

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

Wang

[illegible]

THE NEW YORK TIMES
WEDNESDAY, JANUARY 19, 1983

[illegible]

叶兴阳; 
英语教育创始人

基督教创始人

双音阅读袋读育创始义

中国出版集团
 中国文联出版社
 中国文联出版社
 中国文联出版社

注音
读英语
教育之父

句題詩題李有贈以乳哥吉不
用侯依此景一條民，值信試

新加坡英荷新教育之父
謝漢生 侯景燦

[illegible][illegible]

天陰濕冷，月才出，
即登領一，慈聖
亦來，兼他神，
因北風寒，由而獲
所肉，俱次朝服
力其於湖左，心無
入凡增密，是及縣
滿其國，錦貝又掛

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 125 个章节

- 1. 东西汉演义 000001.....
- 2. 东西汉演义 000002.....
- 3. 东西汉演义 000003.....
- 4. 东西汉演义 000004.....
- 5. 东西汉演义 000005.....
- 6. 东西汉演义 000006.....
- 7. 东西汉演义 000007.....
- 8. 东西汉演义 000008.....
- 9. 东西汉演义 000009.....
- 10. 东西汉演义 000010.....
- 11. 东西汉演义 000011.....
- 12. 东西汉演义 000012.....
- 13. 东西汉演义 000013.....
- 14. 东西汉演义 000014.....

15. 东西汉演义 000015

16. 东西汉演义 000016

17. 东西汉演义 000017

18. 东西汉演义 000018

19. 东西汉演义 000019

20. 东西汉演义 000020

21. 东西汉演义 000021

22. 东西汉演义 000022

23. 东西汉演义 000023

24. 东西汉演义 000024

25. 东西汉演义 000025

26. 东西汉演义 000026

27. 东西汉演义 000027

28. 东西汉演义 000028

29. 东西汉演义 000029

30. 东西汉演义 000030

31. 东西汉演义 000031

.....

32. 东西汉演义 000032

.....

33. 东西汉演义 000033

.....

34. 东西汉演义 000034

.....

35. 东西汉演义 000035

.....

36. 东西汉演义 000036

.....

37. 东西汉演义 000037

.....

38. 东西汉演义 000038

.....

39. 东西汉演义 000039

.....

40. 东西汉演义 000040

.....

41. 东西汉演义 000041

.....

42. 东西汉演义 000042

.....

43. 东西汉演义 000043

.....

44. 东西汉演义 000044

.....

45. 东西汉演义 000045

.....

46. 东西汉演义 000046

.....

47. 东西汉演义 000047

.....

48. 东西汉演义 000048

.....

49. 东西汉演义 000049

.....

50. 东西汉演义 000050

.....

51. 东西汉演义 000051

.....

52. 东西汉演义 000052

.....

53. 东西汉演义 000053

.....

54. 东西汉演义 000054

.....

55. 东西汉演义 000055

.....

56. 东西汉演义 000056

.....

57. 东西汉演义 000057

.....

58. 东西汉演义 000058

.....

59. 东西汉演义 000059

.....

60. 东西汉演义 000060

.....

61. 东西汉演义 000061

.....

62. 东西汉演义 000062

.....

63. 东西汉演义 000063

64. 东西汉演义 000064

65. 东西汉演义 000065

66. 东西汉演义 000066

67. 东西汉演义 000067

68. 东西汉演义 000068

69. 东西汉演义 000069

70. 东西汉演义 000070

71. 东西汉演义 000071

72. 东西汉演义 000072

73. 东西汉演义 000073

74. 东西汉演义 000074

75. 东西汉演义 000075

76. 东西汉演义 000076

77. 东西汉演义 000077

78. 东西汉演义 000078

79. 东西汉演义 000079

80. 东西汉演义 000080

81. 东西汉演义 000081

82. 东西汉演义 000082

83. 东西汉演义 000083

84. 东西汉演义 000084

85. 东西汉演义 000085

86. 东西汉演义 000086

87. 东西汉演义 000087

88. 东西汉演义 000088

89. 东西汉演义 000089

90. 东西汉演义 000090

91. 东西汉演义 000091

92. 东西汉演义 000092

93. 东西汉演义 000093

94. 东西汉演义 000094

95. 东西汉演义 000095

96. 东西汉演义 000096

97. 东西汉演义 000097

98. 东西汉演义 000098

99. 东西汉演义 000099

100. 东西汉演义 000100

101. 东西汉演义 000101

102. 东西汉演义 000102

103. 东西汉演义 000103

104. 东西汉演义 000104

105. 东西汉演义 000105

106. 东西汉演义 000106

107. 东西汉演义 000107

108. 东西汉演义 000108

109. 东西汉演义 000109

110. 东西汉演义 000110

111. 东西汉演义 000111

112. 东西汉演义 000112

113. 东西汉演义 000113

114. 东西汉演义 000114

115. 东西汉演义 000115

116. 东西汉演义 000116

117. 东西汉演义 000117

118. 东西汉演义 000118

119. 东西汉演义 000119

120. 东西汉演义 000120

121. 东西汉演义 000121

122. 东西汉演义 000122

123. 东西汉演义 000123

124. 东西汉演义 000124

125. 东西汉演义 000125

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

东西汉演义

第1/125页

[ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ænd; ənd] [ˈwestərn] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz]
Romance of the Eastern and Western Han Dynasties
浪漫 的 这 东 和 西 韩 王朝

东西汉演义

[ˈɪləstreɪt]
illustrate
阐明

说明

[ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti]
Romance of the Western Han Dynasty
浪漫 的 这 西 韩 王朝

《西汉演义》，

[ðə; ði][ˈnɑːv(ə)l][baɪ] [ʒɛn] [ˈweɪ] , [ə; eɪ][ˈhɜːrmɪt] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] [ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] .
The novel by Zhen Wei , a hermit of Zhongshan in the Ming Dynasty .
这 小说 经过 真 魏 , 一个 隐士 的 中山 在 这 明 王朝 .

明代钟山居士甄伟演义。

[ðə; ði] [ˈɜːrliɪst] [ˈvɜːrʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [wʌz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][dʒəʊ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] -
The earliest version of this book was published by the Zhou family's Dayetang
这 最早 版本 的 这 书 曾是 已发布 经过 这 周 家庭的 -

[ɪn][ˈdʒɪnˈlɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈwɑːnli] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] .
in Jinling during the Wanli period of the Ming Dynasty .
在 金陵 期间 这 万里 时期 的 这 明 王朝 .

本书最早的版本是明万历年间金陵周氏大业堂刊本。

[ðə; ði][moʊst] [ˈfeɪməs] [ˈvɜːrʒ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [leɪt] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] " - [ˈkɑːməntəri]
The most famous version is the late Ming Dynasty edition of " Jianxiaoge Commentary
这 最多 著名的 版本 是 这 晚的 明 王朝 版 的 " - 评论

[ɑːn][ðə; ði][ˈpɑːpjələr] [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ænd; ənd] [ˈwestərn] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz] " .
on the Popular Romance of the Eastern and Western Han Dynasties " .
在 这 受欢迎的 浪漫 的 这 东 和 西 韩 王朝 " .

而最有名的版本为明末《剑啸阁批评东西汉通俗演义》，

[brˈsaɪdʒ] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ʒɛn] [waɪz] " [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti] " , [ðɪs] [bʊk] [ˈɔːlsəʊ]
Besides including Zhen Wei's " Romance of the Western Han Dynasty " , this book also
除了 包括 真 魏氏 " 浪漫 的 这 西 韩 王朝 " , 这 书 还

[ɪnˈkluːdʒ] . . .
includes . . .
包括 . . .

该本除收甄伟《西汉演义》外，

[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈkluːdʒ] [ˈziː] [dʒəʊz] " [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti] " .
It also includes Xie Zhao's " Romance of the Eastern Han Dynasty " .
它 还 包括 谢 赵氏 " 浪漫 的 这 东 韩 王朝 " .

还收有谢诏《东汉演义》，

[ɔːˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [hæz; həz] [ˈfɪkʃən(ə)] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ,
Although the story of the Western Han Dynasty has fictional elements ,
虽然 这 故事 的 这 西 韩 王朝 有 虚构的 元素 ,

《西汉》故事虽有演义成份，

[haʊ'evər] , [ðə; ði][ˈbeɪsɪk] [ˈkɑːntent] [ə'leɪnz] [wɪð; wɪθ][hɪ'stɔːrɪk(ə)] [ˈrekərdz] .
However , the basic content aligns with historical records .
然而 , 这 基本的 内容 对齐 和 历史 记录 .

但基本内容与历史记载相合，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈtʃæptər] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈrelatɪvli] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][wɜːrdz] .
And each chapter has a relatively large number of words .
和 每个 章 有 一个 相对地 大的 数字 的 字 .

且每一回字数较多，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The story is complete .
这 故事 是 完全的 .

故事完整。

[ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [ɑːr; ər][ˈmoʊstli] [drɔːn] [frʌm; frəm][ˈfəʊk][ˈledʒəndz] .
The stories in the Eastern Han Dynasty are mostly drawn from folk legends .
这 故事 在 这 东 韩 王朝 是 大多 绘制 从 民间 传说 .

《东汉》故事则多取自民间传说，

[ˈziː] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈædɪd] [mʌtʃ] [ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɑːmpraɪ'leɪʃn] .
Xie Zhao added much imagination during the compilation .
谢 赵 额外 很多 想像力 期间 这 汇编 .

谢诏编时又加许多想象，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [ˈdɪfəz] [ˈgreɪtli] [frʌm; frəm][hɪ'stɔːrɪk(ə)] [ˈfæktz] .
Therefore , it differs greatly from historical facts .
所以 , 它 不同 非常 从 历史 事实 .

故与史实相差甚远，

[iːtʃ] [ˈtʃæptər] [kən'teɪnz] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [wɜːrdz] .
Each chapter contains only a few hundred words .
每个 章 包含 仅有的 一个 很少 百 字 .

而每一回字数仅数百，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪz] [ˈnær,etɪd] [tuː] [ˈbriːfli] .
The story is narrated too briefly .
这 故事 是 旁白 也 简要地 .

故事叙述过于简略。

[ˈtʃɪŋ'juː'ɑːn] [ˈdaʊɪst] [ʌv; əv] - [ˈsɪti]
Qingyuan Daoist of Houshan City
清源 道家 的 - 城市

后珊城清远道人，

[ˈdiːpli] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈwestərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti]
Deeply moved by the Western Han Dynasty
深 已搬 经过 这 西 韩 王朝

深感《西汉》、

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ˈfækt][ænd; ənd][ˈfɪkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti]
The difference between fact and fiction in the Eastern Han Dynasty
这 不同之处 之间 事实 和 小说 在 这 东 韩 王朝

《东汉》虚实之差，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˌriː'rəʊt] " [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti] " [beɪst] [ɑːn][ðə; ði]
Therefore , he rewrote " Romance of the Eastern Han Dynasty " based on the
所以 , 他 重写 " 浪漫 的 这 东 韩 王朝 " 基于 在 这
[ˈmeθəd] [ʌv; əv][hɪ'stɔːrɪk(ə)] [ˈrefrəns] .
method of historical reference .
方法 的 历史 参考 .

遂本史鉴之法重编了《东汉演义》。

[ðə; ði] [rɪ'vaɪzd] [ɪ'dɪʃn] [baɪ] ['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] [dɑːən]
The revised edition by Qingyuan Daoren
这 修改 版 经过 清源 道人

清远道人之重编本，

[mɔːr] [ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ]['hɪstri; 'hɪstəri]
More in line with history
更多的 在 线 和 历史

较符合历史，

[haʊ'evər] , [ɪts] ['ʃɔːtkʌmɪŋz] [laɪ] [ɪn][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n][ænd; ənd] ['lɪtəreri] ['kwɑːləti]
However , its shortcomings lie in the lack of imagination and literary quality
然而 , 它是 缺点 说谎 在 这 缺少 的 想像力 和 文学 质量
[ker.ək.tə'ris.tɪk] [ʌv; əv][hɪ'stɔːrɪk(ə)] ['fɪkʃ(ə)n] .
characteristic of historical fiction .
特征 的 历史 小说 .

但不足之处是缺乏演义的想象力和文学性，

[ðə; ði][tekst][ɪz] ['lɑːrdʒli] ['eksɜːpt] [frʌm; frəm] [ə'fɪ(ə)] [hɪ'stɔːrɪk(ə)] ['rekərdz] .
The text is largely excerpted from official historical records .
这 文本 是 很大程度上 节选 从 官方的 历史 记录 .
文字大量截取自正史。

[sɪns] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] ['daʊɪst][ɑːr 'iː] - ['edɪtɪd] [aɪ 'tiː]
Since the Qingyuan Taoist re - edited it
自从 这 清源 道教 关于 - 编辑 它
自清远道人重编后，

[dʒiːɑːkɪŋ] - ['vɜːrʒ(ə)n] ,
Jiaqing Tongwentang version ,
嘉庆 - 版本 ,
嘉庆同文堂本、

[ðə; ði] ['tɔːŋ'dʒiː] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] " ['roʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [ænd; ənd] ['westərn] [hæŋ] ['daɪnəstɪz] " "
The Tongzhi edition of " Romance of the Eastern and Western Han Dynasties "
这 同治 版 的 " 浪漫 的 这 东 和 西 韩 王朝 " "
['pʌblɪʃt] [baɪ] - .
published by Shanchengtang .
已发布 经过 - .
同治善成堂本《东西汉演义》，

[bəʊθ][ɑːr; ər] [kəm'baɪnd] [prbli'keɪʃnz] [ʌv; əv] [ʒen] [waɪz] " ['roʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [hæŋ]
Both are combined publications of Zhen Wei's " Romance of the Western Han
两个都 是 合并 出版物 的 真 魏氏 " 浪漫 的 这 西 韩
['daɪnəsti] " [ænd; ənd] ['tʃɪŋ'ju:'ɑ:n] - [ɑːr 'iː] - ['edɪtɪd] " ['roʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [hæŋ]
Dynasty " and Qingyuan Daoren's re - edited " Romance of the Eastern Han
王朝 " 和 清源 - 关于 - 编辑 " 浪漫 的 这 东 韩
['daɪnəsti] " .
Dynasty " .
王朝 " .

均是将甄伟《西汉演义》与清远道人重编《东汉演义》合刊在一起。

['kɑːmənteri] [ɑːn][ðə; ði] ['roʊmæns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [hæŋ] ['daɪnəsti] [baɪ] [ʒen] ['wei] , [ðə; ði] ['hɜːrmit]
Commentary on the Romance of the Western Han Dynasty by Zhen Wei , the Hermit
评论 在 这 浪漫 的 这 西 韩 王朝 经过 真 魏 , 这 隐士
[ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan]
of Zhongshan
的 中山
西汉演义评 明·钟山居士甄伟

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ˈtʃæptər] , [ˈkɪn] [ˈʃiː] [ˈhwæn, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] , [bʌt; bət][jiː][ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz]
In the first chapter , Qin Shi Huang was defeated , but Yi Ren was
在这 第一的 章 , 秦 史 黄 曾是 战败 , 但 易 任 曾是
[ˈkæptʃəd] .
captured .
捕获

第一回 胜秦师异人被虏

[naʊ] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈkɪŋdəmz] ,
Now , among the seven kingdoms ,
现在 , 之中 这 七 王国 ,

且说七国中，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [əˈrɪdʒənəli] [[erɪd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːrneɪm] [æz; əz] [ˈkɪn] .
The state of Zhao originally shared the same surname as Qin .
这 状态 的 赵 起初 共享 这 相同的 姓 作为 秦 .

赵国原与秦同姓，

[zuː] - ,
Zu Feilian ,
祖 - ,

祖飞廉，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] [neɪmɪd] [dʒiː] [[en] .
You have a son named Ji Sheng .
你 有 一个 儿子 命名 季 盛 .

有子季胜，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n][ɪz] - .
The younger generation is Zaofu .
这 年轻 一代 是 - .

后生造父。

[wen] [kɪŋ] [mjuː][ʌv; əv][dʒəʊ] ,
When King Mu of Zhou ,
什么时候 国王 亩 的 周 ,

当周穆王，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [eɪt] [faɪn] [ˈhɔːrsɪz] :
There are eight fine horses :
那里 是 八 美好的 马匹 :

有八骏马：

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ded] [end] .
One is called a dead end .
一 是 称为 一个 死的 结尾 .

一曰绝地，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz][tuː; tə][tɜːrn][ðə; ði] [ˈfeðəz] .
The second is to turn the feathers .
这 第二 是 到 转动 这 羽毛 .

二曰翻羽，

[ðə; ði] [θɜːrd] [ɪz] [kɔːld] " [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] " .
The third is called " Rushing to the Sky " .
这 第三 是 称为 " 冲刺 到 这 天空 " .

三曰奔霄，

[ðə; ði] [fɔːrθ] [ɪz] - .
The fourth is Chaojing .
这 第四 是 - .

四曰超景，

[ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈreɪdiənt] .
The fifth day was even more radiant .
这 第五 天 曾是 甚至 更多的 辐射状 .

五曰逾辉，

[sɪksθ] , [ˈsuːpər] [laɪt] ,
Sixth , Super Light ,
第六 , 极好的 光 ,

六曰超光，

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈraɪzɪŋ] [mɪst] .
The seventh day is the day of rising mist .
这 第七 天 是 这 天 的 上升 薄雾 .

七曰腾雾，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ɪz] [ˈhæŋɪŋ] [wɪŋz] .
The eighth is hanging wings .
这 第八 是 绞刑 翅膀 .

八曰挂翼。

[kɪŋ] [mjuː][ˈɔːf(ə)n] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] [drɔːn] [baɪ] [eɪt] [stiːdz] .
King Mu often rode in a chariot drawn by eight steeds .
国王 亩 经常 骑 在 一个 战车 绘制 经过 八 马匹 .

穆王常乘八骏之车，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [zəʊ] [ˈfuː][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriətɪr] .
He appointed Zao Fu as his charioteer .
他 任命 早 傅 作为 他的 车夫 .

命造父为御，

[ˈtræv(ə)][ðə; ði] [wɜːrld]
Travel the world
旅行 这 世界

游行天下，

[wiːl] [træks] [ænd; ənd] [hɔːrs] [træks]
Wheel tracks and horse tracks
车轮 轨道 和 马 轨道

车辙马迹，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [riːtʃ] [ˈevriwɛr] .
It can reach everywhere .
它 能 抵达 到处 .

无处不到。

[flaɪ][tuː; tə][ˈkuːnˈluːn] ,
Fly to Kunlun ,
飞 到 昆仑 ,

飞至昆仑，

[ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west]
Meeting the Queen Mother of the West
会议 这 女王 母亲 的 这 西方

会西王母，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .
A banquet was held at the Jade Pool .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 玉 水池 .

宴于瑶池，

[drɪŋk] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][dʒeɪd] [ˈnektər] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [ˈlɪkər] ,
Drink it with jade nectar and golden liquor ,
喝 它 和 玉 花蜜 和 金的 酒 ,

饮之以玉液金浆，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [fed] [wɪð; wɪθ] ['drægənz] [ˈɔːfsprɪŋ] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [miːt] .
They were fed with dragon's offspring and phoenix meat .
他们 是 美联储 和 龙的 后代 和 凤凰 肉 .

食之以龙胞凤脯，

[kɪŋ] [mjuː][wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'groʊst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['plezər] [ðæt][hiː; hi][fər'gɑːt][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
King Mu was so engrossed in his pleasure that he forgot to return home .
国王 亩 曾是 所以 全神贯注 在 他的 乐趣 那 他 忘了 到 返回 家 .

穆王乐而忘归。

[suː] - [rɪ'beld] [ɪn][dʒəu] .
Xu Yanwang rebelled in Zhou .
徐 - 叛乱 在 周 .

有徐偃王在周作乱，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈmʌðər] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [mjuː] :
The Golden Mother said to King Mu :
这 金的 母亲 说 到 国王 亩 :

金母谓穆王曰：

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜːrn] [ɪ'miːdiətli] !
You must return immediately !
你 必须 返回 立即地 !

“汝可速回！

" [aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [stet] [meɪ] [biː; bi][ˈteɪkən] [ˈoʊvər][baɪ] [ˈʌðər] . "
" I fear that the state may be taken over by others . "
" 我 害怕 那 这 状态 可能 是 已采取 超过 经过 其他的 " .

恐邦国为人所得。”

[soʊ] - [droʊv] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['tʃæriət] .
So Zaofu drove the king's chariot .
所以 - 驾驶 这 国王的 战车 .

于是造父御王之车，

[draɪv] [bæk] [tuː; tə] ['tʃaɪnə]
Drive back to China
驾驶 后退 到 中国

驰驱回国，

['bɔːroʊɪŋ] [truːps] [frʌm; frəm] ['tʃuː]
Borrowing troops from Chu
借贷 军队 从 楚

借兵于楚，

[ðə; ði] ['kɑːŋkwɛst] [ʌv; əv][suː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][dʒəu] .
The conquest of Xu and the pacification of Zhou .
这 征服 的 徐 和 这 和解 的 周 .

伐徐定周，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ˌmɛrɪ'tɔːriəs] .
Therefore , it is meritorious .
所以 , 它 是 有功绩的 .

因此有功，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [fiːf] [ʌv; əv][ˈhɑːndaːn] .
The king of Zhao was granted the fief of Handan .
这 国王 的 赵 曾是 的确 这 封地 的 邯郸 .

赐赵王于邯郸，

['ðɜːfɔːr] , [ʃiː; ʃɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ]['fæməli] .
Therefore , she became the Zhao family .
所以 , 她 成为 这 赵 家庭 .

遂为赵氏。

- [wʌz; wəz][bɔːrn][ˈæftər][suː] .
Zaofu was born after Su .
- 曾是 出生 后 苏 .

造父以后生夙，

[ˌpriːɔːrˈdeɪnd] [dɪˈklaɪn] ,
Preordained decline ,
预定的 衰退 ,

夙生衰，

[ðə; ðɪ] [ˈslʌmbər] [ʌv; əv] - [ʃiːld] .
The slumber of Xuanzi's shield .
这 睡眠 的 - 盾 .

衰生宣子盾。

[ʃiːld] [bɔːrn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nuː] [muːn] ,
Shield born from the new moon ,
盾 出生 从 这 新的 月亮 ,

盾生朔，

[dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈmɪnɪstər] [ti ju] - .
Destroyed by the powerful minister Tu Anjia .
损毁 经过 这 强大的 部长 图 - .

为权臣屠岸贾所灭，

[stɔːp] [sərˈvaɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈlegəsi] [ʌv; əv] - ,
Stop surviving the legacy of Ziwu ,
停止 幸存 这 遗产 的 - ,

止存遗腹子武，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈɔːrf(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈfæməli] .
He was the orphan of the Zhao family .
他 曾是 这 孤儿 的 这 赵 家庭 .

乃赵氏孤儿。

[ˈleɪtər] , [wen] [ðeɪ] [gruː] [ʌp] ,
Later , when they grew up ,
之后 , 什么时候 他们 生长 向上 ,

后长成，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [[ðə; ðɪ] [ˈenəmi]]
Leading troops to avenge [the enemy]
领导 军队 到 报仇 [这 敌人]

领兵报仇，

[ti ju] - [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Tu Anjia was executed .
图 - 曾是 执行 .

将屠岸贾诛灭，

[ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈloʊkətɪd][ɪn][ˈhɑːndɑːn] .
The capital was still located in Handan .
这 首都 曾是 仍然 位于 在 邯郸 .

依旧建都于邯郸，

[ðə; ðɪ] [θroʊn] [pæst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪˈlev(ə)nθ] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] .
The throne passed to the eleventh generation .
这 王座 通过了 到 这 第十一 一代 .

传位一十一世，

[ðə; ðɪ] [fɪfθ] [kɪŋ] .
The fifth king .
这 第五 国王 .

称王者五。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [leɪt] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ][jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [etʃ ju 'aɪ][ʌv; əv][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] .
This was in the late spring of the fifth year of King Hui of Zhao .
这 曾是 在 这 晚的 春天 的 这 第五 年 的 国王 惠 的 赵 .

其时正当赵惠王五年季春，

[kɪŋ] [ʒeɑ:kʃi:ɑ:ŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [ˈɔ:rdərd] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [hi:; hi] ,
King Zhaoxiang of Qin ordered General Wang He ,
国王 兆祥 的 秦 订购 一般的 王 他 ,
秦昭王命大将王龁、

['wæŋ] ['dʒi:ən] ,
Wang Jian ,
王 建 ,
王翦、

[ɪm'pɪriəl] [ˈgrænsʌn] ['ji:rən]
Imperial grandson Yiren
帝国 孙子 伊人
皇孙异人，

[hi:; hi] [led] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - [tu:; tə] [ə'tæk] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] .
He led an army of 100 , 000 to attack Zhao .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 赵 .
领兵十万伐赵。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [set] [ɔ:f] .
The three armies set off .
这 三 军队 放 离开 .
三军启行，

[æz; əz] [ðeɪ] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
As they approached the land of Zhao ,
作为 他们 接近 这 土地 的 赵 ,
渐近赵地，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .
安下营寨。

[fɜ:rst] , [send] [aʊt] ['sentriz] .
First , send out sentries .
第一的 , 发送 出去 哨兵 .
先令人巡哨，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
回报曰：

" ['fɪftɪ] [li][frʌm; frəm] [hɪr] ,
" **Fifty li from here** ,
" 五十 李 从 这里 ,
“离此五十里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Zhanghe .
这 地方 姓名 是 - .
地名漳河，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [dɪ'fendɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [li] [dʒɪ'ju:] .
The city was defended by the garrison commander Li Jishu .
这 城市 曾是 辩护 经过 这 驻军 指挥官 李 技术 .
有守臣李继叔守城，

[ɔːl] [fɔːr] [dɔːz] [kloʊzd] .
All four doors closed .
全部 四 门 关闭 :

四门关闭，

[iːtʃ] ['sɪtɪ] [wɔːl] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ][flæg] .
Each city wall erected a flag .
每个 城市 墙 竖立 一个 旗帜 :

城上各立旗帜，

[ˌprepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [wɔːlz] .
Preparations were made at the city walls .
准备工作 是 制成 在 这 城市 墙壁 :

城下俱有预备。”

['wæŋ] ['dʒiːən] [sed] :
Wang Jian said :
王 建 说 :

王翦曰：

" [sɪns] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [prɪ'perd] ,
" **Since Zhao was prepared** ,
" 自从 赵 曾是 准备 ,

“赵既有备，

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [muːvd] ['laɪtlɪ] .
And it should not be moved lightly .
和 它 应该 不是 是 已搬 轻轻 :

且未可轻动。

[ɪf] [maɪ] [truːps] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] ,
If my troops had just arrived ,
如果 我的 军队 有 只是 到达的 ,

倘我兵初到，

['æktɪŋ] ['ræʃli] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][,ʌv; əv]['æŋɡər]
Acting rashly in a moment of anger
表演 贸然 在 一个 片刻 的 愤怒

一时妄动，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ɪntuː][ðer; ðər][træp] .
They feared they had fallen into their trap .
他们 害怕 他们 有 倒下 进入 他们的 陷阱 :

恐中其计。

['fɜːrðər] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further investigation is needed .
更远 调查 是 需要 :

再令人去探的实，

[ðen] [ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Then it's not too late to attack .
然后 它是 不是 也 晚的 到 攻击 :

然后攻打不迟。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [li] [dʒɪʃuː] , [ðə; ðɪ] ['gærɪsn] [kə'mændər] [,ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['rɪvər] .
Now , let's talk about Li Jishu , the garrison commander of the Zhang River .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 技术 , 这 驻军 指挥官 的 这 张 河 :

且说漳河守臣李继叔，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] ['kɪn] [truːps] [ɑːr; ər] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
It is known that Qin troops are approaching the city .
它 是 已知 那 秦 军队 是 接近 这 城市 :

已知秦兵近城，

[ðeɪ] [dɛrd] [nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They dared not engage the enemy .
他们 敢于 不是 从事 这 敌人 .

未敢出敌，

[ɔ:rdə] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ɔ:l] [geɪts] .
Order the three armies to guard all gates .
命令 这 三 军队 到 警卫 全部 大门 .

令三军紧守各门，

[æŋ; ən][ɜ:rdʒənt] ['mesɪndʒər] [rʌʃt] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ][ti ju] :
An urgent messenger rushed to report to Zhao Tu :
一个 紧迫的 信使 匆忙 到 报告 到 赵 图 :

急差人飞报赵土曰：

" ['kɪŋ] [sent] ['wæŋ] [hi;; hi] ,
" Qin sent Wang He ,
" 秦 发送 王 他 ,

“秦遣王龁、

['wæŋ] ['dʒi:ən] ,
Wang Jian ,
王 建 ,

王翦、

[ɪm'pɪriəl] ['grænsʌŋ] ['ji:rən] [led] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
Imperial grandson Yiren led an army of 100 , 000 .
帝国 孙子 伊人 引领 一个 军队 的 - , - .

皇孙异人领兵十万，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['terətɔ:ri] ,
Invading Zhao territory ,
入侵 赵 领土 ,

侵犯赵境，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] - ['rɪvər] .
They have already set up camp on the Zhanghe River .
他们 有 已经 放 向上 营 在 这 - 河 .

已在漳河扎营。”

[kɪŋ] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['hɜ:rɪdli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Zhao hurriedly ascended the throne .
国王 赵 匆匆 上升 这 王座 .

赵王急升殿，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd] [sed] :
The officials discussed the matter and said :
这 官员 讨论 这 事情 和 说 :

会众官商议曰：

" ['kɪŋ] [ɪz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz] [wi:k] . "
" Qin is strong and Zhao is weak . "
" 秦 是 强的 和 赵 是 虚弱的 . "

“秦强赵弱，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['meni] [waɪl] [wi;; wi][ɑ:r; ər] [fju:] .
They are many while we are few .
他们 是 许多 尽管 我们 是 很少 .

彼众我寡，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , ['wæŋ] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] .
In addition , Wang Jian was skilled in military strategy .
在 添加 , 王 建 曾是 熟练 在 军队 战略 .

兼以王翦善于用兵，

[naʊ] [ðei] [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈterəʊəri] .
Now they have invaded our territory .

现在 他们 有 入侵 我们的 领土 .

今侵犯我境，

[ðər; ðər] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɑ:pəbl] .
Their momentum is unstoppable .

他们的 势头 是 势不可挡 .

势不可敌。

" [wʌt] [ˈstrætədʒi] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [truːps] ? "
" What strategy do you have to repel the troops ? "

" 什么 战略 做 你 有 到 击退 这 军队 ? "

不知卿等有何退兵之策？ ”

[grænd] [ˈmæstər] [ˈlɪn] - [sed] :
Grand Master Lin Xiangru said :

盛大 掌握 林 - 说 :

上大夫蔺相如曰：

" [ˈkɪn] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] . "
" Qin soldiers have come from afar . "

" 秦 士兵 有 来 从 远方 . "

“秦兵远来，

[ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; ər][ˈtaɪərd] .
People and horses are tired .

人们 和 马匹 是 疲劳的 .

人倦马疲，

[di:p] [ˈɪntuː] [kiː] [ˈeriəz] ,
Deep into key areas ,

深的 进入 钥匙 区域 ,

深入重地，

[ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [gaɪdz] ,
Unfamiliar with guides ,

陌生 和 指南 ,

不谙向导，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [fə'bidz] .
This is something that military strategy forbids .

这 是 某物 那 军队 战略 禁止 .

此兵法所忌。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈsiːkrətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [liːd] - , - [er'liːt; i'li:t] [truːps] .
He could secretly send someone to lead 30 , 000 elite troops .

他 可以 偷偷 发送 某人 到 带领 - , - 精英 军队 .

可差人密领奇兵三万，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'moʊt] - [ˈriːdʒən]
From the remote Puwu region

从 这 偏僻的 - 地区

从蒲吾僻地，

[ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] ,
Moving forward at full speed ,

移动 向前 在 满的 速度 ,

兼程前进，

[ðə; ði][flægz][wɜːr; wər] [ˈloʊɜːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [drʌmz] [wɜːr; wər] [ˈsaɪlənst] .
The flags were lowered and the drums were silenced .

这 旗帜 是 降低 和 这 鼓 是 沉默 .

堰旗息鼓，

[tu:] [ˈæmbʊʃɪz] ,
Two ambushes .
二 伏击 ,

两路埋伏，

[ðen] [hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][erˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Then he dispatched his generals and elite troops to repel the enemy .
然后 他 已派出 他的 将军们 和 精英 军队 到 击退 这 敌人 .

然后遣大将神兵拒敌。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][maɪ] [tru:ps] [əˈraɪv] . . .
As soon as my troops arrive . . .
作为 很快 作为 我的 军队 到达 . . .

如我兵一到，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ˈempti] [wɔ:l] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ,
There must be an empty wall to greet you ,
那里 必须 是 一个 空的 墙 到 迎接 你 ,

必定空壁来迎，

[haʊˈevər] , [hi:; hi] [ˈsi:kretli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [ˈkɪn] [kæmp] .
However , he secretly ordered his troops to infiltrate the Qin camp .
然而 , 他 偷偷 订购 他的 军队 到 浸润 这 秦 营 .

却令兵暗入秦壁，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ðer; ðər] [ˈbæɡɪdʒ] .
They captured their baggage .
他们 捕获 他们的 行李 .

虏其辎重，

[dɪˈvaɪd] [ænd; ənd] [ˈwi:kən] [ðer; ðər] [pəˈziʃ(ə)n] .
Divide and weaken their position .
划分 和 削弱 他们的 位置 .

挠分其势，

[ðɪs] [prɪˈvents, priˈvents][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ˈeni] [əˈsɪstəns] [frʌm; frəm]
This prevents them from being able to provide any assistance from
这 阻止 他们 从 存在 有能力的 到 提供 任何 协助 从
[ˈi:ðər] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɔ:r][ðə; ði] [end] .
either the beginning or the end .
任何一个 这 开始 或者 这 结尾 .

使彼首尾不能救应。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [sərˈpraɪz] .
This is what is meant by taking someone by surprise .
这 是 什么 是 意思是 经过 采取 某人 经过 惊喜 .

此所谓出其不意，

[əˈtæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌnpriˈperd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [fli:] .
The Qin army will surely flee .
这 秦 军队 将要 一定 逃跑 .

秦兵必走矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [əˈɡri:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən] .
The King of Zhao agreed to his suggestion .
这 国王 的 赵 同意 到 他的 建议 .

赵王从其议。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] , [huː] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər]
Gongsun Qian , who accompanied the messenger
公孙 钱 , WHO 伴随 这 信使

随差公孙乾、

[ðə; ði][ˈdɑːktər][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] ,
The doctor and the two generals ,
这 医生 和 这 二 将军们 ,

医和二将，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] ,
Leading 20 , 000 elite troops ,
领导 - , - 精英 军队 ,

领奇兵二万，

[ðeɪ] [fɜːrst][leɪd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] - [treɪl] ;
They first laid an ambush along the Puwu Trail ;
他们 第一的 铺设 一个 伏击 沿着 这 - 踪迹 ;

由蒲吾小路先行埋伏；

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈljɑːn][piː ˈoʊ][wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .
He then dispatched Lian Po with 50 , 000 troops .
他 然后 已派出 连 波 和 - , - 军队 .

随后遣廉颇统兵五万，

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] , [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈstrætədʒɪst]
Wang Kuang , a fellow strategist
王 匡 , 一个 同伴 战略家

同谋士王匡，

[ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [jɪn] [ˈlʌn]
Deputy General Yin Lun
副 一般的 阴 lun

裨将尹纶，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈrɪvər] ,
Arriving at the Zhanghe River ,
抵达 在 这 - 河 ,

来到漳河，

[send] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [li] [dʒɪʃuː] .
Send the order to Li Jishu .
发送 这 命令 到 李 技术 .

传令与李继叔，

[ðeɪ] [led] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtɪ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
They led troops out of the city to provide support .
他们 引领 军队 出去 的 这 城市 到 提供 支持 .

领兵出城接应。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈsɪtɪ] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
The army approached the city and set up camp .
这 军队 接近 这 城市 和 放 向上 营 .

大军近城安下营寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈljɑːn][piː ˈoʊ] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
The next day , Lian Po went into battle .
这 下一个 天 , 连 波 去 进入 战斗 .

次日廉颇出马，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ˈdʒiːən] .
He was an enemy of Wang Jian .
他 曾是 一个 敌人 的 王 建 .

与王翦对敌。

[,pi: 'oʊ] [sed] :
Po said :
波 说 :

颇曰:

" [ju:; jʊ] , [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] , ['dɑ:mɪneɪt] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['kʌntri] . "
" You , King of Qin , dominate the entire country . "

" 你 , 国王 的 秦 , 支配 这 全部的 国家 . "

“汝秦王独霸一国，

[wɪð; wɪθ] [noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ] ['zəʊ, 'dʒəʊ]
With no enmity with Zhao
和 不 敌意 和 赵

与赵无仇，

[rɪ'pi:tɪd] [hə'ræsmənt] ,
Repeated harassment ,
重复 骚扰 ,

累次侵扰，

[ðeɪ] ['oʊnli] [brɔ:t] ['ru:ɪn][ə'pɑ:n] [ðəm'selvz] !
They only brought ruin upon themselves !
他们 仅有的 带来 废墟 之上 他们自己 !

乃自取败亡耳! ”

['dʒi:ən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

翦曰:

" [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['zəʊ, 'dʒəʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] ['aɪsəleɪtɪd] [steɪt] . "
" The state of Zhao was a remote and isolated state . "

" 这 状态 的 赵 曾是 一个 偏僻的 和 孤立 状态 . "

“赵国偏邦，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [raɪt] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['paʊər] .
It is right to submit to the great power .
它 是 正确的 到 提交 到 这 伟大的 力量 .

正当归命大国，

[ju:; jʊ] ['kaʊəd] , [ju:; jʊ] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [noʊ] [jʊr; jər] [oʊn] [lɪmɪ'teɪʃənz] .
You coward , you don't even know your own limitations .
你 懦夫 , 你 不 甚至 知道 你的 自己的 限制 .

汝鼠辈不自揣量，

" [du:] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [dɪ'faɪ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ] ? "
" Do you dare to defy the heavenly army ? "

" 做 你 敢 到 违抗 这 天上 军队 ? "

乃敢抗天兵乎? ”

[lɪ'ɑ:n] [,pi: 'oʊ] [wʌz; wəz] ['fɜ:riəs] .
Lian Po was furious .
连 波 曾是 狂怒 .

廉颇大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət] ['wæŋ] ['dʒi:ən] .
He raised his gun and charged straight at Wang Jian .
他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 王 建 .

举枪直取王翦，

['wæŋ] ['dʒi:ən] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] , ['brændɪfɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wang Jian came to greet them , brandishing his knife .
王 建 来了 到 迎接 他们 , 挥舞 他的 刀 .

王剪挥刀来迎。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] ['oʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
The battle lasted less than thirty rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三十 回合 .

战不三十合，

[ˈljɑ:n][pi: 'oʊ] [feɪnd] [dɪˈfi:t] .
Lian Po feigned defeat .
连 波 假装 击败 .

廉颇诈败，

[ˈdʒi:ən] [lez] [tru:ps] [dɪd][nɑ:t] [pres] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Jian Le's troops did not press the matter .
建 le's 军队 做过 不是 按 这 事情 .

剪勒兵不迫。

[ˈwæŋ] [hi:; hi] , [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [ˈvæntɪdʒ] [pɔɪnt] , [sɔ:ɪ] [ˈljɑ:n][pi: 'oʊ] [fli:] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
Wang He , from a high vantage point , saw Lian Po flee in defeat .
王 他 , 从 一个 高的 优势 观点 , 锯 连 波 逃跑 在 击败 .

王屹在高处望见廉颇败走，

[hi:; hi] [ðen] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
He then waved his men and horses .
他 然后 挥手 他的 男人 和 马匹 .

随即挥动人马，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [droʊv] [ˈfɔ:rwəd] [ɪn] [pər'su:t] .
They made a great commotion and drove forward in pursuit .
他们 制成 一个 伟大的 骚动 和 驾驶 向前 在 追逐 .

鼓噪长驱追赶。

[ˈwæŋ] [ˈdʒi:ən] [ˈkwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Wang Jian quickly stopped him , saying :
王 建 迅速地 停止 他 , 说 :

王翦急止之曰：

" [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [tru:] [dɪˈfi:t] . "
" It was not a true defeat . "
" 它 曾是 不是 一个 真的 击败 " . "

“颇非真败也，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
There might be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 .

恐有埋伏。”

[ˈwæŋ] [hi:; hi] [dɪd][nɑ:t] [ˈlɪs(ə)n] .
Wang He did not listen .
王 他 做过 不是 听 .

王屹不听，

[ðə; ði] [ˈhwɪslz] [wɜ:r; wər] [ˈɜ:dʒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [geɪv] [tʃeɪs] .
The whistles were urged , and the three armies gave chase .
这 哨声 是 敦促 , 和 这 三 军队 给予 追赶 .

催哨三军追赶。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
After walking less than ten miles ,
后 步行 较少的 比 十 英里 ,

行不十里之地，

[ˈsʌmwʌn] [hu:] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [meɪd] [ðə; ði][doʊˈnei(ə)n][hæd; həd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] :
Someone who had already made the donation had reported this :
某人 有 已经 制成 这 捐款 有 据报道 这 :

早有后攒人来报：

" [ðə; ði][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈɑ:rmɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [tu:] [dəˈrek(ə)nɪz] . "
The Zhao army attacked from two directions . "
" 这 赵 军队 遭到攻击 从 二 方向 " "

“赵国军从两路夹攻，

[ðeɪ] [ˈreɪɪd] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði][kæmp] .
They raided and destroyed the camp .
他们 突袭 和 损毁 这 营 .

劫破寨营，

[ˈlu:tɪŋ] [səˈplaɪz] ,
Looting supplies ,
抢劫 补给品 ,

抢掳輜重，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
The imperial grandson has been captured .
这 帝国 孙子 有 到过 捕获 .

已将皇孙捉去。”

[ˈwæŋ] [hi:; hi] ,
Wang He ,
王 他 ,

王屹、

[ˈwæŋ] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang Jian was greatly surprised upon hearing this .
王 建 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

王翦听罢大惊，

[ˈɜ:rdʒəntli] [rɪˈkɔ:l] [tru:ps] ,
Urgently recall troops ,
紧急 记起 军队 ,

急调回人马，

[ˈreskju:]
Rescue Dazhai
救援 大寨

救援大寨，

[lɪˈɑ:n][pi: ˈoʊ] [ɔ:ˈlredi] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][ˈkɪn] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ðə; ði][træp] .
Lian Po already knew that the Qin army had fallen into the trap .
连 波 已经 知道 那 这 秦 军队 有 倒下 进入 这 陷阱 .

廉颇已知秦兵中计，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [hɔ:rs] ,
Riding on the back of the king's horse ,
骑术 在 这 后退 的 这 国王的 马 ,

乘王屹人马回动，

[ʌnˈfɜ:rl] [ðə; ði] [ˈsɪgnəl] [flæg] ,
Unfurl the signal flag ,
展开 这 信号 旗帜 ,

把号旗一展，

- , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps]
50 , 000 elite troops
- , - 精英 军队

五万精兵，

[,aɪ 'ti:] [swept] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
It swept in from the ground .
它 扫荡 在 从 这 地面 .

卷地而来，

[laɪk] [weɪvz] ['kræʃɪŋ] ['oʊvər] ['maʊntnɪz] ,
Like waves crashing over mountains ,
喜欢 波浪 崩溃 超过 山脉 ,

如波翻山倒，

[wɪð; wɪθ] [ʌn'stɔ:pəbl] [moʊ'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹，

[ðə; ði] ['kɪn] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The Qin army suffered a crushing defeat .
这 秦 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

秦兵大败。

['wæŋ] [hi:; hi] ,
Wang He ,
王 他 ,

王屹、

['wæŋ] ['dʒi:ən] [rʌʃt] [bæk] .
Wang Jian rushed back .
王 建 匆忙 后退 .

王翦急回，

[dʒʌst] [ðen] , ['gɑ:ŋsʌŋ] ['tʃɪ'æn] ,
Just then , Gongsun Qian ,
只是 然后 , 公孙 钱 ,

正遇公孙乾、

['medɪk(ə)] [ænd; ənd] [meɪn] [fɔ:rs]
Medical and main force
医疗的 和 主要的 力量

医和主力军，

[ə'tækt] [frʌm; frəm] [tu:] [də'rekʃ(ə)nɪz] ,
Attacked from two directions ,
遭到攻击 从 二 方向 ,

两路攻来，

[kɑ:nt] [rɪ'zɪst] [aɪ 'ti:] ,
Can't resist it ,
不能 抵抗 它 ,

不能抵当，

[ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [pər'su:ɪd] [ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
The enemy troops pursued them relentlessly .
这 敌人 军队 追击 他们 毫不留情 .

颇兵在后追袭甚急。

['wæŋ] [hi:; hi] ,
Wang He ,
王 他 ,

王屹、

['wæŋ] ['dʒi:ən] [fɔ:t] ['despərətli] [ænd; ənd] ['mæniɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Wang Jian fought desperately and managed to escape .
王 建 战斗 绝望地 和 管理 到 逃脱 .

王翦死战得脱，

[rɪ'tri:t] [ˈfɪftɪ] [lɪ][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Retreat fifty li and set up camp .
撤退 五十 里 和 放 向上 营 .

退五十里下寨，

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] , [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlju:] [pɪŋ] ,
Following the order , Deputy General Liu Ping ,
下列的 这 命令 , 副 一般的 刘 平 ,

随令副将刘平、

[maʊ] [ʃju:] ,
Mao Xiu ,
毛泽东 秀 ,

毛修，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈæmbʊʃt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The troops were ambushed from both sides of the road behind the mountain .
这 军队 是 遭到伏击 从 两个都 侧面 的 这 路 在后面 这 山 .

领兵山后夹路埋伏，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [pər'su:t] ;
To prevent pursuit ;
到 防止 追逐 ;

以防追袭；

[bʌt; bət][hi:; hi] [led][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rekt] [tru:ps] ,
But he led the remaining defeated and wrecked troops ,
但 他 引领 这 其余的 战败 和 损毁 军队 ,

却领其余败残军马，

[wi:; wi] [set] [ɔ:f] [ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [kæmp] .
We set off after breaking camp .
我们 放 离开 后 打破 营 .

拔寨起程，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmlænd] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
They fled back to their homeland in the dead of night .
他们 逃亡 后退 到 他们的 家园 在 这 死的 的 夜晚 .

星夜奔回本国，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [əˈweɪt] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He was sent to the capital to await punishment .
他 曾是 发送 到 这 首都 到 等待 惩罚 .

待罪朝外。

[kɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɔ:ˈredi] [nu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfi:t] .
King Zhao already knew of the defeat .
国王 赵 已经 知道 的 这 击败 .

昭王已知兵败，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
I have also heard that the imperial grandson has been captured .
我 有 还 听到 那 这 帝国 孙子 有 到过 捕获 .

又闻皇孙被虏，

[ˈveri] [ˈwɜ:rid] [ænd; ənd] [ˈæŋɡrɪ] .
Very worried and angry .
非常 担心 和 生气的 .

十分忧忿。

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈwæŋ] [hi:; hi] .
He then summoned Wang He .
他 然后 被召唤 王 他 .

即召王龁、

[ˈwæŋ] [ˈdʒiːən] [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Wang Jian rebuked him , saying :
王 建 责备 他 , 说 :

王翦责之曰:

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [bɔːst] [jɔː; jər] [ˈhɔːrsɪz] . . . "
" Since you two have lost your horses . . . "
" 自从 你 二 有 丢失的 你的 马匹 . . . "

“汝二人既失军马，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈgen] .
The imperial grandson was captured again .
这 帝国 孙子 曾是 捕获 再次 :

皇孙又被虏去，

[wʌt] [feɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [siː] [em ˈiː] ?
What face do you have to come see me ?
什么 脸 做 你 有 到 来 看 我 ?

有何面目来见耶? ”

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈwɔːrɪz] :
Commanding the warriors :
指挥 这 战士 :

喝令武士:

[rɪˈpɔːrt] [bæk] [ðæt] [ˈwæŋ] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ˈdʒiːən][hæv; həv] [bɪn] [biˈhedɪd] !
Report back that Wang He and Wang Jian have been beheaded !
报告 后退 那 王 他 和 王 建 有 到过 斩首 !

“将王屹王翦斩讫来报! ”

[bɔːrd] [ɑŋɡwʊʊ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Lord Anguo stepped forward and reported :
主 安国 步 向前 和 据报道 :

安国君出班奏曰:

[ˈwæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈkɪŋ] .
Wang Jian was a famous general of Qin .
王 建 曾是 一个 著名的 一般的 的 秦 .

“王翦乃秦之名将，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ˈnuːməərəs] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz] .
He has made numerous outstanding contributions .
他 有 制成 很多的 杰出的 贡献 .

屡建大功。

[ɪf] [biˈhedɪd] [naʊ] ,
If beheaded now ,
如果 斩首 现在 ,

今若斩首，

[ˈluːzɪŋ] [ðɪs] [kiː] [ˈælaɪ]
Losing this key ally
输 这 钥匙 盟友

失此股肱，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
It is detrimental to the country .
它 是 有害的 到 这 国家 .

于国不利，

[mɔːrʊʊvər] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] .
Moreover , it would be of no benefit to the imperial grandson .
而且 , 它 会 是 的 不 益处 到 这 帝国 孙子 .

且于皇孙又无益也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [sɔ:] [bɔ:rd] [ɑŋwʊʊ] ['ɔ:fəriŋ] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ˌri:ə'ʃərəns] .
The King of Qin saw Lord Anguo offering advice and reassurance .
这 国王 的 秦 锯 主 安国 提供 建议 和 放心 .

秦王见安国君解劝，

[ˈæŋɡər] [səb'saidɪd] .
Anger subsided .
愤怒 平静下来 .

怒气少息，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈwæŋ] [hi; hi][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tu; tə][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
Therefore , Wang He was demoted to a commoner .
所以 , 王 他 曾是 降职 到 一个 平民 .

遂将王龁废为庶人，

[ˈwæŋ] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tu; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [ə'tendənt] ['dʒent(ə)lmən] .
Wang Jian was demoted to the rank of Attendant Gentleman .
王 建 曾是 降职 到 这 秩 的 服务员 绅士 .

王翦降为散骑，

[hi; hi][wʌz; wəz] [sti] ['ɔ:rdərd] [tu; tə][ə'weɪt] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [li:d] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
He was still ordered to await punishment and lead the army .
他 曾是 仍然 订购 到 等待 惩罚 和 带领 这 军队 .

仍令待罪领军，

[tu; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .
To illustrate the consequences .
到 阐明 这 结果 .

以图后效。

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ,
King Zhao consulted with his ministers ,
国王 赵 咨询 和 他的 部长们 ,

昭王因与群臣计议，

[let] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [si:s] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let the fighting cease for now .
让 这 斗争 停止 为了 现在 .

且暂罢兵，

[wi; wi][mʌst; məst] ['reskju:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌŋ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
We must rescue the imperial grandson and bring him back to the country .
我们 必须 救援 这 帝国 孙子 和 带来 他 后退 到 这 国家 .

要救皇孙回国。

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :

群臣曰：“

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
The imperial grandson was captured .
这 帝国 孙子 曾是 捕获 .

皇孙被虏，

[ɪts] [hɑ:rd][tu; tə] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .
It's hard to come back quickly .
它是 难的 到 来 后退 迅速地 .

恐难遽回。

[waɪ] [nɑ:tɪ][traɪ] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ?
Why not try writing a book ?
为什么 不是 尝试 写作 一个 书 ?

不若修书一道，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['mɪsɪŋ] [wʌn] ['eləkwənt] ['pɜːrs(ə)n] .

We are missing one eloquent person .
我们是丢失的—雄辩人 .

差一能言之士，

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kʌntrɪz] ['siːsɪŋ] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .

Explain the benefits of the two countries ceasing hostilities .
解释这好处的的这二国家停止敌对行动 .

陈说两国罢兵之利，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['empərəʒz] ['grænsʌn] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒːstɪdʒ] .

They wanted to take the emperor's grandson as a hostage .
他们通缉到拿这皇帝的孙子作为一个人质 .

欲将皇孙为质。

['æftər][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [steɪts] ,

After the destruction of the various states ,
后这破坏的这各种各样的各州 ,

待灭诸国之后，

[ɪf] [ðə; ði][lɪps][ɑːr; ər] [ɡɔːn] , [ðə; ði] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi][kəʊld] .

If the lips are gone , the teeth will be cold .
如果这嘴唇是已消失 , 这牙齿将要 是 寒冷的 .

唇亡齿寒，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz]['aɪsələɪtɪd] .

Zhao was isolated .
赵曾是孤立 .

赵国孤立，

[suːn] ['æftər] , [aɪ 'tiː] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə]['kɪn] .

Soon after , it submitted to Qin .
很快后 , 它提交到秦 .

不久称臣于秦，

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərəɹ] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

The grandson of the emperor will one day return to his country .
这孙子的这皇帝将要一天返回到他的国家 .

皇孙自有回国之日矣。

[pliːz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [prəʊ'siːd] [wɪð; wɪθ] ['kɔːʃ(ə)n] .

Please , Your Majesty , proceed with caution .
请 , 你的威严 , 继续和警告 .

请大王徐徐图之。”

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

King Zhao was overjoyed .
国王赵曾是欣喜若狂 .

昭王大喜，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈbeɪtər] [njuː][saɪ,zai,ksai,gzai][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ]

The matter of sending the debater Niu Xi with a letter to Zhao
这事情的发送这辩论者牛习和一个信到赵

[tuː; tə] [nɪˈɡoʊʃɪət] [piːs] [ɪz][nɔːt] [dɪˈskʌst] ['fɜːrðər] .

to negotiate peace is not discussed further .
到谈判和平 是 不是 讨论 更远 .

随遣辩士牛西领书赴赵讲和不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈljɑːn][,piː 'oʊ] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] .

Meanwhile , Lian Po won a great victory .
同时 , 连波韩元一个伟大的胜利 .

且说廉颇大获全胜，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˈdʒiːən][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] .
I fear that Wang Jian has a plan .
我 害怕 那 王 建 有 一个 计划 。

独恐王翦有计，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [pərˈsuː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 。

不敢追袭，

[ðə; ði] [truːps] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 。

收军回营。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˌjiː][hiː; hi][ænd; ənd] [li] [dʒɪˈfuː][tuː; tə] [ˌriːɪnˈfɔːrs] [ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈrɪvər] [wɪð; wɪθ]
He immediately ordered Yi He and Li Jishu to reinforce the Zhang River with
他 立即地 订购 易 他 和 李 技术 到 加强 这 张 河 和
[əˈdɪʃən(ə)] [truːps] .
additional troops .
额外的 军队 。

即令医和同李继叔添兵紧守漳河，

[tuː; tə] [gɑːrd] [əˈgenst] [ˈkɪn] [ˈsoʊldʒərz] .
To guard against Qin soldiers .
到 警卫 反对 秦 士兵 。

以防秦兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Leading troops to escort the strange man back to his country .
领导 军队 到 护送 这 奇怪的 男人 后退 到 他的 国家 。

领兵押解异人回国，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [kɪŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Come and see King Zhao .
来 和 看 国王 赵 。

来见赵王。

[kɪŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 。

赵王大喜，

[lɪˈɑːn][,piː ˈoʊ][wʌz; wəz] [ˈrɪʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
Lian Po was richly rewarded .
连 波 曾是 丰富 奖励 。

重赏廉颇，

[ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [truːps] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The ceremony to reward the troops was completed .
这 仪式 到 报酬 这 军队 曾是 完全的 。

犒劳三军毕。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
The strange man shouted :
这 奇怪的 男人 喊叫 。

唤异人叱曰：

“ [jɔːr; jəɹ] [ˈænsɛstəɹ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [təˈræniʔ(ə)] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] . ”
“ Your ancestor was extremely tyrannical and immoral . ”
“ 你的 祖先 曾是 极其 强横 和 不道德 ” . ”

“汝祖大肆无道，
[ðeɪ] [ɹɪˈpiːtɪdli] [bɔːntɪ] [ˈmɪləteri] [inˈveɪzənz] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈterəʔːri] .
They repeatedly launched military invasions into the territory .
他们 反复 发射 军队 入侵 进入 这 领土 .
累次举兵犯境，

[naʊ] [ˈkæptʃəɹd] ,
Now captured ,
现在 捕获 ,
今被擒，

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jəɹ] [ˈriːzənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ?
有何理说？ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdəɹd] [ðə; ði] [ˈwɔːrɪɹz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
He ordered the warriors to take him out and behead him .
他 订购 这 战士 到 拿 他 出去 和 斩首 他 .
命武士推出斩之。

[ˈlɪn] - [ˈkwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Lin Xiangru quickly stopped him , saying :
林 - 迅速地 停止 他 , 说 :
蔺相如急止之曰：

[noʊ] !
No !
不 !
“不可！

[ðə; ði] [ˈkɪn] [steɪt] [ɪz] [naʊ] [ˈpraːspərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
The Qin state is now prosperous and powerful .
这 秦 状态 是 现在 繁荣 和 强大的 .
目今秦国富强，

[ɪf] [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [kɪld]
If this child is killed
如果 这 孩子 是 被杀
若斩却此子，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒəɹ] [ɹɪft] .
This led to a major rift .
这 引领 到 一个 主要的 裂痕 .
遂成大隙，

[ˈleɪtəɹ] , [mɔːr] [truːps] [wɪl] [biː; bi] [ˈædɪd] .
Later , more troops will be added .
之后 , 更多的 军队 将要 是 额外 .
日后加兵，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˈzəʊ , ˈdʒəʊ] [meɪ] [nɔːt][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [jɪɹ] .
The State of Zhao may not have a peaceful year .
这 状态 的 赵 可能 不是 有 一个 和平 年 .
赵国恐无宁岁。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetəɹ] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə] [ðɪs] .
It would be better to stick to this .
它 会 是 更好的 到 戳 到 这 .
莫若拘质于此，

[ðen] ['kɪn] [wɒd] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju: 'es] .

Then Qin would not dare to attack us .
然后 秦 会 不是 敢 到 攻击 我们 :

则秦不敢加兵于我，

[ænd; ənd][ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv][ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] .

And the state of Zhao is now at peace .
和 这 状态 的 赵 是 现在 在 和平 :

而赵国无事矣。”

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :

King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

" [jes] . "

" Yes . "
" 是的 : "

“然。”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['letər] ,

A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,

Suddenly someone came to report ,
突然 某人 来了 到 报告 ,

忽有人来报，

['kɪn] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] , [nju:] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] .

Qin sent an envoy , Niu Xi , with a letter .
秦 发送 一个 使者 , 牛 习 , 和 一个 信 :

秦遣使臣牛西下书。

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :

King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

" ['sʌmən] [ðem; ðəm][ɪn] . "

" Summon them in . "
" 召唤 他们 在 : "

“召进来。”

[nju:] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .

Niu Xi presented the book to the emperor .
牛 习 呈现 这 书 到 这 皇帝 :

牛西捧书上献，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[kɪŋ] [dʒi][ʌv; əv] ['kɪn] [boʊd] [ə'gen] .

King Ji of Qin bowed again .
国王 季 的 秦 鞠躬 再次 :

秦王稷再拜，

[rɪ'spektfəli] [ə'drest] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [prɪns] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] :

Respectfully addressed to His Highness Prince Zhao :
尊敬 已解决 到 他的 高度 王子 赵 :

奉书赵王殿下：

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ænd; ənd] ['kɪn] [ə'ri:dʒənəli] [fɜrd] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:rneɪm] .
I believe that Zhao and Qin originally shared the same surname .
我 相信 那 赵 和 秦 起初 共享 这 相同的 姓 .

窃谓赵与秦原一姓，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['terətɔ:ri] .
Each has its own territory .
每个 有 它是自己的 领土 .

各分疆宇，

[ðeɪ] [fɜ:rst] ['sepəreɪtɪd] ['ɪntu:] ['bræntʃɪz] .
They first separated into branches .
他们 第一的 分开 进入 分支 .

始相支别。

[ʌnrɪ'zɔ:lvd] [grænd] [plænz]
Unresolved grand plans
未解决 盛大 计划

未剖宏猷，

[i:tʃ] [saɪd] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['evri] [ɪntʃ] [ʌv; əv][lənd] .
Each side fought for every inch of land .
每个 边 战斗 为了 每一个 英寸 的 土地 .

各争寸土。

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [breθ] ,
Holding two of the same breath ,
保持 二 的 这 相同的 气息 ,

持两同气，

[,aɪ 'ti:]['hɑ:rmz] [bə'nevələns] .
It harms benevolence .
它 危害 仁 .

有伤仁爱。

[ˈjestərdeɪ] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] ['sju:pəvaɪzd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Yesterday , a strange man supervised the army .
昨天 , 一个 奇怪的 男人 受监督 这 军队 .

昨异人监军，

[,ʌnə'wer] [ʌv; əv][tə'bu:z] ,
Unaware of taboos ,
不知情 的 禁忌 ,

不知禁忌，

[ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] ['teɪkən] ['prɪz(ə)nər]
Captured and taken prisoner
捕获 和 已采取 囚犯

被擒为俘，

[laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] ;
Life hangs in the balance ;
生活 悬挂 在 这 平衡 ;

命悬旦夕；

[wɪz; wi] [hɪr'baɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɪ:s] [ˈhɒs'tɪlɪtɪz] .
We hereby wish to cease hostilities .
我们 特此 希望 到 停止 敌对行动 .

兹愿罢兵，

[kəm'pli:tli] [ˌvedʒə'terɪən] ['daɪət][ɪz] [best] .
completely vegetarian diet is best .
完全地 素食 饮食 是 最好的 .

以全素好，

[meɪ] [hiː; hi][biː; bi] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [suːn] .
May he be released and allowed to return home soon .
可能 他 是 发布 和 允许 到 返回 家 很快 .
早赐释归。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd]
Life and death , flesh and blood
生活 和 死亡 , 肉 和 血
生死骨肉，

[ˈwæŋ] [ljɑːŋ] [rɪˈvʃuːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Wang Liang reviewed it .
王 梁 已审核 它 .
惟王亮览。

[noʊ] [əˈnaʊnsmənt] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .
不宣。

[ˈæftər] [kɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After King Zhao finished reading ,
后 国王 赵 完成的 阅读 ,
赵王读毕，

- [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuanxi stepped forward and said :
- 步 向前 和 说 :
宣西近前曰：

" [saɪns] [juː; jʊ] , [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪŋ] , [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [fer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːrneɪm] [æz; əz] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] . . .
" **Since you , King of Qin , know that you share the same surname as Zhao . . .**
" 自从 你 , 国王 的 秦 , 知道 那 你 分享 这 相同的 姓 作为 赵 . . .
"
"
"
“汝秦王既知与赵一姓，

[waɪ] [ðə; ði] [rɪˈpiːtɪd] [ɪnˈtruːzənz] ?
Why the repeated intrusions ?
为什么 这 重复 入侵 ?
缘何屡次侵扰？

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
The strange man was captured .
这 奇怪的 男人 曾是 捕获 .
异人受擒，

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
I could not bear to kill them .
我 可以 不是 熊 到 杀 他们 .
未忍诛戮。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [nɪˈɡoʊʃiət] [piːs] ,
Now that we have sent a letter to negotiate peace ,
现在 那 我们 有 发送 一个 信 到 谈判 和平 ,
今既奉书讲和，

[lets] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] .
Let's put an end to the war .
我们来吧 放 一个 结尾 到 这 战争 .
姑罢战争，

[i:tʃ] [gɑ:rdz] [ɪts] [ˈterətɔ:ri] .
Each guards its territory .
每个 守卫 它是 领土 .

各守疆土，

[ˈæftər][ðə; ði] [gʊd] [deɪ] ,
After the good day ,
后 这 好的 天 ,

候完好日，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [lert] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [bæk] .
It's not too late to release the strange man back .
它是 不是 也 晚的 到 发布 这 奇怪的 男人 后退 .

再放回异人未迟。”

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [sed] :
The envoy said :
这 使者 说 :

使臣曰：

" [ɔ:ldʊʊ] [ˈkɪn] [ænd; ʌnd][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ə'ɪdʒənəli] [[jɜd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:rneɪm] . . . "
" Although Qin and Zhao originally shared the same surname . . . "
" 虽然 秦 和 赵 起初 共享 这 相同的 姓 . . . "

“秦赵虽原一姓，

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈpaʊə] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈverɪz] [ɪn] [streŋθ] .
National power naturally varies in strength .
国家的 力量 自然 变化 在 力量 .

国势自有强弱，

[brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ,
Between the two ,
之间 这 二 ,

较分之间，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][fɔ:ɪ; fər][ðə; ði] [deɪ] [brɪ'gæɪn] .
The battle for the day began .
这 战斗 为了 这 天 开始 .

争夺日起。

[nɑ:t][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈkɪn] [stɜ:t] [wʌz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
Not only the Qin state was powerful ,
不是 仅有的 这 秦 状态 曾是 强大的 ,

不独秦国力然，

[jɜ:; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Your Majesty has arrived .
你的 威严 有 到达的 .

大王至此，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈtɑ:ləreɪt] [ðer; ðər] [ə'greʃ(ə)n] .
They could not tolerate their aggression .
他们 可以 不是 容忍 他们的 侵略 .

亦自不能忍其不侵袭也。

[ɪf] [wi:; wi] [nɪ'gəʊʃɪɪt] [pi:s] [ænd; ʌnd] [si:s] [hɒs'tɪlɪtɪz] [naʊ] ,
If we negotiate peace and cease hostilities now ,
如果 我们 谈判 和平 和 停止 敌对行动 现在 ,

即今讲和罢兵，

[bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] [ˈbenɪfɪtɪd] [ˈgreɪtli] .
Both countries benefited greatly .
两个都 国家 受益 非常 .

二国甚利。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][kæn; kən] [ˈtru:li] [fʊʊ] [kəmˈpæj(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ,
If Your Majesty can truly show compassion to the strange man ,
如果 你的 威严 能 真的 展示 同情 到 这 奇怪的 男人 ,
大王诚能抚恤异人,

[tu:; tə] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [skɔ:r] [wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs] ,
To settle the score with kindness ,
到 定居 这 分数 和 仁慈 ,
恩以结之,

[wen] [hi:; hi] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
When he returns to his country ,
什么时候 他 返回 到 他的 国家 ,
他日归国,

[ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪˈtɜ:rn] [ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs]
Grateful for the return of kindness
感激的 为了 这 返回 的 仁慈
感恩图报,

[ˈkɪn] [ænd; ænd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [fɔ:rmɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
Qin and Zhao formed an alliance .
秦 和 赵 形成 一个 联盟 .
秦赵两相结好,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [blʌd] [ˈrelatɪvz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ;
They are truly blood relatives for a thousand years ;
他们 是 真的 血 亲属 为了 一个 千 年 ;
诚千载骨肉也;

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ɪmˈprɪzn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] ,
Your Majesty , if you imprison a strange man ,
你的 威严 , 如果 你 监禁 一个 奇怪的 男人 ,
大王如囚禁异人,

[ðeɪ] [wɪl] [nɔ:t] [sərˈvaɪv] .
They will not survive .
他们 将要 不是 存活 .
不得生还,

[ɔ:lˈðoʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈsɪti] - [waɪd] [wɔ:l] ,
Although Your Majesty possesses a city - wide wall ,
虽然 你的 威严 拥有 一个 城市 - 宽的 墙 ,
大王虽有连城之壁,

[ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈzɔ:lɪv] , [ə; eɪ] [fju:d] [ðæt] [wʊd] [læst] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] .
Even this would be difficult to resolve , a feud that would last for generations .
甚至 这 会 是 难的 到 解决 , 一个 世仇 那 会 最后的 为了 几代人 .
亦难解不世之仇矣。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
Your Majesty , please consider this .
你的 威严 , 请 考虑 这 .
大王其思之。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
After hearing this , King Zhao
后 听力 这 , 国王 赵
赵王听罢,

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] :
Then he asked Xi :
然后 他 问 习 :
便问西曰:

[wʌt] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] [dɪd][ju:; jʊ][hoʊld][ɪn] ['kɪn] ?
What official position did you hold in Qin ?
什么 官方的 位置 做过 你 抓住 在 秦 ？

“汝在秦何官？”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

西曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] ['kɪn] , [bʌt; bət][aɪ][dɪd][nɑːt][hoʊld][ə; eɪ][pəʊst] . "
" I was also a minor official in Qin , but I did not hold a post . "
" 我 曾是 还 一个 次要的 官方的 在 秦 ； 但 我 做过 不是 抓住 一个 邮政 ； "

“臣在秦亦备员未僚，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ə'saɪnɪŋ] [ðə; ði][tæsk][tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
However , it is merely a matter of assigning the task to an official .
然而 ， 它 是 仅仅 一个 事情 的 分配 这 任务 到 一个 官方的 ；

不过任给使之责耳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['truːli] [fʊl'fɪld] [jʊr; jər] ['sɑːvrənz] [kə'mænd] ! "
" You have truly fulfilled your sovereign's command ! "
" 你 有 真的 已完成 你的 主权者的 命令 ！ "

“如子可谓不辱君命矣！ ”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] ['veri] [wel] .
They were treated very well .
他们 是 治疗 非常 出色地 ；

款待甚厚，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [bæk] [tuː; tə] ['kɪn] .
He wrote a letter back to Qin .
他 写道 一个 信 后退 到 秦 ；

修书回秦。

[kɪŋ] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ðen] [ˈɔːrdərd] ['gɑːŋsʌn] ['tʃɪ'æŋ] :
King Zhao then ordered Gongsun Qian :
国王 赵 然后 订购 公孙 钱 ；

赵王遂命公孙乾曰：

" [ju:; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə] ['suːpərvaɪz] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] . "
" You are to supervise the strange man in his private residence . "
" 你 是 到 监督 这 奇怪的 男人 在 他的 私人的 住宅 ； "

“汝监异人于私第，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][let] [slɪp] ,
Although it should not be let slip ,
虽然 它 应该 不是 是 让 滑 ，

虽不可纵失，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [kən'faɪnd] [tuː] ['strɪktli] .
However , they should not be confined too strictly .
然而 ， 他们 应该 不是 是 受限 也 严格 ；

亦不可拘禁太严，

[aɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi]['fɛt(ə)] .
It could be fatal .
它 可以 是 致命的 ；

恐伤性命。

[ɔːl] [ɪkˈspensɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
All expenses related to food and drink ,
全部 开支 有关的 到 食物 和 喝 ,
凡饮食之费，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [prəˈvaɪdɪd] [ðə; ði] [səˈplaɪz] .
The government provided the supplies .
这 政府 假如 这 补给品 .
官领供给。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkerf(ə)l] !
You should be careful !
你 应该 是 小心 !
汝宜谨慎！ ”

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [tʃɛŋmɪŋ] ,
Gongsun Chengming ,
公孙 成明 ,
公孙承命，

[liːd] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Lead the strange man back to his home .
带领 这 奇怪的 男人 后退 到 他的 家 .
领异人归宅。

[ˈraɪdɪŋ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ,
riding side by side ,
骑术 边 经过 边 ,
一路并马，

[wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] .
Walk through the market .
走 通过 这 市场 .
行过街市。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
A person stood in the crowd .
一个 人 站立 在 这 人群 .
人丛中立着一人，

[ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [əˈpɪrəns] ,
After seeing the strange appearance ,
后 看到 这 奇怪的 外貌 ,
看了异人容仪，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [saɪd] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Unbeknownst to him, the husband sighed loudly and said :
不知不觉 到 他 , 这 丈夫 叹了口气 高声 和 说 :
不觉夫声大叹曰：

" [ə; eɪ] [rer] [kəˈmɑːdəti] , [wɜːrθ] [ˈhɔːrdɪŋ] ! "
" A rare commodity, worth hoarding ! "
" 一个 稀有的 商品 , 值得 囤积 ! "
“奇货可居也！ ”

[ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈækjərət] ?
Is this person accurate ?
是 这 人 准确的 ?
不知此人是准？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [tu:] : - [ˈfɛŋ] [ˈrɛkəɡnaɪzɪz] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n]
Chapter Two : Buwei Feng Recognizes an Extraordinary Person
章 二 : 冯 认可 一个 非凡的 人

第二回 不韦风鉴识异人

[bʌt; bət] [hu:] [wʌz; wəz] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
But who was this strange person ?
但 WHO 曾是 这 奇怪的 人 ?

却说见异人者何人？

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈmɜːrtʃənt] [frʌm; frəm] [jɑːŋɡdi] .
He was a wealthy merchant from Yangdi .
他 曾是 一个 富裕 商人 从 杨迪 .

乃是阳翟大贾，

[ˈsɜːrneɪm] [ly:]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His name was Buwei .
他的 姓名 曾是 - .

名不韦，

[ˈdʒiːə][wʌz; wəz][ɪn][ˈhɑːndaːn] .
Jia was in Handan .
贾 曾是 在 邯郸 .

贾于邯郸。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
He was naturally intelligent .
他 曾是 自然 聪明的 .

其人天资颖悟，

[ɪnˈsaɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [dɪˈsɜːrniŋ] .
Insightful and discerning .
有见地的 和 有洞察力 .

识见精明。

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndər] - [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He studied under Guiguzi in his childhood .
他 研究 在下面 - 在 他的 童年 .

幼年曾从鬼谷子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tʊːt] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈfɪziˈɑːnəmi] .
He was taught the art of physiognomy .
他 曾是 教授 这 艺术 的 面相学 .

授以相法，

[hiː; hi][ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
He is good at judging people .
他 是 好的 在 评判 人们 .

善能相人。

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ,
Upon meeting the strange man ,
之上 会议 这 奇怪的 男人 ,

见了异人，

[hiː; hi] [ðen] [preɪzd] [rɪˈpiːtɪdli] :
He then praised repeatedly :
他 然后 赞扬 反复 :

便连声赞道：

" [ə; eɪ] [rer] [kə'mɑ:dəti] , [wɜ:rθ] ['hɔ:rdɪŋ] ！ "

" **A rare commodity , worth hoarding !** "

" 一个 稀有的 商品 , 值得 囤积 ！ "

“奇货可居也！ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈji:rən] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪ'æn] .

At that time , Yiren returned home with Gongsun Qian .

在 那 时间 , 伊人 返回 家 和 公孙 钱 .

当时异人同公孙乾归宅。

[naʊ] , [wen] [ly:] - [met] [ˈji:rən] ,

Now , when Lü Buwei met Yiren ,

现在 , 什么时候 鲁 - 遇见 伊人 ,

却说不韦见了异人，

[bæk] [tu:; tə] [ˈpraɪvət] ,

Back to private ,

后退 到 私人的 ,

回到私家，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [æsk] , [hi:; hi] [sed] :

Seeing his father ask , he said :

看到 他的 父亲 问 , 他 说 :

见父问曰：

" [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [mɔ:ɹ] [ˈprɑ:fɪtəb(ə)] [ɪz] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [lənd] ? "

" **How many times more profitable is it to cultivate the land ?** "

" 如何 许多 时代 更多的 有利可图 是 它 到 培育 这 土地 ? "

“耕田之利几倍？ ”

[ˈfɑ:ðər] [sed] :

Father said :

父亲 说 :

父曰：

" [ten] [taɪmz] . "

" **ten times .** "

" 十 时代 . "

“十倍。”

" [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [wɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [pɜ:rlz] [wɪn] ? "

" **How many times will the King of Pearls win ?** "

" 如何 许多 时代 将要 这 国王 的 珍珠 赢 ? "

“珠王之赢几倍？ ”

[ˈfɑ:ðər] [sed] :

Father said :

父亲 说 :

父曰：

" [ˈhʌndrəd] [taɪmz] . "

" **hundred times .** "

" 百 时代 . "

“百倍。”

[haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [mɔ:ɹ] [wɪl] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [bi:; bi] [əˈtʃɪ:vɪd] [baɪ][ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ][ə; eɪ][ˈru:lər][ænd; ənd]

How many times more will the victory be achieved by establishing a ruler and

如何 许多 时代 更多的 将要 这 胜利 是 已达成 经过 建立 一个 统治者 和

[si'kjuəɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ?

securing the country ?

确保 这 国家 ?

“立主定国之赢几倍？ ”

[ˈfɑːðər] [sed] :
Father said :
父亲 说 :

父曰:

" [ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kaʊntləs] . "
" Then there are countless . "
" 然后 那里 是 无数 . "

“则无数矣。”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰:

[ˈmɜːtʃənts] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [ˈbəːdnɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈwʌrɪs] .
Merchants are often burdened with worries .
商人 是 经常 负担 和 担忧 .

“商贾劳心，

[ˈfɑːrmɪŋ] [ˈleɪbər] ,
Farming labor ,
农业 劳动 ,

耕田劳力，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɑːr; ər] ['kælkjuleɪtɪd] .
Its benefits are calculated .
它是 好处 是 计算 .

其利有算。

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] [ˈempərə] , [ˈjiːrən] , [hæz; həz][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt]
The grandson of the Qin Emperor , Yiren , has a refined and elegant
这 孙子 的 这 秦 皇帝 , 伊人 , 有 一个 精制 和 优雅的
[əˈpɪrəns] .
appearance .
外貌 .

今秦皇孙异人相貌丰雅，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [ˈʊrli] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [səkˈses] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
This person will surely achieve great success in the future .
这 人 将要 一定 达到 伟大的 成功 在 这 未来 .

此人后必大贵。

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪˈteɪnd] [hɪr] .
Now we are detained here .
现在 我们 是 被拘留 这里 .

见今拘质于此，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He shall not return to his country .
他 将 不是 返回 到 他的 国家 .

不得还国，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [braɪb] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz] .
I am willing to bribe Zhao Shichen with a thousand gold pieces .
我 是 愿意的 到 贿赂 赵 - 和 一个 千 金子 件 .

愿以千金赂赵侍臣，

[dɪˈmændɪŋ] [ˈreskjʊː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Demanding rescue and returning to the country .
要求 救援 和 返回 到 这 国家 .

讨救还国，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ʌnd]['steɪtəs; 'stætəs] .
In order to obtain wealth and status .
在 命令 到 获得 财富 和 地位 .
以图富贵。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'meɪʒərəbl̩] ['benɪfɪt] .
This is an immeasurable benefit .
这 是 一个 无法估量的 益处 .
此无穷之利也。”

[ˈfɑ:ðər] [sed] :
Father said :
父亲 说 :
父曰:

" [ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ] ['i:zi] [tæsk] . "
" This was no easy task . "
" 这 曾是 不 简单的 任务 . "
“此事为之不易。

[ɪf] [sək'sesf(ə)] ,
If successful ,
如果 成功的 ,
如成,

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:r] ['noʊblmən] ;
Then one can become a king or nobleman ;
然后 一 能 变得 一个 国王 或者 贵族 ;
则可以为王侯;

[æz; əz] [ˈfɑ:louz] ,
As follows ,
作为 跟随 ,
如下成,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə]['ru:ɪn][ə; eɪ]['fæməli] !
This is the way to ruin a family !
这 是 这 方式 到 废墟 一个 家庭 !
破家之道也！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['keɪfəli] [bɪ'fɔ:r] ['æktɪŋ] .
You should consider this carefully before acting .
你 应该 考虑 这 小心 前 表演 .
汝宜斟酌为之。”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :
不韦曰:

" [ðə; ði] [ˌfɪzi'ɔ:nəmi] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] , "
" The physiognomy of children , "
" 这 面相学 的 孩子们 , "
“儿之相法，

[kræk] [ʃɑ:t] .
crack shot .
裂缝 射击 .
百发百中。

[aɪ] [fɔ:r'si:] [ðæt] [ðɪs] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] [raɪz][tu:; tə] ['prɑ:mɪnəns] ['leɪtər][ɪn][laɪf] .
I foresee that this extraordinary person will surely rise to prominence later in life .
我 预见 那 这 非凡的 人 将要 一定 上升 到 显赫地位 之后 在 生活 .
料异人后来必贵，

[maɪ] ['sʌnz] [feɪt] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ] ['destɪnd] [fɔːr; fər] [prəˈsperəti] .
My son's fate is also destined for prosperity .
我的 儿子的 命运 是 还 注定 为了 繁荣 .
儿命亦当发达。

[ðɪs] [muːv] [ɪz] ['veri] [ˌædvənˈteɪdʒəs] .
This move is very advantageous .
这 移动 是 非常 有利 .
此举甚利，

[ˈfaːðər] [niːd] [nɑːt] ['wɜːri] .
Father need not worry .
父亲 需要 不是 担心 .
父不必忧矣。”

[ˈðerfbɔːr] , [lyː] - [ˈvɪzɪtɪd] [ˈgɑːŋsʌn] [tʃænz] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Therefore , Lü Buwei visited Gongsun Qian's relatives and friends .
所以 ， 鲁 - 到访 公孙 钱的 亲属 和 朋友们 .
于是不韦遍访公孙乾亲识。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [dʒi][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There was a man named Ji in the east of the city .
那里 曾是 一个 男人 命名 季 在 这 东方 的 这 城市 .
城东有一人姓季，

-
Mingmo
-

名默，

[gʊd] ['mæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ˈtʃɪˈæn]
Good marriage with Qian
好的 婚姻 和 钱
与乾姻好，

[suː] [tʊŋ] [dʒɔɪnt] .
Su Tong joint .
苏 童 联合的 .

素通关节。

[lyː] - [priˈperd] [ðə; ði] ['nesəseri] ['kəːtɪsɪz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Lü Buwei prepared the necessary courtesies and went to pay his
鲁 - 准备 这 必要的 礼貌 和 去 到 支付 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 .

不韦备礼往见，

[tuː; tə] [treɪd] [hɪr] ,
To trade here ,
到 贸易 这里 ,

以贩贾于此，

[wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] ,
With nothing to rely on ,
和 没有什么 到 依靠 在 ,

无所倚托，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ɡɪfts] [ʌv; əv][dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪlk] .
We wish to use the gifts of jade and silk .
我们 希望 到 使用 这 礼物 的 玉 和 丝绸 .
欲以玉帛之礼，

[hiː; hi] [ri'kwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [ˈgɑːŋsʌn] .
He requested an audience with Gongsun .
他 请求 一个 观众 和 公孙 .
求见公孙一面，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfeɪvər] ,
Thinking it was a favor ,
思维 它 曾是 一个 偏爱 ,
以为光宠，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [plæn] .
There was no other plan .
那里 曾是 不 其他 计划 .
再无他图也。

[hiː; hi] [ˈsaɪləntli] [ə'griːd] .
He silently agreed .
他 默默 同意 .
默遂允诺。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [aɪ] [sɔː] [ˈtʃɪˈæn] .
The next day , I saw Qian .
这 下一个 天 , 我 锯 钱 .
次日见乾，

[prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] [kən'dʌkt] [ʌv; əv] [lyː] - .
Prepare for the future conduct of Lü Buwei .
准备 为了 这 未来 执行 的 鲁 - .
备道不韦行藏，

[oʊld][ænd; ənd][ˈsaɪlənt] [ˈfrendʃɪp] [ɑːr; ər] [diːp] .
Old and silent friendship are deep .
老的 和 沉默的 友谊 是 深的 .
旧与默交厚，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
I wish to ask for a meeting .
我 希望 到 问 为了 一个 会议 .
欲转托一见，

[tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'boʊd] ;
To illuminate my humble abode ;
到 照亮 我的 谦逊的 住所 ;
以光蓬荜；

[aɪ] [der] [nɔːt] [siː] [aɪ 'tiː] [ˈsʌd(ə)nli] .
I dare not see it suddenly .
我 敢 不是 看 它 突然 .
不敢骤见，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] ,
Using someone as an introduction ,
使用 某人 作为 一个 介绍 ,
借某以为先容，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] ?
I wonder if they would be willing to accept it ?
我 想知道 如果 他们 会 是 愿意的 到 接受 它 ?
不知肯容纳否？

[ˈgɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] [ə'griːd] .
Gongsun Qian agreed .
公孙 钱 同意 .
公孙乾依允。

[ðæt] [deɪ] , [moʊ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ly:] - [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
That day , Mo invited Lü Buwei to an audience .
那天 , 莫 受邀 鲁 - 到 一个 观众 .

当日默引不韦投见。

[ly:] - [priˈperd] [ten] ['ɪŋɡəts] [ʌv; əv] [ɡoʊld] .
Lü Buwei prepared ten ingots of gold .
鲁 - 准备 十 锭 的 金子 .

不韦备黄金十锭，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] [dɪskz] [wɜːr; wər] [prɪˈzentɪd] [æz; əz] [æn; ən] ['ɔːfərɪŋ] .
A pair of white jade discs were presented as an offering .
一个 一对 的 白色的 玉 光盘 是 呈现 作为 一个 提供 .

白璧一双进献，

['tʃɪˈæn] [saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ] [nɑː] ,
Qian Xi Na ,
钱 习 娜 ,

乾喜纳，

[soʊ] [ðeɪ] [steɪd] [ænd; ənd] [dræŋk] [ɔːl] [deɪ] .
So they stayed and drank all day .
所以 他们 入住 和 喝 全部 天 .

遂留饮竟日，

[ðeɪ] [met] [ænd; ənd] [tɔːkt] .
They met and talked .
他们 遇见 和 谈话 .

相与接谈。

- ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [kənˈviːniənt] ,
Buwei's language is convenient ,
- 语言 是 方便的 ,

不韦语言便利，

[rɪˈspɑːnsɪz, rɪˈspɑːnsəz, rɪˈspɑːnsɪz] [wɜːr; wər] ['fluːənt] .
Responses were fluent .
回应 是 流利 .

应答如流，

['tʃɪˈæn] [θɔːt] [aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [ðəm; ðəm] [tuː; tə] [miːt] .
Qian thought it was too late for them to meet .
钱 想法 它 曾是 也 晚的 为了 他们 到 见面 .

乾以为相见之晚也。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[ly:] - [ænd; ənd] ['tʃɪˈæn] ['wæŋ] [dɪd] [nɑːt] [get] [əˈlɔːŋ] [wel] .
Lü Buwei and Qian Wang did not get along well .
鲁 - 和 钱 王 做过 不是 得到 沿着 出色地 .

不韦与乾往未情洽，

[ly:] - ['ɔːf(ə)n] [hæd; həd] [ɡʊd] [fuːd] ,
Lü Buwei often had good food ,
鲁 - 经常 有 好的 食物 ,

不韦每有好食，

[ɔːr] [taɪm] [ænd; ənd] [θɪŋz] ,
Or time and things ,
或者 时间 和 事物 ,

或时物，

[ðen] [send] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] ['tʃɪ'æn] .
Then send it to Qian .
然后 发送 它 到 钱 ：

便以送乾。

['tʃɪ'æn] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnpər'tɜ:rbd] [baɪ] [ðɪs] .
Qian was completely unperturbed by this .
钱 曾是 完全地 镇定自若 经过 这 ：

乾以此坦然不疑，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [kloʊz] [frendz] .
They became close friends .
他们 成为 关闭 朋友们 ：

遂为契友。

[wʌn] [deɪ] , [ɑ:n] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
One day , on the Dragon Boat Festival ,
一 天 ， 在 这 龙 船 节日 ，

一日值端阳节，

[ˈgɑ:ŋsʌn] ['tʃɪ'æn] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:rdn] .
Gongsun Qian held a banquet in the back garden .
公孙 钱 握住 一个 宴会 在 这 后退 花园 ：

公孙乾后园设酒，

[ɪn'vaɪt] - ,
Invite Buwei ,
邀请 - ：

邀请不韦、

[dʒi:] [moʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:rtɪ]
Ji Mo and his drinking party
季 莫 和 他的 喝 派对

季默叙饮，

[soʊ] [ðeɪ] [æskt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
So they asked a strange man to come out .
所以 他们 问 一个 奇怪的 男人 到 来 出去 ：

遂请异人出，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ly:] - .
He met with Lü Buwei .
他 遇见 和 鲁 - ：

与不韦相见。

[ly:] - [feɪnd] [ə; eɪ] ['kwestʃən] :
Lü Buwei feigned a question :
鲁 - 假装 一个 问题 ：

不韦佯问：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

“此何人也？ ”

['tʃɪ'æn] [sed] :
Qian said :
钱 说 ：

乾曰：

[ðɪs] [ɪz] ['ji:rən] , [ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɪn] ['empərər] .
This is Yiren , the grandson of the Qin Emperor .
这 是 伊人 ， 这 孙子 的 这 秦 皇帝 ：

“此秦皇孙异人也，

[hiː; hi] ['rerli] [mi:ts] [wið; wiθ] ['ʌðər] .
He rarely meets with others .
他 很少 满足 和 其他的 .

等闲不与他人接见，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz][ə; eɪ] [kən'træktʃuəl] [rɪ'leɪ(ə)ŋɪp] ,
The public is a contractual relationship ,
这 民众 是 一个 合同 关系 ,

公乃契交，

[pli:z] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][sɪt][wið; wiθ][em 'i:] .
Please come out and sit with me .
请 来 出去 和 坐 和 我 .

请出同坐。”

[ly:] - [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Lü Buwei repeatedly declined , saying :
鲁 - 反复 拒绝 , 说 :

不韦再三谦让曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌŋ] [ɪz]['kɑ:nsɔ:rt] ['kɪn] . "
" The imperial grandson is Consort Qin . "
" 这 帝国 孙子 是 配偶 秦 . "

“皇孙乃秦贵人也，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tə'geðər] ?
How dare we attend the banquet together ?
如何 敢 我们 出席 这 宴会 一起 ?

岂敢连席？ ”

['tʃɪ'æn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] .
They are all the same .
他们 是 全部 这 相同的 .

“俱是一样，

[noʊ] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvərli] ['mɑ:dɪst] .
No need to be overly modest .
不 需要 到 是 过于 谦虚的 .

不必过谦。”

[ly:] - [ðen] [daɪnd] [wið; wiθ] ['ji:rən] .
Lü Buwei then dined with Yiren .
鲁 - 然后 用餐 和 伊人 .

不韦遂与异人连席，

['tʃɪ'æn][ænd; ənd][moʊ][sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Qian and Mo sat facing each other .
钱 和 莫 卫星 面向 每个 其他 .

乾与默对坐。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,
Drink until half - drunk ,
喝 直到 一半 - 醉 ,

饮至半酣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['veri] ['hæpi] [tə'geðər] .
They were very happy together .
他们 是 非常 快乐的 一起 .

情甚欢洽。

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [səˈspektɪd] .
Neither of them is suspected .
两者都不 的 他们 是 怀疑

彼此俱无嫌疑。

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ɪnˈdʒɔɪəb(ə)] .
That day was very enjoyable .
那 天 曾是 非常 令人愉悦

其日甚乐。

[baɪ] [ˈiːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[lyː] - [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃrɪnd] [hoʊm] .
Lü Buwei resigned and returned home .
鲁 - 辞职 和 返回 家

不韦辞归。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [lyː] - [prɪˈzentɪd] [ˈkɒlərd] [kɔɪnz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][mæn] [neɪmd] [ˈjiːrən] .
The next day , Lü Buwei presented colored coins to the man named Yiren .
这 下一个 天 , 鲁 - 呈现 有色 硬币 到 这 男人 命名 伊人

次日不韦具彩币求见异人，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [juːst] [ðə; ðɪ][ɪkˈskjuːs] [ʌv; əv] [ˈθæŋkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdrɪŋkər] .
He also used the excuse of thanking the drinker .
他 还 用过的 这 原谅 的 谢谢 这 饮酒者

兼以谢酒为由，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈɡɑːŋsʌn] [tʃænz] [ˈrezɪdəns] .
They arrived at Gongsun Qian's residence .
他们 到达的 在 公孙 钱的 住宅

来到公孙乾宅内。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] , [ˈɡɑːŋsʌn] [tʃɪˈræn][hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [bʌt; bət][hæd; həd][nɑːt] [jet] [left] .
At the time , Gongsun Qian had entered the court but had not yet left .
在 这 时间 , 公孙 钱 有 进入 这 法庭 但 有 不是 然而 左边

正值公孙乾进朝未出，

[lyː] - [ðen] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈjiːrən] .
Lü Buwei then met with Yiren .
鲁 - 然后 遇见 和 伊人

不韦就与异人相见，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [ˈkɒlərd] [kɔɪnz] .
They offered colored coins .
他们 提供 有色 硬币

献以彩币。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第2/125页

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'skɑ:rdɪd] ['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] [stɜ:t] . "
" **I am a discarded person of the Qin state .** "
" 我 是 一个 丢弃 人 的 这 秦 状态 : "
“我秦国弃人也，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [tri:t] [em 'i:][soʊ] ['di:pli] ?
Why do you treat me so deeply ?
为什么 做 你 对待 我 所以 深 ?

子何相待之深耶？ ”

[ly:] - , ['si:ɪŋ] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] ,
Lü Buwei , seeing that no one was around ,
鲁 - , 看到 那 不 一 曾是 大约 ,
不韦因见无人，

[ðen] [hi:; hi] ['si:kɹətli] [təʊld] :
Then he secretly told :
然后 他 偷偷 讲述 :

遂密告曰:

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)nɪs] [ʌv; əv][jɜ:; jər] ['haɪnəs] . "
" **I have come here to seek the guidance of Your Highness .** "
" 我 有 来 这里 到 寻找 这 指导 的 你的 高度 : "
“吾此来欲大子之门，

[ænd; ənd] [sper] [noʊ] [ɪk'spens]
And spare no expense
和 空闲的 不 费用
而不惜千金，

[tu:; tə] [si:] ['gɑ:ŋsʌn] ['tʃɪ'æn] ,
To see Gongsun Qian ,
到 看 公孙 钱 ,
以见公孙乾，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [prə'faʊnd] .
Its meaning is profound .
它是 意义 是 深刻的 :
其意盖深有在也。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The strange man laughed and said :
这 奇怪的 男人 笑了 和 说 :

异人笑曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:tɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['ru:lər] , [nɔ:r][du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['fæməli] . "
" **You are not a great ruler , nor do you have a powerful family .** "
" 你 是 不是 一个 伟大的 统治者 , 也不 做 你 有 一个 强大的 家庭 : "
“君不大君之门，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][maɪ] [greɪt] [sku:l] ？
And you are from my great school ？
和 你 是 从 我的 伟大的 学校 ？

而乃大吾门也？ ”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ʌndə'stænd] . "
" You do not understand . "
" 你 做 不是 理解 . "

“子不知也，

[ʼaʊə; ɑ:r] [sku:l] [grəʊz] [ʼlɑ:rdʒər][baɪ] [ri'lain] [ɑ:n][jər; jər] [sku:l] .
Our school grows larger by relying on your school .
我们的 学校 生长 更大的 经过 依靠 在 你的 学校 .

吾门待子门而大。

[ɔ:ʼðoo] [aɪ][dɪ'zaɪər][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [prɪns] ,
Although I desire the gate of the Great Prince ,
虽然 我 欲望 这 门 的 这 伟大的 王子 ,

虽欲大子之门，

" [hi:; hi] ['tru:li] [dɪ'zaɪəz] [tu:; tə][ɪk'spænd][ʼaʊə; ɑ:r] [sku:l] . "
" He truly desires to expand our school . "
" 他 真的 欲望 到 扩张 我们的 学校 . "

实欲大吾门也。”

[ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] [nu:] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃən] .
The extraordinary person knew his true intentions .
这 非凡的 人 知道 他的 真的 意图 .

异人知其心迹，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [di:p] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] .
He then sat down for a deep conversation .
他 然后 卫星 向下 为了 一个 深的 对话 .

遂引坐深语。

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [ɪz][oʊld] . "
" The King of Qin is old . "
" 这 国王 的 秦 是 老的 . "

“秦王老矣，

[prɪns] [ɑŋwoʊ] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Prince Anguo is now the crown prince .
王子 安国 是 现在 这 王冠 王子 .

安国君已为太子，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ['fɜ:rmlɪ] [ɪ'stæblɪʃt] ,
With the kingdom firmly established ,
和 这 王国 牢牢 已确立的 ,

王业大定，

[ðə; ði] ['neiʃənz] ['paʊə] [ɪz] ['grəʊɪŋ] [strɔ:ŋgər] ['evri] [deɪ] .
The nation's power is growing stronger every day .
这 国家的 力量 是 生长 更强 每一个 天 .

国势日强。

[ɔːl'doʊ] [bɔːrd] [ɑŋwoʊ] [lʌvd] ['leɪdi] [hweɪæn] ['dɪrli] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
Although Lord Anguo loved Lady Huayang dearly , he had no children .
虽然 主 安国 喜爱 女士 华阳 亲爱的 , 他 有 不 孩子们 .

安国君虽爱幸华阳夫人而无子，

[ɪf] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [er] [kæn; kən][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt]
If a legitimate heir can be established
如果 一个 合法的 继承人 能 是 已确立的

若能立嫡嗣者，

['leɪdi] [hweɪæn] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] .
Lady Huayang was the only one .
女士 华阳 曾是 这 仅有的 一 .

独华阳夫人耳。

[kwaːŋ] ['ziː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['nʌmbərd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] .
Kuang Zi and his brothers numbered more than twenty .
匡 zi 和 他的 兄弟 编号 更多的 比 二十 .

况子兄弟二十余人，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] ['nuːtrɔːn] .
The son is the neutron .
这 儿子 是 这 中子 .

子为中子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [dɪ'teɪnd] [ɪn][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .
They were then detained in Zhao .
他们 是 然后 被拘留 在 赵 .

又拘质在赵，

[æz; əz] [taɪm] [goʊz][baɪ] , [ðə; ði] ['dɪstəns] [grəʊz] ['greɪtər] .
As time goes by , the distance grows greater .
作为 时间 去 经过 , 这 距离 生长 更大的 .

日远日疏，

[ðə; ði] [bːŋgər] [ðə; ði] [ə'fekʃ(ə)n] ['læsts] ,
The longer the affection lasts ,
这 更长 这 感情 持续时间 ,

情间益久，

[kɪŋ] ['kɪn] [daɪd] [ɪn] ['mɪzəri] .
King Qin died in misery .
国王 秦 死亡 在 苦难 .

苦秦王薨，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ɑŋwoʊ] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
The King of Anguo must be established as king .
这 国王 的 安国 必须 是 已确立的 作为 国王 .

必立安国君为王，

[ðə; ði] [s'kɒləz] [wɜːr; wər] ['kɑːnstəntli] [ɑːn][ðə; ði] [muːv] .
The scholars were constantly on the move .
这 学者们 是 不断地 在 这 移动 .

诸子旦暮在前者，

[hiː; hi][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He is destined to be the crown prince .
他 是 注定 到 是 这 王冠 王子 .

定争力太子矣。

[welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; 'stætəs] [brɪ'boːŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] .
Wealth and status belong to others .
财富 和 地位 属于 到 其他的 .

富贵他人得之，

[maɪ] [sʌn] [wɪl] [daɪ] [æn; ən][oʊld][mæn][ɪn][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .

My son will die an old man in Zhao .
我的 儿子 将要 死 一个 老的 男人 在 赵 .

吾子徒老死赵国，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə] [ˈkɪn] ?

How can we return to Qin ?
如何 能 我们 返回 到 秦 ?

何能归秦？ ”

[ˈjiːrən] [wʌz; wəz] [tʌtʃt] [baɪ] - [wɜːrdz] , [wɪtʃ] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [rɔː] [nɜːrv] .

Yiren was touched by Buwei's words , which touched a raw nerve .
伊人 曾是 感动 经过 - 字 , 哪个 感动 一个 生的 神经 .

异人被不韦说到伤心之处，

[ðen] , [ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :

Then , weeping , he said :
然后 , 哭泣 , 他 说 :

遂涕泣语曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] . . . "

" What you say . . . "
" 什么 你 说 . . . "

“子之说，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)] [ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)] [ˈɑːrgjʊmənt] .

A truly insightful and valuable argument .
一个 真的 有见地的 和 有价值的 争论 .

真金玉之论，

[ðiːz] [ɑːr; ər][maɪ] [ˈhɑːrtfelt] [wɜːrdz] !

These are my heartfelt words !
这些 是 我的 衷心 字 !

肺腑之言也！

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?

What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

为今之计奈何？ ”

[lyː] - [sed] :

Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [jɔːr; jər] [sʌn] [ɪz][soʊ] [pɔːr] ,

" Your son is so poor ,
" 你的 儿子 是 所以 贫穷的 ,

“子贫困如此，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ɔːfər] [tuː; tə][maɪ] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .

I have nothing to offer to my relatives and friends .
我 有 没有什么 到 提供 到 我的 亲属 和 朋友们 .

无以奉献于亲及结好宾客。

[ɔːlˈðoʊ] [lyː] - [wʌz; wəz] [pɔːr] ,

Although Lü Buwei was poor ,
虽然 鲁 - 曾是 贫穷的 ,

不韦虽贫，

[pliːz] [ˈsækrɪfaɪs][jɔːr; jər][ˈfæməli] [ˈfɔːrtʃən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld] .

Please sacrifice your family fortune for a thousand pieces of gold .
请 牺牲 你的 家庭 财富 为了 一个 千 件 的 金子 .

请破家为千金，

[ˈtrævlɪŋ] [west] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ]
Traveling west with you
旅行 西方 和 你

与子西游，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [bɜ:rd] [ɑŋwʊʊ] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [hweɪæŋ] .
He served Lord Anguo and Lady Huayang .
他 服务 主 安国 和 女士 华阳 .

事安国君及华阳夫人，

[ðə; ðɪ] [ˈstɔ:ri] [ʌnˈfəʊldz] ,
The story unfolds ,
这 故事 展开 ,

陈说颠末，

[deɪoʊzi][ɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] .
Daozi is loyal and loving .
刀子 是 忠诚 和 爱 .

道子忠爱。

[ɭjau] [ɑŋwʊʊ] [dʒʌŋ] ,
Liao Anguo Jun ,
廖 安国 俊 ,

料安国君、

[ˈleɪdi] [hweɪæŋ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [hi:; hi] [sed] .
Lady Huayang will surely be pleased with what he said .
女士 华阳 将要 一定 是 高兴 和 什么 他 说 .

华阳夫人必喜其说，

[ðə; ðɪ] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ðɪ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [er] .
The son was established as the legitimate heir .
这 儿子 曾是 已确立的 作为 这 合法的 继承人 .

立子为嫡。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈkɪŋ] [stetɪ] .
He was able to return to the Qin state .
他 曾是 有能力的 到 返回 到 这 秦 状态 .

得归秦国，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bɪˈkʌm] [ðə; ðɪ] [kraʊŋ] [prɪns] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] .
He will surely become the crown prince in the future .
他 将要 一定 变得 这 王冠 王子 在 这 未来 .

将来必为太子。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

此计如何？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [bəʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The man bowed his head and thanked him , saying :
这 男人 鞠躬 他的 头 和 谢谢 他 , 说 :

异人乃顿首谢曰：

" [maɪ] [ˈperənts] - [ˈkʌntri] ,
" **My parents ' country ,**
" 我的 父母 - 国家 ,

“吾父母邦国，

[bɔ:ŋ] [taɪm] [noʊ] [si:] [frʌm; frəm] [hoʊm]
Long time no see from home
长的 时间 不 看 从 家

久未归省，

[dɪˈprest] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Depressed all day long
郁闷 全部 天 长的

终日郁郁，

[ɪts] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [deθ] .
It's worse than death .
它是 更糟 比 死亡 。

生不如死。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][ˈdoʊnert][gəʊld][tuː; tə] [help] [em ˈiː] , [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][duː;][soʊ] .
If you can donate gold to help me , then you can do so .
如果 你 能 捐 金子 到 帮助 我 , 然后 你 能 做 所以 。

子能捐金为我图之，

[wen] [hiː; hi] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
When he returns to his country ,
什么时候 他 返回 到 他的 国家 ,

他日还国，

[siː] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [əˈgen] .
See the light of day again .
看 这 光 的 天 再次 。

再见天日，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [lənd][ɪz] [əˈkwaɪrd] .
But there is a time when land is acquired .
但 那里 是 一个 时间 什么时候 土地 是 获得 。

但有得地之时，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [wɪl] [biː; bi] [ʃerd] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Wealth and honor will be shared with you .
财富 和 荣誉 将要 是 共享 和 你 。

富贵与子共之。

[juː; jʊ] [meɪ] [proʊˈsiːd] [ˈkwɪkli] .
You may proceed quickly .
你 可能 继续 迅速地 。

子可速行，

[gʊd] [nuːz] [suːn] .
Good news soon .
好的 消息 很快 。

早赐佳音。

[aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] .
I am here .
我 是 这里 。

我在此，

" [ɪts] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] , [dʒʌst] [kʌʊntɪŋ] [ɑːn][maɪ] [ˈfɪŋgərz] . "
" **It's something to look forward to , just counting on my fingers** . "
" 它是 某物 到 看 向前 到 , 只是 计数 在 我的 手指 。

屈指悬望也。”

[lyː] - [ðen] [geɪv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] [tuː; tə] [ˈjiːrən] .
Lü Buwei then gave five hundred gold pieces to Yiren .
鲁 - 然后 给予 五 百 金子 件 到 伊人 。

不韦乃以五百金与异人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈdeɪli] [niːdz] [ʌv; əv] [entərˈteɪnɪŋ] [ɡests] .
It was intended to meet the daily needs of entertaining guests .
它 曾是 故意的 到 见面 这 日常的 需求 的 娱乐 客人 。

以为日用交结宾客之需。

[hi:; hi] [ðen] [soʊld] [rer] [ænd; ənd] ['prefəs] ['aɪtəmz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] ['pi:sɪz] .
He then sold rare and precious items for a thousand gold pieces .
他 然后 卖 稀有的 和 宝贵的 项目 为了 一个 千 金子 件 .
复以千金卖奇物玩好，

[goʊld] , ['dʒu:əlri] , [ænd; ənd]['pɜ:rsən(ə)] [brɪ'ɔ:ŋɪŋz] ,
Gold , jewelry , and personal belongings ,
金子 , 珠宝 , 和 个人的 财物 ,
并金珠宝贝及随身行李，

['redi] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] .
Ready to depart .
准备好 到 离开 .
准备起行。

[kəm'pli:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz]
Completed in a few days
完全的 在 一个 很少 天
数日完备，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] ['gɑ:ŋsʌn] [tʃænz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] , ['seɪɪŋ] :
He then went to Gongsun Qian's residence to take his leave , saying :
他 然后 去 到 公孙 钱的 住宅 到 拿 他的 离开 , 说 :
遂赴公孙乾宅内告辞曰：

" [lɔŋweɪ] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] ['treɪdɪd] [hɪr] . "
" Longwei has always traded here . "
" 龙威 有 总是 交易 这里 . "
“不韦一向在此贸易，

[gʊdz] [ɑ:r; ər] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .
Goods are running out .
商品 是 跑步 出去 .
货物将尽，

[hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə]['træv(ə)][fɔ:r; fər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [mʌnθs] [brɪ'fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .
He intends to travel for one or two months before returning .
他 意图 到 旅行 为了 一 或者 二 几个月 前 返回 .
欲出兴贩一两月方归，

[aɪ][eɪ 'em] [tempə'reɪli] [rɪ'zaɪnɪŋ] [frʌm; frəm][jɔr; jər] ['sɜ:rvis] .
I am temporarily resigning from your service .
我 是 暂时地 辞职 从 你的 服务 .
暂辞门下。”

['tʃɪ'æn] [ðen] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fə'wel] [fi:st] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
Qian then prepared a farewell feast for them .
钱 然后 准备 一个 告别 盛宴 为了 他们 .
乾遂置酒相别，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ] ['dɔ:rmətɔ:ri]
Reluctant to leave the dormitory
不情愿的 到 离开 这 宿舍
恋恋下舍，

['ʒu:] - [sed] :
Zhu Buwei said :
朱 - 说 :
嘱不韦曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['trævlɪd] [fɑ:r] [θru:] [wɪnd] [ænd; ənd][frɔ:st] , "
" You have traveled far through wind and frost , "
" 你 有 旅行 远的 通过 风 和 霜 , "
“子远涉风霜，

[teɪk] [gʊd] [keə] [ʌv; əv] [jɔ:ɪ'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

自宜保重。

[goʊ] ['ɜ:rlɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] ['ɜ:rlɪ] .
Go early and return early .
去 早期的 和 返回 早期的 .

即去早归，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:tɪ] ['lɪŋgə] [tu:] [b:ŋ] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['sensʊəl] ['pleʒərz] .
One should not linger too long indulging in sensual pleasures .
一 应该 不是 萦绕 也 长的 沉溺于 在 感性的 快乐 .

不可久恋花柳，

[ɪn][maɪ] ['meməri] .
In my memory .
在 我的 记忆 .

致我怀念也。”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [aɪ] ['hʌmbli] [ə'beɪ] [jɔ:; jər] [kə'mænd] . "
" I humbly obey your command . "
" 我 谦卑地 服从 你的 命令 . "

“谨领尊命。”

[hi:; hi] [ðen] [left] [hoʊm] .
He then left home .
他 然后 左边 家 .

随辞出门，

[pæk] [jɔ:; jər][bægz][ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
Pack your bags and set off .
盒 你的 包 和 放 离开 .

准备行李起程。

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɔ:səb(ə)] [ðæt] ['kɪn] ['ru:si][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [spəʊk] ?
Is it possible that Qin Rusi was the one who spoke ?
是 它 可能的 那 秦 鲁西 曾是 这 一 WHO 辐 ?

未知说秦如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [θri:] : [b:rd] [ɑŋwʊʊ] [ɪ'stæblɪʃɪz] [æn; ən] [er] [baɪ] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv] [ə'θɔ:reɪtɪ]
Chapter Three : Lord Anguo Establishes an Heir by Dividing the Seal of Authority
章 三 : 主 安国 建立 一个 继承人经过 分割 这 海豹 的 权威

第三回 安国君剖符立嗣

[ly:] - [led] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['trʌstɪd] ['fɔ:ləʊəz] ,
Lü Buwei led one or two trusted followers ,
鲁 - 引领 一 或者 二 可信 追随者 ,

不韦带领心腹从者一二人，

[brɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Before leaving Zhao , he went to Xianyang .
前 离开 赵 , 他 去 到 咸阳 .

离赵前赴咸阳。

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] ['fɜ:rtl] [lənd][fɔ:r; fər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] .
This place has fertile land for thousands of miles .
这 地方 有 沃 土地 为了 数千 的 英里 .
此地沃野千里，

[ðə; ðɪ] [lənd] [ʌv; əv] [ə'bʌndəns]
The Land of Abundance
这 土地 的 丰富
天府之国，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [θri:] [stri:mz] .
There are eight rivers and three streams .
那里 是 八 河流 和 三 溪流 .
有八水三川，

[faɪv] ['pa:sɪz] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['fɔ:trɪsɪz] ,
Five passes and four fortresses ,
五 通过 和 四 堡垒 ,
五关四塞，

[ðə; ðɪ] ['si:nəri] [ɪz][məg'nɪfɪs(ə)nt] .
The scenery is magnificent .
这 风景 是 壮丽 .
风景富丽，

[ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
The person is handsome and elegant .
这 人 是 英俊的 和 优雅的 .
人物俊雅。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ][sɪks] [steɪts] ,
At that time , the six states ,
在 那 时间 , 这 六 各州 ,
当时六国，

- [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ðə; ðɪ] [best] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
Qinzhong was considered the best in the world .
- 曾是 经过考虑的 这 最好的 在 这 世界 .
以秦中为天下第一。

['si:ɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [θroʊn] ,
Seeing that King Zhao is currently on the throne ,
看到 那 国王 赵 是 现在 在 这 王座 ,
见今昭王在位，

[ə; eɪ] [strɔ:n] ['mɪləteri] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['welθɪ] ['nei](ə)n]
A strong military and a wealthy nation
一个 强的 军队 和 一个 富裕 国家
兵强国富，

['veri] ['prɑ:spərəs] .
Very prosperous .
非常 繁荣 .
十分繁盛。

[ly:] - ['entərd] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:n] ['sɪti] .
Lü Buwei entered Xianyang city .
鲁 - 进入 咸阳 城市 .
不韦到咸阳进城，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]['kwaɪət] , [sɪ'klu:dɪd] [ʃɑ:p] [tu:; tə] [rest] [ɪn] .
I need to find a quiet , secluded shop to rest in .
我 需要 到 寻找 一个 安静的 , 僻 店铺 到 休息 在 .
寻一僻净店房安歇。

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [ə'tendənts] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .
Accompanied by attendants , they went to the market .
伴随 经过 服务员 , 他们 去 到 这 市场 .

随同从人上街市，

[ə; eɪ] ['siːkrət] ['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] ['relatɪvz] [ʌv; əv]['mædəm] [hweɪəŋ] .
A secret visit to the relatives of Madam Huayang .
一个 秘密 访问 到 这 亲属 的 女士 华阳 .

密访华阳夫人亲属。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðə; ði][ˈleɪdi][hæz; həz][noʊ] ['relatɪvz] .
Some say the lady has no relatives .
一些 说 这 女士 有 不 亲属 .

有人说夫人无亲，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][hɪz; ɪz] ['eldər] ['sɪstər] [ænd; ənd] [ɪm'pɪriəl] [ænt] .
There was only his elder sister and imperial aunt .
那里 曾是 仅有的 他的 长老 姐姐 和 帝国 阿姨 .

止有姐姐皇姨，

[ðeɪ] [lɪvd] [raɪt] [ə'krɔːs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] .
They lived right across from the Crown Prince's residence .
他们 居住地 正确的 穿过 从 这 王冠 王子的 住宅 .

就在太子府对门住居，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['veɪkənt] [ruːmz; rʊmz] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [striːt] .
There are over a hundred vacant rooms along the street .
那里 是 超过 一个 百 空缺 房间 沿着 这 街道 .

临街有闲房百余间，

[spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər] ['vɪzɪtɪŋ] ['mɜːtʃənts] [ænd; ənd][ˈtrævəlɜːz, 'trævlɜːz] .
Specifically for visiting merchants and travelers .
具体来说 为了 访问 商人 和 旅行者 .

专住往来客商，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ænt] [ʃɑːp] .
This person is referred to as the Imperial Aunt Shop .
这 人 是 指 到 作为 这 帝国 阿姨 店铺 .

以此人称为皇姨店。

[lyː] - [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [haʊs] ,
Lü Buwei then pretended to be looking for a house ,
鲁 - 然后 假装 到 是 寻找 为了 一个 房子 ,

不韦就假以寻房为由，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'trʌstɪd] [ə; eɪ] ['geɪtkiːpər] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [ðə; ði]
He secretly entrusted a gatekeeper to convey the message to his uncle , the
他 偷偷 受托 一个 守门人 到 传达 这 信息 到 他的 叔叔 , 这

['empɜːɜːz] [ænt] .
emperor's aunt .
皇帝的 阿姨 .

私托阍人传达皇姨丈，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ten] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
It contains ten taels of gold .
它 包含 十 两 的 金子 .

具黄金十两，

[wʌŋ] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [kɔɪn] ,
One end of the colored coin ,
一 结尾 的 这 有色 硬币 ,

色币一端，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈkɜːrtəsi] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
It was considered a courtesy to receive an audience .
它 曾是 经过考虑的 一个 礼貌 到 收到 一个 观众 .

以为进见之礼。

[ðə; ðɪ] [ˈɛmpɜːzɜz] [ˈʌŋk(ə)][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
The emperor's uncle was overjoyed to see him .
这 皇帝的 叔叔 曾是 欣喜若狂 到 看 他 .

皇姨丈相见甚喜，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [lyː] - :
Then he asked Lü Buwei :
然后 他 问 鲁 - :

便问不韦：

" [wer] [ɪz] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ? "
" Where is this village ? "
" 在哪里 是 这 村庄 ? "

“何处乡邑。”

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [jɑːŋɡdi] . "
" He was a man from Yangdi . "
" 他 曾是 一个 男人 从 杨迪 . "

“某阳翟人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][lyː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Lü and his given name was Buwei .
他的 姓 曾是 鲁 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓吕名不韦，

[ˈdʒiːə][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Jia was from Zhao .
贾 曾是 从 赵 .

贾于赵地。

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡrænsʌn] [ˈjiːrən]
Living with the imperial grandson Yiren
活的 和 这 帝国 孙子 伊人

与皇孙异人对居，

[taɪm] [ˈpaːsɪz] [ænd; ənd] [taɪmz] [tʃeɪndʒ] .
Time passes and times change .
时间 通过 和 时代 改变 .

时相往来，

[wiː; wi] [ɪnˈtrʌst] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrts] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
We entrust our hearts to each other .
我们 委托 我们的 心 到 每个 其他 .

心迹相托。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡrænsʌn] [ˈɔːf(ə)n] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [hweɪæn] ,
The imperial grandson often looked up to his imperial aunt and Lady Huayang ,
这 帝国 孙子 经常 看起来 向上 到 他的 帝国 阿姨 和 女士 华阳 ,
[huː] [wɜːr; wər] [ˈsɪblɪŋz] [ænd; ənd] [kloʊz] [ˈrelətɪvz] .
who were siblings and close relatives .
WHO 是 兄弟姐妹 和 关闭 亲属 .

皇孙常仰望皇姨与华阳夫人乃同胞至亲，

[dʒeɪ] [dʒuːˈæn] - [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspekts, rɪˈspekts] .

Jing Zhuan Buwei came to pay his respects .
景 转 - 来了 到 支付 他的 尊重 .

敬专不韦前来投见，

[pliːz] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .

Please convey this message .
请 传达 这 信息 .

敢求转达，

[ðeɪ] [ˈreskjuːd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .

They rescued and returned the country .
他们 获救 和 返回 这 国家 .

拔救还国。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] [ˌaʊtˈsaɪd] .

There are fifty taelsof gold outside .
那里 是 五十 两 的 金子 外部 .

外有黄金五十两，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] [wʌz; wəz] [prəˈvaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [tiː] [ænd; ənd] [fruːt] .

The imperial aunt was provided with tea and fruit .
这 帝国 阿姨 曾是 假如 和 茶 和 水果 .

奉皇姨为茶果之资。

[pliːz] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .

Please convey this message and provide relief .
请 传达 这 信息 和 提供 宽慰 .

万乞转达周济。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [maɪ][ˈʌŋk(ə)]

After hearing this , my uncle
后 听力的 这 , 我的 叔叔

姨丈听罢，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [hɜːr; hər] [meɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɜːr; hər] .

She hurriedly ordered her maid to invite the imperial aunt out to meet her .
她 匆匆 订购 她 女佣 到 邀请 这 帝国 阿姨 出去 到 见面 她 .

急令侍婢请皇姨出来相见。

[lyː] - [met] [ðə; ði] [ˈempəɹəz] [ænt] .

Lü Buwei met the emperor's aunt .
鲁 - 遇见 这 皇帝的 阿姨 .

不韦见皇姨，

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,

After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[tel] [ˌem ˈiː][jɔːr; jər] [ˈstɔːri] .

Tell me your story .
告诉 我 你的 故事 .

将情诉说一遍，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːfərd] [ʌp] [ðə; ði][ɡoʊld] .

They then offered up the gold .
他们 然后 提供 向上 这 金子 .

就将黄金献上。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

The imperial aunt was overjoyed and said :
这 帝国 阿姨 曾是 欣喜若狂 和 说 :

皇姨大喜曰：

" [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði][ɡɪft] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,
" **Although the gift came from the grandson of the emperor** ,
" 虽然 这 礼物 来了 从 这 孙子 的 这 皇帝 ,
" 礼物虽出于皇孙 ,

['æktʃuəli] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [θæŋks] [tu;; tə][jʊr; jər] [help] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] .
Actually , it is thanks to your help that I have done this for you .
实际上 , 它 是 谢谢 到 你的 帮助 那 我 有 完毕 这 为了 你 .
其实有劳于足下。

[ænd; ænd][æsk] [wer] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn] [ɪz][ɪn][ʒəʊ, 'dʒəʊ] ,
And ask where the imperial grandson is in Zhao ,
和 问 在哪里 这 帝国 孙子 是 在 赵 ,
且问皇孙在赵 ,

[haʊ] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ['du:ɪŋ] ?
How are you doing ?
如何 是 你 正在做 ?
起居何如?

[ju;; jʊ] [wɪʃ] [tu;; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
You wish to know the details .
你 希望 到 知道 这 细节 .
足下想知其详。”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰:
" [aɪ][lɪv; laɪv] [ə'krɔ:s] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn] . "
" **I live across from the mansion of the imperial grandson** . "
" 我 居住 穿过 从 这 大厦 的 这 帝国 孙子 . "
" 某与皇孙公馆对居 ,

[ðeɪ] [mi:t] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] .
They meet all day long .
他们 见面 全部 天 长的 .
终日相会 ,

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [kloʊz] ['frendʃɪp] .
They have a very close friendship .
他们 有 一个 非常 关闭 友谊 .
交情甚厚 ,

[spi:k] [jʊr; jər][maɪnd] ['fri:li] [ɪn] [ɔ:l] ['mætərz] .
Speak your mind freely in all matters .
说话 你的 头脑 自由 在 全部 事情 .
凡事尽心吐露。

[mɔ:ɾ'oʊvər] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn] [ɪz] [waɪz] , ['vɜ:rtʃuəs] , [ænd; ænd] ['fɪliəl] .
Moreover , the imperial grandson is wise , virtuous , and filial .
而且 , 这 帝国 孙子 是 明智的 , 有德行的 , 和 孝 .
且皇孙贤明仁孝 ,

[hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃən(ə)] .
His appearance was exceptional .
他的 外貌 曾是 非凡的 .
仪容非常 ,

['gæðərɪŋ] [ɡests] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['fju:d(ə)] [b:ds] ,
Gathering guests from various feudal lords ,
采集 客人 从 各种各样的 封建 领主们 ,
结诸侯宾客 ,

[ɪf] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['grænsʌn] [əbˈteɪnz] [ðə; ði][lənd] ,
If the imperial grandson obtains the land ,
如果 这 帝国 孙子 获得 这 土地 ,
倘皇孙得地之日，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [jʊr; jər] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
We will never forget your great kindness .
我们 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 仁慈 .
决不忘大德矣。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] [sed] :
The Imperial Aunt said :
这 帝国 阿姨 说 :
皇姨曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [rest] [ɪn][maɪ] [ʃɑ:p] . "
" You may rest in my shop . "
" 你 可能 休息 在 我的 店铺 . "
“汝且在我店中安歇，

[aɪ] [wɪl] [ɪntrəˈdu:s] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪdi] [təˈmɑ:roʊ] .
I will introduce you to the lady tomorrow .
我 将要 介绍 你 到 这 女士 明天 .
明日引汝见夫人，

[lets] [riːkənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .
Let's reconsider this further .
我们来吧 重新考虑 这 更远 .
再从长计议。”

[lyː] - [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Lü Buwei took advantage of the situation .
鲁 - 采取 优势 的 这 情况 .
不韦乘便，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] [ænt] :
He then told his aunt :
他 然后 讲述 他的 阿姨 :
又告皇姨曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ju:z][ðer; ðər] ['bjʊ:ti] [tuː; tə] [pli:z] ['ʌðər] .
I have heard of those who use their beauty to please others .
我 有 听到 的 那些 WHO 使用 他们的 美丽 到 请 其他的 .
“吾闻以色列人者，

['bjʊ:ti] [feɪdz] [ænd; ənd] [ʌv] [weɪnz] .
Beauty fades and love wanes .
美丽 淡出 和 爱 减弱 .
色衰而爱弛。

['leɪdi] [hweɪæŋ] [naʊ] [sə:vz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Lady Huayang now serves the Crown Prince .
女士 华阳 现在 服务 这 王冠 王子 .
今华阳夫人事太子，

[ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [hɪm; ɪm] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
Though she loved him , she had no children .
尽管 她 喜爱 他 , 她 有 不 孩子们 .
虽爱而无子。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [teɪk] [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ɪˈstæbəlɪʃ] [hɪmˈself] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][moʊst] [ˈvɜːrtʃuəs]
He did not take this opportunity to establish himself among the most virtuous
他 做过 不是 拿 这 机会 到 建立 他自己 之中 这 最多 有德行的
[ænd; ənd][ˈfɪliəl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
and filial of his sons .
和 孝 的 他的 儿子们 。

不以此时早自结于诸子中贤孝者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
He was chosen as the heir apparent .
他 曾是 选定 作为 这 继承人 明显 。

举以为嫡，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [meɪ] [wʌŋ] [deɪ] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] .
I fear that the crown prince may one day become king .
我 害怕 那 这 王冠 王子 可能 一 天 变得 国王 。

恐太子他日立为王，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
The eldest son will be made crown prince .
这 长子 儿子 将要 是 制成 王冠 王子 。

定将嫡子立为太子，

[ðeɪ] [boʊst] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They boast to each other .
他们 夸 到 每个 其他 。

自相标榜。

[ðə; ði] [ˈleɪdiːz] [geɪt]
The Lady's Gate
这 女士的 门

夫人之门，

[ɑːrtɪˈmiːziə] [wɪl] [ˈfʊrli] [groʊ] [ðer; ðər] .
Artemisia will surely grow there .
艾蒿 将要 一定 生长 那里 。

必生蓬蒿，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][oʊld][ænd; ənd] [ˈflaʊərz] [wɜːr; wər] [ˈfeɪdɪd] .
At that time , people were old and flowers were faded .
在 那 时间 ， 人们 是 老的 和 花朵 是 褪色 。

那时人老花残，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [ədˈvaɪs] ,
Although I wish to offer my advice ,
虽然 我 希望 到 提供 我的 建议 ，

虽欲进言，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈlɪs(ə)n] .
But the crown prince ultimately refused to listen .
但 这 王冠 王子 最终 拒绝 到 听 。

而太子终不听也。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈgrænsʌn] , [ˈjiːrən] , [ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] , [waɪz] , [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] .
Moreover , the emperor's grandson , Yiren , is virtuous , wise , and filial .
而且 ， 这 皇帝的 孙子 ， 伊人 ， 是 有德行的 ， 明智的 ， 和 孝 。

况今皇孙异人贤明仁孝，

[aɪ][ədˈmaɪər][juː; jʊ] [ˈdɪrli] [ˈevri] [deɪ] .
I admire you dearly every day .
我 钦佩 你 亲爱的 每一个 天 。

仰慕夫人日切，

[wen] [ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['pæmpəd] ,
When the lady was favored and pampered ,
什么时候 这 女士 曾是 受青睐 和 娇惯 ,

夫人能当宠爱优沃之时，

[ɑ:n] [ðə; ði] [deɪ] [wen] ['raɪtʃəs] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [hi:did] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [ɪz] ['fɑ:lʊd] ,
On the day when righteous words are heeded and advice is followed ,
在 这 天 什么时候 正义 字 是 听从了 和 建议 是 随后 ,

正言听计从之日，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ə; eɪ] [sədʒestʃən; səg'dʒestʃən] ,
If you would like to offer a suggestion ,
如果 你 会 喜欢 到 提供 一个 建议 ,

肯荐举一言，

[ɪ'stæblɪ] [æn; ən] [aʊt'saɪdər] [æz; əz] [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] .
Establish an outsider as the heir apparent .
建立 一个 局外人 作为 这 继承人 明显 .

立异人为嫡，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['eɪliənz] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['kʌntri] ,
To make the aliens have a country even though they have no country ,
到 制作 这 外星人 有 一个 国家 甚至 尽管 他们 有 不 国家 ,

使异人无国而为有国，

[ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['tʃaɪldləs] [bʌt; bət] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] .
The lady was childless but acted as if she had a son .
这 女士 曾是 无子女 但 行动 作为 如果 她 有 一个 儿子 .

夫人无子而为有子，

[endʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['kɪn] ['sæləri] [fɔ:r; fər] [dʒenɜ'eɪjənz]
Enjoying the Qin salary for generations
享受 这 秦 薪水 为了 几代人

世享秦禄，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ænt] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [hɜ:r; hər] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs; 'stætəs]
And the imperial aunt was able to maintain her wealth and status
和 这 帝国 阿姨 曾是 有能力的 到 维持 她 财富 和 地位
.
:
.

而皇姨亦得常保富贵。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] ['benəfɪtɪŋ] [ten] [θaʊz(ə)nd] [dʒenɜ'eɪjənz] . "
This is what is meant by " a single word benefiting ten thousand generations . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 一个 单身的 单词 受益 十 千 几代人 . "

此所谓一言以为万世之利也。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ænt] [sed] :
The Imperial Aunt said :
这 帝国 阿姨 说 :

皇姨曰：

" [jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['veri] [gʊd] . "
" Your words are very good . "
" 你的 字 是 非常 好的 . "

“足下之言甚善，

[aɪ] [wɪl] [kən'veɪ] [ðɪs] [tu:; tə] [jɔr; jər] [waɪf] .
I will convey this to your wife .
我 将要 传达 这 到 你的 妻子 .

我就将此言转达夫人，

" [ˈreskjʊː] [ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [mæn][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] . "

" Rescue the extraordinary man and bring him back to his country . "

" 救援 这 非凡的 男人 和 带来 他 后退 到 他的 国家 . "

救拔异人还国。"

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] [gɑːt][ʌp] [ˈɜːrli] .

The imperial aunt got up early .

这 帝国 阿姨 得到 向上 早期的 .

皇姨早起，

[hiː; hi][led] [lyː] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [miːt] [ˈleɪdi] [hweɪəŋ] .

He led Lü Buwei into the palace to meet Lady Huayang .

他 引领 鲁 - 进入 这 宫殿 到 见面 女士 华阳 .

引不韦入宫见华阳夫人。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] [went] [ɪn][fɜːrst][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈmædəm] .

The imperial aunt went in first to see the madam .

这 帝国 阿姨 去 在 第一的 到 看 这 女士 .

皇姨先入内见夫人，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈriːtɪŋz] , [ðə; ði] [fɔːrˈmælətɪz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] .

After everyone finished exchanging greetings , the formalities were completed .

后 每个人 完成的 交换 问候 , 这 手续 是 完全的 .

各叙礼毕。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] [sed] :

The Imperial Aunt said :

这 帝国 阿姨 说 :

皇姨曰：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈjiːrən] . "

" Now there is a grandson of the emperor , Yiren . "

" 现在 那里 是 一个 孙子 的 这 皇帝 , 伊人 . "

“今有皇孙异人，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈhɑːstɪdʒ] [ɪn][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .

He had always been a hostage in Zhao .

他 有 总是 到过 一个 人质 在 赵 .

一向在赵为质，

[hiː; hi] [θɪŋks] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

He thinks of his wife day and night .

他 思考 的 他的 妻子 天 和 夜晚 .

昼夜思想夫人。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [sent] [maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] [lyː] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [ɡɪfts] .

Now I have sent my trusted confidant Lü Buwei with a letter and gifts .

现在 我 有 发送 我的 可信 知己 鲁 - 和 一个 信 和 礼物 .

今差心腹吕不韦具书礼来，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɜːrθdeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [waɪf] ,

Celebrating the birthday of the king's wife ,

庆祝 这 生日 的 这 国王的 妻子 ,

与国君夫人上寿，

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðem; ðəm] [ˈwertɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡerts] .

Now I see them waiting outside the palace gates .

现在 我 看 他们 等待 外部 这 宫殿 大门 .

今见在宫门外伺候，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] ['heɪstɪli] .
They dared not advance hastily .
他们 敢于 不是 进步 草草 .

未敢速进。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [sɪns] [hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn] . . . "
" Since he was sent by the imperial grandson . . . "
" 自从 他 曾是 发送 经过 这 帝国 孙子 . . . "

“既是皇孙差来的人，

[ju:; jʊ] ['ʃu:li]
You Shuli
你 舒莉

有书礼，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] .
He was brought in .
他 曾是 带来 在 .

着他进来。”

[ly:] - [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Lü Buwei received the order ,
鲁 - 已收到 这 命令 ,

不韦闻命，

[hi:; hi] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] , [boʊd] , [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He straightened his clothes , bowed , and entered the palace .
他 拉直 他的 衣服 , 鞠躬 , 和 进入 这 宫殿 .

即整衣鞠躬进宫。

['æftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [bʊks] .
Present the books .
展示 这 图书 .

将书物呈上。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ɡɪft] .
The lady opened the gift .
这 女士 打开 这 礼物 .

夫人开看礼物，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [fɔ:r] [braɪt] [pɜ:rlz] .
There were four bright pearls .
那里 是 四 明亮的 珍珠 .

乃是明珠四颗，

[tu:] [dʒeɪd] ['heəpɪnz]
Two jade hairpins
二 玉 发夹

玉钗二只，

['veri] ['hæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[ðə; ði] ['letər] [ə'raɪvd] [bʌt; bət][wʌz; wəz][nɑ:t] ['oʊpənd] .
The letter arrived but was not opened .
这 信 到达的 但 曾是 不是 打开 .
来书且不开封，
[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi; bi] ['oʊpənd] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:rn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hʌnt] .
It will be opened when the king returns from the hunt .
它 将要 是 打开 什么时候 这 国王 返回 从 这 打猎 .
待国君出猎回时开看。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰：
" [ju; jʊ][goʊ] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] [stɔ:r] ,
" You go back to the store ,
" 你 去 后退 到 这 店铺 ,
“汝且回店，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:rn] ,
When the king returns ,
什么时候 这 国王 返回 ,
候国君归来，
[ðeɪ] [hæv; həv] [æskt] [ju; jʊ][tu; tə] [kʌm] [si:] [ðem; ðəm] .
They have asked you to come see them .
他们 有 问 你 到 来 看 他们 .
令人请你相见。”

[ly:] - [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] ['men(ə)n] [aɪ 'ti:] .
Lü Buwei declined the offer and did not mention it .
鲁 - 拒绝 这 提供 和 做过 不是 提到 它 .
不韦辞回不题。
[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ænt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪdi][wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [wen] . . .
Meanwhile , the imperial aunt and the lady were sitting idly when . . .
同时 , 这 帝国 阿姨 和 这 女士 是 坐着 闲散地什么时候 . . .
却说皇姨与夫人闲坐间，

[æz; əz][ly:] - [wʌnz] [sed] ,
As Lü Buwei once said ,
作为 鲁 - 一次 说 ,
将不韦前言，
[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
Let me explain it in detail from the beginning .
让 我 解释 它 在 细节 从 这 开始 .
从头细说一遍。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['leɪdi]
Upon hearing this , the lady
之上 听力 这 , 这 女士
夫人闻言，
[ˈsɑ:roʊfl] [ænd; ənd] [mu:vɪd] ,
Sorrowful and moved ,
悲伤 和 已搬 ,
悲切感动，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðəʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .
不觉泪下，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] :
He said to the imperial aunt :
他 说 到 这 帝国 阿姨 :

谓皇姨曰：

" [ðɪ:z] [ɑ:r; ər] - [wɜ:rdz] . "
" These are Buwei's words . "
" 这些 是 - 字 . "

“不韦之言，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

极是有理，

[,aɪ ˈti:] [meɪks] [,em ˈi:] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [ˈwɜ:rid] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It makes me anxious and worried day and night .
它 制作 我 焦虑的 和 担心 天 和 夜晚 .

使我日夜戚忧也。

[haʊˈevər] , [ɔ:l][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] [,baɪəˈlɔ:dʒɪk(ə)] [ˈmʌðərz] .
However , all the imperial grandsons had their own biological mothers .
然而 , 全部 这 帝国 孙子们 有 他们的 自己的 生物 母亲们 .

但诸皇孙俱有生母，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][hæz; həz][noʊ] [ˈmʌðər] .
And it is a good thing that the strange man has no mother .
和 它 是 一个 好的 事物 那 这 奇怪的 男人 有 不 母亲 .

且喜异人无母，

[naʊ] [hi:; hi][ɪz][soʊ] [ˈvɜ:rtʃuəs] , [waɪz] , [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] .
Now he is so virtuous , wise , and filial .
现在 他 是 所以 有德行的 , 明智的 , 和 孝 .

今又如此贤明仁孝，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈraɪtʃəli] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [er] .
He was rightfully to be established as the legitimate heir .
他 曾是 理所当然地 到 是 已确立的 作为 这 合法的 继承人 .

正当册立为嫡，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtɜ:rn] ,
When the king returns ,
什么时候 这 国王 返回 ,

待国君回时，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [vju:] .
We should take a long - term view .
我们 应该 拿 一个 长的 - 学期 看法 .

当从长计议，

" [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðɪs] [wɪˈðəʊt] [ˈhɪndrəns] . "
" To achieve this without hindrance . "
" 到 达到 这 没有 障碍 . "

想无违阻。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The palace maid reported :
这 宫殿 女佣 据报道 :

宫人报曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] . "
" The king returned to the palace . "

" 这 国王 返回 到 这 宫殿 . "

“国君回宫。”

[ðə; ði] ['leɪdi] ['hɜ:riɾli] ['streɪtnd] [hɜ:r; həɾ] [kloʊðz] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
The lady hurriedly straightened her clothes to greet him .

这 女士 匆匆 拉直 她 衣服 到 迎接 他 .

夫人急整衣迎接。

['æftəɾ] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ænt] ,
After exchanging greetings with the imperial aunt ,

后 交换 问候 和 这 帝国 阿姨 ,

同皇姨进礼毕，

[ðə; ði] [streɪndʒ] ['mænz] ['sa:roʊ] ,
The strange man's sorrow ,

这 奇怪的 男人的 悲哀 ,

就将异人哀情，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
He also presented the book as a gift .

他 还 呈现 这 书 作为 一个 礼物 .

并书礼献上。

['æftəɾ][ðə; ði] [kɪŋ] ['fɪnɪft] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɪfts] ,
After the king finished looking at the gifts ,

后 这 国王 完成的 寻找 在 这 礼物 ,

国君看礼物毕，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [ˌdɪsə'sembld] [ænd; ænd] [ri:d] :
The book was disassembled and read :

这 书 曾是 拆卸 和 读 :

拆其书曰：

[ðə; ði] [ʌn'wɜ:rði] [meɪl] [ɪk'sentɾɪk] [beɪðd] [ænd; ænd] [boʊd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
The unworthy male eccentric bathed and bowed a hundred times .

这 不配 男性 偏心 洗澡 和 鞠躬 一个 百 时代 .

不肖男异人沐浴顿首百拜，

[ɔ:ɾd] [aŋɡwʊʊ] , [ðə; ði] ['fɑ:ðəɾ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ru:ləɾ]
Lord Anguo , the father of the ruler

主 安国 , 这 父亲 的 这 统治者

君父安国君，

['leɪdi] [hweɪæŋ] , [jʊɾ; jəɾ] ['haɪnəs] :
Lady Huayang , Your Highness :

女士 华阳 , 你的 高度 :

母华阳夫人千秋殿下：

[ðə; ði][mæn] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['su:pəɾvaɪzəɾ][ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
The man served as a military supervisor in the campaign against Zhao .

这 男人 服务 作为 一个 军队 导师 在 这 活动 反对 赵 .

男以监军伐赵，

[ðə; ði] ['ɑ:ɾmi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ænd] ['kæptʃəɾd] .
The army was defeated and captured .

这 军队 曾是 战败 和 捕获 .

师败被虏，

['enəmi] ['kʌntrɪz] [ɑ:r; əɾ] ['enəmi] .
Enemy countries are enemies .

敌人 国家 是 敌人 .

敌国为仇，

[juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪˈvaɪd] [jɔːrˈself] .
You will die if you divide yourself .
你 将要 死 如果 你 划分 你自己 .

自分必死。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [njuː] - [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Fortunately , the envoy Niu Xichi wrote a letter of righteousness .
幸运的是 , 这 使者 牛 西 写道 一个 信 的 义 .

幸赖使臣牛西驰书仗义，

[ˈeləkwənt] [əˈnæləsis]
Eloquent analysis
雄辩 分析

雄辩剖分，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [kəˈmænd]
To fulfill the emperor's command
到 实现 这 皇帝的 命令

不辱君命，

[ðə; ði] [stetɪt] [ʌv; əv] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ɔː] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] .
The State of Zhao was in awe and submitted .
这 状态 的 赵 曾是 在 敬畏 和 提交 .

赵国畏服，

[ðə; ði] [mæn] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ˈhɑːstɪdʒ] .
The man was taken hostage .
这 男人 曾是 已采取 人质 .

拘男为质，

[juːz] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
Use it to block the army .
使用 它 到 堵塞 这 军队 .

用阻大兵。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [θɔːt] [hiː; hi] [hæd; həd] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Zhao then thought he had succeeded in his plan .
赵 然后 想法 他 有 成功了 在 他的 计划 .

赵遂以为得计，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [mæn] [sərˈvaɪv] ?
How could a man survive ?
如何 可以 一个 男人 存活 ?

而男岂能存活耶？

[aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I long to return home day and night .
我 长的 到 返回 家 天 和 夜晚 .

日夜思归，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈʌtərli] [lɔːst] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .
Feeling utterly lost and confused .
感觉 完全地 丢失的 和 使困惑 .

彷徨万状。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [maɪ] [ˈperənts] ,
Thinking of my parents ,
思维 的 我的 父母 ,

仰念父母，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst] [ə; eɪ] [driːm] !
It's all just a dream !
它是 全部 只是 一个 梦 !

徒形梦寐耳！

[ˈnevər] [fərˈget] [ðə; ði] [smɔ:l] [steps] .
Never forget the small steps .
绝不 忘记 这 小的 步骤 .

跬步不忘，

[aɪ] [saɪd] [θri:] [taɪmz] [ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] .
I sighed three times during the meal .
我 叹了口气 三 时代 期间 这 一顿饭 .

一饭三叹。

[naʊ] [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [hɑ:rt] [tu:; tə] [ly:] [hɑ:ŋ] .
Now I entrust my heart to Lü Hong .
现在 我 委托 我的 心 到 鲁 洪 .

即今心托吕鸿，

[pɜ:rlz] [ænd; ənd][dʒeɪd][wɜ:r; wər] [prɪˈzentɪd] .
Pearls and jade were presented .
珍珠 和 玉 是 呈现 .

珠玉上献。

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈlɔ:ŋɪŋ] .
My heart is filled with longing .
我的 心 是 已填 和 渴望 .

悠悠此心，

[æz; əz] [ɪf] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət] [wʌnz] [ni:z] .
As if sitting at one's knees .
作为 如果 坐着 在 一个人的 膝盖 .

如临膝下。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈɪnz, ˈaɪˈɛːnəs][ænd; ənd] [aʊts] ,
All the ins and outs ,
全部 这 保险 和 出局 ,

诸凡委曲，

[ly:] - [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
Lü Nengxi presented the details .
鲁 - 呈现 这 细节 .

吕能悉陈。

[beg] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [teɪk] [ˈpɪti] [ɑ:n][maɪ] [ˈwɪdʊəd] [tʃaɪld] .
beg you to take pity on my widowed child .
求 你 到 拿 遗憾 在 我的 寡 孩子 .

万乞俯念孤孀，

[pli:z] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] [su:n] .
Please provide assistance soon .
请 提供 协助 很快 .

早赐救援，

[ɪf] [ðei] [səˈvaɪv]
If they survive
如果 他们 存活

如得生还，

[ðə; ði] [væst] [skaɪ] [ɪz] [ˈbəʊndləs] .
The vast sky is boundless .
这 广阔的 天空 是 无边无际 .

昊天罔极。

[maʊ] [gæn] - ,
Mao Gan Ciwei ,
毛泽东 甘 - ,

冒干慈威，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['ɜ:rnɪst] .
I am extremely anxious and earnest .
我 是 极其 焦虑的 和 认真 ；

无任激切惓惓之至。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the king and queen finished reading the book ,
后 这 国王 和 女王 完成的 阅读 这 书 ；

国君与夫人看罢书，

[terz] ['stri:mɪd] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 ；

涕泪如雨。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [di:p] ['b:ŋɪŋ] [fɔ:r; fəɹ][hɜ:r; həɹ] ,
The lady took advantage of the king's deep longing for her ,
这 女士 采取 优势 的 这 国王的 深的 渴望 为了 她 ；

夫人就乘国君想念情切，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [əd'vaɪzɪd] :
Therefore , he advised :
所以 ， 他 建议 ；

因而进言曰：

“ [ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] [mæn][ɪz] ['veri] ['vɜ:rtʃuəs] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] . ”
“ The extraordinary man is very virtuous among them . ”
“ 这 非凡的 男人 是 非常 有德行的 之中 他们 ； ”

“异人于诸于中甚贤，

[ɔ:l] ['vɪzɪtɪŋ] ['en,vɔɪz] ,
All visiting envoys ,
全部 访问 使节 ；

凡往来使客，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [preɪzd] [ɪk'stensɪvli] .
He was praised extensively .
他 曾是 赞扬 广泛地 ；

多称誉之。

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][,eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈhæɹəm] .
Moreover , I am fortunate to be a concubine in the harem .
而且 ， 我 是 幸运 到 是 一个 妾 在 这 后宫 ；

况妾幸充后宫，

[ɪk'stri:mli] ['feɪvəd] [ænd; ənd] [lʌvd] ,
Extremely favored and loved ,
极其 受青睐 和 喜爱 ；

极蒙眷爱，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [dɪ'spaɪt] ['bi:ɪŋ] ['di:pli] ['feɪvəd] , [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
Unfortunately , despite being deeply favored , she had no children .
很遗憾 ， ， 尽管 存在 深 受青睐 ， 她 有 不 孩子们 ；

不幸宠深而无子，

[ə'loʊn]
Alone
独自的

孑然一身，

[ə'loʊn] [ænd; ənd] ['loʊnli] ,
Alone and lonely ,
独自的 和 孤独 ；

形影相吊，

[ɔːl'dʊʊ] [end'ʒʊɪŋ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈmoʊmənt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] ,
Although enjoying the present moment to the fullest ,
虽然 享受 这 展示 片刻 到 这 最 ,
虽极目前之欢,

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] [ɡʊd] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪl] [læst] [fər'evər] .
It's unlikely that this good relationship will last forever .
它是 不太可能 那 这 好的 关系 将要 最后的 永远 .
恐难永终其好。

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'strɔːrdənəri] ['mænz] ['wɪzdəm] ,
Now I hear of the extraordinary man's wisdom ,
现在 我 听到 的 这 非凡的 男人的 智慧 ,
今闻异人之贤,

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] .
They wanted to establish him as the heir apparent .
他们 通缉 到 建立 他 作为 这 继承人 明显 .
欲立以为嫡,

[tuː; tə] ['hɑːrmənaɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [plænz] ,
To harmonize the imperial plans ,
到 协调 这 帝国 计划 ,
翕合皇图,

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [keɪs] .
This is indeed the case .
这 是 的确 这 案件 .
实在此举。

" [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] ['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] ? "
" **Does the king not know that he has granted permission ?** " "
" 做 这 国王 不是 知道 那 他 有 的确 允许 ? " "
不识国君许之乎? "

[ðə; ði] ['leɪdɪ] [ðen] ['prɒs,treɪtɪd] [hɜːr'self] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The lady then prostrated herself on the ground .
这 女士 然后 俯卧 她自己 在 这 地面 .
夫人于是俯伏在地,

['fraʊnɪŋ] [ænd; ænd] ['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Frowning and looking down ,
皱眉 和 寻找 向下 ,
颦眉蹙眼,

[aɪ] ['kʊdnt] ['swɑːləʊ] [aɪ 'tiː] .
I couldn't swallow it .
我 不能 吞 它 .
硬咽不起。

[ðə; ði] [kɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ænd] [sed] :
The king helped him up with his hand and said :
这 国王 帮助 他 向上 和 他的 手 和 说 :
国君以手扶之曰:

" ['mædəm] , [pliːz] [dəʊnt] ['wɜːrɪ] . "
" **Madam , please don't worry** . " "
" 女士 , 请 不 担心 . " "
“夫人且省烦恼,

[ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Allow me to devise a plan .
允许 我 到 设计 一个 计划 .
容吾图之。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɔːrənər] [meɪ] [biː; bi] [held] [ˈhɑːstɪdʒ] [ɪn][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
But I fear that the foreigner may be held hostage in Zhao .
但 我 害怕 那 这 外国人 可能 是 握住 人质 在 赵 .

但恐异人拘质在赵，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] .
It is unlikely to return .
它 是 不太可能 到 返回 .

必不易返，

[aɪ][mʌst; məst][ɪnˈfɔːrm][maɪ] [ˈfɑːðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] .
I must inform my father , the king .
我 必须 通知 我的 父亲 , 这 国王 .

须当奏知父王，

[ðeɪ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ædˈvaɪzə-z][ænd; ənd] [ˈstrætədʒɪst] .
They consulted with their advisors and strategists .
他们 咨询 和 他们的 顾问 和 战略家 .

共与谋士计议，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ə; eɪ] [ɔːŋ] - [tʃːrm] [ˈstrætədʒɪ] [biː; bi] [dɪˈvaɪzd] .
Only then can a long - term strategy be devised .
仅有的 然后 能 一个 长的 - 学期 战略 是 设计 .

方有长策。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [neɪmd] [lyː] - [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈænts, ˈɔnts] [ʃɑːp] . "
" There is a messenger named Lü Buwei at the Imperial Aunt's shop . "
" 那里 是 一个 信使 命名 鲁 - 在 这 帝国 姑姑的 店铺 . "

“今有捎书人吕不韦在皇姨店中，

[aɪv] [hɜːrd] [ˈhiːz] [rɪˈsɔːrsf(ə)] [ænd; ənd] [waɪz] .
I've heard he's resourceful and wise .
我已经 听到 他是 足智多谋 和 明智的 .

闻他足智多谋，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] .
There must be a way to save the strange man .
那里 必须 是 一个 方式 到 节省 这 奇怪的 男人 .

必有救异人之策。

[ɪf] [ˈsʌmənd] [fɔːr; fər] [ˈkwestʃənɪŋ]
If summoned for questioning
如果 被召唤 为了 提问

若召来一问，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .
Then a brilliant plan was devised .
然后 一个 杰出的 计划 曾是 设计 .

便有奇计。”

[ðə; ði][ˈruːləɹ] [sed] :
The ruler said :
这 统治者 说 :

国君曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] . . . "
" If this person has a plan . . . "
" 如果 这 人 有 一个 计划 . . . "

“果此人有策，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ?
Why not invite him in for a face - to - face discussion ?
为什么 不是 邀请 他 在 为了 一个 脸 - 到 - 脸 讨论 ?
何不请来面议？ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] .
He immediately sent someone to invite them .
他 立即地 发送 某人 到 邀请 他们 .
随即令人去请。

[br'fɔ:r] [b:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，
[ly:] - ['faɪ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [si:] [b:rd] [aŋwʊʊ] .
Lü Buwei followed his attendants into the palace to see Lord Anguo .
鲁 - 随后 他的 服务员 进入 这 宫殿 到 看 主 安国 .
不韦跟从人进宫来见安国君。

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəməʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
行礼毕，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [haʊ] [hi:; hi] [dɪ'strɔɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [serv] [ðə; ði]['streɪndʒər] . . .
The story of how he destroyed his family to save the stranger . . .
这 故事 的 如何 他 损毁 他的 家庭 到 节省 这 陌生人 . . .
就将破家救异人的一节，

[tel] [ˌem 'i:][ðə; ði] ['stɔ:ri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] .
Tell me the story from the beginning .
告诉 我 这 故事 从 这 开始 .
从头告说一遍。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [b:rd] [aŋwʊʊ]
Upon hearing this , Lord Anguo
之上 听力 这 , 主 安国
安国君闻言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰：

" [ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [tru:] . "
" That is indeed true . "
" 那 是 的确 真的 . "

“诚如是言，

[aɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔ:rənər] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
It is certain that the foreigner will return to his country .
它 是 肯定 那 这 外国人 将要 返回 到 他的 国家 .
想异人还国必矣。

[jɔ:r; jər] [ə'tʃi:vmənts] [[ʊd; ʊəd] [bi:; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][hɪstri; 'hɪstəri] .
Your achievements should be recorded in history .
你的 成就 应该 是 记录 在 历史 .
足下之功当铭之金石。

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fa:ðər] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He reported this to his father the next day .
他 据报道 这 到 他的 父亲 这 下一个 天 .
他日奏过父王，

[welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
Wealth and status are not to be taken lightly .
财富 和 地位 是 不是 到 是 已采取 轻轻 .
“富贵不轻也。”

[ˈðɜːfɔːr] [lyː] - [əˈɡen] [ˈʔːdʒd] [ðæt] [ðə; ði] [er] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃʊʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [er] .
Therefore, Lü Buwei again urged that the heir should be chosen as the heir .
所以 , 鲁 - 再次 敦促 那 这 继承人 应该 是 选定 作为 这 继承人 .
于是不韦又叮咛以立嫡为请。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈkraːftsmən] [tuː; tə] [kɑːrv] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈtæli] [tuː; tə] [ɪˈstæbli] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
The king then ordered craftsmen to carve a jade tally to establish the alliance .
这 国王 然后 订购 工匠 到 雕刻 一个 玉 相符 到 建立 这 联盟 .
国君遂命匠刻玉符一道定盟，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][aʊtˈsaɪdər][æz; əz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [er] ,
Taking the outsider as the legitimate heir ,
采取 这 局外人 作为 这 合法的 继承人 ,
以异人为嫡，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪtəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He then took possession of the item with his wife .
他 然后 采取 拥有 的 这 物品 和 他的 妻子 .
即与夫人收执。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [geɪv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld][tuː; tə][lyː] - .
He also gave five hundred taels of gold to Lü Buwei .
他 还 给予 五 百 两 的 金子 到 鲁 - .
又与金五百两与不韦，

[ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡrænd,sənz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
The expenses for the imperial grandson's return to his country .
这 开支 为了 这 帝国 孙子的 返回 到 他的 国家 .
作皇孙归国之费，

[pliːz] [rɪˈfɜːr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈkɑːntrækt] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈweɪ] - , [æz; əz]
Please refer to the following contract, which was written by Wei Weichuan, as
请 参考 到 这 下列的 合同 , 哪个 曾是 书面 经过 魏 - , 作为
[ˈeɪvɪdəns] .
evidence .
证据 .

仍请以下韦为传写手字合同为照。

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz] [ɪnˈtrʌstɪd] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] . "
" Your Highness has entrusted me with your heart and soul . "
" 你的 高度 有 受托 我 和 你的 心 和 灵魂 . " .
“殿下既能托臣以心膂。

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wʊd] [der] [nɑːt] [səˈkʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Your subject would dare not succumb to the wrath of heaven and earth .
你的 主题 会 敢 不是 屈服 到 这 愤怒 的 天堂 和 地球 .
臣敢不肝脑涂地，

[ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [wʊd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
In the hope that the grandson of the emperor would return to the country .
在 这 希望 那 这 孙子 的 这 皇帝 会 返回 到 这 国家 .
以期皇孙回国。

[fɜːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [sʌm; səm] ['letərz] ,
For example , some letters ,
为了 例子 , 一些 信件 ,

如有的信，

[ˈfɜːrðər] [hoʊp] [jɔː; jər] ['haɪnəs] [wɪl] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
further hope Your Highness will appoint a great general .
更远 希望 你的 高度 将要 委 一个 伟大的 一般的 .

更望殿下命一大将，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps]
Leading elite troops
领导 精英 军队

率领精兵，

[rɪˈsepʃ(ə)n] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Reception along the way
接待 沿着 这 方式

沿途接应，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [pərˈsuːt] .
To prevent pursuit .
到 防止 追逐 .

以防追袭。”

[ðə; ði][ˈruːləɹ] [sed] :
The ruler said :
这 统治者 说 :

国君曰：

" [wen] [wɪl] [jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][jɔː; jər] ['kʌntri] ? "
" When will Your Excellency return to your country ? "
" 什么时候 将要 你的 阁下 返回 到 你的 国家 ? "

“不知足下期在何日还国？

[ðæt] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən] [prɪˈper] .
That way , we can prepare .
那 方式 , 我们 能 准备 .

庶好准备。”

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] ['prɑːbəbli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ɪn][ðə; ði] [nɪr] ['fjuːtʃər] . "
" This matter is probably difficult to predict in the near future . "
" 这 事情 是 大概 难的 到 预测 在 这 靠近 未来 . "

“此事恐难遥度，

[wiː; wi][mʌst; məst] [prəʊˈsiːd] ['sləʊli] [ænd; ənd] [məˈθɑːdɪkli] .
We must proceed slowly and methodically .
我们 必须 继续 缓慢地 和 有条不紊 .

须缓缓图之。

[ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] [jɪr] ,
Up to a year ,
向上 到 一个 年 ,

多则一年，

[æt; ət] [liːst] [hæf][ə; eɪ] [jɪr] ,
At least half a year ,
在 至少 一半 一个 年 ,

少则半载，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [sʌm; səm] ['letərz] ,
For example , some letters ,
为了 例子 , 一些 信件 ,

如有的信，

[fɜːrst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
First , send someone to inform His Highness .
第一的 , 发送 某人 到 通知 他的 高度 .

先差人预告殿下，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 .

不劳多嘱也。”

[lyː] - [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] .
Lü Buwei then took his leave and returned to the shop .
鲁 - 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 这 店铺 .

不韦就拜辞回店，

[pæk] [jɔː; jər] ['lʌɡɪdʒ] ,
Pack your luggage ,
盒 你的 行李 ,

整办行李，

[ˈæftər] [rɪˈzaɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] ['kɑːŋkjubəɪn] ,
After resigning from the position of imperial concubine ,
后 辞职 从 这 位置 的 帝国 妾 ,

辞了皇姨，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kəmˈpænjənz] .
They returned to Zhao together with their companions .
他们 返回 到 赵 一起 和 他们的 同伴 .

同从人归赵。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [fɔːr] : [ðə; ði] [waɪz] [mæn] ['siːkrətli] [kəˈluːdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['zuː] ['fæməli]
Chapter Four : The Wise Man Secretly Colludes with the Zhu Family
章 四 : 这 明智的 男人 偷偷 串谋 和 这 朱 家庭

第四回 智异人窃通朱氏

[ˈmiːnwaɪl] , [lyː] - [left] ['kɪn] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] .
Meanwhile , Lü Buwei left Qin and returned to Zhao .
同时 , 鲁 - 左边 秦 和 返回 到 赵 .

却说不韦离秦返赵，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] ['ɔːtəm] [wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] .
It was late autumn when we arrived .
它 曾是 晚的 秋天 什么时候 我们 到达的 .

一路正值暮秋天气。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] ['tʊrɪsts] [ɪn] - [ɑ:r; ə] [sti:l] [ðer; ðər] .
The tourists in Nanmo are still there .
这 游客 在 - 是 仍然 那里 .

南陌游人依旧，

[ˈɡoʊldən] [kriˈsænθəməmz] [blu:m] [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [fens] .
Golden chrysanthemums bloom along the eastern fence .
金的 菊花 盛开 沿着 这 东 栅栏 .
东篱黄菊飘金。

[ðə; ði] [west] [wind] [ɪz] ['blɔʊɪŋ] ['fɪrsli] [əˈhed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] .
The west wind is blowing fiercely ahead of the horse .
这 西方 风 是 吹 激烈地 前方 的 这 马 .
马前西风正急，

[ˈsɪŋɪŋ] [bɜ:rdz] [brˈni:θ] [ðə; ði] [li:vz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpærəsɔ:l] [tri:] .
Singing birds beneath the leaves of the parasol tree .
歌唱 鸟类 下面 这 树叶 的 这 阳伞 树 .
梧桐叶底鸣禽。

[æt; ət][ðə; ði][ˈtævərn] , [fɔ:r; fər] [hu:m] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [pɔ:r] [waɪn] ?
At the tavern , for whom shall I pour wine ?
在 这 酒馆 , 为了 谁 将 我 倒 葡萄酒 ?
正是旗亭唤酒对谁斟？

[ˈwaɪld,flaʊrɪz] , [ðoʊ] [ˈvaɪbrənt][ɪn] [ˈkʌlər] ,
Wildflowers , though vibrant in color ,
野花 , 尽管 充满活力 在 颜色 ,
野花虽艳色，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [mi:n] [tu:; tə][ˈwɑ:ndər] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [stri:m] .
I didn't mean to wander around the stream .
我 没有 意思是 到 漫步 大约 这 溪流 .
无意绕溪寻。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,
不数日，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] .
They arrived in Handan .
他们 到达的 在 邯郸 .
行抵邯郸。

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
After entering the city ,
后 进入 这 城市 ,
入了城，

[fɜ:rst] , [get] [hoʊm] .
First , get home .
第一的 , 得到 家 .
先到家，

[si:] [ˈfɑ:ðər] [ly:] [ˈwɛŋ] ,
See Father Lü Weng ,
看 父亲 鲁 翁 ,
见父吕翁，

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [ɑŋwʊʊ] [ʌv; əv] ['kɪn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ]
The preparations were made to meet with King Anguo of Qin and establish
这 准备工作 是 制成 到 见面 和 国王 安国 的 秦 和 建立
[ðə; ði] [er] [ə'pærənt] .
the heir apparent .
这 继承人 明显 :

备将前见秦安国君并立嫡一节，

[ɪn'fɔːrm] [jʊr; jər] ['fɑːðər] ,
Inform your father ,
通知 你的 父亲 ,

告知父亲，

['ʌ] ['wɛŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Lu Weng was overjoyed .
鲁 翁 曾是 欣喜若狂 :

吕翁大喜。

[lyː] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['bedtʃeɪmbər] .
Lü Buwei returned to his bedchamber .
鲁 - 返回 到 他的 卧室 :

不韦归寝，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'ʌvɪd] ['kɑːŋkjubəɪn] , [ʒuː] [dʒi] ,
Upon seeing his beloved concubine , Zhu Ji ,
之上 看到 他的 心爱 妾 , 朱 季 ,

见爱妾朱姬，

[ˈment(ə)l] [fə'tiːg]
Mental fatigue
精神的 疲劳

神思倦怠，

['slʌɡɪʃ] ['ætɪtʉːd]
Sluggish attitude
迟缓 态度

态度困懒，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问曰：

" [aɪv] ['oʊnli] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['oʊvər] [tuː] [mʌnθs] . "
" I've only been away from home for a little over two months . "
" 我已经仅有的 到过 离开 从 家 为了 一个 小的 超过 二 几个月 : "

“我离家才两月余，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'fer] [æt; ət] [hoʊm] ? "
" Are you having an affair at home ? "
" 是 你 拥有 一个 事务 在 家 ? "

汝在家或有私情耶？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [reɪzd] [em 'iː][frʌm; frəm] [tʃ'aɪldhʊd] . "
" My husband raised me from childhood . "
" 我的 丈夫 提高 我 从 童年 : "

“妾自家君从小抚养成人，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [ɪn] [wʌnz] [ˈbuːdwaːr]
living in seclusion in one's boudoir
活的 在 隔离 在 一个人的 闺房

幽居闺阁，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə][trænsˈfɜːr][ðer; ðər][kɑːrd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
No one dares to transfer their card out of the central hall without cause .
不 一 敢于 到 转移 他们的 卡片 出去 的 这 中央 大厅 没有 原因 .

无事卡敢转出中堂，

[wʌt] [ˈpraɪvət] [ˈfiːlɪŋz] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ?
What private feelings could there be ?
什么 私人的 情怀 可以 那里 是 ?

何有私情耶？

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ə; eɪ] [mʌnθ] [əˈɡoʊ] .
I received your kindness a month ago .
我 已收到 你的 仁慈 一个 月 前 .

妾在月前蒙惠，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈpregnənt] .
She is already pregnant .
她 是 已经 孕 .

已有娠矣，

[aɪv] [felt] [ɪkˈstriːmli] [ˈtaɪərd][fɔːr; fər] [deɪz] .
I've felt extremely tired for days .
我已经 毛毡 极其 疲劳的 为了 天 .

连日殊觉倦怠，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈðər] [ˈriːz(ə)n] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no other reason than this .
那里 是 不 其他 原因 比 这 .

非有他也。”

[lyː] - [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Lü Buwei was delighted upon hearing this .
鲁 - 曾是 高兴极了 之上 听力 这 .

不韦闻言甚喜，

[hiː; hi] [ˈloʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈpɒndəd] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He lowered his head and pondered to himself :
他 降低 他的 头 和 沉思 到 他自己 :

低头自思曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈprɑːspər] [ˈɡreɪtli] . "
" Our family will surely prosper greatly . "
" 我们的 家庭 将要 一定 繁荣 非常 . "

“吾家当大昌矣。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][bed] [wɪð; wɪθ][dʒi] .
He then went to bed with Ji .
他 然后 去 到 床 和 季 .

遂与姬就寝，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [prəˈvəʊkt] [hɪm; ɪm][baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he provoked him by saying :
所以 , 他 挑衅 他 经过 说 :

因以言挑之曰：

[duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈmænz] [waɪf] ?
Do you wish to be a rich man's wife ?
做 你 希望 到 是 一个 富有的 男人的 妻子 ?

“汝欲为富家妇耶？

" [dʌz] [ʃiː; ʃi] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ? "

" **Does she wish to become a member of the royal family ?** "

" 做 她 希望 到 变得 一个 成员 的 这 皇家 家庭 ? "

欲为王家妇也？ "

[dʒi] [sed] :

Ji said :

季 说 :

姬曰：

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?

Why do you say such a thing ?

为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 ?

“君何为出此言耶？ ”

[lyː] - [sed] :

Lü Buwei said :

鲁 - 说 :

不韦曰：

" [naʊ] , [prɪns] [ʃiːrən] [ʌv; əv] ['kɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['hɑːstɪdʒ] [ɪn][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] . "

" **Now , Prince Yiren of Qin is a hostage in Zhao .** "

" 现在 , 王子 伊人 的 秦 是 一个 人质 在 赵 . "

“见今秦王孙异人在赵为质，

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] ['berɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dræɡən][ænd; ənd][ə; eɪ] ['fiːnɪks] .

I think he has the bearing of a dragon and a phoenix .

我 思考 他 有 这 轴承 的 一个 龙 和 一个 凤凰 .

我看他仪容有龙凤之姿，

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ,

The surface of the sky and the sun ,

这 表面 的 这 天空 和 这 太阳 ,

天日之表，

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔːli] [bɪ'kʌm] ['veri] ['welθɪ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['leɪtə] [ɪn] [laɪf] .

He will surely become very wealthy and powerful later in life .

他 将要 一定 变得 非常 富裕 和 强大的 之后 在 生活 .

后必大贵，

[aɪ] [wʊd] [spend] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

I would spend a fortune for him

我 会 花费 一个 财富 为了 他

我为他破千金，

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['kɪn] , [hiː; hi] ['menʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə] , ['leɪdi] [hweɪən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

When he arrived in Qin , he mentioned his mother , Lady Huayang , and his

什么时候 他 到达的 在 秦 , 他 提及 他的 母亲 , 女士 华阳 , 和 他的

['fɑːðə] , [bɔːrd] [aŋwʊʊ] .

father , Lord Anguo .

父亲 , 主 安国 .

至秦国说他母亲华阳夫人及他父亲安国君，

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈtæləsmən][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'greɪvd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .

The jade talisman has been engraved to establish the alliance .

这 玉 护符 有 到过 刻 到 建立 这 联盟 .

已刻玉符定盟，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪft] [æz; əz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [sʌn] .

He has been established as the legitimate son .

他 有 到过 已确立的 作为 这 合法的 儿子 .

立为嫡子矣。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [serv] [ðə; ði] ['kɪn] [stɛɪt] .
One day , we will save the Qin state .
一 天 , 我们 将要 节省 这 秦 状态 :

异日救还秦国,

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
After a long time , he was established as king .
后 一个 长的 时间 , 他 曾是 已确立的 作为 国王 :

久后定立为王。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tə'mɑːroʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] .
I intend to host a banquet tomorrow and invite you to a gathering .
我 打算 到 主持人 一个 宴会 明天 和 邀请 你 到 一个 采集 :

我欲明日置酒请来相会,

[aɪ] [hɪr'baɪ] ['ɔːrdər][juː; jʊ][tuː; tə] [peɪ] [jɔː; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
I hereby order you to pay your respects before the banquet .
我 特此 命令 你 到 支付 你的 尊重 前 这 宴会 :

令汝筵前拜见。

[ˈæftər][juː; jʊ] [sɜːrv] [ðə; ði] [waɪn] ,
After you serve the wine ,
后 你 服务 这 葡萄酒 ,

汝侍酒后,

[ɪf] [ðə; ði][ˈstreɪndʒər][hæz; həz] ['eni] ['lɪŋgərɪŋ] ['fiːlɪŋz] ,
If the stranger has any lingering feelings ,
如果 这 陌生人 有 任何 挥之不去的 情怀 ,

倘异人有留恋之情,

[juː; jʊ][ˈɔːlsoʊ] [hæf] - ['hɑːrtɪdli] [ə'grɪːd] .
You also half - heartedly agreed .
你 还 一半 - 衷心地 同意 :

汝亦半推半就,

[ˈhævɪŋ] [æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Having an affair with him
拥有 一个 事务 和 他

与彼私通,

[aɪ] [feɪnd] ['æŋgər] ,
I feigned anger ,
我 假装 愤怒 ,

我却佯怒,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [pliːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪvz] .
You should immediately plead with the waves .
你 应该 立即地 恳求 和 这 波浪 :

汝即同波哀告,

[ðeɪ] [meɪ] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['kʌp(ə)l] .
They may become a perfect couple .
他们 可能 变得 一个 完美的 夫妻 :

就许为佳偶。

[ɪf] [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
If a son is born in the future ,
如果 一个 儿子 是 出生 在 这 未来 ,

倘他日生子,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] ['empres] ['daʊədʒər] .
You should be the Empress Dowager .
你 应该 是 这 皇后 老妇 :

汝当为太皇后,

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsʊ] [fer] [ɪn] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
I will also share in wealth and honor .
我 将要 还 分享 在 财富 和 荣誉 .

我亦共富贵，

[ðei] [wɜːr; wər] [wʌns] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪn] [klæn] .
They were once a member of the Qin clan .
他们 是 一次 一个 成员 的 这 秦 氏族 .

世为秦族矣。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ʃʊn] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [bɪˈheɪvjər] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
You have shown extraordinary behavior since childhood .
你 有 所示 非凡的 行为 自从 童年 .

汝从小举动不凡，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈɔːlsʊ] [brɪŋ] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
It will also bring great wealth and honor .
它 将要 还 带来 伟大的 财富 和 荣誉 .

亦当大贵，

[bʌt; bət][ˈæftər][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪt]
But after it was accomplished
但 后 它 曾是 完成

但成事之后，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈnevər] [fərˈget] [ðɪs] [deɪ] .
We must never forget this day .
我们 必须 绝不 忘记 这 天 .

决不可忘今日也。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [maɪ] [lʌv] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [lʌv] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] . "
" My love and I have been in love for many years . "
" 我的 爱 和 我 有 到过 在 爱 为了 许多 年 . "

“妾与君数年恩爱，

[ðer; ðər] [lʌv] [wʌz; wəz][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] [gluː] .
Their love was as strong as glue .
他们的 爱 曾是 作为 强的 作为 胶水 .

情如胶漆，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [əˈbændən] [aɪ ˈtiː][soʊ] [ˈiːzəli] ?
How could I bear to abandon it so easily ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 它 所以 容易地 ?

岂忍速舍耶？ ”

[lyː] - [sed] :
Lǔ Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [fer] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I wish to share wealth and honor with you . "
" 我 希望 到 分享 财富 和 荣誉 和 你 . "

“我欲与汝共图富贵，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪˈtreɪd] [ɪts][ˈvɜːrtʃuː] .
It is not that you have betrayed its virtue .
它 是 不是 那 你 有 背叛 它是 美德 .

非汝背其德也。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云:

[ðoʊz] [hu:] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
Those who achieve great things ,
那些 WHO 达到 伟大的 事物 ,

‘成大事者，

[nɑ:t] ['maɪndɪŋ] [smɔ:l] ['di:teɪlz] .
Not minding small details .
不是 介意 小的 细节 :

不矜细行。’

[ɔ:l'doʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ˌtempə'reɪli] [səb'du:d] ,
Although you are temporarily subdued ,
虽然 你 是 暂时地 低沉的 ,

虽汝暂屈一时，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [tɜ:rm] .
This is truly a plan for the long term .
这 是 真的 一个 计划 为了 这 长的 学期 :

实为万世之计，

[waɪ] ['wʊdnt] [ju:; jʊ][ɪn'dʒɔɪ][,aɪ 'ti:] ?
Why wouldn't you enjoy it ?
为什么 不会 你 享受 它 ?

胡乐而不为也？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰:

" [frʌm; frəm][jʊr; jər] [maʊθ] , "
" From your mouth , "
" 从 你的 嘴 , "

“出君之口，

[maɪ] [hɑ:rt] ,
My heart ,
我的 心 ,

本君之心，

[ɔ:l'doʊ] [aɪ] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] ,
Although I obey your command ,
虽然 我 服从 你的 命令 ,

妾虽依命，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [wʌt] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [dɪ'zaɪəz] .
This is indeed what Your Majesty desires .
这 是 的确 什么 你的 威严 欲望 :

实君之愿也。”

[ly:] - [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Lü Buwei was overjoyed .
鲁 - 曾是 欣喜若狂 :

不韦大喜，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ðʌs] ['faɪnəlaɪz] .
The plan was thus finalized .
这 计划 曾是 因此 最终定稿 :

遂计议已定。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ly:] - [pri'perd] [tu:] [sets] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [ˈgɑːblət] [ænd; ənd][dʒeɪd] [kʌps] .
Lü Buwei prepared two sets of golden goblets and jade cups .
鲁 - 准备 二 套 的 金的 高脚杯 和 玉 杯子 .

不韦准备金樽玉罍二副，

[wʌn] [raɪˈnɑːsərəs] [belt] ,
One rhinoceros belt ,
一 犀牛 腰带 ,

犀带一条，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] .
He came to see Gongsun Qian .
他 来了 到 看 公孙 钱 .

来见公孙乾。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm] .
He instructed his disciples to inform them .
他 指示 他的 门徒 到 通知 他们 .

令门人报知。

[draɪ][ænd; ənd][ˈɜːrdʒənt] ,
Dry and urgent ,
干燥 和 紧迫的 ,

乾急出，

[hiː; hi] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ][ly:] - .
He then met with Lü Buwei .
他 然后 遇见 和 鲁 - .

遂与不韦相见，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [juːˈes] ,
To express the feelings that have been long separated us ,
到 表达 这 情怀 那 有 到过 长的 分开 我们 ,

叙久阔之怀，

[ðei] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈhæpi] [təˈgeðər] .
They were very happy together .
他们 是 非常 快乐的 一起 .

情甚欢洽。

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˌfɪziəˈlɑːdʒɪk(ə)] [kənˈdɪ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ɪkˈstɜːrn(ə)] , "
" A certain physiological condition that is always external , "
" 一个 肯定 生理 状况 那 是 总是 外部的 , "
“某一向在外生理，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [əˈkwaiər] [tu:] [ˈɡoʊldən] [ˈgɑːblət] [ænd; ənd][dʒeɪd] [kʌps] .
I happened to acquire two golden goblets and jade cups .
我 发生 到 获得 二 金的 高脚杯 和 玉 杯子 .

偶得金樽玉罍二副，

[wʌn] [raɪˈnɑːsərəs] [belt] ,
One rhinoceros belt ,
一 犀牛 腰带 ,

犀带一条，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'spektfəl] [ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈduːtiz] .
He was respectful and diligent in his duties .
他 曾是 尊重 和 勤奋 在 他的 职责 .
奉公少引芹敬。”

[ˈtʃɪræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :
乾曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'dʊrd] [ˈmeni] [ˈhɑːdʃɪps] [ænd; ənd][ˈtraɪəlz] . "
" You have endured many hardships and trials . "
" 你 有 忍受 许多 艰辛 和 试验 . "
“君远历风霜，

[ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [rɪˈkwaɪrɪz] [ˈment(ə)] [ˈefərt] .
Running a business requires mental effort .
跑步 一个 商业 需要 精神的 努力 .
经营劳心，

东西汉演义

第3/125页

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈaɪtəm] ,
Having obtained this strange item ,
拥有 获得 这 奇怪的 物品 ,

得此奇物，

[əˈpɑːn] [rɪˈtʃːrɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
Upon returning , I will receive a gift .
之上 返回 , 我 将要 收到 一个 礼物 .

归即见惠，

[ðə; ðɪ] [ˈloʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌferˈwel] [ɪz] [rɪˈspektfəl] .
The lower part of the farewell is respectful .
这 降低 部分 的 这 告别 是 尊重 .

辞之下恭，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] [mɔːr] [əˈfeɪmd] ,
Desiring to feel more ashamed ,
渴望 到 感觉 更多的 羞愧 ,

欲受增愧，

[aɪ] [ˈdiːpli] [fiːl] [ðæt] .
I deeply feel that .
我 深 感觉 那 .

深感深感。”

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [smɔːl] [θɪŋz] [ʃoʊ] [rɪˈspekt] ,
" **Small things show respect** ,
" 小的 事物 展示 尊重 ,

“微物表敬，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足挂齿。”

[ˈtʃɪˈræn] [ðen] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
Qian then accepted it .
钱 然后 公认 它 .

乾遂收纳。

[dɪˈstrɪbjʊːt] [ðə; ðɪ] [ɪnˈtaɪər] [ˈbæŋkwɪt] ,
Distribute the entire banquet ,
分发 这 全部的 宴会 ,

分付整酒席，

[lɪˈjuː] - [dræŋk] [təˈgeðər] .
Liu Buwei drank together .
刘 - 喝 一起 .

留不韦叙饮，

[ðeɪ] [stɪl] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] .
They still met with the strange man .
他们 仍然 遇见 和 这 奇怪的 男人 ；

仍着异人相见，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][saɪ][æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
He then ordered them to sit at the table .
他 然后 订购 他们 到 坐 在 这 桌子 ；

就令陪席。

[ˈweɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [ˈtʃɪˈæn] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈtʃeɪmbər] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kloʊðz] .
Wei happened to see Qian enter the inner chamber to change clothes .
魏 发生 到 看 钱 进入 这 内 房间 到 改变 衣服 ；

韦偶见乾进内更衣。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [aɪ] [wɪl] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][maɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] .
Taking advantage of the situation , I will seek refuge with my imperial aunt .
采取 优势 的 这 情况 ， 我 将要 寻找 避难所 和 我的 帝国 阿姨 ；

乘便将投托皇姨，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [ˈhweɪəŋ] ,
Upon seeing the king and Lady Huayang ,
之上 看到 这 国王 和 女士 华阳 ，

及见国君与华阳夫人，

[ˈkɑːvɪŋ] [dʒeɪd] [ˈtælɪsmənz]
Carving jade talismans
雕刻 玉 护身符

刻玉符，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [sʌn] .
The matter of establishing him as the legitimate son .
这 事情 的 建立 他 作为 这 合法的 儿子 ；

立为嫡子一节，

[tel] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [ˈvoɪs] .
Tell them in a low voice .
告诉 他们 在 一个 低的 嗓音 ；

低言告知。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər]
After hearing this , the grandson of the emperor
后 听力 这 ， 这 孙子 的 这 皇帝

皇孙听罢，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 ， 他 说 ；

大喜曰：

" [æz; əz][fɔːr; fər][jɜː; jər] [ˈkaɪndnəs] ,
" **As for your kindness ,**
" 作为 为了 你的 仁慈 ，

“如公之恩，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪnˈɡreɪvd] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt] .
It should be engraved in one's heart .
它 应该 是 刻 在 一个人的 心 ；

当铭刻肺腑，

[aɪ] [der] [nɑːt] [fərˈɡet] [aɪ ˈtiː] .
I dare not forget it .
我 敢 不是 忘记 它 ；

不敢忘也。”

[brʰɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话未毕，

[ˈtʃɪræn] [əˈraɪvz] .
Qian arrives .
钱 到达 .

乾至。

[hiː; hi] [dræŋk] [ˈsevrəl] [mɔːr] [kʌps] .
He drank several more cups .
他 喝 一些 更多的 杯子 .

又饮数杯，

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [aɪ] [kɑːnt] [hoʊld][maɪ] [ˈlɪkər] ! "
" I can't hold my liquor ! "
" 我 不能 抓住 我的 酒 ! "

“不胜酒力矣！

[aɪ] [rɪˈkwest] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
I request permission to resign and return home .
我 要求 允许 到 辞职 和 返回 家 .

乞告辞归。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [lɔːŋ] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ][ɪn][jər; jər] [ˈkæərɪdʒ] .
Someone has long desired to serve you in your carriage .
某人 有 长的 想要的 到 服务 你 在 你的 运输 .

某久欲奉屈车驾，

[tuː; tə] [ɪnˈhæns] [ðə; ði] [ˈlʌstər] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈhʌmb(ə)] [əˈboʊd]
To enhance the luster of one's humble abode
到 提高 这 光泽 的 一个人的 谦逊的 住所

增光蓬荜，

[bʌt; bət] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] [baɪnd][juːˈes] .
But worldly affairs bind us .
但 世俗 事务 绑定 我们 .

但俗事羁绊，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [held] .
It was not held .
它 曾是 不是 握住 .

未得举行。

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] [təˈmɑːroʊ] .
Please invite them tomorrow .
请 邀请 他们 明天 .

要在明日奉请，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ˌem ˈiː] .
I would like to trouble the imperial grandson to accompany me .
我 会 喜欢 到 麻烦 这 帝国 孙子 到 陪伴 我 .

就烦皇孙同往，

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈtaɪˈwɑːnz] [ɪnˈtenʃən] ? "
" What do you think of Taiwan's intentions ? "
" 什么 做 你 思考 的 台湾的 意图 ? "

未识台意以为何如？ "

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [maɪ] [ɪˈstiːmd] [frend] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] . "
" **My esteemed friend has come from afar** . "
" 我的 尊敬的 朋友 有 来 从 远方 . "

“贤契远来，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][baʊ; baʊ] ,
Just as he was about to bow ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 弓 ,

正欲一拜，

[təˈmɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] . "
Tomorrow I will go with the emperor and his grandson . "
明天 我 将要 去 和 这 皇帝 和 他的 孙子 . "

明日当同皇孙趋往。”

- [ɪˈmiːdiətli] [went] [hoʊm] .
Buwei immediately went home .
- 立即地 去 家 .

不韦即回家，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [kliːn] [bɪˈfɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði] [ˈkliːnɪŋ] .
Instruct the servants to clean before and after the cleaning .
指示 这 仆人 到 干净的 前 和 后 这 打扫 .

分付家僮打扫前后洁净，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈmen](ə)nd] .
The banquet was not mentioned .
这 宴会 曾是 不是 提及 .

置酒席不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət]
Gongsun Qian and the imperial grandson rode side by side to the banquet at
公孙 钱 和 这 帝国 孙子 骑 边 经过 边 到 这 宴会 在

[ðə; ði] - [ˈrezɪdəns] .
the Büwei residence .
这 - 住宅 .

公孙乾与皇孙并马同来不韦家赴席，

[lyː] - [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Lü Buwei came out to greet him .
鲁 - 来了 出去 到 迎接 他 .

不韦出迎，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɡriːtɪŋz] , [ðə; ði] [fɔːrˈmælətɪz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] .
After everyone finished exchanging greetings , the formalities were completed .
后 每个人 完成的 交换 问候 , 这 手续 是 完全的 .

各叙礼毕。

[bəʊθ] [lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtər][ˈɔfərɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] .
Both land and water offerings were displayed .
两个都 土地 和 水 供品 是 显示 .

水陆具陈，

[ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd] [ri:d] [paɪps] [pleɪd] [tə'geðər] .
The sheng and reed pipes played together .
这 盛 和 芦苇 管道 玩 一起 .
笙簧齐奏，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts] [ɪn'dʒɔɪd] [i:tʃ] [ʌðəz] ['kʌmpəni] [i:v(ə)n] [mɔ:r] .
The guests and hosts enjoyed each other's company even more .
这 客人 和 主持人 享受 每个 其他的 公司 甚至 更多的 .
宾主交欢情更畅，

[ðə; ði] ['si:nəri] [æt; ət] [da:n] [ɪz] ['moʊstli] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['læftər] .
The scenery at dawn is mostly filled with joy and laughter .
这 风景 在 黎明 是 大多 已填 和 喜悦 和 笑声 .
风光晓弄乐偏多。

[æz; əz][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seɪ(ə)n] [dru:] [tu:; tə][ə; eɪ] [kloʊz] ,
As the drinking session drew to a close ,
作为 这 喝 会议 画 到 一个 关闭 ,
比饮酒将阑，

[ly:] - [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ku:jun] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Lü Buwei invited him to the Cuiyun Pavilion in the back garden for a drink .
鲁 - 受邀 他 到 这 翠云 亭 在 这 后退 花园 为了 一个 喝 .
不韦复邀请至小园后翠云轩中消饮。

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm] ['pi:p(ə)] ,
The rest are from people ,
这 休息 是 从 人们 ,
其余从人，

[di'teɪnd] [aʊt'saɪd] ,
Detained outside ,
被拘留 外部 ,
留阻在外，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He ordered his servants to take care of him .
他 订购 他的 仆人 到 拿 关心 的 他 .
命家僮管待。

[ly:] - [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['fi:meɪl] ['sɜ:rvənt] ,
Lü Buwei then ordered his female servants ,
鲁 - 然后 订购 他的 女性 仆人 ,
不韦却令女婢，

[hi; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] ['kɑ:ŋkjubəɪn] , [ʒu:] [dʒi] , [tu:; tə] [sɜ:rv] [waɪn] .
He summoned his beloved concubine , Zhu Ji , to serve wine .
他 被召唤 他的 心爱 妾 , 朱 季 , 到 服务 葡萄酒 .
唤爱妾朱姬出来侑酒。

['gɑ:ŋsʌn] [tʃɪ'æn][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn] [sɔ:] ['ʒu:] [dʒi][æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ][wɜ:r; wər] [tʃɑ:ŋ'eɪ] ,
Gongsun Qian and the imperial grandson saw Zhu Ji as if she were Chang'e ,
公孙 钱 和 这 帝国 孙子 锯 朱 季 作为 如果 她 是 改变 ,
[ðə; ði] [mu:n] ['gɑ:dəs] .
the moon goddess .
这 月亮 女神 .
公孙乾与皇孙见朱姬恍如月殿嫦娥，

[ˈferi] [ʌv; əv] -
Fairy of Yaochi
仙女 的 -

瑶池仙子，

[ˈleɪzi] [æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
Lazy at the table ,
懒惰的 在 这 桌子 ,

懒临席上，

[əˈfeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] ,
Ashamed to face the wine cup ,
羞愧 到 脸 这 葡萄酒 杯子 ,

羞对樽前，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [laɪk] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈʃiː] [ˈkændːt] [sərˈpæs] [hɜːr; hər] .
Even the most beautiful woman like Xi Shi cannot surpass her .
甚至 这 最多 美丽的 女士 喜欢 习 史 不能 超过 她 .

真西子不能过也。

[æz; əz][ðə; ði] [waɪn] [floʊd] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] [əˈproʊtʃt] ,
As the wine flowed and evening approached ,
作为 这 葡萄酒 流动 和 晚上 接近 ,

酒酣近晚，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [læmp] [haɪ] ,
Holding a silver lamp high ,
保持 一个 银 灯 高的 ,

高掌银灯，

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdrʌŋk] .
Gongsun Qian was very drunk .
公孙 钱 曾是 非常 醉 .

公孙乾大醉，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [helpt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
The servant helped him to his room to rest .
这 仆人 帮助 他 到 他的 房间 到 休息 .

家僮扶去小轩就寝，

[lyː] - [ˈɔːlsəʊ] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənəs] [ænd; ənd] [dəʊzd] [ɔːf] .
Lü Buwei also feigned drunkenness and dozed off .
鲁 - 还 假装 酒醉 和 打盹 离开 .

不韦亦佯醉假寐。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [dræŋk] [əˈloʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [dʒi] .
The strange man drank alone with Zhu Ji .
这 奇怪的 男人 喝 独自的 和 朱 季 .

异人独与朱姬对饮，

[glæns] [raɪt] [ænd; ənd] [left] ,
glance right and left ,
瞥一眼 正确的 和 左边 ,

左顾右盼，

[iːtʃ] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [ˈlɪŋgərɪŋ] [əˈfekʃnz] .
Each has their own lingering affections .
每个 有 他们的 自己的 挥之不去的 情感 .

情各眷恋，

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði][ˈstreɪndʒər][hæd; həd] [bɪn] [ˈsteɪɪŋ] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Moreover, the stranger had been staying there for a long time ,
而且 , 这 陌生人 有 到过 入住 那里 为了 一个 长的 时间 ,

况异人客居日久，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [wið; wiθ] ['ʒu:] [dʒi][ænd; ənd] [ðei] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] .
He then sat down with Zhu Ji and they enjoyed a pleasant conversation .
他 然后 卫星 向下 和 朱 季 和 他们 享受 一个 令人愉快的 对话 .
遂与朱姬就席欢洽。

[ly:] - ['sʌd(ə)nli] [ə'wɒʊk] .
Lü Buwei suddenly awoke .
鲁 - 突然 醒来 .

不韦忽醒，

[feɪnɪŋ] ['æŋgər] , [hi:; hi] [sed] :
Feigning anger , he said :
假装 愤怒 , 他 说 :

佯怒曰：

[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ɪz][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] ['flaʊər] .
My beloved concubine is as beautiful as a flower .
我的 心爱 妾 是 作为 美丽的 作为 一个 花 .

“吾爱妾如花，

[i:v(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][gəʊld][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['i:zi] [tu:; tə] [əb'teɪn] .
Even a thousand pieces of gold are not easy to obtain .
甚至 一个 千 件 的 金子 是 不是 简单的 到 获得 .

虽千金不易也，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['kaɪndnəs] [frʌm; frəm][em 'i:] .
You have received great kindness from me .
你 有 已收到 伟大的 仁慈 从 我 .

汝受我厚恩，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['ti:zɪŋ] ?
Is this a counter - teasing ?
是 这 一个 柜台 - 戏弄 ?

反调戏耶？ ”

['ʒu:] [dʒi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Ji knelt down and said :
朱 季 跪下 向下 和 说 :

朱姬跪而言曰：

" [ðə; ði][b:ɪrd] ['ru:ɪnd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['empəɜ:z] ['grænsʌn] [ɪn][ɔ:rdər][tu:; tə] [geɪn]
" **The lord ruined his family to become the emperor's grandson in order to gain**
" 这 主 毁坏 他的 家庭 到 变得 这 皇帝的 孙子 在 命令 到 获得
[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] . "
wealth and status . "
财富 和 地位 . "

“大人破家为皇孙以图富贵，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['loʊli] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [naʊ] ,
If I were a lowly concubine now ,
如果 我 是 一个 卑微的 妾 现在 ,

今若为贱妾，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] ['æŋgərd] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Instead , it angered the adults .
反而 , 它 愤怒 这 成年人 .

而反致大人之怒，

['kæriŋ] [ə'dʌlts] [ɑ:n][ðer; ðər] [bæks] ,
Carrying adults on their backs ,
携带 成年人 在 他们的 背部 ,

既背大人，

[ə'hʌðər] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn] [lɔ:st] .
Another imperial grandson lost .
其他 帝国 孙子 丢失的 .

又失皇孙，

[ə; eɪ] [dɪ'lemə]
A dilemma
一个 困境

两难之地，

" [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi][soʊ] ['bɪtər] ！ "
" It won't be so bitter ! "
" 它 惯于 是 所以 苦的 ！ "

不苦死耳！ "

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He drew his sword from the wall , intending to commit suicide .
他 画 他的 剑 从 这 墙 , 意图 到 犯罪 自杀 .

就拔壁上剑欲自刎。

[ly:] - ['kwɪkli] [ɪm'breɪst] [hɜ:r; həɾ][ænd; ʌnd] ['wɪspəd] :
Lū Buwei quickly embraced her and whispered :
鲁 - 迅速地 拥抱 她 和 低声说道 :

不韦急抱住低言曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊt] , "
" You should note , "
" 你 应该 笔记 , "

“汝且注，

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Please allow me to say something .
请 允许 我 到 说 某物 .

容吾一言。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [kə'rʌptɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn] ,
Now that you have been corrupted by the imperial grandson ,
现在 那 你 有 到过 腐败的 经过 这 帝国 孙子 ,

汝今既为皇孙所染，

[mɔ:ɾoʊvər] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn] ['di:pli] [lʌvd] [ænd; ʌnd][wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ]
Moreover , the imperial grandson deeply loved and was reluctant to part with
而且 , 这 帝国 孙子 深 喜爱 和 曾是 不情愿的 到 部分 和

[hɜ:r; həɾ] .
her :
她 .

况又皇孙深爱而不舍，

[wen] [tu:] ['pi:p(ə)l] [fɔ:l] [ɪn] [lʌv] ,
When two people fall in love ,
什么时候 二 人们 落下 在 爱 ,

两情相入，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [stɔ:pt] ['eni] ['fɜ:rðər] .
It seems unlikely that it can be stopped any further .
它 似乎 不太可能 那 它 能 是 停止 任何 更远 .

似难再阻，

[waɪ] [nɔ:t] ['mæri] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn] ?
Why not marry you to the imperial grandson ?
为什么 不是 结婚 你 到 这 帝国 孙子 ?

不若将汝与皇孙为室，

[wen] [hi:; hi] [geɪnz] [ðə; ði] [lənd]
When he gains the land
什么时候 他 收益 这 土地

他日得地之时，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [fər'gɑ:tn] .
This must not be forgotten .
这 必须 不是 是 被遗忘的 .

不可忘也。”

[streɪndʒ] [ˈpi:p(ə)]
Strange people
奇怪的 人们

异人、

[ˈzu:] [dʒi] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ˈʃaɪli] .
Zhu Ji stepped forward shyly .
朱 季 步 向前 害羞地 .

朱姬含羞向前，

[hi:; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed his head in gratitude and said :
他 鞠躬 他的 头 在 感激 和 说 :

顿首谢曰：

" [ɪf] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [wʊd] [deɪn] [tu:; tə] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈmætər] . . . "
" If Your Excellency would deign to consider this matter . . . "
" 如果 你的 阁下 会 设计 到 考虑 这 事情 . . . "

“若得大人垂念至此，

[ðʊʊ] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [krʌʃt] [ænd; ənd] [ˈbɑ:di] [ˈʃætərd] ,
Though bones are crushed and body shattered ,
尽管 骨头 是 碎 和 身体 破碎 ,

虽粉骨身碎，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fər'get] [jʊr; jər] [greɪt] [ˈvɜ:rtʃu:] .
I will never forget your great virtue .
我 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 美德 .

不敢忘盛德也。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] [ˈsəʊbəd] [ʌp] .
A short while later , Gongsun Qian sobered up .
一个 短的 尽管 之后 , 公孙 钱 清醒 向上 .

少顷公孙乾酒醒起来，

[ly:] - [ðen] [kənˈsi:ld] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ɪˈvents] .
Lü Buwei then concealed the previous events .
鲁 - 然后 暗 这 以前的 活动 .

不韦遂将前事隐下，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsteɪɪŋ] [æ; tət] [ðə; ði] [gest] [ˈrezɪdəns] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ]
" The imperial grandson has been staying at the guest residence for a long
" 这 帝国 孙子 有 到过 入住 在 这 客人 住宅 为了 一个 长的
[taɪm] . "
time . "
时间 . "

“皇孙久留客邸，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['bɔːrɪŋ] .
The situation is boring .
这 情况 是 无聊的 .

情况无聊，

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] ['mæri] [maɪ] [brɪ'lʌvɪd] ['kɑːŋkjubəɪn] , [ˈzuː] [dʒi] , [tuː; tə][ðə; ði] ['empɜːzɪ] ['grænsʌn] .
I wish to marry my beloved concubine , Zhu Ji , to the emperor's grandson .
我 希望 到 结婚 我的 心爱 妾 , 朱 季 , 到 这 皇帝的 孙子 .
愿将爱妾朱姬与皇孙为配，

[ðæt] [wei] , [wʌn][kæn; kən] [pæs] [ðə; ði] ['jɪrz] .
That way , one can pass the years .
那 方式 , 一 能 经过 这 年 .

庶可以遣岁月矣。

[wʌt] [ɪz][jɜː; jər] [ə'pɪnjən] , [sɜːr] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知公意以为如何？ ”

[ˈtʃɪræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [zɪtʃɛŋ] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] ! "
" Zicheng is truly a great man ! "
" 子城 是 真的 一个 伟大的 男人 ! "

“子诚可谓大丈夫矣！

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

仗义疏财，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [rer] .
This is extremely rare .
这 是 极其 稀有的 .

世所罕有。”

[ˈtʃɪræn] [ðen] [æskt] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
Qian then asked to act as matchmaker .
钱 然后 问 到 行为 作为 媒人 .

乾即请为媒，

[ðen] [teɪk] [ðə; ði][dʒeɪd] [belt] [ðæt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][hæd; həd] [taɪd] .
Then take the jade belt that the strange man had tied .
然后 拿 这 玉 腰带 那 这 奇怪的 男人 有 系 .

就将异人所束碧玉带，

[kiːp] [aɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɡɪft] .
Keep it as an engagement gift .
保持 它 作为 一个 订婚 礼物 .

留为定礼，

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] ['mæri] .
We will choose an auspicious day to marry .
我们 将要 选择 一个 吉祥 天 到 结婚 .

容择日过门。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] [ðæt] [deɪ] .
The banquet ended that day .
这 宴会 结束 那 天 .

是日酒阑，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ: l'redi] [ðə; ði] [θɜ: rd] [wa: tʃ] .
It is already the third watch .
它 是 已经 这 第三 手表 。

已三鼓矣，

[ðə; ði] [tu:] [bɪd] [,fer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ: rnd] [hoʊm] .
The two bid farewell and returned home .
这 二 出价 告别 和 返回 家 。

二人拜辞回宅。

[ly:] - [sed] [tu:; tə] ['zu:] [dʒi] :
Lü Buwei said to Zhu Ji :
鲁 - 说 到 朱 季 。

不韦谓朱姬曰：

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 ！

“大事定矣！

[wi:l] ['fɪnɪʃ] [l'ʌʊər; ɑ: r] [kɪs] ['su: nəʀ] [ɔ: r] ['leɪtər] .
We'll finish our kiss sooner or later .
出色地 结束 我们的 吻 很快 或者 之后 。

早晚完亲。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɑ: t] [breɪk] [ðə; ði] [oʊθ] [wi:; wi] [meɪd] [tə'deɪ] .
You must not break the oath we made today .
你 必须 不是 休息 这 誓言 我们 制成 今天 。

汝不可负今日之盟也。”

[naʊ] , [l'æftər] ['ji: rən] [l'pɑ: rtɪd] [frʌm; frəm] ['zu:] [dʒi] ,
Now , after Yiren parted from Zhu Ji ,
现在 , 后 伊人 分手了 从 朱 季 ,

却说异人自别朱姬后，

[ˈsprɪŋtaɪm] [ˈfi:lɪŋz] [ɑ: r; əɹ] [ˈstɜ: rɪŋ] .
Springtime feelings are stirring .
春天 情怀 是 搅拌 。

春心荡漾，

[bɔ: rd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn]
Bored at the inn
无聊的 在 这 客栈

客馆无聊，

[hi:; hi] [rɪ'pi: tɪdli] [ˈpli: dəd, 'pli: dɪd] [wɪð; wɪθ] ['tʃɪ'æn] .
He repeatedly pleaded with Qian .
他 反复 恳求 和 钱 。

再三向乾哀告，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ: l'redi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [ə'laiəns] [wɪð; wɪθ] [ly:] - .
He had already arranged a marriage alliance with Lü Buwei .
他 有 已经 安排 一个 婚姻 联盟 和 鲁 - 。

早与不韦讲亲，

[aɪ] [fɪr] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [ˈoʊvər] [taɪm] .
I fear things might change over time .
我 害怕 事物 可能 改变 超过 时间 。

惟恐日久有变。

[ˈtʃɪ'æn] [ɪ'mi: diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɜ: rdʒ] - .
Qian immediately sent someone to urge Buwei .
钱 立即地 发送 某人 到 敦促 - 。

乾即差人催促不韦，

[ðə; ði] [deɪt] [wʌz; wəz] [ˈtʃʊzɪn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] 25th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] 9th [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] .
The date was chosen to be the 25th day of the 9th month of that year .
这 日期 曾是 选定 到 是 这 25th 天 的 这 9th 月 的 那 年 .
择是年九月念五日，

[send] [ˈzuː] [dʒi][tuː; tə] [ˈgɑːŋsʌn] [tʃænz] [ˈrezɪdəns] .
Send Zhu Ji to Gongsun Qian's residence .
发送 朱 季 到 公孙 钱的 住宅 .
送朱姬赴公孙乾宅，

[ˈmæri] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒər] .
Marry a stranger .
结婚 一个 陌生人 .
与异人成亲。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .
光阴瞬息，

[ten] [mʌnθs] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Ten months have passed in the blink of an eye .
十 几个月 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
不觉已十个月，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈfɪfti] - [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʒeəːkʃiːɑːŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪŋ] .
This was in the fifty - fifth year of King Zhaoxiang of Qin .
这 曾是 在 这 五十 - 第五 年 的 国王 兆祥 的 秦 .
是时乃秦昭王五十五年，

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ˈdʒiːə] [ˈtʃen]
On the first day of the sixth month of the year Jia Chen
在 这 第一的 天 的 这 第六 月 的 这 年 贾 陈
岁次甲辰六月旦日，

[ˈzuː] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ˈsteɪdʒɪz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈpregnənsi] .
Zhu was in the late stages of her pregnancy .
朱 曾是 在 这 晚的 阶段 的 她 怀孕 .
朱氏怀娠大期，

[ə; eɪ] [sʌn] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
A son was born .
一个 儿子 曾是 出生 .
诞生一子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpraːmɪnənt] [noʊz] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [aɪz] .
He was born with a prominent nose and large eyes .
他 曾是 出生 和 一个 著名的 鼻子 和 大的 眼睛 .
生得隆准巨目，

[skwer] [ˈfɔːrhed] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ˈaɪˌbraʊz]
Square forehead and long eyebrows
正方形 前额 和 长的 眉毛
方额长眉，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [skeɪlz] [ɑːn][ɪts] [bæk] .
It has scales on its back .
它 有 秤 在 它是 后退 .
背上有鳞，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ] [tiːθ] ,
Born with teeth ,
出生 和 牙齿 ,
出世有齿，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] [ʌn'ju:ʒuəl] .
His appearance was unusual .
他的 外貌 曾是 异常 :

容貌奇异。

[ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
The grandson of the emperor was very pleased .
这 孙子 的 这 皇帝 曾是 非常 高兴 :

皇孙甚喜，

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzeɪŋ] .
The name was Zheng .
这 姓名 曾是 郑 :

取名为政，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒəɹ] [ɪnˈfɔ:ɹmd] [ly:] - .
The messenger informed Lü Buwei .
这 信使 知情的 鲁 - :

随差人报知不韦。

[ly:] - [wʌz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Buwei was secretly pleased and said :
鲁 - 曾是 偷偷 高兴 和 说 :

不韦暗喜曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˈmi:(ə)n] [ɪz] [əˈkɑ:mplɪft] ! "
" The great mission is accomplished ! "
" 这 伟大的 使命 是 完成 ! "

“大事成矣！ ”

[ðæt] [ɪz] , [təˈgeðəɹ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] , [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈtʃɪˈæn] .
That is , together with the person , go to the place of Qian .
那 是 , 一起 和 这 人 , 去 到 这 地方 的 钱 :

即同从人至乾处，

[ˈæftəɹ] [ˈɔ:fəɹɪŋ] [kən,grætəˈleɪ(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] ,
After offering congratulations to the imperial grandson ,
后 提供 恭喜! 到 这 帝国 孙子 ,

与皇孙各道恭喜罢，

[ˈtʃɪˈæn][ænd; ənd] [ly:] - [ʊk] [hændz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Qian and Lü Buwei shook hands and went to the back hall .
钱 和 鲁 - 摇晃 双手 和 去 到 这 后退 大厅 :

乾与不韦握手至后厅，

[ˈæftəɹ][ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][wɜ:r; wəɹ] [ˈsi:tɪd] ,
After the guests and hosts were seated ,
后 这 客人 和 主持人 是 坐着 ,

分宾主坐定，

[ðeɪ] [stetɪd] [ʌnˈtɪl] [leɪt] [bɪˈfɔ:r] [ˌdiˈspə:sɪŋ] .
They stayed until late before dispersing .
他们 入住 直到 晚的 前 分散 :

留饮至晚方散，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðeɪ] [ˈfri:kwəntli] [ˈvɪzɪtɪd] [i:tɪ] [ˈʌðəɹ] [fɔ:r; fəɹ] [drɪŋks] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdi:teɪlz]
From then on , they frequently visited each other for drinks , but the details
从 然后 在 , 他们 频繁地 到访 每个 其他 为了 饮料 , 但 这 细节
[rɪˈmeɪn] [ðə; ði] [seɪm] .
remain the same .
保持 这 相同的 :

自此常常往来会饮不题。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [taɪm] [wen] ['sʌmə] [wʌz; wəz] ['endɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] [wʌz; wəz]
But it was also the time when summer was ending and autumn was
但 它 曾是 还 这 时间 什么时候 夏天 曾是 结束 和 秋天 曾是
[br'gɪnɪŋ] .
beginning .
开始 .

却又值夏尽秋初天气，

[ly:] - [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Buwei discussed with his father and said :
鲁 - 讨论 和 他的 父亲 和 说 :

不韦与父商议曰：

" [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][hæz; həz][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" The strange man has not returned to his country for a long time . "
" 这 奇怪的 男人 有 不是 返回 到 他的 国家 为了 一个 长的 时间 . "

“异人久未还国，

[haʊ] [kæn; kən] [greɪt] [θɪŋz] [bi;; bi] [ə'kɑ:mplɪft] ?
How can great things be accomplished ?
如何 能 伟大的 事物 是 完成 ？

大事如何得成？

[tə'deɪ] , ['fɑ:ðər] , [meɪ] [ju;; jə] [send] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [tu;; tə] ['gɑ:ŋsʌn] [tʃænz] [pleɪs] ?
Today , Father , may you send the old woman to Gongsun Qian's place ?
今天 , 父亲 , 可能 你 发送 这 老的 女士 到 公孙 钱的 地方 ？

今日父亲可差老姬往公孙乾处，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['zu:] [dʒi][ænd; ənd] ['zeŋ] [tu;; tə]['aʊər; ɑ:r] [hoʊm] .
Please invite Zhu Ji and Zheng to our home .
请 邀请 朱 季 和 郑 到 我们的 家 .

请朱姬与政来家，

['steɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
Staying for a few days ,
入住 为了 一个 很少 天 ,

暂住几日，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn] . "
" I have my own plan . "
" 我 有 我的 自己的 计划 . "

儿自有计。”

[ly:] ['wen] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Lü Weng followed his advice .
鲁 翁 随后 他的 建议 .

吕翁从其言，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [tu;; tə] ['gɑ:ŋsʌn] [tʃænz] [haʊs] .
He immediately sent the old woman to Gongsun Qian's house .
他 立即地 发送 这 老的 女士 到 公孙 钱的 房子 .

即差老姬往公孙乾家，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['zu:] ['ji:] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [sʌn] ['zeŋ] [tu;; tə]['vɪzɪt] [ju;; jə][æt; ət] [hoʊm] .
Go and invite Zhu Shi and her son Zheng to visit you at home .
去 和 邀请 朱 史 和 她 儿子 郑 到 访问 你 在 家 .

去请朱氏并子政到家看望。

['ji:rən] [hæd; həd] [rɪ'pɔ:rtɪd] ['gɑ:ŋsʌn] [tʃɪ'æn] .
Yiren had reported Gongsun Qian .
伊人 有 据报道 公孙 钱 .

异人告过公孙乾，

[ðən] [let] ['ʒu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['zɛŋ] ,
Then let Zhu and his son Zheng ,
然后 让 朱 和 他的 儿子 郑 ,

就令朱氏与子政，

[wiː; wi] ['trævlɪd] [tə'geðər] [tuː; tə] - [haʊs] .
We traveled together to Buwei's house .
我们 旅行 一起 到 - 房子 .

同车到不韦家。

[ly:] - [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['faːðər] , [ly:] ['wɛŋ] , [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ðə; ði] ['fæməliːz, 'fæmliːz]
Lü Buwei immediately ordered his father , Lü Weng , to pack up the family's
鲁 - 立即地 订购 他的 父亲 , 鲁 翁 , 到 盒 向上 这 家庭的
[ˈvæljuəblz] [ænd; ənd] [bɪ'ɒŋɪŋz] .
valuables and belongings .
贵重物品 和 财物 .

不韦即令父吕翁收拾家财细软之物，

[wið; wiθ] ['sevrəl] ['trʌstɪd] ['fɔːləʊəz] ,
With several trusted followers ,
和 一些 可信 追随者 ,

同几个心腹从人，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] ['fæməli] [ænd; ənd] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [ɪn] [dʒuːz] ['pɑːlətɪks] ,
Leading his family and interfering in Zhu's politics ,
领导 他的 家庭 和 干扰 在 朱氏 政治 ,

带领家小并朱氏干政，

['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] , [wiː; wi] ['hedɪd] [tɔːrdz] ['ʃiː,ɑːn'jaːŋ] .
Under the starry night , we headed towards Xianyang .
在下面 这 繁星 夜晚 , 我们 标题 向 咸阳 .

星夜先往咸阳，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [left] .
He informed the King of Qin that he had left .
他 知情的 这 国王 的 秦 那 他 有 左边 .

报知秦王去讫。

[bʌt; bət] [haʊ] [wɪl] [lyː] ['weɪ] [ɪ'skeɪp] [hɪr] ?
But how will Lü Wei escape here ?
但 如何 将要 鲁 魏 逃脱 这里 ?

但不知不韦在此如何脱身？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] [faɪv] [lyː] - [stiːlz] [frʌm; frəm] ['jiːrən] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Chapter 5 Lü Buwei Steals from Yiren and Returns to His Country
章 5 鲁 - 偷窃 从 伊人 和 返回 到 他的 国家

第五回 不韦窃异人还国

['miːnwaɪl] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [oʊld][mən] [lyː] [spɛnt] [ðə; ði] [hoʊl] [naɪt] ['taɪdɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz]
Meanwhile , it is said that Old Man Lü spent the whole night tidying up his
同时 , 它 是 说 那 老的 男人 鲁 花费 这 所有的 夜晚 整理 向上 他的
[ˈhaʊshoʊld] ['prɑːpərti] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] .
household property and servants .
家庭 财产 和 仆人 .

却说吕翁一夜打点家财仆从，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [sʌn] , [ðeɪ] [rouɪd] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd]
Together with Zhu and her son , they rode in a group of carriages and
一起 和 朱 和 她 儿子 , 他们 骑 在 一个 团体 的 马车 和
[ˈhɔːrsɪz] .
horses .
马匹 .

同朱氏子母一簇车马，

[brɪˈfɔːr] [daːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

乘五更未晓，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv][ˈhɑːndaːn] .
They escaped from the north gate of Handan .
他们 逃脱 从 这 北 门 的 邯郸 .

从邯郸北门逃走，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ɪˈlæbəreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈstoːri] [ʌv; əv][maɪ] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] [ˈkɪn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
I will not elaborate on the story of my journey to Qin under the starry night .
我 将要 不是 精心制作的 在 这 故事 的 我的 旅行 到 秦 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜奔秦不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [lyː] - [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ˈgɔːŋsʌn] [tʃænz] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊndz] [ænd; ənd] [ˈlɜːrniɪd]
The next day , Lü Buwei inquired about Gongsun Qian's training grounds and learned
这 下一个 天 , 鲁 - 询问 关于 公孙 钱的 训练 理由 和 学习

[ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ] [drɪlz] [fɔːr; fər] [deɪz] .
that the army had been busy with drills for days .
那 这 军队 有 到过 忙碌的 和 演习 为了 天 .

且说不韦次日打听公孙乾连日教场操演军马不闲。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒʌst] [wen] [ˈtʃɪˈæn] [gɔːŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [friː] [taɪm] ,
Just when Qian Gong had a little free time ,
只是 什么时候 钱 锣 有 一个 小的 自由的 时间 ,

正值乾公事稍暇，

[lyː] - [wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [təːrdz] [ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [haʊs] .
Lü Buwei was looking towards the Qian family's house .
鲁 - 曾是 寻找 向 这 钱 家庭的 房子 .

不韦正往乾家相望。

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] ,
" **Just as I was about to send someone to invite him** ,
" 只是 作为 我 曾是 关于 到 发送 某人 到 邀请 他 ,

“正欲令人奉请，

[ʌnɪkˈspektɪd] [drɪˈklaɪn]
Unexpected decline
意外 衰退

不意下降，

[ðɪs] ['greɪtli] ['kʌmfəts] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [hɑ:rt] .
This greatly comforts my humble heart .
这 非常 舒适 我的 谦逊的 心 .

甚慰鄙怀。”

[hi:; hi] [ðən] [ɪn'vaɪtɪd] [ly:] - [tu:; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He then invited Lü Buwei to sit in the back garden for a while .
他 然后 受邀 鲁 - 到 坐 在 这 后 退 花园 为了 一个 尽管 .

遂邀不韦至后园少坐。

[æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪrɪz] .
An extraordinary person appears .
一个 非凡的 人 出现 .

异人出，

[lets] [mi:t] [tə'geðər] .
Let's meet together .
我们来吧 见面 一起 .

一同相见。

['dɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:nvər'seɪ(ə)n] ,
During the conversation ,
期间 这 对话 ,

闲话间，

[ˈtʃɪ'æn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [ðə; ði] [deɪz] [ɑ:r; ər] [tu:] [b:ŋ] [tu:; tə] [pæs] [ðə; ði] [taɪm] . "
" The days are too long to pass the time . "
" 这 天 是 也 长的 到 经过 这 时间 . "

“日长无以消遣，

[haʊ] [ə'baʊt] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] [wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪz] [frend] ?
How about playing a game of chess with my wise friend ?
如何 关于 玩耍 一个 游戏 的 棋 和 我的 明智的 朋友 ?

欲与贤契对一局棋何如？ ”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰：

" [tʃes] [hæz; hæz] ['wɪnərz] [ænd; ænd] ['lu:zəz] . "
" Chess has winners and losers . "
" 棋 有 获奖者 和 失败者 . "

“棋有胜负，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [left] ['empti] .
It cannot be left empty .
它 不能 是 左边 空的 .

不可空着。

[ɪf] [ju:; jʊ] [lu:z] [θri:] [geɪmz]
If you lose three games
如果 你 失去 三 游戏

如输三局者，

[wʌn] [si:t] [wʌz; wəz] ['pi:nəlaɪzd] .
One seat was penalized .
一 座位 曾是 受罚 .

罚一席。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] - [θri:] ['hʌndrəd] ['wiðəd] [tʃes] ['pi:sɪz] [ðæt] [waɪ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [b:ŋ]
It was precisely ' three hundred withered chess pieces that whiled away the long

[deɪ] , -
day , '
天 , -

正是‘三百枯棋消永日，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [kʌps] [ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] [tu:; tə] [ɪn'dʒu:] [ðə; ði] ['freɪgrənt] ['mɔ:rnɪŋ] .
Ten thousand cups of fine wine to enjoy the fragrant morning .

十 千 杯子 的 美好的 葡萄酒 到 享受 这 香 早晨 .

十千美酒赏芳晨。’

['ɪznt] [ðæt] [dɪ'laɪtʃ(ə)] ?
Isn't that delightful ?

不是 那 愉快 ?

不亦乐乎？ ”

['tʃɪ'æn] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['tʃesbɔ:rd] [tu:; tə] [bi; bi] [set] [ʌp] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Qian then ordered chessboards to be set up on his left and right .

钱 然后 订购 棋盘 到 是 放 向上 在 他的 左边 和 正确的 .

乾遂令左右设棋枰，

['feɪsɪŋ] [ly:] - ,
Facing Lü Buwei ,

面向 鲁 - ,

与不韦对着，

- [b:st] [θri:] [ɡeɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
Buwei lost three games in a row .

- 丢失的 三 游戏 在 一个 排 .

不韦连输三局。

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :

鲁 - 说 :

不韦曰：

" ['sʌmwʌn] [b:st] [ə; eɪ] [si:t] . "
" Someone lost a seat . " "
" 某人 丢失的 一个 座位 . "

“某输一席。”

[æn; ən] [ɑ:d] [mæn] [ə'keɪz(ə)nəli] [sɪts] [ænd; ənd] ['wɑ:tʃɪz] [ə; eɪ] [ɡeɪm] [ʌv; əv] [tʃes] .
An odd man occasionally sits and watches a game of chess .

一个 奇怪的 男人 偶尔 坐着 和 手表 一个 游戏 的 棋 .

异人偶坐观棋，

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :

鲁 - 说 :

不韦曰：

" [dʌz] [jɔ:; jər] [jər] ['mædʒəsti] ['ɔ:lsʊʊ] [noʊ] [tʃes] ? "
" Does Your Majesty also know chess ? " "
" 做 你的 威严 还 知道 棋 ? "

“陛下亦知棋乎？ ”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :

这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['kɪn] [ɑ:r; ə] ['moʊstli] [gʊd] [æt; ət] [ə'bændənɪŋ] [θɪŋz] . "
" **The people of Qin are mostly good at abandoning things** . "
" 这 人们 的 秦 是 大多 好的 在 放弃 事物 : "

“秦人多善弃者，

[hi:; hi][hæd; həd] [noʊn] [ɪts] ['mi:nɪŋ] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
He had known its meaning since childhood .
他 有 已知 它是 意义 自从 童年 :

某自幼颇知其意。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['tʃesbɔ:rd]
Covering the chessboard
覆盖 这 棋盘

盖着棋之法，

[mɔ:r] [ɪk'spensɪv] ['aɪtəmz][ɑ:r; ə] [mɔ:r] ['laɪkli] [tu:; tə][wɪn] .
More expensive items are more likely to win .
更多的 昂贵的 项目 是 更多的 可能 到 赢 :

贵多算胜，

[smɔ:l] [kælkjə'leɪjənz] [ɑ:r; ə] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][wɪn] .
Small calculations are insufficient to win .
小的 计算 是 不足的 到 赢 :

小算不胜，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['kaʊntləs] [pɒsə'bilitɪz] .
Moreover , there are countless possibilities .
而且 , 那里 是 无数 可能性 :

况无算乎？

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə][bi:; bi] ['pi:sf(ə)] .
It should be arranged to be peaceful .
它 应该 是 安排 到 是 和平 :

更要布置安详，

['meɪkɪŋ] [ə'prɒpriət] ['tʃɔɪsɪz]
Making appropriate choices
制作 合适的 选择

取舍得宜，

[ðə; ði][maɪnd] [ri'spɒndz] [tu:; tə][ðə; ði][hænd] .
The mind responds to the hand .
这 头脑 回应 到 这 手 :

心随手应，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][ækt][fɜ:rst] ,
Intending to act first ,
意图 到 行为 第一的 ,

意在机先，

[ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['pleɪɪŋ] [tʃes] ,
This method of playing chess ,
这 方法 的 玩耍 棋 ,

此着棋之法，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [hæd; həd] ['veri] [fju:] ['si:krət] ['meθədz] [fɔ:r; fər] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['ɪnər] [streŋθ] .
The ancients had very few secret methods for cultivating inner strength .
这 古代人 有 非常 很少 秘密 方法 为了 耕作 内 力量 :

古人心诀之少也。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ly:] -
After hearing this , Lü Buwei
后 听力 这 , 鲁 -

不韦听罢，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他说 :

大喜曰:

" [jɔːr; jər] ['haɪnəs] [ɪz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [tʃes] . "
Your Highness is well - versed in the art of chess . "
" 你的 高度 是出色地 - 精通 在 这 艺术 的 棋 . "

“殿下深通棋意，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [feɪs] .
It's hard to face .
它是 难的 到 脸 .

难以对着。”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰:

" [maɪ] ['wɜːrði] ['brʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['grænsʌn] [iːtʃ] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] . "
My worthy brother and the imperial grandson each played a game of chess . "
" 我的 值得 兄弟 和 这 帝国 孙子 每个 玩 一个 游戏 的 棋 . "

“贤契亦与皇孙各睹一局，

[ðen] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [skɪl] ['lev(ə)] [bɪˈkʌmz] [əˈpærənt] .
Then the difference in skill level becomes apparent .
然后 这 不同之处 在 技能 等级 变成 明显 .

便见高下。”

- ['fɑːləʊd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] .
Buwei followed the advice .
- 随后 这 建议 .

不韦依言，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sperd] [hɪz; ɪz] [fɔːr] [sʌnz] .
The strange man spared his four sons .
这 奇怪的 男人 幸存 他的 四 儿子们 .

异人饶他四子，

[ðeɪ] [lɔːst] [θriː] [ɡeɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They lost three games in a row .
他们 丢失的 三 游戏 在 一个 排 .

一连输三局。

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰:

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mæstər][tuː; tə][ədˈmaɪər][ðə; ði]['lɒtəs]
I was just about to invite the Second Young Master to admire the lotus
" 我 曾是 只是 关于 到 邀请 这 第二 年轻的 掌握 到 钦佩 这 莲花
['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] ['ɡɑːrdn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
flowers in the small garden outside the city . "
花朵 在 这 小的 花园 外部 这 城市 . "

“我正欲请二公子城外小园赏荷花，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [lɔːst] [tuː] [siːts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Unexpectedly , they lost two seats in a row .
不料 , 他们 丢失的 二 座位 在 一个 排 .

不意连输二席，

[aɪ] [wɒd] [biː; bi] [ˈɑːnəd] [ɪf] [juː; jə] [wɒd] [draɪv] [ˌem ˈiː][ðər; ðə] [təˈmɑːrɒʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I would be honored if you would drive me there tomorrow morning .
我 会 是 荣幸 如果 你 会 驾驶 我 那里 明天 早晨 .
明早屈车驾枉顾，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpleʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] .
For the pleasure of the whole day .
为了 这 乐趣 的 这 所有的 天 .
为竟日之乐。”

[ˈtʃɪˈæn] [jɪjuːn] .
Qian Yiyun .
钱 艺云 .

乾依允。

[lyː] - [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [hoʊm] .
Lü Buwei resigned and returned home .
鲁 - 辞职 和 返回 家 .
不韦辞归，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][tæsk][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈsɜːrvənt] .
He immediately entrusted the task to his trusted servants .
他 立即地 受托 这 任务 到 他的 可信 仆人 .
即分付心腹家童，

[prɪˈper] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ˈbækwəd] .
Prepare to walk forward and backward .
准备 到 走 向前 和 落后 .
准备前后走路。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] ,
He then ordered one of his trusted men ,
他 然后 订购 一 的 他的 可信 男人 ,
又令一心腹人，

[fɜːrst] , [ˈset(ə)] [ðə; ði] [ˈfɔːləʊəz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
First , settle the followers in one place .
第一的 , 定居 这 追随者 在 一 地方 .
先将跟随人安置一处。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][faɪnd] [ˈtwenti] [ˈbɒtlz] [ʌv; əv][ðə; ði]
For the food and drink , it was instructed to find twenty bottles of the
为了 这 食物 和 喝 , 它 曾是 指示 到 寻找 二十 瓶子 的 这
[ˈfaɪnɪst] , [rɪtʃɪst] [waɪn] [ɪn] [ædˈvæns] .
finest , richest wine in advance .
最好的 , 最富有的 葡萄酒 在 进步 .
酒饭则教预先寻极好浓艳酒二十瓶，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪtʃən] [pəˈvɪliən] .
Send someone to the Lichun Pavilion .
发送 某人 到 这 丽春 亭 .
差人去丽春馆，

[kɔːl] [ðem; ðəm][ɔːl] [ˈfiːmeɪl] [mjuːzɪˈənz] .
Call them all female musicians .
称呼 他们 全部 女性 音乐家 .
叫一起女乐，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈves(ə)l] [juːst] [fɔːr; fər] [ˌentərˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈmɪnɪstəz] .
It was a vessel used for entertaining the king's ministers .
它 曾是 一个 血管 用过的 为了 娱乐 这 国王的 部长们 .
为王臣侑觞之具。

[fɜːrst] , [haɪd] [fɔːr] [fæst] [ˈhɔːrsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [saɪd] [ruːm] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
First , hide four fast horses in a small side room behind the back door .
第一的 , 隐藏 四 快速地 马匹 在 一个 小的 边 房间 在后面 这 后退 门 .
先于后门小耳房藏下四匹能快走的好马。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

都准备停当。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈgɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] ,
Gongsun Qian ,
公孙 钱 ,

公孙乾、

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [went] [ten] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The strange man went ten miles outside the city .
这 奇怪的 男人 去 十 英里 外部 这 城市 .

异人出城十里外，

[dɪsˈmaʊnt] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] .
Dismount in the garden .
下马 在 这 花园 .

到花园下马，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] - .
He met with Buwei .
他 遇见 和 - .

与不韦接见。

[ə; eɪ] [klɪr] , [məˈlooʒdiəs] [saʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
A clear , melodious sound could be seen in the distance .
一个 清除 , 悦耳动听 声音 可以 是 已见 在 这 距离 .

远远的望见一派清音，

[ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈsiːnəri] .
The garden is full of beautiful scenery .
这 花园 是 满的 的 美丽的 风景 .

满园佳景。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈpouəmz][baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpriːdisesəz] ,
There are poems by our predecessors ,
那里 是 诗歌 经过 我们的 前任 ,

前人有诗，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] - [pæθ] [ˈgɑːrdn] [ˈsiːnəri] ,
Single - path garden scenery ,
单身的 - 小路 花园 风景 ,

单道园林景致，

[ðə; ði][ˈpouəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈdɒrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈprɑːspərəs] [ˈjɪrɪz] , [hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt]
During his prosperous years , he served as an official and then took a short
期间 他的 繁荣 年 , 他 服务 作为 一个 官方的 和 然后 采取 一个 短的
[breɪk] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈduːtiz] .
break from his duties .
休息 从 他的 职责 .

盛时作宦暂闲游，

[aɪ] [prɪˈfɜːr] [ðə; ði] [ˈtræŋkwɪl] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈbɜːrbən] [ˈgaːdnz] ;
I prefer the tranquil scenery of the suburban gardens ;
我 更喜欢 这 宁静 风景 的 这 郊区 花园 ;

更喜郊园景物幽；

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈkʌlɜːz] [blend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [klaʊdz] , [əbˈskjuəriŋ] [ðə; ði] [pæθ] [æt; ət] [dɔːn] .
The mountain colors blend with the clouds , obscuring the path at dawn .
这 山 颜色 混合 和 这 云 , 遮蔽 这 小路 在 黎明 .

山色连云迷晓径，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [paɪnz] [ˈekəʊz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [striːm] , [ˈmɪŋɡlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [klɪr] [fləʊ] .
The sound of pines echoes around the stream , mingling with the clear flow .
这 声音 的 松树 回声 大约 这 溪流 , 混杂 和 这 清除 流动 .

松声绕涧杂清流。

[ðə; ði] [tɪrd] [ˈplætfɔːrm] [ˈɡrædʒuəli] [əˈprəʊtʃɪz] [ðə; ði] [vərˈmɪliən] [ˈbæləstreɪd] .
The tiered platform gradually approaches the vermilion balustrade .
这 分层 平台 逐步地 方法 这 朱红 栏杆 .

层台渐近朱栏迥，

[haɪ] [əˈbʌv] , [ˈemərəld] [ɡriːn] [mɪst] [fləʊts] [ɪn][ðə; ði] [er] .
High above , emerald green mist floats in the air .
高的 多于 , 翠 绿色的 薄雾 浮标 在 这 空气 .

高国悬空翠蔼浮，

[ðə; ði] [ˈfreɪɡrəns] [ʌv; əv] [ˈnuːli] [ˈoʊpənd] [bʌdz] [ɪz][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The fragrance of newly opened buds is in full bloom .
这 香味 的 新 打开 花蕾 是 在 满的 盛开 .

喷鼻花香初破蕊，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [stəːz][ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [haɪ] - [raɪz] [ˈbɪldɪŋ] .
A gentle breeze stirs the curtains beneath the high - rise building .
一个 温和的 微风 搅拌 这 窗帘 下面 这 高的 - 上升 建筑 .

风微帘幕下重楼。

[ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Qian was very pleased .
钱 曾是 非常 高兴 .

乾甚喜，

[drɪŋk] [tuː; tə][jɜː; jər] [ˈhɑːrts] [ˈkɑːntent] !
Drink to your heart's content !
喝 到 你的 心脏的 内容 !

尽情痛饮，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ˈfiːmeɪl] [mjuːzɪʃənz] [entərˈteɪnd] [ðə; ði] [ɡests] .
In addition , female musicians entertained the guests .
在 添加 , 女性 音乐家 娱乐 这 客人 .

又兼女乐侑觴，

[ˈelɪɡənt] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [pɪtʃ] - [pɑːt]
Elegant Song of Pitch - Pot
优雅的 歌曲 的 沥青 - 锅

雅歌投壶，

[aɪ][gɑ:t] [ˈveri] [drʌŋk] [læst] [naɪt] .
I got very drunk last night .
我 得到 非常 醉 最后的 夜晚 .

近晚大醉，

[ˈlaɪŋ] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈmu:nlɪt] [ˈtaʊər] ,
Lying beneath the moonlit tower ,
说谎 下面 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 塔 ,

卧于对月楼下，

[ʌnbɪˈnoʊnst] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
Unbeknownst to Heaven .
不知不觉 到 天堂 .

不知天晓。

[ˈfɔ:ləʊəz]
Followers
追随者

跟随从人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] [ˈveri] [drʌŋk] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] .
He was also made very drunk by the servants .
他 曾是 还 制成 非常 醉 经过 这 仆人 .

亦被家僮灌得大醉，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [rest] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ku:l] [tri:z] .
They all went to rest under the cool trees .
他们 全部 去 到 休息 在下面 这 凉爽的 树木 .

各去清凉树下歇息。

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɔ:lˈredi] [nu:] [hɪz; ɪz] [ˈmi:nɪŋ] .
The extraordinary person already knew his meaning .
这 非凡的 人 已经 知道 他的 意义 .

异人已知其意，

[hi:; hi] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənnəs] .
He feigned drunkenness .
他 假装 酒醉 .

佯为醉容。

[ly:] - [sent] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [mjuˈzɪjənz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lü Buwei sent the female musicians into the city .
鲁 - 发送 这 女性 音乐家 进入 这 城市 .

不韦将女乐打发进城，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] [ˈi:tɪŋ] , [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][nekst][ˈpɜ:rs(ə)n] .
After everyone had finished eating , the order was given to the next person .
后 每个人 有 完成的 吃 , 这 命令 曾是 给定 到 这 下一个 人 .

分付一行从人饱饭毕，

[soʊ][hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [tu:; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
So he and the strange man went to the back gate to mount their horses .
所以 他 和 这 奇怪的 男人 去 到 这 后退 门 到 山 他们的 马匹 .

遂同异人到后门外上马，

[aɪ] [fled] [əˈbɔ:n] [ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [pæθ] [ɪn] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:n] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] [skaɪ] .
I fled along a narrow path in Xianyang under the starry night sky .
我 逃亡 沿着 一个 狭窄的 小路 在 咸阳 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜望咸阳小路逃走，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈtrævlɪd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li][ɪn][wʌn] [naɪt] .
They had already traveled two hundred li in one night .
他们 有 已经 旅行 二 百 季 在 一 夜晚 .

一夜已行二百里外。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈgɑːŋsʌn] [ˈtʃɪən] [slept] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp]
Meanwhile , Gongsun Qian slept until the second watch of the night before waking up
同时 , 公孙 钱 睡着了 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 前 醒来 向上
.
:
.

却说这里公孙乾直睡到二更时分方醒，

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l] [went] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪnsens] [bəːnd] [aʊt] .
The candle went out and the incense burned out .
这 蜡烛 去 出去 和 这 香 烧伤 出去 .

只见烛灭香消，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈpɑːrtɪ] [ˈendɪd] ,
After the party ended ,
后 这 派对 结束 ,

酒阑人散，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [ˈevriwɛr] [fɔːr; fər][lyː] -
Searching everywhere for Lü Buwei
搜索 到处 为了 鲁 -

遍寻不韦、

[ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Extraordinary person ,
非凡的 人 ,

异人，

[noʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

不见踪迹，

[ɪkˈstriːmli] [əˈlɑːrmd] .
Extremely alarmed .
极其 惊慌 .

十分惊惶。

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
They immediately wanted to send men and horses to pursue them .
他们 立即地 通缉 到 发送 男人 和 马匹 到 追求 他们 .

即欲起人马追赶，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡets] [ɑːr; ər] [kloʊzd] .
The city gates are closed .
这 城市 大门 是 关闭 .

城门已闭，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈfɔːləʊəz] ,
Although there are followers ,
虽然 那里 是 追随者 ,

虽有从人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [stɪl] [drʌŋk] [ænd; ənd][hæd; həd][nɔːt] [jet] [ˈwoʊkən] [ʌp] .
They were all still drunk and had not yet woken up .
他们 是 全部 仍然 醉 和 有 不是 然而 醒来 向上 .

俱沉醉未醒，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [dɑːrk] [aʊtˈsaɪd] .
And it was very dark outside .
和 它 曾是 非常 黑暗的 外部 .

且又天色甚黑，

[aɪ] [bi:t] [maɪ] [tʃest] [ænd; ənd] [rɪ'gret] [maɪ'self] ,
I beat my chest and regret myself ,
我 打 我的 胸部 和 后悔 我 ,
乾捶胸自悔，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔ:t][faɪnd] [pi:s] , ['weðər] ['sɪtɪŋ] [ɔ:r] ['laɪɪŋ] [daʊn] .
They could not find peace , whether sitting or lying down .
他们 可以 不是 寻找 和平 , 无论 坐着 或者 说谎 向下 .
坐卧不得安息。

[wen] [dɑ:n] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,
等到天明，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti]
Returning home to the city
返回 家 到 这 城市
进城归家，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] [kɔ:rt] [ə'taɪər] .
Change into court attire .
改变 进入 法庭 服装 .
更换朝服，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [geɪt] ,
Upon arriving outside the imperial gate ,
之上 抵达 外部 这 帝国 门 ,
及到朝门外，

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Zhao has finished ascending the throne .
国王 赵 有 完成的 上升 这 王座 .
赵王已升殿毕。

['tʃɪ'ræn][led][hɪz; ɪz][men][tu:; tə] - [haʊs] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] .
Qian led his men to Buwei's house to arrest the family members .
钱 引领 他的 男人 到 - 房子 到 逮捕 这 家庭 成员 .
乾引从人到不韦家捉拿家小，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['hevi] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [lɒkt] .
But the heavy doors were locked .
但 这 重的 门 是 已锁定 .
但见重门锁闭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [pæθ] .
There was no one on the path .
那里 曾是 不 一 在 这 小路 .
径无一人。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['ru:mər] [ðæt] [ðə; ði] - ['fæməli][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] [ɔ:f] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [deɪz] [ə'ɡoʊ] .
There is a rumor that the Buwei family had already set off four or five days ago .
那里 是 一个 谣言 那 这 - 家庭 有 已经 放 离开 四 或者 五 天 前 .
有传说不韦家小在四五日前已远行矣。

['tʃɪ'ræn][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] .
Qian was at a loss .
钱 曾是 在 一个 损失 .
乾无计奈何，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [si:k] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [grænd] ['mæstər] ['lɪn] - .
He had no choice but to seek advice from the Grand Master Lin Xiangru .
他 有 不 选择 但 到 寻找 建议 从 这 盛大 掌握 林 - .
只得到上大夫藺相如家求计。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ə'haʊnst] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)] .
The disciple announced his arrival .
这 弟子 宣布 他的 到达 .

门人报入，

- [met] [wɪð; wɪθ][ˈtʃɪ'æn] .
Xiangru met with Qian .
- 遇见 和 钱 .

相如出与乾相见，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ˈtʃɪ'æn][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [dɪ'vaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['klevər] [plæn][tu:; tə] [sti:l] [frʌm; frəm] [ˈji:rən]
The story of Qian Jiang Lüwei devising a clever plan to steal from Yiren
这 故事 的 钱 江 - 设计 一个 聪明的 计划 到 偷 从 伊人
[ænd; ænd] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
and allow him to escape .
和 允许 他 到 逃脱 .

乾将不韦设智盗异人逃走一节，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
Let me explain it in detail from the beginning .
让 我 解释 它 在 细节 从 这 开始 .
从头细说一遍。

[ˈsaɪmə] - [sed] :
Sima Xiangru said :
西玛 - 说 :

相如曰：

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['kɪn] [dɛəd] [nɑ:t] [ə'tæk] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz]
The reason why Qin dared not attack Zhao was
这 原因 为什么 秦 敢于 不是 攻击 赵 曾是
“秦之所以不敢加兵于赵者，
[aɪ 'ti:] [ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['pɜ:rs(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['hɑ:stɪdʒ] .
It is because they have a different person as a hostage .
它 是 因为 他们 有 一个 不同的 人 作为 一个 人质 .
以其有异人为质耳。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['stɔʊlən] .
It has now been stolen .
它 有 现在 到过 被盗 .

今被盗去，

[ˈɪnstɪɡertɪŋ] ['kɔ:nflɪkt] [ænd; ænd] ['lɔ:ntʃɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk]
Instigating conflict and launching an attack
煽动 冲突 和 发射 一个 攻击
构怨兴兵，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [taɪm] .
It is time .
它 是 时间 .

在此时矣。

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ˈtʃɪ'æn] [ðen] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] , [ˈwi:pɪŋ] [ænd; ænd] ['pli:dɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [sə'lu:f(ə)n] .
Qian then prostrated himself , weeping and pleading for a solution .
钱 然后 俯卧 他自己 , 哭泣 和 恳求 为了 一个 解决方案 .
乾又俯伏涕泣求计。

[ˈsaɪmə] - [sed] :
Sima Xiangru said :
西玛 - 说 :

相如曰：

" [ðer; ðər] [fʊd; fəd] [biː; bi][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[ðɪs] [fʊd; fəd] [biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔːrd] [ɪˈmiːdiətli] .
This should be reported to the Lord immediately .
这 应该 是 据报道 到 这 主 立即地 .

当作速奏知主上，

[ˈkwɪkli] [dɪˈspætʃ] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
Quickly dispatch troops to pursue them :
迅速地 派遣 军队 到 追求 他们 :

快调人马追赶，

[ðeɪ] [prest] [ɑːn] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They pressed on through the night .
他们 按下 在 通过 这 夜晚 .

尽夜兼程前进。

[məːrʊʊvər] , [ðə; ði] [streɪndʒ] [ˈmænz] [ˈdʒɜːrni] [hæz; həz][naɪt] [jet] [bɪn] [fɑːr] .
Moreover , the strange man's journey has not yet been far .
而且 , 这 奇怪的 男人的 旅行 有 不是 然而 到过 远的 .

况异人行尚不远，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [pərˈsuːd] .
The situation can be pursued .
这 情况 能 是 追击 .

状可追袭。

[meɪk] [aɪ ˈtiː] [les] [ˈslʌɡɪʃ] ,
Make it less sluggish ,
制作 它 较少的 迟缓 ,

使少怠缓，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔːz] [ɪz] [bɔːst] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !

大事去矣！ ”

[ðæt] [ɪz] , [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [təˈgeðər] .
That is , Gongsun Qian entered the court together .
那 是 , 公孙 钱 进入 这 法庭 一起 .

即同公孙乾进朝，

[pæs] [aɪ ˈtiː][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] ,
Pass it on to the envoy ,
经过 它 在 到 这 使者 ,

传与使臣，

[ˈfɔːrwərd] [ðɪs] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Forward this to King Zhao .
向前 这 到 国王 赵 .

转启赵王。

[kɪŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
King Zhao hurriedly left the palace .
国王 赵 匆匆 左边 这 宫殿 .

赵王急出殿，

[ðən] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
Then he summoned the two men to discuss matters .
然后 他 被召唤 这 二 男人 到 讨论 事情 .
便宣二人议事。

[ˈtʃɪr'æn] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .
Qian met with the King of Zhao .
钱 遇见 和 这 国王 的 赵 .
乾见赵王，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [raɪz] .
He hurriedly kowtowed to the ground and refused to rise .
他 匆匆 叩头 到 这 地面 和 拒绝 到 上升 .
忙以头叩地不起，

[hiː; hi] ['kænə:t] [spi:k] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊt] .
He cannot speak from his throat .
他 不能 说话 从 他的 喉 .
喉咽不能出言。

[kɪŋ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :
赵王曰：

[wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][soʊ] [dɪ'fevld] ?
What has happened to make you so disheveled ?
什么 有 发生 到 制作 你 所以 蓬头垢面 ?
“汝有何事乃如此狼狈耶？ ”

[ˈtʃɪr'æn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :
乾曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kə'mænd] ,
" **In the past , I received the king's command ,**
" 在 这 过去的，我 已收到 这 国王的 命令 ,
“昔蒙王命，

[ɪm'prɪzənɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ,
Imprisoning the strange man ,
监禁 这 奇怪的 男人 ,
监押异人，

[ˈɔːlweɪz] ['kɜrf(ə)] [ɪn] [prɪ'venʃn] [ænd; ənd][kən'trəʊl] ,
Always careful in prevention and control ,
总是 小心 在 预防 和 控制 ,
一向小心防管，

[wiː; wi] [der] [nɑ:t][biː; bi] [tuː] ['liːniənt] .
We dare not be too lenient .
我们 敢 不是 是 也 宽容 .
不敢少纵。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [lyː] - , [ə; eɪ] ['welθɪ] ['mɜːrtʃənt] [frʌm; frəm] [jɑːŋɡdi] ,
Unexpectedly , Lü Buwei , a wealthy merchant from Yangdi ,
不料 , 鲁 - , 一个 富裕 商人 从 杨迪 ,
不意阳翟大贾吕不韦，

[ˈhævɪŋ] [æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈstreɪndʒəɹ]
Having an affair with a stranger
拥有 一个 事务 和 一个 陌生人
与异人私通，

[ˈbraɪbɪŋ] [ðə; ði] ˈɡoʊlkiːpər]
Bribing the goalkeeper
贿赂 这 守门员

买通守门者，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][wʌz; wəz][ˈstoʊlən][ænd; ənd] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ˈkɪn] .
The strange man was stolen and fled back to Qin .
这 奇怪的 男人 曾是 被盗 和 逃亡 后退 到 秦 。

将异人窃逃回秦，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈdʒɜːrni] [hæz; həz] [ˈlæstɪd] [wʌn] [deɪ] .
Today's journey has lasted one day .
今天的 旅行 有 持续 一 天 。

今行一日矣。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

奏请大王，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] .
That is , to send troops to pursue .
那 是 , 到 发送 军队 到 追求 。

即调兵追赶。

[aɪ] [derd] [nɑːt][ækt][ɑːn][maɪ] [oʊn] ˈɪnɪʃətɪv] .
I dared not act on my own initiative .
我 敢于 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 。

未敢擅便，

[hiː; hi] [keɪm] ˈwɪlɪŋli] [tuː; tə][daɪ] .
He came willingly to die .
他 来了 心甘情愿 到 死 。

自来请死。”

[kɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhao was greatly alarmed and said :
国王 赵 曾是 非常 惊慌 和 说 :

赵王大惊曰：

“ [juː; jʊ] ˈɪskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] . ”
“ **You escaped from the strange man .** ”
“ 你 逃脱 从 这 奇怪的 男人 。”

“汝走脱异人，

[ˈkɪn] [wɪl] [ˈfɔːrli] [weɪdʒ] [wɑːr][ænd; ənd][ɪnˈkɜːr] [ˈenməti] .
Qin will surely wage war and incur enmity .
秦 将要 一定 工资 战争 和 招致 敌意 。

秦必兴兵结怨矣，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
You are a general ,
你 是 一个 一般的 ,

汝为大将，

[ˈfeɪljər] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈmændert]
Failure to fulfill the mandate
失败 到 实现 这 授权

有负委任，

[ðɪs] [led][tuː; tə][maɪ] [ˈfeɪljər] .
This led to my failure .
这 引领 到 我的 失败 。

致我事败，

[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] ,
Should have been killed ,
应该 有 到过 被杀 ,

本当诛戮，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['kwɪkli] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
And I will quickly lead my troops to pursue them .
和 我 将要 迅速地 带领 我的 军队 到 追求 他们 .

且与我作速领兵追赶。

[ɪf] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ['kæptʃəz] [hɪm; ɪm] . . .
If the strange man captures him . . .
如果 这 奇怪的 男人 捕捉 他 . . .

如异人捉回，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [spəd] [jʊr; jər] ['sɪriəs] [kraɪm] ;
You will be spared your serious crime ;
你 将要 是 幸存 你的 严肃的 犯罪 ;

免汝重罪；

[ʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][ʌn'erb(ə)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] !
Otherwise , they will be unable to escape punishment !
否则 , 他们 将要 是 无法 到 逃脱 惩罚 !

不然罪难逃矣！ ”

- [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Xiangru reported :
- 据报道 :

相如奏曰：

[ɔ:l'ðʊʊ] ['tʃɪ'æn] [pər'su:d] ,
Although Qian pursued ,
虽然 钱 追击 ,

“乾虽追赶，

[fɪərɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
Fearing a large number of people and horses ,
恐惧 一个 大的 数字 的 人们 和 马匹 ,

恐人马众多，

[wi:; wi] ['kænd:t] ['træv(ə)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [peɪs] .
We cannot travel at the same pace .
我们 不能 旅行 在 这 相同的 步伐 .

不能兼程前进。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɪvər] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt]
It would be better to send someone to the Zhang River under cover of night
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 这 张 河 在下面 覆盖 的 夜晚
.
:
.

不若遣人星夜先到漳河，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə] [li] [dʒɪ'ʃu:] [fɔ:ɪ; fər] ['kwestʃənɪŋ] .
The message was relayed to Li Jishu for questioning .
这 信息 曾是 转播 到 李 技术 为了 提问 .

传与李继叔牢把盘诘，

[kætʃ] [ðem; ðəm][fɜ:rst] .
Catch them first .
抓住 他们 第一的 .

先行捉住，

[ðɪs] [wʊd] [biː bi] [mɔːr] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ˌbenɪ'fɪ(ə)] .
This would be more convenient and beneficial .
这 会 是 更多的 方便的 和 有利 的 .

庶为便益。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðæt] ['suːts] [em 'iː] [ˈpɜːrɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合吾意。”

[hiː hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [li] [dʒɪ'uː] [ðæt] [deɪ] .
He sent someone to inform Li Jishu that day .
他 发送 某人 到 通知 李 技术 那 天 .

当日遣人报与李继叔，

[dɪ'fend] [ˈdɪlɪdʒəntli] .
Defend diligently .
保卫 勤勉地 .

用心防守。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪ'æn] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , [led] [faɪv] , - [truːps] [ɪn] [pər'suːt] .
Gongsun Qian , the envoy , led 5 , 000 troops in pursuit .
公孙 钱 , 这 使者 , 引领 5 , - 军队 在 追逐 .

随差公孙乾领兵五千追赶。

[naʊ] , [ˈæftər] [lyː] - [left] [ˈhɑːndaːn] ,
Now , after Lü Buwei left Handan ,
现在 , 后 鲁 - 左边 邯郸 ,

却说不韦自离邯郸，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪd] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They hurried through the night .
他们 慌忙 通过 这 夜晚 .

尽夜趲行，

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] .
Moreover , the men and horses were strong and healthy .
而且 , 这 男人 和 马匹 是 强的 和 健康 .

况人强马壮，

[ˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm]
Longing to return home
渴望 到 返回 家

归心似箭，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] - [pæs] [ˈɜːrli] .
Arrive at the Zhanghe Pass early .
到达 在 这 - 经过 早期的 .

早到漳河隘口，

[frʌm; frəm] [ˈpiːpəlz] [kloʊðz] ,
From people's clothes ,
从 人们的 衣服 ,

将从人衣服，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪk'strɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Exchange with the extraordinary person ,
交换 和 这 非凡的 人 ,

与异人更换，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] ['sɜ:rvənt] ,
Mixed among the household servants ,
混合 之中 这 家庭 仆人 ,

杂在家僮内，

[ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɪvər] .
They crossed the Zhang River .
他们 交叉 这 张 河 .

径过漳河。

[mɔ:ˈroʊvər] , [li] [dʒɪʃu:] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ] [ly:] - .
Moreover, Li Jishu had always been on good terms with Lü Buwei .
而且 , 李 技术 有 总是 到过 在 好的 条款 和 鲁 - .

况李继叔素与不韦往来，

[ðeɪ] ['rerli] [geɪv] [ɡɪfts] [ɔ:r] ['feɪvərz] .
They rarely gave gifts or favors .
他们 很少 给予 礼物 或者 恩惠 .

常不人事馈送，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm][æt; ət] [ɔ:l] .
They didn't question him at all .
他们 没有 问题 他 在 全部 .

更不盘问，

[wi:; wi] [pæst] [θru:] [ðə; ði] ['tʃekpɔɪnt] .
We passed through the checkpoint .
我们 通过了 通过 这 检查点 .

径过关口。

[br'fɔ:r] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [hæd; həd] [pæst] ,
Before half a day had passed ,
前 一半 一个 天 有 通过了 ,

未半日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
A messenger from the King of Zhao accompanied him .
一个 信使 从 这 国王 的 赵 伴随 他 .

有赵王差人随到，

['ledʒənd] [hæz; həz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn]['festɪv; 'festəvəl][wʌz; wəz] [held] .
Legend has it that the Strange Man Festival was held .
传奇 有 它 那 这 奇怪的 男人 节日 曾是 握住 .

传说走了异人■节，

[li] [dʒɪʃu:] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] [saɪd] :
Li Jishu stamped his feet and sighed :
李 技术 盖章 他的 脚 和 叹了口气 :

李继叔跌足叹曰：

" [ɛl'vi:] - [left] [ðɪs] [pleɪs] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] . "
" Lv Buwei left this place this morning . "
" 吕 - 左边 这 地方 这 早晨 . "

“不韦今早方离此地，

[br'fɔ:r] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [hæd; həd] [pæst] ,
Before half a day had passed ,
前 一半 一个 天 有 通过了 ,

未及半日，

" [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] ['kwɪkli] ! "
" We can catch up quickly ! "
" 我们 能 抓住 向上 迅速地 ! "

可疾追赶！ ”

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [θri:] ['hʌndrəd] [er'li:t; r'li:t][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ˈmedɪk(ə)l] [ˌpɜ:rsə'nel] ,
Accompanied by three hundred elite soldiers and medical personnel ,
伴随 经过 三 百 精英 士兵 和 医疗的 人员 ,
随同医和■精锐兵三百，

[ˈɡoʊldən][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈɔ:rt] ['æroʊ]
Golden bow and short arrow
金的 弓 和 短的 箭
金弓短箭，

[ˈtʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðəm; ðəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
Chasing after them under the starry night .
追逐 后 他们 在下面 这 繁星 夜晚 :
星夜往前追赶。

[naʊ] , ['nɪrli] [tu:] [deɪz] ['æftər] [ly:] - ['ji:rən] [left] [ðə; ði][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɪvər] ,
Now , nearly two days after Lü Buwei Yiren left the Zhang River ,
现在 , 几乎 二 天 后 鲁 - 伊人 左边 这 张 河 ,
且说不韦异人离了漳河将近两日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
Arriving at the east bank of the Yellow River ,
抵达 在 这 东方 银行 的 这 黄色的 河 ,
来到黄河东岸，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [lʊkt] [bɪ'hɑɪnd][,em 'i:][ænd; ənd] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] ['raɪzɪŋ] .
Suddenly , I looked behind me and saw a cloud of dust rising .
突然 , 我 看起来 在后面 我 和 锯 一个 云 的 灰尘 上升 :
忽看后面尘头起处，

[pə'sju:əz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [ɑ:n][ðer; ðər] [wei] .
Pursuers were already on their way .
追击者 是 已经 在 他们的 方式 :
早有追兵到来，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :
异人曰：

" [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [ɪz][æŋ; ən][ˈɑ:bstək(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju: 'es] , "
" The Yellow River is an obstacle in front of us , "
" 这 黄色的 河 是 一个 障碍 在 正面 的 我们 , "
“前有黄河之阻，

[pə'sju:əz] [wɜ:r; wər][hɑ:t][ɑ:n][ðer; ðər] [hi:lz] .
Pursuers were hot on their heels .
追击者 是 热的 在 他们的 高跟鞋 :
后有追兵甚追，

[aɪ][,eɪ 'em] [du:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃərd] !
I am doomed to be captured !
我 是 注定失败 到 是 捕获 !
吾必受擒矣！ ”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :
不韦曰：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [jʊr; jər] ['haɪnəs] .
" Don't worry , Your Highness .
" 不 担心 , 你的 高度 :
“殿下休忧。

[aɪ] [si:] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [bæŋk] .
I see a troop of horses approaching from the east bank .
我 看 一个 部队 的 马匹 接近 从 这 东方 银行 .
我看东岸边。有一支军马来到，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] ['kɪŋz] [,ri:,in'fɔ:smənts] .
It must be the king's reinforcements .
它 必须 是 这 国王的 增援部队 .
必是国君救兵。”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未已，

[ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] .
A general spurred his horse forward .
一个 一般的 受到刺激 他的 马 向前 .
只见一将拍马向前，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :
欠身言曰：

" [aɪ][eɪ 'em][zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ] , [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['kɪŋ] . "
" I am Zhang Han , a general of Qin . "
" 我 是 张 韩 , 一个 一般的 的 秦 . "
“吾乃秦将章邯，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [jʊr; jər] ['haɪnəs] .
I have been ordered by the King to receive Your Highness .
我 有 到过 订购 经过 这 国王 到 收到 你的 高度 .
奉国君命来接应殿下，

[ðə; ði] ['stʌmək] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['bɔ:di] ,
The stomach is in the body ,
这 胃 是 在 这 身体 ,
介胃在身，

[ju:; jʊ] ['kænɔ:t] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
You cannot perform the bow .
你 不能 履行 这 弓 .
不能行礼。”

[soʊ][hi:; hi] [let] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑ:rti] [goʊ] .
So he let the strange man and his party go .
所以 他 让 这 奇怪的 男人 和 他的 派对 去 .
遂乃放过异人一行人从，

[stɔ:p][ðə; ði] ['ɪŋkʌmɪŋ] [tru:ps] .
Stop the incoming troops .
停止 这 即将到来 军队 .
拦住来兵。

[li] [dʒɪʃu:]
Li Jishu
李 技术
李继叔、

[bəʊθ] ['medɪk(ə)][ænd; ənd] [helθ] [,pɜ:rsə'nel] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] .
Both medical and health personnel were dispatched .
两个都 医疗的 和 健康 人员 是 已派出 .
医和齐出，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] .
He rushed straight to Zhang Han .
他 匆忙 直的 到 张 韩 。

径奔章邯，

[ˈhɑːndaːn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Handan raised his spear to meet him .
邯鄯 提高 他的 矛 到 见面 他 。

邯举枪来迎，

[ˈæftər] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After less than ten rounds of fighting ,

交战不十余合，

[wer] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] . . .
Where Zhang Han raised his hand . . .
在哪里 张 韩 提高 他的 手 . . .

章邯手起处，

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [brɔːt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːrs] .
The physician was brought down from the horse .
这 医生 曾是 带来 向下 从 这 马 。

刺医和于马下。

[li] [dʒɪʃuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈdɔːktər][hæd; həd] [bɔːst] [hɪz; ɪz][dʒɑːb] .
Li Jishu saw that the doctor had lost his job .
李 技术 锯 那 这 医生 有 丢失的 他的 工作 。

李继叔见折了医和，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][roʊd] [əˈweɪ] .
He turned his horse around and rode away .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 。

拨回马便走。

[ˈhɑːndaːn][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Handan was about to pursue and kill them .
邯鄯 曾是 关于 到 追求 和 杀 他们 。

邯正欲追杀，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] .
Suddenly , a cloud of dust rose .
突然 ， 一个 云 的 灰尘 玫瑰 。

忽见尘头起处，

[ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
Soldiers had already arrived .
士兵 有 已经 到达的 。

早有兵到，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
It was Gongsun Qian , a general of Zhao .
它 曾是 公孙 钱 ， 一个 一般的 的 赵 。

乃是赵将公孙乾也。

[ˈtʃɪˈæŋ] [sed] :
Qian said :
钱 说 。

乾曰：

" [juː; jʊ][mɑst; məst] ['kwikli] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] . "

" You must quickly release the strange man . "

" 你 必须 迅速地 发布 这 奇怪的 男人 . "

“汝等快将异人放出，

[hiː; hi] [stɪl] [went] [bæk] [tuː; tə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][tuː; tə][ə'pɑːlədʒaɪz] .

He still went back to Zhao to apologize .

他 仍然 去 后退 到 赵 到 道歉 .

仍回赴赵请罪，

[wɪð; wɪθ] [kəm'pli:t] [feɪθ] ,

With complete faith ,

和 完全的 信仰 ,

以全大信，

[soʊ][æz; əz][nɑːtɪ][tuː; tə] [brɪ'treɪ] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [brɪ'twi:n] ['aʊər; ɑːr] [tuː] ['kʌntrɪz] .

So as not to betray the friendship between our two countries .

所以 作为 不是 到 背叛 这 友谊 之间 我们的 二 国家 .

庶不负两国之好。

[ɪf] [juː; jʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə] - ['stiːlɪŋ] [aɪ 'tiː] . . .

If you listen to Buwei stealing it . . .

如果 你 听 到 - 偷窃 它 . . .

若听不韦盗去，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] .

The soldiers arrived .

这 士兵 到达的 .

大兵到此，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] [ðɪs] [ɡoʊ] [ʌn'pʌnɪʃt] ?

How can we let this go unpunished ?

如何 能 我们 让 这 去 未受惩罚 ?

岂能干休？ ”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hæŋ] [læft] [ænd; ænd] [sed] :

Zhang Han laughed and said :

张 韩 笑了 和 说 :

章邯笑曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ŋjuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] . . . "

" In the past , Niu Xi wrote a letter . . . "

" 在 这 过去的 , 牛 习 写道 一个 信 . . . "

“昔日牛西致书，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪz]['oʊnli][tuː; tə] [meɪk] [piːs] .

However , this is only to make peace .

然而 , 这 是 仅有的 到 制作 和平 .

不过权为讲和，

[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌŋ]

To preserve the imperial grandson

到 保存 这 帝国 孙子

以存皇孙，

['baɪɪŋ] [ɪz][nɑːtɪ] [truː] ['hɑːrməni] .

Buying is not true harmony .

购买 是 不是 真的 和谐 .

买非真和也。

" [haʊ] ['ʌtərli] ['fuːliʃ] [juː; jʊ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ɑːr; ər] ! "

" How utterly foolish you people of Zhao are ! "

" 如何 完全地 愚蠢 你 人们 的 赵 是 ! "

汝赵人何痴之甚耶！ ”

[ˈtʃɪˈæŋ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Qian was furious .
钱 曾是 狂怒 .

乾大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [streɪt] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] .
He swung his sword straight at Zhang Han .
他 摇摆 他的 剑 直的 在 张 韩 .

抡刀直取章邯，

[ˈhɑːndaːŋ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ɡʌŋ] .
Handan handed over the gun .
邯 郸 递 交 超 过 这 枪 .

邯举枪交还。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少 的 比 三 回合 .

战不三回合，

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [tʃænz] [truːps] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
Gongsun Qian's troops have come from afar .
公 孙 钱 的 军 队 有 来 从 远 方 .

公孙乾人马远来，

[wɪˈðaʊt] [rest] ,
Without rest ,
没 有 休 息 ,

未经歇息，

[ðə; ði] [ˈefərt] [wʌz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [nɑːt] [ɪnˈkriːst] .
The effort was ultimately not increased .
这 努 力 曾 是 最 终 不 是 增 加 .

力终不加，

[mɔːˈoʊvər] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spɪr] .
Moreover, Zhang Han was highly skilled with the spear .
而 且 , 张 韩 曾 是 高 度 熟 练 和 这 矛 .

更兼章邯的枪法甚熟，

[erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Elite troops
精 英 军 队

人马精锐，

[kɑːnt] [rɪˈzɪst] [aɪ ˈtiː] ,
Can't resist it ,
不 能 抵 抗 它 ,

不能抵当，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They had no choice but to flee in disarray .
他 们 有 不 选 择 但 到 逃 跑 在 混 乱 .

只得拍马落荒而走。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
Zhang Han led his troops in a fierce battle .
张 韩 引 领 他 的 军 队 在 一 个 凶 猛 的 战 斗 .

章邯驱兵大杀一阵，

[rɪˈtʊːrn] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌŋ] ,
Return to protect the imperial grandson ,
返 回 到 保 护 这 帝 国 孙 子 ,

回保皇孙，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [kæmp] .
They set off after breaking camp .
他们 放 离开 后 打破 营 .

拔寨起行。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
Arrived in Xianyang .
到达的 在 咸阳 .

来到咸阳。

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

[ˈleɪdɪ] [hweɪæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] .
Lady Huayang was a woman from Chu .
女士 华阳 曾是 一个 女士 从 楚 .

“华阳夫人乃楚人也，

[ðə; ðɪ] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wɔːr] [ˈtʃuː] [ˈkloʊðɪŋ] .
The grandson of the emperor wore Chu clothing .
这 孙子 的 这 皇帝 穿着 楚 衣服 .

皇孙当着楚服，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ] .
To see the lady .
到 看 这 女士 .

以见夫人。”

[ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [mæn] [ˈfɑːloʊd] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
The strange man followed his words .
这 奇怪的 男人 随后 他的 字 .

异人依其言，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [ˈtʃuː] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈentərd] [əˈfɪʃldəm] .
He changed into Chu clothing and entered officialdom .
他 已更改 进入 楚 衣服 和 进入 官方 .

换楚服入官，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] ,
Paying respects to the King and Queen ,
付费 尊重 到 这 国王 和 女王 ,

拜见国君并夫人，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsædnɪd] .
Everyone was saddened .
每个人 曾是 悲伤 .

各各伤感。

[ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ] [ðen] [sed] [tuː; tə] [lɔːrd] [ɑŋwʊʊ] :
The lady then said to Lord Anguo :
这 女士 然后 说 到 主 安国 :

夫人复谓安国君曰：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] . "
" I am a woman from Chu . "
" 我 是 一个 女士 从 楚 . "

“妾乃楚人也，

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [keɪm] [tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['tʃu:] - [laɪk] [aɪz] .
The grandson of the emperor came to see him with Chu - like eyes .
这 孙子 的 这 皇帝 来了 到 看 他 和 楚 - 喜欢 眼睛 .
皇孙着楚眼而来见，

[hi;; hi][ɪz] ['tru:lɪ] [maɪ] [sʌn] !
He is truly my son !
他 是 真的 我的 儿子 !
真吾子也！

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu;; tə] - .
He changed his name to Zichu .
他 已更改 他的 姓名 到 - .
更其名子楚。”

[ðə; ði]['ru:lər] [sed] :
The ruler said :
这 统治者 说 :
国君曰：

" [gʊd] ! "
" **good !** "
" 好的 ! "
“善！ ”

[ðen] - [nelt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ænd] [spoʊk] :
Then Zichu knelt down again and spoke :
然后 - 跪下 向下 再次 和 辐 :
于是子楚复跪而进言曰：

" [maɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] ['hɑ:stɪdʒ] . "
" **My son was taken hostage .** "
" 我的 儿子 曾是 已采取 人质 . "
“儿被虏为质，

['fɔ:rtʃənətli] , [ly:] - [hæd; həd] [ə'kju:mjələɪtɪd] [gʊd'wɪl] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Fortunately , Lü Buwei had accumulated goodwill among his followers with a
幸运的是 , 鲁 - 有 积累 善意 之中 他的 追随者 和 一个
[θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][gəʊld] .
thousand pieces of gold .
千 件 的 金子 .
幸赖不韦以千金积好左右，

[hi;; hi] [ðen] [geɪv] [hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] .
He then gave his beloved concubine to his son as a wife .
他 然后 给予 他的 心爱 妾 到 他的 儿子 作为 一个 妻子 .
又将爱妾与儿为妻，

['despərət] [tu;; tə]['ru:ɪn] [wʌnz] ['fæməli]
Desperate to ruin one's family
绝望的 到 废墟 一个人的 家庭
破家竭力，

['reskju:] [ænd; ænd] [rɪ'tʃ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Rescue and return to the country
救援 和 返回 到 这 国家
救拔还国，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ʌv; əv][,ri:'bɜ:rθ][ɪz] [rer] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Such a blessing of rebirth is rare throughout history .
这样的 一个 祝福 的 重生 是 稀有的 自始至终 历史 .
此再生之恩古今绝少。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ][biː; bi] ['græntɪd] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd][t'aɪt(ə)l] .
I **humbly** **request** **that** **you** **be** **granted** **an** **additional** **official** **rank** **and** **title** .
我 谦卑地 要求 那 你 是 的确 一个 额外的 官方的 秩 和 标题 .
伏望重加官爵，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðer; ðər] ['efərts] .
To **reward** **their** **efforts** .
到 报酬 他们的 努力 .

以酬其功。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第4/125页

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsʌmənd] [ly:] - [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The king summoned Lü Buwei to the palace and thanked him , saying :
这 国王 被召唤 鲁 - 到 这 宫殿 和 谢谢 他 , 说 :
国君唤不韦进内而谢曰:

" [maɪ] [sʌn] [ɪz][ɪn][ˈʒəʊ, ˈdʒəʊ] , "
" My son is in Zhao , "
" 我的 儿子 是 在 赵 , "
“吾儿在赵，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ˈæksɪz][ænd; ənd] [ˈhælbərd] .
He did not shy away from axes and halberds .
他 做过 不是 害羞的 离开 从 轴 和 戟 .
足下不避斧钺，

[ˈreskjʊ:] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] [ˈkɪn]
Rescue and return to Qin
救援 和 返回 到 秦
救援归秦，

[ə; eɪ] [rər] [əˈtʃi:vmənt]
A rare achievement
一个 稀有的 成就
希世之功，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˌri:kənˈstrʌkʃ(ə)n] .
It is truly a reconstruction .
它 是 真的 一个 重建 .
诚为再造。

[wen] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][ˈfæməli] [əˈraɪv] ,
When your father and family arrive ,
什么时候 你的 父亲 和 家庭 到达 ,
尊公并家眷到时，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈeɪkəs] [ʌv; əv][lənd][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [ˈgræntɪd] .
A thousand acres of land have already been granted .
一个 千 英亩 的 土地 有 已经 到过 的确 .
已赐田千亩，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈsetld] [ˈɪntu:][ðər; ðər] [nu:] [ˈhoʊmz] .
They have been settled into their new homes .
他们 有 到过 定居 进入 他们的 新的 房屋 .
安置新宅居住矣。

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][maɪ] [ˈfɑ:ðər] [təˈmɑ:roʊ] .
I will report to my father tomorrow .
我 将要 报告 到 我的 父亲 明天 .
明日奏过父王，

" [tu:; tə] [rɪˈwɔ:rd] [ˈvɜ:rtʃu:][wɪð; wɪθ] [əˈfɪ(ə)] [ˈtɑ:rtəlz] . "
" To reward virtue with official titles . "
" 到 报酬 美德 和 官方的 标题 . "
封官报德。”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['grɛtf(ə)] [fɔːr; fər][jər; jər] [smɔːl] [kɑːntrɪ'bjʊːʃ(ə)n] . "
" **I am grateful for your small contribution** . "
" 我 是 感激的 为了 你的 小的 贡献 . "

“微功蒙赐，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [grɛt] ['feɪvər] .
I have already received a great favor .
我 有 已经 已收到 一个 伟大的 偏爱 .

已荷重恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [ɪk'spekt] ['eniθɪŋ] [mɔːr] ?
How could I possibly expect anything more ?
如何 可以 我 可能 预计 任何事物 更多的 ?

岂敢更期望外耶？ ”

[hiː; hi] [ðən] [baɪd] [,fer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
He then bid farewell and returned home .
他 然后 出价 告别 和 返回 家 .

就拜辞归宅。

- [ænd; ənd] ['zuː] - ,
Zichu and Zhu Zizheng ,
- 和 朱 - ,

子楚同朱氏子政，

[ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ɪn] ['leɪdɪ] - ['pæləs] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'hʌðər] ['stɔːrɪ] .
She lived in Lady Huayang's palace , but that's another story .
她 居住地 在 女士 - 宫殿 , 但 那就是 其他 故事 .

就在华阳夫人宫中居住不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æn; ən][gʊɔɹdʒən] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] :
An Guojun reported to the court early in the morning :
一个 国军 据报道 到 这 法庭 早期的 在 这 早晨 :

安国君早朝奏曰：

" [jər; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] . "
" **Your subject is extraordinary** . "
" 你的 主题 是 非凡的 . "

“臣子异人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
He was captured during the campaign against Zhao .
他 曾是 捕获 期间 这 活动 反对 赵 .

伐赵被虏，

[kən'faɪnd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Confined there for a long time ,
受限 那里 为了 一个 长的 时间 ,

久拘于彼，

[æz; əz][ə; eɪ]['prɒtɔːn] ,
As a proton ,
作为 一个 质子 ,

以为质子，

[maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [send] [truːps] .
My king has never been willing to send troops .

我的 国王 有 绝不 到过 愿意的 到 发送 军队 .

我王一向未忍加兵，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [θroʊ] [ə; eɪ] [stoʊn] [æt; ət][ə; eɪ][ræt][fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv]
This is because they were afraid to throw a stone at a rat for fear of
这 是 因为 他们 是 害怕的 到 扔 一个 石头 在 一个 鼠 为了 害怕 的
[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [veɪs] .
breaking the vase .

打破 这 花瓶 .

盖投鼠忌器耳。

[lyː] - , [ə; eɪ] ['welθɪ] ['mɜːrtʃənt] [frʌm; frəm] [jɑːŋɡdɪ] ,
Lü Buwei , a wealthy merchant from Yangdi ,

鲁 - , 一个 富裕 商人 从 杨迪 ,

今阳翟大贾吕不韦，

['ruɪnɪŋ] [ə; eɪ]['fæməli][ænd; ʌnd] ['weɪstɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən]
Ruining a family and wasting a fortune

毁坏 一个 家庭 和 浪费 一个 财富

破家废千金，

[dɪˈspɑːt] [ɔːl] [ˈdɪfɪkəltɪz] ,
Despite all difficulties ,

尽管 全部 困难 ,

不辞万苦，

['braɪbɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] -
Bribing Zhao Shichen

贿赂 赵 -

买赂赵侍臣，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['reskjʊːd] [ænd; ʌnd][ɑːr; ər] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] ['kʌntri] ,
Now that they have been rescued and are returning to their country ,

现在 那 他们 有 到过 获救 和 是 返回 到 他们的 国家 ,

今得救拔还国，

[ju] - ,
Yu Qinyouguang ,

于 - ,

于秦有光，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [əˈtʃiːvmənt] .
This is an unparalleled achievement .

这 是 一个 无与伦比 成就 .

此不世之功也。

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['græntɪd] [æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)] [əˈfɪ(ə)] ['taɪt(ə)] .
He informed the king that he should be granted an additional official title .

他 知情的 这 国王 那 他 应该 是 的确 一个 额外的 官方的 标题 .

奏知我王当加封官。”

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] !
King Zhao was overjoyed !

国王 赵 曾是 欣喜若狂 ！

昭王大喜！

[ɪˈmiːdiətli] ['sʌmənd] [lyː] - [tuː; tə] [kɔːrt] .
Immediately summoned Lü Buwei to court .

立即地 被召唤 鲁 - 到 法庭 .

即宣不韦朝见，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒuːniər][ˈtuːtər][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He was appointed Junior Tutor to the Crown Prince .
他 曾是 任命 初级 导师 到 这 王冠 王子 .
封为太子少傅，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [held] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ə'tendənt] .
He also held the position of Crown Prince's Attendant .
他 还 握住 这 位置 的 王冠 王子的 服务员 .
兼东宫承局之职。

[lyː] - [kəʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Lü Buwei kowtowed to express his gratitude .
鲁 - 叩头 到 表达 他的 感激 .
不韦叩头谢恩。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi][roʊz][tuː; tə] [ˈprɑːmɪnəns] [ɪn] ['kɪn] .
From then on , he rose to prominence in Qin .
从 然后 在 , 他 玫瑰 到 显赫地位 在 秦 .
自此在秦发迹。

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsʊʊ] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ænt] [tuː; tə][ɜːrdʒ][ðə; ði]['mædəm][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ]
She also secretly instructed the imperial aunt to urge the madam to establish
她 还 偷偷 指示 这 帝国 阿姨 到 敦促 这 女士 到 建立
- [æz; əz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [er] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)] .
Zichu as the legitimate heir as soon as possible .
- 作为 这 合法的 继承人 作为 很快 作为 可能的 .
又暗嘱皇姨再恳夫人早立子楚为嫡，

[θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] .
Things may change .
事物 可能 改变 .

恐怕有变。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ænt] [ðen] ['entəd] .
The imperial aunt then entered .
这 帝国 阿姨 然后 进入 .

皇姨于是入内，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['leɪdi] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing the lady , he said :
之上 看到 这 女士 , 他 说 :

见夫人曰：

" - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['kɪn] , "
" Zichu returned to Qin , "
" - 返回 到 秦 , "

“子楚归秦，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪdiːz] ['reskjʊː] ['efərts] .
All thanks to the lady's rescue efforts .
全部 谢谢 到 这 女士的 救援 努力 .

皆夫人拔救之力，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['mætʃɪŋ] [dʒeɪd] ,
The matter of matching jade ,
这 事情 的 匹配 玉 ,

同玉符合事，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The alliance has been established .
这 联盟 有 到过 已确立的 .

盟约已定，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
He should be established as the heir apparent as soon as possible .
他 应该 是 已确立的 作为 这 继承人 明显 作为 很快 作为 可能的 :
须当早立为嫡，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ˌdʒɛnə'eɪʒənz] .
It is considered the foundation for all generations .
它 是 经过考虑的 这 基础 为了 全部 几代人 :
以为万世之基。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰:
" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][wʌn][aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑ:nərk] . "
" This matter is one I intend to discuss with the monarch . "
" 这 事情 是 一 我 打算 到 讨论 和 这 君主 : "
“此事正欲与国君计议，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [bɪn] [tu:] [ˈbɪzi] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] [ˈʌðər] [ˈmætərz] [ði:z] [deɪz] .
The country has been too busy to attend to other matters these days .
这 国家 有 到过 也 忙碌的 到 出席 到 其他 事情 这些 天 :
连日国事不暇，

[aɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [spi:k] .
I dared not speak .
我 敢于 不是 说话 :
未敢启口。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][æt; ət] [pi:s] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
When the king is at peace in the palace ,
什么时候 这 国王 是 在 和平 在 这 宫殿 ,
当乘国君在宫无事，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ðen] [ˈɔ:fərd] [hɜ:r; hər] [əd'vaɪs] :
The lady then offered her advice :
这 女士 然后 提供 她 建议 :
夫人乃进言曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌns] [ˈprɑ:mɪst] - [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] - [sʌn] . "
" The king once promised Zichu to be his concubine's son . "
" 这 国王 一次 承诺 - 到 是 他的 - 儿子 : "
“国君昔曾许子楚与妾为子，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] [naʊ] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Although I now reside in the palace ,
虽然 我 现在 居住 在 这 宫殿 ,
今虽居住宫中，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ɪk'splɪsɪtli] [ˈsteɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [jet] .
It has not been explicitly stated to the public yet .
它 有 不是 到过 明确地 声明 到 这 民众 然而 :
尚未明言于外，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌnz] [maɪt] [faɪt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
Fearing that the sons might fight over the throne in the future ,
恐惧 那 这 儿子们 可能 斗争 超过 这 王座 在 这 未来 ,
恐诸子后日争立，

[ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'vaɪzd] .
The initial discussion has been revised .
这 最初的 讨论 有 到过 修改 :
初议有更。”

[ðə; ði][ˈruːləɹ] [sed] :
The ruler said :
这 统治者 说 :

国君曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" This is exactly what I was thinking . "
" 这 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此说正合吾意。”

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [deɪt] [wɪl] [biː; bi] [ˈtʃoʊzn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] [hweɪæŋ] , [ˈtʃuː] [li] .
That is , a date will be chosen for the son of Lady Huayang , Chu Li .
那 是 , 一个 日期 将要 是 选定 为了 这 儿子 的 女士 华阳 , 楚 李 .

即择日以子楚力华阳夫人之子，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈpraːspərəs] .
The emperor was favored and his family was prosperous .
这 皇帝 曾是 受青睐 和 他的 家庭 曾是 繁荣 .

宠渥日隆，

- [kəˈrɪr] [ɪz] [naʊ] [wel] [ɪˈstæblɪt] .
Zichu's career is now well established .
- 职业 是 现在 出色地 已确立的 .

子楚之业大定矣。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ˈweɪ] :
This is not Wei :
这 是 不是 魏 :

此是不韦:

[ˈtrænsˈfɔːmɪŋ] [ˈfæməli][ˈɪntuː][ˈneɪ(ə)n][ɪz][æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði] [siː] .
Transforming family into nation is as vast as the sea .
转变 家庭 进入 国家 是 作为 广阔的 作为 这 海 .

化家为国机如海，

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ˈplæntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnəːtʃərɪŋ] [ˈsiːdɪŋz] [ɪz][ˈiːv(ə)n] [diːpər] .
The intention behind planting and nurturing seedlings is even deeper .
这 意图 在后面 种植 和 培育 幼苗 是 甚至 更深 .

立种生苗意更深。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [wɪl] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] [hoʊld] ?
After all , what will the future hold ?
后 全部 , 什么 将要 这 未来 抓住 ?

毕竟将来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [sɪks] : [lyː] [ˈzeɪŋ] [ˈsiːkrətli] [ɪˈlɪmɪneɪts] [ðə; ði][ˈkɪn] [er] .
Chapter Six : Lü Zheng secretly eliminates the Qin heir .
章 六 : 鲁 郑 偷偷 消除 这 秦 继承人 .

第六回 吕政立暗绝秦嗣

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɪfti] - [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˌzeɑːkʃiːɑːŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] ,
In the fifty - sixth year of King Zhaoxiang of Qin ,
在 这 五十 - 第六 年 的 国王 兆祥 的 秦 ,

秦昭王五十六年，

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
In the third month of spring ,
在 这 第三 月 的 春天 ,

季春三月，

[kɪŋ] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][daɪd] .
King Zhao died .
国王 赵 死亡 .

昭王薨。

[ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ] [kraʊn] [prɪns] [ɑŋwʊʊ] [æz; əz] [kɪŋ] .
The court officials discussed establishing Crown Prince Anguo as king .
这 法庭 官员 讨论 建立 王冠 王子 安国 作为 国王 .

群臣议立太子安国君为王，

[ˈleɪdi] [hweɪæŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Lady Huayang was made empress .
女士 华阳 曾是 制成 皇后 .

以华阳夫人为皇后，

- [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Zichu became the crown prince .
- 成为 这 王冠 王子 .

子楚为太子，

[ˈleɪdi] [ˈzu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] .
Lady Zhu was the wife .
女士 朱 曾是 这 妻子 .

朱氏为夫人。

[mɪŋ] -
Ming Yujian
明 -

命玉翦、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Zhang Han led his troops to attack Zhao .
张 韩 引领 他的 军队 到 攻击 赵 .

章邯统兵伐赵。

[li] [dʒɪʃu:] [bɔ:st] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Li Jishu lost the battle .
李 技术 丢失的 这 战斗 .

李继叔失守，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] .
The city fell .
这 城市 跌倒 .

城陷，

[ðʌs] , [ðeɪ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈrɪvər] .
Thus , they obtained the Zhang River .
因此 , 他们 获得 这 张 河 .

遂得漳河。

[ˈkɪŋ] [ˈædɪd] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu] [ˈkɪŋz] [ˈɑ:rmɪ] .
Qin added troops to the Zhou king's army .
秦 额外 军队 到 这 周 国王的 军队 .

秦加兵于周王，

[dʒəu] [bɪŋ] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
Zhou Bing also suffered a defeat .
周 必应 还 遭受 一个 击败 .

周兵亦败绩。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ˈkɪŋ] [gru:] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈpaʊərf(ə)] .
From then on , Qin grew increasingly powerful .
从 然后 在 , 秦 生长 日益 强大的 .

自此秦日益强大，

[ə'tæk] [ˈwei]
Attack Wei
攻击 魏

伐魏，

[teɪk] [ˈhæn]
Take Han
拿 韩

取韩，

[ˈhɪrɪŋ] " [ɪnˈvɪnsəb(ə)] " .
Hearing " Invincible " .
听力 " 无敌 " .

听到无敌。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ˈreɪnd] [fɔːr; fər] [wʌn] [jɪr] .
The King of Qin reigned for one year .
这 国王 的 秦 统治 为了 一 年 .

秦王立一年，

[deθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [prɪns] .
death of a prince .
死亡 的 一个 王子 .

薨。

[ðə; ðɪ] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɪˈlektɪd] [kraʊn] [prɪns] - [æz; əz] [kɪŋ] .
The court officials elected Crown Prince Zichu as king .
这 法庭 官员 当选 王冠 王子 - 作为 国王 .

群臣立太子子楚为王，

[ˈemprəs] [hweiæŋ] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hweiæŋ] .
Empress Huayang was posthumously honored as Empress Dowager Huayang .
皇后 华阳 曾是 死后 荣幸 作为 皇后 老妇 华阳 .

封华阳后为华阳太后，

[hɜːr; hər] [bɜːrθ] [ˈmʌðər] , [ˈemprəs] [ɛks aɪ ˈe] , [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ʌv; əv] [ɛks aɪ ˈe] .
Her birth mother , Empress Xia , was the Empress Dowager of Xia .
她 出生 母亲 , 皇后 夏 , 曾是 这 皇后 老妇 的 夏 .

生母夏后为夏太后，

[ˈleɪdi] [ˈzuː] [bɪˈkeɪm] [ðə; ðɪ] [kwɪːn] .
Lady Zhu became the queen .
女士 朱 成为 这 女王 .

朱氏为王后，

- [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Zizheng was made crown prince .
- 曾是 制成 王冠 王子 .

子政为太子，

[lyː] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Lǚ Buwei was appointed as prime minister .
鲁 - 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以吕不韦为丞相，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ˈmɑːrkwɪs] [wenksɪn] .
He was enfeoffed as Marquis Wenxin .
他 曾是 封地 作为 侯爵 文心 .

封为文信侯，

[ðə; ðɪ] [fuːd] [səˈplaɪ] [fɔːr; fər] - , - [ˈhaʊshəʊldz] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] , [ˈhiːnən] .
The food supply for 100 , 000 households in Luoyang , Henan .
这 食物 供应 为了 - , - 家庭 在 洛阳 , 河南 .

食河南洛阳十万户，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
He entered the palace with a sword .
他 进入 这 宫殿 和 一个 剑 .
佩剑上殿，

[ðə; ði] ['sʌmənz] [wʌz; wəz][nɑːt] [neɪmd] .
The summons was not named .
这 传票 曾是 不是 命名 .
召命不名，

[əθɔːrə'terɪənɪzəm] [ɪz] ['grʊʊɪŋ] [strɔːŋgər] ['evri] [deɪ] .
Authoritarianism is growing stronger every day .
威权主义 是 生长 更强 每一个 天 .
威权日重，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [dɛrd] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp][æt; ət][hɪm; ɪm] .
None of the officials dared to look up at him .
没有任何 的 这 官员 敢于 到 看 向上 在 他 .
群臣莫敢仰视。

[kɪŋ] ['tʃuː] [ʌv; əv]['kɪn] ['reɪnd] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrɪz] .
King Chu of Qin reigned for three years .
国王 楚 的 秦 统治 为了 三 年 .
秦王楚即位三年，

[deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
death of a prince .
死亡 的 一个 王子 .
薨。

[kraʊn] [prɪns] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
Crown Prince Zheng was established as king .
王冠 王子 郑 曾是 已确立的 作为 国王 .
太子政立为王，

['emprəs] ['daʊədʒər] ['ʒuː] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] .
Empress Dowager Zhu was appointed as the Queen Mother .
皇后 老妇 朱 曾是 任命 作为 这 女王 母亲 .
以朱氏为王太后，

[zʌn] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Zun Lüwei was appointed as the prime minister .
尊 - 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .
尊不韦为相国，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ʒɔŋfuː] .
He was known as Zhongfu .
他 曾是 已知 作为 钟福 .
号称仲父。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['kɪn][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
The King of Qin was young .
这 国王 的 秦 曾是 年轻的 .
秦王年少，

[ɔːl] [stɛrt] [ə'ferz] [wɜːr; wər] ['mænɪdʒd] [baɪ] [lyː] - .
All state affairs were managed by Lü Buwei .
全部 状态 事务 是 管理 经过 鲁 - .
国政皆不韦统理，

['entəriŋ] [ænd; ænd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs]
Entering and leaving the palace
进入 和 离开 这 宫殿
出入宫禁，

[wɪ'daʊt] ['eni] [rɪ'streɪnt] ,
Without any restraint ,
没有 任何 克制 ,

略无忌惮，

[hiː; hi] ['friːkwəntli] [hæd; həd] [ɪ'lɪsɪt] [ə'ferz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] .
He frequently had illicit affairs with the Empress Dowager .
他 频繁地 有 非法 事务 和 这 皇后 老妇 .

时时与太后私通。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] ,
Inside the palace gates ,
里面 这 宫殿 大门 ,

宫门之中，

[fɪərɪŋ] [lyː] - ['paʊər] ,
Fearing Lü Buwei's power ,
恐惧 鲁 - 力量 ,

畏不韦之威，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ][wɜːrd] .
No one dared to utter a word .
不 一 敢于 到 说出 一个 单词 .

莫敢声言。

[lyː] - [ɪk'strævəɡəns] [rɪːtʃt] [ɪts] [piːk] .
Lü Buwei's extravagance reached its peak .
鲁 - 奢侈 达到 它是 顶峰 .

不韦奢侈日极，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [reɪzd] [ɪn] ['fæməlɪz] .
Tens of thousands of children are raised in families .
十 的 数千 的 孩子们 是 提高 在 家庭 .

养家童万人，

[ə'træktɪŋ] ['daɪnəz][frʌm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nz] ,
Attracting diners from all directions ,
吸引 食客 从 全部 方向 ,

招致四方食客，

[ɔːf(ə)n] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ,
Often several thousand people ,
经常 一些 千 人们 ,

常数千人，

[ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd][æz; əz] ['plentɪf(ə)l] [æz; əz] ['maʊntnz]
Gold and jade as plentiful as mountains
金子 和 玉 作为 丰富 作为 山脉

金玉如山，

[ðə; ði] ['mænɪnz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['nuːməɾəs] [æz; əz] [klaʊdz] .
The mansions are as numerous as clouds .
这 豪宅 是 作为 很多的 作为 云 .

甲第连云，

[rɛr] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['treʒərz]
Rare and precious treasures
稀有的 和 宝贵的 宝藏

珍玩奇宝，

[ɪ'nuːməɾəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[ɔ:l] ['relatɪvz] [ænd; ənd][oʊld] [frendz] ,
All relatives and old friends ,
全部 亲属 和 老的 朋友们 ,

凡戚属故旧，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst]['noʊb(ə)] .
All were ranked among the most noble .
全部 是 排名 之中 这 最多 高贵 .

皆列贵极，

[goʊld][ænd; ənd][ˈpɜ:rp(ə)] [fɪld] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Gold and purple filled the front ,
金子 和 紫色的 已填 这 正面 ,

金紫满前，

[ðeɪ] [meɪ] [bɪ'stoʊ] [rɪ'wɔ:rdz] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][æz; əz] [ðeɪ] [si:] [fɪt] .
They may bestow rewards upon him as they see fit .
他们 可能 赐给 奖励 之上 他 作为 他们 看 合身 .

任其封赏。

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] ['feɪməs] [s'kɒləz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He also consulted with famous scholars from all over the world .
他 还 咨询 和 著名的 学者们 从 全部 超过 这 世界 .

又延览天下名士，

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [hɜ:rd] [ɔ:r] [si:n] ,
All that is heard or seen ,
全部 那 是 听到 或者 已见 ,

凡有闻见，

[ðɪs] [wɜ:rk] [ɪz][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['eseɪz] .
This work is a collection of essays .
这 工作 是 一个 收藏 的 散文 .

著为集论，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] " [vju:z] "
There are eight " views "
那里 是 八 " 浏览 "

有八《览》、

[sɪks] ['tri:tɪzɪz]
Six Treatises
六 论文

六《论》、

[ðə; ði] [twelv] ['æn(ə)lɪz]
The Twelve Annals
这 十二 志

十二《纪》，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [wɜ:rdz]
More than 200 , 000 words
更多的 比 - , - 字

二十余万言，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
In order to prepare for all things in heaven and earth ,
在 命令 到 准备 为了 全部 事物 在 天堂 和 地球 ,

以为备天地万物，

[ɪ'vents] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Events throughout history ,
活动 自始至终 历史 ,

古今之事，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " - [tʃʌŋkjuː] " .
It is called " Lüshi Chunqiu " .
它是 称为 " - 春秋 "

号曰《吕氏春秋》。

[ˈwɔːkɪŋ] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ˈsɪti] ,
Walking outside the gate of Xianyang City ,
步行 外部 这 门 的 咸阳 城市 ,

行于咸阳市门外，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld][wɜːr; wər] [səˈspendɪd] [əˈbʌv] [aɪˈtiː] .
A thousand pieces of gold were suspended above it .
一个 千 件 的 金子 是 暂停 多于 它 .

悬千金于其上，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds]
Inviting the feudal lords
邀请 这 封建 领主们

招延诸侯、

[ˈwɑːndərɪŋ] [ˈskɑːlər]
Wandering Scholar
漫游 学者

游士、

[gests] ,
guests ,
客人 ,

宾客，

[ˈeniwʌŋ] [huː] [kæən; kən][,eɪ diː ˈdiː][ɔːr] [səbˈtrækt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][wɜːrd]
Anyone who can add or subtract a single word
任何人 WHO 能 添加 或者 减去 一个 单身的 单词

有能增损一字者，

[ɡɪv] [,em ˈiː][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
Give me a thousand pieces of gold .
给 我 一个 千 件 的 金子 .

予千金。

[ðə; ði] [ˈnoʊtɪs] [wʌz; wəz][ˈpoʊstɪd][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
The notice was posted for more than ten days .
这 注意 曾是 发布 为了 更多的 比 十 天 .

悬告十余日，

[noʊ][wʌŋ] [dɛrd] [tuː; tə][,eɪ diː ˈdiː][ɔːr] [səbˈtrækt] [ˈeniθɪŋ] [frʌm; frəm][,aɪ ˈtiː] .
No one dared to add or subtract anything from it .
不 一 敢于 到 添加 或者 减去 任何事物 从 它 .

无人敢增损之，

[lyː] - [kənˈsɪdərd] [,aɪ ˈtiː][æən; ən][ɪnˈdeləb(ə)] [ˈklæsɪk] .
Lǔ Buwei considered it an indelible classic .
鲁 - 经过考虑的 它 一个 不可磨灭 经典的 .

不韦以为不刊之典，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ləənd] [wɪˈðəʊt] [ˈfɜːrðər] [ˈmenʃ(ə)n] .
The book was then distributed throughout the land without further mention .
这 书 曾是 然后 分布式 自始至终 这 土地 没有 更远 提到 .

遂将此书颁行天下不题。

[naʊ] , [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈkɪŋ][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Now , although the King of Qin was young ,
现在 , 虽然 这 国王 的 秦 曾是 年轻的 ,

且说秦王虽年少，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['grænfɑ:ðər] ,
Inheriting the legacy of his father and grandfather ,
继承 这 遗产 的 他的 父亲 和 祖父 ,
承父祖之余烈，

[wen] [ə; eɪ]['nei(ə)n][ɪz] [strɔ:ŋ]
When a nation is strong
什么时候 一个 国家 是 强的

当国家之强盛，

[noʊ]['sækrɪfaɪsɪz][wɜ:r; wər] ['ɔ:fərd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['i:stərn] [dʒəu] ['daɪnəsti] .
No sacrifices were offered during the Eastern Zhou Dynasty .
不 牺牲 是 提供 期间 这 东 周 王朝 .
东周不祀，

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [dɪ'klaɪnd] ['fɜ:rðər] , [ænd; ənd][ly:] - [mə'nɒpəlaɪzd] ['paʊər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The six states declined further , and Lü Buwei monopolized power within the court .
这 六 各州 拒绝 更远 , 和 鲁 - 垄断 力量 之内 这 法庭 .
六国益衰不韦专内，

[ˈwæŋ] ['dʒi:ən] ['gʌvənz] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜ:rld] .
Wang Jian governs the outside world .
王 建 统治 这 外部 世界 .
王翦治外，

[dɪ'strɔɪ] ['tʃu:] [ænd; ənd] [ə'tæk] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
Destroy Chu and attack Zhao
破坏 楚 和 攻击 赵
灭楚伐赵，

[dɪ'strɔɪ] [jæn][ænd; ənd] [si:z] ['weɪ] .
Destroy Yan and seize Wei .
破坏 严 和 抢占 魏 .
破燕取魏，

[ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Across the world ,
穿过 这 世界 ,
天下纵横，

[ðə; ði] ['bæriərz] [ɑ:r; ər]['fɜ:rmli] [ɪ'stæbliʃt] .
The barriers are firmly established .
这 障碍 是 牢牢 已确立的 .
藩篱固结。

[ˈpi:p(ə)] [noʊ] [ʌv; əv] [kɪnz] [streŋθ] [bʌt; bət][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] ['kɪn][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn]
People know of Qin's strength but do not know that Qin has already been
人们 知道 的 秦的 力量 但 做 不是 知道 那 秦 有 已经 到过
[dɪ'strɔɪd] .
destroyed .
损毁 .

人知秦之强不知秦已灭矣。

[naʊ] , [wen] [ly:] ['weɪ] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] , [hu:] [wʌz; wəz] [ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Now , when Lü Wei met the King of Qin , who was unparalleled in the world ,
现在 , 什么时候 鲁 魏 遇见 这 国王 的 秦 , WHO 曾是 无与伦比 在 这 世界 ,
却说不韦见秦王盖世，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'bo:tʃəri] [kən'tɪnju:d] [ʌnə'beɪtɪd] .
The Empress Dowager's debauchery continued unabated .
这 皇后 老妇人的 放荡 持续 持续不断 .
太后荒淫不止，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [dɪ'zæstər] [maɪt] [brɪ'fɔːl] [ðəm; ðəm] ,
Fearing that disaster might befall them ,
恐惧 那 灾难 可能 降临 他们 ,
恐祸及己，

[hiː; hi] [ðən] [ˈsiːkrətli] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [jɪn] - [jæn] [mæn] , ['miau] [eɪ 'aɪ] , [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]
He then secretly sought out the great Yin - Yang man , Miao Ai , to be his
他 然后 偷偷 寻求 出去 这 伟大的 阴 - 杨 男人 , 苗 人工智能 , 到 是 他的
[rɪ'teɪnər] .
retainer .
预付金 .

乃私求大阴人繆毒以为舍人。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hɜːrd]
The Empress Dowager heard
这 皇后 老妇 听到

太后闻，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [aɪ 'tiː] [ˈpraɪvətli] .
He wanted to obtain it privately .
他 通缉 到 获得 它 私下 .

欲私得之，

[lyː] - [ðən] [prɪ'zentɪd] ['miau] [eɪ 'aɪ] [wɪð; wɪθ] [[ˈsʌmθɪŋ]] .
Lü Buwei then presented Miao Ai with [something] .
鲁 - 然后 呈现 苗 人工智能 和 [某物] .

不韦乃进繆毒，

[pri:'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈjuːnək] ,
Pretending to be a eunuch ,
假装 到 是 一个 宦官 ,

诈以为宦者，

[plʌk] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [ˈaɪ,braʊz] .
pluck his beard and eyebrows .
采摘 他的 胡须 和 眉毛 .

拔其须眉，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ænd; ənd] [ðən] [hæd; həd][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
He served the Empress Dowager and then had an affair with her .
他 服务 这 皇后 老妇 和 然后 有 一个 事务 和 她 .

奉侍太后遂与私通，

[aɪ] [lʌv] [aɪ 'tiː] [ˈveri] [mʌt] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

心极爱之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [tʃæŋksɪn] .
He was granted the title of Marquis of Changxin .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 长兴 .

封为长信侯。

[fɪərɪŋ] [ˈfeɪljər] ,
Fearing failure ,
恐惧 失败 ,

又恐事败，

[dɪ'siːtʃ(ə)l] [dɪvɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm]
Deceitful divination to avoid the right time
欺骗性的 占卜 到 避免 这 正确的 时间

诈卜避时，

[ðeɪ] [mu:vɪ] [tu:; tə] - [dæʒɪŋ] ['pæləs] .
They moved to Qiyong Dazheng Palace .
他们 已搬 到 - 大正 宫殿 ：

迁居岐雍大郑宫，

[ɔ:l] ['mætərz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs]
All matters , large and small , within the palace
全部 事情 , 大的 和 小的 , 之内 这 宫殿

凡宫中大小事，

[ɔ:l] ['i:vəlz][ɑ:r; ə] [dʒʌdʒd] .
All evils are judged .
全部 罪恶 是 评判 。

皆毒裁决。

[ɑ:n][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] ,
On the fifth day of the fifth month of the ninth year of the King of Qin ,
在 这 第五 天 的 这 第五 月 的 这 第九 年 的 这 国王 的 秦 ,

秦王九年五月五日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [dræŋk] [waɪn] [wɪð; wɪθ] [eɪ 'aɪ] .
The Empress Dowager drank wine with Ai .
这 皇后 老妇 喝 葡萄酒 和 人工智能 。

太后与毒饮酒，

[drʌŋk]
Drunk
醉

大醉，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] ['leɪdɪ] [dʒɪ] , [ðə; ði] ['leɪdɪ] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [roʊbz] , [tu:; tə] [sɜ:rv] [waɪn] .
The emperor ordered Lady Ji , the lady in charge of imperial robes , to serve wine .
这 皇帝 订购 女士 季 , 这 女士 在 收费 的 帝国 长袍 , 到 服务 葡萄酒 。

命御衣夫人季氏进酒，

[ə'keɪʒ(ə)nəli] , [waɪn] [wʌz; wəz] [spɪld] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Occasionally , wine was spilled on the ground .
偶尔 , 葡萄酒 曾是 洒了 在 这 地面 。

偶酒倾于地，

[eɪ 'aɪ] , [ɪn'reɪdʒd] , [rɪ'bju:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Ai , enraged , rebuked him , saying :
人工智能 , 愤怒 , 责备 他 , 说 ：

毒怒而叱之曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [oʊld] ['sɜ:rvənt] [bi:; bi][soʊ] [ru:d] ! "
" How dare this old servant be so rude ! "
" 如何 敢 这 老的 仆人 是 所以 粗鲁的 ! "

“老婢乃敢无礼耶！ ”

[dʒɪ] ['ʃi:] [sed] :
Ji Shi said :
季 史 说 ：

季氏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] . "
" I have lived in the palace for more than ten years . "
" 我 有 居住地 在 这 宫殿 为了 更多的 比 十 年 。

“我居宫禁十余年来，

['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn]
Serving the First King of Qin
服务 这 第一的 国王 的 秦

侍秦先王，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] [hɑ:rd] [wɜ:rk] .
It was very hard work .
它 曾是 非常 难的 工作 .

多有辛苦，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['kə:siŋ] [,em 'i:] ?
Why are you cursing me ?
为什么 是 你 咒骂 我 ?

尔何骂我耶？ ”

[,eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ai was furious .
人工智能 曾是 狂怒 .

毒大怒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [flo:ɡɪd] [ænd; ənd] ['drɪvn] [aʊt] .
They were flogged and driven out .
他们 是 鞭打 和 驱动 出去 .

令人笞背逐出。

[ðə; ði][dʒi] ['fæməli] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] .
The Ji family harbored resentment .
这 季 家庭 藏匿 怨恨 .

季氏怀恨，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rʌʃt] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔ:riən] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['gəʊ] .
He immediately rushed to inform the Grand Historian Zhao Gao .
他 立即地 匆忙 到 通知 这 盛大 历史学家 赵 高 .

即奔告太史赵高，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [,eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['ju:nək] .
It is said that Ai was not a eunuch .
它 是 说 那 人工智能 曾是 不是 一个 宦官 .

说毒实非宦者，

[ænd; ənd] [ðen] [hæd; həd][æɪn; əɪn] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] .
And then had an affair with her .
和 然后 有 一个 事务 和 她 .

而与后私通，

[hi:; hi][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
He had two sons .
他 有 二 儿子们 .

见生二子，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Hiding in the palace ,
隐藏 在 这 宫殿 ,

藏匿在宫，

['æftəɹ][ðə; ði] ['kɪŋz] [reɪn] ,
After the king's reign ,
后 这 国王的 在位 ,

待王上春秋后，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [vaɪd] [fɔ:r; fəɹ][kən'troʊl][ʌɪ; əɪ][ðə; ði] ['empaɪəɹ] .
The two sons vied for control of the empire .
这 二 儿子们 竞争 为了 控制 的 这 帝国 .

二子争图天下。

['gəʊ] [wɛnzi] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɹmd] !
Gao Wenzhi was greatly alarmed !
高 文治 曾是 非常 惊慌 !

高闻知大惊！

[aɪ] [der] [nɑ:t] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 :

不敢隐讳，

[wen] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] ,
When meeting the King of Qin ,
什么时候 会议 这 国王 的 秦 ,

见秦王，

[dʒi:z] [wɜ:rdz] ,
Ji's words ,
ji 的 字 ,

将季氏之言，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:rmd] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He informed them one by one .
他 知情的 他们 一 经过 一 :

一一奏知。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] !
The King of Qin was furious !
这 国王 的 秦 曾是 狂怒 !

秦王大怒！

[ðeɪ] [ə'restɪd] [ˈmiau] [eɪ 'aɪ] , [ɪm'prɪznd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [pə'su:d] [ðə; ði] ['mætər] .
They arrested Miao Ai , imprisoned him , and pursued the matter .
他们 被捕 苗 人工智能 , 被监禁 他 , 和 追击 这 事情 :

就捉缪毒下狱追究，

[ðə; ði] [fæktz] [ɑ:r; əɾ] [klɪr] .
The facts are clear .
这 事实 是 清除 :

具得情实。

[baɪ] [sep'tembər] ,
By September ,
经过 九月 ,

至九月，

[ðə; ði] [θɪ:ɪ] [klænz] [ʌv; əv] [ji:] [wɜ:r; wər] [ɪk'stɜ:mə'neɪtɪd] .
The three clans of Yi were exterminated .
这 三 氏族 的 易 是 灭绝 :

夷毒三族，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [bɔ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
He killed the two sons born to the Empress Dowager .
他 被杀 这 二 儿子们 出生 到 这 皇后 老妇 :

杀太后所生二子，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə] ['jɒŋ] .
The Empress Dowager was moved to Yong .
这 皇后 老妇 曾是 已搬 到 永 :

迁太后于雍地，

[ðə; ði] [ˈtʃænsləɾ] [ly:] - [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [ru:m] .
The Chancellor Lü Buwei was imprisoned in a secluded room .
这 校长 鲁 - 曾是 被监禁 在 一个 僻 房间 :

拘相国吕不韦于幽室。

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [gestz] ['strɔ:ŋli] ['ædvəkeɪt; -ət] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['mætər] .
The ministers and guests strongly advocated for this matter .
这 部长们 和 客人 强烈 倡导者 为了 这 事情 :

诸大臣宾客极力上言，

[ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] .
Twenty - seven people died .
二十 - 七 人们 死亡 :

而死者二十七人，

[ɔ:l] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðer; ðər] [lɪmz] [wɜ:r; wər] [ˈseɪvəd] .
All four of their limbs were severed .
全部 四 的 他们的 四肢 是 切断 :

俱断其四肢，

[əˈkju:mjələɪtɪd] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [pæs] .
Accumulated below the pass .
积累 以下 这 经过 :

积之关下。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][mæn] [neɪmd] [maʊ] [dʒaʊ][frʌm; frəm][tʃi:] .
There was a man named Mao Jiao from Qi .
那里 曾是 一个 男人 命名 毛泽东 角 从 齐 :

有齐人茅焦，

[ʌnəˈfreɪd] [ʌv; əv][ˈæksɪz][ænd; ənd] [ˈhælbərd] ,
Unafraid of axes and halberds ,
无所畏惧 的 轴 和 戟 ,

不避斧钺，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [maɪ] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [səˈdʒestʃənz] .
I wish to offer my advice and suggestions .
我 希望 到 提供 我的 建议 和 建议 :

愿欲议谏。

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wang was furious .
王 曾是 狂怒 :

王大怒，

[ˈsɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ,
Sitting with his hand on his sword ,
坐着 和 他的 手 在 他的 剑 ,

按剑而坐，

[ˈdru:lɪŋ]
Drizzling
流口水

口沫流出，

[æn; ən] [ɔɪl][ˈfraɪər][wʌz; wəz] [pleɪst] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
An oil fryer was placed beside the hall .
一个 油 油炸锅 曾是 放置 旁 这 大厅 :

设油镬于殿傍，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [dʒaʊ][tu:; tə][bi:; bi] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
He ordered Jiao to be summoned to an audience .
他 订购 角 到 是 被召唤 到 一个 观众 :

令人召焦进见，

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə] [kʊk] [aɪ ˈti:] .
I want to cook it .
我 想 到 厨师 它 :

欲烹之，

[dʒaʊ] [wɑ:kt] [ˈsləʊli] .
Jiao walked slowly .
角 步行 缓慢地 :

焦徐徐而行，

[hiː; hi] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [noʊ] [wʌn] [els] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] .
He acted as if no one else was around .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .
旁若无人。

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Arriving before the king ,
抵达 前 这 国王 ,
行至王前，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] [ə'gen] .
I pay my respects again .
我 支付 我的 尊重 再次 .
再拜谒起，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :
称曰：

" [jɔːr; jər]['sʌbdʒekt][dʒaʊ] ['ʃiːɑːŋ] [hæz; həz] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['twenti] - [eɪt] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ɪn]
" Your subject Jiao Xiang has heard that there are twenty - eight constellations in
" 你的 主题 角 向 有 听到 那 那里 是 二十 - 八 星座 在
[ðə; ði][skaɪ] . "
the sky . "
这 天空 . "
“臣焦向闻天有二十八宿，

['twenti] - ['sev(ə)n] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [daɪd] [soʊ][faːr] .
Twenty - seven people have died so far .
二十 - 七 人们 有 死亡 所以 远的 .
今死者二十七人，

[jɔːr; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [kʌm] .
Your subject has come .
你的 主题 有 来 .
臣来之，

[ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][rɪ'kwaɪəd] ['nʌmbər] .
They certainly wanted to reach the required number .
他们 当然 通缉 到 抵达 这 必需的 数字 .
固欲满其数矣，

[,eɪ 'em][nɑːt] [wʌn] [huː] [fɪrɪz] [deθ] .
am not one who fears death .
是 不是 一 WHO 恐惧 死亡 .
臣非畏死者也。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ə'laɪv] [duː][nɑːt] [fɪr] [deθ] .
Those who are alive do not fear death .
那些 WHO 是 活 做 不是 害怕 死亡 .
凡生者不讳死，

[ðoʊz] [huː] [sər'vaɪv] [duː][nɑːt] [kən'siːl] [ðə; ði] [deθ] ;
Those who survive do not conceal the death ;
那些 WHO 存活 做 不是 隐藏 这 死亡 ;
存者不讳亡；

[ðoʊz] [huː] [kən'siːl] [ðə; ði] [deθ] ['kænɑːt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Those who conceal the death cannot be brought back to life .
那些 WHO 隐藏 这 死亡 不能 是 带来 后退 到 生活 .
讳死者不可以得生，

[ðoʊz] [hu:] [kən'si:l] [ðə; ði] [deθ] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə][liv; laiv] .
Those who conceal the death cannot be allowed to live .
那些 WHO 隐藏 这 死亡 不能 是 允许 到 居住 .
 讳亡者不可以得存。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
Life and death
生活 和 死亡

死生存亡，

[wʌt] [ðə; ði][seɪdʒ] [kɪŋ] [dɪ'zaɪə-z] [mʌst; məst][bi;; bi] [hə:rd] ['ɜ:rdʒəntli] .
What the sage king desires must be heard urgently .
什么 这 圣人 国王 欲望 必须 是 听到 紧急 .

圣王所欲急闻也。

[ɪf] [jɔr; jər]['mædʒəsti] [wɪʒɪz] [tu;; tə] [hɪr] [hɪz; ɪz][ˌeksplə'neiʃ(ə)n] ,
If Your Majesty wishes to hear his explanation ,
如果 你的 威严 愿望 到 听到 他的 解释 ,

陛下如欲闻其说，

[jɔr; jər]['sʌbdʒekt] [wɪl] [du:][hɪz; ɪz]['ʌtmoʊst][tu;; tə] [spi:k] [ɑ:n] [ðɪs] ['mætər] .
Your subject will do his utmost to speak on this matter .
你的 主题 将要 做 他的 极致 到 说话 在 这 事情 .

臣当极力上言之；

[ɪf] [ju;; jʊ][du:][nɑ:t] [wɪl] [tu;; tə] [hɪr] [ˌaɪ 'ti:] . . .
If you do not wish to hear it . . .
如果 你 做 不是 希望 到 听到 它 . . .

如不欲闻其说，

[jɔr; jər] ['sɜ:rvənt] [ɪ'mi:diətli] [θru:] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:ldrən] .
Your servant immediately threw him into the cauldron .
你的 仆人 立即地 扔 他 进入 这 釜 .

臣即投诸鼎镬，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I would rather die before the king .
我 会 相当 死 前 这 国王 .

愿死王前，

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] . "
" I am not afraid . "
" 我 是 不是 害怕的 " . "

不畏也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wʌt] [du:][ju;; jʊ][hæv; həv][tu;; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“汝有何说？

[aɪ] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tu;; tə][hɪm; ɪm] .
I will listen to him .
我 将要 听 到 他 .

吾即听之。”

[dʒaʊ] [sed] :
Jiao said :
角 说 :

焦曰：

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈæktrɪd] [ˈærəɡəntli] [ænd; ənd] [ˈrekləsli] .
Your Majesty has acted arrogantly and recklessly .
你的 威严 有 行动 傲慢地 和 鲁莽地 .

陛下有狂悖之行，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] ?
Are they unaware of it ?
是 他们 不知情 的 它 ?

不自知耶？

[ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][tɔːrɪn][əˈpɑːrt][baɪ] [ˈtʃæriːəts] .
The father was torn apart by chariots .
这 父亲 曾是 撕裂 除 经过 战车 .

车裂假父，

- [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] ,
Nangpu's second brother ,
- 第二 兄弟 ,

囊扑二弟，

[muːvd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [tuː; tə] [ˈjɒŋ] .
Moved his mother to Yong .
已搬 他的 母亲 到 永 .

迁母于雍，

[ˈslɔːtərɪŋ] [rɪˈmɒŋstreɪtɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Slaughtering remonstrating officials
屠宰 抗议 官员

残戮谏士，

[ðə; ðɪ] [ˈækʃnz] [ʌv; əv][ˈdʒiː][ænd; ənd][dʒəu]
The actions of Jie and Zhou
这 行动 的 杰 和 周

桀纣之行，

[ðæts] [tuː] [mʌtʃ] !
That's too much !
那就是 也 很多 !

不至于是矣！

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ˈhiːrɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The world hears of this .
这 世界 听到 的 这 .

今天下闻之，

[kəmˈpliːtli] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] [ænd; ənd] [ɡɔːn] .
Completely disintegrated and gone .
完全地 解体 和 已消失 .

尽瓦解而去，

[noʊ][wʌn] [went] [tuː; tə][ˈkɪn] .
No one went to Qin .
不 一 去 到 秦 .

无一人向秦者，

[ˈwæŋ] - -
Wang Duli Wuyu
王 - -

王独立无与，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Your Majesty is in grave danger .
你的 威严 是 在 严重 危险 .

臣窃为陛下危之。

[aɪ][hæv; həv] [sed] [ɔ:l] .

I have said all .
我 有 说 全部 .

臣言已尽，

[ˈnoʊɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [du:md] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [gɪv] [ʌp] .

Knowing he was doomed , he did not give up .
会心 他 曾是 注定失败 , 他 做过 不是 给 向上 .

决知必死。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ɔɪl][ˈfraɪər] .

He immediately took off his clothes and went straight to the oil fryer .
他 立即地 采取 离开 他的 衣服 和 去 直的 到 这 油 油炸锅 .

即解衣径赴油镬，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

The king hurriedly left the palace .
这 国王 匆匆 左边 这 宫殿 .

王急下殿，

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:][baɪ][hænd][ænd; ənd] [sed] :

He took it by hand and said :
他 采取 它 经过 手 和 说 :

手自接之曰：

" [pli:z] [pʊt] [ɑ:n][jɔ:; jər] [kloʊðz] , [sɜ:r] . "

" Please put on your clothes , sir . "
" 请 放 在 你的 衣服 , 先生 . "

“先生请就衣，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [naʊ] .

I am willing to serve now .
我 是 愿意的 到 服务 现在 .

愿今受事。”

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈmɪnɪstər] [ɔ:r] [ə'boʊv] .

That is , a minister of the rank of dignified minister or above .
那 是 , 一个 部长 的 这 秩 的 凝重 部长 或者 多于 .

即爵以上卿。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkæɹɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd] .

The king ordered the carriage to be placed on the left side .
这 国王 订购 这 运输 到 是 放置 在 这 左边 边 .

王命驾虚左方，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [bæk] [tu:; tə] [ˈfi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .

They went to welcome the Empress Dowager back to Xianyang .
他们 去 到 欢迎 这 皇后 老妇 后退 到 咸阳 .

往迎太后归于咸阳，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ri:juˈnaɪtɪd][æz; əz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .

They were reunited as mother and child .
他们 是 重聚 作为 母亲 和 孩子 .

复为母子如初。

[rɪˈli:s] [ly:] - [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [ru:m] .

Release Lü Buwei in a secluded room .
发布 鲁 - 在 一个 僻 房间 .

释不韦于幽室，

[wen] - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['hi:nən] , [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɛɪt] .
Wen Xinhou was sent to Henan , the capital of the state .
温 - 曾是 发送 到 河南 , 这 首都 的 这 状态 .

以文信侯使就国河南。

[ˈoʊvər] [wʌn] [jɪr] [oʊld] ,
Over one year old ,
超过 一 年 老的 ,

一岁余,

[ðə; ði] ['prɪnsəz] , [ðer; ðər] [gests] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['en.vɔɪz] [laɪnd] [ðə; ði] [roʊdz] [ɪn] [d'rəʊvz] .
The princes , their guests , and their envoys lined the roads in droves .
这 王子们 , 他们的 客人 , 和 他们的 使节 衬里 这 道路 在 成群 .

诸侯宾客使者相望于道,

[pliːz] [ək'sept] [ðə; ði] [ɪn.vɪ'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] - ['bæŋkwɪt] .
Please accept the invitation to the Marquis of Wenxin's banquet .
请 接受 这 邀请 到 这 侯爵 的 - 宴会 .

请文信侯宴会无虚■。

[ðə; ði] [kɪŋ] [fɪrd] [ðei] [wʊd] [kɔːz] ['keɪɑːs] .
The king feared they would cause chaos .
这 国王 害怕 他们 会 原因 混乱 .

王恐其为乱,

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He summoned his ministers and instructed them , saying :
他 被召唤 他的 部长们 和 指示 他们 , 说 :

召群臣谕之曰:

" [ɔːl'doʊ] [lyː] - [hæd; həd] [ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ,
" **Although Lü Buwei had the merit of saving the late king ,**
" 虽然 鲁 - 有 这 优点 的 保存 这 晚的 国王 ,

“不韦虽有救先王之功,

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] [haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] ['ɑːnər] ,
Now , with high rank and honor ,
现在 , 和 高的 秩 和 荣誉 ,

今隆以重爵,

[aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪk] .
It can be described as thick and thick .
它 能 是 描述 作为 厚的 和 厚的 .

可谓厚■。

[mɔː'roʊvər] , [hiː; hi] [hæz; həz] [noʊ] [ˌmerɪ'tɔːrɪəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [ðə; ði] [wɔːr] .
Moreover , he has no meritorious service in the war .
而且 , 他 有 不 有 功绩的 服务 在 这 战争 .

况又无汗马血伤之勋,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'bʌv] [ɔːl] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
He was placed above all civil and military officials .
他 曾是 放置 多于 全部 民用 和 军队 官员 .

反位居文武百僚之上,

[ðɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [nɔːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [wɜːrld] .
This is probably not enough to persuade the world .
这 是 大概 不是 足够的 到 说服 这 世界 .

恐不足以劝天下也。

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fuː] ['riːdʒən] .
The intention is to go to the Shu region .
这 意图 是 到 去 到 这 舒 地区 .

意欲■之蜀地,

[tuː; tə][dai][fɑːr] [ə'wei] ,
To die far away ,
到 死 远的 离开 ,

使老死远方，

" [aɪ][ˈɔːlsʊ] ['kudnt] [ber] [tuː; tə] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] . "
" I also couldn't bear to execute him . "
" 我 还 不能 熊 到 执行 他 . "

亦不忍加诛之意耳。”

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ministəz] [derd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] ['eni] ['fɜːrðər] [əd'vaɪs] .
None of the ministers dared to offer any further advice .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 提供 任何 更远 建议 .

群臣莫敢再谏。

['wæŋ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][lyː] ['wei] , ['seɪŋ] :
Wang then wrote a letter to Lü Wei , saying :
王 然后 写道 一个 信 到 鲁 魏 , 说 :

王乃出手书与不韦曰：

[wʌt] ['merɪt][hæv; həv][juː; jʊ] ['rendərd] [tuː; tə] ['kɪn] ?
What merit have you rendered to Qin ?
什么 优点 有 你 渲染 到 秦 ?

君何功于秦？

['kɪn] [ɪn'feɪt] [ðə; ði][bɔːrd][ʌv; əv] ['hiːnən] .
Qin enfeoffed the lord of Henan .
秦 封地 这 主 的 河南 .

秦封君河南，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] [rɪ'siːvɪŋ] ['stai,pendz] ?
Ten thousand households receiving stipends ?
十 千 家庭 接收 津贴 ?

食禄十万户？

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] ['frendli] [wɪð; wɪθ] ['kɪn] ?
Why are you so friendly with Qin ?
为什么 是 你 所以 友好的 和 秦 ?

君何亲于秦？

[ɪz][hiː; hi] [kɔːld] [ʒɔŋfuː] ?
Is he called Zhongfu ?
是 他 称为 钟福 ?

号仲父？

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
He and his family ,
他 和 他的 家庭 ,

其与家属，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] ['ʃuː] (['siːtʃwɑːn])
They moved to Shu (Sichuan)
他们 已搬 到 舒 (四川)

徙处蜀地，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [ʌv; əv][nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [kɪl] .
With the intention of not being able to bring himself to kill .
和 这 意图 的 不是 存在 有能力的 到 带来 他自己 到 杀 .

以全不忍加诛之意。

[duː][nɑːt] [dɪsə'beɪ] [maɪ][ˈɔːrdərz] .
Do not disobey my orders .
做 不是 违 我的 订单 .

勿违朕命，

[ˈɔːrdər] [ðem; ðəm][tuː; tə] [set] [ɔːf] [ɪˈmiːdiətli] ！
Order them to set off immediately ！
命令 他们 到 放 离开 立即地 ！

速令起行！

[ˈweɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈletər] ．
Wei saw his handwritten letter ．
魏 锯 他的 手写 信 ．

韦见其手书，

[ðen] [hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] ː
Then he wept and said ː
然后 他 哭泣 和 说 ː

乃哭泣曰：

" [aɪ][eɪˈem][oʊld] [ðɪs] [jɪr] ， "
" I am old this year ， "
" 我 是 老的 这 年 ， "

“吾今年老，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈtræv(ə)][fɑːr] ？
How can one travel far ？
如何 能 一 旅行 远的 ？

何能远行？ ”

[hiː; hi] [nuː] [hiː; hi] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ．
He knew he would inevitably be executed ．
他 知道 他 会 不可避免地 是 执行 ．

自度难免诛戮，

[hiː; hi] [ðen] [dræŋk] [ˈpɔɪzn] [ænd; ənd] [daɪd] ．
He then drank poison and died ．
他 然后 喝 毒 和 死亡 ．

遂饮鸩而死。

[ˈwæŋ] [wɛnzi] ，
Wang Wenzhi ．
王 文治 ．

王闻知，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd] [ˈberɪəl] [west] [ʌv; əv] - [roʊd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] ， [ˈhiːnən] ．
He was given a grand burial west of Beiman Road in Luoyang , Henan ．
他 曾是 给定 一个 盛大 葬礼 西方 的 - 路 在 洛阳 ， 河南 ．

乃厚葬于河南洛阳北邙道西也。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [dɪˈstrɔɪd] [lyː] - ，
After the King of Qin destroyed Lü Buwei ．
后 这 国王 的 秦 损毁 鲁 - ，

秦王自灭不韦之后，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈstrævəɡənt] [dɪˈzaɪz-z] [gruː] [ˈevər] [strɔːŋɡər] ．
His extravagant desires grew ever stronger ．
他的 靡 欲望 生长 曾经 更强 ．

侈心益盛。

[wʌn] [deɪ] ，
One day ．
一 天 ，

一日，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] ː
He summoned his ministers to discuss the matter and said ː
他 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 和 说 ː

召群臣议曰：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] ['kɒŋkəd] [sɪks] ['kɪŋdəmz] , "

" **I have now conquered six kingdoms** , "

" 我 有 现在 征服 六 王国 , "

“我今并吞六国，

[ˈjuːnɪfaɪ][ðə; ði][lənd] ,

Unify the land ,

统一 这 土地 ,

一统疆宇，

[ˈprɑːspərəs] [ɪn] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɑːdərn] [taɪmz] ,

prosperous in ancient and modern times ,

繁荣 在 古老的 和 现代的 时代 ,

古今全盛，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [ˈʌndər] ['hev(ə)n]

One person under heaven

一 人 在下面 天堂

天下一人，

[wen] [ðə; ði] ['kʌntriːz] [neɪm] [ɪz] [tʃeɪndʒd] ,

When the country's name is changed ,

什么时候 这 该国的 姓名 是 已更改 ,

当更国号，

[tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ðə; ði] [wɜːrld] .

To enlighten the world .

到 开导 这 世界 .

以新天下耳目。

[naʊ] [hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə] [pəˈzes] [ðə; ði] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['sɔvrɪnz] .

Now he claims to possess the virtues of the Three Sovereigns .

现在 他 索赔 到 具有 这 美德 的 这 三 君主 .

今自谓德兼三皇，

[ˈmerɪts] [ænd; ənd] [dɪˈmerɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['empərəz]

Merits and demerits of the Five Emperors

优点 和 缺点 的 这 五 皇帝们

功过五帝，

['ðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [ˌɑːnəˈrɪfɪk] ['taɪt(ə)][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] ['empərər] ;

Therefore , the honorific title was established as Emperor ;

所以 , 这 敬语 标题 曾是 已确立的 作为 皇帝 ;

故立尊号曰皇帝；

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] ['stɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ,

And it started with me ,

和 它 开始 和 我 ,

又自以我为始，

[wʌn] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][dʒenə'reɪ(ə)n] .

One can be called a generation .

一 能 是 称为 一个 一代 .

可称一世，

[ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ðə; ði][fɜːrst] .

The second generation succeeded the first .

这 第二 一代 成功了 这 第一的 .

相继于后为二世，

[kənˈtɪnjuːɪŋ] ['endləsli] ,

Continuing endlessly ,

继续 不休 ,

绵延不已，

[pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [dʒenə'eɪʃənz] ,
Passed down to ten thousand generations ,
通过了 向下 到 十 千 几代人 ,
传至万世,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][fɜːrst] ['empərə] [wʌz; wəz] ['ɑːnəd] .
Therefore, the First Emperor was honored .
所以 , 这 第一的 皇帝 曾是 荣幸 .
故尊始皇帝。”

[ðə; ði]['empaɪə][wʌz; wəz] ['fɜːrðə] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['θɜːrti] - [sɪks] ['priːfektʃə] .
The empire was further divided into thirty - six prefectures .
这 帝国 曾是 更远 分割 进入 三十 - 六 县 .
又分天下为三十六郡,

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['wepənz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
To destroy all the weapons in the world
到 破坏 全部 这 武器 在 这 世界
销天下之兵,

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][juːnɪfɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv] [bʊks]
The method of unification of books
这 方法 的 统一 的 图书
书一统之法,

[riː'loʊkət] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl]['oʊvə][ðə; ði][lənd][tuː; tə] ['ʃiːɑːn'jaːŋ] .
Relocate heroes from all over the land to Xianyang .
搬迁 英雄 从 全部 超过 这 土地 到 咸阳 .
迁徙天下豪杰于咸阳,

[twelv] [brɑːnz] ['fɪgjəz]
Twelve bronze figures
十二 青铜 数据
铸金人十二,

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['neiʃənz] [welθ] .
To demonstrate the nation's wealth .
到 证明 这 国家的 财富 .
以示国富。

[ðə; ði] - [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ʃæŋɡlɪn] [pɑːrk] .
The Zhangtai Pavilion was built in Shanglin Park .
这 - 亭 曾是 建造 在 尚林 公园 .
起章台于上林,

- [ɪz]['loʊkətɪd][æt; ət] - .
Tongfudao is located at Shangban .
- 是 位于 在 - .
通复道于上阪,

[ˈdɑːʃɪŋ] [wɜːrk] ,
Daxing work ,
大兴 工作 ,
大兴工作,

[ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] ['pæləs] ,
Establishing palaces ,
建立 宫殿 ,
创立宫室,

[ɔːl][ðə; ði] ['bjʊːtiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l][bːds] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'kwaird] ,
All the beauties of the feudal lords they had acquired ,
全部 这 美女 的 这 封建 领主们 他们 有 获得 ,
尽将所得诸侯美女、

[ˈtreʒərz] ,
Treasures ,
宝藏 ,

珍玩、

[ˈbelz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Bells and drums filled the air .
钟声 和 鼓 已填 这 空气 .

钟鼓充人。

[ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] ,
Twenty - seven years ,
二十 - 七 年 ,

二十七年，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈministəz] [ænd; ənd] [sed] :
The First Emperor summoned his ministers and said :
这 第一的 皇帝 被召唤 他的 部长们 和 说 :

始皇召群臣议曰：

" [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [seɪdʒ] [kɪŋz] [ˈtɔrd] [ðə; ði] [wɜːrld] . "
" **In ancient times , sage kings toured the world** . "
" 在 古老的 时代 , 圣人 国王 巡回演出 这 世界 . "

“古于圣王巡狩天下，

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəmz]
To observe the local customs
到 观察 这 当地的 海关

以观民风，

[wɪʃ] [tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ðɪs] [ænd; ənd][gʊʊ][ɑːn][æn; ən] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tɔr] .
wish to emulate this and go on an inspection tour .
希望 到 仿真 这 和 去 在 一个 检查 旅游 .

朕欲效之出巡，

[dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Discuss this with your officials .
讨论 这 和 你的 官员 .

与汝百官计议，

[wʌt] [duː][juː; jɔ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

汝以为何如？ ”

[ðə; ði] [ˈministəz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The ministers reported :
这 部长们 据报道 :

群臣奏曰：

" [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈrʊlər] [huː] [pəˈzest] [ˈvɜːrtʃuː] . . . "
" **The ancient rulers who possessed virtue** . . . "
" 这 古老的 统治者 WHO 拥有 美德 . . . "

“古先有道之君，

[ˈtrævlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld]
Traveling the world
旅行 这 世界

巡行天下，

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
To observe the suffering of the people ,
到 观察 这 痛苦 的 这 人们 ,

以观民间疾苦，

[aɪˈti:] [mi:nz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [hɔ:l] [fɔ:r; fər][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [stɜ:t] [əˈferz]) [ænd; ənd]
It means sitting in the Mingtang (a hall for observing state affairs) and
它 方法 坐着 在 这 - (一个 大厅 为了 观察 状态 事务) 和
[ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ˈɡʌvənmənt] [ˈpɑ:ləsɪz] .
listening to government policies .
聆听 到 政府 政策 .

谓坐明堂而听政也。

[ɪf] [wʌn] [dwelz] [di:p] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns]
If one dwells deep within the nine heavens
如果 一 居住地 深的 之内 这 九 天

若深居九重，

[ˈbenɪfɪts] [ænd; ənd][ˈhɑ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Benefits and harms of the world
好处 和 危害 的 这 世界

天下利病，

[haʊ] [du:][wi:; wi] [noʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何从知之？

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti:z] [trɪp] ,
Your Majesty's trip ,
你的 陛下的 旅行 ,

陛下此行，

[ðæt] [ˈpɜ:rɪfɪktli] [ɪmˈbɒdɪz] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ænˈtɪkwəti] .
That perfectly embodies the spirit of antiquity .
那 完美 体现 这 精神 的 古代 .

正合古意。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈempɜ:ɜ:z] [ˈɔ:rdərz] .
The First Emperor followed the emperor's orders .
这 第一的 皇帝 随后 这 皇帝的 订单 .

始皇随命驾，

[fɜ:rst] , [pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈwestərn] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv] [lɒŋksi] .
First , patrol the northwestern mountains of Longxi .
第一的 , 巡逻 这 西北 山脉 的 龙溪 .

先巡陇西北山。

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [pæs] [baɪ][dʒi:tu:] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
I happened to pass by Jitou Mountain ,
我 发生 到 经过 经过 吉头 山 ,

偶过鸡头山，

[klaɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [lʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Climb to a high place and look into the distance .
爬 到 一个 高的 地方 和 看 进入 这 距离 .

登高遥望，

[aɪ] [sɔ:] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] , [ˈni:ðər] [smoʊk] [nɔ:r] [fɑ:g] .
I saw clouds in the southeast , neither smoke nor fog .
我 锯 云 在 这 东南 , 两者都不 抽烟 也不 多雾路段 .

见东南有云气非烟非雾，

[ə; eɪ] [feɪnt] , [ɔ:ˈspi:əs] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [laɪt] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
A faint , auspicious five - colored light emanated from within .
一个 头晕的 , 吉祥 五 - 有色 光 散发 从 之内 .

隐隐中有五色祥光。

[ðə; ði] ['empəɹər] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [əd'vaɪzər] [sɔ:ŋ] ['wu:'dʒi:][tu:; tə][æsk][him; ɪm] :
The emperor ordered his close advisor Song Wuji to ask him :
这 皇帝 订购 他的 关闭 顾问 歌曲 无极 到 问 他 :

命近臣宋无忌问之曰：

[wʌt] ['oʊmən][ɪz] [ðɪs] ?
What omen is this ?
什么 预兆 是 这 ?

“此何兆也？ ”

['wu:'dʒi:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Wuji reported :
无极 据报道 :

无忌奏曰：

" [ðə; ði] [ɪ'mɜ:rdʒəns] [ʌv; əv] [klaʊdz] ,
" The emergence of clouds ,
" 这 出现 的 云 ,

“云气之出，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['dɪfrənt] :
They are all different :
他们 是 全部 不同的 :

各有不同：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] .
There are auspicious clouds .
那里 是 吉祥 云 .

有祥云，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['flaʊtɪŋ] [klaʊdz] ,
There are floating clouds ,
那里 是 漂浮的 云 ,

有浮云，

[ðer; ðər][ɪz] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊd] ,
There is auspicious cloud ,
那里 是 吉祥 云 ,

有瑞云，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [klɪr] [klaʊdz] .
There were clear clouds .
那里 是 清除 云 .

有霁云，

[ju:; jʊ] [kɪŋjən] ,
You Qingyun ,
你 青云 ,

有庆云，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] [klaʊd] .
All of them call it cloud .
全部 的 他们 称呼 它 云 .

皆谓之云。

[jɔ:ɹ; jər]['mædʒəsti] , [ə'pɑ:n][əb'zəvɪŋ, ɔb-] [ðɪs] [klaʊd] ,
Your Majesty , upon observing this cloud ,
你的 威严 , 之上 观察 这 云 ,

臣观此云，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t][ə; eɪ] [klaʊd] .
It is not a cloud .
它 是 不是 一个 云 .

非云也，

[aɪˈti:] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ˈɔːrə] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [noʊˈbɪləti] .
It possesses an aura of great nobility .
它 拥有 一个 灵气 的 伟大的 贵族 .

乃大贵之气，

[ðə; ði] [ˈdræɡən] [ɪz] [faɪv] [ˈkʌləz] .
The dragon is five colors .
这 龙 是 五 颜色 .

龙成五色，

[ɪts] [ˈmæɡnɪtuːd] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [smɔːl] .
Its magnitude should not be small .
它是 震级 应该 不是 是 小的 .

其应不小也。”

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˈempərər] [sed] :
The First Emperor said :
这 第一的 皇帝 说 :

始皇曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“为之奈何？ ”

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

" [ðɪs] [klaʊd] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [səˈprest] [baɪ] [ˈeniwʌn] [bʌt; bət][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] . "
" This cloud cannot be suppressed by anyone but Your Majesty . "
" 这 云 不能 是 被抑制 经过 任何人 但 你的 威严 . "

“此云非陛下不能镇也，

[wen] [hiː; hi] [ˈtɔrd] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] , [hiː; hi] [juːst] [ˈtreʒərz] [tuː; tə] [səˈpres] [aɪˈtiː] .
When he toured the southeast , he used treasures to suppress it .
什么时候 他 巡回演出 这 东南 , 他 用过的 宝藏 到 压制 它 .

当游巡东南以宝物镇之，

[ðɪs] [ˈoʊmən][kæn; kən][biː; bi] [diˈspeld] .
This omen can be dispelled .
这 预兆 能 是 驱散 .

可以消此应兆也。”

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˈempərər] [sed] :
The First Emperor said :
这 第一的 皇帝 说 :

始皇曰：

" [jɜː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" Your words are exactly what I was thinking . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“卿言正合吾意。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
He then ordered the carriage to be turned around .
他 然后 订购 这 运输 到 是 转向 大约 .

遂传命旋车驾，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [tɔr] .
He then turned back to the Eastern Tour .
他 然后 转向 后退 到 这 东 旅游 .

复转回东巡，

['klaɪmɪŋ] [maʊnt] - , [ɪ'rektɪŋ] [ə; eɪ] [stoʊn] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðer; ðər] [ˈmerɪts] ,
Climbing Mount Zouyi , erecting a stone to commemorate their merits ,
攀登 山 - , 竖立 一个 石头 到 纪念 他们的 优点 ,
登邹峰山立石颂功德，

[maʊnt] [taɪ] , [ðə; ði] [ˈiːstərn] [piːk] ,
Mount Tai , the Eastern Peak ,
山 泰 , 这 东 顶峰 ,
封东岳太山，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] - [sɔːrd] ,
He then used his precious Tai'a sword ,
他 然后 用过的 他的 宝贵的 - 剑 ,
遂以所佩太阿宝剑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was buried at the foot of the mountain .
他 曾是 埋葬 在 这 脚 的 这 山 .
瘞于山下。

[soʊ] [ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði][hwaɪ] [ˈrɪvər] [ænd; ænd] [ˈfloʊtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] .
So they crossed the Huai River and floated on the Yangtze River .
所以 他们 交叉 这 怀 河 和 漂浮 在 这 长江 河 .
遂渡淮浮江，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːrnd] [ˈæftər] [rɪˈtʃɪŋ] - .
They returned after reaching Nanjun .
他们 返回 后 到达 - .
至南郡而还。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] , [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði]
When the emperor returned to Xianyang , his officials welcomed him into the
什么时候 这 皇帝 返回 到 咸阳 , 他的 官员 欢迎 他 进入 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

驾回咸阳群臣迎接入宫。

[ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,
After the First Emperor returned to Xianyang ,
后 这 第一的 皇帝 返回 到 咸阳 ,
始皇自回咸阳之后，

[ˈnʌθɪŋ] [hæz; həz][ˈevər] [ˈhæpənd] .
Nothing has ever happened .
没有什么 有 曾经 发生 .

一向无事，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
I often think of the clouds in the southeast .
我 经常 思考 的 这 云 在 这 东南 .
时常追思东南云气，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði][ˈoʊmən][ɪz] .
I don't know what the omen is .
我 不 知道 什么 这 预兆 是 .
不知有何应兆，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʌnˈhæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 .
心下不乐。

[ə; eɪ] [kloʊz] [əd'vaɪzər] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ] :

A close advisor submitted a memorial requesting :
一个 关闭 顾问 提交 一个 纪念馆 请求 :

有近臣奏请：

" [ðə; ði] ['weðər] [hæz; həz] [bɪn] [maɪld][fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] [fju:] [deɪz] , "

" The weather has been mild for the past few days , "
" 这 天气 有 到过 温和的 为了 这 过去的 很少 天 , "

“连日天气融和，

[ˈflaʊərz] [blu:m] [ɪn] [prə'fju:ʒn] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] .

Flowers bloom in profusion in the Imperial Garden .
花朵 盛开 在 丰富 在 这 帝国 花园 .

御园中百花争放，

[waɪ] ['dʌznt] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][ˈɔ:rdər][jɔr; jər] ['kæɪɪdʒ] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [tɔr] ?

Why doesn't Your Majesty order your carriage to take a tour ?
为什么 不 你的 威严 命令 你的 运输 到 拿 一个 旅游 ?

陛下何不命驾一游，

[tu;; tə] [pli:z] [ðə; ði][ˈhoʊli] [wʌn] ?

To please the Holy One ?
到 请 这 圣 一 ?

以悦圣心？ ”

[ðə; ði][fɜ:rst] ['empərər] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['kæɪɪdʒ] [tu;; tə][bi;; bi] ['kæɪɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] .

The First Emperor immediately ordered his carriage to be carried on his journey .
这 第一的 皇帝 立即地 订购 他的 运输 到 是 携带 在 他的 旅行 .

始皇即命驾，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [kloʊz] [ə'tendənts] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ,

Leading his close attendants and concubines ,
领导 他的 关闭 服务员 和 妾室 ,

带领近侍妃嫔，

[wi;; wi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] [tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['si:nəri] .

We went to the Imperial Garden to enjoy the scenery .
我们 去 到 这 帝国 花园 到 享受 这 风景 .

前至御花园看景。

[wʌt] [ɪf] [wi;; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?

What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['sev(ə)n] : ['empərər] ['kɪn] ['ʃi:] ['hwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈɔ:rdərz] [su:][ˈfu:][tu;; tə] [si:k] [ˌɪmɔ:ɪ'tæləti]

Chapter Seven : Emperor Qin Shi Huang Orders Xu Fu to Seek Immortality
章 七 : 皇帝 秦 史 黄 订单 徐 傅 到 寻找 不朽

第七回 始皇命徐福求仙

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][fɜ:rst] ['empərər] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] .

Meanwhile , the First Emperor visited the Eastern Imperial Garden .
同时 , 这 第一的 皇帝 到访 这 东 帝国 花园 .

却说始皇驾幸东御花园，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][pɑ:rk] ,

Entering the park ,
进入 这 公园 ,

入的园来，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['si:nəri] ,
Enjoy the beautiful scenery ,
享受 这 美丽的 风景 ,

赏玩佳景，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈflaʊərz] [hæv; həv] [ˈfeɪdɪd] , [ænd; ʌnd][ðə; ði][brʊd'keɪd] [roʊbz] [ɑ:r; ər] [ˈhevi] [wɪð; wɪθ] [klaʊdz] .
Flowers have faded , and the brocade robes are heavy with clouds .
花朵 有 褪色 , 和 这 锦缎 长袍 是 重的 和 云 .

花过宫袍云锦重，

[ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] , [dreɪpt] [ɪn] [sprɪŋ] [du:] , [dru:p] [wɪð; wɪθ] [ˈdu:drɑ:p] .
The willow branches , draped in spring dew , droop with dewdrops .
这 柳 分支 , 垂坠的 在 春天 露 , 下垂 和 露珠 .

柳披春仗露梢枝。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] ['kæriz] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
A gentle breeze carries the fragrance of flowers from the palace .
一个 温和的 微风 携带 这 香味 的 花朵 从 这 宫殿 .

风微殿阁飘芬郁，

[ə; eɪ][ˈraɪət][ʌv; əv] ['kʌləz] , [ˈvɜ:rd(ə)nt][ænd; ʌnd] [ʌʃ] .
A riot of colors , verdant and lush .
一个 暴动 的 颜色 , 葱茏 和 郁郁葱葱 .

万紫千红蔼翠薇。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [led][ðə; ði] [weɪ] .
The attendants led the way .
这 服务员 引领 这 方式 :

侍臣导引，

[ˈæftər] ['vju:ɪŋ] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] ['si:nəri] ,
After viewing the garden scenery ,
后 观看 这 花园 风景 ,

看毕园景，

[wi; wi] ['restɪd] ['bri:flɪ] [æt; ət] [ʃi:ɑŋkɪŋ] [hɔ:l] .
We rested briefly at Xianqing Hall .
我们 休息 简要地 在 贤庆 大厅 .

登显庆殿暂憩，

[aɪ][dəʊnt] [fi:l] ['sli:pi] .
I don't feel sleepy .
我 不 感觉 困 :

不觉困倦，

[hi; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
He lay down on the table .
他 躺 向下 在 这 桌子 :

伏几而卧。

[aɪ][kʊd; kəd][nɔ:t] [ber] [tu; tə] [hɪr] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] .
I could not bear to hear a loud noise .
我 可以 不是 熊 到 听到 一个 大声 噪音 .

忍闻一声响亮，

[ðɪs] [hæz; həz] [ʃɑ:kt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] !
This has shocked the world !
这 有 震惊 这 世界 !

骇动天地！

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [red] [sʌn] [set] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈi:] ,
Seeing the red sun set in front of me ,
看到 这 红色的 太阳 放 在 正面 的 我 ,
见红日坠于面前，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
From the little boy in the east ,
从 这 小的 男生 在 这 东方 ,
从东一小儿，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [rəʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,
身着青衣，

[feɪs] [laɪk] [sti:l]
Face like steel
脸 喜欢 钢
面如钢铁，

[aɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈdʌb(ə)] [ˈpju:p(ə)lz]
Eyes with double pupils
眼睛 和 双倍的 学生
目有重瞳，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] , [ˈwɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [sʌn] .
Looking forward , wanting to embrace the sun .
寻找 向前 , 想要 到 拥抱 这 太阳 .
向前欲抱太阳，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [pɪkt] [ʌp] .
He was not picked up .
他 曾是 不是 挑选 向上 .
未曾抱起，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [keɪm] [əˈnʌðər] [tʃaɪld] [ɪn] [red] .
From the south came another child in red .
从 这 南 来了 其他 孩子 在 红色的 .
从南又一红衣小儿，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [blu:] , "
" **The boy in blue ,** "
" 这 男生 在 蓝色的 , "
“青衣小儿，

[ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [teɪk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] !
You mustn't take him away !
你 不得 拿 他 离开 !
未可抱去！

[aɪ][eɪ ˈem] [kəˈmɑ:ndɪd] [baɪ][gɑ:d] .
I am commanded by God .
我 是 命令 经过 上帝 .
我奉上帝敕命，

[aɪ] [keɪm] [ɪˈspeʃəli] [tu:; tə] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [sʌn] .
I came especially to embrace the sun .
我 来了 尤其 到 拥抱 这 太阳 .
特来抱太阳。”

[bəuθ] [ˌdisəˈɡri:d] .
Both disagreed .
两个都 不同意 :

两个不服，

[i:tʃ] [saɪd] [straɪvz] [tu:; tə] [faɪt] .
Each side strives to fight .
每个 边 努力 到 斗争 :

各努力争打。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [blu:] ,
The boy in blue ,
这 男生 在 蓝色的 ,

青衣小儿，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [red] [ˈsev(ə)nti] - [tu:] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
He threw the boy in red seventy - two times in succession .
他 扔 这 男生 在 红色的 七十 - 二 时代 在 演替 :

连摔红衣小儿七十二交，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [red] [wəz; wəz] [ˌʌnkənˈvɪnst] .
The boy in red was unconvinced .
这 男生 在 红色的 曾是 不信服 :

红衣小儿不服，

[dʒʌmp] [ʌp] ,
Jump up ,
跳 向上 ,

跳将起来，

[hi:; hi] [pʌntʃt] [hɑ:rd] .
He punched hard .
他 拳击 难的 :

用力打讫一拳，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [blu:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The boy in blue fell to the ground .
这 男生 在 蓝色的 跌倒 到 这 地面 :

青衣小儿仆地便倒，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ɪgˈzɔ:stʃən] .
He died from exhaustion .
他 死亡 从 疲惫 :

气绝而死。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [ɪn] [red] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈkærid] [aɪ ˈti:] [saʊθ] .
The little boy in red picked up the sun and carried it south .
这 小的 男生 在 红色的 挑选 向上 这 太阳 和 携带 它 南 :

红衣小儿将太阳抱起向南去。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈempərər] [kɔ:ld] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] :
The First Emperor called to his son :
这 第一的 皇帝 称为 到 他的 儿子 :

始皇叫小儿：

" [wert] ! "
" **Wait** ! "
" 等待 ! "

“且住！

[aɪ] [æskt] [ju:; jʊ] , " [hu:z] [sʌn] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ? "
I asked you , " Whose son are you ? "
我 问 你 , " 谁 儿子 是 你 ? "

我问你是谁家小儿？

[tɛl] [ˌem ˈiː][jɔː; jər] [neɪm] ！
Tell me your name ！
告诉 我 你的 姓名 ！

通个名姓！ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] ː
The child said ː
这 孩子 说 ː

小儿曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ˈʌ; əv] [jəʊ] [ænd; ənd] [[ʌn] ˌ , "
" I am a descendant of Yao and Shun , "
" 我 是 一个 后裔 的 姚 和 回避 , "
“我是尧舜之裔，

[bɔːrn] [ɪn] -
Born in Fengpei
出生 在 -

生于丰沛，

[fɜːrst] [ˈentər] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ˌ ,
First enter Xianyang ˌ
第一的 进入 咸阳 ˌ ,

先入咸阳，

[ˈʃuː] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [fiːf] [ˈʌ; əv] [[ɪŋˈjiː] ˌ .
Shu was granted the fief of Xingyi ˌ
舒 曾是 的确 这 封地 的 兴义 ˌ .
蜀封兴义。

[sænd] [dʒʊn] ˌ , [juː; jʊ] [rɪˈtɜːrn]
Sand Dunes , You Return
沙 沙丘 ˌ , 你 返回

沙丘汝归，

[stænd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ˌ .
stand in Chang'an ˌ
站立 在 长安 ˌ .
长安我立，

[ˈempərər] [dʒiːˈænz] [ˈmændert] [rɪˈmeɪnz] [ɪn] [ɪˈfekt] ˌ .
Emperor Jian's mandate remains in effect ˌ
皇帝 简的 授权 遗迹 在 影响 ˌ .
帝简命在，

[ðə; ði] [ˈsækrɪfaɪs] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] ˌ .
The sacrifice for four hundred years ˌ
这 牺牲 为了 四 百 年 ˌ .
四百之祀。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ˌ ,
Having said that ˌ
拥有 说 那 ˌ ,
言罢，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] ˌ ,
Heading south ˌ
标题 南 ˌ ,
向南而去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][skaɪ] [[ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] ˌ .
All that could be seen was a sky shrouded in mist ˌ
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 天空 被遮蔽的 在 薄雾 ˌ .
只见云雾迷天，

[red] [laɪt] [fɪld] [ðə; ði] [graʊnd] .
Red light filled the ground .
红色的 光 已填 这 地面 .

红光满地，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['noʊwə] [tu;; tə][bi;; bi] [faʊnd] .
The child is nowhere to be found .
这 孩子 是 无处 到 是 成立 .

小儿不知所往。

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌd(ə)nli] [ə'wɒk] .
The emperor suddenly awoke .
这 皇帝 突然 醒来 .

帝飒然觉来，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [dri:m] ['kerfəli] ,
Thinking about this dream carefully ,
思维 关于 这 梦 小心 ,

细思此梦，

[mɔ:r] [bæd][ðæn; ðən] [gʊd]
More bad than good
更多的 坏的 比 好的

凶多吉少，

[aɪ] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti] .
I conquered the Qin Dynasty .
我 征服 这 秦 王朝 .

我赢秦天下，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['laɪkli] [end] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] [els] .
It will likely end up in the hands of someone else .
它 将要 可能 结尾 向上 在 这 双手 的 某人 别的 .

恐怕终为他人所得。

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['empərər] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He then ordered the emperor to return to the palace .
他 然后 订购 这 皇帝 到 返回 到 这 宫殿 .

遂命驾回宫，

[hi;; hi][wʌz; wəz]['ɔ:f(ə)n] [ʌn'hæpi] [ɔ:l] [deɪ] [ɔ:n] .
He was often unhappy all day long .
他 曾是 经常 不开心 全部 天 长的 .

终日常常不乐，

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [dɪs'kʌʃnz] [wɪð; wɪθ] [kloʊz] [æd'vaɪzɜ:z] ,
Because of discussions with close advisors ,
因为 的 讨论 和 关闭 顾问 ,

因与近臣计议，

[ðeɪ] [sɔ:t] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔ:r'tæləti] .
They sought the elixir of immortality .
他们 寻求 这 灵药 的 不朽 .

要求长生不死之药，

[ju;; jʊ] [wɪl] [bi;; bi][maɪ]['ru:lər][fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ɪ'tɜ:rnəti] .
You will be my ruler for all eternity .
你 将要 是 我的 统治者 为了 全部 永恒 .

万世为君。

[ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [jæn] [neɪmd] [sɔ:n] ['wu:'dʒi:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A man from Yan named Song Wuji reported :
一个 男人 从 严 命名 歌曲 无极 据报道 :

有燕人宋无忌奏曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] [ɪn][ðə; ði][iːst] [siː] . "

" **There are three sacred mountains in the East Sea .** "

" 那里 是 三 神圣 山脉 在 这 东方 海 . "

" 东海中有三神山，

[ten] ['kɑːntənənts] [ænd; ənd] [θriː] ['aɪləndz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz]

Ten continents and three islands in the mountains

十 各大洲 和 三 岛屿 在 这 山脉

山中十洲三岛，

[pɛŋˈlɑɪ] ['æbət]

Penglai Abbot

蓬莱 方丈

蓬莱方丈，

[ðə; ði] [eɪt] ['siːznɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] [sprɪŋ] .

The eight seasons are like spring .

这 八 季节 是 喜欢 春天 .

八节如春，

['kɪŋˈmɪŋ] ['festɪvəl; ˈfestəvəl][ɪn][ɔːl] [fɔːr] ['siːznɪz]

Qingming Festival in all four seasons

清明 节日 在 全部 四 季节

四时清明，

[ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [hiːt] ,

Unaware of the cold and heat ,

不知情 的 这 寒冷的 和 热 ,

不知寒暑，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði][seksˈædʒəˌneri][ˈsaɪk(ə)] .

I don't know the sexagenary cycle .

我 不 知道 这 六十岁 循环 .

不识甲子。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ɪˈlɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔːrˈtæləti] [wɪˈðɪn] .

There is an elixir of immortality within .

那里 是 一个 灵药 的 不朽 之内 .

中有长生不死之药，

" ['teɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][grænt] ['endləs] ['laɪfspæn] . "

" **Taking it can grant endless lifespan .** "

" 采取 它 能 授予 无尽的 寿命 . "

服之可以寿算无穷也。”

[ðə; ði][fɜːrst] ['empərər] [sed] :

The First Emperor said :

这 第一的 皇帝 说 :

始皇曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] ['evər] [siːn] [ðɪs] ['ferɪlənd] ?

Have you ever seen this fairyland ?

有 你 曾经 已见 这 仙境 ?

“卿曾见此仙境否？ ”

['wuːˈdʒiː] [sed] :

Wuji said :

无极 说 :

无忌曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhɜːrmɪt] [neɪmd] [suː][ˈfuː] . "

" **I have a hermit named Xu Fu .** "

" 我 有 一个 隐士 命名 徐 傅 . "

“臣有一方士徐福，

[aɪ] [wʌns] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
I once went to the East China Sea .
我 一次 去 到 这 东方 中国 海 .

曾到东海，

[siː] [ðə; ði] [ˈæbət] [ʌv; əv] [pɛŋˈlaɪ] .
See the abbot of Penglai .
看 这 方丈 的 蓬莱 .

见蓬莱方丈，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第5/125页

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] [ˈraɪdɪŋ] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd] [kreɪnz]
Encountering **immortals** **riding** **phoenixes** **and** **cranes**
遭遇 不朽者 骑术 凤凰 和 起重机

遇神仙乘鸾驾鹤，

[ˈɔ:lsoʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈɔ:rd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)l] ,
Also **different** **from** **ordinary** **people** ,
还 不同的 从 普通的 人们 ,

亦与凡人不同，

[hi:; hi][ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ˌtempərəˈrerəli] [æt; ət][maɪ] [həʊm] .
He **is** **currently** **residing** **temporarily** **at** **my** **home** .
他 是 现在 居住 暂时地 在 我的 家 .

见在臣家暂居。”

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The **Emperor** **heard** **this** ,
这 皇帝 听到 这 ,

帝闻说，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [su:][ˈfu:][tu:; tə][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
He **then** **summoned** **Xu** **Fu** **to** **an** **audience** .
他 然后 被召唤 徐 傅 到 一个 观众 .

就召徐福入见，

[ˈsi:kɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔ:ɾˈtæləti] .
Seeking **the** **elixir** **of** **immortality** .
寻求 这 灵药 的 不朽 .

求长生不死之药。

[su:][ˈfu:] [sed] :
Xu **Fu** **said** :
徐 傅 说 :

徐福曰：

" [ɪts] [nɔ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd] [ˈmedɪs(ə)n] . "
" It's not difficult to find medicine . "
" 它是 不是 难的 到 寻找 药品 . "

“求药不难，

[ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [ˈmedɪs(ə)n] [æt; ət] [si:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] ;
Finding **the** **true** **medicine** **at** **sea** **is** **difficult** ;
寻找 这 真的 药品 在 海 是 难的 ;

入海得真药为难；

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˌæbsəˈlu:tli] [mʌst; məst] [əbˈteɪn] [ðɪs] [ˈmedɪs(ə)n]
If **you** **absolutely** **must** **obtain** **this** **medicine**
如果 你 绝对地 必须 获得 这 药品

若必欲得此药，

[mʌst; məst][goʊ][tu:; tə] [si:] ,
Must **go** **to** **sea** ,
必须 去 到 海 ,

须入海，

[ˈoʊnlɪ] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Only then can it be obtained .
仅有的 然后 能 它 是 获得 .

方可得也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [wʌn] [əbˈteɪnz] [ðɪs] [truː] [ˈmedɪs(ə)n] ,
" **If one obtains this true medicine ,**
" 如果 一 获得 这 真的 药品 ,

“如求得此真药，

[ˈdaɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ]
Dining with you
用餐 和 你

与卿共食，

[ɪˈmɜːrdʒ] [ˈɪntuː] [ɪmɔːrˈtæləti] ,
Emerge into immortality ,
出现 进入 不朽 ,

羽化登仙，

[ˈɪznt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] ?
Isn't it beautiful ?
不是 它 美丽的 ?

不亦美乎？ ”

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

福曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈsɪst] [ɑːn][maɪ] [dɪˈpɑːrtʃər] ,
" **If you insist on my departure ,**
" 如果 你 坚持 在 我的 离开 ,

“必欲臣去，

[ten] [lɑːrdʒ] [ˈɪps] [ɑːr; ər] [rɪˈkwaɪərd] .
Ten large ships are required .
十 大的 船舶 是 必需的 .

须用大船十只。

[ˈveriəs] [kræfts]
Various crafts
各种各样的 工艺

诸色匠作，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈperd] .
Everything must be prepared .
一切 必须 是 准备 .

俱要预备。

[wɪː; wi] [niːd] [ˈvɜːrdʒɪn] [bɔɪz] [ænd; ænd][ˈgɜːlz] .
We need virgin boys and girls .
我们 需要 处女 男孩们 和 女孩们 .

要童男童女，

[iːtʃ] [juːst] - [ˈpiːp(ə)] .
Each used 500 people .
每个 用过的 - 人们 .

各用五百名，

■Gold [ænd; ənd] ['dʒu:əlri] ['ʃelz]
 ■Gold and Jewelry Shells
 ■Gold 和 珠宝 贝壳

■金珠宝贝，

[ju:'tensɪlz][ænd; ənd]['sɪmələr]['aɪtəmz][fɔ:r; fər] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
 Utensils and similar items for eating and drinking .
 餐具 和 相似的 项目 为了 吃 和 喝 .

饮食器用之类，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi:; bi][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd] .
 None of them can be omitted .
 没有任何 的 他们 能 是 省略 .

俱不可缺。

['ni:tli] [ə'reɪndʒd]
 Neatly arranged
 整齐地 安排

打点整齐，

" [aɪ] [ðen] [set] [ɔ:f] . "
 " I then set off . "
 " 我 然后 放 离开 . "

臣便起行。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪ'fʊ:d] [æn; ən]['ɔ:rdər] .
 The emperor immediately issued an order .
 这 皇帝 立即地 发布 一个 命令 .

帝即传令，

[kri'eɪt] ■ ['oʊnli] ,
 Create ■ only ,
 创造 ■ 仅有的 ,

打造■只，

[ɔ:l] ['kʌləz] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] .
 All colors are complete .
 全部 颜色 是 完全的 .

各色完备，

[ðeɪ] [sent] [su:]['fu:] [ə'krɔ:s] [ðə; ðɪ] [si:] [tu:; tə] [kə'lekt] [mə'dɪsɪnl] [hɜ:rb] .
 They sent Xu Fu across the sea to collect medicinal herbs .
 他们 发送 徐 傅 穿过 这 海 到 收集 药用 草药 .

着徐福过海采药。

[su:]['fu:] [seɪld] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [tu:; tə]['vɪzɪt] [ɪ'mɔ:tlz] .
 Xu Fu sailed out to sea to visit immortals .
 徐 傅 航行 出去 到 海 到 访问 不朽者 .

徐福撑驾船只入海访仙，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
 They disappeared without a trace .
 他们 消失 没有 一个 痕迹 .

一去杳无音信。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sɔ:] [ðæt] [su:]['fu:][hæd; həd][nɔ:t] [rɪ'tɜ:rnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
 The emperor saw that Xu Fu had not returned for a long time .
 这 皇帝 锯 那 徐 傅 有 不是 返回 为了 一个 长的 时间 .

帝见徐福去久不回，

[ɪm'peɪʃ(ə)nt] ,
 impatient ,
 不耐烦 ,

心急，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈruː; ˈɑːrʃuː] [lʌʃən] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][him; ɪm] .
He then sent Ru Lusheng to the sea to search for him .
他 然后 发送 芦笙 到 这 海 到 搜索 为了 他 .

又着儒卢生入海寻访。

[lʌ] [ʃən] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːsaɪd] ,
Lu Sheng walked to the seaside ,
鲁 盛 步行 到 这 海滨 ,

卢生行至海边，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][væst] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv] [ˈsɜːrdʒɪŋ] [weɪvz] ,
Seeing the vast expanse of surging waves ,
看到 这 广阔的 广阔 的 滔滔 波浪 ,

见惊涛万倾，

[ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] [ˈrɪpəlz] .
The Milky Way ripples .
这 乳白色 方式 涟漪 .

银汉波翻，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑːg] ,
A thick fog ,
一个 厚的 多雾路段 ,

烟雾茫茫，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .

不知听往，

[hiː; hi] [saɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [brɪˈfɔːr] [rɪˈtɜːnɪŋ] .
He sighed for a long time before returning .
他 叹了口气 为了 一个 长的 时间 前 返回 .

嗟叹良久而回。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] [ænd; ænd] [ˌmoʊbələˈzeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . . .
Thinking about how much trouble and mobilization of the people . . .
思维 关于 如何 很多 麻烦 和 动员 的 这 人们 . . .

自思劳民动众，

[aɪ ˈtiː][kɔːst][ə; eɪ][lɔːt][ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ænd] [greɪn] .
It cost a lot of money and grain .
它 成本 一个 很多 的 钱 和 粮食 .

费了许多钱粮，

[ɪts] [ʌnˈlaɪkli] [wiːl] [rɪˈtɜːn] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
It's unlikely we'll return empty - handed .
它是 不太可能 出色地 返回 空的 - 递交 .

恐难空回，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [wʊd] [ˈfɔːrli] [kənˈdem] [aɪ ˈtiː] .
The First Emperor would surely condemn it .
这 第一的 皇帝 会 一定 谴责 它 .

始皇必加谴责，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ˈpiːp(ə)l] ,
But the number comes from people ,
但 这 数字 来 从 人们 ,

却数从人，

[goʊ][tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Go to Qinyue Mountain ,
去 到 - 山 ,

去秦岳山中，

[ˈvɪzɪt] [ɔ:l] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [wɜ:rkz] .
Visit all the original works .
访问 全部 这 原来的 作品 :

遍访真迹。

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv] [ˈdɒŋ,hwɑ:] [ˈmaʊnt(ə)n]
Reaching the summit of Donghua Mountain
到达 这 首脑 的 动画 山

行至东华绝顶，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] [dɪˈfevld] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdɜ:rti] [feɪs] .
I saw a man with disheveled hair and a dirty face .
我 锯 一个 男人 和 蓬头垢面 头发 和 一个 肮脏的 脸 :

见一人蓬头垢面，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [rɑ:k] [ænd; ənd] [ðen] [gɑ:t][ʌp] .
He lay down on the rock and then got up .
他 躺 向下 在 这 岩石 和 然后 得到 向上 :

卧于石上起。

[ˈlʌ] [ʃen] [ˈpɒndəd] [ðɪs] [haɪ] [pleɪs] ,
Lu Sheng pondered this high place ,
鲁 盛 沉思 这 高的 地方 ,

卢生寻思此高处，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ˈsu:təb(ə)][fɔ:r; fər][ˈhju:mən] [ˌhæbrɪˈteɪʃn] .
It is not suitable for human habitation .
它 是 不是 合适的 为了 人类 居住地 :

人不可居，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][laɪvz; lɪvz][ðer; ðər] .
This person lives there .
这 人 生活 那里 :

此人居之，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He must be an extraordinary person .
他 必须 是 一个 非凡的 人 :

定是异人，

[ˈhʌmbli] [baʊ; boʊ] [ˈfɔ:rwəd] .
Humbly bow forward .
谦卑地 弓 向前 :

虚心向前施礼。

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The man stood up and said :
这 男人 站立 向上 和 说 :

其人起曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

“公是何人？

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ðə; ði] [ˈskɑ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [aɪ][ei 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] ['empərəɹ] . "

" **I am acting on the orders of the First Emperor** . "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 第一的 皇帝 . "

“某奉始皇命，

[kʌm] [hɪɹ] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .

Come here to visit the immortals .

来 这里 到 访问 这 不朽者 .

来此访仙，

[ˈsi:kɪŋ] [ðə; ði][ɪ'lɪksəɹ][ʌv; əv] [ɪmɔ:ɹ'tæləti] .

Seeking the elixir of immortality .

寻求 这 灵药 的 不朽 .

求长生不死之药。”

[ðə; ði][mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

The man laughed and said :

这 男人 笑了 和 说 :

其人笑曰：

" [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [set] . "

" **The will of Heaven is set** . "

" 这 将要 的 天堂 是 放 . "

“天数已定，

[hɪz; ɪz] [taɪm] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .

His time was running out .

他的 时间 曾是 跑步 出去 .

大限难逃，

[ɪz][ðer; ðəɹ] ['eni] [ɪ'lɪksəɹ][ʌv; əv] [ɪmɔ:ɹ'tæləti] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ɹld] ?

Is there any elixir of immortality in this world ?

是 那里 任何 灵药 的 不朽 在 这 世界 ?

世上安有长生不死之药？

[ðə; ði][fɜ:rst] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['tru:li] [mɪ'steɪkən] !

The First Emperor was truly mistaken !

这 第一的 皇帝 曾是 真的 错误 !

始皇可谓误！ ”

[ˈlʌ] [ʃen] ['nɔʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [spəʊk] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['ɪnsaɪt] .

Lu Sheng noticed that the man spoke with extraordinary insight .

鲁 盛 注意到 那 这 男人 辐 和 非凡的 洞察力 .

卢生见其人言语不凡，

[hi:; hi][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] ['ɜ:ɹnɪstli] [ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪdli] .

He pleaded earnestly and repeatedly .

他 恳求 切实 和 反复 .

再三哀告恳切，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'sen(ə)l] [tu:; tə] [gaɪd] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [gɔ:n] [ə'streɪ] .

It is essential to guide those who have gone astray .

它 是 基本的 到 指导 那些 WHO 有 已消失 误入歧途 .

务要指示迷途。

[ðə; ði][mæn] [pʊʃt] [ðə; ði] [stəʊn] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] .

The man pushed the stone to make a hole .

这 男人 推动 这 石头 到 制作 一个 洞 .

其人用手推石成洞，

[teɪk] [ə; eɪ] [bʊk] ['æftəɹ][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .

Take a book after a long time .

拿 一个 书 后 一个 长的 时间 .

久取书一册，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ˈtaɪ(ə)l][ɑ:n][,aɪ ˈti:] .

There is a book title on it .
那里 是 一个 书 标题 在 它 。

上有书名，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] " [ˈsi:krət] [ˈfɔ:rmjələ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈredʒɪstər] " .

This is the " Secret Formula of the Heavenly Register " .
这 是 这 " 秘密 公式 的 这 天上 登记 " 。

乃《天策秘诀》，

[soʊ][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈlʌ] [ʃen] .

So it was given to Lu Sheng .
所以 它 曾是 给定 到 鲁 盛 。

遂付卢生，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :

He instructed him :
他 指示 他 。

嘱之曰：

" [ðɪs] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ri:d] [ˈkerfəli] [baɪ][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] . "

" This book should be read carefully by the First Emperor . "
" 这 书 应该 是 读 小心 经过 这 第一的 皇帝 " 。

“此书当与始皇详看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [əˈbʌv] [ðæt] [dɪˈtə:minz] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .

There is a number above that determines life and death .
那里 是 一个 数字 多于 那 决定 生活 和 死亡 。

上有死生存亡之数。”

[ˈlʌ] [ʃen] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] [ˈfɜ:rðər] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈɔrɪdʒɪnz] .

Lu Sheng wanted to inquire further about his origins .
鲁 盛 通缉 到 查询 更远 关于 他的 起源 。

卢生再要细问来历，

[ðə; ði][mæn] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [rɑ:k] [əˈgen] .

The man lay down on the rock again .
这 男人 躺 向下 在 这 岩石 再次 。

其人复卧于石上，

[hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 。

合眼不语。

[ˈlʌ] [ʃen] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .

Lu Sheng received the book .
鲁 盛 已收到 这 书 。

卢生得书，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] [ænd; ənd] [sed] :

He returned to the First Emperor and said :
他 返回 到 这 第一的 皇帝 和 说 。

回见始皇言说：

[ðə; ði] [i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] [ɪz][væst] ,

The East China Sea is vast ,
这 东方 中国 海 是 广阔的 ,

“东海茫茫，

[ʌnˈnoʊn] [ˈʃɔ:rlaɪn] ;

Unknown shoreline ;
未知 海岸线 ；

不知边岸；

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][su:][ˈfu:]
Searching for Xu Fu
搜索 为了 徐 傅

寻访徐福，

[ˈvænɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

杳无踪迹。

[jɔːr; jər] [ˈsɜ:rvənt] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv] [ˈdɒŋ,hwɑ:] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Your servant has reached the summit of Donghua Mountain .
你的 仆人 有 达到 这 首脑 的 动画 山 .

臣至东华绝顶，

[hi; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] [hu:] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [bʊk] .
He saw a strange man who gave him a book .
他 锯 一个 奇怪的 男人 WHO 给予 他 一个 书 .

见异人授书一册，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [haɪd] [aɪ ˈti:] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 .

不敢隐讳，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈɡoʊɪŋ] [tu; tə][bi; bi] [mu:vɪd] [ʌp] .
It was originally going to be moved up .
它 曾是 起初 去 到 是 已搬 向上 .

即将原本进上。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ənˈfoʊldəd][ðə; ði] [bʊk] [tu; tə] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
The emperor unfolded the book to read it .
这 皇帝 展开 这 书 到 读 它 .

帝将书展开观看，

[ðə; ði] [bʊk] [ˈtaɪtld] " [ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈmænjuəl][ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈredʒɪstər] " [ɪz][ɑ:n][aɪ ˈti:] .
The book titled " The Secret Manual of the Celestial Register " is on it .
这 书 标题 " 这 秘密 手动的 的 这 天体 登记 " 是 在 它 .

上有书名《天策秘决》，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:r; ər][mæps] [ˈʃoʊɪŋ] [ðə; ði][trænsˈfɜ:r][ʌv; əv] [ɡʊdz] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Among them are maps showing the transfer of goods throughout history .
之中 他们 是 地图 显示 这 转移 的 商品 自始至终 历史 .

其中有历代转运之图，

[ðə; ði] [ˈkærəktərz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][aɪ ˈti:][ɑ:r; ər] [ˈtædpʊʊl] [skɪpt] .
The characters written on it are tadpole script .
这 人物 书面 在 它 是 蝌蚪 脚本 .

上书蝌蚪文字，

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ju:st] [ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [veɪld] [ænd; ænd] [ˈkænɑ:t] [bi; bi] [ʌndərˈstʊd] .
The language used is often veiled and cannot be understood .
这 语言 用过的 是 经常 含蓄 和 不能 是 理解 .

言语多隐讳不可晓。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:rdərd] [li] [es ˈaɪ][tu; tə] [trænzˈleɪt] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktərz] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
The emperor ordered Li Si to translate the meanings of the characters in detail .
这 皇帝 订购 李 硅 到 翻译 这 含义 的 这 人物 在 细节 .

帝命李斯详译字义，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] :
There is a saying in China :
那里 是 一个 说 在 中国 :

中有一言说：

" [ðoʊz] [hu:] [dɪ'strɔɪd] ['kɪn] ,
" **Those who destroyed Qin** ,
" 那些 WHO 损毁 秦 ,

“亡秦者，

[ˈhu:] [jiː; ji] . "
Hu Ye . "
胡 叶 . "

胡也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ɐnd] [sed] :
The Emperor was greatly surprised and said :
这 皇帝 曾是 非常 惊讶 和 说 :

帝大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈredʒɪstər] . "
" **This is the saying of the Heavenly Register** . "
" 这 是 这 说 的 这 天上 登记 . "

“此《天策》之言，

[ðoʊz] [hu:] [ɪnˈsɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪn] [ˈdaɪnəsti] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði][ˈempaɪər] ,
Those who insist that the Qin dynasty destroyed the empire ,
那些 WHO 坚持 那 这 秦 王朝 损毁 这 帝国 ,

必谓亡秦之天下者，

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈhuː] . "
" **It must be the Northern Hu** . "
" 它 必须 是 这 北方 胡 . "

必北胡也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈmen] [tʰjɑːn][tuː; tə] [reɪz] - , - [ˈlæbɔːərz] .
He then ordered Meng Tian to raise 800 , 000 laborers .
他 然后 订购 孟 田 到 增加 - , - 劳工 .

遂令蒙恬起人夫八十万，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] [wʌz; wəz] [bɪlt] [haɪ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
The Great Wall was built high along the border .
这 伟大的 墙 曾是 建造 高的 沿着 这 边界 .

沿边高筑长城，

[tuː; tə] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈhuː] .
To guard against the Northern Hu .
到 警卫 反对 这 北方 胡 .

以防北胡。

[ˈempərər] ['kɪn] [ˈʃiː] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈmen] [tʰjɑːn][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði]
Emperor Qin Shi Huang then ordered Meng Tian to build the Great Wall in the

[nɔːrθ] .
north .
北 .

始皇既命蒙恬北筑长城，

[əˈnʌðər] [ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [siː] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Another order was issued to fill the sea in the east .
其他 命令 曾是 发布 到 充满 这 海 在 这 东方 .

又传令东填大海，

[zɪdʒiːən] -
Xijian Afang
西间 -

西建阿房，

[ˈsʌðərn] [rɪˈpeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈrɪdʒɪz]
Southern repair of the Five Ridges
南方 维修 的 这 五 山脊

南修五岭，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈpæləs] .
To build a palace .
到 建造 一个 宫殿 .

创立宫殿。

[tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbə] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
To mobilize a large number of people ,
到 动员 一个 大的 数字 的 人们 ,

兴工动众，

[ðə; ði] [kəˈnek(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈbroʊkən] .
The connection remained unbroken .
这 联系 剩余 未破 .

连络不绝，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] ,
Change the system ,
改变 这 系统 ,

改变制度，

[ɪkˈstensɪv] [rɪˈfɔːmz] .
Extensive reforms .
广泛的 改革 .

大肆更张。

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [ˈkrɪtɪsaɪz] [hɪz; ɪz] [mɪˈsteɪks] ,
And fearing that people would criticize his mistakes ,
和 害怕 那 人们 会 批评 他的 错误 ,

又恐人非议其过，

[hiː; hi] [ðen] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [li] [sɪz] [plæn] .
He then listened to Li Si's plan .
他 然后 听着 到 李 si 的 计划 .

乃听李斯之计，

[bɜːrɪn] [ɔːl][ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd][ˈpoʊəmz][frʌm; frəm][pæst] [ˈdaɪnəstɪz] .
Burn all the books and poems from past dynasties .
烧伤 全部 这 图书 和 诗歌 从 过去的 王朝 .

尽烧历代诗书，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [skuːlz] [ʌv; əv] [θɔːt] ,
Including the books of a hundred schools of thought ,
包括 这 图书 的 一个 百 学校 的 想法 ,

并百家之书，

[ˈeniwʌn] [faʊnd] [ˈwɪspəɪŋ] [ɪn] [peɪz] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Anyone found whispering in pairs will be executed .
任何人 成立 耳语 在 对 将要 是 执行 .

如有偶语者弃市，

[pɪt] [haʊʃeŋ] ,
Pit Housheng ,
坑 厚生 ,

坑侯生、

[ˈlʌ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈʌðə]
Lu Sheng and more than 460 others
鲁 盛 和 更多的 比 - 其他的

卢生等四百六十余人，

[ˈstʃʊdn̩ts] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlɑʊd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] .
Students are not allowed to reside in China .
学生 是 不是 允许 到 居住 在 中国 .
诸生不得居中国。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , - , [ədˈvaɪzɪd] :
The eldest son , Fusu , advised :
这 长子 儿子 , - , 建议 :
长子扶苏谏曰:

" [ɔːl] [ðə; ði] [ˈstʃʊdn̩ts] [rɪˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] [kənˈfjuːʃəs] . "
" All the students recited the teachings of Confucius . "
" 全部 这 学生 背诵 这 教义 的 孔子 . "

" 诸生皆诵法孔子，
[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] [sɪˈvɪrli] .
Now Your Majesty will punish him severely .
现在 你的 威严 将要 惩治 他 严重 .
今陛下以重法绳之，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] !
I fear the world will be in turmoil !
我 害怕 这 世界 将要 是 在 动荡 !
臣恐天下不安也! "

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The First Emperor was furious .
这 第一的 皇帝 曾是 狂怒 .
始皇大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈmen] [tiːˈænz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
He ordered Meng Tian's army to be stationed in the prefecture .
他 订购 孟 天的 军队 到 是 驻 在 这 州 .
使北监蒙恬军于郡。

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈtrʌblɪd] .
The First Emperor was deeply troubled .
这 第一的 皇帝 曾是 深 麻烦 .
始皇惓惓，

[ˈoʊnli] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɑːspərəs] [ˈenərdʒi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] ,
Only thinking of the prosperous energy of the southeast ,
仅有的 思维 的 这 繁荣 活力 的 这 东南 ,
只思东南旺气，

[ˈfiərəɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Fearing people would cause trouble ,
恐惧 人们 会 原因 麻烦 ,
恐人作乱，

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)l] [ˈiːstwərd] [ɑːn] [æn; ən] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tʊr] .
He then ordered the emperor to travel eastward on an inspection tour .
他 然后 订购 这 皇帝 到 旅行 向东 在 一个 检查 旅游 .
又命驾东方出巡，

[ðæt] [ˈfænˈdʒɪŋ] [ˈriːdʒən]
That Shandong region
那 山东 地区
那山东地方，

[noʊ] [ˈhɑːrvɪst] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz]
No harvest for years
不 收成 为了 年
连年不收，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['weɪlɪŋ] .
The people were wailing .
这 人们 是 哀嚎 .

百姓嗷嗷，

[ðeɪ] ['kudnt] [faɪnd] [pi:s] .
They couldn't find peace .
他们 不能 寻找 和平 .

不得安生。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] ['empəɜ-z] ['kæɪɪdʒ] [set] [aʊt] ,
As soon as the First Emperor's carriage set out ,
作为 很快 作为 这 第一的 皇帝的 运输 放 出去 ,

始皇车驾一出，

['deɪli] [ɪk'spensɪz] [ə'maʊnt] [tu:; tə] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][gəʊld] [kɔɪnz] .
Daily expenses amount to hundreds of thousands of gold coins .
日常的 开支 数量 到 数百 的 数千 的 金子 硬币 .

日费数十万金，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [fled] .
The people all fled .
这 人们 全部 逃亡 .

百姓皆逃窜，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['greɪtli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [soʊ][aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ɪ'læbəɪət] ['fɜ:rðər] .
The world is greatly disappointed , so I will not elaborate further .
这 世界 是 非常 失望的 , 所以 我 将要 不是 精心制作的 更远 .

天下大失所望不题。

[naʊ] , ['θɜ:rti] [maɪlz] [west] [ʌv; əv][hæŋ] ['sɪti] ,
Now , thirty miles west of Han City ,
现在 , 三十 英里 西方 的 韩 城市 ,

却说韩国城西三十里，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
At the foot of the hill ,
在 这 脚 的 这 爬坡道 ,

浅山脚下，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][hoʊ'tel] ,
There is a hotel ,
那里 是 一个 酒店 ,

有一酒店，

['sevrəl] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Several village elders were drinking inside .
一些 村庄 长者 是 喝 里面 .

有几个乡老在内饮酒。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['getɪŋ] [hæf'weɪ] [θru:] [ðer; ðər] [drɪŋks] ,
As they were getting halfway through their drinks ,
作为 他们 是 获得 半 通过 他们的 饮料 ,

将至半酣，

[ɪ:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [ə'pɪnjən] .
Each person has their own opinion .
每个 人 有 他们的 自己的 观点 .

各人谈无论地，

['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] ,
Talking about the past and present ,
说 关于 这 过去的 和 展示 ,

说古道今，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

" [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪn] , [aɪ][ˈɔːlmoʊst] [kəlæpst] . "
" Drinking the village wine , I almost collapsed . "
" 喝 这 村庄 葡萄酒 , 我 几乎 倒塌 : "

“畅饮村醪行欲倒，

" [endʒɔɪɪŋ] [ˈliːzər] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈbɪzi] [wɜːrk] , [wʌn][faɪndz] [ˈhæpɪnəs] [ɪn][ɔːl] [fɔːr] [ˈsiːznz] . "
" Enjoying leisure amidst the busy work , one finds happiness in all four seasons . "
" 享受 闲暇 在.....之中 这 忙碌的 工作 , 一 发现 幸福 在 全部 四 季节 : "

务中闲乐四时春。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn][,ɪn'saɪd] .
There was an old man inside .
那里 曾是 一个 老的 男人 里面 :

内有一老，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][sæn] [ɡɔːŋ] .
His surname was Zhao and his given name was San Gong .
他的 姓 曾是 赵 和 他的 给定 姓名 曾是 圣 锣 :

姓赵名三公，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [əˈɡəʊ] ,
It is said that five hundred years ago ,
它 是 说 那 五 百 年 前 ,

言说五百年前，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 :

天下太平，

[meɪ] [ˈevriwʌn] [biː; bi] [ˈhæpi] .
May everyone be happy .
可能 每个人 是 快乐的 :

人人快乐。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ðen] [æskt] :
The elders then asked :
这 长者 然后 问 :

众老便问:

" [wʌt] [ɪz] [piːs] ? "
" What is peace ? "
" 什么 是 和平 ? "

“如何是太平？ ”

[ðə; ði] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ˈsiːnəri] ,
" Xi Xi scenery ,
" 习 习 风景 ,

“熙熙风景，

[ðə; ði] [braɪt] [ˈjɪrz] ,
The bright years ,
这 明亮的 年 ,

皓皓年光，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [æt; ət] [pi:s] .
The people are at peace .
这 人们 是 在 和平 .

黎民鼓平，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['mju:zɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sounds of music filled the air .
这 声音 的 音乐 已填 这 空气 .

遍处笙簧。

[ə; eɪ] [wɪnd] [bloʊz] ['evri] [θri:] [deɪz] .
A wind blows every three days .
一个 风 打击 每一个 三 天 .

三日一风，

[ðə; ði] [wɪnd] [dʌz] [nɑ:t] ['rʌs(ə)] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] .
The wind does not rustle the branches .
这 风 做 不是 沙沙 这 分支 .

风不鸣条，

[du:] [nɑ:t] [dɪ'strɔɪ] [ɔ:r] [breɪk] [tri:z] ;
Do not destroy or break trees ;
做 不是 破坏 或者 休息 树木 ;

不摧折林木；

[,aɪ 'ti:] [reɪnz] ['evri] [faɪv] [deɪz] .
It rains every five days .
它 雨 每一个 五 天 .

五日一雨，

[ðə; ði] [reɪn] ['dʌznt] [breɪk] [ðə; ði] [blɔ:ks] .
The rain doesn't break the blocks .
这 雨 不 休息 这 积木 .

雨不破块，

[du:] [nɑ:t] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] [kra:ps] .
Do not damage the crops .
做 不是 损害 这 农作物 .

不打伤禾稼。

[θi:vz] [wɪl] [nɑ:t] [ɪg'zɪst] .
Thieves will not exist .
窃贼 将要 不是 存在 .

盗贼不生，

[dɔ:z] [ɑ:r; ə] [nɑ:t] [lɒkt] [æt; ət] [naɪt] ;
Doors are not locked at night ;
门 是 不是 已锁定 在 夜晚 ;

夜户不扃；

[pə'destriənz] [kloʊz] [ðə; ði] [roʊd] .
Pedestrians close the road .
行人 关闭 这 路 .

行人扃路，

[noʊ] [wʌn] ['pɪks] [ʌp] [lɔ:st] ['aɪtəmz] [ɑ:n] [ðə; ði] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗。

[ðə; ði] ['bɔ:rdə] ['ri:dʒənz] [ɑ:r; ə] [sperd] [ðə; ði] [tɔɪl] [ʌv; əv] [wɔ:r] .
The border regions are spared the toil of war .
这 边界 地区 是 幸存 这 辛劳 的 战争 .

边庭无征战之劳，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ɔːr] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
There are no treacherous officials in the court or among the people .
那里 是 不 奸诈 官员 在 这 法庭 或者 之中 这 人们 。

朝野无奸邪之患，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ˈloʊkəst] [pleɪgz] [ɔːr] [draʊts] / [flʌdz] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
There are no locust plagues or droughts / floods in the wild .
那里 是 不 刺槐 瘟疫 或者 干旱 / 洪水 在 这 荒野 。

野外无蝗虫旱涝之灾，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʊɪl] [ænd; ənd] [ˈhɑːrdʃɪp] .
The people are free from the toil and hardship .
这 人们 是 自由的 从 这 辛劳 和 困境 。

百姓无疲倦艰辛之苦，

[əˈbʌndənt] [ˈhɑːrvɪst] [ʌv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 。

五谷丰登，

[meɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] [biː; bi][æt; ət] [piːs] [ænd; ənd] [ˈhæpi] .
May the world be at peace and happy .
可能 这 世界 是 在 和平 和 快乐的 。

天下安乐。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
This is called a period of peace and tranquility .
这 是 称为 一个 时期 的 和平 和 宁静 。

此便叫做太平时节。”

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ðen] [æskt] :
The elders then asked :
这 长者 然后 问 。

众老又问：

" [wɒts] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [naʊ] ? "
" What's the situation now ? "
" 是什么 这 情况 现在 ? "

“此时如何？ ”

[ðə; ði] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 。

公曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ɔːz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [ɑːr; ər] [strikt] . "
" At this time , the laws and regulations are strict . "
" 在 这 时间 , 这 法律 和 法规 是 严格的 。

“此时法度严谨，

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] .
I dare not say .
我 敢 不是 说 。

不敢说。”

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ðen] [sed] :
The elders then said :
这 长者 然后 说 。

众老便道：

[wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈvɪlɪdʒ] .
We live in a remote village .
我们 居住 在 一个 偏僻的 村庄 。

“我等僻处乡村，

" [sɪns] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈlðər] [gests] , [waɪ] [nɑːt] [spi:k] ? "
" **Since there are no other guests , why not speak ?** "
" 自从 那里 是 不 其他 客人 , 为什么 不是 说话 ? "

又无外客你便说何妨? "

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ˈsɪmplɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhao Sangong simply shook his head and remained silent .
赵 - 简单地 摇晃 他的 头 和 剩余 沉默的 .

赵三公只是摇头不说。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪəd] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][hoʊˈtel] .
A person suddenly appeared next to the hotel .
一个 人 突然 出现 下一个 到 这 酒店 .

酒店旁边闪出一个人来，

[ðə; ði][mæn] [wɑːr] [ə; eɪ][tɔːl] [hæt] , [ə; eɪ] [waɪd] [belt] , [ə; eɪ] [klɔːθ] [roʊb] , [ænd; ənd] [strɔː] [ˈsænd(ə)lz] .
The man wore a tall hat , a wide belt , a cloth robe , and straw sandals .
这 男人 穿着 一个 高的 帽子 , 一个 宽的 腰带 , 一个 布 长袍 , 和 稻草 凉鞋 .

那人高冠博带布袍草履，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈbjuːtrɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as beautiful as jade .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .

面如美玉，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːrz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目若朗星，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [tel] [em ˈiː] ,
If you don't tell me ,
如果 你 不 告诉 我 ,

“你不说，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [em ˈiː] . "
listen to me . "
听 到 我 : "

听我说。”

[ˈevriwʌn] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .
Everyone listened attentively .
每个人 听着 认真地 .

众人拱听，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [sed] , " [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈkɪn] [ʃiː] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][wʌz; wəz] [təˈrænɪk(ə)] . "
The man then said , " At this time , Qin Shi Huang was tyrannical . "
这 男人 然后 说 , " 在 这 时间 , 秦 史 黄 曾是 强横 . "

那人便说“此时秦始皇无道，

[men] [duː][nɑːt][fɑːrm] .
Men do not farm .
男人 做 不是 农场 .

男不耕种，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [stɑːpt] [ˈwiːvɪŋ] .
The woman stopped weaving .
这 女士 停止 编织 .

女罢机织，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈsepəreɪtɪd]
Father and son separated
父亲 和 儿子 分开

父子分散，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] .
The couple parted ways .
这 夫妻 分手了 方式 .

夫妇离别，

[ˈsʌðərn] [rɪˈper] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈrɪdʒɪz]
Southern repair of the Five Ridges
南方 维修 的 这 五 山脊

南修五岭，

[ˈnɔːrðərn] [ɡreɪt] [wɔːl]
Northern Great Wall
北方 伟大的 墙

北长城，

[ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [siː] [wɪð; wɪθ][ˈwɔːtər]
Filling the sea with water
填充 这 海 和 水

东填大海，

[zɪdʒiːən] -
Xijian Afang
西间 -

西建阿房，

[ˈbɜːrnɪŋ] [bʊks] [ænd; ənd] [ˈberiŋ] [sˈkɒləz] [əˈlaɪv]
Burning books and burying scholars alive
燃烧 图书 和 埋葬 学者们 活

焚书坑儒，

[aʊtˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [pəˈvɜːrs]
Outrageous and perverse
令人愤慨 和 变态

大肆狂悖，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈsʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
The world is disappointed .
这 世界 是 失望的 .

天下失望。”

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] , [hʌ] ?
That person , huh ?
那 人 , 嗯 ?

那人罢，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [wɜːrdz] .
He then raised his voice and said a few more words .
他 然后 提高 他的 嗓音 和 说 一个 很少 更多的 字 .

又要高声道几句言语，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ðen] [ɡɑːt][ʌp][ænd; ənd] [left] .
Zhao Sangong then got up and left .
赵 - 然后 得到 向上 和 左边 .

只见那赵三公便起身就走，

[ðə; ði] [ˈeldəz] [held] [ðem; ðəm] [bæk] , [ˈseɪŋ] :
The elders held them back , saying :
这 长者 握住 他们 后退 , 说 :

众老拖住道:

" [waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈli:vɪŋ] [soʊ] [ˈsʌd(ə)nli] ? "
" Why are you leaving so suddenly ? "
" 为什么 是 你 离开 所以 突然 ? "

“你如何便走？”

[ðə; ði] [θri:] [dju:ks] [sed] :
The Three Dukes said :
这 三 公爵 说 :

三公曰:

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ][ɔ:l] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ? ! "
" Aren't you all afraid of death ? ! "
" 不是 你 全部 害怕的 的 死亡 ? ! "

“你众人不怕死耶！

[ðə; ði] [bɔ:z] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempəɾər]
The laws and regulations of the First Emperor
这 法律 和 法规 的 这 第一的 皇帝

今始皇法度，

[ðoʊz] [hu:] [spi:k] [ɪn] [perz] [ɑ:r; əɹ][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] .
Those who speak in pairs are executed in the marketplace .
那些 WHO 说话 在 对 是 执行 在 这 市场 .

偶语者弃市，

[wi:; wi][wɜ:r; wəɹ] [ˈkæptʃərd] .
We were captured .
我们 是 捕获 :

我等被人捉去，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [du:md] .
They're all doomed .
它们是 全部 注定失败 .

都是死数。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈeldəz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After the elders heard this ,
后 这 长者 听到 这 ,

众老听罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [left] .
They all left .
他们 全部 左边 .

一齐都走了。

[ðə; ði][mæn] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The man laughed loudly and said :
这 男人 笑了 高声 和 说 :

那人呵呵大笑曰:

" [fu:lz] [du:][nɑ:t] [ʌndərˈstænd] [maɪ] [ski:m] . "
" Fools do not understand my scheme . "
" 傻瓜 做 不是 理解 我的 方案 . "

“愚人不识我机，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈheɪtrɪd] ,
But this unparalleled hatred ,
但 这 无与伦比 仇恨 ,

但此不世之恨，

[wer] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [biː; bi] [meɪd] ?
Where shall the payment be made ?
在哪里 将 这 支付 是 制成 ?
何处发付也？ ”

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
未知其人是谁？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [eɪt][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [sendz] [ə; eɪ] [ˈstrɔːŋmæn] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ˈtʃæriət]
Chapter 8 Zhang Liang sends a strongman to strike the chariot
章 8 张 梁 发送 一个 大力士 到 罢工 这 战车
第八回 张良使力士击车

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [kəˈriːən] .
This person was Korean .
这 人 曾是 韩国人 .
却说此人乃韩国人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ljɑːŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Liang .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 梁 .
姓张名良，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zifang .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字子房，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][hæŋ] [fɔːr; fər] [faɪv] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
He served as prime minister of Han for five generations .
他 服务 作为 主要的 部长 的 韩 为了 五 几代人 .
五世相韩。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [stet] [ʌv; əv][hæŋ] ,
Because the First Emperor destroyed the state of Han ,
因为 这 第一的 皇帝 损毁 这 状态 的 韩 ,
因始皇灭了韩国，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [held] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] .
He has always held a grudge .
他 有 总是 握住 一个 怨恨 .
一向怀恨在心，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][aɪ] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈmæstər] . . .
As long as I avenge my master . . .
作为 长的 作为 我 报仇 我的 掌握 . . .
只要与本主报仇，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld][tuː; tə] [bɪˈfrend] [ˈhɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] .
Use a thousand pieces of gold to befriend heroes from all over the world .
使用 一个 千 件 的 金子 到 交朋友 英雄 从 全部 超过 这 世界 .
用千金结交天下壮士，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] .
They wanted to kill the First Emperor .
他们 通缉 到 杀 这 第一的 皇帝 .
欲杀始皇。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Because they came to the village ,

因为 他们 来了 到 这 村庄 ,

因来到村中,

[ˈmiːtɪŋ] [ðɪːz] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] ,
Meeting these village elders ,

会议 这些 村庄 长者 ,

遇见这几个乡老,

[wɪ'ðəʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [aɪ 'tiː] , [aɪ] ['ʌtəd] [ðɪːz] [wɜːrdz] .
Without realizing it , **I uttered these words** .

没有 意识到 它 , 我 说出 这些 字 .

不觉说出这几句言语来,

[ˈevriwʌn] [left] .
Everyone left .

每个人 左边 .

众人都走了。

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [mæn] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ʃɑːp] .
A strong man emerged from behind the shop .

一个 强的 男人 出现 从 在后面 这 店铺 .

从店后有一壮士出来,

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [mæn]
Zhang Liang saw that man

张 梁 锯 那 男人

张良见那人,

[wʌn] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,

一 张 高的 ,

身高一丈,

[ˈhænsəm] [ə'pɪrəns]
handsome appearance

英俊的 外貌

相貌堂堂,

[ˈʃiːɑːŋ] [ljɑːŋ] [boʊd] ['diːpli] [ænd; ɐnd] [sed] :
Xiang Liang bowed deeply and said :

向 梁 鞠躬 深 和 说 :

向良长揖便曰:

" [ðə; ði] [waɪz] [mæn] ['æptli] ['stɜːtɪd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] ['empərər] [wʌz; wəz] [tə'ræɪnɪk(ə)] . "
The wise man aptly stated that the First Emperor was tyrannical . "

" 这 明智的 男人 恰当地 声明 那 这 第一的 皇帝 曾是 强横 . "

“贤公适言始皇无道,

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] [ðɪs] [tə'ræɪnɪk(ə)] ['kɪn] ['daɪnəsti] ,
To rid the world of this tyrannical Qin dynasty ,

到 摆脱 这 世界 的 这 强横 秦 王朝 ,

想要为天下除此暴秦,

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː][tuː; tə] [help] . . .
If there is anything I can do to help . . .

如果 那里 是 任何事物 我 能 做 到 帮助 . . .

如有用我之处,

" [aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [duː][maɪ][pɑːrt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] . "
I will certainly do my part for the public good . "

" 我 将要 当然 做 我的 部分 为了 这 民众 好的 . "

自当与公出力。”

[lʝɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [noʊ] ['spi:kɪŋ] [hɪr] . "
" **No speaking here** . "
" 不 请讲 这里 . "

“此处不可说话，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [breɪv] [mæn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
He then invited the brave man to his home for instruction .
他 然后 受邀 这 勇敢的 男人 到 他的 家 为了 操作说明 .

便请壮士到某家求教。”

[ðə; ði] [breɪv] [men] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['kɒmreɪdʒ] [ə'raɪvd] [hoʊm] .
The brave men and their comrades arrived home .
这 勇敢的 男人 和 他们的 同志们 到达的 家 .

壮士同良到家，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

分宾主坐定。

[lʝɑːŋ] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [breɪv] [mæn][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Liang then asked the brave man his name .
梁 然后 问 这 勇敢的 男人 他的 姓名 .

良便问壮士姓名，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰:

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] . "
" **His surname is Li** . "
" 他的 姓 是 李 . "

“某姓黎，

['lɪvɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [siː]
Living by the sea
活的 经过 这 海

住居海边，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [væst] [siː] .
He was known as the Lord of the Vast Sea .
他 曾是 已知 作为 这 主 的 这 广阔的 海 .

人称某为沧海公。

[kwaɪt] [strɔːŋ] ,
Quite strong ,
相当 强的 ,

颇有膂力，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] - - [paʊnd] ['aɪərn] [spɪr] ,
Wielding a 100 - pound iron spear ,
挥舞 一个 - - 磅 铁 矛 ,

使一百斤铁枪，

[hiː; hi]['sɪŋɡ(ə)] - ['hændɪdli] [ɪntə'viːnd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
He single - handedly intervened in all the injustices of the world .
他 单身的 - 轻而易举 介入 在 全部 这 不公正 的 这 世界 .

单管天下不平事。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈeɪdənt] [ðæt] [juː; jʊ] [pəˈzes] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈberɪŋ] .
It is evident that you possess an extraordinary bearing .
它 是 明显 那 你 具有 一个 非凡的 轴承 .

适见公器宇不凡，

[ˈeksələnt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [skɪlz]
Excellent language skills
出色的 语言 技能

语言出众，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He must be an extraordinary person .
他 必须 是 一个 非凡的 人 .

必是奇特之士，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [der] [tuː; tə] [leɪ] [ber] [maɪ][ˈlɪvər][ænd; ənd] [ˈɡɔːlˌblædər] .
Therefore , I dare to lay bare my liver and gallbladder .
所以 , 我 敢 到 躺 裸 我的 肝 和 胆囊 .

故敢剖露肝胆。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] [jʊr; jər] [neɪm] .
I would like to know your name .
我 会 喜欢 到 知道 你的 姓名 .

愿闻姓名，

[wʌt] [ədˈvaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What advice do you have ?
什么 建议 做 你 有 ?

有何指教？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [kəˈriːən] , "
" A certain Korean , "
" 一个 肯定 韩国人 , "

“某韩国人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ljɑːŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Liang .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓张名良，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][hæŋ][fɔːr; fər][faɪv] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] .
He served as prime minister of Han for five generations .
他 服务 作为 主要的 部长 的 韩 为了 五 几代人 .

五世相韩。

[ðə; ði] [stert] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərəɪ] .
The state of Han was destroyed by the First Emperor .
这 状态 的 韩 曾是 损毁 经过 这 第一的 皇帝 .

今韩被始皇所灭，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
Willing to spend a thousand gold pieces to seek out talented people .
愿意的 到 花费 一个 千 金子 件 到 寻找 出去 才华横溢 人们 .

愿破千金求士，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [faʊnd] .
The right person has not yet been found .
这 正确的 人 有 不是 然而 到过 成立 .

未得其人。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [met] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
Now I have met a brave man .
现在 我 有 遇见 一个 勇敢的 男人 。

今遇壮士，

[maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [bɪn] [fʊl'fɪld] .
My wish has been fulfilled .
我的 希望 有 到过 已完成 。

大遂吾愿，

[mɔː'roʊvər] , [ðə; ðɪ][fɜːrst] ['empərər] [ɪz] [tə'rænɪk(ə)] .
Moreover , the First Emperor is tyrannical .
而且 ， 这 第一的 皇帝 是 强横 。

况今始皇无道，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] ['næʃɪŋ] [ɪts] [tiːθ] .
The world is gnashing its teeth .
这 世界 是 咬牙切齿 它是 牙齿 。

天下切齿，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪg'zɜːrt] [jɔːr'self] ,
If you exert yourself ,
如果 你 发挥 你自己 ，

公若奋力，

[ɪk'stɜːrminert] [ðɪs] ['wɪkɪd] ['pɜːrs(ə)n] .
Exterminate this wicked person .
殄 这 邪恶 人 。

诛灭此无道，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ðɪ][sɪks] ['kɪŋdəmz]
To avenge the six kingdoms
到 报仇 这 六 王国

与六国报仇，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [əd'maɪəz] ['vɜːrtʃuː] .
The world admires virtue .
这 世界 钦佩 美德 。

天下仰德，

[ə; eɪ] [neɪm] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membər] [ɪn][hɪstri; 'hɪstəri]
A name to be remembered in history
一个 姓名 到 是 记得 在 历史

青史标名，

" [aɪ 'tiː] [wɪl] [læst] [fə'revər] . "
" It will last forever . "
" 它 将要 最后的 永远 。

万世不朽也。”

[ðə; ðɪ] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 。

壮士曰：

" ['strɪktli] ['fɑːləʊ] ['pʌblɪk] ['tiːtʃɪŋz] , "
" Strictly follow public teachings , "
" 严格来说 跟随 民众 教义 ， "

“谨遵公教，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [breɪk] [ʼaʊər; ɑːr] ['prɑːmɪs] .
We will never break our promise .
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 。

决不食言。”

[lɿɑːŋ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [left] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔːrɪər] [æt; ət] [hoʊm] .
Liang Sui left the brave warrior at home .
梁 隋 左边 这 勇敢的 战士 在 家 .
良遂留壮士在家，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈempɜːɜːz] [ˈiːstərn] [tʊr] .
Inquire about the First Emperor's eastern tour .
查询 关于 这 第一的 皇帝的 东 旅游 .
打听始皇东巡，

[wer] [dɪd][wiː; wi] [pæs] [baɪ] ?
Where did we pass by ?
在哪里 做过 我们 经过 经过 ?
何处经过。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
后数日，

[lɿɑːŋ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Liang went out to inquire .
梁 去 出去 到 查询 .
良出探问，

[ðeɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] - [ˈkaʊnti] .
They learned that the First Emperor had come from Yangwu County .
他们 学习 那 这 第一的 皇帝 有 来 从 - 县 .
得知始皇从阳武县过来。

[lɿɑːŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔːrɪrz] [tuː; tə][stænd] [ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] .
Liang then ordered the brave warriors to stand on a high mound and watch .
梁 然后 订购 这 勇敢的 战士 到 站立 在 一个 高的 冢 和 手表 .
良却令壮士在高阜处悬望，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈempɜːɜːz] [ˈkæɪɪdʒ] ,
Upon seeing the First Emperor's carriage ,
之上 看到 这 第一的 皇帝的 运输 ,
见始皇车驾，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈtræv(ə)l] [θriː] [maɪlz] .
We will travel three miles .
我们 将要 旅行 三 英里 .
将行之三里远，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] - .
They were heading towards Bolangsha .
他们 是 标题 向 - .
正行到博浪沙地方。

[ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔːrɪər] [saʊː] [ˈoʊnli] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈpærəsɔːl] . . .
The brave warrior saw only under the yellow parasol . . .
这 勇敢的 战士 锯 仅有的 在下面 这 黄色的 阳伞 . . .
壮士只见黄罗伞盖之下，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] .
It must be the First Emperor .
它 必须 是 这 第一的 皇帝 .
想是始皇，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [straɪd] [ˈfɔːrwərd] .
That is , to stride forward .
那 是 , 到 步幅 向前 .
即大步奔走向前，

[lɪft] [ðə; ði] ['hæməər] ['fɔ:rsfəli] .
Lift the hammer forcefully .
举起 这 锤 强硬地 .

用力举鎚，

[ðə; ði][kɑ:r][wʌz; wəz] [smæft] [tu;; tə] ['pi:sɪz] .
The car was smashed to pieces .
这 车 曾是 粉碎 到 件 .

将车驾打得粉碎，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst] ['empərəər] [fɪrd] ['bi:ɪŋ] [plɒtɪd] [ə'genst] .
It turns out that the First Emperor feared being plotted against .
它 转弯 出去 那 这 第一的 皇帝 害怕 存在 绘制 反对 .

原来始皇恐人暗算，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:f(ə)n][ə; eɪ] ['sekənderi] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl][ɪn] [frʌnt] .
There is often a secondary vehicle in front .
那里 是 经常 一个 次要 车辆 在 正面 .

常有副车在前，

[ðə; ði] [breɪv] [mæn][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] ,
The brave man was unaware ,
这 勇敢的 男人 曾是 不知情 ,

壮士不知，

[,æksɪ'dentəli] [hɪt][ðə; ði] ['sekənderi] [kɑ:r]
Accidentally hit the secondary car
偶然 打 这 次要 车

误中副车，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [breɪv] [mæn] .
The imperial guards had already captured the brave man .
这 帝国 守卫 有 已经 捕获 这 勇敢的 男人 .

早有护驾御林军将壮士捉住，

[ðə; ði][fɜ:rst] ['empərəər] [prest] ['fɜ:rðər] :
The First Emperor pressed further :
这 第一的 皇帝 按下 更远 :

始皇追问：

" [hu:] ['ɪnstɪ,gertɪd] [ðɪs] ? "
" Who instigated this ? "
" WHO 煽动 这 ? "

“谁人主使？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The brave man gritted his teeth and closed his eyes .
这 勇敢的 男人 磨碎的 他的 牙齿 和 关闭 他的 眼睛 .

壮士切齿瞑目，

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [aɪ] [wɪl] ['plʌnɪ] [jɔər; jər] ['wɪkɪdnəs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" I will punish your wickedness for the sake of the world . "
" 我 将要 惩治 你的 邪恶 为了 这 清酒 的 这 世界 . "

“吾为天下诛汝无道，

" [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [hæv; həv] [kə'mɑ:ndɪd] [aɪ 'ti:] ? "
" Could someone have commanded it ? "
" 可以 某人 有 命令 它 ? "

岂有人使之耶？ ”

- [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈgoʊɪŋ] [wel] ,
Zifang saw that things were not going well ,
- 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,
子房见事不成，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [groʊn] .
He secretly groaned .
他 偷偷 呻吟 .
暗暗叫苦，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
He escaped from the crowd .
他 逃脱 从 这 人群 .
即于人丛中走脱，

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈgɑʊ][tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
The First Emperor then ordered Zhao Gao to investigate .
这 第一的 皇帝 然后 订购 赵 高 到 调查 .
始皇又令赵高勘问，

[ðə; ði] [breɪv] [mæn][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [rɪˈvi:l] [hu:] [wʌz; wəz] [ɪnˌstɪˌɡertɪŋ] [aɪ ˈti:] .
The brave man refused to reveal who was instigating it .
这 勇敢的 男人 拒绝 到 揭示 WHO 曾是 煽动 它 .
壮士不肯招出何人主使，

[hi:; hi] [ðen] [strʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ænd; ənd][daɪd] .
He then struck his head against a pillar and died .
他 然后 击 他的 头 反对 一个 支柱 和 死亡 .
乃撞柱而死。

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] , [haʊˈevər] , [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˌnei(ə)nˈwaɪd] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈmæstərmaɪnd] .
The First Emperor , however , ordered a nationwide search for the mastermind .
这 第一的 皇帝 , 然而 , 订购 一个 全国 搜索 为了 这 幕后策划者 .
始皇却令天下大索主使之人，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [rɪˈsi:v] [aɪ ˈti:][ˈæftər] [ten] [deɪz] .
They did not receive it after ten days .
他们 做过 不是 收到 它 后 十 天 .
十日不获。

- [ðen] [fled] [ænd; ənd][hɪd][æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frend] [ˈfi:ɑ:ŋ] [bi: ˈoʊ][ɪn] - .
Zifang then fled and hid at the home of his friend Xiang Bo in Xiapi .
- 然后 逃亡 和 隐藏 在 这 家 的 他的 朋友 向 波 在 - .
子房遂逃难于下邳友人项伯家隐藏。

[ˈfi:ɑ:ŋ] [bi: ˈoʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈfi:ɑ:ŋ] [jæn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃu:] .
Xiang Bo was a descendant of Xiang Yan , a general of Chu .
向 波 曾是 一个 后裔 的 向 严 , 一个 一般的 的 楚 .
项伯乃楚将项燕之后也，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [kloʊz] [ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ] [liɑ:ŋ] .
He had a very close friendship with Liang .
他 有 一个 非常 关闭 友谊 和 梁 .
与良交甚厚，

[soʊ] [ðeɪ] [steɪd] [wɪˈðəʊt] [ˌheɪrɪˈteɪ(ə)n] .
So they stayed without hesitation .
所以 他们 入住 没有 犹豫 .
遂留居住不疑。

[liɑ:ŋ] [ˈhæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈstændɪŋ] [ˈaɪdli][baɪ][ðə; ði] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [brɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Liang happened to be standing idly by the dilapidated bridge outside the city .
梁 发生 到 是 常设 闲散地经过 这 破旧的 桥 外部 这 城市 .
良因偶出城外圯桥边闲立，

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][oʊld][mæn] [əˈpɪrd] ,
Suddenly an old man appeared ,
突然 一个 老的 男人 出现 ,

忽见一老人，

[ˈweɪɪŋ] [ˈjeləʊ] [kloʊðz] , [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ]
Wearing yellow clothes , **crossing the bridge**
穿着 黄色的 衣服 , 过境 这 桥

身着黄衣过桥下，

[aɪ] [ˌæksɪˈdentəli] [spɪld] [maɪ] [juːz] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
I accidentally spilled my shoes in the mud .
我 偶然 洒了 我的 鞋 在 这 泥 .

偶将履溺于泥中，

[ˈkænəːt] [ɡoʊ] [aʊt] ,
Cannot go out ,
不能 去 出去 ,

不能出，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [lɪɑːŋ] :
Then he called out to Liang :
然后 他 称为 出去 到 梁 :

遂呼良曰：

" [jʌŋ] [mæn] , [pliːz] [teɪk] [aʊt] [maɪ] [juːz] ! "
" Young man , please take out my shoes ! "
" 年轻的 男人 , 请 拿 出去 我的 鞋 ! "

“孺子可将吾履取出！ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv] [ɡʊd] [ˈdʒʌdʒmənt][hæz; hæz][ðə; ði] [er] [ʌv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] .
The old man of good judgment has the air of a sage .
这 老的 男人 的 好的 判断 有 这 空气 的 一个 圣人 .

良见老人仙风道骨，

[ʌnˈlʌk] [ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)] ,
Unlike ordinary people ,
与此不同 普通的 人们 ,

与寻常人不同，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [riːˈtriːvd] [hɪz; ɪz] [juːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mʌd] .
He hurriedly retrieved his shoes from the mud .
他 匆匆 已检索 他的 鞋 从 这 泥 .

急向泥中取履，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈentərd] .
He knelt and entered .
他 跪下 和 进入 .

跪而进之，

[ɪkˈstriːmli] [rɪˈspektfl]
Extremely respectful
极其 尊重

极其恭谨，

[ðə; ði][oʊld][mæn][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [wɔːk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
The old man could only walk a few steps .
这 老的 男人 可以 仅有的 走 一个 很少 步骤 .

老人行不数步，

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [sɪŋk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [mʌd] .
They will then sink into the mud .
他们 将要 然后 下沉 进入 这 泥 .

又将履溺于泥中，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ˈzæn, ˈzɑ:n] [ljɑ:n] [tu:; tə] [fetʃ] [ˌaɪ ˈti:] .
He then ordered Zhang Liang to fetch it .
他 然后 订购 张 梁 到 拿来 它 .
又令张良去取，

[ljɑ:n] [ˈlu:] [ʃʊd] [noʊ] [ʌnˈju:zuəl] [ˈkʌlər] .
Liang Lue showed no unusual color .
梁 卢 显示 不 异常 颜色 .
良略无异色，

[ðen] [hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [ˌaɪ ˈti:] .
Then he knelt down and offered it .
然后 他 跪下 向下 和 提供 它 .
又取跪进之。

[ðɪs] [ˈhæpənd] [θri:] [taɪmz] .
This happened three times .
这 发生 三 时代 .
如此者三次。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈti:tʃəbl] . "
" This child is teachable . "
" 这 孩子 是 可教的 " .
“此子可教。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][bɪg] [tri:] [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the big tree by the bridge and said :
他 然后 尖 到 这 大的 树 经过 这 桥 和 说 :
遂指桥边大树曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [faɪv] [deɪz] [ˈleɪtər] , "
" You will be five days later , "
" 你 将要 是 五 天 之后 , "
“汝于后五日，

[kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][ˌem ˈi:] .
Come here and wait for me .
来 这里 和 等待 为了 我 .
早往此处等我，

[aɪ][ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][wʌn] [θɪŋ] ,
I and you are one thing ,
我 和 你 是 一 事物 ,
我与汝一物，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [ˌdɪsəˈbeɪd] !
It cannot be disobeyed !
它 不能 是 违抗命令 !
不可违也！ "

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
By the fifth day ,
经过 这 第五 天 ,
至五日，

- [gɑ:t] [ʌp] [ˈz:ɹli] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
Zifang got up early and went to the tree .
- 得到 向上 早期的 和 去 到 这 树 .
子房早起到树边，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tri:] ,
Seeing the old man sitting under the tree ,
看到 这 老的 男人 坐着 在下面 这 树 ,
见老人坐于树下,

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人曰:

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpraːmɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈeldər] . "
" The child made a promise with the elder . "
" 这 孩子 制成 一个 承诺 和 这 长老 . "
“孺子与长者约,

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:] [tu:] [leɪt] ?
Why is it too late ?
为什么 是 它 也 晚的 ?
何来太迟耶?

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [naʊ] .
You should leave now .
你 应该 离开 现在 .
汝且退,

[kʌm] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði][nekst] [faɪv] [deɪz] !
Come early in the next five days !
来 早期的 在 这 下一个 五 天 !
后五日当早来! ”

[faɪv] [deɪz] [ˈæftər] - ,
Five days after Zifang ,
五 天 后 - ,
子房至后五日,

[hiː; hi] [keɪm] [əˈɡen] [æt; ət] [daːn] .
He came again at dawn .
他 来了 再次 在 黎明 .
五更时复来,

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tri:] [ˈweɪtɪŋ] .
Then I saw the old man sitting under the tree waiting .
然后 我 锯 这 老的 男人 坐着 在下面 这 树 等待 .
又见老人先坐于树下相等,

[hiː; hi] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :
怒言曰:

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [tʃaɪld] [soʊ] [ˈleɪzi] ? "
" Why is the child so lazy ? "
" 为什么 是 这 孩子 所以 懒惰的 ? "
“孺子何懒惰如此?

[ænd; ænd] [rɪˈtriːt] ,
And retreat ,
和 撤退 ,
且退,

[kʌm] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði][nekst] [faɪv] [deɪz] !
Come early in the next five days !
来 早期的 在 这 下一个 五 天 !
后五日当早来! ”

[ɑ:n][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] , -
On the fifth day , Zifang
在 这 第五 天 , -

子房至第五日，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [sli:p] [ðæt] [naɪt] .
I didn't sleep that night .
我 没有 睡觉 那 夜晚 .

先夜不寢，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [weɪt] [ˈʌndə] [ðə; ði] [tri:] .
Come and wait under the tree .
来 和 等待 在下面 这 树 .

即来树下等候，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [wʊd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪr] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
The old man would suddenly appear from time to time .
这 老的 男人 会 突然 出现 从 时间 到 时间 .

不时老人忽然就到，

[wen] - [sɔ:] [hɪm; ɪm] ,
When Zifang saw him ,
什么时候 - 锯 他 ,

子房一见，

[ðeɪ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ˈwelkəm] .
They prostrated themselves in welcome .
他们 俯卧 他们自己 在 欢迎 .

俯伏拜迎。

[ˈʌndə] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n]
Under the bright moon
在下面 这 明亮的 月亮

月明之下，

[wen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][oʊld][mæn] ,
When I saw the old man ,
什么时候 我 锯 这 老的 男人 ,

见那老人时，

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ðæn; ðən] [bɪˈfɔ:r] !
Even more exciting than before !
甚至 更多的 激动人心 比 前 !

比前更精彩，

[ˈdaʊɪst] [roub] [ænd; ʌnd] [ˌbæmˈbu:] [stɑ:f]
Taoist robe and bamboo staff
道教 长袍 和 竹子 职员

道袍竹杖，

[ˈleðər] [kraʊn] [ænd; ʌnd] [græs] [ʃu:z] ,
Leather crown and grass shoes ,
皮革 王冠 和 草 鞋 ,

皮冠草履，

[,aɪ ˈti:] [keɪm] [ˈfloʊtɪŋ] [ɪn] .
It came floating in .
它 来了 漂浮的 在 .

飘然而来，

[ˈhi:z] [ə; eɪ] [tru:] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
He's a true immortal .
他是 一个 真的 不朽 .

真神仙也。

- [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zifang knelt down and said :
- 跪下 向下 和 说 :

子房跪而言曰：

" [aɪ'd] [ʌv] [tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] . "
" I'd love to learn from you . "
" ID 爱 到 学习 从 你 . "

“愿领教。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] . "
" You are young and strong . "
" 你 是 年轻的 和 强的 . "

“汝年富力强，

[ˈstʌdi] [ˈdɪlɪdʒəntli]
Study diligently
学习 勤勉地

勤心就学，

[hi:; hi] [wɪl] [brʻkʌm] [ˈprɑ:ˌmɪnənt] [ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
He will become prominent and distinguished in the future .
他 将要 变得 著名的 和 杰出的 在 这 未来 .

他日贵显，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ʌv; əv] [ˈempərəz] .
He should be the teacher of emperors .
他 应该 是 这 老师 的 皇帝们 .

当为帝王之师。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [wi:; wi] [met] [təˈdeɪ] .
Fortunately , we met today .
幸运的是 , 我们 遇见 今天 .

幸今相遇，

[ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈlaɪftaɪm] [ˌɑ:pərˈtu:nəti]
A once - in - a - lifetime opportunity
一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会

千载难逢，

[aɪ] [wɪl] [brʻstəʊ] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ] [θri:] [ˈvɑ:ljəmz] [ʌv; əv] [ˈsi:krət] [ˈteksts] .
I will bestow upon you three volumes of secret texts .
我 将要 赐给 之上 你 三 卷 的 秘密 文本 .

授汝秘书三卷，

[ɪnˈdʒi:niəs] [ski:mz] [ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒiz]
Ingenious schemes and brilliant strategies
巧妙 方案 和 杰出的 策略

奇谋神算，

[ɔ:ˈlʃəʊ] [ˈgrænsʌŋ] ,
Although grandson ,
虽然 孙子 ,

虽孙、

[wu:][kʊd; kəd][nɑ:t] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
Wu could not match him .
吴 可以 不是 匹配 他 .

吴不能及也，

[rɪ'taɪər] ['æftər] [ə'tʃi:vɪŋ] [sək'ses]
Retire after achieving success
退休 后 实现 成功

功成身退，

[ɔ:l'dʊʊ] [kə'nektɪd]
Although connected
虽然 连接

虽连、

[ðə; ðɪ][li] ['kænɔ:t] [pæs] .
The li cannot pass .
这 李 不能 经过 。

蠡不能过。

[ju:; jʊ] [steɪ] [hɪr] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hæn] .
You stay here to avenge Han .
你 停留 这里 到 报仇 韩 。

汝留为韩报仇，

[ʌp'hoʊld][gɑ:d] ,
Uphold God ,
坚持 上帝 ，

扶立真主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [taɪm] .
His name will be remembered for all time .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 全部 时间 。

名垂万世，

[ʃaɪn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n]
Shine as brightly as the sun and moon
闪耀 作为 明亮地 作为 这 太阳 和 月亮

与日月争光，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɔ:t] [feɪl] [ju:; jʊ] !
We must not fail you !
我们 必须 不是 失败 你 ！

不可负也！ ”

- [nelt] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ænd; ənd] ['ɜ:rnɪstli] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] :
Zifang knelt before the old man and earnestly pleaded :
- 跪下 前 这 老的 男人 和 切实 恳求 。

子房向老人前跪而恳告曰：

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə][geɪn] [greɪt] [feɪm] . "
" I wish to gain great fame . "
" 我 希望 到 获得 伟大的 名声 。”

“愿求大名。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 。

老人曰：

" [rɪ'membər] [ðɪs] , "
" Remember this , "
" 记住 这 ， "

“你记着，

[,θɜ:r'ti:n] ['jɪrʒ] ['leɪtər] ,
Thirteen years later ,
十三 年 之后 ，

后十三年，

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [stoʊn] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][æŋ; əŋ] [ˈempti] [plɑ:t][ʌv; əv][lənd] [i:st] [ʌv; əv] -
A piece of yellow stone was found in an empty plot of land east of Ōtani
一个 片 的 黄色的 石头 曾是 成立 在 一个 空的 阴谋 的 土地 东方 的 -
[ˈkæs(ə)] [wer] [ə; eɪ] [kɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈberɪd] .
Castle where a king had been buried .
城堡 在哪里 一个 国王 有 到过 埋葬 .
大谷城东葬一国君空地内得黄石一片，

[ðæt] [ɪz] , [em ˈi:] [tu:] .
That is , me too .
那 是 , 我 也 .
即我也。”
[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] .
After saying that , he drifted away .
后 说 那 , 他 漂移 离开 .
言讫飘然而去。

- [bʊk] [kəˈleɪkʃ(ə)n]
Zifang's Book Collection
- 书 收藏
子房藏书，
[bæk] [æt; ət] [ˈʌŋkəlz] [haʊs] ,
Back at Uncle's house ,
后退 在 叔叔的 房子 ,
回到伯家，

[wen] [ju:; jʊ][ˈoʊpən][ðə; ði] [bʊk] ,
When you open the book ,
什么时候 你 打开 这 书 ,
开卷看时，
[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv] [pleɪn] [wɜ:rdz] " .
It is called the " Book of Plain Words " .
它 是 称为 这 " 书 的 清楚的 字 " .
名曰《素书》。

[ˈsaɪlənt] [ˈri:dɪŋ] [ænd; ənd][ˌmeməɪˈzeɪʃən; ˌmeməraɪˈzeɪʃən]
Silent reading and memorization
沉默的 阅读 和 记忆
暗读默记，
[ˈfi:lɪŋ] [ˈoʊpən] - [ˈmaɪndɪd]
Feeling open - minded
感觉 打开 - 有思想
自觉心胸开豁，

[ʃru:d] [ˈɪnsaɪt]
shrewd insight
精明 洞察力
识见精明，
[aɪ ˈti:][ɪz] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪˈfɔ:r] .
It is completely different from before .
它 是 完全地 不同的 从 前 .
与前迥然不同也，

[nɑ:t][tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [boʊz] [haʊs] .
Not to mention that Zhang Liang was hiding in Xiang Bo's house .
不是 到 提到 那 张 梁 曾是 隐藏 在 向 博的 房子 .
不说张良在项伯家隐藏。

['mi:nwaɪl] , [wen] [ðə; ði][fɜ:rst] ['empərəɾ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ju:'dʒʊʊ] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['i:stərn] [tʊr] , Meanwhile , when the First Emperor arrived in Xuzhou during his eastern tour , 同时 , 什么时候 这 第一的 皇帝 到达的 在 徐州 期间 他的 东 旅游 ,	却说始皇东巡来到徐州，
['dɪfrənt] ['si:nəri] Different scenery 不同的 风景	风景不同，
[fʊʊk] ['kʌstəmz] [ɑ:r; əɾ] [dɪ'stɪŋkt] . Folk customs are distinct . 民间 海关 是 清楚的 .	民俗自别，
- , Sangmaxiuye , - ,	桑麻绣野，
['mɪlɪt] [ænd; ənd] ['sɔ:rgəm] ['kʌvəɾ] [ðə; ði] [fi:ldz] . Millet and sorghum cover the fields . 粟 和 高粱 覆盖 这 字段 .	禾黍铺田。
[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] ['ɔ:fəɾ] [ðer; ðəɾ] ['hɑ:rvɪst] . The people came to offer their harvest . 这 人们 来了 到 提供 他们的 收成 .	百姓来献嘉禾，
[wʌn] [stɔ:k] [hæz; həz] [θri:] [ɪɾz] [ʌv; əv] [greɪn] . One stalk has three ears of grain . 一 茎 有 三 耳朵 的 粮食 .	一茎三穗。
[ðə; ði][fɜ:rst] ['empərəɾ] [wʌz; wəz][,ʊʊvəɾ'dʒɔɪd] . The First Emperor was overjoyed . 这 第一的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .	始皇大喜，
[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wəɾ] [rɪ'wɔ:did] . The people were rewarded . 这 人们 是 奖励 .	赏了百姓，
[ðen] , [hedɪŋ] [səʊθ'i:st] [tu:; tə][peɪ] ['kaʊntɪ] , Then , heading southeast to Pei County , 然后 , 标题 东南 到 裴 县 ,	复往东南到沛县，
[prɑ:'sperəti] [ɪz] [si:n] [ə'gen] . Prosperity is seen again . 繁荣 是 已见 再次 .	又见旺气，
[ðer; ðəɾ][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] [hɪɾ] . There must be some extraordinary person here . 那里 必须 是 一些 非凡的 人 这里 .	想此地必有异人，
[peɪ] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ækses] , Pay detailed access , 支付 详细的 使用权 ,	分付细加访问，

[ɪf] ['sʌmwʌn] ,
If someone ,
如果 某人 ,

倘或有人，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [ɪ'miːdiətli] .
He should be killed immediately .
他 应该 是 被杀 立即地 .

即当杀之，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[li] [ˌes 'aɪ] [sed] :
Li Si said :
李 硅 说 :

李斯曰：

[ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ænd; ʌnd] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [tʃæns] .
The appearance and disappearance of clouds is merely a matter of chance .
这 外貌 和 消失 的 云 是 仅仅 一个 事情 的 机会 .

“云气出没偶然耳，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ['wɜːrɪ] ?
Why should Your Majesty worry ?
为什么 应该 你的 威严 担心 ?

何劳陛下忧心！

[ɪf] [ðə; ði] [pə'liːs] [ɑːr; ər] [sent] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] . . .
If the police are sent to investigate . . .
如果 这 警察 是 发送 到 调查 . . .

如若差人访察，

[fɪərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [dɪ'stɜːrb] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Fearing it would disturb the people .
恐惧 它 会 打扰 这 人们 .

恐骚动百姓，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['oʊnli] [kɔːz] [ˈʌðər] ['prɒːbləms] .
It will only cause other problems .
它 将要 仅有的 原因 其他 问题 .

反生他患。”

[ðə; ði][fɜːrst] ['empərər] [sed] :
The First Emperor said :
这 第一的 皇帝 说 :

始皇曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] . "
" You are right . "
" 你 是 正确的 . "

“卿言是也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .
He then ordered the carriage to depart .
他 然后 订购 这 运输 到 离开 .

遂命驾起行，

[wiː; wi] [ə'reɪvd] [ɪn] ['sɪti] .
We arrived in Kuaiji City .
我们 到达的 在 会稽 城市 .

来到会稽城中。

[ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] ,
In the crowd at the crossroads ,
在 这 人群 在 这 十字路口 ,

见十字街人丛中，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ɐnd] [ˈvæliənt] [mæn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] .
A young and valiant man stepped forward .
一个 年轻的 和 英勇 男人 步 向前 .

走出一少年壮士来，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] .
They wanted to assassinate the First Emperor .
他们 通缉 到 暗杀 这 第一的 皇帝 .

要刺杀始皇。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔ:r] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][ˈgəʊ] [fɔ:dʒz] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [hu:ˈhaɪ][æz; əz] [ˈempərər]
Chapter Nine : Zhao Gao forges an imperial edict to establish Huhai as emperor
章 九 : 赵 高 锻造厂 一个 帝国 法令 到 建立 湖海 作为 皇帝
.
:
.

第九回 赵高矫诏立胡亥

[naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] .
Now , the young man wanted to assassinate the First Emperor .
现在 , 这 年轻的 男人 通缉 到 暗杀 这 第一的 皇帝 .

却说那少年要刺始皇，

[æn; ən][oʊld][mæn] [ˈkwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
An old man quickly stopped him , saying :
一个 老的 男人 迅速地 停止 他 , 说 :

有一老者急止之曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ˈri:əl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˌkɔ:ntrəˈbjʊ:ʃənz] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fəˈevər] .
real man should make contributions to the world forever .
真实的 男人 应该 制作 贡献 到 这 世界 永远 .

大丈夫当立万世之功，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈemjuleɪt] [əˈsæsɪnz] ?
How could one emulate assassins ?
如何 可以 一 仿真 刺客 ?

岂可效刺客之流耶？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [stɔ:pt] .
The boy then stopped .
这 男生 然后 停止 .

少年遂止。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

其人为谁？

[ðə; ði][oʊld][ˈmænz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] ['ʃi:ɑ:n] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['grɪ(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ljɑ:n] .
The old man's surname was Xiang , and his given name was Liang .
这 老的 男人的 姓 曾是 向 , 和 他的 给定 姓名 曾是 梁 .

老者姓项名梁，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌnz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] ['ʃi:ɑ:n] [ænd; ənd]['grɪ(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒi] .
The younger one's surname was Xiang and given name was Ji .
这 年轻 一个人的 姓 曾是 向 和 给定 姓名 曾是 季 .

少者姓项名籍，

- ,
Ziyu ,
- ,

字羽，

[ˈæftər] ['ʃi:ɑ:n] [jæn] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃu:] ,
After Xiang Yan , a general of Chu ,
后 向 严 , 一个 一般的 的 楚 ,

楚将项燕之后，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] - .
He was a man from Xiaxiang .
他 曾是 一个 男人 从 - .

下相人也。

[br'ɡɪnɜ:z] [bʊk]
Beginner's Book
初学者 书

籍初学书，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kəm'pli:tɪd] ;
The book was not completed ;
这 书 曾是 不是 完全的 ;

书不成；

['lɜ:rniŋ] ['sɔ:rdzmənʃɪp]
Learning swordsmanship
学习 剑术

学剑，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wɪl] [nɑ:t] .
The sword will not .
这 剑 将要 不是 .

剑不会。

[ljɑ:n] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Liang was furious and said :
梁 曾是 狂怒 和 说 :

梁大怒曰：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][du:] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ？

“尔欲何为耶？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [bʊk] , " Book , " 书 ,	“书，
[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [neɪmz] ; Write down the names ; 写 向下 这 姓名 ;	记姓名；
[sɔ:rd] , sword , 剑 ,	剑，
" [bʌt; bət][ˈoʊnli] [wʌn] ['enəmi] . " " But only one enemy . " " 但 仅有的 一 敌人 . "	不过敌一而已。”
[ljɑ:ŋ] [sed] ; Liang said ; 梁 说 ;	梁曰；
[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [naʊ] ? What do you wish to learn now ? 什么 做 你 希望 到 学习 现在 ?	“汝今欲何学？ ”
[dʒi] [sed] : Ji said : 季 说 :	籍曰：
" [aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [haʊ] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] . " " I only wish to learn how to defeat ten thousand men . " " 我 仅有的 希望 到 学习 如何 到 击败 十 千 男人 . "	“吾但欲学万人敌也。”
[ljɑ:ŋ] [faʊnd] [,aɪ ˈti:] ['veri] [streɪndʒ] . Liang found it very strange . 梁 成立 它 非常 奇怪的 .	梁甚奇之。
[təˈdeɪ] [aɪ] [met] [ðə; ði][fɜ:rst] ['empərəɹ] . Today I met the First Emperor . 今天 我 遇见 这 第一的 皇帝 .	今日遇见始皇，
[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] , Intending to assassinate , 意图 到 暗杀 ,	意欲刺杀，
[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] . Xiang Liang quickly stopped him . 向 梁 迅速地 停止 他 .	项梁急止之。
['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] ['trævlɪd] [bɪˈtwi:n] [wu:][ænd; ənd] ['tʃu:] . Therefore , they traveled between Wu and Chu . 所以 , 他们 旅行 之间 吴 和 楚 .	因此游行于吴楚之间，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [æmˈbɪʃənz] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He harbored ambitions to conquer the world .
他 藏匿 抱负 到 征服 这 世界 .

潜有图天下之志。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [ˈθɜ:rti] - [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ʃi:] [hwa:ŋz] [reɪn] . . .
Now , in the thirty - sixth year of Qin Shi Huang's reign . . .
现在 , 在 这 三十 - 第六 年 的 秦 史 黄氏 在位 . . .

却说始皇三十六年，

[ˈmi:trærɪts] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] .
Meteorites have been found in the prefecture .
陨石 有 到过 成立 在 这 州 .

有陨石见于郡，

[sɪks] [ˈkærəktərz] [ɑ:r; ər] [ɪnˈgreɪvd] [ɑ:n][aɪ ˈti:] :
Six characters are engraved on it :
六 人物 是 刻 在 它 :

上刻六字：

" [ˈæftər][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] [daɪd] , [ðə; ði][lænd][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd] . "
" After the First Emperor died , the land was divided . "
" 后 这 第一的 皇帝 死亡 , 这 土地 曾是 分割 . "

“始皇死而地分。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensərz] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [wʌn][baɪ][wʌn] , [bʌt; bət][tu:; tə][noʊ] [əˈveɪl] .
The imperial censors investigated one by one , but to no avail .
这 帝国 审查员 调查 一 经过 一 , 但 到 不 可用 .

使御史逐一缉访不出，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [stoʊn] .
He then ordered the execution of all the people living near the stone .
他 然后 订购 这 执行 的 全部 这 人们 活的 靠近 这 石头 .

遂命尽诛石傍居人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [bə:nd] [ðə; ði] [stoʊnz] .
They also burned the stones .
他们 还 烧伤 这 石头 .

并燔其石。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsensər] [ˈfɪnɪʃt] [rɪˈpɔ:rtɪŋ] ,
After the censor finished reporting ,
后 这 审查 完成的 报道 ,

御史复命讫，

[lɪ] [es ˈaɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [rɪˈma:nstreɪt] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Si took the opportunity to remonstrate , saying :
李 硅 采取 这 机会 到 抗议 , 说 :

李斯乘便谏曰：

" [jɜ:; jər][ˈmædʒəsti:z] [tʊr] [hæz; həz] [ˈlæstɪd] [ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] . "
" Your Majesty's tour has lasted a long time . "
" 你的 陛下的 旅游 有 持续 一个 长的 时间 . "

“陛下游巡日久，

东西汉演义

第6/125页

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [trɪks] [ænd; ənd] [skiːmz] .
They are full of tricks and schemes .
他们 是 满的 的 技巧 和 方案 .

变诈百出，

[ɔːˈspɪʃəs] [saɪnz] [ænd; ənd] [ˈsʌt(ə)l] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
Auspicious signs and subtle verification
吉祥 标志 和 微妙的 确认

祥瑞微验，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .
It's hard to be sure .
它是 难的 到 是 当然 .

恐难准信。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd][ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It would be better to return to the capital and go back to the country .
它 会 是 更好的 到 返回 到 这 首都 和 去 后退 到 这 国家 .

不若回銮归国，

[trɪm] [ænd; ənd] [prɪˈper] [ðə; ði][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] .
Trim and prepare the edges .
修剪 和 准备 这 边缘 .

修整边备，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [neɪʃəns] ,
To appease the nations ,
到 安抚 这 国家 ,

安抚邦国，

[haɪ] [ˈɑːrtʃəz, ˈɑːrtʃɪz][ænd; ənd] [ɪnˈækʃn] ,
High arches and inaction ,
高的 拱门 和 不作为 ,

高拱无为，

[juːl] [biː; bi] [faɪn] [ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] .
You'll be fine on your own .
你会 是 美好的 在 你的 自己的 .

自能无事。

[waɪ] [ˈbəːðər] [ˈtrævlɪŋ] [fɑːr][ænd; ənd] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] ?
Why bother traveling far and causing trouble ?
为什么 打扰 旅行 远的 和 导致 麻烦 ?

何必劳车驾远出生事端，

" [ɪz] [ðɪs] [ˈkɔːzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə][biː; bi] [ˈkɑːnstəntli] [ʌnˈiːzi] ? "
" Is this causing His Majesty to be constantly uneasy ? "
" 是 这 导致 他的 威严 到 是 不断地 不安 ? "

致陛下终日不宁也？ "

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [ˈfɑːloʊd] [li] [sɪz] [ədˈvaɪs] .
The First Emperor followed Li Si's advice .
这 第一的 皇帝 随后 李 si 的 建议 .

始皇从李斯之言，

[ˈtɜːrnɪŋ] [ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] [əˈraʊnd] .
Turning the vehicle around .
转弯 这 车辆 大约 .

回转车驾。

[bæk] [ɪn] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] ,
Back in Yanzhou ,
后退 在 兖州 ,

回到兖州，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [læst] [naɪt] .
I had a dream last night .
我 有 一个 梦 最后的 夜晚 .

夜作一梦，

[ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] [ɡɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [siː]
Fighting the Dragon God of the East Sea
斗争 这 龙 上帝 的 这 东方 海

与东海龙神交战，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈɡɑːdz] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ʌnˈliːft] .
But the dragon god's power was unleashed .
但 这 龙 神的 力量 曾是 释放 .

但见龙神威力骏发，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

势不能敌，

[ˈdespərət] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Desperate to escape ,
绝望的 到 逃脱 ,

急欲逃走，

[ðə; ði][væst] [siː] ,
The vast sea ,
这 广阔的 海 ,

茫茫苍海，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .

竟无路可出。

[ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In a critical situation ,
在 一个 批判的 情况 ,

正在危急之中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [əˈpɪəd] .
Suddenly a dragon appeared .
突然 一个 龙 出现 .

忽见一龙，

[dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ]
Descending from the sky
下降 从 这 天空

自天而降，

[soʊ][hiː; hi] [ˈswɑːləʊd] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [eɪt] [aɪˈtiː] .
So he swallowed it and ate it .
所以 他 吞咽 它 和 吃 它 .

遂吞而食之，

[aɪ] [wʊʊk] [ʌp] ['fi:lɪŋ] [dis'ɔ:rientɪd] .
I woke up feeling disoriented .
我 觉醒 向上 感觉 迷失方向 .

醒来神思恍惚，

['fi:lɪŋ] ['taɪərd][ɪn][ðə; ði] [lɪmz]
Feeling tired in the limbs
感觉 疲劳的 在 这 四肢

四肢困倦，

[fi:l] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
feel as if I have a husband .
感觉 作为 如果 我 有 一个 丈夫 .

自觉此身若有所夫。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][sænd] [djʊn] ,
Upon reaching the sand dunes ,
之上 到达 这 沙 沙丘 ,

行至沙丘，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪr] .
The illness was severe .
这 疾病 曾是 严重 .

病愈沉重，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ɪn'strʌktɪd] [li] [es 'aɪ] , ['seɪɪŋ] :
He secretly instructed Li Si , saying :
他 偷偷 指示 李 硅 , 说 :

密嘱李斯曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [si:] [ɪn][ðə; ði] [i:st] . "
" In the past , I attempted to fill the sea in the east . "
" 在 这 过去的 , 我 尝试过 到 充满 这 海 在 这 东方 : " "

“朕昔年东填大海，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] [gɑ:d]
Offending the Dragon God
犯罪 这 龙 上帝

触犯龙神，

[aɪv] [bɪn] [sɪk] [sɪns] [aɪ] [dreɪmt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I've been sick since I dreamt about it .
我已经 到过 生病的 自从 我 梦见 关于 它 .

自梦来有病，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
I fear I may not be able to get up .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 得到 向上 .

恐不能起。

[ɪf] [aɪ] [kə'læps]
If I collapse
如果 我 坍塌

若我崩之后，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gʊv][tu:; tə] [ʃæŋdzən] [tu:; tə] [ə'naʊns] [ðæt] [kraʊn] [prɪns] - [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]
They should go to Shangjun to announce that Crown Prince Fusu should be
他们 应该 去 到 商君 到 宣布 那 王冠 王子 - 应该 是
[ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði]['ru:lər] .
established as the ruler .
已确立的 作为 这 统治者 .

当往上郡宣太子扶苏立为君，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti] [meɪ] [nɑ:t] [lu:z] [ɪts] [ru:l] .
So that the Qin dynasty may not lose its rule .
所以 那 这 秦 王朝 可能 不是 失去 它是 规则 .
庶不失秦天下。”

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [li] [,es 'aɪ][ænd; ənd] [ju] [baʊ] ,
On this day , together with Li Si and Yu Bao ,
在 这 天 , 一起 和 李 硅 和 于 包 ,
即日与李斯玉宝、

[wɪl] [ænd; ənd] ['testəmənt]
Will and Testament
将要 和 遗嘱

遗诏、

[ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['treʒərz]
Imperial seal and other treasures
帝国 海豹 和 其他 宝藏

玉玺等宝，

[li] [,es 'aɪ] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɡɪft] .
Li Si wept and bowed to receive the gift .
李 硅 哭泣 和 鞠躬 到 收到 这 礼物 .
李斯哭泣拜领。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪt'soʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[ju:; jʊ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [,em 'i:][fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz]
You have served me for many years
你 有 服务 我 为了 许多 年
“卿事我多年，

[ɔ:l] ['mætərz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] ,
All matters , large and small ,
全部 事情 , 大的 和 小的 ,
凡一应大小事务，

[ɔ:l] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
All entrusted to you ,
全部 受托 到 你 ,
皆托于卿，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'voʊt] [jɔ:r'self] [,hoʊl'hɑ:rtɪdli] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [ə'ferz] .
You should devote yourself wholeheartedly to the king's affairs .
你 应该 奉献 你自己 竭诚 到 这 国王的 事务 .
卿宜尽心王事，

[du:][nɑ:t] [dɪsə'beɪ] [maɪ][ɪt'sɔ:dərz] !
Do not disobey my orders !
做 不是 违 我的 订单 !
勿违朕命！

[ænd; ənd] [kraʊn] [prɪns] - ,
And Crown Prince Fusu ,
和 王冠 王子 - ,
且太子扶苏，

[bə'nevələns] , [lʌv] , [sɪn'serəti] , [ænd; ənd] [rɪ'spekt]
benevolence , love , sincerity , and respect
仁 , 爱 , 诚意 , 和 尊重
仁爱诚敬，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈherɪtɪd] .
It is sufficient to be inherited .
它 是 充足的 到 是 遗传 .

足可承继。

[pliːz] [fərˈɡɪv] [maɪ] [ˈmoʊməntəri] [ləps] [ɪn] [ˈdʒʌdʒmənt] .
Please forgive my momentary lapse in judgment .
请 原谅 我的 瞬间 失效 在 判断 .

借我一时见错，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [pleɪs] .
He was mistakenly demoted to a distant place .
他 曾是 错误地 降职 到 一个 遥远 地方 .

误贬远方。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɔːl][biː; bi] [ˈdɪlɪdʒənt] .
You must all be diligent .
你 必须 全部 是 勤奋 .

卿等务要用心，

[ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [mɪst] !
This opportunity is not to be missed !
这 机会 是 不是 到 是 错过 !

不可失也！

[maɪ] [læst] [wɜːrdz]
My last words
我的 最后的 字

朕之遗言，

[ˌaɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [rɪˈviːld] [tuː; tə] [ˈlʌðər] [ˈlaɪtli] .
It should not be revealed to others lightly .
它 应该 不是 是 到 揭晓 到 其他的 轻轻 .

不可轻泄于人。”

[hiː; hi] [daɪd] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He died immediately after speaking .
他 死亡 立即地 后 请讲 .

言毕遂崩。

[ˈreɪnd] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] - [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz]
Reigned for thirty - seven years
统治 为了 三十 - 七 年

在位三十七年，

[hiː; hi] [lɪvd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He lived to be fifty years old .
他 居住地 到 是 五十 年 老的 .

寿五十岁。

[ðoʊz] [huː] [nuː] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ˈɛmpəɜːz] [deθ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Those who knew of the First Emperor's death at that time
那些 WHO 知道 的 这 第一的 皇帝的 死亡 在 那 时间

是时知始皇崩者，

[prɪns] [ˈhuː] [haɪ]
Prince Hu Hai
王子 胡 嗨

止公子胡亥、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈgaʊ] ,
Zhao Gao ,
赵 高 ,

赵高、

[li] [ˌes ˈaɪ] ,
Li Si ,
李 硅 ;

李斯、

[ˈfaɪv] [ɔːr][ˈsɪks] [ˈjuːnəks]
Five or six eunuchs
五 或者 六 太监

宦者五六人，

[kiːp] [ðə; ðɪ] [deθ] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 .

秘不发丧，

[ðə; ðɪ] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [kuːl] , [ˈhjuːmɪd] [ˈkærɪdʒ] .
The coffin was placed in a cool , humid carriage .
这 棺材 曾是 放置 在 一个 凉爽的 , 湿 运输 .

棺载于温凉车中，

[iːt] [weɪˈevər] [juː; jʊ][ˈɡoʊ] .
Eat wherever you go .
吃 无论 你 去 .

随所至进饮食，

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmætərz] [wʌz; wəz] [kənˈdʌktɪd] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
The reporting of matters was conducted as usual .
这 报道 的 事情 曾是 实施 作为 通常 .

奏事亦如平时，

[ˈæftərwərdz] , [ˌæbəlˈoʊni][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə][ˈmæsk][ðə; ðɪ][ˈfleɪvər] .
Afterwards , abalone was used to mask the flavor .
然后 , 鲍鱼 曾是 用过的 到 面具 这 味道 .

事后以鲍鱼混其味，

[noʊ][wʌn] [noʊz] [aɪ ˈtiː] .
No one knows it .
不 一 知道 它 .

无有知之者。

[haʊˈevər] , [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈempərər] [left] [ə; eɪ] [wɪl] [ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] - [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈruːləɹ] ,
However , although the First Emperor left a will establishing Fusu as the ruler ,
然而 , 虽然 这 第一的 皇帝 左边 一个 将要 建立 - 作为 这 统治者 ,

却说始皇虽有遗诏立扶苏为君，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɔːt] [jet] [bɪn] [dɪˈspætʃt] .
It has not yet been dispatched .
它 有 不是 然而 到过 已派出 .

尚未发使。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈɡɑʊ] [ˈhɜːrɪdli] [təʊld] [li] [ˌes ˈaɪ] :
Zhao Gao hurriedly told Li Si :
赵 高 匆匆 讲述 李 硅 :

赵高急来说李斯曰：

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ˈkændːt] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ˈpaʊər] [fɔːr; fər][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
A true man cannot be without power for even a day .
一个 真的 男人 不能 是 没有 力量 为了 甚至 一个 天 .

“大丈夫不可一日无权，

[wɪˈðəʊt] [ˈpaʊər] , [wʌn] [ˈluːzɪz] [ræŋk][ænd; ənd][ˈfeɪvər] , [ænd; ənd] [wʌnz] [laɪf][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Without power , one loses rank and favor , and one's life is in danger .
没有 力量 , 一 失败 秩 和 偏爱 , 和 一个人的 生活 是 在 危险 .

无权则爵宠去而身危。

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:rd] , [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dikt] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [prɪns] [hu:hai]
I urge you , my lord , to change the imperial edict and establish Prince Huhai
我 敦促 你 , 我的 主 , 到 改变 这 帝国 法令 和 建立 王子 湖海
[æz; əz] [er] .
as heir .
作为 继承人 .

我欲君侯改诏立公子胡亥，

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

未知君意以为何如？ ”

[es ˈaɪ] [sed] :
Si said :
硅 说 :

斯曰：

" [ði:z] [ɑ:r; ər] [wɜ:rdz] [ðæt] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] . "
" These are words that will lead to the downfall of a nation . "
" 这些 是 字 那 将要 带领 到 这 倒台 的 一个 国家 . "

“此亡国之言，

" [ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [du:] ! "
" This is not something a subject should do ! "
" 这 是 不是 某物 一个 主题 应该 做 ! "

非人臣所当出也！ ”

[ˈgao] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [kleɪmz] [ðæt] [ju:; jʊ] , [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['eldɪst] [sʌn] , [hæv; həv] [pleɪst] [jʊr; jər] [trʌst] [ɪn]
" Your Excellency claims that you , as the eldest son , have placed your trust in
" 你的 阁下 索赔 那 你 , 作为 这 长子 儿子 , 有 放置 你的 相信 在
[ˈmɛŋ] [tʃɑ:n] . "
Meng Tian . "
孟 田 . "

“君侯自谓长子之信任蒙恬，

[hu:] [ɪz] ['betər] , [ju:; jʊ] [ɔ:r] [maɪ] [lɔ:rd] ?
Who is better , you or my lord ?
WHO 是 更好的 , 你 或者 我的 主 ?

与君侯孰优？ ”

[es ˈaɪ] [sed] :
Si said :
硅 说 :

斯曰：

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [nɑ:t] [tu:; tə] . "
" It would be better not to . "
" 它 会 是 更好的 不是 到 . "

“不如也。”

[ˈgao] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" - [wʌz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] . "

" **Fusu was wise and decisive** . "

" - 曾是 明智的 和 决定性 . "

“扶苏明而能断，

[fɜːrm][ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] ,

Firm and capable ,

公司 和 有能力的 ,

刚而有为，

[wiː; wi][dəʊnt] [get] [əˈbɔːŋ] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] .

We don't get along usually .

我们 不 得到 沿着 通常 .

平日与君不相得，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [meɪd] [ˈruːləɹ]

If he is made ruler

如果 他 是 制成 统治者

若立为君，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈmɛŋ] [tʰjɑːn][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] .

The decision was made to appoint Meng Tian as prime minister .

这 决定 曾是 制成 到 委 孟 田 作为 主要的 部长 .

决以蒙恬为丞相，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði][bɔːrd][ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

He seized the seal of the lord and gave it to him .

他 查获 这 海豹 的 这 主 和 给予 它 到 他 .

夺君侯之印而与之，

[jɔː; jə] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][rɪˈtaɪə] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][jɔː; jə] [ˈhoʊmtaʊn] .

Your Excellency has decided to retire and return to your hometown .

你的 阁下 有 决定 到 退休 和 返回 到 你的 家乡 .

君侯决罢归乡里，

[dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ˈkɑːmənə] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs]

Demoted to commoner status

降职 到 平民 地位

废为庶人，

[sləʊ] [ænd; ənd][ˈgrædʒuəl][hɑːrm] ,

Slow and gradual harm ,

慢的 和 逐渐地 伤害 ,

徐徐侵害，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈberɪəl] [pleɪs] .

He will die without a burial place .

他 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 .

死无葬地矣。

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ˈriːəlaɪz] [ðɪs] , [maɪ][bɔːrd] ?

Why don't you realize this , my lord ?

为什么 不 你 意识到 这 , 我的 主 ?

君侯何不自悟耶？ ”

[ˈæftə] [ˈpɒndəɹɪŋ] [fɔːr; fə] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] , [es ˈaɪ] [sed] :

After pondering for a long time , Si said :

后 沉思 为了 一个 长的 时间 , 硅 说 :

斯沉吟良久曰：

[jɔː; jə] [wɜːrdz] [hæv; həv][ðer; ðə] [oʊn] [ˈmerɪts] .

Your words have their own merits .

你的 字 有 他们的 自己的 优点 .

“子之言亦自有理，

[bʌt; bət][aɪ] ['kænɔ:t] [ber] [tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [wɪl] .
But I cannot bear to break my will .
但 我 不能 熊 到 休息 我的 将要 .

但不忍负遗嘱也。”

[ˈgao] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" ['ræðər] [ðæn; ðən] [rɪsk] [jʊr; jər][laɪf][tu:; tə] ['fɑ:lou] [ə; eɪ] [wɪl] "
" Rather than risk your life to follow a will "
" 相当 比 风险 你的 生活 到 跟随 一个 将要 "

“与其遵遗嘱而身危，

[wɪtʃ] [ɪz] ['betər] , [tu:; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [wɪl] [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] ['paʊər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ?
Which is better , to uphold the will and retain power for a long time ?
哪个 是 更好的 , 到 坚持 这 将要 和 保持 力量 为了 一个 长的 时间 ?

孰若负遗嘱而权久？

[brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ,
Between the two ,
之间 这 二 ,

二者之间，

" [let] [em 'i:] [teɪk] [aɪ 'ti:] , [maɪ][b:rd] . "
" Let me take it , my lord . "
" 让 我 拿 它 , 我的 主 . "

随君侯取之。”

[es 'aɪ][tʃi:] ['zi:] [sed] :
Si Qi Xie said :
硅 齐 谢 说 :

斯起谢曰：

" [bi:; bi][æz; əz] ['kerf(ə)] [æz; əz][ju:; jʊ] [wʊd] [jʊr; jər] [sʌn] . "
" Be as careful as you would your son . "
" 是 作为 小心 作为 你 会 你的 儿子 . "

“谨如子教。”

[ðen] [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ˈhu:] [haɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he immediately went to Hu Hai and said :
然后 他 立即地 去 到 胡 嗨 和 说 :

遂即来说胡亥曰：

" [tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['paʊər] , "
" Today's power , "
" 今天的 力量 , "

“今日之权，

[ɪts][sə'vaɪv(ə)] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] [prɪns] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , [ænd; ənd][ˈgao][ʒɪr; ər] .
Its survival depends on the prince , the prime minister , and Gao Er .
它是 生存 取决于 在 这 王子 , 这 主要的 部长 , 和 高 呃 .

其存亡在公子与丞相及高耳。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði]['ru:lər] . . .
If the imperial edict establishes the eldest son as the ruler . . .
如果 这 帝国 法令 建立 这 长子 儿子 作为 这 统治者 . . .

如若奉诏立长子为君，

[ˈpaʊər] [mʌst; məst] [brɪ'b:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Power must belong to the people .
力量 必须 属于 到 这 人们 .

必权归于人，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [ˈsʌmənd] .
They cannot be summoned .
他们 不能 是 被召唤

招之不来，

[aɪ ˈti:] [ˈlɪŋgəz] ,
It lingers ,
它 徘徊不去 ,

挥之不去，

[rɪˈtri:t] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [pleɪs] ,
Retreat to a remote place ,
撤退 到 一个 偏僻的 地方 ,

退处僻地，

[bʌt; bət] [ˈhiːz] [dʒʌst][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
But he's just an ordinary person .
但 他是 只是 一个 普通的 人 .

不过一常人耳。

[wen] [ˈfeɪvəd] ,
When favored ,
什么时候 受青睐 ,

乍当宠沃，

[wʌns] [aʊt] [ʌv; əv] [pəˈziʃ(ə)n]
Once out of position
一次 出去 的 位置

一旦失位，

[ɪz][jɔː; jər] [hɑ:rt] [ˈtruːli] [æt; ət] [pi:s] ?
Is your heart truly at peace ?
是 你的 心 真的 在 和平 ?

心独安耶？

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ʌnd][aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [əˈmend] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði]
The Prime Minister and I intend to amend the imperial edict to establish the
这 主要的 部长 和 我 打算 到 修正 这 帝国 法令 到 建立 这
[prɪns] [æz; əz][ðə; ði][ˈru:lər] .
prince as the ruler .
王子 作为 这 统治者 .

我与丞相意欲改诏立公子为君，

[ˈʃerɪŋ] [welθ]
Sharing wealth
分享 财富

共享富贵，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [əˈpɪnjən] , [jʌŋ] [ˈmæstər] ?
What is your opinion , young master ?
什么 是 你的 观点 , 年轻的 掌握 ?

不知公子之意以为何如？ ”

[haɪ] [sed] :
Hai said :
嗨 说 :

亥曰：

" [diˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ænd; ʌnd] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] "
" Depose the elder brother and establish the younger brother "
" 免职 这 长老 兄弟 和 建立 这 年轻 兄弟 "

“废兄而立弟，

[ˈɪnsest] ；
Incest ；
乱伦 ；

乱伦也；

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [ˈæktɪŋ] [ˌjuːnɪˈlætrəli]
Disobeying his father's orders and acting unilaterally
违抗命令 他的 父亲的 订单 和 表演 单方面
违父命而独擅，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnˈfɪliəl] .
This is unfilial .
这 是 不孝 ；

不孝也；

[tuː; tə] [teɪk] [wʌt] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈlðə] [ænd; ənd] [ðen] [hɑːrm][ðem; ðəm] .
To take what belongs to others and then harm them .
到 拿 什么 属于 到 其他的 和 然后 伤害 他们 ；
取人之有而害之，

[ðæt] [ɪz] [ˌɪnhjuːˈmeɪn] .
That is inhumane .
那 是 不人道 ；

不仁也。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɑːr; ər] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ðə; ðɪ][nɔːrm][ænd; ənd] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ðɪ][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔːrdər] .
The three are contrary to the norm and disrupt the natural order .
这 三 是 相反 到 这 规范 和 扰乱 这 自然的 命令 ；
三者逆埋乱常，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] ,
The world is dissatisfied ,
这 世界 是 不满 ,
天下不服，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpraːbəbli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][duː] . " "
It is probably impossible to do . "
" 它 是 大概 不可能的 到 做 " "
恐不可为也。”

[ˈgɑʊ] [sed] :
Gao said :
高 说 ；

高曰：

" [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætərz] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔːs] [ʌv; əv][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [wʌnz] . "
To be concerned with trivial matters leads to the loss of important ones . "
" 到 是 担心的 和 琐碎的 事情 线索 到 这 损失 的 重要的 一个 " "
“信小节而失大事，

[tuː; tə] [klɪŋ] [tuː; tə] [ˈtrɪviəl] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [waɪl] [ˈbiːɪŋ] [baʊnd] [baɪ] [ˈdɪstənt] [æmˈbɪʃənz]
To cling to trivial principles while being bound by distant ambitions
到 黏着 到 琐碎的 原则 尽管 存在 边界 经过 遥远 抱负
守微义而泥远图，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt] [waɪz] [ɪˈnʌf] .
A wise person would say that he was not wise enough .
一个 明智的 人 会 说 那 他 曾是 不是 明智的 足够的 ；
君子谓其不达也。

[dəʊnt] [mɪs] [ðə; ðɪ] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
Don't miss the opportunity .
不 错过 这 机会 ；

时不可以错过，

[ˈpaʊər] [ˈkændɑ:t] [biː; bi] [ˈdɛləˌɡeɪtəd] [tuː; tə] [ˈlðər] .
Power cannot be delegated to others .
力量 不能 是 委托 到 其他的 .

权不可以假人，

[jʌŋ] [ˈmæstər] , [juː; jə] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðɪs] [θruː] [ˈkɛrfəli] .
Young master , you should think this through carefully .
年轻的 掌握 , 你 应该 思考 这 通过 小心 .

公子急当自思，

[dəʊnt] [let] [ˌaɪ ˈtiː] [liːd] [tuː; tə] [rɪˈɡret] .
Don't let it lead to regret .
不 让 它 带领 到 后悔 .

勿致后悔。”

[haɪ] [sed] :
Hai said :
嗨 说 :

亥曰：

" [duː][æz; əz][juː; jə] [pliːz] . "
" Do as you please . "
" 做 作为 你 请 . "

“任汝为之。”

[ˈɡaʊ]
Gao Daxi
高 大溪

高大喜，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wɪð; wɪθ] [li] [ˌes ˈaɪ] .
They then changed the imperial edict with Li Si .
他们 然后 已更改 这 帝国 法令 和 李 硅 .

遂与李斯改诏，

- [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Fusu was ordered to commit suicide .
- 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

赐扶苏死，

[huːhaɪ] [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Huhai was made crown prince .
湖海 曾是 制成 王冠 王子 .

立胡亥为太子。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [jæn] [lə] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He then dispatched Yan Le with an imperial edict .
他 然后 已派出 严 乐 和 一个 帝国 法令 .

乃遣阎乐赍诏。

[jæn] [lə] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ˈɛmpɜːzɪ] [deθ] .
Yan Le was also unaware of the First Emperor's death .
严 乐 曾是 还 不知情 的 这 第一的 皇帝的 死亡 .

阎乐亦不知始皇驾崩，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] [frʌm; frəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
He then received the order to depart from in front of the carriage .
他 然后 已收到 这 命令 到 离开 从 在 正面 的 这 运输 .

遂于车前承命启行。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ʃæŋdʒən] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived in Shangjun in less than a day .
他们 到达的 在 商君 在 较少的 比 一个 天 .

不一日到上郡，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .
Entering the city to deliver the imperial edict and receive the decree .

进入 这 城市 到 递送 这 帝国 法令 和 收到 这 法令 .

入城传命接诏，

- ,
Fusu ,
- ,
扶苏、

[ˈmɛŋ] [tʰjɑːn] [ˈhɜːrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [bɪˈɡæən] [ˈriːdɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Meng Tian hurriedly went out to receive the imperial edict and began reading it .

孟 田 匆匆 去 出去 到 收到 这 帝国 法令 和 开始 阅读 它 .

蒙恬急出迎诏开读，

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :

这 法令 说 :

诏曰：

[dʒʊˈlaɪ] 13th , 37th [jɪr]
July 13th , 37th year

七月 13th , 37th 年

三十七年七月十三日，

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˈempərər] [ɪˈfʊːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] :
The First Emperor issued an edict :

这 第一的 皇帝 发布 一个 法令 :

始皇帝诏曰：

[ðə; ði] [θriː] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [wɜːrld] [θruː] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] , [ðʌs] [ʌpˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði]
The three dynasties governed the world through filial piety , thus upholding the

这 三 王朝 受统治 这 世界 通过 孝 虔诚 , 因此 维护 这

[ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnəns] .
fundamental principles of governance .

基本的 原则 的 治理 .

三代以孝治天下而敦大本，

[ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ɪˈstæblɪft] [ˈeθɪks] [beɪst] [ɑːn] [ðɪs] .
The father established ethics based on this .

这 父亲 已确立的 伦理 基于 在 这 .

父以此立伦，

[ðə; ði] [sʌn] [fʊlˈfɪlz] [hɪz; ɪz] [ˈduːti] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
The son fulfills his duty in this way .

这 儿子 满足 他的 责任 在 这 方式 .

子以此尽职，

[tuː; tə] [ɡoʊ] [əˈɡenst] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkɑːmən] [sens] .
To go against this would be contrary to reason and common sense .

到 去 反对 这 会 是 相反 到 原因 和 常见的 感觉 .

违此则悖理逆常，

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [wei] .
This is not the Way .

这 是 不是 这 方式 .

非道也。

[ˈeldɪst] [sʌn] - ,
eldest son Fusu ,
长子 儿子 - ,

长子扶苏，

[ʌn'ɛrɪ(ə)] [tuː; tə] [rɪ'lai][ɑ:n] [ðə; ði] ['bə:di:z]		[kə'mænd]
<u>Unable</u>	<u>to</u>	<u>rely on</u>
无法	到	依靠在这身体的命令，
不能仰承体命，		
[tuː; tə] ['oʊpən] [ʌp]		[nu:]
<u>To</u>	<u>open up new territory</u>	<u>and achieve merit</u> .
到	打开向上新的领土和达到优点。	
辟地立功，		
[ðeɪ]		[derd]
<u>They dared</u>	<u>to submit</u>	<u>a letter of slander.</u>
他们敢于到提交一个信的诽谤。		
乃敢上书诽谤，		
[ˈræmpənt]		[ri'beljən]
<u>rampant rebellion,</u>		
猖獗叛乱，		
大肆狂逆，		
[ˈfɑ:ðər]	-	[sʌŋ]
<u>Father - son relationship</u>		
父亲-儿子关系		
父子之情，		
[aɪ'ti:]		[si:mz]
<u>It seems like something</u>	<u>to be proud of .</u>	
它似乎喜欢某物到是自豪的的。		
似若可矜，		
[ðə; ði]		[æn'sestrəl]
<u>The ancestral laws</u>		
这祖先的法律		
而祖宗之法，		
[ðæt]		[ɪz]
<u>That is unforgivable .</u>		
那是不可饶恕。		
则不可赦。		
[æŋ; ən]		[ɪm'piəriəl]
<u>An imperial edict has been issued</u>	<u>establishing Huhai as the crown prince .</u>	
一个帝国法令有到过发布建立湖海作为这王冠王子。		
已诏立胡亥为太子，		
[juː; jʊ]		[ɑ:r; ə]
<u>You are deposed and reduced to a commoner .</u>		
你是被罢免和减少到一个平民。		
废尔为庶人，		
[hiː; hi]		[wʌz; wəz]
<u>He was given medicinal wine and a short sword to commit suicide .</u>		
他曾是给定药用葡萄酒和一个短的剑到犯罪自杀。		
赐药酒短刀自决。		
[his; iz]		[ˈdʒen(ə)rəl]
<u>His general , Meng Tian ,</u>		
他的一般的，孟田，		
其将军蒙恬，		
[dʒi]		[pa:n]
<u>Ji Pong is outside ,</u>		
季乒乓是外部，		
稽乒在外，		

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈprɑːpər] [əd'vaɪs] [ɔːr] [rɪ'mɑːnstrəns]
Unable to offer proper advice or remonstrance
无法 到 提供 恰当的 建议 或者 抗议

不能匡正规谏，

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] .
He originally intended to execute him .
他 起初 故意的 到 执行 他 ：

本欲加诛，

[ðə; ðɪ] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [kəm'pliːtɪd] .
The construction of the city was not yet completed .
这 建造 的 这 城市 曾是 不是 然而 完全的 ：

以筑城之工未完，

[gʌ] [ˈjuː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈsuːpərvaɪzər] .
Gu Liu was appointed as the supervisor .
顾 刘 曾是 任命 作为 这 导师 ：

姑留督理。

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪz] [ˌhɪr'baɪ] [ˈɪʃuːd] .
Therefore , this imperial edict is hereby issued .
所以 ， 这 帝国 法令 是 特此 发布 ：

故兹诏示，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfʊli] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
You should be fully aware of this .
你 应该 是 完全 意识到的 的 这 ：

尽宜知悉。

[ˈæftər] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
After Fusu finished reading the imperial edict ,
后 - 完成的 阅读 这 帝国 法令 ，

扶苏读罢诏，

[ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping , he said :
哭泣 ， 他 说 ：

涕泣曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˈtiːtʃɪz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə][daɪ] ,
" **The king teaches his ministers to die** ,
" 这 国王 教导 他的 部长们 到 死 ，

“君教臣死，

[aɪ] [der] [nɑːt][daɪ] .
I dare not die .
我 敢 不是 死 ：

不敢不死，

[ðə; ðɪ] [ˈfɑːðəz] [ˈtiːtʃɪŋz] [led] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsʌnz] [dɪ'maɪz] .
The father's teachings led to the son's demise .
这 父亲的 教义 引领 到 这 儿子的 死亡 ：

父教子亡，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][feɪl] [tuː; tə] [ˈperɪ] .
They dared not fail to perish .
他们 敢于 不是 失败 到 沦 ：

不敢不亡。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈsɑːvrɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːðər] [hæv; həv] [ˈɔːrdərd] [maɪ] [deθ] ,
Now that the sovereign and father have ordered my death ,
现在 那 这 主权 和 父亲 有 订购 我的 死亡 ，

今君父赐死，

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [maɪ] [helθ] . "

" **I wish to drink wine to preserve my health .** "

" 我 希望 到 喝 葡萄酒 到 保存 我的 健康 . "

愿饮酒以全其躯。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] ,

Just as he was about to drink ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 喝 ,

方欲饮，

[ˈmɛŋ] [tʻjɑːn] [ˈkwɪkli] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Meng Tian quickly stopped him , saying :

孟 田 迅速地 停止 他 , 说 :

蒙恬急止之曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈenvɔɪ] [led][æŋ; əŋ][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [men] . "

" **His Majesty's envoy led an army of 300 , 000 men .** "

" 他的 陛下下的 使者 引领 一个 军队 的 - , - 男人 . "

“皇上使臣统领兵三十万众，

[ˈsteɪfənd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [frʌnˈtɪr] ,

Stationed on the frontier ,

驻 在 这 边境 ,

驻节边陲，

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [ˈsuːpəvaɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] .

I entrust Your Highness to stay and supervise for a long time .

我 委托 你的 高度 到 停留 和 监督 为了 一个 长的 时间 .

托殿下久住监督，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈweɪtɪ] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .

This is a weighty responsibility for the world .

这 是 一个 重 责任 为了 这 世界 .

此天下之重任也。

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][æŋ; əŋ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [tæsk] ,

Having been entrusted with an important task ,

拥有 到过 受托 和 一个 重要的 任务 ,

既授以重任，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] .

And then he was sentenced to death .

和 然后 他 曾是 判刑 到 死亡 .

而又赐死，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈfɪʃ] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] .

There's something fishy going on .

有 某物 腥 去 在 .

中间有诈。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

It would be better to meet him in person and report to him .

它 会 是 更好的 到 见面 他 在 人 和 报告 到 他 .

不若面见奏过，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [truː]

If it is true

如果 它 是 真的

若果不虚，

[ɪts] [ˈnevər] [tuː] [lert] [tuː; tə][daɪ] .

It's never too late to die .

它是 绝不 也 晚的 到 死 .

死未晚也。”

- [sed] :
Fusu said :
- 说 :

扶苏曰：

" [wʌns] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ænd; ənd] ['fɑ:ðɜ:z] ['ɔ:rdəz][hæv; həv] [bɪn] ['ɪju:d] . . . "
" **Once the emperor's and father's orders have been issued** . . . "
" 一次 这 皇帝的 和 父亲的 订单 有 到过 发布 . . . "

“君父命既出，

['ri:z(ə)n] ['kænɔ:t] [bi:; bi] ['vaiələitid] .
Reason cannot be violated .
原因 不能 是 违反 :

理不可违，

[ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [kʌm] .
A mission has come .
一个 使命 有 来 :

使命前来，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ʌn'tru:] ?
How could it be untrue ?
如何 可以 它 是 不属实 ?

岂有不实，

[ɪf] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
If a petition is made ,
如果 一个 请愿 是 制成 ,

如若奏请，

[ðɪs] ['oʊnli] [ɪn'kri:sɪz] ['fɪliəl] [ɪm'paɪəti] .
This only increases filial impiety .
这 仅有的 增加 孝 不敬神 :

愈增不孝。”

[hi:; hi] [ðen] [dræŋk][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][daɪd] .
He then drank the wine and died .
他 然后 喝 这 葡萄酒 和 死亡 :

遂饮酒而死。

['men] ['tʃa:n] ['kʌvəd] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['bɑ:di] .
Meng Tian covered the crown prince's body .
孟 田 涵盖 这 王冠 王子的 身体 :

蒙恬覆太子尸，

[hi:; hi] [kraɪd] [ʌnkən'troʊləbli] .
He cried uncontrollably .
他 哭 无法控制 :

痛哭不止。

[ðə; ði][ɪn'taɪə] ['ɑ:rmɪ] [wept] .
The entire army wept .
这 全部的 军队 哭泣 :

三军莫不垂泪。

[jæn] [lə] [sɔ:] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ded] .
Yan Le saw that Fusu was dead .
严 乐 锯 那 - 曾是 死的 :

阎乐见扶苏死，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['fɪ:,ɑ:n'ja:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
He returned to Xianyang to report back .
他 返回 到 咸阳 到 报告 后退 :

回咸阳复命。

[li] [es 'aɪ] ,
Li Si ,
李 硅 ,

李斯、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [nu:] ['hu:] [haɪ] ,
Zhao Gaoqi knew Hu Hai ,
赵 高启 知道 胡 嗨 ,

赵高启知胡亥，

['hu:] [haɪ] [wʌz; wəz] ['di:pli] [gri:vd] .
Hu Hai was deeply grieved .
胡 嗨 曾是 深 伤心 .

胡亥伤悼不已，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'naʊnst] [ðæt] ['kɪn] ['ʃi:] [hwa:ŋz] ['kæɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dr'pɑ:rt] .
Then it was announced that Qin Shi Huang's carriage was about to depart .
然后 它 曾是 宣布 那 秦 史 黄氏 运输 曾是 关于 到 离开 .

遂传秦始皇车驾启行。

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] [ten] : [lɪ'ju:] [dʒi] [sleɪz] [ðə; ði] ['sɜ:rpənt] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n]
Chapter Ten : Liu Ji Slays the Serpent at Mangdang Mountain
章 十 : 刘 季 杀戮 这 蛇 在 - 山

第十回 芒碭山刘季斩蛇

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [li] [es 'aɪ] ,
Now , let's talk about Li Si ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 硅 ,

却说李斯、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['gaʊ] ,
Zhao Gao ,
赵 高 ,

赵高、

['hu:] [haɪ] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['empəɜ:z] [hɜ:rs] .
Hu Hai escorted the First Emperor's hearse .
胡 嗨 护送 这 第一的 皇帝的 灵车 .

胡亥扶始皇灵车，

[frʌm; frəm] [dʒɪŋksɪŋ] [dʒu:ju:ɑ:n] ,
From Jingxing Jiuyuan ,
从 景星 九原 ,

从井陉九原，

[ðə; ði] [streɪt] [roʊd] [li:dʒ] [tu:; tə] ['ʃi:ɑ:n'ja:ŋ] .
The straight road leads to Xianyang .
这 直的 路 线索 到 咸阳 .

直道至咸阳，

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['fju:nərəl] .
The first funeral .
这 第一的 葬礼 .

始发丧。

[ˈhuː] [haɪ] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .

Hu Hai succeeded to the throne .

胡 晦 成功了 到 这 王座 .

胡亥袭帝位，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] .

He became the Second Emperor .

他 成为 这 第二 皇帝 .

是为二世皇帝。

[sepˈtembər] ,

September ,

九月 ,

九月，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [maʊnt] [li] .

The First Emperor was buried at the foot of Mount Li .

这 第一的 皇帝 曾是 埋葬 在 这 脚 的 山 李 .

葬始皇于骊山下，

[fɔːr; fər] [ˈpæləs] [meɪdz] [huː] [hæd; həd][noʊ] [ˈtʃɪldrən] ,

For palace maids who had no children ,

为了 宫殿 女佣 WHO 有 不 孩子们 ,

以宫女无子者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] [əˈlaɪv] [ɪn][ðə; ði] [tuːm] .

They were all ordered to be buried alive in the tomb .

他们 是 全部 订购 到 是 埋葬 活 在 这 墓 .

皆令其殉葬墓中，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ɔːl] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz][ɪn] [li] [sɪz] [hændz] .

From then on , all power was in Li Si's hands .

从 然后 在 , 全部 力量 曾是 在 李 si 的 双手 .

自此大权俱李斯、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈgaʊ] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] .

Zhao Gao took charge .

赵 高 采取 收费 .

赵高执掌。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [sɪˈvɪr] [ˈpʌnɪʃmənts] [ænd; ænd][ˈkruːəl] [lɔːz] .

Furthermore , it was a system of severe punishments and cruel laws .

此外 , 它 曾是 一个 系统 的 严重 惩罚 和 残忍的 法律 .

又为严刑酷法，

[ˈbruːtlʌɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,

Brutalizing the people ,

残暴 这 人们 ,

残虐百姓，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstəːz] [sʌn] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] ,

If a minister's son is guilty ,

如果 一个 部长 儿子 是 有罪的 ,

大臣公子有罪者，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈkæri] [aʊt] [ˌeksɪˈkjuːʃənz] [wɪˈðaʊt] [ˌheɪzɪˈteɪʃ(ə)n] .

They would carry out executions without hesitation .

他们 会 携带 出去 处决 没有 犹豫 .

辄行诛戮，

[rɪˈzentmənt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]

Resentment from all corners of the world

怨恨 从 全部 角落 的 这 世界

四海怨望，

[wɔːr] [brʊk] [aʊt] [ˈevriwɪr] .
War broke out everywhere .
战争 打破 出去 到处 .

干戈遍起。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [ˈɔːlsʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈmɛŋ] [tʻjɑːn] [ˈbiːɪŋ] [əˈweɪ] .
The second emperor also thought of Meng Tian being away .
这 第二 皇帝 还 想法 的 孟 田 存在 离开 .

二世又思蒙恬在外，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈbrʌðərz] , [ˈnefjuːz] , [ænd; ənd] [sʌnz] ,
Including brothers , nephews , and sons ,
包括 兄弟 , 侄子们 , 和 儿子们 ,

兄弟子侄在内，

[fɪərɪŋ] [ˈfɜːrðər] [rɪˈbeljən] ,
Fearing further rebellion ,
恐惧 更远 叛乱 ,

恐复作乱，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
They intended to summon them and kill them all .
他们 故意的 到 召唤 他们 和 杀 他们 全部 .

欲召而尽杀之。

[ziːɪŋ] [rɪˈmɔŋstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziying remonstrated , saying :
子英 抗议 , 说 :

子婴谏曰；

" [ˈmɛŋ] [ˈʃiː] , "
" Meng Shi , "
" 孟 史 , "

“蒙氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][ˈstrætədʒɪst][ʌv; əv] [ˈkɪn] .
He was a minister and strategist of Qin .
他 曾是 一个 部长 和 战略家 的 秦 .

秦之大臣谋士也，

[wʌnz] [əˈbændənd]
Once abandoned
一次 弃

一旦弃绝，

[ænd; ənd] [ðʊz] [huː] [ækt] [wɪˈðʌʊt] [rɪˈstreɪnt] . . .
And those who act without restraint . . .
和 那些 WHO 行为 没有 克制 . . .

而用此无节行之人，

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði][ˈdʒaɪənts] [luːz] [ðer; ðər][self] - [ˈkɔːnfɪdəns] .
This makes the giants lose their self - confidence .
这 制作 这 巨人 失去 他们的 自己 - 信心 .

是使群巨不自相信，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈwɔːrɪərz] [wɪl] [ɪz][tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] .
But the warrior's will is to depart .
但 这 战士们 将要 是 到 离开 .

而斗士之意离也。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt] [hiːd] - [ədˈvaɪs] .
The Second Emperor did not heed Ziying's advice .
这 第二 皇帝 做过 不是 注意 - 建议 .

二世不听子婴之谏，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['mɛŋ] [klæn] [mʌst; məst] [bi; bi] [ɪk'stɜ:mə'neɪtɪd] .
The entire Meng clan must be exterminated .
这 全部的 孟 氏族 必须 是 灭绝 .
定要尽杀蒙氏九族。

[wen] ['mɛŋ] [t'jɑ:n] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Meng Tian heard this ,
什么时候 孟 田 听到 这 ,
蒙恬闻知，

[hi; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['merɪts] [ænd; ənd] [trʌst] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəstɪ] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] .
" I have accumulated merits and trust in the Qin dynasty for three generations .
" 我 有 积累 优点 和 相信 在 这 秦 王朝 为了 三 几代人 .
"
"
"
"
“吾积功信于秦三世矣，

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] ['ʊʊvər] - , - [tru:ps] ,
Now , with over 300 , 000 troops ,
现在 , 和 超过 - , - 军队 ,
今将兵三十余万，

[ɪts] ['paʊər] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu; tə] [bɪ'treɪ] .
Its power is sufficient to betray .
它是 力量 是 充足的 到 背叛 .
其势足以背叛，

[ðoʊz] [hu:] [ʌp'hoʊld] ['raɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frəm; frəm] ['rɛkləs] ['ækjnz]
Those who uphold righteousness and refrain from reckless actions
那些 WHO 坚持 义 和 避免 从 鲁莽 行动
而宁守义不妄为者，

[aɪ] [der] [na:t] [dɪs'ɑ:nər] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv] [maɪ] ['ænsɛstərz] .
I dare not dishonor the teachings of my ancestors .
我 敢 不是 羞辱 这 教义 的 我的 祖先 .
不敢辱先人之教，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] !
I will never forget the kindness of the late king !
我 将要 绝不 忘记 这 仁慈 的 这 晚的 国王 !
不敢忘先王之恩也！ ”

[hi; hi] [ðen] [dræŋk] ['pɔɪzn] [ænd; ənd] [daɪd] .
He then drank poison and died .
他 然后 喝 毒 和 死亡 .
遂饮鸩而死。

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['mɛŋ] [ti:'ænz] [deθ] .
The Second Emperor heard of Meng Tian's death .
这 第二 皇帝 听到 的 孟 天的 死亡 .
二世闻蒙恬死，

[ðə; ði] ['mɛŋ] ['brʌðərz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] ['nefju:z] .
The Meng brothers , sons , and nephews .
这 孟 兄弟 , 儿子们 , 和 侄子们 .
将蒙氏兄弟子侄，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['mɑ:ɡreɪtɪd][tu:; tə] ['ju:] [kə'mɑ:ndəri] .
They all migrated to Shu Commandery .

他们 全部 已迁移 到 舒 郡 .

尽迁徙于蜀郡，

[li] [ˌes 'aɪ] ,
Li Si ,

李 硅 ,

平日李斯、

[wʌt] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈɡaʊ] [fɪrd] [wʌz; wəz]
What Zhao Gao feared was

什么 赵 高 害怕 曾是

赵高所忌惮者，

[ˈoʊnli] - ,
Only Fusu ,

仅有的 - ,

惟扶苏、

[ˈmɛŋ] [ti:'ænz] [ɪrɪz] ,
Meng Tian's ears ,

孟 天的 耳朵 ,

蒙恬耳，

[naʊ] [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi] [ɪk'stɜ:məˌnɛrtɪd] .
Now they will all be exterminated .

现在 他们 将要 全部 是 灭绝 .

今皆诛灭，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɪrləs] .
Furthermore, he was fearless .

此外 , 他 曾是 无畏 .

此外一无所畏惮，

[hi:; hi] [ðen] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərəɹ] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɑ:nstənt] ['wɔ:rfer] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] .
He then advised the Second Emperor to engage in constant warfare and killing .

他 然后 建议 这 第二 皇帝 到 从事 在 持续的 战争 和 杀 .

遂劝二世专行杀伐，

[ɔ:l] ['meɪdʒər] [ɪ'vents] ,
All major events ,

全部 主要的 活动 ,

凡一应大事，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:ɹ; wər][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] .
All of these were not reported to the emperor .

全部 的 这些 是 不是 据报道 到 这 皇帝 .

俱按不奏闻。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [θi:vz] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [d'rəʊvz] .
As a result, thieves rose up in droves .

作为 一个 结果 , 窃贼 玫瑰 向上 在 成群 .

以此盗贼蜂起，

[ˈʃæn'dʒɪŋ]
Shandong

山东

山东、

[ʃɑ:n'ʃi:]
Shanxi

山西

山西、

[ˈhi:nən]
Henan
河南

河南、

[ˈhʌˈbeɪ]
Hebei
河北

河北、

[brɪˈtwi:n] [wu:][ænd; ənd] [ˈtʃu:] ,
Between Wu and Chu ,
之间 吴 和 楚 ,

吴楚之间，

[ˈevriwɜr] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Everywhere there were soldiers and horses .
到处 那里 是 士兵 和 马匹 .

无一处无兵马。

[ˈtʃɛn] [ʃɛŋ]
Chen Sheng
陈 盛

陈胜、

[wu:] [gwɑ:ŋ] [reɪzd] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ɪn][tʃi:] .
Wu Guang raised an army in Qi .
吴 光 提高 一个 军队 在 齐 .

吴广起兵于蕲，

[wu:] [ˈtʃɛn] [reɪzd] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ɪn][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Wu Chen raised an army in Zhao .
吴 陈 提高 一个 军队 在 赵 .

武臣起兵于赵，

[lɪˈju:] [bæŋ] [reɪzd] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ɪn][ˈpeɪ] ,
Liu Bang raised an army in Pei ,
刘 垓 提高 一个 军队 在 裴 ,

刘邦起兵于沛，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [reɪzd] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ɪn][wu:] .
Xiang Liang raised an army in Wu .
向 梁 提高 一个 军队 在 吴 .

项梁起兵于吴。

[ˈtrævɜ:sɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:z] ,
Traversing the four seas ,
穿越 这 四 海域 ,

四海纵横，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下变乱。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [dɪˈbɔ:tʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] .
The second generation indulged in debauchery and wine .
这 第二 一代 沉溺其中 在 放荡 和 葡萄酒 .

二世惟荒淫酒色，

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈhæpɪnəs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
Enjoy happiness to the fullest .
享受 幸福 到 这 最 .

恣行快乐，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈpi:p(ə)] [ˈrɪpɔːrtɪŋ] [ˈmætərz] [ɔːl] [deɪ][lɔːŋ] .
There were people reporting matters all day long .
那里 是 人们 报道 事情 全部 天 长的 .
终日有奏事者，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [geɪn] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] ,
Unable to gain an audience ,
无法 到 获得 一个 观众 ,
伺候不得投见，

[beɪst] [ɑːn] [ðɪːz] [mə'mɔːri:əlz] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
Based on these memorials from various places ,
基于 在 这些 纪念碑 从 各种各样的 地方 ,
以此各处奏章，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ˈɔːlmoʊst] [ˈnʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
I have heard almost nothing about it .
我 有 听到 几乎 没有什么 关于 它 .
略无所闻。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [l'juː] [bæŋ] , [huːz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒi] .
Now , let's talk about Liu Bang , whose courtesy name was Ji .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 砰 , 谁 礼貌 姓名 曾是 季 .
却说刘邦字季，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] .
He was from Pei County .
他 曾是 从 裴 县 .
沛县人也。

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈɔːf(ə)n] [ˈrestɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ]
The mother and mother - in - law often rested on the embankment of the large
这 母亲 和 母亲 - 在 - 法律 经常 休息 在 这 堤 的 这 大的
marsh .
marsh .
沼泽 .
母媪尝休息于大泽堤塘之上，

[ə; eɪ] [driːm] [ʌv; əv] [kə'mjuːniən] [wɪð; wɪθ][gɑːd] .
A dream of communion with God .
一个 梦 的 圣餐 和 上帝 .
梦与神交会。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈθʌndər] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] [strʌk] , [əb'skjuəriŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , thunder and lightning struck , obscuring the sky .
突然 , 雷 和 闪电 击 , 遮蔽 这 天空 .
忽时雷电晦冥，

- - [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Bangfu Taigong went to see him .
- - 去 到 看 他 .
邦父太公往视之，

[ðen] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ə'pɪrd] [ə'bʌv] [aɪ 'tiː] .
Then a dragon appeared above it .
然后 一个 龙 出现 多于 它 .
则见蛟龙见于其上，

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ðen] [brɪ'keɪm] [ˈpregnənt] .
The mother then became pregnant .
这 母亲 然后 成为 孕 .
母遂有娠，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] .
The younger generation .
这 年轻 一代 .

后生邦。

[bæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['stætʃər] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] ['berɪŋ] .
Bang was a man of great stature and noble bearing .
砰 曾是 一个 男人 的 伟大的 身材 和 高贵 轴承 .

邦为人隆准龙颜，

[ˈbjʊ:ɾɪf(ə)] [bɪrd] [ænd; ənd] ['saɪd,bɜ:rnz] ,
Beautiful beard and sideburns ,
美丽的 胡须 和 鬓角 ,

美须髥，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['sev(ə)nti] - [tu:] [blæk] [moʊlɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [θaɪ] .
There are seventy - two black moles on the left thigh .
那里 是 七十 - 二 黑色的 鼯鼠 在 这 左边 大腿 .

左股上有七十二黑子。

[maɪ] ['lʌvər] [ɪz] ['dʒenərəs] .
My lover is generous .
我的 情人 是 慷慨的 .

爱人喜施，

[mæg'næɪməs]
magnanimous
坦荡

豁达大度，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [prə'dʌkʃn] .
They do not engage in production .
他们 做 不是 从事 在 生产 .

不事生产。

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [jʌŋ] .
And take the exam when you are young .
和 拿 这 考试 什么时候 你 是 年轻的 .

及年壮考试，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] - [pə'vɪliən] .
The official was appointed as the head of Sishang Pavilion .
这 官方的 曾是 任命 作为 这 头 的 - 亭 .

补吏为泗上亭长，

[gʊd] [waɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪrɪf(ə)] [ˌdɪspə'zɪ(ə)n]
Good wine and cheerful disposition
好的 葡萄酒 和 快乐 处置

好酒喜色，

['meni] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Many people were familiar with him .
许多 人们 是 熟悉的 和 他 .

人多狎侮。

[ly:] [wen] , [ðə; ði] [soʊl] ['fɑ:ðər] , [sɔ:] [ðə; ði] [stɛrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛrt] .
Lü Wen , the sole father , saw the state of the state of the state .
鲁 温 , 这 唯一 父亲 , 锯 这 状态 的 这 状态 的 这 状态 .

独单父人吕文见邦状貌，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [streɪndʒ] .
It was quite strange .
它 曾是 相当 奇怪的 .

甚奇之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ: f(ə) n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :

常曰:

[ɔ: l'ðoʊ] [l'ju:][dʒi][wʌz; wəz][fʌ:nd][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Although Liu Ji was fond of wine and women
虽然 刘 季 曾是 喜爱 的 葡萄酒 和 女性
“刘季虽贪酒好色，

['meni] ['pi: p(ə) l] [lʊk] [daʊn] [a: n][aɪ 'ti:] .
Many people look down on it .
许多 人们 看 向下 在 它 :

人多轻之，

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz][nɔ: t] [jet] [kʌm] .
But the time has not yet come .
但 这 时间 有 不是 然而 来 :

但时未遇耳。

[ɪf] [wʌn]['raɪzɪz][tu:; tə] ['prɑ: mɪnəns]
If one rises to prominence
如果 一 上升 到 显赫地位

若一发迹，

[ɪts] ['vælju:][ɪz] [bɪ 'jɑ: nd] [dɪ 'skrɪpʃn] .
Its value is beyond description .
它是 价值 是 超过 描述 :

其贵不可言。”

[hi:; hi] [rɪ 'tɜ: rnd] [həʊm] [tu:; tə] [kən 'sʌlt] [wɪð; wɪθ] [ly:][,e 'o] .
He returned home to consult with Lü Ao .
他 返回 家 到 咨询 和 鲁 奥 :

因归家谋诸吕媪，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [gɪv] [maɪ] ['dɔ: tər] [ly:][jæn] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
I wish to give my daughter Lü Yan to the state as his wife .
我 希望 到 给 我的 女儿 鲁 严 到 这 状态 作为 他的 妻子 :

愿将女吕颜与邦为妻。

[ly:][,e 'o]['æŋgrəli] [sed] :
Lü Ao angrily said :
鲁 奥 愤怒地 说 :

吕媪怒曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] ['prɑ: mɪst] ['peɪ] [lɪŋ] . . . "
" In the past , I promised Pei Ling . . . "
" 在 这 过去的 , 我 承诺 裴 凌 . . . "

“往日曾许沛令，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [naʊ] [ə 'laʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜ: rs(ə) n][tu:; tə][bi:; bi] ['tri: tɪd] [ðɪs] [wei] ?
Why would you now allow such a lowly person to be treated this way ?
为什么 会 你 现在 允许 这样的 一个 卑微的 人 到 是 治疗 这 方式 ?

今何复许此下贱耶? ”

[ðə; ði][tekst] [ri: dz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

文曰:

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] ['wʊdnt] [ʌndər 'stænd] ! "
" This is something your children wouldn't understand ! "
" 这 是 某物 你的 孩子们 不会 理解 ! "

“此非汝儿女子所知也! ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [bæŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] .
He then invited Bang to take a seat at the head of the table .
他 然后 受邀 砰 到 拿 一个 座位 在 这 头 的 这 桌子 .
遂邀邦入座上，

[steɪ] [ænd; ɐnd] [drɪŋk] .
Stay and drink .
停留 和 喝 .
留饮酒。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
说话间，

[ˈlʌ] [ɡɔːŋ] [roʊz] [ænd; ɐnd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
Lu Gong rose and raised his cup .
鲁 锏 玫瑰 和 提高 他的 杯子 .
吕公起身举酒，

[əd'vaɪzɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] :
Advising the State :
建议 这 状态 :
劝邦曰：

" [jɔː; jər] [ə'pɪərəns] ['ɪndɪˌkeɪts] [ɡreɪt] [noʊ'bɪləti] . "
" Your appearance indicates great nobility . "
" 你的 外貌 表示 伟大的 贵族 . "
“君状貌有大贵，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] [jɔːr'self] .
You should cherish yourself .
你 应该 珍惜 你自己 .
君当自爱，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['restɪŋ] ['dɔːtər] ,
I have a resting daughter ,
我 有 一个 休息 女儿 ,
吾有息女，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] [huː] ['juːzɪz][ə; eɪ] ['wɪnəʊɪŋ] ['bæskɪt] [ænd; ɐnd] [bruːm] .
I wish to marry you as a wife who uses a winnowing basket and broom .
我 希望 到 结婚 你 作为 一个 妻子 WHO 用途 一个 扬场 篮子 和 扫帚 .
愿嫁君为箕帚之妇，

[duː][nɑːt] [dɪsə'beɪ] .
Do not disobey .
做 不是 违 .
君勿违。”

[ðə; ði] [steɪt] [sed] :
The state said :
这 状态 说 :
邦曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θriː] [θɪŋz] [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [ə'kɑːmplɪft] : "
" I have three things I have not yet accomplished : "
" 我 有 三 事物 我 有 不是 然而 完成 : "
“吾有三事未立：

[fɜːrst] ,
First ,
第一的 ,
第一，

[dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv] ['sku:lɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ;
Deprived of schooling at a young age ;
被剥夺的 学校教育 在 一个 年轻的 年龄 ;
幼而失学；

[tu:] ,
two ,
二 ,
二，

[wi:k] [ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] ['lækɪŋ] [ɪn] ['kɜ:rɪdʒ] ;
Weak in strength and lacking in courage ;
虚弱的 在 力量 和 缺乏 在 勇气 ;
力弱无勇；

[θri:] ,
three ,
三 ,
三，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tu:] [pʊr] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðəm'selvz] .
They are too poor to support themselves .
他们 是 也 贫穷的 到 支持 他们自己 .
贫不能自贍。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [θɪŋz] ,
There are three things ,
那里 是 三 事物 ,
有此三事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [rɔ:ŋ] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] ?
How could I possibly wrong your daughter ?
如何 可以 我 可能 错误的 你的 女儿 ?
岂敢屈公之女耶？ ”

[ly:] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Lǔ Gong said :
鲁 铎 说 :
吕公曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .
“吾意已决，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [əb'strʌkt] [em 'i:] .
I hope you will not obstruct me .
我 希望 你 将要 不是 阻碍 我 .
愿君勿阻。”

[bæŋ] [ðen] [stept] ['fɔ:rwərd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] .
Bang then stepped forward from his seat .
砰 然后 步 向前 从 他的 座位 .
邦遂出座，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [du:k] [ænd; ənd] ['leɪdi] [ly:] .
They bowed and thanked the Duke and Lady Lü .
他们 鞠躬 和 谢谢 这 公爵 和 女士 鲁 .
向公同吕媼拜谢。

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] ['di:pli] , [aɪ] [tʊk] [maɪ] [li:v] .
After drinking deeply , I took my leave .
后 喝 深 , 我 采取 我的 离开 .
酒深辞出，

[lɪ:] [gɔ:n] ['eskɔ:tɪd] [bæn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
Lǔ Gong escorted Bang a hundred paces away .
鲁 锣 护送 砰 一个 百 步幅 离开 :

吕公送邦行百步远，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [ə'pɪrɪd] , [boʊd] ['di:pli] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜrt] , [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man appeared , bowed deeply to the state , and said :
突然 一个 男人 出现 , 鞠躬 深 到 这 状态 , 和 说 :

忽见一人望邦长揖曰：

" ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['si:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
" **Visiting the season for several days in a row ,**
" 访问 这 季节 为了 一些 天 在 一个 排 ,

“连日访季，

[aɪ] [lɔ:n] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
I long to see him .
我 长的 到 看 他 :

欲想与一见也。”

['lʌ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] ,
Lu Gongxiang was a man ,
鲁 - 曾是 一个 男人 ,

吕公相其人，

[ə; eɪ] ['slendər] ['fɪgjər]
A slender figure
一个 苗条 数字

身材凜凜，

['hænsəm] [ə'pɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 :

声若巨雷，

[hi:; hi] ['si:krətli] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['ru:lər][ɪn][ə; eɪ] ['prɔ:spərəs] ['ɪrə] .
He secretly thought that this man was a powerful ruler in a prosperous era .
他 偷偷 想法 那 这 男人 曾是 一个 强大的 统治者 在 一个 繁荣 时代 :

暗想此人一盛世诸侯也，

['fɔ:lɒʊɪŋ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ['tævərɪn] ,
Following the roadside tavern ,
下列的 这 路边 酒馆 ,

随于路傍酒馆，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [bæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [drɪŋk] [tə'geðər] .
He then invited Bang and his men to drink together .
他 然后 受邀 砰 和 他的 男人 到 喝 一起 :

复邀邦与其人入饮，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['strɔ:ŋmæn] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He then asked the strongman his name .
他 然后 问 这 大力士 他的 姓名 :

便问壮士姓名，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [rɪ'plaɪd] :
The person replied :
这 人 回复 :

其人答曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [fæn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['kwai] . "

" His surname is Fan , and his given name is Kuai . "

他的 姓 是 扇子 , 和 他的 给定 姓名 是 快 . "

“某姓樊名诜，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm]['pei] .

He was a man from Pei .

他 曾是 一个 男人 从 裴 .

沛人也，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['slɔːtərɪŋ] [dɔːgz] .

They made a living by slaughtering dogs .

他们 制成 一个 活的 经过 屠宰 狗 .

以屠狗为事。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] ['juː][dʒɪ] ,

Because of visiting Liu Ji ,

因为 的 访问 刘 季 ,

因访刘季，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [met] [jʊr; jər] [waɪz] ['faːðər] - [ɪn] - [lɔː] .

Fortunately , I met your wise father - in - law .

幸运的是 , 我 遇见 你的 明智的 父亲 - 在 - 法律 .

幸遇贤丈，

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] ['ɑːnərd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] [waɪn] .

And I am honored to have been given wine .

和 我 是 荣幸 到 有 到过 给定 葡萄酒 .

又辱赐酒，

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] ?

May I ask your surname ?

可能 我 问 你的 姓 ?

敢问姓氏。”

[ðə; ðɪ] [duːk] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [lyː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wen] . "

" His surname is Lü , and his given name is Wen . "

" 他的 姓 是 鲁 , 和 他的 给定 姓名 是 温 . "

“某姓吕名文，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] - .

He was a man from Shanfu .

他 曾是 一个 男人 从 - .

单父人也，

['lɪvɪŋ] [ɪn]['pei]

Living in Pei

活的 在 裴

客居沛，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] .

I have long admired your name .

我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

闻君名久矣，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pleɪə] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .

It was a pleasure to meet you .

它 曾是 一个 乐趣 到 见面 你 .

幸得相见。

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :

欲有一言，

" [du:][ju:; jə][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] [hu:] [kæn; kən] [help] [ju:; jə] ? "
" Do you have a wife who can help you ? "
" 做 你 有 一个 妻子 WHO 能 帮助 你 ? "

请问君有内助否？ ”

[ˈkwaɪ] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诜曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [pʊr] [ænd; ənd] ['ləʊli] [jʌŋ] [mæn] , "
" I am a poor and lowly young man , "
" 我 是 一个 贫穷的 和 卑微的 年轻的 男人 , "

“某少贫贱，

[ˈɔrfən]
Orphans
孤儿

无父母，

[noʊ] [mætʃ] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [jet] .
No match has been made yet .
不 匹配 有 到过 制成 然而 :

尚未有配。”

[ðə; ðɪ] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

[maɪ] ['eldɪst] ['dɒtəz] [neɪm] [ɪz] [jæn] .
My eldest daughter's name is Yan .
我的 长子 女儿的 姓名 是 严 :

“吾长女名颜，

[lɪ'ju:][dʒɪ][hæz; həz] [bɪn] [ə'saɪnd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
Liu Ji has been assigned to him ;
刘 季 有 到过 分配 到 他 ;

已配刘季；

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['dɒtəz] [neɪm] [wʌz; wəz][su:] .
The second daughter's name was Xu .
这 第二 女儿的 姓名 曾是 徐 :

次女名须，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [wʌnz] [lɔ:rd]
To serve one's lord
到 服务 一个人的 主

欲事君，

[wʌt] [du:][ju:; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

君以为何如？ ”

[ˈkwaɪ] [ˈhʌmbli] [dɪ'klaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] [hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:nər] .
Kuai humbly declined , saying he dared not accept the honor .
快 谦卑地 拒绝 , 说 他 敢于 不是 接受 这 荣誉 :

诜谦退不敢当。

[ðə; ði] [stɛɪt] [sɛd] :
The state said :
这 状态 说 :

邦曰：

" [tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['mi:tɪŋ] ,
" **Today's meeting ,**
" 今天的 会议 ,

“今日之会，

[wʌt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kooʔɪnsɪdəns] !
What a strange coincidence !
什么 一个 奇怪的 巧合 !

真奇会也！

[ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,

一日之间，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['prɑ:mɪst] [jʊr; jər] [tu:] ['dɒtɜ:z] [tu:; tə][ju: 'es] .
You have promised your two daughters to us .
你 有 承诺 你的 二 女儿们 到 我们 :

公以二女而许吾辈。

[gɔ:ŋ] [nɛŋ] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] ['pi:p(ə)] .
Gong Neng is good at judging people .
锣 能 是 好的 在 评判 人们 :

公能相人，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [prə'tekt] ['aʊər; ɑ:r] [waɪvz]
I wonder if one day the two of us will be able to protect our wives
我 想知道 如果 一 天 这 二 的 我们 将要 是 有能力的 到 保护 我们的 妻子们
[ænd; ænd] ['tʃɪldrən] .
and children .
和 孩子们 :

想知他日吾二人足可以保妻子也，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ɪk'skju:s] ?
What is your excuse ?
什么 是 你的 原谅 ?

君何辞焉？ ”

[ðeɪ] [ðen] [bəʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They then bowed to each other .
他们 然后 鞠躬 到 每个 其他 :

遂相罗拜，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] ['æftər] ['getɪŋ] ['θɜ:rəli] [drʌŋk] , [wɪ'dəʊt] ['fɜ:rðər] [ə'du:] .
They parted after getting thoroughly drunk , without further ado .
他们 分手了 后 获得 彻底 醉 , 没有 更远 阿多 :

尽醉而散不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈpeɪ] [ˈkaʊntɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] [ˈeskɔ:rt] [ˈlæbɔ:ərz] [tu:; tə] [maʊnt] [li] .
Pei County sent a messenger to escort laborers to Mount Li .
裴 县 发送 一个 信使 到 护送 劳工 到 山 李 :

沛县遣邦送徒夫赴骊山，

[ˈmeni] [ɪˈskeɪpt] [ɔːr] [went] [ˈmɪsɪŋ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Many escaped or went missing along the way .
许多 逃脱 或者 去 丢失的 沿着 这 方式 ；
中途多迷失者。

[ˈʒaʊ] [ʒɪfɛŋ] [west] [mɑːrʃ] ,
Xiao Zhifeng West Marsh ,
肖 志峰 西方 沼泽 ,
晓至丰西泽中，

[ðə; ði] [stɛɪt] [sɛd] :
The state said :
这 状态 说 ；
邦曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [dɪˈteɪnd] [ænd; ɐnd] [sɛnt] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlɪtəri] . "
" You are all detained and sent to serve in the military . "
" 你 是 全部 被拘留 和 发送 到 服务 在 这 军队 " ；
“公等拘解赴役，

[ˈleɪbər] [wɪˈðaʊt] [taɪm] [ˈlɪmɪt]
Labor without time limit
劳动 没有 时间 限制
劳无期限，

[ðoʊz] [huː] [fled] [hæv; həv] [səˈvaɪvd] .
Those who fled have survived .
那些 WHO 逃亡 有 幸存下来 ；
逃之者既得生，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [stiːl] [əˈlaɪv] [meɪ] [ˈsʌfər] [əˈloʊn] .
Those who are still alive may suffer alone .
那些 WHO 是 仍然 活 可能 遭受 独自的 ；
见在者恐独苦，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [iːtʃ] [lɪv; laɪv] [werˈevər] [juː; jʊ] [pliːz] .
It would be better to let you each live wherever you please .
它 会 是 更好的 到 让 你 每个 居住 无论 你 请 ；
不若纵汝各任所住，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [deθ] [ænd; ɐnd] [fɔːrst] [ˈleɪbər] .
This is a place to avoid death and forced labor .
这 是 一个 地方 到 避免 死亡 和 强制 劳动 ；
庶免死役所也。”

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [boʊd] [daʊn] [ænd; ɐnd] [sɛd] :
All of them bowed down and said :
全部 的 他们 鞠躬 向下 和 说 ；
众皆拜伏曰：

" [ˈkɪn] [lɔː] [wʌz; wəz] [ˈveri] [strikt] . "
" Qin law was very strict . "
" 秦 法律 曾是 非常 严格的 " ；
“秦法甚严，

[ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər][bɔːrn]
Although we were born
虽然 我们 是 出生
我辈虽得生，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [ˈɪmplɪkɛt] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [kraɪm] .
I fear that this will implicate you in a serious crime .
我 害怕 那 这 将要 牵连 你 在 一个 严肃的 犯罪 ；
恐负累君罪不轻也。”

[ðə; ði] [stɛɪt] [sed] :
The state said :
这 状态 说 :

邦曰:

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [gʊʊ] , "
" You all go , "
" 你 全部 去 , "

“公等皆去，

" [aɪ] [tu:] [[æ]; ʃəl] [dɪ'pɑ:rt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] ! "
" I too shall depart from this place ! "
" 我 也 将 离开 从 这 地方 ! "

吾亦从此逝矣！ ”

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [breɪv] [men] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There were more than ten brave men in the middle .
那里 是 更多的 比 十 勇敢的 男人 在 这 中间 :

中间有十余壮士，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ju:; jʊ] .
I am willing to follow you .
我 是 愿意的 到 跟随 你 :

愿相从，

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
I can't bear to part with it .
我 不能 熊 到 部分 和 它 :

不忍舍去。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[bæŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
Bang was very drunk .
砰 曾是 非常 醉 :

邦被酒大醉，

[naɪt] [krept] [ɪn] [θru:] [ðə; ði][saɪd] [pæθ] ,
Night crept in through the side path ,
夜晚 悄悄地爬 在 通过 这 边 小路 ,

夜从小路潜走，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
Have someone guide them .
有 某人 指导 他们 :

令一人导引，

[æz; əz][wi:; wi] ['dʒɜ:rni] ['ɑ:nwərd] ,
As we journey onward ,
作为 我们 旅行 向前 ,

行至前途，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] :
It was also reported that :
它 曾是 还 据报道 那 :

还报曰:

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sneɪk] [ə'hed] .
There was a large snake ahead .
那里 曾是 一个 大的 蛇 前方 :

“前有一大蛇，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɔːŋ]
More than ten zhang long
更多的 比 十 张 长的

长十余丈，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [blɔːkt] [ænd; ənd] [ˈkænzɪt] [biː; bi] [ədˈvænst] .
The path is blocked and cannot be advanced .
这 小路 是 已屏蔽 和 不能 是 先进的 ；

当径不可进，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [əˈnʌðər] [ruːt] .
It would be better to take another route .
它 会 是 更好的 到 拿 其他 路线 ；

不如从别路前往，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [hɑːmd] .
To avoid being harmed .
到 避免 存在 受到伤害 ；

免被伤害也。”

[ðə; ði] [stert] [sed] :
The state said :
这 状态 说 ；

邦曰：

" [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [ˈmaːtʃɪz] [fɔːrθ] , "
" A brave man marches forth , "
" 一个 勇敢的 男人 游行 前进 , "

“壮士行路，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ？

何所畏惧？ ”

[soʊ][hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
So he lifted his clothes and drew his sword .
所以 他 抬起 他的 衣服 和 画 他的 剑 ；

遂撩衣仗剑，

[hiː; hi] [stroʊd] [ˈfɔːrwəd] [ˈkwɪkli] .
He strode forward quickly .
他 大步走 向前 迅速地 ；

大步急趋向前，

[get] [ə; eɪ] [klaʊz] [lʊk] .
Get a close look .
得到 一个 关闭 看 ；

觑得切近，

[swɪŋ] [ðə; ði] [sneɪk] [ˈfɔːrsfəli] .
Swing the snake forcefully .
摇摆 这 蛇 强硬地 ；

用力挥蛇，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈsekʃnz] ,
Divided into two sections ,
分割 进入 二 部分 ；

分为两段，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
They traveled several miles .
他们 旅行 一些 英里 ；

开行数里。

[ðə; ði] ['wɒrɪz] [wɜ:r; wə] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
The warriors were greatly alarmed and exclaimed :
这 战士 是 非常 惊慌 和 惊呼 :

众壮士大惊曰：

[l'ju:] [dʒi] [wʌz; wəz] [l'ju:zʊəli; 'ju:zəli] ['veri] ['tɪmɪd] .
Liu Ji was usually very timid .
刘 季 曾是 通常 非常 胆小 .

“刘季平日最怯，

[tə'deɪ] , [wi:; wi] [straɪv] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['kɜ:ɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪ,tɜ:rmɪ'nei(ə)n] .
Today , we strive with such courage and determination .
今天 , 我们 努力 和 这样的 勇气 和 决心 .

今奋力勇敢如此，

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 .

非偶然也。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [ɪntu:] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [mɑ:ʃɪz] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
They then went into hiding in the marshes of Mangdang Mountain .
他们 然后 去 进入 隐藏 在 这 沼泽 的 - 山 .

遂同隐于芒碭山泽间，

['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [frʌm; frəm] - [dʒɔɪnd] [ðer; ðər] [kɔ:z] .
Many of the young men from Peizhong joined their cause .
许多 的 这 年轻的 男人 从 - 加入 他们的 原因 .

沛中子弟多归附者。

['leɪtər] , ['sʌmwʌn] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [spɑ:t] [wer] [ðə; ði] [sneɪk] [hæd; həd] [bɪn] ['seɪvəd] .
Later , someone went to the spot where the snake had been severed .
之后 , 某人 去 到 这 点 在哪里 这 蛇 有 到过 切断 .

后有人到断蛇处，

[æn; ən] [oʊld] ['wʊmən] [leɪ] [ɑ:n] [ə; eɪ] [sneɪk] ['evri] [naɪt] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
An old woman lay on a snake every night and wept bitterly .
一个 老的 女士 躺 在 一个 蛇 每一个 夜晚 和 哭泣 苦涩地 .

有一老姬每夜伏蛇哀哭，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] ['veri] ['sa:roʊfl] .
The voice was very sorrowful .
这 嗓音 曾是 非常 悲伤 .

声甚悲切，

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [æskt] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] :
A person asked the old woman :
一个 人 问 这 老的 女士 :

人问姬曰：

" ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ðə; ði] [hɑ:rm] . "
" Killing the snake eliminates the harm . "
" 杀戮 这 蛇 消除 这 伤害 . "

“蛇死除害，

" [kæn; kən] [ju:; jʊ] [kraɪ] ? "
" Can you cry ? "
" 能 你 哭 ? "

尔可哭耶？ ”

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

姬曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['empərəɹ] . "

" **My son is the son of the White Emperor** . "

" 我的 儿子 是 这 儿子 的 这 白色的 皇帝 . "

“吾子乃白帝子也，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [sneɪk] [tu:; tə] [blɑ:k] [ðə; ði] [roʊd] ,

Transformed into a snake to block the road ,

转变 进入 一个 蛇 到 堵塞 这 路 ,

化为蛇当道，

[naʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['empərəɹ] .

Now he was beheaded by the son of the Red Emperor .

现在 他 曾是 斩首 经过 这 儿子 的 这 红色的 皇帝 .

今被赤帝子斩之，

['ðerfɔ:r] , [ðer; ðər] ['wi:pɪŋ] [hæz; həz] ['noʊwə] [tu:; tə][gəʊ] .

Therefore , their weeping has nowhere to go .

所以 , 他们的 哭泣 有 无处 到 去 .

是以哀哭无所归也。”

[noʊ][wʌn] [bi'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .

No one believed it .

不 一 相信 它 .

人皆不信，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ʌnd][kən'fju:ʒ(ə)n]

Suspicion and confusion

怀疑 和 困惑

疑以为怪，

[aɪ][wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə] [straɪk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .

I was eager to strike him with a stick .

我 曾是 渴望的 到 罢工 他 和 一个 戳 .

急欲杖击之，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['sʌd(ə)nli] ['dɪsə'pɪrd] .

The old woman suddenly disappeared .

这 老的 女士 突然 消失 .

老姬忽然不见。

['pi:p(ə)l] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [stert] .

People used this to inform the state .

人们 用过的 这 到 通知 这 状态 .

人以此告邦，

[wen] [ðə; ði] [stert] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When the state heard of this ,

什么时候 这 状态 听到 的 这 ,

邦闻之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ærəgəns] .

He was secretly pleased with his own arrogance .

他 曾是 偷偷 高兴 和 他的 自己的 傲慢 .

心独喜自负。

['æftər] ['lʲu:] [bæŋ] [slu:] [ðə; ði] [sneɪk] ,

After Liu Bang slew the snake ,

后 刘 砰 一万 这 蛇 ,

却说刘邦自斩蛇之后，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

Several hundred people from all directions submitted to them .

一些 百 人们 从 全部 方向 提交 到 他们 .

四方归附者数百人，

[ɪts] [pre'sti:ʒ] [hæz; həz] ['slɑɪtli] [ɪn'kri:st] .
Its prestige has slightly increased .
它是 声望 有 轻微地 增加 .

威声稍振。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['zɑʊ] [hi:; hi] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frʌm; frəm]['peɪ] ['kaʊnti] .
There was Xiao He , an official from Pei County .
那里 曾是 肖 他 , 一个 官方的 从 裴 县 .

有沛县吏萧何、

['kaʊ] ['ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参，

['si:ɪŋ] ['kɪn] [jɪz] ['tɪrəni] ,
Seeing Qin Yi's tyranny ,
看到 秦 易的 暴政 ,

见秦益暴虐，

['hevi] ['tæksɪz][ænd; ənd] [kɔ:r'veɪ] ['leɪbər]
Heavy taxes and corvée labor
重的 税收 和 宦官 劳动

赋役烦重，

[wi:; wi] [wi] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
We wish to discuss the magistrate of Fupei .
我们 希望 到 讨论 这 地方法官 的 - .

欲议扶沛令，

['gæðərɪŋ] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [bɪ'treɪ] ['kɪn] ,
Gathering people to betray Qin ,
采集 人们 到 背叛 秦 ,

聚众背秦，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [fæn] ['kwɑɪ][tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [steɪt] .
He then ordered Fan Kuai to summon the state .
他 然后 订购 扇子 快 到 召唤 这 状态 .

乃令樊哙召邦，

[dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Discuss it with them .
讨论 它 和 他们 .

同其商议。

[bæŋ] - [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [men][tu:; tə]['peɪ] ['kaʊnti] .
Bang Tongkuai led several hundred men to Pei County .
磬 - 引领 一些 百 男人 到 裴 县 .

邦同哙领数百人赴沛县来，

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [moʊ'mentəm] ,
With great momentum ,
和 伟大的 势头 ,

声势赫奕，

['peɪ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [rɪ'gretfl] .
Pei Ling was shocked and regretful .
裴 凌 曾是 震惊 和 遗憾 .

沛令惊悔，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] ['zɑʊ] [ænd; ənd]['kaʊ][ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Xiao and Cao and said :
然后 他 被召唤 肖 和 曹 和 说 :

乃召萧曹曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][ˈpriːtens][ʌv; əv][səˈpɔːrtɪŋ][em ˈiː]"
" You are using the pretense of supporting me "

" 你 是 使用 这 虚伪 的 支持 我 "

“尔假以扶我为名，
[haʊˈevər]，[ðei][ɪnˈvaɪtɪd][ˈfɔːrən][truːps][tuː; tə][dʒɔɪn][ðəm; ðəm]。
However, they invited foreign troops to join them。

然而，他们受邀外国的军队到加入他们。

却结引外兵，
[aɪ ˈtiː][ɪz][laɪk][ˈsʌmənɪŋ][ə; ei][ˈtaɪgər][tuː; tə][bɪˈkʌm][ˈwɪŋz]。
It is like summoning a tiger to become wings。

它是喜欢召唤一个老虎到变得翅膀。

是招虎为翼，
[aɪ ˈtiː][wɪl][ɪnˈsted][kɔːz][ɪnˈtɜːrn(ə)l][ˈtrʌblz]。
It will instead cause internal troubles。

它将要反而原因内部的麻烦。

反生内患，
[ðə; ði][kəlˈæməti][ʌv; əv][ɪnˈveɪz(ə)n][ænd; ənd][ˈplʌndər]
The calamity of invasion and plunder

这灾害的入侵和掠夺

侵夺之祸，
" [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][raɪz][ʌp]。"
" You should rise up。"

" 你 应该 上升 向上。"

汝辈起之也。”
[hiː; hi][wʌz; wəz][rɪˈpiːtɪdli][ˈɔːrdərd][tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd]。
He was repeatedly ordered to be executed。

他曾是反复订购到是执行。

屡次要斩，
[ˈevriwʌn][ədˈvaɪzɪd][əˈgenst][aɪ ˈtiː]。
Everyone advised against it。

每个人建议反对它。

众人劝免，
[ðæt][naɪt]，
That night，

那 夜晚，

是夜，
[ˈʒaʊ]，
Xiao，

肖，

萧、
[ˈkaʊ][ˈgæðərd][ˈdʌzənz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈkɒnfɪdənts]，
Cao gathered dozens of his confidants，

曹聚集几十个的他的知己，

曹纠合心腹数十人，
[ðei][krɔːst][ðə; ði][ˈsɪti][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][rɪˈbeljən]。
They crossed the city to join the rebellion。

他们交叉这城市到加入这叛乱。

越城投邦举义，
[ˈðerfɔːr]，[hiː; hi][ˈɔːfərd][ðə; ði][ˈfɑːləʊɪŋ][ədˈvaɪs]：
Therefore, he offered the following advice：

所以，他提供这下列的建议：

因进言曰：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][ˈpeɪ][ɪz][ˌmiːdiˈoʊkər] . "

" **The magistrate of Pei is mediocre** . "

这 地方法官 的 裴 是 平庸 . "

沛令庸才，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ˈkwɑːlɪfaɪd][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ['mætərz] .

They are not qualified to discuss important matters .

他们 是 不是 合格的 到 讨论 重要的 事情 .

不足与议大事。

[jʊr; jər] ['kɜːrənt] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ɪ'mens] .

Your current momentum is immense .

你的 当前的 势头 是 巨大 .

公今声势浩大，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第7/125页

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] , [wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ˈpeɪ] [ˈsɪti] .
If we take this opportunity , we can capture Pei City .
如果 我们 拿 这 机会 , 我们 能 捕获 裴 城市 .

若乘此得沛城，

[ˌtempəˈrərəli] [ˈsteɪʃ(ə)n] [truːps]
Temporarily station troops
暂时地 车站 军队

暂屯人马，

[ˈɡrædʒuəli] , [ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [fled] [əˈbrɔːd] .
Gradually , they recruited and comforted those who had fled abroad .
逐步地 , 他们 招募 和 安慰 那些 WHO 有 逃亡 国外 .

渐次招抚逃亡在外之人，

[ˈædvəˌkeɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈraɪtʃəs] [diːdz] ,
Advocating for righteous deeds ,
倡导 为了 正义 契约 ,

倡为义举，

[ə; eɪ] [rɪˈspɑːns] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
A response from all sides
一个 回复 从 全部 侧面

四方响应，

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈaʊər; ɑːr][ɡræsp] . "
" The world is within our grasp . "
" 这 世界 是 之内 我们的 抓牢 . "

天下可图也。”

[ðə; ði] [steɪt] [sed] :
The state said :
这 状态 说 :

邦曰：

" [ɪf] [jɜːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ɡʊd] . . . "
" If Your Excellency is willing to submit to the greater good . . . "
" 如果 你的 阁下 是 愿意的 到 提交 到 这 更大的 好的 . . . "

“贤公若肯俯从大义，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɜːrɪn] [ˈmʌni] [tuː; tə][ˈoʊpən] [ʌp] - .
We must earn money to open up Peicheng .
我们 必须 赚 钱 到 打开 向上 - .

必须赚开沛城，

[əˌsæsrɪˈneɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈpeɪ] [lɪŋ]
Assassination of Pei Ling
暗杀 的 裴 凌

袭杀沛令，

[ɪˈstæbli] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈruːləɹ][tuː; tə] [ɡeɪn] [ˈpɑːpjələr] [səˈpɔːrt] .
Establish a virtuous ruler to gain popular support .
建立 一个 有德行的 统治者 到 获得 受欢迎的 支持 .

立贤主以从人望，

[ðen] [greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Then great things can be accomplished .

然后 伟大的 事物 能 是 完成 .

然后大事可成也。

[wʌt] [plænz][duː][juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] ?
What plans do you two have ?

什么 计划 做 你 二 有 ?

二公计将安出？ ”

[ˈzɑʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :

肖 他 说 :

萧何曰：

" ['eldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , "
" Elders of the city , "

" 长者 的 这 城市 , "

“城中父老，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈpænɪk] ,
In the midst of panic ,

在 这 中间 的 恐慌 ,

正在惊惶之际，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [tə'naɪt] . . .
If I were to write a book tonight . . .

如果 我 是 到 写 一个 书 今晚 . . .

若今夜作书，

[ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Inform the people

通知 这 人们

晓谕百姓，

[ˈtʃen] [kiːli] ,
Chen Qili ,

陈 七力 ,

陈其利害，

[ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] [ʌv; əv] ['æərəʊs] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd][ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
A bundle of arrows was fired into the city .

一个 捆 的 箭头 曾是 被解雇 进入 这 城市 .

束箭射于城中，

[kɔːz] [ɪts][ɪn'tɜːrn(ə)] [tʃeɪndʒ] ,
Cause its internal change ,

原因 它是 内部的 改变 ,

使其内变，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] ,
In less than a day or two ,

在 较少的 比 一个 天 或者 二 ,

不一二日，

[ðə; ði] ['sɪti] [kæn; kən][biː; bi] ['teɪkən] .
The city can be taken .

这 城市 能 是 已采取 .

城可下也。”

[ðə; ði] [stet] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The state followed his advice .

这 状态 随后 他的 建议 .

邦从其言，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
That is , to write a book .
那 是 , 到 写 一个 书 .

即作书,

[ðə; ði] ['ærou] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The arrow entered the city .
这 箭 进入 这 城市 .

射入城中。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰:

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ['sʌfərd] ['ʌndər] [ðə; ði] [hɑ:rʃ] [b:z] [ʌv; əv] ['kɪn] [fɔ:r; fər][fa:r] [tu:] [b:ŋ] !
The people have suffered under the harsh laws of Qin for far too long !
这 人们 有 遭受 在下面 这 残酷的 法律 的 秦 为了 远的 也 长的 !

天下苦秦苛法久矣!

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['sʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生,

['hɪrouz] [rouz] [ʌp] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] .
Heroes rose up in great numbers .
英雄 玫瑰 向上 在 伟大的 数字 .

豪杰并起。

[tə'deɪ] [aɪ] ['ædvəkeɪt] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] ['gæðər] [ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Today I advocate righteousness and gather the masses ,
今天 我 提倡 义 和 收集 这 群众 ,

今我倡义聚众,

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pər'spektɪv] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
From the perspective of public opinion ,
从 这 看法 的 民众 观点 ,

从公议,

[tʃu:z] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['peɪ] ,
Choose the master of Pei ,
选择 这 掌握 的 裴 ,

择沛主,

[goʊ][tu:; tə] [rɪ'spa:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)] [b:ds] ,
Go to respond to the feudal lords ,
去 到 回应 到 这 封建 领主们 ,

往应诸侯,

[tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðər] .
To accomplish great things together .
到 完成 伟大的 事物 一起 .

以共成大事。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['oʊpənd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] ['ɜ:rlɪ] . . .
If the city is opened and surrendered early . . .
如果 这 城市 是 打开 和 投降 早期的 . . .

如若开城早降,

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['slɔ:tər]
To avoid slaughter
到 避免 屠宰

免致屠戮,

[ɪf] [wʌn] [dɪ'faɪz] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . . .
If one defies the will of Heaven . . .
如果 一 反抗 这 将要 的 天堂 . . .

如若罔顺天命，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:lz] ,
On the day the city falls ,
在 这 天 这 城市 瀑布 ,

城破之日，

[bəuθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [bə:nd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .

玉石俱焚，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 ！

后悔何及也！

[ðə; ði] ['eldəz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
The elders discussed and said :
这 长者 讨论 和 说 :

诸父老议曰：

" [naʊ] [lɪju:] - [tru:ps] [ɑ:r; ər] [brɪ'si:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Now Liu Jile's troops are besieging the city . "
" 现在 刘 - 军队 是 围攻 这 城市 . "

“见今刘季勒兵围城，

[ʒəʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈkəʊ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] .
Cao has already submitted .
曹 有 已经 提交 .

曹俱已归附，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:lz] ,
I fear the day the city falls ,
我 害怕 这 天 这 城市 瀑布 ,

恐城破之日，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
My son and I are in grave danger .
我的 儿子 和 我 是 在 严重 危险 .

吾父子难保也。”

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [ɪntu:][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .
He then led his sons and brothers into the government office .
他 然后 引领 他的 儿子们 和 兄弟 进入 这 政府 办公室 .

遂帅子弟入公署，

[kɪl] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][ˈpeɪ] .
Kill the magistrate of Pei .
杀 这 地方法官 的 裴 .

杀沛令，

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Welcome the enemy into the city .
欢迎 这 敌人 进入 这 城市 .

迎邦入城。

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈkaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [ˈdʒɔɪntli] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [bæn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv]
Cao and his followers jointly decided to appoint Bang as the magistrate of
曹 和 他的 追随者 共同 决定 到 委 辟 作为 这 地方法官 的
[ˈpeɪ] .
Pei .
裴 .

曹同众共议立邦为沛令，

[ðə; ði] [stɜrt] [sed] :
The state said :
这 状态 说 :

邦曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

方今天下扰乱，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] [roʊz] [ʌp] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The feudal lords rose up one after another .
这 封建 领主们 玫瑰 向上 一 后 其他 .

诸侯并起，

[ɪf] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ɪz][nɑːt] [ˈvɜːrtʃuəs] ,
If the ruler is not virtuous ,
如果 这 统治者 是 不是 有德行的 ,

苟立主不善，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər][nɑːt][æt; ət] [piːs] .
The people were not at peace .
这 人们 是 不是 在 和平 .

百姓弗宁，

[aɪ][,eɪ ˈem][ʌv; əv] [ˈmiːgər] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈtælənt] .
I am of meager virtue and limited talent .
我 是 的 微薄 美德 和 有限的 天赋 .

我德薄才疏，

[aɪ] [fɪr] [aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɒːrd][ʌv; əv][ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] .
I fear I am not fit to be the lord of Pei County .
我 害怕 我 是 不是 合身 到 是 这 主 的 裴 县 .

恐不能为沛县主也，

[pliːz] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [səkˈsiːd] [hɪm; ɪm] !
Please choose a virtuous person to succeed him !
请 选择 一个 有德行的 人 到 成功 他 !

请择贤者立之！ ”

[ðə; ði] ['eldəz] [sed] :
The elders said :
这 长者 说 :

诸父老曰:

" [aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [l'ju:][dʒi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] . "
" I've heard that Liu Ji is a man of extraordinary talent . "
" 我已经 听到 那 刘 季 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 . "

“闻刘季有奇才，

[hi;; hi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['fju:tʃər] .
He will have a very distinguished future .
他 将要 有 一个 非常 杰出的 未来 .

他日当有大贵。

[mɔ:ˈru:vər] , [ðə; ði] [dɪvɪˈneɪʃn] [rɪˈzʌlt] [fɔ:r; fər][l'ju:][dʒi][wʌz; wəz][ðə; ði][moust] [ɔ:ˈspɪʃəs] .
Moreover , the divination result for Liu Ji was the most auspicious .
而且 , 这 占卜 结果 为了 刘 季 曾是 这 最多 吉祥 .

且卜筮刘季最吉，

[li] [dʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][ðə; ði][b:rd][ʌv; əv][ˈpeɪ] .
Li Ji should be the lord of Pei .
李 季 应该 是 这 主 的 裴 .

当立季为沛主。

[ɪf] [ju;; jʊ][du:][nɑ:t][kəmˈplai] ,
If you do not comply ,
如果 你 做 不是 遵守 ,

如若不从，

[wi;; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] [dɪsˈbændɪŋ] .
We are now disbanding .
我们 是 现在 解散 .

吾辈即解散矣。”

[ðə; ði] [stert] ['kæna:t] [rɪˈfju:z] .
The state cannot refuse .
这 状态 不能 拒绝 .

邦不能辞，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ðen] [meɪd] [du:k] [ʌv; əv][ˈpeɪ] .
He was then made Duke of Pei .
他 曾是 然后 制成 公爵 的 裴 .

遂立为沛公，

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈkaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙，

[ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldəz] ,
Leader of the elders ,
领导者 的 这 长者 ,

帅诸父老，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn] [ˈdeɪli] [laɪf] .
He bowed and prostrated himself in daily life .
他 鞠躬 和 俯卧 他自己 在 日常 的 生活 :
拜伏起居。

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][flæg] ,
Establish a flag ,
建立 一个 旗帜 ,
建立旗帜，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfeɪvəd] [red] .
They all favored red .
他们 全部 受青睐 红色的 :
皆尚赤色，
[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈprɔːfəsi] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [ˈempərər] .
This is because it is a prophecy concerning the son of the Red Emperor .
这 是 因为 它 是 一个 预言 有关 这 儿子 的 这 红色 的 皇帝 :
盖谓赤帝子之讖故也。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,
不旬日，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][θriː] , - [jʌŋ] [men] [frʌm; frəm] - ['kaʊnti] .
There are 3 , 000 young men from Depei County .
那里 是 3 , - 年轻的 男人 从 - 县 :
得沛县子弟三千人，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ʃen] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn] [ɪz][ˈnɑːt] [ˈmen](ə)nd]
The story of him joining forces with Chen Sheng to attack Qin is not mentioned
这 故事 的 他 加入 力量 和 陈 盛 到 攻击 秦 是 不是 提及
[hɪr] .
here .
这里 :

与陈胜合兵伐秦不题。
[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʃiːɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒɪ] ,
At that time , Xiang Liang and his nephew Xiang Ji ,
在 那 时间 , 向 梁 和 他的 侄子 向 季 ,
是时项梁与兄子项籍，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [lɪvd] [ɪn] [sɪˈkluːz(ə)n] [ɪn] .
He had always lived in seclusion in Kuaiji .
他 有 总是 居住地 在 隔离 在 会稽 :
一向潜住会稽，

[jɪn] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
Yin Tong , the governor of Kuaiji ,
阴 童 , 这 州长 的 会稽 ,
有会稽守殷通，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [ɪk'strɔːrdənəri] [plænz] ,
Knowing that Liang had extraordinary plans ,
会心 那 梁 有 非凡 的 计划 ,
知梁有奇谋，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
He summoned the minister to discuss the matter and said :
他 被召唤 这 部长 到 讨论 这 事情 和 说 :
召与计议曰：

" [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [tu:] [dʒɛnṑ'eɪʃənz] [ɑ:r; ə] [wɪ'ðəʊt] ['vɜ:rtʃu:] , "
" The current two generations are without virtue , "
" 这 当前的 二 几代人 是 没有 美德 , "
" 今二世无道,

[tʃɛn] [ʃɛŋ] [reɪzɪd] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ] ,
Chen Sheng raised an army ,
陈 盛 提高 一个 军队 ,
陈涉起兵,

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .
天下纷纷,

[i:tʃ] [feɪz] [rɪ'spɒndz] ,
Each phase responds ,
每个 阶段 回应 ,
各相响应,

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [bɪ'treɪ] ['kɪŋ][ænd; ənd] ['fɑ:lʊʊ] ['raɪtʃəsnəs] .
I wish to betray Qin and follow righteousness .
我 希望 到 背叛 秦 和 跟随 义 .
我欲背秦从义,

[hi;; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
He summoned his son to discuss it together .
他 被召唤 他的 儿子 到 讨论 它 一起 .
召子共与谋之。”

[ljɑ:ŋ] [feɪnd] [ə'gri:mənt] .
Liang feigned agreement .
梁 假装 协议 .
梁佯为应诺,

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] [wʌnz] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈɔ:ɪdʒɪn][ænd; ənd] ['redʒɪstərɪŋ] [ðə; ði]
The discussion on returning to one's place of origin and registering the
这 讨论 在 返回 到 一个人的 地方 的 起源 和 注册 这
[ˈprɑ:pərti] [wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑ:lʊʊz] :
property was as follows :
财产 曾是 作为 跟随 :
归与籍议曰:

" [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [self] - [rɪ'laɪənt] ,
" A man should be self - reliant ,
" 一个 男人 应该 是 自己 - 依赖 ,
“大丈夫当自立,

[waɪ] [mʌst; məst][aɪ] [rɪ'meɪn] [səb'sɜ:rvɪənt] [tu;; tə] ['ʌðər] [fɔ:r; fər][soʊ] [lɔ:ŋ] ?
Why must I remain subservient to others for so long ?
为什么 必须 我 保持 顺从的 到 其他的 为了 所以 长的 ?
奈何郁郁久屈于人下乎?

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [jɪn] [tʊŋ] [hæd; həd][noʊ] [ɡreɪt] [æmˈbɪʃənz] .
Moreover, Yin Tong had no great ambitions .
而且 , 阴 童 有 不 伟大的 抱负 .
况且殷通又无大志,

[ʌltɪmətli] , [hi;; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [kə'rɪr] .
Ultimately, he could not achieve a royal career .
最终 , 他 可以 不是 达到 一个 皇家 职业 .
终难成王业,

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [ɪf] [aɪ] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
It would be better if I discussed this with them .
它 会 是 更好的 如果 我 讨论 这 和 他们 :

不若吾与彼计议，

[juː; jʊ] [meɪ] [kənˈsi:l] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [sɔ:rd] .
You may conceal a sharp sword .
你 可能 隐藏 一个 锋利的 剑 :

汝可暗藏利剑，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [təˈgeðər] .
They entered the yamen together .
他们 进入 这 衙门 一起 :

同入衙内，

[dɹɔː] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Draw your sword and kill him .
画 你的 剑 和 杀 他 :

拔剑斩之，

[ˈɔkjʊpaɪŋ] [ðɪs] [lɑ:rdʒ] [ˈpri:fektʃər] ,
Occupying this large prefecture ,
占领 这 大的 州 ,

占此大郡，

[rɪˈkru:tɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈgæðərɪŋ] [kraʊdz] ,
Recruiting soldiers and gathering crowds ,
招聘 士兵 和 采集 人群 ,

招兵聚众，

[tuː; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz]
To accomplish great things
到 完成 伟大的 事物

以成大事，

[ˈɪznt] [,aɪˈti:] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] ?
Isn't it beautiful ?
不是 它 美丽的 ?

不亦美乎？ ”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wɑ:nt] . "
" This is exactly what I want . "
" 这 是 确切地 什么 我 想 " :

“此正合吾志也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [lɜ:ɑ:ŋ] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] [jɪn] [tɒŋ] .
The next day , he and Xiang Liang came to kill Yin Tong .
这 下一个 天 , 他 和 向 梁 来了 到 杀 阴 童 :

次日便同项梁来杀殷通。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ɪˈlev(ə)n] : [ˈʃi:ɑ:ŋ] [li'æŋz] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn] [ˈsɪti]
Chapter Eleven : Xiang Liang's Uprising in Kuaiji City
章 十一 : 向 梁氏 起义 在 会稽 城市
第十一回 会稽城项梁起义

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd][dʒi] [met] [wɪð; wɪθ] [jɪn] [təŋ] .
Xiang Liang and Ji met with Yin Tong .
向 梁 和 季 遇见 和 阴 童 .
项梁与籍见殷通，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɪn] [ˈdaɪnəsti] .
They conspired to rebel against the Qin dynasty .
他们 密谋 到 反叛 反对 这 秦 王朝 .
共谋背秦起义。

[dʒi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ji was furious and said :
季 曾是 狂怒 和 说 :
籍大怒曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][,em 'i:] ! "
" You are different from me ! "
" 你 是 不同的 从 我 ！ "
“尔与吾不同！

[maɪ][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] [ˈtʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [jæn] ,
My family's Chu general Xiang Yan ,
我的 家庭的 楚 一般的 向 严 ,
吾家楚将项燕，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [wʌns] [hɑ:md] [baɪ] ['kɪn] .
He was once harmed by Qin .
他 曾是 一次 受到伤害 经过 秦 .
曾被秦害，

[æn; ən] [ɪ,rekən'saɪləb(ə)l] ['enməti] .
An irreconcilable enmity .
一个 不可调和的 敌意 .
誓不共戴天日之仇。

[ju:; jʊ] [i:t] [ðə; ði] [kɪnz] ['sæləri] ,
You eat the Qin's salary ,
你 吃 这 秦的 薪水 ,
汝食秦禄，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [kə'mɑ:ndəri] .
He served as the governor of Kuaiji Commandery .
他 服务 作为 这 州长 的 会稽 郡 .
为会稽郡守，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'beljən] .
This led to the rebellion .
这 引领 到 这 叛乱 .
乃兴此叛逆，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtər] [dɪs'loɪəlti] !
This is utter disloyalty !
这 是 说出 不忠 !
不忠甚矣！

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrɪŋ] [ə'genst] [dɪs'brɪəltɪ] [ə'mʌŋ] ['sʌbdʒekts] .
I will kill you as a warning against disloyalty among subjects .
我 将要 杀 你 作为 一个 警告 反对 不忠 之中 主题 .

吾杀汝以为人臣不忠之戒。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [græbd] [jɪn] [tɒŋ] .
He then drew his sword and grabbed Yin Tong .
他 然后 画 他的 剑 和 抓住 阴 童 .

遂拔剑揪住殷通，

[ðə; ðɪ] [sɔːrd] [pæst] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [hed] [ænd; ənd] [fel] .
The sword passed over the head and fell .
这 剑 通过了 超过 这 头 和 跌倒 .

剑过头落，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ðɪ] [hed] [ænd; ənd] ['fʌʊtɪd] :
He grabbed the head and shouted :
他 抓住 这 头 和 喊叫 :

提头大呼曰：

" [jɪn] [tɒŋ] [br'treɪd] ['kɪn] ,
" Yin Tong betrayed Qin ,
" 阴 童 背叛 秦 ,

“殷通背秦，

[nɔːt] ['kwɔːlɪfaɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['pri:fekt] .
Not qualified to be a prefect .
不是 合格的 到 是 一个 长官 .

不足以为郡守，

[hiː; hi][hæz; həz] [nəʊ] [bɪn] [kɪld] .
He has now been killed .
他 有 现在 到过 被杀 .

今已杀之。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][hænd]['oʊvər][ðə; ðɪ] [siːl] [ʌv; əv] ['ɔːfɪs] [tuː; tə] [bɔːrd] ['fɪːɔːŋ] .
I am willing to hand over the seal of office to Lord Xiang .
我 是 愿意的 到 手 超过 这 海豹 的 办公室 到 主 向 .

愿将印绶与项公执掌，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɪnses] .
She was made a princess .
她 曾是 制成 一个 公主 .

立为郡主，

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] ,
If any of you are dissatisfied ,
如果 任何 的 你 是 不满 ,

尔等如有不服者，

" [ðɪs] [hed] [səːvz] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kə'mænd] . "
" This head serves as the command . "
" 这 头 服务 作为 这 命令 . "

以此头为令。”

[ˈgeɪtˌkiːpəz] [ænd; ənd] [kɪɑːks]
Gatekeepers and clerks
守门人 和 职员

门卒吏胥，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['terəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

俱各惊惶，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ɔːl] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [səb'duːd] .
They were all terrified and subdued .
他们 是 全部 恐惧 和 低沉的 ；

尽皆慑伏。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðəɹ][wɜːr; wəɹ] [tuː] ['dʒenrəlz] , [dʒi][buː] ,
At that time , there were two generals , Ji Bu ,
在 那 时间 ， 那里 是 二 将军们 ， 季 布 ，
时有二牙将季布、

[dʒɒŋ'liː] [ɛm i 'aɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] [ænd; ənd] [ri'bjuːkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Zhongli Mei went up to the hall and rebuked him , saying :
中圻 梅 去 向上 到 这 大厅 和 责备 他 ， 说 ；
钟离昧上堂责之曰：

" ['entər] [ðer; ðəɹ] ['kʌntri] ,
" Enter their country ,
" 进入 他们的 国家 ，

“入其邦，

[kɪl] [ɪts] ['mæstər]
Kill its master
杀 它是 掌握

杀其主，

[siːz] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [jɔːr'self]
Seize and establish yourself
抢占 和 建立 你自己

夺而自立，

[ʌn'dʒʌst] . "
Unjust . "
不公正 ； "

非义也。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 ；

籍曰：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['treɪtər] [ɪn] - . "
" He was a traitor in Yintong . "
" 他 曾是 一个 叛徒 在 - . "

“在殷通为叛臣，

['ʃiːɑːŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['ruːləɹ] .
Xiang Gong was a righteous ruler .
向 锣 曾是 一个 正义 统治者 ；

在项公为义主，

[tuː; tə][juːz] ['kɪn] ['terəɔːrɪ] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['tʃuː] [stet]
To use Qin territory to avenge the Chu state
到 使用 秦 领土 到 报仇 这 楚 状态

借秦地而报楚仇，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] ['wɪzdəm] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
This is the greatest wisdom in the world .
这 是 这 最 智慧 在 这 世界 ；

天下之大智也。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] ,
If the general is willing to follow ,
如果 这 一般的 是 愿意的 到 跟随 ，

将军若肯相从，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪ] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)] ['kɪn] ['daɪnəsti] .
Together we will overthrow the tyrannical Qin Dynasty .
一起 我们 将要 推翻 这 强横 秦 王朝 .

共伐暴秦，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] ,
After the restoration of the six states ,
后 这 恢复 的 这 六 各州 ,

以复六国之后，

[ˈfeɪməs] [ɑːn][ˌbæm'buː][ænd; ənd] [sɪlk] ,
Famous on bamboo and silk ,
著名的 在 竹子 和 丝绸 ,

名垂竹帛，

[æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ə'tʃiːvmənt] .
An immortal achievement .
一个 不朽 成就 .

不朽之功也，

[waɪ] ['bɔːðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['trɪviəl] ['mætər] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [θruː] ?
Why bother with the trivial matter of getting through ?
为什么 打扰 和 这 琐碎的 事情 的 获得 通过 ?

何必区区以通为念耶？ ”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , [ˈseɪɪŋ] :
The two generals descended from the hall and prostrated themselves , saying :
这 二 将军们 下降 从 这 大厅 和 俯卧 他们自己 , 说 :

二将下堂拜伏曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ði][ˈdʒenṽ-əlz, 'dʒenrəlz] [kə'mænd] . "
" I am willing to follow the general's command . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 这 将军的 命令 . "

“愿从将军指挥。”

[ˈʃiːɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [æz; əz] [kə'mɑːndəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹɪ] .
Xiang Liang then appointed the two generals as commanders of the cavalry .
向 梁 然后 任命 这 二 将军们 作为 指挥官 的 这 骑兵 .

项梁遂以二将为都骑。

[ten] [deɪz] ,
Ten days ,
十 天 ,

旬日，

[ðə; ði] ['kauntɪz] [sə'rendəd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zɪstəns] .
The counties surrendered without resistance .
这 县 投降 没有 反抗 .

郡县望风归降，

[ðeɪ] [geɪnd] - , - [eɪ'liːt; rɪ'liːt][ˈsoʊldʒərz] .
They gained 10 , 000 elite soldiers .
他们 获得 - , - 精英 士兵 .

得精兵万人，

[iːtʃ] [dɪ'plɔɪmənt] ,
Each deployment ,
每个 部署 ,

各置部署，

[strikt] [rɪ'wɔːrdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts]
Strict rewards and punishments
严格的 奖励 和 惩罚

赏罚严明，

[ðə; ði] [ju:z] [ɔ:r] [di'skɑ:rd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'prəʊpriət] .
The use or discard should be appropriate .
这 使用 或者 丢弃 应该 是 合适的 :

用舍允当，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .
Everyone was pleased and convinced .
每个人 曾是 高兴 和 确信 :

人莫不悦服。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[ˌdʒʊŋ'li:] [ˌem i 'aɪ] [ðen] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Zhongli Mei then offered his advice :
中圻 梅 然后 提供 他的 建议 :

钟离昧复进言曰：

" [koʊ,ɑ:pə'reɪ](ə)n][ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ][plæn] . "
" **Cooperation is enough to achieve a plan .** "
" 合作 是 足够的 到 达到 一个 计划 . "

“协力足以成谋，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˈmerɪt] .
Having a general is enough to establish merit .
拥有 一个 一般的 是 足够的 到 建立 优点 :

得将足以立功，

[ɔ:'ðoʊ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ə'laɪnd] ,
Although our forces are now aligned ,
虽然 我们的 力量 是 现在 对齐 ,

今力虽协，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ɪ'ri:vd] [ˈeni] [ə'sɪstəns] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
However , he had not yet received any assistance from those on either side .
然而 , 他 有 不是 然而 已收到 任何 协助 从 那些 在 任何一个 边 :

而左右尚未得其助，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˌaɪsə'leɪʃn] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ˈeniθɪŋ] .
I fear that isolation will not be enough to achieve anything .
我 害怕 那 隔离 将要 不是 是 足够的 到 达到 任何事物 :

恐孤立不足以建功也。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [tʊʃən] , .
There are two generals in Tushan , Kuaiji .
那里 是 二 将军们 在 图山 , 会稽 :

今会稽涂山中有二将，

[naɪ] [ˈhwa:n] [ˈtʃu:] ,
Nai Huan Chu ,
奈 欢 楚 ,

乃桓楚、

[ju] [ˈɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

于英，

[kə'mændɪŋ] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps]
Commanding eight thousand elite troops
指挥 八 千 精英 军队

统八千精兵，

[ˈɡæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] ,
Gathering in the mountains and forests ,
采集 在 这 山脉 和 森林 ,

啸聚山林，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zest] [ðə; ði] ['kɜ:ɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to fight ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

俱有万夫不当之勇。

[ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ði:z] [tu:] ['dʒenrəlz] ,
If you could obtain these two generals ,
如果 你 可以 获得 这些 二 将军们 ,

公如得此二将，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi]['helpf(ə)l] .
This can be helpful .
这 能 是 有帮助 .

可以为助。”

[ljɑ:ŋ] [ðen] [sent] [dʒi][tu:; tə] [rɪ'kru:t] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] .
Liang then sent Ji to recruit the two generals .
梁 然后 发送 季 到 招募 这 二 将军们 .

梁遂遣籍往招二将。

[dʒi]['tɔ:ŋ'dʒi:][ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [tu:; tə] [tʊʃən] .
Ji Tongji and others went to Tushan .
季 同济 和 其他的 去 到 图山 .

籍同季布等前至涂山，

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] ['eləkwənt] ['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃi:ɑ:ŋ]
First , a eloquent junior officer was ordered to speak of the Chu general Xiang
第一的 , 一个 雄辩 初级 官 曾是 订购 到 说话 的 这 楚 一般的 向

[ljɑ:ŋ] .
Liang .
梁 .

先令一能言小校传说楚将项梁，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃi:ɑ:ŋ] [dʒi][tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
He sent his subordinate general Xiang Ji to see the general .
他 发送 他的 下属 一般的 向 季 到 看 这 一般的 .

遣裨将项籍来见将军，

['pi:p(ə)l] [wɪ'dəʊt] ['ɑ:rmər]
People without armor
人们 没有 盔甲

人无衣甲，

[ðə; ði] [ɑ:ntu'ra:ʒ] [kən'sistɪd] [ʌv; əv]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] .
The entourage consisted of only a few people .
这 随行人员 由.....组成 的 仅有的 一个 很少 人们 .

随从不过数人，

[tu:; tə] [ɑ:r'tɪkjuleɪt] [ðə; ði] ['greɪtər] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
To articulate the greater principles ,
到 能言善辩 这 更大的 原则 ,

要陈说大义，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [əˈtʃiːv] [ˈrɔɪəl] [səkˈses] .
To jointly achieve royal success .
到 共同 达到 皇家 成功 .

以共成王业。

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[ju] - [sed] ,
Yu Yingwen said ,
于 英 闻 说 ,

于英闻说，

[ðen] [pliːz] [let] [dʒi] [tɒŋ] [ænd; ənd][dʒi][buː] [miːt] .
Then please let Ji Tong and Ji Bu meet .
然后 请 让 季 童 和 季 布 见面 .

就请籍同季布相见。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ðə; ði] [tuː] [dʒenəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈrʊlər] [hæv; həv] [bɪn] [ˈwɪkɪd] . "
" The two generations of rulers have been wicked . "
" 这 二 几代人 的 统治者 有 到过 邪恶 . "

“方今二世无道，

[ˈhɪroʊz] [raɪz] [ʌp] ,
Heroes rise up ,
英雄 上升 向上 ,

英雄并起，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [ˈkruːəl][ænd; ənd] [təˈrænɪk(ə)] [mæn] .
Everyone in the world wanted to punish this cruel and tyrannical man .
每个人 在 这 世界 通缉 到 惩治 这 残忍的 和 强横 男人 .

天下莫不欲诛此酷暴，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈsʌfəriŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To relieve the suffering of the people .
到 缓解 这 痛苦 的 这 人们 .

以解生民涂炭。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [pəˈzest] [sʌtʃ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈpraʊəs] .
The two generals possessed such martial prowess .
这 二 将军们 拥有 这样的 武术 能力 .

二将军负此武勇，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈskɜːrdʒ] .
It is right to rid the world of this scourge .
它 是 正确的 到 摆脱 这 世界 的 这 祸害 .

正当为天下除害，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][hɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈfɒrɪsts] .
However , he hid in the mountains and forests .
然而 , 他 隐藏 在 这 山脉 和 森林 .

奈何潜迹山林，

[əˈnɑːnɪməs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈvæliz]
Anonymous in the mountains and valleys
匿名的 在 这 山脉 和 山谷

埋名丘壑，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [ɒ:ds] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hɪr] [ʌv; əv] [aɪ ˈti:] .
That would make all the feudal lords of the world hear of it .
那 会 制作 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 听到 的 它 .

使天下诸侯闻之者，

[ˈevriwʌn] [læft] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkaʊədli] .
Everyone laughed at the general for being cowardly .
每个人 笑了 在 这 一般的 为了 存在 胆小 .

皆笑将军为怯也？

[dʒi] [naʊ] [ˈfɑ:lʊz] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈɡæðəz] [tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [erˈli:t; iˈli:t] [tru:ps] .
Ji now follows Xiang Gong and gathers tens of thousands of elite troops .
季 现在 跟随 向 钜 和 聚集 十 的 数千 的 精英 军队 .

籍今从项公聚精兵数万，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [əˈtækɪŋ] [ˈkɪŋ] .
They discussed attacking Qin .
他们 讨论 攻击 秦 .

共议伐秦，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [sɪks] [ˈkɪŋdəmz] .
He wanted to avenge the six kingdoms .
他 通缉 到 报仇 这 六 王国 .

欲为六国报仇，

[əˈpɑ:rt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [bru:ˈtæləti] .
Apart from this brutality .
除 从 这 残酷 .

除此残暴。

[aɪ] [hæv; həv] [ɒ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ˈdʒenɜ:əlz, ˈdʒenrəlz] [neɪm] .
I have long admired the general's name .
我 有 长的 钦佩 这 将军的 姓名 .

仰将军之名久矣，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Wait until I explain the great principles .
等待 直到 我 解释 这 伟大的 原则 .

待来陈说大义，

[pli:z] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Please descend the mountain .
请 下降 这 山 .

敬请下山，

[tu:; tə] [juˈnaɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈkɪŋ]
To unite our forces to attack Qin
到 团结 我们的 力量 到 攻击 秦

同力以伐秦，

[ˈæftər] [ˈtʃɛŋ] -
After Cheng Wangye
后 程 -

如成王业之后，

[wi:; wi] [wɪl] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] .
We will share wealth and honor .
我们 将要 分享 财富 和 荣誉 .

富贵共之。”

[ˈhwa:n] [ˈtʃu:] [sed] :
Huan Chu said :
欢 楚 说 :

桓楚曰：

[ɔːl'doʊ] [ˈkɪn] [wʌz; wəz] [tə'reɪnɪk(ə)]
Although Qin was tyrannical
虽然 秦 曾是 强横

“秦虽无道，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['paʊər] [ɪz] ['veri] [strɔːŋ] .
And their power is very strong .
和 他们的 力量 是 非常 强的 。

而势力甚强，

[wɪ'daʊt] [æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] ['hɪrəʊ] ,
Without an unparalleled hero ,
没有 一个 无与伦比 英雄 ，

非有盖世之雄，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɔːld] ['enəmi] .
They are not worthy of being called enemies .
他们 是 不是 值得 的 存在 称为 敌人 。

不足以为敌也。

[naʊ] [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə][ʌp'hoʊld] ['rartʃəsənəs] ,
Now you wish to uphold righteousness ,
现在 你 希望 到 坚持 义 ，

公今欲举大义，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] [streŋθ] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [fɔːr'siː] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I fear my strength is insufficient to foresee the future .
我 害怕 我的 力量 是 不足的 到 预见 这 未来 。

恐力未瞻耳。

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [test] [maɪ] [streŋθ] .
I wish to test my strength .
我 希望 到 测试 我的 力量 。

愿比试其强，

[ɪf] [wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
If one has the ability to fight ten thousand men ,
如果 一 有 这 能力 到 斗争 十 千 男人 ，

果能力敌万人，

[wiː; wi] [tuː] [ə'griːd] .
We two agreed .
我们 二 同意 。

吾二人即从之；

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ，

不然，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['taɪgər][bʌt; bət][feɪl] . "
The saying goes , " To draw a tiger but fail . "
这 说 去 ， " 到 画 一个 老虎 但 失败 。

所谓画虎不成，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ʌv; əv] [wʌt] [ə; eɪ][dɔːg] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
It is the opposite of what a dog should be .
它 是 这 对面的 的 什么 一个 狗 应该 是 。

反类犬者也。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 。

籍曰：

" [tuː; tə] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
" To compete with the general ,
" 到 竞争 和 这 一般的 ,

“随将军比试，

[aɪ][eɪ 'em]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I am capable of handling it .
我 是 有能力的 的 处理 它 .

吾力足以当之。”

['hwaːn] ['tʃu:] [sed] :
Huan Chu said :
欢 楚 说 :

桓楚曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['traɪpɑːd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
" There is a tripod in front of the Yuwang Temple at the foot of the
" 那里 是 一个 三脚架 在 正面 的 这 - 寺庙 在 这 脚 的 这
['maʊnt(ə)n] . "
mountain . "
山 . "

“山下禹王庙前有鼎，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['kɪləgræmz] ,
I don't know how many thousands of kilograms ,
我 不 知道 如何 许多 数千 的 公斤 ,

不知几千斤，

[gɔːŋ] [nɛŋ] [pʊʃt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ænd; ænd] [ðen] [helpt] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Gong Neng pushed it down and then helped it up .
锣 能 推动 它 向下 和 然后 帮助 它 向上 .

公能推倒扶起，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][biː bi] ['lɪftɪd] [ʌp] [ænd; ænd] [ðen] [pʊʃt] ['oʊvər] .
It can be lifted up and then pushed over .
它 能 是 抬起 向上 和 然后 推动 超过 .

扶起又能推倒，

[θri:] [pʊʃɪz] [ænd; ænd] [θri:] [lɪfts]
Three pushes and three lifts
三 推动 和 三 电梯

三推三起，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz] ['truːli] [ɪn'vɪnsəb(ə)] .
The public is truly invincible .
这 民众 是 真的 无敌 .

公方可谓无敌矣。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gʊʊ][ænd; ænd] [si:] [aɪ 'ti:] . "
" I wish to go and see it . "
" 我 希望 到 去 和 看 它 . "

“愿往观之。”

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ænd; ænd][dʒi][buː] , ['meni] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] ,
Accompanied by the two generals and Ji Bu , many junior officers ,
伴随 经过 这 二 将军们 和 季 布 , 许多 初级 警官 ,

随同二将并季布众多小校，

[wɪː; wɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] - ['temp(ə)] .
We arrived at the Yuwang Temple .
我们 到达的 在 这 - 寺庙 .

来到禹王庙前。

[wen] ['lɒkɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['kɔːldrən] ,
When looking at that cauldron ,
什么时候 寻找 在 那 釜 ,

看那鼎时，

['sev(ə)n] [fi:t] [tɔːl]
Seven feet tall
七 脚 高的

高七尺，

[ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)] [faɪv] [fi:t] [ɪn] [sərˈkʌmfərəns]
A circle five feet in circumference
一个 圆圈 五 脚 在 圆周

围圆五尺，

[,aɪ ˈtiː] [weɪz] [əˈprɑːksɪmətli] [faɪv] , - [dʒɪn] .
It weighs approximately 5 , 000 jin .
它 重量 大约 5 , - 斤 .

约有五千余斤。

[aɪ] [riːd] [,aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I read it once .
我 读 它 一次 .

籍看了一遍，

[ˈdedɪkeɪt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒər] ,
Dedicate a strong young soldier ,
奉献 一个 强的 年轻的 士兵 ,

命一强健小卒，

[gɪv] [,aɪ ˈtiː][jɔː; jər] [ɔːl] .
Give it your all .
给 它 你的 全部 .

尽力一推，

[nɔːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [bɪt] [muːvd] .
Not a single bit moved .
不是 一个 单身的 少量 已搬 .

分毫不动。

[dʒɪ] [ðen] [pʊld] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ['fɔːrwərd] ,
Ji then pulled his clothes forward ,
季 然后 拉 他的 衣服 向前 ,

籍乃拽衣向前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɔːrsfl] [pʊʃ] , [ðə; ðɪ] ['kɔːldrən] ['tɒpld] ['oʊvər] .
With a forceful push , the cauldron toppled over .
和 一个 有力 推 , 这 釜 倾覆 超过 .

用力一推其鼎遂倒，

[dʒɪ] [ðen] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Ji then helped him up .
季 然后 帮助 他 向上 .

籍又应手扶起。

[θriː] [puʃɪz] [ænd; ənd] [θriː] ['stɑːrts][ɪn][ə; eɪ] [roʊ]
Three pushes and three starts in a row
三 推动 和 三 开始 在 一个 排

一连三推三起，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðʊʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
If there are those who do not understand its importance .

如果 那里 是 那些 WHO 做 不是 理解 它是 重要性 .

若有不知其为重者。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The two generals were overjoyed and said :

这 二 将军们 是 欣喜若狂 和 说 :

二将大喜曰：

" [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpʌblɪk] [ˈpaʊər] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][ˈraɪv(ə)] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rlɪd] ! "
" Our public power is sufficient to rival that of the entire world ! "

" 我们的 民众 力量 是 充足的 到 竞争对手 那 的 这 全部的 世界 ！ "

“公力足可以敌天下矣！ ”

[dʒi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ji laughed and said :

季 笑了 和 说 :

籍笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [test] [ʌv; əv] [streŋθ] , "
" This is a test of strength , "

" 这 是 一个 测试 的 力量 , "

“如此试力，

[nɑ:t] [sər'praɪzɪŋ] .
Not surprising .

不是 奇怪 .

不足为奇。”

[hi:; hi] [ðen] [pʊld] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ['kloʊzər][tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:ldrən] .
He then pulled his clothes closer to the cauldron .

他 然后 拉 他的 衣服 更近 到 这 釜 .

复又拽衣近鼎边，

[ɪn'sɜ:rt] [jʊr; jər][hænd] [ˌʌndər] [ðə; ði] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtraɪpə:d] .
Insert your hand under the legs of the tripod .

插入 你的 手 在下面 这 腿 的 这 三脚架 .

用手插入鼎足下。

[traɪ][jʊr; jər] [best] [tu:; tə][stænd] [ʌp] [streɪt] .
Try your best to stand up straight .

尝试 你的 最好的 到 站立 向上 直的 .

尽力举个平身，

[wɔ:k] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hɔ:l] [θri:] [taɪmz] .
Walk around the hall three times .

走 大约 这 大厅 三 时代 .

绕殿连走三次，

[wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Without changing his expression ,

没有 变化 他的 表达 ,

面不改容，

[wɪ'ðaʊt] ['pæntɪŋ] ,
Without panting ,

没有 喘息 ,

气不喘息，

[sti:l] ['dʒentli] ['restɪŋ] [ɪn][ɪts][ə'ɹɪdʒən(ə)] [pleɪs] ,
Still gently resting in its original place ,

仍然 轻轻地 休息 在 它是 原来的 地方 ,

仍轻轻安于原处，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

看二将曰:

[wʌt] [du:][ju:; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

“汝以为何如? ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɪm'breɪst] [ðə; ði][mæn] [brɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The two generals embraced the man before him and said :
这 二 将军们 拥抱 这 男人 前 他 和 说 :

二将向籍前抱住曰:

" [hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] [gɑ:d] ! "
" He is truly a heavenly god ! "
" 他 是 真的 一个 天上 上帝 ! "

“公真天神也!

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [wɪp] .
We are willing to follow the whip .
我们 是 愿意的 到 跟随 这 鞭 .

吾辈愿随鞭蹬。”

['meni] ['dʒu:niər] ['ɑ:fəsəɹz] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Many junior officers prostrated themselves on the ground .
许多 初级 警官 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

众多小校拜伏在地，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰:

" [ju:; jə][ɑ:r; əɹ] ['tru:li] [nəʊ][ɪ'ɔ:rd(ə)nerɪ][ɪ'pɜ:rs(ə)n] . "
" You are truly no ordinary person . "
" 你 是 真的 不 普通的 人 . "

“公真非凡人，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [benju:] ,
Although the ancient Benyu ,
虽然 这 古老的 本尤 ,

虽古之贲育，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] ['pɑ:səbli] [mætʃ] [ðer; ðər] ['breɪvəri] ?
How could anyone possibly match their bravery ?
如何 可以 任何人 可能 匹配 他们的 勇敢 ?

亦何以敌其勇哉? ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'ra:ʒ] [ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
The two generals then invited Xiang Yu and his entourage into the camp .
这 二 将军们 然后 受邀 向 于 和 他的 随行人员 进入 这 营 .

二将遂请项籍一行人进寨，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [ɪk'stend] [ðə; ði] [steɪ] .
The banquet was held to extend the stay .
这 宴会 曾是 握住 到 延长 这 停留 .

置酒延款。

['evriwʌn] [hæd; həd] [pækt] [ðer; ðər] [brɪ'b:ŋɪŋz] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] .
Everyone had packed their belongings and finished .
每个人 有 包装 他们的 财物 和 完成的 .

俱各收拾行装停当，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['li:də] [led][hɪz; ɪz] [men] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The next day , the leader led his men down the mountain .
这 下一个 天 , 这 领导者 引领 他的 男人 向下 这 山 .
次日统领人马同籍下山。

[ðə; ði][nekst] [step] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['præktɪs] ,
The next step in the main practice ,
这 下一个 步 在 这 主要的 实践 ,
正行之次，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] [fled] [ɪn]['pænik] .
Suddenly , a member of the clan fled in panic .
突然 , 一个 成员 的 这 氏族 逃亡 在 恐慌 .
忽有一族人惊惶驰走。

[dʒi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['kloʊzə] ,
Ji rode his horse closer ,
季 骑 他的 马 更近 ,
籍策马近前，

[ðen] [hi;; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :
便问：

[waɪ] [dɪd][jɔ; jə] ['rezɪdənts] [fli:] [ɪn] ['terə] ?
Why did your residents flee in terror ?
为什么 做过 你的 居民 逃跑 在 恐怖 ?
“尔居民为何惊走？ ”

[ðə; ði] [gru:p] [ə'naʊnst] [bɪ'fɔ:r] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] :
The group announced before their horses :
这 团体 宣布 前 他们的 马匹 :
众人马头前告曰：

" [ɪn][ðə; ði] [tʊʃən] ['oʊʃ(ə)n] ,
" In the Tushan Ocean ,
" 在 这 图山 海洋 ,
“涂山大洋中，

[ə; eɪ] [blæk] ['drægən] ['sʌd(ə)nli] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
A black dragon suddenly transformed into a horse .
一个 黑色的 龙 突然 转变 进入 一个 马 .
有一黑龙忽化为马，

[hi;; hi] ['rɔrz] ['evri] [deɪ] [ɪn][nænfu:] ['vɪlɪdʒ] .
He roars every day in Nanfu Village .
他 咆哮 每一个 天 在 南孚 村庄 .
每日至南阜村咆哮，

[ni:d] [ænd; ənd] [paʊnd] [ðə; ði] ['mɪlt] ,
Knead and pound the millet ,
揉 和 磅 这 粟 ,
揉踏禾黍，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kænd:t] [prə'hɪbɪt] [aɪ 'ti:] .
The people cannot prohibit it .
这 人们 不能 禁止 它 .
民不能禁。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['dʒenəʊəlz, 'dʒenrəlz]['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that the general's army had arrived ,
之上 听力 那 这 将军的 军队 有 到达的 ,
闻将军大兵至，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜ:rdʒ] . "
 " **I am willing to rid the people of this scourge** . "
 " 我 是 愿意的 到 摆脱 这 人们 的 这 祸害 "
 " 愿为民除害。 "

[dʒi] - , [tʃu:] , [ænd; ənd] ['lʌzənz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
 Ji Tonghuan , Chu , and dozens of others ,
 季 - , 楚 , 和 几十个 的 其他的 ,
 籍同桓楚等数十人 ,

[wɔ:k] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [swɑ:mp] .
 Walk to the edge of the swamp .
 走 到 这 边缘 的 这 沼泽 .
 步行到大泽边 ,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [hɔ:rs] [sɔ:] ['pi:p(ə)] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
 As soon as the horse saw people approaching ,
 作为 很快 作为 这 马 锯 人们 接近 ,
 只见那马见人来到 ,

[ðə; ði] [rɔ:r] [ə'prəʊtʃt] .
 The roar approached .
 这 吼 接近 .
 咆哮近前 ,

[bəʊθ] [fi:t] [roʊz] [ʌp] ,
 Both feet rose up ,
 两个都 脚 玫瑰 向上 ,
 两足腾起 ,

[ɪts] ['pɑ:stʃər] [rɪ'zembʌz] [ðæt] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] ['bi:ɪŋ] ['bɪtn] .
 Its posture resembles that of someone being bitten .
 它是 姿势 类似 那 的 某人 存在 被咬 .
 其势有啮人之状。

[dʒi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [rɔ:rd] .
 Ji shouted and roared .
 季 喊叫 和 咆哮 .
 籍大呼叱咤 ,

[hiː; hi] [ə'prəʊtʃt] ,
 He approached ,
 他 接近 ,
 捺衣近前 ,

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] ['hɔ:rsəz] [meɪn] [ænd; ənd] [pʊld] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
 He grabbed the horse's mane and pulled on it .
 他 抓住 这 马匹 鬃毛 和 拉 在 它 .
 就势将马鬃揪住 ,

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [streɪt] [ʌp] .
 He mounted his horse straight up .
 他 安装 他的 马 直的 向上 .
 直身上马 ,

[hiː; hi] ['gæləpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑ:r] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] .
 He galloped around the edge of the marsh more than ten times .
 他 疾驰 大约 这 边缘 的 这 沼泽 更多的 比 十 时代 .
 绕泽边驰骤十余遍 ,

[mɑ:] [hæntʃu:] [wʌz; wəz] [wi:k] .
 Ma Hanchu was weak .
 马 汉楚 曾是 虚弱的 .
 马汗出势弱 ,

[soʊ] [ðeɪ] [roʊd] [ˈsloʊli] [fɔːr; fər][wʌn][ɔːr] [tuː] [maɪlz] ,
So they rode slowly for one or two miles ,
所以 他们 骑 缓慢地 为了 一 或者 二 英里 ,
遂搭辔徐行一二里,

[noʊ] [ˈfɜːrðər] [dʒʌmps] .
No further jumps .
不 更远 跳跃 .
无复跳跃。

[ðə; ðɪ] [ˈrezɪdənts] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] .
The residents prostrated themselves before them .
这 居民 俯卧 他们自己 前 他们 .
众居民罗拜于前,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][geɪn] [ɡreɪt] [feɪm] .
I wish to gain great fame .
我 希望 到 获得 伟大的 名声 .
愿求大名,

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :
籍曰:

" [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈfiːɑːŋ] [jæn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃuː] "
" A descendant of Xiang Yan , a general of Chu "
" 一个 后裔 的 向 严 , 一个 一般的 的 楚 "
“某楚将项燕之后,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈfiːɑːŋ] , [hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm]
His surname was Xiang , his given name was Ji , and his courtesy name
他的 姓 曾是 向 , 他的 给定 姓名 曾是 季 , 和 他的 礼貌 姓名
[wʌz; wəz] [ju] .
was Yu .
曾是 于 .

姓项名籍字羽,
[reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn] .
Raise an army to attack Qin .
增加 一个 军队 到 攻击 秦 .

举义兵伐秦,
[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈsoʊldʒərz] .
They came here to recruit soldiers .
他们 来了 这里 到 招募 士兵 .
因招军至此。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeldərli] [ˈpiːp(ə)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are elderly people among them .
那里 是 老年 人们 之中 他们 .
中有老人,

[hiː; hi] [boʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwəd] , [ˈseɪɪŋ] :
He bowed deeply and stepped forward , saying :
他 鞠躬 深 和 步 向前 , 说 :
长揖向前言曰:

" [wiː; wi][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔːr; jər] [neɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" We have long admired your name , General . "
" 我们 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 一般的 . "
“某等闻将军之名久矣,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [drɪ'zɜːrtɪd] ['vɪlɪdʒ] .
Fortunately , they passed through the deserted village .
幸运的是 , 他们 通过了 通过 这 荒凉的 村庄 .
幸过荒村，

[wiː; wi] [hoʊp] [tuː; tə] [ˌtempə'reɪli] ['steɪʃ(ə)n] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [hɪr] .
We hope to temporarily station our troops here .
我们 希望 到 暂时地 车站 我们的 军队 这里 .
敢望暂将人马屯住，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [ʒaʊʒwɑŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [tiː] .
Please invite the general to Xiaozhuang to offer tea .
请 邀请 这 一般的 到 小庄 到 提供 茶 .
请将军到小庄拜茶，

[wiː; wi] [der] [naːt] [drɪ'leɪ] ['eni] [ɔːŋgər] .
We dare not delay any longer .
我们 敢 不是 延迟 任何 更长 .
不敢久稽也。”

[ʃiːɑːŋ] [dʒi] [ðen] [dʒɔɪnd] ['hɛŋ] ['tʃuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɑːntu'raːʒ] .
Xiang Ji then joined Heng Chu and his entourage .
向 季 然后 加入 恒 楚 和 他的 随行人员 .
项籍遂同恒楚一行人，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,
入得庄来，

[ˈæftər] [ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtɪd] ,
After the bowing was completed ,
后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,
施礼毕，

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] ['dɪlɪdʒəntli] ['ɔːfərd] [waɪn] .
The old man diligently offered wine .
这 老的 男人 勤勉地 提供 葡萄酒 .
老人殷勤进酒，

[dʒi] [æskt] :
Ji asked :
季 问 :
籍问曰：

" [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɒv; əv] [zɪ'ɑːn] [gɔːŋ] ['gɑʊ] ?
" **What is the surname of Xian Gong Gao ?**
" 什么 是 这 姓 的 西安 锣 高 ?
“贤公高姓何名？

[wiː; wi] [hæv; həv] ['nevər] [met] [brɪ'fɔːr] .
We have never met before .
我们 有 绝不 遇见 前 .
未曾相识，

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [soʊ] [kaɪnd] [tuː; tə] [em 'iː] ! "
" **You are so kind to me !** "
" 你 是 所以 种类 到 我 ！ "
乃蒙爱如此！ ”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ju] . "
" His surname is Yu . "
" 他的 姓 是 于 . "

“某姓虞，

[ˈræŋkt] [fɜ:rst]
Ranked first
排名 第一的

排行第一，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] [bɜ:rd] [ju] .
People call him Lord Yu .
人们 称呼 他 主 于 .

人呼某为虞一公。

[meɪ] [aɪ][æsk] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊ] [oʊld][ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
May I ask , General , how old are you ?
可能 我 问 , 一般的 , 如何 老的 是 你 ?

敢问将军青春几何？ ”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈjɪrz] [oʊld][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [jɪr] . "
" Twenty - four years old in a certain year . "
" 二十 - 四 年 老的 在 一个 肯定 年 . "

“某年二十四岁。”

[du:k] [ju] [sed] :
Duke Yu said :
公爵 于 说 :

虞公曰：

" [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfæməli] ? "
" Does the general have a family ? "
" 做 这 一般的 有 一个 家庭 ? "

“将军有室家否？ ”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [nɑ:t] [jet] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ə; eɪ] [spaʊs] . "
" Not yet chosen as a spouse . "
" 不是 然而 选定 作为 一个 配偶 . "

“尚未择配。”

[ðə; ðɪ] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [æn; ən][oʊld][mæn] , [wɪ'ðəʊt] [ˈtʃɪldrən] ,
" An old man , without children ,
" 一个 老的 男人 , 没有 孩子们 ,

“某年老无子，

[stɔ:p] [ˈɡɪvɪŋ] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] ,
Stop giving birth to a daughter ,
停止 给予 出生 到 一个 女儿 ,

止生一女，

[bɔːrn] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Born intelligent ,
出生 聪明的 ,
生有聪慧，

[ˈkwaɪət][ænd; ənd] [səˈriːn]
Quiet and serene
安静的 和 安详
幽闲贞静，

[duː][naːt] [læf] [ˈlaɪtli] .
Do not laugh lightly .
做 不是 笑 轻轻 .
不轻笑语，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈrelatɪvz] [ˈrerli] [sɔː] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Although the imperial relatives rarely saw his face ,
虽然 这 帝国 亲属 很少 锯 他的 脸 ,
虽内戚未尝轻见其面，

[ˈriːdɪŋ] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd]
Reading since childhood
阅读 自从 童年
自幼读书，

[ʌndər'stænd] [ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ɡʊd] .
Understand the greater good .
理解 这 更大的 好的 .
明大义。

[wen] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [geɪv] [bɜːrθ] ,
When his mother gave birth ,
什么时候 他的 母亲 给予 出生 ,
其母生时，

[faɪv] [ˈfiːnɪks] [sæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Five phoenixes sang in the room .
五 凤凰 唱 在 这 房间 .
梦五凤鸣于室，

[ˈleɪtər] , [wen] [ðeɪ] [ɡruː] [ʌp] ,
Later , when they grew up ,
之后 , 什么时候 他们 生长 向上 ,
后长成，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi][ˈvæljuəb(ə)] .
It is known that it will surely be valuable .
它 是 已知 那 它 将要 一定 是 有价值的 .
知其必贵也。

[ɔːl'doʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈwelθi] [ˈfæmələɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Although there are wealthy families in the village ,
虽然 那里 是 富裕 家庭 在 这 村庄 ,
村中虽有豪家子弟，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈfuːli] [ænd; ənd] [ˈɪɡnərənt] , [ʌnˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [mætʃt] .
They are all foolish and ignorant , unworthy of being matched .
他们 是 全部 愚蠢 和 无知 , 不配 的 存在 匹配 .
皆愚陋不足为配。

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
I just saw the general ,
我 只是 锯 这 一般的 ,
适才见将军，

[wɪð; wɪθ] [ɪ'nʌf] [streŋθ] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ] [ˈtraɪpɔːd] ,
With enough strength to lift a tripod ,
和 足够的 力量 到 举起 一个 三脚架 ,
力能扛鼎，

[breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Brave enough to fight ten thousand men ,
勇敢的 足够的 到 斗争 十 千 男人 ,
勇敌万人，

[ˈædvəˌkeɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈreɪzɪŋ] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəs] [truːps] ,
Advocating the raising of righteous troops ,
倡导 这 提高 的 正义 军队 ,
倡举义兵，

[æm'bɪʃəs] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ðɪ] [wɜːrld]
Ambitious to govern the world
雄心勃勃 到 治理 这 世界
志在天下，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈhɪroʊ] [ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] [ˈtælənt] .
He was a hero of unparalleled talent .
他 曾是 一个 英雄 的 无与伦比 天赋 .
乃盖世之英雄也。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [perd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wiːk] [breθ] .
I would like to be paired with a weak breath .
我 会 喜欢 到 是 成对的 和 一个 虚弱的 气息 .
愿以弱息为配。”

[dʒi] [ɪ'miːdiətli] [roʊz] [ænd; ənd] [bəʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Ji immediately rose and bowed again to express his gratitude .
季 立即地 玫瑰 和 鞠躬 再次 到 表达 他的 感激 .
籍即起再拜称谢。

[duːk] [ɡɔːŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈkɑːnsɔːrt] [ju] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [hɜːr; hær] .
Duke Gong then summoned Consort Yu to come out and see her .
公爵 锣 然后 被召唤 配偶 于 到 来 出去 和 看 她 .
公随呼虞姬出见，

[ˈɔːrkɪd] - [laɪk] [ˈbjʊːti] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈkærəktər]
Orchid - like beauty and virtuous character
兰花 - 喜欢 美丽 和 有德行的 特点
兰姿蕙质，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] [ɡreɪs] .
She is truly a beauty of unparalleled grace .
她 是 真的 一个 美丽 的 无与伦比 优雅 .
真国色也。

[dʒi] [ðen] [ɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈtoʊkən] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
Ji then removed his precious sword as a token of his loyalty .
季 然后 已移除 他的 宝贵的 剑 作为 一个 令牌 的 他的 忠诚 .
籍遂解所佩之宝剑为定，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [həˈræsmənt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [truːps] .
They also feared harassment from the troops .
他们 还 害怕 骚扰 从 这 军队 .
又恐人马骚扰，

[soʊ] [ðə; ðɪ] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
So the order was given to set off .
所以 这 命令 曾是 给定 到 放 离开 .
于是传令起行。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [sɪti] ,
Upon arriving in Kuaiji City ,
之上 抵达 在 会稽 城市 ,

来到会稽城内，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
The two generals pay their respects .
这 二 将军们 支付 他们的 尊重 .

领二将参见，

[wen] ['fɪ:ɑ:n] [ljɑ:n] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ,
When Xiang Liang looked at the two generals ,
什么时候 向 梁 看起来 在 这 二 将军们 ,

项梁看那二将时，

['mɑ:ti] ['soʊldʒərz]
Mighty soldiers
强大的 士兵

雄雄将士，

[ə; eɪ] ['væliənt] ['wɔ:riər] ,
A valiant warrior ,
一个 英勇 战士 ,

纠纠武夫，

[hi:; hi] [led] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
He led eight thousand men ,
他 引领 八 千 男人 ,

所领八千子弟，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
They were all elite troops .
他们 是 全部 精英 军队 .

尽是精锐人马。

[ðen] [ðə; ði] [sə'rendərd] ['hɔ:rsɪz] ,
Then the surrendered horses ,
然后 这 投降 马匹 ,

又将所降马，

[hi:; hi] [led] [hɜ:r; hər] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He led her across the hall .
他 引领 她 穿过 这 大厅 .

牵过堂下。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
The horse was six feet tall .
这 马 曾是 六 脚 高的 .

那马高六尺，

[wʌn] ['zæŋ, 'zɑ:n] [lɔ:n]
One zhang long
一 张 长的

长一丈，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['dræɡən] [sti:d] !
It is a true dragon steed !
它 是 一个 真的 龙 骏马 !

真龙驹也，

[ljɑ:n] [ðen] [neɪmd] [,aɪ 'ti:] - .
Liang then named it Wuzhui .
梁 然后 命名 它 - .

梁遂命名曰乌骓，

[dʒi][ˈɔːlsʊʃ] [brɪˈtrʊʊðd] [ju] [dʒi][tuː; tə] [əˈhʌðər] [ˈwʊmən] .
Ji also betrothed Yu Ji to another woman .
季 还 未婚妻 于 季 到 其他 女士 :

籍又以虞姬许配一节，

[ɪkˈspleɪn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː][wʌn] [baɪ][wʌn] .
Explain it to me one by one .
解释 它 到 我 一 经过 一 :

一一告说一遍。

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang Daxi said :
梁 大溪 说 :

梁大喜曰：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] . . . "
" Since I raised an army . . . "
" 自从 我 提高 一个 军队 . . . "

“予自起兵来，

[rɪˈkruːtɪŋ] [diˈzəːtəz] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] ,
Recruiting deserters and traitors ,
招聘 逃兵 和 叛徒 ,

招亡纳叛，

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [əˈbiːdiənt] ,
People's hearts are obedient ,
人们的 心 是 听话 ,

人心顺附，

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此，

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] . "
" The world is not difficult to conquer . "
" 这 世界 是 不是 难的 到 征服 . "

天下不难图也。”

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ljɑːŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈmæri] [ju] [dʒi][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɜːr; hər] [bæk] [tuː; tə] .
Liang sent someone to marry Yu Ji and bring her back to Kuaiji .
梁 发送 某人 到 结婚 于 季 和 带来 她 后退 到 会稽 :

梁遣人娶虞姬归会稽，

[hiː; hi] [ˈmærid] [dʒi] .
He married Ji .
他 已婚 季 :

与籍成亲，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [ju] [ziːkiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He then took his cousin Yu Ziqi with him to serve in the army .
他 然后 采取 他的 表哥 于 子琪 和 他 到 服务 在 这 军队 :

就带堂弟虞子期随军听用。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

不旬日间，

[lʲɑːŋ] [suː] [rɪˈkruːtɪd] [ˈoʊvər] - , - [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [fled] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Liang Xu recruited over 100 , 000 people who had fled from all directions .
梁 徐 招募 超过 - , - 人们 WHO 有 逃亡 从 全部 方向 .

梁续招集四方逃亡之士十余万人，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn] .
He discussed with Ji and his generals the plan to attack Qin .
他 讨论 和 季 和 他的 将军们 这 计划 到 攻击 秦 .

与籍并众将商议伐秦，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪˈpɑːrt] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈtʃoʊzn] [dɜːt] .
We will depart on a chosen date .
我们 将要 离开 在 一个 选定 日期 .

择日启行。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ʌv; əv] [blɑːkt] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] :
The elders of Kuaiji blocked the road and complained :
这 长者 的 会稽 已屏蔽 这 路 和 抱怨 :

会稽父老遮道告口：

" [ɪf] [juː; jʊ] [liːv] , [huː] [wɪl] [stɛɪ] [ænd; ənd] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [pleɪs] ? "
" If you leave , who will stay and guard the place ? "
" 如果 你 离开 , WHO 将要 停留 和 警卫 这 地方 ? "

“君去谁与为守？ ”

[lʲɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁曰：

" [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [wiː; wi] [ˈkæptʃərd] . . . "
" On the day we captured Kuaiji . . . "
" 在 这 天 我们 捕获 会稽 . . . "

“当日取会稽之时，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ˈɡæɪsɪn] [truːps] .
However , it was used to garrison troops .
然而 , 它 曾是 用过的 到 驻军 军队 .

不过借以屯军马，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
The matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

图大事耳。

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsteɪfənd] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The army has been stationed here for a long time .
这 军队 有 到过 驻 这里 为了 一个 长的 时间 .

今大军驻扎日久，

[fɪr] [ʌv; əv] [dɪˈstɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈloʊk(ə)l] [kəˈmjuːnəti] .
Fear of disturbing the local community .
害怕 的 令人不安 这 当地的 社区 .

恐骚扰地方，

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn] .
They wanted to send him across the river to attack Qin .
他们 通缉 到 发送 他 穿过 这 河 到 攻击 秦 .

欲令过江伐秦，

[tuː; tə] [rɪd][juː; jʊ][ʌv; əv] [ˈkruːəlti] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] ,
To rid you of cruelty and violence ,
到 摆脱 你 的 残酷 和 暴力 ,

与汝除残去暴，

[greɪt] [θɪŋz] [wɪl] ['hæpən] [wʌn] [deɪ] ,
Great things will happen one day ,
伟大的 事物 将要 发生 一 天 ,

他日成大事，

[wʌz; wəz] [ɪg'zempt] [frʌm; frəm] [rent] [ænd; ənd][ˈtæksɪz][fɔːr; fər] [ten] ['jɪrz] .
Kuaiji was exempt from rent and taxes for ten years .
会稽 曾是 豁免 从 租 和 税收 为了 十 年 .

会稽免租税十年。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ['piːsfəli] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
You can continue to live peacefully as usual .
你 能 继续 到 居住 和平地 作为 通常 .

尔照旧各安心生理，

[ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['gʌvərnər] [wɪl] [kʌm] .
A wise and virtuous governor will come .
一个 明智的 和 有德行的 州长 将要 来 .

自有贤守来，

" [aɪ] [wɪl] [biː; bi][jʊr; jər] ['mæstər] . "
" I will be your master . "
" 我 将要 是 你的 掌握 . "

与汝为主也。”

[ðə; ðɪ] ['eldəz] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The elders prostrated themselves on the ground .
这 长者 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

众父老拜伏在地，

[kɑːnt] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] .
can't bear to part with it .
不能 熊 到 部分 和 它 .

不忍舍去。

[ljɑːŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ðeɪ] [set] [ɔːf] .
Liang waved his troops and they set off .
梁 挥手 他的 军队 和 他们 放 离开 .

梁挥动人马起行，

[krɔːs] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] [baɪ][ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [riːtʃ] [hwaɪ] .
Cross the river by the main road to reach Huai .
叉 这 河 经过 这 主要的 路 到 抵达 怀 .

由大路过江抵淮，

[ðə; ðɪ] [θriː] ['ɑːmɪz] [kʊd; kəd][nɑːt] [æd'væns] .
The three armies could not advance .
这 三 军队 可以 不是 进步 .

三军不能进。

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

哨马报曰：

" [æn; ən] ['ɑːrmi] [ɪz] ['blɔːkɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [weɪ] . "
" An army is blocking our way . "
" 一个 军队 是 阻塞 我们的 方式 . "

“前有一军阻路。”

[ˈʃiːɑːŋ] [ljɑːŋ] [sent] [aʊt] [skaʊts] [ænd; ənd] ['sentriːz] .
Xiang Liang sent out scouts and sentries .
向 梁 发送 出去 侦察兵 和 哨兵 .

项梁遣籍哨探，

[wer] [ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [ʌn'fə:ld] ,
Where the flag was unfurled ,
在哪里 这 旗帜 曾是 展开 ,

只见旗开处，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
One person took action .
一 人 采取 行动 .

一人出马，

['mɑ:ti] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)]
Mighty and powerful
强大的 和 强大的

威武雄健，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [fɪrs] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .
The wind is fierce and majestic .
这 风 是 凶猛的 和 雄伟 .

风神峻烈。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:, jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“尔何人？

[stɑ:p][ðə; ði]['soʊldʒərz] !
Stop the soldiers !
停止 这 士兵 !

拦阻大兵！ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['jɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][bu:] . "
" **His surname is Ying , and his given name is Bu** . "
" 他的 姓 是 英 , 和 他的 给定 姓名 是 布 . "

“某姓英名布，

[hi:, hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] .
He was from Lu'an .
他 曾是 从 六安 .

六安人也，

[aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [hɜ:rd] [ðæt] ['mɪləteri] [kæm'peɪnz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [kɔ:z] .
I have always heard that military campaigns have a righteous cause .
我 有 总是 听到 那 军队 竞选活动 有 一个 正义 原因 .

尝闻兵出有名，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['ɑ:rmɪ] .
This is called the righteous army .
这 是 称为 这 正义 军队 .

是谓正兵。

[ju:, jʊ][hæv; həv] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ʌn'neɪmd] ['ɑ:rmɪ] .
You have dispatched an unnamed army .
你 有 已派出 一个 无名氏 军队 .

尔出无名之师，

[hi:; hi] [fled] [ə'krɔ:s] - ,
He fled across Huaixi ,
他 逃亡 穿过 - ,

潜过淮西，

[ˈeɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ['i:v(ə)] ,
aiding and abetting evil ,
协助 和 教唆 邪恶的 ,

助纣为恶，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən][ˈɑ:bstək(ə)] .
Therefore , it is an obstacle .
所以 , 它 是 一个 障碍 .

是以阻子。”

[ðə; ði][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [steɪts] , " [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['fɪ:ɑ:ŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒɪ] . "
The record states , " His surname is Xiang , and his given name is Ji . "
这 记录 各州 , " 他的 姓 是 向 , 和 他的 给定 姓名 是 季 . "

籍曰“某姓项名籍，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['fɪ:ɑ:ŋ] [jæn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃu:] .
He was a descendant of Xiang Yan , a general of Chu .
他 曾是 一个 后裔 的 向 严 , 一个 一般的 的 楚 .

楚将项燕之后。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] ['kɪn] [ɜ:r; əɹ] ['fɪ:] [wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)] ,
Seeing that Qin Er Shi was tyrannical ,
看到 那 秦 呃 史 曾是 强横 ,

见秦二世无道，

[æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn]
An uprising in Kuaiji
一个 起义 在 会稽

会稽起兵，

[eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] [sə'rendərd] .
Eight thousand disciples surrendered .
八 千 门徒 投降 .

降八千子弟，

[ˈɡæðər] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Gather an army of 100 , 000 .
收集 一个 军队 的 - , - .

聚兵十万，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] ['tʃu:]
To avenge Chu
到 报仇 楚

要与楚报仇，

[bɪ'saɪdʒ] [ðɪs] [bru:'tæləti] ,
Besides this brutality ,
除了 这 残酷 ,

除此残暴，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To bring peace to the world
到 带来 和平 到 这 世界

以安天下，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi] ['neɪmləs] ?
What does it mean to be nameless ?
什么 做 它 意思是 到 是 无名 ?

何为无名耶？ ”

[brɪʃɜːr] [ðə; ði] [tuː] [ˈfæmələɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before the two families finished speaking ,

前 这 二 家庭 完成的 请讲 ,

两家言未毕，

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈjɪŋ] [buː] ,
Huan Chu heard that it was Ying Bu ,

欢 楚 听到 那 它 曾是 英 布 ,

只见桓楚闻是英布，

[reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Rein in his horse and rode to the front of the battle .

缰绳 在 他的 马 和 骑 到 这 正面 的 这 战斗 .

勒马到阵前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大呼曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjɪŋ] [dɪsˈmaʊnt] ? "
" Why doesn't General Ying dismount ? "

" 为什么 不 一般的 英 下马 ? "

“英将军何不下马，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [səˈrendəd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] !
I have already surrendered to Chu !

我 有 已经 投降 到 楚 ！

我已归降楚矣！

" [aɪ] [wɪl] [kiːp] [maɪ] [ˈprɔːmɪs] . "
" I will keep my promise . "

" 我 将要 保持 我的 承诺 . "

愿如前约。”

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈhwaːn] [ˈtʃuː] ,
Upon seeing that it was Huan Chu ,

之上 看到 那 它 曾是 欢 楚 ,

见是桓楚，

[hiː; hi] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [leɪ] [ˈprɔːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then dismounted and lay prostrate on the ground .

他 然后 下马 和 躺 前列腺 在 这 地面 .

遂下马伏地。

[dʒi] [sed] :
Ji said :

季 说 :

籍曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][mʌst; məst][biː; bi][oʊld] [əˈkweɪntəns] . "
" The two gentlemen must be old acquaintances . "

" 这 二 先生们 必须 是 老的 熟人 . "

“二公想亦旧识。”

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [sed] :
Huan Chu said :

欢 楚 说 :

桓楚曰：

" [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [breɪv] ,
" The British general is brave and brave ,

" 这 英国 一般的 是 勇敢的 和 勇敢的 ,

“英将军武勇，

[ʌn'raɪvɪd] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
Unrivalled in the world .
无与伦比 在 这 世界 .

天下无敌。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [maʊnt] [li] [wʌz; wəz] [rɪ'per] .
In the past , Mount Li was repaired .
在 这 过去的 , 山 李 曾是 已修复 .

昔曾修骊山，

[ˈfli:ɪŋ] [ə'krɒ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər][tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn]
Fleeing across the river to seek refuge with someone
逃离 穿过 这 河 到 寻找 避难所 和 某人

亡命过江投某，

[ˈsʌmwʌn] [kept] [hɪm; ɪm][ðər; ðər] .
Someone kept him there .
某人 保留 他 那里 .

某留住他，

[ˈsʌbsɪdaɪzd] [dɪsk] [fi:z] ,
Subsidized disk fees ,
补贴 磁盘 费用 ,

资助盘费，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They agreed to each other .
他们 同意 到 每个 其他 .

各相约，

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] [əb'teɪnz] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər] ,
But if one obtains a wise ruler ,
但 如果 一 获得 一个 明智的 统治者 ,

但得贤主，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Working together to help each other ,
在职的 一起 到 帮助 每个 其他 ,

同心匡辅，

[tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [pər'su:] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ:'sperəti] .
To jointly pursue wealth and prosperity .
到 共同 追求 财富 和 繁荣 .

以共图富贵。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ˈgæðərd] [hɪr] [tu:; tə][sta:rt][æn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
I heard the other day that they gathered here to start an army .
我 听到 这 其他 天 那 他们 聚集 这里 到 开始 一个 军队 .

前日闻在此聚义起兵，

[ðə; ði] [ˈletər] [ðæt] [hæz; hæz][nɑ:t] [bɪn] [rɪ'si:vɪd]
The letter that has not been received
这 信 那 有 不是 到过 已收到

未得的信，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I never expected to meet you today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 今天 .

不意今日相会。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][næn; nɑ:n] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ɪn] [ˈraɪtʃəsnəs] . "

" **General Nan raised an army in righteousness** . "

" 一般的 楠 提高 一个 军队 在 义 . "

“难将军兴举义兵，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] .

I am willing to respond .

我 是 愿意的 到 回应 .

愿与为应。”

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] ,

I am very happy ,

我 是 非常 快乐的 ,

籍大喜，

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði] [klɔ:θ] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ljɑ:ŋ] .

Following the cloth , they came to see Liang .

下列的 这 布 , 他们 来了 到 看 梁 .

随引布来见梁，

[ljɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :

Liang Xi said :

梁 习 说 :

梁喜曰：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [ˈi:zi] [tu:; tə] [əb'teɪn] , "

" **A thousand soldiers are easy to obtain** , "

" 一个 千 士兵 是 简单的 到 获得 , "

“千军易得，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] .

A good general is hard to find .

一个 好的 一般的 是 难的 到 寻找 .

一将难求。

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][ˈdʒen(ə)rəl] ['jɪŋ] ,

Now we have General Ying ,

现在 我们 有 一般的 英 ,

今得英将军，

" [ɪts] [laɪk] ['geɪnɪŋ] [ˈækses] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] . "

" **It's like gaining access to the Great Wall** . "

" 它是 喜欢 获得 使用权 到 这 伟大的 墙 . "

如获万里长城也。”

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] [tə'geðər] .

They then joined forces and set off together .

他们 然后 加入 力量 和 放 离开 一起 .

遂后合兵一处起行。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv] [ə'tækɪŋ] ['kɪn] [wʊd] [bi:; bi] ?

I wonder what the outcome of attacking Qin would be ?

我 想知道 什么 这 结果 的 攻击 秦 会 是 ?

不知伐秦如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [twelv] : [fæn] ['zɛŋ] ['ɔfə-z] [ˈstrætədʒɪz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃu:]

Chapter Twelve : Fan Zeng Offers Strategies to Establish the State of Chu

章 十二 : 扇子 曾 优惠 策略 到 建立 这 状态 的 楚

第十二回 范增献策立楚后

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:ɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd][ˈteɪkən][ɪn] [ˈjɪŋ][bu:] ,
Meanwhile , Xiang Liang had taken in Ying Bu ,
同时 , 向 梁 有 已采取 在 英 布 ,
却说项梁收了英布,

[ɪts] [ˈpaʊə] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [gru:] [strɔ:ŋgə] .
Its power and influence grew stronger .
它是 力量 和 影响 生长 更强 .
威势益盛。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz] [reɪzɪd] .
One day , the tent was raised .
一 天 , 这 帐篷 曾是 提高 .
一日升帐,

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
Discuss with the generals :
讨论 和 这 将军们 :
与众将计议:

" [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈɔ:fəsərz] "
" The current generals and officers "
" 这 当前的 将军们 和 警官 "
“今人马将佐,

[ˈɡroʊɪŋ] [strɔ:ŋgə] [deɪ] [baɪ] [deɪ]
Growing stronger day by day
生长 更强 天 经过 天
日渐强大,

[ɪˈnʌf] [tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [ˈkɪn] ,
Enough to replace Qin ,
足够的 到 代替 秦 ,
足可代秦,

[bʌt; bət][wʌn] [ˈstrætədʒɪst][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
But one strategist is missing .
但 一 战略家 是 丢失的 .
但中间少一谋士。

[ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [hwaɪæŋ] [ænd; ənd] - . . .
recently heard that people from Huaiyang and Juchao . . .
最近 听到 那 人们 从 淮阳 和 - . . .
近闻淮阳居巢,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] [neɪmd] [fæn] [ˈzɛŋ] .
There was an old man named Fan Zeng .
那里 曾是 一个 老的 男人 命名 扇子 曾 .
有一老人姓范名增,

[ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Seventy years old
七十 年 老的
年七十,

[rɪˈsɔ:rsf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ,
足智多谋,

[ˈi:v(ə)ŋ][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [stɜ:ts] [ʌv; əv] [sʌn] [tsu:][ænd; ənd][wu:][tʃi:][kʊd; kəd][nɑ:t] [səɪˈpæs] [ðem; ðəm] .
Even the ancient states of Sun Tzu and Wu Qi could not surpass them .
甚至 这 古老的 各州 的 太阳 子 和 吴 齐 可以 不是 超过 他们 .
虽古孙吴不能过也。

[aɪ] [ni:d] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [spi:k] ['eləkwəntli] .
I need a person who can speak eloquently .
我 需要 一个 人 WHO 能 说话 雄辩地 .
欲一能言之士，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第8/125页

[gʊʊ] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃuː] ;
Go back to Chu ;
去 后退 到 楚 ;

往说归楚；

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [kʌmz] ,
If such a person comes ,
如果 这样的 一个 人 来 ,

如此人来，

[ðə; ðɪ] [greɪt] [tæsk][kæn; kən][biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] .
The great task can be accomplished .
这 伟大的 任务 能 是 完成 .

大事可就。”

[dʒɪ] - [əˈnaʊnst] :
Ji Buqi announced :
季 - 宣布 :

有季布起告曰：

" [aɪ][hæv; həv] [noʊn] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" I have known this for a long time . "
" 我 有 已知 这 为了 一个 长的 时间 . "

“某亦知增久矣，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gʊʊ][ænd; ʌnd] [tel] [ðem; ðəm] .
I am willing to go and tell them .
我 是 愿意的 到 去 和 告诉 他们 :

愿往说之。”

[ljɑːŋ]
Liang Daxi
梁 大溪

梁大喜，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [dʒɪ][buː][wɪð; wɪθ] [kɔɪnz] [ænd; ʌnd] [sɪlk] .
They then sent Ji Bu with coins and silk .
他们 然后 发送 季 布 和 硬币 和 丝绸 .

就具币帛遣季布启行。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived at Juchao in less than a day .
他们 到达的 在 - 在 较少的 比 一个 天 .

不一日到居巢，

[lets] [fɜːrst][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] .
Let's first find a place to stay at an inn .
我们来吧 第一的 寻找 一个 地方 到 停留 在 一个 客栈 .

先投客店安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [fæn] ['zɛŋ] .
He straightened his clothes and went to see Fan Zeng .
他 拉直 他的 衣服 和 去 到 看 扇子 曾 .
整衣冠来见范增。

['praɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ,
Prior to the neighboring ,
事先的 到 这 邻接 ,
先于邻近，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:rd] ,
Visiting the residence of the Lord ,
访问 这 住宅 的 这 主 ,
访问增主居，

[ðə; ði] ['neɪbər] [sed] :
The neighbor said :
这 邻居 说 :
邻人曰：

" [ɔ:l'dʒoo] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , [ðə; ði] [nu:] ['rezɪdəns] [ɪz]['looʔkɛɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
Although the residence is in the city , the new residence is located in the city . "
" 虽然 这 住宅 是 在 这 城市 , 这 新的 住宅 是 位于 在 这 城市 . "
“增住居虽在城，

[dɪs'laɪks] ['ʃɑ:pɪŋ] ['mɔ:lz] ,
Dislikes shopping malls ,
不喜欢 购物 购物中心 ,
不喜市廛，

[θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Three miles from the city ,
三 英里 从 这 城市 ,
离城三里，

[ðer; ðər][ɪz] - .
There is Qigushan .
那里 是 - .
有旗鼓山，

['zɛŋ] ['ɔ:f(ə)n] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [tu:; tə] ['kʌltɪvɛɪt] [træŋ'kwɪləti] .
Zeng often lived in the mountains to cultivate tranquility .
曾 经常 居住地 在 这 山脉 到 培育 宁静 .
增常居山中养静，

[hi:; hi] ['rerli] [si:z] ['pi:p(ə)] .
He rarely sees people .
他 很少 看到 人们 .
等闲不与人相见。”

[dʒi][bu:] [hɜ:rd] [ðæt] ,
Ji Bu heard that ,
季 布 听到 那 ,
季布闻说，

[aɪ] [θɔ:t] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ʌnə'veɪləb(ə)] [fɔ:r; fər] ['mi:tɪŋ] .
I thought this person was unavailable for meeting .
我 想法 这 人 曾是 不可用 为了 会议 .
寻思此人不得见面，

[haʊ] [tu:; tə] [spi:k] ?
How to speak ?
如何 到 说话 ?
如何说话？

[soʊ][hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
So he followed the people .
所以 他 随后 这 人们 .

遂于从人中，

[tʃuːz] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪz] [kənˈviːniənt] .
Choose the one that is convenient .
选择 这 一 那 是 方便的 .

拣一便利者，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪstənt] [gests] ,
Pretending to be distant guests ,
假装 到 是 遥远 客人 ,

同扮做远客，

[brˈkæz, brˈkɔːz][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Because it is said :
因为 它 是 说 :

因说：

" [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [nest] [ɪz][ə; eɪ] [ˌfɪziəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ˈpraːses] . "
" **Coming to live in the nest is a physiological process .** " "
" 未来 到 居住 在 这 巢 是 一个 生理 过程 . "

“来居巢生理，

[dɪsˈkaʊntɪd] [ˈkæpɪt(ə)] ,
Discounted capital ,
折扣 首都 ,

消折资本，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtɜːrŋ] [hoʊm]
Unable to return home
无法 到 返回 家

归家不得，

[ˈmɪstər] . [wenz] [neɪm]
Mr . Wen's name
先生 . 温的 姓名

闻先生之名，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I wish to meet you .
我 希望 到 见面 你 .

愿求一见，

" [pliːz] [tel] [ˌem ˈiː][jʊr; jər] [ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [self] - [rɪˈlaɪəns] . "
" **Please tell me your strategy for self - reliance .** " "
" 请 告诉 我 你的 战略 为了 自己 - 依赖 . "

请问资身之策。”

[ˈzɛŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz][ˈfɑːnd][ʌv; əv] [dɪˈvaɪzɪŋ] [ɪnˈdʒɪːniəs] [skiːmz] .
Zeng Ping was fond of devising ingenious schemes .
曾 平 曾是 喜爱 的 设计 巧妙 方案 .

增平日好为奇谋，

[wen] - [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Wen Jiatong relayed the message .
温 - 转播 这 信息 .

闻家童传报，

[ə; eɪ] [ˈtrævələr] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] [siːks] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
A traveler from afar seeks an audience .
一个 游客 从 远方 寻找 一个 观众 .

远客求见，

[ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [nest] ,
And after a long time in the nest ,
和 后 一个 长的 时间 在 这 巢 ,
又久在巢生理，

[ðeɪ] [ðen] [əˈgriːd] [tuː; tə] [miːt] .
They then agreed to meet .
他们 然后 同意 到 见面 .

遂许相见。

[dʒi][buː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːntuˈrɑːʒ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlə] .
Ji Bu and his entourage entered the mountain villa .
季 布 和 他的 随行人员 进入 这 山 别墅 .

季布同从人进山庄，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːθfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [her] ,
Seeing the youthful face and white hair ,
看到 这 青春 脸 和 白色的 头发 ,
见增童颜鹤发，

[ˈlɪnɪn] [ˈtɜːrbən] [ænd; ənd] [klɔːθ] [roʊb]
linen turban and cloth robe
亚麻布 头巾 和 布 长袍

葛巾布袍，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈweɪpənʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbelɪ]
Hidden armor and weapons in the belly
隐 盔甲 和 武器 在 这 腹部

腹隐甲兵，

[hiː; hi] [pəˈzest] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪz] .
He possessed brilliant strategies .
他 拥有 杰出的 策略 .

胸藏妙算，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [friː] [ˈspɪrɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ənd] [ˈtʃuː] [ˈriːdʒənz] .
He was a free spirit from the Huai and Chu regions .
他 曾是 一个 自由的 精神 从 这 怀 和 楚 地区 .

飘然淮楚之逸民也。

[ˈæftər][ðə; ði] [klɔːθ] [ˈbəʊɪŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the cloth bowing was completed ,
后 这 布 鞠躬 曾是 完全的 ,

布行礼毕，

[əˈdɪʃən(ə)] [ˈkwestʃən] :
Additional question :
额外的 问题 :

增问：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] , [sɜːr] ? "
" Where are you from , sir ? "
" 在哪里 是 你 从 , 先生 ? "

“公何处人氏？

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈfɪziˈɔːlədʒɪ] ? "
What kind of physiology ? "
什么 种类 的 生理 ? "

作何生理？ "

[buː] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [sɪlk] [prəˈvaɪdɪd] [baɪ] [ˈfiːɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
Bu then presented the coins and silk provided by Xiang Liang .
布 然后 呈现 这 硬币 和 丝绸 假如 经过 向 梁 .

布遂将项梁所具币帛，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [held] [ai 'ti:] ['ʌpraɪt] .
The servants held it upright .
这 仆人 握住 它 直立 :

令从人持立，

[hi;; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪而告曰：

" ['sʌmwʌn] [ɪz][nɑ:t][ə; ei] ['dɪstənt] [gest] , "
" Someone is not a distant guest , "
" 某人 是 不是 一个 遥远 客人 , "

“某非远客，

[hi;; hi][hæz; həz] ['nevər] [lɪvd] [ɪn][ə; ei] [nest] .
He has never lived in a nest .
他 有 绝不 居住地 在 一个 巢 :

亦未曾在巢生理也，

[baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv] ['fi:ɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] , [ə; ei]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃu:] ,
By order of Xiang Liang , a general of Chu ,
经过 命令 的 向 梁 , 一个 一般的 的 楚 ,

奉楚将项梁之命，

[pli:z] , [sɜ:r] ,
Please , sir ,
请 , 先生 ,

具礼拜请先生，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] ['eɪb(ə)l] [tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
I fear I will not be able to see him .
我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 看 他 :

恐不得见，

[soʊ] [ðei] [pri'tendɪd] [tu;; tə][bi;; bi] [gests] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
So they pretended to be guests from afar .
所以 他们 假装 到 是 客人 从 远方 :

遂假以远客为名，

[ðæt] [wei] [ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi][noʊ] [sə'spiʃ(ə)n] .
That way there will be no suspicion .
那 方式 那里 将要 是 不 怀疑 :

庶无嫌疑也。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['sekənd] [dʒenə'reɪʃ(ə)n][ɪz]['kru:əl] .
The current second generation is cruel .
这 当前的 第二 一代 是 残忍的 :

目今二世残暴，

['hɪroʊz] [raɪz] [ʌp] ,
Heroes rise up ,
英雄 上升 向上 ,

英雄并起，

[i:tʃ] [kɪld] [ðə; ði] ['pri:fekt] .
Each killed the prefect .
每个 被杀 这 长官 :

各杀郡守，

[ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu;; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)][lɔ:ds] ,
In response to the feudal lords ,
在 回复 到 这 封建 领主们 ,

以应诸侯，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][rɪd][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skɜːrdʒ] .
It was to rid the people of a scourge .
它 曾是 到 摆脱 这 人们 的 一个 祸害 .
盖为百姓除害，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] .
To bring peace to the world .
到 带来 和平 到 这 世界 .
以安天下。

[ˈeniwʌn] [huː] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [pərˈtɪkjələɹ] [ˈtælənt] [ɔːr] [skɪl] ,
Anyone who possesses a particular talent or skill ,
任何人 WHO 拥有 一个 特别的 天赋 或者 技能 ,
凡怀一材一艺者，

[stiːl] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] ,
Still wanting to be effective ,
仍然 想要 到 是 有效的 ,
尚欲效用，

[ˈmɪstər] . [kwaːŋ] [pəˈzesɪz] [iːkəˈnɔːmɪk] [ˈtælənt] ,
Mr . Kuang possesses economic talent ,
先生 . 匡 拥有 经济的 天赋 ,
况先生抱经济之才，

[ˈfuː] [sʌn]
Fu Sun
傅 太阳
负孙、

[ˈwuːz] [ˈstrætədʒɪ]
Wu's strategy
吴氏 战略
吴之策，

[hiː; hi][ɪz] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He is seventy years old .
他 是 七十 年 老的 .
年已七十，

[ˈhesəld] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈwɜːrmwʊd] ,
Nestled among the wormwood ,
依偎 之中 这 蒿 ,
栖身蓬蒿，

[ˈferɪŋ] [wiːl] [ænd; ənd] [wʊʊ] [wɪð; wɪθ] [plænts] [ænd; ənd] [triːz]
Sharing weal and woe with plants and trees
分享 福利 和 悲哀 和 植物 和 树木
与草木为休戚，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][lyː] [ˈwæŋ] ,
At the age of Lü Wang ,
在 这 年龄 的 鲁 王 ,
有吕望之年，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ɪnˈkaʊntər] [ʌv; əv][lyː] [ˈwæŋ] ,
Without the encounter of Lü Wang ,
没有 这 遇到 的 鲁 王 ,
无吕望之遇，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈempti] [oʊld] [ˈwɪndəʊ] ,
Under the empty old window ,
在下面 这 空的 老的 窗户 ,
空老牖下，

[ɪts] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] .
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .

诚为可惜。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃi:ɑ:ŋ] ,
General Xiang ,
一般的 向 ,

今项将军，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [jæn][ʌv; əv] [ˈtʃu:] .
He was a descendant of Xiang Yan of Chu .
他 曾是 一个 后裔 的 向 严 的 楚 .

乃楚项燕之后，

[ʌp'həuldɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ˈpræktɪsɪŋ] [bə'nevələns]
Upholding justice and practicing benevolence
维护 正义 和 练习 仁

仗义行仁，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɑ:rj(ə)] [ˈtælənts] ,
Possessing both literary and martial talents ,
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 ,

文武兼备，

[ðə; ðɪ] [ˈʌpraɪzɪŋ] [æt; ət] [wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ][rɪ'spa:nsɪz, rɪ'spa:nsəz, rɪ'spa:nsɪz][frʌm; frəm] [ɔ:l]
The uprising at Kuaiji was met with responses from all
这 起义 在 会稽 曾是 遇见 和 回应 从 全部

[də'rekʃ(ə)nz] ;
directions ;
方向 ;

会稽起义而四方响应；

[ˈdʒjɑ:ŋʃi:] ['prɑ:vɪns] [sə'tɪfɪkət]
Jiangxi Province Certificate
江西 省 证书

过江西证，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlənz] [wɜ:r; wər] [səb'du:d] .
The villains were subdued .
这 反派 是 低沉的 .

而群凶慑服。

[ˈmɪstər] . [wenz] [neɪm]
Mr . Wen's name
先生 . 温的 姓名

闻先生之名，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ɪk'stend] [ˈʌʊər; ɑ:r] [sɪn'sɪr] [ɪnvɪ'teɪ(ə)n] .
We have come to extend our sincere invitation .
我们 有 来 到 延长 我们的 真诚 邀请 .

特来恭请，

[pli:z] [rɪ'spa:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɔ:l] [ˈprɑ:ɪmptli] .
Please respond to the call promptly .
请 回应 到 这 称呼 及时 .

望及时应召，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [fə'revər] .
His name will be remembered forever .
他的 姓名 将要 是 记得 永远 .

垂名金石，

[ɑːn][pɑːr][wɪð; wɪθ] [ly:] ['wæn] ,
On par with Lü Wang ,
在 帕 和 鲁 王 ,

与吕望齐驱，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [mæn][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
He is a remarkable man in the world .
他 是 一个 卓越 男人 在 这 世界 .

作天下之奇士也。

[ə; eɪ] [swɪft] ['dʒʌdʒmənt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['rendərd] .
A swift judgment shall be rendered .
一个 迅速 判断 将 是 渲染 .

速赐裁决，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [eni'mɔːr] .
No need to think about it anymore .
不 需要 到 思考 关于 它 不再 .

无烦再思。”

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [spiːtʃ] [baɪ][buː] .
Listen to an additional speech by Bu .
听 到 一个 额外的 演讲 经过 布 .

增听布一篇说话，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ʌv; əv] [ɪ'vents] ,
Intending to calculate the timing of events ,
意图 到 计算 这 定时 的 活动 ,

意欲想算天时，

[ɪz] [ɑːpə'reɪʃən(ə)l] ['riːsɜːrtʃ] ['fiːzəb(ə)l] ?
Is operational research feasible ?
是 操作 研究 可行的 ?

运筹可否，

[haʊ'evər] , [dʒɪ][buː][kɒd; kəd][nɑːt] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɡɪfts] [ʌv; əv] ['mʌni]
However , Ji Bu could not kneel down and refuse to accept the gifts of money
然而 , 季 布 可以 不是 下跪 向下 和 拒绝 到 接受 这 礼物 的 钱
[ænd; ənd] [saɪk] .
and silk .
和 丝绸 .

只奈何季布将币帛捧跪不起。

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wɜːz; wəz]['kruːəl][ænd; ənd] [tə'ræɪnɪk(ə)l] , "
" I have heard that the Second Prince was cruel and tyrannical , "
" 我 有 听到 那 这 第二 王子 曾是 残忍的 和 强横 , "

“某闻二世酷暴，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['sʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
I regret that I have no way to raise an army .
我 后悔 那 我 有 不 方式 到 增加 一个 军队 .

恨无路兴兵，

[tuː; tə] [ɪ'limineɪt] [ðɪs] ['wɪkɪdnəs] .
To eliminate this wickedness .
到 排除 这 邪恶 .

以除此无道。

[naʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['æktɪŋ] [ɑːn][ɪ'dʒen(ə)rəl] ['ʃiː,ɑːŋz] ['ɔːrdərz] ,
Now you are acting on General Xiang's orders ,
现在 你 是 表演 在 一般的 翔的 订单 ,
今子奉项将军之命，

[ə; eɪ] ['dɪstənt] [ɪnvi'teɪʃ(ə)n] ,
A distant invitation ,
一个 遥远 邀请 ,

远来礼请，

[ɑːpər'tuːnətiz] [ɪg'zɪst] .
Opportunities exist .
机会 存在 .

机会可为，

[ðæt] ['suːts][em 'iː] ['pɜːrfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。

[bʌt; bət] [wen] - [met] ,
But when Zichu met ,
但 什么时候 - 遇见 ,

但子初会，

[pliːz] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Please return for now .
请 返回 为了 现在 .

且请暂回，

[siː] [juː; jʊ] [tə'mɔːroʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 .

明日相见，

" [kʌm] [ænd; ænd] [rɪ'siːv] [jɔːr; jər][ɔːrdərz] . "
" Come and receive your orders . "
" 来 和 收到 你的 订单 . "

即来领命。”

[dʒɪ][buː] [nelt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Ji Bu knelt on the ground .
季 布 跪下 在 这 地面 .

季布跪伏在地，

[hiː; hi][ˈpliːdəd, 'pliːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
He pleaded repeatedly .
他 恳求 反复 .

恳求不已，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pleɪzər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" It's a pleasure to meet you , sir . "
" 它是 一个 乐趣 到 见面 你 , 先生 . "

“幸见先生，

[laɪk] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreɪəʃ] [dʒem]
Like finding a precious gem
喜欢 寻找 一个 宝贵的 宝石

如获珠玉，

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [təˈmɔːroʊ] . . .
If we wait until tomorrow . . .
如果 我们 等待 直到 明天 . . .

若待明日，

[ðə; ðɪ] [bːrd] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [ˈseprətli] .
The Lord also discussed it separately .
这 主 还 讨论 它 分别地 .

又主别议，

[pliːz] [duː][nɑːt] [rɪˈfjuːz] , [sɜːr] !
Please do not refuse , sir !
请 做 不是 拒绝 , 先生 !

愿先生勿却! ”

[ˈzen] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [ɑːn] [ˈsʌndɪ] .
Zeng had no choice but to collect the money on Sunday .
曾 有 不 选择 但 到 收集 这 钱 在 星期日 .

增只得将币礼拜领，

[wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd][dʒɪ][buː][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
We invited Ji Bu to sit down and have a drink .
我们 受邀 季 布 到 坐 向下 和 有 一个 喝 .

延请季布上坐款饮。

[dʒɪ][buː] [ʌnˈtɪl] [ˈiːvniŋ] ,
Ji Bu until evening ,
季 布 直到 晚上 ,

季布至晚，

[soʊ][hiː; hi] [steɪd] [æt; ət] [zenz] [haʊs] .
So he stayed at Zeng's house .
所以 他 入住 在 曾氏 房子 .

遂宿于增家。

[ˈzen] , [haʊˈevər] , [ˈpɒndəd] [ðə; ðɪ] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
Zeng , however , pondered the fate of Chu .
曾 , 然而 , 沉思 这 命运 的 楚 .

增却沉思楚运，

[ˈsaɪlənt] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] [brɪŋ] [prəˈsperəti] .
Silent calculations bring prosperity .
沉默的 计算 带来 繁荣 .

默算兴隆，

[hiː; hi] [ðen] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fɒt] [ænd; ənd] [sed] :
He then stamped his foot and said :
他 然后 盖章 他的 脚 和 说 :

遂跌足道：

" [ˈtʃuː] [feɪz] [truː] [ˈdestəni] ,
" Chu Fei's true destiny ,
" 楚 菲的 真的 命运 ,

“楚非真命，

[ˈʌltɪmətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [bːŋ] - [tɜːrm] [plæn] ;
Ultimately , there was no long - term plan ;
最终 , 那里 曾是 不 长的 - 学期 计划 ;

终无远图；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [truː] [mæn] [kiːps] [hɪz; ɪz][wɜːrd] .
But a true man keeps his word .
但 一个 真的 男人 保持 他的 单词 .

但大丈夫一言既许，

[ɡoʊld][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [kʌm] [baɪ] .
Gold is hard to come by .
金子 是 难的 到 来 经过 .

万金不易，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'ɡret] [,aɪ 'tiː] ? "
" How can I regret it ? "
" 如何 能 我 后悔 它 ? "

岂可悔耶？ ”

[ɡoʊ][tuː; tə][bed] [ðæt] [naɪt] .
Go to bed that night .
去 到 床 那 夜晚 .

当夜就寝。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pæk] [jɔː; jər][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,

收拾行装，

[brɪŋ] [wʌn][ɔːr] [tuː] [ə'tendənts] .
Bring one or two attendants .
带来 一 或者 二 服务员 .

带一二从人，

[dʒɪ][buː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [,ɑːntu'ɾɑːʒ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈfɪːɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
Ji Bu and his entourage came to see Xiang Liang .
季 布 和 他的 随行人员 来了 到 看 向 梁 .

同季布一行人来见项梁。

[dʒɪ][buː] [ɪn'fɔːrmd] [ðem; ðəm][ɪn] [æd'væns] .
Ji Bu informed them in advance .
季 布 知情的 他们 在 进步 .

季布预先报知，

[lɪɑːŋ] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Liang straightened his clothes and went out to greet him .
梁 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他 .

梁整衣出迎，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He was invited to sit down .
他 曾是 受邀 到 坐 向下 .

延之上坐，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜːŋ] [əd'maɪəd] [jɔː; jər] [neɪm] , [sɜːr] . "
" I have long admired your name , sir . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . "

“某闻先生之名已久，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɜːrɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am worried day and night .
我 是 担心 天 和 夜晚 .

日夜悬心，

[aɪ] [heɪt] [haʊ] [ˈtiːdiəs] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [ɑːr; ər] .
I hate how tedious military affairs are .
我 恨 如何 乏味 军队 事务 是 .

恨军务烦剧，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He was not granted an audience .
他 曾是 不是 的确 一个 观众 .

未得求见。

[ˈjestərdeɪ] , [dʒɪ][buː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈfɔːrməli] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yesterday , Ji Bu was sent to formally invite him down the mountain .
昨天 , 季 布 曾是 发送 到 正式地 邀请 他 向下 这 山 .

昨遣季布礼请下山，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈmɪstər] . [ˈfɪŋ] [dɪd][nɑːt] [əˈbændən] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , Mr . Xing did not abandon him .
幸运的是 , 先生 . 邢 做过 不是 放弃 他 .

幸先生不弃，

[jɔːr; jər] [ˈɡreɪʃəs] [ˈfeɪvər]
Your gracious favor
你的 亲切 偏爱

屈赐垂顾，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [fʊlˈfɪld] [maɪ] [ˈlaɪflɔːŋ] [wɪʃ] .
This greatly fulfilled my lifelong wish .
这 非常 已完成 我的 终身 希望 .

大慰平生之愿，

[aɪ] [sɪnˈsɪrli] [hoʊp] [ðæt] [ˈmɪstər] . [wɑːn] [ˈwæŋ] [wɪl] [kənˈfaɪd] [ɪn][ˌem ˈiː] .
I sincerely hope that Mr . Wan Wang will confide in me .
我 真挚地 希望 那 先生 . 万 王 将要 信任 在 我 .

万望先生尽心吐露，

[tuː; tə][ˈrektɪfaɪ] [wʌt] [ɪz] [ˈlækɪŋ] .
To rectify what is lacking .
到 纠正 什么 是 缺乏 .

以匡不及。”

[ˈzɛŋ] [tʃiː] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zeng Qi bowed and said :
曾 齐 鞠躬 和 说 :

增起拜曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒɛnɜːlz , ˈdʒɛnrəlz][ˈfæməli][hæz; həz] [sɜːrvd] [æz; əz][ædˈvaɪzɜːz][tuː; tə] [ˈtʃuː] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] . " " **The general's family has served as advisors to Chu for generations** . " "
" 这 将军的 家庭 有 服务 作为 顾问 到 楚 为了 几代人 . " "

“将军世为楚辅，

[ˈædvəˌkeɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈraɪtʃəs] [ækt] ,
Advocating this righteous act ,
倡导 这 正义 行为 ,

倡此义举，

[ðə; ðɪ] [ˈwɜːldz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .

天下归心，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [haɪ] [hoʊps] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
The people have high hopes for this .
这 人们 有 高的 希望 为了 这 .

万民属望，

[wer'evər] [ɪts] [maɪt] [ɪk'stendz; ek'stendz] ,
Wherever its might extends ,
无论 它是 可能 扩展 ,

威武所及，

[hu:] ['wʊdnt] [əd'maɪər][hɪm; ɪm] ?
Who wouldn't admire him ?
WHO 不会 钦佩 他 ?

谁不钦服。

['zɛŋ] [dʒɪn] , [æŋ; ən][oʊld][mæn] ,
Zeng Jin , an old man ,
曾 斤 , 一个 老的 男人 ,

增今区区老叟，

[noʊ] ['tælənt] ,
No talent ,
不 天赋 ,

料无长才，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [tu; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][wɪð; wɪθ]['praɪ:pər] ['serəmoʊni] .
He was then summoned to the capital with proper ceremony .
他 曾是 然后 被召唤 到 这 首都 和 恰当的 仪式 .

乃蒙以礼徵辟，

[aɪ] [der] [nɑ:t][nɑ:t][ɪg'zɜ:rt][ɔ:l][maɪ] [streŋθ]
I dare not not exert all my strength
我 敢 不是 不是 发挥 全部 我的 力量

敢不竭尽心力，

[tu; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði][goʊl][ʌv; əv] [bɪ'klɑmɪŋ] [kɪŋ] ,
To achieve the goal of becoming king ,
到 达到 这 目标 的 成为 国王 ,

务成王业，

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [aɪ] [rɪ'peɪ] [ðə; ðɪ] ['kaɪndnəs] [ʃoʊn] [tu; tə][,em 'i:] [tə'deɪ] ?
Is this how I repay the kindness shown to me today ?
是 这 如何 我 偿还 这 仁慈 所示 到 我 今天 ?

以报今日知遇之恩耶？ ”

[ðen] [let][ðem; ðəm] [mi:t] .
Then let them meet .
然后 让 他们 见面 .

就令籍与相见。

[ljɑ:ŋ] [tɔ:kt] [wɪð; wɪθ] ['zɛŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
Liang talked with Zeng all day long .
梁 谈话 和 曾 全部 天 长的 .

梁终日与增谈论，

['evri] [naɪt]
Every night
每一个 夜晚

每至夜分，

[,ɑ:pə'reɪfən(ə)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ]
Operational decision - making
操作 决定 - 制作

运筹决策，

[,aɪ 'ti:] [hɪts] [ðə; ði] [neɪl] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
It hits the nail on the head .
它 点击量 这 指甲 在 这 头 。

实中肯綮。

[ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
Liang was very pleased .
梁 曾是 非常 高兴 。

梁甚喜，

[aɪ] [fi:l] [ðæt] [wi;; wi] [met] [tu:] [lərt] .
I feel that we met too late .
我 感觉 那 我们 遇见 也 晚的 。

自谓相见之晚也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 。

一日，

[ljɑ:ŋ] [sent] [men] [tu;; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ˈtʃen] [[eŋz] ['werəbaʊts] .
Liang sent men to inquire about Chen Sheng's whereabouts .
梁 发送 男人 到 查询 关于 陈 盛氏 下落 。

梁因差人探听陈胜消息，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [ə'weɪ] [ɪn] [ten] [deɪz] .
The messenger was sent away in ten days .
这 信使 曾是 发送 离开 在 十 天 。

差人去旬日，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ˈtʃen] [[eŋ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] .
The report stated that Chen Sheng had been decisively defeated by Zhang Han .
这 报告 声明 那 陈 盛 有 到过 果断地 战败 经过 张 韩 。

回报陈胜被章邯大破之，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Ruyin ,
抵达 在 - 。

行至汝阴，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ðen] [kɪld] [baɪ] [dʒwɑ:ŋ] [ˈdʒi:ə] .
He was then killed by Zhuang Jia .
他 曾是 然后 被杀 经过 庄 贾 。

遂为庄贾所杀，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][[bɔ:ds] [wɜ:r; wər] [dɪs'mɪst] .
All the feudal lords were dismissed .
全部 这 封建 领主们 是 解雇 。

各诸侯皆解散，

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] [sɔ:] [ðæt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪfənd] [ɪn] [nɑ:n'ja:ŋ] .
Zhang Han saw that troops were stationed in Nanyang .
张 韩 锯 那 军队 是 驻 在 南阳 。

章邯见屯兵南阳。

[ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Liang was greatly surprised and said :
梁 曾是 非常 惊讶 和 说 。

梁大惊曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə][ju'naɪt][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][[bɔ:ds] . "
" I wish to unite the feudal lords . "
" 我 希望 到 团结 这 封建 领主们 。

“吾欲纠合诸侯，

[help] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪ'fi:t] ['kɪn]
Help them to defeat Qin
帮助 他们 到 击败 秦

助胜伐秦，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dɪ'fi:t] [ment] ['sɜ:rt(ə)n] [deθ] .
Unexpectedly , defeat meant certain death .
不料 , 击败 意思是 肯定 死亡 .

不意败绩已死，

[ʼaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][biː; bi] [mu:vd] ['laɪtli] .
Our troops should not be moved lightly .
我们的 军队 应该 不是 是 已搬 轻轻 .

我兵似不可轻动。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][fæn] ['zeŋ] .
They then discussed the matter with Fan Zeng .
他们 然后 讨论 这 事情 和 扇子 曾 .

遂同范增计议，

['zeŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[tʃen] [ʃen] [wʌz; wəz][ə; ei] ['gri:di] [ænd; ənd] ['peti] [mæn] .
Chen Sheng was a greedy and petty man .
陈 盛 曾是 一个 贪婪的 和 小气 男人 .

“陈胜贪利小人，

[nɑ:t] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
Not enough to accomplish great things .
不是 足够的 到 完成 伟大的 事物 .

不足成大事。

[ænd; ənd] [naʊ] , [dɪ'fi:t]
And now , defeat
和 现在 , 击败

且今之败，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; ei] [kwɪ:n] [ʌv; əv] ['tʃuː] [bʌt; bət] [ɪn'sted] [dɪ'klɛrd]
The truth is that he did not establish a queen of Chu but instead declared
这 真相 是 那 他 做过 不是 建立 一个 女王 的 楚 但 反而 声明

[hɪm'self] [kɪŋ] .
himself king .
他自己 国王 .

实由不立楚后而自立为王，

[dɪ'zaiərɪŋ] [welθ] [ænd; ənd][ˈstɛrtəs; ˈstætəs][bʌt; bət] ['lækɪŋ] [b:ŋ] - [tɜ:rm] ['vɪʒ(ə)n] .
Desiring wealth and status but lacking long - term vision .
渴望 财富 和 地位 但 缺乏 长的 - 学期 想象 .

急欲富贵而无远大之图，

['ðɜ:fɔ:r] , [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Therefore , defeat was inevitable .
所以 , 击败 曾是 不可避免的 .

所以取败也。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['raɪtʃəs] ['ɑ:rmɪ][wɜ:r; wər] [tə'geðər] ,
And if the general and his righteous army were together ,
和 如果 这 一般的 和 他的 正义 军队 是 一起 ,

且如将军义兵一起，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [fla:kt] [tu;; tə][him; im][ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
People from all directions flocked to him upon hearing the news .
人们 从 全部 方向 成群结队的 到 他 之上 听力 这 消息 .

而四方之士莫不闻风而来者，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [ˈri:z(ə)n] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no other reason than this .
那里 是 不 其他 原因 比 这 .

非有他也，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði][ˈdʒenṣəlz, ˈdʒenrəlz][ˈfæməli][hæd; həd] [sɜ:rvd] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [fɔ:r; fər]
This is because the general's family had served as generals of Chu for
这 是 因为 这 将军的 家庭 有 服务 作为 将军们 的 楚 为了
[ˌdʒenṣ'eɪʃənz] .
generations .
几代人 .

盖以将军世世为楚将，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi;; bi][ˈeɪb(ə)] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði]
They will surely be able to establish the Queen of Chu and punish the
他们 将要 一定 是 有能力的 到 建立 这 女王 的 楚 和 惩治 这
[ˈwɪkɪd] .
wicked .
邪恶 .

必能立楚王后而诛无道也。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˈtʃu:] [fɜ:rst] .
It would be better to establish Chu first .
它 会 是 更好的 到 建立 楚 第一的 .

莫若先立楚后，

[tu;; tə] [geɪn] [ˈpɑ:pjələr] [sə'pɔ:rt]
To gain popular support
到 获得 受欢迎的 支持

以从人望，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [sez] :
Everyone in the world says :
每个人 在 这 世界 说道 :

天下莫不曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃi:ɑ:n] [dɪd][na:t][du:] [ðɪs] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] . "
" General Xiang did not do this on his own . "
" 一般的 向 做过 不是 做 这 在 他的 自己的 . "

“项将军非自为也，

[hi;; hi] [ˈæktʃuəli] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˈtʃu:] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sək'sesər] .
He actually wanted to establish Chu as his successor .
他 实际上 通缉 到 建立 楚 作为 他的 接班人 .

实欲立楚后，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][sɪks] [stɜ:ts] ,
To avenge the six states ,
到 报仇 这 六 各州 ,

而报六国之仇，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ækt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
It is a righteous act for the benefit of the world .
它 是 一个 正义 行为 为了 这 益处 的 这 世界 .
为天下之义举也。

[ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [pliːzd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
People are pleased and convinced .
人们 是 高兴 和 确信 .
人心悦服，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪːds] [rɪˈspɒndɪd] ,
The feudal lords responded ,
这 封建 领主们 回应 ,
诸侯响应，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈkɪn][wʌz; wəz] [strɔːŋ] ,
Although Qin was strong ,
虽然 秦 曾是 强的 ,
秦虽强，

[ˌaɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be defeated in one fell swoop .
它 能 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 .
一举而可破矣。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
梁曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈeksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "
“此谋甚善。”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Therefore , he was promoted to military advisor .
所以 , 他 曾是 推广 到 军队 顾问 .
于是遂以增为军师，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [men] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [θruːˈaʊt] [ˈtʃuː] .
He then sent men to search throughout Chu .
他 然后 发送 男人 到 搜索 自始至终 楚 .
乃差人遍访楚后。

[ˈæftər] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ] [ˈkɪn] ,
After Chu was destroyed by Qin ,
后 楚 曾是 损毁 经过 秦 ,
却说楚被秦灭之后，

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [ˈskætərd] ,
Descendants scattered ,
后代 疏散 ,
子孙星散，

[ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈlaɪflaɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈseɪvəd] .
The nation's lifeline has been severed .
这 国家的 生命线 有 到过 切断 .
国脉已绝，

[ˈsiːkɪŋ] [ˈnɑːlɪdʒ] [frəm; frəm][ɔːl] [ˈkwɔːrtərz] ,
Seeking knowledge from all quarters ,
寻求 知识 从 全部 四分之一 ,
遍求博访，

[ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

杳无踪迹。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [hu:] [went] [ðer; ðər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] .
The messenger who went there reported back .
这 信使 WHO 去 那里 据报道 后退 .

差去的人回说，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈtʃu:] [kwi:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈri:dʒən] .
There was no Chu queen in the Chu region .
那里 曾是 不 楚 女王 在 这 楚 地区 .

楚地并无楚后。

[lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Liang was furious .
梁 曾是 狂怒 .

梁大怒，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪˈvɪr] [ˈreprəmənd] ,
Because of the severe reprimand ,
因为 的 这 严重 训诫 ,

因痛责去人，

[ˈðerfɔ:r] , [ˌdʒɒŋˈli:] [ˌɛm i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈθɜ:roʊ] [sɜ:rtʃ] .
Therefore , Zhongli Mei was ordered to conduct a thorough search .
所以 , 中圻 梅 曾是 订购 到 执行 一个 彻底 搜索 .

于是复差钟离昧务严加寻访。

[ˌɛm i ˈaɪ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:ləʊəz] [ænd; ənd] [sed] :
Mei consulted with his followers and said :
梅 咨询 和 他的 追随者 和 说 :

昧与从人商议曰：

" [ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [ɪz][nɔ:t][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" The Queen of Chu is not in the city . "
" 这 女王 的 楚 是 不是 在 这 城市 . "

“楚后又不在城市中，

[ɔ:r] [ˈset(ə)l] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] , [sɪˈklu:dɪd] [ˈrʊrəl] [pleɪs] .
Or settle in a quiet , secluded rural place .
或者 定居 在 一个 安静的 , 僻 乡村的 地方 .

或落乡村僻静去处，

[ˈhaɪdɪŋ] [wʌnz] [neɪm]
Hiding one's name
隐藏 一个人的 姓名

埋名隐藏，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ˈnoʊtɪs] .
It is feared that people will notice .
它 是 害怕 那 人们 将要 注意 .

恐人知觉。

[ˌɛm i ˈaɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] .
Mei then went to the countryside with his companions to search .
梅 然后 去 到 这 农村 和 他的 同伴 到 搜索 .

昧遂同从人下乡寻访，

[noʊ] [nu:z] .
No news .
不 消息 .

并无消息，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['wɜ:rid] .
I was very worried .
我 曾是 非常 担心 .

心下十分忧闷。

[wʌn] [dei] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Nanhuaipu ,
之上 抵达 在 - ,

行到南淮浦地方，

['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['ʃepərd] [bɔɪz] ,
Seeing a group of shepherd boys ,
看到 一个 团体 的 牧羊人 男孩们 ,

见一群牧羊小童，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [slæpt] [hɪm; ɪm] .
A child chased after him and slapped him .
一个 孩子 追逐 后 他 和 被掌掴 他 .

赶一小童扑打。

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] [ʌn'ju:ʒuəl] .
The child's appearance was unusual .
这 孩子的 外貌 曾是 异常 .

那小童容貌与众不同，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] [noʊz] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [ɪrʒ] .
He was born with a full nose and large ears .
他 曾是 出生 和 一个 满的 鼻子 和 大的 耳朵 .

生得丰准大耳，

[ðə; ði] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['bi:tn] [baɪ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .
The handsome young man was chased and beaten by a group of children .
这 英俊的 年轻的 男人 曾是 追逐 和 被打败 经过 一个 团体 的 孩子们 .

眉清目秀被群儿赶打甚急，

[hi:; hi] [ʃoʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [dɪs'pleʒər] .
He showed no sign of displeasure .
他 显示 不 符号 的 不满 .

略无愠色。

[ɛm i 'aɪ] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Mei called to the boy and said :
梅 称为 到 这 男生 和 说 :

昧向前呼小童曰：

[waɪ] [wɜ:r; wər][ju:; jʊ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['bi:tn] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?
Why were you chased and beaten by the children ?
为什么 是 你 追逐 和 被打败 经过 这 孩子们 ?

“汝为何被众儿赶打？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童曰：

" [i:tʃ] [tʃaɪld] [ɪz] ['sʌm,wənz] [oʊn] [sʌn] . "
" Each child is someone's own son . "
" 每个 孩子 是 某人的 自己的 儿子 . "

“各小童皆是人家亲生之子，

[aɪ] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] , [hæv; həv] [bɪn] ['haɪərɪŋ] ['ʃepərdz] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]
I , the president of the company , have been hiring shepherds since I was a
我 , 这 总统 的 这 公司 , 有 到过 招聘 牧羊人 自从 我 曾是 一个
[tʃaɪld] .
child .
孩子 :

独我乃王社长从小雇觅牧羊。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [sed] [ðæt] [ɔ: 'ðoʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ: r; ə r][maɪ] [oʊn] [sʌnz] ,
That is why I said that although the children are my own sons ,
那 是 为什么 我 说 那 虽然 这 孩子们 是 我的 自己的 儿子们 ,
[faɪnd] .
因我才说众童虽是亲生之子 ,

[ðeɪ] [wɜ: r; wər][ɔ: l][ɔ: rd(ə)nerɪ] ['pi: pəlz] ['fæməlɪz] .
They were all ordinary people's families .
他们 是 全部 普通的 人们的 家庭 .

皆百姓人家，

[ɔ: 'ðoʊ] [aɪ] [haɪrd] ['sʌmwʌŋ] ,
Although I hired someone ,
虽然 我 雇用 某人 ,

我虽雇觅之人，

[jet] [ðeɪ] [rɪ 'meɪnd] [ʌv; əv] ['rɔɪəl] [ænd; ənd]['noʊb(ə)] ['lɪniɪdʒ] .
Yet they remained of royal and noble lineage .
然而 他们 剩余 的 皇家 和 高贵 血统 .

却仍王侯之族。

[wen] [ðə; ði] ['ʃepərdz] [hɜ: rd] [em 'i:] [spi: k] [ʌv; əv][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
When the shepherds heard me speak of the foundation ,
什么时候 这 牧羊人 听到 我 说话 的 这 基础 ,

众牧童见我说起根基，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ: t] [bɪ 'li: vd] [baɪ][ðə; ði] ['pi: p(ə)l] .
He was not believed by the people .
他 曾是 不是 相信 经过 这 人们 .

他众人不信，

" [tu:; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] . "
" To drive them away . "
" 到 驾驶 他们 离开 . "

以此赶打。”

[em i 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ: r; ə r][ʌv; əv] ['rɔɪəl] ['lɪniɪdʒ] , "
" Since you are of royal lineage , "
" 自从 你 是 的 皇家 血统 , "

“汝既是王侯之族，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] .
It must have a name .
它 必须 有 一个 姓名 .

定有个姓名。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小童曰：

" [aɪ] [bɔːst] [maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] . "

" **I lost my hometown when I was young** . "

" 我 丢失的 我的 家乡 什么时候 我 曾是 年轻的 . "

“我自小在外迷失乡贯。”

[ɛm i ˈaɪ] [ðen] [prest] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][æsk] [ˈfɜːrðər] [ˈkwestʃənz] .

Mei then pressed forward to ask further questions .

梅 然后 按下 向前 到 问 更远 问题 .

昧就向前再行追问，

[ðə; ði] [bɔɪ] [æskt] [ɪmˈpeɪʃntli] .

The boy asked impatiently .

这 男生 问 不耐烦地 .

小童见昧问得紧，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] .

Then he was about to leave .

然后 他 曾是 关于 到 离开 .

便要走，

[ɛm i ˈaɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [ˈwɪspəd] :

Mei smiled and whispered :

梅 微笑 和 低声说道 :

昧却笑着低语说：

" [ˈlɪt(ə)lɪ] [bɔɪ] ! "

" **Little boy !** "

" 小的 男生 ! "

“小童！

[aɪ][faɪnd][jɔː; jər] [əˈpɪərəns] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] .

I find your appearance to be different from others .

我 寻找 你的 外貌 到 是 不同的 从 其他的 .

我见你容貌与众不同，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [bɪˈkʌm] [ˈveri] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈleɪtər][ɪn] [laɪf] .

He will surely become very wealthy and powerful later in life .

他 将要 一定 变得 非常 富裕 和 强大的 之后 在 生活 .

后必大贵，

[ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,

If you tell the truth ,

如果 你 告诉 这 真相 ,

你若实说，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

I will make the decision for you .

我 将要 制作 这 决定 为了 你 .

我便与你做主。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

小童曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [θɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .

I am thirteen years old this year .

我 是 十三 年 老的 这 年 .

“我今年一十三岁，

[aɪv] [biːn] [hɪr] [fɔːr; fər] [eɪt] [ˈjɪrz] !

I've been here for eight years !

我已经 到过 这里 为了 八 年 !

来此已八年矣！

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [maɪ] ['mʌðər] [seɪ] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][də'rekt] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] [ʌv; əv]
I have heard my mother say that I am a direct descendant of King Huai of
我 有 听到 我的 母亲 说 那 我 是 一个 直接的 后裔 的 国王 怀 的
[tʃu:] .
Chu .
楚 .

尝闻我老母说我是楚怀王嫡派子孙，

[ðeɪ] [fled] [du:] [tu:; tə][ðə; ði][wɔ:r] .
They fled due to the war .
他们 逃亡 到期的 到 这 战争 .

因兵荒逃走，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈhaɪdɪŋ] [ə'brɔ:d] ,
Living in hiding abroad ,
活的 在 隐藏 国外 ,

在外潜住，

[ðɪs] [telz] [,em 'i:][aɪ][,eɪ 'em][ʌv; əv] ['rɔɪəl] ['lɪniədʒ] .
This tells me I am of royal lineage .
这 讲述 我 我 是 的 皇家 血统 .

以此知我是王侯之族。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

昧听罢，

[dɪs'maʊnt] [ˈheɪstɪli]
Dismount hastily
下马 草草

急下马，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [hɔ:rs] .
He called to the others to help the child onto the horse .
他 称为 到 这 其他的 到 帮助 这 孩子 到 这 马 .

招呼众人将小童扶马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['wæŋz] [haʊs] .
They went straight to the thatched cottage of President Wang's house .
他们 去 直的 到 这 茅草屋顶 小屋 的 总统 王氏 房子 .

径到王社长家草堂上，

[ˈkwɪkli] [ɪn'vaɪt] [jʊr; jər] ['mʌðər] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
Quickly invite your mother out to meet you .
迅速地 邀请 你的 母亲 出去 到 见面 你 .

快请老母出来相见。

[ˈprezɪdənt] ['wæŋ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
President Wang was terrified .
总统 王 曾是 恐惧 .

王社长惊恐，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [,aɪ 'ti:] [mi:nz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何谓，

[hi:; hi] [ðen] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then prostrated himself on the ground and said :
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

遂拜伏在地曰：

" [ə; eɪ][ˈfɑːrmər][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] , "
" **A farmer in a remote mountain village** , "
" 一个 农民 在 一个 偏僻的 山 村庄 , "
" 某山僻农夫，

[ˈɪgnərəns] [ʌv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [bɔːz]
Ignorance of national laws
无知 的 国家的 法律
不知国法，

[wʌt] [əˈfens] [wʌz; wəz] [kəˈmɪtɪd] ?
What offense was committed ?
什么 罪行 曾是 坚定的 ?
有何触犯，

" [aɪ][beg][jʊr; jər] [ˈɑːnər] [tuː; tə] [fərˈɡɪv] [maɪ][sɪnz] . "
" **I beg Your Honor to forgive my sins** . "
" 我 求 你的 荣誉 到 原谅 我的 罪孽 . "
乞大人赦罪。”

[ɛm i ˈaɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：
" [ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [tʰaɪldz] [ˈmʌðər] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] . "
" **Quickly invite the child's mother out to meet you** . "
" 迅速地 邀请 这 孩子的 母亲 出去 到 见面 你 . "
“汝快将小童母亲请出来相见，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .
有话说。”

[ˈprezɪdənt] [ˈwæŋ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [kloʊðz] .
President Wang then changed his mother's clothes .
总统 王 然后 已更改 他的 母亲的 衣服 .
王社长随即将老母衣服更换了，

[wiː; wi] [met] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] .
We met at the thatched cottage .
我们 遇见 在 这 茅草屋顶 小屋 .
出到草堂上相见。

[ɛm i ˈaɪ] [ðen] [æskt] [ðə; ðɪ] [tʰaɪld] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈrezɪdəns] , [ˈɔːrɪdʒɪn] , [ænd; ənd] [ˈbækgraʊnd]
Mei then asked the child about his place of residence , origin , and background
梅 然后 问 这 孩子 关于 他的 地方 的 住宅 , 起源 , 和 背景
.
:
.

昧却问小童住居籍贯来历，
[æt; ət][fɜːrst] , [maɪ] [ˈmʌðər] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [tel] [em ˈiː] .
At first , my mother refused to tell me .
在 第一的 , 我的 母亲 拒绝 到 告诉 我 .
老母初不肯说，

[dɪˈspɑɪt] [rɪˈpiːtɪd] [pliːz] ,
Despite repeated pleas ,
尽管 重复 请 ,
昧再三恳求，

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [tʊk] [aʊt] [hɜːr; həɹ][oʊld] ['ʌndərʃɜːrt] .
The old mother took out her old undershirt .
这 老的 母亲 采取 出去 她 老的 汗衫 .

老母将贴身旧汗衫取出，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pæst] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'noʊn] .
It was passed on to the unknown .
它 曾是 通过了 在 到 这 未知 .

递于昧。

[aɪ] ['dɪdnt] ['noʊtɪs] ['eni] [wɜːrdz][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒækɪt] .
I didn't notice any words on the front of the jacket .
我 没有 注意 任何 字 在 这 正面 的 这 夹克 .

昧看前襟上有字，

[nɑːt] [kwɪt] [ʃʊr] ,
Not quite sure ,
不是 相当 当然 ,

不甚分晓，

[æz; əz][ðə; ði] ['sʌnlʌɪt] ['dʒentli] [ˈaɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] ,
As the sunlight gently shines on the edge ,
作为 这 阳光 轻轻地 闪耀 在 这 边缘 ,

随向日色边细照，

[ðə; ði][tekst] [riːdz] [ɪn] ['sevrəl] [laɪnz] :
The text reads in several lines :
这 文本 阅读 在 一些 线条 :

有子数行写着：

[miː] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ][ʌv; əv] [ˈtʃuː]
Mi Xin , the grandson of King Huai of Chu
米 新 , 这 孙子 的 国王 怀 的 楚

“楚怀王嫡孙米心，

['leɪdi] ['weiː] , [waɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
Lady Wei , wife of the Crown Prince of Chu .
女士 魏 , 妻子 的 这 王冠 王子 的 楚 .

楚太子夫人卫氏。”

[sek'terɪən] [trə'dɪʃ(ə)n]
Sectarian tradition
宗派 传统

宗派相传，

[ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [beɪst] [ɑːn] ['eɪvɪdəns] .
All of these are based on evidence .
全部 的 这些 是 基于 在 证据 .

俱有根据，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒər] [bel] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
There is a national treasure bell on it .
那里 是 一个 国家的 宝藏 钟 在 它 .

上有国宝铃记。

[dʒʊŋ'liː] [ɛm i 'aɪ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
Zhongli Mei finished reading ,
中圻 梅 完成的 阅读 ,

钟离昧看罢，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [pər'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [raɪts] .

He then bowed and performed the rites .
他 然后 鞠躬 和 执行 这 仪式 .

遂拜伏行礼毕，

[ˈprezɪdənt] [ˈwæn] [ɪn'strʌktɪd] :

President Wang instructed :
总统 王 指示 :

唤王社长吩咐：

" [tʃeɪndʒ] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] "

" Change clothes with the young prince "
" 改变 衣服 和 这 年轻的 王子 "

“与小殿下更换衣服，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [sent] [tu:; tə] - [tə'geðər] .

They were sent to Huaixi together .
他们 是 发送 到 - 一起 .

同送到淮西，

" [ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ə'pɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃi:ɑ:ŋ] . "

" There will surely be a reward upon meeting General Xiang . "
" 那里 将要 一定 是 一个 报酬 之上 会议 一般的 向 . "

见项将军定有赏赐。”

[ˈprezɪdənt] [ˈwæn] [hɜ:ɪd] [ðɪs] ,

President Wang heard this ,
总统 王 听到 这 ,

王社长闻说，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

They also prostrated themselves on the ground .
他们 还 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

亦拜伏在地，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəsɪz] .

I changed his clothes with His Highness's .
我 已更改 他的 衣服 和 他的 殿下 的 .

将衣服与殿下更换了，

[hi:; hi] [ə'kʌmpənɪd] [ˌdʒʌŋ'li:ɪ] [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [tu:; tə] - .

He accompanied Zhongli Mei and his entourage to Huaixi .
他 伴随 中圻 梅 和 他的 随行人员 到 - .

随同钟离昧一行人赴淮西来，

[si:] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ,

See Xiang Liang ,
看 向 梁 ,

见项梁，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] [ˈdi:teɪl] .

He recounted the events of the past in detail .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

将前事一一告说一遍，

[ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .

Liang was very pleased .
梁 曾是 非常 高兴 .

梁甚喜，

[ɑːŋ][ə; eɪ] [ˈtʃoʊzn] [deɪ] , [li] [miː] [ʃɪn] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ædˈvaɪzəz] , [wʌz; wəz]
On a chosen day , Li Mi Xin , along with his generals and advisors , was
在一个选定天 , 李米新 , 沿着和他的将军们和顾问 , 曾是
[əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
appointed King of Chu .
任命国王的楚 .

就择日领大小将佐立米心为楚王，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈleɪdi] [ˈweɪ] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðər] .
His mother , Lady Wei , was the Queen Mother .
他的母亲 , 女士魏 , 曾是这女王母亲 .

母夫人卫氏为王太后，

[ˈʃiːɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈbːrd] - .
Xiang Liang was granted the title of Lord Wuxin .
向梁曾是的确这标题的主 - .

封项梁为武信君，

[ˈʃiːɑːŋ] [dʒi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːr(ə)] .
Xiang Ji was appointed as the Deputy General of the Grand Marshal .
向季曾是任命作为这副一般的的这盛大元帅 .

项籍为大司马副将军，

[fæn] [ˈzɛŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Fan Zeng served as the military advisor .
扇子曾服务作为这军队顾问 .

范增为军师，

[dʒi][buː]
Ji Bu
季布

季布、

[ˌdʒŋliː] [ɛm i ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈkæv(ə)lɹi] [kəˈmændər] .
Zhongli Mei was appointed as the chief cavalry commander .
中坻梅曾是任命作为这首席骑兵指挥官 .

钟离昧为都骑，

[ˈjɪŋ] [buː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Ying Bu was a lieutenant general .
英布曾是一个中尉一般的 .

英布为偏将军，

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] ,
Huan Chu ,
欢楚 ,

桓楚、

[ju] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] - [ɪn] - [ˈweɪtɪŋ] .
Yu Ying was a Gentleman - in - Waiting .
于英曾是一个绅士 - 在 - 等待 .

于英为散骑，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈɑːfəsərz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [wɜːr; wər] [əˈwɔːrdɪd] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [rɪˈwɔːrdz] .
All the officers , both high and low , were awarded titles and rewards .
全部这警官 , 两个都高的和低的 , 是获奖标题和奖励 .

以下大小将官俱有封赏，

[ˈprezɪdənt] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [stiːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
President Wang was still ordered to return to his hometown .
总统王曾是仍然订购到返回到他的家乡 .

仍令王社长回乡，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] ['fɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
A reward of fifty taels of silver .
一个 报酬 的 五十 两 的 银 .

赏金五十两，

[ə; eɪ] ['bʌnd(ə)] [ʌv; əv] ['kɒlərf(ə)] [saɪk] .
A bundle of colorful silk .
一个 捆 的 丰富多彩的 丝绸 .

彩帛一束。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [gruː] [strɔːŋgər] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] ['ɑːnwərd] .
Meanwhile , the Chu army grew stronger day by day from that time onward .
同时 , 这 楚 军队 生长 更强 天 经过 天 从 那 时间 向前 .

却说楚兵自此日加强盛，

[ðə; ði] ['veriəs] [bɔːds] ,
The various lords ,
这 各种各样的 领主们 ,

各处诸侯，

[ðeɪ] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪnd] .
They came looking for the wind .
他们 来了 寻找 为了 这 风 .

望风而来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tʃuː] ['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [sɔːŋ] [jiː] .
There was a Chu general named Song Yi .
那里 曾是 一个 楚 一般的 命名 歌曲 易 .

有楚将宋义，

[ˈgæðərɪŋ] [truːps] [ɪn]
Gathering troops in Jiangxia
采集 军队 在 江夏

在江夏聚兵，

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['ʃiːɑːŋ] [ljɑːŋ] [hæd; həd] [ɪ'stæblɪʃt] ['tʃuː] ,
After hearing that Xiang Liang had established Chu ,
后 听力 那 向 梁 有 已确立的 楚 ,

闻项梁立楚之后，

[hiː; hi] [ðen] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
He then led an army of 50 , 000 .
他 然后 引领 一个 军队 的 - , - .

遂领兵五万，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kɪn] .
They joined forces to attack Qin .
他们 加入 力量 到 攻击 秦 .

会合伐秦，

[lets] [miːt] [ljɑːŋ] [fɜːrst] .
Let's meet Liang first .
我们来吧 见面 梁 第一的 .

先来与梁相见。

[ljɑːŋ] - [met] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Liang Yinchao met with King Huai .
梁 - 遇见 和 国王 怀 .

梁引朝见怀王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] - ['tʃæmpɪən] .
He was granted the title of Qingzi Champion .
他 曾是 的确 这 标题 的 - 冠军 .

封为卿子冠军，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [wɪð; wɪθ] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒɪ] ,
Leading troops to conquer with Xiang Ji ,
领导 军队 到 征服 和 向 季 ,
统率人马与项籍征进,

[ˈjiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
义曰:

[ɔːlˈðoʊ] - [ɪz][pɑːrt][ʌv; əv] [ˈtʃuː] [ˈterətɔːri]
Although Huaixi is part of Chu territory
虽然 - 是 部分 的 楚 领土
“淮西虽楚地,

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
It is not enough to be considered the capital .
它 是 不是 足够的 到 是 经过考虑的 这 首都 .
不足为都。

[ˈtʃen] [ˈjɪŋ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] - .
Chen Ying is currently stationed in Xutai .
陈 英 是 现在 驻 在 - .
现今陈婴驻兵盱胎,

[ðə; ði][ˈkɑːntrækt][kʊd; kəd] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] .
The contract could allow the soldiers to meet the infant .
这 合同 可以 允许 这 士兵 到 见面 这 婴儿 .
可合同将兵会婴一让,

[ɪˈstæblɪ] [,aɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .
Establish it as the foundation .
建立 它 作为 这 基础 .
立为根本,

[tuː; tə][ðə; ði] [west] , [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn] .
To the west , to attack Qin .
到 这 西方 , 到 攻击 秦 .
西向伐秦,

[əˈtæk] [kæn; kən] [breɪk] [θruː] .
Attack can break through .
攻击 能 休息 通过 .
攻则可破,

[ɪf] [wiː; wi] [rɪˈtɜːrn] , [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfend] [,aɪ ˈtiː] .
If we return , we can defend it .
如果 我们 返回 , 我们 能 保卫 它 .
归则可守,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [səˈluːʃ(ə)n] .
This is the perfect solution .
这 是 这 完美的 解决方案 .
此万全之策也。”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :
籍曰:

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

籍曰:
“善。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [kɪŋ] [hwaɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [bɔːrd] .
He then informed King Huai of this matter with Lord Wuxin .

他 然后 知情的 国王 怀 的 这 事情 和 主 - .
遂与武信君奏知怀王，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi]
The entire army

这 全部的 军队
整率大军，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ɪn] [θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
They set off in three routes , front and back .

他们 放 离开 在 三 路线 , 正面 和 后退 .
前后三路启行，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - .
They went to Xutai .

他们 去 到 - .
赴盱眙来。

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˈɑːrmi] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
The first army is approaching the Huai River .

这 第一的 军队 是 接近 这 怀 河 .
头枝人马将近淮河，

[wɜː] [dʌst] [roʊz] ,
Where dust rose ,

在哪里 灰尘 玫瑰 ,
只见尘土起处，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
The three armies had already arrived .

这 三 军队 有 已经 到达的 .
早有三军来到，

[wen] [fæn] [ˈzɛŋ] [ænd; ənd] [bɔːrd] - [reɪnd] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [lʊk] ,
When Fan Zeng and Lord Wuxin reined in their horses to look ,

什么时候 扇子 曾 和 主 - 勒住 在 他们的 马匹 到 看 ,
范增与武信君勒马看时，

[wɜː] [ðə; ði] [ˈbænərz] [ˈflʌtər] , [ə; eɪ] [red] [ɡloʊ] [əˈpɪrz] .
Where the banners flutter , a red glow appears .

在哪里 这 横幅 扑 , 一个 红色的 辉光 出现 .
旌旗动处红光见，

[wen] [ˈswɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [ɑːr; ər] [wɪˈldɪd] , [ˈpɜːrp(ə)] [ˈɔːrə] [əˈaɪzɪz] .
When swords and halberds are wielded , purple aura arises .

什么时候 剑 和 戟 是 挥舞 , 紫色的 灵气 出现 .
剑戟挥时紫气生。

[ɪnˈlɑːrdʒd] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
Enlarged exclaimed in surprise :

放大 惊呼 在 惊喜 :
增大惊曰：

" [ðɪs] [ɡruːp] [ʌv; əv] [men] . . . "
" This group of men . . . "

" 这 团体 的 男人 . . . "
“此一支人马，

[juˈniːk]
Unique

独特的
与众不同，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [truː] [kɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must be a true king among them .
那里 必须 是 一个 真的 国王 之中 他们 .
中间必有真命之王。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ə; eɪ][mæn] [liːpt] [aʊt][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
A man leaped out on horseback .
一个 男人 跳跃 出去 在 马背 .
一人跃马而出，

[jəʊz] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ʃʌnz] [aɪz] ,
Yao's eyebrows and Shun's eyes ,
姚氏 眉毛 和 避 眼睛 ,
尧眉舜目，

[bɔːŋ] [noʊz] [ænd; ənd]['dræɡən] [feɪs]
Long nose and dragon face
长的 鼻子 和 龙 脸
隆准龙颜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['truːli] [ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['daɪnəsti] [ðæt] ['læstɪd] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
He was truly the founder of a dynasty that lasted four hundred years .
他 曾是 真的 这 创始人 的 一个 王朝 那 持续 四 百 年 .
真四百年开基创业之主也。

[ə'dɪʃən(ə)] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,
Additional information ,
额外的 信息 ,
增见，

[hiː; hi] ['ləʊəɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He lowered his head .
他 降低 他的 头 .
把头低了，

['siːkrət] [θɔːts] :
Secret Thoughts :
秘密 想法 :
暗思：

" [aɪ][hæv; həv] ['tʃoʊzn] [ðə; ði] [rɔːŋ] [bɔːrd] ! "
" I have chosen the wrong lord ! "
" 我 有 选定 这 错误的 主 ！ "
“我错投了主也！。”

[ˈæftər] [ɔːl] , [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [aɪ][met] .
After all , this person was someone I met .
后 全部 , 这 人 曾是 某人 我 遇见 .
毕竟此人相见，

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?
未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrˈtiːn] : [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [reɪdz] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [dɪfɪːts] [ˈʃiːɑːŋ] [lɪɑːŋ]
Chapter Thirteen : Zhang Han Raids the Camp and Defeates Xiang Liang
章 十三 : 张 韩 突袭 这 营 和 失败 向 梁

第十三回 章邯劫寨破项梁

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] . . .
Now , let's talk about this group of men and horses . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 团体 的 男人 和 马匹 . . .

却说此一枝人马，

[ðə; ði] [ˈliːdɜːz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][lɪːjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [bæŋ] .
The leader's surname was Liu and his given name was Bang .
这 领导人的 姓 曾是 刘 和 他的 给定 姓名 曾是 砰 .

为首的姓刘名邦，

[ˈziː][dʒi]
Zi Ji
zi 季

字季，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] .
He was a native of Pei County .
他 曾是 一个 本国的 的 裴 县 .

沛县人也，

[ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði] [sneɪk] [æt; ət] [maʊnt] -
Slaying the snake at Mount Mangdang
杀戮 这 蛇 在 山 -

芒砀山斩蛇，

- [ˈzeɪ] [ˈʌpraɪzɪŋ]
Fengxi Ze Uprising
- 泽 起义

丰西泽起义，

[ˈɡæðər] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Gather an army of 100 , 000 .
收集 一个 军队 的 - , - .

聚兵十万，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈʃiːɑːŋ] [liˈæŋz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that Xiang Liang's troops had arrived ,
之上 听力 那 向 梁氏 军队 有 到达的 ,

闻项梁兵到，

[wɪð; wɪθ][ˌeks aɪ ˈeɪ] - ,
With Xia Houying ,
和 夏 - ,

同夏侯婴、

[fæn] [ˈkwai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Fan Kuai and his generals led their troops to meet them .
扇子 快 和 他的 将军们 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .

樊哙一千众将领兵来迎，

[dʒɔɪn] [təˈgeðər]
Join together
加入 一起

纠合一处，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪŋ] .
They joined forces to attack Qin .
他们 加入 力量 到 攻击 秦 .

协力伐秦。

[wɪð; wɪθ] [ˈʃiːɑːŋ] [lɿɑːŋ] ,
With Xiang Liang ,
和 向 梁 ,

与项梁、

[fæn] [ˈzɛŋ] [mɛt] ,
Fan Zeng met ,
扇子 曾 遇见 ,

范增相见，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[ðɛn] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] .
Then all the troops arrived .
然后 全部 这 军队 到达的 .

随后兵马俱到，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [krɔːst] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] - .
Together we crossed the Huai River to Xutai .
一起 我们 交叉 这 怀 河 到 - .

一同过淮河到盱胎，

[ðeɪ] [mɛt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛn] [ˈjɪŋ] .
They met up with Chen Ying .
他们 遇见 向上 和 陈 英 .

会合陈婴，

[ˈgæðər] [truːps] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Gather troops in one place ,
收集 军队 在 一 地方 ,

聚兵一处，

[kɪŋ] [hwaɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈkæpɪt(ə)l] [æt; ət] - .
King Huai established his capital at Xutai .
国王 怀 已确立的 他的 首都 在 - .

怀王建都盱胎，

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
All civil and military officials have finished their audience with the emperor .
全部 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .

各文武百官朝见讫。

[bɔːrd] - [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Lord Wuxin stationed his army at the Sishui River .
主 - 驻 他的 军队 在 这 泗水 河 .

武信君驻扎大军于泗水河，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [neɪmd] [hæn] [ɪn] [frʌm; frəm] - .
There was a man named Han Xin from Huaiyin .
那里 曾是 一个 男人 命名 韩 新 从 - .

有淮阴人韩信，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈʃiːɑːŋ] [lɿɑːŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He came to see Xiang Liang with his sword .
他 来了 到 看 向 梁 和 他的 剑 .

仗剑来见项梁。

[lɿɑːŋ] [ˌdʒiːˈænˈʃɪn] [lʊkt] [dɪsˈpliːzd] .
Liang Jianxin looked displeased .
梁 建新 看起来 不高兴 .

梁见信容貌不悦，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] ,
If you don't want to use it ,
如果 你 不 想 到 使用 它 ,

欲不用，

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈslendər] [əˈpɪərəns] , "
" This person has a refined and slender appearance , "
" 这 人 有 一个 精制 和 苗条 外貌 , "

“此人外貌清癯，

[ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [prəˈfaʊnd] [ˈmiːnɪŋ] .
It contains profound meaning .
它 包含 深刻的 意义 .

中有蕴藉，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː; jər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ,
Since you have come to pay your respects ,
自从 你 有 来 到 支付 你的 尊重 ,

既来投见，

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈteɪnd] .
That is , it should be retained .
那 是 , 它 应该 是 保留 .

即当留用，

[ɪf] [dɪˈskɑːrdɪd]
If discarded
如果 丢弃

如若弃置，

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ði][roʊd] [tuː; tə][ˈvɜːrtʃuː] [wɪl] [biː; bi] [blɑːkt] . "
" I fear the road to virtue will be blocked . "
" 我 害怕 这 路 到 美德 将要 是 已屏蔽 . "

恐塞贤路。”

[lɪɑːŋ] [jɪzɛŋ] [sed] ,
Liang Yizeng said ,
梁 亦曾 说 ,

梁依增言，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [əˈdrest] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] .
The letter was addressed to the official in charge of holding a halberd .
这 信 曾是 已解决 到 这 官方的 在 收费 的 保持 一个 戟 .

封信为持戟郎官，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kept] [ˈʌndər] [ðer; ðər] [kəˈmænd] [fɔːr; fər] [ˈfjuːtʃər] [juːz] .
He was kept under their command for future use .
他 曾是 保留 在下面 他们的 命令 为了 未来 使用 .

就留帐下听用。

[ɪˈhɪəli] , [hæn] [ɪn] [fɪft] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
Initially , Han Xin fished at the foot of the Huai River .
最初 , 韩 新 钓鱼 在 这 脚 的 这 怀 河 .

初时韩信钓鱼淮下，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [get] [ə; eɪ] [miːl] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
They couldn't get a meal all day long .
他们 不能 得到 一个 一顿饭 全部 天 长的 .

终日不得一饭。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['wa:ʃɪŋ] [kloʊðz] [lʊkt] ['hʌŋɡri] [wen] [ʃi; ji] [sɔ:] [ðə; ði] ['letər] .
The woman who had been washing clothes looked hungry when she saw the letter .
这 女士 WHO 有 到过 洗涤 衣服 看起来 饥饿的 什么时候 她 锯 这 信 .

漂母见信有饥色，

[ɡɪv] [hɪm; ɪm][rais] .
Give him rice .
给 他 米 .

以饭与之，

[ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv] [θæŋks] [ri:dz] :
The letter of thanks reads :
这 信 的 谢谢 阅读 :

信谢曰：

" [aɪ] [wɪl] [əb'teɪn] [ðə; ði][lənd][ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑ:roʊ] , "
" I will obtain the land the day after tomorrow , "
" 我 将要 获得 这 土地 这 天 后 明天 , "

“吾后日得地，

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['mʌðər] [ə'gen] . "
" I will repay my mother again . "
" 我 将要 偿还 我的 母亲 再次 . "

当重报母。”

[ðə; ði] ['mʌðər] ['æŋɡrəli] [sed] :
The mother angrily said :
这 母亲 愤怒地 说 :

母怒曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] ['kænɔ:t] [fi:d] [hɪm'self] . "
" A real man cannot feed himself . "
" 一个 真实的 男人 不能 喂养 他自己 . "

“大丈夫不能自食，

[aɪ] [eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] ['pɪti] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prɪns] .
I ate out of pity for the prince .
我 吃 出去 的 遗憾 为了 这 王子 .

吾哀王孙而进食，

[du:][aɪ] [ɪk'spekt] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] ?
Do I expect a reward ?
做 我 预计 一个 报酬 ?

岂望报乎？ ”

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [tu:; tə] [sel] [fɪʃ] .
One day , I went to the market to sell fish .
一 天 , 我 去 到 这 市场 到 卖 鱼 .

一日往市卖鱼，

[dɪ'ɪŋkwənt] [ju:θ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dʒjɑ:ŋhwaɪ] ['ri:dʒən] [ɪn'sʌltɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
delinquent youth from the Jianghuai region insulted him , saying :
不良少年 青年 从 这 江淮 地区 受辱 他 , 说 :

江淮有恶少年辱之曰：

" [ju:; jʊ] ['ɔ:f(ə)n] ['kæəri] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [wen] [ju:; jʊ][goʊ] [aʊt] . "
" You often carry a sword when you go out . "
" 你 经常 携带 一个 剑 什么时候 你 去 出去 . "

“汝常佩剑上街，

[kæn; kən][ju:; jʊ][stæb][em 'i:] ?
Can you stab me ?
能 你 刺 我 ?

能刺我耶？

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [pɪrst]
If it cannot be pierced
如果 它 不能 是 穿孔

如不能刺，

" [get] [bɪ'twi:n] [maɪ] [legz] ! "
" Get between my legs ! "
" 得到 之间 我的 腿 ！ "

当出我胯下！ "

[soʊ] [ʃɪn] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [krɔ:ld] [bɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] [legz] .
So Xin bowed his head and crawled between his legs .
所以 新 鞠躬 他的 头 和 爬行 之间 他的 腿 。

于是信俯首出胯下，

[ðə; ði] [hoʊl] ['sɪti] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The whole city laughed at him .
这 所有的 城市 笑了 在 他 。

一市人皆笑之，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kəʊədli] .
They thought he was cowardly .
他们 想法 他 曾是 胆小 。

以为怯。

['oʊnli][ðə; ði][wɒn] [hu:] [berz] [ðə; ði] [bɔ:s] [ɪz] [pə'rmitɪd] .
Only the one who bears the loss is permitted .
仅有的 这 一 WHO 熊 这 损失 是 允许 。

独许负者，

[ə; eɪ] [ɡʊd] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv] ['kærəktər]
A good judge of character
一个 好的 法官 的 特点

善相人，

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['letər] , [aɪ 'ti:] [sed] :
Upon receiving the letter , it said :
之上 接收 这 信 , 它 说 。

一见信曰：

" [maɪ] [sʌn] [pə'zesɪz] [ðə; ði][noʊ'bɪləti][ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:r] ['mɑ:rkwɪs] . "
" My son possesses the nobility of a king or marquis . "
" 我的 儿子 拥有 这 贵族 的 一个 国王 或者 侯爵 。

“吾子有王侯之贵，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
He should be the chief general of the nation .
他 应该 是 这 首席 一般的 的 这 国家 。

当为天下元戎，

[welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs; ˈstætəs][ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
Wealth and status are not to be taken lightly .
财富 和 地位 是 不是 到 是 已采取 轻轻 。

富贵不轻也。”

[ʃɪn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xin laughed and said :
新 笑了 和 说 。

信笑曰：

" [nɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ] [mi:l] [ə; eɪ] [deɪ] , "
" Not being able to eat a meal a day , "
" 不是 存在 有能力的 到 吃 一个 一顿饭 一个 天 。

“一日不能一饭，

" [du:][ju:; jʊ] [stɪl] [hoʊp] [fɔ:r; fər] [haɪ] ['stɛɪtəs; 'stætəs] ? "
" **Do you still hope for high status ?** "
" 做 你 仍然 希望 为了 高的 地位 ？ "

尚望贵乎？ "

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['fi:ɑ:n] [ljɑ:n] [hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
Unexpectedly , I heard that Xiang Liang had raised an army .
不料 , 我 听到 那 向 梁 有 提高 一个 军队 .

不意闻项梁兵起，

[soʊ][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
So he came to see him .
所以 他 来了 到 看 他 .

遂来投见，

[ljɑ:n] ['oʊnli][hæd; həd][ðə; ði] ['hælbərd] - [wi:ldɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Liang only had the halberd - wielding official with him .
梁 仅有的 有 这 戟 - 挥舞 官方的 和 他 .

梁只与持戟郎官，

[ɪn] [wʌz; wəz] ['sʌlən] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Xin was sullen and unhappy .
新 曾是 忧郁 和 不开心 .

信闷闷不悦，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] .
He served in the army , but this is not mentioned .
他 服务 在 这 军队 , 但 这 是 不是 提及 .

维于行伍中伺候不题。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ:z] [moʊ'mentəm] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
Meanwhile , the Chu army's momentum shook the heavens .
同时 , 这 楚 军队的 势头 摇晃 这 天 .

却说楚兵声势振天，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] .
They surrendered as soon as they arrived .
他们 投降 作为 很快 作为 他们 到达的 .

随到归附。

[ðə; ði] [sək'sesər] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['kɪn]
The successor to the Western Qin
这 接班人 到 这 西 秦

传人西秦，

[ˈzəʊ, 'dʒəʊ][ˈgəʊ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Zhao Gao was terrified .
赵 高 曾是 恐惧 .

赵高恐惧，

[ˈsʌmən] ['zæŋ, 'zɑ:n][hæŋ][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] :
Summon Zhang Han to discuss the matter :
召唤 张 韩 到 讨论 这 事情 :

召章邯计议：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['ti:mɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [maɪt] . "
" **Today , the world is teeming with military might .** "
" 今天 , 这 世界 是 繁盛 和 军队 可能 . "

“方今天下兵马纵横，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrlɪ] [sɪ'vɪr] [ɪn][wu:][ænd; ənd] ['tʃu:] .
The situation was particularly severe in Wu and Chu .
这 情况 曾是 特别 严重 在 吴 和 楚 .

吴楚尤甚。

[ˈæftər] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈtʃu:] ,
After Xiang Liang established Chu ,
后 向 梁 已确立的 楚 ,

项梁立楚后，

[tu:; tə] [wɪn] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts]
To win people's hearts
到 赢 人们的 心

以收人心，

[wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛn] [ˈjɪŋ] ,
With Chen Ying ,
和 陈 英 ,

与陈婴、

[lɪˈju:] [bæŋ] [kəmˈbaɪnd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [wʌn] [pleɪs] .
Liu Bang combined his troops into one place .
刘 垓 合并 他的 军队 进入 一 地方 .

刘邦合兵一处，

[ˈɡæðərɪŋ] [ænd; ənd] [kəˈlektɪŋ] [ˈfɪtəsɪz] ,
Gathering and collecting fetuses ,
采集 和 收集 胎儿 ,

屯聚盱胎，

[ðeɪ] [kɔ:zd] [greɪt] [ˈkeɪɑ:s] .
They caused great chaos .
他们 导致 伟大的 混乱 .

十分作乱。

[ju:; jʊ] [ɑ:r; əɾ] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
You are a general ,
你 是 一个 一般的 ,

汝为大将，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈstændɪŋ] [baɪ] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪŋ] , [ðeɪ] [b:ntʃt] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
Instead of standing by and watching , they launched an attack .
反而 的 常设 经过 和 观看 , 他们 发射 一个 攻击 .

坐视不行剿杀，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ɪts] [ˈræmpənt] [spred] .
This led to its rampant spread .
这 引领 到 它是 猖獗 传播 .

以致猖獗，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] [wʊd] [əˈprəʊtʃ] [ˈkɪn] [ˈterətɔ:ri] ,
Fearing that the army would approach Qin territory ,
恐惧 那 这 军队 会 方法 秦 领土 ,

恐兵临秦地，

[ˈʃɑ:kɪŋ] -
Shocking Kyōsuke
令人震惊 -

震动京辅，

[wʌt] [ɡʊd] [wɪl] [rɪˈɡret] [du:] ?
What good will regret do ?
什么 好的 将要 后悔 做 ?

悔将何及？ ”

[ˈhɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [rɪˈpɔːrts] [hæv; həv] [bɪn] [sent] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [deɪz] , "
" Reports have been sent in succession for days , "
" 报告 有 到过 发送 在 演替 为了 天 , "

“连日节次传报，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [send] [aʊt]
Just as he was about to submit a memorial to the emperor to send out
只是 作为 他 曾是 关于 到 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 到 发送 出去
[hɪz; ɪz] [truːps] ,
his troops ,
他的 军队 ,

正欲具奏出师，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈsʌmənd] [ˈhɑːndaːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
Unexpectedly , the Prime Minister summoned Handan for a meeting .
不料 , 这 主要的 部长 被召唤 邯郸 为了 一个 会议 .

不意丞相召邯郸会议，

[mɔːrˈʊʊvər] , [spiːd] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɪn] [ˈwɔːrfər] .
Moreover , speed is of the essence in warfare .
而且 , 速度 是 的 这 本质 在 战争 .

且兵贵神速，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 .

不可迁延，

[dɪˈpɑːrt] [ɪˈmiːdiətli] .
Depart immediately .
离开 立即地 .

即日启行。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] ,
Zhang Han ,
张 韩 ,

章邯、

[ˈsaɪmə] [ɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,

司马欣、

[dɑːŋ] [jiː] ,
Dong Yi ,
董 易 ,

董翳、

[li] [juː; jʊ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Li You then led his officers and generals .
李 你 然后 引领 他的 警官 和 将军们 .

李由便带领大小将官，

[kəˈmændɪŋ] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Commanding 300 , 000 elite troops
指挥 - , - 精英 军队

统领三十万精兵，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [ˈiːstwərd] [frʌm; frəm][ˈhɑːŋɡuː] [pæs] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈweɪ] .
They marched eastward from Hangu Pass to attack Wei .
他们 行军 向东 从 韩古 经过 到 攻击 魏 .

出函谷关东向伐魏，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˈtʃuː] [ɪn] [tɜːrn] .
They attacked Chu in turn .
他们 遭到攻击 楚 在 转动 .

以次伐楚。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈnuːməərəs] , [ˈweɪ] . . .
Seeing that the Qin army was numerous , Wei . . .
看到 那 这 秦 军队 曾是 很多的 , 魏 . . .

魏见秦兵势众，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [tuː] [ˈenʊɔɪz] [tuː; tə] [siːk] [help] [frʌm; frəm][tʃiː] .
He then sent two envoys to seek help from Qi .
他 然后 发送 二 使节 到 寻找 帮助 从 齐 .

便遣二使求救于齐、

[ðə; ði] [tuː] [steɪts] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
The two states of Chu .
这 二 各州 的 楚 .

楚二国。

[kɪŋ] [tʃɑːn][dæŋ][ʌv; əv][tʃiː] [ˈpɜːrsənəli] [led] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ˈweɪ] ;
King Tian Dan of Qi personally led troops to rescue Wei ;
国王 田 担 的 齐 亲自 引领 军队 到 救援 魏 ;

齐王田儋亲领兵救魏；

[ˈtʃuː] [əˈkwaɪrd] - , - [truːps] [frʌm; frəm] [ˈʃiːɑːŋ] [mɪŋ] , [ə; eɪ][ˈfɔːrmər][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋ]ɑːŋ] .
Chu acquired 30 , 000 troops from Xiang Ming , a former general of Xiangyang .
楚 获得 - , - 军队 从 向 明 , 一个 以前的 一般的 的 向阳 .

楚以新得襄阳旧将项明兵三万，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [mɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] [ˈweɪ] .
Then he ordered Ming to lead his troops to the border of Wei .
然后 他 订购 明 到 带领 他的 军队 到 这 边界 的 魏 .

就令明先领兵临魏境，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɪz][fɑːr] - [riːtʃɪŋ] .
The momentum is far - reaching .
这 势头 是 远的 - 到达 .

遥为之势。

[ˈhɑːndaːn] [dɪˈspætʃt] [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [tʃiː] .
Handan dispatched Sima Xin to defend against Qi .
邯鄲 已派出 西玛 新 到 保卫 反对 齐 .

邯遣司马欣御齐，

[dɑːŋ] [ˌjiː] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ˈtʃuː] .
Dong Yi was dispatched to defend against Chu .
董 易 曾是 已派出 到 保卫 反对 楚 .

遣董翳御楚，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
However , he personally led a large army to provide reinforcements from behind .
然而 , 他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 提供 增援部队 从 在后面 .

却自领大兵在后救应。

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] [wʌz; wəz][æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [tʃɑːn][dæŋ][ʌv; əv][tʃiː] .
Sima Xin was at war with King Tian Dan of Qi .
西玛 新 曾是 在 战争 和 国王 田 担 的 齐 .

司马欣与齐王田儋对敌，

[ʃɪn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi][tuː; tə][biː bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] , [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Xin ordered the rear army to be divided into two routes , left and right
新 订购 这 后部 军队 到 是 分割 进入 二 路线 , 左边 和 正确的
[wɪŋz] .
wings .
翅膀 .

欣令后军分二路为左右翼，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [faɪt] [əˈgenst] [dæn] .
He then led a thousand light cavalry to fight against Dan .
他 然后 引领 一个 千 光 骑兵 到 斗争 反对 担 .

却领轻骑一千与儋交战。

[dæn] - [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [fjuː] .
Dan Jianxin's soldiers were few .
担 - 士兵 是 很少 .

儋见欣兵少，

[ˈslɔːtər] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [wʌnz] [əˈbɪləti]
Slaughter to the best of one's ability
屠宰 到 这 最好的 的 一个人的 能力

尽力戮杀，

[ʃɪn] [feɪnd] [dɪˈfiːt] ,
Xin feigned defeat ,
新 假装 击败 ,

欣诈败，

[dæn] [droʊv] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
Dan drove his troops to pursue them .
担 驾驶 他的 军队 到 追求 他们 .

儋驱兵来赶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第9/125页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , the sound of gongs and drums rang out .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 响铃 出去 .

忽听金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑːrmi] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [tuː] - [prɔːŋd] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .
The Qin army launched a two - pronged attack from the rear .
这 秦 军队 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 从 这 后部 .

秦兵两路从后突出，

[ˈæərəʊs] [fluː] [laɪk] [ˈloʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[dæn] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
Dan knew he had fallen into a trap .
担 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

儋知中计，

[rɪˈtɜːrn] [truːps] [ˈɜːrdʒəntli] ,
Return troops urgently ,
返回 军队 紧急 ,

急回兵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][æŋ; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was hit by an arrow and fell from his horse .
他 曾是 打 经过 一个 箭 和 跌倒 从 他的 马 .

已中箭落马，

[ʃɪn] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xin seized the opportunity and cut him down from his horse .
新 查获 这 机会 和 切 他 向下 从 他的 马 .

被欣就势斩于马下，

[ðə; ði][tʃiː][ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The Qi army suffered a crushing defeat .
这 齐 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

齐兵大败。

[dɑːŋ] [jɪz] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈsʌðərn] [ˈweɪ] .
Dong Yi's troops arrived in Southern Wei .
董 易的 军队 到达的 在 南方 魏 .

董翳兵到南魏，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈʃiːɪŋ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] .
Just then , Xiang Ming was encountered .
只是 然后 , 向 明 曾是 遭遇 .

正遇项明，

[ðə; ði] [truːps] , [ˈhævɪŋ] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfaːr] , [hæd; həd][nɑːt] [jet] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [rest] .
The troops , having come from afar , had not yet had a chance to rest .
这 军队 , 拥有 来 从 远方 , 有 不是 然而 有 一个 机会 到 休息 .

翳兵远来未及歇息，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马疲乏，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [mɪŋ] ['soʊldʒərz] [keɪm] [aʊt] ,
As soon as the Ming soldiers came out ,
作为 很快 作为 这 明 士兵 来了 出去 ,
明兵一出，

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
The shadow could not withstand it .
这 阴影 可以 不是 经受 它 .
翳不能敌，

[rɪ'tri:t] ['θɜ:rti] [li] ,
Retreat thirty li ,
撤退 三十 季 ,
退三十里，

[ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] [ɪz][nɑ:t] [jet] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
The encampment is not yet determined .
这 营地 是 不是 然而 决定 .
驻扎未定，

[mɪŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
Ming then led his troops in pursuit .
明 然后 引领 他的 军队 在 追逐 .
明又领兵追杀，

[ji:] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yi suffered a great defeat and fled .
易 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 .
翳大败奔走。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,
正在危急之际，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['hɑ:nz, 'hænz] [rɪr] [gɑ:rd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Zhang Han's rear guard has arrived .
张 韩的 后部 警卫 有 到达的 .
章邯后兵已到，

[li] [ju:; jʊ][wʌz; wəz] ['ɜ:rdʒəntli] [dɪ'spætɪt] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
Li You was urgently dispatched to provide relief .
李 你 曾是 紧急 已派出 到 提供 宽慰 .
遣李由急出救援，

[ʃi:ɑ:ŋ] [mɪŋz] [pər'su:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'klɪps] [wʌz; wəz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Xiang Ming's pursuit of the eclipse was uncertain , day and night .
向 明氏 追逐 的 这 蚀 曾是 不确定 , 天 和 夜晚 .
项明追翳昼夜未定，

[li] [ju:z] [freʃ] [tru:ps] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
Li You's fresh troops have just arrived .
李 你的 新鲜的 军队 有 只是 到达的 .
李由生力军初到，

[noʊ] [θri:] - [wei] [kɑ:mbrɪ'neiʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[hiː; hi] [bi'hedid] [mɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He beheaded Ming from his horse .
他 斩首 明 从 他的 马 ：

斩明于马下，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
They slaughtered the Chu soldiers .
他们 屠杀 这 楚 士兵 ：

大杀楚兵。

[ðə; ði] ['kɪŋ] ['ɑːrmi] [kən'sistɪd] [ʌv; əv] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
The Qin army consisted of three routes .
这 秦 军队 由.....组成 的 三 路线 ：

秦兵三路人马，

[ɔːl] [kə'nektɪd] [ɪn] [wʌŋ] [pleɪs]
All connected in one place
全部 连接 在 一 地方

通合一处，

[ə'pɑːn] ['lɜːrniŋ] [ðæt] [ðə; ði] [,riː,ɪn'fɔː,smənts] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] , [ðə; ði] ['wei] ['soʊldʒərz] . . .
Upon learning that the reinforcements had been defeated , the Wei soldiers . . .
之上 学习 那 这 增援部队 有 到过 战败 , 这 魏 士兵 . . .

魏兵闻知救兵已败，

[ə; eɪ] [loʊn] ['sɪti] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [dɪ'fend] .
A lone city is hard to defend .
一个 孤独 城市 是 难的 到 保卫 ：

孤城难守，

[kɪŋ] [dʒe aɪ 'ju][ʌv; əv] ['wei] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] ['wei] [baʊ] .
King Jiu of Wei then abandoned the city with Wei Bao .
国王 九 的 魏 然后 弃 这 城市 和 魏 包 ：

魏王咎遂同魏豹弃城，

[hiː; hi] [left] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə] ['tʃuː] .
He left through the west gate and fled to Chu .
他 左边 通过 这 西方 门 和 逃亡 到 楚 ：

出西门奔楚。

[ˈæftər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] ['hɑːnz, 'hænz] [truːps] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
After Zhang Han's troops entered the city and pacified the people ,

章邯兵入城安抚百姓毕，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'pɑːrtʃər] ,
With departure ,
和 离开 ,

随启行，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] - .
They were stationed in Dong'e .
他们 是 驻 在 - ：

前至东阿驻扎，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ɪn'kwaɪəd] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] ['men(ə)n] [aɪ 'tiː] .
The messenger inquired but did not mention it .
这 信使 询问 但 做过 不是 提到 它 ：

差人探听不题。

['miːnwaɪl] , ['fɪːɑːŋ] [mɪŋz] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['desə,meɪtɪd] .
Meanwhile , Xiang Ming's army was decimated .
同时 , 向 明氏 军队 曾是 被摧毁 ：

却说项明败残人马，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
He returned to see the King of Chu .
他 返回 到 看 这 国王 的 楚 .
回见楚王，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :
奏曰：

[ˈkɪn] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] ,
Qin general Zhang Han ,
秦 一般的 张 韩 ,
“秦将章邯，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [væst] [ɪn] [skerɪ] .
The army was vast in scale .
这 军队 曾是 广阔的 在 规模 .
兵势浩大，

[bəuθ] [tʃiː] [ænd; ənd] [ˈwei] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈsteɪənd] [ɪn] - .
Both Qi and Wei troops were defeated and are now stationed in Dong'e .
两个都 齐 和 魏 军队 是 战败 和 是 现在 驻 在 - .
齐魏兵俱败今屯住东阿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
They were about to invade from the east .
他们 是 关于 到 入侵 从 这 东方 .
指日东向入寇，

[wiː; wi] [beg] [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] [tuː; tə] [send] [men] [tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)] .
We beg Your Majesty to send men to suppress them as soon as possible .
我们 求 你的 威严 到 发送 男人 到 压制 他们 作为 很快 作为 可能的 .
乞陛下早遣人剿捕。”

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [ɪn] [dʒʌŋ] [held] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
Wang Zhaowu and Xin Jun held a meeting .
王 - 和 新 俊 握住 一个 会议 .
王召武信君会议，

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
梁曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] . "
" I will personally lead a contingent of troops . "
" 我 将要 亲自 带领 一个 队伍 的 军队 . "
“臣亲领一枝兵，

[fɜːrst] , [kɪl] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] .
First , kill Zhang Han .
第一的 , 杀 张 韩 .
先斩章邯，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] , [ðeɪ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ˈkɪn] .
The second time , they launched a military campaign against Qin .
这 第二 时间 , 他们 发射 一个 军队 活动 反对 秦 .
次起兵伐秦。”

[ˈwæŋ] [əˈpruːvd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
Wang approved the report .
王 得到正式认可的 这 报告 .
王准奏。

[ˈðerfɔːr] , [ˈʃiːɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒi] ,
Therefore , Xiang Liang and Xiang Ji ,
所以 , 向 梁 和 向 季 ,
于是项梁同项籍、

[fæn] [ˈzɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Fan Zeng and his generals led an army of 200 , 000 .
扇子 曾 和 他的 将军们 引领 一个 军队 的 - , - .
范增一千众将领兵二十万，

[tuː; tə] -
To Dong'e
到 -
赴东阿来，

[set] [ʌp] [kæmp] - [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp 30 li from the city .
放 向上 营 - 季 从 这 城市 .
离城三十里下寨。

[lɪɑːŋ] [sent] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒi][tuː; tə][spai][ɑːn][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Liang sent Xiang Ji to spy on the enemy .
梁 发送 向 季 到 间谍 在 这 敌人 .
梁遣项籍出马刺探，

[ˈredʒɪstərd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Registered to the front lines ,
挂号的 到 这 正面 线条 ,
籍到阵前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [fɔːr; fər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He shouted for Zhang Han to come out .
他 喊叫 为了 张 韩 到 来 出去 .
大叫章邯出马。

[hæŋ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Han led his troops into battle .
韩 引领 他的 军队 进入 战斗 .
邯领兵出阵，

[hiː; hi] [ˈænsər] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒiːz] [ˈkwestʃən] .
He answered Xiang Ji's question .
他 回答 向 ji 的 问题 .
与项籍答话，

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
籍曰：

" [jɔːr; jər] [ˈkɪn] [ˈsekənd] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][wʌz; wəz] [tə'ræni:k(ə)l] . "
" Your Qin second generation was tyrannical . "
" 你的 秦 第二 一代 曾是 强横 . "
“尔秦二世无道，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈgaʊ] [kə'mɪtɪd] [ˈnuːmərəs] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
Zhao Gao committed numerous heinous crimes .
赵 高 坚定的 很多的 令人发指的 犯罪 .
赵高大肆恶逆，

[juː; jʊ] [ˈpiːp(ə)l] [fɔːrm] [kliːks] [ænd; ənd][hɑːrm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
You people form cliques and harm the people .
你 人们 形式 小团体 和 伤害 这 人们 .
汝辈结党害民，

[ˈhɑʊˈevər] , [ðə; ði] [fɪ] [wɜːr; wər] [ˈswɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑ:t] .
However , the fish were swimming in the pot .
然而 , 这 鱼 是 游泳 在 这 锅 .
不过鱼游釜中，

[stɪl] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [deθ] ,
Still unaware of death ,
仍然 不知情 的 死亡 ,
尚不知死，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [ɪnˈveɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ? "
" How dare you invade from the east ? "
" 如何 敢 你 入侵 从 这 东方 ? "
乃敢东向入寇耶？ "

[ˈhɑːnda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :
邯曰：

" [ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒər][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [suːˈpɪriər] [ˈneɪ(ə)n] , "
" A heavenly soldier from a certain superior nation , "
" 一个 天上 士兵 从 一个 肯定 优越的 国家 , "
“某上国天兵，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌
所向无敌，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈnoʊbəːdi][frʌm; frəm][ˈhuːˈhɑːn] .
You are a nobody from Hunan .
你 是 一个 无人 从 湖南 .
汝乃湖南草莽，

[ðə; ði][ˌʌnˈdʒʌst] [ɪˈstæblɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃuː] [kwiːn]
The unjust establishment of the Chu queen
这 不公正 建立 的 这 楚 女王
妄立楚后，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [rɪˈspɑːns] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd][mæn] ?
How could this be considered a response from Heaven and man ?
如何 可以 这 是 经过考虑的 一个 回复 从 天堂 和 男人 ?
岂足为天人之应哉！ "

[dʒi][wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] .
Ji was furious .
季 曾是 狂怒 .
籍大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ænd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] .
He raised his gun and charged straight at Zhang Han .
他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 张 韩 .
举枪直取章邯，

[ˈhɑːnda:n] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm] .
Handan raised his gun to meet them .
邯郸 提高 他的 枪 到 见面 他们 .
邯举枪相迎。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The battle lasted less than thirty rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三十 回合 .
战不三十合，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhæŋ][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Zhang Han was defeated and fled .
张 韩 曾是 战败 和 逃亡 .

章邯败走，

[dʒi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
Ji then led his troops to pursue them .
季 然后 引领 他的 军队 到 追求 他们 .

籍遂驱兵来赶。

[wɪˈðɪn] [ten] [maɪlz] ,
Within ten miles ,
之内 十 英里 ,

不十里之地，

[ˈkɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] [li] [juː; jʊ] ,
Qin general Li You ,
秦 一般的 李 你 ,

有秦健将李由，

[li] [juː; jʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [li] [ˌes ˈaɪ] .
Li You was the son of Li Si .
李 你 曾是 这 儿子 的 李 硅 .

李由乃李斯子也，

[let] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhæŋ][goʊ] .
Let Zhang Han go .
让 张 韩 去 .

放过章邯，

[blɑːk] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[dʒi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Ji shouted loudly ,
季 喊叫 高声 ,

籍大喝一声，

[ə; eɪ] [loʊ] , [ˈhɔːrs] [ˈvɔɪs] ,
A low , hoarse voice ,
一个 低的 , 嘶哑 嗓音 ,

暗哑叱咤，

[li] [ˈjuːmə] [rɪˈtriːtɪd] [ˈtwenti] [ˈpeɪsɪz] .
Li Youma retreated twenty paces .
李 尤玛 撤退 二十 步幅 .

李由马倒退二十步之远。

[dʒi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][stæb][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Ji raised his gun , intending to stab him in the back .
季 提高 他的 枪 , 意图 到 刺 他 在 这 后退 .

籍举枪正欲刺由后心，

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,

司马欣、

[dɑːŋ] [ʒiː] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Dong Yi caught it .
董 易 捕捉 它 .

董翳接住，

[ˈevriwʌn] [kʌmz] [wɪð; wɪθ] [ˈweɪpənz] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] ,
Everyone comes with weapons to greet them ,
每个人 来 和 武器 到 迎接 他们 ,
各挺兵器来迎,

[dʒi] [əˈbændənd] [li] [juː; jʊ] ,
Ji abandoned Li You ,
季 弃 李 你 ,
籍撇了李由,

[ˈfaɪtɪŋ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] [ˈiːkwəl] [streŋθ] ,
Fighting two generals with equal strength ,
斗争 二 将军们 和 平等的 力量 ,
力敌二将,

[nɑːt] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
Not twenty rounds ,
不是 二十 回合 ,
不二十合,

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The two generals were unable to withstand the attack .
这 二 将军们 是 无法 到 经受 这 攻击 .
二将不能抵敌,

[hiː; hi] [ɡlɑːnst] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ænd] [ðen] [left] .
He glanced back at the horse and then left .
他 瞥了一眼 后退 在 这 马 和 然后 左边 .
拍马望后便走。

[ju] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ænd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑːrmi] .
Yu was about to pursue and kill the Qin army .
于 曾是 关于 到 追求 和 杀 这 秦 军队 .
羽正欲追杀秦军,

[bɔːrd] - [fɪrd] [ðæt] [ju] [hæd; həd] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [ˈterətɔːri] .
Lord Wuxin feared that Yu had penetrated deep into their territory .
主 - 害怕 那 于 有 渗透 深的 进入 他们的 领土 .
武信君恐羽深入重地,

[kəmˈpleks] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ˈbrɪtɪʃ] [kloʊθ] ,
Complex difference in British cloth ,
复杂的 不同之处 在 英国 布 ,
复差英布,

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,
桓楚,

[ju] [ˈɪŋ] [led] [faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Yu Ying led 5 , 000 troops to provide support .
于 英 引领 5 , - 军队 到 提供 支持 .
于英领兵五千接应,

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈslɔːtər] [ɪnˈsjuːd] .
A great slaughter ensued .
一个 伟大的 屠宰 随后 .
大杀一阵。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈfɪfti] [li][ænd; ænd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Zhang Han retreated fifty li and set up camp .
张 韩 撤退 五十 李 和 放 向上 营 .
章邯退五十里远下寨,

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['kɪn] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [sed] :
He consulted with the Qin general and said :
他 咨询 和 这 秦 一般的 和 说 :

与秦将商议曰：

" [ðə; ðɪ] ['tʃuː] ['ɑːrmi] ɪz [tuː] ['paʊərf(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [fɔːrs] . "
" The Chu army is too powerful to be defeated by force . "
" 这 楚 军队 是 也 强大的 到 是 战败 经过 力量 : "

“楚兵势猛不可力敌，

[aɪ] [wɪl] ['grædʒuəli] [step] [bæk] .
I will gradually step back .
我 将要 逐步地 步 后退 :

我今渐次退后，

[ə; eɪ] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] .
A delaying tactic should be used .
一个 延迟 战术 应该 是 用过的 :

当用缓兵之计，

[meɪk] [ðer; ðər]['dʒen(ə)rəl] ['ærəɡənt] [ænd; ənd][ðer; ðər]['soʊldʒərz] ['leɪzi] .
Make their general arrogant and their soldiers lazy .
制作 他们的 一般的 傲慢的 和 他们的 士兵 懒惰的 :

使彼将骄兵惰，

[ʌnsə'spektɪŋ] ,
Unsuspecting ,
毫无戒心的 ,

不相提防，

[ðen] , [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)] , ['tʃuː] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
Then , in one battle , Chu can be defeated .
然后 , 在 一 战斗 , 楚 能 是 战败 :

然后一战而楚可破矣。

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [baɪ] [fɔːrs]
If we fight by force
如果 我们 斗争 经过 力量

若以力战，

[ˈʃiːɑːŋ] [dʒɪ][wʌz; wəz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Xiang Ji was invincible .
向 季 曾是 无敌 :

项籍勇不可敌，

[ðeɪ] [wɪl] ['oʊnli] [brɪŋ] [dɪ'fiːt] [ə'pɑːn] [ðəm'selvz] .
They will only bring defeat upon themselves .
他们 将要 仅有的 带来 击败 之上 他们自己 :

徒自取败耳。”

[ðə; ðɪ] ['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ðə; ðɪ]['dʒenəʳəlz, 'dʒenərəlz][,ɑːbzər'veɪ(ə)n] ɪz ['veri] ['ækjərət] . "
" The general's observation is very accurate . "
" 这 将军的 观察 是 非常 准确的 : "

“将军所见甚当。”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [held] [bæk] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Therefore , he held back his troops and did not engage in battle .
所以 , 他 握住 后退 他的 军队 和 做过 不是 从事 在 战斗 :

遂按兵不出。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:ɑ:n] [dʒi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [si:] [ˈʃi:ɑ:n] [ljɑ:n] .
Meanwhile , Xiang Ji led his troops back to see Xiang Liang .
同时 , 向 季 引领 他的 军队 后退 到 看 向 梁 .

却说项籍领兵回见项梁，

[prɪˈper] [tu:; tə] [tel] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [hæn] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [drɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:rmɪ] .
Prepare to tell Zhang Han about his defeated army .
准备 到 告诉 张 韩 关于 他的 战败 军队 .

备说章邯败兵，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈtri:tɪd] [ˈfɪftɪ] [li] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They have retreated fifty li to set up camp .
他们 有 撤退 五十 李 到 放 向上 营 .

已退五十里下寨，

[təˈmɑ:roʊ] , [aɪ] [wɪl] [ˈsi:krətli] [li:d] [θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] [tru:ps] .
Tomorrow , I will secretly lead three groups of troops .
明天 , 我 将要 偷偷 带领 三 团体 的 军队 .

明日密统领三路人马，

[ˌɪntərˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈseprətli]
Intercept and kill separately
截距 和 杀 分别地

分头截杀，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [drɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [wɪn] [ə; eɪ] [kəmˈplɪ:t] [ˈvɪktəri] .
We are determined to win a complete victory .
我们 是 决定 到 赢 一个 完全的 胜利 .

决获全胜。

[ljɑ:n] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁曰：

" [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [hæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ðæt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [wel] - [drɪˈzɜ:rvd] . "
" Zhang Han had a reputation that was not well - deserved . "
" 张 韩 有 一个 名声 那 曾是 不是 出色地 - 应得的 " . "

“章邯旧有虚名，

[oʊld] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [streŋθ]
Old age and lack of strength
老的 年龄 和 缺少 的 力量

年老力乏，

[aɪ] [səˈspekt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪnˈkeɪpəbl] [ʌv; əv] [ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] .
I suspect they are incapable of doing anything .
我 怀疑 他们 是 无法 的 正在做 任何事物 .

料彼无能为也。”

[ljɑ:n] [ðen] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
Liang then held a banquet for his generals .
梁 然后 握住 一个 宴会 为了 他的 将军们 .

梁遂宴会诸将，

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Singing and drinking ,
歌唱 和 喝 ,

高歌饮酒，

[ðeɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [ˈæftər] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒi] [stɪl] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rəʊts][tu;; tə] [faɪt] .
Ji still led his troops in three routes to fight .
季 仍然 引领 他的 军队 在 三 路线 到 斗争 .
籍仍领兵分三路出战，

[dʒi][ˈzi:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈsentrəl] [ru:t] .
Ji Zi led his troops to attack the enemy's central route .
季 zi 引领 他的 军队 到 攻击 这 敌人的 中央 路线 .
籍自引兵敌中路，

- ['westərn] [ru:t] ,
Yingbu's western route ,
- 西 路线 ,

英布敌西路，

[lɪˈju:] [bæŋz] [ˈenəmi] [ɑ:n][ðə; ði] [i:stərn] [ru:t] ,
Liu Bang's enemy on the eastern route ,
刘 砰的 敌人 在 这 东 路线 ,
刘邦敌东路，

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈfænfə] [ænd; ənd] [ˈʃaʊts] , [ðeɪ] [ədˈvænst] .
With great fanfare and shouts , they advanced .
和 伟大的 号角 和 喊叫 , 他们 先进的 .
鼓噪呐喊大进，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tft] [tɔ:rdz] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n][ˈhɑ:nz, ˈhænz][kæmp] .
They marched towards Zhang Han's camp .
他们 行军 向 张 韩的 营 .
向章邯营杀来。

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈju:nɪts][ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n]
The troops from various units in Handan
这 军队 从 各种各样的 单位 在 邯郸
邯各队人马，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˌoʊvərˈwelmiŋ] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Seeing the overwhelming force of the three armies ,
看到 这 压倒 力量 的 这 三 军队 ,
见三路大军势众，

[ʌnˈsetld] ,
Unsettled ,
不安的 ,

住扎不定，

[ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhəʊld] [wʌz; wəz] [ˈbri:tft] [ænd; ənd][ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] .
The stronghold was breached and the road was opened .
这 据点 曾是 违规 和 这 路 曾是 打开 .
拔寨通起。

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [ˈməʊbilaɪzd] [ɪts] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
The Chu army mobilized its three armies ,
这 楚 军队 动员起来 它是 三 军队 ,
楚兵挥动三军，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] [ˈseprətli] .
They chased after them separately .
他们 追逐 后 他们 分别地 .
分头追赶，

[ðə; ði] ['kɪn] ['ɑ:mi] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [θri:] [gru:ps] .
The Qin army was then divided into three groups .
这 秦 军队 曾是 然后 分割 进入 三 团体 .
遂将秦兵折为三处，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hæn] [wɔ:kt] [θru:] [daʊ] ,
Zhang Han walked through Tao ,
张 韩 步行 通过 道 ,
章邯走走陶，

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,
司马欣、

[da:ŋ] [ji:] [went] [tu:; tə] [pju:'jæŋ] .
Dong Yi went to Puyang .
董 易 去 到 濮阳 .
董翳走濮阳，

[li] [ju:; jʊ] [went] [tu:; tə] [jɒŋgkju:] .
Li You went to Yongqiu .
李 你 去 到 永秋 .
李由走雍丘。

[ˈmi:nwaɪ] , [ʃi:ɑ:ŋ] [ˈju:z] ['ɑ:mi] ,
Meanwhile , Xiang Yu's army ,
同时 , 向 余氏 军队 ,
却说项羽人马，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɑ:n] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə] [jɒŋgkju:] .
They were on their way to Yongqiu .
他们 是 在 他们的 方式 到 永秋 .
正赶上雍丘，

[kætʃ] [ʌp] [wɪð; wiθ] [li] [ju:; jʊ] ,
Catch up with Li You ,
抓住 向上 和 李 你 ,
追上李由，

[du:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [wɪð; wiθ] [ju] ,
Due to the battle with Yu ,
到期的 到 这 战斗 和 于 ,
由与羽交战，

[noʊ] [θri:] - [wei] [kɑ:mbrɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合
不三合，

[du:] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:rs] [dɪs'maʊntɪŋ] ,
Due to the horse dismounting ,
到期的 到 这 马 下车 ,
刺由于马下，

[ðə; ði] ['kɪn] ['ɑ:mi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The Qin army suffered a major defeat .
这 秦 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
秦军大败。

[li'ju:] [bæŋ] [pər'su:d] [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [pju:'jæŋ] .
Liu Bang pursued Sima Xin and others to Puyang .
刘 辟 追击 西玛 新 和 其他的 到 濮阳 .
刘邦追司马欣等至濮阳，

[ˈtræv(ə)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɪn] [wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Travel three hundred miles in one day and night .
旅行 三 百 英里 在 一 天 和 夜晚 ,
一昼夜行三百里,

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xiao He quickly stopped him , saying :
肖 他 迅速地 停止 他 , 说 :
萧何急止之曰:

" [dəʊnt] [pəˈsuː] [ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˈenəmi] ! "
" Don't pursue a desperate enemy ! "
" 不 追求 一个 绝望的 敌人 ! "
“穷寇莫追!

[bɪˈwer] [ʌv; əv] [ˈæmbʊʃɪz] .
Beware of ambushes .
提防 的 伏击 .
防有伏兵,

[tuː; tə] [weɪt] [ɪn] [ˈkʌmfərt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ˈtaɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,
以逸待劳,

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [skiːm] .
They fell for their scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 方案 .
反中其计,

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ˈsteɪf(ə)n] [truːps] [ɪn] [pjuːˈjæŋ] .
It would be better to station troops in Puyang .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 在 濮阳 .
不如且屯兵于濮阳,

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ɪts] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
To observe its changes .
到 观察 它是 变化 .
以观其变。”

[bæŋ] [ðen] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈsteɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðər; ðər] .
Bang then followed the advice and stationed his troops there .
砰 然后 随后 这 建议 和 驻 他的 军队 那里 .
邦遂依言屯住人马不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈjɪŋ] [buː] [pəˈsuːd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhɑːnz, ˈhænz] [truːps] [tuː; tə] - .
Meanwhile , Ying Bu pursued Zhang Han's troops to Dingtao .
同时 , 英 布 追击 张 韩的 军队 到 - .
且说英布追章邯兵至定陶,

[ˈhɑːndaːn] [ədˈvænst] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [ˈsteɪfənd] [truːps] [ðər; ðər] .
Handan advanced to Dingtao and stationed troops there .
邯 郸 先进的 到 - 和 驻 军队 那里 .
邯进定陶屯住人马,

[hoʊld][jɔːr; jər] [graʊnd] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [ɪnˈɡerɪʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Hold your ground and do not engage in battle .
抓住 你的 地面 和 做 不是 从事 在 战斗 .
固守不与布战。

- [set] [ʌp] [kæmp] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yingbu set up camp outside the city .
- 放 向上 营 外部 这 城市 .
英布于城下安营,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将如之何？ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][ˈhɑːndaːn] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [drɪ'fi:tɪd]
Although the Handan army was defeated
虽然 这 邯郸 军队 曾是 战败

“邯郸虽败，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
There are still many people and horses .
那里 是 仍然 许多 人们 和 马匹 :

人马尚多，

[ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [wɜːr; wər][ˈfɜːrmlɪ] [kloʊzɪd] .
The four gates were firmly closed .
这 四 大门 是 牢牢 关闭 :

四门坚闭，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ˈbroʊkən] [ˈsʌd(ə)nli] .
I'm afraid it will be broken suddenly .
我是 害怕的 它 将要 是 破碎的 突然 :

恐难遽破，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][ækt][æt; ət][ðə; ði] [ɑːpər'tuːn] [ˈmoʊmənt]
Intending to act at the opportune moment
意图 到 行为 在 这 适时的 片刻

意欲相时而动，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ˌbenɪ'fɪ(ə)] .
This would be more convenient and beneficial .
这 会 是 更多的 方便的 和 有利 :

庶为便益。”

[lɪɑːŋ] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Liang scolded him , saying :
梁 责骂 他 , 说 :

梁叱之曰：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [læks] [ˈstrætədʒɪ] . . . "
" **A general who lacks strategy . . .** "
" 一个 一般的 WHO 缺乏 战略 . . . " "

“为将无谋，

[ˈrʌʃə] [dɪˈleɪd] [ɪts] [rɪˈspɑːns] [taɪm] .
Russia delayed its response time .
俄罗斯 延迟 它是 回复 时间 :

俄延时日，

[wʌns] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] ,
Once the army arrived ,
一次 这 军队 到达的 ,

伐兵既到，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [biː; bi] [bri:tft] [suːn] .
The city will be breached soon .
这 城市 将要 是 违规 很快 :

立等破城，

[waɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːn] [ˈmoʊmənt][tuː; tə][ækt] ?
Why wait for the opportune moment to act ?
为什么 等待 为了 这 适时的 片刻 到 行为 ?

何待相时而后动耶？ ”

[hiː; hi] [ðen] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [klɔːθ] .
He then dismissed the cloth .
他 然后 解雇 这 布 .

遂将布喝退。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdərz][tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [dɪˈtætʃmənts] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
He then distributed the orders to each of the four detachments of soldiers .
他 然后 分布式 这 订单 到 每个 的 这 四 分遣队 的 士兵 .

随即分付四边每队军士，

[iːtʃ] [saɪd] [set] [ʌp] [siːdʒ] [ˈlædərz] [tuː; tə] [skeɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
Each side set up siege ladders to scale the city walls and attack .
每个 边 放 向上 围城 梯子 到 规模 这 城市 墙壁 和 攻击 .

各设云梯上城攻打，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ˈrezəneɪtɪd] ,
The shouts resonated ,
这 喊叫 产生共鸣 ,

喊声振举，

[ˈstɑːrtlɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Startling heaven and earth ,
令人震惊 天堂 和 地球 ,

惊动天地，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈkænənz] [ænd; ənd] [ˈrɑːkəts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti]
Unexpectedly , cannons and rockets were fired simultaneously from the city
不料 , 大炮 和 火箭 是 被解雇 同时地 从 这 城市

[wɔːlz] .

walls .
墙壁 .

不期城上火炮火箭齐发，

[ðə; ði] [ˈlædər] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The ladder is finished .
这 梯子 是 完成的 .

云梯尽着，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Furthermore , arrows and stones rained down .
此外 , 箭头 和 石头 下雨了 向下 .

又兼矢石如雨，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [stænd] ,
Unable to stand ,
无法 到 站立 ,

站立不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtriːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They had no choice but to retreat from the city .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 从 这 城市 .

只得退下城来。

[lɪɑːŋ] [ðen] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbætərɪŋ] [ræmz] .
Liang then arranged for hundreds of battering rams .
梁 然后 安排 为了 数百 的 殴打 公羊 .

梁又安排数百辆冲车，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ɪn] , [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɪrɪŋ] .
They marched in , shouting and cheering .
他们 行军 在 , 喊叫 和 欢呼 :

鼓噪呐喊而进，

[ˈhɑ:ndɑ:n] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [tʃeɪn] [tu:; tə] [pɪrs] [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈhæməɹ] .
Handan urgently ordered the iron chain to pierce the iron hammer .
邯鄲 紧急 订购 这 铁 链 到 刺穿 这 铁 锤 :

邯急令铁索贯穿铁锤，

[straɪk] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Strike around the city
罢工 大约 这 城市

绕城飞打，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈbætərɪŋ] [ræmz][wɜ:r; wəɹ] [dɪˈstrɔɪd] .
All the battering rams were destroyed .
全部 这 毆打 公羊 是 损毁 :

冲车皆折。

[baɪ][ɔ:l] [mi:nz] ,
By all means ,
经过全部 方法 ,

千方百计，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [nɑ:t] [fɔ:l] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈti:][ɪz] [dɪˈstrɔɪd] .
The city will not fall until it is destroyed .
这 城市 将要 不是 落下 直到 它 是 损毁 :

城不罢破，

[lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɪrɪtəb(ə)l] .
Liang was extremely irritable .
梁 曾是 极其 易怒的 :

梁十分暴躁。

[hæŋ] [jɪn] , [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fɪsəɹ] , [ˈsi:kɹətli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Han Xin , a military officer , secretly came to the tent to report :
韩 新 , 一个 军队 官 , 偷偷 来了 到 这 帐篷 到 报告 :

有执乾郎韩信密至帐下告禀：

" [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi][hæz; həz] [bɪn] [ˈsteɪfənd] [ˈʌndəɹ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [fɔ:r; fəɹ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" The large army has been stationed under the city walls for a long time . "
" 这 大的 军队 有 到过 驻 在下面 这 城市 墙壁 为了 一个 长的 时间 . "

“大军人马久住城下，

[wi:; wi] [fɪɹ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [maɪt] [dɪˈskʌvəɹ] [ˈaʊə; ɑ:r] [ˈɑ:ɹmi:z] [ˈlæksəti] .
We fear the enemy might discover our army's laxity .
我们 害怕 这 敌人 可能 发现 我们的 军队的 松弛 :

恐敌军窥见我军懈怠，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈoʊpənd] [ˈʌndəɹ] [ˈkʌvəɹ] [ʌv; əv] [ˈdɑ:rknəs] .
The city opened under cover of darkness .
这 城市 打开 在下面 覆盖 的 黑暗 :

夜黑开城，

[reɪd] [ðə; ði][kæmp]
Raiding the camp
突袭 这 营

攻劫营寨，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:ɹd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

一时无备，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpɔɪznd] .
Instead , they were poisoned .
反而 , 他们 是 中毒 :

反遭毒手,

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [smɔːl] .
The strategy for attacking the city is small .
这 战略 为了 攻击 这 城市 是 小的 :

攻城之策小,

[ðə; ði] [ˈmeʒərz] [tuː; tə] [gɑːrd] [əˈgenst] [ðɪs] [ɑːr; ər] [ɪkˈstensɪv] .
The measures to guard against this are extensive .
这 措施 到 警卫 反对 这 是 广泛的 :

提防之策大,

[pliːz] [kənˈsɪdər] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please consider this , General .
请 考虑 这 , 一般的 :

请将军思之。”

[ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Liang was furious and said :
梁 曾是 狂怒 和 说 :

梁大怒曰:

" [aɪ] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ɪn] . "
" I raised an army in Kuaiji . "
" 我 提高 一个 军队 在 会稽 : "

“吾自起兵会稽，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[ˈmeʒərɪŋ] [ðɪs] [ˈloʊnli] [ˈsɪti] ,
Measuring this lonely city ,
测量 这 孤独 城市 ,

量此孤城，

[wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] !
What's so difficult about that !
是什么 所以 难的 关于 那 !

何足为难！

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][maɪ] [neɪm] ,
Zhang Han heard of my name ,
张 韩 听到 的 我的 姓名 ,

章邯闻吾之名，

[maɪ] [hɑːrt] [ænd; ænd] [soʊl] [ɑːr; ər] [ˈʃætərd] .
My heart and soul are shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 :

心胆皆碎，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [reɪd] [maɪ] [kæmp] ?
How dare you leave the city to raid my camp ?
如何 敢 你 离开 这 城市 到 袭击 我的 营 ?

何敢出城劫吾营寨耶？

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

尔何等之人，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [meɪk] [prɪ'zʌmptʃuəs] [plænz] ?
You dare to make presumptuous plans ?
你 敢 到 制作 放肆 计划 ？

乃敢妄为筹策，

[tu:; tə] [dɪ'mɔ:ɹəlaɪz] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ?
To demoralize the army ?
到 打击士气 这 军队 ？

以阻军心？ ”

[ðeɪ] [ðen] [fɔ:ɹkt] [hæn] [ɪn] [aʊt] .
They then forked Han Xin out .
他们 然后 分叉 韩 新 出去 。

遂将韩信叉出。

[sɔ:ŋ] [ji:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Song Yi heard the news ,
歌曲 易 听到 这 消息 ，

有宋义闻信言，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 ：

急说曰：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [bɪ'kʌmz] ['æɹəɡənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] [bɪ'kʌm] ['leɪzi] ['æftər][ə; eɪ] ['vɪktəri]
" **A general who becomes arrogant and his soldiers become lazy after a victory**
" 一个 一般的 WHO 变成 傲慢的 和 他的 士兵 变得 懒惰的 后 一个 胜利
[wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] ！ "
will surely be defeated ! "
将要 一定 是 战败 ！ "

“战胜而将骄卒惰者必败！

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] ['leɪzi][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The soldiers have been lazy for a long time .
这 士兵 有 到过 懒惰的 为了 一个 长的 时间 。

今士卒懈怠久矣。

[ɔ:ɪ'ðoʊ] ['kɪn] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [bɪ'sɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Although Qin Jian was besieged in the city ,
虽然 秦 建 曾是 被围困 在 这 城市 ，

秦见虽围困在城，

['æftər] [deɪz] [ʌv; əv] [rest] [ænd; ənd] [rɪ,kʊ:pə'reɪʃn] ,
After days of rest and recuperation ,
后 天 的 休息 和 恢复 ，

连日养精蓄锐，

[fɜ:ɹðər'mɔ:ɹ] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['kɪn] .
Furthermore , Zhang Han was a famous general of Qin .
此外 ， 张 韩 曾是 一个 著名的 一般的 的 秦 。

又兼章邯秦之名将，

[skɪld] [ɪn][ˈɑ:ɹməɹ][ænd; ənd] ['weɹənz]
Skilled in armor and weapons
熟练 在 盔甲 和 武器

善能甲兵，

[æz; əz][,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] ,
As it is said ,
作为 它 是 说 ，

果如信言，

[ˈveri] [ˈprɑːfɪtəb(ə)] ,
Very profitable ,
非常 有利可图 ,

甚干利害，

[ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [gʊd] [ˈstrætədʒɪ] .
Honest advice is also a good strategy .
诚实的 建议 是 还 一个 好的 战略 .

信言亦良策也。”

[lɪɑːŋ] [ʒiː] [dɪd] [nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] .
Liang Yi did not listen .
梁 易 做过 不是 听 .

梁益不听。

[ðæt] [naɪt] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [ɪnˈdiːd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [miːl] .
That night , Zhang Han indeed instructed his soldiers to have a full meal .
那 夜晚 , 张 韩 的确 指示 他的 士兵 到 有 一个 满的 一顿饭 .

是夜章邯果分付将士饱饭毕，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [held] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðər; ðər] [maʊθ] .
Each person held a gag in their mouth .
每个 人 握住 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 .

人各衔枚，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] ,
Open the city gates ,
打开 这 城市 大门 ,

开放城门，

[kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz]
Commander of the three armies
指挥官 的 这 三 军队

统领三军，

[ˈsiːkrətli] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] ,
Secretly split into two routes ,
偷偷 分裂 进入 二 路线 ,

暗分二路，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈtʃuː] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at Chu Village ,
抵达 在 楚 村庄 ,

来到楚寨，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [fæst] [əˈsliːp] .
The Chu soldiers were fast asleep .
这 楚 士兵 是 快速地 睡着了 .

楚兵正睡熟，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [ˈsiːkrətli] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈdʒɛnɜːlz, ˈdʒɛnrəlz][ˈɔːrdər] , [ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
Zhang Han secretly relayed the general's order , and a cannon fired .
张 韩 偷偷 转播 这 将军的 命令 , 和 一个 大炮 被解雇 .

章邯密传将令,一声炮响，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ænd] [ɡɔːŋz] [rɪˈzəʊndɪd] [ˈləʊdli] .
The drums and gongs resounded loudly .
这 鼓 和 锣 回荡着 高声 .

金鼓大振，

[ˈmɜːrdər] [ɪn] [ˈtʃuː] [kæmp] .
Murder in Chu camp .
谋杀 在 楚 营 .

杀人楚营。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [æt; ət] [naɪt] .

The soldiers came at night .
这 士兵 来了 在 夜晚 .

夜晚兵来，

[laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [kəˈlæpsɪŋ] .

Like the sky covering the earth and the earth collapsing .
喜欢 这 天空 覆盖 这 地球 和 这 地球 崩溃 .

如天覆地陷，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [kəˈlæpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [ˈboɪlɪŋ] .

It was like a mountain collapsing and the sea boiling .
它 曾是 喜欢 一个 山 崩溃 和 这 海 沸腾 .

山崩海沸一般。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈfiːɑːŋ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [tuː] [drʌŋk] [tuː; tə][get] [ʌp] .

At this point , Xiang Liang was too drunk to get up .
在 这 观点 , 向 梁 曾是 也 醉 到 得到 向上 .

此时项梁已带酒不能起，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [helpɪ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .

They were helped out of the gate on either side .
他们 是 帮助 出去 的 这 门 在 任何一个 边 .

左右扶出辕门，

[brɪˈfɔːr] [ˈiːv(ə)n] [ˈmaʊntɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] ,

Before even mounting the horse ,
前 甚至 安装 这 马 ,

未曾上马，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .

A general charged into the central army .
一个 一般的 带电 进入 这 中央 军队 .

一将杀入中军来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sʌn] [ʃen] , [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈkɪn] .

He was Sun Sheng , a subordinate general of Qin .
他 曾是 太阳 盛 , 一个 下属 一般的 的 秦 .

乃秦偏将孙胜也，

[ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .

Liang was caught off guard .
梁 曾是 捕捉 离开 警卫 .

梁措手不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sleɪn] [baɪ] [ʃen] [jɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [fel] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sekt] .

He was slain by Sheng Yi's sword and fell under the banner of the sect .
他 曾是 被杀 经过 盛 易的 剑 和 跌倒 在下面 这 横幅 的 这 教派 .

被胜一刀斩于门旗下。

[ˈfiːɑːŋ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .

Xiang Liang was executed .
向 梁 曾是 执行 .

项梁被诛，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [tiːmz] [ˈskætərd] [ɪn][ˈpænik] .

The various teams scattered in panic .
这 各种各样的 团队 疏散 在 恐慌 .

各队人马惊惶乱窜，

[ðeɪ] [ˈtræmp(ə)][ɑːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

They trample on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .

自相践踏。

[sɔːŋ] [jiː] ,
Song Yi ,
歌曲 易 ,

宋义、

- [kɒd; kəd][nɑːt][stɑːp][,aɪ ˈtiː] .
Yingbu could not stop it .
- 可以 不是 停止 它 .

英布禁止不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbændən] [kæmp][ænd; ənd] [fliː] .
They had no choice but to abandon camp and flee .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 营 和 逃跑 .

只得弃营逃走。

[ˈfaɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] ,
Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑːrmi] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
The Qin army won a great victory .
这 秦 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 .

秦兵大获全胜，

[ðə; ði] [pæθ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈjeləʊ] ,
The path leads to the outer yellow ,
这 小路 线索 到 这 外 黄色的 ,

径趋外黄，

[ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈentərd] - [tuː; tə] [ˈgærɪsn] .
The troops and horses entered Chenliu to garrison .
这 军队 和 马匹 进入 - 到 驻军 .

入陈留屯住人马，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔːrd] .
Its momentum has been restored .
它是 势头 有 到过 恢复 .

声势复振。

[lɪˈjuː] [bæŋ] [nuː] [ʌv; əv] [liˈæŋz] [dɪˈfiːt] .
Liu Bang knew of Liang's defeat .
刘 辟 知道 的 梁氏 击败 .

刘邦知梁败绩，

[hiː; hi] [led] [truːps] [tuː; tə] - [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
He led troops to Dingtao to provide relief .
他 引领 军队 到 - 到 提供 宽慰 .

领兵来定陶救援，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已无及矣。

[ðen] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈtriːvd] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈrævɪdʒd] [truːps] .
Then Tongyi and others retrieved the defeated and ravaged troops .
然后 - 和 其他的 已检索 这 战败 和 饱受蹂躏 军队 .

遂同义等收回败残军马，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [jɒŋɡkjuː] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
He rushed to Yongqiu to report .
他 匆忙 到 永秋 到 报告 .

急投雍丘来报，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɔ:rd] - [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [hæn] .
It is said that Lord Wuxin was killed by Han .
它是说那主 - 曾是 被杀 经过 韩 .
说武信君被邯所杀。

[wen] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Xiang Yu heard this ,
什么时候 向 于 听到 这 ,

项羽闻知，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hi; hi] [kə'ləpst] [tu; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .

气倒在地下，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hi; hi] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[lets] [si:] [haʊ] [aɪ 'ti:] [goʊz] .
Let's see how it goes .
我们来吧 看 如何 它 去 .

且看下分解。

[ˈtʃæptər] [ˌfɔ:r'ti:n] : [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [kɪlz] [sɔ:ŋ] [ji:] [tu; tə] [seɪv] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ]
Chapter Fourteen : Xiang Yu Kills Song Yi to Save Zhao
章 十四 : 向 于 杀戮 歌曲 易 到 节省 赵

第十四回 项羽杀宋义救赵

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [hɜ:rd] [ðæt] [lɔ:rd] - [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [hæn] .
Meanwhile , Xiang Yu heard that Lord Wuxin had been killed by Zhang Han .
同时 , 向 于 听到 那 主 - 有 到过 被杀 经过 张 韩 .

却说项羽闻武信君被章邯所杀，

[ʃi; ʃi] [kə'ləpst] [tu; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˈkraɪɪŋ] .
She collapsed to the ground , crying .
她 倒塌 到 这 地面 , 哭泣 .

哭倒在地，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'pi:tɪdli] [traɪd] [tu; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
The generals repeatedly tried to persuade him .
这 将军们 反复 尝试 到 说服 他 .

诸将再三解劝。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfɑ:ðərləs] [sɪnz] [ˈtʃaɪldhʊd] , "
" Someone has been fatherless since childhood , "
" 某人 有 到过 无父 自从 童年 , "

“某自幼无父，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [reɪzd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)] .
He was raised by his uncle .
他 曾是 提高 经过 他的 叔叔 .

蒙叔父抚养成人，

[ɪn'strʌktɪŋ] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi]
Instructing in military strategy
指导 在 军队 战略

教习兵法，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [,em 'i:] [laɪk] [ðer; ðər] [oʊn] [tʃaɪld] .
They treated me like their own child .
他们 治疗 我 喜欢 他们的 自己的 孩子 .

视我如子。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tæsk] [ɪz] [nɔ:t] [jet] [kəm'pli:tɪd] ,
Now that the task is not yet completed ,
现在 那 这 任务 是 不是 然而 完全的 ,

今一旦功业未竟，

[hiː; hi] [daɪd] [,mɪd'weɪ] [θru:] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He died midway through his life .
他 死亡 中途 通过 他的 生活 .

中道而殁，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['broʊkən] .
My heart is broken .
我的 心 是 破碎的 .

此心如碎，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['pɔ:səbli] [let] [maɪ] [ɪ'məʊʃənz] [get] [ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv] [,em 'i:] ?
How can I possibly let my emotions get the better of me ?
如何 能 我 可能 让 我的 情绪 得到 这 更好的 的 我 ?

安能已于情乎？ ”

['æftər] ['spi:kɪŋ] , [hiː; hi] [kraɪd] [ə'gen] .
After speaking , he cried again .
后 请讲 , 他 哭 再次 .

言毕又哭。

[fæn] ['zen] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：

" [tuː; tə] [daɪ] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['kʌntri] "
" To die for one's country "
" 到 死 为了 一个人的 国家 "

“为国捐躯，

[hiː; hi] [hæz; həz] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] ['du:ti] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] .
He has fulfilled his duty as a subject .
他 有 已完成 他的 责任 作为 一个 主题 .

臣子之大节尽矣。

['dʒen(ə)rəl] ['ʃi:,ɑ:ŋz] [feɪt] [wʌz; wəz] [ðʌs] ,
General Xiang's fate was thus ,
一般的 翔的 命运 曾是 因此 ,

项将军虽命数如此，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] [wʌz; wəz] [ɔ: 'redɪ] [ə'kɑ:mpɫɪʃt] .
The great undertaking of Chu was already accomplished .
这 伟大的 承诺 的 楚 曾是 已经 完成 .

而楚之大业已就，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [flɑ:kt] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] .
Five hundred thousand people from all over the world flocked to join them .
五 百 千 人们 从 全部 超过 这 世界 成群结队的 到 加入 他们 .

天下望风归附者五十万众，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [ˈkæri] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [wɪl] ,
If the general can carry on his will ,
如果 这 一般的 能 携带 在 他的 将要 ,

将军果能承继其志，

[mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈterətɔ:ri] ,
Magnificent territory ,
壮丽 领土 ,

恢宏疆宇，

[dɪˈstrɔɪ] [ˈkɪn] [ænd; ənd][ˈpæsɪfaɪ] [ˈtʃu:]
Destroy Qin and pacify Chu
破坏 秦 和 安抚 楚

灭秦定楚，

[hi:; hi] [ˈpɑ:stʃəməsli] [kənˈfə:d] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [əˈpɑ:n][wu:] [ʃɪn] [dʒʌŋ] .
He posthumously conferred the title of King upon Wu Xin Jun .
他 死后 授予 这 标题 的 国王 之上 吴 新 俊 .

追封武信君为王，

[blʌd] [ˈsækrɪfaɪs][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ,
Blood sacrifice for a hundred generations ,
血 牺牲 为了 一个 百 几代人 ,

血食百世，

[ðə; ði][ˈdʒɛnəˈəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɪz] [kəmˈplɪ:t] !
The general's filial piety is complete !
这 将军的 孝 虔诚 是 完全的 !

将军之大孝毕矣！

[waɪ] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ˈwɒləʊɪŋ] [ɪn] [ˈsɑ:roʊ] ?
Why act like a child , wallowing in sorrow ?
为什么 行为 喜欢 一个 孩子 , 沉溺 在 悲哀 ?

何必效儿女子区区于悲泣之间，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈpɑ:səbli] [wɪn] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] ?
How can this possibly win people's hearts ?
如何 能 这 可能 赢 人们的 心 ?

何足以收服人心耶？ ”

[ju] [tʃi:] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Yu Qi thanked him and said :
于 齐 谢谢 他 和 说 :

羽起谢曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈfɑ:ləʊ] [jɔr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] . "
" I will follow your instructions . "
" 我 将要 跟随 你的 指示 : "

“谨如先生所教。

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə] - .
They then raised an army and rushed to Dingtao .
他们 然后 提高 一个 军队 和 匆忙 到 - .

遂起兵急趋定陶，

[ˌetʃ ju ˈaɪ] - ,
Hui Songyi ,
惠 - ,

会宋义、

[lɪˈju:] [bəŋ] ,
Liu Bang ,
刘 砰 ,

刘邦，

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

['weɪɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ] [bɪ:rd] - ,
Wearing mourning clothes with Lord Wuxin ,
穿着 丧 衣服 和 主 - ,

与武信君挂孝，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði] [sækɹɪ'fɪ(ə)] [raɪts] [waɪl] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] ,
Leading the generals to perform the sacrificial rites while touching the coffin ,
领导 这 将军们 到 履行 这 献祭 仪式 尽管 接触 这 棺材 ,

率诸将抚棺行祭，

[ðeɪ] [ðen] [kə'lektɪd] [lɪ'æŋz] [kɔ:ɹps] .
They then collected Liang's corpse .
他们 然后 集 梁氏 尸体 .

遂收梁尸，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌləŋ] [ʌv; əv][wu:] - [kloʊðz] ,
According to the color of Wu Xinjun's clothes ,
根据 到 这 颜色 的 吴 - 衣服 ,

以武信君服色，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn] - .
He was buried in Dingtao .
他 曾是 埋葬 在 - .

葬于定陶。

[soʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['ɑ:ɹmi][ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:ɹ; fər] - .
So they set out with their army and headed straight for Chenliu .
所以 他们 放 出去 和 他们的 军队 和 标题 直的 为了 - .

于是起军径奔陈留而来，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['tʃu:] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
Before the Chu troops arrived ,
前 这 楚 军队 到达的 ,

未及楚兵到时，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['hɑ:nz, 'hænz]['ɑ:ɹmi][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu:; tə] [ə'tæk] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] .
Zhang Han's army has already crossed the river to attack Zhao .
张 韩的 军队 有 已经 交叉 这 河 到 攻击 赵 .

章邯军已渡河击赵矣。

[kɪŋ] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
King Zhao Xi
国王 赵 习

赵王歙、

['tʃen] [ju]
Chen Yu
陈 于

陈馥、

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɜ:r; əɹ][ænd; ənd] ['ʌðər] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Zhang Er and others went into battle .
张 呃 和 其他的 去 进入 战斗 .

张耳等出战，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæn] .
They were all defeated by Zhang Han .
他们 是 全部 战败 经过 张 韩 .

俱被章邯杀败，

[soʊ][hiː; hi] [fled] [tuː; tə][dʒuːluː] [ðæt] [naɪt] .
So he fled to Julu that night .
所以 他 逃亡 到 朱鲁 那 夜晚 .

遂夜奔钜鹿，
[ðeɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ðer; ðər] [pəˈziʃən z] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
They fortified their positions and did not come out .
他们 强化 他们的 职位 和 做过 不是 来 出去 .

坚壁不出，
[ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪl z] [ʌv; əv] [əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [ˈtʃuː] [tuː; tə] [siːk] [help] [ɑːr; ər]
The details of accompanying the messenger to Chu to seek help are
这 细节 的 随同 这 信使 到 楚 到 寻找 帮助 是
[əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
omitted .
省略 .

随差人赴楚求救不题。
[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈfiːɑːŋ] [ju] [ænd; ənd] [sɔːŋ] [ʃiː] . . .
Now , let's talk about Xiang Yu and Song Yi . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 向 于 和 歌曲 易 . . .

却说项羽与宋义、
[fæn] [ˈzeŋ] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] , [ˈseɪŋ] :
Fan Zeng devised a plan , saying :
扇子 曾 设计 一个 计划 , 说 :

范增计议曰：
" [naʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [ɪz] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] ,
" **Now Zhang Han is crossing the river ,**
" 现在 张 韩 是 过境 这 河 ,
“今章邯渡河，

[ðə; ðɪ] [moʊˈmentəm] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔːrd] .
The momentum has been restored .
这 势头 有 到过 恢复 .
声势复振，

[wuː][zɪndʒən][wʌz; wəz] [ˈnuːli] [ˈberɪd] ,
Wu Xinjun was newly buried ,
吴 新军 曾是 新 埋葬 ,
武信君新葬，

[kɪŋ] [hwaɪ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ðɪ][ʌnˈbɔːrn] [tʃaɪld] [əˈloʊn] .
King Huai guarded the unborn child alone .
国王 怀 守卫 这 未出生的 孩子 独自的 .
怀王独守盱胎，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɑːbəbli] [nɑːt][ə; eɪ] [bɔːŋ] - [tɜːrm] [səˈluːʃ(ə)n] .
This is probably not a long - term solution .
这 是 大概 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 .
恐非长策。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
It would be better to return to the capital .
它 会 是 更好的 到 返回 到 这 首都 .
不若回军，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [dɪ'vɪʒnz] [wɜ:r; wər]
The capital was moved to Pengcheng , and the administrative divisions were
这 首都 曾是 已搬 到 彭城 , 和 这 行政 部门 是
[ri:'ɔ:gənaɪzɪd] .
reorganized .
重组 .

迁都彭城再作区处。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [meɪd] .
The decision was already made .
这 决定 曾是 已经 制成 .

众以既定，

[ɔ:rdər] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] - .
Order the three armies to return to Xutai .
命令 这 三 军队 到 返回 到 - .

传令三军回到盱胎。

[ˈæftər] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'speks, rɪ:'speks, rə'speks, rɪ:'speks][tu;; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] ,
After all the generals had paid their respects to King Huai ,
后 全部 这 将军们 有 有薪酬的 他们的 尊重 到 国王 怀 ,

诸将朝见怀王毕，

[kɪŋ] [hwaɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['fɪ:ɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] [deθ] ,
King Huai heard of Xiang Liang's death ,
国王 怀 听到 的 向 梁氏 死亡 ,

怀王闻项梁死，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

十分哀痛。

['fɪ:ɑ:ŋ] [dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Xiang Ji replied :
向 季 回复 :

项籍复奏曰：

" [dʒʌŋ][wu:] [ʃɪn] [daɪd] ['rɪ:s(ə)ntli] ,
"**Jun Wu Xin died recently** ,
" 俊 昊 新 死亡 最近 ,

“武信君新亡，

[ˈaʊər; ɑ:r] ['ɑ:rmɪ:z] [mə'ræl] [hæz; həz] [bɪn] [ˈætərd] .
Our army's morale has been shattered .
我们的 军队的 士气 有 到过 破碎 .

我军锐气已挫矣。

[naʊ] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ][ɪz] ['steɪʃənd] [æt; ət][dʒu:lu:] .
Now Zhang Han is stationed at Julu .
现在 张 韩 是 驻 在 朱鲁 .

见今章邯屯兵钜鹿，

[ˈæftər] ['kɒŋkərɪŋ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃɒrli] [ɪn'veɪd] ['westərn] [ˈtʃu:] .
After conquering Zhao , they will surely invade Western Chu .
后 征服 赵 , 他们 将要 一定 入侵 西 楚 .

破赵后必入寇西楚，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bɪ; bi] ['betər] [tu;; tə][fɜ:rst] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
It would be better to first send troops to suppress the rebellion .
它 会 是 更好的 到 第一的 发送 军队 到 压制 这 叛乱 .

不如先调兵征剿，

[maɪ] [kɪŋ] [mu:vɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
My king moved the capital to Pengcheng .
我的 国王 已搬 这 首都 到 彭城 .
我王迁都彭城，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][strəˈti:dʒɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] ,
Thinking of the strategic advantage of being in a pincer formation ,
思维 的 这 战略 优势 的 存在 在 一个 钳子 形成 ,
以为犄角之势，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɔ:tɪ] [bi:; bi] [dɪˈleɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 .
不可缓也。”

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [help] .
Someone reported that Zhao had sent an envoy to ask for help .
某人 据报道 那 赵 有 发送 一个 使者 到 问 为了 帮助 .
有人来报赵遣使求救，

[ˈwæŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Wang summoned him in .
王 被召唤 他 在 .
王召入，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈhɑ:nz, ˈhænz] [tru:] [ɪnˈtenʃən] [ænd; ənd] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] .
He then inquired about Zhang Han's true intentions and capabilities .
他 然后 询问 关于 张 韩的 真的 意图 和 能力 .
即问章邯虚实，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈɑ:rmɪ] [ˈnʌmbərd] - , - . "
" The Qin army numbered 300 , 000 . "
" 这 秦 军队 编号 - , - . "
“秦兵三十万，

[ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv][dʒu:lu:] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər][ˈɔ:lmʊst][ə; eɪ] [mʌnθ] !
The siege of Julu will last for almost a month !
这 围城 的 朱鲁 将要 最后的 为了 几乎 一个 月 !
围钜鹿将一月矣！

[dʒɑʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] .
Zhao's army ran out of food .
赵氏 军队 跑 出去 的 食物 .
赵军食尽，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentɔ:z] [daɪd] .
More than half of the centaurs died .
更多的 比 一半 的 这 半人马 死亡 .
人马死者过半，

[ðə; ði] [ˈsɪtɪ] [wɪl] [fɔ:l] [su:n] .
The city will fall soon .
这 城市 将要 落下 很快 .
指日城破，

[ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [ˈsʌfə] .
Living beings suffer .
活的 生物 遭受 .

生灵受害。

" [meɪ] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] [ænd; ənd] [seɪv] [hɪm; ɪm] . "
" May Your Majesty have mercy and save him . "
" 可能 你的 威严 有 怜悯 和 节省 他 . "

愿大王怜而救之。”

[kɪŋ] [hwaɪ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
King Huai was greatly alarmed upon hearing this .
国王 怀 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

怀王闻知大惊，

[sɔːŋ] [ʃiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Song Yi was appointed as the Grand General .
歌曲 易 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

即以宋义为大将军，

[ʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Xiang Yu was the deputy general .
向 于 曾是 这 副 一般的 .

项羽为副将军，

[fæn] [ˈzɛŋ] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Fan Zeng served as military advisor , leading an army of 200 , 000 .
扇子 曾 服务 作为 军队 顾问 , 领导 一个 军队 的 - , - .

范增为军师。领二十万人马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][dʒuːluː][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
They went to Julu to rescue Zhao .
他们 去 到 朱鲁 到 救援 赵 .

往钜鹿救赵。

[wen] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈænjɑːŋ] ,
When the army arrived in Anyang ,
什么时候 这 军队 到达的 在 安阳 ,

兵至安阳，

[sɔːŋ] [ʃiː] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
Song Yi remained inactive .
歌曲 易 剩余 不活跃 .

宋义按兵不动，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [sɔːŋ] [ˈʃiːɑːŋ] , [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][tʃiː] .
He wanted to send his son , Song Xiang , to serve as prime minister of Qi .
他 通缉 到 发送 他的 儿子 , 歌曲 向 , 到 服务 作为 主要的 部长 的 齐 .

欲遣子宋襄相齐，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][ˈhɑːndaːn][hæv; həv] [bɪn] [bɪˈsiːdʒɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" The troops from Handan have been besieging Zhao for a long time . "
" 这 军队 从 邯郸 有 到过 围攻 赵 为了 一个 长的 时间 . "

“邯兵困赵日久，

[naʊ] [maɪ][maɪnd][ɪz][læks][ænd; ənd] [ˌʌnˈdɪsəplɪnd] .
Now my mind is lax and undisciplined .
现在 我的 头脑 是 松散 和 散漫 .

今心志懈弛，

[ˈpi:p(ə)l] [læk] [ˈfɑ:tɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
People lack fighting spirit .
人们 缺少 斗争 精神 .

人无斗志。

[ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪˈleɪd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Our troops were delayed for several days .
我们的 军队 是 延迟 为了 一些 天 .

我兵迟缓数日，

[sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [ɪts] [flɔ:z] .
Sit back and watch its flaws .
坐 后退 和 手表 它是 缺陷 .

坐观其敝，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈhɑ:ndɑ:n][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [kəmˈpleɪs(ə)nt] ,
Waiting for the Handan soldiers to become complacent ,
等待 为了 这 邯郸 士兵 到 变得 自满 ,

待邯兵懈怠，

[aɪ] [əˈtækt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [tru:ps] .
I attacked them with troops .
我 遭到攻击 他们 和 军队 .

我却以兵攻之，

" [hæŋ] [wɪl] [ˈfɔ:rlɪ] [bi:; bi] [ˈkæptʃərd] . "
" Han will surely be captured . "
" 韩 将要 一定 是 捕获 . "

邯必擒矣。”

[ʃi:] [ðen] [dɪˈleɪd] [hɪz; ɪz] [ædˈvæns] [fɔ:r; fər] [ˈfɔ:rtɪ] - [sɪks] [deɪz] .
Yi then delayed his advance for forty - six days .
易 然后 延迟 他的 进步 为了 四十 - 六 天 .

义遂迁延四十六日不进。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈɑ:rmɪ] [biˈsɪdʒd] [ʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈveri] [ˈɜ:rdʒəntli] . "
" The Qin army besieged Zhao very urgently . "
" 这 秦 军队 被围困 赵 非常 紧急 . "

“秦军围赵甚急，

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Seven or eight people died in the city .
七 或者 八 人们 死亡 在 这 城市 .

城内死者七八。

[ɪf] [wi:; wi][kæŋ; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [prəˈlɔ:ŋd] [si:dʒ] . . .
If we can take advantage of their prolonged siege . . .
如果 我们 能 拿 优势 的 他们的 延长 围城 . . .

若能乘彼攻围日久，

[ðə; ði] [ˈklæməɪ] [ænd; ənd] [əˈgre(ə)n] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The clamor and aggression attacked from the outside .
这 叫嚣 和 侵略 遭到攻击 从 这 外部 .

鼓噪大进攻击其外，

[dʒaʊz] [ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Zhao's soldiers charged out to support the enemy from within .
赵氏 士兵 带电 出去 到 支持 这 敌人 从 之内 .

赵兵杀出以应于内，

[ə; eɪ] ['pɪnsə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外夹攻，

[ðə; ði] ['kɪn] ['ɑ:rmɪ][mʌst; məst] [li:v] .
The Qin army must leave .
这 秦 军队 必须 离开 .
秦军必走，

" [ænd; ənd][ˈhɑ:ndɑ:n][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] . "
" And Handan can be captured . "
" 和 邯郸 能 是 捕获 . "
而邯可擒也。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
义曰：

" [ˈðərwɑɪz] !
" otherwise !
" 否则 !
“不然！

[ðə; ði] ['ɪnsekt] [ðæt] [faɪts] [ðə; ði] [bʊl]
The insect that fights the bull
这 昆虫 那 战斗 这 公牛
搏牛之虫，

[du:][nɑ:t] [breɪk] [ðə; ði] [laɪs] .
Do not break the lice .
做 不是 休息 这 虱子 .
不可以破虬虱，

[æm'bi(ə)n] [laɪz] [ɪn] ['greɪtnəs] .
Ambition lies in greatness .
志向 谎言 在 伟大 .
志在于大，

[ɪts] [nɑ:t] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [smɔ:ɪ] .
It's not about being small .
它是 不是 关于 存在 小的 .
不在于小也。

[ɪf] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ] [wɪnz]
If Zhang Han wins
如果 张 韩 胜利
若章邯胜，

[ðə; ði] ['kɪn] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The Qin army was exhausted .
这 秦 军队 曾是 筋疲力尽的 .
则秦军疲乏，

[aɪ] , [haʊ'evər] , [ɪk'splɔɪtɪd] [ɪts] ['wɪknəsɪz] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðem; ðəm] .
I , however , exploited its weaknesses and attacked them .
我 , 然而 , 被利用 它是 弱点 和 遭到攻击 他们 .
我却承其敝而攻之，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔrlɪ] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] ;
It will surely be defeated ;
它 将要 一定 是 战败 ;
必破矣；

[ɪf] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] [dʌz] [nɑ:t] [wɪn]

If Zhang Han does not win
如果 张 韩 做 不是 赢

若章邯不胜，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [li:d] [maɪ] [tru:ps] ['westwərd] [wɪð; wɪθ] [drʌmz] ['bi:tn] .
Then I will lead my troops westward with drums beating .
然后 我 将要 带领 我的 军队 向西 和 鼓 殴打 .

则我引兵鼓行而西，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] ['sɜ:rt(ə)nli] [bi:; bi]['brʊkən] .

It can certainly be broken .
它 能 当然 是 破碎的 .

亦必可破矣，

[ðɪs] [ə'laʊz] [ju: 'es][tu:; tə] [əb'zɜ:r] ['vɪktəri] [ɔ:r] [dɪ'fi:t] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['efərt] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['mɪləteri]
This allows us to observe victory or defeat without any effort in our military
这 允许 我们 到 观察 胜利 或者 击败 没有 任何 努力 在 我们的 军队
[ɑ:pə'eɪfənz] .
operations .
运营 .

此兵不劳而观胜负也。

[ɪf] [wʌŋ] [werz] ['ɑ:rmər][ænd; ənd] [wi:ldz] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] ['wepən] . . .
If one wears armor and wields a sharp weapon . . .
如果 一 穿着 盔甲 和 挥舞 一个 锋利的 武器 . . .

若夫披坚执锐，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
I am not as good as you , sir .
我 是 不是 作为 好的 作为 你 , 先生 .

我不如公，

['plæniŋ] [ænd; ənd] ['strætədʒaɪzɪŋ]
Planning and strategizing
规划 和 制定策略

坐运筹策，

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][,em 'i:] . "
" You are not as good as me . "
" 你 是 不是 作为 好的 作为 我 . "

公不如我。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪfju:d] [æn; ən]['ɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] , ['seɪŋ] :
He then issued an order to the army , saying :
他 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 , 说 :

遂传令军中曰：

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz]['taɪgəz]
Even if the three armies are as fierce as tigers
甚至 如果 这 三 军队 是 作为 凶猛的 作为 老虎

“纵使三军之猛如虎，

[ɪts] [fə'ɾɑ:səti] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃi:p] .
Its ferocity is like that of a sheep .
它是 恶 是 喜欢 那 的 一个 羊 .

其狠如羊，

[hɪz; ɪz] [gri:d] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wʊlf] .
His greed is like that of a wolf .
他的 贪婪 是 喜欢 那 的 一个 狼 .

其贪如狼，

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ˈɔːrdərz] ,
Anyone who disobeys orders ,
任何人 WHO 违抗 订单 ,

苟有违令不从者，

" [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] . "
They must be executed . "
" 他们 必须 是 执行 " . "

必斩。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [sɔːŋ] [ˈfiːɑːŋ] , [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði]
He then secretly sent his son , Song Xiang , to be the prime minister of the
他 然后 偷偷 发送 他的 儿子 , 歌曲 向 , 到 是 这 主要的 部长 的 这
[stɜːt] [ʌv; əv][tʃiː] .
State of Qi .
状态 的 齐 .

又阴遣其子宋襄为齐国相，

[sɔːŋ] [jiː] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskoːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] - [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] .
Song Yi personally escorted them to Wuyan and then returned .
歌曲 易 亲自 护送 他们 到 - 和 然后 返回 .

宋义亲送至无盐而回，

[ðeɪ] [dræŋk] [ænd; ənd] [ˈpɑːrtɪd] [əˈgen] .
They drank and partied again .
他们 喝 和 聚会 再次 .

复饮酒高会。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈweðər] [gruː] [ˈkəʊldəː] ,
As the weather grew colder ,
作为 这 天气 生长 更冷 ,

时至天寒，

[ˈhevi] [reɪn] ,
heavy rain ,
重的 雨 ,

大雨，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈfriːzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstɑːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] .
The soldiers were freezing and starving in the rain .
这 士兵 是 冷冻 和 饥饿 在 这 雨 .

士卒在雨中冻馁不可当，

[ju] [wʌz; wəz][ɑːn][ə; eɪ][dɑːrk] [mɑːrtʃ] .
Yu was on a dark march .
于 曾是 在 一个 黑暗的 行进 .

羽暗行军中，

[ðen] [ðə; ði] [ˈveriəs] [kæmps][hæd; həd] [kəmˈpleɪnts] .
Then the various camps had complaints .
然后 这 各种各样的 营地 有 投诉 .

则各营有怨言，

[ju] [ðen] [spoʊk] [ˈstɜːrnlɪ] [ænd; ənd] [ˈsɑːləmli] :
Yu then spoke sternly and solemnly :
于 然后 辐 严厉地 和 庄严地 :

羽乃厉色正言曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [ænd; ənd] [ɪgˈzæːtɪd] [ðer; ðər][ˈʌtmoʊst] [ˈefərts] . "
The generals fought bravely and exerted their utmost efforts . "
" 这 将军们 战斗 勇敢地 和 施加 他们的 极致 努力 . "

“诸将奋勇戮力，

[ˈiːgər] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn] ,
Eager to attack Qin ,
渴望的 到 攻击 秦 ,

急欲攻秦，

[naʊ] , [haʊˈevər] , [ðei] [ˈlɪŋgər] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Now , however , they linger and refuse to lead their troops across the river .
现在 , 然而 , 他们 萦绕 和 拒绝 到 带领 他们的 军队 穿过 这 河 .

今却久留不肯引兵渡河，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðɪs] [jɪr] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [pʊr] .
Moreover , this year there is famine and the people are poor .
而且 , 这 年 那里 是 饥荒 和 这 人们 是 贫穷的 .

况今年岁饥民贫，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ˈɡɪv(ə)n] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] .
The soldiers were not given enough to eat .
这 士兵 是 不是 给定 足够的 到 吃 .

士卒不得饱饭，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [stɔːrd] [ɡreɪn] .
There was no stored grain .
那里 曾是 不 存储 粮食 .

又无积粮，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ɡrænd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑːrtɪ] .
However , it was a grand drinking party .
然而 , 它 曾是 一个 盛大 喝 派对 .

却乃饮酒高会，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑːrmi] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [brɪˈfɔːr] [əˈtækɪŋ] [ðem; ðəm] .
We must wait until the Qin army is defeated before attacking them .
我们 必须 等待 直到 这 秦 军队 是 战败 前 攻击 他们 .

必待秦兵破而后击之。

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)l] .
The Qin army was powerful .
这 秦 军队 曾是 强大的 .

夫秦兵强大，

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkəʊədli] .
Zhao Bing was cowardly .
赵 必应 曾是 胆小 .

赵兵怯弱，

[tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wiːk] [wʌn]
To fight a strong enemy with a weak one

以弱敌强，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈkɪn] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːs] ?
How could Qin have suffered such a loss ?

何得秦敝？

[mɔːrˈoʊvər] , [lɔːrd] - [hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [pæst] [əˈweɪ] .
Moreover , Lord Wuxin has recently passed away .
而且 , 主 - 有 最近 通过了 离开 .

且武信君新丧，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi] .
The King of Chu was restless and uneasy .
这 国王 的 楚 曾是 不安 和 不安 .

楚王坐不安席，

[naʊ] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ɑ:r; ər] ['ʌndər] [ðə; ði]['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [kə'mænd] .
Now all the troops within the territory are under the general's command .
现在 全部 这 军队 之内 这 领土 是 在下面 这 将军的 命令 .
今尽将境内之兵总属将军，

[nɑ:t] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər] ['reskjʊ:ɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Not specifically for rescuing Zhao ,
不是 具体来说 为了 救援 赵 ,
非专为救赵，

[ðer; ðər] [tru:] [ɪn'ten(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['pri:tekst] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['kɪn] .
Their true intention was to use this as a pretext to defeat Qin .
他们的 真的 意图 曾是 到 使用 这 作为一个 借口 到 击败 秦 .
实欲假此破秦，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [deɪ] .
To avenge the grievances of the previous day .
到 报仇 这 不满 的 这 以前的 天 .
以雪前日之恨。

[ˈnæʃ(ə)nəl] [sɪ'kjʊərəti]
National security
国家的 安全
国家安危，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['moʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .
在此一举，

[hi:; hi] [naʊ] [ni'glekts] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒz] [ɪn] ['praɪvət]
He now neglects the well - being of his soldiers and indulges in private
他 现在 疏忽 这 出色地 - 存在 的 他的 士兵 和 放纵 在 私人的
[ˈbæŋkwɪt] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
banquets all day long .
宴会 全部 天 长的 .
今不恤士卒而终日私宴，

" [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ! "
" **He is not a minister of the state !** "
" 他 是 不是 一个 部长 的 这 状态 ! "
非社稷之臣也！ "

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] ['ɪs(ə)n] [tu:; tə] [jɪz] [əd'vaɪs] .
He refused to listen to Yi's advice .
他 拒绝 到 听 到 易的 建议 .
义终不听。

[ju] ['di:pli] [rɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] .
Yu deeply resented it .
于 深 怨恨 它 .
羽深恨之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sɔ:ŋ] [ji:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ['ɜ:rlɪ] .
Song Yi ascended the tent early .
歌曲 易 上升 这 帐篷 早期的 .
宋义早升帐，

[jʊ] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Yu entered the tent with his sword .
于 进入 这 帐篷 和 他的 剑 .

羽仗剑入帐，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [sɔ:ŋ] [ji:] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][tʃi:][tu:; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] . "
" Song Yi conspired with Qi to rebel . "
" 歌曲 易 密谋 和 齐 到 反叛 . "

“宋义与齐谋反，

[lɪŋˈzi:] [sɔ:ŋ] [ˈfɪ:ɑ:ŋ] [ˈælaɪd][wɪð; wɪθ][tʃi:][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ɪkˈstɜ:rn(ə)l] [səˈpɔ:rt] .
Lingzi Song Xiang allied with Qi to provide external support .
岭子 歌曲 向 盟军 和 齐 到 提供 外部的 支持 .

令子宋襄与齐结连外应，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:z; wər] [left] [bɪˈhaɪnd][ænd; ənd][nɑ:t] [ədˈvænst] .
Therefore , the troops were left behind and not advanced .
所以 , 这 军队 是 左边 在后面 和 不是 先进的 .

故留兵不进，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈwestərn] [ˈtʃu:] .
They intended to conquer Western Chu .
他们 故意的 到 征服 西 楚 .

意欲吞取西楚。

[aɪ][,eɪˈem] [naʊ] [ˈkæriŋ] [aʊt][ə; eɪ] [ˈsi:krət] [dɪˈkri:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [tu:; tə] [ˈeksɪkju:t] [ji:] .
I am now carrying out a secret decree from the King of Chu to execute Yi .
我 是 现在 携带 出去 一个 秘密 法令 从 这 国王 的 楚 到 执行 易 .

吾今奉楚王密旨斩义，

[tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
To inform the three armies .
到 通知 这 三 军队 .

以晓谕三军。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [sɔ:ŋ] [ji:]
After hearing this , Song Yi
后 听力 这 , 歌曲 易

宋义听罢，

[hi:; hi] [ðen] [traɪd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] .
He then tried to escape from behind the tent .
他 然后 尝试 到 逃脱 从 在后面 这 帐篷 .

便欲从帐后逃走，

[jʊ] [kɔ:t] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
Yu caught up quickly .
于 捕捉 向上 迅速地 .

羽大步赶上，

[hi:; hi] [pʊld] [ji:] [bæk] .
He pulled Yi back .
他 拉 易 后退 .

将义拉住，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd] , [,aɪˈti:] [kli:vɪd] [ɪn] [tu:] .
With a single swing of the sword , it cleaved in two .
和 一个 单身的 摇摆 的 这 剑 , 它 劈裂 在 二 .

一剑挥为两段。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [br'fɔːr] [ðə; ði] [tent] .
The generals prostrated themselves before the tent .
这 将军们 俯卧 他们自己 前 这 帐篷 .
众将俯伏帐下，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆曰：

" [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['tʃuː] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['lætər] . "
" The first to establish Chu was the latter . "
" 这 第一的 到 建立 楚 曾是 这 后者 " . "
“首立楚后者，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['dʒenrəlz, 'dʒenrəlz]['fæməli] .
It is the general's family .
它 是 这 将军的 家庭 .
将军家也。

[naʊ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ['eksɪkjʊːt] [ðɪs] ['treɪtər] .
Now the general will execute this traitor .
现在 这 一般的 将要 执行 这 叛徒 .
今将军诛此叛逆，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['piːp(ə)l] [waːnt] .
This is exactly what people want .
这 是 确切地 什么 人们 想 .
正合人心。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'pɔɪntɪd] [ju] [æz; əz] ['æktɪŋ] [su'pri:m] ['dʒen(ə)rəl] .
All the generals appointed Yu as acting supreme general .
全部 这 将军们 任命 于 作为 表演 最高 一般的 .
众将俱立羽为假上将军，

['speʃəlaɪzd] [ɪn] ['wɔːrfer]
Specialized in warfare
专门 在 战争
职专征伐，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] [sent] [men] [tuː; tə] [pər'suː] [sɔːŋ] ['ʃiːɹŋ] .
He urgently sent men to pursue Song Xiang .
他 紧急 发送 男人 到 追求 歌曲 向 .
急使人追赶宋襄，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['bɔːrdər][ʌv; əv][tʃiː]
Approaching the border of Qi
接近 这 边界 的 齐
将至齐境，

[soʊ][hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
So he killed him .
所以 他 被杀 他 .
遂杀之。

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['hwaːn] ['tʃuː] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
He then sent Huan Chu to report to the King of Chu .
他 然后 发送 欢 楚 到 报告 到 这 国王 的 楚 .
又使桓楚报命与楚王，

[ɪ'nuːməreɪt] [sɔːŋ] [jɪz] [kraɪmz] [ʌv; əv] [bɪ'treɪŋ] ['tʃuː] .
Enumerate Song Yi's crimes of betraying Chu .
枚举 歌曲 易的 犯罪 的 背叛 楚 .
数宋义叛楚之罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'spætʃ] [dʒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ][wɪð; wɪθ] [ɪm'pɪriəl] [krə'den](ə)lɪz] [tu;; tə] [ə'pɔɪnt] [ju] [æz; əz]
The king dispatched Zhongli Mei with imperial credentials to appoint Yu as
这 国王 已派出 中圻 梅 和 帝国 证书 到 委 于 作为
[su'pri:m] [dʒen(ə)rəl] .
Supreme General .
最高 一般的 .

王遣钟离昧持节封羽为上将军，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [pre'sti:ʒ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ɪn'hænst] .
From then on , the army's prestige was greatly enhanced .
从 然后 在 , 这 军队的 声望 曾是 非常 增强型 .

自此军威大振，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [nəʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fju:d(ə)][ɒ:ds] .
His name was known among the feudal lords .
他的 姓名 曾是 已知 之中 这 封建 领主们 .

名闻诸侯。

['ðerfɔ:r] , ['ɪŋ] [bu:] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Therefore , Ying Bu was sent as the vanguard .
所以 , 英 布 曾是 发送 作为 这 先锋 .

于是遣英布为先锋，

['dʒen(ə)rəl] , - , -
General , 20 , 000
一般的 , - , -

将军二万，

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Crossing the river .
十字路口 这 河 .

渡河。

['hɑ:nda:n] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [klɔ:θ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Handan heard that the cloth had arrived .
邯郸 听到 那 这 布 有 到达的 .

邯闻布至，

['saɪmə] [ɪn] , ['z:rdʒənt] [dɪ'spætʃ]
Sima Xin , urgent dispatch
西玛 新 , 紧迫的 派遣

急差司马欣、

[dɑ:ŋ] [ji:] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Dong Yi crossed the river on the south bank .
董 易 交叉 这 河 在 这 南 银行 .

董翳渡河南岸，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [tru:ps] .
They set up camp to defend against the approaching troops .
他们 放 向上 营 到 保卫 反对 这 接近 军队 .

立营以抵来兵。

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The general will lead his troops across the river .
这 一般的 将要 带领 他的 军队 穿过 这 河 .

将领兵渡河，

[ðə; ði][kæmp][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] ,
The camp had just been established ,
这 营 有 只是 到过 已确立的 ,

营寨方才立定，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] .
The vanguard of the British army arrived early .
这 先锋 的 这 英国 军队 到达的 早期的 .
英布前军早到，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [went] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [bu:] .
The two generals went out to fight against Bu .
这 二 将军们 去 出去 到 斗争 反对 布 .
二将出马与布交战，

[klɒ:θ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Cloth did not answer .
布 做过 不是 回答 .
布并不答话，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] .
He raised his axe and charged at the two generals .
他 提高 他的 斧头 和 带电 在 这 二 将军们 .
举斧径奔二将，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第10/125页

[tu:] [wɪl] [bi:; bi] ['welkəmd] .
Two will be welcomed .
二 将要 是 欢迎 .

二将来迎。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv]['bæt(ə)] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,

正战之间，

[ðə; ði] ['kɪn] ['ɑ:mi] [fel] ['ɪntu:] [ˌdɪsə'reɪ] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The Qin army fell into disarray without a fight .
这 秦 军队 跌倒 进入 混乱 没有 一个 斗争 .

只见秦军不战自乱，

[frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] , [ə'hʌðər] ['dʒen(ə)rəl] [ə'tækt] .
From behind , another general attacked .
从 在后面 , 其他 一般的 遭到攻击 .

从后一将杀至，

[ðɪs] [wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] .
This was General Xiang Yu .
这 曾是 一般的 向 于 .

乃上将军项羽也。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The two generals were greatly alarmed .
这 二 将军们 是 非常 惊慌 .

二将大惊，

[ə'bændənɪŋ] - ,
Abandoning Yingbu ,
放弃 - ,

撇了英布，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['hi:nən] [kæmp] .
They marched straight to the Henan camp .
他们 行军 直的 到 这 河南 营 .

径投河南营寨，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] ['ɑ:kjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:mi] .
The village had already been occupied by the Chu army .
这 村庄 有 已经 到过 占领 经过 这 楚 军队 .

时已被楚军占庄，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'bændən] [ðer; ðər][kæmp][ænd; ɛnd] [fli:] ['nɔ:rθwərdz] .
They had no choice but to abandon their camp and flee northwards .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 他们的 营 和 逃跑 向北 .

只得弃营望河北逃走。

['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Xiang Yu won a great victory .
向 于 韩元 一个 伟大的 胜利 .

项羽大获全胜，

[ðə; ði] [ə'kwaird] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,
The acquired military equipment and supplies ,
这 获得 军队 设备 和 补给品 ,
所得军器辘重,

['kaʊntləs]
Countless
无数
不知其数,

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
The troops withdrew and entered the camp .
这 军队 退出 和 进入 这 营 .
收军进营。

[æz; əz][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] ['grædʒuəli] [ə'raɪvd] ,
As the rear guard gradually arrived ,
作为 这 后部 警卫 逐步地 到达的 ,
待后军陆续俱到,

[hi; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] [nɔ:rθ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər] .
He then led his army north across the river .
他 然后 引领 他的 军队 北 穿过 这 河 .
遂领军北渡河,

['si:tɪd] [haɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ,
Seated high with his hand on his sword ,
坐着 高的 和 他的 手 在 他的 剑 ,
按剑高坐,

['æftər][ðə; ði] [rɪr] ['ɑ:rmɪ] [kəm'pli:tɪd] [ɪts] ['krɔ:sɪŋ] ,
After the rear army completed its crossing ,
后 这 后部 军队 完全的 它是 过境 ,
候后军渡毕,

[ðeɪ] [ðen] [sæŋk] [ɔ:l][ðə; ði] [ʃɪps] [ɪn] ['hi:nən] .
They then sank all the ships in Henan .
他们 然后 沉没 全部 这 船舶 在 河南 .
乃尽将船只沉入河南,

[ðə; ði][pɔ:t][ænd; ənd] ['sti:mər] [wɜ:r; wər]['brʊʊkən] .
The pot and steamer were broken .
这 锅 和 汽船 是 破碎的 .
釜甑打碎,

[ðə; ði] [haʊs] [bə:nd] [daʊn] .
The house burned down .
这 房子 烧伤 向下 .
庐舍烧毁,

[stɔ:p] ['kæriɪŋ] [θri:] [deɪz] - [wɜ:rθ] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] .
Stop carrying three days' worth of provisions .
停止 携带 三 天 - 值得 的 条款 .
止持三日行粮,

[ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
Inform the three armies
通知 这 三 军队
晓谕三军,

[wi; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
We must fight to the death !
我们 必须 斗争 到 这 死亡 !
务要竭力死战,

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪn'ten](ə)n] [ʌv; əv] ['ɡɪvɪŋ] [ʌp] .
He had no intention of giving up .
他 有 不 意图 的 给予 向上 :

无复退志。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [rɔːrd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The three armies roared in unison :
这 三 军队 咆哮 在 齐声 :

三军踊跃大呼曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" I am willing to fight to the death with the general ! "
" 我 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 和 这 一般的 ! "

“愿从将军决一死战！ ”

[ðeɪ] ['klæməd] [fɔːr; fər][æŋ; ən] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ə'tæk] [ɑːn][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] .
They clamored for an overnight attack on Zhang Han .
他们 喧闹 为了 一个 过夜 攻击 在 张 韩 :

鼓噪连夜攻章邯。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌfɪftiːn] : ['ʃiːɑːŋ] [ju] [ʌv; əv] ['tʃuː] [dɪ'fiːts] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] [naɪn] [taɪmz]
Chapter Fifteen : Xiang Yu of Chu Defeats Zhang Han Nine Times
章 十五 : 向 于 的 楚 失败 张 韩 九 《时代周刊》

第十五回 楚项羽九败章邯

[noʊ'vembər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [reɪn]
November of the second year of the second reign
十一月 的 这 第二 年 的 这 第二 在位

二世二年十一月，

['ʃiːɑːŋ] ['juːz] ['ɑːrmi] [ə'tækt] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] .
Xiang Yu's army attacked Zhang Han .
向 余氏 军队 遭到攻击 张 韩 :

项羽大兵进攻章邯。

[fæn] ['zɛŋ] ,
Fan Zeng ,
扇子 曾 ,

范增、

[ˌdʒɒŋ'liː] [ˌɛm i 'aɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei discussed the matter and said :
中圻 梅 讨论 这 事情 和 说 :

钟离昧相议曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] ['ʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [ə'tæk] .
General Xiang was eager to attack .
一般的 向 曾是 渴望的 到 攻击 :

“项将军急欲进攻，

[bɜːrŋ] [wʌnz] ['boʊts] ,
burn one's boats ,
烧伤 一个人的 船 ,

破釜沉舟，

[ɔːl] [ðə; ði] [fuːd] [keɪm] [ˈleɪtər] .
All the food came later .
全部 这 食物 来了 之后 :

粮食俱在后，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] [ˈæftər] [θriː] [deɪz] ,
If the army has run out of food after three days ,
如果 这 军队 有 跑步 出去 的 食物 后 三 天 ,
倘三日未下而军无粮，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

将如之何？

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
At this time , the trusted general was dispatched .
在 这 时间 , 这 可信 一般的 曾是 已派出 :

此时当差心腹牙将，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] , [ðə; ði] [greɪn] [wʌz; wəz] [ˈekspədəɪtɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Under the starry night , the grain was expedited to reach the river .
在下面 这 繁星 夜晚 , 这 粮食 曾是 加急 到 抵达 这 河 :

星夜催载粮食近河。

[fɔːr; fər] [ɪgˈzæmp(ə)] , [dɪˈfiːtɪŋ] [ˈhɑːndɑːn] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
For example , defeating Handan in three days .
为了 例子 , 击败 邯郸 在 三 天 :

如三日胜邯，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːrt] [ɑɪ ˈtiː] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ;
There is no need to transport it across the river ;
那里 是 不 需要 到 运输 它 穿过 这 河 ;

不必运过河；

[ɪf] [ˈvɪktəri] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ɪn] [θriː] [deɪz]
If victory cannot be achieved in three days
如果 胜利 不能 是 已达成 在 三 天

如三日不能胜，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [prɪˈper] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] .
They need to cross the river to prepare military supplies .
他们 需要 到 叉 这 河 到 准备 军队 补给品 :

须过河预备军需，

[sʊ] [æz; əz] [nɑːt] [tuː; tə] [mɪs] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] .
So as not to miss the opportunity .
所以 作为 不是 到 错过 这 机会 :

庶不失机。”

[ɛm i ˈaɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" [sɜːr] , [jʊr; jər] [kənsɪdəˈreɪʃnz] [ɑːr; ər] [faːr] - [riːtʃɪŋ] . "
" Sir , your considerations are far - reaching . "
" 先生 , 你的 考虑因素 是 远的 - 到达 : "

“先生所虑甚远。”

[ɪ'mi:diətli] , [ˈmesɪndʒəz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][ɜ:rdʒ][ðə; ði] [ˈfɪpmənt] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri]
Immediately , messengers were dispatched to urge the shipment of military
立即地 , 信使 是 已派出 到 敦促 这 运输 的 军队
[səˈplaɪz] , [bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] [pɔɪnt] .
supplies , but that was not the point .
补给品 , 但 那 曾是 不是 这 观点 .

随即差人催载军需不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə] [ˈɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [əˈtækt] [baɪ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] ,
Meanwhile , Sima Xin and others were attacked by Xiang Yu ,
同时 , 西玛 新 和 其他的 是 遭到攻击 经过 向 于 ,
[ˈjɪŋ] [bu:] [tʃɑ:rdʒd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Ying Bu charged and fought for a while ,
英 布 带电 和 战斗 为了 一个 尽管 ,
[hɪ; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] .
回见章邯 ,

[ˈjɪŋ] [bu:] [tʃɑ:rdʒd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Ying Bu charged and fought for a while ,
英 布 带电 和 战斗 为了 一个 尽管 ,
[hɪ; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] .
回见章邯 ,

[hɪ; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] .
He returned to see Zhang Han .
他 返回 到 看 张 韩 .

回见章邯，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈjɪŋ] [bʌz] [ˈmɑ:r(ə)] [ˈpraʊəs] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
It is said that Ying Bu's martial prowess is no match for him .
它 是 说 那 英 公共汽车 武术 能力 是 不 匹配 为了 他 .
[ˈjɪŋ] [bu:] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Xiang Yu's troops have already crossed the river to the north .
向 余氏 军队 有 已经 交叉 这 河 到 这 北 .
[ˈjɪŋ] [bu:] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
项羽人马已北渡河矣，

[ˈjɪŋ] [bu:] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Xiang Yu's troops have already crossed the river to the north .
向 余氏 军队 有 已经 交叉 这 河 到 这 北 .
[ˈjɪŋ] [bu:] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
项羽人马已北渡河矣，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prɪ'perdɪ] [ɪ'mi:diətli] .
This should be prepared immediately .
这 应该 是 准备 立即地 .

即当作急提备。

[brɪ'fɔ:r] [hɪ; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [tru:ps] [hæd; həd] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Someone reported that the Chu troops had crossed the river .
某人 据报道 那 这 楚 军队 有 交叉 这 河 .
[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [tru:ps] [hæd; həd] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
有人来报楚兵过河，

[bɜ:rn] [wʌnz] [ˈboʊts] ,
burn one's boats ,
烧伤 一个人的 船 ,

破釜沉舟，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑ:rmɪ] .
We must fight a decisive battle with the Qin army .
我们 必须 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 秦 军队 .
[wɪ; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑ:rmɪ] .
要与秦兵决一死战，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:rdʒ] - [ˈskeɪl] [ɪ'vent] .
It was a very large - scale event .
它 曾是 一个 非常 大的 - 规模 事件 .

声势甚大。

[ˈhɑːndɑːn] [sed] ,
Handan said ,
邯 郸 说 ,

邯闻说，

[ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmən] [ˈkɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [li] ,
Urgently summon Qin general Wang Li ,
紧 急 召 唤 秦 一 般 的 王 李 ,

急召秦将王离、

[ˌɪntərˈsekt] ,
Intersect ,
相 交 ,

涉间、

[suː][dʒaʊ]
Su Jiao
苏 角

苏角、

[ˈmɛŋ] [ˈfæŋ] ,
Meng Fang ,
孟 方 ,

孟防、

[ˈhæŋ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ]
Han Zhang
韩 张

韩章、

[li] [ˈmaɪ]
Li Mai
李 麦

李迈、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] ,
Zhang Ping ,
张 平 ,

章平、

[ˈdʒəu] [ˈʒɔŋ] ,
Zhou Xiong ,
周 熊 ,

周熊、

[wen] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] , [ˈwæŋ] [gwaːn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [faʊnd]
When the officials arrived at the tent , Wang Guan and the others found
什 么 时 候 这 官 员 到 达 的 在 这 帐 篷 , 王 关 和 这 其 他 的 成 立
[ðəmˈselvz] [ðer; ðər] .
themselves there .
他 们 自 己 那 里 :

王官等至帐下，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指 示 是 作 为 跟 随 :

分付曰：

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbreɪvəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
Xiang Yu was the bravest of the three armies .
向 于 曾 是 这 最 勇 敢 的 这 三 军 队 .

“项羽勇冠三军，

[dʊ:] [nɑ:t] [ʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[jɔːr; jər] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [naɪn] ['ru:ts, 'rəʊts] .
Your troops are divided into nine routes .
你的 军队 是 分割 进入 九 路线 .

汝各队人马分为九路，

[set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz] ,
Set up camp in a chain of villages ,
放 向上 营 在 一个 链 的 村庄 ,

连寨结营，

[wen] [aɪ] [kən'frʌnt] [ðem; ðəm] ,
When I confront them ,
什么时候 我 面对 他们 ,

待我与彼对敌，

[i:tʃ] [ti:m] [teɪks] [tɜ:rnz] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] .
Each team takes turns supporting the other .
每个 团队 需要 转弯 支持 这 其他 .

每队以次接应，

[wʌnz] [ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ] [hæd; həd] ['penətreɪtɪd] [di:p] ['ɪntu:] ['enəmi] ['terəʊ:ri] ,
Once the Chu army had penetrated deep into enemy territory ,
一次 这 楚 军队 有 渗透 深的 进入 敌人 领土 ,

待楚兵深入重地，

[naɪn] ['fɔ:rsɪz] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Nine forces joined together to intercept and kill them .
九 力量 加入 一起 到 截距 和 杀 他们 .

九路人马合兵截杀，

[wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'tʃi:v] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
We will surely achieve complete victory .
我们 将要 一定 达到 完全的 胜利 .

必获全胜。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ɔ:l] [pɜ:rsə'nel] [ɑ:r; ə] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'plɔɪd] [ænd; ənd] [prɪ'perd] .
All personnel are to be deployed and prepared .
全部 人员 是 到 是 已部署 和 准备 .

各调人马准备。

[ðə; ði] ['tʃu:] ['səʊldʒərz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
The Chu soldiers had already arrived .
这 楚 士兵 有 已经 到达的 .

只见楚兵已到，

['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Xiang Yu took the lead .
向 于 采取 这 带领 .

项羽一马当先，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhang Han led his troops to confront the enemy .
张 韩 引领 他的 军队 到 面对 这 敌人 .

章邯出马对敌。

[jʊ] [sɔ:] [hæn] [li:v] ,
Yu saw Han leave ,
于 锯 韩 离开 ,

羽见邯出，

[hi:; hi] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He gritted his teeth and cursed loudly :
他 磨碎的 他的 牙齿 和 被诅咒的 高声 :

咬牙切齿大骂曰：

" [ðə; ðɪ] ['treɪtər] [kɪd] [maɪ]['ʌŋk(ə)] . "
The traitor killed my uncle . "
" 这 叛徒 被杀 我的 叔叔 . "

“逆贼杀吾季父，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ,rekən'saɪləb(ə)] [fju:d] !
This is an irreconcilable feud !
这 是 一个 不可调和的 世仇 !

此仇不共戴天！ ”

[hi:; hi] [ðən] [li:pt] ['ɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
He then leaped onto his horse and brandished his spear .
他 然后 跳跃 到 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

遂跃马挺枪，

[teɪk] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæn][də'rektli; daɪ'rektli] .
Take Zhang Han directly .
拿 张 韩 直接地 .

直取章邯，

[ˈhɑ:nda:n] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tu:; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .
Handan raised his gun to meet them .
邯 提高 他的 枪 到 见面 他们 .

邯举枪相迎，

[tu:] ['hɔ:rsɪz] ['klæʃt] .
Two horses clashed .
二 马匹 冲突 .

二马交战，

[kɪl] [fɔ:r; fər] ['fɪftɪ] [raʊndz] ,
Kill for fifty rounds ,
杀 为了 五十 回合 ,

杀五十合，

[ˈhɑ:nda:n][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Handan was defeated and fled .
邯 曾是 战败 和 逃亡 .

邯败走。

[bɪ'fɔ:r] [faɪv] [maɪlz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before five miles had passed ,
前 五 英里 有 通过了 ,

未及五里远，

['wæŋ] ['li:z] [men] [wɜ:r; wər] [ɔ:ˈredi] [ðer; ðər][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Wang Li's men were already there to provide support .
王 李的 男人 是 已经 那里 到 提供 支持 .

早有王离人马接应，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hæn] [rɪ'tri:tɪd] .
Zhang Han retreated .
张 韩 撤退 .

章邯退后，

[ˈwæŋ] [li] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ju] .
Wang Li went out to fight Yu .
王 李 去 出去 到 斗争 于 .

王离出马与羽交战，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
In less than twenty rounds ,
在 较少的 比 二十 回合 ,

不二十回合，

[ju] [rɪˈviːld] [ə; eɪ] [ˈwiːknəs] .
Yu revealed a weakness .
于 揭晓 一个 弱点 .

羽卖了个破绽，

[let] [ˈwæŋ] [li] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][em ˈiː] .
Let Wang Li thrust his spear at me .
让 王 李 推力 他的 矛 在 我 .

让王离一枪刺来，

[ju] [dɑːdʒd] [aɪ ˈtiː] .
Yu dodged it .
于 躲避 它 .

羽却躲过，

[ðeɪ] [siːzd] [ˈwæŋ] [li] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [hɔːrs] .
They seized Wang Li alive and brought him to their horse .
他们 查获 王 李 活 和 带来 他 到 他们的 马 .

就势将王离活捉过马来，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [baʊnd] [ˈwæŋ] [li] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [laɪnz] .
The soldiers bound Wang Li and brought him back to their lines .
这 士兵 边界 王 李 和 带来 他 后退 到 他们的 线条 .

众军将王离绑缚归阵。

[wen] [hæn] [sɔː] [ðæt] [kɪŋ] [li] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] ,
When Han saw that King Li had been captured ,
什么时候 韩 锯 那 国王 李 有 到过 捕获 ,

邯见王离被擒，

[ðeɪ] [tʰɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They turned their horses around and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

拨转马便走，

[ju] [ˈʃaʊtɪd] :
Yu shouted :
于 喊叫 :

羽大叫：

" [wer] [dɪd] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [goʊ] ? "
" Where did the traitor go ? "
" 在哪里 做过 这 叛徒 去 ? "

“逆贼那里去？ ”

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [ɡɪv] [tʰeɪrs] .
Urge the men and horses to give chase .
敦促 这 男人 和 马匹 到 给 追赶 .

催动人马追赶，

[ju] [roʊd] [ə; eɪ] [blæk] [hɔːrs] .
Yu rode a black horse .
于 骑 一个 黑色的 马 .

羽骑的是乌骓马，

[ˈtrævlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling a thousand miles a day
旅行 一个 千 英里 一个 天

日行千里，

[ðə; ði] [truːps] [kʊd; kəd][nɑːt] [ki:p] [ʌp] .
The troops could not keep up .
这 军队 可以 不是 保持 向上 .

众军跟之不上，

[ðeɪ] [ɔːl] [lægd] [br'haɪnd] .
They all lagged behind .
他们 全部 滞后 在后面 .

俱落在后，

[ju] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] [tɔːrdz] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] .
Yu rode his horse at full speed towards Zhang Han .
于 骑 他的 马 在 满的 速度 向 张 韩 .

羽一骑马飞奔章邯。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] [sɔː] [ðæt] [ju] [hæd; həd][noʊ][ˈsoʊldʒərz] .
Zhang Han saw that Yu had no soldiers .
张 韩 锯 那 于 有 不 士兵 .

章邯见羽无兵，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
They returned to their horses and engaged in battle .
他们 返回 到 他们的 马匹 和 已订婚的 在 战斗 .

复回马交战，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] ,
Xiang Yu with a spear ,
向 于 和 一个 矛 ,

项羽一根枪，

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd][stæb][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] [tuː; tə] [deθ] [ɪ'miːdiətli] .
He wished he could stab Zhang Han to death immediately .
他 希望 他 可以 刺 张 韩 到 死亡 立即地 .

恨不得即时刺死章邯，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] [ˈmɪrli] [set] [ʌp] [ˈbæriərz] [ænd; ənd] [əbst'rʌkʃnz] .
Zhang Han merely set up barriers and obstructions .
张 韩 仅仅 放 向上 障碍 和 障碍物 .

章邯只是架隔遮拦，

[haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to deal with the enemy ?
如何 到 交易 和 这 敌人 ?

如何当敌？

[æt; ət][ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈmoʊmənt] ,
At the critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,

正在危急之时，

[ˈkɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] - [truːps] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
Qin general Shejian's troops had already arrived .
秦 一般的 - 军队 有 已经 到达的 .

早有秦将涉间兵到，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [fɪrs] [ˈfaɪtɪŋ] .
They continued the fierce fighting .
他们 持续 这 凶猛的 斗争 .

接住厮杀。

[jʊ] [dɪd] [nɑ:t] [rɪ'plaɪ] .
Yu did not reply .
于 做过 不是 回复 .

羽更不答语，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They went straight for the enemy .
他们 去 直的 为了 这 敌人 .

直取涉间。

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战不十合，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [held] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['faɪər] - [tɪpt] [spɪr] ,
Xiang Yu held down the fire - tipped spear ,
向 于 握住 向下 这 火 - 倾斜 矛 ,

项羽按住火尖枪，

[hi:; hi] ['kæʒuəli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [wɪp] .
He casually took out a whip .
他 随意地 采取 出去 一个 鞭 .

顺手取出鞭来，

[hi:; hi] [læʃ] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wɪp] [ɪn] [ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
He lashed out with a whip in the blink of an eye .
他 鞭打 出去 和 一个 鞭 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

望间一鞭打去，

[wen] [ðə; ðɪ] [spaɪ] ['hɜ:ɾɪdli] [hɪd] ,
When the spy hurriedly hid ,
什么时候 这 间谍 匆匆 隐藏 ,

涉间急躲时，

[ˈɜ:ɾli] [tu:; tə] [mɪd] - [left] ['ʃoʊldər]
Early to mid - left shoulder
早期的 到 中 - 左边 肩膀

早中左肩，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻鞍落马。

[ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['kɪn] ['bætlfi:ld] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [hæn] [sɔ:] [ʃi:; ʃɪ] ['dʒɪ:ən] [fɔ:l] [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
On the Qin battlefield , Zhang Han saw She Jian fall from his horse .
在 这 秦 战场 , 张 韩 锯 她 建 落下 从 他的 马 .

秦阵上章邯见涉间落马，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [led] [ðer; ðər] ['dʒenrəlz] , [ɪn'klu:ɾɪŋ] [sɔ:ŋ] [wen] , [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [deθ]
They immediately led their generals , including Song Wen , to fight to the death
他们 立即地 引领 他们的 将军们 , 包括 歌曲 温 , 到 斗争 到 这 死亡

[tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
to rescue them .
到 救援 他们 .

即领牙将宋文等死战来救，

[ðen] [ʃi:ɑ:ŋ] [ˈju:z] ['ɑ:ɾmi] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Then Xiang Yu's army arrived again .
然后 向 余氏 军队 到达的 再次 .

只见项羽大军又到，

[ˈbrɪtɪʃ] [kloʊθ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
Huan Chu and his troops charged forward .
欢 楚 和 他的 军队 带电 向前 .

桓楚各领兵冲杀过来，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [lɔːst] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
Zhang Han lost most of his army .
张 韩 丢失的 最多 的 他的 军队 .

章邯折军大半，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] ,
Xiang Yu saw that it was getting late ,
向 于 锯 那 它 曾是 获得 晚的 ,

项羽见天色将晚，

[ðeə; ðər] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
There may be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 .

恐有伏兵，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [pərˈsu] ,
Instead of pursuing ,
反而 的 追求 ,

不去追袭，

[ðə; ðɪ] [ɡɔːŋz] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə][ˈsɪɡnəl] [ə; eɪ] [rɪˈtriːt] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .

鸣金收军，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安下营寨，

[wen] [ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst] [fæn] - [sed] :
When the strategist Fan Zengjin said :
什么时候 这 战略家 扇子 - 说 :

当有军师范增进言曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterəʊːrɪ] . "
" **The general has penetrated deep into enemy territory** . "
" 这 一般的 有 渗透 深的 进入 敌人 领土 . "

“将军深入重地，

[ðə; ðɪ][skaɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈkæst] .
The sky was overcast .
这 天空 曾是 灰蒙蒙 .

天色阴晦，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] [ˈbændɪts] [reɪd] [ˈaʊər; ɑːr][kæmp] .
We must guard against bandits raiding our camp .
我们 必须 警卫 反对 强盗 突袭 我们的 营 .

须防贼兵劫寨。”

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðə; ði] [-] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] . "
" The strategist's words are correct . "
" 这 战略家的 字 是 正确的 " . "

“军师之言是也。”

[fæn] ['zɛŋ] [ɪ'mi:diətli] [sent] [æŋ; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə] - .
Fan Zeng immediately sent an order to Xiaoshankou .
扇子 曾 立即地 发送 一个 命令 到 - .

范增即传令于小山口，

[set] [ʌp] [ə'nʌðər] [kæmp] .
Set up another camp .
放 向上 其他 营 .

另安营寨，

[ˈsteɪ(ə)n] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] ,
Station a large army ,
车站 一个 大的 军队 ,

屯住大军，

[haʊ'evər] , [ðei] [paɪld] [ʌp] [ˈfaɪərwɒd] [ænd; ænd] [strɔ:ɪ] [ɪn] .
However , they piled up firewood and straw in Dazhai .
然而 , 他们 堆积 向上 柴 和 稻草 在 大寨 .

却于大寨堆积柴草，

[ˈsetɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ˈbænər]
Setting up a false banner
环境 向上 一个 错误的 横幅

虚立旗号，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ə'raɪv(ə)] .
In preparation for the enemy's arrival .
在 准备 为了 这 敌人的 到达 .

以等待敌兵。

[bʌt; bət][hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈhwa:n] [ˈtʃu:] ,
But he called Huan Chu ,
但 他 称为 欢 楚 ,

却唤桓楚、

[jʊ] [ˈjɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

于英、

[dɪŋ] [ɡɔ:ŋ] ,
Ding Gong ,
丁 锣 ,

丁公、

[ˈjɔŋ] [kaɪ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ænd] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , [ˈseɪɪŋ]
Yong Chi and his four generals went to the tent and gave instructions , saying
永 奇 和 他的 四 将军们 去 到 这 帐篷 和 给予 指示 , 说
:
:
:
:

雍齿四将上帐分付曰：

" [ju:; jʊ] [fɔ:r] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] . "
" You four will lead the troops to ambush them . "

" 你 四 将要 带领 这 军队 到 伏击 他们 . "

“汝四人领兵埋伏，
[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪər] [ðæt] [broʊk] [aʊt] [ɪn] .
But look at the fire that broke out in Dazhai .
但 看 在 这 火 那 打破 出去 在 大寨 .
但看大寨火起，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ðə; ði][træp] .
Zhang Han will surely fall into the trap .
张 韩 将要 一定 落下 进入 这 陷阱 .
章邯必定中计，

[ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] [jʊr; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
You will lead your troops to suppress them from all sides .
你 将要 带领 你的 军队 到 压制 他们 从 全部 侧面 .
汝等领兵四面剿杀，

[blʌ:k] [ðə; ði] [wei] ,
Block the way ,
堵塞 这 方式 ,
阻住去路，

" [ju:; jʊ] [ˈkæna:t] [ɪˈskeɪp] . "
" You cannot escape . "
" 你 不能 逃脱 . "
不可走脱。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
The four men accepted the order and left .
这 四 男人 公认 这 命令 和 左边 .
四人领命去讫。

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈjɪŋ] [bu:][ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Ying Bu and instructed him :
他 然后 被召唤 英 布 和 指示 他 :
又唤英布分付曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] . "
" You may lead three thousand soldiers . "
" 你 可能 带领 三 千 士兵 . "
“汝可领兵三千，

[ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [west] [roʊd] ,
Ambush on the main west road ,
伏击 在 这 主要的 西方 路 ,
于正西大路埋伏，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈɑ:rmɪ][frʌm; frəm] [prəˈvaɪdɪŋ] [səˈpɔ:rt] ,
To prevent the Qin army from providing support ,
到 防止 这 秦 军队 从 提供 支持 ,
阻挡秦军接应，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [mɪˈsteɪkən] .
This must not be mistaken .
这 必须 不是 是 错误 .
不可误也。”

[ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊ:f(ə)n][ʌv; əv] [i:tɪ] [ˈaɪtəm][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈtɜ:rmɪnd] .
The distribution of each item has been determined .
这 分配 的 每个 物品 有 到过 决定 .
各各分布已定，

[pli:z] [hæv; həv] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [enəmi] [ˈɑ:rmɪ][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [smɔ:l] [kæmp] .
Please have Xiang Yu wait for the enemy army inside the small camp .
请 有 向 于 等待 为了 这 敌人 军队 里面 这 小的 营 .
请项羽于小寨内专等敌军。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈrævɪdʒd] [ˈɑ:rmɪ] . . .
Meanwhile , Zhang Han led his defeated and ravaged army . . .
同时 , 张 韩 引领 他的 战败 和 饱受蹂躏 军队 . . .
却说章邯领败残军马，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They came to Sujiao Village .
他们 来了 到 - 村庄 .
投苏角寨来，

[wɪð; wɪθ][ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
With Sima Xin ,
和 西玛 新 ,
与司马欣、

[dɑ:ŋ] [ʃi:] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌŋ] [pleɪs] .
Dong Yi joined forces in one place .
董 易 加入 力量 在 一 地方 .
董翳合兵一处，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜ:rti] [li][frʌm; frəm] [ˈtʃu:] [kæmp] .
They set up camp thirty li from Chu Camp .
他们 放 向上 营 三十 李 从 楚 营 .
离楚营三十里下寨。

[ðə; ði][hɔ:rn] [sed] :
The horn said :
这 喇叭 说 :
角曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [wʌŋ] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] . "
" Now the Chu army has won the victory . "
" 现在 这 楚 军队 有 韩元 这 胜利 . "
“今楚兵得胜，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .
人马疲倦，

[wɪˈðəʊt] [ˌprepə'reɪ(ə)n] ,
Without preparation ,
没有 准备 ,
不作准备，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [gru:p] [led][ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] [fɔ:rs] ,
A certain group led a light cavalry force ,
一个 肯定 团体 引领 一个 光 骑兵 力量 ,
某引轻骑人马，

[ˈæftər] [əˈtækɪŋ] [ˈtʃu:] [ˈvɪlɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] . . .
After attacking Chu Village from the east . . .
后 攻击 楚 村庄 从 这 东方 . . .
从东路杀奔楚寨之后，

[reɪd] [ðer; ðər][kæmp] ,
Raid their camp ,
袭击 他们的 营 ,
劫彼营垒，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊˈevər] , [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
The general , however , attacked from the west .
这 一般的 , 然而 , 遭到攻击 从 这 西方 :
将军却从西路杀来,

[ə; eɪ] [tu:] - [prɔ:ŋd] [əˈtæk]
A two - pronged attack
一个 二 - 叉状的 攻击
两路夹攻,

[ðɪs] [prɪˈvents, priˈvents][ðəm; ðəm][frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] [frʌm; frəm] [ˈi:ðər]
This prevents them from being able to provide assistance from either
这 阻止 他们 从 存在 有能力的 到 提供 协助 从 任何一个
[end] .
end .
结尾 :

使彼首尾不能救应,
[ðɪs] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] " [əˈtækɪŋ] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][na:t] [dɪˈfendɪŋ] " .
This military strategy refers to " attacking where they are not defending " .
这 军队 战略 指 到 " 攻击 在哪里 他们 是 不是 防守 " .
此兵法所谓‘攻其不守’,

[ɔ:ˈðoo] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈvɪktəri] [ˈkæna:t] [bi:; bi] [əˈtʃi:vd] ,
Although a complete victory cannot be achieved ,
虽然 一个 完全的 胜利 不能 是 已达成 ,
虽不能至大获全胜,

[ðɪs] [kæn; kən][ˈɔ:lsou] [ˈdæmpən][ðer; ðər] [ˈspɪrɪts] .
This can also dampen their spirits .
这 能 还 挫伤 他们的 烈酒 :
亦可以挫其锐气也。”

[ˈha:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :
邯鄲曰:

" [ðæt] [ˈsu:ts] [,em ˈi:] [ˈpɜ:rfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 : "
“正合吾意。”

[su:][dʒaʊ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] - , - [freʃ] [tru:ps] .
Su Jiao then led his 10 , 000 fresh troops .
苏 角 然后 引领 他的 - , - 新鲜的 军队 :
苏角遂领本部一万生力人马,

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tɔ:rdz] [ˈtʃu:] [ˈvɪlɪdʒ] .
They secretly made their way towards Chu Village .
他们 偷偷 制成 他们的 方式 向 楚 村庄 :
暗暗往楚寨进发。

[su:n] ,
soon ,
很快 ,
不久,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp] ,
Arriving at the Chu camp ,
抵达 在 这 楚 营 ,
来到楚营,

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][flægz] [dɪˈjeɪld] ,
Seeing the flags disheveled ,
看到 这 旗帜 蓬头垢面 ,

见旗帜不整，

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The gate was tightly closed .
这 门 曾是 紧紧 关闭 .

辕门紧闭，

[ˈoʊnli] [ˈmen](ə)n] [ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][træp] .
Only mention falling into a trap .
仅有的 提到 坠落 进入 一个 陷阱 .

只说中计，

[ðeɪ] [ˈstɔ:ɹmd] [daʊn] [ˈɪntu:] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ] [swɪft] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] [əˈtæks] .
They stormed down into the camp with swift and decisive attacks .
他们 暴风雨 向下 进入 这 营 和 迅速 和 决定性 攻击 .

大刀阔斧杀下营来，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][æŋ; əŋ] [ˈempti] [paɪp] .
It was an empty pipe .
它 曾是 一个 空的 管道 .

见是空管，

[wen] [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] ,
When they wanted to return ,
什么时候 他们 通缉 到 返回 ,

即欲回时，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [bu:md] [ɪn] [ˈtʃu:] [ˈvɪlɪdʒ] .
A cannon boomed in Chu Village .
一个 大炮 蓬勃发展 在 楚 村庄 .

楚寨中一声炮震，

[ˈfaɪrz] [ˈbrook] [aʊt] [ɔ:l] [əˈraʊnd]
Fires broke out all around
火灾 打破 出去 全部 大约

四下火起，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈkɜ:ɹɪdʒd] .
The shouts were greatly encouraged .
这 喊叫 是 非常 鼓励 .

喊声大振，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [əˈtæk] .
They rushed out of the camp in a swift attack .
他们 匆忙 出去 的 这 营 在 一个 迅速 攻击 .

角急杀出寨来，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [west] [ænd; ənd] [left] .
He turned west and left .
他 转向 西方 和 左边 .

投西便走，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] , [ˈhwa:n] [ˈtʃu:] ,
On the left , Huan Chu ,
在 这 左边 , 欢 楚 ,

只见左有桓楚、

[ju] [ˈɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

于英，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [dɪŋ] [ɡɔ:ŋ] ,
On the right is Ding Gong ,
在 这 正确的 是 丁 锣 ,

右有丁公、

Yongchi ,

雍齿，

[ðeɪ] [ɔ:l] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
They all blocked the way .
他们 全部 已屏蔽 这 方式 .

一齐拦住去路，

[noʊ] [kən'klu:ʒ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [west] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
Then they headed west along the small path to the east .
然后 他们 标题 西方 沿着 这 小的 小路 到 这 东方 .

便望西山东小路而走。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saim(ə)'teɪniəs] ['saʊndɪŋ] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] .
All that could be heard was the simultaneous sounding of drums and horns .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 同时 听起来 的 鼓 和 角 .

只听鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .

喊声大举，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ʃaʊtɪd] :
One of the generals shouted :
一 的 这 将军们 喊叫 :

一将大叫曰：

" [ə; eɪ] ['rekləs] [fu:l] , "
" A reckless fool , "
" 一个 鲁莽 傻子 , "

“无谋匹夫，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] ['fi:ɑ:ŋ] [ju] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃu:] ?
Do you recognize Xiang Yu , the general of Chu ?
做 你 认出 向 于 , 这 一般的 的 楚 ?

认得楚将项羽么？ ”

[su:][dʒaʊ] ['pænɪkt] .
Su Jiao panicked .
苏 角 惊慌失措 .

苏角惊慌，

[æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,

莫知所措，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] ['ju:z] [spɪr] .
He was stabbed off his horse by Yu's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 余氏 矛 .

被羽一枪刺于马下。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n][hæŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [drʌmz] [ˈbi:tɪŋ] [ˈlaʊdli] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ru:t] .
Meanwhile , Zhang Han heard the drums beating loudly on the eastern route .
同时 , 张 韩 听到 这 鼓 殴打 高声 在 这 东 路线 .
却说章邯听得东路鼓声大振，

[ˈʌʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .
喊杀连天，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈnoʊŋ] [ˈweðər] [su:][dʒaʊ] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
And it is unknown whether Su Jiao will win or lose .
和 它 是 未知 无论 苏 角 将要 赢 或者 失去 .
又不知苏角胜负，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ˈsləʊli] [skaʊt] [əˈhed] .
He had no choice but to lead his men to slowly scout ahead .
他 有 不 选择 但 到 带领 他的 男人 到 缓慢地 侦察 前方 .
只得领人马缓缓哨探。

[brɪˈfɔ:r] [tu:] [ʃɪfts] [hæd; həd] [pæst] ,
Before two shifts had passed ,
前 二 轮班 有 通过了 ,
未及两个更次，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
The Chu army had already charged in .
这 楚 军队 有 已经 带电 在 .
只见楚兵大兵已冲杀来。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈbraɪt(ə)n] .
The sky was about to brighten .
这 天空 曾是 关于 到 提亮 .
此时天色将明，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈsoʊldʒərz] [ˈmɑ:tʃt] [ˈfɔ:rwərd] , [i:tʃ] [ˈju:nɪt] [ˈbreɪkɪŋ] [kæmp] .
The Qin soldiers marched forward , each unit breaking camp .
这 秦 士兵 行军 向前 , 每个 单元 打破 营 .
秦兵各队拔寨前走，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n][hæŋ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Zhang Han covered the rear .
张 韩 涵盖 这 后部 .
章邯断后。

[ˈbrɪtɪʃ] [tru:ps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˈɜ:rlɪər] .
British troops had arrived earlier .
英国 军队 有 到达的 早些时候 .
早有英布人马先到，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][ˈhɑ:nda:n]
A decisive battle with Handan
一个 决定性 战斗 和 邯郸
与邯决战，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [ˈoʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .
二马相交，

[ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˈwepənz] [wɜ:r; wər] [ju:st] [təˈgeðər] .
Weapons and weapons were used together .
武器 和 武器 是 用过的 一起 .
兵器并举，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈfɪftɪ] [raʊndz] .
They fought for fifty rounds .
他们 战斗 为了 五十 回合 .

战五十合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ˈju:z] [ˈɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] .
Yu's army arrived .
余氏 军队 到达的 .

羽军到，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [bu:] [ˈzɑ:n] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈkæptʃər] [hæn] ,
Seeing that Bu Zhan could not capture Han ,
看到 那 布 詹 可以 不是 捕获 韩 ,

见布战邯不下，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] .
He led his men and charged forward .
他 引领 他的 男人 和 带电 向前 .

领人马冲过来，

[ðə; ðɪ][ˈhɑ:ndɑ:n][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The Handan army was defeated and fled .
这 邯郸 军队 曾是 战败 和 逃亡 .

邯兵败走。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] ,
Just as they were about to give chase ,
只是 作为 他们 是 关于 到 给 追赶 ,

正欲追赶，

[æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] .
An army suddenly attacked from the side .
一个 军队 突然 遭到攻击 从 这 边 .

刺斜里一军杀来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈkɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmen] [fæŋ] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][ðər; ðər][eɪd] .
It was Qin general Meng Fang who came to their aid .
它 曾是 秦 一般的 孟 方 WHO 来了 到 他们的 援助 .

乃是秦将孟防接应，

[ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] .
They engaged in battle with the Chu army .
他们 已订婚的 在 战斗 和 这 楚 军队 .

与楚兵交战。

[ˈhwa:n] [ˈtʃu:] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət] [ˈmen] [fæŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Huan Chu charged straight at Meng Fang with his spear .
欢 楚 带电 直的 在 孟 方 和 他的 矛 .

桓楚挺枪直取孟防，

[ˈmen] [fæŋ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Meng Fang came to greet him .
孟 方 来了 到 迎接 他 .

孟防来迎，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [blɒʊ] .
He was stabbed off his horse in a single blow .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 在 一个 单身的 吹 .

只一合刺防于马下。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhæn] [sɔː] [ðæt] [ˈmen] [fæn] [hæd; həd] [bɪn] [drɪˈfiːtɪd] .
Zhang Han saw that Meng Fang had been defeated .
张 韩 锯 那 孟 方 有 到过 战败 .

章邯见折了孟防，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
He spurred his horse and headed west .
他 受到刺激 他的 马 和 标题 西方 .

拍马投西便走。

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhæn] .
Huan Chu thought to himself that he had captured Zhang Han .
欢 楚 想法 到 他自己 那 他 有 捕获 张 韩 .

桓楚自思捉住章邯，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈbetər] .
He will be a hundred times better .
他 将要 是 一个 百 时代 更好的 .

胜他将百倍，

[ðei] [ðen] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They then chased after him on horseback .
他们 然后 追逐 后 他 在 马背 .

就拍马追赶。

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ɪn][ˈhɑːndaːn][wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ˈæftər] [deɪz] [ʌv; əv][hɑːrd] [wɜːrk] .
The horses in Handan were exhausted after days of hard work .
这 马匹 在 邯郸 是 筋疲力尽的 后 天 的 难的 工作 .

邯马连日困乏，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [noʊ] [ˈfɑːdər] [wʌz; wəz] [əˈveɪləb(ə)] .
Furthermore , no fodder was available .
此外 , 不 饲料 曾是 可用的 .

又兼未得草料，

[ˈgoʊɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [ɪn][ə; ei] [ˈhɜːrɪ] ,
Going forward in a hurry ,
去 向前 在 一个 匆忙 ,

前走甚急，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kloʊz] [əˈgen] [ˈæftər][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [ʌp] .
It was close again after catching up .
它 曾是 关闭 再次 后 捕捉 向上 .

后赶又近，

[ðə; ði] [hɔːrs] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈhɪli] [ˈeriə] ,
The horse crossed the hilly area ,
这 马 交叉 这 丘陵 区域 ,

马过山冈地，

[ˌtrɪpt] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Tripped the horse .
绊倒了 这 马 .

将马绊倒，

[ˈhæn][wʌz; wəz] [θroʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Han was thrown from his horse .
韩 曾是 抛掷 从 他的 马 .

邯撞于马下。

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] ,
Huan Chu rushed forward ,
欢 楚 匆忙 向前 ,

桓楚急向前，

[ˈjuːz] [ə; eɪ] [ɡʌn] [tuː; tə][stæb] .

Use a gun to stab .
使用 一个 枪 到 刺 .

用枪便戳，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːlredi] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]

A troop of soldiers had already emerged from the foot of the mountain
一个 部队 的 士兵 有 已经 出现 从 这 脚 的 这 山

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [,riːɪnˈfɔːsmənts] .

to provide reinforcements .
到 提供 增援部队 .

山脚边早转出一枝兵来救应，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hæŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈkɪŋ] .

It was Han Zhang , a general of Qin .
它 曾是 韩 张 , 一个 一般的 的 秦 .

乃是秦将韩章，

[wʌŋ] [hɔːrs] [stɑːpt] [ˈhwaːn] [ˈtʃuː] .

One horse stopped Huan Chu .
一 马 停止 欢 楚 .

一马抵住桓楚，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈreskjuːd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] .

The soldiers rescued Zhang Han .
这 士兵 获救 张 韩 .

众军士救起章邯。

[ˈhwaːn] - [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] .

Huan Chufang wanted to fight Zhang .
欢 - 通缉 到 斗争 张 .

桓楚方欲与章交战，

[ˈbrɪtɪʃ] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlredi] [əˈraɪvd] .

British troops had already arrived .
英国 军队 有 已经 到达的 .

早有于英人马杀到，

[hiː; hi] [kɔːt] [hæŋ] - [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

He caught Han Zhangsi and killed him .
他 捕捉 韩 - 和 被杀 他 .

接住与韩章斯杀。

[brɪˈfɔːr] [ten] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,

Before ten rounds had passed ,
前 十 回合 有 通过了 ,

未及十合，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [əˈɡen] .

Xiang Yu's army arrived again .
向 余氏 军队 到达的 再次 .

项羽大兵又到，

[hæŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈzɪst] .

Han Zhang was unable to resist .
韩 张 曾是 无法 到 抵抗 .

韩章不能抵敌，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .

They turned their horses around and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

拨回马就走。

[jʊ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [rɪr] [gɑ:rd] .
Yu waved his rear guard .
于 挥手 他的 后部 警卫 .

羽挥动后军，

[wi:; wi] [wɪl] [kætʃ] [ʌp] [tə'geðər] .
We will catch up together .
我们 将要 抓住 向上 一起 .

一并追赶。

[haʊ'evər] , ['kɪn] ['dʒen(ə)rəl] [li] [ju: 'ju:ən] [led] - , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
However , Qin general Li Yuyuan led 10 , 000 elite troops .
然而 , 秦 一般的 李 宇源 引领 - , - 精英 军队 .

却有秦将李遇原领本部精兵一万。

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] [wɪ'ðəʊt] ['mu:vɪŋ] .
They remained stationed there without moving .
他们 剩余 驻 那里 没有 移动 .

扎住在此未动，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [ðen] [sɔ:t] [refju:dʒ] [ɪn] [li] ['ju:z] [kæmp] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['tempəreri]
Zhang Han and his men then sought refuge in Li Yu's camp for a temporary
张 韩 和 他的 男人 然后 寻求 避难所 在 李 余氏 营 为了 一个 暂时的

[rest] .

rest .
休息 .

章邯同众遂投李遇营暂歇，

[ðə; ðɪ] ['tʃu:] ['ɑ: rmi] [ə'raɪvd] [wʌŋ] ['æftər] [ə' nʌðər] .
The Chu army arrived one after another .
这 楚 军队 到达的 一 后 其他 .

楚军陆续也都到了，

['si:ŋ] [ðə; ðɪ] ['kɪn] ['səʊldʒərz] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
Seeing the Qin soldiers setting up camp ,
看到 这 秦 士兵 环境 向上 营 ,

见秦兵当头扎营，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [æd'væns] ,
Not daring to advance ,
不是 大胆 到 进步 ,

未敢前进，

['ɔ:rdər] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [bi:; bi] ['steɪʃənd] [ænd; ənd] [prɪ'per] [fu:d] .
Order the troops to be stationed and prepare food .
命令 这 军队 到 是 驻 和 准备 食物 .

传令且屯住人马造饭。

[ðə; ðɪ] [sʌŋ] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] [set] [ɪn] [ðə; ðɪ] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

日已平西，

[fæn] ['zeŋ] [sed] [tu:; tə] ['ʃi:ɑ:ŋ] [jʊ] :
Fan Zeng said to Xiang Yu :
扇子 曾 说 到 向 于 :

范增与项羽曰：

" [tə'naɪt] , [ðə; ðɪ] ['kɪn] ['ɑ: rmi] [fɪrʒ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['tʃu:] ['ɑ: rmi] [wɪl] [reɪd] [ðə; ðɪ] [kæmp] . "
" Tonight , the Qin army fears that the Chu army will raid the camp . "
" 今晚 , 这 秦 军队 恐惧 那 这 楚 军队 将要 袭击 这 营 . "

“今晚秦兵恐楚劫寨，

[ðeɪ; ðəɪ][wɜːr; wər] [truːps] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] ['gaʊ'jæŋ] [sloʊp] .
There were troops lying in ambush at the foot of Gaoyang Slope .
那里 是 军队 说谎 在 伏击 在 这 脚的 高阳 坡 .

定于高阳坡下有埋伏人马，

[ðeɪ] [set] [ʌp][æŋ; ən] ['empti] [kæmp] , ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][,em 'iː][tuː; tə][reɪd][,aɪ 'tiː] .
They set up an empty camp , waiting for me to raid it .
他们 放 向上 一个 空的 营 , 等待 为了 我 到 袭击 它 .

却设空营待我去劫，

[wʌns] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ɪz][set] [ʌp] ,
Once the ambush is set up ,
一次 这 伏击 是 放 向上 ,

伏兵一起，

[ðə; ði][plæn][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] .
The plan succeeded .
这 计划 成功了 .

决中其计。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][duː][juː; jʊ][hæv; həv] , [sɜːr] ? "
" What brilliant plan do you have , sir ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 , 先生 ? "

“先生有何妙策？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [led] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] [men] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪn] [kæmp] . "
" The general led a troop of men straight to the Qin camp . "
" 这 一般的 引领 一个 部队 的 男人 直的 到 这 秦 营 . "

“将军统一枝人马径奔秦营，

[saʊnd] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [biːt] [drʌmz]
Sound gongs and beat drums
声音 锣 和 打 鼓

鸣锣击鼓，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz][fɑːr] - [riːtʃɪŋ] .
The momentum is far - reaching .
这 势头 是 远的 - 到达 .

遥为之势，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mɪsɪŋ] [tuː] [eɪ'liːt; i'liːt] [truːps] .
But they were missing two elite troops .
但 他们 是 丢失的 二 精英 军队 .

却差两枝精兵，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ˌɪntər'sept] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [truːps] - [ə'prəʊtʃ] .
Go and intercept the ambush troops ' approach .
去 和 截距 这 伏击 军队 - 方法 .

去截住伏兵来路，

[ðə; ði] ['kɪn] ['soʊldʒərz] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
The Qin soldiers went out to fight .
这 秦 士兵 去 出去 到 斗争 .

秦兵决出交战，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][wɪn] ,
Waiting for the two armies to win ,
等待 为了 这 二 军队 到 赢 ,
候两路兵得胜,

[haʊˈevər] , [ðei] [kəmˈbaɪnd] [ðer; ðər][ˈfɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [θriː] [dəˈrekʃ(ə)nz] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl]
However, they combined their forces from three directions to pursue and kill
然而 , 他们 合并 他们的 力量 从 三 方向 到 追求 和 杀
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

却三路合兵一处追杀,
[juːz] [ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈstrætədʒi]
Use a counter - strategy
使用 一个 柜台 - 战略

将计就计,
[tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm][ɔːf] [gɑːrd]
To catch them off guard
到 抓住 他们 离开 警卫

使彼措手不及,
" [hæn][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" **Han can be captured** . "
" 韩 能 是 捕获 . "
邯可擒矣。”

[ju] [ðen] [ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃt] [ˈjɪŋ] [buː][wɪð; wɪθ] - , - [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Yu then secretly dispatched Ying Bu with 10 , 000 troops to the south .
于 然后 偷偷 已派出 英 布 和 - , - 军队 到 这 南 .
羽随即差英布领一万军暗出南路,

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [ˈsiːkrətli] [led] - , - [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ruːt] .
Huan Chu secretly led 10 , 000 troops out of the northern route .
欢 楚 偷偷 引领 - , - 军队 出去 的 这 北方 路线 .
桓楚领一万军暗出北路,

[hiː; hi] [led] - , - [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ruːt] .
He led 30 , 000 troops out of the central route .
他 引领 - , - 军队 出去 的 这 中央 路线 .
自领三万出中路,

[ðə; ði] [əˈsainmənts] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The assignments have been finalized .
这 任务 有 到过 最终定稿 .
各分派已定。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæn][ænd; ənd] [li] [ju] [dɪˈskʌst] :
Meanwhile , Zhang Han and Li Yu discussed :
同时 , 张 韩 和 李 于 讨论 :
却说章邯与李遇商议:

" [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [wʌn] [ˈvɪktərɪz] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] . "
" **The Chu army has won victories for several days in a row** . "
" 这 楚 军队 有 韩元 胜利 为了 一些 天 在 一个 排 . "
“楚兵连日得胜,

[ðeə(r)] [ˈdefɪnətli] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] [təˈnaɪt] .
They're definitely coming to raid the stronghold tonight .
它们是 确实 未来 到 袭击 这 据点 今晚 .
今晚定来劫寨。

[jʊː; jʊ] [meɪ] [li:d] [faɪv] , - [tru:ps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [sloʊp] .
You may lead 5 , 000 troops to ambush below the southern slope .
你 可能 带领 5 , - 军队 到 伏击 以下 这 南部 坡 .
尔可领兵五千南坡下埋伏，

[hæn] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [led] [faɪv] , - [tru:ps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [sloʊp] .
Han Zhang led 5 , 000 troops to ambush at the foot of the northern slope .
韩 张 引领 5 , - 军队 到 伏击 在 这 脚 的 这 北方 坡 .
韩章领兵五千北坡下埋伏，

[aɪ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈsaɪmə] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] , [ˈæmbʊʃt] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
I , along with Sima Xin and other generals , ambushed behind the main camp .
我 , 沿着 和 西玛 新 和 其他 将军们 , 遭到伏击 在后面 这 主要的 营 .
我同司马欣等众将大营后埋伏。

[wen] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvz] ,
When the Chu army arrives ,
什么时候 这 楚 军队 到达 ,
候楚兵到来，

[əˈtæk] [frʌm; frəm] [θriː] [dəˈrek(ə)nɪz] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli]
Attack from three directions simultaneously
攻击 从 三 方向 同时地
三路并攻，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] . "
" We must capture Xiang Yu . "
" 我们 必须 捕获 向 于 . "
必擒项羽。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd][ˈməʊbilaɪzd][ðər; ðər] [tru:ps] .
The generals obeyed the order and mobilized their troops .
这 将军们 服从 这 命令 和 动员起来 他们的 军队 .
众将依令调兵去讫。

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] , [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Xiang Yu , at the first watch of the night ,
向 于 , 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,
项羽到晚一更时候，

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈsiːkrətli] [ədˈvænst] , [ðər; ðər] [maʊðz]
The troops from the north and south secretly advanced , their mouths
这 军队 从 这 北 和 南 偷偷 先进的 , 他们的 嘴
[ˈgægd]
gagged .
嘴被堵住，嘴巴被堵住。

南北两路人马衔枚暗出，
[ˈʃiːɑːŋ] [ju] , [haʊˈevər] , [led] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [tru:ps] [hɪmˈself] .
Xiang Yu , however , led 30 , 000 elite troops himself .
向 于 , 然而 , 引领 - , - 精英 军队 他自己 .
项羽却自领精兵三万，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pæθ] ,
From the middle path ,
从 这 中间 小路 ,
密从中路，

[ðeɪ] [stɔːpt] [ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [faɪv] [maɪlz] .
They stopped after walking five miles .
他们 停止 后 步行 五 英里 .
行至五里远便不动，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [skeɪl] [ə'tæk] ['ju:zɪŋ] ['rɑ:kəts] [ænd; ənd] [ɑ:r'tɪləri] .
However , they launched a large - scale attack using rockets and artillery .
然而 , 他们 发射 一个 大的 - 规模 攻击 使用 火箭 和 炮兵 .
却大举金鼓火箭火炮,

[ðeɪ] [ɔ:l] [spoʊk] [æt; ət] [wʌns] .
They all spoke at once .
他们 全部 辐 在 一次 .

一齐发言。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [frʌm; frəm][br'hænd][ðə; ði][kæmp] .
Zhang Han was about to launch a surprise attack from behind the camp .
张 韩 曾是 关于 到 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 这 营 .
章邯正欲从寨后杀出,

[ðə; ði] ['kɪŋ] [tru:ps] [frʌm; frəm] [bəuθ][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd]
The Qin troops from both the north and south were defeated and retreated
这 秦 军队 从 两个都 这 北 和 南 是 战败 和 撤退
[tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [kæmp] .
to their own camp .
到 他们的 自己的 营 .

只见南北二路秦兵败回本寨边,

[ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ] [ə'tækt] .
The Chu army attacked .
这 楚 军队 遭到攻击 .

楚兵杀来,

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] [derd] [na:t][goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Zhang Han dared not go into battle .
张 韩 敢于 不是 去 进入 战斗 .
章邯不敢出战,

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They hastily broke camp and fled .
他们 草草 打破 营 和 逃亡 .

急拔寨便走。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [wʌŋ] [ɑ:n] [tu:] [frʌnts] .
Xiang Yu knew that the Chu army had won on two fronts .
向 于 知道 那 这 楚 军队 有 韩元 在 二 前线 .
项羽知楚兵二路得胜,

[ˈɜ:rdʒəntli] [ɜ:rdʒ] [men] [tu:; tə] [pər'su:] [ænd; ənd] [kɪl] .
Urgently urge men to pursue and kill .
紧急 敦促 男人 到 追求 和 杀 .
急催动人马追杀,

[ˈveri] [kən'fju:zɪŋ] ,
Very confusing ,
非常 令人困惑 ,

十分混乱,

[ˈtræv(ə)] ['twenti] [li] ,
Travel twenty li ,
旅行 二十 季 ,

行二十里,

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪŋ][ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ['sɪti] .
We have arrived in Zhao City .
我们 有 到达的 在 赵 城市 .

已到赵城。

[ðə; ði] [nɔɪz] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The noise from outside the city was deafening .
这 噪音 从 外部 这 城市 曾是 震耳欲聋 .

城里听得城外鼓噪震天，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Knowing that the Chu army had already reached the city walls ,
会心 那 这 楚 军队 有 已经 达到 这 城市 墙壁 ,

知是楚兵已杀到城下，

[tʃɛn] [ju]
Chen Yu
陈 于

陈馥、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][zɜ:r; ər][ænd; ənd] ['lðər] [rʌft] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə][ɪn'kwaiər] .
Zhang Er and others rushed to the city to inquire .
张 呃 和 其他的 匆忙 到 这 城市 到 查询 .

张耳等急上城探望，

[æz; əz] [dɑ:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天色渐明，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['kɪn] [ˈɑ:rmɪ] ['sʌfər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] ,
Seeing the Qin army suffer a great defeat ,
看到 这 秦 军队 遭受 一个 伟大的 击败 ,

见秦兵大败，

[soʊ] [ðeɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] .
So they opened the city gates .
所以 他们 打开 这 城市 大门 .

遂开城门，

[li:d] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv] [men] [tu;; tə] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Lead a detachment of men to charge out and provide support .
带领 一个 分离 的 男人 到 收费 出去 和 提供 支持 .

领一枝人马杀出来接应。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ] [ˌdisrɪ'ɡɑ:did] [ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑ:rmɪ] ,
Zhang Han disregarded the central army ,
张 韩 被忽视 这 中央 军队 ,

章邯顾不得中军，

[hi;; hi] [led] [ə; eɪ] [fju:] ['raɪdərz][ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
He led a few riders and fled in disarray .
他 引领 一个 很少 骑手 和 逃亡 在 混乱 .

领数骑落荒逃走。

[ˈjɪŋ] [bu:] [sɔ:] ,
Ying Bu saw ,
英 布 锯 ,

英布望见，

[hi;; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
He led his troops in pursuit .
他 引领 他的 军队 在 追逐 .

带领本部人马追赶，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
They chased him to the East Gate .
他们 追逐 他 到 这 东方 门 .

追到东门，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈkɪn][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [rʌft] [tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] .
Just then , Qin general Zhang Ping rushed to their aid .
只是 然后 , 秦 一般的 张 平 匆忙 到 他们的 援助 :

正遇秦将章平急来救应，

[let] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ][ɡoʊ] .
Let Zhang Han go .
让 张 韩 去 :

放过章邯。

[ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈhɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [klɒθ] ,
Exchange horses with cloth ,
交换 马匹 和 布 ,

与布交马，

[faɪt] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [raʊndz] ,
Fight for thirty rounds ,
斗争 为了 三十 回合 ,

战三十回合，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [hæd; həd][noʊ][drɪˈzaɪər][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [faɪt] .
Zhang Ping had no desire to continue the fight .
张 平 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 :

章平无心恋战，

[ˈhɜːri] [bæk] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] .
Hurry back to protect Zhang Han .
匆忙 后退 到 保护 张 韩 :

急回保着章邯，

[kæm] [əˈlɒːŋ] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [pæθ] [tuː; tə] - .
came along the narrow path to Quyang .
来了 沿着 这 狭窄的 小路 到 - :

奔曲阳小路来，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [miːt] [dʒəu] [ˈʒɔŋ] ,
Just in time to meet Zhou Xiong ,
只是 在 时间 到 见面 周 熊 ,

正遇周熊、

[ˈwæŋ] [ɡwɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [men] [ˈfɑːləʊd] .
Wang Guan and his two men followed .
王 关 和 他的 二 男人 随后 :

王官二枝人马接着。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈreskjʊː] [ɪn] [saɪt] ,
Seeing that there was a rescue in sight ,
看到 那 那里 曾是 一个 救援 在 视线 ,

英布见有救应，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈhwaːn] [ˈtʃuː] .
They then joined forces with Huan Chu .
他们 然后 加入 力量 和 欢 楚 :

遂同桓楚合兵一处，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] .
He returned to see Xiang Yu .
他 返回 到 看 向 于 :

回见项羽。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈwæŋ] [saɪˌzaɪ,ksaɪˌɡzaɪ][ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][zɜːr; ər] ,
Zhao Wang Xi and Zhang Er ,
赵 王 习 和 张 呃 ,

有赵王歙同张耳、

[ˈtʃɛn] [jʊ] [sɛt] [ʌp] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Chen Yu set up wine and prostrated himself outside the city .
陈 于 放 向上 葡萄酒 和 俯卧 他自己 外部 这 城市 .

陈馥城外置酒拜伏，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
Welcoming the Chu troops into the city .
欢迎 这 楚 军队 进入 这 城市 .

迎接楚兵进城。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ænd; ənd][wi:; wi] ['kæna:t] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [jet] . "
" And we cannot enter the city yet . "
" 和 我们 不能 进入 这 城市 然而 . "

“且未可进城，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈhɑ:nz, 'hænz] [dɪˈfi:t]
Taking advantage of Zhang Han's defeat
采取 优势 的 张 韩的 击败

乘章邯残败之后，

[streɪt] [ˈɪntu:] ['kɪn] [ˈterətɔ:ri] ,
Straight into Qin territory ,
直的 进入 秦 领土 ,

直捣秦境，

[səˈpres] [ðə; ði] ['remnənts] ,
Suppress the remnants ,
压制 这 残余物 ,

剿杀残孽，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðə; ði] ['kɪn] [klæn] .
Exterminate the Qin clan .
殄 这 秦 氏族 .

灭杀秦之族，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [wi:; wi][ɑ:r; əɹ] ['du:ɪŋ] .
This is what we are doing .
这 是 什么 我们 是 正在做 .

正在此举。

[ɪf] [ðə; ði] [tru:ps] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti]
If the troops enter the city
如果 这 军队 进入 这 城市

若人马进城，

[dɪˈleɪɪŋ] [taɪm] ,
Delaying time ,
延迟 时间 ,

迁延时日，

[dɪˈveləpɪŋ] [ə; eɪ] ['θi:fs] ['paʊər] ,
Developing a thief's power ,
发展 一个 小偷的 力量 ,

养成贼势，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['efəɹt] .
It was ultimately a lot of effort .
它 曾是 最终 一个 很多 的 努力 .

终是费力。”

[soʊ][dʒi][bu:] [wʌz; wəz] [left] [br'haɪnd] .
So Ji Bu was left behind .
所以 季 布 曾是 左边 在后面 .

遂留季布、

[ˌdʒɒŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ] [wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['sɪti] .
Zhongli Mei was outside Zhao City .
中圻 梅 曾是 外部 赵 城市 .

钟离昧在赵城外，

[kə'mænd] - , - [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪsɪn]
Command 300 , 000 troops to garrison
命令 - , - 军队 到 驻军

统兵三十万驻扎，

['sleɪɪŋ] [kɪŋ] [li]
Slaying King Li
杀戮 国王 李

斩王离、

[ɪn'vɔ:lvd] [ɪn] [ˌdemən'streɪʃənz] [ʌv; əv] [fɔ:rs]
Involved in demonstrations of force
涉及 在 示威游行 的 力量

涉间以示威武，

[bʌt; bət][hi:; hi] [led] - , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
But he led 300 , 000 elite troops .
但 他 引领 - , - 精英 军队 .

却领精兵三十万，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] .
Chasing after Zhang Han .
追逐 后 张 韩 .

追赶章邯。

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsɪks'ti:n] : ['kɪŋ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈgɑʊ][hoʊldz] ['paʊər] [bəʊθ][æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔ:d]
Chapter Sixteen : Qin Zhao Gao Holds Power Both at Home and Abroad
章 十六 : 秦 赵 高 持有 力量 两个都 在 家 和 国外

第十六回 秦赵高权倾中外

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] .
Meanwhile , Xiang Yu led his troops in pursuit of Zhang Han .
同时 , 向 于 引领 他的 军队 在 追逐 的 张 韩 .

却说项羽统兵追袭章邯，

[ðə; ðɪ] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] ['vɪzɪtɪd]
The counties and prefectures visited
这 县 和 县 到访

所到郡县，

[fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜ:r; wər] [sɜ:rvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˌbæm'bu:] ['bæskɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒʌŋ][ʌv; əv] [waɪn] .
Food and drink were served in a bamboo basket and a jug of wine .
食物 和 喝 是 服务 在 一个 竹子 篮子 和 一个 水壶 的 葡萄酒 .

箪食壶浆，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑːrmi]
Welcoming the Chu army
欢迎 这 楚 军队

迎候楚军，

[ˈveriəs] [ˈwɔːbːdz] ,
Various warlords ,
各种各样的 军阀 ,

各路诸侯，

[hiː; hi] [krɔːld] [ɑːn][hɪz; ɪz] [niːz] [tuː; tə] [siː] .
He crawled on his knees to see .
他 爬行 在 他的 膝盖 到 看 .

膝行而见，

[ðə; ði] [ˈfeðzːz] [gruː] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The feathers grew even more imposing .
这 羽毛 生长 甚至 更多的 气势磅礴 .

羽势益震，

[æt; ət] [ðɪs] [reɪt] , [wʌn][kæn; kən][ˈtræv(ə)] [ˈfɪfti] [li] [pər] [deɪ] .
At this rate , one can travel fifty li per day .
在 这 速度 , 一 能 旅行 五十 李 每 天 .

以此日行五十里，

[ɔːr] [ˈθɜːrti] [li] ,
Or thirty li ,
或者 三十 李 ,

或三十里，

[ðə; ði][ˈhɑːndaːn][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [fled] [fɑːr] [əˈweɪ] .
The Handan soldiers then fled far away .
这 邯郸 士兵 然后 逃亡 远的 离开 .

邯兵遂远遁。

[fæn] [ˈzɛŋ] [ədˈvaɪzd] :
Fan Zeng advised :
扇子 曾 建议 :

范增谏曰：

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [fled] [fɑːr] [əˈweɪ] , "
" Zhang Han fled far away , "
" 张 韩 逃亡 远的 离开 , "

“章邯远遁，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪːds] [səbˈmɪtɪd] .
The feudal lords submitted .
这 封建 领主们 提交 .

诸侯顺附，

[wen] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [rɪˈspɑːnd]
When Heaven and Man respond
什么时候 天堂 和 男人 回应

天人响应之时，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzɛŋ] [trænsˈfɔːmz] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
This is the day when General Zheng transforms his family into a nation .
这 是 这 天 什么时候 一般的 郑 变换 他的 家庭 进入 一个 国家 .

正将军化家为国之日也，

[waɪ] [rɪsk] [ˈbiːɪŋ] [strʌk] [baɪ][ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] ?
Why risk being struck by arrows and stones ?
为什么 风险 存在 击 经过 箭头 和 石头 ?

何必亲冒矢石，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [pəɹ'suː] [ðɪs] [ˈdespəɹət] [ˈenəmi] ?
Should we pursue this desperate enemy ?
应该 我们 追求 这 绝望的 敌人 ?
追此穷寇？

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [naɪn] [ˈbætlz] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
Moreover , there have been nine battles in three days .
而且 , 那里 有 到过 九 战斗 在 三 天 :
况三日之间已经九战，

[dɪ'fi:tɪd] - , - ['kɪn] [tru:ps] .
Defeated 300 , 000 Qin troops .
战败 - , - 秦 军队 :
破秦军三十万，

[ˈmɪləteri] [ˌɑ:pə'eɪjənz] [θru:'aʊt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri]
Military operations throughout history
军队 运营 自始至终 历史
古今用兵，

[ðə; ðɪ][ˈtɑrt(ə)] " ['dʒen(ə)rəl] " [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tru:ps] .
The title " General " refers to the head of the troops .
这 标题 " 一般的 " 指 到 这 头 的 这 军队 :
将军为首称也。

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
To increase my humble opinion ,
到 增加 我的 谦逊的 观点 ,
以增愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ˈsteɪʃ(ə)n] [tru:ps] [ɪn] - .
It would be better to station troops in Zhangnan .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 在 - :
不若且屯兵漳南，

[ˈnɜːrtʃər] [ðɪs] [eɪ'liːt; r'liːt] [fɔːrs] ,
Nurture this elite force ,
培育 这 精英 力量 ,
养此精锐，

[aɪ] [sə'spekt] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈgɑʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒeləs] [ænd; ənd] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I suspect Zhao Gao is a jealous and petty person .
我 怀疑 赵 高 是 一个 嫉妒的 和 小气 人 :
吾料赵高乃妒忌小人，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .
The second generation was incompetent .
这 第二 一代 曾是 不称职的 :
二世昏暗，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhɑːdʃɪps] [ʌv; əv][wɔːr] ,
Unaware of the hardships of war ,
不知情 的 这 艰辛 的 战争 ,
不知征战之苦，

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][hæŋ] [rɪ'zaidɪd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Zhang Han resided outside ,
张 韩 居住地 外部 ,
章邯居外，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [dɪd][nɑːt] [rɪ'spaːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːl] [ʌv; əv][ɑːrmz] .
The troops did not respond to the call of arms .
这 军队 做过 不是 回应 到 这 称呼 的 武器 :
兵不应手，

[dɪ'stræktɪd] [maɪnd]
Distracted mind
愣 头脑

心志恍惚，

[ʌn'sɜ:rt(ə)n] ,
Uncertain ,
不确定 ,

持疑不定，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, ˈdʒenrəlz] [dɪˈvaɪn] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] ,
In addition to the general's divine martial prowess ,
在 添加 到 这 将军的 神圣的 武术 能力 ,

兼之以将军之神武，

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ˈhɑ:ndɑ:n][ænd; ɐnd][ðə; ði] [əˌnaɪəˈleɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ɑ:r; ər][dʒʌst] [əˈraʊnd] [ðə; ði]
The destruction of Handan and the annihilation of Qin are just around the corner .
这 破坏 的 邯郸 和 这 湮灭 的 秦 是 只是 大约 这 角落 .

破邯灭秦指日可见矣。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈfɑ:lʊs] [jʊr; jər] [ˈti:tʃɪŋz] . "
" I will follow your teachings . "
" 我 将要 跟随 你的 教义 . "

“谨如先生之教。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsteɪfənd] [tru:ps] [ɪn] - , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔ:ri] .
He then stationed troops in Zhangnan , but that's another story .
他 然后 驻 军队 在 - , 但 那就是 其他 故事 .

遂屯兵漳南不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] [ˈrælið] [hɪz; ɪz] - , - [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ɐnd] [ˈwu:ndɪd] [tru:ps] .
Meanwhile , Zhang Han rallied his 100 , 000 defeated and wounded troops .
同时 , 张 韩 集结 他的 - , - 战败 和 受伤 军队 .

且说章邯收拾败残人马十万，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈrɪvər] ,
Crossing the Zhang River ,
十字路口 这 张 河 ,

过漳河，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪfənd] [æt; ət][ˈhɑ:ŋgu:] [pæs] .
They were stationed at Hangu Pass .
他们 是 驻 在 韩古 经过 .

屯住于函谷关。

[aɪ ˈti:] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈwestərn] [ˈkɪn] .
It had already been reported to Western Qin .
它 有 已经 到过 据报道 到 西 秦 .

早有人传入西秦，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] [bɜ:st] - , - [ˈsoʊldʒərz] .
It is said that Zhang Han lost 300 , 000 soldiers .
它 是 说 那 张 韩 丢失的 - , - 士兵 .

说章邯折兵三十万，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːds] [ˈlʌndər] [ˈhev(ə)n]

All the feudal lords under heaven

全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[iːtʃ] [ˈɑːkjupaɪd] [ə; eɪ] [ˈkʌntri]

Each occupied a country

每个 占领 一个 国家

各据一国。

[suːn] [ˈæftər] , [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [ɪnˈveɪdɪd] [ænd; ənd] [siːzd] [ˈkɪn] [ˈterətɔːri]

Soon after , Xiang Yu of Chu invaded and seized Qin territory

很快 后 , 向 于 的 楚 入侵 和 查获 秦 领土

不久楚项羽侵夺秦地，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdər][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːrdʒənt]

The situation at the border was extremely urgent

这 情况 在 这 边界 曾是 极其 紧迫的

此时关口上十分紧急。

[wen] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈjuːnəks] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [hɜːrd] [ðɪs] [nuːz]

When the palace eunuchs and concubines heard this news

什么时候 这 宫殿 太监 和 妾室 听到 这 消息

近侍宦官宫妾闻了这信，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd]

Everyone was terrified

每个人 曾是 恐惧

各各惊惶，

[ˈrestləs] [sliːp] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ]

Restless sleep and eating

不安 睡觉 和 吃

寢食不安，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈprɪnsɪz] [ˈklænzmən] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt]

The Qin prince's clansmen were all outside the palace gate

这 秦 王子的 氏族成员 是 全部 外部 这 宫殿 门

秦公子族人都在朝门外，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt]

They were not allowed to enter the room to report

他们 是 不是 允许 到 进入 这 房间 到 报告

又不得进内启奏。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈgaʊ] [ˈmɪrli] [kənˈtroʊld] [bəʊθ] [ɪnˈtɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [əˈferz]

Zhao Gao merely controlled both internal and external affairs

赵 高 仅仅 受控 两个都 内部的 和 外部的 事务

赵高只是把持住内外，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [goʊz] [ˈslaɪtli] [rɔːŋ]

If anything goes slightly wrong

如果 任何事物 去 轻微地 错误的

稍有不顺意者，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [ˈtrʌb(ə)l] [ænd; ənd] [kɔːzd] [ˈsʌm,wənz] [deθ]

He then sought trouble and caused someone's death

他 然后 寻求 麻烦 和 导致 某人的 死亡

便寻事害了性命，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [dɛrd] [nɑːt] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈsaɪdweɪz]

Therefore , the ministers dared not look at him sideways

所以 , 这 部长们 敢于 不是 看 在 他 侧身

以此群臣不敢侧目而视。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ˈgao] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ] [dɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪns] .
Gao offered a deer to the Second Prince .
高 提供 一个 鹿 到 这 第二 王子 .

高献一只鹿与二世，

[bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
But he said it was a horse .
但 他 说 它 曾是 一个 马 .

却指说是马，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Second Emperor laughed and said :
这 第二 皇帝 笑了 和 说 :

二世笑曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [juː; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪˈsteɪkən] . "
" Prime Minister , you are mistaken . "
" 主要的 部长 , 你 是 错误 . "

“丞相误矣，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪr] .
This is a deer .
这 是 一个 鹿 .

此鹿也，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
It is not a horse .
它 是 不是 一个 马 .

非马也。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [æskt] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [ædˈvaɪzəz] ,
The Second Emperor asked his close advisors ,
这 第二 皇帝 问 他的 关闭 顾问 ,

二世问左右近臣，

[sʌm; səm] [meɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .
Some may remain silent .
一些 可能 保持 沉默的 .

或有不言者，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [ænd; ənd] [spi:k] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] .
Or perhaps someone will agree with his opinion and speak of horses .
或者 也许 某人 将要 同意 和 他的 观点 和 说话 的 马匹 .

或有阿顺其意言马者，

[sʌm; səm] [maɪt] [ˈblʌntli] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] [dɪr] .
Some might bluntly say it's a deer .
一些 可能 直截了当地 说 它是 一个 鹿 .

或有直言是鹿者，

[ˈgao] [ðen] [hɑ:md] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [huː] [spəʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] .
Gao then harmed the person who spoke of the deer in the middle of the Yin .
高 然后 受到伤害 这 人 WHO 辐 的 这 鹿 在 这 中间 的 这 阴 .

高却就中阴害其言鹿之人。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈfɪrf(ə)] .
The ministers grew increasingly fearful .
这 部长们 生长 日益 可怕 .

群臣愈加畏惧，

[ˈnevər] [spi:k] [ʌv; əv] [ˈnæ(ə)nəl] [əˈferz] .
Never speak of national affairs .
绝不 说话 的 国家的 事务 .

绝口不言国政，

[ðoʊz] [hu:] [hoʊld][ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [ˈpaʊər] [ˈɔ:lweɪz] [du:][soʊ] .
Those who hold the highest power always do so .
那些 WHO 抓住 这 最高 力量 总是 做 所以 .

大权总是高执掌。

[li] [ˌes ˈaɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [dɪˈprest] .
Li Si was often depressed .
李 硅 曾是 经常 郁闷 .

李斯常郁郁不乐，

[ˈgao] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [li] [ˌes ˈaɪ][wʌz; wəz] [ʌnˈhæpi] .
Gao noticed that Li Si was unhappy .
高 注意到 那 李 硅 曾是 不开心 .

高窥见李斯有不乐之意，

[soʊ][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ˌes ˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
So he took the opportunity to come and see Si , saying :
所以 他 采取 这 机会 到 来 和 看 硅 , 说 :

遂乘便来见斯曰：

" [ˈbændɪts] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbərz] [ɪn] [ˌno: rθi:st] [ˈtʃaɪnə] "
" Bandits rose up in large numbers in Northeast China "
" 强盗 玫瑰 向上 在 大的 数字 在 东北 中国 "

“关东群盗蜂起，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌhæn] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
Zhang Han had just suffered a defeat .
张 韩 有 只是 遭受 一个 击败 .

章邯新败，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] !
The nation is in grave danger !
这 国家 是 在 严重 危险 ！

国家岌岌乎不宁矣！

[mo:ˈroʊvər] , [ðə; ði] - [ˈpæləs] [ˈpra:dʒekt; prədʒekt][wʌz; wəz] [ɪˈno:rməs] .
Moreover , the Epang Palace project was enormous .
而且 , 这 - 宫殿 项目 曾是 巨大的 .

况阿房宫工程浩大，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [səˈspendɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] .
It should also be suspended for the time being .
它 应该 还 是 暂停 为了 这 时间 存在 .

亦当暂止，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈju:nək] .
I am a eunuch .
我 是 一个 宦官 .

我是宦竖，

[ˌɪnəˈproʊpriət] [riˈma:ks]
Inappropriate remarks
不当 评论

不当进言，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wʌt] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [ɪz] [kənˈsɜ:rnd] [əˈbaʊt] .
This is precisely what Your Excellency is concerned about .
这 是 恰恰 什么 你的 阁下 是 担心的 关于 .

此正君侯之事，

[waɪ] [nɑ:t] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] ?
Why not offer advice ?
为什么 不是 提供 建议 ?

何不进谏？ ”

[,es 'aɪ] [sed] :
Si said :
硅 说 :

斯曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [ri'zaidz] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] , "
" The emperor resides deep within the palace , "
" 这 皇帝 居住地 深的 之内 这 宫殿 , "

“上在深宫之中，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
There is no way to see him .
那里 是 不 方式 到 看 他 :

无由得见。”

[ˈgaoʊ] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" [jər; jər] ['eksələnsi] , [pli:z] ['prez(ə)nt][jər; jər] [mə'mɔ:riəl] . "
" Your Excellency , please present your memorial . "
" 你的 阁下 , 请 展示 你的 纪念馆 . "

“君侯其奏，

[aɪ] [kə'mju:nikeitɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I communicated with him :
我 沟通 和 他 :

我与通之。”

[soʊ] , [waɪl] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] [wʌz; wəz] [end'ʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
So , while the Second Emperor was enjoying himself in the palace ,
所以 , 尽管 这 第二 皇帝 曾是 享受 他自己 在 这 宫殿 ,

于是高侍二世正在宫中燕乐之际，

[ðə; ði] ['kɒŋkjəbeɪnz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['prez(ə)nt] .
The concubines were all present .
这 妾室 是 全部 展示 :

女嫔满前，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tel] [li] [,es 'aɪ] :
But he sent someone to tell Li Si :
但 他 发送 某人 到 告诉 李 硅 :

却使人告李斯曰：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [jər; jər] ['mætər] ! "
" Now is the time to report your matter ! "
" 现在 是 这 时间 到 报告 你的 事情 ! "

“此时可奏事矣！ ”

[li] [,es 'aɪ] [ri'kwestɪd] [æŋ; ən] [ɔ:diəns] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Li Si requested an audience three times in a row .
李 硅 请求 一个 观众 三 时代 在 一个 排 :

李斯一连请谒三次，

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Second Emperor was furious and said :
这 第二 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

二世大怒曰：

" [aɪ][eɪ'ɛm] [hɪr] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][maɪ'self] . "
" I am here to enjoy myself . "
" 我 是 这里 到 享受 我 . "

“我在此燕乐，

[haʊ] [der] [li] [ˌes 'aɪ][biː; bi][soʊ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] ?
How dare Li Si be so disrespectful ?
如何 敢 李 硅 是 所以 不尊重 ?

李斯何敢侮慢如此耶？ ”

[ˈgao] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" [ðə; ði][ˈmæstərmaɪnd][bɪ'hænd] [duːn] , "
" The mastermind behind Dune , "
" 这 幕后策划者 在后面 沙丘 , "

“沙丘主谋，

[li] [ˌes 'aɪ] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˌprepə'reɪʃnz] .
Li Si made his preparations .
李 硅 制成 他的 准备工作 .

李斯预力。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Your Majesty is now the Son of Heaven ,
你的 威严 是 现在 这 儿子 的 天堂 ,

今陛下贵为天子，

[es 'aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə][biː; bi] ['græntɪd] [lənd][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
Si was not allowed to be granted land and become king .
硅 曾是 不是 允许 到 是 的确 土地 和 变得 国王 .

斯不得裂土为王，

[ˈɔːf(ə)n] ['hɑːrbɜːɪŋ] [rɪ'zentmənt] .
Often harboring resentment .
经常 窝藏 怨恨 .

时常怨望。

[ˈpriːviəsli] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [li] [juː; jʊ] , [wʌz; wəz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - [kə'mɑːndəri] .
Previously , the eldest son , Li You , was the governor of Sanchuan Commandery .
之前 , 这 长子 儿子 , 李 你 , 曾是 这 州长 的 - 郡 .

前时长子李由为三川郡守，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [kə'huːts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃuː] ['treɪtəz] .
They were in cahoots with the Chu traitors .
他们 是 在 勾结 和 这 楚 叛徒 .

与楚贼相通，

[ðə; ði] ['ænsər] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'klɪr] .
The answer remains unclear .
这 回答 遗迹 不清楚 .

至今未明。

[li] [ˌes 'aɪ] [rɪ'zaidɪd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Li Si resided outside ,
李 硅 居住地 外部 ,

李斯居外，

[ðə; ði] [wert] [ʌv; əv] ['paʊər] [rests] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
The weight of power rests with His Majesty .
这 重量 的 力量 休息 和 他的 威严 .

权重于陛下，

[ˌɪntərˈæktɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈtʃuː]
Interacting with the people of Chu
互动 和 这 人们 的 楚

与楚人往来，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ɪnˈtenʃən(ə)] .
This is indeed intentional .
这 是 的确 故意 .

斯实有意焉。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈvestɪɡert] [ðɪs] !
Your Majesty should investigate this !
你的 威严 应该 调查 这 !

陛下当察之！ ”

[li] [es ˈaɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈɡaʊ][hæd; həd] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
Li Si heard that Gao had ulterior motives .
李 硅 听到 那 高 有 后方 动机 .

李斯闻高有阴谋之意，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] [ɡɑːz] [kraɪmz] .
However , he submitted a memorial criticizing Gao's crimes .
然而 , 他 提交 一个 纪念馆 批评 高的 犯罪 .

却上书言高之罪，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈempərər] [sed] :
The Second Emperor said :
这 第二 皇帝 说 :

二世曰：

" [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][dʒʌnz] [ˈkærəktər] ,
" **Zhao Jun's character** ,
" 赵 俊的 特点 ,

“赵君为人，

东西汉演义

第11/125页

[kli:ŋ] [ænd; ɐnd] ['paʊərf(ə)l]
Clean and powerful
干净的 和 强大的

清廉强力，

[ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] ,
Unreasonable ,
不合理 ,

不通人情，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [kæŋ; kən] [pli:z] [em 'i:] .
The Emperor can please me .
这 皇帝 能 请 我 .

上能适朕之意，

[aɪ] ['tru:li] [əd'maɪəɹ][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒʌŋz][ˈvɜ:rtʃu:] .
I truly admire Zhao Jun's virtue .
我 真的 钦佩 赵 俊的 美德 .

朕实意赵君之贤，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [daʊts] [aɪ 'ti:] .
But you are the one who doubts it .
但 你 是 这 一 WHO 疑虑 它 .

而君乃疑之者，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[ænd; ɐnd] [ɪf] [aɪ][dɪd][nɑ:t][hæv; həv][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒʌŋ] ,
And if I did not have Zhao Jun ,
和 如果 我 做过 不是 有 赵 俊 ,

且朕若无赵君，

[hu:] [wɪl] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [pəʊst] ?
Who will be appointed to this post ?
WHO 将要 是 任命 到 这 邮政 ?

将谁为任哉？

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [stɑ:p][em 'i:][frʌm; frəm] [ʌndər'teɪkɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['pæləs] . .
If you would stop me from undertaking the construction of the Epang Palace . .
如果 你 会 停止 我 从 承诺 这 建造 的 这 - 宫殿 . .

.
:
 .

如君止我罢阿房工役，

[ðə; ði] - ['pæləs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərəɹ] .
The Epang Palace was built by the late emperor .
这 - 宫殿 曾是 建造 经过 这 晚的 皇帝 .

阿房宫乃先帝所为，

[ə; eɪ]['ru:ləɹ] ['kænɑ:t] [prə'hɪbɪt] [θi:vz] .
A ruler cannot prohibit thieves .
一个 统治者 不能 禁止 窃贼 .

君不能禁止盗贼，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɑːnt][,em 'iː][tuː; tə][gʊʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [leɪt] ['empɜːɜːz] [wɪl] .
But they want me to go against the late emperor's will .
但 他们 想 我 到 去 反对 这 晚的 皇帝的 将要 .
却欲我违先帝之志，

[tuː; tə][biː; bi] [noʊn] [æz; əz] [ʌn'fɪliəl] ,
To be known as unfilial ,
到 是 已知 作为 不孝 ,
以成不孝之名，

[aɪ] ['kænɑːt] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
I cannot report back to the late emperor .
我 不能 报告 后退 到 这 晚的 皇帝 .
是上不能报先帝，

[ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi] ['kænɑːt] [biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][,em 'iː] .
This time , he cannot be loyal to me .
这 时间 , 他 不能 是 忠诚 到 我 .
次不能以忠于我，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn][,hʊʊld][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] ?
Why should one hold the position of prime minister ?
为什么 应该 一 抓住 这 位置 的 主要的 部长 ?
何以居相位耶？ ”

['ðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [kɔːrt] [kən'viːnd] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [tuː; tə] ['kwestʃən] [ðem; ðəm] .
Therefore , the court convened a meeting to question them .
所以 , 这 法庭 召集 一个 会议 到 问题 他们 .
遂下廷议鞠问，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kə'luːdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃuː] ['bændɪts] ,
Thinking that they were colluding with the Chu bandits ,
思维 那 他们 是 串谋 和 这 楚 强盗 ,
以为私通楚盗，

['plɑːtɪŋ] [tuː; tə][ɪn'deɪndʒər][ðə; ði] [steɪt]
plotting to endanger the state
绘制 到 危害 这 状态
谋危社稷，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['pʌnɪʃmənts] , [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [brɪ'hedɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
According to the Five Punishments , the punishment should be beheading at the
根据 到 这 五 惩罚 , 这 惩罚 应该 是 斩首 在 这
[weɪst] .
waist .
腰部 .

论五刑当腰斩，

[ðɜːr; ðər][ɪn'taɪər][klæn][wʌz; wəz] [ɪk'stɜːmə,neɪtɪd] .
Their entire clan was exterminated .
他们的 全部的 氏族 曾是 灭绝 .
夷三族。

['ðɜːfɔːr] , [li] [,es 'aɪ][wʌz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] [ɪm'praɪznd] [ɪn] ['fiː,ɑːn'jɑːŋ] .
Therefore , Li Si was bound and imprisoned in Xianyang .
所以 , 李 硅 曾是 边界 和 被监禁 在 咸阳 .
于是缚李斯于咸阳市，

[,es 'aɪ]['gʌ] - [sed] :
Si Gu Zhongzi said :
硅 顾 - 说 :

斯顾其中子曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ði] ['jeləʊ] [dɔːg][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ə'gen] . "

" **I wish to walk the yellow dog with you again** . "

" 我 希望 到 走 这 黄色的 狗 和 你 再次 . "

“吾欲与尔复牵黄犬，

[ðeɪ] [ɔːl] ['eksɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] .

They all exited outside the east gate of Shangcai .

他们 全部 退出 外部 这 东方 门 的 上蔡 .

俱出上蔡东门外，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪs] [ʌv; əv] ['ræbəts]

Enjoying the chase of rabbits

享受 这 追赶 的 兔子

逐狡兔为乐，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi][ˈpɔːsəb(ə)] ?

How could that be possible ?

如何 可以 那 是 可能的 ?

岂可得乎？ ”

[ðə; ði] ['faːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ðen] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .

The father and son then burst into tears .

这 父亲 和 儿子 然后 爆裂 进入 眼泪 .

父子遂放声大哭，

[kʌt] [ɪn] [hæf] ,

Cut in half ,

切 在 一半 ,

腰斩，

[ðer; ðər][ɪn'taɪər][klæn][wʌz; wəz] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] .

Their entire clan was exterminated .

他们的 全部的 氏族 曾是 灭绝 .

夷三族。

[ˈæftər][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈgaʊ] ['məːdəd] [li] [ˌes 'aɪ] ,

After Zhao Gao murdered Li Si ,

后 赵 高 被谋杀 李 硅 ,

赵高自害李斯后，

[ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] ['paʊər] .

The greater the power .

这 更大的 这 力量 .

权势愈重。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hæn] ['steɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət][ˈhɑːŋɡuː] [pæs] .

Zhang Han stationed his troops at Hangu Pass .

张 韩 驻 他的 军队 在 韩古 经过 .

章邯屯军函谷关，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd][noʊ] [fuːd] .

The soldiers had no food .

这 士兵 有 不 食物 .

士卒无粮，

[ðə; ði] [hɔːrs] [hæd; həd][noʊ] [heɪ] .

The horse had no hay .

这 马 有 不 干草 .

马无草料，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bɔːds] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [tʃuː] .

All the feudal lords joined forces with Chu .

全部 这 封建 领主们 加入 力量 和 楚 .

各路诸侯皆与楚会合，

[tə'geðər] [ðeɪ] [ə'tækt] ['kɪn] .
Together they attacked Qin .
一起 他们 遭到攻击 秦 .

同力攻秦，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [lɪmɪtɪd] .
The situation is critical and the strength is extremely limited .
这 情况 是 批判的 和 这 力量 是 极其 有限的 .

势危力极，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] .
It is very difficult to support .
它 是 非常 难的 到 支持 .

甚难支持。

[ðə; ði] ['mesɪndʒəz] [frʌm; frəm]['hɑ:nda:n] [rɪ'le] [ðə; ði] [nu:z] [ɪn] [tɜ:rn] .
The messengers from Handan relayed the news in turn .
这 信使 从 邯郸 转播 这 消息 在 转动 .

邯差人节次传报，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [dɪd][nɑ:t] [səb'mɪt] .
Zhao Gaotong did not submit .
赵 - 做过 不是 提交 .

赵高通不投进。

[ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɔ:l] [hɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] .
The concubines all heard this news .
这 妾室 全部 听到 这 消息 .

众宫妾风闻这个消息，

[ˈæŋkʌs] [ænd; ənd] ['wɜ:rid] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ]
Anxious and worried all day long
焦虑的 和 担心 全部 天 长的

终日焦愁，

[ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ʌnrɪ'streɪnd] [dʒɔɪ] .
The second generation lived a life of unrestrained joy .
这 第二 一代 居住地 一个 生活 的 不受约束的 喜悦 .

独二世恣意快乐。

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ə'baʊt] ['fɔ:rən] [ə'ferz] .
It is not about foreign affairs .
它 是 不是 关于 外国的 事务 .

通不理论外事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['æftər][ə; eɪ] [hʌnt] .
The second emperor returned to the palace after a hunt .
这 第二 皇帝 返回 到 这 宫殿 后 一个 打猎 .

二世出猎回宫，

[ðə; ði] ['pæləs] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .
The palace concubines welcomed them inside .
这 宫殿 妾室 欢迎 他们 里面 .

众宫妾迎入内，

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] ['restɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
The second emperor rested in his palace .
这 第二 皇帝 休息 在 他的 宫殿 .

二世就寝宫安歇。

[nɑ:t] [ə'sli:p]
Not asleep
不是 睡着了

未睡着，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] [ˈwɪspəriŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjuːnək] :
He only heard the palace concubines whispering to the eunuch :
他 仅有的 听到 这 宫殿 妾室 耳语 到 这 宦官 :

只听众宫妾低言与内使说：

" [wɒts] [ðə; ði] [nuːz] [ˌaʊt'saɪd] [tə'deɪ] ? "
" What's the news outside today ? "
" 是什么 这 消息 外部 今天 ? "

“今日外边消息如何？ ”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'tendənts] [sed] :
One of the attendants said :
一 的 这 服务员 说 :

内中一近侍说：

" [aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˈpi:p(ə)] [ˌaʊt'saɪd] [tə'deɪ] [ðæt] . . . "
" I heard from people outside today that . . . "
" 我 听到 从 人们 外部 今天 那 . . . "

“今日闻外边人说，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [led][ðə; ði] [truːps] ,
Zhang Han led the troops ,
张 韩 引领 这 军队 ,

章邯领兵，

[naɪn] [kən'sekjətɪv] [lɔːsɪz]
Nine consecutive losses
九 连续的 损失

连败九次，

[ˈluːzɪŋ] - , - [ˈsoʊldʒərz]
Losing 300 , 000 soldiers
输 - , - 士兵

折兵三十万，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [wɪl] [krɔːs] [ðə; ði] [pæs] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
The Chu army will cross the pass in a few days .
这 楚 军队 将要 叉 这 经过 在 一个 很少 天 .

楚兵不日过关，

[wʌt] [ɑːr; ər][wiː; wi][tuː; tə][duː] ?
What are we to do ?
什么 是 我们 到 做 ?

我等却如何是好！ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərəɪ] . . .
After hearing this , the Second Emperor . . .
后 听力 这 , 这 第二 皇帝 . . .

二世听罢，

[get] [ʌp] [frʌm; frəm] [bed] .
Get up from bed .
得到 向上 从 床 .

就寝床上起来，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] [ˈjuːnəks] [huː] [hæd; həd][dʒʌst][ˈspəʊkən][wɜːr; wər] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] :
The palace maids and eunuchs who had just spoken were urgently summoned :
这 宫殿 女佣 和 太监 WHO 有 只是 说 是 紧急 被召唤 :

急叫才说话的宫嫔内使：

" [kʌm] [kwɪk] ! "
" **Come quick !** "
" 来 快的 ！ "

“快来！”

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .
I asked him what he said .
我 问 他 什么 他 说 。

我问他说甚的。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈgæðəd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərəɹ] , [ˈwiːpɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
All the people gathered before the Second Emperor , weeping , and reported :
全部 这 人们 聚集 前 这 第二 皇帝 , 哭泣 , 和 据报道 。

众人俱到二世前泣奏曰：

" [təˈdeɪ] , [ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːds] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] . . . "
" **Today , all the feudal lords of the world . . .** "
" 今天 , 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 : . . . "

“今天下诸侯，

[ɪkˈstriːmli] [kerˈɑːtɪk] ,
Extremely chaotic ,
极其 混乱 ,

十分变乱，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hæn] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈbɔːst] - , - [ˈsoʊldʒərz] .
Zhang Han had just lost 300 , 000 soldiers .
张 韩 有 只是 丢失的 - , - 士兵 。

章邯新折兵三十万，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈterətɔːri] [wʌz; wəz] [suːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] .
The Qin territory was soon captured by the Chu army .
这 秦 领土 曾是 很快 捕获 经过 这 楚 军队 。

秦地不久为楚兵所夺，

" [wiː; wi] , [jɔːr; jər] [ˈsʌbdʒekts] , [wɪl] [hæv; həv] [noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈberɪd] [ˈæftər] [wiː; wi] [daɪ] ! "
" **We , your subjects , will have no place to be buried after we die !** "
" 我们 , 你的 主题 , 将要 有 不 地方 到 是 埋葬 后 我们 死 ！ "

臣等死无葬地矣！ ”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [ænd; ənd] [sed] :
The Second Emperor was greatly alarmed and said :
这 第二 皇帝 曾是 非常 惊慌 和 说 。

二世大惊曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [æsk] , [duː] [juː; jʊ] [noʊ] ? "
" **If you ask , do you know ?** "
" 如果 你 问 , 做 你 知道 ？ "

“汝等如问得知？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 。

众曰：

" [ˈevriwʌn] , [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] , [noʊz] [ðɪs] . "
" **Everyone , inside and outside , knows this .** "
" 每个人 , 里面 和 外部 , 知道 这 。

“内外无一人不知，

[haʊˈevər] , [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsiːvd] [baɪ] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈgɑʊ] .
However , Your Majesty has been deceived by Zhao Gao .
然而 , 你的 威严 有 到过 受骗 经过 赵 高 。

惟陛下被赵高蒙蔽，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] !
I have no idea !
我 有 不 主意 ！

不得知也！

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈdʒɛnrəlz] [tu:; tə] [æd'væns] [æz; əz]
I humbly request Your Majesty to dispatch troops and generals to advance as
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 派遣 军队 和 将军们 到 进步 作为
[su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
soon as possible .
很快 作为 可能的 。

伏望陛下早早发兵遣将征进，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˌwaɪd'spɛd] [ˈsʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [b:z] [ʌv; əv][laɪf] .
To prevent widespread suffering and loss of life .
到 防止 广泛 痛苦 和 损失 的 生活 。

免致生灵涂炭也。”

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɛmpərər] [ˈsʌmənd] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈgaʊ][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The Second Emperor summoned Zhao Gao at that time .
这 第二 皇帝 被召唤 赵 高 在 那 时间 。

二世当时召赵高，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 ：

大骂曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] "
" You are the prime minister "
" 你 是 这 主要的 部长 "

“汝为丞相，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [bɪg][ɔ:r] [smɔ:l] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ，

事无大小，

[ɔ:l] [ˈʌndər] [jʊr; jər][kən'troʊl]
All under your control
全部 在下面 你的 控制

皆汝执掌，

[naʊ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [ˈtʃu:] .
Now the army has been defeated by Chu .
现在 这 军队 有 到过 战败 经过 楚 。

今兵败于楚，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 。

天下变乱，

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz][ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˈmoʊmənt] .
The nation is in a critical moment .
这 国家 是 在 一个 批判的 片刻 。

国家正在危急之秋，

[waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [tel] [ˌem 'i:] ?
Why didn't you tell me ?
为什么 没有 你 告诉 我 ？

汝如何不奏我知，

[hiː; hi] [sti] [laɪz] [tuː; tə][em 'iː][ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ？
He still lies to me all day long ？
他 仍然 谎言 到 我 全部 天 长的 ？

尚终日在我前欺诳？

" [hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜːrvz] [deθ] ！ "
" His crime deserves death ！ "
" 他的 犯罪 值得 死亡 ！ "

罪当诛戮！ ”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈgaʊ] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] , [ˈseɪŋ] ː
Zhao Gao removed his hat and kowtowed , saying ː
赵 高 已移除 他的 帽子 和 叩头 , 说 ː

赵高免冠叩首曰：

" [ɔːl'dʒoʊ] [aɪ][hoʊld][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] . . . "
" Although I hold the position of Prime Minister . . . "
" 虽然 我 抓住 这 位置 的 主要的 部长 . . . "

“臣虽备员丞相，

[ˈoʊnli] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ɪn'tɜːrn(ə)] [ə'ferz]
Only able to manage internal affairs
仅有的 有能力的 到 管理 内部的 事务

只管理得内事，

[ˈsɜːrvɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
Serving His Majesty
服务 他的 威严

侍奉陛下，

[ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Enjoy peace and tranquility .
享受 和平 和 宁静 .

坐享太平。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði]['bændɪts] . . .
If we were to quell the bandits . . .
如果 我们 是 到 荡平 这 强盗 . . .

若征讨贼寇，

[bʌt; bət] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] ,
But under the great general Zhang Han ,
但 在下面 这 伟大的 一般的 张 韩 ,

却在大将军章邯、

[ˈwæŋ] [li] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑːr; ər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
Wang Li and others are in charge .
王 李 和 其他的 是 在 收费 .

王离等掌管，

[haʊ] [kæŋ; kən][wʌŋ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈmænɪdʒ] [ɔːl][ʌv; əv] [ðɪːz] ？
How can one person manage all of these ？
如何 能 一 人 管理 全部 的 这些 ？

臣一人岂能兼管？

[naʊ] [ðə; ði] [ˈgeɪtˌkiːpəz] [ɑːr; ər] [ˈkwestʃənɪŋ] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [sləʊ]
Now the gatekeepers are questioning Zhang Han and his men about their slow
现在 这 守门人 是 提问 张 韩 和 他的 男人 关于 他们的 慢的
[rɪ'spɑːns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
response to the army .
回复 到 这 军队 .

如今门差人追问章邯等慢军之罪，

[ə'hʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dr'spætʃt] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði][ˌeksə'diʃ(ə)n] .
Another general was dispatched to lead the expedition .
其他 一般的 曾是 已派出 到 带领 这 远征 .
再遣大将征进，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。

[ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈru:məz] .
The commotion outside is nothing but rumors .
这 骚动 外部 是 没有什么 但 谣言 .

外边声势不过是人传说，

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ][dɪd][nɑ:t] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] .
Moreover , Zhang Han did not report this .
而且 , 张 韩 做过 不是 报告 这 .

况章邯又无奏报，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ˈlɪs(ə)n][tu;; tə][ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈju:nəks] ?
Why should Your Majesty listen to the words of the palace eunuchs ?
为什么 应该 你的 威严 听 到 这 字 的 这 宫殿 太监 ?

陛下何必听宫宦之言，

" [jet] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [bleɪm] [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] ? "
" Yet you are angry and blame your humble servant ? "
" 然而 你 是 生气的 和 责备 你的 谦逊的 仆人 ? "

却怒怪微臣耶？ "

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [ˈlɪsnd] [tu;; tə] [ɡɑ:z] [veɪld] [wɜ:rdz] .
The Second Emperor listened to Gao's veiled words .
这 第二 皇帝 听着 到 高的 含蓄 字 .

二世听高遮饰之言，

[hi;; hi] [ðen] [kənˈtɪnju:d] [tu;; tə][ˈfʊʊkəs][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈstʌdɪz] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [kənˈsɜ:rn] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ]
He then continued to focus on his studies and did not concern himself with

[pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz] .
political affairs .
政治的 事务 .

遂依旧安心不理政事。

[ˈɡaʊ] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
Gao returned home .
高 返回 家 .

高归家，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌdʒɛnɜˈeɪʃənz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu;; tə] [bleɪm] [ðem; ðəm] ,
Thinking about the second generation's intention to blame them ,

寻思二世责怪之意，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi;; bi][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ɑ:n] [ˈmætərz] .
It must be Zhang Han who has come to report on matters .
它 必须 是 张 韩 WHO 有 来 到 报告 在 事情 .

定是章邯因前来奏事，

[nɑ:t][tu;; tə][bi;; bi] [held] ,
Not to be held ,
不是 到 是 握住 ,

不与举行，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [hæd; həd] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['juːnəks] .
He secretly had connections with the eunuchs .
他 偷偷 有 连接 和 这 太监 .

想密有人通与内宦，

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] , [wiː; wi] [noʊ] [ðæt]
From this second generation , we know that

从 这 第二 一代 , 我们 知道 那

以此二世知道，

[naʊ] [juː; jʊ] [bleɪm] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðɪs] .
Now you blame me like this .
现在 你 责备 我 喜欢 这 .

今乃如此怪责，

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'zentf(ə)l] [ʌv; əv][ˌzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ][fɔːr; fər] [deɪz] .
He had been resentful of Zhang Han for days .
他 有 到过 不满 的 张 韩 为了 天 .

连日正嗔恨章邯，

[bʌt; bət] ['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðæt] ,
But someone came to report that ,
但 某人 来了 到 报告 那 ,

却有人来报说，

[ˌzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃɪːf] [klɜːrk] , [ˈsaɪmə] [ʃɪn] , [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ɑːn] [ˈmætərz] .
Zhang Han sent his chief clerk , Sima Xin , to report on matters .
张 韩 发送 他的 首席 职员 , 西玛 新 , 到 报告 在 事情 .

章邯差长史司马欣来奏事，

[ˈgəʊ] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" [ænd; ənd] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] . "
" And wait outside the palace gate . "
" 和 等待 外部 这 宫殿 门 . "

“且在朝门外伺候。”

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [siː] [ɪːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They didn't see each other for three days in a row .
他们 没有 看 每个 其他 为了 三 天 在 一个 排 .

一连三日不着见面。

[ʃɪn] [ɪz] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Xin is impatient .
新 是 不耐烦 .

欣急躁，

[hiː; hi] [braɪbd] [ðə; ði] ['gɜːtkiːpər] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
He bribed the gatekeeper with gold and silk .
他 受贿 这 守门人 和 金子 和 丝绸 .

用金帛买求门吏，

[træns'fɜːr] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
Transfer to the servant .
转移 到 这 仆人 .

转通家僮，

[ɪn'kwəɪər] [ə'baʊt] [nuːz] .
Inquire about news .
查询 关于 消息 .

打听音信。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] ,
For a servant ,
为了 一个 仆人 ,

家僮来说，

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [əˈnɔɪd] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] .
The Prime Minister was very annoyed with General Zhang Han .
这 主要的 部长 曾是 非常 恼怒 和 一般的 张 韩 .

丞相十分恼怪章邯将军，

[tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ðɪ][sɪnz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sləʊ] [ˈɑːrmi] ,
To investigate the sins of the slow army ,
到 调查 这 罪孽 的 这 慢的 军队 ,

要追问慢军之罪，

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ɑːn][jɜː; jər] [əˈferz] .
You have come to report on your affairs .
你 有 来 到 报告 在 你的 事务 .

汝今来奏事，

[ˈkɜːrəntli] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈnetwɜːrk] .
Currently entering the network .
现在 进入 这 网络 .

正入网中，

[ɪts] [ˈbetər] [nɑːt][tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
It's better not to see it .
它是 更好的 不是 到 看 它 .

不如不见为妙。

[ɪn] [hɜːrd] [ðæt]
Xin heard that
新 听到 那

欣听说，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ɡert] .
Hurry up and leave outside the palace gate .
匆忙 向上 和 离开 外部 这 宫殿 门 .

急离朝门外，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [miːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈləʊər] [ˈlev(ə)] ,
After finishing their meal with the others at the lower level ,
后 精加工 他们的 一顿饭 和 这 其他的 在 这 降低 等级 ,

到下处同从人吃饭毕，

[iːtʃ] [ɪz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ][ˈsæd(ə)][ænd; ənd] [hɔːrs] [əˈtaɪər] .
Each is equipped with saddle and horse attire .
每个 是 配备 和 鞍 和 马 服装 .

各备鞍马装束，

[ˈliːvɪŋ] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈstɑːri] [naɪt]
Leaving Xianyang under the starry night
离开 咸阳 在下面 这 繁星 夜晚

星夜出咸阳，

[ðeɪ] [fled] [tɔːrdz] [ˈhɑːŋɡuː] [pæs] .
They fled towards Hangu Pass .
他们 逃亡 向 韩古 经过 .

望函谷关逃走。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈɡaʊ] [dɪˈteɪnd] [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
Meanwhile , Zhao Gao detained Sima Xin for three days .
同时 , 赵 高 被拘留 西玛 新 为了 三 天 .
却说赵高稽留司马欣三日，

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][træp] ,
To find a trap ,
到 寻找 一个 陷阱 ,
要寻个圈套，

[dɪˈteɪnɪŋ] [θriː] [ˈfæmələɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldərlɪ] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Detaining three families , including the elderly and young children .
拘留 三 家庭 , 包括 这 老年 和 年轻的 孩子们 .
拘留三家老小，

[ɪnˈvestɪɡeɪt] [ˈsɪrɪəs] [kraɪmz]
Investigate serious crimes
调查 严肃的 犯罪
追问重罪，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ʃɪn] [ɔːlˈredi] [nuː] [ðɪs] [ˈletər] .
Unexpectedly , Xin already knew this letter .
不料 , 新 已经 知道 这 信 .
不想欣已知此信，

[hiː; hi] [fled] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He fled on his own .
他 逃亡 在 他的 自己的 .
径自逃走。

[ˈgaʊ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ʃɪn] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Gao then ordered the gatekeeper to summon Xin to an audience .
高 然后 订购 这 守门人 到 召唤 新 到 一个 观众 .
高却令门官召欣入见，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ;
The gatekeeper went outside to search ;
这 守门人 去 外部 到 搜索 ;
门官到外边跟寻；

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .
并无下落，

[ðen] [ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ʃɪnz] [ˈwerəbaʊts] .
Then inquire about Xin's whereabouts .
然后 查询 关于 欣的 下落 .
转问欣下处，

[ˈpiːp(ə)] [seɪ] [ðæt] [ʃɪn] [left] [ˈjestərdeɪ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] .
People say that Xin left yesterday with her entourage .
人们 说 那 新 左边 昨天 和 她 随行人员 .
人说欣昨日已同从人起身去了，

[tuː] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .
Two days have passed .
二 天 有 通过了 .
今已两日矣。

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈɡaʊ] .
The gatekeeper rushed to report to Zhao Gao .
这 守门人 匆忙 到 报告 到 赵 高 .
门官急来回复赵高，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['saɪmə] [ʃɪn] [hæz; həz] [bɪn] [gɔ:n] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] .
It is said that Sima Xin has been gone for two days .
它 是 说 那 西玛 新 有 到过 已消失 为了 二 天 .
说司马欣已去二日。

[ˈgao][wʌz; wəz] ['fjɔriəs] .
Gao was furious .
高 曾是 狂怒 .

高大怒，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [fɔ:r] [gɑ:rdz] [tu;; tə] . . .
He immediately ordered four guards to . . .
他 立即地 订购 四 守卫 到 . . .

即令牙将四人，

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fæst] [hɔ:rs] .
Each should prepare a fast horse .
每个 应该 准备 一个 快速地 马 .

各备快马，

[wi;; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [ʃɪn] [bæk] .
We must bring Xin back .
我们 必须 带来 新 后退 .

务要捉欣回来。

[ðə; ði] [tu:θ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] ,
The tooth will receive the order ,
这 齿 将要 收到 这 命令 ,

牙将得令，

[ˈæftər] [tʃeɪsɪŋ] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] [wɪ'ðəʊt] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] ,
After chasing for two days without finding a trace ,
后 追逐 为了 二 天 没有 寻找 一个 痕迹 ,

追赶两日不见踪迹，

[ˈsi:kɪŋ] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm] [ðoʊz] ['si:kɪŋ] [ə; eɪ] ['betər] ['fju:tʃər] .
Seeking guidance from those seeking a better future .
寻求 指导 从 那些 寻求 一个 更好的 未来 .

寻问前途人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔ:n] [θri:] ['hʌndrəd] [li] [ə'weɪ] .
They all said they had gone three hundred li away .
他们 全部 说 他们 有 已消失 三 百 李 离开 .

俱说已去三百里外，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [kætf] [ʌp] ?
How can we catch up ?
如何 能 我们 抓住 向上 ?

如何追得及？

[jə] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Ya Jiang heard this ,
呀 江 听到 这 ,

牙将闻说，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [si:] ['ʒao, 'dʒao] ['gao] .
He had no choice but to return to see Zhao Gao .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 看 赵 高 .

只得回见赵高，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] ['saɪmə] [ʃɪn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] [tu:] [deɪz] ['praɪər] .
It was mentioned that Sima Xin had already left two days prior .
它 曾是 提及 那 西玛 新 有 已经 左边 二 天 事先的 .

备说司马欣已先去二日，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [kætʃ] [ʌp] ?
How can we catch up ?
如何 能 我们 抓住 向上 ?

如何追得上？

[ˈgaoʊ][wʌz; wəz] [ˈfjɪriəs] .
Gao was furious .
高 曾是 狂怒 .

高十分忿怒，

[hi:; hi] [sɪˈvɪrli] [ˈreprəˌmændɪd] [ðə; ði] [ˈtu:θləs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He severely reprimanded the toothless general .
他 严重 训斥 这 无牙 一般的 .

痛责牙将。

[hi:; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] .
He then presented his memorial to the Second Emperor .
他 然后 呈现 他的 纪念馆 到 这 第二 皇帝 .

随进内奏知二世，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [held] [ˈæbsəlu:t] [ˈpaʊər] [ˌaʊtˈsaɪd]
It is said that Zhang Han and others have long held absolute power outside
它 是 说 那 张 韩 和 其他的 有 长的 握住 绝对 力量 外部

[ðə; ði] [ˈpæləs] .
the palace .
这 宫殿 .

说章邯等久专阉外，

[kəmˈpli:tli] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈmerɪt]
Completely without any merit
完全地 没有 任何 优点

略无寸功，

[ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈspɑ:rkɪ] [ˈkɑ:nflɪkt] .
Losing the army sparked conflict .
输 这 军队 引发 冲突 .

丧师启衅，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ˈfɔ:rən] [ɪnˈveɪdəz] ,
Inviting foreign invaders ,
邀请 外国的 入侵者 ,

招来外寇，

[ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈʃeɪkən] .
Guanzhong was shaken .
关中 曾是 摇晃 .

关中震动，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔ:z] [hɑ:rm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈləʊk(ə)l] [ˈeriə] .
This could cause harm to the local area .
这 可以 原因 伤害 到 这 当地的 区域 .

恐貽患地方。

[tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [beɪst] [ɑ:n] [ˈsentɪmənt]
To punish based on sentiment
到 惩治 基于 在 情绪

缘情论罪，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
He should be executed according to the law .
他 应该 是 执行 根据 到 这 法律 .

法当赐死。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [sɪ'lekt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'gen] .
Now we will select a general again .
现在 我们 将要 选择 一个 一般的 再次 .

今再选大将，

[ɑːn][ðər; ðər] [bɪ'hæf] , [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr]
On their behalf , to wage war
在 他们的 代表 , 到 工资 战争

代彼征伐，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ˌbenɪ'fɪ(ə)] .
This would be more convenient and beneficial .
这 会 是 更多的 方便的 和 有利 .

庶为便益。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [kɪŋ] ['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] .
The second king granted permission .
这 第二 国王 的确 允许 .

二世准奏。

[jɔːr; jər] ['nefjuː] [ɪz] ['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd] .
Your nephew is highly regarded .
你的 侄子 是 高度 认为 .

高就令侄，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Zhao Chang was sent as an envoy .
赵 张 曾是 发送 作为 一个 使者 .

赵常为使，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [rɪ'kɔːlɪŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔːr; fər] ['kwestʃənɪŋ] [ɪz][nɑːt] [dɪ'skʌst]
The matter of recalling Zhang Han and others for questioning is not discussed
这 事情 的 回忆 张 韩 和 其他的 为了 提问 是 不是 讨论
.
:
.

召回章邯等问罪不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [fled] [bæk] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Meanwhile , Sima Xin fled back overnight .
同时 , 西玛 新 逃亡 后退 过夜 .

却说司马欣连夜逃回来，

[siː] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] ,
See Zhang Han ,
看 张 韩 ,

见章邯，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

告说：

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈgɑʊ] [siːzd] ['paʊər] .
Zhao Gao seized power .
赵 高 查获 力量 .

“赵高专权，

[dɪ'siːvɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
Deceiving from both inside and outside ,
欺骗 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外蒙蔽，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [dɑ:ŋ] [ji:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [æt; ət]
He then asked Dong Yi and the other generals to discuss the matter at
他 然后 问 董 易 和 这 其他 将军们 到 讨论 这 事情 在
[lenkθ; lenθ] .
length :
长度 :

遂请董翳等众将从长计议。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翳曰：

" [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [gɑ:z] [ˈkʌnɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈfæðəm] . "
" Zhao Gao's cunning is the most difficult to fathom . "
" 赵 高的 狡猾 是 这 最多 难的 到 捉摸 . "

“赵高心计最难测度，

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [wɜ:rd] ,
In a single word ,
在 一个 单身的 单词 ,

一言之间，

[li] [s:ɪji] [ˈeθnɪk] [gru:p] .
Li Siyi ethnic group .
李 思义 种族的 团体 .

李斯夷族。

[ɪf] [wʌn] [bɪˈkʌmz] [ˈæŋɡri] [naʊ] ,
If one becomes angry now ,
如果 一 变成 生气的 现在 ,

今若嗔怒，

[wi:; wi] [ɑ:r; əɹ] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] [fɛɪt] .
We are destined to suffer a terrible fate .
我们 是 注定 到 遭受 一个 糟糕的 命运 .

吾辈定遭毒手。”

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈstrætədʒɪst] [ænd; ənd] [ædˈvaɪzəz] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
A group of strategists and advisors came from Xianyang .
一个 团体 的 战略家 和 顾问 来了 从 咸阳 .

傍有谋士人等从咸阳来，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] :
It is also said that :
它 是 还 说 那 :

亦说：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈgaʊ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] ,
Zhao Gao devised a plan ,
赵 高 设计 一个 计划 ,

“赵高定计，

[ðə; ði] [θri:] [ˈfæməlɪz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈteɪnd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
The three families have been detained in prison .
这 三 家庭 有 到过 被拘留 在 监狱 .

已将三家老小拘禁在狱，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Someone is coming to take the general .
某人 是 未来 到 拿 这 一般的 .

目下有人来取将军，

[ðɪs] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:d(ə)][fɔ:r; fər] [li] [ˌes ˈaɪ] .
This serves as a model for Li Si .
这 服务 作为 一个 模型 为了 李 硅 .

为李斯标榜矣。

[ɪf] [ðeɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz][baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ʌp] [ɑ:rmz]
If they disobey orders by taking up arms
如果 他们 违 订单 经过 采取 向上 武器

如据兵抗命，

[sti:l] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [səˈvaɪv]
Still able to survive
仍然 有能力的 到 存活

尚可存活，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈfɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [pæs] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈʊrli] [ˈperɪʃ] .
If they follow him into the pass , they will surely perish .
如果 他们 跟随 他 进入 这 经过 , 他们 将要 一定 沦 .

苟随之入关定丧全躯。

[pli:z] [kənˈsɪdər] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please consider this , General .
请 考虑 这 , 一般的 .

请将军思之。”

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [tʃæŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æ; ət][ðə; ði][kæmp] [lɔ:ŋ] [əˈɡoʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Zhao Chang had arrived at the camp long ago with a mission .
赵 张 有 到达的 在 这 营 长的 前 和 一个 使命 .

早有使命赵常到营，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
The generals received the imperial edict .
这 将军们 已收到 这 帝国 法令 .

众将迎接诏书，

[əˈraɪv] [æ; ət][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [brɪˈɡɪn] [ˈri:dɪŋ] .
Arrive at the camp to begin reading .
到达 在 这 营 到 开始 阅读 .

到营开读，

[ðə; ði] [ˈi:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər]
The order to conquer
这 命令 到 征服

征讨之命，

[ɔ:l] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempərər] .
All originated from the emperor .
全部 起源于 从 这 皇帝 .

皆出于天子，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pəʊst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Entrusted with a post outside the palace ,
受托 和 一个 邮政 外部 这 宫殿 ,

阌外之寄，

[ðə; ði] [tru:] ['ru:lər][ɪz][ðə; ði] [tʃi:f] [kə'mændər] .
The true ruler is the chief commander .
这 真的 统治者 是 这 首席 指挥官 .

实主于元戎。

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntɹəˈbjʊːfənz]
Making meritorious contributions
制作 有功绩的 贡献

建树功勋，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈnaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is renowned throughout the country .
它 是 著名 自始至终 这 国家 .

威震海内，

[bəɪ][ˈkɛ] [naɪ] [dʒi] ,
Bi Ke Nai Ji ,
双 基 奈 季 ,

必克乃济，

[ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ɪnˈtrʌstɪd] .
The deputy entrusted .
这 副 受托 .

庶副委托。

- [hæŋ][ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [led] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] ,
Erzhang Han and others led troops to conquer ,
- 韩 和 其他的 引领 军队 到 征服 ,

尔章邯等统兵征伐，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈmiʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [dɪsˈgreɪst] ;
The army was defeated and the mission was disgraced ;
这 军队 曾是 战败 和 这 使命 曾是 蒙羞的 ;

丧师辱命；

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmætər] .
The official sent a messenger to report on the matter .
这 官方的 发送 一个 信使 到 报告 在 这 事情 .

差官奏事，

[nɒʊ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
No imperial edict was issued .
不 帝国 法令 曾是 发布 .

未有旨降，

[ðen] [aɪ] [dɛrd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrŋ] [ɪˈmiːdiətli] ;
Then I dared to return immediately ;
然后 我 敢于 到 返回 立即地 ;

乃敢辄回；

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ˈʌpər] [ænd; ɐnd] [ˈləʊər] ,
The distinction between upper and lower ,
这 区别 之间 上 和 降低 ,

上下之分，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ə; eɪ] [brɪˈtreɪəl] .
This is utterly a betrayal .
这 是 完全地 一个 背叛 .

殊为背叛。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [tʃæŋ] [tuː; tə] [əˈrest] [hɪm; ɪm] .
Now , I have dispatched General Zhao Chang to arrest him .
现在 , 我 有 已派出 一般的 赵 张 到 逮捕 他 .

今差骑将赵常往拘，

[hi:; hi] [keɪm] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [nek] [baʊnd] .
He came with his neck bound .
他 来了 和 他的 脖子 边界 .

系颈来见，

[ə'beɪ] [feɪt] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
Obey fate and do not disobey .
服从 命运 和 做 不是 违 .

顺命不违，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ru:m] [fɔ:r; fər] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
There is still room for consideration .
那里 是 仍然 房间 为了 考虑 .

尚有酌处，

[ɪf] [ju:; jʊ] [dɪsə'beɪ] [ə'gen] ,
If you disobey again ,
如果 你 违 再次 ,

如复违抗，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [əu'beɪd] !
The imperial edict shall be obeyed !
这 帝国 法令 将 是 服从 !

惟诏奉行！

[ʼæftər][hæŋ][ænd; ənd] [ʼʌðər] [ʼfɪnɪʃt] [ʼri:dɪŋ] [ðə; ðɪ]['i:dɪkt] ,
After Han and others finished reading the edict ,
后 韩 和 其他的 完成的 阅读 这 法令 ,

邯等读罢诏，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [roʊz] , [ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [ðeɪ] [ˈhædnt] [nelt] .
All the generals rose , even though they hadn't knelt .
全部 这 将军们 玫瑰 , 甚至 尽管 他们 之前没有 跪下 .

与众将不跪都起，

[hoʊld] [fæst] [tu:; tə][jɔr; jər] [ˈmɪʃ(ə)n]
Hold fast to your mission
抓住 快速地 到 你的 使命

将使命揪住，

[ðen] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

乃大呼曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈfɒli] [ɑ:rmɪd] [ænd; ənd] [ˈredi] [tu:; tə] [fart] . "
" We are fully armed and ready to fight . "
" 我们 是 完全 武装 和 准备好 到 斗争 . "

“我等披坚执锐，

[ˈbreɪvɪŋ] [ˈæərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ʌv; əv] [deθ] ,
A lifetime of death ,
一个 寿命 的 死亡 ,

万死一生，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈhɑːrdʃɪp] [ðeɪ] [ɪnˈdɔːrd] ,
How much hardship they endured ,
如何 很多 困境 他们 忍受 ,

受了多少辛苦，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [fɔːt] [naɪn] [ˈbætlz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈpiːp(ə)] .
They had previously fought nine battles against the Chu people .
他们 有 之前 战斗 九 战斗 反对 这 楚 人们 .

前与楚人九战，

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For more than ten days in a row ,
为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 ,

一连十数日，

[ˈsliːpləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Sleepless day and night ,
失眠 天 和 夜晚 ,

昼夜不眠，

[nɔːt] [ˈiːtɪŋ] [ə; eɪ] [miːl] [ə; eɪ] [deɪ]
Not eating a meal a day
不是 吃 一个 一顿饭 一个 天

每日不得一餐，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ˈmætərz] .
I have repeatedly sent messengers to report matters .
我 有 反复 发送 信使 到 报告 事情 .

今屡次差人奏事，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈgaʊ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][biː; bi] [səbˈmɪtɪd] .
Zhao Gao refused to allow the report to be submitted .
赵 高 拒绝 到 允许 这 报告 到 是 提交 .

赵高不容报进，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈtɔːtɪd] [baɪ] [ˈæskɪŋ] [ˌjuː ˈes] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɪriəs] [kraɪmz] !
But they retorted by asking us about our serious crimes !
但 他们 反驳 经过 问 我们 关于 我们的 严肃的 犯罪 !

却反问我等重罪！

[ˈræðər] [ðæn; ðən][daɪ][fɔːr; fər] [wʌnz] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
Rather than die for one's mission ,
相当 比 死 为了 一个人的 使命 ,

与其随使命而赴死，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪʃ(ə)n] [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ɔːf][ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪʃ(ə)n] .
It would be better to avenge our mission by cutting off our mission .
它 会 是 更好的 到 报仇 我们的 使命 经过 切割 离开 我们的 使命 .

不若斩使命而雪恨。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [tʃæŋ] .
He then drew his sword and beheaded Zhao Chang .
他 然后 画 他的 剑 和 斩首 赵 张 .

遂拔剑来斩赵常。

[wʌt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
What will become of them ?
什么 将要 变得 的 他们 ?

未知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsev(ə)nˈti:n] : [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [ˈlisnz] [tu:; tə] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [səbˈdju:z] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ]
Chapter Seventeen : Xiang Yu Listens to Advice and Subdues Zhang Han
章 十七 : 向 于 听着 到 建议 和 压制 张 韩

第十七回 项羽听谏伏章邯

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈeksɪkjʊ:t] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] .
Meanwhile , Zhang Han was about to execute the messenger .
同时 , 张 韩 曾是 关于 到 执行 这 信使 :

却说章邯要斩使命，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kʌt] [ɔ:f] ,
If the mission is to be cut off ,
如果 这 使命 是 到 是 切 离开 ,

若斩使命，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] [rɪˈzɪstəns] [kəˈrekʃn] .
In reality , it is a form of resistance correction .
在 现实 , 它 是 一个 形式 的 反抗 更正 :

实为矫抗，

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [dɪˈteɪn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [tʃæŋ] [hɪr] .
It would be better to detain Zhao Chang here .
它 会 是 更好的 到 扣留 赵 张 这里 :

不若且将赵常拘留在此，

[haʊˈevər] , [ə; eɪ][ˈdi:teɪld; dɪˈteɪld] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] .
However , a detailed report was prepared and submitted .
然而 , 一个 详细的 报告 曾是 准备 和 提交 :

却备细奏闻，

[əbˈzɜ:rv] [haʊ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [rɪˈæktz] [tu:; tə][dʒɔɪ][ænd; ənd][ˈæŋgər] .
Observe how the Second Emperor reacts to joy and anger .
观察 如何 这 第二 皇帝 反应 到 喜悦 和 愤怒 :

看二世喜怒何如。”

[hæŋ][ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [bʌt; bət][dɪd][nɔ:t] [straɪk] .
Han Sui drew his sword but did not strike .
韩 隋 画 他的 剑 但 做过 不是 罢工 :

邯遂按剑不斩，

[haʊˈevər] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [wʌz; wəz] [dɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
However , Zhao Changzai was detained in the camp .
然而 , 赵 - 曾是 被拘留 在 这 营 :

却拘留赵常在营。

[brɪˈfɔ:r] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [səbˈmɪtɪd] ,
Before a report could be submitted ,
前 一个 报告 可以 是 提交 ,

未及具奏，

[ˈdʒenrəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ədˈvaɪzɪd] [hæŋ] :
Generals such as Chen Xi advised Han :
将军们 这样的 作为 陈 习 建议 韩 :

有陈稀等众将劝邯曰：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈgaʊ][hæz; həz] [dɪˈteɪnd] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɜr; jər][ˈfæməli] .
Zhao Gao has detained you and your family .
赵 高 有 被拘留 你 和 你的 家庭 .
“赵高已拘公等老小，

[sɪˈdʌktɪv] [wɜːrdz] ,
seductive words ,
诱人的 字 ,

蛊惑之言，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈentəd] [jɜr; jər] [hɑːrt] .
He has already entered your heart .
他 有 已经 进入 你的 心 .

已入君心，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈmerɪt] ,
Even with great merit ,
甚至 和 伟大的 优点 ,

纵有大功，

[huː] [noʊz] ?
Who knows ?
WHO 知道 ?

谁则知之？

[ðə; ðɪ] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz]
The calamity of barbarian tribes
这 灾害 的 野蛮人 部落

夷族之祸，

[,aɪ ˈtiː] [siːmz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [rɪˈventʃuəlɪ] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] .
It seems inevitable that this will eventually come to pass .
它 似乎 不可避免的 那 这 将要 最终 来 到 经过 .

恐终难免。

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] .
It would be better to execute the envoy .
它 会 是 更好的 到 执行 这 使者 .

不若斩使，

[tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [ðer; ðər][æŋˈzaɪəti] .
To resolve their anxiety .
到 解决 他们的 焦虑 .

以决其志。”

[hæn] [jæn] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezəteɪtɪd][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Han Shang hesitated and could not make a decision .
韩 尚 犹豫了一下 和 可以 不是 制作 一个 决定 .

邯尚犹豫不能决。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后数日，

[ˈtʃɛn] [ju] [sent] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈleɪtər] .
Chen Yu sent someone from Zhao to deliver a letter .
陈 于 发送 某人 从 赵 到 递送 一个 信 .

陈馥差人自赵来下书，

[ˈhɑːndaːn] [bʊk] [dɪsˈmæntlɪŋ]
Handan book dismantling
邯郸 书 拆卸

邯拆书，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[baɪ] [tʃi:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['kɪn] .
Bai Qi was a general of Qin .
白 齐 曾是 一个 一般的 的 秦 :

白起为秦将，

[tu:] [ˌæniˈkseɪʃənz] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['jɪŋ] ,
Two annexations of Yan and Ying ,
二 吞并 的 严 和 英 ,

两并鄢郢，

[ˈnɔːrðərn] [ˈænti] - [ˌdʒæpəˈniːz] [wɔːr] [hɔːrs] ['kloʊðɪŋ]
Northern Anti - Japanese War Horse Clothing
北方 反对 - 日本人 战争 马 衣服

北抗马服，

[ˈkɒŋkəɪŋ] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['siːzɪŋ] ['terɪtəɪrɪz] ,
Conquering cities and seizing territories ,
征服 城市 和 抓住 领土 ,

攻城略地，

[tu:] ['nuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt]
Too numerous to count
也 很多的 到 数数

不可胜计，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪˈventʃuəli] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He was eventually sentenced to death .
他 曾是 最终 判刑 到 死亡 :

而卒赐死，

[ˈmen] [tʃɑːn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['kɪn] .
Meng Tian was a general of Qin .
孟 田 曾是 一个 一般的 的 秦 :

蒙恬为秦将，

[draɪv] [ðə; ði] ['rɒŋ] ['piːp(ə)l] [nɔːrθ] .
Drive the Rong people north .
驾驶 这 荣 人们 北 :

北逐戎人，

[ðə; ði] [lənd] [ʌv; əv] [kaɪjuː] ['stretʃɪz] [fɔːr; fər] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
The land of Kaiyu stretches for thousands of miles .
这 土地 的 凯宇 伸展 为了 数千 的 英里 :

开榆中地数千里，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [biˈhedɪd] [jæn] [dʒəʊ] .
He actually beheaded Yang Zhou .
他 实际上 斩首 杨 周 :

竟斩阳周。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

何者？

[ˈkɪn] [kʊd; kəd] [nɑːt] [rɪˈwɔːrd] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] ['rendəd] [greɪt] ['sɜːrvɪs] .
Qin could not reward those who had rendered great service .
秦 可以 不是 报酬 那些 WHO 有 渲染 伟大的 服务 :

功多秦不能封，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɛksɪkjʊːtɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
Therefore , he was executed according to the law .
所以 , 他 曾是 执行 根据 到 这 法律 .
因以法诛之。

[naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [jɔː; jər][ˈfæməli][hæz; həz] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [fɔːr; fər] [θriː]
Now , General , your family has served as generals of Qin for three
现在 , 一般的 , 你的 家庭 有 服务 作为 将军们 的 秦 为了 三
[dʒɛnɜːˈeɪjənz] .
generations .
几代人 .

今将军为秦将三世矣，
[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] ,
Hundreds of thousands have been lost ,
数百 的 数千 有 到过 丢失的 ,
所亡失已十万数，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][lɔːds] [roʊz] [ʌp] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Meanwhile , the feudal lords rose up one after another .
同时 , 这 封建 领主们 玫瑰 向上 一 后 其他 .
而诸侯并起，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈgʌʊ][hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈflætərər] ,
Zhao Gao had long been a flatterer ,
赵 高 有 长的 到过 一个 奉承者 ,
赵高素谀日久，

[ɪts] [ˈɜːrdʒənt] [naʊ] ,
It's urgent now ,
它是 紧迫的 现在 ,
今事急，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They also feared that the second emperor would kill him .
他们 还 害怕 那 这 第二 皇帝 会 杀 他 .
亦恐二世诛之，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈɛksɪkjʊːt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə] [əbˈzɑːlv]
Therefore , they wanted to execute the general according to the law to absolve
所以 , 他们 通缉 到 执行 这 一般的 根据 到 这 法律 到 开脱
[ðəmˈselvz] [ʌv; əv] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
themselves of responsibility .
他们自己 的 责任 .

故欲以法诛将军以塞责，
[ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪˈpleɪsmənt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][dɪˈzæstər] .
They arranged for a replacement to escape the disaster .
他们 安排 为了 一个 替代品 到 逃脱 这 灾难 .
使人更代以脱其祸。

[juː; jʊ] [rɪˈzaɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
You reside outside ,
你 居住 外部 ,

[ˈjɪrz] [ʌv; əv][gæp] ,
Years of gap ,
年 的 差距 ,
多年隙，

Even those who have rendered meritorious service will be punished .
甚至 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 将要 是 受到惩罚 .

有功亦诛，

Those who have rendered no service shall also be punished .
那些 WHO 有 渲染 不 服务 将 还 是 受到惩罚 .

无功亦诛。

Moreover, the world was destroyed by Qin .
而且 , 这 世界 曾是 损毁 经过 秦 .

且天下之亡秦，

Everyone, whether wise or foolish, knows this ;
每个人 , 无论 明智的或者 愚蠢 , 知道 这 ;

无愚智皆知之；

Now, General, you are unable to remove the treacherous officials and cleanse
现在 , 一般的 , 你 是 无法 到 消除 这 奸诈 官员 和 洁净

the court of the emperor's inner circle .
这 法庭 的 这 皇帝的 内 圆圈 .

今将军内不能除佞以清君侧，

It is impossible to unite the feudal lords and control powerful neighbors .
它 是 不可能的 到 团结 这 封建 领主们 和 控制 强大的 邻居 .

外不能约诸侯而制强邻，

To be isolated yet to endure
到 是 孤立 然而 到 忍受

孤立而欲长存，

Is this not dangerous?
是 这 不是 危险的 ?

岂不危哉？

Why doesn't the general return the troops?
为什么 不 这 一般的 返回 这 军队 ?

将军何不还兵，

To be in league with the feudal lords
到 是 在 联盟 和 这 封建 领主们

与诸侯为从，

To the south, he was called the " I " (孤) .
到 这 南 , 他 曾是 称为 这 " 我 " (-) .

南面称孤，

Which is better, lying face down on an axe or halberd?
哪个 是 更好的 , 说谎 脸 向下 在 一个 斧头 或者 戟 ?

孰与身伏斧钺，

[ʊd; ʃəd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈhɑːstɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ?
Should his wife be taken hostage and executed ?
应该 他的 妻子 是 已采取 人质 和 执行 ？
质妻子为戮乎？

[rɪˈspektfəli] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈtʃen] [ju] .
Respectfully written by Chen Yu .
尊敬 书面 经过 陈 于 .
陈馥百拜谨书。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After reading the book ,
后 阅读 这 书 ,
邯看罢书，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :
与众将说：

" [maɪ] [wɜːrdz] ,
" **My words ,**
" 我的 字 ,
“馥之言，

[ðæt] [ˈɔːlsʊʊ] [merks] [sens] .
That also makes sense .
那 还 制作 感觉 .
亦自有理。

[bʌt; bət] [wer] [[ʊd; ʃəd] [aɪ][goʊ][tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] ?
But where should I go to seek refuge ?
但 在哪里 应该 我 去 到 寻找 避难所 ？
但不知投何处去为上？ ”

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Chen Xi said :
陈 习 说 :
陈稀曰：

" [ə; eɪ] [nuː] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈstæblɪft] , "
" **A new country has been established ,** "
" 一个 新的 国家 有 到过 已确立的 , "
“别国新立，

[dʒiː][ˈduːʊʊ][wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
Zhi Duo was suspicious .
智 二人组 曾是 可疑的 .
志多狐疑，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səbˈmɪt]
Unable to submit
无法 到 提交
未可归附，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Only the Chu general ,
仅有的 这 楚 一般的 ,
惟楚将军，

[hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [diːdʒ] [[ɑːkt] [ðə; ði] [wɜːrld] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
His meritorious deeds shocked the world at the time .
他的 有功绩的 契约 震惊 这 世界 在 这 时间 .
功烈震当时，

[ɪn'tegrəti] [ðæt] ['kʌvəz] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]

Integrity that covers the world
正直 那 封面 这 世界

气节盖天下，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [ðei] [hæd; həd][ə; ei] [strɔ:ŋ] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [fɜ:s] ['dʒenrəlz] .

Furthermore , they had a strong army and fierce generals .
此外 , 他们 有 一个 强的 军队 和 凶猛的 将军们 .

又兼兵强将猛，

[ɪts] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] .

Its power and influence greatly increased .
它是 力量 和 影响 非常 增加 .

威势大振，

[ɔ:l'dʒoʊ] [ðə; ði] [greɪt] [steɪts] [ænd; ənd]['fju:d(ə)][ɒ:ds] ,

Although the great states and feudal lords ,
虽然 这 伟大的 各州 和 封建 领主们 ,

虽大国诸侯，

[ɔ:lsou]['vɪzəb(ə)][æt; ət][ðə; ði] ['elbəʊz] [ænd; ənd] [ni:z] ,

Also visible at the elbows and knees ,
还 可见的 在 这 肘部 和 膝盖 ,

亦肘膝而见，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] ['kɪn] [wʌŋ] [deɪ] . . .

I know that the one who will destroy Qin one day . . .
我 知道 那 这 一 WHO 将要 破坏 秦 一 天 . . .

吾知他日灭秦者，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['tʃu:] .

It must be Chu .
它 必须 是 楚 .

必楚也。

[ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪn] ['tʃu:] .

You should carefully examine Chu .
你 应该 小心 检查 楚 .

公当谛楚，

" [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [dɪ'mɪni] [ðə; ði][noʊ'bɪləti] [brɪ'fɪtɪŋ] [ə; ei] [prɪns] . "

" It does not diminish the nobility befitting a prince . "
" 它 做 不是 减少 这 贵族 合适 一个 王子 . "

不失封王之贵。”

[ˈhɑ:nda:n] [sed] :

Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [wen] [aɪ] [kɪld] ['fi:ɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ,

" When I killed Xiang Liang ,
" 什么时候 我 被杀 向 梁 ,

“吾昔杀项梁，

[ðei] [hæd; həd][ə; ei] [ɒ:ŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] [wɪð; wɪθ] ['tʃu:] .

They had a long - standing feud with Chu .
他们 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 楚 .

与楚有世仇，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˈdʒen(ə)rəl] ['tʃu:] ['tɑ:ləreɪt] [em 'i:] ? "

" How could General Chu tolerate me ? "
" 如何 可以 一般的 楚 容忍 我 ? "

楚将军岂能容我？ ”

[sai,zai,ksai,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

稀曰：

" [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ˈtʃu:] , "
" I met with the general in Chu , "
" 我 遇见 和 这 一般的 在 楚 , "

“我与将军见楚，

[ˈtʃɛn] [ʃwoʊ] [ɪz] [kənˈviːniənt] .
Chen Shuo is convenient .
陈 说 是 方便的 :

陈说便利，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ˈtʃu:] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] [ðer; ðər] [ədˈvaɪs] .
It is expected that Chu will follow their advice .
它 是 预期的 那 楚 将要 跟随 他们的 建议 :

料楚定从其议。”

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] . "
" Go and tell him . "
" 去 和 告诉 他 : "

“子往说之，

[aɪ] [əˈweɪt] [jʊr; jər] [kəˈmænd] .
I await your command .
我 等待 你的 命令 :

吾专候来命。”

[ˈtʃɛn] [sai,zai,ksai,gzai] [ðen] [roʊd] [əˈloʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp] .
Chen Xi then rode alone to the Chu camp .
陈 习 然后 骑 独自的 到 这 楚 营 :

陈稀遂匹马到楚营。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm] [ˈkɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
A messenger from Qin has been summoned to see the marshal .
一个 信使 从 秦 有 到过 被召唤 到 看 这 元帅 :

传报有秦使见元帅，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [kʌm] [ɪn] ! "
" Come in ! "
" 来 在 ! "

“着进来！ ”

[rer] [ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] ,
Rare entry into the camp ,
稀有的 入口 进入 这 营 ,

稀入营，

[ˈæftər][ˈdʒiːən] [ju] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After Jian Yu finished bowing ,
后 建 于 完成的 鞠躬 ,

见羽行礼毕，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [træpt] [fɔːr; fər] [tuː] [bɪŋ] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əkˈsept] [jər; jər] [fert] . "
" If you are trapped for too long , you will not be able to accept your fate . "
" 如果 你 是 被困 为了 也 长的 , 你 将要 不是 是 有能力的 到 接受 你的 命运 . "
“困久不行纳命，

[duː][juː; jʊ] [waːnt] [,em ˈiː] [tuː; tə] [biː; bi] [jər; jər] [pərˈsweɪdər] ?
Do you want me to be your persuader ?
做 你 想 我 到 是 你的 说服者 ？

欲使汝为说客耶？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

稀曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] . "
" The two armies were locked in a stalemate . "
" 这 二 军队 是 已锁定 在 一个 僵局 . "
“两军相持，

[bəuθ] [ˈfɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ɪn] [ˈdaɪər] [streɪts] .
Both forces are in dire straits .
两个都 力量 是 在 可怕的 海峡 .

势力俱困，

[ðə; ði] [kɔːst] [ɪz] [ɪgˈzɔːrbitənt] .
The cost is exorbitant .
这 成本 是 高昂 .

费用不貲，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ɪgˈzɔːstrɪd] .
The people are exhausted .
这 人们 是 筋疲力尽的 .

百姓疲敝，

[nɑːt] [ˈoʊnli] [ɪz] [,aɪ ˈtiː] [dɪsədʌvənˈteɪdʒəs] [tuː; tə] [ˈkɪn] ,
Not only is it disadvantageous to Qin ,
不是 仅有的 是 它 不利 到 秦 ,

非惟不利于秦，

[mɔːˈroʊvər] , [,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [detrɪˈment(ə)] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
Moreover , it would be detrimental to Chu .
而且 , 它 会 是 有害的 到 楚 .

抑且不利于楚。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [duː] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ？

“尔欲何为？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

稀曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hæz; həz] [ˈtɔɪld] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] ,
General Zhang has toiled for three years ,
一般的 张 有 辛勤劳作 为了 三 年 ,
“章将军劳苦三年，

[ˈbæt(ə)] - [ˈhɑːdnd] **Battle - hardened**
战斗 - 硬化

身经百战，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈwepənz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Holding weapons for a long time ,
保持 武器 为了 一个 长的 时间 ,
持兵日久，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkɪn][fɔːr; fər] [wʌnz] [ˈmerɪts] .
It is difficult to repay Qin for one's merits .
它 是 难的 到 偿还 秦 为了 一个人的 优点 .
功难报秦，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɑːz] [ˈpaʊər] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈklaɪnd] .
Unfortunately , Zhao Gao's power gradually declined .
很遗憾 , 赵 高的 力量 逐步地 拒绝 .
奈何赵高日相陵替④，

[naʊ] , [ðeɪ] [hæv; həv] [dɪˈfaɪd] [ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [dɪˈteɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] .
Now , they have defied orders and detained the envoy .
现在 , 他们 有 违抗 订单 和 被拘留 这 使者 .
今者抗命拘使，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Willing to submit to the general
愿意的 到 提交 到 这 一般的
情愿归附将军，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtʃɪːv] [ˈrɔɪəl] [səkˈses] .
Together we will achieve royal success .
一起 我们 将要 达到 皇家 成功 .
共成王业。

[naʊ] [ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz] ,
Now their soldiers ,
现在 他们的 士兵 ,
今其士卒，

[laɪk] [æn; ən] [ˈɪnfənt] [ˈlɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ɪts] [ˈperənts] .
Like an infant longing for its parents .
喜欢 一个 婴儿 渴望 为了 它是 父母 .
如赤子之望父母也。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [sɜːr] ?
What do you think , sir ?
什么 做 你 思考 , 先生 ?
不识尊意以为如何？ ”

[ju] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 .
羽大怒，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ɪkˈskleɪmd] :
He slammed his fist on the table and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 惊呼 :
拍案大呼曰：

" [hæn] [kɪld] [maɪ] [ˈfɑːðər] [dʒɪ] ,
" Han killed my father Ji ,
" 韩 被杀 我的 父亲 季 ,

“邯杀吾季父，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [rɪˈɡret]
A thousand - year - old regret
一个 千 - 年 - 老的 后悔

千载之恨，

[ə; eɪ] [fjuːd] [ˈspænɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˌdʒɛnəˈeɪjənz]
A feud spanning a hundred generations
一个 世仇 跨越 一个 百 几代人

百世之仇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [juːz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtʃeɪmbər] [pɑːt] .
They were about to cut off his head to use as a chamber pot .
他们 是 关于 到 切 离开 他的 头 到 使用 作为 一个 房间 锅 .

正欲砍首以为溺器，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [maɪ][ˈæŋɡər] .
Only then can I vent my anger .
仅有的 然后 能 我 发泄 我的 愤怒 .

方可泄吾之恨，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [saɪd] ?
How could we allow them to submit to our side ?
如何 可以 我们 允许 他们 到 提交 到 我们的 边 ?

岂容其归附于吾左右耶？ ”

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [kept] [ˈsnɪrɪŋ] .
Chen Xi kept sneering .
陈 习 保留 冷笑 .

陈稀冷笑不止。

[ju] [jiː] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Yu Yi angrily said :
于 易 愤怒地 说 :

羽益怒曰：

[juː; jʊ] [snɪr] ,
You sneer ,
你 冷笑 ,

“汝冷笑，

" [wɑːnt] [tuː; tə] [test] [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] ? "
" Want to test my precious sword ? "
" 想 到 测试 我的 宝贵的 剑 ? "

欲试吾宝剑耶？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

稀曰：

[aɪ] [læf] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˌdʒɛnəˈəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈpetɪ] [ˈækʃnz] .
I laugh at the general's petty actions .
我 笑 在 这 将军的 小气 行动 .

“吾笑将军所为者小，

[wʌt] [ɪz] [lɔːst] [ɪz] [ɡreɪt] .
What is lost is great .
什么 是 丢失的 是 伟大的 .

所失者大也。

[mɔːrʊʊvər] , [ə; eɪ] [truː] [mæn] [wʊd] [fər'get] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Moreover , a true man would forget his family for the sake of his country .
而且 , 一个 真的 男人 会 忘记 他的 家庭 为了 这 清酒 的 他的 国家 .
且大丈夫为国忘家，

[juːz] [ðə; ði] [waɪz] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Use the wise to defeat the wicked .
使用 这 明智的 到 击败 这 邪恶 .
用贤略仇。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [ʌv; əv][ˈhɑːndɑːn]
The military campaign of Handan
这 军队 活动 的 邯郸
彼邯之行兵，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [iːtʃ] ['sɜːrvɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] ['mæstər] .
They are each serving their own master .
他们 是 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .
乃各为其主耳，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['biələti] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
This is the loyalty of a subject .
这 是 这 忠诚 的 一个 主题 .
此人臣之忠，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [waɪz] [wɪl] ['ʃʊrli] [tʃuːz] .
And this is what the wise will surely choose .
和 这 是 什么 这 明智的 将要 一定 选择 .
而智者所必取也。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][soʊ] [ˈtrʌblɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ?
Why is the general so troubled in his heart ?
为什么 是 这 一般的 所以 麻烦 在 他的 心 ?
将军何拘滞于心，

" [ænd; ənd] [jet] , [ɪz][aɪ 'tiː][nɑːt] ['waɪdli] [noʊn] ? "
" **And yet , is it not widely known ?** "
" 和 然而 , 是 它 不是 广泛 已知 ? "
而示人以不广耶? "

[fæn] ['zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰:
" [let] ['tʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [steɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] . "
" **Let Chen Xi stay outside the tent for the time being .** "
" 让 陈 习 停留 外部 这 帐篷 为了 这 时间 存在 . "
“且令陈稀暂在帐外管待，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **I have something to say to the general .** "
" 我 有 某物 到 说 到 这 一般的 . "
某有一言以告将军。”

[ju] [sed] :
Yu Huxi said :
于 虎溪 说 :
羽呼稀曰:

" [juː; jʊ] [meɪ] [ˌtempə'reɪli] [liːv] [ðə; ði] [tent] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] . "
" **You may temporarily leave the tent for a meal and drinks .** "
" 你 可能 暂时地 离开 这 帐篷 为了 一个 一顿饭 和 饮料 . "
“汝权且暂出帐外酒饭，

[ˈlet] [ˌem ˈi:] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] .
Let me think about it .
让 我 思考 关于 它 :

容吾思之。”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðen] [left] [ðə; ði] [tent] .
Xi then left the tent .
习 然后 左边 这 帐篷 :

稀遂出帐，

[ju] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [bi:; bi] [ˈhændəld] [wɪˈðəʊt] [ˈfɜ:rðər] [ˈmenʃ(ə)n] .
Yu ordered that the matter be handled without further mention .
于 订购 那 这 事情 是 处理 没有 更远 提到 :

羽令人管待不题。

[ˈzen] [ðen] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Zeng then offered his advice :
曾 然后 提供 他的 建议 :

增乃进言曰：

" [ðə; ði] [ˈdu:ks] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɑ:r; ər] [ɪˈmens] . "
" The Duke's power and influence are immense . "
" 这 公爵的 力量 和 影响 是 巨大 . "

“公威势甚大，

[haʊˈevər] , [ˈhoʊldɪŋ] [ˈɑ:ntə] [ˈwɛpənz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm]
However , holding onto weapons for a long time
然而 , 保持 到 武器 为了 一个 长的 时间

而持兵日久，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Those who are not allowed to enter the country
那些 WHO 是 不是 允许 到 进入 这 国家

不得入关者，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ˈzæn, ˈzɑ:ŋ][hæŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbæriər] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
Because Zhang Han served as a barrier for them .
因为 张 韩 服务 作为 一个 障碍 为了 他们 :

以其有章邯为之藩篱也。

[naʊ] , [hæŋ][ɪz] [səˈspektɪd] [ænd; ənd] [disˈlaɪkt] [baɪ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈgɑʊ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] .
Now , Han is suspected and disliked by Zhao Gao , the Second Emperor .
现在 , 韩 是 怀疑 和 不喜欢 经过 赵 高 , 这 第二 皇帝 :

今邯为二世赵高疑忌，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ˈɔ:rdər] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
They wanted to send an envoy to order someone to commit suicide .
他们 通缉 到 发送 一个 使者 到 命令 某人 到 犯罪 自杀 :

欲遣使赐死，

[ðə; ði] [ˈprefər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ɪnˈtens] .
The pressure was very intense .
这 压力 曾是 非常 激烈的 :

逼迫甚急，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈhɑ:ndɑ:n][hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][goʊ] .
As a result , Handan had nowhere to go .
作为 一个 结果 , 邯郸 有 无处 到 去 :

以致邯进无所往，

[wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwər] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [tu:; tə] ,
With nowhere to retreat to ,
和 无处 到 撤退 到 ,

退无所归，

[ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] ,
In a dilemma ,
在一个 困境 ,
两难之际,
[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
He had no choice but to submit to the general .
他 有 不 选择 但 到 提交 到 这 一般的 .
不得已而仰附于将军。

[ɪf] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑːt][hoʊld] ['grʌdʒɪz] ,
If the general does not hold grudges ,
如果 这 一般的 做 不是 抓住 怨恨 ,
诚使将军不念旧仇,

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] ,
Treat them with kindness ,
对待 他们 和 仁慈 ,
抚之以恩,

[tuː; tə][ju'naɪt][ðem; ðəm][baɪ] ['raɪtʃəsnəs]
To unite them by righteousness
到 团结 他们 经过 义
结之以义,

[kə'nektɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hɑːrts] ,
Connected to their hearts ,
连接 到 他们的 心 ,
连属其心,

[ænd; ənd] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
And accept it .
和 接受 它 .
而俯纳之,

[ðei] [wɪl] ['fɔːli] [biː; bi] ['greɪtʃ(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'pei] [ðə; ði]['feɪvər] .
They will surely be grateful and repay the favor .
他们 将要 一定 是 感激的 和 偿还 这 偏爱 .
彼必感恩图报,

[ðoʊ] [ðei] [breɪvd] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][ænd; ənd]['faɪər] ,
Though they braved boiling water and fire ,
尽管 他们 勇敢 沸腾 水 和 火 ,
虽蹈汤赴火,

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] [baɪ][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
And so he was put to use by the general .
和 所以 他 曾是 放 到 使用 经过 这 一般的 .
而卒为将军用也。

[mɔː'roʊvər] , [wʌt] ['kɪn] [rɪ'laid] [ɑːn][wʌz; wəz] . . .
Moreover , what Qin relied on was . . .
而且 , 什么 秦 依赖 在 曾是 . . .
且秦之所恃者,

[ˈhɑːndaːn] ;
Handan ;
邯郸 ;
邯也;

[guː] [hæɪn] [left] ,
Gou Han left ,
咕 韩 左边 ,
苟邯去,

[ðen] [ðə; ði] [fens] [ɪz][ˈbroʊkən] .

Then the fence is broken .
然后 这 栅栏 是 破碎的 .

则藩篱撒，

[ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; hæz][noʊ][wʌn][tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] .

The country has no one to rely on .
这 国家 有 不 一 到 依靠 在 .

而国无所倚重矣。

[ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; hæz][noʊ][ˈdʒen(ə)rəl] .

The country has no general .
这 国家 有 不 一般的 .

盖国无主将，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [noʊ] ['kʌntri] .

This is what is meant by having no country .
这 是 什么 是 意思是 经过 拥有 不 国家 .

是谓无国。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['wi:knəs] ,

The general took advantage of their weakness ,
这 一般的 采取 优势 的 他们的 弱点 ,

将军乘其虚，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [ədˈvænst] .

And then the troops advanced .
和 然后 这 军队 先进的 .

而鼓兵以进，

[dɪˈfi:tɪŋ] ['kɪn][wʌz; wəz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tækəlɪŋ] [ə; eɪ][dæm] .

Defeating Qin was as easy as tackling a dam .
击败 秦 曾是 作为 简单的 作为 擒抱 一个 坝 .

破秦如建瓴之易耳。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ʌp] [ðɪs] [pleɪs] .

Now I will give up this place .
现在 我 将要 给 向上 这 地方 .

今苟舍此，

[rɪˈfju:z] [tu:; tə] [əkˈsept]

Refuse to accept
拒绝 到 接受

拒而不纳，

[tu:; tə] [əˈlaʊ] [ˈhɑ:nda:n][tu:; tə] [si:z] [tru:ps] [ænd; ənd] [səˈrendər] [tu:; tə] [əˈhʌðər] ['kʌntri] .

To allow Handan to seize troops and surrender to another country .
到 允许 邯郸 到 抢占 军队 和 投降 到 其他 国家 .

使邯据兵以投他国，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər][ˈmju:tʃuəl] [səˈpɔ:rt]

Join forces for mutual support
加入 力量 为了 相互的 支持

结连为援，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,

In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,

以图大事，

['kɪn][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ˈfɔ:lən] .

Qin had not yet fallen .
秦 有 不是 然而 倒下 .

是秦未亡，

[ænd; ɐnd] [nəʊ] [ə'hʌðər] ['kɪn] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] .
And now another Qin dynasty has been added .
和 现在 其他 秦 王朝 有 到过 额外 .

而又增一秦矣。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] , " [æn; ən]['ɑ:rmɪ][ɪz] ['i:zi] [tu;; tə] [əb'teɪn] , [bʌt; bət] . . . "
As the ancients said , " An army is easy to obtain , but . . . "
作为 这 古代人 说 , " 一个 军队 是 简单的 到 获得 , 但 . . . "

古人云‘三军易得，

[ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][hɑ:rd][tu;; tə][faɪnd] .
A good general is hard to find .
一个 好的 一般的 是 难的 到 寻找 .

一将难求。

[ɪf] ['hev(ə)n] ['gɪvz] [,aɪ 'ti:][tu;; tə][ju;; jʊ] , [dəunt] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
If Heaven gives it to you , don't take it .
如果 天堂 给予 它 到 你 , 不 拿 它 .

天与不取，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .
They will suffer the consequences .
他们 将要 遭受 这 结果 .

反受其咎。’

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [set] [ə'saɪd] ['pɜ:rsən(ə)] ['grʌdʒɪz] .
A general should set aside personal grudges .
一个 一般的 应该 放 旁边 个人的 怨恨 .

将军宜舍私仇，

['swɪftli] [grænt][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['dʒʌdʒmənt] .
Swiftly grant a decisive judgment .
迅速地 授予 一个 决定性 判断 .

速赐刚断，

[fər'get] ['petɪ] ['grʌdʒɪz] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Forget petty grudges to achieve great things .
忘记 小气 怨恨 到 达到 伟大的 事物 .

忘小仇而成大谋，

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] [ə'mʌŋ] [men] .
He is a hero among men .
他 是 一个 英雄 之中 男人 .

天下之豪杰也。”

[ju] [hɜ:rd] [zɛŋz] [wɜ:rdz] ,
Yu heard Zeng's words ,
于 听到 曾氏 字 ,

羽闻增言，

[hi;; hi] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ænd; ɐnd] [sed] :
He then realized and said :
他 然后 已实现 和 说 :

遂悟曰：

" [ðə; ði] [-] [wɜ:rdz] , "
" The strategist's words , "
" 这 战略家的 字 , "

“军师之言，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [saʊnd] ['ɑ:rgjʊmənt] .
This is indeed a sound argument .
这 是 的确 一个 声音 争论 .

诚确论也。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Chen Xi to his tent and said :
他 然后 被召唤 陈 习 到 他的 帐篷 和 说 :

即召陈稀上帐曰：

[aɪ][hæv; həv] ['kerfəli] [kən'sɪdərd] [jɔː; jər] [wɜ:rdz] .
I have carefully considered your words .
我 有 小心 经过考虑的 你的 字 .

“吾熟思子之言，

[hi:; hi] [ɪ'nɪʃəli] [heitɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ][fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz][ʼŋk(ə)] .
He initially hated Zhang Han for killing his uncle .
他 最初 憎恨 张 韩 为了 杀 他的 叔叔 .

始恨章邯有杀季父仇，

[ðɪs] [ɪz][na:t][tu:; tə][bi:; bi] [sə'rendərd] .
This is not to be surrendered .
这 是 不是 到 是 投降 .

本不容降，

[haʊ'evər] , [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ˌpɜ:rsə'nel] [sɪ'lek(ə)n] ,
However , in terms of national personnel selection ,
然而 , 在 条款 的 国家的 人员 选择 ,

但以国家用人，

[du:][na:t][hoʊld] ['grʌdʒɪz] ;
Do not hold grudges ;
做 不是 抓住 怨恨 ;

不怀旧恨；

[ðə; ðɪ] [rɪ'vendʒ] [ʌv; əv][maɪ] ['ŋkəlz] ['fɑ:ðər]
The revenge of my uncle's father
这 复仇 的 我的 叔叔的 父亲

季父之仇，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ˌpɜ:rsən(ə)] ['selfɪ'nəs] .
It is a matter of personal selfishness .
它 是 一个 事情 的 个人的 自私 .

一人之私也，

[ðə; ðɪ] [stetɪ] [ɪm'plɔɪz] ['pi:p(ə)] ,
The state employs people ,
这 状态 雇佣 人们 ,

国家用人，

[aɪ 'ti:] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][ɔ:l] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
It belongs to all under heaven .
它 属于 到 全部 在下面 天堂 .

天下之公也，

[haʊ] [kæŋ; kən][wʌn][bi:; bi][soʊ] [pri'ɑ:kjupaɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'vendʒ] ?
How can one be so preoccupied with revenge ?
如何 能 一 是 所以 心事重重 和 复仇 ?

岂可区区以报仇为念，

[hæv; həv][wi:; wi] [fər'ɡɑ:tn] [ðə; ðɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)] [ˌprɪnsəp(ə)][ʌv; əv][ɪm,pɑ:rfɪ'æləti] [ɪn] [ɪm'plɔɪŋ] ['pi:p(ə)] ?
Have we forgotten the fundamental principle of impartiality in employing people ?
有 我们 被遗忘的 这 基本的 原则 的 公正性 在 雇用 人们 ?

而忘用人之大公乎？

[ɪf] ['hɑ:nda:n] ['tru:lɪ] [hæz; həz] [sɪn'serəti] [tɔ:rdz] [em 'i:] . . .
If Handan truly has sincerity towards me . . .
如果 邯郸 真的 有 诚意 向 我 . . .

如邯果有实心向我，

[let] ['baɪɡɔ:nz] [bi:; bi] ['baɪɡɔ:nz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 :

姑免旧忿，

[ðei] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [sə'rendə] .
They are allowed to come and surrender .
他们 是 允许 到 来 和 投降 .
准彼来降。

[æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [sed] ,
As you have said ,
作为 你 有 说 ,

就传吾言，

[ðə; ði] ['kɪn] ['envɔɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [kɪld] ['kwɪkli] .
The Qin envoy can be killed quickly .
这 秦 使者 能 是 被杀 迅速地 .

可速斩秦使，

[kə'mænd] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Command the troops ,
命令 这 军队 ,

统领本部人马，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I will come to Zhangnan to see you .
我 将要 来 到 - 到 看 你 .

赴漳南来见。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis]
If one can establish meritorious service
如果 一 能 建立 有功绩的 服务

如能建立功勋，

[ˈæftər][hi:; hi] [dis'trɔiz] ['kɪn] ,
After he destroys Qin ,
后 他 摧毁 秦 ,

他日灭秦之后，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʃerd] .
Wealth and honor should be shared .
财富 和 荣誉 应该 是 共享 .

富贵当与共之。”

[tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Chen Xi accepted the order and took his leave .
陈 习 公认 这 命令 和 采取 他的 离开 .

陈稀领命拜辞，

[rɪ'plai] [tu:; tə][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] .
Reply to Zhang Han .
回复 到 张 韩 .

回复章邯。

[ˈhɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :

邯曰：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][jʊr; jər] [wɜ:rdz] ,
According to your words ,
根据 到 你的 字 ,

“据子之言，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː bi] ['eksɪkjʊːtɪd] [fɔːr; fər] [sə'rendəɪŋ] .
They should be executed for surrendering .
他们 应该 是 执行 为了 投降 .

即当斩使投降，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [fæn] - [meɪ] [hæv; həv] [mɔːr] [skiːmz] .
But I fear Fan Zengduo may have more schemes .
但 我 害怕 扇子 - 可能 有 更多的 方案 .

但恐范增多谋，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðeə(r)] ['lʊrɪŋ] [em 'iː] [bæk] [tuː; tə] ['tʃuː] .
Or perhaps they're luring me back to Chu .
或者 也许 它们是 诱饵 我 后退 到 楚 .

或诱我归楚，

[ðerfɔːr] , [aɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [hɑːrm] .
Therefore , it causes harm .
所以 ， 它 原因 伤害 .

因而致害，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['fɔːləŋ] [raɪt] ['ɪntuː][ðer; ðər][træp] .
They have fallen right into their trap .
他们 有 倒下 正确的 进入 他们的 陷阱 .

反中其计矣。

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [ə'gen] .
You may go again .
你 可能 去 再次 .

子可再往，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第12/125页

[tuː; tə] [prəʊb] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
To probe the truth of the matter .
到 探测 这 真相 的 这 事情 .

以探虚实。”

[tʃɛn] [saɪ,zai,ksai,gzai] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] [kæmp][tuː; tə] [siː] [ju] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Xi then went to the Chu camp to see Yu and said :
陈 习 然后 去 到 这 楚 营 到 看 于 和 说 :

陈稀仍又赴楚寨见羽曰：

" [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hæŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [sə'rendər] . "
" Zhang Han wanted to surrender . "
" 张 韩 通缉 到 投降 . "

“章邯即欲来降，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [meɪ] [sti] ['hɑːrbər][oʊld] ['grʌdʒɪz] .
But I fear the general may still harbor old grudges .
但 我 害怕 这 一般的 可能 仍然 港口 老的 怨恨 .

但恐将军犹念旧仇，

[ðeɪv] [wɔːkt] [raɪt] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
They've walked right into a trap .
他们有 步行 正确的 进入 一个 陷阱 .

反自投陷阱矣。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [wʌt] [ə; eɪ][mæn] [sez] ,
" What a man says ,
" 什么 一个 男人 说道 ,

“大丈夫一言，

[æz; əz] ['hevi] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
As heavy as Mount Tai .
作为 重的 作为 山 泰 .

重如泰山。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hæŋ] .
He wanted to kill Zhang Han .
他 通缉 到 杀 张 韩 .

欲杀章邯，

[ɪz][ðer; ðər][noʊ] ['ʌðər] [plæn] ?
Is there no other plan ?
是 那里 不 其他 计划 ?

岂无别计？

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊr] [ðem; ðəm][ɪn] , [ðen] [kɪl] [ðem; ðəm] .
If you lure them in , then kill them .
如果 你 饵 他们 在 , 然后 杀 他们 .

苟诱而杀之，

[ðɪs] [merks] ['pi:p(ə)l] [wa:nt][tu:; tə] [sə'rendə] .
This makes people want to surrender .
这 制作 人们 想 到 投降 .

使人有欲来降者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ][æz; əz][æŋ; əŋ] [ɪk'skju:s] .
They all used Zhang Han as an excuse .
他们 全部 用过的 张 韩 作为 一个 原谅 .

皆以章邯为藉口矣，

['wʊdnt] [ðɪs] [blɑ:k] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] ['wɪzdəm] [fɔ:r; fər] [wʌn'self] ?
Wouldn't this block the path to wisdom for oneself ?
不会 这 堵塞 这 小路 到 智慧 为了 自己 ?

不亦自塞贤路耶？ ”

[ju] [ðen] [broʊk] [æŋ; əŋ] ['æroʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .
Yu then broke an arrow as a pledge .
于 然后 打破 一个 箭 作为 一个 保证 .

羽遂折箭为誓，

[peɪ] ['spɑ:rsli] .
Pay sparsely .
支付 稀疏地 .

付与稀。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðen] [prɪ'zentɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['broʊkən] ['æroʊ] .
Xi then presented Zhang Han with a broken arrow .
习 然后 呈现 张 韩 和 一个 破碎的 箭 .

稀遂以折箭来见章邯，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['fi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['raɪtjəs] .
It is said that General Xiang was so righteous .
它 是 说 那 一般的 向 曾是 所以 正义 .

备说项将军如此义气。

['hɑ:nda:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Handan was overjoyed .
邯郸 曾是 欣喜若狂 .

邯大喜，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [aʊt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [tʃæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] .
They then took out Zhao Chang from the tent .
他们 然后 采取 出去 赵 张 从 这 帐篷 .

就升帐取出赵常来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [bi'hedid] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He was immediately beheaded and his head displayed to the public .
他 曾是 立即地 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

当即斩首示众。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gæðəd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] ,
The generals gathered in disarray ,
这 将军们 聚集 在 混乱 ,

纷会诸将，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] - , - [tru:ps] [tə'geðər] ,
Leading 100 , 000 troops together ,
领导 - , - 军队 一起 ,

同领十万兵，

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪvɪŋ] [ˈflægz] ,
Shouting and waving flags ,
喊叫 和 挥手 旗帜 ,

呐喊摇旗，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - .
They went straight to Zhangnan .
他们 去 直的 到 - .

径赴漳南来。

[set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Set up camp thirty miles away .
放 向上 营 三十 英里 离开 .

三十里安营，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] [led] [ˈmeni] [ˈkɪŋ] [ˈdʒenrəlz] ,
Zhang Han led many Qin generals ,
张 韩 引领 许多 秦 将军们 ,

章邯领众多秦将，

[tuː; tə] [ˈtʃuː] [ˈvɪlɪdʒ]
To Chu Village
到 楚 村庄

赴楚寨来，

[ˈbəʊɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] ,
Bowing outside the gate ,
鞠躬 外部 这 门 ,

拱手辕门外，

[aɪ] [əˈweɪt] [jʊr; jər] [ˈprez(ə)ns] .
I await your presence .
我 等待 你的 在场 .

听候参见。

[fæn] [ˈzeŋ] , [haʊˈevər] , [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [reɪz] [ðer; ðər] [ˈbæənərz] [ænd; ənd][ˈflægz] .
Fan Zeng , however , ordered the Chu soldiers to raise their banners and flags .
扇子 曾 , 然而 , 订购 这 楚 士兵 到 增加 他们的 横幅 和 旗帜 .

范增却令楚兵提列旌旗，

[ˈɔːrgənaɪz] [ðə; ði] [tiːm] [ˈstriktli] .
Organize the team strictly .
组织 这 团队 严格 .

严整队伍，

[ˈmeni] [ˈɑːfəsərz] [stʊd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Many officers stood on both sides .
许多 警官 站立 在 两个都 侧面 .

两边站立许多将官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [braɪt] [ˈɑːrmər] .
They were all dressed in bright armor .
他们 是 全部 穿着 在 明亮的 盔甲 .

俱是鲜明衣甲，

[ˈveri] [ˈdɪɡnɪfaɪd] .
Very dignified .
非常 凝重 .

十分威仪。

[ju] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Yu sat down in the middle .
于 卫星 向下 在 这 中间 .

羽居中坐定，

[fɜːrst] , [lets] [hæv; həv] [θri:] ['wɪntəz] [ʌv; əv] ['ræliz] .
First , let's have three winters of rallies .
第一的 , 我们来吧 有 三 冬天 的 集会 .
先发播三冬 ,

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The gate was opened .
这 门 曾是 打开 .
开了辕门 ,

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['nuːli] [sə'rendəd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ][ænd; ənd] [ʌðər] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]
He then instructed the newly surrendered Zhang Han and others to come in
他 然后 指示 这 新 投降 张 韩 和 其他的 到 来 在
[fɔːr; fər][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
for an audience .
为了 一个 观众 .
分付着新降章邯等人入见。

[ˈæftər][hæŋ][dʒɪŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [g'riːtɪŋz] ,
After Han Jin finished his greetings ,
后 韩 斤 完成的 他的 问候 ,
邯进见行礼毕 ,

[terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi][tuːld] [juː]
Tears streaming down his face , he told Yu :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 讲述 于 :
流涕告羽曰 :

" [hæŋ][wʌz; wəz] ['ɪmplɪkətɪd] [baɪ]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɡɑːz] ['slændər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] . . . "
" Han was implicated by Zhao Gao's slander , and the second emperor . . . "
" 韩 曾是 牵涉其中 经过 赵 高的 诽谤 , 和 这 第二 皇帝 . . . "
“邯因赵高谗言二世 ,

[noʊ] [,riː,ɪn'fɔː,smənts] [wɜːr; wər] [sent] .
No reinforcements were sent .
不 增援部队 是 发送 .
不发救兵 ,

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪfʊːd] [æŋ; ən] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərɪŋ] [hɪz; ɪz][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɪn] [dɪ'faɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'kriː] .
The emperor issued an edict ordering his execution in defiance of the decree .
这 皇帝 发布 一个 法令 订购 他的 执行 在 蔑视 的 这 法令 .
反下诏赐死 ,

[dɪ'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['eldərli] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Detaining the elderly and children
拘留 这 老年 和 孩子们
拘禁老小 ,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːrs] [ðem; ðəm] ,
Unable to force them ,
无法 到 力量 他们 ,
逼迫不过 ,

[ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ]
Nowhere to go
无处 到 去
无处容身 ,

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] ['ɡuːɪ, dʒɪː juː 'aɪ]
General Yang Gui
一般的 杨 图形用户界面
仰归将军 ,

[laɪk] [æn; ən] ['ɪnfənt] ['lɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər][ɪts] ['perənts] .
Like an infant longing for its parents .
喜欢 一个 婴儿 渴望 为了 它是 父母 .

如婴儿之望父母。

[haʊ'evər] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [ɪn] - [ɪn][ðə; ði][pæst] . . .
However , due to the military campaign in Dingtao in the past . . .
然而 , 到期的 到 这 军队 活动 在 - 在 这 过去的 . . .

但因昔日定陶行兵之际,

['selfləs] [ænd; ənd] ['fɪrləs]
Selfless and fearless
无私 和 无畏

奋不顾私,

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [,dɪsrɪ'spektf(ə)] [tu:; tə][jʊr; jər] ['fa:ðər] .
It would be disrespectful to your father .
它 会 是 不尊重 到 你的 父亲 .

有伤尊公,

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
He deserves to die a thousand deaths .
他 值得 到 死 一个 千 死亡人数 .

罪当万死。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['li:nɪənt] ,
Now that you are lenient ,
现在 那 你 是 宽容 ,

今蒙有宽,

['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz][væst][æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
Kindness is as vast as heaven and earth .
仁慈 是 作为 广阔的 作为 天堂 和 地球 .

恩同天地,

[haʊ] [der] [aɪ][nɑ:t][du:][maɪ]['ʌtmoʊst][tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] ?
How dare I not do my utmost to serve you ?
如何 敢 我 不是 做 我的 极致 到 服务 你 ?

敢不竭力报效,

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['maɪkroʊ] - [ɪ'fɪ(ə)nsi] ,
In order to establish micro - efficiency ,
在 命令 到 建立 微 - 效率 ,

以图建立微功,

[tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði][dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] ['mɜ:rsɪ] [ɪn] ['spəriŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
To report the general's mercy in sparing his life ,
到 报告 这 将军的 怜悯 在 节省 他的 生活 ,

上报将军不杀之恩,

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['slændərt] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
To avenge the humiliation of being slandered and killed by treacherous officials .
到 报仇 这 屈辱 的 存在 诽谤 和 被杀 经过 奸诈 官员 .

下雪佞臣谗戮之恨。

['fɔ:rtʃənətli] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'klu:dɪd] .
Fortunately , it was included .
幸运的是 , 它 曾是 包括 .

幸惟收录,

['drɪvŋ] [baɪ] [wɪmz] .
Driven by whims .
驱动 经过 心血来潮 .

以任驱使。”

[jʊ] [ðen] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu then comforted him , saying :
于 然后 安慰 他 , 说 :

羽因安抚之曰:

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][em ˈiː] . . . "
" Since you have submitted to me . . . "
" 自从 你 有 提交 到 我 . . . "

“尔等既归命于我，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [gɪv] [hɪm; ɪm][æŋ; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈziʃ(ə)n] [naʊ] .
I will certainly give him an important position now .
我 将要 当然 给 他 一个 重要的 位置 现在 :

我今必当重用，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
It is the right time to be loyal to the country .
它 是 这 正确的 时间 到 是 忠诚 到 这 国家 :

正宜忠心报国，

[duː][nɑːt] [entərˈteɪn] [ˈeni] [ˈʌðər] [θɔːts] .
Do not entertain any other thoughts .
做 不是 招待 任何 其他 想法 :

勿兴异念。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] ,
After the Qin dynasty was destroyed ,
后 这 秦 王朝 曾是 损毁 ,

灭秦之后，

[wiː; wi] [wɪl] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
We will share wealth and honor .
我们 将要 分享 财富 和 荣誉 :

富贵共之。”

[hæŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] ,
Han and other generals ,
韩 和 其他 将军们 ,

邯等众将，

[ˈniːlɪŋ] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] ,
Kneeling in gratitude ,
跪着 在 感激 ,

叩头谢恩，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [meɪn] [fɔːrs] ,
With the main force ,
和 这 主要的 力量 ,

就着本部人马，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ðɪ] [ædˈvæns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] .
To await the advance of the army .
到 等待 这 进步 的 这 军队 :

伺候征进。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [ˈhɑːŋɡuː] [pæs] ,
There were officers and soldiers guarding Hangu Pass ,
那里 是 警官 和 士兵 守护 韩古 经过 ,

有函谷关守关将校等，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ][hæd; həd] [səˈrendəd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] ,
Knowing that Zhang Han had surrendered to Chu ,
会心 那 张 韩 有 投降 到 楚 ,

知章邯降楚，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
The messenger arrived in Xianyang on horseback .
这 信使 到达的 在 咸阳 在 马背 .
飞马报入咸阳，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] [kɪld] [ðə; ði] ['mɪ(ə)n] .
It is said that Zhang Han killed the mission .
它 是 说 那 张 韩 被杀 这 使命 .
说章邯杀使命，

[hiː; hi][led] - , - [truːps] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] ['tʃuː] .
He led 100 , 000 troops to surrender to Chu .
他 引领 - , - 军队 到 投降 到 楚 .
带领十万军降楚，

[naʊ] ['ʃiːɑːŋ] [ju] [ɪz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fjuːd(ə)l][bːds] .
Now Xiang Yu is leading his troops to meet with the feudal lords .
现在 向 于 是 领导 他的 军队 到 见面 和 这 封建 领主们 .
见今项羽统兵会合诸侯，

[ə'tækɪŋ] ['hɑːŋɡuː] [pæs]
Attacking Hangu Pass
攻击 韩古 经过
攻函谷关，

['ʒːrdʒənt] ! - , - .
Urgent ! 100 , 000 .
紧迫的 ！ - , - .
十万紧急。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ]['gaʊ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
Zhao Gao saw that his nephew had been killed .
赵 高 锯 那 他的 侄子 有 到过 被杀 .
赵高见杀了他侄儿，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] .
They had no choice but to inform the Second Emperor .
他们 有 不 选择 但 到 通知 这 第二 皇帝 .
只得奏知二世，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] ['hɑːbəd] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
It is said that Zhang Han harbored rebellious intentions .
它 是 说 那 张 韩 藏匿 叛逆的 意图 .
说章邯素有反心，

[naʊ] , [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'treɪd] ['kɪŋ][ænd; ənd] [sə'rendərɪd] [tuː; tə] ['tʃuː] .
Now , as expected , they have betrayed Qin and surrendered to Chu .
现在 , 作为 预期的 , 他们 有 背叛 秦 和 投降 到 楚 .
今果然叛秦降楚。

[ðə; ði] ['sekənd] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The second king was furious .
这 第二 国王 曾是 狂怒 .
二世大怒，

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ɔːl] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['fæməli] ,
So they took all the old and young from each family ,
所以 他们 采取 全部 这 老的 和 年轻的 从 每个 家庭 ,
遂将各家老小，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] ['sɪtɪ] .
It was destroyed in Xianyang City .
它 曾是 损毁 在 咸阳 城市 .
夷于咸阳市。

[haʊ'evər] , [ˈsʌmwʌn] [ri'le] [ðə; ði] [nu:z] [tu:; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
However , someone relayed the news to Zhang Han and others .

然而 , 某人 转播 这 消息 到 张 韩 和 其他的 .

却有人传报与章邯等，

[əɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈfæməliz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
It is said that the three families , young and old ,

它 是 说 那 这 三 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

说将三家老小，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'naɪələtɪd] [ɪn] [ˈfi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [ˈsɪti] .
They were all annihilated in Xianyang City .

他们 是 全部 彻底消灭 在 咸阳 城市 .

尽夷于咸阳市。

[wen] [hæŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Han and others learned of this ,

什么时候 韩 和 其他的 学习 的 这 ,

邯等闻知，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] .
They all burst into tears .

他们 全部 爆裂 进入 眼泪 .

各放声大哭。

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [ˈfi:,ɑ:ŋ] [ju] .
He then went to report to Xiang Yu .

他 然后 去 到 报告 到 向 于 .

就来禀告项羽，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['kɪŋ] [hæd; həd][noʊ][wʌŋ] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Taking advantage of the fact that Qin had no one guarding the pass ,

采取 优势 的 这 事实 那 秦 有 不 一 守护 这 经过 ,

乘秦无人守关，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈrɪvər] .
He could lead troops to cross the Zhang River .

他 可以 带领 军队 到 叉 这 张 河 .

可统兵杀过漳河，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [zɪnən]
Heading towards Xin'an

标题 向 新安

径趋新安、

Mianchi
澠池

澠池，

[ˈkɪŋ] [kæŋ; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Qin can be defeated .

秦 能 是 战败 .

秦可破矣。

[ju] [ri'kwestɪd] [ˈfɜ:rðər] [dɪ'skʌ(ə)n] .
Yu requested further discussion .

于 请求 更远 讨论 .

羽请增计议，

[ˈzeŋ] [sed] :
Zeng said :

曾 说 :

增曰：

" [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] [əˈweɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
" Soldiers have been away for a long time ,
" 士兵 有 到过 离开 为了 一个 长的 时间 ,
“兵久在外，

[ðə; ðɪ][ˈleɪbər] [kɔːsts] [ɑːr; ər] [kwɑɪt] [haɪ] .
The labor costs are quite high .
这 劳动 成本 是 相当 高的 .

劳费甚多，

[kɪŋ] [hwaɪ] [muːvd] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
King Huai moved the capital to Pengcheng .
国王 怀 已搬 这 首都 到 彭城 .

怀王移都彭城，

[brɪˈfɔːr] [ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ə; eɪ][ˈsterɪb(ə)] [kəˈrɪr] ,
Before establishing a stable career ,
前 建立 一个 稳定的 职业 ,

未立定业，

[mɔːrˈʊʊvər] , [ðə; ðɪ][ˈkɪn] [stɛrt] [wʌz; wəz] [ˌmɪləˈterəlɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈwelθɪ] .
Moreover, the Qin state was militarily strong and its people were wealthy .
而且 , 这 秦 状态 曾是 军事上 强的 和 它是 人们 是 富裕 .

且秦国兵强民富，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ˌʌndərˈestɪmənt] [ˈəʊər; ɑːr] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ænd; ənd] [siː] [kɪŋ] [hwaɪ] .
It would be better to return and see King Huai .
它 会 是 更好的 到 返回 和 看 国王 怀 .

不若且回见怀王，

[fɜːrst] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ðɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
First establish the foundation ,
第一的 建立 这 基础 ,

先立定根本，

[tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ðɪ] [truːps] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] .
To allow the troops to rest and recuperate .
到 允许 这 军队 到 休息 和 疗养 .

休养兵马，

[stɔːr] [ʌp] [ˈplenti] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdə] .
Store up plenty of grain and fodder .
店铺 向上 很多 的 粮食 和 饲料 .

多积粮草，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ɪn] [tuː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Then he ordered his generals to advance in two directions .
然后 他 订购 他的 将军们 到 进步 在 二 方向 .

然后命将两路征进，

[ðɪs] [priˈventɪd] [ˈkɪn] [frʌm; frəm] [kəʊˈɔːrdɪneɪtɪŋ] [ɪts] [ˈefərts] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ˈɛndz] .
This prevented Qin from coordinating its efforts from both ends .
这 阻止 秦 从 协调 它是 努力 从 两个都 结束 .

使秦首尾不能相顾，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ðɪ] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
That would be the best course of action .
那 会 是 这 最好的 课程 的 行动 .

方为上策。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ə] ['mɪrli] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
The current situation is that we are merely attacking from the outside .
这 当前的 情况 是 那 我们 是 仅仅 攻击 从 这 外部 .
苦今徒攻其外，

[pɛŋtʃɛŋ] ['fu:] [ʃəu]
Pengcheng Fu Shou
彭城 傅 守
而彭城夫守，

[hɑ:rd] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ]
Hard work for nothing
难的 工作 为了 没有什么
劳苦无功，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It would damage one's reputation .
它 会 损害 一个人的 名声 .
反损威名，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skɪld] ['mɪləteri] ['strætədʒɪst] .
This is not the way of a skilled military strategist .
这 是 不是 这 方式 的 一个 熟练 军队 战略家 .
非用兵之善者也。”

[ju] [ðen] ['fɑ:lʊd] [zɛŋz] [əd'vaɪs] [ænd; and] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][set] [ɔ:f] .
Yu then followed Zeng's advice and ordered the army to set off .
于 然后 随后 曾氏 建议 和 订购 这 军队 到 放 离开 .
羽遂依增言,传令大军起行，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [bæk] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They went straight back to Pengcheng .
他们 去 直的 后退 到 彭城 .
径回彭城来。

[waɪ] [dɪd] [kɪŋ] [hwaɪ] [bɔ:ntʃ] [hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ɑ:n][ˈkɪn] ?
Why did King Huai launch his attack on Qin ?
为什么 做过 国王 怀 发射 他的 攻击 在 秦 ?
不知见怀王怎的伐秦？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ðə; ði] [ˌeɪ'ti:nθ] [ˌri:'saɪklɪŋ] : [li] - ['bɒrəʊz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ]
The Eighteenth Recycling : Li Shengzhi Borrows Zhang Liang
这 第十八 回收利用 : 李 - 借款 张 梁
第十八回 收邲生智借张良

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Xiang Yu withdrew his troops .
同时 , 向 于 退出 他的 军队 .
却说项羽收兵，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [hwaɪ] .
He returned to Pengcheng to see King Huai .
他 返回 到 彭城 到 看 国王 怀 .
回彭城来见怀王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [li:dz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n][ə; eɪ] [lɔ:n] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] . "

" The general leads his troops on a long expedition . "

" 这 一般的 线索 他的 军队 在 一个 长的 远征 . "

"将军统兵远出，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑ:ntrəˈbjʊ:ʃənz] .

He has made great contributions .

他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [ʌv; əv] [ˈkɪn] ,

After the defeat of Qin ,

后 这 击败 的 秦 ,

破秦之后，

[hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] [wɪl] [ɪnˈdʊr] [æz; əz] [lɔ:n] [æz; əz][ɡoʊld][ænd; ənd] [stoʊn] .

His achievements will endure as long as gold and stone .

他的 成就 将要 忍受 作为 长的 作为 金子 和 石头 .

勋业当与金石不磨也。”

[ju] [ðen] [led][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈlɔ:ds] ,

Yu then led the various lords ,

于 然后 引领 这 各种各样的 领主们 ,

羽又引众诸侯，

[ˈæftər][ðə; ði] [səˈrendəd] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈhæn] , [peɪd] [ðer; ðər]

After the surrendered generals and soldiers , including Zhang Han , paid their

后 这 投降 将军们 和 士兵 , 包括 张 韩 , 有薪酬的 他们的

[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspekts, ri:ˈspekts] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:l] [rɪˈsi:vd] .

respects , they were all received .

尊重 , 他们 是 全部 已收到 .

并降将士章邯等拜见毕。

[kɪŋ] [hwaɪ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

King Huai was overjoyed .

国王 怀 曾是 欣喜若狂 .

怀王大喜，

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [ˈɔ:rdərz][ˈfɔ:r; fər][ə; eɪ][ˌɑ:rdʒ] [ˈbæŋkwɪt] ,

Distribute orders for a large banquet ,

分发 订单 为了 一个 大的 宴会 ,

分付大排筵席，

[rɪˈwɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .

Reward the troops .

报酬 这 军队 .

犒赏众军，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [du:k] [ʌv; əv] [ˈlʌ] .

He was enfeoffed as Duke of Lu .

他 曾是 封地 作为 公爵 的 鲁 .

封羽为鲁公，

[lɪˈju:] [bæŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ˈpeɪ] .

Liu Bang was enfeoffed as the Duke of Pei .

刘 瑖 曾是 封地 作为 这 公爵 的 裴 .

封刘邦为沛公，

[ˈɔ:l][ˈsoʊldʒərz] [ˈrestɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈku:pəˌreɪtɪŋ]

All soldiers resting and recuperating

全部 士兵 休息 和 恢复期

各休养士卒，

[tʊː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .

To await the advance of the army .
到 等待 这 进步 的 这 军队 .

伺候征进。

[lɪ'juː] [bæŋ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [treɪnd] ['soʊldʒərz] .

Liu Bang selected generals and trained soldiers .
刘 辟 已选 将军们 和 受过训练 士兵 .

沛公选将训兵，

[aɪ 'tiː] [ə'træktɪd] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [men] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .

It attracted talented and virtuous men from all directions .
它 吸引 才华横溢 和 有德行的 男人 从 全部 方向 .

招来四方英俊贤士，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,

In a few months ,
在 一个 很少 几个月 ,

不数月，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['ʒəʊ] [hiː; hi] ,

There was Xiao He ,
那里 曾是 肖 他 ,

有萧何、

[fæn] ['kwai] ,

Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

['kəʊ] ['ʃen] ,

Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[dʒəʊ][biː 'oʊ] ,

Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

['wæŋɡəlɪŋ]

Wangling
王岭

王陵、

['ʃiː'ɑːhuː] ['jɪŋ] ,

Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴、

[tʃaɪ] [wuː] ,

Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武、

[dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,

Jin Xi ,
斤 习 ,

靳歙、

['lʌ] [wɑːn] ,

Lu Wan ,
鲁 万 ,

卢绾、

[dɪŋ] ['fu:] ,
Ding Fu ,
丁 傅 ,

丁复、

[dʒəu] [tʃæŋ] ,
Zhou Chang ,
周 张 ,

周昌、

['fu:][^wa:n]
Fu Kuan
傅 宽

傅宽、

['zu:] [oʊ] ,
Xue Ou ,
薛 你的 ,

薛欧、

['tʃɛn] ['pei] ,
Chen Pei ,
陈 裴 ,

陈沛、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['kæŋ] ,
Zhang Cang ,
张 坎 ,

张仓、

[ɑ:r i: 'en][^fu:] [ri^kru:tid] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən] ['fɪfti] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd][^soʊldʒərz] .
Ren Fu recruited more than fifty officers and soldiers .
任 傅 招募 更多的 比 五十 警官 和 士兵 .

任敷招集将佐五十余员，

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndid] [æŋ; əŋ][^ɑ:rmɪ][^ʌv; əv] - , - .
He commanded an army of 100 , 000 .
他 命令 一个 军队 的 - , - .

统兵一十万。

['^ndə] [du:k] [lu:z] [kə'mænd] ,
Under Duke Lu's command ,
在下面 公爵 卢氏 命令 ,

鲁公帐下，

[fæŋ] ['zɛŋ] ,
Fan Zeng ,
扇子 曾 ,

有范增、

['brɪtɪʃ] [klɔ:θ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[dʒɪ][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[dʒɔŋ^li:] [ɛm i ^aɪ]
Zhongli Mei
中坻 梅

钟离昧、

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] , Huan Chu , 欢 楚 ,	桓楚、
[jʊ] [ˈjɪŋ] , Yu Ying , 于 英 ,	于英、
[dɪŋ] [ɡɔːŋ] , Ding Gong , 丁 锣 ,	丁公、
- Yongchi -	雍齿、
[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhæŋ] , Zhang Han , 张 韩 ,	章邯、
[ˈsaɪmə] [ʃɪn] , Sima Xin , 西玛 新 ,	司马欣、
[dɑːŋ] [ˈjiː] , Dong Yi , 董 易 ,	董翳、
[ˈweɪ] [baʊ] , Wei Bao , 魏 包 ,	魏豹、
[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈɜːr; ər] Zhang Er 张 呃	张耳、
[ˈtʃɛn] [jʊ] Chen Yu 陈 于	陈馥、
[ɡɔːŋ] [ˌe ˈo] , Gong Ao , 锣 奥 ,	共敖、
[zæŋ] [ˌti ju] , Zang Tu , 臧 图 ,	臧荼、
[lɔːŋ] [kiː] [ænd; ɐnd] [ˈlʌðər] , Long Qie and others , 长的 且 和 其他的 ,	龙且等，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['ɑːfəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
More than 100 officers and soldiers .
更多的 比 - 警官 和 士兵 :

将佐百十余员，

[kə'mændɪŋ] [æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Commanding an army of 500,000 .
指挥 一个 军队 的 - , - :

统兵五十万。

[lɪ'juː] [bæŋ] ['præktɪst] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃsnəs] [ɪk'skluːsɪvli] .
Liu Bang practiced benevolence and righteousness exclusively .
刘 辟 练习 仁 和 义 只 :

沛公专行仁义，

[nɔːt] [ædvə'keɪtɪŋ] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔːrfer] ,
Not advocating killing and warfare ,
不是 倡导 杀 和 战争 ,

不尚杀伐，

[rɪ'kruːtɪŋ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [wɜːrld]
Recruiting heroes from all over the world
招聘 英雄 从 全部 超过 这 世界

广揽英雄，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

抚安百姓，

[kɪŋ] [hwaɪ] [lʌvd] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
King Huai loved him very much .
国王 怀 喜爱 他 非常 很多 :

怀王甚爱之，

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
He often said to his ministers :
他 经常 说 到 他的 部长们 :

每与群臣曰：

[lɪ'juː] [bæŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv]['pei]
Liu Bang , the Duke of Pei
刘 辟 , 这 公爵 的 裴

“沛公刘邦，

[kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['eldəz]
Kind and benevolent elders
种类 和 仁慈 长者

仁厚长者，

[ðɪs] [wʊd] [ə'ləʊ] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] [mə'hɑːpəlaɪz] ['mɪləteri] [kæm'peɪnz] .
This would allow this person to monopolize military campaigns .
这 会 允许 这 人 到 独占 军队 竞选活动 :

使此人得专征伐，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['riːdʒən] .
We are determined to bring peace to the region .
我们 是 决定 到 带来 和平 到 这 地区 :

决能安辑地方，

[ʌv] [ænd; ənd] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l]
Love and care for the common people
爱 和 关心 为了 这 常见的 人们

抚爱黎庶，

[hi:; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
He is capable enough to be the ruler of the world .
他 是 有能力的 足够的 到 是 这 统治者 的 这 世界 .
足可以为天下主也。”

[du:k] [lu:z] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [əˈθɔ:rəti] [gru:] [ˈdeɪli] .
Duke Lu's power and authority grew daily .
公爵 卢氏 力量 和 权威 生长 日常的 .
鲁公威权日重，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [b:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂
天下诸侯，

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] .
No one dared to look up .
不 一 敢于 到 看 向上 .
莫敢仰视，

[ˈsekʃuəl] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd][reɪdʒ]
Sexual violence and rage
性 暴力 和 愤怒
性暴气刚，

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tu:; tə] [əˈprəʊtʃ] .
No one dared to approach .
不 一 敢于 到 方法 .
人不敢近，

[kɪŋ] [hwaɪ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [wɜ:rd] .
King Huai was greatly afraid of him and did not utter a word .
国王 怀 曾是 非常 害怕的 的 他 和 做过 不是 说出 一个 单词 .
怀王甚惮之而不发一言，

[wenˈevər] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] ,
Whenever he came to report ,
每当 他 来了 到 报告 ,
每来奏事，

[kɪŋ] [hwaɪ] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
King Huai stepped out of his seat and spoke with him .
国王 怀 步 出去 的 他的 座位 和 辐 和 他 .
怀王出座立与之语。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ðə; ði] [spaɪz] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
The spies came from Xianyang .
这 间谍 来了 从 咸阳 .
细作自咸阳来，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈti:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [təˈræniʃ(ə)] .
Legend has it that the Second Emperor was extremely tyrannical .
传奇 有 它 那 这 第二 皇帝 曾是 极其 强横 .
传说二世大肆暴虐，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [stʊd] [ˈfɜ:rmli][ɑ:n][ðər; ðər] [fi:t] ;
The common people stood firmly on their feet ;
这 常见的 人们 站立 牢牢 在 他们的 脚 ;
百姓重足而立；

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈgaʊ] [əˈbjʊ:zd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə] [ænd; ənd] [hɑ:md] [ˈpi:p(ə)] .
Zhao Gao abused his power and harmed people .
赵 高 受虐 他的 力量 和 受到伤害 人们 .
赵高专权害人，

[aɪ ˈti:] [gets] [wɜ:rs] [ˈevri] [deɪ] .
It gets worse every day .
它 获得 更糟 每一个 天 .
日甚一日。

[wen] [du:k] [ˈlʌ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Duke Lu heard of this ,
什么时候 公爵 鲁 听到 的 这 ,
鲁公闻知，

[ðə; ðɪ] [məˈmɔ:riəl] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] , [hu:] [sed] :
The memorial was presented to King Huai , who said :
这 纪念馆 曾是 呈现 到 国王 怀 , WHO 说 :
奏启怀王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈtreɪnɪŋ] [tru:ps] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" I have been training troops for a long time . "
" 我 有 到过 训练 军队 为了 一个 长的 时间 . "
“臣今久练兵马，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈkɑ:ŋkwɛst] ,
Just in time for the conquest ,
只是 在 时间 为了 这 征服 ,
正好征进，

[tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [mæn] ,
To kill this wicked man ,
到 杀 这 邪恶 男人 ,
以杀此无道，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [əˈlaoʊ] [sʌtʃ] [ˈkeɪɑ:s] [tu:; tə] [kənˈtɪnju:] ?
How can we allow such chaos to continue ?
如何 能 我们 允许 这样的 混乱 到 继续 ?
岂可容其大乱，

[tu:; tə][hɑ:rm][ðə; ðɪ] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] ?
To harm the common people ?
到 伤害 这 常见的 人们 ?
以害黔黎？ ”

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :
怀王曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈdʒɛnt(ə)lmən] [əˈweɪ] . "
" I was just about to send you two gentlemen away . "
" 我 曾是 只是 关于 到 发送 你 二 先生们 离开 . "
“吾正欲遣汝二公，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ˈmʌlti] - [prɔ:ŋd] [əˈtæk] [ɑ:n] [ˈkɪn] .
They launched a multi - pronged attack on Qin .
他们 发射 一个 多 - 叉状的 攻击 在 秦 .
分路伐秦。

[jɔ:r; jər] [rɪˈpɔ:rt] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ˈprɔ:gres] .
Your report is now in progress .
你的 报告 是 现在 在 进步 .
汝今此奏，

[ðæt] ['su:ts] [em 'i:] ['pɜ:rɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[hi:; hi] ['sʌmənd] [l'ju:] [bæŋ] .
He summoned Liu Bang .
他 被召唤 刘 砰 .

随召沛公、

[du:k] ['lʌ] [ə'prəʊtʃt] ,
Duke Lu approached ,
公爵 鲁 接近 .

鲁公近前，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] :
The instruction was given :
这 操作说明 曾是 给定 :

谕之曰：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['empərəɹ] [ʌv; əv] ['kɪn] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [tə'ræni:k(ə)] . "
The Second Emperor of Qin was utterly tyrannical . "
" 这 第二 皇帝 的 秦 曾是 完全地 强横 . "

“秦二世无道极矣，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æŋ; əŋ] ['aʊtreɪdʒ] [ə'genst] [bəuθ] ['hev(ə)n] [ænd; ɐnd] [mæn] .
It is an outrage against both heaven and man .
它 是 一个 暴行 反对 两个都 天堂 和 男人 .

天人共愤，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [raɪt] [tu:; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
It is only right to launch a campaign against them .
它 是 仅有的 正确的 到 发射 一个 活动 反对 他们 .

理当征讨。

[haʊ'evər] , [ðei] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
However, they split into two groups .
然而 , 他们 分裂 进入 二 团体 .

但兵分二路，

[i:tʃ] [hæz; həz] [ɪts] [oʊn] ['merɪts] .
Each has its own merits .
每个 有 它是自己的 优点 .

未免各有彼此，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑ:r] ['mɪnɪstəz] .
We must consult with our ministers .
我们 必须 咨询 和 我们的 部长们 .

须当与群臣计议，

[ðæt] [wei] , ['fju:tʃər] [dis'pju:ts] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'limɪneɪtɪd; ɪ'limə,neɪtɪd] .
That way, future disputes will be eliminated .
那 方式 , 未来 争议 将要 是 已淘汰 .

庶绝后争。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
You should leave for now .
你 应该 离开 为了 现在 .

汝且暂出，

['æftər] [aɪ] [hæv; həv] [kən'sɪdəd] [,aɪ 'ti:] ['kerfəli] ,
After I have considered it carefully ,
后 我 有 经过考虑的 它 小心 ,

候吾斟酌得宜，

[ðen] [send] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðer; ðər]['ɔ:rdərz] .
Then send them on their orders .
然后 发送 他们 在 他们的 订单 .

然后差遣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [ænd; ənd] [æskt] ,
The king summoned his ministers and asked ,
这 国王 被召唤 他的 部长们 和 问 ,
王召群臣问，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][tu:; tə] [ə'tæk] ['kɪn] , [wʌn][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [west]
There are two routes to attack Qin , one in the east and one in the west
那里 是 二 路线 到 攻击 秦 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方
.
:
.

“伐秦有东西二路，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [br'twi:n] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] , ['i:zi] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] .
There is no distinction between near and far , easy and difficult .
那里 是 不 区别 之间 靠近 和 远的 , 简单的 和 难的 .

亦无远近难易之分，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [drɔ:] [tu:] [lɑ:ts] , [i:st] [ænd; ənd] [west] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
However , it is necessary to draw two lots , east and west , from the public .
然而 , 它 是 必要的 到 画 二 很多 , 东方 和 西方 , 从 这 民众 .

但须从公写东西二阄，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [tʃu:z] [wʌn] .
Each of them could choose one .
每个 的 他们 可以 选择 一 .

随二人各取其一，

[ðoʊz] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [i:st] ,
Those who should go east ,
那些 WHO 应该 去 东方 ,

该东者东去，

[ðoʊz] [hu:] [went] [west] [went] [ə'weɪ] .
Those who went west went away .
那些 WHO 去 西方 去 离开 .

该西者西去，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kəm'petɪʃ(ə)n] .
There is no competition .
那里 是 不 竞赛 .

自无争竞。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [gʊd] . "
good . "
" 好的 . "

“善。”

[soʊ] [ðeɪ] [dru:] [tu:] [lɑ:ts] .
So they drew two lots .
所以 他们 画 二 很多 .

于是写二阄，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ðen] [dru:] [ə; eɪ][lɑ:t] .
Each of the two then drew a lot .
每个 的 这 二 然后 画 一个 很多 .

随二人各取一阄，

[l'ju:] [bæŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['træv(ə)][ðə; ði] ['westərn] [ru:t] .
Liu Bang should travel the western route .
刘 辟 应该 旅行 这 西 路线 .

沛公该行西路，

[du:k] ['lʌ] [ʃʊd; ʃəd] ['træv(ə)][ðə; ði] ['i:stərn] [ru:t] .
Duke Lu should travel the eastern route .
公爵 鲁 应该 旅行 这 东 路线 .

鲁公该行东路。

['hævɪŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Having received the order ,
拥有 已收到 这 命令 ,

领命毕，

[bəʊθ] [men] ['ɔ:rdərd] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə][bi;; bi][ɪn] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði] ['aʊər] .
Both men ordered their troops to be in place by the hour .
两个都 男人 订购 他们的 军队 到 是 在 地方 经过 这 小时 .

二人各整点人马停当，

[hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] .
He came to bid farewell to King Huai .
他 来了 到 出价 告别 到 国王 怀 .

来辞怀王，

[wi;; wi] [wɪl] [dɪ'pɑ:rt] [ɑ:n][ə; eɪ] ['tʃʊʊzn] [deɪt] .
We will depart on a chosen date .
我们 将要 离开 在 一个 选定 日期 .

择日启行。

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

" [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l][bɪ'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [kɪnz] ['tɪrəni] . "
" You are all because of Qin's tyranny . "
" 你 是 全部 因为 的 秦的 暴政 . "

“卿等因秦无道，

[ə'presɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
oppressing the people
压迫 这 人们

苦虐百姓，

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [em 'i:] [kɪŋ] .
So they made me king .
所以 他们 制成 我 国王 .

乃立我为王，

[tu;; tə] [lʊk] [æt; ət] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [aɪz] .
To look at people with one's eyes .
到 看 在 人们 和 一个人的 眼睛 .

以眼人望。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
Now I am weak and incompetent .
现在 我 是 虚弱的 和 不称职的 .

今我质弱才劣，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
It is insufficient to govern the world .
它 是 不足的 到 治理 这 世界 .

不足以副天下。

[ju:; jʊ] [i:tʃ] [li:d] [jɔr; jər] [oʊn] [tru:ps] .
You each lead your own troops .
你 每个 带领 你的 自己的 军队 .

卿等各领本部兵马，

[tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ʌv; əv] [æd'væns] ,
Two routes of advance ,
二 路线 的 进步 ,

两路征进，

[hu:'evər] [ə'raɪvz] [ɪn] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [fɜ:rst][[æ; jəl][bi:; bi] [kɪŋ] .
Whoever arrives in Xianyang first shall be king .
谁 到达 在 咸阳 第一的 将 是 国王 .

以先到咸阳者为王，

[ðoʊz] [hu:] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ['leɪtər] [br'keɪm] ['mɪnɪstəz] .
Those who arrived in Xianyang later became ministers .
那些 WHO 到达的 在 咸阳 之后 成为 部长们 .

后到咸阳者为臣，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [breɪk] [maɪ] ['prɑ:mɪs] .
You must not break my promise .
你 必须 不是 休息 我的 承诺 .

不可负吾之约。

[ˈæftər][ju:; jʊ][hæv; həv] [brɔ:t] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
After you have brought peace to the world ,
后 你 有 带来 和平 到 这 世界 ,

卿等安天下之后，

[pleɪs] [ɛm 'i:] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] ,
Place me in a quiet place ,
地方 我 在 一个 安静的 地方 ,

安置我于闲散之地，

[kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [rɪ'taɪərmənt]
Considered a place for retirement
经过考虑的 一个 地方 为了 退休

以为养老之所，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

乃吾之愿也。”

[dju:ks] ['lʌ] [ænd; ənd][ˈpeɪ]
Dukes Lu and Pei
公爵 鲁 和 裴

鲁沛二公，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The generals prostrated themselves on the ground and said :
这 将军们 俯卧 他们自己 在 这 地面 和 说 :

同众将俯伏于地曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒɛkts][hæv; həv] [dɪˈvootɪd] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [əˈferz] . "
" **Your subjects have devoted themselves to the king's affairs** . "
" 你的 主题 有 奉献 他们自己 到 这 国王的 事务 " . "

“臣等尽心王事，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪv] [tuː; tə][ɪkˈspænd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈentərpraɪz] .
We must strive to expand the imperial enterprise .
我们 必须 努力 到 扩张 这 帝国 企业 .

务要恢宏帝业，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The capital was established in Chang'an .
这 首都 曾是 已确立的 在 长安 .

建都长安，

[tuː; tə] [rɪˈstɔːrɪ] [ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli][tuː; tə][ɪts] [ˈfɔːrmər] [ˈɡlɔːrɪ] ,
To restore the Zhou family to its former glory ,
到 恢复 这 周 家庭 到 它是 以前的 荣耀 ,

以复周家之旧，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪl] .
This is my will .
这 是 我的 将要 .

臣之志也。”

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

[wiː; wi] [ˈiːɡərli] [əˈweɪt] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈvɪktəri] .
We eagerly await news of the general's victory .
我们 急切地 等待 消息 的 这 将军的 胜利 .

“专望将军捷音，

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [maɪ] [hɑːrt] .
To comfort my heart .
到 舒适 我的 心 .

以慰我心。”

[ðə; ði] [tuː] [djuːks] [brɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The two dukes bid farewell to King Huai and left the court .
这 二 公爵们 出价 告别 到 国王 怀 和 左边 这 法庭 .

二公拜辞怀王出朝，

[iːtʃ] [led] [truːps] ,
Each led troops ,
每个 引领 军队 ,

各领兵马，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Dingtao ,
抵达 在 - ,

行至定陶，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They met up in one place .
他们 遇见 向上 在 一 地方 .

会合在一处，

[brɪˈkʌm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结拜为兄弟，

[l'ju:][bæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldə] ['brʌðə] .
Liu Bang was the elder brother .
刘 砰 曾是 这 长老 兄弟 .

沛公为兄，

[du:k] ['lʌ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] .
Duke Lu was his younger brother .
公爵 鲁 曾是 他的 年轻 兄弟 .

鲁公为弟。

[ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:rti] [wʌz; wəz] [held] .
A drinking party was held .
一个 喝 派对 曾是 握住 .

置酒会饮，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] ['æftə] ['getɪŋ] ['θɜ:rəli] [drʌŋk] .
They parted after getting thoroughly drunk .
他们 分手了 后 获得 彻底 醉 .

尽醉而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [set] [ɔ:f] [ɪn] ['seprət] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
The next day , they set off in separate routes .
这 下一个 天 , 他们 放 离开 在 分离 路线 .

次日分路启行。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

是时，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['empɜ:zɜ:]
It was the second month of spring in the third year of the Second Emperor's reign .
它 曾是 这 第二 月 的 春天 在 这 第三 年 的 这 第二 皇帝的 在位 .

乃二世三年春二月也。

[wen] [l'ju:][bæŋz] [ɑ:rmɪ] [ri:tʃt] - ,
When Liu Bang's army reached Beichangyi ,
什么时候 刘 砰的 军队 达到 - ,

沛公兵行至北昌邑，

[ðə; ði] [fɔ:r] [dɔ:z] [wɜ:r; wə] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The four doors were tightly closed .
这 四 门 是 紧紧 关闭 .

四门紧闭，

[flægz] [wɜ:r; wə] [reɪzd] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Flags were raised on the city walls .
旗帜 是 提高 在 这 城市 墙壁 .

城上各竖旗帜，

[ðə; ði] [ɑ:rmɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [æd'væns] .
The army could not advance .
这 军队 可以 不是 进步 .

大军不得前进。

[fæn] ['kwai][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fan Kuai was about to lead his troops to attack the city .
扇子 快 曾是 关于 到 带领 他的 军队 到 攻击 这 城市 .

樊哙就要出马攻城，

[ˈðɜrfɔːr] , [lɪˈjuː] [bæŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , Liu Bang instructed him , saying :
所以 , 刘 碑 指示 他 , 说 :

沛公因谕之曰:

" [ə; eɪ] [ˈloʊnli] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] "
" A lonely city and a small town "
" 一个 孤独 城市 和 一个 小的 镇 "

“孤城小邑，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈsʌfəɪɪŋ] .
The people are suffering .
这 人们 是 痛苦 .

百姓艰苦，

[wʌns] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [muːvz] ,
Once the army moves ,
一次 这 军队 移动 ,

大军一动，

[dʒeɪd] [dɪsˈɪntɪgreɪts] .
Jade disintegrates .
玉 瓦解 .

玉石瓦解，

[aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] .
I am now leading the army .
我 是 现在 领导 这 军队 .

我今行师，

[dʒʌst] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Just wanting to bring peace to the people ,
只是 想要 到 带来 和平 到 这 人们 ,

正欲安民，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pleɪs] ,
Upon arriving at the place ,
之上 抵达 在 这 地方 ,

才至地方，

[ɪˈmiːdiət] [reɪp]
Immediate rape
即时 强奸

即行强暴，

[ðɪs] [ɪz][naːt][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] [kɪŋ] .
This is not the army of a true king .
这 是 不是 这 军队 的 一个 真的 国王 .

非王者之师也。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [lɪˈjuː] [bæŋz] [wɜːrdz] , [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz]
Upon hearing Liu Bang's words , the three armies
之上 听力 刘 碑的 字 , 这 三 军队

三军闻沛公之言，

[,aɪ ˈtiː] [sprɛd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
It spread into the city .
它 传播 进入 这 城市 .

传入城中，

[ɪnˈkɜːrɪdʒ] [ðə; ðɪ][ˈeldəz] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz] , [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈfæməli] ,
Encourage the elders and relatives , both inside and outside the family ,
鼓励 这 长者 和 亲属 , 两个都 里面 和 外部 这 家庭 ,

鼓动内外父老等，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] :
He came to inform the magistrate of the county :
他 来了 到 通知 这 地方法官 的 这 县 :

来告邑令曰：

[wi:; wi] ['sʌfə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑ:r] [bɪz] [ʌv; əv]['kɪn] .
We suffer from the harsh laws of Qin .
我们 遭受 从 这 残酷的 法律 的 秦 .

“我等苦秦苛法，

[æz; əz] [ɪf] [tredɪŋ] [ɑ:n]['wɔ:tər][ænd; ənd]['faɪə] ,
As if treading on water and fire ,
作为 如果 踩踏 在 水 和 火 ,

如蹈水火，

[naʊ] [wi:; wi] [mi:t] [l'ju:] [bæŋ] ,
Now we meet Liu Bang ,
现在 我们 见面 刘 砰 ,

今遇沛公，

[ðə; ði]['ɑ:mi] [ə'raɪvd] ,
The army arrived ,
这 军队 到达的 ,

大军到来，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [blɔ:kt] ,
The place is blocked ,
这 地方 是 已屏蔽 ,

地方安堵，

[laɪk] ['taɪmli] [reɪn] .
Like timely rain .
喜欢 及时 雨 .

如时雨之降。

[ɪf] [ðei] [rɪ'zɪst] [ə'gen]
If they resist again
如果 他们 抵抗 再次

若复抗拒，

[ðæts] [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] .
That's defying the heavens .
那就是 反抗 这 天 .

是逆天也。

[ɪf] [wʌn] [bɪ'kʌmz] [ɪn'reɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
If one becomes enraged in a moment ,
如果 一 变成 愤怒 在 一个 片刻 ,

倘一时奋怒，

['æftə][ðə; ði] ['sɪti] [fel] ,
After the city fell ,
后 这 城市 跌倒 ,

城破之后，

[wi:; wi][ɑ:r; ə] [ɔ:l] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] .
We are all reduced to dust .
我们 是 全部 减少 到 灰尘 .

我等皆为齏粉矣。

[ðə; ði] [du:k] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [ænd; ənd] [sə'rendə] .
The duke should open the city gates and surrender .
这 公爵 应该 打开 这 城市 大门 和 投降 .

公当开城纳降，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
This is to comply .
这 是 到 遵守 .

庶为顺应。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['fɑ:lʊsd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldəz] .
The magistrate followed the advice of the elders .
这 地方法官 随后 这 建议 的 这 长者 .

邑令即从父老之言，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] [waɪd] .
The city gates were opened wide .
这 城市 大门 是 打开 宽的 .

大开邑城门，

[ðeɪ] [set] [aʊt] ['freɪgrənt] ['flaʊərz] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['soʊldʒərz]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They set out fragrant flowers to welcome the soldiers into the city .
他们 放 出去 香 花朵 到 欢迎 这 士兵 进入 这 城市 .

设香花迎接大兵入城。

[lɪ'ju:] [bæŋ] ['ɪju:d] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Liu Bang issued orders to his generals .
刘 评 发布 订单 到 他的 将军们 .

沛公传下将令，

[ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [dɪ'spætʃt] [θri:] [ɑ:rmɪd] ['fɔ:rsɪz] .
The province dispatched three armed forces .
这 省 已派出 三 武装 力量 .

省发三军，

['eniwʌn] [hu:] [teɪks] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪ'dəʊt] [pər'mɪʃ(ə)n]
Anyone who takes anything from the people without permission

如有妄取民间一物者，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [bɪ'hed] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] [wʌnz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
That is , to behead and display one's head to the public .
那 是 , 到 斩首 和 展示 一个人的 头 到 这 民众 .

即斩首示众，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər]['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['greɪtʃ(ə)l] [tu:; tə] [ðɪs] .
The people were even more grateful to this .
这 人们 是 甚至 更多的 感激的 到 这 .

以此百姓愈加感戴，

[we'revər] [ðə; ði] [waɪnd] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] ,
Wherever the wind could reach ,
无论 这 风 可以 抵达 ,

风声所及，

['dɪstəns] [ʌv; əv] [dɪ,semi'neiʃ(ə)n]
Distance of dissemination

传播远近，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] [taʊnz] ,
Upon arriving at the prefectures and towns ,
之上 抵达 在 这 县 和 城镇 ,

随到郡邑，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ə'fendɪd] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst]
Not to be offended in the slightest

不是 到 是 被冒犯了 在 这 丝毫

秋毫不犯，

[ðeɪ] [ɔːl] [sə'rendəd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
They all surrendered upon hearing the news .
他们 全部 投降 之上 听力 这 消息 .
各处望风归附，

[ɪ'nu:mərəb(ə)] .
innumerable .
无数 .
不可胜数。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['gaʊ'jæŋ] ['kaʊnti] ,
Upon arriving at Gaoyang County ,
之上 抵达 在 高阳 县 ,
行至高阳邑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] [neɪmd] ['wæŋ] [diː] .
There was a magistrate named Wang De .
那里 曾是 一个 地方法官 命名 王 德 .
有邑令王德，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They went out of the city to greet them .
他们 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .
出城远迎。

[wen] [lɪ'juː] [bæŋ] [sɔː] [ðɪs] [mæn] ,
When Liu Bang saw this man ,
什么时候 刘 碑 锯 这 男人 ,
沛公见其人，

[kən'saɪs] [ænd; ənd] [sək'sɪŋkt] ['læŋɡwɪdʒ]
Concise and succinct language
简洁的 和 简洁 语言
语言精爽，

[aʊt'stændɪŋ] [ə'pɪrəns]
Outstanding appearance
杰出的 外貌
器宇出众，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Because they were invited to sit down upon entering the city ,
因为 他们 是 受邀 到 坐 向下 之上 进入 这 城市 ,
因入城延坐，

[ɪk'skjuːs][em 'iː] :
Excuse me :
原谅 我 :
请问：

" [sɪns] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [sə'rendər] ,
" **Since Your Excellency intends to surrender ,**
" 自从 你的 阁下 意图 到 投降 ,
“贤侯既有降款之意，

[waɪ] [nɑːt][dʒɔɪn][lɪ'juː] [bæŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] ['kɪn] ?
Why not join Liu Bang in attacking Qin ?
为什么 不是 加入 刘 碑 在 攻击 秦 ?
何不从刘邦一同伐秦，

" [wɪl] [wiː; wi][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ə'ferz] [tə'geðər] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] ? "
" **Will we be able to discuss national affairs together sooner or later ?** "
" 将要 我们 是 有能力的 到 讨论 国家的 事务 一起 很快 或者 之后 ? "

早晚得以共议国事？ "

[ˈwæŋ] [diː] [boʊd] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] :
Wang De bowed and announced :
王 德 鞠躬 和 宣布 :

王德拱手启告曰：

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [tent] ,
From the general's tent ,
从 这 将军的 帐篷 ,

“从将军帐下，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][æm'biʃ(ə)n] .
This is my ambition .
这 是 我的 志向 .

某之志也。

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌn] [went] ,
But someone went ,
但 某人 去 ,

但某去，

[ˈgəʊ'jæŋ] [ɪz] [ən'mænɪdʒd] .
Gaoyang is unmanaged .
高阳 是 未管理 .

高阳无人管理，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːpəlz] [pleɪs] ,
The common people's place ,
这 常见的 人们的 地方 ,

百姓夫所，

[aɪ] [ˈkænɔːt] [ber] [tuː; tə] [hɪr] [aɪ 'tiː] !
I cannot bear to hear it !
我 不能 熊 到 听到 它 ！

此心不忍耳！

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [hɪr] .
There is a wise man here .
那里 是 一个 明智的 男人 这里 .

此处有一贤士，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃɪːki] .
His surname was Li and his given name was Shiqi .
他的 姓 曾是 李 和 他的 给定 姓名 曾是 石奇 .

姓郚名食其，

[ɪm'pɑːvərɪʃt] [ænd; ənd] [ˈdestɪtuːt] ,
impoverished and destitute ,
贫困 和 贫困 ,

家贫落魄，

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɔːl] .
He likes to drink alcohol .
他 点赞 到 喝 酒精 .

好饮酒，

[ˈsɪŋɪŋ] [ˈlaʊdli] [ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [drʌŋk]
Singing loudly after getting drunk
歌唱 高声 后 获得 醉

醉后高歌，

[nɑ:t] [ˈbɑ:ðərd] [baɪ] [ˈdi:teɪlz] ,
Not bothered by details ,
不是 烦恼 经过 细节 ,

不拘小节，

[ˈpi:p(ə)] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈmædmən] .
People called him a madman .
人们 称为 他 一个 狂人 .

人呼为狂士，

[hi:; hi][wʌz; wəz] - [ˈɪrɪz] [oʊld] .
He was 68 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年有六十八岁，

[ɪf] [əˈpɪrəns] [ɪz][nɑ:t][dɪˈzaɪərəb(ə)] ,
If appearance is not desirable ,
如果 外貌 是 不是 理想 ,

外貌若不足取，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [hoʊldz][ə; eɪ] [welθ] [ʌv; əv] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
His heart holds a wealth of knowledge and wisdom .
他的 心 持有 一个 财富 的 知识 和 智慧 .

胸中藏万斛珠玑，

[ðə; ðɪ] [ˈbelɪ] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ʌv; əv][stɑ:rz] .
The belly contains a sky full of stars .
这 腹部 包含 一个 天空 满的 的 明星 .

腹内罗一天星斗，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ðɪ][raɪz][ænd; ənd][fɔ:l] [ʌv; əv] [ˈfɔ:tʃənz] ,
Knowing the rise and fall of fortunes ,
会心 这 上升 和 落下 的 财富 ,

知兴衰之运，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˌɑ:pərˈtu:nəɪz] [fɔ:r; fər][ˈɔ:rdər][ænd; ənd][ˈkeɪɑ:s] ,
Recognizing the opportunities for order and chaos ,
识别 这 机会 为了 命令 和 混乱 ,

识治乱之机，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtru:li] [ˈvɜ:rtʃuəs] [mæn] .
He is a truly virtuous man .
他 是 一个 真的 有德行的 男人 .

真贤士也。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [kɪnz] [ˈkru:əltɪ] ,
Because of Qin's cruelty ,
因为 的 秦的 残酷 ,

因秦残虐，

[ˈbɜ:rnɪŋ] [bʊks] [ænd; ənd] [ˈberɪŋ] [sˈkɒləz] [əˈlaɪv]
Burning books and burying scholars alive
燃烧 图书 和 埋葬 学者们 活

焚书坑儒，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [self] - [dɪˈstrʌktɪv] [brɪˈheɪvjər] .
He then feigned drunkenness and indulged in self - destructive behavior .
他 然后 假装 酒醉 和 沉溺其中 在 自己 - 破坏性的 行为 .

遂假以酒狂自纵，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :

常曰：

- [ɔːl'ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em] [drʌŋk] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , -
- **Although I am drunk all day long** , -
- 虽然 我 是 醉 全部 天 长的 , -

‘吾虽昏醉终日，

[ɪf] [wʌŋ] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ] [waɪz] ['ruːləɹ]
If one encounters a wise ruler
如果 一 遭遇 一个 明智的 统治者

若遇明主，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [weɪk] [ʌp] .
I will surely wake up .
我 将要 一定 唤醒 向上 .

吾必醒矣’。

[waɪ] ['dʌznt] [jɔː; jəɹ] ['eksələnsɪ] [ɪn'vaɪt] [li] [ʃen] [tuː; tə][biː; bi][jɔː; jəɹ] ['ædʒʊtənt] ?
Why doesn't Your Excellency invite Li Sheng to be your adjutant ?
为什么 不 你的 阁下 邀请 李 盛 到 是 你的 副官 ?

明公何不请郇生为别驾？

[kən'sʌltɪŋ] [ɑːn][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætəɹz] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] ,
Consulting on important matters morning and evening ,
咨询 在 重要的 事情 早晨 和 晚上 ,

早晚咨谋大事，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ˌbenɪ'fɪ(ə)] .
It is indeed beneficial .
它 是 的确 有利 .

实有补益。”

[wen] ['lʃuː] [bæŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Liu Bang heard of this ,
什么时候 刘 砰 听到 的 这 ,

沛公闻之，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[soʊ][hiː; hi] [æskt] ['wæŋ] [diː][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [li] [ʃen] .
So he asked Wang De to invite Li Sheng .
所以 他 问 王 德 到 邀请 李 盛 .

遂烦王德去请郇生。

[li] [ʃen] [wʌz; wəz] [stiɪ] [ˌhʌŋ'əʊvər] .
Li Sheng was still hungover .
李 盛 曾是 仍然 宿醉 .

郇生宿酒未醒，

[hiː; hi] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [roʊb] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He put on his robe and went out to meet them .
他 放 在 他的 长袍 和 去 出去 到 见面 他们 .

披衣出见。

['wæŋ] [diː] [preɪzd] [ðə; ðɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][lʃuː] [bæŋ] .
Wang De praised the virtue of Liu Bang .
王 德 赞扬 这 美德 的 刘 砰 .

王德称颂沛公之德。

['ðerfɔːr] , [,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ˌrekə'mendɪd] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə][bi:; bi][maɪ] [ə'sɪstənt] . "
" **I have already recommended you , sir , to be my assistant .** "
" 我 有 已经 受到推崇的 你 ， 先生 ， 到 是 我的 助手 ． "

“某已荐先生为别驾矣。

[sɜ:r] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [æm'bɪ(ə)n] ,
Sir , you have this ambition ,
先生 ， 你 有 这 志向 ，

先生有此抱负，

[bɪ'fɔ:r] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [gɔ:d] ,
Before encountering God ,
前 遭遇 上帝 ，

未遇真主，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [l'ju:] [bæŋ]
In my opinion , Liu Bang
在 我的 观点 ， 刘 评

吾观沛公，

[ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['entəpraɪz]
Establishing a royal enterprise
建立 一个 皇家 企业

定成王业，

[waɪ] [nɑ:t][gəʊ][ænd; ənd] ['fɑ:ləʊ] [ðem; ðəm] ?
Why not go and follow them ?
为什么 不是 去 和 跟随 他们 ？

何不往而从之？ ”

[li] [ʃen] [sed] , " [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [l'ju:] [bæŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˌmægnə'nɪməti] . "
Li Sheng said , " I have heard that Liu Bang is a man of great magnanimity . "
李 盛 说 ， " 我 有 听到 那 刘 评 是 一个 男人 的 伟大的 海量 ． "

酈生曰“某闻沛公雅大度，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][ɔ:f(ə)n] ['tri:tɪd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [dɪs'deɪn] .
However , he often treated virtuous people with disdain .
然而 ， 他 经常 治疗 有德行的 人们 和 蔑视 ．

而见贤士多慢侮，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'si:vɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈpra:pər] [ˈkɜ:rtəsi] .
I fear I will not be received with proper courtesy .
我 害怕 我 将要 不是 是 已收到 和 恰当的 礼貌 ．

恐不以礼接，

" [ðen] [ðə; ði] [ˈærəgənt] [wɪl] [ˈoʊnli] [brɪŋ] [ʃeɪm] [ə'pɑ:n] [ðəm'selvz] [baɪ] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ˈʌðər] ! "
" **Then the arrogant will only bring shame upon themselves by following others !** "
" 然后 这 傲慢的 将要 仅有的 带来 耻辱 之上 他们自己 经过 下列的 其他的 ！ "

则狂道从人反取辱矣！ ”

[di:] [sed] :
De said :
德 说 ：

德曰：

" [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ɪz] [ɔ:'lweɪz] [rɪ'sɔ:rsf(ə)] . "
" **The gentleman is always resourceful .** "
" 这 绅士 是 总是 足智多谋 ． "

“先生素有机变，

[waɪ] [nɑ:t][gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] ?
Why not go and pay your respects ?
为什么 不是 去 和 支付 你的 尊重 ？

何不抗礼往见，

[tu:; tə] [əb'zɜ:rɪ] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] ?
To observe his intentions ?
到 观察 他的 意图 ?

以观其志？ ”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [wʌt] ['hu:] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What Hou said is correct . "
" 什么 侯 说 是 正确的 " . "

“侯之言是也。”

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He then came to see the county magistrate .
他 然后 来了 到 看 这 县 地方法官 .

遂同邑令来见。

[l'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz] ['ærəgənt] [ɪn] [bed] .
Liu Bang was arrogant in bed .
刘 评 曾是 傲慢的 在 床 .

沛公方偃床，

[hæv; həv][ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɑ:ʃ] [ðer; ðər] [fi:t] .
Have the two women wash their feet .
有 这 二 女性 洗 他们的 脚 .

使二女子洗足，

[li] [ʃen] ['entəd] ,
Li Sheng entered ,
李 盛 进入 ,

酈生入内，

[hi:; hi] [boʊd] ['di:pli] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [ni:l] , [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply but did not kneel , and said :
他 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 , 和 说 :

长揖不拜而言曰：

" [du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [help] ['kɪn] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['ʌðər] [sterts] ? "
" Do you intend to help Qin to attack the other states ? "
" 做 你 打算 到 帮助 秦 到 攻击 这 其他 各州 ? " "

“足下欲助秦以攻诸侯乎？

[du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds][tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['kɪn] ?
Do you intend to lead the feudal lords to defeat Qin ?
做 你 打算 到 带领 这 封建 领主们 到 击败 秦 ?

欲率诸侯破秦乎？ ”

[wen] [l'ju:] [bæŋ] [sɔ:] [ðæt] [li] [ʃen] [wʌz; wəz][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] ,
When Liu Bang saw that Li Sheng was old and frail ,
什么时候 刘 评 锯 那 李 盛 曾是 老的 和 脆弱 ,

沛公见酈生老耄，

[mɔ:ˈroʊvər] , [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['sʌd(ə)nli] [hɑ:rʃ] .
Moreover , his words were suddenly harsh .
而且 , 他的 字 是 突然 残酷的 .

且言语遽峻，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

乃骂曰：

" [juː; jʊ] [prɪ'dæntɪk] ['skɑ:lər] ! "

" **You pedantic scholar !** "

" 你 迂腐的 学者 ! "

“竖儒！

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] ['sʌfərd] ['ʌndər] [ðə; ði] [hɑ:rʃ] [lɔ:z] [ʌv; əv] ['kɪn] .

The people have long suffered under the harsh laws of Qin .

这 人们 有 长的 遭受 在下面 这 残酷的 法律 的 秦 .

天下苦秦苛法久矣，

[aɪ][,ei 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz][ʌv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] .

I am acting on the orders of King Huai .

我 是 表演 在 这 订单 的 国王 怀 .

吾奉怀王命，

[ðeɪ] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['kɪn] .

They then launched a western expedition against Qin .

他们 然后 发射 一个 西 远征 反对 秦 .

乃由西路伐秦，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðɪs] ['wɪkɪd] [mæn] ,

To punish this wicked man ,

到 惩治 这 邪恶 男人 ,

以诛此无道，

[wʌt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [mi:n] [tuː; tə][eɪd] ['kɪn] ?

What does it mean to aid Qin ?

什么 做 它 意思是 到 援助 秦 ?

何为助秦耶？ ”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [sed] :

The scholar said :

这 学者 说 :

生曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kɪn] . . . "

" **Since you wish to attack Qin . . .** "

" 自从 你 希望 到 攻击 秦 . . . "

“足下既欲伐秦，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ,

To punish the wicked ,

到 惩治 这 邪恶 ,

以诛无道，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] ['raɪtʃəs] [men] [tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

He intends to raise an army of righteous men to subdue the world .

他 意图 到 增加 一个 军队 的 正义 男人 到 征服 这 世界 .

是欲举义兵以服天下也，

[haʊ] [kæŋ; kən][wʌn][biː; bi] ['ærəgənt] [tɔ:rdz] ['eldəz][ænd; ənd] [tri:t] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˌdɪsrɪ'spekt] ?

How can one be arrogant towards elders and treat others with disrespect ?

如何 能 一 是 傲慢的 向 长者 和 对待 其他的 和 不尊重 ?

岂可倨见长者而待人以无礼耶？

[ɪf] [soʊ] ,

If so ,

如果 所以 ,

若如此，

[ðen] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [wɪl] [li:v] .

Then the virtuous will leave .

然后 这 有德行的 将要 离开 .

则贤士去，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

But no one conspired with them .
但 不 一 密谋 和 他们 :

而无与其谋，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi; bi] [ɪ'nʌf] [tu; tə] [draɪv] [aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] ?

How can this be enough to drive out the world ?
如何 能 这 是 足够的 到 驾驶 出去 这 世界 ?

何足以驱逐天下也？ ”

[ˈðerfɔ:r] , [l'ju:] [bæŋ] [stɑ:pt] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['dresɪŋ] .

Therefore , Liu Bang stopped washing and dressing .
所以 , 刘 砰 停止 洗涤 和 敷料 :

于是沛公辍洗摄衣，

[ðæt] [ɪz] , [ɪn'vaɪt] [li] [ʃen] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu; tə][sɪt] .

That is , invite Li Sheng and others to sit .
那 是 , 邀请 李 盛 和 其他的 到 坐 :

即延酈生以上坐，

[ˈzi:] [dʒi:] [sed] :

Xie Zhi said :
谢 智 说 :

谢之曰：

" [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ju; jʊ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [soʊ] ['sʌd(ə)nli] , [sɜ:r] . "

" I didn't know you had arrived so suddenly , sir . "
" 我 没有 知道 你 有 到达的 所以 突然 , 先生 : "

“适来不知先生遽到，

[aɪ] [feɪld] [tu; tə] [gri:t] [ju; jʊ] ['prɑ:pərli] .

I failed to greet you properly .
我 失败的 到 迎接 你 适当地 :

有失迎侯，

[dəunt] [bleɪm] [em 'i:] , [dəunt] [bleɪm] [em 'i:] !

Don't blame me , don't blame me !
不 责备 我 , 不 责备 我 !

休怪休怪！ ”

[soʊ] [li] [ʃen] [fɜ:rst] [spoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'laɪənsɪz] [ænd; ənd] ['raɪvəlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [stɜ:ts] ,

So Li Sheng first spoke of the alliances and rivalries of the six states ,
所以 李 盛 第一的 辐 的 这 联盟 和 竞争 的 这 六 各州 ,

于是酈生先说六国纵横，

['leɪtər] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] ['kɪn] ['ʃi:] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][wʌz; wəz] [tə'ræɪnɪk(ə)] .

Later it was said that Qin Shi Huang was tyrannical .
之后 它 曾是 说 那 秦 史 黄 曾是 强横 :

后言秦皇无道，

[ˈeləkwənt]

Eloquent
雄辩

口如悬河，

['tɔ:kɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] .

Talking incessantly .
说 不已 :

滔滔不绝。

[l'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Liu Bang was overjoyed .
刘 砰 曾是 欣喜若狂 :

沛公大喜，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ə'baʊt] [plænz][tuː; tə] [ə'tæk] ['kɪn] .
He then asked about plans to attack Qin .
他 然后 问 关于 计划 到 攻击 秦 。

又问伐秦之计，

[li] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 。

酈生曰：

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ju'naɪtɪd] [kraʊd] ,
" **With a united crowd ,**
" 和 一个 团结的 人群 。

“以纠合之众，

[ˈgæðər] [ðə; ði] ['skætərd] [truːps] .
Gather the scattered troops .
收集 这 疏散 军队 。

收散乱之兵，

[les] [ðæn; ðən] - , -
Less than 100 , 000
较少的 比 - , -

不满十万，

[naʊ] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][də'rektli; daɪ'rektli] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['kɪn] .
Now we wish to directly invade the powerful Qin .
现在 我们 希望 到 直接地 入侵 这 强大的 秦 。

今欲径入强秦，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ] [flɔːk] [ʌv; əv] [ʃiːp] ['ɪntuː;][ðə; ði][dʒɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] .
This is what is meant by driving a flock of sheep into the jaws of a tiger .
这 是 什么 是 意思是 经过 驾驶 一个 群 的 羊 进入 这 下颚 的 一个 老虎 。

此所谓驱羊群入虎口者也。

- [ɪz][ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪk] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Chenliu is a strategic point in the world .
- 是 一个 战略 观点 在 这 世界 。

夫陈留天下之冲，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [kən'viːniənt] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
A place with convenient transportation in all directions .
一个 地方 和 方便的 运输 在 全部 方向 。

四通八达之地。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [greɪn] [stɔːrd] [ʌp] .
The city has a large amount of grain stored up .
这 城市 有 一个 大的 数量 的 粮食 存储 向上 。

城中所积粮甚多。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['priːfekt] , ['tʃen] [tɒŋ] , [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
The current prefect , Chen Tong , is in charge .
这 当前的 长官 , 陈 童 , 是 在 收费 。

见今太守陈同守把，

['sʌmwʌn] [went] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] ;
Someone went to tell him ;
某人 去 到 告诉 他 ；

某往说之；

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] - [æz; əz]['aʊər; ɑːr] [beɪs] . . .
If we can take Chenliu as our base . . .
如果 我们 能 拿 - 作为 我们的 根据 . . .

若进得陈留以为根本，

[ˈgæðər] [truːps] ,
Gather troops ,
收集 军队 ,

招集军马，

[ðen] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
Then seize the opportunity to break through the pass .
然后 抢占 这 机会 到 休息 通过 这 经过 .

然后乘机以破关中，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。”

[lɪˈjuː] [bæŋ] [ðen] [sent] [li] [ʃen] [tuː; tə] - .
Liu Bang then sent Li Sheng to Chenliu .
刘 郅 然后 发送 李 盛 到 - .

沛公即遣酈生入陈留。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ] [li] [ʃen] .
The magistrate of Chenliu was on good terms with Li Sheng .
这 地方法官 的 - 曾是 在 好的 条款 和 李 盛 .

陈留令素与酈生善，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [li] [ʃen] [əˈraɪv(ə)l] ,
Upon hearing of Li Sheng's arrival ,
之上 听力 的 李 盛氏 到达 ,

闻酈生至，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
They then led them to the back hall .
他们 然后 引领 他们 到 这 后退 大厅 .

遂接入后堂，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] .
Let's have a drink and chat .
我们来吧 有 一个 喝 和 聊天 .

设酒闲叙。

[ðə; ði] [ˈskaːləɹ] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [gʊd] [bɜːrdz] [tʃuːz] [gʊd] [triːz] [tuː; tə] [pɜːrtʃ] [ɑːn] . "
" **Good birds choose good trees to perch on** . "
" 好的 鸟类 选择 好的 树木 到 栖息 在 : "

“良禽相木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɪnɪstər] [tʃuːzɪz] [hɪz; ɪz][bɜːrd][tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
A wise minister chooses his lord to assist him .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 到 协助 他 .

贤臣择主而佐。

[fæŋ] [ˈkɪn] [bɜːst] [ˈpaʊər] ,
Fang Qin lost power ,
方 秦 丢失的 力量 ,

方秦失政，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bɜːds] [roʊz] [ʌp] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The feudal lords rose up one after another .
这 封建 领主们 玫瑰 向上 一 后 其他 .

诸侯并起，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈkaʊntərft] [ˈlikər] [tɑːku:n] [ɪz] [ˈræmpənt] .
A certain counterfeit liquor tycoon is rampant .
一个 肯定 伪造 酒 巨头 是 猖獗 .
某假酒为狂，

[si:k] [gɑ:d] [ˈevriwɐ] .
Seek God everywhere .
寻找 上帝 到处 .
遍求真主，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [faʊnd] .
The right person has not yet been found .
这 正确的 人 有 不是 然而 到过 成立 .
未得其人。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [sɔ:] [lɪˈju:] [bæŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [noʊz] [ænd; ənd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkaʊntənəns] .
Yesterday I saw Liu Bang with his magnificent nose and imperial countenance .
昨天 我 锯 刘 碑 和 他的 壮丽 鼻子 和 帝国 面容 .
昨见沛公隆准龙颜，

[mægˈnæɪməs]
magnanimous
坦荡
豁达大度，

[æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] [ðæt] [ˈpræktɪsɪz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
An army that practices benevolence and righteousness .
一个 军队 那 实践 仁 和 义 .
行仁义之师，

[ˈɪmplɪment] [ə; eɪ] [lɪˈniənt] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ˈpɑ:ləsi] .
Implement a lenient and benevolent policy .
实施 一个 宽容 和 仁慈 政策 .
布宽厚之政，

[ðə; ði] [ˈwestwərd] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][tu:; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn]
The westward expedition to attack Qin
这 向西 远征 到 攻击 秦
西行伐秦，

[ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɔ:l] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ɪts] [ru:l] .
The counties and towns all submitted to its rule .
这 县 和 城镇 全部 提交 到 它是 规则 .
郡邑望风归附。

[ðə; ði] [waɪz] [lɔ:rd] [gɑ:rdz] [ðɪs] [ˈaɪsələtɪd] [ˈsɪti] .
The wise lord guards this isolated city .
这 明智的 主 守卫 这 孤立 城市 .
贤侯守此孤城，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪk] [looˈkeɪʃ(ə)n] ,
And it is a strategic location ,
和 它 是 一个 战略 地点 ,
又当冲要之地，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪv] ,
If his troops suddenly arrive ,
如果 他的 军队 突然 到达 ,
倘他兵忽至，

[ˈbʊlɪŋ] [ðə; ði] [wi:k]
bullying the weak
欺凌 这 虚弱的
以强凌弱，

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fled] .
The city fell and the people fled .
这 城市 跌倒 和 这 人们 逃亡 .

城破民逃，

[hi; hi] ['mɪrli] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [tu; tə] [ə'weɪt] [deθ] .
He merely stretched out his neck to await death .
他 仅仅 拉伸 出去 他的 脖子 到 等待 死亡 .

徒延颈受死，

[ɪf] [wi; wi] [mɪs] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] ,
If we miss this opportunity ,
如果 我们 错过 这 机会 ,

失此机会，

[ɪts] [ə; eɪ] ['ri:əl] [ʃeɪm] .
It's a real shame .
它是 一个 真实的 耻辱 .

甚为可惜。

" [maɪ] [waɪz] [bɔ:rd] , [pli:z] [ri:kən'sɪdər] ! "
" My wise lord , please reconsider ! "
" 我的 明智的 主 , 请 重新考虑 ! "

贤侯三思之！ ”

[tʃɛn] [tɒŋ] ['ləʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['pɒndəd] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Tong lowered his head and pondered , saying :
陈 童 降低 他的 头 和 沉思 , 说 :

陈同低首沉思曰：

" [sɜrz] [wɜ:rdz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

极是有理。

[bʌt; bət][hi; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] ['sæləri] [frʌm; frəm] ['kɪn] .
But he received the salary from Qin .
但 他 已收到 这 薪水 从 秦 .

但食秦之禄，

" [ʌn'eɪb(ə)] [tu; tə] [ber] [bɪ'treɪŋ] ['kɪn] . "
" Unable to bear betraying Qin . "
" 无法 到 熊 背叛 秦 . "

不忍叛秦。”

[li] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

郅生曰：

" [ðə; ðɪ] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['kru:əl] , "
" The second generation was cruel , "
" 这 第二 一代 曾是 残忍的 , "

“二世残暴，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [wɜ:rld] [ɪz] ['næɪɪŋ] [ðer; ðər] [ti:θ] .
The whole world is gnashing their teeth .
这 所有的 世界 是 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

天下切齿。

[kɪŋ] [wʊ:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəu] .
King Wu attacked King Zhou .
国王 吴 遭到攻击 国王 周 .

武王伐纣，

[ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ə] [ju'naitɪd] .
The hearts of all people are united .
这 心 的 全部 人们 是 团结的 .

四海归心，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] ['eksɪkju:tɪd] [ðə; ði] ['taɪrənt] [wʌz; wəz] [dʒəu] .
I have heard that the one who executed the tyrant was Zhou .
我 有 听到 那 这 一 WHO 执行 这 暴君 曾是 周 .

闻诛独夫者纣也，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['redʒɪsaɪd] .
I have never heard of regicide .
我 有 绝不 听到 的 弑君者 .

未闻弑君也。

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['taɪrənt] .
The Second Emperor is now a tyrant .
这 第二 皇帝 是 现在 一个 暴君 .

二世今之独夫也，

[wʌt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə] [br'treɪ] ['kɪn] ?
What does it mean to betray Qin ?
什么 做 它 意思是 到 背叛 秦 ?

何为之叛秦耶？ ”

['tʃen] - [wɜ:rdz] ,
Chen Tongwen's words ,
陈 - 字 ,

陈同闻生之言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [roʊz] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He immediately rose and changed his clothes .
他 立即地 玫瑰 和 已更改 他的 衣服 .

即起谢更衣，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] [tu:; tə] ['welkəm] [lɪ'ju:] [bæŋ] .
They went out of the city together to welcome Liu Bang .
他们 去 出去 的 这 城市 一起 到 欢迎 刘 砰 .

同出城来迎接沛公。

[lɪ'ju:] [bæŋ] [ænd; ənd] ['ʒaʊ] [hi:; hi]
Liu Bang and Xiao He
刘 砰 和 肖 他

沛公同萧何、

['kəʊ] ['ʃen] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Shen and about a hundred men entered the city .
曹 沈 和 关于 一个 百 男人 进入 这 城市 .

曹参百十人进城，

['tʃen] [tɒŋ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Chen Tong left the city .
陈 童 左边 这 城市 .

陈同出城，

东西汉演义

第13/125页

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个宴会曾是握住到招待他们 .
设宴款待。

[ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Staying in the camp for a month ,
入住在这营为了一个月 ,
屯住一月，

[rɪˈkruːtɪŋ] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔːl][ˈoʊvər] ,
Recruiting people from all over ,
招聘人们从全部超过 ,
招徕各处人马，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] ['ædɪd] .
More than 50,000 people were added .
更多的比- , - 人们是额外 .
增添五万余众。

[lɪˈjuː] [bæŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Liu Bang was very pleased .
刘砰曾是非常高兴 .
沛公深喜，

[hiː; hi] [bɪˈliːvd] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [help] [frʌm; frəm] [li] [ʃen] .
He believed he had received help from Li Sheng .
他相信他有已收到帮助从李盛 .
以为得酈生之助也，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] ['sʌmənd] [ʃen] [tuː; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Therefore, he summoned Sheng to thank him, saying :
所以 , 他 被召唤 盛 到 感谢 他 , 说 :
因召生谢曰：

[sɪns] ['mɪstər] . [ˌetʃ ju ˈaɪ]
Since Mr. Hui
自从 先生 : 惠
“自会先生以来，

[ˈloʊər] -
Lower Chenliu
降低 -
下陈留，

[rɪˈkruːt] ['soʊldʒərz] ,
Recruit soldiers ,
招募 士兵 ,
招士卒，

[stɔːr] [greɪn]
Store grain
店铺 粮食
积粮储，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] .
This is an immortal achievement .
这 是 一个 不朽 成就
此不朽之功也。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'feft] [æz; əz] [bɔ:rd] [ʌv; əv] - .
He was then enfeoffed as Lord of Guangye .
他 曾是 然后 封地 作为 主 的 - .
遂封为广野君，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
He was always by his side .
他 曾是 总是 经过 他的 边 .
令常在左右，

[tu:; tə] ['rektɪfaɪ] [wʌt] [ɪz] ['lækɪŋ] .
To rectify what is lacking .
到 纠正 什么 是 缺乏 .
以匡不及。

[ðə; ðɪ] ['skɔ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :
生曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtf(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] ,
" **I am deeply grateful for your kindness** ,
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 ,
“某蒙足下之爱，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ðɪ] [ə'fekʃ(ə)n] [grəʊz] ['kloʊzər] ['evri] [deɪ] ,
Although the affection grows closer every day ,
虽然 这 感情 生长 更近 每一个 天 ,
情好虽日密，

[nɔ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ɪ'stæbli] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'tʃi:vmənts]
Not enough to establish extraordinary achievements
不是 足够的 到 建立 非凡的 成就
未足以建立奇功，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [əd'vaɪzər] [hu:] [helpt] [dɪ'fi:t] ['kɪn] .
He was a wise advisor who helped defeat Qin .
他 曾是 一个 明智的 顾问 WHO 帮助 击败 秦 .
为破秦之明辅也。

[ðer; ðər] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hɪr] .
There happened to be a person here .
那里 发生 到 是 一个 人 这里 :
适此地有一人，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['tælənt] [ɪn] [i:kə'nɔ:mɪks] .
He is a talent in economics .
他 是 一个 天赋 在 经济学 .
乃经济之才，

[s'kɒləz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ,
Scholars of the world ,
学者们 的 这 世界 ,
天下之士，

[tæŋ] ['i:i:] [jɪn] ,
Tang Zhiyi Yin ,
唐 知义 阴 ,
汤之伊尹，

[lɥ:] ['wæŋ] [ʌv; əv][dʒəu] .
Lü Wang of Zhou .
鲁 王 的 周 .

周之吕望也。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n]
If I could obtain this person
如果 我 可以 获得 这 人

若得此人，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [ju:; jʊ] ,
To assist you ,
到 协助 你 ,

匡辅足下，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ðæt] ['kɪn] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] ?
Why worry that Qin cannot be defeated ?
为什么 担心 那 秦 不能 是 战败 ?

何愁秦之不破也？ ”

[l'ju:] [bæŋ] [ðen] [roʊz][ænd; ənd] [æskt] :
Liu Bang then rose and asked :
刘 砰 然后 玫瑰 和 问 :

沛公便起问曰：

" [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ['ækjərət] ? "
" Is this person accurate ? "
" 是 这 人 准确的 ? "

“此人是准？ ”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

[hi:; hi][ɪz] [kə'ri:ən] .
He is Korean .
他 是 韩国人 .

“乃韩国人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ljɑ:ŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Liang .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓张名良，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zifang .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子房，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][hæŋ][fɔ:r; fər] [faɪv] [dʒenə'eɪjənz] .
He served as prime minister of Han for five generations .
他 服务 作为 主要的 部长 的 韩 为了 五 几代人 .

五世相韩。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [tek'ni:ks] [ʌv; əv] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)l] .
He will be influenced by the techniques of extraordinary people .
他 将要 是 影响 经过 这 技术 的 非凡的 人们 .

会受异人之术，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hæŋ] .
He always wanted to avenge Han .
他 总是 通缉 到 报仇 韩 .

每欲为韩报仇，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [saʊθ] [kə'riə] [wʌz; wəz] ['nu:li] [ɪ'stæblɪʃt] .
Unfortunately , South Korea was newly established .
很遗憾 , 南 韩国 曾是 新 已确立的 .
奈韩国初立未久，

[noʊ][ˈækʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [jet] .
No action has been taken yet .
不 行动 有 到过 已采取 然而 .
尚未举动耳。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [səb'mɪts] [tu:; tə][ju:; jʊ] . . .
If this person submits to you . . .
如果 这 人 提交 到 你 . . .
若此人归附足下，

['ædɪŋ] ['flaʊərz] [tu:; tə][broʊ'keɪd]
Adding flowers to brocade
添加 花朵 到 锦缎
锦上添花，

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv] ['bjʊ:ti] . "
The beauty of beauty . "
这 美丽 的 美丽 . "
美中之美也。”

['li:u:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 评 说 :
沛公曰：

" [sɪns] [ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][hæŋ] ,
" **Since this man is the prime minister of Han ,** ,
" 自从 这 男人 是 这 主要的 部长 的 韩 ,
“此人既相韩，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [ə'gri:] [tu:; tə] [kʌm] ?
Why would you agree to come ?
为什么 会 你 同意 到 来 ?
如何肯来？ ”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :
生曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" **I have a plan ,** "
" 我 有 一个 计划 , "
“某有一计，

[lɔr] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [tu:; tə] [kʌm] [si:] [hɪm; ɪm]
Lure Zhang Liang to come see him
饵 张 梁 到 来 看 他
诱张良来见，

[bʌt; bət][fi:; fi] [ju:st] [swi:t] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [prə'vʊʊk] [hɪm; ɪm] .
But she used sweet words to provoke him .
但 她 用过的 甜的 字 到 惹 他 .
却以美言挑之，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [səb'mɪt] .
They must submit .
他们 必须 提交 .
务要归附。”

[l'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 评 说 :

沛公曰：“

[wʌt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ？

计将安在？ ”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju:; jʊ] . "
" You may write a letter and send someone to assist you . "
" 你 可能 写 一个 信 和 发送 某人 到 协助 你 . "

“足下可修书差人，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [reɪz] [æn; ən][ɹɑ:mi][tu:; tə] [ə'tæk] ['kɪn] [ɪ'mi:diətli] .
They only said that they would raise an army to attack Qin immediately .
他们 仅有的 说 那 他们 会 增加 一个 军队 到 攻击 秦 立即地 .

只说即今起兵伐秦，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][fju:d(ə)][ɪ:ds]
To avenge the feudal lords
到 报仇 这 封建 领主们

为诸侯报仇，

[haʊ'veər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ɔ:rtɪdʒ] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɹɑ:mi] .
However , there was a shortage of food and supplies for the army .
然而 , 那里 曾是 一个 短缺 的 食物 和 补给品 为了 这 军队 .

但缺粮草为军需，

[ðeɪ] [wɪft] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] - , - ['i:] [ʌv; əv] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hən] .
They wished to borrow 50 , 000 shi of grain from the King of Han .
他们 希望 到 借 - , - shi 的 粮食 从 这 国王 的 韩 .

欲问韩王借粮五万石。

[ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [fu:d] ,
If he has no food ,
如果 他 有 不 食物 ,

他若无粮，

[hi:; hi][mʌst; məst] ['sʌmən] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
He must summon Zhang Liang to see him .
他 必须 召唤 张 梁 到 看 他 .

必令子房来见，

[ðə; ði][plæn][kæn; kən] [sək'si:d] .
The plan can succeed .
这 计划 能 成功 .

其计可成矣。”

[l'ju:] [bæŋ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [li] [ʃen] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['envɔɪ] .
Liu Bang then appointed Li Sheng as his envoy .
刘 评 然后 任命 李 盛 作为 他的 使者 .

沛公就令酈生为使，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [saʊθ] [kə'riə] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hænd] .
He arrived in South Korea with the book in hand .
他 到达的 在 南 韩国 和 这 书 在 手 .

持书不日来到韩国，

[ˈraɪtjəsnəs] [ɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɪsˈeɪbld]
Righteousness in eliminating the disabled
义 在 消除 这 已禁用

仗义除残，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ˈæŋɡər] .
To avenge the world's anger .
到 报仇 这 世界的 愤怒 .

以雪世愤。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li] .
But the army marched a hundred li .
但 这 军队 行军 一个 百 李 .

但军行百里，

[ˈdeɪli] [kɔːst][ʌv; əv] - , - [ɡoʊld] [kɔɪnz]
Daily cost of 10 , 000 gold coins
日常的 成本 的 - , - 金子 硬币

日费万金，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɜːrdʒənt] [niːd] [ɪz][fɔːr; fər] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] .
The only urgent need is for military supplies .
这 仅有的 紧迫的 需要 是 为了 军队 补给品 .

所急者惟军需耳。

[ˈneɪbəriŋ] [ˈkauntiz] [ænd; ənd] [taʊnz]
Neighboring counties and towns
邻接 县 和 城镇

邻近郡邑，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ruːmz; rɒmz][ɑːr; ər] [ˈempti] .
Nine out of ten rooms are empty .
九 出去 的 十 房间 是 空的 .

十室九空，

[ðeəz; ðəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [ˈbɔːrɒʊ] [frʌm; frəm] .
There's nowhere to borrow from .
有 无处 到 借 从 .

无处假借。

[rɪˈspektfəli] , [hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] , [li] [ʃen] .
Respectfully , he dispatched an envoy , Li Sheng .
尊敬 , 他 已派出 一个 使者 , 李 盛 .

敬遣使酈生，

[ðeɪ] [ˈbɔːrɒʊd] - , - [ˈʃiː] [ʌv; əv] [ɡreɪn] .
They borrowed 50 , 000 shi of grain .
他们 借来的 - , - shi 的 粮食 .

其借粮五万石，

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv] [ˈkɪn] ,
After the defeat of Qin ,
后 这 击败 的 秦 ,

破秦之后，

[rɪˈpeɪ] [ˈdʌb(ə)] .
Repay double .
偿还 双倍的 .

加倍偿还。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [huː] [ˈpʌnɪʃt] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] . . .
Fortunately , the teacher who punished the guilty . . .
幸运的是 , 这 老师 WHO 受到惩罚 这 有罪的 . . .

幸念讨罪之师，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'ju:d] [ɜ:rlɪ] .
The decree was issued early .
这 法令 曾是 发布 早期的 :

早赐发下，

[fɔ:r; fər] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] [ju:z] .
For emergency use .
为了 紧急情况 使用 :

以济急用。

[hi; hi] [ru:t] [ɜ:rnɪstli] [ænd; ənd] [ɜ:rnɪstli] .
He wrote earnestly and earnestly .
他 写道 切实 和 切实 :

临楮恳切，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˌaɪn] [ə'pɑ:n][ju: 'es] .
May Your Majesty shine upon us .
可能 你的 威严 闪耀 之上 我们 :

万惟垂照。

[ˈwæŋ] -
Wang Lanshu
王 -

王览书，

[dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] :
Discussing with the ministers :
讨论 和 这 部长们 :

与群臣计议：

" - [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði][fɜ:rst] ['empərə] . "
" **Hanmu was destroyed by the First Emperor .** "
" - 曾是 损毁 经过 这 第一的 皇帝 : "

“韩目为始皇所灭，

[naʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Now that it has just been established ,
现在 那 它 有 只是 到过 已确立的 ,

今方初立，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [self] - ['fʌndɪd] [fʌndz] .
There is still a lack of self - funded funds .
那里 是 仍然 一个 缺少 的 自己 - 已资助 资金 :

自费尚缺，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] ['pɑ:səbli] [help] ['pi:p(ə)] ?
How could it possibly help people ?
如何 可以 它 可能 帮助 人们 ?

岂能济人也？ ”

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :

群臣曰：

" [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ˈpeɪ][wʌz; wəz] [ɪ'ɔ:rdərd] [baɪ] [kɪŋ] [hwaɪ][tu:; tə] [ə'tæk] ['kɪn] . "
" **The Duke of Pei was ordered by King Huai to attack Qin .** "
" 这 公爵 的 裴 曾是 订购 经过 国王 怀 到 攻击 秦 : "

“沛公奉怀王命伐秦，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [kən'sɜ:rn] [tu:; tə][ɔ:l] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
It is truly a matter of public concern to all under heaven .
它 是 真的 一个 事情 的 民众 忧虑 到 全部 在下面 天堂 :

实天下之公也，

[ˈbɔːrɒʊ] - , - [ˈʃiː] [ʌv; əv] [greɪn] .
Borrow 50 , 000 shi of grain .
借 - , - shi 的 粮食 .

借粮五万石，

[ɔːlˈðoʊ] [nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [rɪˈkwaɪərd] [ˈnʌmbər] ,
Although not enough to reach the required number ,
虽然 不是 足够的 到 抵达 这 必需的 数字 ,
虽不能足其数，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ˈɔːlsəʊ] [gɪv] [hɪm; ɪm] [hæf] .
You can also give him half .
你 能 还 给 他 一半 .

亦可与其半耳。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] ,
If there is nothing to give ,
如果 那里 是 没有什么 到 给 ,

若通无所与，

[aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [hɑːrm] [ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ɡʊd] .
I fear it might harm the greater good .
我 害怕 它 可能 伤害 这 更大的 好的 .

恐伤大义。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [θɔːt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] !
Fortunately , the king thought of him !
幸运的是 , 这 国王 想法 的 他 !

幸王思之！ ”

[waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] ,
While the king was filled with doubt ,
尽管 这 国王 曾是 已填 和 怀疑 ,

王正在忧疑间，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Zhang Liang stepped forward and offered his advice :
张 梁 步 向前 和 提供 他的 建议 :

张良出班进言曰：

" [lets] [wert] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [brɪŋz] . "
" Let's wait and see what the envoy brings . "
" 我们来吧 等待 和 看 什么 这 使者 带来 . "

“且管待来使，

[ˈrɒŋ] [ˈtʃen] [went] [tuː; tə] [siː] [lɪˈjuː] [bæŋ] .
Rong Chen went to see Liu Bang .
荣 陈 去 到 看 刘 砰 .

容臣往见沛公，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈstrætədʒɪz] .
They have their own strategies .
他们 有 他们的 自己的 策略 .

自有方略。”

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [wɜːr; wər] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The courtiers were overjoyed .
这 朝臣 是 欣喜若狂 .

群臣大喜。

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌnaɪn'tiːn] : [ðə; ði] [ˈmɜːrdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈprɪns] [ʌv; əv][ˌjiː]
Chapter Nineteen : The Murder of the Second Prince of Yi
章 十九 : 这 谋杀 的 这 第二 王子 的 易

第十九回 望夷宫二世被害

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [stɜːt] [ʌv; əv][hæŋ] [hæd; həd][noʊ] [fuːd] ,
Meanwhile , Zhang Liang , because the state of Han had no food ,
同时 , 张 梁 , 因为 这 状态 的 韩 有 不 食物 ,
却说张良因韩国无粮,

[goʊ][tuː; tə] [siː] [lɿjuː] [bæŋ] ,
Go to see Liu Bang ,
去 到 看 刘 砰 ,

往见沛公，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

韩王曰：

" [wen] [juː; jʊ] [liːv] , [juː; jʊ][məst; məst] [ɪkˈsplɛɪn] [jɔːrˈself] [wel] . "
" When you leave , you must explain yourself well ."
" 什么时候 你 离开 , 你 必须 解释 你自己 出色地 . "

“尔去须善为说词，

[ðɪs] [wei] , [ðə; ði] [ˈhɑːrməni] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈfæməliz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [bɔːst] .
This way , the harmony between the two families will not be lost .
这 方式 , 这 和谐 之间 这 二 家庭 将要 不是 是 丢失的 .

庶不失两家和气。”

[li] [ʃen] [ˈpɒndəd] [ˈɪnwərdli] :
Li Sheng pondered inwardly :
李 盛 沉思 内心 :

郦生暗思：

" [ðɪs] [bɔɪ] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [fɔːr; fər][ðə; ði][træp] ! "
" This boy has fallen for the trap ! "
" 这 男生 有 倒下 为了 这 陷阱 ！ "

“此子中了计也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He then bid farewell to the King of Han .
他 然后 出价 告别 到 这 国王 的 韩 .

即拜辞韩王，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [went] [tuː; tə] [siː] [lɿjuː] [bæŋ] .
Then he and Zhang Liang went to see Liu Bang .
然后 他 和 张 梁 去 到 看 刘 砰 .

遂同子房来见沛公。

[lɿɑːŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] [gert] .
Liang had not yet entered the camp gate .
梁 有 不是 然而 进入 这 营 门 .

良未入辕门，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][li] [ʃen] [ˈbɔːroʊɪŋ] [greɪn] ,
Thinking of Li Sheng borrowing grain ,
思维 的 李 盛 借贷 粮食 ,

寻思郦生借粮，

[ɪts] [ɔ:l] [ə; eɪ] ['pri:tens] .
It's all a pretense .
它是 全部 一个 虚伪 ；

实是假意，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [lɪˈju:] [bæŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈkɪn] .
I only wish to follow Liu Bang in his campaign against Qin .
我 仅有的 希望 到 跟随 刘 垓 在 他的 活动 反对 秦 ；

只欲我从沛公伐秦。

[aɪ][ˌeɪˈem] [hɪr] [naʊ] ,
I am here now ,
我 是 这里 现在 ；

我今来，

[lets] [si:] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][lɪˈju:] [bæŋ] [ɪz] .
Let's see what kind of person Liu Bang is .
我们来吧 看 什么 种类 的 人 刘 垓 是 ；

正看沛公是何如人。

[ˈmi:nwaɪl] , [li] [ʃen] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [kənˈspəɪər] [wɪð; wɪθ][lɪˈju:] [bæŋ] [tu:; tə][set] [ə; eɪ][træp] .
Meanwhile , Li Sheng had already conspired with Liu Bang to set a trap .
同时 ， 李 盛 有 已经 密谋 和 刘 垓 到 放 一个 陷阱 ；

却说酈生已与沛公作成圈套，

[ðeɪ] [ˈwertɪd] [spəˈsɪfɪkli] [fɔ:r; fər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [fæŋ] [tu:; tə] [əˈraɪv] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡet] .
They waited specifically for Zhang Fang to arrive outside the gate .
他们 等待 具体来说 为了 张 方 到 到达 外部 这 门 ；

专等子房到辕门外，

[fɜ:rst] , [fæn] [ˈkwai][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
First , Fan Kuai was sent to greet them .
第一的 ， 扇子 快 曾是 发送 到 迎接 他们 ；

先使樊哙来迎，

[wen] - [met] [fæn] [ˈkwai] ,
When Zifang met Fan Kuai ,
什么时候 - 遇见 扇子 快 ，

子房见了樊哙，

[hi; hi] [ˈsi:krətli] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈhɪrəʊ] .
He secretly thought that this was a founding hero .
他 偷偷 想法 那 这 曾是 一个 创立 英雄 ；

便暗想此是一开国功臣也。

[əˈpɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon reaching the entrance of the village ,
之上 到达 这 入口 的 这 村庄 ；

及到寨门口，

[lɪˈju:] [bæŋ] [led] [ˈzɑʊ] [hi; hi] ,
Liu Bang led Xiao He ,
刘 垓 引领 肖 他 ，

只见沛公引着萧何、

[ˈkaʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ，

曹参、

[dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ，

靳歙、

[ˈlʌ] [wɑ:n] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,

卢绾、

[ˈtɛŋ] [gɒ:ŋ] ,
Teng Gong ,
滕 锣 ,

滕公、

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [stɒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] .
Wang Ling and others stood to the side of the village gate .
王 凌 和 其他的 站立 到 这 边 的 这 村庄 门 .

王陵等立在寨门侧首。

[lʊk] [æt; ət][lɪːju:] [bæŋz] [ˈprɑ:mɪnənt] [noʊz] [ænd; ənd][ˈdræɡən] - [laɪk] [feɪs] .
Look at Liu Bang's prominent nose and dragon - like face .
看 在 刘 砰的 著名的 鼻子 和 龙 - 喜欢 脸 .

看那沛公隆准龙颜，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [tru:] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [inˈʃuəriŋ] [ɪts] [pi:s] ;
He is the true master of governing the country and ensuring its peace ;
他 是 这 真的 掌握 的 治理 这 国家 和 确保 它是 和平 ;

正是治国安邦真命主；

[lʊk] [æt; ət] [ˈzɑʊ] [hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
Look at Xiao He and the others ,
看 在 肖 他 和 这 其他的 ,

看那萧何等，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [hu:] [ˈoʊpənd] [ʌp] [nu:] [ˈterɪtəriz] [ænd; ənd] [ɪkˈspændɪd] [ðə; ði][lənd] .
They were the heroes who opened up new territories and expanded the land .
他们 是 这 英雄 WHO 打开 向上 新的 领土 和 扩展 这 土地 .

却是开疆展土众元勋。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ʌnˈkɑ:ŋjəsli] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Zhang Liang unconsciously thought to himself :
张 梁 不知不觉 想法 到 他自己 :

张良不觉自忖道：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈru:lər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌdʒenəˈreɪ](ə)n] , "
" There was a ruler of a generation , "
" 那里 曾是 一个 统治者 的 一个 一代 , "

“有一代之君，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒenəˈreɪ](ə)n] .
Then there was a minister of the generation .
然后 那里 曾是 一个 部长 的 这 一代 .

便有一代之臣。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [maɪ][ˌekspləˈneɪ](ə)n] .
I now wish to offer my explanation .
我 现在 希望 到 提供 我的 解释 .

我今欲来下说词，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðɪs] [ˌeniˈmɔ:r] .
I don't want to watch this anymore .
我 不 想 到 手表 这 不再 .

不想看了这起人，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [koʊˈɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 .

非偶然也。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [maɪ] ['ti:tʃər] , [ˈhwæn, ˈhwa:n] - , [hu:] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [tru:]
It was my teacher , Huang Shigong , who instructed me to assist the true
它 曾是 我的 老师 , 黄 - , WHO 指示 我 到 协助 这 真的
[ˈdestəni] .
destiny .
命运 .

正是吾师黄石公吩咐着我辅佐真命，

[meɪ] [jʊr; jər] [neɪm] [bi:; bi] [rɪ'membər] [fɔ:; fər] [dʒenə'eɪʃənz] [tu:; tə] [kʌm] ;
May your name be remembered for generations to come ;
可能 你的 姓名 是 记得 为了 几代人 到 来 ;

垂名万代；

[naʊ] [wi:; wi] [mi:t] [lɪu:] [bæŋ] ,
Now we meet Liu Bang ,
现在 我们 见面 刘 砰 ,

今遇沛公，

[aɪ 'ti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [ə'bəndənd] .
It cannot be abandoned .
它 不能 是 弃 .

不可舍也。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [si:] [lɪu:] [bæŋ] .
He then entered the tent to see Liu Bang .
他 然后 进入 这 帐篷 到 看 刘 砰 .

遂入帐来见沛公，

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] [ˈdi:pli] ,
After bowing deeply ,
后 鞠躬 深 ,

纳头起拜毕，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
He then offered his advice :
他 然后 提供 他的 建议 :

乃进言曰：

" [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ˈkɪn] . "
" Your Excellency has raised an army to attack Qin . "
" 你的 阁下 有 提高 一个 军队 到 攻击 秦 . "

“明公兴兵伐秦，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [sə'rendərd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zɪstəns] .
Upon hearing this , the counties and towns surrendered without resistance .
之上 听力 这 , 这 县 和 城镇 投降 没有 反抗 .

闻郡邑望风而降，

[ðə; ði] [ˈhɑ:rɪst] [ʌv; əv] [greɪn] [wʌz; wəz] [ˈplentɪf(ə)] .
The harvest of grain was plentiful .
这 收成 的 粮食 曾是 丰富 .

所得粮米甚多，

[waɪ] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈmædmən] ?
Why listen to the words of a madman ?
为什么 听 到 这 字 的 一个 狂人 ?

又何听狂士之言，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [greɪn] ,
Pretending to borrow grain ,
假装 到 借 粮食 ,

假以借粮为由，

[du:][ju:; jʊ][wa:nt][ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [lɪɑ:n] [tu:; tə][bi:; bi][jɔr; jər] [ˈfɑ:lʊər] ?
Do you want Zhang Liang to be your follower ?
做 你 想 张 梁 到 是 你的 追随者 ？

欲张良为从士耶？ ”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪu:] [bæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈɑ:kt] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t][rɪˈplaɪ] .
Upon hearing this , Liu Bang was greatly shocked and could not reply .
之上 听力 这 , 刘 辟 曾是 非常 震惊 和 可以 不是 回复 .

沛公闻言甚骇愕不能答。

[ˈzɑʊ] [hi:; hi] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [ɪˈmi:diətli] [rɪˈspɒndɪd] :
Xiao He , who was standing nearby , immediately responded :
肖 他 , WHO 曾是 常设 附近 , 立即地 回应 :

萧何在侧即应之曰：

" [ðʊʊz] [hu:] [ˈbɔ:roʊ] [ɡreɪn] [frʌm; frəm][maɪ][lɔ:rd] ,
" Those who borrow grain from my lord ,
" 那些 WHO 借 粮食 从 我的 主 ,

“吾主借粮者，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
It is indeed a good thing .
它 是 的确 一个 好的 事物 .

实借良也。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] ,
When the gentleman came to see him ,
什么时候 这 绅士 来了 到 看 他 ,

先生来见者，

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实来说也，

[ðʊʊz] [hu:] [spi:k] [bʌt; bət][du:][nɑ:t] [spi:k]
Those who speak but do not speak
那些 WHO 说话 但 做 不是 说话

来说而不说者，

[ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [sɔ:] [ðæt] [ˈɑʊər; ɑ:r][lɔ:rd][wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hi:; hi] [ˈæktɪd] .
The gentleman saw that our lord was capable , and that is why he acted .
这 绅士 锯 那 我们的 主 曾是 有能力的 , 和 那 是为什么 他 行动 .

先生见吾主足所以有为，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈɡreɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃæriəˈtɪr] .
This is a hundred times greater than the strength of a charioteer .
这 是 一个 百 时代 更大的 比 这 力量 的 一个 车夫 .

较之力士击车者百倍矣。

[ˈhɑ:nz, ˈhænz] [rɪˈvendʒ] [ɪz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
Han's revenge is possible .
韩的 复仇 是 可能的 .

韩仇可报，

[ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈtʃi:vmənts] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] .
Extraordinary achievements can be made .
非凡的 成就 能 是 制成 .

奇功可立，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [hɪz; ɪz] [ɡoʊlz] [θru:] [maɪ][lɔ:rd]
To achieve his goals through my lord
到 达到 他的 目标 通过 我的 主

借吾主以成其志，

[kɪŋ] [hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
King Han and his ministers went out of the city to greet him .
国王 韩 和 他的 部长们 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

韩王君臣出城迎接，

[l'juː] [bæŋ] [geɪv] ['ɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] .
Liu Bang gave orders to the three armies .
刘 评 给予 订单 到 这 三 军队 .

沛公吩咐三军，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
No need to go into the city .
不 需要 到 去 进入 这 城市 .

不必进城，

[dʒiː] [tɒŋ] [lɪʃɛŋ]
Zhi Tong Lisheng
智 童 丽生

止同丽生、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈʒaʊ] [hiː; hi]
Xiao He
肖 他

萧何、

[fæn] ['kwaɪ] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔːr][soʊ] ['kævəlɪmən] ,
Leading a hundred or so cavalrymen ,
领导 一个 百 或者 所以 骑兵 ,

领百十骑人马，

[peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
Pay homage to the King of Han .
支付 尊敬 到 这 国王 的 韩 .

拜见韩王。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['bɔːroʊɪŋ] [greɪn] .
Because of the matter of borrowing grain .
因为 的 这 事情 的 借贷 粮食 .

因说借粮一事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

韩王曰：

" [ðə; ði]['neɪf(ə)n][wʌz; wəz] ['nuːli] [ɪ'stæblɪʃt] ,
" The nation was newly established ,
" 这 国家 曾是 新 已确立的 ,

“国小初立，

[noʊ] ['seɪvɪŋz]
No savings
不 节省

未有积蓄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ][kʊd; kəd][duː][tuː; tə] [ˈænsər] [ðə; ði][kɔːl] .
There was nothing I could do to answer the call .
那里 曾是 没有什么 我 可以 做 到 回答 这 称呼 .
无以应命。

[ˈjestərdeɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][əˈpɑːlədʒaɪz] .
Yesterday , Zhang Liang was sent to apologize .
昨天 , 张 梁 曾是 发送 到 道歉 .
昨差张良谢罪，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?
未知足下以为何如？ ”

[lɪˈjuː] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 砰 说 :
沛公曰：

" [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz][noʊ] [fuːd] , "
" Your Highness has no food , "
" 你的 高度 有 不 食物 , "
“殿下无粮，

[aɪ] [der] [nɑːt] [fɔːrs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [lend] [aɪ ˈtiː] .
I dare not force them to lend it .
我 敢 不是 力量 他们 到 借 它 .
不敢强借。

- [ɪz] [naʊ] [ˈveri] [ˈkʌŋɪŋ] .
Zifang is now very cunning .
- 是 现在 非常 狡猾 .
今子房多谋，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd] [ɡreɪt] [æmˈbɪʃənz] .
He has always had great ambitions .
他 有 总是 有 伟大的 抱负 .
素有大志。

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ædˈvæns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
Intending to advance with the army ,
意图 到 进步 和 这 军队 ,
欲借随征进，

[aɪ][kæn; kən] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I can consult with you day and night .
我 能 咨询 和 你 天 和 夜晚 .
朝夕得以请教，

[ˈæftər] [ˈhuː] [əˈtækt] [ˈkɪŋ] ,
After Hou attacked Qin ,
后 侯 遭到攻击 秦 ,
候伐秦之后，

[stiːl] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs]
Still Your Highness
仍然 你的 高度
仍还殿下，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə][ˈlɪŋɡər] [hɪr] [ˈeni] [lɔːŋɡər] .
I would never dare to linger here any longer .
我 会 绝不 敢 到 萦绕 这里 任何 更长 .
决不敢久羁也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

韩王曰:

" [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ˈri:əli] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [left] [ˈi:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" Zhang Liang really cannot be left even for a moment . "
" 张 梁 真的 不能 是 左边 甚至 为了 一个 片刻 : "

“张良实不可暂离，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [mæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
But the general is punishing this wicked man for the sake of the world .
但 这 一般的 是 惩罚 这 邪恶 男人 为了 这 清酒 的 这 世界 .

但将军为天下诛此无道，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
I wish to borrow Zhang Liang ,
我 希望 到 借 张 梁 ,

愿借张良，

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
To assist the general .
到 协助 这 一般的 .

以助将军。

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [ʌv; əv] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈkɑ:mplɪʃt] ,
After the defeat of Qin was accomplished ,
后 这 击败 的 秦 曾是 完成 ,

破秦事成之后，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈi:][tu:; tə] [kʌm] [ˈɜ:rlɪ] .
Fortunately , they instructed me to come early .
幸运的是 , 他们 指示 我 到 来 早期的 .

幸吩咐早来，

[dəʊnt] [breɪk] [jɔ:; jər] [ˈprɑ:mɪs] !
Don't break your promise !
不 休息 你的 承诺 !

勿失约也！ ”

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [lɪˈju:] [bæŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
At that moment , Liu Bang bowed and thanked him .
在 那 片刻 , 刘 砰 鞠躬 和 谢谢 他 .

时沛公即拜谢。

- [ˈɔ:lsʊʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Zifang also took his leave of the King of Han .
- 还 采取 他的 离开 的 这 国王 的 韩 .

子房亦拜辞韩王，

[əˈkɑmpənɪŋ] [lɪˈju:] [bæŋ]
Accompanying Liu Bang
随同 刘 砰

随同沛公，

[wʌŋ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈkɪŋ] ,
One campaign against Qin ,
一 活动 反对 秦 ,

一路伐秦，

[ðeɪ] [eɪt] [təˈgeðər] ,
They ate together ,
他们 吃 一起 ,

共棹而食，

[ðeɪ] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They slept in the same bed .
他们 睡着了 在 这 相同的 床 ；

共床而寝。

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði][sɪks] ['si:kɹət] ['ti:tʃɪŋz] [ænd; ənd] [θri:] ['strætədʒiz]
Discussing the Six Secret Teachings and Three Strategies
讨论 这 六 秘密 教义 和 三 策略
讲说六韬三略，

[ˈdi:teɪlz] [ænd; ənd] [ˈoʊpənɪŋ] ,
Details and opening ,
细节 和 开幕 ；

细与开陈，

[æsk][ænd; ənd] [ˈænsər] [ɪ'mi:diətli] .
Ask and answer immediately .
问 和 回答 立即地 ；

随问随答，

[lɪ'ju:] [bæŋ] [ˌʌndər'stʊd] ['evri] ['sɪŋg(ə)l][wɜ:rd] [ˈpɜ:rɪfɪktli] .
Liu Bang understood every single word perfectly .
刘 评 理解 每一个 单身的 单词 完美 ；

沛公了然无一字不通，

[dʒʌst][æz; əz][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wʌnz] [kən'sɪdəd] .
Just as it was once considered .
只是 作为 它 曾是 一次 经过考虑的 ；

就如曾讲究过一般。

- [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zifang sighed and said :
- 叹了口气 和 说 ；

子房叹曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ɪn'strʌk(ə)n] [frʌm; frəm][ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - . "
" I am fortunate to have received instruction from Huang Shigong . "
" 我 是 幸运 到 有 已收到 操作说明 从 黄 - . "

“我自得受黄石公之教，

[nʊʊ][wʌn][ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
No one is talking about it .
不 一 是 说 关于 它 ；

无人讲论，

[kəm'pli:tli] [ɪ'gnərənt] ;
Completely ignorant ;
完全地 无知 ；

茫然无知；

[naʊ] [aɪ][ɪn'fɔ:rm] [du:k] [ˈpeɪ] ,
Now I inform Duke Pei ,
现在 我 通知 公爵 裴 ；

及今告沛公，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wɜ:rd] ['fɔ:ltərɪŋ] ,
Without a single word faltering ,
没有 一个 单身的 单词 摇摇欲坠 ；

无一字滞碍，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] ['stʌdɪd] [,aɪ 'ti:] ['θɜ:rəli] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
Although I have studied it thoroughly for many years ,
虽然 我 有 研究 它 彻底 为了 许多 年 ；

虽我数年熟读，

[its] [ðæt] [ˈsɪmp(ə)] .

It's that simple .
它是 那 简单的 .

亦不过如此明白，

[ˈtru:lɪ] , [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] .

Truly , intelligence is a gift from heaven .
真的 , 智力 是 一个 礼物 从 天堂 .

诚聪明天授，

[wɪˈðəʊt] [ˈhju:mən] [ɪntərˈvenʃ(ə)n] ,

Without human intervention ,
没有 人类 干涉 ,

不假人力，

[ðə; ðɪ][ˈbɔ:rd][ʌv; əv] [tru:] [ˈwɪzdəm] , [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] ! "

The lord of true wisdom , benevolence and wisdom ! "
这 主 的 真的 智慧 , 仁 和 智慧 ! "

真英明仁智之主也！ "

- [wʌz; wəz] [ˈsi:krətli] [pli:zd] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈti:] .

Zifang was secretly pleased , but he did not mention it .
- 曾是 偷偷 高兴 , 但 他 做过 不是 提到 它 .

子房自暗喜不题。

[haʊˈevər] , [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [bɔ:ntʃt] [æŋ; ən] [ˈi:stərn] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈkɪn] .

However , some people say that Xiang Yu launched an eastern campaign against Qin .
然而 , 一些 人们 说 那 向 于 发射 一个 东 活动 反对 秦 .

却说有人传说项羽东路伐秦，

[ðə; ðɪ] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [pæst] [θru:]

The places they passed through
这 地方 他们 通过了 通过

所过地方，

[ˈfaɪər] [flaɪz] [fɔ:r; fər] [maɪlz] .

Fire flies for miles .
火 苍蝇 为了 英里 .

百里火飞，

[blʌd] [fləʊd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] .

Blood flowed throughout the river .
血 流动 自始至终 这 河 .

满川流血，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈi:gər] [tu:; tə] [kɪl] [ðæt] [ðeɪ] [ˈfɪrd] [ðeɪ] [ˈhædnt] [kɪld] [ɪˈnʌf] .

They were so eager to kill that they feared they hadn't killed enough .
他们 是 所以 渴望的 到 杀 那 他们 害怕 他们 之前没有 被杀 足够的 .

杀人惟恐不胜，

[ðer; ðər][bru:ˈtæləti][wʌz; wəz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] .

Their brutality was no different from that of the Qin Dynasty .
他们的 残酷 曾是 不 不同的 从 那 的 这 秦 王朝 .

残暴与秦无异，

[ˈɡreɪtli] [bɔ:st] [ˈpʌblɪk] [səˈpɔ:rt]

Greatly lost public support
非常 丢失的 民众 支持

大失民望，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .

The people fled in disarray .
这 人们 逃亡 在 混乱 .

百姓窜乱。

[ˈnu:mərəs] [tru:ps]
Numerous troops
很多的 军队

兵马众多，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
And there was no way to deal with it .
和 那里 曾是 不 方式 到 交易 和 它 ：

又无以应付，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli][ˈtræv(ə)] [ten] [ɔ:r] ['twenti] [li][ə; eɪ] [deɪ] .
They could only travel ten or twenty li a day .
他们 可以 仅有的 旅行 十 或者 二十 季 一个 天 ：

一日不过行一二十里。

[fæn] ['zen] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'vaɪzd] [ænd; ənd] [rɪ'mɒn,streɪtɪd] .
Fan Zeng repeatedly advised and remonstrated .
扇子 曾 反复 建议 和 抗议 ：

范增屡次谏劝，

[ju] [dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
Yu did not listen .
于 做过 不是 听 ：

羽不听，

[hi:; hi][ˈoʊnli][ækts] ['wɪlfəli] [ænd; ənd] ['rekləsli] , [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['vaɪələns] .
He only acts willfully and recklessly , engaging in killing and violence .
他 仅有的 行为 故意 和 鲁莽地 ， 引人入胜 在 杀 和 暴力 ：

只任性专行杀伐，

['lækɪŋ] ['eni] [sens] [ʌv; əv] [bə'nevələns] ,
Lacking any sense of benevolence ,
缺乏 任何 感觉 的 仁 ；

略无仁爱之意，

['zen] [ji:] [kʊd; kəd][du:] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
Zeng Yi could do nothing about him .
曾 易 可以 做 没有什么 关于 他 ：

增亦奈何他不得。

[ðɪs] ['fɜ:rðər] ['demənstreɪts] [lɪ'ju:] [bəŋz] [bə'nevələns] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] .
This further demonstrates Liu Bang's benevolence and virtue .
这 更远 证明 刘 砰的 仁 和 美德 ：

以此越显沛公宽仁厚德，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ænd; ənd][maɪndz][ɑ:r; ər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The people's hearts and minds are with him .
这 人们的 心 和 思想 是 和 他 ：

民心属望。

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət] [wʌgwɑ:n] ,
Arriving at Wuguan ,
抵达 在 武馆 ，

行至武关，

[æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [roʊd] .
An army blocked the road .
一个 军队 已屏蔽 这 路 ：

有一军拦路，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['dʒenrəlz] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
One of the leading generals stepped forward and shouted :
一 的 这 领导 将军们 步 向前 和 喊叫 ：

为首有一将出马大叫：

" ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [lɪ'ju:] [bəŋ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ju: 'es] ! "

" Quickly invite Liu Bang to come out and meet us ! "

" 迅速地 邀请 刘 砰 到 来 出去 和 见面 我们 ！ "

“快请沛公出来相见！ ”

[ˈfu:] [ˈwɑ:n] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɑ:n] [lɪ'ju:] [bəŋz] [saɪd] .

Fu Kuan was already on Liu Bang's side .

傅 宽 曾是 已经 在 刘 砰的 边 .

只见沛公阵上早有傅宽、

[ˈfu:] [baɪ] ,

Fu Bi ,

傅 双 ,

傅弼，

[tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .

To confront the enemy .

到 面对 这 敌人 .

与来将对敌。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['twenti] [raʊndz] .

They fought for twenty rounds .

他们 战斗 为了 二十 回合 .

战二十合，

[ˈfu:] [ˈwɑ:n] [wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] .

Fu Kuan was kidnapped and forced to live .

傅 宽 曾是 被绑架 和 强制 到 居住 .

被来将活挟傅宽，

[dɪ'fi:tɪd] [ˈfu:] [baɪ] ,

Defeated Fu Bi ,

战败 傅 双 ,

战败傅弼，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :

He shouted again :

他 喊叫 再次 :

又高叫：

[aɪ] [rɪ'kwest] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ] [lɪ'ju:] [bəŋ] .

I request an audience with Liu Bang .

我 要求 一个 观众 和 刘 砰 .

“我求见沛公，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

There was no other intention .

那里 曾是 不 其他 意图 .

亦无他意。

[naʊ] , [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [hæv; həv] [bɪn] ['gæðərd] .

Now , three thousand soldiers have been gathered .

现在 , 三 千 士兵 有 到过 聚集 .

见今聚兵三千，

[tu:; tə] [teɪk] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ]

To take Guanzhong

到 拿 关中

要取关中，

[wi:; wi] [wʊd] ['ræðər] [ju'nait] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .

We would rather unite our forces in one place .

我们 会 相当 团结 我们的 力量 在 一 地方 .

情愿合兵一处，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [tə'geðər] .
They marched together .
他们 行军 一起 .

一同征进。”

- [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Zifang heard this ,
- 听到 这 ,

子房闻说，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He mounted his horse and went to the front lines .
他 安装 他的 马 和 去 到 这 正面 线条 .

就上马来到了阵上，

[æsk][ðə; ði]['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [neɪm] .
Ask the general's name .
问 这 将军的 姓名 .

问来将姓名，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][dɪd][nɑ:t] [spi:k] .
The person did not speak .
这 人 做过 不是 说话 .

其人不言，

[hi:; hi]['oʊnli] [æskt] [tu:; tə] [si:] [l'ju:] [bæŋ] .
He only asked to see Liu Bang .
他 仅有的 问 到 看 刘 砰 .

只要求见沛公，

[fæn] ['kwai][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Fan Kuai was furious .
扇子 快 曾是 狂怒 .

只见樊哙大怒，

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] .
He brandished his halberd and rode out .
他 挥舞 他的 戟 和 骑 出去 .

摇戟出马，

[ðə; ði] ['sʌmənd] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The summoned general said :
这 被召唤 一般的 说 :

呼来将曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['nʊʊbə:di] . "
" You are a nobody . "
" 你 是 一个 无人 . "

“汝是无名匹夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][b:rd] ['pɑ:səbli] [si:] [ju:; jʊ] ?
How could my lord possibly see you ?
如何 可以 我的 主 可能 看 你 ?

我主公岂可与你相见，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [em 'i:] ,
If you can defeat me ,
如果 你 能 击败 我 ,

汝若敌得过我，

" [aɪ][mʌst; məst] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wið; wiθ][maɪ][b:rd] . "
" I must request an audience with my lord . "
" 我 必须 要求 一个 观众 和 我的 主 . "

得请主公相见。”

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
The person did not answer .
这 人 做过 不是 回答 :

其人更不答话，

[hiː; hi] [fʊːt] [ˈkwai][fʊːr; fər] [ten] [raʊndz] .
He fought Kuai for ten rounds .
他 战斗 快 为了 十 回合 :

与诨战到十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 :

不分胜败。

[lɪˈjuː] [bæŋ] [wʌz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
Liu Bang was inside the gate flag .
刘 评 曾是 里面 这 门 旗帜 :

沛公在门旗内，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈiːgərnəs] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ,
Seeing his eagerness to see him ,
看到 他的 渴望 到 看 他 ,

见他求见之切，

[mɔːˈroʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)][aːts] .
Moreover , he was exceptionally skilled in martial arts .
而且 , 他 曾是 非常 熟练 在 武术 艺术 :

又且武艺出众，

[soʊ][hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [əˈloʊn] .
So he stood up on horseback alone .
所以 他 站立 向上 在 马背 独自的 :

遂匹马挺身，

[əˈraɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ,
Arriving on the battlefield ,
抵达 在 这 战场 ,

来到阵上，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔːrɪər] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [lɪˈjuː] [bæŋ] . "
" The brave warrior wants to see Liu Bang . "
" 这 勇敢的 战士 想要 到 看 刘 评 . "

“壮士要见刘邦，

[wʌt] [ədˈvaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What advice do you have ?
什么 建议 做 你 有 ?

有何指教？ ”

[ðə; ði][mæn] [sɔː] [lɪˈjuː] [bæŋ] ,
The man saw Liu Bang ,
这 男人 锯 刘 评 ,

只见那人见了沛公，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [əˈpɪrəns] ,
With such appearance ,
和 这样的 外貌 ,

有如此容仪，

[hi:; hi] [ðen] [dis'maʊntɪd] :
He then dismounted .
他 然后 下马 :

便滚鞍下马，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] :
They prostrated themselves on the ground :
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 :

拜伏在地：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , "
" I have been waiting here for a long time , "
" 我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 , "

“某在此等候日久，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][tu:; tə][gɑ:d] ,
Looking up to God ,
寻找 向上 到 上帝 ,

仰思真主，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['mi:tɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [tə'deɪ] .
We are meeting for the first time today .
我们 是 会议 为了 这 第一的 时间 今天 .

今始见面。

[dʒʌst] [naʊ] , [hi:; hi] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Just now , he joined the generals in fighting the enemy .
只是 现在 , 他 加入 这 将军们 在 斗争 这 敌人 .

适来与诸将对敌，

[haʊ'evər] , [wu:] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] ['ɪntəvju:d] .
However , Wu Yong was interviewed .
然而 , 吴 永 曾是 接受采访 .

不过面试武勇，

[aɪ] [wɪʃ] [maɪ][bɔ:rd] [wʊd] [ki:p] [em 'i:][ɪn] ['sɜ:rvis] .
I wish my lord would keep me in service .
我 希望 我的 主 会 保持 我 在 服务 .

欲我主留用耳，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ðæt] [ðeɪ] [dɜrd] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
It was not that they dared to resist the army .
它 曾是 不是 那 他们 敢于 到 抵抗 这 军队 .

非敢抗阻大兵也。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)l] [neɪm] , [breɪv] ['wɔ:riər] ? "
" What is your honorable name , brave warrior ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 , 勇敢的 战士 ? "

“壮士高姓大名？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][gwɑ:n] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ɪŋ] . "
" His surname is Guan , and his given name is Ying . "
" 他的 姓 是 关 , 和 他的 给定 姓名 是 英 . "

“某姓灌名婴，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] .
A native of Luochuan .
一个 本国的 的 洛川 .
洛川人。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] , [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] [ɪn] .
In his youth, he was a merchant in Xichuan .
在 他的 青年 , 他 曾是 一个 商人 在 西川 .
年少在西川商贾，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [kəm'pænjənz] .
There were five or six companions .
那里 是 五 或者 六 同伴 .
同伴有五六人，

['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði]['pɜ:rp(ə)] [pæs] ,
Passing through the Purple Pass ,
通过 通过 这 紫色的 经过 ,
过紫关，

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bændɪts] .
Suddenly they encountered more than a hundred bandits .
突然 他们 遭遇 更多的 比 一个 百 强盗 .
忽遇着草寇百余人，

[aɪ] [ə'loʊn] [wi:ld] [maɪ] [sɔ:rd] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
I alone wield my sword to fight the enemy .
我 独自的 挥 我的 剑 到 斗争 这 敌人 .
吾一人仗剑出敌，

[hi; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði]['bændɪts] .
He then killed the bandits .
他 然后 被杀 这 强盗 .
遂将草寇杀死，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔ:ləʊəz] [ɔ:l] [fled] .
The remaining followers all fled .
这 其余的 追随者 全部 逃亡 .
余党尽走，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz]['kwaɪət] .
The road was quiet .
这 路 曾是 安静的 .
道路宁静，

[ðə; ði]['ləʊkəlz] [stɪl] [tel] [ðə; ði] ['stɔ:ri] .
The locals still tell the story .
这 当地人 仍然 告诉 这 故事 .
居民至今传说。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['kɪn] [ɜ:r; əɹ] ['fi:] [wʌz; wəz] [tə'ræɪnɪk(ə)] ,
Because Qin Er Shi was tyrannical ,
因为 秦 呃 史 曾是 强横 ,
因见秦二世无道，

['ædvə,keɪtɪŋ] [fɔ:ɹ; fər] ['raɪtʃəsnəs] ,
Advocating for righteousness ,
倡导 为了 义 ,
倡举大义，

['gæðər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] ,
Gather three thousand elite troops ,
收集 三 千 精英 军队 ,
聚精兵三千，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd] [kəˈmændz] [truːps] [wɪð; wɪθ] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Knowing that our lord commands troops with benevolence and righteousness .
会心 那 我们的 主 命令 军队 和 仁 和 义 .

知主公行仁义之兵，

[werˈevər] [ðeɪ] [pæst] , [ðeɪ] [səˈrendərd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Wherever they passed, they surrendered upon hearing the news .
无论 他们 通过了 , 他们 投降 之上 听力 这 消息 .

所过望风归附，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [səˈrendər] [tuː; tə][maɪ][lɔːrd] .
Therefore, I surrender to my lord .
所以 , 我 投降 到 我的 主 .

因此投降我主，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
I am willing to be the vanguard .
我 是 愿意的 到 是 这 先锋 .

愿为前部先锋。”

[lɪˈjuː] [bæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Liu Bang was overjoyed .
刘 砰 曾是 欣喜若狂 .

沛公大喜，

[soʊ][hiː; hi] [kept] [hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
So he kept him under his command .
所以 他 保留 他 在下面 他的 命令 .

遂留帐下，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He met with the generals .
他 遇见 和 这 将军们 .

与诸将相见。

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [wʌŋɡwɑːn] .
He then led his troops to attack Wuguan .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 武馆 .

就着领本部人马攻武关。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzuː] [ˈkwaɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Now, let's talk about Zhu Kuai, the general guarding the pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 快 , 这 一般的 守护 这 经过 .

却说把关守将朱蒯，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [lɪˈjuː] [bæŋz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that Liu Bang's troops had arrived ,
会心 那 刘 砰的 军队 有 到达的 ,

知沛公兵到，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðə; ði] [ˌæləˈkeɪ](ə)n] [ʌv; əv] [fʌndz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈstriktli] [ˈɡɑːrdɪd] .
The allocation of funds must be strictly guarded .
这 分配 的 资金 必须 是 严格 守卫 .

分付严加把守，

[reɪz] [mɔːr] [flægz] .
Raise more flags .
增加 更多的 旗帜 .

多竖旗帜。

[haʊ'evər] , [hiː hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər]
However , he submitted a memorial and rushed to Xianyang under the cover
然而 , 他 提交 一个 纪念馆 和 匆忙 到 咸阳 在下面 这 覆盖
[ʌv; əv] [naɪt] .
of night .
的 夜晚 .

却具表星夜赴咸阳，

[ˈsiːɪŋ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɡɑːz] [əd'vaɪs] [ðæt] [ˈtʃuː] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] ['kɪn] [frʌm; frəm] [tuː] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Seeing Zhao Gao's advice that Chu should attack Qin from two directions ,
看到 赵 高的 建议 那 楚 应该 攻击 秦 从 二 方向 ,
[ɪts] [ɪk'striːmli] [ˈɜːrdʒənt] .
It's extremely urgent .
它是 极其 紧迫的 .

十分紧急。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈgaʊ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Zhao Gao was terrified .
赵 高 曾是 恐惧 .

赵高惊惶，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] .
I dare not report to the second emperor .
我 敢 不是 报告 到 这 第二 皇帝 .

不敢奏二世，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [send] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
The intention was to send generals and troops to resist .
这 意图 曾是 到 发送 将军们 和 军队 到 抵抗 .

意要遣将调兵抵当，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] .
There was no one else to go to .
那里 曾是 不 一 别的 到 去 到 .

又无人可去。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [rɪ'pɔːrts] [wɜːr; wər] [səb'mɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] .
More than ten reports were submitted in a single day .
更多的 比 十 报告 是 提交 在 一个 单身的 天 .

一日十数起奏报，

[haɪ] ['kænaːt] [biː; bi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] .
High cannot be supported .
高的 不能 是 有 .

高无法支持，

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] ,
And fearing that the second generation would be executed ,
和 害怕 那 这 第二 一代 会 是 执行 ,

又恐二世见诛，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ə'tend] [kɔːrt] .
He then feigned illness and did not attend court .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .

遂托病不朝见。

[ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] ,
Princes and ministers ,
王子们 和 部长们 ,

诸公子大臣，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][,eɪ diː ˈdiː] .

There is nothing to add .
那里 是 没有什么 到 添加 .

俱无所建白，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [nuː] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] .

The second generation knew nothing of it .
这 第二 一代 知道 没有什么 的 它 .

二世全不知，

[ðeɪ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈpleʒərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

They indulged in pleasures in the palace .
他们 沉溺其中 在 快乐 在 这 宫殿 .

在宫中恣意行乐。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[aɪ] [dreɪmt] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [æt; ət] [naɪt] .

I dreamt I was in the countryside at night .
我 梦见 我 曾是 在 这 农村 在 夜晚 .

夜梦出郊外，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfɔːrɪst] ,

Suddenly in the great forest ,
突然 在 这 伟大的 森林 ,

忽然大林中，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈtaɪɡər] [ɪˈmɜːrdʒd] .

A white tiger emerged .
一个 白色的 老虎 出现 .

走出一只白虎，

[,aɪ ˈtiː][bɪt] [ɔːf] [ɪts] [left] [flæŋk] [hɔːrs] [ænd; ənd] [kɪld] [,aɪ ˈtiː] .

It bit off its left flank horse and killed it .
它 少量 离开它是 左边 侧翼 马 和 被杀 它 .

啣其左骖马杀之。

[əˈpɑːn] [ˈweɪkɪŋ] , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [driːm] [ɪnˈtɜːrprətər] .

Upon waking , he immediately summoned a dream interpreter .
之上 醒来 , 他 立即地 被召唤 一个 梦 翻译 .

醒来急召占梦者，

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [sed] :

The divination said :
这 占卜 说 :

卜曰：

" [ðə; ði] [dʒeɪ] [ˈrɪvər] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] . "

" The Jing River is the cause of the trouble . "
" 这 景 河 是 这 原因 的 这 麻烦 . "

“径水为祟，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [steɪ] [fɑːr] [əˈweɪ] .

It is best to stay far away .
它 是 最好的 到 停留 远的 离开 .

宜当远避。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [ðen] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [wɑːŋji] [ˈpæləs] .

The second emperor then resided in Wangyi Palace .
这 第二 皇帝 然后 居住地 在 王一 宫殿 .

二世乃斋居望夷宫，

[ɔːfər] ['sækrɪfaisɪz][tuː; tə][dʒeɪ] ,
Offer sacrifices to Jing ,
提供 牺牲 到 景 ,

祭泾,

[ʃɛn] [es 'aɪ][baɪ][mɑː] .
Shen Si Bai Ma .
沈 珪 白 马 .

沉四白马。

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'prest] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
Therefore , he was depressed all day long .
所以 , 他 曾是 郁闷 全部 天 长的 .

以此终日忧闷,

[hiː; hi] [æskt] [ðooz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] :
He asked those on either side :
他 问 那些 在 任何一个 边 :

因问左右:

" [haʊ] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ]['bændɪt] ['fɔːrsɪz] ['duːɪŋ] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ðiːz] [deɪz] ? "
" How are the bandit forces doing in various places these days ? "
" 如何 是 这 土匪 力量 正在做 在 各种各样的 地方 这些 天 ? "

“近日各处盗贼兵马如何? ”

[bəuθ] [saɪdz] [wept] , [bʌt; bət] [dɜrd] [nɑːt] [spiːk] .
Both sides wept , but dared not speak .
两个都 侧面 哭泣 , 但 敢于 不是 说话 .

左右各垂泪不敢言,

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [sə'spɪʃəs] .
The second generation became increasingly suspicious .
这 第二 一代 成为 日益 可疑的 .

二世愈疑,

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:

[wɒts] [ɑːn][jɜr; jər][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?

“有甚话说? ”

[ðə; ðɪ] [ə'tendənts] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右奏曰:

" ['riːs(ə)ntli] , [ðə; ðɪ] ['tʃuː] [truːps] . . . "
" Recently , the Chu troops . . . "
" 最近 , 这 楚 军队 . . . "

“近日楚兵,

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔː'lredi] [ɪn'veɪdɪd] [wʌŋgwɑːn] .
They have already invaded Wuguan .
他们 有 已经 入侵 武馆 .

已寇武关,

[ˈveriəs] [lɔːds] ,
Various lords ,
各种各样的 领主们 ,

各路诸侯,

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kɪn]
Divide the troops to attack Qin
划分 这 军队 到 攻击 秦

分兵攻秦，

['breɪkθruː] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Breakthrough is imminent .
突破 是 迫在眉睫 ；

指日破关，

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] ['noʊwər] [tuː; tə][stænd] ！ "
" Your Majesty has nowhere to stand ! "
" 你的 威严 有 无处 到 站立 ！ "

陛下无佇足之地矣！ ”

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The Second Emperor was greatly alarmed .
这 第二 皇帝 曾是 非常 惊慌 ；

二世大惊，

['ɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] ['gəʊ] .
Urgently summoned Gao .
紧急 被召唤 高 ；

急差人召高，

['gəʊ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [liːv] [duː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Gao was unable to leave due to illness .
高 曾是 无法 到 离开 到期的 到 疾病 ；

高以病不能出，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sɪ'vɪrli] ['reprəmənd][hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then sent someone to severely reprimand him , saying :
他 然后 发送 某人 到 严重 训诫 他 , 说 ；

乃遣人深责之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] "
" You are the prime minister "
" 你 是 这 主要的 部长 "

“汝为丞相，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] .
The enemy is at the city gates .
这 敌人 是 在 这 城市 大门 ；

兵临城下，

[ʃæn] [ɜːr; ər][ɪz] ['bedrɪdn] ！
Shang Er is bedridden ！
尚 呃 是 卧床不起 ！

尚尔卧病不起！

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˌmɪs'led][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [fɔːls] [rɪ'pɔːrt] .
The day before yesterday , he was misled and made a false report .
这 天 前 昨天 , 他 曾是 被误导 和 制成 一个 错误的 报告 ；

前日蒙蔽妄奏，

[li] [es 'aɪ][wʌz; wəz][ʌn'dʒʌstli] ['eksɪkjuːtɪd] ；
Li Si was unjustly executed ；
李 硅 曾是 不公正的 执行 ；

屈杀李斯；

[ɪn] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l]['moʊmənt] ,
In this critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,

今日危急之际，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] ['riːzənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ？

有何理说？ ”

[ˈgəʊ] - [rɪˈplaɪd] .
Gao Wuyan replied .
高 - 回复 .

高无言回奏，

[ˈfiːlɪŋ] ['helpləs] [ɪn] [wʌnz] ['praɪvət] ['rezɪdəns]
Feeling helpless in one's private residence
感觉 无助 在 一个人的 私人的 住宅

在私宅百样无措手处，

[soʊ][hiː; hi] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
So he came up with a plan .
所以 他 来了 向上 和 一个 计划 .

遂心生一计，

[ˈɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [jæn] [lə] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
Urgently summoned his son - in - law , Yan Le , the magistrate of Xianyang .
紧急 被召唤 他的 儿子 - 在 - 法律 , 严 乐 , 这 地方法官 的 咸阳 .

急阴召女婿咸阳令阎乐，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] ['zəʊ, 'dʒəʊ] ['tʃɛŋ] ,
And his younger brother Zhao Cheng ,
和 他的 年轻 兄弟 赵 程 ,

并弟赵成，

[ɪnˈvaɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] ,
Invited to the back of the house ,
受邀 到 这 后退 的 这 房子 ,

邀至宅后，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] ['trʌstɪd] [rɪˈteɪnəz] ,
With a dozen or so trusted retainers ,
和 一个 打 或者 所以 可信 预付金 ,

与心腹家将十数人，

[ðeɪ] [ðen] [kənˈspaɪər] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [sed] :
They then conspired together and said :
他们 然后 密谋 一起 和 说 :

乃共谋曰：

" [ðoʊz] [ɪn] ['paʊər] [ænd; ənd] [ðoʊz] [brɪˈloʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hiːd] [ədˈvaɪs] . "
" Those in power and those below should heed advice . "
" 那些 在 力量 和 那些 以下 应该 注意 建议 . "

“上下听谏，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɑːr; ər] [kəmˈpliːtli] ['ruːɪnd] !
The affairs of the nation are completely ruined !
这 事务 的 这 国家 是 完全地 毁坏 !

国事已坏尽矣！

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wʌŋɡwɑːn] [pæs] .
The army arrived at Wuguan Pass .
这 军队 到达的 在 武馆 经过 .

兵到武关，

[ɪkˈstriːmli] ['krɪtɪk(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)n] ,
Extremely critical condition ,
极其 批判的 状况 ,

十分危笃，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə][pɪn][ðə; ði] [blɜ:m] [ɑ:n][em 'i:] [ə'loʊn] ；
But they want to pin the blame on me alone ；
但 他们 想 到 别针 这 责备 在 我 独自的 ；
却欲归罪我一人；

[,aɪ 'ti:] [ə'fektɪd] [ðə; ði][ɪn'taɪər][klæn] .
It affected the entire clan .
它 做作的 这 全部的 氏族 ；

累及宗族，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ded] .
You are all dead .
你 是 全部 死的 ；

汝等皆是死属。

['ræðər] [ðæn; ðən][bi:; bi] [hɑ:md] [baɪ][hɪm; ɪm] ,
Rather than be harmed by him ,
相当 比 是 受到伤害 经过 他 ；

与其被他残害，

[ɪn'sted] , [ju:; jʊ] [maɪt] [ə'su:m] [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [θi:vz] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Instead , you might assume there are thieves causing trouble in the palace .
反而 ， 你 可能 认为 那里 是 窃贼 导致 麻烦 在 这 宫殿 ；

不若尔等假设言有贼在宫作乱，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['məʊbilaɪzd] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [,aɪ 'ti:] .
However , they mobilized troops to surround it .
然而 ， 他们 动员起来 军队 到 环绕 它 ；

却调兵卒围绕，

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ðen] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] .
You shall then exterminate the Second Emperor .
你 将 然后 殄 这 第二 皇帝 ；

尔等就中将二世诛灭，

[ðə; ði] [nu:] ['ru:lər][wʌz; wəz] [prɪns] [zi:ɪŋ] .
The new ruler was Prince Ziying .
这 新的 统治者 曾是 王子 子英 ；

更立公子子婴，

[hi:; hi][wʌz; wəz][kaɪnd] , [rɪ'spektfəl] [ænd; ənd]['fru:g(ə)] .
He was kind , respectful and frugal .
他 曾是 种类 ， 尊重 和 节俭 ；

为人仁厚恭俭，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pli:zd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .
The people were all pleased and convinced .
这 人们 是 全部 高兴 和 确信 ；

百姓皆悦服，

[ðɪs] [plæn] [wɪl] ['hoʊpfəli] [ə'vɜ:rt] [dɪ'zæstər] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['fæməli] .
This plan will hopefully avert disaster for the family .
这 计划 将要 希望 避免 灾难 为了 这 家庭 ；

此计庶免家祸。”

[jæn] [lə] ,
Yan Le ,
严 乐 ；

阎乐、

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Zhao Cheng and the others responded in unison :
赵 程 和 这 其他的 回应 在 齐声 ；

赵成等应声曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "

" **This plan is brilliant** . "

" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[hiː; hi] [br'keɪm] [æn; ən][,ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] [ðæt] [deɪ] .

He became an inside agent that day .

他 成为 一个 里面 代理人 那 天 .

当日成为内应，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [θiːf] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .

They falsely claimed that a great thief was in the palace .

他们 错误地 声称 那 一个 伟大的 贼 曾是 在 这 宫殿 .

诈言有大贼在宫内，

[jæn] [lə] [kʊd; kəd] [liːd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [ə'tæk] .

Yan Le could lead his soldiers to pursue and attack .

严 乐 可以 带领 他的 士兵 到 追求 和 攻击 .

可令阎乐引兵卒追扑。

['nɔɪzɪ] [,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,

Noisy inside and outside ,

嘈杂 里面 和 外部 ,

内外喧动，

[jæn] [lə] [ðen] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ˌʌv; əv][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

Yan Le then raised an army of over a thousand men .

严 乐 然后 提高 一个 军队 的 超过 一个 千 男人 .

阎乐就起人马千余人，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ˌʌv; əv] [wɑːŋji] ['pæləs] ,

Upon arriving at the entrance of Wangyi Palace ,

之上 抵达 在 这 入口 的 王一 宫殿 ,

至望夷宫门口，

[ðeɪ] [ðen] [baʊnd] [ðə; ði] [gɑːrdz] .

They then bound the guards .

他们 然后 边界 这 守卫 .

遂将守卫人绑缚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ri'bjʊːkt] , [ænd; ənd][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :

He was rebuked , and it was said :

他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [ə; eɪ] [greɪt] [θiːf] [hæz; həz] ['entərd] ! "

" **A great thief has entered !** "

" 一个 伟大的 贼 有 进入 ! "

“大贼入内，

[waɪ] [kɑːnt] [juː; jʊ] [kloʊz] [ðə; ði] [geɪts] ?

Why can't you close the gates ?

为什么 不能 你 关闭 这 大门 ?

汝等如何不能关防？ ”

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ɔːl] [sed] :

The guards all said :

这 守卫 全部 说 :

守卫皆曰：

" [ˈsoʊldʒərz] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] . "

" **Soldiers guarded the surrounding area** . "

" 士兵 守卫 这 周围 区域 . "

“周围俱有兵卒守把，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [θi:f] [hæv; həv] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ?
How could a thief have entered the palace ?
如何 可以 一个 贼 有 进入 这 宫殿 ?
何得有贼入宫? ”

[juˈeɪ] [ðen] [biˈhedɪd] [ðə; ði] [gɑ:rd] .
Yue then beheaded the guard .
岳 然后 斩首 这 警卫 .

乐遂将守卫者斩首，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tu; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn] .
He ordered his officers and soldiers to charge in .
他 订购 他的 警官 和 士兵 到 收费 在 .

挥动吏卒杀入。

[kloʊz] [əˈtendənt] [sed] [hi; hi][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
close attendant said he was terrified upon seeing the soldiers .
关闭 服务员 说 他 曾是 恐惧 之上 看到 这 士兵 .

有近侍宦言见兵到惊惶，

[tu; tə] [fli:] [ɔ:r][tu; tə] [fart] ,
To flee or to fight ,
到 逃跑 或者 到 斗争 ,

或走或格杀，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] .
One hundred or so people died .
一 百 或者 所以 人们 死亡 .

死者百十人。

[ˈtʃen] [ænd; ənd][juˈeɪ] [rʌʃt] [tu; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɛmpəɹəz] [tent] .
Cheng and Yue rushed to the second emperor's tent .
程 和 岳 匆忙 到 这 第二 皇帝的 帐篷 .

成与乐径奔二世帑幄前，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɛmpəɹər] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
The Second Emperor urgently summoned his attendants .
这 第二 皇帝 紧急 被召唤 他的 服务员 .

二世急呼左右，

[ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)] [tu; tə] [rɪˈzɪst] .
Those on either side were terrified and unable to resist .
那些 在 任何一个 边 是 恐惧 和 无法 到 抵抗 .

左右皆惶惧不能抵斗，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈju:nək] [helpt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɛmpəɹər] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu; tə] [wɔ:k] [ˈbækwərdz] .
Only one eunuch helped the Second Emperor , who was eager to walk backwards .
仅有的 一 宦官 帮助 这 第二 皇帝 , WHO 曾是 渴望的 到 走 向后 .

惟有一宦者扶二世急欲向后走，

[ðen] [hi; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ju; jʊ] [tel] [ˌem ˈi:] [ˈsu:nər] ?
Why didn't you tell me sooner ?
为什么 没有 你 告诉 我 很快 ?

“汝何不早告我知，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [tu; tə] [ðɪs] ?
Why did they come to this ?
为什么 做过 他们 来 到 这 ?

何使彼乃至此耶? ”

[ðə; ði] [ˈju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

宦者曰:

" [aɪ] [derd] [nɑ:t] [spi:k] [ɪn][maɪ] [heɪst] [tu;; tə] [li:v] . "
" I dared not speak in my haste to leave . "
" 我 敢于 不是 说话 在 我的 匆忙 到 离开 . "

“臣急走不敢言，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu;; tə] [prɪˈz:rv] [hi;z; ɪz][laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] ;
Therefore , he was able to preserve his life as a minister ;
所以 , 他 曾是 有能力的 到 保存 他的 生活 作为 一个 部长 ;

故得全臣命；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [wʌn] [wɜ:rd] ,
If there is one word ,
如果 那里 是 一 单词 ,

若有一言，

[dɪˈtʃ:rmɪnd] [tu;; tə][daɪ]
Determined to die
决定 到 死

决死，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [help] [hi;z; ɪz][ˈmædʒəsti][tu;; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
How can we help His Majesty to this place ?
如何 能 我们 帮助 他的 威严 到 这 地方 ?

安得扶陛下到此？ ”

[brɪˈfɔ:r] [hi;; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈtʃɛŋ] ,
Zhao Cheng ,
赵 程 ,

赵成、

[jæn] [lə] [i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Yan Le each held a weapon .
严 乐 每个 握住 一个 武器 .

阎乐各持兵刃，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] .
It has reached the second generation .
它 有 达到 这 第二 一代 .

已到二世前，

[fɔ:rst] [tu;; tə] [rɪˈmeɪn] [stɪl]
Forced to remain still
强制 到 保持 仍然

逼住不得动，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;z; ɪz] [kraɪmz] [wɜ:r; wər] [ɪˈnu:məˌreɪtɪd] [æz; əz] [ˈfɑ:louz] :
Therefore , his crimes were enumerated as follows :
所以 , 他的 犯罪 是 列举 作为 跟随 :

因数其罪曰：

" [maɪ] [steps] [ɑ:r; ər][ˈvaɪələnt][ænd; ənd][ˈvaɪələnt] ,
" My steps are violent and violent ,
" 我的 步骤 是 暴力 和 暴力 ,

“足下矫恣横暴，

[ˈeksɪkjʊ:t] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Execute the Crown Prince
执行 这 王冠 王子

诛斩太子，

[bəʊθ] [ɡɒdz][ænd; ənd] [men] [ɑ:r; əɹ] [ˈæŋɡərd] .
Both gods and men are angered .
两个都 神 和 男人 是 愤怒 .

神人共怒，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [b:ds] [rɪˈbeld] .
All the feudal lords rebelled .
全部 这 封建 领主们 叛乱 .

诸侯皆叛，

[hi; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [əˈpɑ:n] [hɪmˈself] [θru:] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌeksənˈtrɪsəti] .
He brought this upon himself through his own eccentricity .
他 带来 这 之上 他自己 通过 他的 自己的 古怪 .

乃自取乖戾，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ ˈti:][hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] !
And so it has come to this !
和 所以 它 有 来 到 这 !

以致今日耳！

" [aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [wi;; wi] [der] [tu;; tə] [ɪnˈveɪd] [ɔ:r] [hju:ˈmɪliət] [ðəm; ðəm] . "
" It is not that we dare to invade or humiliate them . "
" 它 是 不是 那 我们 敢 到 入侵 或者 羞辱 他们 . "

非某等敢侵陵也。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [sed] :
The Second Emperor said :
这 第二 皇帝 说 :

二世曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [naʊ] ?
Where is the Prime Minister now ?
在哪里 是 这 主要的 部长 现在 ?

“丞相今在何处，

[kæn; kən][aɪ] [si:] [hɪm; ɪm] ?
Can I see him ?
能 我 看 他 ?

可得见乎？ ”

[jæn] [lə] [sed] :
Yan Le said :
严 乐 说 :

阎乐曰：

" [ɪnˈvɪzəb(ə)] " .
" Invisible " .
" 无形的 " .

“不可见。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərər] [sed] , " [aɪ] [wi] [tu;; tə] [hɪr] [maɪ] [wɜ:rdz] . "
The Second Emperor said , " I wish to hear my words . "
这 第二 皇帝 说 , " 我 希望 到 听到 我的 字 . "

二世曰“愿以吾言，

[ˈfɔrwədɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Forwarded to the Prime Minister ,
转发 到 这 主要的 部长 ,

转致丞相，

[ɔːr][hiː; hi][kʊd; kəd] [br'kɪm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pri:fektʃər] .
Or he could become a king of a prefecture .
或者 他 可以 变得 一个 国王 的 一个 州 .
或得一郡为王，

" [wʊd] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [aɪ 'tiː] ? "
" Would you allow it ? "
" 会 你 允许 它 ? "
可许之乎？ "

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
乐曰:

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "
“不许。”

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
又曰:

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['mɑːrkwɪs][wɪð; wɪθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] . "
" I wish to be a marquis with ten thousand households . "
" 我 希望 到 是 一个 侯爵 和 十 千 家庭 . "
“愿为万户侯，

[ɪz] [ðæt] [ɔː'lraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?
可乎？ "

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
乐曰:

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "
“不许。”

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] . "
" I wish to serve the common people with my wife . "
" 我 希望 到 服务 这 常见的 人们 和 我的 妻子 . "
“愿与妻子为黔首，

[ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['prɪnsəz] ,
Among the princes ,
之中 这 王子们 ,
列于诸公子中，

" [wʊd] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [aɪ 'tiː] ? "
" Would you allow it ? "
" 会 你 允许 它 ? "
可许之乎？ "

[jʊ'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

乐曰:

" [noʊ] . "
" **No** . "
" 不 . "

“不许。”

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [kɪŋ] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The second king pleaded incessantly .
这 第二 国王 恳求 不已 .

二世哀求不已，

[jæn] [lə] [sed] :
Yan Le said :
严 乐 说 :

阎乐曰:

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ˈɔ:rdərz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" **Your subject receives orders from the Prime Minister .** "
" 你的 主题 接收 订单 从 这 主要的 部长 . "

“臣受命于丞相，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd]
To punish you for the sake of the world
到 惩治 你 为了 这 清酒 的 这 世界

为天下以诛足下，

[ɔ:ˈðoʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [sed] [ə; eɪ][lɑ:t] ,
Although you have said a lot ,
虽然 你 有 说 一个 很多 ,

足下虽多言，

[aɪ] [der] [nɑ:t] ['ri:leɪ] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
I dare not relay this to the Prime Minister .
我 敢 不是 中继 这 到 这 主要的 部长 .

臣不敢转致于丞相。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [mu:v] .
He then ordered his soldiers to move .
他 然后 订购 他的 士兵 到 移动 .

遂挥动兵卒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɪˈlentləsli] [pərˈsu:d] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪˈskeɪp] .
They were relentlessly pursued and could not escape .
他们 是 毫不留情 追击 和 可以 不是 逃脱 .

逼迫不能脱。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
The second generation then committed suicide .
这 第二 一代 然后 坚定的 自杀 .

二世乃自杀。

东西汉演义

第14/125页

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈtʃɛŋ] ,
Zhao Cheng ,
赵 程 ,

赵成、

[jæn] [lə] [rɪˈtʃʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈɡaʊ] :
Yan Le returned and reported to Zhao Gao :
严 乐 返回 和 据报道 到 赵 高 :

阎乐归报赵高曰：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərəɪ] [hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] ! "
The Second Emperor has already committed suicide ! "
" 这 第二 皇帝 有 已经 坚定的 自杀 ! "
“二世已自杀矣！

[huːm] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [əˈpɔɪnt] [ɪnˈsted] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə] ?
Whom should we appoint instead , Prime Minister ?
谁 应该 我们 委 反而 , 主要的 部长 ?
请丞相更立何人？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈɡaʊ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] :
Zhao Gao then summoned all the ministers and princes and told them :
赵 高 然后 被召唤 全部 这 部长们 和 王子们 和 讲述 他们 :

赵高乃悉召诸大臣公子告之曰：

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərəɪ] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
The Second Emperor did not heed my advice .
这 第二 皇帝 做过 不是 注意 我的 建议 .
“二世不从吾谏，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈtɪrəni] ,
Indulging in tyranny ,
沉溺于 在 暴政 ,
恣纵暴虐，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɔːds] [rɪˈbeld] .
The feudal lords rebelled .
这 封建 领主们 叛乱 .
诸侯叛逆，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈduːɪŋ] .
It was his own doing .
它 曾是 他的 自己的 正在做 .
乃其自取，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I have already killed him .
我 有 已经 被杀 他 .
吾已杀之。

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈkɪn] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] .
Moreover , Qin was originally a kingdom .
而且 , 秦 曾是 起初 一个 王国 .
况秦本王国，

[ðə; ði][fɜːrst] ['empərər] [wʌz; wəz] [kɔːld] ['empərər] .
The First Emperor was called Emperor .
这 第一的 皇帝 曾是 称为 皇帝 .

始皇称为帝，

[naʊ] [ɔːl][sɪks] [stɜːts] [hæv; həv] [riː'geɪnd] [ðer; ðər] [ˌɪndɪ'pendəns] .
Now all six states have regained their independence .
现在 全部 六 各州 有 恢复 他们的 独立 .

今六国皆复自立矣，

[ðə; ði] ['kɪn] ['riːdʒən][ɪz] [kwɔɪt] [smɔːl] [ænd; ənd] [rɪ'moʊt] .
The Qin region is quite small and remote .
这 秦 地区 是 相当 小的 和 偏僻的 .

秦地甚偏小，

[ɪts] [ɔːl][dʒʌst][æn; ən] ['empti] [ˌrepju'teɪ(ə)n] !
It's all just an empty reputation !
它是 全部 只是 一个 空的 名声 !

徒有空名耳！

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
He was still established as king .
他 曾是 仍然 已确立的 作为 国王 .

仍立为王，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][juˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɪks] [stɜːts] .
It was united with the six states .
它 曾是 团结的 和 这 六 各州 .

与六国并，

[ðə; ði] ['kɑːmənər] [wɜːr; wər] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [ɪg'zempʃn] .
The commoners were vying for exemption .
这 平民 是 竞争 为了 豁免 .

庶免争夺。

[naʊ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] - [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][də'rekt] ['nefjuː] , [ziːɪŋ] , [huː] [kæn; kən][biː; bi]
Now , there is a second - generation direct nephew , Ziying , who can be
现在 , 那里 是 一个 第二 - 一代 直接的 侄子 , 子英 , WHO 能 是
[ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
established as king .
已确立的 作为 国王 .

今有二世嫡侄子婴可立为王，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

汝众议以为何如？ ”

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] ['prɪnsəz] [sed] :
The ministers and princes said :
这 部长们 和 王子们 说 :

诸大臣公子曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ɪz] ['veri] [kən'viːniənt] . "
" The Prime Minister's suggestion is very convenient . "
" 这 主要的 部长 建议 是 非常 方便的 . "

“丞相所议甚便。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈgaʊ] [ðen] ['berɪd] [ðə; ði] ['sekənd] ['ɛmpɜːz] ['bɑːdi][ɪn] [jɪtʃən] ['gɑːrdn] .
Zhao Gao then buried the Second Emperor's body in Yichun Garden .
赵 高 然后 埋葬 这 第二 皇帝的 身体 在 宜春 花园 .

赵高遂将二世尸葬于宜春苑，

[ðen] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ministəz] ,
Then , together with the sons of the ministers ,
然后 , 一起 和 这 儿子们 的 这 部长们 ,
乃同诸大臣公子，

[pli:z] [hæv; həv] [zi:ɪŋ] [fæst][fɔ:r; fər][faɪv] [deɪz] .
Please have Ziying fast for five days .
请 有 子英 快速地 为了 五 天 .
请子婴斋戒五日，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] .
He received the imperial seal .
他 已收到 这 帝国 海豹 .
受以玉玺，

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] ['pɜ:rsənəli] [dɪ'livərd] [ə; eɪ] [spi:tʃ] [ænd; ənd] [rɪ'kwestɪd] [pə'rmiʃ(ə)n] .
The high - ranking official personally delivered a speech and requested permission .
这 高的 - 排行 官方的 亲自 发表 一个 演讲 和 请求 允许 .
高等亲往致辞上请，

[zi:ɪŋ] [sed] :
Ziying said :
子英 说 :
子婴曰：

" ['prɑ:mɪs] . "
" promise . "
" 承诺 . "
“诺。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ministəz] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He then went with the minister's son to the study .
他 然后 去 和 这 部长 儿子 到 这 学习 .
遂同大臣公子至斋所，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [slept] [ə'loʊn] .
He changed his clothes and slept alone .
他 已更改 他的 衣服 和 睡着了 独自的 .
更衣独寝。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][ˈgəʊ][wʌz; wəz] ['setld] .
Zhao Gao was settled .
赵 高 曾是 定居 .
赵高安置停当，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
He then returned to his private residence .
他 然后 返回 到 他的 私人的 住宅 .
乃回私第去讠。

[zi:ɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn] ['si:kret] :
Ziying then summoned his two sons and whispered in secret :
子英 然后 被召唤 他的 二 儿子们 和 低声说道 在 秘密 :
子婴因唤二子密言曰：

" [naʊ] , [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʒəʊ, 'dʒəʊ][ˈgəʊ] ,
" Now , Prime Minister Zhao Gao ,
" 现在 , 主要的 部长 赵 高 ,
“今赵高丞相，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] [ðə; ði] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ,
The one who killed the second generation ,
这 一 WHO 被杀 这 第二 一代 ,
杀二世者，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [wʊd] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] ,
Fearing that the court officials would execute him ,
恐惧 那 这 法庭 官员 会 执行 他 ,
恐群臣诛之，

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tu;; tə][ʌp'hoʊld] ['raɪtʃəsnəs] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
They pretended to uphold righteousness for me .
他们 假装 到 坚持 义 为了 我 .
佯以义立我，

[aɪ] [fæst] [ænd; ənd] [preɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['temp(ə)] .
I fast and pray at the temple .
我 快速地 和 祈祷 在 这 寺庙 .
使我斋戒告庙，

[ænd; ənd] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] .
And received the imperial seal .
和 已收到 这 帝国 海豹 .
而受玉玺。

[ju;; jʊ][kæn; kən] [tɔ:k] [tu;; tə][hæn] ['kɪn] ,
You can talk to Han Qin ,
你 能 讲话 到 韩 秦 ,
你可同韩覃、

[li] [baɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] ['æmbʊʃ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] - ['pæləs] .
Li Bi led his troops to ambush outside the Zhaigong Palace .
李 双 引领 他的 军队 到 伏击 外部 这 - 宫殿 .
李毕领兵伏斋宫之外，

[aɪ] [kleɪm] [tu;; tə][bi;; bi] [ɪl] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] ['fʌŋk(ə)n] .
I claim to be ill and unable to function .
我 宣称 到 是 患病的 和 无法 到 功能 .
我自称疾不行，

[ʒao, 'dʒao] ['gaʊ] [wɪl] ['ʊrli] [kʌm] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [em 'i:] .
Zhao Gao will surely come to invite me .
赵 高 将要 一定 来 到 邀请 我 .
赵高必自来请我，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] , [li:d] [jɜr; jər] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [tu;; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
If they come , lead your ambush troops to kill them .
如果 他们 来 , 带领 你的 伏击 军队 到 杀 他们 .
来则你引伏兵杀之，

[ðɪs] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ] ['fɑ:ðəz] .
This will avenge my fathers .
这 将要 报仇 我的 父亲们 .
可雪诸父之仇也。”

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [ə'bi:n] [wɪð; wɪθ][hæn] [tæn][ænd; ənd] ['ʌðər] , [sed] :
The second son , along with Han Tan and others , said :
这 第二 儿子 , 沿着 和 韩 谭 和 其他的 , 说 :
二公子与韩覃等曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "
“此谋极善。”

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] ['ɪntu:][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
So the two sons led their troops into an ambush .
所以 这 二 儿子们 引领 他们的 军队 进入 一个 伏击 .
于是二子引兵埋伏已了，

[zi:ɪŋ] [kleɪmd] [tu:; tə][bi: bi] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [prʊə'si:d] .
Ziying claimed to be ill and could not proceed .
子英 声称 到 是 患病的 和 可以 不是 继续 .
子婴称疾不行。

[haʊ'evər] , [wen] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈgɑʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [zi:ɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪl] , [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [get] [ʌp] .
However , when Zhao Gao heard that Ziying was ill , he could not get up .
然而 , 什么时候 赵 高 听到 那 子英 曾是 患病的 , 他 可以 不是 得到 向上 .
却说赵高闻子婴有病不行,

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [help] [maɪ'self] .
I had no choice but to ask for help myself .
我 有 不 选择 但 到 问 为了 帮助 我 .
只得自请,

[kɜm] [tu:; tə][ðə; ði] - ['pæləs] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [sɪk] .
came to the Zhaigong Palace to visit the sick .
来了 到 这 - 宫殿 到 访问 这 生病的 .
来到斋宫探病,

[zi:ɪŋ] [ɪz][nɑ:t] [faʊnd] .
Ziying is not found .
子英 是 不是 成立 .
不见子婴,

[hæn][tæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðen] [led][ðer; ðər]['soʊldʒərz][ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Han Tan and his troops then led their soldiers in from outside .
韩 谭 和 他的 军队 然后 引领 他们的 士兵 在 从 外部 .
只见韩覃等引兵从外杀入。

[ˈgɑʊ] [ˈɜ:rdʒəntli] [kɔ:ld] [aʊt] :
Gao urgently called out :
高 紧急 称为 出去 :
高急呼:

[wer] [ɑ:r; ər][jæn] [lə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ?
Where are Yan Le and the others ?
在哪里 是 严 乐 和 这 其他的 ?
“阎乐等安在? ”

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] [tu:] [sʌnz] , [zi:ɪŋ] [ænd; ənd] [zi:ɪŋ] .
He already had two sons , Ziying and Ziying .
他 已经 有 二 儿子们 , 子英 和 子英 .
早有子婴二子,

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈɑ:rmərd] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
And all the armored soldiers have already charged out .
和 全部 这 装甲 士兵 有 已经 带电 出去 .
并诸甲士已杀出,

[li] [baɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] .
Li Bi raised his hand and fired a shot .
李 双 提高 他的 手 和 被解雇 一个 射击 .
李毕手起一枪,

[pləʊ] [daʊn] [ðə; ði] [haɪ] [sparks] .
Plow down the high spikes .
犁 向下 这 高的 尖峰 .
将高刺倒,

[zi:ɪŋ] [kɜm] [aʊt] ,
Ziying came out ,
子英 来了 出去 ,
子婴出来,

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [brɪ'hed] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] .
The order to behead was given .
这 命令 到 斩首 曾是 给定 .

令斩首号令，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][ˈgəʊ][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
The crowd will tear Gao to pieces .
这 人群 将要 撕 高 到 件 .

众人将高碎尸万段，

[ðə; ði] [θri:] [klænz][wɜ:r; wər] [ɪk'stɜ:mənɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] .
The three clans were exterminated in the marketplace .
这 三 氏族 是 灭绝 在 这 市场 .

夷三族于市。

[ˈmi:nwaɪl] , [zi:ɪŋ] [ɪk'stɜ:mənɪtɪd] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [gɑ:z] [ɪn'taɪər][klæn] .
Meanwhile , Ziying exterminated Zhao Gao's entire clan .
同时 , 子英 灭绝 赵 高的 全部的 氏族 .

却说子婴夷了赵高三族，

[hi:; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [ˈempərəɹ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][θɜ:rd] [taɪm] .
He declared himself emperor for the third time .
他 声明 他自己 皇帝 为了 这 第三 时间 .

自立为三世皇帝，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended to the throne .
他 上升 到 这 王座 .

登大位。

[ˈæftər][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈwɜ:ʃɪp] [ænd; ənd] [dæns] ,
After the officials finished their worship and dance ,
后 这 官员 完成的 他们的 崇拜 和 舞蹈 ,

百官拜舞毕，

[ðə; ði][θɜ:rd] [ˈempərəɹ] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
The third emperor addressed his officials , saying :
这 第三 皇帝 已解决 他的 官员 , 说 :

三世谓百官曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" I have just ascended the throne . "
" 我 有 只是 上升 这 王座 . "

“朕今初即宝位，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔ:rdər] .
The Chu army invaded the border .
这 楚 军队 入侵 这 边界 .

楚军犯境，

[wʌt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

卿等用何计？

[haʊ] [dɪd][wi:; wi] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [draɪv] [bæk] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] ?
How did we manage to drive back the Chu army ?
如何 做过 我们 管理 到 驾驶 后退 这 楚 军队 ?

何以杀退楚兵？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The officials reported :
这 官员 据报道 :

百官奏曰：

" [juː; jʊ] [fʊd; fəd] ['kwɪkli] ['ɔːrdər][jər; jə] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [æt; ət] - [pæs] . "

" **You should quickly order your generals to hold out at Yaoguan Pass** . "

" 你 应该 迅速地 命令 你的 将军们 到 抓住 出去 在 - 经过 . "

“可速命将拒住峽关，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .

Then we can raise an army .

然后 我们 能 增加 一个 军队 .

然后可以兴兵。

[ˈlðərwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

[ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ɪz] [duːmd] !

Xianyang is doomed !

咸阳 是 注定失败 !

咸阳难保矣！ ”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][θɜːrd][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [juːst] [hæŋ] ['rɒŋ] ,

Therefore , the third generation used Han Rong ,

所以 , 这 第三 一代 用过的 韩 荣 ,

于是三世以韩荣、

[ˈdʒɛŋ] ['peɪ][led] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .

Geng Pei led an army of 50 , 000 .

耿 裴 引领 一个 军队 的 - , - .

耿沛引兵五万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [dɪˈfendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['zuː] ['kwai][ɪŋ] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .

They came to assist the defending general Zhu Kuai in guarding the pass .

他们 来了 到 协助 这 防守 一般的 朱 快 在 守护 这 经过 .

来助守将朱蒯守关。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] ?

I don't know how ?

我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] : [l'juː] - [rɪˈtɜːrn] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi][tuː; tə][biː 'eɪ] [ʃæŋ]

Chapter Twenty : Liu Peigong Returns His Army to Ba Shang

章 二十 : 刘 - 返回 他的 军队 到 巴 尚

第二十回 刘沛公还军灞上

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [l'juː] [bæŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .

At that time , Liu Bang led his troops to the pass .

在 那 时间 , 刘 辟 引领 他的 军队 到 这 经过 .

是时沛公引兵抵关下，

[hæŋ] ['rɒŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] [siːn] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)] [pɔɪnts] .

Han Rong and his men were seen guarding the vital points .

韩 荣 和 他的 男人 是 已见 守护 这 必不可少的 积分 .

只见韩荣等守拒要害。

[l'juː] [bæŋ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ædˈvæns] .

Liu Bang was unable to advance .

刘 辟 曾是 无法 到 进步 .

沛公不得前进，

[wɪː; wɪ][mʌst; məst] [əˈtæk] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [truːps] .
We must attack them with troops .
我们 必须 攻击 他们 和 军队 .
要以兵击之，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Liangjin said :
张 - 说 :
张良进曰：

" [ðə; ðɪ] ['kɪŋ] ['ɑːrmi] [ɪz] [stɪl] [strɔːŋ] . "
" The Qin army is still strong . "
" 这 秦 军队 是 仍然 强的 " . "
“秦兵尚强，

[duː][nɑːt] [straɪk] ['laɪtlɪ] .
Do not strike lightly .
做 不是 罢工 轻轻 .
未可轻击。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['kɪŋ] [ɑːr; ər] [sʌnz] [ʌv; əv] ['bʊtʃəz] [ænd; ɐnd]
I have heard that many of the generals of Qin are sons of butchers and
我 有 听到 那 许多 的 这 将军们 的 秦 是 儿子们 的 屠夫 和
[ˈmɜːtʃənts] .
merchants .
商人 .
臣闻秦将多屠贾之子，

['iːzi] [tuː; tə] [muːv] [baɪ]['prɔːfɪt] ,
Easy to move by profit ,
简单的 到 移动 经过 利润 ,
易以利动，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] .
I wish to request a white jade .
我 希望 到 要求 一个 白色的 玉 .
愿请白璧，

[tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ˈɔːfər] [ə; eɪ] [braɪb] [fɜːrst] ,
To have someone offer a bribe first ,
到 有 某人 提供 一个 贿赂 第一的 ,
使人先行通贿，

[ðeɪ] [rɪ'mɪːdiətli] [sent] [men] [tuː; tə] [reɪz] [mɔːr] [flægz][ɑːn][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [brɪ'loʊ] [ðə; ðɪ] [pæs] [æz; əz]
They immediately sent men to raise more flags on the mountain below the pass as
他们 立即地 发送 男人 到 增加 更多的 旗帜 在 这 山 以下 这 经过 作为
[ə; eɪ] [feɪnt] .
a feint .
一个 佯攻 .
即遣人益张旗帜于关下山上为疑兵，

[ˈlʌ] ['dʒiːə] ,
Lu Jia ,
鲁 贾 ,
使陆贾、

[li] [ʃiːki] [went] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ðɪ] ['kɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
Li Shiqi went to persuade the Qin general .
李 石奇 去 到 说服 这 秦 一般的 .
酈食其往说秦将，

[ˈtræpɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hju:dz][ˈprə:fɪts] ,
Trapping them with huge profits ,
诱捕 他们 和 巨大的 利润 ,

陷以重利，

[əˈtæk] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ˌʌnpriˈperd] .
Attack them when they are unprepared .
攻击 他们 什么时候 他们 是 毫无准备 .

待其不备而袭之，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
A great victory is inevitable .
一个 伟大的 胜利 是 不可避免的 .

必然大获胜也。”

[ðə; ðɪ] [du:k] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The Duke followed his advice .
这 公爵 随后 他的 建议 .

公从其说，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [men] [tu:; tə] [plænt] [flægz] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ˈevri] [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They ordered men to plant flags all over the mountains every day as a feint .
他们 订购 男人 到 植物 旗帜 全部 超过 这 山脉 每一个 天 作为 一个 佯攻 .

使人日日遍山插旗帜为疑兵，

[ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [i:t] [aɪ ˈti:] ,
And make them eat it ,
和 制作 他们 吃 它 ,

又使食其、

[ˈlʌ] [ˈdʒi:ə] [went] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈga:diŋ] [ðə; ðɪ] [pæs] .
Lu Jia went to speak with the soldiers guarding the pass .
鲁 贾 去 到 说话 和 这 士兵 守护 这 经过 .

陆贾往说守关将士。

[li] [ʃen] [ænd; ənd] [ˈlʌðər] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pæs] .
Li Sheng and others went to the pass .
李 盛 和 其他的 去 到 这 经过 .

酈生等上关，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [hæn] [ˈrɒŋ] ,
Upon seeing Han Rong ,
之上 看到 韩 荣 ,

见了韩荣、

[ˈzu:] [ˈkwai] [et] [ɑ:l] .
Zhu Kuai et al .
朱 快 等 al .

朱蒯等，

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

施礼讫，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [wɜ:rdz] :
Therefore , it was explained in words :
所以 , 它 曾是 解释 在 字 :

因以言说之曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈvɜ:rtʃu:] , "
" The Qin dynasty is now without virtue , "
" 这 秦 王朝 是 现在 没有 美德 , "

“今秦无道，

[ə'presɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
oppressing the people
压迫 这 人们

苦虐百姓，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rlɪd] [ʃʊd; ʃəd] [ju'nait] [ɪts] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðəm; ðəm] .
The entire world should unite its forces to attack them .
这 全部的 世界 应该 团结 它是 力量 到 攻击 他们 。

天下合兵共伐之，

[,aɪ 'ti:] ['wɔznt] [dʒʌst][l'ju:] [bæŋ] [hu:] [wʌz; wəz] [ɪn'vɔ:lvɪd] .
It wasn't just Liu Bang who was involved .
它 不是 只是 刘 砰 WHO 曾是 涉及 。

非独沛公一人也。

[ɪf] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [spər] [noʊ] ['efərt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] ['mɪljənz]
If the general were willing to spare no effort for the suffering of millions
如果 这 一般的 是 愿意的 到 空闲的 不 努力 为了 这 痛苦 的 百万
[ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] . . .
of people in the world . . .
的 人们 在 这 世界 . . .

若将军肯惜天下百万生灵之苦，

[swɪtʃ] - -
Switch Najiang Peigong
转变 - -

开关纳降沛公，

[l'ju:] [bæŋ] [,rekə'mendɪd] ['empərər] [ji:] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
Liu Bang recommended Emperor Yi of Chu .
刘 砰 受到推崇的 皇帝 易 的 楚 。

沛公保奏楚义帝，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [rɪ'wɔ:rd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
He will surely reward him with a thousand pieces of gold .
他 将要 一定 报酬 他 和 一个 千 千 件的 的 金子 。

必以千金赏、

['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['hʌʊshəʊldz]
Marquis of Ten Thousand Households
侯爵 的 十 千 家庭

万户侯，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [,merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
This is to reward the general for his meritorious service .
这 是 到 报酬 这 一般的 为了 他的 有功绩的 服务 。

酬将军之功也。”

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 。

荣曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['i:tɪŋ] [kɪnz] [fu:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" I have been eating Qin's food for a long time . "
" 我 有 到过 吃 秦的 食物 为了 一个 长的 时间 。

“吾食秦禄久矣，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ʌn'dʒʌst][tu:; tə] [bɪ'treɪ] .
It is unjust to betray .
它 是 不公正 到 背叛 。

背之不义，

[sɜːr] , [pliːz] [step] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Sir , please step down from the gate .
先生 , 请 步 向下 从 这 门 。

先生且退下关，

[wiː; wi] [wɪl] [θɪŋk] [aɪ 'tiː][ˈoʊvər] ['kɜrfəli] [br'fɔːr] [wiː; wi][ækt] .
We will think it over carefully before we act .
我们 将要 思考 它 超过 小心 前 我们 行为 。

待吾等三思而后行。”

[ˈæftər] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 。

食其去讫，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,
The generals discussed among themselves ,
这 将军们 讨论 之中 他们自己 。

众将自相商议，

[sʌm; səm] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Some may wish to surrender .
一些 可能 希望 到 投降 。

或有欲降者，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə] [sə'rendər] .
There may be those who do not wish to surrender .
那里 可能 是 那些 WHO 做 不是 希望 到 投降 。

或有不欲降者，

[bəʊθ][ˈhezɪteɪtɪd; 'hezətɪtɪd] .
Both hesitated .
两个都 犹豫了一下 。

两皆犹豫，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʌnpɪrɪ'perd] .
I was unprepared .
我 曾是 毫无准备 。

坦然并无准备。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃiː] [tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ðen] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [siː] [hæŋ] ['rɒŋ] [ænd; ənd]
Shi Qi and his companions then went up to the pass to see Han Rong and
史 齐 和 他的 同伴 然后 去 向上 到 这 经过 到 看 韩 荣 和

[sed] :
said :
说 。

食其等又上关来见韩荣曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ['æftər] [juːv] [θɔːt] [aɪ 'tiː][ˈoʊvər] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
" **What do you think after you've thought it over , General ?** "
" 什么 做 你 思考 后 你已经 想法 它 超过 , 一般的 ? "

“将军等三思之后何如？ ”

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 。

荣曰：

" [ðə; ði] [kraʊd] [diɪd][nɑ:t] [ə'gri:] , "

" The crowd did not agree , "

" 这 人群 做过 不是 同意 , "

“众人不从，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ʃi:] [tʃi:] [sed] :

Shi Qi said :

史 齐 说 :

食其曰：

" [ɔ:l'dʒoo] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑ:t] [sə'rendər] . . . "

" Although the general does not surrender : : : "

" 虽然 这 一般的 做 不是 投降 : : : "

“将军虽不归降，

[l'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][l'ju:] [bæŋz] ['kaɪndnəs] .

Liu Bang was also deeply grateful for Liu Bang's kindness .

刘 砰 曾是 还 深 感激的 为了 刘 砰的 仁慈 .

沛公亦深感厚德，

[aɪ] [wʊd] [gɪv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][gəʊld] .

I would give a thousand pieces of gold .

我 会 给 一个 千 件 的 金子 .

愿以千金，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði][dʒenə'ælz, 'dʒenrəlz] ['kaɪndnəs] .

This is to repay the general's kindness .

这 是 到 偿还 这 将军的 仁慈 .

与将军为酬德之资。

[l'ju:] [bæŋ] [tempə'rerəli] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Liu Bang temporarily withdrew his troops .

刘 砰 暂时地 退出 他的 军队 .

沛公暂退兵，

" [wi:; wi] [wɪl] [meɪk] ['fɜ:rðər] [plænz] [wen] [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] [ə'raɪv] . "

" We will make further plans when all the feudal lords arrive . "

" 我们 将要 制作 更远 计划 什么时候全部 这 封建 领主们 到达 : "

待众诸侯到时再作区画。”

[ɹɒŋ] [sed] :

Rong said :

荣 说 :

荣曰：

" [aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm][æŋ; ən] ['enəmi] [steɪt] [ʌv; əv][l'ju:] [bæŋ] . "

" I am from an enemy state of Liu Bang . "

" 我 是 从 一个 敌人 状态 的 刘 砰 . "

“我与沛公为敌国，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ək'sept] [gəʊld] ?

How could one accept gold ?

如何 可以 一 接受 金子 ?

岂有受金之理？ ”

[ʃi:] [tʃi:] [sed] :

Shi Qi said :

史 齐 说 :

食其曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [əks'ept] [ðɪs] ['letər] . "

" **You will not accept this letter** . "

" 你 将要 不是 接受 这 信 . "

“公今不受此札，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] ['sevərɪŋ] [taɪz] [wɪð; wɪθ][l'ju:] [bæŋ] .

It means severing ties with Liu Bang .

它 方法 切断 领带 和 刘 砰 .

是与沛公绝情。

[wen] [ɔ:l] [ðə; ði][f'ju:d(ə)][b:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] . . .

When all the feudal lords of the world arrive at the pass . . .

什么时候全部 这 封建 领主们 的 这 世界 到达 在 这 经过 . . .

他日天下诸侯到关，

[ə'tæk] [wɪð; wɪθ][bəuθ] ['fɔ:rsɪz]

Attack with both forces

攻击 和 两个都 力量

兼力攻打，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] ['hɜ:rd(ə)][kæn; kən][bi:; bi] [ˌoʊvər'kʌm] .

It seems unlikely that this hurdle can be overcome .

它 似乎 不太可能 那 这 栏 能 是 克服 .

料此关终是难保，

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [mi:t] [ðen] ?

How will you meet then ?

如何 将要 你 见面 然后 ?

公等那时如何见面？

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [əks'ept] [ðɪs] ['kɜ:rtəsi] [tə'deɪ] .

It would be better to accept this courtesy today .

它 会 是 更好的 到 接受 这 礼貌 今天 .

不若今日且受此礼，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fju:tʃər] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,

Thinking of the future situation ,

思维 的 这 未来 情况 ,

以为后日之情，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðɪs] !

You all should consider this !

你 全部 应该 考虑 这 !

公等思之！ ”

['rɒŋ] [sed] :

Rong said :

荣 说 :

荣曰：

" [lets] [əks'ept] [ðɪs] [ɡɪft] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "

" **Let's accept this gift for now** . "

" 我们来吧 接受 这 礼物 为了 现在 . "

“且权收此礼，

[wi:; wi] [stɪl] [hoʊp] [ðæt] [l'ju:] [bæŋ] [wɪl] [nɪ'ɡoʊʃɪet] [pi:s] [ænd; ənd] [end] [ðə; ði][wɔ:r][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər]

We still hope that Liu Bang will negotiate peace and end the war with the other

我们 仍然 希望 那 刘 砰 将要 谈判 和平 和 结尾 这 战争 和 这 其他

[f'ju:d(ə)][b:ds] .

feudal lords .

封建 领主们 .

仍望沛公与众诸侯讲和罢兵，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌwaɪd'spred] [deθ] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] .
To prevent widespread death and destruction .

到 防止 广泛 死亡 和 破坏 .
免致生灵涂炭。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtestəmənt] [tuː; tə][jər; jər] [greɪt] [ˈvɜːrtʃuː] , [sɜːr] .
This is a testament to your great virtue , sir .

这 是 一个 遗嘱 到 你的 伟大的 美德 , 先生 .
此则先生之盛德也。”

[ʃiː] [tʃiː] [sed] :
Shi Qi said :

史 齐 说 :

食其曰：

" [aɪ] [waɪ] [ɪ'miːdiətli] [kən'veɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈfjuːd(ə)][bɜːds] . "
" I will immediately convey this message to the other feudal lords . "

" 我 将要 立即地 传达 这 信息 到 这 其他 封建 领主们 . "
“某即与诸侯转道此意，

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪ'juː] [bæŋ] [ɪz][æŋ; ən] [ˈeldər] [ˈsteɪtsmən] .
I believe that Liu Bang is an elder statesman .

我 相信 那 刘 砰 是 一个 长老 政治家 .
吾料沛公长者，

[ðeɪ] [waɪ] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ək'septɪd] .
They will surely be accepted .

他们 将要 一定 是 公认 .
必能见从也。”

[iːt] [ðeɪ; ðər] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] ,
Eat their words of honor ,

吃 他们的 字 的 荣誉 ,
食其辞荣，

[rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪ'juː] [bæŋ] ,
Returning to see Liu Bang ,

返回 到 看 刘 砰 ,
回见沛公，

[tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
To explain the previous situation .

到 解释 这 以前的 情况 .
备道前情。

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ljɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :

张 梁 说 :

张良曰：

" [wiː; wi][kæŋ; kən] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] . "
" We can take this opportunity . "

" 我们 能 拿 这 机会 . "
“可乘此机会，

[ðætʃs] [dʒʌst][ðə; ðɪ] [raɪt] [aɪ'diːə] .
That's just the right idea .

那就是 只是 这 正确的 主意 .
正好用计。

[ˈzuː] [oʊ] [ænd; ənd] [ˈtʃɛn] [ˈpeɪ][wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] , [iːtʃ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n]
Xue Ou and Chen Pei were dispatched one after another , each leading a dozen
薛 你的 和 陈 裴 是 已派出 一 后 其他 , 每个 领导 一个 打
[ɔːr][soʊ] [men] .
or so men .
或者 所以 男人 :

陆续差薛欧与陈沛带领十数人，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [sniːkt] [θruː] [ðə; ði] [pæs] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
However , they sneaked through the pass via a small path behind the mountain .
然而 , 他们 偷偷摸摸 通过 这 经过 通过 一个 小的 小路 在后面 这 山 .

却从山后小路潜过关去，

[ˈfaɪr z] [wɜːr; wər] [set] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
Fires were set all over the mountain ;
火灾 是 放 全部 超过 这 山 ;

遍山放起火来；

[aɪ] [ɪnˈsted] [ˈɔːrdərd] [fæn][,ɛs etʃ ˈeɪ][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] .
I instead ordered Fan Sha to lead his troops to attack the pass .
我 反而 订购 扇子 沙 到 带领 他的 军队 到 攻击 这 经过 :

我却令樊啥引兵在关前攻打，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] [ɪn] [ˈiːðər] [loʊˈkeɪ](ə)n] .
He was unable to provide assistance in either location .
他 曾是 无法 到 提供 协助 在 任何一个 地点 .

使他两处不能救应，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [liːv] .
They decided to abandon the pass and leave .
他们 决定 到 放弃 这 经过 和 离开 .

决弃关而走，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [kæn; kən] [krɔːs] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] !
Our troops can cross the border !
我们的 军队 能 叉 这 边界 !

吾兵可过矣！ ”

[ˈljuː] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 砰 说 :

沛公曰：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚善。”

[ˈðerfɔːr] , [ˈzuː] [oʊ] ,
Therefore , Xue Ou ,
所以 , 薛 你的 ,

于是令薛欧、

[ˈtʃɛn] [ˈpeɪ] [led] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈpiːp(ə)] ,
Chen Pei led a dozen or so people ,
陈 裴 引领 一个 打 或者 所以 人们 ,

陈沛带领十数人，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwʊd] .
Each carried a load of firewood .
每个 携带 一个 加载 的 柴 .

各挑柴担，

[ˈkænənɜːz] [wɜːr; wər] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Cannons were hidden in the middle .
大炮 是 隐 在 这 中间 .

中间暗藏火炮，

[ˈsniːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnt] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [pæθ]
Sneaking through the checkpoint via a side path
鬼鬼祟祟 通过 这 检查点 通过 一个 边 小路

从小路潜过关去，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [θriː] [deɪz] .
It has been three days .
它 有 到过 三 天 .

已三日矣，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈprɔːmptɪd] [fæn][,ɛs etʃ ˈeɪ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [reɪz] [ðer; ðər] [ˈbænərz] [haɪ] .
But this prompted Fan Sha and his men to raise their banners high .
但 这 提示 扇子 沙 和 他的 男人 到 增加 他们的 横幅 高的 .

却令樊啥等将大张旗帜，

[ˌ mɑːtʃɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈklæməɹ] ,
Marching forward with a clamor ,
行军 向前 和 一个 叫嚣 ,

鼓噪前进，

[ðeɪ] [əˈtækt] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] .
They attacked with all their might .
他们 遭到攻击 和 全部 他们的 可能 .

兼力攻打。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌ hæn] [ˈrɒŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][dʒɪn] . . .
Unexpectedly , Han Rong accepted the Jin . . .
不料 , 韩 荣 公认 这 斤 . . .

不想韩荣自受金之后，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Drinking all day long ,
喝 全部 天 长的 ,

终日饮酒，

[ˌʌnpriˈperd]
Unprepared
毫无准备

毫无准备，

[əˈpɔːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz] [əˈraɪv] ,
Upon seeing the soldiers arrive ,
之上 看到 这 士兵 到达 ,

一见兵到来，

[ˈiːgər] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ɑːrmz]
Eager to take up arms
渴望的 到 拿 向上 武器

急欲出马，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [,aɪ ˈtiː] .
Someone had already reported it .
某人 有 已经 据报道 它 .

早有人来报，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈstɑːrtɪd] [ˈæftər][ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The fire started after the door was closed .
这 火 开始 后 这 门 曾是 关闭 .

关后火起，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['entərd] [ðə; ði] ['kʌntri] ;
Some people have already entered the country ;
一些 人们 有 已经 进入 这 国家 ;
已有人入关；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kæənənz] [kən'tɪnju:d] .
The sound of cannons continued .
这 声音 的 大炮 持续 .
又见炮声不绝，

[hæn] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Han Rong was terrified .
韩 荣 曾是 恐惧 .
韩荣恐惶，

[brɪ'fɔ:r] [ðei] [kʊd; kəd]['i:v(ə)n] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Before they could even engage the enemy .
前 他们 可以 甚至 从事 这 敌人 .
未及对敌。

[fæn] ['kwai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [rʌft] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [pæs] .
Fan Kuai and his men rushed up to the pass .
扇子 快 和 他的 男人 匆忙 向上 到 这 经过 .
樊哙等抢上关来，

['mæsəkər] [ʌv; əv] ['kɪn] ['soʊldʒərz] ,
Massacre of Qin soldiers ,
屠杀 的 秦 士兵 ,
大杀秦兵，

[hæn] ['rɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fled] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Han Rong and the others fled under cover of night .
韩 荣 和 这 其他的 逃亡 在下面 覆盖 的 夜晚 .
韩荣等星夜逃走，

[ðei] [pər'su:d] [ðem; ðəm][tu;; tə] ['lænjən] .
They pursued them to Lantian .
他们 追击 他们 到 蓝天 .
追至蓝田，

[ðei] [ðen] ['steɪjənd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ðer; ðər] .
They then stationed their troops there .
他们 然后 驻 他们的 军队 那里 .
遂屯住人马。

['mi:nwaɪl] , [hæn] ['rɒŋ] ['gæðərd] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz] ,
Meanwhile , Han Rong gathered the defeated soldiers ,
同时 , 韩 荣 聚集 这 战败 士兵 ,
却说韩荣收集败兵，

[ri'ɔ:rgənaɪz] [ðə; ði] [ti:m] ,
Reorganize the team ,
改组 这 团队 ,
整顿队伍，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] ['li:u:] [bæŋ] .
Come and fight a decisive battle with Liu Bang .
来 和 斗争 一个 决定性 战斗 和 刘 砰 .
来与沛公决战，

[du:k] [gɔ:ŋ] ['ɔ:rdərd] ['fɪ:'ɑ:,hu:] ['jɪŋ] [tu;; tə] [faɪt] .
Duke Gong ordered Xiahou Ying to fight .
公爵 锣 订购 夏侯 英 到 斗争 .
公令夏侯婴与战，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:r 'i:] - [dɪ'strɔɪd] [tru:ps] ,
The main force of the re - destroyed troops ,
这 主要的 力量 的 这 关于 - 损毁 军队 ,
复驱大队人马,

[ðeɪ] ['sɜ:dʒd] [aʊt] ,
They surged out ,
他们 激增 出去 ,
一涌杀出,

[ˈrɒŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Rong suffered a great defeat .
荣 遭受 一个 伟大的 击败 .
荣大败,

[ˈentəɪŋ] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Entering Xianyang .
进入 咸阳 .
走入咸阳。

[ɑɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['wɪntər] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][ji:'weɪ] .
It was the tenth month of winter in the year of Yiwei .
它 曾是 这 第十 月 的 冬天 在 这 年 的 易伟 .
是时乙未年冬十月,

[ðə; ði] [faɪv] ['haʊshəʊldz] ['ɡæðərd] [æt; ət] [dɒŋdʒɪŋ] .
The five households gathered at Dongjing .
这 五 家庭 聚集 在 东京 .
五垦聚于东井。

[lɪ'ju:] [bæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .
Liu Bang led his troops in pursuit all the way to Ba Shang .
刘 碑 引领 他的 军队 在 追逐 全部 这 方式 到 巴 尚 .
沛公领兵追至灞上。

[ðə; ði] [θri:] [dʒenɜ'eɪʃənz] [wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] .
The three generations were sitting .
这 三 几代人 是 坐着 .
三世正坐着,

[hæn] ['rɒŋ] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Han Rong retreated in defeat .
韩 荣 撤退 在 击败 .
韩荣败走回,

[bɪ'fɔ:r] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] ,
Before entering the performance ,
前 进入 这 表现 ,
入奏前事,

[ðə; ði] [θri:] [ɪn'kɑ:r'neɪʃn] [wɜ:r; wər] ['ɡreɪtli] [ʃɑ:kt] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The three incarnations were greatly shocked upon hearing this .
这 三 化身 是 非常 震惊 之上 听力 这 .
三世闻知大惊,

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ænd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :
谓群臣曰:

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] ? "
" How is the matter ? "
" 如何 是 这 事情 ? "
“此事如何? ”

[ðə; ði] ['si:niər] [ə'fi(ə)l] [baɪ] [zeɪ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The senior official Bi Ge stepped forward and reported :
这 高级的 官方的 双 葛 步 向前 和 据报道 :

有上大夫毕革出班奏曰:

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)l] ! "
" The situation is extremely critical ! "
" 这 情况 是 极其 批判的 ! "

“事已危极矣!

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][æn; ən][ɪn'taɪər] ['sɪti] .
Your Majesty can save the lives of an entire city .
你的 威严 能 节省 这 生活 的 一个 全部的 城市 :

陛下可急救一城生灵，

[wi;; wi] [wɪl] [ˌtempə'rerəli] [ji:lɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [rouəd] [æt; ət] [ʒɪdaʊ] .
We will temporarily yield to the road at Zhidao .
我们 将要 暂时地 屈服 到 这 路 在 直岛 :

暂屈迎候轺道，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu;; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [eg'zaild][baɪ] [ə'hʌðər] [traɪb] .
In order to avoid the calamity of being exiled by another tribe .
在 命令 到 避免 这 灾害 的 存在 放逐 经过 其他 部落 :

庶免自身夷族之祸。”

[soʊ] [prɪns] [zi:ɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [kraɪd] ['laʊdli] .
So Prince Ziyang of Qin cried loudly .
所以 王子 子英 的 秦 哭 高声 :

于是秦王子婴大哭，

[æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] , [ə; eɪ] [pleɪn] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [neks] .
As instructed , a plain carriage and horses were tied around their necks .
作为 指示 , 一个 清楚的 运输 和 马匹 是 系 大约 他们的 脖子 :

依言以素车马系颈，

[tu;; tə] [brɪ'stoʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['empərər] ,
To bestow the imperial seal upon the emperor ,
到 赐给 这 帝国 海豹 之上 这 皇帝 ,

以组封皇帝符玺，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ʒɪdaʊ] [rouəd] ,
Leaving the palace and arriving at the side of Zhidao Road ,
离开 这 宫殿 和 抵达 在 这 边 的 直岛 路 ,

出宫至轺道傍，

[ðen] [kɜ:m] [lɪ'ju:] [bæŋ] .
Then came Liu Bang .
然后 来了 刘 砰 :

接着沛公。

[lɪ'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Liu Bang was overjoyed .
刘 砰 曾是 欣喜若狂 :

沛公大喜，

['æftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] .
After exchanging greetings with the King of Qin .
后 交换 问候 和 这 国王 的 秦 :

与秦王施礼讷。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðə; ði] ['ɪnfənt] [wʌz; wəz][ɪn] ['pəʊər] [bʌt; bət] [lækt] ['vɜ:rtʃu:] . "
" The infant was in power but lacked virtue . "
" 这 婴儿 曾是 在 力量 但 缺乏 美德 . "

“婴在位无德，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [wen] [wʌz; wəz][ɑ:n][ə; eɪ] ['westərn] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] ,
Hearing that General Wen was on a western expedition ,
听力 那 一般的 温 曾是 在 一个 西 远征 ,
闻将军车驾西征，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər]
Willing to surrender
愿意的 到 投降

情愿拜降，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To bring peace and security to all the people .
到 带来 和平 和 安全 到 全部 这 人们 .
以安万民。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['tæli] [tu:; tə][lɪ'u:] [bæŋ] .
He gave the imperial seal and tally to Liu Bang .
他 给予 这 帝国 海豹 和 相符 到 刘 碑 .
将玉玺符组与沛公，

[lɪ'u:] [bæŋ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'ti:] .
Liu Bang accepted it .
刘 碑 公认 它 .

沛公受了，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sə'rendərd] ,
" Now that you have surrendered ,
" 现在 那 你 有 投降 ,

“尔等既降，

[aɪ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] ['empərəɪ] [ɜ:] ,
I presented a memorial to Emperor Yi ,
我 呈现 一个 纪念馆 到 皇帝 易 ,
吾奏义帝，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [teɪk] [jɔ:; jər][laɪf] .
I will not take your life .
我 将要 不是 拿 你的 生活 .

不害汝之命。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] [ə'fɪ(ə)ɪz] [tu:; tə] [ə'weɪt] ['empərəɪ] [jɪz] ['i:dikt] .
He then appointed his subordinate officials to await Emperor Yi's edict .
他 然后 任命 他的 下属 官员 到 等待 皇帝 易的 法令 .
乃以属吏待义帝诏，

[wɜː] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] ?
Where to move to ?
在哪里 到 移动 到 ？

迁于何地，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] , [kɪŋ] [ˈkɪn] [aɪˈaɪˈaɪ] [left] .
After listening , King Qin III left .
后 聆听 , 国王 秦 三、 左边 .

秦三世王听毕去讫。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ˈkruːəli] [əˈprest] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] . "
" The King of Qin cruelly oppressed the people . "
" 这 国王 的 秦 残酷地 受压迫者 这 人们 : "

“秦王苦虐万民，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfərˈɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 :

罪不容诛，

[waɪ] [dɪd] [ˈljuː] [bæŋ] [let] [hɪm; ɪm] [ɡoʊ] ?
Why did Liu Bang let him go ?
为什么 做过 刘 砰 让 他 去 ？

沛公何故纵之？ ”

[ðə; ðɪ] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [kɪŋ] [ˈʃiː] [hwaɪ] [sent] [ˌem ˈiː] . "
" King Shi Huai sent me . "
" 国王 史 怀 发送 我 : "

“始怀王遣我，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [aɪ ˈem] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈtɔːlərənt] .
Therefore , I am able to be tolerant .
所以 , 我 是 有能力的 到 是 宽容 :

固以我能宽容，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [hæv; həv] [ˈventʃəd] [ˈwestwərd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ;
And that is why I have ventured westward to this place ;
和 那 是 为什么 我 有 冒险 向西 到 这 地方 ;

而使我西略至此也；

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [səˈrendəd] .
And the people have already surrendered .
和 这 人们 有 已经 投降 :

且人已降服，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [biː; bi] [æn; ən] [ˈɑːmɪnəs] [saɪn] .
Killing him would be an ominous sign .
杀戮 他 会 是 一个 不祥的 符号 :

杀之不祥也。”

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [dɪd] [nɔːt] [ˈlɪs(ə)n] .
Therefore , he did not listen .
所以 , 他 做过 不是 听 :

于是弗听。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Entering the city to pacify the people ,
进入 这 城市 到 安抚 这 人们 ,
沛公入城安民，

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .
犒赏三军。

[ˈmi:nwaɪl] , [lɪˈjuː] [bəŋ] [broʊk] [θruː] - [pæs] .
Meanwhile , Liu Bang broke through Xiaoguan Pass .
同时 , 刘 辟 打破 通过 - 经过 .
却说沛公打破晓关，

[ziːɪŋ] [sə'rendərd] .
Ziying surrendered .
子英 投降 .
子婴投降，

[ðə; ði] [du:k] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['westwərd] [ˈɪntuː] [ˈfiːɑ:nˈjɑːŋ] .
The Duke then led his troops westward into Xianyang .
这 公爵 然后 引领 他的 军队 向西 进入 咸阳 .
公遂引兵西入咸阳，

[nɑːt][ə; eɪ] [her] [wʌz; wəz] ['dæmɪdʒd] .
Not a hair was damaged .
不是 一个 头发 曾是 损坏的 .
秋毫不伤，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ʌ:ps] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The people and shops remain unchanged .
这 人们 和 商店 保持 未更改 .
百姓市肆不移，

[ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [fɜːrst] [sɔ:t] [tuː; tə] [ə'kwaiər] [ɡoʊld] , [sɪlk] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['væljuəblz] .
All the generals first sought to acquire gold , silk , and other valuables .
全部 这 将军们 第一的 寻求 到 获得 金子 , 丝绸 , 和 其他 贵重物品 .
诸将皆先争取金帛财物，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ə,kju:mjə'leɪŋ] ,
And the storage and accumulation ,
和 这 贮存 和 积累 ,
并库藏聚积，

[i:tʃ] [ˈjuːzɪz][,aɪ 'tiː] ['seprətli] ,
Each uses it separately ,
每个 用途 它 分别地 ,
各自分用，

[ˈoʊnli] [ˈzɑʊ] [hiː; hi] ['entərd] .
Only Xiao He entered .
仅有的 肖 他 进入 .
独萧何入内，

[teɪk] [ˈnʌθɪŋ]
Take nothing
拿 没有什么
一无所取，

[stɔ:p] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] ['rekərdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪn] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
Stop collecting the books and records from the Qin Prime Minister's residence .
停止 收集 这 图书 和 记录 从 这 秦 主要的 部长 住宅 .
止收秦丞相府图籍，

[ˈdɒrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈliːʒər] [taɪm] , [hiː; hi] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [plɛs] [wɪð; wɪθ][ˈljuː] [bæŋ] .

During his leisure time , he inspected the place with Liu Bang .
期间 他的 闲暇 时间 , 他 检查 这 地方 和 刘 砰 .

闲暇与沛公检看，

[ðʌs] , [ˈljuː] [bæŋ] [ˈlɜːrɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈperələs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .

Thus , Liu Bang learned of the perilous situation in the world .
因此 , 刘 砰 学习 的 这 危险的 情况 在 这 世界 .

以此沛公得知天下厄塞，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈhaʊshəʊldz] [ɑːr; ər][ðər; ðər] ?

How many households are there ?
如何 许多 家庭 是 那里 ?

户口多少，

[ˈstreŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] .

Strengths and weaknesses .
优势 和 弱点 .

强弱之处。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈljuː] [bæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

At that time , Liu Bang and his generals entered the palace .
在 那 时间 , 刘 砰 和 他的 将军们 进入 这 宫殿 .

是时沛公与诸将入宫，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] ,

Seeing the magnificent palace ,
看到 这 壮丽 宫殿 ,

见宫殿壮丽，

[lɑːrdʒ] [ɪn] [skeɪl]

Large in scale
大的 在 规模

规模宏大，

[ðər; ðər][ɑːr; ər] [ˈθɜːrti] - [sɪks] [ˈpæləs] .

There are thirty - six palaces .
那里 是 三十 - 六 宫殿 .

有三十六宫，

[ˈtwenti] - [fɔːrθ] [ˈhɔːspɪt(ə)l]

Twenty - fourth Hospital
二十 - 第四 医院

二十四院，

[ləntaɪ] [ˈpepər] [ruːm] ,

Lantai Pepper Room ,
兰泰 胡椒 房间 ,

兰台椒房，

[ˈmʌlti] - [ˈstɔːri] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈpæləs]

Multi - story buildings and jade palaces
多 - 故事 建筑物 和 玉 宫殿

重楼玉宇，

[ˈveri] [ˈhæpi] .

Very happy .
非常 快乐的 .

十分大喜。

[hiː; hi] [ðen] ['sləʊli] [muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz]
He then slowly moved into the main palace of the inner palace and took his
他 然后 缓慢地 已搬 进入 这 主要的 宫殿 的 这 内 宫殿 和 采取 他的
[si:t] .
seat .
座位 .

遂缓步移入后宫正寝殿中设坐，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [stʊd] [ɪn][ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] [ræŋks] .
The generals stood in their respective ranks .
这 将军们 站立 在 他们的 各自 排名 .

诸将分班而立。

[wen] [lɪ'juː] [bæŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [tents] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] ['pæləs] ,
When Liu Bang saw the curtains and tents of the Qin palace ,
什么时候 刘 砰 锯 这 窗帘 和 帐篷 的 这 秦 宫殿 ,
沛公见秦宫室帷帐，

[dɔːgz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər]['væljuəb(ə)l] ['trezərz] ,
Dogs and horses are valuable treasures ,
狗 和 马匹 是 有价值的 宝藏 ,
狗马重宝，

[ðər; ðər][wɜːr; wər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['kɒŋkjə,beɪnz] [ænd; ənd] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
There were thousands of concubines and beautiful women .
那里 是 数千 的 妾室 和 美丽的 女性 .
嫔妃美姬有千数，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ðər; ðər] .
He wanted to live there .
他 通缉 到 居住 那里 .
意欲居之，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :
谓众将曰：

" [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] ['paʊər] [ʌv; əv] ['kɪn] ,
" The wealth and power of Qin ,
" 这 财富 和 力量 的 秦 ,
“秦之富贵，

[ɪz] [ðɪs] [ɔːl][,aɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] ?
Is this all it has to be ?
是 这 全部 它 有 到 是 ?
亦至此乎！

[aɪ][lɪv; laɪv] [hɪr] .
I live here .
我 居住 这里 .
我就居此，

[tuː; tə] [rɪːə'fʊr] ['piːpəlz] ['hɑːrts] ,
To reassure people's hearts ,
到 保证 人们的 心 ,
以安人心，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l][bːds][frʌm; frəm] ['faɪtɪŋ] [iːtʃ] [ʌðər] .
This will prevent the feudal lords from fighting each other .
这 将要 防止 这 封建 领主们 从 斗争 每个 其他 .
庶使诸侯无相争夺。”

[fæn] [ˈkwaɪ] [ədˈvaɪzd] :
Fan Kuai advised :
扇子 快 建议 :

樊哙谏曰：

" [dʌz] [lɪˈjuː] [bæŋ] [dɪˈzaɪərən][tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] ? "
" Does Liu Bang desire to rule the world ? "
" 做 刘 砰 欲望 到 规则 这 世界 ? "

“沛公欲有天下耶？

[wɪl] [hiː; hi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] ?
Will he become a wealthy man ?
将要 他 变得 一个 富裕 男人 ?

将为富家翁耶？

[ɔːl] [ðiːz] [lʌɡˈzʊəriəs] [θɪŋz] ,
All these luxurious things ,
全部 这些 豪华 事物 ,

凡此奢丽之物，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ˈkɪn] [ˈperɪft] !
This is why Qin perished !
这 是 为什么 秦 遇难 !

皆秦之所以亡也！

[wʌt] [juːz] [ɪz] [lɪˈjuː] [bæŋ] ?
What use is Liu Bang ?
什么 使用 是 刘 砰 ?

沛公何用焉？

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈkwɪklɪ] [rɪˈtɜːrŋ] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [biː ˈeɪ] [ʃæŋ] .
I wish to quickly return the army to Ba Shang .
我 希望 到 迅速地 返回 这 军队 到 巴 尚 .

愿急还军霸上，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɔːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was not allowed to remain in the palace .
他 曾是 不是 允许 到 保持 在 这 宫殿 .

无留宫中。”

[lɪˈjuː] [bæŋ] [dɪd] [nɔːt] [ˈlɪs(ə)n] .
Liu Bang did not listen .
刘 砰 做过 不是 听 .

沛公不听。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [rɪˈɪtəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Zhang Liang reiterated his advice :
张 梁 重申 他的 建议 :

张良复谏曰：

" [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɪnˈdʌldʒz] [ɪn] [lʌst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [hoʊm] . "
" The husband indulges in lust within the home . "
" 这 丈夫 放纵 在 欲望 之内 这 家 . "

“夫内作色荒，

[ˈfɔːrən] [bɜːrdz] [ænd; ənd] [waɪld] [ˈænɪmlz]
Foreign birds and wild animals
外国的 鸟类 和 荒野 动物

外作禽荒，

[ˈdrʌŋkən] [ænd; ənd] [əˈdɪktɪd] [tuː; tə] [ˈmjuzɪk] ,
Drunken and addicted to music ,
醉 和 上瘾 到 音乐 ,

酣酒嗜音，

[mə'dʒestɪk] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [kɑ:vɪ] [wɔ:lz]
Majestic buildings and carved walls
雄伟 建筑物 和 雕刻 墙壁

峻宇雕墙，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [hɪr] ,
There is one here ,
那里 是 一 这里 ,

有一于此，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t] ['periʃ] .
They may not perish .
他们 可能 不是 沦 :

未或不亡。

['kɪn] [wʌz; wəz] ['wɪkɪd] .
Qin was wicked .
秦 曾是 邪恶 :

秦惟无道，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [maɪ][bɔ:rd] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
That is how my lord came to this place .
那 是 如何 我的 主 来了 到 这 地方 :

主公乃得至此。

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['kru:əltɪ] [ænd; ənd] ['vaɪələns] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ,
To eliminate cruelty and violence for the sake of the world ,
到 排除 残酷 和 暴力 为了 这 清酒 的 这 世界 ,

夫为天下除残去暴，

[aɪ'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ðɪ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [tu:; tə] ['ri:sɔ:rsɪz] ;
It is advisable to reduce the amount of material to resources ;
它 是 建议 到 减少 这 数量 的 材料 到 资源 ;

宜缩素为资；

[naʊ] [wi:; wi] [bɪ'ɡɪn] ['ʌʊər; ɑ:r] ['dʒɜ:rni] ['ɪntu:] ['kɪn] .
Now we begin our journey into Qin .
现在 我们 开始 我们的 旅行 进入 秦 :

今始入秦，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['setld] .
The world is not yet settled .
这 世界 是 不是 然而 定居 :

天下未定，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] [ænd; ənd][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn][aɪ'ti:] .
They wished to live here and find joy in it .
他们 希望 到 居住 这里 和 寻找 喜悦 在 它 :

即欲居此以为乐，

[ðə; ðɪ]['fju:d(ə)][bɔ:ds] ['entərd] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ,
The feudal lords entered Xianyang ,
这 封建 领主们 进入 咸阳 ,

诸侯入咸阳，

[.æbsə'lu:tlɪ] [ɪnkəm'pætəb(ə)]
Absolutely incompatible
绝对地 不相容

决不相容，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðeɪ] [kəm'pi:t] [ə'gen] .
This is how they compete again .
这 是 如何 他们 竞争 再次 :

是复以此取争也，

[mɔːrʊvər] , [ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] , [ðʊʊ] [ʌnˈplez(ə)nt] [tuː; tə] [hɪr] , [ɪz] [benɪˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] .
Moreover , honest advice , though unpleasant to hear , is beneficial to conduct .
而且 , 诚实的 建议 , 尽管 令人不快的 到 听到 , 是 有利 到 执行 .

且忠言逆耳利于行，

[gʊd] [ˈmedɪs(ə)n] [teɪsts] [ˈbɪtər] , [bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [dɪˈziːz] .
Good medicine tastes bitter , but it is good for the disease .
好的 药品 口味 苦的 , 但 它 是 好的 为了 这 疾病 .

良药苦口利于病，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] .
I hope you will listen to my words .
我 希望 你 将要 听 到 我的 字 .

愿公听啥之言，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [əˈtætʃmənt] [tuː; tə] [ðɪs] !
I have no attachment to this !
我 有 不 依恋 到 这 !

无恋此也！ ”

[lɪˈjuː] [bæŋ] [ðen] [siːld] [ðə; ðɪ] [ˈtrezəri] .
Liu Bang then sealed the treasury .
刘 砰 然后 密封 这 财政部 .

沛公乃封府库，

[lɔːk] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ɡets] .
Lock the palace gates .
锁 这 宫殿 大门 .

锁宫门，

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər] [ɪˈfjuːd] [tuː; tə][hæv; həv] [truːps] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][,biː ˈeɪ] [ʃæŋ] .
Orders were issued to have troops stationed at Ba Shang .
订单 是 发布 到 有 军队 驻 在 巴 尚 .

传令以兵带屯灞上，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ðɪ][əˈraɪv(ə)][,ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][ɪˈbɔːds] .
To await the arrival of the feudal lords .
到 等待 这 到达 的 这 封建 领主们 .

以待诸侯。

[ˈðerfɔːr] , [ˈʒaʊ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Therefore , Xiao He said to him :
所以 , 肖 他 说 到 他 :

于是萧何近言曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɪˈbɔːŋ] [ˈsʌfəd] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [hɑːrʃ] [ɪˈbɔːz] [ʌv; əv] [ˈkɪn] . "
" We have long suffered under the harsh laws of Qin . "
" 我们 有 长的 遭受 在下面 这 残酷的 法律 的 秦 . "

“今发苦秦苛法久矣，

[maɪ][ɪˈbɔːrd] [meɪ] [əˈɡriː] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [,aɪ ˈtiː] .
My lord may agree to change it .
我的 主 可能 同意 到 改变 它 .

主公可约而改之，

[wɪð; wɪθ] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] ,
With compassion for all people ,
和 同情 为了 全部 人们 ,

以宽恤百姓，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈpliːzd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪˈbɔː(r)dz][ˈvɜːrtʃuː] .
Then the people of Qin were all pleased and convinced of their lord's virtue .
然后 这 人们 的 秦 是 全部 高兴 和 确信 的 他们的 领主的 美德 .

则秦民皆悦服主公之德，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən][bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .

Then the world can be at peace .

然后 这 世界 能 是 在 和平 :

天下可得而治安也。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰:

" [gʊd] . "

" good . "

" 好的 " :

“善。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['eldəz] [ænd; ənd] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [bi:; bi] ['sʌmənd] [tu:; tə]

He ordered that all the elders and heroes of the county be summoned to

他 订购 那 全部 这 长者 和 英雄 的 这 县 是 被召唤 到

[bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .

Ba Shang .

巴 尚 :

令人召诸县父老豪杰至灞上，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] :

The instruction was given :

这 操作说明 曾是 给定 :

谕之曰:

" [jɜ:; jər] ['eldəz] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] ['sʌfərd] ['ʌndə] [ðə; ði] [hɑ:ɾʃ] [lɔ:z] [ʌv; əv] ['kɪn] . "

" Your elders have long suffered under the harsh laws of Qin . "

" 你的 长者 有 长的 遭受 在下面 这 残酷的 法律 的 秦 " :

“今汝父老苦秦苛法久矣，

[ðoʊz] [hu:] ['slændə] [wɪl] [hæv; həv][ðer; ðər][ɪn'taɪər] ['fæməli] ['eksɪkju:tɪd] .

Those who slander will have their entire family executed .

那些 WHO 诽谤 将要 有 他们的 全部的 家庭 执行 :

诽谤者诛族，

[ðoʊz] [hu:] [spi:k] [ɪn] [perz] [ɑ:r; ər] ['eksɪkju:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .

Those who speak in pairs are executed in the marketplace .

那些 WHO 说话 在 对 是 执行 在 这 市场 :

偶语者弃市，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ju:; jʊ] [prə'lɔ:ŋd] [ʌn'i:z] .

This has caused you prolonged unease .

这 有 导致 你 延长 不安 :

使汝久不安，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['perənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

It is not done by the parents of the people .

它 是 不是 完毕 经过 这 父母 的 这 人们 :

非民父母为也。

[ə'beɪ] [kɪŋ] - ['kʌvənənt] ,

obey King Huai's covenant ,

服从 国王 - 盟约 ,

吾奉怀王约，

- [hu:'evər] [ˈentərz] [ðə; ði] [pæs] [fɜ:rst][jæl; jəl][bi:; bi] [kɪŋ] . -
- **Whoever enters the pass first shall be king .** -
- 谁 进入 这 经过 第一的 将 是 国王 . -
‘先入关者王之。’

[aɪ] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [fɜ:rst] .
I will enter the pass first .
我 将要 进入 这 经过 第一的 .

我今先入关，

[wen] [ˈwæŋ] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ,
When Wang Guanzhong ,
什么时候 王 关中 ,

当王关中，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [θri:] - [pɔɪnt] [ə'ɡri:mənt] [wɪð; wɪθ][jər; jər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈeldəz] :
I hereby make a three - point agreement with your father and elders .
我 特此 制作 一个 三 - 观点 协议 和 你的 父亲 和 长者 :
与汝父老等约法三章：

[hi:; hi] [hu:] [kɪlz] [jæl; jəl][daɪ] ;
He who kills shall die ;
他 WHO 杀戮 将 死 ;

杀人者死；

[ˈɪndʒəri][ænd; ənd] [θeft] ;
Injury and theft ;
受伤 和 盗窃 ;

伤人及盗抵罪；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [kraɪmz] [wɪl] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðər; ðər] [sɪ'verəti] .
The remaining crimes will be dealt with according to their severity .
这 其余的 犯罪 将要 是 已处理 和 根据 到 他们的 严重性 .
余罪量情轻重处之。

[ɔ:l] [ðə; ði] [hɑ:r] [bɜ:z] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [wɜ:r; wər] [ə'bɔ:lɪft] .
All the harsh laws of Qin were abolished .
全部 这 残酷的 法律 的 秦 是 废除 .
悉除去秦苛法。

[ju:; jʊ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑ:mənər] ,
You officials and commoners ,
你 官员 和 平民 ,

尔诸吏民，

[ɔ:l] [rɪ'meɪnd] [ˈpi:sf(ə)] [ænd; ənd] [seɪf] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
All remained peaceful and safe as before .
全部 剩余 和平 和 安全的 作为 前 .
皆安堵如故。

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,
The reason I came here ,
这 原因 我 来了 这里 ,

凡吾所以来此者，

[tu:; tə][rɪd][jər; jər] [ˈeldəz] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜ:rdʒ] ,
To rid your elders of this scourge ,
到 摆脱 你的 长者 的 这 祸害 ,
为尔父老除害，

[nɑ:t][tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ɔ:r] [ˈtɪrənəɪz] ,
Not to invade or tyrannize ,
不是 到 入侵 或者 暴政 ,

非有所侵暴，

[jʊː; jɔ̃][ɑːr; əɾ][ɔːl] [wɪˈðəʊt] [fɪr] .
You are all without fear .
你 是 全部 没有 害怕 .

尔等无相恐惧。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [maɪ][ˈɑːrmi][tuː; tə][biː ˈeɪ] [[æŋ] [wʌz; wəz] . . .
And the reason I returned my army to Ba Shang was . . .
和 这 原因 我 返回 我的 军队 到 巴 尚 曾是 . . .

且吾所以还军灞上，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪˈstæblɪʃ] [ruːlz] [ænd; ənd] [,regjuˈleɪ(ə)nz] [wʌns][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbːds] [əˈraɪv] .
We will establish rules and regulations once the feudal lords arrive .
我们 将要 建立 规则 和 法规 一次 这 封建 领主们 到达 .

待诸侯至而定约束耳。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈkauntɪz] .
He then ordered them to return to their respective counties .
他 然后 订购 他们 到 返回 到 他们的 各自 县 .

遂命各回县。

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈfjuːd] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] .
He then issued orders to the three armies , large and small .
他 然后 发布 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 .

又传令大小三军，

[nɒʊ] [həˈræsmənt] [ʌv; əv] [ˈrezɪdənts] [ɪz] [əˈlaʊd] .
No harassment of residents is allowed .
不 骚扰 的 居民 是 允许 .

不许骚扰居民，

[ðoʊz] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz]
Those who disobey orders
那些 WHO 违 订单

如违令者，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɪˈhed] [ˈsʌmwʌn] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
That is , to behead someone and display their head to the public .
那 是 , 到 斩首 某人 和 展示 他们的 头 到 这 民众 .

即斩首示众。

[ðə; ði][ˈeldəz] [reɪzd] [ðer; ðər][hændz][tuː; tə][ðer; ðər] [ˈfɔːrɪdz] [ænd; ənd] [sed] :
The elders raised their hands to their foreheads and said :
这 长者 提高 他们的 双手 到 他们的 额头 和 说 :

父老等以手加额曰：

" [aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd][aɪ] [wɒd] [siː] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [əˈgen] [təˈdeɪ] ! "
" I never imagined I would see the light of day again today ! "
" 我 绝不 想象 我 会 看 这 光 的 天 再次 今天 ! "

“不图今日复见天日矣！ ”

[ðer] [ɔːl] [dɪˈpɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [tʃɪrz] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
They all departed with cheers filling the road .
他们 全部 已离开 和 干杯 填充 这 路 .

皆欢声满路而去。

[ðə; ði] [du:k] [ðen] [sent] ['mesindʒəz] [tu;; tə] ['kɪn] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə] ['træv(ə)l] [θru:] [ðə; ði] ['kauntiz]
The Duke then sent messengers to Qin officials to travel through the counties
这 公爵 然后 发送 信使 到 秦 官员 到 旅行 通过 这 县
[ænd; ənd] ['vɪlɪdʒəz] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] .
and villages to inform them .
和 村庄 到 通知 他们 .
沛公又使人与秦吏行县乡邑告谕之。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['kɪn] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The people of Qin were overjoyed .
这 人们 的 秦 是 欣喜若狂 .
秦民大喜，
[ðeɪ] [ðen] [vaɪd] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [ʃi:p] , [waɪn] , [ænd; ənd] [fu:d] [tu;; tə] [l'ju:] [bæŋ] .
They then vied to offer sheep , wine , and food to Liu Bang .
他们 然后 竞争 到 提供 羊 , 葡萄酒 , 和 食物 到 刘 辟 .
乃争持羊酒食献与沛公，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [fru:ts] [ʌv; əv] ['leɪbər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Enjoy the fruits of labor for the three armies .
享受 这 水果 的 劳动 为了 这 三 军队 .
享劳三军。

[l'ju:] [bæŋ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] [ə'gen] .
Liu Bang declined the offer again .
刘 辟 拒绝 这 提供 再次 .
沛公又让而不受，

[hi;; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the people , saying :
他 已解决 这 人们 , 说 :
谓众民曰：
" [ðə; ði] ['grænəri:z] [ɑ:r; ər] [kwɑɪt] [fʊl] . "
" The granaries are quite full . "
" 这 粮仓 是 相当 满的 . "
“仓粟颇多，

[nɑ:t] [jet] ['ju:sləs] ,
Not yet useless ,
不是 然而 无用 ,
未至乏用，
" [wi;; wi][du:][nɑ:t] [wɪ] [tu;; tə] [weɪst] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['ri:sɔ:rsɪz] . "
" We do not wish to waste the people's resources . "
" 我们 做 不是 希望 到 浪费 这 人们的 资源 . "
不欲费民财也。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The people were overjoyed .
这 人们 是 欣喜若狂 .
众民益喜，
[aɪ] [fɪr] [ðæt] [l'ju:] [bæŋ] [wɪ] [nɑ:t] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] .
I fear that Liu Bang will not become the King of Qin .
我 害怕 那 刘 辟 将要 不是 变得 这 国王 的 秦 .
惟恐沛公不为秦王也，

[noʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .
不题。

[naʊ] [ðæt] [ˈʃi:ɑ:n] [ju] [hæd; həd] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈhʌˈbeɪ] ,
Now that Xiang Yu had pacified Hebei ,
现在 那 向 于 有 安抚 河北 ,
却说项羽既定河北,

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] ,
Leading the armies of the feudal lords ,
领导 这 军队 的 这 封建 领主们 ,
率诸侯之兵,

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə][ɡoʊ] [west] [ænd; ənd] [ˈentə] [ðə; ði] [pæs] .
They wanted to go west and enter the pass .
他们 通缉 到 去 西方 和 进入 这 经过 :
欲西入关,

[hi:; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] , [ˈseɪɪŋ] :
He then addressed the feudal lords , saying :
他 然后 已解决 这 封建 领主们 , 说 :
乃谓诸侯曰:

" [naʊ] [ˈhʌˈbeɪ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [stet] [ʌv; əv] [ɡret] [pi:s] . "
" Now Hebei is in a state of great peace . "
" 现在 河北 是 在 一个 状态 的 伟大的 和平 . "
“今河北大定,

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:n] .
It would be better to go to Xianyang .
它 会 是 更好的 到 去 到 咸阳 .
不如入咸阳,

" [sɪˈkjʊ] [ˌɡwa:nˈdʒɑ:n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] . "
" Secure Guanzhong as soon as possible . "
" 安全的 关中 作为 很快 作为 可能的 . "
早定关中。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众曰:

" [ˈprɑ:mɪs] . "
" promise . "
" 承诺 . "
“诺。”

[soʊ] [ðeɪ] [brʊk] [kæmp][ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
So they broke camp and set off .
所以 他们 打破 营 和 放 离开 :
遂拔寨起行,

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:n] .
Come and take Xianyang .
来 和 拿 咸阳 :
来取咸阳。

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?
未知如何?

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [wʌn] : [fæn] [ˈzeɪ] [əbˈzə:vz] [fəˈnɑ:mɪnə] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændz] [raɪz] [ænd; ənd]
Chapter Twenty - One : Fan Zeng Observes Phenomena and Understands Rise and
章 二十 - 一 : 扇子 曾 观察 现象 和 明白 上升 和
[fɔ:l]
Fall
落下

第二十一回 范增观象识兴衰

[ðæt] [ˈi:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是日晚，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈju:z] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [zɪntʃɛŋ] .
Xiang Yu's army arrived at Xincheng .
向 余氏 军队 到达的 在 新城 .

项羽大军来至新城，

[tu:; tə] [ˈgærɪsn] [tru:ps] .
To garrison troops .
到 驻军 军队 .

屯住人马。

[ju] [ˈsi:krətli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [kæmp][tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rts] .
Yu secretly went out of the army camp to inspect and listen to reports .
于 偷偷 去 出去 的 这 军队 营 到 检查 和 听 到 报告 .

羽私出军中巡听，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv][ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈkɪn] [ˈsoʊldʒərz] .
They arrived at the camp of the surrendered Qin soldiers .
他们 到达的 在 这 营 的 这 投降 秦 士兵 .

行到秦降卒营寨，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈseɪɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] :
All that could be heard was the soldiers saying to each other :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 士兵 说 到 每个 其他 :

只听得众军卒自相谓曰：

" [wi:; wi][wɜ:r; wər] [trɪkt] [baɪ][ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ][ænd; ənd] [mɪˈsteɪkənli] [səˈrendərd] [tu:; tə]
" **We were tricked by the traitor Zhang Han and mistakenly surrendered to**
" 我们 是 被骗了 经过 这 叛徒 张 韩 和 错误地 投降 到
[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] . "
Xiang Yu . "
向 于 . "

“我等被章邯逆贼哄诱错降项羽，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈsoʊlli] [ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə] [ˈkru:əlti] .
This person is solely dedicated to cruelty .
这 人 是 仅 投入的 到 残酷 .

此人专为暴虐，

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [rɪˈwɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [ɪz] [ˌʌnˈklɪr] .
The system of rewards and punishments is unclear .
这 系统 的 奖励 和 惩罚 是 不清楚 .

赏罚不明。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [lɪˈju:] [bæŋ] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [mægˈnæɪməs] .
I have heard that Liu Bang is kind and magnanimous .
我 有 听到 那 刘 砰 是 种类 和 坦荡 .

今闻沛公宽仁大量，

[dis'laɪks] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns]
Dislikes killing and violence
不喜欢 杀 和 暴力

不喜杀伐，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst] ,
They entered the pass first ,
他们 进入 这 经过 第一的 ,

又先入关，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
He was designated as the ruler of the world .
他 曾是 指定的 作为 这 统治者 的 这 世界 .

定为天下之主，

" [haʊ] [aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkænɑːt] [siː] [ðem; ðəm] ! "
" How I regret that we cannot see them ! "
" 如何 我 后悔 那 我们 不能 看 他们 ! "

恨我等不能见也！ "

[ˈæftər] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , [ðeɪ] [iːtʃ] [ˈsetld] [ɪntuː][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [bedz] [tuː; tə] [rest] .
After they finished speaking , they each settled into their respective beds to rest .
后 他们 完成的 请讲 , 他们 每个 定居 进入 他们的 各自 床 到 休息 .

言罢各自定铺歇息，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [duːk] [ˈlʌ]
After hearing this , Duke Lu
后 听力 这 , 公爵 鲁

鲁公听罢，

[ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Immediately return to the central army .
立即地 返回 到 这 中央 军队 .

即回中军，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sed] :
Zhao Yingbu and others said :
赵 - 和 其他的 说 :

召英布等谓曰：

" [naʊ] [ˈkɪn] [hæz; həz] [səˈrendərd] - , - [ˈsoʊldʒərz] . "
" Now Qin has surrendered 200 , 000 soldiers . "
" 现在 秦 有 投降 - , - 士兵 . "

“今秦降卒二十万，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
They all wanted to rebel .
他们 全部 通缉 到 反叛 .

皆欲谋反，

[ðen] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [tuː; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
then personally went out to patrol the army .
然后 亲自 去 出去 到 巡逻 这 军队 .

我才自出军中巡哨，

[aɪ] [oʊvərˈhɜːrd] [ðem; ðəm] [ˈplɑːtɪŋ] [ɪn] [ˈpraɪvət] .
I overheard them plotting in private .
我 无意中听到 他们 绘制 在 私人的 .

听得正在那里私相谋议，

[lets] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈtiː][fɜːrst] .
Let's eliminate it first .
我们来吧 排除 它 第一的 .

不如先除，

[tʊː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。

[juː; jʊ][kæn; kən] [liːd] - , - ['tʃuː] [truːps] .
You can lead 300 , 000 Chu troops .
你 能 带领 - , - 楚 军队 .

你可引三十万众楚军，

[ðeɪ] ['eksɪkjʊːtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɪn] ['soʊldʒərz] .
They executed all the Qin soldiers .
他们 执行 全部 这 秦 士兵 .

尽将秦卒诛之。

['oʊnli] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ][kæn; kən][biː; bi] [kept] .
Only Zhang Han can be kept .
仅有的 张 韩 能 是 保留 .

止可留章邯、

['saɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,

司马欣、

[dɑːŋ] [ʃiː] [ænd; ənd] [tuː] ['lðə] .
Dong Yi and two others .
董 易 和 二 其他的 .

董翳三人。”

[fæn] [zɛŋz] [əd'vaɪs] [wʌz; wəz] [ɪg'noʊrd] .
Fan Zeng's advice was ignored .
扇子 曾氏 建议 曾是 忽略 .

范增谏劝不听。

[soʊ] ['jɪŋ] [buː] [led] [æŋ; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
So Ying Bu led an army of 300 , 000 .
所以 英 布 引领 一个 军队 的 - , - .

于是英布引兵三十万，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɪn] [sə'rendərd] ['soʊldʒərz] - [kæmp] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [naɪt] .
They arrived at the Qin surrendered soldiers ' camp south of the city that night .
他们 到达的 在 这 秦 投降 士兵 - 营 南 的 这 城市 那 夜晚 .

就夜至城南秦降卒营中，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [wʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] - , - ['piːp(ə)] [wɪl] [biː; bi] [spɛrd] .
Not a single one of the 200 , 000 people will be spared .
不是 一个 单身的 一 的 这 - , - 人们 将要 是 幸存 .

将二十万人不留一个，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

尽皆杀之，

[ðoʊz] [huː] [sə'vaɪvd] [ɪn'kluːd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] .
Those who survived include Zhang Han .
那些 WHO 幸存下来 包括 张 韩 .

所存者章邯、

['saɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,

司马欣、

[dɑ:ŋ] [ˌji:] [wʌz; wəz][dʒʌlst][wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] .
Dong Yi was just one of the three generals .
董 易 曾是 只是 一 的 这 三 将军们 .
董翳三将而已。

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪvz; lɪvz][wɜ:r; wər] [lɔ:st] .
Two hundred thousand lives were lost .
二 百 千 生活 是 丢失的 .
可怜二十万生命，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈtrɪkt] [baɪ] [ju] !
They were all tricked by Yu !
他们 是 全部 被骗了 经过 于 !
尽被羽坑之！

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ˌzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [ænd; ənd]
At that moment , Zhang Han and the other two were greatly alarmed and
在 那 片刻 , 张 韩 和 这 其他 二 是 非常 惊慌 和
[keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [tu:; tə][beg] [fɔ:r; fər] [ˈmɜ:rsɪ] .
came to see Xiang Yu to beg for mercy .
来了 到 看 向 于 到 求 为了 怜悯 .
是时章邯等三人大惊来见项羽求免。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：

" [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [brɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Not for the purpose of becoming a general . "
" 不是 为了 这 目的 的 成为 一个 一般的 . "
“非为将军也。

[went] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˌtrɪp] [ˈjestərdeɪ] ,
Went on a private trip yesterday ,
去 在 一个 私人的 旅行 昨天 ,
昨私行，

[aɪ][hæv; həv] [ˌoʊvərˈhɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [jʊr; jər] [kəˈmænd] [ɑ:r; ər] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
I have overheard that the soldiers under your command are plotting a rebellion .
我 有 无意中听到 那 这 士兵 在下面 你的 命令 是 绘制 一个 叛乱 .
偶闻汝帐下众军卒欲谋反，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ˈberɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][pɪt] .
Therefore , I buried him in a pit .
所以 , 我 埋葬 他 在 一个 坑 .
吾故坑之，

[tu:; tə] [rɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] :
To eliminate future troubles :
到 排除 未来 麻烦 :
以除后患：“

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [ɪˈstæblɪʃt] [pi:s] .
The three generals established peace .
这 三 将军们 已确立的 和平 .
三将始安。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ɑ:n] [ə'hʌðər] [ˌekspə'diʃ(ə)n] .
They led their troops on another expedition .

他们 引领 他们的 军队 在 其他 远征 .

引兵又行。

[ˈmi:nwaɪl] , [fæn][ˌɛs etʃ 'e] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃi:ɑ:ŋ] [ˈju:z] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Meanwhile , Fan Sha heard that Xiang Yu's army was approaching .

同时 , 扇子 沙 听到 那 向 余氏 军队 曾是 接近 .

却说樊哙闻项羽兵来，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [sed] [tu; tə][l'ju:] [bæŋ] :
He then went to the army and said to Liu Bang :

他 然后 去 到 这 军队 和 说 到 刘 垓 :

乃人军中说沛公曰：

" [ˈkɪŋ] [ɪz] [ten] [taɪmz] [ˈrɪtʃər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] "
" Qin is ten times richer than the rest of the world "

" 秦 是 十 时代 更富有 比 这 休息 的 这 世界 "

“秦富十倍天下，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [ˌædvən'teɪdʒəs] .
The terrain is advantageous .

这 地形 是 有利 .

地势强胜。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ] , [ə; eɪ] [sə'rendərd] [ˈkɪŋ]
I have just heard that Xiang Yu has appointed Zhang Han , a surrendered Qin

我 有 只是 听到 那 向 于 有 任命 张 韩 , 一个 投降 秦

[ˈdʒen(ə)rəl] , [æz; əz] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈjɒŋ] .
general , as King of Yong .

一般的 , 作为 国王 的 永 .

今闻项羽号秦降将章邯为雍王，

[naʊ] [wi;; wi][ɑ:r; ər] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Now we are outside the pass .

现在 我们 是 外部 这 经过 .

今在关外，

[ðer; ðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [tu; tə] [bri:tʃ] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ænd; ənd] [si:z] [kən'troʊl]
Their intention was undoubtedly to breach the agreement and seize control

他们的 意图 曾是 无疑 到 违反 这 协议 和 抢占 控制

[ʌv; əv] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
of Guanzhong .

的 关中 .

其意必欲违约而图关中，

[ɪf] [wi;; wi][dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ][plæn] [su:n] . . .
If we don't make a plan soon . . .

如果 我们 不 制作 一个 计划 很快 . . .

若不早为定计，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ə'reɪv] [su:n] !
The army will not arrive soon !

这 军队 将要 不是 到达 很快 !

兵不日至矣！ ”

[l'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :

刘 垓 说 :

沛公曰：

" [ɪf] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [kʌm] . . . "
" **If his troops come** . . . "
" 如果 他的 军队 来 . . . "

“他若兵来。

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] .
I will never find this place .
我 将要 绝不 寻找 这 地方 .

吾必不得此地矣，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

['kwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诘曰:”

[wi:; wi][kæn; kən] ['kwɪkli] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] ['hɑ:ŋgu:] [pæs] .
We can quickly send troops to guard Hangu Pass .
我们 能 迅速地 发送 军队 到 警卫 韩古 经过 .

可急使兵守函谷关，

[du:][na:t] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)][' b:ds] .
Do not accept the armies of the feudal lords .
做 不是 接受 这 军队 的 这 封建 领主们 .

无纳诸侯军，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ˌri:ɪn'fɔ:rst] [ðer; ðər] [oʊn] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
The troops in Guanzhong reinforced their own forces to resist them .
这 军队 在 关中 加强型 他们的 自己的 力量 到 抵抗 他们 .

复证关中兵自益以拒之，

[jes] . "
Yes . "
是的 . "

可也。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈzu:] [oʊ] ,
Therefore , Xue Ou ,
所以 , 薛 你的 ,

于是使薛欧、

[ˈtʃen] [ˈpei] ,
Chen Pei ,
陈 裴 ,

陈沛，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
He led his troops to guard the pass and repel the enemy .
他 引领 他的 军队 到 警卫 这 经过 和 击退 这 敌人 .

领兵守关拒羽。

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æt] [t̃aɪm] , [ð̃ə; ð̃i] [j̃u] [t̃ruːps] [ə̃'raɪvd] [æ̃t; ə̃t][ð̃ə; ð̃i] [p̃æs] .
At that time , the Yu troops arrived at the pass .
在 那 时间 , 这 于 军队 到达的 在 这 经过 :
是时羽兵至关下，

[s̃end] [ˈs̃ʌmwʌn] [t̃uː; t̃ə][ɪnˈkwaɪər] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 :
使人探听，

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [bæk] [t̃uː; t̃ə][l̃'juː] [bæn] , [hɪː; hɪ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [t̃uː; t̃ə] [gɑːrd] [ð̃ə; ð̃i] [p̃æs] .
Reporting back to Liu Bang , he ordered his men to guard the pass .
报道 后退 到 刘 砰 , 他 订购 他的 男人 到 警卫 这 经过 :
回报沛公令人把住关口，

[ð̃ə; ð̃i][ˈaʊtpoʊst][ɪz][nɑːt][t̃uː; t̃ə][bɪː; bɪ] [ˈentərd] .
The outpost is not to be entered .
这 前哨 是 不是 到 是 进入 :
前哨不得进，

[fæn] [ˈzɛŋ] [s̃ed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :
范增曰：

[l̃'juː] [bæn] [fɜːrst] [ˈɔːrdərd] [ð̃ə; ð̃i] [p̃æs] [t̃uː; t̃ə][bɪː; bɪ] [kloʊzd] .
Liu Bang first ordered the pass to be closed .
刘 砰 第一的 订购 这 经过 到 是 关闭 :
“刘邦先令距关，

[kɪŋ] - [ʌv; əv] [ˌgwɑːnˈdʒɑːŋ]
King Dingyu of Guanzhong
国王 - 的 关中
定欲王关中，

[æ̃z; ə̃z] [kɪŋ] [hwaɪ] [ə̃'griːd] .
As King Huai agreed .
作为 国王 怀 同意 :
如怀王约也。

[ˈæftər] [θriː] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈɑːrdʒuəs] [ˈstrʌg(ə)] ,
After three years of arduous struggle ,
后 三 年 的 艰巨 斗争 ,
公三年苦战，

[ˈstraɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [wʌnz] [maɪt] ,
Striving with all one's might ,
努力 和 全部一个人的 可能 ,
百计劳心，

[wʌns] [aɪˈtiː][ɪz] [əbˈteɪnd] [baɪ] [ˈs̃ʌmwʌn] [els] ,
Once it is obtained by someone else ,
一次 它 是 获得 经过 某人 别的 ,
一旦为他人所得，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnˈmuːvd] [wɪˈðɪn] ?
How can one suddenly remain unmoved within ?
如何 能 一 突然 保持 不动 之内 ?
岂能忽然不动于中乎？ ”

[j̃u] [s̃ed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [lɪ 'ju:] [bæŋz] ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] [les] [ðæn; ðən] - , - .
It is estimated that Liu Bang's army numbered less than 100 , 000 .
它是 估计的 那 刘 砰的 军队 编号 较少的 比 - , - .

“料刘邦兵不满十万，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [æz; əz] [strɔ:ŋ] [æz; əz] [ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] [hæŋ] .
He was not as strong as Zhang Han .
他 曾是 不是 作为 强的 作为 张 韩 .

强不如章邯，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [blɔ:k] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ə'pəʊz] [ju: 'es] ?
How dare they block the pass and oppose us ?
如何 敢 他们 堵塞 这 经过 和 反对 我们 ?

岂敢距关以敌我耶？ ”

['zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsʊʊ] ['z:rdʒəntli] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ɪrz] ！ "
" We should also urgently send someone to attack the ears ! "
" 我们 应该 还 紧急 发送 某人 到 攻击 这 耳朵 ！ "

“亦当急令人攻耳！

[hi:; hi] [stɪl] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [dɪ'livə] [ə; eɪ] ['letə] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ðem; ðəm] .
He still sent someone to deliver a letter to them to inform them .
他 仍然 发送 某人 到 递送 一个 信 到 他们 到 通知 他们 .

仍遣人致书与彼达知，

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] ,
In accordance with the agreement of King Huai ,
在 根据 和 这 协议 的 国王 怀 ,

庶遵怀王之约，

[tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [gʊd] [rɪ'lei(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [jʌŋgə] ['brʌðə] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə] [deɪ] ,
To maintain the good relationship with my younger brother from the other day ,
到 维持 这 好的 关系 和 我的 年轻 兄弟 从 这 其他 天 ,

不失前日已弟之好，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [b:ds] .
To avoid the opinions of the feudal lords .
到 避免 这 意见 的 这 封建 领主们 .

免诸侯议论。”

[ju] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['jɪŋ] [bu:] [tu:; tə] ['mʌstə] - , - [tru:ps] .
Yu then ordered Ying Bu to muster 100 , 000 troops .
于 然后 订购 英 布 到 鼓起 - , - 军队 .

羽即令英布须十万人马，

[ɪn'saɪt] [æŋ; ən] [ə'tæk] ,
Incite an attack ,
煽动 一个 攻击 ,

鼓噪攻打，

['zu:] [ʊ] ,
Xue Ou ,
薛 你的 ,

薛欧、

['tʃɛn] ['peɪ] ['sɪmplɪ] [held] [fɜ:rm] .
Chen Pei simply held firm .
陈 裴 简单地 握住 公司 .

陈沛只是紧守，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第15/125页

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ju] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][lɪu:] [bæŋ] .
Yu then sent someone to write a letter to Liu Bang .
于 然后 发送 某人 到 写 一个 信 到 刘 砰 .

羽又遣人写书与沛公，

[ʃu:t] [ˈæərəʊs][æɪ; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .
Shoot arrows at the pass .
射击 箭头 在 这 经过 .

用箭射上关来。

[ˈzu:] [oʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ] [bʊk] .
Xue Ou and others received the book .
薛 你的 和 其他的 已收到 这 书 .

薛欧等得书，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm] [lɪu:] [bæŋ] .
He immediately sent someone to inform Liu Bang .
他 立即地 发送 某人 到 通知 刘 砰 .

就差人报知沛公，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [əˈtækt] [ˈveri] [ˈɜ:rdʒəntli] .
It is said that Yu attacked very urgently .
它 是 说 那 于 遭到攻击 非常 紧急 .

说羽攻打甚急，

[lɪu:] [bæŋ] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
Liu Bang summoned Zhang Liang ,
刘 砰 被召唤 张 梁 ,

沛公召张良、

[ˈzɑʊ] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz]
Xiao He and his generals
肖 他 和 他的 将军们

萧何等众将，

[ˈri:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] [baɪ] [ˌdɪsəˈsemblɪŋ] [aɪˈti:]
Reading the book by disassembling it
阅读 这 书 经过 拆卸 它

拆书观看，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ˈlʌ] [ɡɔ:ŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [dʒɪ] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][lɪu:] [ˈpeɪ] [ɡɔ:ŋz] [kæmp] :
Lu Gong Xiang Ji wrote a letter to Liu Pei Gong's camp :
鲁 铎 向 季 写道 一个 信 到 刘 裴 铎的 营 :

鲁公项籍致书于刘沛公帐下：

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʃɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [frʌm; frəm] [kɪŋ] [hwaɪ] .
The day before yesterday , I received the appointment from King Huai .
这 天 前 昨天 , 我 已收到 这 预约 从 国王 怀 .
前日与公共受怀王之约,

[brɪˈkʌm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟
结为兄弟,

[reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈkɪŋ] .
Raise an army to defeat Qin .
增加 一个 军队 到 击败 秦 .
兴兵破秦,

[ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [mæn] .
Punish this wicked man .
惩治 这 邪恶 男人 .
诛此无道。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst] ,
Now that you are allowed to enter the pass first ,
现在 那 你 是 允许 到 进入 这 经过 第一的 ,
今公得先入关,

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪz] [wɜːr; wər] [prəˈpoʊzd] [ˈkwɪkli] ,
Although the strategies were proposed quickly ,
虽然 这 策略 是 建议的 迅速地 ,
虽谋献方略之速,

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [naːt] [maɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [kɪŋ] [hwaɪ] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði] [wɜːrld] .
However , it was not my decision to establish King Huai to subdue the world .
然而 , 它 曾是 不是 我的 决定 到 建立 国王 怀 到 征服 这 世界 .
然非吾之立怀王以服天下,

[səbˈmɪtɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈhɑːnz, ˈhænz] [səˈrendər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [kənˈtroʊl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ˈlɔːds] .
Submitting Zhang Han's surrender was a way to control the feudal lords .
提交 张 韩的 投降 曾是 一个 方式 到 控制 这 封建 领主们 .
降章邯以制诸侯,

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How could you have come to this ?
如何 可以 你 有 来 到 这 ?
公何能以至此耶?

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈʌðər] - [əˈtʃiːvmənts]
Taking advantage of others ' achievements
采取 优势 的 其他的 - 成就
乘人之功,

[tuː; tə] [siːz] [aɪ ˈtiː] [fɔːr; fər] [wʌnˈself]
To seize it for oneself
到 抢占 它 为了 自己
而夺为己有,

[ðæts] [wʌt] [ə; eɪ] [mæn] [ˈwʊdnt] [duː] .
That's what a man wouldn't do .
那就是 什么 一个 男人 不会 做 .
大丈夫所不为也。

[naʊ] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [let] [em ˈiː] [ɪn] .
Now they refuse to let me in .
现在 他们 拒绝 到 让 我 在 .
乃今拒关不欲我入,

[bʌt; bət][kæn; kən] [ðɪs] [pæs] [rɪ'meɪn] [ʌn'brʊkən] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ?
But can this pass remain unbroken for long ?
但 能 这 经过 保持 未破 为了 长的 ？

然此关岂能久拒而不破乎？

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [strɒːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [breɪv] ,
Seeing that the soldiers are strong and the generals are brave ,
看到 那 这 士兵 是 强的 和 这 将军们 是 勇敢的 ,
见今兵雄将勇，

[ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈbæriər] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʌmblwiːd] .
Breaking through the barrier was as easy as pulling a tumbleweed .
打破 通过 这 障碍 曾是 作为 简单的 作为 拉 一个 风滚草 .
破关如拉朽耳。

[ˈæftər][ðə; ði] [ɡeɪt] [wʌz; wəz] [brɪːtʃt] ,
After the gate was breached ,
后 这 门 曾是 违规 ,
关破之后，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [feɪs] [juː; jʊ] ?
How can I possibly face you ?
如何 能 我 可能 脸 你 ？
公何面目以相见乎？

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tɜːrnd] [ɑːn] [ˈɜːrli] .
Fortunately , it was turned on early .
幸运的是 , 它 曾是 转向 在 早期的 .
幸早开关，

[ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ɡʊd] [stiːl] [ɪɡˈzɪsts] .
The greater good still exists .
这 更大的 好的 仍然 存在 .
仍存大义，

[ˈbrʌðərli] [əˈfekʃ(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Brotherly affection remains unchanged .
兄弟般的 感情 遗迹 未更改 .
不失兄弟之情，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈmerɪt] [ʌv; əv] [dɪˈfiːtɪŋ] [ˈkɪŋ] ,
However , the merit of defeating Qin ,
然而 , 这 优点 的 击败 秦 ,
然破秦之功，

[prɪ] - [ɪɡˈzɪstɪŋ] [əˈɡriːmənt]
Pre - existing agreement
预 - 现存的 协议
先入之约，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [wei] .
There must be a way .
那里 必须 是 一个 方式 .
谅自有处也，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [daʊts] !
You have no doubts !
你 有 不 疑虑 !
公无惑焉！

[aɪ][baʊ; boʊ] [əˈɡen] .
I bow again .
我 弓 再次 .
籍再拜。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [lɪuː] [bæŋ]
After reading the book , Liu Bang
后 阅读 这 书 , 刘 辟

沛公看罢书，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætər] ? "
" How is the matter ? "
" 如何 是 这 事情 ? "

“此事如何？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] .
Xiang Yu's army was powerful .
向 余氏 军队 曾是 强大的 .

“项羽兵势强大，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][hoʊld] [ðɪs] [pæs] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ?
How can we hold this pass for long ?
如何 能 我们 抓住 这 经过 为了 长的 ?

此关岂能久距？

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [briːtʃ] ,
If it is breached ,
如果 它 是 违规 ,

倘攻破之后，

[ðə; ði] [weɪvz] [ɑːr; ər] [ˈmeni] [waɪl] [wiː; wi][ɑːr; ər] [fjuː] .
The waves are many while we are few .
这 波浪 是 许多 尽管 我们 是 很少 .

波众我寡，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] [ænd; ænd][wiː; wi][ɑːr; ər] [wiːk] .
They are strong and we are weak .
他们 是 强的 和 我们 是 虚弱的 .

彼强我弱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪˈventʃuəli] [ˈkæptʃəd] .
They were eventually captured .
他们 是 最终 捕获 .

终为所虏也。

[waɪ] [naʊt][duː][aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈfeɪvər] ?
Why not do it as a favor ?
为什么 不是 做 它 作为 一个 偏爱 ?

不若做个情分，

[ɡoʊ][ˈoʊpən][ðə; ði] [swɪtʃ] [ænd; ænd] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Go open the switch and let him in .
去 打开 这 转变 和 让 他 在 .

去开关着他进来，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekts] , [hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [rɪˈzɑːlv] [ðɪs] . "
We , your subjects , have our own methods to resolve this . "
我们 , 你的 主题 , 有 我们的 自己的 方法 到 解决 这 . "

臣等自有善解之术。”

[ðə; ði] [ə'fi(ə)] [ɪ'mi:diətli] [di'spætʃt] [ə; ei] [ˈmesɪndʒər] [wið; wiθ][ðə; ði] [ˈtæli] [ænd; ənd] [si:l] [tu;; tə] [ˈzu:]
The official immediately dispatched a messenger with the tally and seal to Xue
这 官方的 立即地 已派出 一个 信使 和 这 相符 和 海豹 到 薛
，
，
，

公即差人执符节分付薛、
[ˈtʃen] [ɜ:r; ər] [wi] [swɪtʃ] [ɑ:n][ænd; ənd][ɔ:f] .
Chen Er will switch on and off .
陈 呃 将要 转变 在 和 离开 .

陈二将开关，
[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] .
The Chu soldiers entered the pass .
这 楚 士兵 进入 这 经过 .

着楚兵进关，
[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [went] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The two generals went up to the city wall and shouted :
这 二 将军们 去 向上 到 这 城市 墙 和 喊叫 :

二将上城大呼曰：
" [let] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [ˈænsər] . "
" Let the Chu army answer . "
" 让 这 楚 军队 回答 . "

“着楚军答话。”
[ə; ei] [hɔ:rs] [əˈpɪrd] [əˈhed] , [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
A horse appeared ahead , reaching the pass .
一个 马 出现 前方 , 到达 这 经过 .

只见前面一马到关下，
[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

二将曰：
" [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ˈpeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ə; ei][ˈsɜ:rt(ə)n][mæn][tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] . "
" The Duke of Pei ordered a certain man to guard the pass . "
" 这 公爵 的 裴 订购 一个 肯定 男人 到 警卫 这 经过 . "

“沛公命某守关者，
[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:tɪ][tu;; tə] [rɪˈzɪst] [ˈtʃu:] .
It was not to resist Chu .
它 曾是 不是 到 抵抗 楚 .

非距楚也，
[hi;; hi][ˈɔ:lsoʊ] [stoʊl] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
He also stole from him .
他 还 偷窃 从 他 .

距他盗也，
[aɪ] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [si:] [ˈlʌ] [gɔ:ŋz] [bʊk] ,
I happened to see Lu Gong's book ,
我 发生 到 看 鲁 铎的 书 ,

适见鲁公书，
[i:v(ə)n] [ɪf] [ə; ei][ˈsɜ:rt(ə)n] [swɪtʃ] ,
Even if a certain switch ,
甚至 如果 一个 肯定 转变 ,

即令某等开关，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [bɔ:rd] [lu:z] [tru:ps] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [pæs] .
Please invite Lord Lu's troops to enter the pass .
请 邀请 主 卢氏 军队 到 进入 这 经过 .
请鲁公人马进关。”

['ɪŋ] [bu:] [hɜ:rd] [ðæt]
Ying Bu heard that
英 布 听到 那

英布听说，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
He immediately sent a messenger to report to the central army .
他 立即地 发送 一个 信使 到 报告 到 这 中央 军队 .
即差人报入中军，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [ænd; ənd] [tru:ps] [tu:; tə] ['hɜ:ri] ['fɔ:rwəd] .
Urge the main force and troops to hurry forward .
敦促 这 主要的 力量 和 军队 到 匆忙 向前 .
催趲前后大队人马，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They entered the customs one after another .
他们 进入 这 海关 一 后 其他 .
陆续进关，

[ə'raɪv] [æt; ət] - - .
Arrive at Hongyanchuan Xiazhai .
到达 在 - - .
至鸿雁川下寨。

['lʌ] - [kæmp]
Lu Gongding Camp
鲁 - 营

鲁公安定大营，

[fɜ:rst] , [send] [aʊt] [ə; eɪ][dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [spaɪz] .
First , send out a dozen or so spies .
第一的 , 发送 出去 一个 打 或者 所以 间谍 .
先差细作十数起，

[ɪn'kwɪər] ['evriwɛr] ,
Inquire everywhere ,
查询 到处 ,

各处打听，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['li:u:] [bæŋ] [ækt][ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ?
How should Liu Bang act upon arriving at the pass ?
如何 应该 刘 碑 行为 之上 抵达 在 这 经过 ?
沛公到关如何行事，

[bi:; bi] [prɪ'perd] .
Be prepared .
是 准备 .

好作预备。

[ðə; ði] [spaɪz] [went] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
The spies went for half a day .
这 间谍 去 为了 一半 一个 天 .
细作去半日，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] .
They returned to the village at night .
他们 返回 到 这 村庄 在 夜晚 .
至晚归寨，

[tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv][l'juː] [bæŋ]
To carry out the actions of Liu Bang
到 携带 出去 这 行动 的 刘 砰

将沛公行事，

[let] [ˌem 'iː] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] .
Let me explain it in detail from the beginning .
让 我 解释 它 在 细节 从 这 开始 .

从头细说一遍。

[duːk] ['lʌ] ['pɒndəd] ['ɪnwədli] :
Duke Lu pondered inwardly :
公爵 鲁 沉思 内心 :

鲁公暗思：

" [l'juː][dʒi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ɡwɑːn'dʒɔːŋ] "
" Liu Ji arrived in Guanzhong "
" 刘 季 到达的 在 关中 "

“刘季到关中，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] ,
Judging from his actions ,
评判 从 他的 行动 ,

观其所为，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['rezəluːtli] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [hwaɪ] .
We must resolutely abide by the agreement with King Huai .
我们 必须 坚决地 遵守 经过 这 协议 和 国王 怀 .

决然是要遵怀王之约，

[bʌt; bət][aɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['empti] [hoʊp] .
But I saw it as nothing but empty hope .
但 我 锯 它 作为 没有什么 但 空的 希望 .

我却着他空指望一场，

" [ɡwɑːn'dʒɔːŋ] [ɪz] [stiːl] [maɪn] . "
" Guanzhong is still mine . "
" 关中 是 仍然 矿 . "

关中还是我得。”

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [ɪ'læbəreɪt] [ɑːn] [wʌt] [duːk] ['lʌ] ['praɪvətli] ['pɒndəd] .
I will not elaborate on what Duke Lu privately pondered .
我 将要 不是 精心制作的 在 什么 公爵 鲁 私下 沉思 .

不题鲁公私自忖度。

[ˈmiːnwaɪl] , [fæn] ['zen] ['ɔːlsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [l'juː] [bæŋz] ['ækʃnz] .
Meanwhile , Fan Zeng also sent someone to inquire about Liu Bang's actions .
同时 , 扇子 曾 还 发送 某人 到 查询 关于 刘 砰的 行动 .

且说范增也差人打听沛公行事，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心中甚是不乐。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

[wen] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər]['kwaiət] ,
When people are quiet ,
什么时候 人们 是 安静的 ,

人静时候，

[ɪnˈvaɪt] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi:ˈoʊ][tu:; tə] [wɔ:k] [ˈsloʊli] .
Invite Xiang Bo to walk slowly .
邀请 向 波 到 走 缓慢地 .

邀项伯徐行缓步，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [west] [ʌv; əv] - ,
Arriving at the high ground west of Hongyanchuan ,
抵达 在 这 高的 地面 西方 的 - ,

来到鸿雁川迤西高阜处所，

[ɔ:l] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .
All was silent .
全部 曾是 沉默的 .

只见万籁无声，

[ə; eɪ] [deɪ] [fɪld] [wɪð; wɪθ][stɑ:rz] .
A day filled with stars .
一个 天 已填 和 明星 .

一天星斗。

[fæn] [ˈzeŋ] [ˈwɪspəd] [tu:; tə][ˌbi:ˈoʊ] :
Fan Zeng whispered to Bo :
扇子 曾 低声说道 到 波 :

范增与伯低言曰：

" [dʌz] [jɔr; jər] [ˈeksələnsi] [ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [əˈstrɑ:nəmi] ? "
" Does Your Excellency also know astronomy ? "
" 做 你的 阁下 还 知道 天文学 ? "

“贤公亦知天文否？ ”

[ˌbi:ˈoʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [frend] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
" I have had a friend since childhood ,
" 我 有 有 一个 朋友 自从 童年 ,

“某自幼有一友人，

[hi:; hi][ɪz] [kəˈri:ən] .
He is Korean .
他 是 韩国人 .

乃韩国人，

[hi:; hi] [wʌns] [spoʊk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He once spoke about the way of being a general .
他 一次 辐 关于 这 方式 的 存在 一个 一般的 .

他尝说为将之道，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [əˈstrɑ:nəmi] ,
You must know astronomy ,
你 必须 知道 天文学 ,

须知天文，

[əbˈzɜ:rɪv] [ðə; ði] [dʒiˈɑ:grəfi] ,
Observe the geography ,
观察 这 地理 ,

察地理，

[dɪˈsɜ:rn] [ðə; ði][ˈwaɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Discern the winds and clouds ,
辨别 这 风 和 云 ,

辨风云，

[əb'zɜ:rv] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
Observe complexion ,
观察 肤色 ,

观气色，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [tru:ps] [bi:; bi] [dɪ'plɔɪd] .
Only then can troops be deployed .
仅有的 然后 能 军队 是 已部署 .

方可行兵，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [ri:d] [ðɪs] [bʊk] .
Therefore , I often read this book .
所以 , 我 经常 读 这 书 .

以此某常习读此书，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [græsp][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][aɪ'di:ə] .
He has a good grasp of the general idea .
他 有 一个 好的 抓牢 的 这 一般的 主意 .

颇知大略，

[wʊd] [ə'pri:ʃiət] [jɔr; jər] ['gaɪd(ə)ns] .
would appreciate your guidance .
会 欣赏 你的 指导 .

愿先生指教。”

[ˈzɛŋ] [ænd; ənd][ˌbi: 'oʊ][stɛəd] [ɪn'tentli] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Zeng and Bo stared intently at it .
曾 和 波 凝视 专注地 在 它 .

增遂与伯定睛观看，

[fɜ:rst] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][dʒɛɪd] ['pendənt] .
First determine the jade pendant .
第一的 决定 这 玉 吊坠 .

先定璿玑，

[nekst] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['lætɪtu:d] [ænd; ənd][ˈlɑ:ndʒɪtu:d] ,
Next , according to latitude and longitude ,
下一个 , 根据 到 纬度 和 经度 ,

次按经纬，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] ['plænəteri] [dɪ'gri:z] .
There are five planetary degrees .
那里 是 五 行星 学位 .

有五星躔度，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [twelv] ['saɪkəlz] .
There are twelve cycles .
那里 是 十二 循环 .

有十二周天，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [də'rekʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['mænʃnz] .
There are directions of the Twenty - Eight Mansions .
那里 是 方向 的 这 二十 - 八 豪宅 .

有二十八宿之方向，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vɪz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['prɑ:vənsəz] .
There is a division of the nine provinces .
那里 是 一个 分配 的 这 九 省份 .

有九州分野，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] - [dɪ'gri:z] .
It has 365 degrees .
它 有 - 学位 .

有三百六十五度，

[dɪ'vaɪd] ['ɪntuː] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['kloʊzɪŋ] ,
Divide into opening and closing ,
划分 进入 开幕 和 结束 ,

分至启闭，

[ðə; ðɪ] [nuː] [muːn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [fʊl] [muːn] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [pə'zɪ(ə)n] .
The new moon and the full moon are in the same position .
这 新的 月亮 和 这 满的 月亮 是 在 这 相同的 位置 .

晦朔互望，

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [stɑːr] ?
What is the North Star ?
什么 是 这 北 星星 ?

何为北辰，

[wʌt] [ɪz] [æn'tɑːrktɪkə] ?
What is Antarctica ?
什么 是 南极洲 ?

何为南极，

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [left] [ə'sɪstənt] ?
What is the Left Assistant ?
什么 是 这 左边 助手 ?

何为左辅，

[wʌt] [ɪz] - ?
What is Youbi ?
什么 是 - ?

何为右弼，

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] " [ɔː'spɪʃəs] ['fɔːrtʃən] " [ʌv; əv] [duːk] ['lʌ] ?
What is the " auspicious fortune " of Duke Lu ?
什么 是 这 " 吉祥 财富 " 的 公爵 鲁 ?

何为鲁公之景运，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [ʌv; əv][lɪ'juː] [bæŋ] ?
What are the auspicious signs of Liu Bang ?
什么 是 这 吉祥 标志 的 刘 砰 ?

何为刘邦之瑞证，

[dʒəu]['hwaːn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] [wʌnz] .
Zhou Huan looked at it once .
周 欢 看起来 在 它 一次 .

周环看了一遍。

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
A murderous aura filled the air in Hongyanchuan Village .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 在 - 村庄 .

只见鸿雁川寨中杀气弥空，

[ðə; ðɪ]['dʒenɜːəlz, 'dʒenrəlz][stɑːr][ɪz] ['veri] [strɔːŋ] ,
The general's star is very strong ,
这 将军的 星星 是 非常 强的 ,

将星甚壮，

[bʌt; bət] ['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] ,
But hidden within ,
但 隐 之内 ,

但隐伏之间，

[gʊd] ['fɔːrtʃən] [ɪz][nɑːt][faːr] [ə'weɪ] ;
Good fortune is not far away ;
好的 财富 是 不是 远的 离开 ;

运气不远；

[ænd; ənd][ə'pɑ:n] ['vju:ɪŋ] [ðə; ði][bi: 'eɪ] ['rɪvər] ,
And upon viewing the Ba River ,
和 之上 观看 这 巴 河 ,
及观灞上，

[ðə; ði] ['empərər] [stɑ:r][ɪz] [braɪt] .
The Emperor Star is Bright .
这 皇帝 星星 是 明亮的 .
帝星明朗，

[faɪv] - ['kʌlərd] ['drægən] [fɔ:rmɪd] ,
Five - colored dragon formed ,
五 - 有色 龙 形成 ,
五彩龙成，

[laɪk] ['wɔ:tər][æt; ət][ɪts] [ɪ'nɪ(ə)l] [fləʊ] ,
Like water at its initial flow ,
喜欢 水 在 它是 最初的 流动 ,
如水之始达，

[laɪk] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] ,
Like the rising sun ,
喜欢 这 上升 太阳 ,
如日之初升，

[ə'piəriŋ] [wʌn][ɪ'æftər] [ə'nʌðər] ,
Appearing one after another ,
出现 一 后 其他 ,
绵绵迭现，

[lɔ:n] [ænd; ənd] [ʌnfər'getəbl] ,
Long and unforgettable ,
长的 和 难忘 ,
耿耿悠长，

[ðə; ði] [i:st] [wel] ['gæðərz] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .
The East Well gathers the light of gold and jade .
这 东方 出色地 聚集 这 光 的 金子 和 玉 .
东井聚金壁之光，

[ðə; ði][bi: 'eɪ] [lɪŋ] [saɪt] [rɪ'vi:lz] [saɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:] ['destəni] .
The Ba Ling site reveals signs of a true destiny .
这 巴 凌 地点 揭示 标志 的 一个 真的 命运 .
灞陵显真命之象，

[klaʊdz] ['gæðər] , ['brɪŋɪŋ] [prɒ:'sperəti] .
Clouds gather , bringing prosperity .
云 收集 , 带来 繁荣 .
云笼旺气，

[stɑ:r] [ʃaɪnz] [ɑ:n]['dʒu:pɪtər] .
Star shines on Jupiter .
星星 闪耀 在 木星 .
星照木宫，

[ri:d] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Read it again .
读 它 再次 .
增看罢，

[ju] [bi: 'oʊ] [sed] :
Yu Bo said :
于 波 说 :
与伯曰：

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [lɪ'ju:; bi i 'aɪ] [ænd; ənd] [fɪ:ɑ:ŋ] [ju] ?
What do you think of Liu Bei and Xiang Yu ?
什么 做 你 思考 的 刘 贝 和 向 于 ?
“公以为刘项如何？”

[bi: 'oʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :
伯曰：

" [ðə; ði] ['empɜ:zɪz] [stɑ:r] [ɪz] [ə'dɔ:nd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] ['bænərz] "
" The Emperor's Star is Adorned with Colorful Banners "
" 这 皇帝的 星星 是 装饰 和 丰富多彩的 横幅 "

[ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə] ['beɪlɪŋ] ,
In response to Baling ,
在 回复 到 打包 ,
以应灞陵，

[ðə; ði] ['ɔ:rə] [ʌv; əv] [prɑ:'sperəti] [ɪz] ['heɪzi] .
The aura of prosperity is hazy .
这 灵气 的 繁荣 是 朦胧 .
旺气朦胧，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prə'pəʊzd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [lɪ'ju:] [dʒi] ;
It is proposed to be in Liu Ji ;
它 是 建议的 到 是 在 刘 季 ;
拟在刘季；

[laɪk] [maɪ] ['tʃu:] [kæmp] ,
Like my Chu camp ,
喜欢 我的 楚 营 ,
如我楚营，

[haʊ'evər] , [tʃɛŋwu:] -
However , Chengwu Xuanzhen .
然而 , 成武 -
不过成武玄镇，

['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] [ænd; ənd] [fɪrs] [wɪnd] ,
Killing intent and fierce wind ,
杀戮 意图 和 凶猛的 风 ,
杀气刚风，

[ðə; ði] [b:rd] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [səb'du:;] [ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] .
The Lord is able to subdue all the heroes .
这 主 是有能力的 到 征服 全部 这 英雄 .
主能制伏群雄耳。”

['zɛŋ] [tæn] [sed] :
Zeng Tan said :
曾 谭 说 :
增叹曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [fʊ:'dʒəʊ] [pə'zest] [ðə; ði] ['ɔ:rə] [ʌv; əv] [æn; ən] ['empərər] . "
" In the past , Xuzhou possessed the aura of an emperor . "
" 在 这 过去的 , 徐州 拥有 这 灵气 的 一个 皇帝 . "

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [gɑ:d] [ʌv; əv] [bi: 'eɪ] [faɪnz] ['brartli] .
Today , the God of Ba shines brightly .
今天 , 这 上帝 的 巴 闪耀 明亮地 .
今朝灞上帝星明。

[wʌt] [juː; jʊ] [siː]
What you see
什么 你 看

公之所见，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] ['kæptʃərd] [ə; eɪ] ['seɪbləns] [ʌv; əv][ɪts] ['es(ə)ns] ！
It has captured a semblance of its essence ！
它 有 捕获 一个 外表 的 它是 本质 ！
亦得其仿佛矣！ ”

[biː 'oʊ] [sed] ː
Bo said ː
波 说 ː

伯曰：

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ə'ɒɪnɪən] ？
What is your opinion ？
什么 是 你的 观点 ？

“公以为何如？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] ː
Zeng said ː
曾 说 ː

增曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmənɪz][ɑːr; ər] ['mænɪfɛstɪd] [ɪn] [sə'lestʃ(ə)l] [fə'nɑːmɪnə] . . . "
" Although auspicious omens are manifested in celestial phenomena . . . "
" 虽然 吉祥 预兆 是 表现出来 在 天体 现象 . . . "
“征祥虽寓于天象，

[ðə; ðɪ] [raɪz] [ænd; ʌnd] [fɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [ɪz] ['truːli] [dɪ'tɜːrmaɪnd] [baɪ][ˈhjuːmən] ['ækʃnz] .
The rise and fall of a nation is truly determined by human actions .
这 上升 和 落下 的 一个 国家 是 真的 决定 经过 人类 行动 ː
盛衰实决于人事。

[ˈʃɛn] - [sed] ː
Shen Baoxu said ː
沈 - 说 ː

申包胥曰：

- ['hevənz] [wɪl] [ɪz] ['sɜːrɪ(ə)n] [tuː; tə] [prɪ'veɪl] ['oʊvər][mæn] . -
' Heaven's will is certain to prevail over man . '
- 天 将要 是 肯定 到 占上风 超过 男人 . -
‘天定固能胜人，

[ˈhjuːmən] [wɪl] [kæn; kən] [ˌoʊvər'kʌm] ['neɪtʃər] .
Human will can overcome nature .
人类 将要 能 克服 自然 ː

人定亦能胜天，’

[aɪ] [naʊ] [səb'maɪt] [maɪ'self][tuː; tə] ['tʃuː] .
I now submit myself to Chu .
我 现在 提交 我 到 楚 ː

吾今委身事楚，

[dɪ'vəʊtɪŋ] [ɔːl] ['efərts] [tuː; tə] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ʌnd] ['strætədʒi]
Devoting all efforts to loyalty and strategy
奉献 全部 努力 到 忠诚 和 战略
竭尽忠谋，

[tuː; tə][daɪ] [bɪ'fɔːr] [wʌnz] [end] ,
To die before one's end ,
到 死 前 一个人的 结尾 ː
死而后已，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [tu:] [maɪndz] ?
How could I have two minds ?
如何 可以 我 有 二 思想 ？

岂有二心？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈsi:kɹɪts] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪgˈzɪst] ,
Even if the secrets of heaven exist ,
甚至 如果 这 秘密 的 天堂 存在 ,

纵使天机有在，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] [ˈpɑ:səbli] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][ˈi:v(ə)n] [ˈslɑ:tlɪ] ?
How could he possibly change his mind even slightly ?
如何 可以 他 可能 改变 他的 头脑 甚至 轻微地 ？

安肯少变其心哉？ ”

[bi: ˈoʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [sɜ:r] , [ju;; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ˈtru:li] [ˈbiəl] . "
" Sir , you are truly loyal . "
" 先生 , 你 是 真的 忠诚 . "

“先生可谓忠矣。”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [wʌt] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[ˈoʊnli][ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðɪs] .
Only you and I know this .
仅有的 你 和 我 知道 这 .

惟公与我知耳，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [sprɛd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
This must not be allowed to spread outside .
这 必须 不是 是 允许 到 传播 外部 .

不可使播于外也。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [du:k] [ˈlʌ] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
The next day , Duke Lu ascended the throne .
这 下一个 天 , 公爵 鲁 上升 这 王座 .

次日鲁公升帐，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈɑ:fəsəɹz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ræŋks] ,
Gathering officers of all ranks ,
采集 警官 的 全部 排名 ,

聚集大小将官，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmi:tɪŋ] ,
During the meeting ,
期间 这 会议 ,

正议事间，

[ðə; ðɪ] [sku:l] [ˈnu:zpeɪpəɹ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ɡert] [sed] :
The school newspaper outside the gate said :
这 学校 报纸 外部 这 门 说 :

辕门外小校报说：

" [ðer; ðər][ɪz] ['kɑʊ] - , [ðə; ði] [left] ['saɪmə][ʌv; əv][l'ju:] [bæn] "
" **There is Cao Wushang , the Left Sima of Liu Bang** "
" 那里 是 曹 - , 这 左边 西玛 的 刘 砰 "
" 有沛公左司马曹无伤，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌkɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
A messenger was sent with a letter to deliver confidential information .
一个 信使 曾是 发送 和 一个 信 到 递送 机密的 信息 .
差人持书报机密事。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：
" ['sʌmən] [ðem; ðəm][ɪn] ! "
" **Summon them in !** "
" 召唤 他们 在 ! "
" 召进来！ ”

[ðə; ði][mæn] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The man presented a letter to the emperor .
这 男人 呈现 一个 信 到 这 皇帝 .
其人持书上见，

[ju] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Yu opened the book to read it .
于 打开 这 书 到 读 它 .
羽拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书曰：
[jɔr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] , ['kɑʊ] - , [left] ['saɪmə] , ['baʊz, 'boʊz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
Your humble servant , Cao Wushang , Left Sima , bows a hundred times .
你的 谦逊的 仆人 , 曹 - , 左边 西玛 , 弓 一个 百 时代 .
臣左司马曹无伤顿首百拜，

['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] [du:k] ['lʌ] :
Under the command of Duke Lu :
在下面 这 命令 的 公爵 鲁 :
上启鲁公麾下：
[aɪ] [brɪ'li:v] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['sʌfəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kru:əlti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti] .
I believe the world suffers from the cruelty of the Qin Dynasty .
我 相信 这 世界 遭受 从 这 残酷 的 这 秦 王朝 .
窃谓天下苦秦残暴，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kæna:t] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [fɔ:r; fər][i:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
The people cannot live in peace for even a day .
这 人们 不能 居住 在 和平 为了 甚至 一个 天 .
百姓不能安于一日，

['fɔ:rtʃənətli] , [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [dɪ'vaɪnli] ['paʊəf(ə)l] .
Fortunately , Your Excellency is divinely powerful .
幸运的是 , 你的 阁下 是 神圣地 强大的 .
幸赖明公神武，

[ðə; ði] ['westwərd] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
The westward direction of the battle ,
这 向西 方向 的 这 战斗 ,
干戈西指，

[ðə; ði] ['ɪŋ] [klæn] [sə'rendəd] .
The Ying clan surrendered .
这 英 氏族 投降 .

嬴氏束手，

[səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði]['fju:d(ə)][' b:ds] ,
Subduing the feudal lords ,
制服 这 封建 领主们 ,

制伏诸侯，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [əd'maɪəz] [hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:] .
The world admires his virtue .
这 世界 钦佩 他的 美德 .

四海仰德，

[jɔ; jər] ['merɪts] ,
Your merits ,
你的 优点 ,

明公之功，

['i:v(ə)n]['met(ə)]['ænd; ənd] [stoʊn] ['kænz:t] [bi:: bi][wɔ:rn] [daʊn] .
Even metal and stone cannot be worn down .
甚至 金属 和 石头 不能 是 磨损 向下 .

金石不磨也，

[ɪf] [wʌn] [ɪz][æz; əz][,mi:di'ɒʊkər][æz; əz]['li:u:] [bæŋ] . . .
If one is as mediocre as Liu Bang . . .
如果 一 是 作为 平庸 作为 刘 砰 . . .

若如沛公碌碌，

[haʊ'evər] , [sək'ses] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn'vɑ:lvd] !
However, success depends on the people involved!
然而 , 成功 取决于 在 这 人们 涉及 !

不过因人成事耳！

['ju:zɪŋ] ['paʊər] [æz; əz][ə; eɪ] ['pri:tekst]
Using power as a pretext
使用 力量 作为 一个 借口

假借威力，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:: tə] [get] [θru:] [ðə; ði] [pæs] [baɪ] [lʌk] .
They managed to get through the pass by luck .
他们 管理 到 得到 通过 这 经过 经过 运气 .

侥幸入关，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['swi:pɪŋ] [ðə; ði] [hʌt] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:rdərz] ,
Just as they were sweeping the hut and awaiting orders ,
只是 作为 他们 是 扫荡 这 小屋 和 等待中 订单 ,

正当扫庐候令，

[ə'beɪ] [kə'mændz] .
Obey commands .
服从 命令 .

仰听指挥，

[soʊ] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [ɪz] [wɪ'dʌʊt] ['gʊdnəs] .
So that no one is without goodness .
所以 那 不 一 是 没有 善良 .

庶不没人之善，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ə'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['entəpraɪz] [ɪz]['pɑ:səb(ə)] .
And thus, assisting in the establishment of the royal enterprise is possible .
和 因此 , 协助 在 这 建立 的 这 皇家 企业 是 可能的 .

而佐成王业可也。

[naʊ] [ðei] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['eriə] .
Now they send troops to defend the area .
现在 他们 发送 军队 到 保卫 这 区域 .
今乃遣兵据守，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sə'steɪn] .
It may be difficult to sustain .
它 可能 是 难的 到 维持 .
恐难支持，

[ˈgʌ] -
Gu Congming
顾 -

姑从眸命，
[ˈsmɑ:rtli] [ɜ:rɪn] ['mʌni] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Smartly earn money to enter the country .
聪明地 赚 钱 到 进入 这 国家 .

智赚入关，
[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] ['fəli] ['ɑ:rmər][ænd; ənd] [wi:ld] [ðə; ði] ['wepən] .
The intention was to fully armor and wield the weapon .
这 意图 曾是 到 完全 盔甲 和 挥 这 武器 .

意要整甲挥戈，
[tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
To be an enemy of the public ,
到 是 一个 敌人 的 这 民众 ,
与公为敌，

[ə'naʊnsmənt] [tu:; tə][bəʊθ] [də'mestɪk] [ænd; ənd] ['fɔ:rən] ['ɔ:diənsɪz]
Announcement to both domestic and foreign audiences
公告 到 两个都 国内的 和 外国的 观众
布告中外，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['prɔ:mɪs] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌgwɑ:ɪn'dʒɔ:ŋ] .
He was determined to fulfill his promise and become king of Guanzhong .
他 曾是 决定 到 实现 他的 承诺 和 变得 国王 的 关中 .
必欲如约以王关中。

[ɔ:ɪ'dʒoʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [sə'bo:rdɪnət] [ʌv; əv] [du:k] ['peɪ] ,
Although I am a subordinate of Duke Pei ,
虽然 我 是 一个 下属 的 公爵 裴 ,
臣虽沛公部下，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
He was indeed a minister of Chu .
他 曾是 的确 一个 部长 的 楚 .
而实楚臣也，

[aɪ][,eɪ 'em] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ðɪs] .
I am unwilling to accept this .
我 是 不情愿 到 接受 这 .
于心不甘，

[ˈspe(ə)l] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bʌv] ,
Special letter to the above ,
特别的 信 到 这 多于 ,
特书上启，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['praɪər] [grʌdʒ] .
There was no prior grudge .
那里 曾是 不 事先的 怨恨 .
非有素恨，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] ['kɑ:mən] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlð] .
This is indeed the common opinion of the world .
这 是 的确 这 常见的 观点 的 这 世界 .
实为天下之公论也。

[wi;; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [tu;; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['mætər] !
We humbly request Your Excellency to consider this matter !
我们 谦卑地 要求 你的 阁下 到 考虑 这 事情 !
仰惟明公察焉！

[ʔæftər] ['ʌ] [ɡɔ:ŋ] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Lu Gong finished reading the book ,
后 鲁 锣 完成的 阅读 这 书 ,
鲁公看罢书，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[hi;; hi] ['sʌmənd] [fæn] ['zɛŋ] [ænd; ənd] [ʔʌðər] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
He summoned Fan Zeng and others to discuss the matter .
他 被召唤 扇子 曾 和 其他的 到 讨论 这 事情 .
召范增等计议。

['zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :
增曰：

[wen] [l'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz][ɪn] ['ʃæn'djŋ] ,
When Liu Bang was in Shandong ,
什么时候 刘 砰 曾是 在 山东 ,
“沛公居山东时，

['ɡri:di] [ænd; ənd] [ʔʌstfl] .
Greedy and lustful .
贪婪的 和 好色的 .
贪财好色。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] [dɪ'spaɪz] [hɪm; ɪm][ðə; ði][moʊst] .
The villagers despise him the most .
这 村民们 鄙视 他 这 最多 .
乡人最贱恶之。

[naʊ] ['entərɪŋ] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ,
Now entering Guanzhong ,
现在 进入 关中 ,
今入关中，

[hi;; hi] [tʊk] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ˈvælju:] .
He took nothing of value .
他 采取 没有什么 的 价值 .
财物无所取，

['wɪmɪn] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['fɔ:rtʃənət] .
Women are not fortunate .
女性 是 不是 幸运 .
妇女无所幸，

[θri:] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [ə'ɡri:mənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Three Articles of Agreement with the People
三 文章 的 协议 和 这 人们
与民约法三章，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
To appease the people .
到 安抚 这 人们 ；

安抚百姓，

[tuː; tə][wɪn] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts]
To win people's hearts
到 赢 人们的 心

要买人心，

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][ɪz][nɑ:t] [smɔ:l] .
His ambition is not small .
他的 志向 是 不是 小的 ；

其志不在小也，

[aɪ] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] [fə'nɑ:mɪnə] [ləst] [naɪt] ,
I observed the celestial phenomena last night ,
我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 ；

吾夜观天象，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [tɜ:rn]['ɪntu:] [faɪv] ['kʌlɜ:z] ,
Seeing the clouds turn into five colors ,
看到 这 云 转动 进入 五 颜色 ；

见云成五彩，

[,aɪ 'ti:] [hæz; hæz][ðə; ði] ['ɔ:rə] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['empərər] .
It has the aura of an emperor .
它 有 这 灵气 的 一个 皇帝 ；

天子气也。

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [send] [men] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Your Excellency should immediately send men to attack .
你的 阁下 应该 立即地 发送 男人 到 攻击 ；

明公急早差人攻击，

[duː;][nɑ:t] [weɪt] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)] [kən'dɪʃ(ə)n] .
Do not wait until it becomes a fundamental condition .
做 不是 等待 直到 它 变成 一个 基本的 状况 ；

不可待养成根本，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm] .
It will be difficult to move them .
它 将要 是 难的 到 移动 他们 ；

恐难动也。”

[duː;k] ['ʌ] [ɪ'mi:diətli] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Duke Lu immediately mustered his troops to attack .
公爵 鲁 立即地 集结 他的 军队 到 攻击 ；

鲁公即点兵攻打。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 ；

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ； . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - [tuː] : ['ʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: 'oʊ] ['reskju:z] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [æt; ət] [naɪt]
Chapter Twenty - Two : Xiang Bo Rescues Zhang Liang at Night
章 二十 - 二 : 向 波 救援 张 梁 在 夜晚

第二十二回 项伯夜走救张良

[ˈnəʊ] , [ˈbɔːrd] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈmʌstər] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Now , Lord Lu was about to muster his troops .
现在 , 主 鲁 曾是 关于 到 鼓起 他的 军队 .
却说鲁公正欲点兵，

[ˈfæn] [ˈzɛŋ] [ˈstɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Fan Zeng stopped him , saying :
扇子 曾 停止 他 , 说 :
范增止之曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][duː][soʊ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" It is not advisable to do so at this time . "
" 它 是 不是 建议 到 做 所以 在 这 时间 . "
“此时且未可就行。

[ðə; ði] [tenθ] [ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [ɪz][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
The tenth principle of military strategy is to surround them .
这 第十 原则 的 军队 战略 是 到 环绕 他们 .
兵法十则围之，

[ˈfɪfθli] , [əˈtæk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Fifthly , attack it .
第五 , 攻击 它 .
五则攻之，

[lɪˈjuː] [bæŋ] [hæd; həd][ˈoʊvər] - , - [ˈsoʊldʒərz] .
Liu Bang had over 100 , 000 soldiers .
刘 辟 有 超过 - , - 士兵 .
沛公兵有十余万，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [fæn] [ˈkwai] .
There will be more than fifty people , including Fan Kuai .
那里 将要 是 更多的 比 五十 人们 , 包括 扇子 快 .
将有樊哙等五十余员，

[kwaːŋ] [fɜːrst] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] ,
Kuang first arrived in Guanzhong ,
匡 第一的 到达的 在 关中 ,
况先到关中，

[ˈdiːpli] [lʌvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
Deeply loved by the people ,
深 喜爱 经过 这 人们 ,
深得民心，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈmeni] [ədˈvaɪzəz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had many advisors under his command .
他 有 许多 顾问 在下面 他的 命令 .
手下谋士甚多，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [prɪˈperd] .
Everything is prepared .
一切 是 准备 .
俱有准备，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [hæv; həv][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
Our troops have just arrived .
我们的 军队 有 只是 到达的 .
我兵初到，

[duː][nɑːt][ækt] [ˈheɪstɪli] .
Do not act hastily .
做 不是 行为 草草 .
未可遽动，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Someone has a plan ,

某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [tə'naɪt] ,
At midnight tonight ,

在 午夜 今晚 ,

今晚三更时候，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ]
The entire army

这 全部的 军队

整率人马，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ðɪ] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
Divide the troops into two groups .

划分 这 军队 进入 二 团体 .

分兵两路，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tə:rdz] [bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .
They charged towards Ba Shang .

他们 带电 向 巴 尚 .

杀奔灞上，

[lɪ'ju:] [dʒɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] .
Liu Ji was captured and killed .

刘 季 曾是 捕获 和 被杀 .

擒刘季杀了，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
To prevent future troubles .

到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。”

[ju] [sed] :
Yu said :

于 说 :

羽曰：

" [gʊd] . "
" good . "

" 好的 . "

“善。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] .
He then gave instructions to the generals .

他 然后 给予 指示 到 这 将军们 .

随即分付诸将，

[ðə; ðɪ] [dɪ'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [æt; ət] [i:tʃ] [kæmp][ɪz][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] .
The deployment of troops at each camp is not mentioned .

这 部署 的 军队 在 每个 营 是 不是 提及 .

照各营点扎兵马伺候不题。

[naʊ] , ['ʃi:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [nu:z] ,
Now , Xiang Bo learned of this news ,

现在 , 向 波 学习 的 这 消息 ,

却说项伯知道这个消息，

['si:krət] [θɔ:ts] :
Secret Thoughts :

秘密 想法 :

暗思：

" [maɪ] [frend] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] ,
" My friend Zhang Liang ,
" 我的 朋友 张 梁 ,

“友人张良，

[siːn] [ɑːn][biː ˈeɪ] [jæŋ] ,
Seen on Ba Shang ,
已见 在 巴 尚 ,

见在灞上，

[ɪf] [ðə; ði][kæmp][ɪz] [briːtʃt] [təˈnaɪt]
If the camp is breached tonight
如果 这 营 是 违规 今晚

若今晚倘打破营寨，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊŋ] [wɜːr; wər] [bəːnd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .

玉石俱焚，

[ʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [liˈæŋz] [laɪf][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Zhang Liang's life is in grave danger .
张 梁氏 生活 是 在 严重 危险 .

张良性命难保。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ˈsiːkrətli]
If you wish to send someone to report secretly
如果 你 希望 到 发送 某人 到 报告 偷偷

若欲差人密报，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [bəʊθ] [ˈfæməliz] [hæv; həv] [ˈæmbʊʃ] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmiz] .
It is feared that both families have ambush military academies .
它 是 害怕 那 两个都 家庭 有 伏击 军队 学院 .

恐两家俱有伏路军校，

[ænd; ənd] [fiəriŋ] [ðæt] [noʊ][wʌn][kʊd; kəd][ɡoʊ] ,
And fearing that no one could go ,
和 害怕 那 不 一 可以 去 ,

又恐去人不得，

[ɪnˈsted] , [,aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] .
Instead , it caused trouble .
反而 , 它 导致 麻烦 .

反惹起事来，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [leɪt] [ˈiːvniŋ] ,
Waiting until late evening ,
等待 直到 晚的 晚上 ,

等待近晚，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ðər; ðər][maɪˈself] .
I will go there myself .
我 将要 去 那里 我 .

我亲走一遭，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][,aɪ ˈtiː] [ˈfɪnɪʃt] .
Only then was it finished .
仅有的 然后 曾是 它 完成的 .

方得停当。”

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [ˈʃiːɑːŋ] [boʊz] [θɔːts] [ɑːn] [ðɪs] ,
Leaving aside Xiang Bo's thoughts on this ,
离开 旁边 向 博的 想法 在 这 ,

不说项伯在此思想，

[ˈæftər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [ænd; ənd][lɿjuː] [bæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] ,
After Zhang Liang and Liu Bang finished discussing matters ,
后 张 梁 和 刘 砰 完成的 讨论 事情 ,
张良同沛公议事毕，

[ˈæftər] [rɪˈtʃːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] ,
After returning to the tent ,
后 返回 到 这 帐篷 ,
回到帐后，

[aɪ] [ɡlɑːnst] [æʔ; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [sɔː] . . .
I glanced at the sky and saw . . .
我 瞥了一眼 在 这 天空 和 锯 . . .
偶看天上气色，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [iːvniŋ] ,
Although it was almost evening ,
虽然 它 曾是 几乎 晚上 ,
虽将近晚，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈkɔːrnər] .
Suddenly , a murderous aura rose from the southeast corner .
突然 , 一个 杀人犯 灵气 玫瑰 从 这 东南 角落 .
忽见东南隅上生起一缕杀气，

[ˈveri] [ˈprɔːfɪtəb(ə)] ,
Very profitable ,
非常 有利可图 ,
十分利害，

[haʊˈevər] , [ə; eɪ] [ˈsekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔːˈspiʃəs] [klaʊdz] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [aɪˈtiː] ;
However , a section of auspicious clouds is hidden within it ;
然而 , 一个 部分 的 吉祥 云 是 隐 之内 它 ;
中间却有一段庆云藏在内；

[ðei] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
They then returned to the central army .
他们 然后 返回 到 这 中央 军队 .
复又到中军来。

[lɿjuː] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 砰 说 :

沛公曰：

" [waɪ] [ˈhævnt] [juː; jʊ] [ˈrestɪd] [jet] , [sɜːr] ? "
" Why haven't you rested yet , sir ? "
" 为什么 还没有 你 休息 然而 , 先生 ? "
“先生如何尚未歇息？ ”

[lɿɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [aɪ][dʒʌst] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ] [lʊkt] [kwaɪt] [ˈɑːmɪnəs] . "
" I just noticed that the sky looked quite ominous . "
" 我 只是 注意到 那 这 天空 看起来 相当 不祥的 . "
“方才见天上气色甚不好，

[təˈnaɪt] , [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [ˈfɔːrli] [reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Tonight , Chu soldiers will surely raid the camp .
今晚 , 楚 士兵 将要 一定 袭击 这 营 .
今晚必有楚兵来劫寨，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
Its momentum is considerable .
它是 势头 是 大量 :

其势不小，

[ˌprepə'reɪnɪz] [mʌst; məst][biː bi] [meɪd] ['ɜːrdʒəntli] .
Preparations must be made urgently .
准备工作 必须 是 制成 紧急 :

须急作准备。”

[lɪ'juː] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 评 说 :

沛公曰：

[lɪ'juː] [bæŋ] [hæd; həd] [fjuː] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
Liu Bang had few soldiers and generals .
刘 评 有 很少 士兵 和 将军们 :

“刘邦兵微将寡，

[ðə; ðɪ] [tʃuː] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)] .
The Chu army was powerful .
这 楚 军队 曾是 强大的 :

楚兵势重，

[haʊ] [kæn; kən][wiː wi] ['pɑːsəbli] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] ?
How can we possibly defeat them ?
如何 能 我们 可能 击败 他们 ?

如何敌得过？

[meɪ] [jʊr; jər] ['klevər] [plæn] [seɪv] [juː 'es] .
May your clever plan save us .
可能 你的 聪明的 计划 节省 我们 :

愿先生妙策解救。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" ɔːl'doʊ [ðə; ðɪ] ['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] [ɪz] [tuː] [strɔːŋ] "
" Although the killing intent is too strong "
" 虽然 这 杀 意图 是 也 强的 "

“虽杀气太重，

[ɑɪ 'tiː][ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [kɪŋjən] ['gɑːrdiən] ['pæləs] .
It is protected by the Qingyun Guardian Palace .
它 是 受保护 经过 这 青云 监护人 宫殿 :

而内有庆云守宫保护，

[ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə][biː bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ɑɪ 'tiː] .
There seems to be a way to save it .
那里 似乎 到 是 一个 方式 到 节省 它 :

似有救处，

[rest] [ə'fɔrd] , [maɪ][bɔːrd]
Rest assured , my lord
休息 保证 , 我的 主

明公放心，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] ['strætədʒɪz] .
They have their own strategies .
他们 有 他们的 自己的 策略 :

自有方略。”

[ˌfɜːrðəˈmɔːr] , [ˈʃiːɑːŋ] [biː ˈoʊ] [ˈwertɪd] [ˈʌnˈtɪl] [dʌsk] .
Furthermore , Xiang Bo waited until dusk .
此外 , 向 波 等待 直到 黄昏 .

再说项伯等到黄昏时分，

[liːd] [ə; eɪ] [fæst] [hɔːrs]
Lead a fast horse
带领 一个 快速地 马

牵一匹能行快马，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] ,
Once outside the gate ,
一次 外部 这 门 ,

出到辕门外，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才要行，

[dɪŋ] [ɡɔːŋ] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [æskt] :
Ding Gong stopped him and asked :
丁 锣 停止 他 和 问 :

只见丁公拦住便问：

" [wer] [ɪz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [kɪŋ] [ˈɡoʊɪŋ] ? "
" Where is the eldest king going ? "
" 在哪里 是 这 长子 国王 去 ? "

“老大王要往那里去？”

[ˌbiː ˈoʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈiːɡər] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [ˈmɪləteri] [əˈferz] . "
" I was eager to find out about military affairs . "
" 我 曾是 渴望的 到 寻找 出去 关于 军队 事务 . "

“急欲打听军情事去。”

[dɪŋ] - [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
Ding Gongjian was one of his own .
丁 - 曾是 一 的 他的 自己的 .

丁公见是自家人，

[ænd; ənd] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv] [duːk] [ˈlʌ] ,
And also a close relative of Duke Lu ,
和 还 一个 关闭 相对的 的 公爵 鲁 ,

又是鲁公至亲，

[wɪˈðaʊt] [ˈæskɪŋ] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ˈkwestʃənz] ,
Without asking any further questions ,
没有 问 任何 更远 问题 ,

更不细问，

[ˈʃiːɑːŋ] [biː ˈoʊ] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
Xiang Bo left the camp .
向 波 左边 这 营 .

项伯离营，

[eɪ dɪː ˈdiː] [tuː] [mɔːr] [wɪps] ,
Add two more whips ,
添加 二 更多的 鞭子 ,

加上两鞭，

[ðeɪ] [mu:vd] [wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] [spi:d] .
They moved with lightning speed .

他们 已搬 和 闪电 速度 .

急走如飞。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [bi: 'eɪ] [ʃæŋ] ,
Approaching Ba Shang ,

接近 巴 尚 ,

将近灞上，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is twenty miles away .

它 是 二十 英里 离开 .

有二十里远，

[ðen] , [ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
Then , the patrolling deputy general Xiahou Ying blocked their way .

然后 , 这 巡逻 副 一般的 夏侯 英 已屏蔽 他们的 方式 .

随有巡哨副将夏侯婴拦住去路，

[soʊ][aɪ] [æskt] :
So I asked :

所以 我 问 :

就问：

" [ju:; jʊ] ['træv(ə)l] [ə'loʊn] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [æt; ət] [naɪt] "
" You travel alone on horseback at night "

" 你 旅行 独自的 在 马背 在 夜晚 "

“汝匹马夜行，

[ænd; ænd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [tu:; tə] [help] .
And there was no one to help .

和 那里 曾是 不 一 到 帮助 .

又无从人，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][soʊ] ['ɜ:rdʒəntli] [tu:; tə][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] ?
What brings you so urgently to Ba Shang ?

什么 带来 你 所以 紧急 到 巴 尚 ?

急往灞上来有何事干？ ”

[bi: 'oʊ] [sed] :
Bo said :

波 说 :

伯曰：

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə] [si:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
I want to see Zhang Zifang .

我 想 到 看 张 - .

“我要见张子房，

[aɪ][hæv; həv] ['ɜ:rdʒənt] [nu:z] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have urgent news to tell you .

我 有 紧迫的 消息 到 告诉你 .

有急事相告。”

['ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] ['ʃi:'ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ][tu:; tə] - [kæmp] .
Xiahou Ying then went with Xiang Bo to Zifang's camp .

夏侯 英 然后 去 和 向 波 到 - 营 .

夏侯婴就同项伯到子房营寨，

[fɜ:rst] , [send] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['geɪtki:pər] .
First , send a messenger to inform the gatekeeper .

第一的 , 发送 一个 信使 到 通知 这 守门人 .

先差把守门旗寨校传报与守门官，

[ðə; ði] ['gʊʊlki:pər] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [flæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
The goalkeeper relayed the message to the left flank of the central army .
这 守门员 转播 这 信息 到 这 左边 侧翼 的 这 中央 军队 .
守门官传报与中军左哨，

[ðen] [ðə; ði] [naɪt] [pə'truʊl] ['ɑ:fɪsər] [strʌk] [ðə; ði] ['mɔ:rtər] [θri:] [taɪmz] .
Then the night patrol officer struck the mortar three times .
然后 这 夜晚 巡逻 官 击 这 砂浆 三 时代 .
然后夜巡官击拆三声，

[ðə; ði] [smɔ:l] [saɪd] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] ['aʊtpoʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [hæf] ['oʊpən] .
The small side gate of the left outpost of the central army was half open .
这 小的 边 门 的 这 左边 前哨 的 这 中央 军队 曾是 一半 打开 .
中军左哨小角门开半扇，

[ə; eɪ] ['tʃæmpiən] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
A champion emerged .
一个 冠军 出现 .
有一健将出来，

[hi:; hi] [æskt] ['laʊdli] :
He asked loudly :
他 问 高声 :
高声问道：

" [wʌt] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz][ðer; ðər] ? "
" What military intelligence is there ? "
" 什么 军队 智力 是 那里 ? "
“气有甚军情？ ”

[flægz] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Flags were arranged all around .
旗帜 是 安排 全部 大约 .
只见周围排列旗帜，

[i:tʃ] [bə'tæliən] [wʌz; wəz][ɪn] [strikt] ['ɔ:rdər] .
Each battalion was in strict order .
每个 营 曾是 在 严格的 命令 .
各营严整，

[ðə; ði] [ti:m] [ɪz] ['veri] [kəm'pli:t] .
The team is very complete .
这 团队 是 非常 完全的 .
队伍十分齐备。

[ʼæftər] ['ʃi:ɑ:n] [bi: 'oʊ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Xiang Bo finished reading ,
后 向 波 完成的 阅读 ,
项伯看罢，

[hi:; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :
寻思道：

" [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv]['pei][ɪz][noʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] . "
" The Duke of Pei is no ordinary man . "
" 这 公爵 的 裴 是 不 普通的 男人 . "
“沛公不同小可，

[fæn] ['zen] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [brɪ'klʌm] ['veri] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Fan Zeng predicted that he would become very wealthy and powerful in the future .
扇子 曾 预测 那 他 会 变得 非常 富裕 和 强大的 在 这 未来 .
前范增看他后日必大贵，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði][kæmp] [naʊ] ,
Looking at the camp now ,
寻找 在 这 营 现在 ,

今观营寨，

[ðen] [ðə; ði] [tru:θ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈvi:ld] .
Then the truth will be revealed .
然后 这 真相 将要 是 揭晓 .

便见虚实。”

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [ˈjɪŋ] [əˈprəʊtʃt] [ænd; ənd] [sed] :
At that time , Xiahou Ying approached and said :
在 那 时间 , 夏侯 英 接近 和 说 :

当时夏侯婴近前传说：

" [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][pəˈtroʊl][pəʊst][ɪz][ˈlʊkərtɪd] [ˈtwenti] [li] [əˈweɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] . "
" A certain patrol post is located twenty li away on the left . "
" 一个 肯定 巡逻 邮政 是 位于 二十 季 离开 在 这 左边 . "

“某巡视左哨二十里远，

[aɪ] [met] [ə; eɪ][mæn] [hu:z] [neɪm] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [ˈrekəɡnaɪz] .
I met a man whose name I did not recognize .
我 遇见 一个 男人 谁 姓名 我 做过 不是 认出 .

遇一男子不识姓名，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][æɪ; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] .
He claimed to be an old friend of Zhang Liang .
他 声称 到 是 一个 老的 朋友 的 张 梁 .

自称是子房故友，

[əˈloʊn] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
Alone on horseback ,
独自的 在 马背 ,

匹马只身，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ˈweɪənz] [i:ðər] .
There were no weapons either .
那里 是 不 武器 任何一个 .

亦无军器，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [ædˈvæns] .
I dared not advance .
我 敢于 不是 进步 .

未敢擅进，

" [əˈweɪtɪŋ] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti:z] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] . "
" Awaiting Your Majesty's instructions . "
" 等待中 你的 陛下的 指示 . "

专候台旨。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [drɪˈlɪvər] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] .
The general then went inside to deliver the report .
这 一般的 然后 去 里面 到 递送 这 报告 .

那健将复又进内传报。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [drɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][ˈju:;] [bæŋ] .
Zhang Liang was discussing matters with Liu Bang .
张 梁 曾是 讨论 事情 和 刘 砰 .

张良正与沛公议事，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['sʌd(ə)nli] [ə'naʊnst] [ðæt] [æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [aʊt]
The messenger suddenly announced that an old friend of Zhang Liang was out
这 信使 突然 宣布 那 一个 老的 朋友 的 张 梁 曾是 出去
.
:
.

来人忽报有子房故友在外，

[ˈi:ɡər] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm]
Eager to see him
渴望的 到 看 他

急欲求见，

[ljɑ:ŋ] [ɪz] ['veri] ['hæpi] :
Liang is very happy :
梁 是 非常 快乐的 :

良大喜：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] ['oʊmən] ! "
" This must be an auspicious omen ! "
" 这 必须 是 一个 吉祥 预兆 ！ "

“此必庆云之兆也！”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [rʌʃt] [aʊt] .
Zhang Liang rushed out .
张 梁 匆忙 出去 .

张良急出，

[wen] [hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
When he met with the person ,
什么时候 他 遇见 和 这 人 ,

与其人相见，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [bi: ˈoʊ] .
It was Xiang Bo .
它 曾是 向 波 .

乃项伯也。

[ljɑ:ŋ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
Liang then invited him to the back of the tent .
梁 然后 受邀 他 到 这 后退 的 这 帐篷 .

良遂邀于帐后。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [bi: ˈoʊ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈsto:ri] [ʌv; əv] [du:k] [lu:z] [reɪd][ɑ:n][ðə; ði][kæmp] .
Xiang Bo recounted the story of Duke Lu's raid on the camp .
向 波 叙述 这 故事 的 公爵 卢氏 袭击 在 这 营 .

项伯将鲁公劫寨之事，

[ɪnˈfɔ:rm] - ,
Inform Zifang ,
通知 - ,

告知子房，

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
I was about to get up .
我 曾是 关于 到 得到 向上 .

就要起身。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ˈpeɪ] [lent] [em ˈi:][tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪz; ɪz][ˈɑ:mi] . "
" **The Duke of Pei lent me to accompany his army** . "
" 这 公爵 的 裴 借出的 我 到 陪伴 他的 军队 : "

“沛公借我随军，

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] [ænd; ənd][dəunt] [keɪ] .
Now I hear that they are in a hurry and don't care .
现在 我 听到 那 他们 是 在 一个 匆忙 和 不 关心 :

今闻急而不顾，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ʌnˈdʒʌst] .
It is unjust .
它 是 不公正 :

不义也，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ju:; jʊ] .
It is imperative to inform you .
它 是 至关重要的 到 通知 你 :

不可不告知。

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 :

请公少坐。”

[ljɑ:ŋ] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Liang transferred to the central army .
梁 转移 到 这 中央 军队 :

良转入中军，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [lɪˈju:] [bæŋ] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
Upon hearing Liu Bang recount the events of the past ,
之上 听力 刘 碑 叙事 这 活动 的 这 过去的 ,

见沛公具说前事，

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætər] ? "
" **How is the matter ?** "
" 如何 是 这 事情 ? "

“此事如何？ ”

[ljɑ:ŋ] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [gɔ:ŋz] [ɪr] , [ˈseɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Liang whispered something in Gong's ear , saying this and that .
梁 低声说道 某物 在 锣的 耳朵 , 说 这 和 那 :

良向公耳边低说如此如此，

[ljɑ:ŋ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [met] [bi: ˈoʊ] , [ˈseɪŋ] :
Liang went out and met Bo , saying :
梁 去 出去 和 遇见 波 , 说 :

良出见伯曰：

" [pli:z] , [ˈbrʌðər] , [grænt][em ˈi:][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ] [du:k] [ˈpeɪ] . "
" **Please , brother , grant me an audience with Duke Pei** . "
" 请 , 兄弟 , 授予 我 一个 观众 和 公爵 裴 : "

“请兄见沛公一面，

[tu:; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] .
To express my true feelings .
到 表达 我的 真的 情怀 :

以诉衷曲。”

[,bi: 'oʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] "
" I came here "
" 我 来了 这里 "

“我之来此，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɜːrtl] ['wʊmən] .
It was specifically for the fertile woman .
它 曾是 具体来说 为了 这 沃 女士 .

专为子房也，

[waɪ] ['bɑːðər] ['siːɪŋ] [lɪʊː] [bæŋ] [ə'gen] ?
Why bother seeing Liu Bang again ?
为什么 打扰 看到 刘 砰 再次 ?

何必复见沛公？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈpeɪ][ɪz][æŋ; ən] ['eldər] , "
" The Duke of Pei is an elder , "
" 这 公爵 的 裴 是 一个 长老 , "

“沛公长者，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][mʌst; məst] - [siː] .
It is a must - see .
它 是 一个 必须 - 看 .

不可不一见也。”

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] ,
He repeatedly pleaded ,
他 反复 恳求 ,

再三固请，

[ʃiːɑːŋ] [,bi: 'oʊ] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xiang Bo then went to see Zhang Liang with him .
向 波 然后 去 到 看 张 梁 和 他 .

项伯遂同子房入见，

[lɪʊː] [bæŋ] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Liu Bang straightened his clothes and went out to greet him .
刘 砰 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他 .

沛公整衣出迎，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He was invited to sit down .
他 曾是 受邀 到 坐 向下 .

延之上坐，

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] [waɪ] [duːk] [lɪ] [wʌz; wəz] ['æŋɡri] .
This explains why Duke Lu was angry .
这 解释 为什么 公爵 鲁 曾是 生气的 .

备说鲁公嗔怪之意。

[lɪʊː] [bæŋ] [ðen] [prɪ'perd] [waɪn] [ænd; ənd][hɑːspɪ'tæləti] .
Liu Bang then prepared wine and hospitality .
刘 砰 然后 准备 葡萄酒 和 热情好客 .

沛公随置酒管待，

[tɛl] [jʊr; jər] ['hɑ:rtfelt] ['fi:lɪŋz] ,
Tell your heartfelt feelings ,
告诉 你的 衷心 情怀 ,

告诉衷情，

[ˈni:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [sə'spektɪd] .
Neither of them is suspected .
两者都不 的 他们 是 怀疑 .

彼此各无嫌疑。

[l'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 砰 说 :

沛公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [sʌn] [hu:] [ɪz] [ʌn'mærid] . "
" I have heard that you have a virtuous son who is unmarried . "
" 我 有 听到 那 你 有 一个 有德行的 儿子 WHO 是 未婚 : " "

“闻公有贤嗣未婚配，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [grɪv] [ʌp]
If you don't give up
如果 你 不 给 向上

如不弃，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæridʒ] [brɪ'twi:n] [maɪ] ['dɔ:tər] [ænd; ɐnd][jʊr; jər] [sʌn] .
I wish to arrange a marriage between my daughter and your son .
我 希望 到 安排 一个 婚姻 之间 我的 女儿 和 你的 儿子 .

愿将吾女与公子结为婚姻，

[ɪn] ['grætɪtu:d] [fɔ:r; fər][tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['kaɪndnəs] ,
In gratitude for today's kindness ,
在 感激 为了 今天的 仁慈 ,

以报今日之德，

[stiɪl] ['hoʊpɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][kæmp]
Still hoping to return to camp
仍然 希望 到 返回 到 营

仍望回营，

[tɛl] [ðə; ði] [tru:θ] [wʌt] [l'ju:] [bæŋ] [təʊld][ju:; jʊ] .
Tell the truth what Liu Bang told you .
告诉 这 真相 什么 刘 砰 讲述 你 .

将刘邦所告真情，

[pli:z] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] .
Please convey this message .
请 传达 这 信息 .

乞赐转达，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ;
There was absolutely no intention to resist ;
那里 曾是 绝对地 不 意图 到 抵抗 ;

决无抗拒之意；

[ɪf] [du:k] ['lʌ] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,
If Duke Lu changes his mind ,
如果 公爵 鲁 变化 他的 头脑 ,

倘鲁公回心，

['sʌmθɪŋ] [ni:dz] [tu:; tə][bi: bi] [ˌri:'bɪlt] .
Something needs to be rebuilt .
某物 需求 到 是 重建 .

某得再造，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft] [frʌm; frəm][juː; jʊ] , [sɜːr] .

All of this is a gift from you , sir .
全部 的 这 是 一个 礼物 从 你 , 先生 :

皆公之赐也。”

[biː 'oʊ] ['ziː] [sed] :

Bo Xie said :
波 谢 说 :

伯谢曰：

" [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑːr; ər][æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
" The two sides are at odds with each other ,
" 这 二 侧面 是 在 赔率 和 每个 其他 ,

“两家据敌，

[ðə; ði] ['ɪntərpleɪ] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ænd] ['kɜːrɪdʒ] ,
The interplay of wisdom and courage ,
这 相互作用 的 智慧 和 勇气 ,

智勇相角，

[bɪ'frend] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Befriend the public ,
交朋友 这 民众 ,

与公结好，

[fiərɪŋ] ['piːpəlz] [sə'spiʃ(ə)n] ,
Fearing people's suspicion ,
恐惧 人们的 怀疑 ,

恐人疑议，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
I dare not obey your command .
我 敢 不是 服从 你的 命令 :

某不敢奉命也。”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" ['ʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 :

“不然。

[l'juː][ænd; ænd] ['fɪːɑːŋ] [wʌns] [swɔːr] ['brʌðərhuð] .
Liu and Xiang once swore brotherhood .
刘 和 向 一次 发誓 兄弟情 :

刘项曾拜兄弟，

[bəuθ] [saɪdz] [ə'griːd] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kɪn] .
Both sides agreed to attack Qin .
两个都 侧面 同意 到 攻击 秦 :

受约同为伐秦，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['entəd] ['fɪːɑːn'jaːŋ] ,
Now that we have entered Xianyang ,
现在 那 我们 有 进入 咸阳 ,

今得入咸阳，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 :

大事已定矣，

[tuː; tə] [ˈmæri]

To marry
到 结婚

结为婚姻，

[aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst] [raɪt] .

It is just right .
它 是 只是 正确的 .

正是相当，

[wʌt] [ɪkˈskjuːs] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ?

What excuse could there be ?
什么 原谅 可以 那里 是 ?

又何辞焉？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] [ðen] [taɪd] [ˈʃiːɑːŋ] [boʊz] [roʊb] [ænd; ənd][lˈjuː] [bæŋz] [roʊb] [təˈgeðər] .

Zhang Liang then tied Xiang Bo's robe and Liu Bang's robe together .
张 梁 然后 系 向 博的 长袍 和 刘 砰的 长袍 一起 .

张良遂将项伯衣襟与沛公衣襟结在一处，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [hæf] .

Divide the sword in half .
划分 这 剑 在 一半 .

用剑各分一半，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfæməlɪz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈdɑːkjuments] .

The two families received the documents .
这 二 家庭 已收到 这 文件 .

与二家收执，

[ˈʃiːɑːŋ] [biː ˈoʊ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈɡriː] .

Xiang Bo had no choice but to agree .
向 波 有 不 选择 但 到 同意 .

项伯只得依允，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][lˈjuː] [bæŋ] .

He bowed to Liu Bang .
他 鞠躬 到 刘 砰 .

与沛公行礼。

[hiː; hi] [dræŋk] [ˈsevrəl] [mɔːr] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .

He drank several more cups of wine .
他 喝 一些 更多的 杯子 的 葡萄酒 .

又饮酒数杯，

[biː ˈoʊ] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :

Bo declined , saying :
波 拒绝 , 说 :

伯辞谢曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] - [ˈɜːrli] [təˈmɑːroʊ] [tuː; tə] [siː] [duːk] [ˈlʌ] . "

" You must come to Hongmen early tomorrow to see Duke Lu . "
" 你 必须 来 到 - 早期的 明天 到 看 公爵 鲁 . "

“明日不可不早来鸿门见鲁公，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðɪs] [ˈæŋɡər] .

To appease this anger .
到 安抚 这 愤怒 .

以解此怒。

[ðə; ði] [ˈmætər] [rɪˈpɔːrtɪd] ,

The matter reported ,
这 事情 据报道 ,

所告之事，

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
A certain person relayed the message to the public .
一个 肯定 人 转播 这 信息 到 这 民众 .

某与公转达，

[aɪ] [bɪˈliːv] [duːk] [ˈlʌ] [wɪl] [nɑːt] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈiː] .
I believe Duke Lu will not punish me .
我 相信 公爵 鲁 将要 不是 惩治 我 .

料鲁公必不见罪也。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [sent] [ˈfiːɑːhuː] [ˈjɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈtwenti] [ˈkævəlɪmən] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][biː ˈoʊ] [bæk] [tuː; tə]
Zhang Liang sent Xiahou Ying with twenty cavalymen to escort Bo back to
张 梁 发送 夏侯 英 和 二十 骑兵 到 护送 波 后退 到
[kæmp] .
camp .
营 .

张良遣夏侯婴领二十骑军卒送伯回营。

[haʊˈevər] , [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑːt] ,
However , around midnight ,
然而 , 大约 午夜 ,

却说二更时分，

[fæn] [ˈzɛŋ] [æskt] [duːk] [ˈlʌ] :
Fan Zeng asked Duke Lu :
扇子 曾 问 公爵 鲁 :

范增请鲁公：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [men] [ænd; ænd] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ˈiːzəli] [muːvd] . "
" At this time , men and horses are easily moved . "
" 在 这 时间 , 男人 和 马匹 是 容易地 已搬 . "

“此时好动人马。”

[duːk] [ˈlʌ] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ænd] [ˈɑːfəsərz] .
Duke Lu then ascended the tent to inspect the generals and officers .
公爵 鲁 然后 上升 这 帐篷 到 检查 这 将军们 和 警官 .

鲁公即升帐查点诸将佐，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ˈfiːɑːŋ] [biː ˈoʊ][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən][hæf] .
Among them , Xiang Bo was less than half .
之中 他们 , 向 波 曾是 较少的 比 一半 .

内中少项伯。

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[wer] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfiːɑːŋ] ?
Where is General Xiang ?
在哪里 是 一般的 向 ?

“项将军如何不见？ ”

[dɪŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Ding Gong said :
丁 锣 说 :

丁公曰：

" [æt; ət] [dʌsk] , [kɪŋ] [ˈfiːɑːŋ] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [ænd; ænd] [ˈhedɪd] [iːst] . "
" At dusk , King Xiang rode out of the camp on horseback and headed east . "
" 在 黄昏 , 国王 向 骑 出去 的 这 营 在 马背 和 标题 东方 . "

“项老大王黄昏时候一骑马出营向东走，

[aɪ] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] .
I stopped him .
我 停止 他 .

被我拦住，

[wer] [ɪz][jɜ; jər][ˈmædʒəsti][ˈgoʊɪŋ] ?
Where is Your Majesty going ?
在哪里 是 你的 威严 去 ?

问大王何往，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] [hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu; tə] [ˈgæðər] [ˈmɪləteri] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
The king said he wanted to gather military intelligence .
这 国王 说 他 通缉 到 收集 军队 智力 .

大王说打探军情事，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈmu:vɪŋ] [ˈveri] [fæst] .
They were moving very fast .
他们 是 移动 非常 快速地 .

走得甚紧。”

[ˈzen] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [maɪ][b:rd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] . "
" My lord , there is no need to mobilize troops . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 动员 军队 . "

“明公不必动兵，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [li:kt] [ðə; ðɪ] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
General Xiang must have leaked the information .
一般的 向 必须 有 泄露 这 信息 .

项将军定是走漏消息，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [prɪˈperd] .
He was certainly prepared .
他 曾是 当然 准备 .

他那里决有准备，

[ɪf] [ju; jʊ][goʊ] [əˈgenst] [ðer; ðər][plæn] , [ju; jʊ] [wɪl] [fɔ:l] [ˈɪntu:][ðer; ðər][træp] .
If you go against their plan , you will fall into their trap .
如果 你 去 反对 他们的 计划 , 你 将要 落下 进入 他们的 陷阱 .

若去反中其计矣。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

[maɪ][ˈʌŋk(ə)][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [mæn] .
My uncle is a loyal man .
我的 叔叔 是 一个 忠诚 男人 .

“我叔父为人忠诚，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] .
And they are close relatives .
和 他们 是 关闭 亲属 .

又是至亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi; bi] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] [tu; tə] [tɜ:rn] [ˈaʊtwərdz] ?
How could there be any reason to turn outwards ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 转动 向外 ?

岂有向外之理？

[sɜːr] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [daʊt] [em 'iː] .

Sir , there's no need to doubt me .
先生 , 有 不 需要 到 怀疑 我 .

先生不必多疑。”

[ˈzɛŋ] [sed] :

Zeng said :
曾 说 :

增曰:

[ɔːl'ðoʊ] ['dʒen(ə)rəl] ['fɪːɑːŋ] [dʌz] [nɑːt][tɜːrn][hɪz; ɪz] [bæk] [ɑːn] ['ʌðər] . . .

Although General Xiang does not turn his back on others . . .
虽然 一般的 向 做 不是 转动 他的 后退 在 其他的 . . .

“项老将军虽不向外,

[bʌt; bət] ['mætərz] [mʌst; məst][biː; bi] ['hændəld] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [ker] .

But matters must be handled with utmost care .
但 事情 必须 是 处理 和 极致 关心 .

但机事须要严密,

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaitəst] [liːk]

Even the slightest leak
甚至 这 丝毫 泄露

若稍有漏泄,

[,aɪ 'tiː] [merks] [aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] .

It makes it difficult to move .
它 制作 它 难的 到 移动 .

便难举动。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :

As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云:

- [ðə; ði] ['siːkrət] [ɪz][nɑːt] [kept] , -

' The secret is not kept , '
- 这 秘密 是 不是 保留 , -

‘机不密,

[ðen] [hɑːrm] [wɪl] [rɪ'zʌlt] .

Then harm will result .
然后 伤害 将要 结果 .

则害成。’

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [muːv] [truːps] [tə'naɪt] .

There is no need to move troops tonight .
那里 是 不 需要 到 移动 军队 今晚 .

今晚不必动兵,

[ˈfɜːrðər] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .

Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕,

['piːp(ə)l] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [kɪŋ] ['fɪːɑːŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

People reported that King Xiang had arrived .
人们 据报道 那 国王 向 有 到达的 .

人报项老大王到来,

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] .
Xiang Bo entered the camp .
向 波 进入 这 营 .

项伯入营来，

[ju] [æskt] :
Yu asked :
于 问 :

羽问曰：

" [wer] [ɪz][ˈʌŋk(ə)] [ˈgoʊɪŋ] ? "
" Where is Uncle going ? "
" 在哪里 是 叔叔 去 ? "

“叔父何往？”

[ˌbiː ˈoʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][oʊld] [frend] ,
I have an old friend ,
我 有 一个 老的 朋友 ,

“吾有一故友，

[kəˈriːənz]
Koreans
韩国人

韩国人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ljɑːŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Liang .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓张名良，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [kloʊz] [tuː; tə][em ˈiː] .
They are very close to me .
他们 是 非常 关闭 到 我 .

与我极厚，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [bːntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] [təˈnaɪt] .
I fear they will launch an attack tonight .
我 害怕 他们 将要 发射 一个 攻击 今晚 .

恐今晚动兵，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [prəˈtekt] .
This person is hard to protect .
这 人 是 难的 到 保护 .

此人难保，

[aɪ] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I whispered something to him .
我 低声说道 某物 到 他 .

我密与他一言，

[hiː; hi] [əˈvɔɪdɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
He avoided it .
他 避免 它 .

着他回避。

[hiː; hi] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [lɪˈjuː][dʒiːz] [ˈentri] [ˈɪntuː] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] .
He inquired about Liu Ji's entry into Guanzhong .
他 询问 关于 刘 ji 的 入口 进入 关中 .

因问刘季入关事体，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [l'juː][dʒi][hæd; həd][noʊ] [ɪ] [ɪn'tenʃən] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
He said that Liu Ji had no ill intentions whatsoever .
他 说 那 刘 季 有 不 患病的 意图 任何 .

他说刘季并无毫厘别意，

[ˈsendɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [pæs]
Sending generals to defend the pass
发送 将军们 到 保卫 这 经过

遣将拒关，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [ˈkɪn] [θiːvz] .
However , it was to guard against Qin thieves .
然而 , 它 曾是 到 警卫 反对 秦 窃贼 .

不过防秦盗耳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [wiː; wi] [der] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ˈtʃuː] .
It is not that we dare to refuse Chu .
它 是 不是 那 我们 敢 到 拒绝 楚 .

非敢拒楚也，

[ˈtreʒər] [ˈtʃɪldrən]
Treasure children
宝藏 孩子们

宝物子女，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈʌndər] [ˈlɑːkdaʊn] [ænd; ənd] [derd] [nɑːt] [muːv] .
They were all under lockdown and dared not move .
他们 是 全部 在下面 封锁 和 敢于 不是 移动 .

俱封锁不敢动，

[ziːɪŋ] [derd] [nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ˈiːðər] .
Ziying dared not make the decision either .
子英 敢于 不是 制作 这 决定 任何一个 .

子婴亦不敢发落，

[hiː; hi] [ə'weɪts] [bɜːrd] [luːz] [ə'raɪv(ə)] .
He awaits Lord Lu's arrival .
他 等待 主 卢氏 到达 .

专候鲁公。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪf] [l'juː][dʒi] [ˈhædnt] [ˈentəd] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst] ,
I think if Liu Ji hadn't entered the pass first ,
我 思考 如果 刘 季 之前没有 进入 这 经过 第一的 ,

某想来若不是刘季先入关，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪn] [wɪ'ðəʊt] [ˈʃedɪŋ] [blʌd] ?
How can we win without shedding blood ?
如何 能 我们 赢 没有 脱落 血 ？

我等如何兵不血刃，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
It was easy to enter the pass .
它 曾是 简单的 到 进入 这 经过 .

容易便得入关，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsoʊ] [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
This is also one of his merits .
这 是 还 一 的 他的 优点 .

此亦他有功处。

东西汉演义

第16/125页

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [pərˈfɔːrmd] [greɪt] [diːdz]
A person who has performed great deeds
一个 人 WHO 有 执行 伟大的 契约

人有大功，

[ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)] ,
And listen to the words of petty people ,
和 听 到 这 字 的 小气 人们 ,

而听小人之言，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
Instead , they want to harm him .
反而 , 他们 想 到 伤害 他 .

反要加害，

[ɪf] [wiː; wi][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [naʊ]
If we mobilize troops now
如果 我们 动员 军队 现在

若今动兵，

[ðɪs] [siːmz] [ɪˈlɔːdʒɪkl] [ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [ʌnəkˈseptəbl] .
This seems illogical and therefore unacceptable .
这 似乎 不合逻辑 和 所以 不可接受 .

似于理不可。

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] [təˈmɑːroʊ] .
He will come to apologize tomorrow .
他 将要 来 到 道歉 明天 .

他明日要来谢罪，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [jʊr; jər] [taɪm] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
You may take your time to deal with this .
你 可能 拿 你的 时间 到 交易 和 这 .

公可从容相待，

" [ðɪs] [ɪz] [ˈkɔːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ɡʊd] . "
" This is contrary to the greater good . "
" 这 是 相反 到 这 更大的 好的 " . "

庶不夫大义。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ][ˈʌŋk(ə)] ,
According to my uncle ,
根据 到 我的 叔叔 ,

“就叔父所言，

[lɪˈjuː][dʒi] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [noʊ][ˈmeɪdʒər] [kraɪm] .
Liu Ji appears to have committed no major crime .
刘 季 出现 到 有 坚定的 不 主要的 犯罪 .

刘季似无大罪，

[ɪf] [wiː; wi][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [naʊ]
If we mobilize troops now
如果 我们 动员 军队 现在

若今动兵，

[ðɪs] [ˈoʊnli] [meɪd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds] [læf] [æt; ət][ðəm; ðəm] .
This only made the other feudal lords laugh at them .
这 仅有的 制成 这 其他 封建 领主们 笑 在 他们 ．
反使诸侯耻笑。”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ədˈvaɪzd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kɪl] [ˈjuː][dʒi] ,
" The one who advised you to kill Liu Ji ,
" 这 一 WHO 建议 你 到 杀 刘 季 ,
“某之劝公杀刘季者，

[sɪns] [ˈjuː][dʒi] [ˈentərd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] . . .
Since Liu Ji entered Guanzhong . . .
自从 刘 季 进入 关中 . . .

以刘季自入关来，

[θriː] [ruːlz] [wɜːr; wər] [əˈɡriːd] [əˈpɑːn] .
Three rules were agreed upon .
三 规则 是 同意 之上 .

约法三章，

[tuː; tə][wɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts]
To win people's hearts
到 赢 人们的 心

要买人心，

[hɪz; ɪz] [truː] [æmˈbɪ(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
His true ambition was to seize the world ;
他的 真的 志向 曾是 到 抢占 这 世界 ;
其志实要谋取天下；

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [get] [rɪd][ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] [suːn] . . .
If we don't get rid of it soon . . .
如果 我们 不 得到 摆脱 的 它 很快 . . .

若今不早除之，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [ˈprɔːbləms] .
This could lead to future problems .
这 可以 带领 到 未来 问题 .

恐生后患。

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [diˈsiːvd] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [liˈæŋz] [wɜːrdz] .
The old general was deceived by Zhang Liang's words .
这 老的 一般的 曾是 受骗 经过 张 梁氏 字 .
老将军被张良说词瞒过，

[ðɪs] [ˈkænəːt] [biː; bi] [kənˈfɜːrmd] .
This cannot be confirmed .
这 不能 是 确认的 .

未可准信。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [kənˈsɪdərd] [ðɪs] !
Fortunately , Your Excellency has considered this !
幸运的是 , 你的 阁下 有 经过考虑的 这 !
幸明公思之！ ”

[bi: 'oʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; ei] ['brɪliənt] [plæn][tu:; tə] [kɪl] [l'ju:] [dʒi] . "
" Sir , you have a brilliant plan to kill Liu Ji . "
" 先生 , 你 有 一个 杰出的 计划 到 杀 刘 季 . "
“先生杀刘季自有妙策，

[waɪ] ['bɔ:ðər] [reɪd] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ?
Why bother raiding the camp at midnight ?
为什么 打扰 突袭 这 营 在 午夜 ?
又何必夜半劫寨，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [si:z] [aɪ 'ti:] ?
Is this the way to seize it ?
是 这 这 方式 到 抢占 它 ?
为此袭取之道哉？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [wʌt] [maɪ][l'ʌŋk(ə)] [sed] [ɪz] [tru:] . "
" What my uncle said is true . "
" 什么 我的 叔叔 说 是 真的 . "
“叔父之言是也，

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['fɜ:rðər] . "
" Sir , you should consider this further . "
" 先生 , 你 应该 考虑 这 更远 . "
先生当再定计。”

['zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θri:] [plænz] , "
" I have three plans , "
" 我 有 三 计划 , "
“某有三计，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [l'ju:] [bæŋ] .
You can kill Liu Bang .
你 能 杀 刘 辟 .
可杀沛公，

[pli:z] [let] [ðə; ði] [waɪz] [dʒʌdʒ] [dɪ'saɪd] .
Please let the wise judge decide .
请 让 这 明智的 法官 决定 .
请明公决之。”

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [ðɪs] [plæn] [goʊz] .
I wonder how this plan goes .
我 想知道 如何 这 计划 去 .
不知此计如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [θri:] : [ˈselibreitɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈmaɪz] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [æt; ət] -
Chapter Twenty - Three : Celebrating the Demise of Qin at Hongmen
章 二十 - 三 : 庆祝 这 死亡 的 秦 在 -

第二十三回 贺亡秦鸿门设宴

[naʊ] , [fæn] [ˈzen] [sed] [tuː; tə] [duːk] [ˈlʌ] :
Now , Fan Zeng said to Duke Lu :
现在 , 扇子 曾 说 到 公爵 鲁 :

却说范增进言于鲁公曰：

" [lɪˈju:] [bəŋ] [ɪz][ə; ei][ˈmeɪdʒər] [θret] . "
" Liu Bang is a major threat . "
" 刘 辟 是 一个 主要的 威胁 " .

“刘邦乃心腹之患，

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [təˈdeɪ] ,
Taking this opportunity today ,
采取 这 机会 今天 ,

今日乘此机会，

[nɑːt] [ɪˈmiːdiətli] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd]
Not immediately exterminated
不是 立即地 灭绝

不即诛灭，

[wen] [aɪ ˈti:] [dɪˈveləps] [ˈɪntuː][æŋ; ən][ˈembriəʊ] ,
When it develops into an embryo ,
什么时候 它 发展 进入 一个 胚胎 ,

他日养成胚胎，

[jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] [rɪˈɡrets] [aɪ ˈti:] [tu:] [leɪt] .
Your Excellency regrets it too late .
你的 阁下 遗憾 它 也 晚的 .

明公悔之晚矣。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [θri:] [plænz] :
Someone has three plans :
某人 有 三 计划 :

某有三计：

[fɜːrst] ,
First ,
第一的 ,

第一，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [lɪˈju:] [bəŋ] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈmiːtɪŋ] .
Please invite Liu Bang to the Hongmen Meeting .
请 邀请 刘 辟 到 这 - 会议 .

请刘邦赴鸿门会，

[bɪˈfɔːr] [ˈteɪkɪŋ] [ðer; ðər] [siːts] ,
Before taking their seats ,
前 采取 他们的 座位 ,

未入席时，

[jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈkjuːzd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [θri:] [kraɪmz] [əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Your Excellency immediately accused him of three crimes upon entering the pass .
你的 阁下 立即地 被告 他 的 三 犯罪 之上 进入 这 经过 .

明公即责入关三罪，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [ˈænsər]
If they cannot answer
如果 他们 不能 回答

如彼不能答，

[drɔ:] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Draw your sword and kill him .
画 你的 剑 和 杀 他 ；

拔剑斩之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] ;
This is the best plan ;
这 是 这 最好的 计划 ；

此为上计；

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] [jɔ:r'self]
If you do not wish to do it yourself
如果 你 做 不是 希望 到 做 它 你自己

如公不欲自行，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈɔ:rdər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [men][tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He could order over a hundred men to lie in ambush under his command .
他 可以 命令 超过 一个 百 男人 到 说谎 在 伏击 在下面 他的 命令 ；

可令帐下埋伏百余人，

[ˈæftər][lɪ'ju:] [bæŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] ,
After Liu Bang took his seat ,
后 刘 砰 采取 他的 座位 ；

沛公入席后，

[hi:; hi] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt] [hi:; hi] [wɔ:r] [æz; əz][hɪz; ɪz] [neɪm] .
He adopted the jade pendant he wore as his name .
他 已采用 这 玉 吊坠 他 穿着 作为 他的 姓名 ；

某举所佩玉玦以为号，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [ðer; ðər] [ˈæmbʊʃ] [tru:ps] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
They immediately summoned their ambush troops and killed them .
他们 立即地 被召唤 他们的 伏击 军队 和 被杀 他们 ；

即唤出伏兵杀之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][træp] ;
This is a trap ;
这 是 一个 陷阱 ；

此为中计；

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [plænz] [feɪl]
If the two plans fail
如果 这 二 计划 失败

如二计不成，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [pɔ:r] [ðə; ði] [waɪn] .
Have someone pour the wine .
有 某人 倒 这 葡萄酒 ；

着一人斟酒，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒd] [lɪ'ju:] [bæŋ] [tu:; tə][get] [ˈveri] [drʌŋk] .
He urged Liu Bang to get very drunk .
他 敦促 刘 砰 到 得到 非常 醉 ；

劝沛公大醉，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɔ:l] [ɪn'evɪtəbli] [li:dz] [tu:; tə] [ˈru:dnəs] .
Drinking alcohol inevitably leads to rudeness .
喝 酒精 不可避免地 线索 到 粗鲁 ；

酒后必失礼，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 ， 他 曾是 被杀 ；

因而杀之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pɔr] ['strætədʒɪ] .
This is a poor strategy .
这 是 一个 贫穷的 战略 .

此为下计。

[ɪf] [wi;; wi] ['fɑ:lʊʊ] [ðɪ:z] [θri:] ['strætədʒɪz] . . .
If we follow these three strategies . . .
如果 我们 跟随 这些 三 策略 . . .

若依此三计，

" [wi;; wi][mʌst; məst] [kɪl] [l'ju:] [bæŋ] ！ "
" We must kill Liu Bang ！ "
" 我们 必须 杀 刘 砰 ！ "

杀沛公必矣！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

[ɔ:l] [θri:] ['ɑ:pʃnz] [ɑ:r; ər] [ək'septəb(ə)l] .
All three options are acceptable .
全部 三 选项 是 可接受 .

“三计皆可。”

[ðərfɔ:r] , [ju] ['ɪʃu:d] [ɔ:rdərz][tu;; tə][ɔ:l][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
Therefore , Yu issued orders to all his generals , both high and low .
所以 , 于 发布 订单 到 全部 他的 将军们 , 两个都 高的 和 低的 .

于是羽传令各大小众将，

[ˈevriθɪŋ] [ni:dz] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪ'perd] .
Everything needs to be prepared .
一切 需求 到 是 准备 .

俱要准备，

[ə; eɪ] ['klevər] [lɪt(ə)l] [sku:l]
A clever little school
一个 聪明的 小的 学校

着一伶俐小校，

[hi;; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn'vaɪtɪŋ] [l'ju:] [bæŋ] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] .
He sent a letter inviting Liu Bang to the meeting .
他 发送 一个 信 邀请 刘 砰 到 这 会议 .

下书请沛公赴会。

[ðə; ðɪ]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['letər] [tu;; tə] [si:] [l'ju:] [bæŋ] [æt; ət][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .
The junior officer brought a letter to see Liu Bang at Ba Shang .
这 初级 官 带来 一个 信 到 看 刘 砰 在 巴 尚 .

小校持书来灞上见沛公，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

其书曰：

[lʌ] [ɡɔ:ŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [dʒɪ] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] ['letər] [tu;; tə][l'ju:] [bæŋ] :
Lu Gong Xiang Ji presented this letter to Liu Bang :
鲁 铎 向 季 呈现 这 信 到 刘 砰 :

鲁公项籍书奉沛公麾下：

[ɪ'nɪʃəlɪ] , [hi;; hi] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'ɡri:mənt] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Initially , he made an agreement with King Huai .
最初 , 他 制成 一个 协议 和 国王 怀 .

初与公受怀王约，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)] ['kɪn] ['daɪnəsti] .
Together we will overthrow the tyrannical Qin Dynasty .
一起 我们 将要 推翻 这 强横 秦 王朝 .

共伐暴秦，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [prəˈsperəti] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)] ;
To bring peace and prosperity to the common people ;
到 带来 和平 和 繁荣 到 这 常见的 人们 ;

以安黎庶；

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði]['ɑːrmi] ['mɑːtɪt] [west] [tə'deɪ] .
Fortunately , the army marched west today .
幸运的是 , 这 军队 行军 西方 今天 .

幸今天兵西下，

[ziːɪŋ] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
Ziying was beheaded .
子英 曾是 斩首 .

子婴授首，

[ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˌænek'seɪʃn] .
Guanzhong received the annexation .
关中 已收到 这 吞并 .

关中收附，

[ðə; ði] ['jɪŋ] [klæn][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Ying clan was destroyed .
这 英 氏族 曾是 损毁 .

嬴氏族灭，

[ɡɒdz][ænd; ənd] [men] [ə'laɪk] [wɜːr; wər] [pliːzd] .
Gods and men alike were pleased .
神 和 男人 同样 是 高兴 .

神人咸悦，

[traɪ'ʌmfənt] [sɔːŋ] [pleɪd] .
Triumphant song played .
凯 歌曲 玩 .

凯歌允奏。

[ðə; ði] [ə'tʃiːvmənts] [ʌv; əv][ɔːl] ['kraːftsmən]
The achievements of all craftsmen
这 成就 的 全部 工匠

百工之绩，

[ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
The labor of the three armies
这 劳动 的 这 三 军队

三军之劳，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prɒpriət] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] ['kɪn] .
It is appropriate to hold a banquet to celebrate the fall of Qin .
它 是 合适的 到 抓住 一个 宴会 到 庆祝 这 落下 的 秦 .

宜陈宴乐以庆亡秦。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)] .
He was a meritorious official .
他 曾是 一个 有功绩的 官方的 .

公为元勋，

[ɪn'vaɪtɪŋ] [ɡests] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]
Inviting guests to a banquet
邀请 客人 到 一个 宴会

礼请端席，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔːr; jər] ['ɜːrli] [ə'raɪv(ə)] .
I humbly request your early arrival .
我 谦卑地 要求 你的 早期的 到达 .

惟乞早临，

[tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
To encourage the officials .
到 鼓励 这 官员 .

以倡群僚。

[noʊ] [ə'naʊnsmənt] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .

不宣。

['æftər] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [lɪ'uː] [bæŋ]
After reading the book , Liu Bang
后 阅读 这 书 , 刘 辟

沛公看罢书，

[wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
With Zhang Liang ,
和 张 梁 ,

与张良、

[li] [ʃɛŋ]
Li Sheng
李 盛

酈生、

[ˈzɑʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] :
Xiao He and others discussed the matter :
肖 他 和 其他的 讨论 这 事情 :

萧何等计议：

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] .
This is not a joyous occasion .
这 是 不是 一个 欢乐 场合 .

“此会非嘉会，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][fæn] ['zɛŋ] [huː] [dɪ'vaɪzɪd] [ðə; ði][plæn] .
It was Fan Zeng who devised the plan .
它 曾是 扇子 曾 WHO 设计 这 计划 .

乃范增画策，

[ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
A matter of life and death ,
一个 事情 的 生活 和 死亡 ,

生死所系，

[duː][nɑːt][gʊʊ][ðər; ðər] ['laɪtli] .
Do not go there lightly .
做 不是 去 那里 轻轻 .

不可轻往，

[træp] [ðæt] ['fraɪtənz] ['pi:p(ə)]
Trap that frightens people
陷阱 那 吓唬 人们

恐人陷阱，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒər] .
His life was in grave danger .
他的 生活 曾是 在 严重 危险 .

性命决难保也，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ？

诸君以为何如？ ”

[ˈzɑʊ] [hi:; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [du:k] [lu:z] [ˈɑ:rmɪ][ɪz] [ˈpaʊərf(ə)l] . "
" Duke Lu's army is powerful . "
" 公爵 卢氏 军队 是 强大的 " . "

“鲁公兵马势重，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kəmˈpi:t] ,
Unable to compete ,
无法 到 竞争 ,

难以抗衡，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
It would be better to write a reply .
它 会 是 更好的 到 写 一个 回复 .

不若修一封回书，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [ˈmɪsɪŋ] [wʌn] [ˈeləkwənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
We are missing one eloquent person .
我们 是 丢失的 一 雄辩 人 .

差一能言之士，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ]
All of Guanzhong
全部 的 关中

将关中所有，

- [ˈfi:ɑ:ŋ] [ˈʃi:]
Nagui Xiang Shi
- 向 史

纳归项氏，

[dəʊnt] [si:k] [ə; eɪ] [ˈkaʊntɪ] ,
Don't seek a county ,
不 寻找 一个 县 ,

别求一郡，

" [riˈɔ:rgənaɪz] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [ðen] [meɪk] [ˈfɜ:rðər] [plænz] . "
" Reorganize the troops and then make further plans . "
" 改组 这 军队 和 然后 制作 更远 计划 " . "

修整兵戎再作区处。”

[li] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [raɪt] [ðɪs] [ˈletər] , "
" I am willing to write this letter , "
" 我 是 愿意的 到 写 这 信 " , "

“某愿下书，

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
Let's talk about it .
我们来吧 讲话 关于 它 .

就往说之。”

[lʲaːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [ðə; ði] [tu:] [menz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][nɑːt][ə; ei] [bːŋ] - [tɜːrm] ['strætədʒi] . "
" The two men's words are not a long - term strategy . "
" 这 二 男士 字 是 不是 一个 长的 - 学期 战略 " :

“二公言非长策。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wu:] - ['eskɔːtid] [kɪŋ] [pɪŋ] [tuː; tə] [lɪntɔŋ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds]
In the past , Wu Zixu escorted King Ping to Lintong to meet with the feudal lords .
在 这 过去的 , 吴 - 护送 国王 平 到 林桐 到 见面 和 这 封建 领主们
[ʌv; əv] [ˌeɪˈtiːn] [stɜːts] .
of eighteen states .
的 十八 各州 :

昔伍子胥保平王赴临潼会十八国诸侯，

[ˈevriwʌŋ] [ədˈmaɪəz] [ðem; ðəm] .
Everyone admires them .
每个人 钦佩 他们 :

莫不景仰，

[ˈlɪn] - [sent] [ˈkɪn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] [tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɪnˈtækt] .
Lin Xiangru sent Qin to return the jade disc to Zhao intact .
林 - 发送 秦 到 返回 这 玉 光盘 到 赵 完好无损的 .

蔺相如使秦完璧归赵，

[hiː; hi][ɪz][ə; ei] [waɪz] [mæn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
He is a wise man throughout the land .
他 是 一个 明智的 男人 自始至终 这 土地 :

天下贤之。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][ˌei ˈem][nɑːt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

良虽不才，

[meɪ] [bɜːrd] - [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
May Lord Baoming attend the meeting .
可能 主 - 出席 这 会议 :

愿保明公赴会，

[ðɪs] [ˈrendərd] [fæn] [ˈzɛŋ] [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈjuːtəlaɪz][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] .
This rendered Fan Zeng unable to utilize his wisdom .
这 渲染 扇子 曾 无法 到 利用 他的 智慧 :

使范增无以用其智，

[duːk] [ˈʌ] [hæd; həd][noʊ] [wei] [tuː; tə][ˈjuːtəlaɪz][hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Duke Lu had no way to utilize his courage .
公爵 鲁 有 不 方式 到 利用 他的 勇气 :

鲁公无以用其勇，

[ðə; ði] [ˈdɪsəplənerɪ] [ˈɑːfɪsər] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [wɪˈðəʊt] [ˈɪnsɪdənt] .
The disciplinary officer returned home without incident .
这 纪律处分 官 返回 家 没有 事件 :

管教无事而回，

[hiː; hi] [wɪl] [stɪl] [biː; bi][ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [wʌŋ] [deɪ] .
He will still be the ruler of the world one day .
他 将要 仍然 是 这 统治者 的 这 世界 一 天 :

他日仍为天下之主。

[aɪ] [br'li:v] [du:k] ['lʌ] [wʊd] [nɑ:t] [der] [tu:; tə][hɑ:rm][him; ɪm] .
I believe Duke Lu would not dare to harm him .
我 相信 公爵 鲁 会 不是 敢 到 伤害 他 .
料鲁公不敢加害也。”

[l'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 评 说 :

沛公曰：

" [its] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][jʊr; jər] ['brɪliənt] ['strætədʒi] , [sɜ:r] . "
" It's all thanks to your brilliant strategy , sir . "
" 它是 全部 谢谢 到 你的 杰出的 战略 , 先生 : "
“全仗先生妙策。”

[hi; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði][dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [tu:; tə][rɪ'plaɪ][tu:; tə] [du:k] ['lʌ] .
He then sent the junior officer to reply to Duke Lu .
他 然后 发送 这 初级 官 到 回复 到 公爵 鲁 :
随打发小校回复鲁公，

[aɪ] [wɪl] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
I will attend the meeting tomorrow morning .
我 将要 出席 这 会议 明天 早晨 :
明日早赴会。

[fæn] ['zɛŋ] [ðen] [təʊld] [du:k] ['lʌ] :
Fan Zeng then told Duke Lu :
扇子 曾 然后 讲述 公爵 鲁 :

却说范增告鲁公曰：

[l'ju:][dʒaɪmɪŋ] [wɪl] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tə'mɑ:roʊ] .
Liu Jiming will attend the banquet tomorrow .
刘 继明 将要 出席 这 宴会 明天 :
“刘季明日赴宴，

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] [ðə; ði] [θri:] [plænz][ju:; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [ʌðər] [deɪ] .
Your Excellency should remember the three plans you mentioned the other day .
你的 阁下 应该 记住 这 三 计划 你 提及 这 其他 天 :
明公当记前日所云三计，

[ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [mɪst] !
This opportunity must not be missed !
这 机会 必须 不是 是 错过 !
不可失也！ ”

['lʌ] [gɔ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'saɪnd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu:; tə][ðə; ði] [sku:l] .
Lu Gong also assigned the generals to the school .
鲁 锒 还 分配 这 将军们 到 这 学校 :
鲁公又分付将校，

[ə'reɪndʒd] ['ni:tli] ,
Arranged neatly ,
安排 整齐地 ,

排列齐备，

[dɪŋ] [gɔ:ŋ] ,
Ding Gong ,
丁 锒 ,

命丁公、

- ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gert] .
Yongchi guarded the village gate .
- 守卫 这 村庄 门 :
雍齿守把寨门，

[nʊʊ][wʌŋ][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] [wɪ'dəʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
No one is allowed to enter without permission .
不 一 是 允许 到 进入 没有 允许 .
不许人擅入。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[lɪ'ju:] [bæŋ] [led][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [laɪt] ['kævəlɹimən]
Liu Bang led a hundred light cavalrymen
刘 辟 引领 一个 百 光 骑兵
沛公领轻骑百人，

[faɪv] ['trʌstɪd] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɔ:fəsərz] ,
Five trusted generals and officers ,
五 可信 将军们 和 警官 ,
心腹将佐五人，

['oʊvəri] ,
ovary ,
子房 ,
子房、

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,
樊哙、

[dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,
靳歙、

[dʒɪ] [ɪn] ,
Ji Xin ,
季 新 ,
纪信、

['tɛŋ] [gɔ:ŋ] ,
Teng Gong ,
滕 锣 ,
滕公，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [geɪt] ['mi:tɪŋ] .
They went straight to the Flying Gate Meeting .
他们 去 直的 到 这 飞行 门 会议 .
径赴鸿门会来，

[fɪr] [fɪld] [maɪ] [hɑ:rt] [ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
Fear filled my heart the whole way .
害怕 已填 我的 心 这 所有的 方式 .
一路心怀恐惧，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [kɔ:l] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ['kloʊzər][ænd; ənd] [seɪ] :
He would then call Zhang Liang closer and say :
他 会 然后 称呼 张 梁 更近 和 说 :
不时便叫张良近前曰：

[lɪ'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['wɜ:ɹɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] [trɪp] .
Liu Bang was very worried about this trip .
刘 辟 曾是 非常 担心 关于 这 旅行 .
“刘邦此行十分忧疑，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .

那里 可能 是 意外 情况 .
恐有不虞，

[wʌt] [fʊd; fəd] [juː; jʊ][duː] , [sɜːr] ?
What should you do , sir ?

什么 应该 你 做 , 先生 ?
先生何以处之？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :

梁 说 :
良曰：

" [rest] [ə'fɔrd] , [maɪ][lɔːrd] . "
" Rest assured , my lord . "

" 休息 保证 , 我的 主 . "
“明公放心，

[hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['strætədʒi] .
have my own strategy .

有 我的 自己的 战略 .
我自有方略，

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'spaːns] [aɪ] [geɪv] ['jestərdeɪ]
But the response I gave yesterday

但 这 回复 我 给予 昨天
但昨所云应答之言，

[juː; jʊ][mʌst; məst][rɪ'plai][æz; əz] ['fɔːləʊz] .
You must reply as follows .

你 必须 回复 作为 跟随 .
须照此回复，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .

没有什么 将要 发生 .
自然无事矣。”

[ðə; ði] [bæk] [ruːm] ,
The back room ,

这 后退 房间 ,
正后间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skɪld] ['kævlrɪmən] [ə'raɪvd] .
Suddenly a skilled cavalryman arrived .

突然 一个 熟练 骑兵 到达的 .
忽有一技军马到来，

[ðə; ði] [klæʃ] [ʌv; əv] ['wepənz] [ɪz] ['dæzliŋ] .
The clash of weapons is dazzling .

这 冲突 的 武器 是 耀眼的 .
干戈灿灿，

[ðə; ði] ['ɑːrmərd] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The armored soldiers were magnificent .

这 装甲 士兵 是 壮丽 .
甲士雄壮，

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,

这 领导 一般的 ,
为首一将，

[ðæt] [ɪz] - .
That is Yingbu .
那 是 - .

乃英布也，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [lɪ'juː] [bæŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['ɔːrdərz][ʌv; əv] [duːk] ['lʌ] . "
" I have come to receive Liu Bang on the orders of Duke Lu . "
" 我 有 来 到 收到 刘 评 在 这 订单 的 公爵 鲁 : " "
“奉鲁公命来接沛公。”

['æftər] [dɪs'maʊntɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] ,
After dismounting and bowing ,
后 下车 和 鞠躬 ,
下马行礼毕，

[gʊʊ][fɜːrst] ,
Go first ,
去 第一的 ,

先行，

[lɪ'juː] [bæŋ] ['fɑːləʊd] .
Liu Bang followed .
刘 评 随后 .

沛公随后。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gert] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,
到辕门，

['tʃen] [pɪŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Chen Ping came out to greet them .
陈 平 来了 出去 到 迎接 他们 .
有陈平出迎，

['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
Standing by the roadside .
常设 经过 这 路边 .
立于道侧。

[lɪ'juː] [bæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æd'væns] ,
Liu Bang was about to advance ,
刘 评 曾是 关于 到 进步 ,
沛公方欲进，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['sɑːləm] .
The camp was imposing and solemn .
这 营 曾是 气势磅礴 和 庄严 .
只见营中威武森严，

[ðə; ði]['gəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mæstərpiːs] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,
金鼓大作，

[lɪ'juː] [bæŋ] [ðen] [stʊd] [stɪl] , [nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə] [muːv] .
Liu Bang then stood still , not daring to move .
刘 评 然后 站立 仍然 , 不是 大胆 到 移动 .
沛公遂立住不敢行，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [wʌz; wəz] [kɔːld] [əˈpɑːn][tuː; tə] [seɪ] :
Zhang Liang was called upon to say :
张 梁 曾是 称为 之上 到 说 :
叫张良曰:

" [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈlʌ] [ɡɒːŋ] [kæmp] ,
" **Within the Lu Gong camp ,**
" 之内 这 鲁 锣 营 ,
“鲁公营内,

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbætlfiːld] .
Just like a battlefield .
只是 喜欢 一个 战场 :
恰如战场一般,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [hɪnt] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ɔːr] [ˈhɑːrməni] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt]
There was absolutely no hint of joy or harmony to be found at the banquet
那里 曾是 绝对地 不 暗示 的 喜悦 或者 和谐 到 是 成立 在 这 宴会
.
:
.
全无些宴会和乐之意,

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ˈentər] .
It seems impossible to enter .
它 似乎 不可能的 到 进入 :
似不可入。”

[lɿɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
" **Now that you have arrived here ,**
" 现在 那 你 有 到达的 这里 ,
“公既到此,

[ədˈvænsɪŋ] [ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
Advancing is justified .
前进 是 合理的 :
进则有理,

[rɪˈtri:t] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [hjuːˈmɪliətɪŋ] ;
Retreat would be extremely humiliating ;
撤退 会 是 极其 羞辱 ;
退则甚屈;

[æz; əz] [ɪf] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [step] ,
As if taking a step ,
作为 如果 采取 一个 步 ,
如一回步,

[ðeɪl] [ˈʃʊrli] [fɔːl] [fɔːr; fər][ðer; ðər][plæn] !
They'll surely fall for their plan !
他们会 一定 落下 为了 他们的 计划 !
必中其计矣!

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [kæn; kən] [ɪˈstæblɪʃ] [fjuːər] ,
The public can establish fewer ,
这 民众 能 建立 更少 ,
公可少立,

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [ˈentər] [ænd; ənd] [siː] [duːk] [ˈlʌ] ,
Waiting for Liang to enter and see Duke Lu ,
等待 为了 梁 到 进入 和 看 公爵 鲁 ,
待良入见鲁公，

[ðen] [its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][kæmp] .
Then it's not too late to enter the camp .
然后 它是 不是 也 晚的 到 进入 这 营 .
然后进营不迟。”

[lɪɑːŋ] [ˈsləʊli] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] .
Liang slowly entered the camp .
梁 缓慢地 进入 这 营 .
良徐徐缓步入营，

[dɪŋ] [ɡɒːŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [let] [ɡoʊ] .
Ding Gong and others guarded the gate and refused to let go .
丁 锒 和 其他的 守卫 这 门 和 拒绝 到 让 去 .
有丁公等把住辕门不放，

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə] [duːk] [ˈlʌ] ,
" **Reporting to Duke Lu** ,
" 报道 到 公爵 鲁 ,
“禀复鲁公，

[lɪˈjuː] [bæŋ] [ˈbɔːroʊd] [ðə; ði] [ˈskaːlər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] .
Liu Bang borrowed the scholar Zhang Liang to come and see him .
刘 碑 借来的 这 学者 张 梁 到 来 和 看 他 .
有沛公借士张良来见，”

[wen] [dɪŋ] - [met] [duːk] [ˈlʌ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] , [hiː; hi] [sed] :
When Ding Gongren met Duke Lu in the camp , he said :
什么时候 丁 - 遇见 公爵 鲁 在 这 营 , 他 说 :
丁公人营见鲁公曰：

" [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] , [lɪˈjuː] [bæŋ] , [huː] [hæd; həd] [ˈbɔːroʊd] [ðə; ði][ˈtælənt]
" **Outside the gate of the camp , Liu Bang , who had borrowed the talent**
" 外部 这 门 的 这 营 , 刘 碑 , WHO 有 借来的 这 天赋
[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] , [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] . " **Zhang Liang , came to see him** . "
张 梁 , 来了 到 看 他 . "
“辕门外有沛公借士张良来见。”

[ðə; ði] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

[haʊ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈbɔːroʊər] ?
How to become a borrower ?
如何 到 变得 一个 借款人 ?
“如何为借士？ ”

[fæn] [ˈzɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :
范增曰：

" [ðɪs] [kə'ri:ən] [mæn] , "
 " **This Korean man** , "
 " 这 韩国人 男人 , "

“此韩国人，

[faɪv] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] [sɜ:rvd] [æz; əz] [praɪm] ['ministəz] [ʌv; əv] [hæn] .
 Five generations served as prime ministers of Han .
 五 几代人 服务 作为 主要的 部长们 的 韩 .

五世相韩，

[hi; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [greɪt] ['ɪnsaɪt] .
 He is a man of great insight .
 他 是 一个 男人 的 伟大的 洞察力 .

为人极有见识。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [sɜ:rv] [æz; əz] [æn; ən] [əd'vaɪzər] [tu; tə] [lɪ'ju:] [bæŋ] .
 Now I will serve as an advisor to Liu Bang .
 现在 我 将要 服务 作为 一个 顾问 到 刘 砰 .

今随沛公为谋士，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪm] ['seɪɪŋ] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
 This is what I'm saying in my heart .
 这 是 什么 我是 说 在 我的 心 .

此来心下说词。

[ju; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [ðɪs] [mæn] [fɜ:rst] .
 You should kill this man first .
 你 应该 杀 这 男人 第一的 .

公当先杀此人，

" [hi; hi] [hæz; həz] [lɔ:st] [ə; eɪ] ['ʃouldər] [ænd; ənd] [æn; ən] [ɑ:rm] [ʌv; əv] [lɪ'ju:] [bæŋ] . "
 " **He has lost a shoulder and an arm of Liu Bang** . "
 " 他 有 丢失的 一个 肩膀 和 一个 手臂 的 刘 砰 . "

去沛公一肩臂矣。”

[ə'pɑ:n] ['hɪɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ]
 Upon hearing this , Xiang Bo
 之上 听力 这 , 向 波

项伯闻此言，

[hi; hi] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
 He quickly stopped him , saying :
 他 迅速地 停止 他 , 说 :

急止之曰：

[noʊ] ,
 No ,
 不 ,

“不可，

[du:k] ['lʌ] [ɪz] [naʊ] ['entəɪŋ] [ðə; ðɪ] [pæs] .
 Duke Lu is now entering the pass .
 公爵 鲁 是 现在 进入 这 经过 .

鲁公今始入关，

[dʒʌst] [æz; əz] [hi; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [wɪn] ['oʊvər] [ðə; ðɪ] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] ,
 Just as he was about to win over the hearts of the people ,
 只是 作为 他 曾是 关于 到 赢 超过 这 心 的 这 人们 ,

正要收天下之心，

[aɪ 'ti:] [meɪd] ['meni] [s'kɒləz] ['gæðər] [laɪk] [klaʊdz] .
 It made many scholars gather like clouds .
 它 制成 许多 学者们 收集 喜欢 云 .

使多士如云，

[fæŋ] -
Fang Chengwangye
方 -

方成王业，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['vɜ:rtʃuəs] [mæn][bi:; bi] [kɪld] [wɪ'daʊt] [kɔ:z] ?
How could this virtuous man be killed without cause ?
如何 可以 这 有德行的 男人 是 被杀 没有 原因 ?

如何无故杀此贤士？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ænd; ʌnd][bi: ˈoʊ] [ˈhu:] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [kloʊz] .
Moreover , Zhang Liang and Bo Hou were very close .
而且 , 张 梁 和 波 侯 是 非常 关闭 .

况张良与伯厚甚，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [lʌvz] [ˌaɪ ˈti:] ,
If the public loves it ,
如果 这 民众 爱 它 ,

如公爱之，

[ˈsʌmwʌn] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
Someone recommended him to his subordinates .
某人 受到推崇的 他 到 他的 下属 .

某当荐举麾下，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [hæz; həz][sʌm; səm] [ˈmerɪt] .
This person certainly has some merit .
这 人 当然 有 一些 优点 .

此人足有稗益也。”

- [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [dɪŋ] [ɡɔ:ŋ] .
Gongfen was given to Ding Gong .
- 曾是 给定 到 丁 锣 .

公分付丁公，

[hi:; hi] [ˈsʌmænd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [tu:; tə][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
He summoned Zhang Liang to an audience .
他 被召唤 张 梁 到 一个 观众 .

召张良进见。

[ljɑ:ŋ] [ˈentərz] [ðə; ði][kæmp] ,
Liang enters the camp ,
梁 进入 这 营 ,

良入营，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [du:k] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [ˈfəli] [ˈɑ:rmərd] ,
Seeing that Duke Lu was fully armored ,
看到 那 公爵 鲁 曾是 完全 装甲 ,

见鲁公全装甲胄，

[ˈsɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
Sitting with a sword in hand .
坐着 和 一个 剑 在 手 .

仗剑而坐，

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] [ˈrʊləər] [hu:] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" I have heard of the wise rulers who govern the world . "
" 我 有 听到 的 这 明智的 统治者 WHO 治理 这 世界 . "

“某尝闻明王之治天下也，

[jaʊ] [di:] [dʌz] [nɑ:t] [reɪz] [tru:ps] .
Yao De does not raise troops .
姚 德 做 不是 增加 军队 .

耀德不扬兵，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈɡʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Those who are good at governing the world ,
那些 WHO 是 好的 在 治理 这 世界 ,
善御世者，

[ðə; ði] [ki:] [laɪz] [ɪn][ˈvɜ:rtʃu:] , [nɑ:t][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
The key lies in virtue , not in danger .
这 钥匙 谎言 在 美德 , 不是 在 危险 .

在德不在险，

[ˈðerfɔ:r] , [ɡreɪt] [ˈmɜ:tʃənts] [ki:p] [ðer; ðər] [welθ] [ˈhɪd(ə)n] [ænd; ænd] [du:][nɑ:t] [flɔ:nt] [aɪ ˈti:] .
Therefore , great merchants keep their wealth hidden and do not flaunt it .
所以 , 伟大的 商人 保持 他们的 财富 隐 和 做 不是 标榜 它 .

故大贾深藏而不露，

[ðə; ði] [ɪkˈstri:mli] [ˈwelθi] [hɔ:did] [ðer; ðər] [welθ] [ænd; ænd] [ðen] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ɪkˈstrævəɡəns] .
The extremely wealthy hoarded their wealth and then indulged in extravagance .
这 极其 富裕 囤积 他们的 财富 和 然后 沉溺其中 在 奢侈 .

巨富蓄财而下侈，

[ʃoʊ] [ˈwi:knəs] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] , [bʌt; bət] [dəʊnt] [bi:; bi] [ˈvaɪələnt] .
Show weakness when you are strong , but don't be violent .
展示 弱点 什么时候 你 是 强的 , 但 不 是 暴力 .

势强示弱而不暴，

[ðə; ði] [tru:ps] , [ˈmoʊstli] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] , [dɪˈsendɪd] [tu:; tə] [mi:t] .
The troops , mostly stationed in the opposite direction , descended to meet
这 军队 , 大多 驻 在 这 对面的 方向 , 下降 到 见面
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

兵多逆驻而下见，

[ðɪs] [oʊld] [ˈmænz] [ɡrəʊθ] [kənsɪdəˈreɪʃnz] ,
This old man's growth considerations ,
这 老的 男人的 生长 考虑因素 ,

此老成长虑，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈɪnsaɪt] .
This is the work of those with exceptional insight .
这 是 这 工作 的 那些 和 非凡的 洞察力 .

识见高卓者之所为也。

[aɪ ˈti:][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənz] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [ɪz] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ][træp][æt; ət] - .
It just so happens that Your Excellency is setting up a trap at Hongmen .
它 只是 所以 发生 那 你的 阁下 是 环境 向上 一个 陷阱 在 - .

适见明公宴设鸿门，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˈbɔ:ds]
Meeting with the feudal lords
会议 和 这 封建 领主们

约会诸侯，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmendəbl] [ækt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was a commendable act at the time .
它 曾是 一个 值得称赞 行为 在 这 时间 .

亦一时之美举也。

[ðæts] [ɔ:l] [aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [seɪ] .
That's all I wanted to say .
那就是 全部 我 通缉 到 说 .

某意到此，

[ðə; ði] ['rɪðəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['mju:zɪk][mʌst; məst][bi:; bi] [pleɪd] .
The rhythm of the music must be played .
这 韵律 的 这 音乐 必须 是 玩 .

必笙歌节奏，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gests] [ɪn'dʒaɪd] [ðəm'selvz] .
The host and guests enjoyed themselves .
这 主持人 和 客人 享受 他们自己 .

宾主交欢，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][,oʊvər'dʒaɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][æt; ət] [pi:s] .
The people are overjoyed that they are at peace .
这 人们 是 欣喜若狂 那 他们 是 在 和平 .

喜百姓之莫安，

[ðə; ði] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)] ['kɪn] ['daɪnəsti] ['perɪt] .
The treasures of the tyrannical Qin dynasty perished .
这 宝藏 的 这 强横 秦 王朝 遇难 .

庆暴秦之珍灭，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['læstɪd] [ɔ:l] [deɪ] .
The banquet lasted all day .
这 宴会 持续 全部 天 .

宴荣竟日，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] ['æftər] ['getɪŋ] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
They parted after getting completely drunk .
他们 分手了 后 获得 完全地 醉 .

尽醉而散，

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)] .
Unexpectedly , the armored soldiers were arranged in a circle .
不料 , 这 装甲 士兵 是 安排 在 一个 圆圈 .

不意甲士环列，

[ðə; ði] [swɔ:dz] [wɜ:r; wər] [drɔ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər][ɑ:n] [haɪ] [ə'lɜ:rt] .
The swords were drawn and the guards were on high alert .
这 剑 是 绘制 和 这 守卫 是 在 高的 警报 .

戈剑森严，

[ðə; ði]['gəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə]
A murderous aura
一个 杀人犯 灵气

一团杀气，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'setlɪŋ] .
This is unsettling .
这 是 令人不安 .

致令人心不安，

['evriwʌn] ['wɒnts] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
Everyone wants to avoid it .
每个人 想要 到 避免 它 .

各思回避。

[kwa:ŋ] [mɪŋɡɔŋ] [fɔ:t] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] [nain] [taɪmz] .
Kuang Minggong fought Zhang Han nine times .
匡 明功 战斗 张 韩 九 时代 .
况明公九战章邯，

[səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rld]
Subduing the world
制服 这 世界
制伏天下，

[hu:] ['dʌznt] [noʊ] ?
Who doesn't know ?
WHO 不 知道 ?
谁人不知？

[hu:] ['wʊdnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] ?
Who wouldn't be afraid ?
WHO 不会 是 害怕的 ?
何人不惧，

[wi:; wi][du:][nɑ:t] [ni:d] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] [streŋθ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [strɔ:ŋ] .
We do not need to rely on strength to become strong .
我们 做 不是 需要 到 依靠 在 力量 到 变得 强的 .
不待恃强而自强，

[ˈkɜ:rɪdʒ] [kʌmz] [ˈnæt(ə)rəli] [wɪ'ðəʊt] [ni:dɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['spʊʊkən] .
Courage comes naturally without needing to be spoken .
勇气 来 自然 没有 需要 到 是 说 .
不待言勇而自勇，

[waɪ] ['bɔ:ðər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][bɪɡ] [ʃoʊ] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][tu:; tə] ['demənstreɪt] [ɪts] ['paʊər] ?
Why bother making a big show of it to demonstrate its power ?
为什么 打扰 制作 一个 大的 展示 的 它 到 证明 它是 力量 ?
又何必大张声势而后见其威武哉？

[naʊ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds][ɑ:r; ər] [ə'brɔ:d] ,
Now the feudal lords are abroad ,
现在 这 封建 领主们 是 国外 ,
见今诸侯在外，

['si:ɪŋ] [ðæt] [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [ʃoʊd] [noʊ] ['kɜ:rtəsi] [ˌwʌtsəʊ'evər] [tu:; tə][ə; eɪ] [ɡest] [ɔ:r][hoʊst] ,
Seeing that Your Excellency showed no courtesy whatsoever to a guest or host ,
看到 那 你的 阁下 显示 不 礼貌 任何 到 一个 客人 或者 主持人 ,
见明公全无宾主之礼，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [dɜrd] [nɑ:t] [æd'væns] .
Therefore , they were afraid and dared not advance .
所以 , 他们 是 害怕的 和 敢于 不是 进步 .
所以惧而不敢进也，

[hi:; hi] [ˌdɪsɪ'ɡɑ:dɪd] [ðə; ði][ˈæksɪz][ænd; ənd] ['hælbərd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
He disregarded the axes and halberds and entered the camp to pay his
他 被忽视 这 轴 和 戟 和 进入 这 营 到 支付 他的
[rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'speks] .
respects .
尊重 .
某不避斧钺入营进见，

['fɔ:rtʃənətli] , [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [kən'sɪdərd] [ðɪs] .
Fortunately , Your Excellency has considered this .
幸运的是 , 你的 阁下 有 经过考虑的 这 .
幸明公察焉。”

[dʊ:k] ['lʌ] [faʊnd] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] [wɜ:rdz] [tu:; tə][bi:; bi] ['ri:z(ə)nəb(ə)] .
Duke Lu found Zhang Liang's words to be reasonable .
公爵 鲁 成立 张 梁氏 字 到 是 合理的 .

鲁公闻张良所言有理，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
He then ordered the soldiers to retreat .
他 然后 订购 这 士兵 到 撤退 .

遂令用士退后，

[wʌŋ] [maɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] ,
One mile from the camp ,
一 英里 从 这 营 ,

离营一里远，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] ['si:st] ['bri:flɪ] .
The drums and gongs ceased briefly .
这 鼓 和 锣 停止 简要地 .

金鼓少息，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][ˈɑ:rmər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['stʌmək] [ænd; ənd][,eɪ di: 'di:][ðə; ði] [sɔ:rd] .
Remove the armor from the stomach and add the sword .
消除 这 盔甲 从 这 胃 和 添加 这 剑 .

去甲胃并宝剑，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] [ə'fɪ(ə)l] [roʊbz] .
Change into official robes .
改变 进入 官方的 长袍 .

更换官服，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l][ðə; ði][b:ds][tu:; tə] ['entər] [ðə; ði][kæmp] .
Please invite all the lords to enter the camp .
请 邀请 全部 这 领主们 到 进入 这 营 .

请众诸侯进营。

[dɪŋ] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] ['veriəs] ['dʒu:nɪər] [ˈɑ:fəsərz] .
Ding Gong and others distributed the instructions to the various junior officers .
丁 锣 和 其他的 分布式 这 指示 到 这 各种各样的 初级 警官 .

丁公等人分付各小校，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][nɑ:t][tu:; tə] [brɪŋ] [mɔ:r] [ə'tendənts] .
The order was given not to bring more attendants .
这 命令 曾是 给定 不是 到 带来 更多的 服务员 .

传令不许多带从人，

[ˈoʊnli][ˈsɪv(ə)l][ɔ:r] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .
Only civil or military officials are permitted to accompany them .
仅有的 民用 或者 军队 官员 是 允许 到 陪伴 他们 .

止许带文臣或武将，

[ˈoʊnli] [wʌŋ] ['sɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] .
Only one servant was allowed .
仅有的 一 仆人 曾是 允许 .

止一名伺候，

[hi:; hi] [ə'gri:d] [tu:; tə][let] [lɪ'ju:] [bæŋ] [brɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
He agreed to let Liu Bang bring Zhang Liang to see him .
他 同意 到 让 刘 砰 带来 张 梁 到 看 他 .

答应沛公带张良进见。

[l'ju:] [bæŋ] [derd] [nɑ:t] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði][frə'tɜ:rn(ə)] ['du:tiz] [ðei] [hæd; həd] ['pri:viəsli] [[oʊn] [i:t]] ['ʌðər]
Liu Bang dared not perform the fraternal duties they had previously shown each other
刘 辟 敢于 不是 履行 这 兄弟 职责 他们 有 之前 所示 每个 其他
.
:
.

沛公不敢行往日兄弟之礼，

[haʊ'veər] , [hi;; hi] [stept] ['fɔ:rwərd] , [boʊd] , [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks]
However , he stepped forward , bowed , and paid his respects
然而 ， 他 步 向前 ， 鞠躬 ， 和 有薪酬的 他的 尊重
[tu;; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
to His Majesty .
到 他的 威严 。

却趋立陛下鞠躬再拜，

[si:] [baɪ] [neɪm] .
See by name .
看 经过 姓名 。

称名上见，

[sei] :
say :
说 。

曰：

" [l'ju:] [bæŋ] [rɪ'spektfəli] [ə'weɪts] [jɜr; jər] [kə'mænd] , [jɜr; jər] ['eksələnsi] . "
" Liu Bang respectfully awaits your command , Your Excellency . "
" 刘 辟 尊敬 等待 你的 命令 ， 你的 阁下 。”
“刘邦谨候明公麾下。”

[du:k] ['ʌ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪriəs] [toʊn] :
Duke Lu said in a serious tone :
公爵 鲁 说 在 一个 严肃的 语气 。

鲁公正色而言曰：

" [jɜr; jər] ['eksələnsi] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [θɪrɪ:] [kraɪmz] . "
" Your Excellency has committed three crimes . "
" 你的 阁下 有 坚定的 三 犯罪 。”
“足下有三罪，

[du:] [ju;; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ？
可知之乎？ ”

[l'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 辟 说 。

沛公曰：

" [bæŋ] - ['kaʊntɪ] [pə'vɪliən] [tʃi:f] ,
" Bang Naipei County Pavilion Chief ,
" 辟 - 县 亭 首席 ，
“邦乃沛县亭长，

[aɪ][wʌz; wəz][mɪs'led][baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
I was misled by the crowd .
我 曾是 被误导 经过 这 人群 。

偶为众人所惑，

[ˈreɪz] [æŋ; əŋ][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪŋ] .
Raise an army to attack Qin .
增加 一个 军队 到 攻击 秦 .

举兵伐秦，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][dʒɔɪŋ][ðer; ðər][ˈræŋks] .
He was able to join their ranks .
他 曾是 有能力的 到 加入 他们的 排名 .

得投麾下，

[ɔːl] [ˈækʃnz] , [ˈweðər] [ədˈvænsɪŋ] [ɔːr] [rɪˈtriːtɪŋ] ,
All actions , whether advancing or retreating ,
全部 行动 , 无论 前进 或者 撤退 ,

凡有进止，

[ˈoʊnli] [ˈʌndər] [jɔːr; jər] [kəˈmænd] ,
Only under your command ,
仅有的 在下面 你的 命令 ,

惟公指挥，

[haʊ] [der] [wiː; wi][ækt] [ˈrekləsli] ?
How dare we act recklessly ?
如何 敢 我们 行为 鲁莽地 ?

岂敢肆行无忌，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [dɪˈfaɪɪŋ] [əˈθɔːrəti] ? "
" Are you defying authority ? "
" 是 你 反抗 权威 ? "

干冒威严耶？ "

[duːk] [ˈlʌ] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :

鲁公曰：

" [jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [səˈrendər] [ʌv; əv] [prɪns] [ziːɪŋ] . "
" Your Excellency has accepted the surrender of Prince Ziyang . "
" 你的 阁下 有 公认 这 投降 的 王子 子英 . "

“足下招纳降王子婴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [rɪˈliːst] .
He was then released .
他 曾是 然后 发布 .

遂尔释放，

[ˈoʊnli] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] [juˈniːk] ,
Only knowing how to be unique ,
仅有的 会心 如何 到 是 独特的 ,

惟知独擅，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kəˈmænd] .
But they were unaware of the king's command .
但 他们 是 不知情 的 这 国王的 命令 .

而不知王命，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪnz] ;
One of the sins ;
一 的 这 罪孽 ;

罪之一也；

[tuː; tə][wɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts]
To win people's hearts
到 赢 人们的 心

要买人心，

[tʃeɪndʒ] [ˈkɪn] [lɔːz]
Change Qin laws
改变 秦 法律

改秦法律，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [kraɪm] ;
The second crime ;
这 第二 犯罪 ;

罪之二也；

[rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [pæs] [ænd; ənd] [ˈsendɪŋ] [ˈdʒenrəlz] ,
Refusing to enter the pass and sending generals ,
拒绝 到 进入 这 经过 和 发送 将军们 ,

拒关遣将，

[tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ðɪ] [ˈɑːmɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l][lɔːds]
To block the armies of the feudal lords
到 堵塞 这 军队 的 这 封建 领主们

阻诸侯之兵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][θɜːrd] [kraɪm] .
This is the third crime .
这 是 这 第三 犯罪 .

罪之三也。

[ðɪːz] [θriː] [kraɪmz] ,
These three crimes ,
这些 三 犯罪 ,

有此三罪，

" [dʌz] [hiː; hi][nɔːt] [noʊ] ? "
" Does he not know ? "
" 做 他 不是 知道 ? "

伺为不知？ ”

[lɪˈjuː] [bæŋ] [rɪˈplaɪd] :
Liu Bang replied :
刘 砰 回复 :

沛公答曰：

" [pliːz] [əˈlaʊ] [lɪˈjuː] [bæŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ðɪs] . "
" Please allow Liu Bang to say this . "
" 请 允许 刘 砰 到 说 这 . "

“容刘邦一言，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [truː] [ˈfiːlɪŋz] .
To express my true feelings .
到 表达 我的 真的 情怀 .

申明心曲。

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [prɪns] ,
My husband gave birth to a prince ,
我的 丈夫 给予 出生 到 一个 王子 ,

夫降王子婴，

[ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [dɪˈvoʊtɪd] ,
Wholeheartedly devoted ,
竭诚 奉献 ,

倾心投首，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ˈsʌd(ə)nli] ,
If you kill him suddenly ,
如果 你 杀 他 突然 ,

若遽尔杀之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [jʊ'ni:k] ['prɪvəlɪdʒ] ;
It is a unique privilege ;
它 是 一个 独特的 特权 ;

是独擅也；

[ðə; ðɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɑ:r; ə] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'weɪt] [jʊr; jər] ['eksələnsɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The subordinate officials are hereby ordered to await Your Excellency's decision .
这 下属 官员 是 特此 订购 到 等待 你的 卓越的 决定 .

暂令属吏以候明公发落，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [der] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðəm; ðəm] .
It is not that I dare to release them .
它 是 不是 那 我 敢 到 发布 他们 .

非敢释放也。

[ðə; ðɪ] [ɔ:z] [ʌv; əv] ['kɪn] [wɜ:ɪ; wər] ['bru:t(ə)] [ænd; ənd] ['kru:əl] .
The laws of Qin were brutal and cruel .
这 法律 的 秦 是 野蛮 和 残忍的 .

秦之法暴酷，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔ:ldrən] .
The people are in a cauldron .
这 人们 是 在 一个 釜 .

百姓如在镬中，

['hoʊpɪŋ] [fɔ:ɪ; fər] [ə; eɪ] ['reskjʊ:] ,
Hoping for a rescue ,
希望 为了 一个 救援 ,

悬望垂救，

[,ʌnɪk'spektɪd] ['tʃeɪndʒɪz]
Unexpected changes
意外 变化

不速为更改，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ɔ:] [ɪg'zɪsts] [fɔ:ɪ; fər] [wʌn] [deɪ] ,
If the law exists for one day ,
如果 这 法律 存在 为了 一 天 ,

则法存一日，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] ['sʌfər] [hɑ:rm] ['i:v(ə)n] [fɔ:ɪ; fər] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
The people suffer harm even for a single day .
这 人们 遭受 伤害 甚至 为了 一个 单身的 天 .

民受一日之害也，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɜ:rdʒəntli] [ni:dz] [tu:; tə] [meɪk] ['tʃeɪndʒɪz] .
The government urgently needs to make changes .
这 政府 紧急 需求 到 制作 变化 .

邦急为更改，

[dʒʌst] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [preɪz] [jʊr; jər] ['vɜ:rtʃu:] ,
Just wanting to praise your virtue ,
只是 想要 到 称赞 你的 美德 ,

正欲扬公之德，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [sed] :
The people all said :
这 人们 全部 说 :

使百姓莫不曰：

- [ðə; ðɪ] [frʌnt] - [wi:l] [draɪv] [hæz; həz] [ə'raɪvd] , -
' The front - wheel drive has arrived , '
- 这 正面 - 车轮 驾驶 有 到达的 , -

‘前驱开到者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][ænd; ənd] [lʌv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
He was still able to care for and love the people .
他 曾是 仍然 有能力的 到 关心 为了 和 爱 这 人们 .

尚能抚爱百姓，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['kiŋz] ['ɑ:mi] ,
And those who are the king's army ,
和 那些 WHO 是 这 国王的 军队 ,

而为王师者，

" [ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . "
" **And he did not know how to care for the people .** "
" 和 他 做过 不是 知道 如何 到 关心 为了 这 人们 . "

又不知如何抚爱百姓也’。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [pæs] .
They also sent troops to resist the pass .
他们 还 发送 军队 到 抵抗 这 经过 .

又遣兵拒关者，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][tu:; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
It is not to obstruct the general .
它 是 不是 到 阻碍 这 一般的 .

非阻将军也，

[fiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv] [kiŋz] [ˈfɔ:rsɪz] [maɪt] [raɪz] [ə'gen] ,
Fearing that the remnants of Qin's forces might rise again ,
恐惧 那 这 残余物 的 秦的 力量 可能 上升 再次 ,

恐秦余党复作，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] .
We must take precautions .
我们 必须 拿 防范措施 .

不可不防也，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [si:] [ju:; jə] [hɪr] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I never expected to see you here again today .
我 绝不 预期的 到 看 你 这里 再次 今天 .

今日不意复见明公于此，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['lʌki] ,
The country is lucky ,
这 国家 是 幸运的 ,

邦之幸也，

[ɪf] [jɔr; jər] ['eksələnsi] [rɪ'membəz] [ˈaʊər; ɑ:r] [b:ŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] ,
If Your Excellency remembers our long - standing friendship ,
如果 你的 阁下 记得 我们的 长的 - 常设 友谊 ,

明公如念素好，

[pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] .
Please have mercy .
请 有 怜悯 .

俯赐怜悯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ru:lər] .
This is the measure of a ruler .
这 是 这 措施 的 一个 统治者 .

乃人君之度也，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [prɪ'tend] [nɑ:t][tu:; tə] [noʊ] ?
How could I possibly pretend not to know ?
如何 可以 我 可能 假装 不是 到 知道 ?

岂敢佯为不知耶？ ”

[du:k] [lʌ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ˈkærəktər] .
Duke Lu was a man of strong character .
公爵 鲁 曾是 一个 男人 的 强的 特点 .

鲁公是个性刚的人，

[inˈdʒɔɪz] [ˈflætəri]
Enjoys flattery
享受 奉承

喜人奉承，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [lɪˈju:] [bæŋ] [sed] ,
After hearing what Liu Bang said ,
后 听力 什么 刘 砰 说 ,

听了沛公这话，

[aɪ][hæd; həd] [ˌæbsəˈlu:tli] [noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] .
I had absolutely no intention of killing him .
我 有 绝对地 不 意图 的 杀 他 .

全无一毫杀他的心，

[hiː; hi] [ðen] [helpt] [lɪˈju:] [bæŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He then helped Liu Bang up with his hand .
他 然后 帮助 刘 砰 向上 和 他的 手 .

遂以手扶起沛公，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [aɪ][eɪˈem][na:t] [ˈbleɪmɪŋ] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] . . . "
" I am not blaming you , but "
" 我 是 不是 指责 你 , 但 . . . "

“非籍责怪足下，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][jɜr; jər] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈsaɪmə][ˈkaʊ] -
It was only because of the words of your subordinate Sima Cao Wushang
它 曾是 仅有的 因为 的 这 字 的 你的 下属 西玛 曹 -

[ðæt] . . .
that . . .
那 . . .

只因尔帐下司马曹无伤之言，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][eɪ diːˈdiː] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [θriː] [sɪnz] .
Therefore , I add that you have committed three sins .
所以 , 我 添加 那 你 有 坚定的 三 罪孽 .

故加足下有三罪，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How did things come to this ?
如何 做过 事物 来 到 这 ?

籍何以至此？ ”

[lɪˈju:] [bæŋ] [boʊd] [əˈgen] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
Liu Bang bowed again to express his gratitude .
刘 砰 鞠躬 再次 到 表达 他的 感激 .

沛公又再拜称谢，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːfərd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [siːts] .
They then offered each other seats .
他们 然后 提供 每个 其他 座位 .

遂相让入座。

[duːk] [ˈlʌ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈtʃɜrmənz] [siːt] .
Duke Lu sat in the chairman's seat .
公爵 鲁 卫星 在 这 主席的 座位 .

鲁公坐了主席，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˌbɔːds][wɜːr; wər] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ˈɔːrdər] .
All the feudal lords were seated in order .
全部 这 封建 领主们 是 坐着 在 命令 .

众诸侯以次皆列坐，

[fæn] [ˈzɛŋ] ,
Fan Zeng ,
扇子 曾 ,

范增、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈlaʊd] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Xiang Bo was also allowed to sit down .
向 波 曾是 还 允许 到 坐 向下 .

项伯亦得与坐，

[ɪɡˈzædʒərəɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈboʊstfʌl]
Exaggerated and boastful
夸张的 和 自夸

大吹大打，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈpleɪɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈmjuːzɪk][tuː; tə][ɜːrdʒ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They started playing military music to urge people to drink .
他们 开始 玩耍 军队 音乐 到 敦促 人们 到 喝 .

作起军中乐来劝酒。

[fæn] [ˈzɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst][plæn][hæd; həd] [feɪld] ,
Fan Zeng saw that the first plan had failed ,
扇子 曾 锯 那 这 第一的 计划 有 失败的 ,

范增见第一计不成，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [duːk] [ˈlʌ] [hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [duːk]
Furthermore , it was observed that Duke Lu had no intention of killing Duke
此外 , 它 曾是 观察到 那 公爵 鲁 有 不 意图 的 杀 公爵

[ˈpeɪ] .

Pei .
裴 .

又见鲁公无杀沛公之意，

[ðoʊz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [dɜrd] [nɔːt] [muːv] .
Those lying in ambush dared not move .
那些 说谎 在 伏击 敢于 不是 移动 .

那埋伏的人亦不敢动，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [hɪz; ɪz][dʒeɪrd] [ˈpendənt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtuːt] .
He then used his jade pendant as a substitute .
他 然后 用过的 他的 玉 吊坠 作为 一个 代替 .

遂以所佩玉玦，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ˌaɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He lifted it three times in a row .
他 抬起 它 三 时代 在 一个 排 .

连举三次。

[duːk] ['lʌ] [ænd; ɐnd] [duːk] ['peɪ][wɜːr; wər] ['hʌmb(ə)l][ænd; ɐnd]['dʒent(ə)] .
Duke Lu and Duke Pei were humble and gentle .
公爵 鲁 和 公爵 裴 是 谦逊的 和 温和的 .

鲁公卫沛公谦逊柔和，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][lɪ'juː][dʒiːz] ['kærəktər] ,
Because of Liu Ji's character ,
因为 的 刘 ji 的 特点 ,

因思刘季为人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'kɑːmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] ?
How can one accomplish great things ?
如何 能 一 完成 伟大的 事物 ?

如何便能成得大事，

[fæn] ['zɛŋ] ['oʊnli] [əd'vaɪzɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Fan Zeng only advised me to kill him .
扇子 曾 仅有的 建议 我 到 杀 他 .

范增只劝我杀他，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [tə'deɪ] .
Please come to the meeting today .
请 来 到 这 会议 今天 .

今日请来赴会，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] .
He was killed without cause .
他 曾是 被杀 没有 原因 .

无故便行杀他，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɔːds] [læf] [æt; ət][maɪ] [ɪn'kɑːmpɪtəns] .
Instead , it made the feudal lords laugh at my incompetence .
反而 , 它 制成 这 封建 领主们 笑 在 我的 无能 .

反使诸侯笑我无能，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [dɪd][naːt] ['fɑːloʊ] [fæn] [zɛŋz] [plæn] .
Therefore , they did not follow Fan Zeng's plan .
所以 , 他们 做过 不是 跟随 扇子 曾氏 计划 .

以此不从范增之计。

[ðɪs] [ˈfoʊz] [ðæt] [duːk] ['lʌ] [dɪd][naːt] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] ['pendənt] .
This shows that Duke Lu did not look at the jade pendant .
这 演出 那 公爵 鲁 做过 不是 看 在 这 玉 吊坠 .

增见鲁公不看玉玦，

[aɪm] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
I'm impatient .
我是 不耐烦 .

心内急躁，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [tʃɛn] [pɪŋ] [tuː; tə] [pɔːr] [ðə; ði] [waɪn] .
He then instructed Chen Ping to pour the wine .
他 然后 指示 陈 平 到 倒 这 葡萄酒 .

便使陈平斟酒，

[tuː; tə] [kən'veɪ] ['miːnɪŋ] [θruː] [saɪt]
To convey meaning through sight
到 传达 意义 通过 视线

以目达意，

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [waɪn] [kʌp] [tuː; tə][ˈjuː] [bæŋ] , [ɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɪŋk] .
Chen Ping then raised his wine cup to Liu Bang , urging him to drink .
陈 平 然后 提高 他的 葡萄酒 杯子 到 刘 辟 , 敦促 他 到 喝 .

陈平即举酒向沛公前劝酒，

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ðen] [ˈkerfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [ˈjuː] [bæŋ] .
Chen Ping then carefully examined Liu Bang .
陈 平 然后 小心 检查 刘 辟 .

那陈平细看沛公，

[bɔːŋ] [noʊz] [ænd; ənd][ˈdræɡən] [feɪs]
Long nose and dragon face
长的 鼻子 和 龙 脸

隆准龙颜，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] - [ænd; ənd] - [skaɪ] [əˈpɪərəns] .
It has a sun - and - sky appearance .
它 有 一个 太阳 - 和 - 天空 外貌 .

有天日之表，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] :
Because of thinking :
因为 的 思维 :

因寻思：

" [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈpeɪ][ɪz][noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ][məŋ] . "
" The Duke of Pei is no ordinary man . "
" 这 公爵 的 裴 是 不 普通的 男人 . "

“沛公非常人也，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He will surely achieve great wealth and honor in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 财富 和 荣誉 在 这 未来 .

他日定有大贵，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [juː; jʊ] [wɪl] [ɡeɪn] [mɔːr] .
If you follow the instructions , you will gain more .
如果 你 跟随 这 指示 , 你 将要 获得 更多的 .

若顺增意，

[ðɪs] [ɪz] [dɪˈfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
This is defying the heavens .
这 是 反抗 这 天 .

是逆天矣。”

[soʊ][hiː; hi] [pɔːd] [waɪn] [fɔːr; fər] [duːk] [ˈlʌ] .
So he poured wine for Duke Lu .
所以 他 倾倒 葡萄酒 为了 公爵 鲁 .

于是斟酒向鲁公处多，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈpeɪ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] - [lɪvd] .
Xiang Pei Gong was short - lived .
向 裴 锣 曾是 短的 - 居住地 .

向沛公处少。

[ˈjuː] [bæŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˌʌndərˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
Liu Bang had already understood his meaning .
刘 辟 有 已经 理解 他的 意义 .

沛公已会其意，

[ˈðerfɔːr] , [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɔːt][biː; bi] [ɪmpəˈlaɪt] .
Therefore , it will not be impolite .
所以 , 它 将要 不是 是 不礼貌 .

遂不致于失礼，

[ðɪs] [ˈʃoʊz] [ðæt] [ˈtʃen] [pɪŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [lɪˈju:] [bæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tru:] [ˈdestəni] .
This shows that Chen Ping recognized Liu Bang as his true destiny .
这 演出 那 陈 平 认可 刘 砰 作为 他的 真的 命运 .

此是陈平识沛公为真命，

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [ˈreskju:] [wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] .
Therefore , a rescue was intended .
所以 , 一个 救援 曾是 故意的 .

所以有意救援。

[fæn] [ˈzɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [plænz][hæd; həd] [feɪld] .
Fan Zeng saw that his three plans had failed .
扇子 曾 锯 那 他的 三 计划 有 失败的 .

范增见三计不成，

[hi; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

自叹曰：

" [ɪf] [wi; wi] [dəʊnt] [kɪl] [lɪˈju:] [bæŋ] [təˈdeɪ] . . . "
" If we don't kill Liu Bang today . . . "
" 如果 我们 不 杀 刘 砰 今天 . . . "

“若今日不杀沛公，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [wʌn] [deɪ] !
It will surely become a great calamity one day !
它 将要 一定 变得 一个 伟大的 灾害 一 天 !

他日必成大患！ ”

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [træpt] .
I was in a hurry to leave the banquet when I was trapped .
我 曾是 在 一个 匆忙 到 离开 这 宴会 什么时候 我 曾是 被困 .

回避席急出，

[wi; wi] [ni:d] [tu;; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [kɪl] [lɪˈju:] [bæŋ] .
We need to find someone to kill Liu Bang .
我们 需要 到 寻找 某人 到 杀 刘 砰 .

要寻个杀沛公的人。

[æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,

正无措划，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈwɔ:riə] [wʌz; wəz] [si:n] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] , [ˈstrʌmɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd]
But then a valiant warrior was seen behind the tent , strumming his sword
但 然后 一个 英勇 战士 曾是 已见 在后面 这 帐篷 , 拨弦 他的 剑

[ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] :
and singing :
和 歌唱 :

却见一壮士在帐后弹剑歌曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
I have a precious sword .
我 有 一个 宝贵的 剑 .

我有一宝剑，

[aɪ ˈti:] [kʌmz] [frʌm; frəm][ˈku:nˈlu:n] [west] .
It comes from Kunlun West .
它 来 从 昆仑 西方 .

出自昆仑西。

[ə; eɪ] ['pɜːsənz] [ə'pɪərəns] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'flek(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [feɪs] .
A person's appearance is like a reflection of their face .
一个 人的 外貌 是 喜欢 一个 反射 的 他们的 脸 .

照人如照面，

['kʌtɪŋ] ['aɪərn][ɪz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['kʌtɪŋ] [mʌd] .
Cutting iron is as easy as cutting mud .
切割 铁 是 作为 简单的 作为 切割 泥 .

切铁如切泥。

[frɔːst] [wʌz; wəz] [θɪk] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Frost was thick on both sides .
霜 曾是 厚的 在 两个都 侧面 .

两边霜凜凜，

[ðə; ðɪ] [waɪnd] [haʊld] ['sædli] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ][bɒːks] .
The wind howled sadly inside the box .
这 风 嚎叫 令人遗憾的是 里面 这 盒子 .

匣内风凄凄。

[send] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ɔːl][ðə; ðɪ]['dʒent(ə)lmən] ,
Send it to all the gentlemen ,
发送 它 到 全部 这 先生们 ,

寄与诸公子，

[wen] [waɪl] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] ?
When will we meet again ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 ?

何日得见兮？

[fæn] ['zeŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Fan Zeng was overjoyed upon hearing this .
扇子 曾 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

范增听罢大喜，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][kʊd; kəd] [kɪl] [lɪ'juː] [bæŋ] :
This person could kill Liu Bang :
这 人 可以 杀 刘 砰 :

这个人便可杀刘邦：

[ðɪs] ['pɜːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['fɪːɑːŋ] , ['gɪv(ə)n] [neɪm] [dʒwɑːŋ] .
This person's surname is Xiang , given name Zhuang .
这 人的 姓 是 向 , 给定 姓名 庄 .

此人姓项名庄，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['lʌ] [ɡɔːŋ] [klæn] .
He was a member of the Lu Gong clan .
他 曾是 一个 成员 的 这 鲁 铎 氏族 .

乃鲁公族人。

[fæn] ['zeŋ] ['wɪspəd] [tuː; tə] [dʒwɑːŋ] [jæn] :
Fan Zeng whispered to Zhuang Yan :
扇子 曾 低声说道 到 庄 严 :

范增使附耳与庄言曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ʌn'jiːldɪŋ] ['neɪtʃər] . "
" **The king was of a strong and unyielding nature .** " "
" 这 国王 曾是 的 一个 强的 和 不屈 自然 . "

“君王为人呈性刚，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] .
There was no decision in the middle .
那里 曾是 不 决定 在 这 中间 .

中无决断，

[tə'deɪz] [tu:deɪz] [ˈmi:tɪŋ] [æt; ət] -
Today's meeting at Hongmen
今天的 会议 在 -

今日鸿门会，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [lɪ'ju:] [bæŋ] .
It was specifically designed to kill Liu Bang .
它 曾是 具体来说 设计 到 杀 刘 砰 。

专为杀刘邦而设，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [reɪzɪd] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pendənt] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
But he raised the jade pendant again and again .
但 他 提高 这 玉 吊坠 再次 和 再次 。

却再三举玉玦，

[kəm'pli:tli] [dɪsɪrɪ'gɑ:dɪŋ] ['θi:əri] ,
Completely disregarding theory ,
完全地 不予理会 理论 。

全不理论，

[ɪf] [lɪ'ju:] [bæŋ] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] [tə'deɪ] .
If Liu Bang were released today
如果 刘 砰 是 发布 今天

若今日放了刘邦，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [noʊ] [mɔ:r] [ˌɑ:pər'tu:nətaɪz] [laɪk] [ðɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] !
There will be no more opportunities like this in the future !
那里 将要 是 不 更多的 机会 喜欢 这 在 这 未来 ！

后日再无此机会矣！

[ju:; jʊ] [meɪ] ['entər] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [fi:st] .
You may enter before the feast .
你 可能 进入 前 这 盛宴 。

汝可入筵前，

['teɪkɪŋ] ['plezər] [ɪn] [sɔ:rd] ['dænsɪŋ]
Taking pleasure in sword dancing
采取 乐趣 在 剑 跳舞

以舞剑为乐，

['ðerfɔ:r] , [lɪ'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore , Liu Bang was killed .
所以 ， 刘 砰 曾是 被杀 。

因而杀刘邦，

[jɔr; jər] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
Your contribution is considerable .
你的 贡献 是 大量 。

汝之功不小也。”

[dʒwa:ŋ] [ðen] [lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [roʊb] [ænd; ənd] [stroʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Zhuang then lifted his robe and strode to the front of the banquet .
庄 然后 抬起 他的 长袍 和 大步走 到 这 正面 的 这 宴会 。

庄遂撩衣大步到筵前，

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

" [ðə; ði] ['plezərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [wɜ:rθ] [kən'sɪdərɪŋ] . "
" The pleasures of the army are not worth considering . "
" 这 快乐 的 这 军队 是 不是 值得 考虑 。

“军中之乐不足观，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [wiːld] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
I wish to wield a sword .
我 希望 到 挥 一个 剑 。

某愿舞剑，

[hiː; hi] [dræŋk] [waɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] .
He drank wine with the gentlemen .
他 喝 葡萄酒 和 这 先生们 。

与诸公侑酒。”

[ðen] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd][brɪˈgæn] [tuː; tə] [dæns] .
Then he drew his sword and began to dance .
然后 他 画 他的 剑 和 开始 到 舞蹈 。

遂拔剑起舞，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] [wɜːr; wər] [ˈɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː] [bæn] .
His intentions were always with Liu Bang .
他的 意图 是 总是 和 刘 砰 。

其意常在沛公，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [sɔː] [dʒwɑːŋ] [pərˈfɔːrm][ə; eɪ] [sɔːrd] [dæns] .
Zhang Liang saw Zhuang perform a sword dance .
张 梁 锯 庄 履行 一个 剑 舞蹈 。

张良见庄舞剑，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [lɪˈjuː] [bæn] .
He intended to kill Liu Bang .
他 故意的 到 杀 刘 砰 。

有杀沛公之意，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [lʊkt] [æt; ət] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] .
He quickly looked at Xiang Bo .
他 迅速地 看起来 在 向 波 。

急以目视项伯，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [ˌʌndərˈstʊd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [liˈæŋz] [ˈmiːnɪŋ] .
Xiang Bo understood Zhang Liang's meaning .
向 波 理解 张 梁氏 意义 。

项伯会张良之意，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [əˈtendɪd] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [sed] :
He also attended , drew his sword , and said :
他 还 参加 , 画 他的 剑 , 和 说 :

亦出席拔剑曰：

" [sɔːrd] [dæns] [mʌst; məst][biː; bi] [pərˈfɔːrmd] [ɪn] [perz] . "
" Sword dance must be performed in pairs . "
" 剑 舞蹈 必须 是 执行 在 对 。

“舞剑须对舞，

[ɪˌlekˈtrɪsəti] [ˈklæʃɪŋ] ,
Electricity clashing ,
电 冲突 ,

电锋交措，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [aɪ] - [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] .
It can be eye - catching .
它 能 是 眼睛 - 捕捉 。

可以夺目，

[ðɪs] [wɪl] [ˈfʊrli] [brɪŋ] [juː; jʊ][ɔːl] [dʒɔɪ] .
This will surely bring you all joy .
这 将要 一定 带来 你 全部 喜悦 。

庶足娱诸公之乐。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ˈprɑːmɪs] . "
" **promise** . "
" 承诺 . "

“诺。”

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Xiang Bo drew his sword .
向 波 画 他的 剑 .

项伯仗剑，

[ˈdænsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [dʒwɑːŋ]
Dancing with Zhuang
跳舞 和 庄

与庄对舞，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [lɪˈjuː] [bæŋ] .
He often used his body to support Liu Bang .
他 经常 用过的 他的 身体 到 支持 刘 砰 .

常以身羽翼沛公。

[ðɪs] [ˈdiːpənd] [maɪ] [ˈsɑːroʊ] .
This deepened my sorrow .
这 加深 我的 悲哀 .

增深怅之，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] .
Zhang Liang saw that the situation was urgent .
张 梁 锯 那 这 情况 曾是 紧迫的 .

张良见事急，

[mɔːˈroʊvər] , [ɔːlˈðoʊ] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [ˈpɜːrsənəli] [əˈsɪstɪd] [lɪˈjuː] [bæŋ] ,
Moreover , although Xiang Bo personally assisted Liu Bang ,
而且 , 虽然 向 波 亲自 协助 刘 砰 ,

且项伯虽身翼沛公，

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɔːrs] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [əˈplaɪd] .
But the force has not yet been applied .
但 这 力量 有 不是 然而 到过 应用 .

而力尚未加，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ɡert] .
He then went to the military gate .
他 然后 去 到 这 军队 门 .

遂出席到军门外。

[dɪŋ] [ɡɔːŋ] ,
Ding Gong ,
丁 锣 ,

丁公、

- [staːpt] [hɪm; ɪm] :
Yongchi stopped him :
- 停止 他 :

雍齿拦住：

[wer] [hæz; həz][ˈmæstər] - [ɡɔːn] ?
Where has Master Zifang gone ?
在哪里 有 掌握 - 已消失 ?

“子房先生何往？ ”

[lɿɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] . "
" He wanted to retrieve the imperial seal . "
" 他 通缉 到 取回 这 帝国 海豹 . "

“欲出取玉玺。”

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ˈleɪtər] [ˌʌndərˈstʊd] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .
Chen Ping later understood its meaning .
陈 平 之后 理解 它是 意义 .

陈平在后已解其意，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便高叫道:

" [ɡɔːŋ] [ˈlʌ] [ɪz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
" Gong Lu is impatient .
" 锣 鲁 是 不耐烦 .

“鲁公性急，

" [ˈkwɪkli] , [let] - [aʊt] ! "
" Quickly , let Zifang out ! "
" 迅速地 , 让 - 出去 ! "

快放子房出去! ”

[dɪŋ] [ɡɔːŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] .
Ding Gong and the others had no choice but to release them .
丁 锣 和 这 其他的 有 不 选择 但 到 发布 他们 .

丁公等只得放出。

- [went] [aʊtˈsaɪd] ,
Zifang went outside ,
- 去 外部 ,

子房到外，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [fæn] [ˈkwai] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Fan Kuai , he said :
之上 看到 扇子 快 , 他 说 :

见樊哙曰:

" [naʊ] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒwɑːŋ] [ɪz] [pərˈfɔːrmɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] [dæns] , "
" Now Xiang Zhuang is performing a sword dance , "
" 现在 向 庄 是 表演 一个 剑 舞蹈 , "

“今项庄舞剑，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː] [bæŋ] .
My heart is always with Liu Bang .
我的 心 是 总是 和 刘 砰 .

意常在沛公，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːrdʒənt] !
The matter is extremely urgent !
这 事情 是 极其 紧迫的 !

事甚急矣!

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [laɪk] [ˈʃen] [ˈkwai][tuː; tə] [seɪv] [duːk] [dʒwɑːŋ] .
General , you should act like Shen Kuai to save Duke Zhuang .
一般的 , 你 应该 行为 喜欢 沈 快 到 节省 公爵 庄 .

将军当如申哙救庄公，

[ˈselfləs] [ænd; ənd] [ˈfɪrləs]
Selfless and fearless
无私 和 无畏

奋不顾私，

[kə'reɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈrɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
Courageous to the point of risking one's life .
勇敢 到 这 观点 的 冒险 一个人的 生活 .

勇不惜命。

[tə'deɪ] , - [træps][ðə; ði] ['mæstər] .
Today , Hongmen traps the master .
今天 , - 陷阱 这 掌握 .

今日鸿门困主，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑːt] [rɪsk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] ['reskjuː] ,
If the general does not risk his life to rescue ,
如果 这 一般的 做 不是 风险 他的 生活 到 救援 ,

将军若不舍命救援，

[ɪf] [ðə; ði][bɔːrd][ɪz] [kɪld] ,
If the lord is killed ,
如果 这 主 是 被杀 ,

倘主公被害，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ['leɪtər] ,
A thousand years later ,
一个 千 年 之后 ,

千载之下，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [bɪ'fɔːr] [ˈʃen] ['kwai] !
I am ashamed before Shen Kuai !
我 是 羞愧 前 沈 快 !

有愧申唉矣！ ”

['kwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

唉曰：

" [sɜːr] , [pliːz] [rest] [ə'ʃɔrd] , "
" Sir , please rest assured , "
" 先生 , 请 休息 保证 , "

“先生放心，

[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] [lɜːrn] [frʌm; frəm] [ˈʃen] ['kwai] , [ðə; ði] ['seɪvjər] .
I wish to learn from Shen Kuai , the Savior .
我 希望 到 学习 从 沈 快 , 这 救主 .

愿学申唉救主，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [rɪ'tri:t]
If there is any retreat
如果 那里 是 任何 撤退

如有退避，

[hiː; hi][ɪz][noʊ][mæn] .
He is no man .
他 是 不 男人 .

非丈夫也。”

[hɑː] [tʊk] [bɪɡ] [straɪdz] .
Ha took big strides .
哈 采取 大的 步幅 .

哈大步便行，

[lʝɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ænd; ənd][juː; jʊ][ˈleɪtər] ,
" And you later ,
" 和 你 之后 ,

“你且后来，

" [let] [em ˈiː] [ˈentər] [ðə; ði][kæmp][fɜːrst] . "
" Let me enter the camp first . "
" 让 我 进入 这 营 第一的 . "

待我先入营。”

[dɪŋ] [gɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [stɑːpt] [ðem; ðəm] [əˈgen] [ænd; ənd] [æskt] :
Ding Gong and the others stopped them again and asked :
丁 锣 和 这 其他的 停止 他们 再次 和 问 :

丁公等复拦住问曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [juː; jʊ] [əbˈteɪnd] ? "
" Where is the imperial seal you obtained ? "
" 在哪里 是 这 帝国 海豹 你 获得 ? "

“取的玉玺安在？ ”

- [ˈpɔɪntɪd] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][hænd] .
Zifang pointed back with her hand .
- 尖 后退 和 她 手 .

子房用手回指，

[ˈhoʊldɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] [sliːvz] ,
Holding up his sleeves ,
保持 向上 他的 袖子 ,

撑着衣袖，

[soʊ][hiː; hi] [kept] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
So he kept it from the two of them .
所以 他 保留 它 从 这 二 的 他们 .

遂瞒过二人，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
Arriving at the banquet ,
抵达 在 这 宴会 ,

来到筵上，

[siː] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋ] [biː ˈoʊ] .
See Xiang Zhuang and Xiang Bo .
看 向 庄 和 向 波 .

见项庄项伯，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He still dances with his sword .
他 仍然 舞蹈 和 他的 剑 .

犹自舞剑。

[fæn] [ˈkwai] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Fan Kuai arrived at the gate of the village .
扇子 快 到达的 在 这 门 的 这 村庄 .

樊哙至寨门外，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [æt; ət] - "

" A banquet was set up at Hongmen "

" 一个 宴会 曾是 放 向上 在 - "

“鸿门设宴，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['penɪ] [ʌv; əv] [fu:d] [ɔ:r] [drɪŋk] .

None of the attendants received a single penny of food or drink .

没有任何 的 这 服务员 已收到 一个 单身的 一分钱 的 食物 或者 喝 .

随从人均无毫厘酒饭，

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [du:k] ['lʌ] [wʌz; wəz] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ɛnd] [fu:d] .

I saw that Duke Lu was asking for some wine and food .

我 锯 那 公爵 鲁 曾是 问 为了 一些 葡萄酒 和 食物 .

我见鲁公讨些酒饭吃。”

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ɛnd] [ʃi:ld] [ænd; ɛnd] [went] [streɪt] [ɪn] .

He then took his sword and shield and went straight in .

他 然后 采取 他的 剑 和 盾 和 去 直的 在 .

遂带剑拥盾径入。

[dɪŋ] [gɔ:ŋ] [ænd; ɛnd] [ðə; ði] ['ʌðər] [traɪd] [tu:; tə] [stɔ:p] [ðem; ðəm] .

Ding Gong and the others tried to stop them .

丁 锣 和 这 其他的 尝试 到 停止 他们 .

丁公等意欲拦挡，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [fæn] - [ɪ'mens] [streŋθ] ?

How could they withstand Fan Kuai's immense strength ?

如何 可以 他们 经受 扇子 - 巨大 力量 ?

怎当樊哙力大，

东西汉演义

第17/125页

[ðeɪ] [na:kt] [daʊn] [ɔ:l][ðə; ði] [gɑ:rdz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
They knocked down all the guards at the gate .
他们 敲门 向下 全部 这 守卫 在 这 门 .
将把门军士都撞倒，

[æd'væns] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Advance straight to the central army .
进步 直的 到 这 中央 军队 .
直进到中军，

['entərɪŋ] [θru:] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] ,
Entering through the curtain ,
进入 通过 这 窗帘 ,
披帷而入，

[ju:z] [jɔ:; jə] [sɔ:rd] [tu:; tə][lɪft][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
Use your sword to lift the curtain .
使用 你的 剑 到 举起 这 窗帘 .
用剑将帐帷挑起，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [stəd] [bɪ'fɔ:r] [du:k] ['lʌ] ,
Until they stood before Duke Lu ,
直到 他们 站立 前 公爵 鲁 ,
直到鲁公面前，

['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
Standing with a sword in hand .
常设 和 一个 剑 在 手 .
仗剑而立，

[her] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['fɪŋgə] ,
Hair up to the finger ,
头发 向上 到 这 手指 ,
头发上指，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wə] [waɪd] ['ɒpən][ɪn] ['hɔ:rər] .
His eyes were wide open in horror .
他的 眼睛 是 宽的 打开 在 恐怖 .
目眦尽裂。

[du:k] ['lʌ] [ðen] [æskt] :
Duke Lu then asked :
公爵 鲁 然后 问 :
鲁公便问：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [breɪv] ['wɔ:riər] ?
Who is this brave warrior ?
WHO 是 这 勇敢的 战士 ?
“壮士何人？ ”

- [stəd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Zifang stood up and said :
- 站立 向上 和 说 :
子房起身曰：

" [ðɪs] [ɪz] [fæən] ['kwai] , [ðə; ði] ['tʃæriət] [ʌv; əv][l'ju:] [bəŋ] . "

" **This is Fan Kuai , the chariot of Liu Bang .** "

" 这 是 扇子 快 , 这 战车 的 刘 砰 . "

“此沛公驂乘樊哙也。”

[ə'nʌðər] ['kwestʃən] :

Another question :

其他 问题 :

又问:

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jə] [hɪr] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

“来此何干? ”

['kwai] [sed] :

Kuai said :

快 说 :

哙曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [jɜ; jər][l'mædʒəsti][ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv]

" **I have heard that Your Majesty is holding a banquet to celebrate the fall of**

" 我 有 听到 那 你的 威严 是 保持 一个 宴会 到 庆祝 这 落下 的

[ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti] . "

the Qin Dynasty . "

这 秦 王朝 . "

“闻大王作亡秦庆贺之宴，

[noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [saɪz] ,

No distinction between size ,

不 区别 之间 尺寸 ,

无分大小，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][l'gɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] ;

They were all given wine and food ;

他们 是 全部 给定 葡萄酒 和 食物 ;

皆赐酒食；

[ˈweɪ] ['kwai] [wɜ:rkɪt] [frʌm; frəm] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌn'tɪl] [nu:n] .

Wei Kuai worked from morning until noon .

魏 快 工作 从 早晨 直到 中午 .

惟哙从早至午，

[ðeɪ] ['hævnt] ['i:tn] [jet] .

They haven't eaten yet .

他们 还没有 吃 然而 .

尚未得餐，

[ˈhʌŋɡrɪ] [ænd; ənd] ['θɜ:rstɪ] ,

Hungry and thirsty ,

饥饿的 和 渴 ,

肚中饥渴，

[ɪts] ['ri:əli] [ʌn'berəb(ə)] .

It's really unbearable .

它是 真的 难以忍受 .

实是难忍，

" [aɪ] [beg] [jɜ; jər][l'mædʒəsti][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mi:l] . "

" **I beg Your Majesty for a meal .** "

" 我 求 你的 威严 为了 一个 一顿饭 . "

告求大王一餐。”

[ʃu] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
Yu ordered his attendants to present each person with a cup of wine .
于 订购 他的 服务员 到 展示 每个 人 和 一个 杯子 的 葡萄酒 .
羽命左右赐酒一卮，

[ˈkwai] [dræŋk] [,aɪ ˈtiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] ;
Kuai drank it all in one gulp ;
快 喝 它 全部 在 一 咕嚕 ;
哏一饮而尽；

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsou] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈʃouldə] [ʌv; əv] [rɔː] [pɪɡ] .
He was also given a shoulder of raw pig .
他 曾是 还 给定 一个 肩膀 的 生的 猪 .
又赐生彘一肩，

[ˈkwai] [juːst] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [kʌt] [ænd; ənd] [iːt] [,aɪ ˈtiː] .
Kuai used his sword to cut and eat it .
快 用过的 他的 剑 到 切 和 吃 它 .
哏以所仗剑切而啖之。

[ʃu] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：

" [haʊ] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] !
" How magnificent !
" 如何 壮丽 !
“壮哉！

" [kæn; kən] [juː; jʊ] [drɪŋk] [əˈgen] ? "
" Can you drink again ? "
" 能 你 喝 再次 ? "
汝复能饮乎？ ”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :
哏曰：

" [aɪ] [wʊd] [nɑːt] [ˈhezɪtət] [tuː; tə] [daɪ] [fɔːr; fər] [maɪ] [ˈkʌntri] . "
" I would not hesitate to die for my country . "
" 我 会 不是 犹豫 到 死 为了 我的 国家 . "
“臣死且不避，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪˈfjuːz] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ?
Why should I refuse a cup of wine ?
为什么 应该 我 拒绝 一个 杯子 的 葡萄酒 ?
卮酒安足辞？ ”

[duːk] [ˈlʌ] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :
鲁公曰：

[fɔːr; fər] [huːm] [duː] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [daɪ] ?
For whom do you wish to die ?
为了 谁 做 你 希望 到 死 ?
“汝欲为谁死耶？ ”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :
哏曰：

" ['kɪŋ] [hæz; hæz][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər][ænd; ənd][ə; eɪ] [wʊlf] . "

" **Qin has the heart of a tiger and a wolf** . "

" 秦 有 这 心 的 一 个 老 虎 和 一 个 狼 . "

“秦有虎狼之心，

[ɪf] [wʌŋ] ['kænɔ:t] [lɪft][ə; eɪ] ['fɪŋgər] [tu:; tə] [kɪl] ,

If one cannot lift a finger to kill ,

如果 一 不能 举起 一个 手指 到 杀 ,

杀人如不能举，

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [fɪrd] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [,aɪ'ti:] .

The prisoner feared he could not bear it .

这 囚犯 害怕 他 可以 不是 熊 它 .

刑人如恐不胜，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .

The whole world rebelled against him .

这 所有的 世界 叛乱 反对 他 .

天下皆叛之。

[kɪŋ] [hwaɪ] [naʊ] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] , ['seɪɪŋ] :

King Huai now made an agreement with the feudal lords , saying :

国王 怀 现在 制成 一个 协议 和 这 封建 领主们 , 说 :

今怀王与诸侯约曰：

- [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [fɜ:rst] [breɪks] [θru:] ['kɪŋ][ænd; ənd] ['entərz] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] , -

' The one who first breaks through Qin and enters Xianyang , '

- 这 一 WHO 第一的 休息 通过 秦 和 进入 咸阳 , -

‘先破秦入咸阳者，

[ðə; ði] [kɪŋ] .

The king .

这 国王 .

王之。’

[naʊ] , [lɪ'ju:] [bæŋ] [hæz; hæz][fɜ:rst]['broʊkən] [θru:] ['kɪŋ][ænd; ənd] ['entərd] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .

Now , Liu Bang has first broken through Qin and entered Xianyang .

现在 , 刘 砰 有 第一的 破碎的 通过 秦 和 进入 咸阳 .

今沛公先破秦入咸阳，

[teɪk] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔ:l] .

Take nothing at all .

拿 没有什么 在 全部 .

秋毫无所取，

['wɪmɪn] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['fɔ:rtʃənət] .

Women are not fortunate .

女性 是 不是 幸运 .

妇女无所幸，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] ,

Returning troops to Ba Shang ,

返回 军队 到 巴 尚 ,

还军霸上，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ;

To await the general ;

到 等待 这 一般的 ;

以待将军；

[sʌtʃ] [hɑ:rd] [wɜ:rk][ænd; ənd] [gri:t] [ə'tʃi:vmənts] !

Such hard work and great achievements !

这样的 难的 工作 和 伟大的 成就 !

劳苦而功高如此，

[nɒʊ][ˈtɑɪ(ə)l][ɔːrɪ][ˈnɒʊb(ə)l][ˈtɑɪ(ə)l][wʌz; wəz] [əˈwɔrdɪd] .
No title or noble title was awarded .
不 标题 或者 高贵 标题 曾是 获奖 :

未有封爵之赏，

[hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n] .
He listened to the words of a petty person .
他 听着 到 这 字 的 一个 小气 人 :

乃听细人之言，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ['sɜːrvɪs] .
They wanted to kill those who had rendered meritorious service .
他们 通缉 到 杀 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 :

欲诛有功之人，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [kənˌtɪnjuˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɪn] ['daɪnəsti] .
This is merely a continuation of the downfall of the Qin Dynasty .
这 是 仅仅 一个 续篇 的 这 倒台 的 这 秦 王朝 :

此又亡秦之续耳，

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑːt] [əkˈsept] [ðɪs] .
I believe the general will not accept this .
我 相信 这 一般的 将要 不是 接受 这 :

窃为将军不取也。

[naʊ] , [ðə; ðɪ] [tuː] ['wɔrɪrɪz] [ɑːr; ər] ['dænsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] .
Now , the two warriors are dancing with swords .
现在 , 这 二 战士 是 跳舞 和 剑 :

见今二士舞剑，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈten(ə)n] [ɪz][tuː; tə] ['tɑːrgɪt] [lɪˈjuː] [bæŋ] .
The intention is to target Liu Bang .
这 意图 是 到 目标 刘 秦 碑 :

意在沛公，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [nɑːt] [jɜːrk] ['pʌnɪʃmənt] .
Your subject will not shirk punishment .
你的 主题 将要 不是 推脱 惩罚 :

臣不避诛戮，

[ə; eɪ][grænd] [fɪːst] [ʌv; əv] [draɪd] [miːt] ,
A grand feast of dried meat ,
一个 盛大 盛宴 的 干燥 肉 ,

干冒盛筵，

[wʌn] ['riːz(ə)n] [ɪz] ['hʌŋgər] [ænd; ənd] [θɜːrst] .
One reason is hunger and thirst .
一 原因 是 饥饿 和 口渴 :

一则为饥渴而来，

['sekəndli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [dɪˈfend] [lɪˈjuː] [bæŋ] [əˈɡenst] [ðɪs] [hjuːˌmɪliˈeɪŋ] .
Secondly , it was to defend Liu Bang against this humiliation .
第二 , 它 曾是 到 保卫 刘 秦 反对 这 屈辱 :

二则为沛公申此屈抑，

" [ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [wʊd] [nɑːt] [ʃaɪ] [əˈwei] [frʌm; frəm] [deθ] . "
" That is why I would not shy away from death . "
" 那 是 为什么 我 会 不是 害羞的 离开 从 死亡 " :

臣所以死且不避也。”

[ju] [tɜːrnd] [frʌm; frəm][ˈæŋgər][tuː; tə][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
Yu turned from anger to joy and said :
于 转向 从 愤怒 到 喜悦 和 说 :

羽转嗔作喜曰：

" [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ˈpeɪ][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtʃæriət] ,
" The Duke of Pei has such a chariot ,
" 这 公爵 的 裴 有 这样的 一个 战车 ,
“沛公有如此驂乘，

[wʌt] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] !
What a brave man !
什么 一个 勇敢的 男人 !
真是壮士！ ”

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ˈʃi:ɑ:n] [dʒwɑ:n] [nɑ:t][tu; tə] [pərˈfɔ:rm] [ðə; ði] [sɔ:rd] [dæns] .
He then ordered Xiang Zhuang not to perform the sword dance .
他 然后 订购 向 庄 不是 到 履行 这 剑 舞蹈 .
遂令项庄不必舞剑，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[lɪˈju:] [bæŋ] [sɔ:] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [ˈveri] [drʌŋk] .
Liu Bang saw that Guan Yu was very drunk .
刘 砰 锯 那 关 于 曾是 非常 醉 .
沛公见羽大醉，

[ˈoʊnli] [ˈmenʃənɪŋ] [ˈgoʊɪŋ][tu; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] ,
Only mentioning going to the toilet ,
仅有的 提及 去 到 这 洗手间 ,
只说入厕，

[ɪˈmi:diətli] [ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [ɡert] ,
Immediately after leaving the camp gate ,
立即地 后 离开 这 营 门 ,
即出辕门，

[dɪŋ] [ɡɔ:ŋ] :
Ding Gong :
丁 锣 :
丁公：

- [ɪntərˈsepʃn] ,
Yongchi interception ,
- 拦截 ,
雍齿拦注，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [lɪɑ:n] [ˈhɜ:ɾɪdli] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liang hurriedly went out and said :
张 梁 匆匆 去 出去 和 说 :
张良急出曰：

" [pæs] [ɑ:n][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [lu:z] [ˈɔ:rdər] : "
" Pass on the Duke of Lu's order : "
" 经过 在 这 公爵 的 卢氏 命令 : "
“传鲁公令：

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [wɜ:r; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tu; tə][hoʊld][ðer; ðər] [ˈlɪkər] .
The feudal lords were unable to hold their liquor .
这 封建 领主们 是 无法 到 抓住 他们的 酒 .
分诸侯不胜酒力，

" [let] [aɪ ˈti:][bi; bi] [rɪˈli:st] . "
" Let it be released . "
" 让 它 是 发布 : "
着放出。”

[ˈtʃɛn] [pɪŋ] [ðen] [ˈfɑ:lʊd] .
Chen Ping then followed .
陈 平 然后 随后 .

随后陈平亦出，

[ˈɜ:rdʒənt] [kɔ:l] :
Urgent call :
紧迫的 称呼 :

急呼：

" [rɪ'li:s] [lɪ'ju:] [bæŋ] . "
" Release Liu Bang . "
" 发布 刘 砰 . "

“着放出沛公。”

[dɪŋ] [gɒ:ŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] .
Ding Gong had no choice but to release them .
丁 锒 有 不 选择 但 到 发布 他们 .

丁公只得放出，

[fæn] [ˈkwai] [left] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] [ˈbaʊ'dɪŋ] .
Fan Kuai left the camp at Baoding .
扇子 快 左边 这 营 在 保定 .

樊哙保定出营，

[ðer; ðər][ɪz][dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
There is Jin Xi ,
那里 是 斤 习 ,

有靳歙、

[dʒi] [ʃɪn] ,
Ji Xin ,
季 新 ,

纪信、

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ˈjɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [ˈfɑ:lʊd] [lɪ'ju:] [bæŋ] .
Xiahou Ying and his entourage followed Liu Bang .
夏侯 英 和 他的 随行人员 随后 刘 砰 .

夏侯婴同从人接着沛公，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rid] [ʌp][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .
They hurried up Ba Shang .
他们 慌忙 向上 巴 尚 .

急趋灞上。

[fæn] [zɛŋz] [plæn] [feɪld] .
Fan Zeng's plan failed .
扇子 曾氏 计划 失败的 .

范增因计不成，

[ə'gen] , [du:k] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈveri] [drʌŋk] .
Again , Duke Lu was found to be very drunk .
再次 , 公爵 鲁 曾是 成立 到 是 非常 醉 .

又见鲁公大醉，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈveri] [ˈæŋɡri] .
I am very angry .
我 是 非常 生气的 .

甚恼恨，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [tent] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
After leaving the tent , he was puzzled .
后 离开 这 帐篷 , 他 曾是 困惑 .

退去后帐纳闷。

[ðʌs] , [l'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
Thus , Liu Bang was able to escape this predicament .

因此 , 刘 辟 曾是 有能力的 到 逃脱 这 困境 .

以此沛公得脱此难。

[lɪ:vɪŋ] [ə'saɪd] [l'ju:] [bæŋz] [dɪ'fekʃn] ,
Leaving aside Liu Bang's defection ,

离开 旁边 刘 辟的 叛逃 ,

不说沛公脱离，

[bʌt; bət][ə; eɪ][mæn][bɪ'hɑɪnd][ðə; ðɪ] [tent] [pleɪd] [ə; eɪ] [drʌm] [ænd; ənd] [sæŋ] :
But a man behind the tent played a drum and sang :

但 一个 男人 在后面 这 帐篷 玩 一个 鼓 和 唱 :

却有一人在帐后弹鼓作歌曰：

" [ðə; ðɪ] ['hʌŋɡrɪ] [ber] [dɪ'sendz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
" The hungry bear descends from the mountain ,

" 这 饥饿的 熊 下降 从 这 山 ,

“饥熊下山，

[ʌn'kʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [rɪ'vi:lz] [ðə; ðɪ][ænts] .
Uncovering the stone reveals the ants .

揭开 这 石头 揭示 这 蚂蚁 .

揭石见蚁，

['swɑ:ləʊ] [,aɪ 'ti:] [daʊn] [jɔr; jər] [θroʊt] .
Swallow it down your throat .

吞 它 向下 你的 喉 .

吞之入喉，

[ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kɔ:f] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
You might as well cough it out .

你 可能 作为 出色地 咳嗽 它 出去 .

不妨咳嗽而出。

[haʊ] ['deɪndʒərəs] !
How dangerous !

如何 危险的 ！

危乎哉！

[haʊ] ['perələs] !
How perilous !

如何 危险的 ！

危乎哉！ ”

- ['lɪsnd] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] ,
Zifang listened to it ,

- 听着 到 它 ,

子房听之，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['jeləʊɪʃ] - [waɪt] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
Judging from his yellowish - white complexion ,

评判 从 他的 淡黄色 - 白色的 肤色 ,

看其人黄白面皮，

['fi:lɪŋ] [rɪ'freʃt]
Feeling refreshed

感觉 焕然一新

神清气爽，

[ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hælbərd] [ɪn] [hænd] .
Standing with a halberd in hand .

常设 和 一个 戟 在 手 .

执戟而立，

[hi:; hi][dʒʌst] [sniəd] .
He just sneered .
他 只是 冷笑 .

只是冷笑，

[ljɑ:ŋ] [æskt] :
Liang asked :
梁 问 :

良问曰：

" [haʊ] [der] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [snɪr] ? "
" How dare a brave man sneer ? "
" 如何 敢 一个 勇敢的 男人 冷笑 ? "

“壮士如何冷笑？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：“

[oʊld] ['fænz] ['efərts] [wɜ:r; wər][ɪn] [veɪn] .
Old Fan's efforts were in vain .
老的 粉丝们 努力 是 在 徒劳 .

范老枉费心，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz] ['mæstər] ;
Zhang Liang was able to recognize his master ;
张 梁 曾是 有能力的 到 认出 他的 掌握 ;

张良能识主；

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['klʌtʃɪz] [ʌv; əv] - .
Today we escaped the clutches of Hongmen .
今天 我们 逃脱 这 离合器 的 - .

今日脱鸿门，

[hi:; hi] [wɪl] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fju:tʃər] ['jɪrz] .
He will rule the world in his future years .
他 将要 规则 这 世界 在 他的 未来 年 .

他年镇寰宇。”

[hi:; hi] [ðen] [left] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [ə'nʌðər] [wɜ:rd] .
He then left without saying another word .
他 然后 左边 没有 说 其他 单词 .

遂不再言而去。

[ljɑ:ŋ] [tæn] [sed] :
Liang Tan said :
梁 谭 说 :

良叹曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [seɪdʒ] ! "
" A true sage ! "
" 一个 真的 圣人 ！ "

“真贤士也！”

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

不知是谁？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [ˈfɔːr] : [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ænd; ənd] [ˈmæsəkər] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ]
Chapter Twenty - Four : Xiang Yu Kills the Infant and Massacres Xianyang
章 二十 - 四 : 向 于 杀戮 这 婴儿 和 大屠杀 咸阳

第二十四回 项羽杀婴屠咸阳

[naʊ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [met] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [kəmˈpouzɪd] [ðə; ði] [sɔːŋ] ,
Now , Zhang Liang met the person who composed the song ,
现在 , 张 梁 遇见 这 人 WHO 由 这 歌曲 ,
却说张良见作歌之人，

[ˈeksələnt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [skɪlz]
Excellent language skills
出色的 语言 技能

语言出众，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [diːmd] [ˈwɜːrði] [tuː; tə][biː; bi] [ˌrekəˈmendɪd] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] [tuː; tə][lɪˈjuː] [bæŋ] .
He was deemed worthy to be recommended and submit to Liu Bang .
他 曾是 被认为 值得 到 是 受到推崇的 和 提交 到 刘 辟 .
堪荐举归附沛公，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][jɜː; jər] [neɪm] ,
Just as I was about to ask for your name ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 为了 你的 姓名 ,
正欲请问姓名，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈnaʊnst] [ðæt] [bɔːrɪd] [ˈlʌ] [hæd; həd] [ˈsəʊbəd] [ʌp] .
A messenger announced that Lord Lu had sobered up .
一个 信使 宣布 那 主 鲁 有 清醒 向上 .
只见人报鲁公酒醒，

[tuː; tə][faɪnd][lɪˈjuː] [bæŋ] ,
To find Liu Bang ,
到 寻找 刘 辟 ,
要寻沛公，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [ˈhɜːrɪdli] [tɜːrɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liang hurriedly turned to the front of the tent and said :
张 梁 匆匆 转向 到 这 正面 的 这 帐篷 和 说 :
张良急急转到帐前曰：

" [lɪˈjuː] [bæŋ] [wʌz; wəz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə][hoʊld][hɪz; ɪz] [ˈlɪkər] . "
" Liu Bang was too weak to hold his liquor . "
" 刘 辟 曾是 也 虚弱的 到 抓住 他的 酒 : "
“沛公力不胜酒，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ɪnˈfɔːrɪmd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I have already informed the king .
我 有 已经 知情的 这 国王 :
已告过大王，

[ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][biː ˈeɪ] .
Meng was sent back to Ba .
孟 曾是 发送 后退 到 巴 :

蒙分付着回灞上去，

" [let] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [steɪ] [hɪr] [tuː; tə] [θæŋk] [ˌjuː ˈes][fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪn] . "
" Let Zhang Liang stay here to thank us for the wine . "
" 让 张 梁 停留 这里 到 感谢 我们 为了 这 葡萄酒 : "
留张良在此谢酒，”

[ju] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yu was furious and said :
于 曾是 狂怒 和 说 :

羽大怒曰：

[l'ju:] [bæŋ] [left] [wɪ'daʊt] ['seɪŋ] [gʊd'baɪ] .
Liu Bang left without saying goodbye .
刘 砰 左边 没有 说 再见 .

“刘邦不辞而去，

[jʊə(r)] [kwai] [ðə; ði] [smu:ð] ['tɔ:kə] !
You're quite the smooth talker !
你是 相当 这 光滑的 健谈者 !

汝尚巧说！ ”

[fæn] ['zɛŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju] [wʌz; wəz] ['æŋgrɪ] .
Fan Zeng heard that Yu was angry .
扇子 曾 听到 那 于 曾是 生气的 .

范增听得羽发怒，

[hi; hi] [rʌʃt] [tu; tə] [si:] [du:k] ['lʌ] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed to see Duke Lu and said :
他 匆忙 到 看 公爵 鲁 和 说 :

急来见鲁公曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [l'ju:] [bæŋz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['dʒent(ə)] . . . "
" Although Liu Bang's words were gentle . . . "
" 虽然 刘 砰的 字 是 温和的 . . . "

“刘邦言虽柔和，

[,aɪ 'ti:] ['æktʃuəli] [kən'teɪnz] ['tretʃəri] .
It actually contains treachery .
它 实际上 包含 背信弃义 .

实含奸诈，

[θri:] [plænz] [wɜ:r; wər] [pri'zentɪd] ['pri:vɪəsli] .
Three plans were presented previously .
三 计划 是 呈现 之前 .

前献三计，

[jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [rɪ'si:vɪd] ['eni] ['letər] .
Your Excellency has not yet received any letter .
你的 阁下 有 不是 然而 已收到 任何 信 .

明公统不见信，

[naʊ] , ['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] [li:v] [wɪ'daʊt] ['seɪŋ] [gʊd'baɪ] ,
Now , seeing him leave without saying goodbye ,
现在 , 看到 他 离开 没有 说 再见 ,

今观不辞而去，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] [hju:'mɪlietɪŋ] !
This is utterly humiliating !
这 是 完全地 羞辱 !

实是欺侮！

[rɪ'li:s] [l'ju:] [bæŋ] [bæk] [tu; tə] [bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .
Release Liu Bang back to Ba Shang .
发布 刘 砰 后退 到 巴 尚 .

放沛公回灞上，

[ði:z] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [li'æŋz] [plænz] .
These were all Zhang Liang's plans .
这些 是 全部 张 梁氏 计划 .

皆是张良之计，

[ju; jʊ] [mʌst; məst] [nɑ:t] ['lɪs(ə)n] [tu; tə] [ɪ'veɪsɪv] [wɜ:rdz] .
You must not listen to evasive words .
你 必须 不是 听 到 回避 字 .

公不可听遮饰之词。”

[jʊ] [hɜ:rd] [zɛŋz] [wɜ:rdz] ;
Yu heard Zeng's words ,
于 听到 曾氏 字 ,

羽闻增言，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ɪn'reɪdʒd] .
He became increasingly enraged .
他 成为 日益 愤怒 .

愈加暴怒，

[ɪn'strʌkt] [jʊr; jər] [men] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
Instruct your men to execute Zhang Liang and report back .
指示 你的 男人 到 执行 张 梁 和 报告 后退 .

分付左右将张良斩讫报来，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Zhang Liang shouted :
张 梁 喊叫 :

只见张良大叫曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['gri:vəns] ! [wʌt] [ə; eɪ] ['gri:vəns] ! "
" What a grievance ! What a grievance ! "
" 什么 一个 不满 ! 什么 一个 不满 ! "

“冤哉冤哉！

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] [du:][nɑ:t][bi:; bi] ['æŋgri] .
Your Majesty , please do not be angry .
你的 威严 , 请 做 不是 是 生气的 .

大王勿怒，

[jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] [ɪz][ə; eɪ] ['bɔ:rouəd] ['soʊldʒər] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] [du:k] ['peɪ] .
Your servant is a borrowed soldier under the command of Duke Pei .
你的 仆人 是 一个 借来的 士兵 在下面 这 命令 的 公爵 裴 .

臣乃沛公帐下一借士，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [kə'riə] .
I am originally from Korea .
我 是 起初 从 韩国 .

臣本韩国人，

[l'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz] ['nevər] [ə; eɪ] [tru:] ['ru:lər] .
Liu Bang was never a true ruler .
刘 辟 曾是 绝不 一个 真的 统治者 .

沛公原非主也，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['kʌvər] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ?
Why should I cover for him ?
为什么 应该 我 覆盖 为了 他 ?

臣何故与他遮饰？

[ðə; ði] ['kɪŋz] [maɪt] ['ferks] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
The king's might shakes the world .
这 国王的 可能 奶昔 这 世界 .

大王威镇天下，

[hu:] ['wʊdnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] ?
Who wouldn't be afraid ?
WHO 不会 是 害怕的 ?

谁人不惧？

[ɪf] [wi:; wi] [kɪl] [l'ju:] [bæŋ] . . .
If we kill Liu Bang . . .
如果 我们 杀 刘 辟 . . .

若杀沛公，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
It's as easy as turning one's hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 ；

反掌之易耳，

[waɪ] [ju:z] ['hoʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skju:s] ?
Why use hosting a banquet as an excuse ?
为什么 使用 托管 一个 宴会 作为 一个 原谅 ？

何必以设筵为由？

['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]
Killing someone in front of a banquet
杀戮 某人 在 正面 的 一个 宴会

筵前杀人，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [lɔ:n] - [tɜ:rm] [sə'lu:(ə)n] .
This is not a long - term solution .
这 是 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 ；

甚非长策，

[soʊ] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [meɪ] [hɪr] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
So that all the feudal lords of the world may hear of it .
所以 那 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 可能 听到 的 它 ；

使天下诸侯闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɜrd] [nɑ:t] [ə'pəʊz] [lɪ'ju:] [bæŋ] .
They all believed that the King dared not oppose Liu Bang .
他们 全部 相信 那 这 国王 敢于 不是 反对 刘 砰 ；

皆以大王不敢与沛公为敌，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [trɪkt] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp][ænd; ənd] [kɪld] [æt; ət] - .
But they were tricked into a trap and killed at Hongmen .
但 他们 是 被骗了 进入 一个 陷阱 和 被杀 在 - ；

却赚来鸿门杀之，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [geɪnz] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Even if one gains the world ,
甚至 如果 一 收益 这 世界 ,

纵得天下，

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi][dʒʌstɪfaɪd] .
It cannot be justified .
它 不能 是 合理的 ；

不能名正言顺，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['rɪdɪ,kju:ld] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] [tu:; tə] [kʌm] .
They will be ridiculed for generations to come .
他们 将要 是 嘲笑 为了 几代人 到 来 ；

百世耻笑也。

[meɪ] [jɔr; jər]['mædʒəsti]['pɑ:rd(ə)n][,em 'i:][ænd; ənd] [ə'ləʊ] [,em 'i:][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][,bi: 'eɪ] [[æŋ] .
May Your Majesty pardon me and allow me to return to Ba Shang .
可能 你的 威严 赦免 我 和 允许 我 到 返回 到 巴 尚 ；

愿大王赦臣回灞上，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜrt] .
The Imperial Seal of the State .
这 帝国 海豹 的 这 状态 ；

将传国玉玺，

[ænd; ənd][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] ['treʒərz] ,
And all kinds of treasures ,
和 全部 种类 的 宝藏 ,

并各样珍宝，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Take it and present it to the king .
拿 它 和 展示 它 到 这 国王 .

取来献与大王，

[hi:; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['ru:lə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

He then ascended to the throne as the ruler of the world .
他 然后 上升 到 这 王座 作为 这 统治者 的 这 世界 .

那时即位天下之主，

[self] - ['raɪtʃəsənəs] ,
Self - righteousness ,
自己 - 义 ,

名分自正，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [ðem; ðəm] ;

The world submitted to them ;
这 世界 提交 到 他们 ;

天下归服；

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [maɪ] ['mɪnɪstər] [tə'deɪ] ,

If I kill my minister today ,
如果 我 杀 我的 部长 今天 ,

若今日杀臣，

[ɪf] ['li:u:] [bæŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

If Liu Bang heard of this ,
如果 刘 砰 听到 的 这 ,

使沛公闻之，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] [ə'hʌðər] ['kʌntri] ,

Determined to flee to another country ,
决定 到 逃跑 到 其他 国家 ,

决逃走他国，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [si:l] [meɪ] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] .

The royal seal may be given to someone else .
这 皇家 海豹 可能 是 给定 到 某人 别的 .

将王玺或献与他人，

[ɔ:r] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ə'bændənd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .

Or it may be abandoned and destroyed .
或者 它 可能 是 弃 和 损毁 .

或弃毁不存，

[jɜ:; jər] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [lɔ:st] [ðɪs] [greɪt] ['treʒər] .

Your Majesty has lost this great treasure .
你的 威严 有 丢失的 这 伟大的 宝藏 .

大王失此重宝，

['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn] [pər'sepʃ(ə)n] ?

Isn't this a mistake in perception ?
不是 这 一个 错误 在 洞察力 ?

岂不所见之误耶？ ”

[du:k] ['lʌ] [hɜ:rd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [li'æŋz] [wɜ:rdz] ,

Duke Lu heard Zhang Liang's words ,
公爵 鲁 听到 张 梁氏 字 ,

鲁公闻张良之言，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] .

They were in a hurry to release it .
他们 是 在 一个 匆忙 到 发布 它 .

急着放了，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便曰:

" - [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [kə'rekt] ! "
" Zifang's words are correct ! "
" - 字 是 正确的 ! "

“子房之言是也!

[ˈlðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[tu:; tə] [let] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [læf] [æt; ət][maɪ] ['kaʊərdɪs] .
To let the world laugh at my cowardice .
到 让 这 世界 笑 在 我的 怯懦 :

使天下之人笑我之怯,

[mɔ:ˈoʊvər] , [maɪ][wɔ:r][hæz; hæz] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [rɪˈzɑ:lvd] .
Moreover , my war has already been resolved .
而且 , 我的 战争 有 已经 到过 已解决 :

况我干戈已定,

[ðə; ðɪ] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][juˈnaɪtɪd] .
The hearts of all people are united .
这 心 的 全部 人们 是 团结的 :

四海归心,

[lɪˈju:] [bæŋ] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [æz; əz] [græs] [ænd; ænd] [ˈmʌstərd] .
Liu Bang was as insignificant as grass and mustard .
刘 碑 曾是 作为 微不足道 作为 草 和 芥末 :

量刘邦草芥耳,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɔ:səbli] [bi:; bi][maɪ] ['enəmi] ?
How could they possibly be my enemy ?
如何 可以 他们 可能 是 我的 敌人 ?

岂足与我为敌?

[ɪf] [wi:; wi][ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] ['eldər] [fæn] [sed] ,
If we listen to what Elder Fan said ,
如果 我们 听 到 什么 长老 扇子 说 ,

若听范老之言,

" [ju:v] ['ru:ɪnd] [soʊ] ['meni] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][em 'i:] ! "
" You've ruined so many things for me ! "
" 你已经 毁坏 所以 许多 事物 为了 我 ! "

几坏我事! "

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][bi: 'eɪ] [ʃæn] :
He then ordered Zhang Liang to return to Ba Shang :
他 然后 订购 张 梁 到 返回 到 巴 尚 :

遂令张良回灞上:

" ['kwɪkli] ['prez(ə)nt][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] [ænd; ænd] [ˈlðər] ['trezərz] . "
" Quickly present the imperial seal and other treasures . "
" 迅速地 展示 这 帝国 海豹 和 其他 宝藏 : "

“快将玉玺珍宝献来,

[ɪf] [ðeɪ] [rɪˈzɪst] [əˈgen]
If they resist again
如果 他们 抵抗 再次

若反抗违,

[dɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə] [kə'mænd] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz]
Determined to command a million soldiers
决定 到 命令 一个 百万 士兵

决统百万雄兵，

[ðə; ðɪ] [bæm'buː] [ʃuːts] [wɜːr; wər] [krʌʃt] .
The bamboo shoots were crushed .
这 竹子 芽 是 碎 .

将灞上踏碎，

[juː; jʊ][ɑːr; əɪ] [duːmd] !
You are doomed !
你 是 注定失败 !

汝难以保命矣！ ”

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ljɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [kə'mænd] . "
" I will obey Your Majesty's command . "
" 我 将要 服从 你的 陛下的 命令 . "

“谨遵大王之命。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˈfer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][biː'eɪ] [ʃæŋ] .
He then bid farewell and returned to Ba Shang .
他 然后 出价 告别 和 返回 到 巴 尚 .

便拜辞回灞上，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [lɪ'juː] [bæŋ] .
Come and see Liu Bang .
来 和 看 刘 碑 .

来见沛公。

[lɪ'juː] [bæŋ] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] :
Liu Bang repeatedly expressed his gratitude :
刘 碑 反复 表达 他的 感激 :

沛公再三称谢：

" [ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][juː; jʊ] , [sɜːr] , "
" If it weren't for you , sir , "
" 如果 它 不是 为了 你 , 先生 , "

“若非先生，

[lɪ'juː] [bæŋz] [laɪf][ɪz][ˈoʊvər] !
Liu Bang's life is over !
刘 碑的 生活 是 超过 !

刘邦之命休矣！ ”

[ˈkəʊ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
Cao Wushang was about to take it out .
曹 - 曾是 关于 到 拿 它 出去 .

即将曹无伤拿出，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] .
He was beheaded and his head displayed to the public .
他 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

斩首示众。

[lɪ'juː] [bæŋ] [ðen] [æskt] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ljɑːŋ] :
Liu Bang then asked Zhang Liang :
刘 碑 然后 问 张 梁 :

沛公因问张良：

" [wʌt] [dʌz] [bɜ:rd] ['lʌ] [hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ? "
" What does Lord Lu have to say ? "
" 什么 做 主 鲁 有 到 说 ？ "

“鲁公有何话说？”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][jʊr; jər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][bi: 'ei] [[æŋ] ,
" Because of your return to Ba Shang ,
" 因为 的 你的 返回 到 巴 尚 ,
" 彼因明公回灞上，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
They actually wanted to kill me .
他们 实际上 通缉 到 杀 我 .
竟欲杀我，

[æz; əz][aɪ] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [wʌŋ][ʌv; əv][maɪ]['ɑ:rtɪk(ə)lz] . . .
As I mentioned in one of my articles . . .
作为 我 提及 在 一 的 我的 文章 . . .
被我一篇言语说过，

[ðeɪ] [wɑ:nt][em 'i:][tu:; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['treʒərz] [tə'mɑ:roʊ] .
They want me to present the imperial seal and other treasures tomorrow .
他们 想 我 到 展示 这 帝国 海豹 和 其他 宝藏 明天 .
要我明日献玉玺珍宝，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [breɪk] ['aʊər; ɑ:r] ['prɒmisɪz] .
We must not break our promises .
我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 .
不可失信，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi]['grɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
He should be given to him .
他 应该 是 给定 到 他 .
须当与他。”

[l'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 砰 说 :

沛公曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [sək'seɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] . "
" The Imperial Seal is the symbol of the succession to the throne . "
" 这 帝国 海豹 是 这 象征 的 这 演替 到 这 王座 . "
“玉玺乃传国之主，

" [aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['su:təb(ə)l][tu:; tə] [ʃer] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] . "
" I fear it is not suitable to share with others . "
" 我 害怕 它 是 不是 合适的 到 分享 和 其他的 . "
“恐不可与人。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" ['ʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,
“不然，

[ðoʊz] [hu:] [ɡeɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [du:] [soʊ] [θru:] [ˈvɜ:rtʃu:] , [na:t] [θru:] [welθ] .
Those who gain the world do so through virtue , not through wealth .
那些 WHO 获得 这 世界 做 所以 通过 美德 , 不是 通过 财富 .

得天下者在德不在宝：

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [ɪz] [ˈstɪndʒi] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zɪz] [tu;; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tu;; tə] [em ˈi:] . . .
If Your Excellency is stingy and refuses to give it to me . . .
如果 你的 阁下 是 小气 和 拒绝 到 给 它 到 我 . . .

若明公吝而不与，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [prəˈvoʊk] [wɔ:r] .
It will inevitably provoke war .
它 将要 不可避免地 惹 战争 .

必惹刀兵，

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] .
In the end , it was his .
在 这 结尾 , 它 曾是 他的 .

终为他所得矣。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [du:] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ] [ˈfeɪvər] .
It would be better to do someone a favor .
它 会 是 更好的 到 做 某人 一个 偏爱 .

不若做个人情，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ ˈti:] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] [təˈmɔ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I will take it to him tomorrow morning .
我 将要 拿 它 到 他 明天 早晨 .

明早我持去献与他，

[hi;; hi] [sɔ:] -
He saw Juexi
他 锯 -

他见了决喜，

[hi;; hi] [ˈdʌznt] [ker] [əˈbaʊt] [ˈeniθɪŋ] .
He doesn't care about anything .
他 不 关心 关于 任何事物 .

凡事皆不计较，

[haʊˈevər] , [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tu;; tə] [ˈkɑ:mlɪ] [plæn] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ɡʊd] .
However , I was able to calmly plan for the greater good .
然而 , 我 曾是 有能力的 到 平静地 计划 为了 这 更大的 好的 .

我却得以从容图大事，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ɡreɪt] .
This is what is meant by sacrificing the small for the great .
这 是 什么 是 意思是 经过 牺牲 这 小的 为了 这 伟大的 .

此所谓舍小以取大也。”

[lɪˈju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 砰 说 :

沛公曰：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] , [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈtreʒərz] , [əˈraɪvd] [æt; ət] -
Zhang Liang , carrying the imperial seal and other treasures , arrived at Hongmen
张 梁 , 携带 这 帝国 海豹 和 其他 宝藏 , 到达的 在 -
[tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
to meet them .
到 见面 他们 .

张良持玉玺并珍宝赴鸿门来见，

[duːk] [ˈlɑ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [aɪ ˈtiː] .
Duke Lu sent someone to deliver it .
公爵 鲁 发送 某人 到 递送 它 .

鲁公令人传入，

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
He then paid his respects :
他 然后 有薪酬的 他的 尊重 .

遂拜见，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈtreʒərz] , [ˈseɪɪŋ] :
He presented the imperial seal and other treasures , saying :
他 呈现 这 帝国 海豹 和 其他 宝藏 , 说 :

将玉玺并珍宝献上曰：

" [ˈjestərdeɪ] , [duːk] [ˈpeɪ][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] . "
" Yesterday , Duke Pei was given wine . "
" 昨天 , 公爵 裴 曾是 给定 葡萄酒 . "

“沛公昨日蒙赐酒，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [stiɪl] [ɪl] [ænd; ənd][hæv; həv][nɑːt] [jet] [ˈɡɑːtn] [ʌp] [təˈdeɪ] .
I am still ill and have not yet gotten up today .
我 是 仍然 患病的 和 有 不是 然而 获得 向上 今天 .

今日尚病未起，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ˌkredəˈbɪləti]
Fear of losing credibility
害怕 的 输 信誉

恐失信，

[jɔr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [ˈprez(ə)nts] [ðɪs] .
Your humble servant presents this .
你的 谦逊的 仆人 礼物 这 .

使小臣献上，

[pliːz] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][jɔr; jər] [kəˈlekʃ(ə)n] .
Please allow it to be included in your collection .
请 允许 它 到 是 包括 在 你的 收藏 .

乞赐收录。”

[duːk] [ˈlɑ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈveriəs] [ˈtreʒərz] .
Duke Lu saw the royal seal and various treasures .
公爵 鲁 锯 这 皇家 海豹 和 各种各样的 宝藏 .

鲁公见王玺并各样珍宝，

[ɑːn][ðə; ði] [dɪˈspleɪ] [ˈteɪbl] ,
On the display table ,
在 这 展示 桌子 ,

陈列几上，

[smuːð] [ænd; ənd] [ˈflɔːləs]
Smooth and flawless
光滑的 和 完美无瑕

光润无暇，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [rer] ['trezər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It is truly a rare treasure of the world .
它是真的一个稀有的宝藏的这世界：
真天下之奇宝也，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我曾是欣喜若狂：
心中甚喜。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['trezər] [ɪn'saɪd] .
There is a treasure inside .
那里是一个宝藏里面：
内有一宝，

[,aɪ 'ti:] [ˌaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['dɪpər] .
It shines like the Jade Dipper .
它闪耀喜欢这玉杓：
乃照星玉斗，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [fæn] ['zen] :
He then instructed Fan Zeng :
他然后指示扇子曾：
遂命范增曰：

" [ðɪs] ['trezər] [ɪz] ['eksələnt] . "
" This treasure is excellent . "
" 这宝藏是出色的 "：
“此宝甚佳，

" [ə; eɪ] ['trezəd] [pə'zeɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] . "
" A treasured possession of the gentleman . "
" 一个珍藏拥有的这绅士 "：
与先生珍玩。”

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪn] [hænd] ,
With the jade cup in hand ,
和这玉杯子在手，
增接玉斗在手，

[θrəʊ] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔它在 这 地面：
掷于地上，

[smæʃ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔ:rd]
Smash with a sword
粉碎和一个剑
以剑击碎，

[seɪ] :
say :
说：
曰：

" [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər] [ˈoʊvər] ! "
" The affairs of the world are over ! "
" 这事务的这世界是超过 "！"
“天下事去矣！

[wi; wi] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['prɪzənəz] [ʌv; əv] [ˈlju:] [bæŋ] .
We are all prisoners of Liu Bang .
我们是全部囚犯 的 刘 砰：
我辈皆为沛公虏也，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [ðɪs] ？
What is the use of this ？
什么 是 这 使用 的 这 ？

此物奚用焉？ ”

[du:k] [ˈlʌ] [ˈæŋgrəli] [sed] ；
Duke Lu angrily said ；
公爵 鲁 愤怒地 说 ；

鲁公怒曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; ei] [ˈmɪnɪstər] ， "
" The way of being a minister ， "
" 这 方式 的 存在 一个 部长 ， "

“为臣之道，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [prɪˈzu:m] [tu; tə] [raɪd] [ɪn][jər; jər] [ˈkærɪdʒ] ．
I dare not presume to ride in your carriage ．
我 敢 不是 怙 到 骑 在 你的 运输 ．

不敢齿君之辂焉，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] ；
As the ancients said ；
作为 这 古代人 说 ；

古人云：

- [jər; jər] [ˈmædʒəsti] [bɪˈstəʊz] [fu:d] [əˈpɑ:n][em ˈi:] ， -
' Your Majesty bestows food upon me ， '
- 你的 威严 授予 食物 之上 我 ， -

‘君赐食，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [teɪst] [aɪ ˈti:][fɜ:rst] ；
You must taste it first ；
你 必须 品尝 它 第一的 ；

必先尝；

[ju:; jʊ] [gɪv] [em ˈi:][laɪf] ，
You give me life ，
你 给 我 生活 ，

君赐生，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kept] ．
They must be kept ．
他们 必须 是 保留 ．

必畜之。’

[wʌt] [əˈbaʊt] [dʒeɪd] [ˈtreʒərz] ？
What about jade treasures ？
什么 关于 玉 宝藏 ？

况玉宝乎？

[wi:; wi] [bɪˈstəʊ] [ðɪs] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ] ，
We bestow this upon you ，
我们 赐给 这 之上 你 ，

我方赐尔，

[ðen] [smæʃ] [aɪ ˈti:] ．
Then smash it ．
然后 粉碎 它 ．

尔即击碎，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:zənɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] ？
What is the reasoning behind this ？
什么 是 这 推理 在后面 这 ？

是何道理？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[kɪŋ] [ˈweɪ][ʌŋ; əv][tʃiː][wʌz; wəz] [əˈfeɪmd] [ʌŋ; əv][ðə; ði] [pɜːrɪ] [ɑːn] [kɪŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ][ʌŋ; əv] [waɪz] [ˈpreʃəs]
King Wei of Qi was ashamed of the pearl on King Hui of Wei's precious
国王 魏 的 齐 曾是 羞愧 的 这 珍珠 在 国王 惠 的 魏氏 宝贵的
[ˈtʃæriət] .
chariot .
战车 :

“齐威王耻魏惠王宝照车之珠，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：

- [haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæriːəts] ; -
However , it is only a hundred chariots ; '
- 然而 , 它 是 仅有的 一个 百 战车 ; -
‘不过照百乘；

[aɪ][hæv; həv] [fɔːr] [waɪz] [ˈministəz] ,
I have four wise ministers ,
我 有 四 明智的 部长们 ,

我有四贤臣，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪˈluːmɪneɪt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
It can illuminate a thousand miles .
它 能 照亮 一个 千 英里 .
可以照千里。’

[ðɪs] [ˈʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [ˈvæljuːd][ˈvɜːrtʃuː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [welθ] .
This shows that the ancients valued virtue more than wealth .
这 演出 那 这 古代人 有价值的 美德 更多的 比 财富 .
是古人重贤不重宝也。

[wʌt] [aɪ][ˈvæljuː][məʊst] [naʊ] ,
What I value most now ,
什么 我 价值 最多 现在 ,

臣今所重者，

[ðə; ði] [hed] [ʌŋ; əv][lɪˈjuː] [bæŋ] ,
The head of Liu Bang ,
这 头 的 刘 辟 ,

沛公之首，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [ʌŋ; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
It is a treasure of the world .
它 是 一个 宝藏 的 这 世界 .

乃天下之宝，

[bʌt; bət] [bɜːrd] [mɪŋ] [dɪd][nɔːt] [hiːd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌŋ; əv][hɪz; ɪz][oʊld] [ˈministəz] .
But Lord Ming did not heed the advice of his old ministers .
但 主 明 做过 不是 注意 这 建议 的 他的 老的 部长们 .
奈明公不听老臣之言，

[ðʌs] , [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [wʌz; wəz] [bɜːst] .
Thus , this opportunity was lost .
因此 , 这 机会 曾是 丢失的 .

遂失此机会，

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [rɪ'si:vɪŋ] [ðɪs] [ˈju:sləs] [θɪŋ] .
Now I am receiving this useless thing .
现在 我 是 接收 这 无用 事物 ；

今却受此无用之物。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [stə:z] [wɪ'ðɪn] .
This is something that stirs within .
这 是 某物 那 搅拌 之内 ；

此有激于中，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈjætər] .
Therefore , shatter .
所以 ， 破碎 ；

所以击碎，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
This is not a gift from the emperor .
这 是 不是 一个 礼物 从 这 皇帝 ；

非虚君之赐也。”

[du:k] [ˈlʌ] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 ；

鲁公曰：

" [lɪ'ju:] [bæŋ] [ɪz][ˈtɪmɪd] ,
" **Liu Bang is timid ,**
" 刘 砰 是 胆小 ；

“沛公怯弱，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevər] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
They will never achieve great things .
他们 将要 绝不 达到 伟大的 事物 ；

终不能成大事。”

[ˈzɛŋ] [sed] ;
Zeng said ;
曾 说 ；

增曰；

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [ˈmɑ:rkwɪs] [ˈdɛŋ] [dɪd][nɑ:t] [kɪl] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] . "
" **In the past , Marquis Deng did not kill King Wen of Chu . "**
" 在 这 过去的 ， 侯爵 邓 做过 不是 杀 国王 温 的 楚 ； "

“昔者邓侯不杀楚文王，

[ðə; ðɪ] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [dɪˈstrɔɪd] [ˈdɛŋ] ;
The Chu army destroyed Deng ;
这 楚 军队 损毁 邓 ；

而楚卒灭邓；

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [dɪd][nɑ:t] [kɪl] [du:k] [wen] [ʌv; əv][dʒɪn] .
The King of Chu did not kill Duke Wen of Jin .
这 国王 的 楚 做过 不是 杀 公爵 温 的 斤 ；

楚子不杀晋文公，

[ðə; ðɪ][dʒɪn] [stɛɪt] [ɪˈventʃuəli] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ðɪ] [ˈtʃu:] [stɛɪt] .
The Jin state eventually destroyed the Chu state .
这 斤 状态 最终 损毁 这 楚 状态 ；

而晋卒灭楚子。

[ɪf] [jɔ:r; jər] [ˈeksələnsɪ] [dʌz] [nɑ:t] [kɪl] [lɪ'ju:] [bæŋ] ,
If Your Excellency does not kill Liu Bang ,
如果 你的 阁下 做 不是 杀 刘 砰 ，

今明公不杀刘邦，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] ['fɔrli] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θroʊn] ！
This person will surely contend with you for the throne ！
这 人 将要 一定 抗衡 和 你 为了 这 王座 ！
此人必与公争天下矣！

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] [naʊ] ，
If we release it now ；
如果 我们 发布 它 现在 ；
今若放之生，

[laɪk] [rɪ'li:sɪŋ] [ə; eɪ]['drægən] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] ，
Like releasing a dragon back to the sea ；
喜欢 发布 一个 龙 后退 到 这 海 ；
如放龙归海，

[let] [ðə; ði]['taɪgər] ['entər] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ，
Let the tiger enter the mountain ；
让 这 老虎 进入 这 山 ；
纵虎入山，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'strɪktɪd] [ə'gen] ，
To be constricted again ；
到 是 收缩 再次 ；
欲再拘挛，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] ？
Is it not difficult ？
是 它 不是 难的 ？
不亦难乎？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] ；
Liang said ；
梁 说 ；
良曰：

" ['ʌðərwaɪz] ！
" **otherwise ！**
" 否则 ！
“不然！

[jɔr; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['mɑ:ti] ！
Your Majesty is mighty ！
你的 威严 是 强大的 ！
大王威武，

[ʌn'raɪvld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Unrivald in the world
无与伦比 在 这 世界
天下莫敌，

[wɪð; wɪθ] [ɪ'nʌf] [streŋθ] [tu:; tə][lɪft] [ə; eɪ]['traɪpɑ:d] ，
With enough strength to lift a tripod ；
和 足够的 力量 到 举起 一个 三脚架 ；
力能扛鼎，

[pə'ten](ə)l] ['enərdʒi] [kæn; kən] [mu:v] ['maʊntnz] ．
Potential energy can move mountains ．
潜在的 活力 能 移动 山脉 ．
势能拔山，

[naɪn] ['bætlz] [ə'genst] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] ，
Nine battles against Zhang Han ；
九 战斗 反对 张 韩 ；
九战章邯，

[ˈfɔːrsfəli] [səbˈduː] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] ,
Forcefully subdue the young men ,
强硬地 征服 这 年轻的 男人 ,

力降子弟，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˈ bɔːds][ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈkʌntriz]
The feudal lords of various countries
这 封建 领主们 的 各种各样的 国家

各国诸侯，

[siːn] [æt; ət] [ˈelbəuz] [ænd; ənd] [niːz] ,
Seen at elbows and knees ,
已见 在 肘部 和 膝盖 ,

肘膝而见，

[kəmˈperd] [tuː; tə] [ˈdɛŋ] [ˈhuː] [ˈtʃuː] [ˈziː] ,
Compared to Deng Hou Chu Zi ,
比较的 到 邓 侯 楚 zi ,

较之邓侯楚子，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [wɜːrld] [əˈpɑːrt] .
The two worlds are worlds apart .
这 二 世界 是 世界 除 .

天壤悬绝。

[wen] [lɪˈjuː] [bæŋ] [ˈentərd] [ˌgwɑːnˈdʒɑːŋ] ,
When Liu Bang entered Guanzhong ,
什么时候 刘 辟 进入 关中 ,

况沛公入关，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt][ækt][ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] [ɪn] [ˈeniθɪŋ] .
He dared not act on his own initiative in anything .
他 敢于 不是 行为 在 他的 自己的 倡议 在 任何事物 .

凡事不敢自专，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ]
Waiting for the King
等待 为了 这 国王

等候大王，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [hiː; hi] [læks] [ˈlɔːftɪ] [æmˈbɪʃənz] .
It is evident that he lacks lofty ambitions .
它 是 明显 那 他 缺乏 高远 抱负 .

可见无远大之志。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [duːk] [wen] [ænd; ənd] [duːk] [dʒɪn] .
Your Majesty is comparable to Duke Wen and Duke Jin .
你的 威严 是 可比 到 公爵 温 和 公爵 斤 .

今君比文公晋侯。

" [bʌt; bət] [ɪts] [tuː] [leɪt] ! "
" But it's too late ! "
" 但 它是 也 晚的 ! "

抑又过矣！ "

[duːk] [ˈlʌ] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :

鲁公曰：

" [aɪ] [bɪˈliːv] [lɪˈjuː] [bæŋ] [ɪz] [ɪnˈkeɪpəbl] [ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ! "
" I believe Liu Bang is incapable of doing anything ! "
" 我 相信 刘 辟 是 无法 的 正在做 任何事物 ! "

“料沛公无能为也！

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɟɑːŋ] ,
Zhang Liang ,
张 梁 ,
张良，

[naʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] .
Now come with me to discuss matters .
现在 来 和 我 到 讨论 事情 .
尔且随我议事，

" [lɪˈjuː] [bæŋ] [hæz; həz][noʊ] [juːz] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" Liu Bang has no use for you . "
" 刘 辟 有 不 使用 为了 你 " . "
沛公处用你不着。”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :
增曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɟɑːŋ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] . "
" The king wanted to kill Zhang Liang the other day . "
" 这 国王 通缉 到 杀 张 梁 这 其他 天 " . "
“大王前日要杀张良，

[hiː; hi] [ˈkʌvəd] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] ;
He covered it up ;
他 涵盖 它 向上 ;
被他掩饬过；

[naʊ] [ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [baɪ][jɔːr; jər] [saɪd] .
Now they remain by your side .
现在 他们 保持 经过 你的 边 .
今又留在左右，

[hiː; hi][ɪz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] .
He is probably not a trusted confidant .
他 是 大概 不是 一个 可信 知己 .
恐非心腹。

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈvestɪɡert] [ðɪs] [ˈmætər] .
Your Excellency should investigate this matter .
你的 阁下 应该 调查 这 事情 .
明公察之。”

[ju] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :
羽笑曰：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈoʊvərˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ! "
" Sir , you are overthinking it ! "
" 先生 , 你 是 想太多 它 ！ " .
“先生过虑！

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɟɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlər] .
Zhang Liang was merely a Confucian scholar .
张 梁 曾是 仅仅 一个 儒家 学者 .
张良不过一儒土耳，

[wʌt] [dɪˈsepʃ(ə)n] [ɪz][ðer; ðər][ɑːn][maɪ] [saɪd] ?
What deception is there on my side ?
什么 欺骗 是 那里 在 我的 边 ?
在我侧有何欺诳？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ðoʊz] [hu:] [kɔːz] [ˈɑːbvɪəs] [hɑːrm][kæn; kən][biː; bi] [priˈventɪd] . "
" Those who cause obvious harm can be prevented . "
" 那些 WHO 原因 明显的 伤害 能 是 阻止 . "

“明害者可防，

[ðoʊz] [hu:] [plɑːt] [əˈgenst] [juː; jʊ][ɪn] [ˈsiːkrət] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [ˈfæðəm] .
Those who plot against you in secret are hard to fathom .
那些 WHO 阴谋 反对 你 在 秘密 是 难的 到 捉摸 .

暗损者难测，

[jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Your Excellency should consider this further .
你的 阁下 应该 考虑 这 更远 .

明公更思之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðə; ði][bɑːks] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] . "
" The box contains a precious sword . "
" 这 盒子 包含 一个 宝贵的 剑 . "

“匣有宝剑，

[hu:] [wɪl] [stænd] [ʌp][fɔːr; fər][,em ˈiː] ?
Who will stand up for me ?
WHO 将要 站立 向上 为了 我 ?

谁当我哉？ ”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] [fæn] [zɛŋz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Fan Zeng's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 扇子 曾氏 建议 .

遂不听范增之谏。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈmɪrli] [sniəd] .
Zhang Liang merely sneered .
张 梁 仅仅 冷笑 .

张良只是冷笑。

[naʊ] , [duːk] [ˈlʌ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
Now , Duke Lu summoned his generals to discuss the matter , saying :
现在 , 公爵 鲁 被召唤 他的 将军们 到 讨论 这 事情 , 说 :

却说鲁公召众将计议曰：

" [ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [hæz; həz] [bɪn] [briːtft] . "
" The interior has been breached . "
" 这 内部的 有 到过 违规 . "

“关内已破，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [hæz; həz] [bɪn] [əbˈteɪnd] .
The imperial seal has been obtained .
这 帝国 海豹 有 到过 获得 .

玉玺已得，

[bʌt; bət] [prɪns] [ziːɪŋ] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
But Prince Ziying has not yet come to see him .
但 王子 子英 有 不是 然而 来 到 看 他 .

但降王子婴尚未来见，

[həʊ] [du:] ['fju:d(ə)] [b:ds] [səb'mɪt] ?
How do feudal lords submit ?
如何 做 封建 领主们 提交 ?

诸侯如何宾服，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [fɔ:r; fər][l'ju:] [bæŋ] .
He could send someone to write a book for Liu Bang .
他 可以 发送 某人 到 写 一个 书 为了 刘 辟 .

可差人写书与刘邦，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [zi:ɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
They summoned Ziying to be executed .
他们 被召唤 子英 到 是 执行 .

讨子婴来诛之，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['mætər] [wɪl] [bi:; bi] ['setld] .
Then the matter will be settled .
然后 这 事情 将要 是 定居 .

则大事定矣。”

[soʊ][hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
So he wrote a letter ,
所以 他 写道 一个 信 ,

遂修书一封，

[æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] [tu:; tə] [dɪ'mænd] [ðə; ðɪ] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [zi:ɪŋ] .
An official was dispatched to Ba Shang to demand the return of Ziying .
一个 官方的 曾是 已派出 到 巴 尚 到 要求 这 返回 的 子英 .

差人赴灞上讨子婴。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] ['letər] , [l'ju:] [bæŋ] [sed] :
Upon seeing the letter , Liu Bang said :
之上 看到 这 信 , 刘 辟 说 :

沛公见书曰：

[aɪ] [wɪl] [dʒɔɪn][ju:; jʊ] [ɪn] [əʊvə'θrəʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [tə'ræɪnɪk(ə)] ['kɪn] ['daɪnəstɪ] .
I will join you in overthrowing the tyrannical Qin dynasty .
我 将要 加入 你 在 推翻 这 强横 秦 王朝 .

我与尔共伐暴秦，

[swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv]['^wei'dʒu:]
Sweep away the people of Guizhou
扫 离开 这 人们 的 贵州

扫黔黎，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] .
To save the people from suffering .
到 节省 这 人们 从 痛苦 .

拯民涂炭。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [pæs] [fɔ:r; fər] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [naʊ] .
I have been in the pass for more than ten days now .
我 有 到过 在 这 经过 为了 更多的 比 十 天 现在 .

吾今入关已十余日矣，

[ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [dʒenə'reɪ(ə)n][ʌv; əv] [zi:ɪŋ] ,
The third generation of Ziying ,
这 第三 一代 的 子英 ,

三世子婴，

[b:ŋ] [taɪm] [noʊ] [si:]
Long time no see
长的 时间 不 看

久不见，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [nɑ:t][bi:; bi] [rɪˈvi:ld] [baɪ][jɔr; jər] [dɪvɪˈneɪʃn] .
This will surely not be revealed by your divination .
这 将要 一定 不是 是 揭晓 经过 你的 占卜 .
此必尔占晞不发，

[ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɔ:r] [ˈʌðər] [ˈpɜ:rpəs] .
Intention or other purpose .
意图 或者 其他 目的 .

意或他图。

[aɪ] [kəˈmænd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] ,
I command a large army ,
我 命令 一个 大的 军队 ,

我统大兵，

[tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ]
To fight you
到 斗争 你

与尔比武，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

以为何如？

[lɪˈju:] [bæŋ] [ri:d] [ðə; ði] [ˈletər] [ænd; ənd] [ðen] [stɑ:pt] [ˈri:dɪŋ] .
Liu Bang read the letter and then stopped reading .
刘 辟 读 这 信 和 然后 停止 阅读 .

沛公观罢书，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

召诸将议曰：

" [ˈfi:ɑ:ŋ] [ju] [hæz; həz] [naʊ] [ˈbroʊkən][ðə; ði] [əˈɡri:mənt] . "
" **Xiang Yu has now broken the agreement .** "
" 向 于 有 现在 破碎的 这 协议 . "

“项羽今已违约，

[dʒei] [ˈwæŋ] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] ,
Jing Wang Guanzhong ,
景 王 关中 ,

竟王关中，

[ðə; ði] [bʊk] [teɪks] [zi:ɪŋ] ,
The book takes Ziying ,
这 书 需要 子英 ,

书取子婴，

[pri:ˈtendɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə] [ˈtʃu:] ,
Pretending to surrender to Chu ,
假装 到 投降 到 楚 ,

诈为降楚，

[tu:; tə] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˌb:ds] ,
To silence the mouths of the feudal lords ,
到 沉默 这 嘴 的 这 封建 领主们 ,

塞诸侯之口，

[hi:; hi] [riˈɪtəreɪtɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] .
He reiterated the order of King Huai .
他 重申 这 命令 的 国王 怀 .

复怀王之命。

[ɪn'tendɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [gɪv] ,
Intending not to give ,
意图 不是 到 给 ,

意欲不与，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [fɪrd] [ðə; ði] [ni:d] [tu:; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] ;
They also feared the need to mobilize troops ;
他们 还 害怕 这 需要 到 动员 军队 ;

又恐动兵；

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
Intending to give it to him ,
意图 到 给 它 到 他 ,

意欲与之，

[ðɪs] [ɪz][fɑ:r][frʌm; frəm] [wʌt] [aɪ] [ɪn'tendɪd] .
This is far from what I intended .
这 是 远的 从 什么 我 故意的 .

甚失初意。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfeðəz] [ɪz][ɪnˈvɪnsəb(ə)] . "
" The force of the feathers is invincible . "
" 这 力量 的 这 羽毛 是 无敌 . "

“羽势不可敌，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [hɪm; ɪm] [zi:ɪŋ] .
They should give him Ziying .
他们 应该 给 他 子英 .

当以子婴与之。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈeksɪkjʊ:tɪd] ,
If they are executed ,
如果 他们 是 执行 ,

倘其诛戮，

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [si:] [jʊr; jər] [ˌmæɡnəˈnɪməti] , [ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [ˈri:əlaɪz] [jʊr; jər][ˈvɜ:rtʃu:] .
The more I see your magnanimity , the more I realize your virtue .
这 更多的 我 看 你的 海量 , 这 更多的 我 意识到 你的 美德 .

愈见明公宽德，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪl] [dʒʌdʒ] .
The world will judge .
这 世界 将要 法官 .

天下自有公论。”

[du:k] [ˈpeɪ] [ˈsʌmənd] [zi:ɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Duke Pei summoned Ziying to come out .
公爵 裴 被召唤 子英 到 来 出去 .

沛公召子婴出，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The instruction was given :
这 操作说明 曾是 给定 :

谕之曰：

" [ju:; jʊ] [sə'rendərd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] , "
" You surrendered the other day , "
" 你 投降 这 其他 天 , "

“尔前日归降，

[ˈnaɪən][ji:] [ˈwæŋ] [ˈdʒu:]
Nian Yi Wang Jue
年 易 王 珏

念一国王爵，

[səbˈmɪt] [jɔː; jər] [hed] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
Submit your head to Heaven .
提交 你的 头 到 天堂 。

顺天投首，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈeksəˌkjʊːtɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Unable to bear the thought of executing him ,
无法 到 熊 这 想法 的 执行 他 ，

不忍加诛，

[rɪˈliːs] [ɪˈmiːdiətli] .
Release immediately .
发布 立即地 。

即时释放。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [duːk] [ˈlʌ] [brook] [ðə; ði] [ˈkɑːntrækt] .
Unexpectedly, Duke Lu broke the contract .
不料 ， 公爵 鲁 打破 这 合同 。

不意鲁公违约，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ]
Desiring to become king of Guanzhong
渴望 到 变得 国王 的 关中

欲王关中，

[aɪv] [kʌm] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [bʊk] .
I've come today to collect the book .
我已经 来 今天 到 收集 这 书 。

今日持书来取。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈper] [ˈpreʃəs] [ˌɡʊdʒ] [fɔːr; fər] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [ˈɔːfər] .
You should prepare precious goods for women to offer .
你 应该 准备 宝贵的 商品 为了 女性 到 提供 。

尔当备宝货妇女投献，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [faːnd] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] .
He was greedy and fond of killing .
他 曾是 贪婪的 和 喜爱 的 杀 。

彼贪而好杀。

[ɪf] [juː; jʊ] [əbˈteɪn] [ˌɡəʊld] [ænd; ənd] [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɪz]
If you obtain gold and jewels
如果 你 获得 金子 和 珠宝

若得金宝，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [pliːzd] [ænd; ənd] [sper] [jɔː; jər] [laɪf] .
He will be pleased and spare your life .
他 将要 是 高兴 和 空闲的 你的 生活 。

彼必喜悦而全汝之命。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] .
You should go .
你 应该 去 。

尔宜一往，

[dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [fɔːr; fər] [jɔːrˈself] !
Don't make a mistake for yourself !
不 制作 一个 错误 为了 你自己 ！

不可自误！ ”

[zi:ɪŋ] [kraɪd] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Ziying cried loudly and said :
子英 哭 高声 和 说 :

子婴大哭曰：

" [ˈhævɪŋ] [sə'rendərd] [tu:; tə][l'ju:] [bæŋ] ,
" Having surrendered to Liu Bang ,
" 拥有 投降 到 刘 评 ,

“既降沛公，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [bɔ:rn] .
He has been born .
他 有 到过 出生 :

已得生矣，

[naʊ] [aɪ][gʊʊ][tu:; tə] [si:] [du:k] ['lʌ] [ə'gen] .
Now I go to see Duke Lu again .
现在 我 去 到 看 公爵 鲁 再次 :

今复投见鲁公，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][wɜ:r; wər][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Their lives were in grave danger .
他们的 生活 是 在 严重 危险 :

性命决然难保。”

[ðə; ðɪ] ['eldəz] [ænd; ənd] ['venərəb(ə)l] [men] [sed] :
The elders and venerable men said :
这 长者 和 可敬 男人 说 :

诸耆老公子曰：

" [ðə; ðɪ] [du:k] [ʌv; əv]['peɪ][ɪz][æn; ən] ['eldər] , "
" The Duke of Pei is an elder , "
" 这 公爵 的 裴 是 一个 长老 , "

“沛公长者，

[tu:; tə][bi:; bi][kaɪnd][ænd; ənd] ['tɑ:lərənt] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
To be kind and tolerant of others
到 是 种类 和 宽容 的 其他的

宽仁容众，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [mɪs] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] !
We must not miss this opportunity !
我们 必须 不是 错过 这 机会 !

决不可失也！ ”

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏在地，

[l'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 评 说 :

沛公曰：

" [du:k] [lu:z] [maɪt] [ænd; ənd][l'mɑ:rɪ(ə)l] ['praʊəs] [wɜ:r; wər] [ʌn'pærələld] [θru:'aʊt] [ðə; ðɪ][lænd] . "
" Duke Lu's might and martial prowess were unparalleled throughout the land . "
" 公爵 卢氏 可能 和 武术 能力 是 无与伦比 自始至终 这 土地 : "

“鲁公威武甲天下，

[ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l]
Unavoidable
不可避免的

不可抗违，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'leɪ] ,
If there is a delay ,
如果 那里 是 一个 延迟 ,

若或迟延，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)] [fɜ:t] .
They will surely suffer a terrible fate .
他们 将要 一定 遭受 一个 糟糕的 命运 .

定遭毒手。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstərz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] [sed] :
The young masters and elders said :

众公子耆老曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [sə'rendər] ! "
" We must not surrender ! "
" 我们 必须 不是 投降 ! "

“不可降！

[duː][nɑ:t] [ˈloʊər] [ðə; ði] [praɪs] !
Do not lower the price !
做 不是 降低 这 价格 !

不可降！

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ə'bændən] [ˈʃiː,ɑːn'jɑːŋ] [ænd; ənd] [fliː] .
It would be better to abandon Xianyang and flee .
它 会 是 更好的 到 放弃 咸阳 和 逃跑 .

不如弃咸阳而走，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈoʊnli] [prə'lɔːŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] !
It can only prolong the rest of my life !
它 能 仅有的 延长 这 休息 的 我的 生活 !

尚可以延残命耳！ ”

[ziːɪŋ] [sed] :
Ziying said :
子英 说 :

子婴曰：

[ɪf] [aɪ] [fliː] ,
If I flee ,
如果 我 逃跑 ,

“我若逃去，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ˈsʌfər] [ˈkruːəlti] .
The common people will inevitably suffer cruelty .
这 常见的 人们 将要 不可避免地 遭受 残酷 .

百姓决遭残虐。

[aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli] [bɪn] [jʊr; jər][ˈruːlər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I have only been your ruler for a few days .
我 有 仅有的 到过 你的 统治者 为了 一个 很少 天 .

我为君不过数日，

[ænd; ənd] [jet] [noʊ][ˈfeɪvərz][ɑːr; ər] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
And yet no favors are bestowed upon the people .
和 然而 不 恩惠 是 授予 之上 这 人们 .

又无恩泽及民，

[ˈkɔːzɪŋ] [hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
causing harm to the people ,
导致 伤害 到 这 人们 ,

使民被害，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [aɪ 'ti:] !
I cannot bear it !
我 不能 熊 它 ！

吾不忍也！ ”

[wen] ['evriwʌn] [hɜ:rd] - [wɜ:rdz] ,
When everyone heard Ziying's words ,
什么时候 每个人 听到 - 字 ,

众人闻子婴之言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

莫不下泣。

[zi:ɪŋ] [stɪl] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [ɪn][dʒi:] [tu:; tə][æsk] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Ziying still came to the side of the road in Zhi to ask to see him .
子英 仍然 来了 到 这 边 的 这 路 在 智 到 问 到 看 他 .

子婴仍来轺道傍请见。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] ['leər] [ə'pɑ:n] ['leər] [ʌv; əv] ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz] .
All that could be seen were layers upon layers of armored soldiers .
全部 那 可以 是 已见 是 层 之上 层 的 装甲 士兵 .

只见层层甲士，

['brɪliənt] [ɪn][ðə; ði] [spɪr] ,
Brilliant in the spear ,
杰出的 在 这 矛 ,

灿灿于戈，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [wɪspz] [ʌv; əv] [dʌst] ,
Thousands of wisps of dust ,
数千 的 缕缕 的 灰尘 ,

万缕征尘，

[ə; eɪ] [deɪ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] .
A day filled with murderous intent .
一个 天 已填 和 杀人犯 意图 .

一天杀气。

[du:k] ['lʌ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Duke Lu took the lead .
公爵 鲁 采取 这 带领 .

鲁公一马当先，

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [zi:ɪŋ] ,
When looking at Ziying ,
什么时候 寻找 在 子英 ,

看那子婴时，

[ə; eɪ] [pleɪn] [sɪlk] ['rɪbən] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,
A plain silk ribbon tied around the neck ,
一个 清楚的 丝绸 丝带 系 大约 这 脖子 ,

素练系颈，

[ə; eɪ] [waɪt] [roʊb] ['treɪlɪŋ] [br'haɪnd][hɜ:r; hər]['bɑ:di] ,
A white robe trailing behind her body ,
一个 白色的 长袍 尾随 在后面 她 身体 ,

缟衣拖身，

[tu:] [roʊps] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bæk] ,
Two ropes tied around the back ,
二 绳索 系 大约 这 后退 ,

二绳系背，

[ˈmaʊθ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [noʊt]
Mouth holding a note
嘴 保持 一个 笔记

口衔款表，

[du:k] [ˈlʌ] [tʊk] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .
Duke Lu took the watch and examined it .
公爵 鲁 采取 这 手表 和 检查 它 .

鲁公接过表来观看，

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

[zi:ɪŋ] , [ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌn] [ʌv; əv] - , [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈempərər] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ]
Ziying , the third son of Fusu , grandson of the First Emperor , submitted a
子英 , 这 第三 儿子 的 - , 孙子 的 这 第一的 皇帝 , 提交 一个
[məˈmɔ:riəl] :
memorial :
纪念馆 :

始皇之孙扶苏之子三世子婴上言：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əkˈnɑ:lɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈdɑ:nəsti] [ˈendɪd] [ɪn] [ˈfeɪljər] .
I humbly acknowledge that the Qin dynasty ended in failure .
我 谦卑地 承认 那 这 秦 王朝 结束 在 失败 .

伏以秦祚中绝，

[ˈwɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪkˈspens] [ʌv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [hoʊm]
Winning at the expense of losing one's home
获胜 在 这 费用 的 输 一个人的 家

嬴图失所，

[ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] [ʌv; əv] [ˈɔ:fəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [ænˈsestrəl] [ˈtempəlz] .
The ritual of offering sacrifices at the seven ancestral temples .
这 仪式 的 提供 牺牲 在 这 七 祖先的 寺庙 .

七庙亡祀享之礼，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [plʌndʒd] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] [ænd; ənd] [ˌdevəˈsteɪʃn] .
The world is plunged into chaos and devastation .
这 世界 是 暴跌 进入 混乱 和 毁灭 .

四海蹈涂炭之灾，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [dɪsˈhɑ:rtɪnɪŋ] .
It is extremely disheartening .
它 是 极其 令人沮丧 .

大丧人心，

[ˈkɑ:nsɪkwentli] , [ˌaɪ ˈti:] [kəˈlæpst] .
Consequently , it collapsed .
最后 , 它 倒塌 .

遂至瓦解。

[ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈtæləsmən] [pɔɪnts] [ˈwestwərd] .
The jade talisman points westward .
这 玉 护符 积分 向西 .

玉符西指，

[ðə; ði] [sɪks] [steɪts] [ˈfɑ:lʊəd] [ðə; ði] [waɪnd] ,
The six states followed the wind ,
这 六 各州 随后 这 风 ,

六国从风，

[ðə; ði] ['jelʊs] [æks] [dɪ'sendɪd] .
The yellow axe descended .
这 黄色的 斧头 下降 .

黄钺下临，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] ['helpləs] .
The children were helpless .
这 孩子们 是 无助 .

群儿束手。

[tuː; tə] ['ɪjuː] [kə'mændz] [wɪ'dəʊt] ['weɪtɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [kə'mænd] .
To issue commands without waiting is to command .
到 问题 命令 没有 等待 是 到 命令 .

威令行不速之命，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['wɔːrɪər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʃʊd] ['mɜːrsɪ] [baɪ] ['spəriŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
The divine warrior Zhao showed mercy by sparing his life .
这 神圣的 战士 赵 显示 怜悯 经过 节省 他的 生活 .

神武昭不杀之恩。

[jɔːr; jər] ['sɜːrvənt] , ['ɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] , [der] [nɑːt] [hoʊp] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl]
Your servants , Ying and the others , dare not hope to ascend to the ancestral
你的 仆人 , 英 和 这 其他的 , 敢 不是 希望 到 上升 到 这 祖先的

['temp(ə)][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] .
temple to continue the lineage .
寺庙 到 继续 这 血统 .

臣婴等非敢望宗庙以承宗，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] [ænd; ənd] [prə'lɔːŋ] [maɪ] [deɪz] .
I only wish to stay at the grave and prolong my days .
我 仅有的 希望 到 停留 在 这 严重 和 延长 我的 天 .

惟求守坟墓而延日，

[ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv] - - [deɪ] ['loʊtəs] [ri:'bɜːrθ]
The blessing of 100 - day lotus rebirth
这 祝福 的 - - 天 莲花 重生

百日荷再生之福，

[wʌn] [dɔːr] [ɪz]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ri:'bɜːrθ] .
One door is blessed with the light of rebirth .
一 门 是 蒙福 和 这 光 的 重生 .

一门沾重见之光，

[meɪ] [hiː; hi][biː; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ] [fʊl] [laɪf] ['ɜːrli] .
May he be granted a full life early .
可能 他 是 的确 一个 满的 生活 早期的 .

早赐生全，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] .
I am willing to lay down my heart and soul .
我 是 愿意的 到 躺 向下 我的 心 和 灵魂 .

愿投肝胆，

[dʒəʊ] ['fɛŋ] [kən'tɪnjuːd] ,
Zhou Feng continued ,
周 冯 持续 ,

周封不断，

[dʒi] - .
Ji Xiyougen .
季 - .

姬锡有根。

[kɪŋ] [tæŋ] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɛks aɪ 'e] ['daɪnəsti] .
King Tang preserved the lineage of the Xia dynasty .
国王 唐 保存完好 这 血统 的 这 夏 王朝 。

汤王存夏后之宗，

[ðʌs] , [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv][sɪks] ['hʌndrəd] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪft] ;
Thus , a system of six hundred was established ;
因此 ， 一个 系统 的 六 百 曾是 已确立的 ；

遂成六百之统；

[ˈæftər] [kɪŋ] [wu:] [ɪ'stæblɪft] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] ['daɪnəsti] ,
After King Wu established the lineage of the Yin dynasty ,
后 国王 吴 已确立的 这 血统 的 这 阴 王朝 ，

武王树殷胄之后，

[ðʌs] , [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [wʌz; wəz][leɪd] .
Thus , the foundation for eight hundred years was laid .
因此 ， 这 基础 为了 八 百 年 曾是 铺设 。

乃开八百之基。

[ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [sək'sɪ:dəd, sək'sɪ:dɪd][ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd][dʒəu] ['daɪnəstɪz] [ænd; ənd] [ru:lɪd] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
The Great King succeeded the Yin and Zhou dynasties and ruled Guanzhong .
这 伟大的 国王 成功了 这 阴 和 周 王朝 和 裁决 关中 。

大王继殷周而王关中，

[prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] ['jɪŋ] [klæn][ænd; ənd] [prə'moʊt] [ðə; ði] ['tʃu:] ['lɪniɪdʒ] .
Preserve the Ying clan and promote the Chu lineage .
保存 这 英 氏族 和 推动 这 楚 血统 。

存嬴氏而宏楚胤，

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] , ['jɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Your Majesty , I , Ying , and others ,
你的 威严 ， 我 ， 英 ， 和 其他的 ，

臣婴等下情，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈʌtər] [ˈterər] [ænd; ənd] [dred] .
I was filled with utter terror and dread .
我 曾是 已填 和 说出 恐怖 和 恐惧 。

无任战栗恐迫之至。

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] , [du:k] ['lʌ] [sed] :
After reading the memorial , Duke Lu said :
后 阅读 这 纪念馆 ， 公爵 鲁 说 ；

鲁公看罢表文曰：

" [jɔr; jər] [ˈænsəstərz] [wɜ:r; wər][ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][sɪks] ['kæptʃərd] ['kɪŋdəmz] . "
" Your ancestors were the descendants of six captured kingdoms . "
" 你的 祖先 是 这 后代 的 六 捕获 王国 ； "

“尔祖虘六国之子孙，

[ˈhɑ:rmf(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Harmful to the people of the world
有害 到 这 人们 的 这 世界

害天下之百姓，

[ðɪs] [wɪl] [li:v] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] ['trʌb(ə)] .
This will leave you with trouble .
这 将要 离开 你 和 麻烦 。

遗患于汝，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

汝有何说？ ”

[ju] [ˈɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

于婴曰：

" [ðoʊz] [hu:] [əˈbɑ:lɪʃ] [ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] [ʌv; əv][ˈkæntoʊ] . . . "
Those who abolish the six kingdoms of Kanto . . . "
" 那些 WHO 取消 这 六 王国 的 关东 . . . "

“废关东六国者，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ˈɑʊər; ɑ:r] ['ænsesetər] , [ðə; ði][fɜ:rst] ['empərər] .
This was done by our ancestor , the First Emperor .
这 曾是 完毕 经过 我们的 祖先 , 这 第一的 皇帝 .

乃先祖始皇之所为，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t][maɪ] [fɔ:lt] .
It was not my fault .
它 曾是 不是 我的 过错 .

非臣之罪也。

[ju] [mʌst; məst] [kɪl] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] .
Yu must kill the minister .
于 必须 杀 这 部长 .

玉必欲杀臣，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [kəmˈpleɪn] .
I dare not complain .
我 敢 不是 抱怨 .

臣亦不敢怨。

[haʊˈevər] , [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:n] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kru:əlti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['empərər] .
However , Xianyang suffered from the cruelty of the Second Emperor .
然而 , 咸阳 遭受 从 这 残酷 的 这 第二 皇帝 .

但咸阳遭二世残暴，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][nɑ:t][hæd; həd][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪ] [ʌv; əv] [pi:s] .
The people have not had a single day of peace .
这 人们 有 不是 有 一个 单身的 天 的 和平 .

百姓未得安生一日，

[təˈdeɪ] , [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] ['entərz] [ðə; ði] [pæs] .
Today , Your Majesty enters the pass .
今天 , 你的 威严 进入 这 经过 .

今日大王入关，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [əˈɡen] .
The people have seen the light of day again .
这 人们 有 已见 这 光 的 天 再次 .

百姓已再见天日矣，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jɔ][tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
I am willing to kill you to avenge the hatred of the people .
我 是 愿意的 到 杀 你 到 报仇 这 仇恨 的 这 人们 .

愿杀臣以雪天下之恨，

[maɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [ɪz][tu:; tə] [prɪˈzɜ:rv] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['laɪvlɪhʊd] [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [wɪn][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv]
My only hope is to preserve the people's livelihood so as to win the hearts of
我的 仅有的 希望 是 到 保存 这 人们的 生计 所以 作为 到 赢 这 心 的

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
the people .
这 人们 .

惟望存百姓以服天下之心。

[ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ded] , [aɪ][lɪv; laɪv][ɑ:n] .
Though I am dead , I live on .
尽管 我 是 死的 , 我 居住 在 :

臣虽死犹生，

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti:z][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ˈpəʊər] [ɑ:r; əɹ][bəʊθ] [ˈempti] . "
" Your Majesty's virtue and power are both empty . "
" 你的 陛下的 美德 和 力量 是 两个都 空的 : "

大王德威兼虚矣。”

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˈbeɪbi][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before the baby could finish speaking ,
前 这 婴儿 可以 结束 请讲 ,

婴言未尽，

[du:k] [ˈlʌ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [ˈjɪŋ] [bu:][tu:; tə] [əˈtæk] .
Duke Lu urgently ordered Ying Bu to attack .
公爵 鲁 紧急 订购 英 布 到 攻击 :

鲁公急喝英布下手，

[ˈjɪŋ] [bu:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ying Bu drew his sword .
英 布 画 他的 剑 :

只见英布一剑，

[ðeɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] .
They repeatedly defeated the Chu army .
他们 反复 战败 这 楚 军队 :

数败楚兵。

[zi:ɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Ziying was killed .
子英 曾是 被杀 :

将子婴杀了，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ˈsɑ:roʊ] [əˈrouz] .
In an instant , a cloud of sorrow arose .
在 一个 立即的 , 一个 云 的 悲哀 出现 :

霎时间愁云生大，

[blæk] [fɑ:g] [spred] [aʊt] .
Black fog spread out .
黑色的 多雾路段 传播 出去 :

黑雾漫漫，

[ˈsɑ:roʊ] [ˈlɪŋgə] [ɔ:l] [əˈraʊnd] .
Sorrow lingered all around .
悲哀 徘徊不去 全部 大约 :

四下悲哀不绝。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈpi:p(ə)l] [sɔ:] [ðæt] [zi:ɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
Now , the Qin people saw that Ziying had been killed .
现在 , 这 秦 人们 锯 那 子英 有 到过 被杀 :

却说秦民见杀了子婴，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dɑ:rk] [əˈgen] .
The sky was dark again .
这 天空 曾是 黑暗的 再次 :

又见天日昏暗，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [təˈgeðər] .
They shouted together .
他们 喊叫 一起 :

一齐呐喊，

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [[ʊk] .
The earth shook .
这 地球 摇晃 .

振动天地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第18/125页

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [lɪˈjuː] [bæŋ] [ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Everyone says that Liu Bang is virtuous .
每个人 说道 那 刘 砰 是 有德行的 .

尽道沛公有德，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈempərər] [reɪn] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ;
May the emperor reign for all generations ;
可能 这 皇帝 在位 为了 全部 几代人 ;

万代至君；

[ðə; ði] [ˈruːləər] [ʌv; əv] [lʌ] [ɪz] [ʌnˈkaɪnd] .
The ruler of Lu is unkind .
这 统治者 的 鲁 是 不友善 .

鲁君不仁，

[tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
To wipe out the entire family .
到 擦拭 出去 这 全部的 家庭 .

灭门绝户。

[wen] [duːk] [lʌ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Duke Lu heard this ,
什么时候 公爵 鲁 听到 这 ,

那鲁公听得这话，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈfjuːd] [ˈɔːrdərz] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈɔːfəsərz] , [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
He then issued orders to all officers , high and low .
他 然后 发布 订单 到 全部 警官 , 高的 和 低的 .

便传令着大小将校，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈʃiːəˈnʲɑːŋ] .
They killed all the people of Xianyang .
他们 被杀 全部 这 人们 的 咸阳 .

尽将咸阳百姓杀死，

[fæn] [ˈzɛŋ] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Fan Zeng hurriedly dismounted to offer his advice .
扇子 曾 匆匆 下马 到 提供 他的 建议 .

范增急下马来谏，

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [faɪv] : [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [breɪks] [ðə; ði] [ˈkɑ:ntrækt] [ænd; ənd] [ju:ˈsɜ:ps] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ˈʌv; əv] [kɪŋ]
Chapter Twenty - Five : Xiang Yu Breaks the Contract and Usurps the Title of King
章 二十 - 五 : 向 于 休息 这 合同 和 篡位 这 标题 的 国王

第二十五回 项羽违约僭王号

[du:k] [ˈlʌ] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ænd; ənd] [ˈmembər] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Duke Lu met with the elders and members of the Qin royal family .
公爵 鲁 遇见 和 这 长者 和 成员 的 这 秦 皇家 家庭 .

鲁公见秦父老宗室，

[ðeɪ] [ɔ:l] [vɔɪst] [ðer; ðər] [ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
They all voiced their grievances .
他们 全部 配音 他们的 不满 .

齐声发怨，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
They wanted to kill them all .
他们 通缉 到 杀 他们 全部 .

欲尽杀之，

[fæn] [ˈzeŋ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [du:k] [ˈlʌ] , [ˈʃaʊtɪŋ] :
Fan Zeng hurriedly dismounted and went to Duke Lu , shouting :
扇子 曾 匆匆 下马 和 去 到 公爵 鲁 , 喊叫 :

只见范增急下马至鲁公前大呼曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[noʊ] !
No !
不 !

不可！

[wen] [ˈlju:] [bæŋ] [ˈentərd] [ˌɡwa:nˈdʒɔ:ŋ] ,
When Liu Bang entered Guanzhong ,
什么时候 刘 砰 进入 关中 ,

昔刘邦入关，

[du:][na:t] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Do not commit any offenses against the people .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 反对 这 人们 .

秋毫无犯，

[θri:] [ru:lz] [wɜ:r; wər] [əˈɡri:d] [əˈpɑ:n] .
Three rules were agreed upon .
三 规则 是 同意 之上 .

约法三章，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
It has won the hearts of the people .
它 有 韩元 这 心 的 这 人们 .

深得民心。

[jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti] , [jɔ:; jər] [ˈkaɪndnəs] [hæz; həz] [na:t] [jet] [bɪn] [ɪkˈstendɪd] .
Your Majesty , your kindness has not yet been extended .
你的 威严 , 你的 仁慈 有 不是 然而 到过 扩展 .

今大王恩信未施，

[kɪl] [zi:ɪŋ] [fɜ:rst] .
Kill Ziying first .
杀 子英 第一的 .

先杀子婴，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [kɪld] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] .
But they also killed the people of Xianyang .
但 他们 还 被杀 这 人们 的 咸阳 .
却又杀咸阳百姓，

[fiəriŋ] [ðæt] [wi:; wi] [maɪt] [lu:z] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] ,
Fearing that we might lose people's hearts ,
恐惧 那 我们 可能 失去 人们的 心 ,
恐人心一失，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] ['aʊər; ɑ:r] [ri:tʃ] !
The world is beyond our reach !
这 世界 是 超过 我们的 抵达 !
天下不可图也! ”

[du:k] ['ʌ] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :
鲁公曰:

" [aɪ] [naʊ] [li:d] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [b:ds] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . . . "
" I now lead all the feudal lords of the world . . . "
" 我 现在 带领 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 . . . "
“我今率天下诸侯，

[tə'geðər] [wi:; wi] [wɪl] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði] [tə'ræni:k(ə)l] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] .
Together we will overthrow the tyrannical Qin Dynasty .
一起 我们 将要 推翻 这 强横 秦 王朝 .
共伐暴秦，

[zi:ɪŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪŋ] .
Ziying was the King of Qin .
子英 曾是 这 国王 的 秦 :
子婴乃秦王也，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ə'vɔɪd] ['kɪlɪŋ] ?
How can we avoid killing ?
如何 能 我们 避免 杀 ?
如何不杀？

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] ['hɜ:rlɪŋ] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [em 'i:] .
The people are all hurling insults at me .
这 人们 是 全部 投掷 侮辱 在 我 :
只百姓齐声毁辱我，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'beljən] .
That is , rebellion .
那 是 , 叛乱 :
即是叛逆，

[ɪf] ['lɪt(ə)l] [rɪ'meɪnz] ,
If little remains ,
如果 小的 遗迹 ,
若少存留，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fju:tʃər] ['prɑ:bləm] .
This could become a future problem .
这 可以 变得 一个 未来 问题 :
定为后患。”

['zeŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :
增曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [du:k] [lʌ] [kɪd] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpæləs] [meɪd] . "
" **In the past , Duke Lu killed an innocent palace maid .** "
" 在 这 过去的 , 公爵 鲁 被杀 一个 清白的 宫殿 女佣 . "

“昔鲁公杀一无罪宫女，

[ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][naɪn] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [draʊt] [ænd; ənd] [ˈflʌdɪŋ] ;
This resulted in nine years of drought and flooding ;
这 结果 在 九 年 的 干旱 和 洪水 ;

遂致九年旱涝；

[du:k] [dʒei] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ] , [kɪd] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
Duke Jing , in a fit of rage , killed a palace concubine .
公爵 景 , 在 一个 合身 的 愤怒 , 被杀 一个 宫殿 妾 .

景公怒杀宫妃，

[ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] [ˈtɪltɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [maɪlz] .
The platform tilted for three miles .
这 平台 斜 为了 三 英里 .

台倾三里。

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜ:rdər] [wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɡɪlti] ,
Just because he committed murder without being guilty ,
只是 因为 他 坚定的 谋杀 没有 存在 有罪的 ,

只因无罪杀人，

[trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ˈloʊkəsts]
Transformed into locusts
转变 进入 蝗虫

化为飞蝗，

[ðeɪ] [eɪt] [ˈleftəʊvər] [greɪnz] .
They ate leftover grains .
他们 吃 剩余物 谷物 .

残食五谷。

[ˈðerfɔ:r] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] ,
Therefore , as the ancients said ,
所以 , 作为 这 古代人 说 ,

故古人云，

- [wʌn] [mæn] [berz] [ə; eɪ] [ˈhevi] [hɑ:rt] , -
' **One man bears a heavy heart ,** '
- 一 男人 熊 一个 重的 心 , -

‘一夫衔慨，

[frɔ:st] [fɔ:lz] [ɪn][dʒu:n] ;
Frost falls in June ;
霜 瀑布 在 六月 ;

六月飞霜；

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋd] .
The woman was wronged .
这 女士 曾是 冤枉 .

匹妇含冤，

[θri:] [ˈjɪrz] [wɪˈðəʊt] [reɪn] .
Three years without rain .
三 年 没有 雨 .

三年不雨。’

[dɑ:rk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [hæŋ] [ˈhevi] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Dark clouds and mist hang heavy in the air .
黑暗的 云 和 薄雾 悬挂 重的 在 这 空气 .

今愁云黑雾，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː hi] [ˈkɪld] [ˈziːɪŋ] [ˈɪnəsntli] ,
Because he killed Ziying innocently ,
因为 他 被杀 子英 天真地 ,

因是无罪杀了子婴，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] [dɪˈspleɪɪŋ] [ˈsaɪnz] .
This led to the heavens displaying signs .
这 引领 到 这 天 显示 标志 .

以致上天垂象。

[ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][ˈpɪtɪf(ə)] .
The innocent people are pitiful .
这 清白的 人们 是 可怜 .

可怜百姓无辜，

[ɪf] [ˈslɔːtər] [ɪz] [ˈkærid] [aʊt]
If slaughter is carried out
如果 屠宰 是 携带 出去

若行屠戮，

[ðɪs] [wɪl] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði] [ˈhɑːrməni] .
This will damage the harmony .
这 将要 损害 这 和谐 .

有伤和气。”

[fæn] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɜːrniːstli] [rɪˈmɒnˌstreɪtɪŋ] [wen]
Fan Zeng was earnestly remonstrating when
扇子 曾 曾是 切实 抗议 什么时候

范增正苦谏之间，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪnˈses(ə)nt] [ˈʃaʊtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ]
All that could be heard was the incessant shouting of the people of Xianyang
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 不停歇 喊叫 的 这 人们 的 咸阳
.
:
.

只闻咸阳百姓喊声不止，

[duːk] [ˈlʌ] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfjʊəriəs] !
Duke Lu became even more furious !
公爵 鲁 成为 甚至 更多的 狂怒 !

鲁公愈加忿怒！

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [səˈdʒestʃənz]
Ignoring advice and suggestions
忽略 建议 和 建议

不听增谏，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðɪs] , [ˈjɪŋ] [buː] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈheɪs(ə)n][ðər; ðər] [ædˈvæns] .
Following this , Ying Bu urged his troops to hasten their advance .
下列的 这 , 英 布 敦促 他的 军队 到 趋 他们的 进步 .

随令英布催趲人马，

[ˈmæsəkər] .
Massacre .
屠杀 .

大肆屠戮。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈprɪnsɪz] [klæn][wɜːr; wər] [ˈkɪld] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
More than 800 members of the Qin prince's clan were killed in one fell swoop .
更多的 比 - 成员 的 这 秦 王子的 氏族 是 被杀 在 一 跌倒 俯冲 .

一时杀秦公子宗族八百余人，

[mɔːr] [ðæn; ðən][fɔːr] , - ['pi:p(ə)] , [bəuθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] ,
More than 4 , 600 people , both civil and military ,
更多的 比 4 , - 人们 , 两个都 民用 和 军队 ,
文武百姓四千六百余人，

[kɔːpsɪz] [paɪld] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Corpses piled up in the city .
尸体 堆积 向上 在 这 城市 .

积尸满市，

[blʌd] [floʊd] [ɪn][ðə; ði][kə'næl] .
Blood flowed in the canal .
血 流动 在 这 运河 .

流血满渠。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['fiːɑ:n'jɑːŋ]
The people of Xianyang
这 人们 的 咸阳

咸阳百姓，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] .
Close the doors and windows .
关闭 这 门 和 视窗 .

闭门关户，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [dɪ'zɜːrtɪd] .
The road was deserted .
这 路 曾是 荒凉的 .

路上通无人行。

[duːk] ['ʌ] [wʌz; wəz] [sti] ['fjʊriəs] .
Duke Lu was still furious .
公爵 鲁 曾是 仍然 狂怒 .

鲁公尚怒气不息，

[ðei] [ˈɔːlsəʊ] ['wɑːntrɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪn'taɪər][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n][ʌv; əv] ['fiːɑ:n'jɑːŋ] . . .
They also wanted to take the entire population of Xianyang . . .
他们 还 通缉 到 拿 这 全部的 人口 的 咸阳 . . .

又要将咸阳一城百姓，

[ðei] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽数杀灭。

[fæn] ['zɛŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Fan Zeng saw it ,
扇子 曾 锯 它 ,

范增见了，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðei] [blɔːkt] [ðə; ði] [wei] [ə'gen] .
They blocked the way again .
他们 已屏蔽 这 方式 再次 .

复又向前拦住，

[hiː; hi] [prest] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] ['hɔːsəz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'mɒnˌstreɪtɪd] , ['seɪŋ] :
He pressed his head against the horse's head and remonstrated , saying :
他 按下 他的 头 反对 这 马匹 头 和 抗议 , 说 :

以头抵马首而谏曰：

" [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tæn] . . . "
" In the time of King Tang . . . "
" 在 这 时间 的 国王 唐 . . . "

“昔汤王时，

[ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; ei] [sɪ'vɪr] [draʊt] .
The whole country is suffering from a severe drought .
这 所有的 国家 是 痛苦 从 一个 严重 干旱 .

天下大旱，

[tæn] ['sækrifaɪst] [hɪm'self] .
Tang sacrificed himself .
唐 牺牲 他自己 .

汤以己为牺牲，

[preɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mʌlberi] [groʊv] [fi:ld] ,
Pray in the Mulberry Grove Field ,
祈祷 在 这 桑 树林 场地 ,

禱于桑林之野，

[hi; hi] [ri'prəʊtɪt] [hɪm'self] [fɔ:r; fər][sɪks] [θɪŋz] .
He reproached himself for six things .
他 受责备 他自己 为了 六 事物 .

以六事自责，

[θri:] [deɪz] ,
Three days ,
三 天 ,

三日，

[ðen] [aɪ 'ti:] [reɪnd] ['heɪvɪli] .
Then it rained heavily .
然后 它 下雨了 重度 .

遂大雨。

[tæn] ['sækrifaɪst] [hɪm'self] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Tang sacrificed himself for the people .
唐 牺牲 他自己 为了 这 人们 .

汤舍身尚为百姓，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['kɪn] [wɜ:ɪr; wər] ['ɪnəs(ə)nt] .
Moreover , the people of Qin were innocent .
而且 , 这 人们 的 秦 是 清白的 .

况秦民无罪，

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['slɔ:tər]
Today's slaughter
今天的 屠宰

今日屠戮，

[ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər][ɪn] ['hɑ:rməni] .
The heavens and earth are in harmony .
这 天 和 地球 是 在 和谐 .

上干天和，

" [dʌz] [jɔr; jər]['mædʒəsti] [ə'loʊn] [nɑ:t] [fɪr] [aɪ 'ti:] ? "
" Does Your Majesty alone not fear it ? "
" 做 你的 威严 独自的 不是 害怕 它 ? "

大王独不惧之乎？ ”

[du:k] ['ʌ] [sɔ:] [zɛŋz] ['ɜ:rnɪst] [rɪ'mɑ:nstrəns] ,
Duke Lu saw Zeng's earnest remonstrance ,
公爵 鲁 锯 曾氏 认真 抗议 ,

鲁公见增苦谏，

[ðen] [ðə; ði][ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .

Then the general's order was given .

然后 这 将军的 命令 曾是 给定 .

然后传下将令，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑːmiz] [wɪðˈdruː] .

The three armies withdrew .

这 三 军队 退出 .

着三军收兵，

[hiː; hi] [ðen] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈpæləs] .

He then went straight into the Qin Palace .

他 然后 去 直的 进入 这 秦 宫殿 .

遂径入秦宫，

[dʒəu][,etʃ ju ˈaɪ] [riːd] [,aɪ ˈtiː] [wʌns] .

Zhou Hui read it once .

周 惠 读 它 一次 .

周迴看了一遍，

[ˈoʊnlɪ][ðə; ði] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈterəsɪz] [wɜːr; wər][ˈvɪzəb(ə)l] .

Only the pavilions and terraces were visible .

仅有的 这 亭子 和 露台 是 可见的 .

只见楼台掩映，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .

The palace was magnificent .

这 宫殿 曾是 壮丽 .

殿宇巍峨，

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Then he sighed and said :

然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

" [ˈkɪn] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)l] "

" Qin was so wealthy and powerful "

" 秦 曾是 所以 富裕 和 强大的 "

“秦有如此富贵，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈfend] ,

Unable to defend ,

无法 到 保卫 ,

不能守，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !

What a pity !

什么 一个 遗憾 !

“可惜可惜！ ”

[ˈzen] [sed] :

Zeng said :

曾 说 :

增曰：

" [ˈsɪmplɪ] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈkruːəltɪ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] "

" Simply because of their cruelty towards the people "

" 简单地 因为 的 他们的 残酷 向 这 人们 "

“只因残虐百姓，

[ɪɡˈnɔːɪŋ] [ˈɜːrniʃt] [ədˈvaɪs] ,

Ignoring earnest advice ,

忽略 认真 建议 ,

不听苦谏，

[ðæts] [ɔ:l] !
That's all !
那就是 全部 !

乃至此耳！ ”

[ju] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yu remained silent .
于 剩余 沉默的 。

羽默然不答，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp] .
He then left the palace and went to his own camp .
他 然后 左边 这 宫殿 和 去 到 他的 自己的 营 。

遂出宫至本营。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 。

天色已晚，

[ju] [mɪŋ] [held] [ðə; ði][læmp] .
Yu Ming held the lamp .
于 明 握住 这 灯 。

羽命掌灯，

[pliːz] [kən'sʌlt] [fæn] ['zɛŋ] .
Please consult Fan Zeng .
请 咨询 扇子 曾 。

请范增议事，

[ɪn'kriːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Increased to the number of people under his command .
增加 到 这 数字 的 人们 在下面 他的 命令 。

增至帐下，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 。

羽曰：

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði] [pæs] ,
Now that we have entered the pass ,
现在 那 我们 有 进入 这 经过 。

“今既入关，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] [hæz; həz] [bɪn] [əb'teɪnd] .
The imperial seal has been obtained .
这 帝国 海豹 有 到过 获得 。

已得玉玺，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [kɪld] [ziːɪŋ] .
They also killed Ziying .
他们 还 被杀 子英 。

又杀了子婴，

[ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
The Qin dynasty has already been destroyed .
这 秦 王朝 有 已经 到过 损毁 。

秦已灭矣。

[ðə; ði] [wɜːrld] ['kænɔːt] [biː; bi] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['ruːləɹ][fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
The world cannot be without a ruler for even a day .
这 世界 不能 是 没有 一个 统治者 为了 甚至 一个 天 。

天下不可一日无主，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] [ɪn] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] .
I wish to succeed him and become king in Guanzhong .
我 希望 到 成功 他 和 变得 国王 在 关中 .

吾欲继此而王于关中，

[ˈmɪstər] . [miːnz]
Mr . means
先生 . 方法

先生之意，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

以为何如？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ə'sɪstənts] [huː] [ˈfɑːləʊd] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪn][jʊr; jər] [ˈtrævlz] "
" All the generals and assistants who followed Your Excellency in your travels "
" 全部 这 将军们 和 助理 WHO 随后 你的 阁下 在 你的 旅行 " "

“诸将佐从明公游者，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [hoʊpt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] .
However , he hoped to be granted a title and his son's privileges .
然而 , 他 希望 到 是 的确 一个 标题 和 他的 儿子的 特权 .

不过望封侯荫子，

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)] [ˈlædər] [ænd; ənd] [ə'tætʃɪŋ] [wʌn'self] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] .
Climbing the social ladder and attaching oneself to the powerful .
攀登 这 社会的 梯子 和 连接 自己 到 这 强大的 .

攀龙附凤，

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] ,
To enjoy wealth and luxury ,
到 享受 财富 和 奢华 ,

以享富贵耳，

[naʊ] , [ˈhɪrɪŋ] [jʊr; jər] [wɜːrdz] ,
Now , hearing your words ,
现在 , 听力 你的 字 ,

今听公此举，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [ˈevriwʌn] [ˈwɑːntɪd] .
This is exactly what everyone wanted .
这 是 确切地 什么 每个人 通缉 .

正合众人之意。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][æsk] [kɪŋ] [hwaɪ] [fɔːr; fər] [pər'mɪ(ə)n] .
But we must ask King Huai for permission .
但 我们 必须 问 国王 怀 为了 允许 .

但须请命怀王，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt]
To obtain an imperial edict
到 获得 一个 帝国 法令

讨一道诏旨，

[ðen] [hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Then he ascended the throne .
然后 他 上升 这 王座 .

然后即王位，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd][ænd; ənd] [əˈprəʊpriət] .
The name is justified and appropriate .
这 姓名 是 合理的 和 合适的 :

方名正言顺，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpʌblɪk] [ˈkrɪtɪsɪzəm] .
To avoid public criticism .
到 避免 民众 批评 :

免天下议论。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: ˈoʊ][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] [tu:; tə] [rɪˈkwɛst] [pəˈmɪ(ə)n] .
He then ordered Xiang Bo to go to King Huai to request permission .
他 然后 订购 向 波 到 去 到 国王 怀 到 要求 允许 :

遂令项伯赴怀王处请命。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌbi: ˈoʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Bo arrived in Pengcheng .
波 到达的 在 彭城 :

伯到彭城，

[ðə; ði][ˈfɛt(ə)l] [kɪŋ]
The Fatal King
这 致命的 国王

致命怀王，

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
I have already given the order .
我 有 已经 给定 这 命令 :

“吾前已有命，

[bʌt; bət] [hu:ˈevər] [ˈɛntərz] [ˈʃi:ɑ:nˈʤɑ:ŋ] [fɜ:rst][[æɪ; ʃəl][bi:; bi] [kɪŋ] .
But whoever enters Xianyang first shall be king .
但 谁 进入 咸阳 第一的 将 是 国王 :

但先入咸阳者为王，

[waɪ] [ˈbɔ:ðər] [ˈæskɪŋ] [fɔ:r; fər] [pəˈmɪ(ə)n] ?
Why bother asking for permission ?
为什么 打扰 问 为了 允许 ?

又何必请命？ ”

[ˌbi: ˈoʊ] [boʊd] [əˈɡen] [ænd; ənd] [sed] :
Bo bowed again and said :
波 鞠躬 再次 和 说 :

伯又再拜致命曰：

" [du:k] ['l] [wʌz; wəz] ['haɪlɪ] [ə'kɑ:mpɫɪft] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] . "

" **Duke Lu was highly accomplished and respected** . "

" 公爵 鲁 曾是 高度 完成 和 受人尊敬 . "

“鲁公功高望重，

[l'ju:ɪ] [bæŋ] [wʌz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd][aɪ'sələtɪd] .

Liu Bang was weak and isolated .

刘 评 曾是 虚弱的 和 孤立 .

沛公力弱勢孤，

[waɪ] ['dʌznt] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ə'pɔɪnt] [du:k] ['l] [æz; əz] [kɪŋ] ?

Why doesn't Your Majesty appoint Duke Lu as king ?

为什么 不 你的 威严 委 公爵 鲁 作为 国王 ?

不若大王命鲁公为王，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

That's enough to pacify the people .

那就是 足够的 到 安抚 这 人们 .

足以镇抚百姓。”

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :

King Huai said :

国王 怀 说 :

怀王曰：

" ['ʌðərwaɪz] .

" **otherwise** .

" 否则 .

“不然。

[brɪ'li:vər] ,

believer ,

信徒 ,

信者，

[ðə; ði] ['gretɪst] ['treʒər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈru:lər][ɪz] . . .

The greatest treasure of a ruler is . . .

这 最 宝藏 的 一个 统治者 是 . . .

人君大宝也，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .

The previous agreement has been made .

这 以前的 协议 有 到过 制成 .

前约已定，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [tʃeɪndʒd] [ə'gen]

If it is changed again

如果 它 是 已更改 再次

若复更张，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [brɪ:tʃ] [ʌv; əv] [trʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

It is a breach of trust with the world .

它 是 一个 违反 的 相信 和 这 世界 .

是失信于天下。

[goʊ] [bæk] ['kwɪkli] .

Go back quickly .

去 后退 迅速地 .

尔速回，

[bʌt; bət][æz; əz] ['prɑ:mɪst] !

But as promised !

但 作为 承诺 !

但如约耳！ ”

[,bi: 'oʊ][si: aɪ] , [kɪŋ] [hwaɪ]
Bo Ci , King Huai
波 ci , 国王 怀

伯辞怀王，

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] ,
When they returned to see Xiang Yu ,
什么时候 他们 返回 到 看 向 于 ,

回见项羽，

['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [sed] :
Xiang Yu said :
向 于 说 :

项羽曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] - ['i:dɪkt] ? "
" What is the meaning of King Huai's edict ? "
" 什么 是 这 意义 的 国王 - 法令 ? "

“怀王诏命如何？ ”

[,bi: 'oʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

[kɪŋ] [hwaɪ] ['oʊnli] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['pri:viəs] [ə'gri:mənt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
King Huai only followed the previous agreement to become king .
国王 怀 仅有的 随后 这 以前的 协议 到 变得 国王 .

“怀王惟以先约为王，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] ['ɪʃu:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
They refused to issue the imperial edict .
他们 拒绝 到 问题 这 帝国 法令 .

不肯发诏。

[aɪ][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I pleaded with you again and again .
我 恳求 和 你 再次 和 再次 .

我又再三恳告，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sed] , " [æz; əz] [ə'gri:d] . "
But he said , " As agreed . "
但 他 说 , " 作为 同意 . "

但曰如约耳。”

[ju] [wʌz; wəz] ['fʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yu was furious and said :
于 曾是 狂怒 和 说 :

羽大怒曰：

" [kɪŋ] [hwaɪ] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r][ˈfæməli] . "
" King Huai was established by our family . "
" 国王 怀 曾是 已确立的 经过 我们的 家庭 . "

“怀王用乃吾家所立，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['merɪt] [ɪn] ['kɑ:ŋkwɛst] ,
And without any merit in conquest ,
和 没有 任何 优点 在 征服 ,

又无征讨之功，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əb'teɪn] [ɪk'sklu:sɪv] [kən'troʊl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ə'gri:mənt] ?
How can one obtain exclusive control over the agreement ?
如何 能 一 获得 独家的 控制 超过 这 协议 ?

何以得专主约也？

[mɔːrʊvər] , [ðə; ði] [ə'tʃiːvmənts] [ɪn] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Moreover , the achievements in pacifying the world ,
而且 , 这 成就 在 安抚 这 世界 ,
况平定天下之绩，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [huː] [wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [hɑːrd][fɔːr; fər][em 'iː] .
All of this was done by the generals who were working hard for me .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 这 将军们 WHO 是 在职的 难的 为了 我 .
皆诸将为我用力耳。

[naʊ] [wiː; wi][rɪ'laɪ][ɑːn] ['ʌðər] [fɔːr; fər] [help] .
Now we rely on others for help .
现在 我们 依靠 在 其他的 为了 帮助 :
今乃仰求于人，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [duː] ! "
This is not what a man would do ! "
这 是 不是 什么 一个 男人 会 做 ! "
非大丈夫之所为也！ "

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [deɪt] [biː; bi] [t'fouzɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] .
He then ordered that a date be chosen for the appointment .
他 然后 订购 那 一个 日期 是 选定 为了 这 预约 .
遂令择日上号。

[fæn] ['zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰:
" [ðə; ði] [ɑːnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l][mʌst; məst] [kən'fɔːrm] [tuː; tə] ['eɪnʃənt] ['kʌstəmz] . "
" **The honorific title must conform to ancient customs .** "
" 这 敬语 标题 必须 符合 到 古老的 海关 : "
“尊号须要合古，

[,aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] ['empərər] .
It also needs to please the emperor .
它 还 需求 到 请 这 皇帝 .
又要称上意，

[tuː; tə] [get] [,aɪ 'tiː] [raɪt]
To get it right
到 得到 它 正确的
若要停当，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kən'sʌlt] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
You must consult Zhang Liang .
你 必须 咨询 张 梁 .
必问张良。

[hiː; hi] [riːdz] [ə; eɪ][lɑːt] .
He reads a lot .
他 阅读 一个 很多 .
他多读书，

['nəʊɪŋ] [best] [ðə; ði][taɪtəlz][ʌv; əv] [ɑːnər] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Knowing best the titles of honor throughout history ,
会心 最好的 这 标题 的 荣誉 自始至终 历史 ,
最知历代尊号，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] ,
If you agree ,
如果 你 同意 ,
如若合上意，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['bi:ɪŋ] ['bɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
It means being loyal to the king .
它 方法 存在 忠诚 到 这 国王 .

便是忠于大王，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnə'prɒpriət] ,
If it is inappropriate ,
如果 它 是 不当 ,

若是欠当，

[ɪts] [dʒʌst] [dɪ'sep(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ][rɪ'fju:z(ə)l][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
It's just deception and a refusal to tell the truth .
它是 只是 欺骗 和 一个 拒绝 到 告诉 这 真相 .

就是欺昧不肯实说，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Your Majesty should kill him .
你的 威严 应该 杀 他 .

大王当杀之，

[tu:; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以正国法。”

[du:k] ['lʌ] [ðen] ['sʌmənd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] .
Duke Lu then summoned Zhang Liang .
公爵 鲁 然后 被召唤 张 梁 .

鲁公随即召张良。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm][bi: 'eɪ] .
Zhang Liang came up from Ba .
张 梁 来了 向上 从 巴 .

张良从灞上来，

[fæn] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [du:k] ['lʌ] .
Fang wanted to see Duke Lu .
方 通缉 到 看 公爵 鲁 .

方欲见鲁公，

[hi; hi] [ə'raɪvd] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɑ:n] ['bi:ɪŋ] ['sʌmənd] .
He arrived immediately upon being summoned .
他 到达的 立即地 之上 存在 被召唤 .

闻召即至。

[du:k] ['lʌ] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :

鲁公曰：

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] . "
" I want to be king of Guanzhong . "
" 我 想 到 是 国王 的 关中 . "

“我欲王关中，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌɑ:nə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)] .
However , there was no honorific title .
然而 , 那里 曾是 不 敬语 标题 .

但未有尊号，

[aɪv] [hɜ:rd] [ju:; jʊ] [ri:d] [ə; eɪ][lɑ:t] .
I've heard you read a lot .
我已经 听到 你 读 一个 很多 .

闻汝多读书，

[fɑɪv] [dʒɛnə'eɪʃənz] [sɜ:rvd] [æz; əz] [praɪm] ['minɪstəz] [ʌv; əv][hæŋ] .
Five generations served as prime ministers of Han .
五 几代人 服务 作为 主要的 部长们 的 韩 .
五世相韩，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] ['ɛmpəɜ:z] ['taɪt(ə)] .
You must know the emperor's title .
你 必须 知道 这 皇帝的 标题 .
必知帝号，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'sen(ə)] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['mætər] ['kerfəli] .
It is essential to consider the matter carefully .
它 是 基本的 到 考虑 这 事情 小心 .
务要斟酌停当，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [səb'du:ɪ] [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)] [b:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] . "
" We must subdue all the feudal lords under heaven . "
" 我们 必须 征服 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 . "
要服天下诸侯。”

[ljɑ:ŋ] [zi:si] :
Liang Zisi :
梁 齐西 :
良自思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][fæn] [zɛŋz] ['ɪnsaɪt] . "
" This must be Fan Zeng's insight . "
" 这 必须 是 扇子 曾氏 洞察力 . "
“此必是范增见识，

[pʊt] [ðɪs] ['bɜ:rd(ə)n][ɑ:n][maɪ] ['fəuldəz] .
Put this burden on my shoulders .
放 这 负担 在 我的 肩膀 .
将这个担子放着在我身上，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi]['gɪv(ə)n][ə; ɛɪ]['prɔ:pər]['taɪt(ə)][ænd; ənd] [,ɑ:nə'ɹɪfɪk] [neɪm]
If I were to be given a proper title and honorific name
如果 我 是 到 是 给定 一个 恰当的 标题 和 敬语 姓名
若我正名上尊号，

[ðɪs] [wɪl] ['fʊrli] [ə'raʊz] [du:k] [lu:z] [sə'spɪ(ə)n] .
This will surely arouse Duke Lu's suspicion .
这 将要 一定 引起 公爵 卢氏 怀疑 .
定致鲁公猜疑，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ju:st] ['slændər] [tu:; tə][hɑ:rm][,em 'i:] .
But they used slander to harm me .
但 他们 用过的 诽谤 到 伤害 我 .
却用谗言害我，

[aɪl] [dʒʌst][stɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
I'll just start from the beginning .
患病的 只是 开始 从 这 开始 .
我只从头说起，

[let] [hɪm; ɪm] [tʃu:z] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] .
Let him choose for himself .
让 他 选择 为了 他自己 .
随他自拣。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ðen] [sed] :
Zhang Liang then said :
张 梁 然后 说 :
张良便曰：

" [ðə; ði][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv] [ˈɑ:nər] [ɑ:r; əɾ] [ˈdɪfrənt] . "
" The titles of honor are different . "
" 这 标题 的 荣誉 是 不同的 " . "

“尊号各有不同，

[let] [ˌem ˈi:] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 。

容臣细说，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɪˈlektz] [ænd; ənd][ˈjuːzɪz][ðəm; ðəm] .
The king selects and uses them .
这 国王 选择 和 用途 他们 。

在大王拣用。

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [waɪz] [ˈempərəz] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [kɪŋz]
Since ancient times , wise emperors and enlightened kings
自从 古老的 时代 ，明智的 皇帝们 和 开明 国王

自古圣帝明王，

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][wɜːrld] , [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈneiʃənz] [neɪm] .
Where there is a world , there must be a nation's name .
在哪里 那里 是 一个 世界 ， 那里 必须 是 一个 国家的 姓名 。

有天下必有国号，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [ˈsɔvrɪnz] [keɪm] [ðə; ði] [faɪv] [ˈempərəz] .
For example , after the Three Sovereigns came the Five Emperors .
为了 例子 ， 后 这 三 君主 来了 这 五 皇帝们 。

如三皇之后有五帝，

[ɑːr; əɾ] [ðeɪ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈempərəz] ?
Are they the Five Emperors ?
是 他们 这 五 皇帝们 ？

是那五帝？

[ˈʃaʊ] [wuː] ,
Shao Wu ,
邵 昊 ，

少昊、

- ,
Zhuanxu ,
- ，

颛顼、

[ˈempərəɾ] [ˈkuː]
Emperor Ku
皇帝 库

帝嚳、

[ˈempərəɾ] [jəʊ]
Emperor Yao
皇帝 姚

帝尧、

[ˈempərəɾ] [ʃʌn] .
Emperor Shun .
皇帝 回避 。

帝舜也。

- [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒiː] .
Shaohao's given name was Zhi .
- 给定 姓名 曾是 智 。

少昊名摯，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [kɪŋjæn] .
His courtesy name was Qingyang .
他的 礼貌 姓名 曾是 庆阳 .

字青阳，

[ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][dʒi] .
The surname was Ji .
这 姓 曾是 季 .

姬姓也，

[kɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv]['met(ə)l] .
King the world with the virtue of metal .
国王 这 世界 和 这 美德 的 金属 .

以金德王天下，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [kʊ'fu:] .
The capital was established in Qufu .
这 首都 曾是 已确立的 在 曲阜 .

建都于曲阜，

['fi:nɪks] [ə'raɪvz]
Phoenix arrives
凤凰 到达

凤凰来仪，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] [neɪmd] ['æftər][ðə; ði][bɜ:rd] .
Therefore , the official title was named after the bird .
所以 ， 这 官方的 标题 曾是 命名 后 这 鸟 .

遂以鸟名官，

[hi:; hi] ['reɪnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['sentʃəri] [br'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He reigned for a century before his death .
他 统治 为了 一个 世纪 前 他的 死亡 .

在位百年而后崩。

- ,
Zhuanxu ,
- ,

颛顼，

['grænsʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərər]
Grandson of the Yellow Emperor
孙子 的 这 黄色的 皇帝

黄帝之孙，

- [sʌŋ] ,
Changhui's son ,
- 儿子 ,

昌惠之子，

[ɔ:lsəʊ][ʌv; əv][ðə; ði][dʒi] ['sɜ:rneɪm] ,
Also of the Ji surname ,
还 的 这 季 姓 ,

亦姬姓也，

['ju:zɪŋ] ['wɔ:tər][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [gəʊld] ,
Using water to support gold ,
使用 水 到 支持 金子 ,

以水承金，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
In the north ,
在 这 北 ,

在北方，

[ˈwɪntər] .
Winter .
冬天 .

主冬。

[ˈempərər] - [ruːld] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Emperor Zhuanxu ruled the world .
皇帝 - 裁决 这 世界 .

颛顼治天下，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kæpt] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [twelv] .
He was capped at the age of twelve .
他 曾是 封顶 在 这 年龄 的 十二 .

十二岁而冠，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈtwenti] .
He ascended the throne at the age of twenty .
他 上升 这 王座 在 这 年龄 的 二十 .

二十登帝位，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈwɔːtər] [tuː; tə] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] .
Using water to record official positions

以水纪官，

[ˈreɪnd] [fɔːr; fər] - [ˈjɪrʒ] .
Reigned for 78 years

在位七十八年，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] - [ˈjɪrʒ] [oʊld] .
He was 98 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年九十八岁。

[ˈempərər] [ˈkuː] ,
Emperor Ku ,
皇帝 库 ,

帝嚳，

[ˈɔːlsəʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒi] [ˈsɜːrneɪm] ,
Also of the Ji surname ,
还 的 这 季 姓 ,

亦姬姓也，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrɪn] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
His mother was unaware that he was born with extraordinary abilities .
他的 母亲 曾是 不知情 那 他 曾是 出生 和 非凡的 能力 .

其母不觉生而神异，

[juːz] [wʊd] [tuː; tə] [hoʊld] [ˈwɔːtər] ,
Use wood to hold water ,
使用 木头 到 抓住 水 ,

以木承水，

[ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] - .
The capital was established in Haozhou .
这 首都 曾是 已确立的 在 - .

建都于亳州，

[ˈreɪnd] [fɔːr; fər] - [ˈjɪrʒ] .
Reigned for 78 years

在位七十八年，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - .
He died at the age of 105 .
他 死亡 在 这 年龄 的 - .

一百五岁而崩，

[ˈempərər] [jaʊz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [jiːki] .
Emperor Yao's surname was Yiqi .
皇帝 姚氏 姓 曾是 益气 .

帝尧姓伊祁氏，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , - ,
His mother , Qingdu ,
他的 母亲 , - ,

其母庆都，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [jaʊ] [ɪn] - [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈfɔːrˈtiːn] - [mʌnθ] [ˈpregnənsɪ] .
She gave birth to Yao in Danling after a fourteen - month pregnancy .
她 给予 出生 到 姚 在 - 后 一个 十四 - 月 怀孕 .

怀孕十四月而生尧于丹陵，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [neɪmd] - .
It was named Fangxun .
它 曾是 命名 - .

命名曰放勋，

[ˈaɪ,brəʊz] [hæv; həv] [eɪt] [ˈkʌlɜːz] .
Eyebrows have eight colors .
眉毛 有 八 颜色 .

眉有八彩，

[ˈfɛŋˈʃiː] -
Fengxia Ruishang
凤霞 -

丰下锐上，

[ˈempərər] - , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈfɪfˈtiːn]
Emperor Youzhi , at the age of fifteen
皇帝 - , 在 这 年龄 的 十五

十五岁佑帝挚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [baɪ][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He was enfeoffed by the Tang Dynasty .
他 曾是 封地 经过 这 唐 王朝 .

受封于唐，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈtwenti] .
He ascended the throne at the age of twenty .
他 上升 这 王座 在 这 年龄 的 二十 .

年二十登帝位，

[ˈfaɪər] [səˈpɔːrts] [wʊd] ,
Fire supports wood ,
火 支持 木头 ,

以火承木，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˌpɪŋˈdʌːŋ] .
The capital was established in Pingyang .
这 首都 曾是 已确立的 在 平阳 .

建都于平阳，

[ɔːˈspɪʃəs] [stɑːrz] [ʃaɪn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Auspicious stars shine in the sky .
吉祥 明星 闪耀 在 这 天空 .

景星耀天，

[du:] [dɪ'sendz] ,
Dew descends ,
露 下降 ,

甘露下降，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] ['pɜ:tʃɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The phoenix perches in the courtyard .
这 凤凰 栖木 在 这 庭院 .

凤凰止于庭，

[ˌɡænoʊ'dɜ:rmə] [lu:sɪdəm] [grəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbə:b] .
Ganoderma lucidum grows in the suburbs .
灵芝 灵芝 生长 在 这 郊区 .

芝草生于郊，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [rɔ:] [draɪd] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
There was raw dried meat in the kitchen .
那里 曾是 生的 干燥 肉 在 这 厨房 .

厨中有生肉脯，

[aɪ 'ti:] [ɪz][æz; əz] [θɪn] [æz; əz][ə; eɪ][fæn] .
It is as thin as a fan .
它 是 作为 薄的 作为 一个 扇子 .

其薄如翼，

[wen] [ðə; ði] [drʌmz] [ɑ:r; ər] [stɜ:rd] , [ðə; ði] [wɪnd] ['raɪzɪz] .
When the drums are stirred , the wind rises .
什么时候 这 鼓 是 搅拌 , 这 风 上升 .

鼓动则风生，

[tu;; tə] [ki:p] [fu:d] [frʌm; frəm] [smelɪŋ] [bæd] [wen] [kəʊld] .
To keep food from smelling bad when cold .
到 保持 食物 从 闻起来 坏的 什么时候 寒冷的 .

使食物寒而不臭，

[ˈreɪnd] [fɔ:r; fər] ['fɪftɪ] ['jɪrz] ,
Reigned for fifty years ,
统治 为了 五十 年 ,

在位五十年，

[ʃʌn] [ˈreɪnd] [fɔ:r; fər] ['twenti] - [eɪt] ['jɪrz] .
Shun reigned for twenty - eight years .
回避 统治 为了 二十 - 八 年 .

舜摄位二十八年，

[hi;; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - .
He died at the age of 118 .
他 死亡 在 这 年龄 的 - .

寿一百一十八岁而崩，

[ˈempərər] [ʃʌnz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [jəʊ] .
Emperor Shun's surname was Yao .
皇帝 避 姓 曾是 姚 .

帝舜姓姚氏，

[ɪts]['ɔ:ɪdʒɪnz] [treɪs] [bæk] [tu;; tə] - .
Its origins trace back to Zhuanxu .
它是 起源 痕迹 后退 到 - .

其先出自颧项，

[ˈmʌðər] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] ,
Mother saw a rainbow ,
母亲 锯 一个 彩虹 ,

母见长虹，

[ʃʌn] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] - [du:] [tu:; tə][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [ɪnspə'reɪ](ə)n] .
Shun was born in Yaoxu due to a divine inspiration .
回避 曾是 出生 在 - 到期的 到 一个 神圣的 灵感 .
舜意感而生舜于姚墟，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɜ:rneɪm] [jəʊ] ,
Because of the surname Yao ,
因为 的 这 姓 姚 ,
因姓姚氏，

- [dʒʌn] ,
Zidu Jun ,
- 俊 ,
字都君，

[hoʊm] [ɪn] [jɪʒu:]
Home in Yizhou
家 在 宜州
家于翼州，

[ʃu:zɪŋ] [ɜ:rθ] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] ['faɪər] ,
Using earth to support fire ,
使用 地球 到 支持 火 ,
以土承火，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv]['sɪksti] - [wʌn] .
He ascended the throne at the age of sixty - one .
他 上升 这 王座 在 这 年龄 的 六十 - 一 .
年六十一岁即帝位，

[æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv] ['naɪntɪ] - [faɪv] , [hi:; hi] [meɪd] [ju] [ðə; ðɪ] [greɪt] [hɪz; ɪz]['ri:dʒənt] .
At the age of ninety - five , he made Yu the Great his regent .
在 这 年龄 的 九十 - 五 , 他 制成 于 这 伟大的 他的 摄政 .
九十五岁使大禹摄政，

[hi:; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] .
He died at the age of one hundred .
他 死亡 在 这 年龄 的 一 百 .
寿一百岁而崩。

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] [faɪv] ['empərəz] .
These are the Five Emperors .
这些 是 这 五 皇帝们 .
此五帝也，

[ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [bɪlt] [ðə; ðɪ] ['empərəɪ] ,
The one who built the emperor ,
这 一 WHO 建造 这 皇帝 ,
盖帝者，

[ðə; ðɪ]['tart(ə)][ɪz]['ɔ:lsoʊ] " ['hev(ə)nli] ['tart(ə)] " .
The title is also " Heavenly Title " .
这 标题 是 还 " 天上 标题 " .
天号也，

[ˈvɜ:rtʃu:] [mætʃɪz] ['hev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:rθ]
Virtue matches Heaven and Earth
美德 比赛 天堂 和 地球
德配天地，

[ə'vɔɪd] ['kɑ:nflɪkt]
Avoid conflict
避免 冲突
不事干戈，

[nɒʊ] ['kɪlɪŋ] [ɔːr] ['vaɪələns]
No killing or violence
不 杀 或者 暴力

不行杀伐，

- [pə'zest] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Yixun possessed the world .
- 拥有 这 世界 .

揖逊有天下，

" [meɪ] [aɪ][biː; bi] [ə'drest] [æz; əz][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ? "
" May I be addressed as Your Majesty ? "
" 可能 我 是 已解决 作为 你的 威严 ? "

大王可称之乎？ "

[ju] [juːn] [θɔːt] :
Yu Xun thought :
于 迅 想法 :

羽寻思：

" [aɪ] [kɪld] [ziːɪŋ] , "
" I killed Ziying , "
" 我 被杀 子英 , "

“我杀了子婴，

[tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
To conquer the world ,
到 征服 这 世界 ,

以征诛天下，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [brɪfɔːr] [ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] .
I am ashamed before the Five Emperors .
我 是 羞愧 前 这 五 皇帝们 .

有愧五帝，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɪz] [ɪnə'prɒʊpriət] .
Such a title is inappropriate .
这样的 一个 标题 是 不当 .

似此不可以称号。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] ['empərəɾ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [sɪ'kjɔːr] . "
" The title of Emperor may not be secure . "
" 这 标题 的 皇帝 可能 不是 是 安全的 . "

“帝号恐未稳，

" [wʌt] [wɒd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] ? "
" What would you like to say about the title of king ? "
" 什么 会 你 喜欢 到 说 关于 这 标题 的 国王 ? "

汝可说王号如何？ "

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" ['æftər][ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] , "
" After the Five Emperors , "
" 后 这 五 皇帝们 , "

“五帝之后，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θri:] [kɪŋz] ,
There were three kings ,
那里 是 三 国王 ,

有三王，

[ˈsʌmər] ,
summer ,
夏天 ,

夏、

[ˈbɪznəs] ,
business ,
商业 ,

商、

[dʒəu][ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [nʊʊn] [æz; əz][dʒəu] .
Zhou is also known as Zhou .
周 是 还 已知 作为 周 .

周是也。

[kɪŋ] [ju] [ʌv; əv][,eks aɪ 'e][wʌz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [,es 'aɪ] .
King Yu of Xia was surnamed Si .
国王 于 的 夏 曾是 姓氏 硅 .

夏禹王姓姒，

[mɪŋ] [wɛnmɪŋ] ,
Ming Wenming ,
明 文明 ,

名文命，

[ˈgaoʊ][mi:]
Gao Mi
高 米

字高密，

[ˈgroʊɪŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [tʃiː'æŋ] ['riːdʒən] ,
Growing up in the Western Qiang region ,
生长 向上 在 这 西 强 地区 ,

长于西羌，

[jaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Yao appointed him as Minister of Works .
姚 任命 他 作为 部长 的 作品 .

尧命为司空，

[gʌŋ] , [ðə; ði] ['stepfɑːðər] , [kən'trould] [ðə; ði] [flʌdz] .
Gun , the stepfather , controlled the floods .
枪 , 这 继父 , 受控 这 洪水 .

继父鲧治水，

[ˈjuːzɪŋ] ['met(ə)][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ɜːrθ] ,
Using metal to support earth ,
使用 金属 到 支持 地球 ,

以金承土，

- ['kaʊntɪ] ,
Du'an County ,
- 县 ,

都安邑，

[lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi] - ['jɪrɜz] [oʊld] ;
Live to be 100 years old ;
居住 到 是 - 年 老的 ;

寿百岁；

[ˌnaɪnˈtiːn] [ˈkɪŋz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] ,
Nineteen kings in succession ,
十九 国王 在 演替 ,

相继十九王，

[aɪ ˈtiː] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈtɒt(ə)l][ˌʌv; əv] - [ˈjɪrz] .
It lasted for a total of 432 years .
它 持续 为了 一个 全部的 的 - 年 .

共四百三十二年。

[jɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ˌʌv; əv] [ˈempərər] [ˈkuː] .
Yin was a descendant of Emperor Ku .
阴 曾是 一个 后裔 的 皇帝 库 .

殷乃帝嚳之后，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒɪ] .
The surname is Ji .
这 姓 是 季 .

姓姬，

[neɪm] [ænd; ənd] [juːz] ,
Name and shoes ,
姓名 和 鞋 ,

名履，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ˌtiːˈænˈjiː] .
His courtesy name was Tianyi .
他的 礼貌 姓名 曾是 天一 .

字天乙，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] .
This is called Cheng Tang .
这 是 称为 程 唐 .

是谓成汤，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈkjuːbɪt] ,
Shoulders and four cubits ,
肩膀 和 四 肘尺 ,

肩四肘，

[hæz; həz] [ˈseɪntli] [ˈvɜːrtʃuː]
Has saintly virtue
有 圣洁的 美德

有圣德，

[ˈdʒɪː][wʌz; wəz] [ˈbænɪʃt] [tuː; tə] - .
Jie was banished to Nanchao .
杰 曾是 被放逐 到 - .

放桀于南巢，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ] [pəˈzɪɪ(ə)n] [ˌʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn] [ˌʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
That is , the position of the Son of Heaven .
那 是 , 这 位置 的 这 儿子 的 天堂 .

即天子之位，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈwɔːtər][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ɡoʊld] ,
Using water to support gold ,
使用 水 到 支持 金子 ,

以水承金，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - ;
He died at the age of 100 ;
他 死亡 在 这 年龄 的 - ;

年百岁而崩；

[ˈθɜːrti] - [wʌn] [kɪŋz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
Thirty - one kings in succession ,
三十 - 一 国王 在 演替 ,

相继三十一王，

[,aɪ 'tiː] ['læstɪd] [fɔːr; fər] - ['jɪrz] .
It lasted for 629 years .
它 持续 为了 - 年 .

享国六百二十九年。

[kɪŋ] [wen] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [[æŋ] [wʌz; wəz] [tə'ræni:k(ə)] ,
King Wen , because King Zhou of Shang was tyrannical ,
国王 温 , 因为 国王 周 的 尚 曾是 强横 ,

文王因商纣无道，

['kʌltɪveɪt] ['vɜːrtʃuəs] ['gʌvərnəns]
Cultivate virtuous governance
培育 有德行的 治理

修德政，

[tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [ɪz] ['ʌndər] [ðer; ðər][kən'troʊl] ;
Two - thirds of the world is under their control ;
二 - 三分之一 的 这 世界 是 在下面 他们的 控制 ;

三分天下有其二；

[kɪŋ] [wuː][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
King Wu succeeded to the throne .
国王 吴 成功了 到 这 王座 .

武王继立，

[hiː; hi] [riːv'juːd] [ðə; ði] [truːps] [æt; ət] .
He reviewed the troops at Mengjin .
他 已审核 这 军队 在 孟津 .

观兵于孟津之上，

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [kɪŋ] [dʒəu] [brɪ'gæŋ] [fɔːr] ['jɪrz] ['leɪtər] .
The campaign against King Zhou began four years later .
这 活动 反对 国王 周 开始 四 年 之后 .

四年始伐纣，

[æz; əz][ðə; ði] ['empərər] ,
As the emperor ,
作为 这 皇帝 ,

为天子，

[juːz] [wʊd] [tuː; tə][hoʊld] ['wɔːtər] ,
Use wood to hold water ,
使用 木头 到 抓住 水 ,

以木承水，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['naɪnti] - [tuː] ;
He died at the age of ninety - two ;
他 死亡 在 这 年龄 的 九十 - 二 ;

年九十二岁而崩；

[ˈθɜːrti] - [sɪks] [kɪŋz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
Thirty - six kings in succession ,
三十 - 六 国王 在 演替 ,

相继三十六王，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] ['læstɪd] [fɔːr; fər] - ['jɪrz] .
The kingdom lasted for 866 years .
这 王国 持续 为了 - 年 .

享国八百六十六年。

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] ['kɪŋz] .
These are the three kings .
这些 是 这 三 国王 .

此三王也，

['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['θrɪftɪ]
Diligent and thrifty
勤奋 和 节俭

克勤克俭，

[ʌp'həʊldɪŋ] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnes] ,
Upholding benevolence and righteousness ,
维护 仁 和 义 ,

敦仁尚义，

['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] - ['hɑːtɪd]
Virtuous and kind - hearted
有德行的 和 种类 - 心地

厚德好生，

[nɔːt][fɔːr; fər]['pɜːrsən(ə)] [geɪn] ,
Not for personal gain ,
不是 为了 个人的 获得 ,

不私一身，

[ænd; ənd] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)] ,
And specifically for the people ,
和 具体来说 为了 这 人们 ,

而专为百姓，

[laɪk] [ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv] [flʌd] [kən'troʊl]
Like the labor of flood control
喜欢 这 劳动 的 洪水 控制

如治水之劳，

[ðə; ði] ['dɪlɪdʒəns] [ɪn] [preɪɪŋ] [fɔːr; fər] [reɪn] ,
The diligence in praying for rain ,
这 勤勉 在 祈祷 为了 雨 ,

祷雨之勤，

[əd'vaɪzɪŋ] ['kɪŋ] [dʒəʊ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ɪm'prɪznmənt] .
Advising King Zhou resulted in imprisonment .
建议 国王 周 结果 在 监禁 .

谏纣致囚，

[ɔːl] [θriː] [wɜːr; wər] ['vɜːrtʃuəs] ['rʊlər] .
All three were virtuous rulers .
全部 三 是 有德行的 统治者 .

皆是三王盛德，

" [meɪ] [aɪ][biː; bi] [ə'drest] [æz; əz][jɔːr; jər]['mædʒəsti] ? "
" **May I be addressed as Your Majesty ?** "
" 可能 我 是 已解决 作为 你的 威严 ? " "

大王可称之乎？ "

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðə; ði][ˈtɑɪ(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] . "

" **The title of King is acceptable** . "

" 这 标题 的 国王 是 可接受 . "

“王号可称，

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [laɪz] [br'niːθ] [ðə; ði] [kɪŋ] .

But I do not know what lies beneath the king .

但 我 做 不是 知道 什么 谎言 下面 这 国王 .

但不知王之下，

[wʌt] [ɪz] [ðæt] [ˈtɑɪ(ə)l] ?

What is that title ?

什么 是 那 标题 ?

又是何号？

[juː; jʊ] [meɪ] [tel] [ˌem 'iː] [ə'ɡen] .

You may tell me again .

你 可能 告诉 我 再次 .

汝可再与我一说。”

[ljɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [br'loʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [faɪv] [ˈhedʒə,mɑːnz] . "

" **Below the king are the five hegemons** . "

" 以下 这 国王 是 这 五 霸权 . "

“王之下有五霸，

[duːk] [ˈhwaːn][ʌv; əv][tʃiː] ,

Duke Huan of Qi ,

公爵 欢 的 齐 ,

齐桓公，

[duːk] [ˈʃiːɑːŋ] [ʌv; əv] [sɔːŋ]

Duke Xiang of Song

公爵 向 的 歌曲

宋襄公，

[duːk] [mjuː][ʌv; əv] [ˈkɪŋ]

Duke Mu of Qin

公爵 亩 的 秦

秦穆公，

[duːk] [wen] [ʌv; əv][dʒɪŋ] ,

Duke Wen of Jin ,

公爵 温 的 斤 ,

晋文公，

[duːk] [dʒwaːŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] ,

Duke Zhuang of Chu ,

公爵 庄 的 楚 ,

楚庄公，

[ðiːz] [faɪv] [ˈhedʒə,mɑːnz][ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪməˌnertɪd] [ˈkruːəltɪ] [ænd; ənd] [ˈtɪrəni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrld] .

These five hegemons eliminated cruelty and tyranny from the world .

这些 五 霸权 已淘汰 残酷 和 暴政 从 这 世界 .

此五霸为天下除残去暴，

[iːtʃ] [ˈdɒmineɪts] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,

Each dominates a country ,

每个 占据主导地位 一个 国家 ,

各霸一国，

[ˌhɪpəˈkrɪtɪk(ə)] [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs]
Hypocritical benevolence and righteousness
虚伪 仁 和 义

假仁尚义，

[ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)]
Mighty and powerful
强大的 和 强大的

威武强大，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [əˈfreɪd] .
Everyone is afraid .
每个人 是 害怕的 .

人皆恐惧，

" [meɪ] [aɪ][biː; bi] [əˈdrest] [æz; əz][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] ? "
" May I be addressed as Your Majesty ? "
" 可能 我 是 已解决 作为 你的 威严 ? " "

大王可称之乎？ "

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [waɪ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [əˈproʊpriət] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ]
" While the title of king may be appropriate for the ancient times , it is also
" 尽管 这 标题 的 国王 可能 是 合适的 为了 这 古老的 时代 , 它 是 还
[ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] . "
suitable for the present . "
合适的 为了 这 展示 . "

“王号虽宜于古而下合于今，

[waɪ] [ðə; ði] [pərˈsuːt] [ʌv; əv][hɪˈdʒeməniˈhedʒɪmoʊni] [meɪ] [biː; bi] [ˈreləvənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] , [aɪ 'tiː] [dʌz]
While the pursuit of hegemony may be relevant to the present , it does
尽管 这 追逐 的 霸权 可能 是 相关的 到 这 展示 , 它 做
[nɑːt] [ˈfəli] [ɪnˈkʌmpəs] [ðə; ði] [əˈtʃiːvmənts] [ʌv; əv] [ænˈtɪkwəti] .
not fully encompass the achievements of antiquity .
不是 完全 包含 这 成就 的 古代 .

霸业虽合于今而未尽乎古。

[ɪf] [aɪ 'tiː] [kəmˈbaɪnz] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɑːdərn] , [aɪ 'tiː][hæz; hæz] [ˈevriθɪŋ] .
If it combines the ancient and the modern , it has everything .
如果 它 组合 这 古老的 和 这 现代的 , 它 有 一切 .

若合古今而兼有之，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði][ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
He should be called the Hegemon - King of Chu .
他 应该 是 称为 这 霸主 - 国王 的 楚 .

不若称楚霸王。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [ˈtʃuː] .
I was born in Chu .
我 曾是 出生 在 楚 .

我生于楚，

[ðə; ði] [ˈeriə] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [ɪz] [kɔːld] [zɪmɛŋ] .
The area north of the Huai River is called Ximeng .
这 区域 北 的 这 怀 河 是 称为 西盟 .

自淮以北为西梦，

[jʊr; jər] ['ministəz] [dra:ftɪd] [ðə; ði] ['i:dɪkt] ,
Your ministers drafted the edict ,
你的 部长们 起草 这 法令 ,

尔群臣草诏，

[aɪ] , [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ʌv; əv] ['westərn] ['tʃu:]
I , the Hegemon - King of Western Chu
我 , 这 霸主 - 国王 的 西 楚

当以我西楚霸王，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['prɒmələʒeɪtɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [lənd] .
It was promulgated throughout the land .
它 曾是 颁布 自始至终 这 土地 .

颁行天下。”

[fæn] ['zɛŋ] ['hɜ:ɾɪdli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [stɔ:p] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Fan Zeng hurriedly came out to stop him , saying :
扇子 曾 匆匆 来了 出去 到 停止 他 , 说 :

范增急出止之曰：

" [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ɪz] [ək'septəb(ə)] . "
" The title of King is acceptable . "
" 这 标题 的 国王 是 可接受 . "

“王号可称，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] " ['dɑ:mɪneɪtər] " [ɪz] [nɑ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [ju:st] .
The title of " Dominator " is not to be used .
这 标题 的 " 统治者 " 是 不是 到 是 用过的 .

霸号不可称。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

" [ðə; ði] ['gretɪst] ['taɪrənt] [dʌz] [nɑ:t] [ɪk'si:d] [faɪv] ['jɪrz] . "
" The greatest tyrant does not exceed five years . "
" 这 最 暴君 做 不是 超过 五 年 . "

‘大霸不过五，

[ə; eɪ] ['bʊli] ['dʌznt] [ləst] [θri:] [taɪmz] .
A bully doesn't last three times .
一个 欺负 不 最后的 三 时代 .

小霸不过三。’

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [nɑ:t] [hi:d] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [li'æŋz] [əd'vaɪs] .
Your Majesty should not heed Zhang Liang's advice .
你的 威严 应该 不是 注意 张 梁氏 建议 .

大王不可听张良之言，

[mɪ'steɪkənli] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['taɪrənt] .
Mistakenly referring to him as a tyrant .
错误地 指 到 他 作为 一个 暴君 .

误称霸王。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑ:nz] [lɪvd] [ðə; ði] ['b:ŋgɪst] . "
" The Five Hegemons lived the longest . "
" 这 五 霸权 居住地 这 最长 . "

“五霸享年最久，

[wʌt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn]
What I have done
什么 我 有 完毕

我之所行，

[ðɪs] ['pɜːrfɪktli] [mætʃɪz] [ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑːnz] .
This perfectly matches the Five Hegemons .
这 完美 比赛 这 五 霸权 。

正合五霸。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd] .
Now he is called the overlord .
现在 他 是 称为 这 霸王 。

今称霸王，

[aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [oʊn] ['duːɪŋ] .
It is my own doing .
它 是 我的 自己的 正在做 。

乃吾自立，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] ['ræŋkt] [ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [klæs] .
Zhang Liang was only ranked in the third class .
张 梁 曾是 仅有的 排名 在 这 第三 班级 。

张良不过分列三等，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˌmɪsˈliːd] [ˌem ˈiː] ?
How dare you mislead me ?
如何 敢 你 误导 我 ？

岂敢误我？

[sɜːr] , [juː; jʊ] ['mʌsnt] [biː; bi] [rɔːŋ] !
Sir , you mustn't be wrong !
先生 ， 你 不得 是 错误的 ！

先生不可见错！ ”

[fæn] ['zɛŋ] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
Fan Zeng lowered his head and remained silent .
扇子 曾 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 。

范增低首不语，

[ˈæftərwərdz] , [ðeɪ] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] .
Afterwards , they withdrew from the tent .
然后 ， 他们 退出 从 这 帐篷 。

遂退帐后。

[ju] [rɪˈwɔːdid] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] ['hænsəmli] .
Yu rewarded Zhang Liang handsomely .
于 奖励 张 梁 英俊地 。

羽重赏张良，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌbəːb] .
Choose a day to pay respects at the suburbs .
选择 一个 天 到 支付 尊重 在 这 郊区 。

择日拜郊，

[əˈnaʊnsmənt] [tuː; tə][bəʊθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] ['fɔːrən] ['ɔːdiənsɪz]
Announcement to both domestic and foreign audiences
公告 到 两个都 国内的 和 外国的 观众

布告中外，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['hedʒəmon] - [kɪŋ] [ʌv; əv] ['westərn] ['tʃuː] .
He was then known as the Hegemon - King of Western Chu .
他 曾是 然后 已知 作为 这 霸主 - 国王 的 西 楚 。

遂称为西楚霸王，

[ðə; ði] [naɪn] [kə'mɑ:ndəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [kiŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:]
The nine commanderies of the King of Chu
这 九 郡 的 这 国王 的 楚
王楚地九郡，

[wɪð; wɪθ] [pɛŋtʃɛŋ] [æz; əz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
With Pengcheng as the capital ,
和 彭城 作为 这 首都 ,
以彭城为都，

[jæŋ] [zʌn] [hwaɪ] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['empərər] [ji:] .
Yang Zun Huai Wang was honored as Emperor Yi .
杨 尊 怀 王 曾是 荣幸 作为 皇帝 易 .
阳尊怀王为义帝，

[ðeɪ] [mu:vd] [tu;; tə] [bɪnzʊ:] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
They moved to Binzhou in Jiangnan .
他们 已搬 到 滨州 在 江南 .
迁于江南彬州，

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] ['æktʃuəli] [ə'beɪ] ['ɔ:rdərz] .
He did not actually obey orders .
他 做过 不是 实际上 服从 订单 .
实不用其命。

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsʊʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['kiŋ] ['trezəri] [wʌz; wəz][fɜ:rst] ['entərd] [baɪ][l'ju:] [bæŋz] [tru:ps] .
It is also said that the Qin treasury was first entered by Liu Bang's troops .
它 是 还 说 那 这 秦 财政部 曾是 第一的 进入 经过 刘 砰的 军队 .
又说秦府库被沛公兵初入，

[i:tʃ] [vaɪd][fɜ:r; fər] [welθ] [ænd; ənd] [gʊdz] .
Each vied for wealth and goods .
每个 竞争 为了 财富 和 商品 .
各争取财货，

[ɪts] ['empti] [naʊ] .
It's empty now .
它是 空的 现在 .
已空虚矣，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd][wɜ:r; wər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
However , the expenses of the overlord were insufficient .
然而 , 这 开支 的 这 霸王 是 不足的 .
至是霸王费用不敷，

[tu;; tə] [rɪ'wɔ:rd] [merɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz]
To reward meritorious officials and soldiers
到 报酬 有功绩的 官员 和 士兵
欲要赏劳功臣将士，

['noʊwər] [tu;; tə][get][ðə; ði] ['mʌni]
Nowhere to get the money
无处 到 得到 这 钱
无处支給，

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [fæn] ['zɛŋ] :
He then asked Fan Zeng :
他 然后 问 扇子 曾 :
因问范增曰：

" [ɔ:l] [maɪ]['soʊldʒərz] ['fa:lʊvd] [em 'i:][ɑ:n][ðə; ði] [kæm'peɪn] . "
" All my soldiers followed me on the campaign . "
" 全部 我的 士兵 随后 我 在 这 活动 . "
“众将士随我征进，

[ˈɔːlweɪz] [ˈhɑːrdˈwɜːrkiŋ] ,
Always hardworking ,
总是 任劳任怨 ,

一向劳苦，

[ˈnaʊ] [wiː; wi] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ˈfʌndz] [ænd; ənd] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈtrezəri] .
Now we wish to release funds and grain from the government treasury .
现在 我们 希望 到 发布 资金 和 粮食 从 这 政府 财政部 .
今欲发府库钱粮，

[tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðer; ðər] [ˈefərts]
To reward their efforts
到 报酬 他们的 努力

以酬其功，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈweəhaʊsɪz] [ɑːr; ər] [ˈempti] .
But the warehouses are empty .
但 这 仓库 是 空的 .

但库藏空虚，

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [ˈfʌndz] [biː; bi] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] ?
How will the funds be distributed ?
如何 将要 这 资金 是 分布式 ?

何以支給？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈiːziɪst] :
This is the easiest :
这 是 这 最容易 :

“此最容易：

[lɪˈjuː] [bæŋ] [ˈentəd] [ʃiːˌɑːnˈjɑːŋ] [fɜːrst] .
Liu Bang entered Xianyang first .
刘 评 进入 咸阳 第一的 .

沛公先入咸阳，

[wer] [ðə; ði] [ɡʊdz] [ɑːr; ər] ,
Where the goods are ,
在哪里 这 商品 是 ,

财货所在，

[hiː; hi] [nuː] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
He knew all the details .
他 知道 全部 这 细节 .

他尽知其详，

[ˈsʌməniŋ] [duːk] [ˈpeɪ]
Summoning Duke Pei
召唤 公爵 裴

召沛公、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm] .
Zhang Liang came to ask him .
张 梁 来了 到 问 他 .

张良来问他，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ˈmʌst; məst][biː; bi] [ˈnoʊn] .
Their whereabouts must be known .
他们的 下落 必须 是 已知 .

必知下落。”

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] [sent] [men] [tu:; tə][bi: ˈei] [[æŋ] .
The overlord sent men to Ba Shang .
这 霸王 发送 男人 到 巴 尚 .

霸王差人灞上，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [lɪju:] [bæŋ] .
He summoned Liu Bang .
他 被召唤 刘 砰 .

召沛公。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Liang . . .
之上 听力 这 , 张 梁 . . .

只见张良闻知，

[send] ['sʌmwʌn] [ˈɜ:rdʒəntli] [tu:; tə] [tel] [lɪju:] [bæŋ] [tu:; tə] [kʌm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Send someone urgently to tell Liu Bang to come as soon as possible .
发送 某人 紧急 到 告诉 刘 砰 到 来 作为 很快 作为 可能的 .

急使人说与沛公可早来，

[fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [wen] [ˈfi:ɑ:ŋ] [ju] [æskt] [əˈbaʊt] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ˈmætərz] . . .
For example , when Xiang Yu asked about money and grain matters . . .
为了 例子 , 什么时候 向 于 问 关于 钱 和 粮食 事情 . . .

如霸王问钱粮事，

[bʌt; bət][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [nu:] ['evriθɪŋ] .
But Zhang Liang knew everything .
但 张 梁 知道 一切 .

但云张良尽知。

[lɪju:] [bæŋ] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [keɪm] .
Liu Bang followed the advice and came .
刘 砰 随后 这 建议 和 来了 .

沛公依言遂来，

[ˈæftər] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] ,
After seeing the overlord ,
后 看到 这 霸王 ,

见霸王毕，

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ju:; jʊ][gʊʊ][tu:; tə] [ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] [fɜ:rst] , "
" You go to Xianyang first , "
" 你 去 到 咸阳 第一的 , "

“尔先到咸阳，

[kɪnz] [ˈtreʒəri] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Qin's treasury money and grain ,
秦的 财政部 钱 和 粮食 ,

秦府库钱粮，

[waɪ] [hæz; həz][,aɪ ˈti:] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ?
Why has it disappeared without a trace ?
为什么 有 它 消失 没有 一个 痕迹 ?

如何不见下落？ ”

[lɪju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 砰 说 :

沛公曰：

" [kɪnz] ['greɪnəri,'græənəri] [greɪn] ,
" **Qin's granary grain** ,
" 秦的 粮仓 粮食 ,

“秦府库粮，

[aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['θɜ: rəli] [ə'pɑ:n][maɪ][ə'raɪv(ə)] .
I was unable to investigate thoroughly upon my arrival .
我 曾是 无法 到 调查 彻底 之上 我的 到达 .

臣初到未得细查，

[aɪ] [hɜ:rd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌns] [sed] [hi:; hi] [nu:] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'spekt] .
I heard Zhang Liang once said he knew the whereabouts of the suspect .
我 听到 张 梁 一次 说 他 知道 这 下落 的 这 怀疑 .

闻张良曾说他知下落。”

[ðə; ði] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [fɔ:r; fər] ['kwestʃənɪŋ] :
The Hegemon - King immediately summoned Zhang Liang for questioning :
这 霸主 - 国王 立即地 被召唤 张 梁 为了 提问 :

霸王即召问张良：

" [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] , "
" **You know the details** , "
" 你 知道 这 细节 , "
" 尔知其详，

[waɪ] [nɑ:t] [seɪ] [,aɪ 'ti:] ?
Why not say it ?
为什么 不是 说 它 ?

如何不说？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [sɪns] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][dɪd][nɑ:t][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , "
" **Since Your Majesty did not inquire about it** , "
" 自从 你的 威严 做过 不是 查询 关于 它 , "
" 大王不问及，

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [seɪ] .
Your subject dares not say .
你的 主题 敢于 不是 说 .

臣不敢说，

[kɪnz] ['trezərz] , ['mʌni] , [ænd; ənd] [greɪn]
Qin's treasures , money , and grain
秦的 宝藏 , 钱 , 和 粮食

秦之宝货钱粮，

[frʌm; frəm] ['empərər] - [tu:; tə] ['empərər] ['kɪn] ['ʃi:] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]
From Emperor Xiaozhao to Emperor Qin Shi Huang
从 皇帝 - 到 皇帝 秦 史 黄

自孝昭累积到始皇，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] [welθ] ,
His family's wealth ,
他的 家庭的 财富 ,

他家财富，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
There is nothing like it in the world .
那里 是 没有什么 喜欢 它 在 这 世界 .

天下无有其比，

[haʊ] [ˈempti] [aɪ] [fi:l] [təˈdeɪ] .
How empty I feel today .
如何 空的 我 感觉 今天 .

今日如何空虚，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ˈtrezərz] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ]
It was only because treasures and valuables were taken away during the
它 曾是 仅有的 因为 宝藏 和 贵重物品 是 已采取 离开 期间 这
[kənˈstrʌk](ə)n] [ʌv; əv] [maʊnt] [li] [ðæt] . . .
construction of Mount Li that . . .
建造 的 山 李 那 . . .

只因修骊山时将宝物财货，

[hæf] [ˈweɪstɪd] .
Half wasted .
一半 浪费 .

费了一半，

[ðə; ðɪ] [rest] [wɜ:r; wər] [ɪnˈklu:dɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [tu:m] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [ˈempərəɪ] .
The rest were included in the tomb of the First Emperor .
这 休息 是 包括 在 这 墓 的 这 第一的 皇帝 .

其余盖收入始皇墓中，

[ˈleɪtər] , [ˈhu:] [haɪ] [ˈskwɒndəd] [ðə; ðɪ] [ˈgʌvənmənts] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Later , Hu Hai squandered the government's money and grain .
之后 , 胡 嗨 挥霍 这 政府的 钱 和 粮食 .

后来胡亥又将府库钱粮浪费，

[ðɪs] [ˈemptɪnəs] .
This emptiness .
这 空虚 .

以此空虚。”

[ðə; ðɪ] [ˈoʊvərɔ:rd] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] ,
The Overlord pondered for a moment ,
这 霸王 沉思 为了 一个 片刻 ,

霸王沉思一会，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [fæn] [ˈzen] :
He then asked Fan Zeng :
他 然后 问 扇子 曾 :

便问范增曰：

" [sɪns] [ðə; ðɪ] [ˈtrezərz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [ˈempɜ:z] [tu:m] . . . "
" Since the treasures are in the First Emperor's tomb . . . "
" 自从 这 宝藏 是 在 这 第一的 皇帝的 墓 . . . "

“既宝货在始皇墓中，

[waɪ] [nɑ:t] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪg] [,aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [,aɪ ˈti:] [aʊt] ?
Why not send someone to dig it up and take it out ?
为什么 不是 发送 某人 到 挖 它 向上 和 拿 它 出去 ?

何不差人掘开取出，

[tu:; tə] [rɪˈwɔ:rd] [ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] ?
To reward the soldiers ?
到 报酬 这 士兵 ?

以劳军士？ ”

[ˈzen] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ɪn][ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] ['empərər] "

" **In the tomb of the First Emperor** "

" 在 这 墓 的 这 第一的 皇帝 "

“始皇墓中，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [dɪ'spleɪz] ['aɪtəmz] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ɪn'dʒɔɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] .

However , it displays items that people usually enjoy playing with .

然而 , 它 显示器 项目 那 人们 通常 享受 玩耍 和 .

不过陈设平日玩好之物，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əb'teɪn] ['væljuəblz] ?

How can I obtain valuables ?

如何 能 我 获得 贵重物品 ?

“ 如何有财物？ ”

[ljɑ:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Liang laughed and said :

梁 笑了 和 说 :

良笑曰：

" [ðə; ði]['strætədʒɪst][ɪz] [ʌnə'wer] ! "

" **The strategist is unaware !** "

" 这 战略家 是 不知情 ! "

“军师不知也！

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst] ['empɜ:z] [tu:m] [ɪz] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [li][ɪn] [sə'rʌmfərəns] .

I heard that the First Emperor's tomb is about eight or nine li in circumference .

我 听到 那 这 第一的 皇帝的 墓 是 关于 八 或者 九 季 在 圆周 .

闻始皇墓方圆八九里，

['fɪftɪ] [fi:t] [tɔ:l]

Fifty feet tall

五十 脚 高的

高五十尺，

[ju:zɪŋ] [pɜ:rlz] [ænd; ənd][dʒeɪd][æz; əz][stɑ:rz] ,

Using pearls and jade as stars ,

使用 珍珠 和 玉 作为 明星 ,

以珠玉为星斗，

[ju:zɪŋ] ['mɜ:rkjəri] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði]['rɪvər] . . .

Using mercury to make the river . . .

使用 汞 到 制作 这 河 . . .

以水银作江何，

[ɪts] ['aʊtər] ['kɔ:fɪn] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .

Its outer coffin was surrounded by gold and silver .

它是 外 棺材 曾是 包围 经过 金子 和 银 .

以金银围绕其椁，

[ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] ['treʒərz] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [æz; əz] ['preʃəs] ['ɑ:bdʒekts] .

A variety of treasures were placed before the coffin as precious objects .

一个 种类 的 宝藏 是 放置 前 这 棺材 作为 宝贵的 对象 .

以百宝设于枢前为珍玩，

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['pæləs] [meɪdʒ] [wɜ:r; wər] ['berɪd] [ə'laɪv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ded] .

Hundreds of palace maids were buried alive with the dead .

数百 的 宫殿 女佣 是 埋葬 活 和 这 死的 .

以宫女数百人为殉葬，

[sɪks] ['kɪŋdəmz] - ['treʒərz]

Six Kingdoms ' Treasures

六 王国 - 宝藏

六国奇宝，

[laɪk] ['kɔːrəl][ænd; ənd] ['ægət] ,
Like coral and agate ,
喜欢 珊瑚 和 玛瑙 ,

如珊瑚玛瑙，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [glæs]
Jade and glass
玉 和 玻璃

翡翠琉璃，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['empəɜːz] [tuːm] .
All of them are in the First Emperor's tomb .
全部 的 他们 是 在 这 第一的 皇帝的 墓 .

尽在始皇坟墓中，

['evri] [naɪt] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
Every night at midnight ,
每一个 夜晚 在 午夜 ,

每夜半，

[ˈɔːf(ə)n] , ['brɪliənt] [dis'kʌvərɪz] [ɑːr; ər] [meɪd] .
Often , brilliant discoveries are made .
经常 , 杰出的 发现 是 制成 .

常有光彩发现，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][hæv; həv][noʊ] [pəˈzeɪnz] ?
How can I have no possessions ?
如何 能 我 有 不 财产 ?

如何无财物？ ”

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd] [hɜːrd] [ðæt] [ɪn] [wʌz; wəz] [muːvd] .
The Overlord heard that Xin was moved .
这 霸王 听到 那 新 曾是 已搬 .

霸王听说歆动，

[ðeɪ] [ðen] ['ɔːrdərd] [men] [tuː; tə][dɪɡ] [ʌp][ðə; ði] [greɪv] .
They then ordered men to dig up the grave .
他们 然后 订购 男人 到 挖 向上 这 严重 .

便要差人掘墓，

['zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][fɜːrst] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [tə'ræɪnɪk(ə)]
Although the First Emperor was tyrannical
虽然 这 第一的 皇帝 曾是 强横

“始皇虽无道，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv][æɪn; ən] ['empərəɹ] .
It is the tomb of an emperor .
它 是 这 墓 的 一个 皇帝 .

乃帝王坟墓，

[duː][nɑːt][ækt] ['ræʃli] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['vælɪd] ['riːz(ə)n] .
Do not act rashly without a valid reason .
做 不是 行为 贸然 没有 一个 有效的 原因 .

无故不可轻动，

[ɪf] [juː; jʊ][dɪɡ][aɪ 'tiː]['oʊpən][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt]
If you dig it open to retrieve the object
如果 你 挖 它 打开 到 取回 这 目的

若掘开取物，

[ðer; ðər] ['ækʃnz] [rɪ'zemb(ə)l] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪv] ['rɑ:bər] !
Their actions resemble those of a grave robber !
他们的 行动 类似 那些 的 一个 严重 强盗 !
其迹似劫墓矣！

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɜ:rst] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
When the king first came to the throne ,
什么时候 这 国王 第一的 来了 到 这 王座 ,
大王初即位，

[ðɪs] [mʌst; məst] ['nevər] [bi:; bi] [dʌn] .
This must never be done .
这 必须 绝不 是 完毕 :
决不可为也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [ðə; ði][fɜ:rst] ['empərər] [wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)] . "
" The First Emperor was tyrannical . "
" 这 第一的 皇帝 曾是 强横 : "
“始皇无道，

[ˈkɒŋkərɪŋ] [sɪks] ['kɪŋdəmz]
Conquering six kingdoms
征服 六 王国
并吞六国，

[ˈweɪstɪŋ] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Wasting the wealth of the world
浪费 这 财富 的 这 世界
费天下之财，

[tu:; tə] [ɪg'zɔ:st] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
To exhaust the power of the world ,
到 排气 这 力量 的 这 世界 ,
竭天下之力，

[ˈbru:tɫaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Brutalizing the people ,
残暴 这 人们 ,
残虐百姓，

[ˈi:v(ə)n] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][ˈdʒi:][ænd; ənd][dʒəu] ,
Even worse than Jie and Zhou ,
甚至 更糟 比 杰 和 周 ,
甚于桀纣，

[ˈbɜ:rnɪŋ] [bʊks] [ænd; ənd] ['berɪŋ] [s'kɒləz] [ə'laɪv]
Burning books and burying scholars alive
燃烧 图书 和 埋葬 学者们 活
焚书坑儒，

[hɪz; ɪz][ˈi:v(ə)] [di:dz] [ɑ:r; ər] [ʌn'pærəleɪd] .
His evil deeds are unparalleled .
他的 邪恶的 契约 是 无与伦比 .
恶贯天地。

东西汉演义

第19/125页

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kɪld] [zi:ɪŋ]
Now that I have killed Ziying
现在 那 我 有 被杀 子英

我今既杀子婴，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðer; ðər][klæn]
Exterminate their clan
殄 他们的 氏族

诛灭其族，

[ðɪs] ['heɪtrɪd] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnrɪ'zɔ:lvd] .
This hatred remains unresolved .
这 仇恨 遗迹 未解决 .

此恨未解，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][dɪɡ] [ʌp][ðə; ðɪ] [greɪv] [ænd; ənd] [wɪp] [ðə; ðɪ] [kɔ:rps] ,
Just as they were about to dig up the grave and whip the corpse ,
只是 作为 他们 是 关于 到 挖 向上 这 严重 和 鞭 这 尸体 ,
正欲掘墓鞭尸，

[ðen] [aɪ] [felt] ['hæpi] .
Then I felt happy .
然后 我 毛毡 快乐的 .

然后快于心也，

" [du:] [ðeɪ] ['oʊnli] [ʌv] [ðə; ðɪ] ['treʒərz] [ʌv; əv] ['kɪn] ? "
" Do they only love the treasures of Qin ? "
" 做 他们 仅有的 爱 这 宝藏 的 秦 ? "

岂独爱秦之宝货哉？ ”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ðen] [led][æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
He then led an army of 100 , 000 .
他 然后 引领 一个 军队 的 - , - .

遂领人马十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][dɪɡ] [ʌp][ðə; ðɪ] [tu:m] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜ:rst] ['empərəɪ] .
They came to dig up the tomb of the First Emperor .
他们 来了 到 挖 向上 这 墓 的 这 第一的 皇帝 .

来掘始皇坟墓。

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [sɪks] : [ðə; ði][ˈoʊvərb:rd] [grænt] [ˈtaɪtəlz][tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈb:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [lænd]
Chapter Twenty - Six : The Overlord Grants Titles to the Lords of the Land
章 二十 - 六 : 这 霸王 拨款 标题 到 这 领主 的 这 土地

第二十六回 霸王封天下诸侯

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [maʊnt] [li] .
Meanwhile , the Hegemon - King led his troops to Mount Li .
同时 , 这 霸主 - 国王 引领 他的 军队 到 山 李 .

却说霸王领兵至骊山，

[ɔ:l] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[ˈeɪnfənt] [paɪnz] [ˈfraʊd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈbɪldɪŋz] .
Ancient pines shroud the palace buildings .
古老的 松树 裹尸布 这 宫殿 建筑物 .

苍松笼殿宇，

[ˈeɪnfənt] [ˈsaɪprəs] [tri:z] [rɪˈflekt] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Ancient cypress trees reflect the pavilion .
古老的 柏 树木 反映 这 亭 .

古柏映楼台。

[ðə; ði] - [hɔ:l] [kæn; kən] [əˈkɑ:mədert] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:rsɪz] .
The Mingtang Hall can accommodate ten thousand horses .
这 - 大厅 能 容纳 十 千 马匹 .

明堂容万马，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [reɪndʒ] [imˈbreɪsɪz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdrægənz] .
The mountain range embraces a thousand dragons .
这 山 范围 拥抱 一个 千 龙 .

山势拥千蛟。

[stoʊn] [ˈreɪlɪŋz] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Stone railings with white jade ,
石头 栏杆 和 白色的 玉 ,

石栏盘白玉，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [pæθ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
The divine path leads to the heavens .
这 神圣的 小路 线索 到 这 天 .

神路贯天衢。

[ˈlaɪənz] , [ˈkæməlz] , [ˈtaɪgəz] , [ˈlepədz] , [ænd; ənd] [ˈelɪfənts] [laɪnd] [ʌp] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Lions , camels , tigers , leopards , and elephants lined up on the left and right .
狮子 , 骆驼 , 老虎 , 豹子 , 和 大象 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 .

左右列狮驼虎豹象，

[ɪ:st] [ænd; ənd] [west] , [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ˈaɪərn][ˈɑ:rmər] .
East and West , civil and military officials in iron armor .
东方 和 西方 , 民用 和 军队 官员 在 铁 盔甲 .

东西列文武铁衣郎。

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [geɪt] [wʌz; wəz] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] .
The halberd gate was magnificent .
这 戟 门 曾是 壮丽 .

戟门壮丽，

[fɔ:r; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈjɪrz] ;
For thousands of years ;
为了 数千 的 年 ;

为千百年之规模；

[ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] [ɪz][ˌmægˈnɪfɪs(ə)nt] .
The mausoleum is magnificent .
这 陵 是 壮丽 .

陵寝巍峨，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] [ðæt] [ˈlæsts] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] .
It has a situation that lasts for hundreds of millions of years .
它 有 一个 情况 那 持续时间 为了 数百 的 百万 的 年 .
有亿万载之形势。

[ðə; ði][ˈoʊvərɪːrd] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] .
The Overlord dismounted and went to the tomb .
这 霸王 下马 和 去 到 这 墓 .

霸王下马到墓前，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈpɜːrsənəli] [ˈsjuːpəvaɪzd] [ðə; ði] [ˈdɪɡɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪv] .
The soldiers personally supervised the digging of the grave .
这 士兵 亲自 受监督 这 挖掘 的 这 严重 .

亲监军卒掘冢。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃaʊt] .
The three armies let out a shout .
这 三 军队 让 出去 一个 喊 .

那三军呐一声喊，

[ˈevriwʌn] [ˈstraɪvz] ,
Everyone strives ,
每个人 努力 ,

人人奋力，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈiːɡər] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈfɜːrst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .

个个争先，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][æks] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The sound of the axe shook the ground .
这 声音 的 这 斧头 摇晃 这 地面 .

斧声振地，

[dʌst] [ˈblɒtɪd] [aʊt] [ðə; ði][ˈskaɪ] .
Dust blotted out the sky .
灰尘 印迹 出去 这 天空 .

尘土遮天，

[ˈbɜːrdz][ænd; ənd] [ˈbiːsts] [ˈhaɪd][ðər; ðər] [ˈtræks] .
Birds and beasts hide their tracks .
鸟类 和 野兽 隐藏 他们的 轨道 .

鸟兽潜迹，

[ðə; ði][ˈfɑːks] [ˈbɔːst] [ɪts] [ˈkʌrɪdʒ] .
The fox lost its courage .
这 狐狸 丢失的它是 勇气 .

狐狸丧胆。

[fɔːr; fər] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [ˈdeɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðə; ði] - [hæz; hæz] [ˈbɪn] [ˈoʊpənd] .
The Ōtsuka has been opened .
这 - 有 到过 打开 .

大冢已开，

[ðə; ði][ˈækjʊ,pɔɪnt][ɪz][nɑ:t] [faʊnd] .
The acupoint is not found .
这 穴位 是 不是 成立 :

不见正穴，

[ˈæftər] [ˈsɜ:rtɪŋ] [ɪn] [ˈevri] [ˈpɑ:səb(ə)] [wei] ,
After searching in every possible way ,
后 搜索 在 每一个 可能的 方式 ,

百般搜寻，

[dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [tu:m] [ɪz] .
Don't know where the tomb is .
不 知道 在哪里 这 墓 是 :

莫知墓所。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz][ˈædʒɪteɪtɪd] .
The overlord was agitated .
这 霸王 曾是 激动 :

霸王焦躁，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [ðæt] [ˈeniwʌn] [hu:] [nu:] [ðə; ði][loʊˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈberiəl]
An urgent order was issued that anyone who knew the location of the burial
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 那 任何人 WHO 知道 这 地点 的 这 葬礼

[saɪt] [wʊd] [bi:; bi] [ˈrɪtʃli] [ˈriːwɔ:did] .
site would be richly rewarded .
地点 会 是 丰富 奖励 :

急传令有知穴者重加赏赐，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] :
A person shouted :
一个 人 喊叫 :

只见一人高叫：

" [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈækjʊ,pɔɪnt] . . . "
" If Your Majesty wishes to know the acupoints . . . "
" 如果 你的 威严 愿望 到 知道 这 穴位 . . . "

“大王欲知穴道，

[ˈoʊnli][jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [kæn; kən][ˈoʊpən][,aɪ ˈti:] .
Only your humble servant can open it .
仅有的 你的 谦逊的 仆人 能 打开 它 :

惟小臣可以开得。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ði][mæn] .
The overlord observed the man .
这 霸王 观察到 这 男人 :

霸王看其人，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] - .
It was Yingbu .
它 曾是 - :

乃英布也。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [ðen] [æskt] :
The overlord then asked :
这 霸王 然后 问 :

霸王便问曰：

" [həʊ] [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [loʊ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['berɪəl] ['tʃeɪmbər] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['empɜ:z-
" **How do you know the location of the burial chamber in the First Emperor's**
" 如何 做 你 知道 这 地点 的 这 葬礼 房间 在 这 第一的 皇帝的
[ˌmɔ: sə'li: əm] ? "
mausoleum ? "
陵 ? "

“尔如何知始皇陵寝穴道？”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [wʌns] [ˌəʊvə'sɔ:] [ðə; ði] ['mæsɪv] [kən'strʌk(ə)n] ['pra:dʒekt; prə'dʒekt] [æt; ət] [maʊnt] [li] , "
" **I once oversaw the massive construction project at Mount Li** , "
" 我 一次 监督 这 大量的 建造 项目 在 山 李 , "

“臣昔时曾修骊山大工，

[ˈsu:pərvaɪz] [ðə; ði] ['hʌzbændz] ['læbɔ:ərz] [tu:; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] [tu:m] ,
Supervise the husband's laborers to repair the tomb ,
监督 这 丈夫的 劳工 到 维修 这 墓 ,

督管夫役修墓，

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [nu:] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ækjʊ,pɔɪnt] .
Therefore, they knew all the acupoints .
所以 , 他们 知道 全部 这 穴位 .

所以尽知穴道。”

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The overlord was overjoyed .
这 霸王 曾是 欣喜若狂 .

霸王大喜，

- [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] .
Yingbu led his troops on a mission .
- 引领 他的 军队 在 一个 使命 .

使命英布率领众军卒，

[frʌm; frəm] [du:] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [du:] [saʊθ] ,
From due north to due south ,
从 到期的 北 到 到期的 南 ,

自正北向正南，

[ðə; ði] [ˌekskə'veɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ten] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɔ:ŋ] .
The excavation was ten zhang long .
这 挖掘 曾是 十 张 长的 .

平掘有十丈长，

[aɪ 'ti:] [went] [faɪv] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [di:p] ['ɪntu:] [ðə; ði] [graʊnd] .
It went five zhang deep into the ground .
它 去 五 张 深的 进入 这 地面 .

入地有五丈深，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [gæps] ,
There were gaps ,
那里 是 差距 ,

遂有空隙处，

[ðei] [dʌŋ] [ə'nʌðər] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [fi:t] [di:p] .
They dug another five or six feet deep .
他们 挖 其他 五 或者 六 脚 深的 .

又掘五六尺深，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stoʊn] ['ɑ:rtʃweɪ] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .

There was a stone archway standing there .
那里 曾是 一个 石头 拱道 常设 那里 .

只见有石牌楼竖着，

[ˌɪn'saɪd] , [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [stoʊn] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [stoʊn] [geɪts] .

Inside , there are stone walls and stone gates .
里面 , 那里 是 石头 墙壁 和 石头 大门 .

里边都是石城石门，

[noʊ] [mɔ:r] [lənd]

No more land
不 更多的 土地

再无土地，

[ðə; ði] [tu:] [stoʊn] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .

The two stone doors were tightly closed .
这 二 石头 门 是 紧紧 关闭 .

两扇石门紧闭，

['ɪŋ] [bu:] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu;; tə] ['skeɪl] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

Ying Bu then ordered his soldiers to scale the city wall .
英 布 然后 订购 他的 士兵 到 规模 这 城市 墙 .

英布便令军士扒上城头，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [tu:] [stoʊn] ['dræɡənz] ,

There are two stone dragons ,
那里 是 二 石头 龙 ,

有两条石龙，

[wʌn] ['raɪzɪz][ænd; ənd][wʌn] [fɔ:lz] .

One rises and one falls .
一 上升 和 一 瀑布 .

一升一降，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [tu:b] [kɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

There is a stone tube core in the middle .
那里 是 一个 石头 管子 核 在 这 中间 .

中间有石管心，

[smæʃ] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæməɹ] .

Smash it with a hammer .
粉碎 它 和 一个 锤 .

用铁锤打碎，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ˌɪn'saɪd] .

There was a sound inside .
那里 曾是 一个 声音 里面 .

里面一声响，

[paɪp] [kɔ:r] ['ləndɪŋ] ,

Pipe core landing ,
管道 核 降落 ,

管心落地，

[ðə; ði] [stoʊn] [geɪt] [ðen] ['oʊpənd] .

The stone gate then opened .
这 石头 门 然后 打开 .

石门遂开。

[ə'pɑ:n] ['entəɪŋ] ['ɪtʃɛŋ] ,

Upon entering Shicheng ,
之上 进入 石城 ,

入到石城，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] .
There is a main road in the middle .
那里 是 一个 主要的 路 在 这 中间 ；

中有大路，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [bɪlt] [ʌv; əv] [waɪt] [stoʊn] .
All were built of white stone .
全部 是 建造 的 白色的 石头 ；

皆白石砌就，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['reɪlɪŋz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are railings on both sides .
那里 是 栏杆 在 两个都 侧面 ；

两边俱有栏杆，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is two miles away .
它 是 二 英里 离开 ；

行有二里远，

[ðæts] [ðə; ðɪ] [tu:m] ['entrəns] .
That's the tomb entrance .
那就是 这 墓 入口 ；

方是墓门，

['oʊnli]['oʊpən][ðə; ðɪ][ɪn'saɪd] ,
Only open the inside ,
仅有的 打开 这 里面 ；

惟开里边，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [hɔ:l] ,
There is a main hall ,
那里 是 一个 主要的 大厅 ；

有大殿、

[ˈɔ:fərɪŋ] [hɔ:l]
Offering Hall
提供 大厅

享殿、

[ðə; ðɪ] ['bedtʃeɪmbər]
The bedchamber
这 卧室

寝殿，

[θri:] ['pæləs] [ænd; ənd][sɪks] ['kɔ:tjɑ:dz]
Three palaces and six courtyards
三 宫殿 和 六 庭院

三宫六院，

[ðə; ðɪ] ['strʌktʃər] [wʌz; wəz] ['veri] [ni:t] [ænd; ənd]['tɑ:di] .
The structure was very neat and tidy .
这 结构 曾是 非常 整洁的 和 整齐的 ；

盖造十分齐整，

[ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['sli:pɪŋ] ['kwɔ:rtərz] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜ:rst] ['empəɜ:z] ['kɔ:fɪn] .
Inside the sleeping quarters was the First Emperor's coffin .
里面 这 睡眠 四分之一 曾是 这 第一的 皇帝的 棺材 ；

寝殿中便是始皇灵柩，

['treʒərz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
Treasures were displayed before him .
宝藏 是 显示 前 他 ；

面前陈设宝货，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][gould][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [wɜːr; wər] [paɪld] [ʌp] [əˈraʊnd] [aɪ ˈtiː] .
Six hundred thousand taels of gold and silver were piled up around it .
六 百 千 两 的 金子 和 银 是 堆积 向上 大约 它 .
周围堆积金银六十万，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈtreʒərz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [kaɪndz] ,
One hundred and twenty treasures of various kinds ,
一 百 和 二十 宝藏 的 各种各样的 种类 ;
各样宝物一百二十件，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [aʊt] .
All of them were taken out .
全部 的 他们 是 已采取 出去 .
尽数起出。

[tuː; tə] [smæʃ] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈempəɜːz] [ˈkɔːfɪn] ,
To smash the First Emperor's coffin ,
到 粉碎 这 第一的 皇帝的 棺材 ;
欲要击碎始皇石柩，

[ˈjɪŋ] [buː] [ədˈvaɪzɪd] :
Ying Bu advised :
英 布 建议 :

英布谏曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ;
“不可，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈkɔːfɪn] .
This is a stone coffin .
这 是 一个 石头 棺材 .
此石椁也，

[kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [stoʊn] [ˈkɔːfɪn] .
Contains a stone coffin .
包含 一个 石头 棺材 .
内藏石柩，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈaɪərn][ˈæərəʊs] , [ˈaɪərn] [ˈkæənənz] , [ænd; ənd] [stoʊnz] .
There were iron arrows , iron cannons , and stones .
那里 是 铁 箭头 , 铁 大炮 , 和 石头 .
中有铁箭铁炮石子，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɪz] [sent] ,
If the message is sent ,
如果 这 信息 是 发送 ;
若走动消息，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Arrows and stones were fired from inside .
箭头 和 石头 是 被解雇 从 里面 .
里边箭炮石子打出，

[dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ˈsoʊldʒərz]
Decision on the wounded soldiers
决定 在 这 受伤 士兵

决伤军士，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [fɪl] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [soɪl] [ɪnˈsted] .
It would be better to fill it with soil instead .
它 会 是 更好的 到 充满 它 和 土壤 反而 .
不若仍用土填满，

[ˈhoʊpfəli] , [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Hopefully , nothing will happen .
希望 , 没有什么 将要 发生 .

庶几无事。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ɡʊdz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
The gold and silver goods were brought back to reward the army .
这 金子 和 银 商品 是 带来 后退 到 报酬 这 军队 .

将金银主货载回赏军。

[wʌns] [əˈɡen] , [ðə; ði][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [pəˈvɪljənz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈpæləs] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
Once again , the magnificent pavilions of the Epang Palace came into view .
一次 再次 , 这 壮丽 亭子 的 这 - 宫殿 来了 进入 看法 .

又见阿房宫楼阁华丽，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Shining brightly in the sky ,
灼灼 明亮地 在 这 天空 ,

光耀云霄，

[ðə; ði] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn] [kənˈtɪnjuːd] .
The communication continued .
这 沟通 持续 .

联络不绝，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [saɪd] :
The Overlord sighed :
这 霸王 叹了口气 :

霸王叹曰：

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ˈkɪn] [ˈperɪft] .
This is why Qin perished .
这 是 为什么 秦 遇难 .

“此秦之所以亡也，

[ɪɡˈzɔːstɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈwɜːldz] [welθ] ,
Exhausting all the world's wealth ,
精疲力竭 全部 这 世界的 财富 ,

费尽天下财力，

[fæŋ] -
Fang Chenglishan
方 -

方成骊山、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpæləs] [ʌv; əv] - .
The Second Palace of Epang .
这 第二 宫殿 的 - .

阿房二宫。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [kɪŋ] .
I am king .
我 是 国王 .

我为王，

[ˈliːvɪŋ] [ðɪs] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [saɪt] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Leaving this historical site is pointless .
离开 这 历史 地点 是 无意义 .

留此古迹无用。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
He then ordered his soldiers to burn down the Epang Palace .
他 然后 订购 他的 士兵 到 烧伤 向下 这 - 宫殿 .

遂命军士将阿房宫烧毁，

[kəˈnektɪŋ] [ˈpæləs] ,
Connecting palaces ,
连接 宫殿 ,

相连宫院，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][bɜːrn] .
All of them continued to burn .
全部 的 他们 持续 到 烧伤 .

尽皆延烧，

[ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [kənˈtɪnjuːd] [ˌʌŋˌɪntəˈrʌptɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] .
The smoke and flames continued uninterrupted for three months .
这 抽烟 和 火焰 持续 不间断 为了 三 几个月 .

三个月烟焰不绝。

[ðə; ði] [ˈhedʒəmpɒn] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
The Hegemon burned down the Epang Palace .
这 霸主 烧伤 向下 这 - 宫殿 .

霸王烧尽阿房宫，

[θruːˈaʊt] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] [ˈsɪti] ,
Throughout Xianyang City ,
自始至终 咸阳 城市 ,

遍咸阳城中，

[ˈevri] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈpænik] .
Every family was filled with panic .
每一个 家庭 曾是 已填 和 恐慌 .

无一家不惊惶，

[noʊ][wʌn] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
No one harbored resentment .
不 一 藏匿 怨恨 .

无一人下怨恨。

[ðə; ði] [ˈveriəs] [bɜːds][hæd; həd] [bɪn] [ˈsteɪŋɪŋ] [ðer; ðər] [truːps] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɜːŋ] [taɪm] .
The various lords had been stationing their troops there for a long time .
这 各种各样的 领主们 有 到过 驻扎 他们的 军队 那里 为了 一个 长的 时间 .

众诸侯屯军日久，

[iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbɜːŋɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
Each had a longing to return home .
每个 有 一个 渴望 到 返回 家 .

各有思归之念，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][fæn] [ˈzen] , [ˈseɪŋ] :
He then discussed the matter with Fan Zeng , saying :
他 然后 讨论 这 事情 和 扇子 曾 , 说 :

因与范增计议曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈsteɪʃənd] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɜːŋ] [taɪm] . "
" **We have been stationed here for a long time .** " "
" 我们 有 到过 驻 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“我等长在此屯注，

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [rɪˈsiːvd] [noʊ] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)][ˈtɑɪt(ə)] .
The overlord received no reward of a noble title .
这 霸王 已收到 不 报酬 的 一个 高贵 标题 .

霸王又无封爵之赏，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ʌnˈrest] [ɪn] [ˈeni] [plɜːs] ,
If there is any unrest in any place ,
如果 那里 是 任何 动荡 在 任何 地方 ,

各地方倘有变乱，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

何以处之？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I was just about to inform the king . "
" 我 曾是 只是 关于 到 通知 这 国王 : "

“我正欲奏知王上，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv] [reɪzd] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Unexpectedly , you gentlemen have raised this point .
不料 , 你 先生们 有 提高 这 观点 .

不意诸公乃有此议。”

[hiː; hi] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] .
He accompanied the others to see the Overlord .
他 伴随 这 其他的 到 看 这 霸王 .

随同诸人来见霸王，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzd] :
He advised :
他 建议 :

进言曰：

" [ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds][ænd; ænd] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] "
" All the feudal lords and generals under heaven "
" 全部 这 封建 领主们 和 将军们 在下面 天堂 " "

“天下诸侯各将士，

[ˈfɑːloʊ] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ˈkɪn]
Follow Your Majesty in the campaign against Qin
跟随 你的 威严 在 这 活动 反对 秦

随陛下伐秦，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈdɪlɪdʒənt] .
They are all diligent .
他们 是 全部 勤奋 .

俱有勤劳，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈset(ə)lmənt] . "
Today is the day of settlement . "
今天 是 这 天 的 沉降 : "

今屯住日”，

[ðə; ði][kɔːst][ɪz] [kwɔɪt] [haɪ] .
The cost is quite high .
这 成本 是 相当 高的 .

费用甚多，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] . . .
I humbly request Your Majesty to . . .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 . . .

乞奏陛下，

[rɪ'wɔːrdz] [ænd; ənd] ['ɒnəz] [wɪl] [biː; bi] [bɪ'stəu] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['merɪt] .
Rewards and honors will be bestowed according to merit .

奖励 和 荣誉 将要 是 授予 根据 到 优点 .

照功封赏，

[let] [ðem; ðəm] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmlænd] .
Let them return to their homeland .

让 他们 返回 到 他们的 家园 .

使各归故土，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [kən'viːniənt] .
This is extremely convenient .

这 是 极其 方便的 .

深为便益。”

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [bɜːds] [hæv; həv] [bɪn] ['steɪɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] . "
" The feudal lords have been staying here for a long time . "

" 这 封建 领主们 有 到过 入住 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“诸侯久住于此，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['taɪt(ə)l] ,
Just as they were about to bestow an additional title ,

只是 作为 他们 是 关于 到 赐给 一个 额外的 标题 ,

正欲加封，

[jɔːr; jər] [rɪ'pɔːrt]
Your report

你的 报告

卿等所奏，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] ['wɔːntɪd] .
This is exactly what I wanted .

这 是 确切地 什么 我 通缉 .

实合朕意。”

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] - [ə'gen] :
Therefore , he discussed it with Zengmi again :

所以 , 他 讨论 它 和 - 再次 :

因又与增密议：

" [kɪŋ] [hwaɪ] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] [ðæt] [huː'evər] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst] [wʊd] [biː; bi] [kɪŋ] . "
" King Huai once made a pact that whoever entered the pass first would be king . "

" 国王 怀 一次 制成 一个 协议 那 谁 进入 这 经过 第一的 会 是 国王 . "

“昔怀王约先入关者王之，

[naʊ] ['lɜː] [bæŋ] [hæz; həz] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst] .
Now Liu Bang has entered the pass first .

现在 刘 辟 有 进入 这 经过 第一的 .

今沛公先入关，

[wen] ['wæŋ] [gwaːn'dʒɔːŋ] ,
When Wang Guanzhong ,

什么时候 王 关中 ,

当王关中，

[dʒʌst][laɪk] [bɪ'stəʊɪŋ] ['taɪtəlz] [beɪst] [ɑːn] ['merɪt] ,
Just like bestowing titles based on merit ,

只是 喜欢 授予 标题 基于 在 优点 ,

就如照功加封，

[l'ju:] [bæŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][bi:: bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə][bi;; bi] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .
Liu Bang should also be the first to be granted the title of king .
刘 碑 应该 还 是 这 第一的 到 是 的确 这 标题 的 国王 .
沛公亦当首先封王，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][mʌst; məst][bi;; bi] [bɪlt] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
The capital must be built in Xianyang .
这 首都 必须 是 建造 在 咸阳 .
必建都咸阳，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnz] [ə'baʊt] [pə'tenʃ(ə)l] ['ɑ:bstək(ə)lɪz][ænd; ənd] ['deɪndʒəz] [æt; ət][ðə; ði]['bɔ:rdər]
However , there are concerns about potential obstacles and dangers at the border
然而 , 那里 是 担忧 关于 潜在的 障碍 和 危险 在 这 边界
.
.
.

但恐据关阻险，
[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔ:z] ['sɪriəs] ['fju:tʃər] ['prɔ:bləms] .
This could cause serious future problems .
这 可以 原因 严肃的 未来 问题 .
深为后患，

[ðɪs] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɑ:lvd] .
This remains unresolved .
这 遗迹 未解决 .
以此待疑未决，

[sɜ:r] , [ju;; jʊ][hæv; həv] [ɪn'saɪtf(ə)l] [vju:z] .
Sir , you have insightful views .
先生 , 你 有 有见地的 浏览 .
先生有高见，

- ['dɪstrɪkt] ['peɪntɪŋ] ,
Zaoli District Painting ,
- 区 绘画 ,

早力区画，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:: bi] [ɪn'feɪt] [ɪn] [tɜ:rn] .
Then they could be enfeoffed in turn .
然后 他们 可以 是 封地 在 转动 .
然后好以次加封。”

['zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：
" ['bɑ:ʃu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [kɪnz] [kraɪmz] . "
" Bashu was the land of Qin's crimes . "
" 巴蜀 曾是 这 土地 的 秦的 犯罪 . "
“巴蜀乃秦之罪地，

['deɪndʒərəs] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
Dangerous mountains and rivers
危险的 山脉 和 河流
山川险阻，

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑ:r; ər] [hɑ:rʃ] .
The local conditions are harsh .
这 当地的 状况 是 残酷的 .
地方艰苦，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [in'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈpeɪ][ænd; ənd] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He was enfeoffed as the Duke of Pei and King of Han .
他 曾是 封地 作为 这 公爵 的 裴 和 国王 的 韩 .
沛公封沛公力汉王，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] ;
It is also a place in Guanzhong ;
它 是 还 一个 地方 在 关中 ;
亦不失为关中之地；

[bʌt; bət][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][hæŋ] ,
But Zhang Han ,
但 张 韩 ,
却将章邯、

[ˈsaɪmə] [ɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,
司马欣、

[dɑːŋ] [ʒiː] [wʌz; wəz] [in'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['kɪŋ] .
Dong Yi was enfeoffed as the King of the Three Qin .
董 易 曾是 封地 作为 这 国王 的 这 三 秦 .
董翳封为三秦王，

[blɔːk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [hænzɔŋ]
Block the road to Hanzhong
堵塞 这 路 到 汉中
阻住汉中之路，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [æd'væns] ['fɜːrðər] [saʊθ] .
He was unable to advance further south .
他 曾是 无法 到 进步 更远 南 .
使他南无所进，

[wɪð; wɪθ] ['noʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
With nowhere to go in the east ,
和 无处 到 去 在 这 东方 ,
东无所归，

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ][ɪn] [hænzɔŋ] .
He died of old age in Hanzhong .
他 死亡 的 老的 年龄 在 汉中 .
老死汉中，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ə'dɪʃən(ə)] ['taɪt(ə)] ,
Although it was an additional title ,
虽然 它 曾是 一个 额外的 标题 ,
虽为加封，

[ðɪs] [ɪz] ['æktʃʊəli] [ə; eɪ] [diː'moʊʃn] .
This is actually a demotion .
这 是 实际上 一个 降职 .
实是左迁也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "
“此计甚妙。”

[soʊ][ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪləteri][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l][əˈferz][dɪˈpɑːrtmənt] .
So the order was sent to the Military and Political Affairs Department .

所以 这 命令 曾是 发送 到 这 军队 和 政治的 事务 部门 .

于是传令着军政司，

[ˈverɪfaɪ][ðə; ði][ˈmerɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bɔːds][ænd; ənd][ðer; ðər][ˈdʒenrəlz] .
Verify the merits of the feudal lords and their generals .

核实 这 优点 的 这 封建 领主们 和 他们的 将军们 .

核查诸侯并各将土功绩，

[ðeɪ][wɜːr; wər][əˈwɔːrdɪd][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd][ˈɒnəz][ɪn][tʁːn] .
They were awarded titles and honors in turn .

他们 是 获奖 标题 和 荣誉 在 转动 .

依次封赏。

[hiː; hi][ðen][ɪnˈfeɪt][ðə; ði][duːk][ʌv; əv][ˈpeɪ][æz; əz][ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][hæn] .
He then enfeoffed the Duke of Pei as the King of Han .

他 然后 封地 这 公爵 的 裴 作为 这 国王 的 韩 .

乃封沛公汉王，

[diːˈju]
Du Nanzheng

杜 南郑

都南郑，

[aɪˈtiː][ˈɡʌvənz]-[ˈkauntɪz] .
It governs 41 counties .

它 统治 - 县 .

管四十一县。

[ðə; ði][ˈʌðər][iːtʃ][rɪˈsiːvd][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd][rɪˈwɔːrd] .
The others each received a title and reward .

这 其他的 每个 已收到 一个 标题 和 报酬 .

其余各有封赏，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæn][bɪˈkeɪm][ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][ˈjɒŋ] .
Zhang Han became the King of Yong .

张 韩 成为 这 国王 的 永 .

章邯为雍王，

-
Dufeiqiu

-

都废丘，

[ɡwɑːn]-[hæd; həd][ˈθɜːrti]-[eɪt][ˈbɑːdɪz] ;
Guan Shangqin had thirty - eight bodies ;

关 - 有 三十 - 八 身体 ;

管上秦三十八具；

[ˈsaɪmə][ɪn][wʌz; wəz][ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][frʌnˈtɪr] .
Sima Xin was the King of the Frontier .

西玛 新 曾是 这 国王 的 这 边境 .

司马欣为塞王，

[diːˈju]
Du Liyang ,

杜 溧阳 ,

都栎阳，

[ˌeɪˈtiːn][ˈkɪn][kɔːpsɪz][ˈʌndər][ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n] ;
Eighteen Qin corpses under the jurisdiction ;

十八 秦 尸体 在下面 这 管辖权 ;

管下秦一十八具；

[dɑːŋ] [ˈjiː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ʒaɪ] .
Dong Yi was the King of Zhai .
董 易 曾是 这 国王 的 翟 .

董翳为翟王，

[diːˈju][ˈgao][ŋjuː] ,
Du Gao Nu ,
杜 高 努 ,

都高奴，

[ˈθɜːrti] [ˈkɪŋ] [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [tuːb] ;
Thirty Qin corpses were found in the tube ;
三十 秦 尸体 是 成立 在 这 管子 ;

管中秦三十具；

[waɪ] [ɪz] [ˈʃʌŋˈɑːŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ?
Why is Shenyang the King of the South ?
为什么 是 沈阳 这 国王 的 这 南 ?

申阳为何南王，

[ˈluəˈjɑːŋ]
Luoyang
洛阳

都洛阳，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈgʌvənz] [ˈtwenti] [ˈkauntɪz] [ɪn] [ˈhiːnən] ;
It governs twenty counties in Henan ;
它 统治 二十 县 在 河南 ;

管河南二十县；

[ˈsaɪmə] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jɪn] .
Sima Zhong was the King of Yin .
西玛 钟 曾是 这 国王 的 阴 .

司马中为殷王，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] - .
The capital was Chaoge .
这 首都 曾是 - .

都朝歌，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈgʌvənz] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈkauntɪz] [ɪn] [ˈhiːnən] ;
It governs thirty - two counties in Henan ;
它 统治 三十 - 二 县 在 河南 ;

管河南三十二县；

[ˈjɪŋ] [buː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
Ying Bu was the King of Jiujiang .
英 布 曾是 这 国王 的 九江 .

英布为九江王，

[ɔːl] [sɪks] [pˈlætfɔːmz] ,
All six platforms ,
全部 六 平台 ,

都六台，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈgʌvənz] [ˈfɔːrti] - [faɪv] [ˈkauntɪz] ;
It governs forty - five counties ;
它 统治 四十 - 五 县 ;

管四十五县；

[ɡɔːŋ] [ˌe ˈoʊ][wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv][lɪndʒiːˈæŋ] ;
Gong Ao was made King of Linjiang ;
锣 奥 曾是 制成 国王 的 临江 ;

共敖为临江王；

[wʊ:] ['ru:ɪ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hɛŋ] 'ɑ:n] ;
Wu Rui was the King of Hengshan ;
吴 瑞 曾是 这 国王 的 衡山 ;
吴芮为衡山王；

[tʃɑ:n] [ænlɪ] , [kɪŋ] [ʌv; əv] - ;
Tian Anli , King of Jibei ;
田 安利 , 国王 的 - ;
田安力济北王；

[ˈweɪ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈweɪ] ;
Wei Bao was the King of Western Wei ;
魏 包 曾是 这 国王 的 西 魏 ;
魏豹为西魏王；

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [zɜ:r; ər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ] 'ɑ:n] ;
Zhang Er was the King of Changshan ;
张 呃 曾是 这 国王 的 长山 ;
张耳为常山王；

- [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] ;
Zangcha was given to the King of Yan ;
- 曾是 给定 到 这 国王 的 严 ;
臧荼为燕王；

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈzi:] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [daɪ] ;
Zhao Xie became the King of Dai ;
赵 谢 成为 这 国王 的 戴 ;
赵歇为代王；

[tʃɑ:n] [ˈhɛŋ] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃi:] ;
Tian Heng became the King of Qi ;
田 恒 成为 这 国王 的 齐 ;
田横为上齐王；

[tʃɑ:n] [ju] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsentrəl] [tʃi:] ;
Tian Yu became the King of Central Qi ;
田 于 成为 这 国王 的 中央 齐 ;
田郁为中齐王；

[ˈzɛŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] ;
Zheng Chang was the King of Han ;
郑 张 曾是 这 国王 的 韩 ;
郑昌为韩王；

[tʃɛn] [ʃɛŋ] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] ;
Chen Sheng became the King of Liang ;
陈 盛 成为 这 国王 的 梁 ;
陈胜为梁王；

[tʃɑ:n] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃi:] ;
Tian Rong was the former King of Qi ;
田 荣 曾是 这 以前的 国王 的 齐 ;
田荣为前齐王；

[tʃɑ:n] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] ;
Tian Qing was the former King of Zhao ;
田 青 曾是 这 以前的 国王 的 赵 ;
田庆为前赵王；

[tʃɛn] [ju] [wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈnɔ:rdərn] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] ;
Chen Yu was made King of Northern Zhao ;
陈 于 曾是 制成 国王 的 北方 赵 ;
陈馥为北赵王；

[tʃɑ:ŋ] [ʃi:] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɑʊdɒŋ] ;
Tian Shi is the King of Jiaodong ;
田 史 是 这 国王 的 胶东 ;

田市为交东王；

[ʃi:ɑ:ŋ] [ˈzɛŋ] [ɪz] [tʃʌŋ] [ʃɛŋdʒən] ;
Xiang Zheng is Chun Shengjun ;
向 郑 是 春 圣君 ;

项正为春胜君；

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ʃɛŋdʒən] ;
Xiang Yuan was An Shengjun ;
向 元 曾是 一个 圣君 ;

项元为安胜君；

[fæŋ] [ˈzɛŋ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Fan Zeng became the prime minister .
扇子 曾 成为 这 主要的 部长 .

范增为丞相，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [ˈsekənd] [ˈfɑ:ðər] " ;
He was called the " Second Father " ;
他 曾是 称为 这 " 第二 父亲 " ;

称亚父；

[ʃi:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət] ;
Xiang Bo was appointed Minister of the Imperial Secretariat ;
向 波 曾是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 ;

项伯为尚书令；

[dʒɒŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] [ˈsaɪmə] ;
Zhongli Mei was appointed Left Sima ;
中圻 梅 曾是 任命 左边 西玛 ;

钟离昧为左司马；

[dɪŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
Ding Gong was appointed Left General ;
丁 锣 曾是 任命 左边 一般的 ;

丁公为左将军；

[lɔ:ŋ] [ˈdʒu:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] ;
Long Ju was appointed Grand Marshal ;
长的 朱 曾是 任命 盛大 元帅 ;

龙且为大司马；

[dʒɪ][bu:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] [ˈsaɪmə] ;
Ji Bu was appointed Left Sima ;
季 布 曾是 任命 左边 西玛 ;

季布为左司马；

[ˈjɔŋ] [kaɪ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
Yong Chi was appointed Left General ;
永 奇 曾是 任命 左边 一般的 ;

雍齿为左将军；

[lɪ'ju:] [kʌŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] ;
Liu Cun was appointed General of the Rear ;
刘 库恩 曾是 任命 一般的 的 这 后部 ;

刘存为后将军；

[tʃɛŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑ:məndənt] ;
Chen Ping was appointed as a commandant ;
陈 平 曾是 任命 作为 一个 指挥官 ;

陈平为都尉；

[ˈhæn] [ˈʃen] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ˈsensər] .
Han Sheng was appointed as the Left Censor .
韩 盛 曾是 任命 作为 这 左边 审查 .
韩生为左谏议；

[wu:] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [ˈsensər] ;
Wu She was appointed Right Censor ;
吴 她 曾是 任命 正确的 审查 ;
武涉为右谏议；

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
Huan Chu was appointed Grand General ;
欢 楚 曾是 任命 盛大 一般的 ;
桓楚为大将军；

[ziːɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [led][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Ziying was appointed as the general who led the battle .
子英 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 引领 这 战斗 .
子英为引战大将军；

[ziːkiː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
Ziqi was appointed as the Grand General ;
子琪 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 ;
子琪为大将军；

[ˈhæn] [ˈɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhælbərd] [ˈberər] .
Han Xin was a halberd bearer .
韩 新 曾是 一个 戟 持有人 .
韩信为执戟郎。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv][noʊˈbɪləti][hæv; həv] [bɪn] [kənˈfəːd] .
All the titles of nobility have been conferred .
全部 这 标题 的 贵族 有 到过 授予 .
各封爵已毕，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
A banquet was arranged to entertain them .
一个 宴会 曾是 安排 到 招待 他们 .
排设筵宴管待，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [dɪˈseməneɪtɪd] [bəuθ] [dəˈmestɪkli] [ænd; ənd]
He then issued an edict which was disseminated both domestically and
他 然后 发布 一个 法令 哪个 曾是 传播 两个都 国内 和
[ˌɪntərˈnæʃnəli] , [wɪˈðəʊt] [ˈfɜːrðər] [ˈmenʃ(ə)n] .
internationally , without further mention .
国际上 , 没有 更远 提到 .
遂颁诏传布中外不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ˈpeɪ] .
Now , let's talk about the generals of Pei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 将军们 的 裴 .
却说沛公众将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [baɪ][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈpeɪ] .
He was granted the title of King of Han by the Duke of Pei .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 韩 经过 这 公爵 的 裴 .
见封沛公为汉王，

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪld] .
They all paled .
他们 全部 苍白 .

皆失色，

[moʊ][bu:] [sed] :
Mo Bu said :
莫 布 说 :

莫不曰：

" [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [kraɪm] [ɪn] ['bɑ:ʃu:] [ænd; ənd] ['kɪn] "
" The land of crime in Bashu and Qin "
" 这 土地 的 犯罪 在 巴蜀 和 秦 "

“巴蜀秦之罪地，

[maɪ][bɔ:rd] ['entərd] ['ʃi:,ɑ:n'ja:ŋ] [fɜ:rst] .
My lord entered Xianyang first .
我的 主 进入 咸阳 第一的 .

我主公先入咸阳，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə] [hænzɔŋ] [ɪn'sted] .
However , he was demoted to Hanzhong instead .
然而 , 他 曾是 降职 到 汉中 反而 .

却反左迁于汉中，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][fæn] [zenz] [plæn] .
This must be Fan Zeng's plan .
这 必须 是 扇子 曾氏 计划 .

此必范增之计也。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['gæðər] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
It would be better to gather all the generals .
它 会 是 更好的 到 收集 全部 这 将军们 .

不若会聚众将，

['gæðərɪŋ] [men] ,
Gathering men ,
采集 男人 ,

纠集人马，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd]
Fighting against the Overlord
斗争 反对 这 霸王

与霸王对敌，

[wi:; wi][mʌst; məst][ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [hwaɪ] .
We must abide by the agreement made with King Huai .
我们 必须 遵守 经过 这 协议 制成 和 国王 怀 .

务如怀王之约，

[meɪ] [aɪ][bi:; bi] [spɜrd] [frʌm; frəm] ['daɪɪŋ] [ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ][ɪn] [baʊzɔŋ] .
May I be spared from dying of old age in Baozhong .
可能 我 是 幸存 从 垂死 的 老的 年龄 在 保中 .

庶免老死褒中。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['hoʊmtaʊn] [ə'laɪv] !
We must not return to our hometown alive !
我们 必须 不是 返回 到 我们的 家乡 活 !

决不能生还乡里也！ ”

[fæn] ['kwaɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Fan Kuai shouted :
扇子 快 喊叫 :

樊哙高叫曰：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ə] [raɪt] , "
" **The generals are right** , "
" 这 将军们 是 正确的 , "

“众将说得是，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
I will be the vanguard .
我 将要 是 这 先锋 .

我便为先锋，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['taɪrənt] ! "
" **Come with me to kill the tyrant !** "
" 来 和 我 到 杀 这 暴君 ！ "

同我杀霸王去。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was also furious and said :
这 国王 的 韩 曾是 还 狂怒 和 说 :

汉王亦大怒曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ɪn] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] , "
" **The king is in Guanzhong** , "
" 这 国王 是 在 关中 , "

“王我于关中，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ˈfi:,ɑ:n'ja:ŋ] .
The capital was established in Xianyang .
这 首都 曾是 已确立的 在 咸阳 .

建都咸阳，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [meɪd] [baɪ] [kɪŋ] [hwaɪ] !
This is the agreement made by King Huai !
这 是 这 协议 制成 经过 国王 怀 ！

此乃怀王之约！

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [mu:vɔd] [,em 'i:][tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][saɪn] .
Now you have moved me to a place of sin .
现在 你 有 已搬 我 到 一个 地方 的 罪 .

今却迁我于罪地，

['taʊəɪŋ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [sti:p] ['rɪdʒɪz]
towering mountains and steep ridges
参天 山脉 和 陡 山脊

重山峻岭，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][hoʊld] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪ] ?
How can one hold this position for even a single day ?
如何 能 一 抓住 这 位置 为了 甚至 一个 单身的 天 ？

岂可以一朝居乎？ ”

['tʃænslə] ['ʒɑʊ] [hi:; hi][ænd; ənd] ['ʌðər] [əd'vaɪzɪd] :
Chancellor Xiao He and others advised :
校长 肖 他 和 其他的 建议 :

丞相萧何等谏曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)l] ,
" **Although the king of Hanzhong was evil** ,
" 虽然 这 国王 的 汉中 曾是 邪恶的 ,

“虽王汉中之恶，

[ɪz][,aɪ 'ti:][nɑ:t] ['betər] [ðæn; ðən] [deθ] ?
Is it not better than death ?
是 它 不是 更好的 比 死亡 ？

不犹愈于死乎？

[wʌn] [hu:] [kæn; kən][bi; bi] [sə'bɔ:rdɪnət] [tu; tə][wʌn][pɜ:rs(ə)n] [jet] [raɪz] [ə'boʊ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] —
One who can be subordinate to one person yet rise above ten thousand —
— WHO 能 是 下属 到 一 人 然而 上升 多于 十 千 二

能诎于一人之下而伸于万人之上者，

[tæŋ] [ænd; ənd][wu:][wɜ:r; wər][ðə; ði] [seɪm] ['pi:p(ə)l] .
Tang and Wu were the same people .
唐 和 吴 是 这 相同的 人们 。

汤武是也。

[jɔr; jər][mædzəsti] , [aɪ] [wɪ] [ðæt] [jɔr; jər][mædzəsti] [wʊd] [ru:l] [hænzɔŋ] .
Your Majesty , I wish that Your Majesty would rule Hanzhong .
你的 威严 ， 我 希望 那 你的 威严 会 规则 汉中 。

臣愿陛下王汉中，

[tu; tə] ['nɜ:rtʃər] [ɪts] ['pi:p(ə)l] [soʊ] [ðæt] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [meɪ] [kʌm] [tu; tə][aɪ 'ti:] .
To nurture its people so that virtuous men may come to it .
到 培育 它是 人们 所以 那 有德行的 男人 可能 来 到 它 。

养其民以致贤人，

[ðə; ði] ['ju:] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] .
The Shu people have already been captured and employed .
这 舒 人们 有 已经 到过 捕获 和 受雇 。

收用已蜀，

[sti] ['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] ,
Still pacify the Three Qin regions ,
仍然 安抚 这 三 秦 地区 ，

还定三秦，

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑ:r][græsp] . "
" The world is within our grasp . "
" 这 世界 是 之内 我们的 抓牢 。

天下可图也。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ɔ:l'soʊ] [əd'vaɪzɪd] :
Zhang Liang also advised :
张 梁 还 建议 。

张良亦谏曰：

[ɔ:l'ðoʊ] ['ju:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['terətɔ:ri] [ʌv; əv] [kɪnz] [kraɪmz] ,
Although Shu was a territory of Qin's crimes ,
虽然 舒 曾是 一个 领土 的 秦的 犯罪 ，

“蜀虽秦之罪地，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:tɪfaɪd] [baɪ] ['leər] [ʌv; əv] ['maʊntɪnz] [wɪ'ðɪn] .
It is fortified by layers of mountains within .
它 是 强化 经过 层 的 山脉 之内 。

内有重山之固，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:p] [klɪfs] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [tə'reɪn] [aʊt'saɪd] .
There are steep cliffs and dangerous terrain outside .
那里 是 陡 悬崖 和 危险的 地形 外部 。

外有峻岩之险，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [æd'væns] [ænd; ənd][ju'nait][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It can advance and unite the world .
它 能 进步 和 团结 这 世界 。

进可连并天下，

[wʌn] [kæn; kən] [rɪ'tri:t] [tu; tə][ə; eɪ][s'eɪfər][loʊ'keɪ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['erɪə] .
One can retreat to a safer location and defend the area .
一 能 撤退 到 一个 更安全 地点 和 保卫 这 区域 。

退可距险而守。

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈtʃu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒəz] ,
Although Chu had a million soldiers ,
虽然 楚 有 一个 百万 士兵 ,
楚虽有百万之众，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ɪnˈveɪd] [maɪ] [ˈterəɔ:ri] ?
How dare they invade my territory ?
如何 敢 他们 入侵 我的 领土 ?
岂能寇我那？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lənd] [wer] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ˈraɪzɪŋ] .
This is the land where the Han dynasty was rising .
这 是 这 土地 在哪里 这 韩 王朝 曾是 上升 .
此正兴汉之地，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ðæt] [ˈkʌltiveɪts] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [ˈpraʊəs] .
It is a country that cultivates martial prowess .
它 是 一个 国家 那 耕种 武术 能力 .
养武之国也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈhæpɪli] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
The king was just about to happily accept the order ,
这 国王 曾是 只是 关于 到 快乐地 接受 这 命令 ,
大王正当欢欣领命，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
It can be done in no time .
它 能 是 完毕 在 不 时间 .
指日即行可也。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ˈlɪt(ə)] [ˌdɪs,sætɪsˈfækʃn] ,
If there is little dissatisfaction ,
如果 那里 是 小的 不满 ,
若少有不满意，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈfɔ:li] [si:k] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd] [kɔ:z] [hɑ:ɾm] .
He will surely seek trouble and cause harm .
他 将要 一定 寻找 麻烦 和 原因 伤害 .
彼必寻事致害，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] .
They turned out to be the opposite of what they intended .
他们 转向 出去 到 是 这 对面的 的 什么 他们 故意的 .
反中其计。

[fæn] [ˈzɛŋ] [ˈoʊnli] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə][hɑ:ɾm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
Fan Zeng only wanted to harm the king all day long .
扇子 曾 仅有的 通缉 到 伤害 这 国王 全部 天 长的 .
范增终日只要害大王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [sti:l] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The king is still unaware of the situation .
这 国王 是 仍然 不知情 的 这 情况 .
大王尚不知机，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [əˈpəʊz] [ˈtʃu:] .
They wanted to oppose Chu .
他们 通缉 到 反对 楚 .
反欲与楚作对。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:ɾmi][wʌz; wəz] [ˈpaʊər(ə)] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
Moreover , the Chu army was powerful and strong .
而且 , 这 楚 军队 曾是 强大的 和 强的 .
况楚兵强势重，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi] ['pɑ:səbli] [faɪt] [ə'genst] [ðem; ðəm] ?
How can we possibly fight against them ?
如何 能 我们 可能 斗争 反对 他们 ？

岂能与之抗乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rouz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The King of Han rose and thanked him , saying :
这 国王 的 韩 玫瑰 和 谢谢 他 , 说 :

汉王起谢曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][jɜr; jər] [wɜ:rdz] , [sɜ:r] . . . "
" If it weren't for your words , sir . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 字 , 先生 . . . "

“若非先生之言，

[aɪv] ['ɔ:lmoʊst] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] !
I've almost made a mistake !
我已经 几乎 制成 一个 错误 ！

几自误矣！ ”

[li] [ʃi:ki] [sed] :
Li Shiqi said :
李 石奇 说 :

酈食其曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [æd'væntɪdʒɪz] [tu;; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [hænzɔŋ] . "
" There are three advantages to living in Hanzhong . "
" 那里 是 三 优势 到 活的 在 汉中 . "

“居汉中有三利，

[ɪf] [wʌŋ] [ri'zaidz] [ɪn] [gwɑ:n'dʒɔ:n] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [kə'læmɪtɪz] .
If one resides in Guanzhong , there are three calamities .
如果 一 居住地 在 关中 , 那里 是 三 灾难 .

若居关中有三害。

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] ['benɪfɪts] ?
What are the three benefits ?
什么 是 这 三 好处 ？

何谓三利？

[ðə; ði] [roudz] [ɪn]['si:tʃwɑ:n][ɑ:r; ər] ['deɪndʒərəs] .
The roads in Sichuan are dangerous .
这 道路 在 四川 是 危险的 .

盖蜀地道路险，

[mɔ: 'rʊʊvər] , ['pi:p(ə)] [du:] [nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Moreover , people do not know the truth .
而且 , 人们 做 不是 知道 这 真相 .

且人不知虚实，

[ɪts] ['benɪfɪt] [ɪz] ['sɪŋgjələr] ;
Its benefit is singular ;
它是 益处 是 单数 ;

其利一也；

['drɪlɪŋ] ['soʊldʒərz]
Drilling soldiers
钻孔 士兵

操练军卒，

[ə'kʌstəmd] [tu;; tə] ['klaɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔ:lɪŋ] ,
Accustomed to climbing and falling ,
习惯 到 攀登 和 坠落 ,

惯于登跌，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɑːr; ər] ['tuːfoʊld] ;
Its benefits are twofold ;
它是 好处 是 双重 ;

其利二也；

[ˈpiːp(ə)l] [jɜːrn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
People yearn to return home .
人们 向往 到 返回 家 .

人心思归，

[ˈevriwʌn] [wɜːrks] [hɑːrd] ,
Everyone works hard ,
每个人 作品 难的 ,

各相努力，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɑːr; ər] ['θriːfoʊld] .
Its benefits are threefold .
它是 好处 是 三重 .

其利三也。

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] ['iːvəlz] ?
What are the three evils ?
什么 是 这 三 罪恶 ?

何谓三害，

[ɔːlˈðoʊ] - [ɪz][maɪ] ['hoʊmtaʊn]
Although Fengpei is my hometown
虽然 - 是 我的 家乡

盖丰沛虽为故乡，

[ˈhæn][ænd; ænd][ˈweɪ] [ˈbɔːdəd] [iːtʃ] [ˈlðər] .
Han and Wei bordered each other .
韩 和 魏 带边框 每个 其他 .

韩魏临境，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ɪz] [ˈhæpənɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [steɪt] .
It is easy to know what is happening within the state .
它 是 简单的 到 知道 什么 是 发生 之内 这 状态 .

易知邦内之事，

[ðə; ði][hɑːrm][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ;
The harm is one thing ;
这 伤害 是 一 事物 ;

其害一也；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [reɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈtʃuː] ,
If you wish to raise troops to attack Chu ,
如果 你 希望 到 增加 军队 到 攻击 楚 ,

苟欲起兵卒以攻楚，

[fæn] [ˈzɛŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [noʊn] [ðə; ði] [ɪkˈstent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːbləm] .
Fan Zeng must have known the extent of the problem .
扇子 曾 必须 有 已知 这 程度 的 这 问题 .

范增必知深浅，

[ˈiːzi] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [əˈtæks] ,
Easy to defend against attacks ,
简单的 到 保卫 反对 攻击 ,

易得防备攻击，

[ɪnˈsted] , [ˌaɪˈtiː][kəd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [ˈtrʌblz] .
Instead , it could lead to unforeseen troubles .
反而 , 它 可以 带领 到 意外 麻烦 .

反生不测之患，

[ɪts] [hɑ:rm] [ɪz] ['tu:foʊld] ；
Its harm is twofold ；
它是 伤害 是 双重 ；

其害二也；

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [meɪ] [bi:; bi] [mu:vɪd] ．
People's hearts may be moved ．
人们的 心 可能 是 已搬 ．

人心或动，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ˈbʊliŋ] [ðə; ði] [wi:k] ．
They all delight in the strong bullying the weak ．
他们 全部 喜 在 这 强的 欺凌 这 虚弱的 ．

莫不喜大而欺小，

[strɔ:ŋ] - [wɪld] [jet] [ˈtɪmɪd] ，
Strong - willed yet timid ．
强的 - 意志 然而 胆小 ；

好强而怯弱，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [prɑ:ˈsperəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈfæməli] ，
Seeing the prosperity of the Chu family ．
看到 这 繁荣 的 这 楚 家庭 ．

见楚家兴旺，

[ˈðerfɔ:r] ， [ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] ．
Therefore , they rushed back ．
所以 ， 他们 匆忙 后退 ．

因而奔归，

[hu:] [wɪl] [gɑ:rd] [ðɪs] [pleɪs] [fɔ:r; fər][jɜr; jər][ˈmædʒəsti] ？
Who will guard this place for Your Majesty ？
WHO 将要 警卫 这 地方 为了 你的 威严 ？

大王谁与为守？

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] [ˈi:vəlz] ．
These are the three evils ．
这些 是 这 三 罪恶 ．

此三害也。

[jɜr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpeɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [ɪnˈkɜ:ɹɪdʒɪŋ] ．
Your Majesty should be patient and encouraging ．
你的 威严 应该 是 病人 和 鼓励 ．

大王当忍励，

[ɪnˈdʊrɪŋ] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd][ˈbaɪdɪŋ] [wʌnz] [taɪm] ，
Enduring hardship and biding one's time ．
持久 困境 和 竞标 一个人的 时间 ；

卧薪尝胆，

[ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈentəpraɪz] [ɪz][ˈpɑ:səb(ə)l] ．
A royal enterprise is possible ．
一个 皇家 企业 是 可能的 ．

王业可图，

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən][bi:; bi] [əbˈteɪnd] ． "
" The world can be obtained . "
" 这 世界 能 是 获得 ． "

天下可得也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [wʌz; wəz][ˌoʊnərˈdʒɔɪd] ．
The King of Han was overjoyed ．
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 ．

汉王大喜，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ðən] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['men](ə)nd] .
The matter was then discussed and the departure was not mentioned .
这 事情 曾是 然后 讨论 和 这 离开 曾是 不是 提及 .

遂议启行不题。

[fæn] ['zɛŋ] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] [ðæt] [l'i:u:] [bæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][bɔ:rn] ['ʌndər] [ðə; ði]['faɪər] ['elɪmənt]
Fan Zeng suddenly realized that Liu Bang was a person born under the fire element
扇子 曾 突然 已实现 那 刘 砰 曾是 一个 人 出生 在下面 这 火 元素

.
:
.

范增忽思刘邦乃火命人，

[ɔ:l] [flægz][ɑ:r; ər] [red] .
All flags are red .
全部 旗帜 是 红色的 .

凡旗帜尚赤，

[naʊ] [ri'zaidɪŋ] [ɪn] [hænzɔŋ] ,
Now residing in Hanzhong ,
现在 居住 在 汉中 ,

今居汉中，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [west] .
It is the West .
它 是 这 西方 .

乃西方，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][gəʊld] - ['kʌlərd] [lənd] .
It is a gold - colored land .
它 是 一个 金子 - 有色 土地 .

为金地，

[gəʊld] [gets] ['faɪər] ,
Gold gets fire ,
金子 获得 火 ,

金得火，

[hi:; hi][ɪz] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] ['greɪtnəs] .
He is destined for greatness .
他 是 注定 为了 伟大 .

必成大器，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['oʊvərɔ:rd][ænd; ənd] [sed] :
He rushed to see the Overlord and said :
他 匆忙 到 看 这 霸王 和 说 :

急来见霸王曰：

[l'i:u:] [bæŋ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
Liu Bang appointed him as the King of Han .
刘 砰 任命 他 作为 这 国王 的 韩 .

“刘邦封他为汉王，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌdɪs,sætɪs'fækʃn] .
There was considerable dissatisfaction .
那里 曾是 大量 不满 .

甚有不满之意，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][frʌm; frəm] ['ʃæn'dʒɪŋ] .
All the generals were from Shandong .
全部 这 将军们 是 从 山东 .

诸将皆出山东人，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ɔːl] [ɪnˈdɪɡnənt] [ænd; ənd] [rɪˈzentf(ə)] .
They were all indignant and resentful .
他们 是 全部 愤怒 和 不满 .
又各争忿不平，

[ðeɪ] [bɪˈliːvd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæd; həd][ˈbrookən][hɪz; ɪz] [ˈprɑːmɪs] .
They believed His Majesty had broken his promise .
他们 相信 他的 威严 有 破碎的 他的 承诺 .
以为陛下背约。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][rɪˈlɪmɪneɪtɪd; rɪˈlɪməˌneɪtɪd] [naʊ]
If it is not eliminated now
如果 它 是 不是 已淘汰 现在
若不就此除之，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
There will definitely be future troubles .
那里 将要 确实 是 未来 麻烦 .
决有后患。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][hæz; həz] [bɪn] [ɪˈfuːd] . "
" The imperial edict has been issued . "
" 这 帝国 法令 有 到过 发布 " . "
“封诏已出，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsetld] .
The matter has been settled .
这 事情 有 到过 定居 .
业已定矣，

[waɪ] [meɪk] [ˈfɜːrðər] [ˈtʃeɪndʒɪz] ?
Why make further changes ?
为什么 制作 更远 变化 ?
又何更张？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :
增曰：

" [təˈmɑːroʊ] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" Tomorrow all the generals will come to see His Majesty . "
" 明天 全部 这 将军们 将要 来 到 看 他的 威严 " . "
“明日众诸将来见陛下，

[dʒʌst][æsk][hɪm; ɪm] :
Just ask him :
只是 问 他 :
只问他：

[aɪ] [hɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
I hereby appoint you as the King of Han .
我 特此 委 你 作为 这 国王 的 韩 .
‘我封汝为汉王，

[goʊ][tuː; tə] [baʊzɔŋ] ,
Go to Baozhong ,
去 到 保中 ,
尔去褒中，

[ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ?

去也不去？’

[ɪf] [hi:; hi] [sez] [ˈhi:z] [ˈli:vɪŋ] ,
If he says he's leaving ,
如果 他 说道 他是 离开 ,

他若言去，

[ðɪs] [ɪz] [self] - [dɪ,tʃ:rmɪˈneiʃ(ə)n] ;
This is self - determination ;
这 是 自己 - 决心 ;

是自专矣；

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [goʊ]
If you say you won't go
如果 你 说 你 惯于 去

若言不去，

[hi:; hi] [inˈtendz] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .
He intends to become king of Guanzhong .
他 意图 到 变得 国王 的 关中 .

是欲王关中矣，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
His Majesty immediately ordered his execution .
他的 威严 立即地 订购 他的 执行 .

陛下即令斩之，

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪs] [ˈeɪlmənt] .
To eliminate this ailment .
到 排除 这 病痛 .

以除此患。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ænd; ənd] [ˈʌðəɹ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [ˈhedʒəmon] .
The King of Han and others came to see the Hegemon .
这 国王 的 韩 和 其他的 来了 到 看 这 霸主 .

汉王等来见霸王，

[ˈæftəɹ][ðə; ðɪ] [ˈserəməʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərlɔ:rd] [æskt] :
The Overlord asked :
这 霸王 问 :

只见霸王问曰：

" [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , "
" King of Han , "
" 国王 的 韩 , "

“汉王，

[aɪ] [brɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ] [baʊzɔŋ] ,
I bestow upon you Baozhong ,
我 赐给 之上 你 保中 ,

我封尔褒中，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][ɔ:r][nɑ:t] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ?

汝去也不去？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][tu:; tə] [seɪ] [aɪ ˈti:] !
Even if I had to say it !
甚至 如果 我 有 到 说 它 ！

即便说来！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [i:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈbaʊnti] ,
" Eating the king's bounty ,
" 吃 这 国王的 赏金 ,

“食君之禄，

[hɪz; ɪz][laɪf] [hæŋz] [ɪn][jɜr; jər][hændz] .
His life hangs in your hands .
他的 生活 悬挂 在 你的 双手 :

命悬于君手，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [gəʊ] ?
How dare you say you won't go ?
如何 敢 你 说 你 惯于 去 ?

怎敢说去也不去？

[jɜr; jər][ˈmædʒəsti:z] [hɔ:rs] [ɪz][maɪ] [ˈmetəfər] .
Your Majesty's horse is my metaphor .
你的 陛下的 马 是 我的 隐喻 .

臣譬如陛下马也，

[ðeɪ] [wɪl] [mu:v] [wen] [wɪpt] .
They will move when whipped .
他们 将要 移动 什么时候 鞭打 :

鞭之则行，

" [dʒʌst] [pʊl] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd][stɑ:p] . "
" Just pull the reins and stop . "
" 只是 拉 这 缰绳 和 停止 . "

揽辔则止耳。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɪb:rd] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Overlord laughed and said :
这 霸王 笑了 和 说 :

霸王笑曰：

" [jɜr; jər][ˌekspləˈneɪ(ə)n][ɪz] [ˈeksələnt] ! "
" Your explanation is excellent ! "
" 你的 解释 是 出色的 ！ "

“卿可说善喻矣！ ”

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Therefore , he had no intention of killing the King of Han .
所以 , 他 有 不 意图 的 杀 这 国王 的 韩 .

遂无杀汉王之意，

[ænd; ənd] [riˈtri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ][kæmp] .
And retreated to the Han camp .
和 撤退 到 这 韩 营 .

及退回汉营，

- [ˈɜ:rdʒəntli] [riˈkwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] :
Zifang urgently requested an audience :
- 紧急 请求 一个 观众 :

子房急求见口：

" [dʌz] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ˈri:əlaɪz] [ðə; ði][ˈpɜrəl][wiː; wi] [feɪs] [təˈdeɪ] ? "
" Does Your Majesty realize the peril we face today ? "
" 做 你的 威严 意识到 这 危险 我们 脸 今天 ? "

“大王知今日之危乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
" I don't know ."
" 我 不 知道 . "

“不知。”

- [sed] :
Zifang said :
- 说 :

子房曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈblesɪŋz] !
" Your Majesty is blessed with great blessings !
" 你的 威严 是 蒙福 和 伟大的 祝福 !

“陛下洪福甚大！

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [æskt] [waɪ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [waɪf] [ˈwɔznt] [ˈgoʊɪŋ] .
Just now , the Overlord asked why the King's wife wasn't going .
只是 现在 , 这 霸王 问 为什么 这 国王学院 妻子 不是 去 .

方才霸王问大王夫也不去，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈgriː] . . .
If it weren't for Your Majesty's ability to agree . . .
如果 它 不是 为了 你的 陛下的 能力 到 同意 . . .

若不是大王善于答应，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈfɔːrli] [feɪs] [ˈsɜ:rt(ə)n] [deθ] .
He would surely face certain death .
他 会 一定 脸 肯定 死亡 .

决有杀身之祸。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [əˈstɑ:nɪʃt] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The King of Han was astonished upon hearing this .
这 国王 的 韩 曾是 惊讶 之上 听力 这 .

汉王闻说愕然，

[ðən] [hiː; hi] [æskt] [lɪɑ:ŋ] :
Then he asked Liang :
然后 他 问 梁 :

便问良曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [steɪ] [hɪr] ['eni] [bɔːŋgər] . . . "

" **If we stay here any longer** . . . "

" 如果 我们 停留 这里 任何 更长 . . . "

“似此久住，

[fɪərɪŋ] [ʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,

Fearing unforeseen circumstances ,

恐惧 意外 情况 ,

恐生不测，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?

What can be done ?

什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [weɪt] [fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə] [miːt] ['ʃiːɑːŋ] [biː 'oʊ] ,

" **Wait for me to meet Xiang Bo** ,

" 等待 为了 我 到 见面 向 波 ,

“待臣会项伯、

[tʃɛn] [pɪŋ] ,

Chen Ping ,

陈 平 ,

陈平，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] ['fɜːrðər] .

Let's discuss it further .

我们来吧 讨论 它 更远 :

再作商量。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [dɪ'strɪbjʊːt] [ðə; ði] [prɪ] - ['treɪnɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] .

Your Majesty may distribute the pre - training equipment .

你的 威严 可能 分发 这 预 - 训练 设备 .

大王可分付预修行装，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['oʊvərˌbɔːrdz] ['ɔːrdər] ,

Waiting for the overlord's order ,

等待 为了 这 霸主的 命令 ,

待霸王命下，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [get] [ʌp] ,

Even if you get up ,

甚至 如果 你 得到 向上 ,

即便起身，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [hɑːmd] .

To avoid being harmed .

到 避免 存在 受到伤害 .

庶免谋害。”

[soʊ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ] [met] [wɪð; wɪθ] ['ʃiːɑːŋ] [biː 'oʊ] ,

So Zhang Liang met with Xiang Bo ,

所以 张 梁 遇见 和 向 波 ,

于是张良会项伯、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [fæn] [zɛŋz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mɜːrdər] [hɪm; ɪm] .

Chen Ping explained Fan Zeng's intention to murder him .

陈 平 解释 扇子 曾氏 意图 到 谋杀 他 .

陈平备说范增谋害之意，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] [naʊ] ['i:gər] [tu;; tə][get] [ʌp] .

The King of Han is now eager to get up .
这 国王 的 韩 是 现在 渴望的 到 得到 向上 .

汉王今急欲起身，

[ˈhævɪŋ] [noʊ] [wei] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] ,

Having no way to escape ,
拥有 不 方式 到 逃脱 ,

未有脱身之计，

[ˈʊrli] [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][tu;; tə] [seɪv] [ðəm; ðəm] .

Surely the two gentlemen have a brilliant plan to save them .
一定 这 二 先生们 有 一个 杰出的 计划 到 节省 他们 .

想二公必有妙算搭救，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [geɪnz] [ðə; ði][lənd][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər]

If the King of Han gains the land in the future
如果 这 国王 的 韩 收益 这 土地 在 这 未来

若他日汉王得地，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [ðɪs] [deɪ] .

I will never forget this day .
我 将要 绝不 忘记 这 天 .

决不敢忘今日也，

[ˈtʃen] [pɪŋ] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,

Chen Ping pondered for a long time ,
陈 平 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

陈平沉思半晌，

[hi;; hi] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] [ɪr] , ['seɪɪŋ] , " [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] . "

He whispered something in Zhang Liang's ear , saying , " This is how it is . "
他 低声说道 某物 在 张 梁氏 耳朵 , 说 , " 这 是 如何 它 是 . "

向张良附耳云如此如此，

[lɪɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "

" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [plæn] ['tʃen] [pɪŋ] [wɪl] [ju:z] .

I wonder what plan Chen Ping will use .
我 想知道 什么 计划 陈 平 将要 使用 .

不知陈平用何计，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - ['sev(ə)n] : [ˈtʃen] [pɪŋ] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæŋ]

Chapter Twenty - Seven : Chen Ping devises a plan to save the Prince of Han
章 二十 - 七 : 陈 平 装置 一个 计划 到 节省 这 王子 的 韩

第二十七回 陈平定计救汉王

[ðə; ði] ['hedʒəmən] - [kɪŋ] [hæd; həd] [bɪŋ] [ɪn'feɪŋ] ['fju:d(ə)][bɔ:ds][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

The Hegemon - King had been enfeoffing feudal lords for a long time .
这 霸主 - 国王 有 到过 封地 封建 领主们 为了 一个 长的 时间 .

霸王封诸侯日久，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [dɪd][nɑ:t] [dɪ'livər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə] ['empərər] [ji:] .
The messenger did not deliver the message to Emperor Yi .
这 信使 做过 不是 递送 这 信息 到 皇帝 易 .

未得差人致命义帝，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [ɪz] [sti:l] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
I have also heard that the imperial carriage is still in Pengcheng .
我 有 还 听到 那 这 帝国 运输 是 仍然 在 彭城 .

又闻车驾尚在彭城，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðer; ðər]['kæpɪt(ə)][ɪn] [bɪnzʊ:] .
They refused to establish their capital in Binzhou .
他们 拒绝 到 建立 他们的 首都 在 滨州 .

不肯幸彬州建都。

[ðə; ði] ['hedʒəmən] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] .
The Hegemon summoned his ministers to discuss this matter .
这 霸主 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

霸王因召群臣计议此事，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

何以处之？

[tʃɛn] [pɪŋ] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Chen Ping stepped forward and reported :
陈 平 步 向前 和 据报道 :

陈平出班奏曰：

[ðer; ðər] ['kæna:t] [bi;; bi] [tu:] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There cannot be two suns in the sky .
那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 .

“天无二日，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kæna:t] [hæv; həv] [tu:] ['mæstərz] .
The people cannot have two masters .
这 人们 不能 有 二 大师 .

民无二主。

[naʊ] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ɪ'fju:d] [ðə; ði] ['ɪ:dɪkt] - [ju;; jʊ][æz; əz] ['empərər] ,
Now that Your Majesty has issued the edict proclaiming you as Emperor ,
现在 那 你的 威严 有 发布 这 法令 - 你 作为 皇帝 ,

今陛下既颁诏为天子，

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)][ænd; ənd] [ɪn'feɪt] [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)][ɪ b:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
He changed his title and enfeoffed all the feudal lords under heaven .
他 已更改 他的 标题 和 封地 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .

改号封天下诸侯，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['fɛt(ə)][fɔ:r; fər] [kɪŋ] [hwaɪ] .
But it was fatal for King Huai .
但 它 曾是 致命的 为了 国王 怀 .

却又致命怀王，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] ['empərəz] .
There were two emperors .
那里 是 二 皇帝们 .

是有二天子矣。

['pi:p(ə)l] [aʊt'saɪd] [ɔ:l] [seɪ] :
People outside all say :
人们 外部 全部 说 :

外边百姓皆云：

- [tuː; tə][ɪnˈfeɪ; enˈfeɪ; enˈfɪf][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ˈsʌbdʒekt] , -
To enfeoff a subject with another subject , '
到 封地 一个 主题 和 其他 主题 , -
‘以臣封臣，

[rər] [ɪnˈdiːd] , [bəʊθ] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɑːdərn] .
Rare indeed , both ancient and modern .
稀有的 的确 , 两个都 古老的 和 现代的 .
古今罕有。’

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] . . .
If this is true . . .
如果 这 是 真的 . . .

若果有此言，
[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kənˈvɪns] [ðə; ði] [wɜːrld] .
It is not enough to convince the world .
它 是 不是 足够的 到 说服 这 世界 .
不足以服天下。

[jʊər; jər][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
Your humble opinion is as follows :
你的 谦逊的 观点 是 作为 跟随 :

臣有愚见，
[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈɜːrdʒəntli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [liːd] [tuː] [ˈvæliənt]
At this time , the Emperor's father was urgently dispatched to lead two valiant
在 这 时间 , 这 皇帝的 父亲 曾是 紧急 已派出 到 带领 二 英勇
[ˈdʒenrəlz] .
generals .
将军们 .

此时急差亚父领二骁将，
[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈɛmpərə] [jəʊˈhiːtoʊ] [tuː; tə] [raɪz] .
Waiting for Emperor Yoshihito to rise .
等待 为了 皇帝 义仁 到 上升 .
立等义帝起身，

[rɪˈmoʊt] [pleɪs] ,
remote place ,
偏僻的 地方 ,

远处僻地，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [əˈbændənd] ,
Just like being abandoned ,
只是 喜欢 存在 弃 ,

就如废置一般，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ˈfeɪt(ə)l] .
It doesn't have to be fatal .
它 不 有 到 是 致命的 .

亦不必致命，

[ðɪs] [weɪ] , [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈvɔɪsɪz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsaɪlənst] .
This way , the people's voices can be silenced .
这 方式 , 这 人们的 声音 能 是 沉默 .

庶可以塞百姓之言，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpʌblɪk] [ˈkrɪtɪsɪzəm] .
To avoid public criticism .
到 避免 民众 批评 .

免天下议论。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。”

[fæn] ['zɛŋ] ['fɑ:lʊd] ['ɔ:rdərz] :
Fan Zeng followed orders :
扇子 曾 随后 订单 :

随命范增：

" ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['hwa:n] ['tʃu:] ,
" Leading Huan Chu ,
" 领导 欢 楚 ,

“领桓楚、

[ju] ['jɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

于英，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə][ɜ:rdʒ] ['empərər] [ji:][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [bɪnzʊ:] .
They went to Pengcheng to urge Emperor Yi to establish his capital in Binzhou .
他们 去 到 彭城 到 敦促 皇帝 易 到 建立 他的 首都 在 滨州 .

赴彭城催逼义帝往彬州建都，

[pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [kept] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdɪ] .
Pengcheng was still kept neat and tidy .
彭城 曾是 仍然 保留 整洁的 和 整齐的 .

仍将彭城修饰齐整，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I wish to go and take a look .
我 希望 到 去 和 拿 一个 看 .

朕欲往一观，

[aɪ 'ti:] ['sɪnɪfaɪz] [nɑ:t] [fə'getɪŋ] [wʌnz] ['hʊʊmlænd] .
It signifies not forgetting one's homeland .
它 表示 不是 遗忘 一个人的 家园 .

不忘故土之意也。”

[fæn] ['zɛŋ] [dɛrd] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər] .
Fan Zeng dared not disobey the order .
扇子 曾 敢于 不是 违 这 命令 .

范增不敢违命，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][set] [ɔ:f] .
They had no choice but to set off .
他们 有 不 选择 但 到 放 离开 .

只得启行，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he came to take his leave and said :
所以 , 他 来了 到 拿 他的 离开 和 说 :

因来辞见曰：

" [ɔ:l'ðʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər][tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] . . . "
" Although I have received the order to go to Pengcheng . . . "
" 虽然 我 有 已收到 这 命令 到 去 到 彭城 . . . "

“臣虽领命赴彭城，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðoʊz] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [maɪt] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['wɪzdəm] ,
Fearing that those on either side might mislead the emperor's wisdom ,
恐惧 那 那些 在 任何一个 边 可能 误导 这 皇帝的 智慧 ,
恐左右蒙蔽圣聪，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [θri:] ['mætərz] [tu:; tə] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ][ɑ:n] .
Your subject has three matters to advise you on .
你的 主题 有 三 事情 到 建议 你 在 .
臣有三事上谏，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [bi:; bi] ['maɪndfl] :
Your Majesty , please be mindful :
你的 威严 , 请 是 正念 :
乞陛下留神：

[fɜ:rst] , [wʌn][mʌst; məst][nɑ:t] ['seprət] [wʌn'self] [frʌm; frəm] [jæn] .
First , one must not separate oneself from Yang .
第一的 , 一 必须 不是 分离 自己 从 杨 .
第一不可离成阳，

[ˈʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)] ['sɪti] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] .
Xianyang has been a capital city since ancient times .
咸阳 有 到过 一个 首都 城市 自从 古老的 时代 .
盖咸阳自古建都之地，

[ˈfɜ:rtl] [fi:ldz] ['stretʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,
沃野千里，

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ə'bʌndəns] ;
The land of abundance ;
这 土地 的 丰富 ;
天府之国也；

[ˈsekəndli] , [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [rɪ,spɔ:nsə'bɪlətɪz] .
Secondly , Han Xin was given important responsibilities .
第二 , 韩 新 曾是 给定 重要的 职责 .
二当重用韩信，

[hæn] [ʃɪn] [pə'zest] [ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Han Xin possessed the talent of a general .
韩 新 拥有 这 天赋 的 一个 一般的 .
盖韩信有元戎之才，

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [kʌm] .
But the time has not yet come .
但 这 时间 有 不是 然而 来 .
但时未遇耳，

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ə'pɔɪnts] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] . . .
If Your Majesty appoints him to a position . . .
如果 你的 威严 任命 他 到 一个 位置 . . .
若陛下举而用之，

[ˈsoʊldʒərz] ['fɑ:ləʊ] [ðer; ðər] ['dʒenrəlz] .
Soldiers follow their generals .
士兵 跟随 他们的 将军们 .
兵随将行，

[ðeɪ] [wɪl] [pər'su:] [ðə; ði] ['enəmi] .
They will pursue the enemy .
他们 将要 追求 这 敌人 .
将逐兵行，

[ˈdɒmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld]
Dominating the world
占据主导地位 这 世界

纵横天下，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [werˈevər] [ðeɪ] [went]
Invincible wherever they went
无敌 无论 他们 去

所到无敌，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə] [juːz] [,aɪˈtiː]
If you do not wish to use it
如果 你 做 不是 希望 到 使用 它

如不欲用，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] .
Kill him immediately .
杀 他 立即地 .

即杀之，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [,aɪˈtiː][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
To prevent it from being given to another person ,
到 防止 它 从 存在 给定 到 其他 人 ,

免使归他人，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
This could lead to future troubles .
这 可以 带领 到 未来 麻烦 .

为后患也；

[ðə; ði] [θɜːrd] [θɪŋ] [ɪz][nɑːt][tuː; tə] [let] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
The third thing is not to let the King of Han return to Hanzhong .
这 第三 事物 是 不是 到 让 这 国王 的 韩 返回 到 汉中 .

三不可使汉王归汉中，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈteɪnd] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
And they were detained in Xianyang .
和 他们 是 被拘留 在 咸阳 .

且稽留在咸阳，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ˈfɜːrðər] [əˈreɪndʒmənts] [ˈleɪtər] .
I will make further arrangements later .
我 将要 制作 更远 安排 之后 .

待臣还再作区处。

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
These three things are of utmost importance .
这些 三 事物 是 的 极致 重要性 .

此三事至紧要，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˌoʊvərˈlʊkt] .
This should not be overlooked .
这 应该 不是 是 被忽视的 .

不可忽也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [pliːz] [kʌm] [bæk] [suːn] . "
" Please come back soon . "
" 请 来 后退 很快 . "

“卿去早来，

[ðə; ði] [θri:] [θɪŋz] ['menʃ(ə)nd] ,
The three things mentioned ,
这 三 事物 提及 ,

所言三事，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'membə] [ðɪs] .
I will remember this .
我 将要 记住 这 .

朕记在心。”

[fæn] ['zɛŋ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['hwa:n] ['tʃu:] ,
Fan Zeng then joined Huan Chu ,
扇子 曾 然后 加入 欢 楚 ,

范增遂同桓楚、

[ju] ['jɪŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [hɜ:ɾ; həɾ] ['dʒɜ:rni] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Yu Ying has finished her journey to Pengcheng .
于 英 有 完成的 她 旅行 到 彭城 .

于英赴彭城去讠。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['tʃɛn] [pɪŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
The next day , Chen Ping submitted a memorial stating :
这 下一个 天 , 陈 平 提交 一个 纪念馆 声明 :

且说次日陈平上表曰：

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [praɪ'ɔɾɪtaɪzɪz] [faɪ'nænʃ(ə)l] ['mæniɟzmənt] .
The nation prioritizes financial management .
这 国家 优先考虑 金融的 管理 .

国家以理财为先，

['seɪdʒɪz] [teɪk] [fru:'gæləti][æz; əz][ðer; ðər] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Sages take frugality as their foundation .
智者 拿 节俭 作为 他们的 基础 .

圣人以俭用为本，

[ɪf] ['mʌni] [ɪz][nɑ:t] ['mæniɟzd] ['pra:pərli] , ['spendɪŋ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪk'sesɪv] .
If money is not managed properly , spending will become excessive .
如果 钱 是 不是 管理 适当地 , 开支 将要 变得 过多的 .

财不理则出入无度，

[noʊ] [ɪk'spens] [rɪ'kɔ:rdɪd] .
No expense recorded .
不 费用 记录 .

费用无经，

[wen] [wʌnz] [welθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] , [wʌn] [wɪl] ['ʃʊɾli] ['perɪʃ] .
When one's wealth is exhausted and death is imminent , one will surely perish .
什么时候一个人的 财富 是 筋疲力尽的 和 死亡 是 迫在眉睫 , 一 将要 一定 沦 .

财力尽而死必去矣；

[ɪf] [wʌn][ɪz][nɑ:t]['fru:g(ə)l] , [ɪk'strævəgəns] [wɪl] [ɪn'kri:s] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
If one is not frugal , extravagance will increase day by day .
如果 一 是 不是 节俭 , 奢侈 将要 增加 天 经过 天 .

不俭则奢侈日靡，

[ðə; ði] ['werhaʊs] [ɪz] ['empti] ['evri] [deɪ] .
The warehouse is empty every day .
这 仓库 是 空的 每一个 天 .

仓库日虚，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['sʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] ['ʃʊrli] ['peri] .
The country will surely perish .
这 国家 将要 一定 沦 .

而国必亡矣。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz][fɜːrst] [əˈsenʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
His Majesty's first ascension to the throne ,
他的 陛下的 第一的 升天 到 这 王座 ,
陛下初登大宝，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第20/125页

[pʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fɜ:rst] .
Put the people first .
放 这 人们 第一的 .

以民为天，

[ɪf] [nɑ:t] [ju:st] ['spəriŋli]
If not used sparingly
如果 不是 用过的 少量地

若不节用，

[haʊ] [tu:; tə] ['gʌvərn] ?
How to govern ?
如何 到 治理 ?

何以为治？

[naʊ] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [bɔ:ds] [hæv; həv] ['gæðərd] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] .
Now the feudal lords have gathered in Xianyang .
现在 这 封建 领主们 有 聚集 在 咸阳 .

现今诸侯集聚咸阳，

[i:tʃ] ['wɔ:rlɔ:rd] [led] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] .
Each warlord led his own troops .
每个 军阀 引领 他的 自己的 军队 .

每一路诸侯带领本部兵马，

[nʌʊ] [les] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] ['θaʊz(ə)nd]
No less than thirty or forty thousand
不 较少的 比 三十 或者 四十 千

不下三四万，

[ə'prɑ:ksɪmətli] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒɪst] ['nʌmbər] ,
Approximately the largest number ,
大约 这 最大 数字 ,

总约大数，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['mɪljən] .
More than a million .
更多的 比 一个 百万 .

何止百万？

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ju:st] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number used is countless .
这 数字 用过的 是 无数 .

所用不可胜数，

[ðə; ði] ['werhaʊs] [ɪz] ['empti] .
The warehouse is empty .
这 仓库 是 空的 .

仓库空虚，

['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [ɑ:r; ər] ['rʌniŋ] [aʊt] .
Money and provisions are running out .
钱 和 条款 是 跑步 出去 .

钱粮将尽。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfjuːd(ə)l][bɔːrd] ,
Like a feudal lord ,
喜欢 一个 封建 主 ,

如一路诸侯，

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈloʊdz][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [wɜːr; wər] [prəˈvaɪdɪd] .
Twenty - five loads of wine and food were provided .
二十 - 五 负载 的 葡萄酒 和 食物 是 假如 .

支酒食二十五担，

[ˌfɪftiːn] [ʃiːp] ,
Fifteen sheep ,
十五 羊 ,

羊一十五只，

[ˈtwenti] [pɪgz] ,
Twenty pigs ,
二十 猪 ,

猪二十口，

[faɪv] [lɑːrdʒ] [kaʊz] ,
Five large cows ,
五 大的 牛 ,

大牛五头，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæti] [ʌv; əv] [wiːt] .
Two hundred catties of wheat .
二 百 猫咪 的 小麦 .

麦二百斤，

[ˈfɔːrti] [ˈloʊdz][ʌv; əv] [ˈfaɪərwʊd] ,
Forty loads of firewood ,
四十 负载 的 柴 ,

柴四十担，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] , [əˈfɪ(ə)lz] , [ænd; ənd] [men] [wʌz; wəz] [set] [æt; ət] - , - .
The number of soldiers , officials , and men was set at 100 , 000 .
这 数字 的 士兵 , 官员 , 和 男人 曾是 放 在 - , - .

兵吏人等以十万为率，

[tuː] [ˈliːtɜːz] [ʌv; əv] [raɪs] [pər] [ˈpɜːrs(ə)n] [pər] [deɪ] .
Two liters of rice per person per day .
二 升 的 米 每 人 每 天 .

每名日支米二升，

[wʌn] [ˈliːtər][ʌv; əv] [mɪkst] [biːnz] ,
One liter of mixed beans ,
一 升 的 混合 豆子 ,

杂豆一升，

[tuː] [ˈliːtɜːz] [ʌv; əv] [rɔː] [biːnz] ,
Two liters of raw beans ,
二 升 的 生的 豆子 ,

料豆二升，

[tuː] [ˈbʌndlz] [ʌv; əv] [græs] ;
Two bundles of grass ;
二 捆绑 的 草 ;

草二束；

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [ˈdeɪli] [ɪkˈspendɪtʃər] [fɔːr; fər] [waɪn] [ɪz] [θriː] [dæn] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ʌv; əv] [weɪt]) .
The total daily expenditure for wine is three dan (a unit of weight) .
这 全部的 日常的 支出 为了 葡萄酒 是 三 担 (一个 单元 的 重量) .

通算每日总支酒三面担，

[tu:] ['hʌndrəd] [ʃi:p] ,
Two hundred sheep ,
二 百 羊 ,

羊二百只，

[fɔ:r] ['hʌndrəd] [pɪgz] ,
Four hundred pigs ,
四 百 猪 ,

猪四百口，

[wʌn] ['hʌndrəd] [lɑ:rdʒ] ['kæt(ə)l] ,
One hundred large cattle ,
一 百 大的 牛 ,

大牛百头，

[fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [ʌv; əv] ['flaʊə] ,
Four thousand catties of flour ,
四 千 猫咪 的 面粉 ,

面四千斤，

[eɪt] ['hʌndrəd] ['loʊdʒ] [ʌv; əv] ['faɪərwɒd] ,
Eight hundred loads of firewood ,
八 百 负载 的 柴 ,

柴八百担，

- , - ['ʃi:] [ʌv; əv] [raɪs]
20 , 000 shi of rice
- , - shi 的 米

米二万石，

- , - ['ʃi:] [ʌv; əv] ['sɔɪbi:nz] ,
20 , 000 shi of soybeans ,
- , - shi 的 大豆 ,

料豆二万石，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃəlʒ] [ʌv; əv] [mɪkst] [bi:nz] ,
Ten thousand bushels of mixed beans ,
十 千 蒲式耳 的 混合 豆子 ,

杂豆一万石，

['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['bʌndlʒ] [ʌv; əv] [græs] .
Twenty thousand bundles of grass .
二十 千 捆绑 的 草 .

草二万束。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪljənz] ,
In the millions ,
在 这 百万 ,

以百万算来，

[noʊ] [fi:z] [ɑ:r; ər] [tʃɑ:rdʒd] .
No fees are charged .
不 费用 是 带电 .

费用不资，

[aɪ][,eɪ 'em] ['tru:li] [dɪs'hɑ:rt(ə)nd] .
I am truly disheartened .
我 是 真的 沮丧 .

臣实寒心。

[ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz][nɑ:t] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
If the emperor is not ordered to return to his country immediately , the people
如果 这 皇帝 是 不是 订购 到 返回 到 他的 国家 立即地 , 这 人们
[wɪl] ['laɪkli] [faɪnd][aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] !
will likely find it difficult to sustain the situation !
将要 可能 寻找 它 难的 到 维持 这 情况 !

若不急令还国恐百姓力难支持矣！

[wi;; wi] ['hʌmbli] [beg][jʊr; jər]['mædzəsti][tu;; tə] [dʒʌdʒ] [ˈaʊər; ɑ:r]['hʌmb(ə)] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
We humbly beg Your Majesty to judge our humble situation .
我们 谦卑地 求 你的 威严 到 法官 我们的 谦逊的 情况 .

伏乞圣裁臣等下情，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:rnɪst] .
I am extremely earnest .
我 是 极其 认真 .

不胜恳切之至。

['æftər][ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
After the overlord read the memorial ,
后 这 霸王 读 这 纪念馆 ,

霸王看罢表文，

[ɪ'mi:diət] [kə'mænd]
Immediate command
即时 命令

即时传令，

[ðə; ði] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['prɪnsəz] ,
The newly appointed princes ,
这 新 任命 王子们 ,

着新封诸王，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔ:l] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðer; ðər] ['kʌntri] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] .
They must all return to their country within five days .
他们 必须 全部 返回 到 他们的 国家 之内 五 天 .

限五日内俱还国，

['oʊnli][ðə; ði][hæŋ][dʒeɪd] [rɪ'meɪnz] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:n'ja:ŋ] .
Only the Han jade remains in Xianyang .
仅有的 这 韩 玉 遗迹 在 咸阳 .

惟汉玉且留咸阳，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['ʌðər] ['ɑ:pʃnz] .
There are other options .
那里 是 其他 选项 .

另有别议，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɾ'praɪzd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liang was greatly surprised upon hearing this and said :
张 梁 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 和 说 :

张良闻知大惊曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] ['fɪnɪʃt] ! "
" The King of Han is finished ! "
" 这 国王 的 韩 是 完成的 ! "

“汉王休矣！

[ɪf] [fæn] ['zen] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ]
If Fan Zeng returns to Guanzhong
如果 扇子 曾 返回 到 关中

若范增回关中，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][æn; ən] [ɪn'tent] [tu; tə] ['mɜ:rdər] .

There must be an intent to murder .

那里 必须 是 一个 意图 到 谋杀 .

必有谋杀之意，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [get] [tu; tə] [hænzɔŋ] ？

How can we get to Hanzhong ？

如何 能 我们 得到 到 汉中 ？

如何得走汉中。”

[hi; hi] [rʌʃt] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .

He rushed to see the King of Han .

他 匆忙 到 看 这 国王 的 韩 .

急来见汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [tə'dei] , [ðə; ði]['oʊvərbɜ:rd][hæz; hæz] [di'libərətɪd] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə]

" Today , the overlord has deliberated and ordered all the kings to return to

" 今天 , 这 霸王 有 深思熟虑 和 订购 全部 这 国王 到 返回 到

[ðer; ðər] ['kɪŋdəmz] . "

their kingdoms . "

他们的 王国 . "

“今日霸王分付诸王皆令还国，

[haʊ'evər] , [l'ju:] [bæŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'pɪnjən] .

However , Liu Bang had a different opinion .

然而 , 刘 砰 有 一个 不同的 观点 .

惟刘邦另有别议，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi; bi][æn; ən] [ə'tempt] [tu; tə] ['mɜ:rdər] .

This must be an attempt to murder .

这 必须 是 一个 试图 到 谋杀 .

此必谋害之意，

[wʌt] [kæn; kən][bi; bi] [dʌŋ] ？

What can be done ？

什么 能 是 完毕 ？

为之奈何？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [jɜr; jər]['mædʒəsti] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,

" Your Majesty , young and old ,

" 你的 威严 , 年轻的 和 老的 ,

“大王老小，

[ɔ:l] [ɪn] -

All in Fengpei

全部 在 -

皆在丰沛，

[aɪ][kæn; kən] [pʊt] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [wɑ:tʃ] [tə'mɑ:roʊ] .

I can put it on the watch tomorrow .

我 能 放 它 在 这 手表 明天 .

明日可上表，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɡɪvɪŋ] [ə; eɪ] [feɪk] [mu:v] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈfæməli] .
They only said they were giving a fake move for the family .
他们 仅有的 说 他们 是 给予 一个 伪造的 移动 为了 这 家庭 .

只说给假搬取家小，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [seɪv] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" I have a plan to save Your Majesty . "
" 我 有 一个 计划 到 节省 你的 威严 . "

臣有救大王之计。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [li] [ʃen] [tu:; tə] [kəm'pouz] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
The King of Han then ordered Li Sheng to compose a memorial .
这 国王 的 韩 然后 订购 李 盛 到 撰写 一个 纪念馆 .

汉王随令酈生作表，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈvestɪd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
It was invested the next day .
它 曾是 投资 这 下一个 天 .

次日投进，

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

[ə; eɪ][seɪdʒ] [kɪŋ] ['ɡʌvənz] [ðə; ði] [wɜ:rld] [wɪð; wɪθ] ['fɪliəl] ['parəti] .
A sage king governs the world with filial piety .
一个 圣人 国王 统治 这 世界 和 孝 虔诚 .

圣王以孝治天下，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] ['fɪliəl] ['parəti] .
And the whole world returns to filial piety .
和 这 所有的 世界 返回 到 孝 虔诚 .

而天下莫不归于孝，

[tu:; tə] [brɪŋ] ['hɑ:rməni] [brɪˈtwi:n] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] ,
To bring harmony between father and son ,
到 带来 和谐 之间 父亲 和 儿子 ,

使父子和睦，

[bəˈnevələns] [ænd; ənd] [kəm'pæ(ə)n]
Benevolence and compassion
仁 和 同情

仁爱浹治，

[wen] [θɪŋz] [rɪˈmeɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] , [ˈjɒŋ]
When things remain unchanged , Yong
什么时候 事物 保持 未更改 , 永

不变时雍，

[ðʌs] , [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['pɜ:rfɪkt] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz] [əˈtʃi:vɪd] .
Thus , a state of perfect order was achieved .
因此 , 一个 状态 的 完美的 命令 曾是 已达成 .

遂成至治。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔ:spərəs] [steɪt] ,
The people of the prosperous state ,
这 人们 的 这 繁荣 状态 ,

臣邦丰沛小民，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ,
From the west ,
从 这 西方 ,

从风西向，

[ri'lain] [ɑ:n][grænd] [plænz] ,
Relying on grand plans ,
依靠 在 盛大 计划 ,

仰托鸿猷，

[kən'fə:d] [ə; ei] ['rɔɪəl] ['taɪt(ə)]
Conferred a royal title
授予 一个 皇家 标题

受封王爵，

[ðə; ði] ['gretɪʃ] ['glɔ:ri] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
The greatest glory in the world
这 最 荣耀 在 这 世界

天下之至荣，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [wʌns] - [ɪn] - [ə; ei] - [mɪ'leniəm] [ɪ'vent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

千载之遭际也。

[ɔ:'ðʊʊ] [aɪ][ei 'em] ['ɑ:nərd] ,
Although I am honored ,
虽然 我 是 荣幸 ,

臣身虽荣，

['perənts] [ænd; ənd] [waɪf]
Parents and wife
父母 和 妻子

父母妻子，

[fɑ:r] [ə'weɪ] [ɪn][ðer; ðər] ['hoʊmlænd]
Far away in their homeland
远的 离开 在 他们的 家园

远在故土，

[ʌ'neɪb(ə)][tu:; tə][ɪv; laɪv] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs]
Unable to live together in the same house
无法 到 居住 一起 在 这 相同的 房子

未得阖门共居，

[tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['hev(ə)nli] ['pleʒərz] ,
To enjoy heavenly pleasures ,
到 享受 天上 快乐 ,

以享天乐，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [mu:v] [aɪ 'ti:] .
They intended to send someone to move it .
他们 故意的 到 发送 某人 到 移动 它 .

意欲差人搬取，

[ænd; ənd][wʌn] ['kænɑ:t] ['pɜ:rsənəli] [swi:p] [ðə; ði][greɪvz; grɑ:vz] ,
And one cannot personally sweep the graves ,
和 一 不能 亲自 扫 这 坟墓 ,

又不得亲扫坟墓，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] [ɪn] ['glɔ:ri]
Returning home in glory
返回 家 在 荣耀

荣归乡里，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] , [bəʊθ] [ɪn] [deθ] [ænd; ənd][ɪn] [laɪf]
To demonstrate His Majesty's benevolence and virtue , both in death and in life
到 证明 他的 陛下的 仁 和 美德 , 两个都 在 死亡 和 在 生活 ;
:
:
:
:

以彰陛下恩及殁存之德；

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [truːps] [biː; bi] ['steɪʃənd] [ɪn] ['ʃiː,ɑːn'jaːŋ] .
I humbly request that troops be stationed in Xianyang .
我 谦卑地 要求 那 军队 是 驻 在 咸阳 .

伏乞留兵马驻扎咸阳，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [fjuː] ['raɪdərz] [ə'ləʊn] [tuː; tə] - .
He led a few riders alone to Fengpei .
他 引领 一个 很少 骑手 独自的 到 - .

只身领数骑赴丰沛，

[grænt] [θriː] [mʌnθs] [ʌv; əv] [liːv] .
Grant three months of leave .
授予 三 几个月 的 离开 .

给假限三月，

[muːv] [ðə; ði][ˈfæməli] ,
Move the family ,
移动 这 家庭 ,

搬取家小，

[wiː; wi] [ɔːl] [beɪð] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] [greɪs] .
We all bathe in the king's grace .
我们 全部 洗澡 在 这 国王的 优雅 .

共沐王化。

[ðə; ði] ['ləʊər] ['levlz] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə][ækt] [ɑːrbiˈtrərəli] .
The lower levels did not dare to act arbitrarily .
这 降低 级别 做过 不是 敢 到 行为 任意地 .

下情未敢擅便，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə][jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We humbly submit to Your Majesty's decision .
我们 谦卑地 提交 到 你的 陛下的 决定 .

伏惟圣裁，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪkˈstriːmli] [,æprɪˈhensɪv] .
I am extremely apprehensive .
我 是 极其 忧虑 .

不胜惶恐之至。

[ˈæftər] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] , [ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
After reading the memorial , the Overlord said :
后 阅读 这 纪念馆 , 这 霸王 说 :

霸王看罢表曰：

" [juː; jɜ] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - ? "
" You wish to return to Fengpei ? "
" 你 希望 到 返回 到 - ? "

“卿欲回丰沛，

[muːv] [jɜː; jər] ['perənts] ,
Move your parents ,
移动 你的 父母 ,

搬取父母，

[,ai 'ti:][ˈɔ:lsoʊ] ['signifaɪz] ['fɪliəl] ['parəti] .
It also signifies filial piety .
它 还 表示 孝 虔诚 .

亦是人子孝亲之意，

[bʌt; bət] [ðæt] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi][hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
But that may not be his true intention .
但 那 可能 不是 是 他的 真的 意图 .

但恐非其本心，

[pər'hæps] [,ai 'ti:][ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][aɪ] [kept] [ju:; jəʊ][ɪn] ['ʃi:,ɑ:n'ja:ŋ] ['jestərdeɪ] ,
Perhaps it is because I kept you in Xianyang yesterday ,
也许 它 是 因为 我 保留 你 在 咸阳 昨天 ,

或因朕昨日留卿且在咸阳，

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
Therefore, this memorial was presented .
所以 , 这 纪念馆 曾是 呈现 .

故有此奏也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪz][oʊld] , "
" My father is old , "
" 我的 父亲 是 老的 , "

“臣父年老，

[noʊ][wʌŋ] [sə:vz] [ðem; ðəm] .
No one serves them .
不 一 服务 他们 .

无人奉侍，

['æftər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [rɪ'membrəns] ,
After a long period of remembrance ,
后 一个 长的 时期 的 纪念 ,

怀思日久，

['si:ŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][mædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Seeing that His Majesty has just ascended the throne ,
看到 那 他的 威严 有 只是 上升 这 王座 ,

见陛下新即位，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [rɪsk] [,ai 'ti:]
Daring not to risk it
大胆 不是 到 风险 它

不敢冒干，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [si:] [bɔ:rd] ['kɪŋ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
Now that we see Lord Qing returning to his country ,
现在 那 我们 看 主 青 返回 到 他的 国家 ,

今见清侯还国，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][ɔ:l] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðər; ðər] ['perənts] .
They were all allowed to return to visit their parents .
他们 是 全部 允许 到 返回 到 访问 他们的 父母 .

皆得归省父母，

['oʊnli][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'meɪnz] [hɪr] .
Only the minister remains here .
仅有的 这 部长 遗迹 这里 .

独臣留此，

[duː][nɑ:t] [noʊ] [wen] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈɛb(ə)] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈfɑːðər] [əˈɡen] .
do not know when I will be able to see my father again .
做 不是 知道 什么时候 我 将要 是 有能力的 到 看 我的 父亲 再次 .

又不知何日得见臣父。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [spəʊk] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈpeɪnf(ə)] [pɑ:rts] ,
When the King of Han spoke of the most painful parts ,
什么时候 这 国王 的 韩 辐 的 这 最多 痛苦 部分 ,

汉王说到痛切处，

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
She cried incessantly .
她 哭 不已 .

哭泣不止。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Zhang Liang stepped forward and reported :
张 梁 步 向前 和 据报道 :

张良出班奏曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [mʌst; məst][nɑ:t] [əˈlɑʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [mu:v] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] . "
The King of Han must not allow him to move his family . "
" 这 国王 的 韩 必须 不是 允许 他 到 移动 他的 家庭 . "

“汉王不可放他搬取家小，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈkʌntri] .
Only one person can be sent back to their country .
仅有的 一 人 能 是 发送 后退 到 他们的 国家 .

只可独遣还国，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [stiɪl] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [du:k] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][biː; bi][ˈteɪkən][æz; əz] [ˈhɒstɪdʒz] .
His Majesty still ordered that the Duke and his family be taken as hostages .
他的 威严 仍然 订购 那 这 公爵 和 他的 家庭 是 已采取 作为 人质 .

陛下仍着人取大公并家小为质，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæŋ] [hæz; həz][noʊ] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
The Prince of Han has no ulterior motives .
这 王子 的 韩 有 不 后方 动机 .

庶汉王无别心。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ki:p] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑ:ŋ] . "
I intend to keep the King of Han in Xianyang . "
" 我 打算 到 保持 这 国王 的 韩 在 咸阳 . "

“我意要留汉王且在咸阳，

[ˈkænɑ:t] [biː; bi] [rɪˈtɜːrnd] .
Cannot be returned .
不能 是 返回 .

未可放回，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [meɪ] [ˈhɑːrbər] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
I fear he may harbor rebellious intentions .
我 害怕 他 可能 港口 叛逆的 意图 .

正恐他有异志。”

[ˈtʃen] [pɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Ping stepped forward and said :
陈 平 步 向前 和 说 :

陈平出曰：

" [sɪns] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪnˈfeɪt] [lɪˈjuː] [bæŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ] . . . "
" **Since Your Majesty has enfeoffed Liu Bang as a king** . . . "
" 自从 你的 威严 有 封地 刘 辟 作为 一个 国王 . . . "

“陛下既封刘邦为王，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪŋ] [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
It has been announced to the world .
它 有 到过 宣布 到 这 世界 .

已布告天下，

[naʊ] [aɪ] [rɪˈmeɪn] [hɪr] [əˈɡen] .
Now I remain here again .
现在 我 保持 这里 再次 .

今复留此，

[ðɪs] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɡeɪn] [ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv] [bəʊθ] [ˌtʃaɪˈniːz] [ænd; ənd] [ˈfɔːrən]
This may not be enough to gain the trust of both Chinese and foreign
这 可能 不是 是 足够的 到 获得 这 相信 的 两个都 中国人 和 外国的
[ˈɔːdiənsɪz] .
audiences .
观众 .

恐不足以取信于中外，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [hiːd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪˈæŋz] [ədˈvaɪs] .
It would be better to heed Zhang Liang's advice .
它 会 是 更好的 到 注意 张 梁氏 建议 .

不若从张良之谏，

[wɪð; wɪθ] - [æz; əz] [ˈhɑːstɪdʒ] ,
With Taigong as hostage ,
和 - 作为 人质 ,

以太公为质，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [baʊzɔŋ] .
He then ordered the King of Han to return to Baozhong .
他 然后 订购 这 国王 的 韩 到 返回 到 保中 .

乃令汉王还赴褒中，

[sɪns] [ðə; ði] [ɡreɪt] [feɪθ] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
Since the great faith is complete ,
自从 这 伟大的 信仰 是 完全的 ,

既全大信，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He also needed to control the mind of the King of Han .
他 还 需要 到 控制 这 头脑 的 这 国王 的 韩 .

又得管束汉王之心。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
" **Now that the discussion is complete** ,
" 现在 那 这 讨论 是 完全的 ,

“既议停当，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [pərˈmɪtɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] .
The King of Han was permitted to return to his kingdom .
这 国王 的 韩 曾是 允许 到 返回 到 他的 王国 .

准着汉王还国，

[nɒʊ] [li:v] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['græntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] .
No leave is allowed to be granted to return to Fengpei .
不 离开 是 允许 到 是 的确 到 返回 到 - .

不许给假回丰沛。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [raɪz] .
The King of Han prostrated himself on the ground and did not rise .
这 国王 的 韩 俯卧 他自己 在 这 地面 和 做过 不是 上升 .

汉王拜伏在地不起。

[ðə; ði]['oʊvərɒ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə] [baʊzɔŋ] . "
" You should go to Baozhong . "
" 你 应该 去 到 保中 . "

“卿且赴褒中去，

[wen] [aɪ] [ɪ'stæblɪ] [maɪ]['kæpɪt(ə)][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
When I establish my capital in Pengcheng ,
什么时候 我 建立 我的 首都 在 彭城 ,

待朕建都彭城，

[prə'vaɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['eldərlɪ] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] .
Provide for the elderly and children of the family .
提供 为了 这 老年 和 孩子们 的 这 家庭 .

将卿老小供给养贍，

['pi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] [kə'lekt] [aɪ 'ti:] ['kɑ:mli] .
People came to collect it calmly .
人们 来了 到 收集 它 平静地 .

从容着人来取，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['perənts] .
It does not diminish the intention to provide for one's parents .
它 做 不是 减少 这 意图 到 提供 为了 一个人的 父母 .

亦不失奉养之意。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The King of Han bowed and thanked him , saying :
这 国王 的 韩 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

汉王就拜谢曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti:z] [greɪt] ['kaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for Your Majesty's great kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 伟大的 仁慈 . "

“感陛下大恩，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [fər'gɑ:tn] .
Life and death cannot be forgotten .
生活 和 死亡 不能 是 被遗忘的 .

生死不能忘也。

" [aɪ] [wɪ] [naʊ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ʌv; əv][jʊr; jər]['mædʒəsti][ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rt] [fɔ:r; fər] [baʊzɔŋ] . "
" I will now take my leave of Your Majesty and depart for Baozhong . "
" 我 将要 现在 拿 我的 离开 的 你的 威严 和 离开 为了 保中 . "

今即辞陛下赴褒中去。”

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [ðen] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Zhongli Mei then stepped forward to offer his advice :
中圻 梅 然后 步 向前 到 提供 他的 建议 :

只见钟离昧上谏曰：

[wen] [ðə; ði] ['fɔ:rmə] [fæn] [jɑ:fu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [li:v] ,
When the former Fan Yafu was about to leave ,
什么时候 这 以前的 扇子 亚夫 曾是 关于 到 离开 ,
“前范亚父临别时，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ʃəd; ʃəd] [nɑ:t] [bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə] ['entə]
It was once said that the King of Han should not be allowed to enter
它 曾是 一次 说 那 这 国王 的 韩 应该 不是 是 允许 到 进入
[baʊzʒŋ] .
Baozhong .
保中 .

曾说不可放汉王入褒中去，
[haʊ] [kʊd; kəd] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [hæv; həv] [fər'gɑ:tn] ?
How could Your Majesty have forgotten ?
如何 可以 你的 威严 有 被遗忘的 ?
“今陛下如何忘了？ ”

[ðə; ði] ['oʊvərlɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：
" [let] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [steɪ] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" Let his family stay in Pengcheng . "
" 让 他的 家庭 停留 在 彭城 . "
“留他老小住彭城，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [brɔ:t] [ʌndər] [kən'troʊl] .
It has already been brought under control .
它 有 已经 到过 带来 在下面 控制 .
已管束之矣，
[waɪ] [ðen] [ɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] ['bi:ɪŋ] [dɪ'teɪnd] ?
Why then is the King of Han being detained ?
为什么 然后 是 这 国王 的 韩 存在 被拘留 ?
又何稽留汉王？

[mɔ:roʊvər] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sprɛd] [bəʊθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]
Moreover , the imperial edict had already spread both inside and outside the
而且 , 这 帝国 法令 有 已经 传播 两个都 里面 和 外部 这
['kæpɪt(ə)] .
capital .
首都 .

况封诏已传播内外，
[haʊ] [kæn; kən] [wi;; wi] [bɪ'li:v] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ʼaʊər; ɑ:r] [fɑ:ðər] ?
How can we believe the words of our father ?
如何 能 我们 相信 这 字 的 我们的 父亲 ?
如何信亚父之言，

" [wʊd] [ðɪs] [kɔ:z] [em 'i:][tu;; tə] [lu:z] [ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] ? "
" Would this cause me to lose the trust of the world ? "
" 会 这 原因 我 到 失去 这 相信 的 这 世界 ? "
使朕失信于天下也？ ”

[ʼðerfɔ:r] , [hi;; hi] [dɪd] [nɑ:t] [hi:d] [dʒŋ'li:] [meɪz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Zhongli Mei's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 中圻 梅的 建议 .
遂不听钟离昧之谏。

[ˈhæn] [ɪn] [saɪd] :
Han Xin sighed :
韩 新 叹了口气 :

有韩信叹口：

" [send] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] . "
" Send the King of Han to Baozhong . "
" 发送 这 国王 的 韩 到 保中 . "

“使汉王入褒中，

[ˈtrævlɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ˈfæməli] [ɔ:r] [ˈtʃɪldrən]
Traveling without family or children
旅行 没有 家庭 或者 孩子们

不带家小同行，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [ðeɪ] [plænd] !
That's exactly what they planned !
那就是 确切地 什么 他们 计划 ！

正中其计矣！

[hi:; hi] [lɔŋd] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [hoʊm] .
He longed to return home .
他 渴望 到 返回 家 .

他日以思归之心，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜ:ɪdʒ] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈi:g(ə)l] [sɔ:rɪŋ] [haɪ] ,
With the courage of an eagle soaring high ,
和 这 勇气 的 一个 鹰 翱翔 高的 ,

奋鹰扬之勇，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l] [bɪn] [ˈkæptʃəd] !
We have all been captured !
我们 有 全部 到过 捕获 ！

吾辈皆为所虏也！

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [ˈfɑ:ðɜ:z] [wɜ:rdʒ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ˈemptɪ] [ˈprɒmisɪz] !
Unfortunately , my father's words were just empty promises !
很遗憾 , 我的 父亲的 字 是 只是 空的 承诺 ！

惜亚父之言成画饼耳！ ”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Meanwhile , the King of Han returned to his camp .
同时 , 这 国王 的 韩 返回 到 他的 营 .

却说汉王回营，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [tu:; tə][bi:; bi]
He immediately ordered the officers and soldiers , large and small , to be
他 立即地 订购 这 警官 和 士兵 , 大的 和 小的 , 到 是

[ˈɡɪv(ə)n] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
given instructions .
给定 指示 .

即令分付大小将士，

[merk] [ə; eɪ] [ˈheɪsti] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [prəʊˈsi:d] .
Make a hasty decision to proceed .
制作 一个 仓促 决定 到 继续 .

作急起行。

[soʊ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈmʌstəd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [led] [ðem; ðəm][ɪn] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
So the generals mustered their troops and led them in formation .
所以 这 将军们 集结 他们的 军队 和 引领 他们 在 形成 .

于是众将整率人马，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][hæŋ] ['empəreɪ] [æz; əz][hi;; hi] [left] ['fi:,ɑ:n'ja:ŋ] .
They surrounded the Han emperor as he left Xianyang .
他们 包围 这 韩 皇帝 作为 他 左边 咸阳 .

簇拥汉王离咸阳。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi;; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
All that could be seen were the people of Guanzhong .
全部 那 可以 是 已见 是 这 人们 的 关中 .

只见关中百姓，

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæd; həd] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑ:rtʃər] ,
Upon learning that the King of Han had ordered his departure ,

闻知得汉王启行，

['helpɪŋ] [ðə; ði] ['eldərlɪ] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,

扶老携幼，

[ðə; ði] [roʊdz] [wɜ:r; wər] [blɑ:kt] .
The roads were blocked .
这 道路 是 已屏蔽 .

塞满道路，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [kə'læpst] [tu:;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [terz] .
Tens of thousands of people collapsed to the ground in tears .
十 的 数千 的 人们 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

何止有数万人哭倒在地，

[ðə; ði] ['li:dəɪ] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['eldərlɪ] [men] , [sed] :
The leader , consisting of several dozen elderly men , said :

为首有数十老人曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [kaʊntɪŋ] [ɑ:n][jɔr; jər]['mædzəsti][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] . " "
We are counting on Your Majesty to become the ruler of Guanzhong . " "
" 我们 是 计数 在 你的 威严 到 变得 这 统治者 的 关中 . " "

“我等指望大王为关中之主，

[aɪ][du:;][nɑ:t] [wɪʃ] [fɔ:r; fər][jɔr; jər]['mædzəsti][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [hænzɔŋ] [tə'deɪ] .
I do not wish for Your Majesty to go to Hanzhong today .
我 做 不是 希望 为了 你的 威严 到 去 到 汉中 今天 .

不想今大王往汉中去，

[ænd; ənd][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wen] [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [i:st] .
And I don't know when I will return east .
和 我 不 知道 什么时候 我 将要 返回 东方 .

又不知何日东归，

[aɪ][mʌst; məst] [si:] [jɔr; jər]['mædzəsti] [ə'gen] !
I must see Your Majesty again !
我 必须 看 你的 威严 再次 ！

得再见天颜！ ”

[klaɪm] [ænd; ənd] [klaɪm] [ðə; ði] [rʌt] ,
Climb and climb the rut ,
爬 和 爬 这 发情 ,

攀辕拊轂，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
Reluctant to leave .
不情愿的 到 离开 .

恋恋不忍去。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [stroʊkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han stroked him and said :
这 国王 的 韩 抚摸 他 和 说 :
汉王抚之曰:

" [ju:: jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:r'selvz] .
" You should all take care of yourselves . "
" 你 应该 全部 拿 关心 的 你们自己 . "
“尔等各安生理，

[du:][na:t][ˈhɑ:rbər] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [θɔ:ts] .
Do not harbor any different thoughts .
做 不是 港口 任何 不同的 想法 .
无生异心，

[hi;; hi] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [wʌn] [deɪ] ,
He will enter the pass one day ,
他 将要 进入 这 经过 一 天 ,
他日入关，

[wi:: wi] [mi:t] [əˈgen] .
We meet again .
我们 见面 再次 .
又得相见。”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [hæv; həv][tu:: tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] [əˈgen] .
The people will have to see them off from afar again .
这 人们 将要 有 到 看 他们 离开 从 远方 再次 .
百姓又要远送，

[ˈʒaʊ] [hi;; hi] [ˈkwɪklɪ] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xiao He quickly stopped him , saying :
肖 他 迅速地 停止 他 , 说 :
萧何急止之曰:

[ðə; ði] [ˈtaɪrənts] [lɔ:z] [wɜ:r; wər] [ɪkˈstri:mli] [strikt] .
The tyrant's laws were extremely strict .
这 暴君的 法律 是 极其 严格的 .
‘霸王法度甚严，

[ju:: jʊ][mʌst; məst][na:t][ˈoʊnli][ˈfoʊkəs][ɑ:n] [ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [tu:: tə] [ˈdɪstənt] [ˈpleɪsɪz] .
You must not only focus on sending them off to distant places .
你 必须 不是 仅有的 重点 在 发送 他们 离开 到 遥远 地方 .
汝等不可只顾远送，

[fɪr] [ʌv; əv] [pərˈsepʃ(ə)n]
Fear of perception
害怕 的 洞察力
恐知觉，

[ju:: jʊ] [wɪl] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] .
You will suffer the consequences .
你 将要 遭受 这 结果 .
汝等反其受害。

[goʊ] [bæk] [ɪˈmi:diətli] !
Go back immediately !
去 后退 立即地 !
作速回去！ ”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [sti:l] [ˈwi:pɪŋ] .
The people are still weeping .
这 人们 是 仍然 哭泣 .
百姓尚哭不止，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [ˈɔːrdərd] [fæŋ] [ˈkwai][tuː; tə] [ˈkwikli] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Zhang Liang ordered Fan Kuai to quickly lead his troops .
张 梁 订购 扇子 快 到 迅速地 带领 他的 军队 .

张良令樊哙快挥人马，

[wiː; wi] [ˈtrævlɪd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] - [poʊst] [ˈsteɪ](ə)n] .
We traveled along the main road to the Xiashan Post Station .
我们 旅行 沿着 这 主要的 路 到 这 - 邮政 车站 .

奔峡山驿大路而行。

[ˈnaɪnti] [li]
Ninety li
九十 李

九十里，

[tuː; tə] [ˈænˈpɪŋ] [ˈkaʊnti] ;
To Anping County ;
到 安平 县 ;

至安平县；

[ˈfɔːrti] [maɪlz] [əˈpɑːrt] ,
Forty miles apart ,
四十 英里 除 ,

四十互里，

[tuː; tə] [fjuːfɛŋ] [ˈkaʊnti] ;
To Fufeng County ;
到 扶风 县 ;

至扶风县；

[ˈfɔːrti] - [faɪv] [li] ,
Forty - five li ,
四十 - 五 李 ,

四十五里，

[tuː; tə] [ˈkaʊnti] ;
To Fengxiang County ;
到 凤翔 县 ;

至凤翔郡；

[ˈθɜːrti] [li] ,
Thirty li ,
三十 李 ,

三十里，

[tuː; tə][ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ;
To the Bewitching Village ;
到 这 迷人的 村庄 ;

至迷魂寨；

[ˈθɜːrti] [li] ,
Thirty li ,
三十 李 ,

三十里，

[tuː; tə][ˈbaʊˈdʒi] [ˈkaʊnti] ;
To Baoji County ;
到 宝鸡 县 ;

至宝鸡县；

[ˈfɪfti] [li] ,
Fifty li ,
五十 李 ,

五十里，

[tu:; tə] - ;
To Dasanguan ;
到 - ;

至大散关；

[ˈsɪksti] [li]
Sixty li
六十 季

六十里，

[tu:; tə] [kɪŋfɛŋ] [pəˈvɪliən] ;
To Qingfeng Pavilion ;
到 青峰 亭 ;

至清风阁；

[ˈsɪksti] [li]
Sixty li
六十 季

六十里，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [fɛŋzu:] ,
Arriving in Fengzhou ,
抵达 在 丰州 ,

至凤州，

[ˈentər] [ðə; ði] [stæk] .
Enter the stack .
进入 这 堆 .

入栈道。

[ðə; ði] [hæŋ] ['kɪŋz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [frʌm; frəm] ['ʃæn'djɪŋ] .
The Han King's troops were all from Shandong .
这 韩 国王学院 军队 是 全部 从 山东 .

汉王人马俱山东人，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [pæθ] ,
Unaware of the dangerous path ,
不知情 的 这 危险的 小路 ,

不识险路，

[ˈsi:ɪŋ] [haʊ] [priˈsɪpɪtəs] [ðə; ði] [liɒnju:n] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [wʌz; wəz] ,
Seeing how precipitous the Lianyun Mountain Pass was ,
看到 如何 陡峭 这 连云 山 经过 曾是 ,

看见连云栈如此险峻，

[ˈevriwʌŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Everyone shouted :
每个人 喊叫 :

各人大叫曰：

" [wi:; wi] [wɪ] [krɔ:s] [ðɪs] ['perələs] [roʊd] , "
" We will cross this perilous road , "
" 我们 将要 叉 这 危险的 路 , "

“我等过此险路，

[ɪf] ['sʌmwʌŋ] [ɪz] ['steɪʃənd] [hɪr] . . .
If someone is stationed here . . .
如果 某人 是 驻 这里 . . .

若有人在此把住，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ðə; ði] [wʌnz] [hu:] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:md] .
We are the ones who will be harmed .
我们 是 这 一个 WHO 将要 是 受到伤害 .

要害我等，

[aɪ][noʊ] [bɔːŋgər] [wɪ] [tuː; tə] [sər'vaɪv] ！
I no longer wish to survive ！
我 不 更长 希望 到 存活 ！

再不想得生还矣！

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [sə'rendər] [ænd; ənd][daɪ] ,
Rather than surrender and die ,
相当 比 投降 和 死 ,

与其束手而死，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [faɪt] ['tʃu:] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
It would be better to fight Chu to the death .
它 会 是 更好的 到 斗争 楚 到 这 死亡 .

不如与楚决一死战，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] ！ "
This is what a man does ！ "
这 是 什么 一个 男人 做 ！ "

大丈夫之所为也！ "

[ðen] [fæn] ['kwai] [sed] :
Then Fan Kuai said :
然后 扇子 快 说 :

那樊哙便道：

" [ðæts] [raɪt] ！ "
" That's right ！ "
" 那就是 正确的 ！ "

“说得是！ ”

[ʃaʊt] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Leading the generals ,
领导 这 将军们 ,

率领众将，

[ðeə(r)] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] ['fɪːɑːn'jɑːŋ] [ə'gen] .
They're going to march on Xianyang again .
它们是 去 到 行进 在 咸阳 再次 .

又要杀上咸阳。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - [ert] : ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd]
Chapter Twenty - Eight : Zhang Zifang Burns Down the Plank Road
章 二十 - 八 : 张 - 烧伤 向下 这 板 路

第二十八回 张子房烧绝栈道

[ˈmi:nwaɪl] , [fæn] [ˈkwaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli]
Meanwhile , Fan Kuai and the others saw that the plank road was extremely
同时 , 扇子 快 和 这 其他的 锯 那 这 板 路 曾是 极其
[ˈtretʃərəs] .
treacherous .
奸诈 .

却说樊哙等见栈道十分险恶，

[ˈevriwʌn] [bɔːŋz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
Everyone longs to return home .
每个人 长 到 返回 家 .

人人有思归之意，

[iːtʃ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Each shouted ,
每个 喊叫 ,

各呐一声喊，

[ðeɪ] [ðen] [plænd] [tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [bæk] [tuː; tə] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ;
They then planned to fight their way back to Guanzhong ;
他们 然后 计划 到 斗争 他们的 方式 后退 到 关中 ;

便要杀回关中来；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was also angry and said :
这 国王 的 韩 曾是 还 生气的 和 说 :

汉王亦怒曰：

" [aɪ] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌvənənt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] , "
" I obey the covenant of King Huai , "
" 我 服从 这 盟约 的 国王 怀 , "

“我奉怀王约，

[huːˈevər] [ˈentərz] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst][jæl; jəl][biː; bi] [kɪŋ] .
Whoever enters the pass first shall be king .
谁 进入 这 经过 第一的 将 是 国王 .

先入关者为王，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeid] [breɪk] [ðer; ðər] [ˈpraɪmɪs] ?
Who would have thought they'd break their promise ?
WHO 会 有 想法 他们会 休息 他们的 承诺 ?

谁想背了前约，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][fæn] [zɛŋz] [ɡʊd] [plæn] ,
Listen to Fan Zeng's good plan ,
听 到 扇子 曾氏 好的 计划 ,

听范增好计，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈbæniʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈperələs] [pleɪs] !
I was banished to this perilous place !
我 曾是 被放逐 到 这 危险的 地方 !

左迁我来到这等险峻去处！

[ðen] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ][ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [sent] .
Then Zhang Han and two others were sent .
然后 张 韩 和 二 其他的 是 发送 .

又着章邯等三人，

[ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [ruːt] [bæk] [iːst]
Blocking the route back east
阻塞 这 路线 后退 东方

阻塞东归之路，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [aʊt] .
Even if you ride the clouds , you can't get out .
甚至 如果 你 骑 这 云 , 你 不能 得到 出去 .
纵使腾云也出不去。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈfaːləʊ] [ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [məˈdʒɔːrəti] .
It would be better to follow the opinion of the majority .
它 会 是 更好的 到 跟随 这 观点 的 这 多数 .
不如从众人之意，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [jet] [dɪˈfendɪd] .
At this time , the Three Qin regions were not yet defended .
在 这 时间 , 这 三 秦 地区 是 不是 然而 辩护 .
此时三秦尚未据守，

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,
Just in time to march on Xianyang ,
只是 在 时间 到 行进 在 咸阳 ,
正好杀上咸阳，

[faɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Fight him to the death .
斗争 他 到 这 死亡 .
与他拼个死活，

[ðæts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪˈdiːə] .
That's a good idea .
那就是 一个 好的 主意 .
倒是良策。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi]
Xiao He
肖 他
萧何、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁
张良、

[li] [ʃen] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [nelt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Sheng dismounted and knelt on the ground , saying :
李 盛 下马 和 跪下 在 这 地面 , 说 :
酈生下马跪伏在地曰：

" [duː] [nɑːt] [bɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈmoʊməntəri] [ˈaʊtbɜːrst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊd] . "
" Do not believe the momentary outburst of the crowd . "
" 做 不是 相信 这 瞬间 爆发 的 这 人群 : "
“不可信众人一时暴性，

[ðɪs] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ˈruːɪn] [ˈevriθɪŋ] .
This will definitely ruin everything .
这 将要 确实 废墟 一切 .
决误了大事。

[ɔːlˈðoʊ] [baʊzɔŋ] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Although Baozhong is dangerous ,
虽然 保中 是 危险的 ,
褒中虽险，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lənd] [wer] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [roʊz] [tuː; tə] [ˈpaʊər] .
This is the land where the Great King rose to power .
这 是 这 土地 在哪里 这 伟大的 国王 玫瑰 到 力量 .
乃大王兴王之地。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ɪz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [rɪˈmoʊt] .
Moreover , the southwest is quiet and remote .
而且 , 这 西南 是 安静的 和 偏僻的 .
况西南静僻，

[ˈfɑ:lou] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [treɪn] [ˈwɒrɪrz] .
Follow the king to recruit soldiers and train warriors .
跟随 这 国王 到 招募 士兵 和 火车 战士 .
随大王招军养士，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [wʊd] [ˈnevər] [noʊ] .
The overlord would never know .
这 霸王 会 绝不 知道 .
霸王决不得知。

[wen] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] ,
When the men and horses are strong ,
什么时候 这 男人 和 马匹 是 强的 ,
待人马强壮，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [wel] - [ˈɔ:rgənəɪzd] .
The troops were well - organized .
这 军队 是 出色地 - 组织 .
兵势严整，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [θri:] [ˈkɪn] [ˈri:dʒənz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsou] [ˈpæsɪfaɪ] .
At that time , the Three Qin regions were also pacified .
在 那 时间 , 这 三 秦 地区 是 还 安抚 .
那时还定三秦，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] .
The world is not difficult to conquer .
这 世界 是 不是 难的 到 征服 .
天下不难图也。

[ɪf] [wi:; wi] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] [ˈevriwʌn] [sez] ,
If we listen to what everyone says ,
如果 我们 听 到 什么 每个人 说道 ,
若今听众人之言，

[rɪˈvɜ:rs] [i:ˈstwərd] ,
Reverse eastward ,
撤销 向东 ,
倒转东向，

[ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [led] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈkɪn] [ˈri:dʒənz] [ˈwestwərd] .
The Hegemon - King led the people of the Three Qin regions westward .
这 霸主 - 国王 引领 这 人们 的 这 三 秦 地区 向西 .
霸王率三秦而西来，

[laɪk] [ˈkrʌʃɪŋ] [æŋ; ən] [eg] ,
Like crushing an egg ,
喜欢 压碎 一个 蛋 ,
势如压卵，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
He wished to be reinstated as the King of Hanzhong .
他 希望 到 是 恢复 作为 这 国王 的 汉中 .
欲求再用为汉中王，

[ɪz][aɪ ˈti:][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] ?
Is it not difficult ?
是 它 不是 难的 ?
不亦难乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The King of Han followed his advice .
这 国王 的 韩 随后 他的 建议 ；

汉王从其言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdəd] [fæn] ['kwai] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðə; ði] [truːps] ['fɔːrwəd] .
He immediately ordered Fan Kuai to urge the troops forward .
他 立即地 订购 扇子 快 到 敦促 这 军队 向前 ；

即令樊哙催趲人马，

[kʌm] [frʌm; frəm] [baʊzɔŋ]
Come from Baozhong
来 从 保中

向褒中来，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ,
Arrive at Jinniuling ,
到达 在 - ,

前到金牛岭，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 ；

汉王曰：

[haʊ] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] [dʒɪniːuː] [rɪdʒ] ?
How to define Jinniu Ridge ?
如何 到 定义 金牛 岭 ?

“如何为金牛岭？ ”

[li] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 ；

酈生曰：

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [roʊd] [tuː; tə] ['træv(ə)] [brɪ'twiːn] ['juː] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .
In the past , there was no road to travel between Shu and other places .
在 这 过去的 , 那里 曾是 不 路 到 旅行 之间 舒 和 其他 地方 ；

“昔蜀道无路往来，

[kɪŋ] [etʃ ju 'aɪ][ʌv; əv] ['kɪŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['æneks] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] .
King Hui of Qin wanted to annex the six states .
国王 惠 的 秦 通缉 到 附件 这 六 各州 ；

秦惠王要兼并六国，

[aɪv] [hɜːrd] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] ['strɔːŋ,mən] [ɪn] ['ʃuː] .
I've heard there are five strongmen in Shu .
我已经 听到 那里 是 五 大力士 在 舒 ；

闻蜀中有五个力士，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zes] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] .
They all possess divine power .
他们 全部 具有 神圣的 力量 ；

俱有神力，

['kɪŋ] [ðen] [kæst] [faɪv] ['aɪərŋ]['ɑːksn][frʌm; frəm][pɪɡ]['aɪərŋ] .
Qin then cast five iron oxen from pig iron .
秦 然后 投掷 五 铁 牛 从 猪 铁 ；

秦乃用生铁铸五个铁牛，

[pleɪst] [ɪn] ['kɪŋ] ['terəʊəri] ,
Placed in Qin territory ,
放置 在 秦 领土 ,

置于秦地，

[hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmd] [ðæt] [ˈaɪərn][ɑːks][wʌz; wəz] [wɜːrθ] [faɪv] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv][ɡoʊld][pər] [deɪ] [fɔːr; fər] [dʌŋ]
He falsely claimed that Iron Ox was worth five bushels of gold per day for dung
他 错误地 声称 那 铁 牛 曾是 值得 五 蒲式耳 的 金子 每 天 为了 粪
.
:
.

诈言铁牛每日粪金五斗，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [stɛɪt] [bɪˈkeɪm] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] .
The Qin state became rich and powerful because of this .
这 秦 状态 成为 富有的 和 强大的 因为 的 这 .

秦国以此富强。

[wen] [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv] [ˈʃuː] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the ruler of Shu learned of this ,
什么时候 这 统治者 的 舒 学习 的 这 ,

蜀主闻知，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [bɪˈliːvd] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Therefore , he believed it to be true .
所以 , 他 相信 它 到 是 真的 .

遂以为为实，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [faɪv] [strɒŋ] [men] [tuː; tə][ˈoʊpən][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [kɑːrv] [ə; eɪ] [roʊd] .
He then ordered five strong men to open up the mountain and carve a road .
他 然后 订购 五 强的 男人 到 打开 向上 这 山 和 雕刻 一个 路 .

乃令五丁力士开山凿路，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪn] [stɛɪt] .
It was opened to the Qin state .
它 曾是 打开 到 这 秦 状态 .

通入秦国，

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪərn][ɑːks] .
Stealing the iron ox .
偷窃 这 铁 牛 .

盗窃铁牛。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] ,
The five men opened the mountain road ,
这 五 男人 打开 这 山 路 ,

五丁既开了山路，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈkɪn] [lænd] ,
Arriving in Qin land ,
抵达 在 秦 土地 ,

来到秦地，

[ðə; ði][aɪˈdiːə] [ðæt] " [aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][ðə; ði][ˈaɪərn][ɑːks] " [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˌhaɪpəˈθetɪk(ə)] [səˈnæriəʊ] .
The idea that " I don't want the iron ox " is just a hypothetical scenario .
这 主意 那 " 我 不 想 这 铁 牛 " 是 只是 一个 假想 设想 .

不想铁牛俱是假设。

[ðeɪ] [ðen] [əˈtækt] [ˈʃuː] .
They then attacked Shu .
他们 然后 遭到攻击 舒 .

遂伐蜀。”

[æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪ] ,
As the King of Han was on his way ,
作为 这 国王 的 韩 曾是 在 他的 方式 ,

汉王正行之际，

- [dis'maʊntɪd] [ænd; ənd] [ə'prəʊtʃ] , ['seɪŋ] :
Zifang **dismounted** **and** **approached** , **saying** :

- 下马 和 接近 , 说 :

只见子房下马近前奏曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] , [jɔː; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] , [hæv; həv] [ˈeskɔːtɪd] [juː; jʊ] [hɪr] . "
" **Your Majesty** , **I** , **your humble servant** , **have escorted you here** . "
" 你的 威严 , 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 护送 你 这里 . "

“臣良送陛下到此，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [saʊθ] [kə'riə] .
He intends to resign and return to South Korea .

他 意图 到 辞职 和 返回 到 南 韩国 .

欲辞回韩国。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was greatly surprised and said :

这 国王 的 韩 曾是 非常 惊讶 和 说 :

汉王大惊曰：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ə'laɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [steɪt] . "
" **Sir** , **you have always been aligned with the state** . "
" 先生 , 你 有 总是 到过 对齐 和 这 状态 . "

“先生一向与邦相从，

[aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːrniɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] .
I have learned a great deal .

我 有 学习 一个 伟大的 交易 .

深得教益，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Reluctant to part for a moment ,

不情愿的 到 部分 为了 一个 片刻 ,

一时不相舍，

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
Now I wish to resign and return home .

现在 我 希望 到 辞职 和 返回 家 .

今欲辞归，

[wʌt] [kʊd; kəd][ˈljuː] [bəŋ] [rɪ'laɪ][ɑːn] ?
What could Liu Bang rely on ?

什么 可以 刘 砰 依靠 在 ?

使刘邦何所依附？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [ænd; ənd] [prəʊ'siːd] [ˈiːstwərd] . "
" **Your Majesty** , **I shall take my leave and proceed eastward** . "
" 你的 威严 , 我 将 拿 我的 离开 和 继续 向东 . "

“臣辞陛下往东行，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ] [siː] [maɪ][ˈfɔːrmər] [ˈmæstər] ,
Although I see my former master ,

虽然 我 看 我的 以前的 掌握 ,

虽看故主，

" [ɪn] [truːθ] , [aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [θriː] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ˈtæskz] . "
" **In truth** , **I will accompany Your Majesty to accomplish three important tasks** . "
" 在 真相 , 我 将要 陪伴 你的 威严 到 完成 三 重要的 任务 . "

实与陛下去干三件大事。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðoʊz] [θri:] [θɪŋz] ? "
" Those three things ? "
" 那些 三 事物 ? "

“那三件事？”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

[wʌŋ] ['θi:əri] [ɪz] [ðæt] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [mu:vd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
One theory is that Xiang Yu moved the capital to Pengcheng .
一 理论 是 那 向 于 已搬 这 首都 到 彭城 .

“一者说霸王迁都彭城，

[ðə; ði] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] ['ri:dʒən] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][æz; əz][ðə; ði] [saɪt] [fɔ:ɪ; fər][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
The Guanzhong region will remain with Your Majesty as the site for the capital
这 关中 地区 将要 保持 和 你的 威严 作为 这 地点 为了 这 首都

.
:
.

留关中与陛下为建都之地；

[bəʊθ] [saɪdz] ['ɑ:rgju:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ˈtʃu:] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][hæŋ]
Both sides argued that the feudal lords rebelled against Chu and submitted to Han
两个都 侧面 争论 那 这 封建 领主们 叛乱 反对 楚 和 提交 到 韩

.
:
.

二者说诸侯反楚归汉，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʊd] [prɪˈvent] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ˈeni] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈbɔ:ntʃɪŋ] [ə; eɪ]
And this would prevent the Hegemon from having any intention of launching a
和 这 会 防止 这 霸主 从 拥有 任何 意图 的 发射 一个

[ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ;
western expedition ;
西 远征 ;

且令霸王无西征之意；

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [help] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][faɪnd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði]
The three of them will help Your Majesty find a great general to revive the
这 三 的 他们 将要 帮助 你的 威严 寻找 一个 伟大的 一般的 到 复活 这

[lɪˈju:] [ˈdaɪnəsti] , [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈdaɪnəsti] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Liu dynasty , destroy the Chu dynasty , and bring peace to the world .
刘 王朝 , 破坏 这 楚 王朝 , 和 带来 和平 到 这 世界 .

三者与陛下寻一个兴刘灭楚定天下之大元帅。

[ˈæftər] [ˈdu:ɪŋ] [ði:z] [θri:] [θɪŋz] ,
After doing these three things ,
后 正在做 这些 三 事物 ,

干了这三件事，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɪn] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Your Majesty , I met with you in Xianyang .
你的 威严 , 我 遇见 和 你 在 咸阳 .

臣在咸阳与陛下相会。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][biː; bi][ˈpeɪ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] .
May Your Majesty be patient in all things .
可能 你的 威严 是 病人 在 全部 事物 .
愿陛下百事忍耐，

[dəʊnt] [biː; bi] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .
不要急躁。

[hænzɔŋ] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˈrezɪdəns] .
Hanzhong is only a temporary residence .
汉中 是 仅有的 一个 暂时的 住宅 .
汉中不过暂居，

[ʌp] [tuː; tə] [θriː] [ˈjɪrz] ,
Up to three years ,
向上 到 三 年 ,
多则三年，

[æt; ət] [liːst] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈjɪrz] ,
At least one or two years ,
在 至少 一 或者 二 年 ,
少则一二年，

" [tuː; tə] [ˈdisəplɪn] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [rɪˈtʃːrn] [iːst] . "
" To discipline His Majesty's return east . "
" 到 纪律 他的 陛下的 返回 东方 . "
管教陛下东归。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] , [sɜːr] . "
" As you say , sir . "
" 作为 你 说 , 先生 . "
“果如先生之言，

[ɔːlˈðoʊ] [lɪˈjuː] [bæŋ] [ˈsʌfərd] [ˈkaʊntləs] [ˈhɑːdʃɪps] ,
Although Liu Bang suffered countless hardships ,
虽然 刘 辟 遭受 无数 艰辛 ,
刘邦虽受苦万千，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [kəmˈpleɪn] .
He dared not complain .
他 敢于 不是 抱怨 .
亦不敢埋怨，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] [ˌrekəˈmendɪd] , [sɜːr]
But the marshal that you recommended , sir
但 这 元帅 那 你 受到推崇的 , 先生
但先生所举元帅，

[wʌt] [pruːf] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What proof do you have ?
什么 证明 做 你 有 ?
有何凭信？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ] ˈ[letər] [ɪn][ðə; ði] [[eɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ][hɔːrn] . "
" Your subject has a letter in the shape of a horn . "
" 你的 主题 有 一个 信 在 这 形状 的 一个 喇叭 ； "

“臣有角书一纸，

[ðə; ði] ˈ[kærəktər] " - " [ɪz][ɪnˈsaɪd] .
The character "臣" is inside .
这 特点 " - " 是 里面 ；

内有臣手字，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [dɪˈskʌs] [ɪn] ˈ[praɪvət] ,
And the things that His Majesty usually discusses in private ,
和 这 事物 那 他的 威严 通常 讨论 在 私人的 ,
并与陛下平日密言之事，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [rɪˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
Your Majesty must retain him .
你的 威严 必须 保持 他 ；

陛下须留用，

[ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 ；

不可失也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [held] [lɪˈæŋz] [hænd][ænd; ʌnd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Han held Liang's hand and wept , saying :
这 国王 的 韩 握住 梁氏 手 和 哭泣 , 说 ；

汉王执良之手涕泣曰：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [breɪk] [jʊr; jər] ˈ[prəːmɪs] ！ "
" Sir , you must not break your promise ! "
" 先生 , 你 必须 不是 休息 你的 承诺 ！ "

“先生不可失信！

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][grænd] [duːk] ,
If you see the Grand Duke ,
如果 你 看 这 盛大 公爵 ,

如见大公，

[plɪːz] [baʊ; boʊ] [daʊn] [tuː; tə][em ˈiː] [ˈɜːrniːstli] .
Please bow down to me earnestly .
请 弓 向下 到 我 切实 ；

为我恳恳拜上，

[teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 ；

善加调摄，

[ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] ˈ[eldərli] [ænd; ʌnd] [ˈtʃɪldrən] ,
Raising the elderly and children ,
提高 这 老年 和 孩子们 ,

抚养老小，

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [iːst] .
One day I returned east .
一 天 我 返回 东方 ；

一日得东归，

[ðer; ðər][ɪz] [stiɪl] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [wiː; wi][kæn; kən] ˈ[welkəm] [ænd; ʌnd] [keɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
There is still a day when we can welcome and care for him .
那里 是 仍然 一个 天 什么时候 我们 能 欢迎 和 关心 为了 他 ；

尚有迎养之日，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ðeɪ] [der] [tu:; tə] [ə'bəændən] [ðer; ðər] ['perənts] ,
It's not that they dare to abandon their parents ,
它是 不是 那 他们 敢 到 放弃 他们的 父母 ,
非是敢抛弃父母,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ðə; ði] ['taɪrənt] [broʊk] [hɪz; ɪz] ['prɔ:mɪs] [ænd; ənd] [reɪpt] [hɜ:r; hər] .
It was only because the tyrant broke his promise and raped her .
它 曾是 仅有的 因为 这 暴君 打破 他的 承诺 和 强奸 她 .
只因霸王背约强暴,

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] [ɪn] [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp]
He had no choice but to go to Baozhong in an attempt to escape
他 有 不 选择 但 到 去 到 保中 在 一个 试图 到 逃脱
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .

不得已赴褒中以图苟免耳。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kə'mænd] . "
" I will obey the king's command . "
" 我 将要 服从 这 国王的 命令 . "

“谨遵王命。”

[hi:; hi] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] ['ʒaʊ] [hi:; hi] [ə'gen] .
He parted ways with Xiao He again .
他 分手了 方式 和 肖 他 再次 .

又与萧何相别，

[pʊld] ['ɪntu:] ['noʊwə] ,
Pulled into nowhere ,
拉 进入 无处 ,

拉在无入去处，

['si:kɹətli] ['plænɪŋ] :
Secretly planning :
偷偷 规划 :

暗与定计道:

" [ðɪs] [fɔ:rs] , [ðɪs] [wei] ,
" This force , this way ,
" 这 力量 , 这 方式 ,

“这股这般，

[ɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] [faɪnd] ['mɑ:ɹ(ə)l] [pi: 'oʊ] ['tʃu:] . . .
If we can find Marshal Po Chu . . .
如果 我们 能 寻找 元帅 波 楚 . . .

如寻得破楚元帅来，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [meɪ] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm] .
The Prime Minister may recommend him .
这 主要的 部长 可能 推荐 他 .

丞相可用意举荐。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰:

" [sɜ:r] , [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] , "
" **Sir** , **please rest assured** , "
" 先生 , 请 休息 保证 , "

“先生放心，

[baɪ][jɔr; jər][ˈkɔ:rnər] [bʊk] ,
By your corner book ,
经过 你的 角落 书 ,

凭你角书，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
It is known that he is a general .
它 是 已知 那 他 是 一个 一般的 .

已知其为大将，

[haʊ] [der] [wi:; wi] [əb'strakt] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
How dare we obstruct the wise and mislead the country ?
如何 敢 我们 阻碍 这 明智的 和 误导 这 国家 ?

焉敢蔽贤误国耶？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Zhang Liang took his leave of the King of Han and his generals .
张 梁 采取 他的 离开 的 这 国王 的 韩 和 他的 将军们 .

张良辞了汉王及众将，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [faɪv] [ˈfɔ:ləʊəz] ,
Leading five followers ,
领导 五 追随者 ,

带领五个从人，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [pæθ] ,
Returning to the old path ,
返回 到 这 老的 小路 ,

复回旧路，

[ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] [tu:; tə] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ɪz][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] .
The journey to Guanzhong is not mentioned .
这 旅行 到 关中 是 不是 提及 .

往关中来不题。

[ˈmi:nwaɪ] , [æz; əz][ðə; ði][hæŋ] ['kɪŋz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [mɑ:tʃɪŋ] ,
Meanwhile , as the Han King's army was marching ,
同时 , 作为 这 韩 国王学院 军队 曾是 行军 ,

且说汉王大军正行之间，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪn][ðə; ði] [rɪr] ['klæməɪŋ] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
All that could be heard was the army in the rear clamoring in unison .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 军队 在 这 后部 喧闹 在 齐声 .

只听得后军一齐叫苦不迭。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [lʊkt] [bæk] ,
When the King of Han looked back ,
什么时候 这 国王 的 韩 看起来 后退 ,

汉王回头看时，

[fleɪmz] [stretʃt] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Flames stretched to the sky .
火焰 拉伸 到 这 天空 .

只见烈焰连天，

[θɪk] [smʊk] [fɪld] [ðə; ði] [fi:ld] .
Thick smoke filled the field .
厚的 抽烟 已填 这 场地 .

浓烟遍野，

['faɪr̩z] ['reɪdʒd̩] [fɔːr; fəɹ] [θriː] ['hʌndrəd] [maɪlz] ['evriwɪər] .
Fires raged for three hundred miles everywhere .

火灾 愤怒 为了 三 百 英里 到处 .
随处火焚三百里，

[ə; eɪ] [bɑːnd̩] [ʌv; əv] ['frendʃɪp] ['spredz] [tuː; tə] ['evrɪ] ['vɪlɪdʒ] .
A bond of friendship spreads to every village .
一个 纽带 的 友谊 传播 到 每一个 村庄 .
相缘燎彻万家村。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] ['ɔːlsəʊ] ['ʃaʊtɪd] :
The King of Han also shouted :
这 国王 的 韩 还 喊叫 :
汉王亦大叫曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmwʌŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [rɪ'liːst] . "
" This must be someone Zhang Liang released . "
" 这 必须 是 某人 张 梁 发布 . "
“此必是张良孺子放的人，

[bɜːrn] [daʊn] [ðə; ðɪ] [plæŋk] [roʊd] .
Burn down the plank road .
烧伤 向下 这 板 路 .
烧绝栈道，

[ðɪs] [pri'vents, priː'vents] [,em 'iː] [frʌm; frəm] [rɪ'tɜːrniŋ] [iːst] :
This prevents me from returning east :
这 阻止 我 从 返回 东方 :
使我不得东归矣：

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ðɪs] [taɪm] ?
But what is their intention this time ?
但 什么 是 他们的 意图 这 时间 ?
却不知又是何主意？ ”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ænd; ənd] [rɪ'zentɪd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
The generals and soldiers all cursed and resented Zhang Liang .
这 将军们 和 士兵 全部 被诅咒的 和 怨恨 张 梁 .
诸将士齐声怨骂张良，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːrst] ['ɪntuː] [tɜːz] [ænd; ənd] [sed] :
They all burst into tears and said :
他们 全部 爆裂 进入 眼泪 和 说 :
各各放声大哭曰：

[wiː; wi] [wɜːr; wəɹ] [bɜːrn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [greɪt] [wɔːl] .
We were born within the Great Wall .
我们 是 出生 之内 这 伟大的 墙 .
“我等生为关内人，

[hiː; hi] [daɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡoʊst] [ɪn] [baʊzɔŋ] .
He died as a ghost in Baozhong .
他 死亡 作为 一个 鬼 在 保中 .
死作褒中鬼，

[wen] [wɪl] [ðə; ðɪ] [plæŋk] [roʊd] [biː; bi] [rɪ'per] ?
When will the plank road be repaired ?
什么时候 将要 这 板 路 是 已修复 ?
何日修起栈道？ ”

[waɪl] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] ,
While the crowd was making a fuss ,
尽管 这 人群 曾是 制作 一个 大惊小怪 ,
众人正嚷闹间，

[ðen] ['ʒaʊ] [hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] [ɪr] :
Then Xiao He stepped forward and whispered in the king's ear :

然后 肖 他 步 向前 和 低声说道 在 这 国王的 耳朵 :

又只见萧何向前附王耳曰：
" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [fʊd; fəd] [nɑːt] [bleɪm] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [ljɑːŋ] . "
" Your Majesty should not blame Zhang Liang . "
" 你的 威严 应该 不是 责备 张 梁 . "

“大王不可怨骂张良。
[wen] [aɪ] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ljɑːŋ] ['jestərdeɪ] ,
When I parted ways with Zhang Liang yesterday ,
什么时候 我 分手了 方式 和 张 梁 昨天 ,

臣昨日与张良相别时，
[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʊd] [biː; bi] [bəːnd] [daʊn] .
It was once said that the plank road would be burned down .
它 曾是 一次 说 那 这 板 路 会 是 烧伤 向下 .

曾说烧绝栈道，
[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['benɪfɪts] :
There are four benefits :
那里 是 四 好处 :

有四件利益：
[wʌn] ['riːz(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [let] [ðə; ði] ['oʊvərɪbːrd] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊdz] [hæv; həv] [bɪn] [bəːnd] .
One reason is to let the Overlord know that the plank roads have been burned .
一 原因 是 到 让 这 霸王 知道 那 这 板 道路 有 到过 烧伤 .

一者使霸王闻知烧绝栈道，
[sə'spekt] [maɪ][lɔːrd][hæz; həz][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪ'tɜːrniŋ] [iːst] .
suspect my lord has no intention of returning east .
怀疑 我的 主 有 不 意图 的 返回 东方 .

料我主再无东归之意，
[hiː; hi][noʊ] [lɔːŋgər] [hæz; həz] ['eni] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [west] ;
He no longer has any worries about the west ;
他 不 更长 有 任何 担忧 关于 这 西方 ;

他亦无西顾之忧矣；
[bəʊθ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['fæktərz] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv] ['ʃæn'fiː] [tuː; tə] [rest] [iːzi] .
Both of these factors allowed the people of Shaanxi to rest easy .
两个都 的 这些 因素 允许 这 人们 的 陕西 到 休息 简单的 .

二者使三秦高枕，
[nɑːt][fɔːr; fər] [strikt] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ;
Not for strict preparation ;
不是 为了 严格的 准备 ;

不为严备；
[ðiːz] [θriː] [wɜːrdz] [,riːə'juəd] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
These three words reassured the people who came to Hanzhong .
这些 三 字 放心 这 人们 WHO 来了 到 汉中 .

三言使随来人安心在汉中，
[sɜːrv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrk] ,
Serve the great work ,
服务 这 伟大的 工作 ,

奉事大工，
[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [lɔːŋgər] ['eni] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] ;
There was no longer any desire to return home ;
那里 曾是 不 更长 任何 欲望 到 返回 家 ;

再无思归之意；

[ði:z] [fɔ:r] [ˈmeɪʒərz] [prɪˈventɪd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:ds] [ˈfrʌm; frəm] [əˈtækɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
These four measures prevented the feudal lords from attacking each other .
这些 四 措施 阻止 这 封建 领主们 从 攻击 每个 其他 .

四者使诸侯无相攻击，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [ˈweɪpənz] .
They stole my weapons .
他们 偷窃 我的 武器 .

而盗我之兵也。

[ði:z] [fɔ:r] [ˈbenɪfɪts]
These four benefits
这些 四 好处

有此四益，

[waɪ] [dʌz] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [rɪˈzent] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ?
Why does Your Majesty resent and curse Zhang Liang ?
为什么 做 你的 威严 怨恨 和 诅咒 张 梁 ?

大王何故怨骂张良？ ”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the King of Han heard this ,
什么时候 这 国王 的 韩 听到 这 ,

汉王闻说，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [wɜ:rdz] , "
" If it weren't for the Prime Minister's words , "
" 如果 它 不是 为了 这 主要的 部长 字 , "

“若非丞相之言，

" [aɪ][hæv; həv] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ! "
" I have misunderstood Zhang Liang ! "
" 我 有 被误解 张 梁 ！ "

几几误怪子房矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
He then ordered the three armies to advance .
他 然后 订购 这 三 军队 到 进步 .

遂令三军前进。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [baʊʊzɔŋ] ,
When the King of Han arrived in Baozhong ,
什么时候 这 国王 的 韩 到达的 在 保中 ,

汉王到褒中，

[hi:; hi] [wɪl] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈtʃʊzn] [deɪ] .
He will ascend the throne on a chosen day .
他 将要 上升 这 王座 在 一个 选定 天 .

择日即王位，

[tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[ʃiː] - ,
Shi Renbude ,
史 仁 布 德 ,

施仁布德，

[ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ˈliːniənsi]
Governing the people with leniency
治理 这 人们 和 宽大

治民以宽，

[ðə; ði] [hæŋ] [ˈpi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [ɔːl] [pliːzd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] .
The Han people were all pleased and submitted .
这 韩 人们 是 全部 高兴 和 提交 .

汉民莫不悦服，

[ðɪs] [jɪr] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈbaʊntɪf(ə)l] [ˈhɑːrvɪst] [ʌv; əv] [ɡreɪnz] .
This year saw a bountiful harvest of grains .
这 年 锯 一个 丰富 收成 的 谷物 .

此年五谷丰熟，

[meɪ] [ˈevri] [ˈfæməli][biː; bi] [ˈhæpi] .
May every family be happy .
可能 每一个 家庭 是 快乐的 .

家家快乐，

[ˈevriwɛr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] .
Everywhere there was music and singing .
到处 那里 曾是 音乐 和 歌唱 .

处处笙歌，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The King of Han was very pleased .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 .

汉王甚喜。

[ˈðerfɔːr] , [ˈʒaʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Therefore , Xiao He was appointed as the prime minister .
所以 , 肖 他 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

于是封萧何为相国，

[ˈkaʊ] [ˈʃɛŋ] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[fæn] [ˈkwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[ɖʒəʊ][biː ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈɪnfənt] [ˈenəmə] [ænd; ənd] [bɪˈloʊ] ,
Infant enema and below ,
婴儿 灌肠 和 以下 ,

灌婴等以下，

[iːtʃ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .
Each received a reward .
每个 已收到 一个 报酬 .

各有封赏。

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈtælənts]
Recruiting talents
招聘 天赋

招贤纳士，

[əˈkjuːmjəleɪt] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdə] ,
Accumulate grain and fodder ,
积累 粮食 和 饲料 ,

积聚粮草，

[hænzɔŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
Hanzhong in a few months ,
汉中 在 一个 很少 几个月 ,

汉中不数月，

[noʊ][wʌn] [ˈpɪks] [ʌp] [bɔːst] [ˈaɪtəmz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [ɑːr; ər][nɑːt] [bkt] [æt; ət] [naɪt] .
The doors and windows are not locked at night .
这 门 和 视窗 是 不是 已锁定 在 夜晚 .

夜户不扃，

[pəˈdestriənz] [ɡɪv] [wei] .
Pedestrians give way .
行人 给 方式 .

行人让路，

[ə; eɪ][ˈfæməli][wɪð; wɪθ] [ɪˈnʌf] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ]
A family with enough food and clothing
一个 家庭 和 足够的 食物 和 衣服

家给人足，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ɡreɪt] [ˈɔːrdər] .
The country is in great order .
这 国家 是 在 伟大的 命令 .

国中大治。

[naʊ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [bəːnd] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
Now , Zhang Liang burned the plank road .
现在 , 张 梁 烧伤 这 板 路 .

且说张良烧了栈道，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Fengling ,
抵达 在 - ,

来到凤岭，

[teɪk] [ə; eɪ][hæf] - [deɪ] [breɪk] .
Take a half - day break .
拿 一个 一半 - 天 休息 .

暂歇半日，

[ˈpæsiŋ] [θruː] [fɛŋzuː] ,
Passing through Fengzhou ,
通过 通过 丰州 ,

过凤州，

[ˈliːvɪŋ] [θruː] [ðə; ði][jiː] [ɡɛrt] ,
Leaving through the Yi Gate ,
离开 通过 这 易 门 ,

出益门，

[wɪə(r)] ['ɔ:lmoʊst][ɪn][ˈbɑʊˈdʒi] .
We're almost in Baoji .
是 几乎 在 宝鸡 ：

将到宝鸡，

[ˈoʊnli] [wʌn] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only one group of people was seen .
仅有的 一 团体 的 人们 曾是 已见 ：

只见一支人马，

[ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Blocking the way .
阻塞 这 方式 ：

拦往来路，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ：

高叫曰：

" - [tʊk] [ə; eɪ] [li:v] [ʌv; əv] [ˈæbsəns] . "
" Zifang took a leave of absence . "
" - 采取 一个 离开 的 缺席 ； "

“子房公休走，

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [weɪt] [hɪr] .
My father instructed me to wait here .
我的 父亲 指示 我 到 等待 这里 ：

亚父着我在此专等，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðə; ði] [fru:t] [keɪm] [frʌm; frəm] [hɪr] !
Who would have thought the fruit came from here !
WHO 会 有 想法 这 水果 来了 从 这里 ！

谁想果从这里来！ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmd] .
Zhang Liang was greatly alarmed .
张 梁 曾是 非常 惊慌 ：

张良大惊，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðər; ðər][ˈɔrɪdʒɪnz] . . .
Just as he was about to dismount and inquire about their origins . . .
只是 作为 他 曾是 关于 到 下马 和 查询 关于 他们的 起源 ； . . .

正要下马询问来历，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmi:diətli] [sed] :
The general immediately said :
这 一般的 立即地 说 ：

那马上将军便道：

" [ˈmæstər] - , [dəʊnt][bi:; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhʌ:ri] . "
" Master Zifang , don't be in such a hurry . "
" 掌握 - , 不 是 在 这样的 一个 匆忙 ； "

“子房公不要忙，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 ：

我有话说。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hi:; hi] [sed] ?
I wonder what he said ?
我 想知道 什么 他 说 ？

不知说出甚话来？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɟɑ:ŋ] [əˈvendʒz] [hæn]
Chapter Twenty - Nine : Zhang Liang Avenges Han
章 二十 - 九 : 张 梁 复仇 韩

第二十九回 张良复为韩报仇

[naʊ] , [ðoʊz] [hu:] [stɑ:pt] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɟɑ:ŋ] ,
Now , those who stopped Zhang Liang ,
现在 , 那些 WHO 停止 张 梁 ,

却说拦住张良者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [bi: ˈoʊ] .
He was sent by Xiang Bo .
他 曾是 发送 经过 向 波 .

乃项伯所使也。

[bi: ˈoʊ] [ˈfɪrd] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [trəˈvɜ:rs] .
Bo feared the plank road would be difficult to traverse .
波 害怕 这 板 路 会 是 难的 到 横穿 .

伯恐栈道难行，

[send] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [ɪn] [ædˈvæns] .
Send trusted confidants in advance .
发送 可信 知己 在 进步 .

预先差心腹人，

[ˈhɪd(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [ænd; ænd] [ˈfɔ:rtɪs] ,
Hidden at the pass and fortress ,
隐 在 这 经过 和 堡垒 ,

暗于关津隘口，

[ˈwelkəmiŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɟɑ:ŋ]
Welcoming Zhang Liang
欢迎 张 梁

迎接张良，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [fru:t] [kən'tɪnju:z] [hɪr] .
Unexpectedly , the fruit continues here .
不料 , 这 水果 继续 这里 .

不意果在此处接着。

[ðə; ði][mæn] [kən'veɪd] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [boʊz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] .
The man conveyed Xiang Bo's intention to welcome him .
这 男人 传递 向 博的 意图 到 欢迎 他 .

其人备道项伯奉迎之意，

[lɟɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ɡɔ:ŋz] [ˈfɔ:rsait] [ɪz] [ˈtru:li] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] . "
" Xiang Gong's foresight is truly remarkable . "
" 向 锱的 远见 是 真的 卓越 " . "

“项公如此远虑，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [prəˈfaʊnd] [ˈfrendʃɪp] .
This can be described as an extremely profound friendship .
这 能 是 描述 作为 一个 极其 深刻的 友谊 .

可谓极厚友道矣。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [met] [ˈfi:ɑ:ŋ] [bi: ˈoʊ] .
He was summoned into the city and met Xiang Bo .
他 曾是 被召唤 进入 这 城市 和 遇见 向 波 .

随叫入城见了项伯，

[aɪ][,ei ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [b:ŋ] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
I am deeply grateful to the messenger for the long journey .
我 是 深 感激的 到 这 信使 为了 这 长的 旅行 .
深谢差人远接，

[soʊ][hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
So he changed his clothes .
所以 他 已更改 他的 衣服 .

遂更换衣服，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] [æftərˈnu:n]
Leaving the city in the late afternoon
离开 这 城市 在 这 晚的 下午
近晚出城，

[ɪnˈkwaiər] [əˈbaʊt] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊvərɔ:b:rd] .
Inquire about news of the Overlord .
查询 关于 消息 的 这 霸王 .
打听霸王消息。

[haʊ] [wɪl] [ju:; jə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][jər; jər] [ˈkʌntri] [ˈæftər] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈveriəs] [ˈfju:d(ə)] [b:ds] ?
How will you return to your country after visiting various feudal lords ?
如何 将要 你 返回 到 你的 国家 后 访问 各种各样的 封建 领主们 ?
因访问各路诸侯还国如何？

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ˈweðər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæd; həd][ˈevər] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] .
He then asked whether the King of Han had ever come to see the Hegemon .
他 然后 问 无论 这 国王 的 韩 有 曾经 来 到 看 这 霸主 .
又问韩王曾来见霸王否？

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒi] [ˈtʃen] [ʌv; əv][hæŋ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] .
Some say that King Ji Cheng of Han came to see the Hegemon - King .
一些 说 那 国王 季 程 的 韩 来了 到 看 这 霸主 - 国王 .
有人传说韩王姬成来见霸王，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ðei] [əˈraɪvd] [leɪt] ,
Because they arrived late ,
因为 他们 到达的 晚的 ,
因是来迟，

[ðen] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ˈɪntu:] [bəʊzɔŋ] .
Then Zhang Zifang followed the King of Han into Baozhong .
然后 张 - 随后 这 国王 的 韩 进入 保中 .
又见张子房随汉王入褒中，

[ˈlɪsɪŋ] [tu:; tə] [ˈslændər] ,
Listening to slander ,
聆听 到 诽谤 ,
听信谗言，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [kɪld] .
The King of Han was killed .
这 国王 的 韩 曾是 被杀 .
将韩王杀了，

[ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə] [ɪts] [hoʊm] [ˈkʌntri] [ˈjestərdeɪ] .
The coffin was sent back to its home country yesterday .
这 棺材 曾是 发送 后退 到 它是 家 国家 昨天 .
昨日灵柩发回本国去了。

[ˈæftər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Zhang Liang heard this ,
后 张 梁 听到 这 ,

张良听罢，

[hiː; hi] [dʒʌst] [groʊn] [ˈɪnwərdli] .
He just groaned inwardly .
他 只是 呻吟 内心 .

只是暗暗叫苦，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋ] [boʊz] [haʊs] .
He hurriedly returned to Xiang Bo's house .
他 匆匆 返回 到 向 博的 房子 .

慌忙回到项伯家，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜不睡，

[ˈterz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [daːn] [tuː; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiːˈoʊ] .
He waited until dawn to bid farewell to Xiang Bo .
他 等待 直到 黎明 到 出价 告别 到 向 波 .

等到天明来辞项伯，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ˈhoʊm] [ˈkʌntri] .
I want to go back to my home country .
我 想 到 去 后退 到 我的 家 国家 .

要回本国。

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiːˈoʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ] [steɪt] [əˈferz] . "
" **I have always been busy with state affairs** . "
" 我 有 总是 到过 忙碌的 和 状态 事务 . "

“一向因国事不闲，

[aɪ] [ˈhævnt] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] .
I haven't been able to ask you .
我 还没有 到过 有能力的 到 问 你 .

未得请教，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [fetʃ] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhoʊm] .
A special person has come to fetch you , sir , to our home .
一个 特别的 人 有 来 到 拿来 你 , 先生 , 到 我们的 家 .

今专人接先生来家，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] ,
Just as I was about to greet him morning and evening ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 迎接 他 早晨 和 晚上 ,

正欲朝夕问候，

[haʊ] [tuː; tə] [get] [ðer; ðər] ?
How to get there ?
如何 到 得到 那里 ?

如何方到，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [tu:; tə][pɑ:rt] [weɪz] ?
Are you about to part ways ?
是 你 关于 到 部分 方式 ?

就欲相别? ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [ˈjestərdeɪ] [aɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [kloʊðz] "
" Yesterday I went out to change clothes "
" 昨天 我 去 出去 到 改变 衣服 "

“昨因更衣出外，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][hoʊst][ɪn] [saʊθ] [kə'riə] ,
Visiting the host in South Korea ,
访问 这 主持人 在 南 韩国 ,

访问韩国本主，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ˈɪntu:] [bəʊzʒŋ] ,
Unexpectedly , because Zhang Liang followed the King of Han into Baozhong ,
不料 , 因为 张 梁 随后 这 国王 的 韩 进入 保中 ,

不意因为张良从汉王入褒中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['taɪrənt] .
He was killed by the tyrant .
他 曾是 被杀 经过 这 暴君 .

被霸王杀了。

[hæv; həv] [hɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] .
have heard this news .
有 听到 这 消息 .

良闻此信，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][wɜ:ɹ; wər] [ded] .
I wish I were dead .
我 希望 我 是 死的 .

恨不能死，

[ˈi:gər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə] ['beri] [ðə; ði] ['mæstər] ,
Eager to return to the country to bury the master ,
渴望的 到 返回 到 这 国家 到 埋葬 这 掌握 ,

急欲回国葬本主，

[ˈæftər] ['setlɪŋ] [ðə; ði] ['fæməli] [ɪn] ,
After settling the family in ,
后 安顿 这 家庭 在 ,

就安置家小停当，

[aɪl] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I'll come to see you within a month .
患病的 来 到 看 你 之内 一个 月 .

一月内就来相见。”

东西汉演义

第21/125页

[,bi: 'oʊ][koo; kau] :
Bo Kou :
波 kou :

伯口：

[ˈi:v(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

“虽是如此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu; tə][pɑ:rt][soʊ] [su:n] ?
How could I bear to part so soon ?
如何 可以 我 熊 到 部分 所以 很快 ?

某何忍遽别？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [wʊd] [ə'laʊ] [em 'i:][tu; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)n][wʌn] [mɔ:r] [deɪ] . . . "
" If Your Excellency would allow me to stay for even one more day . . . "
" 如果 你的 阁下 会 允许 我 到 停留 为了 甚至 一 更多的 天 . . . "

“明公若留良一日，

" [ðɪs] [ɪz] - [fɔ:lt] [fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ] ! "
" This is Zengliang's fault for one day ! "
" 这 是 - 过错 为了 一 天 ! "

是增良一日之罪矣！ ”

[ˈfɪ:ɑ:ŋ] [,bi: 'oʊ] [sɔ:] [ðæt] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈhɜ:ri] [tu; tə] [li:v] .
Xiang Bo saw that Liang was in a great hurry to leave .
向 波 锯 那 梁 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 到 离开 .

项伯见良去意甚急，

[aɪ] [der] [na:t] [ˈtrʌb(ə)l] [ju; jʊ][tu; tə] [steɪ] .
I dare not trouble you to stay .
我 敢 不是 麻烦 你 到 停留 .

不敢苦留，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ðɪ] [ˈɔ:fəriŋ] [fi:] [wʌz; wəz] [peɪd] .
Therefore , the offering fee was paid .
所以 , 这 提供 费用 曾是 有薪酬的 .

遂资发盘费，

[ju; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [seɪm] [deɪ] .
You can say goodbye on the same day .
你 能 说 再见 在 这 相同的 天 .

当日辞别就行。

[,bi: 'oʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [aɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [æd'væns] ['wɜːrkərz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] . "

" **I sent someone to welcome the advance workers within a month .** "

我 发送 某人 到 欢迎 这 进步 工人 之内 一个 月 . "

“我一月内差人远迎先工，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [breɪk] ['aʊər; ɑːr] ['prɒmisɪz] ！ "

" **We must not break our promises ！** "

我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 ！ "

不可失信！ ”

[ljɑːŋ] [sed] ː

Liang said ː

梁 说 ː

良曰：

" ['sevrəl] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [miːt] [em 'iː] . "

" **Several trusted confidants were sent to meet me .** "

一些 可信 知己 是 发送 到 见面 我 . "

“当差心腹数人接我，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [noʊn] [tuː; tə] ['eniwʌn] .

It must not be known to anyone .

它 必须 不是 是 已知 到 任何人 .

不可使人知道，

[ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [jʊr; jər] [ɪn'dʊrɪŋ] ['frendʃɪp] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .

This clearly demonstrates your enduring friendship with me .

这 清楚地 证明 你的 持久 友谊 和 我 .

尤见明公始终交情也。”

[biː 'oʊ] [sed] ː

Bo said ː

波 说 ː

伯曰：

" [aɪ] ['hʌmbli] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] . "

" **I humbly obey your command .** "

我 谦卑地 服从 你的 命令 . "

“谨领尊命。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [ə'ɹɪdʒənəli] [brɔːt] ['sevrəl] [men] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Zhang Liang originally brought several men with him .

张 梁 起初 带来 一些 男人 和 他 .

张良同原带数人，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [saʊθ] [kə'riə] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .

I rushed back to South Korea under the cover of night .

我 匆忙 后退 到 南 韩国 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜奔回韩国来，

['hævɪŋ] [met] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [ʌv; əv] [kə'riə] ,

Having met the princes of Korea ,

拥有 遇见 这 王子们 的 韩国 ,

见了韩国诸公子，

[soʊ] [ðeɪ] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaisɪz][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .

So they offered sacrifices to the King of Han .

所以 他们 提供 牺牲 到 这 国王 的 韩 .

遂致祭于韩王，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .

He burst into tears .

他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[hi:; hi] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He touched the ground with his head and said :

他 感动 这 地面 和 他的 头 和 说 :

以头触地曰：

" [gʊd] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['lɔɪəl] . "
" Good and honest are not loyal . "
" 好的 和 诚实的 是 不是 忠诚 " "

“良实不忠，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] [mɪ'steɪkənli] [hɑ:mɪŋ] [maɪ][bɔ:rd] .
This led to Xiang Yu mistakenly harming my lord .

这 引领 到 向 于 错误地 伤害 我的 主 .

致使项羽误害我主，

[æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] [fju:d]
An unparalleled feud

一个 无与伦比 世仇

不世之仇，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][maɪ][bɔ:rd] .
I should report this to my lord .

我 应该 报告 这 到 我的 主 .

良当为我主报之，

[ðʊʊ] [ðer; ðər] ['lɪvɜ:z] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ:r; wər] ['splætəd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,

尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] :
I would not hesitate :

我 会 不是 犹豫 :

亦不惜也：“

[ˈæftər] ['spi:kɪŋ] , [fɪ:; fɪ] [kraɪd] [ə'gen] .
After speaking , she cried again .

后 请讲 , 她 哭 再次 .

言罢又哭。

[ðə; ðɪ] ['prɪnsəz] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [əd'vaɪs] .
The princes offered their advice .

这 王子们 提供 他们的 建议 .

诸公子劝解，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [hoʊm] [tu:; tə][ɪn'kwærər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He then returned to his ancestral home to inquire about his family .

他 然后 返回 到 他的 祖先的 家 到 查询 关于 他的 家庭 .

遂回本家省问家小，

[ðə; ðɪ] ['dʒɜ:rni] [wɪl] [kə'mens] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈæftər] [ˌprepə'reɪʃnz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The journey will commence a few days after preparations have been completed .

这 旅行 将要 开始 一个 很少 天 后 准备工作 有 到过 完全的 .

停当数日后启行。

[ˌmɪd'weɪ] ,
Midway ,

中途 ,

来到中途，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [fɪ:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ə'fa:r] .
Sure enough , Xiang Bo sent someone to greet him from afar .

当然 足够的 , 向 波 发送 某人 到 迎接 他 从 远方 .

果见项伯差人远接，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [dʌsk] ,
Entering the city at dusk ,
进入 这 城市 在 黄昏 ,

临晚进城，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈjiːɑːŋ] [boʊz] [haʊs] .
He went straight to Xiang Bo's house .
他 去 直的 到 向 博的 房子 .

径投项伯家来，

[ˈæftər][ðə; ði] [gˈriːtɪŋz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He then rested in the study .
他 然后 休息 在 这 学习 .

遂在书房中安歇。

[biː ˈoʊ][dʒiːɑːnliːɑŋ] [keɪm] .
Bo Jianliang came .
波 建良 来了 .

伯见良来，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] , [sɜːr] ? "
" Where are you going , sir ? "
" 在哪里 是 你 去 , 先生 ? "

“先生今往何处去？”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [lɔːrd][ɪz] [ded] . "
" The former lord is dead . "
" 这 以前的 主 是 死的 . "

“故主已死，

[ðə; ði] [ˈbɑːdi] [ɪz] [ˈkrɪpld] [ænd; ɐnd] [əˈflɪktɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [dɪˈziːzɪz] .
The body is crippled and afflicted with many diseases .
这 身体 是 残疾的 和 受苦的 和 许多 疾病 .

残躯多疾，

[tuː; tə] [ˈemjʊlərt] [lɑʊ] [tsuːz] [ɑːrt][ʌv; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈsaɪləns] ,
To emulate Lao Tzu's art of profound silence ,
到 仿真 老挝 子承父业 艺术 的 深刻的 沉默 ,

欲效老子玄默之术，

[lɜːrɪn] [frʌm; frəm] - [ʌnrɪˈstreɪnd] [ˈwɑːndərɪŋz] ,
Learn from Zhuangzi's unrestrained wanderings ,
学习 从 - 不受约束的 漫游 ,

学庄周放荡之游，

[aɪ] ['envɪ] [ðə; ði] [nest] [ɑ:n] [məʊnt] [dʒi] .
I envy the nest on Mount Ji .
我 嫉妒 这 巢 在 山 季 ；

羨箕山之巢许，

[lʌv] [ðə; ði][ji:][ænd; ənd][tʃi:][ʌv; əv]
Love the Yi and Qi of Shouyang
爱 这 易 和 齐 的 寿阳

爱首阳之夷齐，

[ə'bəændən] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
Abandon fame and fortune .
放弃 名声 和 财富 ；

罢名利，

[aɪ][ɪn'dʒɔɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] .
I enjoy watching the clouds and water .
我 享受 观看 这 云 和 水 ；

喜观云水，

[ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)] ,
Avoid trouble ,
避免 麻烦 ；

避是非，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] ;
Enjoying the mountains and forests ;
享受 这 山脉 和 森林 ；

乐处山林；

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [rɪ'klu:sɪv] ['mæstər] ,
If you encounter a reclusive master ,
如果 你 遇到 一个 隐居 掌握 ；

倘遇蹈隐高人，

['hɪrɪŋ] ['wɪtɪ] [rɪ'ma:ks]
Hearing witty remarks
听力 机智 评论

得闻妙语，

[tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] ['klærətɪ][tu:; tə][sek'sɔ:lədʒi]
To restore clarity to sexology
到 恢复 明晰 到 性学

使性学复明，

['fɪzɪk(ə)] [ænd; ənd]['ment(ə)] [helθ]
Physical and mental health
身体的 和 精神的 健康

身心无病，

[aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [tru:] [hɑ:rt] .
It is my true heart .
它 是 我的 真的 心 ；

是我之实心，

[ðɪs] [ɪz] [naɪ] [li'æŋz] [məʊst] ['tʃerɪʃt] [wɪʃ] .
This is Nai Liang's most cherished wish .
这 是 奈 梁氏 最多 珍爱 希望 ；

乃良之至愿也。

[æz; əz][fɔ:r; fər]['peɪ] ['wæŋ] - ,
As for Pei Wang Mingluan ,
作为 为了 裴 王 - ,

至如佩王鸣鸾，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ˈ[kæərɪdʒ] [ænd; ənd] ˈ[weɪrɪŋ] [faɪn] [kloʊðz] ,
Riding in a carriage and wearing fine clothes ,
骑术 在 一个 运输 和 穿着 美好的 衣服 ,
乘轩衣冕,

[ðə; ði] [praɪm] ˈ[ˌmɪnɪstər] [ænd; ənd][ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz]
The prime minister and all officials
这 主要的 部长 和 全部 官员
宰正百官,

[ðə; ði][ˈmɑ:d(ə)] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ˈ[ʌndər] ˈ[hev(ə)n]
The model for all under heaven
这 模型 为了 全部 在下面 天堂
仪刑四海,

[æt; ət][ðə; ði] ˈ[bæŋkwɪt] ,
At the banquet ,
在 这 宴会 ,
折冲樽俎之上,

[ðə; ði] ˈ[enəmi] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz] ˈ[tɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ˈ[læfɪŋ] .
The enemy , however , was talking and laughing .
这 敌人 , 然而 , 曾是 说 和 笑 .
却敌谈笑之间,

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [biˈstəʊɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] ˈ[tart(ə)][ʌv; əv] ˈ[zi:] [dʒi:] .
Today I am bestowing the official title of Xie Zhi .
今天 我 是 授予 这 官方的 标题 的 谢 智 .
今日赐官獬豸,

[hi;; hi] ˈ[peɪntɪd] [ə; eɪ][ˈju:nɪkɔ:rn][ɪn][hɪz; ɪz] ˈ[leɪtər] ˈ[jɪrz] .
He painted a unicorn in his later years .
他 绘 一个 独角兽 在 他的 之后 年 .
他年图画麒麟,

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu;; tə] [swet] [ə; eɪ] ˈ[pɜ:sənz] [gʊd] [ɪnˈtenʃən] .
This is insufficient to sway a person's good intentions .
这 是 不足的 到 摇摆 一个 人的 好的 意图 .
不足以动良之念也。”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: ˈoʊ] [hɜ:rd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪˈæŋz] [wɜ:rdz] ,
Xiang Bo heard Zhang Liang's words ,
向 波 听到 张 梁氏 字 ,

项伯闻张良之言,
[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər] [əˈfɪ(ə)] [ədˈvænsmənt] ,
Knowing that he had no desire for official advancement ,
会心 那 他 有 不 欲望 为了 官方的 进步 ,
知他无仕进之心,

[soʊ][hi;; hi] [steɪd] [ðer; ðər] ˈ[aɪdli][fɔ:r; fər] ˈ[sevrəl] [mʌnθs] .
So he stayed there idly for several months .
所以 他 入住 那里 闲散地 为了 一些 几个月 .
遂留闲住数月,

[tu;; tə] [ɪkˈspres] ˈ[ʌʊər; ɑ:r] ˈ[di:pəst] ˈ[fi:lɪŋz] [fɔ:r; fər][oʊld] [frendz] .
To express our deepest feelings for old friends .
到 表达 我们的 最深处 情怀 为了 老的 朋友们 .
以尽故旧之情。

- [wʌz; wəz] [ɡɔ:n] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
Zifang was gone for more than ten days .
- 曾是 已消失 为了 更多的 比 十 天 .
子房往了十数日,

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt] [rɪˈtɜːrnd] .
Xiang Bo went to court and has not returned .
向 波 去 到 法庭 和 有 不是 返回 .

项伯入朝未回，

- [ˈstroʊld] [ˈliːʒəli] .
Zifang strolled leisurely .
- 漫步 悠闲 .

子房信步闲行，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] ,
Upon entering the back garden ,
之上 进入 这 后退 花园 ,

来到后花园内，

[ðə; ði] [wɔːl] [wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [ˈfæðəmz] [haɪ] .
The wall was several fathoms high .
这 墙 曾是 一些 英寻 高的 .

只见墙高数仞，

[ðə; ði] [gert] [ɪz] [θriː] [ˈfæðəmz] [waɪd] .
The gate is three fathoms wide .
这 门 是 三 英寻 宽的 .

门阔三寻。

[ˈflaʊər] [pɑːnd] ,
Flower pond ,
花 池塘 ,

花等池边，

[ˈhɪd(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [roʊz] [bʊʃɪz] ,
Hidden among the rose bushes ,
隐 之中 这 玫瑰 灌木丛 ,

薔薇丛里，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪldɪŋ] .
I saw a small building .
我 锯 一个 小的 建筑 .

见一座小楼，

[ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈloʊkəst] [triː] [ˈfeltərz] [ðə; ði] [ˈpɪlɒʊ] [ænd; ənd][mət] .
The shade of the locust tree shelters the pillow and mat .
这 阴影 的 这 刺槐 树 避难所 这 枕头 和 垫 .

槐荫遮枕席，

[ðə; ði] [paɪn] [ˈʃædɒʊz] [ɑːr; ər] [rɪˈmuːvd] ,
The pine shadows are removed ,
这 松树 阴影 是 已移除 ,

松影荫阶除，

- [lɒkt] [æt; ət][ðə; ði] [plæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Zifang looked at the plaque on the building .
- 看起来 在 这 牌匾 在 这 建筑 .

子房看楼匾，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɪz] :
The title is :
这 标题 是 :

题曰：

" [ðə; ði] ['laɪbrəri] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [skroʊlz] "
" The Library of Ten Thousand Scrolls "
" 这 图书馆 的 十 千 卷轴 "

“万卷书楼。”

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [æn; ən][oʊld] ['seɪɪŋ] :
I have heard an old saying :
我 有 听到 一个 老的 说 :

尝闻古语云：

[tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ,
To explore the affairs of a thousand years ,
到 探索 这 事务 的 一个 千 年 ,

“欲穷千古事，

[aɪ] [spend] [maɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɪn][ðə; ði] ['laɪbrəri] .
I spend my days and nights in the library .
我 花费 我的 天 和 夜晚 在 这 图书馆 :

朝暮伴书楼。”

- [went] [ʌp'sterz] [tu:; tə] [pleɪ] .
Zifang went upstairs to play .
- 去 楼上 到 玩 :

子房登楼闲玩，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [wɔ:l] , [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['bukʃelvz] ,
On the left wall , along the bookshelves ,
在 这 左边 墙 , 沿着 这 书架 ,

只见左壁一带书架上，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [stoʊn] ['kɑ:rvɪŋz] [ænd; ənd][,bæm'bu:] [slɪps] ;
It was all stone carvings and bamboo slips ;
它 曾是 全部 石头 雕刻 和 竹子 滑倒 ;

尽是石刻竹简；

[ɑ:n][ðə; ði] ['bukʃelvz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [raɪt] [wɔ:l] ,
On the bookshelves along the right wall ,
在 这 书架 沿着 这 正确的 墙 ,

右壁一带书架上，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['rɪt(ə)n] [prə'pɒʊzlz] ['kʌmɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .
It was full of written proposals coming in from all over the place .
它 曾是 满的 的 书面 提案 未来 在 从 全部 超过 这 地方 :

尽是各处进来文策，

[ʌn'kʌvər] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] .
Uncover and watch .
揭露 和 手表 :

揭开观看，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mə'mɔ:ri:əlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɪks]['fju:d(ə)][lɔ:ds] ['ɔ:fəriŋ] [ðer; ðər][əd'vaɪs] [ænd; ənd]
There were memorials from the six feudal lords offering their advice and
那里 是 纪念碑 从 这 六 封建 领主们 提供 他们的 建议 和

[sə'dʒestʃənz] .
suggestions .
建议 :

有六国诸侯谏议奏章，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] ['fɪ:ɑ:ŋ] [,bi: 'oʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] .
This is because Xiang Bo was the Minister of the Imperial Secretariat .
这 是 因为 向 波 曾是 这 部长 的 这 帝国 秘书处 :

盖因项伯是尚书令，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['veriəs] ['dɑ:kjuments] [ænd; ənd] ['strætədʒiz] [keɪm] [ə'baʊt] .
This is how various documents and strategies came about .
这 是 如何 各种各样的 文件 和 策略 来了 关于 .

以此进来各处文策，

[hi:; hi][fɜ:rst] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃi:ɑ:n] [bi: 'oʊ] .
He first consulted with Xiang Bo .
他 第一的 咨询 和 向 波 .

先与项伯看过，

[fæŋ] [derd] [tu:; tə] ['entər] .
Fang dared to enter .
方 敢于 到 进入 .

方敢封进，

[ðə; ðɪ][ə'ɪndʒən(ə)] ['kɑ:pɪz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [kept] [ɪn'saɪd] .
The original copies are all kept inside .
这 原来的 副本 是 全部 保留 里面 .

正本俱留在内，

[pli:z] [ki:p] [ðə; ðɪ]['kɑ:pi][fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] .
Please keep the copy for yourself .
请 保持 这 复制 为了 你自己 .

副本项伯留看。

[lets] [stɑ:rt][baɪ] ['lɪftɪŋ] [ðə; ðɪ]['oʊvəri] .
Let's start by lifting the ovary .
我们来吧 开始 经过 举重 这 子房 .

子房从头揭过，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [bi:; bi] ['baɪəst] .
One of them may be biased .
一 的 他们 可能 是 有偏见的 .

其中或有一偏之见，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm] [ɪnkən'sistənsɪz] [ɪn][ðə; ðɪ][eksplə'neiʃ(ə)n] .
There may be some inconsistencies in the explanation .
那里 可能 是 一些 不一致之处 在 这 解释 .

或有不通之说，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] ['praɪvət] [boʊstɪŋ] ,
There may be private boasting ,
那里 可能 是 私人的 吹嘘 ,

或有私相标榜，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] ['dʒeləsi] [ænd; ənd][hɑ:rm][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] .
Or perhaps there will be jealousy and harm because of this .
或者 也许 那里 将要 是 妒忌 和 伤害 因为 的 这 .

或有因而嫉害，

[pər'hæps][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][tu:; tə] ['kɜ:ri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ] [sju'piəriəz] .
Perhaps it was to curry favor with superiors .
也许 它 曾是 到 咖喱 偏爱 和 上级 .

或有迎合上意，

- [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Zifang looked at it ,
- 看起来 在 它 ,

子房看了，

[ðeɪ] [dis'laɪkt] [aɪ 'ti:][ɔ:l] .
They disliked it all .
他们 不喜欢 它 全部 .

皆不喜，

[ə; ei][plæn][wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] [æt; ət][ðə; ði][ləst] ['minɪt] .
A plan was revealed at the last minute .
一个 计划 曾是 揭晓 在 这 最后的 分钟 .
临后揭开一策，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] [skɪlz]
Exceptional language skills
非凡的 语言 技能
语言超众，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [prə'faʊnd] [ɪmplɪ'keɪʃ(ə)nz] .
It has profound implications .
它 有 深刻的 含义 .
立意深远。

- [ʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [wʌns] ,
Zifang looked at it once ,
- 看起来 在 它 一次 ,
子房看了一遍，

[ˈsaɪnɪŋ] ['di:pli] ,
Sighing deeply ,
叹息 深 ,
嗟叹不已，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] !
I was both surprised and delighted !
我 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 !
又惊又喜！

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ə'la:rmɪd] [fɪrd] [ðæt] [kɪŋ] ['fi:ɑ:n] [wʊd] [ɪm'plɔɪ] [ðɪs] [mæn] .
Those who were alarmed feared that King Xiang would employ this man .
那些 WHO 是 惊慌 害怕 那 国王 向 会 采用 这 男人 .
惊者恐项王任用此人，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [pli:zd] [wɜ:r; wər] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [met] [ðɪs] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] .
Those who were pleased were delighted to have met this extraordinary person .
那些 WHO 是 高兴 是 高兴极了 到 有 遇见 这 非凡的 人 .
喜者喜其得见此奇特之士，

[ɪf] ['li:ju:] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hu:]
If Liu were to return to the capital and become the Grand Marshal who
如果 刘 是 到 返回 到 这 首都 和 变得 这 盛大 元帅 WHO
[dɪ'fi:tɪd] ['tʃu:] ,
defeated Chu ,
战败 楚 ,
若使归刘作破楚大元帅，

[ˈhɑ:nz, 'hænz] [rɪ'vendʒ] [ɪz]['pɑ:səb(ə)l] .
Han's revenge is possible .
韩的 复仇 是 可能的 .
韩仇可报，

[ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'vaɪvd] .
The Han dynasty can be revived .
这 韩 王朝 能 是 复活 .
汉业可兴，

['fi:ɑ:n] ['ju:z] [reɪn] [wʌz; wəz]['oʊvər] .
Xiang Yu's reign was over .
向 余氏 在位 曾是 超过 .
项羽从此休矣。

[ðə; ði] [ɪk'spændɪd] ['teɪbl] [steɪts] :
The expanded table states :
这 扩展 桌子 各州 :

展开表曰：

[jɔː; jər] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] . . .
Your servant has heard that the way to govern the world is . . .
你的 仆人 有 听到 那 这 方式 到 治理 这 世界 是 . . .

臣闻治天下之道，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['kɜːfəli] [ə'ses] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
You must carefully assess the situation of the world .
你 必须 小心 评估 这 情况 的 这 世界 .

贵审天下之势，

[aɪ 'tiː][ɪz]['væljuəb(ə)][tuː; tə] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnətiz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
It is valuable to understand the opportunities in the world .
它 是 有价值的 到 理解 这 机会 在 这 世界 .

贵识天下之机。

[ðoʊz] [ɪn] ['paʊər] ['klɪrli] [ʌndər'stænd] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəs] .
Those in power clearly understand strength and weakness .
那些 在 力量 清楚地 理解 力量 和 弱点 .

势者明强弱，

[əb'zɜːrv] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːlshʊd] .
Observe the truth and the falsehood .
观察 这 真相 和 这 谬误 .

察虚实，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒz] ,
Knowing the advantages and disadvantages ,
会心 这 优势 和 缺点 ,

知利害，

['diːteɪld; dɪ'teɪld] ['æroʊ] ,
Detailed arrow ,
详细的 箭 ,

详得失，

[ðen] [ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən][biː; bi] ['gʌvənd] ;
Then the world can be governed ;
然后 这 世界 能 是 受统治 ;

然后天下可得而理也；

['ʌðərwaɪz] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [vɪk'tɔːriəs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Otherwise, even if they are strong and victorious for a time ,
否则 , 甚至 如果 他们 是 强的 和 胜利者 为了 一个 时间 ,

不然则虽强胜一时，

[haʊ'evər] , [rɪ'laɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [streŋθ] . . .
However, relying on his strength . . .
然而 , 依靠 在 他的 力量 . . .

不过恃其勇力，

['ʌltɪmətli] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
Ultimately, he will be defeated .
最终 , 他 将要 是 战败 .

终必败己，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɔːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [mætʃ] [ɪts] ['paʊər] .
It is not enough to match its power .
它 是 不是 足够的 到 匹配 它是 力量 .

未足以与其势也。

[ðoʊz] [hu:] [ʌndər'stænd] [ɑ:pər'tu:nəti] [kæn; kən] [dɪ'sɜ:rn] [raɪz][ænd; ənd][fɔ:l] .
Those who understand opportunity can discern rise and fall .
那些 WHO 理解 机会 能 辨别 上升 和 落下 .

机者辨兴亡，

[tu:; tə] [kwel] [dɪs'ɔ:rdər] ,
To quell disorder ,
到 荡平 紊乱 ,

定治乱，

[pʊr] [ænd; ənd] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt]
Poor and insignificant
贫穷的 和 微不足道

穷几微，

[ˈhɪd(ə)n] [ænd; ənd] [klɪr] ,
Hidden and clear ,
隐 和 清除 ,

明隐伏，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən][bi:; bi] ['kɒŋkəd] ;
Then the world can be conquered ;
然后 这 世界 能 是 征服 ;

然后天下可得而图也；

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðen] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ɪz] ['fli:tɪŋ] [ænd; ənd] [ker'ɑ:tɪk] .
Then the wilderness is fleeting and chaotic .
然后 这 荒野 是 转瞬即逝 和 混乱 .

则草莽倥忽，

[ˈkwai][ˈdʒi:ən] [geɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Kuai Jian gained the country ,
快 建 获得 这 国家 ,

苟简得国，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t] [ləst] [lɔ:ŋ] .
It will not last long .
它 将要 不是 最后的 长的 .

终难久安，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] .
This is insufficient to seize the opportunity .
这 是 不足的 到 抢占 这 机会 .

未足以会其机也。

[ɔ:!'ðoʊ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] ['dɒmineɪts] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ,
Although Your Majesty now dominates Guanzhong ,
虽然 你的 威严 现在 占据主导地位 关中 ,

今陛下虽霸关中，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] [kən'vɪnst] .
The people's hearts are not yet convinced .
这 人们的 心 是 不是 然而 确信 .

人心未服，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The foundation has not been established .
这 基础 有 不是 到过 已确立的 .

根本未立，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['simpli] [fɪrd] [ɪts] [streŋθ] .
The people simply feared its strength .
这 人们 简单地 害怕 它是 力量 .

民畏其强而已，

[ðei] [wɜ:r; wə] ['simpli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['paʊə] .
They were simply afraid of his power .
他们 是 简单地 害怕的 的 他的 力量 .

惧其威而已，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ;
It's just a matter of examining the surface ;
它是 只是 一个 事情 的 检查 这 表面 ;

格其面而已；

[haʊ'evər] , [streŋθ] [kæn; kən][ɔ:lsoʊ][bi; bi] [wi:k] .
However , strength can also be weak .
然而 , 力量 能 还 是 虚弱的 .

然强可弱也，

['paʊə] [kæn; kən][bi; bi] [sə'prest] .
Power can be suppressed .
力量 能 是 被抑制 .

威可抑也，

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [hɑ:rt] .
The face is not the heart .
这 脸 是 不是 这 心 .

面非心也，

[ði:z] [θri:] [ɑ:r; ə] [wʌt] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [rɪ'laɪz] [ɑ:n] .
These three are what Your Majesty relies on .
这些 三 是 什么 你的 威严 依赖 在 .

三者乃陛下之所恃，

[ɪf] [ðei] [bɪ'kʌm] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] [ænd; ənd] [lu:z] [ðer; ðər] [wɪl] ,
If they become discouraged and lose their will ,
如果 他们 变得 灰心 和 失去 他们的 将要 ,

使一旦馁而下振焉，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['kændɑ:t] [bi; bi] [ru:ld] [baɪ][wʌn] [deɪ] !
The world cannot be ruled by one day !
这 世界 不能 是 裁决 经过 一 天 !

天下不可一朝居也！

[dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [b:ŋ] - [tɜ:rm] [stə'bɪləti]
Desire for long - term stability
欲望 为了 长的 - 学期 稳定

欲望长治，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [bi; bi]['pɔ:səb(ə)] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

岂可得乎？

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ][,eɪ 'em] [dɪs'hɑ:rt(ə)nd] .
This is why I am disheartened .
这 是 为什么 我 是 沮丧 .

此臣之所以寒心，

[ænd; ənd][aɪ][,eɪ 'em] ['wɜ:rid] [fɔ:r; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti] .
And I am worried for Your Majesty .
和 我 是 担心 为了 你的 威严 .

而为陛下忧也。

[mɔːrʊəvər] , [wen] [l'juː] [bəŋ] [lɪvd] [ɪn] [l'ʃæn'dɪŋ] ,
Moreover , when Liu Bang lived in Shandong ,
而且 , 什么时候 刘 砰 居住地 在 山东 ,
且刘邦昔居山东时,

[ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [lʌstfl]
Greedy and lustful
贪婪的 和 好色的
贪财好色,

[naʊ] [ˈentərɪŋ] [ˌɡwɑːn'dʒɑːŋ] ,
Now entering Guanzhong ,
现在 进入 关中 ,
今入关中,

[tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [wɪð; wɪθ] [bə'nevələns] ,
To govern with benevolence ,
到 治理 和 仁 ,
发政施仁,

[duː][nɑːt] [teɪk] [ˈprɑːpərti] [ˌʌn'dʒʌstli] .
Do not take property unjustly .
做 不是 拿 财产 不公正的 .
财物无妄取,

[ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈfɔːrtʃənət] .
Women are not fortunate .
女性 是 不是 幸运 .
妇女无所幸,

[θriː] [ruːlz] [wɜːr; wər] [ə'ɡriːd] [ə'pɑːn] .
Three rules were agreed upon .
三 规则 是 同意 之上 .
约法三章,

[ˈwɪnɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts]
Winning people's hearts
获胜 人们的 心
收束人心,

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [pliːzd] [ænd; ənd] [səb'mɪt] .
The people are pleased and submit .
这 人们 是 高兴 和 提交 .
奉民悦服,

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ðɪ][ˈruːləɪ][ˌʌv; əv] [ˌɡwɑːn'dʒɑːŋ] .
I wish I could be the ruler of Guanzhong .
我 希望 我 可以 是 这 统治者 的 关中 .
恨不得为关中主也。

[wen] [ˈempərər] [dɪŋ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [pæs] ,
When Emperor Ding entered the pass ,
什么时候 皇帝 丁 进入 这 经过 ,
陞丁入关,

[nʊʊ] [ɡʊd] [ˈɡʌvərnəns] [ɪz] [hɜːrd] [ˌʌv; əv] .
No good governance is heard of .
不 好的 治理 是 听到 的 .
不闻善政,

[ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [siːn] [wʌz; wəz] [ˈkɪlɪŋ] .
All that was seen was killing .
全部 那 曾是 已见 曾是 杀 .
而惟见杀戮,

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [wɜːrdz] .
Listen to the evil words .
听 到 这 邪恶的 字 .

听让邪之言，

[tuː; tə] [rɪˈpi:t] [ðə; ði] [mɪˈsteɪks] [ðæt] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti]
To repeat the mistakes that led to the downfall of the Qin Dynasty
到 重复 这 错误 那 引领 到 这 倒台 的 这 秦 王朝

蹈亡秦之弊，

[ˈkɪlɪŋ] [ziːɪŋ]
Killing Ziying
杀戮 子英

杀子婴，

[dɪɡɪŋ] [ʌp] [maʊnt] [li]
Digging up Mount Li
挖掘 向上 山 李

掘骊山，

[ˈbɜːrɪŋ] [ðə; ði] - [ˈpæləs]
Burning the Epang Palace
燃烧 这 - 宫殿

烧阿房，

[ˈɡreɪtli] [bɜːst] [ˈpʌblɪk] [səˈpɔːrt]
Greatly lost public support
非常 丢失的 民众 支持

大失民望，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈweɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kənˈduːsɪv] [tuː; tə][ðer; ðər] [ɪˈstæblɪʃmənt] .
They were unaware that the situation was conducive to their establishment .
他们 是 不知情 那 这 情况 曾是 有利的 到 他们的 建立 .

盖不知势之可立，

[ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈzɜːrvd] .
The opportunity can be observed .
这 机会 能 是 观察到 .

机之可察，

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪˈrɔːbæks] [ænd; ɐnd][ˈiːvəlz]
But the drawbacks and evils
但 这 缺点 和 罪恶

而弊端恶孽，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] , [ˌjet] [hæv; həv][nɑːt] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] !
They remain hidden in the world , yet have not made a move !
他们 保持 隐 在 这 世界 , 然而 有 不是 制成 一个 移动 !

隐伏于天下而未动耳！

[lɪˈjuː] [bæŋ] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] ,
Liu Bang initiated ,
刘 辟 启动 ,

刘邦一倡，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bɜːds] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [wɪnd] .
The feudal lords followed the wind .
这 封建 领主们 随后 这 风 .

诸侯从风，

[ʌnɪkˈspektɪd] [streŋθ] [ɜːˈaɪzɪz] [frʌm; frəm] [self] - [ɪmˈpruːvmənt] .
Unexpected strength arises from self - improvement .
意外 力量 出现 从 自己 - 改进 .

不期强而自强，

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['vɪktəri]
An unexpected victory
一个意外胜利

不期胜而胜，

[wʌt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [rɪ'laɪz] [ɑ:n][ɪz] . . .
What Your Majesty relies on is . . .
什么 你的 威严 依赖 在 是 . . .

陛下之所恃者，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] [baɪ][lɪu:] [bæŋ] .
All of them were obtained by Liu Bang .
全部 的 他们 是 获得 经过 刘 辟 .

皆为刘邦得之矣，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][ˈri:s(ə)nt] ['bɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ,
Just like the recent burning of the plank road ,
只是 喜欢 这 最近的 燃烧 的 这 板 路 ,

就如近日烧绝栈道，

[tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [sə'spekt] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn] ['i:stwərd] ,
To ensure that Your Majesty does not suspect his return eastward ,
到 确保 那 你的 威严 做 不是 怀疑 他的 返回 向东 ,

使陛下不疑其东归，

[ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [wel] - [prɪ'perd] .
The Three Qin regions were not well - prepared .
这 三 秦 地区 是 不是 出色地 - 准备 .

三秦不为严备，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'kru:tɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['bɑ:ʃu:] .
Then they recruited the people of Bashu .
然后 他们 招募 这 人们 的 巴蜀 .

然后收用巴蜀之民，

[ri:'kæptʃər] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ]
Recapture Guanzhong
夺回 关中

复取关中之地，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ə; eɪ] [ə'sesmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
This is precisely a assessment of the state of affairs in the world .
这 是 恰恰 一个 评估 的 这 状态 的 事务 在 这 世界 .

此正审天下之势，

[ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Understand the opportunities of the world ,
理解 这 机会 的 这 世界 ,

识天下之机，

[lɪ'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [wʌt] [aɪ] [ʃɜ:d] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Liu Bang was able to avoid what I shared in my heart .
刘 辟 曾是 有能力的 到 避免 什么 我 共享 在 我的 心 .

刘邦免得我心之所同然耳，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
But His Majesty was completely unaware of it .
但 他的 威严 曾是 完全地 不知情 的 它 .

而陛下茫然莫之知也。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['soʊldʒərz]
Left and right soldiers
左边 和 正确的 士兵

左右将士，

[ˈoʊnli] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [fɔːrs] ,
Only knowing how to use force ,
仅有的 会心 如何 到 使用 力量 ,

惟知用武，

[ænd; ənd] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd]
And following the will of the wind
和 下列的 这 将要 的 这 风

而承顺风旨，

[jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈoʊnli] [goʊl] [ɪz][tuː; tə] [ətʃiːv] [ˈvɪktəri] [əˈloʊn] .
Your Majesty's only goal is to achieve victory alone .
你的 陛下的 仅有的 目标 是 到 达到 胜利 独自的 .

陛下惟在独胜，

[ænd; ənd] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪnˈvɪnsəb(ə)]
And thought they were invincible
和 想法 他们 是 无敌

而以为天下无敌，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpendɪŋ] [duːm] .
However , they were unaware of the impending doom .
然而 , 他们 是 不知情 的 这 即将到来的 厄运 .

然不知败亡之机，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [ˈsprʌʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌnˈnoʊn] .
It has already sprouted from the unknown .
它 有 已经 发芽 从 这 未知 .

已萌于不测之中，

[ðɪs] [ˈmɪnɪstər] [ˌdɪsriˈgɑːdz] [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
This minister disregards the opinions of others .
这 部长 漠视 这 意见 的 其他的 .

此臣不顾众人之俏已，

[ænd; ənd][aɪ] [də] [tuː; tə] [spiːk] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] .
And I dare to speak on behalf of Your Majesty .
和 我 敢 到 说话 在 代表 的 你的 威严 .

而敢为陛下言之也。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [meɪk] [strikt] [ˌprepəˈreɪfɪnz] .
It would be better to strengthen the army and make strict preparations .
它 会 是 更好的 到 加强 这 军队 和 制作 严格的 准备工作 .

莫若益兵严备，

[pəˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər]
Patrolling the border
巡逻 这 边界

巡哨边关，

[teɪk] [bæk] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [ænd; ənd][dəʊnt] [juːz][ðəm; ðəm] [ˌeniˈmɔːr] .
Take back Zhang Han and the other two and don't use them anymore .
拿 后退 张 韩 和 这 其他 二 和 不 使用 他们 不再 .

收回章邯等三人别用，

[ɔːlˈtɜːrnətɪvli] , [sɪˈlekt] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Alternatively , select a person of wisdom and courage .
或者 , 选择 一个 人 的 智慧 和 勇气 .

另选智勇之士，

[ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Blocking the pass ,
阻塞 这 经过 ,

阻塞关隘，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [tʊk] [lɪʊ:] [bæŋz] [ˈfæməli] [ˈmembə] .
They even took Liu Bang's family members .
他们 甚至 采取 刘 砰的 家庭 成员 .

更取刘邦家属，

[kənˈfaɪnd] [ˈʌndə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] ,
Confined under the imperial carriage ,
受限 在下面 这 帝国 运输 ,

拘于辇毂之下，

[prəˈkleɪm] [bəˈneɪləns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Proclaim benevolence and righteousness ,
宣布 仁 和 义 ,

昭布仁义，

[riˈɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Reorganize the troops ,
改组 这 军队 ,

整饬兵马，

[ˈtreɪnɪŋ] [tru:ps] ,
Training troops ,
训练 军队 ,

训练行伍，

[ˈsi:kɪŋ] [waɪz] [ˈmɪnɪstəz] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn]
Seeking wise ministers from within
寻求 明智的 部长们 从 之内

内求贤相，

[ˈfɔ:rən] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Foreign visiting general ,
外国的 访问 一般的 ,

外访元戎，

[səbˈdʒu:ɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ɔ:ds]
Subduing the feudal lords
制服 这 封建 领主们

制服诸侯，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈpɑ:ləsɪz] [wɜ:r; wər][ɪn] [ɪˈfekt] .
The Zhou dynasty's policies were in effect .
这 周 王朝的 政策 是 在 影响 .

通行周政，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [lɪʊ:] [bæŋ] [wʊd] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [hed] [i:st] .
In this way , Liu Bang would not dare to head east .
在 这 方式 , 刘 砰 会 不是 敢 到 头 东方 .

如此则刘邦不敢东向，

[ænd; ənd][ðə; ði] [stert] [ɪz][æz; əz][ˈsɑ:lɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɑ:k] .
And the state is as solid as a rock .
和 这 状态 是 作为 坚硬的 作为 一个 岩石 .

而社稷有磐石之固矣。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌtreɪpɪˈdeɪ(ə)n] [ænd; ənd][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] [ˈrevərəns] .
Your Majesty , I am filled with trepidation and bow my head in reverence .
你的 威严 , 我 是 已填 和 忐忑不安 和 弓 我的 头 在 尊敬 .

臣诚惶诚恐稽首顿首，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [wɜːrdz] .
Be careful with your words .
是 小心 和 你的 字 .

谨言。

- [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Zifang looked at it again .
- 看起来 在 它 再次 .

子房又看一遍，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] - ['ziːjə] . "
" This person is Panxi Ziya . "
" 这 人 是 - 齐亚 . "

“此人是礪溪子牙、

[zɪnj] [jiːjɪn] ,
Xinye Yiyin ,
新业 艺音 ,

莘野伊尹，

[ə; eɪ] [truː] ['dʒɛnərəlz, 'dʒɛnrəlz] ['tælənt] .
A true general's talent .
一个 真的 将军的 天赋 .

真大将之才，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['truːli] [ɪk'strɔːrdənəri] [mæn] !
He is a truly extraordinary man !
他 是 一个 真的 非凡的 男人 !

天下之奇士也！

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ,
If I could obtain this person ,
如果 我 可以 获得 这 人 ,

我若得此人，

[ðiːz] [fjuː] ['sentənsɪz] ,
These few sentences ,
这些 很少 句子 ,

着数句言语，

[ˈdɪsəplɪn] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'bændən] ['tʃuː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːm] [tuː; tə][hæm] .
Discipline him to abandon Chu and return to Han .
纪律 他 到 放弃 楚 和 返回 到 韩 .

管教他弃楚归汉，

[bʌt; bət][ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [stiːl] [hɪr] ?
But is this person still here ?
但 是 这 人 仍然 这里 ?

但此人不知在否？ ”

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] ['rɪt(ə)n] ['dɑːkjumənt] [bæk] [ɪn][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)][loʊ'keɪf(ə)n] .
He then placed the written document back in its original location .
他 然后 放置 这 书面 文档 后退 在 它是 原来的 地点 .

随将文策仍放旧处，

[muːv] [ˌdaʊn'sterz]
Move downstairs
移动 楼下

移步下楼，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] [ænd; ənd][sæt][ˈaɪdli] .
He returned to his study and sat idly .
他 返回 到 他的 学习 和 卫星 闲散地 .
复到书房中闲坐。

[ʃiːɑːŋ] [biː ˈoʊ] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
Xiang Bo returned from court .
向 波 返回 从 法庭 .
只见项伯朝罢归来，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：
" [ˈbrʌðər] , [ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːt] [juːst] [tuː; tə][ˌhɑːspɪˈtæləti] ? "
" Brother , are you not used to hospitality ? "
" 兄弟 , 是 你 不是 用过的 到 热情好客 ? "
“贤弟客情不惯？ ”

- [sed] :
Zifang said :
- 说 :
子房曰：
" [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ɪˈvækjəˌweɪtɪd, ɪˈvækjəˌweɪtɪd] ,
" Those who are evacuated ,
" 那些 WHO 是 疏散 ,
“疏散之人，

[fərˈget] [ˈwɜːrldli] [weɪz] ,
Forget worldly ways ,
忘记 世俗 方式 ,
忘心世故，
[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði][ˌhɑːspɪˈtæləti][ʌv; əv][ə; eɪ] [gest] ?
How could I not be used to the hospitality of a guest ?
如何 可以 我 不是 是 用过的 到 这 热情好客 的 一个 客人 ?
安得客情不惯。”

[ʃiːɑːŋ] [biː ˈoʊ] [ðen] [priˈperd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
Xiang Bo then prepared wine to entertain him .
向 波 然后 准备 葡萄酒 到 招待 他 .
项伯遂置酒相款。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,
酒至半酣，

[ju] [fæn] [sed] :
Yu Fang said :
于 方 说 :
于房曰：

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈgɑːrdn] .
I've heard that you have a garden .
我已经 听到 那 你 有 一个 花园 .
“闻兄有花园，

[meɪ] [aɪ][ˈvɪzɪt] ? "
May I visit ? "
可能 我 访问 ? "
可一游乎？ ”

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌŋ] [wið; wiθ][maɪ] ['brʌðər] [tə'deɪ] .
" **I was just about to go out and have some fun with my brother today** .
" 我 曾是 只是 关于 到 去 出去 和 有 一些 乐趣 和 我的 兄弟 今天 .
"
"
"

“今日正欲与贤弟游玩。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
He then ordered his servant to guide them .
他 然后 订购 他的 仆人 到 指导 他们 .

遂令家童导引，

[əˈpɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːrdn] ,
Upon entering the garden ,
之上 进入 这 花园 ,

行至花园内，

- [sed] :
Zifang said :
- 说 :

子房曰：

" [ðə; ði] ['siːnəri] [ɪn] [ðɪs] ['gɑːrdn] [ɪz] [ɪk'seɪpʃənəli] ['bjʊːtrɪf(ə)l] . "
" **The scenery in this garden is exceptionally beautiful** . "
" 这 风景 在 这 花园 是 非常 美丽的 . "

“此园景物鲜好，

[aɪ ˈtiː] [pliːzɪz] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːrt] .
It pleases the eye and the heart .
它 请 这 眼睛 和 这 心 .

足娱心目。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] ,
Arriving at the small building ,
抵达 在 这 小的 建筑 ,

来到小楼边，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm] [ˌʌpˈsterz] .
Xiang Bo then invited him upstairs .
向 波 然后 受邀 他 楼上 .

项伯遂邀上楼。

- [went] [ˌʌpˈsterz] ,
Zifang went upstairs ,
- 去 楼上 ,

子房来到楼上，

[feɪk] ['riːdɪŋ] [ðə; ði][tekst] ,
Fake reading the text ,
伪造的 阅读 这 文本 ,

诈看文字，

[hiː; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] ['kwestʃən] :
He feigned a question :
他 假装 一个 问题 :

佯问曰：

" [soʊ] ['meni] ['dɑ:kjuments] [ænd; ənd] ['strætədʒiz] ,
" **So many documents and strategies** ,
" 所以 许多 文件 和 策略 ,
"此许多文策，

[hu:] [root] [ðɪs] ?
Who wrote this ?
WHO 写道 这 ?
何人所作? "

['ʃi:ɑ:n] [bi: 'oʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :
项伯曰:

" [ðə; ði] ['strætədʒiz] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði][sɪks] [stɜrts] , "
" **The strategies presented by the six states** , "
" 这 策略 呈现 经过 这 六 各州 , "
"六国奏策，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [held] .
It was not allowed to be held .
它 曾是 不是 允许 到 是 握住 .
未得举行，

[ðɜrfɔ:r] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [pleɪst] [hɪr] .
Therefore , it is placed here .
所以 , 它 是 放置 这里 .
因放在此。"

- [rɪ'vi:ld] [ə'nʌðər] ['strætədʒi] .
Zifang revealed another strategy .
- 揭晓 其他 战略 .
子房又揭到一策，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :
因问曰:

[hu:] [meɪd] [ðɪs] ?
Who made this ?
WHO 制成 这 ?
"此是何人所作? "

['ʃi:ɑ:n] [bi: 'oʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :
项伯曰:

" ['lʌ] ['lɪn] [dʒəu] ['fɛŋ] ,
" **Lu Lin Zhou Feng** ,
" 鲁 林 周 冯 ,
"鲁麟周凤，

[ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz][nɑ:t] [raɪt] !
The time was not right !
这 时间 曾是 不是 正确的 !
未遇其时！

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] - .
This person is from Huaiyin .
这 人 是 从 - .
此人乃淮阴人，

[ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈpɑːvərti]
Begging for food because of poverty
乞讨 为了 食物 因为 的 贫困

家贫乞食，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [dɪˈspaɪz] [hɪm; ɪm] .
Many people despise him .
许多 人们 鄙视 他 .

人多贱之，

[fæn] [ˈzɛŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Fan Zeng recommended him repeatedly .
扇子 曾 受到推崇的 他 反复 .

范增屡次举荐，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [dʌz] [nɑːt] [niːd] [aɪˈtiː] .
The Overlord does not need it .
这 霸王 做 不是 需要 它 .

霸王不用，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈliːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][poust][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhælbərd] [ˈberər] .
He was relieved of his post as a halberd bearer .
他 曾是 松了口气 的 他的 邮政 作为 一个 戟 持有人 .

止与执戟郎之职。

[ædˈvæns] [ðɪs] [ˈstrætədʒi] ,
Advance this strategy ,
进步 这 战略 ,

前进此文策，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [tɔːr] [ðə; ði][tekst][tuː; tə] [ˈredz] .
The overlord tore the text to shreds .
这 霸王 撕裂 这 文本 到 碎屑 .

霸王扯碎其文，

[tuː; tə] [dɪˈmænd] [æn; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] ,
To demand an explanation ,
到 要求 一个 解释 ,

欲要问罪，

[aɪ] [pəˈsweɪdɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] .
I persuaded them to resign .
我 被说服 他们 到 辞职 .

被我劝免。”

[ɪf] [ðə; ði][ˈoʊvəri][ɪz][nɑːt] [ɪgˈzæmɪnd] [əˈgen] ,
If the ovary is not examined again ,
如果 这 子房 是 不是 检查 再次 ,

子房再不揭看，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [geɪt] [ˈmiːtɪŋ] ,
Thinking that this must be one of the people from the Flying Gate Meeting ,
思维 那 这 必须 是 一 的 这 人们 从 这 飞行 门 会议 ,

寻思此正是鸿门会上之人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[soʊ][hiː; hi] [went] [ˌdaʊnˈsterz] .
So he went downstairs .
所以 他 去 楼下 .

遂下楼来。

- [wʌz; wəz][æt; ət] [ˈfɪ:ɑ:ŋ] [boʊz] [haʊs] .
Zifang was at Xiang Bo's house .
- 曾是 在 向 博的 房子 .

子房在项伯家，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [mɔ:ɹ] [deɪz] .
They stayed for several more days .
他们 入住 为了 一些 更多的 天 .

又住数日，

[wen] [wɪl] [aɪ][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [bɔ:s] [tu:; tə][hæŋ] ?
When will I be able to avenge my loss to Han ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 报仇 我的 损失 到 韩 ?

因思韩仇何日得报？

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪˈtɜ:rn] [i:st] ?
When will the King of Han return east ?
什么时候 将要 这 国王 的 韩 返回 东方 ?

汉王何日东归，

[ˌoʊvərˈberɪŋ] [reɪp]
Overbearing rape
霸道 强奸

霸王强暴，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌfər] .
The people suffer .
这 人们 遭受 .

百姓受害，

[ðeɪ] [eɪt] [ðer; ðər] [fɪl] [ɔ:l] [deɪ] [bɔ:ŋ] .
They ate their fill all day long .
他们 吃 他们的 充满全部 天 长的 .

在此饱食终日，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][aɪˈdi:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
Suddenly an idea came to mind .
突然 一个 主意 来了 到 头脑 .

忽心生一计，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə] [ˈfɪ:ɑ:ŋ] [bi:ˈoʊ] .
The next day , I bid farewell to Xiang Bo .
这 下一个 天 , 我 出价 告别 到 向 波 .

次日辞别项伯，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] .
We need to find a secluded place .
我们 需要 到 寻找 一个 僻 地方 .

要寻僻静去处。

[ˈkʌltɪvertɪŋ] [wʌnz] [tru:] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ˈkærəktər] .
Cultivating one's true nature and character .
耕作 一个人的 真的 自然 和 特点 .

修真养性。

[ˈfɪ:ɑ:ŋ] [bi:ˈoʊ][ˈpli:dəd,ˈpli:dɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] , [ˈseɪŋ] :
Xiang Bo pleaded with him to stay , saying :
向 波 恳求 和 他 到 停留 , 说 :

项伯苦留曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðə] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" My dear brother has come here . " "
" 我的 亲爱的 兄弟 有 来 这里 . "

“贤弟来此，

[bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] [mʌnθ] [hæd; həd] [pæst] ,
Before a month had passed ,
前 一个 月 有 通过了 ,

未及一月，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi][pɑːrt] [weɪz] ?
Why must we part ways ?
为什么 必须 我们 部分 方式 ?

如何便要相别？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['prɑːspərəs] [pleɪs] .
This is a prosperous place .
这 是 一个 繁荣 地方 .

“此是繁华之地，

[nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['kʌltɪvətɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃər] .
Not a place for cultivating one's nature .
不是 一个 地方 为了 耕作 一个人的 自然 .

非某养性之所，

[ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ,
If Your Excellency is pleased with this ,
如果 你的 阁下 是 高兴 和 这 ,

明公若是见爱，

[let] [ˌem 'iː] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][hæŋ] .
Let me return to Han .
让 我 返回 到 韩 .

放我归韩，

[faɪnd][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['maʊnt(ə)n] ['væli]
Find a remote mountain valley
寻找 一个 偏僻的 山 谷

寻个深山穷谷，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ˌænə'nɪməti]
To live in anonymity
到 居住 在 匿名

埋名隐姓，

['siːkɪŋ] ['tiːtʃəz] [ænd; ænd] ['vɪzɪtɪŋ] [frendz] ,
Seeking teachers and visiting friends ,
寻求 教师 和 访问 朋友们 ,

求师访友，

['kʌltɪvətɪŋ] [truːθ] [ænd; ænd] [ˌkɒmpri'hendɪŋ] [ðə; ði]['dɑːəu]
Cultivating truth and comprehending the Dao
耕作 真相 和 理解 这 道

练真悟道，

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] [ænd; ænd] [lɔːŋ] - [lɪvd] [gest]
A powerful and long - lived guest
一个 强大的 和 长的 - 居住地 客人

得力长生之客，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][maɪ] [hɑːrt] .
That's enough for my heart .
那就是 足够的 为了 我的 心 .

于心足矣，

[aɪ][wʌns] [hɜːrd] ['leɪdi] [juːn'liːn] [seɪ] :
I once heard Lady Yunlin say :
我 一次 听到 女士 云林 说 :

尝闻云林夫人云：

- [dʒeɪrd] ['nektər] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] ['lɪkər] , -
' Jade nectar and golden liquor , '
- 玉 花蜜 和 金的 酒 , -

‘玉醴金浆，

- -
Jiaoli Huozao
- -

交梨火枣，

[wen] [hiː; hi] [met] [ðə; ði][ˈdaʊst] [priːst] [suː][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz]
When he met the Taoist priest Xu in the mountains
什么时候 他 遇见 这 道教 牧师 徐 在 这 山脉

当与山中许道士，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][grænt] [hɪm'self] [ðə; ði] [pəˈziː(ə)n] [ʌv; əv] [tʃiːf] [hɪ'stɔːriən] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
He would not grant himself the position of chief historian in the mortal world .
他 会 不是 授予 他自己 这 位置 的 首席 历史学家 在 这 凡人 世界 .

不与人间许长史。’

[sʌtʃ] [wɜːrdz] ,
Such words ,
这样的 字 ,

似这等言语，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'liŋkwɪʃ] ['wɜːrldli] ['ɡlɔːri] [ænd; ənd] [welθ]
If one does not relinquish worldly glory and wealth
如果 一 做 不是 放弃 世俗 荣耀 和 财富

若不弃其尘世之荣华，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [sə'lest(ə)l] [triː] [frʌm; frəm] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['mʌndeɪn] [wɜːrld] ?
How can one obtain a celestial tree from beyond the mundane world ?
如何 能 一 获得 一个 天体 树 从 超过 这 平凡的 世界 ?

焉能得物外之仙木乎？ ”

[ˈʃiːɑːŋ] [biː 'oʊ] [nuː] [ðæt] [ɡʊd] ['kærəktər] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [swei] [baɪ] [welθ] [ænd; ənd]
Xiang Bo knew that good character could not be swayed by wealth and
向 波 知道 那 好的 特点 可以 不是 是 摇摆 经过 财富 和

[ˈstetəs; 'stætəs] .
status :
地位 .

项伯知良不可以富贵动心，

[ðen] [ðeɪ] ['paːrtɪd] [weɪz] .
Then they parted ways .
然后 他们 分手了 方式 .

乃与相别。

- [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋ] [biː 'oʊ] .
Zifang then took his leave of Xiang Bo .
- 然后 采取 他的 离开 的 向 波 .

子房便辞了项伯，

[ˈliːvɪŋ] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
Leaving Xianyang .
离开 咸阳 .

出离咸阳。

[wer] [hæv; həv] [ðeɪ] [ɡɔːn] ?
Where have they gone ?
在哪里 有 他们 已消失 ?

不知何处去？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] : [ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd][rɪˈdʒɛkts, ˈriːdʒɛkts, rɪˈdʒɛks, ˈriːdʒɛks] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [kʊks] [hæŋ] [ʃen]
Chapter Thirty : The Overlord Rejects Advice and Cooks Han Sheng
章 三十 : 这 霸王 拒绝 建议 和 厨师 韩 盛

第三十回 霸王拒谏烹韩生

[naʊ] , [let] [juː ˈes] [seɪ] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [brɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ][ænd; ənd] [left] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ]
Now , let us say that Zhang Liang bid farewell to Xiang Bo and left Xianyang
现在 , 让 我们 说 那 张 梁 出价 告别 到 向 波 和 左边 咸阳
.
:
.

且说张良辞项伯出咸阳，

[na:t][faːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Not far from the city ,
不是 远的 从 这 城市 ,

离城不远，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服，

[dɪsˈɡaɪzɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst]
Disguised as a Taoist priest
伪装 作为 一个 道教 牧师

扮做一道士，

[ɑːr ˈiː] - [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Re - entering the city ,
关于 - 进入 这 城市 ,

复入城中，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈbækʃtɪts] [ænd; ənd] [ˈæliːz] ,
To the backstreets and alleys ,
到 这 后街 和 小巷 ,

向小街僻巷，

[ðə; ði] [waɪnd] [reɪdʒd] [ˈwaɪldli] .
The wind raged wildly .
这 风 愤怒 疯狂地 .

风魔狂荡，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [duː][na:t] [ˈfaːləʊ] [ˈriːz(ə)n] .
The words do not follow reason .
这 字 做 不是 跟随 原因 .

言语不循道理，

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɑ:pər] [kɔɪnz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A string of copper coins around the waist .
一个 细绳 的 铜 硬币 大约 这 腰部 .
腰串铜钱，

[ˈhɪd(ə)n] [pər] [ɪn] [sli:v]
Hidden pear in sleeve
隐 梨 在 袖子
袖藏梨果，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [roʊb] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the Taoist robe in his hand ,
保持 这 道教 长袍 在 他的 手 ,
道袍拿在手里，

[ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪʃmənz] [drʌm] [ænd; ənd] [ˈklæpər] .
Striking the fisherman's drum and clapper .
引人注目 这 渔民的 鼓 和 拍板 .
打动渔鼓筒板，

[ˈsɪŋɪŋ] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈbæləd] ,
Singing a Taoist ballad ,
歌唱 一个 道教 民谣 ,
口中唱着道情，

[ɔ:r] [ˈeɪnfənt] [ˈtɛmpəlz] [ænd; ənd] [ˈmɒnəstrɪz] ,
Or ancient temples and monasteries ,
或者 古老的 寺庙 和 修道院 ,
或古庙寺观，

[ˈbærəks] [ænd; ənd] [ʃɑ:ps]
Barracks and shops
兵营 和 商店
营房店肆，

[ɔ:r] [θroʊ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈskætər] [fru:t] ,
Or throw money and scatter fruit ,
或者 扔 钱 和 分散 水果 ,
或抛钱散果，

[ðɪs] [əˈtræktɪd] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] .
This attracted children in the market .
这 吸引 孩子们 在 这 市场 .
引得街市上儿童，

[ɪn] [gru:ps] [ʌv; əv] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] ,
In groups of three or five ,
在 团体 的 三 或者 五 ,
三五成群，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][mæd][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sɪŋ] .
Everyone came to see the mad Taoist priest sing .
每个人 来了 到 看 这 疯狂的 道教 牧师 唱歌 .
都来看疯道士唱歌。

[æt; ət][fɜ:rst] , [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:ɹ; wər][nɑ:t] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
At first , the children were not familiar with each other .
在 第一的 , 这 孩子们 是 不是 熟悉的 和 每个 其他 .
初时儿童尚不相熟，

[ðeɪ] [ˈfɑ:lʊd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] .
They followed for a day or two .
他们 随后 为了 一个 天 或者 二 .
跟走了一二日，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [hoʊld][aɪ ˈti:] [əˈɡenst] [i:tʃ] [ˈlðər] .
They didn't hold it against each other .
他们 没有 抓住 它 反对 每个 其他 :

彼此通不计较。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrli] [ˈkleɪvər] .
Zhang Liang noticed that one of the children was particularly clever .
张 梁 注意到 那 一 的 这 孩子们 曾是 特别 聪明的 :

张良看那其中有一小儿生得聪明，

[ðeɪ] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][æŋ; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)] , [ə; eɪ] [dɪˈzɜ:rtɪd] [pleɪs] .
They led them to an ancient temple , a deserted place .
他们 引领 他们 到 一个 古老的 寺庙 , 一个 荒凉的 地方 :

引到一古庙无人处所，

[ðeɪ] [ɡev] [ˌem ˈi:][sʌm; səm] [ˈkɑ:pər] [kɔɪn] - [ˈfeɪpt] [fru:t] [keɪks] .
They gave me some copper coin - shaped fruit cakes .
他们 给予 我 一些 铜 硬币 - 形状 水果 蛋糕 :

与了些铜钱果饼，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [tɔ:t] [tu:; tə] [ri:d] [aɪ ˈti:] [əˈlaʊd] :
He was taught to read it aloud :
他 曾是 教授 到 读 它 大声 :

教他念着说道：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
" **Now there is a person ,**
" 现在 那里 是 一个 人 ,

“今有一人，

[ðə; ði] [ˈneɪbə] [ræŋ] [ə; eɪ] [bel] .
The neighbor rang a bell .
这 邻居 响铃 一个 钟 :

隔壁摇铃，

[ˈoʊnli] [ɪts] [vɔɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
Only its voice could be heard .
仅有的 它是 嗓音 可以 是 听到 :

只闻其声，

[ɪts] [fɔ:rm][ɪz] [ˌʌnˈsi:n] .
Its form is unseen .
它是 形式 是 看不见 :

不见其形，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [du:][nɑ:t] [li:d] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [ˈhoʊmtaʊn] .
Wealth and honor do not lead to returning to one's hometown .
财富 和 荣誉 做 不是 带领 到 返回 到 一个人的 家乡 :

富贵不还乡，

[laɪk] [ˈweɪɪŋ] [broʊˈkeɪd][æt; ət] [naɪt] .
Like wearing brocade at night .
喜欢 穿着 锦缎 在 夜晚 :

如锦衣夜行。”

[hi:; hi] [tɔ:t] [aɪ ˈti:] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He taught it several times .
他 教授 它 一些 时代 :

教了几遍，

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪˈmembər] [aɪ ˈti:] [wel] .
The boy remembered it well .
这 男生 记得 它 出色地 :

那小儿牢记在心。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Zhang Liang then instructed :

张 梁 然后 指示 :

张良又分付：

" [bʌt; bət] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [æskʰs][juː; jʊ] ,
" **But if someone asks you** ,
" 但 如果 某人 问 你 ,

“然有人问你，

[aɪ][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [tɔːt] [em ˈiː] [haʊ] [tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː][ɪn][maɪ] [driːm] .
I only said that someone taught me how to do it in my dream .

我 仅有的 说 那 某人 教授 我 如何 到 做 它 在 我的 梦 .

只说我睡梦中有人教我来，

[bʌt; bət] [weɹˈevər] [juː; jʊ][goʊ]
But wherever you go

但 无论 你 去

你但到个去处，

[tiːtʃ] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [sɪŋ] ,
Teach children to sing ,

教 孩子们 到 唱歌 ,

教小儿唱，

[jʊr; jər] [ˈlaɪfspæn] [wɪl] [biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Your lifespan will be extended in the future .

你的 寿命 将要 是 扩展 在 这 未来 .

你日后寿命延长，

[friː] [frʌm; frəm][ɔːl] [dɪˈziːzɪz] ;
Free from all diseases ;

自由的 从 全部 疾病 ;

百病不生；

[ɪf] [juː; jʊ] [stiɪl] [seɪ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [tɔːt] [juː; jʊ] [ðæt] . . .
If you still say that someone taught you that . . .

如果 你 仍然 说 那 某人 教授 你 那 . . .

若还说是人教你的，

[ðen] [greɪt] [kəˈlæməti] [wɪl] [ɪnˈsuː] .
Then great calamity will ensue .

然后 伟大的 灾害 将要 随之而来 .

便有大祸。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [sed] :
The boy then said :

这 男生 然后 说 :

那小儿便道：

" [maɪ][ˈmæstər] [tɔːt] [em ˈiː] , "
" **My master taught me** , "
" 我的 掌握 教授 我 , "

“师父教我，

[aɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [ˈfɑːloʊ] [maɪ] [ˈmæstəz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
I will only follow my master's instructions .

我 将要 仅有的 跟随 我的 硕士学位 指示 .

我只依师父说。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhang Liang was overjoyed .

张 梁 曾是 欣喜若狂 .

张良大喜，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [geɪv] [ðəm; ðəm] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈkɑːpər] [kɔɪnz] .
He also gave them several dozen copper coins .
他 还 给予 他们 一些 打 铜 硬币 .
又与铜钱数十文。

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - ,
After leaving Chengyang ,
后 离开 - ,
离了成阳，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Once outside the city ,
一次 外部 这 城市 ,
出到城外，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][jər; jər] [ˈdaʊɪst] [roʊb] .
Change into your Taoist robe .
改变 进入 你的 道教 长袍 .
更换道衣，

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [ðə; ði] [ˈɡɛsts] [əˈtaɪər] ,
For example , the guest's attire ,
为了 例子 , 这 客人的 服装 ,
如客人打扮，

[faɪnd][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ʃɑːp] [tuː; tə] [rest] [ɪn] .
Find a quiet shop to rest in .
寻找 一个 安静的 店铺 到 休息 在 .
寻个僻静店房安歇，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [nuːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Inquire about news in the city .
查询 关于 消息 在 这 城市 .
打听城里消息。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [θɔːt] [ʌv; əv] [dɪˈmæʊtɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds][tuː; tə]
It is only said that the Hegemon - King thought of demoting the feudal lords to
它 是 仅有的 说 那 这 霸主 - 国王 想法 的 降职 这 封建 领主们 到
[ðə; ði] [left] .
the left .
这 左边 .
只说霸王因思左迁诸侯，

[aɪ] [fɪr] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [ˈɡɑːsɪp] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I fear people will gossip outside .
我 害怕 人们 将要 闲话 外部 .
恐有人在外议论，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈfriːkwəntli] [rɪˈlaɪd] [əˈpɑːn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Those who are frequently relied upon should be close to the emperor .
那些 WHO 是 频繁地 依赖 之上 应该 是 关闭 到 这 皇帝 .
常使的当近侍，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈtrævələr] ,
Pretending to be a distant traveler ,
假装 到 是 一个 遥远 游客 ,
诈作远客，

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒts] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] .
To find out what's going on .
到 寻找 出去 是什么 去 在 .
探听事情。

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] ,
Go to the market ,
去 到 这 市场 ,
到街市上，

[hɜːrd] [tʃɪldrənz] ['ru:məz] ,
Heard children's rumors ,
听到 孩子们的 谣言 ,
听见了小儿谣言，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He then went inside to inform the powerful official .
他 然后 去 里面 到 通知 这 强大的 官方的 .
便入内奏知霸王，

[ðə; ði] ['oʊvərˌɔːrdz] ['letər]
The Overlord's Letter
这 霸主的 信
霸王来信，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [æz; əz] ['iːvniŋ] [ə'prəʊtʃt] .
He changed his clothes as evening approached .
他 已更改 他的 衣服 作为 晚上 接近 .
临晚亦更换衣服，

['praɪvət] ['eɪdʒənts] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Private agents came to the city .
私人的 代理人 来了 到 这 城市 .
私行来到市上，

[ɪn'diːd] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Indeed , upon hearing this ,
的确 , 之上 听力 这 ,
果闻此语；

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] [tʃaɪld] :
I asked the child :
我 问 这 孩子 :
因问小儿：

[huː] [tɔːt] [juː; jʊ] [ðɪs] [freɪz] ?
Who taught you this phrase ?
WHO 教授 你 这 短语 ?
“何人教你此语？ ”

- ['jʌn] :
Xiao'er Yun :
- 云 :
小儿云：

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə][em 'iː][baɪ] ['hev(ə)n] . "
" It was taught to me by Heaven . "
" 它 曾是 教授 到 我 经过 天堂 . "
“乃上天教我的。”

[ðə; ði] ['oʊvərɔːrd][wʌz; wəz] ['grentli] [ə'laːrmd] .
The Overlord was greatly alarmed .
这 霸王 曾是 非常 惊慌 .
霸王大惊，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :
自思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈheɪvənz] [wɪl] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" This must be Heaven's will for me to move the capital . "
" 这 必须 是 天 将要 为了 我 到 移动 这 首都 . "

“此必是上天欲我迁都，

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [wʌz; wəz] [bəːnd] [ænd; ənd][ɪn][ˈruːɪnz] .
Moreover , Xianyang was burned and in ruins .
而且 , 咸阳 曾是 烧伤 和 在 废墟 .

况咸阳烧得残缺，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [muːv] [iːst] .
I am about to move east .
我 是 关于 到 移动 东方 .

我正要东迁，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [fert] [ɪntəˈviːnd] .
Unexpectedly , fate intervened .
不料 , 命运 介入 .

不料天意如此，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [koʊˈɪnsɪdəns] !
This is no coincidence !
这 是 不 巧合 !

非偶然也！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈnɜːrsəri] [raɪm] ,
The overlord heard the nursery rhyme ,
这 霸王 听到 这 苗圃 韵 ,

霸王闻了童谣，

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [æt; ət] [kɔːrt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [ˈruːməz] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] . "
" Rumors fell from the sky . "
" 谣言 跌倒 从 这 天空 . "

“天降谣言，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] ,
If you do not come to report this ,
如果 你 做 不是 来 到 报告 这 ,

汝等不来奏知，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , - [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] , -
For example , ' Now there is a person , ' -
为了 例子 , - 现在 那里 是 一个 人 , -

且如今有一人’，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , " [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈempərər] . "
That is to say , " I am the Emperor . "
那 是 到 说 , " 我 是 这 皇帝 . "

乃谓朕也；

- [ðə; ði] [ˈneɪbə] [ɪz] [ˈrɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [bel] , -
- **The neighbor is ringing a bell** , -
- 这 邻居 是 铃声 一个 钟 , -

‘隔壁摇铃，

[ˈoʊnli] [ɪts] [vɔɪs] [kʊd; kəd] [bi; bi] [hɜ:rd] .
Only its voice could be heard .
仅有的 它是 嗓音 可以 是 听到 .

只闻其声，

" [ɪts] [fɔ:rm] [ˈkænɔ:t] [bi; bi] [si:n] . "
Its form cannot be seen . "
" 它是 形式 不能 是 已见 . "

不见其形，

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Although I have a good reputation ,
虽然 我 有 一个 好的 名声 ,

言朕虽有声名，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [spred] [tu; tə] [ˈʌðər] .
However, the news was not spread to others .
然而 , 这 消息 曾是 不是 传播 到 其他的 .

而未得传闻于人也；

" [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [du:][nɔ:t] [li:d] [tu; tə] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] . "
Wealth and honor do not lead to returning home . "
" 财富 和 荣誉 做 不是 带领 到 返回 家 . "

‘富贵不还乡，

[laɪk] [ˈweɪnɪŋ] [broʊˈkeɪd] [æt; ət] [naɪt] ,
Like wearing brocade at night ,
喜欢 穿着 锦缎 在 夜晚 ,

如锦衣夜行’，

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ] [hæv; həv] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈempaɪər] ,
Although I have gained the empire ,
虽然 我 有 获得 这 帝国 ,

言朕虽得天下，

[ɪnˈsted] [ʌ; əv] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu; tə] [ðər; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] ,
Instead of returning to their hometown ,
反而 的 返回 到 他们的 家乡 ,

而不归故乡，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [laɪk] [ˈweɪnɪŋ] [broʊˈkeɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] [ˈtrævlɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
It is like wearing brocade robes and traveling at night .
它 是 喜欢 穿着 锦缎 长袍 和 旅行 在 夜晚 .

就如着锦衣而夜行也。

[ðɪs] [ˈru:mər] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [ˈtaɪˈwɑ:n] [liˈeɪzɔ:n] [ɪz] [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu; tə] .
This rumor is exactly what Taiwan Liaison is referring to .
这 谣言 是 确切地 什么 台湾 联络 是 指 到 .

此谣正台联意，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈpæləs] [wɜ:r; wər] [bəˈnd] [daʊn] .
Moreover, the Qin palaces were burned down .
而且 , 这 秦 宫殿 是 烧伤 向下 .

况秦宫室烧毁，

[ɪts] [ˈri:əli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [rɪˈper] [ɪn] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] .
It's really difficult to repair in a short time .
它是 真的 难的 到 维修 在 一个 短的 时间 .

一时实难修整，

[nɑ:tɪ][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [pɛŋtʃɛŋ]
Not as good as Pengcheng
不是 作为 好的 作为 彭城

不如彭城，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [tʃu:] .
It is the land of Liang and Chu .
它 是 这 土地 的 梁 和 楚 .

乃梁楚之地，

[frʌm; frəm][ðə; ði][naɪn] ['pri:fektʃər] [nɔ:ɾθ] [ʌv; əv][ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvər] ,
From the nine prefectures north of the Huai River ,
从 这 九 县 北 的 这 怀 河 ,

自淮河以北九郡，

[ˈɡʌvərnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
Governing a thousand miles ,
治理 一个 千 英里 ,

统辖千里，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['pɜ:rfɪkt] [fɔ:r; fər][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] .
This place is perfect for establishing a capital .
这 地方 是 完美的 为了 建立 一个 首都 .

此处正好建都，

[du:][nɑ:tɪ] [lu:z] [jʊr; jər] ['həʊmlænd] .
Do not lose your homeland .
做 不是 失去 你的 家园 .

不失故土。

[ɪ'mi:diətli] [send] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [rɪ'per] .
Immediately send people to carry out repairs .
立即地 发送 人们 到 携带 出去 维修 .

即差人兴工修理，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [fɔ:r; fər] ['wɜ:ɾɪp] .
Choose an auspicious day for worship .
选择 一个 吉祥 天 为了 崇拜 .

选拜吉日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɾɪdʒ] [mu:vɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The imperial carriage moved the capital .
这 帝国 运输 已搬 这 首都 .

车驾迁都。”

[hæn] [ʃen] , [ə; eɪ] [rɪ'mɔŋ,streɪtɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
Han Sheng , a remonstrating official , submitted a memorial stating :
韩 盛 , 一个 抗议 官方的 , 提交 一个 纪念馆 声明 :

有谏议大夫韩生上言曰：

[sʌtʃ] ['ru:məz] ,
Such rumors ,
这样的 谣言 ,

“此等谣言，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['fæbrɪkertɪd] ['steɪtmənts] .
These are all fabricated statements .
这些 是 全部 制造 声明 .

皆是人造作之言，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:tɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is not the will of Heaven .
这 是 不是 这 将要 的 天堂 .

非上天之意也，

[du:][nɑ:t] [br'li:v] [ai 'ti:] !
Do not believe it !
做 不是 相信 它 ！

决不可听信！

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)] ['sɪti] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
Moreover , Guanzhong has been a capital city since ancient times .
而且 , 关中 有 到过 一个 首都 城市 自从 古老的 时代 。

且关中自古建都之地，

[əb'strʌktɪŋ] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Obstructing mountains and rivers ,
阻碍 山脉 和 河流 。

阻山带河，

[sə'raʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] , ['feɪsɪŋ] [wʌn] [saɪd] .
Surrounded on all sides , facing one side .
包围 在 全部 侧面 , 面向 一 边 。

四塞而当一面，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɪz][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
To the east is the Yellow River ,
到 这 东方 是 这 黄色的 河 。

东有黄河、

[ˈhɑ:ŋgu:] [pæs]
Hangu Pass
韩古 经过

函谷关、

- ,
Pujin ,
- ,

蒲津，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [dælbɔŋ] [pæs] ,
To the west is Dalong Pass ,
到 这 西方 是 大龙 经过 。

西有大陇关、

- ['kaʊntɪ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] ,
Shanlan County and other places ,
- 县 和 其他 地方 。

山兰县等处，

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər][ɪz] [ˌdʒɒŋ'na:n] ['maʊnt(ə)n] ,
In the south there is Zhongnan Mountain ,
在 这 南 那里 是 中南 山 。

南有终南、

[wʌŋgwɑ:n]
Wuguan
武馆

武关、

[gɔ:rdʒ] ,
Gorge ,
峡谷 。

峡关，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɪz][ðə; ði] ['ʃæn'fi:] ['rɪvər] ,
To the north is the Shaanxi River ,
到 这 北 是 这 陕西 河 。

北有陕河、

[ˈwei] ,
Wei ,
魏 ,

渭、

[dʒei] ,
Jing ,
景 ,

泾、

,
Tongguan ,
桐冠 ,

潼关，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrivəz] ,
One hundred and twenty mountains and rivers ,
一 百 和 二十 山脉 和 河流 ,

百二山河，

[θri:] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈrivəz]
Three mountains and eight rivers
三 山脉 和 八 河流

三山八水，

[ˈfɜ:rtl] [fi:ldz] [ˈstretʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,

沃野千里，

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [əˈbʌndəns] !
The land of abundance !
这 土地 的 丰富 !

天府之国也！

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði][dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [roʊz][tu:; tə] [ˈpaʊər] [beɪst] [ɑ:n] [ðɪs] .
In the past , the Zhou dynasty rose to power based on this .
在 这 过去的 , 这 周 王朝 玫瑰 到 力量 基于 在 这 .

昔周以此兴霸，

[ˈkɪn] [ðʌs] [əˈtʃi:vɪd] [hɪˈdʒeməni,ˈhedʒɪmoʊni] .
Qin thus achieved hegemony :
秦 因此 已达成 霸权 .

秦以此霸业，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ˈnɜ:rsəri] [raɪmz] ?
Your Majesty , how can you listen to nursery rhymes ?
你的 威严 , 如何 能 你 听 到 苗圃 韵律 ?

陛下岂可听童谣之言，

" [ænd; ənd][hæv; həv][wi:; wi] [lɔ:st] [ðɪs] [lənd] [wer] [ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] [kʊd; kəd] [raɪz] ? " "
And have we lost this land where a kingdom could rise ? " "
" 和 有 我们 丢失的 这 土地 在哪里 一个 王国 可以 上升 ? " "

而失此兴王之地乎？ "

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ɔ:ɪˈðoʊ] [ju:; jʊ] [seɪ] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] . . . "
Although you say Guanzhong is a capital city . . . "
" 虽然 你 说 关中 是 一个 首都 城市 . . . " "

“汝虽说关中可都，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [pli:zd] .
But I am not pleased .
但 我 是 不是 高兴 .

但朕意不喜，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] ['hevənz] [wɪl] [ɪz]['prez(ə)nt] .
This means that Heaven's will is present .
这 方法 那 天 将要 是 展示 .

即是天意有在也。

[aɪ][hæv; həv] [θri:] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] ['mu:vɪŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] :
I have three reasons for moving the capital :
我 有 三 原因 为了 移动 这 首都 :

朕今迁都有三事：

[wʌŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θri:] - [jɪr] [kæm'peɪn] ,
One was a three - year campaign ,
一 曾是 一个 三 - 年 活动 ,

一者征伐三年，

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] ;
He did not return home ;
他 做过 不是 返回 家 ;

未经还乡；

[bəuθ] [,gwa:n'dʒɔ:ŋ] ['ri:dʒən][ɪz] ['maʊntənəs] [wɪð; wɪθ] ['lɪmɪtɪd] ['ærəb(ə)][lænd] .
Both Guanzhong region is mountainous with limited arable land .
两个都 关中 地区 是 多山 和 有限的 可耕地 土地 .

二者关中山多地少，

[wʌnz] ['vɪʒ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] ['næroʊ] ;
One's vision should not be narrow ;
一个人的 想象 应该 不是 是 狭窄的 ;

眼界不得空阔；

[ɔ:l] [θri:] ['greɪtli] [rɪ'dʒʊst] ['ru:məz] .
All three greatly reduced rumors .
全部 三 非常 减少 谣言 .

三者大降谣言，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][noʊ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
It was no coincidence .
它 曾是 不 巧合 .

亦非偶然，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [wɪl] [æt; ət] [pleɪ] .
There is a divine will at play .
那里 是 一个 神圣的 将要 在 玩 .

天意有在，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕心已决，

[ju;; jʊ] [ni:d] [nɑ:t] [seɪ] [mɔ:r] !
You need not say more !
你 需要 不是 说 更多的 !

尔等不必多言！

['i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [dɪ'libərət] [tʃɔɪs] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [hɪr] ,
Even if it were a deliberate choice to establish the capital here ,
甚至 如果 它 是 一个 商榷 选择 到 建立 这 首都 这里 ,

纵使曲意建都于此，

[ʌltɪmətli] , [ɪts] [dɪsədʋən'teɪdʒəs] .
Ultimately , it's disadvantageous .

最终 , 它是 不利 .

终是不利。”

[hæn] [ʃen] [sed] :

Han Sheng said :

韩 盛 说 :

韩生曰:

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] , "

" Your Majesty is the ruler of the four seas , "

" 你的 威严 是 这 统治者 的 这 四 海域 , "

“陛下为四海之主，

[æt; ət][ɪts] [ˈziːnɪθ] ,

At its zenith ,

在 它是 天顶 ,

如日中天，

[huː] [ˈdʌznt] [lʊk] [ʌp] ?

Who doesn't look up ?

WHO 不 看 向上 ?

谁不仰视，

[waɪ] [biː; bi][soʊ][fɪk'setɪd][ɑːn][ðə; ði] [praɪd] [ʌv; əv] [rɪ'tɜːrniŋ] [hoʊm] ?

Why be so fixated on the pride of returning home ?

为什么 是 所以 固定 在 这 自豪 的 返回 家 ?

又何必拘拘于还乡以为荣耶？

[menʃɪrs] [sed] :

Mencius said :

孟子 说 :

孟子曰:

- [ˈevri] [ɪntʃ] [ʌv; əv][lənd] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , -

' Every inch of land belongs to them , '

- 每一个 英寸 的 土地 属于 到 他们 , -

‘尺地莫非其有，

[ˈevri] [ˈsɪtɪzn] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekt] .

Every citizen is his subject .

每一个 公民 是 他的 主题 .

一民莫非其臣，’

[ɪts] [nɑːt][dʒʌst] [pɛŋtʃɛŋ] !

It's not just Pengcheng !

它是 不是 只是 彭城 !

岂独彭城而已哉！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :

The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰:

" [ˈʌndər] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈhev(ə)n] ,

" Under the whole heaven ,

" 在下面 这 所有的 天堂 ,

“普天之下，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][em ˈiː] .

All of them belong to me .

全部 的 他们 属于 到 我 .

皆为我有也，

[ˈeni] [ˈpleɪs] [ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər] [ˌhæbɪˈteɪʃn]
Any place suitable for habitation
任何 地方 合适的 为了 居住地

凡可居之地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第22/125页

[du:][æz; əz][aɪ] [pli:z] .
Do as I please .
做 作为 我 请 .

随朕所适耳，

[waɪ] [seɪ] [mɔ:r] ?
Why say more ?
为什么 说 更多的 ?

又何多言耶？ ”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" ['i:v(ə)n][fæn][jɑ:fu:] [wʌns] [sed] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [li:v] ['fi:,ɑ:n'ja:ŋ] . "
" Even Fan Yafu once said that Your Majesty should not leave Xianyang . "
" 甚至 扇子 亚夫 一次 说 那 你的 威严 应该 不是 离开 咸阳 . "

“前范亚父亦曾云陛下不可离咸阳，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [si:] .
There must be something to see .
那里 必须 是 某物 到 看 .

亦必有见，

[hæz; həz][jʊr; jər]['mædʒəsti] [ə'loʊn] [fər'gɑ:tn] [ðɪs] ?
Has Your Majesty alone forgotten this ?
有 你的 威严 独自的 被遗忘的 这 ?

陛下独有忘于心乎？ ”

[ðə; ði]['oʊvərɒ:b(ə)] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ] [roʊm] [ðə; ði] [wɜ:rld] ['fri:li] ,
" I roam the world freely ,
" 我 漫游 这 世界 自由 ,

“吾纵横天下，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[haʊ] [kʊd; kəd][fæn] ['zeŋ] ['pɑ:səbli] [ʌndər'stænd] [sʌtʃ] ['ɪnsaɪt] ?
How could Fan Zeng possibly understand such insight ?
如何 可以 扇子 曾 可能 理解 这样的 洞察力 ?

识见岂范增所能知哉？

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

[nɒʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['bɑ:ðər] !
No need to bother !
不 需要 到 打扰 !

不必烦聒！ ”

[ˈhæn] [ʃen] [di'sendɪd] [ðə; ði] [steps] .
Han Sheng descended the steps .
韩 盛 下降 这 步骤 .

韩生下阶，

[hi:; hi] [ʊkt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [said] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

仰天长叹曰：

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ˈmʌŋkɪz] [ˈwerɪŋ] [hæts] .
People say that the people of Chu are like monkeys wearing hats .
人们 说 那 这 人们 的 楚 是 喜欢 猴子 穿着 帽子 .

“人言楚人沐猴而冠，

[nəʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] !
Now it has indeed come to pass !
现在 它 有 的确 来 到 经过 !

今果然矣！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] , [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [θroʊn] , [ˈsʌd(ə)nli] [hɜ:rd] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] .
The overlord , sitting on his throne , suddenly heard these words .
这 霸王 , 坐着 在 他的 王座 , 突然 听到 这些 字 .

霸王在宝座忽听此言，

[ˈtʃen] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [æskt] :
Chen Ping was asked :
陈 平 曾是 问 :

问陈平曰：

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

“此是何说？ ”

[ˈtʃen] [pɪŋ] [dɛrd] [nɑ:t] [kən'si:l] [ðə; ði] [tru:θ] .
Chen Ping dared not conceal the truth .
陈 平 敢于 不是 隐藏 这 真相 .

陈平不敢隐讳，

[ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [rɪ'pɔ:rt] [ˈstɛrtɪd] :
The previous report stated :
这 以前的 报告 声明 :

近前奏曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [di'spæɪdʒɪŋ] [rɪ'mɑ:rk] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" This is a disparaging remark made by the emperor . "
" 这 是 一个 贬损 评论 制成 经过 这 皇帝 . "

“此讪上之言，

[ɪts] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz][tu:; tə] [kəm'per] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmʌŋki] .
Its meaning is to compare the king to a monkey .
它是 意义 是 到 比较 这 国王 到 一个 猴 .

其意以猴比王，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [i:v(ə)n] [ðooʊ] [ju:; jʊ] , [ðə; ði] [ˈmʌŋki] , [wer] [ə; eɪ] [kraʊn] ,
It is said that even though you , the monkey , wear a crown ,
它 是 说 那 甚至 尽管 你 , 这 猴 , 穿 一个 王冠 ,

说言你猴虽着冠帽，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t][ˈhju:mən] ;
The heart is not human ;
这 心 是 不是 人类 ;
心非人也;
[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [-] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t][ˈpeɪ(ə)nt] .
It is also said that the macaque's heart is not patient .
它 是 还 说 那 这 猕猴的 心 是 不是 病人 .
又言猕猴心不耐久，

[ˈweɪɪŋ] [ˈhju:mən] [ˈkloʊðɪŋ] ,
Wearing human clothing ,
穿着 人类 衣服 ,
戴人衣冠，
[hi:; hi] [ɪz] [ˈtru:li] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
He is truly impatient .
他 是 真的 不耐烦 .
心实急躁也，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][məˈkæŋ,məˈkɑ:k] [werz] [ˈhju:mən] [kloʊðz] .
It is also said that the macaque wears human clothes .
它 是 还 说 那 这 猕猴 穿着 人类 衣服 .
又谓猕猴着人衣冠，
[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [nɑ:t][ˈhju:mən] [ˈneɪtʃər] .
Ultimately , it's not human nature .
最终 , 它是 不是 人类 自然 .
终非人性，

[,aɪ ˈti:] [wəʊnt] [breɪk] .
It won't break .
它 惯于 休息 .
戴不破，
[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][ˈbroʊkən] .
My heart is broken .
我的 心 是 破碎的 .
心弄破也。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd]
After hearing this , the Overlord
后 听力 这 , 这 霸王
霸王听罢，
[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :
高声大骂：

" [ju:; jʊ][oʊld] [bi:st] ! "
" **You old beast !** "
" 你 老的 兽 ！ "
“老畜生！
[ju:; jʊ][oʊld] [ˈskaʊndrəl] !
You old scoundrel !
你 老的 恶棍 ！
老匹夫！

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˈslændər] [ænd; ənd][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][em ˈi:] !
How dare you slander and insult me !
如何 敢 你 诽谤 和 侮辱 我 ！
怎敢毁骂朕躬！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈhælbərd] - [wiːldɪŋ] [ˈɑːfəsərz] :
He ordered the left and right halberd - wielding officers :
他 订购 这 左边 和 正确的 戟 - 挥舞 警官 :

喝令左右执戟郎官：

" [pʊʃ] [ðɪs] [oʊld] [θiːf] [tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ˈsɪti] . "
" Push this old thief to Xianyang City . "
" 推 这 老的 贼 到 咸阳 城市 . "

“将此老贼推赴咸阳市上，

[kʊk] [,aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][wɑːk][wɪð; wɪθ][ɔɪl] !
Cook it in a wok with oil !
厨师 它 在 一个 炒锅 和 油 ！

用油镬烹之！ ”

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] [wʌz; wəz][hæŋ] [ʃɪn] [frʌm; frəm] - .
The executioner was Han Xin from Huaiyin .
这 刽子手 曾是 韩 新 从 - .

监斩官乃是淮阴韩信也。

[hæŋ] [ʃɪn] [ˈeskɔːtɪd] [hæŋ] [ʃen] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪtpleɪs] .
Han Xin escorted Han Sheng to the marketplace .
韩 新 护送 韩 盛 到 这 市场 .

韩信押韩生赴市曹，

- [ɪnˈkwaɪəd] [ænd; ənd] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt]
Zifang inquired and learned that
- 询问 和 学习 那

子房打听得知，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɑːləʊd] [əˈbɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [siː] .
I also followed along in the crowd to see .
我 还 随后 沿着 在 这 人群 到 看 .

也跟在人丛中看。

[hæŋ] [ʃen] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][wɑːk] .
Han Sheng walked up to the wok .
韩 盛 步行 向上 到 这 炒锅 .

只见韩生至油镬前，

[hiː; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

高声说道：

" [juː; jʊ] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] ,
" You people of Xianyang ,
" 你 人们 的 咸阳 ,

“尔咸阳百姓，

[aɪ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [təˈdeɪ] .
I have committed a crime today .
我 有 坚定的 一个 犯罪 今天 .

我今日犯罪，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [huː] [ˈruːɪnd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It was not treacherous officials who ruined the country .
它 曾是 不是 奸诈 官员 WHO 毁坏 这 国家 .

非奸臣误国，

[ðeɪ] [brʊʊk] [ðə; ði] [lɔː] .
They broke the law .
他们 打破 这 法律 .

犯了法度，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [br'kəz, br'kɔ:z] [ðə; ði] ['taɪrənt] ['lɪsnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fæbrɪkətɪd] ['ru:məz] [sprɛd] [baɪ]
It was only because the tyrant listened to the fabricated rumors spread by
它 曾是 仅有的 因为 这 暴君 听着 到 这 制造 谣言 传播 经过
['tretʃərəs] ['pi:p(ə)l] [ðæt] . . .
treacherous people that . . .
奸诈 人们 那 . . .

只因霸王听奸人捏造谣言，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tu:; tə] [pɛntʃɛŋ] ,
Intending to move the capital to Pengcheng ,
意图 到 移动 这 首都 到 彭城 ,
[ɪd'vɑ:ntɪʃ] [ju:; jʊ] ,
意欲迁都彭城，

[blɛm] [ˌem 'i:] [fɔ:r; fər] [rɪ'pi:tɪdli] [æd'mɑ:nɪʃɪŋ] [ju:; jʊ] ,
Blame me for repeatedly admonishing you ,
责备 我 为了 反复 告诫 你 ,
[wɪ'zɪʃ] ,
怪我再三苦谏，

[naʊ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [kʊkt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] .
Now he was arrested and cooked in the market .
现在 他 曾是 被捕 和 煮熟 在 这 市场 .
[ɪn'prɪz] ,
今押在市烹，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] .
I think it will be well within a hundred days .
我 思考 它 将要 是 出色地 之内 一个 百 天 .
[ɪn'fɪnɪtli] ,
我想远无百日之内，

[lɪ'ju:] [bæŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ:'teɪk] [ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] !
Liu Bang will surely come and retake the Three Qin regions !
刘 辟 将要 一定 来 和 重拍 这 三 秦 地区 !
[ɪn'fɪnɪtli] ,
刘邦必来复取三秦矣！

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mʌŋki] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [hæt] !
This is truly a case of a monkey wearing a hat !
这 是 真的 一个 案件 的 一个 猴 穿着 一个 帽子 !
[ɪn'tɪʃnəl] ,
诚沐猴而冠也！ ”

[hæn] [ɪn] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wʌt] [hi:; hi] [sed] ,
Han Xin listened to what he said ,
韩 新 听着 到 什么 他 说 ,
[lɪstən] ,
韩信听了他说，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hæn] [ʃɛŋ] :
He said to Han Sheng :
他 说 到 韩 盛 :
[wɪ'zɪʃ] ,
谓韩生曰：

" [ðə; ði] [rɪ'mɒŋstreɪtɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['maɪndfʊl] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] . "
" **The remonstrating official should be mindful of his words** . "
" 这 抗议 官方的 应该 是 正念 的 他的 字 . "
[ɪn'tɪʃnəl] ,
“谏大夫省言语，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fɪr] [noʊz] ,
The King of Fear knows ,
这 国王 的 害怕 知道 ,
[ɪn'fɪnɪtli] ,
恐霸王知道，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] ['ɪmplɪkɪt] [ju: 'es] .
This will surely implicate us .
这 将要 一定 牵连 我们 .
[ɪn'fɪnɪtli] ,
必连累我等。”

[hæn] [ʃen] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

韩生曰：

" ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
" Heaven and Earth ,
" 天堂 和 地球 ,

“皇天后土，

[ðə; ði] ['les(ə)n] [ɪz] [nɑ:t] [fɑ:r] [ɔ:f] .
The lesson is not far off .
这 课 是 不是 远的 离开 .

昭鉴不远，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kʊkt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['kʌntri]
To be cooked for the country
到 是 煮熟 为了 这 国家

为国受烹，

[hi:; hi] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
He died unjustly .
他 死亡 不公正的 .

实为屈死。”

[hæn] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ðə; ði] [du:k] [əd'vaɪzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [bi:; bi] [mu:vd] . "
" The Duke advised that the capital be moved . "
" 这 公爵 建议 那 这 首都 是 已搬 . "

“公谏迁都，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [θɔ:t] [hi:; hi] [hæd; həd] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
The people all thought he had died unjustly .
这 人们 全部 想法 他 有 死亡 不公正的 .

百姓皆以为屈死，

[aɪ] [ə'loʊn] [bɪ'li:v] [hi:; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə] [daɪ] .
I alone believe he deserves to die .
我 独自的 相信 他 值得 到 死 .

吾独以为该死。”

[hæn] [ʃen] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

韩生曰：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [aɪ] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə] [dɪ'zɜ:rv] [deθ] ? "
" What crime have I committed to deserve death ? "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 到 应得 死亡 ? "

“我得何罪该死？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [hi:; hi] [held] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪ'mɒnstreitə] [ænd; ənd] [əd'vaɪzər] . "
" He held the position of remonstrator and advisor . "
" 他 握住 这 位置 的 抗议者 和 顾问 . "

“公居谏议之职，

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv] - [koʊ; kaʊ][dʒʌŋ] [sɔːŋ] [jiː] .
For example , the killing of Qingzi Kou Jun Song Yi .
为了 例子 , 这 杀 的 - kou 俊 歌曲 易 .
如杀卿子寇军宋义，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [kɪld] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
At that time , the lieutenant general killed the commander - in - chief .
在 那 时间 , 这 中尉 一般的 被杀 这 指挥官 - 在 - 首席 .
那时偏将杀主将，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][nɑːt] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] ?
Why did you not offer advice ?
为什么 做过 你 不是 提供 建议 ?
公何为不谏？

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [səˈrendəd] [ˈkɪŋ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈberɪd] [əˈlaɪv] [æt; ət] [zɪˈnən] .
Two hundred thousand surrendered Qin soldiers were buried alive at Xin'an .
二 百 千 投降 秦 士兵 是 埋葬 活 在 新安 .
坑杀秦降卒二十万于新安，

[kɪnz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [heɪtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
Qin's father and brothers hated him to the bone .
秦的 父亲 和 兄弟 憎恨 他 到 这 骨 .
秦之父兄恨入骨髓，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][nɑːt] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] ?
Why did you not offer advice ?
为什么 做过 你 不是 提供 建议 ?
公何为不谏？

[ˈeksɪkjʊːt] [ziːɪŋ]
Execute Ziying
执行 子英
斩子婴，

[dɪɡɪŋ] [kɪnz] [tuːm] ,
Digging Qin's tomb ,
挖掘 秦的 墓 ,
掘秦墓，

[ˈbɜːrɪŋ] [ðə; ði] - [ˈpæləs]
Burning the Epang Palace
燃烧 这 - 宫殿
烧阿房，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪːds][wɜːr; wər] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
The feudal lords were demoted to the left .
这 封建 领主们 是 降职 到 这 左边 .
左迁诸侯，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][nɑːt] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] ?
Why did you not offer advice ?
为什么 做过 你 不是 提供 建议 ?
公何为不谏？

[ðə; ði] [mɔːr] [wiː; wi][ɑːr; ər] [kənˈfaɪnd] , [ðə; ði] [diːpər] [ðə; ði] [əbˈstrʌk(ə)n] [brɪˈkʌmz] .
The more we are confined , the deeper the obstruction becomes .
这 更多的 我们 是 受限 , 这 更深 这 梗阻 变成 .
今蔽锢日深，

[ˈʌltɪmətli] , [noʊ][səˈluːʃ(ə)n][kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .
Ultimately , no solution could be found .
最终 , 不 解决方案 可以 是 成立 .
终莫能解，

[ðen] [ðə; ði] [du:k] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .

Then the duke came to offer his advice .
然后 这 公爵 来了 到 提供 他的 建议 .

公然后来谏，

[ˈɪznt] [ˌaɪ ˈti:] [tu:] [leɪt] ?

Isn't it too late ?
不是 它 也 晚的 ?

不亦晚乎？

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .

This is why he was killed .
这 是 为什么 他 曾是 被杀 .

此公之所以取杀也。

[wʌt] [əˈbaʊt] [væn] - ?

What about Van Zengbier ?
什么 关于 范 - ?

范增比尔如何？

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ədˈvaɪs] .

It is not yet possible to offer advice .
它 是 不是 然而 可能的 到 提供 建议 .

尚不能谏，

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][ˌeɪ ˈem][fɑ:r] [tu:] [fɑ:r][frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][maɪ] [ˈfɑ:ðər] ,

Moreover , I am far too far from being able to wait for my father ,
而且 , 我 是 远的 也 远的 从 存在 有能力的 到 等待 为了 我的 父亲 ,

况我等不及亚父远矣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈɔ:fər] [ədˈvaɪs] ?

How can one offer advice ?
如何 能 一 提供 建议 ?

岂能谏乎？

[jɔ:; jər] [deθ] [təˈdeɪ] ,

Your death today ,
你的 死亡 今天 ,

你今日之死，

[dəʊnt] [bleɪm] [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] .

Don't blame the tyrant .
不 责备 这 暴君 .

不可怨霸王，

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [ˈsoʊlli] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [sprɛd] [ðə; ði] [ˈru:məz] .

The blame lies solely with those who spread the rumors .
这 责备 谎言 仅 和 那些 WHO 传播 这 谣言 .

只可怨那造谣言之人，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,

I am pointing to you ,
我 是 指向 到 你 ,

我指与你，

[ðə; ði] [ˈperələs] [pæθ] [stʊd] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [kraʊd] .

The perilous path stood amidst the crowd .
这 危险的 小路 站立 在.....之中 这 人群 .

那人丛中立着饶栈绝道，

[ðoʊz] [hu:] [sprɛd] [ˈru:məz] !

Those who spread rumors !
那些 WHO 传播 谣言 !

假造谣言之人！

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [hɪr] ！
The decision is here ！
这 决定 是 这里 ！

决在这里！

[ɪf] [kɔ:t]
If caught
如果 捕捉

若捉出来，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] ．
Then you'll know the truth ．
然后 你会 知道 这 真相 ．

便知端的。”

[ðə; ði] [bɔɪ] ， [ˈterəfaɪd] ， [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ˈsʌmwʌn] ．
The boy , terrified , hid behind someone ．
这 男生 ， 恐惧 ， 隐藏 在后面 某人 ．

吓得那子房躲在人背后，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ˈʌtər] [ə'nʌðər] [saʊnd] ．
They dared not utter another sound ．
他们 敢于 不是 说出 其他 声音 ．

再不敢作声。

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [mi:n] [ðæt] [hæn] [ɪn] [nu:] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ．
This does not mean that Han Xin knew Zhang Liang was there ．
这 做 不是 意思是 那 韩 新 知道 张 梁 曾是 那里 ．

此非是韩信知道子房在此，

[haʊ'evər] ， [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈpri:tekst] [tu:; tə] [ˈfraɪ(ə)n] - ．
However , this was merely a pretext to frighten Zifang ．
然而 ， 这 曾是 仅仅 一个 借口 到 吓唬 - ．

不过设言以吓子房耳。

[soʊ] [ðeɪ] [kʊkt] [hæn] [ʃen] ．
So they cooked Han Sheng ．
所以 他们 煮熟 韩 盛 ．

遂将韩生烹了，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ]
The entire city of Xianyang
这 全部的 城市 的 咸阳

满咸阳市上，

[ˈevriwʌn] [said] [ɪn] [dɪ'sper] ．
Everyone sighed in despair ．
每个人 叹了口气 在 绝望 ．

无一人不嗟叹。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] ．
It was getting late ．
它 曾是 获得 晚的 ．

天色已晚，

[hæn] [ɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] ．
Han Xin returned home ．
韩 新 返回 家 ．

韩信回家，

[ðə; ði] [ˈoʊvəri] [ɪz] [ˈloʊkətɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [ˈkɑ:gnətɪv] [steɪdʒ] ．
The ovary is located in the later cognitive stage ．
这 子房 是 位于 在 这 之后 认知的 阶段 ．

子房在后认知下处，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
They went back to the shop .
他们 去 后退 到 这 店铺 .

回店房去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hæŋ] [ʃɪn] [went] [tuː; tə] [kɔ:rt] ['ɜ:rlɪ] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tuː; tə] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] .
Han Xin went to court early to report to Xiang Yu .
韩 新 去 到 法庭 早期的 到 报告 到 向 于 .

韩信早朝见霸王复命，

[hæŋ] [ʃen] [wʌz; wəz] [kʊkt] .
Han Sheng was cooked .
韩 盛 曾是 煮熟 .

烹了韩生。

[ðə; ði]['oʊvərɒ:rd] [ðen] [sent] [dʒi][bu:][tuː; tə] [pɛŋtʃen] .
The Overlord then sent Ji Bu to Pengcheng .
这 霸王 然后 发送 季 布 到 彭城 .

霸王又续差季布往彭城，

[hiː; hi] ['ɜ:dʒd] [ænd; ənd] ['sju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ;
He urged and supervised the construction of the palace ;
他 敦促 和 受监督 这 建造 的 这 宫殿 ;

催督修盖宫殿；

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sɔ:ː] [ðæt] [hæŋ] [ʃen] [hæd; həd] [bɪn] [bɔɪld] [ə'laɪv] . . .
When the officials saw that Han Sheng had been boiled alive . . .
什么时候 这 官员 锯 那 韩 盛 有 到过 煮沸 活 . . .

百官见烹了韩生，

[noʊ][wʌŋ] [derd] [tuː; tə] [ɔ:fər] ['eni] [əd'vaɪs] [eni'mɔ:ɪr] .
No one dared to offer any advice anymore .
不 一 敢于 到 提供 任何 建议 不再 .

再无人敢谏者。

- [ɔ:l'redi] [nu:ː] [wer] [hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] ['steɪɪŋ] .
Zifang already knew where Han Xin was staying .
- 已经 知道 在哪里 韩 新 曾是 入住 .

子房已知韩信住处，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [stɔ:r] .
Back in the store .
后退 在 这 店铺 .

回到店中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [hiː; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['kɪn] ['pæləs] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried the precious sword he had obtained in the Qin Palace on his back .
他 携带 这 宝贵的 剑 他 有 获得 在 这 秦 宫殿 在 他的 后退 .

将前在秦宫所得宝剑一口背上，

['entəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [gert] [baɪ] [gert] ,
Entering the city gate by gate ,
进入 这 城市 门 经过 门 ,

挨门进城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hæŋ] [fɪnz] [geɪt] .
Arriving at Han Xin's gate .
抵达 在 韩 欣的 门 。

来到韩信门首。

[ðə; ðɪ] [mu:n] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['raɪzɪŋ] .
The moon was just rising .
这 月亮 曾是 只是 上升 。

只见月色初上，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 。

正黄昏时候，

[ðə; ðɪ] [dɔ:r] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] ['oʊpən] .
The door was not yet open .
这 门 曾是 不是 然而 打开 。

门尚未开。

[ljɑ:ŋ] [boʊd] [rɪ'spektfəli] .
Liang bowed respectfully .
梁 鞠躬 尊敬 。

良鞠躬施礼，

[kʌm] [si:] [ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] .
Come see the gatekeeper .
来 看 这 守门人 。

来见门吏，

[hi; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [si:] [hæŋ] [fɪn] .
He requested to see Han Xin .
他 请求 到 看 韩 新 。

要求见韩信。

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have nothing to say .
我 有 没有什么 到 说 。

不知有何话说，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[tʃæptər] ['θɜ:rti] - [wʌn] [telz] [ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][hæŋ] [fɪn] [ænd; ənd]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ['selɪŋ] [ðer; ðər]
Chapter Thirty - One tells the story of Han Xin and Zhang Liang selling their
章 三十 - 一 讲述 这 故事 的 韩 新 和 张 梁 销售 他们的
[swɔ:dz] .
swords .
剑 。

第三十一回 说韩信张良卖剑

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] - .
Zhang Liang disguised himself as a man from Huaiyin .
张 梁 伪装 他自己 作为 一个 男人 从 。

张良假作淮阴人打扮，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hæŋ] [fɪnz] [geɪt] ,
Arriving at Han Xin's gate ,
抵达 在 韩 欣的 门 。

来到韩信门首，

[hi:; hi] [sɔ:] [æŋ; ən][oʊld] [ə'fɪ(ə)] ['bəuiŋ] [ænd; ənd] ['peɪŋ] [hɪz; ɪz][ri'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
He saw an old official bowing and paying his respects .
他 锯 一个 老的 官方的 鞠躬 和 付费 他的 尊重 .

见一老吏鞠躬施礼，

[rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl][hæŋ]
Requesting an audience with General Han
请求 一个 观众 和 一般的 韩

求见韩将军，

[ðə; ði][oʊld] [ə'fɪ(ə)] [ðen] [æskt] :
The old official then asked :
这 老的 官方的 然后 问 :

那老吏便问：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜ:r] ? "
" Where do you come from , sir ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 先生 ? "

“先生自何而来？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] - . "
" I am from Huaiyin . "
" 我 是 从 - . "

“某乃淮阴人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][hæŋ] .
He was from the same hometown as General Han .
他 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 一般的 韩 .

与韩将军同乡，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I've come specifically to see you .
我已经 来 具体来说 到 看 你 .

特来相见。”

[ðə; ði][oʊld] [ə'fɪ(ə)] [ðen] [ɪn'fɔ:rmɪd] [hæŋ] [ɪn] .
The old official then informed Han Xin .
这 老的 官方的 然后 知情的 韩 新 .

老吏遂内报知韩信，

[hæŋ] [ɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Han Xin thought to himself :
韩 新 想法 到 他自己 :

韩信自思：

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [pʊr] [ænd; ənd] ['loʊli] [ɪn] -
When I was poor and lowly in Huaiyin
什么时候 我 曾是 贫穷的 和 卑微的 在 -

“我在淮阴贫贱时，

[noʊ] [frendz]
No friends
不 朋友们

并无朋友，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I have been here for a long time .
我 有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

我到此已久，

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [si:] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][oʊld] [frend] .
I did not see a single old friend .
我 做过 不是 看 一个 单身的 老的 朋友 .

亦未见一故旧，

" [haʊ] [kʌm] [aɪ][hæv; həv] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˌem ˈi:] [təˈdeɪ] ? "
" How come I have fellow villagers visiting me today ? "
" 如何 来 我 有 同伴 村民们 访问 我 今天 ? "

今日如何有同乡相访？ "

[waɪl] [ˈpɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,

正沉吟间，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ˈstændɪŋ] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [steps] .
Zhang Liang was already standing below the steps .
张 梁 曾是 已经 常设 以下 这 步骤 .

张良已立于阶下。

[ˌhæn] [ʃɪn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] ,
Han Xin under the bright moon ,
韩 新 在下面 这 明亮的 月亮 ,

韩信月明之下，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][məɪn][ʌv; əv] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [əˈpɪərəns] .
He was a man of refined and elegant appearance .
他 曾是 一个 男人 的 精制 和 优雅的 外貌 .

见其人清标俊雅，

[ðeɪ] [lʊk] [ˈsʌmwʌt] [fəˈmɪliər] .
They look somewhat familiar .
他们 看 有些 熟悉的 .

有些面熟，

[aɪ] [də] [nɑ:t][æsk] [ˈheɪstɪli] .
I dare not ask hastily .
我 敢 不是 问 草草 .

不敢遽问，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈwelkəmd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They were welcomed into the main hall .
他们 是 欢迎 进入 这 主要的 大厅 .

就迎接上厅，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After everyone had finished bowing ,
后 每个人 有 完成的 鞠躬 ,

各施礼毕，

[ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd][ðə; ði][hoʊst][sæt][ɪn][ˈɔ:rdər] .
The guests and the host sat in order .
这 客人 和 这 主持人 卫星 在 命令 .

序宾主而坐。

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈdʒent(ə)lmən] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the virtuous gentleman come from ? "
" 在哪里 做过 这 有德行的 绅士 来 从 ? "

“贤公从何而来？

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何贵干？

[ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈsɜːrneɪm] ? "
A noble surname ? "
一个 高贵 姓 ? "

高名贵姓？ "

[ljɑːŋ] [rɪˈplaɪd] :
Liang replied :
梁 回复 :

良答曰：

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪ ˈem][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhoʊmtaʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Although I am from the same hometown as the general ,
虽然 我 是 从 这 相同的 家乡 作为 这 一般的 ,
“某虽将军同乡，

[aɪv] [bɪn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
I've been away from home for a long time .
我已经 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 .

久出在外。

[θriː] [meɪn] [swɔːdz] [wɜːr; wər] [left] [bɪˈhaɪnd][baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsɛstərz] .
Three main swords were left behind by our ancestors .
三 主要的 剑 是 左边 在后面 经过 我们的 祖先 .

先世曾遗下主剑三口，

[ə; eɪ] [truː] [ˈtreʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
A true treasure of the world
一个 真的 宝藏 的 这 世界

真希世之珍，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [praɪs] .
I dare not mention the price .
我 敢 不是 提到 这 价格 .

不敢言价，

[bʌt; bət][ðə; ði] [pərˈsuːt] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [ænd; ænd] [ˈvæliənt] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
But the pursuit of heroes and valiant men of the world
但 这 追逐 的 英雄 和 英勇 男人 的 这 世界

但追求天下英雄豪杰，

[fɜːrst] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] .
First observe the person .
第一的 观察 这 人 .

先观其人，

[ðɪs] [sɔːrd] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [soʊld] [əˈgen] .
This sword is being sold again .
这 剑 是 存在 卖 再次 .

次卖此剑。

[ðə; ði] [tuː] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [bɪn] [soʊld][tuː; tə] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ˈpiːp(ə)] .
The two have already been sold to two different people .
这 二 有 已经 到过 卖 到 二 不同的 人们 .

已将两口卖与两个人，

[stɑːp] [ðɪs] [sɔːrd] ,
Stop this sword ,
停止 这 剑 ,

止这口剑，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [faʊnd] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
He has not yet found his master .
他 有 不是 然而 成立 他的 掌握 .

未遇其主。

[hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhoʊmtaʊn] .
heard that General Wen is from the same hometown .
听到 那 一般的 温 是 从 这 相同的 家乡 .

闻将军与某同乡，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
For the heroes of the world ,
为了 这 英雄 的 这 世界 ,

为天下英杰，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [sel] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
I have come here specifically to sell this precious sword .
我 有 来 这里 具体来说 到 卖 这 宝贵的 剑 .

特来卖此宝剑，

[ɪts] [nɑːt] [ˈempti] [preɪz] .
It's not empty praise .
它是 不是 空的 称赞 .

不是虚誉，

[aɪ ˈtiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][maɪ] [truː] [hɑːrt] .
It comes from my true heart .
它 来 从 我的 真的 心 .

实出本心。

[ˈsɜːrvɪŋ] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
Serving for half a day in the morning ,
服务 为了 一半 一个 天 在 这 早晨 ,

早间伺候半日，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪˈtɜːnd] ,
Knowing that the general had not yet returned ,
会心 那 这 一般的 有 不是 然而 返回 ,

知将军公出未回，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ][æt; ət] [dʌsk] .
I have come to visit you at dusk .
我 有 来 到 访问 你 在 黄昏 .

今薄暮特来相谒。

[ðɪs] [sɔːrd] :
This sword :
这 剑 :

此剑：

[ˈdɑːrknəs] [dɪˈsendz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [blæk] [ˈwɔːtərz] , [wer] [ˈdræɡənz] [wiːp] .
Darkness descends upon the black waters , where dragons weep .
黑暗 下降 之上 这 黑色的 水 , 在哪里 龙 哭泣 .

暗临黑水蛟龙泣，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ˈmaʊntnz] , [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈdiːmənz] [ɑːr; ər] [ˈstɑːrtld] .
Hidden in the empty mountains , ghosts and demons are startled .
隐 在 这 空的 山脉 , 鬼魂 和 恶魔 是 惊慌 .

潜倚空山鬼魅惊。

[ˈberɪd] [fɔːr; fər] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] ,
Buried for millions of years ,
埋葬 为了 百万 的 年 ,

埋藏千万年，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [wɜ: rθ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [goʊld] ['pi: sɪz] .
It is worth thousands of gold pieces .
它是值得数千的金子件。
价值数千金。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [æ n; ə n] [ɪk'strɔ:rdənəri] [mæn]
If you encounter an extraordinary man
如果你遇到一个非凡的男人
若遇奇男子，

[,aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ənd] ['rezənənt] [saʊnd] .
It has a clear and resonant sound .
它有一个清除和共振声音。
铮然自有声。

[waɪ] ['bɔ:ðər] ['peɪɪŋ] ['mʌni] ?
Why bother paying money ?
为什么打扰付费钱？
何须出囊钱？

[i:tɪ] ['aɪtəm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ɪts] ['raɪt f(ə)l] ['oʊnər] .
Each item should be returned to its rightful owner .
每个物品应该返回到它是正当的所有者。
物各归主人。

[ɪf] [ju:; jʊ] [əb'teɪn] [ðɪs] [sɔ:rd] ,
If you obtain this sword ,
如果你获得这剑，
君若得此剑，

[hɪz; ɪz] [ə'θɔ: rəti] [fɪlz] [ðə; ði] ['ju: nɪvɜ:rs] !
His authority fills the universe !
他的权威填充这宇宙！
威令满乾坤！ ”

[hæn] [ʃɪn] [sɔ:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Han Xin saw Zhang Liang praising the sword .
韩新锯张良梁赞扬这剑。
韩信见张良夸美这口剑，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hɪrəʊ] .
He also recognized himself as a hero .
他还认可他自己作为一个英雄。
又识己为豪杰，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
My heart is very happy ,
我的心是非常快乐的，
心下甚喜，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'prəʊtʃt] , ['seɪŋ] :
He then stood up and approached , saying :
他然后站立向上和接近，说：
便起身近前曰：

" [sɪns] [hæn] [ʃɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['tʃu:] . . . "
" Since Han Xin returned to Chu . . . "
" 自从韩新返回到楚 . . . "
“韩信自归楚以来，

[nəʊ] [wʌn] [nəʊz] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['pɜ:rs(ə)n] [hi:; hi] [ɪz] .
No one knows what kind of person he is .
不—知道什么种类的人他是。
无人识某为何如人，

[naʊ] [aɪ] [si:] [ju:; jʊ] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ʌnd] [rɪ'si:vɪŋ] [maɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Now I see you holding a precious sword and receiving my instruction .
现在 我 看 你 保持 一个 宝贵的 剑 和 接收 我的 操作说明 .

今见先生持宝剑而见谕，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [tu:] [kaɪnd][tu:; tə] ['flætər] [em 'i:] .
You are too kind to flatter me .
你 是 也 种类 到 奉承 我 .

深蒙过奖，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trʌst] ?
How could I possibly accept such a trust ?
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 相信 ?

信何敢当？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
I would like to have a look at this precious sword .
我 会 喜欢 到 有 一个 看 在 这 宝贵的 剑 .

愿求宝剑一观。”

[ljɑ:ŋ] ['su:i; 'su:ai] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hæn] [ʃɪn] .
Liang Sui handed it to Han Xin .
梁 隋 递交 它 到 韩 新 .

良遂递与韩信，

[ðə; ðɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [rɪ'si:vɪd] .
The letter was received .
这 信 曾是 已收到 .

信接到手，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] .
He drew his sword to observe .
他 画 他的 剑 到 观察 .

拔剑观看，

[ʌndər] [ðə; ðɪ] [laɪts] ,
Under the lights ,
在下面 这 灯 ,

灯光之下，

[ðə; ðɪ] ['treʒərz] ['ɔ:rə] [sɔ:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ][skaɪ] .
The treasure's aura soared to the sky .
这 宝藏的 灵气 飙升 到 这 天空 .

宝气冲霄，

['frɔ:sti] [edʒ] ['ʃu:tɪŋ] [ðə; ðɪ] ['dɪpər] :
Frosty Edge Shooting the Dipper :
霜冻 边缘 射击 这 杓 :

霜锋射斗：

[hæn] [ʃɪn] [lʌvd] [swɔ:dz] [ðə; ðɪ][moʊst] .
Han Xin loved swords the most .
韩 新 喜爱 剑 这 最多 .

韩信平日最爱剑，

['si:ɪŋ] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔ:rd] [tə'deɪ] ,
Seeing this precious sword today ,
看到 这 宝贵的 剑 今天 ,

今日见此宝剑，

[hi:; hi] [əd'maɪəd] [hɜ:r; həɹ] ['veri] [mʌtʃ] .
He admired her very much .
他 钦佩 她 非常 很多 .

十分爱慕，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] [æt; ət] ['hævɪŋ] [æn; ən] ['empti] [pɜːrs] ,
Because of his resentment at having an empty purse ,
因为 的 他的 怨恨 在 拥有 一个 空的 钱包 ,
因恨囊橐空虚，

[aɪ] [dɜr] [nɔ:t][æsk][ðə; ði] [praɪs] .
I dare not ask the price .
我 敢 不是 问 这 价格 .

不敢问价，

[bʌt; bət] ['jʌn] :
But Yun :
但 云 :

但云：

" [θri:] ['pʌblɪk] [swɔːdz] , "
" Three public swords , "
" 三 民众 剑 , "

“公有宝剑三口，

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd] [ðoʊz] [tu:] [kɔːst] ?
How much did those two cost ?
如何 很多 做过 那些 二 成本 ?

那两口得价几何？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" ['fi:] [wen] [wʌns] [sed] , "
" Shi Wen once said , "
" 史 温 一次 说 , "

“适问曾说，

[fɜːrst] [əb'zɜːrv] [ðə; ði][pɜːrs(ə)n] .
First observe the person .
第一的 观察 这 人 .

先观其人，

[hiː; hi] [ðen] [soʊld][ðə; ði] [sɔːrd] .
He then sold the sword .
他 然后 卖 这 剑 .

次后卖剑，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv]['væljuː] ,
Regardless of value ,
不管 的 价值 ,

不论价值多寡，

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [pɜːrs(ə)n] ,
If you find the right person ,
如果 你 寻找 这 正确的 人 ,

如得其人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][pɹez(ə)nt][ðə; ði] ['pɹefəs] [sɔːrd] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
He was about to present the precious sword to her .
他 曾是 关于 到 展示 这 宝贵的 剑 到 她 .

即将宝剑相赠，

[waɪ] ['bɑːðər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [praɪs] ?
Why bother talking about price ?
为什么 打扰 说 关于 价格 ?

何须言价？

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] ['greɪtnəs] [ænd; ənd][jʊr; jər][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
I have long admired your greatness and your reputation as a hero of the
我 有 长的 钦佩 你的 伟大 和 你的 名声 作为 一个 英雄 的 这
[lənd] .
land .
土地 。

久闻将军天下豪杰，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I have come here specifically to see you .
我 有 来 这里 具体来说 到 看 你 。

以此特来相见，

[ðə; ðɪ] [sɔːrd] [ɔːl'redi] [hæz; həz][æn; ən] ['oʊnər] !
The sword already has an owner !
这 剑 已经 有 一个 所有者 ！

宝剑有主矣！ ”

[hæn] [ʃɪn] [roʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Han Xin rose and thanked him , saying :
韩 新 玫瑰 和 谢谢 他 , 说 。

韩信起谢曰：

" [ɔːl'doʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔːrd] [æz; əz][ə; eɪ]
" Although I have been fortunate enough to receive this precious sword as a
" 虽然 我 有 到过 幸运 足够的 到 收到 这 宝贵的 剑 作为 一个
[gift] . . . " gift . . . "
礼物 . . . " 。

“宝剑虽蒙见惠，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['kærəktər] [ɪz] ['prɑːbəbli] [nɑːt][ʌp][tuː; tə][pɑːr] .
But his character is probably not up to par .
但 他的 特点 是 大概 不是 向上 到 帕 。

但信为人恐未相称。”

[lɪaːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 。

良曰：

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][kəm'pætəb(ə)]
If they are not compatible
如果 他们 是 不是 兼容的

“若不相称，

[ɔːl'doʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] ['piːsɪz] ,
Although it is worth ten thousand gold pieces ,
虽然 它 是 值得 十 千 金子 件 。

虽与万金，

[aɪ] [der] [nɑːt] [sel] [aɪ 'tiː] ['laɪtli] .
I dare not sell it lightly .
我 敢 不是 卖 它 轻轻 。

亦不敢以轻售也。”

[ʃɪn] [wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 。

信大喜，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪˈper] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Instruct the servants to prepare wine and food .
指示 这 仆人 到 准备 葡萄酒 和 食物 .
分付家僮置酒相款，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
因问：

[dʌz] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] ?
Does this precious sword have a name ?
做 这 宝贵的 剑 有 一个 姓名 ?
“此宝剑可有名乎？”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [neɪm] :
Each has its own name :
每个 有 它是自己的 姓名 :
“俱各有名：

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [sɔːrd] .
One of them is the Emperor's Sword .
一 的 他们 是 这 皇帝的 剑 .
一口是天子剑，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [sɔːrd] .
One is the Prime Minister's sword .
一 是 这 主要的 部长 剑 .
一口是宰相剑，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] - [sɔːrd] .
One of them is the Yuanrong Sword .
一 的 他们 是 这 - 剑 .
一口是元戎剑。

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [sɔːrd] [ɪz] - [waɪt] [ˈreɪnbɔʊ] [ænd; ənd][ˈpɜːrp(ə)l] [ˈlaɪtnɪŋ] - .
The Emperor's Sword is ' White Rainbow and Purple Lightning ' .
这 皇帝的 剑 是 - 白色的 彩虹 和 紫色的 闪电 - .
天子剑乃是‘白虹紫电’，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [sɔːrd] [ɪz][ðə; ði] - [ˈlɔːŋˈkwɑːn] [ɡreɪt] [sɔːrd] - .
The Prime Minister's Sword is the ' Longquan Great Sword ' .
这 主要的 部长 剑 是 这 - 龙泉 伟大的 剑 - .
宰相剑乃是‘龙泉大阿’，

[ðə; ði] - [sɔːrd] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði] - [ɡæŋ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ənd][moʊ] [ˈziː] - [sɔːrd] .
The Yuanrong Sword is actually the ' Gan Jiang and Mo Xie ' sword .
这 - 剑 是 实际上 这 - 甘 江 和 莫 谢 - 剑 .
元戎剑乃是‘干将莫邪’。

- [ˈreɪnbɔʊ] [ˈpɜːrp(ə)l] [ˈlaɪtnɪŋ] - ,
Husband'White Rainbow Purple Lightning ' ,
- 彩虹 紫色的 闪电 - ,
夫‘白虹紫电’，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] .
It is the name of the sword of the King of Wu .
它 是 这 姓名 的 这 剑 的 这 国王 的 吴 .
乃是吴王剑名，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l]
Hanging on the wall
绞刑 在 这 墙

悬于壁上，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈspɪrɪt][hæz; həz] [ˈvæniʃt] .
The evil spirit has vanished .
这 邪恶的 精神 有 消失了 .

邪魅遁形，

[ɔ:l][ðə; ði] [streɪndʒ] [ˈkri:tʃərz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
All the strange creatures disappeared .
全部 这 奇怪的 生物 消失 .

诸怪敛迹，

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [sɔ:rd] !
What a fine sword !
什么 一个 美好的 剑 !

真宝剑也！

- [ˈlɔ:ŋˈkwɑ:n] - ,
' Longquan Tai'a ,
- 龙泉 - ,

‘龙泉太阿，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][su:][ˈhwa:n] [hu:] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:f(ə)n] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɑ:nstəˈleɪʃənz] [ʌv; əv]
It was Su Huan who saw that there were often clouds in the constellations of
它 曾是 苏 欢 WHO 锯 那 那里 是 经常 云 在 这 星座 的

[ɑ:ks][ænd; ənd] [ˈdɪpər] .
Ox and Dipper .
牛 和 杓 .

乃是宿焕见牛斗宿中常有云气，

[ˈbɑ:təm] [ʌp] ,
bottom up ,
底部 向上 ,

自下而上，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz] [əbˈskjuəd] .
The light is obscured .
这 光 是 模糊不清 .

光芒掩昧，

[ˈhwa:n] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [dʌg] [ðə; ði] [graʊnd] .
Huan followed the light and dug the ground .
欢 随后 这 光 和 挖 这 地面 .

焕随于有光去处掘地，

[tu:] [stoʊn] [bɑ:ksɪz][wɜ:r; wər] [əbˈteɪnd] .
Two stone boxes were obtained .
二 石头 盒子 是 获得 .

得二石匣，

[tu:] [ˈtreʒər] [swɔ:dz] [ɑ:r; ər] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Two treasure swords are hidden in the middle .
二 宝藏 剑 是 隐 在 这 中间 .

中藏宝剑二口，

[ə; eɪ] - [ˈlɔ:ŋˈkwɑ:n] -
A ' Longquan '
一个 - 龙泉 -

一名‘龙泉’，

[ə; eɪ] - - -
A Tai'a -
一个 - -

一名‘太阿’，

[ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['bʊlz] ,
And between the bulls ,
和 之间 这 公牛 ,

而牛斗之间，

[ɪts] ['brɪliəns] [hæz; həz] ['væniʃt] .
Its brilliance has vanished .
它是 辉煌 有 消失了 .

无复光芒矣。

[gæn][ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][ænd; ənd][moʊ] ['zi:] [wɜ:r; wər] [kri'eɪtɪd] [baɪ][hi:; hi] ['lʌ] .
Gan Jiang and Mo Xie were created by He Lu .
甘 江 和 莫 谢 是 创建 经过 他 鲁 .

‘干将莫邪’乃阖庐所造，

[tu:] [swɔ:dz] , [wʌn] [meɪl] [ænd; ənd][wʌn] ['fi:meɪl] .
Two swords , one male and one female .
二 剑 , 一 男性 和 一 女性 .

雌雄二剑，

[ɔ:!'ðoʊ] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ]['hju:mən] ['efərt]
Although it was done by human effort
虽然 它 曾是 完毕 经过 人类 努力

虽出人力所为，

[ɪn] [fækt] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
In fact , according to the timing of the day ,
在 事实 , 根据 到 这 定时 的 这 天 ,

实按天时，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:nstə'leɪʃənz] ,
According to the constellations ,
根据 到 这 星座 ,

应星宿，

['hɑ:rməni] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Harmony of Yin and Yang
和谐 的 阴 和 杨

合阴阳，

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] ['faɪər] ,
Observe the furnace fire ,
观察 这 炉 火 ,

观炉火，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] [tu:; tə] [fɔ:rdʒ] [ðɪs] [sɔ:rd] .
It took more than ten years to forge this sword .
它 采取 更多的 比 十 年 到 锻造 这 剑 .

十数年方铸成此剑，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['meθədz] [tu:; tə] ['pɑ:lɪfɪŋ] ['tæblɪts] .
There are methods to polishing tablets .
那里 是 方法 到 抛光 片剂 .

磨碣有法，

[kən'strʌk(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kærid] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['meʒərd] ['mænər] .
Construction should be carried out in a measured manner .
建造 应该 是 携带 出去 在 一个 测量 方式 .

修造有度，

[nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ðʌs] , [ðei] [wɜ:r; wɜr] [neɪmd] - [gæn][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ænd; ənd][moʊ] [ˈzi:] - .
Thus , they were named ' Gan Jiang and Mo Xie ' .
因此 , 他们 是 命名 - 甘 江 和 莫 谢 - .

遂名‘干将莫邪’。

[bʌt; bət][maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] ,
But my precious sword ,
但 我的 宝贵的 剑 ,

然吾之宝剑，

[nɑ:t][ˈoʊnli] [ðæt] ,
Not only that ,
不是 仅有的 那 ,

非特此耳，

[əbˈzɜ:rɪv] [ə; eɪ] [ˈpɜ:sənz] [ˈkærəktər] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] .
Observe a person's character and virtue .
观察 一个 人的 特点 和 美德 .

观人象德，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [su:təˈbɪləti] .
Each has its own suitability .
每个 有 它是自己的 适应性 .

各有所宜。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈempərər] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [eɪt] [ˈvɜ:rtʃʊ]
If the emperor possesses the Eight Virtues
如果 这 皇帝 拥有 这 八 美德

如有天子八德，

[ðen] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [wer] [ðɪs] [sɔ:rd] .
Then I was granted the right to wear this sword .
然后 我 曾是 的确 这 正确的 到 穿 这 剑 .

而后得佩此剑，

" [tu:; tə] [bɪˈstoʊ] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˌsæŋktɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] . "
" To bestow upon him the sanctification of the next generation . "
" 到 赐给 之上 他 这 成圣 的 这 下一个 一代 . "

给以翌圣化也。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
What are the Eight Virtues of the Son of Heaven ?
什么 是 这 八 美德 的 这 儿子 的 天堂 ?

“何谓天子八德？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [eɪt] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ɑ:r; ər] [bəˈnevələns] ,
" The eight virtues are benevolence ,
" 这 八 美德 是 仁 ,

“八德乃仁、

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
filial piety ,
孝 虔诚 ,

孝、

[kɒŋ] ,
Cong ,
国会 ,

聪、

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,

明、

[rɪˈspekt] ,
respect ,
尊重 ,

敬、

[dʒʌst] ,
Just ,
只是 ,

刚、

[fruːˈgæləti]
Frugality
节俭

俭、

[ˈlɜːrnɪŋ] .
Learning .
学习 .

学也。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [sɔːrd] , "
" The Prime Minister's Sword , "
" 这 主要的 部长 剑 , "

“宰相剑，

" [dʌz] [hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [pəˈzes] [ˈvɜːrtʃuː] ? "
" Does he also possess virtue ? "
" 做 他 还 具有 美德 ? "

亦有德也？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [læks] [ðə; ði] [eɪt] [ˈvɜːrtʃʊ] . . . "
" If a prime minister lacks the eight virtues . . . "
" 如果 一个 主要的 部长 缺乏 这 八 美德 . . . "

“宰相如无八德，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ðɪs] [sɔːrd] .
It would also be difficult to carry this sword .
它 会 还 是 难的 到 携带 这 剑 .

亦难佩带此剑。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [eit] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][ə; ei] [praɪm] ['mɪnɪstər] ?
What are the Eight Virtues of a Prime Minister ?
什么 是 这 八 美德 的 一个 主要的 部长 ?
“何谓宰相八德？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" ['lɔɪəlti] ,
" Loyalty ,
" 忠诚 ,

“忠、

[dʒʌst] ,
just ,
只是 ,

正、

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,

明、

[dɪ'stɪŋɡwɪʃ]
Distinguish
区分

辨、

[fəɪ'ɡɪv] [em 'i:] .
Forgive me .
原谅 我 .

恕、

[ə'laʊ] ,
Allow ,
允许 ,

容、

[wɪdθ; wɪtθ] ,
Width ,
宽度 ,

宽、

[ɪts] [θɪk] . "
It's thick . "
它是 厚的 . "

厚是也。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] ['empərəɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [tu:] [swɔ:dz] "
" The Emperor and the Prime Minister's Two Swords "
" 这 皇帝 和 这 主要的 部长 二 剑 "

“天子宰相二剑，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [jʊr; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] ；
I have received your instructions ；
我 有 已收到 你的 指示 ；

既闻命矣；

[haʊ'evər] ， [ðei] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [sɔ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] - [sɔ:rd] ．
However , they did not know that this sword was the Yuanrong Sword .
然而 ， 他们 做过 不是 知道 那 这 剑 曾是 这 - 剑 ．

然不知此剑为元戎剑，

[dʌz] [hi:; hi][ɔ:lsʊʊ] [pə'zes] ['vɜ:rtʃu:] ?
Does he also possess virtue ?
做 他 还 具有 美德 ？

亦有德乎？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ；

良曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][bi:; bi] [wɪ'dəʊt] ['vɜ:rtʃu:] ? "
" How can the sword of the general be without virtue ? "
" 如何 能 这 剑 的 这 一般的 是 没有 美德 ？ "

“元戎剑岂可无德？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ；

信曰：

" [pli:z] [spi:k] ． "
" Please speak . "
" 请 说话 ． "

“请言之。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ；

良曰：

" [ɪnɪk'spensɪv] ，
" inexpensive ,
" 价格低廉 ，

“廉、

[fru:t] ，
fruit ,
水果 ，

果、

['wɪzdəm] ，
wisdom ,
智慧 ，

智、

['letər] ，
letter ,
信 ，

信、

[bə'nevələns] ，
Benevolence ,
仁 ，

仁、

[ˈkʌ:rdʒ]
Courage
勇气

勇、

[ˈstrɪkt] ,
strict ,
严格的 ,

严、

[ˈɔ:bviəsli] [aɪ ˈti:] [ɪz] . "
Obviously it is . "
明显地 它 是 . "

明是也。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɜ:r] , [jʊr; jər] [sɔ:rd] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈmɑ:rv(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" Sir , your sword is truly a marvel of the world . "
" 先生 , 你的 剑 是 真的 一个 奇迹 的 这 世界 . "

“先生宝剑真为天下奇绝。

[bʌt; bət] [wʌt] [əˈbʌʊt] [ðoʊz] [tu:] [swɔ:dz] ?
But what about those two swords ?
但 什么 关于 那些 二 剑 ？

但不知那两口剑，

[tu;; tə] [hu:m] [wʌz; wəz][aɪ ˈti:] [soʊld] ?
To whom was it sold ?
到 谁 曾是 它 卖 ？

卖与何人，

[meɪ] [aɪ] [hɪr] [aɪ ˈti:] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ？

亦可得闻乎？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [ˈempɜ:ɜ:z] [sɔ:rd] [wʌz; wəz][soʊld][tu;; tə][lɪˈju:] - [ʌv; əv] [fɛŋgz] . "
" The Emperor's Sword was sold to Liu Peigong of Fengze . "
" 这 皇帝的 剑 曾是 卖 到 刘 - 的 丰泽 . "

“天子剑前卖与丰泽刘沛公矣。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [wʌt] [saɪnz] [ˈɪndɪkət] [ðæt] [ju;; jʊ] [met] [lɪˈju:] [bæŋ] ? "
" What signs indicate that you met Liu Bang ? "
" 什么 标志 表明 那 你 遇见 刘 砰 ？ "

“先生见沛公有何征验，

[sel] [ðɪs] [sɔ:rd] [tu;; tə][hɪm; ɪm] ?
Sell this sword to him ?
卖 这 剑 到 他 ？

将此剑卖与他？ ”

[lɿɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [diː 'eɪ][diː] [dæŋ] [jæŋ] ,
" **Da De Dang Yang** ,
" 达 德 当 杨 ,

“大德当阳，

[ðə; ði] ['drægənz] [feɪs] [ɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] .
The dragon's face is extraordinary .
这 龙的 脸 是 非凡的 .

龙颜特异，

[ðə; ði] [naɪt] [kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] ['gɑːdəs] ,
The night cry of the Mother Goddess ,
这 夜晚 哭 的 这 母亲 女神 ,

神母夜号，

- [klaʊd] [ɔː'spɪfəsnis] ,
Mangjie Cloud Auspiciousness ,
- 云 吉祥 ,

芒碣云瑞，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [red] [flæg][wʌz; wəz] [reɪzd] .
Therefore , the red flag was raised .
所以 , 这 红色的 旗帜 曾是 提高 .

爰立赤帜，

[faɪv] - [stɑːr] ['gæðərɪŋ] ,
Five - star gathering ,
五 - 星星 采集 ,

五星聚会，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ænd][kaɪnd] ,
Generous and kind ,
慷慨的 和 种类 ,

大度宽仁，

[ʌn'juːʒuəl] [ænd; ænd] [ɪk'strɔːrdənəri] .
Unusual and extraordinary .
异常 和 非凡的 .

出乎其类。

[ðɪs] [mæn] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ænd; ænd] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][æn; ən] ['empərər] .
This man possesses the blessings and virtues of an emperor .
这 男人 拥有 这 祝福 和 美德 的 一个 皇帝 .

此公有天子福德，

[hiː; hi] ['priːviəsli] [sluː] [ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
He previously slew the white snake at Mangjie Mountain .
他 之前 一万 这 白色的 蛇 在 - 山 .

前在芒碣山斩白蛇，

[ðə; ði] [sɔːrd] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [soʊld][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The sword has already been sold to him .
这 剑 有 已经 到过 卖 到 他 .

已将此剑卖与他。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [tu:; tə] [hu:m] [wɪl] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] [sɔ:rd] [bi:; bi][soʊld] ? "

" To whom will the Prime Minister's sword be sold ? "

到 谁 将要 这 主要的 部长 剑 是 卖 ？ "

“宰相剑卖与谁？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰:

" [soʊld][tu:; tə] ['ʒaʊ] [hi:; hi][ʌv; əv]['peɪ] ['kaʊnti] . "

" Sold to Xiao He of Pei County . "

卖 到 肖 他 的 裴 县 . "

“卖与沛县萧何。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰:

[wʌt] [pru:f] [ɪz][ðər; ðər] ?

What proof is there ?

什么 证明 是 那里 ？

“有何证验？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰:

" [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] ['ɪrə] ,

" The meritorious official of the next era ,

这 有功绩的 官方的 的 这 下一个 时代 ,

“翌运元勋，

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti]

Managing the Han Dynasty

管理 这 韩 王朝

经纶汉室，

[əˈvɔɪd] ['kɑ:nflɪkt]

Avoid conflict

避免 冲突

不事干戈，

[rɪˈlaɪŋ] [ɪnˈtaɪərli] [ɑ:n] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,

Relying entirely on benevolence and righteousness ,

依靠 完全 在 仁 和 义 ,

全仗仁义，

[ðə; ði]['su:mɪn] [əˈɡri:mənt]

The Sumin Agreement

这 苏明 协议

约法苏民，

[kæəʊh] -

Caohe Guangji

漕河 -

漕河广济，

[pleɪn] [kloʊðz] , [juˈha:tɪd][ɪn] [hɑ:rt] ,

Plain clothes , united in heart ,

清楚的 衣服 , 团结的 在 心 ,

布衣同心，

[aɪ 'ti:] [ə'ri:dʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] .
It originated from Fengpei .
它 起源于 从 - .

起自丰沛。

[ðɪs] [mæn] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
This man possesses the talent of a prime minister .
这 男人 拥有 这 天赋 的 一个 主要的 部长 .

此公有宰相大才，

['pri:vɪəslɪ] , [ɪn] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] , [ðə; ði] [hɑ:r] [bɜ:z] [ʌv; əv] ['kɪn] [wɜ:ɹ; wər] [ə'ba:lɪft] .
Previously , in Guanzhong , the harsh laws of Qin were abolished .
之前 , 在 关中 , 这 残酷的 法律 的 秦 是 废除 .

前在关中除秦苛法，

[θri:] [ru:lz] [wɜ:ɹ; wər] [ə'ɡri:d] [ə'pɑ:n] .
Three rules were agreed upon .
三 规则 是 同意 之上 .

约法三章，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [soʊld][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
It has already been sold to him .
它 有 已经 到过 卖 到 他 .

已卖与他。”

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] , [ʃɪn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
After listening , Xin laughed and said :
后 聆听 , 新 笑了 和 说 :

信听罢笑曰：

" [sɜ:ɹ] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [soʊld][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [tu:; tə][ə; eɪ][hæn] ['kræftsmən] . "
" Sir , you have already sold the precious sword to a Han craftsman . "
" 先生 , 你 有 已经 卖 这 宝贵的 剑 到 一个 韩 工匠 . "

“先生已将宝剑卖与汉工、

[praɪm] ['mɪnɪstər] [ʒaʊ]
Prime Minister Xiao
主要的 部长 肖

萧相国，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['tru:lɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] ['pi:p(ə)l] !
They have truly found the right people !
他们 有 真的 成立 这 正确的 人们 ！

可谓得人矣！

[naʊ] , [teɪk] [ðɪs] ['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [sɔ:rd] . . .
Now , take this General's sword . . .
现在 , 拿 这 将军的 剑 . . .

今将此元戎剑，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪ] .
I want to sell it to the boy .
我 想 到 卖 它 到 这 男生 .

欲卖与小子，

[bʌt; bət] [ʃɪn] [hæd; həd][noʊ] ['feɪməs] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
But Xin had no famous reputation .
但 新 有 不 著名的 名声 .

但信素无重名，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðə; ði] [eɪt] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][nɑ:n] - ['æk(ə)n][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ]['prez(ə)nt] .
Furthermore , the eight virtues of non - action are also present .
此外 , 这 八 美德 的 非 - 行动 是 还 展示 .

又无为将八德，

" [ˈwʊdnt] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [ðɪs] [sɔːrd] ? "
 " Wouldn't it be a waste to betray this sword ? "
 " 不会 它 是 一个 浪费 到 背叛 这 剑 ？ "
 不亦负此剑乎？ "

[ljɑːŋ] [sed] :
 Liang said :
 梁 说 :

良曰：

" [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][ˈdʒɛnṵəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈlɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌpbrɪŋɪŋ] . . . "
 " Based on the general's learning and upbringing . . . "
 " 基于 在 这 将军的 学习 和 教养 . . . "
 “据将军所学所养，

[ɔːlˈðoʊ] [sʌŋ] [wuː][ænd; ənd] [ræŋ] [ˈdʒuː][wɜːr; wər] [ˈeɪnʃənt] ,
 Although Sun Wu and Rang Ju were ancient ,
 虽然 太阳 吴 和 响铃 朱 是 古老的 ,
 虽古孙吴穰苴，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [pæst] .
 It cannot be passed .
 它 不能 是 通过了 .

不能过也，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [met] [ə; eɪ] [ˈwɜːrði] [ˈmæstər] .
 But he has not yet met a worthy master .
 但 他 有 不是 然而 遇见 一个 值得 掌握 .
 但未遇识主耳。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊbred] [hɔːrs] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [met] [ɪts] [dɪˈsɜːrnɪŋ] [ˈoʊnər] .
 In the past , a thoroughbred horse had not yet met its discerning owner .
 在 这 过去的 , 一个 纯种马 马 有 不是 然而 遇见 它是 有洞察力 所有者 .
 昔千里马未遇伯乐，

[mɪkst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [trɔːfs] [ænd; ənd] [oʊks] ,
 Mixed among the troughs and oaks ,
 混合 之中 这 水槽 和 橡树 ,
 杂于槽枥之间，

[ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] [sleɪvz] .
 They fell into the hands of slaves .
 他们 跌倒 进入 这 双手 的 奴隶 .
 遭入奴隶之手，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] .
 It is the same as Changma .
 它 是 这 相同的 作为 常马 .
 与常马等也。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [met] [ə; eɪ] [ˈpeɪtrən] ,
 And then he met a patron ,
 和 然后 他 遇见 一个 赞助人 ,
 及一遇伯乐，

[ðeɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈθɜːroʊbred] [stiːd] [ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈtrævlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]
 They knew it to be a thoroughbred steed capable of traveling a thousand
 他们 知道 它 到 是 一个 纯种马 骏马 有能力的 的 旅行 一个 千
 [maɪlz] .
 miles .
 英里 .
 知其为千里麒麟。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] , [lɑʊd] [kraɪ] ,
A long , loud cry ,
一个 长的 , 大声 哭 ,

长嘶大鸣，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [noʊ] [treɪs] ,
Chasing lightning and leaving no trace ,
追逐 闪电 和 离开 不 痕迹 ,

追电绝尘，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] .
It is a fine horse for the world .
它 是 一个 美好的 马 为了 这 世界 .

为天下之良马也。

[ˈðerfɔːr] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] :
Therefore , as the ancients said :
所以 , 作为 这 古代人 说 :

故古人有云：

- [ɪts] [lɔːŋ] [kraɪ] [ˈekəʊz] [fɑːr][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] , -
' Its long cry echoes far to the north , '
- 它是 长的 哭 回声 远的 到 这 北 , -

‘向北长鸣天外远，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] , [,aɪ ˈtiː] [əˈbliːkli] [kənˈtroʊlz][ðə; ði] [ˈsʌnz] [edʒ] .
Facing the wind , it obliquely controls the sun's edge .
面向 这 风 , 它 斜向 控制 这 太阳的 边缘 .

临风斜控日边还。’

[naʊ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ][,miːdiˈoʊkər][ˈpɜːrs(ə)n] .
Now , the general is a mediocre person .
现在 , 这 一般的 是 一个 平庸 人 .

即今将军碌碌人后，

[nɔːt] [jet] [met] [ə; eɪ] [ˈwɜːrðɪ] [ˈmæstər] ,
Not yet met a worthy master ,
不是 然而 遇见 一个 值得 掌握 ,

未遇识主，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmændər] !
I didn't know he was a commander !
我 没有 知道 他 曾是 一个 指挥官 !

不知其为元戎也！

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [miːt] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈmæstər] ,
If one can meet a wise master ,
如果 一 能 见面 一个 明智的 掌握 ,

苟得遇识主，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊ] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
Listen to advice and follow instructions .
听 到 建议 和 跟随 指示 .

言听计用，

[ˈpɪvət] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
Pivot the heaven and the earth ,
枢 这 天堂 和 这 地球 ,

枢动天地，

[tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [waɪnd] [θriː] ,
Change of wind three ,
改变 的 风 三 ,

变化风三，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ,
Sitting in the Central Plains ,
坐着 在 这 中央 平原 ,

坐镇中原，

[ðoʊz] [hu:] [went] [ɑ:n][pəˈtroʊl][ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:nər] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ]
Those who went on patrol and entered the palace enjoyed the honor of being
那些 WHO 去 在 巡逻 和 进入 这 宫殿 享受 这 荣誉 的 存在
[sɜ:rvd] [naɪn] [taɪmz] .
served nine times .
服务 九 时代 .

出警入跸享九袭之荣，

[ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst][ræŋk][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɔ:rtiər] ,
The highest rank of a courtier ,
这 最高 秩 的 一个 朝臣 ,

极人臣之贵，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi][ðə; ði] [ˈmʌndeɪn] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] .
Then it would not be the mundane existence of today .
然后 它 会 不是 是 这 平凡的 存在 的 今天 .

则非今日之碌碌也。”

[ˈhæn] [ɪn] [met] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [spoʊk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Han Xin met Zhang Liang and spoke at this point ,
韩 新 遇见 张 梁 和 辐 在 这 观点 ,

韩信见张良说到此处，

[wɪˈðəʊt] [ˈri:əlaɪzɪŋ] [aɪ ˈti:] , [hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] .
Without realizing it , he let out a long sigh .
没有 意识到 它 , 他 让 出去 一个 长的 叹 .

不觉长呼慨叹，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [ɪz] [ˈtrɪɡər] .
A thought is triggered .
一个 想法 是 触发 .

触动念头，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˈhɪrɪŋ] [jɜr; jər] [wɜ:rdz] , [sɜ:r] , "
" Hearing your words , sir , "
" 听力 你的 字 , 先生 , "

“闻先生之言，

[fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [wen] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɪvər] [ænd; ənd] [ˈgɔ:l,blædər] ,
For example , when examining the liver and gallbladder ,
为了 例子 , 什么时候 检查 这 肝 和 胆囊 ,

如照肝胆，

[ðə; ði] [ˈletər] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The letter has been here for a long time .
这 信 有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

信在此日久，

[æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,

一筹未展，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['i:zi] [sə'lu:ʃənz] .
There are no easy solutions .
那里 是 不 简单的 解决方案 .

百计难言。

[aɪ][hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔ:r] .
I have submitted this report several times before .
我 有 提交 这 报告 一些 时代 前 .

前屡次上表，

[ðə; ðɪ] ['taɪrənt] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
The tyrant wouldn't listen .
这 暴君 不会 听 .

霸王不听，

[naʊ] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .
Now they want to move the capital .
现在 他们 想 到 移动 这 首都 .

今欲迁都，

[ðə; ðɪ] [greɪt] [kɔ:z] [ɪz] [bɔ:st] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !

大事去矣！

[ʃɪn] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] [nɑ:t] [bɔ:ŋ] ['æftər] .
Xin also returned to his hometown not long after .
新 还 返回 到 他的 家乡 不是 长的 后 .

信不久亦归故里，

[hæŋ] [ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ! "
Hang on for a long time ! "
悬挂 在 为了 一个 长的 时间 ! "

苟延岁月耳！ "

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" General , you are mistaken ! "
" 一般的 , 你 是 错误 ! "

“将军差矣！

[gʊd] [bɜ:rdz] [tʃu:z] [ðer; ðər] [tri:z] [tu:; tə] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] .
Good birds choose their trees to perch on .
好的 鸟类 选择 他们的 树木 到 栖息 在 .

良禽相木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstər] [tʃu:zɪz] [hɪz; ɪz][bɜ:rd][tu:; tə] [sɜ:rʋ] .
A wise minister chooses his lord to serve .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 到 服务 .

贤臣择主而佐，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['dʒenəʔəlz, 'dʒenrəlz][æm'bɪ(ə)n] ,
With the general's ambition ,
和 这 将军的 志向 ,

以将军之抱负，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ðɪ] ['fʊtsteps] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['geɪtki:pər] ?
How can one follow the footsteps of a humble gatekeeper ?
如何 能 一 跟随 这 脚步声 的 一个 谦逊的 守门人 ?

岂可按迹衡门，

[wʌz; wəz][hi;; hi][æn; ən][oʊld] [ˈfɪʃərmən] [frʌm; frəm] - ?
Was he an old fisherman from Huaiyin ?
曾是 他 一个 老的 渔夫 从 - ?
为淮阴一钓叟耶？ ”

[ɪn] [said] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Xin sighed again and said :
新 叹了口气 再次 和 说 :
信又长叹曰：

" [sɜ:r] , [kʌm] [si:] [em 'i:] [tə'naɪt] . "
" Sir , come see me tonight . "
" 先生 , 来 看 我 今晚 . " "
“先生今晚来见，

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ˈmu:vɪŋ] .
The language is moving .
这 语言 是 移动 .
语言动人，

[aʊtˈstændɪŋ] [ɪn] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
Outstanding in discussion ,
杰出的 在 讨论 ,
议论出众，

[nɑ:t] [ɪkˈsklu:sɪvli] [ˈselɪŋ] [swɔ:dz] ,
Not exclusively selling swords ,
不是 只 销售 剑 ,
非独卖剑，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈdefɪnətli] [ə; eɪ] [di:pər] [ˈmi:nɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
There is definitely a deeper meaning behind this .
那里 是 确实 一个 更深 意义 在后面 这 .
决有深意也，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] ,
I am under the bright moon ,
我 是 在下面 这 明亮的 月亮 ,
我于月明之下，

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈkændlɪz] ,
Before the candles ,
前 这 蜡烛 ,
灯烛之前，

[əbˈzɜ:rɪv] [ðə; ði] [ˈækʃnz] [ˈkloʊsli] .
Observe the actions closely .
观察 这 行动 密切 .
细观举动，

" [ɑ:r; ər][ju;; jʊ][nɑ:t][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ʌv; əv] [kə'riə] , [sɜ:r] ? "
" Are you not Zhang Liang of Korea , sir ? "
" 是 你 不是 张 梁 的 韩国 , 先生 ? " "
先生非韩国之张子房乎？ ”

- [roʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [tu;; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] , [ˈseɪɪŋ] :
Zifang rose from his seat to express his gratitude , saying :
- 玫瑰 从 他的 座位 到 表达 他的 感激 , 说 :
子房离席起谢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:n] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] . "
" I have long admired your reputation . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 名声 . " "
“久慕重名，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [si:] [hɪm; ɪm] [ˈheɪstɪli] .
I dare not see him hastily .
我 敢 不是 看 他 草草 :

不敢遽见，

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt] [ju:; jʊ] [təˈnaɪt] .
I will visit you tonight .
我 将要 访问 你 今晚 :

今晚拜候，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ˈmi:nɪŋ] .
It has a profound meaning .
它 有 一个 深刻的 意义 :

实有深意，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [sɔ:] [θru:] [,aɪ ˈti:] .
The general saw through it .
这 一般的 锯 通过 它 :

将军看破，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [kənˈsi:l] [ðɪs] ?
How can one conceal this ?
如何 能 一 隐藏 这 ?

岂容自隐？

" [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] [ɪz] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] . "
" This young man is Zhang Liang . "
" 这 年轻的 男人 是 张 梁 . "

小子便是张良。”

[ˌhæŋ] [ʃɪn] [læft] [ˈlaʊdli] .
Han Xin laughed loudly .
韩 新 笑了 高声 :

韩信大笑，

[hoʊld] [ə; eɪ] [gʊd] [hænd] [ænd; ənd] [seɪ] :
Hold a good hand and say :
抓住 一个 好的 手 和 说 :

握良手曰：

" [sɜ:r] , [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənt] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] , "
" Sir , a man of outstanding talent under heaven , "
" 先生 , 一个 男人 的 杰出的 天赋 在下面 天堂 , "

“先生天下豪杰，

[ə; eɪ] [ˈdrægən] [əˈmʌŋ] [men] !
A dragon among men !
一个 龙 之中 男人 !

人中之龙也！

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈbændən] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ˌhæŋ] .
I wish to abandon this place and return to Han .
我 希望 到 放弃 这 地方 和 返回 到 韩 :

我欲弃此归汉，

[bʌt; bət] [wʌt] [ɑ:r; ər] [jʊr; jər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] , [sɜ:r] ?
But what are your instructions , sir ?
但 什么 是 你的 指示 , 先生 ?

但不知先生有何见谕？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] [ˈtruːli] [æŋ; ən] [ˈeldə] . "

" **The King of Han is truly an elder** . "

这 国王 的 韩 是 真的 一个 长老 . "

“汉王实是长者，

[ˌtempərərəli] [ˈreligeitɪd] [tuː; tə] [baʊzɔŋ]
Temporarily relegated to Baozhong
暂时地 降级 到 保中

暂屈褒中，

[ɪˈventʃuəli] , [greɪt] [θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] .
Eventually , great things will be accomplished .
最终 , 伟大的 事物 将要 是 完成 .

终成大事，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [wʊd] [juː; jʊ] [pliːz] [əkˈsept] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ?
General , would you please accept my humble opinion ?
一般的 , 会 你 请 接受 我的 谦逊的 观点 ?

将军肯从愚见，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʃer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I have something to share with the general .
我 有 某物 到 分享 和 这 一般的 .

我有一物与将军为埶。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [ˈpraɪsləs] [æz; əz][ðə; ði][hiː; hi] [ˈʃiː] [baɪ][dʒeɪd] .
It is as priceless as the He Shi Bi jade .
它 是 作为 无价 作为 这 他 史 双 玉 .

贵似连城和氏璧，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈluːmɪnəs] [pɜːrɪl] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [naɪt] ,
Like a luminous pearl illuminating the palace at night ,
喜欢 一个 发光的 珍珠 启发性的 这 宫殿 在 夜晚 ,

奇如照殿夜明珠，

[dəʊnt] [spiːk] [ʌv; əv][lyː] [ˈwæŋz] [ˈθaʊz(ə)nd] [plænz] ,
Don't speak of Lü Wang's thousand plans ,
不 说话 的 鲁 王氏 千 计划 ,

休言吕望千条计，

[ɪts] [nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [mɪr] [piːs] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] !
It's not as good as a mere piece of paper !
它是 不是 作为 好的 作为 一个 仅仅 片 的 纸 !

不及区区一纸书! ”

[wʌt] [ɪz] [sed] [ɪn][ðə; ði] [ʌnˈnoʊn] [bʊk] ?
What is said in the unknown book ?
什么 是 说 在 这 未知 书 ?

未知书上是何说话？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [tuː] : [ðə; ði][ˈoʊvərɪːrd] [kɪlz] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvər]
Chapter Thirty - Two : The Overlord Kills the Righteous Emperor on the River
章 三十 - 二 : 这 霸王 杀戮 这 正义 皇帝 在 这 河

第三十二回 霸王江中弑义帝

[naʊ] , [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [juːst] [ðə; ði] [ɪkˈskjuːs] [ʌv; əv] [ˈselɪŋ] [swɔːdz] . . .
Now , Zhang Liang used the excuse of selling swords . . .
现在 , 张 梁 用过的 这 原谅 的 销售 剑 . . .

却说张良以卖剑为由，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] [ɪn] [rɪˈtʰ:rnd] [tuː; tə][hæn] .

It is said that Han Xin returned to Han .
它 是 说 那 韩 新 返回 到 韩 .

说韩信归汉，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [roʊb] .

He then took a letter from the corner of his robe .
他 然后 采取 一个 信 从 这 角落 的 他的 长袍 .

遂于衣襟下取角书一封，

[pæst] [tuː; tə][hæn] [ɪn] :

Passed to Han Xin :
通过了 到 韩 新 :

递与韩信：

[wen] [aɪ] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [ˈʒaʊ] [hiː; hi][ʌv; əv][hæn] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] . . .

When I parted ways with King Xiao He of Han in the past . . .
什么时候 我 分手了 方式 和 国王 肖 他 的 韩 在 这 过去的 . . .

“我昔日别汉王萧何时，

[wiː; wi] [meɪd] [æn; ən] [əˈgri:mənt] ,

We made an agreement ,
我们 制成 一个 协议 ,

曾与约下，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈmɑːr(ə)] [ɪz] [ˌrekəˈmendɪd] . . .

If a marshal is recommended . . .
如果 一个 元帅 是 受到推崇的 . . .

如荐举元帅来，

[ðɪs] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bʊk] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] .

This corner of the book can be used as a record .
这 角落 的 这 书 能 是 用过的 作为 一个 记录 .

可凭此角书为记，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈkɔːrnər] [bʊk] ,

If there is a corner book ,
如果 那里 是 一个 角落 书 ,

如有角书，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] .

He should be given important responsibilities .
他 应该 是 给定 重要的 职责 .

须当重用。

[juː; jʊ] [meɪ] [kiːp] [ðɪs] [bʊk] [seɪf] .

You may keep this book safe .
你 可能 保持 这 书 安全的 .

公司可将此书收好，

[duː;][nɑːt] [luːz]

Do not lose
做 不是 失去

不可失落，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈblʌndər] .

This could lead to a major blunder .
这 可以 带领 到 一个 主要的 错误 .

有误大事。”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [ðen] [æskt] :

The letter then asked :
这 信 然后 问 :

信又问曰：

" [ðə; ði][sɜ:rɪ][hæz; hæz] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] . "

" The sir has burned down the plank road . "

" 这 先生 有 烧伤 向下 这 板 路 . "

“先生已将栈道烧绝，

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [wei] [kæn; kən][wi:; wi] ['entər] [baʊzɔŋ] ？

But from which way can we enter Baozhong ？

但 从 哪个 方式 能 我们 进入 保中 ？

却从何路可入褒中？ ”

[ljɑ:ŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; ei] [dʒi'a:grəfi] [mæp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bʊk] [bæg] .

Liang took out a geography map from his book bag .

梁 采取 出去 一个 地理 地图 从 他的 书 包 .

良在书袋中取出地理图一本来，

[hi:; hi] [gerv] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [hæn] [ʃɪn] , ['seɪɪŋ] ：

He gave it to Han Xin , saying ：

他 给予 它 到 韩 新 ， 说 ：

付与韩信曰：

" [ðɪs] ['pɪktʃər] [ʃoʊz] [ə; ei] [sɪ'klu:dɪd] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] . "

" This picture shows a secluded mountain path . "

" 这 图片 演出 一个 僻 山 小路 . "

“此图乃山僻小路，

['entər] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] ['krɔ:siŋ] .

Enter Chencangkou from the side crossing .

进入 - 从 这 边 过境 .

从斜岔入陈仓口，

[ə'prəʊtʃɪŋ] - [rɪdʒ]

Approaching Guyun Ridge

接近 - 岭

转近孤云岭、

[ju:dʒi:əʊ] ['maʊnt(ə)n] ,

Yujiao Mountain ,

鱼角 山 ,

雨脚山，

[gəʊ] [ə'raʊnd] [tu:; tə][dʒi:tu:] ['maʊnt(ə)n] ,

Go around to Jitou Mountain ,

去 大约 到 吉头 山 ,

绕到鸡头山，

[daʊn] [ðə; ði][roʊd] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] ,

Down the road to Baozhong ,

向下 这 路 到 保中 ,

径下褒中，

['nɪrli] [tu:] ['hʌndrəd] [li] ,

Nearly two hundred li ,

几乎 二 百 季 ,

近二百里，

['dʒen(ə)rəl] , [wʌn] [deɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] .

General , one day you will conquer the Three Qin regions .

一般的 , 一 天 你 将要 征服 这 三 秦 地区 .

将军他日破三秦，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stɑ:rt][frʌm; frəm] [hɪr] .

We should start from here .

我们 应该 开始 从 这里 .

当从此出。

[ðə; ði][hæŋ] [tʃaɪ'niːz] [hɪr] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The Han Chinese here are also unaware of this .
这 韩 中国人 这里 是 还 不知情 的 这 .
此地汉人亦不知，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃəd; ʃəd] [kiːp] [ðɪs] [ə; eɪ] ['siːkrət] .
The general should keep this a secret .
这 一般的 应该 保持 这 一个 秘密 .
将军当秘之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第23/125页

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [naːt][biː; bi] [ʃoʊn] [tuː; tə] [ˈlðər] [ˈlaɪtli] .
It should not be shown to others lightly .
它 应该 不是 是 所示 到 其他的 轻轻 .

不可轻示于人也。”

[ˈkɔːrnər] [bʊk] ,
Corner book ,
角落 书 ,

角书、

[ˌdʒiːəˈɡræfɪk(ə)] [mæp]
Geographical map
地理 地图

地理图，

[ˌhæŋ] [ʃɪn] [pækt] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] ,
Han Xin packed his things ,
韩 新 包装 他的 事物 ,

韩信收拾在身，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] , [sɜːr] ? "
" Where are you going , sir ? "
" 在哪里 是 你 去 , 先生 ? "

“先生今往何处去？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [naʊ] [aɪ] [siː] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [muːvd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" Now I see what happened after Xiang Yu moved the capital . "
" 现在 我 看 什么 发生 后 向 于 已搬 这 首都 . "

“吾今看霸王迁都后，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [suː] [kɪnz] [ɪɡˈzæmp(ə)] [ʌv; əv] [pəˈsweɪdɪŋ] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] ,
Following Su Qin's example of persuading the six states ,
下列的 苏 秦的 例子 的 说服 这 六 各州 ,

效苏秦游说六国，

[hiː; hi] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ˈtʃuː] .
He rebelled against Chu .
他 叛乱 反对 楚 .

着他反楚，

[tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] ,
To divide the power of the hegemon ,
到 划分 这 力量 的 这 霸主 ,

以分霸王之势，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['hævɪŋ] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] ['westwərd] .
This will prevent them from having any intention of looking westward .
这 将要 防止 他们 从 拥有 任何 意图 的 寻找 向西 .

使无复西顾之意，

[ðen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [ˌɑ:rbrɪ'trerəli] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] .
Then the general can arbitrarily conquer the Three Qin regions .
然后 这 一般的 能 任意地 征服 这 三 秦 地区 .

则将军得任意下三秦，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] ,
According to Xianyang ,
根据 到 咸阳 ,

据咸阳，

[ænd; ənd][hi:; hi] [plɒtɪd] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
And he plotted to conquer the world .
和 他 绘制 到 征服 这 世界 .

而图天下也。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪl] [bi:; bi] [faɪn] ['su:nər] [ɔ:r] ['leitər] . "
" I'll be fine sooner or later . "
" 患病的 是 美好的 很快 或者 之后 . "

“某亦早晚就行，

[bʌt; bət] [lets] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [tɜ:rn] [aʊt] .
But let's see how things turn out .
但 我们来吧 看 如何 事物 转动 出去 .

但看事讯如何，

" [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ju: 'es] [ðen] . "
" There will be a place for us then . "
" 那里 将要 是 一个 地方 为了 我们 然后 . "

到彼时自有处也。”

[hæn] [ʃɪn] [ɔ:lsəʊ][hæd; həd][noʊ][ˈfæməli] .
Han Xin also had no family .
韩 新 还 有 不 家庭 .

韩信亦无家小，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [tu:;] ['geɪtki:pəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [gert] .
There were only two gatekeepers guarding the gate .
那里 是 仅有的 二 守门人 守护 这 门 .

止有门吏二名在外扼门，

[tu:;] ['sɜ:r.vənt] [ə'tendɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Two servants attended to him .
二 仆人 参加 到 他 .

家童二人优侍。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ðen] [ʃerɪd] [ə; eɪ][bed][wɪð; wɪθ][hæn] [ʃɪn] .
Zhang Liang then shared a bed with Han Xin .
张 梁 然后 共享 一个 床 和 韩 新 .

张良遂与韩信同榻，

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ðer; ðər] .
I spent the night there .
我 花费 这 夜晚 那里 .

过了一宿。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[hæŋ] [ʃɪn] [left] [ʃiːɑːn'jaːŋ] .

Han Xin left Xianyang .
韩 新 左边 咸阳 .

别韩信出离咸阳，

[goʊ][ænd; ənd] [pəɹ'sweɪd] [ðə; ði][ʃjuːd(ə)][ɪːds] [ʌv; əv] ['veriəs] [steɪts] .

Go and persuade the feudal lords of various states .
去 和 说服 这 封建 领主们 的 各种各样的 各州 .

往各国说诸侯去，

[hæŋ] [ʃɪn] [pri'perd] [hɪz; ɪz] ['lʌɡɪdʒ] .

Han Xin prepared his luggage .
韩 新 准备 他的 行李 .

韩信预备行装，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [hoʊm] .

He wrote a letter home .
他 写道 一个 信 家 .

写了家书，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə][duː][soʊ] .

Instruct the servants to do so .
指示 这 仆人 到 做 所以 .

分付家僮，

[peɪ] [ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .

Pay the travel expenses .
支付 这 旅行 开支 .

打发盘费，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ][ˈfæməli] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .

I went to Huaiyin to visit my family , but that's another story .
我 去 到 - 到 访问 我的 家庭 , 但 那就是 其他 故事 .

往淮阴看视家小不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [fæn] ['zɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Meanwhile , Fan Zeng was in Pengcheng ,
同时 , 扇子 曾 曾是 在 彭城 ,

却说范增在彭城，

[ˈɛmpərər] [ʃəʊ] - [ˈvɪzɪtɪd] [tʃɛŋʒuː] .

Emperor Shou Cuiyi visited Chenzhou .
皇帝 守 - 到访 郴州 .

守催义帝幸郴州。

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dʒʌŋ] ,

" Jun ,
" 俊 ,

“君，

[ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ˈɪʃuːz] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ;

The one who issues the order ;
这 一 WHO 问题 这 命令 ;

出令者也；

[ˈmɪnɪstər] ,
minister ,
部长 ,

臣 ,
[ðoʊz] [hu:] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] ['empəʒəz] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] [sprɛd] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .
Those who carry out the emperor's orders to spread civilization .
那些 WHO 携带 出去 这 皇帝的 订单 到 传播 文明 .

奉君之令而宣化者也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] [meɪd] [em 'i:][hɪz; ɪz]['ru:lər] .
In the past , Xiang Yu made me his ruler .
在 这 过去的 , 向 于 制成 我 他的 统治者 .

昔项羽立我为君，

[tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To be the hope of the world
到 是 这 希望 的 这 世界

以属天下之望，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði]['fju:d(ə)][ɒ:ds] [wɜ:r; wər] [pli:zd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
Therefore , the feudal lords were pleased and submitted .
所以 , 这 封建 领主们 是 高兴 和 提交 .

以此诸侯悦服，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['entər] [ˌɡwɑ:n'dʒɑ:ŋ] .
And thus they were able to enter Guanzhong .
和 因此 他们 是 有能力的 到 进入 关中 .

而得入关中，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv][æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
I already have an appointment .
我 已经 有 一个 预约 .

我已有约，

[bʌt; bət] [hu:'evər] ['entərz] [ðə; ði] [pæs] [fɜ:rst][jæl; jəl][bi:; bi] [kɪŋ] .
But whoever enters the pass first shall be king .
但 谁 进入 这 经过 第一的 将 是 国王 .

但先入关者为王。

[dʒɪŋ] [ju] [broʊk] [ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [ænd; ənd] [dɪ'kled] [hɪm'self] [kɪŋ] .
Jin Yu broke the agreement and declared himself king .
斤 于 打破 这 协议 和 声明 他自己 国王 .

今羽背约自立为王，

[ɪn'fɪfmənt] [ʌv; əv]['fju:d(ə)][ɒ:ds] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] ,
Enfeoffment of feudal lords throughout the land ,
封地 的 封建 领主们 自始至终 这 土地 ,

封天下诸侯，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə][ˌri:'loʊkeɪt] [em 'i:][tu:; tə] [tʃɛnzʊ:] .
They intend to relocate me to Chenzhou .
他们 打算 到 搬迁 我 到 郴州 .

意欲迁我于郴州，

[ə'bændənd] [ænd; ənd][ˌʌŋ'ju:zd; ʌŋ'ju:st] ,
Abandoned and unused ,
弃 和 未使用的 ,

废置而不用，

[haʊ] [ɪz][aɪ 'ti:] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [hed] [brɪ'loʊ] [hɪm; ɪm] ?
How is it different from being the head below him ?
如何 是 它 不同的 从 存在 这 头 以下 他 ?

何异于首居其下，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; ər][ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .

The feet are on top of it .
这 脚 是 在 顶部 的 它 .

足居其上，

[kraʊn] [ænd; ənd] [ju:z] [ʌpsaɪd] [daʊn]

Crown and shoes upside down
王冠 和 鞋 上行 向下

冠履倒置，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .

This is not in the manner of a subject .
这 是 不是 在 这 方式 的 一个 主题 .

甚非臣体，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['ʃi:ɑ:n] ['ju:z] ['sekənd] ['fɑ:ðər] .

You are Xiang Yu's second father .
你 是 向 余氏 第二 父亲 .

尔为项羽亚父，

[wen] [ju:; jʊ] ['ɔ:fər] [jʊr; jər] ['ɜ:rnɪst] [ænd; ənd] ['ɜ:rnɪst] [əd'vaɪs] . . .

When you offer your earnest and earnest advice . . .
什么时候 你 提供 你的 认真 和 认真 建议 . . .

当极言苦谏，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ək'septəb(ə)] [tu:; tə] [kə'rekt] [wʌnz] [mɪ'steɪks] .

It is acceptable to correct one's mistakes .
它 是 可接受 到 正确的 一个人的 错误 .

以正其过可也，

[ðeɪ] [ðen] ['eɪdɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] ['du:ɪŋ] ['i:v(ə)] .

They then aided him in doing evil .
他们 然后 协助 他 在 正在做 邪恶的 .

乃助彼为恶，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [kən,tɪnju'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəstɪz] ['daʊnfɔ:l] !

It is merely a continuation of the Qin dynasty's downfall !
它 是 仅仅 一个 续篇 的 这 秦 王朝的 倒台 !

是亡秦之续耳！

" [ɪz][jʊr; jər] ['kɑ:nʃəns] [nɑ:t] [ə'feɪmd] ? "

" Is your conscience not ashamed ? "
" 是 你的 良心 不是 羞愧 ? "

尔心独不愧乎？ "

[fæn] ['zen] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

Fan Zeng prostrated himself on the ground and said :
扇子 曾 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

范增俯伏在地曰：

" ['tʃen] ['zen] [geɪv] [em 'i:] [rɪ'pi:tɪd] [əd'mɑ:nɪʃmənts] .

" Chen Zeng gave me repeated admonishments .
" 陈 曾 给予 我 重复 告诫 .

“臣增屡次苦谏，

[kɪŋ] ['ʃi:ɑ:n] [dɪd][nɑ:t]['lɪs(ə)n] .

King Xiang did not listen .
国王 向 做过 不是 听 .

项王不听，

[naʊ] [dʒɪ][bu:][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][ɜ:rdʒ][ðem; ðəm][ɑ:n] .

Now Ji Bu has been dispatched to urge them on .
现在 季 布 有 到过 已派出 到 敦促 他们 在 .

今又差季布守催，

[ðeɪ] [wɪl] [li:v] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:n] [su:n] .
They will leave Xianyang soon .
他们 将要 离开 咸阳 很快 .

指日离咸阳，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
We are going to establish our capital in Pengcheng .
我们 是 去 到 建立 我们的 首都 在 彭城 .

要来彭城建都。

[aɪ][eɪˈem][ˈɔ:lsou][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
I am also in a dilemma .
我 是 还 在 一个 困境 .

臣亦两难，

[haʊˈevər] , [aɪˈti:][ɪz][ˈoʊnli][æz; əz][ju:; jʊ] [kəˈmænd] [aɪˈti:] . “
However , it is only as you command it .”
然而 , 它 是 仅有的 作为 你 命令 它 . ”

不过惟君所使耳，”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][wʌn][ʌv; əv] [ˈʃi:ɑ:n] [ˈju:z] [ˈtrʌstɪd] [men] ,
" You are one of Xiang Yu's trusted men ,
" 你 是 一 的 向 余氏 可信 男人 ,

“尔为项羽心腹之人，

[dʒʌst][tu:; tə] [rɪˈma:nstreɪt] ,
Just to remonstrate ,
只是 到 抗议 ,

正当苦谏，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈsɪmpli] [əˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] ?
How can one simply obey orders ?
如何 能 一 简单地 服从 订单 ?

岂可委于从命，

[ænd; ænd][ɪz][ðər; ðər] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] ?
And is there anything to say about it ?
和 是 那里 任何事物 到 说 关于 它 ?

而略无可否？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
This is a sycophantic person .
这 是 一个 谄媚者 人 .

此乃阿附小人，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˈprɑ:pər] [weɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪz; ɪz][ˈru:lər] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
This is not the proper way for a minister to serve his ruler according to the
这 是 不是 这 恰当的 方式 为了 一个 部长 到 服务 他的 统治者 根据 到 这

[ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [məˈræləti] !
principles of morality !
原则 的 道德 !

非大臣以道事君之体也！ ”

[ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ænd][hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][goʊ] .
Zeng was filled with fear and had nowhere to go .
曾 曾是 已填 和 害怕 和 有 无处 到 去 .

增惶恐无地，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletər] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] .
He had no choice but to write a letter to inform the overlord .
他 有 不 选择 但 到 写 一个 信 到 通知 这 霸王 .
只得具书奏知霸王。

[ðə; ði][ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [nuː] [ðæt] [ˈempərər] [jiː] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] [pɛŋtʃɛŋ] .
The Hegemon - King knew that Emperor Yi did not wish to leave Pengcheng .
这 霸主 - 国王 知道 那 皇帝 易 做过 不是 希望 到 离开 彭城 .
霸王知义帝不欲离彭城，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [kɪŋ] [hwaɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mɪr] [ˈkɑːmənər] . "
" King Huai was a mere commoner " .
" 国王 怀 曾是 一个 仅仅 平民 " .
“怀王乃民间竖子，

[maɪ][ˈfæməli] [ˈlɪsnz] [tuː; tə] [li] .
My family listens to Li .
我的 家庭 听着 到 李 .
我家听立，

[ˈɑːnərd] [æz; əz] [kɪŋ]
Honored as king
荣幸 作为 国王
尊以为王，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ɪˈvent] [ðæt] [ˈhæpənz] [ˈoʊnli] [wʌnz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] !
This is an extraordinary event that happens only once in a thousand years !
这 是 一个 非凡的 事件 那 发生 仅有的 一次 在 一个 千 年 !
千载之奇遇矣！

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [sent] [ˈljuː] [bæŋ] [ˈwestwərd] .
However , he deliberately sent Liu Bang westward .
然而 , 他 故意地 发送 刘 砰 向西 .
却乃偏使刘邦西行，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][fɔːrm][æn; ən] [əˈlaɪəns] ,
Intending to form an alliance ,
意图 到 形式 一个 联盟 ,
意欲相为结好，

[ˈtɜːrniŋ] [ˈgrætituːd] [ɪntuː] [ˈenməti]
Turning gratitude into enmity
转弯 感激 进入 敌意
以恩为仇，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [aɪ ˈtiː][səˈdʒests; səgˈdʒests][ə; eɪ][plɑːt][tuː; tə][hɑːrm][ðem; ðəm] .
On the contrary , it suggests a plot to harm them .
在 这 相反 , 它 建议 一个 阴谋 到 伤害 他们 .
反有谋害之意。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] [ˈempərər] [jiː] .
Now he is Emperor Yi .
现在 他 是 皇帝 易 .
今为义帝，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [kənˈsiːtɪd] .
And they are arrogant and conceited .
和 他们 是 傲慢的 和 自负 .
且又妄自尊大，

[ɪf] [nɑ:t] [trɪmd]
If not trimmed
如果 不是 修剪过的

若不剪除，

[ðɪs] [wɪl] [ʃʊrli] [kɔ:z] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌb(ə)] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。”

[ˈðerfɔ:r] , [hi: hi] [sent] [ˈɪŋ] [bu:] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] ,
Therefore , he sent Ying Bu , the King of Jiujiang ,
所以 , 他 发送 英 布 , 这 国王 的 九江 ,

遂使九江王英布，

[kɪŋ] [wu:] [ˈru:i][ʌv; əv] [hɛŋ]ʃɑ:n]
King Wu Rui of Hengshan
国王 吴 瑞 的 衡山

衡山王吴芮，

[prɪns] - [ʌv; əv][lɪndʒi:æŋ]
Prince Gong'ao of Linjiang
王子 - 的 临江

临江王共敖，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvər] .
They lay in ambush in the great river .
他们 躺 在 伏击 在 这 伟大的 河 .

潜于大江之中埋伏，

[bʌt; bət][fæn] [ˈzeŋ] ,
But Fan Zeng ,
但 扇子 曾 ,

却着范增、

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[ˈhwa:n] [ˈtʃu:] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[ju] [ˈɪŋ] [ˈɜ:dʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [set] [ɔ:f] [ɪˈmi:diətli] .
Yu Ying urged them to set off immediately .
于 英 敦促 他们 到 放 离开 立即地 .

于英急催启行，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvər] ,
When they arrived at the great river ,
什么时候 他们 到达的 在 这 伟大的 河 ,

侍至大江，

[prɪˈtend] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] ,
Pretend to greet them ,
假装 到 迎接 他们 ,

假以出迎，

[ˈðerfɔ:r] , [hi: hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .

因而杀之，

['spredɪŋ] [bəʊθ] [də'mestɪkli] [ænd; ənd] [ɪntə'næʃnəli] ,
Spreading both domestically and internationally ,
传播 两个都 国内 和 国际上 ,
传布中外,

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [sed] [ðæt] ['empərər] [ji:] ['trævlɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
It is only said that Emperor Yi traveled to the middle of the river .
它 是 仅有的 说 那 皇帝 易 旅行 到 这 中间 的 这 河 .
只说义帝行到江中,

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [wɪnd] ,
Encountering wind ,
遭遇 风 ,
遇风,

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd][ænd; ənd] ['pi:p(ə)] [draʊnd] .
The boat capsized and people drowned .
这 船 倾覆 和 人们 溺水 .
船覆淹死,

[tu;; tə] [kən'si:l] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪ'vents] ,
To conceal the previous events ,
到 隐藏 这 以前的 活动 ,
以隐前情,

[ðæt] [wei] , [wʌn][kæn; kən] [ə'vɔɪd] ['pʌblɪk] ['krɪtɪsɪzəm] .
That way, one can avoid public criticism .
那 方式 , 一 能 避免 民众 批评 .
庶免天下议论。

[ðə; ði] ['oʊvər,ɔ:rdz] [plæn][wʌz; wəz] [wel] - [kən'sɪdərd] .
The overlord's plan was well - considered .
这 霸主的 计划 曾是 出色地 - 经过考虑的 .
霸王计较停当,

[ðə; ði] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n][tu;; tə] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] .
The order was given to four people .
这 命令 曾是 给定 到 四 人们 .
传令分付四人,

['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [weɪt] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvər]
Hurry up and wait by the river
匆忙 向上 和 等待 经过 这 河
急在大江伺候,

[haʊ'evər] , [hi;; hi] [raʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu;; tə] ['empərər] [ji:] , ['seɪɪŋ] :
However, he wrote a letter to Emperor Yi, saying:
然而 , 他 写道 一个 信 到 皇帝 易 , 说 :
却修书上义帝曰:

['ʃi:ɑ:ŋ] [dʒi] , [ðə; ði] ['hedʒəmən] - [kɪŋ] [ʌv; əv] ['westərn] ['tʃu:] , [boʊd] ['di:pli] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ]
Xiang Ji, the Hegemon - King of Western Chu, bowed deeply and submitted a
向 季 , 这 霸主 - 国王 的 西 楚 , 鞠躬 深 和 提交 一个
[mə'mɔ:riəl] :
memorial: :
纪念馆 :

西楚霸王臣项籍稽首顿首上言:

['fu:] - ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv] ['kɪn] .
Fu Yilai ordered the defeat of Qin .
傅 - 订购 这 击败 的 秦 .
伏以来命破秦,

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] ,
Heading straight to Xianyang ,
标题 直的 到 咸阳 ,

直抵咸阳，

[ziːɪŋ] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] .
Ziying was beheaded .
子英 曾是 斩首 .

子婴受首，

[ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Subject to the law of the country ,
主题 到 这 法律 的 这 国家 ,

受正国法，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [ˈɑːnər] [ˈempərər] [dɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərər] .
We respectfully honor Emperor Ding as the Righteous Emperor .
我们 尊敬 荣誉 皇帝 丁 作为 这 正义 皇帝 .

仰尊陞丁为义帝，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
He is truly the ruler of the world .
他 是 真的 这 统治者 的 这 世界 .

实为天下主也。

[haʊˈevər] , [pɛŋtʃɛŋ] [roʊd] [ɪz][ˈloʊkɛrtɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ænd; ænd] [saʊθ] .
However , Pengcheng Road is located at the crossroads of north and south .
然而 , 彭城 路 是 位于 在 这 十字路口 的 北 和 南 .

然彭城路当南北之冲，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [wʌn][kæn; kən][pʊt] [wʌnz] [skɪlz] [tuː; tə][juːz] .
This is where one can put one's skills to use .
这 是 在哪里 一 能 放 一个人的 技能 到 使用 .

乃用武之地，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhɑːrdli] [ə; eɪ] [pleɪs] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈzaɪd] .
This is hardly a place Your Majesty should reside .
这 是 几乎 一个 地方 你的 威严 应该 居住 .

甚非陛下所宜居也。

[tʃɛnzʊː] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈsɪti] [ɪn][ˈhuːˈnɑːn] .
Chenzhou is now a famous city in Hunan .
郴州 是 现在 一个 著名的 城市 在 湖南 .

今郴州乃湖南名都，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] ,
To the left is Dongting Lake ,
到 这 左边 是 洞庭 湖 ,

左有洞庭，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] - [leɪk] .
To the right is Pengli Lake .
到 这 正确的 是 - 湖 .

右有彭蠡，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈsiːnəri]
Beautiful scenery
美丽的 风景

山水秀丽，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈempərəz] .
It was the capital of emperors .
它 曾是 这 首都 的 皇帝们 .

帝王之都也；

[jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [greɪs] [juː ˈes][wɪð; wɪθ][jɔː; jəɹ] [ˈprez(ə)ns] .
Your Majesty , please grace us with your presence .
你的 威严 , 请 优雅 我们 和 你的 在场 .
请陛下幸临,

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][wɜːrld] .
To observe the world .
到 观察 这 世界 .
以观天下。

[naʊ] [wiː; wi][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Now we listen to the words of a young man .
现在 我们 听 到 这 字 的 一个 年轻的 男人 .
今乃听细人言语,

[rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈkwest]
Refusing to comply with the request
拒绝 到 遵守 和 这 要求
不从所请,

[ðɪs] [led][tuː; tə][ˈmjuːtʃuəl] [səˈspɪ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
This led to mutual suspicion between the ruler and his ministers .
这 引领 到 相互的 怀疑 之间 这 统治者 和 他的 部长们 .
致使君臣有相疑之私,

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [wʌz; wəz][set] [ʌp][tuː; tə] [əbˈstrʌkt] [ðə; ði][hoʊp] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [waɪn] .
The carriage was set up to obstruct the hope of receiving wine .
这 运输 曾是 放 向上 到 阻碍 这 希望 的 接收 葡萄酒 .
辇设阻壶浆之望,

[ˈkʌvər] [ðə; ði][roʊd][tuː; tə] [ˈwelkəm] [juː; jʊ] ,
Cover the road to welcome you ,
覆盖 这 路 到 欢迎 你 ,
遮道来迎,

[hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
He waited all day long .
他 等待 全部 天 长的 .
终日稽候,

[wʌn] [ˈdeɪz] [ɪkˈspensɪz] ,
One day's expenses ,
一 天 开支 ,
一日之费,

[mɔːr] [ðæn; ðən][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz] .
More than ten thousand gold pieces .
更多的 比 十 千 金子 件 .
何止万金?

[æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [steɪt] ,
As the head of state ,
作为 这 头 的 状态 ,
为民元首,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?
于心何安?

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈtʃɛn] , [ðə; ði] [ˈnuːli] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] , [səbˈmɪtɪd]
Xiang Chen , the newly appointed commander of a thousand households , submitted
向 陈 , 这 新 任命 指挥官 的 一个 千 家庭 , 提交
[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɜːrniːstli] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][æn; ən][ˌɛkspləˈneɪ(ə)n] .
a memorial earnestly requesting an explanation .
一个 纪念馆 切实 请求 一个 解释 .

复差千户项臣上书恳启，

[haʊˈevər] , [pliːz] [grænt][ə; eɪ] [swɪft] [ˈdʒʌdʒmənt] [rɪˈgaːrdɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [brɪˈloʊ] .
However , please grant a swift judgment regarding the situation below .
然而 , 请 授予 一个 迅速 判断 关于 这 情况 以下 .

惟速赐裁决下情，

[ɪkˈstriːmli] [ˈpæʃənət] .
Extremely passionate .
极其 热情的 .

不胜激切之至。

[ˈæftər] [ˈempərər] [ˌjiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ˈjuːz] [ˈletər] ,
After Emperor Yi finished reading Yu's letter ,
后 皇帝 易 完成的 阅读 余氏 信 ,

义帝看罢羽书，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
He consulted with those around him and said :
他 咨询 和 那些 大约 他 和 说 :

与左右商议曰：

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [men] [tuː; tə] [ɜːrdʒ][ðə; ði] [ˌænekˈseɪŋ] .
Xiang Yu repeatedly sent men to urge the annexation .
向 于 反复 发送 男人 到 敦促 这 吞并 .

“项羽屡次差人催并，

[æz; əz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [æz; əz][ə; eɪ][stɑːr] ,
As impatient as a star ,
作为 不耐烦 作为 一个 星星 ,

急如星人，

[hiː; hi][noʊ] [lɔːŋgər] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [dɪˈmiːnər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
He no longer possesses the demeanor of a subject .
他 不 更长 拥有 这 风度 的 一个 主题 .

已无人臣之体。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈlɪŋgər] [əˈɡen] ,
If you linger again ,
如果 你 萦绕 再次 ,

若复留连，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] ,
Fearing that something might change ,
恐惧 那 某物 可能 改变 ,

恐生他变，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [baɪ] [ˈkæɪɪdʒ] . "
" It would be better to set off by carriage . "
" 它 会 是 更好的 到 放 离开 经过 运输 . "

不若车马启行。”

[ˈempərər] [ˌjiː] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪjuːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] ,
Emperor Yi immediately issued an order to all officials , both civil and military ,
皇帝 易 立即地 发布 一个 命令 到 全部 官员 , 两个都 民用 和 军队 ,

义帝即传令文武大小官员，

[aɪ] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə] [tʃenʒuː] .
I will choose a day to travel to Chenzhou .
我 将要 选择 一个 天 到 旅行 到 郴州 .
择日幸郴州来。

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] .
All that could be seen were the people of Pengcheng .
全部 那 可以 是 已见 是 这 人们 的 彭城 .
只见彭城百姓，

[ðeɪ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [leɪ] [prəʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They covered the road and lay prone on the ground .
他们 涵盖 这 路 和 躺 易于 在 这 地面 .
遮道伏地，

[ˈwæŋ] [ˈtʃɛn] [kəʊˈtəʊd] .
Wang Chen kowtowed .
王 陈 叩头 .
望尘叩首，

[kəˈnektɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Connecting for hundreds of miles ,
连接 为了 数百 的 英里 ,
相联数百里，

[ɔːr] [ˈɔːfər] [tiː] [ænd; ənd] [fruːt] ,
Or offer tea and fruit ,
或者 提供 茶 和 水果 ,
或献茶果，

[ɔːr] [sɪŋ] [ˈpreɪzɪz] ,
Or sing praises ,
或者 唱歌 赞扬 ,
或上歌颂，

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [sets] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] .
Every household sets up an incense table .
每一个 家庭 套 向上 一个 香 桌子 .
家家设放香案，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] :
To put it simply :
到 放 它 简单地 :
尽说：

[ˈempərər] [ˌjiː] [ˈsteɪd] [hɪr] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
Emperor Yi stayed here for several years .
皇帝 易 入住 这里 为了 一些 年 .
“义帝在此数年，

[taʊnz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈstɜːrbd] .
Towns and cities will not be disturbed .
城镇 和 城市 将要 不是 是 不安 .
镇市不扰，

[ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [ɪz][ˈkwaɪət] .
The countryside is quiet .
这 农村 是 安静的 .
乡村安静，

[ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts]
Harmony between superiors and subordinates
和谐 之间 上级 和 下属
上下和睦，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər] !
He is a virtuous ruler !
他 是 一个 有德行的 统治者 !

乃有德之主也！

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪz] ['bi:ɪŋ] [mu:vɪd] .
Today , the capital is being moved .
今天 , 这 首都 是 存在 已搬 .

今日迁都，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [wi:; wi][wɪ] [mi:t] [ə'gen] .
I wonder when we will meet again .
我 想知道 什么时候 我们 将要 见面 再次 .

又不知何日再得相见，

[ðʌs] , [ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['weɪtɪŋ] [ɪn][æŋ'tɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ə'roʊz] !
Thus , the thought of waiting in anticipation arose !
因此 , 这 想法 的 等待 在 预期 出现 !

遂悬望之念！ ”

['empərər] [ˌji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
Emperor Yi saw that the people were reluctant to leave .
皇帝 易 锯 那 这 人们 是 不情愿的 到 离开 .

义帝见百姓恋恋不舍，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [wept] .
He also wept .
他 还 哭泣 .

亦自垂涕。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

某日，

[ə'pɹɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ,
Upon reaching the mouth of the river ,
之上 到达 这 嘴 的 这 河 ,

行至大江口，

[ə; eɪ] [waɪt] [fɪʃ] [blɔ:kt] [ðə; ði] [boʊt] .
A white fish blocked the boat .
一个 白色的 鱼 已屏蔽 这 船 .

有白鱼阻舟，

[ðə; ði] [weɪvz] ['kænə:t] [mu:v] ['fɔ:rwəd] .
The waves cannot move forward .
这 波浪 不能 移动 向前 .

水浪不能前进，

[ðə; ði] ['boʊtmən] [ðen] [ˌmuəd] [ðə; ði]['dræɡən] [boʊt] .
The boatman then moored the dragon boat .
这 船工 然后 系泊 这 龙 船 .

船家就将龙舟缆住，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly , a strong wind arose .
突然 , 一个 强的 风 出现 .

只见大风骤起，

[breɪk] [ðə; ði][mæst][ɪn] [tu:] .
Break the mast in two .
休息 这 桅杆 在 二 .

将桅折作两段，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][lɑːrdʒ] [boʊt] [wʌz; wəz] [ʌnˈhɑːrmd] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Fortunately , the large boat was unharmed near the shore .
幸运的是 , 这 大的 船 曾是 毫发无损 靠近 这 支撑 .
幸大舟傍岸无事，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
其夜，

[ˈempərər] -
Emperor Fangqin
皇帝 -
帝方寝，

[faɪv] - [ˈkʌlərd] [ɔːˈspiʃəs] [klaʊdz] [wɜːr; wər] [siːn] .
Five - colored auspicious clouds were seen .
五 - 有色 吉祥 云 是 已见 .
只见五色祥云，

[ˈdræɡən] [boʊt] [ˈkʌvəd] [ˈplætfɔːrm]
Dragon boat covered platform
龙 船 涵盖 平台
罩台龙舟，

[ðə; ði] [ˈfreɪɡrəns] [ɪz] [rɪʃ] [ænd; ənd] [swiːt] .
The fragrance is rich and sweet .
这 香味 是 富有的 和 甜的 .
香风馥郁，

[ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [ˈmelədi] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhevəns] .
A celestial melody descended from the heavens .
一个 天体 旋律 下降 从 这 天 .
有一派仙乐自天而降，

[fɜːrst] , [tuː] [ˈɡoʊldən] - [klæd] [ˈmeɪdnz] [ˈentərd] [ðə; ði] [boʊt] .
First , two golden - clad maidens entered the boat .
第一的 , 二 金的 - 覆膜 少女们 进入 这 船 .
先有二金重玉女入舟中，

[ˈwɪspərɪŋ] :
Whispering :
耳语 :
低言：
" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪˈkwest] [jʊr; jər] [pərˈmɪʃ(ə)n] . "
" Your Majesty , I request your permission . "
" 你的 威严 , 我 要求 你的 允许 . "
“启请陛下，

- [ˈriːuːguː]
Hayaka Ryugu
- 龙宫
早幸龙宫，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He received the congratulations of all the officials .
他 已收到 这 恭喜！ 的 全部 这 官员 .
受百官朝贺。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [aɪ] [wɪ] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə] [tʃɛnʒuː] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "

" **I will personally go to Chenzhou to establish the capital** . "

" 我 将要 亲自 去 到 郴州 到 建立 这 首都 . "

“我自赴郴州建都，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [wer] [aɪ][lɪv; laɪv] .

This is not where I live .

这 是 不是 在哪里 我 居住 .

此地非我居也。”

[ðə; ði][ˈɡouldən] [bɔɪ] [sed] :

The Golden Boy said :

这 金的 男生 说 :

金童曰：

" [ðə; ði][ˈdrægən] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈdeɪtɪ; ˈdiːtɪ] . "

" **The Dragon Palace is ordered by the Supreme Deity** . "

" 这 龙 宫殿 是 订购 经过 这 最高 神 . "

“龙宫奉上帝敕命，

[ə; eɪ] [θroʊn] [hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp] .

A throne has been set up .

一个 王座 有 到过 放 向上 .

已设御座，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdraɪvər]

Waiting for the driver

等待 为了 这 司机

专候车驾，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,

Civil and military officials ,

民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

[ˈweɪtɪŋ] [kɔːrt] [əˈtaɪər] , [ðeɪ] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][æ; ət][ðə; ði] - [geɪt] .

Wearing court attire , they greeted him at the Shangqing Gate .

穿着 法庭 服装 , 他们 问候 他 在 这 - 门 .

具朝服于上清门迎接，

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈkænɑːt] [rɪˈfjuːz] .

Your Majesty cannot refuse .

你的 威严 不能 拒绝 .

陛下不可推辞也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði][ˈdrægən] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈprɑːbəbli] [nɑːt][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] . "

" **The Dragon Palace is probably not of this world** . "

" 这 龙 宫殿 是 大概 不是 的 这 世界 . "

“龙宫恐非人世，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪˈzaɪd] [hɪr] ?

Why should I reside here ?

为什么 应该 我 居住 这里 ?

朕何以居之？ ”

[ðə; ði][ˈɡouldən] [bɔɪ] [sed] :

The Golden Boy said :

这 金的 男生 说 :

金童曰：

" [gɑ:d] ['rekəɡnaɪzɪz] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti:z] ['vɜ:rtʃuəs] [ru:l] . "

" **God recognizes Your Majesty's virtuous rule** . "

" 上帝 认可 你的 陛下的 有德行的 规则 . "

“上帝以陛下有君德，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zi(ə)n] .

It is advisable to be in a high position .

它 是 建议 到 是 在 一个 高的 位置 .

宜在高位，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn] ['paʊər] ,

Because the son of the Red Emperor was in power ,

因为 这 儿子 的 这 红色的 皇帝 曾是 在 力量 ,

因赤帝子当权，

[ɡreɪt] ['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən]

Great virtue and fortune

伟大的 美德 和 财富

福德洪大，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'ɪŋkwɪ] [ðɪs] [pə'zi(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dræɡən] ['pæləs] .

Your Majesty should relinquish this position and reside in the Dragon Palace .

你的 威严 应该 放弃 这 位置 和 居住 在 这 龙 宫殿 .

陛下当让此位而居龙宫，

[tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['pæləs] ,

To manage the water palace ,

到 管理 这 水 宫殿 ,

以掌水府，

[mi:t] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] [seɪnts]

Meet the Nine Heavens Saints

见面 这 九 天 圣徒队

会九天列圣，

[ɪn] ['ɔ:rdər][ʌv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] ,

In order of recommendation ,

在 命令 的 推荐 ,

以次推举，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .

This is no small matter .

这 是 不 小的 事情 .

非同小可。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [mu:v] .

Your Majesty , please move .

你的 威严 , 请 移动 .

陛下请移王步。”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [send] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['dræɡən] [boʊt] .

The emperor was about to send out his dragon boat .

这 皇帝 曾是 关于 到 发送 出去 他的 龙 船 .

帝方欲出龙舟，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ðə; ði] ['wɔ:təz] ['sɜ:rfɪs] [mi:ts] [ðə; ði][skaɪ] .

In the distance , the water's surface meets the sky .

在 这 距离 , 这 水的 表面 满足 这 天空 .

遥见水光接天，

['reɪdʒɪŋ] [weɪvz]

raging waves

愤怒 波浪

洪涛巨浪，

[ˈhɪrɪŋ] [səˈlest(ə)] [ˈmjuːzɪk] ,
Hearing celestial music ,
听力 天体 音乐 ,

耳闻仙音，

[aɪ] [dɜː] [nɑːt] [teɪk] [ə; eɪ] [step] .
I dare not take a step .
我 敢 不是 拿 一个 步 .

不敢登步。

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˌhezɪˈteɪ(ə)n] ,
In a moment of hesitation ,
在 一个 片刻 的 犹豫 ,

趑趑之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] ,
Suddenly I realized ,
突然 我 已实现 ,

顿然觉来，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl][ə; eɪ] [driːm] .
But it was all a dream .
但 它 曾是 全部 一个 梦 .

却是一梦，

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [ˈwɑːtʃmənz] [drʌm] [hæz; həz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [boʊt] .
The third watchman's drum has sounded in the boat .
这 第三 守望者的 鼓 有 听起来 在 这 船 .

舟中更鼓三漏矣。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][hoʊld] [ˈkændlz] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ðɪ] [driːm]
He hurriedly called for his attendants to hold candles and examine the dream
他 匆匆 称为 为了 他的 服务员 到 抓住 蜡烛 和 检查 这 梦
.
:
.

急忙呼左右掌烛详梦，

[ə; eɪ] [klaʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

有近臣奏曰：

" [dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [waɪt] [fɪʃ] [əˈpɪrd] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ðɪ] [boʊt] . "
" Just then , a white fish appeared to block the boat . "
" 只是 然后 , 一个 白色的 鱼 出现 到 堵塞 这 船 . "

“适见白鱼阻舟，

[ðə; ðɪ] [mæst] [wʌz; wəz] [ˈbrʊkən] [baɪ] [ðə; ðɪ] [wɪnd] .
The mast was broken by the wind .
这 桅杆 曾是 破碎的 经过 这 风 .

桅被风折，

[ðɪs] [driːm] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] .
This dream serves as a warning .
这 梦 服务 作为 一个 警告 .

据此梦警，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ɑːr; ər] [ɡʊd] [ˈəʊmənz] .
None of these are good omens .
没有任何 的 这些 是 好的 预兆 .

皆非佳兆。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [rɪˈtʃ:rn] [baɪ] [ʃɪp] .
Your Majesty , the Ming Dynasty returns by ship .
你的 威严 , 这 明 王朝 返回 经过 船 .
陛下大明回舟，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .
再作商议。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,
“不然，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [hæz; həz] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
The carriage has departed .
这 运输 有 已离开 .
车驾已行，

[deɪʃɪn] [ˈʃoʊbu:] ,
Daishin Shobu ,
大真 菖蒲 ,
大信昭布，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈhæpənɪz] [rɪˈpi:tɪdli] ,
If it happens repeatedly ,
如果 它 发生 反复 ,
如若反覆，

[ðæt] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][aɪˈdi:ə] .
That is not the general idea .
那 是 不是 这 一般的 主意 .
则非大体。

[mɔ:ˈroʊvər] , [lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbəɪz] [ɑ:r; ə] [ˈtæsɪtli] [dɪˈtʃ:rmɪnd] .
Moreover , large numbers are tacitly determined .
而且 , 大的 数字 是 默许地 决定 .
况大数默定，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [dʌn] [baɪ][ˈhju:mənɪz] .
It is something that cannot be done by humans .
它 是 某物 那 不能 是 完毕 经过 人类 .
人不可为，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektrɪd] [ˈhæpənɪz] ,
Even if something unexpected happens ,
甚至 如果 某物 意外 发生 ,
纵有不测，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
又何惧哉？ ”

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [hi:d] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊz] [ædˈvaɪzɜ:z] .
He did not heed the advice of his close advisors .
他 做过 不是 注意 这 建议 的 他的 关闭 顾问 .
不听近臣之言。

[ðə; ði] [bəʊt] [dɪ'pɑ:rtɪd] ['ɜ:rlɪ] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] .
The boat departed early the next morning .
这 船 已离开 早期的 这 下一个 早晨 .

次日早发舟，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] ,
Coming from the great river ,
未来 从 这 伟大的 河 ,

望大江而来，

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] ,
Reaching the middle of the stream ,
到达 这 中间 的 这 溪流 ,

行至中流，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['brɪtɪʃ] [klɔ:θ] ,
There are British cloth ,
那里 是 英国 布 ,

有英布、

[wu:]['ru:i] ,
Wu Rui ,
吴 瑞 ,

吴芮、

[gɔ:ŋ] [e 'o][sæt][ɑ:n] [θri:] [lɑ:rdʒ] ['bəʊts] .
Gong Ao sat on three large boats .
锣 奥 卫星 在 三 大的 船 .

共敖坐三只大船，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪn'kri:st] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] .
The noise and commotion increased significantly .
这 噪音 和 骚动 增加 显著地 .

鼓噪大进，

[ˌdaʊn'wɪnd] .
Downwind .
顺风 .

顺风而下。

[ðə; ði] [θri:] [men] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The three men stood at the bow of the boat and shouted :
这 三 男人 站立 在 这 弓 的 这 船 和 喊叫 :

三人立于船头大呼曰：

" [wi:; wi] , [jɔ:; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] , [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['welkəm] [jɔ:; jər]['mædʒəsti][ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz]
" **We , your humble servants , have come to welcome Your Majesty on the orders**
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 来 到 欢迎 你的 威严 在 这 订单
[ʌv; əv] [kɪŋ] ['fɪ:ɑ:ŋ] . "
of King Xiang . "
的 国王 向 . "

“臣等奉项王命来迎陛下，

[ɔ:l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z][dʒeɪd] ['tæləsmənz] [ænd; ənd]['ɡoʊldən] [bʊks] ,
All of His Majesty's jade talismans and golden books ,
全部 的 他的 陛下的 玉 护身符 和 金的 图书 ,

陛下所有玉符金册，

" [li:v] [ðɪs] [æz; əz] [pru:f] [fɔ:r; fər][ju: 'es] . "
" **Leave this as proof for us . "**
" 离开 这 作为 证明 为了 我们 . "

留下与臣等为执照。”

[ˈempərər] [ˌjiː][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlɑʊdli] :
Emperor Yi cursed loudly :
皇帝 易 被诅咒的 高声 :

义帝大骂曰：

" [juː; jʊ][ɔːl] [eɪd][ænd; ənd] [əˈbet] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] ! "
" You all aid and abet the wicked ! "
" 你 全部 援助 和 助长 这 邪恶 ! "

“尔等助纣为恶，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
Unable to understand the king's teachings ,
无法 到 理解 这 国王的 教义 ,

不通王化，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər]
At this moment in the middle of the great river
在 这 片刻 在 这 中间 的 这 伟大的 河

当此大江中流之际，

[ðə; ði] [truːps] [blɑːkt] [ðer; ðər] [ædˈvæns] .
The troops blocked their advance .
这 军队 已屏蔽 他们的 进步 .

据兵阻行，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] !
This is utterly disrespectful to a subject !
这 是 完全地 不尊重 到 一个 主题 !

甚非人臣之礼！ ”

[ˈjɪŋ] [buː][ænd; ənd] [ˈʌðər] , [iːtʃ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] , [brɔːt] [ðer; ðər] [ˈboʊts] [klaʊz] [tuː; tə]
Ying Bu and others , each armed with a knife , brought their boats close to
英 布 和 其他的 , 每个 武装 和 一个 刀 , 带来 他们的 船 关闭 到

[ðə; ði][ˈdræɡən] [boʊt] .
the dragon boat .
这 龙 船 .

英布等各持刀将船拢近龙舟，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streɪt] [liːp] ,
With a straight leap ,
和 一个 直的 飞跃 ,

直身一跃，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [əˈraɪvd] [baɪ][ˈdræɡən] [boʊt] .
The soldiers then arrived by dragon boat .
这 士兵 然后 到达的 经过 龙 船 .

众士卒随即通过龙舟来，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈstɑːrtld] [ðæt] [ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [haɪd] .
The servants on the boat were so startled that they hurriedly tried to hide .
这 仆人 在 这 船 是 所以 惊慌 那 他们 匆匆 尝试 到 隐藏 .

惊得舟中恃从急欲藏躲，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈswɪftli] [kɪld] [baɪ] [ˈjɪŋ] [buː][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He was swiftly killed by Ying Bu and others .
他 曾是 迅速地 被杀 经过 英 布 和 其他的 .

被英布等手起刀落，

[kɪld] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l]
Killed dozens of people
被杀 几十个 的 人们

杀死数十人，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðʊz] [hu:] [wɪ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['draʊnɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] ,
Or perhaps those who wish to commit suicide by drowning in the Yangtze River ,
或者 也许 那些 WHO 希望 到 犯罪 自杀 经过 溺水 在 这 长江 河 ,
或有望大江自尽者，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ðʊz] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ʃɪps] [hoʊld] .
There may be those hiding in the ship's hold .
那里 可能 是 那些 隐藏 在 这 船的 抓住 .
或有船仓中藏匿者，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] [siːn] , [ðə; ðɪ] ['empərər]
Upon seeing this scene , the emperor
之上 看到 这 场景 , 这 皇帝
帝见此光景，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːsaɪd] ['laʊdli] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌnɔːrθ'west] :
He cursed loudly in the northwest :
他 被诅咒的 高声 在 这 西北 :
指西北大骂：

" ['ʃiːɑːŋ] [dʒɪ] , [ðə; ðɪ] ['treɪtər] , "
" Xiang Ji , the traitor , "
" 向 季 , 这 叛徒 , "
“项籍逆贼，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [daɪ][ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] [wʌn] [deɪ] !
He will surely die a violent death one day !
他 将要 一定 死 一个 暴力 死亡 一 天 !
他日决遭横死！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] , [lʊkt] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [greɪt] ['rɪvər] , [ænd; ənd] [liːpt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
He then lifted his clothes , looked out over the great river , and leaped into it .
他 然后 抬起 他的 衣服 , 看起来 出去 超过 这 伟大的 河 , 和 跳跃 进入 它 .
遂撩衣望大江一跃而坠，

['tʃeɪsɪŋ] [weɪvz] [ænd; ənd] ['roʊlɪŋ] [taɪdz] ,
Chasing waves and rolling tides ,
追逐 波浪 和 滚动 潮汐 ,
逐浪翻波，

[ˌʌn'ʃʊr] [ʌv; əv] [wer] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Unsure of where to go .
不确定 的 在哪里 到 去 .
不知所向。

[ðʊz] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [bəʊt]
Those hiding in the boat
那些 隐藏 在 这 船
舟中藏躲者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] [baɪ] ['jɪŋ] [buː][ænd; ənd] ['ʌðər] .
They were all killed by Ying Bu and others .
他们 是 全部 被杀 经过 英 布 和 其他的 .
尽被英布等杀死。

['jɪŋ] [buː][ænd; ənd] ['ʌðər] ['məːdəd] ['empərər] [ʃiː] .
Ying Bu and others murdered Emperor Yi .
英 布 和 其他的 被谋杀 皇帝 易 .
英布等弑了义帝，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'bəʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bəʊt] ,
Just as he was about to return to his boat ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 返回 到 他的 船 ,
方欲回舟，

[ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] , [wʌn][kɒd; kəd] [si:] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ['welkəmɪŋ] ['empərər] [ji:] .
On the south bank , one could see people and horses welcoming Emperor Yi .
在 这 南 银行 , 一 可以 看 人们 和 马匹 欢迎 皇帝 易 .
只见南岸上有接义帝的百姓人马，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,
呐一声喊，

[dʒɪn][ˈdɑ:əu] :
Jin Dao :
斤 道 :
尽道：

" ['jɪŋ] [bu:] , [ju:; jə] ['treɪtər] ! "
" Ying Bu , you traitor ! "
" 英 布 , 你 叛徒 ！ "
“英布逆贼，

[ju:; jə] [bɪˈli:v] ['fɪ:ɑ:ŋ] ['ju:z] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
You believe Xiang Yu's instructions .
你 相信 向 余氏 指示 .
汝信项羽指使，

[hi:; hi] ['mə:dəd] ['empərər] [ji:] .
He murdered Emperor Yi .
他 被谋杀 皇帝 易 .
弑了义帝，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
They seized the world .
他们 查获 这 世界 .
夺了天下，

[ðɪs] ['kænɒ:t] [læst] !
This cannot last !
这 不能 最后的 !
决不得长久！

[wi:; wi] [wɪl] ['ɪfju:] [ðɪs] [əˈnaʊnsmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
We will issue this announcement to the world .
我们 将要 问题 这 公告 到 这 世界 .
我等布告天下，

[ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [əˈlaɪəns] ['li:dər] .
Establish an alliance leader .
建立 一个 联盟 领导者 .
立个盟主，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] ['empərər] [jɪz] ['fju:nərəl]
Celebrating Emperor Yi's funeral
庆祝 皇帝 易的 葬礼
与义帝发丧，

[ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] ['wɪkɪd] [mæn] !
Punish this wicked man !
惩治 这 邪恶 男人 !
诛此无道，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .
To avenge the world's grievances .
到 报仇 这 世界的 不满 .
以雪天下之恨。”

[ˈjɪŋ] [bu:] [əˈtemptɪd] [tu:; tə] [roʊ] [hɪz; ɪz] [boʊt] [ˈkloʊzər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɔ:r] [tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Ying Bu attempted to row his boat closer to the shore to confront the enemy .
英 布 尝试过 到 排 他的 船 更近 到 这 支撑 到 面对 这 敌人 .

英布欲撑舟近岸敌当，

[ðə; ði][ˈwaɪndz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈfeɪvərəbl] .
The winds are not favorable .
这 风 是 不是 有利 .

风色不顺，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] , [ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən] [ˈgæðər] [təˈgeðər] .
In times of emergency , people can gather together .
在 时代 的 紧急情况 , 人们 能 收集 一起 .

急难凑拢，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:l] [ˈskæɪərd] .
The people all scattered .
这 人们 全部 疏散 .

百姓一哄都走了。

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [θri:] : [hæŋ] [ɪn] [biˈtreiz] [ˈtʃu:] [ænd; ənd] [fli:z] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ]
Chapter Thirty - Three : Han Xin Betrays Chu and Flees to Xianyang
章 三十 - 三 : 韩 新 背叛 楚 和 逃跑 到 咸阳

第三十三回 韩信背楚走咸阳

[ˈjɪŋ] [bu:] [kɪld] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərər] .
Ying Bu killed the Righteous Emperor .
英 布 被杀 这 正义 皇帝 .

英布杀了义帝，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɔ:r] ,
Hearing the shouts of the people on the shore ,
听力 这 喊叫 的 这 人们 在 这 支撑 ,

闻岸上百姓发喊，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [əˈɔ:r] .
They wanted to bring the boat ashore .
他们 通缉 到 带来 这 船 岸上 .

欲拢舟上岸，

[bɪˈkæz, brˈkɔ:z][ðə; ði] [waɪnd] [wʌz; wəz] [ʌnˈfeɪvərəbl] ,
Because the wind was unfavorable ,
因为 这 风 曾是 不利 ,

因风色不顺，

[noʊ] [ˈləndɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɔ:r] .
No landing on the shore .
不 降落 在 这 支撑 .

不得傍岸，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:l] [ˈskæɪərd] .
The people all scattered .
这 人们 全部 疏散 .

那百姓一哄都走了。

[θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['eldərli] ['pi:p(ə)] .
Three of them were elderly people .
三 的 他们 是 老年 人们 :

其中三个老人，

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] .
The first one was an old man .
这 第一的 一 曾是 一个 老的 男人 :

为首一老人，

[ˈerti] [ˈɪrz] [oʊld]
Eighty years old
八十 年 老的

年八十岁，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] ['mæstər] [dɑ:ŋ] .
He was known as Master Dong .
他 曾是 已知 作为 掌握 董 :

人称为董公，

[ri:d] [mɔ:r] [bʊks]
Read more books
读 更多的 图书

为人多读书，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] ,
Knowing the principle ,
会心 这 原则 ,

知道理，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [rɪ'spektɪd] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was the most respected person in the village .
他 曾是 这 最多 受人尊敬 人 在 这 村庄 :

一乡最尊他，

[ðen] [hi;; hi] [prə'pouzɪd] :
Then he proposed :
然后 他 建议的 :

乃作倡曰：

" [wʌns] - [men] [rɪ'tɜ:rn] . . . "
" Once Yingbu's men return . . . "
" 一次 - 男人 返回 . . . "

“待英布的人马回去了，

[wi;; wi][mʌst; məst] [rɪ'tri:v] ['empərər] [jɪz] ['bɑ:di] .
We must retrieve Emperor Yi's body .
我们 必须 取回 皇帝 易的 身体 :

我等务要打捞义帝尸首，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [tʃɛnzʊ:] .
Bring it to Chenzhou .
带来 它 到 郴州 :

带至郴州，

[ˈberɪd] [wɪð; wɪθ]['prɔ:pər] [raɪts]
Buried with proper rites
埋葬 和 恰当的 仪式

以礼葬埋，

[haʊ'evər] , [hi;; hi] ['gæðərd] [ə; eɪ] [fju:] [breɪv] [men] .
However , he gathered a few brave men .
然而 , 他 聚集 一个 很少 勇敢的 男人 :

却纠聚几个壮士，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][frʌm; frəm] [ˈluəʃɔ:ŋ]] , [ˈhi:nən]
Welcoming the King of Han from Luoyang , Henan
欢迎 这 国王 的 韩 从 洛阳 , 河南

从河南洛阳迎接汉王，

[brɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
Become the leader of the alliance .
变得 这 领导者 的 这 联盟 .

做个盟主，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ˈempərər] [ˌji:] .
To avenge Emperor Yi .
到 报仇 皇帝 易 .

与义帝报仇。”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The crowd responded in unison :
这 人群 回应 在 齐声 :

众人应声曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈbeɪ] [jɔ:; jər] [kəˈmænd] . "
" **We are willing to obey your command** . "
" 我们 是 愿意的 到 服从 你的 命令 . "

“我等愿从尊命。”

[dɑ:ŋ] [ɡɔ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ænd] [rʌft] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Dong Gong led his men and rushed down the river .
董 锣 引领 他的 男人 和 匆忙 向下 这 河 .

董公率领众人急奔下流，

[ˈhaɪər][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [ˈboʊtmən] [hu:;] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [swɪm] .
Hire a dozen or so boatmen who know how to swim .
聘请 一个 打 或者 所以 船夫 WHO 知道 如何 到 游泳 .

雇觅十数个会水的船家，

[ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] .
Go down the river to search .
去 向下 这 河 到 搜索 .

下江跟寻，

[baɪ] [ðɪs] [ˈi:vɪŋ] ,
By this evening ,
经过 这 晚上 ,

至是晚，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n]
Under the bright moon
在下面 这 明亮的 月亮

月明之下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] ,
Suddenly , on the water ,
突然 , 在 这 水 ,

忽见水面上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈveɪgli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
There was something vaguely visible .
那里 曾是 某物 依稀 可见的 .

隐隐若有所见，

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [rʌft] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [ɪmˈbreɪs] [hɜ:r; hər] .
The boatmen knelt down and rushed forward to embrace her .
这 船夫 跪下 向下 和 匆忙 向前 到 拥抱 她 .

众船家伏水近前抱住，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
But he was a person .
但 他 曾是 一个 人 .

却是个人，

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [pʊld] [aɪ ˈti:] [əˈʃɔ:r] .
The boatmen pulled it ashore .
这 船夫 拉 它 岸上 .

众船家捞上岸来，

[wen] [ju:; jʊ] [laɪt] [ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] [tu:; tə] [lʊk] [əˈraʊnd] . . .
When you light a torch to look around . . .
什么时候 你 光 一个 火炬 到 看 大约 . . .

掌起火把看时，

[ðə; ði] [ˈkʌləz] [ɑ:r; ə] [ˈlaɪflaɪk] .
The colors are lifelike .
这 颜色 是 逼真 .

颜色如生，

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [tʃeɪndʒ] .
It doesn't change .
它 不 改变 .

并不改变。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [dɪd][nɑ:t] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈempərə] [ʃi:] .
The people did not recognize Emperor Yi .
这 人们 做过 不是 认出 皇帝 易 .

众人原不识义帝，

[əˈɡen] , [hi:; hi] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [kəmˈpli:tli] [ˈneɪkɪd] , [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] .
Again , he saw someone completely naked , without a single piece of clothing .
再次 , 他 锯 某人 完全地 裸 , 没有 一个 单身的 片 的 衣服 .

又见赤身无一丝衣服，

[tu:] [dʒeɪd] [rɪŋz] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [tuʊz] [ʌv; əv][bəʊθ] [fi:t] .
Two jade rings were placed on the middle toes of both feet .
二 玉 戒指 是 放置 在 这 中间 脚趾 的 两个都 脚 .

止二足中趾上套二玉环，

[aɪ ˈti:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
It is in the shape of a dragon .
它 是 在 这 形状 的 一个 龙 .

乃龙形也。

[ˈmɪstər] . [dɑ:n] [sed] :
Mr . Dong said :
先生 . 董 说 :

董老曰：

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈempərə] [ʃi:] ;
This must be Emperor Yi ;
这 必须 是 皇帝 易 ;

“此必义帝也；

[ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:r; wər][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)neri][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
If it were an ordinary person ,
如果 它 是 一个 普通的 人 ,

若常人，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈɑ:bdʒekt][ɪɡˈzɪst] ? "
" How could such a jade object exist ? "
" 如何 可以 这样的 一个 玉 目的 存在 ? "

岂有此玉物耶？ "

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['kʌvəd] [ðer; ðər] ['bɑ:di:z] [wið; wiθ] [kli:n] [klɔ:θ] .
The people covered their bodies with clean cloth .
这 人们 涵盖 他们的 身体 和 干净的 布 .
众人以净帛遮体，

['kæri] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] .
Carry it to the front village .
携带 它 到 这 正面 村庄 .
扛至前村，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Each person burned incense and paid their respects .
每个 人 烧伤 香 和 有薪酬的 他们的 尊重 .
各焚香行礼。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,
至次日，

[ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [wʌz; wəz] [leɪd] [tu:; tə] [rest] .
The coffin was laid to rest .
这 棺材 曾是 铺设 到 休息 .
权处棺木殓了，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [tʃenʒu:] .
He went straight to Chenzhou .
他 去 直的 到 郴州 .
径投郴州来，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈlʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] , ['eldəz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
There were local officials , elders , and others .
那里 是 当地的 官员 , 长者 , 和 其他的 .
有本州官吏里老人等。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)] ['pæləs] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðer; ðər] .
They were carried to the center of the original palace and placed there .
他们 是 携带 到 这 中心 的 这 原来的 宫殿 和 放置 那里 .
抬至原修宫殿中间停放，

[ðə; ði] [gru:p] [dɪ'skʌst] ,
The group discussed ,
这 团体 讨论 ,
众人计议，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ʊvərb:rd] [wʊd] [ɪ'ventʃuəli] [faɪnd] [aʊt] ,
Fearing that the overlord would eventually find out ,
恐惧 那 这 霸王 会 最终 寻找 出去 ,
恐日久霸王知道，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [si:k] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd] ['mɜ:rdər] .
Determined to seek trouble and murder .
决定 到 寻找 麻烦 和 谋杀 .
决寻事谋害，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['beri] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .
It would be better to bury them quickly .
它 会 是 更好的 到 埋葬 他们 迅速地 .
不若急急葬埋，

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [pər'fek(ə)n] .
That is to achieve perfection .
那 是 到 达到 完美 .
庶为全美。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] ['beri] ['empərər] [ji:][ɪn]
The officials of the prefecture chose an auspicious day to bury Emperor Yi in
这 官员 的 这 州 选择 一个 吉祥 天 到 埋葬 皇帝 易 在
[tʃenʒu:]
Chenzhou .
郴州 .

州官等择日将义帝葬于郴州。

[ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv][ðə; ði][hju:mən] ['empərər] [stɪl] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .
The tomb of the Human Emperor still exists today .
这 墓 的 这 人类 皇帝 仍然 存在 今天 .

至今人帝坟冢尚在，

[ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)l] [raɪts] [ɑ:r; ər] [pər'fɔ:rmɪd] [kən'tɪnjuəsli] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:znz] .
The sacrificial rites are performed continuously throughout the four seasons .
这 献祭 仪式 是 执行 持续 自始至终 这 四 季节 .

四时享祭不绝。

[ˈɪŋ] [bu:][ænd; ənd] [ˈʌðər] ['mə:dəd] ['empərər] [ji:] .
Ying Bu and others murdered Emperor Yi .
英 布 和 其他的 被谋杀 皇帝 易 .

英布等弑了义帝，

[fæn] ['zen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ə'raɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Fan Zeng and the others arrived in Pengcheng .
扇子 曾 和 这 其他的 到达的 在 彭城 .

来到彭城会范增等众人，

[hi:; hi] ['si:krətli] [təʊld][fæn] ['zen] [ə'baʊt] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [bɪ'fɔ:r] .
He secretly told Fan Zeng about what had happened before .
他 偷偷 讲述 扇子 曾 关于 什么 有 发生 前 .

将前事密说与范增，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] [ænd; ənd] [ʃeɪm] .
He was filled with remorse and shame .
他 曾是 已填 和 悔恨 和 耻辱 .

增懊悔不已，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :

与众将曰：

" ['empərər] [ji:][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][em 'i:][ænd; ənd] [bɔ:rd] - . "
"**Emperor Yi was established by me and Lord Wuxin** . "
" 皇帝 易 曾是 已确立的 经过 我 和 主 - . "

“义帝乃吾与武信君所立，

[tu:; tə][wɪn] ['pi:pəlz] [rɪ'spekt] ,
To win people's respect ,
到 赢 人们的 尊重 ,

以服人望，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] ['mə:dəd] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] [tə'deɪ] ?
Who would have thought that he would be murdered in the river today ?
WHO 会 有 想法 那 他 会 是 被谋杀 在 这 河 今天 ?

岂想今日弑于江中，

[ðɪs] [ɪz] ['hɑ:rdli] [ðə; ði]['prɑ:pər] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
This is hardly the proper conduct of a subject .
这 是 几乎 这 恰当的 执行 的 一个 主题 .

甚非人臣之礼，

[ɪf] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɪz] [muːvd] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [əˈɡen] . . .

If the capital is moved to Pengcheng again . . .
如果 这 首都 是 已搬 到 彭城 再次 . . .

若再迁都彭城，

[ðæt] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [wɜːrld] !

That is absolutely insufficient to conquer the world !
那 是 绝对地 不足的 到 征服 这 世界 !

决不足以图天下矣！

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜːri] [bæk] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][stɔːp][ðəm; ðəm] .

We should hurry back and try to stop them .
我们 应该 匆忙 后退 和 尝试 到 停止 他们 .

我等当急回劝止，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈkæna:t] [biː; bi] [muːvd] .

The capital cannot be moved .
这 首都 不能 是 已搬 .

不可迁都，

[lɪˈjuː] [bæŋ] [dɛrd] [nɑːt] [hed] [iːst] .

Liu Bang dared not head east .
刘 砰 敢于 不是 头 东方 .

庶刘邦不敢东向，

[ɪf] [wiː; wi] [liːv] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,

If we leave Xianyang ,
如果 我们 离开 咸阳 ,

若离咸阳，

[wɪˈðɪn] - [deɪz] ,

Within 100 days ,
之内 - 天 ,

不百日内，

[lɪˈjuː] [bæŋ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [baʊzɔŋ] .

Liu Bang decided to select Baozhong .
刘 砰 决定 到 选择 保中 .

刘邦决出褒中，

[wiː; wi] [ˈkæna:t] [rest] [ɪn] [piːs] [fɔːr; fər][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] !

We cannot rest in peace for even a single day !
我们 不能 休息 在 和平 为了 甚至 一个 单身的 天 !

吾辈不能安一日矣！ ”

[dʒɪ][buː] [sed] :

Ji Bu said :
季 布 说 :

季布曰：

" [ˈtʃɪˈæŋ] [hænʃɛŋ] [ˈɔːlsʊ] [sed] [ðɪs] . "

" Qian Hansheng also said this . "
" 钱 汉盛 还 说 这 . "

“前韩生亦曾有此言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kʊkt] [əˈlaɪv] [baɪ][ðə; ði] [ˈtaɪrənt] .

He was cooked alive by the tyrant .
他 曾是 煮熟 活 经过 这 暴君 .

被霸王烹之。”

[ˈzɛŋ] [sed] :

Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [wiː; wi][ɔːl] [ˈɜːrnɪstli] [rɪˈmɒn,streɪtɪd] , "

" **We all earnestly remonstrated** , "

" 我们 全部 切实 抗议 , "

“我等众人各苦谏，

" [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][mʌst; məst] [ˈnevər] [biː; bi] [muːvd] . "

" **The capital must never be moved** . "

" 这 首都 必须 绝不 是 已搬 . "

决不可迁都。”

[fæn] [ˈzɛŋ] [left] [dʒi][buː][tuː; tə] [rɪˈper] [pɛŋtʃɛŋ] .

Fan Zeng left Ji Bu to repair Pengcheng .

扇子 曾 左边 季 布 到 维修 彭城 .

范增留季布修理彭城，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [went] [tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] -

However , he and the others went to Xianyang to persuade the Hegemon -

然而 , 他 和 这 其他的 去 到 咸阳 到 说服 这 霸主 -

[kɪŋ] [tuː; tə][stɑːp] .

King to stop .

国王 到 停止 .

却同众人赴咸阳来劝止霸王，

[ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsaːri] [steɪt] .

Xianyang was in a very sorry state .

咸阳 曾是 在 一个 非常 对不起 状态 .

只见咸阳十分狼狈，

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] ,

All civil and military officials ,

全部 民用 和 军队 官员 ,

各文武官员，

[prɪˈper] [jɔː; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] .

Prepare your luggage .

准备 你的 行李 .

通预备行装，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [wɪl] [brɪˈɡɪn] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .

The journey will begin in two or three days .

这 旅行 将要 开始 在 二 或者 三 天 .

要三二日启行。

[fæn] [ˈzɛŋ] [ænd; ənd] [ˈɪŋ] [buː] , [əˈmʌŋ] [ˈlðər] , [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Fan Zeng and Ying Bu , among others , met with him .

扇子 曾 和 英 布 , 之中 其他的 , 遇见 和 他 .

范增同英布等进见，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlɪz] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ɪz] [ˈmɜːrdər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd] .

The emperor reported the details of Emperor Yi's murder to the Overlord .

这 皇帝 据报道 这 细节 的 皇帝 易的 谋杀 到 这 霸王 .

备将义帝遇害——奏知霸王，

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

The overlord was overjoyed and said :

这 霸王 曾是 欣喜若狂 和 说 :

霸王大喜曰：

" [ɪˈlɪmɪnert] [ðə; ði] [θret] [tuː; tə][maɪ] [hɑːrt] . "

" **Eliminate the threat to my heart** . "

" 排除 这 威胁 到 我的 心 . "

“除我心腹之患。”

[fæn] [ˈzɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：

" [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdeɪndʒər] "
" A hidden danger "
" 一个 隐 危险 "

“心腹之患，

[nɑ:t] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˌji:]
Not under the Emperor Yi
不是 在下面 这 皇帝 易

不在义帝，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [lˈju:] [bəŋ] .
It was indeed Liu Bang .
它 曾是 的确 刘 砰 .

实在刘邦也，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈstrest] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] [tuː; tə] [mu:v] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [naʊ] .
Your Majesty is distressed by the decision to move the capital now .
你的 威严 是 苦恼 经过 这 决定 到 移动 这 首都 现在 .

陛下苦今迁都，

[su:n] [ˈæftər] , [lˈju:] [bəŋ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [bəʊzɔŋ] !
Soon after , Liu Bang decided to establish his capital in Baozhong !
很快 后 , 刘 砰 决定 到 建立 他的 首都 在 保中 !

不久刘邦决出褒中矣！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] . "
" The plank road was burned down . "
" 这 板 路 曾是 烧伤 向下 . "

“栈道烧绝，

[aɪ] [ˈrekən] [ɪːv(ə)n] [ɪf] [lˈju:] [bəŋ] [hæd; həd] [wɪŋz] , [hiː; hi] [ˈkudnt] [ɪˈskeɪp] .
I reckon even if Liu Bang had wings , he couldn't escape .
我 估计 甚至 如果 刘 砰 有 翅膀 , 他 不能 逃脱 .

吾料刘邦插翅亦不能飞出也。”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈmu:vɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . . . "
" Your Majesty is moving the capital . . . "
" 你的 威严 是 移动 这 首都 . . . "

“陛下迁都，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈʃænˈfi:] [wɜ:r; wər][læks] .
The people of Shaanxi were lax .
这 人们 的 陕西 是 松散 .

三秦懈怠，

[hiː; hi][ɪz] [ˈdefɪnətli] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [æmˈbɪ(ə)n] .
He is definitely a man of great ambition .
他 是 确实 一个 男人 的 伟大的 志向 .

其人决有大志，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kʌltɪveɪt] ['hɪroʊz] .
We must cultivate heroes .
我们 必须 培育 英雄 .

必蓄养豪杰，

[tuː; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti]
To contend with His Majesty
到 抗衡 和 他的 威严

与陛下争衡，

['æftər] ['eksɪtɪŋ] [ðɪs] [plæŋk] [roʊd] ,
After exiting this plank road ,
后 退出 这 板 路 ,

出此栈道，

[ɪts] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['tɜːrniŋ] [wʌnz] [hænd] !
It's as easy as turning one's hand !
它是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 !

反掌之易耳！

" [aɪ] [ɜːrdʒ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][nɑːt][tuː; tə] [muːv] [ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] . "
" I urge Your Majesty not to move the capital . "
" 我 敦促 你的 威严 不是 到 移动 这 首都 . "

望陛下不可迁都。”

[ðə; ðɪ]['oʊvərɪɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [maɪ] [dɪ'kriː] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃuːd] . "
" My decree has been issued . "
" 我的 法令 有 到过 发布 . "

“朕号令已出，

[ɔːl] ['nesəsəri] ['ɪkwɪpmənt] [ɪz] ['redi] .
All necessary equipment is ready .
全部 必要的 设备 是 准备好 .

文武行装已备，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə][stɑːp] .
There is no reason to stop .
那里 是 不 原因 到 停止 .

岂有中止之理，

['fɑːðər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .
Father , there is no need to worry .
父亲 , 那里 是 不 需要 到 担心 .

亚父不必过虑，

[hiː; hi] [sə'spektɪd] [ðæt] ['liːuː] [bæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .
He suspected that Liu Bang was incompetent .
他 怀疑 那 刘 砰 曾是 不称职的 .

料刘邦无能为也。”

['jɪŋ] [buː] [sed] :
Ying Bu said :
英 布 说 :

英布曰：

" ['plæniŋ] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)] . "
" Planning is essential . "
" 规划 是 基本的 . "

“事贵先图，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][fɑːr] ,
Difficult to travel far ,
难的 到 旅行 远的 ,
机难遥度 ,
[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ɪf] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [liːvz] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] ,
Your Majesty is afraid that if Your Majesty leaves Xianyang ,
你的 威严 是 害怕的 那 如果 你的 威严 树叶 咸阳 ,
臣恐陛下一离咸阳 ,

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ə] [ˈslʌɡɪ] .
People's hearts are sluggish .
人们的 心 是 迟缓 .
人心怠缓 ,
[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
This place is definitely difficult to defend .
这 地方 是 确实 难的 到 保卫 .
此地决难守也 ,

[ˈriːs(ə)ntli] , [ˈveriəs] [ˈwɔːbːdʒ] ,
Recently , various warlords ,
最近 , 各种各样的 军阀 ,
近日各路诸侯 ,
[sʌm; səm] [ˈhʌzbændz] [ɑːr; ə] [ˈɡrædʒuəli] [brɪˈkʌmɪŋ] [ʌnˈfeɪθfl] .
Some husbands are gradually becoming unfaithful .
一些 丈夫们 是 逐步地 成为 不忠 .
渐有叛夫者 ,

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈmætər] .
Your Majesty must consider this matter .
你的 威严 必须 考虑 这 事情 .
陛下不可不虑也。”
[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd][ˈæŋɡrəli] [sed] :
The overlord angrily said :
这 霸王 愤怒地 说 :
霸王怒曰 :”

[sɪns] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn] , [aɪ][hæv; həv] . . .
Since the uprising in Kuaiji , I have . . .
自从 这 起义 在 会稽 , 我 有 . . .
朕自会稽起义以来 ,
[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌
所向无敌 ,

[ðoʊz] [huː] [ˈdiːfekt] ,
Those who defect ,
那些 WHO 缺点 ,
凡叛去者 ,
[ðeɪ] [ɑːr; ə] [ɔːl] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ˈpiːp(ə)l] .
They are all incompetent people .
他们 是 全部 不称职的 人们 .
皆不才之人 ,

[wʌt] [juːz] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
What use is it ?
什么 使用 是 它 ?
何足为用 ?

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['mu:viŋ] [ðə; ði][ˈkæpit(ə)] ,
The matter of moving the capital ,
这 事情 的 移动 这 首都 ,

迁都之事，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意已决，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] !
No need for further explanation !
不 需要 为了 更远 解释 !

再不必多言！

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [rɪˈzɪstəns] ,
If there is any resistance ,
如果 那里 是 任何 反抗 ,

如有抗拒者，

[let] [hæn] [ʃen] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:rniŋ] .
Let Han Sheng serve as a warning .
让 韩 盛 服务 作为 一个 警告 .

以韩生为鉴。”

[fæn] ['zɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [bri:ðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈli:f] .
Fan Zeng and others breathed a sigh of relief .
扇子 曾 和 其他的 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

范增等长吁口气，

['evriwʌn] , [kʌm] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Everyone , come down to the palace .
每个人 , 来 向下 到 这 宫殿 .

各下殿来，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [pæk] [ðer; ðər][bægz][ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
They had no choice but to pack their bags and set off .
他们 有 不 选择 但 到 盒 他们的 包 和 放 离开 .

只得各备行装起行。

[naʊ] , ['æftər][hæn] [ɪn] [met] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
Now , after Han Xin met Zhang Liang ,
现在 , 后 韩 新 遇见 张 梁 ,

却说韩信自见张良后，

[ðɪs] ['fi:lɪŋ] [ɪz][soʊ] [ɪn'tens] [ðæt] [aɪ] ['kænə:t] [fər'get] [aɪ 'ti:] .
This feeling is so intense that I cannot forget it .
这 感觉 是 所以 激烈的 那 我 不能 忘记 它 .

此心倦倦不能忘，

[fɜ:rst] , [send] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [bæk] [tu:; tə] - .
First , send the servants back to Huaiyin .
第一的 , 发送 这 仆人 后退 到 - .

先将家僮打发回淮阴去，

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['kɑ:məndənt] ['tʃen] [pɪŋ] .
That night , I visited the home of Commandant Chen Ping .
那 夜晚 , 我 到访 这 家 的 指挥官 陈 平 .

是夜过都尉陈平家拜访。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:ŋ] [noʊn] [ðæt] ['tʃen] [pɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] .
He had long known that Chen Ping intended to surrender to the Han .
他 有 长的 已知 那 陈 平 故意的 到 投降 到 这 韩 .

素日信知陈平有意降汉，

[ˈðɜfɔːr] , [hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [prəˈvəʊkt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he came and provoked him with words , saying :
所以 , 他 来了 和 挑衅 他 和 字 , 说 :

因来以言挑之曰：

" [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] [muːvd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , "
" The Hegemon moved the capital , "
" 这 霸主 已搬 这 首都 , "

“霸王迁都，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [liːv] [baʊʊzɔŋ] .
The King of Han decided to leave Baozhong .
这 国王 的 韩 决定 到 离开 保中 .

汉王决出褒中，

[ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ɪz][nɑːt] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] .
Xianyang is not owned by the state .
咸阳 是 不是 拥有 经过 这 状态 .

咸阳非国家所有也。”

[ˈtʃɛn] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ðə; ði]['oʊvərɔːrd] ['riːs(ə)ntli] [kɪld] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['empərər] . "
" The Overlord recently killed the Righteous Emperor . "
" 这 霸王 最近 被杀 这 正义 皇帝 . "

“霸王近日杀义帝，

[muːv] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ]
Move to Pengcheng
移动 到 彭城

迁彭城，

[ˈkʊkɪŋ] [kəˈriːən] [fuːd] ,
Cooking Korean food ,
烹饪 韩国人 食物 ,

烹韩生，

[əˈpɪnjənertɪd] ,
opinionated ,
自以为是 ,

自以为是，

[ðɪs] [ɪz][fɑːr][frʌm; frəm] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] ['læstɪŋ] [piːs] .
This is far from enough to ensure lasting peace .
这 是 远的 从 足够的 到 确保 持久 和平 .

决不足以久安。

[hæŋ] [kɪŋ] ['eldər]
Han King Elder
韩 国王 长老

汉王长者，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [əˈtʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
He will eventually achieve great things .
他 将要 最终 达到 伟大的 事物 .

他日终成大事。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn][ɪz] ['bɪzi] [hɪr] .
The wise man is busy here .
这 明智的 男人 是 忙碌的 这里 .

贤公在此碌碌，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [tɜːrɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] .
It would be better to turn away from it .
它 会 是 更好的 到 转动 离开 从 它 .

不若背而去之，

[ðɪs] [ə'laʊz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['fʊli] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['tælənts] .
This allows him to fully display his great talents .
这 允许 他 到 完全 展示 他的 伟大的 天赋 .

得以展大才也。”

[ðə; ðɪ] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [held] [ðɪs] [θɔːt] [fɔːr; fər][maɪ'self] . "
" I have long held this thought for myself . "
" 我 有 长的 握住 这 想法 为了 我 . "

“我亦有此心久矣，

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ðɪ] ['paːsɪz] [ænd; ənd] [fɔːdz] [ə'bɔːŋ] [ðə; ðɪ] [wei] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [krɔːs] . "
" I fear the passes and fords along the way will be difficult to cross . "
" 我 害怕 这 通过 和 福特 沿着 这 方式 将要 是 难的 到 叉 . "

恐沿路关津难过。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[ðɪs] [ɪz][nɔːt] ['dɪfɪkəlt] ['iːðər] .
This is not difficult either .
这 是 不是 难的 任何一个 .

“此亦不难，

[maɪ] ['ɑːfɪs] [hæz; həz] [ə'fɪ(ə)] [siːlz] [ænd; ənd] ['dɔːkjumənts] .
My office has official seals and documents .
我的 办公室 有 官方的 封印 和 文件 .

我衙门有印信文书，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [piːs] [ʌv; əv]['peɪpər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He carried a single piece of paper with him .
他 携带 一个 单身的 片 的 纸 和 他 .

与贤公一纸随身，

[ðə; ðɪ] [tʃekpɔɪnts] [pæst] [θruː]
The checkpoints passed through
这 检查站 通过了 通过

所过关口，

[ðɪs] ['dɔːkjumənt] [ɪg'zɪsts] .
This document exists .
这 文档 存在 .

有此文书，

[wɔːk] [streɪt] [ə'hed] ,
Walk straight ahead ,
走 直的 前方 ,

径自长行，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['gouɪŋ]['ɪntuː] [baʊ] [tuː; tə] ['gæðər] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
They only said they were going into Bao to gather information .
他们 仅有的 说 他们 是 去 进入 包 到 收集 信息 .

只说入褒中探听消息。”

[ðə; ði] ['letər] [iks'presiz] [grætɪtu:d] :
The letter expresses gratitude :
这 信 表达 感激 :

信拜谢曰：

[ɪf] [ðɪs] ['dɑ:kjumənt] [ɪz] [əb'teɪnd] ,
If this document is obtained ,
如果 这 文档 是 获得 ,

“若得此文书，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [ɡɪft] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld] :
This is truly a gift of a thousand pieces of gold :
这 是 真的 一个 礼物 的 一个 千 件 的 金子 :

诚千金之赐也：

[ɪf] [hi; hi] [meɪks] ['i:v(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] ['prɑ:ɡres] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər]
If he makes even an inch of progress in the future
如果 他 制作 甚至 一个 英寸 的 进步 在 这 未来

他日若得寸进，

[wi;; wi] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [jʊr; jər] [ɡreɪt] ['vɜ:rtʃu:] .
We will never forget your great virtue .
我们 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 美德 .

决不敢忘盛德。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [teɪk] [keɪ] , [maɪ][bɔ:rd] . "
" Take care , my lord . "
" 拿 关心 , 我的 主 : "

“贤公保重，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [sək'si:dz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər]
If it succeeds in the future
如果 它 成功 在 这 未来

若他日成事之后，

[su:n] ['æftər] , [hi; hi]['ɔ:lsoʊ] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə][ðə; ði][hæŋ] .
Soon after , he also intended to surrender to the Han .
很快 后 , 他 还 故意的 到 投降 到 这 韩 .

不久亦欲投汉，

[wi;; wi] [stɪl] [hoʊp] [ðæt] [ju;; jʊ] [wɪl] ['ɔ:fər] [em 'i:][jʊr; jər] ['ɡaɪd(ə)ns] .
We still hope that you will offer me your guidance .
我们 仍然 希望 那 你 将要 提供 我 你的 指导 .

仍望贤公提拔。”

[ɪn] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə] ['tʃen] [pɪŋ] .
Xin bid farewell to Chen Ping .
新 出价 告别 到 陈 平 .

信拜辞陈平，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ə'pru:v(ə)] ,
Having obtained the approval ,
拥有 获得 这 赞同 ,

得了批文，

[pæk] [jʊr; jər] ['lʌɡɪdʒ] .
Pack your luggage .
盒 你的 行李 .

预备行李，

[ðə; ði] [rɪst'reɪnts] [ɑːr; ər][ɪn] [plɛs] .
The restraints are in place .
这 约束 是 在 地方 .

拴束停当，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['geɪtki:pər] :
Instruct the gatekeeper :
指示 这 守门人 :

分付门吏：

[aɪ][eɪ 'em] ['vɪzɪtɪŋ] [frendz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
I am visiting friends outside the city .
我 是 访问 朋友们 外部 这 城市 .

“我城外访友，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tə'mɑːroʊ] .
I will return tomorrow .
我 将要 返回 明天 .

明日方得归来，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [gɑːrd] [aɪ 'tiː] ['kerfəli] .
You must guard it carefully .
你 必须 警卫 它 小心 .

汝可用心看守。”

[hiː; hi] [roʊd] [ə'loʊn] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv] ['fiː,ɑːn'jɑːŋ] .
He rode alone straight out of Xianyang .
他 骑 独自的 直的 出去 的 咸阳 .

匹马径出咸阳来。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['tʃekpɔɪnt] ,
When they reached the checkpoint ,
什么时候 他们 达到 这 检查点 ,

行至关口之时，

[sɪns] [fæn] ['zen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ]
Since Fan Zeng returned to Guanzhong
自从 扇子 曾 返回 到 关中

自范增回关中，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entəd] [baʊzɔŋ] ,
Seeing that the King of Han had already entered Baozhong ,
看到 那 这 国王 的 韩 有 已经 进入 保中 ,

见汉王已入褒中，

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['wɜːrɪd]
Feeling anxious and worried
感觉 焦虑的 和 担心

心中忧惶，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjʊːt] [ðə; ði] [gʊdz] .
That is , to send someone to distribute the goods .
那 是 , 到 发送 某人 到 分发 这 商品 .

即差人分付，

[ðə; ði] ['paːsɪz] [ænd; ənd] ['fɔːrts] [wɜːr; wər] ['hevɪli] ['gɑːrdɪd] .
The passes and forts were heavily guarded .
这 通过 和 堡垒 是 重度 守卫 .

各关津隘口把守得十分严密，

[hæŋ] [ɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['æn'pɪŋ] [pæs] ,
Han Xin arrived at Anping Pass ,
韩 新 到达的 在 安平 经过 ,

韩信来到安平关口，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They saw the soldiers blocking the way .
他们 锯 这 士兵 阻塞 这 方式 .

只见把关军士拦住，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɡoʊɪŋ] ? "
" Where is the general going ? "
" 在哪里 是 这 一般的 去 ? "

“将军往何处去？ ”

[hæŋ] [ɪn] [ðen] [ʃoʊd] [ðə; ði][ˈdɑːkjumənt] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [fɔːr; fər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] .
Han Xin then showed the document to everyone for inspection .
韩 新 然后 显示 这 文档 到 每个人 为了 检查 .

韩信随将批文与众人验看，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第24/125页

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tʃiːf] [gɑːrd] .
He then went to the pass to see the chief guard .

他 然后 去 到 这 经过 到 看 这 首席 警卫 .

仍到关上见守关总管，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After everyone had finished bowing ,

后 每个人 有 完成的 鞠躬 ,

各施礼毕，

[æsk][hæn] [[ɪn] :
Ask Han Xin :

问 韩 新 :

问韩信：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈhedɪd] ?
Where are you headed ?

在哪里 是 你 标题 ?

“足下何处去？”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] . "
" The Overlord was sent to the Three Qin regions "

" 这 霸王 曾是 发送 到 这 三 秦 地区 . "

“霸王差往三秦，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [riːˈvɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [truːps] .
Together they reorganized the troops .

一起 他们 重组 这 军队 .

会同整饬兵马，

[ðə; ði][hæn] [ˈsoʊldʒərz] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [pæs] .
The Han soldiers guarded the pass .

这 韩 士兵 守卫 这 经过 .

关防汉兵，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [ˈʌndər] [ðə; ði][stɑːrz][ænd; ɛnd] [naɪt] .
The message was sent under the stars and night .

这 信息 曾是 发送 在下面 这 明星 和 夜晚 .

着星夜传报。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [ænd; ɛnd] [left] [ðə; ði] [pæs] .
He then bid farewell to everyone and left the pass .

他 然后 出价 告别 到 每个人 和 左边 这 经过 .

即辞众人出关，

[aɪ] [ˈheɪstɪli] [spɜːrd] [maɪ] [hɔːrs] [ˈwestwərd] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
I hastily spurred my horse westward , but that's another story .

我 草草 受到刺激 我的 马 向西 , 但 那就是 其他 故事 .

急策马西行不题。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:] ['geɪtki:pəz] . . .
Now , let's talk about the two gatekeepers . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 二 守门人 . . .

却说把门二吏，

[aɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] [ɪn][ə; ei] [roʊ] .
I waited for two days in a row .
我 等待 为了 二 天 在 一个 排 .

连等了两日，

[hæn] [ɪn] [dɪd][na:t] [rɪ'tɜ:rn] .
Han Xin did not return .
韩 新 做过 不是 返回 .

不见韩信回来，

[ːɪrɔʒəntli] [ɪn'fɔ:rm][jʊr; jər] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Urgently inform your father - in - law ,
紧急 通知 你的 父亲 - 在 - 法律 ,

急报知亚父，

[noʊt] :
Note :
笔记 :

备说：

[ə; ei] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ] , [hæn] [ɪn] [hæd; həd][ə; ei][mæn] . . .
A month ago , Han Xin had a man . . .
一个 月 前 , 韩 新 有 一个 男人 . . .

“韩信一月前有一人，

[lets] [mi:t] [æt; ət] [naɪt] .
Let's meet at night .
我们来吧 见面 在 夜晚 .

夜晚来相会，

[ðei] [tɔ:kt] [ɔ:l] [naɪt] .
They talked all night .
他们 谈话 全部 夜晚 .

说了一夜话，

[ðei] [steyd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət] [ɪnz] [haʊs] .
They stayed overnight at Xin's house .
他们 入住 过夜 在 欣的 房子 .

就在信家宿歇，

[ˈæftərwərdz] , [hi;; hi] [sent] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd][ðer; ðər] [bɪ'lɔ:ŋɪŋz] [bæk] [tu;; tə][ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn]
Afterwards , he sent the servants and their belongings back to their hometown
然后 , 他 发送 这 仆人 和 他们的 财物 后退 到 他们的 家乡
.
:
.

其后将家僮行李打发回籍，

[naʊ] , [haʊ'veər] , [hi;; hi] [raɪdʒ] [ə'loʊn] , [pri:'tendɪŋ] [tu;; tə][ˈvɪzɪt][ə; ei] [frend] .
Now , however , he rides alone , pretending to visit a friend .
现在 , 然而 , 他 骑行 独自的 , 假装 到 访问 一个 朋友 .

今却匹马假说访友，

[aɪl] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I'll return the next day .
患病的 返回 这 下一个 天 .

次日就回，

[tu:] [mɔ:r] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Two more days have passed since then .
二 更多的 天 有 通过了 自从 然后 :

下意今已又过了两日，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [fɔ:r] [deɪz] ,
A total of four days ,
一个 全部的 的 四 天 ,

前后共四日，

[hi; hi][hæz; həz][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rnd] .
He has not returned .
他 有 不是 返回 :

不见归来。

[ðɪs] [mʌst; məst][bi; bi][æn; ən] [ɪˈskeɪp] .
This must be an escape .
这 必须 是 一个 逃脱 :

此必是逃走，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [feɪl] [tu; tə] [rɪˈpɔ:rt] [,aɪ ˈti:] .
I dare not fail to report it .
我 敢 不是 失败 到 报告 它 :

不敢不报。”

[fæn] [ˈzɛŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Fan Zeng heard this ,
扇子 曾 听到 这 ,

范增闻了这话，

[hi; hi] [ðen] [ˈstʌmbld] [ænd; ənd] [sed] :
He then stumbled and said :
他 然后 踉跄 和 说 :

便跌脚道：

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [ɑ:n][maɪ][maɪnd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
This person has been on my mind day and night .
这 人 有 到过 在 我的 头脑 天 和 夜晚 :

“此人我终日悬念在心，

[hi; hi][hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [tu; tə] [seɪ] :
He had previously instructed Xiang Yu to say :
他 有 之前 指示 向 于 到 说 :

前曾叮嘱与项王说：

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪmˈplɔɪd]
If this person is employed
如果 这 人 是 受雇

若用此人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [rɪˌspɔ:nsəˈbɪlətɪz] ;
They should be given important responsibilities ;
他们 应该 是 给定 重要的 职责 ;

须当重用；

[ɪf] [nɑ:t] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n]
If not this person
如果 不是 这 人

若不甲此人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi; bi] [kɪld] [tu; tə] [rɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] .
They must be killed to eliminate future troubles .
他们 必须 是 被杀 到 排除 未来 麻烦 :

须杀了方除后患，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [left] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , he left today .
不料 , 他 左边 今天 :

不意今日却走了，

[aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [baʊzɔŋ] .
I decided to go to Baozhong .
我 决定 到 去 到 保中 :

决投褒中去，

[ə'nʌðər] [ɡreɪt] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [ə'rɪzn] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] !
Another great illness has arisen in my heart !
其他 伟大的 疾病 有 出现 在 我的 心 !

吾心上又生一大病矣！

[ɪf] [nɑ:t] [fɔ:rst] [tuː; tə] [kʌm]
If not forced to come
如果 不是 强制 到 来

若不迫来，

[aɪ 'ti:] [ki:ps] [em 'i:] [ə'weɪk] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It keeps me awake day and night .
它 保持 我 醒 天 和 夜晚 :

使我晓夜不得安然。”

[hiː; hi] [ðen] ['entərd] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] :
He then entered and informed the Overlord :
他 然后 进入 和 知情的 这 霸王 :

随入内奏知霸王：

[ðə; ði] [kɪŋ] ['æŋɡrəli] [sed] :
The king angrily said :
这 国王 愤怒地 说 :

王怒曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] ['ped(ə)nt] [bɪ'treɪ] [em 'i:][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə][hæŋ] ! "
" How dare this pedant betray me and return to Han ! "
" 如何 敢 这 学究 背叛 我 和 返回 到 韩 ! "

“此儒夫安敢背我归汉！ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ɪn'saɪtɪf(ə)] .
Han Xin was extremely insightful .
韩 新 曾是 极其 有见地的 :

“韩信极有识见，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] ,
I have repeatedly recommended him ,
我 有 反复 受到推崇的 他 ,

臣屡次荐举，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ˈsɪmplɪ] [ˈdʌznt] [ni:d] [aɪ 'ti:] .
Your Majesty simply doesn't need it .
你的 威严 简单地 不 需要 它 :

陛下只是不用，

[ˈhi:z] [ɡɔ:n] [nəʊ] .
He's gone now .
他是 已消失 现在 :

今被他走了，

[hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] .
He decided to return to Baozhong .
他 决定 到 返回 到 保中 :

决归褒中去，

[hi:; hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [fɔ:r; fər][jər; jər]['mædʒəsti][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] !
He will become a great calamity for Your Majesty in the future !
他 将要 变得 一个 伟大的 灾害 为了 你的 威严 在 这 未来 !

他日为陛下一大患也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ][dɪ'plɒmə] .
He has no diploma .
他 有 不 文凭 :

“彼无文凭，

['kloʊzɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔ:z] [əb'strʌk(ə)n] .
Closing it will inevitably cause obstruction .
结束 它 将要 不可避免地 原因 梗阻 :

关上必然拦阻，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ?
How can I get rid of this ?
如何 能 我 得到 摆脱 的 这 ?

如何得脱？ ”

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] , [ðə; ði]['ɜ:rdʒənt] ['mesɪndʒər] :
Zhongli Mei , the urgent messenger :
中塆 梅 , 这 紧迫的 信使 :

急差钟离昧：

" [li:d] [tu:] ['hʌndrəd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] "
" Lead two hundred light cavalry "
" 带领 二 百 光 骑兵 "

“领二百轻骑，

['kwɪkli] [kæʃ] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][em 'i:] !
Quickly catch it for me !
迅速地 抓住 它 为了 我 !

快与我捉来，

[tɔ:rn] [tu:; tə] ['pi:sɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[tu:; tə][wɔ:rn][ðə; ði] ['mæsɪz] !
To warn the masses !
到 警告 这 群众 !

以警其众！ ”

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [əu'beɪd] ['ɔ:rdərz][ænd; ənd] [gɜv] [tʃeɪs] .
Zhongli Mei obeyed orders and gave chase .
中塆 梅 服从 订单 和 给予 追赶 .

钟离昧依命追赶，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['æn'pɪŋ] [pæs] ,
Arriving at Anping Pass ,
抵达 在 安平 经过 ,

来到安平关，

[ˈbleɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] :
Blaming the officers and soldiers at the gate :
指责 这 警官 和 士兵 在 这 门 :
责怪关上官兵:

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [let] [hæn] [[ɪn] [goʊ][soʊ] [ˈiːzəli] ?
How can we let Han Xin go so easily ?
如何 能 我们 让 韩 新 去 所以 容易地 ?
“如何轻放韩信过去，

[wʌz; wəz][ðer; ðər][ə; eɪ] [bri:tʃ] [ʌv; əv] [sɪˈkjʊərəti] ?
Was there a breach of security ?
曾是 那里 一个 违反 的 安全 ?
有失关防? ”

[ðə; ði] [tʃi:f] [ˈɡeɪtki:pər] [ʃeɪd] :
The chief gatekeeper shared :
这 首席 守门人 共享 :
把关总管享道:

" [hæn] [[ɪn] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈpɜːrsən(ə)] [si:l] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɑːkjʊmənts] . "
" **Han Xin carried a personal seal and official documents .** "
" 韩 新 携带 一个 个人的 海豹 和 官方的 文件 . "
“韩信有随身印信批文，

[fɔːr; fər][æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [ˈbɪznəs] [ˈmi:tɪŋ] [ɪn] [ˈʃænʃi:]
For an urgent business meeting in Shaanxi
为了 一个 紧迫的 商业 会议 在 陕西
为约会三秦紧急公事，

[haʊ] [der] [wi;; wi] [əbˈstrʌkt] [ðem; ðəm] ?
How dare we obstruct them ?
如何 敢 我们 阻碍 他们 ?
某等安敢阻当？

[wi;; wi][hæv; həv] [bɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnt] [fɔːr; fər] [θri:] [deɪz] [naʊ] !
We have been through the checkpoint for three days now !
我们 有 到过 通过 这 检查点 为了 三 天 现在 !
今已过关三日矣！

[ðeɪ] [wɪl] [ˈentər] [hæn] [ˈterətɔːri] .
They will enter Han territory .
他们 将要 进入 韩 领土 .
将入汉境，

[mɪŋ] [ɡɔːŋ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Ming Gong may not be able to catch up .
明 锣 可能 不是 是 有能力的 到 抓住 向上 .
明公恐不能追及，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] .
It would be better to send a message to the Three Qin regions .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 信息 到 这 三 秦 地区 .
不若飞报三秦，

[send] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] .
Send troops to pursue .
发送 军队 到 追求 .
遣兵追赶，

[kwaːŋ] - [bəˈnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
Kuang Jiandao burned to ashes .
匡 - 烧伤 到 灰烬 .
况饒道烧绝，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [pæs] [θru:] .
It is extremely difficult to pass through .
它 是 极其 难的 到 经过 通过 .

决难经过，

[ðæt] [wei] [wi:; wi] [maɪt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
That way we might be able to catch up .
那 方式 我们 可能 是 有能力的 到 抓住 向上 .
庶可赶上。”

[,dʒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :

钟离昧曰：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [si:] [ɪz] ['ɔ:lsʊ] [ˌʌndər'stændəb(ə)] . "
" What you all see is also understandable . "
" 什么 你 全部 看 是 还 可以理解 . "

“尔众人所见亦通。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] .
At that time , a proclamation was sent .
在 那 时间 , 一个 公告 曾是 发送 .

当时作飞檄，

 [ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði] [ˌmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] .
Immediately , the message was sent to the Three Qin regions .
立即地 , 这 信息 曾是 发送 到 这 三 秦 地区 .

即传报三秦，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
They sent troops to pursue them .
他们 发送 军队 到 追求 他们 .

着兵追赶。

[,dʒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Zhongli Mei returned to Xianyang .
中圻 梅 返回 到 咸阳 .

钟离昧回咸阳，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ˌpri:vɪəs] [ɪ'vents] [tu:; tə][ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] .
He reported the previous events to the Overlord .
他 据报道 这 以前的 活动 到 这 霸王 .

将前事奏知霸王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [fled] [fa:r] [ə'weɪ] , "
" They have already fled far away , "
" 他们 有 已经 逃亡 远的 离开 , "

“即逃去已远，

[hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊərd] .
Han Xin was a coward .
韩 新 曾是 一个 懦夫 .

料韩信懦夫，

[wʌt] [greɪt] [θɪŋ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [ə'kɑ:mplɪʃ] ?
What great thing could it accomplish ?
什么 伟大的 事物 可以 它 完成 ?

成何大事？

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] ！
It's nothing to worry about ！
它是 没有什么 到 担心 关于 ！

亦不足挂念！ ”

[wen] [ðə; ði] [ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər] [rɪˈle] [tuː; tə] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ræŋks]
When the orders were relayed to civil and military officials of all ranks
什么时候 这 订单 是 转播 到 民用 和 军队 官员 的 全部 排名

当传令着文武大小官员，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] ，
Accompanying the emperor to Pengcheng to establish the capital ，
陪同 这 皇帝 到 彭城 到 建立 这 首都 ，

随车驾赴彭城建都，

[bʌt; bət] [lyː] [ˈtʃɛn] [wʌz; wəz] [left] [brˈhaɪnd] ．
But Lü Chen was left behind ．
但 鲁 陈 曾是 左边 在后面 ．

却留吕臣、

[dʒi] [ɡɔːŋ] [ˈɡɑːrdɪd] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ．
Ji Gong guarded Xianyang ．
季 锣 守卫 咸阳 ．

机公守咸阳。

[naʊ] ， [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hæŋ] [ɪn] [ˈliːvɪŋ] [ˈænˈpɪŋ] [pæs] ．
Now ， let's talk about Han Xin leaving Anping Pass ．
现在 ， 我们来吧 讲话 关于 韩 新 离开 安平 经过 ．

且说韩信离安平关，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - ，
All the way to Sanguan ．
全部 这 方式 到 - ，

一路直抵散关，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ɪnˈspek(ə)n] [ænd; ənd] [əˈpruːv(ə)] [ɑːr; ər] [pæst] ，
If the previous inspection and approval are passed ．
如果 这 以前的 检查 和 赞同 是 通过了 ，

照前验批过关，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [θriː] - [wei] [ˌɪntərˈsek(ə)n] ，
Arriving at the three - way intersection ．
抵达 在 这 三 - 方式 路口 ，

来到三岔路口，

[hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈkruːʃ(ə)] [pleɪs] [tuː; tə] [ɡoʊ] ．
He realized this was the crucial place to go ．
他 已实现 这 曾是 这 至关重要的 地方 到 去 ．

自思此处正是紧要去处，

[teɪk] [aʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [liˈæŋz] [ˌdʒiːəˈɡræfɪk(ə)] [mæp] ．
Take out Zhang Liang's geographical map ．
拿 出去 张 梁氏 地理 地图 ．

将张良地理图取出，

[wɑːtʃ] [ðə; ði] [pæθ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [pɑːt] ．
Watch the path leading into the pot ．
手表 这 小路 领导 进入 这 锅 ．

观看入褒中去路。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ，
After reading ．
后 阅读 ，

看毕，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə][spɜːrɪ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Just as he was about to spur his horse ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 刺 他的 马 ,
方欲策马,

[ə; eɪ] [hɔːrs] [ˈgæləpt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
A horse galloped up from the east .
一个 马 疾驰 向上 从 这 东方 .
只见从东一骑马飞走前来,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][bɪɡ] [hænd] ,
Holding a big hand ,
保持 一个 大的 手 ,
手执大牌,

[dɪ'spætʃ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdz] :
Dispatch the soldiers at the crossroads :
派遣 这 士兵 在 这 十字路口 :
分付路口兵:

" [ɪf] [ju; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ][loʊn] [hɔːrs] [ˈklʌmɪŋ] . . . "
" If you encounter a lone horse coming . . . "
" 如果 你 遇到 一个 孤独 马 未来 . . . "
“尔等如遇匹马过来,

[wen] [ju; jʊ] [lʊk] [ˈkloʊsli] [æt; ət][ðə; ði] [neɪm] [ɪn][ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ˈdɑːkjumənt] . . .
When you look closely at the name in the approval document . . .
什么时候 你 看 密切 在 这 姓名 在 这 赞同 文档 . . .
当追看批文中姓名,

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][hæŋ] [ɪn]
If it weren't for Han Xin
如果 它 不是 为了 韩 新
如不是韩信,

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][aɪ 'tiː] [ə'laʊd] [tu; tə] [pæs] .
Only then was it allowed to pass .
仅有的 然后 曾是 它 允许 到 经过 .
方许放过去。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [sed] :
The soldiers then said :
这 士兵 然后 说 :

众军士便道:

" [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][dʒʌst] [pæst] [baɪ] . "
" A person just passed by . "
" 一个 人 只是 通过了 经过 . "
“方才过去一人,

[ˈtrævlɪŋ] [ə'loʊn][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Traveling alone on horseback ,
旅行 独自的 在 马背 ,
匹马独行,

[wɪ'ðaʊt] [ɪn'kwaiəɪŋ] [ə'baʊt] [ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn] ,
Without inquiring about its origin ,
没有 查询 关于 它是 起源 ,
不曾追问来历,

[waɪ] [nɑːt][æsk][hɪm; ɪm] [waɪl] [wɪə(r)] [æt; ət][aɪ 'tiː] ?
Why not ask him while we're at it ?
为什么 不是 问 他 尽管 是 在 它 ?
何不赶上问他一声? ”

[ðə; ði] ['ɑ: fisə] ['houldɪŋ] [ðə; ði] ['plækɑ: rd] ['hɜ: rɪdli] [kɔ: t] [ʌp] [wið; wiθ] [hæn] [ʃɪn] .
The officer holding the placard hurriedly caught up with Han Xin .
这 官 保持 这 标语牌 匆匆 捕捉 向上 和 韩 新 .

那执牌军官急赶上韩信，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] [neɪm] ? "
" What is the general's name ? "
" 什么 是 这 将军的 姓名 ? "

“将军甚姓名？

[wʌt] ['bɪznəs] [du:;][ju:; jʊ][hæv; həv] [hɪr] ?
What business do you have here ?
什么 商业 做 你 有 这里 ?

有何公干？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .

“我姓李，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] [tu:; tə] ['vɪzɪt] ['relətɪvz] .
He went to Baozhong to visit relatives .
他 去 到 保中 到 访问 亲属 .

前往褒中探亲。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人曰：

[du:;][ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['nesəserɪ] [pə'mɪts] ?
Do you have the necessary permits ?
做 你 有 这 必要的 许可证 ?

“有批文否？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [ə'pru:v(ə)l] ['dɑ:kjʊmənt] [ɪz] [hɪr] . "
" The approval document is here . "
" 这 赞同 文档 是 这里 . "

“有批文在此。”

[ðæt] [mæn][mʌst; məst] [teɪk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [si:] .
That man must take it and see .
那 男人 必须 拿 它 和 看 .

那人务要取看，

[hæn] [ʃɪn] [tʊk] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjʊmənt] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [,aɪ 'ti:] .
Han Xin took the official document and opened it .
韩 新 采取 这 官方的 文档 和 打开 它 .

韩信取公文打开，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][hænd][aɪ 'tiː][ʻoʊvər][tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə] [wɑːtʃ] ,
Just as I was about to hand it over to him to watch ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 手 它 超过 到 他 到 手表 ,
正欲递与观看，

[bʌt; bət][hiː; hi] [druː] [ðə; ði][meɪn] [sɔːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] .
But he drew the main sword from his back .
但 他 画 这 主要的 剑 从 他的 后退 .
却于背上将主剑拔出，

[hiː; hi] [hoʊpt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔːrd] [stroʊk] .
He hoped to kill the man with a single sword stroke .
他 希望 到 杀 这 男人 和 一个 单身的 剑 中风 .
望其人一剑杀死。

[faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
Five people walked out from Guanzhong .
五 人们 步行 出去 从 关中 .
那关中走出五个人来，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tɔːrdz] [hæn] [ʃɪn] .
He rushed towards Han Xin .
他 匆忙 向 韩 新 .
就向韩信奔来，

[hæn] [ʃɪn] [əˈprəʊtʃt] [əˈləʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Han Xin approached alone on horseback .
韩 新 接近 独自的 在 马背 .
韩信匹马近前，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɔːl] [faɪv][ˈsoʊldʒərz] .
He raised his sword and killed all five soldiers .
他 提高 他的 剑 和 被杀 全部 五 士兵 .
举主剑将五个军士尽行杀死，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈhɜːrɪd] [ˈwestwərd] .
He spurred his horse and hurried westward .
他 受到刺激 他的 马 和 慌忙 向西 .
策马急向西行。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [aɪ] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˌkɑːmenˈdeɪʃn] ?
I wonder when I will receive the commendation ?
我 想知道 什么时候 我 将要 收到 这 表彰 ?
未知何日得到褒中？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [fɔːr] : [hæn] [ʃɪn] [æskz][fɔːr; fər] [dəˈrekʃ(ə)nz] , [kɪlz] [ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtər]
Chapter Thirty - Four : Han Xin Asks for Directions , Kills the Woodcutter
章 三十 - 四 : 韩 新 问 为了 方向 , 杀戮 这 樵夫

第三十四回 韩信问路杀樵夫
[hæn] [ʃɪn] [kɪld] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ænd; ənd] [faɪv][ˈsoʊldʒərz] .
Han Xin killed the messenger and five soldiers .
韩 新 被杀 这 信使 和 五 士兵 .
韩信杀了报事官并军士五人，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

寻思：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [əˈθɔːrətɪz] [noʊ] , "
" **If the local authorities know** , "
" 如果 这 当地的 当局 知道 , "

“倘地方知道，

[kɪl] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] ,
Kill government troops ,
杀 政府 军队 ,

杀死官军，

[ðeɪ] [ˈrezəluːtli] [ˈfɑːloʊd] [ðɪs] [pæθ] .
They resolutely followed this path .
他们 坚决地 随后 这 小路 .

决然跟从此路而来，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] ,
He captured him ,
他 捕获 他 ,

被他捉往，

" [bʌt; bət] [wəʊnt] [ðæt] [ˈruːɪn][ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋz] ? "
" **But won't that ruin the important things ?** "
" 但 惯于 那 废墟 这 重要的 事物 ? "

却不误了大事？ ”

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [tɜːrn][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
After a sharp turn over the mountain pass ,
后 一个 锋利的 转动 超过 这 山 经过 ,

急转过山口，

[hed] [ˌsaʊθˈwest] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [ˈæliˌweɪ] .
Head southwest from the secluded alleyway .
头 西南 从 这 僻 小巷 .

从僻小夹路向西南而行。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmaʊntnɪz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdɪz] .
There are mountains on both sides .
那里 是 山脉 在 两个都 侧面 .

两边都是山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a small path in the middle .
那里 是 一个 小的 小路 在 这 中间 .

中间止有一小路，

[ðə; ði] [striːm] [ˈfloʊz] [ˈdʒentli] .
The stream flows gently .
这 溪流 流量 轻轻地 .

又涧水潺缓，

[ðə; ði] [weɪvz] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
The waves make a sound .
这 波浪 制作 一个 声音 .

波流有声，

[ðə; ði][bəŋk][ɪz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fiːt] [diːp] .
The bank is a thousand feet deep .
这 银行 是 一个 千 脚 深的 .

断岸千尺，

[ɪkˈstriːmli] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,

十分险峻，

[wen] [hæn] [ʃɪn] [ə'raɪvd] ,
When Han Xin arrived ,
什么时候 韩 新 到达的 ,

韩信到此，

[du:][nɑ:t] [raɪd] [fæst] .
Do not ride fast .
做 不是 骑 快速地 .

不得驰骤，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [reɪn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:rs] .
He had no choice but to rein in the horse .
他 有 不 选择 但 到 缰绳 在 这 马 .

只得勒着马，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [sləʊ] [ænd; ənd] ['stedɪ] .
Take it slow and steady .
拿 它 慢的 和 稳定的 .

一步步缓行，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wer] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tʃenkæn] ['ferɪ] .
But I don't know where to go to Chencang Ferry .
但 我 不 知道 在哪里 到 去 到 陈仓 渡船 .

又不知何处往陈仓渡口去？

[waɪl] ['hezə,teɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹豫之间，

[ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
On the hillside ,
在 这 山坡 ,

只见山坡边，

['wɒdkʌtər] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] ['oʊvər] .
woodcutter turned around and came over .
樵夫 转向 大约 和 来了 超过 .

转过一个樵夫来，

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [sed] :
Han Xin then said :
韩 新 然后 说 :

韩信便道：

" ['wɒdkʌtər] ,
"**woodcutter** ,
" 樵夫 ,

“樵夫，

[wɪtʃ] [roʊd] [li:dz] [tu:; tə] [tʃenkæn] [roʊd] ?
Which road leads to Chencang Road ?
哪个 路 线索 到 陈仓 路 ?

那条路往陈仓路上去？ ”

[ðə; ði] ['wɒdkʌtər] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [loʊd] [ʌv; əv] ['faɪərwɒd] .
The woodcutter put down his load of firewood .
这 樵夫 放 向下 他的 加载 的 柴 .

那樵夫放下柴担，

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to the mountain path , he said :
指向 到 这 山 小路 , 他 说 :

用手指着那山路道：

" [gəʊ] [ə'raʊnd] [ðɪs] [hɪl] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [destɪ'neɪ(ə)n] . "
" **Go around this hill to reach the destination** . "
" 去 大约 这 爬坡道 到 抵达 这 目的地 . "

“此去绕过这山岗，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [paɪn] ['fɔːrɪst] ;
It was a small pine forest ;
它 曾是 一个 小的 松树 森林 ;

却是小松林；

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [θruː] [ðɪs] ['fɔːrɪst] ,
After passing through this forest ,
后 通过 通过 这 森林 ,

过了这林子，

[brɪ'loʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['rɑːki] [bi:tʃ] .
Below is a rocky beach .
以下 是 一个 岩石 海滩 .

下边便是乱石滩，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] ,
There is a stone bridge ,
那里 是 一个 石头 桥 ,

有一石桥，

[ˈæftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
After crossing the bridge ,
后 过境 这 桥 ,

过了桥，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
But it is Mount Emei .
但 它 是 山 峨眉 .

却是峨嵋岭，

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
Once you get to the top of the hill ,
一次 你 得到 到 这 顶部 的 这 爬坡道 ,

上了岭，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It was very difficult to walk .
它 曾是 非常 难的 到 走 .

甚难走，

[hiː; hi][mʌst; məst] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][biː; bi][led][baɪ][ðə; ði] [hɔːrs] .
He must dismount and be led by the horse .
他 必须 下马 和 是 引领 经过 这 马 .

须下马牵着，

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [θruː] [hɪr] ,
After passing through here ,
后 通过 通过 这里 ,

行过此，

[fæŋ] [ɪz] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .
Fang is Taibai Ridge .
方 是 太白 岭 .

方是太白岭，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['haʊzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] .
There are houses at the foot of the ridge .
那里 是 房屋 在 这 脚 的 这 岭 .

岭下有人家，

[ˈæftər] [ˈi:tɪŋ] , [wiː wi] [pæst] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
After eating , we passed Guyun Mountain .
后 吃 , 我们 通过了 - 山 .
吃了饭过孤云山、

[juːdʒiːaʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Yujiao Mountain ,
鱼角 山 ,
雨脚山，

[ˈhævɪŋ] [krɔːst] [ðə; ði] [blæk] [ˈwɔːtər] ,
Having crossed the Black Water ,
拥有 交叉 这 黑色的 水 ,
渡了黑水，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][kəʊld] [striːm] ,
After crossing the cold stream ,
后 过境 这 寒冷的 溪流 ,
过了寒溪，

[ðæt] [ɪz]
That is Nanzheng .
那 是 南郑 .
便是南郑。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ˈtræv(ə)][æt; ət] [naɪt] .
General , you must not travel at night .
一般的 , 你 必须 不是 旅行 在 夜晚 .
将军不可夜行，

[ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɪnsekt] .
There might be a large insect .
那里 可能 是 一个 大的 昆虫 .
恐有大虫。”

[ðə; ði] [ˈwʊdkaɪtər] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
The woodcutter described the mountain path .
这 樵夫 描述 这 山 小路 .
樵夫说了山径，

[ðə; ði] [ˈletər] [ɪnˈkluːdɪd] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)] [mæps] .
The letter included a pair of geographical maps .
这 信 包括 一个 一对 的 地理 地图 .
信将地理图一对，

[ˌæbsəˈluːtli] [ˈpɜːrɪkt]
Absolutely perfect
绝对地 完美的
分毫不差，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [ˈwʊdkaɪtər] .
He bowed to thank the woodcutter .
他 鞠躬 到 感谢 这 樵夫 .
拜谢樵夫，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Riding a horse .
骑术 一个 马 .
策马而行。

[ðə; ði] [ˈwʊdkaɪtər] [ðen] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [ˈfaɪərwʊd] [ɪn][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] .
The woodcutter then carried his firewood in a bundle .
这 樵夫 然后 携带 他的 柴 在 一个 捆 .
樵夫便挑柴担，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Just as they were about to go down the hillside ,
只是 作为 他们 是 关于 到 去 向下 这 山坡 ,
正欲下山坡去,

[hæn] [ʃɪn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Han Xin thought to himself :
韩 新 想法 到 他自己 :

韩信暗思:”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæn] [nuː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [kɪld] ['soʊldʒərz] .
Zhang Han knew that I had killed soldiers .
张 韩 知道 那 我 有 被杀 士兵 .

章邯知我杀军士,

[ðei] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [kʌm] ['vaɪə] [ðɪs] [ruːt] .
They decided to come via this route .
他们 决定 到 来 通过 这 路线 .

决从这条路赶来,

[ə'pɑːn] [rɪːtʃɪŋ] [ðɪs] [fɔːrk] [ɪn][ðə; ði] [roʊd] ,
Upon reaching this fork in the road ,
之上 到达 这 叉 在 这 路 ,

到得这岔路口,

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] ['wʊdkaʊtər] ,
If you encounter this woodcutter ,
如果 你 遇到 这 樵夫 ,

倘遇这樵夫,

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [pæθ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Speaking of this path with him ,
请讲 的 这 小路 和 他 ,

说与他这条小路,

[bʌt; bət] [ðei] [keɪm] [frʌm; frəm] [hɪr] .
But they came from here .
但 他们 来了 从 这里 .

却从这里赶来,

[maɪ] [hɔːrs] [wʌz; wəz]['taɪərd] .
My horse was tired .
我的 马 曾是 疲劳的 .

我马又疲乏,

[hiː; hi] [kɔːt] [hɜːr; hər] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪf(ə)n] .
He caught her without hesitation .
他 捕捉 她 没有 犹豫 .

决然被他捉住。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['wʊdkaʊtər] .
It would be better to kill the woodcutter .
它 会 是 更好的 到 杀 这 樵夫 .

不若杀了樵夫,

[ɪf] [ðə; ði]['ɑːrmi] [ə'raɪvz] . . .
If the army arrives . . .
如果 这 军队 到达 . . .

若军马赶来,

['oʊnli]['træv(ə)] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ,
Only travel along the plank road ,
仅有的 旅行 沿着 这 板 路 ,

只从栈路上赶,

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [sʌt] [ə; eɪ][rouəd] [ɪg'zɪstɪd] .
I had no idea such a road existed .
我 有 不 主意 这样的 一个 路 存在 :

决不知有此路也。”

[zaɪnəl] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [mə'leɪzə] .
Xinle returned to Malaysia .
新乐 返回 到 马来西亚 :

信勒回马来，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɒdkʌtər] .
He then called to the woodcutter .
他 然后 称为 到 这 樵夫 :

便叫住樵夫。

[ðə; ði] ['wɒdkʌtər] ['oʊnli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [æsk][fɔ:r; fər] [də'rek(ə)nz] [ə'gen] .
The woodcutter only said he would ask for directions again .
这 樵夫 仅有的 说 他 会 问 为了 方向 再次 :

樵夫只道再问路径，

[aɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] ['sʌmθɪŋ] .
I turned around and was about to ask him something .
我 转向 大约 和 曾是 关于 到 问 他 某物 :

回头来正待相问，

[ðə; ði] ['letər] [græbd] [hɜ:r; hər] [her] .
The letter grabbed her hair .
这 信 抓住 她 头发 :

被信揪住头发，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn] [sɔ:rd] .
He killed him with one sword .
他 被杀 他 和 一 剑 :

一剑杀了，

[ðeɪ] ['drægd] [aɪ 'ti:] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['væli] .
They dragged it down to the bottom of the mountain valley .
他们 拖拽 它 向下 到 这 底部 的 这 山 谷 :

拖到山凹之下，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['berɪd] [wɪð; wɪθ][sɔɪl] .
It was buried with soil .
它 曾是 埋葬 和 土壤 :

用土掩埋了。

[hæŋ] [ɪn] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [bəʊd] , [ɔ:fərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] [prer] :
Han Xin then dismounted and bowed , offering his head as a prayer :
韩 新 然后 下马 和 鞠躬 , 提供 他的 头 作为 一个 祷告 :

韩信遂乃纳头下马祝之曰：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t][hæŋ] [ɪnz] [ɔ:rt] ['dʒɜ:rnɪ] ,
" **It was not Han Xin's short journey ,**
" 它 曾是 不是 韩 欣的 短的 旅行 ,

“非韩信短行，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔ:rt] !
It was truly a last resort !
它 曾是 真的 一个 最后的 采取 !

实出不得已也！

[wen] [hi:; hi] [geɪnz] [ðə; ði] [raɪt] [ɑ:pər'tu:nəti] . . .
When he gains the right opportunity . . .
什么时候 他 收益 这 正确的 机会 . . .

他日如得地之时，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈprɑːpər] [ˈberɪəl] .
I will give you a proper burial .
我 将要 给 你 一个 恰当的 葬礼 .

决来与君厚葬，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðer; ðər] [ˈkaɪndnəs] .
In order to repay their kindness .
在 命令 到 偿还 他们的 仁慈 .

以报其德。”

[terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
Tears streaming down his face , he mounted his horse and headed west .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 安装 他的 马 和 标题 西方 .

随洒泪上马西行。

[hæŋ] [ʃɪn] [kɪld] [ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtər] .
Han Xin killed the woodcutter .
韩 新 被杀 这 樵夫 .

韩信杀了樵夫，

[ˈpæsɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [hɪl] ,
Passing over the hill ,
通过 超过 这 爬坡道 ,

径过山岗，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [paɪn] [ˈfɔːrɪst] ,
After leaving the small pine forest ,
后 离开 这 小的 松树 森林 ,

出了小松林，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɑːki] [biːtʃ] ,
Crossing the rocky beach ,
十字路口 这 岩石 海滩 ,

渡乱石滩，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈæftər] [dɪˈsendɪŋ] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] ,
After descending Taibai Ridge ,
后 下降 太白 岭 ,

下了太白岭来，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈtævərŋ] [nɪr] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is a tavern near the mountain .
那里 是 一个 酒馆 靠近 这 山 .

近山有个酒馆，

[ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈtævərŋ] .
They dismounted and entered the tavern .
他们 下马 和 进入 这 酒馆 .

下马入到酒馆来，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈbɑːrtendər] [tuː; tə] [set] [ʌp][ə; eɪ] [fiːst] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] .
Call the bartender to set up a feast at the mountain village .
称呼 这 调酒师 到 放 向上 一个 盛宴 在 这 山 村庄 .

呼酒保摆山肴村醒，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [kʌps] ,
After drinking several cups ,
后 喝 一些 杯子 ,

方饮数杯，

[aɪ] ['kʊdn̩t] [hɛlp] [bʌt; bət] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊdkʌtər] :
I couldn't help but think of the woodcutter :
我 不能 帮助 但 思考 的 这 樵夫 :
不觉想起樵夫来:

[aɪ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [wʊd] [kætʃ] [ʌp] .
I feared that the Chu soldiers would catch up .
我 害怕 那 这 楚 士兵 会 抓住 向上 :
“我因恐楚兵追及，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He had no choice but to kill him .
他 有 不 选择 但 到 杀 他 :
不得已杀之，

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪm] [ˈhɑːrtləs] .
It's not that I'm heartless .
它是 不是 那 我是 狠心 :
非薄情也。”

[soʊ][hiː; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] .
So he composed a song .
所以 他 由 一个 歌曲 :
遂作歌一首，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈɪŋkstoʊn] , [aɪ] [ɪnˈskraɪbd] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [wɔːl] :
Using a brush and inkstone , I inscribed a poem on the white wall :
使用 一个 刷子 和 砚台 , 我 铭文 一个 诗 在 这 白色的 墙 :
借笔砚在白壁粉墙上题歌曰:

[ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
The road to that mountain is difficult .
这 路 到 那 山 是 难的 :
陟彼山路难，

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] .
The terrain is rugged and unpredictable .
这 地形 是 崎岖 和 不可预测的 :
崎岖不可测。

[vaɪnz] [ænd; ənd] [kˈriːpəz] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːks] ,
Vines and creepers cling to the mountain peaks ,
藤蔓 和 爬行者 黏着 到 这 山 高峰 ,
藤萝结层峦，

[fɒksɪz] [ænd; ənd] [ˈræbəts] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfædʊz] .
Foxes and rabbits hide in the shadows .
狐狸 和 兔子 隐藏 在 这 阴影 :
狐兔藏幽黑。

[ˈstreɪndʒli] , [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ˈtretʃərəs] .
Strangely , this mountain is treacherous .
奇怪的 , 这 山 是 奸诈 :
怪哉此山险，

- [hæz; həz] [ˈtrɪljənz] :
Junquan has trillions :
- 有 万亿 :
峻权有万亿:

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [wɪˈðɪn] [rɪːtʃ] .
The sky is within reach .
这 天空 是 之内 抵达 :
去天手可攀，

[ðə; ði] ['twɪstɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tendənz] [ænd; ənd] ['mʌslz] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['efərt] .
The twisting and turning of the tendons and muscles is a great effort .
这 扭曲 和 转弯 的 这 肌腱 和 肌肉 是 一个 伟大的 努力 .
回转苦筋力。

[wer] [dʌz] [ðə; ði] ['dɑːrkənəs] [liːd] ?
Where does the darkness lead ?
在哪里 做 这 黑暗 带领 ?
迷黯竟何往？

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə][æsk] [ə'baʊt] [maɪ] ['hoʊmtaʊn] .
There was no way to ask about my hometown .
那里 曾是 不 方式 到 问 关于 我的 家乡 .
无由问乡识，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['wʊdˌkʌtər] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a woodcutter appeared .
突然 , 一个 樵夫 出现 .
忽见采樵人，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ][faɪnd] [piːs] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] ?
How will you find peace and comfort ?
如何 将要 你 寻找 和平 和 舒适 ?
问君将安适？

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Leaving the horse standing in front of the mountain ,
离开 这 马 常设 在 正面 的 这 山 ,
勒马立山前，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] [ænd; ənd]['siːtʃwɑːn] .
It is the country of Yunxi and Sichuan .
它 是 这 国家 的 云熙 和 四川 .
乃云西川国。

[ðə; ði] ['wʊdˌkʌtər] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
The woodcutter pointed out the main road .
这 樵夫 尖 出去 这 主要的 路 .
樵人指要路，

[ðə; ði]['daɪəgræm][ɪz] ['ækjərət] .
The diagram is accurate .
这 图表 是 准确的 .
按图无差忒，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] [pruːv] [hɪz; ɪz] ['lɔɪlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
This is enough to prove his loyalty and integrity .
这 是 足够的 到 证明 他的 忠诚 和 正直 .
足知为忠亮，

[kɑːŋ] - [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] .
Kong Yunyi should repay kindness .
孔 - 应该 偿还 仁慈 .
孔云宜报德。

[ðə; ði] [pə'sjuːəz] [meɪ] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪv] .
The pursuers may suddenly arrive .
这 追击者 可能 突然 到达 .
追兵恐忽至，

['kæptʃərd] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ə'genst] [ðə; ði] ['treɪtər] .
Captured and turned against the traitor .
捕获 和 转向 反对 这 叛徒 .
受擒反自贼，

[aɪ] [wɪl] ['sevər] [ɔ:l] ['treɪsɪz] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
I will sever all traces of you .
我 将要 断绝 全部 痕迹 的 你 .

斩汝绝踪迹，

[ɪts] [nɔ:t] [ðæt] [aɪm] ['bi:ɪŋ] [mi:n] .
It's not that I'm being mean .
它是 不是 那 我是 存在 意思是 .

实非我薄刻。

[li:v] [em 'i:; , ə; eɪ] ['wʊdˌkʌtər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnɪz] , [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ðə; ði] ['empəɜ:z]
Leave me , a woodcutter from the mountains , to serve as the emperor's
离开 我 , 一个 樵夫 从 这 山脉 , 到 服务 作为 这 皇帝的
[əd'vaɪzər] .
advisor .
顾问 .

留汝特山樵．存我为帝翊。

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
I am the hope of ten thousand men .
我 是 这 希望 的 十 千 男人 .

我当万夫望，

[ðə; ði] [gru:p] [ɪz][ˈɔ:lmoʊst] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɔ:t] [kən'fju:zd] .
The group is almost certainly not confused .
这 团体 是 几乎 当然 不是 使困惑 .

群殆良不惑，

['ɪnəs(ə)nt] [jet] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə] [hɑ:rʃ] ['krɪtɪsɪzəm] .
Innocent yet subjected to harsh criticism .
清白的 然而 受 到 残酷的 批评 .

无罪遭霜锋，

[maɪ] [hɑ:rt] [eɪks] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
My heart aches for you .
我的 心 疼痛 为了 你 .

我心为君恻。

[ə; eɪ] ['ru:lərz] ['vɜ:rtʃu:] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [rɪ'peɪd] .
A ruler's virtue will eventually be repaid .
一个 统治者的 美德 将要 最终 是 已偿还 .

君德终图报，

['æftər][ju:; jʊ] , [aɪ] [wɪl] [plænt] [ə'nʌðər] [wʌn] .
After you , I will plant another one .
后 你 , 我 将要 植物 其他 一 .

君后我更植，

[ðə; ði] [ˈɔ:təm] [mu:n] [ʃaɪnz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The autumn moon shines bright and clear .
这 秋天 月亮 闪耀 明亮的 和 清除 .

苍苍秋月明，

[aɪ] [sə'spekt] [,aɪ 'ti:] [rɪ'fleks] [jʊr; jər] [kəm'plekʃ(ə)n] .
I suspect it reflects your complexion .
我 怀疑 它 反映 你的 肤色 .

疑照君颜色。

[hæn] [ʃɪn] ['fɪnɪʃt] [kəm'pouzɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] .
Han Xin finished composing the song .
韩 新 完成的 构成 这 歌曲 .

韩信题歌毕。

[ðen] [ə; ei] [strɔ:ŋ] [mæn] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][bi'haɪnd] .
Then a strong man stepped out from behind .
然后 一个 强的 男人 步 出去 从 在后面 :
只见后边走出一壮士，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hæŋ] [ʃɪn] :
Looking at Han Xin :
寻找 在 韩 新 :
看着韩信道：

" [ju:; jʊ] [bi'treɪd] [ˈtʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hæŋ] , "
" You betrayed Chu and returned to Han , "
" 你 背叛 楚 和 返回 到 韩 , "
“你背楚归汉，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈwʊdkaɪtər] ,
Kill the woodcutter ,
杀 这 樵夫 ,
杀了樵夫，

[bʌt; bət][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [roʊt] [ə; ei][ˈpoʊəm] .
But he came to my house and wrote a poem .
但 他 来了 到 我的 房子 和 写道 一个 诗 .
却来我家题诗，

[ɪf] [aɪ] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ] ,
If I capture you ,
如果 我 捕获 你 ,
我若拿住你，

[ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] [ə'weɪts] .
generous reward awaits .
慷慨的 报酬 等待 :
却待重赏。”

[hæŋ] [ʃɪn] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Han Xin then stood up and said :
韩 新 然后 站立 向上 和 说 :
韩信便起身道：

" [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔ:riər] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][hæŋ] [ˈterətɔ:ri] . "
" The brave warrior has come to reside in Han territory . "
" 这 勇敢的 战士 有 来 到 居住 在 韩 领土 : "
“壮士来你既住居汉土，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [baʊzʒŋ] ,
For the sake of the people of Baozhong ,
为了 这 清酒 的 这 人们 的 保中 ,
为褒中百姓，

[haʊ] [kæŋ; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ˈbækwərdz] ?
How can you say that backwards ?
如何 能 你 说 那 向后 ?
如何倒说这话？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [læft] [ˈlaʊdli] .
The brave man laughed loudly .
这 勇敢的 男人 笑了 高声 :
那壮士大笑，

[ˈpra:streɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] :
Prostrate in the tunnel :
前列腺 在 这 隧道 :
拜伏在地道：

[ˈmaɪ] [ˈgrænfaːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
My grandfather was a minister of the Zhou dynasty .
我的 祖父 曾是 一个 部长 的 这 周 王朝 .

“我祖父乃周臣，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [leɪ] .
His surname is Xin and his given name is Lei .
他的 姓 是 新 和 他的 给定 姓名 是 雷 .

姓辛名雷，

[ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] [fjuːfɛŋ] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
People have lived in Fufeng for generations .
人们 有 居住地 在 扶风 为了 几代人 .

世居扶风，

[ˈpæst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfaːðər] , [ʃɪn] [dʒɪn] .
Passed down to the father , Xin Jin .
通过了 向下 到 这 父亲 , 新 斤 .

传至父辛金，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ˈɛmpəːʒ] [ˈkruːəlti] ,
Because of the First Emperor's cruelty ,
因为 的 这 第一的 皇帝的 残酷 ,

因始皇残暴，

[soʊ] [ðeɪ] [muːvd] [ðer; ðər][ˈfæməli][tuː; tə] [teɪbaɪ] [ˈrɪdʒ] .
So they moved their family to Taibai Ridge .
所以 他们 已搬 他们的 家庭 到 太白 岭 .

遂移家于太白岭，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [ˈælkəhɔːl] .
He makes a living by selling alcohol .
他 制作 一个 活的 经过 销售 酒精 .

以卖酒为生。

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ʃɪn] [tʃiː] ,
A certain Xin Qi ,
一个 肯定 新 齐 ,

某名辛奇，

[nɔːt] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ˈfæməli] [ˈpraːpərti] ,
Not concerned with family property ,
不是 担心的 和 家庭 财产 ,

不事家产，

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [ˈhʌntɪŋ] ,
Specializes in hunting ,
专业 在 打猎 ,

专好采猎，

[skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts]
Skilled in martial arts
熟练 在 武术 艺术

娴熟武艺，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [met] [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈbɔːrd] ,
I have never met the Ming Lord ,
我 有 绝不 遇见 这 明 主 ,

一向未遇明主，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈsetld] [hɪr] .
So they settled here .
所以 他们 定居 这里 .

遂栖迹于此。

[læst] [naɪt] [aɪ] [dreɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Last night I dreamt of a flying tiger coming from the high mountains of the
最后的 夜晚 我 梦见 的 一个 飞行 老虎 未来 从 这 高的 山脉 的 这
[nɔ:rθ'i:st] .
northeast .
东北 .

昨夜梦飞虎自东北高山而来，

[ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [strɔ:] [hʌt] ,
Lying on the straw hut ,
说谎 在 这 稻草 小屋 ,

卧在草蓬之上，

[aɪ] [nu:] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ɡest] [wʊd] [bi:; bi] ['pæsɪŋ] [baɪ] [tə'deɪ] .
I knew that a distinguished guest would be passing by today .
我 知道 那 一个 杰出的 客人 会 是 通过 经过 今天 .

觉来知今日必有贵客经过，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] ['nevə] [went] [aʊt] ['hʌntɪŋ] ,
Because they never went out hunting ,
因为 他们 绝不 去 出去 打猎 ,

因不曾出采猎，

[ˈæftə] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for half a day ,
后 等待 为了 一半 一个 天 ,

等了半日，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [bɔ:rd] [zɪ'jɑ:n] ['raɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
But then they saw Lord Xian riding down the mountain .
但 然后 他们 锯 主 西安 骑术 向下 这 山 .

却见贤公策马下山，

['vɪzɪt][ðə; ði] [græs] [ʃɑ:p]
Visit the grass shop
访问 这 草 店铺

光临草店，

[aɪ] [pi:kt] [θru:] [ðə; ði] [wɔ:l] .
I peeked through the wall .
我 偷看 通过 这 墙 .

我在壁里窥见，

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][noʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ]['pɜ:rs(ə)n] .
I know you are no ordinary person .
我 知道 你 是 不 普通的 人 .

知公为非常人也，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
Therefore , I went out to pay my respects :
所以 , 我 去 出去 到 支付 我的 尊重 .

因出拜见。

[jɔ:r; jər] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ə'fensɪv] .
Your words were offensive .
你的 字 是 进攻 .

适来言语冒渎，

[pli:z] [fər'ɡɪv] [em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

[ˈhæn] [ˌɪn] [hɪlpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈɡriːtɪŋ] .
Han Xin helped him up and returned the greeting .

韩 新 帮助 他 向上 和 返回 这 问候 .

韩信扶起答礼，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [strɔːŋ] [mæn] :
Then he asked the strong man :

然后 他 问 这 强的 男人 :

便问壮士：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [jɜː; jər] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] . . . "
" Judging from your dignified appearance . . . "

" 评判 从 你的 凝重 外貌 . . . "

“据你一表堂堂，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [pəˈzest] [ə; eɪ] [diːp] [sens] [ʌv; əv] [ˈbɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
He also possessed a deep sense of loyalty and righteousness .

他 还 拥有 一个 深的 感觉 的 忠诚 和 义 .

又素怀忠烈，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɑːnz, ˈhænz] [ˌmæɡnəˈnɪməti] ,
Seeing the current King of Han's magnanimity ,

看到 这 当前的 国王 的 韩的 海量 ,

见今汉王宽仁大度，

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈhɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld]
Recruiting heroes from all over the world

招聘 英雄 从 全部 超过 这 世界

招纳天下豪杰，

[waɪ] [nɑːt] [dɪˈvoot] [jɔːrˈself] [tuː; tə] [aɪ ˈtiː] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] ?
Why not devote yourself to it wholeheartedly ?

为什么 不是 奉献 你自己 到 它 竭诚 ？

何不倾心投之，

[ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɡræntɪd] [ə; eɪ] [ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmænd] ,
In order to be granted a title and establish a military command ,

在 命令 到 是 的确 一个 标题 和 建立 一个 军队 命令 ,

以图封侯建节，

" [hæz; həz] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˌdʒiːnɪˈælədʒi] [nɑːt] [bɪn] [bɜːst] ? "
" Has the family genealogy not been lost ? "

" 有 这 家庭 家谱 不是 到过 丢失的 ？ "

不失家谱也？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :

这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɜːŋ] [ˈhɑːbəd] [ðɪs] [θɔːt] . "
" I have long harbored this thought . "

" 我 有 长的 藏匿 这 想法 . "

“某怀此心久矣，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌrefəˈrendəm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhæn]
Waiting for the referendum to see the King of Han

等待 为了 这 全民公投 到 看 这 国王 的 韩

待公投见汉王，

[dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈnoʊb(ə)] [ænd; ənd] [ˈpraːmɪnənt] ,
Determined to be noble and prominent ,

决定 到 是 高贵 和 著名的 ,

决然贵显，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['tʃu:] .
At that time , he led troops to defeat Chu .
在 那 时间 , 他 引领 军队 到 击败 楚 .
那时统兵破楚，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:krət] .
But it is possible that this place is the source of the secret .
但 它 是 可能的 那 这 地方 是 这 来源 的 这 秘密 .
可暗从此地而来，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [sɪ'klu:dɪd] [ænd; ənd] [nɪr'baɪ] .
The road is secluded and nearby .
这 路 是 僻 和 附近 .
路僻且近，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] [frʌm; frəm] ['noʊɪŋ] [frʌm; frəm] [wɪtʃ]
This will prevent the people of the Three Qin regions from knowing from which
这 将要 防止 这 人们 的 这 三 秦 地区 从 会心 从 哪个
[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ðə; ði][hæŋ]['ɑ:ɾmi] [wɪl] [dɪ'send] .
direction the Han army will descend .
方向 这 韩 军队 将要 下降 .
使三秦不知汉兵从何而下也。”

[ʃɪn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .
信大喜，

['græspɪŋ] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] ['mænz] [hænd] , [aɪ] [sed] :
Grasping the strong man's hand , I said :
抓握 这 强的 男人的 手 , 我 说 :
握壮士手曰：

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['laɪtli] [di'vʌldʒd] [tu:; tə] ['ʌðər] . "
" This should not be lightly divulged to others . "
" 这 应该 不是 是 轻轻 泄露 到 其他的 : "
“此言不可轻泄于人，

[wen] [aɪ] [ə'tæk] ['tʃu:] ,
When I attack Chu ,
什么时候 我 攻击 楚 ,
待我伐楚之时，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['fɑ:lʊʊ] [,em 'i:][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [gret] [θɪŋz] .
You may follow me to achieve great things .
你 可能 跟随 我 到 达到 伟大的 事物 .
子可随我建功，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊmtaʊn] ,
Thinking of the hometown ,
思维 的 这 家乡 ,
以为乡寻，

[ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .
不可失也。”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [ðen] [left] [ðə; ði] ['letər] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hoʊm] [fɔ:r; fər] ['lɑ:dʒɪŋ] .
The brave man then left the letter at his home for lodging .
这 勇敢的 男人 然后 左边 这 信 在 他的 家 为了 住宿 .
壮士遂留信在家住宿。

[ɑ:n] [ðæt] [dei] , [bəuθ] ['mʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] [tu:; tə] [peɪ]
On that day , both mother and wife came out of the thatched cottage to pay
在 那 天 , 两个都 母亲 和 妻子 来了 出去 的 这 茅草屋顶 小屋 到 支付
[ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
their respects :
他们的 尊重 :
当日母妻俱出草堂拜见。

[hæn] [ʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:ɾ; wər][soʊ] ['biəl] ,
Han Xin saw that the officials were so loyal ,
韩 新 锯 那 这 官员 是 所以 忠诚 ,
韩信见仕士如此忠诚,
[hi:; hi][ɔ:lsou] [ʃerɔ] [hɪz; ɪz] ['ɪnərmoust] [θɔ:ts] .
He also shared his innermost thoughts .
他 还 共享 他的 最内层 想法 .
亦将自己心事,

[ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] ,
Inform them one by one ,
通知 他们 一 经过 一 ,
一一告知,

[ðeɪ] [ðen] [br'keɪm] [swɔ:ɾn] ['brʌðəɾz] .
They then became sworn brothers .
他们 然后 成为 宣誓 兄弟 .
遂相结拜为兄弟。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日,

[hæn] [ʃɪn] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Han Xin bid farewell .
韩 新 出价 告别 .
韩信拜辞,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp] ,
He was about to get up ,
他 曾是 关于 到 得到 向上 ,
便要起身,

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :
壮士曰:

" [ə'hed] [ɪz] ['gʌ] [sæn] . "
" Ahead is Gu San . "
" 前方 是 顾 圣 . "
“前边是孤三、

[ju:ɔʒi:əʊ] ['maʊnt(ə)n] ,
Yujiao Mountain ,
鱼角 山 ,
雨脚山,

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] ['veri] ['deɪndʒərəs] .
The path is very dangerous .
这 小路 是 非常 危险的 .
路径甚险,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['ɪnseks] .
There are very large insects .
那里 是 非常 大的 昆虫 .

极有大虫，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [tu:; tə]['træv(ə)] [ə'loʊn] .
I fear that it will be difficult for my elder brother to travel alone .
我 害怕 那 它 将要 是 难的 为了 我的 长老 兄弟 到 旅行 独自的 .

恐尊兄孤身难行，

[aɪl] [prɪ'per] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] .
I'll prepare the equipment .
患病的 准备 这 设备 .

小弟预备器械，

[aɪ] ['eskɔ:tɪd] [maɪ] [ɪ'sti:md] ['brʌðər] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][kould] [stri:m] .
I escorted my esteemed brother across the cold stream .
我 护送 我的 尊敬的 兄弟 穿过 这 寒冷的 溪流 .

送尊兄过了寒溪，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['eriə] .
That is , the Nanzheng area .
那 是 , 这 南郑 区域 .

便是南郑地方，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnd] .
My younger brother has just returned .
我的 年轻 兄弟 有 只是 返回 .

小弟才好回来。”

[hæn] [ʃɪn] [boʊd] [ɪn] ['græɪtɪtu:d] :
Han Xin bowed in gratitude :
韩 新 鞠躬 在 感激 :

韩信拜谢:”

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] .
No need for you to come all this way .
不 需要 为了 你 到 来 全部 这 方式 .

不劳远送。”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn][rɪ'fju:zd; 'refju:s] [rɪ'pi:tɪdli] .
The brave man refused repeatedly .
这 勇敢的 男人 拒绝 反复 .

壮士再三不肯，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd][waɪf][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
He then instructed his mother and wife to guard the shop .
他 然后 指示 他的 母亲 和 妻子 到 警卫 这 店铺 .

遂吩咐母妻看守店房，

[ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [sɜ:rv] ['kʌstəmərz] [æz; əz]['ju:zuəl] .
The bartender continues to serve customers as usual .
这 调酒师 继续 到 服务 顾客 作为 通常 .

酒保照旧管待过往客人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [aɪ] [wɪl] ['eskɔ:rt][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][kould] [stri:m] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:rn] . "
" I will escort my elder brother across the cold stream and then return . "
" 我 将要 护送 我的 长老 兄弟 穿过 这 寒冷的 溪流 和 然后 返回 . "

“我送尊兄过了寒溪便回。”

[wen] [ˈpækɪŋ] [maɪ] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
When packing my luggage ,
什么时候 包装 我的 行李 ,

当时收拾行李，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spiː] .
He took a long spear .
他 采取 一个 长的 矛 .

拿了一条长枪，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ʌnd] [ˈæraʊs] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [weɪst] [naɪf] .
He carried a bow and arrows and a waist knife .
他 携带 一个 弓 和 箭头 和 一个 腰部 刀 .

带了弓箭腰刀，

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [hæŋ] [ʃɪn] , [ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [loʊn] [klaʊd] .
He followed Han Xin , heading straight towards the lone cloud .
他 随后 韩 新 , 标题 直的 向 这 孤独 云 .

随同韩信直望孤云而来。

[əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [wei] , [hiː; hi] [dɪˈskʌst] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [wɪð; wɪθ] [ʃɪn] .
Along the way , he discussed military strategy with Xin .
沿着 这 方式 , 他 讨论 军队 战略 和 新 .

一路与信说些兵法，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ˈmɑːrj(ə)l][ɑːts] ,
Speaking of martial arts ,
请讲 的 武术 艺术 ,

论些武艺，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɪn] [wʌŋ] [ɔːr] [tuː] [deɪz] .
We arrived at Hanxi in one or two days .
我们 到达的 在 - 在 一 或者 二 天 .

一二日来到寒溪，

[kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] .
Nanzheng can be seen in the distance .
南郑 能 是 已见 在 这 距离 .

远远的望见南郑，

[ðə; ðɪ] [strɔːŋ] [mæn] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :
The strong man pointed and said :
这 强的 男人 尖 和 说 :

壮士用手指道：

" [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [meɪ] [ˈtræv(ə)l][frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə] . "
" **Brother , you may travel from here to Nanzheng** . "
" 兄弟 , 你 可能 旅行 从 这里 到 南郑 . "

“尊兄可从此处往南郑去，

[aɪ ˈtiː] [wəʊnt] [biː; bi] [lɔːŋ] .
It won't be long .
它 惯于 是 长的 .

不远矣。”

[ʃɪn] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ʌnd] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [breɪv] [ˈwɔɪrɪz] , [ˈentəd] [ə; eɪ][hoʊˈtel] [nɪr]
Xin dismounted and , together with the brave warriors , entered a hotel near
新 下马 和 , 一起 和 这 勇敢的 战士 , 进入 一个 酒店 靠近

[ðə; ðɪ] [striːm] .
the stream .
这 溪流 .

信下马同壮士入到靠溪一个酒店里，

[sɪt] [daʊn] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈlðər] ,
Sit down facing each other ,
坐 向下 面向 每个 其他 ,

相对坐下，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈbɑːrtendər] [tuː; tə] [set] [aʊt] [ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .
Call the bartender to set out the dishes .
称呼 这 调酒师 到 放 出去 这 菜肴 .

呼酒保摆下菜蔬，

[pɔːr] [waɪn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪrɪz] .
Pour wine and drink with the brave warriors .
倒 葡萄酒 和 喝 和 这 勇敢的 战士 .

斟酒与壮士饮。

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] : "
The letter said : "
这 信 说 : "

信曰：“

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [kʌm] [hoʊm] .
My dear brother, come home .
我的 亲爱的 兄弟 , 来 家 .

贤弟回家，

[ðeɪl] [æsk][,em ˈiː] [əˈbaʊt] [ˈliːvɪŋ] [baʊsʊŋ] [ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] .
They'll ask me about leaving Baozhong sooner or later .
他们会 问 我 关于 离开 保中 很快 或者 之后 .

早晚打听我出褒中，

[kʌm] [siː] [,em ˈiː] [ˈkwɪkli] .
Come see me quickly .
来 看 我 迅速地 .

可急来相见。”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hoʊm] . "
" My brother has arrived home . "
" 我的 兄弟 有 到达的 家 . "

“小弟到家，

[ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbænər] ,
Dedicated to the banner ,
投入的 到 这 横幅 ,

专望麾盖，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈeni] [nuːz] ,
If there is any news ,
如果 那里 是 任何 消息 ,

如有消息，

[ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [juː ˈes] .
The starry night came to greet us .
这 繁星 夜晚 来了 到 迎接 我们 .

星夜前来迎接。”

[ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .

信大喜。

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [kʌps] .
The two drank a few more cups .
这 二 喝 一个 很少 更多的 杯子 .

两个又饮了几杯，

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 .

壮士曰：“

[ɪn'tend] [tu;; tə] [send] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [tu;; tə] [baʊʊzɔŋ] .
intend to send my elder brother to Baozhong .
打算 到 发送 我的 长老 兄弟 到 保中 .

意要送尊兄到褒中，

[bʌt; bət][aɪ] ['nevə] [təʊld][maɪ] ['mʌðə] .
But I never told my mother .
但 我 绝不 讲述 我的 母亲 .

但不曾与老母说知，

['fɪrf(ə)] [ʌv; əv] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Fearful of waiting at home .
可怕 的 等待 在 家 .

恐在家悬望，

[aɪ][bɪd] [fer'wel] [tu;; tə][maɪ] [ɪ'sti:mɪd] ['eldə] ['brʌðə] .
I bid farewell to my esteemed elder brother .
我 出价 告别 到 我的 尊敬的 长老 兄弟 .

只此拜辞尊兄。”

[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tu;; tə] [breɪk] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I couldn't bear to break up with him .
我 不能 熊 到 休息 向上 和 他 .

信不忍分手，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
They parted with tears in their eyes .
他们 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

各各洒泪相别，

[ðə; ði] [breɪv] ['wɔ:riə] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .
The brave warrior returned to Taibai Ridge .
这 勇敢的 战士 返回 到 太白 岭 .

壮士仍回太白岭去，

[hæn] [ɪn] [ðen] ['hedɪd] [tɔ:rdz] .
Han Xin then headed towards Nanzheng .
韩 新 然后 标题 向 南郑 .

韩信便望南郑来。

[aɪ][du:][nɔ:t] [noʊ] ['weðə] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
I do not know whether I should seek an audience with the King of Han .
我 做 不是 知道 无论 我 应该 寻找 一个 观众 和 这 国王 的 韩 .

不知投见汉王，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ 'ti:] [bi;; bi] [ju:st] ?
How should it be used ?
如何 应该 它 是 用过的 ?

如何举用？

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [faɪv] : [ˈhæn] [ʃɪn] [miːts] [ˈtɛŋ] [ɡɔːŋ] [ɪn] [baʊzɔŋ]
Chapter Thirty - Five : Han Xin Meets Teng Gong in Baozhong
章 三十 - 五 : 韩 新 满足 滕 锣 在 保中

第三十五回 韩信褒中见滕公

[ˈhæn] [ʃɪn] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [breɪv] [ˈwɔːrɪər] .
Han Xin declined the offer to become a brave warrior .
韩 新 拒绝 这 提供 到 变得 一个 勇敢的 战士 .
韩信辞壮士，

[ˈraɪdɪŋ] [ˈɪntuː] ,
Riding into Nanzheng ,
骑术 进入 南郑 ,

策马入到南郑，

[ˈkʌstəmz] [ɑːr; ər] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈdɪfrənt] :
Customs are naturally different :
海关 是 自然 不同的 :

风俗自是不同：

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][æt; ət] [iːz] .
The old man was at ease .
这 老的 男人 曾是 在 舒适 .

老者安闲，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [fjuːər] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] [ber] [ðə; ði][ˈbɜːrd(ə)n] .
Those with fewer responsibilities bear the burden .
那些 和 更少 职责 熊 这 负担 .

少者负劳，

[pəˈdestriənz] [ɡɪv] [wei] [tuː; tə] [pəˈdestriənz] .
Pedestrians give way to pedestrians .
行人 给 方式 到 行人 .

行人让畔，

[noʊ] [wʌn] [ˈpɪks] [ʌp] [bɔːst] [ˈaɪtəmz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[meɪ] [ˈevri] [ˈfæməli][biː; bi] [ˈhæpi] .
May every family be happy .
可能 每一个 家庭 是 快乐的 .

家家快乐，

[ˈevriweɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈmjuːzɪk][ænd; ænd] [ˈsɪŋɪŋ] .
Everywhere there was music and singing .
到处 那里 曾是 音乐 和 歌唱 .

处处笙歌，

[fiːld] [ˈoʊpənɪŋ] ,
Field opening ,
场地 开幕 ,

田野开辟，

[ˈmʌlberi] [ænd; ænd] [hemp] [ˈflʌrɪʃt] .
Mulberry and hemp flourished .
桑 和 麻 繁荣 .

桑麻盛茂，

[ˈhæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Han Xin was very pleased .
韩 新 曾是 非常 高兴 .

韩信甚喜。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti]
Upon entering the city
之上 进入 这 城市

入得城来，

[sɪks] [stri:ts] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts]
Six streets and three markets
六 街道 和 三 市场

六街三市，

['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌltʃərəl] ['reliks]
Clothing and cultural relics
衣服 和 文化 遗物

衣冠文物，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [kwɔ:t] ['dɪfrənt] .
The scenery is quite different .
这 风景 是 相当 不同的 .

风景殊别，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['næt(ə)rəli] - [li] [ɪn] [sə'rʌmfərəns] .
It is naturally 200 li in circumference .
它 是 自然 - 季 在 圆周 .

天生方圆有二百里，

[ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] [æz; əz] [fɑ:r] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] .
A flat plain as far as the eye can see .
一个 平坦的 清楚的 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望平川之地，

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] [fʊt] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] .
There wasn't even a foot of mountain path .
那里 不是 甚至 一个 脚 的 山 小路 .

更无一尺山路。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [tu:; tə] [rest] [ɪn] .
But they found a shop to rest in .
但 他们 成立 一个 店铺 到 休息 在 .

却寻个店房安歇下，

['æftər] ['pækɪŋ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ]
After packing the luggage
后 包装 这 行李

将行李收拾停当，

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] ['kerfəli] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['mʌni] .
The shopkeeper carefully guarded the money .
这 店主 小心 守卫 这 钱 .

分付店家仔细看守。

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

那店家道：

" [rest] [ə'ʃʊrd] , [maɪ] [lɔ:rd] ! "
" Rest assured , my lord ! "
" 休息 保证 , 我的 主 ! "

“官人放心！

[maɪ] [ʃɑ:p] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
My shop is different from others .
我的 店铺 是 不同的 从 其他的 .

我这店中不比别处，

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wei]
If you lose something on the way
如果 你 失去 某物 在这 方式

若路上失了物件，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [pɪk] [aɪ 'tiː][ʌp] .
No one dared to pick it up .
不 一 敢于 到 挑选 它 向上 .

亦无人敢拾去，

[rɪ'gaːrdɪŋ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [stɔːr] ,
Regarding the luggage in the store ,
关于 这 行李 在 这 店铺 ,

况店中行李，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ['eni] ['erər] ?
How could there be any error ?
如何 可以 那里 是 任何 错误 ?

岂有差失？ ”

[hæŋ] [ʃɪn] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] .
Han Xin came out of the shop .
韩 新 来了 出去 的 这 店铺 .

韩信出得店来，

[suː][buː] [ʊkt] [æt; ət] [hænzɔŋ] :
Xu Bu looked at Hanzhong :
徐 布 看起来 在 汉中 :

徐步看那汉中：

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [laɪz][ðə; ði] ['perələs] - [pæs] .
To the south lies the perilous Jianmen Pass .
到 这 南 谎言 这 危险的 - 经过 .

南有剑门之险，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [plæŋk] [roʊd] ['blɑːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
To the east , there is a plank road blocking the way .
到 这 东方 , 那里 是 一个 板 路 阻塞 这 方式 .

东有栈道之阻，

[sɪks] - [wei] [frʌnt] [kən'trəʊl]
Six - way front control
六 - 方式 正面 控制

前控六路，

['leɪtər] , [ðeɪ] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
Later , they occupied the Yangtze River .
之后 , 他们 占领 这 长江 河 .

后据大江，

[æz; əz][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒɔʊ][ænd; ənd] [ʃiːɑːŋ]ɑːŋ] ,
As the gateway to Jingzhou and Xiangyang ,
作为 这 网关 到 荆州 和 向阳 ,

为荆襄之襟喉，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [lɔːŋ] .
It is the vital point of Qin and Long .
它 是 这 必不可少的 观点 的 秦 和 长的 .

实秦陇之要害。

[ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɪz] ['prɔːspərəs] .
People live in peace and the land is prosperous .
人们 居住 在 和平 和 这 土地 是 繁荣 .

民安物阜，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [θɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [ɪz][ˈdʒent(ə)] .

The soil is thick and the wind is gentle .
这 土壤 是 厚的 和 这 风 是 温和的 .

土厚风轻。

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)] [ˈɔːf(ə)n] [seɪ] :

The Chinese people often say :
这 中国人 人们 经常 说 :

国人尝云：

[ɪn] [sprɪŋ] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɡriːn] [ˈpiːtʃɪz] [ænd; ənd] [red] [ˈeɪprɪkəts] .

In spring , there are green peaches and red apricots .
在 春天 , 那里 是 绿色的 桃子 和 红色的 杏子 .

春有碧桃红杏，

[ɪn] [ˈsʌməɹ] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈləʊtəs] [ruːts] , [ˈsʌŋˌflaʊəz] , [ænd; ənd] [ˈpɒmˌɡræniːts] .

In summer , there are lotus roots , sunflowers , and pomegranates .
在 夏天 , 那里 是 莲花 根 , 向日葵 , 和 石榴 .

夏有连藕葵榴，

[kriˈsænθəməmz] [bluːm] [laɪk] [ɡoʊld][baɪ][ðə; ði] [ˈiːstərn] [fens] .

Chrysanthemums bloom like gold by the eastern fence .
菊花 盛开 喜欢 金子 经过 这 东 栅栏 .

东篱菊绽如金，

[plʌm] [ˈblɒsəmz] [ɪn] [nænˌlɪŋ] [rɪˈzemb(ə)] [snoʊ] .

Plum blossoms in Nanling resemble snow .
李子 花朵 在 南岭 类似 雪 .

南岭梅开似雪，

[faɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] [fɪʃ] ,

Fine wine and delicious fish ,
美好的 葡萄酒 和 可口的 鱼 ,

美酒嘉鱼，

[ˈɔrɪndʒ] - [ˈfleɪvər] [leɪt] - [ˈsiːz(ə)n] [raɪs] .

Orange - flavored late - season rice .
橙子 - 调味 晚的 - 季节 米 .

香橙晚稻。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [piːk] [pæs] .

There is a stone peak pass .
那里 是 一个 石头 顶峰 经过 .

有石顶关，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈwɔːtərfaːl] [sprɪŋ] .

There is a waterfall spring .
那里 是 一个 瀑布 春天 .

有瀑布泉，

[ðer; ðər][ɪz] - .

There is Panyunwu .
那里 是 - .

有盘云坞，

[ðer; ðər][ɪz] - [ˈtaʊər] ,

There is Tianhan Tower ,
那里 是 - 塔 ,

有天汉楼，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪlɪkə] [hɔːl] .

There is a silica hall .
那里 是 一个 二氧化硅 大厅 .

有硅石堂，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɔːr] - [vjuː] [pəˈvɪliən] .
There is a Four - View Pavilion .
那里 是 一个 四 - 看法 亭 ；

有四照亭，

[ðer; ðər][ɪz] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ,
There is Mount Emei ,
那里 是 山 峨眉 ；

有峨嵋山、

[ˈtʃɪŋˈtʃɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Qingcheng Mountain
青城 山

青城山、

[ˈdʒɪŋˈpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Jinping Mountain
金平 山

锦屏山、

[wʊʃən]
Wushan
巫山

巫山，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [red] [ˈɑːrmər] ,
There are red armor ,
那里 是 红色的 盔甲 ；

有赤甲、

- [ˈsiːnɪk] [spɑːts]
Baiyan Scenic Spots
- 风景优美 地点

白盐诸景，

[ɪts] [nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [siː] [ˈevriθɪŋ] .
It's not possible to see everything .
它是 不是 可能的 到 看 一切 ；

不能尽看。

[hiː; hi] [ðen] [ˈstroʊld] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] .
He then strolled over to the front of a government office .
他 然后 漫步 超过 到 这 正面 的 一个 政府 办公室 ；

又信步来到一衙门前，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ðæt] [riːdz] :
There is a plaque that reads :
那里 是 一个 牌匾 那 阅读 ；

有匾云：

" [hɔːl] [fɔːr; fər] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈtælənts] "
" Hall for Recruiting Talents "
" 大厅 为了 招聘 天赋 "

“招贤馆”，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈnoʊtɪsɪz][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are notices on both sides .
那里 是 通知 在 两个都 侧面 ；

两边具有榜文，

[ˌθɜːrˈtiːn] [ˈaɪtəmz][wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
Thirteen items were written on it .
十三 项目 是 书面 在 它 ；

上写一十三件事宜，

[ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [ɪz][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ɔːl] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [səˈvɪliən] [pɜːrsəˈnel] .
This message is to inform all military and civilian personnel .
这 信息 是 到 通知 全部 军队 和 平民 人员 :
晓谕军民人等知悉，

[laɪk] :
like :
喜欢 :
如:

[ˈpɜːrs(ə)n] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] ,
person well - versed in military strategy ,
人 出色地 - 精通 在 军队 战略 ,
一件熟晓兵法，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈstrætədʒi] ,
Knowing strategy ,
会心 战略 ,
深知韬略，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [sɜːrv] [æz; əz] [kəˈmɑːndəz] ;
Those who can serve as commanders ;
那些 WHO 能 服务 作为 指挥官 ;
可为元戎者；

[tuː] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
Two exceptionally brave individuals ,
二 非常 勇敢的 个人 ,
二件骁勇过人，

[ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [flægz] ,
Slaying generals and seizing flags ,
杀戮 将军们 和 抓住 旗帜 ,
斩将搴旗，

[kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [paɪəˈnɪr] :
Can be a pioneer :
能 是 一个 先锋 :
可为先锋者：

[θriː] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz]
Three outstanding martial arts skills
三 杰出的 武术 艺术 技能
三件武艺出众，

[ˈtæləntɪd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [juːst]
Talented enough to be used
才华横溢 足够的 到 是 用过的
才堪驱使，

[kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [friː] - [ˈraɪdər] ;
Can be a free - rider ;
能 是 一个 自由的 - 骑士 ;
可为散骑者；

[fɔːr] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [əˈstrɔːnəmi] ,
Four things that are well - versed in astronomy ,
四 事物 那 是 出色地 - 精通 在 天文学 ,
四件谙晓天文，

[ɡʊd] [æt; ət][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Good at observing the wind ,
好的 在 观察 这 风 ,
善占风候，

[wʌn] [kæn; kən] [preɪz] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] ；
One can praise the painting ；
一 能 称赞 这 绘画 ；

可为赞画者；

[faɪv] [θɪŋz] [juː; jʊ] [ʊd; ʊd] [noʊ] [ə'baʊt] [dʒɪ'lɑːgrəfi] ．
Five things you should know about geography ．
五 事物 你 应该 知道 关于 地理 ．

五件素知地理，

['diːpli] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['deɪndʒəz] [ænd; ənd] [iːz] ，
Deeply understand the dangers and ease ；
深 理解 这 危险 和 舒适 ；

深通险易，

[kæn; kən] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [gaɪd] ；
Can serve as a village guide ；
能 服务 作为 一个 村庄 指导 ；

可为乡导者；

[sɪks]['prɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] ['fɜːnəs]
Six principles of fairness
六 原则 的 公平

六件心术公平，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ʌpraɪt] ['pɜːrs(ə)n] ．
He is an upright person ．
他 是 一个 直立 人 ．

为人正直，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [kiːp] ['rekərdz] ；
Those who can keep records ；
那些 WHO 能 保持 记录 ；

可掌纪录者；

['sev(ə)n] ['klevər] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] [tuːlz]
Seven clever and resourceful tools
七 聪明的 和 足智多谋 工具

七件机变精明，

[kɪ'netɪk] ['enədʒɪ] [pri'dɪkts] [ɪ'vents] ．
Kinetic energy predicts events ．
动力学 活力 预测 活动 ．

动能料事，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [wʌn][kæn; kən] [dɪ'skʌs] ['mɪlɪtəri] ['mætərz] ；
Those with whom one can discuss military matters ；
那些 和 谁 一 能 讨论 军队 事情 ；

可与议军情者；

[eɪt] ['læŋgwɪdʒ] [kən'viːnjənsɪs] ，
Eight language conveniences ；
八 语言 便利设施 ；

八件语言便利，

[fiːt] [kæn; kən] [muːv] ['piːp(ə)l] ．
Feet can move people ．
脚 能 移动 人们 ．

足能动人，

[kæn; kən][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['lɑːbɪst] ；
Can act as a lobbyist ；
能 行为 作为 一个 说客 ；

可为说客者；

[nain] ['mæstəri] ['ælgəriðəmz] ,
Nine mastery algorithms ,
九 精通 算法 ,

九件精通算法，

[.æbsə'lu:tli] ['pɜ:rfɪkt]
Absolutely perfect
绝对地 完美的

毫厘不差，

[kʊd; kəd][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rtər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mægəzi:n] ;
Could be a reporter for the magazine ;
可以 是 一个 记者 为了 这 杂志 ;

可为掌书记者；

[ten] [θɪŋz] [tu:; tə] [ri:d] [mɔ:r] ['pouətri][ænd; ənd] [bʊks] ,
Ten things to read more poetry and books ,
十 事物 到 读 更多的 诗 和 图书 ,

十件多读诗书，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [əd'vaɪs] ,
For the purpose of providing advice ,
为了 这 目的 的 提供 建议 ,

以备顾问，

[kæn; kən][bi:; bi][ə; eɪ] ['dɑ:ktərəl] ['kændɪdət] ;
Can be a doctoral candidate ;
能 是 一个 博士 候选人 ;

可为博士者；

[ɪ'lev(ə)n] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['medɪs(ə)n] ,
Eleven pieces of traditional Chinese medicine ,
十一 件 的 传统的 中国人 药品 ,

十一件素明医学，

[dɪ'vaɪn] [skɪl]
Divine skill
神圣的 技能

神灵功巧，

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['næʃ(ə)nəl] [tʃæmpi:ənz] ;
Those who can become national champions ;
那些 WHO 能 变得 国家的 冠军 ;

可为国手者；

[ðə; ði] [twelv] [skɪlz] [ɪ'neɪb(ə)l][wʌn][tu:; tə] ['gæləp] ['swɪftli] .
The twelve skills enable one to gallop swiftly .
这 十二 技能 使能够 一 到 驰骋 迅速地 .

十二件善能驰骤，

['i:vzdrɑ:pɪŋ] [ɑ:n] ['si:kɪrts]
Eavesdropping on secrets
偷听 在 秘密

探听机密，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər]['di:teɪld; drɪ'teɪld] [wɜ:rk] ;
It can be used for detailed work ;
它 能 是 用过的 为了 详细的 工作 ;

可为细作者；

[θɜ:r'ti:n] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Thirteen people were in charge of managing money and grain .
十三 人们 是 在 收费 的 管理 钱 和 粮食 .

十三件掌管钱粮，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ruːlz] [fɔːr; fər] [ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈeksɪtɪŋ] .
There **are** **rules** **for** **entering** **and** **exiting** **.**
那里 是 规则 为了 进入 和 退出 .
出入有经，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第25/125页

[ðɪs] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .

This is sufficient to supply the army .
这 是 充足的 到 供应 这 军队 .

足可以给军馈者。

[ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːr'tiːn] ['aɪtəmz] , ['ɔːrd(ə)neri] ['pi:p(ə)]

Of the thirteen items , ordinary people
的 这 十三 项目 , 普通的 人们

凡人于十三件中，

['ʒaʊ] -

Xiao Yijianji
肖 -

晓一件吉，

['redʒɪstər] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kruːtmənt] [hɔːl] [ɪ'miːdiətli] .

Register at the recruitment hall immediately .
登记 在 这 招聘 大厅 立即地 .

即入招贤馆报名，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪn'spekʃ(ə)n] .

Awaiting inspection .
等待中 检查 .

听候看验，

[ɪn] [fækt] ,

In fact ,
在 事实 ,

果称其实，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .

I request that he be given an important position .
我 要求 那 他 是 给定 一个 重要的 位置 .

奏请重用，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [wei] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['vɜːrtʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz] .

There is no effective way to appoint virtuous officials .
那里 是 不 有效的 方式 到 委 有德行的 官员 .

立贤无方，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)]['stertəs; 'stætəs] ,

Regardless of social status ,
不管 的 社会的 地位 ,

不拘贵贱，

[duː][jɔːr; jər] [best] [ɪn] ['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Do your best in serving the king .
做 你的 最好的 在 服务 这 国王 .

尽心王事，

['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][tɜːrm][ʌv; əv] ['sɜːrvɪs]

Serving the country during the term of service
服务 这 国家 期间 这 学期 的 服务

务期报效，

[aʊt'stændɪŋ] [ə'tʃi:vmənts] ,
Outstanding achievements ,
杰出的成就 ,

懋著功绩，

[noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌŋ] [prə'moʊʃ(ə)n]
No more than one promotion
不 更多的 比 一 晋升

不次超擢，

[kən'fɜ:rɪŋ] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənts] [tu:; tə] [haɪ] [pə'zɪʃənz]
Conferring titles and appointments to high positions
授予 标题 和 预约 到 高的 职位

封侯拜相，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] .
All of this is due to this action .
全部 的 这 是 到期的 到 这 行动 .

悉在此举，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] .
This is to inform you .
这 是 到 通知 你 .

敬兹告示。

[ˈæftər][hæŋ] [ʃɪn] [ri:d] [ðə; ði] [,prɑ:klə'meɪʃ(ə)n] ,
After Han Xin read the proclamation ,
后 韩 新 读 这 公告 ,

韩信看罢榜文，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['rezɪdənts] :
He then asked the residents :
他 然后 问 这 居民 :

便问居民：

[hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ?
Who is in charge of recruiting talented individuals ?
WHO 是 在 收费 的 招聘 才华横溢 个人 ?

“掌管招贤者何人？ ”

[ðə; ði] ['rezɪdənt] [sed] :
The resident said :
这 居民 说 :

居民曰:”

[gwa:n] -
Guan Zhaocai
关 -

管招贤者，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['tɛŋ] .
He was Xiahou Ying , the Duke of Teng .
他 曾是 夏侯 英 , 这 公爵 的 滕 .

乃滕公夏侯婴也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪn'feɪt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
The King of Han enfeoffed him as the Marquis of Ruyin .
这 国王 的 韩 封地 他 作为 这 侯爵 的 - .

汉王封其人为汝阴侯，

[hi:; hi][wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd]['hʌmb(ə)l] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['lɜ:rnɪd] .
He was kind and humble towards the virtuous and learned .
他 曾是 种类 和 谦逊的 向 这 有德行的 和 学习 .

为人好贤下士，

[nɑ:t] [ˈbɑ:ðərd] [baɪ] [ˈdi:teɪlz] .
Not bothered by details .
不是 烦恼 经过 细节 .

不拘小节。”

[ʃɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .

信大喜，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[aɪ] [lɒŋd] [tu:; tə] [si:] [ˈʒaʊ] [hi:; hi][æ; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
I longed to see Xiao He at the Prime Minister's residence .
我 渴望 到 看 肖 他 在 这 主要的 部长 住宅 .

“我苦相府见萧何，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈletər] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ][hɔ:rn] .
Zhang Liang presented the letter in the shape of a horn .
张 梁 呈现 这 信 在 这 形状 的 一个 喇叭 .

以张良角书投献，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [beɪst] [ɑ:n][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪˈæŋz] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] .
It was based on Zhang Liang's recommendation .
它 曾是 基于 在 张 梁氏 推荐 .

是凭张良荐举，

[ju:; jʊ] [ˈkænɑ:t] [si:] [ðə; ði][æmˈbɪʃ(ə)n] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
You cannot see the ambition in my heart .
你 不能 看 这 志向 在 我的 心 .

不见我胸中抱负。

[aɪ] [wɪl] [haɪd] [ðə; ði][hɔ:rn] - [ʃeɪpt] [ˈraɪtɪŋ] .
I will hide the horn - shaped writing .
我 将要 隐藏 这 喇叭 - 形状 写作 .

我且将角书隐下，

[fɜ:rst] , [si:] [bɔ:rd] [ˈtɛŋ] .
First , see Lord Teng .
第一的 , 看 主 滕 .

先见滕公，

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [aɪ] [met] [ˈʒaʊ] [hi:; hi]
The next time I met Xiao He
这 下一个 时间 我 遇见 肖 他

次见萧何，

[aɪ] [wɪl] [ˈprez(ə)nt] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [ɪn][maɪ] [ˈdeɪli] [laɪf] .
I will present what I have learned in my daily life .
我 将要 展示 什么 我 有 学习 在 我的 日常的 生活 .

备将我平日所学，

[ɪkˈspəʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Exposed to the outside ,
裸露 到 这 外部 ,

暴露于外，

[tu:; tə] [meɪk] [ˈʌðər] [noʊ] [em ˈi:] ,
To make others know me ,
到 制作 其他的 知道 我 ,

使他人知我，

[nɒʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ,
No need to inform the King of Han ,
不 需要 到 通知 这 国王 的 韩 ,
不用奏知汉王,

[ðen] [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [hɔ:rnd] [bʊk] .
Then he presented the horned book .
然后 他 呈现 这 有角的 书 .
然后却献出角书来,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ][,ei 'em][nɑ:t] [ˈsʌmwʌŋ] [hu:] [ə'tʃi:vz] [θɪŋz] [baɪ] [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n]
Only then did I realize that I am not someone who achieves things by relying on
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 是 不是 某人 WHO 实现 事物 经过 依靠 在
[ˈʌðər] .
others .
其他的 :

方见我非碌碌因人成事者也。

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [æd'væns] [bʌt; bət] [ˈi:zi] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
The ancients said that it is difficult to advance but easy to retreat .
这 古代人 说 那 它 是 难的 到 进步 但 简单的 到 撤退 .
古人曾说难进易退,

[ɪf] [ˈentri] [ɪz] [ˈi:zi] ,
If entry is easy ,
如果 入口 是 简单的 ,
若进容易,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈnevər] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [roʊl] .
He was never given a significant role .
他 曾是 绝不 给定 一个 重要的 角色 .
终不得大用,

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
It must be very difficult at the beginning .
它 必须 是 非常 难的 在 这 开始 .
必须始初甚难,

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnə'reɪʃənz] [dɜrd] [nɑ:t] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Later generations dared not look down on him .
之后 几代人 敢于 不是 看 向下 在 他 .
次后人不敢轻看。”

[soʊ][hi:; hi] [roʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈɔ:ɪdʒɪn][ænd; ænd] [neɪm] .
So he wrote down his place of origin and name .
所以 他 写道 向下 他的 地方 的 起源 和 姓名 .
遂写了籍贯姓名,

[kʌm] [ænd; ænd] [si:] [lɔ:rd] [ˈtɛŋ] .
Come and see Lord Teng .
来 和 看 主 滕 .
来见滕公。

[ˈtɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪn] [pə'zest] [æŋ; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] .
Teng Gong observed that Han Xin possessed an extraordinary appearance .
滕 铎 观察到 那 韩 新 拥有 一个 非凡的 外貌 .
滕公看韩信一表非俗,

[ˈsi:kɹət] [θɔ:ts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

[aɪ][hæv; hæv][ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

I have also heard of this person .

我 有 还 听到 的 这 人 .

“此人亦曾闻其名，

[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] ,

Originally a minister of Chu ,

起初 一个 部长 的 楚 ,

原是楚臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][ˈtræv(ə)][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [tu:; tə] [kʌm] ?

How could you travel thousands of miles to come ?

如何 可以 你 旅行 数千 的 英里 到 来 ?

如何不辞千里而来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] .

There must be a reason .

那里 必须 是 一个 原因 .

必有缘故。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :

He then asked :

他 然后 问 :

便问曰：

“ [wer] [du:] [waɪz] [men] [kʌm] [frʌm; frəm] ? ”

“ Where do wise men come from ? ”

“ 在哪里 做 明智的 男人 来 从 ? ”

“贤士从何而来？

[dɪd][hi:; hi][ˈevər] [sɜ:rv] [ɪn][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?

Did he ever serve in an official position ?

做过 他 曾经 服务 在 一个 官方的 位置 ?

亦曾出仕否？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [ˈtʃu:] . "

" I am a subject of Chu . "

“ 我 是 一个 主题 的 楚 . ”

“某楚臣也，

[ˈʃi:ɑ:n] [ju] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] .

Xiang Yu could not be used .

向 于 可以 不是 是 用过的 .

项王不能用，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈdɑ:rkənəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] [laɪt] ,

Because they abandoned darkness and embraced light ,

因为 他们 弃 黑暗 和 拥抱 光 ,

因弃暗投明，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .

They came from Xianyang .

他们 来了 从 咸阳 .

从咸阳而来。”

[du:k] [ˈtɛŋ] [sed] :

Duke Teng said :

公爵 滕 说 :

滕公曰：

" [ðə; ði] [plæn]k [roud] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] . "
" The plank road was burned down . "
" 这 板 路 曾是 烧伤 向下 . "

“栈道烧绝，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roud] [wʌz; wəz] ['veri] ['deɪndʒərəs] .
The mountain road was very dangerous .
这 山 路 曾是 非常 危险的 .

山路甚险，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [waɪz] [mæn] [əb'teɪn] [ðɪs] ?
How did the wise man obtain this ?
如何 做过 这 明智的 男人 获得 这 ?

贤士如何便得到此？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ə'spaɪərɪŋ][tu;; tə] [sɜ:rɪv] [wʌnz] ['kʌntri] , "
" Aspiring to serve one's country , "
" 有抱负的 到 服务 一个人的 国家 , "

“志图报效，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['dʒɜ:rni] ,
Despite the long journey ,
尽管 这 长的 旅行 ,

不惜路远，

['klaɪmɪŋ] [vaɪnz] [ænd; ənd] ['klɪŋɪŋ] [tu;; tə] [vaɪnz] ,
Climbing vines and clinging to vines ,
攀登 藤蔓 和 依恋 到 藤蔓 ,

攀藤附葛，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Coming from the mountain ,
未来 从 这 山 ,

缘山而来，

[wʌt] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ɪz][ðer; ðər] .
What is expected is there .
什么 是 预期的 是 那里 .

所期有在，

[hi;; hi] [ðen] [fər'gɔ:t][hɪz; ɪz] [tɔɪl] .
He then forgot his toil .
他 然后 忘了 他的 辛劳 .

遂忘劳苦。”

[du:k] ['tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

" [wʌt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [æm'bɪʃ(ə)n] ! "
" What a magnificent ambition ! "
" 什么 一个 壮丽 志向 ! "

“壮哉志也！

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [wʌnz] [ri:d] [ðə; ði] ['nɒʊtɪs] .
The wise man once read the notice .
这 明智的 男人 一次 读 这 注意 .

贤士曾看榜文，

[wʌt] [bræntʃ] [dʌz] [gwʊʊtɔŋ] [hæv; həv] ?
What branch does Guotong have ?
什么 分支 做 国通 有 ？

果通何科？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ][wɜːrd] .
I would like to ask for a word .
我 会 喜欢 到 问 为了 一个 单词 。

愿求一言，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ɪts] ['ɪnər] ['miːnɪŋ] .
To observe its inner meaning .
到 观察 它是 内 意义 。

以观其蕴。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] : “ ['evriwʌn] [noʊz] [ɔːl] [θɜːr'tiːn] ['sʌbdʒekts] .
The letter said : “ Everyone knows all thirteen subjects .
这 信 说 : “ 每个人 知道 全部 十三 主题 。

信曰“十三科皆知，

[bʌt; bət][ɪn] [ə'nʌðər] ['sʌbdʒekt] ,
But in another subject ,
但 在 其他 主题 ，

但此外一科，

[aɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [jet] ['oʊpənd] .
It has not yet opened .
它 有 不是 然而 打开 。

未曾开出。”

[duːk] ['tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 。

滕公曰：

" [wɪtʃ] ['sʌbdʒekt][wʌz; wəz][nɑːt] ['ɔːfərd] ? "
" Which subject was not offered ? "
" 哪个 主题 曾是 不是 提供 ？ "

“那一科未曾开出？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd]['mɑːr(ə)l] ['tælənts] ,
" A man of both literary and martial talents ,
" 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 ，

“一件才兼文武，

[ə; eɪ] ['skɑːlər] [wɪð; wɪθ] [prə'faʊnd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][bəuθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn]
A scholar with profound knowledge of both heaven and man
一个 学者 和 深刻的 知识 的 两个都 天堂 和 男人

学贯天人，

[frʌm; frəm][dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər]
From general to prime minister
从 一般的 到 主要的 部长

出将入相，

[tuː; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
To govern the Central Plains .
到 治理 这 中央 平原 。

坐镇中原。

[moʊ] -
Mo Anhuaxia
莫 -

莫安华夏，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l]
Invincible in every battle
无敌 在 每一个 战斗

百战百胜，

[ˈteɪkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][hænd] .
Taking over the world is like having a giant hand .
采取 超过 这 世界 是 喜欢 拥有 一个 巨大的 手 。

取天下犹如巨掌，

[hiː; hi][ɪz] ['wɜːrðɪ] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [huː] [dɪˈfiːts] ['tʃuː] .
He is worthy of being the Marshal who defeats Chu .
他 是 值得 的 存在 这 元帅 WHO 失败 楚 。

堪为破楚元帅，

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ˈsʌbdʒekt] ['mɪsɪŋ] .
This is one subject missing .
这 是 一 主题 丢失的 。

此内少一科也。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][æsk] ['fɜːrðər] ['kwɛstʃənz]
If you wish to ask further questions
如果 你 希望 到 问 更远 问题

如欲下问，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][dʒʌst][ˈpɜːrs(ə)n] .
This should be considered a statement made by the wise and just person .
这 应该 是 经过考虑的 一个 陈述 制成 经过 这 明智的 和 只是 人 。

信当以此为明公言之，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [prɪˈfɜːr] .
That is what I prefer .
那 是 什么 我 更喜欢 。

乃所优为耳。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌθɜːrˈtiːn] ['aɪtəmz] . . .
If there are thirteen items . . .
如果 那里 是 十三 项目 。

若其为十三件，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][wʌn] ['sekʃ(ə)n] .
However , it is only a matter of one section .
然而 ， 它 是 仅有的 一个 事情 的 一 部分 。

不过一节之能，

[ðɪs] [ɪz][nʌ:t] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] ['fɒli] [trʌst] [wʌt] [wiː; wi] [noʊ] .
This is not enough to fully trust what we know .
这 是 不是 足够的 到 完全 相信 什么 我们 知道 。

未足以尽信之所知也。”

[ˈtɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Teng Gong was greatly surprised upon hearing this .
滕 鏐 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 。

滕公听罢大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ˈɑːntə][hæŋ] [(ɪnz] [ɑːrm][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði]
He hurriedly descended the steps and climbed onto Han Xin's arm to enter the
他 匆匆 下降 这 步骤 和 攀登 到 韩 欣的 手臂 到 进入 这
[hɔːl] .
hall .
大厅 。

急下阶以手攀韩信上厅，

[hiː; hi] [boʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply and said :
他 鞠躬 深 和 说 。

纳头便拜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvɜːrtʃuəs] [mæn] . "
" I have long admired the name of this virtuous man . "
" 我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 有德行的 男人 。

“素闻贤士之名，

[wiːv] [ˈnevər] [met] .
We've never met .
我们已经 绝不 遇见 。

未曾识面，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Fortunately , you have come from a thousand miles away .
幸运的是 ， 你 有 来 从 一个 千 英里 离开 。

今幸千里而来，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt][dʒʌst][wʌŋ] [ˈpɜːsənz] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
It is not just one person's good fortune .
它 是 不是 只是 一 人的 好的 财富 。

非独一人之幸，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] .
This is truly a blessing for the nation and its people .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国家 和 它是 人们 。

实天下社稷之幸也。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [jɔːr; jər] [gʊd] [ədˈvaɪs] .
I would like to hear your good advice .
我 会 喜欢 到 听到 你的 好的 建议 。

愿闻良策，

[duː][nɔːt][biː; bi][ˈstɪndʒi] [wɪð; wɪθ] [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
Do not be stingy with pearls and jade .
做 不是 是 小气 和 珍珠 和 玉 。

毋吝珠玉。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [ðoʊz] [huː] [brɪˈkʌm] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] . . . "
" Those who become generals in this world . . . "
" 那些 WHO 变得 将军们 在 这 世界 . . . "

“世之为将者，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi]
Knowing only military strategy
会心 仅有的 军队 战略

徒知兵法，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['kænɑ:t] [ju:z][,ai 'ti:] [wel] .
However , they cannot use it well .
然而 , 他们 不能 使用 它 出色地 .

而不能善用，

[ɔ:!'ðoo] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [sʌn] [tsu:z] [wu:]['tʃi:] ,
Although well - versed in Sun Tzu's Wu Qi ,
虽然 出色地 - 精通 在 太阳 子承父业 吴 齐 ,

虽精熟孙吴，

['deɪli] ['lektʃərz] [ɑ:n] ['strætədʒi] ,
Daily lectures on strategy ,
日常的 讲座 在 战略 ,

日讲韬略，

[ðæt] [ɪz]['ɔ:lsʊʊ][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)] .
That is also not advisable .
那 是 还 不是 建议 .

亦不足取也。

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['nɑ:ɪdʒəbl] [ɪn] ['wɔ:rfer] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ɪts] [,æplɪ'keɪ(ə)n] .
He must be knowledgeable in warfare and skilled in its application .
他 必须 是 知识渊博 在 战争 和 熟练 在 它是 应用 .

必是知兵而善用，

[ðen] [hi:; hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl] .
Then he will become a good general .
然后 他 将要 变得 一个 好的 一般的 .

然后为良将也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [stetɪ] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [kept] ['tɜ:rt(ə)] ['medɪs(ə)n] .
In the past , the State of Song kept turtle medicine .
在 这 过去的 , 这 状态 的 歌曲 保留 龟 药品 .

昔宋国有蓄龟药，

[ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,
In the dead of winter ,
在 这 死的 的 冬天 ,

严冬大寒，

[hændz] [dəʊnt] [kræk] [frʌm; frəm][ðə; ði][kəʊld] .
Hands don't crack from the cold .
手 不 裂缝 从 这 寒冷的 .

手不冻裂，

[hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['wa:ɪŋ] ['kɑ:t(ə)n] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenə'eɪjənz]
His family had made a living by washing cotton along the river for generations
他的 家庭 有 制成 一个 活的 经过 洗涤 棉布 沿着 这 河 为了 几代人
.
:
.

其家世世在河边以漂洗绵絮为业，

[ɔ:!'ðoo] [ðə; ði]['kəʊldəst] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,
Although the coldest months of winter ,
虽然 这 最冷 几个月 的 冬天 ,

虽三冬冷月，

[ænd; ənd][jɔr; jər][hændz] [wəʊnt] [kræk] [frʌm; frəm][ðə; ði][kəʊld] .
And your hands won't crack from the cold .
和 你的 双手 惯于 裂缝 从 这 寒冷的 .

而手不冻裂，

[ðɪs] [ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈveri] [səkˈsesf(ə)] .
This business is very successful .
这 商业 是 非常 成功的 .

以此生意甚盛，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][təʊld][tuː; tə] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
But it was not told to outsiders .
但 它 曾是 不是 讲述 到 局外人 .

却不传外人，

[tuː] [ɡests] [pæst] [baɪ] .
Two guests passed by .
二 客人 通过了 经过 .

遇有二客经过，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I am willing to pay one hundred taels of silver .
我 是 愿意的 到 支付 一 百 两 的 银 .

愿出银一百两，

[aɪ] [niːd] [ðɪs] [prɪˈskɪpʃ(ə)n] .
I need this prescription .
我 需要 这 处方 .

买求此方。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈtiː] .
His family discussed it .
他的 家庭 讨论 它 .

其家商量，

[ˈwɔːʃɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Washing all day long ,
洗涤 全部 天 长的 ,

终日漂洗，

[ðeɪ] [hæv; həv][æt; ət] [liːst] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈendz] [miːt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
They have at least managed to make ends meet for now .
他们 有 在 至少 管理 到 制作 结束 见面 为了 现在 .

不过暂得温饱，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əˈkjuːmjələrt] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [maɪ][ˈfæməli] ?
How can I accumulate enough money to support my family ?
如何 能 我 积累 足够的 钱 到 支持 我的 家庭 ?

如何积得许多银养家？

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] [prɪˈskɪpʃ(ə)n] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɡests] .
It would be better to pass the prescription on to the two guests .
它 会 是 更好的 到 经过 这 处方 在 到 这 二 客人 .

不若将方传与二客。

[ðə; ði] [tuː] [ɡests] [ðen] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [prɪˈskɪpʃ(ə)n] .
The two guests then obtained the prescription .
这 二 客人 然后 获得 这 处方 .

后二客得方，

[əˈpɔːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] ,
Upon arriving in the Kingdom of Wu ,
之上 抵达 在 这 王国 的 吴 ,

至吴国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˌjuːˈeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [liːd] [hɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] .
The King of Yue should lead his troops to attack Wu .
这 国王 的 岳 应该 带领 他的 军队 到 攻击 吴 .

适当越王与兵攻吴，

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [kʊld] .
The weather was extremely cold .
这 天气 曾是 极其 寒冷的 .

天气严寒，

[wu:] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [tu:] [kʊld][tu:; tə] [lɪft] ['eniθɪŋ] .
Wu Bing was too cold to lift anything .
吴 必应 曾是 也 寒冷的 到 举起 任何事物 .

吴兵畏寒不能举，

[ðə; ði] [tu:] [gests] [ðen] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [sə'dʒestʃənz] .
The two guests then offered their suggestions .
这 二 客人 然后 提供 他们的 建议 .

二客遂献策，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [fɔ:r; fər] ['tɔ:rtəs] [hændz] ,
But the medicine for tortoise hands ,
但 这 药品 为了 龟 双手 ,

却将龟手之药，

[ə'plai] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] - [hændz][ænd; ənd] [fi:t] .
Apply it to the soldiers ' hands and feet .
申请 它 到 这 士兵 - 双手 和 脚 .

涂于军士手足之上。

[wu:] [bɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kʊld] .
Wu Bing was not afraid of the cold .
吴 必应 曾是 不是 害怕的 的 这 寒冷的 .

吴兵不惧寒冷，

[wʌn] ['vɪktəri] ['oʊvər][vi:et'nɑ:m]
One victory over Vietnam
一 胜利 超过 越南

一战胜越，

[ðʌs] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ə'tʃi:vmənt] [wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Thus , a great achievement was accomplished .
因此 , 一个 伟大的 成就 曾是 完成 .

遂成大功。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:][wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Wu was overjoyed .
这 国王 的 吴 曾是 欣喜若狂 .

吴王大喜，

[ðə; ði] [tu:] [gests] [wɜ:r; wər] [rɪ'wɔ:did] ['hænsəmli] .
The two guests were rewarded handsomely .
这 二 客人 是 奖励 英俊地 .

重赏二客，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['medɪs(ə)n] [fɔ:r; fər] ['tri:tɪŋ] ['tɜ:rt(ə)] [hændz] .
This is a medicine for treating turtle hands .
这 是 一个 药品 为了 治疗 龟 双手 .

均一龟手之药也。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['pi:p(ə)] [ju:st] [,aɪ 'ti:] .
The Song people used it .
这 歌曲 人们 用过的 它 .

宋人用之，

[stɔ:pt] [æt; ət] ['drɪftɪŋ] ['kætkɪn] ;
Stopped at drifting catkins ;
停止 在 漂流 柔荑花序 ;

止于漂絮；

[tu:] [gests] [ju:st] [ai 'ti:] .
Two guests used it .
二 客人 用过的 它 .

二客用之，

[I'nʌf] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Enough to defeat the enemy .
足够的 到 击败 这 敌人 .

足以破敌。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
For example , the way of being a general ,
为了 例子 , 这 方式 的 存在 一个 一般的 ,

即如为将之道，

[nɑ:t]['oʊnli][mʌst; məst][wʌn] [ri:d] ['mɪləteri] [bʊks] ,
Not only must one read military books ,
不是 仅有的 必须 一 读 军队 图书 ,

不但须读兵书，

[wi;; wi][mʌst; məst] [meɪk] [gʊd] [ju:z][ʌv; əv] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
We must make good use of military strategy .
我们 必须 制作 好的 使用 的 军队 战略 .

须要善用兵法也。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] [mæn][wɪð; wɪθ] [sʌt] [greɪt] ['tælənt] . . . "
" **A wise man with such great talent** . . . "
" 一个 明智的 男人 和 这样的 伟大的 天赋 . . . "

“贤士以如此大才，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][nɑ:t]['grɪv(ə)n][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'ziʃənz] [ɪn] ['tʃu:]
Those who were not given important positions in Chu
那些 WHO 是 不是 给定 重要的 职位 在 楚

在楚不得大用者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , ['beɪli] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [stet] [ʌv; əv] [ju] , [ænd; ənd] [ju]
" **In the past , Baili Xi was not employed by the state of Yu , and Yu**
" 在 这 过去的 , 百里 习 曾是 不是 受雇 经过 这 状态 的 于 , 和 于
['perɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] . "
perished as a result . "
遇难 作为 一个 结果 . "

“昔百里奚在虞不能用而虞亡，

[ˈkɪn] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][ju:təlaɪz][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] , [ænd; ənd] ['kɪn] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ]['hedʒəməŋ] .
Qin was able to utilize his abilities , and Qin became a hegemon .
秦 曾是 有能力的 到 利用 他的 能力 , 和 秦 成为 一个 霸主 .

在秦能用而秦霸；

[waɪz] [men] [ɑːr; ə] ['nevər] [wɪˈðaʊt] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Wise men are never without benefit to the country .

明智的 男人 是 绝不 没有 益处 到 这 国家 .

贤者未尝无益于国，

[,aɪ 'tiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɑːn] ['weðər] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ˈjuːzɪz][,aɪ 'tiː][ɔːr][nɑːt] !
It all depends on whether the ruler uses it or not !

它 全部 取决于 在 无论 这 统治者 用途 它 或者 不是 !

惟在国君用与不用耳！

[ʃɪn] [rɪˈpiːtɪdli] [pɪˈtɪʃnd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn] [ˈtʃuː] .
Xin repeatedly petitioned the emperor in Chu .

新 反复 请愿 这 皇帝 在 楚 .

信在楚屡次上言，

[ˈtʃuː] [ˈʌltɪmətli] [kʊd; kəd][nɑːt] [juːz][,aɪ 'tiː] .
Chu ultimately could not use it .

楚 最终 可以 不是 使用 它 .

楚终不能用，

[fæn] [ˈzɛŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Fan Zeng recommended him repeatedly .

扇子 曾 受到推崇的 他 反复 .

后范增再三荐举，

[ʃiːɑːŋ] [ju] [ˈfɜːrmlɪ][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
Xiang Yu firmly refused to accept the offer .

向 于 牢牢 拒绝 到 接受 这 提供 .

项王坚执不用；

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [kɪŋ] [ʃiːɑːŋ] [wɪl] ['nevər] [juːz][em 'iː] .
I know that King Xiang will never use me .

我 知道 那 国王 向 将要 绝不 使用 我 .

我知项王决不能用也，

[hiː; hi] [ðen] [əˈbændənd] [ˈtʃuː][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hæŋ] .
He then abandoned Chu and returned to Han .

他 然后 弃 楚 和 返回 到 韩 .

遂弃楚归汉，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
In order to repay the country .

在 命令 到 偿还 这 国家 .

以图报效。”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Xi Gong said :

习 铎 说 :

滕公曰：

“ [waɪz] [men] [ɑːr; ə][nɑːt] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn] [ˈtʃuː] ”
“ Wise men are not employed in Chu ”
” 明智的 男人 是 不是 受雇 在 楚 ”

“贤士在楚不用，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] ;
This is certainly insufficient to demonstrate his talent ;

这 是 当然 不足的 到 证明 他的 天赋 ;

固不足以显其才；

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [,aɪ 'tiː] [naʊ] . . .
If the King of Han were to employ it now . . .

如果 这 国王 的 韩 是 到 采用 它 现在 . . .

若今汉王用之，

[wʌt] ['strætədʒɪz] [du:] [waɪz] [men] [ɪm'plɔɪ] ?
What strategies do wise men employ ?
什么 策略 做 明智的 男人 采用 ？

贤士有何方略乎？ ”

[ðə; ðɪ] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɪf] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪm'plɔɪz] [em 'i:] "
" If the King of Han employs me "
" 如果 这 国王 的 韩 雇佣 我 "

“若汉王用我，

[kə'mænd] [ðə; ðɪ] ['neiʃənz] ['ɑ:rmɪ]
Command the nation's army
命令 这 国家的 军队

统倾国之师，

['ædvəkertɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['feɪməs] [ækt] ,
Advocating for a famous act ,
倡导 为了 一个 著名的 行为 ,

倡有名之举，

[tu:; tə][ðə; ðɪ] [i:st] , [ə'tæk] ['tʃu:] .
To the east , attack Chu .
到 这 东方 , 攻击 楚 .

东向伐楚，

[fɜ:rst] [teɪk] [ðə; ðɪ] [θri:] ['kɪŋ] ['ri:dʒənz] ,
First take the Three Qin regions ,
第一的 拿 这 三 秦 地区 ,

先取三秦，

[ðə; ðɪ][nekst][sɪks] ['kɪŋdəmz] [wɜ:r; wər] ['kɒŋkəd] .
The next six kingdoms were conquered .
这 下一个 六 王国 是 征服 .

次收六国，

[ðɪs] [kɔ:zd] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] [tu:; tə] [lu:z] [hɪz; ɪz] [sə'pɔ:rt] .
This caused Xiang Yu to lose his support .
这 导致 向 于 到 失去 他的 支持 .

使项王去其羽翼，

[fæn] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['strætədʒɪ] [wʌz; wəz] ['θwɔ:rtɪd] .
Fan Zeng was trapped and his strategy was thwarted .
扇子 曾 曾是 被困 和 他的 战略 曾是 受挫 .

范增困手束策，

[wɪ'dɪn] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] , [ðə; ðɪ] [ri:'kæptʃər] [ʌv; əv] ['fɪ:ɑ:n'jɑ:ŋ] [wʌz; wəz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ]
Within a few months , the recapture of Xianyang was as easy as turning
之内 一个 很少 几个月 , 这 夺回 的 咸阳 曾是 作为 简单的 作为 转弯
[wʌnz] [hænd] !
one's hand !
一个人的 手 ！

不数月而复咸阳如反掌耳！

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ʌndər'teɪk] [ðɪs] [tæsk] .
But I fear that Your Excellency is unable to undertake this task .
但 我 害怕 那 你的 阁下 是 无法 到 承担 这 任务 .

但恐明公不能举，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][kʊd; kəd][nɑ:t] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
The King of Han could not use it .
这 国王 的 韩 可以 不是 使用 它 :

汉王不能用也。”

[du:k] ['tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [spi:ks] ['bəʊstfəli] . "
" **The wise man speaks boastfully .** "
" 这 明智的 男人 说话 自豪地 : "
“贤士口出大言，

[aɪ] [fɪr] [hi:; hi] [læks] ['ri:əl] ['nɑ:lɪdʒ] !
I fear he lacks real knowledge !
我 害怕 他 缺乏 真实的 知识 !

恐无实学！

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [rɔ:rd] [ɪn][ə; ei] [loʊ] , [hɔ:rs] [vɔɪs] .
Xiang Yu roared in a low , hoarse voice .
向 于 咆哮 在 一个 低的 , 嘶哑 嗓音 :

项王暗哑叱咤，

['evriwʌŋ] [ɪz] ['ju:sləs] .
Everyone is useless .
每个人 是 无用 :

万人皆废，

[ɪn][ðə; ði] [θri:] ['jɪrz] ,
In the three years ,
在 这 三 年 ,

三年之间，

['dɒmineɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Dominating the world
占据主导地位 这 世界

纵横天下，

[θru: 'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [noʊ][wʌŋ][hæz; hæz] [bɪn] [æz; əz] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] [æz; əz] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] .
Throughout history , no one has been as brave and valiant as Xiang Yu .
自始至终 历史 , 不 一 有 到过 作为 勇敢的 和 英勇 作为 向 于 :

自古武勇未有如项王者也，

[waɪz] [men] [seɪ] [ɪts] [soʊ] ['i:zi] .
Wise men say it's so easy .
明智的 男人 说 它是 所以 简单的 :

贤士言如此容易，

['ɪznt] [ðæt] [æŋ; ən][ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n] ?
Isn't that an exaggeration ?
不是 那 一个 夸张 ?

不亦失于夸张乎？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['ʌðərwaɪz] !
" **otherwise !**
" 否则 !

“不然！

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɑ:n][æŋ; əŋ] [əd'ventʃər] .
Someone came on an adventure .
某人 来了 在 一个 冒险 .

某冒险而来，

[ˈtrævlɪŋ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Traveling thousands of miles ,
旅行 数千 的 英里 ,

跋涉千里，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:əl] ['ɪnsaɪt] ,
If there is no real insight ,
如果 那里 是 不 真实的 洞察力 ,

尚无实见，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [breθ] .
It's a waste of breath .
它是 一个 浪费 的 气息 .

徒费口舌，

[dɪ'si:vɪŋ] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] ['empti] [wɜ:rdz]
Deceiving people with empty words
欺骗 人们 和 空的 字

以大言而欺人，

[ðɪs] [ɪz] ['æɾəgəns] [ðæt] [hæz; həz] [brɔ:t] ['trʌb(ə)] [ə'pɑ:n][ju: 'es] !
This is arrogance that has brought trouble upon us !
这 是 傲慢 那 有 带来 麻烦 之上 我们 ！

是狂妄而取咎也！

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'r'spektɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['pi:p(ə)] ,
From the perspective of the Han people ,
从 这 看法 的 这 韩 人们 ,

由汉人观之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌnək'septəbl] [tu:; tə] [kən'sɪdər] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] ;
It is unacceptable to consider Xiang Yu as the king ;
它 是 不可接受 到 考虑 向 于 作为 这 国王 ;

以项王为不可；

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [pə'r'spektɪv] ,
From a certain perspective ,
从 一个 肯定 看法 ,

在某观之，

['i:v(ə)n][æŋ; əŋ] ['ɪnfənt] [ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪm; ɪm] .
Even an infant is not as good as him .
甚至 一个 婴儿 是 不是 作为 好的 作为 他 .

曾婴孩之不若也，

[haʊ] [kæŋ; kən][wʌn] [seɪ] [ðæt] ['mɑ:r(ə)] ['praʊəs] [hæz; həz] [bɪn] [kən'sɪstənt] [θru: 'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] ?
How can one say that martial prowess has been consistent throughout history ?
如何 能 一 说 那 武术 能力 有 到过 持续的 自始至终 历史 ?

何言武勇之贯于古今乎？ ”

[du:k] ['tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

“ [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [tru:] . ”
“ **The wise man said that this is true .** ”
“ 这 明智的 男人 说 那 这 是 真的 . ”

“贤士言能如此，

[hæv; həv][juː; jʊ] ['evər] [ri:d] ['eni] ['mɪləteri] ['strætədʒiz] ？
Have you ever read any military strategies ?
有 你 曾经 读 任何 军队 策略 ？

亦曾读韬略乎？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] ： “
The letter said : ”
这 信 说 ： “

信曰：“

[ə; eɪ] ['tælənt] [fɔːr; fər] ['dʒenrəlʃɪp]
A talent for generalship
一个 天赋 为了 将军

为将之才，

[biː; bi] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] ['poʊətri] [ænd; ənd][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] ,
Be well - versed in poetry and literature ,
是 出色地 - 精通 在 诗 和 文学 ,

熟读诗书，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [sək'ses] [ænd; ənd] ['feɪljər] ,
Knowing the importance of success and failure ,
会心 这 重要性 的 成功 和 失败 ,

深知成败，

[frʌm; frəm] [ə'strɔːnəmi] ,
From astronomy ,
从 天文学 ,

上至天文，

[frʌm; frəm] [dʒi'ɑːgrəfi] ,
From geography ,
从 地理 ,

下至地理，

['noʊɪŋ] ['evriθɪŋ]
Knowing everything
会心 一切

无一事不知，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] .
There is nothing that he does not know .
那里 是 没有什么 那 他 做 不是 知道 .

亦无一物不晓，

" [ɪz][aɪ 'tiː][dʒʌst] [ə'baʊt] ['riːdɪŋ] ['mɪləteri] ['strætədʒiz] ？ “
" Is it just about reading military strategies ? "
" 是 它 只是 关于 阅读 军队 策略 ？ “

岂但读韬略乎？ ”

['ten] [gɔːŋ] [ðen] [tʊk] ['sevrəl] ['vɔːljəmz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [θriː]
Teng Gong then took several volumes of the Six Secret Teachings and Three

['strætədʒiz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈelf] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['laɪbrəri] .
Strategies from the shelf inside the library .
策略 从 这 架子 里面 这 图书馆 .

滕公即于馆内架上取六韬三略数册，

[meɪk] [ðə; ði] ['letər] ['meməraɪzd] .
Make the letter memorized .
制作 这 信 记忆 .

使信背诵。

[hæn] [ʃɪn] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] ,
Han Xin from beginning to end ,
韩 新 从 开始 到 结尾 ,

韩信从头至尾，

[ˈeləkwənt]
Eloquent
雄辩

口若悬河，

[ˈtɔːkɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] ;
Talking incessantly ;
说 不已 ;

滔滔不绝；

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ʃɪn] - [jæŋ] , [ˈmedɪs(ə)n] , [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈtiːtʃɪŋz]
They also took the yin - yang , medicine , divination and other spiritual teachings
他们 还 采取 这 阴 - 杨 , 药品 , 占卜 和 其他 精神 教义

[ænd; ənd] [ˈmeməraɪzd] [ðəm; ðəm] .
and memorized them .
和 记忆 他们 .

又取阴阳医卜使信背诵，

[hæn] [ʃɪn] [rɪˈmembər] [ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] ;
Han Xin remembered every single word ;
韩 新 记得 每一个 单身的 单词 ;

韩信无一字不记；

[ænd; ənd] [haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈweɪpənz] [biː; bi] [juːst] ?
And how will the various weapons be used ?
和 如何 将要 这 各种各样的 武器 是 用过的 ?

又将各般兵器作何使用，

[hæn] [ʃɪn] [prɪˈperd] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ˈweɪpənz] .
Han Xin prepared the source of weapons .
韩 新 准备 这 来源 的 武器 .

韩信备将兵器之根源，

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ˈækʃ(ə)n] ,
The law of action ,
这 法律 的 行动 ,

作用之法则，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] ,
He explained in detail ,
他 解释 在 细节 ,

——陈说，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wʌn] [huː] [ɪz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
There is no one who is unaware of this .
那里 是 不 一 WHO 是 不知情 的 这 .

无一般不知，

[frʌm; frəm] [ˈmɔːrniŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,
From morning to noon ,
从 早晨 到 中午 ,

从早至午，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈhʌndrədz] [ænd; ənd] [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ʃɪn] .
There are hundreds and thousands of words of discussion with Xin .
那里 是 数百 和 数千 的 字 的 讨论 和 新 .

与信议论有千百言，

[ðer; ðær][wɜːr; wər][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There were no mistakes .
那里 是 不 错误 :

更无差错。

[du:k] ['tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

" [s'kɒləz] [ɑːr; ər][ˈtruːli] [ɪk'strɔːrdənəri] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] "
" Scholars are truly extraordinary men of the world "
" 学者们 是 真的 非凡的 男人 的 这 世界 "

“贤士真天下之奇士，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'presɪdəntɪd] , [bəʊθ][ɪn] ['eɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɑːdərn] [taɪmz] !
This is unprecedented , both in ancient and modern times !
这 是 空前的 , 两个都 在 古老的 和 现代的 时代 !

古今所罕有也！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kiːp] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
That is , to keep and wait for them .
那 是 , 到 保持 和 等待 为了 他们 .

即留管待，

[ðeɪ] [ðen] ['kɑːmli] ['griːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They then calmly greeted each other .
他们 然后 平静地 问候 每个 其他 .

又从容相款，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ɪ'mens] [welθ] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] .
He possesses an immense wealth of knowledge .
他 拥有 一个 巨大 财富 的 知识 .

胸中不知有多少好学问，

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ][æsk] , [ðə; ði] [mɔːr] ['endləs] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [bɪ'kʌm] .
The more you ask , the more endless the questions become .
这 更多的 你 问 , 这 更多的 无尽的 这 问题 变得 .

愈问愈不穷也。

[ɔːrɪd] ['tɛŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Lord Teng was overjoyed and said :
主 滕 曾是 欣喜若狂 和 说 :

滕公大喜曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'tend] [kɔːrt] [tə'mɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] . "
" I will attend court tomorrow morning . "
" 我 将要 出席 法庭 明天 早晨 . "

“我明日早朝，

[ɪn'fɔːrm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
Inform the King of Han
通知 这 国王 的 韩

奏知汉王，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪʃənz] [tuː; tə] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)]
We are determined to give important positions to virtuous and capable
我们 是 决定 到 给 重要的 职位 到 有德行的 和 有能力的

[,ɪndɪˈvɪdʒʊəlz] .
individuals .
个人 .

决重用贤士。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [jər; jər] ['eksələnsi] [ʃəd; ʃəd] [nɑ:t] [jet] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] . "
" Your Excellency should not yet inform the King of Han . "
" 你的 阁下 应该 不是 然而 通知 这 国王 的 韩 " . "

“明公且未可奏知汉王，

[pli:z] [ɪntrə'du:s] [em 'i:][tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒaʊ] .
Please introduce me to Prime Minister Xiao .
请 介绍 我 到 主要的 部长 肖 .

乞引见萧相国，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [br'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [dju:ks] ,
The agreement between the two dukes ,
这 协议 之间 这 二 公爵们 ,

二公会约，

[ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ɔ:l] ['pɑ:rtɪz]
Recommended by all parties
受到推崇的 经过全部 各方

相同共力推荐，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæŋ] ['vælju:d][hæŋ] [ʃɪn] ['haɪli] .
The Prince of Han valued Han Xin highly .
这 王子 的 韩 有价值的 韩 新 高度 .

庶汉王知重韩信，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [greɪt] [ju:z] .
He was able to be put to great use .
他 曾是 有能力的 到 是 放 到 伟大的 使用 .

得以大用也。”

[du:k] ['tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰:

" [ðə; ði] [waɪz] ['mænz] ['ɪnsaɪt] [ɪz] ['veri] [klɪr] . "
" The wise man's insight is very clear . "
" 这 明智的 男人的 洞察力 是 非常 清除 " . "

“贤士所见甚明，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tə'haɪt] .
I will make an appointment with the Prime Minister tonight .
我 将要 制作 一个 预约 和 这 主要的 部长 今晚 .

今晚就与相国会约，

[pli:z] , [waɪz] [mæn] , [let] [ju: 'es] [mi:t] .
Please , wise man , let us meet .
请 , 明智的 男人 , 让 我们 见面 .

请贤士相见，

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [ʌndər'estɪmeɪt] [hɪm; ɪm] .
I anticipate that the Prime Minister will not dare to underestimate him .
我 预料 那 这 主要的 部长 将要 不是 敢 到 低估 他 .

料相国必不敢轻也。”

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['tɛŋ] [gɔ:ŋ] , [hu:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ʃɑ:p] [wɪ'ðəʊt] ['fɜ:rðər]
The letter was sent to Teng Gong , who returned to his shop without further
这 信 曾是 发送 到 滕 锣 , WHO 返回 到 他的 店铺 没有 更远
['menʃ(ə)n] .
mention .
提到 :

信辞滕公回店不题。

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['tɛŋ] [gɔ:ŋ] [ə'raɪvd] [nɪr] ['i:vniŋ] .
However , it is said that Teng Gong arrived near evening .
然而 , 它 是 说 那 滕 锣 到达的 靠近 晚上 :

却道滕公至近晚，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] ['zəʊ] ['hi:z] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [mi:t] .
They went straight to Xiao He's residence to meet .
他们 去 直的 到 肖 他是 住宅 到 见面 :

径赴萧何府相会，

[prɪ'pəd] [fɔ:r; fər] :
Prepared for :
准备 为了 :

备道：

[hæn] [ɪn] [ə'bændənd] ['tʃu:] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [bəʊzɔŋ] .
Han Xin abandoned Chu and came to Baozhong .
韩 新 弃 楚 和 来了 到 保中 :

“韩信弃楚来褒中，

[aʊt'stændɪŋ] [ɪn] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Outstanding in discussion ,
杰出的 在 讨论 ,

议论出众，

[ə; eɪ] [rɪtʃ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ]
A rich source of knowledge
一个 富有的 来源 的 知识

学问渊源，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] [mæn] .
He is truly a remarkable man .
他 是 真的 一个 卓越 男人 :

真天下奇士也。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

[aɪ][hæv; həv][ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hæn] [ɪnz] [neɪm] .
I have also heard of Han Xin's name .
我 有 还 听到 的 韩 欣的 姓名 :

“韩信某亦尝闻其名，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [pɔr] [ænd; ənd][ʌv; əv] [loʊ] ['soʊʃ(ə)]['stertəs; 'stætəs] .
This person was originally poor and of low social status .
这 人 曾是 起初 贫穷的 和 的 低的 社会的 地位 :

此人素贫贱，

['fɪʃɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [bəŋks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hwaɪ] ['rɪvər]
Fishing on the banks of the Huai River
钓鱼 在 这 银行 的 这 怀 河

钓于淮下，

[ˈfiːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈfloʊtɪŋ] [ˈmʌðər] ,
Feeding the floating mother ,
喂养 这 漂浮的 母亲 ,

寄食漂母，

[wen] [ɪnˈsʌltɪd] [baɪ][ə; eɪ] [θʌŋ] ,
When insulted by a thug ,
什么时候 受辱 经过 一个 暴徒 ,

遇恶少叱辱，

[ɪnˈdʒɔɪ][jʊr; jər] [kra:tʃ] ,
Enjoy your crotch ,
享受 你的 裆 ,

甘受胯下，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The entire city laughed at him .
这 全部的 城市 笑了 在 他 .

一市人皆笑之。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ænd] [səˈrendərd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
Later , he took up his sword and surrendered to Chu .
之后 , 他 采取 向上 他的 剑 和 投降 到 楚 .

后仗剑投楚，

[ˈtʃuː] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhælbərd] - [ˈberər] .
Chu appointed him as a halberd - bearer .
楚 任命 他 作为 一个 戟 - 持有人 .

楚授以执戟郎官，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪ(ə)n] .
He was not given an important position .
他 曾是 不是 给定 一个 重要的 位置 .

亦未重用，

[haʊˈevər] , [fæn] [ˈzen] [rɪˈpiːtɪdli] [rekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm] .
However , Fan Zeng repeatedly recommended him .
然而 , 扇子 曾 反复 受到推崇的 他 .

惟范增屡次荐举，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [dɪd][nɑːt] [juːz] [,aɪ ˈtiː] .
Xiang Yu did not use it .
向 于 做过 不是 使用 它 .

项王不用。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈtʃuː] [dɪd][nɑːt] [juːz] [,aɪ ˈtiː] .
It is likely because Chu did not use it .
它 是 可能 因为 楚 做过 不是 使用 它 .

想是因楚不用，

[soʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðæt] [pleɪs] [ænd; ænd] [went] [hɪr] .
So they abandoned that place and went here .
所以 他们 弃 那 地方 和 去 这里 .

遂弃彼就此。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈɔːlsou] [noʊz] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
But I fear the King of Han also knows of him .
但 我 害怕 这 国王 的 韩 还 知道 的 他 .

但恐汉王亦知其人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] .
He was not given important responsibilities .
他 曾是 不是 给定 重要的 职责 .

不重用也。”

[du:k] ['tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

[its] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ['dɪdnt] [mi:t] [ðə; ði] [raɪt] [ɑ:pər'tu:nəti] .
It's a pity this person didn't meet the right opportunity .
它是 一个 遗憾 这 人 没有 见面 这 正确的 机会 .

“此人可惜未遇，

[ɪf] [ri:'ju:zd]
If reused
如果 重复使用

若果重用，

[aɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)][tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ɪk'strɔ:rdənəri] [rɪ'zʌlts] .
It is possible to achieve extraordinary results .
它 是 可能的 到 达到 非凡的 结果 .

决可以建立奇绩，

[aɪ] [ɪk'spekt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t] [dɪsə'pɔɪnt] .
I expect it will not disappoint .
我 预计 它 将要 不是 辜负 .

料不负所举也。”

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ju;; jʊ] [meɪ] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [em 'i:] [tə'mɑ:roʊ] . "
" You may come to see me tomorrow . "
" 你 可能 来 到 看 我 明天 . "

“明日可着来相见。”

['tɛŋ] [gɔ:ŋ] [ðen] [bɪd] [fer'wel] [tu;; tə][hi;; hi][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Teng Gong then bid farewell to He Gui and returned home .
滕 锣 然后 出价 告别 到 他 图形用户界面 和 返回 家 .

滕公遂辞何归宅。

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [mi:t] ?
How can we meet ?
如何 能 我们 见面 ?

不知如何相见？

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜ:rti] - [sɪks] : [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒaʊ] [ɪz] ['di:pli] [ə'meɪzd] [baɪ][hæŋ] [(ɪn]
Chapter Thirty - Six : Prime Minister Xiao is Deeply Amazed by Han Xin
章 三十 - 六 : 主要的 部长 肖 是 深 惊叹 经过 韩 新

第三十六回 萧相国深奇韩信

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['tɛŋ] [gɔ:ŋ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [hæŋ] [(ɪn] [tu;; tə][ðə; ði] [ɑ:p] .
The next day , Teng Gong sent someone to invite Han Xin to the shop .
这 下一个 天 , 滕 锣 发送 某人 到 邀请 韩 新 到 这 店铺 .

却说次日滕公差人于店中请韩信，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] ['ʒaʊ] [hi;; hi] .
He went to see Xiao He .
他 去 到 看 肖 他 .

往见萧何。

[wer] [du:] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['mænʃ(ə)n] ?
Where do you live in the Prime Minister's Mansion ?
在哪里 做 你 居住 在 这 主要的 部长 大厦 ?
何所住居丞相府，

[strɪkt] ['ækses] [kən'trəʊl] ,
Strict access control ,
严格的 使用权 控制 ,
门禁严肃，

[ðə; ði] [hɔ:l] [steps] [ɑ:r; ə] [di:p] [ænd; ənd] [fɑ:r] - [ri:tʃɪŋ] .
The hall steps are deep and far - reaching .
这 大厅 步骤 是 深的 和 远的 - 到达 .
堂阶深远，

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
First , a servant reported to the mansion .
第一的 , 一个 仆人 据报道 到 这 大厦 .
先有伺候官报入府，

[ðen] [ə; eɪ] ['geɪtki:pər] [keɪm] [aʊt] .
Then a gatekeeper came out .
然后 一个 守门人 来了 出去 .
然后一门吏出来，

[aɪ] [æskt] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .
问了姓名，

[praɪm] ['mɪnɪstər] [dɑʒɪ] .
Prime Minister Dazhi .
主要的 部长 大志 .
达知丞相。

[ə; eɪ] ['maɪnər] [ə'fɪʃ(ə)l] [keɪm] [aʊt] .
A minor official came out .
一个 次要的 官方的 来了 出去 .
只见一椽吏出来，

[pli:z] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [mi:t] [em 'i:] , [sɜ:r] .
Please come to my residence to meet me , sir .
请 来 到 我的 住宅 到 见面 我 , 先生 .
请贤士进府相见。

[hæn] [ɪn] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Han Xin entered the hall .
韩 新 进入 这 大厅 .
韩信入到堂下，

[ðen] ['ʒaʊ] [hiː; hi] [ə'pɪrɪd] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [i:vz] .
Then Xiao He appeared from under the eaves .
然后 肖 他 出现 从 在下面 这 檐 .
即见萧何出檐下，

[reɪz] [ðə; ði] ['letər] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Raise the letter into the hall .
增加 这 信 进入 这 大厅 .
拉信入于堂，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [noʊ] [si:ts] [ɪn'saɪd] .
There are no seats inside .
那里 是 不 座位 里面 .
里不设坐，

[ðeɪ] [stʊd] [ænd; ənd] [tɔːkt] .
They stood and talked .
他们 站立 和 谈话 :

相与立谈。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ˈtɛŋ] [gɔːŋ] [ˈhaɪli] [praɪzd] [ðə; ði][juːnɪˈvɜːrsəti] . "
" Teng Gong highly praised the university . "
" 滕 锽 高度 赞扬 这 大学 . "

“滕公深称大学，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈplezər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
It's a pleasure to meet you today .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 :

幸今相见。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] [spiːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈgæsəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] . "
" The letter from Chu speaks of the sagacity of the King of Han . "
" 这 信 从 楚 说话 的 这 睿智 的 这 国王 的 韩 . "

“信在楚闻汉王圣明，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
The Prime Minister is wise and capable .
这 主要的 部长 是 明智的 和 有能力的 :

丞相贤达，

[ˈiːgər] [tuː; tə][faɪnd][ˈtælənt]
Eager to find talent
渴望的 到 寻找 天赋

求士如渴，

[hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈdefərəns]
Humility and deference
谦逊 和 尊重

卑礼折节，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [ˌʌndɪˈtɜːrd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
They came from afar , undeterred by the distance .
他们 来了 从 远方 , 毫不气馁 经过 这 距离 :

不辞千里而来。

[ˈsevrəl] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Several days have passed since then .
一些 天 有 通过了 自从 然后 :

到此数日，

[wen] [aɪ][fɜːrst] [met] [bɔːrd] [ˈtɛŋ] ,
When I first met Lord Teng ,
什么时候 我 第一的 遇见 主 滕 ,

始见滕公，

[aɪ] [met] [juː; jʊ] [ˈjestərdeɪ] .
I met you yesterday .
我 遇见 你 昨天 :

昨与相见，

[nɑ:t] [jet] [ˌoʊvərˈtɜ:nd] ；
Not yet overturned ；
不是 然而 翻覆 ；

尚未倾倒；

[ˈæftər] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ，
After meeting the Prime Minister ；
后 会议 这 主要的 部长 ；

今见丞相后，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] ．
He wished to return to his hometown ．
他 希望 到 返回 到 他的 家乡 ；

即欲仍归故里，

[aɪ'd] ['ræðər] [bi:; bi] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] [sprɪŋz] [ænd; ənd] ['rɑ:ks] ．
I'd rather be content with springs and rocks ．
ID 相当 是 内容 和 弹簧 和 岩石 ；

宁甘心泉石，

[hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] [ji:ld] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [səb'sɜ:rvɪənt] ．
He would not yield to those who are subservient ．
他 会 不是 屈服 到 那些 WHO 是 顺从的 ；

不屈志人下也。”

[hi:; hi] [sed] ；
He said ；
他 说 ；

何曰：

" [noʊ] [waɪz] [mæn] [hæz; hæz] [jet] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [bæg] ． "
" No wise man has yet emerged from his bag . "
" 不 明智的 男人 有 然而 出现 从 他的 包 ． "

“贤士未见囊锥脱颖，

[waɪ] [dɪd] [jɔr; jər] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] ？
Why did your expression change upon seeing his face ? ？
为什么 做过 你的 表达 改变 之上 看到 他的 脸 ？

何乃见貌变色耶？ ”

[ðə; ðɪ] ['letər] [sed] ；
The letter said ；
这 信 说 ；

信曰：

" [wɪ'ðəʊt] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪʃhæp] ，
" Without encountering a mishap ，
" 没有 遭遇 一个 意外 ，

“不遇错节，

[ˈnevər] [hæd; həd] [ə; eɪ] [blʌd] [oʊθ]
Never had a blood oath
绝不 有 一个 血 誓言

未尝歃血，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [stænd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [kraʊd] ？
How can one stand out from the crowd ? ？
如何 能 一 站立 出去 从 这 人群 ？

岂可囊锥脱颖，

" [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [jɔ:ˈrself] ？ "
" To recommend yourself ? "
" 到 推荐 你自己 ？ "

以自荐耶？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] [waɪz] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['vɜ:rtʃuəs] [men] . "
" I wish to hear the wise words of virtuous men . "
" 我 希望 到 听到 这 明智的 字 的 有德行的 男人 : "

“愿闻贤士高谈，

[wen] [wɪ] [aɪ][bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [jʊr; jər] [pli:] ?
When will I be able to listen to your plea ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 听 到 你的 恳求 ?

何当拱听。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [kɪŋ] [tʃi:] [wʌns] [ʌvd] ['pleɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] . "
" King Qi once loved playing the zither . "
" 国王 齐 一次 喜爱 玩耍 这 箏 : "

“昔齐王好鼓瑟，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ɪn][dʒɪn] [hu:] [wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] ['pleɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] .
There was a wise man in Jin who was skilled at playing the drum .
那里 曾是 一个 明智的 男人 在 斤 WHO 曾是 熟练 在 玩耍 这 鼓 .

晋有一贤士善鼓，

['wæŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'leɪd] [ðə; ði] ['vɪzɪt] .
Wang repeatedly delayed the visit .
王 反复 延迟 这 访问 .

王再三延访。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] [stert] [ʌv; əv][tʃi:] ,
When virtuous men arrive in the State of Qi ,
什么时候 有德行的 男人 到达 在 这 状态 的 齐 ,

贤士至齐国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sæt] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The king sat below the hall .
这 国王 卫星 以下 这 大厅 :

王坐于堂下，

[aɪ] [wɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [mæn][tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['zɪðər] .
I wish for a virtuous man to play the zither .
我 希望 为了 一个 有德行的 男人 到 玩 这 箏 .

欲贤士鼓瑟。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn][wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] [ænd; ænd] [sed] :
The wise man was displeased and said :
这 明智的 男人 曾是 不高兴 和 说 :

贤士不悦曰：

- [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][nɑ:t] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['zɪðər] , -
' If the king is not pleased with the zither , '
- 如果 这 国王 是 不是 高兴 和 这 箏 , -

‘王如不悦瑟，

[haʊ] [der] [aɪ] ['entər] [ðə; ði] ['kɪŋz] [hɔ:ɪ] ?
How dare I enter the king's hall ?
如何 敢 我 进入 这 国王的 大厅 ?

臣岂敢登王之堂，

[ænd; ənd] [jet] , [kæn; kən][aɪ] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [soʊ] [kloʊz] [æt; ət][hænd] ?
And yet , can I see the king so close at hand ?
和 然而 , 能 我 看 这 国王 所以 关闭 在 手 ?

而见王于咫尺乎？

['wæŋ] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] [lʌvd] [ðə; ði] ['zɪðər] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [,aɪ 'ti:] .
Wang Ru loved the zither and was delighted to hear it .
王 ru 喜爱 这 箏 和 曾是 高兴极了 到 听到 它 .

王如好瑟而乐闻之，

[wen] ['ɪnsens] [ɪz] [bə:nd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [si:t] [ɪz] ['ɔ:fərd]
When incense is burned and a seat is offered
什么时候 香 是 烧伤 和 一个 座位 是 提供

当焚香赐坐，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['pleɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] ,
Listen to the minister playing the zither ,
听 到 这 部长 玩耍 这 箏 ,

听臣鼓瑟，

[jɔr; jər]['sʌbdʒekt] [wɪl] [du:][hɪz; ɪz]['ʌtmoʊst][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Your subject will do his utmost to serve the king .
你的 主题 将要 做 他的 极致 到 服务 这 国王 .

臣必尽心为王鼓。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɪts] ,
Now the king sits ,
现在 这 国王 坐着 ,

今王坐，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The emperor ascended the throne .
这 皇帝 上升 这 王座 .

臣立，

[laɪk] ['sɜ:rɪvənt] ,
Like servants ,
喜欢 仆人 ,

如待仆隶，

[jɔr; jər]['sʌbdʒekt][æskz] [ə'baʊt] [self] - [ˌdegrə'deɪʃ(ə)n] ,
Your subject asks about self - degradation ,
你的 主题 问 关于 自己 - 降解 ,

臣问自贱，

[ɪz][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] ['pleʒər] ?
Is it for the king's pleasure ?
是 它 为了 这 国王的 乐趣 ?

而为王乐乎？ ’

[ðə; ði] ['zɪðər] ['pleɪər] ,
The zither player ,
这 箏 玩家 ,

鼓瑟者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'feɪmd] [tu:; tə][stænd] [br'saɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He was ashamed to stand beside the king .
他 曾是 羞愧 到 站立 旁 这 国王 .

尚羞立于王之侧，

[wen] [kwa:ŋ] [ˈtʃeŋ] [wʌz; wəz] [ˈi:tiŋ] [ænd; ənd] [ˈhoʊldiŋ] [hɪz; ɪz] [her] ,
When Kuang Cheng was eating and holding his hair ,
什么时候 匡 程 曾是 吃 和 保持 他的 头发 ,
况丞相当吐哺握发之时,

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈsi:kɪŋ] [ˈtælənt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
On the day of seeking talent for the country ,
在 这 天 的 寻求 天赋 为了 这 国家 ,
为国求贤之日,

[tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] [ɪˈsenʃlɪz] [ʌv; əv] [ˈgʌvərniŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
To hear the essentials of governing a country ,
到 听到 这 必需品 的 治理 一个 国家 ,
欲闻治国之要,

[ɪnˈsted] , [hi:; hi] [ˈtri:tɪd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ˈærəgəns] .
Instead , he treated virtuous people with arrogance .
反而 , 他 治疗 有德行的 人们 和 傲慢 .
而反倨傲以接贤士,

[ðɪs] [ˈletər] [ɪz] [wʌt] [aɪ][məst; məst][goʊ] .
This letter is what I must go .
这 信 是 什么 我 必须 去 .
此信所必欲去,

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðer; ðər] [ˈkʌntri] ! "
" But they do not wish to remain in their country ! "
" 但 他们 做 不是 希望 到 保持 在 他们的 国家 ! "
而不愿留于其国也！ "

[ˈʒaʊ] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Xiao He heard the news ,
肖 他 听到 这 消息 ,
萧何闻信语,

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈboʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He then invited him to sit down and bowed , saying :
他 然后 受邀 他 到 坐 向下 和 鞠躬 , 说 :
即延之上坐而拜之曰:

" [haʊ] [ˈɪgnərənt] ! "
" How ignorant ! "
" 如何 无知 ! "
“何无知,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbri:tʃ] [ʌv; əv][ˌhɑ:spɪˈtæləti] .
This is a breach of hospitality .
这 是 一个 违反 的 热情好客 .
有失待客之礼,

[aɪ][beg][jʊr; jər] [ˈfərˌɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 .
幸望恕罪恕罪。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [si:ks] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , "
" The Prime Minister seeks talented individuals , "
" 这 主要的 部长 寻找 才华横溢 个人 , "
“丞相求士,

[ɪn] [rɪ'ælətɪ] , [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
In reality , it is the nation .
在 现实 , 它 是 这 国家 .

实为国家，

[wen] [wiː; wi] [met] ,
When we met ,
什么时候 我们 遇见 ,

某相见，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] [ɪn] [lʌv]
Desiring to fall in love
渴望 到 落下 在 爱

意欲倾心，

[rɪ'pɔːrtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæp]
Reporting with a map
报道 和 一个 地图

以图补报，

[ðɪs] [ɪz][nɔːt][dʒʌst][wʌn] ['pɜːsənz] ['praɪvət] ['mætər] .
This is not just one person's private matter .
这 是 不是 只是 一 人的 私人的 事情 .

非一人之私也。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] ['letər] :
Xiao He then bowed and asked the letter :
肖 他 然后 鞠躬 和 问 这 信 :

萧何乃拱手问信曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [waɪz] [men] [wʊd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [steɪt] [lʌ; əv] [ə'feɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" I wish that wise men would discuss the current state of affairs in the world . "
" 我 希望 那 明智的 男人 会 讨论 这 当前的 状态 的 事务 在 这 世界 . "

“愿贤士论天下之形势，

[dɪ'saɪdɪŋ] [ðə; ði] ['seɪftɪ] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒər][lʌ; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Deciding the safety and danger of the world ,
决定 这 安全 和 危险 的 这 世界 ,

决天下之安危，

[tuː; tə] [ʌndər'stænd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] ['keɪɔːs] [lʌ; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
To understand the order and chaos of the world
到 理解 这 命令 和 混乱 的 这 世界

明天下之治乱，

[ə'ses] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəs] [lʌ; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Assess the strength and weakness of the world .
评估 这 力量 和 弱点 的 这 世界 .

审天下之强弱，

[ðen] [ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən][biː; bi] ['kɒŋkəd] .
Then the world can be conquered .
然后 这 世界 能 是 征服 .

然后天下可图也。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [pleɪn] , [wɪð; wɪθ][ɪts] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] , "
" The Guanzhong Plain , with its hundred and twenty mountains and rivers , "
" 这 关中 清楚的 , 和 它是 百 和 二十 山脉 和 河流 , "

“关中百二山河，

[ðə; ði] [lənd] [ʌv; əv] [ə'bʌndəns]

The Land of Abundance
这 土地 的 丰富

天府之国，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈempərəz] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .

This place has been the capital of emperors since ancient times .
这 地方 有 到过 这 首都 的 皇帝们 自从 古老的 时代 .

自古帝王为建都之地。

[kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [dɪd][nɑ:t] [tʃu:z] [tu:; tə] [steɪ] [hɪr] .

King Xiang did not choose to stay here .
国王 向 做过 不是 选择 到 停留 这里 .

项王舍此不居，

[ɪnˈsted] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .

Instead , the capital was moved to Pengcheng .
反而 , 这 首都 曾是 已搬 到 彭城 .

而乃迁都于彭城，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [reɪlm] !

This is a situation that has led to the loss of the entire realm !
这 是 一个 情况 那 有 引领 到 这 损失 的 这 全部的 领域 !

此失天下之形势也！

[ɔ:ˈlʃoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tu:; tə] [bəʊzɔŋ] ,

Although the King of Han was demoted to Baozhong ,
虽然 这 国王 的 韩 曾是 降职 到 保中 ,

汉王虽左迁于褒中，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:] [rɪˈkwaɪrɪz] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ænd; ənd] [əˌkjʊ:mjəˈleɪʃn] [ʌv; əv] [streŋθ] .

However , it requires preparation and accumulation of strength .
然而 , 它 需要 准备 和 积累 的 力量 .

然养成蓄锐，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemblɪz] [ðə; ði] [ˈpɑ:stʃər] [ʌv; əv][ˈtaɪgəz][ænd; ənd] [ˈlepədɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .

It resembles the posture of tigers and leopards in the mountains .
它 类似 这 姿势 的 老虎 和 豹子 在 这 山脉 .

为虎豹在山之势，

[ðɪs] [prɪˈvents, priˈvents][ðə; ði] [waɪz] [frʌm; frəm] [ɪmˈplɔɪŋ] [ðər; ðər] [ˈstrætədʒɪz] .

This prevents the wise from employing their strategies .
这 阻止 这 明智的 从 雇用 他们的 策略 .

使智者无以用其谋也，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] ?

Is this not a good thing ?
是 这 不是 一个 好的 事物 ?

不亦为得乎？

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .

Xiang Yu was invincible .
向 于 曾是 无敌 .

项王所向无敌，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [bɜ:ds] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fɪəd] [ɪts] [streŋθ] .

All the feudal lords in the world feared its strength .
全部 这 封建 领主们 在 这 世界 害怕 它是 力量 .

天下诸侯畏其强而已，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [bɪˈtreɪəl] ,

However , the heart of betrayal ,
然而 , 这 心 的 背叛 ,

然背叛之心，

[ˈhɪd(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌʌnˈnoʊn] ,
Hidden from the unknown ,
隐 从 这 未知 ,

藏于不测，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪz] [seɪf] ,
If the outside is safe ,
如果 这 外部 是 安全的 ,

外若为安，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdeɪndʒər] [wɪˈðɪn] .
There is hidden danger within .
那里 是 隐 危险 之内 .

内有隐祸，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði] [rɪˈmoʊt] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈpleɪsɪz] [ʌv; əv][hæŋ] .
It is not as good as the remote and isolated places of Han .
它 是 不是 作为 好的 作为 这 偏僻的 和 孤立 地方 的 韩 .

反不若汉之远处偏方，

[ænd; ənd] [ðʌs] [wʌŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
And thus won over the hearts of the people .
和 因此 韩元 超过 这 心 的 这 人们 .

而得以收拾人心，

[ˈnʌːtʃərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈbenəfɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Nurturing the virtuous and benefiting the people
培育 这 有德行的 和 受益 这 人们

养贤及民，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪˈbɔːds] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ɔːr] [dɪˈstɜːrb] [aɪ ˈtiː] .
The feudal lords are not allowed to invade or disturb it .
这 封建 领主们 是 不是 允许 到 入侵 或者 打扰 它 .

诸侯不得侵扰之也。

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [ˈməːdəd] [ˈempərər] [ʃiː] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Xiang Yu murdered Emperor Yi in the river .
向 于 被谋杀 皇帝 易 在 这 河 .

项王弑义帝于江中，

[tuː; tə] [spiːk] [ˈrekləsli]
To speak recklessly
到 说话 鲁莽地

大肆不道，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [dʒɪŋˈdʒoʊ] , [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] , [ænd; ənd][ˈhuːˈnɑːn] ,
The people of Jingzhou , Xiangyang , and Hunan ,
这 人们 的 荆州 , 向阳 , 和 湖南 ,

而荆襄湖南之民，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] .
They wanted to gather forces to punish the guilty .
他们 通缉 到 收集 力量 到 惩治 这 有罪的 .

欲纠合讨罪，

[ˈkeɪɑːs] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [suːn] !
Chaos will break out soon !
混乱 将要 休息 出去 很快 !

不日大乱作矣！

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [kəmˈpliːtli] [ˌʌnəˈweɪ] .
He was still completely unaware .
他 曾是 仍然 完全地 不知情 .

彼尚茫然不知，

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ðəm'selvz] [strɔ:ŋ]
And thinking themselves strong
和 思维 他们自己 强的

而自以为强，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [mæn] .
This is merely the bravery of a common man .
这 是 仅仅 这 勇敢 的 一个 常见的 男人 .

此匹夫之勇耳，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪk'spekt] [tu:; tə][wɪn][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ?
How can one expect to win the hearts of the people ?
如何 能 一 预计 到 赢 这 心 的 这 人们 ?

何足以望天下之人心乎？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [θri:] [b:z] .
The King of Han established three laws .
这 国王 的 韩 已确立的 三 法律 .

汉王约法三章，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [hɑ:rʃ] [b:z] [ʌv; əv]['kɪŋ] ,
Eliminate the harsh laws of Qin ,
排除 这 残酷的 法律 的 秦 ,

除秦苛法，

[ɔ:'ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə] ,
Although he was demoted to Nanzheng ,
虽然 他 曾是 降职 到 南郑 ,

虽左迁南郑，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɜ:ldz] [hoʊps] [rest] [ɑ:n][ðem; ðəm] .
And the world's hopes rest on them .
和 这 世界的 希望 休息 在 他们 .

而天下属望，

[ɪf] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪz] [reɪzɪd] [tu:; tə] [feɪs] [i:st] .
If the army is raised to face east .
如果 这 军队 是 提高 到 脸 东方 .

若举兵面东，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [led][ðə; ði] [weɪ] [bæk] .
The people all led the way back .
这 人们 全部 引领 这 方式 后退 .

百姓莫不引领来归。

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [hu:] [wʊd] [nɑ:t][wɑ:nt][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
There is not a single person in the world who would not want the King of Han
那里 是 不是 一个 单身的 人 在 这 世界 WHO 会 不是 想 这 国王 的 韩

[tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['kɪŋ] .
to become the King of Qin .
到 变得 这 国王 的 秦 .

天下未有一人不愿汉王为秦王。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ][ænd; ənd] [tu:] ['ʌðər] ,
Zhang Han and two others ,
张 韩 和 二 其他的 ,

章邯等三人，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['kɪŋ] ['hɑ:bəd] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] .
The people of Qin harbored deep - seated hatred .
这 人们 的 秦 藏匿 深的 - 坐着 仇恨 .

秦民恨入骨髓，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ðen] [inˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] .
Xiang Yu was then enfeoffed as the King of the Three Qin .
向 于 曾是 然后 封地 作为 这 国王 的 这 三 秦 :
而项王乃封为三秦王，

[tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi]
To block the Han army
到 堵塞 这 韩 军队
以阻扼汉兵，

[ɪn] [riˈæləti] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
In reality , it was to benefit the enemy .
在 现实 , 它 曾是 到 益处 这 敌人 :
实为资敌国以利也。

[aɪ] , [guː] [dŋʃ:ɑŋ] ,
I , Gou Dongxiang ,
我 , 咕 东乡 ,
我苟东向，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
The people are all fighting for me .
这 人们 是 全部 斗争 为了 我 :
百姓皆为我战矣，

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] [baɪ] [ˈɪsjuːɪŋ] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] .
The Three Qin regions can be pacified by issuing proclamations .
这 三 秦 地区 能 是 安抚 经过 发行 公告 :
三秦可传檄定也。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [steɪt] [ʌv; əv] [əˈferz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
This is the current state of affairs in the world .
这 是 这 当前的 状态 的 事务 在 这 世界 :
此天下之形势，

[ɪnˈstɔːl] ,
install ,
安装 ,
安、

[ˈdeɪndʒə]
Danger
危险
危、

[ruːl] ,
rule ,
规则 ,
治、

[ˈkeɪɑːs] ,
chaos ,
混乱 ,
乱、

[ˈpaʊəf(ə)] ,
powerful ,
强大的 ,
强、

[wiːk] ,
weak ,
虚弱的 ,
弱，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [self] - ['eɪdənt] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər] [waɪz] [men] [tu;; tə] [dɪ'du:s] [aɪ 'ti:] .
It is self - evident without the need for wise men to deduce it .
它是自己 - 明显 没有 这 需要 为了 明智的 男人 到 推断 它 .
不待智者推论而可知也。

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tu;; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What is there for the Prime Minister to worry about ?
什么 是 那里 为了 这 主要的 部长 到 担心 关于 ?
丞相又何忧焉？ ”

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [waɪz] [men] ,
According to the wise men ,
根据 到 这 明智的 男人 ,
“据贤士所言，

" [kæn; kən] ['tʃu:] [bi;; bi] [ə'tækt] ? "
" Can Chu be attacked ? "
" 能 楚 是 遭到攻击 ? "
楚可伐乎？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间
“当此之时，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [mu:vɔ] [i:st] .
Xiang Yu moved east .
向 于 已搬 东方 .
项王东迁，

[ðə; ði][ʃju:d(ə)l][b:ds] [rɪ'beld] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
The feudal lords rebelled and deserted .
这 封建 领主们 叛乱 和 荒凉的 .
诸侯离叛，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['weɪlɪŋ] .
The people were wailing .
这 人们 是 哀嚎 .
百姓嗷嗷，

[i:ɡər] [tu;; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɜ:rd] ,
Eager to think of the Lord ,
渴望的 到 思考 的 这 主 ,
急欲思主，

[ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [wel] - [prɪ'perd] .
The Three Qin regions were not well - prepared .
这 三 秦 地区 是 不是 出色地 - 准备 .
三秦不为严备，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪp] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hæn]['ɑ:rmɪ][tu;; tə] [bɜ:ntʃ] [ðer; ðər] [ə'tæk] .
The time is ripe for the Han army to launch their attack .
这 时间 是 成熟 为了 这 韩 军队 到 发射 他们的 攻击 .
汉兵正当可举之日也。

[ɪf] [wiː; wi] [mɪs] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [lɔːnt] [æən; ən] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,
If we miss this opportunity to launch an eastern expedition ,
如果 我们 错过 这 机会 到 发射 一个 东 远征 ,
失此机会而不东征,

[ʃiː] [tʃiː]
Shi Qi
史 齐
使齐、

[ˈweɪ] ,
Wei ,
魏 ,
魏、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,
赵、

[ˈswɑːləʊ] ,
Swallow ,
吞 ,
燕,

[pərˈhæps] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [seɪ] ,
Perhaps a wise person would say ,
也许 一个 明智的 人 会 说 ,
或有智者一言,

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æən; ən] [ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [west] .
They raised an army and marched west .
他们 提高 一个 军队 和 行军 西方 .
举兵而西,

[fɜːrst] [teɪk] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,
First take Xianyang ,
第一的 拿 咸阳 ,
先取咸阳,

[nekst] , [teɪk] [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] .
Next , take the Three Qin regions .
下一个 , 拿 这 三 秦 地区 .
次取三秦,

[blɔːk] [ðer; ðər] [ˈvaɪt(ə)l] [pɔɪnts] .
Block their vital points .
堵塞 他们的 必不可少的 积分 .
阻其要害,

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [hæn] [ˈsoʊldʒərz] [daɪd] [ʌv; əv] [oʊld] [eɪdʒ] ,
Although the Han soldiers died of old age ,
虽然 这 韩 士兵 死亡 的 老的 年龄 ,
汉兵虽老死,

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [nɑːt] [liːv] [baʊʒɔŋ] ! "
" **They must not leave Baozhong** ! "
" 他们 必须 不是 离开 保中 ! "
不得出褒中矣! "

[wen] [ˈʒaʊ] [hiː; hi] [sɔː] [hæn] [ʃɪn] [ˈmen(ə)n] [ðɪs] ,
When Xiao He saw Han Xin mention this ,
什么时候 肖 他 锯 韩 新 提到 这 ,
萧何见韩信说到此处,

[hiː; hi] [ðen] [liːnd] [ˈkloʊzər][ænd; ənd] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] :
He then leaned closer and whispered in his ear :
他 然后 倾斜 更近 和 低声说道 在 他的 耳朵 :

乃近前附耳曰：

" [ðə; ði] [plæŋk] [rouɪd] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ði] [dei] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] . "
" The plank road was burned down the day before yesterday . "
" 这 板 路 曾是 烧伤 向下 这 天 前 昨天 . "

“前日栈道已烧绝，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz][ɪn][ˈdaɪər] [niːd] [ʌv; əv] [məˈnuːvər] .
The Han army was in dire need of maneuver .
这 韩 军队 曾是 在 可怕的 需要 的 演习 .

汉兵急难举行，

" [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ? [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ! "
" What can be done ? What can be done ! "
" 什么 能 是 完毕 ? 什么 能 是 完毕 ! "

奈何奈何！ ”

[ɪn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xin laughed and said :
新 笑了 和 说 :

信笑曰：

" [haʊ] [der] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dɪˈsiːv] [ˈpiːp(ə)] [laɪk] [ðɪs] ? "
" How dare the Prime Minister deceive people like this ? "
" 如何 敢 这 主要的 部长 欺骗 人们 喜欢 这 ? "

“丞相何乃欺人若是耶？

[ðə; ði] [plæŋk] [rouɪd] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ði] [dei] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
The plank road was burned down the day before yesterday .
这 板 路 曾是 烧伤 向下 这 天 前 昨天 .

前日烧绝栈道，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [dɪˈskʌ](ə)n] [brɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm]
It must have been a discussion between a wise man and the Prime
它 必须 有 到过 一个 讨论 之间 一个 明智的 男人 和 这 主要的
[ˈmɪnɪstər] .
Minister .
部长 .

必是智者与丞相计议，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [əˈnʌðər] [ruːt] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] [truːps] .
There must be another route that leads to the Han troops .
那里 必须 是 其他 路线 那 线索 到 这 韩 军队 .

定当另有别路可通汉兵，

[ðen] [bɜːrn][ðə; ði] [ɪrɪz] .
Then burn the ears .
然后 烧伤 这 耳朵 .

然后烧绝耳。

[ðɪs] [ˈmɪrli] [priˈventɪd] [ˈtʃuː] [frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ˈeni] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhedɪŋ] [west] .
This merely prevented Chu from having any intention of heading west .
这 仅仅 阻止 楚 从 拥有 任何 意图 的 标题 西方 .

此不过使楚无西向之意，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [iːst] .
The King of Han abandoned his intention to return east .
这 国王 的 韩 弃 他的 意图 到 返回 东方 .

汉王绝东归之心，

[ðɪs] [plæn] [meɪ] [dɪ'si:v] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [wʊd] [si:] [θru:] [aɪ 'ti:] .
This plan may deceive Xiang Yu , but a wise man would see through it .
这 计划 可能 欺骗 向 于 , 但 一个 明智的 男人 会 看 通过 它 .
此计可以瞒项王耳,若智者看破,

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [dɪ'si:v] [ðem; ðəm] ! "
" We must not deceive them ! "
" 我们 必须 不是 欺骗 他们 ! "
不可欺也! "

[wen] [ˈzɑʊ] [hi:; hi] [hɜ:rd] [hæŋ] [ʃɪnz] [wɜ:rdz] ,
When Xiao He heard Han Xin's words ,
什么时候 肖 他 听到 韩 欣的 字 ,
萧何闻韩信此言,

[ˈtru:lɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋz] ,
Truly heart and lungs ,
真的 心 和 肺 ,
实切心肺,

[ə; eɪ] [smaɪl] [ʌn'kɑ:ŋjəsli] [spred] [ə'krɔ:s] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A smile unconsciously spread across his face .
一个 微笑 不知不觉 传播 穿过 他的 脸 .
不觉笑容满面,

[hi:; hi] [roʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] , [bəʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He rose from his seat , bowed , and said :
他 玫瑰 从 他的 座位 , 鞠躬 , 和 说 :
离席下拜曰:

[ˈzɑʊ] [hi:; hi] [hɪm'self] [ˈentərd] [baʊzɔŋ] .
Xiao He himself entered Baozhong .
肖 他 他自己 进入 保中 .
“萧何自入褒中来,

[noʊ] [wʌŋ] [hæz; həz] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .
No one has discussed this to this extent .
不 一 有 讨论 这 到 这 程度 .
未同人论至此,

[ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [waɪz] [men] [tə'deɪ]
The words of wise men today
这 字 的 明智的 男人 今天
今日贤士之言,

[æz; əz] [ɪf] [ˈweɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈstu:pər]
As if waking from a drunken stupor
作为 如果 醒来 从 一个 醉 昏迷
如醉方醒,

[aɪ 'ti:] [meɪd] [em 'i:] [fi:l] [rɪ'li:vd] .
It made me feel relieved .
它 制成 我 感觉 松了口气 .
使我胸中痛快,

[wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ʌp] !
We cannot give it up !
我们 不能 给 它 向上 !
不能舍也! "

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [prɪ'per] [ˈhɔ:rsɪz] .
He immediately ordered his men to prepare horses .
他 立即地 订购 他的 男人 到 准备 马匹 .
连叫左右备马,

[ˈæftər] [rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈskɑ:lər] , [ðei] [sæt][fɔ:r; fər]
After returning to his private residence with the virtuous scholar , they sat for
后 返回 到 他的 私人的 住宅 和 这 有德行的 学者 , 他们 卫星 为了
[ə; ei] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
a short while .
一个 短的 尽管 .

与贤士回私宅少坐，

[fɜ:rst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [prɪˈper] [ə; ei] [ˈbæŋkwɪt] .
First , send someone to prepare a banquet .
第一的 , 发送 某人 到 准备 一个 宴会 .

先差人预备酒席。

[ˈzəʊ] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkɔ:nfɪdənt] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] .
Xiao He and his confidant arrived at the house .
肖 他 和 他的 知己 到达的 在 这 房子 .

萧何同信到宅，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐，

[ðei] [ˈɔ:fərd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They offered wine and food to each other .
他们 提供 葡萄酒 和 食物 到 每个 其他 .

设酒相款。

[ˈðerfɔ:r] , [ɑ:n][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl] :
Therefore , on the principles of being a general :
所以 , 在 这 原则 的 存在 一个 一般的 :

因论为将之道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
" The general ,
" 这 一般的 ,

“夫将者，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈdestəni] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz]
The master of destiny for the three armies
这 掌握 的 命运 为了 这 三 军队

三军之司命，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第26/125页

[ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] [dɪ'pendz] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
The safety of the nation depends on it .
这 安全 的 这 国家 取决于 在 它 .

国家之安危所恃，

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [hɪr] [ə'baʊt] [ɪts] ['meθədz] ?
Is it possible to hear about its methods ?
是 它 可能的 到 听到 关于 它是 方法 ?

其道可得而闻乎？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

“ [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [faɪv] ['tælənts] [ænd; ənd] [ten] [fɔ:lts] . ”
“ There will be five talents and ten faults . ”
“ 那里 将要 是 五 天赋 和 十 故障 . ”

“将有五才十过。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] :
The so - called Five Elements :
这 所以 - 称为 五 元素 :

所谓五才：

[ˈwɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ,

智、

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ,

仁、

['letər] ,
letter ,
信 ,

信、

['kʌrɪdʒ]
Courage
勇气

勇、

['lɔɪəlti] .
Loyalty .
忠诚 .

忠也。

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:rs(ə)n] ['kænd:t] [bi:; bi] [dɪ'si:vɪd] .
A wise person cannot be deceived .
一个 明智的 人 不能 是 受骗 .

智则不可欺，

[bə'nevələns] [i'neɪblz] [wʌn][tu:; tə] [lʌv] [ˈlðər] .
Benevolence enables one to love others .
仁 启用 一 到 爱 其他的 :

仁则能爱人，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ki:p] [jɔr; jər] [ˈprɑ:mɪs] , [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [breɪk] [aɪ ˈti:] .
If you keep your promise , you will not break it .
如果 你 保持 你的 承诺 , 你 将要 不是 休息 它 :

信则不失期，

[ˈkʌrɪdʒ] [ɪz][ɪnˈvaɪələb(ə)] .
Courage is inviolable .
勇气 是 不可侵犯的 :

勇则不可犯，

[ˈlɔɪəlti] [mi:nz] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [kəˈmɪtmənt] .
Loyalty means unwavering commitment .
忠诚 方法 坚定不移 承诺 :

忠则不二心也。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [pəˈzesɪz] [ði:z] [faɪv] [ˈtælənts]
A general who possesses these five talents
一个 一般的 WHO 拥有 这些 五 天赋

为将而有此五才者，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Then one can become a general .
然后 一 能 变得 一个 一般的 :

然后可以为将矣。

[ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔ:ld] [ten] [fɔ:ltz] ,
The so - called ten faults ,
这 所以 - 称为 十 故障 ,

所谓十过者，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [breɪv] [bʌt; bət] [dɪsrɪˈɡɑ:rd] [deθ] .
There are those who are brave but disregard death .
那里 是 那些 WHO 是 勇敢的 但 漠视 死亡 :

有勇而轻死者，

[sʌm; səm][ɑ:r; ə] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈtempərd] .
Some are impatient and quick - tempered .
一些 是 不耐烦 和 快的 - 淬火 :

有急而心速者，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [ˈɡri:di] [ænd; ənd][fɑ:nd][ʌv; əv][ˈprɑ:fɪt] .
There are those who are greedy and fond of profit .
那里 是 那些 WHO 是 贪婪的 和 喜爱的 的 利润 :

有贪而好利者，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [bə'nevələnt] [bʌt; bət] [ˈkænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [kɪl] ,
Those who are benevolent but cannot bear to kill ,
那些 WHO 是 仁慈 但 不能 熊 到 杀 ,

有仁而不忍杀者，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [waɪz] [bʌt; bət][nɑ:t] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
There are those who are wise but not quick - witted .
那里 是 那些 WHO 是 明智的 但 不是 快的 - 机智的 :

有智而不心快者，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [feɪθ] [bʌt; bət] [bɪˈli:v] [ˈfɔ:lsli] ,
Those who have faith but believe falsely ,
那些 WHO 有 信仰 但 相信 错误地 ,

有信而妄信者，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈɑ:nɪst] [bʌt; bət][du:] [nɑ:t] [ˈtʃerɪ] [ˈpi:p(ə)] .
There are those who are honest but do not cherish people .
那里 是 那些 WHO 是 诚实的 但 做 不是 珍惜 人们 .

有廉洁而不爱惜人者，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [rɪˈso:rsf(ə)l] [bʌt; bət] [sləʊ] - [ˈwɪtɪd]
Those who are resourceful but slow - witted
那些 WHO 是 足智多谋 但 慢的 - 机智的

有谋而心缓者，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [els] [ænd; ənd][ju:z][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər] [ðəmˈselvz]
Those who have something else and use it for themselves
那些 WHO 有 某物 别的 和 使用 它 为了 他们自己

有则别而自用者，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈkaʊədli] [bʌt; bət][laɪk][tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] [ˈʌðər] .
There are those who are cowardly but like to rely on others .
那里 是 那些 WHO 是 胆小 但 喜欢 到 依靠 在 其他的 .

有懦而喜任人者。

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ði:z] [ten] [trænzɡ'reʃnz] .
There will be these ten transgressions .
那里 将要 是 这些 十 过错 .

将有此十过，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He is not fit to be a general .
他 是 不是 合身 到 是 一个 一般的 .

则不足以为将矣。

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][wʌn] [hu:] . . .
Therefore , a good general is one who . . .
所以 , 一个 好的 一般的 是 一 WHO . . .

故善将兵者，

[pəˈzesɪŋ] [faɪv] [ˈtælənts]
Possessing five talents
拥有 五 天赋

具五才，

[ten] [mɪˈsterks]
Ten mistakes
十 错误

失十过，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

攻无不破，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

战无不胜，

[noʊ][plæn][ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [feɪl] .
No plan is impossible to fail .
不 计划 是 不可能的 到 失败 .

谋无不成，

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
He would be invincible under heaven .
他 会 是 无敌 在下面 天堂 .

可以无敌于天下矣。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰:

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [laɪk] [tə'deɪ] ?
What are the generals like today ?
什么 是 这 将军们 喜欢 今天 ?

“今之为将者何如？”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['dʒenrəlz] [tə'deɪ] ,
" Those who are generals today ,
" 那些 WHO 是 将军们 今天 ,

“今之为将者，

[pər'hæps] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [breɪv] [bʌt; bət] [læk] ['strætədʒi] .
Perhaps they are brave but lack strategy .
也许 他们 是 勇敢的 但 缺少 战略 .

或有勇而无谋，

[pər'hæps] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði][aɪ'di:əz][bʌt; bət] [læk] [ðə; ði] ['kɜ:riɪdʒ] .
Perhaps they have the ideas but lack the courage .
也许 他们 有 这 想法 但 缺少 这 勇气 .

或有谋而无勇，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] [ə'bɪlətɪz] [bʌt; bət] ['kænə:t] ['tɑ:lərəɪt] ['ʌðər] .
Or perhaps they rely on their own abilities but cannot tolerate others .
或者 也许 他们 依靠 在 他们的 自己的 能力 但 不能 容忍 其他的 .

或恃己之能而不能容众，

[ɔ:r] ['aʊtwərdli] [pə'laɪt] [bʌt; bət] ['ɪnwərdli] [sləʊ] [ænd; ænd] [ɪn'dɪfrənt] .
Or outwardly polite but inwardly slow and indifferent .
或者 向外 有礼貌的 但 内心 慢的 和 冷漠 .

或外温恭而内慢易，

[sʌm; səm] [meɪ] [bi:; bi] [praʊd] [ʌv; əv][ðer; ðər]['noʊb(ə)] [pə'zi:(ə)n] [ænd; ænd] [dɪ'spaɪz] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['loʊli]
Some may be proud of their noble position and despise those of lowly

[ˈstertəs; ˈstætəs] .

status :
地位 :

或矜贵位而恶卑贱，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ærəɡənt] [ænd; ænd] [ə'feɪmd] [tu:; tə][æsk] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [les]
Or perhaps they are arrogant and ashamed to ask questions of those less

或者 也许 他们 是 傲慢的 和 羞愧 到 问 问题 的 那些 较少的

['nɑ:lɪdʒəbl]
knowledgeable .
知识渊博 :

或性骄虞而耻下问，

[ɔ:r] [ðeɪ] [maɪt] ['haɪlaɪt] [ðer; ðər] [oʊn] [streŋkθs] [waɪl] [kən'si:lɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
Or they might highlight their own strengths while concealing the virtues of others .
或者 他们 可能 强调 他们的 自己的 优势 尽管 隐藏 这 美德 的 其他的 .

或扬己之长掩人之善，

[ɔːr] [kənˈsi:l] [wʌnz] [oʊn] [fɔːlts] [ænd; ənd][ɪkˈspəʊz][ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
Or conceal one's own faults and expose the faults of others .
或者 隐藏 一个人的自己的 故障 和 暴露 这 故障 的 其他的 .

或藏己之过彰人之非，

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [dˈrɔːbæks] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlɪp] .
These are all drawbacks of generalship .
这些 是 全部 缺点 的 将军 .

此皆为将之弊，

[naʊ] [ˈevriwʌn] [ˈfɔːləʊz] [suːt] .
Now everyone follows suit .
现在 每个人 跟随 套装 .

而今皆蹈之，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , he was not suited to be a general .
所以 , 他 曾是 不是 适合 到 是 一个 一般的 .

所以不善为将矣。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [wʌt] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][mæn][wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] ? "
" What if a virtuous and capable man were appointed as general ? "
" 什么 如果 一个 有德行的 和 有能力的 男人 是 任命 作为 一般的 ? " "

“若贤士为将则何如？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [trʌst] [em ˈiː] , [ðen] . . . "
" If you trust me , then . . . "
" 如果 你 相信 我 , 然后 . . . " "

“若信为将，

[aɪ][duː][nɑːt] [der] [tuː; tə] [ɪɡˈzædʒəreɪt] .
I do not dare to exaggerate .
我 做 不是 敢 到 夸大 .

非敢自为夸张，

[aɪ ˈtiː] [ˈæktʃuəli] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
It actually comes from ancient military strategy .
它 实际上 来 从 古老的 军队 战略 .

实出古兵法，

[bʌt; bət] [ˈpiːp(ə)] [ˈkænɑːt] [ˌʌndərˈstænd] !
But people cannot understand !
但 人们 不能 理解 !

但人不能知耳！

[juːst] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ]
Used in writing
用过的 在 写作

用之以文，

[tʃiː][wɪð; wɪθ][ˈmɑːrɪ(ə)] [ˈpraʊəs]
Qi with martial prowess
齐 和 武术 能力

齐之以武，

[rɪ'meɪn] [kɑ:m][ænd; ənd] [sti:l] .
Remain calm and still .
保持 冷静的 和 仍然 .

守之以静，

[ɪ'nɪʃieɪt] ['ækʃ(ə)n]
Initiate action
发起 行动

发之以动，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [dɪ'plɔɪd] , [,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Before the army is deployed , it is as imposing as a mountain .
前 这 军队 是 已部署 , 它 是 作为 气势磅礴 作为 一个 山 .

兵之未出也如山岳，

[wʌns] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [dɪ'plɔɪd] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvər] ['floʊɪŋ] [aʊt] .
Once the army is deployed , it is like a river flowing out .
一次 这 军队 是 已部署 , 它 是 喜欢 一个 河 流动 出去 .

兵之既出也如江河，

[tʃeɪndʒɪz] [ɑ:r; ər] [laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
Changes are like heaven and earth .
变化 是 喜欢 天堂 和 地球 .

变化如天地，

[kə'mændz] [wɜ:r; wər][æz; əz] [swɪft] [æz; əz] ['θʌndər] .
Commands were as swift as thunder .
命令 是 作为 迅速 作为 雷 .

号令如雷霆，

[rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [[ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [ə'plaɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['si:znz] [tʃeɪndʒ] .
Rewards and punishments should be applied as the seasons change .
奖励 和 惩罚 应该 是 应用 作为 这 季节 改变 .

赏罚如四时；

[ˈstrætədʒaɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɡɔdz][ænd; ənd] ['spɪrɪts] ,
Strategizing with gods and spirits ,
制定策略 和 神 和 烈酒 ,

运筹鬼神，

[tu:; tə] [sər'vaɪv] ['i:v(ə)n][ˈæftər] [deθ]
To survive even after death
到 存活 甚至 后 死亡

亡而能存，

[tu:; tə][daɪ][ænd; ənd][bi:; bi][,ri:'bɔ:rn]
To die and be reborn
到 死 和 是 重生

死而能生，

[wi:k] [jet] [strɔ:ŋ]
Weak yet strong
虚弱的 然而 强的

弱而能强，

[sɔ:ft] [jet] [strɔ:ŋ] ,
Soft yet strong ,
柔软的 然而 强的 ,

柔而能刚，

[ˈdeɪndʒər][kæən; kən] [tɜ:rn] ['ɪntu:] ['seɪftɪ] .
Danger can turn into safety .
危险 能 转动 进入 安全 .

危而能安，

[ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [kæən; kən][tɜːrn][ˈɪntuː] [ˈfɔːrtʃən] .
Misfortune can turn into fortune .
不幸 能 转动 进入 财富 ；

祸而能福，

[ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɪˈvents] [meɪ] [əˈkɜːr] .
Unexpected events may occur .
意外 活动 可能 发生 ；

机变不测，

[ˈvɪktəri] [kæən; kən][biː; bi] [wʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] ；
Victory can be won from a thousand miles away ；
胜利 能 是 韩元 从 一个 千 英里 离开 ；

决胜于千里；

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhevəns] [əˈbʌv]
From the heavens above
从 这 天 多于

自天之上，

[frʌm; frəm] [ˌʌndərˈgraʊnd] ，
From underground ，
从 地下 ，

由地之下，

[ɑːmˈnɪʃənt] ；
omniscient ；
无所不知 ；

无所不知；

[frʌm; frəm][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] [aʊt] ，
From the inside out ，
从 这 里面 出去 ；

自内而外，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ɪn] ，
From the outside in ，
从 这 外部 在 ；

自外而内，

[ðer; ðər][ɪz] [nʌn] [ɔːr][ðer; ðər][ɪz] [nʌn] ；
There is none or there is none ；
那里 是 没有任何或者 那里 是 没有任何 ；

无有或违；

[ðə; ði] [drʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [haɪ] [ˈpleɪsɪz] ，
The drums of the ten high places ，
这 鼓 的 这 十 高的 地方 ；

十高之鼓，

[æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪljən] ，
As many as a million ，
作为 许多 作为 一个 百万 ；

百万之多，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dɪˈsəːnd] ；
There is nothing that cannot be discerned ；
那里 是 没有什么 那 不能 是 辨别 ；

无有不辨；

[ɔːr] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ，
Or day and night ，
或者 天 和 夜晚 ；

或昼而夜，

[ɔːr] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,
Or night and day ,
或者 夜晚 和 天 ,

或夜而昼，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ɪkˈskluːdɪd; ekˈskluːdɪd] ;
Nothing is excluded ;
没有什么 是 排除 ;

无有不兼；

[ðə; ðɪ] [reɪndʒ] [ɪz] [kɜːvɪd] ,
The range is curved ,
这 范围 是 弯曲 ,

范围曲成，

[iːtʃ] [wʌn] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈwʌndərf(ə)l] ;
Each one is extremely wonderful ;
每个 一 是 极其 精彩的 ;

各极其妙；

[jet] [aɪ ˈtiː] [stiːl] [ˌʌndəˈstændz] [ðə; ðɪ][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
Yet it still understands the past and present .
然而 它 仍然 明白 这 过去的 和 展示 .

然犹洞达古今，

[əˈstuːtli] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [stəˈbɪləti] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒər][ɪn] [ˈiːdʒɪŋ] (-) .
Astutely understand the principles of stability and danger in Yijing (易经) .
敏锐地 理解 这 原则 的 稳定 和 危险 在 易经 (-) .

精明易学定安险之理，

[ðə; ðɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈmoʊmənt]
The decisive moment
这 决定性 片刻

决胜负之机，

[ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][gɔːd] ,
The power of God ,
这 力量 的 上帝 ,

神运用之权，

[ɪnɪɡˈzɔːstəb(ə)l] [ˈwɪzdəm]
Inexhaustible wisdom
取之不尽的 智慧

藏不穷之智，

[ðə; ðɪ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɪkˈspektɪd] [ɑːr; ər] [,ɪntəˈwaɪnd] .
The unexpected and the expected are intertwined .
这 意外 和 这 预期的 是 交织在一起 .

奇正相错，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ˈprez(ə)nt] .
Yin and Yang are always present .
阴 和 阳 是 总是 展示 .

阴阳始终，

[ðən] [biː; bi] [ˈtɔːlərənt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Then be tolerant of them .
然后 是 宽容 的 他们 .

然后仁以容之，

[ɪˈstæblɪ] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [raɪts] .
Establish it with rites .
建立 它 和 仪式 .

礼以立之，

[kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
Courageous and arrogant ,
勇敢 和 傲慢的 ,

勇以敖之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] [θru:] [feɪθ] ;
It is achieved through faith ;
它 是 已达成 通过 信仰 ;

信以成之；

[ðʌs] , [tʃɛŋ] [tæŋ] [br'keɪm] [ji:] [jɪn] .
Thus , Cheng Tang became Yi Yin .
因此 , 程 唐 成为 易 阴 .

如此则成汤之伊尹，

[ˈfu:] [ju'eɪ] , [ðə; ði] [ˈtu:tər] [ʌv; əv] [wu:] [dɪŋ]
Fu Yue , the tutor of Wu Ding
傅 岳 , 这 导师 的 吴 丁

武丁之传说，

[jə] , [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər]
Ya , son of the Wei River
呀 , 儿子 的 这 魏 河

渭水之子牙，

[ju'eɪ] [ji:] [ʌv; əv] [ˈjɑ:n] [ˈɑ:n]
Yue Yi of Yanshan
岳 易 的 燕山

燕山之乐毅，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [maɪ] [ˈti:tʃərz] .
They are all my teachers .
他们 是 全部 我的 教师 .

皆我之师也。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈtrʌstwɜ:rði] [ˈdʒenrəlz] .
This is the way of trustworthy generals .
这 是 这 方式 的 值得信赖的 将军们 .

此乃信为将之道，

[ˈnɜ:rɪʃɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ˈdeɪli] ,
Nourishing it daily ,
滋养 它 日常的 ,

养之素日，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [tru:θ] .
I dare not fail to report the truth .
我 敢 不是 失败 到 报告 这 真相 .

不敢不实告也。”

[haʊ] [kæən; kən] [wʌn] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɪk'sprest] [ɪn] [ðə; ði] [ˈletər] [ɑ:r; ə] [laɪk] [ðə; ði] [ˈjæŋksɪ]
How can one see that the opinions expressed in the letter are like the Yangtze
如何 能 一 看 那 这 意见 表达 在 这 信 是 喜欢 这 长江
[ˈrɪvər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ?
River and the Yellow River ?
河 和 这 黄色的 河 ?

何见信议论如长江大河，

[ə; eɪ] [ˈtɔ:rənt] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] ,
A torrent of water ,
一个 激流 的 水 ,

一泻万里，

[hi:; hi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈveri] [streɪndʒ] .
He found it very strange .
他 成立 它 非常 奇怪的 .

心甚奇之。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪz][ˈblesɪd; blest] ,
Because I think the King of Han is blessed ,
因为 我 思考 这 国王 的 韩 是 蒙福 ,

因思汉王有福，

[mu:vɪd] [baɪ][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] ,
Moved by the arrival of such a hero ,
已搬 经过 这 到达 的 这样的 一个 英雄 ,

感此豪杰来投，

[ˈmɑ:ɾ(ə)] [pi: ˈoʊ] [ˈtʃu:]
Marshal Po Chu
元帅 波 楚

破楚元帅，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ] [mɔ:ɾ] [ˈkeɪpəb(ə)][ðæn; ðən][hæŋ] [ɪn] .
There is no one more capable than Han Xin .
那里 是 不 一 更多的 有能力的 比 韩 新 .

舍韩信再无有过此人者也，

[hi:; hi] [preɪzd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
He praised it highly .
他 赞扬 它 高度 .

称赞不已，

[hi:; hi] [ðen] [left] [ə; eɪ] [ˈletər] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [rest] .
He then left a letter at his private residence to rest .
他 然后 左边 一个 信 在 他的 私人的 住宅 到 休息 .

遂留信私宅安歇，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He instructed two servants to attend to him day and night .
他 指示 二 仆人 到 出席 到 他 天 和 夜晚 .

分付家僮二人朝夕伺候答应。

[hæŋ] [ɪn] [ðen] [lɪvd] [ɪn] [ˈʒaʊ] [ˈhi:z] [ˈhaʊs] .
Han Xin then lived in Xiao He's house .
韩 新 然后 居住地 在 肖 他是 房子 .

韩信从此在萧何家往居，

[haʊˈevər] , [hi:; hi] [kept] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪˈæŋz] [bʊk] [ˈhɪd(ə)n] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
However , he kept Zhang Liang's book hidden by his side .
然而 , 他 保留 张 梁氏 书 隐 经过 他的 边 .

却将张良角书藏在身边，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [aʊt] .
They refused to take it out .
他们 拒绝 到 拿 它 出去 .

不肯取出，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n][maɪ] [oʊn] [ˈnɔ:ɪdʒ] .
I only wish to rely on my own knowledge .
我 仅有的 希望 到 依靠 在 我的 自己的 知识 .

只欲凭自己学问，

[ɪn] [ˈʒaʊ] [hi:; hi] ,
In Xiao He ,
在 肖 他 ,

在萧何、

[ˈtɛŋ] - [ˈɪmplɪmentɪd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Teng Gongchu implemented his plan .
滕 - 实施的 他的 计划 .

滕公处施展，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] [set] [ɑ:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:n] [ˈmoʊmənt][tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] .
His mind was set on waiting for the opportune moment to be put to use .
他的 头脑 曾是 放 在 等待 为了 这 适时的 片刻 到 是 放 到 使用 .

其心只要待临时举用之际，

[fæŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrnər] .
Fang presented the book in the corner .
方 呈现 这 书 在 这 角落 .

方将角书献出。

[ˈzɑʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [ˈɪnz] [səkˈses] .
Xiao He was pleased with Han Xin's success .
肖 他 曾是 高兴 和 韩 欣的 成功 .

萧何自得韩信，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [sliːp]
Overjoyed and unable to sleep
欣喜若狂 和 无法 到 睡觉

喜而不寐，

[əˈnʌðər] [θɔːt] :
Another thought :
其他 想法 :

又思：

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wʌŋs] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈkɔːntrækt] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [hɔːrn] . "
" Zhang Liang once had a contract written in horn . "
" 张 梁 一次 有 一个 合同 书面 在 喇叭 . "

“张良曾有角书合同，

[hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈtʃuː] .
He needed to find a great marshal to defeat Chu .
他 需要 到 寻找 一个 伟大的 元帅 到 击败 楚 .

心须寻一个破楚大元帅，

[ðə; ði] [bʊk] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔːrnərz] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˌrekəˈmendɪd] .
The book with corners was also recommended .
这 书 和 角落 曾是 还 受到推崇的 .

连角书一同荐来。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][hæŋ] [ˈɪn] [hɪr] ,
Now we have Han Xin here ,
现在 我们 有 韩 新 这里 ,

今放着这个韩信，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðər] [ðæŋ; ðən] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˌpiː ˈoʊ] [ˈtʃuː] .
It was none other than Marshal Po Chu .
它 曾是 没有任何 其他 比 元帅 波 楚 .

正是破楚元帅，

[bʌt; bət][aɪ] [mɪst] [aʊt] [ænd; ənd] [wəʊnt] [ˌrekəˈmend] [ˌaɪ ˈtiː] .
But I missed out and won't recommend it .
但 我 错过 出去 和 惯于 推荐 它 .

却错过不荐，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [ˈfɔːrtʃənət] [ˈɪnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [ˈrekəɡnaɪzd] .
It seems that Zhang Liang was never fortunate enough to be recognized .
它 似乎 那 张 梁 曾是 绝不 幸运 足够的 到 是 认可 .

想是张良未曾得遇。

[aɪ] [wɪl] [ə'tend] [kɔ:rt] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
I will attend court tomorrow morning .
我 将要 出席 法庭 明天 早晨 .

我明日早朝，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['strɔ:ŋli] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [du:k] ['tɛŋ] .
He was strongly recommended by Duke Teng .
他 曾是 强烈 受到推崇的 经过 公爵 滕 .

同滕公极力荐举。”

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪl] [ju:z][,aɪ 'ti:] ?
I wonder if the King of Han will use it ?
我 想知道 如果 这 国王 的 韩 将要 使用 它 ?

更不知汉王用否？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜ:rti] - ['sev(ə)n] : [hæŋ] [ɪn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv] [greɪn] [sə'plai]
Chapter Thirty - Seven : Han Xin Appointed as Commandant of Grain Supply
章 三十 - 七 : 韩 新 任命 作为 指挥官 的 粮食 供应

第三十七回 韩信为治粟都尉

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['æftər] ['ʒaʊ] [hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [du:k] ['tɛŋ] [ænd; ənd] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] ,
After Xiao He met with Duke Teng and attended the morning court session ,
后 肖 他 遇见 和 公爵 滕 和 参加 这 早晨 法庭 会议 ,

萧何会滕公赴早朝毕，

[ðə; ði] [tu:] [men] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The two men stepped forward and reported :
这 二 男人 步 向前 和 据报道 :

两人出班奏曰：

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [wi:; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['skɑ:lər] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [rɪ'kru:tɪŋ]
" Your Majesty , we have found a virtuous scholar at the Hall of Recruiting
" 你的 威严 , 我们 有 成立 一个 有德行的 学者 在 这 大厅 的 招聘

['tælənts] . "
Talents . "
天赋 . "

“臣等于招贤馆得一贤士，

['mæstər] [ʌv; əv] ['strætədʒi]
Master of strategy
掌握 的 战略

韬略精通，

[fɑ:r] - ['saɪtɪd]
Far - sighted
远的 - 目击者

识见高远，

[hi:; hi][ɪz] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [hu:] [dɪ'fi:ts] ['tʃu:] .
He is worthy of being the Marshal who defeats Chu .
他 是 值得 的 存在 这 元帅 WHO 失败 楚 .

堪为破楚元帅。

[aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzi(ə)n] .
I beg Your Majesty to give me an important position .
我 求 你的 威严 到 给 我 一个 重要的 位置 .
“大王重用。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰：

[wer] [duː] [ðiːz] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where do these virtuous men come from ?
在哪里 做 这些 有德行的 男人 来 从 ?
“贤士何处人？”

[dɪd][hiː; hi][ˈevər] [sɜːrv] [ɪn][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzi(ə)n] ?
Did he ever serve in an official position ?
做过 他 曾经 服务 在 一个 官方的 位置 ?
曾出仕否？

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [steɪt] [maɪ] [neɪm] .
I would like to state my name .
我 会 喜欢 到 状态 我的 姓名 .
愿说姓名，

" [aɪ][æɪ; ʃəl] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm; ɪm] . "
" I shall employ him . "
" 我 将 采用 他 . "
朕当录用。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Xiao He and others reported :
肖 他 和 其他的 据报道 :
萧何等奏曰：

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] - .
This person was originally from Huaiyin .
这 人 曾是 起初 从 - .
“此人原淮阴人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][hæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ɪn] .
His surname is Han and his given name is Xin .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 新 .
姓韩名信。

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhælbərd] - [ˈberər] [ɪn] [ˈtʃuː] .
He once served as a halberd - bearer in Chu .
他 一次 服务 作为 一个 戟 - 持有人 在 楚 .
曾为楚执戟郎官，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [səbˈmɪtɪd] [məˈmɔːri:əlz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪrənt] .
He repeatedly submitted memorials to the tyrant .
他 反复 提交 纪念碑 到 这 暴君 .
屡上疏于霸王，

[niːd] [nɑːt] ,
Need not ,
需要 不是 ,
不用，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hæŋ] ,
Because they abandoned Chu and returned to Han ,
因为 他们 弃 楚 和 返回 到 韩 ,
因弃楚归汉，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 :

不远千里而来。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ɪts] ['hɪd(ə)n] ['mi:nɪŋ] .
Yesterday I inquired about its hidden meaning .
昨天 我 询问 关于 它是 隐 意义 :

昨叩其所蕴，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ji:] [jɪn] [ænd; ənd][ˈzi:jə] ,
Although Yi Yin and Ziya ,
虽然 易 阴 和 齐亚 ,

虽伊尹子牙，

[sʌn] [wu:] - ,
Sun Wu Rangju ,
太阳 吴 - ,

孙吴穰苴，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:ɪsoʊ] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðæt] [laɪn] .
It is also impossible to cross that line .
它 是 还 不可能的 到 叉 那 线 :

亦不能过也。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han laughed and said :
这 国王 的 韩 笑了 和 说 :

汉王笑曰：

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ˈpeɪ] ['kaʊntɪ] , [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n]
When I was in Pei County , this person
什么时候 我 曾是 在 裴 县 , 这 人

“此人我在沛县时，

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [hju'milieɪtɪd] [baɪ] ['krɔ:lɪŋ] [bɪ'twi:n] ['sʌm,wənz] [legz] .
I've heard that he was humiliated by crawling between someone's legs .
我已经 听到 那 他 曾是 受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 :

曾闻他受辱胯下，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d]
The woman begging for food
这 女士 乞讨 为了 食物

乞食漂母，

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒə-z] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
The villagers looked down on him .
这 村民们 看起来 向下 在 他 :

一乡人轻贱之。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ˌrekə'mendz] [ðɪs] [mæn][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
If the Prime Minister recommends this man as a general ,
如果 这 主要的 部长 建议 这 男人 作为 一个 一般的 ,

丞相若举此人为将，

[ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [kən'vɪnst] .
The three armies were not convinced .
这 三 军队 是 不是 确信 :

三军不服，

[ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [læft] .
The feudal lords laughed .
这 封建 领主们 笑了 :

诸侯讪笑，

[wen] [ʃi:ɑ:n] [ju] [hɜ:rd] [ðis] ,
When Xiang Yu heard this ,
什么时候 向 于 听到 这 ,

项羽闻之，

[ðeiv] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [em 'i:][blaɪnd] !
They've decided to consider me blind !
他们有 决定 到 考虑 我 瞎的 ！

决以我为瞽目人也！ ”

[ʒaʊ] [hi:; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [greɪt] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [æn'tɪkwəti] , "
" Great generals of antiquity , "
" 伟大的 将军们 的 古代 , "

“古之大将，

[moʊst] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)] ['bækgraʊndz] .
Most came from humble backgrounds .
最多 来了 从 谦逊的 背景 .

多出自寒微，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [berst] [ɑ:n][ðer; ðər][ˈsoʊʃ(ə)] [klæs] ?
How can we judge a person based on their social class ?
如何 能 我们 法官 一个 人 基于 在 他们的 社会的 班级 ?

岂可以门户而论人耶？

[ji:] [jɪn] , [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] [frʌm; frəm] [zɪnɪ] ,
Yi Yin , a commoner from Xinye ,
易 阴 , 一个 平民 从 新业 ,

伊尹莘野匹夫，

- , [ðə; ði][oʊld] ['fɪʃərmən] [ɑ:n][ðə; ði]['weɪ] ['rɪvər] ,
Taigong , the old fisherman on the Wei River ,
- , 这 老的 渔夫 在 这 魏 河 ,

太公渭水钓叟，

['nɪŋ] [tʃi:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] [hu:] ['kærid] [ə; eɪ][kɑ:rt] .
Ning Qi was a servant boy who carried a cart .
宁 齐 曾是 一个 仆人 男生 WHO 携带 一个 大车 .

宁戚为抱车竖子，

[gwɑ:n] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] [ɪn][ə; eɪ] ['prɪzn] [kɑ:rt] .
Guan Zhong was a commoner in a prison cart .
关 钟 曾是 一个 平民 在 一个 监狱 大车 .

管仲④为槛车匹夫，

['leɪtər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['fʌŋk(ə)n] .
Later , it was used as a function .
之后 , 它 曾是 用过的 作为 一个 功能 .

后来施用作为，

[ɔ:l] [bɪ'kʌm] [greɪt] [θɪŋz] .
All become great things .
全部 变得 伟大的 事物 .

皆成大事。

[ɔ:l'ðoʊ] [hæn] [ɪn] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)][ˈɔrɪdʒɪnz] ,
Although Han Xin came from humble origins ,
虽然 韩 新 来了 从 谦逊的 起源 ,

韩信虽出微贱，

[ænd; ənd] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd]
And what I have learned
和 什么 我 有 学习

而胸中所学，

[ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
A remarkable person in the world
一个 卓越 人 在 这 世界

为天下奇士，

[ɪf] [wi;; wi][dɪ'skɑ:rd][,aɪ 'ti:][ænd; ənd][du:][nɔ:t] [ju:z] [,aɪ 'ti:]
If we discard it and do not use it
如果 我们 丢弃 它 和 做 不是 使用 它

若舍而不用，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [ə'hʌðər] ['kʌntri] .
He was sent to another country .
他 曾是 发送 到 其他 国家 .

使彼投于他国，

[,aɪ 'ti:][ɪz][tu;; tə][dɪ'skɑ:rd][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒər] .
It is to discard a priceless treasure .
它 是 到 丢弃 一个 无价 宝藏 .

是弃连城之璧，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fætərd] ['treʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][hi;; hi]['fæməli] .
It was a shattered treasure of the He family .
它 曾是 一个 破碎 宝藏 的 这 他 家庭 .

碎和氏之宝也。

[aɪ][ɜ:rdʒ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tu;; tə] [hi:d] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [əd'vaɪs] .
I urge Your Majesty to heed my humble advice .
我 敦促 你的 威严 到 注意 我的 谦逊的 建议 .

愿王听微臣之谏，

[hæŋ] [ʃɪn] [ɪz] ['ɜ:rdʒəntli] ['ni:dɪd] .
Han Xin is urgently needed .
韩 新 是 紧急 需要 .

急用韩信，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [kæŋ; kən][bi;; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Xiang Yu can be destroyed .
向 于 能 是 损毁 .

项羽可灭，

[ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [kæŋ; kən][bi;; bi] [rɪ'stɔ:rd] .
Xianyang can be restored .
咸阳 能 是 恢复 .

咸阳可复。

[ɪf] [ju;; jʊ] [feɪl] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['prɑ:mɪst] [rɪ'wɔ:rd] . . .
If you fail to deliver the promised reward . . .
如果 你 失败 到 递送 这 承诺 报酬 . . .

如负所举，

" ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['mɪnɪstəz] . "
" Punish the crimes of your ministers . "
" 惩治 这 犯罪 的 你的 部长们 " . "

治臣等之罪。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] / [hɜːr; hər] . . . "
" Since you have recommended him / her . . . "
" 自从 你 有 受到推崇的 他 / 她 . . . "

“既卿等举荐，

" [wiː; wi][kæn; kən] [ˈsʌmən] [hæn] [[ɪn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [hɪm; ɪm] . "
" We can summon Han Xin to come and meet him . "
" 我们 能 召唤 韩 新 到 来 和 见面 他 . "

可召韩信来相见。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Xiao He relayed the order ,
肖 他 转播 这 命令 ,

萧何传命，

[ðə; ði] [æm'bæsədər] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈnuːli] [ə'raɪvd] [hæn] [[ɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔːr; fər][æn; ən]
The ambassador summoned the newly arrived Han Xin to the palace for an
这 大使 被召唤 这 新 到达的 韩 新 到 这 宫殿 为了 一个
[ˈɔːdiəns] .
audience .
观众 .

着禁门大使召新来韩信入内朝见。

[hæn] [[ɪn] [ˈpɒndəd] :
Han Xin pondered :
韩 新 沉思 :

韩信寻思：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ˈsʌmənd] [em 'iː][soʊ] [ˈiːzəli] . "
" The King of Han summoned me so easily . "
" 这 国王 的 韩 被召唤 我 所以 容易地 . "

“汉王召我如此轻易，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi] [riːˈjuːzd] .
They will never be reused .
他们 将要 绝不 是 重复使用 .

决不重用。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ɪn'saɪd] .
I will go inside .
我 将要 去 里面 .

我且进内，

" [lets] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [triːts] [em 'iː] . "
" Let's see how the King of Han treats me . "
" 我们来吧 看 如何 这 国王 的 韩 款待 我 . "

看汉王如何待我。”

[hæn] [[ɪn] [ˈentəd] ,
Han Xin entered ,
韩 新 进入 ,

韩信入内，

[hiː; hi] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
He paid homage to the King of Han .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 .

朝见汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

王问曰：

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
You have come from a thousand miles away .
你 有 来 从 一个 千 英里 离开 .
“汝千里而来，

[noʊ] ['tælənt] [hæz; həz] [bɪn] [si:n] .
No talent has been seen .
不 天赋 有 到过 已见 .
未见才能，

[aɪ 'tiː] [si:mz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] [juːz] .
It seems unlikely that he will be of great use .
它 似乎 不太可能 那 他 将要 是 的 伟大的 使用 .
似难大用。

['kɜːrəntli] , [ðə; ði] ['grænəriːz] [læk] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðem; ðəm] .
Currently , the granaries lack officials to manage them .
现在 , 这 粮仓 缺少 官员 到 管理 他们 .
即今仓廩缺官管理，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['greɪnəri,'grænəri] .
You are promoted to the position of official in charge of the granary .
你 是 推广 到 这 位置 的 官方的 在 收费 的 这 粮仓 .
升汝为连廩官，

[lets] [siː] [haʊ] ['dɪlɪdʒəntli] [ðeɪ] [pər'fɔːrm] [ðer; ðər] ['duːtiz] .
Let's see how diligently they perform their duties .
我们来吧 看 如何 勤勉地 他们 履行 他们的 职责 .
试看尽职如何。”

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætituːd] .
Han Xin then expressed his gratitude .
韩 新 然后 表达 他的 感激 .
韩信即谢恩，

[hiː; hi] [ʃoʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [dɪs'pleʒər] .
He showed no sign of displeasure .
他 显示 不 符号 的 不满 .
略无愠色。

['ʒaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] ['tɛŋ] [ɡɔːŋ] ,
Xiao He and Teng Gong ,
肖 他 和 滕 锣 ,
萧何滕公，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .
甚是不安。

[hæn] [ʃɪn] [ri'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['greɪnəri,'grænəri] .
Han Xin retreated to the granary .
韩 新 撤退 到 这 粮仓 .
韩信退到仓所，

[tʃek] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp]['lev(ə)l] ,
Check the number of people at the top level ,
查看 这 数字 的 人们 在 这 顶部 等级 ,
查点斗级人等，

[ɪn'spekt] [ðə; ði] ['grænəriːz] .
Inspect the granaries .
检查 这 粮仓 .
验看仓廩，

[ˈestɪmət; ˈestɪmənt][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [greɪn] .
Estimate the amount of grain .

估计 这 数量 的 粮食 .

估计粮数，

[teɪk] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ˈɑːpəreɪtərz] .
Take a set of operators .

拿 一个 放 的 运营商 .

取算子一把，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [raɪs] [paɪld] [ʌp] ,
According to the amount of rice piled up ,

根据 到 这 数量 的 米 堆积 向上 ,

照米堆多寡，

[dɪsˈmɪs(ə)l] [ˌkælkjuˈleɪ(ə)n]
Dismissal calculation

解雇 计算

开除一算，

[ˌæbsəˈluːtli] [ˈpɜːrfɪkt] .
Absolutely perfect .

绝对地 完美的 .

毫厘不差。

[ɪn][ðə; ði] [ˈwerhaʊs] - [ˈlev(ə)l] [ˈeldərlɪ] ,
In the warehouse - level elderly ,

在 这 仓库 - 等级 老年 ,

在仓斗级老人，

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðɪs] [ˈletər] , [pliːz] [tʃek] [ænd; ənd] [ʌndərˈstænd] .
Upon receiving this letter , please check and understand .

之上 接收 这 信 , 请 查看 和 理解 .

见信查算明白，

[hiː; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :

他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏在地曰：

" [sɪns] [aɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgreɪnəri,'grænəri][ˈmænɪdʒər] ,
" Since it came to the granary manager ,

" 自从 它 来了 到 这 粮仓 经理 ,

“自来管仓大人，

[nʊʊ][wʌn] [pəˈzesɪz] [sʌtʃ] [kiːn] [ˈɪnsaɪt] [ænd; ənd][strəˈtiːdʒɪk] [ˈækjəmən][æz; əz] [bɔːrd] [zɪˈɑːn] .
No one possesses such keen insight and strategic acumen as Lord Xian .

不 一 拥有 这样的 敏锐的 洞察力 和 战略 敏锐 作为 主 西安 .

未有如贤公精明神算也。”

[ɪn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xin laughed and said :

新 笑了 和 说 :

信笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] . "
" This is merely the matter of a servant . "

" 这 是 仅仅 这 事情 的 一个 仆人 . "

“量此待一仆隶之事耳，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈpɑːsəbli] [ˈsætɪsfai][ˌem ˈiː] ?
How can this possibly satisfy me ?

如何 能 这 可能 满足 我 ?

何足以尽我哉？ ”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .

Xiao He secretly sent someone to inquire .

肖 他 偷偷 发送 某人 到 查询 .

萧何密差人打听，

[ðɪs] [ˈælgərɪðəm] [ɪz][æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [ˈletər] .

This algorithm is as described in the letter .

这 算法 是 作为 描述 在 这 信 .

见信如此算法，

[soʊ][hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

So he invited him to meet him , saying :

所以 他 受邀 他 到 见面 他 , 说 :

遂请来相见曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] . "

" I wish to appoint you as commander - in - chief ."

" 我 希望 到 委 你 作为 指挥官 - 在 - 首席 . "

“某欲举公为元戎，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [fɪrd] [ðæt] [ˈvɜːrtʃuəs] [men][wɜːr; wər][nɑːt][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ʌndərˈteɪkɪŋ] [ðɪs]

The King of Han feared that virtuous men were not capable of undertaking this

这 国王 的 韩 害怕 那 有德行的 男人 是 不是 有能力的 的 承诺 这

[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [tæsk] .

important task .

重要的 任务 .

汉王恐贤士不能胜此重任，

[aɪl] [juːz][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪʃ(ə)] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [wel] [hiː; hi] [pəˈfɔrmz] [hɪz; ɪz] [ˈduːtiz] .

I'll use him as a minor official to see how well he performs his duties .

患病的 使用 他 作为 一个 次要的 官方的 到 看 如何 出色地 他 表演 他的 职责 .

特以小官试看尽职如何，

[aɪ][dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

I just heard that Your Excellency has arrived .

我 只是 听到 那 你的 阁下 有 到达的 .

适闻贤公到，

[ˈestɪmət; ˈestɪmənt][ðə; ði][raɪs] [paɪl] ,

Estimate the rice pile ,

估计 这 米 桩 ,

估计米堆，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ˈpɜːrfɪktli] .

Everything was calculated perfectly .

一切 曾是 计算 完美 .

一算无遗，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˈmeθəd] [aɪ ˈtiː][ɪz] .

I don't know what method it is .

我 不 知道 什么 方法 它 是 .

不知何法，

" [soʊ] , [wʌn][kæn; kən] [noʊ] [ðɪs] [greɪt] [ˈnʌmbər] ? "

" So , one can know this great number ? "

" 所以 , 一 能 知道 这 伟大的 数字 ? "

便能知此大数？ "

[hæŋ] [ɪn] [sed] :

Han Xin said :

韩 新 说 :

韩信曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['kælkjuleɪtɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['nʌmbər] [naɪn] . "
" It is calculated to be the number nine . "
" 它 是 计算 到 是 这 数字 九 . "

“算有小九之数，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [naɪn] .
There is a number nine .
那里 是 一个 数字 九 .

有大九之数，

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] ['mæstər] ['ælgərɪðəmz]
If one can master algorithms
如果 一 能 掌握 算法

若能精通算法，

[ɔ: 'ðoʊ] [ðə; ði] [fɔ: r] ['si: z] [ænd; ənd] [naɪn] ['prɑ: vənsəz] ,
Although the four seas and nine provinces ,
虽然 这 四 海域 和 九 省份 ,
虽四海九州，

[ðɪs] ['ælgərɪðəm] [ɔ: 'soʊ] [dʌz] [nɑ: t] [ɪg'zɪst] .
This algorithm also does not exist .
这 算法 还 做 不是 存在 .

亦不出此算法，

[wʌt] [ə 'baʊt] [ðə; ði] [ə 'maʊnt] [ʌv; əv] [raɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['grænəri: z] ?
What about the amount of rice in the granaries ?
什么 关于 这 数量 的 米 在 这 粮仓 ?
况仓廩米数乎？

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [fu:ʃi:] [dru:] [ðə; ði] ['traɪ, græm] .
In ancient times , Fuxi drew the trigrams .
在 古老的 时代 , 伏羲 画 这 三卦 .
昔伏羲画卦，

[ɔ: 'ðoʊ] [ðer; ðər] [ɑ: r; ər] ['sɪksti] - [fɔ: r] ['nʌmbərz] ,
Although there are sixty - four numbers ,
虽然 那里 是 六十 - 四 数字 ,
虽六十四数，

[baɪ] [ɪk'stenʃ(ə)n] ,
By extension ,
经过 扩大 ,

引伸触类，

['evər] - ['tʃeɪndʒɪŋ]
ever - changing
曾经 - 变化

千变万化，

['nʌmbərz] [brɪ'twi: n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ: rθ]
Numbers between heaven and earth
数字 之间 天堂 和 地球

天地间数目，

[ðeɪ] [ɔ: l] [fɔ: l] ['ɪntu:] [ðɪs] ['kætəɡɔ: ri] !
They all fall into this category !
他们 全部 落下 进入 这 类别 !
皆不出此矣！ ”

['ʒaʊ] [hi:; hi] [saɪd] ['di: pli] .
Xiao He sighed deeply .
肖 他 叹了口气 深 .

萧何嗟叹不已。

[ˈhæn] [ˈɪn] [ˈɔːlsou] [sed] :
Han Xin also said :
韩 新 还 说 :

韩信又曰:

" [greɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈgrænəriːz] ,
" Grain in the granaries ,
" 粮食 在 这 粮仓 ,

“仓廩米粮，

[ˈoʊvər] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [dɪˈkeɪ] .
Over time it will decay .
超过 时间 它 将要 衰变 .

日久且朽，

[wen] [ˈtʃen] [ˌjiːˈɪn] [iˈməːdʒz] ,
When Chen Yixin emerges ,
什么时候 陈 易鑫 出现 ,

当出陈易新，

[tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
To benefit the people
到 益处 这 人们

以济民用，

[kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][bəuθ] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz]
Convenient for both public and private purposes
方便的 为了 两个都 民众 和 私人的 目的

公私两便，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
This is also a matter for the prime minister .
这 是 还 一个 事情 为了 这 主要的 部长 .

此亦宰相之事也。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈserəmoʊni] .
The Prime Minister is currently holding a ceremony .
这 主要的 部长 是 现在 保持 一个 仪式 .

丞相此时正当举行。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Xiao He heard this ,
肖 他 听到 这 ,

萧何闻说，

[ˈziː] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰:

" [jɔːr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈtaɪmli] . " " Your words are very timely . " "
" 你的 字 是 非常 及时 . "

“贤士此言甚合时宜，

[aɪ] [wɪl] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ˌʌv; əv][ˈhæn] [təˈmɔːroʊ] .
I will present this to the Prince of Han tomorrow .
我 将要 展示 这 到 这 王子 的 韩 明天 .

明日奏过汉王，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] .
We are determined to comply with the teachings .
我们 是 决定 到 遵守 和 这 教义 .

决遵教施行。”

[ˈhæn] [ˈɪn] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ˈkæŋ] .
Han Xin resigned and went to Cang .
韩 新 辞职 和 去 到 坎 。

韩信辞何到仓，

[ðæt] [ɪz] , [fɔːr] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ræŋk][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwerhaʊs] .
That is , four people from the same rank and the warehouse .
那 是 ， 四 人们 从 这 相同的 秩 和 这 仓库 。

即合斗级随仓四名，

[ˌoʊvərˈnaɪt] [ˈwɑːtʃmən]
Overnight watchman
过夜 守望者

宿歇看守，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈeriə] [stiːl] [meɪnˈteɪnz] [ə; eɪ] [pəˈrɪmɪtər] [dɪˈfens] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
The local area still maintains a perimeter defense along the wall .
这 当地的 区域 仍然 保持 一个 周长 防御 沿着 这 墙 。

仍着地方沿墙周迴关防，

[bɪˈwer] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .
Beware of wind and fire .
提防 的 风 和 火 。

小心风火，

[ˈdʒʌdʒmənt] [ʌv; əv] [dɪˈtenʃn] [ænd; ənd] [ˈsiːlɪŋ] .
Judgment of detention and sealing .
判断 的 拘留 和 密封 。

判押批封，

[iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈfɔːrmd] .
Each of you has been informed .
每个 的 你 有 到过 知情的 。

各得周悉。

[ˈʒɑʊ] [hiː; hi] [ɪnˈkwaɪəd] [ænd; ənd] [ˈlɜːrɪnd] [ðæt] ,
Xiao He inquired and learned that ,
肖 他 询问 和 学习 那 ，

萧何访知，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 。

心下甚喜。

[fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ，

一连数日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][dɪd][nɑːt] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] .
The King of Han did not pay homage .
这 国王 的 韩 做过 不是 支付 尊敬 。

汉王不朝。

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈoʊpənɪŋ] ?
Why is there a small opening ?
为什么 是 那里 一个 小的 开幕 ？

何因具小启，

[ˈfuː] - [wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪnˈsaɪd] .
Fu Shuhuan was brought inside .
傅 - 曾是 带来 里面 。

付竖宦传入内，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['ɪjuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] :
The King of Han issued a decree :
这 国王 的 韩 发布 一个 法令 :

汉王传命:

" [fɔːr; fər] [deɪz] [aɪv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['hedɪŋ] [iːst] . "
" For days I've been thinking about heading east . "
" 为了 天 我已经 到过 思维 关于 标题 东方 . "

“连日思欲东向，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɡʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
There is no good solution .
那里 是 不 好的 解决方案 :

未有良策，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ə'tend] [ðə; ði] [kɔːrt] ['ɔːdiəns] ,
Because he did not attend the court audience ,
因为 他 做过 不是 出席 这 法庭 观众 ,

因未出朝见，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [miːt] [ə'gen] [tə'mɔːroʊ] .
We shall meet again tomorrow .
我们 将 见面 再次 明天 :

明日当相见也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['zɑʊ] [hiː; hi][led] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] ['seɪ(ə)n] .
Xiao He led all the officials to the morning court session .
肖 他 引领全部 这 官员 到 这 早晨 法庭 会议 :

萧何率百官早朝毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ri'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [hɔːl] .
The King of Han retreated to the side hall .
这 国王 的 韩 撤退 到 这 边 大厅 :

汉王退至便殿，

[hiː; hi] ['sʌmənd] ['zɑʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] ['ʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
He summoned Xiao He and others to the room to discuss matters .
他 被召唤 肖 他 和 其他的 到 这 房间 到 讨论 事情 :

召萧何等入内议事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['steɪɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] . "
" I have been staying here for a long time . "
" 我 有 到过 入住 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“朕在此久住，

[aɪ] [bɔːŋ] [tuː; tə] [hed] [iːst] .
I long to head east .
我 长的 到 头 东方 :

思欲东向，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɡʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
There is no good solution .
那里 是 不 好的 解决方案 :

未有良策，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [ˈiːstwərd] [ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] , "
" Eastward is not difficult , "
" 向东 是 不是 难的 , "

“东向非难，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈfi:t] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈtʃuː] .
We must defeat Marshal Chu .
我们 必须 击败 元帅 楚 .

必得一破楚元帅，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [held] [ðen] .
It can only be held then .
它 能 仅有的 是 握住 然后 .

方可举行。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wʌt] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt]
What I am thinking about
什么 我 是 思维 关于

“朕所思者，

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [ment] .
That's exactly what I meant .
那就是 确切地 什么 我 意思是 .

正谓此耳。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɑːt] [θɪŋk] [ˈfɜːrðər] . "
" Your Majesty need not think further . "
" 你的 威严 需要 不是 思考 更远 . "

“王不必多思，

[ˈoʊnli][hæɪn] [ɪn] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] .
Only Han Xin was given important responsibilities .
仅有的 韩 新 曾是 给定 重要的 职责 .

只重用韩信，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ɪz] [ˈsetld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 !

大事定矣！ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wen] [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [pʊr] ,
When Han Xin was poor ,
什么时候 韩 新 曾是 贫穷的 ,

“韩信贫时，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [b:ŋ] - [tɜ:rm] [plæn][fɔ:r; fər][maɪ] [oʊn] [sər'vaɪv(ə)] .
I have no long - term plan for my own survival .
我 有 不 长的 - 学期 计划 为了 我的 自己的 生存 .

资身尚无长策，

[tu:; tə] ['ʊldər] [ðɪs] [ɡreɪt] [rɪˌspɔ:nsə'bɪlətɪ] ,
To shoulder this great responsibility ,
到 肩膀 这 伟大的 责任 ,

欲当此大任，

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] ?
And to be an enemy of Xiang Yu ?
和 到 是 一个 敌人 的 向 于 ?

而与项羽相敌耶？ ”

[waɪ] [ðen] [wʊd] [ju:; jʊ] [trʌst] [ðə; ði] ['ælgəɪðəm] ?
Why then would you trust the algorithm ?
为什么 然后 会 你 相信 这 算法 ?

何却将信算法，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv] [ji:'ʃɪn] ,
And the theory of Yixin ,
和 这 理论 的 易鑫 ,

并易新之说，

[aɪ] [hɪr'baɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
I hereby report to the King of Han .
我 特此 报告 到 这 国王 的 韩 .

启奏汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðæts] [ɔ:l] [ðə; ði] [skɪl] [aɪ][hæv; həv] ! "
" That's all the skill I have ! "
" 那就是 全部 这 技能 我 有 ！ "

“此一节之能耳！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] ,
" Looking at this section ,
" 寻找 在 这 部分 ,

“观此一节，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [rest] .
That is enough to know the rest .
那 是 足够的 到 知道 这 休息 .

足知其余，

[hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['brɪljənt] ['dʒen(ə)rəl] !
Han Xin was truly a brilliant general !
韩 新 曾是 真的 一个 杰出的 一般的 ！

韩信真将才也！

[dəʊnt] [mɪs] [aɪ 'ti:] !
Don't miss it !
不 错过 它 ！

不可错过！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[fɜ:rdə'rɔ:ɾ] , [hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] ['kɑ:məndænt] [ʌv; əv] [greɪn]
Furthermore , Han Xin was promoted to the rank of Commandant of Grain
此外 , 韩 新 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 的 粮食
[sə'plɑɪ] .
Supply :
供应 .

且将韩信加升治粟都尉。”

[ðə; ði][ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪʊ:d] [baɪ][ə; eɪ] [klaʊz] [əd'vaɪzər] .
The order was issued by a close advisor .
这 命令 曾是 发布 经过 一个 关闭 顾问 .

近臣传命出，

[hæŋ] [ɪn] ['glædli] [ək'septɪd] .
Han Xin gladly accepted .
韩 新 乐意 公认 .

韩信欢然领受。

[ðen] [teɪk] [ðə; ði][oʊld] ['dɑ:kjuments] ,
Then take the old documents ,
然后 拿 这 老的 文件 ,

随将旧管文书，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Take a look .
拿 一个 看 .

查看一遍。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['nu:li] [rɪ'si:vɪd] [ə'maʊnt] ?
What is the newly received amount ?
什么 是 这 新 已收到 数量 ？

何为新收之数，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] ?
What is the number of the old administration ?
什么 是 这 数字 的 这 老的 行政 ？

何为旧管之数，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'speld] ?
What is the number of people to be expelled ?
什么 是 这 数字 的 人们 到 是 被驱逐 ？

何为开除之数，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [tru:] ['nʌmbər] ?
What is the true number ?
什么 是 这 真的 数字 ？

何为实在之数，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['redʒɪstər] ,
Each has its own register ,
每个 有 它是自己的 登记 ,

各有簿籍，

[ə; eɪ] ['kɑ:ntest] [ʌv; əv] ['bʌkɪts] ,
A contest of buckets ,
一个 竞赛 的 水桶 ,

较量斛斗，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ru:lz] [fɔ:r; fər] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['eksɪtɪŋ] .
There are rules for entering and exiting .
那里 是 规则 为了 进入 和 退出 .

出入有经，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meθədz] [tu:; tə][kən'troʊl][ænd; ənd] [rɪ'li:s] .
There are methods to control and release .
那里 是 方法 到 控制 和 发布 .

收放有法。

[ðoʊz] [hu:] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [teɪk] [ʌp][ðer; ðər][poʊsts][æz; əz] [kə'mɑ:ndəz]
Those who usually take up their posts as commanders
那些 WHO 通常 拿 向上 他们的 帖子 作为 指挥官

平昔都尉到任者，

[ɔ:l] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]['greɪnəri,'græɪnəri][wɜ:r; wər] [prɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ]['prɑ:pər] [g'ri:tɪŋz] .
All those in the granary were presented with proper greetings .
全部 那些 在 这 粮仓 是 呈现 和 恰当的 问候 .

各项在仓人等有进见之礼，

[ɪf] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ək'septs] [ðɪs] [ɡɪft] ,
If the captain accepts this gift ,
如果 这 队长 接受 这 礼物 ,

都尉若受此礼、

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [kəʊ'ɜ:st] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
He was then coerced by the crowd .
他 曾是 然后 胁迫 经过 这 人群 .

遂为众人所挟，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [dɪs'trɪbjʊ:tɪŋ] [greɪn] ,
At the time of distributing grain ,
在 这 时间 的 分发 粮食 ,

放粮之际，

[let] [ðem; ðəm] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ɡeɪts] [ænd; ənd] [ək'sept] [ðem; ðəm] .
Let them remove the gates and accept them .
让 他们 消除 这 大门 和 接受 他们 .

任他们除关纳之，

['meni] ['pi:p(ə)] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] .
Many people harbored resentment .
许多 人们 藏匿 怨恨 .

民多生怨心，

['æftər][hæŋ] [ɪn] [tʊk] ['ɑ:fɪs] ,
After Han Xin took office ,
后 韩 新 采取 办公室 ,

韩信到任后，

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'fʊ:] [ə; eɪ] ['noʊtɪs] .
Immediately issue a notice .
立即地 问题 一个 注意 .

即出告示，

[fɜːrst] , [ðʊʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] ['tʃi:tiŋ] [ɪn][ðə; ði]['greɪnəri,'grænəri][fɔːr; fər] ['jɪrz] [wɪl] [bi; bi] [delt]
First , those who have been cheating in the granary for years will be dealt
第一的 , 那些 WHO 有 到过 作弊 在 这 粮仓 为了 年 将要 是 已处理
[wið; wiθ] .
with :
和 :

先将积年在仓作弊之人，

['θɜ:rou] [ɪn'vestri'geɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rm]
Thorough investigation and reform
彻底 调查 和 改革

尽行查革，

[ðæt] [ɪz] , [sɪ'lekt] [ə; ei]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
That is , select a person who is honest and upright .
那 是 , 选择 一个 人 WHO 是 诚实的 和 直立 :

即选殷实正身之人，

[nɑ:t][ə; ei]['sɪŋg(ə)l][bɪt][ʌv; əv] ['praɪvət] ['di:lɪŋz] .
Not a single bit of private dealings .
不是 一个 单身的 少量 的 私人的 交易 :

毫厘不与私通，

[wen] ['ɒpənɪŋ] [ænd; ənd] ['kloʊzɪŋ] ,
When opening and closing ,
什么时候 开幕 和 结束 ,

收放之时，

[fer] [ænd; ənd][dʒʌst]
Fair and just
公平的 和 只是

均平公道，

[wen] ['peɪɪŋ] [greɪn] ,
When paying grain ,
什么时候 付费 粮食 ,

纳粮之际，

[ɪf] [wi; wi][dəʊnt] [spend] ['mʌni] ,
If we don't spend money ,
如果 我们 不 花费 钱 ,

再不使钱，

[ðʊʊz] [hu:] [prə'vaɪd] [greɪn] ,
Those who provide grain ,
那些 WHO 提供 粮食 ,

支粮之人，

['hu:]['^erɪt][ɪz] ['sætɪsfɑɪd] .
Hu Dou is satisfied .
胡 斗 是 使满意 :

斛斗满足。

[wɪ'ðɪn] [hæf][ə; ei] [mʌnθ] ,
Within half a month ,
之内 一半 一个 月 ,

半月之间，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [dɪ'laɪtɪd] .
The people were delighted .
这 人们 是 高兴极了 :

百姓称快，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtribjuːt] .
They were willing to compete to pay tribute .
他们 是 愿意的 到 竞争 到 支付 贡 .

情愿争相交纳，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [mɔːr] [dɪˈleɪz] [ɔːr] [prəˈkræstrɪˈneɪʃn] .
There will be no more delays or procrastination .
那里 将要 是 不 更多的 延误 或者 拖延 .

再无稽迟留连之弊。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] [əˈbʌv] [juːˈes] . "
" Today we have such a wise and virtuous person above us . "
" 今天 我们 有 这样的 一个 明智的 和 有德行的 人 多于 我们 . "

“今日得此贤明大人在上，

[wiː; wi] [ˈɜːrdʒəntli] [niːd] [tuː; tə] [peɪ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈtæksɪz] .
We urgently need to pay our taxes .
我们 紧急 需要 到 支付 我们的 税收 .

我等急急纳粮，

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [juː; jʊ] [seɪv] [ɑːn] [dɪsk] [ˈtʃɑːrdʒɪz] ?
How much will you save on disk charges ?
如何 很多 将要 你 节省 在 磁盘 收费 ?

省多少盘费。”

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within a month ,
之内 一个 月 ,

一月之间，

[ðə; ðɪ] [ˈgrænəriːz] [wɜːr; wər] [fʊl] .
The granaries were full .
这 粮仓 是 满的 .

仓廩充实，

[ˈækses] [kənˈtroʊl][wʌz; wəz] [klɪrd] .
Access control was cleared .
使用权 控制 曾是 已清除 .

门禁肃清。

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈlɪdər] ,
The people gathered around a few leaders ,
这 人们 聚集 大约 一个 很少 领导人 ,

众百姓聚几个为首的，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
They all went to the Prime Minister's residence .
他们 全部 去 到 这 主要的 部长 住宅 .

都到丞相府，

[lɪˈɑːn] - , [huː] [prəˈtektɪd] [hæŋ] [ʃɪn] , [sed] :
Lian Mingbao , who protected Han Xin , said :
连 - , WHO 受保护 韩 新 , 说 :

连名保韩信曰：

" [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [spend] [ˈmʌni] [ɑːn] [ðɪs] . "
" I used to spend money on this . "
" 我 用过的 到 花费 钱 在 这 . "

“我等往日费钱，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ˈsʌfərd] [ˈmeni] [ɪnˈsʌlts] .
He also suffered many insults .
他 还 遭受 许多 侮辱 .

又受许多辱骂，

[ðə; ði] [greɪn] [tæks] [ˈpeɪmənt] [wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] [baɪ][sɪks] [mʌnθs] .
The grain tax payment was delayed by six months .
这 粮食 税 支付 曾是 延迟 经过 六 几个月 .

纳粮的稽迟半年，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [fəɪˈbɪdn̩] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [,aɪ ˈtiː] .
It is forbidden to submit it .
它 是 禁止 到 提交 它 .

不得上纳，

[ðə; ði] [weɪt] [fɔːr; fəɪ][ðə; ði] [greɪn] [dɪˈlɪvəri] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] .
The wait for the grain delivery was long .
这 等待 为了 这 粮食 送货 曾是 长的 .

支粮的等候日久，

[noʊ] [ɪksˈpendɪtʃəz] [meɪ] [biː; bi] [kloʊzd] .
No expenditures may be closed .
不 支出 可能 是 关闭 .

不得关支。

[naʊ] [ðæt] [lɔːrd] [hæn] [hæz; həz] [kʌm] ,
Now that Lord Han has come ,
现在 那 主 韩 有 来 ,

今得这个韩大人来，

[wiː; wi][wɜːr; wər] [seɪvd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
We were saved a lot of trouble .
我们 是 已保存 一个 很多 的 麻烦 .

我等省了许多烦恼。

[aɪ] [naʊ] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [prəˈmoʊt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈnʌðər] [poʊst] .
I now hear that the Prime Minister intends to promote him to another post .
我 现在 听到 那 这 主要的 部长 意图 到 推动 他 到 其他 邮政 .

今闻丞相又要升他转别处去，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɪl] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈgreɪnəriˈgrænəri] .
I hope the Prime Minister will allow him to remain in the granary .
我 希望 这 主要的 部长 将要 允许 他 到 保持 在 这 粮仓 .

望丞相且留他在仓，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [fɔːr; fəɪ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈjɪrz] .
He was in charge for two or three years .
他 曾是 在 收费 为了 二 或者 三 年 .

掌管二三年，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ˈbəʊndləs] [ˈblesɪŋz] .
We are blessed with boundless blessings .
我们 是 蒙福 和 无边无际 祝福 .

我等受无穷之赐。”

[hiː; hi] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

何笑曰：

" [lɔːrd] [hæn] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈtælənt] . "
" Lord Han is a man of great talent . "
" 主 韩 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 : " .

“韩大人他是个大材，

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˌʌndəɹˈjuːtəlaɪzɪd] .
But now he has been underutilized .
但 现在 他 有 到过 未充分利用 :

今却小用了他，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] [ˈmænɪdʒmənt] ,
Moreover , the official in charge of grain management ,
而且 , 这 官方的 在 收费 的 粮食 管理 ,

况治粟之官，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈfʊli] [ˈjuːtəlaɪz][hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] ?
How could that possibly be enough to fully utilize his abilities ?
如何 可以 那 可能 是 足够的 到 完全 利用 他的 能力 ?

岂足以尽其能哉? ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][ænd; ænd] [ˈbɛɡd] [əˈɡen] .
The crowd pleaded and begged again .
这 人群 恳求 和 乞求 再次 :

众人又苦苦哀告，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰:”

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [ɡoʊ] [bæk] .
You should all go back .
你 应该 全部 去 后退 :

汝等且回去，

[pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
Please allow me to discuss this .
请 允许 我 到 讨论 这 :

容吾商议，

[ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 :

再作区处。”

[ðə; ði] [ɡruːp] [left] [ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
The group left the mansion .
这 团体 左边 这 大厦 :

众人出府。

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [θʊːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Xiao He thought to himself :
肖 他 想法 到 他自己 :

萧何暗思：

[ˈhæn] [ɪn] [wʌz; wəz][noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] .
Han Xin was no ordinary man .
韩 新 曾是 不 普通的 男人 :

“韩信非等闲人，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][bɪɡ][ɔːr] [smɔːl] .
It can be big or small .
它 能 是 大的 或者 小的 :

可大可小，

[ˈeniwɛr] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Anywhere is possible .
任何地方 是 可能的 :

无往不可，

[aɪ][mʌst; məst] ['strɔ:ŋli] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm] .
I must strongly recommend him .
我 必须 强烈 推荐 他 .

我须极力保举。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzɑʊ] [hi;; hi] [went] [ˌɪn'saɪd][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
The next day , Xiao He went inside to see the King of Han .
这 下一个 天 , 肖 他 去 里面 到 看 这 国王 的 韩 .

次日萧何入内见汉王，

[ˈæftər] ['mɔ:rnɪŋ] ['rɪtʃʊəlz] ,
After morning rituals ,
后 早晨 仪式 ,

早朝礼毕，

[kɪŋ] [hæŋ] ['sʌmənd] [hi;; hi][tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sed] :
King Han summoned He to the palace and said :
国王 韩 被召唤 他 到 这 宫殿 和 说 :

汉王宣何上殿曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['hævɪŋ] ['meni] ['ɑ:mɪnəs] [dri:mz] ['leɪtli] . "
" I have been having many ominous dreams lately . "
" 我 有 到过 拥有 许多 不祥的 梦境 最近 . "

“朕近日梦中多凶险，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] ['perənts] [ænd; ənd]['fæməli][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Thinking of my parents and family in Pengcheng ,
思维 的 我的 父母 和 家庭 在 彭城 ,

又思父母家眷在彭城，

[wen] [wɪl] [wi;; wi] [mi:t] [ə'gen] ?
When will we meet again ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 ?

何月得相见？

['fi:lɪŋ] [dɪ'prest] [hɪr] ,
Feeling depressed here ,
感觉 郁闷 这里 ,

郁郁于此，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [ster] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] !
This is not a place to stay for long !
这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 !

非久居之地也！ ”

[hi;; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

何奏曰：

" [wen] [du:k] [dʒei][ʌv; əv][tʃi:] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [hʌnt] . . . "
" When Duke Jing of Qi returned from a hunt . . . "
" 什么时候 公爵 景 的 齐 返回 从 一个 打猎 . . . "

“昔齐景公放猎回，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] :
He said to Yanzi :
他 说 到 燕子 :

语晏子曰：

- [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd] ['ɑ:mɪnəs] [dri:mz] , -
' I have always had ominous dreams , '
- 我 有 总是 有 不祥的 梦境 , -

‘寡人每梦不祥，

[aɪm] [ʌn'hæpi] .
I'm unhappy .
我是 不开心 .

于心不快。'

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

晏子曰：

- [ɪf] [ðə; ði] [dri:m] [ɪz] ['ɑ:mɪnəs] , [pli:z] [spi:k] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] . -
' If the dream is ominous , please speak of it . '
- 如果 这 梦 是 不祥的 , 请 说话 的 它 . -
'梦之不祥请言之'。

[du:k] [dʒei] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

[aɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ]['taɪgər] .
I went up the mountain and saw a tiger .
我 去 向上 这 山 和 锯 一个 老虎 .
'我上山见虎，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [mɑ:rʃ] , [wʌn] [si:z] [ə; eɪ] [sneɪk] .
Upon entering the marsh , one sees a snake .
之上 进入 这 沼泽 , 一 看到 一个 蛇 .
入泽见蛇，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？ '

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

晏子曰：

- [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [wer] ['taɪgəz] [dwel] . -
' The mountain is where tigers dwell . '
- 这 山 是 在哪里 老虎 住 . -
'山为虎所居，

[ðə; ði] [mɑ:rʃ] [ɪz] [wer] [sneɪks] [haɪd] .
The marsh is where snakes hide .
这 沼泽 是 在哪里 蛇 隐藏 .
泽为蛇所藏，

[wʌt] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ɪnɔ: 'spiʃəs] ?
What is considered inauspicious ?
什么 是 经过考虑的 不祥 ?
何为不祥。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ʌn'lʌki] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [tə'deɪ] :
There are three unlucky things in the country today :
那里 是 三 倒霉 事物 在 这 国家 今天 :
今国有三不祥，

[dʌz] [maɪ] [kɪŋ] [noʊ] [ðɪs] ?
Does my king know this ?
做 我的 国王 知道 这 ?
未审我王知否？ '

[du:k] [dʒei] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

- [aɪ][dəunt] [noʊ] . -
' I don't know . '
- 我 不 知道 . -

‘吾不知也。’

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

晏子曰：

- [ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [waɪz] [men] , [bʌt; bət] [ðei] [ɑ:r; ər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . -
' The country has wise men , but they are unaware of them . '
- 这 国家 有 明智的 男人 , 但 他们 是 不知情 的 他们 . -

‘国有贤士而不知，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɑ:mɪnəs] [saɪn] ;
This is an ominous sign ;
这 是 一个 不祥的 符号 ;

一不祥也；

['noʊɪŋ] [aɪ 'ti:][bʌt; bət][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['erɪ(ə)] [tu:; tə][ju:z] [aɪ 'ti:] .
Knowing it but not being able to use it .
会心 它 但 不是 存在 有能力的 到 使用 它 .

知之而不能，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɑ:mɪnəs] [saɪn] ;
This is an ominous sign ;
这 是 一个 不祥的 符号 ;

二不祥也；

[ðei] [wɜ:r; wər] [ɪm'plɔɪd] [bʌt; bət][nɑ:t] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'ziʃənz] .
They were employed but not promoted to important positions .
他们 是 受雇 但 不是 推广 到 重要的 职位 .

用之而不擢之以重任，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [θri:] [ɪnɔ:'spɪʃəs] [saɪnz] .
These are three inauspicious signs .
这些 是 三 不祥 标志 .

三不祥也。’

[ðə; ði] ['kɪŋz] [dri:m] [wʌz; wəz] ['ɑ:mɪnəs] .
The king's dream was ominous .
这 国王的 梦 曾是 不祥的 .

今王梦中凶险，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)] , [bʌt; bət] [ðei] ['kænɑ:t] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]
The reason is that there are virtuous people , but they cannot be given important
这 原因 是 那 那里 是 有德行的 人们 , 但 他们 不能 是 给定 重要的
[pə'ziʃənz] .
positions .
职位 .

是有贤士而不能重用之故也。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [wɪl] ['fɑ:lʊʊ] [fæn] [zɛŋz] [əd'vaɪs] .
I fear that King Xiang will follow Fan Zeng's advice .
我 害怕 那 国王 向 将要 跟随 扇子 曾氏 建议 .

臣恐项王从范增计，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [west].
They raised an army and marched west .
他们 提高 一个 军队 和 行军 西方 .
王 举兵而西，

[hu:] [wɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ju:z][tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ?
Who will the king use to defend against him ?
WHO 将要 这 国王 使用 到 保卫 反对 他 ?
王将何人以御之？

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈkɑ:nstənt] [ˈwɜ:ri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] !
This is my constant worry day and night !
这 是 我的 持续的 担心 天 和 夜晚 !
此臣日夜之忧也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [waɪz] [men] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
" If there are wise men in the country ,
" 如果 那里 是 明智的 男人 在 这 国家 ,
“国中有贤，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [gɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪ](ə)n] ?
How could I not give him an important position ?
如何 可以 我 不是 给 他 一个 重要的 位置 ?
朕岂有不重用之理？

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] .
It was a long time since I had been to Baozhong .
它 曾是 一个 长的 时间 自从 我 有 到过 到 保中 .
是我到褒中许多时，

[hæz; həz][ðer; ðər][ˈevər] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [went] [ʌnə'pri:ʃɪətrɪd] ?
Has there ever been a virtuous person who went unappreciated ?
有 那里 曾经 到过 一个 有德行的 人 WHO 去 未被赏识 ?
何尝有贤而不用耶？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑ:t] [ɪm'plɔɪ] [hɪm; ɪm] . "
" Now there is a great sage , but the king does not employ him . "
" 现在 那里 是 一个 伟大的 圣人 ; , 但 这 国王 做 不是 采用 他 . "
“见今有一大贤而王不用，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [ˈræðər] [ðæn; ðən] [wʌt] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn]
It is something to think about in the future , rather than what is currently in
它 是 某物 到 思考 关于 在 这 未来 , 相当 比 什么 是 现在 在
front of us .
正面 的 我们 .
是遗目前而乃远有所思，

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ?
Isn't that a mistake ?
不是 那 一个 错误 ?
不亦误乎。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [seɪdʒ] ?
Where is the great sage ?
在哪里 是 这 伟大的 圣人 ?

“大贤安在？

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [sed] ,
The Prime Minister said ,
这 主要的 部长 说 ,

丞相当言之，

[aɪ] [wɪl] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .
I will appoint him immediately .
我 将要 委 他 立即地 :

朕即擢用也。”

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [ˌrekə'mend] [ˈsʌmwʌn] . "
" I wish to recommend someone . "
" 我 希望 到 推荐 某人 : "

“臣欲荐举，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [fɪr] [ðæt] [maɪ] [kɪŋ] [maɪt] [faɪnd][ˈaʊər; ɑ:r][ˈhʌmb(ə)][ˈbrɪdʒɪnz] [dɪs'teɪstf(ə)] .
I also fear that my king might find our humble origins distasteful .
我 还 害怕 那 我的 国王 可能 寻找 我们的 谦逊的 起源 令人厌恶的 :

又恐我王嫌门户之寒微，

[aɪ] [dɪ'spaɪz] [maɪ][ˈhʌmb(ə)][ˈbrɪdʒɪnz] .
I despise my humble origins .
我 鄙视 我的 谦逊的 起源 :

鄙出身之卑贱，

[tu;; tə] [reɪz] [æn; ən][ɪg'zæmp(ə)][bʌt; bət][nɔ:t][tu;; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
To raise an example but not to use it .
到 增加 一个 例子 但 不是 到 使用 它 :

徒举而不用，

[ðɪs] [wʊd] ['eɪliəneɪt] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] ['vɜ:rtʃuəs] [men] .
This would alienate the hearts of virtuous men .
这 会 离间 这 心 的 有德行的 男人 :

反失贤士之心，

['i:v(ə)n] [ðooʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['hɪroʊz] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Even though there are heroes in all directions ,
甚至 尽管 那里 是 英雄 在 全部 方向 ,

则四方虽有豪杰，

[hi;; hi][dɪd][nɔ:t] [wɪʃ] [tu;; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He did not wish to serve the king .
他 做过 不是 希望 到 服务 这 国王 :

不欲为王用也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ju:; jʊ] [ni:d] [nɑ:t] [seɪ] [mɔ:r] . "
" **You need not say more .** "
" 你 需要 不是 说 更多的 . "

“卿不必多言，

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ˈvɜ:rtʃuəs] [men] [wɪl] [su:n] [bi; bi] [rɪˈpɔ:rtɪd] .
The names of virtuous men will soon be reported .
这 姓名 的 有德行的 男人 将要 很快 是 据报道 .

即将贤士姓名报知。”

[hi:; hi][dʒɪn] [boʊd] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He Jin bowed before the king and said :
他 斤 鞠躬 前 这 国王 和 说 :

何近王前叩首曰：

" [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)l] , "
" **The nation's virtuous and talented people ,** "
" 这 国家的 有德行的 和 才华横溢 人们 , "

“举国贤士，

[ˈoʊnli][hæŋ] [ʃɪn] [ʌv; əv] - .
Only Han Xin of Huaiyin .
仅有的 韩 新 的 - .

惟淮阴韩信也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [ˈmɪnɪstər] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm] [twɑɪs] . "
" **The former minister recommended him twice .** "
" 这 以前的 部长 受到推崇的 他 两次 . "

“前卿二次举荐，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv] [greɪn] [səˈplaɪ] .
He has been promoted to the rank of Commandant of Grain Supply .
他 有 到过 推广 到 这 秩 的 指挥官 的 粮食 供应 .

已加封为治粟都尉矣，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ ˈti:] [kɑ:nt] [bi; bi] [ju:st] ?
How can you say it can't be used ?
如何 能 你 说 它 不能 是 用过的 ?

岂谓不能用耶？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv] [greɪn] [səˈplaɪ] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [ˈfʊli] [ˈju:təlaɪz][hæŋ]
" **The position of Commandant of Grain Supply is insufficient to fully utilize Han**
" 这 位置 的 指挥官 的 粮食 供应 是 不足的 到 完全 利用 韩

[ʃɪnz] [ˈtælənts] . "
Xin's talents . "
欣的 天赋 . "

“治粟都尉不足以尽韩信之才能，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi; bi] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑ:ɹ(ə)l] .
He must be appointed Grand Marshal .
他 必须 是 任命 盛大 元帅 .

必拜封大元帅之职，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [kiːp] [hæn] [[ɪn]] .
Then we can keep Han Xin .
然后 我们 能 保持 韩 新 ：

然后可以留韩信也。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ，

不然，

[ðə; ðɪ] ['letər] [wɪl] ['fʊrli] [biː; bi] [sent] !
The letter will surely be sent !
这 信 将要 一定 是 发送 ！

信必去矣！ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ：

王曰：

" [noʊ'biləti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [bi'stəu] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] . "
" Nobility should not be bestowed indiscriminately . "
" 贵族 应该 不是 是 授予 不加区分地 . "

“爵不可以滥加，

[ˈpaʊər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] ['laɪtli] .
Power should not be given lightly .
力量 应该 不是 是 给定 轻轻 。

权不可以轻与。

[hæn] [[ɪn] [bi'stəu] [rɪ'wɔːrdz] [twɑɪs] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Han Xin bestowed rewards twice within a month .
韩 新 授予 奖励 两次 之内 一个 月 。

韩信一月之间二次封赏，

[ɪf] [noʊ] ['prɒːgres] [ɪz] [siːn] [baɪ] [naʊ] ,
If no progress is seen by now ,
如果 不 进步 是 已见 经过 现在 ，

若今未见尺寸之功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['ɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
He was then given the title of Commander - in - Chief .
他 曾是 然后 给定 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 。

遂加元戎之职，

[ðɪs] [kɔːzd] [maɪ]['soʊldʒərz][frʌm; frəm] - [tuː; tə] [rɪ'zent] [maɪ] [ʌn'fer] [rɪ'wɔːrdz] [ænd; ənd]
This caused my soldiers from Fengpei to resent my unfair rewards and
这 导致 我的 士兵 从 - 到 怨恨 我的 不公平 奖励 和
[ˈpʌnɪʃmənts] .
punishments .
惩罚 。

使从我丰沛将士皆怨我赏罚欠当，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ['æftər][hiː; hi] [wɪð'druː] .
But he had something to say after he withdrew .
但 他 有 某物 到 说 后 他 退出 。

而退有后言也。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

何曰：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [waɪz] ['empərəz] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] [kɪŋz] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [ɪm'plɔɪd] ['pi:p(ə)l] . "

" This is how wise emperors and enlightened kings have always employed people . "

" 这 是 如何 明智的 皇帝们 和 开明 国王 有 总是 受雇 人们 . "

“自古圣帝明王之用人也，

[ju:z] [mə'tɪriəlz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðər; ðər] ['prɑ:pərtɪz] .

Use materials according to their properties .

使用 材料 根据 到 他们的 特性 .

随材致用，

[ə'pɔɪntmənt] [beɪst] [ɑ:n][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .

Appointment based on individual circumstances .

预约 基于 在 个人 情况 .

因人授职。

[aɪ] [br'li:v] [hæn] [ɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stert] .

I believe Han Xin is a pillar of the state .

我 相信 韩 新 是 一个 支柱 的 这 状态 .

臣料韩信乃栋梁大材，

['wæŋ] [dʒɪn] [ʒaʊʊzi]

Wang Jin Xiaozhi

王 斤 小智

王今小之，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] ['spəʊkən][tu:; tə][jʊr; jər]['mædʒəsti][ɑ:n] [ðɪs] ['mætər] !

This is why I have repeatedly spoken to Your Majesty on this matter !

这 是 为什么 我 有 反复 说 到 你的 威严 在 这 事情 !

此臣所以屡次为王言也！

[ɪf] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ʌv; əv] -

If the soldiers of Fengpei

如果 这 士兵 的 -

若丰沛将士，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第27/125页

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hɑ:rd] [wɜ:rk] ,
Although it was hard work ,
虽然 它 曾是 难的 工作 ,

虽多劳苦，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [ˈtrʌstwɜ:rði] .
None of them are trustworthy .
没有任何 的 他们 是 值得信赖的 .

皆非信之俦，

[haʊ] [kæn; kən] [jɔː; jəː] [ˈmædʒəsti] [kəmˈper] [ðɪs] [tu:; tə] [ðæt] ?
How can Your Majesty compare this to that ?
如何 能 你的 威严 比较 这 到 那 ?

王岂可以此较彼，

[ɪz] [ðə; ði] [tʃest] [ˈfi:lɪŋ] [ʌnˈbælənst] ?
Is the chest feeling unbalanced ?
是 这 胸部 感觉 不平衡 ?

胸失轻重也？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [lets] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [wɜ:rdz] . "
" Let's follow the Prime Minister's words . "
" 我们来吧 跟随 这 主要的 部长 字 . "

“姑从丞相之言，

[fɜ:rðərˈmɔ:ɪ] , [hæn] [ʃɪn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] - [dɪˈleɪ] .
Furthermore , Han Xin should have a few months ' delay .
此外 , 韩 新 应该 有 一个 很少 几个月 - 延迟 .

且着韩信少缓数月，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [meɪ] [rekəˈmend] [sʌm; səm] [ˈvɜ:rtʃuəs] [men] .
Zhang Liang may recommend some virtuous men .
张 梁 可能 推荐 一些 有德行的 男人 .

待张良或有举来贤士，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kəˈmɑ:ndəz] ,
Those who are worthy of being commanders ,
那些 WHO 是 值得 的 存在 指挥官 ,

堪为元戎者，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [æn; ən] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [pəˈzi(ə)n] .
I should give him an important position .
我 应该 给 他 一个 重要的 位置 .

朕当重用，

[wi:; wi] [wɪl] [ki:p] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈprɔ:mɪs] [tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði] [ˈletər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:rnər] .
We will keep our promise to write the letter in the corner .
我们 将要 保持 我们的 承诺 到 写 这 信 在 这 角落 .

不负昔日角书之约；

[ɪf] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd][nɑːt] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] . . .
If Zhang Liang had not recommended him : : :
如果 张 梁 有 不是 受到推崇的 他 : : :

若张良未有保举，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [tuː] [lert] [tuː; tə][juːz][hæŋ] [ʃɪn] . "
" At that time , it would not have been too late to use Han Xin . "
" 在 那 时间 , 它 会 不是 有 到过 也 晚的 到 使用 韩 新 : "

那时却用韩信亦不为迟也。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Xiao He had no choice .
肖 他 有 不 选择 :

萧何不得已，

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːmɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] , [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][hæŋ] [ʃɪn] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Upon returning to his residence , he invited Han Xin to have a chat .
之上 返回 到 他的 住宅 , 他 受邀 韩 新 到 有 一个 聊天 :

回府又请韩信相叙。

[ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] : [haʊ] [kæŋ; kən][wiː; wi] ['kɑːŋkər] ['kɪŋ] ?
The question was : How can we conquer Qin ?
这 问题 曾是 : 如何 能 我们 征服 秦 ?

因问如何可以下秦？

[haʊ] [kæŋ; kən][aɪ] [get] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [stæk] ?
How can I get off the stack ?
如何 能 我 得到 离开 这 堆 ?

如何可以出栈道？

[haʊ] [kæŋ; kən][aɪ] ['kɑːŋkər] [ðə; ðɪ][sɪks] ['kɪŋdəmz] ?
How can I conquer the six kingdoms ?
如何 能 我 征服 这 六 王国 ?

如何可以收六国？

[ʃɪn] , ['hævɪŋ] ['æbɪkeɪt] [hɪz; ɪz] [siːt] , [spoʊk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [sed] :
Xin , having abdicated his seat , spoke frankly and said :
新 , 拥有 退位 他的 座位 , 辐 坦率地说 和 说 :

信避席正言曰：

" [aɪ] [bɪ'liːv] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] . "
" I believe the Prime Minister is well - versed in military strategy . "
" 我 相信 这 主要的 部长 是出色地 - 精通 在 军队 战略 : "

“吾以丞相素知兵法，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,
Judging from this statement ,
评判 从 这 陈述 ,

即此言观之，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] ['dɪdnt] [noʊ] !
They simply didn't know !
他们 简单地 没有 知道 !

盖不知也！

['mɪləteri] ['strætədʒɪst] [ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
Military strategists act according to circumstances .
军队 战略家 行为 根据 到 情况 :

兵家相机而动，

[ə'dæptəb(ə)] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [æt; ət] ['eni] [taɪm]
Adaptable to change at any time
适应性强 到 改变 在 任何 时间

随时通变，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi; bi] [pæst] [ɑ:n] [bɪ'fɔ:rhænd] .
It must not be passed on beforehand .
它 必须 不是 是 通过了 在 预先

不可先传，

[ʌn'ri:tʃəbl]
Unreachable
无法连接

不可遥度，

[laɪk] ['wɔ:tər] ['fləʊɪŋ] [tu; tə] [fɔ:rm] [ʃeɪps] ,
Like water flowing to form shapes ,
喜欢 水 流动 到 形式 形状 ,

如水流制形，

['nəʊɪŋ] ['vɪktəri] [θru:] ['bæt(ə)l]
Knowing victory through battle
会心 胜利 通过 战斗

因战而知胜，

[ðə; ði] ['mɪstərɪz] [ʌv; əv] ['gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] [ɑ:r; ər] [ʌn'fæðəməbl] .
The mysteries of ghosts and spirits are unfathomable .
这 谜团 的 鬼魂 和 烈酒 是 深不可测 .

鬼神不可测其妙，

['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] ['kæna:t] [ʌndər'stænd] [i:tʃ] [ʌðəz] [ɪn'tenʃən] .
Father and son cannot understand each other's intentions .
父亲 和 儿子 不能 理解 每个 其他的 意图 .

父子不可达其指，

[ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] ['deɪndʒər] ,
In the face of danger ,
在 这 脸 的 危险 ,

临事之际，

[hi; hi] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['brɪliənt] [plæn] .
He has his own brilliant plan .
他 有 他的 自己的 杰出的 计划 .

自有妙算。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['pɑ:səbli] [æsk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] ?
How could the Prime Minister possibly ask such a question ?
如何 可以 这 主要的 部长 可能 问 这样的 一个 问题 ?

丞相岂可下问，

[wʊd] [ju; jʊ] [laɪk] [tu; tə] [hɪr] [wʌt] [hi; hi] [hæz; həz] [tu; tə] [seɪ] ?
Would you like to hear what he has to say ?
会 你 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 ?

而欲闻其说乎？ ”

[hi; hi]
He Daxi
他 大溪

何大喜，

[ðeɪ] [held] [ðem; ðəm] [ɪn] ['i:v(ə)n] ['haɪər] [ɪ'sti:m] .
They held them in even higher esteem .
他们 握住 他们 在 甚至 更高 尊重 .

愈加敬重。

[hi; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He resigned and returned to his residence .
他 辞职 和 返回 到 他的 住宅 .

信辞回公馆，

[fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

一连数日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[ɪn] [ˈpɒndəd] :
Xin pondered :
新 沉思 :

信寻思：

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [prəˈvʊʊk] [ˈʒaʊ] [hiː; hi] [naʊ] . . . "
" If we don't provoke Xiao He now . . . "
" 如果 我们 不 惹 肖 他 现在 . . . "

“若今不激着萧何，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [meɪ] [nɑːt] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ði] [ˈgrævəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
I fear the King of Han may not realize the gravity of the matter .
我 害怕 这 国王 的 韩 可能 不是 意识到 这 重力 的 这 事情 .

恐汉王不知重，

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz][nɑːt] [kənˈvɪnst] .
The crowd was not convinced .
这 人群 曾是 不是 确信 .

众人亦不钦服，

[ˈiːv(ə)ŋ] [ɪf] [ðə; ði] [ˈletər] [ɪz] [prɪˈzentɪd] ,
Even if the letter is presented ,
甚至 如果 这 信 是 呈现 ,

纵将角书投献，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
This was also insufficient to subdue the officials .
这 曾是 还 不足的 到 征服 这 官员 .

亦不足以制服百官。”

[soʊ][ə; eɪ][plæn][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .
So a plan was devised .
所以 一个 计划 曾是 设计 .

遂生一计，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] :
Instruct the gatekeeper :
指示 这 守门人 :

吩咐门吏：

" [prɪˈpər] [ðə; ði][fæst] [ˈhɔːrsɪz] ! "
" Prepare the fast horses ! "
" 准备 这 快速地 马匹 ! "

“预备快马，

[aɪ][mʌst; məst] [dɪˈpɑːrt] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] [æt; ət] [daːn] [təˈmɑːroʊ] .
I must depart on a long journey at dawn tomorrow .
我 必须 离开 在 一个 长的 旅行 在 黎明 明天 .

我明日五更须远行。”

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [əʊˈbeɪd] .
The gatekeeper obeyed .
这 守门人 服从 .

门吏依命，

[fæst] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; əɹ] [rɪˈkwaɪərd] .
Fast horses are required .
快速地 马匹 是 必需的 .

须备快走马匹。

[ˈhæn] [ʃɪn] [ˈkwɪkli] [taɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Han Xin quickly tied up his luggage .
韩 新 迅速地 系 向上 他的 行李 .

韩信即将原来行李拴束停当，

[hiː; hi] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] [əˈloʊn] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] .
He rode out of the east gate alone and continued on his journey .
他 骑 出去 的 这 东方 门 独自的 和 持续 在 他的 旅行 .

依前匹马出东门长行。

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [nuː] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [sent] .
Those around him knew the message had already been sent .
那些 大约 他 知道 这 信息 有 已经 到过 发送 .

左右知信已去，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He went straight to the Prime Minister's residence to report the matter .
他 去 直的 到 这 主要的 部长 住宅 到 报告 这 事情 .

径来丞相府报事。

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] [wen] .
Xiao He had just returned to the court when
肖 他 有 只是 返回 到 这 法庭 什么时候

萧何方回朝，

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈhæn] [ʃɪn] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] .
I've heard that Han Xin went out of the east gate and walked a long way .
我已经 听到 那 韩 新 去 出去 的 这 东方 门 和 步行 一个 长的 方式 .

闻人说韩信出东门长行，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪˈliːv] ,
If you believe ,
如果 你 相信 ,

“若信去，

[wiː; wi] [wɪl] [daɪ] [ʌv; əv] [oʊld] [eɪdʒ] [ɪn] [baʊzɔŋ] !
We will die of old age in Baozhong !
我们 将要 死 的 老的 年龄 在 保中 !

我辈老死褒中矣！ ”

[wer] [hæz; həz] [ˈhæn] [ʃɪn] [ɡɔːn] ?
Where has Han Xin gone ?
在哪里 有 韩 新 已消失 ?

不知韩信投何处去？

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [eɪt] : [ˈʒaʊ] [hiː; hi] [ˈtʃeɪsɪz] [ˈhæn] [ʃɪn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [muːn]
Chapter Thirty - Eight : Xiao He Chases Han Xin Under the Moon
章 三十 - 八 : 肖 他 追逐 韩 新 在下面 这 月亮

第三十八回 萧何月下追韩信

[naʊ] , [ˈʒaʊ] [hiː; hi] ['lɜːrnið] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪn] [hæd; həd] [ɡɔːn] .
Now , Xiao He learned that Han Xin had gone .

现在 , 肖 他 学习 那 韩 新 有 已消失 .

却说萧何闻知韩信去了，

[wen] [ðeɪ] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæŋ(ə)n] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] ,
When they rushed to the mansion to inquire ,

什么时候 他们 匆忙 到 这 大厦 到 查询 ,

急到公馆问时，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd] [sed] :
The people around said :

这 人们 大约 说 :

左右众人曰：

" [aɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] [læst] [naɪt] . "
" I ordered the horses to be prepared last night . "

" 我 订购 这 马匹 到 是 准备 最后的 夜晚 . "

“昨晚吩咐备马，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][fɑːr] [ə'veɪ] .
It is said that he wants to travel far away .

它 是 说 那 他 想要 到 旅行 远的 离开 .

说是欲远行，

[wiː; wi] [der] [naːt] [dɪsə'beɪ] .
We dare not disobey .

我们 敢 不是 违 .

我等不敢不从。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['lʌɡɪdʒ] [wɜːr; wər] ['redi] [ˌoʊvər'naɪt] .
Unexpectedly , the clothes and luggage were ready overnight .

不料 , 这 衣服 和 行李 是 准备好 过夜 .

不意一夜装束行李停当，

[ə; eɪ][ˈpoʊəm][wʌz; wəz] [left] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
A poem was left on the wall .

一个 诗 曾是 左边 在 这 墙 .

壁上留诗一首，

[ðeɪ] [set] [ɔːf][æt; ət] [faɪv] [ə'klɒk, əu-] [ðɪs] ['mɔːrniŋ] .
They set off at five o'clock this morning .

他们 放 离开 在 五 点钟 这 早晨 .

今早五更时启行，

['eksɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ɡeɪt] .
Exit from the east gate .

出口 从 这 东方 门 .

从东门而出，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [tuː; tə][ɡoʊ] .
I don't know where to go .

我 不 知道 在哪里 到 去 .

不知何往。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
We were instructed by the Prime Minister .

我们 是 指示 经过 这 主要的 部长 .

我等曾蒙丞相吩咐，

[bʌt; bət] [bɔːrd] [hæŋ] [meɪ] [biː; bi] [ə'veɪ] .
But Lord Han may be away .

但 主 韩 可能 是 离开 .

但韩大人或出外，

[ɔːr] [ˈeni] [wɜːrdz] ,
Or any words ,
或者 任何 字 ,

或有甚言语，

[ɪnˈstrʌkt] [juː ˈes][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Instruct us to inform them one by one .
指示 我们 到 通知 他们 一 经过 一 .

教我等一一报知。

[təˈnaɪt] [wiː; wi] [ɪmˈbɑːrk] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] .
Tonight we embark on a long journey .
今晚 我们 启程 在 一个 长的 旅行 .

今夜远行，

[aɪ] [deɪ] [naːt] [feɪl] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [,aɪ ˈtiː] .
I dare not fail to report it .
我 敢 不是 失败 到 报告 它 .

不敢不报。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈpoʊəmz][ɑːn][ðə; ðɪ] [wɔːl] .
Xiao He looked at the poems on the wall .
肖 他 看起来 在 这 诗歌 在 这 墙 .

萧何看壁上诗，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [sɔːŋ] .
It is a short song .
它 是 一个 短的 歌曲 .

乃是短歌一篇，

[ðə; ðɪ] [sɔːŋ] [goʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[bɪˈfɔːr] [dɑːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

日未明兮，

[ˈlɪt(ə)l] [stɑːrɪz] [kəmˈpiːt] [fɔːr; fər] [laɪt] ;
Little stars compete for light ;
小的 明星 竞争 为了 光 ;

小星竞光；

[ˈfɔːrtʃən] [hæz; həz][naːt] [rɪˈvɜːrst] .
Fortune has not reversed .
财富 有 不是 反转 .

运未逆兮，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] .
Only then can it be hidden .
仅有的 然后 能 它 是 隐 .

才能隐藏。

[ðə; ðɪ] [ˈdaːŋkɪz] [huːvz] [wɜːr; wər] [ˈwɔːbli] [ænd; ænd] [ʌnˈstedɪ] .
The donkey's hooves were wobbly and unsteady .
这 驴的 蹄子 是 摇摇晃晃 和 不稳定 .

驴蹄蹇滞兮，

[aɪ][,eɪ ˈem][fɑːr][frʌm; frəm] [hoʊm] ;
I am far from home ;
我 是 远的 从 家 ;

身寄殊乡；

[ˈlɔːŋˈkwɑːn] [ɪz] [ˈberɪd] .
Longquan is buried .
龙泉 是 埋葬 ；

龙泉埋没兮，

[ɪf] [ɪts] [dʌl] , [aɪ ˈtiː][hæz; hæz][noʊ] [stiːl] !
If it's dull , it has no steel !
如果 它是 乏味的 , 它 有 不 钢 ！

若钝无钢！

[ðə; ði] [ˈsesəmi] [grəʊz] [ɪn][ˈhɑːŋɡuː] [pæs] .
The sesame grows in Hangu Pass .
这 芝麻 生长 在 韩古 经过 ；

芝生函谷兮，

[huː] [wɪl] [ɪkˈsplɔːr] [ðɪs] [pleɪs] ?
Who will explore this place ?
WHO 将要 探索 这 地方 ？

谁为与探？

[ˈɔːkɪdz] [ɡrəʊ] [tɔːl] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈfɔːrɪst] ,
Orchids grow tall in the deep forest ,
兰花 生长 高的 在 这 深的 森林 ；

兰长深林兮，

[huː] [kæn; kən] [ˈrekəɡnaɪz] [ɪts] [ˈfreɪgrəns] ?
Who can recognize its fragrance ?
WHO 能 认出 它是 香味 ？

孰识其香？

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] ?
Where can I find a beautiful woman ?
在哪里 能 我 寻找 一个 美丽的 女士 ？

安得美人兮，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ;
I wish to travel with you ;
我 希望 到 旅行 和 你 ；

愿从与游；

[wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] , [ˈiːv(ə)n][ɡoʊld][kæn; kən][biː; bi][ˈbrʊʊkən] .
With one heart , even gold can be broken .
和 一 心 , 甚至 金子 能 是 破碎的 ；

同心断金兮，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ɔːr][ə; eɪ][ˈdræɡən] !
To be a phoenix or a dragon !
到 是 一个 凤凰 或者 一个 龙 ！

为鸾为凰！

[wʌt] [sɔːŋ] [ɪz] [ðɪs] ?
What song is this ?
什么 歌曲 是 这 ？

何见歌，

[ðə; ði] [fʊt] [fel] [ænd; ənd] [sed] :
The foot fell and said :
这 脚 跌倒 和 说 ；

跌脚曰：

" [ˌrekəˈmendɪd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
" **Recommended repeatedly** ,
" 受到推崇的 反复 ,

“屡次荐举，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][dɪd][nɑ:t][ju:z][,aɪ 'ti:] .
The King of Han did not use it .
这 国王 的 韩 做过 不是 使用 它 :

汉王不用，

[hi;; hi][dʒʌst] [left] !
He just left !
他 只是 左边 !

直被他走了！

[ɪf] [nɑ:t] [rɪ'kʌvəd]
If not recovered
如果 不是 恢复

若不追回，

" [dʌz] [ðɪs] [meɪk] [,em 'i:][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [i:t] [ɔ:r] [sli:p] [ɔ:l] [deɪ] ? "
" Does this make me unable to eat or sleep all day ? "
" 做 这 制作 我 无法 到 吃 或者 睡觉 全部 天 ? "
使我终日不安寝食矣？ "

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ə'tendənts] ['fa:lʊd] [hɪm; ɪm] .
Five or six attendants followed him .
五 或者 六 服务员 随后 他 .

随呼从者五六人，

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [pəʊst] ['hɔ:rsɪz] .
Each should prepare post horses .
每个 应该 准备 邮政 马匹 .

各备驿马，

[wɪ'ðəʊt] [rɪ'mu:vɪŋ] [kɔ:rt] [rəʊbz] ,
Without removing court robes ,
没有 移除 法庭 长袍 ,

不脱朝服，

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He did not inform the King of Han .
他 做过 不是 通知 这 国王 的 韩 .

不奏知汉王，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['pi:p(ə)]
Leading people
领导 人们

带领从人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
They rushed to the East Gate .
他们 匆忙 到 这 东方 门 .

急急赶到东门上，

[æsk][ðə; ði] ['geɪt'ki:pəz] :
Ask the gatekeepers :
问 这 守门人 :

问守门官兵：

[hæv; həv][ju;; jʊ] ['evər] [si:n] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] - [meɪnd] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɑ:n]
Have you ever seen a general riding a silver - maned horse with a sword on
有 你 曾经 已见 一个 一般的 骑术 一个 银 - 有人 马 和 一个 剑 在
[hɪz; ɪz] [bæk] [wɔ:k] [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:r] ?
his back walk out the door ?
他的 后退 走 出去 这 门 ?

“尔曾见一将军骑银鬃马背剑走出门去否？ ”

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] ['hɜ:riɪli] [rɪ'plaɪd] :
The gatekeeper hurriedly replied :
这 守门人 匆匆 回复 :

门官忙答曰：

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈoʊpənd] [æt; ət] [faɪv] [ə'klɒk, əu-] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] .
The door was only opened at five o'clock this morning .
这 门 曾是 仅有的 打开 在 五 点钟 这 早晨 :

“今早五更方开门，

['si:ɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][goʊ] [streɪt] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,
Seeing this person go straight through the east gate ,
看到 这 人 去 直的 通过 这 东方 门 ,

见此人径过东门去了，

[wi:; wi][ɑ:r; əɪ] [naʊ] ['fɪfti] [li] [ə'weɪ] .
We are now fifty li away .
我们 是 现在 五十 季 离开 :

今将五十里远矣。”

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] ['lɪs(ə)n] ?
Why don't you listen ?
为什么 不 你 听 ?

何听罢，

[ðeɪ] [spɜ:rd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
They spurred their horses and gave chase .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 给予 追赶 :

急策马追赶。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,

来到一村，

[wen] [æskt] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] [sed] :
When asked , the villagers said :
什么时候 问 , 这 村民们 说 :

询问乡民曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [pæs] [baɪ] ?
Have you seen a general pass by ?
有 你 已见 一个 一般的 经过 经过 ?

“尔曾见一将军过去否？ ”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] [sed] :
The villagers said :
这 村民们 说 :

乡民曰：

[ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] , [ə; eɪ][məɪn] [raʊd][ə; eɪ] ['sɪlvər] - [meɪnd] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
This morning , a man rode a silver - maned horse and carried a sword .
这 早晨 , 一个 男人 骑 一个 银 - 有人 马 和 携带 一个 剑 :

“今早有一人骑银鬃马背剑，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Coming from the west ,
未来 从 这 西方 ,

自西而来，

[wi:v] [naʊ] [gɔ:n] ['fɪfti] [ɔ:r][ˈsɪkstɪ] [li] .
We've now gone fifty or sixty li .
我们已经 现在 已消失 五十 或者 六十 季 :

今去五六十里矣。”

[waɪ] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [kɔːrt] ?
Why go out to court ?
为什么 去 出去 到 法庭 ？

何出朝，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][juː ˈes] [brɪˈfɔːr] [wiː; wi][hæd; həd][ˈiːv(ə)n] [ˈiːtn] .
They chased after us before we had even eaten .
他们 追逐 后 我们 前 我们 有 甚至 吃 。

尚未用饭就追赶来，

[aɪm] [ˈfiːlɪŋ] [ˈhʌŋɡrɪ] [ˈleɪtli] .
I'm feeling hungry lately .
我是 感觉 饥饿的 最近 。

近时腹中饥馁，

[ˈæftər] [dɪsˈmaʊntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [miːl] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
After dismounting and having a meal in a village ,
后 下车 和 拥有 一个 一顿饭 在 一个 村庄 ；

下马到一村落用饭毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [maʊnt] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃeɪs] .
That is , to mount a horse and chase .
那 是 ， 到 山 一个 马 和 追赶 。

即上马追赶。

[æz; əz] [ˈiːvɪŋ] [əˈprəʊtʃ] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ；

渐渐天晚，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [ˈraɪzɪz] ,
A bright moon rises ,
一个 明亮的 月亮 上升 ；

一轮明月初出，

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ,
Xiao He rode in the moonlight ,
肖 他 骑 在 这 月光 ；

萧何乘着月色，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
We arrived at the banks of the Hanxi River .
我们 到达的 在 这 银行 的 这 - 河 。

来到寒溪河边。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɜːrli] [dʒʊˈlaɪ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was early July at this time .
它 曾是 早期的 七月 在 这 时间 。

此时正当七月初间，

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [stiɪl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈrɪvər] [wʌz; wəz][kəʊld] .
The night was still and the river was cold .
这 夜晚 曾是 仍然 和 这 河 曾是 寒冷的 。

夜静江寒，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊdz] [ɑːr; ər] [ˈtretʃərəs] .
The mountain roads are treacherous .
这 山 道路 是 奸诈 。

深山路险，

[ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər][ɪz] [ˈraɪzɪŋ] ,
The autumn water is rising ,
这 秋天 水 是 上升 ；

秋水新涨，

[ˈhɔ:rsɪz] [ˈkænɑ:t] [krɔ:s] .
Horses cannot cross .
马匹 不能 叉 .

马不能渡，

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ə; eɪ][looŋ] [ˈfɪgjər] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ˈsɜ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
In the distance , a lone figure on horseback could be seen searching for a
在 这 距离 , 一个 孤独 数字 在 马背 可以 是 已见 搜索 为了 一个
[ˈferi] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [stri:m] .
ferry across the stream .
渡船 穿过 这 溪流 .

远远的见一人匹马沿溪寻渡，

[hi:; hi] [sed] :
He Daxi said :
他 大溪 说 :

何大喜曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [tru:] ! "
" This must be true ! "
" 这 必须 是 真的 ! "

“此必信也！ ”

[soʊ] [ðeɪ] [ˈgæðərd] [ðer; ðər] [ˈfɔ:ləʊəz] [ænd; ənd] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
So they gathered their followers and caught up with them .
所以 他们 聚集 他们的 追随者 和 捕捉 向上 和 他们 .

遂合从人赶上，

[ˈʒaʊ] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Xiao He shouted loudly :
肖 他 喊叫 高声 :

萧何高声叫曰：

" [waɪ] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ] [soʊ][ˈkru:əl] ? "
" Why is General Han so cruel ? "
" 为什么 是 一般的 韩 所以 残忍的 ? "

“韩将军何绝人之甚耶？

[ˈæftər] [ˈspendɪŋ] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [təˈgeðər] ,
After spending several months together ,
后 开支 一些 几个月 一起 ,

相处数月，

[wʌns] [hi:; hi] [li:vz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] ,
Once he leaves without saying goodbye ,
一次 他 树叶 没有 说 再见 ,

一旦不辞而去，

[kæn; kən] [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈlooŋ] [ber] [ðɪs] ?
Can one person alone bear this ?
能 一 人 独自的 熊 这 ?

于心独能忍乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][græb][ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [reɪnz] .
He then ordered his men to grab the horse's reins .
他 然后 订购 他的 男人 到 抓住 这 马匹 缰绳 .

遂着从人扯住马辔。

[wen] [ðeɪ] [ˌdɪsəˈɡri:] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
When they disagree with each other ,
什么时候 他们 不同意 和 每个 其他 ,

各相违拗之际，

[ə'ɪnəðər] [hɔ:rs] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Another horse came galloping up from behind .
其他 马 来了 疾驰 向上 从 在后面 .

从后边又一匹马急赶而来，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['tɛŋ] .
He was Xiahou Ying , the Duke of Teng .
他 曾是 夏侯 英 , 这 公爵 的 滕 .

乃滕公夏侯婴也。

['ʒaʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Xiao He was very pleased .
肖 他 曾是 非常 高兴 .

萧何甚喜，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ]['ɔ:lsoʊ] [pə'su:] [hɪm; ɪm] ? "
" Why did you also pursue him ? "
" 为什么 做过 你 还 追求 他 ? " "

“公何亦追耶？ ”

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [wen] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [saɪd] [rɪ'tɜ:nd] ,
" When a certain side returned ,
" 什么时候 一个 肯定 边 返回 ,

“某方朝回，

[æm'bæsədər] - [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][hæŋ][hæd; həd] [ɡɔ:n] [aʊt] [ə'loʊn] [baɪ] ['hɔ:rsbæk]
Ambassador Youcang reported that General Han had gone out alone by horseback
大使 - 据报道 那 一般的 韩 有 已消失 出去 独自的 经过 马背
[θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
through the east gate .
通过 这 东方 门 .

有仓大使来报韩将军匹马出东门，

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [waɪz] [men] [hæv; həv][na:t] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪʃənz] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
I suspect that wise men have not been given important positions by the King of
我 怀疑 那 明智的 男人 有 不是 到过 给定 重要的 职位 经过 这 国王 的
[hæŋ] .
Han .
韩 .

吾料贤士因汉王未曾大用，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [ə'ɪnəðər] ['kʌntri] .
He wanted to go to another country .
他 通缉 到 去 到 其他 国家 .

欲投他国去，

[soʊ] ['sʌmwʌn] [rʌft] ['oʊvər] .
So someone rushed over .
所以 某人 匆忙 超过 .

某遂急赶而来。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
Just then , the Prime Minister also came to pursue them .
只是 然后 , 这 主要的 部长 还 来了 到 追求 他们 :

适遇丞相亦来追赶，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['lɔɪltɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [ˌrekə'mend]
This demonstrates the Prime Minister's loyalty to the country in recommending
这 证明 这 主要的 部长 忠诚 到 这 国家 在 推荐
[ˈvɜ:rtʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
virtuous officials .
有德行的 官员 :

足见丞相荐贤为国之忠，

[ʌndɪ'tɜ:rd] [baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['maʊntnz] ,
Undeterred by the treacherous mountains ,
毫不气馁 经过 这 奸诈 山脉 ,
不辭山險，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['hɑ:rdʃɪp] ,
Regardless of hardship ,
不管 的 困境 ,
不恤勞苦，

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [naʊ] .
It's late at night now .
它是 晚的 在 夜晚 现在 :

夜深至此，

" [ə; eɪ] [tru:] [praɪm] ['mɪnɪstər] ! "
" A true prime minister ! "
" 一个 真的 主要的 部长 ! "
真宰相也！ "

[hæŋ] [ɪn] [met] [ˈʒaʊ] [hi:; hi] ,
Han Xin met Xiao He ,
韩 新 遇见 肖 他 ,
韓信見蕭何、

[ˈʃi:'ɑ:;hu:] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['ɜ:rnɪst] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] .
Xiahou Ying was so earnest and sincere .
夏侯 英 曾是 所以 认真 和 真诚 .
夏侯嬰如此殷殷懇切，

[ˈʌtərli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] ,
Utterly loyal and loving ,
完全地 忠诚 和 爱 ,
極盡忠愛，

[hi:; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :
遂嘆曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][kæən; kən][bi:; bi] [kɔ:ld] ['tru:li] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] . "
" The two gentlemen can be called truly loyal ministers . "
" 这 二 先生们 能 是 称为 真的 忠诚 部长们 . "
“二公可谓真纯臣也。

[ðoʊz] [hu:] [brɪ'kʌm] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] ,
Those who become prime ministers in this world ,
那些 WHO 变得 主要的 部长们 在 这 世界 ,
世之为相者，

[ɔːr] [pəɾ'hæps] [ðei] [ɑːr; əɾ] [dʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)]] .
Or perhaps they are jealous of the virtuous and capable .
或者 也许 他们 是 嫉妒的 的 这 有德行的 和 有能力的 .
或嫉贤妒能，

[mə'nɒpə,ləɪzɪŋ] [ə'θɔːrəti] ,
monopolizing authority ,
垄断 权威 ,

独擅威权，

['oʊpən][ðə; ði] ['praɪvət] [dɔːr] [waɪd] ,
Open the private door wide ,
打开 这 私人的 门 宽的 ,

大开私门，

[lɪft] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [rɔːŋ] [də'rekʃn; daɾ'rekʃn] ,
Lift it in the wrong direction ,
举起 它 在 这 错误的 方向 ,

举在错直，

[soʊ] ['flætərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌsɪkə'fæntɪk] ,
So flattering and sycophantic ,
所以 奉承 和 谄媚者 ,

好谀喜佞，

[ˈstʌbərnnəs] ,
Stubbornness ,
固执 ,

偏执己见，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪsk] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ˈɜːrnɪst] [əd'vaɪs] ?
Who would be willing to risk offending the emperor and offer earnest advice ?
WHO 会 是 愿意的 到 风险 犯罪 这 皇帝 和 提供 认真 建议 ?

谁肯犯颜苦谏，

[meɪk] ['evri] ['efəɾt] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] ['piːp(ə)]] .
Make every effort to recommend virtuous and capable people .
制作 每一个 努力 到 推荐 有德行的 和 有能力的 人们 .

极力举贤，

['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Loyal to the country
忠诚 到 这 国家

忠心为国，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒuːniər] ['skɑːləɾ] .
He was a junior scholar .
他 曾是 一个 初级 学者 .

屈己下士也。

[sʌtʃ] ['fɪgʃəɾz] [æz; əz] [ðɪːz] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][ɑːr; əɾ] [rər] ['iːv(ə)n][ɪn][ðər; ðər] [taɪm] .
Such figures as these two gentlemen are rare even in their time .
这样的 数据 作为 这些 二 先生们 是 稀有的 甚至 在 他们的 时间 .

如二公世亦罕有，

[ðɪs] ['klɪrli] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə]['praːspər] .
This clearly shows that the Han dynasty was destined to prosper .
这 清楚地 演出 那 这 韩 王朝 曾是 注定 到 繁荣 .

足知汉业当兴，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
Such a wise and virtuous minister was born .
这样的 一个 明智的 和 有德行的 部长 曾是 出生 .

生此贤相。

[ɪf] [wʌn][ɪz][nɑ:t] ['tæləntɪd] ,
If one is not talented ,
如果 一 是 不是 才华横溢 ,

如信匪才，

[der] [nɑ:t] [ə'beɪ] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] ?
Dare not obey wholeheartedly ?
敢 不是 服从 竭诚 ?

敢不倾心从命，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [dɪ'saɪp(ə)l] ['ʌndər] [jɜ:; jər] ['tu:təlɪdʒ] .
I wish to become a virtuous disciple under your tutelage .
我 希望 到 变得 一个 有德行的 弟子 在下面 你的 监护 .

愿为门下贤士也。”

[ˈʒaʊ] [hi:; hi]
Xiao He
肖 他

萧何、

['ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] ['mu:nlaɪt] , [ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ]
Under the bright moonlight , Xiahou Ying
在下面 这 明亮的 月光 , 夏侯 英

夏侯婴当月明之下，

[hi:; hi] [held] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He held his hand and said :
他 握住 他的 手 和 说 :

握信手告曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

“古人云：

- [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [daɪz] [wen] [hi:; hi] [mi:ts] [hɪz; ɪz]['kɑ:nfɪdənt] . -
' A scholar dies when he meets his confidant . '
- 一个 学者 死亡 什么时候 他 满足 他的 知己 . -

‘士遇知己者死。’

[wi:; wi][bəʊθ] [noʊ] [ðæt] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [ɑ:r; ər] ['i:kwəl] [tu:; tə][ji:] [jɪn] [ænd; ənd] [ly:] [ʃæn] .
We both know that virtuous men are equal to Yi Yin and Lü Shang .
我们 两个都 知道 那 有德行的 男人 是 平等的 到 易 阴 和 鲁 尚 .

吾二人深知贤士为伊吕之俦，

[ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [wɪnd] ['ɪnstɹəmənts] ,
The best of wind instruments ,
这 最好的 的 风 仪器 ,

管乐之匹，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] ['kɪn] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] ['tʃu:] .
It is sufficient to conquer Qin and defeat Chu .
它 是 充足的 到 征服 秦 和 击败 楚 .

足可以伐秦破楚，

[aɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:rt(ə)n] !
It is certain !
它 是 肯定 !

必矣！

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ðɪs] ['vɜ:rtʃuəs] [mæn][æz; əz] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
However , the King of Han regarded this virtuous man as someone from a
然而 , 这 国王 的 韩 认为 这 有德行的 男人 作为 某人 从 一个
[ˈhʌmb(ə)l] ['bækgraʊnd] .
humble background .
谦逊的 背景 .

但汉王以贤士平日门户寒微，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['fʊli] [ə'pri:ʃieɪt] [hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:ɪ] .
However , they did not fully appreciate his virtue .
然而 , 他们 做过 不是 完全 欣赏 他的 美德 .

而未深知其贤也。

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['peɪ(ə)nt] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
A wise man should not be patient for long .
一个 明智的 男人 应该 不是 是 病人 为了 长的 .

贤士且少耐一时，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪsk] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [ˌrekə'mend] [ðem; ðəm] .
We are willing to risk our lives to recommend them .
我们 是 愿意的 到 风险 我们的 生活 到 推荐 他们 .

吾二人愿以身家竭力保举，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sti:l] [dʌz] [nɑ:t] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] . . .
If the King of Han still does not give him an important position . . .
如果 这 国王 的 韩 仍然 做 不是 给 他 一个 重要的 位置 . . .

如汉王仍前不重用，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'zeɪn] [maɪ][pəʊst][ænd; ænd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][maɪ] ['hoʊmtaʊn] .
I will resign my post and return to my hometown .
我 将要 辞职 我的 邮政 和 返回 到 我的 家乡 .

吾必弃官回乡，

[aɪ][du:][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [træpt] [ɪn] [baʊzɔŋ] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
I do not wish to remain trapped in Baozhong for long .
我 做 不是 希望 到 保持 被困 在 保中 为了 长的 .

不欲久困于褒中矣。”

[hæŋ] [ɪn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Han Xin heard this ,
韩 新 听到 这 ,

韩信闻此言，

[hi:; hi] [ðen] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
He then bowed in gratitude .
他 然后 鞠躬 在 感激 .

遂拜谢，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] , ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] .
They turned back , holding the reins .
他们 转向 后退 , 保持 这 缰绳 .

挽辔而回，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [steɪ] [æt; ət] ['ʒaʊ] ['hi:z] ['rezɪdəns] .
For the time being , I will stay at Xiao He's residence .
为了 这 时间 存在 , 我 将要 停留 在 肖 他是 住宅 .

暂且在萧何府住居不题。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [held] [hɪz; ɪz] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['se(ə)n] .
Meanwhile , the King of Han held his morning court session .
同时 , 这 国王 的 韩 握住 他的 早晨 法庭 会议 .

却说汉王早朝，

[dʒəu][bi: 'oʊ][ænd; ənd] ['ʌðə] [də'rektli; daɪ'rektli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Zhou Bo and others directly reported :
周 波 和 其他的 直接地 据报道 :
周勃等径奏曰：

" ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ˈgwa:n,dooŋ] "
" Generals of Guandong "
" 将军们 的 广东 "

"关东诸将，
[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['b:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər] [hoʊm] ,
Because of the song of longing for home ,
因为 的 这 歌曲 的 渴望 为了 家 ,
因讴歌思归，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
More than ten people died .
更多的 比 十 人们 死亡 :
亡去者有十数人。

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒaʊ [hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [left] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
Prime Minister Xiao He also left without saying goodbye .
主要的 部长 肖 他 还 左边 没有 说 再见 :
丞相萧何亦不辞而去，

[ɪts] [bɪn] [tu:] [deɪz] [naʊ] !
It's been two days now !
它是 到过 二 天 现在 !
今两日矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] [ænd; ənd] ['fjʊriəs] , [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was greatly alarmed and furious , and said :
这 国王 的 韩 曾是 非常 惊慌 和 狂怒 , 和 说 :
汉王大惊且怒曰：

" ['ʒaʊ [hi:; hi] [dʒɔɪnd] [maɪ] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn] - . "
" Xiao He joined my uprising in Fengpei . "
" 肖 他 加入 我的 起义 在 - . "
“萧何从吾丰沛起义，

[wi:; wi][wɜ:r; wər] ['nevər] [ə'pɑ:rt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] .
We were never apart for a time .
我们 是 绝不 除 为了 一个 时间 :
一时未尝相离。

[ðoʊz] ['dʒenrəlz] [hu:] [li:v] ,
Those generals who leave ,
那些 将军们 WHO 离开 ,
诸将去者，

[ɔ:r] [ðeɪ] [meɪ] ['gæðər] [tə'geðər] ,
Or they may gather together ,
或者 他们 可能 收集 一起 ,
或纠聚而来，

[ɔ:r] [ðeɪ] [meɪ] [dʒɔɪn] [i:tʃ] ['ʌðər] [ˌmɪd'weɪ] .
Or they may join each other midway .
或者 他们 可能 加入 每个 其他 中途 :
或中途相从，

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [dɪ'pɑ:rtʃər] ,
Today's departure ,
今天的 离开 ,
今日之去，

[ɪts] [nɑ:t] [səɹ'praɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 .

亦不深怪。

[ɔ:ɪ'ðoo] [ʒaʊ] [hi:; hi][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; əɹ][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:][ɹu:ləɹ][ænd; ənd][sʌbdʒekt] ,
Although Xiao He and I are divided into ruler and subject ,
虽然 肖 他 和 我 是 分割 进入 统治者 和 主题 ,
萧何与我分虽君臣，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [laɪk] [ˈfɑ:ðəɹ] [ænd; ənd] [sʌn] .
They are like father and son .
他们 是 喜欢 父亲 和 儿子 .

实同父子，

[waɪ] [ðen] [du:][ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ] [əˈbændən] [em ˈi:] ?
Why then do you also abandon me ?
为什么 然后 做 你 还 放弃 我 ?

何乃亦舍我而去耶？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈi:zi] .
The King of Han was restless and uneasy .
这 国王 的 韩 曾是 不安 和 不安 .

汉王起坐不安，

[fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜ:r; wəɹ][bəʊθ] [lɔ:st] .
Food and drink were both lost .
食物 和 喝 是 两个都 丢失的 .

饮食俱废，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

方到宫中，

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] [saɪd] [hɔ:l] .
They then left the side hall .
他们 然后 左边 这 边 大厅 .

又出便殿，

[aɪm] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
I'm impatient .
我是 不耐烦 .

心内急躁，

[ɪts] [laɪk] [ˈlu:zɪŋ] [jɔɹ; jəɹ] [left] [ɔ:r] [raɪt] [hænd] .
It's like losing your left or right hand .
它是 喜欢 输 你的 左边 或者 正确的 手 .

如失左右手。

[waɪl] [ˈpɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,

正思议间，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pəɹ] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The gatekeeper came and reported :
这 守门人 来了 和 据报道 :

只见禁门大使来报曰：

[praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ] [ʒaʊ]
Prime Minister Xiao
主要的 部长 肖

“萧丞相、

[bɔ:rd] ['tɛŋ] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] !
Lord Teng has returned !
主 滕 有 返回 ！

滕公回矣！ ”

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
Upon seeing this , the King of Han
之上 看到 这 , 这 国王 的 韩

汉王一见，

[bəuθ] ['hæpi] [ænd; ənd] ['æŋgri] ,
Both happy and angry ,
两个都 快乐的 和 生气的 ,

且喜且怒，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['ləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 ：

大骂曰：

" [ðæt] [bræt][hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ][em 'i:][fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] , "
" That brat has been with me for several years , "
" 那 小子 有 到过 和 我 为了 一些 年 , "

“竖子从我数年，

[wi:; wi][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [ə'pɑ:rt][fɔ:r; fər][i:v(ə)n][ə; ei] [deɪ] .
We have never been apart for even a day .
我们 有 绝不 到过 除 为了 甚至 一个 天 。

未尝一日相舍，

['ri:s(ə)ntli] , ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv][daɪd] .
Recently , many of the generals have died .
最近 , 许多 的 这 将军们 有 死亡 。

近日诸将多有亡去，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['li:vɪŋ] [tu:] ?
Why are you leaving too ?
为什么 是 你 离开 也 ？

尔如何亦去耶？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

何曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] ['feɪvər][ænd; ənd] [ˌrekəɡ'nɪʃ(ə)n] . "
" We are deeply grateful for the King's favor and recognition . "
" 我们 是 深 感激的 为了 这 国王学院 偏爱 和 认出 。

“臣等受王知遇之恩，

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ə; ei] ['kʌntri] ,
The position of prime minister of a country ,
这 位置 的 主要的 部长 的 一个 国家 ,

为一国丞相之职，

[wʌt] [rɔ:ŋ] [hæz; həz][ðə; ði] [kɪŋ] [dʌŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ?
What wrong has the king done to his minister ?
什么 错误的 有 这 国王 完毕 到 他的 部长 ？

王何负于臣，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] ?
Are you going to die ?
是 你 去 到 死 ？

臣乃亡去耶？

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [naʊ] .
Your Majesty , I will be gone for two days now .
你的 威严 , 我 将要 是 已消失 为了 二 天 现在 :

臣今去两日者，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði] [ded] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [naɪt] .
They chased after the dead throughout the night .
他们 追逐 后 这 死的 自始至终 这 夜晚 :

连夜追赶亡去之人，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][maɪ] [ˈkɪŋz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
They wished to devise a plan for my king's return to the east .
他们 希望 到 设计 一个 计划 为了 我的 国王的 返回 到 这 东方 :

欲为我王东归之计，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,
In order to restore Guanzhong ,
在 命令 到 恢复 关中 ,

以图恢复关中，

" [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][wɜːrld] [wɪˈðəʊt] [ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] . "
" To seize the world without lifting a finger . "
" 到 抢占 这 世界 没有 举重 一个 手指 . "

坐取天下也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[huː] [ɪz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [pərˈsuːd] [ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [ˈkrɪmənəlz] ?
Who is the one who pursued the fleeing criminals ?
WHO 是 这 一 WHO 追击 这 逃离 罪犯 ?

“追亡去者何人也？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [pərˈsʊ] [ðə; ði] [dɪˈpɑːrtɪd] , "
" Pursuing the departed , "
" 追求 这 已离开 , "

“追亡去者，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hæŋ] [ʃɪn] .
It was Han Xin .
它 曾是 韩 新 :

韩信也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [læft] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] [əˈɡen] :
The King of Han laughed and scolded again :
这 国王 的 韩 笑了 和 责骂 再次 :

汉王又笑骂曰：

" [ðoʊz] [ˈdʒenrəlz] [huː] [daɪd][wɜːr; wər][nɑːt] [pərˈsuːd] . "
" Those generals who died were not pursued . "
" 那些 将军们 WHO 死亡 是 不是 追击 . "

“诸将亡者皆不追，

[bʌt; bət] [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [pərˈsuː] [hæŋ] [ʃɪn] ?
But why did they pursue Han Xin ?
但 为什么 做过 他们 追求 韩 新 ?

却言追韩信者何也？ ”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] . "
" The generals are easy to obtain . "
" 这 将军们 是 简单的 到 获得 . "

“诸将易得，

[æz; əz][fɔːr; fər][hæŋ] [ʃɪn] ,
As for Han Xin ,
作为 为了 韩 新 ,

至如韩信，

[ə; eɪ] [ˈpɪrləs] [ˈhɪrəʊ] .
A peerless hero .
一个 无与伦比 英雄 .

国士无双。

[ˈwæŋ] - , [ˈwæŋ] [hænzɔŋ]
Wang Ruchang , Wang Hanzhong
王 - , 王 汉中

王如常王汉中，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [iːst] .
He did not wish to return east .
他 做过 不是 希望 到 返回 东方 .

不欲东归，

[ˈweðər] [hæŋ] [ʃɪn] [goʊz] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether Han Xin goes or not ,
无论 韩 新 去 或者 不是 ,

随韩信去与不去，

[nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrmɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
Not enough to determine the importance of the matter .
不是 足够的 到 决定 这 重要性 的 这 事情 .

不足以为轻重，

[ðə; ði] [kɪŋ] [niːd] [nɑːt] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm; ɪm] .
The king need not employ him .
这 国王 需要 不是 采用 他 .

王不必用也。

[ɪf] [wʌŋ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] . . .
If one wishes to contend with King Xiang . . .
如果 一 愿望 到 抗衡 和 国王 向 . . .

如欲与项王争衡，

[tuː; tə][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
To plan for the world from the east .
到 计划 为了 这 世界 从 这 东方 .

东向而图天下，

[noʊ][wʌŋ][bʌt; bət][hæŋ] [ʃɪn] [ɪz] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] !
No one but Han Xin is worthy of discussion !
不 一 但 韩 新 是 值得 的 讨论 !

非韩信不足与议也！

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑːt] [ɪmˈplɔɪ] [hæŋ] [ʃɪn] ,
If the king does not employ Han Xin ,
如果 这 国王 做 不是 采用 韩 新 ,

今王若不用韩信，

[jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] [rɪ'mu:vz] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [roʊbz] .

Your servant removes his hat and robes .
你的 仆人 移除 他的 帽子 和 长袍 .

臣免冠服，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][maɪ] [kɪŋ] ,

Give it to my king ,
给 它 到 我的 国王 ,

纳与我王，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:ldz] .

I wish to return to the fields .
我 希望 到 返回 到 这 字段 .

愿归田里，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌn] [deɪ] .

This is to prevent him from being captured by Xiang Yu one day .
这 是 到 防止 他 从 存在 捕获 经过 向 于 一 天 .

免使他日为项羽所虏也。”

[ʃi:'ɑ:,hu:] ['jɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Xiahou Ying also reported :
夏侯 英 还 据报道 :

夏侯婴亦奏曰：

[wʌt] ['zəʊ] [hi:; hi] [sed]

What Xiao He said
什么 肖 他 说

“萧何所言，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .

In reality , it is the nation .
在 现实 , 它 是 这 国家 .

实为国家，

[nɔ:t][fɔ:r; fər] [feɪθ] ,

Not for faith ,
不是 为了 信仰 ,

非为信，

[bi:; bi] ['feɪθf(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:rd] .

Be faithful to the Lord .
是 忠实 到 这 主 .

忠心报主，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] .

The king should know the importance of this .
这 国王 应该 知道 这 重要性 的 这 .

王当知重也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv]['oʊnli] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] [dɪs'kʌʃnz] . "

" You have only heard his discussions . "
" 你 有 仅有的 听到 他的 讨论 . "

“卿等只闻他议论，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [pə'zest] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [skɪl] ,

Seeing that he possessed a certain skill ,
看到 那 他 拥有 一个 肯定 技能 ,

见他有一节之能，

[ðeɪ] [ə'su:md] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈju:zəb(ə)l] .
They assumed it would be usable .
他们 假定 它 会 是 可用 .

便以为可用。

[aɪ][hæv; həv] ['pɒndəd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
I have pondered the principles of being a general .
我 有 沉思 这 原则 的 存在 一个 一般的 .

朕思为将之道，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
The matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

所系甚重，

[ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n]
The safety of the nation
这 安全 的 这 国家

国家之安危，

[ðə; ði][sə'vaɪv(ə)][ɔ:r] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
The survival or death of the three armies
这 生存 或者 死亡 的 这 三 军队

三军之存亡，

[ri'laɪŋ] [ɑ:n][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Relying on one person .
依靠 在 一 人 .

仰赖于一人。

[ɪf] [wʌn] [bɪ'li:vz] [tu:] ['i:zəli] ,
If one believes too easily ,
如果 一 相信 也 容易地 ,

若一时轻信，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a general .
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

用他为将，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [kə'mænd] [ʌv; əv] - , - [tru:ps] .
However , he was given command of 300 , 000 troops .
然而 , 他 曾是 给定 命令 的 - , - 军队 .

却将三十万兵马付他统理，

['sev(ə)nti] ['ɑ:fəsərz][wɜ:r; wər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Seventy officers were under his command .
七十 警官 是 在下面 他的 命令 .

七十员将官听他约束，

[ɪf] [wi:; wi] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] [wɜ:rdz] ,
If we follow the Prime Minister's words ,
如果 我们 跟随 这 主要的 部长 字 ,

倘依丞相言，

[ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] [kæn; kən][bi:; bi] ['kɒŋkəd] .
The Three Qin regions can be conquered .
这 三 秦 地区 能 是 征服 .

三秦可下，

['ʃi:ɑ:n] [ju] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Xiang Yu can be defeated .
向 于 能 是 战败 .

项羽可破，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] .
I am deeply grateful for today's recommendation .
我 是 深 感激的 为了 今天的 推荐 :

深得今日荐举之功，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)], ['sʌmwʌn] [meɪ] [bi:; bi] ['eɪb(ə)][tu:; tə] [spi:k] [bʌt; bət][nɑ:t][tu:; tə][ækt] .
For example , someone may be able to speak but not to act .
为了 例子 , 某人 可能 是 有能力的 到 说话 但 不是 到 行为 :

如或能言而不能行，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] ,
More than enough to talk about ,
更多的 比 足够的 到 讲话 关于 ,

资谈有余，

[ɪn'ædɪkwət] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃənz] ,
Inadequate in handling situations ,
不足 在 处理 情况 ,

临事不足，

[wi:; wi][wɜ:r; wər][nɑ:t][ðə; ði][ˈoʊnli] [wʌnz] ['kæptʃərd] .
We were not the only ones captured .
我们 是 不是 这 仅有的 一个 捕获 :

非独我等受虏，

[θri:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnəs(ə)nt] [laɪvz; livz][wɜ:r; wər] [bɜ:st] .
Three hundred thousand innocent lives were lost .
三 百 千 清白的 生活 是 丢失的 :

三十万生命死于无辜，

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [rɪg'retɪd] [aɪ 'ti:] [tu:] [lert] .
The prime minister regretted it too late .
这 主要的 部长 后悔 它 也 晚的 :

丞相一时悔之何及。

[ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [der] [nɑ:t][ju:z][hæŋ] [ʃɪn] ['laɪtli] [ɪz] . . .
The reason I dare not use Han Xin lightly is . . .
这 原因 我 敢 不是 使用 韩 新 轻轻 是 . . .

朕之所以不敢轻用韩信者，

[ðɪs] [ɪz][aɪ 'ti:] .
This is it .
这 是 它 :

此也。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ][ˈpra:pər] ['berɪəl] ['æftər][hɪz; ɪz]
I have heard that Han Xin was unable to provide a proper burial after his
我 有 听到 那 韩 新 曾是 无法 到 提供 一个 恰当的 葬礼 后 他的

[oʊn] [deθ] .
own death .
自己的 死亡 :

朕闻韩信亲死不能治葬，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['strætədʒi] .
It is a lack of strategy .
它 是 一个 缺少 的 战略 :

无谋也；

[ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] [tʃɪ:f] ,
The pavilion chief ,
这 亭 首席 ,

寄居亭长，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['bɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd]
The woman begging for food
这 女士 乞讨 为了 食物

乞食漂母，

[ɪn'kɑːmpɪtənt] ；
Incompetent ；
不称职的 ；

无能也；

[hju'milieɪtɪd] [baɪ] ['krɔːlɪŋ] [brɪ'twiːn] ['sʌm,wənz] [legz] ,
Humiliated by crawling between someone's legs ,
受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 ,

受辱胯下，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [dɪ'spaɪzd] [hɪm; ɪm] .
The villagers despised him .
这 村民们 被鄙视的 他 .

乡人贱之，

[hiː; hi] [læks] ['kʌrɪdʒ] .
He lacks courage .
他 缺乏 勇气 .

无勇也；

['sɜːrvɪŋ] ['tʃuː] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] ,
Serving Chu for three years ,
服务 楚 为了 三 年 ,

事楚三年，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [stɔːpt] ['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
The official stopped holding his halberd .
这 官方的 停止 保持 他的 戟 .

官止执戟，

[ɪts] ['juːsləs] .
It's useless .
它是 无用 .

无用也。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

- [wʌt] [ɪz][ɪn'saɪd] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['mænɪfest] [ɪt'self] [aʊt'saɪd] . -
' What is inside will inevitably manifest itself outside . '
- 什么 是 里面 将要 不可避免地 显现 本身 外部 . -

‘有诸中必形诸外’。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [saɪnz]
If there are signs
如果 那里 是 标志

若有征验，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [geɪn] [trʌst] .
Only then can one gain trust .
仅有的 然后 能 一 获得 相信 .

方可取信，

[ɪts] [laɪk] ['hɪrɪŋ] ['empti] [wɜːrdz] .
It's like hearing empty words .
它是 喜欢 听力 空的 字 .

如闻空言，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'teɪn] ['eɪvɪdəns] .
It is difficult to obtain evidence .
它 是 难的 到 获得 证据 .

恐难凭据。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [ʃəd; ʃəd] [θɪŋk] [ðɪs] [θru:] ['kerfəli] !
The Prime Minister should think this through carefully !
这 主要的 部长 应该 思考 这 通过 小心 !

相国当熟思之！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [wɜ:rdz] ,
According to the king's words ,
根据 到 这 国王的 字 ,

“据王之言，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv] [fɔ:rs] [ɪz] [kə'rekt] .
It seems that the theory of force is correct .
它 似乎 那 这 理论 的 力量 是 正确的 .

似力确论，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以臣所见，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [tru:] .
It may not be true .
它 可能 不是 是 真的 .

恐或未然。

[kən'fju:ʃəs] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] ['tʃen] [ænd; ənd][ˈkaɪ] .
Confucius was trapped in Chen and Cai .
孔子 曾是 被困 在 陈 和 蔡 .

孔子遭困陈蔡，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] ;
It is not that he is incompetent ;
它 是 不是 那 他 是 不称职的 ;

非无能也；

[ðə; ði] [kwɑ:ŋ] ['pi:p(ə)] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The Kuang people surrounded them .
这 匡 人们 包围 他们 .

匡人围之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [hi:; hi] [læks] ['kɜ:ɾɪdʒ] ;
It is not that he lacks courage ;
它 是 不是 那 他 缺乏 勇气 ;

非无勇也；

[hi:; hi] [daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 .

卒老于行，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] ['ju:sləs] .
It is not useless .
它 是 不是 无用 .

非无用也。

[tə'deɪ] , [hæn] [ɪn] ['sʌfəz] [hjuː,mɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [begz] [fɔːr; fər] [fuːd] .
Today , Han Xin suffers humiliation and begs for food .
今天 , 韩 新 遭受 屈辱 和 乞求 为了 食物 .

今日韩信之受辱乞食，

[,aɪ 'tiː][ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [mæn][ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [step] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] ;
It is because the virtuous man is out of step with the times ;
它 是 因为 这 有德行的 男人 是 出去 的 步 和 这 时代 ;

乃君子不得时也；

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [stɔːpt] ['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
The official stopped holding his halberd .
这 官方的 停止 保持 他的 戟 .

官止执戟，

[,aɪ 'tiː][ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hiː; hi][hæz; həz][nɔːt] [jet] [met] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
It is because he has not yet met his master .
它 是 因为 他 有 不是 然而 遇见 他的 掌握 .

乃未遇其主也。

[jɔːr; jər] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [ɪn] [jæn] ,
Your servant and Xin Yan ,
你的 仆人 和 新 严 ,

臣与信言，

[ɪn'saɪt] [ɪntuː][ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] [səʊl]
Insight into the heart and soul
洞察力 进入 这 心 和 灵魂

洞见肺腑，

[ˈtruːli] [ˈjuːsf(ə)][ænd; ənd] ['eksələnt] ['tælənt] .
Truly useful and excellent talent .
真的 有用 和 出色的 天赋 .

真有用之良材，

[ɪk'strɔːrdənəri] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
Extraordinary people in the world
非凡的 人们 在 这 世界

天下之奇士，

[ðɪs] [ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] [dʒʌst] ['empti] [tɔːk] !
This is by no means just empty talk !
这 是 经过 不 方法 只是 空的 讲话 !

决非徒资口谈也！

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ə'weɪts] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [ə'sɪsts] [juː; jʊ] .
Your subject awaits punishment and assists you .
你的 主题 等待 惩罚 和 助攻 你 .

臣待罪辅佐，

[ðə; ði][dʒɔːb][ɪz][tuː; tə][faɪnd] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)] .
The job is to find talented people .
这 工作 是 到 寻找 才华横溢 人们 .

职在求贤，

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ðæt] ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)] ['kænɔːt] [biː; bi] [prə'moʊtɪd] .
Now we see that virtuous people cannot be promoted .
现在 我们 看 那 有德行的 人们 不能 是 推广 .

今见贤不能举，

[,rekə'mend] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)] [bʌt; bət][nɔːt] ['gɪvɪŋ] [ðəm; ðəm][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'zɪʃənz]
Recommending talented people but not giving them important positions
推荐 才华横溢 人们 但 不是 给予 他们 重要的 职位

举贤不重用，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'i:zi] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪz] [ðæt]
The reason I am uneasy day and night is that
这 原因 我 是 不安 天 和 夜晚 是 那

臣所以昼夜不安，

" [aɪ] ['rɪskt] [maɪ][laɪf][tu:; tə] [spi:k] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I risked my life to speak for the king . "
" 我 冒险 我的 生活 到 说话 为了 这 国王 . "

冒死为王言也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] [fu:d] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [fɔ:r; fər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] . "
" Today , the food will be ready for consumption . "
" 今天 , 这 食物 将要 是 准备好 为了 消耗 . "

“今日色将哺矣，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] .
You may return .
你 可能 返回 .

卿且回，

[tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明日早朝，

" [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɔ:l] . "
" A meeting with you all . "
" 一个 会议 和 你 全部 . "

与卿等会议。”

['ʒaʊ] [hi:; hi]
Xiao He
肖 他

萧何、

[ˈæftər] ['tɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
After Teng Gong left the court ,
后 滕 锣 左边 这 法庭 ,

滕公退朝，

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [ju:; jʊ] [ə'gen] [baɪ] ['letər] :
I will meet you again by letter :
我 将要 见面 你 再次 经过 信 :

复来与信相见：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪl] [hoʊld][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] . "
" The King of Han will hold a meeting tomorrow . "
" 这 国王 的 韩 将要 抓住 一个 会议 明天 . "

“汉王明日会议，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [du:k] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He appointed the Duke as a general .
他 任命 这 公爵 作为 一个 一般的 .

拜公为将。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [stɪl] ['hezɪtənt] . "

" The King of Han is probably still hesitant . "

" 这 国王 的 韩 是 大概 仍然 犹豫不决 . "

“汉王恐尚犹豫，

[aɪ] [fɪr] [ju:; jə] [tu:] [wɪl] ['oʊnli][bi:; bi] ['weɪstɪŋ] [jɔr; jər] [taɪm] ！

I fear you two will only be wasting your time ！

我 害怕 你 二 将要 仅有的 是 浪费 你的 时间 ！

“恐二公空费心耳！ ”

[hi:; hi] [sed] ：

He said ：

他 说 ：

何曰：

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [dʌz] [nɑ:t] [ɪm'plɔɪ] [ju:; jə] ,

If the King of Han does not employ you ,

如果 这 国王 的 韩 做 不是 采用 你 ,

“汉王若不用公，

[wi:; wi][hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [li:v] .

We have decided to resign and leave .

我们 有 决定 到 辞职 和 离开 .

我等决弃官而去，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪ'si:v] [ðem; ðəm] . "

" I dare not deceive them . "

" 我 敢 不是 欺骗 他们 . "

不敢欺也，”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,

In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði][mju:] ['mæn(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .

He left the Mu Mansion and returned to his residence .

他 左边 这 亩 大厦 和 返回 到 他的 住宅 .

睦公馆辞回宅。

[hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz][ɪn'spaɪəd][baɪ] [ˈzɑʊ] ['hi:z] ['efɜ:ts] [ɪn] ['si:kɪŋ] [aʊt] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][fɔ:r; fər]

Han Xin was inspired by Xiao He's efforts in seeking out talented individuals for

韩 新 曾是 灵感 经过 肖 他是 努力 在 寻求 出去 才华横溢 个人 为了

[ðə; ði] ['kʌntri] .

the country .

这 国家 .

韩信因思萧何如此为国求贤，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

The King of Han repeatedly refused to listen to his advice .

这 国王 的 韩 反复 拒绝 到 听 到 他的 建议 .

汉王屡次不听用，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][maɪ]['fæməli][wʌz; wəz] [pʊr] ,

Because my family was poor ,

因为 我的 家庭 曾是 贫穷的 ,

因为我家贫贱，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪjənz] .

As a result , they were unwilling to give him important positions .

作为 一个 结果 , 他们 是 不情愿 到 给 他 重要的 职位 .

以至不肯重用。

[dʒʌst][wɑ:nt][tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][bed] ,
Just want to go to bed ,
只是 想 到 去 到 床 ,

方欲就寝，

[ə; eɪ][rɪ'pɔ:rt][wʌz; wəz][meɪd] :
A report was made :
一个 报告 曾是 制成 :

只见人报说：

" [ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstə] [went] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [s'kɒləz] . "
" The Prime Minister went out to meet the virtuous scholars . "
" 这 主要的 部长 去 出去 到 见面 这 有德行的 学者们 . "

“丞相出见贤士。”

[ɪn] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Xin straightened his clothes and went out to greet him .
新 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他 .

信整衣出迎，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Take a seat .
拿 一个 座位 .

入坐，

[ðə; ði] ['letə] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] [sti:l] [ə'weɪk] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊə] ? "
" Are you still awake at this hour ? "
" 是 你 仍然 醒 在 这 小时 ? "

“公此时尚未寝乎？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] [ɑ:r; ə] [ɑ:n][maɪ][maɪnd] . "
" National affairs are on my mind . "
" 国家的 事务 是 在 我的 头脑 . "

“国事系心，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [sli:p] ['pi:sfəli] ?
How can I sleep peacefully ?
如何 能 我 睡觉 和平地 ?

岂能安枕，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [ɪn] ['tʃu:] ,
Because I think of the virtuous men in Chu ,
因为 我 思考 的 这 有德行的 男人 在 楚 ,

因思贤士在楚，

[fæn] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [gʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
Fan Zeng was extremely good at judging people .
扇子 曾 曾是 极其 好的 在 评判 人们 .

范增极能知人，

[hi:; hi] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He would certainly have been able to recommend him at that time .
他 会 当然 有 到过 有能力的 到 推荐 他 在 那 时间 .

当时必能荐举，

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [wɪl] [ˈʃʊrli] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
A wise man will surely have a good plan .
一个 明智的 男人 将要 一定 有 一个 好的 计划 。

贤士必有良策，
[aɪv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbiːɪŋ] [drɪˈskʌst] [bɪˈfɔːr] .
I've never heard of this being discussed before .
我已经 绝不 听到 的 这 存在 讨论 前 。

一向未闻论及。”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

[fæn] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
Fan Zeng was a close friend of Chu .
扇子 曾 曾是 一个 关闭 朋友 的 楚 。

“在楚范增极为知己，

[rɪˈpiːtɪdli] [ˌrekəˈmendɪd]
Repeatedly recommended
反复 受到推崇的

屡次荐举，

[ðə; ðɪ] [ˈtaɪrənt] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The tyrant wouldn't listen .
这 暴君 不会 听 。

霸王不听。

[ˈleɪtər] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [plæŋk] [roʊd] [hæd; həd] [bɪn] [bəːnd] [daʊn] .
Later , it was heard that the plank road had been burned down .
之后 ， 它 曾是 听到 那 这 板 路 有 到过 烧伤 向下 。

后闻烧绝栈道，

[ˈsʌmwʌn] [wʌns] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɔːfərɪŋ] [ədˈvaɪs] .
Someone once submitted a memorial to the emperor offering advice .
某人 一次 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 提供 建议 。

某曾有表上谏。”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [ðen] [riːd] [ðə; ðɪ] [məˈmɔːriəl] .
The letter then read the memorial .
这 信 然后 读 这 纪念馆 。

信遂将表文，

[riːd] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
Read it once .
读 它 一次 。

念讫一遍。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈʒaʊ] [hiː; hi]
After hearing this , Xiao He
后 听力 这 ， 肖 他

萧何听罢，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 。

惊讶曰：

" [ɪf] [kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈfɑːləʊz] [jʊr; jər] [ədˈvaɪs] . . . "
" If King Xiang follows your advice . . . "
" 如果 国王 向 跟随 你的 建议 ．．． "
“若使项王依公此奏，

[wɪː; wɪ] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [liːv] [baoʊzɔŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] ！
We will never be able to leave Baozhong for the rest of our lives ！
我们 将要 绝不 是 有能力的 到 离开 保中 为了 这 休息 的 我们的 生活 ！
我等终身不得出褒中矣！

[ðə; ðɪ] ['westərn] ['tʃuː] ['kɪŋdəm]
The Western Chu Kingdom
这 西 楚 王国
西楚天下，

[,aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz]['sɔːlɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɑːk] .
It is as solid as a rock .
它 是 作为 坚硬的 作为 一个 岩石 ；
如磐石固矣。”

[ðə; ðɪ] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" ['ʃiːɑːŋ] [ju] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] . "
" **Xiang Yu did not heed his advice .** "
" 向 于 做过 不是 注意 他的 建议 . "
“项王不用其言，

[æt; ət] [ðɪs] [tʌɪm] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bɪ'treɪŋ] ['tʃuː] .
At this time , he had no intention of betraying Chu .
在 这 时间 ， 他 有 不 意图 的 背叛 楚 .
此时某尚无背楚之意，

['leɪtər] , [fæn] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [bɑɪ] ['tʃɛn] [pɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [left] ['envɔɪ] .
Later , Fan Zeng was sent to Pengcheng by Chen Ping as his left envoy .
之后 ， 扇子 曾 曾是 发送 到 彭城 经过 陈 平 作为 他的 左边 使者 .
后范增被陈平左使赴彭城，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [iːv] [ʌv; əv] [dɪ'pɑːrtʃər] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ,
临行之时，

 [θriː] ['mætərz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Three matters to be reported :
三 事情 到 是 据报道 :
奏三事：

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [θɪŋ] ,
The first thing ,
这 第一的 事物 ,
第一件，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [baoʊzɔŋ] ;
The King of Han must not be allowed to enter Baozhong ;
这 国王 的 韩 必须 不是 是 允许 到 进入 保中 ;
不可放汉王入褒中；

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [wʌŋ] [mʌst; məst][nɑːt] [liːv] ['ʃiːɑːn'jaːŋ] ;
The second thing is that one must not leave Xianyang ;
这 第二 事物 是 那 一 必须 不是 离开 咸阳 ;
第二件不可离咸阳；

[ðə; ðɪ][θɜːrd] [θɪŋ] ,
The third thing ,
这 第三 事物 ,
第三件，

[wen] [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ɪˌspɑ:nsəˈbɪlətɪz]

When Han Xin was given important responsibilities

什么时候 韩 新 曾是 给定 重要的 职责

当重用韩信，

[ɪf] [nɑ:t] [ju:st] , [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪld] .

If not used , it should be killed .

如果 不是 用过的 , 它 应该 是 被杀 .

如不用当杀之。

[ˈsʌmwʌn] [nu:] [ðæt] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [æbsəˈlu:tli] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] .

Someone knew that Xiang Yu absolutely could not be used .

某人 知道 那 向 于 绝对地 可以 不是 是 用过的 .

某知项王决不能用，

[hi:; hi] [fɪrd] [hi:; hi] [wʊd] [ɪˈventʃuəli] [bi:; bi] [ˈmə:dəd] [baɪ][fæn] [ˈzɛŋ] .

He feared he would eventually be murdered by Fan Zeng .

他 害怕 他 会 最终 是 被谋杀 经过 扇子 曾 .

恐终被范增谋害，

[ˈðɜrfɔ:r] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑ:n] [ˈtʃu:] [ænd; ənd] [ɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hæn] .

Therefore , he turned his back on Chu and returned to Han .

所以 , 他 转向 他的 后退 在 楚 和 返回 到 韩 .

是以背楚归汉，

[ðɜ; ðə][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] !

There was no other intention !

那里 曾是 不 其他 意图 !

无他意也！

[ɪts] [lert] [æt; ət] [naɪt] ,

It's late at night ,

它是 晚的 在 夜晚 ,

公夜深，

[rɪˈvaɪvɪŋ, ri:ˈvaɪvɪŋ] [ðɪs] [ˈkwestʃən] ,

Reviving this question ,

复苏 这 问题 ,

复兴此问，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][maɪnd][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈstɪlnəs] .

It must have come to mind in the stillness .

它 必须 有 来 到 头脑 在 这 寂静 .

必是静中想起，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ɪz][ə; eɪ][ˈkɑ:nfɪdənt][ʌv; əv][fæn] [ˈzɛŋ] .

I fear that someone is a confidant of Fan Zeng .

我 害怕 那 某人 是 一个 知己 的 扇子 曾 .

恐某为范增心腹，

[aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] [bæk] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [əˈɡen] , [dʒʌst] [laɪk] [ˈjestərdeɪ] .

I saw him escape back on horseback again , just like yesterday .

我 锯 他 逃脱 后退 在 马背 再次 , 只是 喜欢 昨天 .

又见昨日匹马逃回，

[fɪərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ɪn] [bəʊzɔŋ] ,

Fearing they might inquire about the truth of the matter in Baozhong ,

恐惧 他们 可能 查询 关于 这 真相 的 这 事情 在 保中 ,

恐打听褒中虚实，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][fæn] [ˈzɛŋ] .

The message was sent to Fan Zeng .

这 信息 曾是 发送 到 扇子 曾 .

传报范增，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] ['kwestʃən] [ɜˈaɪzɪz] .
That is why this question arises .
那 是 为什么 这 问题 出现 .

所以乃有此问。

[ðə; ði] [du:k] [wɜ:rkz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Duke works for the country day and night .
这 公爵 作品 为了 这 国家 天 和 夜晚 .

公昼夜为国，

[tu:; tə][ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [wʌnz] [əˈbɪləti] ,
To the best of one's ability ,
到 这 最好的 的 一个人的 能力 ,

竭尽心力，

[səˈspɪ(ə)n] [ɪgˈzɪsts] ,
Suspicion exists ,
怀疑 存在 ,

既有疑心，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I have something to examine with you .
我 有 某物 到 检查 和 你 .

某今有一物与公拆看，

[ˈdɪsɪplɪnɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ænd; ənd] [ˈænəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [daʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
Disciplining the King of Han and analyzing the doubts of the masses .
纪律处分 这 国王 的 韩 和 分析 这 疑虑 的 这 群众 .

管教汉王剖析群疑，

" [ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] ['vi:əmənt] [ænd; ənd] [ˈɜ:rnɪst]
" This will save the Prime Minister from having to offer vehement and earnest
" 这 将要 节省 这 主要的 部长 从 拥有 到 提供 慷慨 和 认真
[ədˈvaɪs] . "
advice . "
建议 . "

免劳相国极言苦谏。”

[ˈʒaʊ] [hi:; hi] [ðen] [æskt] :
Xiao He then asked :
肖 他 然后 问 :

萧何便问：

[wʌt] ['wʌndərf(ə)] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
What wonderful things are there ?
什么 精彩的 事物 是 那里 ?

“有何妙物？

[pli:z] [grænt][em 'i:][ə; eɪ] [vjʊ:] .
Please grant me a view .
请 授予 我 一个 看法 .

乞赐一观，

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][fɜ:rm] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
To make a firm decision .
到 制作 一个 公司 决定 .

以决衷曲。”

[hæn] [ɪn] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðɪs] [ˈaɪtəm] .
Han Xin then took out this item .
韩 新 然后 采取 出去 这 物品 .

那韩信取出此物来，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈzəʊ] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
I wonder what Xiao He thought of it .
我 想知道 什么 肖 他 想法 的 它 .
未知萧何看了如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [naɪn] : [ˈmiːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːltər] , [əˈpɔɪnt] [ˈdʒenrəlz]
Chapter Thirty - Nine : Meeting at the Corner of the Altar , Appointing Generals
章 三十 - 九 : 会议 在 这 角落 的 这 坛 , 任命 将军们
第三十九回 会角书筑坛拜将

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ɪn] [tʊk] [aʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [liˈæŋz] [ˈletər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bʊk] [bæg] .
Meanwhile , Han Xin took out Zhang Liang's letter from his book bag .
同时 , 韩 新 采取 出去 张 梁氏 信 从 他的 书 包 .
却说韩信遂于书囊中取出张良角书来，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈzəʊ] [hiː; hi][tuː; tə][ˈoʊpən][ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] .
He handed it to Xiao He to open and examine .
他 递交 它 到 肖 他 到 打开 和 检查 .
递与萧何拆看。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [laɪts] ,
Under the lights ,
在下面 这 灯 ,
灯光之下，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːrnər] [bʊk] ?
What is the meaning of the corner book ?
什么 是 这 意义 的 这 角落 书 ?
何见角书，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [əˈrɪdʒən(ə)] [ˈkɑːntrækt] .
It was known to be Zhang Liangyuan's original contract .
它 曾是 已知 到 是 张 - 原来的 合同 .
知是张良原会约合同，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,
惊骇不已，

[hiː; hi] [ðen] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then prostrated himself on the ground and said :
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :
遂拜伏于地曰：

" [jɜː; jər] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] . "
" Your Excellency has been here for quite some time . "
" 你的 阁下 有 到过 这里 为了 相当 一些 时间 . "
“贤公许久在此，

[waɪ] [wəʊnt] [juː; jʊ] [send] [aɪ ˈtiː] ?
Why won't you send it ?
为什么 惯于 你 发送 它 ?
如何不肯发出？

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈmɒn,streɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I have been remonstrating with him day and night .
我 有 到过 抗议 和 他 天 和 夜晚 .
使我终日苦谏，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['efərt] ！
It took a lot of effort !
它 采取 一个 很多 的 努力 ！

费尽心力！

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæən][wɜ:r; wər][tu:; tə] [si:] [ðɪs] [bʊk] ，
If the King of Han were to see this book ,
如果 这 国王 的 韩 是 到 看 这 书 ，

汉王若见此书，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒər] ．
It is truly a priceless treasure ．
它 是 真的 一个 无价 宝藏 ．

真得连城拱璧，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ．
There is no doubt about it ．
那里 是 不 怀疑 关于 它 ．

再无疑矣。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] ；
The letter said ；
这 信 说 ；

信曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [pʊr] [ænd; ənd] ['loʊli] ． "
" I am poor and lowly ． "
" 我 是 贫穷的 和 卑微的 ． "

“某少贫贱。

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][hæən] ，
Fearing that they had just come to surrender to Han ,
恐惧 那 他们 有 只是 来 到 投降 到 韩 ，

恐初来投汉，

[nɑ:t]['i:v(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] [lɔ:ŋ] ，
Not even an inch long ,
不是 甚至 一个 英寸 长的 ，

未见寸长，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] ['letər] ．
The Prime Minister will not accept this letter ．
这 主要的 部长 将要 不是 接受 这 信 ．

丞相决不见信，

['ðerfɔ:r] ， [ðə; ði] [bʊk] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊvəri][wʌz; wəz] [tempə'rerəli] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd]
Therefore , the book on the corner of the ovary was temporarily hidden and
所以 ， 这 书 在 这 角落 的 这 子房 曾是 暂时地 隐 和

[nɑ:t] [jet] ['pʌblɪʃt] ．
not yet published ．
不是 然而 已发布 ．

所以将子房角书暂隐未发。

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [strɔ:ŋ] [rekəmen'deɪ](ə)n] ，
Waiting for your strong recommendation ,
等待 为了 你的 强的 推荐 ，

待公极力举荐，

[jʌŋ] [mæn] , [dəunt] [rɪ'vi:l] [jɔr; jər] ['fu:lɪʃ] [θɔ:ts] ．
Young man , don't reveal your foolish thoughts ．
年轻的 男人 ， 不 揭示 你的 愚蠢 想法 ．

小子少露愚衷，

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; əɹ][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd] [ˈpɜːrpəs] .

Now we are of one mind and purpose .
现在 我们 是 的 一 头脑 和 目的 .

今已心志相投，

[ðen] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːdər] .

Then he presented the letter to the reader .
然后 他 呈现 这 信 到 这 读者 .

然后却将角书奉览，

[ðə; ði] [ˈduːks] [maɪnd][wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [æt; ət] [iːz] .

The Duke's mind was finally at ease .
这 公爵的 头脑 曾是 最后 在 舒适 .

公之心始释然矣。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [boʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :

Xiao He bowed again and said :
肖 他 鞠躬 再次 和 说 :

萧何又拜曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [mæn][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . "

" The wise man is truly a hero of the world . "
" 这 明智的 男人 是 真的 一个 英雄 的 这 世界 . "

“贤公真天下豪杰，

[wʌt] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] .

What I saw was different from the ordinary .
什么 我 锯 曾是 不同的 从 这 普通的 .

所见自与寻常不同，

[ðə; ði] [mɔːr] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][,aɪ ˈtiː][ɪz] , [ðə; ði] [mɔːr] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] .

The more important it is , the more one should know .
这 更多的 重要的 它 是 , 这 更多的 一 应该 知道 .

某愈当知重，

[wiː; wi] [ˈkændɪt] [gɪv] [,aɪ ˈtiː][ʌp] !

We cannot give it up !
我们 不能 给 它 向上 !

不可舍也！ ”

[ˈevriwʌn] [sed] [,gʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][bed] .

Everyone said goodbye and went to bed .
每个人 说 再见 和 去 到 床 .

相辞各就寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈʒaʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːl] [smaɪlz] .

The next day , Xiao He was all smiles .
这 下一个 天 , 肖 他 曾是 全部 微笑 .

次日萧何笑容满面，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .

The letter was presented to the court .
这 信 曾是 呈现 到 这 法庭 .

将角书进朝，

[wen] [ˈtɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] ,

When Teng Gong learned of this matter ,
什么时候 滕 锣 学习 的 这 事情 ,

会滕公说知此事，

[ˈtɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][,oʊvərˈdʒɔɪd] .

Teng Gong was also overjoyed .
滕 锣 曾是 还 欣喜若狂 .

滕公亦欢喜不尽，

[ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
They met with the King of Han .
他们 遇见 和 这 国王 的 韩 .

同见汉王，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [li'æŋz] [bʊk] .
He presented Zhang Liang's book .
他 呈现 张 梁氏 书 .

将张良角书捧上。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ 'tiː] .
The King of Han received the letter and read it .
这 国王 的 韩 已收到 这 信 和 读 它 .

汉王接书观看，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [hæŋ] [ɪn] [ɔː'lredi] [hæd; həd][ə; eɪ][hɔːrn] - [feɪpt] ['raɪtɪŋ] ,
" **Han Xin already had a horn - shaped writing** ,
" 韩 新 已经 有 一个 喇叭 - 形状 写作 ,

“韩信既有角书，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [ɔːlweɪz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [send] [aɪ 'tiː] [aʊt] ?
Why have you always refused to send it out ?
为什么 有 你 总是 拒绝 到 发送 它 出去 ?

缘何一向不肯发出？ ”

['zəʊ] [hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [hæŋ] [ɪnz] ['priːviəs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Xiao He then reported Han Xin's previous situation to the emperor .
肖 他 然后 据报道 韩 欣的 以前的 情况 到 这 皇帝 .

萧何备将韩信前情奏知，

[kɪŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
King Xi of Han said :
国王 习 的 韩 说 :

汉王喜曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [ˌrekə'mendɪd] [ˌem 'iː] ,
" **You have repeatedly recommended me** ,
" 你 有 反复 受到推崇的 我 ,

“卿屡次荐举，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [geɪn] [trʌst]
Unable to gain trust
无法 到 获得 相信

未能取信，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] ['ɔːlsʊʊ] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] .
Unexpectedly , Zhang Liang also sent a letter of recommendation .
不料 , 张 梁 还 发送 一个 信 的 推荐 .

不意张子房亦有角书荐举，

['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
Heroes of the world
英雄 的 这 世界

天下豪杰，

[wiː; wi] [ʃeɪ] ['sɪmələər] [vjuːz] .
We share similar views .
我们 分享 相似的 浏览 .

所见略同，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['eɪdənt] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪn] [pə'zest] [greɪt] ['tælənt] .
It is evident that Han Xin possessed great talent .
它 是 明显 那 韩 新 拥有 伟大的 天赋 .
可见韩信实有大才，

[wʌt] [aɪ] [si:] [ɪz][dɪm] .
What I see is dim .
什么 我 看 是 暗淡 .
朕所见昏暗，

[ˈkuːɑːn] - - ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ə'fekʃ(ə)n] ,
Kuon - kyō's loyalty and affection ,
久远 - - 忠诚 和 感情 ,
久远卿忠爱之意，

[aɪ] ['riːəlaɪz] [maɪ] [mɪs'teɪk] [tə'deɪ] !
I realize my mistake today !
我 意识到 我的 错误 今天 !
朕今日始知过矣！

[hæŋ] [ʃɪn] [kʊd; kəd][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪ'miːdiətli] .
Han Xin could be appointed as a general immediately .
韩 新 可以 是 任命 作为 一个 一般的 立即地 .
可将韩信即令拜为将，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['depjuti] .
With the intention of recommending him as a deputy .
和 这 意图 的 推荐 他 作为 一个 副 .
以副荐举之意。”

东西汉演义

第28/125页

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˌrekəˈmendz] [ə; eɪ] [ˈwɜːrði] [mæn][tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" Your subject recommends a worthy man to govern the country . "
" 你的 主题 建议 一个 值得 男人 到 治理 这 国家 . "

“臣荐贤为国，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [ˈselfɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
It is not for my own selfish reasons .
它 是 不是 为了 我的 自己的 自私 原因 .

非一己之私也。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [bʊk] ,
According to Zhang Liangjiao's book ,
根据 到 张 - 书 ,

今据张良角书，

[kɪŋ] [ˈwæŋ] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ˈtruːli] [hæd; həd] [ˈfɔːrsaɪt] .
King Wang then realized that his minister truly had foresight .
国王 王 然后 已实现 那 他的 部长 真的 有 远见 .

王始知臣真有所见，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][æŋ; ən] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [ækt] .
This is not an indiscriminate act .
这 是 不是 一个 不加区分的 行为 .

非滥举也。

[bʌt; bət] [naʊ] , [baɪ] [ˈɪn] [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
But now , Bai Xin is appointed general .
但 现在 , 白 新 是 任命 一般的 .

但今拜信为将，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ˈletər] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈmeɪn] .
I fear the letter will not remain .
我 害怕 这 信 将要 不是 保持 .

恐信终不留也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [maɪt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [hæn] [ˈɪn] . "
" Appointing him as general might underestimate Han Xin . "
" 任命 他 作为 一般的 可能 低估 韩 新 . "

“拜将恐轻韩信，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was then appointed as a general .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 一般的 .

乃拜为大将，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [nu:] ['taɪt(ə)] .
He was granted a new title .
他 曾是 的确 一个 新的 标题 .

重加封爵，

[hæn] [ʃɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [kept] .
Han Xin can be kept .
韩 新 能 是 保留 .

韩信可以留矣。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
" If he is appointed as a general ,
" 如果 他 是 任命 作为 一个 一般的 ,

“若拜为大将，

[ɪf] [ju:; jʊ] [brɪ'li:v] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] .
If you believe , you can stay .
如果 你 相信 , 你 能 停留 .

信则可留。

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði] ['serəməʊni] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] ?
But how should one perform the ceremony of being appointed general ?
但 如何 应该 一 履行 这 仪式 的 存在 任命 一般的 ?

但又不知如何行拜将之礼？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['sʌməniŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [bi'stəʊɪŋ] ['taɪtəlz][ænd; ənd] ['ɔnəz] [ə'pɔ:n][ðem; ðəm][ɪz] [ək'septəb(ə)] .
" Summoning them and bestowing titles and honors upon them is acceptable .
" 召喚 他们 和 授予 标题 和 荣誉 之上 他们 是 可接受 .

"
"

“召来而加封拜可也。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

['wæŋ] [su:][wʌz; wəz] [sləʊ] [ænd; ənd] [ru:d] .
Wang Su was slow and rude .
王 苏 曾是 慢的 和 粗鲁的 .

“王素慢无礼，

[tə'deɪ] , [aɪ] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Today , I appoint a general .
今天 , 我 委 一个 一般的 .

今拜大将，

[laɪk] ['kɔ:liŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Like calling a child .
喜欢 呼叫 一个 孩子 .

如呼小儿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈvælju:d] [biˈstəʊɪŋ] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɒnəz] .
The king valued bestowing titles and honors .
这 国王 有价值的 授予 标题 和 荣誉 .
在王以封拜为重，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
若以臣观之，

[hæŋ] [ɪn] [ðen] [left] [əˈgen] .
Han Xin then left again .
韩 新 然后 左边 再次 .
韩信乃复去矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

[wʌt] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌŋ] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðɪs] ?
What must be done to achieve this ?
什么 必须 是 完毕 到 达到 这 ?
“必如何而后可？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

[ˈwæŋ] [ɹuˈbaɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ɪn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Wang Rubai appointed Xin as a general .
王 鲁拜 任命 新 作为 一个 一般的 .
“王如拜信为大将，

[ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈfæstɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈtʃoʊzn] .
A day of fasting must be chosen .
一个 天 的 禁食 必须 是 选定 .
必择日斋戒，

[set] [ʌp] [æŋ; ən][ˈɔ:l̩tər][tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
Set up an altar to offer sacrifices to Heaven and Earth .
放 向上 一个 坛 到 提供 牺牲 到 天堂 和 地球 .
设坛祭告天地，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈɛmpəɹəz] [ˈwɜ:rɪp] [ʌv; əv] [ˈfɛŋ] [ˈhu:]
Like the Yellow Emperor's worship of Feng Hou
喜欢 这 黄色的 皇帝的 崇拜 的 冯 侯
如黄帝之拜风后，

[kɪŋ] [ˈwu:z] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ly:] [ˈwæŋ]
King Wu's homage to Lü Wang
国王 吴氏 尊敬 到 鲁 王
武王之拜吕望，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ˈserəməʊni] [ʌv; əv] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Then came the ceremony of appointing him as general .
然后 来了 这 仪式 的 任命 他 作为 一般的 .
然后言拜将之礼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [jʊr; jər][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ɪz] [ə'pru:vɔ] . "

" **Your suggestion is approved** . "

" 你的 建议 是 得到正式认可的 . "

“准如卿之议。”

[hiː; hi] [ˈziː] [ɪn] [rɪˈtʊːrnd] [hoʊm] .

He Xie En returned home .

他 谢 恩 返回 家 .

何谢恩回宅，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hæn] [ɪn] ,

Upon seeing Han Xin ,

之上 看到 韩 新 ,

见韩信，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ʌv; əv] [ˈbɪldɪŋ] [æn; ən][ˈɔːltər]

It is said that the King of Han performed the ceremony of building an altar

它 是 说 那 这 国王 的 韩 执行 这 仪式 的 建筑 一个 坛

[ænd; ənd] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

and appointing a general .

和 任命 一个 一般的 .

具言汉王行筑坛拜将之礼，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .

I thank you .

我 感谢 你 .

信拜谢。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,

Within ten days ,

之内 十 天 ,

旬日内，

[hiː; hi] [ˈpeɪntɪd] [ðə; ði] " [ˈbɪldɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːltər] [ænd; ənd] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] " [ˈpɪktʃər] .

He painted the " Building an Altar and Appointing a General " picture .

他 绘 这 " 建筑 一个 坛 和 任命 一个 一般的 " 图片 .

何画成筑坛拜将图本，

[ðə; ði] [ˈempərər] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][hæn] [kɪŋ] .

The emperor went to see the Han king .

这 皇帝 去 到 看 这 韩 国王 .

上进汉王观看，

[ðə; ði] [ɪləˈstreɪʃ(ə)n] [steɪts] :

The illustration states :

这 插图 各州 :

图本曰：

[ðə; ði][ˈɔːltər][wʌz; wəz] [θriː] [ˈzæn, ˈzɑːŋ] [haɪ] .

The altar was three zhang high .

这 坛 曾是 三 张 高的 .

坛高三丈，

[laɪk] [ðə; ði] [θriː] [ˈpaʊəz] ;

Like the three powers ;

喜欢 这 三 权力 ;

象三才；

[ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈzæn, ˈzɑːŋ] [waɪd]

Twenty - four zhang wide

二十 - 四 张 宽的

阔二十四丈，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['soʊlə] [tɜːrmz] .
The twenty - four solar terms .
这 二十 - 四 太阳的 条款 ；

象二十四气。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈɔːltər] ,
Inside the altar ,
里面 这 坛 ；

坛之中，

['twenti] - [faɪv] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] ['lɪstɪd] .
Twenty - five people were listed .
二十 - 五 人们 是 列出 ；

列二十五人，

[iːtʃ] [wɔːr] ['jeləʊ] [kloʊðz] .
Each wore yellow clothes .
每个 穿着 黄色的 衣服 ；

各穿黄衣，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['bæənər] [ænd; ənd] ['lepərd] [teɪl] ,
Holding a yellow banner and leopard tail ,
保持 一个 黄色的 横幅 和 豹 尾巴 ；

手执黄幡豹尾、

['aɪərn][ˈæksɪz][ænd; ənd] [ˈʌðər] ['aɪtəmz] ,
Iron axes and other items ,
铁 轴 和 其他 项目 ；

铁 钺等件，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [ɜːrθ] ['elɪmənt] (-) ,
According to the central Earth element (戊己土) ,
根据 到 这 中央 地球 元素 (-) ；

按中央戊己土，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] - ;
It is believed to be the image of Gouchen ;
它 是 相信 到 是 这 图像 的 - ；

以为勾陈之象；

['twenti] - [faɪv] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Twenty - five people were arranged on the east side of the altar .
二十 - 五 人们 是 安排 在 这 东方 边 的 这 坛 ；

坛东列二十五人，

[iːtʃ] [wɔːr] [ə; eɪ] [bluː] [roʊb] .
Each wore a blue robe .
每个 穿着 一个 蓝色的 长袍 ；

各穿青服，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [flæg] ,
Holding a blue flag ,
保持 一个 蓝色的 旗帜 ；

手执青旗，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] ['dʒiːə][ænd; ənd][jiː] [wʊd] ,
According to the Eastern Jia and Yi Wood ,
根据 到 这 东 贾 和 易 木头 ；

按东方甲乙木，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə] [rɪˈzemb(ə)] [ə; eɪ] [bluː] ['dræɡən] ;
It was thought to resemble a blue dragon ;
它 曾是 想法 到 类似 一个 蓝色的 龙 ；

以为青龙之状；

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
Twenty - five people were arranged in the west of the altar .
二十 - 五 人们 是 安排 在 这 西方 的 这 坛 .
坛西列二十五人，

[i:tʃ] [wɔːr] [waɪt] .
Each wore white .
每个 穿着 白色的 .

各穿白衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] ,
Holding a white flag ,
保持 一个 白色的 旗帜 ,

手执白旗，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdʒen] [ænd; ənd] [ɪn] [ˈmetlz]
According to the Western Geng and Xin metals
根据 到 这 西 耿 和 新 金属
按西方庚辛金，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔ:t] [tuː; tə] [rɪˈzemb(ə)l] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈtɑɪgər] ;
It was thought to resemble a white tiger ;
它 曾是 想法 到 类似 一个 白色的 老虎 ;
以为白虎之状；

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
Twenty - five people were arranged south of the altar .
二十 - 五 人们 是 安排 南 的 这 坛 .
坛南列二十五人，

[i:tʃ] [wɔːr] [red] [kloʊðz] .
Each wore red clothes .
每个 穿着 红色的 衣服 .

各穿红服，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] [flæg] ,
Holding a red flag ,
保持 一个 红色的 旗帜 ,

手执红旗，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈfaɪər] [ˈelɪmənt] (-) ,
According to the Southern Fire element (丙丁火) ,
根据 到 这 南方 火 元素 (-) ,
按南方丙丁火，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔ:t] [tuː; tə] [rɪˈzemb(ə)l] [ðə; ði] [vərˈmɪliən] [bɜ:rd] ;
It was thought to resemble the Vermilion Bird ;
它 曾是 想法 到 类似 这 朱红 鸟 ;
以为朱雀之状；

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
Twenty - five people were arranged north of the altar .
二十 - 五 人们 是 安排 北 的 这 坛 .
坛北列二十五人，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [blæk] .
Each was dressed in black .
每个 曾是 穿着 在 黑色的 .

各穿黑服，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [flæg] ,
Holding a black flag ,
保持 一个 黑色的 旗帜 ,

手执黑旗，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ˌɑ:r i: 'en][ænd; ənd][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ['wɔ:tər] ,
According to the Northern Ren and Gui Water ,
根据 到 这 北方 任 和 图形用户界面 水 ,

按北方壬癸水，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə] [rɪ'zemb(ə)] [ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ˌwɑ:n'wu:] ([blæk] ['tɔ:rtəs]) .
It was thought to resemble the form of Xuanwu (Black Tortoise) .
它 曾是 想法 到 类似 这 形式 的 玄武 (黑色的 龟) .

以为玄武之状。

[ðə; ði][ˈɔ:ltər][hæz; həz] [θri:] ['levlz] .
The altar has three levels .
这 坛 有 三 级别 .

坛有三层，

[i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][ˌsækrɪ'fɪ(ə)] ['ves(ə)] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['blesɪŋ] ['mesɪdʒ] .
Each has a sacrificial vessel and a blessing message .
每个 有 一个 献祭 血管 和 一个 祝福 信息 .

各具祭器祝文。

[ðoʊz] [ə'raʊnd] ['hoʊldɪŋ] ['mʌlti,kʌləd] [flægz] ,
Those around holding multicolored flags ,
那些 大约 保持 五彩缤纷 旗帜 ,

周围执杂色旗者，

[θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksɪ] - [faɪv] ['pi:p(ə)] ,
Three hundred and sixty - five people ,
三 百 和 六十 - 五 人们 ,

三百六十五人，

- [di'gri:z] .
365 degrees .
- 学位 .

按三百六十五度。

[bɪ'saɪdz] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['bænərz] ,
Besides miscellaneous banners ,
除了 各种各样的 横幅 ,

杂旗之外，

[ˈsev(ə)ntɪ] - [θri:] ['pi:p(ə)] [stʊd] [ʌp] .
Seventy - three people stood up .
七十 - 三 人们 站立 向上 .

立七十三人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [tɔ:l] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [men] .
They were all tall and strong men .
他们 是 全部 高的 和 强的 男人 .

皆长大壮士，

[i:tʃ] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɔ:r] ['hælbərd] .
Each wielded a sword or halberd .
每个 挥舞 一个 剑 或者 戟 .

各执剑戟，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sev(ə)ntɪ] - [tu:] ['mɑ:kwɪsɪz] .
According to the seventy - two marquises .
根据 到 这 七十 - 二 侯爵夫人 .

按七十二侯。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] ,
Before the altar ,
前 这 坛 ,

坛之前，

[frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,
从北而南，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Civil and military officials were arranged on the left and right .
民用 和 军队 官员 是 安排 在 这 左边 和 正确 的 .
左右列文臣武将，

[ˈloʊes] [ˈpæsɪdʒweɪ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
loess passageway was built in the middle .
黄土 通道 曾是 建造 在 这 中间 .
中间筑黄土甬道，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːft] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːltər] .
Until they reached the foot of the altar .
直到 他们 达到 这 脚 的 这 坛 .
直至坛下。

[fɔːr] [ˈkɑːmɪŋ] [saɪnz] [wɜːr; wər] [ɪˈrektɪd] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Four calming signs were erected on all four sides .
四 平静 标志 是 竖立 在 全部 四 侧面 .
四边立四面镇静牌，

[ˈʌndər] [ɪːtʃ] [kɑːrd] ,
Under each card ,
在下面 每个 卡片 ,

每牌之下，

[juːz] [ə; eɪ] [tuːθ] [tuː; tə] . . .
Use a tooth to : : :
使用 一个 齿 到 : : .

用一员牙将，

[ˈtwenti] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] .
Twenty armored soldiers were appointed .
二十 装甲 士兵 是 任命 .
立二十名甲士，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [gru:p] [wɪl] [biː; bi] [bɔːst] ,
Knowing that there is a commotion and the group will be lost ,
会心 那 那里 是 一个 骚动 和 这 团体 将要 是 丢失 的 ,
知有喧哗失队伍，

[ˈɪnstənt] [ˈkæptʃər] ,
Instant capture ,
立即 的 捕获 ,

即时擒拿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ˈʌndər] [ˈmɪləteri] [bɔː] .
He was beheaded under military law .
他 曾是 斩首 在下面 军队 法律 .
以军法斩首。

[əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Another general was appointed to drive the chariot .
其他 一般的 曾是 任命 到 驾驶 这 战车 .
又用一员上将御车。

[ðə; ði] [ˈɔːltər][ɪz][ˈloʊkɛɪtɪd] [ten] [li] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] .
The altar is located ten li west of the west gate .
这 坛 是 位于 十 季 西方 的 这 西方 门 .
出西门十里为坛所。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [,ɪləˈstreɪʃəns] ,
After the King of Han finished looking at the illustrations ,
后 这 国王 的 韩 完成的 寻找 在 这 插图 ,
汉王看罢图本，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ˈsu:pəˌvaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ˈfiːdɪŋ] [æz; əz] [ˈɔːrdərd] .
Supervising and managing the infant feeding as ordered .
监督 和 管理 这 婴儿 喂养 作为 订购 .

随命灌婴督工管理，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] [wɪˈðɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
It must be completed within one month .
它 必须 是 完全的 之内 一 月 .

限一月内通要完备。

[gwɑːn] [ˈjɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈdʒenṣəlz, ˈdʒenrəlz][ˈɔːltər][ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
Guan Ying led his troops to build a general's altar on the west side of the
关 英 引领 他的 军队 到 建造 一个 将军的 坛 在 这 西方 边 的 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 .

灌婴领军士于城西起筑将坛，

[ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] ,
People of all kinds ,
人们 的 全部 种类 ,

诸色人等，

[iːtʃ] [ˌprepəˈreɪ](ə)n] [ɪz] [dʌŋ] [ɪn][tɜːrn] , [wɪˈðəʊt] [ˈfɜːrðər] [əˈduː] .
Each preparation is done in turn , without further ado .
每个 准备 是 完毕 在 转动 , 没有 更远 阿多 .

各依次预备不题。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ˈzəʊ] [hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [hæŋ] [jɪn] .
On that day , Xiao He recommended Han Xin .
在 那 天 , 肖 他 受到推崇的 韩 新 .

当日萧何举荐韩信，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈnevər] [meɪd] [,aɪ ˈtiː] [ˈpʌblɪk] .
He has never made it public .
他 有 绝不 制成 它 民众 .

一向未扬言于外，

[bɪˈsaɪdz] , [noʊ][wʌn] [els] [noʊz] ,
Besides , no one else knows ,
除了 , 不 一 别的 知道 ,

以此外人亦不知，

[ænd; ənd][əˈpaːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːltər] [ˈbiːɪŋ] [bɪlt] ,
And upon seeing the altar being built ,
和 之上 看到 这 坛 存在 建造 ,

及见起筑坛场，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Everyone thought they were destined to become a great general .
每个人 想法 他们 是 注定 到 变得 一个 伟大的 一般的 .

人人自以为必得大将，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sti:l] [daʊts] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːntiːz] .
There are still doubts and uncertainties .

那里 是 仍然 疑虑 和 不确定性 .

疑议不定。

[fæn] ['kwai] [sed] :
Fan Kuai said :

扇子 快 说 :

有樊哙曰：

" [aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] [ɪn] - . "
" I and the King of Han raised an army in Fengpei . "

" 我 和 这 国王 的 韩 提高 一个 军队 在 - . "

“我与汉王起兵丰沛，

[ðʌs] , [gwɑːn'dʒɔːŋ] [wʌz; wəz] [ə'kwaird] .
Thus , Guanzhong was acquired .

因此 , 关中 曾是 获得 .

遂得关中，

[ˈreskjʊːɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət] -
Rescuing the Emperor at Hongmen

救援 这 皇帝 在 -

救驾鸿门，

[ðeɪ] [ˈentərd] [hæŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
They entered Han with the army .

他们 进入 韩 和 这 军队 .

随军入汉，

[ˈministəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt]
Ministers of the State

部长们 的 这 状态

社稷之臣，

[ðoʊz] [huː] [ʃer] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɔrəʊz] .
Those who share joys and sorrows .

那些 WHO 分享 喜悦 和 悲伤 .

共同甘苦者也。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [bɪld] [æn; ən][ˈɔːltər][tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Today we build an altar to worship the general .

今天 我们 建造 一个 坛 到 崇拜 这 一般的 .

今日筑坛拜将，

" [ˈoʊnli][aɪ][er ˈem][ˈkwɑːlɪfaɪd][tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [tæsk] . "
" Only I am qualified to take on this task . "

" 仅有的 我 是 合格的 到 拿 在 这 任务 . "

惟我则足以当之。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

众人曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [hɜːrd] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ] [ˌrekəˈmendz] [ɡreɪt] [men] . "
" I have always heard that Prime Minister Xiao recommends great men . "

" 我 有 总是 听到 那 主要的 部长 肖 建议 伟大的 男人 . "

“一向闻萧相国荐举大贤，

[bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [huː] [ar ˈtiː][ɪz] .
But we don't know who it is .

但 我们 不 知道 WHO 它 是 .

但不知是何人。

[ɪf] [wiː; wi] [kən'sɪdər] [ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði] [ɪ'nɪ](ə)l] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ](ə)lz] . . .
If we consider them as the initial meritorious officials . . .

如果 我们 考虑 他们 作为 这 最初的 有功绩的 官员 . . .

若以起初功臣论之，

[ˈoʊnli] [fæn] [ˈkwaɪ] ,
Only Fan Kuai ,
仅有的 扇子 快 ,

唯樊哙、

[ɰʒəu][,biː 'oʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˈtɛŋ] [ɡɔːŋ] .
Only a few people , including Teng Gong .
仅有的 一个 很少 人们 , 包括 滕 辒 .

滕公数人而已，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'taɪərli] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən] .
This was entirely unexpected of you gentlemen .
这 曾是 完全 意外 的 你 先生们 .

料不出诸公之外也。”

[ðen] [ɡwɑːn] [ˈjɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] :
Then Guan Ying came to report to the King of Han :
然后 关 英 来了 到 报告 到 这 国王 的 韩 :

只见灌婴来奏汉王：

" [ðə; ði][ˈɔːltər][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] . "
" The altar has been completed . "
" 这 坛 有 到过 完全的 . "

“坛场修筑已毕，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Your Majesty may choose an auspicious day to appoint the general .
你的 威严 可能 选择 一个 吉祥 天 到 委 这 一般的 .

陛下可选择吉日拜将。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ʒ'wɑːn] [ˈʒaʊ] , [wʌt] [plænz][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ! "
" Xuan Xiao , what plans do you have ! "
" 宣 肖 , 什么 计划 做 你 有 ! "

“宣萧何来计议！ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈtʃoʊzn] . "
" The auspicious day has been chosen . "
" 这 吉祥 天 有 到过 选定 . "

“吉日已择定，

[ˈveriəs] [ˈpiːp(ə)l] ,
Various people ,
各种各样的 人们 ,

各项人等，

[ɔ:ɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'saɪnd] .
All have been assigned .
全部 有 到过 分配 .

俱已派就，

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][ænd; ənd] ['sekənd] [deɪz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][fæst][æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
On the first and second days , the king was invited to fast at the palace .
在 这 第一的 和 第二 天 , 这 国王 曾是 受邀 到 快速地 在 这 宫殿 .

一二日请王宿宫斋戒，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The officials were ordered to inform the people .
这 官员 是 订购 到 通知 这 人们 .

令百官晓谕百姓，

[klɪr] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [roʊd]
Clear the imperial road
清除 这 帝国 路

肃清御路，

['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
Serving as a general
服务 作为 一个 一般的

伺候拜将，

[ðə; ði] ['veriəs] ['gʌvənmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][dɪd][nɑ:t] ['sentəns] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪm'prɪznmənt] .
The various government offices did not sentence him to imprisonment .
这 各种各样的 政府 办公室 做过 不是 句子 他 到 监禁 .

各衙门不判押，

[noʊ] ['pʌnɪʃmənt]
No punishment
不 惩罚

不动刑，

[du:][nɑ:t] ['slɔ:tər] ['ænɪmlz] .
Do not slaughter animals .
做 不是 屠宰 动物 .

不宰牲，

[du:][nɑ:t] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] .
Do not drink alcohol .
做 不是 喝 酒精 .

不饮酒，

" [aɪ][du:][nɑ:t] [i:t] [mi:t] . "
" **I do not eat meat** . "
" 我 做 不是 吃 肉 . "

不茹荤。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['fæstɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
The King of Han and his civil and military officials fasted for three days .
这 国王 的 韩 和 他的 民用 和 军队 官员 禁食 为了 三 天 .

汉王同文武百官斋戒三日。

[baɪ][ðə; ði] [du:] [dɜ:t] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [dɪ'pɑ:rtɪd] ,
The King of Han departed ,
这 国王 的 韩 已离开 ,

汉王驾起，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the Prime Minister's residence ,
抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,
前至相国府，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] ['kæri] [hæn] [[ɪn] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
The order was given to carry Han Xin onto the carriage .
这 命令 曾是 给定 到 携带 韩 新 到 这 运输 .
传命捧韩信上车，

[pʊʃ] [ðə; ði] [wi:l] [hʌb] ,
Push the wheel hub ,
推 这 车轮 中心 ,
推转轮毂，

[wi:; wi] [went] [streɪt] [aʊt][ðə; ði] [west] [geɪt] .
We went straight out the west gate .
我们 去 直的 出去 这 西方 门 .
径出西门。

[ðə; ði][flægz][ɑ:n][bəuθ] [saɪdʒ] [rɪ'flektɪd] [ðə; ði] [sʌn] .
The flags on both sides reflected the sun .
这 旗帜 在 两个都 侧面 反映 这 太阳 .
两边旗幡映日，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] [ʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .
金鼓震天，

[ˈsɪv(ə)l] [ə'fɪj(ə)lɪz] ['werɪŋ] [tɔ:l] [hæts][ænd; ənd] [waɪd] [belts] ,
Civil officials wearing tall hats and wide belts ,
民用 官员 穿着 高的 帽子 和 宽的 腰带 ,
文臣峨冠博带，

[proʊ'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [left] .
Proceed to the left .
继续 到 这 左边 .
列左而行，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['fʊli] ['ɑ:rmərd] [ænd; ənd][klæd][ɪn] ['helmt] .
The military general was fully armored and clad in helmet .
这 军队 一般的 曾是 完全 装甲 和 覆膜 在 头盔 .
武将顶盔贯甲，

[ˈfɑ:lʊʃ] [ðə; ði] [raɪt] .
Follow the right .
跟随 这 正确的 .
随右而进，

[ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [dɪd][nɑ:t] [raɪz] .
The dust of the journey did not rise .
这 灰尘 的 这 旅行 做过 不是 上升 .
征尘不起，

[ˈfreɪgrənt] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði] [stri:ts] .
Fragrant mist filled the streets .
香 薄雾 已填 这 街道 .
香雾满街。

[wen] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [fɜːrst] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːltər] ['biːɪŋ] ['iːrektɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ə'pɔɪntmənt]
When the generals first heard of the altar being erected for their appointment
什么时候 这 将军们 第一的 听到 的 这 坛 存在 竖立 为了 他们的 预约
[æz; əz] ['dʒenrəlz] ,
as generals ,
作为 将军们 ,

初时诸将闻筑坛拜将，

[ˈevrɪwʌn] [θɔːt] [ðei] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Everyone thought they had found a great general .
每个人 想法 他们 有 成立 一个 伟大的 一般的 .

尽皆以为得大将。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæn] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] ,
Upon seeing the Prince of Han arrive at the Prime Minister's residence ,
之上 看到 这 王子 的 韩 到达 在 这 主要的 部长 住宅 ,

及见汉王驾至相国府，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['dʒenrəlz]
Those who are appointed as generals
那些 WHO 是 任命 作为 将军们

拜大将者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hæn] [[ɪn] [ʌv; əv] - .
He was Han Xin of Huaiyin .
他 曾是 韩 新 的 - .

乃淮阴韩信也，

[ɔːl] [θriː] ['ɑːmɪz] [wɜːr; wər] [[ɑːkt] .
All three armies were shocked .
全部 三 军队 是 震惊 .

三军皆惊。

[wen] ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [waɪæŋ] , [fæn] ['kwai] , [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][ɑːn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni]
When Marquis of Wuyang , Fan Kuai , accompanied the King of Han on his journey
什么时候 侯爵 的 五羊 , 扇子 快 , 伴随 这 国王 的 韩 在 他的 旅行
,
,
,

当有舞阳侯樊哙随汉王驾后行，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒəu][biː 'oʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] :
He said to Zhou Bo and others :
他 说 到 周 波 和 其他的 :

与周勃等言曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'dɔrd] ['kaʊntləs] ['hɑːdʃɪps] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] ['aʊər; ɑːr] [bɜːrd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "
" We have endured countless hardships to follow our Lord to this place . "
" 我们 有 忍受 无数 艰辛 到 跟随 我们的 主 到 这 地方 . "

“我等万苦千辛随主上到此，

[θriː] ['jɪrɜz] [hæv; həv] [pæst] [naʊ] .
Three years have passed now .
三 年 有 通过了 现在 .

今已三年矣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [breɪk] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['stɑːrvɪŋ] ['hʌzbənd] ?
How can one break free from the control of a starving husband ?
如何 能 一 休息 自由的 从 这 控制 的 一个 饥饿 丈夫 ?

如何反被饿夫节制？

[həʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][mæn] [ək'sept] [ðɪs] [hjuː,mɪli'eɪŋ] ?
How can a man accept this humiliation ?
如何 能 一个 男人 接受 这 屈辱 ?

大丈夫岂可甘受其屈，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪk'spres] [wʌnz] [tru:] ['fi:lɪŋz] [θru:] [wɜ:rdz] ?
Why not express one's true feelings through words ?
为什么 不是 表达 一个人的 真的 情怀 通过 字 ?

而不申言以表其心哉？ ”

[hiː; hi] ['heɪstɪli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['kɪŋz] ['kæərɪdʒ] .
He hastily dismounted and went to the front of the Han King's carriage .
他 草草 下马 和 去 到 这 正面 的 这 韩 国王学院 运输 .

急下马逆汉王驾前，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He kowtowed and shouted :
他 叩头 和 喊叫 :

叩头大呼曰：

" [pli:z] , [jɜː; jər]['mædʒəsti] , [stɑ:p][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] . "
" Please , Your Majesty , stop for a moment . "
" 请 , 你的 威严 , 停止 为了 一个 片刻 . "

“请王车驾暂且少停，

[jɜː; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Your subject has something to report .
你的 主题 有 某物 到 报告 .

臣有一言上告。

[hæŋ] [jɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['stɑ:rɪŋ] [mæn][frʌm; frəm] - .
Han Xin was a starving man from Huaiyin .
韩 新 曾是 一个 饥饿 男人 从 - .

韩信乃淮阴饿夫，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d]
The woman begging for food
这 女士 乞讨 为了 食物

乞食漂母，

[hju'mɪli'eɪtɪd] [baɪ] ['krɔ:lɪŋ] [brɪ'twi:n] ['sʌm,wənz] [legz] ,
Humiliated by crawling between someone's legs ,
受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 ,

受辱胯下，

[hiː; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ]['hælbərd] ['berər] [ɪn] ['tʃu:] .
He served as a halberd bearer in Chu .
他 服务 作为 一个 戟 持有人 在 楚 .

在楚为执戟郎，

[ə'bændənɪŋ] ['tʃu:] [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [hɪr] ,
Abandoning Chu and coming here ,
放弃 楚 和 未来 这里 ,

弃楚而来，

['emptɪ] [wɜ:rdz][ænd; ənd] [tʌŋz]
Empty words and tongues
空的 字 和 舌头

空钓唇舌，

[wɪ'dəʊt] ['eni] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ə'tʃɪ:vmənt] ,
Without any significant achievement ,
没有 任何 重要的 成就 ,

未有尺寸之功，

[ˈwæŋ] [dʒɪn] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Wang Jin carried the carriage .
王 斤 携带 这 运输 .

王今驾捧轂，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Appointed as a general
任命 作为 一个 一般的

拜为大将，

[wen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Xiang Yu heard of this ,
什么时候 向 于 听到 的 这 ,

使项王闻之，

[dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [ˈrɪdɪkjʊ:l]
Determined to ridicule
决定 到 嘲笑

决然耻笑，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ɪn] [hænzɔŋ] .
They thought there was no one in Hanzhong .
他们 想法 那里 曾是 不 一 在 汉中 .

以为我汉中无人，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ðɪs] [ˈstɑ:rɪŋ] [mæn][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
But they appointed this starving man as a general .
但 他们 任命 这 饥饿 男人 作为 一个 一般的 .

却用这饿夫为将，

[wɪˈðəʊt] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Without engaging the enemy in battle ,
没有 引人入胜 这 敌人 在 战斗 ,

不待对敌交兵，

[ˈpi:p(ə)] [ɔ:lˈredi] [noʊ] [ɪts] [tru:] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][ɪts] [ˈfɔ:ʃhʊd] .
People already know its true nature and its falsehood .
人们 已经 知道 它是 真的 自然 和 它是 谬误 .

人已知其虚实也，

[tu;; tə] [ˈdæmpən] [ðə; ði] [ɪnˈθu:ziæzəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
To dampen the enthusiasm of the three armies ,
到 挫伤 这 热情 的 这 三 军队 ,

阻三军踊跃之心，

[ɪnˈkɜ:ɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈkɜ:ɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪˈtɜ:rmɪˈneɪ(ə)n] .
Encourage the enemy's courage and determination .
鼓励 这 敌人的 勇气 和 决心 .

长敌人果敢之气，

[ðə; ði] [θri:] [ˈkɪn] [ˈri:dʒənz] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [ˈkɔŋkəd] .
The Three Qin regions must not be conquered .
这 三 秦 地区 必须 不是 是 征服 .

三秦决不能下，

[ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈtʃu:] [steɪt] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
The powerful Chu state must not be defeated .
这 强大的 楚 状态 必须 不是 是 战败 .

强楚决不能破，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] !
This is no small matter !
这 是 不 小的 事情 ！

观此非细事也！

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
Your Majesty should consider this carefully .
你的 威严 应该 考虑 这 小心 。

陛下当熟思之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə][fæn] - [ədˈvaɪs] .
The King of Han listened to Fan Kuai's advice .
这 国王 的 韩 听着 到 扇子 - 建议 。

汉王听樊哙之言，

[hiː; hi][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətetɪd][ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt][ɪn][ðə; ði][kɑːr] .
He hesitated and remained silent in the car .
他 犹豫了一下 和 剩余 沉默的 在 这 车 。

在车上犹豫不言。

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [stroʊd] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Xiao He strode forward and shouted :
肖 他 大步走 向前 和 喊叫 。

萧何大踏步近前叱之曰：

" [noʊ] , [noʊ] ! "
" No , no ! "
" 不 , 不 ！ "

“不可不可！

[ɜːr; ər] - [et][ɑːl] .
Er Fankuai et al .
呃 - 等 al 。

尔樊哙等，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [æŋ; ən] ['enəmi] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ðəm; ðəm] . . .
If you encounter an enemy charge and defeat them . . .
如果 你 遇到 一个 敌人 收费 和 击败 他们 。

如遇冲锋破敌，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [juːz] [jɔːr; jər] [streŋθ] .
Then you can use your strength .
然后 你 能 使用 你的 力量 。

则可用汝出力。

[ɪf] [ɪts] [strəˈtiːdʒɪk] [dɪˈsɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ] ,
If it's strategic decision - making ,
如果 它是 战略 决定 - 制作 ，

若是运筹决策，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l]
Invincible in every battle
无敌 在 每一个 战斗

百战百胜，

['ɡoʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] [ɑːr; ər] [ʌnpɪˈdɪktəb(ə)l] .
Ghosts and spirits are unpredictable .
鬼魂 和 烈酒 是 不可预测的 。

鬼神不可测，

[aɪ] ['kæna:t] [noʊ] [ðə; ði] [weɪv] .
I cannot know the wave .
我 不能 知道 这 海浪 。

波我不能知，

[nɒʊ][wʌŋ][bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ][ɪz] [ˈwɜːrði] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] .
No one but General Han is worthy to be his subordinate .
不 一 但 一般的 韩 是 值得 到 是 他的 下属 .

非韩将军不足以当之。

[juː; jʊ][fæl; fəl] [ˈsɪmpli] [əˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [kəˈmændz] !
You shall simply obey his commands !
你 将 简单地 服从 他的 命令 ！

尔但听其指挥耳！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [wɜːrdz] [ˈlaɪtli] ?
How could I dare to utter such words lightly ?
如何 可以 我 敢 到 说出 这样的 字 轻轻 ？

岂敢轻发此言，

[ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [dɪˈmɔːrəlaɪz] [ðə; ði][ˈɑːrmi] ?
Is it to demoralize the army ?
是 它 到 打击士气 这 军队 ？

以乱军心耶？

[aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [mɪˈsteɪkənli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
I am now mistakenly appointed as the prime minister .
我 是 现在 错误地 任命 作为 这 主要的 部长 .

我今谬居相国，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
However , the appointment of the general has already been decided .
然而 , 这 预约 的 这 一般的 有 已经 到过 决定 .

然拜将之事已定矣，

[juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɑːŋ][jʊr; jər] [ˈmiːgər] [ˈmerɪts] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] .
You rely on your meager merits before the king .
你 依靠 在 你的 微薄 优点 前 这 国王 .

尔在王前恃其微功，

[aʊtˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [ˈrekləs] [riˈmaːks]
Outrageous and reckless remarks
令人愤慨 和 鲁莽 评论

出位妄言，

[dɪsəˈbeɪŋ] [ˈmɪləteri] [lɔː]
Disobeying military law
违抗命令 军队 法律

不遵军法，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈmiːdiətli] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
His Majesty immediately captured him .
他的 威严 立即地 捕获 他 .

陛下当即擒拿，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] ,
Following behind the carriage ,
下列的 在后面 这 运输 ,

随车驾后，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the bowing is completed ,
后 这 鞠躬 是 完全的 ,

待拜将毕，

" [brɪˈhedɪŋ] [tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [lɔː] . "
" **Beheading to uphold the law .** "
" 斩首 到 坚持 这 法律 . "

斩首以正国法。”

[ʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Xiahou Ying also reported :
夏侯 英 还 据报道 :

夏侯婴亦奏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪˈjuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] . "
" **His Majesty has issued the order .** "
" 他的 威严 有 发布 这 命令 . "

“陛下已出号令，

[ˈevriwʌn] [ʊd; ʃəd] [əˈbaɪd][baɪ] [ðɪs] .
Everyone should abide by this .
每个人 应该 遵守 经过 这 .

众当遵守。

[fæn] [ˈkwai] , [haʊˈevər] , [spʊʊk] [ˈrekləsli] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Fan Kuai , however , spoke recklessly before the emperor .
扇子 快 , 然而 , 辐 鲁莽地 前 这 皇帝 .

樊哙却在驾前妄言，

[ɪf] [ˈevriwʌn] [ˈfɑːləʊz] [suːt] . . .
If everyone follows suit . . .
如果 每个人 跟随 套装 . . .

若使人人效尤，

[waɪ] [dɪd][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [lɔːnt] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] ?
Why did Your Majesty launch the eastern expedition ?
为什么 做过 你的 威严 发射 这 东 远征 ?

陛下何以东征？

[haʊ] [dɪd] [ˈmɑːr(ə)] [hæŋ] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [lɔː] ?
How did Marshal Han carry out the law ?
如何 做过 元帅 韩 携带 出去 这 法律 ?

韩元帅何以行法？

[bʌt; bət] [waɪ] [ʊd; ʃəd] [fæn] [ˈkwai][biː; bi] [spɜrd] ?
But why should Fan Kuai be spared ?
但 为什么 应该 扇子 快 是 幸存 ?

而何惜樊哙一人，

[tuː; tə][ˈruːɪn] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] ?
To ruin national affairs ?
到 废墟 国家的 事务 ?

以坏国家大事？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈæŋgəd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The King of Han was also angered upon hearing this .
这 国王 的 韩 曾是 还 愤怒 之上 听力 这 .

汉王闻言亦怒，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [fæn] [ˈkwai] .
They then captured Fan Kuai .
他们 然后 捕获 扇子 快 .

遂将樊哙擒拿，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] ,
Following behind the carriage ,
下列的 在后面 这 运输 ,

随车驾后，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We await a decision .
我们 等待 一个 决定 .

听候决断不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [hæn] , [əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði]
Meanwhile , King Han , along with Han Xin and all the officials , arrived at the
同时 , 国王 韩 , 沿着 和 韩 新 和 全部 这 官员 , 到达的 在 这
[ˈɔ:ltər] .
altar .
坛 .

却说汉王同韩信并百官至坛所，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][fɜ:rst] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfæstɪŋ] [ˈpæləs] [tu:; tə] [wɑ:ʃ] [hɪz; ɪz][hændz] ,
The King of Han first went to the fasting palace to wash his hands ,
这 国王 的 韩 第一的 去 到 这 禁食 宫殿 到 洗 他的 双手 ,
汉王先到斋宫洗手毕，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə][ɔ:l][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
The imperial edict was issued to all civil and military officials .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 全部 民用 和 军队 官员 .
传旨文武百官，

[ɔ:l] [ˈdi:kənz] ,
All deacons ,
全部 执事 ,
各执事人员，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈetɪkət] , [ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər][ˈpleɪsɪz] [ænd; ənd] [bəʊd] .
According to the original etiquette , everyone took their places and bowed .
根据 到 这 原来的 礼仪 , 每个人 采取 他们的 地方 和 鞠躬 .
照原派礼仪各就位行礼，

[ˈeniwʌn] [hu:] [meɪks] [nɔɪz] [ɔ:r] [biˈheɪvz] [ɪmˈprɔ:pərli]
Anyone who makes noise or behaves improperly
任何人 WHO 制作 噪音 或者 行为 不恰当
如有喧哗失仪者，

[hi:; hi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪləteri] [lɔ:] .
He shall be dealt with according to military law .
他 将 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .
定以军法从事。

[ɔ:l][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
All civil and military officials remained silent .
全部 民用 和 军队 官员 剩余 沉默的 .
诸文武将士俱肃静，

[bəʊ; boʊ][ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] .
Bow and listen attentively .
弓 和 听 认真地 .
拱听行礼。

[θri:] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .
只见三声炮响，

[ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [bri:z] [wɑ:ftɪd] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
A fragrant breeze wafted along the way .
一个 香 微风 飘散 沿着 这 方式 .
一路香风。

[ðə; ði] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] [led][hæn] [ʃɪn] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst][ˈɔ:ltər] .
The master of ceremonies led Han Xin up to the first altar .
这 掌握 的 仪式 引领 韩 新 向上 到 这 第一的 坛 .
引礼官导引韩信上第一层坛，

[jʊː; jɔ̃] - ['mɑːrkwɪs] ['ʃiː'ɑː;huː] ['jɪŋ] ['feɪst] [west] .
You Ruyin Marquis Xiahou Ying faced west .
你 侯爵 夏侯 英 面对 西方 .
有汝阴侯夏侯婴西向，

[hæn] [ʃɪn] ['hedɪd] [nɔːrθ] .
Han Xin headed north .
韩 新 标题 北 .
韩信北向，

[ðə; ðɪ] [grænd] [hɪ'stɔːrɪən] [riːd] [ðə; ðɪ] [prer] [tekst][æz; əz] ['fɑːləʊz] :
The Grand Historian read the prayer text as follows :
这 盛大 历史学家 读 这 祷告 文本 作为 跟随 :
太史官读祝文曰：

[ɑːn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔːtəm] [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt]
On the first day of the second month of autumn in the first year of the Great
在 这 第一的 天 的 这 第二 月 的 秋天 在 这 第一的 年 的 这 伟大的
[hæn] ['daɪnəsti] , [ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] - ,
Han Dynasty , the day of Bingzi ,
韩 王朝 , 这 天 的 - ,
大汉元年仲秋戊寅朔丙子日，

[kɪŋ] [baʊzɔŋ] [ʌv; əv][hæn] [sent] ['ʃiː'ɑː;huː] ['jɪŋ] , ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] - ,
King Baozhong of Han sent Xiahou Ying , Marquis of Ruyin ,
国王 保中 的 韩 发送 夏侯 英 , 侯爵 的 - ,
褒中汉王遣汝阴侯夏侯婴，

[aɪ] [der] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɡɒdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] , [ðə; ðɪ] [fɔːr] [greɪt]
I dare to proclaim to the gods of the Five Sacred Mountains , the Four Great
我 敢 到 宣布 到 这 神 的 这 五 神圣 山脉 , 这 四 伟大的
['rɪvəz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ] ['feɪməs] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] :
Rivers , and all the famous mountains and rivers :
河流 , 和 全部 这 著名的 山脉 和 河流 :
敢昭告于五岳四渎名山大川之神曰：

[ə'læəs] !
Alas !
唉 !
呜呼！

[bɔːrn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɑːmən] ['piːp(ə)] ,
Born of the common people ,
出生 的 这 常见的 人们 ,
天生众庶，

[let] [ðə; ðɪ] ['ʃepərd] [ˌoʊvər'siː] [aɪ 'tiː] ;
Let the shepherd oversee it ;
让 这 牧羊人 监督 它 ;
俾牧司之；

[ðə; ðɪ]['pæstər][wʌz; wəz][nɑːt] [ɡʊd] .
The pastor was not good .
这 牧师 曾是 不是 好的 .
牧司不善，

[tuː; tə] [huːm] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [kraɪm] [kə'mɪtɪd] ?
To whom was the crime committed ?
到 谁 曾是 这 犯罪 坚定的 ?
厥罪于谁？

[lɪː] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [təˈræɪnɪk(ə)] .
Lü Zheng was tyrannical .
鲁 郑 曾是 强横 ；

吕政暴虐，

[ˈpɔɪzənɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈ^weiˈdʒuː] ;
Poisoning the people of Guizhou ;
中毒 这 人们 的 贵州 ；

荼毒黔黎；

[səkˈsesər] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒɪ]
Successor to the title of Xiang Ji
接班人 到 这 标题 的 向 季

位嗣项籍，

[ˈsʌbˌklæsɪz] [ɑːr; ər][nɑːt][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
Subclasses are not omitted .
子类 是 不是 省略 ；

子类不遗，

[kɪŋ] [ˈredʒɪsaɪd][ænd; ænd] [ˈberɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][əˈlaɪv] .
King regicide and burying the soldiers alive .
国王 弑君者 和 埋葬 这 士兵 活 ；

弑君坑卒，

[ˈtriːz(ə)n] [ænd; ænd] [ˈnɑːnsens] .
Treason and nonsense .
叛国罪 和 废话 ；

大逆罔辞。

[ðə; ðɪ] [ˈvæsl] [steɪt] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [ˌaɪ ˈtiː] .
The vassal state could not bear it .
这 附庸 状态 可以 不是 熊 它 ；

臣邦不忍，

[ˈspeʃ(ə)] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [ɪˈrektɪd] .
Special banners were erected .
特别的 横幅 是 竖立 ；

特建义旗，

[əˈpɔɪnt] [ʃɪn] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl]
Appointing Xin as general
任命 新 作为 一般的

拜信为将，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ænd] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .
To save the people and establish a foundation .
到 节省 这 人们 和 建立 一个 基础 ；

救民立基。

[wɪð; wɪθ][dɪˈvaɪn] [wɪŋz] ,
With divine wings ,
和 神圣的 翅膀 ；

维神其翼，

[ðɪs] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrɪŋ] .
This serves as a warning .
这 服务 作为 一个 警告 ；

鉴兹在兹。

[ɪnˈdʒɔɪ] !
Enjoy !
享受 ！

尚飨！

[ˈæftər][ðə; ði][grænd][hɪ'stɔ:riən][ˈfɪnɪʃt][ˈri:diŋ][ðə; ði][prɛr] ,
After the Grand Historian finished reading the prayer ,
后 这 盛大 历史学家 完成的 阅读 这 祷告 ,
太史读罢祝文，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ˈjɪŋ][hɛld][ʌp][ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd][ˈærəʊs][ænd; ənd][sed] :
Xiahou Ying held up the bow and arrows and said :
夏侯 英 握住 向上 这 弓 和 箭头 和 说 :
夏侯婴捧弓矢曰：

" [ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][hæn][hæz; həz][dɪ'kri:d] . . . "
" The King of Han has decreed . . . "
" 这 国王 的 韩 有 颁布 . . . "
“汉王有命，

[ju:z][tɪn][baʊ; boʊ][ænd; ənd][ˈærəʊs]
Use tin bow and arrows
使用 锡 弓 和 箭头
用锡弓矢，

" [soʊ][ðæt][ðei][meɪ][weɪdʒ][wɔ:r] . "
" So that they may wage war . "
" 所以 那 他们 可能 工资 战争 . "
俾将征伐。”

[hæn][ʃɪn][nɛlt][daʊn][tu:; tə][rɪ'si:v][aɪ'ti:] .
Han Xin knelt down to receive it .
韩 新 跪下 向下 到 收到 它 :
韩信跪而受之，

[ˈgræntɪd][tu:; tə][ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt][gɑ:rdʒ] ,
Granted to the left and right guards ,
的确 到 这 左边 和 正确的 守卫 ,
授与左右牙将，

[left][hænd][ˈhoʊldɪŋ][ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
Left hand holding the bow ,
左边 手 保持 这 弓 ,
左执弓，

[ˈhoʊldɪŋ][ðə; ði][ˈæroʊ][ɑ:n][ðə; ði][raɪt] ,
Holding the arrow on the right ,
保持 这 箭 在 这 正确的 ,
右执矢，

[hæn][ʃɪn][rɪ'meɪnd][ˈnu:trəl] .
Han Xin remained neutral .
韩 新 剩余 中性的 :
韩信中立。

[ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv][ˈserəməni:z][ðen][ɪntrə'du:st][hæn][ʃɪn] .
The master of ceremonies then introduced Han Xin .
这 掌握 的 仪式 然后 介绍 韩 新 :
引礼官复引韩信，

[goʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][ˈsekənd][ˈɔ:ltər] ,
Go up to the second altar ,
去 向上 到 这 第二 坛 ,
上第二层坛，

[praɪm][ˈmɪnɪstər][ˈʒaʊ][hi:; hi][tɜ:rnd][west] .
Prime Minister Xiao He turned west .
主要的 部长 肖 他 转向 西方 :
相国萧何西向，

[ˈhæn] [ˈɪn] [ˈhedɪd] [ˈnɔːrθ] .
Han Xin headed north .
韩 新 标题 北 ：

韩信北向，

[ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [riːd] [ðə; ði] [prer] ：
The Grand Historian read the prayer ：
这 盛大 历史学家 读 这 祷告 ：

太史官读祝曰：

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]
On the first day of the second month of autumn in the first year of the Great
在 这 第一的 天 的 这 第二 月 的 秋天 在 这 第一的 年 的 这 伟大的
[ˈhæn] [ˈdaɪnəsti] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - ,
Han Dynasty , the day of Bingzi ,
韩 王朝 , 这 天 的 - ,

大汉元年仲秋戊寅朔丙子日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] [dɪ'spætʃt] ['tʃænslə] ['zɑːʃ] [hiː; hi][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
The King of Han dispatched Chancellor Xiao He to make a proclamation to
这 国王 的 韩 已派出 校长 肖 他 到 制作 一个 公告 到
[ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [stɑːrɜːz] , ['θʌndə] , [ænd; ənd] [reɪn] .
the sun , moon , stars , thunder , and rain .
这 太阳 , 月亮 , 明星 , 雷 , 和 雨 。

汉王遣相国萧何敢昭告于日月星辰雷雨、

[ðə; ði] [gɒdz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [seɪdʒ] ['empərəz] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] [kɪŋz] [ʌv; əv] [pæst] ['daɪnəstɪz] [sed] ：
The gods of all the sage emperors and enlightened kings of past dynasties said ：
这 神 的 全部 这 圣人 皇帝们 和 开明 国王 的 过去的 王朝 说 ：

历代圣帝明王之神曰：

[ˈoʊnli] [gɔːd] [noʊz] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] .
Only God knows rise and fall .
仅有的 上帝 知道 上升 和 落下 。

惟神知兴衰，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [sək'ses] [ænd; ənd] ['feɪljər]
Recognizing success and failure
识别 成功 和 失败

识成败，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [ˈɔːrdər] ,
To achieve order and order ,
到 达到 命令 和 命令 ,

达治乱，

[ɡoʊ] [ænd; ənd] [get] [aɪ 'tiː] [tə'mɑːroʊ] .
Go and get it tomorrow .
去 和 得到 它 明天 。

明去取，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪz] [fɪkst] ,
Although the number is fixed ,
虽然 这 数字 是 固定的 ,

数虽有定，

[ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ɡoʊl] [ɪz] [ˈvɜːrtʃuː] .
The ultimate goal is virtue .
这 最终的 目标 是 美德 。

而归则在德，

[ˈðerfɔːr] , [ɔːlˈðoo] [ˈkɪn][wʌz; wəz] [təˈræniʔ(ə)] ,
Therefore , although Qin was tyrannical ,
所以 , 虽然 秦 曾是 强横 ,
故虽秦暴虐，

[ðə; ði][ɡɒdz] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [ˈwɜːrʃɪp] .
The gods cut off their worship .
这 神 切 离开 他们的 崇拜 .
神绝其祀，

[ˈʃiːɑːŋ] [dʒi][wʌz; wəz] [ˈruːθləs] .
Xiang Ji was ruthless .
向 季 曾是 无情 .
项籍凶狠，

[wɪl] [ˈhev(ə)n] [grænt][juː ˈes][ə; eɪ] [fiːst] ?
Will Heaven grant us a feast ?
将要 天堂 授予 我们 一个 盛宴 ?
天岂宴佑？

[ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfərd] [ˈterəbli] .
People suffered terribly .
人们 遭受 可怕 .
生民涂炭，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈbærən] [ænd; ənd] [ˈdesələt] .
The land is barren and desolate .
这 土地 是 荒芜 和 荒凉 .
地土荒残，

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈruːlər] ,
For the ruler ,
为了 这 统治者 ,
为人主者，

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] ,
To escape this predicament ,
到 逃脱 这 困境 ,
欲解倒悬之厄，

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪˈlaɪ][ɑːn] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
We must rely on exceptional talent .
我们 必须 依靠 在 非凡的 天赋 .
须仗希世之才。

[ˈspeʃəlaɪzd] [ɪn] [ˈwɔːrfer]
Specialized in warfare
专门 在 战争
职专征伐，

[noʊ][wʌn][ɪz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][hæm] [[ɪn] .
No one is better than Han Xin .
不 一 是 更好的 比 韩 新 .
莫如韩信。

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ,
Relying on the protection of the gods ,
依靠 在 这 保护 的 这 神 ,
仰赖神祇翊卫，

[ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [səˈpɔːrt]
Enlightenment and support
启示 和 支持
启迪辅翼，

[ˈbri:ðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Breathing in the wind and clouds ,

吐纳风云，

[hʌʃ] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Hush changes ,

嘘拂变化，

[seɪv] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)]
Save the common people

拯救下民，

[tuː; tə] [səˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:z] .
To support the imperial cause .

匡扶帝业。

[ɪnˈdʒɔɪ][,aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [jɔː; jər] [hɑ:rt] .
Enjoy it with all your heart .

竭诚惟享，

- [ɪz] [hɪr] .
Zhaoge is here .

昭格于斯。

[ɪnˈdʒɔɪ] !
Enjoy !

尚飨！

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈtaɪʃɪ] [əˈfɪ(ə)] [ri:d] [ðə; ði] [kən,grætʃəlɪɪ(ə)nz] ,
After the Taishi official read the congratulations ,

太史官读罢祝文，

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] - [æks] , [sed] :
Xiao He , holding the battle - axe , said :

萧何捧 钺曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæz; həz] [dɪˈkri:d] . . . "
" The King of Han has decreed . . . "

“汉王有命，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈdʒɛnṣəlz, ˈdʒɛnrəlz][ˈbæt(ə)][æks] .
He was granted the general's battle axe .

赐将军 钺。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd]
From this day forward

自今以后，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:ɪ] , [tuː; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn]
By imperial decree , to launch a campaign

奉天征讨，

[ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [mæn] !
Punish this wicked man !
惩治 这 邪恶 男人 ！

诛此无道，

[tuː; tə] [rɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [hɑ:rm]
To rid the people of harm
到 摆脱 这 人们 的 伤害

为民除害，

[tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To benefit the world
到 益处 这 世界

为天下造福，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [jʊr; jər] [əˈtʃɪ:vmənts] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)] !
General , your achievements are truly remarkable !
一般的 ， 你的 成就 是 真的 卓越 ！

将军其勋之哉！ ”

[hæn] [ʃɪn] [nelt] [tuː; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] - [æks] .
Han Xin knelt to receive the battle - axe .
韩 新 跪下 到 收到 这 战斗 - 斧头 。

韩信跪受 钺，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈɔ:fəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [ænd; ənd] [prəʊˈsi:d] .
He then ordered his men to carry the offerings and proceed .
他 然后 订购 他的 男人 到 携带 这 供品 和 继续 。

复令左右执捧而行，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [raɪts] [led] [hæn] [ʃɪn] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɔ:ltər] .
The official in charge of rites led Han Xin up to the second altar .
这 官方的 在 收费 的 仪式 引领 韩 新 向上 到 这 第二 坛 。

礼官复引韩信上第二层坛，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [boʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
The King of Han bowed to the north .
这 国王 的 韩 鞠躬 到 这 北 。

汉王北向而拜，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [si:l] [skɪpt] ,
Holding the dragon and phoenix seal script ,
保持 这 龙 和 凤凰 海豹 脚本 ，

捧龙章凤篆，

[sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rməni]
Song of Harmony
歌曲 的 和谐

歌中和之曲，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] - [toʊn] [ˈmelədi] ,
Playing the eight - tone melody ,
玩耍 这 八 - 语气 旋律 ，

奏八音之章，

[ðə; ði] [ˈmju:zɪk] [wʌz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd] [klaɪr] .
The music was loud and clear .
这 音乐 曾是 大声 和 清除 。

乐声嘹亮，

[,aɪ ˈti:] [mu:vz] [ˈevriwʌn] [frʌm; frəm] [tə:p] [tuː; tə] [ˈbɑ:təm] .
It moves everyone from top to bottom .
它 移动 每个人 从 顶部 到 底部 。

动彻上下。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [ˈendɪd] ,
After the music ended ,
后 这 音乐 结束 ,
乐毕，

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [riːd] [ðə; ði] [prer] [tekst][ænd; ənd] [sed] :
The Grand Historian read the prayer text and said :
这 盛大 历史学家 读 这 祷告 文本 和 说 :
太史读祝文曰：

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]
On the first day of the second month of autumn in the first year of the Great
在 这 第一的 天 的 这 第二 月 的 秋天 在 这 第一的 年 的 这 伟大的
[hæn] [ˈdaɪnəsti] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - ,
Han Dynasty , the day of Bingzi ,
韩 王朝 , 这 天 的 - ,
大汉元年仲秋戊寅朔丙子日，

[lɪˈjuː] [bæŋ] , [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ɪn] [baʊzʊː]
Liu Bang , King of Hanzhong in Baozhou
刘 碑 , 国王 的 汉中 在 宝州
褒州汉中王刘邦，

[wiː; wi] [der] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [suˈpriːm] [gɑːd][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈɔːrɪdʒɪn]
We dare to proclaim to the Supreme God of Heaven and the Divine Origin
我们 敢 到 宣布 到 这 最高 上帝 的 天堂 和 这 神圣的 起源
[ʌv; əv] [ɜːrθ] :
of Earth :
的 地球 :
敢昭告于皇天上帝后土神元曰：

[ˈaʊər; ɑːr][ˈnei(ə)n] [rɪˈlaɪz] [ɑːn][ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Our nation relies on the virtue of Heaven and Earth .
我们的 国家 依赖 在 这 美德 的 天堂 和 地球 .
臣邦仰赖天地之德，

[ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɡɒdz]
The might of a hundred gods
这 可能 的 一个 百 神
百神之威，

[klenz] [ðə; ði] [ˈsiːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld]
Cleanse the seas and the world
洁净 这 海域 和 这 世界
肃清海宇，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
To pacify the people ,
到 安抚 这 人们 ,
镇抚万姓，

[ˈsiːkɪŋ] [ˈtælənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Seeking talent for the country
寻求 天赋 为了 这 国家
为国求贤，

[li] [dʌn] [ˌrekəˈmendɪd] [θriː] [taɪmz] ;
Li Dun recommended three times ;
李 逼债 受到推崇的 三 时代 ;
礼敦三荐；

[ˈðɜfɔːr] , [ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] :
Therefore , the ancients said :
所以 , 这 古代人 说 :

故古人云:

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz] [strɔːŋ] , [ˌaɪ ˈtiː] [læks] [waɪz] [ˈdʒenrəlz] .
Although the army is strong , it lacks wise generals .
虽然 这 军队 是 强的 , 它 缺乏 明智的 将军们 .

虽强兵苦无智将,

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [wɪn] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [wɪˈðəʊt] [ˈefərt] ?
How can one win people's hearts without effort ?
如何 能 一 赢 人们的 心 没有 努力 ?

安得坐收人心,

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [sprɛd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
It has spread far and wide .
它 有 传播 远的 和 宽的 .

风行八表也哉?

[ˈðɜfɔːr] , [hæn] [[ɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , Han Xin was appointed as the general .
所以 , 韩 新 曾是 任命 作为 这 一般的 .

是以拜韩信为大将,

[ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [ɪkˈskluːsɪv] [raɪt] [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr] ,
And have the exclusive right to wage war ,
和 有 这 独家的 正确的 到 工资 战争 ,

并专征伐之权,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈlaɪvliˌhʊd] ;
It is truly a plan for the people's livelihood ;
它 是 真的 一个 计划 为了 这 人们的 生计 ;

实为生民之计;

[swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [ðæt] [ˈpɜːrmieɪt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Sweep away the evil spirits that permeate the world .
扫 离开 这 邪恶的 烈酒 那 渗透 这 世界 .

荡天下之妖氛,

[ʌpˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ;
Upholding the righteous spirit of heaven and earth ;
维护 这 正义 精神 的 天堂 和 地球 ;

扶乾坤之正气;

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərəɪr] [ˈwɜːʃəpɪŋ] [ˈfɛŋ] [ˈhuː] ,
Following the example of the Yellow Emperor worshipping Feng Hou ,
下列的 这 例子 的 这 黄色的 皇帝 崇拜 冯 侯 ,

效黄帝拜风后,

- [meɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [əˈnaʊnsmənt] .
Zhuanxu made a military announcement .
- 制成 一个 军队 公告 .

颛项用武告,

[ˈgao] [[ɪn] [ˈwəːʃɪp] [ˈzuː] [ˈrɒŋ] .
Gao Xin worshipped Zhu Rong .
高 新 崇拜 朱 荣 .

高辛拜祝融,

[ˈempərəɪr] [[ʌn] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ˈgao] [jaʊ] .
Emperor Shun paid homage to Gao Yao .
皇帝 回避 有薪酬的 尊敬 到 高 姚 .

大舜拜皋陶,

[ˈjɪn] [tæŋ] [ˈwəːʃɪp] [ˈjiː] [jɪn] ,
Yin Tang worshipped Yi Yin ,
阴 唐 崇拜 易 阴 ,

殷汤拜伊尹、

[ˈdʒəu] [wuː] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [lyː] [ˈwæŋ] .
Zhou Wu paid homage to Lü Wang .
周 吴 有薪酬的 尊敬 到 鲁 王 .

周武拜吕望。

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtɜːrmɔɪl] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnˈveɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌsʌbdʒuˈgeɪʃn]
Throughout history , national turmoil has led to the invasion and subjugation
自始至终 历史 , 国家的 动荡 有 引领 到 这 入侵 和 征服

[ʌv; əv] [ˈfɔːrən] [traɪbz] .
of foreign tribes .
的 外国的 部落 .

自古国乱浸夷，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
They all appointed generals and raised armies to punish the wicked .
他们 全部 任命 将军们 和 提高 军队 到 惩治 这 邪恶 .

无不拜将兴师以伐不道。

[ʃiːɑːŋ] [ju] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [səkˈsesər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfɔːlən] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] .
Xiang Yu is now a successor to the fallen Qin dynasty .
向 于 是 现在 一个 接班人 到 这 倒下 秦 王朝 .

今项籍乃亡秦之续，

[təˈrænɪk(ə)l] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [ˈtʃuː] ,
Tyrannical Xi Chu ,
强横 习 楚 ,

横暴西楚，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aʊlz] [ˈærəɡəns] ,
Taking advantage of the owl's arrogance ,
采取 优势 的 这 猫头鹰的 傲慢 ,

乘鸱张之势，

[ˈæftər] [ðə; ði] [kəˈlæps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,
After the collapse of the earth ,
后 这 坍塌 的 这 地球 ,

踵崩壤之余，

[ˈræmpənt] [ˈvaɪələns] ,
rampant violence ,
猖獗 暴力 ,

大肆凶恶，

[ˈwaːntən] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
wanton and arrogant ,
放肆 和 傲慢的 ,

恣意狂悖，

[ˈbreɪkɪŋ] [ˈkɑːntræktz] [ɪz] [kɪŋ] .
Breaking contracts is king .
打破 合同 是 国王 .

背约为王，

[kɪŋ] [ˈmɜːrðər] [ænd; ənd] [ˈsiːʒər] [ʌv; əv] [ˈpaʊə]
King murder and seizure of power
国王 谋杀 和 发作 的 力量

弑君独霸，

[gɹeɪv] [ˈrɑːbəɹi] [fɔːr; fər] [welθ]
Grave robbery for wealth
严重 抢劫 为了 财富

劫墓取财，

[ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [ˈwɪmɪn]
Opening the palace and loving women ,
开幕 这 宫殿 和 爱 女性 ,

开宫恋女，

[ðə; ði] [ˈmæsəkər] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [sent] [ˈfleɪmz] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [maɪlz] [əˈraʊnd]
The massacre in Xianyang sent flames flying for miles around .
这 屠杀 在 咸阳 发送 火焰 飞行 为了 英里 大约 .

屠戮咸阳而百里火飞，

[ðə; ði] [ˈbɜːrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈpæləs] [kɔːzd] [ˌwaɪdˈspred] [ˈterər]
The burning of the Epang Palace caused widespread terror .
这 燃烧 的 这 - 宫殿 导致 广泛 恐怖 .

焚烧阿房而万民恐怖，

[ˈtruːli] [təˈræɪnɪk(ə)]
Truly tyrannical .
真的 强横 .

真为强横，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈtaɪrənt]
He is truly a tyrant !
他 是 真的 一个 暴君 !

实乃独夫！

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [dɪsˈɡʌstɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ɡɒdz][ɑːr; ər] [ˈæŋɡri]
Heaven is disgusted and the gods are angry .
天堂 是 厌恶 和 这 神 是 生气的 .

天厌神怒，

[ðeɪ] [dɪˈzɜːrvd] [tuː; tə][daɪ]
They deserved to die .
他们 应得的 到 死 .

死有余辜。

[ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪt] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs]
The vassal state wishes to raise the banner of righteousness .
这 附庸 状态 愿望 到 增加 这 横幅 的 义 .

臣邦欲建义旗，

[əˈpɔɪnt] [ʃɪn] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl]
Appointing Xin as general
任命 新 作为 一般的

拜信为将，

[ɡɪv] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd][ˈæərəʊs][tuː; tə] [ɡaɪd] [ðə; ði] [fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz]
Give bows and arrows to guide the four directions ,
给 弓 和 箭头 到 指导 这 四 方向 ,

授弓矢以定四方，

[wiːldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn][æks] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsoʊli] [rɪˈspɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɑːŋkwɛst]
Wielding an iron axe , he was solely responsible for killing and conquest ;
挥舞 一个 铁 斧头 , 他 曾是 仅 负责任的 为了 杀 和 征服 ;

执铁钺而专杀伐；

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ʌnpɹɪˈdɪktəb(ə)l] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ɪnˈvɑːlvɪŋ] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪts]
There is an unpredictable opportunity involving ghosts and spirits .
那里 是 一个 不可预测的 机会 涉及 鬼魂 和 烈酒 .

有鬼神不测之机，

[ɪmˈbreɪs] [ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈfæðəm] ,
Embrace the ambition that is difficult to fathom ,
拥抱 这 志向 那 是 难的 到 捉摸 ,
抱沧海难度之志,

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Unparalleled in the nation
无与伦比 在 这 国家
国土无双,

[ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [əˈmʌŋ] [men] ,
A hero among men ,
一个 英雄 之中 男人 ,
人中豪杰,

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Used as a general
用过的 作为 一个 一般的
用以为将,

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈɡriːd] [əˈpɑːn][baɪ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
It was agreed upon by the public .
它 曾是 同意 之上 经过 这 民众 .
允孚公议。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈklaɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
It was declared by Heaven .
它 曾是 声明 经过 天堂 .
自天申之,

[meɪ] [jʊr; jər][ˈlaɪf][biː; bi][ˈblesɪd; blest] .
May your life be blessed .
可能 你的 生活 是 蒙福 .
保佑命之。

[ɪnˈdʒɔɪ] !
Enjoy !
享受 !
尚飨!

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈtaɪʃɪ] [əˈfɪ(ə)l] [riːd] [ðə; ði] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] ,
After the Taishi official read the congratulations ,
后 这 太师 官方的 读 这 恭喜!
太史官读罢祝文,

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˌsæljəˈteɪʃənz] ,
After the King of Han finished his salutations ,
后 这 国王 的 韩 完成的 他的 问候 ,
汉王行礼毕,

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ɪn] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [dɪsˈtrɔɪz] [ˈtʃuː] .
He then appointed Xin as the General Who Destroys Chu .
他 然后 任命 新 作为 这 一般的 WHO 摧毁 楚 .
乃拜信为破楚大将军。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
The King of Han stood facing west .
这 国王 的 韩 站立 面向 西方 .
汉王西向而立,

[hæn] [ɪn] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Han Xin stood facing north .
韩 新 站立 面向 北 .
韩信北向而立。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['pɜ:rsənəli] [held] [ðə; ði]['taɪgə] ['tæli] [ænd; ənd][dʒeɪd]['tʊkən] .
The King of Han personally held the tiger tally and jade token .
这 国王 的 韩 亲自 握住 这 老虎 相符 和 玉 令牌 .
汉王亲捧虎符玉节，

[ˈɡoʊldən] [si:l] [ænd; ənd] ['preʃəs] [sɔ:rd]
Golden Seal and Precious Sword
金的 海豹 和 宝贵的 剑
金印宝剑，

[hi; hi] [bi'stəu] [,ai 'ti:] [ə'pɑ:n][hæŋ] [[ɪn] , ['seɪɪŋ] :
He bestowed it upon Han Xin , saying :
他 授予 它 之上 韩 新 , 说 :
授与韩信曰：

" [frʌm; frəm] [hɪr] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] ,
" From here up to the heavens ,
" 从 这里 向上 到 这 天 ,
“从此上至于天，

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bis] ,
Down to the abyss ,
向下 到 这 深渊 ,
下至于渊，

[ɔ:l] [ɑ:r; ə] ['ʌndər] [ðə; ði][dʒenərəlz, 'dʒenrəlz][kən'troʊl] .
All are under the general's control .
全部 是 在下面 这 将军的 控制 .
尽从将军节制。

[ɪf] [,ai 'ti:] [ə'pɪrɪz] [wi:k] , [ðen] [paʊnd] [,ai 'ti:] .
If it appears weak , then pound it .
如果 它 出现 虚弱的 , 然后 磅 它 .
若见其虚则捣，

[stɔ:p] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] ;
Stop when you see the truth ;
停止 什么时候 你 看 这 真相 ;
见其实则止；

[du:][nɑ:t] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɑ:rmɪ] ['sɪmplɪ] [bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][,ai 'ti:] ['nʌmbəz] [ɪn][ðə; ði]
Do not underestimate the power of an army simply because it numbers in the
做 不是 低估 这 力量 的 一个 军队 简单地 因为 它 数字 在 这
[nʌmbəz] .
numbers .
数字 .
勿以三军为众而轻为势，

[du:][nɑ:t] [kən'sɪdər] ['bi:ɪŋ] ['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][nəʊb(ə)l][ækt] [ðæt] [ɪn'evɪtəbli] [li:dz] [tu:; tə]
Do not consider being given a mission as a noble act that inevitably leads to
做 不是 考虑 存在 给定 一个 使命 作为 一个 高贵 行为 那 不可避免地 线索 到
[deθ] .
death .
死亡 .
勿以授命为高而必为死，

[du:][nɑ:t] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n] ['ʌðər] [dʒʌst][bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ju:; jʊ][ɑ:r; ə][ʌv; əv] [haɪ] ['steɪtəs; 'stætəs] .
Do not look down on others just because you are of high status .
做 不是 看 向下 在 其他的 只是 因为 你 是 的 高的 地位 .
勿以身贵而贱人，

[du:][nɑ:t][ækt][ə'loʊn][ænd; ənd][gou] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Do not act alone and go against the will of the people .
做 不是 行为 独自的 和 去 反对 这 将要 的 这 人们 :

勿以独谋而违众，

[du:][nɑ:t][ju:z] [strɔ:ŋ] ['ɑ:rgju:mənts][tu:; tə] ['kʌvə] [ʌp][jər; jər] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] .
Do not use strong arguments to cover up your shortcomings .
做 不是 使用 强的 论点 到 覆盖 向上 你的 缺点 :

勿以强辩而自饰，

['ferɪŋ] [dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɔ:rəuz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
Sharing joys and sorrows with the soldiers ,
分享 喜悦 和 悲伤 和 这 士兵 ,

与士卒同甘苦，

['ferɪŋ] [ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɔ:rəuz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ;
Sharing the joys and sorrows of the three armies ;
分享 这 喜悦 和 悲伤 的 这 三 军队 ;

与三军同寒暖；

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [ðə; ði] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] [wʊd] [daɪ][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [sju'piəriəz] .
Then the gentry and commoners would die for their superiors .
然后 这 绅 和 平民 会 死 为了 他们的 上级 :

则士庶亲上死长，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [hu:] [dʌz] [nɑ:t][ɪg'zɜ:rt][ɔ:l][ðer; ðər] [streŋθ] .
There is no one who does not exert all their strength .
那里 是 不 一 WHO 做 不是 发挥 全部 他们的 力量 :

罔有不竭力者矣。

['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [ək'sept] [ðɪs] !
General , please accept this !
一般的 , 请 接受 这 !

将军其钦承之！ ”

['æftər][hæŋ] [ʃɪn] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz]['ɔ:rdərz] ,
After Han Xin received his orders ,
后 韩 新 已收到 他的 订单 ,

韩信受命毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][sæt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
The King of Han sat facing south .
这 国王 的 韩 卫星 面向 南 :

汉王面南坐，

[hæŋ] [ʃɪn] [bəʊd] [ɪn] ['græɪtɪtu:d] .
Han Xin bowed in gratitude .
韩 新 鞠躬 在 感激 :

韩信拜谢，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He knelt and reported :
他 跪下 和 据报道 :

跪而奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['gʌvənd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] . "
" I have heard that a country cannot be governed from the outside . "
" 我 有 听到 那 一个 国家 不能 是 受统治 从 这 外部 :

“臣闻国不可从外而治，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˈkænɑ:t] [bi; bi] [dɪˈfendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentər] .
The army cannot be defended from the center .
这 军队 不能 是 辩护 从 这 中心 .
军不可从中而御，

[wʌn] [ˈkænɑ:t] [sɜ:rv] [ə; ei][ˈru:lər][wɪð; wɪθ][ə; ei][dɪˈvaɪdɪd] [hɑ:rt] .
One cannot serve a ruler with a divided heart .
一 不能 服务 一个 统治者 和 一个 分割 心 .
二心不可以事君，

[daʊt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi; bi] [ju:st] [tu; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Doubt should not be used to deal with the enemy .
怀疑 应该 不是 是 用过的 到 交易 和 这 敌人 .
疑志不可以应敌。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈmændərɪt] ,
Having received the mandate ,
拥有 已收到 这 授权 ,
臣既受命，

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪərən][æks] ,
The power of the iron axe ,
这 力量 的 这 铁 斧头 ,
专铁钺之威，

[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [ˈfʊli] [kənˈdem] [taɪ] ,
Your subject dares not fully condemn Tai ,
你的 主题 敢于 不是 完全 谴责 泰 ,
臣敢不尽竭骂骀，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈfeɪvər] ?
How can we repay His Majesty's kindness and favor ?
如何 能 我们 偿还 他的 陛下的 仁慈 和 偏爱 ?
以报陛下知遇之恩哉？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .
汉王大喜，

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu; tə] [ʃɪn] :
He then said to Xin :
他 然后 说 到 新 :
因复谓信曰：

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [spəʊk] [ˈhaɪli] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒenɜ:əlz, ˈdʒenrəlz] [əˈbɪlətɪz] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The Prime Minister spoke highly of the General's abilities several times .
这 主要的 部长 辐 高度 的 这 将军的 能力 一些 时代 .
“丞相数言将军之能，

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈstrætədʒi] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ti:tʃ] [ˌem ˈi:] ? "
" I wonder what strategy the general will teach me ? "
" 我 想知道 什么 战略 这 一般的 将要 教 我 ? "
不知将军将何策以教寡人？ ”

[ʃɪn] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈæskɪŋ] :
Xin bowed and thanked the king , asking :
新 鞠躬 和 谢谢 这 国王 , 问 :
信拜谢问王曰：

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] [ˈhedz] [i:st] [tu; tə] [kənˈtend] [fɔ:r; fər] [su:ˈpreməsi] [ˌoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" Your Majesty now heads east to contend for supremacy over the world . "
" 你的 威严 现在 头部 东方 到 抗衡 为了 霸权 超过 这 世界 . "
“大王今东向争衡天下，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː bi] [ˈmeɪkɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] ?
Wouldn't that be making an enemy of Xiang Yu ?
不会 那 是 制作 一个 敌人 的 向 于 ?
岂非与项王为敌耶? "

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðə; ði] [ˈletər] [ˈɔːlsʊ] [sez] :
The letter also says :
这 信 还 说道 :

信又曰:

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kənˈsɪdəz] [jɔːrˈself] [breɪv] , [fɪrs] , [bəˈneɪələnt] , [ænd; ənd] [strɔːŋ] . "
" Your Majesty considers yourself brave , fierce , benevolent , and strong . "
" 你的 威严 考虑 你自己 勇敢的 , 凶猛的 , 仁慈 , 和 强的 . "

“大王自料勇悍仁强，

[huː] [ɪz] [ˈbetər] , [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [ɔːr] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] ?
Who is better , Xiang Yu or Xiang Yu ?
WHO 是 更好的 , 向 于 或者 向 于 ?

孰与项王? "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] [ˈæftər][ə; eɪ] [ɔːŋ] [ˈsaɪləns] :
The King of Han said after a long silence :
这 国王 的 韩 说 后 一个 长的 沉默 :

汉王良久曰:

" [ɪts] [nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] ! "
" It's not as good as that ! "
" 它是 不是 作为 好的 作为 那 ! "

“不如也! "

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [aɪ][ˈɔːlsʊ] [bɪˈliːv] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ɪnˈfɪriər] . "
" I also believe that Your Majesty is inferior . "
" 我 还 相信 那 你的 威严 是 下 . "

“臣亦以为大王不如也。

[haʊˈevər] , [aɪ][wʌŋs] [sɜːrvd] [kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] ,
However , I once served King Xiang ,
然而 , 我 一次 服务 国王 向 ,

然臣尝事项王，

[pliːz] [tel] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] :
Please tell Your Majesty :
请 告诉 你的 威严 :

请以为与大王言之:

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [rɔːrd] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] , [hɔːrs] [vɔɪs] .
Xiang Yu roared in a low , hoarse voice .
向 于 咆哮 在 一个 低的 , 嘶哑 嗓音 :

项王暗哑叱咤，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['ju:sləs] .

All the people are useless .
全部 这 人们 是 无用 .

千人皆废，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][kɒd; kəd][nɑ:t] [ə'pɔɪnt] ['keɪpəb(ə)] ['dʒenrəlz] .

However , he could not appoint capable generals .
然而 , 他 可以 不是 委 有能力的 将军们 .

然不能任属贤将，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [mæn] ;

This is merely the bravery of a common man ;
这 是 仅仅 这 勇敢 的 一个 常见的 男人 ;

此特匹夫之勇耳；

[kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [rɪ'spektfɪ] [tu:; tə] ['pi:p(ə)] .

King Xiang was kind and respectful to people .
国王 向 曾是 种类 和 尊重 到 人们 .

项王见人慈爱恭敬，

['spi:tʃləs]
Speechless
无言

言语呕呕，

[wen] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [sɪk] ,

When a person is sick ,
什么时候 一个 人 是 生病的 ,

人有疾病，

[ðeɪ] [wʊd] [wi:p] [ænd; ənd] [ʃer] [ðə; ði] [fu:d] .

They would weep and share the food .
他们 会 哭泣 和 分享 这 食物 .

辄涕泣分食，

['ðerfɔ:r] , [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rɪv] [tu:; tə][bi:; bi]

Therefore , those who have rendered meritorious service and deserve to be

granted a title ,

的确 一个 标题 ,

至使人有功当封爵者，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [spɪr] .

I cannot give you the seal and spear .
我 不能 给 你 这 海豹 和 矛 .

印蜺敝忍不能予，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['kaɪndnəs] ;

This is what is called a woman's kindness ;
这 是 什么 是 称为 一个 女性的 仁慈 ;

所谓妇人之仁也；

[ɔ:'ðoʊ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] ['dɑ:mɪneɪtɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , [hi:; hi]['ɔ:lsʊ] [meɪd] [ðə; ði]['fju:d(ə)] [b:ds] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts]

Although Xiang Yu dominated the world , he also made the feudal lords his subjects

虽然 向 于 占主导地位 这 世界 , 他 还 制成 这 封建 领主们 他的 主题
.
:
.

项王虽霸天下而臣诸侯，

[nɑ:t] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] [ˈɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ]
Not residing in Guanzhong
不是 居住 在 关中

不居关中，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] , [pɛŋtʃɛŋ] ,
And the capital , Pengcheng ,
和 这 首都 , 彭城 ,

而都彭城，

[ˈempərər] [ʝi:] [wʌz; wəz][eg'zaild] .
Emperor Yi was exiled .
皇帝 易 曾是 放逐 .

放弑义帝，

[ˈevriθɪŋ] [aɪ 'ti:] [pæst] [θru:] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Everything it passed through was destroyed .
一切 它 通过了 通过 曾是 损毁 .

所过无不残灭，

[ɔ:!'ðoo] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] .
Although the name is that of a hegemon .
虽然 这 姓名 是 那 的 一个 霸主 .

名虽为霸，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈtru:li] [bɔ:st] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
He has truly lost the hearts of the people .
他 有 真的 丢失的 这 心 的 这 人们 .

实失天下心。

[ɪf] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][kæn; kən] [ˈtru:li] [rɪ'vɜ:rs] [ðɪs] [kɔ:rs] ,
If Your Majesty can truly reverse this course ,
如果 你的 威严 能 真的 撤销 这 课程 ,

今大王诚能反其道，

[let] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [bi:; bi] [breɪv] ,
Let the world be brave ,
让 这 世界 是 勇敢的 ,

任天下之武勇，

[wʌt] [ɪz][nɑ:t] [ˈpʌnɪʃəb(ə)] ?
What is not punishable ?
什么 是 不是 可处罚的 ?

何所不诛？

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lænd] ,
To reward meritorious officials with cities and towns throughout the land ,
到 报酬 有功绩的 官员 和 城市 和 城镇 自始至终 这 土地 ,

以天下城邑封功臣，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə][ˈɑ:bdʒekt][tu:; tə] ?
What is there to object to ?
什么 是 那里 到 目的 到 ?

何所不服？

[ðeɪ] [led] [ˈraɪtʃəs] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][dʒɔɪn] [ðooz] [hu:] [lɒŋd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [i:st] .
They led righteous soldiers to join those who longed to return east .
他们 引领 正义 士兵 到 加入 那些 WHO 渴望 到 返回 东方 .

以义兵从思东归之士，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər] [ðæt] [wɪl] [nɑ:t] [dɪ'spɜ:rs] ?
What is there that will not disperse ?
什么 是 那里 那 将要 不是 分散 ?

何所不散？

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðə; ði] [θri:] ['kɪn] [kɪŋz] [hæd; həd] ['kɪn] [sʌnz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ʊʊld] .
Moreover , the three Qin kings had Qin sons who were several years old .
而且 , 这 三 秦 国王 有 秦 儿子们 WHO 是 一些 年 老的 .
且三秦王将秦子弟数岁，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [kɪld] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of people killed was countless .
这 数字 的 人们 被杀 曾是 无数 .
所杀亡不可胜计，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [di'si:vɪd] [ðer; ðər] ['pi:p(ə)] ['ɪntu:] [sə'rendərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)] [b:ds] .
They also deceived their people into surrendering to the feudal lords .
他们 还 受骗 他们的 人们 进入 投降 到 这 封建 领主们 .
又欺其众降诸侯，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] ['berɪd] [ə'laɪv] - , - ['kɪn] ['soʊldʒərz] .
Xiang Yu buried alive 200 , 000 Qin soldiers .
向 于 埋葬 活 - , - 秦 士兵 .
及项王坑秦卒二十万，

[ˈoʊnli][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] ,
Only Zhang Han ,
仅有的 张 韩 ,

惟有章邯、

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,

司马欣、

[dɑ:ŋ] [ʃi:] [ɪ'skeɪpt] .
Dong Yi escaped .
董 易 逃脱 .

董翳得脱，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ʌv; əv] [kɪnz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [wʌz; wəz] [etʃt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['veri] [boʊnz] .
The resentment of Qin's father and brothers was etched into his very bones .
这 怨恨 的 秦的 父亲 和 兄弟 曾是 蚀刻 进入 他的 非常 骨头 .
秦父兄怨之痛入骨髓，

[ðə; ði] ['paʊərf(ə)] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃu:] [ðen] [ju:st] [ɪts] ['paʊər] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪ:z] [θri:] [kɪŋz] [ɪn] ['kɪn] .
The powerful state of Chu then used its power to make these three kings in Qin .
这 强大的 状态 的 楚 然后 用过的 它是 力量 到 制作 这些 三 国王 在 秦 .
而强楚以威乃王此三人于秦，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['kɪn] [lʌvd] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
The people of Qin loved none of them .
这 人们 的 秦 喜爱 没有任何 的 他们 .
秦民莫爱也。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['entərz] [ðə; ði] [pæs] ,
When the king enters the pass ,
什么时候 这 国王 进入 这 经过 ,
大王入关，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [hɑ:md] .
Nothing was harmed .
没有什么 曾是 受到伤害 .
秋毫无所害，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑ:rʃ] [b:z] ,
Eliminate harsh laws ,
排除 残酷的 法律 ,
除苛法，

[θri:] [lɔ:z] [wɜ:r; wər] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['kɪn] .
Three laws were agreed upon with the people of Qin .
三 法律 是 同意 之上 和 这 人们 的 秦 。

与秦民约法三章，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['kɪn] [ɔ:l] [wɪt] [ðæt] [ðer; ðər] [kɪŋ] [bi;; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] .
The people of Qin all wished that their king be the King of Qin .
这 人们 的 秦 全部 希望 那 他们的 国王 是 这 国王 的 秦 。

秦民莫不欲王为秦王者。

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][jʊr; jər] [tru:ps] ['i:stwərd] .
Now Your Majesty is leading your troops eastward .
现在 你的 威严 是 领导 你的 军队 向东 。

今大王举兵而东，

[ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] [kæn; kən][bi;; bi] ['pæsɪfaɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɪr] [ˌprɑ:kləˈmeɪ(ə)n] .
The Three Qin regions can be pacified with a mere proclamation .
这 三 秦 地区 能 是 安抚 和 一个 仅仅 公告 。

三秦可传檄而定也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] .
The King of Han heard the news .
这 国王 的 韩 听到 这 消息 。

汉王闻信语，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 。

喜曰：

" [du:][aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [keɪm] [tu:] [leɪt] ? "
" Do I regret that the general came too late ? "
" 做 我 后悔 那 这 一般的 来了 也 晚的 ? "

“恨得将军之晚也？ ”

[ˈðerfɔ:r] , [ɪn] ['sʌməri] ,
Therefore , in summary ,
所以 ， 在 概括 ，

于是总其计，

[hi;; hi] [drɪ'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:ltər][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [kɔ:rt] .
He descended the altar and returned to court .
他 下降 这 坛 和 返回 到 法庭 。

与信下坛回朝，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [hæŋ] [ɪn] [rɪ'pleɪst] ['tʃu:] .
I wonder how Han Xin replaced Chu .
我 想知道 如何 韩 新 替换 楚 。

不知韩信如何代楚，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:ɪd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈzəʊ] [hi;; hi] [drɪ'skʌs] [ðə; ði] [rɪ'li:s] [ʌv; əv][fæn] ['kwai][frʌm; frəm] ['pʌnɪʃmənt]
Chapter 40 : Xiao He Discusses the Release of Fan Kuai from Punishment
章 - : 肖 他 讨论 这 发布 的 扇子 快 从 惩罚

第四十回 萧何议罪释樊哙

[ˈæftər][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ˈɔ:fəriŋ] [ðer; ðər] [kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] ,
After the officials finished offering their congratulations ,
后 这 官员 完成的 提供 他们的 恭喜！ ，

却说百官行贺毕，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第29/125页

[ˈwɒrɪrz] [ˈeskoːtɪd] [fæn] [ˈkwai] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [geɪt] .
Warriors escorted Fan Kuai outside the imperial gate .
勇士队 护送 扇子 快 外部 这 帝国 门 .

武士押樊哙于朝门外，

[hɪr] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [fɔːr; fər] [ˈdʒʌdʒmənt] .
Hear the imperial decree for judgment .
听到 这 帝国 法令 为了 判断 .

听旨发落。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [fæn] [ˈkwai] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [maɪn] ,
" **Although Fan Kuai is a relative and minister of mine ,**
" 虽然 扇子 快 是 一个 相对的 和 部长 的 矿 ,

“樊哙虽朕亲戚之臣，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn] [wʌnz] [ɡreɪt] [əˈtʃɪːvmənts]
Relying on one's great achievements
依靠 在 一个人的 伟大的 成就

自恃功高，

[ˈkɔːnflikt] [ˌserɪˈmoʊniəl] [ɡɑːrd] ,
Conflict ceremonial guard ,
冲突 仪式 警卫 ,

冲突仪仗，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈrekləs] [spiːtʃ] ,
To prevent reckless speech ,
到 防止 鲁莽 演讲 ,

阻驾妄言，

[hiː; hi] [dɪd] [nɔːt] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈprɔːpər] [ˈetɪkət] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] .
He did not observe the proper etiquette of a subject .
他 做过 不是 观察 这 恰当的 礼仪 的 一个 主题 .

通无人臣之礼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [ˈjestərdeɪ] .
They were captured yesterday .
他们 是 捕获 昨天 .

昨已擒拿，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ɪˈmiːdiətli] .
It should be dealt with immediately .
它 应该 是 已处理 和 立即地 .

即当处置，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
To serve as a warning to the three armies .
到 服务 作为 一个 警告 到 这 三 军队 .

以警戒三军。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈwɪspəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ɪr] :
Xiao He stepped forward and whispered in the king's ear :

肖 他 步 向前 和 低声说道 在 这 国王的 耳朵 :
萧何近前附王耳曰：

" [ɔːl'dʒoo] [fæn] ['kwai] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] ,
" **Although Fan Kuai deserves to be executed according to the law** ,
" 虽然 扇子 快 值得 到 是 执行 根据 到 这 法律 ,
“樊哙法虽当诛，

[haʊ'evər] , ['kwai][hæd; həd] ['rendərd] [greɪt] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
However, Kuai had rendered great service and should not be punished .
然而 , 快 有 渲染 伟大的 服务 和 应该 不是 是 受到惩罚 .
然哙有大功不可诛。

[kwaːŋ] [ɪn] [wʌz; wəz][fɜːrst] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Kuang Xin was first appointed as a general .
匡 新 曾是 第一的 任命 作为 一个 一般的 :
况信初拜大将，

[ðooʊz] [huː] [hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Those who have rendered meritorious service will be executed .
那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 将要 是 执行 :
即诛有功之人，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 :
于军不利。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [fæn] ['kwai][ɪz][nɑːt] ['truːli] [kən'vɪnst] .
But I fear that Fan Kuai is not truly convinced .
但 我 害怕 那 扇子 快 是 不是 真的 确信 :
但恐樊哙心实不服，

[hæŋ] [ɪnz] ['mɪləteri] [lɔː]
Han Xin's military law
韩 欣的 军队 法律
韩信军法，

[aɪ 'tiː][ɪz] [æbsə'lʊːtli] [ɪm'pɑːsəb(ə)] [tuː; tə][duː] .
It is absolutely impossible to do .
它 是 绝对地 不可能的 到 做 :
决难行矣。

[ˈwæŋ] [dæŋ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ˈklɪrli] [steɪt] [fæn] - [kraɪmz] .
Wang Dang issued an imperial edict to clearly state Fan Kuai's crimes .
王 当 发布 一个 帝国 法令 到 清楚地 状态 扇子 - 犯罪 :
王当传旨明正樊哙之罪，

[ˈrɔŋ] [ˈtʃen] [et] [ɑːl] . [ˈmiːtɪŋ] ,
Rong Chen et al . meeting ,
荣 陈 等 al . 会议 ,
容臣等会议，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 :
奏请圣断，

[ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][nɑːt] [ə'baːlɪʃt] .
The laws of the common people are not abolished .
这 法律 的 这 常见的 人们 是 不是 废除 :
庶国法不废，

[hæn] [ʃɪnz] [ə'θɔ:rəti] [wʌz; wəz] [sə'fi(ə)nt] [tu:; tə][kən'troʊl][hɪz; ɪz] ['dʒenrəl] .
Han Xin's authority was sufficient to control his generals .
韩 欣的 权威 曾是 充足的 到 控制 他的 将军们 .

韩信之威令可以管束众将也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " .

“善。”

[ˈðerfɔ:r] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [ɪʃu:d] :
Therefore , an imperial edict was issued :
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 :

于是下诏曰：

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [hæn] [ʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I hereby appoint Han Xin as a general .
我 特此 委 韩 新 作为 一个 一般的 .

朕拜韩信为大将，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['zəʊ] ['hi:z] [θri:] [ˌrekəmen'deɪʃənz] ,
According to Xiao He's three recommendations ,
根据 到 肖 他是 三 建议 ,

据萧何之三荐，

[hi:; hi] [met] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [li'æŋz] ['raɪtɪŋz] .
He met Zhang Liang's writings .
他 遇见 张 梁氏 著作 .

会张良之角书，

[ɪg'zæmɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] ,
Examining his ambitions ,
检查 他的 抱负 ,

稽其抱负，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðər; ðər] [dɪs'kʌʃnz] ,
Listen to their discussions ,
听 到 他们的 讨论 ,

听其议论，

[ðeɪ] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tru:li] ['ju:sf(ə)] ['tælənt] ;
They knew he was a truly useful talent ;
他们 知道 他 曾是 一个 真的 有用 天赋 ;

知其为有用之真才也；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He was appointed to a position outside the palace .
他 曾是 任命 到 一个 位置 外部 这 宫殿 .

命其职专阍外，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , [ə'tæk] ['tʃu:] .
To the east , attack Chu .
到 这 东方 , 攻击 楚 .

东向伐楚，

[kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
Comply with public opinion ,
遵守 和 民众 观点 ,

允协輿情，

[,aɪˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
It is in accordance with public opinion .
它 是 在 根据 和 民众 观点 .

实合公议。

[wen] [əˈsendɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔːl] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni]
When ascending the hall to perform the ceremony
什么时候 上升 这 大厅 到 履行 这 仪式

当登堂行礼之际，

[ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] [wʌz; wəz] [klɪrd] [aʊt] .
The vanguard was cleared out .
这 先锋 曾是 已清除 出去 .

前导肃清，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɪfʊːd] [ə; eɪ] [strikt] [ˈɔːrdər] .
I have issued a strict order .
我 有 发布 一个 严格的 命令 .

已传严令，

[ðen] [fæn] [ˈkwai] , [riˈlain] [ˈsoʊli] [ɑːn][hiːz; ɪz] [haɪ] [ˈmerɪt] ,
Then Fan Kuai , relying solely on his high merit ,
然后 扇子 快 , 依靠 仅 在 他的 高的 优点 ,

乃有樊哙独特功高，

[ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
unrestrained and arrogant ,
不受约束的 和 傲慢的 ,

恣肆狂悖，

[rɪˈzɪstəns] [ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔː] .
Resistance is in accordance with national law .
反抗 是 在 根据 和 国家的 法律 .

抗为国法，

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [rɪˈstreɪnt] ,
Without any restraint ,
没有 任何 克制 ,

略无忌惮，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] ,
One person initiated ,
一 人 启动 ,

一人作倡，

[ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz][nɔːt][juˈhaɪtɪd] .
The will of the people is not united .
这 将要 的 这 人们 是 不是 团结的 .

众志成城，

[ˌmɪsˈliːd] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmiːz] [məˈræl] ,
mislead the army's morale ,
误导 这 军队的 士气 ,

矫惑军心，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɡʊd] [ˈdʒenrəlz] .
There are good generals .
那里 是 好的 将军们 .

有乖大体。

[ˈɪfʊː] [æŋ; ən] [ˈɪːdɪkt] [tuː; tə][jɔːr; jər] [ˈtʃæŋslər] [ˈʒaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Issue an edict to your Chancellor Xiao He and others .
问题 一个 法令 到 你的 校长 肖 他 和 其他的 .

下诏尔相国萧何等，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [əˈsembli] ,
From the public assembly ,
从这民众集会 ,
从公会议 ,

[hɪz; ɪz][ˈmerɪts] [ˈkænɔ:t] [ˈkʌvər] [ʌp][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
His merits cannot cover up his crimes .
他的优点不能覆盖 向上 他的 犯罪 .
定当功难掩罪 ,

[hi; hi][ʃʊd; ʃəd] [bi; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
He should be executed according to the law .
他 应该 是 执行 根据 到 这 法律 .
法宜当诛 ,

[ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Punish this one person .
惩治 这 一 人 .
惩此一人 ,

[tu;; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈdɪsəplɪn] .
To demonstrate discipline .
到 证明 纪律 .
以彰纪律。

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [dɪˈkri:] [ɪz] [hɪrˈbaɪ] [ˈɪʃu:d] [tu;; tə][ɪnˈfɔ:rm][ju;; jʊ] .
Therefore , this decree is hereby issued to inform you .
所以 , 这 法令 是 特此 发布 到 通知 你 .
故兹诏命尔等知悉。

[ˈʒaʊ] [hi; hi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkæɪɪd] [aʊt][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Xiao He and others carried out the imperial edict .
肖 他 和 其他的 携带 出去 这 帝国 法令 .
萧何等捧诏出。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɪnˈfɔ:rmd] [fæn][ˈkwai] .
Someone had already informed Fan Kuai .
某人 有 已经 知情的 扇子 快 .
早有人报知樊哙 ,

[fæn][ˈkwai][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [[ɑ:kt] [əˈpa:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Fan Kuai was greatly shocked upon hearing this .
扇子 快 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .
樊哙闻知大惊 ,

[ˈnoʊɪŋ] [hi; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ,
Knowing he had made a mistake ,
会心 他 有 制成 一个 错误 ,
自知差错 ,

[hi; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [dʒəʊ] [bi: ˈoʊ] , [tu;; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]
He then invited a group of military officials , including Zhou Bo , to discuss the
他 然后 受邀 一个 团体 的 军队 官员 , 包括 周 波 , 到 讨论 这
[ˈmætər] :
matter :
事情 :

便请一班武臣周勃等商议：
" [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˈwi:knəs] , "
" **I made a mistake in a moment of weakness** , "
" 我 制成 一个 错误 在 一个 片刻 的 弱点 , "
“我一时见错，

[ˈvɪələleɪtɪŋ] [ðə; ði][bæn]

Violating the ban
违反 这 禁止

触犯禁令，

[ðɪs] [ˈprɔːmptɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tuː; tə] [ˈɪʃuː] [æŋ; ən] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [kraɪmz] .

This prompted the King of Han to issue an edict to discuss the crimes .
这 提示 这 国王 的 韩 到 问题 一个 法令 到 讨论 这 犯罪 .

致汉王下诏议罪，

[juː; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən] , [pliːz] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɑːn][maɪ] [brɪˈhæf] .

You gentlemen , please speak with the Prime Minister on my behalf .
你 先生们 , 请 说话 和 这 主要的 部长 在 我的 代表 .

公等为我与相国一讲，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈɪnsɪdənt] .

Look at the success of the Hongmen Incident .
看 在 这 成功 的 这 - 事件 .

看鸿门之功。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [spɜrd] .

They should also be spared .
他们 应该 还 是 幸存 .

亦当饶免。”

[ɔʒəu][biː ˈoʊ] [sed] :

Zhou Bo said :
周 波 说 :

周勃曰：

" [ðə; ði][bɔːrd] [əˈpɔɪnts] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , "

" The lord appoints a general , "
" 这 主 任命 一个 一般的 , "

“主上拜将，

[ɪn] [truːθ] , [aɪ ˈtiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] .

In truth , it is for the world and the nation .
在 真相 , 它 是 为了 这 世界 和 这 国家 .

实为天下国家，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][wʌŋ] [ˈpɜːsənz] [ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈɪntrəsts] .

This is not a matter of one person's personal interests .
这 是 不是 一个 事情 的 一 人的 个人的 兴趣 .

非一人之私也。

[aɪ] [hɜːrd] [hæŋ] [[ɪn] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [ˈjestərdeɪ] .

I heard Han Xin discussing this yesterday .
我 听到 韩 新 讨论 这 昨天 .

昨闻韩信议论，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈtælənt] .

He is truly a general of great talent .
他 是 真的 一个 一般的 的 伟大的 天赋 .

真大将之才也，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dɜrd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .

The general dared to resist .
这 一般的 敢于 到 抵抗 .

将军故敢抗拒，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː] [ʌnˈnætʃrəl] .

It seems too unnatural .
它 似乎 也 不自然 .

似太无状。

[naʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] .
Now the imperial edict has been issued to punish the guilty .
现在 这 帝国 法令 有 到过 发布 到 惩治 这 有罪的 .
今诏下问罪，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] .
The Prime Minister has a plan .
这 主要的 部长 有 一个 计划 .
丞相决有主意，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [rɪˈmuːv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
We , the Central Commission for Removal of the Prime Minister ,
我们 , 这 中央 委员会 为了 移动 的 这 主要的 部长 ,
我等央免丞相，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .
想亦无事，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈfɔrd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .
公宜放心。

[məːˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈmembəz] [ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈmerɪts] .
Moreover , the emperor remembers the general's merits .
而且 , 这 皇帝 记得 这 将军的 优点 .
况主上念将军之功，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ?
How could there be any reason for execution ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 执行 ?
岂有诛戮之理？ ”

[ðə; ði] [gruːp] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
The group then went to the Prime Minister's residence .
这 团体 然后 去 到 这 主要的 部长 住宅 .
众人随到相国府，

[hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ] [ˈʒaʊ] [hiː; hi] ,
He pleaded with Xiao He ,
他 恳求 和 肖 他 ,
哀告萧何，

[noʊt] :
Note :
笔记 :
备说：
" [fæn] [ˈkwai][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌmɛrɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)] [huː] [hɛlpt] [ɪˈstæbli] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" **Fan Kuai was a meritorious official who helped establish the country .** "
" 扇子 快 曾是 一个 有功绩的 官方的 WHO 帮助 建立 这 国家 . "
“樊哙乃立国功臣，

- [ˈreskjuː]
Hongmen Rescue
- 救援

鸿门救驾，
[ɔːlˈðoʊ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtempəreri] [ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n] ,
Although it was a temporary violation ,
虽然 它 曾是 一个 暂时的 违反 ,
虽一时犯禁，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [greɪt] [ˈi:v(ə)] .

There was no great evil .

那里 曾是 不 伟大的 邪恶的 .

亦无大恶，

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dʌz] [nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] ,

If the Prime Minister does not come to the rescue ,

如果 这 主要的 部长 做 不是 来 到 这 救援 ,

丞相若不解救，

" [aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [lu:z] [ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] . "

" I fear I will lose the support of the people . "

" 我 害怕 我 将要 失去 这 支持 的 这 人们 . "

恐失人心。”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何曰：

" [ðə; ði][b:rd][ɪz][ɪn] [dɪ'stres] [ɪn] [bəʊʊzɔŋ] , "

" The lord is in distress in Baozhong , "

" 这 主 是 在 痛苦 在 保中 , "

“主上困处褒中，

[hi:; hi] [θɔ:t] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] .

He thought of a great general all day long .

他 想法 的 一个 伟大的 一般的 全部 天 长的 .

终日思求大将，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][hæŋ] [ɪn] ,

Now that we have Han Xin ,

现在 那 我们 有 韩 新 ,

今得韩信，

[ˈbaɪɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .

Buying is a great blessing for the nation .

购买 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 .

买为国家之大幸，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [i:st] .

All of you were able to return east .

全部 的 你 是 有能力的 到 返回 东方 .

诸公亦得东归矣。

[fæn] [ˈkwaɪ][wʌz; wəz] [ˈɪgnərənt] .

Fan Kuai was ignorant .

扇子 快 曾是 无知 .

樊哙无知，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʌtəd] [sʌtʃ] [aʊt'reɪdʒəs] [wɜ:rdz] .

He then uttered such outrageous words .

他 然后 说出 这样的 令人愤慨 字 .

乃出此狂言，

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [ðə; ði][b:rd] .

This angered the lord .

这 愤怒 这 主 .

以致主上动怒，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt][ɪz] [naʊ] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɪʃu:d] .

The imperial edict is now being issued .

这 帝国 法令 是 现在 存在 发布 .

现诏书下颁，

[aɪˈtiː][ɪz] [fɪrd] [ðæt][ðə; ði][ˈdɑːktər] [wɪl] [nɑːtɪ][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
It is feared that the doctor will not be able to save him .
它是 害怕 那 这 医生 将要 不是 是 有能力的 到 节省 他 .
恐难救助。

[bʌt; bət] [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfænz] [pæst] [greɪt] [əˈtʃiːvmənts] . . .
But considering General Fan's past great achievements . . .
但 考虑 一般的 粉丝们 过去的 伟大的 成就 . . .
但念樊将军往日大功，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊ] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] [huː] [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] - [ˈʌpraɪzɪŋ] .
They were also ministers of our time who participated in the Fengpei uprising .
他们 是 还 部长们 的 我们的 时间 WHO 参与 在 这 - 起义 .
又是我等同时丰沛起义之臣，

[aɪ][wəʊnt][duː] [ˈeni] [wɜːrk] .
I won't do any work .
我 惯于 做 任何 工作 .
我不出力，

[huː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈreskjʊː] ?
Who will come to our rescue ?
WHO 将要 来 到 我们的 救援 ?
何人解救？

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn] , [pliːz] [rest] [əˈfɔrd]
General Fan , please rest assured
一般的 扇子 , 请 休息 保证
着樊将军放心，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ˈdʒʌdʒmənt] .
I have my own judgment .
我 有 我的 自己的 判断 .
我自有公议。”

[ðə; ðɪ] [gruːp] [boʊd] [ɪn] [ˈgræɪtɪtuːd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ] [ˈmænj(ə)n] .
The group bowed in gratitude and left the mansion .
这 团体 鞠躬 在 感激 和 左边 这 大厦 .
众人拜谢出府。

[ˈʒaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [li] [ʃen] [draːftɪd] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] ,
Xiao He and Li Sheng drafted a reply and submitted it to the emperor ,
肖 他 和 李 盛 起草 一个 回复 和 提交 它 到 这 皇帝 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :
萧何与酈生草拟答辞上奏曰：

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtʃænslə] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdaɪnəsti] , [ˈʒaʊ] [hiː; hi] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈskʌst]
The Grand Chancellor of the Han Dynasty , Xiao He , and others discussed
这 盛大 校长 的 这 韩 王朝 , 肖 他 , 和 其他的 讨论
[ænd; ənd] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðə; ðɪ] [kraɪmz] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][fæn] [ˈkwaɪ] .
and determined the crimes committed by Fan Kuai .
和 决定 这 犯罪 坚定的 经过 扇子 快 .
大汉丞相萧何等议得樊哙所犯罪过，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪˈʃuːd] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .
君命下颁，

[ðer; ðər][ɪz] [ɔ:ɪ'redi] [æn; ən][ɪk'splɪsɪt][bən] .

There is already an explicit ban .
那里 是 已经 一个 显式 禁止 .

已有明禁，

[ˈmɪləteri] [ˈdu:tɪz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .

Military duties are of utmost importance .
军队 职责 是 的 极致 重要性 .

戎车重务，

[koʊ,ɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ɪz][ɪnˈvaɪələb(ə)] .

Cooperation is inviolable .
合作 是 不可侵犯的 .

合不可犯，

[fæn] [ˈkwaɪ] [ˈæktɪd] [ˈrekləsli] [ænd; ænd] [ɪmˈpʌlsɪvli] .

Fan Kuai acted recklessly and impulsively .
扇子 快 行动 鲁莽地 和 冲动地 .

樊哙肆行鲁莽，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈbrʌpt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [əˈtendənts] .

It was abrupt for the attendants .
它 曾是 突然 为了 这 服务员 .

唐突仪从，

[tu:] [mʌtʃ] [tɔ:k] [li:dz] [tu:; tə] [dɪsˈɔ:rdər] .

Too much talk leads to disorder .
也 很多 讲话 线索 到 紊乱 .

言多乱纪，

[ˌmɪsˈli:d] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ:z] [məˈræl] ,

mislead the army's morale ,
误导 这 军队的 士气 ,

矫惑军心，

[ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [əˈplaɪz] ;

The law of the land applies ;
这 法律 的 这 土地 适用 ;

国法攸归；

[ðə; ði] [kraɪm] [dɪˈzɜ:rvz] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] .

The crime deserves execution .
这 犯罪 值得 执行 .

罪当刑戮。

[bʌt; bət] [rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvɪs] [ʌv; əv] [ˈfɛŋ] [ˈpeɪ] ,

But remembering the meritorious service of Feng Pei ,
但 记住 这 有功绩的 服务 的 冯 裴 ,

但念丰沛元勋，

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɔ:ləʊəz] [æt; ət] -

Protecting the followers at Hongmen -
保护 这 追随者 在 -

鸿门护从，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [grænt] [ˈli:niənsi] .

I intend to grant leniency .
我 打算 到 授予 宽大 .

姑拟宽宥，

[tu:; tə] [əˈkɪnɑ:ɪdʒ] [ænd; ænd] [kəˈmend] [hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] .

To acknowledge and commend his achievements .
到 承认 和 表彰 他的 成就 .

以昭褒绩。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈvɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [əˈɡen]
If you violate this rule again
如果 你 违反 这 规则 再次

如再违犯，

[ðə; ði] [æks] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l]
The axe was unavoidable
这 斧头 曾是 不可避免的

钺难免。

[pliːz] [let] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [dʒʌdʒ] [dɪˈsaɪd]
Please let the Holy Judge decide
请 让 这 圣 法官 决定

请自圣裁定夺。

[kɪŋ] [hæn] [rɪˈvjuːd] [ðə; ði] [prəˈpəʊzɪz]
King Han reviewed the proposals
国王 韩 已审核 这 提案

汉王览所议，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː]
Following the imperial decree
下列的 这 帝国 法令

随传旨：

" [fæn] [ˈkwai] [brɪˈkeɪm] [ˈærəɡənt] [ænd; ɪnd] [ˈreɪkləs] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts]
" **Fan Kuai became arrogant and reckless because of his achievements** . " "
" 扇子 快 成为 傲慢的 和 鲁莽 因为 的 他的 成就 . "

“樊哙恃功狂悖，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fərˈɡɪv]
It seems difficult to forgive
它 似乎 难的 到 原谅

似难宽宥，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [dɪˈsentɪŋ] [ˈvɔɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n]
There are dissenting voices in the discussion
那里 是 持不同意见 声音 在 这 讨论

下议有辞，

[lets] [əˈɡriː] [tuː; tə] [ðɪs]
Let's agree to this
我们来吧 同意 到 这

姑从所议，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stiːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkɒŋskɹɪptɪd] [dɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz] [kraɪmz]
He was still ordered to be conscripted despite his crimes
他 曾是 仍然 订购 到 是 应征入伍 尽管 他的 犯罪

仍令带罪征进，

[əˈbeɪ] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər]
Obey the command of the military commander
服从 这 命令 的 这 军队 指挥官

听军门节制，

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænfənz] [ˈaːkaɪvz]
It has been included in the Marshal's Mansion's archives
它 有 到过 包括 在 这 马歇尔的 豪宅的 档案

转行元帅府收录。”

[ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [ɪˈfuːd] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [fæn] [ˈkwai]
A close advisor issued an edict to release Fan Kuai
一个 关闭 顾问 发布 一个 法令 到 发布 扇子 快

近臣传旨释放樊哙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ʌndər] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
He was transferred to serve under the marshal .
他 曾是 转移 到 服务 在下面 这 元帅 .
转行元帅帐下伺候。

['kwai] [hɜːrd] [ðə; ði][ɔːrdər] ,
Kuai heard the order ,
快 听到 这 命令 ,
诔闻命，

['æftər] [ɪk'spresɪŋ] ['grætɪtuːd] ,
After expressing gratitude ,
后 表达 感激 ,
即谢恩毕，

[ɪntrə'duːs] [hæn] [ʃɪn] ,
Introduce Han Xin ,
介绍 韩 新 ,
引见韩信，

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)lz] "
" The duties of meritorious officials "
" 这 职责 的 有功绩的 官员 "
“建功臣子之职分，
[ʌp'həuldɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
Upholding the great principles of loyalty and righteousness is essential for a
维护 这 伟大的 原则 的 忠诚 和 义 是 基本的 为了 一个
[ˈlɔɪəl] ['sʌbdʒekt] .
loyal subject .
忠诚 主题 .
守义臣子之大节，

[ɔːl'doʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] ,
Although you have made contributions ,
虽然 你 有 制成 贡献 ,
尔虽有功，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][rɪ'laɪ][ɑːn] [ɑːr'selvz] ?
How can we rely on ourselves ?
如何 能 我们 依靠 在 我们自己 ?
岂可自恃？

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][kaɪnd][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Fortunately , the king was kind to him .
幸运的是 , 这 国王 曾是 种类 到 他 .
幸王宽恩，

[aɪ][ˈpɑːrd(ə)n][jɔːr; jər] [greɪv] [kraɪm] .
I pardon your grave crime .
我 赦免 你的 严重 犯罪 .
赦汝重罪。

[meɪ] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
May this be the beginning .
可能 这 是 这 开始 .
愿自是之后，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːrk] [hɑːrd][ænd; ənd] [straɪv] [tuː; tə] [ɪmˈpruːv] .
You should work hard and strive to improve .

你 应该 工作 难的 和 努力 到 提升 .

宜用心加勉，

[ˈɜːrli] [əˈtʃiːvmənts]
Early achievements
早期的 成就

早建奇绩，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembər] [fəˈevər] .
His name will be remembered forever .

他的 姓名 将要 是 记得 永远 .

垂名金石，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
May the country be at peace .

可能 这 国家 是 在 和平 .

与国咸休，

[haʊ] [ˈwʌndərf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvoʊt] [jɔːrˈself] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
You should devote yourself to serving the country .

你 应该 奉献 你自己 到 服务 这 国家 .

汝后宜尽心报国，

[aɪ][hæv; həv] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈdʒeləsi] .
I have absolutely no jealousy .
我 有 绝对地 不 妒忌 .

某决不忌嫉也。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈkwai] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Upon hearing this , Kuai bowed in gratitude .

之上 听力 这 , 快 鞠躬 在 感激 .

唵闻言拜谢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
He immediately went inside to express his gratitude .

他 立即地 去 里面 到 表达 他的 感激 .

即进内谢恩。

[kɪŋ] [hæn] [ˈsʌmənd] [ˈkwai][tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
King Han summoned Kuai to approach and instructed him :

国王 韩 被召唤 快 到 方法 和 指示 他 :

汉王呼唵近前谕之曰：

" [sɪns] [aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɪn] - . . . "
" **Since I started the rebellion in Fengpei . . .** "
" 自从 我 开始 这 叛乱 在 - . . . "

“汝自从寡人丰沛起义，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑːntrəˈbjʊːfənz] .
He has made great contributions .

他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

[maɪ] [hɑːrt] [wɪl] [ˈnevər] [fəˈrget] .
My heart will never forget .

我的 心 将要 绝不 忘记 .

朕心终不能忘，

[ˈprɑ:pər] [hju:ˈmɪləti] [ænd; ənd] [ˈkɔ:(ə)n] ,
Proper humility and caution ,
恰当的 谦逊 和 警告 ,

正当谦恭谨慎，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈspeʃəli] [straɪv] [ˈhɑ:rdər] [ðæn; ðən] [ˈʌðər] .
They should especially strive harder than others .
他们 应该 尤其 努力 更难 比 其他的 .

比众尤当加勉，

[tu:; tə] [ɪnˈfɔr] [ðə; ði] [ɪnˈdʊrɪŋ] [gʊd] [rɪˈleɪfɪnz] [brɪtwi:n] [ˈru:lər] [ænd; ənd] [ˈsʌbdʒekt] .
To ensure the enduring good relations between ruler and subject .
到 确保 这 持久 好的 关系 之间 统治者 和 主题 .

以永保君臣之好。

[mɔ:ˈrʊvər] , [jʊr; jər] [ɪnsaɪt] [ɪz] [ɪnˈfɪriər] [tu:; tə] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [liˈæŋz] .
Moreover, your insight is inferior to Zhang Liang's .
而且 , 你的 洞察力 是 下 到 张 梁氏 .

况汝识见不如张良，

[ˈzɑʊ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈbetər] [æt; ət] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ðæn; ðən] [ˈzɑʊ] [hi:; hi] .
Xiao He was better at recognizing people than Xiao He .
肖 他 曾是 更好的 在 识别 人们 比 肖 他 .

知人不如萧何，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ˌrekəˈmendɪd] [hæn] [ʃɪn] ,
He repeatedly recommended Han Xin ,
他 反复 受到推崇的 韩 新 ,

他既屡次举荐韩信，

[aɪ] [brɪˈli:v] [hi:; hi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈdʒi:niəs] .
I believe he must be a genius .
我 相信 他 必须 是 一个 天才 .

想信必是奇才，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ju:; jʊ] [dɪd] [nɔ:t] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜ:rd] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] [ɔ:r] [kəˈrekʃn] .
At that time, you did not utter a single word of advice or correction .
在 那 时间 , 你 做过 不是 说出 一个 单身的 单词 的 建议 或者 更正 .

那时汝无一言谏正，

[ænd; ənd] [maɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [dɪˈpɑ:rtɪd] [ˈjestərdeɪ] .
And my carriage departed yesterday .
和 我的 运输 已离开 昨天 .

及寡人昨车驾已出，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] [ænd; ənd] [əbˈstrʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
You are talking nonsense and obstructing the carriage .
你 是 说 废话 和 阻碍 这 运输 .

卿乃阻车狂言，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] !
This is utterly disrespectful to a subject !
这 是 完全地 不尊重 到 一个 主题 !

甚失人臣之礼！

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [ˈzɑʊ] [ˈhi:z] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] . . .
If it weren't for Xiao He's public opinion . . .
如果 它 不是 为了 肖 他是 民众 观点 . . .

若非萧何公议，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [aɪ] [get] [ˈæŋɡri] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] ,
Or perhaps I get angry in a moment ,
或者 也许 我 得到 生气的 在 一个 片刻 ,

或我一时动怒，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jɒ] .
I will kill you .
我 将要 杀 你 .

将汝诛戮，

[ˈjɪrz] [ʌv; əv][hɑːrd] [wɜːrk] [ˈweɪstɪd] .
Years of hard work wasted .
年 的 难的 工作 浪费 .

枉费数年之勤劳，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] .
He then died suddenly .
他 然后 死亡 突然 .

遂一旦而死，

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈpɪti] ?
Isn't that a great pity ?
不是 那 一个 伟大的 遗憾 ?

岂不大为可惜？

[ðɪs] [wʊd] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ˈrelətɪvz] .
This would damage the relationship between relatives .
这 会 损害 这 关系 之间 亲属 .

既坏亲戚之情，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊz] [ʌndəˈmainz] [ðə; ði][bəːnd] [brɪˈtwiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
It also undermines the bond between ruler and subject .
它 还 削弱 这 纽带 之间 统治者 和 主题 .

又伤君臣之义，

[juː; jɒ] [geɪv] [ʌp] [ˌhæfweɪ] .
You gave up halfway .
你 给予 向上 半 .

卿乃半途而废，

[ðɪs] [hæz; hæz] [meɪd] [em ˈiː] [ʌnˈiːzi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
This has made me uneasy for the rest of my life .
这 有 制成 我 不安 为了 这 休息 的 我的 生活 .

便使我终身不安。

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jɒ][biː; bi][sʊz] [ˈɪgnərənt] ?
How could you be so ignorant ?
如何 可以 你 是 所以 无知 ?

卿何不知之甚耶？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [hæz; hæz][ˈspʊkən][tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
The King of Han has spoken to this point ,
这 国王 的 韩 有 说 到 这 观点 ,

汉王言至于此，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnoʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

[fæn] [ˈkwai][ˈɔːlsʊz] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Kuai also wept and said :
扇子 快 还 哭泣 和 说 :

樊哙亦泣曰：

" [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" I made a mistake for a moment . "
" 我 制成 一个 错误 为了 一个 片刻 . "

“臣一时见错，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'ɡrets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之无及。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [ˌhens'fɔːrθ] [dɪ'voʊt] [hɪm'self] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
Your subject will henceforth devote himself wholeheartedly to serving the country .
你的 主题 将要 今后 奉献 他自己 竭诚 到 服务 这 国家 .

臣此后尽心报国，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [ˈɡrætɪtuːd] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌrekəɡ'nɪʃ(ə)n] .
This is to express my gratitude for Your Majesty's kindness and recognition .
这 是 到 表达 我的 感激 为了 你的 陛下的 仁慈 和 认出 .

以仰答陛下知遇之恩也。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˌhæn] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] .
The King of Han was deeply grateful and compassionate .
这 国王 的 韩 曾是 深 感激的 和 富有同情心 .

汉王抚恤不已。

[ˈkwai] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Kuai took his leave of the king and went out .
快 采取 他的 离开 的 这 国王 和 去 出去 .

唵辞王出外，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈʒaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [sed] :
He came to see Xiao He and said :
他 来了 到 看 肖 他 和 说 :

来见萧何曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈreskjuː] [ˈefərts] ,
" **If it weren't for the Prime Minister's rescue efforts ,**
" 如果 它 不是 为了 这 主要的 部长 救援 努力 ,

“若非丞相解救之功，

[haʊ] [kʊd; kəd][fæn] [ˈkwai] [ɪ'skeɪp] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ?
How could Fan Kuai escape execution ?
如何 可以 扇子 快 逃脱 执行 ？

樊唵如何得免诛戮之刑！ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [lænd][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [kɪŋ] . "
" **The general was granted land and made a king .** "
" 这 一般的 曾是 的确 土地 和 制成 一个 国王 : " "

“将军列土封王，

[,aɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ][ˈkɔːrnər] .
It is just around the corner .
它 是 只是 大约 这 角落 .

指日可望，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][duː] [wʌnz] [ˈduːti] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] .
It is appropriate to do one's duty wholeheartedly .
它 是 合适的 到 做 一个人的 责任 竭诚 .

正宜尽心守职，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [ˈɑːrgjuːɪŋ] [ə'baʊt] [iːtʃ] [ˈʌðər] ?
Why bother arguing about each other ?
为什么 打扰 争论 关于 每个 其他 ？

何必区区较论彼此，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˌʌnbɪˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] ！
This is utterly unbecoming of a minister ！
这 是 完全地 不体面 的 一个 部长 ！

甚非大臣之体也！ ”

[ˈkwai] [ˈdiːpli] [θæŋkt] [ˈʒaʊ] [hiː; hi][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] ．
Kuai deeply thanked Xiao He for his words ．
快 深 谢谢 肖 他 为了 他的 字 ．

诔深谢萧何之言。

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmen](ə)n] [ðæt] [fæn] [ˈkwai] [bɪˈkeɪm] [ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][hæ n] [(ɪnz] [kəˈmænd] [frʌm; frəm] [ðen]
Not to mention that Fan Kuai became subject to Han Xin's command from then
不是 到 提到 那 扇子 快 成为 主题 到 韩 欣的 命令 从 然后
[ɑːn] ．
on ．
在 ．

不说樊诔自此听韩信节制。

[naʊ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [(ɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃuː]
Now , it is said that Xin was appointed as the Grand Marshal of the Chu
现在 , 它 是 说 那 新 曾是 任命 作为 这 盛大 元帅 的 这 楚
[ekspeɪˈdɪ(ə)n] ．
Expedition ．
远征 ．

却说信授破楚大元帅之职，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [drɪld] ,
Before the three armies could be drilled ,
前 这 三 军队 可以 是 钻孔 ,

未及操演三军，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] , [aɪ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈgrættɪtuːd] ．
The day before , I submitted a memorial to express my gratitude ．
这 天 前 , 我 提交 一个 纪念馆 到 表达 我的 感激 ．

先一日上表谢恩。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæ n] [riːd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] ,
After the King of Han read the memorial ,
后 这 国王 的 韩 读 这 纪念馆 ,

汉王看罢表文，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ！
Overjoyed ！
欣喜若狂 ！

大喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [(ɪn] ；
He said to Xin ；
他 说 到 新 ；

谓信曰：

" [lʊk] [æt; ət] [wʌt] [ˈkɪŋ] [hæz; həz] [pleɪd] ,
" **Look at what Qing has played ,**
" 看 在 什么 青 有 玩 ,

“览卿所奏，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ．
This demonstrates his loyalty to the country ．
这 证明 他的 忠诚 到 这 国家 ．

足见为国忠心，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˌʌnə'weɪ] [ˌʌ; əv][ðə; ði] ['i:stərn] [ˌekspe'dɪ(ə)n] .
But they were unaware of the eastern expedition .
但 他们 是 不知情 的 这 东 远征 .

但不知东征之举，

[wen] [wɪl] [wi; wi] [ˌɔ:ntɪ] ['aʊər; ɑ:r] [kæm'peɪn] ?
When will we launch our campaign ?
什么时候 将要 我们 发射 我们的 活动 ?

何时兴师？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [mu:vɔd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Xiang Yu moved the capital to Pengcheng .
向 于 已搬 这 首都 到 彭城 .

“项羽迁都彭城，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; hæz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˌɔ:ŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ] [lʊkt] [west] .
It has been a long time since I looked west .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我 看起来 西方 .

久未西顾，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˌɔ:ds] [wɜ:r; wər] ['skætərd] [ɪn] ['veriəs] [steɪts] .
The feudal lords were scattered in various states .
这 封建 领主们 是 疏散 在 各种各样的 各州 .

诸侯散处各国，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌprepə'reɪ(ə)n] ;
There was no preparation ;
那里 曾是 不 准备 ;

俱无预备；

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ˈgrædʒuət; 'grædʒu,eɪt] .
Just as he was about to graduate .
只是 作为 他 曾是 关于 到 毕业 .

正好出师。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɜ; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə][grænt][ˌem 'i:][jɜ; jər] ['prez(ə)ns] [su:n] .
I humbly request Your Majesty to grant me your presence soon .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 授予 我 你的 在场 很快 .

伏愿陛下早赐命驾，

[jɜ; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
Your Majesty , I have determined the troops and horses .
你的 威严 , 我 有 决定 这 军队 和 马匹 .

臣演定人马，

[wi; wi] [wɪl] [dɪ'pɑ:rt] [ɪ'mi:diətli] , [ə'kʌmpəniŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
We will depart immediately , accompanying the emperor .
我们 将要 离开 立即地 , 随同 这 皇帝 .

即日随驾启行。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˌʌ; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] . "

" As you have suggested . "

" 作为 你 有 建议 . "

“都依卿所奏。”

[fæn] [ˈkwai][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .

Fan Kuai was appointed as the vanguard .

扇子 快 曾是 任命 作为 这 先锋 .

封樊哙为先锋，

[ˈkaʊ][kæn; kən][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [dʒʌdʒ] .

Cao Can was the military judge .

曹 能 曾是 这 军队 法官 .

曹参为军正，

[jɪn] [ɡaɪ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈsuːpəvaɪzər] .

Yin Gai served as the military supervisor .

阴 盖伊 服务 作为 这 军队 导师 .

殷盖为监军，

[ðə; ði] [ˌprepəˈreɪnɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌekspəˈdɪ(ə)n][ɑːr; ər][nɑːt] [dɪˈskʌst] [hɪr] .

The preparations for the imperial expedition are not discussed here .

这 准备工作 为了 这 帝国 远征 是 不是 讨论 这里 .

预备大驾亲征不题。

[naʊ] , [wen] [hæn] [jɪn] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] ,

Now , when Han Xin left the court ,

现在 , 什么时候 韩 新 左边 这 法庭 ,

却说韩信出朝，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] ,

Arriving at the training ground ,

抵达 在 这 训练 地面 ,

来到教军场，

[aɪ][fɜːrst] [tʊk] [ə; eɪ] [kwɪk] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [truːps] .

I first took a quick look at the troops .

我 第一的 采取 一个 快的 看 在 这 军队 .

先将人马大略看了一遍，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][nɑːt] [wel] - [ˈdɪsəplɪnd] ,

Seeing that the troops were not well - disciplined ,

看到 那 这 军队 是 不是 出色地 - 纪律严明的 ,

见军伍欠严整，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][nɑːt] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] .

The soldiers were not fully equipped .

这 士兵 是 不是 完全 配备 .

士卒欠齐备。

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz] .

Although there were a hundred officers and soldiers .

虽然 那里 是 一个 百 警官 和 士兵 .

将佐虽有百员，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .

I don't know the formation .

我 不 知道 这 形成 .

不知阵法，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] ,

Unable to advance or retreat ,

无法 到 进步 或者 撤退 ,

不谙进退，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈsevrəl] [kæmps] ,
Although there were several camps ,
虽然 那里 是 一些 营地 ,
营盘虽有数座 ,
[ʌˈeɪb(ə)][tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ˈweðər] [tu:; tə][tɜ:rn][tu:; tə][hɪm; ɪm][ɔ:r][nɑ:t] .
Unable to determine whether to turn to him or not .
无法 到 决定 无论 到 转动 到 他 或者 不是 .
未得向背 ,

[noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [groʊθ] [ɔ:r] [prɑ:ˈsperəti] [wɜ:r; wər] [əbˈzɜ:rvd] .
No signs of growth or prosperity were observed .
不 标志 的 生长 或者 繁荣 是 观察到 .
未见生旺。
[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [li] [ʃi:ki] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
He then invited Li Shiqi to the camp to discuss the matter , saying :
他 然后 受邀 李 石奇 到 这 营 到 讨论 这 事情 , 说 :
随即请酈食其到营所计议曰 :

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔ:rs] ,
" Such a force ,
" 这样的 一个 力量 ,
“此等人马 ,

[sʌtʃ] [kæmp] [fɔːrˈmeɪʃənz]
Such camp formations
这样的 营 阵型

此等营阵 ,
[haʊˈevər] , [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
However , defending the city .
然而 , 防守 这 城市 :
不过防守城池 ,

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [wen] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] .
It can be used when there is nothing to do .
它 能 是 用过的 什么时候 那里 是 没有什么 到 做 .
用于无事之时可也。

[ɪf] [ju:st] [ɪn][ˈæktʃuəl][ˈkɑ:mbæt]
If used in actual combat
如果 用过的 在 实际的 战斗

若临阵施用 ,
[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
The general was ignorant of military affairs .
这 一般的 曾是 无知 的 军队 事务 :
将不知兵 ,

[ˈsoʊldʒərz][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðer; ðər] [ˈdʒenrəl] .
Soldiers do not know their generals .
士兵 做 不是 知道 他们的 将军们 .
兵不知将 ,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [laɪnz] [bi:; bi] [əˈreɪndʒd] ?
How should the lines be arranged ?
如何 应该 这 线条 是 安排 ?
队伍如何排列？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n][bi:; bi] [əˈreɪndʒd] ?
How should the formation be arranged ?
如何 应该 这 形成 是 安排 ?
阵势如何调度？

[haʊ] [du:][ðə; ði] [ʌn'ɔ:rθəðɑ:ks] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'ɔ:rθəðɑ:ks] [ˌɪntər'ækt] ?
How do the unorthodox and the unorthodox interact ?
如何 做 这 非正统的 和 这 非正统的 相互影响 ?

奇正如何相生？

[haʊ] [du:] ['mu:vmənt] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] ?
How do movement and stillness rise and fall ?
如何 做 移动 和 寂静 上升 和 落下 ?

动静如何起伏？

[fɪərɪŋ] [æn; ən] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] ,
Fearing an encounter with the enemy ,
恐惧 一个 遇到 和 这 敌人 ,

恐遇敌时，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [sə'pɔ:rt] .
It is extremely difficult to support .
它 是 极其 难的 到 支持 .

决难支对。

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] [tə'deɪ] .
I am discussing this with you today .
我 是 讨论 这 和 你 今天 .

今与先生商议，

[fɔ:rti] ['pi:p(ə)] [hu:] [ɑ:r; ər] [skɪld] [ɪn] [kə'lɪgrəfi] [meɪ] [bi;; bi] [ə'pɔɪntɪd] .
Forty people who are skilled in calligraphy may be appointed .
四十 人们 WHO 是 熟练 在 书法 可能 是 任命 .

可领能缮书者四十人，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [hu:] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] ['gæðər]
The number of people who usually gather
这 数字 的 人们 WHO 通常 收集

将某平日所集队伍之数，

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['skedʒu:lɪŋ]
The method of scheduling
这 方法 的 安排

调度之法，

[kæmp][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
Camp direction ,
营 方向 ,

营阵方向，

['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] ['dɪsəplɪn] ,
Entry and exit discipline ,
入口 和 出口 纪律 ,

出入纪律，

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][ðə; ði] [ki:] [tu;; tə] [ʌndər'stændɪŋ] .
This book is the key to understanding .
这 书 是 这 钥匙 到 理解 .

通在此书，

[wʌn] ['seɡmənt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ˌoʊvər'nait] ,
One segment at a time overnight ,
一 部分 在 一个 时间 过夜 ,

连夜一条一段，

[raɪt] ['twenti] [bʊks] ,
Write twenty books ,
写 二十 图书 ,

写成二十本，

[i:tʃ] [bʊk] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [ˈnɑ:lɪdʒəbl̩] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Each book was written by a knowledgeable general .
每个 书 曾是 书面 经过 一个 知识渊博 一般的 .

每本用一知书将官，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪʃənz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ,
According to the formations described in this book ,
根据 到 这 阵型 描述 在 这 书 ,
照此书中所行队伍阵法，

[ɔ:l] [ˈti:tʃɪŋ] [məˈtɪriəlz] [ɑ:r; ə] [ˈredi] .
All teaching materials are ready .
全部 教学 材料 是 准备好 .

一教演齐备，

[ðə; ði] [kəmˈpli:t] [ˈdɔ:kjʊmənt] [mʌst; məst][bi:; bi] [səbˈmɪtɪd] [wɪˈðɪn] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The complete document must be submitted within half a month .
这 完全的 文档 必须 是 提交 之内 一半 一个 月 .
限半月内通要完整，

[aɪ][fɜ:rst] [sent] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] [men] .
I first sent a troop of men .
我 第一的 发送 一个 部队 的 男人 .

我却先将一队人马，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ti:m] .
Teach him how to join the team .
教 他 如何 到 加入 这 团队 .

教他如何是入队，

[haʊ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ti:m] ?
How to leave the team ?
如何 到 离开 这 团队 ?

如何是出队，

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmp] ?
What is a military camp ?
什么 是 一个 军队 营 ?

如何是行营，

[haʊ] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp]
How to set up camp
如何 到 放 向上 营

如何是安营，

[haʊ] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to fight the enemy ?
如何 到 斗争 这 敌人 ?

如何是对敌，

[haʊ] [tu:; tə] [ʒ:rdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɑ:n] ?
How to urge the enemy on ?
如何 到 敦促 这 敌人 在 ?

如何是催敌，

[haʊ] [ɪz][aɪˈti:] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] ?
How is it an ambush ?
如何 是 它 一个 伏击 ?

如何是埋伏，

[haʊ] [ɪz][aɪˈti:] [æŋ; ən] [əˈtæk] ?
How is it an attack ?
如何 是 它 一个 攻击 ?

如何是攻击，

[æz; əz][aɪ 'ti:] ['tʃeɪndʒɪz] ,
As it changes ,
作为 它 变化 ,

随其变化，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['ɔ:rdə] .
Each has its own order .
每个 有 它是自己的 命令 .

各有条理。

[haʊ'veə] , [i:tʃ] [ti:m] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [pə'fɔ:rm] [ðə; ði] [dri:l] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə] .
However, each team was instructed to perform the drill in the same manner .
然而 , 每个 团队 曾是 指示 到 履行 这 钻头 在 这 相同的 方式 .

却教各队一一照此操演，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不须一月之间，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ə] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] [tə'deɪ] .
The people and horses are very different from those of today .
这 人们 和 马匹 是 非常 不同的 从 那些 的 今天 .

人马大与今不同矣，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['i:stərn] [ekspeɪ'dɪʃ(ə)n]
At that time, the Eastern Expedition
在 那 时间 , 这 东 远征

那时东征，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] [ə'plaɪd] .
It can then be applied .
它 能 然后 是 应用 .

方可施用，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sɪ'kjər] ['vɪktəri] .
That would be enough to secure victory .
那 会 是 足够的 到 安全的 胜利 .

庶足以取胜耳。”

[li] [ʃen] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Sheng bowed and said :
李 盛 鞠躬 和 说 :

酈生拜服曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [jər; jər] ['strætədʒɪ] [ɪz] ['brɪljənt] ! "
" General , your strategy is brilliant ! "
" 一般的 , 你的 战略 是 杰出的 ! "

“将军神机妙算，

" [hi:; hi][ɪz] [bɪ'jɑ:nd] ['hju:mən] [ri:tʃ] ! "
" He is beyond human reach ! "
" 他 是 超过 人类 抵达 ! "

人不可及也！ ”

['ðerfɔ:r] , [li] [ʃen] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)][tekst] .
Therefore, Li Sheng received the original text .
所以 , 李 盛 已收到 这 原来的 文本 .

于是酈生领原本，

[sɪ'lekt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['kɑ:pɪ][aɪ 'ti:] .
Select someone to copy it .
选择 某人 到 复制 它 .

选人抄写。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][kɔːl][aɪ 'tiː] ?
I don't know how to call it ?
我 不 知道 如何 到 称呼 它 ？

不知如何调用？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [hæn] [ʃɪn] [ɪn'fɔːsɪz] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊːts] [jɪn] [gaɪ]
Chapter 41 Han Xin Enforces the Law and Executes Yin Gai
章 - 韩 新 强制执行 这 法律 和 执行 阴 盖伊

第四十一回 韩信执法斩殷盖

[naʊ] , [li] [ʃen] [led][ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)] [kə'lekʃ(ə)n] . . .
Now , Li Sheng led the original collection . . .
现在 , 李 盛 引领 这 原来的 收藏 . . .

却说酈生领所集原本，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['fɔːrtɪ] [men][tuː; tə]['kɑːpi][aɪ 'tiː] [oʊvər'naɪt] .
He ordered forty men to copy it overnight .
他 订购 四十 男人 到 复制 它 过夜 .

命四十人星夜抄写，

[kəm'pliːtɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Completed within a few days .
完全的 之内 一个 很少 天 .

数日内完备。

[ʃɪn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
Xin returned to the court .
新 返回 到 这 法庭 .

信复入朝，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['priːviəs] [ɪ'vents] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
He reported the previous events to the King of Han .
他 据报道 这 以前的 活动 到 这 国王 的 韩 .

将前事奏知汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was overjoyed and said :
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 和 说 :

汉王大喜曰：

" [maɪ]['ɑːrmi][ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd][maɪ] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [fjuː] . "
" My army is small and my generals are few . "
" 我的 军队 是 小的 和 我的 将军们 是 很少 . "

“寡人兵微将寡，

[aɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði]['dʒenɜːəlz, 'dʒenrəlz] [kə'mænd] .
It all depends on the general's command .
它 全部 取决于 在 这 将军的 命令 .

全仗将军调度。”

[soʊ][ðə; ði] ['letər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [driːl] [graʊnd] .
So the letter arrived at the drill ground .
所以 这 信 到达的 在 这 钻头 地面 .

于是信来到教场，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] .
He then ordered all the generals to train the troops in this manner .
他 然后 订购 全部 这 将军们 到 火车 这 军队 在 这 方式 .

将人马命诸将照此一一训练，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪd] [ɔːrdərz][ænd; ənd] [feɪld] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]
Among them were those who disobeyed orders and failed to follow instructions
之中 他们 是 那些 WHO 违抗命令 订单 和 失败的 到 跟随 指示
.
:
.

其中有违令不率教者，

[fɜːrst] , [ˈeksɪkjʊːt] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [bɜː] .
First , execute one or two people according to military law .
第一的 , 执行 一 或者 二 人们 根据 到 军队 法律 .

先以军法斩一二人，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
His head was hung up and displayed to the public .
他的 头 曾是 悬挂 向上 和 显示 到 这 民众 .

悬头示众。

[ðə; ði][ɪn'taɪər][kæmp][ʌv; əv]['soʊldʒərz] ,
The entire camp of soldiers ,
这 全部的 营 的 士兵 ,

满营军士，

['soʊbərlɪ] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪndʒər] ,
Soberly aware of the danger ,
清醒地 意识到的 的 这 危险 ,

肃然知警，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [huː] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
There was no one who did not heed the teachings .
那里 曾是 不 一 WHO 做过 不是 注意 这 教义 .

无有不听教者。

[ðə; ði]['eksərsaɪz] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [deɪz] .
The exercise lasted for more than 20 days .
这 锻炼 持续 为了 更多的 比 - 天 .

操演二十余日，

[ɔːl] [tiːmz] [ɑːr; ər] ['redi] .
All teams are ready .
全部 团队 是 准备好 .

各队俱齐备，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] .
It is completely different from before .
它 是 完全地 不同的 从 前 .

与前焕然一新矣。

[hæŋ] [ɪn] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
Han Xin then instructed the central army to be established .
韩 新 然后 指示 这 中央 军队 到 是 已确立的 .

韩信然后教立中军，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [kjuː] ,
Arrange the queue ,
安排 这 队列 ,

排列队伍，

['ləʊdɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz]
Loading conditions
加载中 状况

开载条件，

[tə'mɑ:rou] , [pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæən] [tu:; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [tu:; tə] ['ɪʃu:] [ə; eɪ]
Tomorrow , please invite the Prince of Han to the training ground to issue a
明天 , 请 邀请 这 王子 的 韩 到 这 训练 地面 到 问题 一个
[ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
proclamation to the three armies .
公告 到 这 三 军队 .

明日请汉王车驾到教场省谕三军，

[əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði][kæmp] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Observe the camp formation .
观察 这 营 形成 .

观看营阵。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði][hæən] ['kɪŋz] ['kæərɪdʒ] , [ə'kɑmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri]
The Han King's carriage , accompanied by his officials , arrived at the military
这 韩 国王学院 运输 , 伴随 经过 他的 官员 , 到达的 在 这 军队
['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
training ground .
训练 地面 .

汉王车驾同百官来到教军场，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [fɔr'meɪʃənz] ,
Watching the camp formations ,
观看 这 营 阵型 ,

观看营阵队伍，

[ʌn'laɪk] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wʌn] ,
Unlike the previous one ,
与此不同 这 以前的 一 ,

与前通不同，

['veri] ['hæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[hæən] [ɪn] , ['fʊli] ['ɑ:rmərd] , [stʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['bəʊɪŋ] .
Han Xin , fully armored , stood before the king without bowing .
韩 新 , 完全 装甲 , 站立 前 这 国王 没有 鞠躬 .

韩信具甲胄至王前持立不拜，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['stʌmək] ['prɔ:bləms] . "
" Your Majesty , I am suffering from stomach problems . "
" 你的 威严 , 我 是 痛苦 从 胃 问题 . "

“臣甲胃在身，

[aɪ] [dɛrd] [nɑ:tɪ][baʊ; boʊ] .
I dared not bow .
我 敢于 不是 弓 .

未敢行礼，

[hiː; hi] [priˈzentɪd] [ˈoʊnli][wʌn] [ˈmænjʊəl] .
He presented only one manual .
他 呈现 仅有的 一 手动的 .

只将手册一本捧上，

[pliːz] [riˈvjuː] [ðɪs] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Please review this , Your Majesty .
请 审查 这 , 你的 威严 .

请陛下圣览。”

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
The above are all instructions to the soldiers .
这 多于 是 全部 指示 到 这 士兵 .

上面皆是晓谕将士之言，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [kəˈmændz] [ænd; ænd] [ˈkæriz] [aʊt] [ɔːrdərz]
The one who commands and carries out orders
这 一 WHO 命令 和 携带 出去 订单

命统共行令者，

[hiː; hi] [riˈsaɪtɪd] [əˈlaʊd] :
He recited aloud :
他 背诵 大声 :

高声朗诵曰：

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈtʃuː]
Xiang Yu , the Hegemon - King of Western Chu
向 于 , 这 霸主 - 国王 的 西 楚

西楚霸王项籍，

[dɪˈfaɪɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
defying the will of Heaven ,
反抗 这 将要 的 天堂 ,

上违天命，

[fæn] [kɪld] [ˈempərər] [jiː] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 .

放弑义帝，

[ˈtɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)]
Tyranny of the common people
暴政 的 这 常见的 人们

暴虐下民，

[ˈsɪnfl] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeʒər]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施

罪恶贯盈，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈaʊtreɪdʒ] [əˈɡenst] [bəʊθ][ɡɔdz][ænd; ænd] [men] .
This is an outrage against both gods and men .
这 是 一个 暴行 反对 两个都 神 和 男人 .

神人共愤。

[aɪ] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst] .
I will enter the pass first .
我 将要 进入 这 经过 第一的 .

朕先入关，

[hoʊˈzeɪ][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [kɪŋ] .
José was to be king .
何塞 曾是 到 是 国王 .

约当为王，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈwɪkɪdnəs] ,
Seeing this wickedness ,
看到 这 邪恶 ,

见此恶逆，

[aɪ ˈtiːɪ] [ɪz] [ˈoʊnli] [raɪt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
It is only right to launch a campaign against them .
它 是 仅有的 正确的 到 发射 一个 活动 反对 他们 .

理当征讨。

[hæn] [jɪn] [ɪz] [naʊ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [wɪl] [dɪˈfiːt] [ˈtʃuː] .
Han Xin is now appointed as the General Who Will Defeat Chu .
韩 新 是 现在 任命 作为 这 一般的 WHO 将要 击败 楚 .

现以韩信为破楚大将军，

[juː; jʊ] [ˈdʒenrəlz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] ,
You generals , large and small ,
你 将军们 , 大的 和 小的 ,

尔等大小诸将，

[ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈjuːnɪt]
Soldiers of each unit
士兵 的 每个 单元

各队军士，

[rɪˈstreɪn] [ðem; ðəm] .
Restrain them .
抑制 他们 .

听其节制，

[ˈfɑːləʊ] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ,
Follow his command ,
跟随 他的 命令 ,

随其指挥，

[tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuː](ə)n[ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [els]
To carry out the execution on behalf of someone else
到 携带 出去 这 执行 在 代表 的 某人 别的

代命行诛，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [pərˈmi](ə)n] .
No need to request permission .
不 需要 到 要求 允许 .

不俟奏请。

[ðoʊz] [huː] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [wɪl] [biː; bi] [ˈɑːnərd] .
Those who risk their lives will be honored .
那些 WHO 风险 他们的 生活 将要 是 荣幸 .

尔等用命者荣，

[ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [deθ] [wɪl] [daɪ] .
Those who defy death will die .
那些 WHO 违抗 死亡 将要 死 .

不用命者死，

[haʊˈevər] , [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ˈpæləs] ,
However , outside of the main palace ,
然而 , 外部 的 这 主要的 宫殿 ,

惟专阍外，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈdept] [æt; ət] [ˈwɔːrfer] .
However , they were adept at warfare .
然而 , 他们 是 熟练 在 战争 .

惟擅征伐。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [ɑːn][jʊr; jər] [ˈækʃnz] .
You should reflect on your actions .
你 应该 反映 在 你的 行动 .

尔其知省，

[duː][nɑːt] [dɪsə'bei] [maɪ] [kə'mænd] ！
Do not disobey my command ！
做 不是 违 我的 命令 ！

毋违朕命！

[ɔːl] [ˈsoʊldʒərz] ,
All soldiers ,
全部 士兵 ,

众大小将士，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ædmə'niʃ(ə)n] ,
After hearing the admonition ,
后 听力 这 警告 ,

听罢戒谕，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不恐惧。

[ðen] [hæŋ] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [kæmp] .
Then Han Xin arrived at the marshal's camp .
然后 韩 新 到达的 在 这 马歇尔的 营 .

然后韩信来到元帅大营，

[pəʊst] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [tri:tɪz] ,
Post military and political treaties ,
邮政 军队 和 政治的 条约 ,

张挂军政条约，

[ˈklɪrli] , [iːtʃ] [ˈaɪtəm][ɪz] [ˈlɪstɪd] .
Clearly , each item is listed .
清楚地 , 每个 物品 是 列出 .

明白开载各款，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [gɑːrd] [ˈkerfəli] .
Order the soldiers to guard carefully .
命令 这 士兵 到 警卫 小心 .

令将士谨守，

[duː][nɑːt] [ˈvaɪələt] [ðə; ði] [ˌproʊɪ'bɪʃ(ə)n] :
Do not violate the prohibition :
做 不是 违反 这 禁令 :

毋犯禁令：

[ˈfɜːrstli] :
Firstly :
首先 :

其一：

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] [bʌt; bət][nɑːt] [əd'vænsɪŋ] ,
Hearing the drum but not advancing ,
听力 这 鼓 但 不是 前进 ,

闻鼓不进，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][goʊld] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [aɪ 'tiː] .
Hearing the gold , he did not return it .
听力 这 金子 , 他 做过 不是 返回 它 .

闻金不退，

[ðə; ði][flæg] [ˈkænɑ:t] [bi;; bi] [reɪzd] .
The flag cannot be raised .
这 旗帜 不能 是 提高 :

旗举不起，

[ðə; ði][flæg][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈləʊə-d] ;
The flag was not lowered ;
这 旗帜 曾是 不是 降低 ;

旗按不伏；

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ˈɔ:rdərz] .
This is called disobeying orders .
这 是 称为 违抗命令 订单 :

此谓悖军，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi;; bi] [biˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 :

犯者斩之。

[ˈsekəndli] :
Secondly :
第二 :

其二：

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪˈspɑ:nd] [wen] [kɔ:ld] [baɪ] [neɪm] .
He did not respond when called by name .
他 做过 不是 回应 什么时候 称为 经过 姓名 :

呼名不应，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [vju:] .
Unable to view .
无法 到 看法 :

点视不到，

[ˈfeɪljər] [tu;; tə] [əˈraɪv] [ɑ:n] [taɪm]
Failure to arrive on time
失败 到 到达 在 时间

违期不至，

[daɪˈnæmɪk][ænd; ənd] [ˈhænsəm] [ˈrɪðəm] ;
Dynamic and handsome rhythm ;
动态的 和 英俊的 韵律 ;

动乖帅律；

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [sləʊ] [ˈɑ:rmɪ] .
This is called a slow army .
这 是 称为 一个 慢的 军队 :

此谓慢军，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi;; bi] [biˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 :

犯者斩之。

[ˈθɜ:rdli] :
Thirdly :
第三 :

其三：

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwa:tʃmənz] [drʌm] [wʌz; wəz] [ˈsaʊndɪd] .
The night watchman's drum was sounded .
这 夜晚 守望者的 鼓 曾是 听起来 :

夜传刁斗，

[ni'glektɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt]

Neglecting to report

疏忽 到 报告

怠而不报，

[ˈdʒɛŋ] [ˈlʌ] [ˈvaɪələteɪd] [ðə; ði] [ˈstændərd]

Geng Lu violated the standard

耿 鲁 违反 这 标准

更禄违度，

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈsɪgnəl] [ɪz] [ˌʌnˈkɪr]

The sound signal is unclear

这 声音 信号 是 不清楚

声号不明；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][læks][ˈɑːrmi]

This is called a lax army

这 是 称为 一个 松散 军队

此谓懈军，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [biˈhedɪd]

Those who violate this rule shall be beheaded

那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首

犯者斩之。

[ˈfɔːrθli]

Fourthly

第四

其四：

[ˈmeni] [kəmˈpleɪnts]

Many complaints

许多 投诉

多出怨言，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ˈæŋɡər]

The master of anger

这 掌握 的 愤怒

怒具主将，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [kənˈstreɪnts]

Disobeying constraints

违抗命令 限制条件

不听约束，

[ɪnˈtræktəb(ə)l] [dɪˈziːzɪz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [triːt]

Intractable diseases are difficult to treat

难以驾驭的 疾病 是 难的 到 对待

梗教难治；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][hɔːrɪˈzɑːnt(ə)l][ˈɑːrmi]

This is called the Horizontal Army

这 是 称为 这 水平的 军队

此谓横军，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [biˈhedɪd]

Those who violate this rule shall be beheaded

那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首

犯者斩之。

[ˈfɪfθli]

Fifthly

第五

其五：

[laʊd] ['læftə] ,
Loud laughter ,
大声 笑声 ,

扬声笑语，

[dɪsrɪ'gɑːrd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][bæn] ,
Disregard for the ban ,
漠视 为了 这 禁止 ,

蔑视禁约，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['ɑːrmi] [kæmp] ;
He charged into the army camp ;
他 带电 进入 这 军队 营 ;

驰突军门；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [laɪt] ['ɑːrmi] .
This is called a light army .
这 是 称为 一个 光 军队 .

此谓轻军，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bi'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[sɪksθ] :
Sixth :
第六 :

其六：

['wepənz] [juːst] ,
weapons used ,
武器 用过的 ,

所用兵器，

[ðə; ðɪ] ['boʊstrɪŋ] [snæpt] .
The bowstring snapped .
这 弦 啪啪 .

弓弩弦绝，

['ærəʊs] [wɪ'daʊt] ['feðəz] [ɔːr] ['ærəʊhedz]
Arrows without feathers or arrowheads
箭头 没有 羽毛 或者 箭头

箭无羽镞，

[swɔːdz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [ɑːr; ər][nɑːt] [ʃɑːrp] .
Swords and halberds are not sharp .
剑 和 戟 是 不是 锋利的 .

剑戟不利，

[ðə; ðɪ][flægz][ænd; ənd] ['bænərz] [wɜːr; wər][wɔːrn] [ænd; ənd] ['tætərd] ;
The flags and banners were worn and tattered ;
这 旗帜 和 横幅 是 磨损 和 破烂 ;

旗纛凋弊；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ðɪ]['ɑːrmi] .
This is called deceiving the army .
这 是 称为 欺骗 这 军队 .

此谓欺军，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bi'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ˈsev(ə)nθ] :
Seventh :
第七 :

其七：

[ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˈsɑ:fistri]
Rumors **and** **sophistry**
谣言 和 诡辩

谣言诡语，

[ˈfæbrikeitɪŋ] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] ,
Fabricating **ghosts** **and** **gods** ,
制造 鬼魂 和 神 ,

造捏鬼神，

[pri:ˈtendɪŋ] [tu:; tə] [dri:m] ,
Pretending **to** **dream** ,
假装 到 梦 ,

假托梦寐，

[ˈsprediŋ] [ˈherəsi:z]
Spreading **heresies**
传播 异端

大肆邪说，

[tu:; tə] [bɪˈwɪtʃ] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:d] [əˈfɪ(ə)lz] ;
To **bewitch** **and** **mislead** **officials** ;
到 蛊惑 和 误导 官员 ;

蛊惑吏士；

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈɑ:rmɪ] .
This is called the demon army .
这 是 称为 这 恶魔 军队 .

此谓妖军，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [jæl; ʃəl][bi:; bi] [biˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[eitθ] :
Eighth :
第八 :

其八：

[ˈtretʃərəs] [tʌŋ] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [ti:θ]
treacherous **tongue** **and** **sharp teeth**
奸诈 舌头 和 锋利的 牙齿

奸舌利齿，

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔ:ls] [ækju:ˈzeɪʃənz] [ænd; ənd] [disˈpju:ts]
Making false accusations and disputes
制作 错误的 指控 和 争议

妄为是非，

[tu:; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
To mobilize officials and soldiers ,
到 动员 官员 和 士兵 ,

调掇吏士，

[tu:; tə] [kɔ:z] [ˈdɪskɔ:rd] ;
To cause discord ;
到 原因 Discord ;

令其不和；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['slændər] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
This is called slander against the army .
这 是 称为 诽谤 反对 这 军队 .

此谓谤军，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bi'hedid] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .
犯者斩之。

[naɪnθ] :
Ninth :
第九 :

其九：

[wer'evər] [ðei] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之地，

[ə'bjʊːzɪŋ] [ɪts] ['piːp(ə)] ,
Abusing its people ,
滥用 它是 人们 ,

凌虐其民，

['fɔːrsɪŋ] ['wɪmɪn] ['ɪntuː] ['sekʃuəl] ['ɪntərkɔːrs] ;
Forcing women into sexual intercourse ;
强制 女性 进入 性 交往 ;

逼淫妇女；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['ɑːrmi] .
This is called a treacherous army .
这 是 称为 一个 奸诈 军队 .

此谓奸军，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bi'hedid] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .
犯者斩之。

[ðə; ði] [tenθ] :
The tenth :
这 第十 :

其十：

['stiːlɪŋ] ['ʌðər] ['piːpəlz] ['prɑːpərti]
Stealing other people's property
偷窃 其他 人们的 财产

窃人财物，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər] [wʌnz] [oʊn] ['benɪfɪt] ,
Thinking it for one's own benefit ,
思维 它 为了 一个人的 自己的 益处 ,

以为己利，

[teɪk] [ðə; ði] [hed]
Take the head
拿 这 头

夺人首级，

[tuː; tə] [teɪk] ['kredit] [fɔːr; fər] [wʌn'self] ;
To take credit for oneself ;
到 拿 信用 为了 自己 ;

以为己功；

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['mɪləteri] ['θi:vəri] .
This is called military thievery .
这 是 称为 军队 盗窃 .

此谓盗军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bi'hedid] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ɪ'lev(ə)nθ] :
Eleventh :
第十一 :

其十一：

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gæðəd] [tu:; tə] [di'skʌs] ['mætərz] .
The soldiers gathered to discuss matters .
这 士兵 聚集 到 讨论 事情 .

军中聚众议事，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] [tent] ,
He secretly approached the tent ,
他 偷偷 接近 这 帐篷 ,

私近帐下，

[ɪ:vzdɾɑ:pɪŋ] [ɑ:n] ['mɪləteri] ['si:kɹɪts] ;
Eavesdropping on military secrets ;
偷听 在 军队 秘密 ;

探听军机；

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [rɪ'kɑ:nɪs(ə)ns] .
This is called reconnaissance .
这 是 称为 侦察 .

此谓探军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bi'hedid] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ðə; ði] [twelfθ] :
The twelfth :
这 第十二 :

其十二：

[ɔ:r][hæv; həv][ju:; jʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][plɑ:t] ?
Or have you heard of the plot ?
或者 有 你 听到 的 这 阴谋 ?

或闻所谋，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Upon hearing the order ,
之上 听力 这 命令 ,

及闻号令，

[li:kt] [aʊt'saɪd] ,
Leaked outside ,
泄露 外部 ,

漏泄于外，

[let] [ðə; ði] ['enəmi] [noʊ] ;
Let the enemy know ;
让 这 敌人 知道 ;

使敌人知之；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bɪ'treɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .

This is a betrayal of the army .
这 是 一个 背叛 的 这 军队 .

此为背军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bi'hedid] .

Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ˌθɜ:r'ti:nθ] :

Thirteenth :
第十三 :

其十三：

[wen] ['kɔ:lɪŋ] ,

When calling ,
什么时候 呼叫 ,

调用之际，

[ˈspi:tʃləs] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'spɑ:nsɪv]

Speechless and unresponsive
无言 和 无反应

结舌不应，

[wɪð; wɪθ] ['loʊə-d] [aɪz] [ænd; ənd] [boʊd] [hed] ,

With lowered eyes and bowed head ,
和 降低 眼睛 和 鞠躬 头 ,

低眉俯首，

[hi:; hi] [lʊkt] ['trʌblɪd] ;

He looked troubled ;
他 看起来 麻烦 ;

面有难色；

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['heɪtrɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .

This is called hatred towards the army .
这 是 称为 仇恨 向 这 军队 .

此谓恨军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bi'hedid] .

Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ˌfɔ:r'ti:nθ] :

Fourteenth :
第十四 :

其十四：

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ]

Leaving the army
离开 这 军队

出越行伍，

[ˈhelpɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,

Helping each other ,
帮助 每个 其他 ,

搀前越后，

[laʊd] [ænd; ənd] ['nɔɪzɪ] [ˈspi:tʃ]

Loud and noisy speech
大声 和 嘈杂 演讲

言语喧哗，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɒhɪˈbɪ](ə)n] ；
Disobeying the prohibition ；
违抗命令 这 禁令 ；

不遵禁训；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈmjuːtənəs] [ˈɑːrmi] .
This is called a mutinous army .
这 是 称为 一个 叛逆的 军队 ；

此谓乱军，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələrt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bi'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ；

犯者斩之。

[ˌfɪftiːnθ] ；
Fifteenth ；
第十五 ；

其十五：

[ˌfeɪnɪŋ] [ˈɪndʒəri][ɔːr] [ɪlnəs]
Feigning injury or illness
假装 受伤 或者 疾病

托伤诈病，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈkɑːŋkwɛst] ,
To avoid conquest ,
到 避免 征服 ；

以避征伐，

[ˌfeɪnɪŋ] [deθ] [baɪ] [ˈpɪntʃɪŋ] [ðə; ði] [wuːnd]
Feigning death by pinching the wound
假装 死亡 经过 捏 这 伤口

捏伤假死，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈpriːviəs] [ɪˈskeɪp] ；
Because of previous escape ；
因为 的 以前的 逃脱 ；

因前逃避；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˌfeɪnd] [ˈmɪləteri] [ˌɑːpəˈreɪ](ə)n] .
This is called a feigned military operation .
这 是 称为 一个 假装 军队 手术 ；

此谓诈军，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələrt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bi'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ；

犯者斩之。

[ˌsɪksˈtiːnθ] ；
Sixteenth ；
第十六 ；

其十六：

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ʌnd] [ɡreɪn] ,
In charge of money and grain ,
在 收费 的 钱 和 粮食 ；

主掌钱粮，

[wen] [ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
When the reward was given ,
什么时候 这 报酬 曾是 给定 ；

给赏之时，

[ə; eɪ] - [es 'aɪ] - ['suː,ʊʊ] - ['kɪŋ] ,
A - si - suo - qin ,
一个 - 是 - 苏 - 秦 ,

阿私所亲，

[ðɪs] [kɔːzd] [rɪ'zentmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ;
This caused resentment among the soldiers ;
这 导致 怨恨 之中 这 士兵 ；

使士卒结怨；

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] ['ɑːrmi] .
This is what is called a corrupt army .
这 是 什么 是 称为 一个 腐败 军队 ；

此谓弊军，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪələrt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bi'hedid] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ；

犯者斩之。

[ˌsev(ə)n'tiːnθ] :
Seventeenth :
第十七 :

其十七：

[ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz][nɑːt] ['prɑːpərli] [əb'zɜːrvd] .
The enemy was not properly observed .
这 敌人 曾是 不是 适当地 观察到 ；

观寇不审，

[ðə; ði] ['θiːfs] [aɪ'dentəti][ɪz] [ʌn'noʊŋ] .
The thief's identity is unknown .
这 小偷的 身份 是 未知 ；

探贼不详，

[tuː; tə] [ə'raɪv] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'raɪv] ,
To arrive without saying to arrive ,
到 到达 没有 说 到 到达 ；

到不言到，

[spiːk] [les] ,
Speak less ,
说话 较少的 ,

多则言少，

[les] [tɔːk] , [mɔːr] ['ækʃ(ə)n] ;
Less talk , more action ;
较少的 讲话 , 更多的 行动 ；

少则言多；

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
This is what is meant by misleading the army .
这 是 什么 是 意思是 经过 误导性的 这 军队 ；

此谓误军，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪələrt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bi'hedid] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ；

犯者斩之。

[ðə; ði] [ə'blaɪn] [ˌprəʊə'biʃənz] ,
The above prohibitions ,
这 多于 禁令 ,

以上禁令，

[baʊnd] [ˈɪntuː][wʌŋ] [ˈvɑːljəm] ,
bound into one volume ,
边界 进入 一 体积 ,

订为一册，

[si:l] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [si:l] .
Seal it with the commander's seal .
海豹 它 和 这 指挥官的 海豹 .

用帅印钤封进上，

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [bʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ;
He left his book with the King of Han ;
他 左边 他的 书 和 这 国王 的 韩 ;

与汉王留览；

[raɪt] [əˈnʌðər] [wʌŋ] .
Write another one .
写 其他 一 .

再写一册，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ˈkɑʊ][kæŋ; kən] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
It was handed over to Cao Can , the military officer in charge .
它 曾是 递交 超过 到 曹 能 , 这 军队 官 在 收费 .

交与军正官曹参收掌。

[ˈæftər] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [fɔːrˈmeɪʃənz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] . . .
After inspecting the camp formations , the King of Han . . .
后 检查 这 营 阵型 , 这 国王 的 韩 . . .

汉王看罢营阵，

[hæŋ] [ɪn] [wʌŋs] [əˈgen] [ˈpoʊstɪd][ðə; ði] [ˌproʊɪˈbɪ(ə)n] .
Han Xin once again posted the prohibition .
韩 新 一次 再次 发布 这 禁令 .

又见韩信张挂禁约，

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

" [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [drɪld] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , "
" The troops were being drilled the day before yesterday , "
" 这 军队 是 存在 钻孔 这 天 前 昨天 , "

“前日操练人马，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [rɪˈdɪkjələs] !
This is utterly ridiculous !
这 是 完全地 荒谬的 !

真儿戏耳！

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈskedʒuːlɪŋ] [təˈdeɪ] ,
With such a scheduling today ,
和 这样的 一个 安排 今天 ,

今日如此调度，

[soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .
So be it .
所以 是 它 .

如此发落，

[haʊ] [kæŋ; kən][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [nɑːt][biː; bi][ɪn] [ɡʊd] [ˈɔːrdər] ?
How can the three armies not be in good order ?
如何 能 这 三 军队 不是 是 在 好的 命令 ?

三军焉有不整？

[haʊ] [kʊd; kəd] ['pi:p(ə)] [nɑ:t][bi;; bi] [kən'vɪnst] ?
How could people not be convinced ?
如何 可以 人们 不是 是 确信 ？

人心焉有不服？

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['i:stərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] ,
With this , the eastern expedition ,
和 这 , 这 东 远征 ,

以此东征，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] !
I have nothing to worry about !
我 有 没有什么 到 担心 关于 ！

寡人自无忧矣！ ”

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
He then ordered the carriage to return .
他 然后 订购 这 运输 到 返回 。

遂命驾回。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第30/125页

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn] , [hæn] [ʃɪn]
The next day at dawn , Han Xin
这 下一个 天 在 黎明 , 韩 新

次日韩信五更时，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Arriving at the training ground ,
抵达 在 这 训练 地面 ,

来到教军场，

[ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mændər] [sæt] [daʊn] .
The central commander sat down .
这 中央 指挥官 卫星 向下 .

中军而坐，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
The generals ascended the tent ,
这 将军们 上升 这 帐篷 ,

诸将升帐，

[ˈæftər][ðə; ði] [krəʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɑːn] ['endɪd] ,
After the crowing of the dawn ended ,
后 这 鸣叫 的 这 黎明 结束 ,

司晨者报时毕，

[hæn] [ʃɪnz] [neɪm] [wʌz; wəz] [kɔːld] [aʊt] .
Han Xin's name was called out .
韩 欣的 姓名 曾是 称为 出去 .

韩信唱名，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Inspecting the generals ,
检查 这 将军们 ,

点视诸将，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['su:pəvaɪzər] [jɪn] [gaɪ] [wʌz; wəz] ['æbsənt] .
The military supervisor Yin Gai was absent .
这 军队 导师 阴 盖伊 曾是 缺席的 .

内有监军殷盖不到，

[hæn] [ʃɪn] [dɪd][nɑːt] [pər'suː] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜːrðər] .
Han Xin did not pursue the matter further .
韩 新 做过 不是 追求 这 事情 更远 .

韩信亦不追问，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [iːtʃ] [tiːm] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [drɪlz] .
He then instructed each team to conduct drills .
他 然后 指示 每个 团队 到 执行 演习 .

随吩咐各队人马操演。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][pæst] [nuːn] .
It was past noon .
它 曾是 过去的 中午 .

已过午矣，

[jɪn] - [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Yin Gaifang came from outside the camp .
阴 从 外部 这 营 .

殷盖方从营外而来，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到得辕门下，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][kæmp] .
He then intended to enter the camp .
他 然后 故意的 到 进入 这 营 .

便欲进营，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [ðen] [sed] :
The gatekeeper then said :
这 守门人 然后 说 :

只见守门者便道：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [drɪlz] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] . "
" The Marshal has been leading the troops in drills for half a day . "
" 这 元帅 有 到过 领导 这 军队 在 演习 为了 一半 一个 天 . "

“元帅已鼓操演兵半日矣。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdərz] [ˈɪjuːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈveriəs] [kæmps] .
There were no military orders issued by the various camps .
那里 是 不 军队 订单 发布 经过 这 各种各样的 营地 .

各营阵未有军令，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [soʊ] [ˈiːzəli] ?
Who would dare to put it in so easily ?
WHO 会 敢 到 放 它 在 所以 容易地 ?

谁敢轻自放入？

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][kæmp]
If you want to enter the camp
如果 你 想 到 进入 这 营

若要进营，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [pæst] [ɑːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] .
It must be passed on to the junior officer .
它 必须 是 通过了 在 到 这 初级 官 .

须传与小旗甲，

[ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [ˈɑːrmər][wɜːr; wər] [pæst] [tuː; tə][ðə; ði] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The flag and armor were passed to the guard general at the gate .
这 旗帜 和 盔甲 是 通过了 到 这 警卫 一般的 在 这 门 .

旗甲传与守辕门牙将，

[ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [pəˈlɪtrɪk(ə)] [əˈferz] [drɪˈpɑːrtmənt] .
The document will be sent to the Military and Political Affairs Department .
这 文档 将要 是 发送 到 这 军队 和 政治的 事务 部门 .

牙将传至军政司，

[fæn] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)] ;
Fang obtained the title of Marshal ;
方 获得 这 标题 的 元帅 ;

方得到元帅前；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ædˈvæns] . . .
If the marshal were to advance . . .
如果 这 元帅 是 到 进步 . . .

若元帅着进，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [let] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] .
Only then did they dare to let it in .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 让 它 在 。

方敢放进，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
We are of great importance .
我们 是 的 伟大的 重要性 。

我等有许大干系。”

[jɪn] [gaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yin Gai shouted :
阴 盖伊 喊叫 。

殷盖大呼曰：

[waɪ] [ˈbɔːðər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætərz] ?
Why bother with such trivial matters ?
为什么 打扰 和 这样的 琐碎的 事情 ？

“何消如此琐琐。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜːrs(ə)n] [hæz; hæz] [geɪnd] [ˈpaʊər] [ðæt]
It is precisely because the petty person has gained power that

正是小人得志，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [ækt] !
Then it is time to act !
然后 它 是 时间 到 行为 ！

便要施为！

[sɪns] [juː; jʊ] [ɔːl] [seɪ] [soʊ] ,
Since you all say so ,
自从 你 全部 说 所以 ，

既是你众人如此说，

[tel] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ，

快与我说一声，

[aɪ] [waːnt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [kæmp] .
I want to enter the camp .
我 想 到 进入 这 营 。

我要进营，

[lets] [siː] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈɔːrdərz] [ɑːr; ər] [ˈkærid] [aʊt] !
Let's see if his orders are carried out !
我们来吧 看 如果 他的 订单 是 携带 出去 ！

看他号令行得行不得！ ”

[ðə; ði] [gɑːrd] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [flæg] [ˈberər] .
The guard at the gate had no choice but to tell the flag bearer .
这 警卫 在 这 门 有 不 选择 但 到 告诉 这 旗帜 持有人 。

把门军士只得说与旗甲，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ðen] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəˈmændər] .
The message was then passed down to the commander .
这 信息 曾是 然后 通过了 向下 到 这 指挥官 。

以次传到麾盖下。

[ˌhæn] [jɪn] [led] [ðə; ði] [pəˈtroʊl] [truːps] ,
Han Xin led the patrol troops ,
韩 新 引领 这 巡逻 军队 ，

韩信着巡哨军，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪəɹ][kɑːrd] ,
Holding a fire card ,
保持 一个 火 卡片 ;

持一火牌，

[ðə; ðɪ][tɑːp][ɪz] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] " - " ([ˈmiːnɪŋ] " [ˈentər] " [ɔːr] " [ædˈvæns] ") .
The top is inscribed with the character "进" (meaning "enter" or "advance") .
这 顶部 是 铭文 和 这 特点 " - " (意义 " 进入 " 或者 " 进步 ") .
上书一“进”字，

[ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The order was issued .
这 命令 曾是 发布 .

传令而出。

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɡert] .
We arrived at the gate .
我们 到达的 在 这 门 .

来到辕门下。

[ðə; ðɪ][mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
The man shouted :

其人高呼曰：

" [ðoʊz] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ænd; ænd][ɑːr; ər] [leɪt] , [kʌm] [ɪn] ! "
" **Those who disobey and are late , come in !** "
" 那些 WHO 违 和 是 晚的 , 来 在 ! "
“着违令迟者进来！ ”

[jɪn] [ɡaɪ] [ˈentərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡler] .
Yin Gai entered with a glare .
阴 盖伊 进入 和 一个 强光 .

只见殷盖瞋目而入，

[wɔːk] [ˈsləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .

徐徐而行，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈspekt] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
There was no respect whatsoever .
那里 曾是 不 尊重 任何 .

略无敬谨之意，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tent] ,
Arriving at the tent ,
抵达 在 这 帐篷 ,

来到帐下，

[hiː; hi] [stʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] [baʊ; boʊ] .
He stood with a deep bow .
他 站立 和 一个 深的 弓 .

长揖而立。

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :

信曰：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , "
" **There was an imperial edict from the King of Han** , "
" 那里 曾是 一个 帝国 法令 从 这 国王 的 韩 , "
“前有汉王圣谕，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] .
I also have a prohibition .
我 还 有 一个 禁令 .

我亦有禁令，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈmɪləteri][ˈsuːpəvaɪzər] .
You are the military supervisor .
你 是 这 军队 导师 .

汝为监军，

[ðeɪ][əˈraɪvd][dʒʌst][ðen] .
They arrived just then .
他们 到达的 只是 然后 .

此时方到，

[wʌt][ɪz][ðə; ði][ˈriːzənɪŋ][bɪˈhaɪnd][ðɪs] ?
What is the reasoning behind this ?
什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？ ”

[hiː; hi][ðen][æskt][ðə; ði][krəʊɪŋ][əˈfɪ(ə)] :
He then asked the crowing official :
他 然后 问 这 鸣叫 官方的 :

便问司晨官：

" [wʌt][taɪm][ɪz][aɪˈtiː][naʊ] ? "
" What time is it now ? "
" 什么 时间 是 它 现在 ? "

“此时何时？ ”

[ðə; ði][krəʊɪŋ][əˈfɪ(ə)][rɪˈpɔːrtɪd][tuː; tə][ðə; ði][tent] :
The crowing official reported to the tent :
这 鸣叫 官方的 据报道 到 这 帐篷 :

司晨官上帐禀告曰：

" [aɪˈtiː][ɪz][naʊ][pæst][nuːn] . "
" It is now past noon . "
" 它 是 现在 过去的 中午 . "

“此时午过将未矣。”

[ðə; ði][ˈletər][sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ][hæd; həd][əˈreɪndʒd][tuː; tə][miːt][juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði][kæmp][æt; ət][daːn][təˈdeɪ] . "
" I had arranged to meet you at the camp at dawn today . "
" 我 有 安排 到 见面 你 在 这 营 在 黎明 今天 . "

“曾与尔等约在今日卯时交会到营，

[juː; jʊ][əˈraɪvd][ˈæftər][nuːn] .
You arrived after noon .
你 到达的 后 中午 .

汝却过午方到，

[ðəˈfɔːr] , [hiː; hi][dɪsəˈbeɪd][ˈmɪləteri][ˈɔːrdərz] .
Therefore , he disobeyed military orders .
所以 , 他 违抗命令 军队 订单 .

故违军令，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] !
He shall be executed !
他 将 是 执行 !

当斩！ ”

[jɪn] [gaɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['sɪriəsli] ['i:ðər] .
Yin Gai didn't take it seriously either .
阴 盖伊 没有 拿 它 严重地 任何一个 :

殷盖亦不以为事，

[ðen] [hi: hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ɔ:l'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [wʌt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] . . . "
" Although I have heard what the general said . . . "
" 虽然 我 有 听到 什么 这 一般的 说 . . . "

“下官虽闻将军之言。

[ə; eɪ] ['relatɪv] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] [tə'deɪ] .
A relative came to visit today .
一个 相对的 来了 到 访问 今天 :

今日亲戚偶来相访，

[pli:z] [steɪ] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Please stay and drink .
请 停留 和 喝 :

留坐饮酒，

['ðerfɔ:r] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [leɪt] .
Therefore , we arrived late .
所以 , 我们 到达的 晚的 :

以此来迟，

" ['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [ɪk'skju:s] [em 'i:] [ðɪs] [wʌns] . "
" General , please excuse me this once . "
" 一般的 , 请 原谅 我 这 一次 . "

将军且免一次。”

[hæŋ] [jɪn] ['ʃaʊtɪd] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [men] :
Han Xin shouted orders to his men :
韩 新 喊叫 订单 到 他的 男人 :

韩信喝令左右：

" [teɪk] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['su:pəvaɪzər] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ni:l] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tent] ! "
" Take the military supervisor away and make him kneel before the tent ! "
" 拿 这 军队 导师 离开 和 制作 他 下跪 前 这 帐篷 ! "

“将监军拿下去跪于帐前！ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] . . . "
" Since you are a general . . . "
" 自从 你 是 一个 一般的 . . . "

“汝既为将，

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['mændert] ?
Have you not heard of the day of receiving the mandate ?
有 你 不是 听到 的 这 天 的 接收 这 授权 ?

岂不闻受命之日，

[ðen] [ðeɪ] [fər'get] [ðer; ðər] ['fæməliz] ;
Then they forget their families ;
然后 他们 忘记 他们的 家庭 ;

则忘其家；

[ˈmɪləteri] [ˈdɪsəplɪn] ,
Military discipline ,
军队 纪律 ,

临军约束，

[ðen] [fər'get] [jɔː; jər] [oʊn] [ˈfæməli] ;
Then forget your own family ;
然后 忘记 你的 自己的 家庭 ；

则忘其亲；

[wen] [ðə; ði] [drʌm] [ɪz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] ,
When the drum is in full swing ,
什么时候 这 鼓 是 在 满的 摇摆 ；

当抱鼓之急，

[ðen] [fər'get] [jɔːr'self] ?
Then forget yourself ?
然后 忘记 你自己 ？

则忘其身？

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈdedɪkətɪd] [jɔːr'self] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Since you have dedicated yourself to the country ,
自从 你 有 投入的 你自己 到 这 国家 ；

汝既一身许国，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [hæv; həv] [ˈeni] [sens] [ʌv; əv] [ˈfɑːðərli] [ɔːr] [ˈkɪnʃɪp] [taɪz] ?
How could they possibly have any sense of fatherly or kinship ties ?
如何 可以 他们 可能 有 任何 感觉 的 父爱 或者 亲属关系 领带 ？

岂有父子亲戚之念乎？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kə'mɪʃənər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [æskt] :
The military commissioner was summoned and asked :
这 军队 专员 曾是 被召唤 和 问 ；

召军正司问曰：

" [jɪn] [gaɪ] [ə'raɪvd] [leɪt] , [ˌdɪsə'beɪŋ] [ˈɔːrdərz] . "
" Yin Gai arrived late , disobeying orders . "
" 阴 盖伊 到达的 晚的 , 违抗命令 订单 . "

“殷盖违令来迟，

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ？

在那一条？ ”

[ˈkɑʊ][kæn; kən] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈɪːdɪkt] , [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Can , holding the edict , stepped forward and said :
曹 能 , 保持 这 法令 , 步 向前 和 说 ；

曹参执禁令薄近前曰：“

[ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈtriːti] ,
Agreement with the military treaty ,
协议 和 这 军队 条约 ；

与军约约会，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ə'raɪv] [ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪt] .
It will arrive after a long wait .
它 将要 到达 后 一个 长的 等待 ；

期而后至，

[tuː; tə][ɪnˈkɜːr][ðə; ði][sɪn][ʌv; əv] [sləʊ] [ˈmɪləteri] [ˈæk(ə)n]
To incur the sin of slow military action
到 招致 这 罪 的 慢的 军队 行动

得慢军之罪，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bi'hedid] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [di'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He should be beheaded and his head displayed to the public .
他 应该 是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .
当斩首示众。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:

" [ɔ:rdər] [jʊr; jər] [men] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] [jɪn] [gaɪ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] ! "
" Order your men to execute Yin Gai and report back ! "
" 命令 你的 男人 到 执行 阴 盖伊 和 报告 后退 ! "
“令左右将殷盖斩讫报来! ”

[jɪn] [gaɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi][taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Yin Gai was about to be tied to the gate of the camp .
阴 盖伊 曾是 关于 到 是 系 到 这 门 的 这 营 .
即将殷盖绑在辕门之下，

[jɪn] [gaɪz] [soʊl] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [left] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
Yin Gai's soul seemed to have left his body .
阴 盖的 灵魂 似乎 到 有 左边 他的 身体 .
那般盖魂不附体，

[hi:; hi] [lʊkt] ['ɜ:rdʒəntli] [æt; ət][fæn] ['kwai] .
He looked urgently at Fan Kuai .
他 看起来 紧急 在 扇子 快 .
急以目看着樊哙，

['kwai][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
Kuai was not allowed to leave the camp .
快 曾是 不是 允许 到 离开 这 营 .
哙又不得出营，

[hi:; hi][dʒʌst] ['stʌmbld] [ænd; ənd][gɑ:t] ['ɪrɪtəb(ə)l] .
He just stumbled and got irritable .
他 只是 踉跄 和 得到 易怒的 .
只是跌脚发躁。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɔ:'lredi] [nu:] [ə'baʊt] [ðɪs] [nu:z] .
Some people outside the gate already knew about this news .
一些 人们 外部 这 门 已经 知道 关于 这 消息 .
辕门外早有人知道这个消息，

[send] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Send the horse to report to the King of Han .
发送 这 马 到 报告 到 这 国王 的 韩 .
放马报与汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [nu:] ,
The King of Han knew ,
这 国王 的 韩 知道 ,
汉王知道，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['ʒaʊ] [hi:; hi][ænd; ənd] [æskt] :
He then summoned Xiao He and asked :
他 然后 被召唤 肖 他 和 问 :
便召萧何问曰:

[hæŋ] [jɪn] [dɪd][nɑ:t] [li:v] [ðə; ði] [haʊs] .
Han Xin did not leave the house .
韩 新 做过 不是 离开 这 房子 .
“韩信未曾出门，

[kɪl] [wʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['dʒenrəlz] [fɜːrst] .
Kill one of my generals first .
杀 一 的 我的 将军们 第一的 .

先杀我一员大将，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪl] ['sʌfər] [ə; eɪ] ['setbæk] .
I fear the army will suffer a setback .
我 害怕 这 军队 将要 遭受 一个 挫折 .

恐军不利。”

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

何奏曰：

" ['ɔːrdərz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['biːɪŋ] ['fɑːləʊd] . "
" Orders are not being followed "
" 订单 是 不是 存在 随后 . "

“号令不行，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [əˈfens] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
He committed the offense from above .
他 坚定的 这 罪行 从 多于 .

自上犯之。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][dʒʌst] [jɪn] [ɡaɪ] [əˈləʊn] . . .
If it were just Yin Gai alone . . .
如果 它 是 只是 阴 盖伊 独自的 . . .

若为殷盖一人，

[ænd; ənd] [əˈbɔːliʃ] [ðɪs] [lɔː] .
And abolish this law .
和 取消 这 法律 .

而废此法令，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [θriː] [ɑːrmd] ['fɔːrsɪz] [biː; bi] ['dɪsəplɪnd] ?
How can the three armed forces be disciplined ?
如何 能 这 三 武装 力量 是 纪律严明的 ?

三军何以约束？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['soʊldʒərz][biː; bi] [treɪnd] ?
How should soldiers be trained ?
如何 应该 士兵 是 受过训练 ?

将士何以训练？

[hæŋ] [jɪn] [bi'hedɪd] [jɪn] [ɡaɪ] ,
Han Xin beheaded Yin Gai ,
韩 新 斩首 阴 盖伊 ,

韩信斩殷盖，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] ['biːɪŋ] ['ɪmplɪmentɪd] .
This is precisely why the law is being implemented .
这 是 恰恰 为什么 这 法律 是 存在 实施的 .

正所以行法也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [jɪn] [ɡaɪ][ɪz][maɪ]['kloʊsɪst] ['relətɪv] . "
" Yin Gai is my closest relative "
" 阴 盖伊 是 我的 最接近 相对的 . "

“殷盖乃寡人至亲，

[ænd; ənd] [ðɪs] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] [kæn; kən][bi; bi] [weɪvd] [ðɪs] [taɪm] .
And this severe punishment can be waived this time .
和 这 严重 惩罚 能 是 放弃 这 时间 .
且重责免此一次可也，

[waɪ] [dɪd][ju; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why did you kill him ?
为什么 做过 你 杀 他 ?
如何便杀了？ ”

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [ðə; ði] [lɔ:] [hæz; hæz][noʊ] ['feɪvərɪts] . "
" The law has no favorites . "
" 这 法律 有 不 收藏夹 . "
“王法无亲，

[ðə; ði] ['eɪnjənts] [ɔ:'redi] [hæd; həd] [klɪr] [ɪn'strʌk(ə)nz] ,
The ancients already had clear instructions ,
这 古代人 已经 有 清除 指示 ,
古人已有明训，

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
Your Majesty is for the sake of the world and the nation .
你的 威严 是 为了 这 清酒 的 这 世界 和 这 国家 .
陛下为天下国家，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [let] [ˈfæməli] [taɪz] ['dɪktɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈækʃnz] ?
How can we let family ties dictate our actions ?
如何 能 我们 让 家庭 领带 听写 我们的 行动 ?
岂可以亲情为念乎？ ”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi][kɒd; kəd][nɔ:t] [pər'sweɪd] [ˈʒaʊ] [hi;; hi] ,
When the King of Han saw that he could not persuade Xiao He ,
什么时候 这 国王 的 韩 锯 那 他 可以 不是 说服 肖 他 ,
汉王见说不动萧何，

[ɪts] ['prɔ:bəbli] [tu:] [lɜt] [ə'gen] .
It's probably too late again .
它是 大概 也 晚的 再次 .
恐又迟了，

[hi;; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [sent] [li] [ʃen] , [ˈseɪŋ] :
He urgently sent Li Sheng , saying :
他 紧急 发送 李 盛 , 说 :
急遣郅生曰:”

[ju; jʊ] [meɪ] [raɪd][jɔr; jər] [hɔ:rs] [tu;; tə][ðə; ði][kæmp] .
You may ride your horse to the camp .
你 可能 骑 你的 马 到 这 营 .
汝可驰马到信营，

[hoʊld][maɪ][hænd][ænd; ənd] [raɪt] .
Hold my hand and write .
抓住 我的 手 和 写 .
捧我手字，

[lets] [sper] [jɪn] [gaɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Let's spare Yin Gai this time .
我们来吧 空闲的 阴 盖伊 这 时间 .
姑免殷盖这一次。”

[li] [ʃen] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Li Sheng received the imperial decree .
李 盛 已收到 这 帝国 法令 .

郅生得旨，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
Leading a group of people ,
领导 一个 团体 的 人们 ,

带领一从人，

[ˈraɪdɪŋ] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Riding two horses ,
骑术 二 马匹 ,

骑两匹马，

[aɪ ˈti:] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [æt; ət] [ˈlaɪtnɪŋ] [spi:d] .
It came flying at lightning speed .
它 来了 飞行 在 闪电 速度 .

飞骤而来，

[dʒʌst] [ðen] , [jɪn] [gaɪ][wʌz; wəz] [si:n] [baʊnd] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ɡert] .
Just then , Yin Gai was seen bound beneath the gate .
只是 然后 , 阴 盖伊 曾是 已见 边界 下面 这 门 .

正见殷盖绑于辕门之下，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He was about to be executed .
他 曾是 关于 到 是 执行 .

立待要斩，

[li] [ʃen] [ˈʃaʊtɪd] :
Li Sheng shouted :
李 盛 喊叫 :

郅生高叫：

" [ki:p] [ðə; ði][mæn] [hɪr] . "
" Keep the man here . "
" 保持 这 男人 这里 . "

“且留人，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] .
The King of Han intends to come here .
这 国王 的 韩 意图 到 来 这里 .

有汉王旨在此。”

[hi:; hi] [ðen] [traɪd] [tu:; tə] [bʌmp] [ˈɪntu:] [ˈsʌmwʌŋ] [ænd; ænd] [ˈentər] [ðə; ði] [haʊs] .
He then tried to bump into someone and enter the house .
他 然后 尝试 到 撞 进入 某人 和 进入 这 房子 .

便要撞人入门。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈgeɪtˌki:pəz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz] [stɑ:pɪ] [ðem; ðəm][ænd; ænd] [ˈʃaʊtɪd] :
But the gatekeepers and soldiers stopped them and shouted :
但 这 守门人 和 士兵 停止 他们 和 喊叫 :

却有管门官军拦住喝道：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:rɪ(ə)] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdər] . "
" The Marshal has given a military order . "
" 这 元帅 有 给定 一个 军队 命令 . "

“元帅有军令，

" [noʊ][wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪd][æt; ət] [fʊl] [spi:d] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] . "
" No one should ride at full speed in the army . "
" 不 一 应该 骑 在 满的 速度 在 这 军队 . "

凡军中不可驰骤。”

[wen] [li] [ʃen] [wʌz; wəz] [græbd] [baɪ][ðə; ði] [belt] ,
When Li Sheng was grabbed by the belt ,
什么时候 李 盛 曾是 抓住 经过 这 腰带 ,
当把郦生揪住衣带,

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] ,
Sent to the tent ,
发送 到 这 帐篷 ,
送至帐下,

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :
稟曰:

" [draɪv, 'dɑ:ktɜ:] . [li] [hæz; həz] [tu:] ['hɔ:rsɪz] . "
" Dr Li has two horses . "
" 博士 : 李 有 二 马匹 : "
“郦大夫两匹马,

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
They rushed into the camp .
他们 匆忙 进入 这 营 .
驰骤入营,

[wi:; wi] [der] [nɑ:t] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] .
We dare not put it in .
我们 敢 不是 放 它 在 .
某等不敢放入,

[ðə; ði] [pʊl] [ɪz] [hɪr] .
The pull is here .
这 拉 是 这里 .
揪往在此,

[ə'weɪtɪŋ] [jʊr; jər]['dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .
听候发落。”

[ɪn] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [aʊt] , ['seɪɪŋ] :
Xin then relayed the order and went out , saying :
新 然后 转播 这 命令 和 去 出去 , 说 :
信乃传令而出曰:

" [noʊ][wʌŋ][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rʌʃ] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] . "
" No one is allowed to rush into the army . "
" 不 一 是 允许 到 匆忙 进入 这 军队 : "
“军中不许驰骤而入者,

[fiərɪŋ] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ə'raɪv(ə)][ʌv; əv] ['tretʃərəs] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Fearing the sudden arrival of treacherous individuals .
恐惧 这 突然 到达 的 奸诈 个人 .
恐防奸人骤至。

[ðeɪ] ['reɪdɪd] [maɪ][kæmp] .
They raided my camp .
他们 突袭 我的 营 .
以劫我营阵。

['dɑ:ktər] [li] [wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Doctor Li was well - versed in military strategy .
医生 李 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .
郦大夫素谙兵法,

[həʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['mɪləteri] ['ɔ:rdər][bi:; bi] ['vaiələitɪd] ?
How could this military order be violated ?
如何 可以 这 军队 命令 是 违反 ？

如何犯此军令？

" [ju:v] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɪŋz] [dɪ'kri:] ? "
" You've come with the king's decree ? "
" 你已经 来 和 这 国王的 法令 ？ "

想持王旨而来？ "

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 ：

把门官军曰：

" [ðə; ði] ['kɪŋz] [wɪl] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ˌaʊt'saɪd] . "
" The king's will is currently outside . "
" 这 国王的 将要 是 现在 外部 ． "

“现有王旨在外。”

[ɪn] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [dʒʌdʒ] [ænd; ənd] [æskt] :
Xin summoned the military judge and asked :
新 被召唤 这 军队 法官 和 问 ：

信召军正问曰：

" [wʌt] [kraɪm] [hæz; həz] ['dɑ:ktər] [li] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime has Doctor Li committed ? "
" 什么 犯罪 有 医生 李 坚定的 ？ "

“酈大夫得何罪？ ”

[ðə; ði] ['ɔ:rəkl] [sed] :
The oracle said :
这 神谕 说 ：

参曰：

['mɪləteri] [b:] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'fɔ:rst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
Military law was suddenly enforced in the army .
军队 法律 曾是 突然 强制执行 在 这 军队 ．

“军法突骤军中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['gɪltɪ] [ʌv; əv] [dɪsrɪ'spekt] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He was guilty of disrespecting the army .
他 曾是 有罪的 的 不尊重 这 军队 ．

得轻军之罪，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [bi'hedɪd] .
He should also be beheaded .
他 应该 还 是 斩首 ．

亦当斩首，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə] ['demənstreɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
This was to demonstrate to the three armies .
这 曾是 到 证明 到 这 三 军队 ．

以示三军。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ：

信曰：

" [sɪns] ['dɑ:ktər] [li] [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['kɪŋz] [dɪ'kri:] . . . "
" Since Doctor Li has received the king's decree . . . "
" 自从 医生 李 有 已收到 这 国王的 法令 ．．． "

“酈大夫既有王旨，

[tuː; tə] [əbˈzɑːlv] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [kraɪm]
To absolve him of his own crime
到 开脱 他 的 他的 自己的 犯罪

免其本身之罪，

[fɜːrst] , [bɪˈhed] [ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] .
First , behead the man who was watching the horse .
第一的 , 斩首 这 男人 WHO 曾是 观看 这 马 .

先斩看马从人，

[ænd; ənd] [bɪˈhed] [jɪn] [ɡaɪ] ,
And behead Yin Gai ,
和 斩首 阴 盖伊 ,

并斩殷盖，

[ðeɪ] [left] [bəuθ] ['hedz] ['hæŋɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
They left both heads hanging outside the gate .
他们 左边 两个都 头部 绞刑 外部 这 门 .

将两颗头悬于辕门之外。”

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [siːn] .
Only the officers and generals were seen .
仅有的 这 警官 和 将军们 是 已见 .

只见大小将佐，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

个个心惊肉颤，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [reɪz] [ðer; ðər] [vɔɪs] [əˈɡen] .
No one dared to raise their voice again .
不 一 敢于 到 增加 他们的 嗓音 再次 .

再无一人敢高声者。

[naʊ] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [li] [ʃen] [kʊd; kəd][nɑːt] [seɪv] [jɪn] [ɡaɪ] .
Now , it is said that Li Sheng could not save Yin Gai .
现在 , 它 是 说 那 李 盛 可以 不是 节省 阴 盖伊 .

且说郦生救不得殷盖，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He had no choice but to return to see the King of Han .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 看 这 国王 的 韩 .

只得回见汉王，

[li] [ʃen] ['prɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [kaʊˈtəʊd] , ['bɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [fərˈɡɪvnəs] , ['seɪɪŋ] :
Li Sheng prostrated himself and kowtowed , begging for forgiveness , saying :

郦生俯伏叩头请罪曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈkriː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] ['vɪlɪdʒ] . "
" Your Majesty's decree has arrived at Xinying Village . "
" 你的 陛下的 法令 有 到达的 在 新营 村庄 . "

“臣捧王旨到信营寨，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈræpɪd] [ædˈvæns] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] ,
Because of the rapid advance into the camp ,
因为 的 这 迅速的 进步 进入 这 营 ,

因驰骤进营，

[ˈvaɪələtɪŋ] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz]
Violating military orders
违反 军队 订单

有犯军令，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .

He also wanted to execute his minister .
他 还 通缉 到 执行 他的 部长 .

亦欲斩臣，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [pərˈmɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .

Fortunately , he was granted permission by the king .
幸运的是 , 他 曾是 的确 允许 经过 这 国王 .

幸赖有王旨在身，

[ɪɡzɑːnəˈreɪʃn] ,

Exoneration ,
无罪释放 ,

免罪，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈtʃen] [led][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz]

Jiang Chen led his followers
江 陈 引领 他的 追随者

将臣带领从人，

[jɪn] [gaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][bəʊθ] [biˈhedɪd] .

Yin Gai and others were both beheaded .
阴 盖伊 和 其他的 是 两个都 斩首 .

并殷盖俱斩首，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [hʌŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] .

It was hung outside the gate .
它 曾是 悬挂 外部 这 门 .

悬于辕门之外。

[ɪf] [aɪ][duː][nɑːt][hæv; həv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [dɪˈkriː] ,

If I do not have the king's decree ,
如果 我 做 不是 有 这 国王的 法令 ,

臣若无王旨，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [fərˈbɪdn] [frʌm; frəm] [rɪˈtʜːrnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !

He was also forbidden from returning to see His Majesty !
他 曾是 还 禁止 从 返回 到 看 他的 威严 !

亦不得回见陛下也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈæŋɡrəli] [sed] :

The King of Han angrily said :
这 国王 的 韩 愤怒地 说 :

汉王怒曰：

" [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ˈklɪrli] [dɪˈkriːd] . . . "

" As I have clearly decreed . . . "
" 作为 我 有 清楚地 颁布 . . . "

“有我明旨，

[ʃæŋ] [ɜːr; ər][ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,

Shang Er is like this ,
尚 呃 是 喜欢 这 ,

尚尔如此，

[waɪ] [ɪz][hæŋ] [jɪn] [soʊ] [ʌnˈruːli] ?

Why is Han Xin so unruly ?
为什么 是 韩 新 所以 不羁 ?

韩信何太无状耶？ ”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [sed] :

Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
" Generals in the army ,
" 将军们 在 这 军队 ,

“将在军，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [taɪmz] [wen] [ə; ei] [ˈruːlərz] [ˈɔːrdərz] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əuˈbeɪd] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .

君命有所不受，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
This is the power outside the palace .
这 是 这 力量 外部 这 宫殿 .

此正阍外之权，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl] .
This is the way of being a general .
这 是 这 方式 的 存在 一个 一般的 .

为将之道也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [bɪˈhedɪŋ] [jɪn] [gaɪ] ? "
" What is the meaning of beheading Yin Gai ? "
" 什么 是 这 意义 的 斩首 阴 盖伊 ? "

“斩殷盖何意？”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈkɪlɪŋ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə]
" This is precisely what is meant by killing powerful and influential people to
" 这 是 恰恰 什么 是 意思是 经过 杀 强大的 和 有影响 人们 到
[ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [ˈmæsiːz] . "
intimidate the masses . "
威吓 这 群众 . "

“此正所谓杀权贵以威众心，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [ˈoʊnli] [noʊ] [ðer; ðər] [kəˈmændər] .
So that the three armies only know their commander .
所以 那 这 三 军队 仅有的 知道 他们的 指挥官 .

使三军只知主将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv] [ˈenəmi] [steɪts] .
They were unaware of the existence of enemy states .
他们 是 不知情 的 这 存在 的 敌人 各州 .

而不知有敌国也。

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[ðoʊz] [huː] [fɪr] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [wɪl] [ˈfɔːrli] [wɪn] .
Those who fear their commander will surely win .
那些 WHO 害怕 他们的 指挥官 将要 一定 赢 .

‘内惧主将者必胜，

[ðoʊz] [hu:] [fɪr] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈenəmi] [ɑ:r; ər] [baʊnd] [tu:; tə][bi: bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Those who fear powerful enemies are bound to be in danger .
那些 WHO 害怕 强大的 敌人 是 边界 到 是 在 危险 .
外惧强敌者必危’。

[wɪð; wɪθ][hæən] [ɪn] ,
With Han Xin ,
和 韩 新 ,

得韩信，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈtʃu:] [wɪl] [nɑ:t][bi: bi] [dɪˈstrɔɪd] ?
Why worry that the mighty Chu will not be destroyed ?
为什么 担心 那 这 强大的 楚 将要 不是 是 损毁 ?

何愁强楚不灭，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][sɪks] [steɪts] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [səbˈmɪt] ?
Why did the six states refuse to submit ?
为什么 做过 这 六 各州 拒绝 到 提交 ?

六国之不服也？ ”

[li] [fən] [ˈɔ:lsʊʊ] [boʊd] [ænd; ɛnd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Sheng also bowed and prostrated himself , saying :
李 盛 还 鞠躬 和 俯卧 他自己 , 说 :

酈生亦拜伏曰：

[hæən] [ɪnz] [ˈɑ:ɾmi][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪsəplɪnd] .
Han Xin's army was extremely disciplined .
韩 欣的 军队 曾是 极其 纪律严明的 .

“韩信军威甚严，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [gra:spt] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [kəˈmændɪŋ] [tru:ps] ;
He truly grasped the art of commanding troops ;
他 真的 抓住 这 艺术 的 指挥 军队 ;

真得将兵之法；

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ] [kɪld] [maɪ] [ˈfɔ:ləʊəz] ,
Although I killed my followers ,
虽然 我 被杀 我的 追随者 ,

虽杀臣之从人，

[jɜr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈtru:li] [ɪn] [ɔ:] [ænd; ɛnd] [rɪˈspekt] .
Your subject is truly in awe and respect .
你的 主题 是 真的 在 敬畏 和 尊重 .

臣心实敬服。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [dɪˈfi:ts] [ˈtʃu:] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑ:roʊ] ,
The one who defeats Chu the day after tomorrow ,
这 一 WHO 失败 楚 这 天 后 明天 ,

后日破楚者，

[mʌst; məst] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Must believe it .
必须 相信 它 .

必信也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [ʌv; əv] [kɑ:menˈdeɪŋ] .
The king then personally issued an edict of commendation .
这 国王 然后 亲自 发布 一个 法令 的 表彰 .

王当下手敕奖谕，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈspekt] [ænd; ɛnd][ˈvælju:][hɪm; ɪm][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] .
This made the generals respect and value him even more .
这 制成 这 将军们 尊重 和 价值 他 甚至 更多的 .

使诸将愈加敬贵，

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:ɾmd] [ˈfɔ:rsɪz] [der] [na:t] [breɪk] [ðə; ði] [lɔ:] .
The three armed forces dare not break the law .
这 三 武装 力量 敢 不是 休息 这 法律 .

三军不敢犯法，

[ˈhæn] [ʃɪnz] [ˈmɪləteri] [maɪt] [hæz; həz] [groʊn] [ˈi:v(ə)n] [strɔ:ŋɡər] .
Han Xin's military might has grown even stronger .
韩 欣的 军队 可能 有 生长 甚至 更强 .

韩信军威益振矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] [tɜ:ɾnd] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][ˈɪntu:][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han turned his anger into joy and said :
这 国王 的 韩 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 和 说 :

汉王转嗔作喜曰：

" [ju:; jʊ] [si:] [aɪ ˈti:] [tu:] . "

" You see it too . "
" 你 看 它 也 . "

“卿见亦是。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:ɾdərɪd] [ðə; ði][ˈdraɛftər][tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
He then ordered the drafter to write the imperial edict .
他 然后 订购 这 绘图员 到 写 这 帝国 法令 .

遂令草手敕，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ˈɪju:d] [ə; eɪ] [ˌkɑ:menˈdeɪʃn] [tu:; tə][ˈhæn] [ʃɪn] .
The messenger issued a commendation to Han Xin .
这 信使 发布 一个 表彰 到 韩 新 .

差人奖谕韩信。

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈsendɪŋ] [fæn] [ˈkwai][tu:; tə] [rɪˈper] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd]
Chapter 42 Sending Fan Kuai to Repair the Plank Road
章 - 发送 扇子 快 到 维修 这 板 路

第四十二回 遣樊哙明修栈道

[naʊ] , [ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdraɛftɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] ,
Now , after the King of Han finished drafting the imperial edict ,
现在 , 后 这 国王 的 韩 完成的 起草 这 帝国 法令 ,

却说汉王草手敕毕，

[hi:; hi] [drɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [ədˈvaɪzər][dʒəʊ] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt]
He dispatched his close advisor Zhou Yuanchen with a handwritten imperial edict
他 已派出 他的 关闭 顾问 周 - 和 一个 手写 帝国 法令

[ænd; ənd][ə; eɪ][ɡɪft][ʌv; əv] [ʃi:p] [ænd; ənd] [waɪn] [tu:; tə] [tu:; tə] [kəˈmend] [hɪm; ɪm] .
and a gift of sheep and wine to Xinying to commend him .
和 一个 礼物 的 羊 和 葡萄酒 到 新营 到 表彰 他 .

遣近臣周元臣奉手敕并羊酒赴信营奖谕。

[ˈhæn] [ʃɪn] [əˈraɪvd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɔ:ɾər] .
Han Xin arrived upon hearing the king's order .
韩 新 到达的 之上 听力 这 国王的 命令 .

韩信闻王命至，

[set] [ʌp][æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

设香案，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loo] , [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
The officers , both high and low , went out of the camp to receive the imperial
这 警官 , 两个都 高的 和 低的 , 去 出去 的 这 营 到 收到 这 帝国
[i:dɪkt] .
edict .
法令 .

同大小将官出营接敕，

[drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Drums and gongs lead the way .
鼓 和 锣 带领 这 方式 .

金鼓前导，

[ˈwelkəmd] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rmɪ]
Welcomed to the army
欢迎 到 这 军队

迎至军中，

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜罢，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [i:dɪkt][wʌz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] :
The imperial edict was read aloud :
这 帝国 法令 曾是 读 大声 :

开读敕曰：

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
The Way of a General
这 方式 的 一个 一般的

为将之道，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [prə'feʃən(ə)] [ænd; ənd] ['teknɪk(ə)] [ˌpɜ:rsənəl] ,
In addition to professional and technical personnel ,
在 添加 到 专业的 和 技术的 人员 ,

职专阍外，

[ɪ'li:g(ə)] [ækts][ɑ:r; ər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][kən'troʊl][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Illegal acts are insufficient to control the three armies .
非法的 行为 是 不足的 到 控制 这 三 军队 .

非法不足以制三军，

[wɪ'ðaʊt] ['klærəti] , [wʌn] ['kænɑ:t] [wɪn] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] .
Without clarity , one cannot win people's hearts .
没有 明晰 , 一 不能 赢 人们的 心 .

非明不足以服人心，

[ˈðerfɔ:r] , [sʌn] [tsu:] [kɪld] [ðə; ði][wu:] ['wʊmən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['meθədz] [wɜ:r; wər] [ðʌs]
Therefore , Sun Tzu killed the Wu woman , and his methods were thus
所以 , 太阳 子 被杀 这 吴 女士 , 和 他的 方法 是 因此
[ɪm'plɪmentɪd] .
implemented .
实施的 .

故孙武杀吴姬而其法遂行者，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪdnt] [nʊʊ] [ðæt] ['leɪdɪ] [wʊ:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['feɪvərɪt] .
It's not that they didn't know that Lady Wu was the king's favorite .
它是 不是 那 他们 没有 知道 那 女士 吴 曾是 这 国王的 最喜欢的 .

非不知吴姬为王之所爱也，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [b:] [ɪz] [nɑ:t] ['baɪəst] [tɔ:rdz] [ʌv] .
However , the law is not biased towards love .
然而 , 这 法律 是 不是 有偏见的 向 爱 .

然法不私于爱，

['ðɜ:fɔ:r] , [ɪts] ['meθəd] [ɪz] ['ɪmplɪmentɪd] .
Therefore , its method is implemented .
所以 , 它是 方法 是 实施的 .

故其法乃行耳。

[jɔː; jər] ['dʒen(ə)rəl] [hæn] [fɪn] [kɪld] [jɪn] [gaɪ] ,
Your general Han Xin killed Yin Gai ,
你的 一般的 韩 新 被杀 阴 盖伊 ,

尔大将韩信杀殷盖者，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [dəʊnt] [nʊʊ] , [bʌt; bət] ['ræðər] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] ['sʌmwʌn] [aɪm] [kloʊz] [tu:; tə] .
It's not that I don't know , but rather that he is someone I'm close to .
它是 不是 那 我 不 知道 , 但 相当 那 他 是 某人 我是 关闭 到 .

非不知盖为寡人之所亲也，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [b:] [dʌz] [nɑ:t] ['feɪvər] ['relatɪvz] .
However , the law does not favor relatives .
然而 , 这 法律 做 不是 偏爱 亲属 .

然法不私于亲，

['ðɜ:fɔ:r] , [baɪ] ['eksə'kju:tɪŋ] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] , ['mɪljənz] [wɪl] [bi:; bi] [wɔ:rnd] .
Therefore , by executing one person , millions will be warned .
所以 , 经过 执行 一 人 , 百万 将要 是 警告 .

故诛一人而千万人知警，

[ɪts] ['meθədz] [ɑ:r; ə] ['æktʃuəli] [ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv] [sʌn] [tsu:] .
Its methods are actually in line with those of Sun Tzu .
它是 方法 是 实际上 在 线 和 那些 的 太阳 子 .

其法实合孙武，

[hi:; hi] ['di:pli] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
He deeply understood the ways of being a general .
他 深 理解 这 方式 的 存在 一个 一般的 .

深得为将之道，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [pli:zd] .
I will be pleased .
我 将要 是 高兴 .

朕必嘉悦。

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [əd'vaɪzər] [dʒəu] - .
Therefore , he sent his close advisor Zhou Yuanchen .
所以 , 他 发送 他的 关闭 顾问 周 - .

故遣近臣周元臣，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [fɪ:p] [ænd; ənd] [waɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pɜ:rsən(ə)] ['ɪ:dɪkt] [tu:; tə] [ɪn'kɜ:ɪdʒ] [ðem; ðəm] .
He presented sheep and wine with a personal edict to encourage them .
他 呈现 羊 和 葡萄酒 和 一个 个人的 法令 到 鼓励 他们 .

赍羊酒手敕以勉之，

[tu:; tə] [ɪn'kɜ:ɪdʒ] [ðə; ði] [ə'ɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
To encourage the original intention ,
到 鼓励 这 原来的 意图 ,

益励初心，

[tuː; tə] ['disəplɪn] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
To discipline the soldiers
到 纪律 这 士兵

以约束将士，

[æn; ən] ['ɜːrli] ['iːstərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n]
An early eastern expedition
一个 早期的 东 远征

早发东征，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [wɪʃɪz] ,
To fulfill one's wishes ,
到 实现 一个人的 愿望 ,

以慰所望，

[ˈðerfɔːr] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] .
Therefore , an imperial edict was issued .
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

故敕。

[hæn] [ʃɪn] [riːd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Han Xin read the imperial edict and expressed his gratitude .
韩 新 读 这 帝国 法令 和 表达 他的 感激 .

韩信读罢手敕谢恩，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
The courtiers returned to the capital .
这 朝臣 返回 到 这 首都 .

管侍近臣回朝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hæn] [ʃɪn] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] ['ɜːrli] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Han Xin went to court early to express his gratitude .
韩 新 去 到 法庭 早期的 到 表达 他的 感激 .

韩信早入朝谢恩，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ðen] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ðɪːz] [wɜːrdz] :
The King of Han then comforted him with these words :
这 国王 的 韩 然后 安慰 他 和 这些 字 :

汉王乃以言抚慰之曰：

" [ˈdʒɛnəˌəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈmeθəd] , "
" General's method , "
" 将军的 方法 , "

“将军用法，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 .

正当如此。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈhævɪŋ] [bi:n] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [ˌəʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][baɪ]
" **Having been entrusted with the responsibility of serving outside the capital by**
" 拥有 到过 受托 和 这 责任 的 服务 外部 这 首都 经过
[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] , "
His Majesty , "
他的 威严 , "

“受陛下阍外之寄，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][laɪvz; lɪvz] [dɪˈpend] [ɑːn] [ðɪs] [wʌn] [ˈmɪnɪstər] .
Hundreds of thousands of lives depend on this one minister .
数百 的 数千 的 生活 依赖 在 这 一 部长 .

数十万生命系臣一人，

[ɪf] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪz][nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)] ,
If training is not possible ,
如果 训练 是 不是 可能的 ,

若训练无法，

[ɪf] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪz] [ɪmˈprɑːpər] ,
If the order is improper ,
如果 这 命令 是 不当 ,

设令欠当，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] .
One person caused the trouble .
一 人 导致 这 麻烦 .

一人作梗，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˌdɪsəˈbeɪd] .
Ten thousand men disobeyed .
十 千 男人 违抗命令 .

万夫违命，

[ðɪs] [lɔː] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
This law absolutely cannot be implemented .
这 法律 绝对地 不能 是 实施的 .

臣法决不能行，

[ðə; ði] [ˈweɪtɪ] [trʌst] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [pleɪst] [ɪn][hɪm; ɪm]
The weighty trust His Majesty has placed in him
这 重 相信 他的 威严 有 放置 在 他

陛下付托之重，

[haʊ] [wɪl] [wiː; wi] [rɪˈspɑːnd] ?
How will we respond ?
如何 将要 我们 回应 ?

将何以承应之耶？

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
Yesterday , the imperial edict was issued .
昨天 , 这 帝国 法令 曾是 发布 .

昨蒙手敕下颁，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][əˈlɜːrt] .
The soldiers were alert .
这 士兵 是 警报 .

将士知警，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈmeθəd] [ɪz] [ˈfiːzəb(ə)l] .
The minister's method is feasible .
这 部长 方法 是 可行的 .

臣法可行，

[ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː]
This kindness and virtue
这 仁慈 和 美德

此恩此德，

" [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [graʊnd] [tuː; tə] [ˈpaʊdər] , [aɪ ˈtiː] [wəd] [naːt][biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]
" Even if I were to be ground to powder , it would not be enough to
" 甚至 如果 我 是 到 是 地面 到 粉末 , 它 会 不是 是 足够的 到
[rɪˈpeɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
repay Your Majesty . "
偿还 你的 威严 . "

粉骨不足以报陛下也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The King of Han was very pleased .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 .

汉王甚喜。

[hæŋ] [jɪn] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kɔːrt] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Han Xin resigned from the king's court and left the capital .
韩 新 辞职 从 这 国王的 法庭 和 左边 这 首都 .

韩信辞王出朝，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Arriving at the training ground ,
抵达 在 这 训练 地面 ,

来到教军场，

[ðə; ði] [ˌmouʔbələˈzeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The mobilization of the three armies has been completed .
这 动员 的 这 三 军队 有 到过 完全的 .

点发三军已毕，

[ˈsʌmən] [ˈvæŋɡɑːrd] [fæn] [ˈkwai][tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Vanguard Fan Kuai to the tent and say :
召唤 先锋 扇子 快 到 这 帐篷 和 说 :

召先锋樊哙到帐下曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] . "
" The general has appointed him as the vanguard . "
" 这 一般的 有 任命 他 作为 这 先锋 . "

“将军授先锋之职，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] [ˈpɜːrsənəli] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
Now the King of Han is personally leading the expedition .
现在 这 国王 的 韩 是 亲自 领导 这 远征 .

目今汉王车驾亲征，

[ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz] [bæːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
The plank road was burned to the ground by Zhang Liang .
这 板 路 曾是 烧伤 到 这 地面 经过 张 梁 .

栈道被张良烧绝，

[haʊ] [kæŋ; kən][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ˈpɑːsəbli] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðɪs] ?
How can the three armies possibly overcome this ?
如何 能 这 三 军队 可能 克服 这 ?

三军如何可过？

[ðə; ði] [duːk] [kæŋ; kən] [liːd] - , - [men] .
The duke can lead 10 , 000 men .
这 公爵 能 带领 - , - 男人 .

公可领一万人夫，

[rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] ['dæmɪdʒd] [pɑ:rts]
Repairing the damaged parts
维修 这 损坏的 部分

重修残缺，

[tu:; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] ['pa:sɪz] .
To repair the dangerous passes .
到 维修 这 危险的 通过 .

再整险隘。

[ˈmɑ:rkwɪs][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] , [dʒəu][,bi: 'oʊ] ,
Marquis Jiang , Zhou Bo ,
侯爵 江 , 周 波 ,

绛侯周勃，

[dʒi][ˈpu:] [ˈhu:] [tʃaɪ] [wu:] ,
Ji Pu Hou Chai Wu ,
季 普 侯 柴 吴 ,

棘蒲侯柴武，

[ˈdʒɔɪntli] ['sju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [rɪ'per] .
Jointly supervised the repair .
共同 受监督 这 维修 .

一同监修，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['stɪpjuleɪt] [ðæt] [hi:; hi][æɪ] [ʃəl][bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [b:] .
It is stipulated that he shall be dealt with according to military law .
它 是 规定的 那 他 将 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

限定以军法处之，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [du:][nɑ:t] [ʃɜ:rk] [jɜ:; jər] ['du:tɪz] .
General , do not shirk your duties .
一般的 , 做 不是 推脱 你的 职责 .

将军勿辞劳苦，

[wi:l] [goʊ][ænd; ənd] [rest] [bɪ'fɔ:r] [ˈnaɪtfɔ:l] .
We'll go and rest before nightfall .
出色地 去 和 休息 前 黄昏 .

当星夜前去修整。”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诨曰：

" [ˈmɑ:rfəlz] [ˈɔ:rdər] , "
" **Marshal's order** , "
" 马歇尔的 命令 , "

“元帅军令，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɑ:t] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [meɪk] [rɪ'per] ?
How could we not hurry to make repairs ?
如何 可以 我们 不是 匆忙 到 制作 维修 ?

敢不急去修整？

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
However , the plank road was extremely dangerous .
然而 , 这 板 路 曾是 极其 危险的 .

但栈道甚险，

[bɜ:rn] [ˈevriθɪŋ] [ə'wei] .
Burn everything away .
烧伤 一切 离开 .

烧绝去处，

[kə'nektɪŋ] [ˈoʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Connecting over three hundred miles ,

连接 超过 三 百 英里 ,

连接三百余里，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [rɪ'per] [ɪn][dʒʌst][wʌn] [mʌnθ] ?
How can it be repaired in just one month ?

如何 能 它 是 已修复 在 只是 一 月 ?

岂可一月便能修整？

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [kɪl] ['kwaɪ] ,
If the marshal wishes to kill Kuai ,

如果 这 元帅 愿望 到 杀 快 ,

元帅如欲杀诜，

['kwaɪ] [ðen] [ri'kwɛstɪd] [tu:; tə][daɪ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Kuai then requested to die before the marshal .

快 然后 请求 到 死 前 这 元帅 .

诜就元帅处请死，

[aɪ] [,æbsə'lu:tli] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] ['ɔ:rdər] .
I absolutely dare not accept this order .

我 绝对地 敢 不是 接受 这 命令 .

决不敢领此命也。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ə'vɔɪd] ['dɪfəkəltɪz] [wen] [feɪst] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . "
" One should not avoid difficulties when faced with them . "

" 一 应该 不是 避免 困难 什么时候 面对 和 他们 . "

“临事不可避难，

[ðə; ði] ['refʃʊdʒi:z] [ɑ:r; ə] [dɪs'loɪəl] .
The refugees are disloyal .

这 难民 是 不忠 .

避难者不忠。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['loɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
The general was always loyal and righteous .

这 一般的 曾是 总是 忠诚 和 正义 .

将军素怀忠义，

['tæləntɪd] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]
Talented and quick - witted

才华横溢 和 快的 - 机智的

才干精敏，

[dʒʌst][æz; əz] [ðɪs] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:t] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] ,
Just as this extraordinary feat was about to be accomplished ,

只是 作为 这 非凡的 特技 曾是 关于 到 是 完成 ,

正当建此奇功，

[ðɪs] ['prɑ:mptɪd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [æd'væns] .
This prompted the three armies to advance .

这 提示 这 三 军队 到 进步 .

使三军氏驱而进，

[ðɪs] [wʊd] ['ɔ:lsoʊ] [ə'laʊ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kən'vi:niənt] [ru:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stərn] [,ekspə'dɪʃ(ə)n] .
This would also allow for a convenient route to the eastern expedition .

这 会 还 允许 为了 一个 方便的 路线 到 这 东 远征 .

信亦得以便道东征也。”

[fæn] ['kwai] [ə'gen] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] ['fɜ:rmli] [dɪ'klaɪn] ,
Fan Kuai again wanted to firmly decline ,

扇子 快 再次 通缉 到 牢牢 衰退 ,
樊哙又欲坚辞,

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [maɪt] ['vaɪələt] [ðə; ði] [bæn] ,
And fearing that it might violate the ban ,

和 害怕 那 它 可能 违反 这 禁止 ,
又恐犯了禁令,

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði] [rɪ'per] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
There was no choice but to supervise the repairs according to the deadline .

那里 曾是 不 选择 但 到 监督 这 维修 根据 到 这 最后期限 .
只得依限督工修理不题。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæŋ] [ɪnz] [drɪlz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Now , let's talk about Han Xin's drills with his troops .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 欣的 演习 和 他的 军队 .
且说韩信操演士军,

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ]
The entire army

这 全部的 军队

整率人马,

[ɪf] [ju:; jʊ] [weɪv] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] , [ðen] [weɪv] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] .
If you wave to the left , then wave to the left .

如果 你 海浪 到 这 左边 , 然后 海浪 到 这 左边 .
麾左则左,

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [li:dz] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] .
Commanding the right leads to the right .

指挥 这 正确的 线索 到 这 正确的 .
麾右则右,

[ɪf] [ðə; ði] [flæg] [ɪz] [reɪzd] , [ðen] [prəʊ'si:d] .
If the flag is raised , then proceed .

如果 这 旗帜 是 提高 , 然后 继续 .
麾前则前,

[ˈæftər] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [ɪz] ['gɪv(ə)n] , [ðen] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [ɪz] ['fɑ:ləʊd] ;
After the order is given , then the order is followed ;

后 这 命令 是 给定 , 然后 这 命令 是 随后 ;
麾后则后;

[ðə; ði] [fɔ:r] [fɔ'rmeɪʃənz] [ɑ:r; ə] [kəm'baɪnd] ['ɪntu:] [wʌŋ] .
The four formations are combined into one .

这 四 阵型 是 合并 进入 一 .
合四阵而为一阵,

[wen] [aɪ 'ti:] ['raɪzɪz] , [aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [sneɪk] ;
When it rises , it becomes a long snake ;

什么时候 它 上升 , 它 变成 一个 长的 蛇 ;
起则为长蛇;

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ['ɪntu:] [fɔ:r] [gru:ps] .
Divide the formation into four groups .

划分 这 形成 进入 四 团体 .
分一阵而为四阵,

[ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [ɑ:r; ə] [ðə; ði] ['oʊnli] [wʌnz] [ðæt] [stɑ:p] [ðer; ðər] .
The four gates are the only ones that stop there .

这 四 大门 是 这 仅有的 一个 那 停止 那里 .
止则为四门;

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meθədʒ] [fɔːr; fər] [əd'vænsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪŋ] .
There are methods for advancing and retreating .
那里 是 方法 为了 前进 和 撤退 .

进退之有法，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə]['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] .
There is a way to open and close .
那里 是 一个 方式 到 打开 和 关闭 .

启闭之有路，

[ðə; ðɪ][flægz][wɜːr; wər][ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['ɔːrdər] .
The flags were in perfect order .
这 旗帜 是 在 完美的 命令 .

旗帜严整，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz] [ræŋ] [aʊt] .
The sound of drums and gongs rang out .
这 声音 的 鼓 和 锣 响铃 出去 .

金鼓响应，

[ruːlz] [ænd; ənd] [ˌprepə'reɪʃnz] ,
Rules and preparations ,
规则 和 准备工作 ,

规矩准备，

[ˌæbsə'luːtli] ['pɜːrfɪkt] .
Absolutely perfect .
绝对地 完美的 .

毫厘不爽。

['sɑːdʒənts] , ['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['sɑːdʒənts]
Sergeants , officers and sergeants
中士 , 警官 和 中士

大小军士，

['siːɪŋ] [hæŋ] [ɪn] [dɪ'plɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Seeing Han Xin deploying his troops ,
看到 韩 新 部署 他的 军队 ,

见韩信调度人马，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ðɪ][fɔːr'meɪ(ə)n] ,
Arrange the formation ,
安排 这 形成 ,

排列阵势，

['evriwʌŋ] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
Everyone admired him .
每个人 钦佩 他 .

人人钦服，

['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'spektfɪl] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] .
Everyone was respectful and cautious .
每个人 曾是 尊重 和 谨慎 .

个个敬谨。

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [æskt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] :
Therefore , he asked the King of Han :
所以 , 他 问 这 国王 的 韩 :

于是请汉王曰：

" [jɔːr; jər]['sʌbdʒekt][əu'beɪz][ðə; ðɪ]['ɔːrdər][tuː; tə] [treɪn] [ðə; ðɪ] [truːps] . "
" Your subject obeys the order to train the troops . "
" 你的 主题 服从 这 命令 到 火车 这 军队 . "

“臣领命操演人马，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Training armored soldiers ,
训练 装甲 士兵 ,

训练甲士，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːt] .
It is now complete .
它 是 现在 完全的 .

今已完备，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [ˈtræv(ə)l][ðər; ðər][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [siː] [,aɪ ˈtiː] .
Your Majesty , please travel there in person to see it .
你的 威严 , 请 旅行 那里 在 人 到 看 它 .

请陛下车驾亲往观之。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ðɪ] [ˈeriə] .
The vanguard has already inspected the area .
这 先锋 有 已经 检查 这 区域 .

“前营伍已看过，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz ,dʒenrəlz] [ˈstrætədʒiz] [ɑːr; ər] [kwɪt] [ˈdɪfrənt] .
I know that the general's strategies are quite different .
我 知道 那 这 将军的 策略 是 相当 不同的 .

知将军筹策自不同矣。

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒɪŋ][hæz; həz] [bɪŋ] [ˈtreɪnɪŋ] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] [naʊ] .
General Jin has been training for over a month now .
一般的 斤 有 到过 训练 为了 超过 一个 月 现在 .

想今将军操演月余，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ruːlz] ,
There are rules ,
那里 是 规则 ,

定有规矩，

[waɪ] [ˈbəːðər] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [,aɪ ˈtiː] ?
Why bother going to see it ?
为什么 打扰 去 到 看 它 ?

又何必往观焉？ ”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [ðə; ðɪ] [bːrd] [məst; məst][ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] . "
" The Lord must go and see for himself . "
" 这 主 必须 去 和 看 为了 他自己 . "

“必须主上亲往一观，

[aɪ] [sɔː] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [hæŋ] [dəˈrektɪŋ; daɪˈrektɪŋ][ðə; ðɪ] [truːps] .
I saw Marshal Han directing the troops .
我 锯 元帅 韩 导演 这 军队 .

庶见韩元帅调度兵马，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈdɪsəplɪnd] .
They are all disciplined .
他们 是 全部 纪律严明的 .

俱有纪律，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz][æt; ət] [iːz] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌeksəˈdɪ(ə)n] .
Wang Yi'an was at ease to launch the eastern expedition .
王 - 曾是 在 舒适 到 发射 这 东 远征 .

王亦安心东征，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ˈdɪfɪkəlt] .
It is undoubtedly difficult .
它 是 无疑 难的 .

再无疑难矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði]
The king immediately ordered his entourage to the training ground to inspect the
这 国王 立即地 订购 他的 随行人员 到 这 训练 地面 到 检查 这
troops .
军队 .

王即命驾前往教军场阅试人马。

[hæŋ] [ɪn] [went] [fɜːrst] .
Han Xin went first .
韩 新 去 第一的 .

韩信先行，

[ðeɪ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈɑːfəsərz] [ænd; ænd] [ˈdʒenrəlz] , [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ˈɪntuː]
They , along with their officers and generals , welcomed the King of Han into
他们 , 沿着 和 他们的 警官 和 将军们 , 欢迎 这 国王 的 韩 进入
the camp .
这 营 .

仍复同大小将官迎汉王进营，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] .
He took his seat in the central command .
他 采取 他的 座位 在 这 中央 命令 .

在中军坐定。

[ˈæftər][hæŋ] [ɪn] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərəɹ] ,
After Han Xin and his generals finished their audience with the emperor ,
后 韩 新 和 他的 将军们 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 ,
韩信率诸将朝见毕，

[ðen] [hiː; hi] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenrəlz, ˈdʒenrəlz][ˈplætfɔːrm] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði]
Then he invited the King of Han to the general's platform to inspect the
然后 他 受邀 这 国王 的 韩 到 这 将军的 平台 到 检查 这
troops .
军队 .

又请汉王上将台观看人马。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ænd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
The King of Han ascended the throne and looked around .
这 国王 的 韩 上升 这 王座 和 看起来 大约 .

汉王上台四面一望，

[ðə; ði] [ræŋks] [wɜːr; wər] [niːt] [ænd; ænd] [ˈɔːrdərli] .
The ranks were neat and orderly .
这 排名 是 整洁的 和 秩序 .

只见队伍严整，

[ˈklɪrli] [dɪˈfaɪnd] ,
Clearly defined ,
清楚地 定义 ,

旗帜鲜明，

[frʌnt] , [bæk] , [left] , [raɪt] ,
Front , **back** , **left** , **right** ,
正面 , 后退 , 左边 , 正确的 ,

前后左右，

[wel] - ['ɔ:rgənaɪzd] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərli]
Well - **organized** **and** **orderly**
出色地 - 组织 和 秩序

井井有法，

[ˈsɪtɪŋ] , [ˈstændɪŋ] , [ədˈvænsɪŋ] , [rɪˈtri:tɪŋ]
Sitting , **standing** , **advancing** , **retreating**
坐着 , 常设 , 前进 , 撤退

坐立进退，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [ˈpɜ:rfɪktli] ['ɔ:rdərli] .
It **remains** **perfectly** **orderly** .
它 遗迹 完美 秩序 .

绳然不乱。

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He **sighed** **and** **said** :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [wen] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈplɔɪz] [tru:ps] . . . "
" When a general deploys troops . . . "
" 什么时候 一个 一般的 部署 军队 . . . "

“将军用兵，

[ɔ:ˈðooʊ] [ðeɪ] [ˈɑ:kjupaɪd] [sʌn] [wu:] ,
Although they occupied Sun Wu ,
虽然 他们 占领 太阳 吴 ,

虽占孙吴，

[ˈi:v(ə)n] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [ɪˈnʌf] .
Even that is not enough .
甚至 那 是 不是 足够的 .

亦不能及。”

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [ɪz][,aɪ ˈti:] [ˈfi:zəb(ə)] [tu:; tə] [b:ntɪ] [æn; ən] [ˈi:stərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [naʊ] ? "
" Is it feasible to launch an eastern expedition now ? "
" 是 它 可行的 到 发射 一个 东 远征 现在 ? "

“即今足可东征否？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][tu:; tə][fæn] [ˈkwai][tu:; tə] [rɪˈper] [ðə; ðɪ][plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet]
" Because the order to Fan Kuai to repair the plank road was not yet
" 因为 这 命令 到 扇子 快 到 维修 这 板 路 曾是 不是 然而
[kəmˈpli:tɪd] . "
completed . "
完全的 . "

“因命樊哙修栈道未了。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðə; ði] [plæŋk] [rouəd] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæsɪv] [ʌndər'teɪkɪŋ] . "
" The plank road project was a massive undertaking . "
" 这 板 路 项目 曾是 一个 大量的 承诺 . "

“栈道工程甚大，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ][wʌn] - [mʌnθ] ['lɪmɪt] .
The general has a one - month limit .
这 一般的 有 一个 一 - 月 限制 .

将军限一月，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [kəm'pli:t] .
It may not be complete .
它 可能 不是 是 完全的 .

恐或不能完备。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [pli:z] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] [æt; ət][ə; eɪ]['leitər] [dɜ:t] . "
" Please allow the king's carriage to depart at a later date . "
" 请 允许 这 国王的 运输 到 离开 在 一个 之后 日期 . "

“容日请王车驾启行，

['wæŋ] [ki:] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz][nɑ:tɪ][æt; ət] [i:z] .
Wang Qie Shao was not at ease .
王 且 邵 曾是 不是 在 舒适 .

王且少从容，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk] ['fɜ:rðər] .
There's no need to ask further .
有 不 需要 到 问 更远 .

不必下问。”

['wæŋ] [moʊ] [ʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Wang Mo understood his meaning .
王 莫 理解 他的 意义 .

王默会其意，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɪz][nɑ:tɪ] ['spesɪfaɪd] .
Therefore , the timing is not specified .
所以 , 这 定时 是 不是 指定的 .

因此不问期。

[hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'send] [frʌm; frəm][ðə; ði]['plætʃɔ:rm][ænd; ənd] [daɪn] .
His attendants then invited the king to descend from the platform and dine .
他的 服务员 然后 受邀 这 国王 到 下降 从 这 平台 和 用餐 .

随有左右请王下台进膳，

[wen] [ðə; ði] ['kɪŋz] [mi:l] [ə'raɪvd] . . .
When the king's meal arrived . . .
什么时候 这 国王的 一顿饭 到达的 . . .

王见膳到，

['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['aɪtəmz][wɜ:r; wər] [kept] [fɔ:r; fər]['pɜ:rsən(ə)l] [ju:z] .
Only a few items were kept for personal use .
仅有的 一个 很少 项目 是 保留 为了 个人的 使用 .

只留数品自用，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [hæn] [[ɪn]] .
The rest were given to Han Xin .
这 休息 是 给定 到 韩 新 。

其余尽赐韩信。

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [hæn] [[ɪnz] [ˈmɑ:rj(ə)][a:ts] [ˌdemənˈstreɪ(ə)n] ,
Without mentioning Han Xin's martial arts demonstration ,
没有 提及 韩 欣的 武术 艺术 示范 ,
不题韩信演武，

[naʊ] , [fæn] [ˈkwai] [led] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . . .
Now , Fan Kuai led ten thousand men . . .
现在 , 扇子 快 引领 十 千 男人 . . .
且说樊哙率领一万人夫，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈper] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
Come and repair the plank road .
来 和 维修 这 板 路 .
来修栈道，

[ðə; ði] [wɜ:rk] [mʌst; məst][bi:; bi] [kəmˈpli:tɪd] [wɪˈðɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
The work must be completed within one month .
这 工作 必须 是 完全的 之内 一 月 .
要限一个月内工完。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .
只见山路崎岖，

[kəˈnektɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] ,
Connecting to the Milky Way ,
连接 到 这 乳白色 方式 ,
接连云汉，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [brɪdʒ] [bə:nd] [daʊn] .
In addition , the bridge burned down .
在 添加 , 这 桥 烧伤 向下 .
又兼桥梁烧毁，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .
树木丛杂，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [hæd; həd] [ˈnoʊwə] [tu:; tə] [stænd] .
The three armies had nowhere to stand .
这 三 军队 有 无处 到 站立 .
三军无可立之地，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][mæn][tu:; tə][du:][aɪ ˈti:] .
It is very difficult for a man to do it .
它 是 非常 难的 为了 一个 男人 到 做 它 .
人夫甚难动手。

[fæn] [ˈkwai] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Fan Kuai thought to himself :
扇子 快 想法 到 他自己 :
樊哙自思：

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hæn] [[ɪn] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈtʃu:] .
This is why Han Xin could not conquer Chu .
这 是 为什么 韩 新 可以 不是 征服 楚 .
“此是韩信不能伐楚，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [pleɪst] [ðɪs] [rɪ,spɑːnsə'bɪləti] [ɑːn][em 'iː] .

But they placed this responsibility on me .
但 他们 放置 这 责任 在 我 .

却将这个干系放在我身上，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [dɪ'leɪd] ['reɪzɪŋ] [truːps] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][duː;][soʊ] .

However , he delayed raising troops and refused to do so .
然而 , 他 延迟 提高 军队 和 拒绝 到 做 所以 .

他却迟延日期不肯举兵，

[ðæts] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][aɪ'diːə] .

That's the general idea .
那就是 这 一般的 主意 .

多是此意。”

[ðen] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][dʒəu][,biː 'oʊ] ,

Then together with Zhou Bo ,
然后 一起 和 周 波 ,

遂同周勃、

[tʃaɪ] [wuː] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .

Chai Wu climbed to the top of Guyun Mountain and looked out .
柴 吴 攀登 到 这 顶部 的 - 山 和 看起来 出去 .

柴武登孤云山上一望，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv][plæŋk] [roʊd] .

All that could be seen was a stretch of plank road .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 拉紧 的 板 路 .

只见一带栈路，

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] ,

Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,

十分险峻，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [tuː] ['fɪnɪʃt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][plæŋk] [roʊd] ,

After the two finished looking at the plank road ,
后 这 二 完成的 寻找 在 这 板 路 ,

二人看罢栈道，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌðər] [ænd; ənd] [sed] :

They looked at each other and said :
他们 看起来 在 每个 其他 和 说 :

彼此相顾曰：

" [soʊ] ['tretʃərəs] , "

" So treacherous , "
" 所以 奸诈 , "

“如此险峻，

[ɔːl'dʒʊʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - , - [strɔːŋ] [men] ,

Although there are 100 , 000 strong men ,
虽然 那里 是 - , - 强的 男人 ,

虽十万壮夫，

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jɪrz] ['noʊtɪs] , [,aɪ 'tiː] ['wʊdnt] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] .

Even with a year's notice , it wouldn't be finished .
甚至 和 一个 年 注意 , 它 不会 是 完成的 .

限一年也修不完。”

['kwai] [sed] :

Kuai said :
快 说 :

诔曰：

" [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['dɪsəplɪn] [ɪz] [naʊ] ['veri] [strikt] . "

" **His military discipline is now very strict .** "

" 他的 军队 纪律 是 现在 非常 严格的 . "

“他如今军令甚严，

[ðə; ði] [b:rd] [ˈɔ:lsoʊ] ['greɪtli] ['feɪvəd] [ðem; ðəm] .

The Lord also greatly favored them .

这 主 还 非常 受青睐 他们 .

主上又甚宠爱。

[hi; hi] [naʊ] [rə'si:vz, ri'si:vz, ri:'si:vz][ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈi:dɪkt] ['preɪzɪŋ] [hɪm; ɪm] .

He now receives a personal edict praising him .

他 现在 接收 一个 个人的 法令 赞扬 他 .

见今手敕奖谕他，

[ɪf] [wi;; wi][faɪnd][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] ,

If we find it difficult ,

如果 我们 寻找 它 难的 ,

我等若以为难，

[ðæt] [ɪz][tu;; tə] [ˌdɪsə'bei] ['mɪləteri] [ˈɔ:rdərz] .

That is to disobey military orders .

那 是 到 违 军队 订单 .

便是抗违军令，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi;; bi] [rɪ'per] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

It must be repaired according to his instructions .

它 必须 是 已修复 根据 到 他的 指示 .

须是依着他修理。

[ɪts] [rɪ'gretəbl] [ðæt] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:n] [lɪɑ:n] [bə:nd] [,aɪ 'ti:][soʊ] ['i:zəli] .

It's regrettable that Zhang Liang burned it so easily .

它是 令人遗憾 那 张 梁 烧伤 它 所以 容易地 .

堪恨张子房烧之甚易，

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn][hæz; həz] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [rɪ'per] [,aɪ 'ti:] [naʊ] !

General Fan has found it extremely difficult to repair it now !

一般的 扇子 有 成立 它 极其 难的 到 维修 它 现在 !

到如今樊将军修之甚难！ ”

[ˈsoʊldʒərz] [plɑ:ntɪd] [b:gz][ɑ:n][ðə; ði] [haɪ] [klɪf] .

Soldiers planted logs on the high cliff .

士兵 已种植 日志 在 这 高的 悬崖 .

士卒在高崖处插木，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] .

Build a bridge at the summit .

建造 一个 桥 在 这 首脑 .

巔峻处搭桥，

[kɑ:rv] [aʊt][ðə; ði] [stoʊn] [wer] [ju;; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['næroʊ] [pæs] .

Carve out the stone where you encounter a narrow pass .

雕刻 出去 这 石头 在哪里 你 遇到 一个 狭窄的 经过 .

遇隘处凿石，

[klɪr] [ə; eɪ] [pæθ] [θru:] [ðə; ði][pɪt] .

Clear a path through the pit .

清除 一个 小路 通过 这 坑 .

见陷处开路，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,

exhausted ,

筋疲力尽的 ,

筋疲力尽，

[ˈfi:lɪŋ] [wi:k] [ænd; ənd][ˈtaɪəd]
Feeling weak and tired
感觉 虚弱的 和 疲劳的

气乏神疲，

[hi:; hi] [bleɪmd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɟɑ:ŋ] .
He blamed Zhang Liang .
他 被指责 张 梁 ：

切怨张良，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈterəfaɪd] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪn] .
They were also terrified of Han Xin .
他们 是 还 恐惧 的 韩 新 ：

又惊畏韩信，

[bʌt; bət] [kənˈstrʌk(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈper] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ˈkærid] [aʊt] .
But construction and repairs could not be carried out .
但 建造 和 维修 可以 不是 是 携带 出去 ：

但见营修不起，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [sti:p] [klɪfs] [ænd; ənd] [haɪ] [pi:ks] ,
Because of the steep cliffs and high peaks ,
因为 的 这 陡 悬崖 和 高的 高峰 ，

盖因壁峻崖高，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑ:rou] .
The soldiers were filled with sorrow .
这 士兵 是 已填 和 悲哀 ：

士卒悲哀，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈɪndʒərd][ænd; ənd] [ˈdæmɪdʒd] [baɪ] [fɔ:lz] [ænd; ənd] [bʌmps] .
They were all injured and damaged by falls and bumps .
他们 是 全部 受伤 和 损坏的 经过 瀑布 和 颠簸 ：

尽被跌伤磕损。

[fæn] [ˈkwai][wʌz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [ˈtrʌblɪd] ,
Fan Kuai was feeling troubled ,
扇子 快 曾是 感觉 麻烦 ，

樊哙正愁闷间，

[ðen] , [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈlʌ] [ˈdʒi:ə] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfɔ:ləʊəz] ,
Then , Grand Master of the Palace Lu Jia arrived with a thousand followers ,
然后 ， 盛大 掌握 的 这 宫殿 鲁 贾 到达的 和 一个 千 追随者 ，
[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [plæk] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmesɪdʒ] .
carrying a wooden plaque with an urgent message .
携带 一个 木制的 牌匾 和 一个 紧迫的 信息 ：

只见太中大夫陆贾领千数从人赍一木牌飞檄而来，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 ：

上写道：“

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [ɪˈmi:diətli] [bɔ:nt] [æŋ; ən] [ˈi:stərn] [ekspəˈdɪ(ə)n] .
The army will immediately launch an eastern expedition .
这 军队 将要 立即地 发射 一个 东 远征 ：

即日大兵东征，

[fæn] [ˈkwai] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [ˈlæbɔ:ərz] [tu:; tə] [ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [wɜ:rk] .
Fan Kuai urged the laborers to hurry up and work .
扇子 快 敦促 这 劳工 到 匆忙 向上 和 工作 ：

樊哙作速督促人夫，

[ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz] [rɪ'per] [ɑ:n] ['skedʒu:l] .
The plank road was repaired on schedule .
这 板 路 曾是 已修复 在 日程 .

依期修完栈道，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu;; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] ;
In order to complete the training ;
在 命令 到 完全的 这 训练 ;

以便出师；

[ɪf] [nɑ:t] [kəm'pli:tɪd] [baɪ][ðə; ði] ['dedlaɪn]
If not completed by the deadline
如果 不是 完全的 经过 这 最后期限

如过限不完，

[hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] [wɪ'dəʊt] [ɪk'sepʃn] .
He will be dealt with according to military law without exception .
他 将要 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 没有 例外 .

定依军法从事不怨。”

[ˈæftər] [fæn] ['kwai] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Fan Kuai finished reading ,
后 扇子 快 完成的 阅读 ,

樊哙看罢，

[kəm'pleɪnɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] ,
Complaining incessantly ,
抱怨 不已 ,

叫苦不迭，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt][wʌz; wəz] ['mæsɪv] . "
" The plank road project was massive . "
" 这 板 路 项目 曾是 大量的 . "

“栈道工程浩大，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi;; bi] [rɪ'per] ?
How can it be repaired ?
如何 能 它 是 已修复 ?

如何修得？

" [meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [ju;; jʊ] , ['dɑ:ktər] , [tu;; tə][du:][,em 'i:][ə; eɪ]['feɪvər] ? "
" May I trouble you , doctor , to do me a favor ? "
" 可能 我 麻烦 你 , 医生 , 到 做 我 一个 偏爱 ? "

敢劳大夫与我方便一言。”

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['lʌ] ['dʒi:ə][tu;; tə][ðə; ði] ['wɜ:rkʃɑ:p] [tu;; tə][bi;; bi] [,entər'teɪnd] [wɪð; wɪθ] [drɪŋks] .
He then invited Lu Jia to the workshop to be entertained with drinks .
他 然后 受邀 鲁 贾 到 这 车间 到 是 娱乐 和 饮料 .

随请陆贾到工所管待饮酒。

['lʌ] ['dʒi:ə] [sɔ:] [ðæt] [noʊ][wʌŋ][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] .
Lu Jia saw that no one was around .
鲁 贾 锯 那 不 一 曾是 大约 .

陆贾见无人侧，

[hi;; hi] ['wɪspəd] [tu;; tə][fæn] ['kwai] :
He whispered to Fan Kuai :
他 低声说道 到 扇子 快 :

附耳与樊哙曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] ['si:krət] [ɪn'strʌk(ə)nz] . "

" **The Marshal has given secret instructions** . "

" 这 元帅 有 给定 秘密 指示 . "

“元帅密有吩咐，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .

That's how it is .

那就是 如何 它 是 .

这般这般。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

唉听了这话，

['veri] ['hæpi] ,

Very happy ,

非常 快乐的 ,

甚喜，

[wʌns] [aʊt'saɪd] , [hi:; hi] [wʊd] [prə'kleɪm] :

Once outside , he would proclaim :

一次 外部 , 他 会 宣布 :

到外边便扬言曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpra:dʒekt; prə'dʒekt][bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] [ɪn] [wʌn] [mʌnθ] ? "

" **How can such a project be completed in one month ?** "

" 如何 能 这样的 一个 项目 是 完全的 在 一 月 ? "

“这等工程如何一月修完？

[aɪ 'ti:] ['wʊdnt] ['i:v(ə)n] [teɪk] [ə; eɪ] [jɪr] [tu:; tə] [kəm'pli:t] !

It wouldn't even take a year to complete !

它 不会 甚至 拿 一个 年 到 完全的 !

便是一年也成不得！ ”

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kəm'pleɪnts] ,

A thousand complaints ,

一个 千 投诉 ,

千埋怨，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [kəm'pleɪnts] ,

Ten thousand complaints ,

十 千 投诉 ,

万埋怨，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .

He then ordered someone to submit a report to the King of Han .

他 然后 订购 某人 到 提交 一个 报告 到 这 国王 的 韩 .

便要差人具奏汉王，

[aɪ] ['bɔ:roʊd] [ə; eɪ] ['hʌzbəndz] [help] [tu:; tə] [ə'sɪst] [em 'i:] .

I borrowed a husband's help to assist me .

我 借来的 一个 丈夫的 帮助 到 协助 我 .

借倩人夫协济。

[ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] ['lʌ] [ˈdʒɪ:ə] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .

The physician Lu Jia took his leave and was about to return home .

这 医生 鲁 贾 采取 他的 离开 和 曾是 关于 到 返回 家 .

大夫陆贾辞别要回去，

[brɪfɔ:r] ['li:vɪŋ] , [hi:; hi] [ɡev] [ˈfɜ:rðər] [ɪn'strʌk(ə)nz] :

Before leaving , he gave further instructions :

前 离开 , 他 给予 更远 指示 :

临行又吩咐道：

" [ðə; ði] ['væŋgɑ:rd] [mʌst; məst][nɑ:t][di'fai]['limits] . "
" The vanguard must not defy limits . "

" 这 先锋 必须 不是 违抗 限制 : "

“先锋不可违限，

[ðə; ði] ['mɑ:ɾjəlz] ['mɪləteri] ['disəplɪn] [wʌz; wəz] ['veri] [strikt] .
The marshal's military discipline was very strict .

这 马歇尔的 军队 纪律 曾是 非常 严格的 :

元帅军法甚严，

[mʌst; məst][bi:; bi] [əu'beid] .
Must be obeyed .

必须 是 服从 :

须当遵守，

" [dəunt] [bi:; bi] [mɪ'steɪkən] ! [dəunt] [bi:; bi] [mɪ'steɪkən] ! "
" Don't be mistaken ! Don't be mistaken ! "

" 不 是 错误 ! 不 是 错误 ! "

莫误莫误！ ”

['lʌ] ['dʒi:ə][hæz; həz] [left] .
Lu Jia has left .

鲁 贾 有 左边 :

陆贾去了。

[fæn] ['kwai] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ðæt] [deɪ] .
Fan Kuai submitted a memorial that day .

扇子 快 提交 一个 纪念馆 那 天 :

樊哙当日具奏，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
The messenger arrived in Nanzheng under the cover of night .

这 信使 到达的 在 南郑 在下面 这 覆盖 的 夜晚 :

差人星夜来南郑，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] :
The Emperor reported to the King of Han :

这 皇帝 据报道 到 这 国王 的 韩 :

奏汉王曰：

" [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæsɪv] [ˈʌndər'teɪkɪŋ] . "
" The plank road project was a massive undertaking . "

" 这 板 路 项目 曾是 一个 大量的 承诺 : "

“栈道工程甚大，

['meni] [men] [daɪd] .
Many men died .

许多 男人 死亡 :

人夫死者甚多，

[naʊ] , [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)l] ,
Now , by order of the Marshal ,

现在 , 经过 命令 的 这 元帅 ,

今奉元帅将命，

[wɪ'ðɪn] [wʌn] [mʌnθ]
Within one month

之内 一 月

限一月之间，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] .
The report was completed .

这 报告 曾是 完全的 :

飞报完工，

[ɪf] [ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] ['dedlaɪn] [ɪz] [ɪk'si:dɪd] ,
If the original deadline is exceeded ,
如果 这 原来的 最后期限 是 超出 ,

如违原限，

[hiː; hi][æɪ; ʃəl][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [bː] .
He shall be dealt with according to military law .
他 将 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

定以军法从事；

[bʌt; bət] [ljɑːŋ] ['tʃen] [rouz][frʌm; frəm] - .
But Liang Chen rose from Fengpei .
但 梁 陈 玫瑰 从 - .

但量臣起自丰沛，

[noʊ] [mɪ'steɪks] [wɜːr; wər] [meɪd] .
No mistakes were made .
不 错误 是 制成 .

未致误事，

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn]k [roʊd] ,
Based on the construction of the plank road ,
基于 在 这 建造 的 这 板 路 ,

今据栈道之工，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'tiː][biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ?
How can it be completed in a few days ?
如何 能 它 是 完全的 在 一个 很少 天 ?

岂可计日而完？

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz][ɪːrdʒənt] .
The matter is urgent .
这 事情 是 紧迫的 .

事在迫急，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ɪˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔːr; jər][ɪ'mædʒəsti][tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [nɪr'baɪ] ['kauntɪz] .
I humbly request Your Majesty to send someone to the nearby counties .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 发送 某人 到 这 附近 县 .

伏望陛下差人附近郡县，

[ˈæləkert] ['læbɔːərz] [æz; əz] ['niːdɪd] .
Allocate laborers as needed .
分配 劳工 作为 需要 .

量拨人夫，

[ɔːr] [wʌn][ɔːr] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ,
Or one or two thousand ,
或者 一 或者 二 千 ,

或一二千名，

[ðə; ði] [ʌn'ɔːθəraɪzd] [rɪ'per] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] .
The unauthorized repairs were completed .
这 未经授权 维修 是 完全的 .

僭工修完，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['kraɪsɪs]
To save the immediate crisis
到 节省 这 即时 危机

以救燃眉，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [diːp] [ˈgrætɪtuːd] .
We , your humble servants , are filled with fear and deep gratitude .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 已填 和 害怕 和 深的 感激 .

臣等不胜恐惧感戴之至，

" [aɪ] [hɪrˈbaɪ] [dɪˈspæt] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [li] [lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" I hereby dispatch my general Li Long with a memorial to report this matter . "
" 我 特此 派遣 我的 一般的 李 长的 和 一个 纪念馆 到 报告 这 事情 . "

兹差牙将李隆赉表上奏以闻。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [məˈmɔːriəl] ,
After the King of Han finished reading the memorial ,
后 这 国王 的 韩 完成的 阅读 这 纪念馆 ,

汉王览表毕，

[ˈsensər] [dʒəu] [ˈkɛ] , [dɪˈspætʃt] [ˈɜːrdʒəntli] :
Censor Zhou Ke , dispatched urgently :
审查 周 基 , 已派出 紧急 :

急差御史周苛：

" [hoʊld][ðə; ðɪ][ˈtæləsmən][ænd; ənd][ˈverɪfaɪ][aɪ ˈtiː] . "
" Hold the talisman and verify it . "
" 抓住 这 护符 和 核实 它 . "

“持符验一道，

[hed] [tuː; tə][pʊˈɑːn] [ˈkaʊntɪ] [ɪˈmiːdiətli] .
Head to Puan County immediately .
头 到 普安 县 立即地 .

火速往普安郡，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第31/125页

[ˈbɔːroʊ] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlæbɔːərz] .
Borrow one thousand laborers .
借 一 千 劳工 ；

起借人夫一千名，

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][fæn] [ˈkwai] ,
Handed over to Fan Kuai ,
递交 超过 到 扇子 快 ；

交与樊哙，

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [rɪˈper] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [plæŋk] [roʊd]
Unauthorized repair of the plank road
未经授权 维修 的 这 板 路

僭修栈道，

" [noʊ] [dɪˈleɪ] ! "
" No delay ! "
" 不 延迟 ！ "

毋得迟误！ ”

[dʒəʊ] [ˈke] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Zhou Ke received the imperial decree .
周 基 已收到 这 帝国 法令 ；

周苛领玉旨，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
Galloping forward ,
疾驰 向前 ；

驰马前去，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [striːmz] ,
Crossing mountains and streams ,
十字路口 山脉 和 溪流 ；

穿山度涧，

[ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
Moving forward at full speed .
移动 向前 在 满的 速度 ；

兼程前行。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[tuː; tə][pʊˈɑːn] [ˈkaʊntɪ] ,
To Puan County ,
到 普安 县 ；

到普安郡，

[fɔːrs] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlæbɔːərz] [tuː; tə] [wɜːrk] .
Force one thousand laborers to work .
力量 一 千 劳工 到 工作 ；

催僭人夫一千名，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kə'mɪʃnd] [ə'fɪ](ə)lɪz [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ,
Give it to the commissioned officials to take charge of ,
给 它 到 这 委托 官员 到 拿 收费 的 ,
付与委官管领,

[hed] [tu:; tə] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ,
Head to the plank road ,
头 到 这 板 路 ,
前去栈道,

[ðə; ði] ['dɔ:kjumənt] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu:; tə] [fæn] [ʃi:ɑ:n'fɛŋ] [fɔ:r; fər] [ˌverɪfɪ'keɪ](ə)n [ænd; ənd] [rɪ'si:t] .
The document was handed over to Fan Xianfeng for verification and receipt .
这 文档 曾是 递交 超过 到 扇子 仙峰 为了 确认 和 收据 .
交与樊先锋照数点查收用。

[wen] [fæn] ['kwai] [sɔ:] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ə'raɪv] ,
When Fan Kuai saw a husband arrive ,
什么时候 扇子 快 锯 一个 丈夫 到达 ,
樊哙见有人夫到来,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

皆大欢喜。

[ðə; ði] ['læbɔ:ərz] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] ['ɔ:rgənəɪzd] ['ɪntu:] [ræŋks] .
The laborers will soon be organized into ranks .
这 劳工 将要 很快 是 组织 进入 排名 .
即将民夫编成排甲,

[ˈevri] [ˈfɪfti] [ˈpi:p(ə)l] [fɔ:rm] [ə; eɪ] [ˈdʒi:ə] (-)
Every fifty people form a Jia (甲)
每一个 五十 人们 形式 一个 贾 (-)
每五十名为一甲,

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [klæs] [ə; eɪ] ,
One person from the General Class A ,
一 人 从 这 一般的 班级 一个 ,
立总甲一名,

[faɪv] [ˈstju:dnts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈdʒu:niər] [klæs] ,
Five students from the junior class ,
五 学生 从 这 初级 班级 ,
小甲五名,

[ɔ:l] [ˈmæniɪdʒmənt] [ænd; ənd] [ˈmeɪntənəns] [ˌpɜ:rsə'nel] ;
All management and maintenance personnel ;
全部 管理 和 维护 人员 ;
各管理修工;

[ðen] [ə'saɪn] [lɒʊ'keɪʃənz] .
Then assign locations .
然后 分配 地点 .
再派定地方,

[dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] [daɪ'men](ə)nɪz] .
Determine the dimensions .
决定 这 方面 .
分定丈尺,

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'saɪnd] [ˈju:nɪts] [hæz; həz] [kəm'pli:tɪd] [ðer; ðər] [ə'saɪnd] [wɜ:rk] .
Each of the assigned units has completed their assigned work .
每个 的 这 分配 单位 有 完全的 他们的 分配 工作 .
各照所派动工去讫。

[dʒəu] ['kɛ] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæŋ] .
Zhou Ke returned to the capital to report back .
周 基 返回 到 这 首都 到 报告 后退 。

周苛回朝复命。

[fæn] ['kwai] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['mɑ:rkwɪs] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [dʒəu] [bi: 'oʊ] ,
Fan Kuai then sent someone to invite Marquis Jiang , Zhou Bo ,
扇子 快 然后 发送 某人 到 邀请 侯爵 江 , 周 波 ,
樊哙就令人请绛侯周勃、

[dʒi] ['pu:] ['hu:] [tʃai] [wu:] ,
Ji Pu Hou Chai Wu ,
季 普 侯 柴 吴 ,

棘蒲侯柴武，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [æl; ʃəl] [bi:; bi] [ə'saɪnd] ['fɪfti] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)] ['læbɔ:ərz] .
Each person shall be assigned fifty strong and capable laborers .
每个 人 将 是 分配 五十 强的 和 有能力的 劳工 。

每人拨精壮力士人夫五十名，

[fæn] ['kwai] ['wɪspəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪr] ,
Fan Kuai whispered in his ear ,
扇子 快 低声说道 在 他的 耳朵 ,

樊哙附耳低言细语，

[wɪð; wɪθ] [dʒəu] [bi: 'oʊ] ,
With Zhou Bo ,
和 周 波 ,

与周勃、

[tʃai] [wu:] [sed] :
Chai Wu said :
柴 吴 说 :

柴武言道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] , "
" In this way , "
" 在 这 方式 , "

“这般这般，

[ænd; ənd] [soʊ] [ɑ:n] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] .
This matter must not be revealed .
这 事情 必须 不是 是 揭晓 。

不可泄漏其事。”

['dʒenrəlz] , ['ɪs(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [kə'mænd] !
Generals , listen to my command !
将军们 , 听 到 我的 命令 ！

二将听令，

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They hurriedly left the village under the cover of night .
他们 匆匆 左边 这 村庄 在下面 这 覆盖 的 夜晚 。

急连星夜出寨，

[bʌt; bət] [fɪ:; fi] [tʃeɪndʒd] [hɜ:r; həɪ] [kloʊðz] .
But she changed her clothes .
但 她 已更改 她 衣服 。

却将衣服换了，

Climbing mountains and crossing ridges ,
 攀登 山脉 和 过境 山脊 ,

爬山度岭，

[ðei] [krɒs:t] [ðə; ði] [plæŋk] [roud] [ænd; ənd] [went] [ə'wei] .
They crossed the plank road and went away .
 他们 交叉 这 板 路 和 去 离开 .

越栈道而去。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [tuː; tə][ɡoʊ].
I don't know where to go.
 我 不 知道 在哪里 到 去。

不知何往，

[tuː; tə]	[biː; bi]	[kən'tɪnjuːd]	. . .
To	be	continued	. . .
到	是	持续	. . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [hæn] [ˈɪnz] [ˈsiːkrət] [plæn][ænd; ənd] [waɪz] [ˈstrætədʒəm]
Chapter 43 Han Xin's Secret Plan and Wise Stratagem
 章 - 韩 欣的 秘密 计划 和 明智的 策略

第四十三回 韩信暗计智章平

[wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [əu'beɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
Without saying a word , the two generals obeyed the order and left .
 没有 说 一个 单词 , 这 二 将军们 服从 这 命令 和 左边 .

不说二将听令而去。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [ʌv; əv] - [pæs] .
Now , **let's** **talk** **about** **the** **guards** **of** **Dasanguan** **Pass** .
 现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 守卫 的 - 经过 .

且说大散关守关者，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['deɪtʃuː] ['dʒen(ə)rəl] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [pɪŋ] ,
That was Deputy General Zhang Ping ,
那 曾是 副 一般的 张 平 ,

乃副将章平

[kɪŋ] [dʒi:] [hæn] [ˈɔːrdərd] [fæn] [ˈkwai] [tuː; tə] [rɪˈpeɪr] [ðə; ðɪ] [plæŋk] [roʊd] .
King **Zhi** **Han** **ordered** **Fan** **Kuai** **to** **repair** **the** **plank** **road** .
 国王 智 韩 订购 扇子 快 到 维修 这 板 路 .

知汉王差樊哙修栈道，

[tuː; tə]	[reɪz]	[truːps]	[ɪn]	-
To	raise	troops	in	Dongzheng
到	增加	军队	在	-

兴兵东征，

[fɜːrðər'mɔːr] , [fæn][jɑːfuː][hæz; həz] [ɪʃuːd] ['sevrəl] [ˌprɒklə'meɪʃənz] ['riːs(ə)ntli] .
Furthermore , **Fan Yafu** **has** **issued** **several** **proclamations** **recently** .
 此外 , 扇子 亚夫 有 发布 一些 公告 最近 .

又兼日前范亚父累次有檄，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]	[pɪŋ]	[wʌz; wəz]	[ɪn'strʌktɪd]	[tu:; tə]	['dɪlɪdʒəntli]	[ɡɑ:rd]	-	[pæs]
Zhang	Ping	was	instructed	to	diligently	guard	Sanguan	Pass
张	平	曾是	指示	到	勤勉地	警卫	-	经过

着章平用心守把散关，

[bʌt; bət][ðər; ðə][ɪz] [nu:z] [ðæt] . . .
But there is news that . . .
 但 那里 是 消息 那 . . .

但有消息，

[du:][nɑ:t] [mu:v] ['laɪtli] .
Do not move lightly .
做 不是 移动 轻轻 .

不可轻动，

[ˈgʌ][zɪˈɑ:n] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] .
Gu Xian sent a message to the Three Qin regions .
顾 西安 发送 一个 信息 到 这 三 秦 地区 .

顾先传报三秦，

[prɪˈper] ['ɜ:rlɪ] .
Prepare early .
准备 早期的 .

早作预备。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:rd] [ðæt] [fæn] ['kwai][ɪz] [rɪˈperɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] .
I have just heard that Fan Kuai is repairing the plank road .
我 有 只是 听到 那 扇子 快 是 维修 这 板 路 .

今闻樊哙修栈道，

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [hæn] [ɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I also heard that Han Xin was appointed as a general .
我 还 听到 那 韩 新 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

又闻拜韩信为将，

[æŋ; ən]['ɜ:rdʒənt] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə][rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['jɔŋ] .
An urgent messenger was dispatched to report to the Prince of Yong .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 报告 到 这 王子 的 永 .

急差人申报雍王，

[bi i 'aɪ] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [hæn] [ɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Bei advised the King of Han to appoint Han Xin as a general .
贝 建议 这 国王 的 韩 到 委 韩 新 作为 一个 一般的 .

备说汉王拜韩信为将，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [fæn] ['kwai][tu:; tə] [rɪˈper] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] .
He ordered Fan Kuai to repair the plank road .
他 订购 扇子 快 到 维修 这 板 路 .

差樊哙修栈道，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [aʊt] [ʌv; əv] [bəʊzɔŋ] [su:n] .
They will surely raise an army and march out of Baozhong soon .
他们 将要 一定 增加 一个 军队 和 行进 出去 的 保中 很快 .

指日必兴兵出褒中。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Zhang Han was overjoyed upon hearing the news .
张 韩 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

章邯闻报大喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

语左右曰：

" [hæn] [ɪn] [wʌz; wəz][ɪn] ['tʃu:] ,
" Han Xin was in Chu ,
" 韩 新 曾是 在 楚 ,

“韩信在楚，

[æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,

一筹不展，

[ə'bəʊndən] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə][hæŋ]

Abandon Chu and return to Han
放弃 楚 和 返回 到 韩

弃楚归汉，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə][juːz] ['bækʌp] [ˈɔːrdərz] .

However , it is acceptable to use backup orders .
然而 , 它 是 可接受 到 使用 备份 订单 .

不过备数使令可也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌŋ; əŋ][hæŋ][wʌz; wəz] ['ɪgnərənt] .

The King of Han was ignorant .
这 国王 的 韩 曾是 无知 .

汉王无知，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .

He was appointed as a general .
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

却拜为大将。

[mɔːr'ʊʊvər] , [hæŋ] [ɪn] [hæd; həd][noʊ] [haɪ] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .

Moreover , Han Xin had no high reputation .
而且 , 韩 新 有 不 高的 名声 .

况韩信素无重望，

[wʌns] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,

Once a general ,
一次 一个 一般的 ,

一旦为将，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [nɑːt][tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] .

The people are determined not to accept this .
这 人们 是 决定 不是 到 接受 这 .

人心决然不服，

[haʊ] [kæŋ; kən][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [biː; bi]['məʊbɪlaɪzd] ?

How can the three armies be mobilized ?
如何 能 这 三 军队 是 动员起来 ?

三军何以调遣？

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] ['soʊldʒərz] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ?

Why should soldiers risk their lives ?
为什么 应该 士兵 风险 他们的 生活 ?

将士何以用命？

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌŋ; əŋ] [maɪlz] [ʌŋ; əŋ] [plæŋk] [rʊədz] [wɜːr; wər] [bæːnd] [daʊn] ,

Just like the hundreds of miles of plank roads were burned down ,
只是 喜欢 这 数百 的 英里 的 板 道路 是 烧伤 向下 ,

就如栈道数百里烧绝，

[haʊ] [kæŋ; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [rɪ'per] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ?

How can it be repaired in such a short time ?
如何 能 它 是 已修复 在 这样的 一个 短的 时间 ?

一时如何修完？

[sʌtʃ] ['mɪləteri] [ˌɑːpə'eɪʃənz]

Such military operations
这样的 军队 运营

此等行兵，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] ['ʊʊnlɪ] [prə'ɒːŋ] [ðə; ði] ['jɪrz] .

However , it will only prolong the years .
然而 , 它 将要 仅有的 延长 这 年 .

不过延岁月，

[ɪts] [ˈmɪrli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈpliːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪr] ！
It's merely for the sake of pleasing the ear !
它是 仅仅 为了 这 清酒 的 令人愉悦 这 耳朵 ！
徒为口悦耳！ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] ：
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 ：

左右曰：

" [fæn] [jɑːfuː][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] . "
" Fan Yafu has repeatedly sent proclamations . "
" 扇子 亚夫 有 反复 发送 公告 . "

“一向范亚父屡次有檄文来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] .
The king should be on high alert .
这 国王 应该 是 在 高的 警报 ：

着大王严加防备，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fiərɪŋ] [ðæt] [hæŋ] [truːps] [wʊd] [ɪnˈveɪd] .
They were fearing that Han troops would invade .
他们 是 害怕 那 韩 军队 会 入侵 。

正恐汉兵入寇。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [pɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Zhang Ping has come to report .
张 平 有 来 到 报告 。

今章平来报，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˈɜːrdʒənt] .
It must be urgent .
它 必须 是 紧迫的 。

想是紧急，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [prɪˈper] [truːps] .
Your Majesty must prepare troops .
你的 威严 必须 准备 军队 。

大王须当预备人马，

[send] [əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl]
Send another general
发送 其他 一般的

再遣一大将，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] .
Zhang Ping and others guarded the position .
张 平 和 其他的 守卫 这 位置 。

协同章平守把，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈeni] [ˈmɪʃ,hæps] .
To avoid any mishaps .
到 避免 任何 事故 。

庶不失事。”

[ˈhɑːndaːn] [sed] ：
Handan said :
邯郸 说 ：

邯曰：

" [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] . "
" The plank road project was a massive undertaking . "
" 这 板 路 项目 曾是 一个 大量的 承诺 。

“栈道工程甚大，

[ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [hæd; həd] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:sɪŋ] .

People and horses had difficulty climbing and crossing .

人们 和 马匹 有 困难 攀登 和 过境 .

人马急难登涉，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] .

Waiting for the enemy to invade .

等待 为了 这 敌人 到 入侵 .

待果入寇，

[ˈfɜ:rðər] [rɪˈpɔ:rts] [wɜ:r; wər] [rɪˈsi:vɪd] .

Further reports were received .

更远 报告 是 已收到 .

再有传报，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [b:nt] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ðen] .

It's not too late to launch an attack then .

它是 不是 也 晚的 到 发射 一个 攻击 然后 .

那时动兵不迟。

[ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [wʌŋ] .

This message is merely a distant one .

这 信息 是 仅仅 一个 遥远 一 .

此信不过遥度，

[ðɪs] [ɪz] [ˈlaɪkli] [nɑ:t] [tru:] .

This is likely not true .

这 是 可能 不是 真的 .

恐非事实。”

[soʊ][hi:; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊmənt] .

So he accepted the document .

所以 他 公认 这 文档 .

遂收下来文，

[tu:; tə] [send] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [əˈweɪ]

To send the messenger away .

到 发送 这 信使 离开

打发差人，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :

And it is said :

和 它 是 说 :

且曰：

" [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪˈæləti] ,

" Waiting for the reality ,

" 等待 为了 这 现实 ,

“待有的实，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [ˈleɪtər] .

I will report back later .

我 将要 报告 后退 之后 .

再来报知。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][æz; əz] [brɪˈfɔ:r] .

Zhang Han remained calm as before .

张 韩 剩余 冷静的 作为 前 .

章邯坦然如旧，

[noʊ] [ˌprepəˈreɪʃnz] [meɪd] .

No preparations made .

不 准备工作 制成 .

不作准备。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] .
The messenger reported back to Zhang Ping .
这 信使 据报道 后退 到 张 平 .
差人回报章平，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['jɒŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə] [wʌt] [wʌz; wəz] [sed] .
The Prince of Yong refused to listen to what was said .
这 王子 的 永 拒绝 到 听 到 什么 曾是 说 .
备说雍王不肯听信，

[ðə; ði] [rɪ'æləti] [ðæt] [ə'weɪts]
The reality that awaits
这 现实 那 等待
待有的实，

[gou][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Go and report it again .
去 和 报告 它 再次 .
再去通报。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] ['ðerfɔ:r] [meɪd] [noʊ] [,prepə'reɪʃnz] .
Zhang Ping therefore made no preparations .
张 平 所以 制成 不 准备工作 .
章平以此亦不作预备。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pæs] .
All that could be seen were the soldiers guarding the pass .
全部 那 可以 是 已见 是 这 士兵 守护 这 经过 .
只见关下守关军士，

['sʌd(ə)nli] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly it was reported :
突然 它 曾是 据报道 :
忽然报说：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [wʌn] ['hʌndrəd] [hæŋ] ['læbɔ:ərz] [rɪ'perɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] [roʊdz] . "
" **There are currently one hundred Han laborers repairing the plank roads .** "
" 那里 是 现在 一 百 韩 劳工 维修 这 板 道路 . "
“见今有汉家修栈道人夫一百名，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] ,
Because of suffering ,
因为 的 痛苦 ,
因受苦不过，

[ðeɪ] [fled] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They fled and surrendered .
他们 逃亡 和 投降 .
逃来投降。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Ping was overjoyed and said :
张 平 曾是 欣喜若狂 和 说 :
章平大喜曰：

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
I was just about to ask him about his background .
我 曾是 只是 关于 到 问 他 关于 他的 背景 .
“我正要问 he 来历，

" ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [pæs] ! "
" **Hurry and bring him up to the pass !** "
" 匆忙 和 带来 他 向上 到 这 经过 ! "
快着他上关来！ ”

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [led] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈlæbɔ:ərz] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [sə'rendər] .
The guards led a group of laborers to the gate to surrender .
这 守卫 引领 一个 团体 的 劳工 到 这 门 到 投降 .
守关军卒带领一起人夫上门来投降。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [pɪŋ] [sed] :
Zhang Ping said :
张 平 说 :

章平曰：

" [wɜr] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“尔等是何处人？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [fli:] [hɪr] ?
Why did you flee here ?
为什么 做过 你 逃跑 这里 ?

为何逃来，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ə; eɪ] [ru:z] [tu:; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [sə'rendərɪŋ] .
It's likely a ruse to lure them into surrendering .
它是 可能 一个 诡计 到 饵 他们 进入 投降 .
恐是诈来投降。

" [jʊə(r)] [dʒʌst] [ˈæskɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈtrʌb(ə)] ! "
" You're just asking for trouble ! "
" 你是 只是 问 为了 麻烦 ! "

空自讨死耳！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd then wept and said :
这 人群 然后 哭泣 和 说 :

众人便哭道：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [sɪˈvɪljənz] [frʌm; frəm][pʊˈɑ:n] [ˈkaʊnti] . "
" We are civilians from Puan County . "
" 我们 是 平民 从 普安 县 . "

“我等是普安郡民丁，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈbɔ:roud] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə] [rɪˈper] [ðə; ði][plæŋk] [roud] .
The King of Han borrowed it to repair the plank road .
这 国王 的 韩 借来的 它 到 维修 这 板 路 .
汉王借来修栈道。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [səˈplaɪ] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] .
There was no supply all day long .
那里 曾是 不 供应 全部 天 长的 .

终日又无供给，

[fæn] [ˈkwaɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][æn; ən] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Fan Kuai was also an impatient person .
扇子 快 曾是 还 一个 不耐烦 人 .

樊哙又是个急躁的人，

[hi:; hi] [rɪˈlentləsli] [ˈprefərd] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [wɜ:rk] .
He relentlessly pressured me to work .
他 毫不留情 受压 我 到 工作 .

被他日逐催逼做工。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wɒz; wəz] ['tretʃərəs] .
Moreover , the plank road was treacherous .
而且 , 这 板 路 曾是 奸诈 .

况栈道又险峻，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] [wɪ'ðɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
It must be completed within one month .
它 必须 是 完全的 之内 一 月 .

限一个月要完，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [teɪks] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['jɪrz] , [aɪ 'ti:] [stɪl] [kɑ:nt] [bi:; bi] ['fɪnɪʃt] !
Even if it takes one or two years , it still can't be finished !
甚至 如果 它 需要 一 或者 二 年 , 它 仍然 不能 是 完成的 !

就是一二年却也不能完！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] , [haʊ'evər] , [ə'pɔɪntɪd] [hæŋ] [ɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
The King of Han , however , appointed Han Xin as a general .
这 国王 的 韩 , 然而 , 任命 韩 新 作为 一个 一般的 .

汉王却拜韩信为将，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [stɪl] [dɪs'sætɪsfɑɪd, dɪ'sætɪsfɑɪd] .
The soldiers were still dissatisfied .
这 士兵 是 仍然 不满 .

众军士又不服，

['meni] [hæv; həv] [fled] ['ri:s(ə)ntli] .
Many have fled recently .
许多 有 逃亡 最近 .

近日逃了许多，

[ɪts] [ɔ:l] [tɔ:k] [ænd; ənd] [noʊ] ['ækʃ(ə)n] .
It's all talk and no action .
它是 全部 讲话 和 不 行动 .

空自说兴兵，

[ðer; ðər] [wɒz; wəz] [stɪl] [noʊ] ['mu:vmənt] .
There was still no movement .
那里 曾是 仍然 不 移动 .

又不见动静，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [sək'si:d] !
It's unlikely to succeed !
它是 不太可能 到 成功 !

料不能成事！

[ɔ:l'doʊ] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['kɑ:mənər]
Although we are all commoners
虽然 我们 是 全部 平民

我众人虽是民夫，

[ðə; ði] [tu:] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:rmər] .
The two in the middle are the heads of the main armor .
这 二 在 这 中间 是 这 头部 的 这 主要的 盔甲 .

中间这两个为头的总甲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæv; həv] ['eksələnt] ['mɑ:ɹj(ə)] [a:t s] [skɪlz] .
They all have excellent martial arts skills .
他们 全部 有 出色的 武术 艺术 技能 .

都是有好武艺，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] ['ʌndər] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
I am willing to serve under the general .
我 是 愿意的 到 服务 在下面 这 一般的 .

愿投将军麾下，

[dʊː][sʌm; səm] [gʊd] [diːdz] ,
Do some good deeds ,
做 一些 好的 契约 ,

干些功劳，

[pliːz] [prə'vaɪd] [juː 'es][ɔːl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [miːl] .
Please provide us all with a good meal .
请 提供 我们 全部 和 一个 好的 一顿饭 .

带挈我众人吃顿饱饭，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] ['hɑːrbər] ['eni] [ʌðər] [θɔːts] ?
How could I dare to harbor any other thoughts ?
如何 可以 我 敢 到 港口 任何 其他 想法 ?

岂敢有别心？ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [pɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tuː] [men] [huː] [wɜːr; wər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
Zhang Ping then summoned the two men who were in charge .
张 平 然后 被召唤 这 二 男人 WHO 是 在 收费 .

章平便叫为头那两个人来，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [neɪmz] ?
What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

“汝二人叫甚名字？ ”

[ðə; ði] [tuː] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The two stepped forward and reported :
这 二 步 向前 和 据报道 :

两个向前禀复道：

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [ə'ɾɪdʒənəli] ['hʌntərz] [frʌm; frəm][pʊ'ɑːn] ['kʌʊntɪ] . "
" **We were originally hunters from Puan County** . "
" 我们 是 起初 猎人 从 普安 县 . "

“我二人原是普安郡猎户出身，

[ə; eɪ] [jɑʊ] [lɔːŋ] ,
A Yao Long ,
一个 姚 长的 ,

一名姚龙，

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [dʒɪŋ][wuː] .
A man named Jin Wu .
一个 男人 命名 斤 吴 .

一名靳武。

[ðɪs] ['priːfektʃər] [wʌz; wəz] ['bɔːroʊd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] ['læbɔːərz] .
This prefecture was borrowed by the King of Han to serve as laborers .
这 州 曾是 借来的 经过 这 国王 的 韩 到 服务 作为 劳工 .

本郡因汉王借民夫，

[noʊ][wʌŋ][wʌz; wəz] ['eskoːtɪŋ] [ðem; ðəm] .
No one was escorting them .
不 一 曾是 护送 他们 .

无人押解，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es][æz; əz] [tʃɪːf] ['ɑːfəsərz] .
But they appointed the two of us as chief officers .
但 他们 任命 这 二 的 我们 作为 首席 警官 .

却着我二人作总甲，

[tuː; tə] [li:d] [ænd; ənd] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
To lead and govern the people .
到 带领 和 治理 这 人们 .

管领众人。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
I don't want to go to the plank road .
我 不 想 到 去 到 这 板 路 .

想不到栈道，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] ,
Seeing the scale of the project ,
看到 这 规模 的 这 项目 ,

见工程浩大，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fuːd] [ˈræfɪnz; ˈreɪfɪnz] .
And there was no food rations .
和 那里 曾是 不 食物 口粮 .

又无口粮，

[drɪˈspɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈbiːtɪn] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , [hiː; hi] [stiːl] [ˈkʊdnt] [wɪn] .
Despite being beaten all day long , he still couldn't win .
尽管 存在 被打败 全部 天 长的 , 他 仍然 不能 赢 .

终日痛打不过，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [rɪˈtʊːrn] [tuː; tə][pʊˈɑːn] [ˈkɑʊnti] .
They dared not return to Puan County .
他们 敢于 不是 返回 到 普安 县 .

又不敢回普安郡去，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenərəlz] [kəˈmænd] .
Therefore , he led everyone to flee to the general's command .
所以 , 他 引领 每个人 到 逃跑 到 这 将军的 命令 .

因此带众人逃来将军麾下，

[aɪˈd] [ˈræðər] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɑːtʃmənz] [poʊst] .
I'd rather stay at the watchman's post .
ID 相当 停留 在 这 守望者的 邮政 .

情愿守更看铺，

[beg] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [fuːd] .
Beg for some food .
求 为了 一些 食物 .

讨些口粮，

[tuː; tə] [prəˈlɔːŋ] [laɪf] ,
To prolong life ,
到 延长 生活 ,

以延生命，

[aɪ] [ɡoʊ] [hoʊm] [wen] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈpi:sf(ə)] .
I'll go home when things are peaceful .
患病的 去 家 什么时候 事物 是 和平 .

待太平时回家。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
After saying this , tears streamed down her face .
后 说 这 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

说罢泪如雨下。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [ðen] [æskt] :
Zhang Ping then asked :
张 平 然后 问 :

章平又问：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ə'pɔɪnt] [hæŋ] [ʃɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] ?

How did the King of Han appoint Han Xin as his general ?
如何 做过 这 国王 的 韩 委 韩 新 作为 他的 一般的 ?

“汉王如何拜韩信为大将？”

[jaʊ] [b:ŋ] [sed] :

Yao Long said :
姚 长的 说 :

姚龙曰：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [brɪkəz, brɪkɔ:z] [hæŋ] [ʃɪn] [dɪ'skʌst] ['mɪləteri] ['strætədʒi] . . . "

" It was only because Han Xin discussed military strategy . . . "
" 它 曾是 仅有的 因为 韩 新 讨论 军队 战略 . . . "

“只因韩信谈论兵机，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wʌt] [hi:; hi] [sed] [meɪd] [sens] ,

Seeing that what he said made sense ,
看到 那 什么 他 说 制成 感觉 ,

见他说得有理，

[ˈleɪtər] , [ˈʒaʊ] [hi:; hi] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] .

Later , Xiao He recommended him .
之后 , 肖 他 受到推崇的 他 .

后来萧何举荐，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

He was then appointed as a general .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 一般的 .

遂拜他为将，

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [bə'tæliən] [wɜ:r; wər][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] .

The sergeants of the first battalion were dissatisfied .
这 中士 的 这 第一的 营 是 不满 .

一营军士不服，

[fæn] ['kwai] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [rɪ'zentf(ə)l] .

Fan Kuai was extremely resentful .
扇子 快 曾是 极其 不满 .

樊哙十分怨恨，

[ˈmeni] ['ɑ:fəsərz] [hæv; həv] [left] ['ri:s(ə)ntli] .

Many officers have left recently .
许多 警官 有 左边 最近 .

近日将佐走了许多，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ˈɔ:lsoʊ] [rɪg'retɪd] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] .

The King of Han also regretted his actions .
这 国王 的 韩 还 后悔 他的 行动 .

汉王亦自懊悔。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [wʌt] [hi:; hi] [sed] [wʌz; wəz] [tru:] .

Zhang Ping saw that what he said was true .
张 平 锯 那 什么 他 说 曾是 真的 .

章平见他说的着实，

[ɪts] [laɪk] ['æskɪŋ] [jɔ:r'self] ['sʌmθɪŋ] .

It's like asking yourself something .
它是 喜欢 问 你自己 某物 .

与自己打听言语一般，

[hi:; hi] [ðen] [kept] [ðə; ði] [tu:] [men] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .

He then kept the two men under his command .
他 然后 保留 这 二 男人 在下面 他的 命令 .

遂留二人帐下听用。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd] ['kerf(ə)] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ðei] [did] .
The two were cautious and careful in everything they did .
这 二 是 谨慎 和 小心 在 一切 他们 做过 .

二人凡事谨慎小心，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['tæsk] .
Zhang Ping entrusted him with one or two tasks .
张 平 受托 他 和 一 或者 二 任务 .

章平委托一两件事，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kənˈvi:nɪənt] [tu:; tə] [get] [,aɪ ˈti:] [raɪt] .
It is convenient to get it right .
它 是 方便的 到 得到 它 正确的 .

便于得停当，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [meɪnˈteɪnd] [hɑ:rˈmoʊniəs] [rɪˈleɪŋʃɪps] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔ:dɪnɪts]
He also maintained harmonious relationships with his superiors and subordinates
他 还 维持 和谐 关系 和 他的 上级 和 下属
.
:
.

又与上下人和睦，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
Everyone in the village loved and respected him .
每个人 在 这 村庄 喜爱 和 受人尊敬 他 .

一关上人无一个不爱敬他，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [ˈnevər] [left] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
With this , Zhang Ping never left his side .
和 这 , 张 平 绝不 左边 他的 边 .

以此章平寸步不离左右，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [flæg] [ˈɑ:fɪsər] .
He was appointed as the Grand Flag Officer .
他 曾是 任命 作为 这 盛大 旗帜 官 .

拜他为大旗牌官，

[ɔ:l] ['mætərz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] ,
All matters , large and small ,
全部 事情 , 大的 和 小的 ,

凡关上大小事，

[hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He consulted with the two of them .
他 咨询 和 这 二 的 他们 .

通与他二人计议，

[ðə; ði] [tu:] ['ænsər] [i:tɪ] ['kwɛstʃən] [kəˈrektli] .
The two answered each question correctly .
这 二 回答 每个 问题 正确 .

二人一一应答不差，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] ,
Zhang Ping was very happy ,
张 平 曾是 非常 快乐的 ,

章平甚喜，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [rɪ'pɔːrt] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv]
However , he sent someone to prepare a detailed report on the origin of
然而 , 他 发送 某人 到 准备 一个 详细的 报告 在 这 起源 的
[ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sent] [aɪ 'tiː][tuː; tə]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hæŋ] .
this information and sent it to Zhang Han .
这 信息 和 发送 它 到 张 韩 .
却将这来历差人备细飞报与章邯，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm]['hɑːndɑːn]
I heard from Handan
我 听到 从 邯郸

邯听说，

[noʊ] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] [meɪd] .
No preparations were made .
不 准备工作 是 制成 .

通不作准备。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [fæn] ['zɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌn] [deɪ] [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)]
Unexpectedly , Fan Zeng was in Pengcheng one day observing the celestial
不料 , 扇子 曾 曾是 在 彭城 一 天 观察 这 天体
[fə'nɑːmɪnə] . . .
phenomena : . :
现象 . . .

不意范增一日在彭城因观乾象，

[sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [ɔː'spɪʃəs] ['enərdʒi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['raɪzɪz]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
surge of auspicious energy from the southwest rises into the sky .
涌 的 吉祥 活力 从 这 西南 上升 进入 这 天空 .

见西南旺气冲天而起，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] ['skætərd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
The generals are scattered in various places .
这 将军们 是 疏散 在 各种各样的 地方 .

各处将星散乱，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [θɔːt] :
Because of thought :
因为 的 想法 :

因思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][stɑːrt] [ʌv; əv][lɪ'juː] [bæŋz] [ˌpraɪzɪŋ] [ɪn] [hænzɔŋ] . "
" This must be the start of Liu Bang's uprising in Hanzhong . "
" 这 必须 是 这 开始 的 刘 砰的 起义 在 汉中 . "
“此必是刘邦汉中兵起。”

[ə'nʌðər] [θɔːt] :
Another thought :
其他 想法 :

又思：

[hæŋ] [ɪn] [ə'bændənd] [tʃuː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hæŋ] .
Han Xin abandoned Chu and returned to Han .
韩 新 弃 楚 和 返回 到 韩 .

“韩信弃楚归汉，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːrli] [biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] [juːz] .
It will surely be of great use .
它 将要 一定 是 的 伟大的 使用 .

定然大用。

[ɪn] ['ri:s(ə)nt] ['jɪrɜz] , [ðə; ði] ['oʊvərɒ:rd] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
In recent years , the Overlord has been in Pengcheng .
在 最近的 年 , 这 霸王 有 到过 在 彭城 :

近年霸王在彭城，

[wɪ'ðəʊt] ['præktɪsɪŋ] [bə'nevələnt] ['gʌvərnəns] ,
Without practicing benevolent governance ,
没有 练习 仁慈 治理 ,
不修仁政，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['vaɪələns]
Specializing in killing and violence
专业化 在 杀 和 暴力

专尚杀伐，

[ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [b:ds] [bɪ'treɪd] [ðem; ðəm] .
The feudal lords betrayed them .
这 封建 领主们 背叛 他们 :

诸侯背叛，

[ðə; ði] [sɪks] ['kɪŋdəmz] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:riŋ] [steɪts] ['pɪriəd]
The Six Kingdoms in the Warring States Period
这 六 王国 在 这 战争 各州 时期

六国纵横，

[ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['daɪər] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [tʃi:] .
The situation was especially dire in the state of Qi .
这 情况 曾是 尤其 可怕的 在 这 状态 的 齐 :

齐国尤甚，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [i:st] . . .
If the King of Han were to raise an army and march east . . .
如果 这 国王 的 韩 是 到 增加 一个 军队 和 行进 东方 . . .

若使汉王举兵而东，

" [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['splɪtɪŋ] [bæm'bu:] . "
" As easy as splitting bamboo . "
" 作为 简单的 作为 分裂 竹子 . "

易如破竹。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] ['mætər] [tu:; tə] [ðə; ði] ['oʊvərɒ:rd] .
The next day , he reported this matter to the Overlord .
这 下一个 天 , 他 据报道 这 事情 到 这 霸王 :

次日将此事奏知霸王，

['wæŋ] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ['sʌmənd] [dʒi] [ljɑ:ŋ] .
Wang Sui summoned Ji Liang .
王 隋 被召唤 季 梁 :

王遂唤季良、

[dʒi] ['hɛŋ] :
Ji Heng :
季 恒 :

季恒：

" [ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] . "
" You two can lead three thousand soldiers . "
" 你 二 能 带领 三 千 士兵 . "

“汝二人可领兵三千，

['hedɪŋ] [tu:; tə] -
Heading to Feiqiu
标题 到 -

前赴废丘，

[tɛl] ['ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] [ðæt]
Tell Zhang Han that
告诉 张 韩 那

与章邯说知，

[gɑ:rd] [ðə; ði] [geɪt] [wɪð; wɪθ] [ker] .
Guard the gate with care .
警卫 这 门 和 关心 。

用心守关，

[tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [hæŋ]['soʊldʒərz] ,
To guard against Han soldiers ,
到 警卫 反对 韩 士兵 ；

以防汉兵，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][pə'trəʊl] [ki:] [t'ʃekpɔɪnts] [ænd; ənd] ['fɔrts] .
They continued to patrol key checkpoints and forts .
他们 持续 到 巡逻 钥匙 检查站 和 堡垒 。

仍巡查各关津要害之处，

[ɔ:l] [mʌst; məst][bi:; bi] ['striktli] ['gɑ:rdɪd] .
All must be strictly guarded .
全部 必须 是 严格 守卫 。

俱要严加防守。”

[ðə; ði] [tu:] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The two accepted the order .
这 二 公认 这 命令 。

二人领命，

[ðə; ði] [pæθ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bændənd] [hɪl] .
The path leads to the abandoned hill .
这 小路 线索 到 这 弃 爬坡道 。

径来废丘。

[wʌŋ] [deɪ] , [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
One day , I arrived at Feiqiu .
一 天 ， 我 到达的 在 - 。

一日到废丘，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [si:] [prɪns] ['jɔŋ] .
And then they went into the city to see Prince Yong .
和 然后 他们 去 进入 这 城市 到 看 王子 永 。

且进城见雍王，

[prɪ'per] [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][pæst] [ɪ'vents] .
Prepare a record of past events .
准备 一个 记录 的 过去的 活动 。

备道前事。

[ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] [saɪd] :
Zhang Han sighed :
张 韩 叹了口气 ；

章邯叹曰：

" [ðə; ði] [ɔ:rd] [hæz; həz] [ˌoʊvər'wɜ:rkɪt] [hɪz; ɪz] ['seɪkrɪd] [hɑ:rt] , "
" The Lord has overworked His Sacred Heart , "
" 这 主 有 过度劳累 他的 神圣 心 ， "

“主上过劳圣心，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fæn][jɑ:fu:] ['wɜ:ri] [soʊ] [mʌtʃ] ?
Why should Fan Yafu worry so much ?
为什么 应该 扇子 亚夫 担心 所以 很多 ？

范亚父何消多虑？ ”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [pəˈti(ə)n] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
Therefore , the petition submitted by Zhang Ping was presented .

所以 , 这 请愿 提交 经过 张 平 曾是 呈现 .

遂将章平所具申文，

[wɪð; wɪθ][dʒi] [lɪɑːŋ] ,
With Ji Liang ,

和 季 梁 ,

与季良、

[dʒi] [ˈhɛŋ] [sed] :
Ji Heng said :

季 恒 说 :

季恒曰：

" [əˈpɑːn] [ˈriːdɪŋ] [ðɪs] [ˈdɑːkjʊmənt] ,
" Upon reading this document ,

" 之上 阅读 这 文档 ,

“观此申文，

[ðen] [wʌn] [wʊd] [noʊ] [ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈkɪŋz] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
Then one would know the origins of the Han King's uprising .

然后 一 会 知道 这 起源 的 这 韩 国王学院 起义 .

便知汉王起兵来历。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
After the two of them looked at it ,

后 这 二 的 他们 看起来 在 它 ,

二人看罢，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [said] [ænd; ænd] [sed] :
He also sighed and said :

他 还 叹了口气 和 说 :

亦叹曰：

" [əbˈzəviŋ, ɔb-] [ðɪs] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] ,
" Observing this military strategy ,

" 观察 这 军队 战略 ,

“观此用兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈkændːt] [ˈpɑːsəbli] [wɪn] !
The King of Han cannot possibly win !

这 国王 的 韩 不能 可能 赢 ！

汉王决不能胜也！

[ðə; ði] [ˈfaːðər] [wʌz; wəz] [ˈkɑːnstəntli] [ˈwɜːrɪd] .
The father was constantly worried .

这 父亲 曾是 不断地 担心 .

亚父终日只是忧心，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪl] [ɡɪv] [hæŋ] [ɪn] [æŋ; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪ(ə)n] ;
I fear that the King of Han will give Han Xin an important position ;

我 害怕 那 这 国王 的 韩 将要 给 韩 新 一个 重要的 位置 ；

惟恐汉王重用韩信；

[wiː; wi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
We thought about it .

我们 想法 关于 它 .

我等想来，

[hæŋ] [ɪn] [ˈbɛɡd] [fɔːr; fər] [fuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɑːʃərʊmən] .
Han Xin begged for food from the washerwoman .

韩 新 乞求 为了 食物 从 这 洗衣妇 .

韩信乞食漂母，

[hjuˈmɪliətɪd] [baɪ] ['krɔ:lɪŋ] [bɪ'twi:n] ['sʌm,wənz] [legz] ,
Humiliated by crawling between someone's legs ,
受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 ,
受辱胯下,

[ˈhævɪŋ] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
Having no way to make a living
拥有 不 方式 到 制作 一个 活的
资身无策,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ɪn] ['tʃu:] .
He was incompetent in Chu .
他 曾是 不称职的 在 楚 .
在楚无能,

[naʊ] [aɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
Now I appoint you as general .
现在 我 委 你 作为 一般的 .
今拜为将,

['pi:p(ə)l] [wɪl] ['nevə] [səb'mɪt] .
People will never submit .
人们 将要 绝不 提交 .
人心决不钦服,

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
Moreover , the plank road was extremely dangerous .
而且 , 这 板 路 曾是 极其 危险的 .
况栈道甚险,

[wen] [wɪl] [aɪ 'ti:][bi:; bi] ['fɪnɪʃt] ?
When will it be finished ?
什么时候 将要 它 是 完成的 ?
几时方能修完?

[aɪ 'ti:][ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [pɔr] [tʃɔɪs] [ɪn] [ˌpɜ:rsə'nel] .
It is evident that the King of Han made a poor choice in personnel .
它 是 明显 那 这 国王 的 韩 制成 一个 贫穷的 选择 在 人员 .
可见汉王用人不当,

[tru:ps] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['məʊbalaɪzd] !
Troops cannot be mobilized !
军队 不能 是 动员起来 !
调兵无法!

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
Why should the Father need to worry about the future ?
为什么 应该 这 父亲 需要 到 担心 关于 这 未来 ?
亚父何须远虑?

[bʌt; bət][wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋz] [kə'mænd] .
But we two have come by the king's command .
但 我们 二 有 来 经过 这 国王的 命令 .
但我二人奉王命而来,

[jɔr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsʊ] [ə'baɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Your Majesty should also abide by this .
你的 威严 应该 还 遵守 经过 这 .
大王亦当遵守。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] .
Zhang Han prepared a feast to entertain the two generals .
张 韩 准备 一个 盛宴 到 招待 这 二 将军们 .
章邯置酒管待二将,

[mɔːr] [tru:ps] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
More troops will still be brought in .
更多的 军队 将要 仍然 是 带来 在 .

仍将调来人马，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['seprət] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
They set up a separate village to live in .
他们 放 向上 一个 分离 村庄 到 居住 在 .

另立一寨屯住。

[ðə; ðɪ][ə'ɪrɪdʒən(ə)][,mænɪ'festʊʃ][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] .
The original manifesto is about to be published .
这 原来的 宣言 是 关于 到 是 已发布 .

即将原来檄文，

[rɪ'pɔ:rts] [wɜ:r; wər] [sent] [tuː; tə] [gɑ:rd] [ɔ:l][ðə; ðɪ][strə'ti:dʒɪk] ['pa:sɪz] .
Reports were sent to guard all the strategic passes .
报告 是 发送 到 警卫 全部 这 战略 通过 .

飞报各处隘口把守。

[ə; eɪ] ['seprət] ['dɑ:kjumənt] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃu:d] .
A separate document will be issued .
一个 分离 文档 将要 是 发布 .

仍另行一角文书，

[ɪn'fɔ:rm]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] .
Inform Zhang Ping .
通知 张 平 .

与章平知会。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ðɪ][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][ʌv; əv]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ][ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Leaving aside the defenses of Zhang Han and others ,
离开 旁边 这 防御 的 张 韩 和 其他的 ,

不说章邯等防守，

[naʊ] , [hæŋ] [ɪn] [hæd; həd] [ə'sembld] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['redi] .
Now , Han Xin had assembled his troops and everything was ready .
现在 , 韩 新 有 组装 他的 军队 和 一切 曾是 准备好 .

且说韩信整点人马完备，

[pli:z] [æsk][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][tuː; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ] [dert] [tuː; tə][dɪ'pɑ:rt] .
Please ask the King of Han to choose a date to depart .
请 问 这 国王 的 韩 到 选择 一个 日期 到 离开 .

请汉王择日启行。

[ðə; ðɪ]['souldʒərz] [lʊkt] [æt; ət] [ɪ:tʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] [sed] :
The soldiers looked at each other and said :
这 士兵 看起来 在 每个 其他 和 说 :

众将士各面面相觑道：

" [ðə; ðɪ][plæŋk] [rouɪd][ɪz][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:trd] . "
" The plank road is not yet completed . "
" 这 板 路 是 不是 然而 完全的 . "

“栈道尚不曾修完，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [wa:nt][tuː; tə] [bɔ:ntʃ] [æŋ; ən] ['i:stərn] [ekspə'dɪʃ(ə)n] ?
Why does the marshal want to launch an eastern expedition ?
为什么 做 这 元帅 想 到 发射 一个 东 远征 ?

元帅如何便要东征？

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [pæθ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌŋ] [teɪk] [tuː; tə] [kəm'pli:t] [ðer; ðər] [ə'prentɪʃɪp] ?
But which path should one take to complete their apprenticeship ?
但 哪个 小路 应该 一 拿 到 完全的 他们的 学徒制 ?

却从那条路出师？ ”

[nəʊ][wʌŋ] [nu:] [ðer; ðər]['ɔɪdʒɪnz] .
No one knew their origins .
不 一 知道 他们的 起源 :

各人不知来历，

[ænd; ənd] [derd] [nɑ:t][æsk] .
And dared not ask .
和 敢于 不是 问 :

又不敢动问，

[ə; eɪ] ['si:kɹət] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
A secret report came to the King of Han .
一个 秘密 报告 来了 到 这 国王 的 韩 :

密来奏汉王，

['wæŋ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu;; tə] ['sʌmən] ['ʒaʊ] [hi;; hi][,ɪn'saɪd] .
Wang sent someone to summon Xiao He inside .
王 发送 某人 到 召唤 肖 他 里面 :

王差人召萧何入内，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['mɑ:r(ə)] [hæŋ][,ɪn'vaɪtɪd][,em 'i:][tu;; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] ['i:stwərd] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] . "
" Marshal Han invited me to lead the imperial carriage eastward this morning . "
" 元帅 韩 受邀 我 到 带领 这 帝国 运输 向东 这 早晨 :

“韩元帅今早请朕车驾东征。

[fæn] - [rɪ'per] [tu;; tə][ðə; ðɪ][plæŋk] [roʊd] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:t] .
Fan Xianfeng's repairs to the plank road were not yet complete .
扇子 - 维修 到 这 板 路 是 不是 然而 完全的 :

樊先锋修补栈道未完，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [roʊd] [wɪl] [ðeɪ] [æd'væns] [frʌm; frəm] ?
But which road will they advance from ?
但 哪个 路 将要 他们 进步 从 ?

却从那条路进兵？

[ju;; jʊ] [meɪ] [ɪn'kwaiər][æt; ət][ðə; ðɪ] ['lɛtərz] [ə'dres] .
You may inquire at the letter's address .
你 可能 查询 在 这 信的 地址 :

卿可往信处一问，

[tu;; tə] [dɪ'spel] [maɪ] [daʊts] .
To dispel my doubts .
到 打消 我的 疑虑 :

以解朕疑。”

['ʒaʊ] [hi;; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] ['kɪŋz] ['ɔ:ɹdər] ,
Xiao He received the king's order ,
肖 他 已收到 这 国王的 命令 ,

萧何领王命，

[ðeɪ] [ə'raɪvɪd] [æt; ət] [ɪnz] [haʊs] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They arrived at Xin's house that very night .
他们 到达的 在 欣的 房子 那 非常 夜晚 :

当夜就到信宅。

[æ̯t; ə̯t] [ð̩s] [ˈmoʊmənt] , [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənts] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ʌpˈraɪzɪŋz] [ˈʌndə̯]
At this moment , Han Xin was checking the documents of various uprisings under
在这片刻 , 韩新曾是检查这文件的各种各样的起义在下面
[ðə; ði][ləmp] .
the lamp .
这灯 .

此时韩信正在灯下查点各路起兵文书，

[brɪˈfɔːr] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][bed] ,
Before going to bed ,
前去到床 ,
[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Someone was seen knocking on the door .
某人曾是已见敲门在这门 .

尚未寝歇，

只见有人击门，

[wen] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [ɪnˈkwaɪəd] . . .
When the gatekeeper inquired . . .
什么时候 这 守门人 询问 . . .

当有门吏问明，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈɪnpʊt] [ɪz][ɪnˈtɜːr(ə)] :
That is , the input is internal :
那是 , 这 输入 是 内部的 :

即传入内：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈzɑʊ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] . "
" Prime Minister Xiao has come to visit . "
" 主要的 部长 肖 有 来 到 访问 . "

“有萧丞相过访。”

[hæn] [ʃɪn] [ˈhɜːrɪdli] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [klaʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Han Xin hurriedly straightened his clothes and went out .
韩新匆匆拉直他的衣服和去出去 .

韩信急整衣冠出，

[ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

[ˈzɑʊ] [hiː; hi] [liːnd] [ˈklaʊzər][ænd; ənd] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] :
Xiao He leaned closer and whispered in his ear :
肖 他 倾斜 更近 和 低声说道 在 他的 耳朵 :

萧何近前附耳曰：

" [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] , [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" This morning , the Marshal invited the King to lead the eastern expedition . "
" 这 早晨 , 这 元帅 受邀 这 国王 到 带领 这 东 远征 . "

“今早元帅请王车驾东征，

[ˈwæŋ] [ˌjiː] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wɪt] [ruːt] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [wʊd] [teɪk] .
Wang Yi didn't know which route his army would take .
王 易 没有 知道 哪个 路线 他的 军队 会 拿 .

王疑大军不知从何路进发，

[hiː; hi] [sent] [ˈzɑʊ] [hiː; hi][tuː; tə][ɪnˈkwærər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He sent Xiao He to inquire about the matter .
他 发送 肖 他 到 查询 关于 这 事情 .

差萧何前来请明，

[pli:z] [əd'vaɪz] [ɑ:n][ə; eɪ] ['strætədʒi] .
Please advise on a strategy .
请 建议 在 一个 战略 .

乞示方略。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
" When the Prime Minister parted ways with Zhang Liang in the past ,
" 什么时候 这 主要的 部长 分手了 方式 和 张 梁 在 这 过去的 ,
“丞相昔日与子房相别，

[bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
Burn down the plank road .
烧伤 向下 这 板 路 .

烧绝栈道，

[ˈnoʊɪŋ] [ðɪs] [wei] ,
Knowing this way ,
会心 这 方式 ,

定知此路，

[wʌt] ['fɜ:rðər] ['kwɛstʃənz] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæv; həv] ?
What further questions does the Prime Minister have ?
什么 更远 问题 做 这 主要的 部长 有 ?

丞相又何下问？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ɔ:'ðoo] [wi:; wi] [nu:] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wei] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] . . . "
" Although we knew there was a way at the time . . . "
" 虽然 我们 知道 那里 曾是 一个 方式 在 这 时间 . . . "

“当时虽知有路，

[ˈdi:teɪlz] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
Details are unknown .
细节 是 未知 .

未闻其详。

[ðen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɔ:rdərd] [fæn] ['kwai][tu:; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
Then the general ordered Fan Kuai to repair the plank road .
然后 这 一般的 订购 扇子 快 到 维修 这 板 路 .

又见将军差樊哙修整栈道，

[ðɪs] ['reɪzɪz] [daʊts] .
This raises doubts .
这 提高 疑虑 .

以此致疑。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'septɪv] ['tæktɪk][ʌv; əv] [feɪnɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n][ə; eɪ] [prɪ'keriəs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] . "
" This is a deceptive tactic of feigning an attack on a precarious situation . "
" 这 是 一个 欺骗性的 战术 的 假装 一个 攻击 在 一个 岌岌可危 情况 . "

“此乃明修栈道，

[tuː; tə] [kætʃ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hæŋ][ɔːf] [gɑːrd] ,
To catch Zhang Han off guard ,
到 抓住 张 韩 离开 警卫 ,
使章邯不为准备，

[aɪ] , [haʊ'veər] , [set] [ɔːf][\vaɪə][ə; eɪ][saɪd] [roʊd] [ɪn] [tʃɛnkæŋ] .
I , however , set off via a side road in Chencang .
我 , 然而 , 放 离开 通过 一个 边 路 在 陈仓 .
我却从陈仓小路进发，

[wiː; wi] [wɪl] [riːtʃ] - [ɪn] [les] [ðæŋ; ðən][faɪv] [deɪz] .
We will reach Sanguan in less than five days .
我们 将要 抵达 - 在 较少的 比 五 天 .
不五日就到散关，

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [aɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [maɪ] [truːps] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['hevəns] .
This would make it seem as if my troops had descended from the heavens .
这 会 制作 它 似乎 作为 如果 我的 军队 有 下降 从 这 天 .
使平以我兵如从天而降也，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌvərt] [mə'nuːvər] .
This is a covert maneuver .
这 是 一个 隐蔽 演习 .
此乃暗度陈仓耳。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv][ə'raɪv(ə)][æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɔːrdər] ,
On the day of arrival at the border ,
在 这 天 的 到达 在 这 边界 ,
到关之日，

[ðen] [wʌŋ][mʌst; məst] [breɪk] [θruː] [ðə; ðɪ] ['bæriər] .
Then one must break through the barrier .
然后 一 必须 休息 通过 这 障碍 .
便要破关，

[ðə; ðɪ]['draɪvər][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] .
The driver was not allowed to use a bow and arrow .
这 司机 曾是 不是 允许 到 使用 一个 弓 和 箭 .
管教车驾不动弓矢，

[aɪ][kæn; kən] [pæs] [ðə; ðɪ] [test] .
I can pass the test .
我 能 经过 这 测试 .
自能过关。

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːrd] [ðɪs] .
The Prime Minister is fortunate to have heard this .
这 主要的 部长 是 幸运 到 有 听到 这 .
丞相幸将此言，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
The report was relayed to the King of Han .
这 报告 曾是 转播 到 这 国王 的 韩 .
回奏知汉王，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] ['wɜːrɪ] .
There is no need for Your Majesty to worry .
那里 是 不 需要 为了 你的 威严 到 担心 .
不必圣虑。”

['ʒaʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xiao He was overjoyed upon hearing this .
肖 他 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
萧何闻信此言甚喜，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He rushed to inform the King of Han .
他 匆忙 到 通知 这 国王 的 韩 。

急来奏知汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [əˈsli:p] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ˈiːðər] .
The king was not asleep at this time either .
这 国王 曾是 不是 睡着了 在 这 时间 任何一个 。

王此时亦未寝歇，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [ˈzəʊ] [hiː; hi] [sed] ,
Listen to what Xiao He said ,
听 到 什么 肖 他 说 ，

听萧何所奏，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 。

十分喜悦。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə] [ɔːl] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
The order was given to all civil and military officials .
这 命令 曾是 给定 到 全部 民用 和 军队 官员 。

传命大小文武将士，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈiːstərn] [ˌekspeɪdɪʃ(ə)n] .
They all accompanied the emperor on his eastern expedition .
他们 全部 伴随 这 皇帝 在 他的 东 远征 。

俱随驾东征。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæŋ] [ʃɪn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [truːps] .
Meanwhile , Han Xin went to the training ground to inspect the troops .
同时 ， 韩 新 去 到 这 训练 地面 到 检查 这 军队 。

却说韩信到教军场点阅人马。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [əˈrɪdʒənəli] [brɔːt] - , - [men] .
The King of Han originally brought 200 , 000 men .
这 国王 的 韩 起初 带来 - , - 男人 。

汉王原带来二十万，

[,eɪ dɪː ˈdiː] - , - [ˈleɪtər] .
Add 150 , 000 later .
添加 - , - 之后 。

续后添十五万，

[hæŋ] [ʃɪn] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [truːps] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈterəʊːrɪ] [ænd; ənd] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkauntɪz] .
Han Xin selected troops from his own territory and neighboring counties .
韩 新 已选 军队 从 他的 自己的 领土 和 邻接 县 。

韩信选本处并临近郡县人马，

[əˈnʌðər] - , -
Another 100 , 000
其他 - , -

又得十万，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - ,
A total of 450 , 000 ,
一个 全部的 的 - , - ,

共四十五万，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [dɪ'tætʃmənt] [set] [ɔ:f] .
The Fourth Detachment set off .
这 第四 分离 放 离开 .

通作四大队进发。

[haʊ'evər] , [sʌn] ['fɪŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu;; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n]
However , Sun Xing was ordered to take charge of the plank road construction
然而 , 太阳 邢 曾是 订购 到 拿 收费 的 这 板 路 建造
[ˈpra:dʒekt; prə'dʒekt][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][fæn] ['kwai] .
project in place of Fan Kuai .
项目 在 地方 的 扇子 快 .

却着牙将孙兴替樊哙带管栈道工程，

[ˈoʊnli] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['læbɔ:ərz] [wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [tu;; tə] [rɪ'meɪn] [fɔ:r; fər] [rɪ'per] .
Only three thousand laborers were allowed to remain for repairs .
仅有的 三 千 劳工 是 允许 到 保持 为了 维修 .

止留人夫三千名修理，

[tu;; tə] [fə'sɪlɪteɪt] ['træv(ə)][fɔ:r; fər] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm]['si:tʃwɑ:n]
To facilitate travel for people from Sichuan
到 促进 旅行 为了 人们 从 四川
以便川人来往，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [pʊld] [bæk] .
The rest were all pulled back .
这 休息 是 全部 拉 后退 .

其余尽数掣回。

[ðə; ði][fɜ:rst] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
The first group of people ,
这 第一的 团体 的 人们 ,

第一队人马，

[fæn] ['kwai][wʌz; wəz][ɪn] [kə'mænd] .
Fan Kuai was in command .
扇子 快 曾是 在 命令 .

樊哙统领，

[eɪt] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] [ti:θ] ,
Eight generals with teeth ,
八 将军们 和 牙齿 ,

带牙将八员，

[ˈoʊpən] [ʌp] [roʊdz] [θru:] ['maʊntnz] ,
Open up roads through mountains ,
打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['oʊvər] ['wɔ:tər] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥，

[wer'evər] [ðer; ðər][ɪz] [saʊnd] ,
Wherever there is sound ,
无论 那里 是 声音 ,

凡有声息，

[du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

未可轻动，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [wʌz; wəz][ˈnəʊtɪfaɪd] .
The rear guard was notified .
这 后部 警卫 曾是 已通知 .

飞报后军，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdərz] ,
Awaiting military orders ,
等待中 军队 订单 ,

待有军令，

[ðen] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Then attack the enemy .
然后 攻击 这 敌人 .

然后出敌。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
The second group of people ,
这 第二 团体 的 人们 ,

第二队人马，

[ʃi:ˈɑ:,hu:] [ˈjɪŋ] [led] ,
Xiahou Ying led ,
夏侯 英 引领 ,

夏侯婴统领，

[ˈtwenti] [men] [wɪð; wɪθ] [ti:θ] ,
Twenty men with teeth ,
二十 男人 和 牙齿 ,

带牙将二十名，

[ten] [ˈvæliənt] [ˈdʒenrəlz]
Ten valiant generals
十 英勇 将军们

骁将十名，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [wɪnz] ,
If the vanguard wins ,
如果 这 先锋 胜利 ,

如先锋胜，

[ðen] [ɜ:rdʒ] [jɔ:r; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
Then urge your troops to attack and annihilate them .
然后 敦促 你的 军队 到 攻击 和 歼灭 他们 .

则催人马攻击剿杀，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [feɪlz] [tu:; tə] [wɪn]
If the vanguard fails to win
如果 这 先锋 失败 到 赢

如先锋不胜，

[ɪˈmɜ:rdʒənsi] [ˌpɜ:rsəˈnel] [wɜ:ɹ; wər] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
Emergency personnel were dispatched to rescue them .
紧急情况 人员 是 已派出 到 救援 他们 .

急出人马救接，

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɜ:rdʒənt] ,
If it is extremely urgent ,
如果 它 是 极其 紧迫的 ,

如十分紧急，

[rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:ɹmi] ,
Report to the central army ,
报告 到 这 中央 军队 ,

报入中军，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] ['strætədʒɪz] .
They have their own strategies .
他们 有 他们的 自己的 策略 .

自有方略，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .
那里 是 不 转弯 后退 .

不可退后。

[ðə; ðɪ][θɜːrd] [ti:m] ,
The third team ,
这 第三 团队 ,

第三队，

[hæŋ] [ɪn] [tʊk] [kə'mænd] .
Han Xin took command .
韩 新 采取 命令 .

韩信自统领，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['fɔːrti] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] [leɪ'tenənts] .
He was accompanied by forty officers and lieutenants .
他 曾是 伴随 经过 四十 警官 和 中尉 .

带将佐四十员，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] ['fɔːrti] [smɔːl] [tiːmz] ,
Divided into forty small teams ,
分割 进入 四十 小的 团队 ,

分为四十小队，

[left] , [raɪt] , [frʌnt] , [bæk] ,
Left , right , front , back ,
左边 , 正确的 , 正面 , 后退 ,

左右前后，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔːrdərz] .
Awaiting orders .
等待中 订单 .

听候调遣。

[ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [ti:m] ,
The fourth team ,
这 第四 团队 ,

第四队，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][,oʊvər'ɔːl] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz]
However , he was the overall commander of the King of Han and all his
然而 , 他 曾是 这 全面的 指挥官 的 这 国王 的 韩 和 全部 他的

['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
civil and military officials .
民用 和 军队 官员 .

却是汉王同大小文武百官总领，

[stɪl] ['werɪŋ] ['fuː][^wɑːn] ,
Still wearing Fu Kuan ,
仍然 穿着 傅 宽 ,

仍着傅宽、

[dʒəʊ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][ɪn] ['kʌstədi] .
Zhou Chang was in custody .
周 张 曾是 在 保管 .

周昌监押，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ɜ:rdʒənsi]
If there is an urgency
如果 那里 是 一个 紧迫性

如有缓急，

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] .
So that it may be used .
所以 那 它 可能 是 用过的 .

以便遣用。

[ə'mʌŋ] [ði:z] [fɔ:r] [ti:mz] ,
Among these four teams ,
之中 这些 四 团队 ,

这四大队之中，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [sti:l] ['veriəs] [ælə'keɪfənz] ,
There are still various allocations ,
那里 是 仍然 各种各样的 分配 ,

仍有各项分派，

[ju:z] [æz; əz] ['ni:dɪd] .
Use as needed .
使用 作为 需要 .

随材使用，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['dɪfrənt] .
They are all different .
他们 是 全部 不同的 .

俱各不同。

[ˈæftər][ðə; ði] [,ɪlə'streɪfəns] [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [daʊn] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
After the illustrations were written down and presented to the King of Han
后 这 插图 是 书面 向下 和 呈现 到 这 国王 的 韩
[fɔ:r; fər] [rɪ'vju:] ,
for review ,
为了 审查 ,

写成图本进汉王看毕，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fʊl] [ʌv; əv][ædmə'reɪ(ə)n] .
They were full of admiration .
他们 是 满的 的 钦佩 .

称羨不已。

[hæŋ] [ɪŋ] [hæz; həz] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Han Xin has completed the deployment of his troops .
韩 新 有 完全的 这 部署 的 他的 军队 .

韩信调度人马已毕，

[pli:z] [brɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['kɪŋz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][ɔ:l][ɪ'sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][ðə; ði]
Please bring the Han King's carriage and all civil and military officials to the
请 带来 这 韩 国王学院 运输 和 全部 民用 和 军队 官员 到 这
[haɪ] [maʊnd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
high mound outside the East Gate .
高的 冢 外部 这 东方 门 .

请汉王车驾并文武百官到东门外高阜处，

[wɑ:tʃ] ['mɑ:r(ə)] [hæŋ] [kəm'pli:t] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] .
Watch Marshal Han complete his campaign .
手表 元帅 韩 完全的 他的 活动 .

看韩元帅出师。

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [æn; ən] [ˈɪdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ænd; ənd] [kɪŋ] [bjuːd]
Chapter 44 : An Edict to the Elders and King Bude
章 - : 一个 法令 到 这 长者 和 国王 布德

第四十四回 谕父老汉王布德

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəʊθ] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd]
Now , let's talk about the King of Han and all his officials , both civil and
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 国王 的 韩 和 全部 他的 官员 , 两个都 民用 和
[ˈmɪləteri] .
military .
军队 .

却说汉王同大小文武百官，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [haɪ] [maʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] .
Arrive at the high mound at the East Gate .
到达 在 这 高的 冢 在 这 东方 门 .

到东门高阜处，

[wɑːtʃ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [hæn] [kəmˈpliːt] [hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] .
Watch Marshal Han complete his campaign .
手表 元帅 韩 完全的 他的 活动 .

看韩元帅出师。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[əˈkoːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] , [fɔːr] [ˈsɪmbɪlz] , [ænd; ənd] [eɪt] [ˈtraɪˌɡræm]
According to the Nine Palaces , Four Symbols , and Eight Trigrams
根据 到 这 九 宫殿 , 四 符号 , 和 八 三卦

按九宫四象八卦，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [faɪv] [laɪnz] , [ten] [stemz] [ænd; ənd] [twelv] [ˈbræntʃɪz] .
There are five lines , ten stems and twelve branches .
那里 是 五 线条 , 十 茎 和 十二 分支 .

列五行十干十二支。

[ðə; ði] [tiːm] [hæz; həz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
The team has yin and yang .
这 团队 有 阴 和 杨 .

队有阴阳，

[fɔːrˈmeɪʃənz] [hæv; həv] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ;
Formations have front and back ;
阵型 有 正面 和 后退 ;

阵有前后；

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪsəplɪn] .
There will be discipline .
那里 将要 是 纪律 .

将有纪律，

[ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ræŋks] .
Soldiers are divided into ranks .
士兵 是 分割 进入 排名 ；

兵有行伍。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][flæg][ɪz] [stɪl] [red] ,
Although the flag is still red ,
虽然 这 旗帜 是 仍然 红色的 ,

旗虽尚赤，

[ðoʊz] [huː] [liːd] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [klɪr] [ðə; ði] [wei] [ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv]
Those who lead the army and clear the way are arranged according to the five
那些 WHO 带领 这 军队 和 清除 这 方式 是 安排 根据 到 这 五
[dəˈrek(jə)nz] ;
directions ;
方向 ；

而引军开道者则按五方；

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Although the system is for the king ,
虽然 这 系统 是 为了 这 国王 ,
[kæmˈpeɪnz] .
campaigns .

制虽为王，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ænd; ənd] [kəˈmændz] [wɜːr; wər] [ɪkˈskluːsɪvli] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪn]
However , the authority and commands were exclusively used for the nine
然而 , 这 权威 和 命令 是 只 用过的 为了 这 九
[kæmˈpeɪnz] .
campaigns .
竞选活动 ；

而威仪号令则专九伐。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈbɪlətɪz] ,
Everyone has his own abilities ,
每个人 有 他的 自己的 能力 ；

人各有能，

[juːz] [ˈtælənts] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðər; ðər] [əˈbɪlətɪz] ;
Use talents according to their abilities ;
使用 天赋 根据 到 他们的 能力 ；
[juːz] [ˈtælənts] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðər; ðər] [əˈbɪlətɪz] ;
Use talents according to their abilities ;
使用 天赋 根据 到 他们的 能力 ；

量才而用；

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [men] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] .
The horses and men were abandoned .
这 马匹 和 男人 是 弃 ；

人马废弃，

[tʃuːz] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪz] [best] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə][jɔːr; jər] [streŋkθs] ;
Choose the one that is best suited to your strengths ;
选择 这 一 那 是 最好的 适合 到 你的 优势 ；
[tʃuːz] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪz] [best] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə][jɔːr; jər] [streŋkθs] ;
Choose the one that is best suited to your strengths ;
选择 这 一 那 是 最好的 适合 到 你的 优势 ；

随长而取；

[ðə; ði] [ˈtɔːləɹ] [wʌnz] [pʊld] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] .
The taller ones pulled bows and crossbows .
这 更高 一个 拉 弓 和 弩 ；

身材长大者拽弓拽弩，

[ðoʊz] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] [ˈstætʃər] [ˈkæɪrɪd] [ˈhælbərd] [ɔːr] [spiə] .
Those of short stature carried halberds or spears .
那些 的 短的 身材 携带 戟 或者 长矛 ；

身材短小者持戟持矛，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['pauəf(ə)l] ['kæri] ['bænəɾz] [ænd; ənd][flægz] .
Those who are strong and powerful carry banners and flags .
那些 WHO 是 强的 和 强大的 携带 横幅 和 旗帜 .

身力强壮者执旌执旗，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] [wi:k] [ɔ:r] ['fi:b(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Those who are weak or feeble should sound the gong and beat the drum .
那些 WHO 是 虚弱的 或者 微弱 应该 声音 这 锣 和 打 这 鼓 .

身力少弱者鸣金击鼓，

[ðoʊz] [hu:] ['kænd:t] [si:] [fɑ:r][mʌst; məst] [ə'vei] ['ɔ:rdəɾz] .
Those who cannot see far must obey orders .
那些 WHO 不能 看 远的 必须 服从 订单 .

不能视远者专听号令，

[ðoʊz] [hu:] ['kænd:t] [hɪɾ] ['klɪrli] ['oʊnli] [lʊk] [fɔ:r; fəɾ] [waɪnd] [ænd; ənd]['faɪəɾ] .
Those who cannot hear clearly only look for wind and fire .
那些 WHO 不能 听到 清楚地 仅有的 看 为了 风 和 火 .

不能聪听者专望风火，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wəɾ][fæt][wɜ:r; wəɾ] ['kævəlɪmən] .
Those who were fat were cavalrymen .
那些 WHO 是 胖的 是 骑兵 .

身肥者为马军，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] [θɪn] [ɑ:r; əɾ] ['ɪnfəntrɪmən] .
Those who are thin are infantrymen .
那些 WHO 是 薄的 是 步兵 .

身瘦者为步军，

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [i:t] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑ:r; əɾ] ['deɪzɪɡneɪtɪd] [æz; əz] ['vænɡɑ:rdz] .
Those who can eat a bushel of millet a day are designated as vanguards .
那些 WHO 能 吃 一个 蒲式耳 的 粟 一个 天 是 指定的 作为 先锋队 .

日能食斗粟者专为前驱，

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən][træv(ə)l] [tu:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑ:r; əɾ] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [ʌn'kʌvərɪŋ]
Those who can travel two hundred miles a day are dedicated to uncovering
那些 WHO 能 旅行 二 百 英里 一个 天 是 投入的 到 揭开
[ˈsi:kɹɪts] .
secrets .
秘密 .

日行二百里者专探机密。

[ɡwɑ:n] ['jɪŋ] [led][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] .
Guan Ying led the four generals .
关 英 引领 这 四 将军们 .

灌婴领四牙将，

[prəˈsi:dɪŋ] [ɪn] [ti:mz] ;
Proceeding in teams ;
进行中 在 团队 ;

逐队前行；

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['kæŋ] [led] [tu:] [s'kɒləz] .
Zhang Cang led two scholars .
张 坎 引领 二 学者们 .

张仓领二文士，

[ˈfɑ:lʊvɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:ɾmi] ;
Following the army ;
下列的 这 军队 ;

随军后进；

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ædˈvaɪzəz] ,
Lu Jia and his two advisors ,
鲁 贾 和 他的 二 顾问 ,

陆贾同二谋士，

[ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [təˈreɪn] ;
Understand the advantages and disadvantages of a terrain ;
理解 这 优势 和 缺点 的 一个 地形 ;

识地利之夷险；

[ˈʃuː] [tʊŋ] [led] [eɪt] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒenrəlz] ,
Shu Tong led eight subordinate generals ,
舒 童 引领 八 下属 将军们 ,

叔通领八裨将，

[ˈweðər] [ɔːr][nɑːt][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfiːzəb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [truːps] ;
Whether or not it is feasible to deploy troops ;
无论 或者 不是 它 是 可行的 到 部署 军队 ;

参行兵之可否；

[ˈlʌ] [wɑːn][ænd; ənd][dʒɪn] [hwaːnz] [ˈætɪtuːd] [æz; əz] [kəˈmɑːndəz] ;
Lu Wan and Jin Huan's attitude as commanders ;
鲁 万 和 斤 欢氏 态度 作为 指挥官 ;

卢绾靳欢为主将之态度；

[ˈtʃen] [ˈpeɪ][ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈkævlrɪmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Chen Pei of Jie'ou was a valiant cavalryman in the central army .
陈 裴 的 - 曾是 一个 英勇 骑兵 在 这 中央 军队 .

解瓯陈沛乃中军之骁骑。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈtɑɪgəz] .
The three armies are like tigers .
这 三 军队 是 喜欢 老虎 .

三军如虎，

[ˈmeni] [sˈkɒləz] [ˈgæðərd] [laɪk] [klaʊdz] .
Many scholars gathered like clouds .
许多 学者们 聚集 喜欢 云 .

多士如云，

[ˈstɜːrɪŋ] [ʌp] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [ɪˈluːmɪneɪt] [ɔːl] [θɪŋz] ,
Stirring up divine power to illuminate all things ,
搅拌 向上 神圣的 力量 到 照亮 全部 事物 ,

鼓动神威昭万象，

[hiː; hi] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][ɑːn][ðər; ðər] [ˈdʒɜːrni] .
He opened the way for a thousand soldiers on their journey .
他 打开 这 方式 为了 一个 千 士兵 在 他们的 旅行 .

荡开征旅给千兵。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] , [ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [liːd]
After the King of Han and his officials finished reading , they set out to lead

the army .
这 军队 .

汉王同百官看罢出师，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

众皆欢悦。

[ˈhæn] [ˈɪn] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
Han Xin then stepped forward and said to the king .

韩 新 然后 步 向前 和 说 到 这 国王 :

韩信乃近前奏王曰：

" [maɪ] [truːps] [wɪl] [æd'væns] [tuː] [deɪz] [ə'hed] . "
" My troops will advance two days ahead . "

" 我的 军队 将要 进步 二 天 前方 . "

“臣兵先行二日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'prəʊtʃt] ['sləʊli] .
The king approached slowly .

这 国王 接近 缓慢地 .

王却徐徐而来。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
Your Majesty , I have passed through the pass .

你的 威严 , 我 有 通过了 通过 这 经过 .

臣过关，

[ðæt] [wʌz; wəz] [wen] [aɪ] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
That was when I made an appointment with His Majesty .

那 曾是 什么时候 我 制成 一个 预约 和 他的 威严 .

那时与陛下约会也。”

[ˈletər] [ʌv; əv] [ˈfer'wel]
Letter of farewell

信 的 告别

信拜辞，

[kə'mænd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [æd'væns] .
Command the three armies to advance .

命令 这 三 军队 到 进步 .

挥动三军前进，

[ˈwæŋ] [naɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] , [ɪn'kluːdɪŋ]
Wang Nai returned to the city to see the people who came to visit , including

王 奈 返回 到 这 城市 到 看 这 人们 WHO 来了 到 访问 , 包括

[ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
the elderly and children .

这 老年 和 孩子们 .

王乃回车驾进城来看的人扶老携幼，

[ˈkaʊntləs] ,
countless .

无数 ,

不计其数，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [gruː] [ʌp] [ɪn] [baʊzɔŋ] .
He said he grew up in Baozhong .

他 说 他 生长 向上 在 保中 .

尽道自生长褒中，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [ðə; ði][ˌekspə'dɪ(ə)n] [brɪ'ɡɪn] [tə'deɪ] .
I have never seen the expedition begin today .

我 有 绝不 已见 这 远征 开始 今天 .

不曾见今日出师。

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'paːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang was overjoyed upon hearing this .

王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

王闻之益喜。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['ʒaʊ] [hi; hi] [æskt] :

King Zhao Xiao He asked :
国王 赵 肖 他 问 :

王召萧何问曰：

" [aɪ] ['ɪju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt][ðə; ði] [dei] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] . "

" I issued an edict the day before yesterday . "
" 我 发布 一个 法令 这 天 前 昨天 . "

“朕前日曾传旨，

[ju; jʊ][ɑ:r; ər] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdərd] [tu; tə] [send] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjuments] [tu; tə][ðə; ði] ['veriəs] ['pri:fektʃər]

You are hereby ordered to send official documents to the various prefectures
你 是 特此 订购 到 发送 官方的 文件 到 这 各种各样的 县

[ænd; ənd] ['kauntɪz] .

and counties .
和 县 .

着卿等行文书去各郡县，

[hi; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['eldəz] [tu; tə] [prə'kleɪm] [hɪz; ɪz] [dɪ'kri:] .

He summoned the elders to proclaim his decree .
他 被召唤 这 长者 到 宣布 他的 法令 .

召父老来宣谕他，

[hæv; həv][ju; jʊ] [bɪn] [hɪr] [br'fɔ:r] ?

Have you been here before ?
有 你 到过 这里 前 ?

不知曾来否？ ”

['ʒaʊ] [hi; hi] [sed] :

Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] [ə'fektɪd] [ɪn]['ri:s(ə)nt] [deɪz] , "

" Countless people have been affected in recent days , "
" 无数 人们 有 到过 做作的 在 最近的 天 , "

“连日无数百姓，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [bɔ:ntʃ] [æn; ən] ['i:stərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] ,

Seeing that the king was about to launch an eastern expedition ,
看到 那 这 国王 曾是 关于 到 发射 一个 东 远征 ,

见王将起兵东征，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [left] [baʊzʊŋ] .

Everyone says that Your Majesty has now left Baozhong .
每个人 说道 那 你的 威严 有 现在 左边 保中 .

尽道大王今离褒中，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv] ['tʃu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts]

The conquest of Chu and the defeat of the six states
这 征服 的 楚 和 这 击败 的 这 六 各州

伐楚破六国，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] ['fi:,ɑ:n'ja:ŋ] .

The capital was established in Xianyang .
这 首都 曾是 已确立的 在 咸阳 .

建都咸阳，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] [ə'gen] .
We will never be able to see the Emperor again .
我们 将要 绝不 是 有能力的 到 看 这 皇帝 再次 .

我等再不得回睹天颜，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
I wish to come and pay homage to the King .
我 希望 到 来 和 支付 尊敬 到 这 国王 .

愿来进朝见王，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['sɜːrvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [naʊ] .
He has been serving outside for several days now .
他 有 到过 服务 外部 为了 一些 天 现在 .

现今正在外边伺候数日矣。

[aɪ] [siː] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz][nɑːt] [friː] ,
I see that Your Majesty is not free ,
我 看 那 你的 威严 是 不是 自由的 ,

臣见陛下未得暇，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] .
I dare not report this to the authorities .
我 敢 不是 报告 这 到 这 当局 .

不敢奏闻。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [sɪns] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ænd; ənd] ['eldəz] [ɑːr; ər] [ə'weɪ] ,
" **Since the people and elders are away ,**
" 自从 这 人们 和 长者 是 离开 ,

“既百姓父老在外，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [ɪn] .
They all came in .
他们 全部 来了 在 .

俱着进来。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] ['ɪfʊːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Xiao He issued the order ,
肖 他 发布 这 命令 ,

萧何传命出，

[hiː; hi][led][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [kɔːrt] .
He led the common people to court .
他 引领 这 常见的 人们 到 法庭 .

着百姓进朝。

[ə; eɪ] ['geɪtki:pər] [dɪ'lɪvəd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
A gatekeeper delivered an imperial edict .
一个 守门人 发表 一个 帝国 法令 .

有门禁官传旨出，

[let] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɪn] .
Let the people in .
让 这 人们 在 .

着百姓进来。

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ænd; ənd] ['eldəz] [wɜːr; wər] [ˌaʊt'saɪd] .
The people and elders were outside .
这 人们 和 长者 是 外部 .

那百姓父老在外，

[ˈbʌslɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnɔɪzi]
bustling **and** **noisy**
繁华 和 嘈杂

纷纷攘攘，

[tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɔːdiəns]
To **enter** **the** **inner** **court** **for** **an** **audience** ,
到 进入 这 内 法庭 为了 一个 观众 ,

要进内朝见，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmənz]
Hearing **the** **summons** ,
听力 这 传票 ,

听得宣召，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː]
Everyone **rushed** **to** **see** **it** .
每个人 匆忙 到 看 它 .

一个个争先快睹，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [wei]
Leading **the** **way** .
领导 这 方式 .

引领而见。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [ɪn][ˈɑːrmər] [ˈʃaʊtɪd]
A **messenger** **in** **armor** **shouted** :
一个 信使 在 盔甲 喊叫 :

有传班甲士呼曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][ˈsaɪlənt] . "
" **The** **people** **are** **silent** **"**
" 这 人们 是 沉默的 . **"**

“百姓肃静，

" [noʊ] [nɔɪz] ! "
" **No** **noise** **"**
" 不 噪音 ！ **"**

毋得喧哗！”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed]
The **king** **said** :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [ˈeldəz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒɜːz] . . . "
" **The** **elders** **and** **villagers** **"**
" 这 长者 和 村民们 . . . **"**

“父老乡民也，

[ˈsoʊldʒərz] , [duː][nɑːt][biː; bi] [əˈlɑːrmd]
Soldiers **,** **do** **not** **be** **alarmed** .
士兵 , 做 不是 是 惊慌 .

甲士毋得惊恐。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ðen] [roʊz][ænd; ənd] [went] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] [ʌv; əv][ðə; ði]
The **King** **of** **Han** **then** **rose** **and** **went** **out** **from** **under** **the** **eaves** **of** **the**
这 国王 的 韩 然后 玫瑰 和 去 出去 从 在下面 这 檐 的 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

汉王遂起身出殿檐下，

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [ˈpi:p(ə)l] ,
Look at those people ,
看 在 那些 人们 ,

看那百姓，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The number is unknown .
这 数字 是 未知 .

不知其数。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈoʊldər] [ˈlɪdər] ,
There were several older leaders ,
那里 是 一些 老 领导人 ,

有几个为首年老的，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He stepped forward and reported to the king :
他 步 向前 和 据报道 到 这 国王 :

近前奏王曰：

" [sɪns] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [əˈraɪvd] [ɪn] [bəʊzɔŋ] . . . "
" Since His Majesty arrived in Baozhong . . . "
" 自从 他的 威严 到达的 在 保中 . . . "

“自从陛下到褒中，

[ˈfeɪvərəbl] [ˈweðər]
Favorable weather
有利 天气

风调雨顺，

[ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [praɪˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[noʊ][wʌn] [ˈpɪks] [ʌp] [bɔːst] [ˈaɪtəmz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[naɪt] [dɔːr] [nɔːt] ,
Night door not ,
夜晚 门 不是 ,

夜户不■，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɪrə] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] !
It was the era of Yao and Shun !
它 曾是 这 时代 的 姚 和 回避 !

正是尧舜之世！

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wʊd] [bɔːnt] [æn; ən] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [təˈdeɪ] .
I never imagined that Your Majesty would launch an eastern expedition today .
我 绝不 想象 那 你的 威严 会 发射 一个 东 远征 今天 .

不想陛下今日兴兵东征，

[huː] [noʊz] [wen] [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈfeɪs] [əˈɡen] !
Who knows when I will be able to see the Emperor's face again !
WHO 知道 什么时候 我 将要 是 有能力的 到 看 这 皇帝的 脸 再次 !

又不知何时得睹天颜！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They all prostrated themselves on the ground .

他们 全部 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

个个拜伏在地，

[terz] [ˈstri:mɪd] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .

眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm][soʊ] [mʌtʃ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
Seeing that the people loved and respected him so much , the King of Han

看到 那 这 人们 喜爱 和 受人尊敬 他 所以 很多 , 这 国王 的 韩

汉王见百姓如此爱戴，

[ðeɪ] [wept] , [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][pɑ:rt] .
They wept , unwilling to part .

他们 哭泣 , 不情愿 到 部分 .

亦垂涕不忍相舍。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The elders then reported :

这 长者 然后 据报道 :

父老又奏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ˈkæɪɪdʒ] [diˈpɑ:ts] [təˈdeɪ] . "
" His Majesty's carriage departs today . "

" 他的 陛下的 运输 离开 今天 . "

“陛下今日车驾启行，

[hu:] [ɪz] [ˈsteɪʃənd] [hɪr] ?
Who is stationed here ?

WHO 是 驻 这里 ?

不知何人在此镇守？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ] [si:] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ] [hi:; hi][ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] . "
" I see that Prime Minister Xiao He is here to appease the people . "

" 我 看 那 主要的 部长 肖 他 是 这里 到 安抚 这 人们 . "

“朕看萧何相国在此安抚百姓。”

[ðə; ði] [kraʊd] [reɪzɪd] [ðer; ðər][hændz][tu:; tə][ðer; ðər] [ˈfɒrɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd raised their hands to their foreheads and said :

这 人群 提高 他们的 双手 到 他们的 额头 和 说 :

众人以手加额曰：

" [ɪf] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [ˈsteɪʃənd] [hɪr] . . . "
" If Prime Minister Xiao were to be stationed here . . . "

" 如果 主要的 部长 肖 是 到 是 驻 这里 . . . "

“若是萧相国在此镇守，

[jɜ:ɹ; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [preɪz] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] !
Your humble servants praise this as a blessing for all the people !

你的 谦逊的 仆人 称赞 这 作为 一个 祝福 为了 全部 这 人们 !

臣等褒中万民之福也！ ”

东西汉演义

第32/125页

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [θri:] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] . "
" **Among your people are three village elders .** "
" 之中 你的 人们 是 三 村庄 长者 . "
“汝百姓中有三乡老，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [get] ['kloʊzər] .
You can get closer .
你 能 得到 更近 :

可着近前，

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ] [dɪ'kri:] ! "
" **Listen to my decree !** "
" 听 到 我的 法令 ! "
听朕训谕！ ”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eldər] ,
The village elder ,
这 村庄 长老 ,

乡老者，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] ['eɪnfənt] ['sɪstəm] .
This is an ancient system .
这 是 一个 古老的 系统 :

乃古制也。

['eɪnfənt] ['sɪstəm] :
Ancient system :
古老的 系统 :

古制:

[ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ɪz] [pleɪst] ['evri] [ten] [li] .
A pavilion is placed every ten li .
一个 亭 是 放置 每一个 十 季 .

十里为一亭，

[ɪn][ə; eɪ] [pə'vɪliən] ,
In a pavilion ,
在 一个 亭 ,

一亭之中，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] [tʃi:f] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [aɪ 'ti:] ;
Choose a pavilion chief to manage it ;
选择 一个 亭 首席 到 管理 它 ;

择一亭长管之；

[ten] [pə'vɪljənz] [meɪk] [ʌp] [wʌn] ['taʊnʃɪp] .
Ten pavilions make up one township .
十 亭子 制作 向上 一 乡 .

十亭为一乡，

[ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
In a village ,
在 一个 村庄 ,

一乡之中，

[tʃu:z] [æn; ən] ['eldə] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [aɪ 'ti:] .
Choose an elder from the village to manage it .
选择 一个 长老 从 这 村庄 到 管理 它 .

择一乡老管之。

[ðer; ðə][ɑ:r; ə] [θri:] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] [ɪn][təʊt(ə)] :
There are three village elders in total :
那里 是 三 村庄 长者 在 全部的 :

共有三个乡老:

[wʌn] [hu:] ['mænɪdʒɪz][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['kʌvənənt] ,
One who manages the village covenant ,
一 WHO 管理 这 村庄 盟约 ,

一个掌管乡约，

[wʌn] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['fɑ:rmɪŋ] ,
One in charge of farming ,
一 在 收费 的 农业 ,

一个掌管耕种，

[wʌn] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [lɪtɪ'geɪʃn] ,
One in charge of litigation ,
一 在 收费 的 诉讼 ,

一个掌管争讼，

[ðə; ði] [θri:] ['eldə] [p'rezɪdənts] [wɜ:r; wə] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
The three elder presidents were in the county .
这 三 长老 总统们 是 在 这 县 .

三老总统于县。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [θri:] ['eldəz] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Today , the three elders stepped forward to hear the imperial edict .
今天 , 这 三 长老 步 向前 到 听到 这 帝国 法令 .

今日三老上前听宣谕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['ɔ:rdərd] [wʌn][pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ə'laʊd] .
The King of Han ordered one person to read the imperial edict aloud .
这 国王 的 韩 订购 一 人 到 读 这 帝国 法令 大声 .

汉王命一人高声宣读谕文，

[ðə; ði][tekst] [ri:dz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文曰：

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [waɪz] [kɪŋz] ['gʌvənd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
I believe that the ancient wise kings governed the world in the same way .
我 相信 那 这 古老的 明智的 国王 受统治 这 世界 在 这 相同的方式 .

朕惟古先明王之治天下也，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æz; əz][ðə; ði][praɪ'ɔ:rəti] ,
Taking the well - being of the people as the priority ,
采取 这 出色地 - 存在 的 这 人们 作为 这 优先事项 ,

以安民为务，

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə][pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
The way to pacify the people ,
这 方式 到 安抚 这 人们 ,

而安民之道，

[praɪ'ɔːrətaɪz][,edʒu'keɪ](ə)n][ænd; ənd] ['tri:tmənt] .
Prioritize education and treatment .
优先考虑 教育 和 治疗 .

以教治为先，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [in'fiəriəz] [sæk'siːd] [iːt] [ˈʌðər] .
Therefore , the superiors and inferiors succeed each other .
所以 , 这 上级 和 下等人 成功 每个 其他 .

是以上下承相，

[ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɑːr; ər][ˈsɪmp(ə)][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
The customs are simple and honest .
这 海关 是 简单的 和 诚实的 .

风俗淳厚，

[piːs] [ɪn][wʌn] ['kʌntri]
Peace in one country
和平 在 一 国家

一国和平，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['pɜːrfɪkt] ['ɔːrdər] .
To achieve perfect order .
到 达到 完美的 命令 .

臻于至治。

[saɪns] [aɪ] [ɪ'stæblɪft] [ðə; ði] [ɔː'tɑːnəməs] [steɪt] ,
Since I established the autonomous state ,
自从 我 已确立的 这 自主 状态 ,

朕自治国以来，

[ˈtaɪərd][frʌm; frəm] ['wɜːrkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Tired from working day and night ,
疲劳的 从 在职的 天 和 夜晚 ,

夙夜倦倦，

[dʒiː][ti ju] ['gʌvərnəns] ,
Zhi Tu governance ,
智 图 治理 ,

志图治理，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪft] [ɪn] .
The capital was established in Nanzheng .
这 首都 曾是 已确立的 在 南郑 .

建都南郑，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Thinking of reaching the Way together with the people ,
思维 的 到达 这 方式 一起 和 这 人们 ,

思与百姓共臻于道，

[tuː; tə][ˈjuːnɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːrld] .
To unify the world .
到 统一 这 世界 .

及天下而为一统。

[ðɪs] [ɪz] [ˌhɪr'baɪ] [ə'naʊnst] .
This is hereby announced .
这 是 特此 宣布 .

以此特加晓谕，

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][wʌn][tuː; tə] [noʊ] [wer] [tuː; tə][goʊ][fɔːr; fər] [gʊd] .
To enable one to know where to go for good .
到 使能够 一 到 知道 在哪里 到 去 为了 好的 .

使知为善去处，

[si:k] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
Seek good fortune and avoid misfortune .
寻找 好的 财富 和 避免 不幸 .

趋吉避凶，

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [prɪˈzɜ:rv] [wʌnz] [laɪf][ænd; ənd] [welθ] .
The way to preserve one's life and wealth .
这 方式 到 保存 一个人的 生活 和 财富 .

为永保身家之道。

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] ,
For those who stay at home ,
为了 那些 WHO 停留 在 家 ,

如居家者，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] ,
There is a head of the family ,
那里 是 一个 头 的 这 家庭 ,

有一家之长，

[ðoʊz] [hu:] [li:v; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd]
Those who live in the countryside
那些 WHO 居住 在 这 农村

居乡者，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtaʊnʃɪp] .
There is a head of a township .
那里 是 一个 头 的 一个 乡 .

有一乡之长。

[æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] ,
As the head of the family ,
作为 这 头 的 这 家庭 ,

为一家之长者，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ˈtʃɪldrən]
Instructing children
指导 孩子们

教训子弟，

[ˈri:dɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ˈpoʊətri][ænd; ənd] [bʊks] ,
Reading and explaining poetry and books ,
阅读 和 解释 诗 和 图书 ,

讲读诗书，

[ʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz]
Understanding the principles
理解 这 原则

明达道理，

[ə; eɪ] [ˈfɑ:ðəz] [ˈkaɪndnəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
A father's kindness to his son ,
一个 父亲的 仁慈 到 他的 儿子 ,

父慈于子，

[ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈfɪliəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
A son should be filial to his father .
一个 儿子 应该 是 孝 到 他的 父亲 .

子孝于父，

[ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [lʌvz] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .
The elder brother loves the younger brother .
这 长老 兄弟 爱 这 年轻 兄弟 .

兄爱于弟，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] .
The younger brother respects the older brother .
这 年轻 兄弟 尊重 这 老 兄弟 .

弟敬于兄，

[ˈhaɪərəːrki] [ænd; ənd] [ˌsiːnˈjɔːrəti]
Hierarchy and seniority
等级制度 和 资历

尊卑长幼，

[iːtʃ] [ˈfɑːləʊz] [ɪts] [oʊn] [ˈɔːrdər] .
Each follows its own order .
每个 跟随 它是自己的 命令 .

各循其序，

[duː][nɑːt][rɑːb][ɔːr] [siːz] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðər] !
Do not rob or seize from each other !
做 不是 抢 或者 抢占 从 每个 其他 !

毋相凌夺也！

[tuː; tə] [ɪnˈfɔr] [ˈhɑːrməni] [ænd; ənd][ˈmjuːtʃuəl] [rɪˈspekt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] .
To ensure harmony and mutual respect within the family .
到 确保 和谐 和 相互的 尊重 之内 这 家庭 .

使一家之内仁让浹洽，

[ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd][ˈmjuːtʃuəl] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt]
Friendship and mutual encouragement
友谊 和 相互的 鼓励

亲睦相劝，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] .
That would be a blessing for the whole family .
那 会 是 一个 祝福 为了 这 所有的 家庭 .

便为一家之福。

[æz; əz][æn; ən] [ˈeldər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
As an elder of a village ,
作为 一个 长老 的 一个 村庄 ,

为一乡之长者，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] . . .
He advised his entire village to . . .
他 建议 他的 全部的 村庄 到 . . .

劝其一乡之内，

[sˈkɒləz] , [ˈfɑːrmɜːz] , [ˈɑːtɪzənz] , [ænd; ənd] [ˈmɜːtʃənts]
Scholars , farmers , artisans , and merchants
学者们 , 农民 , 工匠 , 和 商人

士农工商，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [ˌɑːkjuˈpeɪ(ə)n] .
Each person has their own occupation .
每个 人 有 他们的 自己的 职业 .

各居一业。

[sˈkɒləz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈstænd] [ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
Scholars should cultivate and understand righteousness and principles .
学者们 应该 培育 和 理解 义 和 原则 .

士则修明义理，

[ˈstʌdi] [jʊr; jər][ˈlesnz; ˈlesənz] [ˈdɪlɪdʒəntli] ;
Study your lessons diligently ;
学习 你的 课程 勤勉地 ;

勤习课业；

[ˈfɑːrməz] [ðen] [dɪˈvəʊt] [ðer; ðə] [ˈefərts] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːldz] .
Farmers then devote their efforts to the fields .
农民 然后 奉献 他们的 努力 到 这 字段 .
农则力于田畝，

[noʊ][ˈtæksɪz] [oʊd] ;
No taxes owed ;
不 税收 欠款 ;
无欠赋税；

[gɔːŋ] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn][ɑːrt] .
Gong , on the other hand , specializes in art .
锣 , 在 这 其他 手 , 专业 在 艺术 .
工则专于艺术，

[duː][nɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈfrɪvələs] [ɔːr] [ˈkʌnɪŋ] [ækˈtɪvətɪz] ;
Do not engage in frivolous or cunning activities ;
做 不是 从事 在 轻浮 或者 狡猾 活动 ;
毋作淫巧；

[ˈmɜːtʃənts] [[ʊd; ʒəd] [ˈfʊkəs][ɑːn] [ˈbɪznəs] .
Merchants should focus on business .
商人 应该 重点 在 商业 .
商则用心生理，

[duː][nɑːt] [ˈwaːndər] [ˈeɪmləsli] .
Do not wander aimlessly .
做 不是 漫步 漫无目的地 .
毋为游荡。

[saɪz][ænd; ənd] [piːs] [ɑːr; ə] [ˈiːkwəl] .
Size and peace are equal .
尺寸 和 和平 是 平等的 .
大小相安，

[ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [ˈeldəz][ænd; ənd][ˈdʒuːniəs]
Harmony between elders and juniors
和谐 之间 长者 和 青少年
长幼和睦，

[duː][nɑːt] [ˈkwaɪrəl] [ɔːr] [əˈkjuːz] .
Do not quarrel or accuse .
做 不是 争吵 或者 控 .
毋争告讦，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ;
And were subjected to execution ;
和 是 受 到 执行 ;
而陷于刑戮；

[duː][nɑːt][ˈɡæmb(ə)][ɔːr] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˌprɑːmɪsˈkjuːəti] .
Do not gamble or engage in promiscuity .
做 不是 赌博 或者 从事 在 滥交 .
毋赌博淫秩，

[tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː][ˈiːv(ə)][ˈvɜːrtʃuː] ;
To fall into evil virtue ;
到 落下 进入 邪恶的 美德 ;
以墮于凶德；

[duː][nɑːt][biː; bi][ˈaɪd(ə)] .
Do not be idle .
做 不是 是 闲置的 .
毋游手好闲，

[tuː; tə][ˈruːɪn][ðər; ðər] [ˈbɪznəs] ；
To ruin their business ；
到 废墟 他们的 商业 ；

以废其生意；

[duː][nɑːt] [stiːl] [ˈlðər] [ˈpiːpəlz] [ˈprɑːpərti] .
Do not steal other people's property .
做 不是 偷 其他 人们的 财产 ；

毋窃取人财，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn] [deθ] .
They were trapped in death .
他们 是 被困 在 死亡 ；

以陷于死亡。

[frendz] [huː] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] ,
Friends who come and go ,
朋友们 WHO 来 和 去 ；

出入相友，

[ˈmjuːtʃuəl] [səˈpɔːrt] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns]
Mutual support and assistance
相互的 支持 和 协助

守望相助，

[ˈmæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [deθ]
Marriage and death
婚姻 和 死亡

婚姻死丧，

[ˈneɪbəz] [prəˈtekt] [iːtʃ] [ˈlðər] [ænd; ənd] [ʃer] [ˈriːsɔːrsɪz] .
Neighbors protect each other and share resources .
邻居 保护 每个 其他 和 分享 资源 ；

邻保相资。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
In this way , within a village ,
在 这 方式 , 之内 一个 村庄 ；

如此则一乡之内，

[ðə; ðɪ] [raɪts] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk][wɜːr; wər] [ˈelɪgənt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] .
The rites and music were elegant and graceful .
这 仪式 和 音乐 是 优雅的 和 优美 ；

礼乐雍容，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌstəmz] [ɑːr; ər][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
The customs are simple and beautiful .
这 海关 是 简单的 和 美丽的 ；

风俗淳美，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] , [bːnˈdʒevəti] , [piːs] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)][laɪf] .
May you enjoy wealth , longevity , peace , and a stable life .
可能 你 享受 财富 , 长寿 , 和平 , 和 一个 稳定的 生活 ；

富寿安秩，

[ˈʃerɪŋ] [piːs]
Sharing peace
分享 和平

共享太平，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˈvɪlɪdʒ] .
And it is a blessing for the whole village .
和 它 是 一个 祝福 为了 这 所有的 村庄 ；

而为一乡之福。

[ˈðerfɔːr] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore it is said :
所以 它 是 说 :

故曰：

[ˈduːɪŋ] [gʊd] [diːdz] [brɪŋz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈblesɪŋz] .
Doing good deeds brings a hundred blessings .
正在做 好的 契约 带来 一个 百 祝福 :

作善降之百祥，

[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [ˈiːv(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kəˈlæmɪtɪz] .
Those who commit evil will be punished with a hundred calamities .
那些 WHO 犯罪 邪恶的 将要 是 受到惩罚 和 一个 百 灾难 :

作恶降之百殃，

[ðə; ðɪ][ˌretriˈbjʊː(ə)n][fɔːr; fər] [gʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l]
The retribution for good and evil
这 报应 为了 好的 和 邪恶的

善恶之报，

[nɔːt][ə; eɪ][ˈfræk(ə)n] [ɔːf] .
Not a fraction off .
不是 一个 分数 离开 :

不差毫厘。

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ɪˈstæblɪʃ] [θriː] [ruːlz] .
I hereby establish three rules .
我 特此 建立 三 规则 :

朕今约法三章，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [lɔːz] [ˈɡʌvərniŋ] [ðɪs] .
There are laws governing this .
那里 是 法律 治理 这 :

见有定律。

[ˈsʌmən] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [kʌm] .
Summon you and others to come .
召唤 你 和 其他的 到 来 :

使宣汝等来，

[ðə; ðɪ] [ˈwɪri] [ˈpriːtʃər] ,
The weary preacher ,
这 厌倦 牧师 ,

倦倦开谕者，

[aɪ] [ɪnˈtend] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][əˈbaɪd][baɪ][ðə; ðɪ] [lɔː] [ænd; ənd] [pərˈfɔːrm] [jɜːr; jər] [ˈduːtɪz] .
I intend for you all to abide by the law and perform your duties .
我 打算 为了 你 全部 到 遵守 经过 这 法律 和 履行 你的 职责 :

正欲尔等守法奉公，

[ɔːl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈɡʊdnəs] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] .
All return to goodness and virtue .
全部 返回 到 善良 和 美德 :

咸归良善。

[ðoʊz] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] ,
Those who disobey my instructions ,
那些 WHO 违 我的 指示 ,

其有不遵朕诲，

[ðoʊz] [huː] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ˈiːv(ə)l]
Those who remain in evil
那些 WHO 保持 在 邪恶的

仍陷于恶者，

[ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] [hæd; həd] ['næʃ(ə)nəl] [lɔ:z] ,
The Ming Dynasty had national laws ,
这 明 王朝 有 国家的 法律 ,
明有国法,

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['gʊʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæɪdʊʊz] .
There are ghosts and spirits in the shadows .
那里 是 鬼魂 和 烈酒 在 这 阴影 .
暗有鬼神,

[ðə; ði][sɪn][ɪz][ɔ:lsoʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'skeɪp] .
The sin is also difficult to escape .
这 罪 是 还 难的 到 逃脱 .
罪亦难逭。

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'spektfəli] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
You shall respectfully guard it .
你 将 尊敬 警卫 它 .
尔等钦之守之,

[ˈnevər] [fər'get] !
Never forget !
绝不 忘记 !
毋或勿忘!

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] .
Therefore , it was instructed .
所以 , 它 曾是 指示 .
故谕。

[ɔ:gəst] 1st , [ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr]
August 1st , the first day of the eighth month of the autumn of the first year
八月 1st , 这 第一的 天 的 这 第八 月 的 这 秋天 的 这 第一的 年
[ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] ['daɪnəsti] , [ðə; ði] [jɪr] [ji:'weɪ] .
of the Great Han Dynasty , the year Yiwei .
的 这 伟大的 韩 王朝 , 这 年 易伟 .
大汉元年乙未秋八月一日。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [prə'kleɪmd; prɒʊ'kleɪmd][tu:; tə][ðə; ði] ['eldəz] ,
The King of Han proclaimed to the elders ,
这 国王 的 韩 宣布 到 这 长者 ,
汉王宣谕父老,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈgɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
They were given wine and food .
他们 是 给定 葡萄酒 和 食物 .
赐与酒饭,

[ɪ:tʃ] [wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hʊʊmtaʊn] .
Each was ordered to return to their hometown .
每个 曾是 订购 到 返回 到 他们的 家乡 .
各着令回乡,

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ˈʒaʊ] [hi:; hi] :
He then said to Xiao He :
他 然后 说 到 肖 他 :
因谓萧何曰:

" [aɪ] [wɪl] [li:v] [ju:; jʊ][ɪn] [baʊʊzɔŋ] . "
I will leave you in Baozhong . "
" 我 将要 离开 你 在 保中 . "
“留卿在褒中,

[tuː; tə] ['kʌmfərt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
To comfort the people
到 舒适 这 人们

抚恤百姓，

[ɪn'kɜːrɪdʒ] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd] ['serɪ,kʌltʃər]
Encourage agriculture and sericulture
鼓励 农业 和 蚕业

劝课农桑，

[rɪ'duːs] ['krɪmɪn(ə)] ['penəltɪz] [ænd; ənd] ['loʊər] ['tæksɪz]
Reduce criminal penalties and lower taxes
减少 刑事 处罚 和 降低 税收

省刑薄税，

[prə'moʊt] [ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['i:v(ə)] .
Promote the good and punish the evil .
推动 这 好的 和 惩治 这 邪恶的 。

举善罚恶，

[ɜːrɪdʒ] [ðə; ði] ['eksprɪ,dartɪŋ] [ʌv; əv] [ɡreɪn] ['stɔːrɪdʒ] .
Urge the expediting of grain storage .
敦促 这 加快 的 粮食 贮存 。

催趲粮储，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] ['mɪləteri] [peɪ]
To provide military pay
到 提供 军队 支付

以给军饷，

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['duːtɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] . "
" This is the duty of a minister . "
" 这 是 这 责任 的 一个 部长 。”

卿之职也。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kə'mænd] . "
" I will obey the king's command . "
" 我 将要 服从 这 国王的 命令 。”

“谨遵王命。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə][set] [ɔːf] .
The King of Han then ordered the three armies to set off .
这 国王 的 韩 然后 订购 这 三 军队 到 放 离开 。

汉王于是传令三军启行，

[ðeɪ] ['ɡrædʒuəli] [set] [ɔːf] .
They gradually set off .
他们 逐步地 放 离开 。

陆续徐徐进发。

[ˈeniwʌn] [ə'reɪvɪŋ] ['æftər][ðə; ði] ['dedlaɪn] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Anyone arriving after the deadline will be executed .
任何人 抵达 后 这 最后期限 将要 是 执行 。

如有过期后至者斩，

[ðoʊz] [huː] [fliː] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Those who flee will be executed .
那些 WHO 逃跑 将要 是 执行 。

逃匿者斩，

[ðoʊz] [hu:] [kən'si:l] [ðer; ðər] ['perənts] , [waɪvz] , ['relatɪvz] , [ɔ:r] [^lðər] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Those who conceal their parents , wives , relatives , or others will be executed .
那些 WHO 隐藏 他们的 父母 , 妻子们 , 亲属 , 或者 其他的 将要 是 执行 .
父母妻子族人等隐容者悉斩，

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [hu:] [noʊ] [bʌt; bət][du:][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] ,
Those in the neighborhood who know but do not report it ,
那些 在 这 邻里 WHO 知道 但 做 不是 报告 它 ,
邻里乡党知而不举首者，

[sɪnz] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [seɪm] .
Sins are the same .
罪孽 是 这 相同的 .

罪亦如之。

[ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'pɑ:rt] [ɪ'mi:diətli] .
The carriage shall depart immediately .
这 运输 将 离开 立即地 .

即日车驾启行，

[ʒaʊ] [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] ['eskɔ:rt] [baʊ] [dʒɒŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Xiao He led his officials to escort Bao Zhong out of the village .
肖 他 引领 他的 官员 到 护送 包 钟 出去 的 这 村庄 .
萧何率领所属百官送出褒中，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] ,
The villagers ,
这 村民们 ,

各乡父老百姓，

[dʌst] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [roʊd] .
Dust obscured the road .
灰尘 模糊不清 这 路 .

望尘遮道，

['klaɪmɪŋ] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [rʌt] ,
Climbing onto the carriage and lying on the rut ,
攀登 到 这 运输 和 说谎 在 这 发情 ,
攀辕卧辙，

['wi:pɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [stri:ts] .
Weeping filled the streets .
哭泣 已填 这 街道 .

哭泣满道。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [roʊb] [sli:v] [ænd; ənd] [wept] .
The King of Han covered his face with his robe sleeve and wept .
这 国王 的 韩 涵盖 他的 脸 和 他的 长袍 袖子 和 哭泣 .
汉王以袍袖掩面而泣，

['sɑ:vɪn] , ['sʌbdʒekts] , [ænd; ənd] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)]
Sovereign , subjects , and common people
主权 , 主题 , 和 常见的 人们
君臣百姓，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt] .
Reluctant to part .
不情愿的 到 部分 .

恋恋不舍。

[ˈʒaʊ] [hiː hi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeskɔːtid] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [θruː] [baʊʊzɔŋ] [bɪˈfɔːr] [ˈteɪkɪŋ]
Xiao He and others escorted the King of Han through Baozhong before taking
肖 他 和 其他的 护送 这 国王 的 韩 通过 保中 前 采取
[ðer; ðər] [liːv] .
their leave .
他们的 离开 .

萧何等送汉王过褒中辞回，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] ,
Leading all the officials and elders ,
领导 全部 这 官员 和 长者 ,
带领百官父老，

[əˈpiːz] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] ,
appease the local people ,
安抚 这 当地的 人们 ,
安抚地方，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [peɪ] .
Urge the delivery of provisions and pay .
敦促 这 送货 的 条款 和 支付 .
催趲粮饷。

[ðə; ði][hæŋ] [ˈempə˞zɜːz] [ˈtʃæriət] [prəˈsiːdid] [ˈiːstwərd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [peɪs] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɔːt]
The Han emperor's chariot proceeded eastward at a leisurely pace , which will not
这 韩 皇帝的 战车 继续 向东 在 一个 悠闲 步伐 , 哪个 将要 不是
[biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
be discussed further .
是 讨论 更远 .

汉王车驾向东从容而行不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæŋ] [ɪn] [led] [θriː] [lɑːrdʒ] [ˈɑːmɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [baʊʊzɔŋ] .
Meanwhile , Han Xin led three large armies out of Baozhong .
同时 , 韩 新 引领 三 大的 军队 出去 的 保中 .
却说韩信领三大队人马出褒中，

[dəʊnt] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
Don't go to the plank road .
不 去 到 这 板 路 .
不往栈道去，

[haʊˈevər] , [ðei] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [θruː] [tʃɛŋkæŋ] .
However , they took a small path through Chencang .
然而 , 他们 采取 一个 小的 小路 通过 陈仓 .
却从陈仓小路而行。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] -
Arriving at Guyun
抵达 在 -
来到孤云、

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈreɪni] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
At the foot of the rainy mountain ,
在 这 脚 的 这 下雨 山 ,
雨脚山下，

[ædˈvæns] [ðə; ði] [truːps] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pæθ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Advance the troops via a secluded path behind the mountain .
进步 这 军队 通过 一个 僻 小路 在后面 这 山 .
从山后僻路进兵，

[fæn] ['kwaɪ] [hæd; həd] ɔ: 'redi] [klɪd] [ðə; ði] [wei] [ə'hed] .
Fan Kuai had already cleared the way ahead .
扇子 快 有 已经 已清除 这 方式 前方 .

前面已有樊哙开路，

ɔ: 'ðoʊ] [ðer; ðər] [ɪz] ['wɔ:tər] [ɪn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Although there is water in both sides of the river ,
虽然 那里 是 水 在 两个都 侧面 的 这 河 ,
虽有夹江之水，

[,aɪ 'ti:] [fləʊz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['rɪvər] .
It flows out of the Hanxi River .
它 流量 出去 的 这 - 河 .

从寒溪河流出，

[ə; eɪ] [stoʊn] [wɔ:l] [kæn; kən] [bi; bi] [ju:st] [tu; tə] [krɔ:s] ;
A stone wall can be used to cross ;
一个 石头 墙 能 是 用过的 到 叉 ;

垒石可过；

ɔ: 'ðoʊ] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['deɪndʒərəs] [pædʒ] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] ,
Although there are dangerous paths along the mountainside ,
虽然 那里 是 危险的 路径 沿着 这 山坡 ,

山傍虽有险路，

[ðeɪ] [faɪld] [ɪn] .
They filed in .
他们 已提交 在 .

鱼贯而进，

[wɔ:k] [θri:] ɔ: r] [faɪv] [li] ,
Walk three or five li ,
走 三 或者 五 季 ,

行三五里，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi] [ə; eɪ] [waɪd] [roʊd] ;
Then there will be a wide road ;
然后 那里 将要 是 一个 宽的 路 ;

便有阔路；

ɔ: 'ðoʊ] ['kʌvəd] [baɪ] [tri:z] ,
Although covered by trees ,
虽然 涵盖 经过 树木 ,

虽被树木长合，

[fæn] ['kwaɪ] , [haʊ'evər] , ɔ: r'dərd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [tu; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Fan Kuai , however , ordered his army to cut them down .
扇子 快 , 然而 , 订购 他的 军队 到 切 他们 向下 .

樊哙却命三军砍去，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [roʊd] [ðæt] [kæn; kən] [bi; bi] ['teɪkən] .
There is a road that can be taken .
那里 是 一个 路 那 能 是 已采取 .

有路可通。

[hæn] [ɪn] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Han Xin then addressed his generals :
韩 新 然后 已解决 他的 将军们 :

韩信乃与众将曰：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [aɪ] [roʊd] [ə'loʊn] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [koʊld] [stri:m] ['rɪvərbæŋk] .
" **The other day , I rode alone at night and came to this cold stream riverbank .**
" 这 其他 天 , 我 骑 独自的 在 夜晚 和 来了 到 这 寒冷的 溪流 河岸 .
"
"

“某前日匹马夜间行到此寒溪河边，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [wɜːr; wər] ['raɪzɪŋ] [tuː] [haɪ] [tuː; tə] [krɔːs] .
It was autumn , and the waters were rising too high to cross .
它 曾是 秋天 , 和 这 水 是 上升 也 高的 到 又 .

正值秋水泛涨不得过，

[haʊ'evər] , [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒaʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] [heɪst] .
However , Prime Minister Xiao arrived in haste .
然而 , 主要的 部长 肖 到达的 在 匆忙 .

却有萧丞相赶入到此，

[ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] ,
Under the bright moon ,
在下面 这 明亮的 月亮 ,

明月之下，

[wiː; wi] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] .
We were able to meet again .
我们 是 有能力的 到 见面 再次 .

复得相见。

[ɪf] [wʌn] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] ['træv(ə)] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] . . .
If one were to cross the river and travel a long way . . .
如果 一 是 到 又 这 河 和 旅行 一个 长的 方式 . . .

若使渡河长往，

[wiː; wi] [hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] - !
We have now arrived in Huaiyin !
我们 有 现在 到达的 在 - !

今已到淮阴矣！ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" **This is truly the will of Heaven .** "
" 这 是 真的 这 将要 的 天堂 . "

“此实天意有在，

[ˈmɑːr(ə)] [lɪˈjuː] [ri'vaɪvd] [lɪˈjuː] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [tʃuː] .
Marshal Liu revived Liu and destroyed Chu .
元帅 刘 复活 刘 和 损毁 楚 .

留元帅兴刘灭楚，

[ðɪs] [ə'laʊz] [juː 'es] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [preɪz] .
This allows us to obtain the praise .
这 允许 我们 到 获得 这 称赞 .

使我等得出褒中。

[ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] .
The plank road was burned down .
这 板 路 曾是 烧伤 向下 .

栈道烧绝，

[wiː; wi][ˈɔ:lsoʊ][duː][nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] [roʊd] .
We also do not know this road .
我们 还 做 不是 知道 这 路 .

我等亦不知此路，

[ænd; ænd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈmɑ:rj(ə)] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [greɪt] [ˈtælənt] .
And there is no marshal with such great talent .
和 那里 是 不 元帅 和 这样的 伟大的 天赋 .

又无元帅如此大才，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈoʊnli][daɪ] [ɪn] [veɪn] [ɪn] [baʊzɔŋ] !
We will only die in vain in Baozhong !
我们 将要 仅有的 死 在 徒劳 在 保中 !

我等徒死褒中耳！ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈkwɛstɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [stoʊn] [biː; bi] [ɪˈrektɪd] [tuː; tə] [kəˈmeməreɪt] [ðɪs] [ɪˈvent] [fɔːr; fər]
The generals requested that a stone be erected to commemorate this event for
这 将军们 请求 那 一个 石头 是 竖立 到 纪念 这 事件 为了

[ˈfjuːtʃər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] .
future generations .
未来 几代人 .

众将请立石以传示后世，

[hæŋ] [ʃɪn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][stænd][əˈtɑ:p][ðə; ði] [stoʊn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Han Xin then ordered them to stand atop the stone mountain .
韩 新 然后 订购 他们 到 站立 顶部 这 石头 山 .

韩信遂令立石山顶之上，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [riːdz] :
The inscription reads :
这 题词 阅读 :

上刻曰：

[ðə; ði] [eɪt] [ˈkærəktərz] [riːd] : “ [ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv][hæŋ] [pərˈsuːd] [hæŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
The eight characters read : “ The Chancellor of Han pursued Han Xin to this place .
这 八 人物 读 : “ 这 校长 的 韩 追击 韩 新 到 这 地方 .
”
”
”

“汉相国追韩信至此”八字。

[hæŋ] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈfɔːrwərd] .
Han Xin led his army forward .
韩 新 引领 他的 军队 向前 .

韩信挥动三军前进，

[ˈmaʊnt(ə)n] [roʊdz] [ɑːr; ər] [ˈdeɪndʒərəs] .
Mountain roads are dangerous .
山 道路 是 危险的 .

山路危险，

[ˈtɜːrniŋ] [pɔɪnt]
Turning point
转弯 观点

回径盘折，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dis'maʊntɪd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
The generals dismounted and walked .
这 将军们 下马 和 步行 .

众将下马步行，

[tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði] [vaɪnz] [tə'geðər] ,
To pull the vines together ,
到 拉 这 藤蔓 一起 ,

牵藤扳葛，

['klaɪmɪŋ] [haɪ] [ænd; ənd] ['trævɜ:sɪŋ] ['deɪndʒərəs] [tə'reɪn] .
Climbing high and traversing dangerous terrain .
攀登 高的 和 穿越 危险的 地形 .

登高步险。

[ɔ:'ðʊʊ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [hɑ:rd] [wɜ:rk] ,
Although it was hard work ,
虽然 它 曾是 难的 工作 ,

虽是辛苦，

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] ['sɜ:dʒd] [fɔ:rθ] .
And the desire to return home surged forth .
和 这 欲望 到 返回 家 激增 前进 .

而思归之心踊跃而进，

[ðeɪ] [ɔ:'ləʊʊ][fər'gɔ:t][ðər; ðər]['leɪbər] .
They also forgot their labor .
他们 还 忘了 他们的 劳动 .

亦忘其劳也。

[ðə; ði][nekst] [step] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['præktɪs] ,
The next step in the main practice ,
这 下一个 步 在 这 主要的 实践 ,

正行之次，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , a messenger from the vanguard reported :
突然 , 一个 信使 从 这 先锋 据报道 :

忽见前军来报曰：

" [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ['kænɔ:t] [æd'væns] . "
" **The army cannot advance .** "
" 这 军队 不能 进步 . "

“军不能前进，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [keɪ'ɑ:tɪk] ['maʊntɪnz] ,
Within the chaotic mountains ,
之内 这 混乱 山脉 ,

乱山之内，

[br'twi:n] [ðə; ði] [stri:mz] ,
Between the streams ,
之间 这 溪流 ,

溪涧之间，

[ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] ['sevrəl] [fi:t] [b:ŋ] .
There was a poisonous snake several feet long .
那里 曾是 一个 有毒 蛇 一些 脚 长的 .

有条毒蛇长数丈，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃʊn] ['braɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

两眼射出光芒来，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntɪnz] ,
According to the mountains ,
根据 到 这 山脉 ,

据山随处，

[blɑ:k] [ðə; ði] [wei] .
Block the way .
堵塞 这 方式 .

戳住去路，

" [aɪ][beg][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪm; ɪm] . "
" I beg the Marshal to eliminate him . "
" 我 求 这 元帅 到 排除 他 " . "

乞元帅除之。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [blɑ:ks] [ðə; ði] [wei] "
" A poisonous snake blocks the way "
" 一个 有毒 蛇 积木 这 方式 " "

“毒蛇当路，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['ɑ:rtʃərz] [ɑ:r; ər][rɪ'kwaɪərd] .
One hundred archers are required .
一 百 弓箭手 是 必需的 .

须令箭手百人，

[ðeɪ] [i:tʃ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['hɑ:ləʊz] .
They each hid in the mountain hollows .
他们 每个 隐藏 在 这 山 空心 .

各掩身山凹之内，

[ðə; ði] ['æərəʊhedz] [wɜ:r; wər] ['kəʊtɪd] [wɪð; wɪθ] ['medɪs(ə)n] .
The arrowheads were coated with medicine .
这 箭头 是 涂层 和 药品 .

箭头以药涂之，

[ðeɪ] ['faɪərd] ['densli] ;
They fired densely ;
他们 被解雇 密集地 ;

密密射去；

[sti:l] ['ɔ:rdər][ðə; ði] ['ɡʌnə(r)] ,
Still order the gunners ,
仍然 命令 这 炮手 ,

仍令炮手，

[i:tʃ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['kænən] .
Each carried a cannon .
每个 携带 一个 大炮 .

各执火炮，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [sneɪk] [frʌm; frəm] [ə'tækɪŋ] ,
To prevent the snake from attacking ,
到 防止 这 蛇 从 攻击 ,

以防毒蛇性发，

[fɪr] [ʌv; əv] ['dʒʌmpɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪndʒərɪŋ] ['pi:p(ə)]
Fear of jumping and injuring people
害怕 的 跳 和 受伤 人们

恐跳跃伤人，

[i:tʃ] [ˈfaɪərd][ɪts] [ˈkænənz] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Each fired its cannons at it .
每个 被解雇 它是 大炮 在 它 .

各放炮击之，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈprɑːbləm] .
Then there will be no problem .
然后 那里 将要 是 不 问题 .

则无事矣。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
The crowd received the order .
这 人群 已收到 这 命令 .

众人得令，

[fæn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
Fang was about to make a move ,
方 曾是 关于 到 制作 一个 移动 ,

方欲动手，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Only one person was seen in the central command tent .
仅有的 一 人 曾是 已见 在 这 中央 命令 帐篷 .

只见中军帐下一人，

[hiː; hi] [went] [brɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He went before the marshal and shouted loudly :
他 去 前 这 元帅 和 喊叫 高声 :

到元帅面前高声叫曰：

" [ə; eɪ] [sneɪk] [blɑːkt] [ðə; ðɪ] [wei] . "
" A snake blocked the way . "
" 一个 蛇 已屏蔽 这 方式 . "

“一蛇当道，

[waɪ] [juːz][soʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [aɪ ˈti:] ?
Why use so many people to govern it ?
为什么 使用 所以 许多 人们 到 治理 它 ?

何须用许多人治之？

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [siː] [ˈdræɡən] ,
Even a sea dragon ,
甚至 一个 海 龙 ,

便是沧海蛟龙，

" [aɪ] [der] [tuː; tə][ɡoʊ] ! "
" I dare to go ! "
" 我 敢 到 去 ! "

某亦敢去！ ”

[ðoʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Those around them were greatly alarmed upon hearing this .
那些 大约 他们 是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

左右听说大骇。

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

不知此人是谁？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [[ɪn] [tʃi:] [sleɪz] [ðə; ði][ˈtaɪgər][ænd; ənd] [mi:tɪs] [hæn] [[ɪn]
Chapter 45 Xin Qi Slays the Tiger and Meets Han Xin
章 - 新 齐 杀戮 这 老虎 和 满足 韩 新

第四十五回 辛奇斩虎遇韩信

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [sneɪk] ?
And who is the one who wants to slay the snake ?
和 WHO 是 这 一 WHO 想要 到 杀戮 这 蛇 ？

且说要斩蛇者是谁？

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən][ˈmɑ:rkwɪs] , [dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
It was none other than Marquis Xinwu , Jin Xi .
它 曾是 没有任何 其他 比 侯爵 新屋 ， 斤 习 。

乃是信武侯靳歙也。

[hæn] [[ɪn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Han Xin was overjoyed and said :
韩 新 曾是 欣喜若狂 和 说 ：

韩信大喜曰：

" [ɔ:ˈðoo] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [strɔ:ŋ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [sneɪk] [ɪn] [tu:] . . . "
" Although the general is strong enough to cut a snake in two . . . "
" 虽然 这 一般的 是 强的 足够的 到 切 一个 蛇 在 二 . . . "

“将军虽力能断蛇，

[bʌt; bət] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz]
But deep in the mountains
但 深的 在 这 山脉

但深山之中，

[fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvɜ:z] [ˈwɔ:tərz] [brɪˈklʌmɪŋ] [dæmp] .
Fear of the river's waters becoming damp .
害怕 的 这 河流的 水 成为 潮湿 。

恐川水下湿，

[noʊ] [wʌn] [hæz; həz] [ˈvɪzɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] .
No one has visited for a long time .
不 一 有 到访 为了 一个 长的 时间 。

久无人往来。”

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][kæmp][hæz; həz] [gʊd] [waɪn] ,
Even if the camp has good wine ,
甚至 如果 这 营 有 好的 葡萄酒 ，

即令随营有好酒，

[θri:] [lɑ:rdʒ] [ˈgɑ:blət] [wɜ:r; wər] [fɪld] [tu:; tə][ðə; ði][brɪm] .
Three large goblets were filled to the brim .
三 大的 高脚杯 是 已填 到 这 帽檐 。

满斟三巨觥，

[əˈpri:ʃiət] [dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Appreciate Jin Xi .
欣赏 斤 习 。

赏靳歙。

[ˈæftər] [ˈi:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ，

食毕，

[ɔ:rdər] [ˈsevrəl] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [ˈɪnfəntrɪmən] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Order several strong and healthy infantrymen to lead the way .
命令 一些 强的 和 健康 步兵 到 带领 这 方式 。

令数壮健步卒导引，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at the foot of the mountain ,
抵达 在 这 脚 的 这 山 ,
来到山前,

[ˈkrɔːsɪŋ] ['rɑːks] [ænd; ənd] [striːmz] ,
Crossing rocks and streams ,
十字路口 岩石 和 溪流 ,
穿岩渡涧,

[,aɪ 'tiː] ['flæʃɪz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
It flashes beside the mountain pass .
它 闪光灯 旁 这 山 经过 .
闪在山缺之傍。

[dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Jin Xi looked into the distance .
斤 习 看起来 进入 这 距离 .
靳歙远望,

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [wʌz; wəz] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['rɑːks] .
The bright moon was seen falling between the rocks .
这 明亮的 月亮 曾是 已见 坠落 之间 这 岩石 .
只见明月落于岩间,

['laɪtnɪŋ] [flæʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Lightning flashed down the mountain .
闪电 闪光灯 向下 这 山 .
电光射于山下,

[ðə; ði] ['fɪʃɪ] [smel] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
The fishy smell was overwhelming .
这 腥 闻 曾是 压倒 .
腥风扑鼻,

[ðə; ði][kəʊld] [er] [ɪn'veɪdɪd] .
The cold air invaded .
这 寒冷的 空气 入侵 .
寒气侵入。

[ðə; ði] ['sɜːrdʒənt] [ðen] [æskt] :
The sergeant then asked :
这 军士 然后 问 :
军士便问:

[wer] [ɪz][ðə; ði] [braɪt] [wʌn] ?
Where is the bright one ?
在哪里 是 这 明亮的 一 ?
“明亮者何处？ ”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gaɪd] [sed] :
The village guide said :
这 村庄 指导 说 :
乡导云:

" [ðɪs] ['dʒaɪənt] ['paɪθɑːnz] [tuː] [aɪz] [pɪrs] [θruː] . "
" This giant python's two eyes pierce through . "
" 这 巨大的 Python 的 二 眼睛 刺穿 通过 . "
“此大蟒二目光透于外,

[ɪf] ['sʌmwʌn] [ə'prəʊtʃɪz] ,
If someone approaches ,
如果 某人 方法 ,
人若近前,

[ˌɛkʃəˈleɪʃn] [laɪk] [klaʊdz]
Exhalation like clouds
呼气 喜欢 云

吐气如云，

[ðoʊz] [hu:] [ɪnˈveɪd] [wɪl] [daɪ] .
Those who invade will die .
那些 WHO 入侵 将要 死 .

侵人必死。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [rɪˈtʃ:rn] [ˌtempəˈrerəli] .
General , please return temporarily .
一般的 , 请 返回 暂时地 .

可请将军暂回，

[dəʊnt] [get] [klaʊz] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Don't get close to him .
不 得到 关闭 到 他 .

不当近他，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv][hɑ:rm] .
There is a risk of harm .
那里 是 一个 风险 的 伤害 .

恐有伤害。”

[dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Jin Xi was furious .
斤 习 曾是 狂怒 .

靳歙大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [stri:m] .
He drew his sword and went to the stream .
他 画 他的 剑 和 去 到 这 溪流 .

起剑到涧边，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[ðə; ðɪ] [sneɪk] [li:pt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [rɑ:k] .
The snake leaped out from the rock .
这 蛇 跳跃 出去 从 这 岩石 .

只见那蛇从岩上一跃而出，

[ˈsevrəl] [fi:t] [lɔ:ŋ]
Several feet long
一些 脚 长的

身长数丈，

[ðə; ðɪ] [ˈpɔɪzənəs] [gæs] [ðen] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ðɪ][ˈbɑ:di] .
The poisonous gas then invaded the body .
这 有毒 气体 然后 入侵 这 身体 .

便吐毒气侵入。

[dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [stept] [əˈsaɪd] .
Jin Xi stepped aside .
斤 习 步 旁边 .

靳歙闪在一边，

[let] [ðə; ðɪ] [sneɪk] [li:p] [aʊt] .
Let the snake leap out .
让 这 蛇 飞跃 出去 .

让蛇跃出，

[ˈlaɪɪŋ] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] [ɑːn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [rɑːk] ,
Lying horizontally on the large rock ,
说谎 水平方向 在 这 大的 岩石 ,

横卧于大石之上，

[hed] [held] [haɪ] , [eksˈheɪlɪŋ] .
Head held high , **exhaling** .
头 握住 高的 , 呼气 .

翘首吐气，

[ðeə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][hɜːrt] [ˈpi:p(ə)] .
They're going to hurt people .
它们是 去 到 伤害 人们 .

要来伤人，

[dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [rɪˈlaɪn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] ,
Jin Xi , **relying on his power** ,
斤 习 , 依靠 在 他的 力量 ,

那靳歙仗着威力，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [step] , [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [swʌŋ] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] .
He took a large step , **raised his sword** , **and swung it with all his might** .
他 采取 一个 大的 步 , 提高 他的 剑 , 和 摇摆 它 和 全部 他的 可能 .

大踏步举剑用力一剑，

[kʌt] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪn] [tuː] .
Cut the snake in two .
切 这 蛇 在 二 .

把蛇挥为两断，

[ðə; ði] [ˈsneɪks] [hed] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] .
The snake's head fell to the bottom of the rock .
这 蛇的 头 跌倒 到 这 底部 的 这 岩石 .

蛇头坠于岩下，

[ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈstɑːrtld] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈfɔːlɪŋ] [liːvz] .
The forest was filled with the startled sight of falling leaves .
这 森林 曾是 已填 和 这 惊慌 视线 的 坠落 树叶 .

满林惊落叶，

[ðə; ði] [striːm] [ˈfloʊd] [wɪð; wɪθ] [weɪvz] [ʌv; əv] [blʌd] .
The stream flowed with waves of blood .
这 溪流 流动 和 波浪 的 血 .

涧水血波流。

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [went] [tuː; tə] [lʊk] ,
When the soldiers went to look ,
什么时候 这 士兵 去 到 看 ,

众军士去前看时，

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪz] [ded] [ɑːn][ðə; ði] [rɑːk] .
The snake is dead on the rock .
这 蛇 是 死的 在 这 岩石 .

蛇已死于石上，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈɜːrdʒəntli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
A report was urgently sent to the central army .
一个 报告 曾是 紧急 发送 到 这 中央 军队 .

急来报至中军。

[ˌ hæn] [ʃɪn] [ˈfɑːloʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Han Xin followed them to the foot of the mountain .
韩 新 随后 他们 到 这 脚 的 这 山 .

韩信随到山前，

[ðə; ði] [sneɪk] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [fi:t] [lɔ:n] .
The snake was several feet long .
这 蛇 曾是 一些 脚 长的 .

看那蛇有数丈长，

[blʌd] [flʊʊz] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] .
Blood flows on the stone .
血 流量 在 这 石头 .

血流石上。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['soʊldʒərz]
Left and right soldiers
左边 和 正确的 士兵

左右将士，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [səp'praɪzd] .
I was extremely surprised .
我 曾是 极其 惊讶 .

惊讶不已，

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['letər] :
He then asked the letter :
他 然后 问 这 信 :

遂问信曰：

" [waɪ] [ɪz] [ðɪs] [sneɪk] [soʊ][bɪg] ? "
" Why is this snake so big ? "
" 为什么 是 这 蛇 所以 大的 ? "

“此蛇何如此长大？

[du:][ju;; jʊ] [wɪʃ] [tu;; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ?
Do you wish to live in the mountains for a hundred years ?
做 你 希望 到 居住 在 这 山脉 为了 一个 百 年 ?

想在山中有百年矣？

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [lɔ:n] [sneɪks] [hɪr] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [æz; əz] [wel] ?
I wonder if there were long snakes here in ancient times as well ?
我 想知道 如果 那里 是 长的 蛇 这里 在 古老的 时代 作为 出色地 ?

不知古时亦在此长蛇否？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ku:n'lu:n] ['maʊntnɪz] [wɜ:r; wər] - , - [li][ɪn] [səp'kʌmfərəns] . "
" The ancient Kunlun Mountains were 30 , 000 li in circumference . "
" 这 古老的 昆仑 山脉 是 - , - 季 在 圆周 . "

“上古昆仑山周围三万里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sneɪk] [ɪn'sɜ:rkɪl] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is a snake encircling the mountain .
那里 是 一个 蛇 包围 这 山 .

有蛇匝山一周，

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sneɪk] ,
The length of the ancient snake ,
这 长度 的 这 古老的 蛇 ,

古蛇之长，

[ðæts] [kwat] [tru:] .
That's quite true .
那就是 相当 真的 .

大有如此。

[naʊ] , [ə; eɪ] [sneɪk] ['sevrəl] [fi:t] [lɔ:ŋ] ,
Now , a snake several feet long ,
现在 , 一个 蛇 一些 脚 长的 ,

今数丈之蛇，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] .
It is not a great achievement .
它 是 不是 一个 伟大的 成就 :

亦未为大也。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [aɪ] [went] [tu:; tə] [hæn] [ə'loʊn] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] . "
" I went to Han alone on horseback the day before yesterday . "
" 我 去 到 韩 独自的 在 马背 这 天 前 昨天 : " "

“我前日匹马投汉，

[aɪ] [hæv; həv] ['ɔ:lsoʊ] [wɔ:kt] [ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [br'fɔ:r] .
I have also walked on this mountain before .
我 有 还 步行 在 这 山 前 :

亦曾经此山而行，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [lɔ:rd] [wɪl] [bles] [,em 'i:] .
I hope the Lord will bless me .
我 希望 这 主 将要 保佑 我 :

想托主上洪福，

[noʊ] ['venəməs] [sneɪks] [wɜ:r; wər] [ɪn'kaʊntər] ;
No venomous snakes were encountered ;
不 有毒 蛇 是 遭遇 :

未遇毒蛇；

[ɪf] [wi:; wi] [ɪn'kaʊntər] [,aɪ 'ti:] , [ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [hɑ:rm] .
If we encounter it , there will inevitably be harm .
如果 我们 遇到 它 , 那里 将要 不可避免地 是 伤害 :

倘遇必有伤害，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How could things have come to this ?
如何 可以 事物 有 来 到 这 ?

岂有今日？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðoo] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðə; ði] [bɔ:(r)dz] ['blesɪŋ] ,
" Though it be the Lord's blessing ,
" 尽管 它 是 这 主场 祝福 ,

“虽主上之福，

" [hi:; hi] [hæz; həz] [noʊ] [lʌk] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" He has no luck to be a general ! "
" 他 有 不 运气 到 是 一个 一般的 ! " "

亦无帅之福也！ ”

[ʃɪn] [ðen] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] [dʒɪn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Xin then richly rewarded Jin Xi :
新 然后 丰富 奖励 斤 习 :

信遂重赏靳歙。

[ˈhæn ɪ ʃɪn ˈðen] [ˈʔəːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [muːv] .
Han Xin then urged his troops to move .
韩 新 然后 敦促 他的 军队 到 移动 .

韩信当时催动人马，

[æz; əz][wiː; wi] [əˈprəʊtʃ] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] ,
As we approach Taibai Ridge ,
作为 我们 方法 太白 岭 ,

将近到太白岭，

[ˈlʌ] [wɑːn] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] :
Lu Wan , the envoy , stepped forward and gave the instructions :
鲁 万 , 这 使者 , 步 向前 和 给予 这 指示 :

预差卢绾近前吩咐曰：

" [aɪ] [wʌns] [pæst] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] ,
" I once passed by the foot of Taibai Ridge ,
" 我 一次 通过了 经过 这 脚 的 太白 岭 ,

“我昔日过太白岭下，

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
He met a brave man .
他 遇见 一个 勇敢的 男人 .

遇一壮士，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃiː] .
His surname is Xin and his given name is Qi .
他的 姓 是 新 和 他的 给定 姓名 是 齐 .

姓辛名奇，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He was the most loyal and righteous person .
他 曾是 这 最多 忠诚 和 正义 人 .

其人最有义气，

[let] [ˌem ˈiː] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
Let me stay the night .
让 我 停留 这 夜晚 .

留我过一宿，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [swɔːrɪ] [ˈbrʌðərz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

拜为兄弟。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [ˈælkəhɔːl] .
His family made a living by selling alcohol .
他的 家庭 制成 一个 活的 经过 销售 酒精 .

其家以卖酒为生，

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈvɪzɪt] [ðæt] [pleɪs] .
You may visit that place .
你 可能 访问 那 地方 .

汝可到彼访问的实，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I went to pay my respects in person .
我 去 到 支付 我的 尊重 在 人 .

我却亲往一拜，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [lʌv] [wiː; wi] [ʃerd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
To repay the love we shared in the past .
到 偿还 这 爱 我们 共享 在 这 过去的 .

以报昔年相遇之爱。”

[ˈlʌ] [wɑ:n] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Lu Wan accepted the order and went to visit .
鲁 万 公认 这 命令 和 去 到 访问 .
卢绌领命前去访问，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][rɪˈplaɪ] [rˈmi:diətli] :
He did not reply immediately :
他 做过 不是 回复 立即地 :

不一时回报曰：

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈhaʊshəʊldz] [ˈlɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [teɪbaɪ] [ˈrɪdʒ] .
There were originally dozens of households living at the foot of Taibai Ridge .
那里 是 起初 几十个 的 家庭 活的 在 这 脚 的 太白 岭 .
“太白岭下原有数十家居民，

[ˈri:s(ə)ntli] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈflʌdɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɪn][dʒʊˈlaɪ] ,
Recently , due to the flooding of mountains and rivers in July ,
最近 , 到期的 到 这 洪水 的 山脉 和 河流 在 七月 ,
近因七月山水泛涨，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈzaɪd]
Unable to reside
无法 到 居住

不能住居，

[ðeɪ] [mu:vd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:ɹθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði]
They moved to a high place on the north side of the mountain to avoid the
他们 已搬 到 一个 高的 地方 在 这 北 边 的 这 山 到 避免 这
[ˈwɔ:tər] .
water .
水 .

移于山北高阜处避水，

[ɪz][ðə; ði][ˈtraɪəl] [ˈpendɪŋ] ?
Is the trial pending ?
是 这 审判 待办的 ？

未审在否？ ”

[hæn] [ɪn] [saɪd] [fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [b:ɪŋ] [taɪm] .
Han Xin sighed for a long time .
韩 新 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .

韩信嗟叹久之，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [teɪbaɪ] [ˈrɪdʒ] .
So they went to the foot of Taibai Ridge .
所以 他们 去 到 这 脚 的 太白 岭 .
遂到太白岭下，

[ɪnˈdi:d] , [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [ˈrezɪdənts] [wɜ:ɹ; wər] [si:n] .
Indeed , the former residents were seen .
的确 , 这 以前的 居民 是 已见 .
果见昔日居民，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
None of them
没有任何 的 他们

俱无一家，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:ɹ; əɹ] [ˈsevrəl] [θætʃt] [hʌt] ,
Although there are several thatched huts ,
虽然 那里 是 一些 茅草屋顶 小屋 ,
虽有草屋数间，

[kə'ləpst] [ænd; ɐnd] [dɪ'strɔɪd]
Collapsed and destroyed
倒塌和损毁

坍塌倒坏，

[nʊʊ][wʌn] [sə'vaɪvd] .
No one survived .
不 一 幸存下来 .

无人存住。

[ə'nʌðər] [deɪ] [pæst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又行一日，

[ˈpæsiŋ] - ,
Passing Shigang ,
通过 - ,

过石岗，

[nɪr] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈdʒʌmbld] [stoʊnz] ,
Near a bridge made of jumbled stones ,
靠近 一个 桥 制成 的 错杂 石头 ,

近一乱石桥，

[daʊn] [ðə; ði] [klɪf]
Down the cliff
向下 这 悬崖

到山崖之下，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ɪz] [ɪnɪ'fektɪv] .
The vanguard is ineffective .
这 先锋 是 无效 .

前军不行。

[ðə; ði][pə'troʊl] ['ɑ:fɪsər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The patrol officer reported :
这 巡逻 官 据报道 :

巡哨将官来报：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn][ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] . "
" There was a brave man on the hillside . "
" 那里 曾是 一个 勇敢的 男人 在 这 山坡 . "

“山坡边有一壮士，

[wʌn] [bɪɡ] ['ɪnsekt] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
One big insect after another ,
一 大的 昆虫 后 其他 ,

逐一大虫，

['kʌmɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Coming around the mountain ,
未来 大约 这 山 ,

绕山而来，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The soldiers surrounded them .
这 士兵 包围 他们 .

众军士围住，

[ðɪs] [wəʊnt] [wɜ:rk] .
This won't work .
这 惯于 工作 .

以此不行。”

[ˈhæŋ] [ˈɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Han Xin heard of this ,
韩 新 听到 的 这 ,

韩信闻知，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rʊəd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['kloʊzər] .
He immediately rode his horse closer .
他 立即地 骑 他的 马 更近 .

即策马近前，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [strɔ:ŋ] [mæn] ['werɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [skɪn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
Look at that strong man wearing a tiger skin on his head .
看 在 那 强的 男人 穿着 一个 老虎 皮肤 在 他的 头 .

看那壮士头戴虎皮磕脑，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] ['pænθər] [skɪn] [skɜ:rt] ,
Wearing a black panther skin skirt ,
穿着 一个 黑色的 豹 皮肤 裙子 ,

身穿黑豹皮裙，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [sti:l] [fɔ:rk]
Holding a three - pronged steel fork
保持 一个 三 - 叉状的 钢 叉

手执三股钢叉，

[ðeɪ] ['fɑ:lʊəd] [ðə; ði] ['ʃelz] [tu:; tə][ðə; ði] [stri:m] .
They followed the shells to the stream .
他们 随后 这 贝壳 到 这 溪流 .

逐壳到溪边。

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [sɔ:] [ðə; ði] ['strɔ:ŋmæn] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The tiger saw the strongman approaching .
这 老虎 锯 这 大力士 接近 .

那虎见壮士赶来，

[wʌns] [ə'gen] , [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [sə'raʊndɪd] [ðəm; ðəm] .
Once again , the three armies surrounded them .
一次 再次 , 这 三 军队 包围 他们 .

又见三军围绕，

[ɪts] [hu:vz] [klʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɑ:ks] .
Its hooves clung to the rocks .
它是 蹄子 紧紧抓住 到 这 岩石 .

双蹄爬在石上，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [breɪv] ['wɔ:riər] [lʌndʒd] ['fɔ:rwərd] .
But then the brave warrior lunged forward .
但 然后 这 勇敢的 战士 猛扑 向前 .

却望壮士一扑，

[ðə; ði] [breɪv] ['wɔ:riər] , [haʊ'evər] , ['dʌkt] [br'haɪnd][ðə; ði] [rɑ:k] .
The brave warrior , however , ducked behind the rock .
这 勇敢的 战士 , 然而 , 躲闪 在后面 这 岩石 .

那壮士却闪在石傍，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θrʌst] ,
With a single thrust ,
和 一个 单身的 推力 ,

就势只一叉，

[raɪt] ['ʌndər] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [wɜ:rm]
Right under the top of the big worm
正确的 在下面 这 顶部 的 这 大的 蠕虫

正中大虫顶下，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [li:pt] [əˈgen] .
But then the tiger leaped again .
但 然后 这 老虎 跳跃 再次 .

那大虫却又跳跃时，

[ðə; ði] [strɔ:ŋ] [mæn] [θrʌst] [ðə; ði][fɔ:rk] [tʊ:rdz] [hɪm; ɪm] .
The strong man thrust the fork towards him .
这 强的 男人 推力 这 叉 向 他 .

被壮士将叉挺往，

[wi:; wi] [ˈkænɒ:t] [mu:v] .
We cannot move .
我们 不能 移动 .

不能动身。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [æt; ət] [wʌns] .
All the soldiers stepped forward at once .
全部 这 士兵 步 向前 在 一次 .

众军士一齐近前，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ʌv; əv] [ˈbulɪts] .
He was killed by a hail of bullets .
他 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 子弹 .

乱枪戮死。

[wen] [hæn] [ʃɪn] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] [breɪv] [mæn] ,
When Han Xin looked at that brave man ,
什么时候 韩 新 看起来 在 那 勇敢的 男人 ,

韩信看那壮士时，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than : : :
它 曾是 没有任何 其他 比 : : :

不是别人，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ʃɪn] [tʃi: , [æn; ən][oʊld] [frend] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .
It was Xin Qi , an old friend from the foot of Taibai Ridge .
它 曾是 新 齐 , 一个 老的 朋友 从 这 脚 的 太白 岭 .

正是太白岭下故人辛奇也。

[hæn] [ʃɪn] , [əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] , [ˈʃaʊtɪd] :
Han Xin , along with his generals , shouted :
韩 新 , 沿着 和 他的 将军们 , 喊叫 :

韩信着数牙将大呼曰：

" [breɪv] [ˈwɔ:riər] [ʃɪn] ! "
" Brave warrior Xin ! "
" 勇敢的 战士 新 ! "

“辛壮士！

[ˈmɑ:r(ə)l] [hæn][ɪz] [hɪr] [ænd; ənd] [rɪˈkwests] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
Marshal Han is here and requests an audience .
元帅 韩 是 这里 和 请求 一个 观众 .

有韩元帅在此请见。”

[ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔ:riər] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] . . .
The brave warrior heard the shouts of the people . . .
这 勇敢的 战士 听到 这 喊叫 的 这 人们 . . .

那壮士听得人呼，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgər][bɪˈhaɪnd] ,
Leaving the tiger behind ,
离开 这 老虎 在后面 ,

撇了虎，

[krɒ:s] [ðə; ði] [stri:m] ,
Cross the stream ,
叉 这 溪流 ,

径过溪来，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [haɪ] [maʊnd] , [ðæts] [hæn] [ʃɪn] .
Look at that high mound , that's Han Xin .
看 在 那 高的 冢 , 那就是 韩 新 .

看那高阜处是韩信，

[ðeɪ] ['hɜ:riɾli] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They hurriedly prostrated themselves on the ground .
他们 匆匆 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

急来拜伏在地。

[hæn] [ʃɪn] ['kwɪkli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm] .
Han Xin quickly dismounted and invited him .
韩 新 迅速地 下马 和 受邀 他 .

韩信急下马相邀，

[ʃɪn] [tʃi:] [ðen] [sed] :
Xin Qi then said :
新 齐 然后 说 :

辛奇便道：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['mɑ:rʃ(ə)] [wen] [ɪz] [rɪ'peəriŋ] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] . "
" I heard that Marshal Wen is repairing the plank road . "
" 我 听到 那 元帅 温 是 维修 这 板 路 . "

“小弟闻元帅修栈道，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
It was only known that the men and horses emerged from the plank road .
它 曾是 仅有的 已知 那 这 男人 和 马匹 出现 从 这 板 路 .

只道人马从栈道出，

[wi; wi][wɜ:r; wər] [prɪ'peəriŋ] [tu; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][ɪn][ðə; ði] [deɪz] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]
We were preparing to pay our respects in the days leading
我们 是 准备 到 支付 我们的 尊重 在 这 天 领导

[ʌp][tu; tə] [ðɪs] [ɪ'vent] .
up to this event .
向上 到 这 事件 .

连日正要拜迎，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [bɪn] ['eɪb(ə)] [tu; tə] [ɪn'fɔ:rm][maɪ] ['mʌðər] .
I have not yet been able to inform my mother .
我 有 不是 然而 到过 有能力的 到 通知 我的 母亲 .

未得稟古老母，

[ðɪs] [dɪ'leɪ] ,
This delay ,
这 延迟 ,

以此迁延，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [tu; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪr] .
I never expected the marshal to bring his troops here .
我 绝不 预期的 这 元帅 到 带来 他的 军队 这里 .

不想元帅兴兵到此，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreit] [rɪ'li:f] .
This is a great relief .
这 是 一个 伟大的 宽慰 .

大慰所望也。”

[ˈhæn] [ˈɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . " **Since we parted from my virtuous brother , it has been a long time .** "
" 自从 我们 分手了 从 我的 有德行的 兄弟 , 它 有 到过 一个 长的 时间 . "

“自别贤弟日久，

[duː] [tuː; tə] [ˈbɪzi] [ˈnæ(ə)nəl] [əˈferz] ,
Due to busy national affairs ,
到期的 到 忙碌的 国家的 事务 ,

因国事忙，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
I have not been able to write a letter to inquire .
我 有 不是 到过 有能力的 到 写 一个 信 到 查询 .
未得具书奉问。

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .
Today we arrived at Taibai Ridge .
今天 我们 到达的 在 太白 岭 .

今日到太白岭，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] .
A messenger was sent to visit my virtuous brother .
一个 信使 曾是 发送 到 访问 我的 有德行的 兄弟 .
差人访问贤弟，

[rɪˈloʊkɪt] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈwɔːtər]
Relocate to avoid water
搬迁 到 避免 水

避水移居，

[ænd; ænd][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] .
And I don't know where .
和 我 不 知道 在哪里 .
又不知何处，

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想间，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [miːt] [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] .
I never expected to meet my virtuous brother .
我 绝不 预期的 到 见面 我的 有德行的 兄弟 .
不想得遇贤弟，

[ˈveri] [ˈlʌki] ! "
Very lucky ! "
非常 幸运的 ! "

十分大幸！ "

[ɪˈmiːdiətli] , [ðə; ðɪ] [rɪr] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsɪz] .
Immediately , the rear guard was dispatched to bring the horses .
立即地 , 这 后部 警卫 曾是 已派出 到 带来 这 马匹 .
即差后军牵马来，

[təˈgeðər] , [zɪŋki] [ˈmʌʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Together , Xinqi mounted his horse .
一起 , 新奇 安装 他的 马 .

一同辛奇上马，

[ðeɪ] [ˈdræɡd] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈɪnsekt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
They dragged the giant insect in front of the army .
他们 拖拽 这 巨大的 昆虫 在 正面 的 这 军队 .
将大虫拖在军前。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:

[wer] [hæz; hæz][maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [muːvd] [tuː; tə] ?
Where has my dear brother moved to ?
在哪里 有 我的 亲爱的 兄弟 已搬 到 ?

“贤弟移居在何处？”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] .
He then went to pay his respects to his elderly mother .
他 然后 去 到 支付 他的 尊重 到 他的 老年 母亲 .
就同拜见老母。”

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

奇曰:

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] . "
" The Marshal is not what he used to be . "
" 这 元帅 是 不是 什么 他 用过的 到 是 . "
“元帅今非昔比，

[æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
As the chief general of the world ,
作为 这 首席 一般的 的 这 世界 ,
为天下元戎，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ækt] [ˈræʃli] ? "
" How can we act rashly ? "
" 如何 能 我们 行为 贸然 ? "
岂可轻动？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [dəʊnt] [send] [əˈweɪ] [oʊld] [θɪŋz] ,
" Don't send away old things ,
" 不 发送 离开 老的 事物 ,
“故旧不遣，

[waɪ] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] ?
Why be bound by power and influence ?
为什么 是 边界 经过 力量 和 影响 ?
何拘势分？

[meɪ] [aɪ][æsk] [wer] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
May I ask where you live ?
可能 我 问 在哪里 你 居住 ?
请问所寓。”

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

奇曰:

" [dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haɪ] [klɪf] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntənz] [edʒ] . . . "
" Just around the high cliff at the mountain's edge . . . "
" 只是 大约 这 高的 悬崖 在 这 山的 边缘 . . . "

“只转过山嘴高崖处，

[ðæt] [ɪz][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'boʊd] .
That is my humble abode .
那 是 我的 谦逊的 住所 .

便是寒居。

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv][fɜːr][ænd; ənd] ['leðər]
The land of fur and leather
这 土地 的 毛皮 和 皮革

蓬革之地，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ](ə)nt] [tuː; tə] [səb'duː] [jɔː; jər] [truːps] .
I fear this is insufficient to subdue your troops .
我 害怕 这 是 不足的 到 征服 你的 军队 .

恐不足以屈麾盖。”

[hæŋ] [jɪn] [ðen] [led][ə; ei][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [kloʊz] ['fɔːləʊəz] ,
Han Xin then led a dozen or so close followers ,
韩 新 然后 引领 一个 打 或者 所以 关闭 追随者 ,

韩信遂同十数亲随人，

[ˈæftər] ['wɔːkɪŋ] [wʌn][ɔːr] [tuː] [maɪlz] ,
After walking one or two miles ,
后 步行 一 或者 二 英里 ,

行不一二里，

[ə'raɪv] [æt; ət] [kɪz] [haʊs] ['ɜːrli] .
Arrive at Qi's house early .
到达 在 气的 房子 早期的 .

早到奇家。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ə; ei][ˈdʌz(ə)n] ['fæməliz] ['lɪvɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [klɪf] .
There were about a dozen families living near the cliff .
那里 是 关于 一个 打 家庭 活的 靠近 这 悬崖 .

见靠崖有十数家人家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [θætʃt] ['haʊzɪz] .
They were all thatched houses .
他们 是 全部 茅草屋顶 房屋 .

都是草房，

[kɪz] [haʊs] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ɪntər'sek](ə)n] .
Qi's house is at the intersection .
气的 房子 是 在 这 路口 .

奇家在路口，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ə; ei][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [θætʃt] [hʌt] .
They lived in a dozen or so thatched huts .
他们 居住地 在 一个 打 或者 所以 茅草屋顶 小屋 .

住有草屋十数间。

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [hæŋ] [jɪn] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [θætʃt] [hɔːl] .
Please invite Han Xin to sit down in the thatched hall .
请 邀请 韩 新 到 坐 向下 在 这 茅草屋顶 大厅 .

请韩信入草厅坐下，

[pliːz] [æsk][jɔː; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːrdənəri] [waɪf] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [miːt] [juː 'es] .
Please ask your mother and extraordinary wife to come out and meet us .
请 问 你的 母亲 和 非凡的 妻子 到 来 出去 和 见面 我们 .

请老母并奇妻出来相见，

[aɪ] [prɪ'zentɪd] [maɪ] ['mʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪ] [ʌv; əv][ɡoʊld][æz; əz][ə; eɪ]['tʊkən][ʌv; əv][maɪ]
I presented my mother with a hundred taels of gold as a token of my
我 呈现 我的 母亲 和 一个 百 两 的 金子 作为 一个 令牌 的 我的
[feɪθ] .
faith .
信仰 .

信具黄金百两奉老母，

[tʃi:] [dɜrd] [nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Qi dared not accept it .
齐 敢于 不是 接受 它 .

奇不敢受，

[hæn] [ɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ði:z] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bi'stəu] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] . "
" These were all bestowed by the King of Han . "
" 这些 是 全部 授予 经过 这 国王 的 韩 . "

“此皆汉王所赐，

[aɪ] [ɔ:fər] [ðɪs] [tu;; tə][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [æz; əz] [fʌndz] [tu;; tə] [sə'pɔ:rt] [ʌvər; ɑ:r] ['mʌðər] .
I offer this to my younger brother as funds to support our mother .
我 提供 这 到 我的 年轻 兄弟 作为 资金 到 支持 我们的 母亲 .

奉贤弟为养母之资，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju;; jʊ][kæn; kən] ['fɑ:lʊʊ] [em 'i:][tu;; tə] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] .
My dear brother , you can follow me to achieve fame and success .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 能 跟随 我 到 达到 名声 和 成功 .

贤弟可随我建立功名，

[tu;; tə] [brɪŋ] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] [feɪm] [tu;; tə] [wʌnz] ['relatɪvz]
To bring honor and fame to one's relatives
到 带来 荣誉 和 名声 到 一个人的 亲属

以图显亲扬名，

[haʊ] ['wʌndərf(ə)] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！ ”

[tʃi:] - [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
Qi Baixie accepted it .
齐 - 公认 它 .

奇拜谢收领。

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑ:t]['su:təb(ə)][fɔ:r; fər][maɪ] ['eldərli] ['mʌðər] [tu;; tə][lɪv; laɪv][ɪn] . "
" This place is not suitable for my elderly mother to live in . "
" 这 地方 是 不是 合适的 为了 我的 老年 母亲 到 居住 在 . "

“此地非老母所宜居，

[aɪ] [roʊt] [ðə; ði] [ə'pru:v(ə)] ['dɑ:kjumənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɪləteri] [si:l] .
I wrote the approval document for the military seal .
我 写道 这 赞同 文档 为了 这 军队 海豹 .

我写随军印信批文，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][ˈfæməli][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz]
He ordered his elderly mother and family to move to the Prime Minister's
他 订购 他的 老年 母亲 和 家庭 到 移动 到 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] [ɪn] .
residence in Nanzheng .
住宅 在 南郑 .

令搬移老母同家眷投南郑相国府，

[faɪnd] [ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)] [ruːmz; rʊmz] .
Find several official rooms .
寻找 一些 官方的 房间 .

寻数间官房，

[ˈmʌnθli] [raɪs][ænd; ənd] [greɪn] [ˈræʃnz; ˈreɪʃnz]
Monthly rice and grain rations
月度 米 和 粮食 口粮

月给米粮，

" [soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] . "
" So that we can make a living . "
" 所以 那 我们 能 制作 一个 活的 . "
" 方好过活。"

[tʃiː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Qi was overjoyed .
齐 曾是 欣喜若狂 .

奇大喜，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .
又深谢厚恩。

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ɪz][maɪ] [ˈmʌðər] .
Your mother is my mother .
你的 母亲 是 我的 母亲 .

“汝母即我母也，

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ɡɔːn] [fɑːr] [əˈweɪ] .
My dear brother has gone far away .
我的 亲爱的 兄弟 有 已消失 远的 离开 .

贤弟远去，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [liːv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [əˈloʊn] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈmoʊt] [ˈmaʊnt(ə)n]
How can we leave our elderly mother to live alone in this remote mountain
如何 能 我们 离开 我们的 老年 母亲 到 居住 独自的 在 这 偏僻的 山
[ˈerɪə] ?
area ?
区域 ?

岂可使老母独居山僻，

[duː][juː; jʊ] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈloʊnliːnəs] ?
Do you suffer from this loneliness ?
做 你 遭受 从 这 孤独 ?

受此寂寥乎？ ”

[ðə; ði] ['letər] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [drɪ'pɑ:rtmənt] [tu;; tə] [send] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)]
The letter instructed the military administration department to send the official
这 信 指示 这 军队 行政 部门 到 发送 这 官方的
[ˈdɑ:kjʊmənt] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .
document to his elderly mother for safekeeping .
文档 到 他的 老年 母亲 为了 保管 .
信吩咐军政司给批文送与老母收执。

[ɪn] [tʃi:] [bɪd] [fer'wel] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] .
Xin Qi bid farewell to his elderly mother .
新 齐 出价 告别 到 他的 老年 母亲 .
辛奇拜辞老母，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .
洒泪而别，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu;; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] ['dɪlɪdʒəntli] .
He instructed his wife to serve him diligently .
他 指示 他的 妻子 到 服务 他 勤勉地 .
吩咐妻用心侍奉，

[hi; hi] [ə'kʌmpənɪd] [hæn] [ɪn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] .
He accompanied Han Xin on his journey .
他 伴随 韩 新 在 他的 旅行 .
随同韩信起行。

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：
" [aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [tu:] [deɪz] [tu;; tə] [ri:tʃ] - [pæs] . "
" It will take two days to reach Dasanguan Pass . "
" 它 将要 拿 二 天 到 抵达 - 经过 . "
“此去大散关二日可到，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [ɪz][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gaɪd] .
My dear brother is the village guide .
我的 亲爱的 兄弟 是 这 村庄 指导 .
贤弟即为乡导，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [kə'mændər] [fæn] ['kwai] , [ðeɪ] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [naɪt] [ə'tæk] [ɑ:n]
Together with the vanguard commander Fan Kuai , they launched a night attack on
一起 和 这 先锋 指挥官 扇子 快 , 他们 发射 一个 夜晚 攻击 在
[sæn] [pæs] .
San Pass .
圣 经过 .
同前哨樊哙星夜攻打散关，

[ɪf] [ju;; jʊ] ['kænɑ:t] [drɪ'send]
If you cannot descend
如果 你 不能 下降
如不能下，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər] [wen] [aɪ] [ə'raɪv] . "
" I have a plan for when I arrive . "
" 我 有 一个 计划 为了 什么时候 我 到达 . "
待我到自有方略。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ti:m] :
He then instructed Xiahou Ying of the second team :

他 然后 指示 夏侯 英 的 这 第二 团队 :

又吩咐第二队夏侯婴：

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [fæn] - [tru:ps] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [pæs] ,
" Wait until Fan Kuai's troops break through the pass ,

" 等待 直到 扇子 - 军队 休息 通过 这 经过 ,

“待樊哙人马打散关，

[juː; jʊ] [meɪ] [set] [ʌp] [əˈnʌðər] [kæmp] .

You may set up another camp .

你 可能 放 向上 其他 营 .

汝可另安一营，

[ˈsoʊldʒərz] [ˈrestɪŋ]

Soldiers resting

士兵 休息

歇息军士，

[noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [mu:v] .

No need to move .

不 需要 到 移动 .

不必动，

[wen] [ˈgoʊɪŋ] [θru:] [ˈkʌstəmz] ,
When going through customs ,

什么时候 去 通过 海关 ,

待过关时，

[juː; jʊ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈruːɪnd] [hɪl] .

You will lead the vanguard to the ruined hill .

你 将要 带领 这 先锋 到 这 毁坏 爬坡道 .

汝作先锋趋废丘，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] ,
Fighting against Zhang Han ,

斗争 反对 张 韩 ,

与章邯对敌，

[fæn] [ˈkwaɪ] , [haʊˈevər] , [led] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [ti:m] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [,riːɪnˈfɔːsmənts] .

Fan Kuai , however , led a second team to provide reinforcements .

扇子 快 , 然而 , 引领 一个 第二 团队 到 提供 增援部队 .

樊哙却作二队为救援。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

The two generals received the order .

这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将得令，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] - [ˈæftər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

They fled to Sanguan after the battle .

他们 逃亡 到 - 后 这 战斗 .

杀奔散关去讫。

[hæŋ] [jɪn] [sent] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈkɪŋz] [tru:ps] .

Han Xin sent his soldiers to scout out the Han king's troops .

韩 新 发送 他的 士兵 到 侦察 出去 这 韩 国王的 军队 .

韩信使军士探听汉王人马，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈɔːlsoʊ] [krɔːs] [ðə; ði][koʊld] [kriːk] [nekst] [taɪm] .

We will also cross the Cold Creek next time .

我们 将要 还 又 这 寒冷的 溪 下一个 时间 .

亦将次过寒溪，

[soʊ] [ðeɪ] ['sləʊli] [set] [ɔ:f] .
So they slowly set off .
所以 他们 缓慢地 放 离开 .

遂乃徐徐启行。

[æt; ət][ðə; ði] [θri:] - [wei] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] ,
At the three - way intersection ,
在 这 三 - 方式 路口 ,

到三岔路，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [led] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['wɜdkʌtər] [hæd; həd] [bɪn]
But it led people to search for the place where the woodcutter had been
但 它 引领 人们 到 搜索 为了 这 地方 在哪里 这 樵夫 有 到过
[kɪld] .
killed .
被杀 .

却令人找寻斩樵夫之处。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [round] [wʌz; wəz] ['loʊkertɪd] [bɪ'loʊ] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['hɑ:ləʊ] .
The sergeant reported that the road was located below a mountain hollow .
这 军士 据报道 那 这 路 曾是 位于 以下 一个 山 空洞的 .

军士报说路傍山凹之下，

['kʌvər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [maʊnd] [ʌv; əv] [sɔɪl] ,
Cover with a mound of soil ,
覆盖 和 一个 冢 的 土壤 ,

覆土一堆，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['wɜdkʌtər] [wʌz; wəz] ['berɪd] .
This is the place where the woodcutter was buried .
这 是 这 地方 在哪里 这 樵夫 曾是 埋葬 .

想埋樵夫处也。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜz] [tu:; tə] [breɪk] [wɜd] [ænd; ænd] [meɪk] [ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] .
The messenger ordered the villagers to break wood and make a coffin .
这 信使 订购 这 村民们 到 休息 木头 和 制作 一个 棺材 .

信令乡人破木为棺，

[tʃeɪndʒ] [kloʊðz] [ænd; ænd] ['bedɪŋ] .
Change clothes and bedding .
改变 衣服 和 寝具 .

更换衣衾，

[ðə; ði] ['wɜdkʌtər] [wʌz; wəz] [ðen] [,ri:'berɪd] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] ['fɔ:rɪst] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [fɔ:ks] .
The woodcutter was then reburied in the pine forest at the three forks .
这 樵夫 曾是 然后 重新埋葬 在 这 松树 森林 在 这 三 叉子 .

乃改葬樵夫于三岔松林内，

[ðə; ði] [tu:m] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌv; əv] [stoʊn] .
The tomb was built of stone .
这 墓 曾是 建造 的 石头 .

用石砌成坟墓，

[ɪ'rekt] [ə; eɪ] [stoʊn] ['tæblət] .
Erect a stone tablet .
直立 一个 石头 药片 .

立一石碣，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ʌv; əv]
The inscription reads " The seventh day of the eighth month of the autumn of
这 题词 阅读 " 这 第七 天 的 这 第八 月 的 这 秋天 的
[ðə; ði] [jɪr] [ji:'wei] , [ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæŋ] ['daɪnəsti] . "
the year Yiwei , the first year of the Great Han Dynasty . "
这 年 易伟 , 这 第一的 年 的 这 伟大的 韩 王朝 . "
上镌刻“大汉元年乙未秋八月七日,

[hæŋ] [jɪn] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rj(ə)] [ʌv; əv] - [hu:] [dɪ'fi:tɪd] ['tʃu:] , [i'rektɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl]
Han Xin , the Grand Marshal of Huaiyin who defeated Chu , erected a memorial
韩 新 , 这 盛大 元帅 的 - WHO 战败 楚 , 竖立 一个 纪念馆
[ˈtæblət] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['raɪtəs] ['wɒdkʌtər] .
tablet for the righteous woodcutter .
药片 为了 这 正义 樵夫 .
破楚大元帅淮阴韩信为义士樵夫立位。”

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [sækrɪ'fɪj(ə)] ['serəməʊni] .
Order the officials to prepare the sacrificial ceremony .
命令 这 官员 到 准备 这 献祭 仪式 .
传令有司办祭，

[hæŋ] [jɪn] ['pɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Han Xin personally led his generals ,
韩 新 亲自 引领 他的 将军们 ,
韩信亲率诸将，

[ˈɔ:fərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] ['greɪvsaɪt] ,
Offering sacrifices at the gravesite ,
提供 牺牲 在 这 墓地 ,
祭于坟所，

[pər'fɔ:rm] [ðə; ði] [θri:] [laɪ'beɪjŋ] [raɪts] ;
Perform the three libation rites ;
履行 这 三 奠 仪式 ;
行三奠礼；

[dʒəu] ['kɛ] [nelt] [ænd; ænd] [ri:d] [ðə; ði] [prer] :
Zhou Ke knelt and read the prayer :
周 基 跪下 和 读 这 祷告 :
周苛跪读祝文曰：

[ðə; ði] 13th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] 8th [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæŋ] ['daɪnəsti] ,
The 13th day of the 8th month of the first year of the Great Han Dynasty ,
这 13th 天 的 这 8th 月 的 这 第一的 年 的 这 伟大的 韩 王朝 ,
[ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][ji:'wei] , [wʌz; wəz][ðə; ði] - [deɪ] .
the year of Yiwei , was the Renxu day .
这 年 的 易伟 , 曾是 这 - 天 .
大汉元年岁次乙未八月十三日壬戌，

[hæŋ] [jɪn] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rj(ə)] [hu:] [dɪ'fi:tɪd] ['tʃu:] , [rɪ'spektfəli] [ˈɔfəz] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði]
Han Xin , the Grand Marshal who defeated Chu , respectfully offers sacrifices to the
韩 新 , 这 盛大 元帅 WHO 战败 楚 , 尊敬 优惠 牺牲 到 这
['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɒdkʌtər] [æt; ət] ['sæntʃə] ['maʊnt(ə)n] , ['seɪɪŋ] :
spirit of the woodcutter at Sancha Mountain , saying :
精神 的 这 樵夫 在 桑查 山 , 说 :
破楚大元帅韩信谨以牲醴致祭于三岔山樵者之灵曰：

[ə'læs] , [ju:; jə] ['wɒdkʌtər] !
Alas , you woodcutter !
唉 , 你 樵夫 !
嗟尔樵者，

[ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ˈstrʌk] .
Misfortune struck .
不幸 击 .

遭世蹇迭，

[ˈhævɪŋ] [ˈnoʊ] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
Having no way to make a living
拥有 不 方式 到 制作 一个 活的

资身无策，

[ˈɡoʊɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ˈfaɪərwɜd] ,
Going into the mountains to gather firewood ,
去 进入 这 山脉 到 收集 柴 ,

入山采樵，

[wen] [aɪ] [æskt] [fɔːr; fər] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] ,
When I asked for directions ,
什么时候 我 问 为了 方向 ,

逢予问路，

[ˈɪndɪˌkeɪts] [kiː] [pɔɪnts] .
Indicates key points .
表示 钥匙 积分 .

指示要津。

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [meɪ] [əˈraɪv] .
The Chu army may arrive .
这 楚 军队 可能 到达 .

楚兵或至，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][pæst] [ˈkɔːzɪz] ,
I fear the past causes ,
我 害怕 这 过去的 原因 ,

恐道往因，

[maɪ][plæn][ɪz][tuː; tə] [kɪl] [juː; jə] .
My plan is to kill you .
我的 计划 是 到 杀 你 .

绝计斩汝，

[ðɪs] [ˈtruːli] [hɜːrts] [maɪ] [ˈkɔːnʃəns] !
This truly hurts my conscience !
这 真的 疼痛 我的 良心 !

实伤我仁！

[ˈkʌvər] [wɪð; wɪθ] [ˈsɔɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑːrkər] ,
Cover with soil as a marker ,
覆盖 和 土壤 作为 一个 标记 ,

覆土为记，

[kənˈsɪdər] [ˈwɔːtərpruːfɪŋ] ,
Consider waterproofing ,
考虑 防水 ,

虑防水滨，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] ,
Following the path ,
下列的 这 小路 ,

循途道汉，

[kʌm] [tuː; tə][dʒiː] - .
Come to Zhi Naishen .
来 到 智 - .

来志乃申。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [prə'feʃən(ə)] [ænd; ənd] ['teknɪk(ə)] [ˌpɜːrsə'nel] ,
In addition to professional and technical personnel ,
在 添加 到 专业的 和 技术的 人员 ,
职专阍外,

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] [θriː] ['kɪn] ['riːdʒənz] .
The army conquered the Three Qin regions .
这 军队 征服 这 三 秦 地区 .
兵下三秦,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第33/125页

[ðə; ði] [roʊd] ['pa:siz] [θru:] [ə; eɪ] [fɔ:rk] [ɪn] [ðə; ði] [roʊd] .
The road passes through a fork in the road .
这 路 通过 通过 一个 叉 在 这 路 .

道经岔口，

['beri] [jɔr; jər] ['bɑ:di] [ɪn 'sted] .
Bury your body instead .
埋葬 你的 身体 反而 .

改葬汝身。

[ðə; ði] ['ti:tʃəz] ['dʒɜ:ni] [wʌz; wəz] ['hɜ:rid] [ænd; ənd] [drə'mætɪk] .
The teacher's journey was hurried and dramatic .
这 老师的 旅行 曾是 慌忙 和 戏剧性 .

师行匆剧，

[aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [jet] [rɪ'si:vɪd] [jɔr; jər] [rɪ'plai] .
I have not yet received your reply .
我 有 不是 然而 已收到 你的 回复 .

未获报君，

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['nɑ:lɪdʒ] ,
If you have knowledge ,
如果 你 有 知识 ,

君其有知，

[hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsənəs] [ɪz] ['dʒenjuɪn] [ænd; ənd] [pjʊr] .
His righteousness is genuine and pure .
他的 义 是 真的 和 纯的 .

鉴义真纯。

[ɪn 'dʒɔɪ] !
Enjoy !
享受 !

尚飨！

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭罢，

['æftər] [ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪlk] ['rɪbən] ,
After the burning of the silk ribbon ,
后 这 燃烧 的 这 丝绸 丝带 ,

焚帛礼毕，

[hi; hi] [ðen] [ɪfju:d] [æn; ən] ['ɔ:rdər] [ɪn 'strʌktɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['temp(ə)] .
He then issued an order instructing the villagers to build a temple .
他 然后 发布 一个 命令 指导 这 村民们 到 建造 一个 寺庙 .

乃传令吩咐乡人立庙，

['ɔ:fərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] ['si:znz]
Offering sacrifices in all four seasons
提供 牺牲 在 全部 四 季节

四时享祭，

[ðə; ði][ˈruːɪnz] [stɪl] [ɪgˈzɪst] [təˈdeɪ] .
The ruins still exist today .
这 废墟 仍然 存在 今天 .

遗迹至今在焉。

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd][hæŋ] [(ɪnz] [truːps] [ədˈvænsɪŋ] ,
Leaving aside Han Xin's troops advancing ,
离开 旁边 韩 欣的 军队 前进 ,

不说韩信人马前进，

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [pɪŋ] [ʌv; əv] - .
Now , let's talk about Zhang Ping of Dasanguan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 平 的 - .

却说大散关章平，

[jəʊ] [lɔːŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

自得姚龙、

[dʒɪŋ][wuː] ,
Jin Wu ,
斤 吴 ,

靳武，

[ˈspendɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] ,
Spending all day exploring the plank road ,
开支 全部 天 探索 这 板 路 ,

终日打探栈道，

[ɪz][ðə; ði][ˈprɑːdʒekt; prəˈdʒekt] [kəmˈpliːtɪd] [jet] ?
Is the project completed yet ?
是 这 项目 完全的 然而 ?

工程可曾完否？

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [went] [ðer; ðər] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] :
The person who went there returned with a report :
这 人 WHO 去 那里 返回 和 一个 报告 :

去人来回报：

" [rɪˈperɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] [ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][fæn] [ˈkwai] . "
" Repairing the plank road is no longer the work of Fan Kuai . "
" 维修 这 板 路 是 不 更长 这 工作 的 扇子 快 . "

“修栈道如今不是樊哙，

[sʌŋ] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjaɪə] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] .
Sun Xing was then transferred to the Yaya administration .
太阳 邢 曾是 然后 转移 到 这 亚亚 行政 .

又改委牙将孙兴管理，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈmæɪrɪd] [men] [ɪz] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈkriːsɪŋ] .
The number of married men is gradually decreasing .
这 数字 的 已婚 男人 是 逐步地 递减 .

人夫渐渐减少了，

[ðə; ði][ˈprɑːdʒekt; prəˈdʒekt][hæz; həz][naːt] [jet] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] [ɪn] [ˈeni] [ˈɔːrdərli] [ˈmæənər] .
The project has not yet been completed in any orderly manner .
这 项目 有 不是 然而 到过 完全的 在 任何 秩序 方式 .

工程未见次第，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [ˈfɜːrðər] [nuːz] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
There has been no further news of an eastern expedition .
那里 有 到过 不 更远 消息 的 一个 东 远征 .

东征消息亦未见动静。”

[jɑʊ] [lɔ:ŋ] [sed] :
Yao Long said :
姚 长的 说 :

姚龙曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]['moʊstli] [tɔ:ks] [bɪɡ][bʌt; bət][ɪz] ['æktʃuəli] ['empti] [tɔ:k] . "
The King of Han mostly talks big but is actually empty talk .
" 这 国王 的 韩 大多 会谈 大的 但 是 实际上 空的 讲话 . "

“汉王多是空说，

" [aɪ] [æbsə'lu:tli] ['kænɑ:t] [kʌm] ! "
I absolutely cannot come !
" 我 绝对地 不能 来 ! "

决然来不成！ ”

[dʒɪŋ][wu:] [sed] :
Jin Wu said :
斤 吴 说 :

靳武曰：

" [baʊzɔŋ] [hæz; həz][hæd; həd] [ɡʊd] ['hɑ:vɪsts] [ɪn]['ri:s(ə)nt] ['jɪrɪz] . "
Baozhong has had good harvests in recent years .
" 保中 有 有 好的 收获 在 最近的 年 . "

“褒中近年好收，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [ðer; ðər] .
The King of Han is having a good time there .
这 国王 的 韩 是 拥有 一个 好的 时间 那里 .

汉王正在那里快乐，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [lækt] ['eni] ['bɔ:ftɪ] [æm'biʃənz] .
He also lacked any lofty ambitions .
他 还 缺乏 任何 高远 抱负 .

亦无甚远大之志。”

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [sed] :
Zhang Ping said :
张 平 说 :

章平曰：

" [əb'zɜ:rv] [hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv][hæŋ] [ʃɪn] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] "
Observe his appointment of Han Xin as general "
" 观察 他的 预约 的 韩 新 作为 一般的 "

“观他拜韩信为将，

[ɪts] [klɪr] [ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] ['pi:p(ə)] .
It's clear they don't know how to judge people .
它是 清除 他们 不 知道 如何 到 法官 人们 .

可见不识人，

[haʊ] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] ?
How to achieve great things ?
如何 到 达到 伟大的 事物 ?

如何成得大事？ ”

[aɪm] ['kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] .
I'm closing the door and chatting .
我是 结束 这 门 和 聊天 .

正在关上闲说，

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['soʊldʒər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
The patrolling soldier came to report :
这 巡逻 士兵 来了 到 报告 :

只见巡哨小卒来报说：

" [hæn][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [frʌm; frəm] [ɔ:ɪ] [ˈoʊvər][ðə; ði][lənd] . "

" Han soldiers came from all over the land . "

" 韩 士兵 来了 从 全部 超过 这 土地 . "

“汉兵遍地而来，

[ˈfɪfti] [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [kəˈmændər] [fæn] [ˈkwai] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Fifty li from the pass , the vanguard commander Fan Kuai descended from the

五十 李 从 这 经过 , 这 先锋 指挥官 扇子 快 下降 从 这

[meɪn] [kæmp] .

main camp .

主要的 营 .

离关五十里有先锋樊哙下了大营，

[hi:; hi] [naʊ] [li:dz] - , - [tru:ps] .

He now leads 50 , 000 troops .

他 现在 线索 - , - 军队 .

见今领五万人马，

" [tʃɑ:rdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] ! "

" Charge to the pass ! "

" 收费 到 这 经过 ! "

杀到关前。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [[ɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang Ping was shocked and said :

张 平 曾是 震惊 和 说 :

章平大惊曰：

[wer] [dɪd][ðə; ði][hæn][ˈsoʊldʒərz] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where did the Han soldiers come from ?

在哪里 做过 这 韩 士兵 来 从 ?

“汉兵从何而来？ ”

[jaʊ] [b:ŋ] ,

Yao Long ,

姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪn][wu:] [sed] :

Jin Wu said :

斤 吴 说 :

靳武曰：

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [meɪ] [nɑ:t][hæv; həv] [noʊn] , "

" I fear the messenger may not have known , "

" 我 害怕 这 信使 可能 不是 有 已知 , "

“恐传报人未的，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [kəmˈpli:tɪd] ?

How could the plank road not be completed ?

如何 可以 这 板 路 不是 是 完全的 ?

岂有栈道未完，

[wer] [dɪd][ðə; ði] [tru:ps] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where did the troops come from ?

在哪里 做过 这 军队 来 从 ?

人马从何处过来？

[ɔ:r] [pərˈhæps] [fæn] [ˈkwai] [ˈkudnt] [ber] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] .

Or perhaps Fan Kuai couldn't bear the suffering .

或者 也许 扇子 快 不能 熊 这 痛苦 .

或是樊哙受苦不过，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [səˈrendər] , [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˌnesəˈserəli] [miːn]
Even if they escape to the pass and surrender , it doesn't necessarily mean
甚至 如果 他们 逃脱 到 这 经过 和 投降 , 它 不 一定 意思是
[ðeɪ] [səkˈsiːd] .
they'll succeed .
他们会 成功 .

逃来关上投降也不见得，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒts] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] .
Send someone to find out what's going on .
发送 某人 到 寻找 出去 是什么 去 在 .

再着人探听看如何，

[ðen] [its] [taɪm] [tuː; tə] [sɜːrv] .
Then it's time to serve .
然后 它是 时间 到 服务 .

便好发兵。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未了，

[əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Another person came to report :
其他 人 来了 到 报告 :

又有人来报：

" [wen] [fæn] [ˈkwai] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
" **When Fan Kuai arrived at the pass ,**
" 什么时候 扇子 快 到达的 在 这 经过 ,

“樊哙到关下，

[ðə; ði] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [ˈveri] [fɪrs] .
The attack was very fierce .
这 攻击 曾是 非常 凶猛的 .

攻打甚急。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] .
Zhang Ping immediately sent a messenger to report to Zhang Han .
张 平 立即地 发送 一个 信使 到 报告 到 张 韩 .

章平一边差人飞报章邯，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði][hæŋ][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [krɔːst] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] .
They said the Han soldiers had already crossed the plank road .
他们 说 这 韩 士兵 有 已经 交叉 这 板 路 .

说汉兵已过栈道，

[ðə; ði] [əˈtæk] [ɑːn] - [pæs] [ɪz] [naʊ] [ˈveri] [ˈɜːrdʒənt] .
The attack on Dingsan Pass is now very urgent .
这 攻击 在 - 经过 是 现在 非常 紧迫的 .

见今攻订散关甚急，

[pliːz] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [θriː] [taɪmz] .
Please send a message three times .
请 发送 一个 信息 三 时代 .

乞传报三奏，

[prɪˈper] [ˈɜːrli] .
Prepare early .
准备 早期的 .

早作预备，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [stiːl] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
A general is still needed to come to the rescue .
一个 一般的 是 仍然 需要 到 来 到 这 救援 .

仍差大将前来教授，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [seɪf] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊər] ;
The common people are safe and secure ;
这 常见的 人们 是 安全的 和 安全的 ;
庶保无虞；

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [jɑʊ] [lɔːŋ] ,
On one side with Yao Long ,
在 一 边 和 姚 长的 ,

一边与姚龙、

[dʒɪn][wuː] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Wu discussed and said :
斤 吴 讨论 和 说 :

靳武商议曰：

" [fæn] - [truːps] [əˈtækt] [ðə; ði] [pæs] . "
" Fan Kuai's troops attacked the pass . "
" 扇子 - 军队 遭到攻击 这 经过 . "

“樊哙人马打关，

[aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ][tuː; tə][wɔːr] .
I must go to war .
我 必须 去 到 战争 .

我须出战，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [fɔːr] [ɡets] .
You two can guard the four gates .
你 二 能 警卫 这 四 大门 .

汝二人可守把四面关口，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hæn][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ˈlɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
To prevent Han soldiers from launching a surprise attack .
到 防止 韩 士兵 从 发射 一个 惊喜 攻击 .

以防汉兵盗袭。”

[jɑʊ] [lɔːŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪn][wuː] [sed] :
Jin Wu said :
斤 吴 说 :

靳武曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [rest] [əˈfɔrd] . "
" General , rest assured . "
" 一般的 , 休息 保证 . "

“将军放心，

[iːtʃ] [ˈlev(ə)] [hæz; həz] [wʌn] [saɪd] .
Each level has one side .
每个 等级 有 一 边 .

每关一面，

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
One thousand men can be sent to defend it .
一 千 男人 能 是 发送 到 保卫 它 .

可派人马一千防守，

[pə'trɒl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Patrol day and night .
巡逻 天 和 夜晚 .

昼夜巡视，

" [ˈnʌθɪŋ] [[ʊd; ʒəd] [ˈhæpən] . "
Nothing should happen . "
" 没有什么 应该 发生 " .

料亦无事。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [ðen] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Zhang Ping then led three thousand men .
张 平 然后 引领 三 千 男人 .

章平遂领三千人马，

[tʃɑːrdʒ] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
Charge down the pass .
收费 向下 这 经过 .

冲下关来，

[hiː; hi] [fɔːt] [əˈgenst] [fæn] [ˈkwai] .
He fought against Fan Kuai .
他 战斗 反对 扇子 快 .

与樊哙对敌。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgliːmɪŋ] [ˈweɪpənʒ] [ʌv; əv][fæn] - [truːps] ,
Judging from the gleaming weapons of Fan Kuai's troops ,
评判 从 这 闪闪发光 武器 的 扇子 - 军队 ,

看樊哙人马军器鲜明，

[ðə; ði] [tiːm] [wʌz; wəz] [wel] - [ˈɔːrgənaɪzd] .
The team was well - organized .
这 团队 曾是 出色地 - 组织 .

队伍严整，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvæliənt] [[ɪn] [tʃiː] [prəˈvaɪdɪŋ] [səˈpɔːrt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
With the valiant Xin Qi providing support from behind .
和 这 英勇 新 齐 提供 支持 从 在后面 .

有健将辛奇在后押阵。

[fæn] [ˈkwai] [sed] :
Fan Kuai said :
扇子 快 说 :

樊哙曰：

" [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] ,
Zhang Han and the other two ,
" 张 韩 和 这 其他 二 ,

“章邯等三人，

[lʊr] - , - [ˈkɪŋ][ˈsoʊldʒərz] .
Lure 200 , 000 Qin soldiers .
饵 - , - 秦 士兵 .

诱秦卒二十万，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trɪkt] [baɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] .
He was tricked by Xiang Yu .
他 曾是 被骗了 经过 向 于 .

被项羽坑之，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈwɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .
However , he was unworthy of the title of king .
然而 , 他 曾是 不配 的 这 标题 的 国王 .

却乃滥受王爵，

[ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ][ˈlaɪf][ˈʌv; əv] [iːz] [ænd; ənd] [ˈwelθ]
Living a life of ease and wealth
活的 一个 生活 的 舒适 和 财富

苟安富贵，

[ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
Heavenly soldiers arrived .
天上 士兵 到达的 .

天兵到来，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [swɪtʃ] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ænd; ənd] [ɔːf] [suːn] , [juːl] [biː; bi][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
If you don't switch it on and off soon , you'll be in trouble .
如果 你 不 转变 它 在 和 离开 很快 , 你会 是 在 麻烦 .

不急早开关受死，

" [duː][juː; jʊ] [stiːl] [der] [tuː; tə][stɑːp][em ˈiː] ? "
" Do you still dare to stop me ? "
" 做 你 仍然 敢 到 停止 我 ? " "

尚敢拦阻？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [sed] :
Zhang Ping said :
张 平 说 :

章平曰：

" [juː; jʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈʌv; əv][hæŋ] , [ɑːr; ər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ˈʌv; əv] [ˈhedʒəməŋ] . "
" You , the King of Han , are granted the title of Hegemon . "
" 你 , 这 国王 的 韩 , 是 的确 这 标题 的 霸主 . " "

“汝汉王受霸王封爵，

[ˈrestləs] [ænd; ənd] [ˈʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ə; eɪ][ˈpoʊst] ,
Restless and unwilling to accept a post ,
不安 和 不情愿 到 接受 一个 邮政 ,

不安分受职，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈrekləsli] [əˈtækt] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈreblz; rɪˈbel] .
But they recklessly attacked the remaining rebels .
但 他们 鲁莽地 遭到攻击 这 其余的 叛军 .

却妄动余孽，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈoʊnli][ˈheɪs(ə)n][ðer; ðər] [deθ] ! "
" It will only hasten their death ! "
" 它 将要 仅有的 趋 他们的 死亡 ! " "

徒速死耳！ ”

[fæn] [ˈkwaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Fan Kuai was furious .
扇子 快 曾是 狂怒 .

樊哙大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] .
He raised his halberd and charged straight at Zhang Ping .
他 提高 他的 戟 和 带电 直的 在 张 平 .

举戟直取章平，

[hiː; hi] [met] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [held] [flæt] .
He met them with his spear held flat .
他 遇见 他们 和 他的 矛 握住 平坦的 .

平挺枪来迎，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fʊːt] [ˈtwenti] [taɪmz] .
The two generals fought twenty times .
这 二 将军们 战斗 二十 时代 .

二将交战有二十回，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .

Zhang Ping was no match for them .
张 平 曾是 不 匹配 为了 他们 .

章平抵敌不过，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .

They were defeated and fled .
他们 是 战败 和 逃亡 .

败走。

[ʃɪn] [tʃiː] [ˈʒːdʒd] [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] .

Xin Qi urged the rear guard to launch a full - scale attack .
新 齐 敦促 这 后部 警卫 到 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

辛奇催动后军一齐掩杀上，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [fled] [tuː; tə] [ʃɑːŋˈɡwɑːn] [əˈloʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .

Zhang Ping fled to Shangguan alone on horseback .
张 平 逃亡 到 上官 独自的 在 马背 .

章平匹马逃走上关去了。

[fæn] [ˈkwai] ,

Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[ʃɪn] [tʃiː] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .

Xin Qi withdrew his troops and returned to camp .
新 齐 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

辛奇收兵回营，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [kloʊzd] [ðə; ði] [ɡert] [ˈtɑɪtli] .

Zhang Ping closed the gate tightly .
张 平 关闭 这 门 紧紧 .

章平将关紧团。

[fæn] [ˈkwai] [prɪˈperd] [ɑːrˈtɪləri] [ænd; ənd] [ˈrɑːkəts] .

Fan Kuai prepared artillery and rockets .
扇子 快 准备 炮兵 和 火箭 .

樊哙预备火炮火箭，

[ðeɪ] [əˈtækt] [təˈɡeðər] .

They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 .

并力攻打，

[ˈkloʊzɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [miːnz] [ˈkiːpɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈfɜːrmlɪ] [ʃʌt] [ænd; ənd][nɑːt] [ˈletɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .

Closing it only means keeping it firmly shut and not letting it out .
结束 它 仅有的 方法 保持 它 牢牢 关闭 和 不是 出租 它 出去 .

关上只是坚闭不出。

[fæn] [ˈkwai][hæd; həd][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .

Fan Kuai had no way to break through .
扇子 快 有 不 方式 到 休息 通过 .

樊哙无计可破。

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)] [rɛnbao]

The arrival of Marshal Renbao
这 到达 的 元帅 仁宝

人报元帅到来，

[fæn] [ˈkwai] ,

Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[ʃɪn] [tʃi:] [left] [ðə; ði][kæmp][tu;; tə]['eskɔ:rt][hæŋ] [ʃɪn] [tu;; tə][ðə; ði] [pæs] .
Xin Qi left the camp to escort Han Xin to the pass .
新 齐 左边 这 营 到 护送 韩 新 到 这 经过 :

辛奇离营远接韩信到关下，

[aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] ['væntɪdʒ] [pɔɪnt] .
I looked around from a high vantage point .
我 看起来 大约 从 一个 高的 优势 观点 :

登高处看了一遍，

[ðer; ðər][ɪz] [ɔ:'redi] [ə; eɪ][kəʊd] .
There is already a code .
那里 是 已经 一个 代码 :

已有暗号，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][ðə; ði][træp] ,
Knowing that Zhang Ping had fallen for the trap ,
会心 那 张 平 有 倒下 为了 这 陷阱 ,

知章平中了计，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɑ:r'tɪlərɪmən] ,
He then ordered the artillerymen ,
他 然后 订购 这 炮兵 ,

遂乃吩咐火炮手，

[set] [ʌp] [ðə; ði]['faɪər] ['kænənz]
Set up the fire cannons
放 向上 这 火 大炮

架起风火大炮，

[ðeɪ] [rɪ'li:st] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They released more than a dozen in a row .
他们 发布 更多的 比 一个 打 在 一个 排 :

一连放了十数个。

[kloʊz] [ðə; ði]['pæɪɪk] .
Close the panic .
关闭 这 恐慌 :

关上惊慌，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['fɪrf(ə)] .
The soldiers were fearful .
这 士兵 是 可怕 :

众军士畏怯，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [pæs] [tu;; tə] [gɑ:rd] [,aɪ 'ti:] .
They also refused to go to the pass to guard it .
他们 还 拒绝 到 去 到 这 经过 到 警卫 它 :

又不肯上关守把，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [br'keɪm] ['ɪrɪtəb(ə)] .
Zhang Ping became irritable .
张 平 成为 易怒的 :

章平发躁，

[hi;; hi] ['pɜ:rsənəli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] ;
He personally ordered the soldiers to guard the pass ;
他 亲自 订购 这 士兵 到 警卫 这 经过 ;

亲自催遣众军士守关；

[jəʊ] [b:ŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪn][wu:] ['si:krətli] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [wʌn] ['hʌndrəd] ['læbɔ:ərz] [bi;; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Jin Wu secretly ordered that one hundred laborers be brought to the city .
斤 吴 偷偷 订购 那 一 百 劳工 是 带来 到 这 城市 .

靳武暗吩咐带来人夫一百上城，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [pri'peəz] [ðer; ðər] ['wepənz] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Each person prepares their weapons on all four sides .
每个 人 准备 他们的 武器 在 全部 四 侧面 .

各执器械四边预备。

[hæn] [ʃɪn] [rouɪd] [ʌp][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Han Xin rode up and shouted :
韩 新 骑 向上 和 喊叫 :

只见韩信策马近前大呼曰：

" [tel] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pæs] . "
" Tell the general guarding the pass . "
" 告诉 这 一般的 守护 这 经过 . "

“说与关上守关主将，

" [kʌm] [ænd; ənd] ['ænsər] ！ "
" Come and answer ！ "
" 来 和 回答 ！ "

上关来答话！ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] ,
Zhang Ping ,
张 平 ,

章平、

[jɑʊ] [bɔ:ŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪn][wu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
Jin Wu went to the pass .
斤 吴 去 到 这 经过 .

靳武都到关上，

['si:ɪŋ] [hæn] [ʃɪn] ['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f][hɪz; ɪz] ['paʊər] ,
Seeing Han Xin showing off his power ,
看到 韩 新 显示 离开 他的 力量 ,

见韩信耀武扬威，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] , [hi;; hi] [sed] :
Raising the whip , he said :
提高 这 鞭 , 他 说 :

举鞭言曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; ei] ['taɪrənt] [hu:] ['rævɪdʒɪz][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" You are a tyrant who ravages the laws of Heaven . "
" 你 是 一个 暴君 WHO 蹂躏 这 法律 的 天堂 . "

“汝霸王暴虐天道，

[breɪk] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [ænd; ənd][stænd][ɑ:n][jɔɾ; jər] [oʊn] [fi:t] ,
Break the covenant and stand on your own feet ,
休息 这 盟约 和 站立 在 你的 自己的 脚 ,

背约自立，

[fæŋ] [kɪld] ['empərəɾ] [ji:] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 .

放弑义帝，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈnæʃɪŋ] [ðə; ðər] [ti:θ] .
The whole world is gnashing their teeth .
这 所有的 世界 是 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

天下切齿。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌ; əv] [hæn] [ˈpɜ:rsənəli] [kəˈmændz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] .
Now the King of Han personally commands a large army .
现在 这 国王 的 韩 亲自 命令 一个 大的 军队 .

今汉王亲统大兵，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [səˈrendər] .
You should surrender .
你 应该 投降 .

汝当束手归降，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:rmɪ] .
They dared to resist the heavenly army .
他们 敢于 到 抵抗 这 天上 军队 .

乃敢抗拒天兵，

[kloʊz] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [əbˈstrʌkt] !
Close the gates and obstruct !
关闭 这 大门 和 阻碍 !

闭关拦阻！

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [səˈrendər] ,
If you open the gates and surrender ,
如果 你 打开 这 大门 和 投降 ,

汝若开关投降，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

免汝一死，

[der] [tu:; tə] [seɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [ji:ld] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)l] [wɜ:rd]
Dare to say you will not yield a single word
敢 到 说 你 将要 不是 屈服 一个 单身的 单词

敢说一言不降，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [bli:d] [ɪˈmi:diətli] !
I'll teach you to bleed immediately !
患病的 教 你 到 流血 立即地 !

教汝立见流血！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [ðen] [sed] :
Zhang Ping then said :
张 平 然后 说 :

章平便道：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌ; əv] [ðə; ði] [ˈjɔŋ] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] . "
" I am a member of the Yong royal family . "
" 我 是 一个 成员 的 这 永 皇家 家庭 . "

“我乃雍王贵族，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɑ:səbli] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [jʊr; jər] [səbˈsɜ:rvɪənt] [ˈhʌzbənd] ? "
" How could I possibly submit to your subservient husband ? "
" 如何 可以 我 可能 提交 到 你的 顺从的 丈夫 ? "

岂降汝胯下夫耶？ ”

[brɪfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

一言未罢，

[jɑʊ] [lɔ:ŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

只见姚龙、

[dʒɪŋ][wu:] [stept] ['fɔ:rwərd] .
Jin Wu stepped forward .
斤 吴 步 向前 .

靳武走上前来，

[hi:; hi] [græbd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [pɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [hed] .
He grabbed Zhang Ping by the head .
他 抓住 张 平 经过 这 头 .

将章平劈头揪住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [baʊnd] .
They were immediately bound .
他们 是 立即地 边界 .

即时绑缚了，

[wʌŋ] ['hʌndrəd] ['fɔ:rmər] ['hʌzbəndz]
One hundred former husbands
一 百 以前的 丈夫们

着一百原来人夫，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] ['wepənz] [fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] .
Each person took up their weapons for protection .
每个 人 采取 向上 他们的 武器 为了 保护 .

各举兵器防护。

[jɑʊ] [lɔ:ŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪŋ][wu:] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [geɪt] :
Jin Wu then ordered the soldiers to close the gate :
斤 吴 然后 订购 这 士兵 到 关闭 这 门 :

靳武便叫关上众军士：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] , "
" The King of Han is virtuous , "
" 这 国王 的 韩 是 有德行的 " , "

“汉王有德，

[ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .

天下归心，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [kʌm] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ɪ'mi:diətli] .
You should all come and surrender immediately .
你 应该 全部 来 和 投降 立即地 .

汝等急来投降，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˌeksɪ'kju:(ə)n] ,
To avoid execution ,
到 避免 执行 ,

免致诛戮，

[ˈeniwʌŋ] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜ:rd][ʌv; əv] [dɪ'sent]
Anyone who dares to utter a single word of dissent
任何人 WHO 敢于 到 说出 一个 单身的 单词 的 异议

敢在道一个不字的，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [naʊ] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [pæs] .
The soldiers now surround the pass .
这 士兵 现在 环绕 这 经过 :

大兵见今围住关下。

[wiː; wi] [wɪl] [hoʊld][ðə; ði] [pæs] .
We will hold the pass .
我们 将要 抓住 这 经过 :

我等把住关口，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
You are all destined to die .
你 是 全部 注定 到 死 :

汝等皆是死数。”

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ,
When the soldiers saw that Zhang Ping had been captured ,
什么时候 这 士兵 锯 那 张 平 有 到过 捕获 ,

众军士见章平被捉，

[wʌns] [əˈgen] , [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [hæn] [ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
Once again , a large Han army marched down the pass .
一次 再次 , 一个 大的 韩 军队 行军 向下 这 经过 :

又见关下汉兵大举，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈprɑːstreɪt] [ðəmˈselvz] [ɑːŋ][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ænd] [seɪ] :
They had no choice but to prostrate themselves on the ground and say :
他们 有 不 选择 但 到 前列腺 他们自己 在 这 地面 和 说 :

只得尽数拜伏在地曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] . "
" **We are willing to surrender .** "
" 我们 是 愿意的 到 投降 : "

“吾等情愿归降。”

[jaʊ] [bːŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪŋ] [ˈwuːz] [lɑːrdʒ] [swɪtʃ] ,
Jin Wu's large switch ,
斤 吴氏 大的 转变 ,

靳武大开关，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [baʊnd] .
Zhang Ping was bound .
张 平 曾是 边界 :

绑缚章平下来。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][nɔːt] [jaʊ] [bːŋ] ,
The two generals were not Yao Long ,
这 二 将军们 是 不是 姚 长的 ,

二将非是姚龙、

[dʒɪŋ][wuː] ,
Jin Wu ,
斤 吴 ,

靳武，

[dʒəʊ] [biː ˈoʊ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti]
Zhou Bo , a general of the Han Dynasty
周 波 , 一个 一般的 的 这 韩 王朝

乃汉将周勃、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [roʊd] [rɪ'permaɪn] ,
Pretending to be a road repairman ,
假装 到 是 一个 路 修理工 ,

假作修栈道夫，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['entərd] - [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They secretly entered Sangan and surrendered .
他们 偷偷 进入 - 和 投降 .

暗入散关投降。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [hæm] [ʃɪn] [sent] ['lʌ] ['dʒi:ə] ['lʌndər] [ðə; ði] ['pri:tekst] [ʌv; əv] [ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rk] [tu:; tə]
It turns out that Han Xin sent Lu Jia under the pretext of urging the work to
它 转弯 出去 那 韩 新 发送 鲁 贾 在下面 这 借口 的 敦促 这 工作 到
[bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] .
be completed .
是 完全的 .

原来韩信差陆贾以催工为由，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] ['si:krətli] [ɪn'strʌktɪd] [fæn] ['kwai][tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
However, he secretly instructed Fan Kuai to devise a plan .
然而 , 他 偷偷 指示 扇子 快 到 设计 一个 计划 .

却定计暗暗的吩咐樊哙，

[dʒəʊ][bi: 'oʊ] , [ðə; ði] ['si:krət] ['envɔɪ]
Zhou Bo , the secret envoy
周 波 , 这 秘密 使者

密使周勃、

[tʃaɪ] [wu:] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Chai Wu changed his name .
柴 吴 已更改 他的 姓名 .

柴武更名，

[hi:; hi] [led] [wʌn] ['hʌndrəd] ['trʌstɪd] ['soʊldʒərz] .
He led one hundred trusted soldiers .
他 引领 一 百 可信 士兵 .

引心腹军士一百名，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [stæk] [rɪ'permaɪn] ,
Pretending to be a stack repairman ,
假装 到 是 一个 堆 修理工 ,

假作修栈夫，

[sə'rendər] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ;
Surrender at the pass ;
投降 在 这 经过 ;

投降到关上；

[wen] [hæm] [ʃɪnz] ['ɑ:ɹmi] [ə'raɪvz] ,
When Han Xin's army arrives ,
什么时候 韩 欣的 军队 到达 ,

待韩信大军至，

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] [stoʊn] [wʌz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
However, a stone was erected in front of the pass .
然而 , 一个 石头 曾是 竖立 在 正面 的 这 经过 .

却立石于关前，

[æz; əz][ə; eɪ] [kʊd] ,
As a code ,
作为 一个 代码 ,

以为暗号，

[ðen] [wiː; wi] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænən] ['faɪər] .
Then we heard the sound of cannon fire .
然后 我们 听到 这 声音 的 大炮 火 .

次后听炮响，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['kæptʃər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [pɪŋ] .
That is , to capture Zhang Ping .
那 是 , 到 捕获 张 平 .

即擒捉章平，

[pliːz] [hæv; həv][hæŋ] [ʃɪn] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [swɪtʃ] .
Please have Han Xin go to the pass to open the switch .
请 有 韩 新 去 到 这 经过 到 打开 这 转变 .

开关请韩信上关。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] " ['oʊpənli] [rɪ'peɪɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] " ['strætədʒi] .
This is the famous " openly repairing the plank road " strategy .
这 是 这 著名的 " 公然 维修 这 板 路 " 战略 .

此便是明修栈道，

['siːkrətli] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [tʃɛŋkæŋ] [pæs] ,
secretly crossing the Chencang pass ,
偷偷 过境 这 陈仓 经过 ,

暗度陈仓，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

不十日之间，

Zhixia Sanguan

智下散关，

[ðɪs] [wʌz; wəz][hæŋ] [ʃɪnz] ['ɡreɪtɪst] [ə'tʃɪːvmənt] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪj(ə)n] !
This was Han Xin's greatest achievement in the eastern expedition !
这 曾是 韩 欣的 最 成就 在 这 东 远征 !

此韩信东征第一功也！

[hæŋ] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Han Xin arrived at the pass .
韩 新 到达的 在 这 经过 .

韩信到关上，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [sə'rendərd] ['soʊldʒərz] ,
To appease the five thousand surrendered soldiers ,
到 安抚 这 五 千 投降 士兵 ,

安抚五千降卒，

[kliːn] [ðə; ði][meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]['hɑːnz, 'hænz]
Clean the main hall to prepare for the arrival of the Prince of Han's
干净的 这 主要的 大厅 到 准备 为了 这 到达 的 这 王子 的 韩的
['kærɪdʒ] .
carriage .
运输 .

打扫公厅伺候汉王车驾到来。

[haʊ'evər] , [ðei] [tʊk] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [pɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [tent] .
However , they took Zhang Ping to their tent .
然而 , 他们 采取 张 平 到 他们的 帐篷 .
却将章平拿到帐下,

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ][klæn] . "
" You are of the Zhang Han clan . "
" 你 是 的 这 张 韩 氏族 . "
“汝乃章邯族姓，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pə'zi(ə)n] [æz; əz][æŋ; əŋ] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] ['tʃu:]
Taking advantage of his position as an official in Chu
采取 优势 的 他的 位置 作为 一个 官方的 在 楚
冒受楚官，

['ga:diŋ] [ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [pæs] ,
Guarding the strategic pass ,
守护 这 战略 经过 ,
把守险隘，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:ɹmi]
Resisting the Heavenly Army
抵抗 这 天上 军队
抗拒天兵，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪŋ] [bi'hedɪd] .
He should have been beheaded .
他 应该 有 到过 斩首 .
本当斩首，

[ljɑ:ŋ] ['ru:; 'ɑ:r'ju:][ti:] -
Liang Ru Te Mangyo
梁 ru 特 -
量汝特癞狗，

[ɪts] [na:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][sɔɪl][maɪ] [bleɪd] !
It's not enough to soil my blade !
它是 不是 足够的 到 土壤 我的 刀刃 !
不足污吾刀耳！

[ænd; ənd] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)] [ə'ferz] [dɪ'pɑ:rtmənt] .
And handed over to the Military and Political Affairs Department .
和 递交 超过 到 这 军队 和 政治的 事务 部门 .
且押付军政司，

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['ɑ:ɹmi][ænd; ənd] [ə'weɪt] ['fɜ:rðər] [ɔ:rdərz] .
He was to accompany the army and await further orders .
他 曾是 到 陪伴 这 军队 和 等待 更远 订单 .
随军听候发落。”

[ˈsʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] .
Someone had already reported it .
某人 有 已经 据报道 它 .
早有人来报，

[ðə; ði][hæŋ] ['empɜ:ɜ:z] ['tʃæriət] [wʌz; wəz][na:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
The Han emperor's chariot was not far from the pass .
这 韩 皇帝的 战车 曾是 不是 远的 从 这 经过 .
汉王车驾离散关不远。

[ˈhæn] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] ,
Han Xin led his generals and officers ,
韩 新 引领 他的 将军们 和 警官 ,
韩信率领大小将佐,
[ðeɪ] [ˈɡriːtɪd] [juː ˈes] [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈtwenti] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] .
They greeted us on the main road , which was twenty miles from the camp .
他们 问候 我们 在 这 主要的 路 , 哪个 曾是 二十 英里 从 这 营 .
离营二十里大路迎接。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhæn] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈɪːdɪkt] .
The King of Han issued an edict .
这 国王 的 韩 发布 一个 法令 .
汉王传旨,
[ˈmɑːr(ə)] [ˈhæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm] .
Marshal Han and his generals mounted their horses and followed him .
元帅 韩 和 他的 将军们 安装 他们的 马匹 和 随后 他 .
着韩元帅大小将官上马随行,

[əˈraɪv] [ˈɜːrli] [ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [geɪt] .
Arrive early and close the gate .
到达 早期的 和 关闭 这 门 .
早到关上。
[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhæn] [ɔːˈredi] [nuː] [ðæt] [ˈhæn] [ʃɪn] [hæd; həd] [left] - [pæs] .
The King of Han already knew that Han Xin had left Sanguan Pass .
这 国王 的 韩 已经 知道 那 韩 新 有 左边 - 经过 .
汉王已知韩信下了散关,

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 .
心喜不尽,
[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ,
After taking a seat in the hall ,
后 采取 一个 座位 在 这 大厅 ,
到公厅坐定,

[ˈhæn] [ʃɪn] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] , [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [æt; ət] [kɔːrt] [ɪn] [fʊl]
Han Xin , along with his generals and officers , paid homage at court in full
韩 新 , 沿着 和 他的 将军们 和 警官 , 有薪酬的 尊敬 在 法庭 在 满的
[ˈmɪləteri] [əˈtaɪər] .
military attire .
军队 服装 .
韩信同将佐戎服朝见,

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕,
[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰:

- [pæs] [ɪz] [ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [pæs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈriːdʒən] .
Sanguan Pass is a strategic pass in the Qin region .
- 经过 是 一个 战略 经过 在 这 秦 地区 .
“散关乃三秦隘口,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .

The general remained calm and composed .

这 一般的 剩余 冷静的 和 由 .

将军不动声色，

[ə'veɪləb(ə)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:] [ə'raɪvz] .

Available as soon as it arrives .

可用的 作为 很快 作为 它 到达 .

随到而得，

[wen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['ʃæn'fi:] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When the people of Shaanxi learned of this ,

什么时候 这 人们 的 陕西 学习 的 这 ,

三秦闻知，

" [hɪz; ɪz] ['kɜ:rnɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['fætərd] . "

" His courage has been shattered "

" 他的 勇气 有 到过 破碎 . "

已破胆矣。”

[ðə; ði] ['letər] [ri:dʒ] :

The letter reads :

这 信 阅读 :

信奏曰：

" [wʌns] [sæn] [pæs] [ɪz] [əb'teɪnd] ,

" Once San Pass is obtained "

" 一次 圣 经过 是 获得 ,

“散关既得，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [noʊ] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] .

At this time , no preparations were made in the Three Qin regions .

在 这 时间 , 不 准备工作 是 制成 在 这 三 秦 地区 .

三秦此时尚未见预备，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][æɪ; ʃəl] [ˌtempə'rerəli] [ə'su:m] [ðə; ði][pəʊst][ʌv; əv] - .

Your Majesty shall temporarily assume the post of Sanguan .

你的 威严 将 暂时地 认为 这 邮政 的 - .

陛下且暂任散关，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [ə'tæk] [ðə; ði] ['ru:ɪnd] [hɪl] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .

Your Majesty , I will attack the ruined hill under the cover of night .

你的 威严 , 我 将要 攻击 这 毁坏 爬坡道 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

臣星夜攻打废丘，

['kæptʃər] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæn] ,

Capture Zhang Han ,

捕获 张 韩 ,

擒捉章邯，

[ðə; ði] [fʌndz] [frʌm; frəm] ['ʃæn'fi:] [wɪl] [bi:; bi] [peɪd] [su:n] .

The funds from Shaanxi will be paid soon .

这 资金 从 陕西 将要 是 有薪酬的 很快 .

三秦指日纳款，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈmesɪndʒəz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæərɪdʒ] .

At that time , messengers were sent to welcome the imperial carriage .

在 那 时间 , 信使 是 发送 到 欢迎 这 帝国 运输 .

那时差人奉迎车驾也。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [stiɪl] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [ɜ:rnɪdʒ][ðə; ði] ['stɔ:rnɪdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] .

His Majesty still sent people to urge the storage of grain .

他的 威严 仍然 发送 人们 到 敦促 这 贮存 的 粮食 .

陛下仍遣人催趲粮储，

[rɪ'li:v] [ˈmɪləteri] [peɪ]
Relieve military pay
缓解 军队 支付

接济军饷，

[ˈɜ:rdʒəntli] [rɪ'per] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
Urgently repair the plank road .
紧急 维修 这 板 路 .

急修栈道，

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] [kə'mju:nɪkət] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
So that we can communicate with each other .
所以 那 我们 能 交流 和 每个 其他 .

以便往来。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The King of Han was overjoyed upon hearing this .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

汉王闻奏大喜。

[hæŋ] [ʃɪn] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] .
Han Xin then took out Zhang Ping .
韩 新 然后 采取 出去 张 平 .

韩信又取出章平来，

[kʌt] [ɔ:f] [wʌŋ] [ɪr] ,
Cut off one ear ,
切 离开 一 耳朵 ,

割去一耳，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [bæk] [tu:; tə] - , [ænd; ɐnd][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmd] .
They were sent back to Feiqiu , and Zhang Han was informed .
他们 是 发送 后退 到 - , 和 张 韩 曾是 知情的 .

放回废丘报知章邯，

[tu:; tə] [prə'vʊək] [hɪz; ɪz][ˈæŋgər] .
To provoke his anger .
到 惹 他的 愤怒 .

以激其怒。

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
However , he resigned from the position of King of Han .
然而 , 他 辞职 从 这 位置 的 国王 的 韩 .

却辞了汉王，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][ˈfi:'ɑ:hu:] [ˈjɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
The order was given to Xiahou Ying to be the vanguard .
这 命令 曾是 给定 到 夏侯 英 到 是 这 先锋 .

传令着夏侯婴作先锋，

[ʃɪn] [tʃi:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Xin Qi was the deputy vanguard .
新 齐 曾是 这 副 先锋 .

辛奇为副先锋，

[ˈwæŋ] - [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Wang Feiqiu is coming to kill them .
王 - 是 未来 到 杀 他们 .

望废丘杀来，

[wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [ɪf] [wi:; wi][wɪn] [ɔ:r] [lu:z] ?
What will happen if we win or lose ?
什么 将要 发生 如果 我们 赢 或者 失去 ?

未知胜败如何？

[lets] [si:] [haʊ] [aɪ 'ti:] [gəʊz] [ɪn][ðə; ði][nekst][pɑ:rt] .
Let's see how it goes in the next part .
我们来吧 看 如何 它 去 在 这 下一个 部分 :

且看下分回解。

[ˈtʃæptər] - [hæŋ] [ˈɪnz] [ˈfaɪər] [əˈtæk] [diˈfi:ts] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ]
Chapter 46 Han Xin's Fire Attack Defeats Zhang Han
章 - 韩 欣的 火 攻击 失败 张 韩
第四十六回 韩信火攻破章邯

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [ˈjɒŋ] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ] , [wʌz; wəz][ɪn] - .
Meanwhile , King Yong , Zhang Han , was in Feiqiu .
同时 , 国王 永 , 张 韩 , 曾是 在 - .
却说雍王章邯在废丘，

[tu:] [rɪˈpɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm] - [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Two reports came from Sanguan in succession .
二 报告 来了 从 - 在 演替 .
闻散关一连两起飞报来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈnu:mərəs] .
It is said that the Han army was numerous .
它 是 说 那 这 韩 军队 曾是 很多的 .
说汉兵势众，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [fæn] - [əˈtæk] [ɪz] [ˈveri] [ˈɜ:rdʒənt] ,
Seeing that Fan Kuai's attack is very urgent ,
看到 那 扇子 - 攻击 是 非常 紧迫的 ,
见今樊哙攻打甚急，

[wi; wi] [hoʊp] [ðæt] [tru:ps] [wɪl] [bi; bi] [sent] [tu; tə] [əˈsɪst] [ju: ˈes] [su:n] .
We hope that troops will be sent to assist us soon .
我们 希望 那 军队 将要 是 发送 到 协助 我们 很快 .
早望遣兵协助。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Han was greatly alarmed upon hearing the report and said :
张 韩 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 报告 和 说 :
章邯闻报大惊曰：

" [aɪ] [ˈmen](ə)nd [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [jet] [kəmˈpli:tɪd] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] . . . "
" **I mentioned the plank road was not yet completed the day before yesterday . . . "**
" 我 提及 这 板 路 曾是 不是 然而 完全的 这 天 前 昨天 . . . "
“我前日以栈道未完，

[ðə; ði][hæŋ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ʌnˈlaɪkli] [tu; tə][bi; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu; tə] [ɪnˈveɪd] .
The Han troops were unlikely to be able to invade .
这 韩 军队 是 不太可能 到 是 有能力的 到 入侵 .
汉兵恐难入寇，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [wi; wi][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
Unexpectedly , we have already arrived at Sanguan Pass .
不料 , 我们 有 已经 到达的 在 - 经过 .
不意今已到散关，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][ˈɜ:rdʒənt] .
The matter is urgent .
这 事情 是 紧迫的 .
事在迫急，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu; tə] ,
It can be reported to Liyang ,
它 能 是 据报道 到 溧阳 ,
可传报与栌阳、

[ˈgəʊ][ŋjuː][ɜːr; əɹ] [ˈtʃuː] ,
Gao Nu Er Chu ,
高 努 呃 楚 ,

高奴二处，

[prɪˈpɐr] [ɪn] [ædˈvæns] .
Prepare in advance .
准备 在 进步 .

早作预备。”

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] , [lyː] - ,
Following the order , Lü Matong ,
下列的 这 命令 , 鲁 - ,

随传令着吕马通、

[sʌŋ] [æn; ən] [ɪnˈspektɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Sun An inspected his troops .
太阳 一个 检查 他的 军队 .

孙安点押人马，

[prɪˈpɐr] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

伺候迎敌。

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] , [dɪˈspɑːt] [hɪz; ɪz] [ˈɪndʒəɹɪz] , [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhæn] .
Zhang Ping , despite his injuries , came to see Zhang Han .
张 平 , 尽管 他的 受伤 , 来了 到 看 张 韩 .

有章平带伤来见章邯，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] , [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [raɪz] .
They wept and bowed , unable to rise .
他们 哭泣 和 鞠躬 , 无法 到 上升 .

哭拜不起。

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [luːz] - [pæs] ?
How did you lose Sanguan Pass ?
如何 做过 你 失去 - 经过 ?

“汝如何失了散关？

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][ˈhæn] [ˈsoʊldʒəɹz] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ?
How did the Han soldiers get out of the plank road ?
如何 做过 这 韩 士兵 得到 出去 的 这 板 路 ?

汉兵如何出栈道？

[haʊ] [dɪd][ˈhæn] [[ɪn] [juːz] [hɪz; ɪz] [ˈstrætədʒɪz] ?
How did Han Xin use his strategies ?
如何 做过 韩 新 使用 他的 策略 ?

韩信如何用计？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [dʒəʊ] [biː ˈoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Zhang Ping then ordered Zhou Bo and the others to surrender .
张 平 然后 订购 周 波 和 这 其他的 到 投降 .

章平便将周勃等投降，

[ænd; ənd][ˈoʊpənli] [rɪˈper] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ,
And openly repair the plank road ,
和 公然 维修 这 板 路 ,

并明修栈道，

[ˈsi:kɹətli] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [tʃɛŋkæŋ] [pæs] ,
secretly crossing the Chencang pass ,
偷偷 过境 这 陈仓 经过 ,

暗度陈仓，

[aɪ] [ɪkˈsplɛɪnd] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained everything in detail .
我 解释 一切 在 细节 :

一一备细说了一遍。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Han shook his head and said :
张 韩 摇晃 他的 头 和 说 :

章邯摇头道：

[fæn][jɑːfuː] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [hæŋ] [ɪn] , [bʌt; bət] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [jet] [met] [ðə; ði] [raɪt]
Fan Yafu repeatedly advised Han Xin , but said that he had not yet met the right
扇子 亚夫 反复 建议 韩 新 , 但 说 那 他 有 不是 然而 遇见 这 正确的

[taɪm] .

time .
时间 :

“范亚父再三说韩信但未遇时，

[ɪf] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈgɪvz] [aɪ ˈtiː][æŋ; əŋ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [roʊl]
If someone gives it an important role
如果 某人 给予 它 一个 重要的 角色

若有人重用，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔːz] [ˈsɪriəs] [ˈfjuːtʃər] [ˈprɔːbləms] .
This could cause serious future problems .
这 可以 原因 严肃的 未来 问题 :

深为后患，

[ðə; ði] [ˈtaɪrənt] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The tyrant wouldn't listen .
这 暴君 不会 听 :

霸王不听，

[naʊ] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] !
Now it has indeed come to pass !
现在 它 有 的确 来 到 经过 !

今果然矣！ ”

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[juː; jʊ][fæl; fəl] [step] [bæk] .
You shall step back .
你 将 步 后退 :

“汝且退后，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [kɪl] [ðɪs] [ˈbæstərd] .
Wait until I kill this bastard .
等待 直到 我 杀 这 混蛋 :

等我杀此胯夫，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .

To **avenge** **their** **grievances** .
到 报仇 他们的 不满 .

以雪其恨。”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :

The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɑ:t] [ˌʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] . "

" Your Majesty must not underestimate the enemy . "
" 你的 威严 必须 不是 低估 这 敌人 . "

“大王不可轻敌，

[hæŋ] [ʃɪn] [hæd; həd] ['meni] [trɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:v] .

Han Xin had many tricks up his sleeve .
韩 新 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 .

韩信诡计甚多，

[ðɪs] [ni:dz] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] ['kerfəli] .

This needs to be considered carefully .
这 需求 到 是 经过考虑的 小心 .

须当斟酌。”

[ˈhɑ:nda:n] [said] :

Handan sighed :
邯郸 叹了口气 :

邯叹曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [kə'mændər] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] . "

" I have been a military commander for over thirty years . "
" 我 有 到过 一个 军队 指挥官 为了 超过 三十 年 . "

“吾用兵三十余年，

[ˈæftər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bætlz] ,

After more than a hundred battles ,
后 更多的 比 一个 百 战斗 ,

经百十余战，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] [frʌm; frəm][ə; eɪ][mæn] [hu:] ['meʒərz] [wʌnz] [hɪps] ?

What is there to fear from a man who measures one's hips ?
什么 是 那里 到 害怕 从 一个 男人 WHO 措施 一个人的 臀部 ?

量胯夫何足为惧？ ”

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [get] [ʌp] .

He immediately urged his men to get up .
他 立即地 敦促 他的 男人 到 得到 向上 .

当即催动人马起身。

[ʃi:'ɑ:,hu:] ['jɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [fɜ:rst] .

Xiahou Ying arrived at Feiqiu first .
夏侯 英 到达的 在 - 第一的 .

夏侯婴先到废丘，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['enəmi] [tru:ps] ,

Upon seeing enemy troops ,
之上 看到 敌人 军队 ,

见有敌军，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][ɡoʊ][ˈɪntu:]['bæt(ə)] .

They dared not go into battle .
他们 敢于 不是 去 进入 战斗 .

未敢出战，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] ['fɪftɪ] [li] [frʌm; frəm] .
They set up camp fifty li from Gaofeiqiu .
他们 放 向上 营 五十 季 从 - .
高废丘五十里安营。

[hæn] [ʃɪnz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
Han Xin's troops arrived shortly afterward .
韩 欣的 军队 到达的 不久 之后 .
韩信人马随即也到，

[deɪt] [wɪð; wɪθ] [ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] ,
date with Xiahou Ying ,
日期 和 夏侯 英 ,
约会夏侯婴，

['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] :
whispered in his ear :
低声说道 在 他的 耳朵 :
附耳曰：

" [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['kɪn] . "
" **Zhang Han was a famous general of Qin .** "
" 张 韩 曾是 一个 著名的 一般的 的 秦 . "
“章邯乃秦之名将，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔ:rs] .
Unable to defeat them by force .
无法 到 击败 他们 经过 力量 .
不可力敌，

[wi:; wi][mʌst; məst] [aʊt'sma:rt] [ðem; ðəm] .
We must outsmart them .
我们 必须 智胜 他们 :
当以智取。

[gɒŋmɪŋ] [wɪl] [feɪs] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [tə'mɑ:roʊ] .
Gongming will face the enemy tomorrow .
公明 将要 脸 这 敌人 明天 .
公明日对敌，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt][ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['mænər] .
We should act in this way and in this manner .
我们 应该 行为 在 这 方式 和 在 这 方式 .
当如此如此而行。”

[ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʌðər] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ][ɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [ɔ:f] .
Xiahou Ying and the others received the order and went off .
夏侯 英 和 这 其他的 已收到 这 命令 和 去 离开 .
夏侯婴等领令去了。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæn] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Zhang Han took action .
张 韩 采取 行动 .
章邯出马，

[hi:; hi] [fɔ:t] [ə'genst] [ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] .
He fought against Xiahou Ying .
他 战斗 反对 夏侯 英 .
与夏侯婴对敌。

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :

邯曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [bəʊzʒŋ] "
" The King of Han was granted the title of Baozhong "
" 这 国王 的 韩 曾是 的确 这 标题 的 保中 "

“汉王受封褒中，

[ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊŋ] [ˈterəʊːrɪ] [ɪz] [ɪˈnʌf] .
Being able to protect our own territory is enough .
存在 有能力的 到 保护 我们的 自己的 领土 是 足够的 :

能自保疆土足矣，

[ænd; ənd] [wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [ˈsædlz] [hɪz; ɪz] [legz] ?
And what about the opinion of the man who saddles his legs ?
和 什么 关于 这 观点 的 这 男人 WHO 马鞍 他的 腿 ?

又何从胯夫之见，

" [duː;][juː; jə] [der] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [juː ˈes][ænd; ənd] [ɪnˈveɪd] [juː ˈes] , [ˈoʊnli][tuː; tə] [miːt] [jɔːr; jər] [deθ] ? "
" Do you dare to betray us and invade us , only to meet your death ? "
" 做 你 敢 到 背叛 我们 和 入侵 我们 , 仅有的 到 见面 你的 死亡 ? "

乃敢背叛入寇以取死耶？ "

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [ˈempərər] [jɪz] [ɪˈɪɪ(ə)] [əˈɡriːmənt] , "
" Emperor Yi's initial agreement , "
" 皇帝 易的 最初的 协议 , "

“义帝初约，

[huːˈevər] [ˈentərz] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [fɜːrst][jæl; ʃəl][biː; bi] [kɪŋ] .
Whoever enters Xianyang first shall be king .
谁 进入 咸阳 第一的 将 是 国王 :

先入咸阳者为王。

[maɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈfedɪŋ] [ə; eɪ][draːp][ʌv; əv] [blʌd] .
My King of Han won without shedding a drop of blood .
我的 国王 的 韩 韩元 没有 脱落 一个 降低 的 血 :

我汉王兵不血刃，

[ʃiː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ziːɪŋ]
Yi Jiang Ziying
易 江 子英

义降子婴，

[ðə; ði] [wɜːrld] [rɪˈspɒndɪd] .
The world responded .
这 世界 回应 :

天下响应，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈruːləŋ][ʌv; əv] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
He was right to be the ruler of Guanzhong .
他 曾是 正确的 到 是 这 统治者 的 关中 :

正当为关中之主。

[ðæt] [ɪz] , [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [reɪpt] [ænd; ənd] [briːtʃt] [hɜːr; hər][ˈkɑːntrækt][baɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] .
That is , she was raped and breached her contract by Xiang Yu .
那 是 , 她 曾是 强奸 和 违规 她 合同 经过 向 于 :

即被项羽强暴违约，

[self] - [r'laɪənt] [kɪŋ]
Self - reliant King
自己 - 依赖 国王

自立力王，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds][wɜ:r; wər] [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [left] .
The feudal lords were demoted to the left .
这 封建 领主们 是 降职 到 这 左边 .

左迁诸侯，

[fæn] [kɪld] ['empəɾər] [ji:] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 .

放弑义帝，

[ðæt] [ɪz] [ˈʌtərli] [rɪ'beljəs] .
That is utterly rebellious .
那 是 完全地 叛逆的 .

大逆不道。

[tə'deɪ] , [ˈaʊər; ɑ:r][ɒ:rd] ['pɜ:rsənəli] [li:dz] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɾmi][ɑ:n][æŋ; ən] ['i:stəɾn] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
Today , our lord personally leads a large army on an eastern expedition .
今天 , 我们的 主 亲自 线索 一个 大的 军队 在 一个 东 远征 .

今我主亲领大兵东征，

[ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [stretʃ] [aʊt] [jʊr; jər] [nek] [ænd; ənd] [ə'weɪt] [deθ] .
You shall stretch out your neck and await death .
你 将 拉紧 出去 你的 脖子 和 等待 死亡 .

汝当延颈受死，

[ɪz] [ðɪs] [mɪr] [ˌfæbrɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][æŋ; ən][ɪn'veɪʒ(ə)n] ?
Is this mere fabrication of an invasion ?
是 这 仅仅 制造 的 一个 入侵 ?

反乃妄言入寇耶？ ”

[ˈhɑ:nda:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Handan was furious .
邯郸 曾是 狂怒 .

邯大怒，

[hi; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [streɪt] [æt; ət][ˈʃi:'ɑ:,hu:] ['jɪŋ] .
He thrust his spear straight at Xiahou Ying .
他 推力 他的 矛 直的 在 夏侯 英 .

挺枪直取夏侯婴，

[ˈjɪŋ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [ˌaɪ 'ti:] .
Ying then raised the knife and returned it .
英 然后 提高 这 刀 和 返回 它 .

婴乃举刀交还。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ten] [raʊndz] .
They fought for ten rounds .
他们 战斗 为了 十 回合 .

战十合，

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
The infant feigned defeat .
这 婴儿 假装 击败 .

婴佯败，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

[ˈhɑːnda:n][ˈməʊbilaɪzd][ɪts][truːps][ænd; ənd][rʌft][ˈoʊvər] .
Handan mobilized its troops and rushed over .
邯鄲 动员起来 它是 军队 和 匆忙 超过 .
邯鄲挥动人马赶来。

[ðə; ði][ˈɪnfənt][tɜːrnd][əˈraʊnd][æt; ət][ðə; ði][fʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] .
The infant turned around at the foot of the mountain .
这 婴儿 转向 大约 在 这 脚 的 这 山 .
婴儿却转过山脚，

[reɪn][ɪn][ðə; ði][hɔːrs] ,
Rein in the horse ,
缰绳 在 这 马 ,
勒住马，

[ˈʃaʊtɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][haɪ][graʊnd] :
Shouting from the high ground :
喊叫 从 这 高的 地面 :
在高岗上大叫：

"[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæn][wɪl][faɪt][juː; jʊ] [əˈɡen] . "
" **Zhang Han will fight you again .** "
" 张 韩 将要 斗争 你 再次 . "
“章邯再与你决个胜负。”

[ˈhɑːnda:n][sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :
邯鄲曰：

"[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][dɪˈfiːtɪd][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **You are a defeated general .** "
" 你 是 一个 战败 一般的 . "
“汝乃败将，

"[duː; juː; jʊ][stɪl][der][tuː; tə][spiːk][ʌv; əv][ˈvɪktəri][ɔːr][dɪˈfiːt] ? "
" **Do you still dare to speak of victory or defeat ?** "
" 做 你 仍然 敢 到 说话 的 胜利 或者 击败 ? "
尚敢言胜负耶？ ”

[ðə; ði][ˈɪnfənt][sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :
婴儿曰：

"[juː; jʊ][oʊld][ˈɡiːzər] ! "
" **You old geezer !** "
" 你 老的 老家伙 ! "
“汝特老革耳！

[ðə; ði][ˈstreŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmʌslz][hæz; həz][ˈwiːkənd] ,
The strength of the muscles has weakened ,
这 力量 的 这 肌肉 有 减弱 ,
筋力已衰，

[waɪ][ʃʊd; ʃəd][ðeɪ][biː; bi][maɪ][ˈenəmi] ?
Why should they be my enemies ?
为什么 应该 他们 是 我的 敌人 ?
何足为我敌？ ”

[ˈhændi][wʌz; wəz][ˈfjʊriəs] .
Handi was furious .
手推车 曾是 狂怒 .
邯益怒，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:rs] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,
挺枪跃马,

[ˈrʌnɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][eks aɪ 'e] - ,
Running straight to Xia Houying ,
跑步 直的 到 夏 - ,
径奔夏侯婴,

[ðə; ðɪ] ['ɪnfənt] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [faɪt] .
The infant raised his sword and returned to fight .
这 婴儿 提高 他的 剑 和 返回 到 斗争 .
婴举刀复来交战,

[nɔ:t] [ten] [rəʊndz] ,
Not ten rounds ,
不是 十 回合 ,
不十合,

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] [pæθ] [θru:] [ðə; ðɪ] [paɪn] ['fɔ:ɪst] .
Instead, they walked along the path through the pine forest .
反而 , 他们 步行 沿着 这 小路 通过 这 松树 森林 .
却望松林小路而走,

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [tri:] , [aɪ] [sɔ:] [dʌst] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [wɒdz] .
Upon reaching the tree, I saw dust rising from the woods .
之上 到达 这 树 , 我 锯 灰尘 上升 从 这 树林 .
至树边见隔林尘土起处,

[hæn] [ɪnz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Han Xin's troops have arrived .
韩 欣的 军队 有 到达的 .
有韩信人马到来,

[ðeɪ] [stɔ:pt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæn] .
They stopped Zhang Han .
他们 停止 张 韩 .
拦住章邯。

[ðə; ðɪ] ['letər] [ðen] ['steɪtɪd] :
The letter then stated :
这 信 然后 声明 :
信便道:

" [aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ! "
" I've been waiting here for a long time ! "
" 我已经 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 ! "
“我在此等候多时了! ”

[ˈhɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :
邯曰:

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [hæz; həz] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
" My husband has been waiting here for a long time ,
" 我的 丈夫 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 ,
“腾夫在此久等,

" [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][daɪ] ? "
" Do you want to die ? "
" 做 你 想 到 死 ? "
欲寻死耶? ”

[ˈletər] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] ,
Letter of anger ,
信的 愤怒 ,

信怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] .
He raised his halberd and charged straight at Zhang Han .
他 提高 他的 戟 和 带电 直的 在 张 韩 .

举戟直取章邯，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [,aɪ ˈtiː] [bæk] .
Zhang Han raised his gun and handed it back .
张 韩 提高 他的 枪 和 递交 它 后退 .

章邯举枪交还，

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Han Xin was defeated and fled .
韩 新 曾是 战败 和 逃亡 .

韩信败走，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
Zhang Han led his troops to give chase .
张 韩 引领 他的 军队 到 给 追赶 .

章邯挥动三军人马往前追赶。

[ˈsʌbsɪkwəntli] [dʒi] [lɪɑːŋ] ,
Subsequently Ji Liang ,
随后 季 梁 ,

随后季良、

[dʒi] [ˈheŋ] [led] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][ɪn] [pərˈsuːt] .
Ji Heng led his three thousand soldiers in pursuit .
季 恒 引领 他的 三 千 士兵 在 追逐 .

季恒领本部三千兵亦追赶来，

[hiː; hi] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He then met with Zhang Han and said :
他 然后 遇见 和 张 韩 和 说 :

即会见章邯曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ˈventʃər] [tuː] [fɑːr][ˈɪntuː] [ðɪs] [strəˈtiːdʒɪkli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈerɪə] .
" **Your Majesty , you must not venture too far into this strategically important area** .
" 你的 威严 , 你 必须 不是 风险投资 也 远的 进入 这 战略性地 重要的 区域 .
"
"
"

“大王不可深入重地，

[ðɪs] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ə; eɪ][træp][tuː; tə] [lɔːr] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
This is likely a trap to lure the army .
这 是 可能 一个 陷阱 到 饵 这 军队 .

恐是诱军之计，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] .
We must return with our troops .
我们 必须 返回 和 我们的 军队 .

须当回军。”

[ˈhɑːnda:n] [sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :

邯曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [hæŋ] [truːps] [ɪn] [d'rəʊnz] . "
" I was just about to send Han troops in droves . "
" 我 曾是 只是 关于 到 发送 韩 军队 在 成群 . "

“我正欲汉兵相连而来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [waɪpt] [aʊt] .
They were all wiped out .
他们 是 全部 擦拭 出去 .

尽数剿杀。

[ðə; ði] [duːk] [kæn; kən][ɜːrdʒ][ænd; ənd] ['suːpərvaɪz] [ðə; ði] [truːps] .
The Duke can urge and supervise the troops .
这 公爵 能 敦促 和 监督 这 军队 .

公可催督人马，

[əˈtæk] [wɪð; wɪθ][ɔːl][jʊr; jər] [maɪt] .
Attack with all your might .
攻击 和 全部 你的 可能 .

尽力攻击。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ɪn] ,
Suddenly a military report came in ,
突然 一个 军队 报告 来了 在 ,

忽闻一军报说，

[hæŋ] [jɪn] [wʌz; wəz][ɪn][hɑːt] [pər'suːt] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
Han Xin was in hot pursuit by the king .
韩 新 曾是 在 热的 追逐 经过 这 国王 .

韩信因大王追赶甚急，

[ðeɪ] [fel] [daʊn] [ðə; ði] [rəˈviːn] , [hɔːrs] [ænd; ənd][ɔːl] .
They fell down the ravine , horse and all .
他们 跌倒 向下 这 峡谷 , 马 和 全部 .

连人带马跌下涧去，

[ʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər][ðər; ðər][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Xiahou Ying and his men were there to provide assistance .
夏侯 英 和 他的 男人 是 那里 到 提供 协助 .

夏侯婴众将在彼救援，

[nɑːt] [jet] ['reskjuːd] .
Not yet rescued .
不是 然而 获救 .

尚未救起，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ɜːrdʒ][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə][ˈheɪs(ə)n][ðər; ðər] [ædˈvæns] .
Your Majesty may urge the three armies to hasten their advance .
你的 威严 可能 敦促 这 三 军队 到 趋 他们的 进步 .

大王可催趲三军，

[əˈrest] [ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Arrest them as soon as possible .
逮捕 他们 作为 很快 作为 可能的 .

急早捉拿，

[ə; eɪ] [kəmˈpliːt] ['vɪktəri] [ɪz] [əˈfɔːrd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .

可获全胜。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ˈhɑ:nda:n] [lʊkt] [aʊt][frʌm; frəm][ə; ei] [haɪ] [pleɪs] .
The people of Handan looked out from a high place .
这 人们 的 邯郸 看起来 出去 从 一个 高的 地方 .

邯着人高处了望，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔ:rts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] ,
According to the reports from the crowd ,
根据 到 这 报告 从 这 人群 ,

众人回报，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Looking into the valley in front of the mountain ,
寻找 进入 这 谷 在 正面 的 这 山 ,

远望山前谷中，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ju:st] [roʊps] [tu;; tə] [ˈreskju:] [hɪm; ɪm] .
The soldiers used ropes to rescue him .
这 士兵 用过的 绳索 到 救援 他 .

众军士在彼用绳索搭救，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðætʰs] [tru:] ?
I wonder if that's true ?
我 想知道 如果 那就是 真的 ?

不知是否？

[ˈhɑ:nda:n] [saɪd] :
Handan sighed :
邯郸 叹了口气 :

邯叹曰：

" [ðæt] [mæn] [dɪˈzɜ:rvz] [tu;; tə][daɪ][baɪ][maɪ][hænd] ! "
" That man deserves to die by my hand ! "
" 那 男人 值得 到 死 经过 我的 手 ！ "

“胯夫合当死于吾手！ ”

[hi;; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈraʊnd] .
He then turned his troops around .
他 然后 转向 他的 军队 大约 .

遂挥转人马，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [stri:mz] [ænd; ənd] [ˈtrævɜ:sɪŋ] [ˈfɒrɪsts] ,
Crossing streams and traversing forests ,
十字路口 溪流 和 穿越 森林 ,

渡涧穿林，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

望前杀来。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] ,
Entering the valley ,
进入 这 谷 ,

进到山谷中，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tri:z] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There were trees on both sides .
那里 是 树木 在 两个都 侧面 .

两旁都是树木，

[bʌt; bət][nɑ:t][ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] [ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz][tu;; tə][bi;; bi] [si:n] .
But not a single soldier was to be seen .
但 不是 一个 单身的 士兵 曾是 到 是 已见 .

却不见一个军士，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [b:ntʃt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [skeɪl] [ɑ:pə'reɪ](ə)n] .
The Chu army launched a large - scale operation .
这 楚 军队 发射 一个 大的 - 规模 手术 .

楚兵大势行动，

[ðeɪ] [ðen] [træpt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] , [ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] .
They then trapped them in the valley , unable to turn back .
他们 然后 被困 他们 在 这 谷 , 无法 到 转动 后退 .

又拥住谷中不得回转。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ˈgrædʒuəli] [ˈdɑ:rkənɪŋ] [ə'gen] .
The sky was gradually darkening again .
这 天空 曾是 逐步地 变暗 再次 .

天色又渐昏黑，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] .
Zhang Han hesitated .
张 韩 犹豫了一下 .

章邯心上犹豫，

[æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][hɜ:lt] [ˌtempə'rerəli] .
An urgent order was issued to the troops to halt temporarily .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 这 军队 到 停止 暂时地 .

急传令军马且暂住。

[ðə; ði] [ˈmu:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɜ:rsɪz] [wɜ:r; wər][æz; əz] [ˈfɑ:louz] :
The movements of the men and horses were as follows :
这 移动 的 这 男人 和 马匹 是 作为 跟随 :

那人马前后举动，

[ɪn][ˈɜ:rdʒənt] [ˌsɪtʃʊ'eɪnz] , [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] .
In urgent situations , it is difficult to quell the evil spirits .
在 紧迫的 情况 , 它 是 难的 到 荡平 这 邪恶的 烈酒 .

急难收煞，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvæli] .
Half of them had already entered the valley .
一半 的 他们 有 已经 进入 这 谷 .

早有一半入山谷来，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [stɑ:pt] [wen]
They had just stopped when
他们 有 只是 停止 什么时候

才待住脚，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔ:p] [wʌz; wəz] . . .
All that could be heard from the mountaintop was . . .
全部 那 可以 是 听到 从 这 山顶 曾是 . . .

只听山顶上，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] [tri:z] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [wɜ:r; wər] [ˈkʌvəd] [ɪn] [li:vz] .
The trees all around were covered in leaves .
这 树木 全部 大约 是 涵盖 在 树叶 .

四下里树木都着，

[fleɪmz] [ʃɑ:t] [ˈskaɪwərd] .
Flames shot skyward .
火焰 射击 向天空 .

冲天火起。

[ˈhɑːndaːn] [sɔː] [ðə; ði][ˈfaɪər][stɑːrt] ,
Handan saw the fire start ,
邯 郸 锯 这 火 开 始 ,

邯见火起，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
Knowing that they had fallen into a trap ,
会 心 那 他 们 有 倒 下 进 入 一 个 陷 阱 ,

知是中计，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈvæli] .
He quickly turned his horse around to leave the valley .
他 迅 速 地 转 向 他 的 马 大 约 到 离 开 这 谷 .

急勒回马要出谷中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ][men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [əˈgen] .
They were surrounded by men and horses again .
他 们 是 包 围 经 过 男 人 和 马 匹 再 次 .

又被人马拥住，

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] .
Then another fire broke out .
然 后 其 他 火 打 破 出 去 .

后边又是火起，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
There is nowhere to go .
那 里 是 无 处 到 去 .

无路可出。

[dʒi] [ljɑːŋ] ,
Ji Liang ,
季 梁 ,

季良、

[dʒi] [ˈheŋ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Ji Heng rushed over .
季 恒 匆 忙 超 过 .

季恒急来，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然 后 他 称 为 出 去 :

便叫道：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [əˈhed] .
There is a mountain path ahead .
那 里 是 一 个 山 小 路 前 方 .

“前面有条山径小路，

[ɡoʊ][ʌp] [æt; ət][æn; ən][ˈæŋɡ(ə)] ,
Go up at an angle ,
去 向 上 在 一 个 角 度 ,

斜曲上去，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ɡet] [tuː; tə] - .
You can get to Fengling .
你 能 得 到 到 - .

可到凤岭。”

[ˈhɑːndaːn][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] ,
Handan and the two generals ,
邯 郸 和 这 二 将 军 们 ,

邯即同二将，

[ðeɪ] [ə'bəndənd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
They abandoned the horse and walked .
他们 弃 这 马 和 步行 .

弃了马步行，

[klaɪm] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ]
Climb up the ridge along the small path
爬 向上 这 岭 沿着 这 小的 小路

从小路爬到岭上，

['pæntɪŋ] ['hevɪli] ,
Panting heavily ,
喘息 重度 ,

气喘不迭，

[ðə; ði] [θri:] [men] ['restɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
The three men rested on the ridge .
这 三 男人 休息 在 这 岭 .

三人权在岭上休息，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ʃaʊts] [frʌm; frəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then I heard shouts from down the mountain .
然后 我 听到 喊叫 从 向下 这 山 .

又听得山下呐喊，

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] ['grəʊɪŋ] ['lɑ:rdʒər][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
The fire was growing larger on all sides .
这 火 曾是 生长 更大的 在 全部 侧面 .

四边火势愈大。

['hɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑ:t] [seɪf] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər] [b:ŋ] . "
" This place is not safe to stay for long . "
" 这 地方 是 不是 安全的 到 停留 为了 长的 . "

“此处不可久住，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ]['souldʒərz] [wʊd] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
They feared that the Han soldiers would pursue them .
他们 害怕 那 这 韩 士兵 会 追求 他们 .

恐汉兵追来，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][noʊ] ['weɪpənz] .
The three of them had no weapons .
这 三 的 他们 有 不 武器 .

三人又无兵器，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] ?
Why not take advantage of the moonlight ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 月光 ?

不若乘着月色，

['æftər] ['getɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
After getting over the ridge ,
后 获得 超过 这 岭 ,

捱过岭去，

[wʌns] [ðə; ði] ['tʃu:] [kæmp][ɪz]['steɪb(ə)] , [ðen] [prɒv'si:d] [wɪð; wɪθ] ['fɜ:rðər] [ə'reɪndʒmənts] .
Once the Chu camp is stable , then proceed with further arrangements .

一次 这 楚 营 是 稳定的 , 然后 继续 和 更远 安排 .
寻着楚营安定再作区处。”

[dʒi] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Ji Liang said :
季 梁 说 :

季良曰:

" [wʌt] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [si:z] [ɪz]['ɔ:lsʊ] [tru:] . "
" What Your Majesty sees is also true . "

" 什么 你的 威严 看到 是 还 真的 : "

“大王所见亦是，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][ɡəʊ] [daʊn] ?
But which way to go down ?

但 哪个 方式 到 去 向下 ?

但不知从那条路下去？ ”

[dʒi] ['heŋ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Heng pointed and said :
季 恒 尖 和 说 :

季恒手指道:

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [laɪts] ['ʃaɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðæt] ['maʊnt(ə)n] ['hɑ:ləʊ] . "
" There are lights shining from the edge of that mountain hollow . "

" 那里 是 灯 灼灼 从 这 边缘 的 那 山 空洞的 : "

“那山凹边有灯光露出，

[aɪ] [sə'pəʊz] [ɪts] ['sʌmwʌn] [els] .
I suppose it's someone else .

我 认为 它是 某人 别的 :

想是人家。”

['hɑ:ndɑ:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰:

" [wi:l] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] . "
" We'll wait and see . "

" 出色地 等待 和 看 : "

“我等捱下去，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɡʊd] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [də'rek(ə)nz] .
It would be good to ask him for directions .

它 会 是 好的 到 问 他 为了 方向 :

寻问他路径也好。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [rɪdʒ] [step] [baɪ] [step] .
The three of them walked down the ridge step by step .

这 三 的 他们 步行 向下 这 岭 步 经过 步 :

三人一步步走下岭来，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [taʊn] [stɔ:r] [ðer; ðər] .
There's a large town store there .

有 一个 大的 镇 店铺 那里 :

到那里是有一个大镇店，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['hʌndrəd] ['hʌʊshəʊldz] .
There are three hundred households .

那里 是 三 百 家庭 :

有三百人家，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈsli:p] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Everyone was asleep late at night .
每个人 曾是 睡着了 晚的 在 夜晚 .

夜深尽都睡了，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [gɔ:d][ˈtemp(ə)][æt; ət][ðə; ði] [ˌɪntərˈsekʃ(ə)n] .
There is a mountain god temple at the intersection .
那里 是 一个 山 上帝 寺庙 在 这 路口 .

路口有个山神庙，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)][tu:; tə] [rest] .
The three of them went into the temple to rest .
这 三 的 他们 去 进入 这 寺庙 到 休息 .

三人入到庙里歇定。

[aɪ][dʒʌst] [kloʊzd] [maɪ] [aɪz] ,
I just closed my eyes ,
我 只是 关闭 我的 眼睛 ,

方才合眼，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [men] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
They could hear horses and men approaching in the distance .
他们 可以 听到 马匹 和 男人 接近 在 这 距离 .

只听得远远有人马过来，

[dʒi] [lɪɑ:ŋ] [ðen] [pi:kt] [θru:] [ðə; ði] [kræk] ,
Ji Liang then peeked through the crack ,
季 梁 然后 偷看 通过 这 裂缝 ,

季良便从缝里张看时，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] [hæd; həd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] [flægz] .
The head of the group had dozens of large flags .
这 头 的 这 团体 有 几十个 的 大的 旗帜 .

为头有数十面大旗，

[wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] , [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [pæst] [baɪ] .
One after another , groups of people passed by .
一 后 其他 , 团体 的 人们 通过了 经过 .

后面一队队人马过，

[wen] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [saʊndz] ,
When listening to sounds ,
什么时候 聆听 到 声音 ,

听声音时，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] [ˈtʃu:] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈspi:kɪŋ] .
But it was a person from Chu who was speaking .
但 它 曾是 一个 人 从 楚 WHO 曾是 请讲 .

却是楚人说话。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] :
There is a way :
那里 是 一个 方式 :

有一个道：

" [ə; eɪ][ˈfaɪər] [brʊʃk] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] . "
" A fire broke out at the mouth of the valley . "
" 一个 火 打破 出去 在 这 嘴 的 这 谷 . "

“谷口里火起，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [goʊ][ɪn] .
But I didn't dare go in .
但 我 没有 敢 去 在 .

又不敢进去，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Where is the King ?
在哪里 是 这 国王 ?

不知大王在何处？

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ʌv; əv][wɔ:r] .
It must be in the midst of the chaos of war .
它 必须 是 在 这 中间 的 这 混乱 的 战争 :
想是乱军中，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [hɜ:rt] !
They must have been hurt !
他们 必须 有 到过 伤害 !
定被伤害了！ ”

[dʒi] [ljɑ:ŋ] [wɒʊk] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ] .
Ji Liang woke Zhang Han .
季 梁 觉醒 张 韩 :
季良叫醒章邯，

[hi:; hi] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə][stɑ:p] .
He then opened the temple gate and called to the soldiers to stop .
他 然后 打开 这 寺庙 门 和 称为 到 这 士兵 到 停止 :
便开庙门叫住众军士，

[laɪt] [ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] .
Light the torches .
光 这 火炬 :
掌起火把来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] [hed] .
There was a great general at the head .
那里 曾是 一个 伟大的 一般的 在 这 头 :
为首有一员大将，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ly:] - , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃu:] .
This was Lü Matong , a general of Chu .
这 曾是 鲁 - , 一个 一般的 的 楚 :
乃楚将吕马通也。

['evriwʌŋ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :
众人齐叫道：

" [ɔ:lrart] !
" **alright !**
" 好吧 ！
“好了！

[maɪ] [kɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
My king is in the temple .
我的 国王 是 在 这 寺庙 :
我大王在庙里。”

[ly:] - [dɪs'maʊntɪd] .
Lü Matong dismounted .
鲁 - 下马 :
那吕马通下马，

[hi:; hi] [met] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæŋ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
He met Zhang Han in front of the temple .
他 遇见 张 韩 在 正面 的 这 寺庙 :
到庙前见了章邯，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wəɹ][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

The three of them were overjoyed .
这 三 的 他们 是 欣喜若狂 ；

三人大喜。

[ˈhɑːndaːn] [æskt] :

Handan asked :
邯郸 问 ；

邯问曰：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz] [hɪr] ?

How did you know I was here ?
如何 做过 你 知道 我 曾是 这里 ？

“汝等如何知我在此？”

[ly:] - [sed] :

Lü Matong said :
鲁 - 说 ；

吕马通曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [pərˈsuːd] [ðə; ði][hæn]['soʊldʒərz] [tuː] [faːr] . "

" Your Majesty has pursued the Han soldiers too far . "
" 你的 威严 有 追击 这 韩 士兵 也 远的 . "

“大王追赶汉兵太远，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [pɪŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [fɪrd] [hæn] [ɪn] [wʌz; wəz] [ˈkʌnɪŋ] .

Zhang Ping repeatedly said that he feared Han Xin was cunning .
张 平 反复 说 那 他 害怕 韩 新 曾是 狡猾 .

章平再三来说恐韩信多诈，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [trɪk] ,

There may be a trick ,
那里 可能 是 一个 诡计 ,

或有诡计，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [men] [kɒd; kəd][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .

It is said that a force of men could be brought in to provide assistance .
它 是 说 那 一个 力量 的 男人 可以 是 带来 在 到 提供 协助 .

说可引一枝人马救应。

[jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [liːdz] [wʌŋ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ʌv; əv][jɜːr; jər] [oʊn] [truːps] .

Your subject leads one thousand men of your own troops .
你的 主题 线索 一 千 男人 的 你的 自己的 军队 .

臣领本部一千人马，

[ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] ,

Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [əˈhed] .

Suddenly a fire broke out ahead .
突然 一个 火 打破 出去 前方 .

忽见前面火起，

[ðen] [ðeɪ] [met][ðə; ði] [rɪˈtɜːrniŋ] [ˈsɑːrdʒənt] [huː] [sed] ,

Then they met the returning sergeant who said ,
然后 他们 遇见 这 返回 军士 WHO 说 ,

又遇见回来的军士说，

[ðə; ði] [kɪŋ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .

The king fell into the trap .
这 国王 跌倒 进入 这 陷阱 .

大王中计，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['broʊkən]['ɪntu:] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
They have already broken into the valley entrance .
他们 有 已经 破碎的 进入 这 谷 入口 .
已杀入山谷口里去，

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [æd'væns] .
Your subject dares not advance .
你的 主题 敢于 不是 进步 .
臣不敢前进，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第34/125页

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [fɔːrk] [ɪn][ðə; ði] [roʊd] .
But they came from the southwest fork in the road .
但 他们 来了 从 这 西南 叉 在 这 路 .

却从西南双岔口寻来，

[noʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

不见踪迹，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [ˈplæniŋ] [ˈɑːfɪs] ,
At the district planning office ,
在 这 区 规划 办公室 ,

正在区画处，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
Unexpectedly , the king was in this temple .
不料 , 这 国王 曾是 在 这 寺庙 .

不想大王却在此庙中，

[ˈveri] [ˈlʌki] ! "
Very lucky ! "
非常 幸运的 ! "

十分大幸！ "

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kʊk] .
He then ordered the soldiers to cook .
他 然后 订购 这 士兵 到 厨师 .

随令军士做饭。

[ðə; ði] [θriː] [men] [frʌm; frəm][hæŋ] [hæd; həd] [ˈiːtn] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The three men from Han had eaten at the temple .
这 三 男人 从 韩 有 吃 在 这 寺庙 .

邯三人在庙中用过饭，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dʌːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

已天明矣。

[bəʊθ] [ˈlʌ] - [ænd; ənd] [ˈlʌðər] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld]
Both Lu Matong and others mounted their horses and returned to the old
两个都 鲁 - 和 其他的 安装 他们的 马匹 和 返回 到 这 老的

[roʊd] .
road .
路 .

同吕马通各上马转回旧路，

[ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [weɪst] [hɪl] ,
On the main road to Waste Hill ,
在 这 主要的 路 到 浪费 爬坡道 ,

到废丘大路上，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [pɪŋ] ,
Zhang Ping ,
张 平 ,

早有章平、

[sʌn] [æn; ən][led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .

Sun An led his men to meet him .
太阳 一个 引领 他的 男人 到 见面 他 .

孙安引人马接应。

[ɪn'kwaiəɹ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .

Inquire about the vanguard .
查询 关于 这 先锋 .

打听前军，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] .

Most of them were burned to death .
最多 的 他们 是 烧伤 到 死亡 .

被火烧死多半，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] ['soʊldʒərz] [ɪ'skeɪpt] [bæk] .

Only one or two thousand defeated and remnant soldiers escaped back .
仅有的 一 或者 二 千 战败 和 剩 士兵 逃脱 后退 .

止有一二千败残军逃回，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ][ˈɔːf(ə)n][ˈɪndʒərd] .

They were also often injured .
他们 是 还 经常 受伤 .

亦多带伤。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔːrs] .

Zhang Han was filled with remorse .
张 韩 曾是 已填 和 悔恨 .

章邯懊悔不及，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] :

He instructed the soldiers :
他 指示 这 士兵 :

吩咐将士：

" [ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [geɪt] ['taɪtli] . "

" And close the gate tightly "
" 和 关闭 这 门 紧紧 . "

“且将关紧闭，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [hæv; həv][dʒʌst] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] .

Our troops have just suffered a defeat .
我们的 军队 有 只是 遭受 一个 击败 .

我兵新败，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .

It is not advisable to engage the enemy .
它 是 不是 建议 到 从事 这 敌人 .

未可出敌，

[rest] [les] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

Rest less for a few days ,
休息 较少的 为了 一个 很少 天 ,

少休息数日，

[ðen] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] .

Then attack the enemy .
然后 攻击 这 敌人 .

然后出敌。

[wʌn] [saɪd] [wɪl] [miːt] ,

One side will meet Liyang ,
一 边 将要 见面 溧阳 ,

一面会栢阳、

[ˈgəʊ][ŋjuː][ɜːr; əɹ] [ˈtʃuː] ,
Gao Nu Er Chu ,
高 努 呃 楚 ,

高奴二处，

[truːps] [wɜːr; wəɹ] [dɪˈspætʃt] [ˈɜːrdʒəntli][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Troops were dispatched urgently to provide assistance .
军队 是 已派出 紧急 到 提供 协助 .

调遣兵急来救应。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒəɹ] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪnz] [truːps] [hæd; həd] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
A messenger arrived to report that Han Xin's troops had surrounded the city .
一个 信使 到达的 到 报告 那 韩 欣的 军队 有 包围 这 城市 .

人来报韩信人马围了城，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈwepənz] .
The soldiers carried the king's weapons .
这 士兵 携带 这 国王的 武器 .

众军卒将大王用的兵器，

[ˈlɪftɪd] [daʊn] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Lifted down below the city walls ,
抬起 向下 以下 这 城市 墙壁 ,

举在城下，

[hiː; hi] [səbˈdʒɛktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ˈslændəɹ] [ænd; ənd] [əˈbjuːs] .
He subjected them to all sorts of slander and abuse .
他 受 他们 到 全部 排序 的 诽谤 和 虐待 .

百般毁骂，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [ruːd] .
That's incredibly rude .
那就是 难以置信 粗鲁的 .

甚是无礼。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Zhang Han heard this ,
张 韩 听到 这 ,

章邯闻说，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰:”

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈkɪŋ] .
I am a general of Qin .
我 是 一个 一般的 的 秦 .

我为秦将，

[ɪts] [maɪt] [ʃʊk] [ðə; ði][sɪks] [ˈkɪŋdəmz] .
Its might shook the six kingdoms .
它是 可能 摇晃 这 六 王国 .

威镇六国，

[huː] [ɪz][nɑːt] [əˈfreɪd] ?
Who is not afraid ?
WHO 是 不是 害怕的 ?

何人不惧？

[naʊ] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Now holding the rank of a king ,
现在 保持 这 秩 的 一个 国王 ;

今位居王爵，

['ga:diŋ] [ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz]
Guarding the Three Qin Regions
守护 这 三 秦 地区

镇守三秦，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['krɑ:tʃləs] [mæn] ,
Encountering a crotchless man ,
遭遇 一个 无裆 男人 ;

遇一胯夫，

[ɪn'sted] , [wɪl] [ðeɪ] [ʃʌt] [ðəm'selvz] [ɪn][ænd; ənd] ['sʌfər] [hju:,mɪl'i'eɪʃn] ?
Instead , will they shut themselves in and suffer humiliation ?
反而 , 将要 他们 关闭 他们自己 在 和 遭受 屈辱 ?

反乃闭门受其辱耶？ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
He then ordered his attendants :
他 然后 订购 他的 服务员 :

遂令左右：

" ['kwɪkli] ['gæðər] [sʌm; səm] [tru:ps] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Quickly gather some troops and leave the city ."
" 迅速地 收集 一些 军队 和 离开 这 城市 . "

“快整点人马出城，

[aɪ] [wɪl] ['set(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [krɑ:tʃ] - ['raɪdɪŋ] [mæn] !
I will settle this with the crotch - riding man !
我 将要 定居 这 和 这 裆 - 骑术 男人 !

我要与胯夫决一胜负！ ”

[dʒi] - ['dʒenrəlz] [əd'vaɪzd] :
Ji Liangzhong's generals advised :
季 - 将军们 建议 :

季良众将谏曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hæŋ] [fɪn] [prə'vəʊkt] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['æŋgər] .
This is how Han Xin provoked the king's anger .
这 是 如何 韩 新 挑衅 这 国王的 愤怒 .

此乃韩信激大王之怒，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [aʊt'sma:rt] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sɪti] .
Intending to outsmart the enemy and escape the city .
意图 到 智胜 这 敌人 和 逃脱 这 城市 .

意欲智赚出城，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['tretʃərəs] [ski:m] .
They fell for their treacherous scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 奸诈 方案 .

中其奸计。

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [rest] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] [æt; ət][ə; eɪ] ['li:ʒərli] [pers] .
And allow the soldiers to rest for several days at a leisurely pace .
和 允许 这 士兵 到 休息 为了 一些 天 在 一个 悠闲 步伐 .

且从容待军士休息数日，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][gʊʊ][ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .

It's not too late to go into battle .
它是 不是 也 晚的 到 去 进入 战斗 .

出战不迟。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈhɑ:nz, ˈhænz][ˈæŋgər][dɪd][nɑ:t] [səbˈsaɪd] .

Zhang Han's anger did not subside .
张 韩的 愤怒 做过 不是 塌陷 .

章邯怒气不息。

[ðən] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [rɔ:rd] [kənˈtɪnjuəsli] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Then , the sound of cannons roared continuously from below the city .
然后 , 这 声音 的 大炮 咆哮 持续 从 以下 这 城市 .

又听城下一连炮声不绝，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [əˈgen] .

The soldier came to report again .
这 士兵 来了 到 报告 再次 .

军人又来报，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ʃɪnz] [tru:ps] ,

Speaking of Han Xin's troops ,
请讲 的 韩 欣的 军队 ,

说韩信人马，

[ɔ:r] [sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,

Or sit on the ground ,
或者 坐 在 这 地面 ,

或坐于地上，

[ɔ:r] [laɪ] [daʊn] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,

Or lie down beneath the city walls ,
或者说谎 向下 下面 这 城市 墙壁 ,

或卧于城下，

[ˈneɪkɪd]

naked
裸

裸身赤体，

[hi:; hi] [səbˈdʒektɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [ɪnˈsʌlts] .

He subjected them to all sorts of insults .
他 受 他们 到 全部 排序 的 侮辱 .

百般辱骂。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] [hɜ:rd] [ðæt]

Zhang Han heard that
张 韩 听到 那

章邯听说，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [gʊʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .

They will all go up to the city wall to watch .
他们 将要 全部 去 向上 到 这 城市 墙 到 手表 .

同众将上城楼观看，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [si:n] [ˈhɜ:rlɪŋ] [ɪnˈsʌlts] [æt; ət][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [bɪˈloʊ]

Sure enough , the Han army was seen hurling insults at them from below
当然 足够的 , 这 韩 军队 曾是 已见 投掷 侮辱 在 他们 从 以下

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .

the city walls .
这 城市 墙壁 .

果见汉军在城下辱骂，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .
如入无人之境。

[hæn] [ðen] [ˈwɪspəd] [ɪn][ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Han then whispered in the ears of his generals :
韩 然后 低声说道 在 这 耳朵 的 他的 将军们 :
邯即与众将附耳曰：

[hæn] [ʃɪn] , [ˈsiːɪŋ] [ˈjestɜːdeɪz, ˈjestɜːdiːz] [ˈvɪktəri] . . .
Han Xin , seeing yesterday's victory . . .
韩 新 , 看到 昨天的 胜利 . . .
“韩信因见昨日得胜，

[hiː; hi] [ðen] [brˈkeɪm] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][ˈleɪzi] .
He then became arrogant and lazy .
他 然后 成为 傲慢的 和 懒惰的 .
遂自骄傲，

[ðɪs] [ɪz][ˈsɪmələər][tuː; tə] [ʃiːɑːŋ] [liˈæŋz] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn] - .
This is similar to Xiang Liang's situation in Dingtao .
这 是 相似的 到 向 梁氏 情况 在 - .
此就如项梁之在定陶也。”

[dʒi] [ljɑːŋ] [sed] :
Ji Liang said :
季 梁 说 :
季良曰：

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
People say that Han Xin was skilled in military strategy .
人们 说 那 韩 新 曾是 熟练 在 军队 战略 .
“人言韩信善能用兵，

[ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [dɪsˈɔːrgənəɪzd] [təˈdeɪ] .
The troops are disorganized today .
这 军队 是 混乱 今天 .
观今日营伍欠整，

[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈleɪzi] [ænd; ənd] [ləˈθɑːrdʒɪk] .
Soldiers were lazy and lethargic .
士兵 是 懒惰的 和 昏昏欲睡的 .
士卒怠惰，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [fəˈbɪdz] .
This is something that military strategy forbids .
这 是 某物 那 军队 战略 禁止 .
此兵法所忌，

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ˈjuːzɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈtʃuː] ,
If Your Majesty uses the same methods to defeat Chu ,
如果 你的 威严 用途 这 相同的 方法 到 击败 楚 ,
若大王以破楚之法，

[əˈplaɪɪŋ] [,aɪˈtiː] [təˈdeɪ] ,
Applying it today ,
申请 它 今天 ,
施于今日，

[ˌæbsəˈluːtli] [əˈprəʊpriət] !
Absolutely appropriate !
绝对地 合适的 !
甚为允当！ ”

[sʌn] [æn; ən] [sed] :
Sun An said :
太阳 一个 说 :

孙安曰：

" [aɪ] [fɪr] [hæn] [ɪn] [meɪ] [biː; bi] ['plɑːtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] . "
" I fear Han Xin may be plotting something . "
" 我 害怕 韩 新 可能 是 绘制 某物 . "

“恐韩信有诈，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðə; ði] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪ'lɪbəɾətli] [meɪd] ['leɪzi] [ænd; ənd] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
Or perhaps the soldiers were deliberately made lazy and complacent .
或者 也许 这 士兵 是 故意地 制成 懒惰的 和 自满 .

或故令军士怠惰，

[ðɪs] [kɔːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɔːf] [gɑːrd] .
This caught the king off guard .
这 捕捉 这 国王 离开 警卫 .

使大王无备也。”

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

[ˈjestərdeɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [tuː] ['iːgər] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)]
Yesterday I was too eager for battle
昨天 我 曾是 也 渴望的 为了 战斗

“昨日我因贪战，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
He fell into a trap .
他 跌倒 进入 一个 陷阱 .

偶中奸计，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [duː] [tuː; tə] [feɪθ] .
It is not due to faith .
它 是 不是 到期的 到 信仰 .

非信之能也。

[əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði][kæmp] [fɔːr'meɪjənz] [tə'deɪ] ,
Observing the camp formations today ,
观察 这 营 阵型 今天 ,

观今日营阵队伍，

[hæn] [ɪnz] ['tælənt][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [siːn] .
Han Xin's talent has already been seen .
韩 欣的 天赋 有 已经 到过 已见 .

已见韩信之才，

[wʌt] [daʊt] [ɪz][ðer; ðər] [ðen] ?
What doubt is there then ?
什么 怀疑 是 那里 然后 ?

夫又何疑焉？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
He then instructed his generals :
他 然后 指示 他的 将军们 :

遂向众将吩咐：

" [prɪ'per] [tuː; tə] [reɪd][ðə; ði][kæmp] [tə'naɪt] . "
" Prepare to raid the camp tonight . "
" 准备 到 袭击 这 营 今晚 . "

“今晚预备劫营，

[dʒi] [lɪa:ŋ] ,
Ji Liang ,
季 梁 ,

季良、

[dʒi] ['heŋ] [led] [θri:] , - [tru:ps] .
Ji Heng led 3 , 000 troops .
季 恒 引领 3 , - 军队 .

季恒领兵三千，

[ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [raɪt] [ˈsentri] [pəʊst][ʌv; əv][hæŋ] .
Exit through the south gate and charge towards the right sentry post of Han .
出口 通过 这 南 门 和 收费 向 这 正确的 哨兵 邮政 的 韩 .

出南门冲汉右哨；

[aɪ] [li:d] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz]
I lead ten thousand soldiers
我 带领 十 千 士兵

我领一万兵，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] [ænd; ənd] [ˈreɪdɪd] [hænzɔŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ;
They marched out of the west gate and raided Hanzhong Village ;
他们 行军 出去 的 这 西方 门 和 突袭 汉中 村庄 ;

出西门劫汉中寨；

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
Zhang Ping was injured .
张 平 曾是 受伤 .

章平因带伤，

[wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [send] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
We cannot send troops out to fight .
我们 不能 发送 军队 出去 到 斗争 .

不能出敌，

" [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [hɪl] . "
" Guard the ruined hill . "
" 警卫 这 毁坏 爬坡道 . "

把守废丘。”

[ðə; ði] [əˈsainmənts] [hæv; həv] [bɪŋ] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The assignments have been finalized .
这 任务 有 到过 最终定稿 .

各分派已定。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæŋ] [ɪŋ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] [wʊd] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Meanwhile , Han Xin predicted that Zhang Han would take advantage of his
同时 , 韩 新 预测 那 张 韩 会 拿 优势 的 他的
[ˈærəɡəns] [ænd; ənd] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [səpˈpraɪz] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ði][kæmp] .
arrogance and launch a surprise attack on the camp .
傲慢 和 发射 一个 惊喜 攻击 在 这 营 .

却说韩信料章邯必乘骄劫营，

[hi:; hi] [ðen] [ɪfju:d] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] :
He then issued the order :
他 然后 发布 这 命令 :

遂传下将令：

[ˈweɪɪŋ] [fæŋ] [ˈkwai] ,
Wearing Fan Kuai ,
穿着 扇子 快 ,

着樊哙、

[tʃaɪ] [wu:] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Chai Wu led three thousand soldiers .
柴 吴 引领 三 千 士兵 ；

柴武领兵三千，

[blɑ:k] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:rmɪ] .
Block the northern route of the Chu army .
堵塞 这 北方 路线 的 这 楚 军队 ；

阻楚军北路，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [jɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ；

夏侯婴、

[dʒəʊ][bi: 'oʊ][led][θri:] , - [tru:ps] .
Zhou Bo led 3 , 000 troops .
周 波 引领 3 ， - 军队 ；

周勃领兵三千，

[blɑ:k] [ðə; ði] ['sʌðərn] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:rmɪ] ;
Block the southern route of the Chu army ;
堵塞 这 南部 路线 的 这 楚 军队 ；

阻楚军南路；

[ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tru:ps]
The main camp troops
这 主要的 营 军队

将大营人马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ri'tri:tɪd] ['θɜ:rti] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They all retreated thirty li and set up camp .
他们 全部 撤退 三十 季 和 放 向上 营 ；

俱退后三十里下营；

[hæŋ] [ʃɪn] [held] [ðə; ði] [rɪr] ['aʊtpoʊst] .
Han Xin held the rear outpost .
韩 新 握住 这 后部 前哨 ；

韩信守住后哨，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [meɪd] [ʃɪn] [tʃi:] ,
But it made Xin Qi ,
但 它 制成 新 齐 ；

却令辛奇、

[dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [led] [faɪv] , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
Jin Xi led 5 , 000 elite troops .
斤 习 引领 5 ， - 精英 军队 ；

靳歙领精兵五千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ;
They lay in ambush on the left side of the main camp ;
他们 躺 在 伏击 在 这 左边 边 的 这 主要的 营 ；

埋伏于大营之左；

['lʌ] [wɑ:n] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ；

卢绾、

[gwɑ:n] [ʃɪŋ] [led] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
Guan Ying led an army of five thousand .
关 英 引领 一个 军队 的 五 千 ；

灌婴领兵五千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They lay in ambush on the right side of the main camp .
他们 躺在 伏击 在 这 正确的 边 的 这 主要的 营 .
埋伏于大营之右。

[wen] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈhɑ:nz, 'hænz] [tru:ps] [rɪ'tɜ:rn] ,
When Zhang Han's troops return ,
什么时候 张 韩的 军队 返回 ,
等章邯人马回动,

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
Two groups of people charged out .
二 团体 的 人们 带电 出去 .
二路人马杀出,

[wi:; wi] [wɪl] ['fɔ:li] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .
必获全胜。

[ðə; ði] [ˌælə'keɪ](ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The allocation has been completed .
这 分配 有 到过 完全的 .
分调已毕,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈhɑ:nz, 'hænz] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lmoʊst] [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]
Zhang Han's troops were almost exhausted by the second watch of the night
张 韩的 军队 是 几乎 筋疲力尽的 经过 这 第二 手表 的 这 夜晚
.
:
.

章邯人马等到二更将尽,

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .
大开城门,

[ˈloʊər] [ðə; ði] [sə'spen](ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .
放下吊桥,

[ðə; ði] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [dɪd][nɑ:t] [saʊnd] .
The gongs and drums did not sound .
这 锣 和 鼓 做过 不是 声音 .
金鼓不鸣,

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] .
Each of them went out with a gag in their mouth .
每个 的 他们 去 出去 和 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 .
各衔枚而出,

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][hæŋ] [kæmp] .
They charged towards the Han camp .
他们 带电 向 这 韩 营 .
杀奔汉营来。

[dʒi] [lɟɑ:n] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
Ji Liang and others exited through the north gate .
季 梁 和 其他的 退出 通过 这 北 门 。

季良等出北门，

[ly:] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Lǔ Matong and others exited through the south gate .
鲁 - 和 其他的 退出 通过 这 南 门 。

吕马通等出南门，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n][hæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Zhang Han and others exited through the west gate .
张 韩 和 其他的 退出 通过 这 西方 门 。

章邯等出西门，

[θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [swɔ:md] [ɪn] .
Three groups of people swarmed in .
三 团体 的 人们 蜂拥而至 在 。

三路人马蜂拥而来，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n][hæŋ] [ˈstɔ:md] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Zhang Han stormed the main camp .
张 韩 暴风雨 这 主要的 营 。

章邯杀到大营，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [æŋ; ən] [ˈempti] [kæmp] ,
Seeing that it was an empty camp ,
看到 那 它 曾是 一个 空的 营 。

见是空营，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [trɪk] ,
Knowing the middle trick ,
会心 这 中间 诡计 。

已知中计，

[æŋ; ən] [ˈɜ:rdʒənt] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈɪfju:d] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rŋ] [ɪˈmi:diətli] .
An urgent order was issued for the three armies to return immediately .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 为了 这 三 军队 到 返回 立即地 。

急传令着三军快回，

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 。

言未毕，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənɪz] [ˈbu:mɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of cannons booming filled the air .
这 声音 的 大炮 蓬勃发展 已填 这 空气 。

只听火炮振天，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
Two groups of Han soldiers charged out .
二 团体 的 韩 士兵 带电 出去 。

两路汉兵杀出，

[ˈærəʊs] [flu:] [laɪk] [ˈloʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 。

箭如飞蝗，

[ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz] , [ˈkʌtɪŋ] [ðəm; ðəm] [ˈɪntu:] [ˈsev(ə)n] [ɔ:r] [eɪt] [ˈpi:sɪz] .
They slaughtered the Chu soldiers , cutting them into seven or eight pieces .
他们 屠杀 这 楚 士兵 ， 切割 他们 进入 七 或者 八 件 。

杀得楚兵七断八截，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 :

各自逃生。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
Zhang Han was fortunate to escape with the help of his generals .
张 韩 曾是 幸运 到 逃脱 和 这 帮助 的 他的 将军们 :

章邯幸得左右众将帮定逃走，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpraːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[æŋ; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
An arrow was shot at that moment .
一个 箭 曾是 射击 在 那 片刻 :

早有一箭射来，

[raɪt] [ˈʃouldər] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ]
Right shoulder of Zhang Han
正确的 肩膀 的 张 韩

正中章邯右肩，

[ˈɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] [ˈpaʊər] ,
Almost fell from power ,
几乎 跌倒 从 力量 ,

几乎落马，

[hoʊld][ɑːn][tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz] ,
Hold on to both sides ,
抓住 在 到 两个都 侧面 ,

左右扶住，

[ðeɪ] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They fought to the death to escape .
他们 战斗 到 这 死亡 到 逃脱 .

死战得出。

[dʒi] [lɪɑːŋ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
Ji Liang went out of the north gate .
季 梁 去 出去 的 这 北 门 .

季良出北门，

[fæn] [ˈkwaɪ] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

被樊哙、

[tʃaɪ] [wuː][hæd; həd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Chai Wu had three thousand men .
柴 吴 有 三 千 男人 .

柴武三千人马，

[ˈsʌd(ə)nli] [prəʊˈtruːdɪd] ,
Suddenly protruded ,
突然 突出 ,

忽然突出，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] [æt; ət] [naɪt] .
There was no time for battle at night .
那里 曾是 不 时间 为了 战斗 在 夜晚 .

夜晚不及交战，

[ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:mi] ['sʌfərd] [ə; ei] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The Chu army suffered a great defeat .
这 楚 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

楚兵大败，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
The two generals fled in defeat .
这 二 将军们 逃亡 在 击败 .

二将败走，

[fæn] ['kwai][ænd; ənd] ['ʌðər] ['slɔ:təd] [ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] .
Fan Kuai and others slaughtered the Chu soldiers .
扇子 快 和 其他的 屠杀 这 楚 士兵 .

樊哙等大杀楚兵，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [pər'su:] ['æftər] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz][ɔ:rdər] .
They dared not pursue after receiving the general's order .
他们 敢于 不是 追求 后 接收 这 将军的 命令 .

得将令不敢追袭。

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[sʌn] [æn; ən] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Sun An went out of the south gate .
太阳 一个 去 出去 的 这 南 门 .

孙安出南门，

[hæfweɪ] [θru:] [ðə; ði] ['dʒɜ:mi] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[sʌn] [æn; ən] [ɪ'mi:diətli] [spəʊk] [tu;; tə] [ly:] - , ['seɪɪŋ] :
Sun An immediately spoke to Lü Matong , saying :
太阳 一个 立即地 辐 到 鲁 - , 说 :

那孙安马上与吕马通曰：

" [hæən] [ɪn] [hæz; hæz] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [hɜ:rl] [ɪn'sʌlts] [æt; ət][hɪm; ɪm] [tə'deɪ] . "
" Han Xin has ordered his army to hurl insults at him today . "
" 韩 新 有 订购 他的 军队 到 投 侮辱 在 他 今天 . "

“韩信今日令三军辱骂，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃ] ['ɡoʊɪŋ][ɑ:n] .
There's something fishy going on .
有 某物 腥 去 在 .

其中有诈，

[bʌt; bət] [naʊ] [wi;; wi][ɑ:r; ər] [reɪd] [ðer; ðər][kæmp] .
But now we are raiding their camp .
但 现在 我们 是 突袭 他们的 营 .

但今我等劫营，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [bi;; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

恐难取胜，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə]['steɪf(ə)n]['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hɪr] .
It would be better to station our troops here .
它 会 是 更好的 到 车站 我们的 军队 这里 .

不如且将人马在此屯住，

[ˈmekənəɪzɪd] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmi]
Mechanized military academy
机械化 军队 学院

密差精细军校，

[wiː; wi] [ˈɜːrdʒəntli] [ɪnˈkwaɪəd] [ɪn] [tuː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
We urgently inquired in two directions .
我们 紧急 询问 在 二 方向 .

急急两路打听，

[ɪf] [ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˌʌnpriˈperd] ,
If the Han soldiers were unprepared ,
如果 这 韩 士兵 是 毫无准备 ,

果是汉兵无备，

[wiː; wi] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
We move forward .
我们 移动 向前 .

我等前进，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Victory is inevitable .
胜利 是 不可避免的 .

必然取胜，

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [plɔːt]
If you fall for a treacherous plot
如果 你 落下 为了 一个 奸诈 阴谋

若中奸计，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [hɪr] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will wait here with you .
我 将要 等待 这里 和 你 .

我且与公在此等候，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi][ɪz][nɑːt] [vɪkˈtɔːriəs]
If the Chu army is not victorious
如果 这 楚 军队 是 不是 胜利者

若楚兵不胜，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈdiːtʊr] [θruː] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbændənd] [hɪlz] .
But they took a detour through the main road of the abandoned hills .
但 他们 采取 一个 車輛改道 通过 这 主要的 路 的 这 弃 丘陵 .

却绕出废丘大路，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] ,
To provide relief to the Chu troops ,
到 提供 宽慰 到 这 楚 军队 ,

为楚兵救应，

[bəʊθ] [wɜːr; wər] [priˈzɜːrv] .
Both were preserved .
两个都 是 保存完好 .

彼此俱得保全，

[ðɪs] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈstrætədʒi] .
This is considered a long - term strategy .
这 是 经过考虑的 一个 长的 - 学期 战略 .

以为长策。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] ?
What is the public opinion ?
什么 是 这 民众 观点 ？

公意以为何如？ ”

[ly:] - [sed] :
Lü Matong said :
鲁 - 说 :

吕马通曰：

" [ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][goʊ][æz; əz] [ɪkˈspektɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] ,
" If things don't go as expected for the time being ,
" 如果 事物 不 去 作为 预期的 为了 这 时间 存在 ,

“倘一时不如所料，

[prɪns] [ˈjɒŋ] [æskt] [juːˈes] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdərz] .
Prince Yong asked us about our crime of disobeying military orders .
王子 永 问 我们 关于 我们的 犯罪 的 违抗命令 军队 订单 。

雍王问我等抗违军令之罪，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [brɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] [ðen] ?
How could we distinguish between them then ?
如何 可以 我们 区分 之间 他们 然后 ？

那时如何分辩？ ”

[sʌn] [æn; ən] [sed] :
Sun An said :
太阳 一个 说 :

孙安曰：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
The Way of a General
这 方式 的 一个 一般的

为将之道，

[ɑːpəˈreɪʃən(ə)] [dɪˈsɪʒ(ə)n] - [ˈmeɪkɪŋ]
Operational decision - making
操作 决定 - 制作

运筹决策，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] [bəʊθ][ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [ɑːrˈselvz] .
We need to know both the enemy and ourselves .
我们 需要 到 知道 两个都 这 敌人 和 我们自己 。

须要知彼知此。

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [wɪl] [juːz] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] .
I predict that Han Xin will use military force .
我 预测 那 韩 新 将要 使用 军队 力量 。

我料韩信用兵，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] [kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] - ?
How can they be compared to the troops of Dingtao ?
如何 能 他们 是 比较的 到 这 军队 的 - ？

岂可比定陶之兵耶？

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 。

我意已决，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [æd'væns] . "

" We must not advance . "

" 我们 必须 不是 进步 . "

决不可前进。”

[ˈðerfɔ:r] , [ly:] - ,

Therefore , Lü Matong ,

所以 , 鲁 - ,

于是吕马通、

[sʌn] [æn; ən] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktiv] .

Sun An remained inactive .

太阳 一个 剩余 不活跃 .

孙安按兵不动，

[ˈɜ:rdʒəntli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ə'kædəmi] [tuː; tə][ɪn'kwəɪər] .

Urgently dispatched to the military academy to inquire .

紧急 已派出 到 这 军队 学院 到 查询 .

急差军校探听，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] [ðeɪ] [left] ,

Not long after they left ,

不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ˈsevrəl] [ˈsoʊldʒərz] [roʊd] [ɪn][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [ˈseɪɪŋ] :

Several soldiers rode in on horseback , saying :

一些 士兵 骑 在 在 马背 , 说 :

只见数军飞马而来曰：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [prɪ'perd] . "

" The Han soldiers are prepared . "

" 这 韩 士兵 是 准备 . "

“汉兵有备，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [fel] [ɪntu:][ðə; ði][træp] .

The Chu army fell into the trap .

这 楚 军队 跌倒 进入 这 陷阱 .

楚兵中计，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] !

They have suffered a crushing defeat !

他们 有 遭受 一个 压碎 击败 !

已大败矣！

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈkwɪkli] [tɜ:rn][jɜr; jər] [tru:ps] [ə'raʊnd] !

General , quickly turn your troops around !

一般的 , 迅速地 转动 你的 军队 大约 !

将军快调转人马，

[ˈreskju:] [ˈefərts] [ɑ:r; ər] [ˌʌndər'weɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .

Rescue efforts are underway on the main road .

救援 努力 是 进行 在 这 主要的 路 .

大路上救援。”

[ly:] - ,

Lü Matong ,

鲁 - ,

吕马通、

[sʌn] [ˈænwən] [sed] ,

Sun Anwen said ,

太阳 安雯 说 ,

孙安闻说，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][træns'fɜ:r][tru:ps] .

That is , to transfer troops .
那 是 , 到 转移 军队 .

即调转人马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .

They charged towards the main road .
他们 带电 向 这 主要的 路 .

往大路上杀来，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [hæn]['soʊldʒərz] ['tʃeɪsɪŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæn] .

They encountered Han soldiers chasing Zhang Han .
他们 遭遇 韩 士兵 追逐 张 韩 .

正遇汉兵追赶章邯。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,

In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ly:] - ,

But it was Lü Matong ,
但 它 曾是 鲁 - ,

却是吕马通、

[sʌn] [æŋ; ən] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; i'li:t]['soʊldʒərz] ,

Sun An led three thousand elite soldiers ,
太阳 一个 引领 三 千 精英 士兵 ,

孙安领三千精兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .

They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 .

杀来救应，

[ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] [ʃoʊn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] .

The torches shone as brightly as the sun .
这 火炬 闪耀 作为 明亮地 作为 这 太阳 .

火把照如白日，

[let] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['hɑ:nz, 'hænz]['soʊldʒərz][goʊ] .

Let Zhang Han's soldiers go .
让 张 韩的 士兵 去 .

放过章邯兵，

[ðeɪ] [weɪvd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði][hæn]['soʊldʒərz] .

They waved their horses to catch the Han soldiers .
他们 挥手 他们的 马匹 到 抓住 这 韩 士兵 .

挥动人马接住汉兵，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [,saɪm(ə)'teɪniəsli] .

Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[hæn] [ɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['reskju:] [ɪn] [saɪt] .

Han Xin saw that there was a rescue in sight .
韩 新 锯 那 那里 曾是 一个 救援 在 视线 .

韩信见有救应，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði][hæn]['soʊldʒərz][tu:; tə][hɔ:lt] .

Order the Han soldiers to halt .
命令 这 韩 士兵 到 停止 .

传令汉兵且住，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [pər'su:] .
It is not advisable to pursue .
它 是 不是 建议 到 追求 .

未可追袭。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ˈkæŋ] [roʊd] [ˈkloʊzər] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Cang rode closer and said :
张 坎 骑 更近 和 说 :

张仓策马近前曰：

" [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hæŋ] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [wʌz; wəz] [dɪ'pli:tɪd] . "
" Zhang Han was exhausted and his strength was depleted . "
" 张 韩 曾是 筋疲力尽的 和 他的 力量 曾是 耗尽 . "

“章邯势穷力竭，

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Just in time to capture him .
只是 在 时间 到 捕获 他 .

正好擒拿，

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [stɔ:p] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] [pər'sʊ] ?
Why did the marshal stop his troops from pursuing ?
为什么 做过 这 元帅 停止 他的 军队 从 追求 ?

元帅如何勒兵不追？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [du:] [nɑ:t] [pər'su:] [æn; ən] [ˈenəmi] [ɪn] [ɪg'zɔ:stʃən] . "
" Do not pursue an enemy in exhaustion . "
" 做 不是 追求 一个 敌人 在 疲惫 . "

“穷敌莫追，

[ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪst] [mʌst; məst] [ə'vɔɪd] [ðɪs] .
Military strategists must avoid this .
军队 战略家 必须 避免 这 .

兵家最忌；

[mɔ:ˈroʊvər] , [æt; ət] [naɪt] ,
Moreover , at night ,
而且 , 在 夜晚 ,

又况夜晚，

[ɪŋkən'vi:niənt] [loʊ'keɪ(ə)n] ,
Inconvenient location ,
不方便 地点 ,

地利不便，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] ,
If the Chu troops are lying in ambush ,
如果 这 楚 军队 是 说谎 在 伏击 ,

倘楚兵或有埋伏，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [tɜ:rn] [bæk] .
It is difficult to turn back .
它 是 难的 到 转动 后退 .

反难回转。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [wi:; wi] [mʌst; məst] [kən'sɪdər] !
This is something we must consider !
这 是 某物 我们 必须 考虑 !

不可不虑也！ ”

[ˈhæn] [ˈɪn] - [ɪˈmiːdiətli] [ˈsəʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Han Xin immediately sounded the retreat .
韩 新 立即地 听起来 这 撤退 .

韩信即鸣金收军，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ðer; ðər] [oʊn] [truːps] [tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈtæk]
He ordered all generals to mobilize their own troops to prepare for the attack
他 订购 全部 将军们 到 动员 他们的 自己的 军队 到 准备 为了 这 攻击
[ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
on the city .
在 这 城市 .

令诸将各调本部人马伺候攻城。

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌʌnˈnoʊn] [əˈbændənd] [hɪl] ?
What about the unknown abandoned hill ?
什么 关于 这 未知 弃 爬坡道 ?

未知废丘如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [ˈflʌdɪŋ] [ʌv; əv] [weɪst] [hɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn]
Chapter 47 The Flooding of Waste Hill and the Pacification of the Three Qin
章 - 这 洪水 的 浪费 爬坡道 和 这 和解 的 这 三 秦
[ˈriːdʒənz]
Regions
地区

第四十七回 淹废丘三秦悉定

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæn] [rʌʃt] [ˈɪntuː] - .
That very night , Zhang Han rushed into Feiqiu .
那 非常 夜晚 , 张 韩 匆忙 进入 - .

且说当夜章邯急奔入废丘，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [fɑːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæroʊ] ,
Because he was shot in the shoulder with an arrow ,
因为 他 曾是 射击 在 这 肩膀 和 一个 箭 ,
因肩上中箭，

[ðə; ði] [peɪn] [pəˈsɪsts] .
The pain persists .
这 疼痛 持续 .

疼痛不止，

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [əˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] .
The physician applied the medicine .
这 医生 应用 这 药品 .

令医士敷上药，

[baʊnd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [sɪlk] .
Bound with white silk .
边界 和 白色的 丝绸 .

用白绢缚了，

[ˈbedrɪdn] [ænd; ənd][ˌʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [raɪz] ;
Bedridden and unable to rise ;
卧床不起 和 无法 到 上升 ;

卧病不起；

[ˈɔ:rdər][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [wɪð; wɪθ][ˈʌtməʊst] [ker] .

Order the three armies to guard the four gates with utmost care .
命令 这 三 军队 到 警卫 这 四 大门 和 极致 关心 .

传令三军各用心守把四门，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [men] [tu:; tə] [ˈveriəs] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [tu:; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps]
He then dispatched men to various counties and prefectures to mobilize troops
他 然后 已派出 男人 到 各种各样的 县 和 县 到 动员 军队

[fɔ:r; fər] [dɪ'fens] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .

for defense , but that's another story .
为了 防御 , 但 那就是 其他 故事 .

又星夜差人各郡县调兵防护不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[hæn] [ʃɪn] ['ɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwəd] .

Han Xin urged his troops to move forward .
韩 新 敦促 他的 军队 到 移动 向前 .

韩信催动人马，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ru:ɪnd] [hɪl] .

They surrounded the four gates of the ruined hill .
他们 包围 这 四 大门 的 这 毁坏 爬坡道 .

把废丘四门围了，

[send] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,

Send the order to the generals ,
发送 这 命令 到 这 将军们 ,

传令诸将，

[ðə; ði] [tru:ps] [set] [ʌp] [kæmps] [ə'kɔ:rdɪŋli] .

The troops set up camps accordingly .
这 军队 放 向上 营地 因此 .

照队伍各安下营寨，

[prɪ'per] [si:dʒ] [ɪ'kwɪpmənt] .

Prepare siege equipment .
准备 围城 设备 .

预备攻城之具，

[ðeɪ] [ə'tækt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

They attacked day and night .
他们 遭到攻击 天 和 夜晚 .

昼夜攻打。

[ðɪs] ['ru:ɪnd] [hɪl] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['sɪti] [ʌv; əv][dʒəu] .

This ruined hill was the old city of Zhou .
这 毁坏 爬坡道 曾是 这 老的 城市 的 周 .

这废丘乃周旧故城也，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [haɪ] ['maʊntɪnz] .

It is surrounded by high mountains .
它 是 包围 经过 高的 山脉 .

周围都是高山，

[ðə; ði] ['rɪvər] [fləʊz] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

The Baishui River flows down from the foot of the mountain .
这 白水 河 流量 向下 从 这 脚 的 这 山 .

山麓之下通白水大江，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [wel] - ['fɔ:tɪfaɪd] .

The city was well - fortified .
这 城市 曾是 出色地 - 强化 .

城池坚固，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər][væst][ænd; ənd] [ɪm'pouzɪŋ] .

The walls were vast and imposing .
这 墙壁 是 广阔的 和 气势磅礴 .

墙垣宏阔，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tæk] .

It is very difficult to attack .
它 是 非常 难的 到 攻击 .

攻打甚难。

- [tɒŋ] ,

Shusun Tong ,
- 童 ,

叔孙通、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['kæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['entəd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][kæmp][ænd; ənd] [dɪ'skʌst] ['mætərz]

Zhang Cang and others entered the central army camp and discussed matters
张 坎 和 其他的 进入 这 中央 军队 营 和 讨论 事情

[wɪð; wɪθ] [ɪn] , ['seɪɪŋ] :

with Xin , saying :
和 新 , 说 :

张仓等入中军与信计议曰：

" [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n] - [kʊd; kəd][nɑ:tɪ][bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] . "

" The attack on Feiqu could not be completed in a short time . "
" 这 攻击 在 - 可以 不是 是 完全的 在 一个 短的 时间 . "

“废丘一时攻打不下，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] ['grædʒuəli] [dɪ'plɔɪd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['veriəs] ['kauntɪz] .

Troops were gradually deployed to defend the various counties .
军队 是 逐步地 已部署 到 保卫 这 各种各样的 县 .

各郡县渐次调兵防守，

[ɪf] [dɑ:ŋ] [ˈji:] ,

If Dong Yi ,
如果 董 易 ,

倘董翳、

['saɪmə] [ɪn] [sent] [tru:ps] [ə'gen] [tu:; tə] [ə'sɪst] .

Sima Xin sent troops again to assist .
西玛 新 发送 军队 再次 到 协助 .

司马欣再遣兵来协助，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] .

The city is becoming increasingly difficult to conquer .
这 城市 是 成为 日益 难的 到 征服 .

城愈难破矣，

[pli:z] [kən'sɪdər] [ðɪs] , ['mɑ:ɹj(ə)] .

Please consider this , Marshal .
请 考虑 这 , 元帅 .

请元帅思之。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :

The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [meɪd] [maɪ][plænz] [hɪr] . "

" **I have already made my plans here** . "

" 我 有 已经 制成 我的 计划 这里 . "

“吾在此筹度已定，

[wʌt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [si:] ,

What you all see ,

什么 你 全部 看 ,

诸君所见，

[ˈveri] [ˈri:z(ə)nəb(ə)l] .

Very reasonable .

非常 合理的 .

甚有理，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [plæn] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [hɪl] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [wɪˈðɪn] [wʌn] [ɔ:r]

It is expected that the plan to destroy the ruined hill will be seen within one or

它 是 预期的 那 这 计划 到 破坏 这 毁坏 爬坡道 将要 是 已见 之内 一 或者

[tu:] [deɪz] .

two days .

二 天 .

料一二日便见破打废丘之计，

[fɜ:rðərˈmɔ:ɪr] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɔ:t] [jet] [ˈpɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈoʊpənli] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən] .

Furthermore , it is not yet possible to discuss this openly with you gentlemen .

此外 , 它 是 不是 然而 可能的 到 讨论 这 公然 和 你 先生们 .

且未可与诸公明言也。”

- [tʌŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .

Shusun Tong and others returned the money .

- 童 和 其他的 返回 这 钱 .

叔孙通等退帐。

[ðæt] [naɪt] , [hæn] [ɪn] [ænd; ænd] [ˈkaʊ] [kæn; kən] [led] [ˈsevrəl] [strɔ:ŋ] [ˈsoʊldʒərz] .

That night , Han Xin and Cao Can led several strong soldiers .

那 夜晚 , 韩 新 和 曹 能 引领 一些 强的 士兵 .

当晚韩信同曹参带数健卒，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [hɪl] [ˈsɪti] ,

Upon reaching a high point behind the ruined hill city ,

之上 到达 一个 高的 观点 在后面 这 毁坏 爬坡道 城市 ,

来到废丘城后高处，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈkaʊ] [kæn; kən] , [ˈseɪɪŋ] :

He secretly instructed Cao Can , saying :

他 偷偷 指示 曹 能 , 说 :

密指与曹参曰：

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈfloʊɪŋ] [ɪnˈtu:] [ðɪs] [ˈsɪti] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈwest] .

The water flowing into this city comes from the northwest .

这 水 流动 进入 这 城市 来 从 这 西北 .

“此城下水自西北方而来，

[ˈhedɪŋ] [ˌsəʊθˈi:st] ,

Heading southeast ,

标题 东南 ,

环东南而去，

[ɪts] [ˈkɜ:rənt] [ɪz] [ˈveri] [ˈræpɪd] .

Its current is very rapid .

它是 当前的 是 非常 迅速的 .

其流甚急，

[juː; jʊ] [meɪ] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
You may lead a thousand men .
你 可能 带领 一个 千 男人 .

汝可带领一千人，

[i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['sændbæg] ,
Each has a sandbag ,
每个 有 一个 沙袋 ,

各具囊沙，

[blɔ:k] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ,
Block the mouth of water ,
堵塞 这 嘴 的 水 ,

壅住水口，

[ðɪs] [pri'vents, pri:'vents][ðə; ði]['wɔ:tər] [frʌm; frəm] ['floʊɪŋ] [ˌdaʊn'stri:m] .
This prevents the water from flowing downstream .
这 阻止 这 水 从 流动 下游 .

使水不得顺流而下。

[ɪts] ['wɔ:tər] [floʊ] [rɪ'vɜ:rst] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ru:ɪnd] [hɪl] .
Its water flow reversed and rushed into the ruined hill .
它是 水 流动 反转 和 匆忙 进入 这 毁坏 爬坡道 .

其水诀倒转冲入废丘，

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ðə; ði] ['ru:ɪnd] [hɪl] [wʌz; wəz] ['swɑ:ləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [fɪʃ] .
Before long , the ruined hill was swallowed by a fish .
前 长的 , 这 毁坏 爬坡道 曾是 吞咽 经过 一个 鱼 .

不一时废丘入鱼腹矣。”

['kɑʊ] ['ʃen] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Cao Shen received the order .
曹 沈 已收到 这 命令 .

曹参得令，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:stərn] ['rɪvər] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
That night , he led a thousand men to the southeastern river mouth of the
那 夜晚 , 他 引领 一个 千 男人 到 这 东南部 河 嘴 的 这
[ru:ɪnd] [hɪl] [ɪn] ['si:krət] .
ruined hill in secret .
毁坏 爬坡道 在 秘密 .

是夜领一千人陆续暗暗到废丘东南河口边，

[ju:z] ['sændbægz][tuː; tə] [blɔ:k] [ðə; ði]['wɔ:tər] ['aʊtlet] .
Use sandbags to block the water outlet .
使用 沙袋 到 堵塞 这 水 出路 .

以囊沙壅住水口。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɪn] ['ɔ:gəst] ,
Moreover , in August ,
而且 , 在 八月 ,

况八月之时，

[ðə; ði] ['ɔ:təm] ['wɔ:tərz] [ɑ:r; ər]['raɪzɪŋ] .
The autumn waters are rising .
这 秋天 水 是 上升 .

秋水正泛涨，

[blɔ:k] [ðə; ði]['wɔ:tər] ['aʊtlet] .
Block the water outlet .
堵塞 这 水 出路 .

一壅住水口，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] ['kænɑ:t] [flɒʊ] [daʊn'stri:m] .
The water cannot flow downstream .
这 水 不能 流动 下游 .

那水不得顺流，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ru:ɪnd] ['sɪti] [ʌv; əv] ['ru:ɪnz] .
They charged straight into the ruined city of Ruins .
他们 带电 直的 进入 这 毁坏 城市 的 废墟 .

直冲入废丘城来，

[fɔ:r] - ['saɪdɪd] [wɔ:lz] ,
Four - sided walls ,
四 - 侧面 墙壁 ,

四边墙垣，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [bɪlt] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] [stoʊnz] .
All of them were built of mountain stones .
全部 的 他们 是 建造 的 山 石头 .

俱是山石垒就，

[aɪ 'ti:] [kəlæpsɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ɪts] [ɪk'spoʊzd] [tu:; tə] ['wɔ:tər] .
It collapses as soon as it's exposed to water .
它 崩溃 作为 很快 作为 它是 裸露 到 水 .

遇水一冲便倒，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] [wʌz; wəz] [laɪk] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔ:rsɪz] ['gæləpɪŋ] .
The sound of water from all sides was like ten thousand horses galloping .
这 声音 的 水 从 全部 侧面 曾是 喜欢 十 千 马匹 疾驰 .

四边水声如万马奔腾，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kəlæpsɪŋ] .
The momentum was like a mountain collapsing .
这 势头 曾是 喜欢 一个 山 崩溃 .

势如山倒。

[hæn] [ʃɪnz] [men] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] [oʊvər'naɪt] .
Han Xin's men relayed the order overnight .
韩 欣的 男人 转播 这 命令 过夜 .

韩信人马连夜传令，

[ðeɪ] ['si:krətli] [mu:vɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They secretly moved to a high place in the northwest and set up camp .
他们 偷偷 已搬 到 一个 高的 地方 在 这 西北 和 放 向上 营 .

暗移住西北高阜处扎营。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæn] [wʌz; wəz][ɪn'kwatərɪŋ] [ə'baʊt] [hæn] [ʃɪnz] [rɪ:lou'keɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kæmp] .
Zhang Han was inquiring about Han Xin's relocation of his camp .
张 韩 曾是 查询 关于 韩 欣的 搬迁 的 他的 营 .

章邯正打听韩信移营消息，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['sɜ:dʒd] [ɪn][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Suddenly , the water surged in from all sides .
突然 , 这 水 激增 在 从 全部 侧面 .

忽四边水势汹涌而来，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [stɑ:pt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .

无法拦阻。

['hɑ:nda:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] .
Handan was greatly surprised .
邯郸 曾是 非常 惊讶 .

邯大惊，

[dʒi][ˈtɔːŋˈdʒiː] [lɪɑːŋ]
Ji Tongji Liang
季 同济 梁

急同季良、

[dʒi] [ˈheŋ] ,
Ji Heng ,
季 恒 ,

季恒、

[lyː] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[sʌn] [æŋ; əŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [ˈfæməliz] ,
Sun An and his generals led their families ,
太阳 一个 和 他的 将军们 引领 他们的 家庭 ,

孙安一千众将带领家小、

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃæloʊ] [ˈwɔːtər][æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt]
From the shallow water at the north gate
从 这 浅的 水 在 这 北 门

从北门水浅处、

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
They abandoned their horses and charged out .
他们 弃 他们的 马匹 和 带电 出去 .

各弃马冲杀出、

[ðeɪ] [fled] [streɪt] [tuː; tə] - [roʊd] .
They fled straight to Taolin Road .
他们 逃亡 直的 到 - 路 .

径奔桃林大路逃难。

[hæŋ] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][ɪn] [pərˈsuːt] .
Han Xin led his army in pursuit .
韩 新 引领 他的 军队 在 追逐 .

韩信引大军追赶、

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Seeing the water approaching ,
看到 这 水 接近 ,

见水势渐近、

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈdraʊnɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
Fear of drowning people and horses
害怕 的 溺水 人们 和 马匹

恐淹没人马、

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] .
The order was given to set up camp .
这 命令 曾是 给定 到 放 向上 营 .

传令且扎住营、

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈkɑʊ][kæn; kən][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði][ˈrɪvər] [maʊθ] .
On the one hand , he instructed Cao Can to open the river mouth .
在 这 一 手 , 他 指示 曹 能 到 打开 这 河 嘴 .

一面分付曹参放开河口、

[ˈwɔːtərweɪ] [fɔːr; fər][ˌsɜːrkjəˈleɪʃ(ə)n] .
Waterway for circulation .
水路 为了 循环 .

流通水道。

[ɪn] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In half a day ,
在 一半 一个 天 ,

半日之间，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [floʊd] ['daʊnwərdz] .
The water flowed downwards .
这 水 流动 向下 .

水势俱下，

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
After entering the city and pacifying the people ,
后 进入 这 城市 和 安抚 这 人们 ,

入城安抚百姓毕，

[ðeɪ] ['welkəmd] [ðə; ði] [hæn] ['kiŋz] ['kæriɪdʒ] [tu:; tə] - .
They welcomed the Han King's carriage to Feiqiu .
他们 欢迎 这 韩 国王学院 运输 到 - .

奉迎汉王车驾入废丘。

[ˈneɪbəriŋ] ['kauntiz] ,
Neighboring counties ,
邻接 县 ,

邻近郡县，

[sə'rendər] [ə'pɑ:n] ['hɪriŋ] [ðə; ði] [wind]
Surrender upon hearing the wind
投降 之上 听力 这 风

望风归降，

['wæŋ]
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [hæn] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['naɪt,taim] [wɔ:k] [θru:] [ðə; ði] [pi:tʃ] [groʊv] .
Meanwhile, Zhang Han made his nighttime walk through the peach grove .
同时 , 张 韩 制成 他的 夜间 走 通过 这 桃 树林 .

却说章邯夜走桃林，

[ðə; ði] [kiŋ] [ʌv; əv] [hæn] ['entəd] - [tu:; tə] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The King of Han entered Feiqiu to pacify the people .
这 国王 的 韩 进入 - 到 安抚 这 人们 .

汉王入废丘安抚百姓，

[ɔ:l] ['kauntiz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [səb'mɪtɪd] .
All counties and prefectures submitted .
全部 县 和 县 提交 .

各郡县归附，

[ðə; ði] [lənd] [ʌv; əv] ['jɒŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['pæsɪfaɪ] .
The land of Yong was completely pacified .
这 土地 的 永 曾是 完全地 安抚 .

雍地悉定。

[ðer; ðər] [ɪz] [dʒɒŋ] ['kɪn] [dɑ:ŋ] [ji:] ,
There is Zhong Qin Dong Yi ,
那里 是 钟 秦 董 易 ,

有中秦董翳、

[ðə; ði] ['saɪmə] [ænd; ənd] [fɪn] ['fæmələɪz] [rɪ'sɪ:vd] [ə; eɪ] ['ɜ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['jɒŋ] .
The Sima and Xin families received a urgent report from the Prince of Yong .
这 西玛 和 新 家庭 已收到 一个 紧迫的 报告 从 这 王子 的 永 .

司马欣两家得雍王飞报，

[wɪː; wɪ][mʌst; məst] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [hɪm; ɪm] .
We must raise an army to rescue him .
我们 必须 增加 一个 军队 到 救援 他 .
要起兵救援。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] ,
In less than a day or two ,
在 较少的 比 一个 天 或者 二 ,
不一二日，

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ɪn] .
Another report came in .
其他 报告 来了 在 .
又有人报，

[hæŋ] [[ɪn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [briːtʃ] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɔːtər] [əˈtæk] .
Han Xin had already breached Feiqiu with a water attack .
韩 新 有 已经 违规 - 和 一个 水 攻击 .
韩信用水攻已破废丘，

[hiː; hi] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [piːtʃ] [groʊv] [æt; ət] [naɪt] .
He walked through the peach grove at night .
他 步行 通过 这 桃 树林 在 夜晚 .
邯夜走桃林，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [hæv; həv] [bɪn] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
All the prefectures have been submitted to the King of Han .
全部 这 县 有 到过 提交 到 这 国王 的 韩 .
各郡县已归汉王，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈtæk] - [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
They will attack Zhongqin sooner or later .
他们 将要 攻击 - 很快 或者 之后 .
早晚来攻打中秦，

[ʒaɪ] [ˈwæŋ] [doʊŋgi] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Zhai Wang Dongyi heard the report ,
翟 王 东邑 听到 这 报告 ,
翟王董翳闻报，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] [li] [dʒiː] , [ˈseɪɪŋ] :
He consulted with his advisor Li Zhi , saying :
他 咨询 和 他的 顾问 李 智 , 说 :
与谋士李芝计议曰：

" [wen] [hæŋ] [[ɪn] [fɜːrst] [ˈkɒŋkəd] - ,
" When Han Xin first conquered Feiqiu ,
" 什么时候 韩 新 第一的 征服 - ,
“韩信初破废丘，

[ðə; ði] [ˈɑːrmiːz] [məˈræl] [sɔːd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .
兵势大振，

[kwaːŋ] - [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [fjuː] .
Kuang Liyang's forces were few .
匡 - 力量 是 很少 .
况栎阳人马不多，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [æŋ; ən] [ˈenəmi] .
It would be difficult to become an enemy .
它 会 是 难的 到 变得 一个 敌人 .
恐难为敌，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [mi:t] [wið; wiθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌn'tɪr] .
They must meet with the King of the Frontier .
他们 必须 见面 和 这 国王 的 这 边境 .

须会合塞王，

[ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði][hən] .
The two places joined forces to defend against the Han .
这 二 地方 加入 力量 到 保卫 反对 这 韩 .

二处同力御汉，

[ðen] [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] .
Then send someone to inform King Xiang .
然后 发送 某人 到 通知 国王 向 .

再遣人去奏知项王，

[send] [tru:ps] [tu;; tə] ['reskju:] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Send troops to rescue as soon as possible .
发送 军队 到 救援 作为 很快 作为 可能的 .

早发兵救援，

" [tu;; tə] ['seɪfgɑ:rd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['kɪn] . "
" To safeguard the central Qin . "
" 到 保障 这 中央 秦 . "

庶保守中秦。”

[br'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报：

" [ðə; ði][hən]['ɑ:rmɪ] [swept] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][lənd] . "
" The Han army swept across the land . "
" 这 韩 军队 扫荡 穿过 这 土地 . "

“汉兵卷地而来，

[ðə; ði] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [pæst] [θru:]
The counties and prefectures passed through
这 县 和 县 通过了 通过

所过郡县，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
They surrendered upon hearing the news .
他们 投降 之上 听力 这 消息 .

望风归附，

[wi;; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [taʊn] .
We have arrived at Liujia Town .
我们 有 到达的 在 - 镇 .

已到刘家镇，

[aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'wei] [frʌm; frəm] .
It is only a hundred miles away from Liyang .
它 是 仅有的 一个 百 英里 离开 从 溧阳 .

离栢阳止百里远，

" [jɔːr; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] ['hɜ:ri] [aʊt] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" Your Majesty , please hurry out to meet the enemy . "
" 你的 威严 , 请 匆忙 出去 到 见面 这 敌人 . "

请大王急出迎敌。”

[dɑ:ŋ] [ji:] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdʒen] [tʃæn] ,
Dong Yi dispatched his general Geng Chang ,
董 易 已派出 他的 一般的 耿 张 ,
董翳遣大将耿昌、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][wu:] [ˈlʌn]
Deputy General Wu Lun
副 一般的 吴 lun
副将吴伦，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑ:ɹmi][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Leading an army of ten thousand ,
领导 一个 军队 的 十 千 ,
领兵一万，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˈfɪfti] [li] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp fifty li outside the city .
放 向上 营 五十 季 外部 这 城市 .
出城五十里下寨，

[tu:; tə] [gɑ:rd] [əˈgenst] [hæn] [tru:ps] ;
To guard against Han troops ;
到 警卫 反对 韩 军队 ;
以防汉兵；

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑ:ɹmi][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Leading an army of ten thousand ,
领导 一个 军队 的 十 千 ,
自领兵一万，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˈtwenti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp twenty miles from the city .
放 向上 营 二十 英里 从 这 城市 .
离城二十里下寨。

[wer] [dʌst] [ˈraɪzɪz]
Where dust rises
在哪里 灰尘 上升
见尘土起处，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑ:ɹmi] [əˈraɪvd] .
The Han army arrived .
这 韩 军队 到达的 .
汉兵到来，

[ˈdʒen] [tʃæn] ,
Geng Chang ,
耿 张 ,
耿昌、

[wu:] [ˈlʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Wu Lun and his two generals led their troops into battle .
吴 lun 和 他的 二 将军们 引领 他们的 军队 进入 战斗 .
吴伦二将领兵出战。

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:ɹmi:z] [geɪt] [wer] [ðə; ði][flægz][wɜ:r; wər] [reɪzd] .
Looking towards the Han army's gate where the flags were raised .
寻找 向 这 韩 军队的 门 在哪里 这 旗帜 是 提高 .
遥望汉阵上门旗开处，

[hæn] [ɪn] [li:pt] [ˈfɔ:rwərd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Han Xin leaped forward on his horse .
韩 新 跳跃 向前 在 他的 马 .
韩信跃马近前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sə'rendərd] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] . "
" **The two generals surrendered early on** . "
" 这 二 将军们 投降 早期的 在 . "

“二将早早受降，

" [aɪl] [sper] [ju:; jʊ][frʌm; frəm] [ɪ'mi:diət] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] ! "
" **I'll spare you from immediate execution !** "
" 患病的 空闲的 你 从 即时 执行 ! "

免汝立见诛戮！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .
The two generals were furious .
这 二 将军们 是 狂怒 .

二将大怒，

[ˈevriwʌn] [ˈreɪzɪz] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] ,
Everyone raises his weapons ,
每个人 提高 他的 武器 ,

各举兵器，

[hi:; hi] [rʌft] [streɪt] [tu:; tə] [ə'tæk] [hæm] [ʃɪn] .
He rushed straight to attack Han Xin .
他 匆忙 直的 到 攻击 韩 新 .

径奔韩信杀来。

[bɪ'haɪnd][hæm] [ʃɪn] ,
Behind Han Xin ,
在后面 韩 新 ,

韩信背后，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [tu:] [greɪt] ['dʒenrəlz] ,
There were already two great generals ,
那里 是 已经 二 伟大的 将军们 ,

早有两员大将，

[i:tʃ] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈwepənz] .
Each brandished their weapons .
每个 挥舞 他们的 武器 .

各挺兵刃，

[ˈgæləpɪŋ] [aʊt] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] ,
Galloping out into battle ,
疾驰 出去 进入 战斗 ,

纵马出阵，

[ðə; ði] [ˈbænər] [bɔ:r] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][fæn] [ˈkwai] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [waɪæŋ] .
The banner bore the name of Fan Kuai , Marquis of Wuyang .
这 横幅 钻孔 这 姓名 的 扇子 快 , 侯爵 的 五羊 .

旗上大书一个是舞阳侯樊哙，

[wʌŋ] [wʌz; wəz][ˈmɑ:rkwɪs][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [dʒəu] [ˌbi: 'oʊ] .
One was Marquis Jiang , Zhou Bo .
一 曾是 侯爵 江 , 周 波 .

一个是绛侯周勃。

[tu:] ['dʒenrəlz] [went] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Two generals went into battle .
二 将军们 去 进入 战斗 .

二将出马，

[wɪð; wɪθ] ['dʒɛŋ] [tʃæŋ] ,
With Geng Chang ,
和 耿 张 ,

与耿昌、

[wu:] ['lʌŋ] ['feɪsɪz][ðə; ði] ['enəmi] .
Wu Lun faces the enemy .
吴 lun 面孔 这 敌人 .

吴伦对敌。

[ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] .
About twenty rounds .
关于 二十 回合 .

二十来往回合，

[fæn] ['kwai] [feɪnd] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] ,
Fan Kuai feigned an opening ,
扇子 快 假装 一个 开幕 ,

樊哙卖个破绽，

[let] ['dʒɛŋ] [tʃæŋ] [slæʃ] [aɪ 'ti:] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Let Geng Chang slash it in with his sword .
让 耿 张 削减 它 在 和 他的 剑 .

让耿昌一刀砍将入来，

[fæn] ['kwai] [strʌk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Fan Kuai struck him with his halberd .
扇子 快 击 他 和 他的 戟 .

被樊哙手起一戟，

[hi; hi] [stæbd] ['dʒɛŋ] [tʃæŋ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He stabbed Geng Chang off his horse .
他 刺伤 耿 张 离开 他的 马 .

刺耿昌于马下。

[wu:] ['lʌŋ] [sɔ:] [ðæt] ['dʒɛŋ] [tʃæŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ə'sæsɪneɪt] .
Wu Lun saw that Geng Chang had been assassinated .
吴 lun 锯 那 耿 张 有 到过 被暗杀 .

吴伦见刺了耿昌，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] [rɪ'li:st] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [fled] [bæk] .
They released the horses and fled back .
他们 发布 这 马匹 和 逃亡 后退 .

放马逃回。

[hæn] [ɪn] [kə'mɑ:ndɪd] [hɪz; ɪz] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
Han Xin commanded his three armies ,
韩 新 命令 他的 三 军队 ,

韩信挥动三军，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] .
They slaughtered the Chu soldiers .
他们 屠杀 这 楚 士兵 .

将楚兵大杀一阵，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['sɪti] ,
Heading straight for Liyang City ,
标题 直的 为了 溧阳 城市 ,

径趋栢阳城，

[hi:; hi] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [ʒaɪ] ['wæŋ] [dɒŋgi] .
He happened to meet Zhai Wang Dongyi .
他 发生 到 见面 翟 王 东邑 .

正遇翟王董翳。

[hæn] [ʃɪn] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['ænsər] [fɜ:rst] .
Han Xin stepped forward and answered first .
韩 新 步 向前 和 回答 第一的 .

韩信出马当先答话，

[dɑ:ŋ] [ji:] [sed] :
Dong Yi said :
董 易 说 :

董翳曰：

" [prɪns] ['jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌmɪs'led] [baɪ][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] . "
" Prince Yong was misled by a treacherous scheme . "
" 王子 永 曾是 被误导 经过 一个 奸诈 方案 . "

“雍王误中奸计，

[ðə; ðɪ] [fɔ:l] [ʌv; əv] [fɪlt]
The fall of Filch
这 落下 的 偷窃

废丘失守，

[ðɪs] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [geɪnd] ['paʊər] .
This petty person gained power .
这 小气 人 获得 力量 .

以此小人得志，

['kɔ:nsɪkwentli] , [aɪ 'ti:] [br'keɪm] ['ræmpənt] .
Consequently , it became rampant .
最后 , 它 成为 猖獗 .

遂尔猖獗。

[ɪf] [maɪ] [,ri:;in'fɔ:;smənts] [ə'raɪv] ,
If my reinforcements arrive ,
如果 我的 增援部队 到达 ,

若我救兵应援，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] [fɔ:r; fər] ['meni] [deɪz] .
You have been captured for many days .
你 有 到过 捕获 为了 许多 天 .

汝已受擒多日矣。”

[ʃɪn] [hi:; hi] [sed] :
Xin He said :
新 他 说 :

信喝曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [ɪn]['hɑ:nda:n] . "
" You are nothing more than a servant in Handan . "
" 你 是 没有什么 更多的 比 一个 仆人 在 邯郸 . "

“汝不过邯一仆吏耳，

[hæn] [hæz; həz] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Han has been executed .
韩 有 到过 执行 .

邯已诛戮，

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

汝何人，

" [həʊ] [der] [ju:; jə] ['ʌtər] [sʌtʃ] [wɜ:rdz] ? "

" **How dare you utter such words ?** "

" 如何 敢 你 说出 这样的 字 ？ "

乃敢鼓唇舌耶？ ”

[ji:] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Yi was furious .

易 曾是 狂怒 .

翳大怒，

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , [spɪr] [ɪn] [hænd] ,

Galloping on horseback , spear in hand ,

疾驰 在 马背 , 矛 在 手 ,

纵马挺枪，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [hæn] [ɪn] ,

Go straight for Han Xin ,

去 直的 为了 韩 新 ,

直取韩信，

[hæn] [ɪn] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .

Han Xin brandished his halberd to meet him .

韩 新 挥舞 他的 戟 到 见面 他 .

韩信挥戟来迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] .

The two generals fought for only a few rounds .

这 二 将军们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 .

二将战未数合，

[fæn] ['kwaɪ] ,

Fan Kuai ,

扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəʊ] [boʊz] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [rʌʃt] [aʊt] ['kwɪkli] .

Zhou Bo's two horses rushed out quickly .

周 勃的 二 马匹 匆忙 出去 迅速地 .

周勃二马急出，

['wepən] [ə'tæk]

Weapon attack

武器 攻击

兵器夹攻，

[dɑ:n] [ji:] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] .

Dong Yi was no match for them .

董 易 曾是 不 匹配 为了 他们 .

董翳抵敌不过，

[ðeɪ] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [left] .

They looked back and then left .

他们 看起来 后退 和 然后 左边 .

望后阵便走。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hæn] ['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [ɪn] [tʃi:] ,

There was a Han general named Xin Qi ,

那里 曾是 一个 韩 一般的 命名 新 齐 ,

早有汉将辛奇、

[gwɑ:n] ['ɪŋ] [rɪ'si:vd] [hæn] [ɪnz] ['si:krət] [plæn] .

Guan Ying received Han Xin's secret plan .

关 英 已收到 韩 欣的 秘密 计划 .

灌婴领韩信密计，

[i:tʃ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; i'li:t][ˈsoʊldʒərz] .
Each led three thousand elite soldiers .

每个 引领 三 千 精英 士兵 .

各领精兵三千，

[ə'raʊnd] [i:st] [roʊd] ,
Around Liyang East Road ,

大约 溧阳 东方 路 ,

绕栢阳东路，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
They attacked from behind .

他们 遭到攻击 从 在后面 .

在后杀来。

[dɑ:ŋ] [ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Dong Yi saw that the troops had surrounded them from both sides .

董 易 锯 那 这 军队 有 包围 他们 从 两个都 侧面 .

董翳见两边人马围住，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The sound of drums shook the earth .

这 声音 的 鼓 摇晃 这 地球 .

鼓声振地，

[ə; eɪ] [loʊn] [hɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
A lone horse charged out .

一个 孤独 马 带电 出去 .

匹马杀出，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈoʊnli][dʒʌst] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wen]
They had only just approached the city walls when

他们 有 仅有的 只是 接近 这 城市 墙壁 什么时候

才近城下，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [gru:] ['ləʊdər] .
The shouts from behind grew louder .

这 喊叫 从 在后面 生长 更大声 .

后面喊声大振，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ju: 'es] [ə'gen] .
They surrounded us again .

他们 包围 我们 再次 .

又围绕上来，

[ˈleɪər] [ə'pɑ:n] [ˈleɪər] ,
Layer upon layer ,

层 之上 层 ,

重重叠叠，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [hæn][ˈsoʊldʒərz] .
They were all Han soldiers .

他们 是 全部 韩 士兵 .

都是汉兵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was no way to escape .

那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .

无计可脱。

[hæn] [ʃɪn] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ʃaʊt] :
Han Xin ordered his soldiers to shout :

韩 新 订购 他的 士兵 到 喊 :

韩信传令军士大叫：

" [dɑ:ŋ] [ji:] , [sə'rendə] ['kwɪkli] ！ "

" **Dong Yi , surrender quickly !** "

" 董 易 , 投降 迅速地 ！ "

“董翳快降，

[aɪ] [sper] [jɔ; jə][laɪf] ！

I'll spare your life !

患病的 空闲的 你的 生活 ！

饶汝一死！ ”

[dɑ:ŋ] [ji:] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] .

Dong Yi dismounted and thrust his spear .

董 易 下马 和 推力 他的 矛 。

董翳下马搦枪，

[ˈʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] :

Shouting loudly :

喊叫 高声 ：

高声呼曰：

" ['despəɾət] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] ['ɑ:pʃnz] ,

" **Desperate and out of options ,**

" 绝望的 和 出去 的 选项 ，

“势穷力迫，

" [aɪ'd] ['ræðə] [sə'rendə] . "

" **I'd rather surrender .** "

" ID 相当 投降 ； "

情愿投降。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [si:zd] [dɑ:ŋ] [ji:] .

The soldiers stepped forward and seized Dong Yi .

这 士兵 步 向前 和 查获 董 易 。

众军士进前将董翳拿了，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz]

People on all four sides

人们 在 全部 四 侧面

四边人马，

[i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [ti:m] .

Each according to their own team .

每个 根据 到 他们的 自己的 团队 。

各依队伍。

[hæŋ] [ʃɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .

Han Xin returned to his seat in the central army .

韩 新 返回 到 他的 座位 在 这 中央 军队 。

韩信回到中军坐定，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['esko:tɪd] [dɑ:ŋ] [ji:] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] .

The soldiers escorted Dong Yi to the tent .

这 士兵 护送 董 易 到 这 帐篷 。

军士押董翳到帐下。

[hæŋ] [ʃɪn] ['hɜ:ɾɪdli] [left] [ðə; ði] [tent] .

Han Xin hurriedly left the tent .

韩 新 匆匆 左边 这 帐篷 。

韩信急出帐，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] ['kæənəpi] [ə'boʊv] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

He held the canopy above his head with his hand .

他 握住 这 树冠 多于 他的 头 和 他的 手 。

以手扶翳上帐，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [siːts] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He ordered that seats be arranged on the left and right .
他 订购 那 座位 是 安排 在 这 左边 和 正确的 .
命左右设坐，

[dɑːŋ] [jiː] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [brɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Dong Yi prostrated himself before him and said :
董 易 俯卧 他自己 前 他 和 说 :
董翳拜伏在前曰：

" [ˈkæptɪvz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['væŋkwɪft] ['neɪ](ə)n "
" Captives of a vanquished nation "
" 俘虏 的 一个 战败者 国家 "
“亡国之俘，

[ˈkæptʃərd] [sə'bɔːdɪnɪts]
Captured subordinates
捕获 下属
受擒麾下，

[,aɪ 'tiː][ɪz][kaɪnd][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðɪs] [ɪn][jɔːr; jər] [kə'lek](ə)n] .
It is kind of you to include this in your collection .
它 是 种类 的 你 到 包括 这 在 你的 收藏 .
得赐收录，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [rɪ'dʒenə'reɪtɪd] .
It has already been regenerated .
它 有 已经 到过 再生 .
已为再生，

[haʊ] [der] [aɪ] [tri:t] [ðə; ði] ['mɑːr(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] ?
How dare I treat the Marshal with the courtesy due to a guest ?
如何 敢 我 对待 这 元帅 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 ?
岂敢与元帅行宾主之礼耶？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['kɪn] . "
" The wise man was a famous general of Qin . "
" 这 明智的 男人 曾是 一个 著名的 一般的 的 秦 . "
“贤公乃秦名将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] .
He was granted the title of king .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 .
受封为王。

[naʊ] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ə'bændən] [maɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hæŋ] .
Now , I will not abandon my return to Han .
现在 , 我 将要 不是 放弃 我的 返回 到 韩 .
今不弃归汉，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [wɜːr; wər] [spəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wuːndz] [ʌv; əv]['æərəʊs] .
The three armies were spared from the wounds of arrows .
这 三 军队 是 幸存 从 这 伤口 的 箭头 .
三军免锋镝之伤，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] .
The people enjoy peace and well - being .
这 人们 享受 和平 和 出色地 - 存在 .
百姓领安康之福。

[ˈsɜːrvɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləɹ]
Serving a wise ruler
服务 一个 明智的 统治者

得事明君，

[nɔːt] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈtaɪt(ə)] ,
Not losing the old title ,
不是 输 这 老的 标题 ,

不失旧爵，

[bəʊθ] [wɜːr; wəɹ][hæŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Both were Han officials ,
两个都 是 韩 官员 ,

同为汉臣，

[waɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] ?
Why distinguish between them ?
为什么 区分 之间 他们 ?

何分彼此？ ”

[ˈsiːɪŋ] [hæŋ] [ʃɪnz] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃuː] , [jiː] . . .
Seeing Han Xin's great virtue , **Yi** . . .
看到 韩 欣的 伟大的 美德 , 易 . . .

翳见韩信如此厚德，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəɹd] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
He then entered the tent and took his seat .
他 然后 进入 这 帐篷 和 采取 他的 座位 .

遂入帐就席而坐。

[ðə; ðɪ] [ˈletəɹ] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɪns] [duːk] [zˈjɑːn][wɔːz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstəɹ] [ɹv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] . . . "
" **Since Duke Xian was a minister of the Han Dynasty** . . . "
" 自从 公爵 西安 曾是 一个 部长 的 这 韩 王朝 . . . "

“贤公既为汉臣，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][wɜːɹd][ɹv; əv] [ədˈvaɪs] :
I have a word of advice :
我 有 一个 单词 的 建议 :

有一言奉告：

[siː] [naʊ] , [ˈsaɪmə] [ʃɪn] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɹv; əv][ðə; ðɪ] [frʌŋˈtɪɹ] .
See now , Sima Xin , the King of the Frontier .
看 现在 , 西玛 新 , 这 国王 的 这 边境 .

见今塞王司马欣，

-
Jiandu Gaonu
建都 -

建都高奴，

[ˈhɪɹɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈɑːɹmi][wɔːz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbɔːɹdəɹ] ,
Hearing that the Han army was approaching the border ,
听力 那 这 韩 军队 曾是 接近 这 边界 ,

闻汉兵临境，

[hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He decided to lead his troops out to meet them .
他 决定 到 带领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

定领兵出迎，

[tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ə; eɪ][laːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [truːps]
To mobilize a large number of troops
到 动员 一个 大的 数字 的 军队

劳师动众，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈskɪlf(ə)] [ˈmɪləteri] [ˈtæktɪk] ;
This is not a skillful military tactic ;
这 是 不是 一个 熟练 军队 战术 ；

非兵之善者也；

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
I would like to trouble you , sir , to write a letter .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 ， 先生 ， 到 写 一个 信 ；

意欲烦贤公修书一封，

[tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnˈtɪr]
To the King of the Frontier
到 这 国王 的 这 边境

致之塞王，

[pliːz] [kʌm] [ˈɜːrli] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː; jər] [ˈdets] .
Please come early to pay your debts .
请 来 早期的 到 支付 你的 债务 ；

早来纳款，

[səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
Surrender to the King of Han
投降 到 这 国王 的 韩

归降汉王，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [wɪl] [stiːl] [biː; bi] [kənˈfəːd] [æz; əz] [brɪfɔːr] .
The title will still be conferred as before .
这 标题 将要 仍然 是 授予 作为 前 ；

仍照旧封爵，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
To jointly support the royal family ,
到 共同 支持 这 皇家 家庭 ，

以共扶王室，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈwʌndərf(ə)] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ？

岂不美哉？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 ；

翳曰：

" [pliːz] [send] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈɑːrmi][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] . " "
Please send the Marshal's army into the city . "
" 请 发送 这 马歇尔的 军队 进入 这 城市 ； "

“请元帅大军进城，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ，

安抚百姓，

[ˈsʌmwʌŋ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Someone then wrote a letter .
某人 然后 写道 一个 信 ；

某即修书，

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [li] [dʒi:] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
The strategist Li Zhi was dispatched .
这 战略家 李 智 曾是 已派出 .

差谋士李芝，

[gou][tu;; tə] ['gao][ŋju:] ,
Go to Gao Nu ,
去 到 高 努 ,

前赴高奴，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [hæn] .
It is said that the King of the Frontier returned to Han .
它 是 说 那 这 国王 的 这 边境 返回 到 韩 .

说塞王归汉。

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] ?
What is your opinion , Your Excellency ?
什么 是 你的 观点 , 你的 阁下 ?

未知尊意以为如何？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" The soldiers are about to enter the city . "
" 这 士兵 是 关于 到 进入 这 城市 . "

“大兵正要进城。”

['fɑ:louɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] ,
Following the order ,
下列的 这 命令 ,

随传下将令，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['setld] [daʊn] .
The rear guard then entered the city and settled down .
这 后部 警卫 然后 进入 这 城市 和 定居 向下 .

着后队人马进城住扎，

[ðə; ði] [rest] [ɔ:l] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
The rest all went into the city .
这 休息 全部 去 进入 这 城市 .

其余尽数进城。

[da:ŋ] [ji:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu;; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Dong Yi rode his horse to the city walls .
董 易 骑 他的 马 到 这 城市 墙壁 .

董翳策马到城下，

[dʒʌst] [æz; əz] [hi;; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [nɑ:k] [ɑ:n] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Just as he was about to knock on the door ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敲 在 这 门 ,

方欲叫门，

[ðə; ði] [sə'rendər] [flæg] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [reɪzd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The surrender flag had already been raised on the city wall .
这 投降 旗帜 有 已经 到过 提高 在 这 城市 墙 .

只见城上已竖起降旗，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [waɪd] ['oʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz]
People on both sides
人们 在 两个都 侧面

两边百姓，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ˈɪnsens] [teɪblz] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [hæn] [ˈsoʊldʒərz] .
They set up incense tables to welcome the Han soldiers .
他们 放 向上 香 表格 到 欢迎 这 韩 士兵 .

俱设香案迎接汉兵。

[hæn] [ʃɪn] [geɪv] [ˈɔ:rdərz] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] .
Han Xin gave orders to the three armies .
韩 新 给予 订单 到 这 三 军队 .

韩信吩咐三军，

[noʊ] [həˈræsmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪz] [əˈlaʊd] .
No harassment of the people is allowed .
不 骚扰 的 这 人们 是 允许 .

不许骚扰百姓，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第35/125页

[ˈnoʊtɪsɪz] [wɜːr; wər][ˈpoʊstɪd][æt; ət][ɔːl] [fɔːr] [geɪts] .

Notices were posted at all four gates .
通知 是 发布 在 全部 四 大门 。

四门张挂告示，

[ˈʒaʊ] [dʒʌnmɪn][ænd; ənd] [ˈlʌðər] [ɑːr; ər] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .

Xiao Junmin and others are aware of this .
肖 俊民 和 其他的 是 意识到的 的 这 。

晓军民人等知悉。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [dɑːŋ] [jiː][tuː; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [ˈletər] .

He immediately ordered Dong Yi to revise the letter .
他 立即地 订购 董 易 到 修订 这 信 。

即令董翳修书，

[li] [dʒiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈgaʊ][njuː][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ˈsaɪmə] [ɪn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hæn] .

Li Zhi was sent to Gao Nu to persuade Sima Xin to return to Han .
李 智 曾是 发送 到 高 努 到 说服 西玛 新 到 返回 到 韩 。

差李芝前赴高奴去说司马欣归汉。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈgaʊ][njuː] .

One day , I arrived at Gao Nu .
一 天 ， 我 到达的 在 高 努 。

一日到高奴，

[ˈθɜːrti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Thirty miles from the city ,
三十 英里 从 这 城市 ，

离城三十里外，

[ɡʊd] [ˈmɔːrnɪŋ] , [ˈsaɪmə] [ɪn] , [æz; əz][juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .

Good morning , Sima Xin , as you leave the camp .
好的 早晨 ， 西玛 新 ， 作为 你 离开 这 营 。

司马欣早安下营寨，

[tuː; tə] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] [hæn][ˈsoʊldʒərz] .

To guard against Han soldiers .
到 警卫 反对 韩 士兵 。

以防汉兵。

[li] [dʒiː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .

Li Zhi arrived at the city walls .
李 智 到达的 在 这 城市 墙壁 。

李芝到城下，

[ɪˈmiːdiətli] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Immediately send a message into the city .
立即地 发送 一个 信息 进入 这 城市 。

即传报进城，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [li] [dʒiː][tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .

The king then summoned Li Zhi to an audience .
这 国王 然后 被召唤 李 智 到 一个 观众 。

塞王随即着李芝进见。

[li] [dʒi:] [pri'zentɪd] [ʒai] [wæn]ju:] .
Li Zhi presented Zhai Wangshu .
李 智 呈现 翟 望舒 .

李芝将翟王书呈上，

[ˈsaɪ, ˈeːserˈaɪ] [ˈwæn] [ˌdisəˈsemblz] [ˈbʊks] ,
Sai Wang disassembles books ,
赛 王 拆卸 图书 ,

塞王拆书，

[ðə; ði] [ˈbʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[kɪŋ] [ʒai] [dʊŋɡji] [wʌns] [əˈɡen] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈsaɪ, ˈeːserˈaɪ] :
King Zhai Dongyi once again submitted to the command of King Sai :
国王 翟 东邑 一次 再次 提交 到 这 命令 的 国王 赛 :

翟王董翳再拜塞王麾下：

[ˈkɪn] [wʌz; wəz] [ˈwɪkɪd] .
Qin was wicked .
秦 曾是 邪恶 .

秦惟无道，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈb:ds] [ˈskætərd] ,
The feudal lords scattered ,
这 封建 领主们 疏散 ,

诸侯离散，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
The Chu army came from the west .
这 楚 军队 来了 从 这 西方 .

楚兵西来，

[ʌnˈbi:təb(ə)l]
Unbeatable
无敌

势不可敌，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈfɑ:lʊŋŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈɔŋ] ,
At that time, following the order of the Prince of Yong ,
在 那 时间 , 下列的 这 命令 的 这 王子 的 永 ,

比时从雍王之命，

[ðə; ði] [səˈrendər] [ʌv; əv][ðə; ði][flæg] [berz]
The surrender of the flag bears
这 投降 的 这 旗帜 熊

率兵归降，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [aʊt] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] .
It was truly out of necessity .
它 曾是 真的 出去 的 必要性 .

实出不得已也。

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm][ɪz] [bəˈnevlənt] [ænd; ənd] [mægˈnæɪməs] .
The current King of Han is benevolent and magnanimous .
这 当前的 国王 的 韩 是 仁慈 和 坦荡 .

方今汉王宽仁大度，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] .
The world belongs to the heart .
这 世界 属于 到 这 心 .

天下属心，

[ðə; ði] [ɪ'niʃ(ə)] [ə'gri:mənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
The initial agreement was made upon entering the pass .
这 最初的 协议 曾是 制成 之上 进入 这 经过 .
初约入关，

[hi;; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi;; bi] [kɪŋ] .
He should be king .
他 应该 是 国王 .
即当为王，

['leɪtər] , ['tʃu:] [broʊk] [ɪts] [ə'laɪəns] .
Later , Chu broke its alliance .
之后 , 楚 打破 它是 联盟 .
后楚背盟，

['leftwərd] [træns'fɜ:r] [tu;; tə]
Leftward transfer to Nanzheng
向左 转移 到 南郑
左迁南郑，

[ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][nɑ:t] ['kɑ:nstənt] .
The mandate of heaven is not constant .
这 授权 的 天堂 是 不是 持续的 .
天命靡常，

['oʊnli] [ðoʊz] [wið; wiθ]['vɜ:rtʃu:] ,
Only those with virtue ,
仅有的 那些 和 美德 ,
惟归有德，

[ðə; ði] ['i:stərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [brɪ'ɡɪnz] .
The Eastern Expedition begins .
这 东 远征 开始 .
起兵东征，

[ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .
所向无敌。

[hæŋ] [ʃɪn] [sent] [tru:ps] .
Han Xin sent troops .
韩 新 发送 军队 .
韩信用兵，

[laɪk] [sʌŋ] [wu:] ,
Like Sun Wu ,
喜欢 太阳 吴 ,
仿佛孙吴，

['oʊpənli] [rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ,
Openly repairing the plank road ,
公然 维修 这 板 路 ,
明修栈道，

['si:kɹətli] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [tʃɛŋkæŋ] [pæs] ,
secretly crossing the Chencang pass ,
偷偷 过境 这 陈仓 经过 ,
暗度陈仓，

[aʊt'wɪtɪŋ] [sæn] [pæs]
Outwitting San Pass
智胜 圣 经过
智取散关，

[ˈwɔːtər] [ˈsɜːdʒəz, ˈsɜːdʒɪz] [θruː] [əˈbændənd] [məʊndz] ,
Water surges through abandoned mounds ,
水 涌动 通过 弃 土堆 ,
水涌废丘,

[,aɪ ˈtiː] [swept] [ɪn] ,
It swept in ,
它 扫荡 在 ,
席卷而来,

[ʌnˈstɔːpəbl̩] [moʊˈmentəm] .
Unstoppable momentum .
势不可挡 势头 .
势如破竹。

[ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
In accordance with the will of Heaven ,
在 根据 和 这 将要 的 天堂 ,
某顺天意,

[ðeɪ] [səˈrendərd] [ˈjestərdeɪ] .
They surrendered yesterday .
他们 投降 昨天 .
昨已投降,

[wɪː; wɪ] [ɪkˈstend] [ˈaʊər; aːr] [ˌhɑːspɪˈtæləti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
We extend our hospitality with the courtesy due to a guest .
我们 延长 我们的 热情好客 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .
蒙款以宾礼,

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪt(ə)] .
He did not lose his royal title .
他 做过 不是 失去 他的 皇家 标题 .
不失王爵。

[ˈfiərɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [ˈaɪsələɪtɪd] ,
Fearing the king would be isolated ,
恐惧 这 国王 会 是 孤立 ,
恐王孤立,

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][,aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
Ultimately , they will find it difficult to protect themselves .
最终 , 他们 将要 寻找 它 难的 到 保护 他们自己 .
终难自保,

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] ,
The land of lips and teeth ,
这 土地 的 嘴唇 和 牙齿 ,
唇齿之邦,

[tuː; tə] [kiːp] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɔːrm]
To keep each other warm
到 保持 每个 其他 温暖的
互相寒暖,

[juːz] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] [tuː; tə] [help] ,
Use them together to help ,
使用 他们 一起 到 帮助 ,
同用其济,

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əkˈsept] .
Thinking is difficult to accept .
思维 是 难的 到 接受 .
思难为命,

[ðə; ði][əd'vaɪzər] [li] - [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The advisor Li Zhichi sent a letter to the emperor .
这 顾问 李 - 发送 一个 信 到 这 皇帝 .

差幕宾李芝驰书上闻，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ək'septɪd] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The king accepted this decision .
这 国王 公认 这 决定 .

惟王鉴纳。

[noʊ] [ə'naʊnsmənt] [wɪl] [bi;; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .

不宣。

['æftər][ðə; ði] [kɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the king finished reading the book ,
后 这 国王 完成的 阅读 这 书 ,

塞王看罢书，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" ['nevər] [fʊ:t] [ə'genst] [ðə; ði] [kra:tʃ] - ['raɪdɪŋ] [mæn] "
" Never fought against the crotch - riding man "
" 绝不 战斗 反对 这 裆 - 骑术 男人 "

“未曾与胯夫交兵，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendərd] [tu;; tə][ðə; ði][hæŋ] .
They then surrendered to the Han .
他们 然后 投降 到 这 韩 .

便束手归汉，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:] [mæn] ?
Is this the behavior of a true man ?
是 这 这 行为 的 一个 真的 男人 ?

岂大丈夫之所为耶？ ”

[hi;; hi] [ðen] [tɔ:r] [ðə; ði] [bʊk] [tu;; tə] ['redz] .
He then tore the book to shreds .
他 然后 撕裂 这 书 到 碎屑 .

遂将书扯碎，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə][dræg] [li] [dʒi:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔ:rk] .
He ordered his men to drag Li Zhi away with a fork .
他 订购 他的 男人 到 拖 李 智 离开 和 一个 叉 .

喝令左右将李芝叉出。

[dʒi:] [said] :
Zhi sighed :
智 叹了口气 :

芝叹曰：

" [jɜr; jər]['mædʒəsti:z]['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərz] [les] [ðæn; ðən] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] . "
" Your Majesty's army numbers less than tens of thousands . "
" 你的 陛下的 军队 数字 较少的 比 十 的 数千 . "

“大王兵不满数万，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
There were only a few officers and soldiers .
那里 是 仅有的 一个 很少 警官 和 士兵 .

将佐不过数人，

[ðə; ði] [tu:] ['kɪn] [stɜ:ts] [hæv; həv] [bɪn] ['kɒŋkəd] .
The two Qin states have been conquered .
这 二 秦 各州 有 到过 征服 :

二秦已破，

[ˈgaoʊ][ŋju:][ɪz][ˈaɪsələtɪd] ,
Gao Nu is isolated ,
高 努 是 孤立 ,

高奴孤立，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Xiang Yu was stationed in Pengcheng .
向 于 曾是 驻 在 彭城 :

项王远驻彭城，

['neɪbəɪŋ] ['kʌntrɪz] [ɑ:r; ər] ['enəmi] [stɜ:ts] .
Neighboring countries are enemy states .
邻接 国家 是 敌人 各州 :

邻邦为敌国，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['wɪzdəm] [ɪz] [ɪn'fɪəriər] [tu;; tə][hæŋ] [ʃɪnz] .
The king's wisdom is inferior to Han Xin's .
这 国王的 智慧 是 下 到 韩 欣的 :

大王智不及韩信，

[hi;; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz] [breɪv] [æz; əz][fæn] ['kwai] .
He was not as brave as Fan Kuai .
他 曾是 不是 作为 勇敢的 作为 扇子 快 :

勇不及樊哙，

['æftər][ðə; ði] [dɪ'fi:t] ,
After the defeat ,
后 这 击败 ,

一败之后，

[ɪts] [hɑ:rd][tu;; tə] [get] ['ɪntu:][ə; eɪ] [hoʊm] .
It's hard to get into a home .
它是 难的 到 得到 进入 一个 家 :

有家难入，

[wen] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[rɪ'kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [zɑɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Recalling the words of the King of Zhai at that time ,
回忆 这 字 的 这 国王 的 翟 在 那 时间 ,

那时追想翟王之言，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] [tu:] [lert] !
Then it will be too late !
然后 它 将要 是 也 晚的 !

则亦晚矣！

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][kaɪnd] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
Your Majesty is kind enough to consider this .
你的 威严 是 种类 足够的 到 考虑 这 :

大王幸思之。”

[kɪŋ] ['saɪ, 'e'ser'aɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [hɪz; ɪz]['æŋgər] ['groʊŋ] , [ænd; ænd] [sed] :
King Sai drew his sword , his anger growing , and said :
国王 赛 画 他的 剑 , 他的 愤怒 生长 , 和 说 :

塞王拔剑益怒曰：

[jʊː; jʊ] [ə'su:m] [aɪ][eɪ 'em] ['ni:ðər] [waɪz] [nɔ:r] [breɪv] .
You assume I am neither wise nor brave .
你 认为 我 是 两者都不 明智的 也不 勇敢的 .
“汝量我无智勇，

[aɪ][eɪ 'em]['ɡoʊɪŋ]['ɪntu:]['bæt(ə)] [naʊ] .
I am going into battle now .
我 是 去 进入 战斗 现在 .
我今出阵，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['kæptʃər] [fæn] ['kwai] [ə'laɪv] .
They must capture Fan Kuai alive .
他们 必须 捕获 扇子 快 活 .
务生擒樊哙，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [eɪt] [ðə; ði] [krɑ:tʃ] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
The man who ate the crotch was executed immediately .
这 男人 WHO 吃 这 裆 曾是 执行 立即地 .
立诛胯夫，

[jʊː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [sɔ:rd] !
You shall take my sword !
你 将 拿 我的 剑 !
汝当受我一剑! ”

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
芝曰:
" [ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti][wɜ:r; wər][tuː; tə] [faɪt] [ə'ɡenst] [ðə; ði][hæm]['ɑ:rmɪ] . . . "
" If Your Majesty were to fight against the Han army . . . "
" 如果 你的 威严 是 到 斗争 反对 这 韩 军队 . . . "
“大王如与汉兵对敌，

[let] [ə'loʊn] ['kæptʃərɪŋ] [fæn] ['kwai] ,
Let alone capturing Fan Kuai ,
让 独自の 捕捉 扇子 快 ,
莫说擒樊哙，

[kɪl] [hæm] [ʃɪn] ,
Kill Han Xin ,
杀 韩 新 ,
杀韩信，

[ɪf] [wiː; wi] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] ,
If we attack him ,
如果 我们 攻击 他 ,
若是冲他一阵，

[geɪn] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] .
Gain one of his soldiers .
获得 一 的 他的 士兵 .
得他一卒，

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
Then the king killed his minister .
然后 这 国王 被杀 他的 部长 .
那时大王就将臣杀之，

[tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪ'sepʃ(ə)n] ,
To justify the crime of deception ,
到 证明合法 这 犯罪 的 欺骗 ,
以正欺诳之罪，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'ɡrets] . "

" I have no regrets . "

" 我 有 不 遗憾 . "

臣不怨悔也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [li] [dʒi:] [tu;; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .

The king then summoned his general Li Zhi to oversee the situation .

这 国王 然后 被召唤 他的 一般的 李 智 到 监督 这 情况 .

塞王便呼左右将李芝监候，

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'fʊ:] [æn; ən]['ɔ:rdər][tu;; tə] [ɪn'spekt] [ænd; ənd] [kə'mænd] [ðə; ði] [tru:ps] .

Immediately issue an order to inspect and command the troops .

立即地 问题 一个 命令 到 检查 和 命令 这 军队 .

即传令点押军马，

[fɜ:rst] , [hi;; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [leftenənts] [lɪ'ju:] [lɪn] [ænd; ənd]

First , he sent his lieutenants Liu Lin and

第一的 , 他 发送 他的 中尉 刘 林 和

先差副将刘林、

[ˈwæŋ] - [led] - , - [tru:ps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .

Wang Shoudao led 10 , 000 troops as the vanguard .

王 - 引领 - , - 军队 作为 这 先锋 .

王守道领兵一万为先锋，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ˈsaɪmə] [ɪn] [led] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - [tu;; tə] - .

Subsequently , Sima Xin led an army of 40 , 000 to Gaonu .

随后 , 西玛 新 引领 一个 军队 的 - , - 到 - .

次后司马欣领兵四万出高奴，

[wi;; wi] [set] [ʌp] [kæmp][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] .

We set up camp not far from Liyang .

我们 放 向上 营 不是 远的 从 溧阳 .

投栢阳来不远下寨。

[ˈsoʊldʒərz] [hu:] ['fɑ:lʊd] [li] [dʒi:] [hæd; həd] [bɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈsaɪ, 'e'ser'aɪ][hæd; həd] [tɔ:rn]

Soldiers who followed Li Zhi had long heard that the King of Sai had torn

士兵 WHO 随后 李 智 有 长的 听到 那 这 国王 的 赛 有 撕裂

[ʌp] [hɪz; ɪz] ['letər] .

up his letter .

向上 他的 信 .

早有跟随李芝军士闻塞王扯碎来书，

[li] [dʒi:] [wɪl] [bi;; bi] [pleɪst] [ˈʌndər] [sɜ:r'veɪləns] .

Li Zhi will be placed under surveillance .

李 智 将要 是 放置 在下面 监视 .

将李芝监候，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt]

Returning to Liyang under the starry night

返回 到 溧阳 在下面 这 繁星 夜晚

星夜回栢阳，

[hi;; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .

He recounted the events in detail .

他 叙述 这 活动 在 细节 .

将前事备细说了一遍。

[dɑ:ŋ] [ʃi:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊv] [ˈæŋɡri] .

Dong Yi was also angry .

董 易 曾是 还 生气的 .

董翳亦怒，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
They came straight to the central army .
他们 来了 直的 到 这 中央 军队 :

径来中军，

[tel] [hæn] [ʃɪn] ,
Tell Han Xin ,
告诉 韩 新 ,

说与韩信，

[ʃɪn] [saɪd] :
Xin sighed :
新 叹了口气 :

信叹曰：

" [ðɪs] ['ɪgnərənt] [fuːl] . . . "
" This ignorant fool . . . "
" 这 无知 傻子 . . . "

“量此无智匹夫，

[laɪk] [miːt] [ɑːn][ə; eɪ] ['tʃɑːpɪŋ] [blɑːk] !
Like meat on a chopping block !
喜欢 肉 在 一个 切碎 堵塞 !

如砧上肉耳！

[aɪ][ʃæl; ʃəl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I shall capture him .
我 将 捕获 他 :

吾当擒之。”

[brɪfɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
A scout came to report .
一个 侦察 来了 到 报告 :

有探马来报，

['saɪmə] - [set] [ʌp] [kæmp] ['fɪftɪ] [lɪ][frʌm; frəm] .
Sima Xingao set up camp fifty li from Liyang .
西玛 - 放 向上 营 五十 李 从 溧阳 :

司马欣高栎阳五十里下寨。

[fæn] ['kwai] [hɜːrd] [dɑːŋ] [ˌjiː] [seɪ] [ðæt] ['saɪmə] [ʃɪn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .
Fan Kuai heard Dong Yi say that Sima Xin wanted to capture him alive .
扇子 快 听到 董 易 说 那 西玛 新 通缉 到 捕获 他 活 :

只见樊哙听得董翳说道司马欣务生擒樊哙。

['kwai] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Kuai gritted his teeth .
快 磨碎的 他的 牙齿 :

哙咬牙切齿，

[ðə; ði] ['letər] [ə'raɪvd] ['ɜːrdʒəntli] , [ˌseɪɪŋ] :
The letter arrived urgently , saying :
这 信 到达的 紧急 , 说 :

急到信前曰：

" [aɪ] [wʊd] ['ræðər] [faɪt] ['saɪmə] [ʃɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" I would rather fight Sima Xin to the death . "
" 我 会 相当 斗争 西玛 新 到 这 死亡 . "

“某情愿与司马欣决个胜负，

[jʊː; jɒ][mʌst; məst] [brɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] .
You must bring it to the marshal .
你 必须 带来 它 到 这 元帅 .

务要拿来见元帅，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] .
To avenge this grievance .
到 报仇 这 不满 .

以雪此恨。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪʃɪz] [tuː; tə][gou] . . . "
" If the general wishes to go . . . "
" 如果 这 一般的 愿望 到 去 . . . "

“将军如要去，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['siːkrət] [plæn] .
I have a secret plan .
我 有 一个 秘密 计划 .

我有密计，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

必须如此如此，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['vɪktəri] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .

方可取胜。”

[fæn] ['kwai] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Fan Kuai received the order .
扇子 快 已收到 这 命令 .

樊哙得令，

[ðæt] ['iːvniŋ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [kæmp][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
That evening , they went to Dongyi's camp to discuss the matter , saying :
那 晚上 , 他们 去 到 - 营 到 讨论 这 事情 , 说 :

当晚来董翳营计议曰：

" [aɪ] [θɪŋk] ['saɪmə] [ʃɪn] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ruːd] . "
" I think Sima Xin is extremely rude . "
" 我 思考 西玛 新 是 极其 粗鲁的 . "

“某想司马欣甚是无礼，

[ter; tɪ(ə)r][ʌp][ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] .
Tear up the letter from the virtuous man .
撕 向上 这 信 从 这 有德行的 男人 .

将贤公书扯碎，

[li] [dʒiː][wʌz; wəz]['ɔːlsou] [pleɪst] ['ʌndər] [haʊs] [ə'rest] .
Li Zhi was also placed under house arrest .
李 智 曾是 还 放置 在下面 房子 逮捕 .

又将李芝监候，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] . . .
If we don't devise a plan to capture them . . .
如果 我们 不 设计 一个 计划 到 捕获 他们 . . .

若不定计捉来，

[tuː; tə] [si:l] [ɪts] [maʊθ] ,
To seal its mouth ,
到 海豹 它是 嘴 ,

以塞其口，

[hiː; hi] [læft] [æt; ət][hɜːr; hər] [ɪn'sted] .
He laughed at her instead .
他 笑了 在 她 反而 .

反被他讪笑。”

[dɑːŋ] [jiː] [sed] :
Dong Yi said :
董 易 说 :

董翳曰：

" [wʌt] [əd'vaɪs] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][fɔːr; fər][em 'iː] ? "
" What advice does the general have for me ? "
" 什么 建议 做 这 一般的 有 为了 我 ? "

“将军有何见教？ ”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诃曰：

" [ɪf] [wiː; wi][waːnt][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈsaɪmə] [[ɪn] . . . "
" If we want to capture Sima Xin . . . "
" 如果 我们 想 到 捕获 西玛 新 . . . "

“若要捉司马欣，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ˈrelatɪvz] .
It is necessary to include the public's relatives .
它 是 必要的 到 包括 这 公众的 亲属 .

须要将公的亲人，

[aɪv] [bɪn] [baʊnd] .
I've been bound .
我已经 到过 边界 .

缚绑了我，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] ,
With a hundred trusted confidants ,
和 一个 百 可信 知己 ,

同心腹百人，

[tə'naɪt] [wi:l] [goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [sə'rendər] .
Tonight we'll go to Xinzhai to surrender .
今晚 出色地 去 到 - 到 投降 .

今晚去欣寨投降，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪn'kluːd] [aɪ 'tiː] .
He will certainly include it .
他 将要 当然 包括 它 .

彼必收录。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [tə'mɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [det] .
The general may come to the camp tomorrow morning to collect the debt .
这 一般的 可能 来 到 这 营 明天 早晨 到 收集 这 债务 .

明早公司来营索讨，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ˈænsər] .
He will surely come out of the camp to answer .
他 将要 一定 来 出去 的 这 营 到 回答 .

彼必出营答话，

[wiː; wi] [ðen] [went] [ʌp] [tə'geðər] .
We then went up together .
我们 然后 去 向上 一起 :

我等随后一齐上去，

[hiː; hi] ['rezəluːtli] ['kæptʃəd] [ʃɪn] .
He resolutely captured Xin .
他 坚决地 捕获 新 :

决然捉欣。

[ðæt] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['liːdərləs] [ænd; ənd][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
That army was leaderless and in disarray .
那 军队 曾是 无领导 和 在 混乱 :

彼一军无主自乱，

" [ænd; ənd][ˈgaoʊ][njuː][kæn; kən][ˈɔːlsou][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] . "
" **And Gao Nu can also be defeated .** "
" 和 高 努 能 还 是 战败 " :

而高奴亦可破矣。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翳曰：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['eldɪst] [sʌn] , [dɑːŋ] [ʃiː] . "
" **I have an eldest son , Dong Shi .** "
" 我 有 一个 长子 儿子 , 董 史 " :

“吾有长子董式，

[ɪk'striːmli] [breɪv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 ,

极其骁勇，

[juː; jʊ] [meɪ] [baɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
You may bind him and take him away .
你 可能 绑定 他 和 拿 他 离开 :

公可缚去，

[priː'tendɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər]
Pretending to surrender
假装 到 投降

假作投降，

[ðeɪ] [ə'pruːvd] [aɪ 'tiː] ;
They approved it ;
他们 得到正式认可的 它 ;

彼方准信；

[ɪf] [ðə; ðɪ] [rest] ,
If the rest ,
如果 这 休息 ,

若其余者，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [bɪ'liːv] [em 'iː] .
I fear they will not believe me .
我 害怕 他们 将要 不是 相信 我 :

恐彼不信也。”

['kwai][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Kuai was overjoyed .
快 曾是 欣喜若狂 :

诔大喜，

[wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈhelθi] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪˈmiːdiətli] [aɪˈdentɪfaɪd] .
One hundred healthy soldiers were immediately identified .
— 百 健康 士兵 是 立即地 已识别 .

即时点健卒一百名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mɪkst] [ʌp][wɪð; wɪθ] [tʃaɪ] [wuː] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [keɪˈɑːtɪk] [ˈsoʊldʒərz] .
He was mixed up with Chai Wu among the chaotic soldiers .
他 曾是 混合 向上 和 柴 吴 之中 这 混乱 士兵 .

同柴武杂在乱军卒中，

[tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][ˈjuːʒuəl] [kloʊðz]
Change their usual clothes

改变 他们的 通常 衣服

变其寻常服色，

[ðə; ði] [pæθ] [liːdz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [roʊd] [ɪn] .
The path leads from a secluded road in Liyang .
这 小路 线索 从 一个 僻 路 在 溧阳 .

径从栢阳僻路来。

[ˈtræv(ə)l] [ˈfɪfti] [li] ,
Travel fifty li ,
旅行 五十 季 ,

行五十里，

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈɜːrli] .
Arrive at Xinzhai early .
到达 在 - 早期的 .

早到欣寨。

[ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [ˈfuː] [ˈlʌ] [ɪnˈterəˌɡertɪd] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈbrɪdʒɪnz] .
Junior Officer Fu Lu interrogated him about his origins .
初级 官 傅 鲁 审问 他 关于 他的 起源 .

伏路小校审问来历，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪˈle] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [ɪn] .
The message was relayed to Sima Xin .
这 信息 曾是 转播 到 西玛 新 .

传报司马欣。

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

欣曰：

" [kʌm] [ɪn] ! "
" **Come in !** "
" 来 在 ! "

“着进来！ ”

[ˈkwai] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ænd] [met] [ɪn] [baɪ] .
Kuai entered the camp and met Xin Bi .
快 进入 这 营 和 遇见 新 双 .

哈进营见欣毕，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈtʃuː] . "
" **We were originally soldiers of Chu .** "
" 我们 是 起初 士兵 的 楚 . "

“我等原是楚兵，

[hi:; hi] ['fɑ:lʊd] [prɪns] [ʒaɪ] [ɪn] ['gɑ:diŋ] .
He followed Prince Zhai in guarding Liyang .
他 随后 王子 翟 在 守护 溧阳 .
随翟王镇守栎阳，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ʒaɪ] [sə'rendərd] [tu:; tə][hən] [ʃɪn] .
Unexpectedly , the King of Zhai surrendered to Han Xin .
不料 , 这 国王 的 翟 投降 到 韩 新 .
不想翟王归降了韩信，

[wi:; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['hoʊmlænd] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
We think of our homeland all day long .
我们 思考 的 我们的 家园 全部 天 长的 .
我等终日思想故土，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [əb'teɪn] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ['tʃu:] ?
When will we obtain the land of Chu ?
什么时候 将要 我们 获得 这 土地 的 楚 ?
几时得到楚地，

[ˈjestərdeɪ] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Yesterday , he sent his eldest son out of the city .
昨天 , 他 发送 他的 长子 儿子 出去 的 这 城市 .
昨日差他长子出城，

[ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['werəbaʊts] .
Inquire about the king's whereabouts .
查询 关于 这 国王的 下落 .
探听大王消息，

[wi:; wi] [ɔ:l] [gɔ:t][hɪm; ɪm] ['veri] [drʌŋk] .
We all got him very drunk .
我们 全部 得到 他 非常 醉 .
我等众人灌得他大醉，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
They captured him and presented him to the king .
他们 捕获 他 和 呈现 他 到 这 国王 .
捉来投献大王。”

['saɪmə] [ʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɒŋz] [stɑɪl] .
Sima Xin saw that it was Dong's style .
西玛 新 锯 那 它 曾是 董氏 风格 .
司马欣看是董式。

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂曰：
" [jɜ:; jər] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər][bəʊθ] ['græntɪd] ['taɪtəlz][baɪ][ðə; ði]['oʊvərɒ:rd] . "
" **Your father and I were both granted titles by the Overlord .** " "
" 你的 父亲 和 我 是 两个都 的确 标题 经过 这 霸王 . " "
“汝父与我同受霸王封爵，

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [brɪ'treɪ] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hən] ?
But how could he betray his country and return to Han ?
但 如何 可以 他 背叛 他的 国家 和 返回 到 韩 ?
却如何背叛归汉？

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] [wɪð; wɪθ] [li] [dʒi:] .
And he was taken away to be imprisoned with Li Zhi .
和 他 曾是 已采取 离开 到 是 被监禁 和 李 智 .
且押去与李芝一处监候，

[ˈæftər] [dɑːŋ] [ˈjiː] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ,
After Dong Yi is captured ,
后 董 易 是 捕获 ,
等捉了董翳,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈeskoʊtɪd] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They were all escorted to Pengcheng .
他们 是 全部 护送 到 彭城 .
一齐解赴彭城,

[lets] [steɪ] [ɪn] [kæmp] [təˈnaɪt] .
Let's stay in camp tonight .
我们来吧 停留 在 营 今晚 .
今晚且收在营,

[ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [təˈmɑːroʊ] .
The decision will be made tomorrow .
这 决定 将要 是 制成 明天 .
明日发落。”

[ˈevriwʌn] [boʊd] .
Everyone bowed .
每个人 鞠躬 .
众人拜了,

[tuː; tə] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [sɜːrv] .
To go out and serve .
到 去 出去 和 服务 .
出外伺候。

[ðə; ðɪ] [nekst] [ˈmɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨
次日早,

[dɑːŋ] [ˈjiː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [hɪr] .
Dong Yi led his men here .
董 易 引领 他的 男人 这里 .
董翳领人马来,

[ˈweɪvɪŋ] [flægz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,
摇旗呐喊,

[pliːz] , [kɪŋ] [ˈsaɪ, ˈeːsɪəˈaɪ] , [ˈænsər] [maɪ] [ˈkwestʃən] .
Please , King Sai , answer my question .
请 , 国王 赛 , 回答 我的 问题 .
请塞王答话。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌpaɪəˈnɪr] , [lɪˈjuː] [ˈlɪn] ,
There is a pioneer , Liu Lin ,
那里 是 一个 先锋 , 刘 林 ,
有先锋刘林、

[ˈwæŋ] - ,
Wang Shoudao ,
王 - ,
王守道,

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ʒaɪ] ,
Upon seeing that it was the King of Zhai ,
之上 看到 那 它 曾是 这 国王 的 翟 ,
见是翟王,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɜrd] [nɑ:t][stɑ:p][ðəm; ðəm] .
And they dared not stop them .
和 他们 敢于 不是 停止 他们 :

且不敢拦阻，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə]['saɪmə] [ɪn] .
The message was relayed to Sima Xin .
这 信息 曾是 转播 到 西玛 新 :

传报与司马欣。

[ɪnz] [hoʊl] ['bɑ:di][ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] [kraʊnz] .
Xin's whole body is covered in crowns .
欣的 所有的 身体 是 涵盖 在 皇冠 :

欣全身冠带，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ,
Taking the lead ,
采取 这 带领 ,

一马当先，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [dɑ:ŋ] [ji:] .
He met with Dong Yi .
他 遇见 和 董 易 :

与董翳相见。

[ji:] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Yi cursed loudly :
易 被诅咒的 高声 :

翳大骂曰：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .
You are ignorant of the times .
你 是 无知 的 这 时代 :

“汝不知天时，

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][sə'vaɪv(ə)][ɔ:r] [ɪk'stɪŋk(ə)n]
Unaware of survival or extinction
不知情 的 生存 或者 灭绝

不晓存亡，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [zi:ɪŋ] .
Xiang Yu wanted to kill Ziyang .
向 于 通缉 到 杀 子英 :

想项羽杀了子婴，

[ðeɪ] ['mə:dəd] [ðə; ði] [sə'rendərd] ['soʊldʒərz] .
They murdered the surrendered soldiers .
他们 被谋杀 这 投降 士兵 :

坑了降卒，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['aʊə; ɑ:r] ['enəmi] .
They are our enemies .
他们 是 我们的 敌人 :

正是我等仇人。

[aɪ] [naʊ] [tɜ:rn][maɪ] [bæk] [ɑ:n] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hæn] .
I now turn my back on Chu and return to Han .
我 现在 转动 我的 后退 在 楚 和 返回 到 韩 :

我今背楚归汉，

['di:pli] [ɪn] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Deeply in harmony with the Way of Heaven
深 在 和谐 和 这 方式 的 天堂

深合天道，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] [tɛl] [juː; jʊ] .

I have a book to tell you .
我 有 一个 书 到 告诉 你 .

我有书晓知汝，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [tɔːr] [maɪ] [bʊk] [tuː; tə] [ˈredz] .

But you tore my book to shreds .
但 你 撕裂 我的 书 到 碎屑 .

汝却扯碎我书，

[maɪ][ædˈvaɪzəz]

My advisors
我的 顾问

监我谋士，

[ðeɪ] [əˈrestɪd] [maɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [əˈgen] [læst] [naɪt] !

They arrested my eldest son again last night !
他们 被捕 我的 长子 儿子 再次 最后的 夜晚 !

昨夜又捉我长子！

[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [hiː; hi] [derd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [fæn] [ˈkwai] [əˈlaɪv]

The day before yesterday , he dared to say that he had captured Fan Kuai alive
这 天 前 昨天 , 他 敢于 到 说 那 他 有 捕获 扇子 快 活

.
:
.

前日敢说生擒樊哙，

[kɪl] [hæn] [ɪn] [ɪˈmiːdiətli] .

Kill Han Xin immediately .
杀 韩 新 立即地 .

立杀韩信，

[ɪf] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [faɪt] [fæn] [ˈkwai] ,

If you dare to fight Fan Kuai ,
如果 你 敢 到 斗争 扇子 快 ,

汝若敢与樊哙对敌一合，

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .

I immediately dismounted and surrendered .
我 立即地 下马 和 投降 .

我即当下马受缚。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈsaɪmə] [ɪn] . . .

Upon hearing this , Sima Xin . . .
之上 听力 这 , 西玛 新 . . .

那司马欣听了这话，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便大叫曰：

" [ðen] [juː; jʊ][æɪ; əɪ] [send] [fæn] [ˈkwai] [hɪr] . "

" Then you shall send Fan Kuai here . "
" 然后 你 将 发送 扇子 快 这里 . "

“汝便着樊哙来，

[aɪ][eɪ ˈem][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .

I am his enemy .
我 是 他的 敌人 .

我与他对敌。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

一言未毕，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [græbd] [hɪm; ɪm] .
A person from behind stepped forward and grabbed him .
一个 人 从 在后面 步 向前 和 抓住 他 .

背后一人走上前一把揪住，

[ˈdræɡd] [ɔːf][ðə; ði] [hɔːrs]
Dragged off the horse
拖拽 离开 这 马

拖于马下，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫曰：

" [aɪ][eɪ 'em][fæn] ['kwai] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [waɪæn] ! "
" I am Fan Kuai , the Marquis of Wuyang ! "
" 我 是 扇子 快 , 这 侯爵 的 五羊 ！ "

“我便是舞阳侯樊哙也！”

[ðoʊz] [wʌn] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz]
Those one hundred soldiers
那些 一 百 士兵

那一百军卒，

[bəʊθ] [tʃaɪ] [wuː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [held] ['weɪpənz] .
Both Chai Wu and others held weapons .
两个都 柴 吴 和 其他的 握住 武器 .

同柴武各执兵器，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高呼曰：

" [juː; jʊ][ˈsoʊldʒərz] "
" You soldiers "
" 你 士兵 "

“汝等众军卒，

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ['ɜːrliər]
If they had surrendered to the Han earlier
如果 他们 有 投降 到 这 韩 早些时候

若早降汉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [spɜrd] [deθ] .
They were all spared death .
他们 是 全部 幸存 死亡 .

俱免其死。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The soldiers shouted in unison :
这 士兵 喊叫 在 齐声 :

众军卒齐声曰：

" [aɪ] [wʊd] ['ræðər] [sə'rendər] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] . "
" I would rather surrender to the Han . "
" 我 会 相当 投降 到 这 韩 . "

“情愿降汉。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌpaɪəˈnɪr] , [lɪˈjuː] [lɪn] ,
There is a pioneer , Liu Lin ,
那里 是 一个 先锋 , 刘 林 ,

有先锋刘林、

[ˈwæŋ] - ,
Wang Shoudao ,
王 - ,

王守道,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [trend] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈfeɪvərəbl] ,
Seeing that the trend was not favorable ,
看到 那 这 趋势 曾是 不是 有利 ,

见不是势头,

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [led] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskjʊː] .
He hastily led his three armies to the rescue .
他 草草 引领 他的 三 军队 到 这 救援 .

急率三军来救,

[ðer; ðər][ɪz][fæn] [ˈkwai] ,
There is Fan Kuai ,
那里 是 扇子 快 ,

有樊哙、

[tʃaɪ] [wuː][ænd; ənd] [dɑːŋ] [ˌjiː] [iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ] [tuː]
Chai Wu and Dong Yi each took up their weapons and came to fight the two
柴 吴 和 董 易 每个 采取 向上 他们的 武器 和 来了 到 斗争 这 二
[ˈdʒenrəlz] .
generals .
将军们 .

柴武同董翳各执兵器来战二将。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə] [ɪn] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] , [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [lɔːst] [ðer; ðər] [wɪl] [tuː; tə]
Seeing that Sima Xin had been captured , the two generals lost their will to
看到 那 西玛 新 有 到过 捕获 , 这 二 将军们 丢失的 他们的 将要 到
[kənˈtɪnjuː] [ˈfaɪtɪŋ] .
continue fighting .
继续 斗争 .

二将见捉了司马欣无心恋战,

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] ,
As long as they escape ,
作为 长的 作为 他们 逃脱 ,

只要逃走,

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [held] [ðem; ðəm][ɔːf] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [let] [ðem; ðəm][ɡoʊ] .
But the three generals held them off and refused to let them go .
但 这 三 将军们 握住 他们 离开 和 拒绝 到 让 他们 去 .

却被三将战住不肯放,

[noʊ] [weɪ] [tuː; tə][tɜːrn] [bæk]
No way to turn back
不 方式 到 转动 后退

无路回转,

[hɪz; ɪz] [ˈmɑːrksmənʃɪp] [hæd; həd] [lɔːŋ] [sɪns] [brɪˈkʌm] [keɪˈɑːtɪk] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] .
His marksmanship had long since become chaotic and unpredictable .
他的 枪法 有 长的 自从 变得 混乱 和 不可预测的 .

枪法早错乱不定,

[fæn] [ˈkwaɪ] [ðen] [stæbd] [ˈjuː] [ˈlɪn] .
Fan Kuai then stabbed Liu Lin .
扇子 快 然后 刺伤 刘 林 .

樊哙便刺下刘林，

[tʃaɪ] [wuː] [ðen] [ˈkæptʃərd] [ˈwæn] - .
Chai Wu then captured Wang Shoudao .
柴 吴 然后 捕获 王 - .

柴武便捉住王守道，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [dɪˈfektɪd] [ænd; ənd] [leɪd] [daʊn] [ðer; ðər] [ˈɑːrmər] .
The three armies defected and laid down their armor .
这 三 军队 有缺陷的 和 铺设 向下 他们的 盔甲 .

三军倒戈卸甲，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They are willing to surrender .
他们 是 愿意的 到 投降 .

情愿归降。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈeskoːtɪd] [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðer; ðər] [əˈtʃiːvmənts] .
The soldiers escorted Sima Xin and others to the central army to report their achievements .
这 士兵 护送 西玛 新 和 其他的 到 这 中央 军队 到 报告 他们的 成就 .

众军卒押司马欣等赴中军报功，

[dɑːŋ] [ˈʃiː] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .
Dong Shi was placed on one side .
董 史 曾是 放置 在 一 边 .

一边放了董式。

[hæŋ] [ʃɪn] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] .
Han Xin then summoned his soldiers .
韩 新 然后 被召唤 他的 士兵 .

韩信便唤军士，

[brɪŋ] [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [hɪr] .
Bring Sima Xin here .
带来 西玛 新 这里 .

押过司马欣来，

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [ˈkɪn] . "
" **The King of Chu was an enemy of Qin** . "
" 这 国王 的 楚 曾是 一个 敌人 的 秦 . "

“楚王乃秦之仇人，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [wʌnz] [dɪd] [ˈkɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] .
The King of Han once did Qin a great favor .
这 国王 的 韩 一次 做过 秦 一个 伟大的 偏爱 .

汉王曾有大恩于秦，

[juː; jʊ] [wɜːr; wər] [wʌnz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ˈkɪn] .
You were once a general of Qin .
你 是 一次 一个 一般的 的 秦 .

汝曾为秦将，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hæŋ][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['kɪŋ] .
They should return to Han for the sake of Qin .
他们 应该 返回 到 韩 为了 这 清酒 的 秦 ：

当为秦而归汉，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['prɑːspər] .
This is because those who follow the will of Heaven prosper .
这 是 因为 那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 。

此乃顺天者昌也，

[ˈjestərdeɪ] , [zɑɪ] [ˈwæŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Yesterday , Zhai Wang sent a letter .
昨天 ， 翟 王 发送 一个 信 。

昨翟王有书传达，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˈærəɡənt] [wɜːrdz] !
How dare you utter such arrogant words !
如何 敢 你 说出 这样的 傲慢的 字 ！

乃敢口出狂言，

[wɪ'ðəʊt] [ˈeni] [rɪ'streɪnt] ,
Without any restraint ,
没有 任何 克制 ，

略无忌惮，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
Now they have been captured .
现在 他们 有 到过 捕获 。

今被擒来，

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈriːzənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ？

有何理说？ ”

[ˈsaɪmə] [ɪn] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] :
Sima Xin lowered his head and remained silent :
西玛 新 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 ：

司马欣低头不语：

[dɑːŋ] [ʃiː] ,
Dong Yi ,
董 易 ，

董翳、

[fæn] - [ˈdʒenrəlz] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] :
Fan Kuai's generals advised him :
扇子 - 将军们 建议 他 ：

樊哙众将劝曰：

" [kɪŋ] [ˈsaɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] [mɪ'steɪkənli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈdʒenɜːlz, 'dʒenrəlz] [ˈɔːfər] . "
" King Sai mistakenly accepted the Chu general's offer . "
" 国王 赛 错误地 公认 这 楚 将军的 提供 。

“塞王误受楚将，

[ɪf] [nɑːt] [ˈnesəseri] ,
If not necessary ,
如果 不是 必要的 ，

非得已，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈʌndər] [maɪ] [kə'mænd] ,
Now that you are under my command ,
现在 那 你 是 在下面 我的 命令 ，

今到麾下，

[meɪ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [fə'rɡɪv] [ju: 'es] .
May the Marshal forgive us .
可能 这 元帅 原谅 我们 .

愿元帅宽恕，

[aɪ] [stiɪl] [hoʊp] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
I still hope to report this to the King of Han .
我 仍然 希望 到 报告 这 到 这 国王 的 韩 .

仍望奏过汉王，

[kən'fɜ:rɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [prɪns] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm]
Conferring the title of Prince upon him

授予 这 标题 的 王子 之上 他

照封王爵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [wɜ:r; wər] [dɪ'vɒʊtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
He was sure that the Han were devoted to him .
他 曾是 当然 那 这 韩 是 奉献 到 他 .

料彼倾心事汉，

" [aɪ][hæv; həv] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [ʌl'tɪrɪər] ['məʊtɪvz] . "
" I have absolutely no ulterior motives "
" 我 有 绝对地 不 后方 动机 . "

决无二心也。”

[ðə; ði] ['wɔ:riər] [bɪ'li:vd] [ðæt] ['saɪmə] [ʃɪn] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'li:st] .
The warrior believed that Sima Xin had been released .
这 战士 相信 那 西玛 新 有 到过 发布 .

信着武士放起司马欣来。

['æftər] [ʃɪn] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hæŋ] [ʃɪn] ,
After Xin bowed and thanked Han Xin ,
后 新 鞠躬 和 谢谢 韩 新 ,

欣向韩信拜谢毕，

['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Meeting with the generals ,
会议 和 这 将军们 ,

与众将相见，

[hæŋ] [ʃɪn] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Han Xin sent a messenger to inform the King of Han .
韩 新 发送 一个 信使 到 通知 这 国王 的 韩 .

韩信差人传报与汉王，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv]['prez(ə)nt] - [deɪ]
Speaking of present - day Liyang ,
请讲 的 展示 - 天 溧阳 ,

说今栢阳、

[ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz] [ʌv; əv] ['gɑʊ][ŋju:][hæv; həv] [bɪn] ['setld] .
The two places of Gao Nu have been settled .
这 二 地方 的 高 努 有 到过 定居 .

高奴二处悉定，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði]['draɪvər] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['ʃæn'ʃi:] .
Please have the driver appease the people of Shaanxi .
请 有 这 司机 安抚 这 人们 的 陕西 .

请车驾安抚三秦，

[ri:'teɪk] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ;
Retake Guanzhong ;
重拍 关中 ;

复进取关中；

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] .
On one hand , the order was given .
在 一 手 , 这 命令 曾是 给定 .

一面传将令，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˈmɑ:tʃt] [ˈɪntu:] - [ˈsɪti] .
The three armies marched into Gaonu City .
这 三 军队 行军 进入 - 城市 .

三军进高奴城，

[ˈhæŋɪŋ] [tekst]
Hanging text
绞刑 文本

张挂傍文，

[ɪnˈfɔ:rm] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Inform the people
通知 这 人们

晓谕百姓，

[rɪˈli:s] [li] [dʒi:] :
Release Li Zhi :
发布 李 智 :

放了李芝：

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
A scout came to report .
一个 侦察 来了 到 报告 .

有探马来报，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈkɪŋz] [ˈtʃæriət] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [hɪl] .
The Han king's chariot was built on the ruined hill .
这 韩 国王的 战车 曾是 建造 在 这 毁坏 爬坡道 .

汉王车驾高废丘，

[ˈpæsɪŋ] [θru:] ,
Passing through Liyang ,
通过 通过 溧阳 ,

过栎阳，

[θri:] [deɪz] [ʌv; əv] [pi:s] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Three days of peace for the people
三 天 的 和平 为了 这 人们

安民三日，

[kʌm] [tu:; tə][ˈgəʊ][nju:] ,
Come to Gao Nu ,
来 到 高 奴 ,

前来高奴，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)]
A date with the marshal
一个 日期 和 这 元帅

与元帅约会，

[ðeɪ] [riˈkæptʃəd] [ˈʃiːɑ:nˈjɑ:ŋ] .
They recaptured Xianyang .
他们 重新捕获 咸阳 .

复取咸阳。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [hæn] [ɪnz] ['strætədʒəm][tuː; tə] ['kæptʃər] [ʃiːɑːn'jɑːŋ]
Chapter 48 Han Xin's Stratagem to Capture Xianyang
章 - 韩 欣的 策略 到 捕获 咸阳

第四十八回 韩信用计取咸阳

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [left] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
Now , let's say that when the King of Han left Liyang and arrived at Gaonu ,
现在 , 我们来吧 说 那 什么时候 这 国王 的 韩 左边 溧阳 和 到达的 在 - ,
却说汉王离栎阳至高奴,

[ˈdertɪŋ] [hæn] [ɪn]
Dating Han Xin
约会 韩 新

与韩信约会，

[ˈwæŋ] [ˈziː] [sed] :
Wang Xie said :
王 谢 说 :

王谢曰：

[ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] , [ˈzəʊ] [hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
The other day , Xiao He recommended the general .
这 其他 天 , 肖 他 受到推崇的 这 一般的 .

“前日萧何推荐将军，

[aɪ][juːz][aɪ ˈtiː] .
I use it .
我 使用 它 :

寡人用之，

[hiː; hi] [meɪd] [greɪt] [kɑːntrə'bjʊːʃənz] .
He made great contributions .
他 制成 伟大的 贡献 .

果建大功。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['brɪljənt] ['strætədʒi] [ɔːr] [dɪ'vaɪn] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
It was not a brilliant strategy or divine calculation by the general .
它 曾是 不是 一个 杰出的 战略 或者 神圣的 计算 经过 这 一般的 .

非将军妙谋神算，

[haʊ] [dɪd][aɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

何以至此？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [feɪθ] [kæŋ; kən] [ə'kɑːmplɪʃ] . "
" This is not something that faith can accomplish . "
" 这 是 不是 某物 那 信仰 能 完成 . "

“此非信之能，

[ðæt] [wʌz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [maɪt] .
That was within the reach of the king's might .
那 曾是 之内 这 抵达 的 这 国王的 可能 .

乃王威武所及，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kin] ['ri:dʒənz] [sə'rendəd] [wɪ'daʊt] [rɪ'zɪstəns] .
The people of the Three Qin regions surrendered without resistance .
这 人们 的 这 三 秦 地区 投降 没有 反抗 .

三秦束手而降也。”

[ðə; ði] [kin] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] [θri:] ['kin] ['ri:dʒənz] . "
" General , you have already conquered the Three Qin regions . "
" 一般的 , 你 有 已经 征服 这 三 秦 地区 . "

“将军已破三秦矣，

['fi:,ɑ:n'ja:n] [wɪl] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [su:n] .
Xianyang will be obtained soon .
咸阳 将要 是 获得 很快 .

咸阳指日可得，

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [br'gɪn] ?
But when will the army begin ?
但 什么时候 将要 这 军队 开始 ?

但不知何日起兵？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['fi:,ɑ:n'ja:n] [ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kæptʃər] . "
" Xianyang is not difficult to capture . "
" 咸阳 是 不是 难的 到 捕获 . "

“咸阳不难取，

[ɔ:l'dʊʊ] ['zæn, 'zɑ:n][hæŋ] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] [groʊv] ,
Although Zhang Han fled to the peach grove ,
虽然 张 韩 逃亡 到 这 桃 树林 ,

所患章邯虽逃于桃林，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði]['ru:ɪnz] ,
Not far from the ruins ,
不是 远的 从 这 废墟 ,

离废丘不远，

[ɪf] [ðə; ði][hæŋ] ['ɑ:rmɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [pæs] [θru:] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] ,
If the Han army were to pass through Guanzhong ,
如果 这 韩 军队 是 到 经过 通过 关中 ,

倘乘汉兵过关中，

[ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [ə'gen] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [west] .
They raised troops again and marched west .
他们 提高 军队 再次 和 行军 西方 .

复举兵而西，

[sti:l] [teɪk] [ðə; ði] [ə'bændənd] [hɪl] ,
Still take the abandoned hill ,
仍然 拿 这 弃 爬坡道 ,

仍取废丘，

[ðeɪ] [ju:st] [strə'ti:dʒɪk] [lʊʊ'keɪʃənz][tu:; tə] [blɑ:k] [ðə; ði]['hɑ:nz, 'hænz] [greɪn] [sə'plɑɪ] .
They used strategic locations to block the Han's grain supply .
他们 用过的 战略 地点 到 堵塞 这 韩的 粮食 供应 .

据险以阻汉之粮，

[ˈwʊdnt] [ðɪs] [li:d] [tu:; tə] [ˈsɪriəs] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] ?
Wouldn't this lead to serious future troubles ?
不会 这 带领 到 严肃的 未来 麻烦 ？

不亦深为后患乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

“如之奈何？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈwæŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˌtempəˈrerəli] [riˈzaɪdɪd] [æt; ət][ˈgao̯][ˈnju:] . "
" Wang and his generals temporarily resided at Gao Nu . "
" 王 和 他的 将军们 暂时地 居住地 在 高 努 . "

“王同众将暂住于高奴，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ə; eɪ] [brɪˈgeɪd] [ʌv; əv] [tru:ps] .
Your Majesty , I personally lead a brigade of troops .
你的 威严 , 我 亲自 带领 一个 旅 的 军队 .

臣亲领一旅之师，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈɔ:rtʃərd] ,
Heading to the peach orchard ,
标题 到 这 桃 果园 ,

前赴桃林，

[ˈeksɪkju:t] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hæŋ] .
Execute Zhang Han .
执行 张 韩 .

诛却章邯，

[ðɪs] [wɪl] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] .
This will eliminate future troubles .
这 将要 排除 未来 麻烦 .

则除后患矣。”

[ˈwæŋ]
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

[fɪn] [led] - , - [tru:ps] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Xin led 10 , 000 troops the next day .
新 引领 - , - 军队 这 下一个 天 .

信次日领兵一万，

[brɪŋ] [fæn] [ˈkwai] ,
Bring Fan Kuai ,
带来 扇子 快 ,

带樊哙、

[dʒəu][bi: ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武、

[ʃɪn] [kɪz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz]
Xin Qi's Four Generals
新 气的 四 将军们

辛奇四将，

[tuː; tə] [ˈkaːŋkər] [ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈɔːrtʃərd] .
To conquer the peach orchard .
到 征服 这 桃 果园 .

征伐桃林。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈhɑːnz, ˈhænz] [ˈæroʊ] [wuːnd] [hæd; həd][dʒʌst] [hiːld] ,
Meanwhile, Zhang Han's arrow wound had just healed ,
同时 , 张 韩的 箭 伤口 有 只是 已治愈 ,

且说章邯箭疮方平复，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ˈtʃuː] [tuː; tə] [send] [ˌriː,ɪnˈfɔːsmənts]
Just as he was about to send someone to urge Chu to send reinforcements
只是 作为 他 曾是 关于 到 发送 某人 到 敦促 楚 到 发送 增援部队

,
,
,

正欲差人催楚救兵，

[rɪˈkleɪm] [ðə; ði] [əˈbændənd] [hɪl] .
Reclaim the abandoned hill .
回收 这 弃 爬坡道 .

复取废丘，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
A messenger came to report .
一个 信使 来了 到 报告 .

闻人来报，

[hæn] [ʃɪnz] [truːps] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [pi:tʃ] [groʊv] .
Han Xin's troops were not far from the peach grove .
韩 欣的 军队 是 不是 远的 从 这 桃 树林 .

韩信人马离桃林不远。

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [trɪkt] [ˈɪntuː;][ə; eɪ] [luːd] [skiːm] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkʌkoʊld] . "
" The other day I was tricked into a lewd scheme by a cuckold . "
" 这 其他 天 我 曾是 被骗了 进入 一个 猥亵 方案 经过 一个 乌龟 " . "

“前日误中胯夫奸计，

[naʊ] , [nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [wen] [tuː; tə][stɔːp] ,
Now , not knowing when to stop ,
现在 , 不是 会心 什么时候 到 停止 ,

今不知止，

[ðeə(r)] [ˈpresɪŋ] [ˌem ˈiː] [əˈɡen] .
They're pressing me again .
它们是 紧迫 我 再次 .

又来追逼，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ][mʌst; məst][wɜ:rk] [tə'geðə] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
All of you must work together with one heart and one mind .
全部 的 你 必须 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .
尔众将齐心用力，
" [aɪ][mʌst; məst] [faɪt] [ðɪs] [mæn][ɪn][ə; eɪ]['du:əl][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ！ "
" I must fight this man in a duel to the death ! "
" 我 必须 斗争 这 男人 在 一个 决斗 到 这 死亡 ！ "
务要与膀夫决个雌雄！ "

[sʌn] [æn; ən] [sed] :
Sun An said :
太阳 一个 说 :
孙安曰:
[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

“以臣愚见，
[ˈoʊnli] [di:p] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] [kæn; kən][bi:; bi] [bɪlt] .
Only deep trenches and high walls can be built .
仅有的 深的 战壕 和 高的 墙壁 能 是 建造 .
只可深沟高垒，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [tʃu:] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Waiting for Chu reinforcements to arrive ,
等待 为了 楚 增援部队 到 到达 ,
待楚救兵来，
[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðəm; ðəm][ɪn]['bæt(ə)][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It is not advisable to engage them in battle at this time .
它 是 不是 建议 到 从事 他们 在 战斗 在 这 时间 .
此时不可与彼出战，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðər; ðər][træp] [ə'gen] .
I fear I might fall into their trap again .
我 害怕 我 可能 落下 进入 他们的 陷阱 再次 .
恐复中奸计。”

[ˈhɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :
邯曰:
[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃu:] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [sent] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
The King of Chu has already sent the report for quite some time .
这 国王 的 楚 有 已经 发送 这 报告 为了 相当 一些 时间 .
“楚王已报去许久，

[noʊ] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .
不见救兵到来，
[ɪf] [ðə; ði] [si:dʒ] ['læsts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
If the siege lasts a long time ,
如果 这 围城 持续时间 一个 长的 时间 ,
倘围困日久，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [wɜ:r; wər] [drɪ'pli:tɪd] .
The army was exhausted and supplies were depleted .
这 军队 曾是 筋疲力尽的 和 补给品 是 耗尽 .
兵穷粮尽，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [ˈhɑːrdər][ænd; ənd][ˈhɑːrdər] !
It's getting harder and harder !
它是 获得 更难 和 更难 ！

愈难支矣！

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪləteri] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈbæt(ə)] .
Our military advantage lies in a swift battle .
我们的 军队 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 。

我兵利在速战，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
We must not be negligent .
我们 必须 不是 是 疏忽 。

不可怠缓。”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] [sʌn] [ænz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Sun An's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 太阳 安的 建议 。

遂不听孙安之言，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdərz][tuː; tə][lyː] - [ænd; ənd]
He then distributed the orders to Lü Matong and
他 然后 分布式 这 订单 到 鲁 - 和

随即分付吕马通、

[dʒi] [ljɑːŋ] ,
Ji Liang ,
季 梁 ,

季良、

[dʒi] [ˈheŋ] ,
Ji Heng ,
季 恒 ,

季恒、

[sʌn] [æŋ; ən] ,
Sun An ,
太阳 一个 ,

孙安，

[ˈmʌstər] [faɪv] , - [truːps] .
muster 5 , 000 troops .
鼓起 5 , - 军队 。

点兵五千，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæn] [aʊt] [ʌv; əv] - [ˈsɪti] .
They followed Zhang Han out of Taolin City .
他们 随后 张 韩 出去 的 - 城市 。

随章邯杀出桃林城来。

[hæn] [ɪnz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈgroʊv] .
Han Xin's army arrived at the peach grove .
韩 欣的 军队 到达的 在 这 桃 树林 。

只见韩信兵至桃林，

[wer] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] [ˈoʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,
在哪里 这 门 旗帜 打开 ,

门旗开处，

[hæn] [ɪn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Han Xin took the lead .
韩 新 采取 这 带领 。

韩信出马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高呼曰：

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [səˈrendərd] [ˈɜːrli] . "
" Zhang Han surrendered early . "
" 张 韩 投降 早期的 . "

“章邯早降，

" [aɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] ! "
" I'll spare your life ! "
" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "

免汝一死！ ”

[ˈhɑːndaːn][ˈæŋgrəli] [sed] :
Handan angrily said :
邯 郸 愤 怒 地 说 :

邯怒曰：

" [dʌz] [ðɪs] [mæn] [der] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ? "
" Does this man dare to fight me to the death ? "
" 做 这 男人 敢 到 斗争 我 到 这 死亡 ? "

“胯夫敢与我决一死战耶？ ”

[hæŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Han Xin was about to meet the enemy .
韩 新 曾是 关于 到 见面 这 敌人 .

韩信方欲迎敌，

[fæn] [ˈkwaɪ][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Fan Kuai was already behind the formation .
扇子 快 曾是 已经 在后面 这 形成 .

只见阵后早有樊哙、

[dʒəʊ] [biː ˈoʊ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [iːtʃ] [ˈbrændɪʃt] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [tuː; tə] [faɪt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
Zhou Bo and his two generals each brandished their weapons to fight Zhang
周 波 和 他的 二 将军们 每个 挥舞 他们的 武器 到 斗争 张

[hæŋ] .

Han .
韩 .

周勃二将各挺兵器来战章邯，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈhɑːnz, ˈhænz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] , [lyː][mɑː] [tɒŋ] , [ænd; ænd][mɑː] [tɒŋ] , [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm]
Zhang Han's four generals , Lü Ma Tong , and Ma Tong , rushed out from
张 韩的 四 将军们 , 鲁 马 童 , 和 马 童 , 匆忙 出去 从

[brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðem; ðəm] .

behind the enemy lines to intercept them .
在后面 这 敌人 线条 到 截距 他们 .

章邯阵后吕马通四将齐出截战，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ænd] [hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The drums and horns sounded in unison from both sides .
这 鼓 和 角 听起来 在 齐声 从 两个都 侧面 .

两边鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The shouts shook the heavens .
这 喊叫 摇晃 这 天 .

喊声振天，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] , [hi;; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tu;; tə][ˈtaɪˈwɑːn] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] .
After the battle , he returned to Taiwan dozens of times .
后 这 战斗 , 他 返回 到 台湾 几十个 的 时代 :

战未数十回台，

[hæn] [ʃɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi][ʌv; əv][ˈhɑːndaːn][wʌz; wəz] [ˈgrædʒuəli] [ˈmuːvɪŋ] .
Han Xin saw that the rear army of Handan was gradually moving .
韩 新 锯 那 这 后部 军队 的 邯郸 曾是 逐步地 移动 :

韩信见邯后军渐渐转动，

[lyː] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Lü Matong and others could not withstand the attack .
鲁 - 和 其他的 可以 不是 经受 这 攻击 :

吕马通等各抵敌不住，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði][hæn] [ˈsoʊldʒərz] .
That is , to mobilize the Han soldiers .
那 是 , 到 动员 这 韩 士兵 :

即挥动汉兵，

[ˈɜːrdʒənt][ˈɔːrdər][tu;; tə] [ʃɪn] [tʃiː] ,
Urgent order to Xin Qi ,
紧迫的 命令 到 新 齐 ,

急令辛奇、

[ˈdʒenrəlz] [tʃaɪ] [ænd; ənd][wuː] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Generals Chai and Wu charged straight to the rear of the formation .
将军们 柴 和 吴 带电 直的 到 这 后部 的 这 形成 :

柴武二将径往阵后冲杀过去。

[ðə; ði][ˈɑːrmi][ʌv; əv][ˈhɑːndaːn][wʌz; wəz] [wiːk] .
The army of Handan was weak .
这 军队 的 邯郸 曾是 虚弱的 :

邯兵势弱，

[dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Just about to escape ,
只是 关于 到 逃脱 ,

正欲逃走，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪðˈstænd] [ðɪs] [freʃ] [fɔːrs] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ?
How could they withstand this fresh force charging forward ?
如何 可以 他们 经受 这 新鲜的 力量 收费 向前 ?

怎当这支生力军冲杀过去，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈhɑːnz, ˈhænz][ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
Zhang Han's army suffered a major defeat .
张 韩的 军队 遭受 一个 主要的 击败 :

章邯兵大败，

[ˈwɑːntɪŋ] [tu;; tə] [rʌŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [piːtʃ] [ɡroʊv]
Wanting to run to the peach grove
想要 到 跑步 到 这 桃 树林

欲奔桃林，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ʃɪn] [tʃiː] ,
It has been Xin Qi ,
它 有 到过 新 齐 ,

已被辛奇、

[tʃaɪ] [wuː] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [bæk] [roʊd] ,
Chai Wu occupied the back road ,
柴 吴 占领 这 后退 路 ,

柴武据住后路，

[ˈhæn ɪ ʃɪn ˈðen ˈsent ˈfæn ʃɪˈkwai] ,
Han Xin then sent Fan Kuai ,
韩 新 然后 发送 扇子 快 ,

韩信又着樊哙、

[ˈdʒəʊ ɪ ˈbiː ˈoʊ] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Zhou Bo pursued and killed him .
周 波 追击 和 被杀 他 .

周勃追杀，

[ðə; ðɪ] [truːps] [frʌm; frəm][ˈhɑːndaːn][wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [ɪn] [ˈiːðər] [loʊˈkeɪʃ(ə)n]
The troops from Handan were unable to provide reinforcements in either location
这 军队 从 邯郸 是 无法 到 提供 增援部队 在 任何一个 地点
.
.
.

邯兵两处不能救应，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhæn ɪ ˈsɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [aʊt] [ɑːn] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈsaɪd] .
Zhang Han saw that there was no way out on any of the four sides .
张 韩 锯 那 那里 曾是 不 方式 出去 在 任何 的 这 四 侧面 .

章邯见四边无路，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈbiːsɪdʒd] [baɪ][ˈhæn ɪ ˈsoʊldʒərz] .
They were all besieged by Han soldiers .
他们 是 全部 被围困 经过 韩 士兵 .

都是汉兵围困，

[dʒɪː] [lyː] - [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈʌðər] [ˈfɑːloʊd] .
Zhi Lü Matong and a dozen others followed .
智 鲁 - 和 一个 打 其他的 随后 .

止吕马通等十数人相随，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðə; ðɪ] [ˈæroʊ] [wuːnd] [bɜːrst] [ˈoʊpən] .
In addition , the arrow wound burst open .
在 添加 , 这 箭 伤口 爆裂 打开 .

又兼箭疮迸裂，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [pəˈsɪsts] .
The pain persists .
这 疼痛 持续 .

疼痛不止，

[ˈfiərɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ˈhæn ɪ ʃɪn] ,
Fearing being captured by Han Xin ,
恐惧 存在 捕获 经过 韩 新 ,

恐被韩信捉住，

[aɪ ˈtiː] [ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] [tuː; tə] [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
It is a disgrace to one's reputation .
它 是 一个 耻辱 到 一个人的 名声 .

有辱威名，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

遂拔剑自刎：

[dʒɪ] [lɪɑːŋ] ,
Ji Liang ,
季 梁 ,

季良、

[dʒi] [ˈhɛŋ] [ˈɔːlsou] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
Ji Heng also died in the chaos of battle .
季 恒 还 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

季恒亦死于乱军之中。

[lyː]
Lü Matong ,
鲁

吕马通、

[sʌn] [æŋ; ən] [sɔː] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [wʌz; wəz] [ded] ,
Sun An saw that Zhang Han was dead ,
太阳 一个 锯 那 张 韩 曾是 死的 ,

孙安见章邯已死，

[ˈheɪstɪli] [səˈrendərd] [ˈʌndər] [ðə; ði][flæg] .
hastily surrendered under the flag .
草草 投降 在下面 这 旗帜 .

急趋降旗下，

[ˈwɪliŋ] [tuː; tə] [səˈrendər]
Willing to surrender
愿意的 到 投降

情愿纳降，

[hæŋ] [ɪn] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Han Xin sounded the retreat .
韩 新 听起来 这 撤退 .

韩信鸣金收兵，

[ˈzuː] [ˈlʌ]
Zhu Lu Matong ,
朱 鲁

着吕马通、

[sʌn] [æŋ; ən] [əˈprəʊtʃt]
Sun An approached ,
太阳 一个 接近 ,

孙安近前，

[hiː; hi] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , [ˈseɪŋ] :
He comforted him with words , saying :
他 安慰 他 和 字 , 说 :

以言抚之曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [kæŋ; kən][biː; bi] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [noʊn] [jɔː; jər] [ˈdestəni] ! "
" You two can be said to have known your destiny ! "
" 你 二 能 是 说 到 有 已知 你的 命运 ! "

“汝二人可谓知天命矣！

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈkɜːrɪdʒ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
This will encourage Zhang Han to submit as soon as possible .
这 将要 鼓励 张 韩 到 提交 作为 很快 作为 可能的 .

使章邯早来归顺，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How could things have come to this ?
如何 可以 事物 有 来 到 这 ?

岂有今日？ ”

[æŋ; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :

安曰：“

[ˈdʒen(ə)rəl] [zɑ:ŋz] [rɪˈlaɪəns] [ɑ:n] [ˈbreɪvəri] [led][tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .
General Zhang's reliance on bravery led to his defeat .
一般的 张的 依赖 在 勇敢 引领 到 他的 击败 .

章将军恃勇敢败，

[ɪf] [wi:; wi] [hi:d] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [tu:] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
If we heed the advice of two individuals ,
如果 我们 注意 这 建议 的 二 个人 ,

若听某二人之谏，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðɪs] [wei] ? "
" How could things have turned out this way ? "
" 如何 可以 事物 有 转向 出去 这 方式 ? "

亦岂有今日耶？ "

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[haʊ] [ˈmeni] [tru:ps] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn] [pi:tɪ] [ˈblɑ:səm] [ˈsɪti] ?
How many troops are there in Peach Blossom City ?
如何 许多 军队 是 那里 在 桃 开花 城市 ?

“桃林城见有多少人马？

[haʊ] [ˈmeni] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [left] ?
How many officers and soldiers are left ?
如何 许多 警官 和 士兵 是 左边 ?

将佐还有几人？ "

[ly:] - [sed] :
Lü Matong said :
鲁 - 说 :

吕马通曰：

" [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [ˈhʌndrəd] . "
" The number of men and horses in the city is less than five hundred . "
" 这 数字 的 男人 和 马匹 在 这 城市 是 较少的 比 五 百 . "

“城中人马不上五百，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][noʊ] [mɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ɔ:r] [ˈɑ:fəsərz] .
There were no more generals or officers .
那里 是 不 更多的 将军们 或者 警官 .

再无将佐，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:ɪr; wər] [ɔ:l] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] .
The rest were all common people .
这 休息 是 全部 常见的 人们 .

其余皆是百姓。”

[hæŋ] [ɪn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Han Xin then ordered his troops to enter the city .
韩 新 然后 订购 他的 军队 到 进入 这 城市 .

韩信遂传令进城，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈletər] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [,rɪ:əˈʃuəd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
After the letter entered the city and reassured the people ,
后 这 信 进入 这 城市 和 放心 这 人们 ,

信入城安抚百姓毕，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [roʊz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ˈgaoʊ][nju:] .
The next day , the three armies rose and returned to Gao Nu .
这 下一个 天 , 这 三 军队 玫瑰 和 返回 到 高 努 .

次日三军就起身回到高奴，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ly:] - , [hu:] [sə'rendərd]
General Lü Matong , who surrendered
一般的 鲁 - , WHO 投降

领降将吕马通、

[sʌn] [æn; ən] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
Sun An paid homage to the King of Han .
太阳 一个 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 .

孙安朝见汉王。

[ˈwæŋ] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] ['fɔ:rmər][pəʊst] .
Wang then bestowed upon him his former post .
王 然后 授予 之上 他 他的 以前的 邮政 .

王乃封前职，

[tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ]
To be employed by the army
到 是 受雇 经过 这 军队

随军听用，

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] [fɔ:r; fər] ['merɪt] ,
When the day comes for merit ,
什么时候 这 天 来 为了 优点 ,

待有功之日，

['fɜ:rðər] [rɪ'wɔ:rdz] [wɜ:r; wər] ['gɪv(ə)n] .
Further rewards were given .
更远 奖励 是 给定 .

再加封赏，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [bəʊd] [ɪn] [θæŋks] .
The two generals bowed in thanks .
这 二 将军们 鞠躬 在 谢谢 .

二将拜谢，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sə'rendərd] ['səʊldʒərz] ,
The remaining surrendered soldiers ,
这 其余的 投降 士兵 ,

其余降卒，

[i:tʃ] [ɪn'ɪlstmənt] [ti:m] .
Each enlistment team .
每个 征募 团队 .

各分入伍队。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [leftenənts] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ] ['prɑ:pər] [pə'zɪ(ə)n] .
The generals and lieutenants were in a proper position .
这 将军们 和 中尉 是 在 一个 恰当的 位置 .

大小将佐点视停当，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tɔ:rdz] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
They raised their army and marched straight towards Xianyang .
他们 提高 他们的 军队 和 行军 直的 向 咸阳 .

起兵直进咸阳大路来。

['mi:nwaɪ] , ['saɪmə][ji:] , [ðə; ði] ['gæɪɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ,
Meanwhile , Sima Yi , the garrison commander of Xianyang ,
同时 , 西玛 易 , 这 驻军 指挥官 的 咸阳 ,

却说咸阳守将司马移、

[ly:] ['tʃen] ,
Lü Chen ,
鲁 陈 ,

吕臣，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['steɪʃənd] [ɪn] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] .
They have always been stationed in Xianyang .
他们 有 总是 到过 驻 在 咸阳 .

一向在咸阳驻扎，

[ʃɛn] [wɛnfai] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] ['ʃiːɑːŋ] .
Shen Wenfei repeatedly reported to King Xiang .
沈 文飞 反复 据报道 到 国王 向 .

累次申文飞报与项王，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ə'pɔɪntɪd] [hæŋ] [[ɪn] [æz; əz][ə; eɪ]]['dʒen(ə)rəl] .
It is said that the King of Han appointed Han Xin as a general .
它 是 说 那 这 国王 的 韩 任命 韩 新 作为 一个 一般的 .

说汉王用韩信为将，

[ɛks aɪ 'e] - ,
Xia Sanguan ,
夏 - ,

下散关，

[ˈkɑːŋkər] [ðə; ðɪ] [θriː] ['kɪn] ['riːdʒənz] ,
Conquer the Three Qin regions ,
征服 这 三 秦 地区 ,

破三秦，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] [suːn]
Arriving in Xianyang soon
抵达 在 咸阳 很快

指日到咸阳，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [,riː,ɪn'fɔːsmənts] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][eɪd] .
We request reinforcements to come to our aid .
我们 要求 增援部队 到 来 到 我们的 援助 .

乞发救兵接应，

[noʊ] [,riː,ɪn'fɔːsmənts] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

不见救兵到来。

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [fɪr] ,
In the midst of fear ,
在 这 中间 的 害怕 ,

正在惶惧之际，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
But then a scout came to report ,
但 然后 一个 侦察 来了 到 报告 ,

却闻探马来报，

[ðə; ðɪ][hæŋ]['ɑːrmi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [pæst] [fjuːfɛŋ] .
The Han army had already passed Fufeng .
这 韩 军队 有 已经 通过了 扶风 .

汉兵已过扶风，

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ]
Not far from Xianyang
不是 远的 从 咸阳

离咸阳不远，

[ˈsaɪmə][ʃiː] [ænd; ɛnd] [lɪː] ['tʃɛn] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] ['mætər] :
Sima Yi and Lü Chen discussed the matter :
西玛 易 和 鲁 陈 讨论 这 事情 :

司马移与吕臣计议：

[ðə; ði] [ˈɪju:] [ʌv; əv] [prəˈtektʃn] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈsɪti] [ɪz][na:t] [dɪˈskʌst] .
The issue of protection in the upper city is not discussed .
这 问题 的 保护 在 这 上 城市 是 不是 讨论 .
上城防护不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ˈɪnz] [ˈɑ:mi] [əˈprəʊtʃt] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Meanwhile , Han Xin's army approached Xianyang .
同时 , 韩 欣的 军队 接近 咸阳 .
却说韩信兵近咸阳，

[fɜ:rst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈkwaiər] [əˈbaʊt] [nu:z] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
First , send someone to inquire about news in the city .
第一的 , 发送 某人 到 查询 关于 消息 在 这 城市 .
先差人打听城中消息，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
A few days later , a messenger came to report :
一个 很少 天 之后 , 一个 信使 来了 到 报告 :
数日差人来报：

" [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈsaɪmə][ji:] "
" Xianyang Sima Yi "
" 咸阳 西玛 易 "
“咸阳司马移、

[ly:] [ˈtʃen] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] ,
Lü Chen devised a plan ,
鲁 陈 设计 一个 计划 ,
吕臣计议，

[wi:; wi][ɑ:r; əɪ][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for reinforcements to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 增援部队 到 到达 .
只等救兵到来，

[ðeɪ] [dʒʌst] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They just went out of the city to meet the enemy .
他们 只是 去 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .
方才出城迎敌，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ɪz] [ˈtaɪtlɪ] [kloʊzd] .
Now the city of Xianyang is tightly closed .
现在 这 城市 的 咸阳 是 紧紧 关闭 .
见今将咸阳城紧闭，

[ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [taɪt] .
The defenses on the city walls were very tight .
这 防御 在 这 城市 墙壁 是 非常 紧的 .
城上人马防护甚严。”

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那
信听说，
[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] [wɜz; wəz] [ˈveri] [ˈfɔ:tɪfaɪd] ,
Thinking that Xianyang City was very fortified ,
思维 那 咸阳 城市 曾是 非常 强化 ,
寻思咸阳城甚坚固，

[ə; eɪ] [ˈtempəreri] [əˈtæk] ,
A temporary attack ,
一个 暂时的 攻击 ,
一时攻打，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [breɪk] [θru:] [ðɪs] ['bæriər] ?
How can we break through this barrier ?
如何 能 我们 休息 通过 这 障碍 ?

如何得破？

[wi:; wi][mʌst; məst][ju:z] ['strætədʒi][tu:; tə] [aʊt'wɪt] [ðem; ðəm] .
We must use strategy to outwit them .
我们 必须 使用 战略 到 智胜 他们 .

须用智取，

[soʊ][æz; əz][nɔ:t][tu:; tə] [dɪ'leɪ] [ðə; ði] [taɪm] ,
So as not to delay the time ,
所以 作为 不是 到 延迟 这 时间 ;

庶不延缓时日，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ly:] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He then summoned Lü Matong to his tent .
他 然后 被召唤 鲁 - 到 他的 帐篷 .

遂唤吕马通近帐下，

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'tʌ:rn] [tu:; tə] [hæn] . "
" You have come to return to Han . "
" 你 有 来 到 返回 到 韩 . "

“汝来归汉，

[nəʊ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənts] [wɜ:r; wər] [meɪd] .
No great achievements were made .
不 伟大的 成就 是 制成 .

未建大功，

[naʊ] [aɪ] [hɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [sə'rendərd] ['tʃu:] [tru:ps] .
Now I hereby appoint you to lead the surrendered Chu troops .
现在 我 特此 委 你 到 带领 这 投降 楚 军队 .

今差汝带领原降楚兵，

[dʒʌst][ju:z][ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)] ['bænər] .
Just use the original banner .
只是 使用 这 原来的 横幅 .

就打原用旗号，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [dɪ'fensɪv] [ɔ:rdərz] ['ɪʃu:d] [baɪ] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] [fɔ:r; fər] ['veriəs] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
He also obtained the defensive orders issued by Xiang Yu for various routes .
他 还 获得 这 防守 订单 发布 经过 向 于 为了 各种各样的 路线 .

并所得项王发下各路防守批文，

[ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [ki:p] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
You should keep it with you .
你 应该 保持 它 和 你 .

汝带在身边，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts]
Pretending to be reinforcements
假装 到 是 增援部队

假作救兵，

[ɜ:rn] ['mʌni] [tu:; tə][ɔ:pən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ,
Earn money to open the city gates ,
赚 钱 到 打开 这 城市 大门 ;

赚开城门，

[aɪ] , [haʊ'evər] , [sent] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [stɔ:rm] [ɪn] .
I , however , sent my troops to storm in .
我 , 然而 , 发送 我的 军队 到 风暴 在 .

我却遣兵一拥而入，

[ˈʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] ['efərtləsli] .
Xianyang was obtained effortlessly .
咸阳 曾是 获得 毫不费力 .

咸阳垂手而得也，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒɛnəʳəlz, 'dʒɛnrəlz] [ə'tʃi:vmənt] [ɪn] [sə'rendəɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] !
This is the general's achievement in surrendering to the Han !
这 是 这 将军的 成就 在 投降 到 这 韩 !

此便是将军降汉一功绩也！ ”

[ly:] - [sed] :
Lü Matong said :
鲁 - 说 :

吕马通曰：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第36/125页

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
The marshal gave the order ,
这 元帅 给予 这 命令 ,

元帅将令，

[der] [nɑ:t] [ə'beɪ]
Dare not obey
敢 不是 服从

敢不从命，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [ə'pru:v(ə)] ['dɑ:kjumənt][ænd; ənd] [si:l] [wɜ:r; wər] ['dʒenjuɪn]
Although the approval document and seal were genuine
虽然 这 赞同 文档 和 海豹 是 真的

但批文印信虽真，

['dɪfrənt] [mʌnθs] [ænd; ənd] [deɪz]
Different months and days
不同的 几个月 和 天

月日不同，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ə'mʌŋ] [ðʊʊz] [ʌv; əv][em 'i:] [hu:] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsʊʊ] [ðʊʊz] [hu:]
" **Among those of me who accompanied the army , there were also those who**
" 之中 那些 的 我 WHO 伴随 这 军队 , 那里 是 还 那些 WHO
[wʊd] ['pɑ:lɪʃ] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪz] . "
would polish and revise . "
会 抛光 和 修订 . "

“我随军亦有洗磨写改之人。”

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [ə'pru:v(ə)] ['dɑ:kjumənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæn'ʃi:] [prə'vɪŋʃ(ə)] ['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz]
The original approval document from the Shaanxi Provincial Government was
这 原来的 赞同 文档 从 这 陕西 省级 政府 曾是

[faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:kjumənt] [bɑ:ks] .
found in the document box .
成立 在 这 文档 盒子 .

就于文箱内检出三秦原行批文，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ska:lər] [li] [ju] [wʌz; wəz] ['tʃʊʊzn] [baɪ][ðə; ði]['wɔ:tər] ['elɪmənt] .
The name of the scholar Li Yu was chosen by the water element .
这 姓名 的 这 学者 李 于 曾是 选定 经过 这 水 元素 .

命邴生带水文士李禹，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['klevər] .
This person is extremely clever .
这 人 是 极其 聪明的 .

此人极机巧，

[aɪ] [ri:d] [ðə; ði] [ə'pru:v(ə)] ['dɑ:kjumənt] [wʌns] .
I read the approval document once .
我 读 这 赞同 文档 一次 .

看了批文一遍，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
They went to a secluded place .
他们 去 到 一个 僻 地方 .

就到一僻静去处，

[nɔ:t] [lɔ:n] ['æftər] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ðə; ði] [ə'pru:v(ə)] ['dɑ:kjumənt] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə][hæŋ] [ʃɪn] [fɔ:r; fər] [rɪ'vju:] .
The approval document was presented to Han Xin for review .
这 赞同 文档 曾是 呈现 到 韩 新 为了 审查 .

将批文呈上与韩信看，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] [hæŋ; həŋ][bəʊθ] [bɪn] [ri:'rɪtn] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The sun and moon have both been rewritten and are now complete .
这 太阳 和 月亮 有 两个都 到过 重写 和 是 现在 完全的 .

日月俱改写停当，

['evri] [wɜ:rd][wʌz; wəz] [mə'tɪkjələsli] [kli:nd] [ænd; ənd] [rɪ'per] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['slaitəst] ['erər] .
Every word was meticulously cleaned and repaired without the slightest error .
每一个 单词 曾是 精心 已清洗 和 已修复 没有 这 丝毫 错误 .

各条字眼洗补不差分毫，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [nu:] ['dɑ:kjumənt][hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] ['ɪʃu:d] .
It's as if a new document has just been issued .
它是 作为 如果 一个 新的 文档 有 只是 到过 发布 .

俨然一新来批文也，

[aɪ][wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd]['æftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['letər] .
I was overjoyed after reading the letter .
我 曾是 欣喜若狂 后 阅读 这 信 .

信看罢大喜，

[ðə; ði] ['dɑ:kjumənt] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu;; tə][ly:] - [fɔ:r; fər] [rɪ'sɪ:t] .
The document was handed over to Lü Matong for receipt .
这 文档 曾是 递交 超过 到 鲁 - 为了 收据 .

递与吕马通收执，

[ðeɪ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [sə'rendərd] ['tʃu:] ['soʊldʒərz][tu;; tə][bi;; bi] [dɪ'teɪnd] .
They then ordered the surrendered Chu soldiers to be detained .
他们 然后 订购 这 投降 楚 士兵 到 是 被拘留 .

就点押原降楚兵，

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)] ['bænər] ,
And the original banner ,
和 这 原来的 横幅 ,

并原来旗号，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [sʌŋ] [æn; ən][ænd; ənd] ['ʌðər] , [ðeɪ] [sə'rendərd] [faɪv] , - ['soʊldʒərz] .
Together with Sun An and others , they surrendered 5 , 000 soldiers .
一起 和 太阳 一个 和 其他的 , 他们 投降 5 , - 士兵 .

又同孙安等共降兵五千，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] [roʊd] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪ][ænd; ənd]['weɪ] ['rɪvəz] ,
From the secluded road to the north of the Jing and Wei rivers ,
从 这 僻 路 到 这 北 的 这 景 和 魏 河流 ,

从泾渭迤北僻路，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ˈðə; ðɪ] [ˌsaʊθˈiːst] ,
Coming from the southeast ,
未来 从 这 东南 ,

绕向东南而来，

[əˈraɪv] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət] [ˈberlɪŋ] ,
Arrive directly at Baling ,
到达 直接地 在 打包 ,

直抵灞陵，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
They headed straight for the main road to Xianyang .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 路 到 咸阳 .

径奔咸阳大路。

[ˌhæn] [ʃɪn] , [həʊˈevər] , [lækt] [fæn] [ˈkwai] ,
Han Xin , however , lacked Fan Kuai ,
韩 新 , 然而 , 缺乏 扇子 快 ,

韩信却差樊哙、

[ˌdʒəʊ] [biː ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[dʒɪn][saɪ,zai,ksai,gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,

靳歙、

[tʃai] [wuː] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [ˌhæn] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading 10 , 000 Han soldiers ,
领导 - , - 韩 士兵 ,

领汉兵一万，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [lyː] - [rɪr] [ˈaʊtpoʊst] ,
Following Lü Matong's rear outpost ,
下列的 鲁 - 后部 前哨 ,

随吕马通后哨，

[proʊˈsiːd] [ˈsloʊli] .
Proceed slowly .
继续 缓慢地 .

徐徐而进，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ɪz] [wʌŋ] [ˈoʊvər]
Wait until Xianyang is won over
等待 直到 咸阳 是 韩元 超过

待赚开咸阳，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ðɪ] [ɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ɪn] .
They seized the opportunity and rushed in .
他们 查获 这 机会 和 匆忙 在 .

乘机一拥而入，

[ðə; ðɪ][ˌhæn] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
The Han banners were raised on the city walls .
这 韩 横幅 是 提高 在 这 城市 墙壁 .

城上竖起汉家旗帜。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðer; ðər][ˈɔ:rdərz][ænd; ənd] [left] .
The generals received their orders and left .
这 将军们 已收到 他们的 订单 和 左边 .
众将得令去讫。

[hæn] [ʃɪn] [ri'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [tempə'rerəli] ['steɪ(ə)n][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Han Xin requested that the King of Han temporarily station his troops .
韩 新 请求 那 这 国王 的 韩 暂时地 车站 他的 军队 .
韩信请汉王且暂屯军马，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [nu:z] [frʌm; frəm] ['ʃi:,ɑ:n'ja:ŋ] .
Inquire about news from Xianyang .
查询 关于 消息 从 咸阳 .
打探咸阳消息，

[ɪf] [ðə; ði][hæn] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti]
If the Han troops have already entered the city
如果 这 韩 军队 有 已经 进入 这 城市
如汉兵已进城，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Waiting for the messenger to arrive ,
等待 为了 这 信使 到 到达 ,
待飞马报来，

['oʊnli] [ðen] [meɪ] [ðə; ði]['vi:əkl; 'vi:hɪkl] [proʊ'si:d] .
Only then may the vehicle proceed .
仅有的 然后 可能 这 车辆 继续 .
车驾方可前进。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ly:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Now , let's talk about Lü Matong and his generals .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 鲁 - 和 他的 将军们 .
且说吕马通一千众将，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [sə'rendərd] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] ,
Leading the surrendered Chu soldiers ,
领导 这 投降 楚 士兵 ,
带领原降楚兵，

[mi:] [tʊk] [ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [ru:t] [θru:] [ðə; ði]['dʒɪŋ,weɪ] ['rɪvər] [ænd; ənd] [ðen] ['di:tuəd] [tu:; tə][ðə; ði]
Mi took a roundabout route through the Jingwei River and then detoured to the
米 采取 一个 迂回 路线 通过 这 景伟 河 和 然后 绕道 到 这
[meɪn] [roʊd] [i:st] [ʌv; əv] ['ʃi:,ɑ:n'ja:ŋ] .
main road east of Xianyang .
主要的 路 东方 的 咸阳 .
密从泾渭僻路绕到咸阳迤东大路而来。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Upon reaching the city walls ,
之上 到达 这 城市 墙壁 ,
到了城下，

[rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti]
Reported to the city
据报道 到 这 城市
报入城里，

['saɪmə][ji:] ,
Sima Yi ,
西玛 易 ,
司马移、

[wen] [ly:] ['tʃɛn] [hɜ:rd] [ðæt] ['tʃu:] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
When Lü Chen heard that Chu reinforcements had arrived ,
什么时候 鲁 陈 听到 那 楚 增援部队 有 到达的 ,

吕臣闻楚有救兵至，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] ['bænərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] .
They rushed up to the city wall and saw the banners of the Chu soldiers .
他们 匆忙 向上 到 这 城市 墙 和 锯 这 横幅 的 这 楚 士兵 .

急上城见楚兵旗号，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] [wʌt] [ðer; ðər] ['rɪt(ə)n] [ru:lz] [wɜ:r; wər] .
He then asked the Chu soldiers what their written rules were .
他 然后 问 这 楚 士兵 什么 他们的 书面 规则 是 .

便问楚兵有甚明文？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ʌp'loʊd] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [,verɪfɪ'keɪ](ə)n] .
You can upload it for verification .
你 能 上传 它 为了 确认 .

可打上来验看，

[ly:] - [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Lü Matong rode his horse to the city walls .
鲁 - 骑 他的 马 到 这 城市 墙壁 .

吕马通策马至城下，

[ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)] ['dɑ:kjumənt] [wʌz; wəz] ['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The original document was printed in the city .
这 原来的 文档 曾是 打印 在 这 城市 .

将原文书打上城，

[wɪð; wɪθ]['saɪmə][ji:] ,
With Sima Yi ,
和 西玛 易 ,

与司马移、

[ly:] ['tʃɛn] [ri:d] [,aɪ 'ti:] ,
Lü Chen read it ,
鲁 陈 读 它 ,

吕臣看了，

['si:ɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɑ:kjumənt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'fɪ](ə)l] [si:l] ,
Seeing that it was a document with an official seal ,
看到 那 它 曾是 一个 文档 和 一个 官方的 海豹 ,

见是印信文书，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
He then ordered the soldiers to open the city gates .
他 然后 订购 这 士兵 到 打开 这 城市 大门 .

随令军士开城，

[let] [ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz][ɪn] .
Let the Chu soldiers in .
让 这 楚 士兵 在 .

放进楚兵来。

[ly:] - [sed] :
Lü Matong said :
鲁 - 说 :

吕马通曰：

" [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [tu:] ['steɪdʒɪz] ,
" The men and horses rose up in two stages ,
" 这 男人 和 马匹 玫瑰 向上 在 二 阶段 ,

“人马二起，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They set off one after another .

他们 放 离开 一 后 其他 .

陆续进发，

" [ðə; ði] [ˈaʊtpoʊst] [ɪz] [ˈɔːlmoʊst] [ðer; ðər] , "
" The outpost is almost there , "

" 这 前哨 是 几乎 那里 , "

还有后哨快到，"

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsləʊli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
At that time , the Chu soldiers slowly entered the city .

在 那 时间 , 这 楚 士兵 缓慢地 进入 这 城市 .

那时楚兵缓缓进城，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈɔːlmoʊst] [ˈsʌnset] .
It was almost sunset .

它 曾是 几乎 日落 .

将近日落，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
The rear guard has arrived at the city walls .

这 后部 警卫 有 到达的 在 这 城市 墙壁 .

后哨人马已到城下，

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Dust billowed into the sky .

灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 .

尘土冲天，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [lɑːrdʒ] .
The military force was very large .

这 军队 力量 曾是 非常 大的 .

军势甚大，

[ˈsaɪmə] [jiː] [sɔː] ,
Sima Yi saw ,

西玛 易 锯 ,

司马移看见，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [tuː; tə] . . .
He then ordered the rear guard to . . .

他 然后 订购 这 后部 警卫 到 . . .

便传令且着后哨人马，

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [wʌz; wəz] [ˈloʊkətaɪd] [ˈaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The garrison was located outside the city .

这 驻军 曾是 位于 外部 这 城市 .

屯在城外，

[wiːl] [goʊ] [ˈɪntuː] [taʊn] [təˈmɔːroʊ] .
We'll go into town tomorrow .

出色地 去 进入 镇 明天 .

明日进城。

[ðə; ði] [fɜːrst] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [muːvd] [ˈfɔːrwərd] .
The first group of men and horses moved forward .

这 第一的 团体 的 男人 和 马匹 已搬 向前 .

只见头起人马进动，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈʌðər] [weɪ] .
There was no other way .

那里 曾是 不 其他 方式 .

势不容已，

[rɪr] [gɑ:rdz] ,
Rear guards ,
后部 守卫 ,

后哨人马，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ɪn] .
They seized the opportunity and rushed in .
他们 查获 这 机会 和 匆忙 在 .

乘势一拥便入。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ðen] [sed] :
The messenger then said :

那传令军士便道：

" [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] , [hɔ:lt] ! "
" The rear guard , halt ! "
" 这 后部 警卫 , 停止 ! "

“后哨人马且住！ ”

[ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [wʌz; wəz][led][baɪ] ['sevrəl] ['dʒenrəlz] .
The rear guard was led by several generals .
这 后部 警卫 曾是 引领 经过 一些 将军们 .

那后哨为首数将，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][stæb][ænd; ənd] [kɪl] [faɪv] [ɔ:r][ˈsev(ə)n] [men] .
He ordered his soldiers to stab and kill five or seven men .
他 订购 他的 士兵 到 刺 和 杀 五 或者 七 男人 .

将传令军士手起捌翻五七人，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['fauɾɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The soldiers shouted in unison .
这 士兵 喊叫 在 齐声 .

众军士呐一声喊，

[ðen] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['kɪlɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Then they started killing each other .
然后 他们 开始 杀 每个 其他 .

便杀起来，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The generals rushed to the city walls .
这 将军们 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

众将径奔城上，

['saɪmə][ji:] ,
Sima Yi ,
西玛 易 ,

将司马移、

[ly:] ['tʃen] [si:zd] [aɪ 'ti:] .
Lǔ Chen seized it .
鲁 陈 查获 它 .

吕臣拿住，

[wʌn] [slæʃ] [i:tʃ] , [wʌn] [kɪl] .
One slash each , one kill .
一 削减 每个 , 一 杀 .

一刀一个杀了，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [ʃoʊ] ['evriwʌn] :
He raised his head to show everyone :
他 提高 他的 头 到 展示 每个人 :

提头晓示众人：

" [aɪ][eɪ 'em][fæn] ['kwai] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] . "

" **I am Fan Kuai , a general of the Han Dynasty .** "

" 我 是 扇子 快 , 一个 一般的 的 这 韩 王朝 . "

“吾乃汉将樊哙、

[dʒəu][bi: 'oʊ] ,

Zhou Bo ,

周 波 ,

周勃、

[dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,

Jin Xi ,

斤 习 ,

靳歙、

[tʃaɪ] - .

Chai Wuye .

柴 - .

柴武也。

[baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv] ['mɑ:r(ə)] [hæŋ]

By order of Marshal Han

经过 命令 的 元帅 韩

奉韩元帅将令，

[ɜ:rn] ['mʌni] [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [gets] ,

Earn money to open the city gates ,

赚 钱 到 打开 这 城市 大门 ,

赚开城门，

['saɪmə][ji:][hæz; həz] [bɪŋ] [mu:vd] .

Sima Yi has been moved .

西玛 易 有 到过 已搬 .

已将司马移、

[ly:] ['tʃen] [wʌz; wəz] [kɪld] .

Lü Chen was killed .

鲁 陈 曾是 被杀 .

吕臣杀了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [səb'mɪt] ,

If you submit ,

如果 你 提交 ,

汝等若是归附，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [eksɪ'kju:(ə)n] .

To avoid execution .

到 避免 执行 .

免致诛戮。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :

The crowd said in unison :

这 人群 说 在 齐声 :

众人齐声曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fi:,ɑ:n'ja:ŋ] [fɜ:rst] . "

" **The King of Han arrived in Xianyang first .** "

" 这 国王 的 韩 到达的 在 咸阳 第一的 . "

“汉王先到咸阳，

[ðə; ði] [b:rd] [ʌv; əv] [gwa:n'dʒɔ:ŋ]

The Lord of Guanzhong

这 主 的 关中

该作关中之主，

[aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][ðə; ði]['taɪrənt][tu:; tə][breɪk][ðə; ði]['kɑ:ntɹækt] .
I don't want the tyrant to break the contract .
我 不 想 这 暴君 到 休息 这 合同 .
不想霸王背约，

[ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][hæn][wʌz; wəz][mu:vɪd][tu:; tə][baʊzɔŋ] .
The King of Han was moved to Baozhong .
这 国王 的 韩 曾是 已搬 到 保中 .
迁汉王于褒中去，

[wi:; wi][θɪŋk][ə'baʊt][,aɪ'ti:][ɔ:l][deɪ][lɔ:ŋ] .
We think about it all day long .
我们 思考 关于 它 全部 天 长的 .
我等终日思想。

[ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][hæn][hæz; həz][ə'raɪvɪd][tə'deɪ] .
The King of Han has arrived today .
这 国王 的 韩 有 到达的 今天 .
汉王今日到来，

"[ˈwɪlɪŋ][tu:; tə][sə'rendər] ."
" **Willing to surrender .** "
" 愿意的 到 投降 . "
情愿归降。”

[fæn][ˈkwai][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Fan Kuai was overjoyed .
扇子 快 曾是 欣喜若狂 .
樊哙大喜，

[hi:; hi][ðen][ˈɔ:rdərd][ðə; ði]['reɪzɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][hæn][red][ˈbænər] .
He then ordered the raising of the Han red banner .
他 然后 订购 这 提高 的 这 韩 红色的 横幅 .
便令竖起汉家赤帟，

[ə; eɪ][ˈmesɪndʒər][wʌz; wəz][dɪ'spætʃt][ɑ:n][ˈhɔ:rsbæk][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][hæn] .
A messenger was dispatched on horseback to inform the King of Han .
一个 信使 曾是 已派出 在 马背 到 通知 这 国王 的 韩 .
差人飞马报知汉王，

[ðeɪ][set][ʌp][kæmp][ɑ:n][wʌn][saɪd] .
They set up camp on one side .
他们 放 向上 营 在 一 边 .
一边安下营寨。

[ɑ:n][ðə; ði] 1st [ɔ:r] 2nd ,
On the 1st or 2nd ,
在 这 1st 或者 2nd ,
一二日，

[ðə; ði][hæn][ˈkɪŋz][tru:ps][ə'raɪvɪd] .
The Han King's troops arrived .
这 韩 国王学院 军队 到达的 .
汉王人马到来，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ʌv; əv][ˈfi:ɑ:n'jɑ:ŋ] , [jʌŋ][ænd; ənd][oʊld] ,
The people of Xianyang , young and old ,
这 人们 的 咸阳 , 年轻的 和 老的 ,
咸阳百姓扶老携幼，

[ˈθɜ:rti][li][,aʊt'saɪd][ðə; ði][ˈsɪti] ,
Thirty li outside the city ,
三十 季 外部 这 城市 ,
出城三十里，

[ðeɪ] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪð; wɪθ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They welcomed the King of Han with food and drink .
他们 欢迎 这 国王 的 韩 和 食物 和 喝 :

箪食壶浆迎接汉王，

[ˈni:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Kneeling on the ground , he said :
跪着 在 这 地面 , 他 说 :

跪伏在地曰：

" [sɪns] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [went] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] . . . "
" Since His Majesty went to Baozhong . . . "
" 自从 他的 威严 去 到 保中 . . . "

“自从陛下入褒中去，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ]
Thinking all day long
思维 全部 天 长的

终日思想，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [təˈdeɪ] .
Unexpectedly , I have returned to Xianyang today .
不料 , 我 有 返回 到 咸阳 今天 :

不意今日复来咸阳，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] !
This is a blessing for all people !
这 是 一个 祝福 为了 全部 人们 !

我等万民之福也！ ”

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
After the King of Han finished pacifying the situation ,
后 这 国王 的 韩 完成的 安抚 这 情况 ,

汉王安抚毕，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Entering the city ,
进入 这 城市 ,

进城，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [set] [ʌp] [ˈɪnsens] [teɪblz] [æt; ət][ðer; ðər] [ˈdɔ:rstɛp] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
People on both sides set up incense tables at their doorsteps to welcome them .
人们 在 两个都 侧面 放 向上 香 表格 在 他们的 家门口 到 欢迎 他们 .

两边百姓各家门首设香案迎接。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
The King of Han arrived at the old palace in Xianyang .
这 国王 的 韩 到达的 在 这 老的 宫殿 在 咸阳 .

汉王至咸阳旧殿，

[kli:n] [ænd; ənd][ˈtaɪdi]
Clean and tidy
干净的 和 整齐的

打扫洁净，

[ˈæftər] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [si:t] ,
After ascending the throne and taking his seat ,
后 上升 这 王座 和 采取 他的 座位 ,

升殿坐定，

[ˈæftər][hæŋ] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈɑːfəsərz][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [ðer; ðər]
After Han Xin and his generals and officers had finished paying their
后 韩 新 和 他的 将军们 和 警官 有 完成的 付费 他们的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ,
respects ,
尊重 ,

韩信领大小将佐朝见行礼毕，

[waɪl] [ˈɪsjuːɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ænd; ənd] [ˈpoʊstɪŋ] [ðə; ði] [ˈnoʊtɪs] ,
While issuing the imperial decree and posting the notice ,
尽管 发行 这 帝国 法令 和 发帖 这 注意 ,
一边传旨张挂榜文，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ;
To appease the people ;
到 安抚 这 人们 ;
安抚百姓；

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz][set] [ʌp][ɑːn][wʌŋ] [saɪd] .
A banquet was set up on one side .
一个 宴会 曾是 放 向上 在 一 边 .
一边摆设酒筵，

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][fɔːr; fər][ðer; ðər] [əˈtʃɪːvmənts] .
Reward the civil and military officers and soldiers for their achievements .
报酬 这 民用 和 军队 警官 和 士兵 为了 他们的 成就 .
赏劳文武将士。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴毕，

[ˈplæɪnɪŋ] [æn; ən] [ˈiːstərn] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n]
Planning an Eastern Expedition
规划 一个 东 远征
计议东征，

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [hæz; həz] [ˈfɔːləŋ]
Although Xianyang has fallen
虽然 咸阳 有 倒下
“咸阳虽破，

[ænd; ənd][ɪn] [ˈɡwɑːŋ,doʊŋ][ðer; ðər][wɒz; wəz][ˈweɪ] [baʊ] ,
And in Guandong there was Wei Bao ,
和 在 广东 那里 曾是 魏 包 ,
而关东有魏豹、

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] [dɪd][nɑːt] [səbˈmɪt] .
The two kings of Shenyang did not submit .
这 二 国王 的 沈阳 做过 不是 提交 .
申阳二王未归附，

[ɪf] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
If Xiang Yu leads his troops ,
如果 向 于 线索 他的 军队 ,
倘项王率兵而来，

[mi:t] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] ,
Meet the two kings ,

见面 这 二 国王 ,

会合二王，

[tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ]['ɑ:ɹmi]

To be an enemy of the Han army

到 是 一个 敌人 的 这 韩 军队

与汉兵为敌，

[ðeɪ] [fɪr] ['bi:ɪŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [θri:] [saɪdz] .

They fear being attacked from three sides .

他们 害怕 存在 遭到攻击 从 三 侧面 .

恐三面受敌。

[ðen] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Then it would be difficult to contend with them .

然后 它 会 是 难的 到 抗衡 和 他们 .

则难与争锋矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :

The King of Han said :

这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

“如之奈何？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['wɪzdəm] . "

" We must find a man of extraordinary wisdom . "

" 我们 必须 寻找 一个 男人 的 非凡的 智慧 . "

“必得一奇谋之士，

[tʃu:] [wʌz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [tu:; tə] [mu:v] [ɪts] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] .

Chu was persuaded to move its troops to attack Qi .

楚 曾是 被说服 到 移动 它是 军队 到 攻击 齐 .

说楚且移兵伐齐，

[jɔ:; jər]['sʌbdʒekt] [ðen] [dɪ'fi:tɪd] ['weɪ] [baʊ] [ʌv; əv] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

Your subject then defeated Wei Bao of Pingyang in the south .

你的 主题 然后 战败 魏 包 的 平阳 在 这 南 .

臣却南破平阳魏豹，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['fɔ:rsɪz] [broʊk] [θru:] ['luə'jɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] .

The eastern forces broke through Luoyang and Shenyang .

这 东 力量 打破 通过 洛阳 和 沈阳 .

东破洛阳申阳，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kæntəʊ] ['ri:dʒən] ['pæsɪfaɪ] ,

With the Kanto region pacified ,

和 这 关东 地区 安抚 ,

关东既定，

['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ə'pəʊnənt] .

Xiang Yu was not a difficult opponent .

向 于 曾是 不是 一个 难的 对手 .

项王不难敌也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [æskt] [wɪtʃ] ['strætədʒɪst] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [tu;; tə][ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] .
The king then asked which strategist should speak to the two kings .
这 国王 然后 问 哪个 战略家 应该 说话 到 这 二 国王 .

王便问那个谋士去说二王？

[ðə; ði] [grænd] ['mæstər] ['lʌ] ['dʒi:ə] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Grand Master Lu Jia then reported :
这 盛大 掌握 鲁 贾 然后 据报道 :

只见中大夫陆贾奏曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [jʊr; jər]['mædʒəsti][led] [ə; eɪ] ['westərn] [ekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['kɪn] . "
" In the past , Your Majesty led a western expedition against Qin . "
" 在 这 过去的 , 你的 威严 引领 一个 西 远征 反对 秦 . "

“昔日陛下西伐秦，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [keɪm] [tu;; tə] ['luə'jɑ:ŋ] [tu;; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] .
Your subject came to Luoyang to pay homage .
你的 主题 来了 到 洛阳 到 支付 尊敬 .

臣于洛阳投见，

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [baʊzɔŋ] .
They then entered Baozhong .
他们 然后 进入 保中 .

遂入褒中。

[hi;; hi][hæz; həz][na:t] [rɪ'tɜ:rnd] [fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪrʒ] .
He has not returned for three years .
他 有 不是 返回 为了 三 年 .

今三年未归，

[maɪ] ['perənts] [ænd; ənd][waɪf] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
My parents and wife are all in Luoyang .
我的 父母 和 妻子 是 全部 在 洛阳 .

臣父母妻子俱在洛阳，

[sər'vaɪv(ə)][ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
Survival is uncertain .
生存 是 不确定 .

存亡未保，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [tu;; tə]['vɪzɪt][maɪ] ['perənts] .
I wish to return home to visit my parents .
我 希望 到 返回 家 到 访问 我的 父母 .

臣欲归省父母，

[ðeɪ] [ju:st] [wɜ:rdz][tu;; tə] [seɪ] [ðæt] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hæn] .
They used words to say that Shenyang had returned to Han .
他们 用过的 字 到 说 那 沈阳 有 返回 到 韩 .

就用言说申阳归汉，

[ðen] [hi;; hi] [went] [tu;; tə] [pɪŋ'jɑ:ŋ] [tu;; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ]['weɪ] [baʊ] ;
Then he went to Pingyang to speak with Wei Bao ;
然后 他 去 到 平阳 到 说话 和 魏 包 ;

然后至平阳说魏豹；

[aɪ] [fɔ:r'si:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] [mi:t] .
I foresee that the two kings will surely meet .
我 预见 那 这 二 国王 将要 一定 见面 .

料二王必有遇焉。”

['wæn] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Wang was very pleased .
王 曾是 非常 高兴 .

王甚喜，

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ten] ['kæti] [ʌv; əv][goʊld] .
So he took ten catties of gold .
所以 他 采取 十 猫咪 的 金子 。

遂取金十斤，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈdʒiːə][fɔːr; fər][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
The reward was given to Jia for travel expenses .
这 报酬 曾是 给定 到 贾 为了 旅行 开支 。

赏贾为路费。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ˈdʒiːə][bɪd] [ˈferwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
On that day , Jia bid farewell to the King of Han .
在 那 天 ， 贾 出价 告别 到 这 国王 的 韩 。

当日贾辞汉王，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
First , we went to Luoyang .
第一的 ， 我们 去 到 洛阳 。

先赴洛阳来。

[wʌns] [juː; jʊ] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [juːl] [biː; bi] [hoʊm] .
Once you enter the city , you'll be home .
一次 你 进入 这 城市 ， 你会 是 家 。

进城即到家中，

[ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪf] [ɑːr; ər] [bəʊθ] [əˈlaɪv] .
Parents and wife are both alive .
父母 和 妻子 是 两个都 活 。

父母妻子俱在，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈperənts] ,
After paying respects to his parents ,
后 付费 尊重 到 他的 父母 ，

拜罢父母，

[ˈmiːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf]
Meeting his wife
会议 他的 妻子

与妻子相见，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [jʊr; jər] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
Inquire about your well - being .
查询 关于 你的 出色地 - 存在 。

问候起居。

[ˈperənts] [sed] :
Parents said :
父母 说 。

父母曰：

" [θæŋks] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈʃen] , [sɪns] [juː; jʊ] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈwestərn]
" **Thanks to King Shen , since you accompanied the King of Han on his western**
" 谢谢 到 国王 沈 ， 自从 你 伴随 这 国王 的 韩 在 他的 西
[ekspəˈdɪʃ(ə)n] . . . "
expedition . . . "
远征 . . . "

“多亏申王自从尔随汉王西征，

[ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [raɪs] , [fuːd] , [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
People were sent to provide rice , food , and clothing all day long .
人们 是 发送 到 提供 米 ， 食物 ， 和 衣服 全部 天 长的 。

终日差人供给米粮衣服，

[ə; eɪ][ˈfæməli][məst; məst][hæv; həv] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [wer] .
A family must have enough to eat and wear .
一个 家庭 必须 有 足够的 到 吃 和 穿 .

一家得受温饱，

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ɡreɪs] .
All this is due to the king's grace .
全部 这 是 到期的 到 这 国王的 优雅 .

皆王之恩也。

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] .
You may come to court .
你 可能 来 到 法庭 .

尔可朝见，

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˌdʒenəˈrɑːsəti][ɪn] [prəˈvaɪdɪŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː] . "
" Thank you for the King's generosity in providing for me . "
" 感谢 你 为了 这 国王学院 慷慨 在 提供 为了 我 . "

谢王供给之恩。”

[ˈdʒiːə][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Jia was overjoyed upon hearing this .
贾 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

贾闻说甚喜，

[soʊ][hiː; hi] [drest] [ˈpraːpərli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
So he dressed properly and went to court .
所以 他 穿着 适当地 和 去 到 法庭 .

遂整衣冠赴朝，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] .
I came to see Shenyang .
我 来了 到 看 沈阳 .

前来见申阳，

[jæn] - [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə][hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Yang Wenren reported that Lu Jia had returned home .
杨 - 据报道 那 鲁 贾 有 返回 家 .

阳闻人报说陆贾回家，

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

阳曰：

" [ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [ˈlʌ] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈwestərn] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] . "
" Dr . Lu accompanied the King of Han on his western expedition . "
" 博士 . 鲁 伴随 这 国王 的 韩 在 他的 西 远征 . "

“陆大夫随汉王西伐，

[θriː] [ˈjɪrɜː] [hæv; həv] [pæst] .
Three years have passed .
三 年 有 通过了 .

今经三年，

[wenˈevər] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmæɾərɜː] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] ,
Whenever there are important matters to discuss ,
每当 那里 是 重要的 事情 到 讨论 ,

凡有谋议大事，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] .
There was no one to talk to .
那里 曾是 不 一 到 讲话 到 .

无人相语。

[ˈfɜːrtʃənətli] , [aɪ][ˈeɪ ˈem] [hoʊm] .
Fortunately , I am home .
幸运的是 , 我 是 家 。

今幸回家，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] . " **You can send someone to invite him .** "
" 你 能 发送 某人 到 邀请 他 。”

可着人请来。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] , **Before he finished speaking ,**
前 他 完成的 请讲 ，

言未毕，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [kɜɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] . **The gatekeeper came to report .**
这 守门人 来了 到 报告 。

门官来报，

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [wʌz; wəz] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] . **Lu Jia was serving in front of the mansion .**
鲁 贾 曾是 服务 在 正面 的 这 大厦 。

陆贾在府前伺候，

[jæŋ] [sed] : **Yang said :**
杨 说 。

阳曰：

[pliːz] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] : **Please come in quickly :**
请 来 在 迅速地 。

“快请进。”

[ˈdʒiːə] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [siː] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] . **Jia went to court to see Shenyang .**
贾 去 到 法庭 到 看 沈阳 。

贾入朝见申阳，

[ˈʃɛn] [jæŋ] [wʌz; wəz][ɔːl] [smaɪlz] . **Shen Yang was all smiles .**
沈 杨 曾是 全部 微笑 。

申阳笑容满面，

[hiː; hi] [helpɪt] [ˈdʒiːə] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] : **He helped Jia up and said :**
他 帮助 贾 向上 和 说 。

以手扶贾曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [frɪˈzɪ(ə)n] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['westwərd] . . . " **Since the physician followed the King of Han westward . . .** "
" 自从 这 医生 随后 这 国王 的 韩 向西 。”

“自从大夫从汉王西行，

[bɔːŋ] [taɪm] [noʊ] [siː] **Long time no see**
长的 时间 不 看

久未归，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [lʊk] ['æftər][ðə; ði] [haʊs] . **There is no one to look after the house .**
那里 是 不 一 到 看 后 这 房子 。

家中每差人看管，

[,zi er 'aɪ] - , [ðə; ði] ['dɑːktər] [rɪ'tʃːrnd] .
Zai Riwang , the doctor returned .
宰 - , 这 医生 返回 .

载日望大夫回来，

[tuː; tə] ['kʌmfərt] [maɪ] ['lɒŋɪŋ] .
To comfort my longing .
到 舒适 我的 渴望 .

以慰所思。”

['dʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [jɔː; jər] ['sʌbdʒekt] [ɪz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['westərn] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] . "
" Your subject is ordered to follow the King of Han on his western expedition . "
" 你的 主题 是 订购 到 跟随 这 国王 的 韩 在 他的 西 远征 . "

“臣奉命从汉王西伐，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [aɪ] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Unexpectedly , the King of Han insisted that I stay with him .
不料 , 这 国王 的 韩 坚持 那 我 停留 和 他 .

不意汉王苦留臣随行，

[jɔː; jər] ['mædʒəsti] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] .
Your Majesty the King of Han is a wise and virtuous man .
你的 威严 这 国王 的 韩 是 一个 明智的 和 有德行的 男人 .

臣见汉王乃长者，

[aɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
It implies a desire to keep him here .
它 暗示 一个 欲望 到 保持 他 这里 .

既有苦留之意，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [bəʊzɔŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I had no choice but to live in Baozhong for a long time .
我 有 不 选择 但 到 居住 在 保中 为了 一个 长的 时间 .

臣不得已已在褒中往居许久。

[ˈjestərdeɪ] , [ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [θriː] ['kɪn] ['riːdʒənz] [ænd; ənd] [rɪːtʃt] ['fɪːɑːn'jɑːŋ] .
Yesterday , they broke through the Three Qin regions and reached Xianyang .
昨天 , 他们 打破 通过 这 三 秦 地区 和 达到 咸阳 .

昨破三秦至咸阳，

[jɔː; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
Your Majesty , I take my leave to see you .
你的 威严 , 我 拿 我的 离开 到 看 你 .

臣告辞来见大王，

[hoʊm] , ['perənts] , [waɪf] ,
Home , parents , wife ,
家 , 父母 , 妻子 ,

家下父母妻子，

[kɪŋ] ['mɛŋ] [hæz; həz] [ʃoʊn] [greɪt] ['feɪvər] [baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [niːdz] .
King Meng has shown great favor by providing for his needs .
国王 孟 有 所示 伟大的 偏爱 经过 提供 为了 他的 需求 .

蒙大王供给厚恩，

[ðə; ði] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] [sə'vaɪvd] .
The parents and wife survived .
这 父母 和 妻子 幸存下来 .

父母妻子得以存活，

[ˈlðərwɑɪz] [ðeɪ] [wʊd] [stɑːrv] [ænd; ənd] [friːz] [tuː; tə] [deθ] !
Otherwise they would starve and freeze to death !
否则 他们 会 饿死 和 冻结 到 死亡 !
不然则饥饿冻馁死矣！

[ˈɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈkaɪndnəs] ,
Grateful for the King's kindness ,
感激的 为了 这 国王学院 仁慈 ,
感大王之恩，

[ðoʊ] [boʊnz] [ɑːr; ər] [krʌʃt] [ænd; ənd][ˈbɑːdi] [ˈʃætərd] ,
Though bones are crushed and body shattered ,
尽管 骨头 是 碎 和 身体 破碎 ,
虽粉骨碎身，

" [aɪ] [ˈkænɑːt] [rɪˈpɔːrt] [aɪ ˈtiː] , " [ʃɛn] [jæŋ] [æskt] [əˈɡen] .
" I cannot report it , " Shen Yang asked again .
" 我 不能 报告 它 , " 沈 杨 问 再次 .
不能报也”申阳又问：“

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] ?
What kind of person is the King of Han ?
什么 种类 的 人 是 这 国王 的 韩 ?
汉王为人何如？ ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :
贾曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [mæɡˈhænɪməs] . "
" The King of Han is kind and magnanimous . "
" 这 国王 的 韩 是 种类 和 坦荡 . "
“汉王宽仁大度，

[ˈʃʊɪŋ] [ʌv] [ænd; ənd] [ker] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Showing love and care to the soldiers
显示 爱 和 关心 到 这 士兵
抚爱将士，

[naʊ] , [hæn] [ʃɪn] [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Now , Han Xin is appointed as general .
现在 , 韩 新 是 任命 作为 一般的 .
今拜韩信为将，

[les] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] [hæv; həv] [pæst] ,
Less than two months have passed ,
较少的 比 二 几个月 有 通过了 ,
未及两月以来，

[ɛks aɪ ˈe] - ,
Xia Sanguan ,
夏 - ,
下散关，

[ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] ,
Conquer the Three Qin regions ,
征服 这 三 秦 地区 ,
破三秦，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [baɪ] [ˈstrætədʒi]
Taking Xianyang by strategy
采取 咸阳 经过 战略
智取咸阳，

[ðə; ði] ['kauntiz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] ['vɪzɪtɪd]
The counties and prefectures visited
这 县 和 县 到访

所到郡县，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
They surrendered upon hearing the news .
他们 投降 之上 听力 这 消息 .

望风归附，

[hi; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər] !
He is truly a wise and virtuous ruler !
他 是 真的 一个 明智的 和 有德行的 统治者 !

真乃有道之君也！

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪl] ['fɔ:li] [ə'kɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] . "
" The King of Han will surely accomplish great things in the future . "
" 这 国王 的 韩 将要 一定 完成 伟大的 事物 在 这 未来 . "

将来汉王决成大事。”

['ʃen] [jæn] [sed] :
Shen Yang said :
沈 杨 说 :

申阳曰：

[aɪ][hæv; həv]['b:lsou] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] .
I have also heard that the King of Han is virtuous .
我 有 还 听到 那 这 国王 的 韩 是 有德行的 .

“我亦闻汉王有德，

['b:ŋɪŋ] [tu;; tə] [səb'mɪt] ,
Longing to submit ,
渴望 到 提交 ,

久欲归附，

[bʌt; bət] ['tʃu:] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)l]
But Chu was powerful
但 楚 曾是 强大的

但楚之强大，

[hi; hi] [derd] [nɑ:t] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ə'fens] ['laɪtli] .
He dared not commit such a offense lightly .
他 敢于 不是 犯罪 这样的 一个 罪行 轻轻 .

不敢轻犯，

[ɪf] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][hæŋ] ,
If I return to Han ,
如果 我 返回 到 韩 ,

倘我归汉，

[ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd] [nu:] ,
The Overlord knew ,
这 霸王 知道 ,

霸王知道，

[aɪ] [æbsə'lu:tli] [rɪ'fju:z] [tu;; tə][du:][,aɪ 'ti:] .
I absolutely refuse to do it .
我 绝对地 拒绝 到 做 它 .

决不干罢，

[ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] ['laɪkli] [ɪn] ['dʒepərdi] .
This position is likely in jeopardy .
这 位置 是 可能 在 危险边缘 .

此位恐难保也。”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhɑːnz, ˈhænz] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈkriːst] [ˈriːs(ə)ntli] . "
The King of Han's military strength has also increased recently . "
" 这 国王 的 韩的 军队 力量 有 还 增加 最近 " . "

“汉王近日兵势亦盛。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [hæŋ] [ɪnz] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [wʌz; wəz] [dɪˈvaɪn] .
Furthermore , Han Xin's military strategy was divine .
此外 , 韩 欣的 军队 战略 曾是 神圣的 .

又兼韩信用兵如神，

[ɪf] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈpaːsɪz] [θruː] [ˈluəˈjɑːŋ]
If the army passes through Luoyang
如果 这 军队 通过 通过 洛阳

若兵过洛阳，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
We should also welcome them from afar .
我们 应该 还 欢迎 他们 从 远方 .

亦当远迓，

[ðɪs] [wɪl] [prəˈtekt] [juː ˈes][frʌm; frəm][ðer; ðər] [əˈtæk] .
This will protect us from their attack .
这 将要 保护 我们 从 他们的 攻击 .

免彼攻击也。”

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

阳曰：

" [jes] . "
Yes . "
" 是的 " . "

“然。”

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [ɪˈnɪʃəli] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [jæn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hæŋ] .
Lu Jia initially wanted to persuade Yang to return to Han .
鲁 贾 最初 通缉 到 说服 杨 到 返回 到 韩 .

陆贾初欲说阳归汉，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [jæn] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [wel] ,
Because Yang treated him very well ,
因为 杨 治疗 他 非常 出色地 ,

因见阳相待甚厚，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ ˈtiː] ,
Unable to bring himself to say it ,
无法 到 带来 他自己 到 说 它 ,

不忍下说词，

[ænd; ænd] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ænd; ænd] [waɪf] [wɜːr; wər] [wel] [ˈteɪkən] [ker] [ʌv; əv] ,
And seeing that his parents and wife were well taken care of ,
和 看到 那 他的 父母 和 妻子 是 出色地 已采取 关心 的 ,

又见父母妻子得所，

[soʊ][hiː; hi] [ˈsetld] [daʊn] [ænd; ænd] [steɪd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
So he settled down and stayed in Luoyang .
所以 他 定居 向下 和 入住 在 洛阳 .

遂安心留恋于洛阳，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hæŋ] .
They will never return to Han .
他们 将要 绝不 返回 到 韩 。

无复归汉矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['weɪtɪd] [ɪn] ['fɪːɑːn'jɑːŋ] [fɔːr; fər] ['lʌ] ['dʒiːə][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tuː] ['pleɪsɪz] [tuː; tə]
The King of Han waited in Xianyang for Lu Jia to go to two places to
这 国王 的 韩 等待 在 咸阳 为了 鲁 贾 到 去 到 二 地方 到
[pə'rswɛɪd] ['ʃʌn'jɑːŋ] .
persuade Shenyang .
说服 沈阳 。

汉王在咸阳等陆贾去二处说申阳，

['weɪ] [baʊ] [keɪm] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Wei Bao came to surrender .
魏 包 来了 到 投降 。

魏豹来降，

[noʊ] [rɪ'spaːns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
No response for a long time
不 回复 为了 一个 长的 时间

久未见回音，

[waɪl] ['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] ,
While feeling depressed ,
尽管 感觉 郁闷 ，

正忧闷间，

['sʌmwʌŋ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
Someone came to report ,
某人 来了 到 报告 ，

有人来报，

['zæŋ, 'zɑːŋ] - , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , [keɪm] [frʌm; frəm] ['læŋjən] .
Zhang Zifang , the Minister of Works , came from Lantian .
张 - , 这 部长 的 作品 , 来了 从 蓝天 。

司徒张子房出蓝田，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [zɪnfɛŋ] ,
Approaching Xinfeng ,
接近 新风 ，

将至新丰，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [ɪn] [æd'væns] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] ['fɪːɑːn'jɑːŋ] .
A messenger was sent in advance to inform Xianyang .
一个 信使 曾是 发送 在 进步 到 通知 咸阳 。

预先差人报人咸阳来。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hɜːrd] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] ,
When the King of Han heard that Zhang Liang was about to arrive ,
什么时候 这 国王 的 韩 听到 那 张 梁 曾是 关于 到 到达 ，

汉王闻张良将至，

['veri] ['hæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 。

甚喜。

['fiːdɪŋ] ['ɪnfənts] [wɪð; wɪθ] ['kɑːntrəbənd]
Feeding infants with contraband
喂养 婴儿 和 违禁品

随差灌婴、

[ˈkɑʊ] [ˈfɛn] [wɛnt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Cao Shen went out of the city to greet him .
曹 沈 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .
曹参出郭迎迓。

[ˈhæn] [ʃɪn] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Han Xin heard of this ,
韩 新 听到 的 这 ,
韩信闻知，

[ˈɔːlsəʊ] , [ˈzuː] [oʊ] ,
Also , Xue Ou ,
还 , 薛 你的 ,
亦差薛欧、

[ˈdʒɛnrəlz] [ˈtʃɛn] [ænd; ənd][ˈpeɪ] [ˈɡriːtɪd] [ðəm; ðəm][frʌm; frəm][əˈfaːr] .
Generals Chen and Pei greeted them from afar .
将军们 陈 和 裴 问候 他们 从 远方 .
陈沛二将远迎。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] [ˈɪjuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The King of Han issued an order to prepare a banquet .
这 国王 的 韩 发布 一个 命令 到 准备 一个 宴会 .
汉王传旨置办酒席，

[wiː; wi] [ˈwelkəmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fiːst] .
We welcomed Zhang Liang with a feast .
我们 欢迎 张 梁 和 一个 盛宴 .
与张良接风。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The king was waiting in the palace .
这 国王 曾是 等待 在 这 宫殿 .
王正在殿上等候，

[ˈsʌmwʌn] [fluː] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Someone flew in to report :
某人 飞翔 在 到 报告 :
有人飞报入内:

" [ˈmɪnɪstər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæz; həz] [ɔːˈredi] [əˈraɪvd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] [ɡɜːts] . "
" Minister Zhang has already arrived outside the imperial palace gates . "
" 部长 张 有 已经 到达的 外部 这 帝国 宫殿 大门 . "
“张司徒已到朝门之外矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡɜːt] .
The King of Han descended from the palace gate .
这 国王 的 韩 下降 从 这 宫殿 门 .
汉王下殿门，

[wɔːk] [tuː; tə] [tʃɛŋˈdeɪ] [ɡɜːt] ,
Walk to Chengde Gate ,
走 到 承德 门 ,
步行至承德门，

[ˈsiːɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][əˈfaːr] ,
Seeing Zhang Liang approaching from afar ,
看到 张 梁 接近 从 远方 ,
远见张良疾趋而来，

[ˈwæŋ] [ˈʃəʊˈjɑːn] [sed] :
Wang Xiaoyan said :
王 晓燕 说 :
王笑而言曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] [sɪns] [wi; wi] [læst] [met] , [sɜ:r] . "

" **It has been a long time since we last met , sir .** "

" 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 , 先生 . "

" 先生久不相见，

[aɪ 'ti:] [ki:ps] [ˌem 'i:] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [deɪ] [bɔ:ŋ] !

It keeps me thinking about it all day long !

它 保持 我 思维 关于 它 全部 天 长的 !

使我终日悬想！ "

[hi; hi] [led] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [tu; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [baɪ] [ðə; ði] [hænd] .

He led Zhang Liang to the palace by the hand .

他 引领 张 梁 到 这 宫殿 经过 这 手 .

以手携张良至殿上。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ['prɒsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang Liang prostrated himself on the ground and said :

张 梁 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

张良拜伏在地曰：

" [sɪns] ['pɑ:rtɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] "

" **Since parting from His Majesty** " "

" 自从 离别 从 他的 威严 " "

" 自别陛下以来，

[ɔ:l'dʒʊʊ] [aɪ] [du:] [nɑ:t] [sɜ:rɪv] [baɪ] [jʊ; jər] [saɪd] ['evri] [deɪ] ,

Although I do not serve by your side every day ,

虽然 我 做 不是 服务 经过 你的 边 每一个 天 ,

虽未日侍左右，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɪŋ] .

And his heart was always with the king .

和 他的 心 曾是 总是 和 这 国王 .

而此心无日不在王前也，

[wen] [aɪ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu; tə] [jʊ; jər] ['mædʒəsti] ,

When I bid farewell to Your Majesty ,

什么时候 我 出价 告别 到 你的 威严 ,

臣别陛下时，

[hi; hi] [wʌns] [ɪn'fɔ:rmd] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ʌv; əv] [θri:] ['meɪdʒər] ['mætərz] :

He once informed Guanzhong of three major matters :

他 一次 知情的 关中 的 三 主要的 事情 :

曾告入关中于三件大事：

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] [mu:vɪd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [tu; tə] [pɛŋtʃɛŋ] ;

It is said that Xiang Yu moved the capital to Pengcheng ;

它 是 说 那 向 于 已搬 这 首都 到 彭城 ;

说项王迁都彭城；

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [sɪks] [steɪts] [tu; tə] ['reb(ə)]; rɪ'bel] [ə'genst] ['tʃu:] ;

This caused the six states to rebel against Chu ;

这 导致 这 六 各州 到 反叛 反对 楚 ;

使六国叛楚；

['si:kɪŋ] [ə; eɪ] ['mɑ:r(ə)] [tu; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['li:ju:] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['tʃu:] ['daɪnəsti] .

Seeking a marshal to revive the Liu dynasty and destroy the Chu dynasty .

寻求 一个 元帅 到 复活 这 刘 王朝 和 破坏 这 楚 王朝 .

寻一个兴刘灭楚元帅，

[hi; hi] [went] [tu; tə] ['fɪ:ɑ:n'jɑ:ŋ] [tu; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .

He went to Xianyang to meet His Majesty .

他 去 到 咸阳 到 见面 他的 威严 .

至咸阳与陛下相会。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ɔːl] [θriː] [ˈmætərz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
Your Majesty , all three matters have now been completed .

你的 威严 , 全部 三 事情 有 现在 到过 完全的 .

臣今三事皆已于毕，
" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [kʌm] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnljɑːŋ] [tuː; tə] [miːt] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] . " **" I respectfully come to Xianyang to meet Your Majesty . "**
" 我 尊敬 来 到 咸阳 到 见面 你的 威严 . "
敬来咸阳相见陛下。”

[ˈwæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，
[ˈfuː] [ljɑːŋ] [sed] :
Fu Liang said :
傅 梁 说 :

扶良曰：
" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [help] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [θriː] [ˈmætərz] ! " **" I am grateful for your help with all three matters ! "**
" 我 是 感激的 为了 你的 帮助 和 全部 三 事情 ! "
“三事皆蒙先生劳神！

[bæŋ] [ɪz] [naʊ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [preɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Bang is now able to obtain the praise of the middle ,
砰 是 现在 有能力的 到 获得 这 称赞 的 这 中间 ,
邦今得出褒中，

[ðoʊz] [huː] [miːt] [hɪr] ,
Those who meet here ,
那些 WHO 见面 这里 ,
相会于此者，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənt] , [sɜːr] !
This is truly a great achievement , sir !
这 是 真的 一个 伟大的 成就 , 先生 !
先生之功也！

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [wʌŋ] [deɪ] [biː; bi] [ɪnˈɡreɪvd] [ɪn][ɡoʊld][ænd; ənd] [stoʊn] .
His name will one day be engraved in gold and stone .
他的 姓名 将要 一 天 是 刻 在 金子 和 石头 .
他日当勒名金石，

[ɪts] [ˈɡlɔːri] [wɪl] [ɪnˈdʊr] [fɔːr; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] !
Its glory will endure for generations to come !
它是 荣耀 将要 忍受 为了 几代人 到 来 !
万代不磨矣！ ”

[ˈæftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ljɑːŋ] ,
After the death of King Liang ,
后 这 死亡 的 国王 梁 ,
良朝王毕，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He also met with the civil and military officials .
他 还 遇见 和 这 民用 和 军队 官员 .
又与诸文武将佐相见，

[ˈhæn] [ʃɪn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Han Xin stepped forward and thanked him , saying :
韩 新 步 向前 和 谢谢 他 , 说 :
有韩信趋前谢曰：

" [θæŋks] [tuː; tə] ['mɪstər] . [mɛnʒ] [ˌrɛkəmə'n'deɪ(ə)n] ,
" Thanks to Mr . Meng's recommendation ,
" 谢谢 到 先生 : 孟氏 推荐 ,
“蒙先生举荐之力，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [prə'moʊtɪd] [hɪm; ɪm] [wɪ'dəʊt] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] [ræŋk] .
The King of Han promoted him without regard to rank .
这 国王 的 韩 推广 他 没有 看待 到 秩 :
汉王不次擢用，

[hɪz; ɪz] [wɪʃ] [wʌz; wəz] [fʊl'fɪld] .
His wish was fulfilled .
他的 希望 曾是 已完成 :
大遂所愿，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [jɔː; jər] [greɪt] ['vɜːrtʃuː] .
I will never forget your great virtue .
我 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 美德 :
终身不敢忘盛德也。”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] ['rendəd] [ˌmɛrɪ'tɔːrɪəs] ['sɜːrvɪs] . "
" The general has repeatedly rendered meritorious service . "
" 这 一般的 有 反复 渲染 有功绩的 服务 : "
“将军累建有功，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [sprɛd] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 :
威名大振，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['sɜːr(ə)nli] [lɪvd] [ʌp] [tuː; tə] [ðeə; ðər] [ˌɛkspek'teɪ(ə)nz] .
They have certainly lived up to their expectations .
他们 有 当然 居住地 向上 到 他们的 期望 :
可谓不负所举矣。”

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] [bɪn] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
A banquet had already been set up in the hall .
一个 宴会 有 已经 到过 放 向上 在 这 大厅 :
只见殿上筵宴已设下，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ˌsʌmənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The King of Han summoned all his ministers to a banquet .
这 国王 的 韩 被召唤 全部 他的 部长们 到 一个 宴会 :
汉王召众臣陪宴，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [ʃɛrd] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ljɑːŋ] .
He personally shared a cup with Zhang Liang .
他 亲自 共享 一个 杯子 和 张 梁 :
亲与张良把盏，

[ðə; ði] ['ɛmpərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ˈgæðəd] [tə'geðər] [ɪn] [wʌn] [hɔːl] .
The emperor and his ministers gathered together in one hall .
这 皇帝 和 他的 部长们 聚集 一起 在 一 大厅 :
君臣济济一堂，

[ðə; ði] [ʃɛŋ] [ænd; ənd] [rɪːd] [paɪps] [pleɪd] [tə'geðər] .
The sheng and reed pipes played together .
这 盛 和 芦苇 管道 玩 一起 :
笙簧齐奏，

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)] .
That day was very enjoyable .
那 天 曾是 非常 令人愉悦 .

其日甚乐，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] .
They dispersed .
他们 分散的 .

各散。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ænd; ənd][hæŋ] [ɪn]
King of Han and Han Xin
国王 的 韩 和 韩 新

汉王与韩信、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɪ'æŋz] [plæn] :
Zhang Liang's plan :
张 梁氏 计划 :

张良计议：

['weɪ] [baʊ] ,
Wei Bao ,
魏 包 ,

“魏豹、

['ʃʌŋ'jɑːŋ] [ænd; ənd] ['jɑːŋ'dʒəʊ] [dɪd][nɑːt] [səb'mɪt] .
Shenyang and Yangzhou did not submit .
沈阳 和 扬州 做过 不是 提交 .

申阳二处未归附，

['lʌ] ['dʒɪːə][hæz; həz] [bɪŋ] [gɔːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt] [rɪ'tɜːrnd] .
Lu Jia has been gone for a long time and has not returned .
鲁 贾 有 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 和 有 不是 返回 .

陆贾去久未见回，

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] ,
If the Chu army comes from the west ,
如果 这 楚 军队 来 从 这 西方 ,

倘楚兵西来，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'spaːnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

何以应之？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

['lʌ] ['dʒɪːə] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .
Lu Jia returned to Luoyang .
鲁 贾 返回 到 洛阳 .

“陆贾归洛阳，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ][lənd][ʌv; əv][maɪ] ['perənts] .
It is the land of my parents .
它 是 这 土地 的 我的 父母 .

乃父母之邦。

[nə'stældʒə] [fɔːr; fər] [wʌnz] ['hoʊmlænd]
Nostalgia for one's hometown

留恋故土，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] [seɪ] [ðæt] [ˈʃʌn'jɑːŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hæn] ?
How could he possibly say that Shenyang had returned to Han ?

如何 可以 他 可能 说 那 沈阳 有 返回 到 韩 ？

岂肯说申阳归汉，

[ˈweɪ] [baʊ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepju'teɪ(ə)n] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ˈnɑːmɪn(ə)] .
Wei Bao had a reputation that was merely nominal .

魏 包 有 一个 名声 那 曾是 仅仅 名义上的 。

魏豹素有虚名，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
Arrogant and arrogant ,

傲慢的 和 傲慢的 ，

妄自尊大，

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [æn; ən][ˌeksplə'neɪ(ə)n] .
Lu Jia will find it difficult to offer an explanation .

鲁 贾 将要 寻找 它 难的 到 提供 一个 解释 。

陆贾必难下说辞也，

[tuː] [ˈpleɪsɪz] , [wʌn] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstəz] ,
Two places , one group of ministers ,

二 地方 ， 一 团体 的 部长们 ，

二处须臣一行，

[wiː; wi][mʌst; məst][ə'dæpt][tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
We must adapt to changing circumstances .

我们 必须 适应 到 变化 情况 。

必随机应变，

[ˈstɜːrɪŋ] [ʌp][ðer; ðər] [ˈhɑːrts] ,
Stirring up their hearts ,

搅拌 向上 他们的 心 ，

鼓动其心，

[ðə; ðɪ] [tuː] [kɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][hæn] .
The two kings must be brought back to Han .

这 二 国王 必须 是 带来 后退 到 韩 。

务使二王归汉，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl][hæn][wʌz; wəz] [stʌnd] .
At that time , General Han was stunned .

在 那 时间 ， 一般的 韩 曾是 目瞪口呆 。

那时韩将军方好东怔。”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :

这 信 说 ：

信曰：

" [aɪv] [bɪn] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [ˈbrɪljənt] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] . "
" I've been thinking about your brilliant calculations these past few days . "

" 我已经 到过 思维 关于 你的 杰出的 计算 这些 过去的 很少 天 。”

“连日正想得先生妙算，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ðɪ] [tuː] [kɪŋz] [səb'mɪt] .
Only then did the two kings submit .

仅有的 然后 做过 这 二 国王 提交 。

方得二王归附，

[ɪf] [lʌ] ['dʒi:ə][wɜ:ɹ; wəɹ][tu:; tə]['træv(ə)] . . .
If Lu Jia were to travel . . .
如果 鲁 贾 是 到 旅行 . . .

若陆贾之行，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ]['pri:tekst][fɔ:ɹ; fəɹ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] .
However , this was merely a pretext for returning home .
然而 , 这 曾是 仅仅 一个 借口 为了 返回 家 .
不过托此以为回乡之计也。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [bʌt; bət][ðə; ðɪ]['dʒent(ə)lmən][hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] [tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] . "
" But the gentleman has just arrived to meet us . "
" 但 这 绅士 有 只是 到达的 到 见面 我们 : "
“但先生方来相会，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [ə'hʌðər] [lɔ:ŋ] ['dʒɜ:ɹni] .
I cannot bear to trouble you with another long journey .
我 不能 熊 到 麻烦 你 和 其他 长的 旅行 .
不忍又劳远行也。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ðɪ][wɜ:ɹld][ɪz][nɑ:t] [jet] [æt; ət] [pi:s] , "
" The world is not yet at peace , "
" 这 世界 是 不是 然而 在 和平 , "
“天下未定，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [laɪf] ?
How can one be content with a peaceful life ?
如何 能 一 是 内容 和 一个 和平 生活 ?
岂容安居自得，

[ɑ:ɹ; ər] [ðeɪ] [dʒʌst] ['i:tɪŋ] [ðer; ðər][fɪl] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] ?
Are they just eating their fill all day long ?
是 他们 只是 吃 他们的 充满全部 天 长的 ?
饱食终日耶？

[jɔɹ; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [naʊ] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
Your Majesty , I now take my leave .
你的 威严 , 我 现在 拿 我的 离开 .
臣今辞陛下就行，

[hi:; hi] [stɪl] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['tʃu:] .
He still wrote a letter to Chu .
他 仍然 写道 一个 信 到 楚 .
仍写书表与楚，

[hi:; hi] ['foʊkəst] [ɑ:n] [ə'tækɪŋ] [tʃi:] .
He focused on attacking Qi .
他 专注 在 攻击 齐 .
着专意伐齐，

[ðɪs] [wʊd] [pri'vent] [ðə; ðɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] .
This would prevent the intention of coming from the west .
这 会 防止 这 意图 的 未来 从 这 西方 .
使无西来之意。

[jɔːr; jər] ['sɜːrvənt] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˌpɪŋ'jaːŋ] ,
Your servant arrived in Pingyang ,
你的 仆人 到达的 在 平阳 ,

臣到平阳、

[tuː] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ˈluə'jaːŋ]
Two places in Luoyang
二 地方 在 洛阳

洛阳二处，

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] [jɔːr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [drɔː] [jɔːr; jər][baʊ; boʊ][ænd; ənd][ˈæərəʊs] [tuː; tə]
I anticipate that Your Majesty will not need to draw your bow and arrows to
我 预料 那 你的 威严 将要 不是 需要 到 画 你的 弓 和 箭头 到
[brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] . "
bring down the two kings . "
带来 向下 这 二 国王 . "

料二王不劳陛下张弓矢而下也。”

[lɪaːŋ] [dʒɪ'hɑːn] [keɪm] [tuː; tə] [ˈʃʌn'jaːŋ] .
Liang Cihan came to Shenyang .
梁 齐汉 来了 到 沈阳 .

良辞汉王来说申阳、

[ˈweɪ] [baʊ] .
Wei Bao .
魏 包 .

魏豹。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - ['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪaːŋ] [pə'sweɪdz] ['weɪ] [baʊ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hæŋ]
Chapter 49 Zhang Liang persuades Wei Bao to return to Han
章 - 张 梁 说服 魏 包 到 返回 到 韩

第四十九回 张良说魏豹归汉

['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪaːŋ] [raʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Zhang Liang wrote a letter ,
张 梁 写道 一个 信 ,

张良一面修书表，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [sə'plaɪz] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
He sent someone to deliver supplies to Pengcheng .
他 发送 某人 到 递送 补给品 到 彭城 .

遣人赍彭城，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [liːd] [ðoʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] ;
On the one hand , lead those who should be used ;
在 这 一 手 , 带领 那些 WHO 应该 是 用过的 ;

一面带领应该使用之人，

['mɪmi,'miːmi] [θruː] [aɪ 'tiː]['ɪntuː] [ˌpɪŋ'jaːŋ] ,
Mimi threw it into Pingyang ,
咪咪 扔 它 进入 平阳 ,

密密投平阳、

[ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz] [ɪn] ['luə'jɑ:n] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] .
The two places in Luoyang are not mentioned .
这 二 地方 在 洛阳 是 不是 提及 :

洛阳二处不题。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd] ['ɪstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
It is said that the Overlord established a court in one day ,
它 是 说 那 这 霸王 已确立的 一个 法庭 在 一 天 ;
却说霸王一日设朝,

['ʃi:ɑ:n'jɑ:n] [rɪ'pi:tɪdli] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [help] .
Xianyang repeatedly sent people to ask for help .
咸阳 反复 发送 人们 到 问 为了 帮助 :
咸阳累次差人求救,

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:n] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
Then I heard that Xianyang had fallen .
然后 我 听到 那 咸阳 有 倒下 :
继后又闻咸阳已破,

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][hæz; həz] ['ɪstæblɪʃt] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:n] .
The current King of Han has established his capital in Guanzhong .
这 当前的 国王 的 韩 有 已确立的 他的 首都 在 关中 :
现今汉王建都关中,

[ɔ:l] [ðə; ði] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [sə'rendərd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
All the counties and prefectures surrendered upon hearing the news .
全部 这 县 和 县 投降 之上 听力 这 消息 :
各郡县望风归附,

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz]['oʊvər] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [li] .
The area is over five thousand li .
这 区域 是 超过 五 千 季 :
地方五千余里,

[ɔ:l] [bɪ'lɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
All belong to the King of Han .
全部 属于 到 这 国王 的 韩 :
皆属汉王,

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [su:n] .
They will come from the east soon .
他们 将要 来 从 这 东方 很快 :
不日东来,

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪnkən'vi:nɪənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 :
深为未便。

[ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was furious and said :
这 霸王 曾是 狂怒 和 说 :
霸王大怒曰:

" ['mezər] [ðɪs] ['mænz] [kra:tʃ] ,
" **Measure this man's crotch ,**
" 措施 这 男人的 裆 ;
“量此胯夫,

[wʌt] ['ɪnˌsaɪts] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What insights do you have ?
什么 洞察 做 你 有 ?
有何见识,

[teɪk] [maɪ] [θri:] ['kɪn] ,
Take my Three Qin ,
拿 我的 三 秦 ,

取我三秦，

[ðeɪ] [ə'tækt] [maɪ] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] .
They attacked my Xianyang .
他们 遭到攻击 我的 咸阳 .

袭我咸阳，

[ðɪs] [ə'laʊd] [lɪ'ju:] [bəŋ] [tu:; tə] [rʌŋ] ['ræmpənt] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] ['æɾəgənt] .
This allowed Liu Bang to run rampant and become arrogant .
这 允许 刘 砰 到 跑步 猖獗 和 变得 傲慢的 .

使刘邦得以大肆猖獗也？

[dʒʌst] [kɔ:l] [ʌp] [ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
Just call up the three armies ,
只是 称呼 向上 这 三 军队 ,

就点三军，

[wi:; wi] [wɪl] [set] [ɔ:f] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['westwərd] [ˌekspə'dɪ(ə)n] ['sta:tɪŋ] [tə'deɪ] .
We will set off on the westward expedition starting today .
我们 将要 放 离开 在 这 向西 远征 开始 今天 .

刻日起行西征，

[ɪf] [lɪ'ju:] [bəŋ] [ɪz] [nɑ:t] [rɪ'lɪmɪnertɪd; rɪ'lɪmə,nertɪd]
If Liu Bang is not eliminated
如果 刘 砰 是 不是 已淘汰

若不灭刘邦，

[kɪl] [hæŋ] [ʃɪn] ,
Kill Han Xin ,
杀 韩 新 ,

诛韩信，

[wi:; wi] [swer] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'tri:t] !
We swear we will not retreat !
我们 发誓 我们 将要 不是 撤退 !

誓不旋师也！ ”

[fæn] ['zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˌrekə'mendɪd] [hæŋ] [ʃɪn] ['meni] [taɪmz] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] . "
" I have recommended Han Xin many times in the past . "
" 我 有 受到推崇的 韩 新 许多 时代 在 这 过去的 . "

“臣昔日曾屡荐韩信，

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪz] [rɪ'teɪnd] . . .
If this person is retained . . .
如果 这 人 是 保留 . . .

此人若留用，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He must remain in his post as a general .
他 必须 保持 在 他的 邮政 作为 一个 一般的 .

须留任以大将之职，

[ɪf] [nɑ:t] [ju:st]
If not used
如果 不是 用过的

若不用，

[hiː; hi] [ʃɒd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] .
He should be killed .
他 应该 是 被杀 ；

当杀之，

[tuː; tə] [ɪ'limɪneɪt] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] ,
To eliminate future troubles ,
到 排除 未来 麻烦 ；

以除后患，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɔːt] [hiːd] [maɪ] [əd'vaɪs] .
Your Majesty does not heed my advice .
你的 威严 做 不是 注意 我的 建议 ；

陛下不听臣言，

[meɪk] [ðem; ðəm] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][hæŋ] .
Make them return to Han .
制作 他们 返回 到 韩 ；

使彼归汉，

[naʊ] , [haʊ'veər] , [wiː; wi][hæŋ; hæŋ] [ɪn'kɜːrd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ræθ] .
Now , however , we have incurred His Majesty's wrath .
现在 ， 然而 ， 我们 有 已发生 他的 陛下的 愤怒 ；

今却动陛下圣怒也。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 ；

霸王曰：

" ['zæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ][ɪz][æŋ; ən][oʊld] [fuːl] , "
" Zhang Han is an old fool , "
" 张 韩 是 一个 老的 傻子 ， "

“章邯老愤，

[ə'ɹɪdʒənəli] ['lækɪŋ] ['tælənt] ,
Originally lacking talent ,
起初 缺乏 天赋 ；

原无才能，

['saɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ；

司马欣、

[dɑːŋ] [jiː][ɪz][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ræts] .
Dong Yi is a bunch of rats .
董 易 是 一个 束 的 老鼠 ；

董翳皆鼠辈，

[ʃiː;ɑːn'jɑːŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [wɪ'dʒaʊt] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ 'tiː] .
Xianyang was also without a great general to guard it .
咸阳 曾是 还 没有 一个 伟大的 一般的 到 警卫 它 ；

咸阳亦无大将把守，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] [skiːmz] [ʌv; əv][hæŋ] [ʃɪn] [ænd; ənd] [dʒɔŋ] [hæŋ] .
This led to the treacherous schemes of Han Xin and Zhong Han .
这 引领 到 这 奸诈 方案 的 韩 新 和 钟 韩 ；

以致中韩信奸计。

[ɔːl'doʊ] [ðiːz] ['pleɪsɪz] [ɑː; ər] [bɜːst] ,
Although these places are lost ,
虽然 这些 地方 是 丢失的 ；

虽失此数处，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [kən'sɜːrn] .
None of this is a cause for concern .
没有任何 的 这 是 一个 原因 为了 忧虑 :

皆不足为忧，

[ɪf] [maɪ]['ɑːrmi] [ə'raɪvz] . . .
If my army arrives . . .
如果 我的 军队 到达 . . .

若我大兵一临，

[ˈdiːplɪnɪŋ] [lɪˈjuː] [bæŋ]
Disciplining Liu Bang
纪律处分 刘 砰

管教刘邦、

[hæn] [ʃɪn] [ɪz] [naʊ] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] [dʌst] !
Han Xin is now reduced to dust !
韩 新 是 现在 减少 到 灰尘 !

韩信为齏粉矣！ ”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [geɪt] :
Someone came to report from outside the gate :
某人 来了 到 报告 从 外部 这 门 :

朝门外有人来报：

" [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv][hæn] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm]
“ **Zhang Liang of the State of Han sent a messenger with a letter from**
[ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv][tʃɪː][ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [lɪ'æŋz] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] . ”
the State of Qi and Zhang Liang's memorial to the emperor . ”
这 状态 的 齐 和 张 梁氏 纪念馆 到 这 皇帝 . ”

“韩国张良遣人赍齐国书并张良表文上见。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][ɪn] ! "
" **Summon them in !** "
" 召唤 他们 在 ! "

“召进来！ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [prɪ'zentɪd] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [lɪ'æŋz] [ˈsiːkrət] [mə'mɔːrɪəl] [ə'bɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈkɑːpi] .
The man presented Zhang Liang's secret memorial along with a written copy .
这 男人 呈现 张 梁氏 秘密 纪念馆 沿着 和 一个 书面 复制 :

其人将张良密表并书呈上，

[ˈwæŋ] [fɜːrst] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [waːtʃ] [ænd; ənd] [sed] :
Wang first opened the watch and said :
王 第一的 打开 这 手表 和 说 :

王先拆表曰：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][hæŋ] , [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [səbˈmɪts]
Zhang Liang , Minister of Works of the State of Han , bows and submits
张 梁 , 部长的 作品 的 这 状态 的 韩 , 弓 和 提交
[ðɪs] [məˈmɔːrɪəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈtʃuː] :
this memorial to His Majesty the Hegemon - King of Western Chu :
这 纪念馆 到 他的 威严 这 霸主 - 国王 的 西 楚 :
韩国司徒臣张良顿首上言西楚霸王皇帝陛下:

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [foun] [ˌem ˈiː] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈspəriŋ] [maɪ][laɪf] .
Your Majesty has shown me great kindness in sparing my life .
你的 威严 有 所示 我 伟大的 仁慈 在 节省 我的 生活 .
臣良蒙陛下不杀之恩,

[rɪˈpeɪtriː,etɪd] [tuː; tə][ðər; ðər] [hoʊm] [ˈkʌntri]
Repatriated to their home country
遣返 到 他们的 家 国家
遣归本国,

[tuː; tə][biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈberi] [ðə; ði] [dɪˈsiːst]
To be able to bury the deceased
到 是 有能力的 到 埋葬 这 死者
得以营葬故主,

[ˈliːʒərli] [ˈjɪrz]
Leisurely years
悠闲 年
优游岁月,

[ˈgoʊɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ˌɡænoʊˈdʒɜːrmə] [luːsɪdəm]
Going into the mountains to gather Ganoderma lucidum
去 进入 这 山脉 到 收集 灵芝 灵芝
入山采芝,

[ˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [striːm] ;
Viewing the water from the stream ;
观看 这 水 从 这 溪流 ;
临溪观水;

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈferi] [keɪv] [ʌv; əv] [pɛŋˈlaɪ]
Visiting the Fairy Cave of Penglai
访问 这 仙女 洞穴 的 蓬莱
访蓬莱之仙洞,

[ˈsiːkɪŋ] [ðə; ði] [truː] [ɪˈlɪksər] [brɪˈʒɑːnd] [ˈtælənt] ,
Seeking the true elixir beyond talent ,
寻求 这 真的 灵药 超过 天赋 ,
求真丹于才外,

[hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [kəˈrɪr] [wʌz; wəz] [frɔːt] [wɪð; wɪθ] [ˈsetbæks] .
His official career was fraught with setbacks .
他的 官方的 职业 曾是 充满危机 和 挫折 .
仕途赧赧,

[noʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈpraːɡres] .
No further progress .
不 更远 进步 .
无复前进,

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈfɒrɪsts] [ænd; ənd] [sprɪŋz] [ɑːr; ər][fɑːr] [əˈweɪ] ,
Although the forests and springs are far away ,
虽然 这 森林 和 弹簧 是 远的 离开 ,
然虽远处林泉,

[ænd; ɐnd][aɪ][hæv; həv] ['nevər] [fə'gɑ:tn] [jɜ; jər][f'mædʒəsti:z] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] .
And I have never forgotten Your Majesty's great virtue for a single day .
和 我 有 绝不 被遗忘的 你的 陛下的 伟大的 美德 为了 一个 单身的 天 .

而此心未尝一日忘陛下盛德也，

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪʃɪz] [tu:; tə] ['sʌmən] [em 'i:][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [hɪm; ɪm] .
I recently heard that the King of Han wishes to summon me to serve him .
我 最近 听到 那 这 国王 的 韩 愿望 到 召唤 我 到 服务 他 .

近闻汉王欲召臣从事，

[jɜ; jər][f'sʌbdʒekt] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] [du:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
Your subject declined the offer due to illness .
你的 主题 拒绝 这 提供 到期的 到 疾病 .

臣力辞以疾，

[ænd; ɐnd][aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [sɪns] [bɔ:st] ['ɪntrəst] [ɪn] ['haɪkɪŋ] .
And I have long since lost interest in hiking .
和 我 有 长的 自从 丢失的 兴趣 在 远足 .

且无心于登涉久矣，

[nɑ:t] ['oʊnli][dɪd][hi:; hi] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][gəʊ] [wen] ['sʌmənd] ,
Not only did he refuse to go when summoned ,
不是 仅有的 做过 他 拒绝 到 去 什么时候 被召唤 ,

岂独一召不往，

['i:v(ə)n] [ɪf] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [hʌndrəd] [taɪmz] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə][gəʊ] .
Even if summoned a hundred times , there is no reason for them to go .
甚至 如果 被召唤 一个 百 时代 , 那里 是 不 原因 为了 他们 到 去 .

纵百召亦无往从之理。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [stɜ:ts] [ʌv; əv][tʃi:][ænd; ɐnd] [lɪɑ:ŋ] .
There were also the states of Qi and Liang .
那里 是 还 这 各州 的 齐 和 梁 .

又有齐梁二国。

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
He also came to summon his minister .
他 还 来了 到 召唤 他的 部长 .

亦来召臣，

[jɜ; jər][f'sʌbdʒekt]['ɔ:lsəʊ]['fɜ:rmli] [dɪ'klaɪnd] .
Your subject also firmly declined .
你的 主题 还 牢牢 拒绝 .

臣亦坚志力辞，

[ðə; ði][tʃi:][ænd; ɐnd] [lɪɑ:ŋ] ['daɪnəstɪz] [ɔ:l'redi] [nu:] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [feɪm] .
The Qi and Liang dynasties already knew that I had no interest in fame .
这 齐 和 梁 王朝 已经 知道 那 我 有 不 兴趣 在 名声 .

齐梁已知臣无心于名矣，

[hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] ['sʌmən] [em 'i:] [ə'gen] .
He will not come to summon me again .
他 将要 不是 来 到 召唤 我 再次 .

不复来召。

[f'sʌbsɪkwəntli] , [ə; eɪ] [pra:klə'meɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [kə'riə] .
Subsequently , a proclamation was sent to Korea .
随后 , 一个 公告 曾是 发送 到 韩国 .

其后有檄书传至韩国，

[f'ærəɡənt] [f'læŋɡwɪdʒ]
Arrogant language
傲慢的 语言

语言狂妄，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [æmˈbɪʃənz] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

He harbored ambitions to rule the world .

他 藏匿 抱负 到 规则 这 世界 .

意有图天下之心。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti:z] [greɪs] [hæz; həz] [bɪn] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][em ˈi:] .

Your Majesty's grace has been bestowed upon me .

你的 陛下的 优雅 有 到过 授予 之上 我 .

臣蒙陛下圣恩，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] ,

Knowing that the neighboring country was in turmoil ,

会心 那 这 邻接 国家 曾是 在 动荡 ,

既知邻国作乱，

[haʊ] [der] [aɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd][nɑ:t] [spi:k] [aʊt] ?

How dare I remain silent and not speak out ?

如何 敢 我 保持 沉默的 和 不是 说话 出去 ?

安敢隐忍而不明言耶？

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [əˈstu:t] .

Your Majesty's insight is astute .

你的 陛下的 洞察力 是 精明 .

臣料汉王见识，

[tu:; tə] [əbˈteɪn] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] ,

To obtain Guanzhong ,

到 获得 关中 ,

欲得关中，

[æz; əz] [əˈɡri:d] ,

As agreed ,

作为 同意 ,

如约即止，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [bɜ:ŋɡər] [ˈeni] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .

There is no longer any intention to come from the east .

那里 是 不 更长 任何 意图 到 来 从 这 东方 .

无复有东来之意，

[ɪf] [wi:; wi] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [stɜ:ts] [ʌv; əv][tʃi:][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] . . .

If we consider the states of Qi and Liang . . .

如果 我们 考虑 这 各州 的 齐 和 梁 . . .

若齐梁二国，

[sent] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈkʌntriz] ,

Sent proclamations to various countries ,

发送 公告 到 各种各样的 国家 ,

传檄各国，

[æmˈbɪʃənz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [smɔ:l] .

Ambitions are not small .

抱负 是 不是 小的 .

志在不小，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] .

This is a great calamity for Your Majesty .

这 是 一个 伟大的 灾害 为了 你的 威严 .

深为陛下大患，

[pli:z] [ɪˈmi:diətli] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtɑ:rgɪt] [tʃi:][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] .

Please immediately send troops to target Qi and Liang .

请 立即地 发送 军队 到 目标 齐 和 梁 .

请即发兵属意齐梁，

[səb'du:] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] ,
Subdue their hearts ,

征服 他们的 心 ,

制服其心，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['fɜ:rðər] [ʌnrɪ'streɪnd] [br'henvjər] ,
To prevent further unrestrained behavior ,

到 防止 更远 不受约束的 行为 ,

使无复悠肆，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['mætər] [wɪl] [bi:; bi] ['setld] .
Then the matter will be settled .

然后 这 事情 将要 是 定居 .

则大事定矣。

[ɪf] [hæn] [hæd; həd] [ʌðər] [æm'biʃənz] . . .
If Han had other ambitions . . .

如果 韩 有 其他 抱负 . . .

如或汉有他志，

[ðeɪ] [ðen] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [tru:ps] ['westwərd] .
They then turned their troops westward .

他们 然后 转向 他们的 军队 向西 .

乃转兵而西，

[ðeɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
They can be captured in one fell swoop .

他们 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓可擒也。

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] .
This is my humble opinion .

这 是 我的 谦逊的 观点 .

臣鄙见如此，

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
Your Majesty should consider this .

你的 威严 应该 考虑 这 .

惟陛下察焉。

[aɪ] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [,ei 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['tremblɪŋ] [fɪr] .
I , your humble servant , am filled with trembling fear .

我 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 已填 和 发抖 害怕 .

臣良不胜战栗恐惧之至。

['æftər] [ðə; ðɪ] ['oʊvərɔ:rd] [ri:d] [ðə; ðɪ] [mə'mɔ:riəl] ,
After the overlord read the memorial ,

后 这 霸王 读 这 纪念馆 ,

霸王看罢表文，

[hi:; hi] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ] [tʃi:] - [ljɑ:ŋ] [,prɑ:klə'meɪ(ə)n] [ə'gen] , [wɪtʃ] [ri:d] :
He then opened the Qi - Liang proclamation again , which read :

他 然后 打开 这 齐 - 梁 公告 再次 , 哪个 读 :

复又拆开齐梁檄书曰：

[kɪŋ] [tʃɑ:n] ['rɒŋ] [ʌv; əv] [tʃi:]
King Tian Rong of Qi

国王 田 荣 的 齐

齐王田荣、

[ljɑ:ŋ] [kɪŋ] ['tʃen] ['ju:ʃu:] [bəʊd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['prɪnsəz] :
Liang King Chen Yushu bowed to the princes :

梁 国王 陈 玉树 鞠躬 到 这 王子们 :

梁王陈余书拜诸王麾下：

[ðə; ði] [θroʊn] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [held] [baɪ] [ðoʊz] [hu:] [pə'zes] ['vɜ:rtʃu:] .
The throne should be held by those who possess virtue .
这 王座 应该 是 握住 经过 那些 WHO 具有 美德 .

当闻天位以有德而居，

[su'pri:m] ['vɜ:rtʃu:][ɪz] [ə'tʃi:vd] [θru:] [ʌtmoʊst] [ɪm,pɑ:rʃi'æləti] .
Supreme virtue is achieved through utmost impartiality .
最高 美德 是 已达成 通过 极致 公正性 .

至德以大公而尽，

[wʌn] [hu:] [læks] ['vɜ:rtʃu:][ɪz] [ʌn'wɜ:rði] [tu;; tə]['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði] [θroʊn] .
One who lacks virtue is unworthy to occupy the throne .
一 WHO 缺乏 美德 是 不配 到 占据 这 王座 .

无德不足以居天位也，

[wɪ'ðəʊt] [ˈpʌblɪk] ['sɜ:rvis] , [wʌn] ['kænə:t] ['fʊli] ['ri:ələɪz] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['vɜ:rtʃu:] .
Without public service , one cannot fully realize the highest virtue .
没有 民众 服务 , 一 不能 完全 意识到 这 最高 美德 .

非公不足尽至德也。

[ʃi:ɑ:ŋ] [dʒi]
Xiang Ji
向 季

项籍，

[lɪ'ju:] [bæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [baɪ] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Liu Bang accepted the agreement made by King Huai .
刘 碑 公认 这 协议 制成 经过 国王 怀 .

刘邦受怀王之约，

[hu:'evər] ['entərz] [ðə; ði] [pæs] [fɜ:rst][fæl; ʃəl][bi;; bi] [kɪŋ] .
Whoever enters the pass first shall be king .
谁 进入 这 经过 第一的 将 是 国王 .

先入关者王之，

[ðɪs] [ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] [θru:'aʊt] [ðə; ði][wɜ:rld] .
This is common knowledge throughout the world .
这 是 常见的 知识 自始至终 这 世界 .

天下所共闻也。

[ænd; ənd][lɪ'ju:] [bæŋ] [tʊk] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [wɪ'ðəʊt] ['blʌdʃed] .
And Liu Bang took Guanzhong without bloodshed .
和 刘 碑 采取 关中 没有 流血事件 .

及刘邦兵不血刃而取关中，

[wi;; wi] [wɪl] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [hwaɪ] .
We will abide by the agreement made with King Huai .
我们 将要 遵守 经过 这 协议 制成 和 国王 怀 .

必如怀王之约，

[ðen] [lɪ'ju:] [bæŋ] [wʊd] [hæv; həv] [brɪ'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['kɪn] .
Then Liu Bang would have become the King of Qin .
然后 刘 碑 会 有 变得 这 国王 的 秦 .

则刘邦当为秦王矣。

[dʒi] [broʊk] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
Ji broke the agreement .
季 打破 这 协议 .

籍乃背约，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l][ɪ:ds] [wɜ:r; wər] [drɪ'məʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [left] .
The feudal lords were demoted to the left .
这 封建 领主们 是 降职 到 这 左边 .

而左迁诸侯，

[tuː; tə] [spi:k] ['rekləsli]
To speak recklessly
到 说话 鲁莽地

大肆不道，

[ðə; ði] [ə,sæsi'nei(ə)n] [ʌv; əv] ['empərər] [ji:]
The assassination of Emperor Yi
这 暗杀 的 皇帝 易

阴弑义帝，

[sɪns] [ðei] [ɑ:r; ər] [ɪ'mɔ:rəl] ,
Since they are immoral ,
自从 他们 是 不道德 ,

既为无德，

[nɑ:t][ə; ei][grænd] [du:k] ,
Not a grand duke ,
不是 一个 盛大 公爵 ,

又非大公，

[ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [ˈdʒi:] [ænd; ənd][dʒəu] ,
People like Jie and Zhou ,
人们 喜欢 杰 和 周 ,

桀纣之流，

[ðə; ði] [kən,tɪnju'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] ['dɑ:nəstɪz] [dɪ'maɪz]
The continuation of the Qin dynasty's demise
这 续篇 的 这 秦 王朝的 死亡

亡秦之续，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t][ˈoʊnli] [ðooz] [hu:] [ru:l] [ə; ei] ['kʌntri] [hu:] [ʃəd; ʃəd] [si:k] [dɪ'vaɪn] [ˌretri'bju:ʃ(ə)n] .
It is not only those who rule a country who should seek divine retribution .
它 是 不是 仅有的 那些 WHO 规则 一个 国家 WHO 应该 寻找 神圣的 报应 .

非独有国者当本行天讨，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðɪs] [ju:'zɜ:rpər] ,
To punish this usurper ,
到 惩治 这 篡位者 ,

以诛此僭乱，

[ɔ:l] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ʃəd; ʃəd] [ɪn'fɔ:rm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
All ordinary people should inform Heaven and Earth .
全部 普通的 人们 应该 通知 天堂 和 地球 .

凡庶民百姓当告诸天地，

[hi; hi] [ɪz] ['sʌmwʌn] ['evriwʌn] [kæn; kən] [kɪl] .
He is someone everyone can kill .
他 是 某人 每个人 能 杀 .

人人可得而诛也。

[ə; ei] ['speʃ(ə)l] ['mesɪndʒər] [hæz; həz] [rɪ'spektfəli] [dɪ'lɪvəd] [ðɪs] [ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] .
A special messenger has respectfully delivered this proclamation .
一个 特别的 信使 有 尊敬 发表 这 公告 .

今专人敬赍檄文，

[ɔ:rdər] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;: tə][bi;: bi] [dɪ'spætʃt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Order the troops to be dispatched as soon as possible .
命令 这 军队 到 是 已派出 作为 很快 作为 可能的 .

早赐发兵，

[hi; hi] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds] ,
He will inform the feudal lords ,
他 将要 通知 这 封建 领主们 ,

会告诸侯，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] .
They jointly executed Xiang Yu .
他们 共同 执行 向 于 .

共诛项籍，

[ˈklɪrli] [steɪt] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
Clearly state their crimes .
清楚地 状态 他们的 犯罪 .

明正其罪，

[tuː; tə] [let] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] ,
To let the virtuous ,
到 让 这 有德行的 ,

以让有德，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
This is a blessing for all people under heaven .
这 是 一个 祝福 为了 全部 人们 在下面 天堂 .

天下万民之幸也。

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [əˈraɪvd] ,
On the day the proclamation arrived ,
在 这 天 这 公告 到达的 ,

檄书到日，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第37/125页

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
It should be implemented as soon as possible .
它 应该 是 实施的 作为 很快 作为 可能的 .
早为施行。

[noʊ] [ə'naʊnsmənt] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .
不宣。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [ri:d] [ðə; ði][ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] ,
After the overlord read the proclamation ,
后 这 霸王 读 这 公告 ,
霸王看罢檄文，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] [desk] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :
He slammed his hand on the desk and cursed loudly :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 被诅咒的 高声 :
以手拍书案大骂曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['kɑ:mən] [men] [ʌv; əv][tʃi:][ænd; ənd] [ljɑ:n] , "
" The two common men of Qi and Liang , "
" 这 二 常见的 男人 的 齐 和 梁 , "
“齐梁二国匹夫，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !
敢如此无礼！

[aɪ] [wɪl] [fɜ:rst] [dɪ'strɔɪ] [tʃi:][ænd; ənd] [ljɑ:n] .
I will first destroy Qi and Liang .
我 将要 第一的 破坏 齐 和 梁 .
我先灭齐梁，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [ə'tækt] [hæn] [ʃɪn] .
Later , they attacked Han Xin .
之后 , 他们 遭到攻击 韩 新 .
后伐韩信。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [bæk] [tu:; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:n] [ljɑ:n] .
The messenger was immediately dispatched back to Zhang Liang .
这 信使 曾是 立即地 已派出 后退 到 张 梁 .
即发付差人回张良去讫，

[fæn] ['zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :
范增曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [kɑ:m] [jʊr; jər][ˈæŋɡər] . "
" Your Majesty , please calm your anger . "
" 你的 威严 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "
“陛下息怒，

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ˌzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [fɪrd] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmiːz] ['westwəd] [ˌekspeɪ'di(ə)n] .
This was because Zhang Liang feared the Chu army's westward expedition .
这 曾是 因为 张 梁 害怕 这 楚 军队的 向西 远征 .

此是张良恐楚兵西征，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [bʊk] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [prə'vʊʊk] [ðə; ði] ['empɜːz] [ræθ] .
Therefore , this book was intended to provoke the emperor's wrath .
所以 , 这 书 曾是 故意的 到 惹 这 皇帝的 愤怒 .

故将此书以激圣怒，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][frʌm; frəm] ['trævlɪŋ] [west] ,
To prevent His Majesty from traveling west ,
到 防止 他的 威严 从 旅行 西方 ,

使陛下无意西行，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ðʌs] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][ækt][wɪð; wɪθ] [iːz] .
The King of Han was thus able to act with ease .
这 国王 的 韩 曾是 因此 有能力的 到 行为 和 舒适 .

汉王得以从容行事也，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skiːm] ,
Although it was a scheme ,
虽然 它 曾是 一个 方案 ,

虽然是计，

[haʊs'evər] , [ðə; ði][tʃiː]['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ʌnd] [strɔːŋ] .
However , the Qi army was powerful and strong .
然而 , 这 齐 军队 曾是 强大的 和 强的 .

但齐兵势大力强，

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['enəmi] .
We must first cut down the enemy .
我们 必须 第一的 切 向下 这 敌人 .

不可不先伐，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['deɪndʒəz] [ʌv; əv] [bed] ['rʌptʃər] ,
To eliminate the dangers of bed rupture ,
到 排除 这 危险 的 床 破裂 ,

以除剥床之患，

[juːz] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['strætədʒi]
Use a counter - strategy
使用 一个 柜台 - 战略

将计就计，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːləʊ] [ˌzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪ'æŋz] [əd'vaɪs] .
We should follow Zhang Liang's advice .
我们 应该 跟随 张 梁氏 建议 .

当从张良之议，

[ðə; ði] ['praːbləm] [wɪð; wɪθ][hæŋ][wʌz; wəz] . . .
The problem with Han was . . .
这 问题 和 韩 曾是 . . .

而汉之为患，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [diːp] - ['siːtɪd] ['praːbləm] .
It is truly a deep - seated problem .
它 是 真的 一个 深的 - 坐着 问题 .

实是心腹之疾，

[aɪ 'tiː][ɪz] [æbsə'lʊːtli] ['ɜːrdʒənt] .
It is absolutely urgent .
它 是 绝对地 紧迫的 .

尤不可缓，

[wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈweɪ] ,
When the imperial edict was delivered to the two Wei ,
什么时候 这 帝国 法令 曾是 发表 到 这 二 魏 ,
当传旨二魏,

[ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [dɪˈfens] .
Strengthen defense .
加强 防御 .

严加防守,

[tuː; tə] [blɑ:k] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːrmi] .
To block the Han army .
到 堵塞 这 韩 军队 .

以阻汉兵。

[ˈæftər][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈkɒŋkəz] [tʃiː][ænd; ənd] [ljɑːŋ] ,
After Your Majesty conquers Qi and Liang ,
后 你的 威严 征服者 齐 和 梁 ,

待陛下伐齐梁之后,

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ðen] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
The army then turned back and headed west .
这 军队 然后 转向 后退 和 标题 西方 .

即旋师西行,

" [duː][nɑ:t] [merk] [ə; eɪ] [misˈteɪk] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [hæn] . "
" Do not make a mistake in attacking Han . "
" 做 不是 制作 一个 错误 在 攻击 韩 . "

伐汉勿误也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [ɪnˈdiːd] ! "
" Indeed ! "
" 的确 ! "

“然! ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː][ænd; ənd] [ljɑːŋ] .
That is , to send troops to attack Qi and Liang .
那 是 , 到 发送 军队 到 攻击 齐 和 梁 .

即发兵伐齐梁,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈwestwərd] [ekspəˈdɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˌʌndərˈteɪkən] .
Therefore , the westward expedition was not undertaken .
所以 , 这 向西 远征 曾是 不是 已 .

遂不西征,

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪnˈdiːd] [ˈfɔːləŋ] [ɪntuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [liˈæŋz] [træp] .
They had indeed fallen into Zhang Liang's trap .
他们 有 的确 倒下 进入 张 梁氏 陷阱 .

果中张良之计矣。

[naʊ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [left] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] .
Now , Zhang Liang left Xianyang and arrived in Pingyang .
现在 , 张 梁 左边 咸阳 和 到达的 在 平阳 .

却说张良离咸阳到平阳,

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Upon entering the city
之上 进入 这 城市

入得城来,

[tuː; tə] [si:] [ðə; ði] ['si:nəri] [ʌv; əv] [ˌpiŋ'ja:n]

To see the scenery of Pingyang

到 看 这 风景 的 平阳

看平阳景致，

['bju:tɪf(ə)l] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]

Beautiful mountains and rivers

美丽的 山脉 和 河流

山川秀丽，

[ðə; ði][ˈlʊk(ə)] ['kʌstəmz] [ɑ:r; ər][ˈsɪmp(ə)][ænd; ənd] ['ɑ:nɪst]

The local customs are simple and honest .

这 当地的 海关 是 简单的 和 诚实的 .

风土淳厚，

['dʒɪn'jæŋ] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz]

Jinyang in ancient times

金阳 在 古老的 时代

古为晋阳，

[ˌaɪ 'ti:] [naʊ] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] ['daɪnəsti]

It now belongs to the Western Wei Dynasty .

它 现在 属于 到 这 西 魏 王朝 .

今属西魏，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbə] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,

A large number of people ,

一个 大的 数字 的 人们 ,

人物繁盛，

[ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)] ['ɑ:bstək(ə)lɪz]

Geographical obstacles .

地理 障碍 .

地理险阻。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ]

Upon arriving at the gate of the King of Wei ,

之上 抵达 在 这 门 的 这 国王 的 魏 ,

到魏王大门外，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ɪn'saɪd]

He ordered his men and women to report inside .

他 订购 他的 男人 和 女性 到 报告 里面 .

令左右报入内，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'ʒɑ:n] [lɪɑ:n] [frʌm; frəm] [kə'riə] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [em 'i:]

It is said that Zhang Liang from Korea has come to see me .

它 是 说 那 张 梁 从 韩国 有 来 到 看 我 .

说韩国张良来见。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['westərn] ['weɪ]

The attendants on either side reported this to the King of Western Wei .

这 服务员 在 任何一个 边 据报道 这 到 这 国王 的 西 魏 .

左右人内报与西魏王，

['weɪ] [baʊ] [sed] :

Wei Bao said :

魏 包 说 :

魏豹曰：

[waɪ] [hæz; həz][ˈzæŋ, 'ʒɑ:n] [lɪɑ:n] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [em 'i:] ?

Why has Zhang Liang come to see me ?

为什么 有 张 梁 来 到 看 我 ？

“张良为何来见？”

[ə; eɪ] [fɪ'ziʃ(ə)n] [neɪmd] [dʒəu] [ʃu:] [sed] :
A physician named Zhou Shu said :
一个 医生 命名 周 舒 说 :

傍有大夫周叔曰：

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pər'sweɪdər] .
Zhang Liang was a persuader .
张 梁 曾是 一个 说服者 .

“张良乃说客也，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [su:] ['kɪn] ,
Although Su Qin ,
虽然 苏 秦 ,

虽苏秦、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʒi:] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Zhang Yi was no match for him .
张 易 曾是 不 匹配 为了 他 .

张仪皆所不及。

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [hɪr] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] !
They must be here to persuade the King of Han !
他们 必须 是 这里 到 说服 这 国王 的 韩 !

此来必是为汉王作说客耳！

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kɛrfəli] .
Your Majesty should consider this carefully .
你的 威严 应该 考虑 这 小心 .

大王当斟酌之。”

[ðə; ðɪ] ['lepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] [brɪ'loʊ] , "
" As they say below , "
" 作为 他们 说 以下 , "

“如彼下说词，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
I have a precious sword .
我 有 一个 宝贵的 剑 .

吾有宝剑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['eksɪkju:t] [ðɪs] ['mædmən] .
They were just about to execute this madman .
他们 是 只是 关于 到 执行 这 狂人 .

正欲诛此狂士。”

[ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['feɪməs] [ɪn][sɪks] [stɜ:ts] .
Zhang Liang was famous in six states .
张 梁 曾是 著名的 在 六 各州 .

“张良名在六国，

[æz; əz][ɪz] [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ,
As is known throughout the world ,
作为 是 已知 自始至终 这 世界 ,

天下所知也，

[ˈi:v(ə)ŋ][ðə; ði][ˈtaɪrənt][wʌz; wəz][nɑ:t][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .

Even the tyrant was not executed .
甚至 这 暴君 曾是 不是 执行 .

虽霸王亦不加诛，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][fʊd; fəd] [tri:t] [ðem; ðəm][wið; wɪθ] [ˈkɜ:rtəsi] .

Your Majesty should treat them with courtesy .
你的 威严 应该 对待 他们 和 礼貌 .

大王但当以礼相处，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ˈredɪli] [hi:d] [ðer; ðər][wɜ:rdz] .

It is not advisable to readily heed their words .
它 是 不是 建议 到 容易 注意 他们的 字 .

不可轻听其言可也。”

[ˈwei] [baʊ] [geɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [men] ,

Wei Bao gave instructions to his men ,
魏 包 给予 指示 到 他的 男人 ,

魏豹吩咐左右，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [mi:t] [em ˈi:] .

Please invite Zhang Liang inside to meet me .
请 邀请 张 梁 里面 到 见面 我 .

请张良入内相见。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ˈentəd] .

Zhang Liang entered .
张 梁 进入 .

张良入内，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈri:tɪŋz] [wið; wɪθ][ˈwei] [baʊ] ,

After exchanging greetings with Wei Bao ,
后 交换 问候 和 魏 包 ,

与魏豹行礼毕，

[ˈwei] [baʊ] [sed] :

Wei Bao said :
魏 包 说 :

魏豹曰：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] "

" I heard that you are under the command of the King of Han "
" 我 听到 那 你 是 在下面 这 命令 的 这 国王 的 韩 "

“闻公在汉王麾下，

[wʌt] [ˈlesnz; ˈlesənz][hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [naʊ] ? "

What lessons have you learned now ? "
什么 课程 有 你 学习 现在 ? "

今来有何见教？”

[ljɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈbɔ:rouɪd] [maɪ] [ˈsɜ:rvisɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈkɪŋ] [wen] [hi:; hi]

" Your Majesty the King of Han borrowed my services to attack Qin when he
" 你的 威严 这 国王 的 韩 借来的 我的 服务 到 攻击 秦 什么时候 他

[pæst] [θru:] [hæŋ] . "

passed through Han . "
通过了 通过 韩 . "

“臣因汉王过韩国借臣伐秦，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [saʊθ] [kə'riə] .
He has already resigned and returned to South Korea .
他 有 已经 辞职 和 返回 到 南 韩国 .

前已辞归韩国。

[aɪ] [hɜːrd] ['jestərdeɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['iːstərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n][hæz; həz] ['entərd] ['ʃiːɑːn'jɑːŋ] .
I heard yesterday that the eastern expedition has entered Xianyang .
我 听到 昨天 那 这 东 远征 有 进入 咸阳 .

昨闻东征入咸阳，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['sʌmənd] [ˌem 'iː] [rɪ'piːtɪdli] .
The messenger summoned me repeatedly .
这 信使 被召唤 我 反复 .

差人累次召臣，

[aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [sɪns] [bɔːst] ['ɪntrəst] [ɪn] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] .
I have long since lost interest in fame and fortune .
我 有 长的 自从 丢失的 兴趣 在 名声 和 财富 .

臣已无心功名久矣，

[bʌt; bət] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm][wʌz; wəz][æŋ; ən] ['eldər] ['steɪtsmən] . . .
But considering that the King of Han was an elder statesman . . .
但 考虑 那 这 国王 的 韩 曾是 一个 长老 政治家 . . .

但念汉王乃长者，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
In the past , I received the kindness and favor of the emperor .
在 这 过去的，我 已收到 这 仁慈 和 偏爱的 这 皇帝 .

昔当受知遇之恩，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I have come here today specifically to see you .
我 有 来 这里 今天 具体来说 到 看 你 .

今特往一见，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [wʌnz] [hoʊm] ['kʌntri] .
That is , to return to one's home country .
那 是， 到 返回 到 一个人的 家 国家 .

即回归本国。

['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] ['daɪnəsti] ,
Passing through the Western Wei Dynasty ,
通过 通过 这 西 魏 王朝 ,

适过西魏，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [jɔːr; jər]['mædʒəsti][ɪz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['ruːlər] .
I have heard that Your Majesty is a virtuous ruler .
我 有 听到 那 你的 威严 是 一个 有德行的 统治者 .

闻大王乃有德之君，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] [sə'pɑːst] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] .
His fame and prestige surpassed that of the six states .
他的 名声 和 声望 超越 那 的 这 六 各州 .

威名重于六国。

['evriwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [preɪzd] [hɪz; ɪz]['vɜːrtʃuː] .
Everyone on the road praised his virtue .
每个人 在 这 路 赞扬 他的 美德 .

于路无一人不称颂其德，

[jɔːr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [əd'maɪəd] [juː; jʊ] .
Your Majesty , I have always admired you .
你的 威严，我 有 总是 钦佩 你 .

臣平日仰慕大王，

[aɪ] [stɪl] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
I still wish to request an audience .

我 仍然 希望 到 要求 一个 观众 .

尚欲请见，

[naʊ] [ðæt] [juː; jə][hæv; həv] ['pɜːrsənəli] [gɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˈweɪ] ,
Now that you have personally gone to the State of Wei ,

现在 那 你 有 亲自 已消失 到 这 状态 的 魏 ,

今既亲到魏国，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][naɪt] [jɜːrɪn] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [suːð] [maɪ] ['lɔːŋɪŋ] [hɑːrt] ?
How could I not yearn to see him and soothe my longing heart ?

如何 可以 我 不是 向往 到 看 他 和 舒缓 我的 渴望 心 ?

岂能不求一见以慰渴仰之怀耶？ ”

['lepərd] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][kaɪnd] [wɜːrdz] .
Leopard was delighted by the kind words .

豹 曾是 高兴极了 经过 这 种类 字 .

豹闻良语甚喜，

[ɪk'stend][ðə; ði] [gest] [siːt] .
Extend the guest seat .

延长 这 客人 座位 .

延之客席。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,

期间 这 喝 会议 ,

饮酒间，

['lepərd] [æskt] [lɪɑːŋ] :
Leopard asked Liang :

豹 问 梁 :

豹问良曰：

" [æt; ət]['prez(ə)nt] , [ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] [ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][flʌks] . "
" At present , the six kingdoms are in a state of flux . "

" 在 展示 , 这 六 王国 是 在 一个 状态 的 通量 . "

“方今六国纵横，

[ðə; ði] ['tʃuː] - [hæŋ] [kən'tenʃ(ə)n]
The Chu - Han Contention

这 楚 - 韩 争论

楚汉交兵，

[ɪn][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ,
In your opinion ,

在 你的 观点 ,

以先生识见，

[wɪtʃ] ['kʌntri] [wɪl] [raɪz][tuː; tə] ['prɑːmɪnəns] ?
Which country will rise to prominence ?

哪个 国家 将要 上升 到 显赫地位 ?

何国当兴，

[wɪtʃ] ['kʌntri] [ʃʊd; ʃəd] ['perɪ] ?
Which country should perish ?

哪个 国家 应该 沦 ?

何国当亡？

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈsaɪk(ə)][ʌv; əv] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] , [səɪ'vaɪv(ə)][ænd; ənd] [ɪk'stɪŋk(ə)n] .
There must be a cycle of rise and fall , survival and extinction .

那里 必须 是 一个 循环 的 上升 和 落下 , 生存 和 灭绝 .

必有废兴存亡之数，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ˈwɜ:rlɪ] [əˈferz] .
The gentleman was well - versed in worldly affairs .
这 绅士 曾是 出色地 - 精通 在 世俗 事务 .
先生深晓世务，

" [aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˌpreməˈnɪ(ə)n] . "
" I always have a premonition . "
" 我 总是 有 一个 预感 . "
平日定有预见。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:”

[ɪf] [wi:; wi] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˌoʊvərˈɔ:l][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪ] . . .
If we discuss the overall situation of the world . . .
如果 我们 讨论 这 全面的 情况 的 这 世界 . . .
若论天下之势，

[ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈprɑ:spər] .
The Han dynasty should prosper .
这 韩 王朝 应该 繁荣 .
汉业当兴，

[ðə; ði] [stetɪ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [ɪˈventʃuəli] [ˈperɪʃt] .
The state of Chu eventually perished .
这 状态 的 楚 最终 遇难 .
楚终灭亡。

[əbˈzəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði][hæn] [ˈkɪŋz] [ˈmʌðəz] [naɪt] [kraɪz] ,
Observing the Han King's mother's night cries ,
观察 这 韩 国王学院 母亲的 夜晚 哭泣 ,
观汉王昔神母夜号，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɔ:lˈredi] [saɪnz] [ʌv; əv] [ɔ:ˈspiʃəsniːs] .
There are already signs of auspiciousness .
那里 是 已经 标志 的 吉祥 .
已有征瑞，

[naʊ] [ˈswi:pɪŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈʃænˈʃi:] [ˈri:dʒən] ,
Now sweeping across the Shaanxi region ,
现在 扫荡 穿过 这 陕西 地区 ,
即今席卷三秦，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [baɪ] [ˈstrætədʒi]
Taking Xianyang by strategy
采取 咸阳 经过 战略
智取咸阳，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈpri:fektʃər] [riˈspɒndɪd] .
The surrounding counties and prefectures responded .
这 周围 县 和 县 回应 .
四方郡县响应，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] , [ðeɪ] [hæd; həd] [geɪnd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][faɪv] , - [li][ʌv; əv] [ˈterətɔ:ri] .
In less than two months , they had gained more than 5 , 000 li of territory .
在 较少的 比 二 几个月 , 他们 有 获得 更多的 比 5 , - 李 的 领土 .
不两月得地方五千余里，

[ðə; ði] [ˈwɜ:ldz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .
天下归心，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz][ˈvɜ:rtʃu:] .
The feudal lords admired his virtue .
这 封建 领主们 钦佩 他的 美德 .

诸侯仰德，

[ɔ:l'dʒʊ] [ljɑ:ŋ] [ɪz] [kə'ri:ən] ,
Although Liang is Korean ,
虽然 梁 是 韩国人 ,

良虽韩国人，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ,
Hearing that the King of Han had arrived in Xianyang ,
听力 那 这 国王 的 韩 有 到达的 在 咸阳 ,

闻汉王到咸阳，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 .

不远千里而来，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
In order to see him .
在 命令 到 看 他 .

以求一见。

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [ˈveriəs] [ɒ:ds] ,
Yesterday , the various lords ,
昨天 , 这 各种各样的 领主们 ,

昨各路诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:ri:əlz] [ʌv; əv] [ə'li:dʒəns] .
They all submitted memorials of allegiance .
他们 全部 提交 纪念碑 的 忠诚 .

俱上表归附，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [steɪts] [ʌv; əv][tʃi:][ænd; ənd][jæn] .
For example , the powerful states of Qi and Yan .
为了 例子 , 这 强大的 各州 的 齐 和 严 .

如齐燕大国，

[ðeɪ] [ɔ:l] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] .
They all paid tribute .
他们 全部有薪酬的 贡 .

亦皆纳贡，

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [fə'hɑ:mɪnə] [ɑ:n][ə; eɪ] [faɪn] [naɪt] .
Observe the celestial phenomena on a fine night .
观察 这 天体 现象 在 一个 美好的 夜晚 .

良夜观天象，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʊd] [wʌŋ] [deɪ] [br'kʌm] [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
Knowing that the King of Han would one day become the ruler of the world .
会心 那 这 国王 的 韩 会 一 天 变得 这 统治者 的 这 世界 .

知汉王将来为天下主也，

[ɔ:l'dʒʊ] [ˈtʃu:] [ɪz] [ˈpaʊərf(ə)l] [tə'deɪ]
Although Chu is powerful today
虽然 楚 是 强大的 今天

据楚今日虽强大，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
The feudal lords had no choice but to submit to him .
这 封建 领主们 有 不 选择 但 到 提交 到 他 .

诸侯不得已归之，

[ɪf] [ðer; ðər][ˈspɪrɪt][ɪz] [ˈdæmpənɪd] . . .
If their spirit is dampened . . .
如果 他们的 精神 是 潮湿

若一旦挫动锐气，

[ðə; ði][sɪks] [stɜ:ts] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈreb(ə); rɪˈbel][ænd; ənd] [ˈseprət] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The six states will inevitably rebel and separate from each other .
这 六 各州 将要 不可避免地 反叛 和 分离 从 每个 其他

六国必相离叛，

[kæn; kən] [ˈtʃu:] [læst] [b:ŋ] ?
Can Chu last long ?
能 楚 最后的 长的 ?

楚岂能久耶，

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ʌv; əv][jæn][ænd; ənd][tʃi:][wɜ:r; wər] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The two kings of Yan and Qi were well aware of the will of Heaven .
这 二 国王 的 严 和 齐 是 出色地 意识到的 的 这 将要 的 天堂

燕齐二王深知天命，

[ɡʊd] [æt; ət] [əˈdæptɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] ,
Good at adapting to the times ,
好的 在 适应 到 这 时代 ,

善达时务，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈfeɪvəd] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Therefore , he favored the Han dynasty .
所以 , 他 受青睐 这 韩 王朝

所以属意于汉，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ɪnˈfɔr] [ˈlæstɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɑ:ˈsperəti] ,
In order to ensure lasting wealth and prosperity ,
在 命令 到 确保 持久 财富 和 繁荣 ,

以图富贵久远，

[ðæts] [ˈtru:li] [ɪnˈsaɪtf(ə)] .
That's truly insightful .
那就是 真的 有见地的

真为有见，

[tʃi:][ænd; ənd][jæn][wɜ:r; wər] [noʊŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] .
Qi and Yan were known as a great power .
齐 和 严 是 已知 作为 一个 伟大的 力量

齐燕号称大国，

[ˈi:v(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

尚且如此，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈfju:d(ə)][b:ds] ?
What about the other feudal lords ?
什么 关于 这 其他 封建 领主们 ?

况其余诸侯乎，

[ˈkɑ:nʃəns] [ænd; ənd][ˈhju:mən] [ˈneɪtʃər] [ɑ:r; ər][soʊ][ɪn] [ˈhɑ:rməni] .
Conscience and human nature are so in harmony .
良心 和 人类 自然 是 所以 在 和谐

良见人心如此顺应，

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][raɪz] [əˈɡen] .
Therefore , we know that the Han dynasty was destined to rise again .
所以 , 我们 知道 那 这 韩 王朝 曾是 注定 到 上升 再次

所以知汉业当兴，

[ðɪs] [ɪz] [self] - ['eɪdənt] [wɪ'ðəʊt] ['fɜːrðər] [dɪ'dʌk(ə)n] .
This is self - evident without further deduction .
这 是 自己 - 明显 没有 更远 扣除 .

不待推论而可知也。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪ'æŋz] [wɜːrdz] , [ðə; ði] ['lepərd] . . .
Upon hearing Zhang Liang's words , the leopard . . .
之上 听力 张 梁氏 字 , 这 豹 . . .

豹闻张良之言，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [roʊz] , [tʊk] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] , [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [ljɑːŋ] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly rose , took a cup of wine , and offered it to Liang , saying :
他 匆匆 玫瑰 , 采取 一个 杯子 的 葡萄酒 , 和 提供 它 到 梁 , 说 :

急起身执一杯酒奉良曰：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

“据先生之言，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][wɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
The King of Han was determined to win the world .
这 国王 的 韩 曾是 决定 到 赢 这 世界 .

汉王决得天下。

[aɪ][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [ðæt] [ɔː'l'dʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [kɪŋ] [tə'deɪ] . . .
I have also thought that although I have been made a king today . . .
我 有 还 想法 那 虽然 我 有 到过 制成 一个 国王 今天 . . .

我亦尝思今日虽封为王，

[bʌt; bət]['aɪsələtɪd] [hɪr] ,
But isolated here ,
但 孤立 这里 ,

但孤立于此，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'lʌkli] [tuː; tə][læst] [lɔːŋ] .
It is unlikely to last long .
它 是 不太可能 到 最后的 长的 .

恐难久远。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [hɜːrd] [jʊr; jər] [wɜːrdz] ,
Having just heard your words ,
拥有 只是 听到 你的 字 ,

适闻先生之言，

[aɪ 'tiː] [tʌtʃt] [maɪ] [hɑːrt] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['juːzuəli; 'juːzəli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wʌrɪs] .
It touched my heart , which was usually filled with worries .
它 感动 我的 心 , 哪个 曾是 通常 已填 和 担忧 .

感动我平日忧虑之怀，

[naʊ] [aɪ]['ɔːlsəʊ] [wɪ] [tuː; tə] [dɪ'vʊʊt] [maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Now I also wish to devote my heart to the Han Dynasty .
现在 我 还 希望 到 奉献 我的 心 到 这 韩 王朝 .

今亦欲属心于汉，

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm] , [sɜːr] ?
Would you be so kind as to recommend him , sir ?
会 你 是 所以 种类 作为 到 推荐 他 , 先生 ?

不识先生肯荐引之乎？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ] ['di:pli] [əd'maɪər][jʊr; jər][ˈmædzəsti:z] [ˈwɪzdəm] . "

" I deeply admire Your Majesty's wisdom . "

我 深 钦佩 你的 陛下的 智慧 . "

“某深慕大王之贤，

[ˈentəriŋ] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] ,

Entering their country ,

进入 他们的 国家 ,

入其国，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .

He came to request an audience .

他 来了 到 要求 一个 观众 .

即来请见，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][hæŋ] ,

If the king is willing to return to Han ,

如果 这 国王 是 愿意的 到 返回 到 韩 ,

倘王有心归汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdʒenərəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [gests] .

The King of Han was extremely generous to his guests .

这 国王 的 韩 曾是 极其 慷慨的 到 他的 客人 .

汉王极大度能客人，

[gʊd] [ɪgˈzæmp(ə)] [ɪz][ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmeθəd] .

Good example is the introduction of this method .

好的 例子 是 这 介绍 的 这 方法 .

良如引进，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪl] [ˈfʊrli] [prəˈtekt] [ˌem ˈi:] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .

The King of Han will surely protect me through thick and thin .

这 国王 的 韩 将要 一定 保护 我 通过 厚的 和 薄的 .

汉王必患难相保，

[wi:; wi] [wɪl] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .

We will share wealth and honor with the king .

我们 将要 分享 财富 和 荣誉 和 这 国王 .

与大王共享富贵也，

[jʊr; jər][ˈmædzəsti][kæŋ; kən] [naʊ] [bi:; bi] [fri:] [frʌm; frəm][jʊr; jər][ˈju:zuəl] [ˈwʌrɪs] .

Your Majesty can now be free from your usual worries .

你的 威严 能 现在 是 自由的 从 你的 通常 担忧 .

大王亦免平日忧虑之怀矣。”

[ˈʌŋk(ə)] [dʒəu] [ˈlɪsnd] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [skri:n] [æz; əz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [spəʊk] [ʌv; əv][ˈweɪ] [baʊ] .

Uncle Zhou listened from behind the screen as Zhang Liang spoke of Wei Bao .

叔叔 周 听着 从 在后面 这 屏幕 作为 张 梁 辐 的 魏 包 .

周叔在屏后听张良说魏豹，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [si:n] [ðæt] [ˈweɪ] [baʊ][hæd; həd] [bɪn] [pəˈsweɪdɪd] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] .

It was also seen that Wei Bao had been persuaded by Zhang Liang .

它 曾是 还 已见 那 魏 包 有 到过 被说服 经过 张 梁 .

又见魏豹已被张良说倒，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tʃ:rnɪd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [skri:n] .

He quickly turned around and came out from behind the screen .

他 迅速地 转向 大约 和 来了 出去 从 在后面 这 屏幕 .

急从屏风后转身出来，

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈlepərd] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sed] :

Before the leopard , it was said :

前 这 豹 , 它 曾是 说 :

近豹前曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [na:t] [hi:d] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [liˈæŋz] [ədˈvaɪs] . "
" Your Majesty should not heed Zhang Liang's advice . "
" 你的 威严 应该 不是 注意 张 梁氏 建议 . "

“大王不可听张良之言，

[ðə; ði][ˈoʊvərɒ:b:rd][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
The overlord was afraid that he would find out .
这 霸王 曾是 害怕的 那 他 会 寻找 出去 .

恐霸王得知，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈpəʊz] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They will surely raise an army to oppose the king .
他们 将要 一定 增加 一个 军队 到 反对 这 国王 .

必兴兵与王为敌，

[wʌt] [wɪl] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][du:][ɪn] [rɪˈspɑ:ns] ?
What will Your Majesty do in response ?
什么 将要 你的 威严 做 在 回复 ?

大王将何以应之乎？

[ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][ədˈmaɪər][frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
There is something I admire from afar .
那里 是 某物 我 钦佩 从 远方 .

此远有所慕，

[ænd; ənd] [ˈri:s(ə)ntli] , [ˈsʌmwʌŋ] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈspætʃt] :
And recently , someone has been dispatched :
和 最近 , 某人 有 到过 已派出 :

而近有所遣也:”

[ljɑ:ŋ] [læft] [ˌʌŋkənˈtroʊləbli] .
Liang laughed uncontrollably .
梁 笑了 无法控制 .

良大笑不止，

[ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈlæfɪŋ] ? "
" Why are you laughing ? "
" 为什么 是 你 笑 ? "

“公何笑？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[aɪ] [læf] [æt; ət][ðə; ði][ˈdɑ:ktər][fɔ:r; fər][na:t] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwi:n] [streŋθ] [ænd; ənd]
I laugh at the doctor for not knowing the difference between strength and
我 笑 在 这 医生 为了 不是 会心 这 不同之处 之间 力量 和
[ˈwi:knəs] .
weakness .
弱点 .

“我笑大夫不知强弱，

[aʊt] [ʌv; əv] [tʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] ,
Out of touch with the times ,
出去 的 触碰 和 这 时代 ,

不晓时务，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] ['truːli] [noʊ] [ðə; ði] ['taɪrənts] ['kærəktər] ,
Unable to truly know the tyrant's character ,
无法 到 真的 知道 这 暴君的 特点 ,
不能真知霸王为人,

[soʊ][hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] !
So he burst into laughter !
所以 他 爆裂 进入 笑声 !
所以大笑也! ”

['ʌŋk(ə)] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :
叔曰:
[wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəs] ?
What is meant by strength and weakness ?
什么 是 意思是 经过 力量 和 弱点 ?
“何为强弱? ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:
['kɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['jɒŋ] .
Qin general Zhang Han was enfeoffed as the King of Yong .
秦 一般的 张 韩 曾是 封地 作为 这 国王 的 永 .
“秦将章邯受封为雍王，

['gɑːdɪŋ] ['westərn] ['kɪŋ]
Guarding Western Qin
守护 西 秦
镇守西秦，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['ɑːrmərd] ['soʊldʒərz]
More than 200 , 000 armored soldiers
更多的 比 - , - 装甲 士兵
带甲二十余万，

[kəm'pɛrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [strɔːŋɡər] ?
Compared to the Western Wei , which was stronger ?
比较的 到 这 西 魏 , 哪个 曾是 更强 ?
较之西魏孰为强弱?

[wen] [hæŋ] [ɪn] [ə'pɪrd] ,
When Han Xin appeared ,
什么时候 韩 新 出现 ,
韩信一出，

['flʌdɪd] ['ruːɪnz]
Flooded ruins
被淹 废墟
水淹废丘，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hæŋ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Zhang Han committed suicide .
张 韩 坚定的 自杀 .
章邯自杀，

[wɪð; wɪθ] [ʌn'stɑːpəbl] [moʊ'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,
势如破竹，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈɑ:rdʒuəs] [ˈdʒɜ:mi] [ʌv; əv] [ˈfi:ɑ:ŋ] [ˈju:z] [naɪn] [ˈbætlz] .
There's no need for the arduous journey of Xiang Yu's nine battles .
有 不 需要 为了 这 艰巨 旅行 的 向 余氏 九 战斗 .
不必如霸王九战之劳也。

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɑ:ktɜ:z] [əˈpɪnjən] ,
In the doctor's opinion ,
在 这 医生的 观点 ,

以大夫之见，

[ðeɪ] [ˈkli:li] [dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwi:n] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwi:knəs] !
They clearly don't understand the difference between strength and weakness !
他们 清楚地 不 理解 这 不同之处 之间 力量 和 弱点 !
可谓不知强弱矣！ ”

[ˈʌŋk(ə)] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [mi:n] [tu:; tə][bi; bi] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ?
What does it mean to be ignorant of the times ?
什么 做 它 意思是 到 是 无知 的 这 时代 ?
“何谓不晓时势？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; hæz][ɪts] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] . "
" The world has its appointed time . "
" 这 世界 有 它是 任命 时间 : "
“天下有一定之时，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [moʊˈmentəm] .
It has a certain momentum .
它 有 一个 肯定 势头 .
有一定之势。

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [sti:l] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The current situation is still undecided .
这 当前的 情况 是 仍然 未决定 .
方今时尚未定，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [sti:l] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The situation is still undecided .
这 情况 是 仍然 未决定 .
势亦未定，

[ðə; ði] [ˈtaɪrənt] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈtɪrəni] .
The tyrant relied on his own strength and tyranny .
这 暴君 依赖 在 他的 自己的 力量 和 暴政 .
霸王恃己强暴，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈdestəni] ,
Unaware of destiny ,
不知情 的 命运 ,
未晓天命，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðeɪ] [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Although they coveted the world ,
虽然 他们 令人垂涎的 这 世界 ,
虽图天下，

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz][nɑ:t] [raɪt] ；
But the time was not right ；
但 这 时间 曾是 不是 正确的 ；

而未得其时也；

[nɑ:t] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ɪn] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ] ．
Not all of them are in Guanzhong ．
不是 全部 的 他们 是 在 关中 ．
不都关中，

[ænd; ænd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , [pɛŋtʃɛŋ] ,
And the capital , Pengcheng ,
和 这 首都 , 彭城 ,

而都彭城，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ'ti:] ['dɑ:mineɪtɪd] [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] ,
Although it dominated the feudal lords ,
虽然 它 占主导地位 这 封建 领主们 ,
虽霸诸侯，

[ænd; ænd] [lu:z] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
And lose the hearts of the people
和 失去 这 心 的 这 人们
而失人心，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [geɪnd] [ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] ．
They have not yet gained the upper hand ．
他们 有 不是 然而 获得 这 上 手 ．
未得其势也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['prɑ:mineɪnt] [noʊz] [ænd; ænd][ə; eɪ][mə'dʒestɪk] ['kɑʊntənəns] ．
The King of Han had a prominent nose and a majestic countenance ．
这 国王 的 韩 有 一个 著名的 鼻子 和 一个 雄伟 面容 ．
汉王隆准龙颜，

[ɔ:'spɪjəs] [klaʊdz] ['ɔ:f(ə)n] [ə'pɪrd] [ə'bʌv] [aɪ'ti:] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ɑ:pə'reɪ(ə)n] ．
Auspicious clouds often appeared above it during the operation ．
吉祥 云 经常 出现 多于 它 期间 这 手术 ．
行动时有瑞云现于其上，

- [sleɪz] [ðə; ði] [sneɪk] ．
Mangdang slays the snake ．
- 杀戮 这 蛇 ．

芒砀斩蛇，

[ðə; ði] [naɪt] [kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] ['gɑ:dəs] ,
The night cry of the Mother Goddess ,
这 夜晚 哭 的 这 母亲 女神 ,
神母夜号，

['destəni] [hæz; həz][ɪts] [kɔ:rs] ．
Destiny has its course ．
命运 有 它是 课程 ．
天命有归，

['i:mɪz] [tru:] ['destəni] ,
EMI's true destiny ,
emi的 真的 命运 ,
百代真命，

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] ,
At the beginning of the conquest of China ,
在 这 开始 的 这 征服 的 中国 ,
入关之初，

[wɪˈðəʊt] ['blʌdʃed] ,
Without bloodshed ,
没有 流血事件 ,

兵不血刃，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [əˈsaɪnɪŋ] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [ˈsu:təb(ə)] [pəˈzɪjənz]
Knowing people and assigning them to suitable positions
会心 人们 和 分配 他们 到 合适的 职位

知人任使，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər] [drɔ:n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
People's hearts are drawn to him .
人们的 心 是 绘制 到 他 .

人心归附，

[wen] [hi:; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
When he gained the world ,
什么时候 他 获得 这 世界 ,

得天下之时，

[əˈses] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Assess the situation of the world ,
评估 这 情况 的 这 世界 ,

审天下之势，

[ˈoʊnli][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ðɪs] .
Only the Han dynasty was capable of this .
仅有的 这 韩 王朝 曾是 有能力的 的 这 .

惟汉为能也，

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [dɪd][nɑ:t] [wɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][hæŋ] .
The physician did not wish for the king to return to Han .
这 医生 做过 不是 希望 为了 这 国王 到 返回 到 韩 .

大夫不欲大王归汉，

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [ɑ:r; ər] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .
Therefore , they are ignorant of the times .
所以 , 他们 是 无知 的 这 时代 .

所以不晓时势也。”

[ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [tru:] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] ? "
" **How can one not know the true nature of the Hegemon - King ?** " "
" 如何 能 一 不是 知道 这 真的 自然 的 这 霸主 - 国王 ? " "

“如何不能知霸王为人？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] [rɪˈmembəz] [ˈpi:pəlz] [ˈmaɪnər] [fɔ:lts] . "
" **The tyrant remembers people's minor faults** . " "
" 这 暴君 记得 人们的 次要的 故障 . " "

“霸王记人小过，

[fəˈgetɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
Forgetting the great kindness of others
遗忘 这 伟大的 仁慈 的 其他的

忘人大恩，

[ɪf] [jæn][ænd; ənd][tʃi:][wɜ:r; wər] [wɪ'ðəʊt] [fɔ:lt] ,
If Yan and Qi were without fault ,
如果 严 和 齐 是 没有 过错 ,

如燕齐无过，

[nɔ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Not long after being enfeoffed as a king ,
不是 长的 后 存在 封地 作为 一个 国王 ,

封王未久，

[wʌns] [wi:; wi] [reɪz] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðəm; ðəm]
Once we raise an army to attack them
一次 我们 增加 一个 军队 到 攻击 他们

一旦举兵伐之，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊr] [ðæt][ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [wɪl] ['nevər][hæv; həv] [pi:s] [ə'gen] .
This will ensure that the two countries will never have peace again .
这 将要 确保 那 这 二 国家 将要 绝不 有 和平 再次 .

使二国再无宁日，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt]['i:v(ə)ŋ][ðə; ði] [tu:] ['weɪ] [steɪts] [kɒd; kəd][nɔ:t] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .
This shows that even the two Wei states could not protect themselves .
这 演出 那 甚至 这 二 魏 各州 可以 不是 保护 他们自己 .

观此知二魏亦难自保，

[ɪf] [wi:; wi] ['hædnt] [meɪd] [ə; eɪ][plæn] ['su:nər] ,
If we hadn't made a plan sooner ,
如果 我们 之前没有 制成 一个 计划 很快 ,

不早为之计，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz]['aɪsələtɪd] [hɪr] .
The king is isolated here .
这 国王 是 孤立 这里 .

大王孤立于此，

[ɪf] [ðə; ði] ['hedzəməŋ] [dɪ'fi:ts] [tʃi:][ænd; ənd][jæn][ænd; ənd] [ðen] [tɜ:rnz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə]['weɪ] ,
If the Hegemon defeats Qi and Yan and then turns his troops to Wei ,
如果 这 霸主 失败 齐 和 严 和 然后 转弯 他的 军队 到 魏 ,

倘霸王破齐燕而转兵于魏，

[kæn; kən][jʊr; jər]['mædʒəsti][kən'troʊl][,aɪ 'ti:] ?
Can Your Majesty control it ?
能 你的 威严 控制 它 ?

大王能御之乎，

[ðə; ði]['dɑ:ktər][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] ['kærəktər] .
The doctor was unaware of the king's character .
这 医生 曾是 不知情 的 这 国王的 特点 .

大夫不知霸王为人，

[ðɪs] [ɪz] ['evɪdənt] !
This is evident !
这 是 明显 !

于此可见矣！ ”

[ʌŋk(ə)][dʒəʊ][wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] ['æftər]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] [wɜ:rdz] .
Uncle Zhou was speechless after Zhang Liang's words .
叔叔 周 曾是 无言 后 张 梁氏 字 .

周叔被张良说得无言可答，

['weɪ] [baʊ] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Wei Bao scolded him , saying :
魏 包 责骂 他 , 说 :

魏豹叱之曰：

[ˈmɪstər] . [zɑ:ŋz] [wɜ:rdz]
Mr Zhang's words
先生 张的 字

“张先生之言，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 ；

深合道理。

[ˈɜ:rdʒəntli] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [sə'rendər] .
Urgently write a letter of surrender .
紧急 写 一个 信 的 投降 ；

急写降表，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈtrɪbjʊ:t] ,
In preparation for tribute ,
在 准备 为了 贡 ；

预备进贡，

[hi:; hi][ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ˈentəd] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ænd; ənd] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] .
He and Zhang Liang entered Guanzhong and surrendered to the Han .
他 和 张 梁 进入 关中 和 投降 到 这 韩 ；

同子房入关中降汉，

[ɪf] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [ˈhi:rz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [ə'tæk] ,
If the overlord hears of the impending attack ,
如果 这 霸王 听到 的 这 即将到来的 攻击 ；

倘霸王闻知来伐，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ] .
I will immediately join forces with the Han army .
我 将要 立即地 加入 力量 和 这 韩 军队 ；

吾即与汉合兵一处，

[tə'geðər] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ˈtʃu:] .
Together we can defeat Chu .
一起 我们 能 击败 楚 ；

同力破楚，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ˈstrætədʒi] [ðæt] [ɪz][nɔ:t] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ɪm'plɪmənt] .
This is a long - term strategy that is not easy to implement .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 那 是 不是 简单的 到 实施 ；

此不易之长策也。”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ；

良曰：

" [æz; əz][jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [sed] , "
" As Your Majesty has said , "
" 作为 你的 威严 有 说 , "

“如大王之言，

[ˈtru:li] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ˈeɪdʒɪz] ,
Truly a plan for all ages ,
真的 一个 计划 为了 全部 年龄 ；

诚万世之计，

[meɪ] [hi:; hi][bi:; bi] [rɪʃ] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] [fər'evər] .
May he be rich and noble forever .
可能 他 是 富有的 和 高贵 永远 ；

他日富贵永远，

[ˈfʊːrtʃənətli] , [aɪ] [ˈhævnt] [fəˈgɑːtn] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] [təˈdeɪ] .
Fortunately , I haven't forgotten my humble opinion today .
幸运的是 , 我 还没有 被遗忘的 我的 谦逊的 观点 今天 .

幸无忘今日之鄙见。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [səˈrendər] [ˈdɑːkjumənt][ænd; ənd][ðə; ði][ˌpriːz(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈtrɪbjʊːt]
The King of Wei ordered a surrender document and the presentation of tribute
这 国王 的 魏 订购 一个 投降 文档 和 这 推介会 的 贡
.
.
.

魏王吩咐降表并进贡，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] .
Everything was tidied up .
一切 曾是 整理好 向上 .

俱收拾停当。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒəu] [ˈʃuː] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [went] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
Zhou Shu and Zhang Liang went to Xianyang .
周 舒 和 张 梁 去 到 咸阳 .

周叔同张良赴咸阳来。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ɪn][wʌŋ] [deɪ] ,
Arriving in Xianyang in one day ,
抵达 在 咸阳 在 一 天 ,

一日到咸阳，

[siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
See the King of Han
看 这 国王 的 韩

见汉王，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] [ˈfeɪvərd] [ðə; ði][hæŋ]
Zhang Liang prepared a report stating that the King of Wei favored the Han
张 梁 准备 一个 报告 声明 那 这 国王 的 魏 受青睐 这 韩

[ˈdaɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .

张良备道魏王属意于汉，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [frɪˈzɪʃ(ə)n] [dʒəu] [ˈʃuː] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] .
The emperor ordered the physician Zhou Shu to present a memorial as tribute .
这 皇帝 订购 这 医生 周 舒 到 展示 一个 纪念馆 作为 贡 .

命大夫周叔赍表进贡，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The ministers came to see the king .
这 部长们 来了 到 看 这 国王 .

同臣来见王，

[ˈwæŋ]
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

[ˈʌŋk(ə)] [dʒəu] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
Uncle Zhou presented the memorial .
叔叔 周 呈现 这 纪念馆 ；

周叔呈上表文，

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 ；

表曰：

[kɪŋ] [baʊ] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈweɪ] [boʊd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] :
King Bao of Western Wei bowed deeply and submitted a memorial :
国王 包 的 西 魏 鞠躬 深 和 提交 一个 纪念馆 ；

西魏王豹稽首顿首上言：

[ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [stri:mz] [ɑ:r; ər][fa:r] - [ri:tʃɪŋ] .
The branches and streams are far - reaching .
这 分支 和 溪流 是 远的 - 到达 ；

派流支远，

[ænd; ənd] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈtʃ:rn] [tu;; tə][ðə; ði][væst] [ˈoʊ](ə)n] ;
And ultimately return to the vast ocean ;
和 最终 返回 到 这 广阔的 海洋 ；

而终归巨海；

[ˈswɔləuz] [flu:] [ænd; ənd] [tʃɜ:pt] .
Swallows flew and chirped .
燕子 飞翔 和 啁啾 ；

群燕飞鸣，

[ænd; ənd][mʌst; məst] [dwel] [ɑ:n] [bi:mz] [ænd; ənd] [ˈpɪləs]]
And must dwell on beams and pillars
和 必须 住 在 光束 和 柱子

而必栖梁栋，

[ˈweɪ] [wʌz; wəz][ˈloʊkɛɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈkɔ:rnər] .
Wei was located in the western corner .
魏 曾是 位于 在 这 西 角落 ；

魏处西隅，

[ʌnˈtʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɪnfluəns]
Untouched by the king's influence
未受触碰 经过 这 国王的 影响

未沾王化，

[aɪ][ədˈmaɪər][ðə; ði] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)]] .
I admire the Chinese people .
我 钦佩 这 中国人 人们 ；

仰闻汉德，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌŋ] [ˈraɪzɪz] .
As the sun rises .
作为 这 太阳 上升 ；

渐至日升。

[səbˈdu:ɪ] [ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋ]
Subdue the Three Qin
征服 这 三 秦

制服三秦，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈ hæn] [wʌz; wəz] [ˈ biˈhedɪd] ;
Zhang Han was beheaded ;
张 韩 曾是 斩首 ；

而章邯授首；

[ˌɑːr iː ˈen][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] -
Ren Zhao Baiyue
任 赵 -

仁昭百粤，

[haʊˈevər] , [tʃiː][ænd; ənd] [ˈtʃuː] [fɪrd] [ɪts] [ˈpaʊər] ;
However , Qi and Chu feared its power ;
然而 , 齐 和 楚 害怕 它是 力量 ;

而齐楚畏威；

[ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .

天下归心，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
The feudal lords submitted to them .
这 封建 领主们 提交 到 他们 .

诸侯顺附。

[ðə; ði] [ˈlepədz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kəˈmænd] .
The leopards and others are willing to obey the king's command .
这 豹子 和 其他的 是 愿意的 到 服从 这 国王的 命令 .

豹等愿从王命，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ] [ˈʌðər] ,
Driven by others ,
驱动 经过 其他的 ,

任为驱使，

[lənd] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l]
Land and people
土地 和 人们

土地人民，

[ɔːl] [brɪˈɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌoʊvərˈɔːl] [ˈmænɪdʒmənt] ,
All belong to the overall management ,
全部 属于 到 这 全面的 管理 ,

皆属统理，

[ðə; ði] [kɪŋ] [əkˈseptɪd] [ðɪs] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The king accepted this decision .
这 国王 公认 这 决定 .

惟王鉴纳。

[jɜː; jər] [ˈsɜːrvənt] [baʊ] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˌædməˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈgrætɪtuːd] .
Your servant Bao is filled with admiration and gratitude .
你的 仆人 包 是 已填 和 钦佩 和 感激 .

臣豹不胜佩服感戴之至。

[ˈwæŋ] [lən] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Wang Lan was very pleased .
王 兰 曾是 非常 高兴 .

王览表甚喜。

[ˈʌŋk(ə)l][ɒːəu] [wɪl] [əˈgen] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [hɔːrs] , [baɪ][baɪ] , [æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] .
Uncle Zhou will again present the famous horse , Bai Bi , as tribute .
叔叔 周 将要 再次 展示 这 著名的 马 , 白 双 , 作为 贡 .

周叔又将进贡名马白壁，

[set] [brɪˈɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Set before the king ,
放 前 这 国王 ,

设于王前，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɔ:rdəɹ][wʌz; wəz] [rɪ'si:vɪ] .
The king's order was received .
这 国王的 命令 曾是 已收到 .

王命收讫，

[hi:; hi] [sti:l] ['tri:tɪd] ['ʌŋk(ə)l][dʒəu] ['veri] [wel] .
He still treated Uncle Zhou very well .
他 仍然 治疗 叔叔 周 非常 出色地 .

仍管待周叔甚厚。

['ʌŋk(ə)l] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] ['tri:tɪd] [i:tʃ] [ʌðəɹ] [laɪk] [gests] .
Uncle saw that the King of Han and his ministers treated each other like guests .
叔叔 锯 那 这 国王 的 韩 和 他的 部长们 治疗 每个 其他 喜欢 客人 .

叔见汉王君臣相待如宾客，

[fu:d] ['kɜ:tənz]
Food curtains
食物 窗帘

饮食帷帐，

[ɔ:l] [laɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ,
All like the King of Han ,
全部 喜欢 这 国王 的 韩 ,

皆如汉王，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中益喜，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [mæn] .
I think the King of Han is truly a wise and virtuous man .
我 思考 这 国王 的 韩 是 真的 一个 明智的 和 有德行的 男人 .

自思汉王真长者，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [li'æŋz] [wɜ:rdz][wɜ:r; wər][nɑ:t] [fɔ:ls] .
Zhang Liang's words were not false .
张 梁氏 字 是 不是 错误的 .

张良之言不诬也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['ʌŋk(ə)l][bɪd] [,fer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
The next day , Uncle bid farewell to the King of Han and returned to his
这 下一个 天 , 叔叔 出价 告别 到 这 国王 的 韩 和 返回 到 他的
country .
国家 .

次日叔辞汉王返国，

['wæŋ] [rɪ'plaɪd] [ɪn] ['hændraɪtɪŋ] .
Wang replied in handwriting .
王 回复 在 手写 .

王以手书回答，

['ʌŋk(ə)l]['fu:][dʒəu] ,
Uncle Fu Zhou ,
叔叔 傅 周 ,

付周叔，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [wʌz; wəz] [sti:l] ['veri] ['dʒenərəs] .
The reward was still very generous .
这 报酬 曾是 仍然 非常 慷慨的 .

仍赏赐甚优。

[ˈʌŋk(ə)] [dʒəu] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [ˈweɪ] .
Uncle Zhou returned to see King Wei .
叔叔 周 返回 到 看 国王 魏 。

周叔回见魏王，

[ˈpref.ɪs] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ɑ:n][ðə; ði] [greɪt] [ˈvɜ:rtʃu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Prefaced the report on the great virtue of the King of Han .
序言 这 报告 在 这 伟大的 美德 的 这 国王 的 韩 。

备道汉王盛德，

[ˈlepərd] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Leopard was overjoyed .
豹 曾是 欣喜若狂 。

豹大喜，

[ˈʌŋk(ə)] [dʒəu] [priˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈletər] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Uncle Zhou presented the letter written by the King of Han .
叔叔 周 呈现 这 信 书面 经过 这 国王 的 韩 。

周叔将汉王手书呈上，

[ˈlepərd] [ˌdɪsəˈseɪblz] [ænd; ənd] [ri:dz] [ðə; ði] [bʊk] .
Leopard disassembles and reads the book .
豹 拆卸 和 阅读 这 书 。

豹拆书捧读，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 。

书曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪˈspektfəli] [ˈprez(ə)nts] [ðɪs] [ˈletər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈeksələnsi] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
The King of Han respectfully presents this letter to His Excellency the King of
这 国王 的 韩 尊敬 礼物 这 信 到 他的 阁下 这 国王 的
[ˈwestərn] [ˈweɪ] :
Western Wei :
西 魏 。

汉王手书拜付西魏王足下：

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [hæz; həz] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [neɪm] .
The kingdom has long heard of the king's name .
这 王国 有 长的 听到 的 这 国王的 姓名 。

邦闻王之名久矣，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv] [du:k] [baɪ][ʌv; əv][dʒəu] .
They are descendants of Duke Bi of Zhou .
他们 是 后代 的 公爵 双 的 周 。

乃周毕公之裔，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][waɪz] [kɪŋz] [fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
They were wise kings for generations .
他们 是 明智的 国王 为了 几代人 。

世为贤王，

[di:] [wʌz; wəz] [ˈfeɪvərd] [baɪ][ˈweɪ] [ʃæŋ] .
De was favored by Wei Shang .
德 曾是 受青睐 经过 魏 尚 。

德被魏上，

[mɪˈsteɪkənli] [kənˈsɪdərd] [tu:; tə] [bɪˈlɔ:ŋ] [tu:; tə] [ˈtʃu:]
Mistakenly considered to belong to Chu
错误地 经过考虑的 到 属于 到 楚

误为楚属，

[ˈpi:p(ə)] [noʊ] [ðæt] [hiː hi] [ɪz] [rɔːŋ] .
People know that he is wrong .
人们 知道 那 他 是 错误的 .

人知其非，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðei] [dɪd] [nɑːt] [əˈbændən] [em ˈiː] .
Fortunately , they did not abandon me .
幸运的是 , 他们 做过 不是 放弃 我 .

幸蒙不弃，

[ɪˈstæbli] [ˈfrendli] [rɪˈleɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Establish friendly relations with the Han Dynasty
建立 友好的 关系 和 这 韩 王朝

与汉结好，

[ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [tuː; tə] [help] ,
Working together to help ,
在职的 一起 到 帮助 ,

协力赞襄，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðə; ði] [ˈkɪŋɪp] ,
To achieve the kingship ,
到 达到 这 君主制 ,

以成王业，

[ɔːl] [plænz] ,
All plans ,
全部 计划 ,

凡有谋猷，

[ðei] [dɪˈpend] [ɑːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [səˈpɔːrt] .
They depend on each other for support .
他们 依赖 在 每个 其他 为了 支持 .

相赖辅翼，

[ðə; ði] [væst] [ˈterətɔːri] [ˈəʊpənz] [ʌp] ,
The vast territory opens up ,
这 广阔的 领土 打开 向上 ,

疆宇宏开，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈjuːnɪfaɪd] .
All were unified .
全部 是 统一 .

咸归一统。

[maʊ] - [gɔːŋ] ,
Mao Zhuoyuan Gong ,
毛泽东 - 锣 ,

懋著元功，

[ˈwei] [dʒiːz] [ˌeksɪˈbɪ(ə)n] [ˈsetʌp]
Wei Ji's exhibition setup
魏 ji 的 展览 设置

魏基布展，

[ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑːr; ər] [ˈtempərd] [ænd; ənd] [ˈstreŋθənd] .
Mountains and rivers are tempered and strengthened .
山脉 和 河流 是 淬火 和 加强 .

带砺山河，

[ʃer] [welθ] [ænd; ənd] [prɑːˈsperəti] .
Share wealth and prosperity .
分享 财富 和 繁荣 .

共享富贵。

[ɪf] [ðer; ðəɹ][ɑːr; əɹ] ['dɪfəkəltɪz] ,
If there are difficulties ,
如果 那里 是 困难 ,

如有艰险，

[ðeɪ] ['vaʊd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðəz] [eɪd] .
They vowed to come to each other's aid .
他们 发誓 到 来 到 每个 其他的 援助 .

誓相救援。

['wæŋ] - .
Wang Qijianzhi .
王 - .

王其鉴之。

['æftər][ðə; ði] ['lepərd] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [noʊt] ,
After the leopard finished reading the handwritten note ,
后 这 豹 完成的 阅读 这 手写 笔记 ,

豹读完手书，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [bʊk] [ɪn][ə; eɪ] [bʊk] [bɑːks] .
He ordered his attendants to put the book in a book box .
他 订购 他的 服务员 到 放 这 书 在 一个 书 盒子 .

命左右收于书笥。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['weɪ] [baʊ] [bɪ'treɪd] ['tʃuː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hæŋ] .
From then on , Wei Bao betrayed Chu and returned to Han .
从 然后 在 , 魏 包 背叛 楚 和 返回 到 韩 .

自此魏豹背楚已归汉矣。

['zæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ] [ðen] [pə'sweɪdɪd] ['weɪ] [baʊ][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hæŋ] .
Zhang Liang then persuaded Wei Bao to return to Han .
张 梁 然后 被说服 魏 包 到 返回 到 韩 .

却说张良说了魏豹归汉，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [pəɹ'sweɪd]
He then resigned from his post as King of Wei and went to persuade
他 然后 辞职 从 他的 邮政 作为 国王 的 魏 和 去 到 说服
['ʌŋ'jɑːŋ] .
Shenyang .
沈阳 .

复辞魏王往说申阳，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][fæn] ['kwai] ,
Leading Fan Kuai ,
领导 扇子 快 ,

带领樊哙、

[gwɑːn] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
Guan Ying and three thousand men and horses .
关 英 和 三 千 男人 和 马匹 .

灌婴并人马三千。

[brɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

['wɪspəd] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] :
whispered the instructions :
低声说道 这 指示 :

附耳吩咐：

“ [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑ:lʊʃ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðɪs] . ”
“ You should follow this and this . ”
“ 你 应该 跟随 这 和 这 . ”

“汝等照依如此如此，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] ！
There must be no mistakes ！
那里 必须 是 不 错误 ！

不可有误！ ”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
The two generals accepted the order .
这 二 将军们 公认 这 命令 .

二将领命，

[wi; wi] [went] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] [fɜ:rst] .
We went to Luoyang first .
我们 去 到 洛阳 第一的 .

先往洛阳去讫。

[naʊ] , [æftər] [ˈʃʌnˈjɑ:ŋ] [lɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈlʌ] [ˈdʒi:ə][hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ,
Now , after Shenyang learned that Lu Jia had returned to Luoyang ,
现在 , 后 沈阳 学习 那 鲁 贾 有 返回 到 洛阳 ,

且说申阳自得陆贾回洛阳，

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [stet] [əˈferz] [wɪð; wɪθ][ˈdʒi:ə] .
He spent his days discussing state affairs with Jia .
他 花费 他的 天 讨论 状态 事务 和 贾 .

终日与贾议论国事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:z; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正相议间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽有人报曰：

" [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] . "
" Zhang Liang of the Han Dynasty was outside the door . "
" 张 梁 的 这 韩 王朝 曾是 外部 这 门 . "

“有汉张良在门外，

" [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] [ˈfɔ:li] [tu:; tə][ækt][æz; əz][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv]
" Zhang Liang has come here surely to act as an envoy for the King of
" 张 梁 有 来 这里 一定 到 行为 作为 一个 使者 为了 这 国王 的

[hæŋ] . "
Han . "
韩 . "

“张良此来必为汉王作说客，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hæŋ] .
It is said that the king has returned to Han .
它 是 说 那 这 国王 有 返回 到 韩 .

说大王归汉，

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈtruːli] [wɪfɪz] [tuː; tə] [saɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] ,
If Your Majesty truly wishes to side with the Han ,
如果 你的 威严 真的 愿望 到 边 和 这 韩 ,
若是大王果有心向汉,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑːləʊ] [ðer; ðər] [ədˈvaɪs] ;
We should follow their advice ;
我们 应该 跟随 他们的 建议 ;

当从其说;

[ɪf] [wiː; wi][ˈfəʊkəs] [ˈsoʊlli] [ɑːn] [ˈwestərn] [ˈtʃuː]
If we focus solely on Western Chu

如果 我们 重点 仅 在 西 楚
若专意西楚,

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Zhang Liang was about to be captured .
张 梁 曾是 关于 到 是 捕获 .

即将张良捉下,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈfiːɑːŋ] [ju] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
He went to Xiang Yu to present his merits .
他 去 到 向 于 到 展示 他的 优点 .

赴项王处献功。

[fæn] [ˈzɛŋ] [ˈdiːpli] [disˈlaɪkt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
Fan Zeng deeply disliked Zhang Liang .
扇子 曾 深 不喜欢 张 梁 .

范增深恶张良,

[ænd; ənd][aɪ][,eɪ ˈem][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈtruːli] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
And I am certain that Your Majesty is truly loyal to Chu .
和 我 是 肯定 那 你的 威严 是 真的 忠诚 到 楚 .

而必喜大王实心向楚,

[preɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ˈfiːɑːŋ] [ju] [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] .
Praise the king before Xiang Yu morning and evening .
称赞 这 国王 前 向 于 早晨 和 晚上 .

早晚在项王前称赞大王,

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [hɑːmɪŋ] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ][grænd] [skiːm] .
This is what is meant by harming one person to achieve a grand scheme .
这 是 什么 是 意思是 经过 伤害 一 人 到 达到 一个 盛大 方案 .

此所谓害一人而成大谋也。”

[ˈʃɛn] [jæŋ] [sed] :
Shen Yang said :
沈 杨 说 :

申阳曰:

" [saɪns] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [fiːf] [baɪ] [ˈtʃuː] ,
" **Since I have been granted a fief by Chu** ,
" 自从 我 有 到过 的确 一个 封地 经过 楚 ,

“我既受楚封,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] ?
How could there be any reason for them to surrender to the Han ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 他们 到 投降 到 这 韩 ?

岂有降汉之理? ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰:

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈfəʊkəs][ɪz] [ˈsoʊli] [ɑːn] [ˈtʃuː] . . .
If Your Majesty's focus is solely on Chu . . .
如果 你的 陛下的 重点 是 仅 在 楚 . . .

“大王若专意在楚，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][jæl; jəl] [ɪkˈskjuːs] [maɪˈself] .
Your Majesty , I shall excuse myself .
你的 威严 , 我 将 原谅 我 .

臣且回避，

[ˈwæŋ] [ˈkɛ] [met] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
Wang Ke met with Zhang Liang .
王 基 遇见 和 张 梁 .

王可与张良相见，

[bɪˈfɔːr] [lɪɑːŋ] [kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before Liang could speak ,
前 梁 可以 说话 ,

不待良开口，

[ðə; ði][ˈsæmurai] [ðen] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
The samurai then captured him .
这 武士 然后 捕获 他 .

便着武士捉住，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] , [ˈmesɪndʒəz] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ˈeskɔːrt] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
Under the cover of night , messengers were dispatched to escort him to
在下面 这 覆盖 的 夜晚 , 信使 是 已派出 到 护送 他 到
[pɛŋtʃɛŋ] .
Pengcheng .
彭城 .

星夜差人押解彭城。”

[ˈʃɛn] [jæŋ] [sed] :
Shen Yang said :
沈 杨 说 :

申阳曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计甚妙！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈɡertkiːpər] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He then instructed the gatekeeper to summon Zhang Liang to an audience .
他 然后 指示 这 守门人 到 召唤 张 梁 到 一个 观众 .

便着门吏唤张良进见。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈpɒndəd] :
Zhang Liang pondered :
张 梁 沉思 :

张良寻思：

[ˈʃɛn] [jæŋ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [ˈsʌmənɪŋ] [em ˈiː][tuː; tə] [miːt]
Shen Yang discussed the matter for a long time before summoning me to meet
沈 杨 讨论 这 事情 为了 一个 长的 时间 前 召唤 我 到 见面
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

“申阳商议许多时方召我入相见，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['lʌ] ['dʒi:ə] [hu:] [plɒtɪd] [tu:; tə] [hɑ:rm] [em 'i:] .
It must have been Lu Jia who plotted to harm me .
它 必须 有 到过 鲁 贾 WHO 绘制 到 伤害 我 .

定是陆贾定计害我。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [meɪd] [maɪ] [plænz] !
Little did they know that I had already made my plans !
小的 做过 他们 知道 那 我 有 已经 制成 我的 计划 !

岂知我已有成算矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['sləʊli] [wɔ:kt] [ɪn] [tu:; tə] [si:] ['ʃen] [jæŋ] .
He then slowly walked in to see Shen Yang .
他 然后 缓慢地 步行 在 到 看 沈 杨 .

遂徐步入见申阳，

[ʃen] [jæŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [θrəʊn] , [sɔ:rd] [ɪn] [hænd] .
Shen Yang was seen sitting on the throne , sword in hand .
沈 杨 曾是 已见 坐着 在 这 王座 , 剑 在 手 .

只见申阳仗剑坐于殿上，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" Zhang Liang has come here . "
" 张 梁 有 来 这里 . "

“张良此来，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [pə'sweɪdər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] !
He was determined to act as a persuader for the Han Dynasty !
他 曾是 决定 到 行为 作为 一个 说服者 为了 这 韩 王朝 !

必欲为汉作说客耳！

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] ['ɪju:d] [æŋ; ən] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] [steɪts] .
Yesterday , the King of Chu issued an edict to all the states .
昨天 , 这 国王 的 楚 发布 一个 法令 到 全部 这 各州 .

昨楚王有诏旨各国，

[wen'evər] [wʌn] [ɪn'kaʊntəz] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
Whenever one encounters Zhang Liang ,
每当 一 遭遇 张 梁 ,

凡遇张良，

[ˈɪnstənt] ['kæptʃər] ,
Instant capture ,
立即的 捕获 ,

即时擒捉，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [pɛŋtʃen] .
He was dispatched to Pengcheng .
他 曾是 已派出 到 彭城 .

解赴彭城。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] .
Unexpectedly , they have come to our country .
不料 , 他们 有 来 到 我们的 国家 .

今不意却来我国，

[dʒʌst] [ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ! "
Just in line with the imperial edict ! "
只是 在 线 和 这 帝国 法令 ! "

正合诏意！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪrɪz] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:n] .
He then ordered his warriors to capture Zhang Liang .
他 然后 订购 他的 战士 到 捕获 张 梁 .

便呼武士将张良捉了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ru:m] [fɔ:r; fər][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:n] [tu:; tə] [spi:k] .
There was no room for Zhang Liang to speak .
那里 曾是 不 房间 为了 张 梁 到 说话 .

左右不容张良开口，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] [baʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were then bound in the palace .
他们 是 然后 边界 在 这 宫殿 .

就绑缚于殿上。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Zhang Liang was captured by him .
张 梁 曾是 捕获 经过 他 .

张良任他擒拿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [rɪˈplaɪ] .
There was not a single reply .
那里 曾是 不是 一个 单身的 回复 .

更无一言回答，

[hi:; hi] [sniəd] [ˈɪnwərdli] .
He sneered inwardly .
他 冷笑 内心 .

暗自冷笑，

[ˈʃen] [jæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:rdɪnət] [gwou][mi:][tu:; tə] [li:d] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
Shen Yang then ordered his subordinate Guo Mi to lead one hundred soldiers .
沈 杨 然后 订购 他的 下属 郭 米 到 带领 一 百 士兵 .

申阳就令部将郭縻带领一百军卒，

[ðeɪ] [ˈesko:tɪd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:n] [tu:; tə] [pɛŋtʃen] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈhedʒəmon] .
They escorted Zhang Liang to Pengcheng to meet the Hegemon .
他们 护送 张 梁 到 彭城 到 见面 这 霸主 .

押张良前赴彭城来见霸王。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔ:r] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] 50th [ˈpʊlbæk] : [ˈlʌ] [dʒi:ˈɑ:z] [smɑ:rt] [ˈmʌni] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈʃen] [jæn]
The 50th pullback : Lu Jia's smart money making Shen Yang
这 50th 拉回 : 鲁 佳的 聪明的 钱 制作 沈 杨

第五十回 调陆贾智赚申阳

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈʃen] [jæn] [ˈkæptʃərd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:n] ,
Now , after Shen Yang captured Zhang Liang ,
现在 , 后 沈 杨 捕获 张 梁 ,

且说申阳拿了张良，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][gwou][mi:][tu:; tə] [ˈesko:rt] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈoʊvərɒ:rd] .
He ordered his general Guo Mi to escort him to see the Overlord .
他 订购 他的 一般的 郭 米 到 护送 他 到 看 这 霸王 .

命部将郭縻押解去见霸王，

[ˈlʌ] [ˈdʒi:ə] [ðen] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Lu Jia then offered his advice :
鲁 贾 然后 提供 他的 建议 :

陆贾复进言曰：

[gwoʊ] [mi:] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈhedʒəmən] .
Guo Mi went to see the Hegemon .
郭 米 去 到 看 这 霸主 .

“郭縻去见霸王，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ] [kɑ:nt] [ˈænsər] .
I'm afraid I can't answer .
我是 害怕的 我 不能 回答 :

恐不能应答，

[jɔ:; jər] [ˈsʌbdʒekt] [mʌst; məst] [əˈkʌmpəni] [ju:; jʊ] .
Your subject must accompany you .
你的 主题 必须 陪伴 你 :

臣须同行，

[ðeɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈju:z] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv] [tʃi:]
They inquired about the news of Xiang Yu's campaign against the states of Qi
他们 询问 关于 这 消息 的 向 余氏 活动 反对 这 各州 的 齐

[ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] .
and Liang .
和 梁 .

就打听霸王伐齐梁二国消息，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsʊʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ] [fæn] [ˈzɛŋ] .
He also had a good relationship with Fan Zeng .
他 还 有 一个 好的 关系 和 扇子 曾 .

亦与范增通好，

[tu:; tə] [pʊt] [ðer; ðər] [maɪndz] [æt; ət] [i:z] .
To put their minds at ease .
到 放 他们的 思想 在 舒适 .

以安其心。”

[ˈʃɛn] [jæŋ] [prɪˈperd] [ɡɪfts] .
Shen Yang prepared gifts .
沈 杨 准备 礼物 .

申阳预备礼物，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tu:; tə] [ˈlʌ] [dʒi:ˈɑ:z] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] ,
In addition to Lu Jia's travel expenses ,
在 添加 到 鲁 佳的 旅行 开支 ,

并陆贾路费之资，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] .
Everything was arranged .
一切 曾是 安排 .

打点停当，

[ɪnˈstrʌkt] [ˈlʌ] [ˈdʒi:ə] [tu:; tə] [ɡʊʊ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɑ:səb(ə)] .
Instruct Lu Jia to go and return as soon as possible .
指示 鲁 贾 到 去 和 返回 作为 很快 作为 可能的 .

分付陆贾早去早回，

[ˈdʒi:ə] [bɪd] [ˈferˈwel] [tu:; tə] [ˈʃʌnˈjɑ:ŋ] .
Jia bid farewell to Shenyang .
贾 出价 告别 到 沈阳 .

贾拜辞申阳，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
We set off from the main road in Luoyang .
我们 放 离开 从 这 主要的 路 在 洛阳 .
从洛阳大路进发。

[haʊˈevər] , [gwoʊ][miː] [ˈeskɔːtɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [li] . . .
However , Guo Mi escorted Zhang Liang for less than fifty li . . .
然而 , 郭 米 护送 张 梁 为了 较少的 比 五十 季 . . .
却说郭縻押张良行未五十里远，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɔːŋ] [ˈsəʊndɪd] .
Suddenly , a gong sounded .
突然 , 一个 锣 听起来 .
忽听一声锣响，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] .
A great general emerged from the forest .
一个 伟大的 一般的 出现 从 这 森林 .
大林中闪出一员大将，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] :
He shouted from the front :
他 喊叫 从 这 正面 :
当头高呼曰：

" [wer] [ɑːr; ər] [ðɪːz] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] ? "
" Where are these soldiers from ? "
" 在哪里 是 这些 士兵 从 ? "
“来者是何处军卒，

[huː] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈeskɔːtɪd] [hɪr] ?
Who is being escorted here ?
WHO 是 存在 护送 这里 ?
押解甚人过此，

[liːv] - [bɪˈhaɪnd] !
Leave Jinma behind !
离开 - 在后面 !
快留下金马，

[fæŋ] , [let] [ˌem ˈiː][ɡoʊ] !
Fang , let me go !
方 , 让 我 去 !
方放尔过去！

[gwoʊ][miː] [sed] :
Guo Mi said :
郭 米 说 :
郭縻曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][gwoʊ][miː] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ] . "
" I am Guo Mi , a general from Luoyang . "
" 我 是 郭 米 , 一个 一般的 从 洛阳 . "
“吾乃洛阳大将郭縻也，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .
He received the order from the King of Luoyang .
他 已收到 这 命令 从 这 国王 的 洛阳 .
领洛阳王之命，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
They escorted the prisoners to Pengcheng to see the King of Chu .
他们 护送 这 囚犯 到 彭城 到 看 这 国王 的 楚 .
押囚犯赴彭城见楚王去。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɪz] ,
You have eyes and ears ,
你 有 眼睛 和 耳朵 ,

汝有耳目，

[əɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [stɜ:t] [ʌv; əv] ['tʃu:] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)] .
It is certain that the state of Chu was powerful .
它 是 肯定 那 这 状态 的 楚 曾是 强大的 .

必知楚国之强，

[maɪ] ['kɜ:riɪdʒ] [ɪn] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] ,
My courage in Shenyang ,
我的 勇气 在 沈阳 ,

我申阳之勇，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Release them as soon as possible .
发布 他们 作为 很快 作为 可能的 .

急早放过去，

" [aɪ] [sper] [jʊr; jər][laɪf] ! "
" I'll spare your life ! "
" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "

免尔一死！ "

[ðə; ði][mæn] [ɪ'mi:diətli] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
The man immediately flew into a rage and said :
这 男人 立即地 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

其人马上大怒曰：

[ju:; jʊ] [brɪ'li:v] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] [ɪz] ['paʊərf(ə)] .
You believe the King of Chu is powerful .
你 相信 这 国王 的 楚 是 强大的 .

“汝以楚王为强，

['ʃʌn'jɑ:ŋ] [ɪz] [breɪv] .
Shenyang is brave .
沈阳 是 勇敢的 .

申阳为勇，

[frʌm; frəm][maɪ] [oʊn] [pər'spektɪv] ,
From my own perspective ,
从 我的 自己的 看法 ,

自我视之，

[laɪk] [æn; ən] [ɪnfənts] [ɪr] !
Like an infant's ear !
喜欢 一个 婴儿的 耳朵 !

如婴童耳！ "

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [eɪmɪd] [streɪt] [æt; ət][gwʊʊ][mi:] .
He raised his halberd and aimed straight at Guo Mi .
他 提高 他的 戟 和 旨在 直的 在 郭 米 .

举手中方天戟直取郭縻，

[gwʊʊ][mi:] [fʊ:t] [fʊ:r; fər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
Guo Mi fought for only a few rounds ,
郭 米 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

郭縻战不数合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hælbərd] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was stabbed by the man with a halberd and fell from his horse .
他 曾是 刺伤 经过 这 男人 和 一个 戟 和 跌倒 从 他的 马 .

被其人一戟刺郭縻于马下。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈbændənd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] .
The soldiers abandoned Zhang Liang .
这 士兵 弃 张 梁 .

众军卒撇了张良，

[ðeɪ] [ˈfled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒便走，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ɪn] [pərˈsuːt] .
He led his men in pursuit .
他 引领 他的 男人 在 追逐 .

其人领人马追赶，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈoʊnli][wʌn] [ɔːr] [tuː] [maɪlz] ,
After walking only one or two miles ,
后 步行 仅有的 一 或者 二 英里 ,

行不过一二里，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˌɑːntuːˈrɑːʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Just then , Lu Jia arrived with several entourage from the main road in Luoyang .
只是 然后 , 鲁 贾 到达的 和 一些 随行人员 从 这 主要的 路 在 洛阳 .

正遇陆贾带领数从人自洛阳大路而来，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

其人见了，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə] .
I recognized him as Lu Jia .
我 认可 他 作为 鲁 贾 .

认得是陆贾，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [baɪnd][hɪm; ɪm] .
He then ordered the soldiers to quickly bind him .
他 然后 订购 这 士兵 到 迅速地 绑定 他 .

便叫众军士快绑缚了，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [rʌft] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə] .
The entire army rushed forward and captured General Lu Jia .
这 全部的 军队 匆忙 向前 和 捕获 一般的 鲁 贾 .

众军一齐上将陆贾拿了。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] . . .
This person is none other than . . .
这 人 是 没有任何 其他 比 . . .

此人不是别人，

[ðɪs] [wʌz; wəz][fæn] [ˈkwai] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
This was Fan Kuai , a general of the Han Dynasty .
这 曾是 扇子 快 , 一个 一般的 的 这 韩 王朝 .

乃汉将樊哙是也。

[ðeɪ] [ðen] [went] [təˈgeðər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfɔːrɪst] .
They then went together into the great forest .
他们 然后 去 一起 进入 这 伟大的 森林 .

遂同到大林中，

[ðə; ði] [ɡruːp] [hæz; həz] [rɪˈliːst] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] .
The group has released Zhang Liang .
这 团体 有 发布 张 梁 .

众人已将张良释放。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈljɑːŋ] [sæt] [daʊn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [triː] .
Zhang Liang sat down under the tree .
张 梁 卫星 向下 在下面 这 树 ；

张良在树下坐定，

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪˈbjuːk] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Lu Jia was ordered to step forward and rebuke him , saying :
鲁 贾 曾是 订购 到 步 向前 和 训斥 他 , 说 ；

令陆贾近前责之曰：

" [juː; jʊ] [sɜːrvd] [ˈʌndər] [kɪŋ] [baʊ] [ʌv; əv][hæŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] . "
" You served under King Bao of Han for three years . "
" 你 服务 在下面 国王 包 的 韩 为了 三 年 " ；

“汝从汉王褒中三年，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈveri] [wel] .
They treated each other very well .
他们 治疗 每个 其他 非常 出色地 ；

相待甚厚，

[naʊ] [jʊə(r)] [ədˈvaɪzɪŋ] [ˈʃen] [jæŋ] [tuː; tə][hɑːrm][em ˈiː] .
Now you're advising Shen Yang to harm me .
现在 你是 建议 沈 杨 到 伤害 我 ；

今却劝申阳害我，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ɪməˈræləti] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of immorality is this ?
什么 种类 的 不道德 是 这 ？

是何背德如此那？ ”

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [sed] :
Lu Jia said :
鲁 贾 说 ；

陆贾曰：

" [maɪ] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ,
" My following the King of Han ,
" 我的 下列的 这 国王 的 韩 ,

“我之从汉王，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [jɔːrz] , [sɜːr] .
The matter is the same as yours , sir .
这 事情 是 这 相同的 作为 你的 , 先生 ；

其事与先生同也。

[ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən][dɪd][nɑːt] [fərˈget] [hæŋ] .
The gentleman did not forget Han .
这 绅士 做过 不是 忘记 韩 ；

先生不忘于韩，

[ðɪs] [ɪz][ˈsɪmələɹ][tuː; tə][dʒiːˈɑːz] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ˈweɪ] .
This is similar to Jia's unwavering loyalty to Wei .
这 是 相似的 到 佳的 坚定不移 忠诚 到 魏 ；

犹贾之不忘于魏也。

[ˈdʒiːə][hæz; hæz][noʊ] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
Jia has no ulterior motives .
贾 有 不 后方 动机 ；

贾无二心，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [maɪndz] ?
How could you have two minds ?
如何 可以 你 有 二 思想 ？

先生岂有二志？

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [ˈɔ:lweɪz] [sɔ:t] [rɪˈvendʒ] [fɔ:r; fər][hæŋ] .

The gentleman always sought revenge for Han .
这 绅士 总是 寻求 复仇 为了 韩 .

先生始终为韩报仇，

[ˈdʒi:ə][ji:] [ˈɔ:lweɪz] [dɪd][hɪz; ɪz] [best] [fɔ:r; fər][ˈwei] .

Jia Yi always did his best for Wei .
贾 易 总是 做过 他的 最好的 为了 魏 .

贾亦始终为魏以尽此心耳。

[wʌt] [bleɪm] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv][fɔ:r; fər][ˈdʒi:ə] ?

What blame does the gentleman have for Jia ?
什么 责备 做 这 绅士 有 为了 贾 ?

先生何责于贾，

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [kənˈsɪdərd] [ɪˈmɔ:ɾəl] [ænd; ənd] [drɪˈpreɪvd] ?

And are they considered immoral and depraved ?
和 是 他们 经过考虑的 不道德 和 堕落的 ?

而视为背德薄行者耶？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðoo] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈklevər] [ɪn][jʊr; jər] [wɜ:rdz] . . . "

" Though you are clever in your words . . . "
" 尽管 你 是 聪明的 在 你的 字 . . . "

“汝虽巧说，

[dɪd][ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌ; əv][hæŋ][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈeldər] ?

Did you not know that the King of Han was an elder ?
做过 你 不是 知道 那 这 国王 的 韩 曾是 一个 长老 ?

岂不知汉王为长者，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [ˈʃʌŋˈjɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][hæŋ] .

It would be better to persuade Shenyang to return to Han .
它 会 是 更好的 到 说服 沈阳 到 返回 到 韩 .

当劝申阳归汉可也，

[waɪ] [dʌz] [hi:; hi] [drɪˈvooʊt] [hɪmˈself] [ˈsoʊli] [tu:; tə] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ˈtʃu:] ?

Why does He devote himself solely to serving Chu ?
为什么 做 他 奉献 他自己 仅 到 服务 楚 ?

何乃专意事楚，

" [wʊd] [ðeɪ] [tɜ:rn] [əˈgenst] [ðə; ði][hæŋ] ? "

" Would they turn against the Han ? "
" 会 他们 转动 反对 这 韩 ? "

反与汉为敌耶？ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :

Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [hæv; həv][aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [twɪs] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði][hæŋ] ? "

" Have I also twice requested to serve the Han ? "
" 有 我 还 两次 请求 到 服务 这 韩 ? "

“某亦两请以为事汉乎？ ”

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔ:r; fər] [ˈtʃu:] ?

Is this a matter for Chu ?
是 这 一个 事情 为了 楚 ?

事楚乎？

[kɪŋ] [ʃɛn] [sed] :
King Shen said :
国王 沈 说 :

申王曰：

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈfi:fdəm] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] ,
I received the fiefdom of Chu ,
我 已收到 这 封地 的 楚 ,

吾受楚封，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfʊskəs][jʊr; jər] [ə'tenʃ(ə)n] [ɑ:n] [ˈtʃu:] .
You should focus your attention on Chu .
你 应该 重点 你的 注意力 在 楚 .

当专意事楚。

[soʊ] [ˈsʌmwʌŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] .
So someone devised a plan to capture the teacher .
所以 某人 设计 一个 计划 到 捕获 这 老师 .

某遂计擒先生，

[tu:; tə][ˈprez(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:]
To present to the King of Chu
到 展示 到 这 国王 的 楚

以献于楚王，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃɛn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [ˈtʃu:] .
This refers to King Shen as a subject of Chu .
这 指 到 国王 沈 作为 一个 主题 的 楚 .

是申王之为楚臣也。”

[fæn] [ˈkwaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Fan Kuai shouted :
扇子 快 喊叫 :

樊哙大叫曰：

[ˈʌ] [ˈdʒi:ə] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈtʃu:] .
Lu Jia captured the gentleman and presented him to Chu .
鲁 贾 捕获 这 绅士 和 呈现 他 到 楚 .

“陆贾擒先生以献楚，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ʃɛnjæŋz] [ˈlɔɪəlti] .
This demonstrates Shenyang's loyalty .
这 证明 沈阳的 忠诚 .

见申阳之忠也。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈkæptʃər] [ˈʌ] [ˈdʒi:ə][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] .
I will now capture Lu Jia and present him to the Han .
我 将要 现在 捕获 鲁 贾 和 展示 他 到 这 韩 .

吾今擒陆贾以献汉，

[ðɪs] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈʊʊz] [maɪ] [ˈlɔɪəlti] .
This also shows my loyalty .
这 还 演出 我的 忠诚 .

亦见我之忠也，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˈɑ:rgju:ɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] ?
What's the point of arguing about it ?
是什么 这 观点 的 争论 关于 它 ?

又何辩说之有？ ”

[ðeɪ] [ðen] [baʊnd] [ˈʌ] [ˈdʒi:ə][ænd; ənd][led][ðə; ði] [weɪ] .
They then bound Lu Jia and led the way .
他们 然后 边界 鲁 贾 和 引领 这 方式 .

遂将陆贾绑缚前驱，

[ˈhedɪŋ] [ˈwestwərd] .
Heading westward .
标题 向西 :

径奔西行。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈeskɔːtɪŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
There were only one hundred soldiers originally escorting Zhang Liang .
那里 是 仅有的 一 百 士兵 起初 护送 张 梁 .
只见原押张良军健一百名，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈkɪlərz] .
There were only a dozen or so killers .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 杀手 .
杀死者只十数名，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɔːl] [fled] [bæk] .
The rest all fled back .
这 休息 全部 逃亡 后退 .

其余俱逃回，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] :
Report to Shenyang :
报告 到 沈阳 :

报与申阳曰：

" [gwou][miː][wʌz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪksti] [li] [əˈweɪ] .
" **Guo Mi was escorted away from Luoyang no more than fifty or sixty li away** .
" 郭 米 曾是 护送 离开 从 洛阳 不 更多的 比 五十 或者 六十 李 离开 .
"
"
"

“郭縻押解离洛阳未及五六十里远，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第38/125页

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɔːpt] [ænd; ənd] [rɪ'streɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [θʌgz] .
They were stopped and restrained by a group of thugs .
他们 是 停止 和 克制 经过 一个 团体 的 暴徒 .

被一伙强人拦挂，

- [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Sokinma and the like ,
- 和 这 喜欢 ,

索金马之类，

[gwoʊ][miː][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Guo Mi refused to give it to him .
郭 米 拒绝 到 给 它 到 他 .

郭縻不与，

[soʊ] [ðeɪ] [fɔːt] [hɪm; ɪm] .
So they fought him .
所以 他们 战斗 他 .

遂与他交战，

[noʊ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz]
No number of combinations
不 数字 的 组合

不上数合，

[gwoʊ][miː][wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] ['paʊər(ə)] [mæn] .
Guo Mi was stabbed to death by a powerful man .
郭 米 曾是 刺伤 到 死亡 经过 一个 强大的 男人 .

被强人将郭縻刺死，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ˈljɑːŋ] [snætʃt] [,aɪ 'tiː] .
Zhang Liang snatched it .
张 梁 抢夺 它 .

张良抢去。

[wiː; wi] [fled] [bæk] .
We fled back .
我们 逃亡 后退 .

我等逃回，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tʃeɪst] [baɪ]['bændɪts] [ə'gen] .
They were chased by bandits again .
他们 是 追逐 经过 强盗 再次 .

又被强人追赶，

[brɪ'fɔːr] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before two or three miles had passed ,
前 二 或者 三 英里 有 通过了 ,

未及二三里远，

[dʒʌst] [ðen] , [wiː; wi] [met] ['dɑːktər] ['lʌ] .
Just then , we met Doctor Lu .
只是 然后 , 我们 遇见 医生 鲁 .

正遇陆大夫，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ˈbændɪts] .

They were also captured by bandits .
他们 是 还 捕获 经过 强盗 .

亦被强人捉去，

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .

Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

不知存亡。

[wiː; wi] [fled] [bæk] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] .

We fled back on our own .
我们 逃亡 后退 在 我们的 自己的 .

我等径自逃回。”

[ˈʃen] [jæn] [hɜːrd] [ðɪs] ,

Shen Yang heard this ,
沈 杨 听到 这 ,

申阳听了这话，

[ɪnˈreɪdʒd] :

Enraged :
愤怒 :

大怒：

" [wer] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpaʊər(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n][biː; bi] [faʊnd] ? "

" Where can such a powerful person be found ? "
" 在哪里 能 这样的 一个 强大的 人 是 成立 ? "

“那里有此等强人？

[haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] ?

How dare you be so rude ?
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ?

敢如此无礼？ ”

[dʒʌst][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [æt; ət][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈaʊər] .

Just a thousand men at the top of the hour .
只是 一个 千 男人 在 这 顶部 的 这 小时 .

就整点一千人马，

[ðeɪ] [left] [ˈluəˈjɑːŋ] [ænd; ænd] [kənˈtɪnjuːd] [ðer; ðər] [pərˈsuːt] .

They left Luoyang and continued their pursuit .
他们 左边 洛阳 和 持续 他们的 追逐 .

出洛阳城往前追赶。

[goʊ][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrɪst] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡɪt] .

Go into the forest to investigate .
去 进入 这 森林 到 调查 .

到大林中探看，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] .

Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见一人，

[æsk][ðə; ðɪ] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [nɪrˈbaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,

Ask the residents of the nearby village ,
问 这 居民 的 这 附近 村庄 ,

问近村居民，

[ðeɪ] [dʒʌst] [sed] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] .

They just said there were some people in the morning .
他们 只是 说 那里 是 一些 人们 在 这 早晨 .

尽说早间有些人马，

[ðeɪ] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] , [ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ʌn'noʊn] .
They scattered in all directions , their whereabouts unknown .
他们 疏散 在 全部 方向 , 他们的 下落 未知 :

各四散不知所往。

[ʃɛn] [jæn] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətetɪd] .
Shen Yang hesitated .
沈 杨 犹豫了一下 :

申阳犹豫不决，

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [dʒʌst] ['fɑːləʊ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] .
" **Your Majesty , just follow the main road .** "
" 你的 威严 , 只是 跟随 这 主要的 路 : "

“大王只照大路赶，

[aɪ 'tiː] [ʃʊdənt] [biː; bi][fɑːr] [ɔːf] .
It shouldn't be far off .
它 不应该 是 远的 离开 :

料去不远。”

[ʃʌn'jɑːŋ] [ɜːrdʒəntli] [ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] .
Shenyang urgently urged his troops to march .
沈阳 紧急 敦促 他的 军队 到 行进 :

申阳急催人马，

[fæn] [ju] ['hɜːrɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] .
Fang Yu hurried to the main road .
方 于 慌忙 到 这 主要的 路 :

方欲大路上赶去，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [gests] , [iːtʃ] ['kæriɪŋ] ['lʌɡɪdʒ] .
There were three or five guests , each carrying luggage .
那里 是 三 或者 五 客人 , 每个 携带 行李 :

只见有三五个客人各背行李，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] .
They are coming from the main road .
他们 是 未来 从 这 主要的 路 :

正从大路来，

[ʃɛn] [jæn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwɪər] .
Shen Yang sent someone to inquire .
沈 杨 发送 某人 到 查询 :

申阳着人询问，

[ðə; ðɪ] [gests] [sed] :
The guests said :
这 客人 说 :

众客人道：

" [wiː; wi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [roʊd] [ə'hed] "
" **We came from the road ahead** " "
" 我们 来了 从 这 路 前方 " "

“我等从前路来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['mɪləteri] ['hɔːrsɪz] [ɪn] [saɪt] .
There were no military horses in sight .
那里 是 不 军队 马匹 在 视线 :

并不见有军马。”

[ˈʃɛn] [jæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [θɔ:t] :
Shen Yang and others thought :

沈 杨 和 其他的 想法 :

申阳等想：

" [ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [haʊ] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [rɒbd] [ˈlʌ] [ˈdʒi:ə] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] . "
This is precisely how the bandits robbed Lu Jia of his travel expenses . "

" 这 是 恰恰 如何 这 强盗 被抢劫 鲁 贾 的 他的 旅行 开支 . "

“此正是强人抢夺了陆贾盘费，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
They took the side path .

他们 采取 这 边 小路 .

从小路去了。”

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər] [ðem; ðəm] [ə'bi:ŋ] [ə; eɪ] [saɪd] [roʊd] .
He then turned his horse around and chased after them along a side road .

他 然后 转向 他的 马 大约 和 追逐 后 他们 沿着 一个 边 路 .

乃调转入马往小路追赶，

[ðə; ði] [pæθ] [ˈwaɪndz] [ə'raʊnd] .
The path winds around .

这 小路 风 大约 .

路径盘旋，

[ðə; ði] [stri:m] [mi:'ændəz] ,
The stream meanders ,

这 溪流 蜿蜒曲折 ,

溪涧曲折，

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈoʊnli] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking only three or five miles ,

后 步行 仅有的 三 或者 五 英里 ,

行不上三五里，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

[ˈʃɛn] [jæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [wʊd] [hɑ:rm] [ˈlʌ] [dʒi:'ɑ:z] [laɪf] .
Shen Yang was also afraid that the bandits would harm Lu Jia's life .

沈 杨 曾是 还 害怕的 那 这 强盗 会 伤害 鲁 佳的 生活 .

申阳又惟恐强人害了陆贾性命，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [trə'vɜ:rs] [ə'gen] .
The path is difficult to traverse again .

这 小路 是 难的 到 横穿 再次 .

又见路径难行，

[waɪl] [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [ˈædʒɪteɪtɪd] ,
While I was feeling anxious and agitated ,

尽管 我 曾是 感觉 焦虑的 和 激动 ,

心内正焦躁间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈɑ:t] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the hillside .

突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 山坡 .

忽听坡边一声炮响，

[ˈtɔ:tʃɪz] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] .
Torches were raised in unison .

火炬 是 提高 在 齐声 .

火把齐举，

[fæn] [ˈkwaɪ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Fan Kuai took the lead .
扇子 快 采取 这 带领 .

樊哙一马当先，

[hi; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [θɹʌst] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
He raised his hand and thrust forward with his halberd .
他 提高 他的 手 和 推力 向前 和 他的 戟 .

手起一戟刺来，

[hi; hi] [ðen] [prest] [hɪz; ɪz][hænd] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He then pressed his hand down and shouted :
他 然后 按下 他的 手 向下 和 喊叫 :

便按住手大喝曰:”

[aɪ] [dʒʌdʒɪd] [ˈlʌ] [ˈdʒi:ə][baɪ][hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] .
I judged Lu Jia by his appearance .
我 评判 鲁 贾 经过 他的 外貌 .

我看陆贾之面，

[aɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶汝一死。”

[ɪn] [[ɛnjæŋz] [ˈpænɪk]
In Shenyang's panic
在 沈阳的 恐慌

那申阳仓惶之际，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

急难措手，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [hu:] [ɪnˈstrʌktɪd] [fæn] [ˈkwaɪ] .
It was not Zhang Liang who instructed Fan Kuai .
它 曾是 不是 张 梁 WHO 指示 扇子 快 .

苦非张良分付樊哙，

[ˈʃen] [jæŋ] [ɪz] [ded] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈhælbərd] .
Shen Yang is dead beneath the halberd .
沈 杨 是 死的 下面 这 戟 .

申阳已死戟下。

[ˈʃen] [jæŋ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
Shen Yang reined in his horse and rode away .
沈 杨 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 .

申阳勒马便走，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ɪˈmɜ:rdʒɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [ˈsloʊp] [æt; ət]
Several people unexpectedly emerged from the edge of the earthen slope at

[naɪt] .
night .
夜晚 .

夜晚不防土坡边转出数人，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈtrɪpwaɪər] [təˈgeðər] .
Raise the tripwires together .
增加 这 绊线 一起 .

将绊马索齐举，

[ˈtrɪpɪŋ] [ˈʃɛnjæŋz] [ˈhɔːrs] ,
Tripping **Shenyang's** **horse** ,
绊倒 沈阳的 马 ,

把申阳马绊倒，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈkæptʃərd] [ˈʃɛn] [ˈjæŋ] .
The **soldiers** **captured** **Shen** **Yang** .
这 士兵 捕获 沈 杨 .

众军卒将申阳捉了，

[ˈfæn] [ˈkwai] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɹ; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Fan **Kuai** **saw** **that** **it** **was** **late** **at** **night** ,
扇子 快 锯 那 它 曾是 晚的 在 夜晚 ,

樊哙见夜深，

[ðə; ðɪ] [ɡɹ:ŋz] [wɜːr; wər] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə] [ˈsɪɡnəl] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
The **gongs** **were** **sounded** **to** **signal** **a** **retreat** .
这 锣 是 听起来 到 信号 一个 撤退 .

急鸣金收军，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set **up** **camp** .
放 向上 营 .

扎住营寨，

[ðeɪ] [baʊnd] [ˈʃɛn] [ˈjæŋ] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
They **bound** **Shen** **Yang** **and** **brought** **him** **to** **see** **Zhang** **Liang** .
他们 边界 沈 杨 和 带来 他 到 看 张 梁 .

绑缚申阳来见张良。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [sæt][ɑːn][ðə; ðɪ] [tent] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)l] .
Zhang **Liang** **sat** **on** **the** **tent** , **holding** **a** **candle** .
张 梁 卫星 在 这 帐篷 , 保持 一个 蜡烛 .

张良秉烛坐帐上，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈeskɔːtɪŋ] [ˈʃɛn] [ˈjæŋ] ,
Seeing **the** **soldiers** **escorting** **Shen** **Yang** ,
看到 这 士兵 护送 沈 杨 ,

见众军卒押申阳来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [left] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [ˈpɜːrsənəli] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ðɪ][baːndz] .
He **quickly** **left** **the** **tent** **and** **personally** **untied** **the** **bonds** .
他 迅速地 左边 这 帐篷 和 亲自 解开 这 债券 .

急下帐亲解其缚，

[help] [hɪm; ɪm][sɪt] [ʌp] .
Help **him** **sit** **up** .
帮助 他 坐 向上 .

扶于坐上，

[hiː; hi] [ˈprɒs,trettɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He **prostrated** **himself** **on** **the** **ground** **and** **said** :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏在地曰：

" [lɪɑːŋ] [wɹ; wəz] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
" **Liang** **was** **ordered** **by** **the** **King** **of** **Han** . "
" 梁 曾是 订购 经过 这 国王 的 韩 . "

“良奉汉王之命，

[aɪ] [ɜːrdʒ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][dʒɔɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ˈtʃuː] .
I **urge** **Your** **Majesty** **to** **join** **forces** **and** **attack** **Chu** .
我 敦促 你的 威严 到 加入 力量 和 攻击 楚 .

请大王合兵伐楚，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv][ðɪs][ˈtɪrəni] :
To rid the world of this tyranny :
到 摆脱 这 世界 的 这 暴政 :

为天下除此强暴：

[ʌnɪk'spektɪdli][ðə; ði][kɪŋ][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs].
Unexpectedly, the king refused .
不料 , 这 国王 拒绝 .

不意大王不从，

[ðeɪ][ˈwaːntɪd][tuː; tə][ˈkæptʃər][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][lɪɑːŋ][ænd; ənd][rɪ'liːs][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ˈtʃuː].
They wanted to capture Zhang Liang and release him from Chu .
他们 通缉 到 捕获 张 梁 和 发布 他 从 楚 .

欲捉张良解楚，

[ðɪs][wʌz; wəz][ɔːl][pɑːrt][ʌv; əv][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][li'æŋz][pri] - [plænd][ˈstrætədʒi].
This was all part of Zhang Liang's pre - planned strategy .
这 曾是 全部 部分 的 张 梁氏 预 - 计划 战略 .

此皆张良预先算定这条计策，

[fɜːrst][træns'fɜːr][lʌ][ˈdʒiːə].
First, transfer Lu Jia .
第一的 , 转移 鲁 贾 .

先调陆贾，

[ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][ˈmeɪkɪŋ][ˈmʌni][ˈleɪtər]
The King of Making Money Later
这 国王 的 制作 钱 之后

后赚大王，

[fæn][ˈkwaɪ][wʌz; wəz][bɪ'heɪvɪŋ][ˌɪnə'prɒʊpriətli][dʒʌst][naʊ].
Fan Kuai was behaving inappropriately just now .
扇子 快 曾是 行为 不恰当地 只是 现在 .

方才樊哙无状，

[hiː; hi][ˈwaːntɪd][tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði][kɪŋ].
He wanted to harm the king .
他 通缉 到 伤害 这 国王 .

欲害大王，

[θæŋks][tuː; tə][ˈdɑːktər][luːz][rɪ'piːtɪd][pliːz][ɑːŋ][bɪ'hæf][ʌv; əv][ðə; ði][kɪŋ],
Thanks to Doctor Lu's repeated pleas on behalf of the King ,
谢谢 到 医生 卢氏 重复 请 在 代表 的 这 国王 ,

多得陆大夫再三替大王哀告，

[ˈðerfɔːr][ðeɪ][dɜːd][nɑːt][meɪk][ə; eɪ][muːv].
Therefore, they dared not make a move .
所以 , 他们 敢于 不是 制作 一个 移动 .

因此不敢下手。

[lɪɑːŋ][gwaːn][hæn][ˈwæŋ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈvɜːrtʃuəs][ænd; ənd][ˈeldər][mæn].
Liang Guan Han Wang was a virtuous and elder man .
梁 关 韩 王 曾是 一个 有德行的 和 长老 男人 .

良观汉王有德长者，

[ʌn'lʌɪk][ˈʃiːɑːŋ][juː],
Unlike Xiang Yu ,
与此不同 向 于 ,

与项王大不同，

[ˈwæŋ][dæŋ][ʃʊd; ʃəd][səb'mɪt].
Wang Dang should submit .
王 当 应该 提交 .

王当归附，

[ˈwelθ] [ænd; ənd][ˈstɛrtəs; ˈstætəs][kæn; kən][bi; bi] [prɪˈzɜːrv] .
Wealth and status can be preserved .
财富 和 地位 能 是 保存完好 .
富贵可保，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] [læst] [lɔːŋ] .
May the dynasty last long .
可能 这 王朝 最后的 长的 .

国祚绵远。

[jɔː; jər][ˈmædzəsti] , [pliːz] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkɜːfəli] !
Your Majesty , please consider this carefully !
你的 威严 , 请 考虑 这 小心 !
请大王熟思之！ ”

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [ˈhɜːrɪdli] [ɪˈmɜːrɪdʒd] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] :
Lu Jia hurriedly emerged from behind the tent to advise :
鲁 贾 匆匆 出现 从 在后面 这 帐篷 到 建议 :
陆贾从帐后急出劝曰：

" [jɔː; jər][ˈmædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] [hiːd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] . "
" **Your Majesty should heed the advice of Minister Zhang .** "
" 你的 威严 应该 注意 这 建议 的 部长 张 . "
“大王当从张司徒之言，

[wʌn] [maɪt] [ˈfeɪvər][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
One might favor the Han dynasty .
一 可能 偏爱 这 韩 王朝 .

可属意于汉，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd][ˈstɛrtəs; ˈstætəs] [læst] [lɔːŋ] .
To ensure that wealth and status last long .
到 确保 那 财富 和 地位 最后的 长的 .
以保富贵久远也，

[mɔːˈroʊvər] , [ˈluəːjɑːŋ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ɡwɑːn] [ˈjɪŋ] .
Moreover , Luoyang has already been captured by Guan Ying .
而且 , 洛阳 有 已经 到过 捕获 经过 关 英 .
况今洛阳城已被灌婴赚入矣。

[təˈdeɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl][fæn] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [əˈsæsɪnɪt] [jɔː; jər][ˈmædzəsti] .
Today , General Fan intends to assassinate Your Majesty .
今天 , 一般的 扇子 意图 到 暗杀 你的 威严 .
今日樊将军欲杀害大王，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
Your subject pleaded repeatedly ,
你的 主题 恳求 反复 ,
臣再三哀告，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [prɪˈzɜːrv] .
It was preserved .
它 曾是 保存完好 .

得以保全，

[ðætʃs] [haʊ] [wiː; wi][ɡɔːt][tuː; tə] [wer] [wiː; wi][ɑːr; ər] [təˈdeɪ] .
That's how we got to where we are today .
那就是 如何 我们 得到 到 在哪里 我们 是 今天 .
乃有今日。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ,
Seeing that the King of Han has such a hero ,
看到 那 这 国王 的 韩 有 这样的 一个 英雄 ,
观汉王有如此豪杰，

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˌdisəˈbeɪd] . "

" **Your Majesty cannot be disobeyed** . "

" 你的 威严 不能 是 违抗命令 . "

大王不可违也。”

[ˈʃen] [jæn] [sed] :

Shen Yang said :

沈 杨 说 :

申阳曰：

" [naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "

" **Now that things have come to this point** . . . "

" 现在 那 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事既到此，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [weɪ] .

There was no other way .

那里 曾是 不 其他 方式 .

势不容已，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɪstər] . [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] [ˈsɪti] .

I would like to invite Mr . Zhang to come to Luoyang City .

我 会 喜欢 到 邀请 先生 . 张 到 来 到 洛阳 城市 .

即请张先生同到洛阳城，

[ðə; ðɪ] [ˈrelatɪvz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpraːpərli] [ˈsetld] .

The relatives have been properly settled .

这 亲属 有 到过 适当地 定居 .

安置眷属停当，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .

He then went with Lu Jia to see the King of Han .

他 然后 去 和 鲁 贾 到 看 这 国王 的 韩 .

就同陆贾往见汉王。

[wʌt] [ɪz][ˈmɪstər] . [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [liˈæŋz] [əˈpɪnjən] ?

What is Mr . Zhang Liang's opinion ?

什么 是 先生 . 张 梁氏 观点 ?

未知张良先生之意以为何如？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [wʌt] [hɑːrm] [wʊd] [aɪ ˈtiː][duː; tə][goʊ][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] ? "

" **What harm would it do to go into the city with the king** ? "

" 什么 伤害 会 它 做 到 去 进入 这 城市 和 这 国王 ? "

“就同大王进城亦何害。”

[ðeɪ] [ðen] [trænsˈfəːd] [ðer; ðəɹ] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .

They then transferred their troops back to Luoyang .

他们 然后 转移 他们的 军队 后退 到 洛阳 .

随调转人马回洛阳城。

[əˈpɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,

Upon reaching the city walls ,

之上 到达 这 城市 墙壁 ,

到得城下，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [red] [hæn] [ˈbænərz] .

All that could be seen on the city walls were red Han banners .

全部 那 可以 是 已见 在 这 城市 墙壁 是 红色的 韩 横幅 .

只见城上皆汉赤帟，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɪn] [gʊd] [ˈɔːrdər] .
The soldiers were in good order .
这 士兵 是 在 好的 命令 :

军士严整，

[ðə; ði] [fɔːr] [dɔːz] [wɜːr; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The four doors were tightly closed .
这 四 门 是 紧紧 关闭 :

四门紧闭，

[gwɑːn] [ˈjɪŋ] [stʌd] [əˈtɑːp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Guan Ying stood atop the city wall .
关 英 站立 顶部 这 城市 墙 :

灌婴立于城头上，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] . "
" I am acting on the orders of Military Advisor Zhang . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 军队 顾问 张 : "

“某奉张军师将令，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ləst] [naɪt] [tuː; tə] [ˈriːəʃər] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
They went into the city last night to reassure the people .
他们 去 进入 这 城市 最后的 夜晚 到 保证 这 人们 :

昨晚已进城安抚百姓，

[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
Soldiers were ordered to guard the gate of the mansion .
士兵 是 订购 到 警卫 这 门 的 这 大厦 :

着军士把守府门，

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ɔːr] [liːv] .
No one is allowed to enter or leave .
不 一 是 允许 到 进入 或者 离开 :

不许有人出入。”

[ˈæftər] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Shenyang finished reading ,
后 沈阳 完成的 阅读 ,

申阳看罢，

[stʌnd] ,
stunned ,
目瞪口呆 ,

目瞪口呆，

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] .
I was at a loss .
我 曾是 在 一个 损失 :

罔知所措。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] ! "
" Zhang Liang is truly a divine being ! "
" 张 梁 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“张良真神人也！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [əˈproʊtʃt] ,
Zhang Liang approached ,
张 梁 接近 ,

张良近前，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Open the door .
打开 这 门 .

着开门，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
They opened the west gate .
他们 打开 这 西方 门 .

只见放开西门，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[fæn] [ˈkwai][ænd; ənd] [ˈʃen] [jæŋ] ,
Fan Kuai and Shen Yang ,
扇子 快 和 沈 杨 ,

樊哙同申阳、

[ˈlʌ] [dʒiːˈɑːz][ˈɑːrmi] [ˈsloʊli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lu Jia's army slowly entered the city .
鲁 佳的 军队 缓慢地 进入 这 城市 .

陆贾众军士徐徐进城，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,
The people on both sides ,
这 人们 在 两个都 侧面 ,

两旁百姓，

[piːs] [ænd; ənd] [trænˈkwɪləti] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Peace and tranquility remain unchanged .
和平 和 宁静 保持 未更改 .

安堵如故，

[ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔːgz][wɜːr; wər][nɑːt] [ˈstɑːrtld] .
The chickens and dogs were not startled .
这 鸡 和 狗 是 不是 惊慌 .

鸡犬不惊，

[ˈʃen] [jæŋ] [saɪd] :
Shen Yang sighed :
沈 杨 叹了口气 :

申阳叹曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ɪmˈploɪŋ] [ˈpiːp(ə)] . "
" **The King of Han was good at employing people** . "
" 这 国王 的 韩 曾是 好的 在 雇用 人们 . "

“汉王善能用人，

[frʌm; frəm] [ðɪs] , [wʌŋ][kæŋ; kən] [ʌndərˈstænd] [ˈmɪləteri] [bɔː] .
From this , one can understand military law .
从 这 , 一 能 理解 军队 法律 .

观此便知军法矣。”

[ˈfɑːləʊ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] ,
Follow Zhang Liang ,
跟随 张 梁 ,

随张良、

[fæn] ['kwaɪ] ['entərd] ,
Fan Kuai entered ,
扇子 快 进入 ,

樊哙入内，

[gwa:n] ['jɪŋ] [sed] :
Guan Ying said :
关 英 说 :

灌婴曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [pə'rmitɪd] [tu:; tə] ['entər] . "
" You two are not permitted to enter . "
" 你 二 是 不是 允许 到 进入 : "

“二公未可入内，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [meɪ] [tʃeɪndʒ] .
I fear that people's hearts may change .
我 害怕 那 人们的 心 可能 改变 .

恐人心或有变，

[ˈsʌmwʌn] [set] [ʌp][kæmp] [hɪr] .
Someone set up camp here .
某人 放 向上 营 这里 .

某扎营在此，

[pli:z] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] . . .
Please , Your Majesty . . .
请 , 你的 威严 . . .

请大王、

['mɪləteri] [əd'vaɪzər] ,
military adviser ,
军队 顾问 ,

军师、

['dʒen(ə)rəl][fæn] [met] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
General Fan met them at the camp .
一般的 扇子 遇见 他们 在 这 营 .

樊将军在营相会。”

['ʃen] [jæŋ] [said] [ə'gen] :
Shen Yang sighed again :
沈 杨 叹了口气 再次 :

申阳复叹曰：

" [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fɪgjər] . "
" The Han dynasty has such a figure . "
" 这 韩 王朝 有 这样的 一个 数字 : "

“汉家有如此人物，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
Wouldn't that be enough to rule the world ?
不会 那 是 足够的 到 规则 这 世界 ?

岂不足以王天下乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [broʊk] [æŋ; ən] ['æroʊ] [ænd; ænd] [swɔ:r] [æŋ; ən] [oʊθ] :
He then broke an arrow and swore an oath :
他 然后 打破 一个 箭 和 发誓 一个 誓言 :

遂折箭而誓曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn] [sez] [wʌt] [hi:; hi] [sez] ;
" A true man says what he says ;
" 一个 真的 男人 说道 什么 他 说道 ;

“大丈夫一言既出，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] [θɪŋz] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ə'gen] ?
How can we allow things to change again ?
如何 能 我们 允许 事物 到 改变 再次 ?
岂容再变？

[kwa:ŋ] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][sɑɪtu:] ,
Kuang Zhang Situ ,
匡 张 思图 ,
况张司徒、

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn][wʌz; wəz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)neri][mæn] [ˈi:ðər] .
General Fan was no ordinary man either .
一般的 扇子 曾是 不 普通的 男人 任何一个 .
樊将军亦非寻常人，

[hæn]['soʊldʒərz] [ˈgɑ:rdɪd] [ɔ:l] [fɔ:r] [geɪts] .
Han soldiers guarded all four gates .
韩 士兵 守卫 全部 四 大门 .
汉兵俱把守四门，

[ˈdʒen(ə)rəl][gwɑ:n] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
General Guan set up camp here .
一般的 关 放 向上 营 这里 .
灌将军扎营在此，

['luə'jɑ:ŋ] [ɔ:l'redɪ] [brɪ'ɔ:ŋd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
Luoyang already belonged to the Han Dynasty .
洛阳 已经 属于 到 这 韩 王朝 .
洛阳已为汉有矣，

[waɪ] [hæv; həv][soʊ] [ˈmeni] [daʊts] ?
Why have so many doubts ?
为什么 有 所以 许多 疑虑 ?
又何多疑焉？ ”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
Someone came to report ,
某人 来了 到 报告 ,
有人来报，

[ə'hʌðər] [gru:p] [ʌv; əv][hæn]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] .
Another group of Han soldiers arrived .
其他 团体 的 韩 士兵 到达的 .
又有枝汉兵到来，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [,ri:ˌɪn'fɔ:smənts]
Thinking they were reinforcements
思维 他们 是 增援部队
以为接应之兵，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][dʒəʊ][bi: 'oʊ][ænd; ənd]
The two leading generals were Zhou Bo and
这 二 领导 将军们 是 周 波 和
为首二员大将周勃、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,
柴武，

[kə'mændɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] ,
Commanding three thousand elite troops ,
指挥 三 千 精英 军队 ,
统领精兵三千,

[ðei] [wɜ:r; wər] [si:n] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] [br'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They were seen setting up camp below the city walls .
他们 是 已见 环境 向上 营 以下 这 城市 墙壁 .
见在城下扎营,

[hi; hi] [wɪʃt] [tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] .
He wished to meet the strategist .
他 希望 到 见面 这 战略家 .
欲来与军师相见。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] ! "
" Please come in ! "
" 请 来 在 ! "
“请进来！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The two generals entered the city .
这 二 将军们 进入 这 城市 .
二将进城,

['æftər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After Zhang Liang finished bowing ,
后 张 梁 完成的 鞠躬 ,
见张良行礼毕,

[wɪð; wɪθ] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] ,
With Shenyang ,
和 沈阳 ,
与申阳、

['ʌ] ['dʒi:ə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [met] .
Lu Jia and his generals all met .
鲁 贾 和 他的 将军们 全部 遇见 .
陆贾众将俱相见。

[ljɑ:ŋ] [æskt] :
Liang asked :
梁 问 :
良便问:

" [waɪ] [hæv; həv][ju; jʊ] [tu:] ['dʒenrəlz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][tu; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌmfərt] [ʌv; əv]
" Why have you two generals come from afar to inquire about the comfort of
" 为什么 有 你 二 将军们 来 从 远方 到 查询 关于 这 舒适 的
[jɔ; jər] [tru:ps] ? "
your troops ? "
你的 军队 ? "
“二位将军缘问劳兵马远来？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :
二将曰:

" [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [left] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] [tu:] [deɪz] [ə'gəʊ] . "

" **The strategist left Xianyang two days ago** . "

" 这 战略家 左边 咸阳 二 天 前 . "

“军师离咸阳二日，

['mɑːr(ə)l] [hæn] [wʌz; wəz] ['wɜːrɪd] .

Marshal Han was worried .

元帅 韩 曾是 担心 .

韩元帅放心不下，

[tu:] [mɔːr] ['pi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Two more people were dispatched to meet them .

二 更多的 人们 是 已派出 到 见面 他们 .

复差某二人来接应，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [skaʊts] [ɪn] [sæk'seɪ(ə)n] .

There were more than a dozen scouts in succession .

那里 是 更多的 比 一个 打 侦察兵 在 演替 .

陆续有十数起探马，

[ðə; ði] [rɪ'spɑːns] [wʌz; wəz] [swɪft] [ænd; ɐnd] ['ræpɪd] .

The response was swift and rapid .

这 回复 曾是 迅速 和 迅速的 .

接应驰骤，

[nuːz] [rɪ'pɔːrts] [keɪm] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .

News reports came all day long .

消息 报告 来了 全部 天 长的 .

终日有消息传报，

['sʌmwʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] .

Someone arrived at Tongguan .

某人 到达的 在 桐冠 .

某到潼关，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [hæz; həz] [plænd] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['luə'jɑːŋ] .

It is known that the strategist has planned to capture Luoyang .

它 是 已知 那 这 战略家 有 计划 到 捕获 洛阳 .

已知军师计取洛阳。”

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [kæn; kən] [biː; bi] [trænz'mɪtɪd] ['oʊvər] [faɪv] [ɔːr] [saɪks] ['hʌndrəd] [lɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ɐnd] [naɪt]

A message can be transmitted over five or six hundred li in a day and night

一个 信息 能 是 传输 超过 五 或者 六 百 季 在 一个 天 和 夜晚

.
:
.

一昼夜传报五六百里，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['sendɪŋ] ['ɜːrdʒənt] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] [rɪ'pɔːrts] .

This is precisely what is meant by sending urgent military intelligence reports .

这 是 恰恰 什么 是 意思是 经过 发送 紧迫的 军队 智力 报告 .

此正谓飞报军情也，

['ʃen] [jæn] [hɜːrd] [ðɪs] ,

Shen Yang heard this ,

沈 杨 听到 这 ,

申阳闻说，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [səp'praɪzd] .

I was extremely surprised .

我 曾是 极其 惊讶 .

惊讶不已，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn'saɪd] .
He then invited the generals inside .
他 然后 受邀 这 将军们 里面 .

遂请众将入内，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ˈevriwʌn] .
A banquet was held to entertain everyone .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 每个人 .

设筵宴款待众人。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['fɛn] [jæŋ] ,
Zhang Liang and his generals , along with Shen Yang ,
张 梁 和 他的 将军们 , 沿着 和 沈 杨 ,

张良众将同申阳、

[lʌ] ['dʒiːə] [went] [tuː; tə] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] .
Lu Jia went to Xianyang .
鲁 贾 去 到 咸阳 .

陆贾赴咸阳来，

[skaʊts] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [nuːz] .
Scouts rushed to report the news .
童子军 匆忙 到 报告 这 消息 .

一路探马飞报，

[ɔːl] ['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [l'ðər] [hæz; həz] ['siːst] .
All contact with each other has ceased .
全部 接触 和 每个 其他 有 停止 .

往来下绝。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] ,
Arriving in Xianyang ,
抵达 在 咸阳 ,

来到咸阳，

[l'æftər] [ˌentərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
After entering the city ,
后 进入 这 城市 ,

进了城，

[ðə; ði] ['ækses] [kən'troʊl][wʌz; wəz] [strikt] .
The access control was strict .
这 使用权 控制 曾是 严格的 .

只见门禁严肃，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [wel] - ['ɔːrgənəɪzd] .
The troops were well - organized .
这 军队 是 出色地 - 组织 .

军伍齐整。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [ɪn'saɪd] .
The message was sent inside .
这 信息 曾是 发送 里面 .

传报入内，

[ðə; ði] [kɪŋ] [lʌ; əv][hæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The King of Han ascended the throne .
这 国王 的 韩 上升 这 王座 .

汉王升殿，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[fæn] [ˈkwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[ˈɪnfənt] [ˈfiːdɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[dʒəu][biː ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈæftər] [tʃaɪ] [wuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Chai Wu finished speaking ,
后 柴 吴 完成的 请讲 ,

柴武见毕，

[ðen] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] .
Then Lu Jia was transferred .
然后 鲁 贾 曾是 转移 .

便将调陆贾，

[ʒːrɪn] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] ,
Earn Shenyang ,
赚 沈阳 ,

赚申阳，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

详细说了一遍。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was overjoyed and said :
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 和 说 :

汉王大喜曰：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈbrɪliənt] [plæn] , [sɜːr] ,
" **If it weren't for your brilliant plan , sir** ,
" 如果 它 不是 为了 你的 杰出的 计划 , 先生 ,
“若非先生妙计，

[haʊ] [kæŋ; kən][wiː; wi] [kɪl] [tuː] [bɜːrdz][wɪð; wɪθ][wʌŋ] [stoʊŋ] ?
How can we kill two birds with one stone ?
如何 能 我们 杀 二 鸟类 和 一 石头 ?

如何一举两得也？ ”

[səˈspɪʃ(ə)n] [ˈsʌmənd] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] ,
Suspicion summoned Shenyang ,
怀疑 被召唤 沈阳 ,

随召申阳、

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Lu Jia came to see him .
鲁 贾 来了 到 看 他 .

陆贾进见。

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The sound came from the left and right .
这 声音 来了 从 这 左边 和 正确的 .
左右传出，

[ˈʃʌnˈjɑːŋ] [nɑːt] [bːŋ] [ˈæftər] ,
Shenyang not long after ,
沈阳 不是 长的 后 ,
申阳不多时，

[wen] [ðeɪ] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ,
When they paid homage to the King of Han ,
什么时候 他们 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 ,
朝见汉王，

[hiː; hi] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted him with words , saying :
他 安慰 他 和 字 , 说 :
以言抚之曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [kɪŋ] [ˈɡʌvənz] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈkʌntri] . "
" **A wise and virtuous king governs the entire country .** "
" 一个 明智的 和 有德行的 国王 统治 这 全部的 国家 . "
“贤王雄镇一国，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [gruː] [ˈdeɪlɪ] .
His fame grew daily .
他的 名声 生长 日常的 .
威名日著，

[wiː; wi][hæv; həv] [bːŋ] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈdʌrnəstɪ] .
We have long desired to jointly establish a royal dynasty .
我们 有 长的 想要的 到 共同 建立 一个 皇家 王朝 .
久欲共成王业，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Left with no other choice , Zhang Liang devised a plan .
左边 和 不 其他 选择 , 张 梁 设计 一个 计划 .
不得已使子房计，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Please come to Xianyang for a while .
请 来 到 咸阳 为了 一个 尽管 .
请过咸阳一会，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] [dɪd][nɑːt] [əˈbændən] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , the wise king did not abandon him .
幸运的是 , 这 明智的 国王 做过 不是 放弃 他 .
幸贤王不弃，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
They came from hundreds of miles away .
他们 来了 从 数百 的 英里 离开 .
不远数百里而来，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [ˈkʌmfəts] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [hɑːrt] .
This greatly comforts my humble heart .
这 非常 舒适 我的 谦逊的 心 .
甚慰鄙怀。”

[ˈʃen] [jæn] [sed] :
Shen Yang said :
沈 杨 说 :
申阳曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈvɜːrtʃuː][ɪz][ˈevər] - [ˈgroʊɪŋ] , "
" **Your Majesty's virtue is ever - growing** , "
" 你的 陛下的 美德 是 曾经 - 生长 , "

“大王盛德日隆，

[ðə; ði][wɜːrld] [lʊks] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] .
The world looks up to them .
这 世界 看起来 向上 到 他们 .

天下仰望，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [naʊ] ,
Seeing the might of the generals now ,
看到 这 可能 的 这 将军们 现在 ,

今见诸将威武，

[ðə; ði] [-] [kælkjəˈleɪʃənz] [wɜːr; wər][diˈvaɪn] .
The strategist's calculations were divine .
这 战略家的 计算 是 神圣的 .

谋臣神算，

[ˈnoʊɪŋ] [wʌnz] [ˈdestəni] , [wʌn][faɪndz][ðer; ðər] [pleɪs] .
Knowing one's destiny , one finds their place .
会心 一个人的 命运 , 一 发现 他们的 地方 .

知天命有归；

[wiː; wi] , [jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [wʊd] [der] [nɑːt] [dɪˈvoʊt] [ɑːrˈselvz] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [juː; jʊ]
We , your humble servants , would dare not devote ourselves to serving you
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 会 敢 不是 奉献 我们自己 到 服务 你
[ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] .
wholeheartedly .
竭诚 .

臣等敢不委心效力，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ɪn] [keɪs] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔːr; fər][ˈeni] [ˈʃɔːrtfɔːl] !
This is just in case we need to make up for any shortfall !
这 是 只是 在 案件 我们 需要 到 制作 向上 为了 任何 短缺 !

以图补报万一也！ ”

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] , [əˈfeɪmd] , [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Lu Jia , ashamed , prostrated himself on the ground .
鲁 贾 , 羞愧 , 俯卧 他自己 在 这 地面 .

陆贾惭色拜伏在地。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [saɪd] :
The King of Han sighed :
这 国王 的 韩 叹了口气 :

汉王叹曰：

[ɪːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [səːvz] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈmæstər] .
Each person serves their own master .
每个 人 服务 他们的 自己的 掌握 .

“人各为其主，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðer; ðər] [hoʊm] [ˈkʌntri] ,
Having arrived in their home country ,
拥有 到达的 在 他们的 家 国家 ,

既到本国，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈsʌmwʌn] [els] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈmætər] ?
How can someone else have the right to handle this matter ?
如何 能 某人 别的 有 这 正确的 到 处理 这 事情 ?

安有复事他人理？

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I came to see you today .
我 来了 到 看 你 今天 :

今日来见，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈluə'jɑːŋ] .
This was done on the orders of the King of Luoyang .
这 曾是 完毕 在 这 订单 的 这 国王 的 洛阳 :

乃从洛阳王之命耳，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [na:t] [bleɪm] [ðem; ðəm] !
I will certainly not blame them !
我 将要 当然 不是 责备 他们 !

吾必不过责也！

[wʌt] [ʃeɪm] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What shame do you have ?
什么 耻辱 做 你 有 ?

汝何负愧焉？ ”

[ˈdʒiːə] ['ziː] [sed] :
Jia Xie said :
贾 谢 说 :

贾谢曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [θriː] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['peɪtrənɪdʒ] . "
" I am deeply grateful for His Majesty's three years of patronage . "
" 我 是 深 感激的 为了 他的 陛下的 三 年 的 赞助 . "

“蒙陛下三年知遇之恩，

[aɪ] [kɑːnt] [fər'get] [,aɪ 'tiː][ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
I can't forget it all day long .
我 不能 忘记 它 全部 天 长的 :

终日不能忘于怀。

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] ,
But I return home ,
但 我 返回 家 ,

但臣归家，

['perənts] [hæv; həv][ˈgɪv(ə)n][ðer; ðər][ˈɔːrdərz] .
Parents have given their orders .
父母 有 给定 他们的 订单 :

父母有命，

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][,aɪ 'tiː] .
So he was reluctant to part with it .
所以 他 曾是 不情愿的 到 部分 和 它 :

遂恋恋不能舍，

[ðɪs] [ˈbriːtʃ] [ʌv; əv] [trʌst]
This breach of trust
这 违反 的 相信

以此失信，

[aɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] !
I deserve to die ten thousand times !
我 应得 到 死 十 千 时代 !

臣该万死也！

[naʊ] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɪ'miːdiətli] ['eksə'kjuːtɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Now , instead of immediately executing him ,
现在 , 反而 的 立即地 执行 他 ,

今乃不即加诛，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [ˈpenʃən] [ænd; ənd] [ˌkɑːmpən'seɪʃ(ə)n] .
He received a pension and compensation .
他 已收到 一个 养老金 和 赔偿 .
过蒙抚恤，

[ðɪs] [ˈfɜːrðər] [ˈdemənstreɪts] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈbəʊndləs] [ˌmæɡnəˈnɪməti] .
This further demonstrates Your Majesty's boundless magnanimity .
这 更远 证明 你的 陛下的 无边无际 海量 .
愈彰陛下天地之量，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈnəːtʃəd] [ænd; ənd] [prəˈtektɪd] .
This is the grace of being nurtured and protected .
这 是 这 优雅 的 存在 培育 和 受保护 .
覆育之恩也。”

[ˈwæŋ] [ˈsuːi; 'suːaɪ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [ˈʃen] [jæn] .
Wang Sui hosted a banquet for Shen Yang .
王 隋 托管 一个 宴会 为了 沈 杨 .
王遂设筵款待申阳，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
He ordered Han Xin and other generals to accompany him .
他 订购 韩 新 和 其他 将军们 到 陪伴 他 .
命韩信等诸将相陪，

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [ˈoʊnli][ˈæftər] [ˈɡetɪŋ] [ˈθɜːrəli] [drʌŋk] .
They parted only after getting thoroughly drunk .
他们 分手了 仅有的 后 获得 彻底 醉 .
尽醉方散。

[ˈʃen] [jæn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Shen Yang was delighted to return to his residence .
沈 杨 曾是 高兴极了 到 返回 到 他的 住宅 .
申阳归公馆甚喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wen] [ðeɪ] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] ,
When they paid homage to the King of Han ,
什么时候 他们 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 ,
朝见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
The king ordered him to return to Luoyang .
这 国王 订购 他 到 返回 到 洛阳 .
王命回洛阳，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .
He remained the Prince of Luoyang .
他 剩余 这 王子 的 洛阳 .
照旧为洛阳王，

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [rɪˈmeɪnd] [ˈʌndər] [hæn] [ʃɪnz] [kəˈmænd] .
Lu Jia remained under Han Xin's command .
鲁 贾 剩余 在下面 韩 欣的 命令 .
陆贾仍留在韩信麾下听用。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜːz] [dɪˈskʌst] [ðer; ðər][plænz] :
Meanwhile , Han Xin and his advisors discussed their plans :
同时 , 韩 新 和 他的 顾问 讨论 他们的 计划 :
却说韩信与众谋士计议：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['wei] [steɪts] [hæv; həv] [bɪn] ['pæsɪfaɪ] . . . "
" **Now that the two Wei states have been pacified** . . . "
" 现在 那 这 二 魏 各州 有 到过 安抚 . . . "

“今二魏已平，

[fɔːr; fər] [deɪz] , [ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd][hæz; həz] [bɪn] ['kɒntempleɪtɪŋ] [æn; ən] ['iːstərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
For days , our lord has been contemplating an eastern expedition .
为了 天 , 我们的 主 有 到过 沉思 一个 东 远征 .

连日主公欲思东征，

[ænd; ənd] [rɪˈmembərɪŋ] [ðæt] ['grænfɑːðər] [hæd; həd] [bɔːŋ] [bɪn] [ɪn] - ,
And remembering that Grandfather had long been in Fengpei ,
和 记住 那 祖父 有 长的 到过 在 - ,

又念太公久在丰沛，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [fərˈbɪdn] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ɔːr] [reɪz] ['tʃɪldrən] .
It is forbidden to entertain or raise children .
它 是 禁止 到 招待 或者 增加 孩子们 .

不得迎养，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] ['siːkrətli] [plænd] [tuː; tə] [muːv] [aɪ ˈtiː] .
But no one secretly planned to move it .
但 不 一 偷偷 计划 到 移动 它 .

但无人密计搬取，

[wʌt] [gʊd] ['strætədʒɪz] [duː][juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv] ?
What good strategies do you gentlemen have ?
什么 好的 策略 做 你 先生们 有 ?

诸君有何良策？

[lets] [wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] ['fɪgjər] [aɪ ˈtiː] [aʊt] !
Let's work together to figure it out !
我们来吧 工作 一起 到 数字 它 出去 !

相与图之！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [lɪŋ] [sed] :
General Wang Ling said :
一般的 王 凌 说 :

有大将王陵曰：

“ [lɪŋ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] ['jɪrz] [əˈɡoʊ] . ”
“ **Ling gathered his followers in Nanyang years ago .** ”
“ 凌 聚集 他的 追随者 在 南洋 年 前 . ”

“陵昔年聚党于南阳，

[hiː; hi] [met] [tuː] [breɪv] [men] .
He met two brave men .
他 遇见 二 勇敢的 男人 .

结识二壮士，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [blʌd] ['brʌðər] .
He was a blood brother .
他 曾是 一个 血 兄弟 .

其人乃嫡亲兄弟，

[ə; eɪ][dʒəʊ][dʒɪ] ,
A Zhou Ji ,
一个 周 季 ,

一名周吉，

[ə; eɪ][dʒəʊ] [li] ,
A Zhou Li ,
一个 周 李 ,

一名周利，

[ɪk'stri:mli] [breɪv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 ,

极骁勇，

[ʌnə'teɪnəbl̩] [baɪ][ˈhju:mən] ['stændərdz]
Unattainable by human standards
高不可攀 经过 人类 标准

人不可及，

[ˈzɑʊ] ['gæðərd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; rɪ'li:t]['soʊldʒərz] ,
Xiao gathered two thousand elite soldiers ,
肖 聚集 二 千 精英 士兵 ,

啸聚二千精兵，

[hiː; hi][ænd; ənd] [lɪŋ] [wɜːr; wər] [swɔːrɪ] ['brʌðərz] , [ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [ðer; ðər]
He and Ling were sworn brothers , **even to the point of cutting their**
他 和 凌 是 宣誓 兄弟 , 甚至 到 这 观点 的 切割 他们的
[θroʊt] [ɪn] [ˈferwel] .
throats in farewell .
喉咙 在 告别 .

与陵为刎颈交，

[ðiːz] [tuː] [breɪv] [men] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst][hə'roʊɪk] .
These two brave men are the most heroic .
这些 二 勇敢的 男人 是 这 最多 英勇 .

此二壮士最豪气，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn] ['gʌvərnmənt]
Unwilling to serve in government
不愿意 到 服务 在 政府

不愿出仕，

[aɪ][ˈoʊnli] [siːk] ['hæpɪnəs] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] .
I only seek happiness in the mountains and forests .
我 仅有的 寻找 幸福 在 这 山脉 和 森林 .

惟图山林快乐。

[hiː; hi] [wʌns] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [klɪr] ['weɪstlənd] [ænd; ənd] [rɪ'kleɪm] [lənd] .
He once ordered his soldiers to clear wasteland and reclaim land .
他 一次 订购 他的 士兵 到 清除 荒地 和 回收 土地 .

曾令军士开荒辟地，

[ˈfɑːrɪmɪŋ] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ['regjələr] ['laɪvlihʊd] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
Farming was their regular livelihood when there was nothing to do .
农业 曾是 他们的 常规的 生计 什么时候 那里 曾是 没有什么 到 做 .

无事耕种以为常产，

[wen] [ðer; ðər][ɪz] ['trʌb(ə)l] , [ðeɪ] ['gæðər] [fɔːr; fər] [drɪlz] .
When there is trouble , they gather for drills .
什么时候 那里 是 麻烦 , 他们 收集 为了 演习 .

有事则集聚操练，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['paʊərf(ə)l] ['enəmi] .
To defend against powerful enemies .
到 保卫 反对 强大的 敌人 .

以御强敌。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [vɪk'tɔːrɪəs] ['evriwɛr] .
But they were victorious everywhere .
但 他们 是 胜利者 到处 .

但到处无不取胜，

[duː][nɑ:t][dɪ'stɜ:rb][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
Do not disturb the countryside .
做 不是 打扰 这 农村 .

不扰乡村，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][hɑ:rm][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It will not harm the people .
它 将要 不是 伤害 这 人们 .

不害百姓，

['oʊvər] [ði:z] [fju:] ['jɪrz] ,
Over these few years ,
超过 这些 很少 年 ,

以此数年之间，

[strɔ:ŋ] [men] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ['hɔ:rsɪz]
Strong men and strong horses
强的 男人 和 强的 马匹

人强马壮，

['neɪbərɪŋ] ['kauntɪz] ,
Neighboring counties ,
邻接 县 ,

邻近郡县，

['meni] [keɪm] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
Many came to submit to them .
许多 来了 到 提交 到 他们 .

多有来归附者。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] [hæz; həz] [ɪn'kri:st] [baɪ][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['θaʊz(ə)nd]
I recently heard that the number of troops has increased by one or two thousand
我 最近 听到 那 这 数字 的 军队 有 增加 经过 一 或者 二 千
.
:
.

近闻人马增添有一二万，

[lɪŋ] [dʒɪn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tu:] [breɪv] [men] .
Ling Jin is willing to invite the two brave men .
凌 斤 是 愿意的 到 邀请 这 二 勇敢的 男人 .

陵今情愿约二壮士，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] ['peɪ] ['kaʊnti] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] [ænd; ənd]
He led his elite troops to Pei County to retrieve his grandfather and
他 引领 他的 精英 军队 到 裴 县 到 取回 他的 祖父 和
['fæməli] .
family .
家庭 .

带领精兵至沛县搬取太公并家眷，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [breɪv] [men] [prə'tektɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
With the two brave men protecting them ,
和 这 二 勇敢的 男人 保护 他们 ,

就着二壮士防护，

[dɪ'lɪvəd] [hæf'weɪ] ,
Delivered halfway ,
发表 半 ,

送至中途，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sent] [men] [tu:; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
The marshal sent men to provide backup .
这 元帅 发送 男人 到 提供 备份 .
元帅却差人马接应，

[ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [went] ['smu:ðli] .
The discipline went smoothly .
这 纪律 去 顺利 .
管教一路无事，

[,aɪ 'ti:] [went] [streɪt] [tu:; tə] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
It went straight to Xianyang .
它 去 直的 到 咸阳 .
直抵咸阳。

[ɪf] [wi:; wi] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [,aɪ 'ti:] [naʊ] . . .
If we send troops to retrieve it now . . .
如果 我们 发送 军队 到 取回 它 现在 . . .
若今动军马去搬取时，

['oʊvər,lɔ:rdz] [pər'sepʃ(ə)n] ,
Overlord's perception ,
霸主的 洞察力 ,
霸王知觉，

[ðə; ði] [pə'li:s] ['ɑ:fɪsər] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [ɪntər'sept] .
The police officer was invited to intercept .
这 警察 官 曾是 受邀 到 截距 .
决差人邀截，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [,gærən'ti:] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
It's hard to guarantee nothing will happen .
它是 难的 到 保证 没有什么 将要 发生 .
难保无事，

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
In my humble opinion , this is the case .
在 我的 谦逊的 观点 , 这 是 这 案件 .
以陵之愚见如此，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [θɪŋk] ?
What does the Marshal think ?
什么 做 这 元帅 思考 ?
不知元帅以为何如？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

[ðɪs] ['ɑ:rgjʊmənt][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪn'saɪtf(ə)l] .
This argument is extremely insightful .
这 争论 是 极其 有见地的 .
“此论极妙，

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] . . .
If the general is capable of this task . . .
如果 这 一般的 是 有能力的 的 这 任务 . . .
若将军能干此事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [ʌv; əv] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
This is the first great achievement of leaving the pass .
这 是 这 第一的 伟大的 成就 的 离开 这 经过 .
就是出关第一功也。”

[ˈhæn] [lɪŋ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
Han Xin then presented the memorial .
韩 新 然后 呈现 这 纪念馆 :

韩信随奏，

[ˈwæŋ] - [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [haʊ] [hi:; hi] [mu:vd] - .
Wang Lingbei explained in detail how he moved Taigong .
王 - 解释 在 细节 如何 他 已搬 - :

王陵备细说搬取太公如此如此。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was overjoyed and said :

汉王大喜曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɜ:r; wər][tu:; tə][du:] [ðɪs] ,
" If the general were to do this ,
" 如果 这 一般的 是 到 做 这 ,

“将军如干此一事，

[ðɪs] [wɪl] [rɪˈli:v] [em ˈi:][ʌv; əv][maɪ] [ˈwʌrɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] !
This will relieve me of my worries day and night !
这 将要 缓解 我 的 我的 担忧 天 和 夜晚 !

庶免我日夜忧念也！ ”

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] .
Wang Ling then took his leave of the King of Han .
王 凌 然后 采取 他的 离开 的 这 国王 的 韩 .

王陵遂拜辞汉王，

[ˈli:ɪŋ; ˈledɪŋ][wʌŋ] [ɔ:r] [tu:] [ˈfɔ:ləʊəz] ,
Leading one or two followers ,
领导 一 或者 二 追随者 ,

带领一二从人，

[set] [ɔ:f][ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
Set off on the same day .
放 离开 在 这 相同的 天 :

当日启行。

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [əbˈteɪn] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] - ?
How can one obtain the title of Taigong ?
如何 能 一 获得 这 标题 的 - ?

未知如何取太公？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈwæŋ] [lɪŋ] [ˈwelkəmz] - [tu:; tə][ˈhæn] .
Chapter 51 Wang Ling Welcomes Taigong to Han
章 - 王 凌 欢迎 - 到 韩

第五十一回 王陵迎太公入汉

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈwæŋ] [lɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] .
Meanwhile , Wang Ling received a letter from the Wang family .
同时 , 王 凌 已收到 一个 信 从 这 王 家庭 .

却说王陵领以王家书，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [drest] [laɪk] [ˈmɜ:tʃənts] .
They were dressed like merchants .
他们 是 穿着 喜欢 商人 :

同从人打扮如商人模样，

[ðə; ði] ['dʒɜ:mi] [frʌm; frəm] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] [tu;; tə]['pei] ['kaʊnti] , ['ʃu:'dʒʊʊ] , [ɪz][na:t] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
The journey from Xianyang to Pei County , Xuzhou , is not discussed further .
这 旅行 从 咸阳 到 裴 县 , 徐州 , 是 不是 讨论 更远 .
离咸阳赴徐州沛县来不题。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Meanwhile , the Hegemon was in Pengcheng .
同时 , 这 霸主 曾是 在 彭城 .
却说霸王正在彭城，

[send] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] [tʃi:][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] .
Send troops to attack Qi and Liang .
发送 军队 到 攻击 齐 和 梁 .
遣兵伐齐梁，

[wʌŋ] [ɪn] [θri:] [tu;; tə] [faɪv] ['ɜ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rts]
One in three to five urgent reports
一 在 三 到 五 紧迫的 报告
一连接三五道飞报，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['wei] [baʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['westərn] ['wei] ,
Speaking of Wei Bao , the King of Western Wei ,
请讲 的 魏 包 , 这 国王 的 西 魏 ,
说西魏王魏豹，

['wæŋ] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] [ʌv; əv] ['luə'jɑ:ŋ]
Wang Shenyang of Luoyang
王 沈阳 的 洛阳
洛阳王申阳，

[ðeɪ] [ɔ:l] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə][ðə; ði][hæŋ] .
They all led their troops to surrender to the Han .
他们 全部 引领 他们的 军队 到 投降 到 这 韩 .
俱领兵降汉，

['veriəs] ['kauntiz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] ['gæðərd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə]
Various counties and prefectures gathered their troops and submitted to
各种各样的 县 和 县 聚集 他们的 军队 和 提交 到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
各路郡县聚人马归附，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði]['kæntʊʊ] [ru:t] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:rdʒənt] .
The situation along the Kanto route is extremely urgent .
这 情况 沿着 这 关东 路线 是 极其 紧迫的 .
关东一路十分紧急。

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
The overlord heard the news and rushed to report .
这 霸王 听到 这 消息 和 匆忙 到 报告 .
霸王闻飞报。

[hi; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][fæn] ['zeŋ] , ['seɪɪŋ] :
He then discussed the matter with Fan Zeng , saying :
他 然后 讨论 这 事情 和 扇子 曾 , 说 :
便与范增计议曰：

" [sɪns] [hæŋ] [ɪn] [left] [baʊzɔŋ] . . . "
" **Since Han Xin left Baozhong** . . . "
" 自从 韩 新 左边 保中 . . . "
“韩信自离褒中以来，

[ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [sɪ:zd] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ˈsevən] , - [li][ʌv; əv][maɪ] [ˈterətɔ:ri] .
They invaded and seized more than 7 , 000 li of my territory .
他们 入侵 和 查获 更多的 比 7 , - 季 的 我的 领土 .

侵夺朕疆七千余里，

[ðɪs] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ˈsɪriəs] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] ;
This could have serious long - term consequences ;
这 可以 有 严肃的 长的 - 学期 结果 ;

深为后患；

[aɪ][mʌst; məst] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
I must personally lead the army .
我 必须 亲自 带领 这 军队 .

朕须亲领大兵，

[ˈkæptʃər] [hæn] [ɪn] .
Capture Han Xin .
捕获 韩 新 .

务擒韩信，

[ðə; ði] [tu:] [ˈweɪ] [steɪts] [wɜ:r; wər] [əˈnaɪələɪtɪd] .
The two Wei states were annihilated .
这 二 魏 各州 是 彻底消灭 .

诛灭二魏，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [θɪŋk] ?
What does the Father think ?
什么 做 这 父亲 思考 ?

亚父以为何如？ ”

[ˈzeŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [tʃi:][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] [hæv; həv][nɔ:t] [jet] [bɪn] [ˈkɒŋkəd] . "
" To this day , Qi and Liang have not yet been conquered . "
" 到 这 天 , 齐 和 梁 有 不是 然而 到过 征服 . "

“见今齐梁未下，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [bɔ:ds] [rɪˈbeld] [ænd; ənd] [dɪˈzɜ:rtɪd] .
The various lords rebelled and deserted .
这 各种各样的 领主们 叛乱 和 荒凉的 .

各诸侯离叛，

[ɪf] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [goʊz] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
If Your Majesty goes on a western expedition ,
如果 你的 威严 去 在 一个 西 远征 ,

陛下如西征，

[ðen] [pɛŋtʃɛŋ] [wɪl] [ˈlaɪkli] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈfend] !
Then Pengcheng will likely be difficult to defend !
然后 彭城 将要 可能 是 难的 到 保卫 !

则彭城恐难守也！

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [θru:] [ˈpeɪ] [ˈkɑʊntɪ] .
It would be better to send someone through Pei County .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 通过 裴 县 .

不如差人过沛县，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæn] [wɜ:r; wər] [dɪˈteɪnd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
The family members of the Prince of Han were detained in Pengcheng .
这 家庭 成员 的 这 王子 的 韩 是 被拘留 在 彭城 .

将汉王家属拘系彭城，

[ɔːl] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][wɜːr; wər] [ˈstriktli] [ˈgɑːrdɪd] .

All routes were strictly guarded .
全部 路线 是 严格 守卫 .

使各路严加关防，

[ˈæftər][ðə; ði][tʃiː][ænd; ənd] [lɪɑːŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] ,

After the Qi and Liang dynasties were established ,
后 这 齐 和 梁 王朝 是 已确立的 ,

待齐梁既定，

[ðən] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [tuː] [lert] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] .

Then it would not be too late to defend against the Han army .
然后 它 会 不是 是 也 晚的 到 保卫 反对 这 韩 军队 .

然后御汉兵未迟也。”

[lɪˈjuː] [lɪŋ] , [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] ,

Liu Xin , a subordinate general of the Overlord ,
刘 新 , 一个 下属 一般的 的 这 霸王 ,

霸王当差部将刘信，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] ,

Leading a thousand infantrymen ,
领导 一个 千 步兵 ,

带领步卒一千，

[hed] [tuː; tə][peɪdʒuː] ,

Head to Peiju ,
头 到 裴菊 ,

前往沛具，

[əˈrest] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][hæŋ] [ˈfæməli] .

Arrest the entire Han family .
逮捕 这 全部的 韩 家庭 .

拘拿汉王一家老小，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ˈvaɪə] [fɛŋgz] [pæθ] .

They returned via Fengze Path .
他们 返回 通过 丰泽 小路 .

即从丰泽小路而还。

[lɪˈjuː] [lɪŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

Liu Xin accepted the order .
刘 新 公认 这 命令 .

刘信领旨，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪŋ][ˈpeɪ] [ˈkaʊntɪ] ,

Arriving in Pei County ,
抵达 在 裴 县 ,

前到沛县，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [əˈrest] [ænd; ənd] [ˈsʌmən] [ðə; ði]

The imperial edict ordered the county magistrate to arrest and summon the
这 帝国 法令 订购 这 县 地方法官 到 逮捕 和 召唤 这

[ˈɑːrtʃərz] , [klaːks] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lz] .

archers , clerks , and other officials .
弓箭手 , 职员 , 和 其他 官员 .

传旨分付县令拘唤弓兵胥吏人等，

[ðə; ði] [hænwæŋ] [ˈrezɪdəns] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [səˈraʊndɪd] .

The Hanwang residence is about to be surrounded .
这 汉王 住宅 是 关于 到 是 包围 .

即将汉王住宅围了，

[ɔ:l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembə] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðər] , [wɜːr; wər][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
All of his family members , including his great - grandfather , were taken away .
全部 的 他的 家庭 成员 , 包括 他的 伟大的 - 祖父 , 是 已采取 离开 .
尽将太公等一百二十口家眷,

[ˈkæptʃər] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Capture them all .
捕获 他们 全部 .

尽数擒拿,

[ðə; ðɪ] [ɪnˈspek(ə)n] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The inspection was completed .
这 检查 曾是 完全的 .

点检明白,

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [welθ] .
He then took all his family wealth .
他 然后 采取 全部 他的 家庭 财富 .

随将一应家财,

[ðə; ðɪ] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [blɑːˈkeɪd] .
The county magistrate ordered a blockade .
这 县 地方法官 订购 一个 封锁 .

着县令封锁,

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ ˈtiː] .
Send someone to guard it .
发送 某人 到 警卫 它 .

差人看守,

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpleɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] ,
After the King of Chu has finished playing his instrument ,
后 这 国王 的 楚 有 完成的 玩耍 他的 乐器 ,

待奏过霸王,

[ðen] , [ðə; ðɪ] [ˈdɪstrɪkt] [ˈɑːfɪs] .
Then , the district office .
然后 , 这 区 办公室 .

再着区处。

[ɪn] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
Xin led a thousand infantrymen .
新 引领 一个 千 步兵 .

信领一千步军,

[ðeɪ] [ˈeskoːtɪd] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They escorted Taigong and his family to Pengcheng .
他们 护送 - 和 他的 家庭 到 彭城 .

押解太公等家眷赴彭城来,

[stɑːrt][frʌm; frəm] [fɛŋgz] [ˈæli] .
Start from Fengze Alley .
开始 从 丰泽 胡同 .

从丰泽小路进发。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈθɜːrti] [li] [əˈweɪ] .
It is about thirty li away .
它 是 关于 三十 李 离开 .

方行有三十里远,

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [wʊdz] .
A cannon shot rang out from the woods .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 树林 .

只听树林中一声炮响,

[θri:] [greɪt] [ˈdʒenrəlz] [ɪˈmɜ:rdʒd] .
Three great generals emerged .
三 伟大的 将军们 出现 :

走出三员大将，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading three thousand men ,
领导 三 千 男人 ,

领三千人马，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 :

拦住去路，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ˈkwɪkli] [li:v] [ˈgrænfɑ:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [hɪr] . "
" **Quickly leave Grandfather and his family here** . "
" 迅速地 离开 祖父 和 他的 家庭 这里 . "

“快留下太公等家眷，

[let] [ju:; jʊ][goʊ] :
Let you go :
让 你 去 :

放尔过去：“

[ˈlju:] [ʃɪn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Xin stepped forward and said :
刘 新 步 向前 和 说 :

刘信挺身出马曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] , "
" **I am acting on the orders of the Overlord** , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 霸王 , "

“我奉霸王之命，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði][oʊld][mæn] ;
Capture the old man ;
捕获 这 老的 男人 ;

捉拿太公；

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

汝是何人？

" [der] [tu:; tə] [blɑ:k] [maɪ] [wei] ! "
" **Dare to block my way** ! "
" 敢 到 堵塞 我的 方式 ! "

敢中途拦住！ ”

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:z; wər] [ˈfjʊriəs] .
The three were furious .
这 三 是 狂怒 .

三人大怒，

[ˈevriwʌn] [reɪzɪd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [tu:; tə] [kɪl] ,
Everyone raised their weapons to kill ,
每个人 提高 他们的 武器 到 杀 ,

各举兵器杀来，

[ˈjuː] [ˈɪn] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] .
Liu Xin handed the knife back .
刘 新 递交 这 刀 后退 .

刘信举刀交还，

[ˈæftər] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [raʊndz] ,
After fighting for no more than a few dozen rounds ,
后 斗争 为了 不 更多的 比 一个 很少 打 回合 ,
战不数十合，

[ˈjuː] [ˈɪn] [wʌz; wəz] [ˈkwɪkli] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [stæbd] [hɪm; ɪm][ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ]
Liu Xin was quickly killed by a general who stabbed him off his horse with
刘 新 曾是 迅速地 被杀 经过 一个 一般的 WHO 刺伤 他 离开 他的 马 和
[hɪz; ɪz] [spɪr] .
his spear .
他的 矛 .

早被一将举枪刺刘信于马下，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈbændənd] [ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [ˈfæməli] .
The soldiers abandoned the old man's family .
这 士兵 弃 这 老的 男人的 家庭 .
众军士撇了太公家眷，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [left] .
They all scattered and left .
他们 全部 疏散 和 左边 .

四散都走了。

[ðə; ði] [θriː] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] [kɑːrt] .
The three rushed to the prison cart .
这 三 匆忙 到 这 监狱 大车 .
三人急到槛车前，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈfæməli] .
Take out the family members of the Taigong family .
拿 出去 这 家庭 成员 的 这 - 家庭 .
取出太公众家眷，

[hiː; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :
拜伏在地曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [rʌʃt] [hɪr] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] . "
" We have rushed here long ago . "
" 我们 有 匆忙 这里 长的 前 . "
“早是臣等急趋而来，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] [leɪt] ,
If it is even half a day late ,
如果 它 是 甚至 一半 一个 天 晚的 ,
若少迟半日，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [fɛŋgz] ,
After passing Fengze ,
后 通过 丰泽 ,
过了丰泽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['teɪkən][tuː; tə]
He was destined to be captured by the Chu soldiers and taken to
他 曾是 注定 到 是 捕获 经过 这 楚 士兵 和 已采取 到
[pɛŋtʃɛŋ] ！
Pengcheng ！
彭城 ！

决被楚兵拘赴彭城矣！

['fɔːrtʃənətli] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] [əˈraɪvd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Fortunately , your humble servant arrived under the cover of night .
幸运的是 , 你的 谦逊的 仆人 到达的 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

幸得微臣星夜而来，

[hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He saved the king .
他 已保存 这 国王 .

救了大王，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [em ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

- [sed] :
Taigong said :
- 说 :

太公曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [huː] [seɪvd] [maɪ][laɪf] "
" Thanks to the three generals who saved my life "
" 谢谢 到 这 三 将军们 WHO 已保存 我的 生活 "

“多亏三位将军搭救老拙性命，

[meɪ] [aɪ][æsk][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] ?
May I ask the names of the three generals ?
可能 我 问 这 姓名 的 这 三 将军们 ？

请问三位将军大名？ ”

[ðə; ði] [tʃiːf] ['dʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔːrwəd][ænd; ənd] [sed] :
The chief general stepped forward and said :
这 首席 一般的 步 向前 和 说 :

那为首大将近前曰：

" [jʊr; jər] [ˈsʌbdʒɪkts] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [ˈwæŋ] , [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪŋ] . "
" Your subject's surname is Wang , and given name is Ling . "
" 你的 主题的 姓 是 王 , 和 给定 姓名 是 凌 . "

“臣姓王名陵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˈpeɪ] ['kaʊnti] .
He was from Pei County .
他 曾是 从 裴 县 .

沛县人也。

[ðiːz] [tuː] [breɪv] [men] ,
These two brave men ,
这些 二 勇敢的 男人 ,

这二位壮士，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [nɑːnˈjɑːŋ] .
He was from Nanyang .
他 曾是 从 南洋 .

乃南阳人，

[ə; eɪ][dʒəu][dʒɪ] ,
A Zhou Ji ,
一个 周 季 ,

一名周吉，

[ə; eɪ][dʒəu] [li] ,
A Zhou Li ,
一个 周 季 ,

一名周利，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['brʌðərz] .
They are brothers .
他们 是 兄弟 .

是嫡亲兄弟，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Your subject is acting on the orders of the King of Han .
你的 主题 是 表演 在 这 订单 的 这 国王 的 韩 .

臣奉汉王之命，

[tuː] [strɔːŋ] [men][wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæri] [ə'weɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Two strong men were summoned to come and carry away the king .
二 强的 男人 是 被召唤 到 来 和 携带 离开 这 国王 .

约二位壮士前来搬取大王，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [kʌm] [baɪ][ðə; ði][saɪd] [pæθ] .
I didn't want to come by the side path .
我 没有 想 到 来 经过 这 边 小路 .

不想从小路来，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] ['peɪ] ['kɑʊntɪ] .
He fled to Pei County .
他 逃亡 到 裴 县 .

徂投沛县，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Fortunately , I met the king .
幸运的是 , 我 遇见 这 国王 .

天幸正遇大王，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑːt] ['suːtəb(ə)] [fɔːr; fər] ['tempəreri] [steɪ] .
However , this place is not suitable for temporary stay .
然而 , 这 地方 是 不是 合适的 为了 暂时的 停留 .

但此处不可暂住，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ʌp] . "

" You should get up . "

" 你 应该 得到 向上 . "

就当起身。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪ'miːdiətli] [əːdʒd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə] [raɪz] .
The generals immediately urged the three armies to rise .
这 将军们 立即地 敦促 这 三 军队 到 上升 .

众将即催起三军，

[prə'tekt] - ,
Protect Taigong ,
保护 - ,

防护太公，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['ʃiːɑːn'jaːŋ] .
They headed straight for Xianyang .
他们 标题 直的 为了 咸阳 .

径往咸阳进发。

[l'ju:] [ʃɪnz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈrævɪdʒd] [ˈɑ:rmɪ] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv]
Liu Xin's defeated and ravaged army fled for their lives under the cover of
刘 欣的 战败 和 饱受蹂躏 军队 逃亡 为了 他们的 生活 在下面 这 覆盖 的
[naɪt] .
night .
夜晚 .

有刘信败残军兵星夜逃命，

[ˈwɔ:kiŋ] [bæk] [tu:; tə] [pɛntʃɛŋ] ,
Walking back to Pengcheng ,
步行 后退 到 彭城 ,

走回彭城，

[kʌm] [si:] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] .
Come see the Overlord .
来 看 这 霸王 .

来见霸王，

[wen] [bi i 'aɪ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ɪn'kaʊntər] [θi:vz] [æt; ət] [fɛŋgz] ,
When Bei Jiang encountered thieves at Fengze ,
什么时候 贝 江 遭遇 窃贼 在 丰泽 ,
备将丰泽见遇盗贼，

[ðeɪ] [si:zd] - [ʌv; əv][l'ju:] [bæŋz] [ˈtʃɪldrən] .
They seized 120 of Liu Bang's children .
他们 查获 - 的 刘 砰的 孩子们 .

抢夺刘邦家小一百二十名，

[ænd; ənd] [kɪld] [l'ju:] [ʃɪn] ,
And killed Liu Xin ,
和 被杀 刘 新 ,

并杀死刘信，

[ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ɪ'vent] .
The loss of soldiers was a significant event .
这 损失 的 士兵 曾是 一个 重要的 事件 .

折损军兵一节事，

[hi; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [wʌns] [mɔ:ɹ] .
He reported it in detail once more .
他 据报道 它 在 细节 一次 更多的 .

细细奏告了一遍，

[ə'pɔ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , the Overlord was furious and said :
之上 听力 这 , 这 霸王 曾是 狂怒 和 说 :

霸王闻说大怒曰：

" [ˈneɪbərɪŋ] [lændz] ,
" **Neighboring lands** ,
" 邻接 土地 ,

“邻封之地，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] [sʌtʃ] [θi:vz] ?
How could there be such thieves ?
如何 可以 那里 是 这样的 窃贼 ?

岂有如此贼盗耶？

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [hu:] [sent] [ðem; ðəm][tu:; tə] [mu:v] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
It must be the King of Han who sent them to move his family .
它 必须 是 这 国王 的 韩 WHO 发送 他们 到 移动 他的 家庭 .

必是汉王差来搬取家小，

[,aɪ 'ti:] [ˈʃʊdənt] [biː; bi][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
It shouldn't be far from here .
它 不应该 是 远的 从 这里 :

想此去不远，

[ːɜːrdʒəntli] [ˈsʌmən] [ˌdʒɒŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ] ,
Urgently summon Zhongli Mei ,
紧急 召唤 中圻 梅 ,

急唤钟离昧、

[ˈjɪŋ] [buː][led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Ying Bu led three thousand men .
英 布 引领 三 千 男人 :

英布领三千人马，

" [aɪ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] [ænd; ənd] [snætʃt] [aɪ 'ti:] ! "
" I caught up with them under the starry night and snatched it ! "
" 我 捕捉 向上 和 他们 在下面 这 繁星 夜晚 和 抢夺 它 ! "
星夜与我赶上抢来！ "

星夜与我赶上抢来！ "

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 :

二将得令，

[kɔːl] [ðə; ði] [truːps] ,
Call the troops ,
称呼 这 军队 ,

点就人马，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈgrænfaːðər] .
He hurriedly chased after his grandfather .
他 匆匆 追逐 后 他的 祖父 :

急来追赶太公。

[naʊ] , [ˈæftər] - [left] [ˈpei] [ˈkaʊnti] ,
Now , after Taigong left Pei County ,
现在 , 后 - 左边 裴 县 ,

且说太公离了沛县，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈʃiː,ɑːn'jɑːŋ] ,
Heading towards Xianyang ,
标题 向 咸阳 ,

往咸阳进发，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,
A large number of people ,
一个 大的 数字 的 人们 ,

人马众多，

[duː:][naːt] [rʌʃ] .
Do not rush .
做 不是 匆忙 :

不能急行，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈhiːnən] [ʃæŋtʃɛŋ]
Approaching Henan Shangcheng
接近 河南 商城

将至河南商城，

[wer] [dʌst] [roʊz] ,
Where dust rose ,
在哪里 灰尘 玫瑰 ,

只见尘土起处，

[pə'sju:əz] [ɑ:r; ə] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Pursuers are approaching .
追击者 是 接近 :

有追兵到来，

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [sed] :
Wang Ling said :
王 凌 说 :

王陵曰：

" [aɪ] [wɪl] [prə'tekt] [maɪ] ['grænfɑ:ðər] [fɜ:rst] . "
" I will protect my grandfather first . "
" 我 将要 保护 我的 祖父 第一的 . "

“我且防护太公先行，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [held] [ɔ:f] [ðə; ði] [pər'sʊ] [tru:ps] .
The two brothers held off the pursuing troops .
这 二 兄弟 握住 离开 这 追求 军队 :

二位兄弟挡往追军。”

[dʒəu][dʒi] ,
Zhou Ji ,
周 季 ,

周吉、

[dʒəu] [li] [sed] :
Zhou Li said :
周 李 说 :

周利曰：

" [pli:z] [goʊ][fɜ:rst] , ['brʌðər] . "
" Please go first , brother . "
" 请 去 第一的 , 兄弟 . "

“请兄先行，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][ænd; ɐnd][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" Wait until I and the rear guard face the enemy . "
" 等待 直到 我 和 这 后部 警卫 脸 这 敌人 . "

待我与后军对敌。”

[dʒəu][dʒi][ænd; ɐnd] ['ʌðər] [laɪnd] [ʌp][ðər; ðər] [tru:ps] .
Zhou Ji and others lined up their troops .
周 季 和 其他的 衬里 向上 他们的 军队 :

周吉等将人马排开，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
They were waiting for the rear guard to arrive .
他们 是 等待 为了 这 后部 警卫 到 到达 :

专等后军到来，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[dʒʊŋ'li:] [ɛm i 'aɪ]
Zhongli Mei
中坻 梅

钟离昧、

- [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] .
Yingbu arrived early .
- 到达的 早期的 :

英布早到，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫曰：

" [ˈtreɪtər] , [ˈkwɪkli] [li:v] [ðə; ði][hæn] [ˈkɪŋz] [ˈfæməli] [br'haɪnd] ! "
" Traitor , quickly leave the Han King's family behind ! "
" 叛徒 , 迅速地 离开 这 韩 国王学院 家庭 在后面 ! "
“逆贼快留下汉王家小，

[aɪl] [spɜr] [jɔr; jər][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶汝性命！ ”

[tɒŋ] [dʒi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Ji and others stepped forward and said :
童 季 和 其他的 步 向前 和 说 :

同吉等出马当先曰：

" [wiː; wi][ɑ:r; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] , "
" We are acting on the orders of the King of Han , "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 国王 的 韩 , "
“我等奉汉王之命，

[mu:v] - ,
Move Taigong ,
移动 - ,

搬取太公，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'tiː][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
What does it have to do with you ?
什么 做 它 有 到 做 和 你 ?

与尔何干？

[waɪ] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] ?
Why chase after them ?
为什么 追赶 后 他们 ?

缘何追赶？

[ɡoʊ] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Go back as soon as possible .
去 后退 作为 很快 作为 可能的 .

急早回去，

" [aɪ] [wɪl] [spɜr] [jɔr; jər][laɪvz; lɪvz] ! "
" I will spare your lives ! "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 ! "

免汝等一死！ ”

[ˈjɪŋ] [buː][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Ying Bu was furious .
英 布 曾是 狂怒 .

英布大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][æks][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] .
He raised his axe to fight the two generals .
他 提高 他的 斧头 到 斗争 这 二 将军们 .

举斧来战二将，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ɪːtʃ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðər; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [swɔ:dz] .
The two generals each handed over their spears and swords .
这 二 将军们 每个 递交 超过 他们的 长矛 和 剑 .

二将各举枪刀交还，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [raʊndz] .
They fought for more than fifty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 五十 回合 .

战五十余合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ˈæftər] [dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈbæt(ə)] , [hi:; hi] ['saʊndɪd] [ðə; ðɪ] [rɪ'tri:t] .
After Zhongli Mei finished his battle , he sounded the retreat .
后 中圻 梅 完成的 他的 战斗 , 他 听起来 这 撤退 .

钟离昧阵后便鸣金，

[ˈjɪŋ] [bu:] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [rɪr] .
Ying Bu turned his horse and ran back to the rear .
英 布 转向 他的 马 和 跑 后退 到 这 后部 .

英布拨马跑回后阵，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] ['ɔ:lsəʊ] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
The two generals also withdrew their troops .
这 二 将军们 还 退出 他们的 军队 .

二将亦收兵退后。

[ˈjɪŋ] [bu:] [ðen] [æskt] :
Ying Bu then asked :
英 布 然后 问 :

英布便问：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [saʊnd] [ðə; ðɪ] [gɔ:ŋ] ?
Why did you sound the gong ?
为什么 做过 你 声音 这 锣 ?

“公为何鸣金？”

[ɛm i 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" ['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] , [aɪ] [si:] ['mɪləteri] ['hɔ:rsɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] . "
" Looking into the distance , I see military horses approaching . "
" 寻找 进入 这 距离 , 我 看 军队 马匹 接近 . "

“远望后面有军马到来，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ðɪ][hæŋ] [tru:ps] [wʊd] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
They feared that the Han troops would ambush them .
他们 害怕 那 这 韩 军队 会 伏击 他们 .

恐汉兵行埋伏，

[bəʊθ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] .
Both generals were also brave and skilled .
两个都 将军们 是 还 勇敢的 和 熟练 .

况二将亦皆骁勇，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
It would be better to return to Pengcheng .
它 会 是 更好的 到 返回 到 彭城 .

不若且回彭城，

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmɪd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知霸王，

[ðen] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['eriə] ['ɪntu:] ['sekʃnz] .
Then divide the area into sections .
然后 划分 这 区域 进入 部分 .

再为区画。

[ɪf] [ðer; ðər] ['ɑ:rmɪ] [wɜ:ɪ; wər][tu:; tə][bi:; bi] [ri:ɪn'fɔ:rst] ,
If their army were to be reinforced ,
如果 他们的 军队 是 到 是 加强型 ,

倘彼军再加添，

[ə; eɪ] ['tretʃərəs] [plɑ:t] [ə'genst] ['tʃaɪnə] .
A treacherous plot against China .
一个 奸诈 阴谋 反对 中国 .

反中奸计。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" ['hævɪŋ] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] , "
" Having come from afar to catch up , "
" 拥有 来 从 远方 到 抓住 向上 , "

“既远来追赶，

[ˈwerəbaʊts] [ʌn'noʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知

不见下落，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'tɜ:n] ?
How can I return ?
如何 能 我 返回 ?

如何便回？

东西汉演义

第39/125页

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'dɪʃən(ə)l] [men] ['ædɪd] .
There were additional men added .
那里 是 额外的 男人 额外 .

就有加添人马，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

又何惧哉！ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] [ðen] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ]['klæməɹ] .
The two generals then marched out in a clamor .
这 二 将军们 然后 行军 出去 在 一个 叫嚣 .

复鼓噪二将出马。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

二将曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] . "
" You are a defeated general . "
" 你 是 一个 战败 一般的 . "

“汝乃败将，

[waɪ] [ɑːr; ər][wiː; wi]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə][wɔːr] [ə'gen] ?
Why are we going to war again ?
为什么 是 我们 去 到 战争 再次 ?

如何又来出战？ ”

[buː][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :

布大怒曰：

" [aɪ] [waɪ] [faɪt] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [tuː] ['hʌndrəd] [raʊndz] [brɪ'fɔːr] [wiː; wi][stɔːp] . "
" I will fight you for two hundred rounds before we stop . "
" 我 将要 斗争 你 为了 二 百 回合 前 我们 停止 . "

“我今与你战二百合方休。”

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][buː] .
The two generals then engaged in battle with Bu .
这 二 将军们 然后 已订婚的 在 战斗 和 布 .

二将就与布交战，

[ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] .
The air was thick with murderous intent .
这 空气 曾是 厚的 和 杀人犯 意图 .

杀气弥空，

[klaʊdz] [roʊz] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Clouds rose in all directions ,
云 玫瑰 在 全部 方向 ,

征云四起，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] ,
In the middle of the battle ,
在 这 中间 的 这 战斗 ,
正战中间，
[dʒŋgli] [ɛm i 'aɪ] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [tu;; tə][stɜ:r][ʌp][ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Zhongli Mei urged the rear guard to stir up the dust of the campaign .
中圻 梅 敦促 这 后部 警卫 到 搅拌 向上 这 灰尘 的 这 活动 .
钟离昧却催后军荡起征尘，

[tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwəd] ,
Charge forward ,
收费 向前 ,
向前一冲，
[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] - [tru:ps] ,
The two generals' troops ,
这 二 将军们 - 军队 ,
二将人马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [d'rəʊvz] .
They all retreated in droves .
他们 全部 撤退 在 成群 .
早自纷纷退后。

[dʒi][wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Ji was caught off guard .
季 曾是 捕捉 离开 警卫 .
吉措手不及，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [tʃɑ:pt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] [bʌz] [æks] .
He was chopped down from his horse by Bu's axe .
他 曾是 切碎 向下 从 他的 马 经过 公共汽车 斧头 .
被布一斧砍于马下。

[dʒəu] [li] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['mə:dəd] .
Zhou Li saw his brother murdered .
周 李 锯 他的 兄弟 被谋杀 .
周利见兄被害，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争
无心恋战，

[hi;; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He reined in his horse and rode away .
他 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 .
勒马便走，

[dʒŋgli] [dɪsə'beɪd] ['ɔ:rdərz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] .
Zhongli disobeyed orders from his soldiers .
中圻 违抗命令 订单 从 他的 士兵 .
钟离昧命军士，

['faɪər]['æərəʊs] [æt; ət] [wʌnz] .
Fire arrows at once .
火 箭头 在 一次 .
一齐放箭，

[dʒəu] [li] ['hɜ:rid] [ə'weɪ] .
Zhou Li hurried away .
周 李 慌忙 离开 .
周利急走，

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ] .
He had been shot in the back of the heart long ago .
他 有 到过 射击 在 这 后退 的 这 心 长的 前 .
后心早中一箭，

[hiː; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .
翻身落马，

[ˈɪŋ] [bu:] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] . . .
Ying Bu raised his axe and . . .
英 布 提高 他的 斧头 和 . . .
英布手起一斧，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [dʒəʊ] [li] .
He then killed Zhou Li .
他 然后 被杀 周 李 .
遂将周利杀死。

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [prest] [ˈfɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
The Chu soldiers pressed forward with all their might .
这 楚 士兵 按下 向前 和 全部 他们的 可能 .
楚兵奋力向前，

[dʒəʊ][dʒi][led] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Zhou Ji led two thousand men .
周 季 引领 二 千 男人 .
将周吉二千人马，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [noʊ][wʌn] [ə'laɪv] .
Kill them all , leaving no one alive .
杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 .
杀得不留一个。

[ˈɪŋ] [bu:] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ying Bu withdrew his troops .
英 布 退出 他的 军队 .
英布收军，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,
天色渐晚，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈrestɹɑ:nt] [raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] .
They set up a restaurant right on the edge of the cliff .
他们 放 向上 一个 餐厅 正确的 在 这 边缘 的 这 悬崖 .
就在山崖边扎营造饭。

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :
钟离昧曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenṣəlz, 'dʒenrəlz] [ˈbreɪvəri] "
" Thanks to the general's bravery "
" 谢谢 到 这 将军的 勇敢 "

" [ˈeksɪkjʊ:t] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ɪ'mi:diətli] . "
" Execute the two generals immediately . "
" 执行 这 二 将军们 立即地 . "
立诛二将，"

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r, fər] [b:rd] ['ʃi:,ɑ:nz] [rɪr] [gɑ:rd] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn] ,
" **If it weren't for Lord Xian's rear guard charging in** ,
" 如果 它 不是 为了 主 西安的 后部 警卫 收费 在 ,
“若非贤公后阵冲杀，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [stɪl] ['erb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ˌʌndrɪ'fi:tɪd] .
The two generals were still able to remain undefeated .
这 二 将军们 是 仍然 有能力的 到 保持 不败 .
二将尚能不败。”

[ɛm i 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

[dʌst] [wʌz; wəz] ['lə:kɪŋ] [ə'hed] .
Dust was lurking ahead .
灰尘 曾是 潜伏 前方 .

“前面尘土隐伏，

[fiərɪŋ] [ə; ei] [naɪt] [reɪd] [ɑ:n][ðə; ði][kæmp] ,
Fearing a night raid on the camp ,
恐惧 一个 夜晚 袭击 在 这 营 ,
恐夜晚劫寨，

[wi:; wi][mʌst; məst] [gɑ:rd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
We must guard against it .
我们 必须 警卫 反对 它 .
须当防之。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [jɔ:r; jər] ['ɪnsaɪt] [ɪz] ['eksələnt] . "
" **Your insight is excellent** . "
" 你的 洞察力 是 出色的 . "

“公之高见，

[ðæt] ['su:ts] [em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我意。”

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tu:; tə] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
Neither of them dared to sleep all night .
两者都不 的 他们 敢于 到 睡觉 全部 夜晚 .
二人一夜未敢安寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ɑ:n][ðə; ði] ['aʊər] , [ðə; ði] [tru:ps]
On the hour , the troops
在 这 小时 , 这 军队

整点人马，

[tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Chase after them .
追赶 后 他们 .

向前追赶。

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
Wang Ling walked to the bottom of the hillside .
王 凌 步行 到 这 底部 的 这 山坡 .

王陵行到山坡之下，

[ɪf] [dʌst] [flaɪz] ,
If dust flies ,
如果 灰尘 苍蝇 ,

假将尘土飞扬，

[tuː; tə] [meɪk] - ,
To make Yingbu ,
到 制作 - ,

使英布、

[ˌdʒɒŋˈliː] [ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋ] [səˈspekt]
Zhongli and Xiang Suspect
中圻 和 向 怀疑

钟离昧相疑，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [pəˈsuː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 .

不敢前追。

[ðɪs] [əˈlaʊd] - [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
This allowed Taigong to escape .
这 允许 - 到 逃脱 .

以此太公得以逃走。

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
Then someone inquired about it .
然后 某人 询问 关于 它 .

随后有人打听，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ] [ˈjɪŋ] [buː] .
It is said that the two generals were killed by Ying Bu .
它 是 说 那 这 二 将军们 是 被杀 经过 英 布 .

说二将被英布杀了，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] .
He urgently consulted with his grandfather .
他 紧急 咨询 和 他的 祖父 .

急与太公计议，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They advanced overnight .
他们 先进的 过夜 .

连夜前进。

[ðeɪ] [ˈtrævld] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [tuː] [deɪz] .
They traveled for another two days .
他们 旅行 为了 其他 二 天 .

又行了二日，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈluəˈjɑːŋ] ,
Approaching Luoyang ,
接近 洛阳 ,

将近洛阳，

[ˈjɪŋ] [bʌz] [men] [ˈmɑ:tʃt] [ˈfɔ:rwəd] [æt; ət] [fɒl] [spi:d] .
Ying Bu's men marched forward at full speed .
英 公共汽车 男人 行军 向前 在 满的 速度 .

只见英布人马兼程而进，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [ə'gen] .
They caught up again .
他们 捕捉 向上 再次 .

复又追上。

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] .
Wang Ling was in a state of emergency .
王 凌 曾是 在 一个 状态 的 紧急情况 .

王陵正在紧急之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [əˈpɪrd] .
Suddenly a group of men appeared .
突然 一个 团体 的 男人 出现 .

忽见一彪人马，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Turning out from behind the mountain ,
转弯 出去 从 在后面 这 山 ,

从山后转出，

[ðə; ðɪ] [ˈbænər] [bɔ:r] [ðə; ðɪ] [ɪnˈskɪp](ə)n] " [hæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu] [bi: 'oʊ] , "
The banner bore the inscription " Han General Zhou Bo , "
这 横幅 钻孔 这 题词 " 韩 一般的 周 波 , "

旗上大书汉将周勃、

[tʃaɪ] [wu:] .
Chai Wu .
柴 吴 .

柴武。

[spər] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] - [ˈgrænd,fɑ:ðɜ:z, 'græŋ,fɑ:ðɜ:z][ˈfæməli] .
Spare the great - grandfather's family .
空闲的 这 伟大的 - 祖父的 家庭 .

放过太公家小，

[tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Two horses rushing forward ,
二 马匹 匆忙 向前 ,

二马冲将来，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

更不答话，

[ðen] [ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [ˈjɪŋ] [bi: 'oʊ] .
Then they fought against Ying Bo .
然后 他们 战斗 反对 英 波 .

就与英布交战，

[ðə; ðɪ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [ˈhevəns] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓振天，

[ə; eɪ][ɑ:rdʒ] - [skeɪl] [ˈmɪləteri] [ɑ:pə'reɪ](ə)n][wʌz; wəz] [bɔ:ntʃt] .
A large - scale military operation was launched .
一个 大的 - 规模 军队 手术 曾是 发射 .

兵刃大举。

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ðen] [əˈraɪvd] [æz; əz] [wel] .
Wang Ling then arrived as well .
王 凌 然后 到达的 作为 出色地 .

王陵随后也杀来，

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [held] [ɔ:f] [jɪŋ] [bu:] .
The three generals held off Ying Bu .
这 三 将军们 握住 离开 英 布 .

三将战住英布。

[bu:] [jɪŋ] [pərˈsu:d] [ðə; ði][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] .
Bu Yin pursued the Han soldiers .
布 阴 追击 这 韩 士兵 .

布因追赶汉兵，

[noʊ] [rest]
No rest
不 休息

未得休息，

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [wʌns] [ə'ven] [si:n] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈvæliənt] .
The three generals were once again seen to be valiant .
这 三 将军们 是 一次 再次 已见 到 是 英勇 .

又见三将骁勇，

[ˈgrædʒuəli] , [aɪ] [lɔ:st] [maɪ] [streŋθ] .
Gradually , I lost my strength .
逐步地 , 我 丢失的 我的 力量 .

渐渐力乏。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ðen] , [ʃen] [jæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluə'jɑ:ŋ] , [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmi][tu;; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm]
Then , Shen Yang , the Prince of Luoyang , led a large army to attack from
然后 , 沈 杨 , 这 王子 的 洛阳 , 引领 一个 大的 军队 到 攻击 从

[ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
the main road .
这 主要的 路 .

又有洛阳王申阳领大军从大路上杀来，

[tu:] [ə'tæks]
Two attacks
二 攻击

两路来攻，

[ɪn'sɜ:rkɪ] [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [klɔ:θ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər]
Encircle the British cloth in the center
包围 这 英国 布 在 这 中心

将英布围在中心，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[noʊ] [kən'klu:ʒ(ə)n] [kæn; kən][bi;; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[ˌdʒɒŋ'li:] [meɪz] [rɪr] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Zhongli Mei's rear army has arrived .
中坻 梅的 后部 军队 有 到达的 .

钟离昧后军已到，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [træpt] ,

Seeing that the Chu army was trapped ,
看到 那 这 楚 军队 曾是 被困 ,

见楚兵受困，

[ðə; ðɪ] [rɪr] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .

The rear army was then divided into two routes .
这 后部 军队 曾是 然后 分割 进入 二 路线 .

遂将后军分为两路，

[tʃɑ:rdʒd] [ænd; ənd] [kɪld] [hæn]['soʊldʒərz] .

Charged and killed Han soldiers .
带电 和 被杀 韩 士兵 .

冲杀汉兵，

[ˈreskjʊ:] - ,

Rescue Yingbu ,
救援 - ,

救出英布，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .

Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[i:tʃ] [saɪd] ['saʊndɪd] [ðə; ðɪ] [rɪ'tri:t] .

Each side sounded the retreat .
每个 边 听起来 这 撤退 .

各鸣金收兵，

[set] [ʌp] [kæmp] .

Set up camp .
放 向上 营 .

安下营寨。

[ˌem i 'aɪ] [sed] :

Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" [ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][hæn]['soʊldʒərz][wʌz; wəz] ['grædʒʊəli] [ɪn'kri:st] . "

" The number of Han soldiers was gradually increased . "
" 这 数字 的 韩 士兵 曾是 逐步地 增加 . "

“汉兵渐次加添，

[ˈʃen] [jæn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðer; ðər][eɪd] [ə'gen] .

Shen Yang has come to their aid again .
沈 杨 有 来 到 他们的 援助 再次 .

申阳又来助战，

[ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hæv; həv][dʒʌst] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .

Our troops have just suffered a defeat .
我们的 军队 有 只是 遭受 一个 击败 .

我兵新败，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
It may be difficult to defeat the enemy .
它 可能 是 难的 到 击败 这 敌人 .
恐难对敌，

[waɪ] [nɑ:t] [raɪd] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] [tə'naɪt] ?
Why not ride the moonlight tonight ?
为什么 不是 骑 这 月光 今晚 ?
不若今晚乘月色，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] ['ɜ:rdʒəntli] [rɪ'kɔ:ld] .
The three armies were urgently recalled .
这 三 军队 是 紧急 召回 .
急将三军调回，

['sendɪŋ] [fɔ:ls] ['sɪgnəl] [fairz] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Sending false signal fires along the way
发送 错误的 信号 火灾 沿着 这 方式
沿路虚放号火，

[aɪ] [sə'spekt] [ðeɪ] [fɪr] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I suspect they fear I have a plan .
我 怀疑 他们 害怕 我 有 一个 计划 .
料彼恐我有计，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
They would never dare to pursue them .
他们 会 绝不 敢 到 追求 他们 .
决不敢追袭，

[ðæt] [weɪ] , ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [kæn; kən][biː; bi] [prɪ'zɜ:rv] .
That way , our troops can be preserved .
那 方式 , 我们的 军队 能 是 保存完好 .
庶我兵得以保全。”

['ɪŋ] [bu:] ['heɪstɪli] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tuː; tə] . . .
Ying Bu hastily ordered the three armies to . . .
英 布 草草 订购 这 三 军队 到 . . .
英布急分付三军，

[ɪ:tʃ] ['soʊldʒər] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gæg] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Each soldier returned with his gag in his hand .
每个 士兵 返回 和 他的 插科打诨 在 他的 手 .
各衔枚回兵，

[ðə; ði] [fairz] [rɪ'sɪ:did] [,oʊvər'naɪt] .
The fires receded overnight .
这 火灾 消退 过夜 .
一夜退尽。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hæn]['soʊldʒərz] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
The next day , Han soldiers came to report .
这 下一个 天 , 韩 士兵 来了 到 报告 .
次日汉兵来报，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] [,oʊvər'naɪt] :
It is said that the Chu army had all retreated overnight :
它 是 说 那 这 楚 军队 有 全部 撤退 过夜 :
说楚兵一夜已退尽了：

['wæŋ] [lɪŋ] [sed] :
Wang Ling said :
王 凌 说 :
王陵曰：

" ['brɪtɪʃ] [buː][wʌz; wəz][ɪn]['daɪər] [streɪts] . "

" **British Bu was in dire straits** . "

" 英国 布 曾是 在 可怕的 海峡 . "

“英布势穷，

['derɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [faɪt]

Daring not to fight

大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə] [tʃuː] .

They wanted to retreat to Chu .

他们 通缉 到 撤退 到 楚 .

想退回楚矣。”

[dʒəu][biː 'oʊ] [sed] :

Zhou Bo said :

周 波 说 :

周勃曰:”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [wʌns] [ɪn'strʌktɪd] ,

The marshal once instructed ,

这 元帅 一次 指示 ,

元帅曾分付，

[duː][nɑːt] [pər'suː] [ə; eɪ] ['despərət] ['enəmi] .

Do not pursue a desperate enemy .

做 不是 追求 一个 绝望的 敌人 .

穷寇莫追，

[ænd; ənd][ðə; ði]['faɪər] [kən'tɪnjuːd] [ʌnə'bertɪd] .

And the fire continued unabated .

和 这 火 持续 持续不断 .

且号火不止，

[ðer; ðər][ɪz] [dɪ'siːt] [ɪn][aɪ 'tiː] .

There is deceit in it .

那里 是 欺骗 在 它 .

其中有诡诈，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [brɔːt] [ðə; ði] [greɪt] - ['grænd,fɑːðɜːz, 'græən,fɑːðɜːz]['fæməli] [hɪr]

Fortunately , the general has brought the great - grandfather's family here

幸运的是 , 这 一般的 有 带来 这 伟大的 - 祖父的 家庭 这里

['seɪfli] .

safely .

安全 .

幸喜将军已保全太公家眷到此，

[ðɪs] [ɪz][æən; ən] [ɪ'mens] [ə'tʃiːvmənt] .

This is an immense achievement .

这 是 一个 巨大 成就 .

乃莫大之功也。

[ðə; ði] [bːrd] [θɪŋks] [ʌv; əv][em 'iː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

The Lord thinks of me day and night .

这 主 思考 的 我 天 和 夜晚 .

主上昼夜思念，

[fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜːr; wər][bəʊθ] [bɔːst] .

Food and drink were both lost .

食物 和 喝 是 两个都 丢失的 .

饮食俱废，

[wiː; wi] ['ɜːrdʒəntli] [niːd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] ['fæməli] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [greɪt] - ['grænfaːðər] .
We urgently need to protect the family of our great - grandfather .
我们 紧急 需要 到 保护 这 家庭 的 我们的 伟大的 - 祖父 .

我等作急保太公家眷，

[ˈhævɪŋ] [met] [ðə; ði] [bɔːrd] ,
Having met the Lord ,
拥有 遇见 这 主 ,

见了主上，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ['wɜːrɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [deɪ] [bɔːŋ] .
This will save you from worrying about it all day long .
这 将要 节省 你 从 令人担忧 关于 它 全部 天 长的 .

免终日挂念也。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] .
The generals bid farewell to Shenyang .
这 将军们 出价 告别 到 沈阳 .

众将辞了申阳，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [təːrdz] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
They set off from the main road towards Xianyang .
他们 放 离开 从 这 主要的 路 向 咸阳 .

径从大路望咸阳进发，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ɪn] [wʌŋ] [deɪ] ,
Arriving at Tongguan in one day ,
抵达 在 桐冠 在 一 天 ,

一日到潼关，

[ˌhæn] ['soʊldʒərz] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] [ɪn] ['sevrəl] ['seprət] [weɪvz] .
Han soldiers came to greet them in several separate waves .
韩 士兵 来了 到 迎接 他们 在 一些 分离 波浪 .

汉兵接连几起迎接，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [lɪntaʊ] ,
Arriving in Lintao ,
抵达 在 临洮 ,

行至临洮，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌhæn] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['dʒenrəlz] ,
With the King of Han leading his civil and military generals ,
和 这 国王 的 韩 领导 他的 民用 和 军队 将军们 ,

有汉王领文武大小将佐，

[ˈwelkəmɪŋ] ['grænfaːðər]
Welcoming Grandfather
欢迎 祖父

奉迎太公，

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] ['grænfaːðər] ,
Upon seeing Grandfather ,
之上 看到 祖父 ,

见了太公，

[hiː; hi] ['berɪd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [kraɪd] [ˈbɪtərli] .
He buried his face in his hands and cried bitterly .
他 埋葬 他的 脸 在 他的 双手 和 哭 苦涩地 .

抱头大哭。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [l'ju:] [bæŋ] , [ə; ei] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] , [wʌz; wəz] [di'məʊtid] [tu:; tə] [baʊʊzɔŋ] . "
" **Liu Bang , a son of Xiang Yu , was demoted to Baozhong .** "
" 刘 碑 , 一个 儿子 的 向 于 , 曾是 降职 到 保中 . "

“儿男刘邦因项羽左迁褒中，

[θri:] [ʃɪrɜ] [ʌv; əv] [ˈsoʊɪŋ] [ˈdiskɔ:rd] ,
Three years of sowing discord ,
三 年 的 播种 Discord ,

离间三年，

[ʌn'erɪb(ə)l][tu:; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈperənts] ,
Unable to provide for their parents ,
无法 到 提供 为了 他们的 父母 ,

未得奉养，

[tə'dei] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ə; ei] [kəm'pli:t] [ri:'ju:niən] .
Today we are fortunate to have a complete reunion .
今天 我们 是 幸运 到 有 一个 完全的 团圆 .

今幸完聚，

[aɪ][,ei 'em][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜欣跃。”

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ] [ˈemprəs] [ly:] ,
And with Empress Lü ,
和 和 皇后 鲁 ,

又与吕后、

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The Crown Prince met with him .
这 王冠 王子 遇见 和 他 .

太子相见，

[ðei] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

亦各垂泪，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈhævɪŋ] [ðer; ðər] [mi:l] .
All the civil and military officials were having their meal .
全部 这 民用 和 军队 官员 是 拥有 他们的 一顿饭 .

众文武进膳，

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ænd] [ˈɔ:fərd] [,aɪ 'ti:] ,
After the King of Han raised his cup and offered it ,
后 这 国王 的 韩 提高 他的 杯子 和 提供 它 ,

汉王举酒上献毕，

[pleɪ] [ˈmɪləteri] [ˈmju:zɪk] .
Play military music .
玩 军队 音乐 .

奏军中之乐，

[ˈfreɪgrənt] [ˈflaʊərz] [ɡri:t] [ju:; jʊ] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
Fragrant flowers greet you along the way .
香 花朵 迎接 你 沿着 这 方式 .

随路香花迎接。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ɪn] [ˈʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
We are about to arrive in Xianyang .
我们 是 关于 到 到达 在 咸阳 .

将到咸阳，

[ðə; ði] ['bænərz] [ʃoʊn] ['braɪtli] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
The banners shone brightly in the sun .
这 横幅 闪耀 明亮地 在 这 太阳 .

只见旌旗耀日，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .
金鼓振天，

- [ə'sendz] [ðə; ði] ['kerfri:] ['tʃæriət] ,
Taigong ascends the carefree chariot ,
- 上升 这 畅快 战车 ,
太公升逍遥车，

[ðeɪ] [held] ['drægən][ænd; ənd] ['fi:nɪks] ['evrɪdeɪ] [fænz][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
They held dragon and phoenix everyday fans on both sides .
他们 握住 龙 和 凤凰 每天 粉丝 在 两个都 侧面 .
两边执龙凤日用扇，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['freɪgrəns] .
The road was filled with fragrance .
这 路 曾是 已填 和 香味 .
香风满道，

[ðə; ði] ['rɪðəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd] [ri:d] [paɪp] .
The rhythm of the sheng and reed pipe .
这 韵律 的 这 盛 和 芦苇 管道 .
笙簧节奏。

- [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Taigong was delighted and said :
- 曾是 高兴极了 和 说 :
太公喜曰：

" [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] ['ju:] [ə; eɪ] - [sæn] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ! "
" Who would have thought Liu A - san would come to this ! "
" WHO 会 有 想法 刘 一个 - 圣 会 来 到 这 ! "
“谁想刘阿三乃至此乎！ ”

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .
心中甚喜，

[wʌnz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] . . .
Once inside the city . . .
一次 里面 这 城市 . . .
进得城来，

[i:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] ['fæməli] ,
each and every family ,
每个 和 每一个 家庭 ,
家家户户，

['ɪnsens] [wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Incense was burned to welcome them .
香 曾是 烧伤 到 欢迎 他们 .
焚香迎接。

[ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [helpɪ] [ðə; ði][oʊld][mæn][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The civil and military officials helped the old man to the palace .
这 民用 和 军队 官员 帮助 这 老的 男人 到 这 宫殿 .
众文武扶太公至殿上，

- [sed] :
Taigong said :
- 说 :

太公曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [pə'rɪsəb(ə)] [tuː; tə][sɪt][ɪn] [ðɪs] [hɔːl] . "
" It is not permissible to sit in this hall . "
" 它 是 不是 允许的 到 坐 在 这 大厅 . "

“此殿上不可坐，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [sɪ'kluːdɪd] ['pæləs] .
There are also secluded palaces .
那里 是 还 僻 宫殿 .

另有僻静别宫，

[aɪ] [ʃəd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [hɪr] .
I should live here .
我 应该 居住 这里 .

我宜居之。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [juː'ɑːn'deɪ] ['pæləs] [wʌz; wəz] [kliːnd] [ðə; ðɪ] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" Xuande Palace was cleaned the day before yesterday . "
" 宣德 宫殿 曾是 已清洗 这 天 前 昨天 . "

“前日已打扫玄德宫干净，

[pliːz] [let] ['grænfɑːðər] [rɪ'zaɪd] [ðer; ðər] .
Please let Grandfather reside there .
请 让 祖父 居住 那里 .

请太公居之。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sɜːrvd] [baɪ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['juːnəks] .
He was served by dozens of eunuchs .
他 曾是 服务 经过 几十个 的 太监 .

拨宦竖数十人服侍。

[ˈemprəs] [lyː]
Empress Lü
皇后 鲁

吕后、

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ænd][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
The Crown Prince and his family ,
这 王冠 王子 和 他的 家庭 ,

太子及家眷，

[pliːz] [ə'laʊ] [ðə; ðɪ]['hæərəm][tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ðer; ðər] .
Please allow the harem to reside there .
请 允许 这 后宫 到 居住 那里 .

请后宫居住，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ðɪ][hæŋ] ['kɪŋz] [maɪt] [wʌz; wəz]['fɜːrmlɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] , [ænd; ænd]
From then on , the Han king's might was firmly established in Guanzhong , and
从 然后 在 , 这 韩 国王的 可能 曾是 牢牢 已确立的 在 关中 , 和

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['men](ə)nd] [ə'gen] .
this is not mentioned again .
这 是 不是 提及 再次 .

自此汉王威镇关中不题。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['jɪŋ] [bu:] ,
Now let's talk about Ying Bu ,
现在 我们来吧 讲话 关于 英 布 ,

且说英布、

[ˌdʒɒŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Zhongli Mei returned to Pengcheng .
中圻 梅 返回 到 彭城 .

钟离昧回到彭城，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tu:; tə] ['si:kɹətli] [sti:l] [ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [du:k] .
The plan was to secretly steal the tomb of the Grand Duke .
这 计划 曾是 到 偷偷 偷 这 墓 的 这 盛大 公爵 .

备细将王陵盗取太公，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] ['maʊnt(ə)n] ['bændɪts] ,
They joined forces with mountain bandits ,
他们 加入 力量 和 山 强盗 ,

结连山寇，

[ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hedʒəməŋ] .
The news was reported to the Hegemon .
这 消息 曾是 据报道 到 这 霸主 .

奏知霸王。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪn'reɪdʒd] , [sed] :
The king , enraged , said :
这 国王 , 愤怒 , 说 :

王忿怒曰：

[hu:] [wʌz; wəz] ['wæŋ] [lɪŋ] ?
Who was Wang Ling ?
WHO 曾是 王 凌 ?

“王陵乃何如人？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

['wæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['peɪ] .
Wang Ling was a native of Pei .
王 凌 曾是 一个 本国的 的 裴 .

“王陵沛人也，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɪliəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He was extremely filial to his mother .
他 曾是 极其 孝 到 他的 母亲 .

事母至孝。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['gæðərd] [ɪn] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
In the past , troops were gathered in Nanyang .
在 这 过去的 , 军队 是 聚集 在 南洋 .

昔年聚兵南阳，

[ɪk'stri:mli] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ,
Extremely brave and strong ,
极其 勇敢的 和 强的 ,

极有勇力，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd][dʒɔɪnd] [ðə; ði][hæŋ]['ɑ:rmɪ] .
Later , he took up his sword and joined the Han army .
之后 , 他 采取 向上 他的 剑 和 加入 这 韩 军队 .

后仗剑投汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ju:st] [aɪ 'ti:] .

The King of Han used it .
这 国王 的 韩 用过的 它 .

汉王用之。

[ðeɪ] ['ælaɪd][wɪð; wɪθ] ['maʊnt(ə)n] ['bændɪts] ,

They allied with mountain bandits ,
他们 盟军 和 山 强盗 ,

结连山寇，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fæk(ə)n][ɪn] [nɑ:n'jɑ:ŋ] .

This refers to the gathering of a faction in Nanyang .
这 指 到 这 采集 的 一个 派 在 南洋 .

即南阳聚党也，

[ðə; ði] [tu:] ['bændɪts][ʌv; əv] [nɑ:n'jɑ:ŋ]

The two bandits of Nanyang
这 二 强盗 的 南洋

南阳二寇，

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['gʌvərn] [aɪ 'ti:] .

The prefectures and counties could not govern it .
这 县 和 县 可以 不是 治理 它 .

郡县莫能治，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [naʊ] ['eksɪkjʊ:tɪd][baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['jɪŋ] [bu:] .

He was now executed by General Ying Bu .
他 曾是 现在 执行 经过 一般的 英 布 .

今被英布将军诛之，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [ɪ'limɪneɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [skɜ:rdʒ] .

This also eliminates a great scourge .
这 还 消除 一个 伟大的 祸害 .

亦除一大害矣。

[naʊ] , ['wæŋ] [lɪŋz] ['mʌðər] [laɪvz; lɪvz][ɪn]['peɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , ['wæŋ] ['zeɪ] .

Now , Wang Ling's mother lives in Pei with his younger brother , Wang Ze .
现在 , 王 凌的 母亲 生活 在 裴 和 他的 年轻 兄弟 , 王 泽 .

见今王陵母随陵弟王泽居沛，

['fɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rtɪŋ] [wʌnz] ['fæməli]

Farming and supporting one's family
农业 和 支持 一个人的 家庭

务农奉养，

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [ɪz] [dɪ'teɪnd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ]

If the mother of the deceased is detained in Pengcheng
如果 这 母亲 的 这 死者 是 被拘留 在 彭城

若将陵母拘于彭城，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [pæst] [aɪ 'ti:][ɑ:n][tu:; tə] ['wæŋ] [ɪŋ] .

He received a message and passed it on to Wang Ling .
他 已收到 一个 信息 和 通过了 它 在 到 王 凌 .

得一言传与王陵，

[ɪŋ] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['tʃu:] .

Ling then returned to Chu .
凌 然后 返回 到 楚 .

陵即归楚矣。”

[ðə; ði]['oʊvərɔ:b:rd] [ɪ'mɪ:diətli] [sent] [men] [θru:] ['peɪ] ['kaʊntɪ] .

The overlord immediately sent men through Pei County .
这 霸王 立即地 发送 男人 通过 裴 县 .

霸王即差人过沛县，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [wʌz; wəz][tʰeɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [kæmp] .
The mother of the deceased was taken to the king's camp .
这 母亲 的 这 死者 曾是 已采取 到 这 国王的 营 .

将陵母解至王营，

[ðə; ði][ˈoʊvərɒ:b:rd] [su:ðd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] , [ˈseɪɪŋ] :
The overlord soothed him with words , saying :
这 霸王 舒缓 他 和 字 , 说 :

霸王以言抚之曰：

" [jʊr; jər] ['sʌnz] ['rɔɪəl] [tu:m] [ɪz] [nɪr] [maɪ] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" Your son's royal tomb is near my Pengcheng . "
" 你的 儿子的 皇家 墓 是 靠近 我的 彭城 . "

“汝子王陵与朕彭城相近，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [sə'rendər] [tu:; tə][em 'i:] . . .
If you do not surrender to me . . .
如果 你 做 不是 投降 到 我 . . .

不来降朕，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['treɪtər] [l'ju:] [bæŋ] .
However , he turned and surrendered to the traitor Liu Bang .
然而 , 他 转向 和 投降 到 这 叛徒 刘 砰 .

却反投叛贼刘邦，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] .
I have heard that you are a great sage .
我 有 听到 那 你 是 一个 伟大的 圣人 .

闻汝大贤，

[aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [jʊr; jər] [sʌn] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][em 'i:] .
I will teach your son to surrender to me .
我 将要 教 你的 儿子 到 投降 到 我 .

当教汝子降朕，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [kən'fɜ:r] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ðə; ði][tʰaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
I hereby confer upon him the title of Marquis of Ten Thousand Households .
我 特此 授予 之上 他 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .

朕封为万户侯，

[hə'redɪtəri] ['steɪtəs; 'stætəs][fɔ:r; fər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts]
Hereditary status for descendants
遗传 地位 为了 后代

子孙世禄，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
You should write a letter .
你 应该 写 一个 信 .

汝当修书，

[tel] [jʊr; jər] [sʌn] [tu:; tə] ['hɜ:ri] [bæk] [tu:; tə] ['tʃu:] .
Tell your son to hurry back to Chu .
告诉 你的 儿子 到 匆忙 后退 到 楚 .

叫汝子急来归楚。”

[lɪŋz] ['mʌðər] ['loʊə-d] [hɜ:r; hər] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Ling's mother lowered her head and remained silent .
凌的 母亲 降低 她 头 和 剩余 沉默的 .

陵母但低头不语，

[fæn] ['zɛŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Fan Zeng reported :
扇子 曾 据报道 :

范增奏曰：

" [ænd; ənd] [ɪmˈprɪzn] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] . . . "
" And imprison the mother of the deceased . "
" 和 监禁 这 母亲 的 这 死者 . "
" 且将陵母拘禁，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [gɑːrdz] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
Instruct the guards to make good use of the food and provisions .
指示 这 守卫 到 制作 好的 使用 的 这 食物 和 条款 .
分付看守者用好饮食恩养，

[wen] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [ɪnˈveɪdɪd] ,
When Wang Ling invaded ,
什么时候 王 凌 入侵 ,
待王陵入寇之时，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə][ˈɑːrgjuː] .
But then they started to argue .
但 然后 他们 开始 到 争论 .
却再计较。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] .
The overlord immediately issued an edict .
这 霸王 立即地 发布 一个 法令 .
霸王即传旨，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ɪmˈprɪzənɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ɪz][naːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The story of imprisoning the mother of the deceased is not mentioned .
这 故事 的 监禁 这 母亲 的 这 死者 是 不是 提及 .
将陵母拘禁不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
Meanwhile , the King of Han was in Xianyang .
同时 , 这 国王 的 韩 曾是 在 咸阳 .
却说汉王在咸阳，

[ðə; ði] [əˈseɪblɪd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [sed] :
The assembled civil and military officials said :
这 组装 民用 和 军队 官员 说 :
集大小文武将佐曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [moʊˈmentəm] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔːrd] . . . "
" Now that the military momentum has been restored . . . "
" 现在 那 这 军队 势头 有 到过 恢复 . . . "
“即今兵势已振，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːds] [səbˈmɪtɪŋ] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [ˈbɔːntʃ] [æŋ; ən]
With all the feudal lords submitting , it is the perfect time to launch an
和 全部 这 封建 领主们 提交 , 它 是 这 完美的 时间 到 发射 一个
[ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ˈtʃuː] .
eastern expedition against Chu .
东 远征 反对 楚 .
各路诸侯宾服。正好东征伐楚。”

[hæŋ] [ɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Han Xin reported :
韩 新 据报道 :

韩信奏曰：
" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [haɪ] . . . "
" Although the military strength is high . . . "
" 虽然 这 军队 力量 是 高的 . . . "
“兵势虽振，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [laɪz][ðə; ði] [ˈbæriə] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] [kɪŋ] .
To the east lies the barrier of the Yin king .
到 这 东方 谎言 这 障碍 的 这 阴 国王 .
殷王有东有殷王之阻，

[ðə; ði] [ˈjɪrɪz] [kʌltɪˈveɪ(ə)n] [ˈji:lɪdɪd] [noʊ][ˈprɑːfɪt] .
The year's cultivation yielded no profit .
这 年 栽培 产生 不 利润 .
殷王岁垦未利，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [nekst] [jɪr] .
We must wait until next year .
我们 必须 等待 直到 下一个 年 .
殷王须待明年，

[ˈgæðər] [ˈhɪroʊz] ,
Gather heroes ,
收集 英雄 ,
殷王招集豪杰，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Training armored soldiers ,
训练 装甲 士兵 ,
殷王训练甲士，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [əˈtæk] [ˈtʃu:] .
Then we can attack Chu .
然后 我们 能 攻击 楚 .
殷王然后可以伐楚。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
殷王曰：“

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?
殷王为今之计奈何？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
殷王信曰：

" [naʊ] [wi:; wi] [wɪl] [li:d] [ðə; ði][ˈɑːrmi][tu:; tə] [əˈtæk] [kɪŋ] [ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [ʌv; əv] [jɪn] . "
" Now we will lead the army to attack King Sima Ang of Yin . "
" 现在 我们 将要 带领 这 军队 到 攻击 国王 西玛 安格 的 阴 : "
殷王“即今且领军征殷王司马卬，

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [tʃu:z] [wɪŋz] ,
To eliminate Chu's wings ,
到 排除 楚的 翅膀 ,
殷王以除楚之羽翼，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɪziə] [tu:; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [nekst] [jɪr] .
Then it will be easier to accomplish next year .
然后 它 将要 是 更轻松 到 完成 下一个 年 .
殷王则明年易为力也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
殷王曰：

" [ɪn'di:d] ！ "

" **Indeed** ！ "

" 的确 ！ "

“然！ ”

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hæn] [[ɪn] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .

Therefore , Han Xin resigned from his post as King of Han .

所以 , 韩 新 辞职 从 他的 邮政 作为 国王 的 韩 .

于是韩信辞汉王，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [tuː; tə][hæ'nɔɪ; hɑː'nɔɪ] ['kaʊntɪ] .

He led his troops straight to Hanoi County .

他 引领 他的 军队 直的 到 河内 县 .

领兵径奔河内郡来。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɔ:səbli] [dɪ'fi:t] ['saɪmə] ['æŋ] ？

How can I possibly defeat Sima Ang ？

如何 能 我 可能 击败 西玛 安格 ？

不知如何与司马印对敌？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [fæn] ['kwai] ['kæptʃəz] [ænd; ənd] [səb'dju:z] ['saɪmə] ['æŋ]

Chapter 52 Fan Kuai Captures and Subdues Sima Ang

章 - 扇子 快 捕捉 和 压制 西玛 安格

第五十二回 樊哙擒伏司马印

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæn] [[ɪnz] [truːps] .

Now , let's talk about Han Xin's troops .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 欣的 军队 .

且说韩信人马，

[ə'pɔ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][hæ'nɔɪ; hɑː'nɔɪ] ['dɪstrɪkt] ,

Upon arriving in Hanoi district ,

之上 抵达 在 河内 区 ,

到了河内郡，

[ˈfɪftɪ] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] ,

Fifty miles from the city ,

五十 英里 从 这 城市 ,

离城五十里，

[set] [ʌp] [kæmp]

Set up camp

放 向上 营

安下营寨，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jɪn] [fɔː'sɔː] [ðə; ðɪ][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][hæn] [[ɪnz] ['ɑ:rmɪ] .

The King of Yin foresaw the arrival of Han Xin's army .

这 国王 的 阴 预见 这 到达 的 韩 欣的 军队 .

有殷王预知韩信兵到来，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:rtɪ] [li][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .

They set up camp thirty li from the city .

他们 放 向上 营 三十 李 从 这 城市 .

离城三十里下营，

[ɪ:tʃ] [geɪt] [wʌz; wəz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ]['soʊldʒərz] .

Each gate was guarded by soldiers .

每个 门 曾是 守卫 经过 士兵 .

各门设人马防守，

[kɪŋ] [ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [ʌv; əv] [jɪn] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [neɪmd] [sʌn] [jɪn] .
King Sima Ang of Yin had a great general named Sun Yin .
国王 西玛 安格 的 阴 有 一个 伟大的 一般的 命名 太阳 阴 .
殷王司马印有大将孙寅，

[ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ] [ˈhɛŋ] ,
Deputy General Wei Heng ,
副 一般的 魏 恒 ,
副将魏亨，

[ˈstrætədʒɪst] [diːˈju] [ˈwɒndə]
Strategist Du Wanda
战略家 杜 万达
谋士都万达，

[wen] [ˈevriwʌn] [hɜːrd] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪnz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When everyone heard that Han Xin's troops had arrived ,
什么时候 每个人 听到 那 韩 欣的 军队 有 到达的 ,
众人闻韩信人马到来，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈæŋ] ,
Meeting with Ang ,
会议 和 安格 ,
与印会议，

[ˈæŋ] [sed] :
Ang said :
安格 说 :
印曰：

[hæŋ] [ʃɪnz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈnuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
Han Xin's army was numerous and powerful .
韩 欣的 军队 曾是 很多的 和 强大的 .
“韩信兵势众大，

[mɔːˈroʊvər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈtrɪks] .
Moreover , they were full of tricks .
而且 , 他们 是 满的 的 技巧 .
又兼诡计甚多，

[wʌt] [gʊd] [ˈstrætədʒɪz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What good strategies do you have ?
什么 好的 策略 做 你 有 ?
卿等有何良策？ ”

[diːˈju] [ˈwɒndə] [sed] :
Du Wanda said :
杜 万达 说 :
都万达曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,
“以臣愚见，

[ænd; ənd] [send] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
And send the three armies ,
和 发送 这 三 军队 ,
且着三军，

[ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [dɪˈfens] .
Strengthen defense .
加强 防御 .
严加防守，

严加防守，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði]['oʊvərɒːrd] .
One of them sent someone to inform the overlord .
一 的 他们 发送 某人 到 通知 这 霸王 .
一边差人报知霸王，

[truːps] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] .
Troops were sent to the rescue .
军队 是 发送 到 这 救援 .
遣兵来救援，

[hæ'nɔɪ; hɑː'nɔɪ][ɪz] [seɪf] .
Hanoi is safe .
河内 是 安全的 .
河内可保无事。

[ɪf] ['feɪsɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] ,
If facing an enemy ,
如果 面向 一个 敌人 ,
若与对敌，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
It seems unlikely that victory will be achieved .
它 似乎 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .
恐难取胜。”

[sʌŋ] [jɪŋ] [sed] :
Sun Yin said :
太阳 阴 说 :
孙寅曰：

" [hæŋ] [jɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
" **Han Xin has come from afar ,**
" 韩 新 有 来 从 远方 ,
“韩信远来，

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [laɪz][ɪŋ][ə; eɪ] [swɪft] ['bæt(ə)l] .
The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 .
利在速战，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [,riːɪn'fɔːsmənts] [tuː; tə] [ə'raɪv] [bɪ'fɔːr]
How can we sit idly by and wait for reinforcements to arrive before
如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 等待 为了 增援部队 到 到达 前
[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ?
attacking the enemy ?
攻击 这 敌人 ?
岂容坐待救军至而后攻贼耶，

[ɑːn][wʌŋ] [hænd] , [hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [siːk] [help] [frʌm; frəm] ['tʃuː] .
On one hand , he sent someone to seek help from Chu .
在 一 手 , 他 发送 某人 到 寻找 帮助 从 楚 .
一面差人求救于楚，

[wʌŋ] [saɪd] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
One side went out of the city to confront the enemy .
一 边 去 出去 的 这 城市 到 面对 这 敌人 .
一面出城对敌，

[ɪf] [ðei] [wɪn] , [hæŋ] [jɪŋ] [wɪl] ['ʃɒrli] [fliː] .
If they win , Han Xin will surely flee .
如果 他们 赢 , 韩 新 将要 一定 逃跑 .
倘胜则韩信必走，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɑ:t] [wɪn] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'fend] ['aʊər; ɑ:r] [pə'zɪ](ə)n] .
If we cannot win , we should defend our position .
如果 我们 不能 赢 , 我们 应该 保卫 我们的 位置 :
如不胜则固守，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 :
未为晚也。”

[ʼæŋ] [sed] :
Ang said :
安格 说 :
印曰：

" [wʌt] [jɪn] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What Yin said is correct . "
" 什么 阴 说 是 正确的 : "
“寅之言是也。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
He then sent an envoy to write a letter .
他 然后 发送 一个 使者 到 写 一个 信 :
遂遣使修书，

[ðeɪ] [sɔ:t] [help] [frʌm; frəm] ['tʃu:] .
They sought help from Chu .
他们 寻求 帮助 从 楚 :
求救于楚。

[sʌn] [jɪn] [ænd; ənd] [ʼʌðər] [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] ,
Sun Yin and others led a contingent of men ,
太阳 阴 和 其他的 引领 一个 队伍 的 男人 ;
孙寅等领一枝人马，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ][tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [hæn] [jɪn] .
He went out of Hanoi to fight against Han Xin .
他 去 出去 的 河内 到 斗争 反对 韩 新 :
出河内与韩信对敌，

[ðə; ðɪ] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [kɪŋ] - [ɪz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taɪmz] . "
" King Ruyin is ignorant of the times . "
" 国王 - 是 无知 的 这 时代 : "
“汝殷王不知天时，

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv]['hju:mən] [ə'ferz]
Unaware of human affairs
不知情 的 人类 事务
不晓人事，

[ðə; ðɪ]['fju:d(ə)l][b:ds] [ʌv; əv] ['veriəs] ['kʌntrɪz] [sə'rendərd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nu:z] .
The feudal lords of various countries surrendered upon hearing the news .
这 封建 领主们 的 各种各样的 国家 投降 之上 听力 这 消息 :
各国诸侯望风归降，

[mɔ: 'rʊʊvər] , [juː; jʊ][ɑ:r; əɪ][ə; eɪ] [smɔ:l] , [rɪ'mʊʊt] ['kʌntri] .
Moreover , you are a small , remote country .
而且 , 你 是 一个 小的 , 偏僻的 国家 :
况汝偏邦小国，

" [du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ] ? "

" **Do you dare to resist the heavenly army?** "
" 做 你 敢 到 抵抗 这 天上 军队 ？ "

乃敢抗拒天兵耶？ "

[jɪn] [sed] :

Yin said :
阴 说 :

寅曰:

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] ['kæptʃəd] ['fi:,ɑ:n'ja:ŋ] . "

" **Your Majesty the King of Han has already captured Xianyang** . "
" 你的 威严 这 国王 的 韩 有 已经 捕获 咸阳 . "

“汝汉王已得咸阳，

[tu:; tə] ['mɪrli] [prəˈlɔ:ŋ] [wʌnz] [laɪf][ɪz] [ɪˈnʌf] .

To merely prolong one's life is enough .
到 仅仅 延长 一个人的 生活 是 足够的 .

苟延性命足矣，

[nɑ:t] [jet] ['noʊɪŋ] [wen] [tu:; tə][stɑ:p]

Not yet knowing when to stop
不是 然而 会心 什么时候 到 停止

尚不知止，

" [aɪv] [sent] [ju:; jʊ] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] [əˈgen] ! "

" **I've sent you here to die again** ! "
" 我已经 发送 你 这里 到 死 再次 ! "

复差汝来送死也！ "

[fæn] ['kwai][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [bɪˈhaɪnd][hæn] [ɪnz] [bæk] .

Fan Kuai was furious behind Han Xin's back .
扇子 快 曾是 狂怒 在后面 韩 欣的 后退 .

韩信背后樊哙大怒，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] ,

A horse charged out ,
一个 马 带电 出去 ,

一马冲出，

['faɪtɪŋ] [əˈgenst] [sʌn] [jɪn]

Fighting against Sun Yin
斗争 反对 太阳 阴

与孙寅交战，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [reɪzd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .

The two generals raised their weapons simultaneously .
这 二 将军们 提高 他们的 武器 同时地 .

二将兵器齐举，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['fɪftɪ] [raʊndz] .

They fought for fifty rounds .
他们 战斗 为了 五十 回合 .

战五十合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔ:r][ˈlu:zər]

No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

['si:ɪŋ] [ðæt] [sʌn] [jɪn] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [fæn] ['kwai] , ['weɪ] ['heŋ] . . .

Seeing that Sun Yin was unable to defeat Fan Kuai , Wei Heng . . .
看到 那 太阳 阴 曾是 无法 到 击败 扇子 快 , 魏 恒 . . .

魏亨见孙寅战樊哙不下，

[hiː; hi] ['heɪstli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [roud] [aʊt] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
He hastily drew his sword and rode out to assist in the battle .
他 草草 画 他的 剑 和 骑 出去 到 协助 在 这 战斗 .
急举刀出马助战，

[tuː] [greɪt] ['dʒenrəlz] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][hæm] [ɪnz] ['ɑːrmi] : ['zuː] [oʊ] [ænd; ənd] . . .
Two great generals emerged from Han Xin's army : Xue Ou and . . .
二 伟大的 将军们 出现 从 韩 欣的 军队 : 薛 你的 和 . . .
韩信阵上走出两员大将薛欧、

[tʃen] ['pei] ,
Chen Pei ,
陈 裴 ,
陈沛，

['evriwʌn] ['reɪzɪz] [hɪz; ɪz] ['weɪpənz] ,
Everyone raises his weapons ,
每个人 提高 他的 武器 ,
各举兵器，

[ɪntə'sept] ['wei] ['hen] ,
Intercepting Wei Heng ,
拦截 魏 恒 ,
截战魏亨，

[faɪv] ['dʒenrəlz] ,
Five generals ,
五 将军们 ,
五员大将，

['faɪtɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Fighting in one place ,
斗争 在 一 地方 ,
战在一处，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [dʌst] ['raɪzɪz] ,
A wisp of dust rises ,
一个 烟雾 的 灰尘 上升 ,
起一缕征尘，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] .
The sky was filled with murderous intent .
这 天空 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .
满天杀气，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] ,
In the middle of the battle ,
在 这 中间 的 这 战斗 ,
正在战斗中间，

['saɪmə] ['æŋ] [sɔː] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Sima Ang saw this from the city wall .
西玛 安格 锯 这 从 这 城市 墙 .
司马印城上望见，

['ɜːrdʒəntli] [liːd] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv][er'liːt; r'liːt] [truːps] ,
Urgently lead a detachment of elite troops ,
紧急 带领 一个 分离 的 精英 军队 ,
急领一枝精兵，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .
开了城门，

[ˈloʊə] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥，

[praɪˈbrɪtaɪzɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Prioritizing the front lines ,
优先排序 这 正面 线条 ,

突出军前，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] .
They charged and killed the Han soldiers .
他们 带电 和 被杀 这 韩 士兵 .

冲杀汉兵。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈraʊnd] .
The two generals turned their horses around .
这 二 将军们 转向 他们的 马匹 大约 .

这边二将勒回马，

[rɪˈtri:t] .
Retreat .
撤退 .

退下阵来，

[hæŋ] [ʃɪn] [sɔ:] [ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [tɔ:rdʒ] [hɪm; ɪm] .
Han Xin saw Sima Ang charging towards him .
韩 新 锯 西玛 安格 收费 向 他 .

韩信见司马印冲来，

[dʒəʊ][,bi: ˈoʊ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] .
Zhou Bo was in a hurry .
周 波 曾是 在 一个 匆忙 .

急着周勃、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武、

[ˈlʌ] [ˈsu:,oʊ]
Lu Suo
鲁 苏

卢缩、

[dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [tu:; tə][hoʊld][ðem; ðəm] [ɔ:f] .
Jin Xi led a large force to hold them off .
斤 习 引领 一个 大的 力量 到 抓住 他们 离开 .

靳歙领大队人马抵住，

[ʃɪn] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] :
Xin shouted from a high place :
新 喊叫 从 一个 高的 地方 :

信高处大呼曰：

[ɪf] [ˈi:v(ə)n] [wʌŋ][ˈpɜ:rs(ə)n] [bæks] [daʊn] . . .
If even one person backs down . . .
如果 甚至 一 人 背部 向下 . . .

“如有一人退后者，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bi'hedid] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] !
He should be beheaded and his head displayed to the public !
他 应该 是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 !
即斩首示众！ ”

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [gru:p] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [mu:v] .
Therefore , the group set up camp and did not move .
所以 , 这 团体 放 向上 营 和 做过 不是 移动 .
以此众人扎住营盘不动。

['saɪmə] ['æŋ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:] [θri:] [fɔ'rmeɪʃənz] [ɪn] [sək'se(ə)n] .
Sima Ang charged into three formations in succession .
西玛 安格 带电 进入 三 阵型 在 演替 .
司马印连冲三阵，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪgnəlmən] [dɪd][nɑ:t] [mu:v] ,
Seeing that the signalman did not move ,
看到 那 这 信号兵 做过 不是 移动 ,
见信兵不动，

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] ['entə] [ðə; ði] ['sɪti] .
They urgently dispatched troops to enter the city .
他们 紧急 已派出 军队 到 进入 这 城市 .
急拨转人马进城。

[hæŋ] [jɪn] , [həʊ'evər] , ['ɜ:dʒd] [ðə; ði][hæŋ] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [pər'su:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
Han Xin , however , urged the Han soldiers to pursue and kill them .
韩 新 , 然而 , 敦促 这 韩 士兵 到 追求 和 杀 他们 .
韩信却催汉兵追杀，

['saɪmə] ['æŋz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Sima Ang's troops have all entered the city .
西玛 ang 的 军队 有 全部 进入 这 城市 .
司马印人马俱进城矣，

['ni:ðər] [saɪd] ['sʌfərd] ['eni] [bɔ:sɪz] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .
Neither side suffered any losses on this day .
两者都不 边 遭受 任何 损失 在 这 天 .
此日彼此俱未折兵。

[hæŋ] [jɪn] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [rest] .
Han Xin ordered his men to return to camp and rest .
韩 新 订购 他的 男人 到 返回 到 营 和 休息 .
韩信传令且回营休息人马，

[prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Preparing to attack the city .
准备 到 攻击 这 城市 .
预备攻城。

['saɪmə] ['æŋ] [dɪ'spætʃt] [æŋ; ən] ['envɔɪ] , [ə; eɪ] ['skɑ:lər] , [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [si:k] [help] .
Sima Ang dispatched an envoy , a scholar , to Pengcheng to seek help .
西玛 安格 已派出 一个 使者 , 一个 学者 , 到 彭城 到 寻找 帮助 .
有司马印遣使臣一儒赴彭城求救，

[kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] [ə'raɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Confucian scholars arrived in Pengcheng .
儒家 学者们 到达的 在 彭城 .
儒到彭城，

[ðə; ði] ['hedʒəmən] - [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:'ledi] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [tʃi:] [ænd; ənd] [ljɑ:ŋ]
The Hegemon - King has already raised an army to conquer Qi and Liang
这 霸主 - 国王 有 已经 提高 一个 军队 到 征服 齐 和 梁
[ænd; ənd][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [rɪ'tɜ:rnd] .
and has not yet returned .
和 有 不是 然而 返回 :

霸王已起兵征齐梁未回，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][tʃi:] [ænd; ənd] [ljɑ:ŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hedʒəmən] .
He then went to Qi and Liang to see the Hegemon .
他 然后 去 到 齐 和 梁 到 看 这 霸主 :

便到齐梁来见霸王，

[ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The document is presented .
这 文档 是 呈现 :

将表文呈上。

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

[jɪn] [wæŋtʃən] ['saɪmə] ['æŋ] [bəʊd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] :
Yin Wangchen Sima Ang bowed and submitted a memorial :
阴 旺辰 西玛 安格 鞠躬 和 提交 一个 纪念馆 :

殷王臣司马印顿首上言：

[lɪ'ju:] [bæŋ] [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] ['du:tɪz] .
Liu Bang failed in his duties .
刘 砰 失败的 在 他的 职责 :

刘邦失职，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ]
Invading Guanzhong
入侵 关中

入寇关中，

[ðə; ði] [θri:] ['kɪn] ['ri:dʒənz] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .
The Three Qin regions were defeated and destroyed .
这 三 秦 地区 是 战败 和 损毁 :

三秦败亡，

[ʃi:,ɑ:n'ja:ŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃərd] .
Xianyang was captured .
咸阳 曾是 捕获 :

咸阳被虏，

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ['fɑ:lʊ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] ,
The prefectures and counties follow the customs ,
这 县 和 县 跟随 这 海关 ,

郡县承风，

[ðə; ði] [tu:] ['weɪ] [steɪts] [rɪ'beld] .
The two Wei states rebelled .
这 二 魏 各州 叛乱 :

二魏离叛，

[ˈsɔʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] ,
Soldiers surrounded Hanoi ,
士兵 包围 河内 ,

兵围河内，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɜ:rdʒənt][ænd; ənd][ˈkrɪtɪk(ə)l] .

The situation was urgent and critical .
这 情况 曾是 紧迫的 和 批判的 .

事在急危，

[ðə; ði][hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ][ˈri:dʒən][ɪz][ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnt] [ɪn] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .

The Hanoi region is a vital strategic point in Guanzhong .
这 河内 地区 是 一个 必不可少的 战略 观点 在 关中 .

盖河内乃关中之要害，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['pæsɪdʒ] [tu:; tə] ['westərn] ['tʃu:] ;

It is the vital passage to Western Chu ;
它 是 这 必不可少的 通道 到 西 楚 ;

西楚之襟喉也；

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] ['fɔ:lən] .

This place has fallen .
这 地方 有 倒下 .

此地失守，

[ðə; ði] [i:st] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] ['treməz] .

The east bank of the river tremors .
这 东方 银行 的 这 河 震颤 .

河东振动，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti:z] ['terəʊ:ri] ,

Your Majesty's territory ,
你的 陛下的 领土 ,

陛下疆土，

[ðə; ði][hæ'n] ['daɪnəsti] [əb'teɪnd] [hæf][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .

The Han dynasty obtained half of it .
这 韩 王朝 获得 一半 的 它 .

汉得其半。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

言至于此，

[aɪ][,eɪ 'em] ['tru:li] ['hɑ:rtbroʊkən] !

I am truly heartbroken !
我 是 真的 肠断 !

臣实寒心！

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [bi:; bi] [sent] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .

I humbly request that reinforcements be sent as soon as possible .
我 谦卑地 要求 那 增援部队 是 发送 作为 很快 作为 可能的 .

伏乞早发救兵，

['kwɪkli] [drɔ:] [ʌp][ə; eɪ][plæn] ,

Quickly draw up a plan ,
迅速地 画 向上 一个 计划 ,

急为经画，

[ðə; ði][tʃi:][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] ['daɪnəstɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'leɪd] .

The Qi and Liang dynasties can be delayed .
这 齐 和 梁 王朝 能 是 延迟 .

齐梁可缓，

[ðə; ði][hæ'n] [ˈɑ:rmɪ][ɪz][ʌv; əv] ['pærəmaʊnt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

The Han army is of paramount importance .
这 韩 军队 是 的 派拉蒙 重要性 .

汉兵为要，

[dɪsˈkʌʃnz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt]
Discussions in the imperial court
讨论 在 这 帝国 法庭

庙堂之议，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [prɪ] - [bʊkt] [ˌrezərˈveɪ(ə)n] ;
This is a pre - booked reservation ;
这 是 一个 预 - 已预订 预订 ；

当为预定；

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ʌv; əv] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈaɪ,braʊz] ,
The momentum of burning eyebrows ,
这 势头 的 燃烧 眉毛 ，

燎眉之势，

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈreskju:]
Hoping for rescue
希望 为了 救援

悬望救援，

[ɪf] [ðə; ði] [dɪˈleɪ] [ɪz] [les] ,
If the delay is less ,
如果 这 延迟 是 较少的 ，

若或少行延缓，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈbə:dnɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈwʌrɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Your Majesty is burdened with worries day and night .
你的 威严 是 负担 和 担忧 天 和 夜晚 。

陛下貽宵旰之忧，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [naʊ] [ˈprɪzənəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvæŋkwɪʃt] [ˈneɪ(ə)n] !
We are now prisoners of a vanquished nation !
我们 是 现在 囚犯 的 一个 战败者 国家 ！

臣等为亡国之虏矣！

[terz] [ˈstri:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [æz; əz][aɪ] [roʊt] [ðɪs] .
Tears streamed down my face as I wrote this .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 作为 我 写道 这 。

临表涕泣，

[aɪ][,eɪˈem] [ɪkˈstri:mli] [ˈhʌmbld] [ænd; ənd] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
I am extremely humbled and grateful .
我 是 极其 谦卑 和 感激的 。

不胜惶悚之至。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɹˈpraɪzd] [wen] [hi:; hi] [ri:d] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was greatly surprised when he read the memorial and said :
这 霸王 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 读 这 纪念馆 和 说 ；

霸王览表大惊曰：

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈlju:] [bæŋz] [ˈɑ:ɹmi] [əˈraɪvd] [ɪn][hæˈnɔɪ; hɑ:ˈnɔɪ] .
Unexpectedly , Liu Bang's army arrived in Hanoi .
不料 ， 刘 砰的 军队 到达的 在 河内 。

“不意刘邦兵到河内，

[wʌnz] [aɪˈti:] [bɪˈkʌmz] [ðɪs] [ˈræmpənt] !
Once it becomes this rampant !
一次 它 变成 这 猖獗 ！

一旦如此猖獗！ ”

[fæn] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmənd] [fɔ:r; fər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [ænd; ənd][aɪˈti:][wʌz; wəz] [sed] :
Fan Zeng was urgently summoned for discussion , and it was said :
扇子 曾 曾是 紧急 被召唤 为了 讨论 ， 和 它 曾是 说 ；

急召范增议曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ˈkɒŋkəd] [tʃi:][ænd; ənd] [ljɑ:ŋ] . "

" **I have not yet conquered Qi and Liang** . "

" 我 有 不是 然而 征服 齐 和 梁 . "

“朕今齐梁未下，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnkən'vi:nɪənt] [tu:; tə] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] [ɪ'mi:diətli] ;

It is inconvenient to leave this place immediately ;

它 是 不方便 到 离开 这 地方 立即地 ;

不便遽离此地；

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðəm; ðəm] .

They wanted to send someone to rescue them .

他们 通缉 到 发送 某人 到 救援 他们 .

欲差人往救，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [aɪ] [wəʊnt] [faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

But I fear I won't find the right person .

但 我 害怕 我 惯于 寻找 这 正确的 人 .

又恐不得其人。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [ˈmæstər] [θɪŋk] ?

What does the Master think ?

什么 做 这 掌握 思考 ?

亚父以为如何？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :

Zeng said :

曾 说 :

增曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] [ˌeksɪpə'dɪʃ(ə)n] . "

" **His Majesty must personally lead the expedition** . "

" 他的 威严 必须 亲自 带领 这 远征 . "

“必得陛下亲征，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑ:rmɪ] .

Only then can we defend against the Han army .

仅有的 然后 能 我们 保卫 反对 这 韩 军队 .

方可以御汉兵。

[bʌt; bət][ðə; ði][tʃi:][ænd; ənd] [ljɑ:ŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [dɪd][nɑ:t] [ˈkɑ:ŋkər] [ðəm; ðəm] .

But the Qi and Liang dynasties did not conquer them .

但 这 齐 和 梁 王朝 做过 不是 征服 他们 .

但齐梁未下，

[haʊ'evər] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [rʌŋ] [ðer; ðər] .

However , one should not rush there .

然而 , 一 应该 不是 匆忙 那里 .

又不可速往，

[naʊ] , [wi:; wi][hæv; həv] [dɪ'spætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [dʒwɑ:ŋ] . . .

Now , we have dispatched General Xiang Zhuang . . .

现在 , 我们 有 已派出 一般的 向 庄 . . .

今且差大将项庄、

[dʒɪ][bu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenrəlz]

Ji Bu and his two generals

季 布 和 他的 二 将军们

季布二将，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] - , - [tru:ps] ,

Leading 30 , 000 troops ,

领导 - , - 军队 ,

领兵三万，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə][hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ][fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] .
Heading to Hanoi for protection .
标题 到 河内 为了 保护 :

前赴河内防护。

[ˈæftər][ðə; ði][tʃiː][ænd; ənd] [lɪɑːŋ] ['daɪnəstɪz] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] ,
After the Qi and Liang dynasties were established ,
后 这 齐 和 梁 王朝 是 已确立的 ,
待齐梁既定，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ædˈvæns] .
Your Majesty then led a large army to advance .
你的 威严 然后 引领 一个 大的 军队 到 进步 :

陛下就统大兵征进，

[tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [ˈveriəs] [bɔːds][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈfens] ,
To mobilize the various lords to assist in the defense ,
到 动员 这 各种各样的 领主们 到 协助 在 这 防御 ,
调各路诸侯协防，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 :

此为上策。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðen] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒwɑːŋ] [wʌz; wəz] [sent] .
Then Xiang Zhuang was sent .
然后 向 庄 曾是 发送 :

遂遣项庄、

- [ˈreskjuː] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈtɑːpɪk][ʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Jibu Rescue is not a topic of discussion .
- 救援 是 不是 一个 话题 的 讨论 :

季布救护不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ɪn] [hæd; həd] [bɪn] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
Meanwhile , Han Xin had been besieging Hanoi for a long time .
同时 , 韩 新 有 到过 围攻 河内 为了 一个 长的 时间 :

却说韩信围河内日久，

[ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [ˈsɪmpli] [ˈfɔːtɪfaɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Sima Ang simply fortified his position and refused to come out .
西玛 安格 简单地 强化 他的 位置 和 拒绝 到 来 出去 :

司马印只是坚壁不出。

[ðə; ði] [ˈletər] [ˈsiːkrətli] [rɪˈkwɛstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
The letter secretly requested that they discuss the plan , saying :
这 信 偷偷 请求 那 他们 讨论 这 计划 , 说 :

信密与请将计议曰：

" [ˈsaɪmə] [ˈæŋz] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ɑːr; ər] [haɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [moʊt] [ɪz] [diːp] . "
" Sima Ang's city walls are high and his moat is deep . "
" 西玛 ang 的 城市 墙壁 是 高的 和 他的 护城河 是 深的 . "

“司马印城高池深，

[,aɪˈti:] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
It will be difficult to break through in a short time .
它 将要 是 难的 到 休息 通过 在 一个 短的 时间 .
一时难破，

[noʊ] [truːps] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
No troops came out to fight .
不 军队 来了 出去 到 斗争 .
又不见人马出来对敌，

[ɪf] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [əˈraɪv] ,
If reinforcements arrive ,
如果 增援部队 到达 ,
倘救兵或至，

[ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,
里应外合，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] .
They turned out to be the opposite of what they intended .
他们 转向 出去 到 是 这 对面的 的 什么 他们 故意的 .
反中其计。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
You must do this and that .
你 必须 做 这 和 那 .
尔等必须如此如此，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .
方可取胜。”

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] , [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [kəˈmænd] !
All generals , listen to my command !
全部 将军们 , 听 到 我的 命令 !
诸将听令，

[iːtʃ] [saɪd] [ˈməʊbilaɪzd] [ɪts] [truːps] .
Each side mobilized its troops .
每个 边 动员起来 它是 军队 .
各调人马，

[ækt] [ˈseprətli]
Act separately
行为 分别地
分头行事，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[hæŋ] [ɪn] [led] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] ,
Han Xin led the troops from the four gates ,
韩 新 引领 这 军队 从 这 四 大门 ,
韩信将四门人马，

[ˈsləʊli] [ˈdɪsɪpətɪd]
Slowly dissipated
缓慢地 消散
徐徐尽散，

[ˈɔːrdər] [iːtʃ] [bəˈtæliən] [tuː; tə] [prɪˈper] [ˈlʌɡɪdʒ] .

Order each battalion to prepare luggage .
命令 每个 营 到 准备 行李 .

令各营预备行李，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [flægz] [ænd; ənd] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .

Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [saɪnz] [ʌv; əv] [rɪˈtriːtɪŋ] [truːps] .

If there are signs of retreating troops .
如果 那里 是 标志 的 撤退 军队 .

若有退兵之状。

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [siːn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,

Seeing this scene from the city walls ,
看到 这 场景 从 这 城市 墙壁 ,

城上见如此模样，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈsaɪmə] [ˈæŋ] .

He then informed Sima Ang .
他 然后 知情的 西玛 安格 .

便报知司马印，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ɪnz] [truːps] ,

Speaking of Han Xin's troops ,
请讲 的 韩 欣的 军队 ,

说韩信人马，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ɑːr; ər] [ˈsaɪlənt] .

Today , the drums and gongs are silent .
今天 , 这 鼓 和 锣 是 沉默的 .

今日金鼓不响，

[ˈɡrædʒuəli] [rɪˈtriːt] ,

Gradually retreat ,
逐步地 撤退 ,

渐次退后，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] .

I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何意。

[ˈæŋ] [ˈhɜːrɪdli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Ang hurriedly went to the city wall to take a look .
安格 匆匆 去 到 这 城市 墙 到 拿 一个 看 .

印急到城上观望，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [hæn] [ɪnz] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [kəmˈpliːtli] .

As expected , Han Xin's troops retreated completely .
作为 预期的 , 韩 欣的 军队 撤退 完全地 .

果见韩信兵退尽，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ædˈvaɪzəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [dɪˈju] [ˈwɒndə] , [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] ,

He then summoned his advisors , including Du Wanda , to discuss the matter ,
他 然后 被召唤 他的 顾问 , 包括 杜 万达 , 到 讨论 这 事情 ,

[ˈseɪɪŋ] :

saying :
说 :

便召谋士都万达等计议曰：

[ˈhæn] [ˈɪnz] [ˈɑ:rmɪ] [rɪˈtri:tɪd] .
Han Xin's army retreated .
韩 欣的 军队 撤退 :

“韩信兵退，
[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪnˈkwaɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] .
They must be inquiring about the arrival of reinforcements .
他们 必须 是 查询 关于 这 到达 的 增援部队 :

必是打听救兵到来，
[ɔ:r] [pərˈhæps] [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Or perhaps the overlord personally led the expedition .
或者 也许 这 霸王 亲自 引领 这 远征 :

或是霸王亲征，
[ˈðerfɔːr] , [ɔ:l] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [rɪˈtri:tɪd] .
Therefore, all men and horses retreated .
所以 , 全部 男人 和 马匹 撤退 :

因此人马尽退，
[ˈʌðərwaɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [ˈdensli] [rɪˈtri:tɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] ?
Otherwise, how could they have suddenly and densely retreated overnight ?
否则 , 如何 可以 他们 有 突然 和 密集地 撤退 过夜 ?

不然如何忽然一夜将人马密密便退后而去？ ”

[diːˈju] [ˈwɒndə] [sed] :
Du Wanda said :
杜 万达 说 :

都万达曰：
[ˈhæn] [ˈɪn] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈtrɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:v] .
Han Xin had many tricks up his sleeve .
韩 新 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 :

“韩信诡计甚多，
[ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] [ˌtempəˈrerəli] ,
Although the troops retreated temporarily ,
虽然 这 军队 撤退 暂时地 ,

虽是人马一时退去，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ə; eɪ] [feɪk] [wɪðˈdrɔːəl] .
It's likely a fake withdrawal .
它是 可能 一个 伪造的 退出 :

恐是诈退，

[ɔ:r] [ðeɪ] [maɪt] [lʊr] [maɪ] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] .
Or they might lure my troops out of the city to pursue them .
或者 他们 可能 饵 我的 军队 出去 的 这 城市 到 追求 他们 :

或诱我兵出城追赶。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [leɪd] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [lɔːntʃt] [æn; ən] [əˈtæk] .
However, they laid an ambush and launched an attack .
然而 , 他们 铺设 一个 伏击 和 发射 一个 攻击 :

却埋伏兵马攻劫，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [strikt] [priˈkɔːjənz] .
We must take strict precautions .
我们 必须 拿 严格的 防范措施 :

不可不严加防护，
[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [send] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [skaʊt] .
They also need to send men out of the city to scout .
他们 还 需要 到 发送 男人 出去 的 这 城市 到 侦察 :

又须差的当人出城探听，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] ,
If it is true ,
如果 它 是 真的 ,

果是真实，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] .
Only then can we catch up .
仅有的 然后 能 我们 抓住 向上 :

方可追赶。”

[ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [eɪ'liːt; ɪ'li:t] [ˈsoʊldʒərz] .
Sima Ang immediately dispatched a small number of elite soldiers .
西玛 安格 立即地 已派出 一个 小的 数字 的 精英 士兵 :

司马印即差精细数军卒，

[ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] .
Go out of town to inquire .
去 出去 的 镇 到 查询 :

出城打听，

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ten] [maɪlz] ,
After traveling ten miles ,
后 旅行 十 英里 ,

行至十里外，

[ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ʃɑ:p] ,
In the village shop ,
在 这 村庄 店铺 ,

村庄店中，

[aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ˈsevrəl] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkæriɪŋ] [ˈkʊkɪŋ] [stoʊvz] .
I encountered several soldiers carrying cooking stoves .
我 遭遇 一些 士兵 携带 烹饪 炉灶 :

遇见有几个担行灶的军人，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ˈbaɪɪŋ] [fu:d] ,
Because of buying food ,
因为 的 购买 食物 ,

因买饭吃，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ?
Why don't you attack the city ?
为什么 不 你 攻击 这 城市 ?

“尔等如何不攻城，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [gɔ:t] [ʌp] [soʊ] [ˈsʌd(ə)nli] ?
But he got up so suddenly ?
但 他 得到 向上 所以 突然 ?

却一时便起身？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] [ðen] [sed] :
The soldiers then said :
这 士兵 然后 说 :

那几个军人便道：

" [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [ˈjestərdeɪ] [ˈseɪɪŋ] . . . "
" **A scout came yesterday saying** . . . "
" 一个 侦察 来了 昨天 说 . . . "

“昨日有探事的来说，

[ðə; ði] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] ['pɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [frʌm; frəm] ['hʌ'beɪ] .
The Hegemon - King personally led his army from Hebei .
这 霸主 - 国王 亲自 引领 他的 军队 从 河北 :
霸王从河北亲统大兵，

[ðeɪ] [ə'tækt] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
They attacked Xianyang on their own .
他们 遭到攻击 咸阳 在 他们的 自己的 :
径自攻打咸阳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [derd] [na:t] [send] [aʊt] [æŋ; ən] ['enəmi] .
The King of Han was terrified and dared not send out an enemy .
这 国王 的 韩 曾是 恐惧 和 敢于 不是 发送 出去 一个 敌人 :
汉王惶惧不敢出敌，

[ə; eɪ][dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ['hɔ:rsɪz] ['gæləpt] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['mɑ:r(ə)] [hæŋ] .
A dozen or so horses galloped in succession to capture Marshal Han .
一个 打 或者 所以 马匹 疾驰 在 演替 到 捕获 元帅 韩 :
一连有十数起飞马来取韩元帅，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['drɪvŋ] [ə'wei] [ɪn][wʌŋ] [naɪt] .
In this way , all the troops were driven away in one night .
在 这 方式 , 全部 这 军队 是 驱动 离开 在 一 夜晚 :
以此一夜将人马退尽，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['trævld] [ə'baʊt] ['sɪksti][ɔ:r] ['sev(ə)nti] [li][baɪ] [ðen] .
They had traveled about sixty or seventy li by then .
他们 有 旅行 关于 六十 或者 七十 李 经过 然后 :
此时行了有六七十里之外。

[wi:; wi][wɜ:r; wər] ['kæriŋ] ['hevi] ['loʊdz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [stoʊv] .
We were carrying heavy loads for the stove .
我们 是 携带 重的 负载 为了 这 火炉 :
我们因是担着行灶重物，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪl] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
He has been ill for several days .
他 有 到过 患病的 为了 一些 天 :
又连日有疾，

[du:][na:t] [wɔ:k] ['kwɪkli] .
Do not walk quickly .
做 不是 走 迅速地 :
不得快走，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [fɪrd] ['mɑ:r(ə)] [hæŋ] [maɪt] [kɔ:l][ðer; ðər] [neɪmz] .
And yet , they feared Marshal Han might call their names .
和 然而 , 他们 害怕 元帅 韩 可能 称呼 他们的 姓名 :
又恐怕韩元帅点名。”

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] :
It is also said that :
它 是 还 说 那 :
其中又有说道：

" [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ɪz] ['bɪzi] ['seɪvɪŋ] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] , "
" **The marshal is busy saving Xianyang ,** "
" 这 元帅 是 忙碌的 保存 咸阳 , "
“元帅忙着救咸阳，

[ðeəz; ðəz] [taɪm] [fɔ:r; fər][roʊl] [kɔ:l][ðer; ðər] .
There's time for roll call there .
有 时间 为了 卷 称呼 那里 :
那里有暇点名。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [hu:] [inˈkwaɪəd]
The soldier who inquired
这 士兵 WHO 询问

那打听的军卒，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,
后 听力 这 ,

听了这话，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][æsk] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [i:tʃ] [kæmp] .
They went to ask people in each camp .
他们 去 到 问 人们 在 每个 营 .

又去各营问人，

[ðæts] [wʌt] [ˈevriwʌn] [sez] .
That's what everyone says .
那就是 什么 每个人 说道 .

都是如此说，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtʃ:rnd] [ænd; ənd] [rɪˈle] [ɔ:l][ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [hi:; hi][hæd; həd] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] .
He then returned and relayed all the information he had inquired about .
他 然后 返回 和 转播 全部 这 信息 他 有 询问 关于 .

便回来——将打听的话，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪˈle] [tu:; tə][ˈsaɪmə] [ˈæŋ] :
The message was relayed to Sima Ang :
这 信息 曾是 转播 到 西玛 安格 :

传报与司马印曰：

" [ðæt] [ɪz] [tru:] , "
" That is true , "
" 那 是 真的 , "

“此话是实，”

[sʌn] [jɪn] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
Sun Yin was sent to investigate .
太阳 阴 曾是 发送 到 调查 .

便差孙寅、

[ˈweɪ] [ˈheŋ] [i:tʃ] [led] - , - [tru:ps] .
Wei Heng each led 10 , 000 troops .
魏 恒 每个 引领 - , - 军队 .

魏亨各领兵一万，

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They continued to catch up .
他们 持续 到 抓住 向上 .

接连追赶，

[hi:; hi] [ðen] [ˈju:nɪfaɪd] - , - [hɪmˈself] .
He then unified 15 , 000 himself .
他 然后 统一 - , - 他自己 .

又自己统一万五千，

[ˈfɑ:lʊʃ] - [ʌp] [ˌɪntərˈsepʃn] ,
Follow - up interception ,
跟随 - 向上 拦截 ,

续后截杀，

[li:v] [faɪv] , - [men] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Leave 5 , 000 men to guard the city .
离开 5 , - 男人 到 警卫 这 城市 .

留五千人马守城，

[ðə; ði] ['sɪti] [gɛrts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

[θri:] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:miz] [wɪl] [æd'væns] .
Three large armies will advance .
三 大的 军队 将要 进步 .

将三起大兵进发。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔ:r; fər] ['fɪfti] [maɪlz] .
They chased for fifty miles .
他们 追逐 为了 五十 英里 .

追了五十里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [dens] ['θɪkɪt] [ʌv; əv] [tri:z] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
Then I saw dense thickets of trees on both sides .
然后 我 锯 稠密 灌木丛 的 树木 在 两个都 侧面 .

又见两边树木丛杂，

[sʌn] [jɪn] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Sun Yin gave the order .
太阳 阴 给予 这 命令 .

孙寅传令，

[ænd; ənd][let] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [steɪ] [ˌtempə'reɪli] .
And let the rear guard stay temporarily .
和 让 这 后部 警卫 停留 暂时地 .

且着后军暂住，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[du:][nɑ:t][traɪ][jʊr; jər] [best] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Do not try your best to catch up .
做 不是 尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .

不可尽力追赶，

[fɪr] [ʌv; əv][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
Fear of an ambush .
害怕 的 一个 伏击 .

恐防埋伏。

[br'fɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

一言未了，

[ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['fɔ:rɪst] ,
In the great forest ,
在 这 伟大的 森林 ,

只见大林中，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[tu:] [ˈdʒenrəlz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
Two generals suddenly appeared .
二 将军们 突然 出现 .

闪出两员大将，

[dʒəu] [bi: 'oo] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

乃周勃、

[tʃaɪ] - ,
Chai Wuye ,
柴 - ,

柴武也，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第40/125页

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rouəd] ['fɔ:rwərd] [ɑ:n][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə] [faɪt] [sʌn] [jɪn] .
The two generals rode forward on their horses to fight Sun Yin .
这 二 将军们 骑 向前 在 他们的 马匹 到 斗争 太阳 阴 .

二将跃马前来战孙寅。

[jɪn] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Yin charged straight at the two generals with his spear .
阴 带电 直的 在 这 二 将军们 和 他的 矛 .

寅挺枪直取二将，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战未十数合，

[jɪnz] [streŋθ] [ɪz] [wi:k] .
Yin's strength is weak .
阴的 力量 是 虚弱的 .

寅力怯，

[ə; eɪ] [feɪnt] [ʃɑ:t] ,
A feint shot ,
一个 佯攻 射击 ,

虚掩一枪，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [fled] :
He turned and fled :
他 转向 和 逃亡 :

望后逃走：

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['ɜ:dʒd] [ðer; ðər] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] .
The two generals urged their troops forward .
这 二 将军们 敦促 他们的 军队 向前 .

二将催动人马，

[traɪ][jɔ:; jər] [best] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Try your best to catch up .
尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .

尽力追赶，

[rɪr] ['ɑ:rmɪ] ['mu:vmənt] ,
Rear army movement ,
后部 军队 移动 ,

后军移动，

['træmplɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [rɪ'tri:tɪŋ] , ['wei] ['hen] . . .
Seeing the vanguard retreating , Wei Heng . . .
看到 这 先锋 撤退 , 魏 恒 . . .

魏亨见前军败动，

[ʌn'setld] [dɪ'plɔɪmənt]
Unsettled deployment
不安的 部署

驻扎不定，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
They then retreated .
他们 然后 撤退 .

往后便退。

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
The army was numerous and powerful .
这 军队 曾是 很多的 和 强大的 .

兵势众大，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['rɪvər] ['bɔɪlɪŋ] ,
Like a mountain collapsing and a river boiling ,
喜欢 一个 山 崩溃 和 一个 河 沸腾 ,

如山崩江沸一般，

[aɪ 'ti:] ['kudnt] [bi:; bi] [stɔ:pt] .
It couldn't be stopped .
它 不能 是 停止 .

收煞不住。

['saɪmə] ['æŋz] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ðɪ] [rɪr] .
Sima Ang's army was at the rear .
西玛 ang 的 军队 曾是 在 这 后部 .

司马印大兵在后，

[ðə; ðɪ] ['kaʊntərə'tæk] [dɪs'rʌptɪd] [ðer; ðər][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The counterattack disrupted their formation .
这 反击 中断 他们的 形成 .

反冲乱阵脚，

['æŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Ang was greatly surprised .
安格 曾是 非常 惊讶 .

印大惊，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse around and rode away .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .

拨回马便走，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .
Unexpectedly , a great general emerged from the hillside .
不料 , 一个 伟大的 一般的 出现 从 这 山坡 .

不防山坡边转出一员大将来，

['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['æŋ] ,
Fighting with Ang ,
斗争 和 安格 ,

与印交战，

[dʒʌst] [wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
He was captured alive .
他 曾是 捕获 活 .

生擒于马下。

[ðoʊz] [hu:] ['kæptʃər] [ðə; ði] [bi:st] ,
Those who capture the beast ,
那些 WHO 捕获 这 兽 ,

擒印者，

[hi; hi][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][fæn] ['kwai] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [waɪəŋ] .
He was none other than Fan Kuai , the Marquis of Wuyang .
他 曾是 没有任何 其他 比 扇子 快 , 这 侯爵 的 五羊 .

乃舞阳侯樊哙也，

[tɔ:tʃɪz] [[ɑ:t] ['ɪntu:] [ðə; ði][skai][frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Torches shot into the sky from all four sides .
火炬 射击 进入 这 天空 从 全部 四 侧面 .

四边火把冲天而起，

[sʌn] [jɪn]
Sun Yin
太阳 阴

孙寅、

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfər] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] , [hʌn] ['heŋ]
Seeing the Chu army suffer a great defeat , Hun Heng
看到 这 楚 军队 遭受 一个 伟大的 击败 , 匈奴 恒

魂亨见楚兵大败，

[ðeɪ] [ɪg'no:rd] [i:tʃ] ['ʌðər] [æt; ət] [naɪt] .
They ignored each other at night .
他们 忽略 每个 其他 在 夜晚 .

夜晚各不相顾，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [weɪ] ['saɪmə] ['æŋ] [wʌz; wəz] .
And they didn't know where Sima Ang was .
和 他们 没有 知道 在哪里 西玛 安格 曾是 .

又不知司马印在何处，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][hæŋ]['soʊldʒərz][wʌz; wəz] ['grædʒuəli] [ɪn'kri:st] .
The number of Han soldiers was gradually increased .
这 数字 的 韩 士兵 曾是 逐步地 增加 .

汉兵渐次加添，

['leɪər] [ə'pa:n] ['leɪər] ,
Layer upon layer ,
层 之上 层 ,

重重叠叠，

[sə'reʊndɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Surrounding them ,
周围 他们 ,

围绕上来，

[sʌn] [jɪn]
Sun Yin
太阳 阴

孙寅、

['weɪ] ['heŋ] [tʃɑ:rdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Wei Heng charged left and right .
魏 恒 带电 左边 和 正确的 .

魏亨左冲有突，

[noʊ] [kən'klu:ʒ(ə)n] [kæn; kən][bi; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出，

[ˈhæn] [ˈɪn] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər][frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] .
Han Xin relayed the order from the high ground .
韩 新 转播 这 命令 从 这 高的 地面 .

韩信在高阜处传令，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑːmiz] [ˈʃaʊtɪd] :
The three armies shouted :
这 三 军队 喊叫 :

着三军大呼曰：

[ðoʊz] [hu:] [səˈrendər] [wɪl] [biː; bi] [spɜrd] !
Those who surrender will be spared !
那些 WHO 投降 将要 是 幸存 !

“归降者免死！”

[sʌn] [jɪn]
Sun Yin
太阳 阴

孙寅、

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ˈweɪ] [ˈheŋ]
Seeing the critical situation , Wei Heng
看到 这 批判的 情况 , 魏 恒

魏亨见势危急，

[ðeɪ] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ʌnd] [səˈrendərd] .
They then dismounted and surrendered .
他们 然后 下马 和 投降 .

遂各下马降归。

[ˈsevrəl] [rɪˈpɔːrts] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈgæləpɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] .
Several reports came from galloping horses .
一些 报告 来了 从 疾驰 马匹 .

数起飞马报来，

[ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][fæn] [ˈkwai] .
Sima Ang was captured by Fan Kuai .
西玛 安格 曾是 捕获 经过 扇子 快 .

司马印被樊哙擒了，

[ˈwɒndə] [hæz; həz] [ɔːˈredɪ] [səˈrendərd] .
Wanda has already surrendered .
万达 有 已经 投降 .

都万达已开城投降，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Please invite the marshal into the city .
请 邀请 这 元帅 进入 这 城市 .

请元帅进城，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[ˈhæn] [ˈɪn] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
Han Xin urged the three armies to advance .
韩 新 敦促 这 三 军队 到 进步 .

韩信催三军前进，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
On one hand , the order was given .
在 一 手 , 这 命令 曾是 给定 .

一面传令，

[du:][nɑ:t] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
Do not annihilate them .
做 不是 歼灭 他们 :

不可剿杀，

[ðeɪ] [ðen] ['mɑ:tɪt] ['swɪftli] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They then marched swiftly into the city .
他们 然后 行军 迅速地 进入 这 城市 :

遂长驱进城。

[fæn] ['kwai] [baʊnd] ['saɪmə] ['æŋ] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [si:] [hæŋ] [ʃɪn] .
Fan Kuai bound Sima Ang and brought him to see Han Xin .
扇子 快 边界 西玛 安格 和 带来 他 到 看 韩 新 :

樊哙绑缚司马印来见韩信，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [ʌn'taɪ] [hɪz; ɪz][bɑ:ndz] .
The letter was sent down the steps to personally untie his bonds .
这 信 曾是 发送 向下 这 步骤 到 亲自 解开 他的 债券 :

信下阶亲解其缚，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
He was invited to sit down .
他 曾是 受邀 到 坐 向下 :

延之上坐，

[ʼæŋ] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɔs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['seɪɪŋ] :
Ang bowed and prostrated himself on the ground , saying :
安格 鞠躬 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 :

印拜伏于地而言曰：

" [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [hu:] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] , "
" A minister who brought about the downfall of a nation , "
" 一个 部长 WHO 带来 关于 这 倒台 的 一个 国家 , "

“亡国之臣，

['mɑ:r(ə)l] ['men] [dɪd][nɑ:t] [ɪ'mɪ:diətli] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] .
Marshal Meng did not immediately execute him .
元帅 孟 做过 不是 立即地 执行 他 :

蒙元帅不即加诛，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

足矣！

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [fɔ:r'mælətɪz] ?
Why bother with such formalities ?
为什么 打扰 和 这样的 手续 ?

何劳款曲如此耶？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['ʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] ['eldər] .
The King of Han was a kind and honest elder .
这 国王 的 韩 曾是 一个 种类 和 诚实的 长老 :

汉王忠厚长者，

[ˈreɪzɪŋ] [ˈtruːps] [beɪst] [ˈsoʊli] [ɑːn] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs]
Raising troops based solely on benevolence and righteousness

提高 军队 基于 仅 在 仁 和 义

专以仁义兴师，

[noʊ] [ˈkɪlɪŋ] [ɔːr] [ˈvaɪələns]
No killing or violence

不 杀 或者 暴力

不行杀伐，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [spiːk] [jʊr; jər][maɪnd] [ˈfriːli] ,
If you were to speak your mind freely ,

如果 你 是 到 说话 你的 头脑 自由 ，

如公倾心吐胆，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
Willing to surrender to the King of Han

愿意的 到 投降 到 这 国王 的 韩

肯降汉王，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .
He would not lose his title of king .

他 会 不是 失去 他的 标题 的 国王 。

不失封王也。”

[ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Sima Ang was overjoyed .

西玛 安格 曾是 欣喜若狂 。

司马印大喜，

[ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
A proclamation was sent to all the prefectures and counties .

一个 公告 曾是 发送 到 全部 这 县 和 县 。

传檄于诸郡县，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv][nɑːt] [səˈrendərd] ,
Those who have not surrendered ,

那些 WHO 有 不是 投降 ，

未归降者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [pəˈsweɪdɪd] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They were all persuaded to surrender .

他们 是 全部 被说服 到 投降 。

悉招降之，

[ðʌs] , [hæŋ] [ɪn] [ˈpæsɪfaɪ] [hæˈnoɪ; həˈnoɪ] .
Thus , Han Xin pacified Hanoi .

因此 ， 韩 新 安抚 河内 。

于是韩信遂平定河内，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
A messenger was sent to inform the King of Han that he had departed .

一个 信使 曾是 发送 到 通知 这 国王 的 韩 那 他 有 已离开 。

使人飞报汉王去讫。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒwɑːŋ] ,
Now let's talk about Xiang Zhuang ,

现在 我们来吧 讲话 关于 向 庄 ，

且说项庄、

[dʒi] [bʌz] [ˈtruːps] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [hæˈnoɪ; həˈnoɪ] .
Ji Bu's troops are approaching Hanoi .

季 公共汽车 军队 是 接近 河内 。

季布人马将近河内，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] ,
Knowing that Sima Ang had been captured ,
会心 那 西玛 安格 有 到过 捕获 ,
知司马印被虏，

[hæn] [ʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [naʊ] ['steɪʃənd] [ɪn][hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] .
Han Xin saw that a large army was now stationed in Hanoi .
韩 新 锯 那 一个 大的 军队 曾是 现在 驻 在 河内 .
韩信见今屯大兵于河内，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The two generals were greatly alarmed and said :
这 二 将军们 是 非常 惊慌 和 说 :
二将大惊曰：

[hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
Hanoi has fallen .
河内 有 倒下 .
“河内已失，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [went] [ðer; ðər] .
The two of us went there .
这 二 的 我们 去 那里 .
吾二人前去，

[ɪts] [ˈpɔɪntləs] [ˈeniweɪ] .
It's pointless anyway .
它是 无意义 反正 .
亦无益矣，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ðɪ] [tru:ps] .
It would be better to withdraw the troops .
它 会 是 更好的 到 提取 这 军队 .
不若回兵，

[ˈhævɪŋ] [pleɪd] [ðə; ðɪ][ˈoʊvər,bɔ:rdz] [sɔ:ŋ] ,
Having played the Overlord's Song ,
拥有 玩 这 霸主的 歌曲 ,
奏过霸王，

[hi; hi][mʌst; məst] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [faɪt] [ə'ɡenst] [lɪ'ju:] [bæŋ] .
He must personally lead a large army to fight against Liu Bang .
他 必须 亲自 带领 一个 大的 军队 到 斗争 反对 刘 砰 .
必须亲领大兵与刘邦会战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈstrætədʒɪ] .
This is a good strategy .
这 是 一个 好的 战略 .
乃为良策。”

[dʒɪ][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :

“ [wʌt] [ju;; jʊ] [seɪ] [ɪz] [kə'rekt] . ”
“ What you say is correct . ”
“ 什么 你 说 是 正确的 ” . “
“公之言是也。”

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][træns'fɜ:r][ʌv; əv] [tru:ps] ,
With the transfer of troops ,
和 这 转移 的 军队 ,
随调转人马，

[kʌm] [si:] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] .
Come see the Overlord .
来 看 这 霸王 .

来见霸王。

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi][dəunt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [fiəriŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] [frʌm; frəm] [ˈtʃu:] , [ˈtʃen] [pɪŋ] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][hæŋ]
Chapter 53 Fearing punishment from Chu , Chen Ping returns to Han
章 - 恐惧 惩罚 从 楚 , 陈 平 返回 到 韩

第五十三回 惧楚罪陈平归汉

[naʊ] , [lets] [tʊ:k] [əˈbaʊt] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [dʒwɑ:ŋ] . . .
Now , let's talk about Xiang Zhuang . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 向 庄 . . .

却说项庄、

[dʒi][bu:] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] .
Ji Bu returned to see the Overlord .
季 布 返回 到 看 这 霸王 .

季布回见霸王，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
It is said that Sima Ang was captured .
它 是 说 那 西玛 安格 曾是 捕获 .

备言司马印被虏，

[hæˈnɔɪ; hɑ:ˈnɔɪ][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
Hanoi has fallen .
河内 有 倒下 .

河内已失，

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] [wen] . . .
We were halfway there when . . .
我们 是 半 那里 什么时候 . . .

臣等行至中途，

[əˈpɑ:n] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ðɪs] [nu:z] ,
Upon learning this news ,
之上 学习 这 消息 ,

知此消息，

[ðeɪ] [ðen] [tʃ:rnd] [bæk] .
They then turned back .
他们 然后 转向 后退 .

遂即旋师而回，

[fiəriŋ] [,aɪ ˈti:] [wʊd] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd][ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
Fearing it would cause trouble for the people and mobilize the masses ,
恐惧 它 会 原因 麻烦 为了 这 人们 和 动员 这 群众 ,

恐劳民动众，

[ɪts] [ˈpɔɪntləs] .
It's pointless .
它是 无意义 .

无益于事。

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd][ˈæŋgrəli] [sed] :
The overlord angrily said :
这 霸王 愤怒地 说 :

霸王怒曰：

" [aɪ][hæv; həv] [dɪˈspætʃt] [juː; jə][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [hæˈnoɪ; hɑːˈnoɪ] . "
" I have dispatched you to rescue Hanoi . "
" 我 有 已派出 你 到 救援 河内 . "

“朕差汝救援河内，

[ðə; ði][trɪp][hæz; həz] [bɪn] [ˈgoʊɪŋ][ɑːn][fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The trip has been going on for over a month .
这 旅行 有 到过 去 在 为了 超过 一个 月 .

往来将月余矣，

[ðeɪ] [rɪˈtʊːrnd] [ˈempti] - [ˈhændɪd] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] .
They returned empty - handed without encountering an enemy .
他们 返回 空的 - 递交 没有 遭遇 一个 敌人 .

不遇敌而空回，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [hæˈnoɪ; hɑːˈnoɪ][wəz; wəz] [bɔːst] .
As a result , Hanoi was lost .
作为 一个 结果 , 河内 曾是 丢失的 .

以致河内有失，

[aɪ][hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈriːdʒən(ə)] [ˈmɪləteri] [ˈgʌvərənərɪp] .
I have gone to a regional military governorship .
我 有 已消失 到 一个 区域 军队 州长 .

朕去一藩镇矣，

" [aɪˈtiː][ɪz][ɔːl][jɔːr; jər] [fɔːlt] . "
" It is all your fault . "
" 它 是全部 你的 过错 . "

皆汝等之罪也。”

[ˈtʃen] [pɪŋ] , [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [sed] :
Chen Ping , standing to the side , said :
陈 平 , 常设 到 这 边 , 说 :

陈平在侧曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [left] . . . "
" Although the two generals have left . . . "
" 虽然 这 二 将军们 有 左边 . . . "

“二将虽去，

[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈkænəːt] [prəˈtekt] [hæˈnoɪ; hɑːˈnoɪ] .
It also cannot protect Hanoi .
它 还 不能 保护 河内 .

亦不能保河内。

[mɔːˈroʊvər] , [hæn] [ɪn] [juːst] [truːps] .
Moreover , Han Xin used troops .
而且 , 韩 新 用过的 军队 .

且韩信用兵，

[laɪk] [sʌn] [wuː] ,
Like Sun Wu ,
喜欢 太阳 吴 ,

仿佛孙吴，

[haʊ] [kʊd; kəd] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [hɪz; ɪz] [mætʃ] ?
How could two generals be considered his match ?
如何 可以 二 将军们 是 经过考虑的 他的 匹配 ?

二将岂足以为之敌哉？

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɑːt] [ˈpʌni] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [sɪˈvɪrli] .
Your Majesty need not punish the two generals severely .
你的 威严 需要 不是 惩治 这 二 将军们 严重 .

陛下不必深罪二将。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][fæn][jɑːfuː] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] , [ˈpɜːrsənəli]
Your subject and General Fan Yafu , together with two other generals , personally
你的 主题 和 一般的 扇子 亚夫 , 一起 和 二 其他 将军们 , 亲自

[led][ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] .
led a contingent of troops .
引领 一个 队伍 的 军队 .

臣与范亚父同二将亲领一枝人马，

[ˌriːˈkæptʃər] [hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ] ,
Recapture Hanoi ,
夺回 河内 ,

复取河内，

[ðeɪ] [priˈventɪd] [hæn] [jɪn] [frʌm; frəm] [ˈkʌmɪŋ] [iːst] .
They prevented Han Xin from coming east .
他们 阻止 韩 新 从 未来 东方 .

阻韩信不得东来，

[ˈæftər][jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈkɑːŋkwɛst] [ʌv; əv][tʃiː] ,
After Your Majesty's conquest of Qi ,
后 你的 陛下的 征服 的 齐 ,

陛下伐齐之后，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmɪ][ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [west] .
However , they raised an army and marched west .
然而 , 他们 提高 一个 军队 和 行军 西方 .

却举兵而西，

[priˈdɪktɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [wʊd] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] ,
Predicting that the King of Han would be defeated ,
预测 那 这 国王 的 韩 会 是 战败 ,

料汉王决败，

[hæn] [jɪn] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Han Xin can be captured .
韩 新 能 是 捕获 .

而韩信可擒也，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [ˈriːdʒən] ,
Guanzhong region ,
关中 地区 ,

关中之地，

[ɔːl] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
All belonged to the Han dynasty .
全部 属于 到 这 韩 王朝 .

悉为汉有，

[ɪts] [nɑːt][dʒʌst][hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ] !
It's not just Hanoi !
它是 不是 只是 河内 !

不独一河内而已！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvəlbɔ:rd][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was even more furious and said :
这 霸王 曾是 甚至 更多的 狂怒 和 说 :

霸王益怒曰：

" [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jɪn] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][fɔ:r; fər] [help] , "
" The former King of Yin pleaded for help , "
" 这 以前的 国王 的 阴 恳求 为了 帮助 , "
“前殷王求救，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ][baɪ][maɪ] [saɪd] .
You are also by my side .
你 是 还 经过 我的 边 .

汝亦在左右，

[noʊ][wʌn] [ˈmen](ə)nd] [ðɪs] .
No one mentioned this .
不 一 提及 这 .

独无一言及此，

[hæˈnɔɪ; hɑ:ˈnɔɪ][hæz; həz] [naʊ] [ˈfɔ:lən] .
Hanoi has now fallen .
河内 有 现在 倒下 .

今河内已失，

[ðeɪ] [ðen] [wɪft] [tu:; tə] [bɔ:nt] [ə; eɪ] [bɔ:n] [ænd; ənd] [ˈɑ:rdʒuəs] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
They then wished to launch a long and arduous expedition .
他们 然后 希望 到 发射 一个 长的 和 艰巨 远征 .

乃欲劳师远征，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ˌri:ˈteɪk] [hæˈnɔɪ; hɑ:ˈnɔɪ] ,
Thinking that they would retake Hanoi ,
思维 那 他们 会 重拍 河内 ,

以为复取河内，

" [ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [ˈʌtər] [ˈærəɡəns] [ænd; ənd] [dɪˈsi:t] [əˈɡenst] [ˌem ˈi:] , [ðə; ði] [ˈempərər] ? "
" Is this not an act of utter arrogance and deceit against me , the Emperor ? "
" 是 这 不是 一个 行为 的 说出 傲慢 和 欺骗 反对 我 , 这 皇帝 ? "

不亦欺狂朕躬耶！ "

[ðen] [ˈʃi:ɑ:n] [dʒwɑ:n] ,
Then Xiang Zhuang ,
然后 向 庄 ,

遂将项庄、

[dʒɪ][bu:] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
Ji Bu ordered them to retreat .
季 布 订购 他们 到 撤退 .

季布叱退。

[ˈtʃen] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
Chen Ping was dismissed from his post that very day .
陈 平 曾是 解雇 从 他的 邮政 那 非常 天 .

是日即罢陈平官，

[du:][nɑ:t] [sɜ:rv] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Do not serve by his side .
做 不是 服务 经过 他的 边 .

令勿侍左右。

[hi:; hi][rɪˈtaɪərd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
He retired to his private residence .
他 退休 到 他的 私人的 住宅 .

平退居私第，

[dɪˈprest]
Depressed
郁闷

郁郁不乐，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] ,
Because of the secret order to the servant boy ,
因为 的 这 秘密 命令 到 这 仆人 男生 ,
因密令家童，

[pæk] [jɜː; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] [ɪˈmiːdiətli] .
Pack your luggage immediately .
盒 你的 行李 立即地 .

即时收拾行李，

[ˈsiːkrətli] [ˈbɪldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːrtʃən] , [ˈʒaʊ - . . .
Secretly building his fortune , Xiao Huiyangwu . . .
偷偷 建筑 他的 财富 , 肖 - . . .

暗打发家小回阳武，

[hiː; hi] [wɔːkt] [əˈloʊn] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [pæθ] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
He walked alone along the small path , sword in hand .
他 步行 独自的 沿着 这 小的 小路 , 剑 在 手 .
从小路独身仗剑，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
They came to Luoyang .
他们 来了 到 洛阳 .

投洛阳来。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun sets in the west ,
作为 这 太阳 套 在 这 西方 ,

一日日将西，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər]
Arrive at the Yellow River
到达 在 这 黄色的 河

到黄河边，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 .

四顾无人，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsændi] [beɪ] .
All that could be seen was a small boat on the sandy bay .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 小的 船 在 这 沙 湾 .

只见沙滩湾一只小舟，

[pɪŋ] [kɔːld] [aʊt] :
Ping called out :
平 称为 出去 :

平叫曰：

" [ˈpæsɪŋ] [gests] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] , "
" Passing guests come from afar , "
" 通过 客人 来 从 远方 , "

“过往客人远来，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ænd][faɪnd] [ˈlʌːdʒɪŋ] .
They wanted to cross the river and find lodging .
他们 通缉 到 叉 这 河 和 寻找 住宿 .

欲过河投宿。”

[tu:] ['pi:p(ə)] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] .
Two people stepped out of the small boat .
二 人们 步 出去 的 这 小的 船 .

小舟中走出两人来，

[wɪð; wɪθ] [fɪrs] [aɪz] ,
With fierce eyes ,
和 凶猛的 眼睛 ,

眉目凶恶，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [i:tʃ] ['twenti] - [fɔ:r] [ɔ:r] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
They were each twenty - four or twenty - five years old .
他们 是 每个 二十 - 四 或者 二十 - 五 年 老的 .

年各二十四五岁，

[pɪŋ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ,
Ping thought about these two people ,
平 想法 关于 这些 二 人们 ,

平思此二人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['rɪvər] ['paɪərits] [ɑ:n][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
They must be river pirates on the Yellow River .
他们 必须 是 河 海盗 在 这 黄色的 河 .

必黄河边水贼，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:]
If you wish to avoid it
如果 你 希望 到 避免 它

若欲回避，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] ['mɜ:rdər] .
Instead , it could lead to murder .
反而 , 它 可以 带领 到 谋杀 .

反致谋害，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
It would be better to take a boat and cross the river .
它 会 是 更好的 到 拿 一个 船 和 叉 这 河 .

不若上舟渡河，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ˌkælkjə'leɪfənz] :
I have my own calculations :
我 有 我的 自己的 计算 :

自有计较：

[ðə; ði] [tu:] [men] [lʊkt] ['tʃen] [pɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The two men looked Chen Ping up and down .
这 二 男人 看起来 陈 平 向上 和 向下 .

二人上下观觑陈平一遍，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ðeɪ] [ðen] [helpt] [pɪŋ] [bɔ:rd] [ðə; ði] [boʊt] .
They then helped Ping board the boat .
他们 然后 帮助 平 木板 这 船 .

遂扶平登舟。

['nɪrli] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] ,
Nearly the middle of the stream ,
几乎 这 中间 的 这 溪流 ,

将近中流，

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [rɪ'tri:v] [ə; eɪ] [naɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæbɪn][ænd; ənd] [kɪl] [pɪŋ] .
The two thieves intended to retrieve a knife from the cabin and kill Ping .
这 二 窃贼 故意的 到 取回 一个 刀 从 这 舱 和 杀 平 .

二贼欲舱中取刀杀平，

[pɪŋ] [ˌes 'aɪ] [θɪŋks] [ə'baʊt] [waɪ] [ðeɪ] [hɑ:mɪd] [ˌem 'i:] .
Ping Si thinks about why they harmed me .
平 硅 思考 关于 为什么 他们 受到伤害 我 .

平思彼之所以害我者，

[ɪts] [fɔ:r; fər][maɪ] [oʊn] ['benɪfɪt] .
It's for my own benefit .
它是 为了 我的 自己的 益处 .

利我之财也，

[aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [ˈhɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'i:] .
I cherish what I have hidden within me .
我 珍惜 什么 我 有 隐 之内 我 .

我苦惜身之所藏，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi;; bi] [freɪmd] [ænd; ənd] [hɑ:mɪd] .
They will surely be framed and harmed .
他们 将要 一定 是 框 和 受到伤害 .

必被赃害矣，

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:rmd] [ðə; ði] [θi:f] :
He then informed the thief :
他 然后 知情的 这 贼 :

乃告贼曰：

" [ɔ:l'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][dʒʌst][ə; eɪ] [ˌpæsər'baɪ] ,
"**Although I am just a passerby ,**
" 虽然 我 是 只是 一个 过路人 ,

“某虽过客，

[ɔ:lsoʊ] [noʊz] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ,
Also knows the nature of water ,
还 知道 这 自然 的 水 ,

亦知水性，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [breɪv] [maɪ] [freɪl] ['bɑ:di][ænd; ənd][seɪl] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] .
I am willing to brave my frail body and sail with you two gentlemen .
我 是 愿意的 到 勇敢的 我的 脆弱 身体 和 帆 和 你 二 先生们 .

愿羸身与二公驾舟，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [kwɪk] ! "
The common people are quick ! "
这 常见的 人们 是 快的 ! "

庶行乃速耳！ ”

[hi;; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [hi;; hi][hæd; həd] [ˈhɪd(ə)n] .
He then took out his clothes and the things he had hidden .
他 然后 采取 出去 他的 衣服 和 这 事物 他 有 隐 .

遂将一身衣服．所藏之物，

[rɪ'mu:v] [kəm'pli:tli] .
Remove completely .
消除 完全地 .

尽行脱去，

[ˈstændɪŋ] ['neɪkɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [bəʊt] ,
Standing naked on the boat ,
常设 裸 在 这 船 ,

裸身立于舟上，

[ˈʃoʊɪŋ] [noʊ] [ɪl] [ɪnˈtenʃən] ,
Showing no ill intentions ,
显示 不 患病的 意图 ,

示无怀挟，

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [ˈwɪspəd] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈlðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
The two thieves whispered to each other with a smile :
这 二 窃贼 低声说道 到 每个 其他 和 一个 微笑 :

二贼私相笑语曰：

" [wi;; wi] [tu:] [bɪˈli:v] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi;; bi] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] . "
" We two believe that they must be hiding something nearby . "
" 我们 二 相信 那 他们 必须 是 隐藏 某物 附近 . "

“吾二人以彼身边必有所藏，

[tu;; tə] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm] [wʌt] [wʌn][hæz; həz] ,
To benefit from what one has ,
到 益处 从 什么 一 有 ,

欲利其有，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈneɪkɪd] [ˈbɑ:dɪz]
Seeing naked bodies
看到 裸 身体

观裸身而见，

[ðen] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə] [haɪd] .
Then it is known that there is nothing to hide .
然后 它 是 已知 那 那里 是 没有什么 到 隐藏 .

则无所藏可知也。”

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [pɪŋ] .
Therefore , he had no intention of killing Ping .
所以 , 他 有 不 意图 的 杀 平 .

遂无杀平之心，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɪn][æen; ən] [ˈɪnstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] [æt; ət][jɔr; jər] [bæk] .
Crossing the river in an instant with the wind at your back .
十字路口 这 河 在 一个 立即的 和 这 风 在 你的 后退 .

乘顺风瞬息过河，

[ˈtʃen] [pɪŋ] [went] [əˈʃɔ:r] .
Chen Ping went ashore .
陈 平 去 岸上 .

陈平上岸，

[hi;; hi] [sti:l] [hæz; həz][tu;; tə] [lɪv; laɪv] .
He still has to live .
他 仍然 有 到 居住 .

还得性命，

[ˈhɜ:ri] [ænd; ænd] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [tu;; tə] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Hurry and bring it to the shop .
匆忙 和 带来 它 到 这 店铺 .

急投店中来，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [naɪt] .
It was nearly night .
它 曾是 几乎 夜晚 .

已近夜矣，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] [sɔ:] [ˈtʃen] [pɪŋ] [kʌm] [ɪn] [ˈneɪkɪd] .
The people in the shop saw Chen Ping come in naked .
这 人们 在 这 店铺 锯 陈 平 来 在 裸 .

店中人见陈平裸身而来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'kaʊntər] [θiːvz] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] . "
" You must have encountered thieves in the river . "
" 你 必须 有 遭遇 窃贼 在 这 河 . "

“子必河中遇贼也。”

[pɪŋ] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Ping Ai said :
平 人工智能 说 :

平哀告曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] [frʌm; frəm] ['hiːnən] . "
" I am a merchant from Henan . "
" 我 是 一个 商人 从 河南 . "

“某乃河南客商，

[treɪd] [ɪn] ['tʃuː]
Trade in Chu
贸易 在 楚

楚地买卖，

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [gʊdz] [hoʊm] ,
Carrying the goods home ,
携带 这 商品 家 ,

负货回家，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvər][æt; ət] [naɪt] ,
Crossing the river at night ,
十字路口 这 河 在 夜晚 ,

晚行过河，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː] ['fæməlɪz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] ,
Leading two families of children ,
领导 二 家庭 的 孩子们 ,

领二家童，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

皆被杀死，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ]['pliːdəd, 'pliːdɪd] ['ɜːrniːstli] ,
Because I pleaded earnestly ,
因为 我 恳求 切实 ,

因我苦苦求告，

[ðeɪ] [stəʊl] [ɔːl][ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['lʌɡɪdʒ] .
They stole all the clothes and luggage .
他们 偷窃 全部 这 衣服 和 行李 .

将衣服行李尽行盗去，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [laɪf] [left] ,
With this life left ,
和 这 生活 左边 ,

剩此性命，

[aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [wɜːrk] [fɔːr; fər][jɜːr; jər] ['kʌmpəni] .
I'm here to work for your company .
我是 这里 到 工作 为了 你的 公司 .

来投贵店。

[ˈfɜːrtʃənətli] , [wiː; wi][ɑːr; əɹ][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhoʊmtaʊn] .
Fortunately , we are from the same hometown .
幸运的是 , 我们是 从 这 相同的 家乡 .

幸念同乡，

[steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Stay overnight .
停留 过夜 .

留宿一宵。

[ˈbɔːroʊɪŋ] [oʊld] [kloʊðz] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði][ˈbɑːdi] ,
Borrowing old clothes to cover the body ,
借贷 老的 衣服 到 覆盖 这 身体 ,

借旧衣遮体，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrŋ] [hoʊm] [ˈseɪfli] .
They were able to return home safely .
他们 是 有能力的 到 返回 家 安全 .

得命回家，

[aɪ][ˌeɪˈem] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jər; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I am determined to repay your kindness .
我 是 决定 到 偿还 你的 仁慈 .

决重报厚德。”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːp] [θɔːt] [ˈtʃen] [pɪŋz] [wɜːrdz][wɜːr; wər] [kwɑɪt] [rɪˈfaɪnd] .
The people in the shop thought Chen Ping's words were quite refined .
这 人们 在 这 店铺 想法 陈 ping 的 字 是 相当 精制 .

店中人听陈平言语不俗，

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)] .
And her face was very beautiful .
和 她 脸 曾是 非常 美丽的 .

又见颜貌甚修美，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [tʊk] [aʊt] [ˈsevrəl] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] [æt; ət] [wʌns] .
Each person took out several pieces of clothing at once .
每个 人 采取 出去 一些 件 的 衣服 在 一次 .

一时各出衣服数件，

[ˈweɪɪŋ] [pleɪn] [kloʊðz]
Wearing plain clothes
穿着 清楚的 衣服

与平穿着，

[pliːz] [dʒɔɪn][ˌemˈiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Please join me for a drink .
请 加入 我 为了 一个 喝 .

就请同席饮酒，

[spend] [ðə; ði] [naɪt] [təˈgeðər] .
Spend the night together .
花费 这 夜晚 一起 .

共宿一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈtʃen] [pɪŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈɑːp] [ˈoʊnər] .
Chen Ping thanked the shop owner .
陈 平 谢谢 这 店铺 所有者 .

陈平拜谢店主，

[ðoʊz] [hu:] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] ,
Those who accompany them ,
那些 WHO 陪伴 他们 ,

偕同伴者，

[soʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
So he went to the main road to Luoyang .
所以 他 去 到 这 主要的 路 到 洛阳 .

遂投洛阳大路，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ]
Heading straight for Xianyang
标题 直的 为了 咸阳

径往咸阳而来，

[fɜ:rst] , ['vɪzɪt][maɪ][oʊld] [frend] ['wei]
First , visit my old friend Wei Wuzhi .
第一的 , 访问 我的 老的 朋友 魏 武陟 .

先访故友魏无知，

[prɪ'perd] [fɔ:r; fər] :
Prepared for :
准备 为了 :

备道：

" [kɪŋ] ['fi:,ɑ:ŋ] [bɔ:st] ['paʊər] ,
" **King Xiang lost power** ,
" 国王 向 丢失的 力量 ,

“项王失政，

[ri'lain] ['soʊlli] [ɑ:n] [streŋθ] [ænd; ənd] ['vaɪələns] ,
Relying solely on strength and violence ,
依靠 仅 在 力量 和 暴力 ,

独特强暴，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [hi:d] [gʊd] [əd'vaɪs] .
He did not heed good advice .
他 做过 不是 注意 好的 建议 .

不纳忠言。

['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə]['vɜ:rtʃu:]
Blocking the path to virtue
阻塞 这 小路 到 美德

蔽塞贤路，

['sʌmwʌŋ] [noʊz] [ðæt] [maɪ] [kɪŋ] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [mæg'naɪnɪməs] .
Someone knows that my king is kind and magnanimous .
某人 知道 那 我的 国王 是 种类 和 坦荡 .

某素知我王宽仁大度，

[gʊd] [æt; ət] ['plæniŋ] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] [ɪn]['æk(ə)n]
Good at planning and decisive in action
好的 在 规划 和 决定性 在 行动

好谋能断，

[ə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
Appoint the virtuous and capable .
委 这 有德行的 和 有能力的 .

任贤使能，

[ɪ:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [streŋkθs] .
Each should make the most of their strengths .
每个 应该 制作 这 最多 的 他们的 优势 .

各尽所长，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [truː] ['mæstər][ʌv; əv] ['destəni] .
He is the true master of destiny .
他是这真的掌握的命运 .

乃真命之主也，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə]['træv(ə)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [frʌm; frəm] ['tʃuː] ,
Willing to travel a thousand miles from Chu ,
愿意的到旅行一个千英里从楚 ,
愿背楚千里而来，

[dɪ'vəʊtɪŋ] [wʌn'self] [tuː; tə][,aɪ 'tiː]
Devoting oneself to it
奉献自己到它

倾心事之，

['derɪŋ] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ðə; ði] [bəʊstɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [frend] ,
Daring to borrow the boasting of an old friend ,
大胆到借这吹嘘的一个老的朋友 ,
敢借故人吹嘘之力，

[ðə; ði] [wɜːrldz] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːdz] ,
The words of the reeds ,
这字的这芦苇 ,

芦葦之言，

[fjuː] [ɑːr; ər] [haɪrd] .
Few are hired .
很少是雇用 .

少得录用，

[aɪ] [der] [nɑːt] [fər'get] [wer] [aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I dare not forget where I came from .
我敢不是忘记在哪里我来了从 .
不敢忘所自也。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei Wuzhi said :
魏武陟说 :

魏无知曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['hʌmbli] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" The King of Han humbly sought out the wise men of the world . "
" 这国王 的 韩 谦卑地 寻求 出去 这 明智的 男人 的 这 世界 . "
“汉王虚心以求天下之贤，

[ˈðerfɔːr] , [s'kɒləz] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Therefore , scholars from all directions ,
所以 , 学者们 从 全部 方向 ,
故四方之士，

[,eɪ 'em] [kəm'pliːtli] [kən'vɪnst] .
am completely convinced .
是 完全地 确信 .

心悦诚服。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][hɪz; ɪz] [kɔːrt] .
I wish to serve in his court .
我 希望 到 服务 在 他的 法庭 .

愿欲立乎其朝。

[ɪf] [juː; jʊ] [pə'zeɪs] [ðə; ði] ['tælənt] [tuː; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
If you possess the talent to govern the world ,
如果 你 具有 这 天赋 到 治理 这 世界 ,
若先生抱经世之才，

[ˈjuːzɪŋ] [ɪnˈdʒiːniəs] [ˈstrætədʒɪz] ,
Using ingenious strategies ,
使用 巧妙 策略 ,

挟奇谋之术，

[ˈpleɪst] [ˈʌndər] [d̥ə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkɜːrt(ə)n] ,
Placed under the guise of a curtain ,
放置 在下面 这 伪装 的 一个 窗帘 ,

置之帷幄，

[ˈʃʊrli] [ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈvaɪzɪd] .
Surely a solution can be devised .
一定 一个 解决方案 能 是 设计 .

必能建策，

[wen] [aɪ] , [d̥ə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When I , the King of Han , saw it ,
什么时候 我 , 这 国王 的 韩 , 锯 它 ,

我汉王见之，

[noʊ] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [ˈniːdɪd] .
No recommendation needed .
不 推荐 需要 .

不待推荐，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈteɪnd] [ænd; ænd][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˌspɔːnsəˈbɪlətɪz] .
He must be retained and given important responsibilities .
他 必须 是 保留 和 给定 重要的 职责 .

必留重用也。”

[ˈtʃen] [pɪŋ] [boʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] .
Chen Ping bowed in gratitude .
陈 平 鞠躬 在 感激 .

陈平拜谢。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈweɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][d̥ə; ði][fækt] [d̥æt] [d̥ə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][æt; ət] [piːs] .
Wei Wuzhi took advantage of the fact that the King of Han was at peace .
魏 武陟 采取 优势 的 这 事实 那 这 国王 的 韩 曾是 在 和平 .

魏无知乘汉王无事，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [sed] :
Therefore , he said :
所以 , 他 说 :

因告曰：

" [ˈtʃen] [pɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] , "
" **Chen Ping of Chu** , "
" 陈 平 的 楚 , "

“楚国陈平，

[aɪ] [ˈdiːpli] [ədˈmaɪər][jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃuː] .
I deeply admire Your Majesty's great virtue .
我 深 钦佩 你的 陛下的 伟大的 美德 .

深慕大王盛德，

[naʊ] [aɪ] [əˈbændən] [ˈtʃuː] , [teɪk] [ʌp][maɪ] [sɔːrd] , [ænd; ænd] [rɪˈtɜːrŋ] [tuː; tə][hæŋ] .
Now I abandon Chu , take up my sword , and return to Han .
现在 我 放弃 楚 , 拿 向上 我的 剑 , 和 返回 到 韩 .

今弃楚仗剑归汉，

[wið; wiθ][maɪ][oʊld] [frendz] ,
With my old friends ,
和 我的 老的 朋友们 ,

与臣故旧，

[ˈnoʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] ,
Knowing his abilities ,
会心 他的 能力 ,

素知其能，

[ɪf] [ˈwæŋ] [ɪz] [rɪˈteɪnd] ,
If Wang is retained ,
如果 王 是 保留 ,

王若留用，

[,aɪˈti:] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] .
It will surely be beneficial .
它 将要 一定 是 有利 .

必有裨益。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪz] [ðɪs] [nɑːt] [ˈtʃɛn] [pɪŋ] , [huːm] [wiː; wi] [met] [æt; ət] - [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] ? "
" Is this not Chen Ping , whom we met at Hongmen in the past ? "
" 是 这 不是 陈 平 , 谁 我们 遇见 在 - 在 这 过去的 ? "
“此非昔日鸿门相遇之陈平乎？ ”

[ˈɪɡnərəns] [sez] :
Ignorance says :
无知 说道 :

无知曰：

" [aɪˈti:] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" It is indeed this person . "
" 它 是 的确 这 人 . "

“正是此人。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [mɪst] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" I have long missed this person . "
" 我 有 长的 错过 这 人 . "

“寡人怀念此人日久，

[aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [siː] [aɪˈti:] , [bʌt; bət][aɪˈti:] [ɪz] [ˌʌnəˈteɪnəbl] .
I long to see it , but it is unattainable .
我 长的 到 看 它 , 但 它 是 高不可攀 .

每欲一见不可得，

[kʌm] [ænd; ænd] [səˈrendər] [naʊ] ,
Come and surrender now ,
来 和 投降 现在 ,

今来投降，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [ˈwɑːntɪd] .
That's exactly what I wanted .
那就是 确切地 什么 我 通缉 .

实合我心。”

[hi:; hi] [i'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [hɜ:r; hə] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately summoned her and said :
他 立即地 被召唤 她 和 说 :
即召见曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:; jə] [sə'pɔ:rt] ,
" **In the past , thanks to your support ,**
" 在 这 过去的 , 谢谢 到 你的 支持 ,
“昔年得君维持之力，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðei] [i'skeɪpt] [frʌm; frəm] - .
Fortunately , they escaped from Hongmen .
幸运的是 , 他们 逃脱 从 - .
幸出鸿门，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fər'get] [aɪ 'ti:] .
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它 :
于心终不忘。

[naʊ] [aɪ][ei 'em] [pli:zd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔ:rt] .
Now I am pleased to be a minister in the same court .
现在 我 是 高兴 到 是 一个 部长 在 这 相同的 法庭 :
今喜为同朝之臣，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [ˈkʌmfəts] [em 'i:] .
This greatly comforts me .
这 非常 舒适 我 :
甚慰我心。”

[ðei] [tɔ:kt] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
They talked all day long .
他们 谈话 全部 天 长的 :
相语竟日。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
The King of Han was very pleased .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 :
汉王甚喜悦，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :
便问：

[wʌt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [dɪd][ˈdʒu:] [ˈtʃu:] [hoʊld] ?
What official position did Ju Chu hold ?
什么 官方的 位置 做过 朱 楚 抓住 ?
“居楚何官？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰：

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; ei] [ˈkɑ:məndənt] [ɪn] [ˈtʃu:] .
He served as a commandant in Chu .
他 服务 作为 一个 指挥官 在 楚 :
“在楚为都尉。”

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; ei] [ˈkɑ:məndənt] .
On that day , Ping was appointed as a commandant .
在 那 天 , 平 曾是 任命 作为 一个 指挥官 :
是日即拜平为都尉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
He was appointed to serve as a military advisor .
他 曾是 任命 到 服务 作为 一个 军队 顾问 .
使参乘典军。

[weɪt] [ə'raʊnd] ['evri] [deɪ] .
Wait around every day .
等待 大约 每一个 天 .
日侍左右。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , ['seɪŋ] :
The generals discussed among themselves , saying :
这 将军们 讨论 之中 他们自己 , 说 :
诸将纷纷相议曰;

" [ə; eɪ] ['despəɪət] ['aʊtlɔ:] , "
" A desperate outlaw , "
" 一个 绝望的 取缔 , "
“一时亡命之徒，

[ðeɪ] [keɪm] ['neɪkɪd] .
They came naked .
他们 来了 裸 .
裸身而来，

[ʌn'noʊŋ] [depθ]
Unknown depth
未知 深度
未知浅深，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:məndənt] .
He was then appointed as a commandant .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 指挥官 .
遂拜为都尉，

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz][baɪ][ðə; ði] ['kɪŋz] [saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
And he was by the king's side day and night .
和 他 曾是 经过 这 国王的 边 天 和 夜晚 .
又朝夕在王左右，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌpɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv] [ʌnfɔ:'rɪsɪn] ['tʃeɪndʒɪz] .
There is a possibility of unforeseen changes .
那里 是 一个 可能性 的 意外 变化 .
恐有不测之变。”

['wæŋ] [wɛnzi] ,
Wang Wenzhi ,
王 文治 ,
王闻之，

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɑ:r; ər]['i:v(ə)n] ['grɛɪtər] .
The benefits are even greater .
这 好处 是 甚至 更大的 .
益加优厚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[dʒəʊ][ˌbi: 'oʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
Zhou Bo and others said to the king :
周 波 和 其他的 说 到 这 国王 :
周勃等言于王曰：

" [ɔ:l'dʒoʊ] [tʃɛn] [pɪŋ] [ɪz][æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz][ə; eɪ] [kraʊn] [ʌv; əv][dʒeɪd] . . . "
" **Although Chen Ping is as handsome as a crown of jade** . . . "
" 虽然 陈 平 是 作为 英俊的 作为 一个 王冠 的 玉 . . . "

“陈平虽美如冠玉，

[ɪts] [ˈpɑ:səb(ə)] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
It's possible that some of them are among them .
它是 可能的 那 一些 的 他们 是 之中 他们 .

其中未必有也，

[hiː; hi] [wʌns] [stoʊl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [æt; ət] [hoʊm] .
He once stole from his sister - in - law at home .
他 一次 偷窃 从 他的 姐姐 - 在 - 法律 在 家 .

居家尝盗其嫂，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [prə'tektər] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as the Protector General .
他 曾是 任命 作为 这 保护者 一般的 .

令为护军，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][goʊld][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He received a lot of gold from the generals .
他 已收到 一个 很多 的 金子 从 这 将军们 .

多受诸将金。

[beɪst] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r][ɑ:bzər'veɪ](ə)n][ʌv; əv] [tʃɛn] [pɪŋz] [ˈkærəktər] ,
Based on our observation of Chen Ping's character ,
基于 在 我们的 观察 的 陈 ping 的 特点 ,

以臣等观陈平为人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪs'rʌptɪd] [ðə; ði] [lɔ:] .
He was a minister who repeatedly disrupted the law .
他 曾是 一个 部长 WHO 反复 中断 这 法律 .

乃反覆乱法之臣也。

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
May the king consider this .
可能 这 国王 考虑 这 .

愿王察之，

[duː][nɑ:t][biː; bi][ˌmɪs'led][baɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈpi:p(ə)] !
Do not be misled by treacherous people !
做 不是 是 被误导 经过 奸诈 人们 !

不可为奸宄所惑! ”

[ˈwæn] [wen] [sed] .
Wang Wen said .
王 温 说 .

王闻说，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈweɪ] [ænd; ənd] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then summoned Wei Wuzhi and rebuked him , saying :

即召魏无知。责之曰：

" [juː; jʊ] [ˌrekə'mend] [tʃɛn] [pɪŋ] , [hiː; hi][ɪz][ˈsu:təb(ə)] . "
" **You recommend Chen Ping , he is suitable** . "
" 你 推荐 陈 平 , 他 是 合适的 . "

“汝荐陈平可用，

[naʊ] , [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] [θi:f] [ək'septɪŋ] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Now , observing the thief accepting money from his sister - in - law ,
现在 , 观察 这 贼 接受 钱 从 他的 姐姐 - 在 - 法律 ,

今观盗嫂受金，

[kə'ɾʌp(ə)n] [baɪ] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [ɪn'spektəz]
Corruption by administrative inspectors
腐败 经过 行政 检查员

行检贪污，

[ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
The recommendation was not for the right person .
这 推荐 曾是 不是 为了 这 正确的 人 .

荐举非其人矣，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['ɡɪltɪ] [tu:] !
You are guilty too !
你 是 有罪的 也 !

汝亦有罪！ ”

[ˈɪɡnərəns] [sez] :
Ignorance says :
无知 说道 :

无知曰：

[wʌt] [aɪ][hæv; həv] [sed] [ɪz]
What I have said is
什么 我 有 说 是

“臣所言者，

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

能也，

[wʌt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɜ:rd]
What the king heard
什么 这 国王 听到

王所闻者，

[jes] , [ðæts] [faɪn] .
Yes , that's fine .
是的 , 那就是 美好的 .

行也。

[tə'deɪ] [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['fɪliəl] ['paɪəti][ʌv; əv][ˈweɪ] [ʃeŋ] .
Today we have the filial piety of Wei Sheng .
今天 我们 有 这 孝 虔诚 的 魏 盛 .

今有尾生孝已之行，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] [ɪn] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] .
And it is of no use in determining the outcome of a battle .
和 它 是 的 不 使用 在 确定 这 结果 的 一个 战斗 .

而无益胜败之数，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kɪŋ] ['pɑ:səbli] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] ? "
" How could the king possibly have time to use it ? "
" 如何 可以 这 国王 可能 有 时间 到 使用 它 ? "

王何暇用之乎？ ”

[br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [ʒaʊpɪŋ] ,
Because of Zhaoping ,
因为 的 赵平 ,

因召平，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'bju:kt] , [ˈseɪɪŋ] :
He was also rebuked , saying :
他 曾是 还 责备 , 说 :

亦责之曰：

" [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][dɪd][nɑ:t] [sɜ:rʌ] [ˈweɪ][tu:; tə][ðə; ði][end] . "

" The gentleman did not serve Wei to the end . "

" 这 绅士 做过 不是 服务 魏 到 这 结尾 . "

"先生事魏不终，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [sɜ:rʌd] [ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [ænd; ənd] [left] .

Later , he served the state of Chu and left .

之后 , 他 服务 这 状态 的 楚 和 左边 .

后又事楚而去，

[naʊ] [ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] [əˈgen] .

Now you come with me again .

现在 你 来 和 我 再次 .

今又从吾游，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [feɪθ] [ænd; ənd][ækt] [ˈfeɪθfəli] ,

Those who have faith and act faithfully ,

那些 WHO 有 信仰 和 行为 忠实 ,

有信行忠直者，

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?

Is that so ?

是 那 所以 ?

固如是乎？ "

[pɪŋ] [sed] :

Ping said :

平 说 :

平曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)][ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] . "

" I would like to offer an example of something that can be used . "

" 我 会 喜欢 到 提供 一个 例子 的 某物 那 能 是 用过的 . "

“臣譬一可用之物，

[,aɪ ˈti:] [dɪˈpendz] [ɑ:n] [ˈweðər] [ˈpi:p(ə)l] [ju:z][,aɪ ˈti:][ɔ:r][nɑ:t] .

It depends on whether people use it or not .

它 取决于 在 无论 人们 使用 它 或者 不是 .

随人用与不用耳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ][dɪd][nɑ:t] [ɪmˈplɔɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .

The King of Wei did not employ his ministers .

这 国王 的 魏 做过 不是 采用 他的 部长们 .

魏王不用臣，

[aɪ] [ˈðerfɔ:r] [left] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈtʃu:] ;

I therefore left and returned to Chu ;

我 所以 左边 和 返回 到 楚 ;

臣故去而归楚；

[ˈtʃu:] [ˈkænɑ:t] [ɪmˈplɔɪ] [ɪts] [ˈmɪnɪstəz] .

Chu cannot employ its ministers .

楚 不能 采用 它是 部长们 .

楚不能用臣，

[jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

Your Majesty , I will return to you .

你的 威严 , 我 将要 返回 到 你 .

臣复去而归大王，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ju:st] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈpi:pəlz] [ˈpref(ə)rənsɪz] .

It is also used according to people's preferences .

它 是 还 用过的 根据 到 人们的 偏好 .

亦随人所爱而取用也，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [skɪld] [æt; ət] [ɪmˈplɔɪŋ] [ˈpi:p(ə)] .
I have long heard that Your Majesty is skilled at employing people .
我 有 长的 听到 那 你的 威严 是 熟练 在 雇用 人们 .

素闻大王能用人，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][dɪd][nɑ:t] [ˈhezɪteɪt] [tu; tə][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Therefore , he did not hesitate to travel a thousand miles to see the king .
所以 , 他 做过 不是 犹豫 到 旅行 一个 千 英里 到 看 这 国王 .

故不辞千里而来见王，

[ˈwæŋ] [ji:ʃɪ] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈeɪb(ə)] [tu; tə] [ju:z] [,aɪ ˈti:] .
Wang Yishi was indeed able to use it .
王 义世 曾是 的确 有能力的 到 使用 它 .

王亦实能用之，

[wen] [aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu; tə][hæŋ][ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ,
When I returned to Han the other day ,
什么时候 我 返回 到 韩 这 其他 天 ,

臣前日归汉之时，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [θi:vz] [waɪl] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər]
Encountering thieves while crossing the river
遭遇 窃贼 尽管 过境 这 河

渡河遇贼，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈneɪkɪd] .
They came naked .
他们 来了 裸 .

裸身而来，

[ɪf] [nɑ:t] [əkˈseptɪŋ] [ɡoʊld]
If not accepting gold
如果 不是 接受 金子

若不受金，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈri:əl] [ju:z] [fɔ:r; fər][,aɪ ˈti:] .
There is no real use for it .
那里 是 不 真实的 使用 为了 它 .

实无资用。

[ɪf] [ðə; ði][plæn][hæz; həz] [ˈeni] [ˈmerɪt] ,
If the plan has any merit ,
如果 这 计划 有 任何 优点 ,

诚能计画有可采者，

[ju:z] [ænd; ænd] [rɪˈzʌlts]
Use and results
使用 和 结果

取用而成绩，

[ðen] [wʌt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [səˈpresɪz] [ɪz] [smɔ:l] .
Then what Your Majesty suppresses is small .
然后 什么 你的 威严 抑制 是 小的 .

则大王所抑者小，

[ænd; ænd][ðə; ði] [geɪnz] [ɑ:r; ər] [ɡreɪt] .
And the gains are great .
和 这 收益 是 伟大的 .

而所获者大。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈlɪsnz] [tu; tə] [ˈʌðər] - [əˈpɪnjənz] [bʌt; bət] [dʌz] [nɑ:t] [hi:d] [maɪ] [ədˈvaɪs] ,
If Your Majesty listens to others ' opinions but does not heed my advice ,
如果 你的 威严 听着 到 其他的 - 意见 但 做 不是 注意 我的 建议 ,

苟大王听人言而不用臣计，

[ðə; ði][gəʊld] [əb'teɪnd] ,
The gold obtained ,
这 金子 获得 ,

则所得之金，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər][ɪn] ['praɪvət] [wɪŋz] ,
All are in private wings ,
全部 是 在 私人的 翅膀 ,

俱在私翼，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [kən'si:l] [ðɪs] .
Your subject dares not conceal this .
你的 主题 敢于 不是 隐藏 这 .

臣不敢隐，

[pli:z] [grænt][ðə; ði][tæks][tu;; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Please grant the tax to the officials .
请 授予 这 税 到 这 官员 .

请封输于官，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə][rɪ'taɪər][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][maɪ] ['hoʊmtaʊn] .
I wish to retire and return to my hometown .
我 希望 到 退休 和 返回 到 我的 家乡 .

愿乞骸骨以归故里，

" [jʊr; jər]['mædʒəsti:z] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪ'mens] ! "
" **Your Majesty's kindness is immense** ! "
" 你的 陛下的 仁慈 是 巨大 ! "

大王之恩大矣！ ”

['wæn] [wən'pɪŋ] [sed] ,
Wang Wenping said ,
王 温平 说 ,

王闻平言，

[hi;; hi] [ðen] ['di:pli] [θæŋkt] ['tʃen] [pɪŋ] .
He then deeply thanked Chen Ping .
他 然后 深 谢谢 陈 平 .

乃深谢陈平，

[meɪ] [ju;; jʊ] [rɪ'si:v] ['i:v(ə)n] ['greɪtər] [ɡɪfts] .
May you receive even greater gifts .
可能 你 收到 甚至 更大的 礼物 .

益加厚赐。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prə'moʊtɪd] [tu;; tə] [lu:'tenənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'tektərət] ['ɑ:rmɪ] .
He was then promoted to Lieutenant of the Protectorate Army .
他 曾是 然后 推广 到 中尉 的 这 保护国 军队 .

复又迁拜护军中尉，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [ˌoʊvər'si:] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] [tru:ps] .
He ordered the generals to oversee and protect the troops .
他 订购 这 将军们 到 监督 和 保护 这 军队 .

使督护诸将，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [dɜrd] [nɑ:t] ['ʌtər] ['eni] ['fɜ:rðər] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjənz] .
The generals then dared not utter any further dissenting opinions .
这 将军们 然后 敢于 不是 说出 任何 更远 持不同意见 意见 .

诸将乃不敢复为异言矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['tri:tɪd] ['tʃen] [pɪŋ] [wið; wiθ] [greɪt] ['kaɪndnəs] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['men](ə)nd]
The King of Han treated Chen Ping with great kindness , but this is not mentioned
这 国王 的 韩 治疗 陈 平 和 伟大的 仁慈 , 但 这 是 不是 提及
.
:
.

汉王厚遇陈平不题。

['mi:nwaɪ] , [hæŋ] [ɪn] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Meanwhile , Han Xin sent a messenger to report to the King of Han .
同时 , 韩 新 发送 一个 信使 到 报告 到 这 国王 的 韩 .

却说韩信差人飞报汉王，

[hæ'noɪ; hɑ:'noɪ][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Hanoi has been captured .
河内 有 到过 捕获 .

已得河内，

['wæŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Wang was very pleased .
王 曾是 非常 高兴 .

王甚喜。

[wʌns] [ə'gen] , ['veriəs] ['fju:d(ə)][b:ds] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
Once again , various feudal lords paid tribute and surrendered .
一次 再次 , 各种各样的 封建 领主们 有薪酬的 贡 和 投降 .

又见各路诸侯纳款归降，

['brɪliənt] ['strætədʒiz] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm] ['veriəs] ['kʌntrɪz]
Brilliant strategies and courageous individuals from various countries
杰出的 策略 和 勇敢 个人 从 各种各样的 国家

各国奇谋勇敢之士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əu'beɪd] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

亦皆顺附。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] ['ʃi:'ɑ:hu:] ['ɪŋ] [hæd; həd] [led] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɜ:r; ər] ,
Suddenly , a messenger came to report that Xiahou Ying had led Zhang Er ,
突然 , 一个 信使 来了 到 报告 那 夏侯 英 有 引领 张 呃 ,
[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ]ʃɑ:n] , [tu:; tə] [sə'rendər] .
the King of Changshan , to surrender .
这 国王 的 长山 , 到 投降 .

忽又左右来报夏侯婴引常山王张耳投降，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɜ:r; ər][ænd; ənd] ['tʃen] [ju] [wɜ:r; wər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] . "
" **Zhang Er and Chen Yu were sworn brothers since childhood . "**
" 张 呃 和 陈 于 是 宣誓 兄弟 自从 童年 . "

“张耳自幼与陈馥为刎颈交，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
He was immediately established as king .
他 曾是 立即地 已确立的 作为 国王 .

即立为王，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They do not agree with each other .
他们 做 不是 同意 和 每个 其他 。

各不相协，

[aɪ] [hɜːrd] ['jestərdeɪ] [ðæt] ['tʃen] [ju] [kɪld] [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ɜːrɪz] ['fæməli] ['membər] .
I heard yesterday that Chen Yu killed Zhang Er's family members .
我 听到 昨天 那 陈 于 被杀 张 呃 家庭 成员 。

昨闻陈馥杀张耳家属，

['oʊnli] [faɪv] ['raɪdərz] [rɪ'meɪnd] ['æftər] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ɪrɪz] .
Only five riders remained after chasing the ears .
仅有的 五 骑手 剩余 后 追逐 这 耳朵 。

追耳止存五骑，

[kʌm] [ænd; ənd] [sə'rendər] [naʊ] ,
Come and surrender now ,
来 和 投降 现在 。

今来投降，

[ə; eɪ] [loʊn] [bɜːrd] [flaɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
A lone bird flies into the forest .
一个 孤独 鸟 苍蝇 进入 这 森林 。

亦孤鸟奔林，

[ðə; ði] ['ɑːrtʃər] [wʌz; wəz] ['eɪmɪŋ] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
The archer was aiming at it .
这 射手 曾是 瞄准 在 它 。

射者望的也，”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][æŋ; ən] ['ɔːdiəns] .
He immediately summoned them for an audience .
他 立即地 被召唤 他们 为了 一个 观众 。

即召相见。

[ʃiː'ɑː;huː] ['jɪŋ] [led] [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ɜːr; ər][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
Xiahou Ying led Zhang Er to see the King of Han .
夏侯 英 引领 张 呃 到 看 这 国王 的 韩 。

夏侯婴引张耳入见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 。

王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜːŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] ['kɪŋz] [ɡreɪt] [ˌrepju'teɪ(ə)n] . "
" I have long admired the virtuous king's great reputation . "
" 我 有 长的 钦佩 这 有德行的 国王的 伟大的 名声 。

“久慕贤王盛名，

[siː] [juː; jʊ] [tə'deɪ] ,
See you today ,
看 你 今天 。

今来相见，

[ðɪs] ['truːli] ['kʌmfəts] [maɪ] ['bɜːŋɪŋ] [hɑːrt] .
This truly comforts my longing heart .
这 真的 舒适 我的 渴望 心 。

实慰渴怀。”

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ɜːr; ər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Er wept and said :
张 呃 哭泣 和 说 。

张耳泣曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɑ:n] ['veri] [gʊd] [tɜ:rmz][wɪð; wɪθ] ['tʃen] [ju] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] . "

" **I have been on very good terms with Chen Yu since childhood** . "

" 我 有 到过 在 非常 好的 条款 和 陈 于 自从 童年 . "

" 臣耳与陈馥自幼相交甚善，

[naʊ] [ɪts] [ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)l] [grʌdʒ] ,

Now it's a personal grudge ,

现在 它是 一个 个人的 怨恨 ,

今为私仇，

['kɪlɪŋ] [ðə; ði]['fæməli] ['membə] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] ,

Killing the family members of officials ,

杀戮 这 家庭 成员 的 官员 ,

杀臣家属，

[ə; eɪ] ['laɪflɔ:n] [rɪ'gret]

A lifelong regret

一个 终身 后悔

终身之恨，

[wi:; wi][ɑ:r; ə] [ɪ,rekən'saɪləb(ə)l] ['enəmi] .

We are irreconcilable enemies .

我们 是 不可调和的 敌人 .

不共戴天。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [bɪn] ['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɔ:'spɪʃəs] [saɪnz]

I have heard that Your Majesty has been blessed with auspicious signs

我 有 听到 那 你的 威严 有 到过 蒙福 和 吉祥 标志

[frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [p'lænɪts] .

from the five planets .

从 这 五 行星 .

恭闻陛下瑞征五星，

['hɑ:rməni] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn]

Harmony between Heaven and Man

和谐 之间 天堂 和 男人

天人协应，

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel] [ə'genst] ['tʃu:]

The way to rebel against Chu

这 方式 到 反叛 反对 楚

反楚之道，

[ɪn'sted] , [rɪ'pleɪs] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['li:nɪənsɪ] [ænd; ənd] [bə'nevələns] .

Instead , replace it with leniency and benevolence .

反而 , 代替 它 和 宽大 和 仁 .

而易之以宽仁，

[tru:] [b:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]

True Lord of the World

真的 主 的 这 世界

真天下主，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ðə; ði] ['perənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] !

They are the parents of the people !

他们 是 这 父母 的 这 人们 !

民之父母也！

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə]

Willing to surrender

愿意的 到 投降

愿延颈归降，

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em] [ək'septɪd] ,
If I am accepted ,
如果 我 是 公认 ,

倘蒙录用，

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ə; eɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [sɔɪl] .
One day , he will be able to touch a foot of soil .
一 天 , 他 将要 是 有能力的 到 触碰 一个 脚 的 土壤 .

他日得沾尺土，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [wʌnz] ['fæməli]
To avenge one's family
到 报仇 一个人的 家庭

报一家之仇，

[ə'vendʒɪŋ] [ə; eɪ] ['laɪfbɔːŋ] [rɪ'gret]
Avenging a lifelong regret
复仇 一个 终身 后悔

雪终身之恨，

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ][ə; eɪ]['mɑːrtər] ,
Even if I were to die a martyr ,
甚至 如果 我 是 到 死 一个 烈士 ,

臣虽肝脑涂地，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'gret] .
There is nothing to regret .
那里 是 没有什么 到 后悔 .

亦无所憾也。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜，

['ðerfɔːr] , ['zæŋ, 'zɑːŋ][ɜːr; ər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][æŋ; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
Therefore , Zhang Er was given an important position .
所以 , 张 呃 曾是 给定 一个 重要的 位置 .

遂重用张耳，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiɪ] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'fɑːn] .
He was still referred to as the King of Changshan .
他 曾是 仍然 指 到 作为 这 国王 的 长山 .

仍以常山王呼之。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sɔː] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ][ɜːr; ər][hæd; həd] [sə'rendərd] .
The King of Han saw that Zhang Er had surrendered .
这 国王 的 韩 锯 那 张 呃 有 投降 .

汉王又见张耳归降，

['ɑːrmərd] ['soʊldʒərz] ['gæðərd] ,
Armored soldiers gathered ,
装甲 士兵 聚集 ,

甲士云集，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ænd] [sed] :
He then consulted with his ministers and said :

他 然后 咨询 和 他的 部长们 和 说 :

遂与群臣商议曰：

" [sɪns] [aɪ] [left] [baʊzɔŋ] . . . "
" **Since I left Baozhong** . . . "
" 自从 我 左边 保中 : . . . "

“寡人自出褒中以来，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [b:ds] [kəmˈplaɪd] .
All the feudal lords complied .
全部 这 封建 领主们 遵命 .

各路诸侯顺应，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˈnʌmbərd] [ˈoʊvər] - , - .
The army numbered over 400 , 000 .
这 军队 编号 超过 - , - .

兵马集聚四十余万，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd][ˈsteɪ(ə)n][,aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈluəˈjɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
They intended to raise an army and station it in Luoyang to the east .
他们 故意的 到 增加 一个 军队 和 车站 它 在 洛阳 到 这 东方 .

意欲举兵而东驻扎洛阳，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈtʃu:] .
They joined forces with Han Xin and his men to attack Chu .
他们 加入 力量 和 韩 新 和 他的 男人 到 攻击 楚 .

与韩信人马会合同伐楚，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

汝等以为何如？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :

群臣曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈmɪləteri] [maɪt] [ɪz] [ˈgroʊɪŋ] [strɔ:ŋɡər] . "
" The king's military might is growing stronger . "
" 这 国王的 军队 可能 是 生长 更强 . "

“大王兵威益振，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向无敌，

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:rd] [ɪz] [raɪt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
The reward is right to lead the three armies .
这 报酬 是 正确的 到 带领 这 三 军队 .

正当奖率三军，

[tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] ,
To punish the wicked ,
到 惩治 这 邪恶 ,

以伐无道，

" [aɪ] [tu:] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [i:st] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [ˈhoʊmlænd] . "
" I too will be able to return east to see my homeland . "
" 我 也 将要 是 有能力的 到 返回 东方 到 看 我的 家园 . "

臣亦得东归以见故土也。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

" [ɔ:lˈðoʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˈmɪləteri] [maɪt] [ɪz][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] . . . "
" Although Your Majesty's military might is formidable . . . "
" 虽然 你的 陛下的 军队 可能 是 强大 . . . "

“大王兵威虽振，

[haʊ'evər] , [ˈdʒuːpɪtər][ɪz][nɑːt] [ˈfeɪvərəbl] .
However , Jupiter is not favorable .

然而 , 木星 是 不是 有利 .

而岁星未利，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [æn; ən] [ˈiːstərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] [wʊd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] .
I fear that an eastern expedition would also be difficult to achieve .

我 害怕 那 一个 东 远征 会 还 是 难的 到 达到 .

恐东征亦难取胜。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,

在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [kən'sɜːrv] [streŋθ] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [ˈpaʊər] .
It is time to conserve strength and build up power .

它 是 时间 到 养护 力量 和 建造 向上 力量 .

当养威蓄锐，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [nekst] [jɪr] .
We must wait until next year .

我们 必须 等待 直到 下一个 年 .

须待明年，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
That was the right time .

那 曾是 这 正确的 时间 .

乃其时也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [maɪ] [hɑːrt] [ɪz][set][ɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [ˈiːstwərd] . . . "
" My heart is set on returning eastward . . . "

" 我的 心 是 放 在 返回 向东 . . . "

“寡人东归之心，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈkɑːnstəntli] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
I am constantly thinking of you ,

我 是 不断地 思维 的 你 ,

无日不倦倦于怀，

[ˈhævɪŋ] [lɪvd] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Having lived here for a long time ,

拥有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 ,

久栖于此，

[ðæt] [ɪz][nɑːt][maɪ][æm'bi(ə)n] !
That is not my ambition !

那 是 不是 我的 志向 ！

非我志也！ ”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪ'æŋz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Zhang Liang's advice .

所以 , 他 做过 不是 注意 张 梁氏 建议 .

遂不听张良之言，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ɔːl][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] ,
He instructed all civil and military officers ,

他 指示 全部 民用 和 军队 警官 ,

吩咐大小文武将佐，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [derɪ] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æən; ən] [ə'tæk] .
Choose a date to launch an attack .

选择 一个 日期 到 发射 一个 攻击 .

择日起兵、

[pli:z] [æsk] ['grænfa:ðər] ,
Please ask Grandfather ,

请 问 祖父 ,

就请太公、

[ˈemprəs] [ly:] [ə'kʌmpənɪd] [ðəm; ðəm] .
Empress Lü accompanied them .

皇后 鲁 伴随 他们 .

吕后同行，

[wen] [ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['hɑ:nz, 'hænz] ['i:stərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] ,
When the courtiers heard of the King of Han's eastern expedition ,

什么时候 这 朝臣 听到 的 这 国王 的 韩的 东 远征 ,

群臣闻汉王东征，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [pli:zd] .
Everyone was pleased .

每个人 曾是 高兴 .

各人心喜，

[ˈæftər] ['sevrəl] [deɪz] , [ðə; ði] [θri:] [ɑ:rmɪd] ['fɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] ['fʊli] [prɪ'perd] .
After several days , the three armed forces were fully prepared .

后 一些 天 , 这 三 武装 力量 是 完全 准备 .

数日三军整点齐备，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæən] :
The messenger reported to the King of Han :

这 信使 据报道 到 这 国王 的 韩 :

来奏汉王曰：

" ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] ,
" Infantry and cavalry ,

" 步兵 和 骑兵 ,

“马步军卒，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [hæv; həv] [bɪn] ['kaʊntɪd] .
More than 400 , 000 have been counted .

更多的 比 - , - 有 到过 计数 .

已点四十余万，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd] [lef'tenənts] ,
More than two hundred officers and lieutenants ,

更多的 比 二 百 警官 和 中尉 ,

大小将佐二百余员，

[pli:z] , [jɔr; jər]['mædzəsti] , [pruʊ'si:d] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər] ['tʃæriət] .
Please , Your Majesty , proceed with your chariot .

请 , 你的 威严 , 继续 和 你的 战车 .

请王车驾启行。”

[soʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæən] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][hæən] [ʃɪn] .
So the King of Han sent someone to arrange a meeting with Han Xin .

所以 这 国王 的 韩 发送 某人 到 安排 一个 会议 和 韩 新 .

于是汉王差人约会韩信，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] [tu:; tə] ['gæðər] [ðəm; ðəm] .
They all went to Luoyang to gather them .

他们 全部 去 到 洛阳 到 收集 他们 .

俱至洛阳取齐，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] ,
A large contingent of soldiers ,
一个 大的 队伍 的 士兵 ,

大队军兵，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ɪn] ['hi:nən] .
They headed straight for the main road in Henan .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 路 在 河南 .

径往河南大路进发。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['tʃu:] [ɪz] [stɪl] [ʌn'noʊn] .
The outcome of the campaign against Chu is still unknown .
这 结果 的 这 活动 反对 楚 是 仍然 未知 .

未知伐楚胜负如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [oʊld][mæn] [dɑ:ŋ] [blɑ:ks] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [pə'sweɪdʒ] [ðə; ði][hæŋ]
Chapter 54 Old Man Dong Blocks the Way and Persuades the Han
章 - 老的 男人 董 积木 这 方式 和 说服 这 韩

第五十四回 董三老遮道说汉

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði][hæŋ] ['kɪŋz] ['ɑ:ɹmi] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] ['hi:nən] .
Meanwhile , the Han King's army marched to Henan .
同时 , 这 韩 国王学院 军队 行军 到 河南 .

却说汉王大兵行至河南，

[led] [baɪ] [prɪns] ['ʃʌŋ'jɑ:ŋ] [ʌv; əv] ['luə'jɑ:ŋ] , [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Led by Prince Shenyang of Luoyang , along with his civil and military officials ,
引领 经过 王子 的 沈阳 , 沿着 和 他的 民用 和 军队 官员 ,

有洛阳王申阳率领文武将佐，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
They went outside the city to greet him .
他们 去 外部 这 城市 到 迎接 他 .

出郭迎接。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['trævlɪd] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə][əd'maɪər][ðə; ði] [strə'ti:dʒɪk] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv]
The King of Han traveled along the route to admire the strategic importance of
这 国王 的 韩 旅行 沿着 这 路线 到 钦佩 这 战略 重要性 的

['luə'jɑ:ŋ] .
Luoyang .
洛阳 .

汉王一路看洛阳形胜，

[left] [ʌv; əv] - ,
Left of Chenggao ,
左边 的 - ,

左据成皋，

[raɪt] [blɑ:k] [heki] ,
Right block Hechi ,
正确的 堵塞 河池 ,

右阻河池，

['fɔ:rwərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɔ:ftɪ] ['sɔ:ŋ'jæŋ] ['maʊnt(ə)n]
Forward to the lofty Songshan Mountain
向前 到 这 高远 松山 山

前向嵩高，

[ðen] [ɪntrə'du:s] [ðə; ði][big] ['rɪvər] ,
Then introduce the big river ,
然后 介绍 这 大的 河 ,

后介大河，

- ['maʊnt(ə)n]
Donglian Mountain
- 山

东联■山，

['bɔ:dəriŋ] - [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Bordering Tongjin in the west ,
毗邻 - 在 这 西方 ,

西接潼津，

[ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] , [ðə; ði] ['sentərəl] ['seɪkrɪd] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
Of the Five Sacred Mountains , the Central Sacred Mountain is the most important .
的 这 五 神圣 山脉 , 这 中央 神圣 山 是 这 最多 重要的 .

五岳中为中岳，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [rɪ'fɜ:rd] [tu;; tə] ['hi:nən] [æz; əz][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The ancients referred to Henan as the center of heaven and earth .
这 古代人 指 到 河南 作为 这 中心 的 天堂 和 地球 .

古人谓河南为天地之中，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The scenery is beautiful .
这 风景 是 美丽的 .

风景华美，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑ:r; ər] [braɪt] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
The mountains and rivers are bright and beautiful ,
这 山脉 和 河流 是 明亮的 和 美丽的 ,

山川明秀，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:səb(ə)l][tu;; tə] [si:] [ænd; ənd] [noʊ] ['evriθɪŋ] .
It is impossible to see and know everything .
它 是 不可能的 到 看 和 知道 一切 .

不能遍观尽识也，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly , a messenger came to report :
突然 , 一个 信使 来了 到 报告 :

忽前驱来报：

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] ,
There were dozens of village elders ,
那里 是 几十个 的 村庄 长者 ,

“有数十乡老，

[dʌst] [əb'skjʊəd] [ðə; ði] [roʊd] .
Dust obscured the road .
灰尘 模糊不清 这 路 .

望尘遮道，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They wished to come and see the king .
他们 希望 到 来 和 看 这 国王 .

欲来见王。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['sʌməŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][æŋ; əŋ] ['ɔːdiəns] . "
" Summon him to an audience . "
" 召唤 他 到 一个 观众 . "

“召来相见。”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][æŋ; əŋ][oʊld][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
One of them was an old man from the village .
— 的 他们 曾是 一个 老的 男人 从 这 村庄 .
其中有一乡老，

[ðə; ði] [jɪr] [ɪz] [ɪk'striːmli] [tɔːl] .
The year is extremely tall .
这 年 是 极其 高的 .
年极高大，

['sɜːrneɪm] [dɑːŋ]
Surname Dong
姓 董
姓董，

['piːp(ə)l] [kɔːld] [ðə; ði] [θriː] ['eldəz] [ʌv; əv] [dɑːŋ] [gɔːŋ]
People called the Three Elders of Dong Gong
人们 称为 这 三 长者 的 董 锣
人称董公三老，

[hiː; hi] [wʌns] [seɪvd] ['empərəɾ] [jɪz] ['bɑːdi][frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvəɾ] .
He once saved Emperor Yi's body from the great river .
他 一次 已保存 皇帝 易的 身体 从 这 伟大的 河 .
昔日曾在大江中救义帝尸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn]['hɑːndaːn] .
He was buried in Handan .
他 曾是 埋葬 在 邯郸 .
扶葬于邯州，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['hɑːnz, 'hænz]['ɑːrmi][hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['luə'jɑːŋ] .
I have just heard that the King of Han's army has arrived in Luoyang .
我 有 只是 听到 那 这 国王 的 韩的 军队 有 到达的 在 洛阳 .
今闻汉王兵到洛阳，

[hiː; hi] [led][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
He led the village elders to see him .
他 引领 这 村庄 长者 到 看 他 .
领众乡老来见，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Therefore , he reported :
所以 , 他 据报道 :
因进告曰：

" [wiː; wi] , [ðə; ði]['eldəz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] , "
" We , the elders of this village , "
" 我们 , 这 长者 的 这 村庄 , "
“臣等众乡老，

[kɪŋ] ['huː] [hæz; həz] [bɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
King Hou has been around for a long time ,
国王 侯 有 到过 大约 为了 一个 长的 时间 ,
侯大王日久，

[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [sʌm; səm] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] .
I wish to offer some words of advice .
我 希望 到 提供 一些 字 的 建议 .
欲有一言上谏。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wʌt] [du:][ju:; jə][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“汝有何说？”

[dɑ:ŋ] [gɔ:ŋ] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Dong Gong stepped forward and said :
董 锣 步 向前 和 说 :

董公向前曰：

[ðoʊz] [hu:] [ˈfɑ:lʊz] [ˈvɜ:rtʃu:] [wɪl] [ˈprɑ:spər] .
Those who follow virtue will prosper .
那些 WHO 跟随 美德 将要 繁荣 .

“顺德者昌，

[ðoʊz] [hu:] [dɪˈfaɪ] [məˈræləti] [wɪl] [ˈperɪʃ] .
Those who defy morality will perish .
那些 WHO 违抗 道德 将要 沦 .

逆德者亡，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈmɑ:tʃt] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][dʒʌst] [kɔ:z] .
The army marched without a just cause .
这 军队 行军 没有 一个 只是 原因 .

兵出无名，

[ðə; ði] [ˈæksɪdənt] [dɪd][nɑ:t] [əˈkɜ:r] .
The accident did not occur .
这 事故 做过 不是 发生 .

事故不成，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [neɪmd] [ə; eɪ] [θi:f] .
Therefore , it is said that he was named a thief .
所以 , 它 是 说 那 他 曾是 命名 一个 贼 .

故曰名其为贼，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
The enemy can then be defeated .
这 敌人 能 然后 是 战败 .

敌乃可破，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [təˈræni:k(ə)] .
Xiang Yu was tyrannical .
向 于 曾是 强横 .

项羽无道，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
He killed his master .
他 被杀 他的 掌握 .

放弑其主，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [θi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
He is a thief of the world .
他 是 一个 贼 的 这 世界 .

天下之贼也。

[bəˈnevələns] [ɪz][nɑ:t] [beɪst] [ɑ:n] [ˈkɜ:rɪdʒ] .
Benevolence is not based on courage .
仁 是 不是 基于 在 勇气 .

仁不以勇，

[ˈraɪtʃəsənəs] [ɪz][nɑ:t] [beɪst] [ɑ:n] [fɔ:rs] .
Righteousness is not based on force .
义 是 不是 基于 在 力量 :

义不以力，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第41/125页

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
Your Majesty should lead an army .
你的 威严 应该 带领 一个 军队 .

大王宜率一军，

[hiː; hi] [wɔːr] [pleɪn] [kloʊðz] .
He wore plain clothes .
他 穿着 清楚的 衣服 .

为之素服，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds][ænd; ənd] [ðen] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Inform the feudal lords and then attack them .
通知 这 封建 领主们 和 然后 攻击 他们 .

以告诸侯而伐之，

[ðen] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] ,
Then within the four seas ,
然后 之内 这 四 海域 ,

则四海之内，

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəz] [ˈvɜːrtʃuː] .
Everyone admires virtue .
每个人 钦佩 美德 .

莫不仰德，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [kɪŋz] .
This is the action of the three kings .
这 是 这 行动 的 这 三 国王 .

此三王之举也，

[ˈwæŋ] [dʒɪn][hæz; hæz][noʊ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [send] [truːps] .
Wang Jin has no legitimate reason to send troops .
王 斤 有 不 合法的 原因 到 发送 军队 .

王今师出无名，

[ɪts] [ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [faɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈtaɪni] [bɪt] [ʌv; əv][lənd] .
It's all just a fight for a tiny bit of land .
它是 全部 只是 一个 斗争 为了 一个 微小的 少量 的 土地 .

不过徒争已寸之土耳，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈtʃuː] [wʌns] ,
Although they defeated Chu once ,
虽然 他们 战败 楚 一次 ,

虽一战胜楚，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [ˈnevər] [əkˈsept] [ðɪs] .
The world will never accept this .
这 世界 将要 绝不 接受 这 .

天下终不服也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ðen] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han then comforted him and said :
这 国王 的 韩 然后 安慰 他 和 说 :

汉王因抚之曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldəz] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['vɪlɪdʒ] "

" The words of the elders of your village "

" 这 字 的 这 长者 的 你的 村庄 "

“尔乡老之言，

[ðæt] [meɪks] [sens] .

That makes sense .

那 制作 感觉 .

诚为有理，

[aɪ] [ˈhɪrˈbaɪ] ['ɪju:] [ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] ['letər] .

I hereby issue a handwritten letter .

我 特此 问题 一个 手写 信 .

寡人即发手书，

[əˈnaʊns] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld]

Announce to the world

宣布 到 这 世界

布告天下，

[ðen] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər][æn; ən] ['i:stərn] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .

Then they joined forces for an eastern expedition .

然后 他们 加入 力量 为了 一个 东 远征 .

然后合兵东征。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dɑ:ŋ] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] :

He then summoned Dong Gong and said :

他 然后 被召唤 董 锣 和 说 :

又召董公曰：

" [du:;][ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ][dɪˈzaɪər][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ? "

" Do you also desire an official position ? "

" 做 你 还 欲望 一个 官方的 位置 ？ "

“尔等亦欲仕进乎？ ”

[ˈmæstər] [dɑ:ŋ] [sed] :

Master Dong said :

掌握 董 说 :

董公曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ˈoʊvər] ['ertɪ] ['jɪrz] [oʊld] . "

" I am over eighty years old . "

" 我 是 超过 八十 年 老的 . "

“臣年八十有余，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['lʌki] [tu:; tə][daɪ] [su:n] ,

I will be lucky to die soon ,

我 将要 是 幸运的 到 死 很快 ,

死期将幸，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [bəˈnevələns] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] .

This shows that Your Majesty's benevolence extends to the whole world .

这 演出 那 你的 陛下的 仁 扩展 到 这 所有的 世界 .

至见大王仁爱及于天下，

[θri:] [ru:lz] [wɜ:r; wər] [əˈɡri:d] [əˈpɑ:n] .

Three rules were agreed upon .

三 规则 是 同意 之上 .

约法三章，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [hɑ:rʃ] ['pɑ:ləsɪz] [ʌv; əv] ['kɪn] ,

Eliminate the harsh policies of Qin ,

排除 这 残酷的 政策 的 秦 ,

除秦苛政，

[ðə; ði] ['pəʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)] [ɔ:l] [keɪm] ['dʒestʃəriŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [biədʒ] [drɔ:n] .
The powerful and influential all came gesturing with their beards drawn .
这 强大的 和 有影响 全部 来了 做手势 和 他们的 胡须 绘制 .

巨姓莫不引须而来，

[aɪ] [wɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
I wish Your Majesty to be the ruler of the world .
我 希望 你的 威严 到 是 这 统治者 的 这 世界 .

欲大王为天下主也，

[wi;; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
We , your humble servants , have come from afar .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 来 从 远方 .

臣等不辞远来，

[hi;; hi] [prest] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu;; tə] [rɪ'mɑ:nstreɪt] .
He pressed his horse to remonstrate .
他 按下 他的 马 到 抗议 .

扣马而谏，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu;; tə][ʌp'hoʊld] [ðɪs] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)] ,
In order to uphold this great principle ,
在 命令 到 坚持 这 伟大的 原则 ,

以伸此大义，

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [kʌm] [fɔ:r; fər] [ə'fɪʃ(ə)] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɔ:r] ['sæləri] .
He did not come for official position or salary .
他 做过 不是 来 为了 官方的 位置 或者 薪水 .

非为仕禄而来也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [bi;; bi] [rɪ'wɔ:did] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] [ʃi:] ([ə; eɪ][ˈju:nɪt][ʌv; əv][draɪ] ['meʒər]) [ʌv; əv] [waɪt]
Each person will be rewarded with one shi (a unit of dry measure) of white
每个 人 将要 是 奖励 和 一 shi (一个 单元 的 干燥 措施) 的 白色的
[raɪs] .
rice .
米 .

各赏白米一石，

[wʌŋ] [boʊlt][ʌv; əv] [sɪlk] ,
One bolt of silk ,
一 螺栓 的 丝绸 ,

绢一匹，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɡɪfts] , [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] , [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The village elders accepted the gifts , bowed in gratitude , and departed .
这 村庄 长者 公认 这 礼物 , 鞠躬 在 感激 , 和 已离开 .

众乡老领受拜谢而去。

[soʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['entərd] ['luə'jɑ:ŋ] .
So the King of Han entered Luoyang .
所以 这 国王 的 韩 进入 洛阳 .

于是汉王进洛阳城。

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu;; tə][mɑ:rk][ðə; ði] ['pæsiŋ] [ʌv; əv] ['empərər] [ji:] .
This was to mark the passing of Emperor Yi .
这 曾是 到 标记 这 通过 的 皇帝 易 .

即为义帝发丧，

[θri:] [deɪz] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Three days of mourning ,
三 天 的 丧 ,

举哀三日，

[hi; hi] [ðen] [root] [ə; eɪ] [ˌpra:klə'meɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He then wrote a proclamation to the world .
他 然后 写道 一个 公告 到 这 世界 .

乃下手书布告天下，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ju'naɪtɪd][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['empərər] .
The world united to establish a righteous emperor .
这 世界 团结的 到 建立 一个 正义 皇帝 .

天下共立义帝，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ;
To serve in the north ;
到 服务 在 这 北 ;

北面事之；

[naʊ] ['fi:ɑ:ŋ] [ju] [hæz; həz] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Now Xiang Yu has killed him .
现在 向 于 有 被杀 他 .

今项羽弑之。

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rəl] !
This is utterly rebellious and immoral !
这 是 完全地 叛逆的 和 不道德 !

大逆无道！

[aɪ][hæv; həv] ['məʊbilaɪzd] [ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
I have mobilized all the troops in Guanzhong .
我 有 动员起来 全部 这 军队 在 关中 .

寡人悉发关中兵，

[kə'lekt] [sɔɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz]
Collect soil from the three rivers
收集 土壤 从 这 三 河流

收三河土，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [b:ds] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['tʃu:] [kɪŋ] [hu:] [kɪld] ['empərər]
I am willing to join the feudal lords in attacking the Chu king who killed Emperor
我 是 愿意的 到 加入 这 封建 领主们 在 攻击 这 楚 国王 WHO 被杀 皇帝

[ji:] .

Yi :
易 :

愿从诸侯王击楚之杀义帝者。

[ðə; ði][hænd] - [skænd] ['aɪtəmz] [wɪl] [bi; bi] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] ['seprətli] [ɪn] ['vəriəs] [lʊʊ'keɪfənz] .
The hand - scanned items will be distributed separately in various locations .
这 手 - 扫描 项目 将要 是 分布式 分别地 在 各种各样的 地点 .

各处将手扫分头发行，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [hæm] [ɪnz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɔ:l] ['gæðərd] [tə'geðər] .
At this moment , Han Xin's troops and horses all gathered together .
在 这 片刻 , 韩 欣的 军队 和 马匹 全部 聚集 一起 .

此时韩信人马俱会合一处。

[ɪŋ] [les] [ðæŋ; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不月余，

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['letər] , [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['ru:ts, 'raʊts, 'rəʊts] . . .
Upon receiving the letter , all the troops from various routes . . .
之上 接收 这 信 , 全部 这 军队 从 各种各样的 路线 . . .

诸路兵马闻手书到日，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ʌnɪk'spektɪdli] [ə'sembld] , ['nʌmbərɪŋ] - , - .
The army unexpectedly assembled , numbering 560 , 000 .
这 军队 不料 组装 , 编号 - , - .

不期而合兵者五十六万众。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['gæðərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
The King of Han gathered all his generals , both high and low .
这 国王 的 韩 聚集 全部 他的 将军们 , 两个都 高的 和 低的 .

汉王齐集大小诸将，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [ɪŋ] :
He then discussed with Han Xin :
他 然后 讨论 和 韩 新 :

因与韩信议曰：

" [naʊ] [ðə; ði]['fju:d(ə)][ɔ:ds][hæŋ; həv] [ə'sembld] [ðer; ðər] [tru:ps] . "
" Now the feudal lords have assembled their troops . "
" 现在 这 封建 领主们 有 组装 他们的 军队 . "

“今诸侯会兵，

[ðer] [ɔ:l] ['gæðərd] [ɪŋ] ['luə'jɑ:ŋ] .
They all gathered in Luoyang .
他们 全部 聚集 在 洛阳 .

俱会于洛阳，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] - , - ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz] .
There were 560 , 000 armored soldiers .
那里 是 - , - 装甲 士兵 .

甲士五十六万。

[kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] ['tʃu:] ?
Can we defeat Chu ?
能 我们 击败 楚 ?

可以破楚乎？ ”

[hæŋ] [ɪŋ] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] , "
" The art of war , "
" 这 艺术 的 战争 , "

“行兵之道，

[fɜ:rst] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['taɪmɪŋ] ,
First , according to the timing ,
第一的 , 根据 到 这 定时 ,

先按天时，

[nekst] , [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [dʒɪ'ɑ:grəfi] .
Next , observe the geography .
下一个 , 观察 这 地理 .

次察地理，

[ðen] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [ˌɔ:riən'teɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒu:pɪtər] .
Then observe the orientation of Jupiter .
然后 观察 这 方向 的 木星 .

又看岁星之向背，

[fæn] [kɛksɪŋ] [ʃi:]
Fang Kexing Shi
方 科兴 史

方可行师，

[gɑɪ] [bɪŋ] ,
Gai Bing ,
盖伊 必应 ,

盖兵，

[ðə; ði] ['mɜ:rdər] ['wepən] :
The murder weapon :
这 谋杀 武器 :

凶器也：

[wɔ:ɹ] ,
war ,
战争 ,

战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This is a dangerous situation .
这 是 一个 危险的 情况 .

危事也。

[ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
The life and death of the three armies
这 生活 和 死亡 的 这 三 军队

三军之死生，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n]
The fate of the nation
这 命运 的 这 国家

国家之休戚，

[ˌaɪ 'ti:] ['ri:əli] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [ðɪs] .
It really depends on this .
它 真的 取决于 在 这 .

实系于此，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][ækt] ['ræʃli] ?
How could we act rashly ?
如何 可以 我们 行为 贸然 ?

岂可轻举之乎？

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əb'zɜ:rɪvd] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [fə'ndɑ:mɪnə] [læst] [naɪt] .
Your Majesty , I observed the celestial phenomena last night .
你的 威严 , 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 .

臣夜观乾象，

[ðeɪ] [ˌɔ:lsou] ['kælkjuleɪtɪd] [ðə; ði] ['kɪŋz] [bɜ:rθ] [jɪr] .
They also calculated the king's birth year .
他们 还 计算 这 国王的 出生 年 .

又推算大王年命，

['ni:ðər] [hæz; həz] [jet] ['pru:vɪ] [ˌædvən'teɪdʒəs] .
Neither has yet proven advantageous .
两者都不 有 然而 已证实 有利 .

俱尚未利。

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
It would be better to rest and recuperate the soldiers and horses .
它 会 是 更好的 到 休息 和 疗养 这 士兵 和 马匹 .
不若休养士马，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz]
Training soldiers
训练 士兵

训练甲兵，

[lets] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [nekst] [jɪr] .
Let's wait until next year .
我们来吧 等待 直到 下一个 年 .

少待明年。

[jɔː; jər] [ˈsɜːrvənt] [ˌgærənˈtiːz] [ðæt] [ˈtʃuː] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Your servant guarantees that Chu will be defeated .
你的 仆人 保证 那 楚 将要 是 战败 .
臣保必破楚矣，

[ɪf] [wiː; wi] [reɪz] [æən; ən][ˈɑːrmi] [ðɪs] [jɪr] ,
If we raise an army this year ,
如果 我们 增加 一个 军队 这 年 ,
若是今年举兵，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [sʌtʃ] [æən; ən][ˈɔːrdər] .
Your subject would never dare to obey such an order .
你的 主题 会 绝不 敢 到 服从 这样的 一个 命令 .
臣决不敢奉命。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wen] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] . . . "
" When the general was appointed the other day . . . "
" 什么时候 这 一般的 曾是 任命 这 其他 天 . . . "
“前日举用将军之时，

[les] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] [ˈleɪtər] ,
Less than two months later ,
较少的 比 二 几个月 之后 ,

未及两月，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [ədˈvaɪzɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [bɔːntʃ] [æən; ən] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ;
The general then advised me to launch an eastern expedition ;
这 一般的 然后 建议 我 到 发射 一个 东 远征 ;
将军即劝寡人东征；

[naʊ] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈlɑːrdʒli] [ˈkæptʃəd] .
Now Guanzhong has been largely captured .
现在 关中 有 到过 很大程度上 捕获 .
今关中已得大半，

[kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [deɪ] ,
Compared to the previous day ,
比较的 到 这 以前的 天 ,
较之前日，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfrənt] .
The military strength is also different .
这 军队 力量 是 还 不同的 .
兵势又自不同。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezəteɪtɪd][ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ædˈvæns] .
The general hesitated and found it difficult to advance .
这 一般的 犹豫了一下 和 成立 它 难的 到 进步 .

将军反趑趄难进者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɔ:ˈðoʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [geɪnd] [kənˈtroʊl][ʌv; əv] [ɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] . . . "
" Although Your Majesty has gained control of Guanzhong . . . "
" 虽然 你的 威严 有 获得 控制 的 关中 . . . "

“大王虽得关中，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [jʊ] .
They did not engage in battle with Xiang Yu .
他们 做过 不是 从事 在 战斗 和 向 于 .

未与项王会战，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] ,
Judging from the strength of King Xiang ,
评判 从 这 力量 的 国王 向 ,

臣观项王势力，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ɪts] [ˈpaʊər] .
At the height of its power .
在 这 高度 的 它是 力量 .

正在强盛之际。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [su:ˈpreməsi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tʃi:] [ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
Now they are vying for supremacy with the Qi and Liang dynasties .
现在 他们 是 竞争 为了 霸权 和 这 齐 和 梁 王朝 .

今与齐梁争横。

[jæn] [ænd; ənd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˌɪntəˈfɪəd] .
Yan and Zhao interfered .
严 和 赵 干扰 .

燕赵作梗，

[ðeɪ] [rɪˈdʒɔɪst] [æt; ət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈveriəs] [ˈkʌntrɪz] [wɜ:r; wər] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈpaʊər] .
They rejoiced at the fact that various countries were vying for power .
他们 欣喜若狂 在 这 事实 那 各种各样的 国家 是 竞争 为了 力量 .

喜各国分夺其势，

[poʊˈspoʊnd] [tu;; tə][nekst] [jɪr]
Postponed to next year
推迟 到 下一个 年

延至明年，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈi:stwərd] .
The king then led his troops eastward .
这 国王 然后 引领 他的 军队 向东 .

大王乃鼓兵而东，

[teɪk] [ædˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈwi:knəs] [ænd; ənd] [ðen] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm] .
Take advantage of their weakness and then confront them .
拿 优势 的 他们的 弱点 和 然后 面对 他们 .

乘其敝而与之敌，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [noʊz] [ðæt] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈfɔrd] :
Your subject knows that victory is assured :
你的 主题 知道 那 胜利 是 保证 :

臣知其必胜矣:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [taɪm] [ˈkænə:t] [bi:; bi] [dɪˈfaɪd] . "
" Time cannot be defied . "
" 时间 不能 是 违抗 . "

“时不可违，

[dəʊnt] [mɪs] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] !
Don't miss this opportunity !
不 错过 这 机会 !

机不可失，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [əˈweɪ] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] .
Xiang Yu is currently away on a military campaign .
向 于 是 现在 离开 在 一个 军队 活动 .

今项王出征在外，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [disˈmæntld] ,
Just as they were about to be dismantled ,
只是 作为 他们 是 关于 到 是 拆卸 ,

正当离披之时，

[aɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈlæksəti][ænd; ənd] [sɪ:zd] [aɪ ˈti:] .
I took advantage of their laxity and seized it .
我 采取 优势 的 他们的 松弛 和 查获 它 .

我乘其懈怠而取之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [wɪn] .
They will surely win .
他们 将要 一定 赢 .

其必胜矣。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hɜ:rd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfrənt] .
The general heard something different .
这 一般的 听到 某物 不同的 .

将军听见不同，

[ˈðerfɔ:ɹ] , [hi:; hi] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [weɪ] .
Therefore , he retreated in such a way .
所以 , 他 撤退 在 这样的 一个 方式 .

故乃退逊如此，

[ænd; ənd][led] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] ,
And led his own troops ,
和 引领 他的 自己的 军队 ,

且带领本部人马，

[ˈga:diŋ] [ˈwestərn] [ˈkɪn]
Guarding Western Qin
守护 西 秦

镇守西秦，

[aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [kəˈmænd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
I personally command the army .
我 亲自 命令 这 军队 .

寡人亲统大军，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , [ðeɪ] [ə'tækt] ['tʃu:] ;
To the east , they attacked Chu ;
到 这 东方 , 他们 遭到攻击 楚 ;

东向伐楚；

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ,
If there are any disadvantages ,
如果 那里 是 任何 缺点 ,

倘有不利，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
The general rushed to the rescue .
这 一般的 匆忙 到 这 救援 .

将军急来救援，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [di:d] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] !
This is also a meritorious deed by the general !
这 是 还 一个 有功绩的 契据 经过 这 一般的 ！

亦将军之功也！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'prəʊtʃt] [ə'gen] [ænd; ənd] [ˈɜ:rnɪstli] [rɪ'mɒŋstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ]
Zhang Liang and others approached again and earnestly remonstrated with
张 梁 和 其他的 接近 再次 和 切实 抗议 和

[hɪm; ɪm] .

him .
他 .

张良等近前复苦口极谏，

[kɪŋ] [ʃi:][ʌv; əv][hæŋ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n] .
King Yi of Han refused to listen .
国王 易 的 韩 拒绝 到 听 .

汉王益不听。

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] ['oʊvərɔ:rdz] ['breɪvəri] [ɪz] [ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" The Overlord's bravery is unparalleled in the world . "
" 这 霸主的 勇敢 是 无与伦比 在 这 世界 . "

“霸王勇冠天下，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向无敌，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdʒenrəlz] , [ðer; ðər][ɪz] ['prɑ:bəbli] [noʊ][wʌŋ] [hu:] [kæŋ; kən] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
Among the Han generals , there is probably no one who can match him .
之中 这 韩 将军们 , 那里 是 大概 不 一 WHO 能 匹配 他 .

汉将中恐无其对。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ə'ses] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Your Majesty should assess the situation and act accordingly .
你的 威严 应该 评估 这 情况 和 行为 因此 .

大王当审时量势而进，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ʌndər'estɪməɪt] [ˈʌʊər; ɑ:r] ['enəmi] !
We must not underestimate our enemy !
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 ！

切不可轻敌也！ ”

[li] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

郇生曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæd; həd] [plænd] [ðɪs] [ɔ:l] [ə'bi:ŋ] . "
" The marshal had planned this all along . "
" 这 元帅 有 计划 这 全部 沿着 . "

“元帅与其预为谋画如此，

[waɪ] [nɑ:t][dʒɔ:n][ðə; ði] [kɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['i:stərn] [ekspə'dɪʃ(ə)n] ?
Why not join the king on his eastern expedition ?
为什么 不是 加入 这 国王 在 他的 东 远征 ？

不若随大王一同东征，

" [wi;; wi][ɑ:r; ər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [sək'ses] . "
" We are determined to achieve great success . "
" 我们 是 决定 到 达到 伟大的 成功 . "

决成大功。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['ʌðərwaɪz] !
" otherwise !
" 否则 ！

“不然！

[ˈkɪn] ['terətɔ:ri] [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] ['ænekst, ə'nekst] .
Qin territory was initially annexed .
秦 领土 曾是 最初 附件 .

秦地初附，

[ðə; ði][hæn]['soʊldʒərz][ɔ:l] ['mɑ:tʃt] [i:st] .
The Han soldiers all marched east .
这 韩 士兵 全部 行军 东方 .

汉兵尽数东行，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'feɪvərəbl] ,
If it is unfavorable ,
如果 它 是 不利 ,

倘或不利，

['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [seɪf] .
People's hearts are not safe .
人们的 心 是 不是 安全的 .

人心未保，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ,
Upon hearing the report ,
之上 听力 这 报告 ,

一闻传报，

[hi;; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu;; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
He decided to revive the rebellion .
他 决定 到 复活 这 叛乱 .

决复叛乱。

[ɪn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Xin led his troops .
新 引领 他的 军队 .

信领本部人马，

['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [θri:] ['kɪŋ] ['ri:dʒənz]
Guarding the Three Qin Regions
守护 这 三 秦 地区

镇守三秦，

[wɪ'ðəʊt] ['lu:ziŋ] [ðə; ði] [,fʌndə'mentl z] ,
Without losing the fundamentals ,
没有 输 这 基本面 ,

不失根本，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
This is the perfect solution .
这 是 这 完美的 解决方案 .

此万全之策也。”

[hæŋ] [jɪŋ] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['dʒenɜ:əl z , 'dʒenrəl z] [si:l] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] .
Han Xin then handed over the general's seal to the King of Han .
韩 新 然后 递交 超过 这 将军的 海豹 到 这 国王 的 韩 .

韩信就将大将印交付与汉王，

[li:d] [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] ,
Lead the main force ,
带领 这 主要的 力量 ,

领本部人马，

[hi:; hi] [bi:d] [,fer'wel] [ænd; ənd] [went] [də'rektli; daɪ'rektli] [tu:; tə] - [tu:; tə] [steɪ] .
He bid farewell and went directly to Chengyang to stay .
他 出价 告别 和 去 直接地 到 - 到 停留 .

拜辞径赴成阳驻扎。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ['i:stwərd] .
The King of Han then led his army eastward .
这 国王 的 韩 然后 引领 他的 军队 向东 .

汉王遂率领大军东行，

[ðə; ði] ['kauntiz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] ['vɪzɪtɪd]
The counties and prefectures visited
这 县 和 县 到访

所到郡县，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
They all submitted to him .
他们 全部 提交 到 他 .

莫不归附。

[ə'prəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Chenliu ,
接近 - ,

将近陈留，

['ʒæŋ , 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Zhang Liang reported :
张 梁 据报道 :

张良奏曰：

" [maɪ] ['fɔ:rmər] [ɔ:rd] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['tʃu:] . "
" My former lord was destroyed by Chu . "
" 我的 以前的 主 曾是 损毁 经过 楚 " . "

“臣故主被楚所灭，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [prɪns] ['hɑ:nz , 'hænz] ['grænsʌŋ] , [dʒi] [jɪŋ] .
There was Prince Han's grandson , Ji Xin .
那里 曾是 王子 韩的 孙子 , 季 新 .

有韩王孙姬信，

[ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsəz]
Raising the sons of the princes
提高 这 儿子们 的 这 王子们

抚养诸公子家，

[wiː; wi][beg] [jər; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈɪʃuː] [ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] .
We beg Your Majesty to issue a proclamation .
我们 求 你的 威严 到 问题 一个 公告 .

乞大王传檄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] - .
He was established as king to guard Chenliu .
他 曾是 已确立的 作为 国王 到 警卫 - .

立为王以守陈留，

[ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈriːdʒən(ə)] [ˈmɪləteri] [ˈɡʌvənəz] .
These were the king's regional military governors .
这些 是 这 国王的 区域 军队 州长们 .

即王之藩镇也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [əˈpɑːn] [dʒi] [ʃɪn]
He then ordered Zhang Liang to bestow the title of King of Han upon Ji Xin
他 然后 订购 张 梁 到 赐给 这 标题 的 国王 的 韩 之上 季 新
, [ðə; ði] [ˈɡrænsʌŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [hæŋ] .
, the grandson of King Han .
, 这 孙子 的 国王 韩 .

就命张良持节封韩王孙姬信为韩王，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [wʌŋ] [æz; əz] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [æz; əz] [dʒi] [kɑːŋ] .
Among the princes , there was one as virtuous and capable as Ji Kang .
之中 这 王子们 , 那里 曾是 一 作为 有德行的 和 有能力的 作为 季 炕 .

诸公子中有贤能如姬康者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv] - .
He was enfeoffed as the Lord of Chenliu .
他 曾是 封地 作为 这 主 的 - .

封为陈留君，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] .
He was appointed to assist the King of Han .
他 曾是 任命 到 协助 这 国王 的 韩 .

使辅韩王，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] , [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪnˈsɪɡniə] , [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks]
Zhang Liang , carrying the imperial insignia , paid his respects
张 梁 , 携带 这 帝国 徽章 , 有薪酬的 他的 尊重

[ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
and took his leave .
和 采取 他的 离开 .

张良持节拜辞，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn] - , [sɜ:r] . . . "
" When you arrive in Chenliu , sir . . . "
" 什么时候 你 到达 在 - , 先生 . . . "

“先生到陈留，

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪn'fɪfmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] ,
After the enfeoffment of the King of Han was completed ,
后 这 封地 的 这 国王 的 韩 曾是 完全的 ,

封韩王毕，

[ðeɪ] [kæn; kən] [kʌm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
They can come as soon as possible .
他们 能 来 作为 很快 作为 可能的 :

可兼程赶来，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [fɔ:r; fər] [ə'tækɪŋ] [ˈtʃu:] [deɪ] [ænd; ənd]
I wish to discuss with you , sir , the strategy for attacking Chu day and

我 希望 到 讨论 和 你 , 先生 , 这 战略 为了 攻击 楚 天 和
[naɪt] .
night .
夜晚 :

寡人欲朝夕与先生商议伐楚。”

[lɪɑ:n] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkɜ:fəlɪ] [kən'sɪdə] [ðə; ði][ˈprɒʊz][ænd; ənd][kɑ:nz][ʌv; əv] [ɔ:l] [ˈmætərz] . "
" Your Majesty should carefully consider the pros and cons of all matters . "
" 你的 威严 应该 小心 考虑 这 优点 和 缺点 的 全部 事情 . "

“大王凡事当斟酌可否，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ɔ:l] [ðə; ði]
Therefore , it is necessary to select a great general from among all the

所以 , 它 是 必要的 到 选择 一个 伟大的 一般的 从 之中 全部 这
[ˈdʒenrəlz] .
generals .
将军们 :

乃须于诸将中立一大将，

[tu:; tə] [rɪ'streɪn] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
To restrain the three armies ,
到 抑制 这 三 军队 ,

以约束三军，

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,
When I arrived in Chenliu ,
什么时候 我 到达的 在 - ,

臣到陈留，

[aɪ] [ɪk'spekt] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I expect to go to Pengcheng in a little over a month .
我 预计 到 去 到 彭城 在 一个 小的 超过 一个 月 .

料一月余即赴彭城也。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪˈæŋz] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] - [ɪz][naːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Zhang Liang's journey to Chenliu is not mentioned .
张 梁氏 旅行 到 - 是 不是 提及 .
张良赴陈留不题。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [krɔːst] [ðə; ði][baɪˈɑːn] [ˈrɪvər] .
The King of Han crossed the Bian River .
这 国王 的 韩 交叉 这 卞 河 .
汉王过汴河，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [iːtʃ] [fɔːt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
The three armies each fought to cross the river .
这 三 军队 每个 战斗 到 叉 这 河 .
三军各相争渡，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] [pʊʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
A soldier was pushed into the water .
一个 士兵 曾是 推动 进入 这 水 .
推一军士落水，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn] [ˈʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪrz] .
The crowd erupted in shouts and cheers .
这 人群 爆发 在 喊叫 和 干杯 .
众人喧哗高呼，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [rɪˈstreɪnt] ,
Without any restraint ,
没有 任何 克制 ,
略无忌惮，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [kʊd; kəd][stɔːp][ˌaɪ ˈtiː] .
None of the generals could stop it .
没有任何 的 这 将军们 可以 停止 它 .
诸将莫能禁止。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈsʌmənd] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə] ,
The King of Han summoned Lu Jia ,
这 国王 的 韩 被召唤 鲁 贾 ,
汉王召陆贾、

[li] [ʃeŋ] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :
酈生议曰：

" [æŋ; ən][ˈɑːrmi] [wɪˈðəʊt] [ˈdɪsəplɪn] . . . "
" **An army without discipline . . .** "
" 一个 军队 没有 纪律 . . . "
“军无纪律，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː] [lækʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kəˈmænd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Because it lacked a great general to command it .
因为 它 缺乏 一个 伟大的 一般的 到 命令 它 .
以其无大将统之也，

[aɪ] , [əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
I , among all the people ,
我 , 之中 全部 这 人们 ,
寡人于众诸民中，

[tʃuːz] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][ə; eɪ] [haɪ] [ˌrepjuːteɪʃ(ə)n] .
Choose those who have a high reputation .
选择 那些 WHO 有 一个 高的 名声 .
择其素有重望者，

[haʊ'evər] , ['weɪ] [baʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
However , Wei Bao was the grandson of the King of Wei .
然而 , 魏包曾是这孙子的这国王的魏 .

惟魏豹乃魏王嫡孙，

[ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [kɔːld] [hɪm; ɪm] " [ˈsaɪ, 'e'seɪ'aɪ] - " .
People at the time called him " Sai Taigong " .
人们在这时间称为他"赛太公" .

时人称为“赛太公”，

[hiː; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is capable of being a great general .
他是有能力的一个伟大的 .

其人可为大将，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [siːl] [tuː; tə] [baʊ] .
I wish to entrust the marshal's seal to Bao .
我希望到委托这马歇尔的豹到包 .

寡人欲以元帅印付豹执掌，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么做你思考 ?

尔以为如何？ ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾说 :

贾曰：

[ˈweɪ] [baʊz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [ɪɡ'zædʒəreɪtɪd] .
Wei Bao's words are exaggerated .
魏包子的字是夸张的 .

“魏豹言过其实，

[hiː; hi][ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is unlikely to be a great general .
他是不太可能到一个伟大的 .

恐非大将才。”

[li] [ʃeɪ] [sed] :
Li Sheng said :
李盛说 :

酈生曰：

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [wʌns] [ʌndə'restɪmeɪtɪd] [ðə; ði] ['lepərd] .
Zhang Liang also once underestimated the leopard .
张梁还一次低估这豹 .

“张良亦尝轻豹，

[ˈlepərd] [ˈɔːlsəʊ][dɪd][nɑːt] [get] [ə'ɪbːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] .
Leopard also did not get along with the other generals .
豹还做过不是得到沿着和这其他将军们 .

豹与诸将亦不相得，

[ðɪs] [wɪl] [ˈlaɪkli] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This will likely be difficult to convince the public .
这将要可能是难的到说服这民众 .

恐难服众也。”

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈平说 :

陈平曰：

" [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['lepərd] [ɪz] ['tæləntɪd] , [hi:; hi][ɪz][nɑ:t] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] ['greɪtnəs] . "

" Although the leopard is talented , he is not destined for greatness . "

虽然 这 豹 是 才华横溢 , 他 是 不是 注定 为了 伟大 :

"豹虽有才而非大器，

[ʌltɪmətli] , [ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪ] [greɪt] [θɪŋz] .

Ultimately , this is insufficient to accomplish great things .

最终 , 这 是 不足的 到 完成 伟大的 事物 :

终不足济大事。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰:

" ['weɪ] [baʊz] ['fæməli][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['haɪli] [rɪ'spektɪd] . "

" Wei Bao's family has always been highly respected . "

" 魏 包子的 家庭 有 总是 到过 高度 受人尊敬 : "

"魏豹门第素重，

[faɪv] [dʒenə'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['dʒenərəlz] ,

Five generations of generals ,

五 几代人 的 将军们 ,

五世将种，

[kəm'perd] [tu:; tə][hæn] [ʃɪnz] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] ,

Compared to Han Xin's humiliation of begging for food ,

比较的 到 韩 欣的 屈辱 的 乞讨 为了 食物 ,

较之韩信乞食受辱，

[kəm'pli:tli] ['dɪfrənt]

Completely different

完全地 不同的

迥然不同，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]

Appointed as a general

任命 作为 一个 一般的

拜为大将，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ?

How could there be any reason for this not to be accepted by the people ?

如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 这 不是 到 是 公认 经过 这 人们 ?

岂有不服众之理耶? "

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , ['weɪ] [baʊ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .

On that day , Wei Bao was appointed as a general .

在 那 天 , 魏 包 曾是 任命 作为 一个 一般的 :

是日遂拜魏豹为大将，

[ðə; ði] ['lepərd] ['glædli] [ək'septɪd] .

The leopard gladly accepted .

这 豹 乐意 公认 :

豹欣然领受，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,

Inspecting the three armies ,

检查 这 三 军队 ,

点阅三军，

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [tru:ps] [tu:; tə][set] [ɔ:f] .

He dispatched all the generals and troops to set off .

他 已派出 全部 这 将军们 和 军队 到 放 离开 :

调遣诸将人马启行，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [pɛŋtʃɛŋ] .
Heading towards Pengcheng .

标题 向 彭城 .

赴彭城进发。

[ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [ˈkɒŋkəd] [tʃiː] , [ljɑːŋ] , [jæn] , [ænd; ənd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [bʌt; bət] [ˈnevər]
The Hegemon - King of Chu conquered Qi , Liang , Yan , and Zhao , but never
这 霸主 - 国王 的 楚 征服 齐 , 梁 , 严 , 和 赵 , 但 绝不
[rɪˈtɜːrnd] .
returned .

返回 .

霸王征齐梁燕赵未回，

[pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] .
Pengcheng was guarded by Peng Yue .

彭城 曾是 守卫 经过 彭 岳 .

彭城乃彭越镇守，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sent] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ][tuː; tə] [səˈrendər]
The King of Han sent Lu Jia with a letter to persuade Peng Yue to surrender
这 国王 的 韩 发送 鲁 贾 和 一个 信 到 说服 彭 岳 到 投降
[tuː; tə][hæŋ] .
to Han .

到 韩 .

汉王遣陆贾赍手书往说彭越降汉，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :

这 书 说道 :

书曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈpɜːrsənəli] [roʊt] [ðɪs] [ˈletər] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɛŋ] :
The King of Han personally wrote this letter to General Peng :

这 国王 的 韩 亲自 写道 这 信 到 一般的 彭 :

汉王手书付彭将军足下：

[ʃiːɑːŋ] [ju] [ˈmæːdəd] [ˈempərər] [jiː] .
Xiang Yu murdered Emperor Yi .

向 于 被谋杀 皇帝 易 .

项羽放弑义帝，

[aʊtˈreɪdʒəs]
Outrageous

令人愤慨

大逆不道，

[ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz] [bɪŋ] [ˈpʌblɪʃt] [tuː; tə] [əˈnaʊns] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
The book has been published to announce this to the world .

这 书 有 到过 已发布 到 宣布 这 到 这 世界 .

已发书布告天下，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] .
The soldiers were all dressed in white mourning clothes .

这 士兵 是 全部 穿着 在 白色的 丧 衣服 .

兵皆缟素，

[ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] [ˈempərər] [jiː] .
A funeral was held for Emperor Yi .

一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 .

为义帝发丧。

[wen] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [b:ds] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] ,
When the feudal lords heard of this action ,

什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 行动 ,
诸侯闻有此举,

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [əˈkeɪʒn] .
Everyone agreed that it was a joyful occasion .

每个人 同意 那 它 曾是 一个 快乐 场合 .
莫不同声称快,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜ:ɪdʒ] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈi:g(ə)] [sɔ:ɪŋ] [haɪ] .
The general possesses the courage of an eagle soaring high .

这 一般的 拥有 这 勇气 的 一个 鹰 翱翔 高的 .
将军负鹰扬之勇,

[hi:; hi][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He had great ambitions from a young age .

他 有 伟大的 抱负 从 一个 年轻的 年龄 .
夙有大志,

[ɪnˈsted] , [hi:; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪtər] .
Instead , he became a subject of the traitor .

反而 , 他 成为 一个 主题 的 这 叛徒 .
而乃与逆贼为臣,

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
This is truly a disgrace to the general .

这 是 真的 一个 耻辱 到 这 一般的 .
实为将军耻也。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
The general was willing to lead the troops out of righteousness .

这 一般的 曾是 愿意的 到 带领 这 军队 出去 的 义 .
将军肯从义举帅,

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [hæn] .
Join forces with Han

加入 力量 和 韩
与汉合兵,

[lets] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [greɪt] [rɪˈbeljən] [təˈgeðər] .
Let's fight against the great rebellion together .

我们来吧 斗争 反对 这 伟大的 叛乱 一起 .
共伐大逆,

[ˈæftər] [səkˈses] ,
After success ,

后 成功 ,
成功之后,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈkɔ:rdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
His name will be recorded in history .

他的 姓名 将要 是 记录 在 历史 .
垂名竹帛,

[ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪʃ(ə)] [fɔ:r; fər] [dʒenəˈeɪʃənz] [tu:; tə] [kʌm] ,
A meritorious official for generations to come ,

一个 有功绩的 官方的 为了 几代人 到 来 ,
为万代元勋,

[dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [kənˈtɪnju:] [tu:; tə] [θraɪv] ,
Descendants continue to thrive ,

后代 继续 到 蓬勃发展 ,
子孙绵延,

[hə'redɪtəri] [ˈrɔɪəl] [ˈtɑɪt(ə)]
Hereditary royal title
遗传 皇家 标题

世享王爵，

[wʌt] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] ,
What a man does ,
什么 一个 男人 做 ,

大丈夫之所为，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)neri] !
It is completely different from the ordinary !
它 是 完全地 不同的 从 这 普通的 !

自与寻常万万不同也！

[jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əbˈzɜ:rvi] [ðɪs] [ˈkerfəli] .
Your Excellency should observe this carefully .
你的 阁下 应该 观察 这 小心 .

足下其察之。”

[ˈlʌ] [ˈdʒi:ə] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tu:; tə] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] .
Lu Jia presented a letter from the King of Han to Peng Yue .
鲁 贾 呈现 一个 信 从 这 国王 的 韩 到 彭 岳 .

陆贾贡汉王书见彭越，

[juˈeɪ] [dʒjɑ:nʃu:] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yue Jianshu was overjoyed and said :
岳 简书 曾是 欣喜若狂 和 说 :

越见书大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪz][æŋ; ən] [ˈeldər] . "
" I have heard that the King of Han is an elder . "
" 我 有 听到 那 这 国王 的 韩 是 一个 长老 : " "

“越闻汉王乃长者。”

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They opened the city gates to welcome the King of Han into the city .
他们 打开 这 城市 大门 到 欢迎 这 国王 的 韩 进入 这 城市 .

即开城迎接汉王进城。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] ,
After the King of Han pacified Peng Yue ,
后 这 国王 的 韩 安抚 彭 岳 ,

汉王安抚彭越毕，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ˈweɪ] [baʊ] [tu:; tə] [rɪˈɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He summoned Wei Bao to reorganize the generals .
他 被召唤 魏 包 到 改组 这 将军们 .

召魏豹调拔诸将，

[prɪˈper] [fɔ:r; fər][wɔ:ɹ][wɪð; wɪθ] [ˈtʃu:] .
Prepare for war with Chu .
准备 为了 战争 和 楚 .

预备与楚交战。

[əˈpɑ:n] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈhæɾəm] ,
Upon entering the harem ,
之上 进入 这 后宫 ,

即入后宫，

[kəˈlekt] [ðer; ðər] [ˈtreʒəɾz] [ænd; ənd] [ˈbju:ti:z] .
Collect their treasures and beauties .
收集 他们的 宝藏 和 美女 .

收其宝货美女，

[ɔ:l] [deɪ] [lɔ:n] , [ðeɪ] [held] [ə; ei][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
All day long , they held a grand banquet with wine .

全部 天 长的 , 他们 握住 一个 盛大 宴会 和 葡萄酒 .

尽日置酒高会，

[ju] [zi:ki:] ['reskjʊ:d] [ju] [dʒi][ænd; ənd] [fled] [nɔ:rθ] .
Yu Ziqi rescued Yu Ji and fled north .

于 子琪 获救 于 季 和 逃亡 北 .

虞子期急救虞姬投北边走，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][dɪd][nɔ:t] [pə'su:] [ðem; ðəm] .
The King of Han did not pursue them .

这 国王 的 韩 做过 不是 追求 他们 .

汉王亦不追赶，

[ðə; ði] [mə'ræɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] [læks] .
The morale of the civil and military officials grew increasingly lax .

这 士气 的 这 民用 和 军队 官员 生长 日益 松散 .

诸文武将佐心志益懈，

[,dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] ['lepərdz] [rɪst'reɪnts] .
Disobeying the leopard's restraints .

违抗命令 这 豹子的 约束 .

不听豹约束。

['lepədz] [ɑ:r; əɹ] ['restləs] [ænd; ənd] [ɪn'tɔ:lərənt] .
Leopards are restless and intolerant .

豹子 是 不安 和 不宽容 .

豹性躁无涵容，

[wɪp] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
Whip the soldiers ,

鞭 这 士兵 ,

鞭鞑士卒，

[hju:'mɪliəriŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz]
Humiliating the generals and soldiers

羞辱 这 将军们 和 士兵

凌辱诸将士，

['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; əɹ][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] .
Many people are dissatisfied .

许多 人们 是 不满 .

人心多不服。

[wen] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:n] [sɔ:] [ju] [zi:ki:] ['eskɔ:tɪŋ] [ju] [dʒi][ænd; ənd][hɜ:r; həɹ]['fæməli][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃu:] [kæmp] ,
When King Xiang saw Yu Ziqi escorting Yu Ji and her family to the Chu camp ,

什么时候 国王 向 锯 于 子琪 护送 于 季 和 她 家庭 到 这 楚 营 ,

项王见虞子期护送虞姬众家眷到楚营，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['pɛŋ] [ju'eɪ] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
It is said that Peng Yue surrendered to the Han Dynasty .

它 是 说 那 彭 岳 投降 到 这 韩 王朝 .

备说彭越降汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
The King of Han stationed his large army in Pengcheng .

这 国王 的 韩 驻 他的 大的 军队 在 彭城 .

汉王大兵屯住彭城，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['trezərz] [ænd; ənd] ['bjʊ:ti:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hæɾəm][wɜ:r; wəɹ] ['kæptʃərd] .
All the treasures and beauties of the imperial harem were captured .

全部 这 宝藏 和 美女 的 这 帝国 后宫 是 捕获 .

将后宫宝货美女尽被虏矣。

[kɪŋ] [ʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Xiang was furious upon hearing this and said :

国王 向 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

项王闻说大怒曰：

" [l'ju:] [bæŋ] [derd] [tu:; tə] [si:z] [maɪ] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" Liu Bang dared to seize my Pengcheng . "

" 刘 砰 敢于 到 抢占 我的 彭城 . "

“刘邦乃敢夺我彭城，

[ˈkæptʃər] [maɪ] [ˈhæɾəm]
Capture my harem

捕获 我的 后宫

虏我后宫，

[wi:; wi] [swer] [wi:; wi] [wɪl] [ˈnevər] [stænd] [ə,bɔ:ŋ'saɪd] [əˈnʌðər] [steɪt] !
We swear we will never stand alongside another state !

我们 发誓 我们 将要 绝不 站立 旁边 其他 状态 !

誓不与邦并立！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [bɔ:ŋ] [ˈdʒu:] ,
He then ordered Long Ju ,

他 然后 订购 长的 朱 ,

乃命龙且、

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] .
Zhongli Mei led his troops to attack Qi .

中圻 梅 引领 他的 军队 到 攻击 齐 .

钟离昧领兵攻齐，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
He personally led 30 , 000 elite troops .

他 亲自 引领 - , - 精英 军队 .

亲领精兵三万人，

[ˈtrævlɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [wi:; wi] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [pɛŋtʃɛŋ] .
Traveling day and night , we headed towards Pengcheng .

旅行 天 和 夜晚 , 我们 标题 向 彭城 .

昼夜兼行趋彭城。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜ:rti] [li] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp thirty li from the city .

他们 放 向上 营 三十 李 从 这 城市 .

离城三十里下营，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] .
He sent a messenger to deliver a challenge to the King of Han .

他 发送 一个 信使 到 递送 一个 挑战 到 这 国王 的 韩 .

差人下战书与汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [ri:d] [ðə; ði] ['letər] .
The King of Han read the letter .

这 国王 的 韩 读 这 信 .

汉王折书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :

这 书 说道 :

书曰：

[ðə; ði] [ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈtʃu:] [ru:t] [tu:; tə] [l'ju:] [bæŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
The Hegemon - King of Western Chu wrote to Liu Bang , saying :

这 霸主 - 国王 的 西 楚 写道 到 刘 砰 , 说 :

西楚霸王书付刘邦曰：

[hɪr'baɪ] [br'stʊʊ] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ][ðə; ði]['tɑɪ(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
hereby bestow upon you the title of King of Han .
特此 赐给 之上 你 这 标题 的 国王 的 韩 .
朕封尔为汉王，

[ˈsɪtɪŋ] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['westərn] [lændz] ,
Sitting guarding the western lands ,
坐着 守护 这 西 土地 ,
坐守西土，

[wʌŋ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz]
One hundred thousand armored soldiers
一 百 千 装甲 士兵
带甲十万，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [i:z] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] .
Enjoying a life of ease and comfort .
享受 一个 生活 的 舒适 和 舒适 .
安享天禄，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ] [noʊ] [wen] [tu:; tə][stɑ:p] ;
One should also know when to stop ;
一 应该 还 知道 什么时候 到 停止 ;
亦当知止；

[wɪ'ðaʊt] [self] - ['ɪŋkwəri; ɪn'kwaɪəri] ,
Without self - inquiry ,
没有 自己 - 询问 ,
不自揣究，

[ˈræmpənt] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd]
rampant and unrestrained
猖獗 和 不受约束的
恣肆猖狂，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] ,
Invading the interior ,
入侵 这 内部的 ,
侵扰关内，

[ðə; ði] ['væsl] [stɜ:ts] [ðæt] [sə'rendərd] ,
The vassal states that surrendered ,
这 附庸 各州 那 投降 ,
所降诸侯，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ][ɔ:l][ʌv; əv] [loʊ] ['tælənt][ænd; ənd][ˌmi:di'ɒʊkər] ['nɑ:lɪdʒ] .
They are all of low talent and mediocre knowledge .
他们 是 全部 的 低的 天赋 和 平庸 知识 .
皆猥才庸识，

[ɪn'ædɪkwət] [tu:; tə] [dɪ'fend] ,
Inadequate to defend ,
不足 到 保卫 ,
不足为捍御，

- - .
Nai'er Jiege .
- - .
乃尔解戈。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɪn'geɪdʒ] [ju:; jʊ][ɪn]['bæt(ə)l] .
I will now engage you in battle .
我 将要 现在 从事 你 在 战斗 .
朕今与尔会战，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stretʃ] [jʊr; jər] [nek] [tuː; tə] [test] [maɪ] [sɔːrd] .
You should stretch your neck to test my sword .
你 应该 拉紧 你的 脖子 到 测试 我的 剑 .

尔当延颈以试我剑，

[meɪ] [juː; jʊ] [nɑːt] [rɪ'tɜːrɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] [piːs] [ʌv; əv] ['ɑːrmər] .
May you not return with a single piece of armor .
可能 你 不是 返回 和 一个 单身的 片 的 盔甲 .

使尔片甲不归，

[ðə; ðɪ] [fɪʃ] [swɪmz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kɔːldrən] !
The fish swims in the cauldron !
这 鱼 游泳 在 这 釜 !

鱼游釜中耳！

[ˈhɜːrɪ] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Hurry and attack the enemy .
匆忙 和 攻击 这 敌人 .

速来出敌，

[dəʊnt] [bæk] [daʊn] !
Don't back down !
不 后退 向下 !

勿自退悔！

[ˈæftər] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] ,
After the King of Han finished reading the book ,
后 这 国王 的 韩 完成的 阅读 这 书 ,

汉王观书毕，

[ˈsʌmən] ['weɪ] [baʊ] ,
Summon Wei Bao ,
召唤 魏 包 ,

召魏豹，

[ðə; ðɪ] ['lepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" ['wæŋ] [dæŋ] [rɪ'plaɪd] . "
" Wang Dang replied . "
" 王 当 回复 . "

“王当批回，

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [tə'mɑːroʊ] .
The battle will take place tomorrow .
这 战斗 将要 拿 地方 明天 .

来日会战。”

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ðə; ðɪ] ['tʃuː] [ænd; ənd] [hæn] ['ɑːmɪz] ['klæʃt] .
I don't know how the Chu and Han armies clashed .
我 不 知道 如何 这 楚 和 韩 军队 冲突 .

不知楚汉如何交兵，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [baɪ] ['ʃiːɑːŋ] [ju] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː]
Chapter 55 : The Battle of Pengcheng by Xiang Yu , the King of Chu
章 - : 这 战斗 的 彭城 经过 向 于 , 这 国王 的 楚

第五十五回 楚霸王彭城大战

Meanwhile , Wei Bao gathered the feudal lords ,
同时 , 魏 包 聚集 这 封建 领主们 ,

却说魏豹会集诸侯，

And the generals and advisors discussed it .
和 这 将军们 和 顾问 讨论 它 .

并各将佐谋士商议，

They then divided their troops into five groups to fight against Chu .
他们 然后 分割 他们的 军队 进入 五 团体 到 斗争 反对 楚 .

遂分兵五队敌楚，

The first was King Sima Ang of Yin ;
这 第一的 曾是 国王 西玛 安格 的 阴 ;

第一起殷王司马卬；

The second case involved Wang Shenyang of Luoyang .
这 第二 案件 涉及 王 沈阳 的 洛阳 .

第二起洛阳王申阳，

The third case involves Zhang Er , the King of Changshan .
这 第三 案件 涉及 张 呃 , 这 国王 的 长山 .

第三起常山王张耳，

The fourth incident involved the King of Han and his generals .
这 第四 事件 涉及 这 国王 的 韩 和 他的 将军们 .

第四起汉王同众将，

The fifth incident involved Wei Bao personally leading a large army to hold the rear guard .
这 第五 事件 涉及 魏 包 亲自 领导 一个 大的 军队 到 抓住 这
后部 警卫 .

第五起魏豹自统大兵押后阵。

The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

Command Sima Xin ,
命令 西玛 新 ,

命司马欣、

Dong Yi ,
董 易 ,

董翳、

Liu Ze guarded Pengcheng .
刘 泽 守卫 彭城 .

刘泽守彭城，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [[ʊd; ʒəd] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'tæk] .
They thought they should respond to the attack .
他们 想法 他们 应该 回应 到 这 攻击 .
以为应兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈweɪ] [baʊ] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] [best] [ə'taɪər] .
Wei Bao was dressed in his best attire .
魏 包 曾是 穿着 在 他的 最好的 服装 .
魏豹装束停当，

[ten] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Ten miles outside the city ,
十 英里 外部 这 城市 ,
出城十里，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Set up a battle formation ,
放 向上 一个 战斗 形成 ,
布下阵势，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['reskjʊ:] ,
Thinking it was a rescue ,
思维 它 曾是 一个 救援 ,
以为救援，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][ˈməʊbilaɪzd] [faɪv] [ti:mz] [tu:; tə] [æd'væns] .
However , he mobilized five teams to advance .
然而 , 他 动员起来 五 团队 到 进步 .
却调动五队人马前进。

[ðə; ði][sɪks] ['ɑ:mɪz] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] .
The six armies made a commotion .
这 六 军队 制成 一个 骚动 .
六军鼓噪，

[tu:] [bə:sts] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] ['saʊndɪd] .
Two bursts of gongs sounded .
二 爆发 的 锣 听起来 .
两阵锣鸣，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] ,
Before the overlord ,
前 这 霸王 ,
只见那霸王前边，

[tu:] ['dræɡən][ænd; ənd] ['fi:nɪks] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [flægz][wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] .
Two dragon and phoenix sun and moon flags were displayed .
二 龙 和 凤凰 太阳 和 月亮 旗帜 是 显示 .
列两面龙凤日月旗，

[wer] [ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [reɪzɪd] ,
Where the flag was raised ,
在哪里 这 旗帜 曾是 提高 ,
旗开处，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
The overlord took the lead .
这 霸王 采取 这 带领 .
霸王当先出马，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [l'ju:;] [bæn] , [lets] [faɪt] ! "
" Liu Bang , let's fight ! "
" 刘 砰 , 我们来吧 斗争 ! "

“刘邦与我决战！ ”

[ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [rouɪd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ] [fɔ:ˈrmeɪ](ə)n] .
Sima Ang rode out from the Han army formation .
西玛 安格 骑 出去 从 这 韩 军队 形成 .

汉阵上司马印出马，

[ðə; ði][ˈoʊvərɒ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl] [ju:; jʊ] . "
" I will not fail you . "
" 我 将要 不是 失败 你 . "

“朕不负尔，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][soʊ] [rɪˈbeljəs] ?
Why are you so rebellious ?
为什么 是 你 所以 叛逆的 ?

尔何背反？ ”

[ˈæŋ] [sed] :
Ang said :
安格 说 :

印曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ˈmə:dəd] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərər] . "
" The king has murdered the Righteous Emperor . "
" 这 国王 有 被谋杀 这 正义 皇帝 . "

“大王放弑义帝，

[rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti]
Rebellion and immorality
叛乱 和 不道德

悖逆无道，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hæŋ] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Returning to Han in this way ,
返回 到 韩 在 这 方式 ,

以此归汉，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [rɪˈbeljən] .
It is not rebellion .
它 是 不是 叛乱 .

非反也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒ:rd] [rɔ:rd] ,
The overlord roared ,
这 霸王 咆哮 ,

霸王大叱一声，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈstæɡərd] [bæk] [ˈsevrəl] [steps] .
The horse staggered back several steps .
这 马 交错 后退 一些 步骤 .

印马倒退数步，

[ðə; ði][ˈoʊvəɹb:rd] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [ænd; ənd][θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔ:rwərd] .
The Overlord seized the opportunity and thrust his spear forward .
这 霸王 查获 这 机会 和 推力 他的 矛 向前 .

霸王就势一枪刺来，

[ˈsaɪmə] [ˈæŋ] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [aɪ ˈti:] .
Sima Ang was eager to draw his sword and return it .
西玛 安格 曾是 渴望的 到 画 他的 剑 和 返回 它 .

司马印急欲举刀交还，

[ðə; ði] [blæk] [hɔ:rs] [ˈgæləpt] [ˈkwɪkli] .
The black horse galloped quickly .
这 黑色的 马 疾驰 迅速地 .

乌骓走得急，

[ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊvəɹb:rdz] [spɪr] [əˈraɪvd] [ˈɜ:rlɪ] .
The tip of the Overlord's Spear arrived early .
这 提示 的 这 霸主的 矛 到达的 早期的 .

霸王枪尖早到，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

印措手不及，

[ɔ:l'redi] [ʃɑ:t]
Already shot
已经 射击

早已中枪，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

落于马下，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [tru:ps] ,
Urge the Chu troops ,
敦促 这 楚 军队 ,

催动楚兵，

[əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
Annihilate the Han soldiers .
歼灭 这 韩 士兵 .

掩杀汉兵，

[waɪl] [ðə; ði][ˈoʊvəɹb:rd][wʌz; wəz][ɪn] [pərˈsu:t] ,
While the Overlord was in pursuit ,
尽管 这 霸王 曾是 在 追逐 ,

霸王正追杀之际，

[ˈʃʌŋˈjɑ:ŋ] [ˈsekənd] [ti:m] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Shenyang Second Team has arrived .
沈阳 第二 团队 有 到达的 .

申阳二队已到，

[hi:; hi] [ðen] [met] [ðə; ði][ˈoʊvəɹb:rd] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
He then met the Overlord face to face .
他 然后 遇见 这 霸王 脸 到 脸 .

就与霸王觑面相见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：“

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ˈɔːlsou] [brɪtreɪ] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːm] [tuː; tə][hæŋ] ?
Why did you also betray Chu and return to Han ?
为什么 做过 你 还 背叛 楚 和 返回 到 韩 ?
汝亦为何背楚归汉? ”

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :
阳曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] , "
" The King of Han is virtuous , "
" 这 国王 的 韩 是 有德行的 , " ”
“汉王有德，

[ðə; ði] [wɜːrld] [səbˈmɪtɪd] .
The world submitted .
这 世界 提交 .
天下归附，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [dʒʌst] [jæŋ] [əˈloʊŋ] .
It wasn't just Yang alone .
它 不是 只是 杨 独自的 .
不独阳一人而已，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ˈɔːlsou] [səˈrendəd] .
Your Majesty also surrendered .
你的 威严 还 投降 .
陛下亦同归降，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [luːz] [ðə; ði] [ˈdɪgnəti] [brɪfɪtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
He did not lose the dignity befitting the King of Chu .
他 做过 不是 失去 这 尊严 合适 这 国王 的 楚 .
不失楚王之贵。”

[ˈwæŋ] [njuː] ,
Wang Nu ,
王 努 ,
王怒，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 .
举枪便刺，

[ˈʃen] [jæŋ] [ɪˈnɪʃəli] [rɪˈtriːtɪd] ;
Shen Yang initially retreated ;
沈 杨 最初 撤退 ;
申阳初尚退避，

[ðə; ði] [ˈoʊvərˌbɔːrdz] [əˈtæks] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
The Overlord's attacks intensified .
这 霸主的 攻击 加强 .
后霸王攻击愈紧，

[jæŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yang laughed and said :
杨 笑了 和 说 :
阳笑曰：

[aɪ] [ɜːrdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [səˈrendər] .
I urge you to surrender .
我 敦促 你 到 投降 .
“我劝尔归降，

[jʊː; jʊ] [stæbd] [em 'iː][ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
You stabbed me in return .
你 刺伤 我 在 返回 ：

尔反刺我，

[waɪ] [dəunt] [ðei] [noʊ] [ðer; ðər] [pleɪs] ?
Why don't they know their place?
为什么 不 他们 知道 他们的 地方 ？

何不自量如此！ ”

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'tiː] [bæk] .
He then pulled out his gun and handed it back .
他 然后 拉 出去 他的 枪 和 递交 它 后退 ：

遂挺枪交还。

['bæt(ə)][ʌv; əv]['taɪ'wɑːn] ['twenti] [taɪmz]
Battle of Taiwan twenty times
战斗 的 台湾 二十 时代

战二十回台，

['ʃʌn'jɑːŋ] [wʌz; wəz] [wiːk] .
Shenyang was weak .
沈阳 曾是 虚弱的 。

申阳力怯，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] [bæk] ,
Just as he was about to step back ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 后退 ，

正要退后，

['zæŋ, 'zɑːŋ][zɜːrɪz] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Zhang Er's troops have arrived .
张 呃 军队 有 到达的 。

张耳人马已到，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði]['oʊvərɔːrd] .
The two generals joined forces to fight the overlord .
这 二 将军们 加入 力量 到 斗争 这 霸王 。

二将协力来战霸王。

['oʊvərɔːrd] [spɪr] [tek'niːk]
Overlord Spear Technique
霸王 矛 技术

霸王枪法，

[ə'piəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪrɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡoʊst]
Appearing and disappearing like a ghost
出现 和 消失 喜欢 一个 鬼

神出鬼没，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The two generals were unable to withstand the attack .
这 二 将军们 是 无法 到 经受 这 攻击 。

二将不能抵敌，

[ʃɛn] [jæŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ʌn'liːʃ] [ə; eɪ] [ʃɑːt] .
Shen Yang was just about to unleash a shot .
沈 杨 曾是 只是 关于 到 发挥 一个 射击 。

那申阳正掩一枪，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'triːt] ,
Just as he was about to retreat ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 撤退 ，

方欲退走，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [ˈkæʒuəli] [θɹʌst][hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ,
Xiang Yu casually thrust his spear into the back of his head ,
向 于 随意地 推力 他的 矛 进入 这 后退 的 他的 头 ,
项王随手向后心正着一枪,

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈfɔːlən] [frʌm; frəm] [ˈpaʊər] .
He had already fallen from power .
他 有 已经 倒下 从 力量 .
早已落马,

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ɜːr; ər][hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [faɪt] .
Zhang Er had no desire to continue the fight .
张 呃 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 .
张耳无心恋战,

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪ'triːtɪd] .
They hastily retreated .
他们 草草 撤退 .
急退下阵来,

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [pər'suːd] .
The Chu soldiers shouted and pursued .
这 楚 士兵 喊叫 和 追击 .
楚兵呐喊追杀,

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
They happened to meet the generals of the King of Han .
他们 发生 到 见面 这 将军们 的 这 国王 的 韩 .
正遇汉王诸将,

[ˌɪntər'sept] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] .
Intercept the Chu troops .
截距 这 楚 军队 .
截住楚兵,

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [ˈʃaʊtɪd] :
The overlord shouted :
这 霸王 喊叫 :
霸王大呼:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , [step] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [ˈænsər] ! "
" The King of Han , step forward to answer ! "
" 这 国王 的 韩 , 步 向前 到 回答 ! "
“汉王出阵答话! ”

[ðə; ði] [ˈbænərz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [kɪŋ] [wɜːr; wər] [əb'skjuəd] [baɪ][ðə; ði] [sʌŋ] .
The banners of the Han king were obscured by the sun .
这 横幅 的 这 韩 国王 是 模糊不清 经过 这 太阳 .
汉王旌旗昧日,

[ðə; ði] [dɹʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .
金鼓振天,

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkerfriː] [waɪt] [hɔːrs] ,
Riding a carefree white horse ,
骑术 一个 畅快 白色的 马 ,
乘逍遥白骢马,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] .
He was accompanied by many generals and officers .
他 曾是 伴随 经过 许多 将军们 和 警官 .
随从许多将佐。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:]
Upon seeing this , the King of Chu
之上 看到 这 , 这 国王 的 楚

楚王一见，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [θru:] ['grɪtɪd] [ti:θ] :
He cursed through gritted teeth :
他 被诅咒的 通过 磨碎的 牙齿 :

切齿大骂曰：

[l'ju:] [bæŋ] !
Liu Bang !
刘 砰 !

“刘邦！

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] .
You are nothing more than a minor official in Sishui .
你 是 没有什么 更多的 比 一个 次要的 官方的 在 泗水 :

想汝不过泗上一亭长，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
I hereby appoint you as the King of Han .
我 特此 委 你 作为 这 国王 的 韩 :

封汝为汉王，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] ,
The heart is not enough ,
这 心 是 不是 足够的 ,

心尚不足，

[tu:; tə] [ˈræʃli] [ˈmɔʊbəlaɪz] [tru:ps]
To rashly mobilize troops
到 贸然 动员 军队

妄动兵马，

[ɪn'veɪdɪŋ] [maɪ] [ˈterətɔ:ri]
Invading my territory
入侵 我的 领土

侵朕疆界，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [faɪt] [ˌem 'i:][fɔ:r; fər] [θri:] [raʊndz] ?
You dare to fight me for three rounds ?
你 敢 到 斗争 我 为了 三 回合 ?

汝敢与我决战三合，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] .
They then surrendered to the Han .
他们 然后 投降 到 这 韩 :

便束手归汉，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɔ:t] [faɪt]
If we cannot fight
如果 我们 不能 斗争

如不能战，

" [prɪ'pər] [tu:; tə][daɪ][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ! "
" Prepare to die on horseback ! "
" 准备 到 死 在 马背 ! "

当受死马下! "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ] ['kʌntri] ['bʌmpkin] , "
" **You are just a country bumpkin** , "
" 你 是 只是 一个 国家 乡巴佬 , "
" 汝乃一村夫，

[rɪ'laɪn] [ɑːn][jɔːr; jər] [streŋθ] [ænd; ənd] ['vaɪələns] ,
Relying on your strength and violence ,
依靠 在 你的 力量 和 暴力 ,
恃汝强暴，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [biː; bi][maɪ] [mætʃ] ! "
" **How can they possibly be my match !** "
" 如何 能 他们 可能 是 我的 匹配 ! "
何足与吾敌哉！ ”

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
The overlord spurred his horse and raised his spear .
这 霸王 受到刺激 他的 马 和 提高 他的 矛 .
霸王乃拍马举枪，

[teɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][də'rektli; daɪ'rektli] .
Take the King of Han directly .
拿 这 国王 的 韩 直接地 .
直取汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæz; həz][nɑːt] [jet] [fled] .
The King of Han has not yet fled .
这 国王 的 韩 有 不是 然而 逃亡 .
汉王尚走未出，

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [waɪəŋ] , [fæn] ['kwai] ,
Marquis of Wuyang , Fan Kuai ,
侯爵 的 五羊 , 扇子 快 ,
舞阳侯樊哙，

[ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] , [dʒəu][,biː 'oʊ] ,
Marquis Jiang , Zhou Bo ,
侯爵 江 , 周 波 ,
绛侯周勃，

[ænd; ənd] [tʃai] [wuː] ,
And Chai Wu ,
和 柴 吴 ,
并柴武、

[dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,
靳歙、

[ˈlʌ] [wɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Lu Wan and his generals ,
鲁 万 和 他的 将军们 ,
卢绾一千众将，

[ðeɪ] [ɔːl] ['brændɪʃt] [ðer; ðər] ['wepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwəd] .
They all brandished their weapons and charged forward .
他们 全部 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .
各举兵器具一拥杀来。

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd] [held] [ðə; ði] ['hælbərd] .
The Overlord held the halberd .
这 霸王 握住 这 戟 .
霸王抵着方天戟，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Facing the double - edged sword ,

面向 这 双倍的 - 边缘 剑 ,

迎着两刃刀，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔ:ŋˈkwɑ:n] [sɔ:rd] ,
Facing the Longquan sword ,

面向 这 龙泉 剑 ,

对着龙泉剑，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spiə] ,
Fighting with fire - tipped spears ,

斗争 和 火 - 倾斜 长矛 ,

战着火尖枪，

[dʌst] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
Dust obscured the sun .

灰尘 模糊不清 这 太阳 .

征尘蔽日，

[ə; eɪ] [ˈmɜ:rdəreɪs] [ˈɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
A murderous aura filled the sky .

一个 杀人犯 灵气 已填 这 天空 .

杀气冲天，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
The Overlord was in high spirits .

这 霸王 曾是 在 高的 烈酒 .

只见霸王精神倍加，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [ˈnu:mərəs] [ˈdʒenrəlz] ,
Fighting against numerous generals ,

斗争 反对 很多的 将军们 ,

力敌众将，

[ˈleɪtər] [keɪm] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [dʒwɑ:ŋ] ,
Later came Xiang Zhuang ,

之后 来了 向 庄 ,

后有项庄、

[ˈhwa:n] [ˈtʃu:] ,
Huan Chu ,

欢 楚 ,

桓楚、

[ju] [zi:ki:]
Yu Ziqi

于 子琪

虞子期、

[dʒi][bu:] ,
Ji Bu ,

季 布 ,

季布，

[i:tʃ] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] ,
Each led a large army ,

每个 引领 一个 大的 军队 ,

各领大兵，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They charged in from behind .

他们 带电 在 从 在后面 .

从后冲杀过来，

[ðə; ði][hæŋ]['ɑ:mi][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:]['keɪɑ:s] .
The Han army was thrown into chaos .
这 韩 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

汉兵大乱，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

四溃奔走，

[ðer; ðər][loʊ'keɪ(ə)n][ɪz] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] .
Their location is unpredictable .
他们的 地点 是 不可预测的 .

驻扎不定。

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ɪk'stri:m] ['pɑ:vərti] ,
In times of extreme poverty ,
在 时代 的 极端 贫困 ,

正当穷迫之时，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Suddenly , a troop of soldiers charged in from behind along the main road .
突然 , 一个 部队 的 士兵 带电 在 从 在后面 沿着 这 主要的 路 .

只见大路一彪军从后杀来，

[stɑ:p][ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz]
Stop the Chu soldiers
停止 这 楚 士兵

拦住楚兵，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌŋ] ['ʌðər] [ðæn; ðən][grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] ['weɪ] [baʊ] .
It was none other than Grand Marshal Wei Bao .
它 曾是 没有任何 其他 比 盛大 元帅 魏 包 .

乃大元帅魏豹也。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['lepərd] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvɪŋ] ,
When the King of Han saw the leopard soldiers arriving ,
什么时候 这 国王 的 韩 锯 这 豹 士兵 抵达 ,

汉王见豹兵到来，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][nɑ:t] [jet] ['setld] .
The mind is not yet settled .
这 头脑 是 不是 然而 定居 .

心才少定。

[naʊ] , ['weɪ] [baʊ] [tʊk] ['æk(ə)n] .
Now , Wei Bao took action .
现在 , 魏 包 采取 行动 .

却说魏豹出马，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] .
Just then , they encountered Xiang Yu .
只是 然后 , 他们 遭遇 向 于 .

正遇项王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[waɪ] [dɪd][ju;; jʊ]['reb(ə)]; nɪ'bel] [ə'genst] ['tʃu:] ?
Why did you rebel against Chu ?
为什么 做过 你 反叛 反对 楚 ?

“汝为何反楚？”

[ðə; ði] ['lepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'məʊts] [ðə; ði]['fju:d(ə)][' b:ds][tu:; tə][ðə; ði] [left] . "
" The king demotes the feudal lords to the left . "
" 这 国王 降职 这 封建 领主们 到 这 左边 . "

“大王左迁诸侯，

[fæn] [kɪld] ['empərər] [ji:] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 :

放弑义帝，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; hæz] [bɪ'treɪd] [ju: 'es] .
The world has betrayed us .
这 世界 有 背叛 我们 :

天下背叛，

[jɔ:; jər]['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t][dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] .
Your subject dares not defy Heaven .
你的 主题 敢于 不是 违抗 天堂 :

臣不敢逆天，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði]['næt(ə)rəl] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [feɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [fləʊ] .
They also follow the natural course of fate and return to the flow .
他们 还 跟随 这 自然的 课程 的 命运 和 返回 到 这 流动 :

亦顺命归流。

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] [wɪð'drɔ:] [jɔ:; jər] [tru:ps] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Your Majesty , please withdraw your troops as soon as possible .
你的 威严 , 请 提取 你的 军队 作为 很快 作为 可能的 :

请大王急早退兵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] ['pɑ:ləsi] .
This is the best policy .
这 是 这 最好的 政策 :

乃为上策，

[ɪf] [dɪ'fi:tɪd] ,
If defeated ,
如果 战败 ,

倘或败亡，

[ðɪs] [hæz; hæz] ['ru:ɪnd] [ðə; ði] ['kɪŋz] [wʌns] - [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] !
This has ruined the king's once - great reputation !
这 有 毁坏 这 国王的 一次 - 伟大的 名声 !

丧大王一世之威名矣！ ”

[ðə; ði]['oʊvərɒ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 :

霸王大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət]['weɪ] [bəʊ] .
He raised his gun and charged straight at Wei Bao .
他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 魏 包 :

举枪直取魏豹，

['weɪ] [bəʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði]['aɪərən] ['septər] .
Wei Bao returned the iron scepter .
魏 包 返回 这 铁 权杖 :

魏豹铁钹交还，

[ˈfaɪt] [ˈfɔːr; fər] [ˈtwenti] [ˈraʊndz] ,
Fight for twenty rounds ,
斗争 为了 二十 回合 ,

战二十回合，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [prest] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] .
Xiang Yu pressed down on his fire - tipped spear .
向 于 按下 向下 在 他的 火 - 倾斜 矛 .

项王按下火尖枪，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [reɪzd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He hurriedly raised the iron whip in his hand .
他 匆匆 提高 这 铁 鞭 在 他的 手 .

忙举铁鞭在手，

[æz; əz][ˈweɪ] [baʊ] [əˈprəʊtʃt] ,
As Wei Bao approached ,
作为 魏 包 接近 ,

看着魏豹交近，

[ðeɪ] [strʌk] [frɒm; frəm] [ˈɑːpəzɪt] [dəˈrek(ə)nz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɪp] .
They struck from opposite directions with a single whip .
他们 击 从 对面的 方向 和 一个 单身的 鞭 .

分头一鞭打来，

[ˈweɪ] [baʊ] [hæz; həz] [ˈɑːrp] [aɪz] .
Wei Bao has sharp eyes .
魏 包 有 锋利的 眼睛 .

魏豹眼明，

[hiː; hi] [dɑːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 .

侧身一躲，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [wɪpt] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ɑːrm] .
He had already been whipped on the left arm .
他 有 已经 到过 鞭打 在 这 左边 手臂 .

左臂上早着了一鞭，

[ˈweɪ] [baʊ] [leɪ] [prəʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Wei Bao lay prone on his horse .
魏 包 躺 易于 在 他的 马 .

魏豹伏在马上，

[rɪˈtriːt] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Retreat to the main camp .
撤退 到 这 主要的 营 .

退回本阵，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒwaːŋ] , [led][ðer; ðər][ˈlɑːrdʒ] [ˈɑːrmi]
Xiang Yu , along with four other generals including Xiang Zhuang , led their large army
向 于 , 沿着 和 四 其他 将军们 包括 向 庄 , 引领 他们的 大的 军队
.
.
.

霸王同项庄等四将挥动大军，

[ðeɪ] [pərˈsuːd] [ænd; ænd] [kɪld] [hɪm; ɪm][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
They pursued and killed him on all sides .
他们 追击 和 被杀 他 在 全部 侧面 .

尽力四边追杀，

[ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['slɔ:təd] , [ðer; ðər] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ld] .
The Han soldiers were slaughtered , their corpses strewn across the field .
这 韩 士兵 是 屠杀 , 他们的 尸体 散落的 穿过 这 场地 .
杀得那汉兵尸横遍野,

[blʌd] [floʊd] [ɪn][ə; eɪ] [stri:m] .
Blood flowed in a stream .
血 流动 在 一个 溪流 .
血流成渠。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [hæŋ]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [bɔ:st] .
On that day , more than 300 , 000 Han soldiers were lost .
在 那 天 , 更多的 比 - , - 韩 士兵 是 丢失的 .
是日损汉兵三十余万,

[ðə; ði]['su:ɪ; 'su:aɪ] ['rɪvər] [stɔ:pt] ['floʊɪŋ] [br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
The Sui River stopped flowing because of it .
这 隋 河 停止 流动 因为 的 它 .
睢水为之不流。

[br'fɔ:r] [bɔ:n] , [l'ju:]['zeɪ][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] [tru:ps] [ə'gen] .
Before long , Liu Ze led his defeated and remnant troops again .
前 长的 , 刘 泽 引领 他的 战败 和 剩 军队 再次 .
不一时又有刘泽领败残人马,

[ˈæftər] [rɪ'tri:tɪŋ] [frʌm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ]
After retreating from Pengcheng
后 撤退 从 彭城
自彭城退来,

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈsaɪmə] [ɪn] ,
Speaking of Sima Xin ,
请讲 的 西玛 新 ,
说司马欣、

[dɑ:n] [ʃi:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendərd] [tu:; tə] ['tʃu:] .
Dong Yi has already opened the city gates and surrendered to Chu .
董 易 有 已经 打开 这 城市 大门 和 投降 到 楚 .
董翳已开城降楚,

[ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Chu army entered the city .
这 楚 军队 进入 这 城市 .
楚兵进城,

[ˈgrænfɑ:ðər]
Grandfather
祖父
将太公、

[ˈɛmprəs] [ly:] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Empress Lü has been captured .
皇后 鲁 有 到过 捕获 .
吕后虏去矣,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han wept bitterly and said :
这 国王 的 韩 哭泣 苦涩地 和 说 :
汉王大哭曰:

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [bɔ:st] . . . "
" **With the army lost . . .** "
" 和 这 军队 丢失的 . . . "
“大兵既失,

- [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Taigong was captured .
- 曾是 捕获 -

太公被虏，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɑ:t] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] .
I regret not listening to Zhang Liang .
我 后悔 不是 聆听 到 张 梁 -

恨不听子房、

[hæn] [ʃɪnz] [wɜ:rdz]
Han Xin's words
韩 欣的 字

韩信之言，

[ðæts] [waɪ] [wi:; wi][hæv; həv] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [tə'deɪ] !
That's why we have this situation today !
那就是 为什么 我们 有 这 情况 今天 -

乃有今日也！ ”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 -

言未毕，

[ɔ:l] [ə'raʊnd] [,em 'i:] [wɜ:r; wər] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] .
All around me were Chu soldiers .
全部 大约 我 是 楚 士兵 -

四望皆楚兵，

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 -

金鼓大作，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 -

喊声大举，

[ɔ:l] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] ,
All civil and military officers ,
全部 民用 和 军队 警官 -

诸文武将士，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['ɡoʊɪŋ] .
They also did not know where they were going .
他们 还 做过 不是 知道 在哪里 他们 是 去 -

亦不知所往。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] , [ðə; ðɪ] ['tʃu:] [tru:ps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] [θri:] [taɪmz] .
In a short while , the Chu troops surrounded them three times .
在 一个 短的 尽管 , 这 楚 军队 包围 他们 三 时代 -

须臾楚兵围绕三匝，

[laɪk] [æŋ; ən]['aɪərn] ['bʌkɪt] ,
Like an iron bucket ,
喜欢 一个 铁 桶 -

如铁桶一般，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] .
The King of Han looked back at his soldiers .
这 国王 的 韩 看起来 后退 在 他的 士兵 -

汉王回视随身士卒，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdərz] [rɪˈmeɪnd] .
Only a few hundred riders remained .

仅有的 一个 很少 百 骑手 剩余 .

止数百骑，

[æz; əz] [dʌsk] [əˈproʊtʃt] ,
As dusk approached ,

作为 黄昏 接近 ,

渐近黄昏，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :

他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][daɪ] [hɪr] . "
" I am destined to die here . "

" 我 是 注定 到 死 这里 . "

“吾必死于此矣，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [tʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [er] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ɪnˈsɜːrklmənt] !
Even if they took to the air , they could not escape this encirclement !

甚至 如果 他们 采取 到 这 空气 , 他们 可以 不是 逃脱 这 包围 !

虽腾空亦不能出此重围也！ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,

在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第42/125页

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒːŋ] [waɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽见狂风大作，

[sænd][ænd; ʌnd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] ,
Coming from the southeast ,
未来 从 这 东南 ,

自东南而来，

[blæk] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Black mist filled the sky .
黑色的 薄雾 已填 这 天空 .

黑雾弥空，

[ˈjeləʊ] [dʌst] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Yellow dust filled the air .
黄色的 灰尘 已填 这 空气 .

黄尘四塞，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [ˈkʌvəd] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz][ænd; ʌnd][kʊd; kəd][nɑːt] [stænd] [stɪl] .
The surrounding Chu soldiers all covered their faces and could not stand still .
这 周围 楚 士兵 全部 涵盖 他们的 面孔 和 可以 不是 站立 仍然 .

周围楚兵皆掩面站立不住，

[ˈpænɪk][ænd; ʌnd][kənˈfjuːʒ(ə)n]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

惊惶迷乱，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ʌnd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [feɪnt] [waɪt] [laɪt] [ˈgaɪdɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhɔːrsəz]
The King of Han saw a faint white light guiding the way in front of his horse's
这 国王 的 韩 锯 一个 头晕的 白色的 光 指导 这 方式 在 正面 的 他的 马匹

[hed] .
head .
头 .

汉王见马头前隐隐有白光引路，

[soʊ][hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwəd] .
So he spurred his horse forward .
所以 他 受到刺激 他的 马 向前 .

遂策马前进，

[ˈtræv(ə)l] [ˈtwenti] [li] ,
Travel twenty li ,
旅行 二十 季 ,

行二十里，

[ðə; ði] [wɪnd] ['grædʒuəli] [səb'saɪdɪd] .
The wind gradually subsided .
这 风 逐步地 平静下来 .

风色渐息，

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] ['heɪstɪli] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The overlord hastily mustered his troops .
这 霸王 草草 集结 他的 军队 .

霸王急整点三军，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][ɪz] ['noʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The King of Han is nowhere to be seen .
这 国王 的 韩 是 无处 到 是 已见 .

不见汉王，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :

众军士曰：

" ['æftər][ðə; ði] [strɔːŋ] ['waɪndz][roʊz] ,
" After the strong winds rose ,
" 后 这 强的 风 玫瑰 ,

“大风起后，

[ðə; ði] ['tʃuː] [truːps] [wɜːr; wər] ['skætərd] .
The Chu troops were scattered .
这 楚 军队 是 疏散 .

楚兵散失，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The King of Han has disappeared .
这 国王 的 韩 有 消失 .

汉王不知所往。”

[fæn] ['zɛŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Zeng stamped his foot and said :
扇子 曾 盖章 他的 脚 和 说 :

范增跌足曰：

[lɪˈjuː] [bæŋ] [hæz; həz] ['fɔːrli] [ɪ'skeɪpt] !
Liu Bang has surely escaped !
刘 垓 有 一定 逃脱 !

“刘邦定走脱矣！

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [send] [men] [tuː; tə] [pər'suː] [ðəm; ðəm] [ɪ'miːdiətli] .
Your Majesty should send men to pursue them immediately .
你的 威严 应该 发送 男人 到 追求 他们 立即地 .

陛下当连夜差人追赶，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] ['kæptʃər] [ðəm; ðəm] [naʊ] . . .
If we don't capture them now . . .
如果 我们 不 捕获 他们 现在 . . .

若不就此时擒住，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [meɪ] [biː; bi] [rɛr] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I fear this opportunity may be rare in the future .
我 害怕 这 机会 可能 是 稀有的 在 这 未来 .

恐后难遇此机会也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd][wʌz; wəz] [dɪŋ] [gɔːŋ] .
The overlord was Ding Gong .
这 霸王 曾是 丁 锣 .

霸王即差丁公、

[ˈjɒŋ] [kaɪ] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Yong Chi led three thousand men .
永奇引领三千男人 .

雍齿领三千人马，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
We must pursue them through the night .
我们必须追求他们通过这夜晚 .

务要星夜追来，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The two generals received the order .
这二将军们已收到这命令 .

二将得令，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər] [iːtʃ] [ˈʌðər] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
They chased after each other along the main road to the southeast .
他们追逐后每个其他沿着这主要的路到这东南 .

向东南大路追赶。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈtrævlɪd] [əˈloʊŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Meanwhile , the King of Han traveled alone on horseback .
同时，这国王韩旅行独自在马背 .

却说汉王匹马独行，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ðɪs] [strɔːŋ] [wɪnd] . . .
He thought to himself that if it weren't for this strong wind . . .
他想法到自己那如果它不是为了这强的风 . . .

自思若非这一阵大风，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] .
They were destined to be captured by the Chu army .
他们是注定到是捕获经过这楚军队 .

决被楚兵所虏矣。

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管思维，

正思想间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [roʊz] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , dust rose from behind .
突然，灰尘玫瑰从在后面 .

忽从后面尘土起处，

[pəˈsjuːəz] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] .
Pursuers were already on their way .
追击者是已经在他们的方式 .

早有追兵到来，

[ðə; ði] [wʌŋ][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [wʌz; wəz] [dɪŋ] [ɡɔːŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [ˈtʃuː] .
The one leading the charge was Ding Gong , a general from Chu .
这—领导这收费曾是丁锣，一个一般的从楚 .

当先乃楚将丁公也。

[dɪŋ] [ɡɔːŋ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Ding Gong caught up with the King of Han .
丁锣捕捉向上和这国王的韩 .

丁公追上汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这国王说 :

王曰：

" [ðə; ði] [stɛɪt] [kæn; kən][noʊ] [bɜ:ŋgər] [ɪ'skeɪp] [ɪts] [fɛɪt] ! "

" The state can no longer escape its fate ! "

" 这 状态 能 不 更长 逃脱 它是 命运 ! "

“邦至此亦不能逃矣！

[bʌt; bət] [waɪz] [ˈpi:p(ə)] [du:] [nɑ:t] [dɪ'skrɪmɪneɪt] [ə'genst] [i:t] [ˈʌðər] , [bʌt; bət] [lʌv] [wʌn] [ə'hʌðər] .

But wise people do not discriminate against each other , but love one another .

但 明智的 人们 做 不是 辨析 反对 每个 其他 , 但 爱 一 其他 .

但贤者不相厄而相爱也，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈpɪtɪ] [ˌem ˈi:] ,

If you pity me ,

如果 你 遗憾 我 ,

公如怜我，

[ðen] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [fli:] [fɑ:r] [əˈweɪ] .

Then I should be made to flee far away .

然后 我 应该 是 制成 到 逃跑 远的 离开 .

则当使我远遁，

[wen] [hi:; hi] [əbˈteɪnz] [ðə; ði][lənd] ,

When he obtains the land ,

什么时候 他 获得 这 土地 ,

他日得地，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [i:t] [ˈʌðər] ;

We will never forget each other ;

我们 将要 绝不 忘记 每个 其他 ;

决不相忘也；

[ɪf] [wi:; wi] [ˌdɪsrɪˈgɑ:rd] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˌvʌlnərəˈbɪlətɪ] [ænd; ənd] [ˈwi:knəs] [ænd; ənd] [ɪnˈsted] [əˈlaʊ]

If we disregard the nation's vulnerability and weakness and instead allow

如果 我们 漠视 这 国家的 漏洞 和 弱点 和 反而 允许

[ɑ:rˈselvz] [tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] . . .

ourselves to be bound . . .

我们自己 到 是 边界 . . .

如不念邦之孤弱而就缚之，

[tʃu:] , [wɪtʃ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [əˈtæk] ,

Chu , which suffered a violent attack ,

楚 , 哪个 遭受 一个 暴力 攻击 ,

使遭强暴之楚，

[ðə; ði] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:ldrən] ,

The meat in the cauldron ,

这 肉 在 这 釜 ,

为鼎中之肉，

[ðə; ði] [stɛɪt] [wʊd] [ðen] [sə'rendər] [ænd; ənd][bi:; bi] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

The state would then surrender and be captured by the general .

这 状态 会 然后 投降 和 是 捕获 经过 这 一般的 .

邦即束手听将军擒也。”

[dɪŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :

Ding Gong said :

丁 锣 说 :

丁公曰：

" [wʌt] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] ,

" What happened today ,

" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈruːlərz] [ˈbɪznəs] .
It is the ruler's business .
它是这统治者的商业 .

君事也，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
Your subject dares not disobey orders .
你的主题敢于不是违订单 .

臣不敢废命。

[ˈwæŋ] [dæŋ] [rouɪd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [saʊθ] .
Wang Dang rode his horse south .
王当骑马向南 .

王当策马南行，

[jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] [ˈfaɪərd] [ˈsevrəl] [ˈæərəʊs] [tuː; tə] [ˈɪndɪkət] [ðə; ði] [pərˈsuːt] .
Your servant fired several arrows to indicate the pursuit .
你的仆人被解雇一些箭头到表明这追逐 .

臣发数矢以为追捕之状，

[ðɪs] [ɪnˈjuːəz] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [duː][nɑːt] [daʊt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
This ensures that the three armies do not doubt each other .
这确保那这三军队做不是怀疑每个其他 .

使三军不相疑也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tɜːrɪnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [ˌsaʊθˈiːst] .
The King of Han turned around and headed southeast .
这国王 的 韩 转向 大约 和 标题 东南 .

汉王转身即投东南而去。

[dɪŋ] [ɡɔːŋ] [ɪˈmiːdiətli] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
Ding Gong immediately pulled out the arrow .
丁 锣 立即地 拉 出去 这 箭 .

丁公即拔箭，

[bɪt] [ɔːf][ðə; ði] [ˈæroʊhed] .
Bit off the arrowhead .
少量 离开 这 箭头 .

咬去箭头，

[ðeɪ] [ˈfaɪərd] [ˈsevrəl] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪnd] .
They fired several arrows and returned .
他们 被解雇 一些 箭头 和 返回 .

发数矢而回。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈjɔŋ] [kaɪ][wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] .
Just then , Yong Chi was encountered .
只是 然后 , 永 奇 曾是 遭遇 .

正遇雍齿，

[tiːθ] [sed] :
Teeth said :
牙齿 说 :

齿曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ?
Have you seen the King of Han ?
有 你 已见 这 国王 的 韩 ？

“足下曾见汉王否？ ”

[ðə; ði] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ðə; ði] [pəɹ'su:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] ['hɪrɪŋ] , "
" The pursuit of the Prince of Han is nearing , "
" 这 追逐 的 这 王子 的 韩 是 临近 , "
" 追汉王将近,

[ðə; ði] ['æɹəs] ['faɪərd][ɪŋ] [sək'seɪ(ə)n] [mɪst] [ðer; ðər] ['tɑ:rgɪt] .
The arrows fired in succession missed their target .
这 箭头 被解雇 在 演替 错过 他们的 目标 .
连射矢不中,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪ'skeɪpt] !
The King of Han escaped !
这 国王 的 韩 逃脱 !
被汉王走脱矣! ”

[ti:θ] [sed] :
Teeth said :
牙齿 说 :
齿曰:

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'prəʊtʃt] [hɪm; ɪm] ,
" Since you have approached him ,
" 自从 你 有 接近 他 ,
“公既追近,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ?
How can we allow him to escape ?
如何 能 我们 允许 他 到 逃脱 ?
岂可容彼脱去?

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] ['dɪfrəns] [ɪz][na:t][fɑ:r] [naʊ] .
It is estimated that the time difference is not far now .
它 是 估计的 那 这 时间 不同之处 是 不是 远的 现在 :
料今相去未远,

" [wi:; wi][mʌst; məst] [pəɹ'su:] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ! "
" We must pursue and capture him ! "
" 我们 必须 追求 和 捕获 他 ! "
务要追及擒来! ”

[ðeɪ] ['reɪst] [ə'genst] [taɪm] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They raced against time to catch up .
他们 比赛 反对 时间 到 抓住 向上 .

齿兼程追赶。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæd; həd] ['trævlɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The giant said that the King of Han had traveled for a day and a
这 巨大的 说 那 这 国王 的 韩 有 旅行 为了 一个 天 和 一个
[naɪt] .
night .
夜晚 .

巨说汉王行了一昼夜，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] .
It is difficult to support .
它 是 难的 到 支持 .
力难支持,

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] [ə'gen] .
It was getting late again .
它 曾是 获得 晚的 再次 .

天又渐晚，

[ðen] [mɔːr] [pə'sju:əz] [ə'raɪvd] .
Then more pursuers arrived .
然后 更多的 追击者 到达的 .

后边又见追兵到来，

['wæŋ] [zi:si] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)n] [hi:; hi] ['kænɔ:t] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [taɪm] !
Wang Zisi is certain he cannot escape this time !
王 齐西 是 肯定 他 不能 逃脱 这 时间 !

王自思今番必不能逃矣！

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [draɪ] [wel] [baɪ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
I saw a dry well by the roadside .
我 锯 一个 干燥 出色地 经过 这 路边 .

见路傍一枯井，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [dɪs'maʊntɪd] .
The King of Han dismounted .
这 国王 的 韩 下马 .

汉王下马，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wel] [tu:; tə] [haɪd] .
He immediately jumped into the well to hide .
他 立即地 跳了起来 进入 这 出色地 到 隐藏 .

即跳入井中躲避，

- [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Yongchi caught up with him .
- 捕捉 向上 和 他 .

雍齿追到，

[bɪ'kæz, br'kɔ:z] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [leɪt] ,
Because it was late ,
因为 它 曾是 晚的 ,

因天晚，

[wi:; wi] [pæst] [baɪ] [ðə; ði] [draɪ] [wel] .
We passed by the dry well .
我们 通过了 经过 这 干燥 出色地 .

径过枯井。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [pə'sju:əz] [hæd; həd] [pæst] .
The King of Han knew that the pursuers had passed .
这 国王 的 韩 知道 那 这 追击者 有 通过了 .

汉王已知追兵已过，

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [draɪ] [wel] ,
When looking at the dry well ,
什么时候 寻找 在 这 干燥 出色地 ,

看枯井时，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɔ:t] ['veri] [di:p] ['i:ðər] .
It is not very deep either .
它 是 不是 非常 深的 任何一个 .

亦不甚深，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [dʌŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ɜ:rθ] , [ænd; ænd] [klaɪmd] [ðə; ði] [pæθ] .
He then drew his sword , dug into the earth , and climbed the path .
他 然后 画 他的 剑 , 挖 进入 这 地球 , 和 攀登 这 小路 .

遂拔剑掘土登路而上，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hɔːrs] [ˈgreɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Looking for the horse grazing at the foot of the mountain .
寻找 为了 这 马 放牧 在 这 脚 的 这 山 .

找寻马在山下岗吃草，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][roʊd][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [mɔːr] [maɪlz] .
The King of Han quickly mounted his horse and rode for several more miles .
这 国王 的 韩 迅速地 安装 他的 马 和 骑 为了 一些 更多的 英里 .

汉王急上马又行数里，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhʌŋɡri] .
I am very hungry .
我 是 非常 饥饿的 .

肚中饥甚，

[ðə; ði] [ˈbɑːkɪŋ] [ʌv; əv][dɔːgz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈhed] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The barking of dogs from the village ahead could be heard in the distance .
这 叫声 的 狗 从 这 村庄 前方 可以 是 听到 在 这 距离 .

远闻前村犬吠，

[laɪts] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [əˈpiəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Lights were already appearing in the woods .
灯 是 已经 出现 在 这 树林 .

树林中早露出灯光来，

[hiː; hi] [ˈfɪɡjəd] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɔːr] [taʊn] .
He figured this must be a village or town .
他 想 这 必须 是 一个 村庄 或者 镇 .

自思此必是村镇，

[ˈɡæləpɪŋ] [ˈkloʊzər] ,
Galloping closer ,
疾驰 更近 ,

策马近前，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈmæənər] [haʊs] .
It was a large manor house .
它 曾是 一个 大的 庄园 房子 .

见是一大庄院，

[soʊ][hiː; hi] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
So he knocked on the door .
所以 他 敲门 在 这 门 .

遂扣门。

[æŋ; ən][oʊld][mæn] [wɔːkt] [aʊt] [ˈliːnɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [keɪn] .
An old man walked out leaning on a cane .
一个 老的 男人 步行 出去 倾斜 在 一个 甘蔗 .

有一老人拄鸠杖而出，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [geɪts] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They opened the gates to welcome the king into the village .
他们 打开 这 大门 到 欢迎 这 国王 进入 这 村庄 .

开门迎王入庄。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sɔː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [red] [roʊb][ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər] .
The old man saw the King of Han in his red robe and golden armor .
这 老的 男人 锯 这 国王 的 韩 在 他的 红色的 长袍 和 金的 盔甲 .

老人见汉王红袍金甲，

[ˈdɪfrənt] [əˈpɪrənsəz]
Different appearances
不同的 外貌

仪容不同，

[ðə; ði] ['kwɑ:ntəti] [mʌst; məst][bi:; bi] [ðæt] [ʌv; əv][ə; ei] [kiŋ] [ɔ:r] ['noʊblmən] .
The quantity must be that of a king or nobleman .
这 数量 必须 是 那 的 一个 国王 或者 贵族 .

量必是王侯，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [prɪ'per] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu:; tə] [entər'tein] [ðem; ðəm] .
That is , to prepare food and drink to entertain them .
那 是 , 到 准备 食物 和 喝 到 招待 他们 .

即准备酒饭款待，

['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwəd] , [æsk] :
Moving forward , ask :
移动 向前 , 问 :

向前动问：

" ['dʒen(ə)rəl] , [wer] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ? "
" General , where is the young master ? "
" 一般的 , 在哪里 是 这 年轻的 掌握 ? "

“将军何处公子？

[wɪtʃ] [kiŋ] [ɔ:r]['noʊb(ə)] ?
Which king or noble ?
哪个 国王 或者 高贵 ?

那路王侯？

[waɪ] [dɪd][wi:; wi] [kʌm] [hɪr] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?

为甚到此？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
I would like to hear the details .
我 会 喜欢 到 听到 这 细节 .

愿闻其详。”

[ðə; ði] [kiŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][ei 'em][ðə; ði] [kiŋ] [ʌv; əv] [baʊzɔŋ] [hæn] "
" I am the King of Baozhong Han "
" 我 是 这 国王 的 保中 韩 "

“吾乃褒中汉王，

[du:] [tu:; tə][ə; ei]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] [ɪn]['bæt(ə)] [ə'genst] [ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ][æt; ət] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Due to a major defeat in battle against the Chu army at Pengcheng ,
到期的 到 一个 主要的 击败 在 战斗 反对 这 楚 军队 在 彭城 ,

因与楚兵在彭城交战大败，

[b:st]
Lost
丢失的

迷失道路，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] [ænd; ənd][ðər; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə] [steɪ] .
It was getting late and there was nowhere to stay .
它 曾是 获得 晚的 和 那里 曾是 无处 到 停留 .

天晚无处投宿，

[ðɪs] [hæz; həz] [dɪ'stɜ:rbd] [jɔ:; jər] [ɪ'steɪt] .
This has disturbed your estate .
这 有 不安 你的 财产 .

有扰贵庄。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld][mæn]
After hearing this , the old man
后 听力 这 , 这 老的 男人

那老人听罢，

[ˈprɑːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Prostrate on the ground , he said :
前列腺 在 这 地面 , 他 说 :

伏俯在地曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][ɑːr; ər] [wel] - [noʊn] [tuː; tə][em ˈiː] . "
" Your Majesty's benevolence and virtue are well - known to me . "
" 你的 陛下的 仁 和 美德 是 出色地 - 已知 到 我 " . "

“臣素闻大王仁德，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ˈrɪviəz] [ænd; ənd] [ədˈmaɪəz] [hɪm; ɪm] .
The world reveres and admires him .
这 世界 反转 和 钦佩 他 .

天下莫不归仰，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈplezər] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [greɪs] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhʌmb(ə)] [əˈboʊd] [wɪð; wɪθ][jɜː; jər] [ˈprez(ə)ns] .
It is a pleasure to have you grace our humble abode with your presence .
它 是 一个 乐趣 到 有 你 优雅 我们的 谦逊的 住所 和 你的 在场 .

今喜光临敝庄，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɑːnər] .
It's a great honor .
它是 一个 伟大的 荣誉 .

十分荣幸。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈriːəˈreɪndʒd] .
The old man then ordered the banquet to be rearranged .
这 老的 男人 然后 订购 这 宴会 到 是 重新排列 .

老人又吩咐重整酒席，

[ðə; ði] [ˌhɑːsprɪˈtæləti] [wʌz; wəz] [ˈveri] [wɔːrm] [ænd; ənd] [əˈtentɪv] .
The hospitality was very warm and attentive .
这 热情好客 曾是 非常 温暖的 和 细心 .

款待甚是殷勤，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [ɪz][jɜː; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your esteemed surname , sir ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓 , 先生 ? "

“尊丈高姓？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][ˈsɪksɪ][ɔːr] [ˈsev(ə)nti] [ˈhaʊshəʊldz] . "
" Our village has sixty or seventy households . "
" 我们的 村庄 有 六十 或者 七十 家庭 " . "

“敝村有六七十家，

[maɪ][ˈfæməli] [neɪm] [ɪz][tʃiː] .
My family name is Qi .
我的 家庭 姓名 是 齐 .

臣家姓戚，

[wʌn] [ˈhʌʊshoʊld] [hæz; həz] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [dɔ:z] .
One household has five or six doors .
一 家庭 有 五 或者 六 门 :

一户有五六门，

[kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈmænər] ,
Quite a manor ,
相当 一个 庄园 ,

颇有庄地，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:ld] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] - .
People called this village Qijiazhuang .
人们 称为 这 村庄 - .

人就称此村为戚家庄，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [hæz; həz] [naʊ] [lɪvd] [ðer; ðər] [fɔ:r; fər] [faɪv] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
The family has now lived there for five generations .
这 家庭 有 现在 居住地 那里 为了 五 几代人 :

今居五世矣。”

[ˈwæŋ] [æskt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ɪf] [hi;; hi] [hæd; həd] [ˈeni] [sʌnz] .
Wang asked the old man if he had any sons .
王 问 这 老的 男人 如果 他 有 任何 儿子们 :

王问老人有子否，

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰:”

[ˈtʃaɪldləs]
Childless
无子女

无子，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [wʌn] [ˈwʊmən] .
There was only one woman .
那里 曾是 仅有的 一 女士 :

止有一女，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ˌerˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was eighteen years old .
他 曾是 十八 年 老的 :

年方十八岁，

[su:][ˈfu:] [wʌns] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðɪs] [ˈwʊmən] [wʊd] [əˈtʃi:v] [greɪt] [ˈfɔ:rtʃən] .
Xu Fu once predicted that this woman would achieve great fortune .
徐 傅 一次 预测 那 这 女士 会 达到 伟大的 财富 :

昔许负曾相此女有大贵，

[naʊ] , [jɔr; jər] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [kʌm] [tu:;; tə] [maɪ] [hoʊm] .
Now , Your Majesty has come to my home .
现在 , 你的 威严 有 来 到 我的 家 :

今幸大王到臣家，

[aɪ] [waɪ] [tu:;; tə] [sɜ:rv] [maɪ] [ˈdɔ:tər] [baɪ] [maɪ] [saɪd] .
I wish to serve my daughter by my side .
我 希望 到 服务 我的 女儿 经过 我的 边 :

愿将小女奉待左右，

[wʌt] [ɪz] [jɔr; jər] [ˈmædʒəsti:z] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is Your Majesty's intention ?
什么 是 你的 陛下的 意图 ?

未知大王尊意如何？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [si:kɪŋ] [ˈrefju:dʒ] [hɪr] ,
" Seeking refuge here ,
" 寻求 避难所 这里 ,

“避难至此，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu;; tə] [ˈɔ:fər] [ˌem ˈi:] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They were so kind as to offer me a place to stay overnight .
他们 是 所以 种类 作为 到 提供 我 一个 地方 到 停留 过夜 .

得款曲留宿，

[ˈfɔ:rtʃənətli] ,
Fortunately ,
幸运的是 ,

幸也，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [hoʊp] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈdɔ:tər] [wʊd] [bi;; bi][maɪ] [spaʊs] ?
How could I possibly hope that your daughter would be my spouse ?
如何 可以 我 可能 希望 那 你的 女儿 会 是 我的 配偶 ?

岂敢望令爱为配哉？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [tu;; tə][gʊʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ]
The old man then ordered his daughter to go out and pay
这 老的 男人 然后 订购 他的 女儿 到 去 出去 和 支付
[rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
respects to the King of Han .
尊重 到 这 国王 的 韩 .

老人即命女出拜汉王，

[ˈwæŋ] [əbˈzɜ:rvd] [ðæt] [ˈleɪdi] [tʃi:][wʌz; wəz] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
Wang observed that Lady Qi was unrestrained and elegant .
王 观察到 那 女士 齐 曾是 不受约束的 和 优雅的 .

王看戚氏恣容闲雅，

[ˈtʃɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] [əˈlʊrɪŋ]
Charming and alluring
迷人 和 诱人

风度妖饶，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
He was very happy .
他 曾是 非常 快乐的 .

心内甚喜，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈmu:vd] [ðer; ðər][dʒeɪrd] [belts] [æz; əz][ə; eɪ] [brɪˈtroʊð(ə)] [ɡɪft] .
They then removed their jade belts as a betrothal gift .
他们 然后 已移除 他们的 玉 腰带 作为 一个 订婚 礼物 .

遂解玉带为定礼。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [tʊk] [aɪ ˈti:] .
The old man took it .
这 老的 男人 采取 它 .

老人收去，

[hi;; hi] [ðen] [boʊd] [tu;; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He then bowed to thank the King of Han .
他 然后 鞠躬 到 感谢 这 国王 的 韩 .

复拜谢汉王，

[hiː; hi] [dræŋk] ['sevrəl] [mɔːr] [kʌps] .
He drank several more cups .
他 喝 一些 更多的 杯子 .

又饮数杯，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

夜深，

[hiː; hi] [ðen] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed][æz; əz] ['leɪdi] [tʃiː] .
He then slept in the same bed as Lady Qi .
他 然后 睡着了 在 这 相同的 床 作为 女士 齐 .

就与戚氏同寝，

[aɪ][gɔːt][ʌp] ['ɜːrli] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
I got up early the next day
我 得到 向上 早期的 这 下一个 天

次日早起，

[tʃiː] [gɔːŋ] ['ɜːrmiːstli] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæŋ][tuː; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
Qi Gong earnestly urged the Prince of Han to stay a few more days .
齐 锣 切实 敦促 这 王子 的 韩 到 停留 一个 很少 更多的 天 .

戚公苦留汉王再住几日，

[ðə; ði] [kiŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði][hæŋ]['ɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] . "
" The Han army suffered a great defeat . "
" 这 韩 军队 遭受 一个 伟大的 击败 " .

“汉兵大败，

['skætərd] [ænd; ənd] [ʌn'kleɪmd]
Scattered and unclaimed
疏散 和 无人认领

四散无主，

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] ,
Civil and military officers ,
民用 和 军队 警官 ,

文武将士，

[ɪts] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌn'noʊn] .
Its whereabouts are unknown .
它是 下落 是 未知 .

亦不知所在，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] ['lɪŋgər] [hɪr] ?
How could I bear to linger here ?
如何 可以 我 熊 到 萦绕 这里 ?

我怎忍留恋在此？

[wʌns] [aɪ][hæv; həv] ['setld] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['priːfektʃər] ,
Once I have settled in a large prefecture ,
一次 我 有 定居 在 一个 大的 州 ,

待我到一大郡驻扎定，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [fetʃ] [jʊr; jər] ['dɔːtər] .
The messenger was sent to fetch your daughter .
这 信使 曾是 发送 到 拿来 你的 女儿 .

差人搬取令爱。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [bɔ:rd] [tʃi:] [derd] [nɑ:t] ['lɪŋgər] ['eni] [bɔ:ŋgər] .
Upon hearing this , Lord Qi dared not linger any longer .
之上 听力 这 , 主 齐 敢于 不是 萦绕 任何 更长 .

戚公闻说不敢再留，

['wæŋ] [ðen] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
Wang then straightened his clothes and hat .
王 然后 拉直 他的 衣服 和 帽子 .

王遂整顿衣冠，

[hed] [saʊθ] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Head south on the main road .
头 南 在 这 主要的 路 .

投大路往南而行。

[brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔ:n] [ten] [li] ,
Before they had gone ten li ,
前 他们 有 已消失 十 季 ,

行未十里，

[dʌst] [roʊz] [ə'gen] .
Dust rose again .
灰尘 玫瑰 再次 .

又见尘土起处，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] .
A group of people arrived .
一个 团体 的 人们 到达的 .

有一簇人马到来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['hɜ:ɹɪdli] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['fɔ:ɹɪst] .
The King of Han hurriedly hid in the great forest .
这 国王 的 韩 匆匆 隐藏 在 这 伟大的 森林 .

汉王急藏入大林中，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tru:ps] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
Look at the troops coming from there .
看 在 这 军队 未来 从 那里 .

看那来的人马，

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [ʌn'noʊn] ?
Who is the unknown ?
WHO 是 这 未知 ?

未知是谁？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪð'drɔ:z] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [zɪŋjæŋ]
Chapter 56 The King of Han withdraws his troops into Xingyang
章 - 这 国王 的 韩 撤回 他的 军队 进入 荥阳

第五十六回 汉王收兵入荥阳

[ðə; ði][mæn] [hu:] [keɪm] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən]['ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] ['ten] .
The man who came was none other than Xiahou Ying , the Duke of Teng .
这 男人 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 夏侯 英 , 这 公爵 的 滕 .

话说来的人马乃滕公夏侯婴也，

['wæŋ] - ['jɪŋ] ,
Wang Jianxiahou Ying ,
王 - 英 ,

王见夏侯婴，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jə] [liːv] [pɛntʃɛn] ? "
" How can you leave Pengcheng ? "
" 如何 能 你 离开 彭城 ? "

“卿如何得离彭城？”

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] , [duː] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [ɪn] ,
" Your subject , due to Sima Xin ,
" 你的 主题 , 到期的 到 西玛 新 ,

“臣因司马欣、

[dɑːŋ] [ʝiː] [səˈrendərd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
Dong Yi surrendered to Chu .
董 易 投降 到 楚 .

董翳降楚，

-
Taigong
-

太公、

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ɪz] [træpt] .
The empress is trapped .
这 皇后 是 被困 .

娘娘困住，

[aɪ] [wɪl] [rɪsk] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [ˈentər] .
I will risk my life to enter .
我 将要 风险 我的 生活 到 进入 .

臣舍死入内，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] ,
Fighting against the Chu army ,
斗争 反对 这 楚 军队 ,

与楚兵对敌，

[ˈsevrəl] [ˈbætlz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] ,
Several battles in succession ,
一些 战斗 在 演替 ,

连战数次，

[ðə; ði][ˈaɪsələtɪd] [fɔːrs] [ˈkænɑːt] [seɪv] [ðem; ðəm] .
The isolated force cannot save them .
这 孤立 力量 不能 节省 他们 .

力孤不能救，

[ə; eɪ] [loʊn] [hɔːrs] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] .
A lone horse went out of the west gate .
一个 孤独 马 去 出去 的 这 西方 门 .

匹马出西门，

[ðen] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkærid] [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Then Chu soldiers carried the two princes on horseback .
然后 楚 士兵 携带 这 二 王子们 在 马背 .

又见楚兵将二位殿下驮在马上，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] ['tʃuː] ,
Just as they were about to flee to Chu ,
只是 作为 他们 是 关于 到 逃跑 到 楚 ,
正欲奔楚，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [kɪld] [ænd; ənd] [droʊv] [bæk] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] .
The minister killed and drove back the Chu army .
这 部长 被杀 和 驾驶 后退 这 楚 军队 .
被臣杀退楚兵，

['gæðər] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] [truːps] .
Gather the defeated and wounded troops .
收集 这 战败 和 受伤 军队 .
收败残人马，

[ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəz] [rʌʃt] [hɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [pæθ] .
The two princes rushed here from the south path .
这 二 王子们 匆忙 这里 从 这 南 小路 .
救二位殿下从南小路赶来，

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [naʊ] .
We have been traveling for two days now .
我们 有 到过 旅行 为了 二 天 现在 .
今行两日矣，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɜːrθ] .
Unexpectedly , I encountered a great earth .
不料 , 我 遭遇 一个 伟大的 地球 .
不想幸遇大土。

" [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [rɪ'liːvd] [ðæt] [bəʊθ][jʊr; jər] ['haɪnəs] [ɑːr; ər] [ʌn'hɑːrmd] . "
" **And I am relieved that both Your Highnesses are unharmed .** " "
" 和 我 是 松了口气 那 两个都 你的 殿下们 是 毫发无损 . " "
且喜二位殿下无恙。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han wept bitterly and said :
这 国王 的 韩 哭泣 苦涩地 和 说 :
汉王大哭曰：

['grænfɑːðər] ,
Grandfather ,
祖父 ,
“太公，

['emprəs] - [feɪt] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊŋ] .
Empress Lü's fate remains unknown .
皇后 - 命运 遗迹 未知 .
吕后不知性命如何？

[wʌt] [juːz][ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] [sʌnz] ?
What use are these two sons ?
什么 使用 是 这些 二 儿子们 ?
要此二子何用！ ”

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :
婴曰：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] , "
" **Your Highness ,** " "
" 你的 高度 , " "
“太子，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] .
The world is the foundation .
这 世界 是 这 基础 .

天下本也。

[ɔ:ldʊ] [jɜ; jər] ['mædʒəsti] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [wɜ:rlɪd] .
Although Your Majesty possesses the entire world .
虽然 你的 威严 拥有 这 全部的 世界 .
大王虽有天下。

[wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] ,
Without a crown prince ,
没有 一个 王冠 王子 ,

使无太子，

" [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wei] [tu; tə] [wɪn] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] . "
" There is no way to win the hearts of the people . "
" 那里 是 不 方式 到 赢 这 心 的 这 人们 . "
无以属天下之心。”

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu; tə] [kʌm] ['kloʊzər] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Then the king summoned his two sons to come closer and meet him .
然后 这 国王 被召唤 他的 二 儿子们 到 来 更近 和 见面 他 .
王然后召二子近前相见，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

语之曰：

" ['dʒen(ə)rəl] ['rɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ə'mɪdst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu; tə] [seɪv] [jɜ; jər] ['brʌðərz] . "
" General risked his life amidst ten thousand troops to save your brothers . "
" 一般的 冒险 他的 生活 在.....之中 十 千 军队 到 节省 你的 兄弟 . "
“将军万军中舍死救汝兄弟，

[ju; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ðɪs] ['fɜ:rmli] [ɪn] [maɪnd] .
You should keep this firmly in mind .
你 应该 保持 这 牢牢 在 头脑 .

汝当牢记在心。

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [əb'teɪn] [ðə; ði] [lənd] ,
If one day they obtain the land ,
如果 一 天 他们 获得 这 土地 ,

倘他日得地，

[wi; wi] [mʌst; məst] ['nevər] [fər'get] [ðɪs] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
We must never forget this great kindness .
我们 必须 绝不 忘记 这 伟大的 仁慈 .

不可忘大恩也。”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
The two sons turned around and bowed in gratitude .
这 二 儿子们 转向 大约 和 鞠躬 在 感激 .

二子转身拜谢。

['ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiahou Ying prostrated himself on the ground and said :
夏侯 英 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

夏侯婴俯伏在地曰：

" [jɜ; jər] ['mædʒəsti:z] [greɪt] ['blesɪŋz] . . . "
" Your Majesty's great blessings . . . "
" 你的 陛下的 伟大的 祝福 . . . "

“臣托大王洪福，

[ˈmeɪ] [gɑːd] [prəˈtekt] [juː; jʊ] .

May God protect you .
可能 上帝 保护 你 .

上天庇佑，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [brɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈminɪstəz] . "

It is beyond the power of ministers .
它是 超过 这 力量 的 部长们 . "

非臣之能也。”

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][baɪˈɑːn] [ˈrɪvər] .

On that day , troops were stationed east of the Bian River .
在 那 天 , 军队 是 驻 东方 的 这 卞 河 .

是日屯兵于汴河之东，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] [iːt] .

Only then will the emperor and his ministers eat .
仅有的 然后 将要 这 皇帝 和 他的 部长们 吃 .

君臣方才会食，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] . . .

Suddenly a soldier reported that . . .
突然 一个 士兵 据报道 那 . . .

忽小卒报来，

[əˈbɔːŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,

Along the river ,
沿着 这 河 ,

沿河一带，

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

Dust billowed into the sky .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 .

尘土冲天而起，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [əˈraɪvd] .

A group of people arrived .
一个 团体 的 人们 到达的 .

有一支人马到来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [,riːɪnˈfɔːsmənts] . "

" This must be reinforcements . "
" 这 必须 是 增援部队 . "

“此必救兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] .

They were not Chu soldiers .
他们 是 不是 楚 士兵 .

非楚兵也。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈflæʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [flæg] .

All that could be seen was the flashing of the red flag .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 闪烁 的 这 红色的 旗帜 .

只见红旗闪的，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [gliːmd] .
Swords and halberds gleamed .

剑 和 戟 闪闪发光 .

剑戟辉映，

[ðə; ði] [ˈbænər] [bɔːr] [ðə; ði] [ɪnˈskripʃ(ə)n] " [hæŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [huː] [riˈvaɪvd] [ðə; ði] [lɪˈjuː]
The banner bore the inscription " Han Xin , the Grand Marshal Who Revived the Liu

这 横幅 钻孔 这 题词 " 韩 新 , 这 盛大 元帅 WHO 复活 这 刘

[ænd; ənd] [diˈstrɔɪd] [ðə; ði] [tʃuː] " .
and Destroyed the Chu " .

和 损毁 这 楚 " .

旗上大书“兴刘灭楚大元帅韩信”，

[wʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [flægz] [riːdz] " [ˈsaɪtuː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] " .
One of the flags reads " Situ Zhang Liang " .

一 的 这 旗帜 阅读 " 思图 张 梁 " .

一面旗书“司徒张良”，

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] .
It was Zhang Liang .

它 曾是 张 梁 .

乃是张良、

[tʃɛŋ] [pɪŋ] [ˈgæðərd] - , - [diˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
Chen Ping gathered 30 , 000 defeated and remnant Han soldiers .

陈 平 聚集 - , - 战败 和 剩 韩 士兵 .

陈平招集败残汉兵三万，

[ðeɪ] [ˈfaːləʊd] [hæŋ] [ʃɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [hɪr] , [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] .
They followed Han Xin all the way here , using his name as a guide .

他们 随后 韩 新 全部 这 方式 这里 , 使用 他的 姓名 作为 一个 指导 .

打着韩信旗号一路跟寻而来，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ðer; ðər] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] .
Upon arriving there , they encountered the King of Han .

之上 抵达 那里 , 他们 遭遇 这 国王 的 韩 .

到此正遇汉王，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈhæpi] :
The two of them were very happy :

这 二 的 他们 是 非常 快乐的 :

二人甚喜：

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [ˈdʒent(ə)lmən] , "
" Gentlemen , "

" 先生们 , "

“二位先生，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd] ,
He repeatedly advised ,

他 反复 建议 ,

再三谏劝，

[ðɪs] [jɪr] [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [weɪdʒ] [wɔːr] . [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] .
This year we must not wage war . I will not listen .

这 年 我们 必须 不是 工资 战争 . 我 将要 不是 听 .

今年不可兴兵．寡人不听。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːst] [ðer; ðər] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [hoʊm] .
Now they have lost their army and their home .

现在 他们 有 丢失的 他们的 军队 和 他们的 家 .

今果丧师失家，

[ˈæɹəɡəns] [ænd; ənd] [ʃeɪm]
Arrogance and shame

傲慢 和 耻辱

自负惶愧，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ˈdʒent(ə)lmən] [led] [truːps] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈreskjuː] .
And then the gentleman led troops to our rescue .

和 然后 这 绅士 引领 军队 到 我们的 救援 .

又得先生领兵救应。

[aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈzent] [ˈweɪ] [baʊ] , [ðæt] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [mæn] .
I deeply resent Wei Bao , that foolish and incompetent man .

我 深 怨恨 魏 包 , 那 愚蠢 和 不称职的 男人 .

深恨魏豹无谋匹夫，

[ˈlækɪŋ] [ɪn] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˈtælənt]
Lacking in intelligence and talent

缺乏 在 智力 和 天赋

智疏才短，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [juːz] [truːps]
Unable to use troops

无法 到 使用 军队

用兵无法，

[ʌv; əv] [ðə; ði] - , - [ˈsoʊldʒərz] , [ˈoʊvər] - , - [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ] [ˈtʃuː] .
Of the 560 , 000 soldiers , over 300 , 000 were killed by Chu .

的 这 - , - 士兵 , 超过 - , - 是 被杀 经过 楚 .

五十六万兵被楚杀死三十余万，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !

它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [niːd] [nɑːt] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] [ˈdiːpli] . "
" Your Majesty need not regret it deeply . "

" 你的 威严 需要 不是 后悔 它 深 . "

“大王不必深悔。

[haʊˈevər] , [ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsuːtəb(ə)] [pleɪs] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
However , this is not a suitable place to set up camp .

然而 , 这 是 不是 一个 合适的 地方 到 放 向上 营 .

但此处不可以安营，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [pərˈsuː] ,
If the Chu troops pursue ,

如果 这 楚 军队 追求 ,

倘楚兵追来，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How can we defend against the enemy ?

如何 能 我们 保卫 反对 这 敌人 ?

何以御敌？

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betə] [tuː; tə] ['hɜːrɪ] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .
It would be better to hurry to Xingyang .
它 会 是 更好的 到 匆忙 到 荥阳 .

不若且急趋荥阳，

[,tempə'reɪli] ['steɪ(ə)n] [truːps]
Temporarily station troops
暂时地 车站 军队

暂屯人马，

[hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændə] .
Han Xin was still appointed as the commander .
韩 新 曾是 仍然 任命 作为 这 指挥官 .

仍以韩信为帅，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][ˈgriːvənsəz, 'griːvənsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['suːi; 'suːaɪ] ['rɪvə] .
To avenge the grievances of the Sui River .
到 报仇 这 不满 的 这 隋 河 .

以雪睢水之恨。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪn'diːd] ！ "
" Indeed ！ "
" 的确 ！ "

“然！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pruː'siːd] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .
He then urged his troops to proceed along the main road to Xingyang .
他 然后 敦促 他的 军队 到 继续 沿着 这 主要的 路 到 荥阳 .

遂催兵赴荥阳大路来，

[ðoʊz] [huː] [gɑːrd] [zɪŋjæn] ,
Those who guard Xingyang ,
那些 WHO 警卫 荥阳 ,

守荥阳者，

[hæn][riː] [ʃjuː] [jiː; ji]
Han Ri Xiu Ye
韩 里 秀 叶

韩日休也，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæn]['ɑːrmi][hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that the Han army had arrived ,
之上 听力 那 这 韩 军队 有 到达的 ,

闻汉兵至，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They immediately went out of the city to greet them .
他们 立即地 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

即出城迎接，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] , [ə'bɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə] , ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The King of Han , along with Zhang Liang and others , entered the city .
这 国王 的 韩 , 沿着 和 张 梁 和 其他的 , 进入 这 城市 .

汉王同张良等进城，

['set(ə)l] [daʊn] [truːps] ,
Settle down troops ,
定居 向下 军队 ,

屯住人马，

[wɪ'dɔɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

数日内，

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəu][bi: 'oʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

['wæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz]
Wang Ling and his generals
王 凌 和 他的 将军们

王陵等一千众将，

[ðeɪ] [wɜ: r; wə r] [kə'lektɪd] [wʌŋ] ['æftər] [ə'ʌðər] .
They were collected one after another .
他们 是 集 一 后 其他 .

陆续统到。

['weɪ] [baʊ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Wei Bao was terrified .
魏 包 曾是 恐惧 .

魏豹惶恐，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [pɪŋ'jɑ:ŋ] .
They went straight to Pingyang .
他们 去 直的 到 平阳 .

径赴平阳去讫。

[dɪŋ] [gɔ:ŋ] ,
Ding Gong ,
丁 锣 ,

丁公、

['jɔŋ] [kaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] ['oʊvərɔ:rd] .
Yong Chi led his troops back to see the Overlord .
永 奇 引领 他的 军队 后退 到 看 这 霸王 .

雍齿领兵回见霸王，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] [ðæt] [lɪ'ju:] [bæŋ] [hæd; həd] [fled] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
The report stated that Liu Bang had fled far away .
这 报告 声明 那 刘 辟 有 逃亡 远的 离开 .

奏说刘邦远遁，

[kɑ:nt] [kæʃ] [ʌp] .
Can't catch up .
不能 抓住 向上 .

不能追及。

[fæn] ['zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：

" [ɔ:l'doʊ] [ðə; ðɪ] [steɪt] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] . . . "
" **Although the state was defeated** . . . "
" 虽然 这 状态 曾是 战败 . . . "

“邦虽败，

[ˈhæn] [ʃɪn] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ɪnˈkɑʊntər] [æn; ən] [ˈenəmi] .
Han Xin had not yet encountered an enemy .
韩 新 有 不是 然而 遭遇 一个 敌人 .

韩信尚未遇敌，

[ðoʊz] [hu:] [weɪdʒd] [wɔ:r] [ˈjestərdeɪ] ,
Those who waged war yesterday ,
那些 WHO 发动 战争 昨天 ,

昨用兵者，

[ˈweɪ] [baʊ] ,
Wei Bao ,
魏 包 ,

魏豹也，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ɪgˈzædʒərəreɪtɪd] .
His words were exaggerated .
他的 字 是 夸张的 .

其人言过其实，

[lɪˈju:] [bæŋ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [mɪsˈju:zd] [aɪ ˈti:] .
Liu Bang was unaware of this and misused it .
刘 邦 曾是 不知情 的 这 和 滥用 它 .

刘邦不知而误用之，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [led] [tu:; tə] [drɪˈfi:t] .
Therefore , it led to defeat .
所以 , 它 引领 到 击败 .

所以致败也。

[ɪf] [ˈhæn] [ʃɪn] [sendz] [tru:ps] . . .
If Han Xin sends troops . . .
如果 韩 新 发送 军队 . . .

若韩信用兵，

[jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɑ:t] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Your Majesty must not underestimate the enemy .
你的 威严 必须 不是 低估 这 敌人 .

陛下不可轻敌。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔ:rd] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Overlord laughed and said :
这 霸王 笑了 和 说 :

霸王笑曰：

" [ˈhæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtʃu:] ,
" **Han Xin was in Chu ,**
" 韩 新 曾是 在 楚 ,

“韩信在楚，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [si:n] .
His talent has already been seen .
他的 天赋 有 已经 到过 已见 .

已见其才矣，

[wʌt] [rɔ:ŋ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [sed] , [ˈfɑ:ðər] ?
What wrong have you said , Father ?
什么 错误的 有 你 说 , 父亲 ?

亚父何言之过耶？

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [greɪt] [ˈtælənt]
If one has great talent
如果 一 有 伟大的 天赋

若有大才，

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [wɛnt] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː][bæŋ] .
Yesterday I went to Pengcheng with Liu Bang .

昨天 我 去 到 彭城 和 刘 辟 .

昨同刘邦到彭城，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪˈfi:t] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈrɪvər] .
There was no defeat at the Sui River .

那里 曾是 不 击败 在 这 隋 河 .

无睢水之败。

" [ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] , [wʌt] [ˈfɜːrðər] [kənsɪdəˈreɪʃnz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ? "
" Given this , what further considerations are there ? "

" 鉴于 这 , 什么 更远 考虑因素 是 那里 ? "

观此又何远虑？ "

[ˈæftər] [əˈdɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [səbˈtrækʃ(ə)n] .
After addition and subtraction .

后 添加 和 减法 .

增退后。

[rɪˈpɔːrts] [keɪm] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] :
Reports came from both sides :

报告 来了 从 两个都 侧面 :

左右来报：

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,

西玛 新 ,

“司马欣、

[dɑːŋ] [ʃiː] [dɪˈteɪnd] - ,
Dong Yi detained Taigong ,

董 易 被拘留 - ,

董翳拘太公、

[lʌ] [ˈleɪtər] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Lu later met with him .

鲁 之后 遇见 和 他 .

吕后来见。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ə; eɪ][strəˈtiːdʒɪk][loʊˈkeɪʃ(ə)n][ɪn] [ˈsentərəl] [ˈkɪn] . "
" You two are to be stationed in a strategic location in central Qin . "

" 你 二 是 到 是 驻 在 一个 战略 地点 在 中央 秦 : "

“封尔两人于中秦要地，

[juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [hæz; həz] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
You see that Zhang Han has lost his position ,

你 看 那 张 韩 有 丢失的 他的 位置 ,

汝见章邯失守，

[wɪˈðəʊt] [ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [tuː; tə] [help] ,
Without working together to help ,

没有 在职的 一起 到 帮助 ,

不协力往助，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sæt][ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] .
But they sat and watched the outcome .

但 他们 卫星 和 观看 这 结果 .

却坐观胜负，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][hæn]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ,
As soon as the Han soldiers arrived ,
作为 很快 作为 这 韩 士兵 到达的 ,

才汉兵一到，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendərd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降 .

遂乃归降。

[naʊ] [wi:: wi] [si:] [l'ju:] [bæŋz] ['ɑ:rmɪ] [dɪ'fi:tɪd] .
Now we see Liu Bang's army defeated .
现在 我们 看 刘 砰的 军队 战败 .

今见刘邦兵败。

[hi:: hi] [sə'rendərd] [tu:: tə] ['tʃu:] [ə'gen] .
He surrendered to Chu again .
他 投降 到 楚 再次 .

复又降楚，

[ə; eɪ] ['fɪk(ə)] [ænd; ənd] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n]
A fickle and petty person
一个 反复无常 和 小气 人

反复小人，

[wʌt] [ju:z][ɑ:r; ər][ju:: jʊ] ?
What use are you ?
什么 使用 是 你 ?

要汝何用。”

[hi:: hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:: tə] ['eksɪkjʊ:t] [ðə; ði] ['krɪmənəlz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
He ordered his men to execute the criminals and report back .
他 订购 他的 男人 到 执行 这 罪犯 和 报告 后退 .

命左右斩讫报来。

[bɪ'fɔ:r] [lɔ:n] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

['zɑ:n] [ʃɪn]
Zhan Xin
詹 新

斩欣、

[ji:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Yi and the other two were outside the gate .
易 和 这 其他 二 是 外部 这 门 .

翳二人于辕门外，

[ðə; ði]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [sə'spendɪd] .
The order was given with the head suspended .
这 命令 曾是 给定 和 这 头 暂停 .

悬头号令。

[ðen] [hi:: hi] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] .
Then he called for his grandfather .
然后 他 称为 为了 他的 祖父 .

乃唤太公，

['emprəs] [ly:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
Empress Lü arrived at the tent .
皇后 鲁 到达的 在 这 帐篷 .

吕后到帐下，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
The king angrily said :
这 国王 愤怒地 说 :

王怒曰:

" [jɔː; jə] [sʌn] [lɪˈju:] [bæŋ] [ɪz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] . "
" Your son Liu Bang is enfeoffed as the King of Hanzhong . "
" 你的 儿子 刘 砰 是 封地 作为 这 国王 的 汉中 . "

“汝子刘邦封为汉中王，

[ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnfʊlˈfɪld] [ˈduːtiz]
Restless and unfulfilled duties
不安 和 未实现的 职责

不安分奉职，

[ðeɪ] [ðen] [derd] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
They then dared to invade Guanzhong .
他们 然后 敢于 到 入侵 关中 :

乃敢入寇关中，

[ðeɪ] [enˈkrəʊtɪt] [ɑːn][maɪ] [ˈfiːfdəm] .
They encroached on my fiefdom .
他们 侵占 在 我的 封地 :

侵我封土，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][ˈreblz; rɪˈbel] ,
One person rebels ,
一 人 叛军 ,

一人叛逆，

[naɪn] [ˌdʒenɜːˈeɪʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈfæməli] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Nine generations of their family should be executed .
九 几代人 的 他们的 家庭 应该 是 执行 :

九族当诛，

[juː; jʊ] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ,
You capture him ,
你 捕获 他 ,

汝等捉来，

[deθ] [wʌz; wəz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Death was inevitable .
死亡 曾是 不可避免的 :

难免一死。”

[fæn] [ˈzeŋ] [ˈhɜːrɪdli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Fan Zeng hurriedly came out to stop him , saying :
扇子 曾 匆匆 来了 出去 到 停止 他 , 说 :

范增急出止之曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[lɪˈjuː] [bæŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [nuː] [dɪˈfiːt] .
Liu Bang suffered a new defeat .
刘 砰 遭受 一个 新的 击败 :

刘邦新败，

[ˈ hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [stiːl] [ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,
Han Xin was still in Guanzhong ,
韩 新 曾是 仍然 在 关中 ,

韩信尚在关中，

[ɪf] [ˌɛks aɪ 'eɪ] ['reɪzɪz] [æən; əŋ][ˈɑːrmi] ,
If Xia raises an army ,
如果 夏 提高 一个 军队 ,

倘夏兴兵，

[wen] - ,
When Taigong ,
什么时候 - ,

当以太公、

[ˈɛmprəs] [lɪː][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ˈhɑːstɪdʒ] .
Empress Lü was taken hostage .
皇后 鲁 曾是 已采取 人质 .

吕后为质，

[ðɪs] [meɪd] [lɪˈjuː] [bæŋ] [kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
This made Liu Bang keep this in mind .
这 制成 刘 砰 保持 这 在 头脑 .

使刘邦系念于此，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrɪn] [ə; eɪ] ['wɪnər] .
Ultimately , it was difficult to determine a winner .
最终 , 它 曾是 难的 到 决定 一个 优胜者 .

终难以决胜负也。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,
If you kill him ,
如果 你 杀 他 ,

如若杀之，

[ðɪs] [wɪl] ['oʊnli] [brɪːd] [mɔːr] [ˈheɪtrɪd] .
This will only breed more hatred .
这 将要 仅有的 品种 更多的 仇恨 .

益结仇恨矣。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] , [wɪð; wɪθ] - ,
The Overlord , with Taigong ,
这 霸王 , 和 - ,

霸王以太公、

[ˈɛmprəs] [lɪː] [ɪn'trʌstɪd] [ju] [ziːkiː][wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈkʌstədi] .
Empress Lü entrusted Yu Ziqi with its custody .
皇后 鲁 受托 于 子琪 和 它是 保管 .

吕后付虞子期收管，

[hiː; hi] [ðen] [led] [truːps] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ðɪ][tʃiː] [ˈriːdʒən] .
He then led troops to pacify the Qi region .
他 然后 引领 军队 到 安抚 这 齐 地区 .

复领兵远定齐地。

[kɪŋ] [tʃɑːn] [ˈheŋ] [ʌv; əv][tʃiː][wʌz; wəz] [bi'sɪdʒd] [baɪ][ðə; ðɪ] [tʃuː] [ˈɑːrmi][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
King Tian Heng of Qi was besieged by the Chu army for a long time .
国王 田 恒 的 齐 曾是 被围困 经过 这 楚 军队 为了 一个 长的 时间 .

齐王田横久为楚兵所困，

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ðɪ][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃuː] [ˈnuːli] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Now I see the Hegemon - King of Chu newly defeated the King of Han .
现在 我 看 这 霸主 - 国王 的 楚 新 战败 这 国王 的 韩 .

今见霸王新破汉王，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [pre'stiːʒ] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [ɪn'hænst] .
The military prestige was further enhanced .
这 军队 声望 曾是 更远 增强型 .

军威益振，

[ðeɪ] [ðen] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They then opened the city gates and surrendered .

他们 然后 打开 这 城市 大门 和 投降 .

遂开城归降，

[ðʌs] , [ðə; ði][lənd][ʌv; əv][tʃi:] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə] [ˈtʃu:] .
Thus , the land of Qi returned to Chu .

因此 , 这 土地 的 齐 返回 到 楚 .

于是齐地复属于楚矣。

[ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] [sti:l] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
The Hegemon still established his capital in Pengcheng .

这 霸主 仍然 已确立的 他的 首都 在 彭城 .

霸王仍都彭城。

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ] [rɪˈtri:tɪŋ] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
Peng Yue saw the Han army retreating in defeat .

彭 岳 锯 这 韩 军队 撤退 在 击败 .

彭越见汉兵败退，

[θroʊ] [,aɪ ˈti:] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æɪt; ət][ðə; ði] [meɪn] [bi:m] ,
Throw it directly at the main beam ,

扔 它 直接地 在 这 主要的 光束 ,

径投大梁，

[hi;; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He led his troops to join forces with the King of Han .

他 引领 他的 军队 到 加入 力量 和 这 国王 的 韩 .

领本部人马与汉王合兵，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] .
They jointly occupied the land of Liang .

他们 共同 占领 这 土地 的 梁 .

共据梁地。

[ˈtʃu:] [sent] [lɔ:ŋ] [ˈdʒu:] [tu;; tə] [li:d] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [lɪɑ:ŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [əˈtæk] [ˈfeɪld] .
Chu sent Long Ju to lead troops to attack Liang , but the attack failed .

楚 发送 长的 朱 到 带领 军队 到 攻击 梁 , 但 这 攻击 失败的 .

楚遣龙且领兵伐梁未下。

[ˈjɪŋ] [bu:] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑ:ðər] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
Ying Bu followed his grandfather in the past .

英 布 随后 他的 祖父 在 这 过去的 .

英布因前追太公、

[ˈemprəs] [ly:] [lɔ:st] [hɜ:r; hər] [ˈɑ:rmɪ] .
Empress Lü lost her army .

皇后 鲁 丢失的 她 军队 .

吕后丧师，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd]
Returning to see the Overlord

返回 到 看 这 霸王

回见霸王，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈsʌltɪd] .
He was insulted .

他 曾是 受辱 .

遭其叱辱，

[rɪˈtʃ:rn] [tu;; tə] [dɪˈfend] [ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ]
Return to defend Jiujiang

返回 到 保卫 九江

回守九江，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ə; eɪ][rɪft] [dɪˈveləpt] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˈtʃu:] .
Therefore , a rift developed between them and Chu .
所以 , 一个 裂痕 发达 之间 他们 和 楚 .
因此便与楚有隙，

[ænd; ənd] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔ:ri] .
And that's another story .
和 那就是 其他 故事 .

且不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈsteɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
Meanwhile , the King of Han stationed his troops in Xingyang .
同时 , 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 荥阳 .
却说汉王屯兵荥阳，

[ˈgæðər] [tru:ps] ,
Gather troops ,
收集 军队 ,
招集人马，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈgreɪtli] [rɪˈstɔ:rd] .
The military strength has been greatly restored .
这 军队 力量 有 到过 非常 恢复 .
军势复大振，

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ˈseɪɪŋ] :
He consulted with Zhang Liang and others , saying :
他 咨询 和 张 梁 和 其他的 , 说 :
与张良等计议曰：

" [ɔ:ˈlðoo] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ][ɪz][nɑ:t] [ˈveri] [strɔ:ŋ] [naʊ] . "
" Although the Han army is not very strong now . "
" 虽然 这 韩 军队 是 不是 非常 强的 现在 . "
“今汉兵虽少振，

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [lækt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [kəˈmænd] [ˌaɪ ˈti:] .
However , the army lacked a general to command it .
然而 , 这 军队 缺乏 一个 一般的 到 命令 它 .
但三军无大将约束，

[ˌaɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈmoʊsbəlaɪz] .
It may be difficult to mobilize .
它 可能 是 难的 到 动员 .
恐难调用。

[hæŋ] [ɪn] [hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [si:zd] [ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [si:l] .
Han Xin had previously seized the commander's seal .
韩 新 有 之前 查获 这 指挥官的 海豹 .
韩信因前夺彼帅印，

[ðer; ðər][hæz; hæz] [bɪn] [noʊ] [nu:z] [ʌv; əv][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
There has been no news of them for a long time .
那里 有 到过 不 消息 的 他们 为了 一个 长的 时间 .
一向杳无消息，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] ,
Knowing that I have just suffered a defeat ,
会心 那 我 有 只是 遭受 一个 击败 ,
知寡人新败，

[ðeɪ] [daɪ][na:t] [send] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsoʊldʒər][tu:; tə][ðer; ðər][eɪd] .
They did not send a single soldier to their aid .
他们 做过 不是 发送 一个 单身的 士兵 到 他们的 援助 .
亦不遣一兵救援。

[riːˈju:z] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Reuse at this time ,
重复使用 在 这 时间 ,
此时复用，

[aɪ][,eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] .
I am ashamed .
我 是 羞愧 .
寡人负愧，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə][wɪn][ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] .
This is also insufficient to win their hearts .
这 是 还 不足的 到 赢 他们的 心 .
亦不足以服其心也。

[wʌt] [ˈbrɪliənt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] , [sɜ:r] ?
What brilliant plan do you have , sir ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 , 先生 ?
先生有何妙策？

[ðɪs] [led] [hæŋ] [ʃɪn] [tu:; tə] [səˈrendər] [hɪmˈself] .
This led Han Xin to surrender himself .
这 引领 韩 新 到 投降 他自己 .
使韩信见自投来，

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi][ju:z][,aɪ ˈti:] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
Therefore , we use it accordingly .
所以 , 我们 使用 它 因此 .
因就而用之，

[ɪz] [ðæt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [səbˈdu:] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ?
Is that enough to subdue his heart ?
是 那 足够的 到 征服 他的 心 ?
足以制服其心? ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :
张良曰：

[ðɪs] [ɪz][na:t] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈi:ðər] .
This is not difficult either .
这 是 不是 难的 任何一个 .
“此亦不难，

[jɔr; jər] [ˈsɜ:rˌvənt] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
Your servant will go and persuade him .
你的 仆人 将要 去 和 说服 他 .
臣往说之，

[ˈdɪsɪplɪnɪŋ] [hæŋ] [ʃɪn]
Disciplining Han Xin
纪律处分 韩 新
管教韩信，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
He came to pay his respects .
他 来了 到 支付 他的 尊重 .
自来投见。

[bʌt; bət][hæŋ] [ʃɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈli:dər] .

But Han Xin could be a capable leader .

但 韩 新 可以 是 一个 有能力的 领导者 .

但韩信可当一面，

[br'saɪdz] [ðə; ði] [ˈletər] ,

Besides the letter ,

除了 这 信 ,

信之外，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈjɪŋ] [bu:][frʌm; frəm][ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] ,

There is Ying Bu from Jiujiang ,

那里 是 英 布 从 九江 ,

有九江英布，

[di:ˈeɪ] [lɪɑ:ŋ] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] ,

Da Liang Peng Yue ,

达 梁 彭 岳 ,

大梁彭越，

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ðɪ:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)]

If we could obtain these three people

如果 我们 可以 获得 这些 三 人们

若得此三人，

[ˈtʃu:] [ɪz] [du:md] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] !

Chu is doomed to defeat !

楚 是 注定失败 到 击败 !

楚必败矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] , " [ˈjɪŋ] [bu:][ɪz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [ˈtʃu:] . "

The king said , " Ying Bu is a subject of Chu . "

这 国王 说 , " 英 布 是 一个 主题 的 楚 . "

王曰“英布乃楚臣，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪˈtɜ:rn] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ?

Why should I return it to you ?

为什么 应该 我 返回 它 到 你 ?

何以使归我？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [ɔ:ˈlʃoʊ] [bu:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] ,

" Although Bu was a minister of Chu ,

" 虽然 布 曾是 一个 部长 的 楚 ,

“布虽楚臣，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈri:s(ə)nt] [rɪft] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃu:] .

There is a recent rift with Chu .

那里 是 一个 最近的 裂痕 和 楚 .

近与楚有隙，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑ:rt] .

There is always a change of heart .

那里 是 总是 一个 改变 的 心 .

每有二心。

[ɪf] [ˈoʊnli][wʌŋ] [ˈeləkwənt] [ˈpɜ:rs(ə)n][wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] . . .

If only one eloquent person were sent to persuade him . . .

如果仅有的 一 雄辩 人 是 发送 到 说服 他 . . .

苟使一能言之士往说之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃɒrli] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] [hæn] .
They will surely return to Han .
他们 将要 一定 返回 到 韩 。

必归汉矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 。

王曰：

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] ?
Who can be the envoy to Jiujiang ?
WHO 能 是 这 使者 到 九江 ？

“谁可为九江使，

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈjɪŋ] [bu:] ? "
" Should we talk about Ying Bu ? "
" 应该 我们 讲话 关于 英 布 ？ "

往说英布？ ”

[ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ][hi:; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 。

随何曰：

" [aɪ] [rɪˈkwest] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪkˈspleɪn] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" I request permission to go and explain it to you . "
" 我 要求 允许 到 去 和 解释 它 到 你 。

“臣请一往说之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 。

于是汉王大喜，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hi:; hi][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [tu:; tə][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .
He immediately ordered He to lead his entourage to Jiujiang .
他 立即地 订购 他 到 带领 他的 随行人员 到 九江 。

即令随何领从人往九江而来。

[wer] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] ?
Where to go to Jiujiang ?
在哪里 到 去 到 九江 ？

何到九江，

[ðə; ði] [ɪn] [wʌz; wəz][ˈloʊkətɪd] [ˈɑ:pəzɪt] [ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
The inn was located opposite the mansion .
这 客栈 曾是 位于 对面的 这 大厦 。

随投馆于府对门，

[hi:; hi] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [ˈjɪŋ] [bu:] .
He straightened his clothes and went to see Ying Bu .
他 拉直 他的 衣服 和 去 到 看 英 布 。

整衣冠投见英布。

[bu:] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] , [fɪ] , [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][plæn] .
Bu summoned his advisor , Fich , to discuss the plan .
布 被召唤 他的 顾问 ， 菲奇 ， 到 讨论 这 计划 。

布召谋士费赫计议，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

赫曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [æt; ət][ðə; ði]
" This must be the reason why the Han dynasty was defeated at the
" 这 必须 是 这 原因 为什么 这 韩 王朝 曾是 战败 在 这
['suːi; 'suːaɪ] ['rɪvər] . "
Sui River . "
隋 河 . "

“此必汉败睢水，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] ['tʃuː] .
There is no way to contend with Chu .
那里 是 不 方式 到 抗衡 和 楚 .

无以与楚为敌，

[naʊ] , [lets] [dɪ'skʌs] [wɒts] ['dɪfrənt] .
Now , let's discuss what's different .
现在 , 我们来吧 讨论 是什么 不同的 .

今差随何下说同，

[juː; jʊ] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
You wish for the Great King to surrender to the Han Dynasty .
你 希望 为了 这 伟大的 国王 到 投降 到 这 韩 王朝 .

欲大王归降汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔːfər] [duː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
The king then declined the offer due to illness .
这 国王 然后 拒绝 这 提供 到期的 到 疾病 .

大王且辞以疾，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['teɪkən] ['laɪtli] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 .

不可轻见，

" [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][hæŋ] [noʊ] [ɪts] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] . "
" The common people of Han know its importance . "
" 这 常见的 人们 的 韩 知道 它是 重要性 . "

庶汉知重也。”

[buː] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ænd] [liːv] .
Bu then instructed the gatekeeper to relay the message and leave .
布 然后 指示 这 守门人 到 中继 这 信息 和 离开 .

布遂吩咐门吏传命出，

['suːi; 'suːaɪ][hiː; hi]['ziː] [ɪn] :
Sui He Zi En :
隋 他 zi 恩 :

随何自恩：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði]['strætədʒɪst] [fɪ] [ɪz] [prɪ'ventɪŋ] ['jɪŋ] [buː][frʌm; frəm] ['miːtɪŋ]
" This must be because the strategist Fich is preventing Ying Bu from meeting
" 这 必须 是 因为 这 战略家 菲奇 是 预防 英 布 从 会议
[hɪm; ɪm] . "
him . "
他 . "

“此必谋士费赫阻英布不相见也。”

[wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] ['jɪŋ] [buː] ,
Without mentioning Ying Bu ,
没有 提及 英 布 ,

未说英布，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [fet] .
Now , let's talk about Fech .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 费奇 .

且说费赫，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fet] [geɪt] .
He then turned to the entrance of the Fech gate .
他 然后 转向 到 这 入口 的 这 费奇 门 .

即转身到费赫门首，

[wen] [faɪh] [ə'raɪvd] [hoʊm] ,
When Feihe arrived home ,
什么时候 飞鹤 到达的 家 ,

候费赫到家，

[pli:z] [si:] [ðə; ði][ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Please see the notification .
请 看 这 通知 .

通报请见，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

赫曰：

" [waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] [aɪ] ['kænɔ:t] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] ? "
" Why is it that I cannot see the King of England? "
" 为什么 是 它 那 我 不能 看 这 国王 的 英格兰 ? "

“此是随何因不得见英王，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ˌem 'i:][ðer; ðər][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] !
But they want to come here and give me their side of the story !
但 他们 想 到 来 这里 和 给 我 他们的 边 的 这 故事 !

却欲来此于我下说词！ ”

[ðen] [hi:; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [ɡri:t] [hi:; hi] - .
Then he went down the steps to greet He Shengtang .
然后 他 去 向下 这 步骤 到 迎接 他 - .

遂下阶迎随何升堂，

[ˈæftər][ðə; ði] [ɡ'ri:tɪŋz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

赫曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , ['dɑ:ktər] ? "
" What brings you here , Doctor ? "
" 什么 带来 你 这里 , 医生 ? "

“大夫此来为何？ ”

[ˈsu:ɪ; 'su:ɑɪ][hi:; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 :

随何曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , [du:] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ri:s(ə)nt] [dɪ'fi:t] , "
" The King of Han , due to his recent defeat , "
" 这 国王 的 韩 , 到期的 到 他的 最近的 击败 , "

“汉王因新败，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] [zɪŋjæn] .
The troops were stationed in Xingyang .
这 军队 是 驻 在 荥阳 .

兵屯荥阳，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn] .
The generals all returned to their hometowns .
这 将军们 全部 返回 到 他们的 家乡 .

诸将各归乡里，

[aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] .
I am from Lu'an .
我 是 从 六安 .

某乃六安人氏，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔ:r; fər][maɪ] ['hoʊmlænd] .
I have longed for my homeland .
我 有 渴望 为了 我的 家园 .

久思父母之邦，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][æt; ət][ðə; ði][greɪvz; grɑ:vz] .
He wished to return to pay respects at the graves .
他 希望 到 返回 到 支付 尊重 在 这 坟墓 .

欲归来拜扫坟墓。

[naʊ] [wi:; wi] [pæs] [θru:] [dʒu:'dʒi:'æŋ] ,
Now we pass through Jiujiang ,
现在 我们 经过 通过 九江 ,

今过九江，

[əd'maɪərəɪŋ][ðə; ði] [pre'sti:ʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['jɪŋ] ,
Admiring the prestige of the King of Ying ,
钦佩 这 声望 的 这 国王 的 英 ,

慕英王威名，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['speɪ(ə)] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I would like to have a special meeting with you .
我 会 喜欢 到 有 一个 特别的 会议 和 你 .

特请一见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sə'speks; 'sʌspeks][aɪ][,eɪ 'em][æŋ; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][hæŋ] .
The king suspects I am an envoy from Han .
这 国王 嫌疑人 我 是 一个 使者 从 韩 .

王疑我为汉使，

[hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə] [ə'pɪr] [du:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
He declined to appear due to illness .
他 拒绝 到 出现 到期的 到 疾病 .

辞疾不见，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə][goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] .
I intend to go directly to Lu'an .
我 打算 到 去 直接地 到 六安 .

我欲径往六安，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kən'fju:ʒ(ə)n] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi] [dɪ'speld] .
I fear the king's confusion will never be dispelled .
我 害怕 这 国王的 困惑 将要 绝不 是 驱散 .

恐王之惑终不释也，

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðə; ði]['dɑ:ktər] .
Now I see the doctor .
现在 我 看 这 医生 .

今见大夫，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
Fortunately , I was able to convey this message .
幸运的是 , 我 曾是 有能力的 到 传达 这 信息 .

幸与转达之，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
Moreover , the King of England was stationed in Jiujiang .
而且 , 这 国王 的 英格兰 曾是 驻 在 九江 .

且英王坐镇九江，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌmb(ə)l] [maɪˈself][ænd; ənd][biː; bi][ˈhʌmb(ə)l] [tɔːrdz] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈloʊər] [ˈstertəs; ˈstætəs] .
I should humble myself and be humble towards those of lower status .
我 应该 谦逊的 我 和 是 谦逊的 向 那些 的 降低 地位 .

自当折节下士，

[rɪˈspekt] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Respect the elderly and honor the virtuous .
尊重 这 老年 和 荣誉 这 有德行的 .

敬老尊贤，

[æz; əz][ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlər][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] ,
As a wise ruler of our time ,
作为 一个 明智的 统治者 的 我们的 时间 ,

为当代明王，

[tuː; tə][biː; bi] [ədˈmaɪəd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrld]
To be admired by the world
到 是 钦佩 经过 这 世界

使天下瞻仰，

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈzɜːrvz] [ðə; ði][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ədˈvaɪzər]
The physician also deserves the reputation of being a wise and capable advisor
这 医生 还 值得 这 名声 的 存在 一个 明智的 和 有能力的 顾问
;
;
;

大夫亦不失辅弼之美名；

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˈæmbʊʃ] . . .
If they come from ambush . . .
如果 他们 来 从 伏击 . . .

若伏策而来，

[rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [miːt] ,
Refusing to meet ,
拒绝 到 见面 ,

拒而不见，

[tuː; tə] [əˈtrækt] [sˈkɒləz] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
To attract scholars from all directions ,
到 吸引 学者们 从 全部 方向 ,

使四方之士，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈærəɡəns] ,
Hearing of his arrogance ,
听力 的 他的 傲慢 ,

闻其倨傲如此，

[huː] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] ?
Who would be willing to work with us ?
WHO 会 是 愿意的 到 工作 和 我们 ?

孰肯来与共事？

[ˈðɜrfɔːr] , [ðooz] [huː] [ɑːr; ər] [gʊd] [æt; ət] [əˈsɪstɪŋ] [ðər; ðər][lɔːrd] ,
Therefore , those who are good at assisting their lord ,
所以 , 那些 WHO 是 好的 在 协助 他们的 主 ,
故善佐主者，

[wiː; wi] [ˈkænɔːt] [sɪt] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .
We cannot sit idly by and remain silent .
我们 不能 坐 闲散地经过 和 保持 沉默的 .
不可坐视而不言也。”

[ðɪs] [meɪd] [fɛtʃ] [soʊ] [ʌnˈiːzi] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkudnt] [sɪt] [stɪl] .
This made Fech so uneasy that he couldn't sit still .
这 制成 费奇 所以 不安 那 他 不能 坐 仍然 .
说得费赫坐立不定，

[soʊ] [ðeɪ] [priˈperd] [waɪn] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
So they prepared wine to entertain him .
所以 他们 准备 葡萄酒 到 招待 他 .
遂置酒相待，

[kɒŋ] - [sed] :
Cong Rongyan said :
国会 - 说 :
从容言曰：

" [pliːz] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] , [sɜːr] . "
" Please stay here for the night , sir . "
" 请 停留 这里 为了 这 夜晚 , 先生 . "
“贤公且暂住一宿，

[aɪ] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [təˈmɑːroʊ] .
I will meet with the King of England tomorrow .
我 将要 见面 和 这 国王 的 英格兰 明天 .
明日与英王相见。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][naɪt][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈdrɪŋkər] . "
" I am not a strong drinker . "
" 我 是 不是 一个 强的 饮酒者 . "
“某不胜酒力，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈɔːfər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He then declined the offer and returned to his place .
他 然后 拒绝 这 提供 和 返回 到 他的 地方 .
即辞谢回下处。

[aɪ] [wɪl] [siː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [təˈmɑːroʊ] .
I will see the King of England tomorrow .
我 将要 看 这 国王 的 英格兰 明天 .
明日一见英王，

[hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
He wanted to go home to visit his parents .
他 通缉 到 去 家 到 访问 他的 父母 .
即欲回家探父母也。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [fɛtʃ] [met] [wɪð; wɪθ] - .
The next day , Fech met with Ingbu .
这 下一个 天 , 费奇 遇见 和 - .
次日费赫见英布，

[,bi i 'aɪ] [sed] [ðæt] ['su:i; 'su:ɑɪ][hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə; eɪ][hæ n] ['daɪnəsti] [pə'sweɪdər] .
Bei said that Sui He was not a Han dynasty persuader .
贝 说 那 隋 他 曾是 不是 一个 韩 王朝 说服者 .

备说随何非汉说客，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] [tu:; tə]['vɪzɪt] ['relətɪvz] .
He then returned to his hometown to visit relatives .
他 然后 返回 到 他的 家乡 到 访问 亲属 .

乃回乡探亲，

['pæsɪŋ] [θru:] [ˌdʒu:'dʒi:'æŋ] ,
Passing through Jiujiang ,
通过 通过 九江 ,

经过九江，

[əd'maɪərəɪŋ][ðə; ði] ['kɪŋz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] ,
Admiring the king's reputation ,
钦佩 这 国王的 名声 ,

慕王威名，

[hi:; hi] [wɪʃɪz] [tu:; tə][hæv; həv][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərəɪ] .
He wishes to have an audience with the emperor .
他 愿望 到 有 一个 观众 和 这 皇帝 .

欲求进见。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

['pi:p(ə)] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˌem 'i:][br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][maɪ] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
People come to see me because of my reputation .
人们 来 到 看 我 因为 的 我的 名声 .

“人慕名而来见，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˌɪmpə'laɪt] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
It would be impolite to refuse .
它 会 是 不礼貌 到 拒绝 .

拒之非礼也。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'kwests] [pə'rmiʃ(ə)n] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][hi:; hi] .
The messenger requests permission to meet with He .
这 信使 请求 允许 到 见面 和 他 .

即差人请随何相见。

['su:i; 'su:ɑɪ][hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Sui He thought to himself :
隋 他 想法 到 他自己 :

随何暗思：

" - ,
" Yingbu ,
" - ,

“英布、

[fætʃ] [hæz; həz] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][maɪ][træp] !
Fech has fallen into my trap !
费奇 有 倒下 进入 我的 陷阱 !

费赫中吾计也！ ”

[ðə; ði] [seɪm] ['mesɪndʒər] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['jɪŋ] [bu:] .
The same messenger came to see Ying Bu .
这 相同的 信使 来了 到 看 英 布 .

同差人来见英布。

[hi:; hi] ['louʒ-d] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [helpɪ] ['su:i; 'su:ai][hi:; hi] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
He lowered the steps and helped Sui He up to the hall .
他 降低 这 步骤 和 帮助 隋 他 向上 到 这 大厅 .
布下阶以手扶随何升堂，

[ˈæftər][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,
相见毕，

[let] [him; ɪm][sɪt] [we'revər] [hi:; hi] [pli:zɪz] .
Let him sit wherever he pleases .
让 他 坐 无论 他 请 .
让随何则坐，

[fetʃ] [stept] [bæk] .
Fech stepped back .
费奇 步 后退 .
费赫退后。

[ˈjɪŋ] [bu:] [sed] :
Ying Bu said :
英 布 说 :
英布曰：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , "
" Sir , you have served the Han dynasty for a long time , "
" 先生 , 你 有 服务 这 韩 王朝 为了 一个 长的 时间 , "
“先生事汉日久，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [noʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['kɪŋz] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði]['su:i; 'su:ai] ['rɪvər] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
They must know of the Han King's defeat at the Sui River the other day .
他们 必须 知道 的 这 韩 国王学院 击败 在 这 隋 河 这 其他 天 .
必知汉王前日睢水之败，

[waɪ] [nɔ:t][ju:z][hæŋ] [ɪn] ?
Why not use Han Xin ?
为什么 不是 使用 韩 新 ?
缘何不用韩信，

[ˈkɜ:rəntli] , [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['steɪʃənd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
Currently , troops are stationed in Xingyang .
现在 , 军队 是 驻 在 荥阳 .
见今荥阳屯兵，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][du:] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ?
欲何为哉？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['ɪju:d] [ə; eɪ] [ˌprɔ:klə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði]
" The day before yesterday , the King of Han issued a proclamation to all the
" 这 天 前 昨天 , 这 国王 的 韩 发布 一个 公告 到 全部 这
[ˈfju:d(ə)] [ɔ:ds] [ɪn][ðə; ði][lənd] . "
feudal lords in the land . "
封建 领主们 在 这 土地 . "
“前日汉王发手书布告于天下诸侯，

[ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz][held][fɔːr; fər][ˈempərəər][ˌjiː] .

A funeral was held for Emperor Yi .
一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 :

为义帝发丧，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl][drest][ɪn][waɪt][ˈmɔːrniŋ][kloʊðz] .

The soldiers were all dressed in white mourning clothes .
这 士兵 是 全部 穿着 在 白色的 丧 衣服 :

兵皆缟素。

[ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˌbɜːds][ʌv; əv][ðə; ði][lənd][əˈraɪvd][əˈpɑːn][ˈhɪrɪŋ][ðə; ði][nuːz] .

All the feudal lords of the land arrived upon hearing the news .
全部 这 封建 领主们 的 这 土地 到达的 之上 听力 这 消息 :

天下诸侯闻书到，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第43/125页

[hiː; hi] ['diːpli] [ri'zentɪd] [ðə; ði] ['taɪrənt] [huː] ['mæːdəd] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['empərər] .
He deeply resented the tyrant who murdered the Righteous Emperor .
他 深 怨恨 这 暴君 WHO 被谋杀 这 正义 皇帝 .

深恶霸王放弑义帝，

[ðeɪ] [ɔːl] [wiʃt] [tuː; tə] [help] [hæn] [ə'tæk] ['tʃuː] .
They all wished to help Han attack Chu .
他们 全部 希望 到 帮助 韩 攻击 楚 .

皆愿助汉伐楚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [juːst] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] [ri'teɪn] [hæn] ['kɪŋ] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði]
The King of Han used this as an excuse to retain Han Qing to guard the
这 国王 的 韩 用过的 这 作为 一个 原谅 到 保持 韩 青 到 警卫 这
[θriː] ['kɪŋ] ['riːdʒənz] .
Three Qin regions .
三 秦 地区 .

汉王以此留韩情镇守三秦，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [fʌndə'ment(ə)l] .
It was considered fundamental .
它 曾是 经过考虑的 基本的 .

以为根本。

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [kɪŋ] ['siːkrətli] [send] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bʊk] ,
Unwilling to let the king secretly send someone with the book ,
不愿意 到 让 这 国王 偷偷 发送 某人 和 这 书 ,

不想霸王密差人持书，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [bːds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
The message was proclaimed to all the feudal lords under heaven .
这 信息 曾是 宣布 到 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .

遍告天下诸侯，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] ['mæːdəd] ['empərər] [jiː] ,
The one who murdered Emperor Yi ,
这 一 WHO 被谋杀 皇帝 易 ,

放弑义帝者，

[kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒuː'dʒiː'æŋ] ,
King of Jiujiang ,
国王 的 九江 ,

九江王也，

[ɔːl] [ðer; ðər] [kraɪmz] [bɪ'biːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
All their crimes belong to the king .
全部 他们的 犯罪 属于 到 这 国王 .

其罪尽归大王，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [bːds] ['diːpli] [ri'zent] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] .
Therefore , the feudal lords deeply resent Your Majesty .
所以 , 这 封建 领主们 深 怨恨 你的 威严 .

以此诸侯深怪大王，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] ;
Instead of helping the King of Han ;
反而 的 帮助 这 国王 的 韩 ;

而不助汉王；

[ðə; ði] [stɜ:ts] [ʌv; əv][tʃi:] , [lɪɑ:n] , [jæn] , [ænd; ənd][ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][tʰɑ:rmɪ][tu:; tə]
The states of Qi , Liang , Yan , and Zhao intend to raise an army to
这 各州 的 齐 , 梁 , 严 , 和 赵 打算 到 增加 一个 军队 到
[kən'tend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
contend with the king .
抗衡 和 这 国王 :

齐梁燕赵其欲起兵与大王争衡。

[hi:; hi] [wʌns] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ʰŋkəlz] [kraɪm] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] [wʌz; wəz] . . .
He once said that his uncle's crime of rebellion was . . .
他 一次 说 那 他的 叔叔的 犯罪 的 叛乱 曾是 . . .
尝谓叔逆之罪，

[greɪt] [ʰi:vəlz] [θru:'aʊt] [ʰɪstri; 'hɪstəri]
Great evils throughout history
伟大的 罪恶 自始至终 历史

古今大恶，

[tʃu:] [wɪl] [ʰfɜ:rðər] [ɪn'frɪndʒ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [kɪŋz] [repju'teɪʃ(ə)n] .
Chu will further infringe upon the king's reputation .
楚 将要 更远 侵权 之上 这 国王的 名声 .
楚且加恶名于大王，

[wæŋ] - [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Wang Shangtian was unaware of this .
王 - 曾是 不知情 的 这 .

王尚恬然而不知，

[ɪf] [ðə; ði][tʰju:d(ə)][ɪb:ds] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ʰɑ:mɪz] ,
If the feudal lords were to come with their armies ,
如果 这 封建 领主们 是 到 来 和 他们的 军队 ,
倘或诸侯会兵而来，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] [kən'sɪdəz] [jʊr; jər][tʰmædʒəsti] [ɪk'stri:mli] [ʰwɪkɪd] .
The whole world considers Your Majesty extremely wicked .
这 所有的 世界 考虑 你的 威严 极其 邪恶 .
天下皆以大王为极恶，

[ɔ:l'ðoʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ʰhaʊshoʊld] [neɪm] , [pi:p(ə)] [du:][nɑ:t] [br'li:v] [aɪ 'ti:] .
Although it is a household name , people do not believe it .
虽然 它 是 一个 家庭 姓名 , 人们 做 不是 相信 它 .
虽家喻户晓而人不信也，

[haʊ] [kæn; kən][jʊr; jər][tʰmædʒəsti] [ɪ'stæblɪ] [jɔ:r'self] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] ?
How can Your Majesty establish yourself in this world ?
如何 能 你的 威严 建立 你自己 在 这 世界 ?
大王何以立身于天地间哉？ ”

[bu:] [stʊd] [ʌp] , [pɔɪntɪd] [nɔ:rθ] , [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Bu stood up , pointed north , and cursed :
布 站立 向上 , 尖 北 , 和 被诅咒的 :
布起身向北指而骂曰：

" [tʰdʒɑ:n, dʒi:tʰɑ:n] [ʒɔŋfæn] [tʰmə:dəd] [tʰempərər] [ji:] "
" **Jiang Zhongfang murdered Emperor Yi** "
" 江 中方 被谋杀 皇帝 易 "

“江中放弑义帝，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ðə; ði][tʰmæstər] [ʌv; əv] [ju] .
It was indeed the master of Yu .
它 曾是 的确 这 掌握 的 于 .
实羽主之也，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ˈfɑ:lʊʃŋ] [ˈɔ:rdərz] !
I was merely following orders !
我 曾是 仅仅 下列的 订单 ！

我不过随其使令耳！

[naʊ] [ðɪs] [ˈɪnfəmi] [hæz; həz] [bɪn] [tɜ:rnd] [əˈgenst] [ˌem ˈi:] .
Now this infamy has been turned against me .
现在 这 骂名 有 到过 转向 反对 我 。

今将此恶名反加于我，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [əˈloʊn] , [ber] [ðə; ði] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ?
How can I , alone , bear the ridicule of ten thousand generations ?
如何 能 我 , 独自的 , 熊 这 嘲笑 的 十 千 几代人 ？

我一人而何以当万世之讥诮那？ ”

[hi; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
He hurriedly stopped him , saying :
他 匆匆 停止 他 , 说 ：

何急止之曰：“

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [kɑ:m] [jɔːr; jər][ˈæŋɡər] .
Your Majesty , please calm your anger .
你的 威严 , 请 冷静的 你的 愤怒 。

大王息怒，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ˌem ˈi:] [wɪl] [hɪr] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I fear that those around me will hear of this .
我 害怕 那 那些 大约 我 将要 听到 的 这 。

恐左右闻之，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈdu:st] [tu; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
It was introduced to Pengcheng .
它 曾是 介绍 到 彭城 。

传入彭城，

[ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] [wɪl] [ˈfɔːrli] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
A tyrant will surely be punished .
一个 暴君 将要 一定 是 受到惩罚 。

霸王必加罪谴。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 ：

布曰：

" [aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [θɪŋk] [tu; tə][ˈmaɪˈself] [əˈbaʊt] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈprɪns] [ˈjɪŋ] . "
" **I often think to myself about killing the surrendered Prince Ying . "**
" 我 经常 思考 到 我 关于 杀 这 投降 王子 英 。

“某常自思杀降王子婴，

[dɪɡɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər]
Digging up the tomb of the First Emperor
挖掘 向上 这 墓 的 这 第一的 皇帝

掘始皇冢，

[fæŋ] [kɪld] [ˈempərər] [ˌji:] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 。

放弑义帝，

[ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈækʃnz] [wɜ:r; wər] [ˈkærid] [aʊt] [baɪ][ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] .
All three of these actions were carried out by the overlord .
全部 三 的 这些 行动 是 携带 出去 经过 这 霸王 。

此三事皆霸王所使，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡɪlt] .
My heart is always filled with guilt .
我的 心 是 总是 已填 和 有罪 .

心每负愧，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [maɪ] [ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpri:tekst] [ɪn][ðə; ði]
They feared that the feudal lords of the world might use this as a pretext in the
他们 害怕 那 这 封建 领主们 的 这 世界 可能 使用 这 作为 一个 借口 在 这
[ˈfju:tʃər] .
future .
未来 .

惟恐天下诸侯他日藉为口实。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [hæz; həz] [naʊ] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][em ˈi:] .
Unexpectedly , Xiang Yu has now submitted to me .
不料 , 向 于 有 现在 提交 到 我 .

不意今项王归之于我，

[aɪ] [wɪl] [ɪˈmi:diətli] [pɔ:r] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɔ:tərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
I will immediately pour out the waters of the Yangtze River .
我 将要 立即地 倒 出去 这 水 的 这 长江 河 .

我即泻长江之水，

[ɔ:l] [ðə; ði] [bəmˈbu:] [ʌv; əv] [nɑ:nˈʃɑ:n]
All the bamboo of Nanshan
全部 这 竹子 的 南山

罄南山之竹，

[bʌt; bət][noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [noʊ] [maɪ] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] .
But no one can know my true feelings .
但 不 一 能 知道 我的 真的 情怀 .

而人不能知我心迹也，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪˈvi:l] [hɪz; ɪz] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] . "
" The king wishes to reveal his true feelings . "
" 这 国王 愿望 到 揭示 他的 真的 情怀 . "

“大王欲白心事，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [ɪ:ðər] .
This is not difficult either .
这 是 不是 难的 任何一个 .

此亦无难，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [ˈtʃu:] .
However , they joined forces with Han to replace Chu .
然而 , 他们 加入 力量 和 韩 到 代替 楚 .

但同力助汉合兵代楚，

[ˈklɪrli] [stert] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
Clearly state their crimes .
清楚地 状态 他们的 犯罪 .

明正其罪，

[ðə; ði] [kɪr] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtɜ:rbɪd][ɑ:r; ər] [ˈnæt(ə)rəli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃəbl] .
The clear and the turbid are naturally distinguishable .
这 清除 和 这 混浊 是 自然 可区分的 .

清浊自分矣，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] [naʊ]
If we were to remain in Jiujiang now
如果 我们 是 到 保持 在 九江 现在

若今坐守九江，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][dʒɔɪnz] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈfju:d(ə)][ɒ:ds][tu:; tə] [əˈtæk] . . .
If the King of Han joins forces with the other feudal lords to attack . . .
如果 这 国王 的 韩 加入 力量 和 这 其他 封建 领主们 到 攻击 . . .

倘汉王同诸侯合兵而来，

[let] [ju:ˈes][ˈdʒɔɪntli] [kənˈdem] [pæst] [sɪnz] .
Let us jointly condemn past sins .
让 我们 共同 谴责 过去的 罪孽 .

共讨前罪，

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][frʌm; frəm] [ˈtʃu:] .
Your Majesty now receives the title from Chu .
你的 威严 现在 接收 这 标题 从 楚 .

大王见今受楚之封，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] .
He was a minister of Chu .
他 曾是 一个 部长 的 楚 .

为楚之臣，

[ˈi:v(ə)ŋ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maʊðz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪˈfju:t] [aɪˈti:] .
Even a hundred mouths could not refute it .
甚至 一个 百 嘴 可以 不是 反驳 它 .

虽百口不能辩也，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [ɑ:rmz][ænd; ənd] [kɔ:l] [ə; eɪ] [tru:s] .
It would be better to lay down arms and call a truce .
它 会 是 更好的 到 躺 向下 武器 和 称呼 一个 休战 .

不若卷甲休兵，

[ˌpriˈfə:ɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Preferring the Han Dynasty
偏好 这 韩 王朝

属意于汉，

[tu:; tə] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To make all the feudal lords of the world
到 制作 全部 这 封建 领主们 的 这 世界

使天下诸侯，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈtʃu:] [wʌz; wəz] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ,
Knowing that Chu was guilty of regicide ,
会心 那 楚 曾是 有罪的 的 弑君者 ,

知楚负弑逆之罪，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbleɪmɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Instead of blaming the king ,
反而 的 指责 这 国王 ,

而不归咎于大王，

[ðen] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][kæn; kən] [klɪr] [jʊr; jər] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈɪnfəmi] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈæk(ə)n][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ]
Then Your Majesty can clear your name of infamy and take action to punish
然后 你的 威严 能 清除 你的 姓名 的 骂名 和 拿 行动 到 惩治
[ðə; ði] [ˈtreɪtəz] .
the traitors .
这 叛徒 .

则大王洗恶名而为讨贼之举矣，

[ˈwʊdnt] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ] [waɪz] [bɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈstrætədʒi] ?
Wouldn't this be a wise long - term strategy ?
不会 这 是 一个 明智的 长的 - 学期 战略 ？

岂不为长策哉？

[mɔːˈroʊvər] , [naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bɔːds] ,
Moreover , now the King of Han has taken over the feudal lords ,
而且 , 现在 这 国王 的 韩 有 已采取 超过 这 封建 领主们 ,

况今汉王收诸侯，

[dɪˈfend] [zɪŋjæŋ]
Defend Xingyang
保卫 荥阳

守荥阳，

[ðə; ði] [greɪn] [frʌm; frəm] [ˈfuː] [hæŋ] ,
The grain from Shu Han ,
这 粮食 从 舒 韩 ,

下蜀汉之粟，

[rɪˈmeɪn] [ˈstedfæst] [ænd; ənd] [ʌnˈmuːvd] ;
Remain steadfast and unmoved ;
保持 坚定不移 和 不动 ;

坚守而不动；

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterəbɔːri] .
The Chu people penetrated deep into enemy territory .
这 楚 人们 渗透 深的 进入 敌人 领土 .

楚人深入敌国，

[ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd][ɪnˈfɜːrm][ɑːr; ər] [trænsˈfəːd] [tuː; tə] [greɪn] [ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] .
The elderly and infirm are transferred to grain rations .
这 老年 和 虚弱 是 转移 到 粮食 口粮 .

老弱转粮，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ədˈvæns] [ɔːr] [əˈtæk]
Unable to advance or attack
无法 到 进步 或者 攻击

进不得攻，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] [baɪ] [rɪˈtriːtɪŋ] .
It cannot be resolved by retreating .
它 不能 是 已解决 经过 撤退 .

退不得解，

[ˈtʃuː] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hæŋ] .
Chu is not as good as Han .
楚 是 不是 作为 好的 作为 韩 .

楚不如汉，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ɔːˈredi] [ˈeɪvɪdənt] .
Its momentum is already evident .
它是 势头 是 已经 明显 .

其势亦已见矣，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [said] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] , [hu:] [ɑ:r; ər] [əʽʊrd] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] .
Your Majesty does not side with the Han , who are assured of victory .
你的 威严 做 不是 边 和 这 韩 , WHO 是 保证 的 胜利 .

大王不与万全之汉，

[ænd; ənd][hi; hi] [went] [hɪm'self] [tu; tə] [seɪv] [ˈtʃu:] [frʌm; frəm][ˈperəl] ;
And he went himself to save Chu from peril ;
和 他 去 他自己 到 节省 楚 从 危险 ;

而自往救危亡之楚；

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈli:v] [ðɪs] [ɪz] [ʌnˈwaɪz] .
Your Majesty , I humbly believe this is unwise .
你的 威严 , 我 谦卑地 相信 这 是 失策 .

臣窃为大王不取也。”

[hi; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɔ:θ] - [ˈkʌvəd] [mæt] :
He whispered in front of the cloth - covered mat :
他 低声说道 在 正面 的 这 布 - 涵盖 垫 :

布前席附耳曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃu:] .
I have recently had a falling out with Chu .
我 有 最近 有 一个 坠落 出去 和 楚 .

“我近日与楚有隙，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [wɪʃ] [tu; tə] [wɑ:ʃ] [əˈweɪ] [ðɪs] [lɔ:ŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈzentmənt] .
I also wish to wash away this long - standing resentment .
我 还 希望 到 洗 离开 这 长的 - 常设 怨恨 .

亦欲洗此素恨，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ˈeldə] ,
Knowing that the King of Han was an elder ,
会心 那 这 国王 的 韩 曾是 一个 长老 ,

深知汉王为长者，

[aɪ] [ˈtru:li] [wɪʃ] [tu; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [aɪ ˈti:] .
I truly wish to follow it .
我 真的 希望 到 跟随 它 .

实欲有心以从之也，

[sɜ:r] , [pli:z] [steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [lɔ:ŋgə] .
Sir , please stay a few days longer .
先生 , 请 停留 一个 很少 天 更长 .

先生少待数日，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn][tu; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ju; jʊ] , [sɜ:r] .
We should plan to go with you , sir .
我们 应该 计划 到 去 和 你 , 先生 .

当计议同先生一往。”

[bɪˈfɔ:r] [hi; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右报曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [frʌm; frəm] [kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] ! "
" The Chu envoy has arrived with an imperial edict from King Xiang ! "
" 这 楚 使者 有 到达的 和 一个 帝国 法令 从 国王 向 ! "

“楚使赍项王诏书至矣！ ”

[bʊ:] [rɪ'si:vɔ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['ɜ:rdʒəntli] .
Bu received the imperial edict urgently .
布 已收到 这 帝国 法令 紧急 .

布急接诏，

[ðə; ði] ['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[jɔr; jər] ['kʌntri] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] ,
Your country raises an army ,
你的 国家 提高 一个 军队 ,

君国举兵，

[jɔr; jər]['sʌbdʒekt] [wɪl] [ə'sɪst] ,
Your subject will assist ,
你的 主题 将要 协助 ,

臣惟协助，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv] [wʌnz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] .
It is the trust of one's heart and soul .
它 是 这 相信 的 一个人的 心 和 灵魂 .

心膂之托也。

[kɪŋ] - [ʌv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ]
King Yingbu of Jiujiang
国王 - 的 九江

九江王英布，

['sɪtɪŋ] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [dʒjɑ:ŋhuaɪ] ['ri:dʒən] ,
Sitting guarding the Jianghuai region ,
坐着 守护 这 江淮 地区 ,

坐守江淮，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [i:z]
Indulging in comfort and ease
沉溺于 在 舒适 和 舒适

贪安自逸，

['tʃu:] [tru:ps] [ə'tækt] [tʃi:] .
Chu troops attacked Qi .
楚 军队 遭到攻击 齐 .

楚兵攻齐，

[hi; hi] [feɪnd] ['ɪlhəs] [ænd; ənd][rɪ'fju:zɪd; 'refju:s][tu; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] ;
He feigned illness and refused to get out of bed ;
他 假装 疾病 和 拒绝 到 得到 出去 的 床 ;

假病不起；

['bæt(ə)][ʌv; əv] -
Battle of Suishui
战斗 的 -

睢水会战，

[tu; tə][sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [wa:tʃ] [ðə; ði] [geɪm] [ʌn'foʊld] ;
To sit back and watch the game unfold ;
到 坐 后退 和 手表 这 游戏 展开 ;

坐观胜负；

[aɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
I reward the troops .
我 报酬 这 军队 .

朕劳军旅，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] .
It has been a long time since I offered a word of comfort .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我 提供 一个 单词 的 舒适 .

久未一言奉慰，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈpraːpər] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ,
Disregarding the proper relationship between ruler and subject ,
不予理会 这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 ,

失君臣之义，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][kəmˈpætəb(ə)][fɔːr; fər] [ˈtrævɪŋ] [təˈgeðər] .
We are not compatible for traveling together .
我们 是 不是 兼容的 为了 旅行 一起 .

非同游之好。

[θæŋks] [tuː; tə][jɔː; jər] [ˈbreɪvəri] ,
Thanks to your bravery ,
谢谢 到 你的 勇敢 ,

恃尔武勇，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ði][mæd] !
Daring to defy the mad !
大胆 到 违抗 这 疯狂的 !

敢罹狂逆！

[æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θriː] [kraɪmz] .
Ask about the three crimes .
问 关于 这 三 犯罪 .

往问三罪，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈlɑːrmd] !
You should be alarmed !
你 应该 是 惊慌 !

尔当知惊！

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][raɪz] [ʌp][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði][hæŋ] .
He ordered his troops to rise up and attack the Han .
他 订购 他的 军队 到 上升 向上 和 攻击 这 韩 .

目令起兵伐汉，

[əˈraɪvɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt]
Arriving under the starry night
抵达 在下面 这 繁星 夜晚

星夜前来，

[dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] !
Don't make a mistake !
不 制作 一个 错误 !

勿误！

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt][ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [ɪˈʃuːd] .
Therefore , this imperial edict is hereby issued .
所以 , 这 帝国 法令 是 特此 发布 .

故兹诏谕。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] , [ˈjɪŋ] [buː]
After reading the imperial edict , Ying Bu
后 阅读 这 帝国 法令 , 英 布

英布看罢诏书，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [ˌbɔːst] [ɪn] [θɔːt] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ][hiː; hi] [went] [streɪt] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Sui He went straight in and said :

隋 他 去 直的 在 和 说 :

随何直入曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒuːˈdʒiːˈæŋ][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] . "
" The King of Jiujiang has already submitted to the Han . "

" 这 国王 的 九江 有 已经 提交 到 这 韩 : "

“九江王已归汉矣，

[waɪ] [send] [truːps] [tuː; tə][eɪd] [ˈtʃuː] ?
Why send troops to aid Chu ?

为什么 发送 军队 到 援助 楚 ?

何得发兵助楚耶? "

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈenvɔɪ] [ðen] [æskt] :
The Chu envoy then asked :

这 楚 使者 然后 问 :

楚使便问:“

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?

WHO 是 你 ?

汝何人? "

[ˈkwestʃən] :
Question :

问题 :

问曰:

" [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][hæŋ] [ˈenvɔɪ] [ˈfɑːləʊd] [hiː; hi] . "
" A certain Han envoy followed He . "

" 一个 肯定 韩 使者 随后 他 : "

“某汉使随何，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [meɪd] [æŋ; ən] [əˈpɔɪntmənt] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə]
We have already made an appointment to join forces with the King to
我们 有 已经 制成 一个 预约 到 加入 力量 和 这 国王 到
[əˈtæk] [ˈtʃuː] .
attack Chu .

攻击 楚 :

已约会与大王同力伐楚，

[let] [juː ˈes][ˈdʒɔɪntli] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [təˈrænɪk(ə)l] [ˈreblz; rɪˈbel] .
Let us jointly punish the tyrannical rebels .

让 我们 共同 惩治 这 强横 叛军 .

共诛暴逆。

[ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] [ˈempərəɪ] [jiː] .
A funeral was held for Emperor Yi .

一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 :

为义帝发丧，

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [ˈriːəlaɪz] [ðɪs] [jet] ? "
" Don't you realize this yet ? "

" 不 你 意识到 这 然而 ? "

汝尚不自悟耶? "

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈenvɔɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][əˈpaːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈjɪŋ] [buː] .
The Chu envoy remained silent upon seeing Ying Bu .

这 楚 使者 剩余 沉默的 之上 看到 英 布 .

楚使见英布不语，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈhiːz] [wɜːrdz] .
I also heard Sui He's words .
我 还 听到 隋 他是 字 ：

又闻随何之言，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] [nɑːt][gʊð] [ˈsmuːðli] .
It is clear that things will not go smoothly .
它 是 清除 那 事物 将要 不是 去 顺利 。

知不谐矣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [liːv] .
He was eager to descend the steps and leave .
他 曾是 渴望的 到 下降 这 步骤 和 离开 。

急欲下阶而走。

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ][hiː; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 ：

随何曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [əˈpɑːn] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈiːdɪkt] , [ɔːlˈredi] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" Your Majesty , upon reading the Chu edict , already intends to kill you . "
" 你的 威严 ， 之上 阅读 这 楚 法令 ， 已经 意图 到 杀 你 。

“大王观楚诏己有杀大王之意，

[tuː; tə] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [ˈvɔɪsɪz] [ʌv; əv] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪˈbɜːs] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
To silence the voices of all the feudal lords under heaven .
到 沉默 这 声音 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 。

以绝天下诸侯之口，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈməːdəɪŋ] [ˈempərər] [ʃiː]
The crime of murdering Emperor Yi
这 犯罪 的 谋杀 皇帝 易

使杀义帝之罪，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
It is clear that everything belongs to the King .
它 是 清除 那 一切 属于 到 这 国王 。

尽归大王可知矣，

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [kɪl] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] ?
Why doesn't Your Majesty kill the envoy from Chu ?
为什么 不 你的 威严 杀 这 使者 从 楚 ？

大王何不杀楚之使，

[wʌz; wəz] [ðɪs] [tuː; tə] [fʊʊ] [ðer; ðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [help] [hæŋ] [əˈtæk] [ˈtʃuː] ?
Was this to show their intention to help Han attack Chu ?
曾是 这 到 展示 他们的 意图 到 帮助 韩 攻击 楚 ？

以示助汉攻楚之意耶？ ”

[buː;][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Bu was furious .
布 曾是 狂怒 。

布亦大怒，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [stroʊk] .
He then drew his sword and killed the Chu envoy with a single stroke .
他 然后 画 他的 剑 和 被杀 这 楚 使者 和 一个 单身的 中风 。

遂拔剑将楚使一剑斩之，

[hiː; hi] [ðen] [tɔːr] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ˈredz] .
He then tore the imperial edict to shreds .
他 然后 撕裂 这 帝国 法令 到 碎屑 。

遂扯碎诏书，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['mʌstəd] [tru:ps] [tu:; tə] ['fɑ:lʊə] [hi:; hi] .
He immediately mustered troops to follow He Guihan .
他 立即地 集结 军队 到 跟随 他 - .

即点兵同随何归汉，

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi][dəunt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][hæŋ] [ɪnz] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['tʃu:]
Chapter 57 Zhang Liangzhi and Han Xin's Campaign Against Chu
章 - 张 - 和 韩 欣的 活动 反对 楚

第五十七回 张良智韩信伐楚

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ['hi:z] [wɜ:rdz] .
Now , let's talk about Sui He's words .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 隋 他是 字 .

且说随何这一篇话，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['ɪŋ] [bu:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hæŋ] .
It is said that Ying Bu returned to Han .
它 是 说 那 英 布 返回 到 韩 .

说英布归汉，

[bu:] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] - [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [tru:ps] .
Bu immediately summoned Feich to inspect the troops .
布 立即地 被召唤 - 到 检查 这 军队 .

布即召费赫点押人马，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][fæməli] ['membər] ,
Leading family members ,
领导 家庭 成员 ,

带领家眷，

[lets] ['træv(ə)l] [tə'geðər] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [round] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .
Let's travel together along the main road to Xingyang .
我们来吧 旅行 一起 沿着 这 主要的 路 到 荥阳 .

一同赴荥阳大路来，

[wen] ['ɪŋ] [bu:] [ə'kʌmpənid] [hi:; hi][,ɛl e 'aɪ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] . . .
When Ying Bu accompanied He Lai to see the King of Han . . .
什么时候 英 布 伴随 他 赖 到 看 这 国王 的 韩 . . .

英布同随何来见汉王时，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][bed] ['wɑ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
The King of Han was sitting on the bed washing his feet .
这 国王 的 韩 曾是 坐着 在 这 床 洗涤 他的 脚 .

汉王方踞床洗足，

[hi:; hi] ['sʌmənd] ['ɪŋ] [bu:][tu:; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He summoned Ying Bu to an audience .
他 被召唤 英 布 到 一个 观众 .

召英布入见。

[bu:] ['di:pli] [rɪŋ'retɪd] [,aɪ 'ti:] .
Bu deeply regretted it .
布 深 后悔 它 .

布深自懊悔，

[ðen] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ][hi:; hi] [sed] :
Then Sui He said :
然后 隋 他 说 :

乃与随何曰:

" [aɪ][wʌz; wəz] [trɪkt] [baɪ][ju:; jʊ][ɪntu:] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hæn] . "
" I was tricked by you into returning to Han . "
" 我 曾是 被骗了 经过 你 进入 返回 到 韩 : "

“我被汝骗来归汉，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
I am a king ,
我 是 一个 国王 ;

我乃一国王爵，

[wen] [ðeɪ] [met] ,
When they met ,
什么时候 他们 遇见 ;

相见之际，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [sens] [ʌv; əv] ['kɜ:rtəsi] [wʌtsʊʊ'evər] .
There was absolutely no sense of courtesy whatsoever .
那里 曾是 绝对地 不 感觉 的 礼貌 任何 :

略无一毫礼节之意，

[ðɪs] [pʊts] [em 'i:][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
This puts me in a dilemma .
这 放置 我 在 一个 困境 :

使我进退两难，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
It's better to commit suicide .
它是 更好的 到 犯罪 自杀 :

不如自杀，

[ðɪs] [ʃoʊz] [haʊ] [ʌn'waɪz] [aɪ][wʌz; wəz] !
This shows how unwise I was !
这 演出 如何 失策 我 曾是 !

以见我之不智也! ”

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stopped him , saying :
他 匆匆 停止 他 , 说 :

随何急止之曰:

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][wʌz; wəz] [stɪl] [drʌŋk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['pri:vɪəs] ['naɪts] ['drɪŋkɪŋ] . "
" The King of Han was still drunk from the previous night's drinking . "
" 这 国王 的 韩 曾是 仍然 醉 从 这 以前的 夜晚 喝 : "

“汉王宿酒未醒，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Please come in a moment .
请 来 在 一个 片刻 :

少间当请见，

['spe(ə)l] [raɪts] [ɑ:r; ər] ['kʌstəməri] .
Special rites are customary .
特别的 仪式 是 习惯 :

自有殊礼，

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:tɪ][bi:; bi] ['heɪsti] .
Your Majesty , you must not be hasty .
你的 威严 , 你 必须 不是 是 仓促 :

大王不可性急。”

[bu:] [nɑi] [ænd; ənd][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɔɑ:ŋ]
Bu Nai and Zhang Liang
布 奈 和 张 梁

布乃与张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ʌðər] [met] ,
Chen Ping and others met ,
陈 平 和 其他的 遇见 ,

陈平等相见，

[ˈhaʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:dʒɪŋ] [ɑ:r; ə] [prəˈvaɪdɪd] .
Housing and lodging are provided .
住房 和 住宿 是 假如 .

备有居止屋舍，

[ˈkɜ:rt(ə)n] - [ˈmeɪkɪŋ] [rˈkwɪpmənt] ,
Curtain - making equipment ,
窗帘 - 制作 设备 ,

帷幄器用，

[ɪkˈstri:mli] [kəmˈpli:t]
Extremely complete
极其 完全的

极其齐备，

[fu:d] [səˈplaɪ] ,
Food supply ,
食物 供应 ,

饮食供给，

[noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
No different from the King of Han .
不 不同的 从 这 国王 的 韩 .

与汉王无异，

[bu:] [wʌz; wəz] [oʊvərˈdʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 .

布又大喜。

[ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

少间，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] , [əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈjɪŋ] [bu:] , [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ]
All the civil and military officials , along with Ying Bu , went to see the King
全部 这 民用 和 军队 官员 , 沿着 和 英 布 , 去 到 看 这 国王
[ʌv; əv][hæŋ] .
of Han .
的 韩 .

诸文武将士同英布入见汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈspektfʌl] .
The King of Han was humble and respectful .
这 国王 的 韩 曾是 谦逊的 和 尊重 .

汉王礼意谦恭，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [læft] [wɪð; wɪθ] [æŋ; ən] [ˈoʊpən] [maɪnd] .
They talked and laughed with an open mind .
他们 谈话 和 笑了 和 一个 打开 头脑 .

谈笑豁达，

[wen] [ˈruːlər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][ˌɪntərˈækt] ,
When ruler and subject interact ,
什么时候 统治者 和 主题 相互影响 ,

君臣相与，

[ˈslaɪtli] [wɪˈðəʊt] [səˈspɪ(ə)n]
Slightly without suspicion
轻微地 没有 怀疑

略无嫌疑，

[kɪŋ] - , [ðə; ði] [ˈeldə] ,
King Bushan , the elder ,
国王 - , 这 长老 ,

布思汉王长者，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I have made a mistake several times .
我 有 制成 一个 错误 一些 时代 .

适间几自误也，

[ˈæftər] [ˈjɪŋ] [buː] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hæŋ] [ˈterəʊːrɪ]
After Ying Bu returned to Han territory
后 英 布 返回 到 韩 领土

自英布归汉后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
The King of Han led an army of 30 , 000 .
这 国王 的 韩 引领 一个 军队 的 - , - .

汉王领兵三万，

[ðeɪ] [ˈgærɪsn] [ɪn] - .
They garrisoned in Chenggao .
他们 驻军 在 - .

屯扎成皋。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [deɪljæŋ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ˈpen] [juːeɪ] .
He then sent an envoy to Daliang to meet with Peng Yue .
他 然后 发送 一个 使者 到 大良 到 见面 和 彭 岳 .

又遣使入大梁会彭越，

[ðɪs] [kʌt] [ɔːf] [tʃuːz] [greɪn] [səˈplaɪ] [ruːt] .
This cut off Chu's grain supply route .
这 切 离开 楚的 粮食 供应 路线 .

使绝楚粮道。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈjɪŋ] [buː] .
Meanwhile , the Chu envoy was killed by Ying Bu .
同时 , 这 楚 使者 曾是 被杀 经过 英 布 .

却说楚使被英布杀了，

[sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd] .
Some of his followers escaped and reported back to the Overlord .
一些 的 他的 追随者 逃脱 和 据报道 后退 到 这 霸王 .

有随从人逃回奏霸王，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈjɪŋ] [buː] [tɔːr] [ʌp] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] .
It is said that Ying Bu tore up the imperial edict .
它 是 说 那 英 布 撕裂 向上 这 帝国 法令 .

说英布扯碎诏书，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The messenger was killed .
这 信使 曾是 被杀 .

杀了使者，

[ˈfeɪsɪŋ] [ˌhæn] [ʃɪn] ,

Facing Han Xin ,
面向 韩 新 ,

迎敌韩信，

[səˈpres] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ]

Suppress Peng Yue
压制 彭 岳

剿除彭越，

- [greɪn] [roʊd]

Tongchu Grain Road
- 粮食 路

通楚粮道，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈpɑːləsi] .

This is the best policy .
这 是 这 最好的 政策 .

此为上策，

[ɪf] [ˌhæn] [ʃɪn] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] . . .

If Han Xin is defeated . . .
如果 韩 新 是 战败 . . .

若退韩信之后，

[rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] ,

Return to the Three Qin regions ,
返回 到 这 三 秦 地区 ,

还入三秦，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .

The capital was established in Xianyang .
这 首都 曾是 已确立的 在 咸阳 .

建都咸阳，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ˌbɔːds] [boʊd] [ðer; ðər] [hændz] .

The feudal lords bowed their hands .
这 封建 领主们 鞠躬 他们的 双手 .

诸侯拱手，

" [ˈdʒenrəlz] [laɪk] [ˈjɪŋ] [buː][ɑːr; ər] [nɑːt] [wɜːrθ] [ˈwɜːrɪŋ] [əˈbaʊt] . "

" Generals like Ying Bu are not worth worrying about . "
" 将军们 喜欢 英 布 是 不是 值得 令人担忧 关于 . "

英布等诸将不足虑也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ðen] [stɑːpt] .

The overlord then stopped .
这 霸王 然后 停止 .

霸王遂止。

[naʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌhæn] [ˈsʌmənd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ænd] [sed] :

Now , the King of Han summoned Zhang Liang and said :
现在 , 这 国王 的 韩 被召唤 张 梁 和 说 :

却说汉王召张良曰：

" [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [juː; jʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ˌhæn] [ʃɪn] . "

" The other day you mentioned going to talk to Han Xin . "
" 这 其他 天 你 提及 去 到 讲话 到 韩 新 . "

“前日先生曾言往说韩信，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .

He came to pay his respects :
他 来了 到 支付 他的 尊重 :

着自来投见，

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [hæv; həv] [naʊ] [sə'rendərd] .
The British have now surrendered .
这 英国 有 现在 投降 .

今英布已降。

['pɛŋ] [ju'eɪ] [sə'rendərd] .
Peng Yue surrendered .
彭 岳 投降 .

彭越归附，

[hæn] [ʃɪn] [dɪd][na:t] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] ['ɪmi:diətli] .
Han Xin did not come to see him immediately .
韩 新 做过 不是 来 到 看 他 立即地 .

止韩信未即来见，

[pli:z] [ək'sept] [maɪ] [rɪ'gɑ:rdz] , [sɜ:r] .
Please accept my regards , sir .
请 接受 我的 问候 , 先生 .

烦先生一行。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [tə'mɑ:roʊ] . "
" I will go tomorrow . "
" 我 将要 去 明天 . "

“臣明日就往，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['zəʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['trænsɜ:tɪŋ] [greɪn] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
I heard that Xiao He was transporting grain in Xianyang .
我 听到 那 肖 他 曾是 运输 粮食 在 咸阳 .

闻萧何在咸阳运粮，

[jɔ:; jər][sʌbdʒekt][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [jɔ:; jər]['mædʒəsti] .
Your subject has come to see Your Majesty .
你的 主题 有 来 到 看 你的 威严 .

臣就同来见大王。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæn] ['kɪŋz] [poʊst][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Zhang Liang resigned from the Han king's post and went to Xianyang .
张 梁 辞职 从 这 韩 国王的 邮政 和 去 到 咸阳 .

张良辞汉王赴咸阳来，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [ɪn] [wʌŋ] [deɪ] ,
Arriving in Xianyang in one day ,
抵达 在 咸阳 在 一 天 ,

一日到咸阳，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [si:] ['zəʊ] [hi:; hi] .
First , go to the Prime Minister's residence to see Xiao He .
第一的 , 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 看 肖 他 .

先来丞相府见萧何，

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Xiao He heard that Zhang Liang had arrived ,
肖 他 听到 那 张 梁 有 到达的 ,
萧何闻张良至，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
He immediately straightened his clothes and went out to greet them .
他 立即地 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他们 .
即整衣出迎，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpleʒər] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
It was a pleasure to meet them .
它 曾是 一个 乐趣 到 见面 他们 .
相见甚欢，

[ðeɪ] [ˌreməˈnɪst] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [lɔːŋ] [ˌsepəˈreɪʃn] .
They reminisced about their long separation .
他们 回忆 关于 他们的 长的 分离 .
各叙久阔之情，

[lets] [sɜːrv] [waɪn] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [iːt] [ˈʌðər] [ˈoʊvər] .
Let's serve wine and invite each other over .
我们来吧 服务 葡萄酒 和 邀请 每个 其他 超过 .
置酒相款，

[hiː; hi] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [hæŋ] [ʃɪnz] [ˈwerəbaʊts] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
He inquired about Han Xin's whereabouts in Xianyang .
他 询问 关于 韩 欣的 下落 在 咸阳 .
因问韩信在咸阳消息，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [ˈletər] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ]] . "
" The letter arrived from Luoyang . "
" 这 信 到达的 从 洛阳 . "
“信自洛阳归来，

[dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Depressed and unhappy all day long
郁闷 和 不开心 全部 天 长的
郁郁终日不乐，

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][dɪd][nɑːt] [hiːd] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs]
The day before yesterday , I reported that the King of Han did not heed loyal advice
这 天 前 昨天 , 我 据报道 那 这 国王 的 韩 做过 不是 注意 忠诚 建议
.
:
.

前日备说汉王不纳忠谏，

[siːz] [ðə; ði] [siːl] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlepərd] .
Seize the seal using a leopard .
抢占 这 海豹 使用 一个 豹 .

夺印用豹，

[nɑːt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] ,
Not thinking of breaking through the Three Qin regions ,
不是 思维 的 打破 通过 这 三 秦 地区 ,
不念破三秦，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [jæŋ] ,
To achieve the effect of Yang ,
到 达到 这 影响 的 杨 ,

取成阳之功，

[ˈleɪtər] , [ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fiːt] [æt; ət][ðə; ði][ˈsuːi; 'suːaɪ] [ˈrɪvər] ,
Later , upon hearing of the defeat at the Sui River ,
之后 , 之上 听力 的 这 击败 在 这 隋 河 ,

后闻睢水之败，

[soʊ][hiː; hi] [ʌt] [hɪz; ɪz] [dɔːr] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [ˈvɪzɪtər] .
So he shut his door and refused visitors .
所以 他 关闭 他的 门 和 拒绝 访客 .

遂杜门谢客，

[ˈsʌmwʌŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [rɪ'piːtɪdli] ,
Someone visited repeatedly ,
某人 到访 反复 ,

某屡次上门，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [miːt] .
They did not meet .
他们 做过 不是 见面 .

亦不相见，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
They insisted that the King of Han come in person .
他们 坚持 那 这 国王 的 韩 来 在 人 .

必欲汉王亲来，

[tuː; tə] [ɜːrɪn] [ðer; ðər] [haɪ] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ,
To earn their high expectations ,
到 赚 他们的 高的 期望 ,

以重其望，

[ðɪs] [siːmz] [ˌʌnbɪ'kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
This seems unbecoming of a subject .
这 似乎 不体面 的 一个 主题 .

似非人臣之礼。

[sɜːr] , [jɔːr; jər][ˈvɪzɪt] [ɪz] . . .
Sir , your visit is . . .
先生 , 你的 访问 是 . . .

先生此来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˈprɑːbəbli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] .
It is probably difficult to see .
它 是 大概 难的 到 看 .

恐亦难见也，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [feɪθ] [biː; bi] [ˈæktɪvɪtɪd] ?
How should faith be activated ?
如何 应该 信仰 是 活性 ?

当以何法使信起用？ ”

[ljɑːŋ] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ˈzɑʊ] [hiː; hi] .
Liang whispered a few words to Xiao He .
梁 低声说道 一个 很少 字 到 肖 他 .

良附耳与萧何道数句，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "

" This plan is brilliant . "

" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[soʊ] ['ʒaʊ] [hiː; hi] ['ɪmiːdiətli] ['ɪjuːd] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] .

So Xiao He immediately issued a proclamation .

所以 肖 他 立即地 发布 一个 公告 .

于是萧何即出告示，

['hæŋɪŋ] ['bæənərz] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [ʌv; əv] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ]

Hanging banners at the four gates of Xianyang

绞刑 横幅 在 这 四 大门 的 咸阳

咸阳四门张挂，

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .

Inform the military and civilians .

通知 这 军队 和 平民 .

晓谕军民人等，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [iːtʃ] [dɔːr]

The order of each door

这 命令 的 每个 门

各挨门顺序，

[raɪt] [daʊn] [haʊ] ['meni] [men] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]['fæməli] .

Write down how many men are in the family .

写 向下 如何 许多 男人 是 在 这 家庭 .

写一家男子几名，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜːr; həɹ]['fæməli]

The woman and her family

这 女士 和 她 家庭

妇人几口，

[ðə; ði][stɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] [ɪz] [klɪr] .

The start of the process is clear .

这 开始 的 这 过程 是 清除 .

开载明白，

[ðeɪ] ['peɪnzteɪkɪŋli] [kəmˈpaɪld] ['haʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n] ['rekərdz] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .

They painstakingly compiled household registration records under the starry night .

他们 精心 编译 家庭 登记 记录 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜攒造户口文册，

['ɪmiːdiətli] [ˈɔːfər] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði]['oʊvərɒːrd] .

Immediately offer it to the overlord .

立即地 提供 它 到 这 霸王 .

立等投献霸王，

[ɑːn][wʌn] [hænd] , ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][tuː; tə] [riːd] [ɡʊd] [bʊks] .

On one hand , hundreds of people were selected to read good books .

在 一 手 , 数百 的 人们 是 已选 到 读 好的 图书 .

一面拣选善书者数百人，

['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .

Waiting to write a book .

等待 到 写 一个 书 .

立等写册。

[ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] , [wɪð; wɪθ]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [si'viljənz] [ə'laɪk] ['seɪɪŋ]
The commotion spread throughout the city , with soldiers and civilians alike saying
这 骚动 传播 自始至终 这 城市 , 和 士兵 和 平民 同样 说
[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæd; həd] [bɪn] [di'fi:tɪd] [æt; ət][ðə; ði]['su:i; 'su:aɪ] ['rɪvər] .
that the King of Han had been defeated at the Sui River .
那 这 国王 的 韩 有 到过 战败 在 这 隋 河 .
闹动一城军民尽说汉王因睢水兵败，

[ˈperənts] [wɜ:r; wər] [ə'restɪd] .
Parents were arrested .
父母 是 被捕 .
父母遭擒，
[ðə; ði] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [ə'kwɑɪrɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] . . .
The counties and prefectures acquired within the pass should be . . .
这 县 和 县 获得 之内 这 经过 应该 是 . . .
要将关内所得郡县，

[rɪ'tɜ:rn] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Return them all .
返回 他们 全部 .
尽数交还，
[ˈðerfɔ:r] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [sent] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃu:] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz]
Therefore , Zhang Liang was sent with the Chu envoy to the Prime Minister's
所以 , 张 梁 曾是 发送 和 这 楚 使者 到 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] [ɪn] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] .
residence in Xianyang .
住宅 在 咸阳 .
因此差张良同楚使来咸阳相府，

[kəm'paɪl] ['haʊshoʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] ['rekərdz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
Compile household registration records from various places .
编译 家庭 登记 记录 从 各种各样的 地方 .
攒造各处户口文册。

[hæŋ] [ɪn] [hɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] ,
Han Xin heard this news ,
韩 新 听到 这 消息 ,
韩信闻此消息，

[stɪl] ['hezɪtənt]
Still hesitant
仍然 犹豫不决
尚犹豫不定，
[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][ɪn'kwɑɪər] .
The messenger went into the city to inquire .
这 信使 去 进入 这 城市 到 查询 .
差人城内打听，

[ˈevri] ['haʊshoʊld] [rɪ'pɔ:rts] [ðæt] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Every household reports that Zhang Liang has been here for several days .
每一个 家庭 报告 那 张 梁 有 到过 这里 为了 一些 天 .
家家回说张良已来数日，

[naʊ] [wi:; wi] [sɪ'lekt] [skraɪbz] .
Now we select scribes .
现在 我们 选择 抄写员 .
见今拣选写字人，

[tɒŋ] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
Tong served in the Prime Minister's residence .

童 服务 在 这 主要的 部长 住宅 .

通在丞相府伺候，

[ðə; ði] [kə'mɪtɪ] ['membər] [went] [dɔ:r] - [tu:; tə] - [dɔ:r] ['kɑ:piɪŋ] ['haʊshoʊld] ['redʒəstəz, 'redʒɪstəz] .
The committee members went door - to - door copying household registers .

这 委员会 成员 去 门 - 到 - 门 复制 家庭 登记簿 .

委的挨门抄写户口，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [ðeɪ] [sə'rendəd] [tu:; tə] ['tʃu:] .
In reality , they surrendered to Chu .

在 现实 , 他们 投降 到 楚 .

实是降楚，

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [lets] [weɪt] [ə'nʌðər] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] [ænd; ənd] [si:] [haʊ] [aɪ 'ti:] [goʊz] . "
" Let's wait another day or two and see how it goes . "

" 我们来吧 等待 其他 天 或者 二 和 看 如何 它 去 . "

“且再待一二日看如何，

[ðɪs] [meɪ] [bi:; bi][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] ['ɪnsaɪt] .
This may be Zhang Liang's insight .

这 可能 是 张 梁氏 洞察力 .

此或是张良见识，

[ðeɪ] [trɪkt] [em 'i:][ɪntu:] ['b:ntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['tʃu:] .
They tricked me into launching a military campaign against Chu .

他们 被骗了 我 进入 发射 一个 军队 活动 反对 楚 .

赚我起兵伐楚，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔ:rs] .
Therefore , they came here to make a show of force .

所以 , 他们 来了 这里 到 制作 一个 展示 的 力量 .

故来此作声势。”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :

这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] ['laɪkli] [tru:] . "
" This matter is likely true . "

" 这 事情 是 可能 真的 . "

“此事恐是实事，

[ˈnoʊtɪsɪz] [wɜ:z; wər][ˈpoʊstɪd][æt; ət] [ɔ:l] [fɔ:r] [geɪts] .
Notices were posted at all four gates .

通知 是 发布 在 全部 四 大门 .

见有告示张挂四门，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] [mɪr] [ˈfæbrɪ'keɪ(ə)n] ?
How could this be mere fabrication ?

如何 可以 这 是 仅仅 制造 ?

岂有虚说？ ”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly someone came to report :
突然 某人 来了 到 报告 :

忽有人求报:

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] , "
" There are people at the door , "
" 那里 是 人们 在 这 门 , "

“人有在门，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈkɑːpi][ðə; ði] [ˈmɑːrjəlz] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] .
They said they wanted to copy the marshal's household registration .
他们 说 他们 通缉 到 复制 这 马歇尔的 家庭 登记 .

言要抄写元帅户口。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈmɑːrj(ə)] , "
" I am the marshal , "
" 我 是 这 元帅 , "

“我是元帅，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] .
It's difficult to be like the common people .
它是 难的 到 是 喜欢 这 常见的 人们 .

难同百姓。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ðen] [sed] :
The messenger then said :
这 信使 然后 说 :

差人便说:

" [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [əˈfɪ(ə)] [ænd; ənd] [ˈhaʊshoʊld] [ˈhaʊshəʊldz] . "
" Registration does not distinguish between official and household households . "
" 登记 做 不是 区分 之间 官方的 和 家庭 家庭 家庭 . "

“造册不分官户，

[bəʊθ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [wɜːr; wər] [rɪˈkwaɪərd] [tuː; tə] [ˈkɑːpi][ðə; ði][fɜːrst] [ˈvɑːljəm] .
Both soldiers and civilians were required to copy the first volume .
两个都 士兵 和 平民 是 必需的 到 复制 这 第一的 体积 .

军民皆要抄写上册，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][,aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈkɔːrdɪd] [wʌt] [ˈkɑːnstətuːts] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ˈhaʊshoʊld] .
As long as it is recorded what constitutes an official household .
作为 长的 作为 它 是 记录 什么 构成 一个 官方的 家庭 .

只要开载何为官户，

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhaʊshoʊld] ?
What is a household ?
什么 是 一个 家庭 ?

何为民户，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [tuː; tə][,em ˈiː][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
It is clear to me from within .
它 是 清除 到 我 从 之内 .

内自明白。

[naʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəserɪ] [tuː; tə] [ɪnˈkluːd] [ðə; ði] [ɪˈsenʃlz] [ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstər] .
Now it is necessary to include the essentials in the register .
现在 它 是 必要的 到 包括 这 必需品 在 这 登记 .

今须通要入册，

[pli:z] , [ˈmɑ:r(ə)] , [brˈɡɪn] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Please , Marshal , begin writing this as soon as possible .
请 , 元帅 , 开始 写作 这 作为 很快 作为 可能的 .

请元帅作速开写，

[ˈredʒɪstər] [ɪˈmi:diətli] .
Register immediately .
登记 立即地 .

立等造册，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .
The Chu envoy was impatient at the residence .
这 楚 使者 曾是 不耐烦 在 这 住宅 .

楚使在府急躁，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [əˈnɔɪd] .
Prime Minister Xiao was extremely annoyed .
主要的 部长 肖 曾是 极其 恼怒 .

萧丞相甚是懊恼，”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [let] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ɡoʊ][tu:; tə] [əˈnʌðər] [ˈhaʊshoʊld] [tu:; tə][ˈkɑ:pɪ][,aɪ ˈti:] . "
" Let the messenger go to another household to copy it . "
" 让 这 信使 去 到 其他 家庭 到 复制 它 " .

“且着来人去别户抄写，

[kʌm] [əˈɡen] [təˈmɑ:roʊ] .
Come again tomorrow .
来 再次 明天 .

待明日再来，

[ðæts] [nɑ:t] [rɔ:ŋ] [ˈi:ðər] .
That's not wrong either .
那就是 不是 错误的 任何一个 .

亦不误。”

[ðə; ði][mæn][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] .
The man pleaded .
这 男人 恳求 .

其人哀告。

[rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [dɔ:r]
Refusing to leave the door
拒绝 到 离开 这 门

不肯离门，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [left] [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæŋk] [laɪn] .
Then he said he had left the marshal with a blank line .
然后 他 说 他 有 左边 这 元帅 和 一个 空白的 线 .

便说苦留下元帅这一条空行，

[ænd; ænd][wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈhaʊshəʊldz] [ðeɪ] [hæv; həv] .
And we don't know how many households they have .
和 我们 不 知道 如何 许多 家庭 他们 有 .

又不知户口多少，

[,aɪ ˈti:] [si:mz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əˈsemb(ə)] .
It seems difficult to assemble .
它 似乎 难的 到 集合 .

似难攒造，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ðæt] ['mɑ:ɾ(ə)] [,ɛf i 'aɪ] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pen] [ɑ:n] [ə; eɪ] [wɪm] [tə'deɪ] . . .
It was just that Marshal Fei picked up his pen on a whim today . . .
它 曾是 只是 那 元帅 费 挑选 向上 他的 笔 在 一个 一时兴起 今天 . . .

只是今日费元帅一时举笔，

[wi:; wi] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] .
We will come again tomorrow .
我们 将要 来 再次 明天 .

省我等明日复来，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hæn] [ʃɪn]
Upon hearing this , Han Xin
之上 听力 这 , 韩 新

韩信闻这话，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

便思：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ɪm'plɔɪd] [,em 'i:][fɔ:ɾ; fər][ə; eɪ] [taɪm] . "
" The King of Han employed me for a time . "
" 这 国王 的 韩 受雇 我 为了 一个 时间 . "

“汉王用我一场，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ][lɑ:t] [ʌv; əv] ['efəɾt] .
It took a lot of effort .
它 采取 一个 很多 的 努力 .

费了许多力，

[fæn] [tʊk] [,gwa:n'dʒɔ:n] ,
Fang took Guanzhong ,
方 采取 关中 ,

方取了关中，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [sə'rendəd] [tu:; tə] ['tʃu:] [ə'gen] ,
Now that they have surrendered to Chu again ,
现在 那 他们 有 投降 到 楚 再次 ,

今一旦复降于楚，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:ɾmi] [tə'deɪ] ,
I will not raise an army today ,
我 将要 不是 增加 一个 军队 今天 ,

我今不起兵者，

[aɪ] [fɪɾ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [dʌz] [nɑ:t] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:ɾ(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætəɾ] .
I fear the King of Han does not realize the importance of this matter .
我 害怕 这 国王 的 韩 做 不是 意识到 这 重要性 的 这 事情 .

只恐汉王不知重，

[meɪk] [hɪm; ɪm] ['æŋkʃəs] .
Make him anxious .
制作 他 焦虑的 .

要他着急，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [,em 'i:] [ə'wei] , ['i:ðəɾ] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɪriəl] [krə'denʃ(ə)lz] [ɔ:r] [ɪn]
They must be coming to take me away , either with imperial credentials or in
他们 必须 是 未来 到 拿 我 离开 , 任何一个 和 帝国 证书 或者 在
['pɜ:rs(ə)n] .
person .
人 .

必是持节或是亲来取我，

[ðen] [get] [ʌp] ,
Then get up ,
然后 得到 向上 ,

那时起身，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['faɪnəli] [kən'vɪnst] ;
The generals were finally convinced ;
这 将军们 是 最后 确信 ;

诸将方心服；

[aɪ][duː][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] ['tʃuː] [naʊ] .
I do not want to surrender to Chu now .
我 做 不是 想 到 投降 到 楚 现在 .

不想今要降楚，

[aɪ][mʌst; məst] [siː] ['ʒaʊ] [hiː; hi][ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
I must see Xiao He in person .
我 必须 看 肖 他 在 人 .

我须亲见萧何、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] ,
Zhang Liang ,
张 梁 ,

张良，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .
Let's see what he has to say .
我们来吧 看 什么 他 有 到 说 .

看他有何说。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prɪ'per] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ə'tend] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He then ordered his men to prepare horses and attend to him .
他 然后 订购 他的 男人 到 准备 马匹 和 出席 到 他 .

随即唤左右备马伺候，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mæɾərz] .
They went to the Prime Minister's residence to discuss matters .
他们 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 讨论 事情 .

往丞相府议事，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['ɑːnər] [gɑːrd] ,
Arrange the honor guard ,
安排 这 荣誉 警卫 ,

摆列仪队，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə'tendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[ˈbænərz] [ænd; ənd] ['ɑːrmərd] ['soʊldʒərz] ,
Banners and armored soldiers ,
横幅 和 装甲 士兵 ,

旂旄甲士，

[left] ['aɪərn] , [raɪt] [æks]
Left iron , right axe
左边 铁 , 正确的 斧头

左铁右钺，

[braɪt] [ænd; ənd] ['dæzɪŋ] ,
Bright and dazzling ,
明亮的 和 耀眼的 ,

光耀耳目，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] ,
People from both sides ,

人们 从 两个都 侧面 ,

两边军民人等，

[ˈsi:ɪŋ] [hæn] [ʃɪnz] [ɪmˈpouzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] ,
Seeing Han Xin's imposing presence ,

看到 韩 欣的 气势磅礴 在场 ,

看见韩信威仪，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɪz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə] [ˈtʃu:] .
It is said that the marshal is unwilling to surrender to Chu .

它 是 说 那 这 元帅 是 不情愿 到 投降 到 楚 .

尽道元帅正是不肯降楚，

[kənˈspaiəɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər]
Conspiring with the Prime Minister

阴谋 和 这 主要的 部长

与丞相计谋，

[du:][nɑ:t] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][ˈredʒɪstər] .
Do not create a register .

做 不是 创造 一个 登记 .

不要造册，

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [sərˈvaɪv] [əˈɡen] .
We have a way to survive again .

我们 有 一个 方式 到 存活 再次 .

我等复有生路矣。

[ɪf] [ðeɪ] [səˈrendər] [tu:; tə] [ˈtʃu:] ,
If they surrender to Chu ,

如果 他们 投降 到 楚 ,

若是降楚，

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˈoʊvərb:rd] [əˈraɪvz] ,
If the Overlord arrives ,

如果 这 霸王 到达 ,

倘霸王到来，

[wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l] [bɪn] [trɪkt] [tu:; tə] [deθ] .
We have all been tricked to death .

我们 有 全部 到过 被骗了 到 死亡 .

我等皆被坑死矣，

[hæn] [ʃɪn] [breɪvd] [ˈgɔ:sɪp] [ænd; ənd] [ˈru:məz] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [wei] .
Han Xin braved gossip and rumors all the way .

韩 新 勇敢 闲话 和 谣言 全部 这 方式 .

韩信一路闯人言，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [hæd; həd] [ˈæktʃuəli] [səˈrendərd] [tu:; tə] [ˈtʃu:]
Only then did they realize that the King of Han had actually surrendered to Chu
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 国王 的 韩 有 实际上 投降 到 楚
.
.
.

方知汉王实是降楚，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒəʊ] .
He then sent someone to inform Prime Minister Xiao .

他 然后 发送 某人 到 通知 主要的 部长 肖 .

便先差人报知萧相国。

[naʊ] , [ˈʒaʊ] [hiː hi] [hɜːrd] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Now , Xiao He heard that Han Xin had come in person .
现在 , 肖 他 听到 那 韩 新 有 来 在 人 :

却说萧何闻韩信自来,

[ðen] [hiː hi] [læft] [wɪð; wɪθ][ˈʒæn, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed with Zhang Liang and said :
然后 他 笑了 和 张 梁 和 说 :

遂与张良笑曰:

" [ðɪs] [mæn][hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][maɪ][træp] ! "
" This man has indeed fallen into my trap ! "
" 这 男人 有 的确 倒下 进入 我的 陷阱 ! "

“此人果中吾计矣! ”

[ˈɜːrdʒəntli] [dɪˈstrɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Urgently distribute to the left and right .
紧急 分发 到 这 左边 和 正确的 :

急分付左右,

[ðə; ði] [skraɪbz] [wɜːr; wər] [ˈɜːdʒd] [tuː; tə] [weɪt] [ɑːn] [bəʊθ] [sɑːdz] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [bʊk] .
The scribes were urged to wait on both sides to complete the book .
这 抄写员 是 敦促 到 等待 在 两个都 侧面 到 完全的 这 书 :

催攒写字人两边俟候造册。

[hæn] [ʃɪn] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Han Xin dismounted .
韩 新 下马 :

只见韩信下马,

[ˈʒaʊ] [hiː hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Xiao He came out to greet him .
肖 他 来了 出去 到 迎接 他 :

萧何出迎,

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːrˈmælətɪz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕,

[hiː hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈsevrəl] [taɪmz] [bʌt; bət][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [miːt]
" I have visited the marshal several times but have not been able to meet
" 我 有 到访 这 元帅 一些 时代 但 有 不是 到过 有能力的 到 见面

[hɪm; ɪm] . "
him : "
他 : "

“前拜元帅数次不遇。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [ðə; ði][bɜːrd][hæz; həz] [əˈbændənd] [ænd; ənd] [ˌdɪsˈjuːzd] [aɪ ˈtiː] . "
" The lord has abandoned and disused it . "
" 这 主 有 弃 和 废弃的 它 : "

“主上废置不用,

[rɪ'taɪərmənt] [ænd; ənd] [rɪ'taɪərmənt]
Retirement and retirement
退休 和 退休

退位闲居，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
I am ashamed to face the Prime Minister .
我 是 羞愧 到 脸 这 主要的 部长 .
羞见丞相。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [ðə; ði] ['i:stərn] [ɛkspə'dɪʃ(ə)n] . "
" The marshal repeatedly advised against the eastern expedition . "
" 这 元帅 反复 建议 反对 这 东 远征 . "
“元帅屡谏不可东征，

[ðə; ði] [b:rd] [dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
The Lord did not listen .
这 主 做过 不是 听 .

主上不听，

[ðərfɔ:r] , [ə; eɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪz][nɑ:t] ['ni:dɪd] .
Therefore , a marshal is not needed .
所以 , 一个 元帅 是 不是 需要 .

因而不用元帅，

[ænd; ənd] ['ju:zɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [ə'pɪnjən] ,
And using one's own opinion ,
和 使用 一个人的自己的 观点 ,

而用己见，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] ,
As a result of the defeat ,
作为 一个 结果 的 这 击败 ,

以致败绩，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ru:lər] .
The fault lies with the ruler .
这 过错 谎言 和 这 统治者 .

其过在主上，

[nɑ:t][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ,
Not the marshal ,
不是 这 元帅 ,

而不在元帅，

[wʌt] [feɪm] [ɪz][ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] ?
What shame is there for a marshal ?
什么 耻辱 是 那里 为了 一个 元帅 ?

元帅何羞之有？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæ n] [sent] ['zæŋ, 'ʒɑ:n] [lɪɑ:n] [hɪr] . "
" Just now I heard that the King of Han sent Zhang Liang here . "
" 只是 现在 我 听到 那 这 国王 的 韩 发送 张 梁 这里 . "
“适闻汉王遣子房来，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sə'rendə] [ðə; ði] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] ['riːdʒən] , [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd]
He intended to surrender the Guanzhong region , which he had obtained
他 故意的 到 投降 这 关中 地区 , 哪个 他 有 获得
[θruː] [ðə; ði] ['letə] , [tuː; tə][ðə; ði] ['hedʒəmən] - [kɪŋ] .
through the letter , to the Hegemon - King .
通过 这 信 , 到 这 霸主 - 国王 .
欲将信所得关中之地归降霸王，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
此意思何谓？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [æt; ət] - "
" The defeat at Suishui "
" 这 击败 在 - "
“睢水败绩，

[ðə; ði] [bːrɒd] [ɪz][nɑːt][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] .
The Lord is not in a hurry .
这 主 是 不是 在 一个 匆忙 .
主上尚不着紧，

[bʌt; bət] - ,
But Taigong ,
但 - ,
但太公、

[ˈemprəs] [lɪː][ænd; ənd] [ˈʌðə] [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] .
Empress Lü and others were captured .
皇后 鲁 和 其他的 是 捕获 .
吕后俱被虜去，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə] [ðə; ði] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] ['riːdʒən] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'kwɑɪrd] .
Therefore , I am willing to surrender the Guanzhong region that I have acquired .
所以 , 我 是 愿意的 到 投降 这 关中 地区 那 我 有 获得 .
以此愿将所得关中之地归降，

[tuː; tə] [rɪ'diːm] - ,
To redeem Taigong ,
到 赎回 - ,
以赎太公、

[ˈemprəs] - [ɪrɜ] .
Empress Lü's ears .
皇后 - 耳朵 .
吕后耳。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [feɪs] [ɔːf] [ə'genst] [ˈtʃuː] [ə'gen] .
The generals were about to face off against Chu again .
这 将军们 是 关于 到 脸 离开 反对 楚 再次 .
诸将又要与楚对敌、

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə]
Unwilling to surrender
不情愿 到 投降
不欲归降，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [əˈgen] [ˈædvəkeɪt; -ət] [səˈrendər] .
The strategist again advocated surrender .
这 战略家 再次 倡导者 投降 .

谋士又要主张归降，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:] [kənˈviːniənt] ,
Thinking it convenient ,
思维 它 方便的 ,

以为便利，

[ðə; ði] [tu:] [loʊˈkeɪfənz] [ɑːr; ər] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The two locations are still undecided .
这 二 地点 是 仍然 未决定 .

两处备议不定。

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] -
The meaning of Zifang
这 意义 的 -

子房之意，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈkauntɪz] [ɑːr; ər] [rɪˈteɪnd] ,
As long as the original counties are retained ,
作为 长的 作为 这 原来的 县 是 保留 ,

只要将原得郡县，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
It was returned to Chu .
它 曾是 返回 到 楚 .

仍还于楚，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [saʊθ] [kəˈrɪə] .
But it returned to South Korea .
但 它 返回 到 南 韩国 .

却归韩国，

[wɪˈðəʊt] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪɡnəti] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈfæməli] ,
Without losing the dignity of a noble family ,
没有 输 这 尊严 的 一个 高贵 家庭 ,

不失世家之贵，

[ˈðerfɔːr] , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈenvɔɪ] ,
Therefore , leading the Chu envoy ,
所以 , 领导 这 楚 使者 ,

因此带领楚使，

[ɜːrdʒ][ðə; ði] [prəˈdʌktʃn] [ʌv; əv] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪf(ə)n] [ˈdɑːkjuments] .
urge the production of household registration documents .
敦促 这 生产 的 家庭 登记 文件 .

催造户口文册，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈnʌmbərz] [wɜːr; wər] [səˈrendərd] .
The reported numbers were surrendered .
这 据报道 数字 是 投降 .

报数归降。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈsprest] [ʌnˈsɜːrt(ə)ntɪ] .
One person also expressed uncertainty .
一 人 还 表达 不确定 .

某亦主张不定，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɔːrdər][ænd; ənd] [bɪˈɡɪn] [kənˈstrʌkt(ə)n] .
They had no choice but to obey the king's order and begin construction .
他们 有 不 选择 但 到 服从 这 国王的 命令 和 开始 建造 .

只得依王命攒造。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [vju:] ['baɪəst] ? "
" Why is the Prime Minister's view biased ? "
" 为什么 是 这 主要的 部长 看法 有偏见的 ? "

“丞相何见之偏耶，

[aɪ] [left] [baʊzɔŋ] ,
I left Baozhong ,
我 左边 保中 ,

我自离褒中，

[baɪ]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] ,
By virtue of the Lord ,
经过 美德 的 这 主 ,

仗主上盛德，

[wi;; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [pɑ:rts][ʌv; əv] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] :
We have already captured seven or eight parts of Guanzhong :
我们 有 已经 捕获 七 或者 八 部分 的 关中 :

已得关中七八矣:

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði]['su:i; 'su:aɪ] ['rɪvər] ,
The defeat at the Sui River ,
这 击败 在 这 隋 河 ,

睢水之败，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['mɔʊməntəri] [læps] .
It was just a momentary lapse .
它 曾是 只是 一个 瞬间 失效 .

一时之误耳，

-
Taigong
-

太公、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [æn'tɪsɪpɪtɪd] [ðæt] ['tʃu:] [wʊd] [bi;; bi] [kept] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɑ:stɪdʒ] .
The Empress Dowager anticipated that Chu would be kept as a hostage .
这 皇后 老妇 预期 那 楚 会 是 保留 作为 一个 人质 .

娘娘料楚留以为质，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi;; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [wi;; wi] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][hæn] .
There will eventually be a day when we return to Han .
那里 将要 最终 是 一个 天 什么时候 我们 返回 到 韩 .

终有归汉之日，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tu;; tə][hɑ:rm][ju;; jʊ] .
I would never dare to harm you .
我 会 绝不 敢 到 伤害 你 .

决不敢加害，

[dɪ'spaɪt] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ju:z] ['tɪrəni] ,
Despite Xiang Yu's tyranny ,
尽管 向 余氏 暴政 ,

纵项王暴横，

[fæn] ['zɛŋ] [wʊd] ['nevər] [der] [tu;; tə] [aʊst] - .
Fan Zeng would never dare to oust Taigong .
扇子 曾 会 绝不 敢 到 驱逐 - .

范增必不肯攘太公，

[ˈfiərɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˈkrɪtɪsɪzəm]
Fearing public criticism
恐惧 民众 批评

恐被天下非议，

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd] [ˈlðə] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃnd] [ɪn] - [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
Chen Xi and others were stationed in Sanqin to guard the area .
陈 习 和 其他的 是 驻 在 - 到 警卫 这 区域 .

三秦留陈豨等把守。

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈjuːnɪt] .
Someone is willing to command the troops of this unit .
某人 是 愿意的 到 命令 这 军队 的 这 单元 .

某愿统本部兵马，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [bɜːs] [æt; ət][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈrɪvər] .
We must avenge the loss at the Sui River .
我们 必须 报仇 这 损失 在 这 隋 河 .

务要复睢水之仇，

[ðeɪ] [tʊk] - [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
They took Taigong back to his country .
他们 采取 - 后退 到 他的 国家 .

取太公还国。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [mʌst; məst] [ˈnevər] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][ˈredʒɪstər] .
The prime minister must never create a register .
这 主要的 部长 必须 绝不 创造 一个 登记 .

丞相决不可造册，

[fɪr] [ænd; ənd] [səˈspɪ(ə)n]
Fear and suspicion
害怕 和 怀疑

恐惊疑人心，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætər] !
This is no trivial matter !
这 是 不 琐碎的 事情 !

非细故也！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈɪmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Zhang Liang emerged from behind the screen .
张 梁 出现 从 在后面 这 屏幕 .

张良从屏风转出，

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈletər] ,
After bowing to the letter ,
后 鞠躬 到 这 信 ,

见信施礼毕，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [wɜːrdz] ,
" Having just heard the Marshal's words ,
" 拥有 只是 听到 这 马歇尔的 字 ,

“适闻元帅之言，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈvælɪd] [ˈɑːrgjʊmənt] .
This is a valid argument .
这 是 一个 有效的 争论 .

本为确论，

[bʌt; bət] [fɪərɪŋ] [ðæt] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈju:z] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [tu:] [greɪt] ,
But fearing that Xiang Yu's power was too great ,
但 害怕 那 向 余氏 力量 曾是 也 伟大的 ,
但恐项王势重,

[fæn] [ˈzeŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈsɔ:rsf(ə)l] .
Fan Zeng was resourceful .
扇子 曾 曾是 足智多谋 .
范增有谋,

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [prɪˈdɪkəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsu:i; ˈsu:ai] [ˈrɪvər] .
Then came the predicament of the Sui River .
然后 来了 这 困境 的 这 隋 河 .
复有睢水之困。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈrɪdɪ,kju:ld] .
At that time , they were ridiculed .
在 那 时间 , 他们 是 嘲笑 .
那时反被人耻笑,

-
Taigong
-
太公、

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:rn] .
The ladies were not allowed to return .
这 女士们 是 不是 允许 到 返回 .
娘娘俱不得还,

[ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; əɪ][ˈɔ:lsʊʊ][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Our lives are also in danger .
我们的 生活 是 还 在 危险 .
我等性命亦不能保,

[,ai ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [səˈrendər] [tu;; tə] [ˈtʃu:] [təˈdeɪ] !
It would be better to surrender to Chu today !
它 会 是 更好的 到 投降 到 楚 今天 !
不若今日降楚之为愈也！ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:

" [sɜ:r] , [waɪ] [dɪd][ju;; jʊ] [kənˈsɪdər] [ˌem ˈi:][ˈju:sf(ə)l][ɪn][ðə; ði][pæst] ? "
" Sir , why did you consider me useful in the past ? "
" 先生 , 为什么 做过 你 考虑 我 有用 在 这 过去的 ? "
“先生何昔日以某为可用,

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɪkˈstent] [ʌv; əv][ˈmju:tʃuəl] [kənˈtempt] [ðɪ:z] [deɪz] !
Such is the extent of mutual contempt these days !
这样的 是 这 程度 的 相互的 鄙视 这些 天 !
今乃相轻如此!

[hæŋ] [rɪˈga:rdɪd] [ˈtʃu:] [æz; əz] [ˈi:zəli] [æz; əz] [ˈʃʌvɪŋ] [ˈrɑ:t(ə)n] [wʊd] .
Han regarded Chu as easily as shoving rotten wood .
韩 认为 楚 作为 容易地 作为 推搡 烂 木头 .
韩某视楚如拉朽之易耳。”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [mʌst; məst][nɑ:t] [ˌʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] . "

" **The Marshal must not underestimate the enemy** . "

" 这 元帅 必须 不是 低估 这 敌人 . "

“元帅亦不可以为轻敌，

[aɪ] [θɪŋk] [fæn] [zɛŋz] ['strætədʒɪz] [ɑ:r; ər][dr'vaɪn] .

I think Fan Zeng's strategies are divine .

我 思考 扇子 曾氏 策略 是 神圣的 .

我看范增用谋如神，

[b:ŋ] ['dʒu:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['breɪvəst] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .

Long Ju was the bravest of all the generals .

长的 朱 曾是 这 最勇敢的 的 全部 这 将军们 .

龙且勇冠诸将，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] ['trʌstɪd] [ænd; ænd] [ɪm'plɔɪd] [hɪm; ɪm] .

The King of Chu trusted and employed him .

这 国王 的 楚 可信 和 受雇 他 .

楚王信而用之，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wɪl] [bi:; bi][ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə][kən'troʊl][aɪ 'ti:] .

I fear the marshal will be unable to control it .

我 害怕 这 元帅 将要 是 无法 到 控制 它 .

恐元帅不能御也。”

[ʃɪn] [stʊd] [ʌp][ænd; ænd] [sed] :

Xin stood up and said :

新 站立 向上 和 说 :

信起身言曰：

" [ɪf] [aɪ][du:][nɑ:t] [sleɪ] [b:ŋ] ['dʒu:] . . . "

" **If I do not slay Long Ju** : : : "

" 如果 我 做 不是 杀戮 长的 朱 : . . . "

“我若不斩龙且，

['kæptʃər] [fæn] ['zɛŋ] ,

Capture Fan Zeng ,

捕获 扇子 曾 ,

擒范增，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [kʌt] [maɪ] [hed] [ɔ:f] .

I swear I will cut my head off .

我 发誓 我 将要 切 我的 头 离开 .

誓必刎此首，

[hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tʃeɪmbər] [pɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mæstər] .

He thought it was a chamber pot for the master .

他 想法 它 曾是 一个 房间 锅 为了 这 掌握 .

以为先生溺器也。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [noʊ]['redʒɪstər] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [naʊ] . "

" **No register will be made now** . "

" 不 登记 将要 是 制成 现在 . "

“今不造册，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [b:rd] [wɪl] [bleɪm] [em 'i:] .

I fear the Lord will blame me .

我 害怕 这 主 将要 责备 我 .

恐主上怪责，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ] [seɪ] ?
What can I say ?
什么 能 我 说 ？

将何以为言？ ”

[ˈzɑʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 ：

萧何曰：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpɔːrt] [bæk] ? "
" How can I report back ? "
" 如何 能 我 报告 后退 ？ "

“某亦何以复命？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ：

信曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] [niːd] [nɑːt] [ɪnˈsɪst] [ɑːn] [wʌn] [vjuː] . "
" The two gentlemen need not insist on one view . "
" 这 二 先生们 需要 不是 坚持 在 一 看法 ． "

“二公不必执一，

[aɪ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][tuː; tə] [zɪŋjæn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
I then went with the two gentlemen to Xingyang to see the King of Han .
我 然后 去 和 这 二 先生们 到 荥阳 到 看 这 国王 的 韩 ．

某即同二公赴荥阳见汉王，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [ðæt] [bəʊθ][ˈdʒent(ə)lmən][wɜːr; wər] [ʌnˈhɑːrmd] .
He declared that both gentlemen were unharmed .
他 声明 那 两个都 先生们 是 毫发无损 ．

言明二公无事。”

[ˈæftər] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ；

茶罢，

[ɪn] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Xin stood up and said :
新 站立 向上 和 说 ：

信起身相属曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [təˈmɑːroʊ] [naɪt] . "
" I wish to accompany you two gentlemen to the capital tomorrow night . "
" 我 希望 到 陪伴 你 二 先生们 到 这 首都 明天 夜晚 ． "

“明日愿同二公星夜偕往，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [kɪld] .
The Chu envoy should also be killed .
这 楚 使者 应该 还 是 被杀 ．

楚使亦当杀之，

[tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [kraɪmz] [ˈpʌblɪk] .
To make their crimes public .
到 制作 他们的 犯罪 民众 ．

以彰其罪。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

何曰：

[nɒʊ] !
No !
不 ！

“不可！

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntriz] [ɑ:r; əɹ] ['faɪtɪŋ] ,
The two countries are fighting ,
这 二 国家 是 斗争 ,

两国相争，

[du:][nɑ:t] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] ['envɔɪ] .
Do not kill the enemy envoy .
做 不是 杀 这 敌人 使者 .

不斩敌使，

['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [bi; bi] ['pɔɪntləs] .
Killing them would be pointless .
杀戮 他们 会 是 无意义 .

虽杀之无益也。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈzɑʊ] [hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [rɪˈkru:t] ,
The person Xiao He was about to recruit ,
这 人 肖 他 曾是 关于 到 招募 ,

萧何即将攒造之人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [sent] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] .
They were all sent away from the Prime Minister's residence .
他们 是 全部 发送 离开 从 这 主要的 部长 住宅 .

尽数打发出丞相府，

[hæn] [ʃɪn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
Han Xin took his leave and returned home .
韩 新 采取 他的 离开 和 返回 家 .

韩信告辞回宅，

['mɑ:rkɪt] ['rezɪdənts] ,
Market residents ,
市场 居民 ,

街市居民，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] [wi;; wi][hæv; həv] [bɪn] [bɔ:rn] [tə'deɪ] .
Everyone says that we have been born today .
每个人 说道 那 我们 有 到过 出生 今天 .

尽道今日我等得生，

[θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] ,
Thanks to the marshal's intervention ,
谢谢 到 这 马歇尔的 干涉 ,

多亏元帅回阻，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [nɑ:t] [sə'rendər] [tu;; tə] ['tʃu:] .
The Prime Minister will not surrender to Chu .
这 主要的 部长 将要 不是 投降 到 楚 .

丞相不降楚矣，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
He was delighted to hear this .
他 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

信闻之甚喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊər] , [ðə; ði] ['hedkwɔ:rtərz] [ˌpɜ:rsə'nel] [wɜ:r; wər]
The next day , at the top of the hour , the headquarters personnel were
这 下一个 天 , 在 这 顶部 的 这 小时 , 这 总部 人员 是
[ˈməʊbilaɪzd] .
mobilized .
动员起来 .

次日整点本部人马，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['zɑʊ] [hi:; hi] ,
Together with Xiao He ,
一起 和 肖 他 ,

同萧何、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [set] [ɔ:f][fɔ:r; fər] [zɪŋjæn] [æt; ət] [naɪt] .
Zhang Liang set off for Xingyang at night .
张 梁 放 离开 为了 荥阳 在 夜晚 .

张良晝夜赴荥阳来。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌhæn] [ˈɪnz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ɪn] [zɪŋjæn] .
Meanwhile , Han Xin's troops arrived in Xingyang .
同时 , 韩 欣的 军队 到达的 在 荥阳 .

却说韩信人马到荥阳，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [fɜ:rst] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˌhæn] .
Zhang Liang first entered the city to see the King of Han .
张 梁 第一的 进入 这 城市 到 看 这 国王 的 韩 .

张良先入城见汉王，

[prɪ'per] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['sek(ə)n] [ɑ:n] [həʊ] [tu:; tə] ['klevərli] [dɪ'fi:t] [ˌhæn] [ˈɪn] :
Prepare to discuss the section on how to cleverly defeat Han Xin :
准备 到 讨论 这 部分 在 如何 到 巧妙地 击败 韩 新 :

备说智赚韩信一节：

" [wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk] ['tʃu:] . "
" We have now raised an army to attack Chu . "
" 我们 有 现在 提高 一个 军队 到 攻击 楚 . "

“今已起兵前来伐楚，

[jɜ:; jər][ˈmædʒəsti][ˈoʊnli] ['fɑ:lʊd] [maɪ] [əd'vaɪs] .
Your Majesty only followed my advice .
你的 威严 仅有的 随后 我的 建议 .

大王只依臣言，

[ðæts] [həʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

[ˈwæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[ðen] [ˈsʌmwʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Then someone from the left and right came to report :
然后 某人 从 这 左边 和 正确的 来了 到 报告 :

随有左右来报：

[ˈʒaʊ] [hiː; hi]
Xiao He
肖 他

“萧何、

[ˈhæn] [ʃɪn] [ˈweɪtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Han Xin waited outside to see him .
韩 新 等待 外部 到 看 他 。

韩信在外伺候来见。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈentəd] .
The two entered .
这 二 进入 。

二人入内，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 。

王曰：

" [ɪgˈnɔːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ədˈvaɪs] . . . "
" Ignoring the general's advice . . . "
" 忽略 这 将军的 建议 . . . "

“不听将军之谏，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [drɪˈfiːt] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈsuːɪ; ˈsuːaɪ] [ˈrɪvər] .
This led to the defeat at the Sui River .
这 引领 到 这 击败 在 这 隋 河 。

致有睢水之败，

[aɪ][,eɪ ˈem][soʊ] [ˈhæpi] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][fɑːr] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] ,
I am so happy to come from far away today ,
我 是 所以 快乐的 到 来 从 远的 离开 今天 。

今喜远来，

[ðɪs] [ˈgreɪtli] [ˈkʌmfəts] [em ˈiː] .
This greatly comforts me .
这 非常 舒适 我 。

甚慰我心。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈkʌmfətɪd] [ˈʒaʊ] [hiː; hi] , [ˈseɪɪŋ] :
He then comforted Xiao He , saying :
他 然后 安慰 肖 他 ， 说 。

又安抚萧何曰：

东西汉演义

第44/125页

" [ˈæftər] [ˈpɑːrtɪŋ] [weɪz] [ɪn] [baʊzɔŋ] ,
" **After parting ways in Baozhong** ,
" 后 离别 方式 在 保中 ,

“自褒中相别，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ɡʊd] [ˈɡʌvərnəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] ,
Thanks to the Prime Minister's good governance of the people ,
谢谢 到 这 主要的 部长 好的 治理 的 这 人们 ,

多得丞相抚治百姓，

[ɡreɪn] [ˈstɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌtrænsˈpɜːteɪʃ(ə)n]
Grain storage and transportation
粮食 贮存 和 运输

筹运粮储，

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [ɪz][nɑːt] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [juːz] .
The army is not lacking in use .
这 军队 是 不是 缺乏 在 使用 .

军不乏用，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [jɜː; jər] [əˈtʃiːvmənts] !
These are all your achievements !
这些 是 全部 你的 成就 !

皆公之绩也！ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkɪŋz] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz] ,
" **Thanks to the King's great blessings** ,
" 谢谢 到 这 国王学院 伟大的 祝福 ,

“仰托大王洪福，

[ðə; ðɪ] [ˈeriə] [ɪz] [kɑːm] .
The area is calm .
这 区域 是 冷静的 .

地方镇静，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [əˈkwaɪəd] [ðə; ðɪ] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [pleɪn] .
And they were delighted to have acquired the Guanzhong Plain .
和 他们 是 高兴极了 到 有 获得 这 关中 清楚的 .

又喜得关中之地，

[dɪˈspart] [ðə; ðɪ] [dɪˈfiːt] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈrɪvər] ,
Despite the defeat at the Sui River ,
尽管 这 击败 在 这 隋 河 ,

虽有睢水之败，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [rɪˈstɔːrd] .
It can eventually be restored .
它 能 最终 是 恢复 .

终可复也。”

[hæn] [ʃɪn] [stept] [ˈfɔːrwərd] , [ˈprɒs,treitɪd] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [sed] :
Han Xin stepped forward , prostrated himself , and said :

韩 新 步 向前 , 俯卧 他自己 , 和 说 :

韩信至前俯伏曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [kə'mɑːndɪd] [em 'i:] . . . "
" Your Majesty has commanded me . . . "

" 你的 威严 有 命令 我 . . . "

“臣蒙大王命，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənʒ]
Guarding the Three Qin Regions

守护 这 三 秦 地区

镇守三秦，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə][hoʊld][hɪz; ɪz] [breθ] .
And the thief was pleased to hold his breath .

和 这 贼 曾是 高兴 到 抓住 他的 气息 .

且喜盗贼屏息，

[ɔːl] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər] [ˈpæsɪfaɪ] [ænd; ənd][ðər; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] .
All counties and prefectures were pacified and there was no trouble .

全部 县 和 县 是 安抚 和 那里 曾是 不 麻烦 .

各郡县安抚无事，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ɪl] .
I have always been ill .

我 有 总是 到过 患病的 .

一向臣多病，

[rɪˈtaɪərd] [tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ]
Retired to Xianyang

退休 到 咸阳

退居咸阳，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [æt; ət] - .
The army was unable to send troops to relieve the defeat at Suishui .

这 军队 曾是 无法 到 发送 军队 到 缓解 这 击败 在 - .

未得发兵救援睢水之败。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ˈjestərdeɪ] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][maɪ] [ˈhaʊs] .
I went to Xianyang yesterday because of my house .

我 去 到 咸阳 昨天 因为 的 我的 房子 .

昨因子房到咸阳，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ˈriːdʒən] ,
To take over the Guanzhong region ,

到 拿 超过 这 关中 地区 ,

欲将关中之地，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
It was returned to Chu .

它 曾是 返回 到 楚 .

仍还于楚，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
I was greatly alarmed upon hearing this .

我 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

臣闻此不胜惊惶，

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ˈpaʊər] [ɑːr; ər][maɪ] [ˈɡreɪtɪst] [ˈæset] .
Your Majesty's virtue and power are my greatest asset .

你的 陛下的 美德 和 力量 是 我的 最 资产 .

臣仰赖大王威德，

[wʌns] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] [ɪz] [rɪ'kʌvəd] ,
Once Guanzhong is recovered ,
一次 关中 是 恢复 ,

得复关中，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
Within a few months ,
之内 一个 很少 几个月 ,

未及数月，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] [wʌn] [dɪ'fi:t] [liːd] [juː'es][tuː; tə] . . .
How can we let one defeat lead us to . . .
如何 能 我们 让 一 击败 带领 我们 到 . . .

岂可因一败，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [sə'rendəd] [tuː; tə] [tʃuː] .
And then they surrendered to Chu .
和 然后 他们 投降 到 楚 .

而遽降于楚，

[soʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði][fjuːd(ə)][ɒːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [meɪ] [hɪr] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
So that all the feudal lords of the world may hear of it .
所以 那 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 可能 听到 的 它 .

使天下诸侯闻之，

[ðeɪ] [rɪdɪ,kjuːld] [iːtʃ] [ʌðər] .
They ridiculed each other .
他们 嘲笑 每个 其他 .

共相耻笑。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑːrmi] [ɒːst] . . . "
" With the army lost . . . "
" 和 这 军队 丢失的 . . . "

“大兵既失，

- [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Taigong was captured .
- 曾是 捕获 .

太公被虏，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [jæn][ænd; ənd][tʃiː][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['paʊərf(ə)] [steɪts] .
I have also heard that Yan and Qi are several powerful states .
我 有 还 听到 那 严 和 齐 是 一些 强大的 各州 .

又闻燕齐数大国，

[ðeɪ] [ɔːl] [sə'rendəd] [tuː; tə] [tʃuː] .
They all surrendered to Chu .
他们 全部 投降 到 楚 .

皆降于楚，

[tʃuːz] [moʊ'mentəm] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [grəʊ] [strɔːŋɡər] ;
Chu's momentum continued to grow stronger ;
楚的 势头 持续 到 生长 更强 ;

楚势益胜；

[ˈdʒen(ə)rəl] [kwɑːŋ] [ə'loʊn] ,
General Kuang alone ,
一般的 匡 独自的 ,

况将军一人之力，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [br'kʌm] [æn; ən] ['enəmi] .
It would be difficult to become an enemy .
它 会 是 难的 到 变得 一个 敌人 .
恐难为敌，

[ðɪs] ['letər] [ɪz] [ə'drest] [tuː; tə] [kɪŋ] ['ʃiːɑːŋ] .
This letter is addressed to King Xiang .
这 信 是 已解决 到 国王 向 .
以此致书项王，

['ʃiːɑːŋ] [ju] ['ɔːlsʊʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] ['envɔɪ] :
Xiang Yu also said to the Han envoy :
向 于 还 说 到 这 韩 使者 :
项王亦曾对汉使曰：

[hæŋ] [ʃɪn] [met] [ðə; ði][ʊʊld]['dʒen(ə)rəl]['zæŋ, 'ʒɑːŋ][hæŋ] .
Han Xin met the old general Zhang Han .
韩 新 遇见 这 老的 一般的 张 韩 .
'韩信遇老革章邯，

[stɪl] [der] [tuː; tə][stænd] [aʊt]
Still dare to stand out
仍然 敢 到 站立 出去
尚敢出头，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪn'kaʊntər] [maɪ] [truːps]
If we encounter my troops
如果 我们 遇到 我的 军队
若遇我兵，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [nɑːn'ʃɑːn] ['maʊnt(ə)n] .
They then fled to the foot of Nanshan Mountain .
他们 然后 逃亡 到 这 脚 的 南山 山 .
则逃避南山之下，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt][rɪ'læks][hɪz; ɪz] [braʊ] !
He dared not relax his brow !
他 敢于 不是 放松 他的 眉头 !
眉目不敢舒也！ '

[sent] [ə'bɔːŋ] [baɪ][æŋ; ən] ['envɔɪ]
Sent along by an envoy
发送 沿着 经过 一个 使者
随使遣来，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [gwɑːn'dʒɔːŋ] ['haʊshəʊld] [redʒɪ'streɪʃ(ə)n] .
You need to obtain a Guanzhong household registration .
你 需要 到 获得 一个 关中 家庭 登记 .
要所得关中户口。

- [went] [tuː; tə] ['ʃiːɑːn'ʃɑːŋ] [tuː; tə] [miːt] ['ʒaʊ] [hiː; hi] .
Zifang went to Xianyang to meet Xiao He .
- 去 到 咸阳 到 见面 肖 他 .
子房因往咸阳会萧何，

[ðə; ði] [bʊks] [wɜːr; wər] [kəm'paɪld] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrɪ] [naɪt] .
The books were compiled under the starry night .
这 图书 是 编译 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜攒造册籍，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
以我之见，

[ˈsiːmɪŋli] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [səˈrendə] [tuː; tə] [ˈtʃuː] ,
Seemingly determined to surrender to Chu ,
似乎 决定 到 投降 到 楚 ,
似决意降楚，

[aɪ] [ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ,
I imagine that when the general conquered the Three Qin regions the other day ,
我 想象 那 什么时候 这 一般的 征服 这 三 秦 地区 这 其他 天 ,
料将军前日下三秦之时，

[nɒʊ] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ˈraɪvlz] [ɪnˈkaʊntər]
No formidable rivals encountered
不 强大 竞争对手 遭遇
未遇劲敌，

[ɪf] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - [brɪˈtwiːn] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋ]
If we were to encounter the Battle of Suishui between Xiang Yu and Xiang
如果 我们 是 到 遇到 这 战斗 的 - 之间 向 于 和 向
[ju] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] ,
Yu the day before ,
于 这 天 前 ,
若遇前日项王睢水大战，

[hiː; hi] [fɔːt] [əˈgenst] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsɪksɪ] [hæn] [ˈdʒenrəl] .
He fought against more than sixty Han generals .
他 战斗 反对 更多的 比 六十 韩 将军们 .
力敌汉将六十余员，

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈdʒenrəlz] [ˈkɜːrɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈʃætərd] !
The general's courage has been shattered !
这 将军的 勇气 有 到过 破碎 !
将军胆落地矣！ ”

[hæn] [ɪn] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [wɜːrdz] ,
Han Xin heard the king's words ,
韩 新 听到 这 国王的 字 ,
韩信闻王言，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [red] [ænd; ənd] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
His face turned red and he shouted :
他的 脸 转向 红色的 和 他 喊叫 :
面赤大叫曰：

" [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] "
" Your Majesty , the might of Chu is unparalleled "
" 你的 威严 , 这 可能 的 楚 是 无与伦比 "
“大王长楚之威风，

[ðə; ði] [ˈɑːrp] [edʒ] [ʌv; əv] [dɪˈstrɔɪŋ] [feɪθ] ,
The sharp edge of destroying faith ,
这 锋利的 边缘 的 摧毁 信仰 ,
灭信之锐气，

[ɪn] - [meɪn] [fɔːrs]
Xin Jintong's main force
新 - 主要的 力量
信今统本部人马，

[ɪn] [dʒʌst] [wʌn] [ˈbæt(ə)] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
In just one battle , they were about to defeat the King of Chu .
在 只是 一 战斗 , 他们 是 关于 到 击败 这 国王 的 楚 .
只一阵要破楚王，

[nɑ:tʃ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [pi:s] [ʌv; əv][ˈɑ:rmər] [rɪˈtʃ:rnd] .

Not a single piece of armor returned .
不是 一个 单身的 片 的 盔甲 返回 .

片甲不归，

[ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][əˈlaɪv][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !

Capture him alive and present him to His Majesty !
捕获 他 活 和 展示 他 到 他的 威严 !

生擒献俘于陛下！ ”

[ˈwæŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :

Wang stood up and said :
王 站立 向上 和 说 :

王起身曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [dɪˈtʃ:rmɪnd] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈtʃu:] . . . "

" Since the general is determined to defeat Chu . . . "
" 自从 这 一般的 是 决定 到 击败 楚 . . . "

“将军既要破楚，

[wʌt] [ˈbrɪliənt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?

What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ？

有何妙策，

[wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] [əˈbaʊt] [ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ?

Would you like to hear about gold and jade ?
会 你 喜欢 到 听到 关于 金子 和 玉 ？

愿闻金玉？ ”

[hæŋ] [ʃɪn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .

Han Xin stepped forward and said a few words .
韩 新 步 向前 和 说 一个 很少 字 .

韩信近前道数句言语，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [dɪˈfi:t] [ˈtʃu:] .

Then they would defeat Chu .
然后 他们 会 击败 楚 .

便要破楚，

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?

What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ？

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [hæŋ] [ʃɪnz] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər] [ˈtʃu:] [θru:] [ˈtʃæriət] [ˈwɔ:rfer]

Chapter 58 : Han Xin's Victory Over Chu Through Chariot Warfare
章 - : 韩 欣的 胜利 超过 楚 通过 战车 战争

第五十八回 用车战韩信胜楚

[naʊ] , [hæŋ] [ʃɪn] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] :

Now , Han Xin said to the King of Han :
现在 , 韩 新 说 到 这 国王 的 韩 :

却说韩信向汉王曰：

" [aɪ] [ˌmænjəˈfæktʃər] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [wɔ:r] [ˈtʃæri:əts] [ɪn] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] . "

" I manufactured several hundred war chariots in Xianyang . "
" 我 制造 一些 百 战争 战车 在 咸阳 . "

“臣在咸阳制战车数百辆，

[pɹɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] ['tʃuː]
Preparing to attack Chu
准备 到 攻击 楚

预备伐楚，

[ˈjestərdeɪ] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːrt] [ðə; ðɪ] [gʊdz] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .
Yesterday , someone was sent to transport the goods to Xingyang .
昨天 , 某人 曾是 发送 到 运输 这 商品 到 荥阳 .
昨已差人转运荥阳来。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] ['mɪləteri] ['strætədʒɪst] [seɪ] :
I have heard military strategists say :
我 有 听到 军队 战略家 说 :

臣闻兵家尝曰：

- [flæt] [lənd] , -
' flat land , '
- 平坦的 土地 , -

‘平坦之地，

[ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] ['wɔːrfer] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] ;
Vehicle warfare is possible ;
车辆 战争 是 可能的 ;

可用车战；

[ˈdeɪndʒərəs] ['maʊntənəs] ['eriəz]
dangerous mountainous areas
危险的 多山 区域

山险之地，

[ˈɪnfəntri] ['kɑːmbæt][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] ;
Infantry combat is possible ;
步兵 战斗 是 可能的 ;

可用步战；

[ə'tæk] [ænd; ænd] [pəɹ'suːt] ,
Attack and pursuit ,
攻击 和 追逐 ,

攻击追袭，

[hɔːrs] ['faɪtɪŋ] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Horse fighting is possible .
马 斗争 是 可能的 .

可用马战，’

[juːz] [aɪ 'tiː] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][loo'keɪʃ(ə)n] .
Use it according to the location .
使用 它 根据 到 这 地点 .

随地利而作用，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['dɪfrənt] .
They are all different .
他们 是 全部 不同的 .

各有不同。

[jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['θɜːrtɪ] [li] [aʊt'saɪd] [zɪŋjæn] ['sɪti] .
Your subject observed that it was thirty li outside Xingyang City .
你的 主题 观察到 那 它 曾是 三十 李 外部 荥阳 城市 .

臣见荥阳城外三十里远，

[wʌn] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lənd][wʌz; wəz] ['veri] [flæt] .
One section of the land was very flat .
一 部分 的 这 土地 曾是 非常 平坦的 .

有地一段甚平坦，

[ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] [ˈwɔːrfər] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Vehicle warfare is possible .
车辆 战争 是 可能的 .

可用车战。

[ðə; ði][wɔːr] [ˈtʃæriːəts] [aɪ] [meɪd]
The war chariots I made
这 战争 战车 我 制成

臣所制战车，

[aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [təˈdeɪ] .
It is just right to be used today .
它 是 只是 正确的 到 是 用过的 今天 .

正当用于今日，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The Chu army suffered a crushing defeat .
这 楚 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

管教楚兵大败，

" [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [kæən; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Xiang Yu can be captured immediately . "
" 向 于 能 是 捕获 立即地 . "

项王可立擒也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl][ˈteɪkən] ? "
" Where is the vehicle taken ? "
" 在哪里 是 这 车辆 已采取 ? "

“车何取用？

[pliːz] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪˈlæbəreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Please , General , elaborate on the details .
请 , 一般的 , 精心制作的 在 这 细节 .

请将军言其略。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][kɑːr] ,
" The method of making a car ,
" 这 方法 的 制作 一个 车 ,

“制车之法，

[juːz] [ðə; ði] [ˈregjələr] [ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] .
Use the regular vehicle .
使用 这 常规的 车辆 .

取用常车，

[teɪk] [ɪts] [ˈbæləns] [ænd; ənd][kənˈtroʊl] .
Take its balance and control .
拿 它是 平衡 和 控制 .

接其衡扼，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑːn][æən; ən][ɑːks]
Riding on an ox
骑术 在 一个 牛

驾以一牛，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [skwɜː] [fɔːr'meɪ(ə)n] ,
Arranged in a square formation ,
安排 在 一个 正方形 形成 ,

布为方阵，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It's the same on all four sides .
它是 这 相同的 在 全部 四 侧面 .

四面皆然，

[tuː] ['ɡʌnz] [wɜːr; wəɹ] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði]['viːəkl; 'viːhɪkl] .
Two guns were placed on the vehicle .
二 枪支 是 放置 在 这 车辆 .

车上置枪二枝，

['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði]['viːəkl; 'viːhɪkl] ['sɜːrfɪs] ,
Covered by the vehicle surface ,
涵盖 经过 这 车辆 表面 ,

蔽以车面，

[ˈwɔːtər] ['fɪkstʃɜːz] [wɜːr; wəɹ] [ɪn'stɔːld] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] .
Water fixtures were installed at the rear .
水 固定装置 是 已安装 在 这 后部 .

后设水器，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['faɪər] [ə'tæks] .
To prevent fire attacks .
到 防止 火 攻击 .

以防火攻。

[ten] ['souldʒərz] [əd'vænst] .
Ten soldiers advanced .
十 士兵 先进的 .

十卒前行，

[ɪːtʃ] [wʌz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʌn] [ænd; ænd] [ʃiːld] ;
Each was equipped with a gun and shield ;
每个 曾是 配备 和 一个 枪 和 盾 ;

各置枪盾；

[ten] ['souldʒərz] ['fɑːləʊd] .
Ten soldiers followed .
十 士兵 随后 .

十卒后行，

[ɪːtʃ] [houldz][ə; eɪ][baʊ; bou][ænd; ænd] ['krɔːsbou] ,
Each holds a bow and crossbow ,
每个 持有 一个 弓 和 弩 ,

各持弓弩，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kɑːr][fɔːr'meɪ(ə)n] ,
Within the car formation ,
之内 这 车 形成 ,

车阵之内，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [steps] [kə'nektɪd] ,
Dozens of steps connected ,
几十个 的 步骤 连接 ,

数十步相连，

[ɪf] [ə; eɪ] [θiːf] [ə'raɪvz] ,
If a thief arrives ,
如果 一个 贼 到达 ,

如贼至，

[ɔ:rdə] [ðə; ði] ['soʊldʒəz] [tu; tə] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .

Order the soldiers to get into the carriage .
命令 这 士兵 到 得到 进入 这 运输 .

令卒上车，

[i:tʃ] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] ['kærɪz] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] .

Each vehicle carries four people .
每个 车辆 携带 四 人们 .

每车载四人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kærɪd] ['baʊz, 'boʊz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] ;

They all carried bows and crossbows ;
他们 全部 携带 弓 和 弩 ;

皆持弓弩；

[sɪks] [kɑ:rts] [ɔ:r] [fɔ:r] ['ɑ:ksn] ,

Six carts or four oxen ,
六 购物车 或者 四 牛 ,

六车或驾四牛，

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt][ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - [ru:ft] [haʊs] .

The upper part is a double - roofed house .
这 上 部分 是 一个 双倍的 - 有顶棚 房子 .

上以重屋，

[tu; tə] [ju:z] ['paʊəf(ə)l] ['krɔ:s,bəʊz] ,

To use powerful crossbows ,
到 使用 强大的 弩 ,

以施劲弩，

[ðə; ði] [θi:f] [ə'raɪvd] .

The thief arrived .
这 贼 到达的 .

贼至，

[ðeɪ] [bi:t] [drʌmz] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] [tu; tə] [ʃu:t] .

They beat drums as a signal to shoot .
他们 打 鼓 作为 一个 信号 到 射击 .

击鼓为号以射之。

[ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ] [mʌst; məst] [nɑ:t][bi;; bi] [ə'tækt] .

The Chu army must not be attacked .
这 楚 军队 必须 不是 是 遭到攻击 .

楚兵不能犯，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['kæv(ə)lɪ] [tu; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .

They then dispatched cavalry to attack them .
他们 然后 已派出 骑兵 到 攻击 他们 .

乃出骑兵以击之，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wi;; wi] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [grɛt] ['vɪktəri] .

Only then can we achieve a great victory .
仅有的 然后 能 我们 达到 一个 伟大的 胜利 .

方可大胜也，

[mɔ:ˈroʊvər] , [wʌn] [kɑ:rt][kæn; kən] [bi;; bi] [ɪ'kwɪvələnt] [tu; tə] [ten] ['raɪdəz] .

Moreover , one cart can be equivalent to ten riders .
而且 , 一 大车 能 是 相等的 到 十 骑手 .

况一车能当十骑，

[ten] ['tʃæri:əts] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

Ten chariots can defeat a thousand men .
十 战车 能 击败 一个 千 男人 .

十乘能败千人，

[ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl][wʌz; wəz] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ˈmɪləteri] [ˈsɜ:rvis] .
The vehicle was used for military service .
这 车辆 曾是 用过的 为了 军队 服务 .
用车所以便军劳，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [ˈkæri] [greɪn] [wen] [ˈtrævlɪŋ] .
It can carry grain when traveling .
它 能 携带 粮食 什么时候 旅行 .
行则可以载粮，

[ˈstɑ:pɪŋ] [əˈlaʊz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:di] .
Stopping allows for the protection of the body .
停止 允许 为了 这 保护 的 这 身体 .
止则可以为营卫，

[ɔ:r] [tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðər; ðər][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,
Or charge into their formation ,
或者 收费 进入 他们的 形成 ,
或冲厥阵，

[ðər; ðər][ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [bi:; bi][ˈru:tɪd; rəʊtɪd] .
Their army will surely be routed .
他们的 军队 将要 一定 是 路由 .
彼兵必溃，

[ɔ:r] [blɔ:k] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈpa:sɪz] ,
Or block dangerous passes ,
或者 堵塞 危险的 通过 ,
或塞险隘，

[ˈkæptʃərd] [wʊd] [faɪnd][aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Captured would find it difficult to escape .
捕获 会 寻找 它 难的 到 逃脱 .
虏则难逃，

[flæt] [lənd]
flat land
平坦的 土地
平坦之地，

[ˈðərfo:r] , [ˈtʃæriət] [ˈwɔ:rfer] [ɪz] [əˈprəʊpriət] .
Therefore , chariot warfare is appropriate .
所以 , 战车 战争 是 合适的 .
故宜用车战，

[ðɪs] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] [ˈvɪktəri] .
This can lead to victory .
这 能 带领 到 胜利 .
可以制胜也。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
Upon hearing this , the King of Han
之上 听力 这 , 这 国王 的 韩
汉王闻信言，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈsʌmənd] [ˈkrɑ:ftsmən][tu:; tə] [ˈreplɪkət] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [dɪˈzaɪn] .
He immediately summoned craftsmen to replicate the original design .
他 立即地 被召唤 工匠 到 复制 这 原来的 设计 .
即召匠人照依原样，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [kɑ:rz][wɜ:r; wər] [ˌmænjə'fæktʃər] .
Three thousand cars were manufactured .

三 千 汽车 是 制造 :

造车三千辆，

[ˌprepə'reɪʃnz] [ɑ:r; ə] [ˌʌndər'weɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] ['tʃu:] .
Preparations are underway to attack Chu .

准备工作 是 进行 到 攻击 楚 :

准备伐楚。

[soʊ][hæn] [ʃɪn] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [zɪŋjæn] ['sɪti] .
So Han Xin went out of Xingyang city .

所以 韩 新 去 出去 的 荥阳 城市 :

于是韩信出荥阳城外，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp

放 向上 营

安设营寨，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['si:kɹətlɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][ɑ:n][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
He summoned his generals and secretly instructed them on a brilliant plan .

他 被召唤 他的 将军们 和 偷偷 指示 他们 在 一个 杰出的 计划 :

召诸将密授奇计，

[i:tʃ] ['rekəɡnaɪzɪz] [ɪts] [oʊn] [loʊ'keɪ(ə)n] .
Each recognizes its own location .

每个 认可 它是自己的 地点 :

各认地方，

['soʊldʒərz] [drɪl] ['deɪlɪ] .
Soldiers drill daily .

士兵 钻头 日常的 :

每日操练军士，

[ɪn'strʌktɪŋ] ['tʃæriət] ['wɔ:rfer] ,
Instructing chariot warfare ,

指导 战车 战争 ,

教习车战，

[wɪ'ðɪn] [tu:] [mʌnθs] ,
Within two months ,

之内 二 几个月 ,

两月之内，

[ɔ:l] ['fʌŋkʃnz] [ɑ:r; ə][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .
All functions are as described above .

全部 函数 是 作为 描述 多于 :

作用皆如法，

['soʊldʒərz] [hu:] [fled] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz]
Soldiers who fled from various places

士兵 WHO 逃亡 从 各种各样的 地方 :

各处逃散军士，

['ɡrædʒuəl] [səb'mɪʃ(ə)n]
Gradual submission

逐渐地 提交

渐次归附，

[ˈʒaʊ] [hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][hæn] ['kɪŋz] ['sɜ:rvis] .
Xiao He resigned from the Han King's service .

肖 他 辞职 从 这 韩 国王学院 服务 :

萧何辞汉王，

[ɪnˈfɔːrm] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ]
Inform Xianyang
通知 咸阳

告同咸阳，

[ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] [dɪd][nɑːt] [pæs] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈnɑːlɪdʒ] [tuː; tə][ðer; ðər] [səkˈsesəz] .
The old and weak did not pass on their knowledge to their successors .
这 老的 和 虚弱的 做过 不是 经过 在 他们的 知识 到 他们的 继承人 .

发老弱未传傳，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] .
They all went to Xingyang .
他们 全部 去 到 荥阳 .

悉诣荥阳，

[fɪl] [ðə; ði][gæps] ,
Fill the gaps ,
充满 这 差距 ,

补其缺伍，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [riːˈgruːpt] , [ˈnʌmbərɪŋ] [ˈoʊvər] - , - .
The Han army regrouped , numbering over 500 , 000 .
这 韩 军队 重组 , 编号 超过 - , - .

汉兵复集五十余万，

[ʃɪn] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , [ˈseɪŋ] :
Xin entered the city and met with the King of Han , saying :
新 进入 这 城市 和 遇见 和 这 国王 的 韩 , 说 :

信入城见汉王曰：

" [ðə; ði] [ˈsɑːdʒənts] [ɑːr; ər] [ˈfʊli] [treɪnd] . "
" The sergeants are fully trained . "
" 这 中士 是 完全 受过训练 . "

“军士已训练齐备，

[ɪf] [æŋ; əŋ] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] [əˈraɪvz] ,
If an envoy from Chu arrives ,
如果 一个 使者 从 楚 到达 ,

倘有楚使至者，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] .
He then sent a challenge to King Xiang .
他 然后 发送 一个 挑战 到 国王 向 .

就以战书付项王，

[tuː; tə] [prəˈvʊək] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] ,
To provoke his anger ,
到 惹 他的 愤怒 ,

以激其怒，

" [meɪk] [ðem; ðəm] [kʌm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [əˈkɔːrd] . "
" Make them come of their own accord . "
" 制作 他们 来 的 他们的 自己的 符合 . "

使彼自来。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[ˈjestərdeɪ] , [æŋ; əŋ] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] [əˈraɪvd] .
Yesterday , an envoy from Chu arrived .
昨天 , 一个 使者 从 楚 到达的 .

“昨有楚使，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] ,
Falsely claiming to be the mother of the deceased ,
错误地 声称 到 是 这 母亲 的 这 死者 ,
假传陵母之言，

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
Wang Ling was to be returned to Chu .
王 凌 曾是 到 是 返回 到 楚 .
欲王陵归楚，

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [nuː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] .
Wang Ling knew his mother was a great sage .
王 凌 知道 他的 母亲 曾是 一个 伟大的 圣人 .
王陵知母大贤，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈkærəktər] [fɔːr; fər] " [hænd] " (-) .
There is no character for " hand " (手) .
那里 是 不 特点 为了 " 手 " (-) :
又无手字，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][duː][nɑːt] [bɪˈliːv] [aɪˈtiː] .
Therefore , I do not believe it :
所以 , 我 做 不是 相信 它 :
因此不信。

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ˈrɪzn] .
The Chu envoy had not yet risen .
这 楚 使者 有 不是 然而 升起 .
楚使尚未起身。

[waɪ] [nɑːt] [braɪb] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [səˈbɔːdɪnɪts] ?
Why not bribe them to become subordinates ?
为什么 不是 贿赂 他们 到 变得 下属 ?
何不以赂买属，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi] [send] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv][wɔːr][ænd; ənd] [dɪˈlɪvər] [aɪˈtiː][tuː; tə][juːˈes] ?
How about we send him a declaration of war and deliver it to us ?
如何 关于 我们 发送 他 一个 宣言 的 战争 和 递送 它 到 我们 ?
使彼将战书捎去投下何如？ "

[ʃɪn] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Xin then invited the Chu envoy to his residence .
新 然后 受邀 这 楚 使者 到 他的 住宅 .
信就邀楚使至公馆，

[lets] [sɜːrv] [waɪn] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈoʊvər] .
Let's serve wine and invite each other over .
我们来吧 服务 葡萄酒 和 邀请 每个 其他 超过 .
置酒相款，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdʒ] [ɑːr; ər] [rɪˈmuːvd] ,
Because the left and right sides are removed ,
因为 这 左边 和 正确的 侧面 是 已移除 ,
因屏去左右，

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [ˈtʃuː] , "
" I am a subject of Chu , "
" 我 是 一个 主题 的 楚 , "
“我本楚臣，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn] [ˈtʃu:] .
My heart is always in Chu .
我的 心 是 总是 在 楚 ；

心常在楚，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈgri:tɪŋ] [ˈletər] ,
There is a greeting letter ,
那里 是 一个 问候 信 ；

有一问安表文，

[fæn] [gɔ:ŋ] [ˈsi:krətli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] .
Fan Gong secretly reported to the King of Chu .
扇子 锣 偷偷 据报道 到 这 国王 的 楚 ；

烦公密切投上楚王，

[aɪ] [su:n] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈtʃu:] [æz; əz] [wel] .
I soon returned to Chu as well .
我 很快 返回 到 楚 作为 出色地 ；

我不久亦于仍归于楚也。”

[ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld][wɜ:ɹ; wər] [prɪˈzentɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspens] .
Twenty taels of gold were presented as a travel expense .
二十 两 的 金子 是 呈现 作为 一个 旅行 费用 ；

进赠黄金二十两为路费，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 ；

其人曰：

" [ɔ:lˈðoʊ] [aɪ][,er ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɔ:rdəɹz] . . . "
" Although I am acting on the king's orders . . . "
" 虽然 我 是 表演 在 这 国王的 订单 . . . "

“我虽奉王命，

Zhaowangling

召王陵，

[ˈæktʃuəli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [nu:z] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ;
Actually , he was trying to find out news about the general ;
实际上 ； 他 曾是 尝试 到 寻找 出去 消息 关于 这 一般的 ；

其实打听将军消息；

[ɪf] [wi:; wi] [naʊ] [rɪˈsi:v] [ðə; ði][ˈdʒɛnṣ-əlz, ˈdʒɛnrəlz] [məˈmɔ:riəl] . . .
If we now receive the general's memorial . . .
如果 我们 现在 收到 这 将军的 纪念馆 . . .

若今得将军表文，

[ˈoʊvər,lɔ:rdz] [dɪˈsɪʒ(ə)n]
Overlord's Decision
霸主的 决定

霸王决喜，

" [wʌŋ] [deɪ] , [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑ:t] [lu:z] [ðə; ði][noʊˈbɪləti][ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l] . "
" One day , even a general will not lose the nobility of being granted a title . "
" 一 天 ； 甚至 一个 一般的 将要 不是 失去 这 贵族 的 存在 的确 一个 标题 . "

他日将军亦不失封爵之贵也。”

[brɪˈfɔ:r] [ˈli:vɪŋ] , [hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Before leaving , he also instructed :
前 离开 ； 他 还 指示 ；

临行信又分付：

" [juː; jʊ][mɑːst; məst][nɑːt] [siː] [him; ɪm][ɔːr] ['eniwʌn] [els] . "

" **You must not see him or anyone else .** "

" 你 必须 不是 看 他 或者 任何人 别的 . "

“切不可与他人见，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][kæən; kən]['oʊnli][biː; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] .

But it can only be discussed with the King of Chu .

但 它 能 仅有的 是 讨论 和 这 国王 的 楚 .

但只可与楚王开拆，

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪ'treɪ] [em 'iː] ,

If you betray me ,

如果 你 背叛 我 ,

汝若负我，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['tʃuː] [wʌn] [deɪ] .

He will return to Chu one day .

他 将要 返回 到 楚 一 天 .

他日归楚，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] .

I fear it will be difficult to meet again .

我 害怕 它 将要 是 难的 到 见面 再次 .

恐难相见也。”

[ðə; ði][mæn] ['hæpɪli] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔːrdər] .

The man happily accepted the order .

这 男人 快乐地 公认 这 命令 .

其人欢喜领命，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [θæŋks] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][saɪd] .

He secretly offered his thanks from his side .

他 偷偷 提供 他的 谢谢 从 他的 边 .

暗藏身边拜谢。

[rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['oʊvərbɜːrd]

Returning to see the Overlord

返回 到 看 这 霸王

回见霸王，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːrmd] [hæn] [ɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .

He secretly informed Han Xin of his words .

他 偷偷 知情的 韩 新 的 他的 字 .

密将韩信之言奏知，

[juːz] [ðə; ði] [peɪd] ['teɪbl] [ɪn][ðə; ði]['dɑːkjumənt] ,

Use the paid table in the document ,

使用 这 有薪酬的 桌子 在 这 文档 ,

用将所付表文献上，

[ʃiːɑːŋ] [ju] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [riːd] [aɪ 'tiː] .

Xiang Yu opened the book to read it .

向 于 打开 这 书 到 读 它 .

项王拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :

这 书 说道 :

书曰：

[hæn] [ʃɪn] , [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv]
Han Xin , the Grand General of the Han Dynasty and Commander - in - Chief of
韩 新 , 这 盛大 一般的 的 这 韩 王朝 和 指挥官 - 在 - 首席 的
[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌeksəˈdi(ə)n] , [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn]
the Eastern Expedition , served as the commander - in
这 东 远征 , 服务 作为 这 指挥官 - 在
汉大将军领东征大元帅事韩信，

[ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] , [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ʌv; əv]
A letter was sent to the commander of Xiang Yu , the Hegemon - King of
一个 信 曾是 发送 到 这 指挥官 的 向 于 , 这 霸主 - 国王 的
[ˈwestərn] [ˈtʃuː] :
Western Chu :
西 楚 :
上书西楚霸王麾下：

[ɔːlˈðoʊ] [hæn] [ʃɪn] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Although Han Xin returned to Chu in the past ,
虽然 韩 新 返回 到 楚 在 这 过去的 ,
昔日韩信虽归楚，

[əˈfɪʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈkæri] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] ;
Officially appointed to carry a halberd ;
官方 任命 到 携带 一个 戟 ;
官授执戟；

[ˈletər] , [ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ɪˈstæblɪʃt] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Later , they jointly established King Huai .
之后 , 他们 共同 已确立的 国王 怀 .
后共立怀王，

[əˈfɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] [ɔːl] [dɪˈpɑːtmənts]
Officials of all departments
官员 的 全部 部门
百司执事，

[ðeɪ] [ɔːl] [feɪst] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnərd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərər] .
They all faced north and honored him as the Righteous Emperor .
他们 全部 面对 北 和 荣幸 他 作为 这 正义 皇帝 .
皆北面尊为义帝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ʃɪn] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
It is clear that Xin was not a minister of Chu .
它 是 清除 那 新 曾是 不是 一个 部长 的 楚 .
信非楚臣亦明矣。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [məˈnɒpəlaɪzd] [ˈwestərn] [ˈkɪn] .
Unexpectedly , the King monopolized Western Qin .
不料 , 这 国王 垄断 西 秦 .
不意大王独霸西秦，

[ˈwɑːntən] [ænd; ənd] [təˈrænɪk(ə)] ,
wanton and tyrannical ,
放肆 和 强横 ,
恣肆暴横，

[fæn] [kɪld] [ˈempərər] [ˌjiː] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 .
放弑义帝，

[ðə; ði] [wɜ:rlɔ] [ɪz] ['næfɪŋ] [ɪts] [ti:θ] ;
The world is gnashing its teeth ;
这 世界 是 咬牙切齿 它是 牙齿 ;

天下切齿；

[ɪn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [drɔ:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtər] .
Xin wanted to draw his sword and kill the traitor .
新 通缉 到 画 他的 剑 和 杀 这 叛徒 .

信欲仗剑以诛大逆，

[ænd; ənd][tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fa:ðər] [ænd; ənd] ['sɑ:vərɪn] .
And to avenge the death of his father and sovereign .
和 到 报仇 这 死亡 的 他的 父亲 和 主权 .

而报君父之仇也，

[bʌt; bət][ɪts] [streŋθ] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd][ɪts] ['paʊər] [ɪz] [smɔ:l] .
But its strength is weak and its power is small .
但 它是 力量 是 虚弱的 和 它是 力量 是 小的 .

但力微势小，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
It is feared that they will be difficult to defeat .
它 是 害怕 那 他们 将要 是 难的 到 击败 .

恐难为敌。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He then reported this to the King of Han .
他 然后 据报道 这 到 这 国王 的 韩 .

乃投告汉王。

['klɪrli] [stetɪ] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
Clearly state their crimes .
清楚地 状态 他们的 犯罪 .

明正其罪，

[prə'kleɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɔ]
Proclaim to the world
宣布 到 这 世界

昭告天下，

[tə'geðər] [wi:; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Together we will punish the wicked .
一起 我们 将要 惩治 这 邪恶 .

共伐无道。

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] ['fi:ɑ:n'jɑ:ŋ] . [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [fɜ:rst] ['entəd] [ðə; ði]['su:i; 'su:ɑɪ]
The army was stationed in Xianyang . The King of Han first entered the Sui
这 军队 曾是 驻 在 咸阳 . 这 国王 的 韩 第一的 进入 这 隋

['rɪvər] .
River .
河 .

信兵驻扎咸阳。汉王先入睢水，

[.æksɪ'dentəli] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp]
Accidentally falling into a trap
偶然 坠落 进入 一个 陷阱

误入陷阱，

[ðə; ði]['souldʒərz][wɜ:r; wər] ['slɔ:təd] .
The soldiers were slaughtered .
这 士兵 是 屠杀 .

兵遭屠戮。

[naʊ] , [ʃɪn] [kə'mændz] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
Now , Xin commands the three armies .

现在 , 新 命令 这 三 军队 .

今信统率三军，

[ðer; ðər] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [waɪt] .
Their clothes were all white .

他们的 衣服 是 全部 白色的 .

衣皆缟素，

[ˈtestɪŋ] [ˈmɑ:rj(ə)][a:ts][ɪn] [zɪŋjæŋ]
Testing martial arts in Xingyang

测试 武术 艺术 在 荥阳

试武荥阳，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] ['empərər] [ji:] .
To avenge Emperor Yi .

到 报仇 皇帝 易 .

为义帝报仇。

[ðə; ði] [geɪt] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['hedz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
The gate with two heads hanging down .

这 门 和 二 头部 绞刑 向下 .

悬头两观之门，

[ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [fɔ:rs] ['meɪlɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ]
The Path to Force Maling to His Death

这 小路 到 力量 玛林 到 他的 死亡

逼死马陵之道，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [wɪʃ] [ʌv; əv] [feɪθ] .
It is a wish of faith .

它 是 一个 希望 的 信仰 .

信之愿也。

['wæŋ] [kɪkai] !
Wang Qicai !

王 七彩 ！

王其裁之！

[ˈæftər][ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['letər] ,
After the overlord finished reading the letter ,

后 这 霸王 完成的 阅读 这 信 ,

霸王看罢信书，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :

他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jə] , [ju:; jə] ['skaʊndrəl] , [mɑ:k] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spekt] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ! "
" How dare you , you scoundrel , mock and disrespect me like this ! "

" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 嘲笑 和 不尊重 我 喜欢 这 ！ "

“胯夫乃敢戏毁朕躬如此！

[ɪf] [ðɪs] ['letʃərəs] [mæn] ['ɪznt] [kɪld] . . .
If this lecherous man isn't killed . . .

如果 这 好色的 男人 不是 被杀 . . .

若不杀此胯夫，

" [aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][maɪ] ['mæstər] ! "
" I swear I will never return to my master ! "

" 我 发誓 我 将要 绝不 返回 到 我的 掌握 ！ "

誓不回师！ ”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ˈmoʊbəlaɪz] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈheɪjənz] [ˈɑːrmi] .
The imperial edict was immediately issued to mobilize the entire nation's army .
这 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 动员 这 全部的 国家的 军队 .

即传旨尽起倾国之师，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [hæn] [ɪn] .
He went to Xingyang to confront Han Xin .
他 去 到 荥阳 到 面对 韩 新 .

赴荥阳与韩信对敌。

[fæn] [ˈzɛŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Fan Zeng heard of this ,
扇子 曾 听到 的 这 ,

范增闻知，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [kɜrm] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] :
He urgently came to advise :
他 紧急 来了 到 建议 :

急来谏曰：

" [ðɪs] [hæn] [ɪn] [prəˈvʌukt] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəstiːz] [ˈæŋɡər] . "
" This Han Xin provoked His Majesty's anger . "
" 这 韩 新 挑衅 他的 陛下的 愤怒 . "

“此韩信激陛下动怒，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˈæmbʊʃt] [truːps] [ɔːl] [əˈraʊnd] .
They must have ambushed troops all around .
他们 必须 有 遭到伏击 军队 全部 大约 .

彼必伏兵四围，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈɪntuː] [ðer; ðər] [keɪdʒ] .
They led the Chu soldiers into their cage .
他们 引领 这 楚 士兵 进入 他们的 笼 .

使楚兵入其笼中，

[ænd; ənd] [soʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
And so they were captured .
和 所以 他们 是 捕获 .

而擒之也，

[jɜːr; jər] [ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː] [nɔːt] [ɪnˈkɜːr] [hɪz; ɪz] [ræθ] .
Your Majesty , please do not incur His wrath .
你的 威严 , 请 做 不是 招致 他的 愤怒 .

陛下勿动圣怒，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [prəʊˈsiːd] [ˈɡrædʒuəli] .
We should proceed gradually .
我们 应该 继续 逐步地 .

当徐徐图之可也。”

[ðə; ði] [ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [haʊ] [ˈheɪtfl] [ɪz] [ðə; ði] [mæn] [huː] [ˈɡrɒvəlz] ! "
" How hateful is the man who grovels ! "
" 如何 可恶 是 这 男人 WHO 卑躬屈膝 ! "

“堪恨胯夫，

[ˈlʊrd] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Lured the Chu envoy with a drink .
诱饵 这 楚 使者 和 一个 喝 .

啜诱楚使，

[ˈfɔrdʒd] [sə'rendə] [ˈdɑ:kjʉmənt]
Forged surrender document
锻造 投降 文档

假作降书，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [let] [em 'i:] [noʊ] ,
Intending to let me know ,
意图 到 让 我 知道 ,

意欲使朕知道，

[sʌtʃ] [hju:,mɪli'eɪʃn] ,
Such humiliation ,
这样的 屈辱 ,

如此欺侮，

[ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] !
Utterly hateful !
完全地 可恶 !

十分可恨！

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意已决，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [əb'strʌkt] [ju: 'es] !
You must not obstruct us !
你 必须 不是 阻碍 我们 !

汝等不可执一拦阻！ ”

[fæn] [ˈzɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [li:v] .
Fan Zeng saw that Xiang Yu was determined to leave .
扇子 曾 锯 那 向 于 曾是 决定 到 离开 .

范增见霸王去意已决，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈɔ:fər] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] [əd'vaɪs] .
I dare not offer any further advice .
我 敢 不是 提供 任何 更远 建议 .

不敢再谏，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] [ˈstɔ:ri] .
He then raised an army and went to Xingyang , but that's another story .
他 然后 提高 一个 军队 和 去 到 荥阳 , 但 那就是 其他 故事 .

遂起兵赴荥阳来不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæŋ] [fɪnz] [ˈletər] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈenvɔɪ] .
Meanwhile , Han Xin's letter had already been sent to the Chu envoy .
同时 , 韩 欣的 信 有 已经 到过 发送 到 这 楚 使者 .

却说韩信书已发付楚使，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Returning to the outside of the city ,
返回 到 这 外部 的 这 城市 ,

复回城外，

[ri:'ə'saɪn] [pɜ:rsə'nel] [frʌm; frəm] [ˈhedkwɔ:rtərz] .
Reassign personnel from headquarters .
重新分配 人员 从 总部 .

调拨本部人马。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ə'pɪəd] ,
Suddenly Zhang Liang appeared ,
突然 张 梁 出现 ,

忽见张良、

[ˈʌ] [ˈdʒiːə] [led] [fæn] [ˈkwai] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Lu Jia led Fan Kuai and his generals ,
鲁 贾 引领 扇子 快 和 他的 将军们 ,
陆贾带领樊哙众将,

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] ,
Carrying the imperial edict from the King of Han ,
携带 这 帝国 法令 从 这 国王 的 韩 ,
赍汉王手诏,

[hi; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [siːl] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .
He also received the marshal's seal at the camp .
他 还 已收到 这 马歇尔的 海豹 在 这 营 .
并元帅印到营。

[hæn] [ʃɪn] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [bɪˈgæŋ] [tuː; tə] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
Han Xin hurriedly received the imperial edict and began to read it .
韩 新 匆匆 已收到 这 帝国 法令 和 开始 到 读 它 .
韩信急接诏开读,

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :
诏曰:

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒenrəlz] ,
I have heard that generals ,
我 有 听到 那 将军们 ,
尝闻将者,

[ðə; ði] [ˈruːləʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stert]
The ruler of the state
这 统治者 的 这 状态
国之司命,

[ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] .
The right person will be found .
这 正确的 人 将要 是 成立 .
将得其人,

[ðen] [ðə; ði] [stert] [wɪl] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [aɪ ˈtiː] ;
Then the state will rely on it ;
然后 这 状态 将要 依靠 在 它 ;
则国有攸赖;

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɔːt] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
If it is not the right person ,
如果 它 是 不是 这 正确的 人 ,
苟非其人,

[ʌltɪmətli] , [aɪ ˈtiː] [led] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [deθ] .
Ultimately , it led to defeat and death .
最终 , 它 引领 到 击败 和 死亡 .
卒至败亡,

[ænd; ənd] [ˈseɪfti] [ɪz] [æt; ət] [steɪk]
And safety is at stake
和 安全 是 在 赌注
而安危所系,

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] [ˈɔːrd(ə)neri] [əˈkɜːrəns] .
This is no ordinary occurrence .
这 是 不 普通的 发生 .
非寻常也。

[ˈhæn] [ˌɪn] [ɪz][ə; eɪ][ˈmæn][ˌʌv; əv][ˈbəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɪləteri] [ˈtælənt] .
Han Xin is a man of both literary and military talent .
韩 新 是 一个 男人 的 两个都 文学 和 军队 天赋 .

卿韩信才兼文武，

[ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] [wɪð; wɪθ] [prəˈfaʊnd] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ˌʌv; əv][ˈbəʊθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ˈmæn]
A scholar with profound knowledge of both heaven and man
一个 学者 和 深刻的 知识 的 两个都 天堂 和 男人

学贯天人，

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [pərˈfɔːrmd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [fiːts] .
He has repeatedly performed extraordinary feats .
他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .

屡建奇功，

[truː] [ˈpɪləs] [ˌʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n]
True pillars of the nation
真的 柱子 的 这 国家

真国家之柱石，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ˌʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .
He is a hero of our time .
他 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

当代之豪杰也。

[ðə; ðɪ] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [sent] [θriː] [rɪˈpɔːrts] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] .
The garrison commander sent three reports to the front .
这 驻军 指挥官 发送 三 报告 到 这 正面 .

前遣镇守三奏，

[ðə; ðɪ] [misˈteɪk] [ˌʌv; əv] [əˈpɔɪnt] [ˈwei] [baʊ][æz; əz] [kəˈmændər]
The mistake of appointing Wei Bao as commander
这 错误 的 任命 魏 包 作为 指挥官

误用魏豹为帅，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [lɔːs] [ˌʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][æt; ət][ðə; ðɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈrɪvər] .
Even the loss of the army at the Sui River .
甚至 这 损失 的 这 军队 在 这 隋 河 .

乃至丧师睢水。

[ðə; ðɪ] [ˈlepərd] [siːl] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [siːzd] .
The leopard seal has now been seized .
这 豹 海豹 有 现在 到过 查获 .

今已夺豹印，

[dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm] [ˈpʌblɪk] [laɪf]
Dismissed from public life
解雇 从 民众 生活

罢斥闲居，

[ðə; ðɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ˌʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl]
The position of general
这 位置 的 一般的

大将之位，

[lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈæbsəns] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ,
Long - term absence from the palace ,
长的 - 学期 缺席 从 这 宫殿 ,

久虚阙外，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈzuːm] [ðə; ðɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ˌʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
I hereby hereby appoint you to resume the position of Marshal .
我 特此 特此 委 你 到 恢复 这 位置 的 元帅 .

兹特命卿复掌元帅印，

[hiː; hi] [kə'mɑːndɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['tʃuː] .
He commanded his troops to attack Chu .
他 命令 他的 军队 到 攻击 楚 .
统帅将士伐楚。

['dedɪkət] [wʌn'self] [tuː; tə] ['lɔɪəlti]
Dedicate oneself to loyalty
奉献 自己 到 忠诚
益竭忠贞，

[duː][nɑːt] [feɪl] [ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][juː; jʊ] !
Do not fail the trust placed in you !
做 不是 失败 这 相信 放置 在 你 ！
勿负委托！

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ɪz] [hɪr'baɪ] ['ɪʃuːd] .
Therefore , this imperial edict is hereby issued .
所以 ， 这 帝国 法令 是 特此 发布 .
故兹诏谕。

['æftər][hæŋ] [ʃɪn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
After Han Xin finished reading the imperial edict ,
后 韩 新 完成的 阅读 这 帝国 法令 ，
韩信开读诏书毕，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ]['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɟɑːŋ] [ænd; ənd] ['lðər] .
He met with Zhang Liang and others .
他 遇见 和 张 梁 和 其他的 .
与张良等相见，

['æftər] ['pʊtɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [siːl] ,
After putting away the marshal's seal ,
后 推杆 离开 这 马歇尔的 海豹 ，
将元帅印收拾讫，

['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɟɑːŋ] [ðen] [roʊt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ɔːrdər] .
Zhang Liang then wrote back to the King of Han in response to his order .
张 梁 然后 写道 后退 到 这 国王 的 韩 在 回复 到 他的 命令 .
张良随辞信复汉王命，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hæŋ] [ʃɪn] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
The next day , Han Xin entered the city to express his gratitude .
这 下一个 天 ， 韩 新 进入 这 城市 到 表达 他的 感激 .
次日韩信入城谢恩，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l]['bɔːds] ,
Returning to camp to dispatch the feudal lords ,
返回 到 营 到 派遣 这 封建 领主们 ，
回营调遣诸侯，

[ðeɪ] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃuː] ['sɔʊldʒərz] .
They awaited the arrival of the Chu soldiers .
他们 等待中 这 到达 的 这 楚 士兵 .
伺候楚兵到来。

['miːnwaɪl] , ['ʃiːɑːŋ] [ju] [left] [fæn] ['zɛŋ] [tuː; tə] [gɑːrd] [pɛŋtʃɛŋ] .
Meanwhile , Xiang Yu left Fan Zeng to guard Pengcheng .
同时 ， 向 于 左边 扇子 曾 到 警卫 彭城 .
却说霸王留范增守彭城，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][æŋ; ən] ['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - ,
Leading an army of 300 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,
带领雄兵三十万，

[wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp] ['fɪftɪ] [lɪ] [frʌm; frəm] [zɪŋjæn] .
We set up camp fifty li from Xingyang .
我们 放 向上 营 五十 里 从 荥阳 .
离荥阳五十里下寨。

[fɜːrst] , [dʒɪ][buː] ,
First , Ji Bu ,
第一的 , 季 布 ,
先使季布、

[dʒɒŋ'liː] [ɛm i 'aɪ][fɜːrst] [keɪm] [tuː; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][hæm]['soʊldʒərz] - ['werəbaʊts] .
Zhongli Mei first came to inquire about the Han soldiers ' whereabouts .
中圻 梅 第一的 来了 到 查询 关于 这 韩 士兵 - 下落 .
钟离昧先来探听汉兵消息。

['sʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ɔː'ledi] [ɪn'fɔːrmd] [hæm] [ɪn] .
Someone had already informed Han Xin .
某人 有 已经 知情的 韩 新 .
早有人来报知韩信，

[ðə; ðɪ] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [wiː; wi] ['kænɔːt] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [jet] ! "
" We cannot engage the enemy yet ! "
" 我们 不能 从事 这 敌人 然而 ! "
“未可对敌！

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
Set up camp and remain inactive .
放 向上 营 和 保持 不活跃 .
扎营按兵不动，

[fɜːrst] , [set] [ʌp][ðə; ðɪ] ['tʃæriət] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
First , set up the chariot formation .
第一的 , 放 向上 这 战车 形成 .
先设车阵，

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [saɪdʒ] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] ['prɔːpərli] .
The four sides were arranged properly .
这 四 侧面 是 安排 适当地 .
四边布置停当，

[wen] [ðə; ðɪ]['oʊvərɔːrd] [ə'raɪvz] ,
When the overlord arrives ,
什么时候 这 霸王 到达 ,
候霸王到来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌŋ][goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)] .
Only then can one go into battle .
仅有的 然后 能 一 去 进入 战斗 .
方可出战。

[juː; jʊ] ['dʒenrəlz] [ʃæl; ʃəl] ['fɑːləʊ] [maɪ] [ɪn'strʌk(ə)nɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['priːviəs] [deɪ] .
You generals shall follow my instructions from the previous day .
你 将军们 将 跟随 我的 指示 从 这 以前的 天 .
汝诸将照我前日分付，

[duː][nɑːt] [pleɪs] [ɑːn] [haɪ] [graʊnd] .
Do not place on high ground .
做 不是 地方 在 高的 地面 .
不可暂高地方，

[ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈlɪsnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [ˈpɪəriəd] ,
Application of each listening and waiting period ,
应用 的 每个 聆听 和 等待 时期 ,
各听候节次应用，

[du:][nɑ:t] [merk] [ə; eɪ] [misˈteɪk] ！
Do not make a mistake ！
做 不是 制作 一个 错误 ！
毋得错乱！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [əuˈbeɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [əˈhed] .
The generals obeyed the order and went ahead .
这 将军们 服从 这 命令 和 去 前方 .
众将依令前去。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dʒɪ][bu:] . . .
Now , let's talk about Ji Bu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 季 布 . . .
却说季布、

[ˌdʒɒŋˈli:] [ˌɛm i ˈaɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][hæn] [tru:ps] [bʌt; bət] [faʊnd] [noʊ] [ˈmu:vmənt] .
Zhongli Mei inquired about the Han troops but found no movement .
中圻 梅 询问 关于 这 韩 军队 但 成立 不 移动 .
钟离昧探听汉兵不见动静，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ðɪ]
He had no choice but to return to the capital and report to the
他 有 不 选择 但 到 返回 到 这 首都 和 报告 到 这
[ˈoʊvərbɔ:rd] :
Overlord :
霸王 :

只得回军来见霸王曰：
" [hæn] [ˈsoʊldʒərz] [laɪnd] [ʌp] [ðer; ðər] [flægz] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:lz] . "
" Han soldiers lined up their flags along the city walls . "
" 韩 士兵 衬里 向上 他们的 旗帜 沿着 这 城市 墙壁 . "
“汉兵沿城俱列旗帜，

[i:tʃ] [hæd; həd] [ɪts] [oʊn] [kæmp] .
Each had its own camp .
每个 有 它是自己的 营 .
各有营寨，

[nɑ:t] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsoʊldʒər] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈkʌmɪŋ] [ɔ:r] [ˈgoʊɪŋ] .
Not a single soldier was seen coming or going .
不是 一个 单身的 士兵 曾是 已见 未来 或者 去 .
不见一卒往来，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [æsk] ?
Why do you ask ?
为什么 做 你 问 ?
不知问为？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈoʊvərbɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [hæn] [ɪn] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] . "
" Han Xin remained inactive . "
" 韩 新 剩余 不活跃 . "
“此韩信按兵不动，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [maɪ] [tru:ps] [ə'raɪv] .
Wait until my troops arrive .
等待 直到 我的 军队 到达 .

待我兵到，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] ['si:krət] ['sɪgnəl] .
He then gave a secret signal .
他 然后 给予 一个 秘密 信号 .

彼却举暗号，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər][maɪ] ['enəmi] .
At that time , the people and horses were my enemies .
在 那 时间 , 这 人们 和 马匹 是 我的 敌人 .

那时人马方与我对敌。

[ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [prəʊ'si:d] [tu:; tə][jʊr; jər] [rɪ'spektɪv] [kæmps][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
You shall proceed to your respective camps and set up camp .
你 将 继续 到 你的 各自 营地 和 放 向上 营 .

尔等且照各营扎往，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Waiting for the time to confront the enemy .
等待 为了 这 时间 到 面对 这 敌人 .

待等对敌之时。

[ə'dæpt][tu:; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:rkəmstænsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

['veriəs] ['fɔ:rsɪz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Various forces came to the rescue .
各种各样的 力量 来了 到 这 救援 .

各来救援。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jʊr; jər][mædʒəsti:z] [kə'mænd] . "
" I will obey Your Majesty's command . "
" 我 将要 服从 你的 陛下的 命令 . "

“谨遵陛下之命。”

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] ['pɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] .
The overlord personally led a contingent of troops .
这 霸王 亲自 引领 一个 队伍 的 军队 .

霸王亲领一枝人马，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hwa:ŋ] ['tʃu:] ,
Leading Huan Chu ,
领导 欢 楚 ,

带领桓楚、

[ju] ['jɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

于英、

['ʃi:ɑ:ŋ] [dʒwa:ŋ]
Xiang Zhuang
向 庄

项庄、

[jʊ] [zi:ki:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔ:r] ['dʒenrəlz]
Yu Ziqi and his four generals
于 子琪 和 他的 四 将军们

虞子期四将，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [gɑ:rdz] ,
Left and right guards ,
左边 和 正确的 守卫 ,

左右护从，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [hæn] [ɪn] .
They came to confront Han Xin .
他们 来了 到 面对 韩 新 .

前来与韩信对敌。

[hæn] [ɪnz] ['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [æd'væns] .
Han Xin's battle formation had already been arranged in advance .
韩 欣的 战斗 形成 有 已经 到过 安排 在 进步 .

韩信阵势已预先摆布停当，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['sɪmpli] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are simply waiting for the enemy to arrive .
我们 是 简单地 等待 为了 这 敌人 到 到达 .

单等敌军到来。

[ʃi:ɑ:ŋ] [jʊ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Xiang Yu took the lead .
向 于 采取 这 带领 .

项王一马当先，

[wer] [hæn] [ɪnz] [geɪt] [flægz] [wɜ:r; wər] [reɪzd] .
Where Han Xin's gate flags were raised .
在哪里 韩 欣的 门 旗帜 是 提高 .

韩信门旗开处，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ʃi:ɑ:ŋ] [jʊ] .
He met with Xiang Yu .
他 遇见 和 向 于 .

与项王相见。

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɪns] ['pɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm] [jɔ:r; jər] ['mædʒəsti] [ɪn] [ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] ,
" **Since parting from Your Majesty in Xianyang** ,
" 自从 离别 从 你的 威严 在 咸阳 ,

“自与大王咸阳相别，

[wi:; wi] [mi:t] [hɪr] [ə'gen] [tə'deɪ] .
We meet here again today .
我们 见面 这里 再次 今天 .

今又在此相见，

[aɪ] [eɪ 'em] ['weɪɪŋ] ['ɑ:rmər] .
I am wearing armor .
我 是 穿着 盔甲 .

臣甲冑在身，

[ju:; jʊ] ['kænɑ:t] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] .
You cannot perform the bow .
你 不能 履行 这 弓 .

不能行礼。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][ˈæŋgrəli] [sed] :
The overlord angrily said :
这 霸王 愤怒地 说 :

霸王怒曰：

" [juː; jʊ] [inˈsʌltɪd] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [wɜːrdz] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] . "
" You insulted me with your words the other day . "
" 你 受辱 我 和 你的 字 这 其他 天 . "

“汝前日以言戏侮朕躬，

[ˈmiːtɪŋ] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] ,
Meeting you today ,
会议 你 今天 ,

今日相见，

[lets] [ˈset(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈvɪktəri] !
Let's settle this with a decisive victory !
我们来吧 定居 这 和 一个 决定性 胜利 !

决个胜负！ ”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][hæŋ] [(ɪn] .
He raised his spear and charged straight at Han Xin .
他 提高 他的 矛 和 带电 直的 在 韩 新 .

举枪直取韩信，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He dared not confront the enemy .
他 敢于 不是 面对 这 敌人 .

信不敢对敌，

[ə; eɪ] [feɪnt] [ʃɑːt] ,
A feint shot ,
一个 佯攻 射击 ,

虚掩一枪，

[hed] [iːst] .
Head east .
头 东方 .

往东边而走，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [sɪns] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [kraːtʃ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] . . . "
" Since the man in the crotch has come to fight . . . "
" 自从 这 男人 在 这 裆 有 来 到 斗争 . . . "

“胯夫既来出战，

[wɪˈðəʊt] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Without engaging the enemy ,
没有 引人入胜 这 敌人 ,

未经对敌，

[ðen] [wʌŋ][mʌst; məst] [ɪˈskeɪp] .
Then one must escape .
然后 一 必须 逃脱 .

便须要逃走，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pərˈsuː] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [kraːtʃ] .
We must pursue the man in the crotch .
我们 必须 追求 这 男人 在 这 裆 .

务要追袭胯夫，

[ðɪs] [ˈtreɪtər] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
This traitor must be executed immediately .
这 叛徒 必须 是 执行 立即地 .

立诛此叛贼，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ] .
To avenge the humiliation of the previous day .
到 报仇 这 屈辱 的 这 以前的 天 .

以雪前日之恨。”

[ˈweɪvɪŋ] [ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] ,
Waving the rear guard ,
挥手 这 后部 警卫 ,

挥动后哨人马，

[ɜːrdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Urge them to catch up .
敦促 他们 到 抓住 向上 .

催趲追赶，

[dʒɪ][buː]
Ji Bu
季 布

季布、

[ˌdʒŋŋˈliː] [ˌem i ˈaɪ] [ˈhɜːrɪdli] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei hurriedly spurred his horse forward and said :
中圻 梅 匆匆 受到刺激 他的 马 向前 和 说 :

钟离昧急策马向前言曰：

[ˌhæn] [ʃɪn] [fled] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Han Xin fled without a fight .
韩 新 逃亡 没有 一个 斗争 .

“韩信不战而走，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][træp][tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
This must be a trap to lure the army .
这 必须 是 一个 陷阱 到 饵 这 军队 .

此必诱军之计，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [wɪðˈdrɔː] [jʊr; jər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrɪn] .
Your Majesty should withdraw your troops and return .
你的 威严 应该 提取 你的 军队 和 返回 .

陛下当勒兵且回，

[ɪɡˈzæmɪn] [ɪts] [truː] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][ɪts] [ˈfɔːlʃhʊd] .
Examine its true nature and its falsehood .
检查 它是 真的 自然 和 它是 谬误 .

察其虚实，

[əbˈzɜːrv] [ɪts] [ˈmuːvmənts] ,
Observe its movements ,
观察 它是 移动 ,

观其动静，

[ðen] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Then chase after them .
然后 追赶 后 他们 .

然后追赶，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [nɑːt] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [ˈtretʃərəs] [skiːm] .
So that we may not fall into their treacherous scheme .
所以 那 我们 可能 不是 落下 进入 他们的 奸诈 方案 .

庶不堕彼奸计。”

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [æən; ən][ˈɑːrmi] [ɪn] . . . "
" Since I raised an army in Kuaiji . . . "
" 自从 我 提高 一个 军队 在 会稽 . . . "

“我自会稽起兵以来，

[ˈæftər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbætlz] ,
After hundreds of battles ,
后 数百 的 战斗 ,

累经数百余战，

[ðeɪ] [ˈnevər] [rɪˈtriːtɪd] .
They never retreated .
他们 绝不 撤退 .

未尝退后。

[aɪ] [met] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [təˈdeɪ] ,
I met my husband today ,
我 遇见 我的 丈夫 今天 ,

今日遇胯夫，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
However , he then ordered his troops to retreat .
然而 , 他 然后 订购 他的 军队 到 撤退 .

却乃勒兵自退，

" [let] [ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ˈlɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [læf] [æt; ət][maɪ] [ˈkaʊərdɪs] . "
" Let all the feudal lords of the world laugh at my cowardice . "
" 让 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 笑 在 我的 怯懦 . "

使天下诸侯笑我之怯。”

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] ,
Ignoring the advice of the two generals ,
忽略 这 建议 的 这 二 将军们 ,

不听二将之言，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [led] [ðer; ðər] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
They quickly led their men and horses to give chase .
他们 迅速地 引领 他们的 男人 和 马匹 到 给 追赶 .

急引人马追赶。

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd][wʌz; wəz][ɪn][hɑːt] [pərˈsuːt] .
The overlord was in hot pursuit .
这 霸王 曾是 在 热的 追逐 .

霸王追得紧，

[hæən] [ɪn] [muːvd] [ˈkwɪkli] .
Han Xin moved quickly .
韩 新 已搬 迅速地 .

韩信走得紧，

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd][wʌz; wəz] [sləʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
The overlord was slow to catch up .
这 霸王 曾是 慢的 到 抓住 向上 .

霸王追得慢，

[hæən] [ɪn] [wɔːkt] [ˈsləʊli] .
Han Xin walked slowly .
韩 新 步行 缓慢地 .

韩信走得慢，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪ][ˈsuːoʊ] ['rɪvər] ,
Arriving at the Jing Suo River ,
抵达 在 这 景 苏 河 ,

赶到京索河，

[trʌst] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Trust across the bridge ,
相信 穿过 这 桥 ,

信过桥，

[hiː; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['brɪdʒhed] , [ɡʌn] [reɪzd] .
He stood at the bridgehead , gun raised .
他 站立 在 这 桥头堡 , 枪 提高 .

举枪立于桥头，

[ðə; ði] ['taɪrənt] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The tyrant was furious .
这 暴君 曾是 狂怒 .

霸王忿怒，

[ˈɔːlsəʊ] [krɔːs] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Also cross the bridge ,
还 叉 这 桥 ,

也过桥，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['tʃuː] ['ɜːdʒd] [ðər; ðər] [men] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [brɪ'haɪnd][baɪ][ðə; ði] [teɪlz] [ʌv; əv][ðər; ðər]
The generals of Chu urged their men to follow behind by the tails of their
这 将军们 的 楚 敦促 他们的 男人 到 跟随 在后面 经过 这 尾巴 的 他们的
[ˈhɔːrsɪz] .
horses .
马匹 .

诸楚将催人马尾于后。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [maɪlz] ,
After walking less than two miles ,
后 步行 较少的 比 二 英里 ,

行未二里，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['brʊʊkən] .
The bridge has been broken .
这 桥 有 到过 破碎的 .

桥已折断，

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['sɜːdʒd] ,
The water surged ,
这 水 激增 ,

水势大作，

[hæn] [ɪn] [ɪz] ['noʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ə'hed] .
Han Xin is nowhere to be seen ahead .
韩 新 是 无处 到 是 已见 前方 .

前面不见韩信，

[ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] [faʊnd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [hæd; həd] [bɪn] ['brʊʊkən] .
The rear guard found the bridge had been broken .
这 后部 警卫 成立 这 桥 有 到过 破碎的 .

后军又见桥已折断，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [wʌz; wəz] ['veri] ['ræpɪd] .
The current was very rapid .
这 当前的 曾是 非常 迅速的 .

水势甚急，

[hæf][ʌv; əv][ðə; ði][rɪr][ˈɑːrmi][feɪld][tuː; tə][krɔːs][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Half of the rear army failed to cross the river .
一半 的 这 后部 军队 失败的 到 又 这 河 .
后军一半未得过河，

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd][nuː][hiː; hi][hæd; həd][ˈfɔːlən][ˈɪntuː][ə; ei][træp] .
The overlord knew he had fallen into a trap .
这 霸王 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .
霸王知是中计，

[ðə; ði][ˈvæŋɡɑːrd][wʌz; wəz][ɪn][ə; ei][ˈhɜːrɪ][tuː; tə][ˈtempərərəli][ˌriːˈloʊkət] .
The vanguard was in a hurry to temporarily relocate .
这 先锋 曾是 在 一个 匆忙 到 暂时地 搬迁 .
急着前军暂住。

[brɪfɔːr][hiː; hi][kʊd; kəd][ˈfɪnɪʃ][ˈspiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,
一言未了，

[ðə; ði][saʊnd][ʌv; əv][ˈkænənz][rɔːrd][frʌm; frəm][ɔːl][saɪdz] .
The sound of cannons roared from all sides .
这 声音 的 大炮 咆哮 从 全部 侧面 .
四面炮声不绝，

[tʃæriːəts][səˈraʊndɪd][ðem; ðəm] .
Chariots surrounded them .
战车 包围 他们 .
战车围绕，

[ðə; ði][tʃuː][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][træpt] .
The Chu general was trapped .
这 楚 一般的 曾是 被困 .
将楚将困住，

[ˈæərəʊs][fluː][laɪk][ˈloʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .
箭如飞蝗，

[ðə; ði][ˈdʒenrəlz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑːt][stænd][stiːl] .
The generals and soldiers could not stand still .
这 将军们 和 士兵 可以 不是 站立 仍然 .
众将军士站立不住。

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd][ɪfʊːd][æn; ən][ˈɔːrdər] .
The Overlord issued an order .
这 霸王 发布 一个 命令 .
霸王传令，

[ˈoʊnli][ˈæftər][ˈteɪkɪŋ][ədˈvæntɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Only after taking advantage of the formation ,
仅有的 后 采取 优势 的 这 形成 ,
乘阵势才立，

[ðə; ði][ˈdʒenrəlz][ˈɜːdʒd][ðer; ðər][truːps][tuː; tə][muːv][ˈkwɪkli] .
The generals urged their troops to move quickly .
这 将军们 敦促 他们的 军队 到 移动 迅速地 .
诸将作急催动人马，

[əˈtæk][ænd; ənd][siːz][ðə; ði][ɑːpərˈtuːnəti][tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Attack and seize the opportunity to go into battle .
攻击 和 抢占 这 机会 到 去 进入 战斗 .
攻抢出阵，

[wʌns] [aɪ 'ti:] [stændz] [sti] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [mu:v] .
Once it stands still , it is difficult to move .
一次 它 站立 仍然 , 它 是 难的 到 移动 :

若立定则难动矣。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] ['breɪvli] [ænd; ənd] [ə'tækt] ['fɔ:rwərd] .
The generals fought bravely and attacked forward .
这 将军们 战斗 勇敢地 和 遭到攻击 向前 :

诸将奋力向前攻打，

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] [pɒʊ'spoʊnd] ,
The overlord postponed ,
这 霸王 推迟 ,

霸王押后，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Urge the troops to move forward .
敦促 这 军队 到 移动 向前 :

催督人马，

[ðeɪ] ['sɜ:dʒd] ['fɔ:rwərd] .
They surged forward .
他们 激增 向前 :

一拥前进，

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] .
Someone had already reported it .
某人 有 已经 据报道 它 :

早有人来报，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['tʃæri:əts] [kən'və:dʒd] .
The four chariots converged .
这 四 战车 收敛 :

四面战车合拢，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][æn; ən] ['aɪərn] [wɔ:l] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪlvər] ['maʊnt(ə)n] ,
Surrounded by an iron wall and a silver mountain ,
包围 经过 一个 铁 墙 和 一个 银 山 ,

围绕如铁壁银山一般，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'tæk]
Unable to attack
无法 到 攻击

攻打不动，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] [baɪ][hæŋ] ['soʊldʒərz] .
Instead , they were killed and wounded by Han soldiers .
反而 , 他们 是 被杀 和 受伤 经过 韩 士兵 :

反被汉兵杀伤，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of the dead is countless .
这 数字 的 这 死的 是 无数 :

死者不可胜数。

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [sed] :
Those who were about to approach said :
那些 WHO 是 关于 到 方法 说 :

诸将近前曰：

" ['tʃæri:əts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [laɪk] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [men] . "
"**Chariots are not like horses and men .**"
" 战车 是 不是 喜欢 马匹 和 男人 " :

“战车不比人马，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [sti:] [bi:; bi] [ɪm'pæktɪd] .
It can still be impacted .
它 能 仍然 是 受影响 .

尚可冲击，

[naʊ] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [sə'raʊndɪd] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [laɪk] [æn; ən] ['aɪərn] ['bærəl] .
Now it will be surrounded on all four sides like an iron barrel .
现在 它 将要 是 包围 在 全部 四 侧面 喜欢 一个 铁 桶 .

今将四面围绕如铁桶相似，

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [derd] [nɑ:t] [ə'prəʊtʃ] .
The men and horses dared not approach .
这 男人 和 马匹 敢于 不是 方法 .

人马不敢近前，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ə'tæk] [,aɪ 'ti:] ?
How can we attack it ?
如何 能 我们 攻击 它 ?

如何攻打得出？ ”

[ðə; ðɪ] ['oʊvərɒ:rd] [hɜ:rd] [ðæt]
The Overlord heard that
这 霸王 听到 那

霸王听说，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wi:; wi] [kʊd; kəd] [du:] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无可奈何。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ðer; ðər] [ɪz] [dʒɪ] [bu:] ,
There is Ji Bu ,
那里 是 季 布 ,

有季布、

[,dʒɒŋ'li:] [,em i 'aɪ] [sɔ:z] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] ['tʃeɪsɪŋ] [hæn] [ɪn] ,
Zhongli Mei saw Xiang Yu chasing Han Xin ,
中圻 梅 锯 向 于 追逐 韩 新 ,

钟离昧因见霸王追赶韩信，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [əd'vaɪs] .
He refused to listen to advice .
他 拒绝 到 听 到 建议 .

谏止不听，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] .
But he led his own troops .
但 他 引领 他的 自己的 军队 .

却领本部人马，

[frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [sɪ'klu:ɪdɪd] [roʊd] [səʊθ] [ʌv; əv] - [kri:k] ,
From the secluded road south of Jingsuo Creek ,
从 这 僻 路 南 的 - 溪 ,

从京索迤南小溪口僻路，

[goʊ] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['oʊvərɒ:rd] .
Go around to the front of the Overlord .
去 大约 到 这 正面 的 这 霸王 .

绕到霸王前面，

[tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [ˈtretʃərəs] [ski:mz] ,
To guard against treacherous schemes ,
到 警卫 反对 奸诈 方案 ,
以防奸计，

[wiː; wi][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒei] - .
We just arrived at Jing Suohe .
我们 只是 到达的 在 景 - .
方才到京索河，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz] .
Sure enough , the chariots surrounded the Chu soldiers .
当然 足够的 , 这 战车 包围 这 楚 士兵 .
果见战车围住楚兵，

[noʊ] [kən'kluːʒ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .
不能得出。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][hæ n]['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [zu:] [diː] .
There was a Han general named Zu De .
那里 曾是 一个 韩 一般的 命名 祖 德 .
有汉将祖德，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; ei] [smɔːl] [fɔːrs] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [roʊd] ,
Leading a small force to block the southern road ,
领导 一个 小的 力量 到 堵塞 这 南部 路 ,
领一枝人马阻南路，

[nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsiːzən(ə)] [klɔːθ] ,
Not allowed to be seasonal cloth ,
不是 允许 到 是 季节性 布 ,
不容季布、

[ˌdʒɒŋˈliː] [wʌz; wəz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði][hæ n]['ɑːrmi] .
Zhongli was close to the Han army .
中圻 曾是 关闭 到 这 韩 军队 .
钟离昧近汉阵。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈfjʊriəs] .
The two generals were furious .
这 二 将军们 是 狂怒 .
二将忿怒，

[reɪz] [jʊr; jər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] [streɪt] [æt; ət] [zuːd] .
Raise your weapons and charge straight at Zude .
增加 你的 武器 和 收费 直的 在 祖德 .
举兵器直取祖德，

[zuːd] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Zude rode his horse and brandished his sword in battle .
祖德 骑 他的 马 和 挥舞 他的 剑 在 战斗 .
祖德拍马舞刀交战，

[θriː] [ˈhɔːrsɪz] [fɔːt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Three horses fought in one place .
三 马匹 战斗 在 一 地方 .
三匹马战在一处，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for twenty rounds .
他们 战斗 为了 二十 回合 .
斗二十回合，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [baɪ][dʒi][bu:] .
He was shot by Ji Bu .
他 曾是 射击 经过 季 布 ；

被季布一枪，

[hiː; hi] [stæbd] [zu:d] [tuː; tə] [deθ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He stabbed Zude to death from his horse .
他 刺伤 祖德 到 死亡 从 他的 马 ；

刺死祖德于马下，

[pər'sʊ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [hæn]['soʊldʒərz]
Pursuing and killing Han soldiers
追求 和 杀 韩 士兵

追杀汉兵，

[ðeɪ] [pər'su:d] [ðem; ðəm] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They pursued them straight to the edge of the camp .
他们 追击 他们 直的 到 这 边缘 的 这 营 ；

直追至营阵边。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['tʃæri:əts] [ɔ:l] [ə'raʊnd] ,
Seeing that there were chariots all around ,
看到 那 那里 是 战车 全部 大约 ；

见四围俱是战车，

[kloʊzd] - [speɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz] [ʌnək'septəbl] .
Closed - space arrangement is unacceptable .
关闭 - 空间 安排 是 不可接受 ；

密排不得人，

[dʒi][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 ；

季布曰：

" [ɪf] [wiː; wi][duː][nɑ:t] [pres] ['aʊər; ɑ:r] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [pər'suː] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi]
" If we do not press our advantage and pursue them into the enemy
" 如果 我们 做 不是 按 我们的 优势 和 追求 他们 进入 这 敌人
[fɔ:r'meɪ](ə)n] . . . "
formation . . . "
形成 . . . "

“若不乘胜追杀入阵，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [get] [aʊt] ?
How did the Chu soldiers get out ?
如何 做过 这 楚 士兵 得到 出去 ？

楚兵如何得出来？ ”

[wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] ,
Wielding the Chu soldiers ,
挥舞 这 楚 士兵 ；

挥动楚兵，

[tuː; tə] [rɪsk] [wʌnz] [laɪf][ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:rwəd]
To risk one's life and move forward
到 风险 一个人的 生活 和 移动 向前

舍死近前，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They charged into the enemy lines .
他们 带电 进入 这 敌人 线条 ；

杀入阵来。

[ɪn'saɪd][wɜːr; wər] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] .

Inside were Chu soldiers .

里面 是 楚 士兵 .

里边楚兵，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

Seeing that reinforcements had arrived outside ,

看到 那 增援部队 有 到达的 外部 ,

见外边有救兵至，

[tuː; tə] [buːst] [məˈræl] , [[aʊt] [ænd; ənd] [tʃɪr] .

To boost morale , shout and cheer .

到 促进 士气 , 喊 和 欢呼 .

助起军威来呐喊，

[əˈtæk] [ˈaʊtwərdz] ,

Attack outwards ,

攻击 向外 ,

往外攻杀，

[ðə; ðɪ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [bɜːrst] [ˈoʊpən] .

The gate of the army was seen to burst open .

这 门 的 这 军队 曾是 已见 到 爆裂 打开 .

只见军门冲开一处，

[ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd][æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .

The Chu soldiers had an opportunity .

这 楚 士兵 有 一个 机会 .

楚兵得空，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [swɔːrm] .

They rushed out in a swarm .

他们 匆忙 出去 在 一个 蜂群 .

便一拥往外杀出，

[ðen] - ,

Then Jibu ,

然后 - ,

接着季布、

[dʒŋgliˈliː] [meɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,

Zhongli Mei's men and horses ,

中圻 梅的 男人 和 马匹 ,

钟离昧人马，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

Join forces in one place ,

加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪŋ] [ˈsəʊθwərdz] .

Fighting and retreating southwards .

斗争 和 撤退 向南 .

向南且战且走，

[ðə; ðɪ] [ˈɪŋɡlɪʃ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈtʃæriət] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

The English had already been wounded by the chariot formation .

这 英语 有 已经 到过 受伤 经过 这 战车 形成 .

早被车阵戮伤于英，

[hiː; hi] [ʃɑːt] [ˈhɛŋ] [ˈtʃuː] .

He shot Heng Chu .

他 射击 恒 楚 .

射中恒楚，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
The Overlord charged out on horseback .
这 霸王 带电 出去 在 马背 ；

霸王一骑马冲出，

[aɪ][dʒʌst][gɑːt][tuː; tə][goʊ] .
I just got to go .
我 只是 得到 到 去 ；

方才得去。

[ˈoʊnli] [tʃai] [wuː][wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Only Chai Wu was seen to the south .
仅有的 柴 吴 曾是 已见 到 这 南 ；

只见正南柴武、

[li] [ʃæŋ] ,
Li Shang ,
李 尚 ；

郇商，

[ˌsaʊθiːst] [ˈfuː][^wɑːn]
Southeast Fu Kuan
东南 傅 宽

东南傅宽、

[ˈfuː][baɪ] ,
Fu Bi ,
傅 双 ；

傅弼，

[ˈzɛŋ] [dɑːŋ] [li] [baɪ] ,
Zheng Dong Li Bi ,
郑 董 李 双 ；

正东李毕、

- ,
Luojia ,
- ；

洛甲，

[ˌsaʊθˈwest] [ˈdʒɪŋʃiː]
Southwest Jinxi
西南 锦溪

西南靳歙、

[ˈlʌ] [wɑːn] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ；

卢绾，

[dʒəu][biː ˈoʊ] , [ɪn][ðə; ði] [west]
Zhou Bo , in the west
周 波 ， 在 这 西方

正西周勃、

[dʒəu] [tʃæŋ] ,
Zhou Chang ,
周 张 ；

周昌，

[ˌnɔːrθˈwest] [ˈzuː] [oʊ]
Northwest Xue Ou
西北 薛 你的

西北薛欧、

[ˈtʃɛn] [ˈpeɪ] ,
Chen Pei ,
陈 裴 ,

陈沛，

- ,
Zhengbei Jixin ,
- ,

正北纪信、

[ˈwæŋ] [lɪŋ]
Wang Ling
王 凌

王陵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第45/125页

[ˌnɔːrθ'iːst] [zɪŋki]
Northeast Xinqi
东北 新奇

东北辛奇、

['kɑʊ] ['ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参，

[ˌsɪks'tiːn] ['dʒenrəlz]
Sixteen generals
十六 将军们

一十六将，

[sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Surrounding them ,
周围 他们 ,

围绕上来，

[ðə; ði] ['oʊvərɪːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
The Overlord and his generals joined forces to resist the enemy .
这 霸王 和 他的 将军们 加入 力量 到 抵抗 这 敌人 .

霸王同众将协力抵敌，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [wɜːr; wər] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [kə'ɑːtɪk] ['bæt(ə)l] .
The three armies were locked in a chaotic battle .
这 三 军队 是 已锁定 在 一个 混乱 战斗 .

三军混战一处。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['dʒenrəlz] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
One of the Han generals fell from his horse .
一 的 这 韩 将军们 跌倒 从 他的 马 .

汉将中一人落马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɪn] [tʃiː] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] .
He was Xin Qi , a great general from the Northeast .
他 曾是 新 齐 , 一个 伟大的 一般的 从 这 东北 .

乃东北阵上大将辛奇也。

[ʃɪn] [tʃiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
Xin Qi was in the middle of the battle ,
新 齐 曾是 在 这 中间 的 这 战斗 ,

辛奇正战之间，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][ðə; ði] ['oʊvərɪːrdz] [spɪr] .
He was stabbed by the Overlord's spear .
他 曾是 刺伤 经过 这 霸主的 矛 .

被霸王一枪刺中，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['hɔːrsəz] [fɔːl] .
He then died from his horse's fall .
他 然后 死亡 从 他的 马匹 落下 .

遂死于马下。

[ˈkəʊ] [ˈʃen] [hæd; həd][noʊ][diˈzaɪər][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Cao Shen had no desire to continue the battle .
曹 沈 有 不 欲望 到 继续 这 战斗 .

曹参无心恋战，

[rɪˈtri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Retreat to the main camp .
撤退 到 这 主要的 营 .

退回本阵，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [t(ɑːrdʒd] [aʊt] .
Taking advantage of the situation , the Overlord and his generals charged out .
采取 优势 的 这 情况 , 这 霸王 和 他的 将军们 带电 出去 .

霸王乘势同众将冲杀出来。

[ˈhæn] [ˈɪnz] [ˈɑːrmi] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] [əˈgen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] .
Han Xin's army then surrounded them again from the northeast .
韩 欣的 军队 然后 包围 他们 再次 从 这 东北 .

韩信大兵自东北复又围绕上来，

[dʒɪ][buː] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :

季布曰：“

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [hɪr] .
There is no way to retreat here .
那里 是 不 方式 到 撤退 这里 .

此处无路回兵，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][goʊ][æz; əz][fɑːr][æz; əz] - .
It's better to go as far as Xiaoxikou .
它是 更好的 到 去 作为 远的 作为 - .

不若远从小溪口，

[ˈrʌʃɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Rushing back to the main camp ,
冲刺 后退 到 这 主要的 营 ,

奔回大营，

[ˈlɪt(ə)l] [piːs] [ænd; ənd][ˈkwaɪət]
Little peace and quiet
小的 和平 和 安静的

少得宁息，

[ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðæts] [raɪt] ! "
" That's right ! "
" 那就是 正确的 ! "

“说得是！ ”

[ˈɜːrdʒəntli] [trænsˈfɜːr][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪpld] [truːps] .
Urgently transfer the defeated and crippled troops .
紧急 转移 这 战败 和 残疾的 军队 .

急调转败残人马，

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [dʒi][bu:] ,
Following Ji Bu ,
下列的季布 ,

跟着季布、

[ˌdʒʊŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ] ,
Zhongli Mei ,
中圻梅 ,

钟离昧，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [weɪz] .
They fought their way out of the old ways .
他们战斗他们的 方式 出去 的 这 老的 方式 .

从原来旧路奋力杀出。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Xiaoxikou ,
之上 抵达 在 - ,

到得小溪口，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

天色渐晚，

[ˈaʊts] ['ekəʊd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Shouts echoed from all sides .
喊叫 回声 从 全部 侧面 .

四边喊声不绝，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ,
When they arrived at Dazhai ,
什么时候 他们 到达的 在 大寨 ,

奔到大寨时，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈskætərd] [baɪ][ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
The Chu soldiers were all killed and scattered by the Han soldiers .
这 楚 士兵 是 全部 被杀 和 疏散 经过 这 韩 士兵 .

楚兵尽被汉兵杀散，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [left] ['empti] .
The camp was left empty .
这 营 曾是 左边 空的 .

止留空营。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[haʊ] [kæŋ; kən][æn; ən] ['empti] [kæmp][bi:; bi] [dɪ'fendɪd] ?
How can an empty camp be defended?
如何 能 一个 空的 营 是 辩护 ?

“空营如何把守？

[ɪf] [ðə; ði][hæŋ] [tru:ps] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] [ə'gen] ,
If the Han troops surround them again ,
如果 这 韩 军队 环绕 他们 再次 ,

倘汉兵复又围绕，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
It may be difficult to resist the enemy .
它 可能 是 难的 到 抵抗 这 敌人 .

恐难抵敌，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtʰɜːrn] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [æt; ət] [naɪt] .
It would be better to return to Pengcheng at night .
它 会 是 更好的 到 返回 到 彭城 在 夜晚 .

不若晷夜回彭城，

[ðeɪ] [mʌst; məst][raɪz] [əˈgen] [ænd; ənd] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [əˈgenst] [ðə; ðɪ][hæŋ] .
They must rise again and fight a decisive battle against the Han .
他们 必须 上升 再次 和 斗争 一个 决定性 战斗 反对 这 韩 .

再起人马与汉决战。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ðɪ][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
The Han soldiers arrived again .
这 韩 士兵 到达的 再次 .

汉兵又到，

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɒːrd] [ˈhɜːrɪdli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
The Overlord hurriedly said to his generals :
这 霸王 匆匆 说 到 他的 将军们 :

霸王急同众将曰：

" [ðɪs] [ˈpɒtər] [hæz; həz] [bɪŋ] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkæptɪv] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] . "
" This porter has been holding the Chu soldiers captive for several days . "
" 这 搬运工 有 到过 保持 这 楚 士兵 俘虏 为了 一些 天 . "

“这腾夫已困楚兵数日，

[nɔːt] [jet] [ˈnoʊɪŋ] [wen] [tuː; tə][stɔːp]
Not yet knowing when to stop
不是 然而 会心 什么时候 到 停止

尚不知止，

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][juːˈes] [əˈgen] .
Now they're chasing after us again .
现在 它们是 追逐 后 我们 再次 .

今却又来追赶，

[waɪ] [nɔːt][dʒɔɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [bɔːntʃ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [əˈtæk] ?
Why not join forces and launch a major attack ?
为什么 不是 加入 力量 和 发射 一个 主要的 攻击 ?

不若协力大杀一阵，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðer; ðər][ˈgriːvənsəz, ˈgriːvənsɪz] .
To avenge their grievances .
到 报仇 他们的 不满 .

以雪其恨。”

[wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌŋ] [ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] , [ðeɪ] [prɪˈperd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [əˈgen] .
With everyone working together , they prepared to meet the enemy again .
和 每个人 在职的 一起 , 他们 准备 到 见面 这 敌人 再次 .

众人并力复要迎敌，

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[ænd; ənd] [ˈkɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈskʌst] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ˈtʃæptər] .
And Qing will be discussed in the next chapter .
和 青 将要 是 讨论 在 这 下一个 章 .

且青下回分解。

[ˈtʃæptər] - [su:] [ˈfu:] [pəˈsweɪdz] [ˈweɪ] [baʊ] [tuː; tə] [ˈreb(ə); riˈbel] [əˈgenst] [ðə; ði] [hæn]
Chapter 59 Xu Fu persuades Wei Bao to rebel against the Han
章 - 徐 傅 说服 魏 包 到 反叛 反对 这 韩

第五十九回 许负说魏豹反汉

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [hæn]
Meanwhile , the generals of the Hegemon - King were about to meet the Han
同时 , 这 将军们 的 这 霸主 - 国王 是 关于 到 见面 这 韩

[ˈɑːrmi] [əˈgen] .
army again .
军队 再次 .

却说霸王诸将复要迎敌汉兵，

[dʒŋˈliː] [ɛm i ˈaɪ] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Zhongli Mei stopped him , saying :
中圻 梅 停止 他 , 说 :

钟离昧止之曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[hæn] [ɪn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [trɪks] [ænd; ənd] [skiːmz] .
Han Xin was full of tricks and schemes .
韩 新 曾是 满的 的 技巧 和 方案 .

韩信变计百出，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
The Chu army had just suffered a defeat .
这 楚 军队 有 只是 遭受 一个 击败 .

楚兵新败，

[ɪts] [ˈspɪrɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈdæmpənd] .
Its spirit has been dampened .
它是 精神 有 到过 潮湿 .

已挫锐气，

[ɪf] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈgen] ,
If we were to engage the enemy again ,
如果 我们 是 到 从事 这 敌人 再次 ,

若复迎敌，

[fɜːrst] , [biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] .
First , be afraid of yourself .
第一的 , 是 害怕的 的 你自己 .

先自畏怯，

[ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] [wɔːr] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[ðoʊz] [huː] [fɪr] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈperɪ] .
Those who fear the enemy perish .
那些 WHO 害怕 这 敌人 沦 .

‘畏敌者亡。’

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ˈpaʊər(ə)] .
Moreover , the Han army was powerful .
而且 , 这 韩 军队 曾是 强大的 .

况汉兵势重，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [lɔ:st] [ɪn] [veɪn] .

The army was lost in vain .
这 军队 曾是 丢失的 在 徒劳 .

徒丧兵马，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['prɑ:bəbli] [bi:; bi][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] .

It will probably be of no use .
它 将要 大概 是 的 不 使用 .

恐无益也。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .

Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽见喊声大作，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] [[ʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .

The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[hæn]['soʊldʒərz] [keɪm] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .

Han soldiers came from all directions .
韩 士兵 来了 从 全部 方向 .

汉兵遍地而来，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ?

How did the Chu army resist the enemy ?
如何 做过 这 楚 军队 抵抗 这 敌人 ?

楚兵如何抵敌？

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

They had been running around for a while .
他们 有 到过 跑步 大约 为了 一个 尽管 .

早先奔走。

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [sti:l] [stʊd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

The overlord still stood on his horse .
这 霸王 仍然 站立 在 他的 马 .

霸王犹自立马，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [hæn]['soʊldʒərz][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [spiə] .

They intercepted and killed Han soldiers with their spears .
他们 截获 和 被杀 韩 士兵 和 他们的 长矛 .

横枪截杀汉兵，

['sʌd(ə)nli] [æŋ; ən] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] .

Suddenly an arrow was shot .
突然 一个 箭 曾是 射击 .

忽然一箭射来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊvərɔ:rdz] [hɑ:rt] - [kən'si:lɪŋ] ['mɪrər]

Right in the middle of the Overlord's Heart - Concealing Mirror
正确的 在 这 中间 的 这 霸主的 心 - 隐藏 镜子

正中霸王掩心镜，

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .

The overlord was taken aback .
这 霸王 曾是 已采取 背 .

霸王吃了一惊，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈhɜːrɪd] [ˈiːstwərd] .
He turned his horse around and hurried eastward .
他 转向 他的 马 大约 和 慌忙 向东 .

拨转马急向东便走，

[ˈfɔːləuəz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]
Followers and soldiers
追随者 和 士兵

随从将士，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fjuːər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdərz] .
There were fewer than a few hundred riders .
那里 是 更少 比 一个 很少 百 骑手 .

不上数百骑。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The King of Han was chasing from behind .
这 国王 的 韩 曾是 追逐 从 在后面 .

背后汉王追赶，

[kəˈnektɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] ,
Connecting more than two hundred miles ,
连接 更多的 比 二 百 英里 ,

连络二百余里，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][dɪd][nɑːt][stɑːp][fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] .
The overlord did not stop for a whole day .
这 霸王 做过 不是 停止 为了 一个 所有的 天 .

霸王一昼未曾停止，

[aɪ ˈtiː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈreɪnɪŋ] [əˈgen] .
It started raining again .
它 开始 下雨 再次 .

天又落雨，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɑːri] [stetɪ] .
He was in a very sorry state .
他 曾是 在 一个 非常 对不起 状态 .

甚是狼狈，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈfɔːrɪst] ,
Suddenly , in the great forest ,
突然 , 在 这 伟大的 森林 ,

忽见大林中，

[ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
A contingent of troops had already arrived .
一个 队伍 的 军队 有 已经 到达的 .

早有一枝兵马到来，

[ðə; ði] [ˈliːdər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The leader was a great general .
这 领导者 曾是 一个 伟大的 一般的 .

为首是一员大将，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈpuː] .
He was General Pu .
他 曾是 一般的 普 .

乃蒲将军也。

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][fæn][jɑːfuː]
By order of General Fan Yafu
经过 命令 的 一般的 扇子 亚夫

奉范亚父将令，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [ˈtruːps] ,
Leading 30 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

领兵三万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
They came to greet him .
他们 来了 到 迎接 他 .

前来接驾，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈʃaʊtɪd] :
He immediately shouted :
他 立即地 喊叫 :

马上大呼曰：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈweɪɪŋ] [ˈɑːrmər] , "
" Your subject is wearing armor , "
" 你的 主题 是 穿着 盔甲 , "

“臣甲冑在身，

[juː; jʊ] [ˈkænəːt] [pərˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] .
You cannot perform the ceremony .
你 不能 履行 这 仪式 .

不能行礼，

[pliːz] [prəʊˈsiːd] , [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] .
Please proceed , Your Majesty .
请 继续 , 你的 威严 .

请陛下先行，

" [aɪ] [wɪl] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði][hæm] [ˈɑːrmi] . "
" I will serve in the Han army . "
" 我 将要 服务 在 这 韩 军队 . "

臣当汉兵。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈpuː] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
General Pu reined in his horse and brandished his sword .
一般的 普 勒住 在 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

蒲将军勒马横刀，

[stɔːp][ðə; ði][hæm] [ˈsoʊldʒərz] .
Stop the Han soldiers .
停止 这 韩 士兵 .

当住汉兵，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈdʒen(ə)rəl] [li] [baɪ] ,
Just then , they encountered General Li Bi ,
只是 然后 , 他们 遭遇 一般的 李 双 ,

正遇大将李毕、

- ,
Luojia ,
- ,

洛甲，

[iːtʃ] [saɪd] [reɪzd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [tuː; tə] [faɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈpuː] .
Each side raised their weapons to fight General Pu .
每个 边 提高 他们的 武器 到 斗争 一般的 普 .

各举兵器来敌蒲将军，

[θriː] [ˈhɔːrsɪz] [fɔːt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Three horses fought in one place .
三 马匹 战斗 在 一 地方 .

三匹马战一处。

[faɪt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
Fight for twenty rounds ,
斗争 为了 二十 回合 ,

战二十回合，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈpuː] , [ɪnˈreɪdʒd] , [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
General Pu , enraged , swung his sword .
一般的 普 , 愤怒 , 摇摆 他的 剑 .

蒲将军奋怒一刀，

[li] [baɪ][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Li Bi was beheaded from his horse .
李 双 曾是 斩首 从 他的 马 .

斩李毕于马下，

[ləˈwəu; ˈluːəu][ˈdʒiːə] [ðen] [fled] .
Luo Jia then fled .
罗 贾 然后 逃亡 .

洛甲便逃走。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈpuː] [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] .
General Pu quickly drew his bow and arrow .
一般的 普 迅速地 画 他的 弓 和 箭 .

蒲将军急拈弓取箭，

[wʌn] [ˈæroʊ] [kɪld] [ləˈwəu; ˈluːəu][ˈdʒiːə] .
One arrow killed Luo Jia .
一 箭 被杀 罗 贾 .

一箭射死洛甲，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈskætərd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] .
Taking advantage of the situation , they scattered the enemy troops .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 疏散 这 敌人 军队 .

乘势杀散众兵，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ˈtʃuː] [,riːˌɪnˈfɔːsmənts] , [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] . . .
Upon seeing the arrival of Chu reinforcements , the rear guard . . .
之上 看到 这 到达 的 楚 增援部队 , 这 后部 警卫 . . .

后阵见楚救兵至，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪˈle] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The message was relayed to the central army .
这 信息 曾是 转播 到 这 中央 军队 .

传报入中军，

[hæŋ] [ɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

[duː][nɑːt] [pəˈsuː] [ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˈenəmi] .
Do not pursue a desperate enemy .
做 不是 追求 一个 绝望的 敌人 .

“穷寇勿追，

[wʌt] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪst] [əˈvɔɪd] .
What military strategists avoid .
什么 军队 战略家 避免 .

兵家所忌。

[aɪ] [kɑːnt] [siː] [aɪ ˈtiː] [raɪt] [naʊ] .
I can't see it right now .
我 不能 看 它 正确的 现在 .

我一时见不到处，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [tu:] ['dʒenrəlz] .
This resulted in the loss of two generals .
这 结果 在 这 损失 的 二 将军们 .

遂致损折二将，

[wʌz; wəz][,aɪ 'ti:][maɪ] [fɔ:lt] ?
Was it my fault ?
曾是 它 我的 过错 ?

吾之过也？ ”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði][hæ n]['soʊldʒərz] [ˌtempə'rerəli] [hɔ:lt][ðer; ðər] [æd'væns] .
The order was given to have the Han soldiers temporarily halt their advance .
这 命令 曾是 给定 到 有 这 韩 士兵 暂时地 停止 他们的 进步 .

传令且着汉兵暂住。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈpu:] [sɔ:] [ðə; ði][hæ n]['soʊldʒərz] [rɪ'tri:t] ,
Meanwhile , General Pu saw the Han soldiers retreat ,
同时 , 一般的 普 锯 这 韩 士兵 撤退 ,

却说蒲将军见汉兵退后，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .

不敢追赶，

[ðə; ði] [tru:ps] ['sləʊli] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒi:ɑ] .
The troops slowly turned back and arrived at Jiahe .
这 军队 缓慢地 转向 后退 和 到达的 在 嘉禾 .

徐徐回转人马至夹河，

[kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] ,
Catch up with the overlord ,
抓住 向上 和 这 霸王 ,

赶上霸王，

[ˈæftər][ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] ,
After the troops had finished setting up camp ,
后 这 军队 有 完成的 环境 向上 营 ,

屯兵扎营毕，

[pli:z] [let][ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Please let the Overlord take his seat in the central army .
请 让 这 霸王 拿 他的 座位 在 这 中央 军队 .

请霸王入中军坐定，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈpu:] , [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] , [rɪ'pɔ:rtɪd] :
General Pu , upon his audience with the emperor , reported :
一般的 普 , 之上 他的 观众 和 这 皇帝 , 据报道 :

蒲将军朝见奏曰：

" [fæn][jɑ:fu:] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ʌndər'estimeɪtɪd] [hæ n] [ɪn] . "
" Fan Yafu saw that His Majesty underestimated Han Xin . "
" 扇子 亚夫 锯 那 他的 威严 低估 韩 新 . "

“范亚父因见陛下轻敌韩信，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ʌnfɔ:r'si:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .
那里 可能 是 意外 情况 .

恐有不虞，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [led] - , - [tru:ps] .
The official led 30 , 000 troops .
这 官方的 引领 - , - 军队 .

随差臣领三万人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roud] .
They rushed to the rescue from the main road .
他们 匆忙 到 这 救援 从 这 主要的 路 .

从大路急来救应，

[ˈfɔːrtʃənətli] [tuː; tə] [mi:t] [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
Fortunately to meet Your Majesty ,
幸运的是 到 见面 你的 威严 ,

幸遇陛下，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [ri'laɪz] [ɑːn][jʊr; jər]['mædʒəsti][ænd; ʌnd]['vɜːrtʃuː] ,
Your subject relies on your majesty and virtue ,
你的 主题 依赖 在 你的 威严 和 美德 ,

臣仰仗威德，

[kɪl] [tuː] [hæŋ] ['dʒenrəlz] ,
Kill two Han generals ,
杀 二 韩 将军们 ,

杀汉二将，

[ðə; ði][hæŋ] [truːps] [hæv; həv] [ri'tri:tɪd] .
The Han troops have retreated .
这 韩 军队 有 撤退 .

汉兵已退。

[bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːrtʃər] ,
Before his departure ,
前 他的 离开 ,

亚父临行，

[peɪ] [θriː] [mɔːr] [sents] .
Pay three more cents .
支付 三 更多的 分 .

再三分付，

[hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz][noʊ]['ɔːrd(ə)nerɪ][mæn] .
Han Xin was no ordinary man .
韩 新 曾是 不 普通的 男人 .

韩信不比寻常，

[ˌprepə'reɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] .
Preparations should be made .
准备工作 应该 是 制成 .

须当提备，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [der] [nɑːt] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
Therefore , I dare not pursue them .
所以 , 我 敢 不是 追求 他们 .

臣以此不敢追赶。”

[ðə; ði]['oʊvərlɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][wɔːr][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] . "
" I have been engaged in war for several years . "
" 我 有 到过 已订婚的 在 战争 为了 一些 年 . "

“朕自数年经战，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] ['bætlz] ,
More than a few hundred battles ,
更多的 比 一个 很少 百 战斗 ,

何止几百阵，

[aɪv] [ˈnevər] [si:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] [brɪˈfɔ:r] ！
I've never seen such a defeat before !
我已经 绝不 已见 这样的 一个 击败 前 ！

未见今日败北如此！

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [sent] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [jʊr; jər] [eɪd] .
Fortunately , your father sent you to your aid .
幸运的是 , 你的 父亲 发送 你 到 你的 援助 .

幸赖亚父遣汝救援，

[tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti]
To escape this calamity
到 逃脱 这 灾害

得免此难，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

" [ðə; ðɪ] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈɔ:lmoʊst] [ˈhoʊpləs] ！ "
" The situation is almost hopeless ! "
" 这 情况 是 几乎 绝望 ！ " "

几败不可救矣！ "

[dʒɪ] [bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :

季布曰：

" [pli:z] , [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] , [wɪðˈdrɔ:] [jʊr; jər] [tru:ps] . "
" Please , Your Majesty , withdraw your troops . "
" 请 , 你的 威严 , 提取 你的 军队 . " "

“请陛下回兵，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ðæt] [ðə; ðɪ] [hæŋ] [pərˈsʊ] [tru:ps] [wɪl] [rɪˈtɜ:rn] .
There is a risk that the Han pursuing troops will return .
那里 是 一个 风险 那 这 韩 追求 军队 将要 返回 .

此处恐汉追兵复至，

[maɪ] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [wi:k] [ænd; ənd] [ˈaɪsələtɪd] .
My troops are weak and isolated .
我的 军队 是 虚弱的 和 孤立 .

我兵势弱力孤，

[ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [peɪ]
Insufficient provisions and pay
不足的 条款 和 支付

粮饷不及，

" [tu:; tə] [əˈgri:] [tu:; tə] [bi:; bi] [æŋ; ən] [ˈenəmi] . "
" To agree to be an enemy . "
" 到 同意 到 是 一个 敌人 . " "

准与为敌也。”

[ðə; ðɪ] [ˈoʊvərɔ:bɜ:rd] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ] .
The overlord raised an army .
这 霸王 提高 一个 军队 .

霸王起兵，

[ˈhɜ:ri] [bæk] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ]
Hurry back to Pengcheng
匆忙 后退 到 彭城

急回彭城，

[ðeɪ] [sək'sesɪvli] [rɪ'kru:tɪd] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [dɪ'pli:tɪd] [tru:ps] .
They successively recruited defeated and depleted troops .
他们 依次 招募 战败 和 耗尽 军队 .

陆续招巢败残人马，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [b:st] .
Two hundred thousand soldiers were lost .
二 百 千 士兵 是 丢失的 .

折兵二十万，

[ˈsʌmən] [fæn] [ˈzeŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Fan Zeng and say :
召唤 扇子 曾 和 说 :

召范增曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɑ:t] [ˈhi:dɪŋ] [maɪ] [ˈfɑ:ðəz] [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding my father's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 我的 父亲的 建议 . "

“悔不听亚父之言，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [ɪn'di:d] !
Such a defeat indeed !
这样的 一个 击败 的确 !

果有此败！

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

今复如何？ ”

[ˈzeŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈæftər] [ˈweɪ] [bəʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ] . . . "
" I have heard that after Wei Bao returned to Pingyang . . . "
" 我 有 听到 那 后 魏 包 返回 到 平阳 . . . "

“臣闻魏豹回平阳后，

[hi:; hi] [fɪrd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʊd] [hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst]
He feared day and night that the King of Han would hold a grudge against
他 害怕 天 和 夜晚 那 这 国王 的 韩 会 抓住 一个 怨恨 反对

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði][ˈsu:i; ˈsu:ai] [ˈrɪvər] .
the defeat at the Sui River .
这 击败 在 这 隋 河 .

终日恐汉王记恨睢水之败，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ˈfɔ:rsɪz]
Intending to gather forces
意图 到 收集 力量

意欲纠合人马，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈtʃu:] [ˈæftər][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He returned to Chu after the Han dynasty .
他 返回 到 楚 后 这 韩 王朝 .

复反汉归楚，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send] [ə; eɪ] [skɪld] [dɪ'beɪtər] .
Your Majesty may send a skilled debater .
你的 威严 可能 发送 一个 熟练 辩论者 .

陛下可差一舌辩之士，

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] ,
In a few words ,
在 一个 很少 字 ,

用数句言话，

[ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp][ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] ,
Stirring up their hearts ,
搅拌 向上 他们的 心 ,

鼓动其心，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˈreb(ə); rɪˈbel] [əˈgenst] [ðə; ði][hæŋ] .
They will surely rebel against the Han .
他们 将要 一定 反叛 反对 这 韩 .

必反汉矣，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈlepərd] [ˈreblz; rɪˈbel] [əˈgenst] [ðə; ði][hæŋ] ,
If the leopard rebels against the Han ,
如果 这 豹 叛军 反对 这 韩 ,

豹若反汉，

[hæŋ] [ɪn] [wɪl] [ˈfɔrli] [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈweɪ] .
Han Xin will surely lead the army to defeat Wei .
韩 新 将要 一定 带领 这 军队 到 击败 魏 .

韩信必统兵破魏。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [li:d] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə]
Your Majesty can take advantage of this situation and lead a large army to
你的 威严 能 拿 优势 的 这 情况 和 带领 一个 大的 军队 到
[əˈtæk] [zɪŋjæŋ] .
attack Xingyang .
攻击 荥阳 .

陛下可乘虚统大兵袭荥阳，

[ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz] [ˌʌnpɪˈperd] .
The state was unprepared .
这 状态 曾是 毫无准备 .

邦无准备，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [səˈpɔ:rt] .
It would be extremely difficult to support .
它 会 是 极其 难的 到 支持 .

决难支持的，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [əˈtʃi:v] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈvɪktəri] .
Your Majesty will achieve a complete victory .
你的 威严 将要 达到 一个 完全的 胜利 .

陛下可获全胜矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [ˈɑ:rgjʊmənt] [ɪz] [ˈeksələnt] . "
" This argument is excellent . "
" 这 争论 是 出色的 . "

“此论甚妙。

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlepərd] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði][hæŋ] ?
Who dares to say that the leopard rebelled against the Han ?
WHO 敢于 到 说 那 这 豹 叛乱 反对 这 韩 ?

差何人说豹反汉？ ”

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət] , [ˈfɪ:ɑ:n] [bi: 'oʊ] , [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd]
The Minister of the Imperial Secretariat , Xiang Bo , stepped forward and
这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 向 波 , 步 向前 和
[rɪ'pɔ:rtɪd] :
reported :
据报道 :

有尚书令项伯近前奏曰:
" [aɪ][ˌeɪ 'em][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelər] [neɪmd] [su:][ˈfu:] . "
" I am on good terms with a fortune teller named Xu Fu . "
" 我 是 在 好的 条款 和 一个 财富 出纳员 命名 徐 傅 : "

“臣与一相士许负相善，
[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈfɔ:rmərli] [ɪn] [ˌpɪŋˈja:ŋ] .
This person was formerly in Pingyang .
这 人 曾是 以前 在 平阳 .

此人向在平阳，
[hi:; hi][wʌz; wəz] [best] [ˈfrendz] [wɪð; wɪθ][ˈweɪ] [baʊ] .
He was best friends with Wei Bao .
他 曾是 最好的 朋友们 和 魏 包 .

与魏豹最好，
[ðə; ði] [ˈlepərd] [ˈsɪnɪfaɪz] [ˈmætərz] [bəʊθ] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] .
The leopard signifies matters both large and small .
这 豹 表示 事情 两个都 大的 和 小的 .

豹即有大小事，
[hi:; hi] [ðen] [æskt] [su:][ˈfu:][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He then asked Xu Fu to take a look .
他 然后 问 徐 傅 到 拿 一个 看 .

即着许负相看，
[ˈweɪ] [baʊ] [əʊˈbeɪd] [wɪˈðaʊt] [ˈkwestʃən] .
Wei Bao obeyed without question .
魏 包 服从 没有 问题 .

魏豹无不听从。
[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt] [raɪts] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
Your subject writes a letter ,
你的 主题 写 一个 信 ,

臣写一封书，
[ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈɑ:fɪsər] [ˈnəʊtɪfaɪd][ˈmɪstər] . [su:] .
The police officer notified Mr . Xu .
这 警察 官 已通知 先生 : 徐 :

差人与许负通知，
[let] [hɪm; ɪm] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlepərd] ,
Let him speak of the leopard ,
让 他 说话 的 这 豹 ,

令彼说豹，
[ðə; ði] [ˈlepərdz] [ˌɔ:riən'teɪ(ə)n] [ɪz][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [ˌʌnpri'dɪktəb(ə)] .
The leopard's orientation is usually unpredictable .
这 豹子的 方向 是 通常 不可预测的 .

豹平日背向未定，
[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [ˈnegətɪv] ,
If you say anything negative ,
如果 你 说 任何事物 消极的 ,

若许负一言，

[ðə; ði] ['lepərd] [əu'beiz] .
The leopard obeys .
这 豹 服从 .

豹即听从，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər][plæn] ?
What is your plan ?
什么 是 你的 计划 ?

此计如何？ ”

['zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ɪf] [aɪ][kæn; kən] ['prɑ:mɪs] [juː; jʊ][ə; eɪ][wɜ:rd] ,
" **If I can promise you a word** ,
" 如果 我 能 承诺 你 一个 单词 ,

“若得许负一言，

[ˈweɪ] [baʊ] ['rezəlu:tli] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Wei Bao resolutely rebelled against the Han dynasty .
魏 包 坚决地 叛乱 反对 这 韩 王朝 .

魏豹决然反汉。”

[ʃi:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] [ɪ'mi:diətli] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
Xiang Bo immediately wrote a letter .
向 波 立即地 写道 一个 信 .

项伯即时修书，

[wʌŋ] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər]
One short of becoming a junior officer
一 短的 的 成为 一个 初级 官

差一的当小校，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['si:krət] [bʊk] [baɪ][maɪ][saɪd] ,
With the secret book by my side ,
和 这 秘密 书 经过 我的 边 ,

密藏书在身边，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [ˌpɪŋ'ja:ŋ]
Heading to Pingyang
标题 到 平阳

前往平阳，

['fɑ:lʊŋ] [su:]['fu:] ,
Following Xu Fu ,
下列的 徐 傅 ,

跟寻许负，

[su:]['fu:][wʌz; wəz] [kwat] ['feɪməs] [ɪn] [ˌpɪŋ'ja:ŋ] .
Xu Fu was quite famous in Pingyang .
徐 傅 曾是 相当 著名的 在 平阳 .

许负在平阳甚有名，

[wʌŋ] ['kwɛstʃən] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [wer] [tuː; tə][ɡoʊ] .
One question will tell you where to go .
一 问题 将要 告诉 你 在哪里 到 去 .

一问便知下处，

[ðə; ði]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [ə'reɪvd] [æt; ət][su:] [fuz] [dɔ:r] .
The junior officer arrived at Xu Fu's door .
这 初级 官 到达的 在 徐 福的 门 .

小校到许负门首，

[æsk][ðə; ði] ['gɜ:tki:pə] :
Ask the gatekeeper :
问 这 守门人 :

询守门小童:

[ɪz] ['mæstə] [su:][æt; ət] [hoʊm] ?
Is Master Xu at home ?
是 掌握 徐 在 家 ?

“许公在家否？”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童曰:

" [ðə; ði] [du:k] [sæt][ˈaɪdli][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] . "
" The Duke sat idly in the central hall . "
" 这 公爵 卫星 闲散地 在 这 中央 大厅 : "

“公在中堂闲坐。”

[ðə; ði][ˈdʒu:niə] ['ɑ:fɪsə] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :

小校曰:

" [æn; ən] ['enəmi] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] ['letə] . "
" An enemy has sent a letter . "
" 一个 敌人 有 发送 一个 信 : "

“有敌人来下书。”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [ɪntrəˈdu:st] .
The servant was introduced .
这 仆人 曾是 介绍 :

僮传入,

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [kʌm] [ɪn] ! "
" Come in ! "
" 来 在 ! "

“着进来！”

[ðə; ði][ˈdʒu:niə] ['ɑ:fɪsə] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
The junior officer presented the book .
这 初级 官 呈现 这 书 :

小校持书上见,

[su:][ˈfu:] [dɪsəˈsemlz] [bʊks] .
Xu Fu disassembles books .
徐 傅 拆卸 图书 :

许负拆书,

[si:] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
See the words in the book ,
看 这 字 在 这 书 ,

见书中言语,

[su:][ˈfu:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] [tu;; tə] [trɪk] [ˈwei] [baʊ] [ˈɪntu:] [biˈtreɪn] [hæn][ænd; ənd]
Xu Fu used his words and wisdom to trick Wei Bao into betraying Han and
徐 傅 用过的 他的 字 和 智慧 到 诡计 魏 包 进入 背叛 韩 和
[rɪˈtɜ:rɪŋ] [tu;; tə] [ˈtʃu:] .
returning to Chu .
返回 到 楚 .

欲许负用言智赚魏豹反汉归楚，

[su:][ˈfu:] [ˈpɒndəd] [ˈdi:pli] , [ˈri:ələɪzɪŋ] [ðə; ði] [oʊvərˈwelmɪŋ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊvərɒ:rd] .
Xu Fu pondered deeply , realizing the overwhelming power of the overlord .
徐 傅 沉思 深 , 意识到 这 压倒 力量 的 这 霸王 .
许负沉思霸王势重，

[fɜ:rðərˈmɔ:r] , [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈfi:ɑ:ŋ] - [pæst] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] ,
Furthermore , considering Xiang Boping's past relationship ,
此外 , 考虑 向 - 过去的 关系 ,
又兼项伯平日情分，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi;; bi] [əuˈbeɪd] .
It must be obeyed .
它 必须 是 服从 .

须当依从。

[ðæt] [deɪ] , [hi;; hi] [went] [tu;; tə] [sɜ:rv] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˈwei] [baʊz] [ˈrezɪdəns] .
That day , he went to serve in front of Wei Bao's residence .
那 天 , 他 去 到 服务 在 正面 的 魏 包子的 住宅 .
当日往魏豹府前伺候。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ˈwei] [baʊ] .
The gatekeeper informed Wei Bao .
这 守门人 知情的 魏 包 .
门吏报知魏豹，

[ðə; ði] [ˈlepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰:”

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [wɪʃt] [tu;; tə] [əˈpɔɪnt] [ju;; jʊ][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
I have long wished to appoint you as prime minister .
我 有 长的 希望 到 委 你 作为 主要的 部长 .
吾久欲许公一相，

[tu;; tə] [meɪk] [ʌp] [wʌnz] [maɪnd]
To make up one's mind
到 制作 向上一个人的 头脑
以决其志，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌnˈbɪd(ə)n] .
They came unbidden .
他们 来了 未邀请的 .
不招自来，

[ðæt] [ˈsu:ts][,em ˈi:] [ˈpɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .
正合我意。”

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈsʌmənd] [tu;; tə] [mi:t] [su:][ˈfu:] .
He was immediately summoned to meet Xu Fu .
他 曾是 立即地 被召唤 到 见面 徐 傅 .
即召入与许负相见，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [ˈlepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [aɪv] [bɪn] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
I've been looking forward to inviting you , sir . "
" 我已经 到过 寻找 向前 到 邀请 你 , 先生 . "

“连日正要请先生。

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ˈleɪtlɪ] ?
How have you been lately ?
如何 有 你 到过 最近 ?

近日气色如何？ ”

[ˈnegətɪv] [θɔːts] :
Negative thoughts :
消极的 想法 :

负暗思：

" [ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [plænd] ! "
That's exactly what I planned ! "
" 那就是 确切地 什么 我 计划 ! "

“正中吾计也！ ”

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

负曰：

" [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nɔːt] [kənˈsʊmd] [waɪn] . . . "
If Your Majesty has not consumed wine . . . "
" 如果 你的 威严 有 不是 消耗 葡萄酒 . . . "

“大王若未曾用酒，

[juː; jʊ] [lʊkt] [mʌt] [ˈbetər] [dʒʌst] [naʊ] .
You looked much better just now .
你 看起来 很多 更好的 只是 现在 .

方才好看气色。”

[ðə; ði] [ˈlepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：“

[sɪns] [ˈgetɪŋ] [ʌp] [ˈɜːrli] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] [əˈloʊn] ,
Since getting up early and sitting alone ,
自从 获得 向上 早期的 和 坐着 独自的 ,

自早起独坐，

[hiː; hi][dɪd][nɔːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpæləs] .
He did not return to his palace .
他 做过 不是 返回 到 他的 宫殿 .

未归寝宫，

[ə; eɪ] [klɪr] [maɪnd] ,
A clear mind ,
一个 清除 头脑 ,

神思清爽，

" [aɪ 'ti:] [dʒʌst] [soʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ju:v] [kʌm] [ə'krɔ:s] [ðɪs] , [sɜ:r] . "
" **It just so happens that you've come across this , sir .** "
" 它 只是 所以 发生 那 你已经 来 穿过 这 , 先生 : "

正好先生一见。”

[su:] ['fu:] [æskt] ['weɪ] [baʊ] [tu:; tə] [sɪt] [daʊn] ['feɪsɪŋ] [mɪŋ] .
Xu Fu asked Wei Bao to sit down facing Ming .
徐 傅 问 魏 包 到 坐 向下 面向 明 :
许负请魏豹向明坐定，

[ˈæftər] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] ['kloʊsli] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After examining it closely for a while ,
后 检查 它 密切 为了 一个 尽管 ,
细看半晌，

[ˈdɔrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [waɪt] ['veɪpər] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['greɪnəri,'grænəri] .
During this time , white vapor invaded the Heavenly Granary .
期间 这 时间 , 白色的 汽 入侵 这 天上 粮仓 :
其间白气侵于天仓，

[ˈstæɡnənt] [tʃi:] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] [dʒaʊ] ([ə; eɪ] ['kɑ:nsept] [ɪn] [trə'dɪʃən(ə)] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['medɪs(ə)n]) ,
Stagnant Qi mixed with the middle jiao (a concept in Traditional Chinese Medicine) ,
停滞不前 齐 混合 和 这 中间 角 (一个 概念 在 传统的 中国人 药品) ,
滞气杂于中正，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ɑ:r; ər] [dɪm] .
The sun and moon are dim .
这 太阳 和 月亮 是 暗淡 :
日月欠明。

[sɔɪl] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] [bɔ:s]
Soil and water loss
土壤 和 水 损失
水土失位，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['eni] [rɪ'di:mɪŋ] ['kwɑ:lətɪz] .
His face was completely devoid of any redeeming qualities .
他的 脸 曾是 完全地 缺乏 的 任何 赎回 品质 :
满面通无可取。

[su:] ['fu:] ['pɒndəd] :
Xu Fu pondered :
徐 傅 沉思 :

许负寻思：

" [tu:; tə] [bi:; bi] ['ɑ:nɪst] . . . "
" **To be honest . . .** "
" 到 是 诚实的 . . . "

“若是实说，

[hi:; hi] [dɪsə'beɪd] [ðə; ðɪ] ['taɪrənts] ['ɔ:rdərz] .
He disobeyed the tyrant's orders .
他 违抗命令 这 暴君的 订单 :

上违霸王之命，

[hi:; hi] [hæd; həd] [feɪld] ['ʃi:ɑ:ŋ] [bəʊz] ['kaɪndnəs] .
He had failed Xiang Bo's kindness .
他 有 失败的 向 博的 仁慈 :

下负项伯之情。”

[soʊ] [hi:; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃən] [tu:; tə] [hɪm'self] .
So he kept his true intentions to himself .
所以 他 保留 他的 真的 意图 到 他自己 :
遂将实意隐而不说，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['lepərd] :
But he said to the leopard :

但 他 说 到 这 豹 :

却对豹曰：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][jɜ:; jər]['mædʒəsti:z]['noʊb(ə)] ['mɪnɪstər] ,
According to Your Majesty's noble minister ,

根据 到 你的 陛下的 高贵 部长 ,

“据大王贵相，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz]['rouzi] ['jeləʊ] .
His face was rosy yellow .

他的 脸 曾是 红润 黄色的 .

红黄满面，

['dʒɔɪfl] ['ætməsfɪr]
Joyful atmosphere

快乐 气氛

喜气重重，

[wɪ'dɪn] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
Within one hundred days ,

之内 一 百 天 ,

百日之内，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [ə'tʃɪ:v] ['ɪmɪ:diət] [sək'ses] .
The king will achieve immediate success .

这 国王 将要 达到 即时 成功 .

大王马到成功，

[greɪt] ['ʌndə'teɪkɪŋz] [wɪl] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Great undertakings will be accomplished .

伟大的 事业 将要 是 完成 .

大业立就，

[rɪ:'loʊkeɪt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['betər] [pleɪs]
Relocate to a better place

搬迁 到 一个 更好的 地方

迁移吉地，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] - .
It should be 95 .

它 应该 是 - .

应当九五，

[ɪts] [nɑ:t][dʒʌst] [ə'baʊt] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
It's not just about the rank of a king .

它是 不是 只是 关于 这 秩 的 一个 国王 .

不但王爵之尊而已。”

[ðə; ði] ['lepərd] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The leopard was delighted to hear this .

这 豹 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

豹听说甚喜，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" [ɪf] [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] , [sɜ:r] . . . "
" If what you say is true , sir . . . "
" 如果 什么 你 说 是 真的 , 先生 . . . "

“若如先生之言，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [ə'gen] .
I will report this again .
我 将要 报告 这 再次 :

某当重报。”

[su:] ['fu:] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Xu Fu also said :
徐 傅 还 说 :

许负又曰：

" [jɔːr; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [lɔ:ŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['hæɾəm] . "
" Your Majesty , I long for the harem . "
" 你的 威严 , 我 长的 为了 这 后宫 . "

“臣望大王之后宫，

" [ðə; ði] [prɑ:'sperəti] [ɪz] ['i:v(ə)n] [strɔ:ŋgər] , "
" The prosperity is even stronger , "
" 这 繁荣 是 甚至 更强 , "

旺气尤胜，”

[ðə; ði] ['lepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [jɔːr; jər] ['hæɾəm] . "
" I was just about to take a look at your harem . "
" 我 曾是 只是 关于 到 拿 一个 看 在 你的 后宫 . "

“正欲先生后宫一看。”

['fu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

负曰：

" [aɪ] [wɪl] [tu:; tə] [gʊʊ] [ænd; ənd] [si:] [aɪ 'ti:] . "
" I wish to go and see it . "
" 我 希望 到 去 和 看 它 . "

“愿往观之。”

['weɪ] [baʊ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [su:] ['fu:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Wei Bao then invited Xu Fu to the inner palace .
魏 包 然后 受邀 徐 傅 到 这 内 宫殿 .

魏豹复邀许负到后宫，

[pli:z] [let] [ðə; ði] ['emprəs] [li:v] [ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs] .
Please let the Empress leave the central palace .
请 让 这 皇后 离开 这 中央 宫殿 .

请薄后出中宫。

[su:] [fui] [sɔ:]
Xu Fuyi saw
徐 福义 锯

许负一见，

[hi:; hi] [ðen] ['prɔs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then prostrated himself on the ground and said :
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

便拜伏在地曰：

" [jɔːr; jər] ['mædʒəsti:z] [noʊ'bɪləti] [ɪz] [bɪ'ɑ:nd] [wɜ:rdz] . "
" Your Majesty's nobility is beyond words . "
" 你的 陛下的 贵族 是 超过 字 . "

“娘娘贵不可言，

[ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [biˈkʌm] [ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n] .
She will one day become the mother of the nation .
她 将要 一 天 变得 这 母亲 的 这 国家 .
他日当母仪天下，

[maɪ] [wɜːrɪdʒ] [ɑːr; ər][nɑːt] [rɔːŋ] .
My words are not wrong .
我的 字 是 不是 错误的 .

臣言不谬也。”

[ˈlepərd] [ˈsiːkrətli] [riˈdʒɔɪst] :
Leopard secretly rejoiced :
豹 偷偷 欣喜若狂 :

豹暗喜：

" [aɪ][,ei ˈem][ʌv; əv] [greɪt] [welθ] , "
" I am of great wealth , "
" 我 是 的 伟大的 财富 , "

“我既大贵，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][ˈleɪdi][nɑːt][biː; bi][ə; eɪ][ˈmɑːd(ə)][ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n] ?
How could a lady not be a model of virtue for the nation ?
如何 可以 一个 女士 不是 是 一个 模型 的 美德 为了 这 国家 ？

而夫人安得不母仪天下者乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [riˈwɔːdid] [suː][ˈfuː] [ˈhænsəmli] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] .
He then rewarded Xu Fu handsomely and allowed him to leave .
他 然后 奖励 徐 傅 英俊地 和 允许 他 到 离开 .

遂重赏许负去讫。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ][grænd] [ˈmæstər][dʒəu] [ˈfuː] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] ,
He immediately summoned the Grand Master Zhou Shu to discuss the matter ,
他 立即地 被召唤 这 盛大 掌握 周 舒 到 讨论 这 事情 ,
[ˈseɪŋ] :
saying :
说 :

即召大夫周叔计议曰：

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [əˈpɔɪntɪd] [,em ˈiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
The other day , the King of Han appointed me as a general .
这 其他 天 , 这 国王 的 韩 任命 我 作为 一个 一般的 .

“前日汉王用我为大将，

[nɑːt] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [ˈsʌfər] [dɪˈfiːt] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈrɪvər] ,
Not wanting to suffer defeat at the Sui River ,
不是 想要 到 遭受 击败 在 这 隋 河 ,
不想兵败于睢水，

[aɪ][wʌz; wəz] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
I was humiliated in front of the King of Han .
我 曾是 受辱 在 正面 的 这 国王 的 韩 .

被汉王面辱我一场，

[ðə; ðɪ][ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz] [siːl] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The general's seal was taken away .
这 将军的 海豹 曾是 已采取 离开 .

将帅印夺去，

[aɪ][wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə][ˈwɑːndər] [ˈeɪmləsli] .
I was demoted and forced to wander aimlessly .
我 曾是 降职 和 强制 到 漫步 漫无目的地 .

贬我闲往，

[naʊ] , [haʊ'veər] , [hæn] [ɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] [ə'gen] .
Now , however , Han Xin has been appointed commander again .

现在 , 然而 , 韩 新 有 到过 任命 指挥官 再次 .

今却复拜韩信为帅，

[ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] , [ðeɪ] ['slɔ:təd] ['oʊvər] - , - [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊvər,bɔ:rdz] [tru:ps] .
In one fell swoop , they slaughtered over 200 , 000 of the Overlord's troops .

在 一 跌倒 俯冲 , 他们 屠杀 超过 - , - 的 这 霸主的 军队 .

一阵杀霸王雄兵二十余万，

[hi; hi] ['kɑ:nstəntli] [bɪ'reɪtɪd] [em 'i:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He constantly berated me in front of the generals .

他 不断地 责骂 我 在 正面 的 这 将军们 .

终日对诸将百般骂我，

[ðeɪl] [kʌm] [tu; ; tə][ha:rm][em 'i:] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] .
They'll come to harm me sooner or later .

他们会 来 到 伤害 我 很快 或者 之后 .

早晚前来害我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ə'laʊ] [maɪ'self][tu; ; tə][bi; bi] [freɪmd] [baɪ][hɪm; ɪm] ?
How could I allow myself to be framed by him ?

如何 可以 我 允许 我 到 是 框 经过 他 ?

岂肯被他陷害？

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] [tu; ; tə]['reb(ə); rɪ'bel] [ə'genst] [hæn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu; ; tə] ['tʃu:] .
It was the perfect time to rebel against Han and return to Chu .

它 曾是 这 完美的 时间 到 反叛 反对 韩 和 返回 到 楚 .

正好乘此时反汉归楚，

[ə; eɪ] [greɪt] ['keɪɑ:s] [ɪn'sju:d] .
A great chaos ensued .

一个 伟大的 混乱 随后 .

大乱一场，

['rʌʃɪŋ] [tu; ; tə] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] [tu; ; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Rushing to Xianyang to establish the capital ,

冲刺 到 咸阳 到 建立 这 首都 ,

急趋咸阳建都，

[ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] ['pɪrɪəd] , [ə'ɔ:b:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃu:] - [hæn] [kən'ten](ə)n] ,
The Three Kingdoms period , along with the Chu - Han Contention ,

这 三 王国 时期 , 沿着 和 这 楚 - 韩 争论 ,

与楚汉三分天下，

[wʌt] [du:][ju; ; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

尔以为何如？ ”

['ʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :

叔叔 说 :

叔曰：

[noʊ] !

No !

不 !

“不可！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [mæg'hæniɪməs] .
The King of Han was kind and magnanimous .

这 国王 的 韩 曾是 种类 和 坦荡 .

汉王宽仁大度，

[ðə; ði] ['wɜːldz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][wið; wiθ][ju:; jʊ] .

The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 ；

天下归心，

[ˌfɜːrðər'mɔ:ɪ] , [hæŋ] [ˈɪnz] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪn] .

Furthermore , Han Xin's military strategy was divine .
此外 ， 韩 欣的 军队 战略 曾是 神圣的 ；

又兼韩信用兵如神，

[ɔ:ˈlɔʊ] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [breɪv] ,

Although the overlord was strong and brave ,
虽然 这 霸王 曾是 强的 和 勇敢的 ；

虽霸王强勇，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [ri:tʃ] ；

And it is beyond reach ;
和 它 是 超过 抵达 ；

且不能及；

[mɔ:ˈroʊvər] , [jɜ; jər][ˈmædʒəsti:z][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd][jɜ; jər] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [fju:] .

Moreover , Your Majesty's army is small and your generals are few .
而且 ， 你的 陛下的 军队 是 小的 和 你的 将军们 是 很少 ；

况大王兵微将寡，

[ˈaɪsələtɪd][ænd; ənd] [wi:k]

isolated and weak
孤立 和 虚弱的

势孤力弱，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kəm'pi:t] .

It is feared that they will find it difficult to compete .
它 是 害怕 那 他们 将要 寻找 它 难的 到 竞争 ；

恐难与争锋。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][ˈfoʊkəs][ɑ:n] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] .

It would be better to focus on serving the Han .
它 会 是 更好的 到 重点 在 服务 这 韩 ；

不若专意事汉，

[kən'sɜ:rvətɪv] [ˌpɪŋ'ja:ŋ]

Conservative Pingyang
保守的 平阳

保守平阳，

[wɪ'dəʊt] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði]['wei] ['terətɔ:ri] ,

Without losing the Wei territory ,
没有 输 这 魏 领土 ；

不失魏地，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['du:ti][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .

This is the ultimate duty of a subject .
这 是 这 最终的 责任 的 一个 主题 ；

此亦人臣之极，

[wʌt] ['ʌðər] [hoʊps] [dʌz] [jɜ; jər][ˈmædʒəsti:][hæv; həv] ?

What other hopes does Your Majesty have ?
什么 其他 希望 做 你的 威严 有 ？

大王又何他望耶？ ”

[ðə; ði] ['lepərd] [sed] :

The leopard said :
这 豹 说 ；

豹曰：

" [ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][ðer; ðər] "
" The Mandate of Heaven is there " "
" 这 授权 的 天堂 是 那里 "

“天命有在，
“

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [streŋθ] [ɔ:r] ['wi:knəs] ,
Regardless of strength or weakness ,
不管 的 力量 或者 弱点 ,

不拘强弱，
“

[su:] - [ə'pɪərəns] ,
Xu Fuzhi's appearance ,
徐 - 外貌 ,

许负之相，
“

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['fɔ:ʃhʊd] .
There is no falsehood .
那里 是 不 谬误 .

并无虚语，
“

[ðæt] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [jʊr; jər] [ʌndər'stændɪŋ] .
That is beyond your understanding .
那 是 超过 你的 理解 .

非尔所知也。”
“

[ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：
“

" [lets] [stɑ:rt][wɪð; wɪθ] [pɜ:rsə'nel] ['mætərz] , "
" Let's start with personnel matters " "
" 我们来吧 开始 和 人员 事情 " "

“先言人事，
“

[nekst] , [wi:; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Next , we will discuss the principles of Heaven .
下一个 , 我们 将要 讨论 这 原则 的 天堂 .

次论天理。
“

[ɪf] [wʌn] ['redɪli] [bɪ'li:vz] [ðə; ði][waɪld] [tɔ:k] [ʌv; əv] ['fɔ:rtʃən] ['teləz] . . .
If one readily believes the wild talk of fortune tellers . . .
如果 一 容易 相信 这 荒野 讲话 的 财富 柜员 . . .

苟轻信相士妄谈之说，
“

[ðer] ['heɪstɪli] [reɪzd] [æn; ən]['ɑ:rmɪ] .
They hastily raised an army .
他们 草草 提高 一个 军队 .

遽而兴兵，
“

[hi:; hi] [daɪd] [ænd; ənd] [bɔ:st] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He died and lost his family .
他 死亡 和 丢失的 他的 家庭 .

亡身丧家，
“

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['moʊmənt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
This is the moment to make a difference .
这 是 这 片刻 到 制作 一个 不同之处 .

在此一举。
“

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] [kən'sɪdər] [ðɪs] ! "
" Your Majesty , please consider this ! "
" 你的 威严 , 请 考虑 这 ! "

大王幸察之！ ”
“

[ðə; ði] ['lepərd] ['æŋgrəli] [sed] :
The leopard angrily said :
这 豹 愤怒地 说 :

豹怒曰:

" [aɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [reiz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] . "
" I intend to raise an army . "
" 我 打算 到 增加 一个 军队 . "

“吾欲举兵，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [wɜ:rdz] !
How dare you utter such detrimental words !
如何 敢 你 说出 这样的 有害的 字 !

汝敢出此不利之言，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['si:kɹət] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] .
They must have a secret relationship with the Han .
他们 必须 有 一个 秘密 关系 和 这 韩 .

必与汉有私，

[ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ['traɪɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'vi:l] [maɪ] ['si:kɹɪts] ?
Are you trying to reveal my secrets ?
是 你 尝试 到 揭示 我的 秘密 ?

欲泄我机耶? ”

[ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰:

" [aɪ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , "
" I have served Your Majesty for a long time , "
" 我 有 服务 你的 威严 为了 一个 长的 时间 , "

“臣事大王日久，

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [wɜ:rdz] ,
Today's words ,
今天的 字 ,

今日之言，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər] ['ɑ:nɪst] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] .
These are honest words of advice .
这些 是 诚实的 字 的 建议 .

乃忠言也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][nɑ:t][ˈlɪs(ə)n] .
The king did not listen .
这 国王 做过 不是 听 .

大王不听，

[hi;; hi] [wɪl] [rɪ'membər] [maɪ] [wɜ:rdz] [wʌŋ] [deɪ] !
He will remember my words one day !
他 将要 记住 我的 字 一 天 !

他日当思臣言也! ”

['lepərd] [ðen] [dɪs'mɪst] [ˈʌŋk(ə)l][dʒəu] .
Leopard then dismissed Uncle Zhou .
豹 然后 解雇 叔叔 周 .

豹遂叱退周叔，

[ðæt] [ɪz] , - , - [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊər] .
That is , 100 , 000 troops at the top of the hour .
那 是 , - , - 军队 在 这 顶部 的 这 小时 .

即整点人马十万，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi:] [tʃæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
He appointed Zhi Chang as his military advisor .
他 任命 智 张 作为 他的 军队 顾问 :
命植长为军师，

[baɪ][dʒi:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Bai Zhi was appointed as a general .
白 智 曾是 任命 作为 一个 一般的 :
柏直为大将，

['fɛŋ] [dʒei] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Feng Jing was a cavalry general .
冯 景 曾是 一个 骑兵 一般的 :
冯敬为骑将，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [step] ,
It is a step ,
它 是 一个 步 ,
项它为步将，

['gaːdɪŋ] [,pɪŋ'jɑːŋ] [pæs]
Guarding Pingyang Pass
守护 平阳 经过
把守平阳关，

[ðə; ðɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
The petition was submitted to Chu .
这 请愿 曾是 提交 到 楚 :
上表复降于楚。

[wen] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['lɜːrɪd] [ðæt] ['weɪ] [baʊ] [hæd; həd] [rɪ'beld] [ə'genst] [hæŋ] ,
When the King of Han learned that Wei Bao had rebelled against Han ,
什么时候 这 国王 的 韩 学习 那 魏 包 有 叛乱 反对 韩 ,
汉王闻知魏豹反汉，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑曰：

" ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['kɑːmən] [mæn][ˈreblz; rɪ'bel] ,
" Even a common man rebels ,
" 甚至 一个 常见的 男人 叛军 ,
“匹夫虽反，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ə'bɪləti] !
I have no ability !
我 有 不 能力 !
无能力也！

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [truːps] .
He immediately dispatched generals and troops .
他 立即地 已派出 将军们 和 军队 :
当即遣将调兵，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈɜːrdʒənt][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [ˈtreɪtər] .
It is urgent to eliminate this traitor .
它 是 紧迫的 到 排除 这 叛徒 :
诛此反贼为急，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 :
以绝后患。”

[li] [ʃi:ki] [sed] :
Li Shiqi said :
李 石奇 说 :

郦食其曰：

" [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnd] [vɪk'tɔ:riəs] [frʌm; frəm] [dɪ'fi:tɪŋ] ['tʃu:] . "
" The King's army has just returned victorious from defeating Chu . "
" 这 国王学院 军队 有 只是 返回 胜利者 从 击败 楚 . "

“大王人马破楚新回，

[nɑ:t] ['restɪŋ] [jet] ,
Not resting yet ,
不是 休息 然而 ,

尚未休息，

[naʊ] , [ðə; ði] ['ækʃnz] [hæv; həv] [rɪ'zju:md] .
Now , the actions have resumed .
现在 , 这 行动 有 恢复 .

今复举动，

[fiəriŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [wʊd] ['taɪər] ,
Fearing the soldiers would tire ,
恐惧 这 士兵 会 胎 ,

恐甲士疲劳，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ʃʊ] [kəm'pæ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
This is not the way to show compassion to the army .
这 是 不是 这 方式 到 展示 同情 到 这 军队 .

非恤军之道也，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - ['stændɪŋ] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ] [baʊ] .
I have a long - standing relationship with Bao .
我 有 一个 长的 - 常设 关系 和 包 .

臣平日与豹有旧，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] [kə'rektli] .
I wish to go and explain it correctly .
我 希望 到 去 和 解释 它 正确 .

愿往以正说之，

[ɪf] [ðeɪ] [du:][nɑ:t][kəm'plaɪ] ,
If they do not comply ,
如果 他们 做 不是 遵守 ,

如彼不从，

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [tru:ps] . "
" It is not too late for Your Majesty to conquer them with troops . "
" 它 是 不是 也 晚的 为了 你的 威严 到 征服 他们 和 军队 . "

大王以兵征之未晚也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [kæn; kən] [pər'sweɪd] ['wei] [baʊ] [nɑ:t][tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel] ? "
" If you , sir , can persuade Wei Bao not to rebel ? "
" 如果 你 , 先生 , 能 说服 魏 包 不是 到 反叛 ? "

“如先生以言能使魏豹不反，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] ['pi:sɪz] .
It is the power of ten thousand gold pieces .
它 是 这 力量 的 十 千 金子 件 .

乃万金之力，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'tʃi:vmənt] [ʌv; əv] ['kɒŋkərɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['sɪtɪz] .
This is the achievement of conquering a thousand cities .
这 是 这 成就 的 征服 一个 千 城市 .
千城之功也。”

[li] [ʃen] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [kɪŋ] .
Li Sheng then resigned from his post as king .
李 盛 然后 辞职 从 他的 邮政 作为 国王 .
酈生遂辞王，

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['lepərd] .
He went straight to Pingyang to see the leopard .
他 去 直的 到 平阳 到 看 这 豹 .
径赴平阳见豹，

[ðə; ði] ['lepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :
豹曰：

" [æn; ən][oʊld] [frend] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , "
" An old friend has come from afar , "
" 一个 老的 朋友 有 来 从 远方 , "
“故人远来，

" [du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][ækt][æz; əz][æn; ən] ['ædvəkeɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ? "
" Do you intend to act as an advocate for the Han dynasty ? "
" 做 你 打算 到 行为 作为 一个 提倡 为了 这 韩 王朝 ? "
欲为汉作说客耶？ ”

[li] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :
酈生曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [kʌm] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] . "
" I have not come here for the sake of the Han dynasty . "
" 我 有 不是 来 这里 为了 这 清酒 的 这 韩 王朝 . "
“某来此非为汉谋，

[ten] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] ['frendʃɪp]
Ten years of friendship
十 年 的 友谊
十年故旧之情，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .
I have come here specifically to explain the advantages and disadvantages .
我 有 来 这里 具体来说 到 解释 这 优势 和 缺点 .
特来陈利害，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [pə'r'mɪsəb(ə)] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
If it is permissible , then so be it .
如果 它 是 允许的 , 然后 所以 是 它 .
如可从则从，

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,
如不可，

[let] [ðə; ði] [kɪŋ] [du:][æz; əz][hi:; hi] [pli:zɪz] .
Let the king do as he pleases .
让 这 国王 做 作为 他 请 .
任从大王为之，

[waɪ] [sə'spekt] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['lɑ:biɪst] ？
Why suspect him of being a lobbyist ?
为什么 怀疑 他 的 存在 一个 说客 ？
何必疑为说客也？ ”

[ðə; ði] ['lepərd] [sed] ；
The leopard said :
这 豹 说 ；
豹曰：“

[pli:z] [tel] [,em 'i:] , [sɜ:r] .
Please tell me , sir .
请 告诉 我 , 先生 ；
请先生言之。”

[li] - ；
Li Shengkou :
李 - ；
郇生口：

[wʌn] ['kænɔ:t] [hæv; həv] [tu:] [maɪndz][æt; ət] [wʌnz] .
One cannot have two minds at once .
一 不能 有 二 思想 在 一次 ；
“心不可两持，

[θɪŋz] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [rɪ'vɜ:rst] .
Things cannot be reversed .
事物 不能 是 反转 ；
事不可反覆，

[ðoʊz] [hu:] [hoʊld][bəuθ] [saɪdz] [ɑ:r; ər][ˈɔ:f(ə)n] [sə'spiʃəs] [ænd; ənd] [ðʌs] ['sʌfər] [dɪ'fi:t] .
Those who hold both sides are often suspicious and thus suffer defeat .
那些 WHO 抓住 两个都 侧面 是 经常 可疑的 和 因此 遭受 击败 ；
两持者多疑而取败，

[ðoʊz] [hu:] [ækt] ['ræʃli] [wɪl] [ɪn'vaɪt] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
Those who act rashly will invite humiliation .
那些 WHO 行为 贸然 将要 邀请 屈辱 ；
反覆者轻举而取辱，

[jɜr; jər][ˈmædʒəsti:z] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
Your Majesty's surrender to the Han Dynasty was justified .
你的 陛下的 投降 到 这 韩 王朝 曾是 合理的 ；
大王以前日降汉为是，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈsɜ:rviŋ] ['tʃu:] [tə'deɪ] [ɪz] [rɔ:ŋ] .
Therefore , serving Chu today is wrong .
所以 ； 服务 楚 今天 是 错误的 ；
则今日事楚为非也，

[ɪf] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['ækʃnz] [ə'genst] ['tʃu:] [æz; əz] [kə'rekt] . . .
If we consider today's actions against Chu as correct . . .
如果 我们 考虑 今天的 行动 反对 楚 作为 正确的 . . .
若以今日事楚为是，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
Therefore , the surrender to the Han the day before yesterday was wrong .
所以 ； 这 投降 到 这 韩 这 天 前 昨天 曾是 错误的 ；
则前日之降汉为非也。

[ri'və:siŋ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ]
Reversing right and wrong
逆转 正确的 和 错误的
颠倒是非，

[ʌn'steɪb(ə)]
Unstable
不稳定

反覆不定，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
It will inevitably lead to defeat .
它 将要 不可避免地 带领 到 击败 .

必致取败，

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Given the current situation ,
鉴于 这 当前的 情况 ,

况今事势，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [ɪɡnərənt] [br'li:v] [ðæt] ['tʃu:] [ɪz] [strɔ:ŋ] ;
Those who are ignorant believe that Chu is strong ;
那些 WHO 是 无知 相信 那 楚 是 强的 ;

不知者以楚为强；

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [dɪ'sɜ:rɪn] [ðə; ði] ['seɪfti] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒə] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Those who can discern the safety and danger of the world ,
那些 WHO 能 辨别 这 安全 和 危险 的 这 世界 ,

而能审察天下之安危者，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] ['tʃu:] [wɪl] ['perɪʃ] .
It is certain that Chu will perish .
它 是 肯定 那 楚 将要 沦 .

必知楚当亡，

[ænd; ənd][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][raɪz] .
And the Han dynasty was destined to rise .
和 这 韩 王朝 曾是 注定 到 上升 .

而汉当兴也。

[hæŋ][wʌz; wəz] ['li:nɪənt] [waɪl] ['tʃu:] [wʌz; wəz] [tə'ræɪɪk(ə)] .
Han was lenient while Chu was tyrannical .
韩 曾是 宽容 尽管 楚 曾是 强横 .

汉宽而楚暴，

[hæŋ][wʌz; wəz] [waɪz] [waɪl] ['tʃu:] [wʌz; wəz] ['fu:lɪʃ] .
Han was wise while Chu was foolish .
韩 曾是 明智的 尽管 楚 曾是 愚蠢 .

汉智而楚愚，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [self] - ['eɪvɪdənt] [wɪ'ðəʊt] [ni:dɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɑ:rgju:d] .
It is self - evident without needing to be argued .
它 是 自己 - 明显 没有 需要 到 是 争论 .

不待辨而自明矣，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hæŋ] ,
Now the king returns to Han ,
现在 这 国王 返回 到 韩 ,

今大王归汉，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [waɪz] [plæn] .
This is indeed a wise plan .
这 是 的确 一个 明智的 计划 .

诚为得计，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['perələs] [steɪt] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
Then he returned to the perilous state of Chu .
然后 他 返回 到 这 危险的 状态 的 楚 .

乃复归于危亡之楚，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['kɑːnstənt] ['ʌpsaɪd] - [daʊn] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] [steɪt] ?
What is this constant upside - down and unpredictable state ?
什么 是 这 持续的 上行 - 向下 和 不可预测的 状态 ?
是何颠倒反覆之不定耶？

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以某之鄙见，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [siːs] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ænd; ənd] [end] [ðə; ði] ['kɔːnflikt] .
It would be better to cease hostilities and end the conflict .
它 会 是 更好的 到 停止 敌对行动 和 结尾 这 冲突 .
不若罢兵息争，

[ɪk'skluːsɪvli] [bɪ'ɒːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] ['piːp(ə)]
Exclusively belonging to the Han people
只 属于 到 这 韩 人们
专属于汉，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ʌv; əv] ['empərər] ['tʃɛŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
The Great Cause of Emperor Cheng of Han
这 伟大的 原因 的 皇帝 程 的 韩
汉成大业，

['wæŋ] - [wɪl] [fə'revər] [ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
Wang Keyong will forever enjoy wealth and honor .
王 - 将要 永远 享受 财富 和 荣誉 .
王可永保富贵也。”

[ðə; ði] ['lepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :
豹曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ruːd] [ænd; ənd] [,dɪsrɪ'spektf(ə)] . "
" The King of Han was rude and disrespectful . "
" 这 国王 的 韩 曾是 粗鲁的 和 不尊重 . "
“汉王谩骂无礼，

[aɪ][,eɪ 'em] ['truːli] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] .
I am truly ashamed of it .
我 是 真的 羞愧 的 它 .
吾实耻之，

[sɪns] [ðə; ði] [θɔːt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [fɔːrmd] ,
Since the thought has already been formed ,
自从 这 想法 有 已经 到过 形成 ,
既已动念，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ə'ɡen] .
It will be difficult to see each other again .
它 将要 是 难的 到 看 每个 其他 再次 .
复难相见也，

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'stæəblɪʃ] [hɪm'self] ,
A true man should establish himself ,
一个 真的 男人 应该 建立 他自己 ,
大丈夫当自创立，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi][soʊ][,miːdɪ'əʊkər][ænd; ənd] [səb'sɜːrviənt] [tuː; tə] [ˈʌðər] ?
How can one be so mediocre and subservient to others ?
如何 能 一 是 所以 平庸 和 顺从的 到 其他的 ?
岂可碌碌屈于人下乎，

[meɪk] [su:] ,
Make Su ,
制作 苏 ,

使苏、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈfʊʃɛŋ] ,
Zhang Fusheng ,
张 福生 ,

张复生，

[ðɪs] [ˌɛkspləˈneɪʃ(ə)n][ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əkˈsept] .
This explanation is not easy to accept .
这 解释 是 不是 简单的 到 接受 .

此说不易也。”

[li] [ʃɛŋ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlepərd] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Li Sheng knew that the leopard could not be mentioned .
李 盛 知道 那 这 豹 可以 不是 是 提及 .

郗生知豹不可说，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He then took his leave and returned to see the King of Han .
他 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 看 这 国王 的 韩 .

遂辞回见汉王，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈweɪ] [baʊ [dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hæŋ] .
It is said that Wei Bao did not want to return to Han .
它 是 说 那 魏 包 做过 不是 想 到 返回 到 韩 .

备言魏豹不欲归汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [æskt] :
The King of Han asked :
这 国王 的 韩 问 :

汉王问：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ˈweɪ] ?
Who is the commander - in - chief of Wei ?
WHO 是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 魏 ?

“魏之主将谁也？ ”

[ʃiː] [tʃiː] [rɪˈplaɪd] :
Shi Qi replied :
史 齐 回复 :

食其对曰：

" [baɪ][dʒiː] . "
" **Bai Zhi** . "
" 白 智 : "

“柏直。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [stɪl] [wet] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ɪrz] "
" **Their people are still wet behind the ears** "
" 他们的 人们 是 仍然 湿的 在后面 这 耳朵 "

“是人口尚乳臭，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][biː; bi][wɪð; wɪθ][hæŋ] [ɪn] ?
How could I be with Han Xin ?
如何 可以 我 是 和 韩 新 ?

安能与吾韩信，

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who is the cavalry general ?
WHO 是 这 骑兵 一般的 ？

骑将谁也？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 ：

对曰：

[ˈfɛŋ] [dʒei] ,
Feng Jing ,
冯 景 ,

“冯敬，

[hi; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ˈfɛŋ] - , [ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈkɪŋ] .
He was the son of Feng Wuze , a general of Qin .
他 曾是 这 儿子 的 冯 - , 一个 一般的 的 秦 。

乃秦将冯无泽之子也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ：

王曰：

" [ɔ:ˈðoʊ] [hi; hi][ɪz][ə; ei] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" Although he is a virtuous person . "
" 虽然 他 是 一个 有德行的 人 。”

“是人虽贤。

[nɔ:r][kæn; kən][aɪ] [tri:t] [ðɪs] [ˈɪnfənt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] [ˈfi:dɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Nor can I treat this infant as if I were feeding it .
也不 能 我 对待 这 婴儿 作为 如果 我 是 喂养 它 。

亦不能当吾灌婴，

[hu:] [wɪl] [bi; bi][ðə; ði][wʌŋ][tu; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] ?
Who will be the one to lead the way ?
WHO 将要 是 这 一 到 带领 这 方式 ？

步将谁也？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 ：

对曰：

" [ˈaɪtəm][aɪ ˈti:] " .
" Item it " .
" 物品 它 ” 。

“项它。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ：

王曰：

" [aɪ] [ˈkænɔ:t] [bi; bi][ˈkɑʊ][kæn; kən] . "
" I cannot be Cao Can . "
" 我 不能 是 曹 能 。”

“不能当吾曹参。

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] .
I have nothing to worry about .
我 有 没有什么 到 担心 关于 。

吾无患矣。”

[ˈðerfɔːr] , [ˌ hæn] [ʃɪn] ,
Therefore , Han Xin ,
所以 , 韩 新 ,

于是韩信、

[ˈɪnfənt] [ˈfiːdɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[ˈkaʊ] [ˈʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Leading 100 , 000 elite troops
领导 - , - 精英 军队

领十万精兵，

[frʌm; frəm] [ˈænjɪ] [tuː; tə] - ,
From Anyi to Linjin ,
从 安伊 到 - ,

由安邑临晋，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [west] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈlepərd] .
They marched west to attack the leopard .
他们 行军 西方 到 攻击 这 豹 .

趋西魏击豹。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksɪ] : [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [zɪŋɡəlɪŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ˈdaɪnəsti] , [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [baɪ]
Chapter Sixty : The Mother of Xingling , the King of Han Dynasty , is Hidden by
章 六十 : 这 母亲 的 星凌 , 这 国王 的 韩 王朝 , 是 隐 经过

[ðə; ði] [sɔːrd]
the Sword
这 剑

第六十回 知汉兴陵母伏剑

[naʊ] , [bɪˈfɔːr] [hæn] [ʃɪn] [dɪˈpɑːrtɪd] ,
Now , before Han Xin departed ,
现在 , 前 韩 新 已离开 ,

却说韩信临行，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ænd; ənd] [sed] :
He met with the King of Han and said :
他 遇见 和 这 国王 的 韩 和 说 :

见汉王曰：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [əˈtækt] [ˈweɪ] ,
" Your subject attacked Wei ,
" 你的 主题 遭到攻击 魏 ,

“臣伐魏，

[wen] [ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the overlord heard of this ,
什么时候 这 霸王 听到 的 这 ,

霸王闻之，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] [zɪŋjæŋ] .
They decided to take advantage of the situation and attack Xingyang .
他们 决定 到 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 荥阳 .

决乘虚来攻荥阳，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Among the generals ,
之中 这 将军们 ,

诸将之中，

[ˈrɔɪəl] [tu:mz] [ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætər] .
Royal tombs are a very important matter .
皇家 陵墓 是 一个 非常 重要的 事情 .

王陵可属大事，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][bi:; bi][rɪˈzɪstɪd, riˈzɪstəd, riˈzɪstɪd] .
Your Majesty should order the Chu army to be resisted .
你的 威严 应该 命令 这 楚 军队 到 是 抵抗 .

大王当令抵楚兵，

[hi:; hi][ɪz] [bəʊθ] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
He is both intelligent and brave .
他 是 两个都 聪明的 和 勇敢的 .

其人智勇足备，

[hi:; hi][ɪz] [əˈʃʊrd] [ðæt] [ɔ:l][ɪz] [wel] .
He is assured that all is well .
他 是 保证 那 全部 是 出色地 .

庶保无事。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [lɪŋz] [ˈmʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈteɪnd] [ɪn] [ˈtʃu:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" Ling's mother has been detained in Chu for a long time . "
" 凌的 母亲 有 到过 被拘留 在 楚 为了 一个 长的 时间 " . "

“陵母久拘于楚，

[əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ʌndɪˈsaɪdɪd] ,
Afraid of being undecided ,
害怕的 的 存在 未决定 ,

恐心志未定，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈju:zəbl] .
It is unusable .
它 是 无法使用 .

不可用也。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:st] [wʌz; wəz][ðə; ði][mɔʊst] [ˈvɜ:rtʃuəs] . "
" The mother of the deceased was the most virtuous . "
" 这 母亲 的 这 死者 曾是 这 最多 有德行的 " . "

“陵母最贤，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈfɑːləʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
He has always been a follower of the teachings .
他 有 总是 到过 一个 追随者 的 这 教义 .
素 有 遗教，

[ˈwæŋ] [lɪŋz] [wɪl] [ɪz][æz; əz][fɜːrm][æz; əz][ɡoʊld][ænd; ənd] [stoʊn] .
Wang Ling's will is as firm as gold and stone .
王 凌 的 将 要 是 作 为 公 司 作 为 金 子 和 石 头 .
王陵志如金石，

[ʌnˈʃeɪkəbl]
Unshakeable
不可动摇的
坚不可动，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [juːz] [aɪ ˈtiː] [ˈɜːrdʒəntli] .
Your Majesty should use it urgently .
你的 威严 应该 使用 它 紧急 .
大王当急用之，

[wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [pɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] .
With Chen Ping as his assistant .
和 陈 平 作 为 他 的 助 手 .
而以陈平为佐，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [ˈɜːrdʒənsi]
If there is an urgency
如果 那里 是 一个 紧迫性
如有缓急，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [hiːd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪˈæŋz] [ədˈvaɪs] .
Your Majesty should heed Zhang Liang's advice .
你的 威严 应该 注意 张 梁氏 建议 .
大王当听子房计议，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .
料无忧也。”

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Wang was very pleased .
王 曾 是 非 常 高 兴 .
王甚喜。

[hæn] [ɪn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Han Xin led his troops to Puban .
韩 新 引 领 他 的 军 队 到 - .
韩信领兵至蒲阪，

[ˈɜːrli] [ɑːn] , [ðə; ði][ˈwei] [truːps] [əˈraɪvd] .
Early on , the Wei troops arrived .
早期的 在 ， 这 魏 军 队 到 达 的 .
早见魏兵到来，

[ðeɪ] [feɪst] [ɔːf] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈlepərd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
They faced off against the leopard across the river .
他们 面 对 离 开 反 对 这 豹 穿 过 这 河 .
隔河与豹相拒，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [faɪt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They must not fight each other .
他们 必须 不 是 斗 争 每 个 其 他 .
彼此不得相战，

[ˈhæn] [ˌɪn] [ˈsʌmənd] [ˈhɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Han Xin summoned his generals and said :
韩 新 被召唤 他的 将军们 和 说 :

韩信召诸将曰：

[ˈwei] [baʊ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪz; ɪz] [truːps] .
Wei Bao guarded the river with his troops .
魏 包 守卫 这 河 和 他的 军队 :

“魏豹以兵守河，

[noʊ] [ˈbrɪdʒɪz] [wɜːr; wər] [bɪlt] .
No bridges were built .
不 桥梁 是 建造 :

不设桥梁，

[ðə; ði] [bəʊt] - [ˌfeɪpt] [əˈkwerɪəm] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪld] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌɔːrt] [taɪm] .
The boat - shaped aquarium was difficult to build in a short time .
这 船 - 形状 水族馆 曾是 难的 到 建造 在 一个 短的 时间 :

舟缸一时难以打造，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsjuːpəvaɪzd] [ɪn] [ˈhɪz; ɪz] [wɜːrk] .
The emperor ordered the infant to be supervised in his work .
这 皇帝 订购 这 婴儿 到 是 受监督 在 他的 工作 :

命灌婴督工，

[meɪk] [ˈwʊd(ə)n] [ˈdʒɑːrɪz] ,
Make wooden jars ,
制作 木制的 罐子 ,

起造木罍，

[ðə; ði] [moʊst] [kənˈviːniənt] [wei] .
The most convenient way .
这 最多 方便的 方式 :

最为方便。”

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] [kənˈstrʌk(ə)n] ? "
" I don't know how to begin construction ? "
" 我 不 知道 如何 到 开始 建造 ? " "

“不知如何起造？

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [meɪd] .
Please tell me how it was made .
请 告诉 我 如何 它 曾是 制成 :

请问其造法。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈwʊd(ə)n] [ˈpɑːpi] ,
" Wooden poppy ,
" 木制的 罍粟 ,

“木罍者，

[ðeɪ] [baʊnd] [ˈɜːrθn] [ˈdʒɑːrɪz] [ænd; ənd] [ˌpɒts] [təˈgeðər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ræft] .
They bound earthen jars and pots together to make a raft .
他们 边界 土 罐子 和 锅 一起 到 制作 一个 筏 :

缚瓮缶以为筏，

[ðə; ði][ʒ:rn][kæn; kən][hoʊld] [tu:] [stoʊnz] .
The urn can hold two stones .
这 瓮 能 抓住 二 石头 .

瓮缶容受二石，

[hi;; hi][kʊd; kəd] [dɪ'fi:t] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
He could defeat one person .
他 可以 击败 一 人 .

力可胜一人，

[ɪts][dʒɑ:r][hæz; həz][ə; eɪ] [kə'pæsəti] [ʌv; əv] [faɪv] [ɪntʃɪz] .
Its jar has a capacity of five inches .
它是 罐 有 一个 容量 的 五 英寸 .

其瓮间容五寸，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第46/125页

[ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɪz] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ][roʊp] [hʊk] .
The bottom is connected by a rope hook .
这 底部 是 连接 经过 一个 绳索 钩 .

下以绳钩联，

[ə'tætʃ] [ðə; ði] [ɡʌn] [tu;; tə][,aɪ 'ti:] .
Attach the gun to it .
附 这 枪 到 它 .

编枪于其上，

[ðə; ði] [ˈeɪp] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ˈlɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈskweɪ] .
The shape should be long and square .
这 形状 应该 是 长的 和 正方形 .

形要长而方，

[ðə; ði] [frʌnt] [ræft][ɔ:r][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɔ:rd] .
The front raft or the tip of the board .
这 正面 筏 或者 这 提示 的 这 木板 .

前置筏或板头稍，

[ˈpleɪs] [ˈpoʊlz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Place poles on the left and right ,
地方 杆子 在 这 左边 和 正确的 ,

左右置棹，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ][bi;; bi] [ˈju:st] [tu;; tə] [ˈtrænsˌpɔ:rt] [ˈmɪləteri] [ˈkwɪpmənt] .
It can also be used to transport military equipment .
它 能 还 是 用过的 到 运输 军队 设备 .

可以渡军械也。”

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [əd'mɪnɪstərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ˈfɑ:ləʊd] .
The method of administering the medicine to the infant should be followed .
这 方法 的 管理 这 药品 到 这 婴儿 应该 是 随后 .

灌婴遵依其法。

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈskɪld] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [tu;; tə] . . .
He ordered the skilled soldiers in the army to . . .
他 订购 这 熟练 士兵 在 这 军队 到 . . .

命军中巧手军士，

[ˈɔ:rdər] [tu;; tə] [brɪ'ɡɪn] [kən'strʌkʃ(ə)n] .
Order to begin construction .
命令 到 开始 建造 .

传令起造，

[,aɪ 'ti:][wəʊnt] [bi;; bi] [ˈfɪnɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] ,
It won't be finished in a day or two ,
它 惯于 是 完成的 在 一个 天 或者 二 ,

不一二日造完，

[ɪn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ɡwɑ:n] [ˈjɪŋ] [tu;; tə] [li:d] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Xin then ordered Guan Ying to lead an army of ten thousand .
新 然后 订购 关 英 到 带领 一个 军队 的 十 千 .

信遂命灌婴引军一万，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bɒts][wɜːr; wər] [ɪn'vɔːlvd] .
More than a hundred boats were involved .
更多的 比 一个 百 船 是 涉及 .

陈舟舡百十余只，

[flægz] [wɜːr; wər] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [veɪn] [ə'bːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Flags were displayed in vain along the river .
旗帜 是 显示 在 徒劳 沿着 这 河 .

沿河虚列旗帜，

[laɪk] ['krɔːsɪŋ] [ə; eɪ] ['rɪvər]
Like crossing a river
喜欢 过境 一个 河

若渡河之状，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They thought it was a feint .
他们 想法 它 曾是 一个 佯攻 .

以为疑兵。

[haʊ'evər] , [hiː; hi] ['siːkrətli] ['ɔːrdərd] ['kɑʊ][dʒuː'æŋ][tuː; tə] [liːd] - , - [eɪ'liːt; r'liːt] [truːps] [ə'krɔːs] [ðə; ði]
However , he secretly ordered Cao Zhuan to lead 20 , 000 elite troops across the
然而 , 他 偷偷 订购 曹 转 到 带领 - , - 精英 军队 穿过 这
['rɪvər][frʌm; frəm] - ['juːzɪŋ] ['wɒd(ə)n] [rɑːfts] .
river from Xiayang using wooden rafts .
河 从 - 使用 木制的 木筏 .

却密令曹专引精兵二万从夏阳以木罍渡军，

[ə'tækɪŋ] ['æŋji] ,
Attacking Anyi ,
攻击 安伊 ,

袭安邑，

[tuː; tə] ['kɑːpi] ['æftər] ,
To copy after ,
到 复制 后 ,

以抄其后，

[ðɪs] [prɪ'vents, priː'vents][ðə; ði] ['lepərd] [frʌm; frəm] [prə'vaɪdɪŋ] ['bækʌp] .
This prevents the leopard from providing backup .
这 阻止 这 豹 从 提供 备份 .

使豹不能接应，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[ðə; ði] ['lepərd] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃərd] .
The leopard can be captured .
这 豹 能 是 捕获 .

豹可擒也。

['kɑʊ] ['ʃen] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɔːrdər] .
Cao Shen received the order .
曹 沈 已收到 这 命令 .

曹参得令，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['sʌmə] [sʌn] .
They secretly approached the summer sun .
他们 偷偷 接近 这 夏天 太阳 .

暗趋夏阳。

[gwa:n] ['jɪŋ] [laɪnd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] .
Guan Ying lined up his troops on the shore .
关 英 衬里 向上 他的 军队 在 这 支撑 .

灌婴列兵于岸，

[tʃen] ['boʊts] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvər] .
Chen boats were placed on the river .
陈 船 是 放置 在 这 河 .

陈舡于河，

[ˈmʌltɪp(ə)l] [flægz]
Multiple flags
多种的 旗帜

多张旗帜、

[wen] ['wei] [baʊ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Wei Bao saw it ,
什么时候 魏 包 锯 它 ,

魏豹见了，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [sə'spektɪd] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
As expected , they suspected an ambush .
作为 预期的 , 他们 怀疑 一个 伏击 .

果然疑其有伏兵，

[pə'trəʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Patrol day and night .
巡逻 天 和 夜晚 .

昼夜巡视，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gɑ:rd] [ə'genst] ['kaʊ][kæn; kən]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
We should guard against Cao Can leading a large army .
我们 应该 警卫 反对 曹 能 领导 一个 大的 军队 .

不防曹参引大兵，

[ðeɪ] [ju:st] ['wʊd(ə)n] ['dʒɑ:rz][tu;; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər][frʌm; frəm] - [ænd; ənd] [ə'tæk] ['ænji] .
They used wooden jars to cross the river from Xiayang and attack Anyi .
他们 用过的 木制的 罐子 到 叉 这 河 从 - 和 攻击 安伊 .

用木罍从夏阳渡河袭安邑，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['wei] [baʊz] ['fæməli] .
They captured Wei Bao's family .
他们 捕获 魏 包子的 家庭 .

将魏豹家属虏去，

[ðeɪ] ['reɪdɪd] [ænd; ənd] [ðen] [ə'tækt] .
They raided and then attacked .
他们 突袭 和 然后 遭到攻击 .

抄后杀来。

['wei] [baʊz] [pə'trəʊlɪŋ] ['soʊldʒərz] [rʌʃt] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Wei Bao's patrolling soldiers rushed to report .
魏 包子的 巡逻 士兵 匆忙 到 报告 .

魏豹巡哨军士飞报，

[ðə; ði] ['lepərd] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The leopard was greatly alarmed upon hearing this .
这 豹 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

豹闻知大惊，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Fang was about to withdraw his troops ,
方 曾是 关于 到 提取 他的 军队 ,

方欲回兵，

[ˈkɑʊ] [ˈfɛn] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [ˈæftərwɔːdz] .
Cao Shen attacked and killed him afterwards .
曹 沈 遭到攻击 和 被杀 他 然后 .
曹参袭杀于后，

[ˈhæn] [ʃɪn] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [əˈhed] .
Han Xin pursued and killed him ahead .
韩 新 追击 和 被杀 他 前方 .
韩信追杀于前，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈspɑːnd]
Unable to respond
无法 到 回应

不能相应，

[baɪ] [dʒiː] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
Bai Zhi fought for only a few rounds ,
白 智 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,
柏直战未数合，

[ðə; ðɪ] [truːps] [əˈtækt] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈɜːrdʒənsɪ][əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈletər] .
The troops attacked with great urgency upon receiving the letter .
这 军队 遭到攻击 和 伟大的 紧迫性 之上 接收 这 信 .
见信人马攻杀甚急，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈzɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,
不能抵敌，

[ðeɪ] [fled] [ˈwestwɔːd] .
They fled westward .
他们 逃亡 向西 .
向西逃走。

[ˈfɛŋ] [dʒeɪ][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Feng Jing was unable to fight the enemy .
冯 景 曾是 无法 到 斗争 这 敌人 .
冯敬不能对敌，

[hiː; hi][fɜːrst][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
He first led his troops to retreat .
他 第一的引领 他的 军队 到 撤退 .
先自引兵退后。

[ˈweɪ] [baʊ] [ˈkudnt] [rɪˈzɪst] .
Wei Bao couldn't resist .
魏 包 不能 抵抗 .
魏豹不能抵当。

[fæŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈskeɪp] .
Fang wanted to return to Linjin to escape .
方 通缉 到 返回 到 - 到 逃脱 .
方欲归临晋逃走，

[ˈkɑʊ] [kæŋ; kən] ,
Cao Can ,
曹 能 ,
早被曹参、

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [hu:] [wɜ:r; wər][sə'pouzd; sə'pouzɪd][tu:; tə] [help] [ðə; ði]['berbi] [sə'raʊndɪd]
The men and horses who were supposed to help the baby surrounded
这 男人 和 马匹 WHO 是 据称 到 帮助 这 婴儿 包围
[ðem; ðəm][frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
them from both sides .
他们 从 两个都 侧面 .

灌婴人马两边围上来，

['weɪ] [baʊ] ['kæna:t] [get] [ɔ:f] .
Wei Bao cannot get off .
魏 包 不能 得到 离开 .

魏豹不能脱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] .
He was captured alive by the two generals .
他 曾是 捕获 活 经过 这 二 将军们 .

被二将生擒住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [tu:; tə] [si:] [hæn] [ʃɪn] [baʊnd] .
They were brought to see Han Xin bound .
他们 是 带来 到 看 韩 新 边界 .

绑缚来见韩信，

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [ɔ:rd] [ə'pɔɪnts] [ju:; jʊ][æz; əz] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
" The Lord appoints you as Marshal . "
" 这 主 任命 你 作为 元帅 . "

“主上命汝为元帅，

[kə'mændɪŋ] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , -
Commanding an army of 450 , 000
指挥 一个 军队 的 - , -

统领大兵四十五万，

[ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ,
A surge of water ,
一个 涌 的 水 ,

睢水一阵，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɪld] .
More than 300 , 000 soldiers were killed .
更多的 比 - , - 士兵 是 被杀 .

丧师三十余万，

[ðə; ði]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ['rɪvər] [stɑ:pt] ['fləʊɪŋ] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][,aɪ 'ti:];
The Sui River stopped flowing because of it ;
这 隋 河 停止 流动 因为 的 它 ;

睢水为之不流；

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [fli:] [bæk] [tu:; tə] [,pɪŋ'ja:ŋ] .
You should immediately flee back to Pingyang .
你 应该 立即地 逃跑 后退 到 平阳 .

汝即逃回平阳，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm] .
The emperor did not immediately execute him .
这 皇帝 做过 不是 立即地 执行 他 .

主上不即加诛，

[stɑ:ɹp] [ˈsi:ziŋ] [ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [si:l] .
Stop seizing the commander's seal .
停止 抓住 这 指挥官的 海豹 .

止夺帅印，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][noʊ] [lɔ:ŋgəɹ] [əˈlaʊd] [tu:; tə][li:v; laɪv][ɪn] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] .
You are no longer allowed to live in seclusion .
你 是 不 更长 允许 到 居住 在 隔离 .

罢汝闲居，

[nɑ:t] [ˈlu:ziŋ] [ðə; ði][noʊˈbɪləti][ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Not losing the nobility of a king ,
不是 输 这 贵族 的 一个 国王 ,

不失王爵之贵，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
You should be grateful .
你 应该 是 感激的 .

汝当感激，

[mɔ:ɹ] [ɪnˈkɜ:ɹɪdʒmənt]
More encouragement
更多的 鼓励

愈加策励，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [ˈpɜ:ɹpəs] [ʌv; əv] [ˈplæniŋ] [fɔ:ɹ; fər] [ˈfju:tʃəɹ] [səkˈses] .
This is for the purpose of planning for future success .
这 是 为了 这 目的 的 规划 为了 未来 成功 .

以图后功可也，

[haʊˈevər] , [hi:; hi] [ˈredɪli] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ɹdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɔ:ɹsərər] .
However , he readily listened to the words of the sorcerer .
然而 , 他 容易 听着 到 这 字 的 这 巫师 .

却乃轻听术士之言，

[ˈfɑ:lʊʊŋ] [jʊɹ; jər] [rɪˈbeljən] ,
Following your rebellion ,
下列的 你的 叛乱 ,

遵尔起民谋反，

[ˈhæviŋ] [bɪn] [ˈkæptʃəɹd] ,
Having been captured ,
拥有 到过 捕获 ,

既被擒拿，

[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] ,
Should have been killed ,
应该 有 到过 被杀 ,

本当诛戮，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
You are a king ,
你 是 一个 国王 ,

汝为一国王爵，

[aɪ] [fɪɹ] [ðə; ði] [lɔ:ɹd] [wɪl] [ʃʊʊ] [ˈmɜ:ɹsi] .
I fear the Lord will show mercy .
我 害怕 这 主 将要 展示 怜悯 .

恐主上宽恩，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊɹ; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

免汝一死，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['soʊldʒərz] ,
And the soldiers ,
和 这 士兵 ,

且着军士，

[ðə; ði] ['prɪz(ə)nər][wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntu:] ['kʌstədi] [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn][ænd; ənd] [ə'weɪtɪŋ] [ə'rest] .
The prisoner was taken into custody in the prison van and awaiting arrest .
这 囚犯 曾是 已采取 进入 保管 在 这 监狱 货车 和 等待中 逮捕 .

囚车监押听候。”

[ɑ:n][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
On one hand , they went to Pingyang to appease the people .
在 一 手 , 他们 去 到 平阳 到 安抚 这 人们 .

一面入平阳安抚百姓，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] ['men](ə)nd] [ðæt] [ˈŋk(ə)l][dʒəu][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mæniɪdʒɪŋ] [stet] [ə'ferz] .
It is not mentioned that Uncle Zhou was in charge of managing state affairs .
它 是 不是 提及 那 叔叔 周 曾是 在 收费 的 管理 状态 事务 .

权着周叔管理国事不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [hæŋ] [jɪnz] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['weɪ] [baʊ] .
Meanwhile , Xiang Yu inquired about Han Xin's campaign against Wei Bao .
同时 , 向 于 询问 关于 韩 欣的 活动 反对 魏 包 .

却说霸王打听韩信征魏豹，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [zɪŋjæn] [ɪz] ['empti] ,
Knowing that Xingyang is empty ,
会心 那 荥阳 是 空的 ,

知荥阳空虚，

[hi:; hi] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [fæn] ['zɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He urgently summoned Fan Zeng and said :
他 紧急 被召唤 扇子 曾 和 说 :

急召范增曰：

['weɪ] [baʊ] [hæz; həz] [rɪ'beld] .
Wei Bao has rebelled .
魏 包 有 叛乱 .

“魏豹已反，

[hæŋ] [jɪn] [ɪn'di:d] ['ni:diɪd] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [baʊ] [ɪn] ['westərn] ['weɪ] .
Han Xin indeed needed to send troops to conquer Bao in Western Wei .
韩 新 的确 需要 到 发送 军队 到 征服 包 在 西 魏 .

韩信果然须兵入西魏征豹，

[æz; əz][ðə; ði] [waɪz] ['fɑ:ðər] [sə'dʒests; səg'dʒests] ,
As the wise father suggests ,
作为 这 明智的 父亲 建议 ,

不出亚父高见，

[ˈfu:] [dʒɪn] [tɒk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [si:z] [jɪŋjæn] .
Fu Jin took advantage of the situation to seize Yingyang .
傅 斤 采取 优势 的 这 情况 到 抢占 鹰阳 .

肤今乘虚取荥阳，

['kæptʃər] [lɪ'ju:] [bæŋ] ,
Capture Liu Bang ,
捕获 刘 砰 ,

擒刘邦，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['mæstər] [θɪŋk] ?
What does the Master think ?
什么 做 这 掌握 思考 ?

亚父以为如何？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] . "
" Now is the perfect time to complete the training . "
" 现在 是 这 完美的 时间 到 完全的 这 训练 . "

“此时正好出师，

[bʌt; bət][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][æktɪs] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
But Your Majesty acts according to the times .
但 你的 威严 行为 根据 到 这 时代 .

但陛下相时而动，

[duː][naːt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [hæn] [ɪn] [maɪt] [hæv; həv] [left] [brɪˈhaɪnd][ə; eɪ][plæn] ,
Fearing that Han Xin might have left behind a plan ,
恐惧 那 韩 新 可能 有 左边 在后面 一个 计划 ,

恐韩信有遗计，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

不可不防也。”

[lɔːŋ] [tʃiː] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

" [waɪ] [ɪz][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [soʊ][ˈtɪmɪd] ? "
" Why is your father so timid ? "
" 为什么 是 你的 父亲 所以 胆小 ? "

“亚父何怯之甚也？ ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[gʊd] [plænz] [liːd] [tuː; tə] [səkˈses] .
Good plans lead to success .
好的 计划 带领 到 成功 .

“好谋而成，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][naːt] [θɪŋk] [ðɪs] [θruː] [ˈkerfəli] ?
How can we not think this through carefully ?
如何 能 我们 不是 思考 这 通过 小心 ?

岂可不深虑也？ ”

[soʊ][ðə; ði][ˈoʊvərloʊd] [ɪˈfuːd] [æn; ən] [ˈɪːdɪkt] .
So the Overlord issued an edict .
所以 这 霸王 发布 一个 法令 .

于是霸王传旨，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [zɪŋjæŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈaʊər] .
The main force headed towards Xingyang on the hour .
这 主要的 力量 标题 向 荥阳 在 这 小时 .

整点大军往荥阳，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈfɛŋˈʃiæn] [wɪð; wɪθ][θriː] , - [truːps] .
First , he dispatched the valiant general Li Fengxian with 3 , 000 troops .
第一的 , 他 已派出 这 英勇 一般的 李 奉贤 和 3 , - 军队 .

先差骁将李奉先领兵三千，

[tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
To gather information .
到 收集 信息 .

探听消息。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
The King of Han then met with Zhang Liang ,
这 国王 的 韩 然后 遇见 和 张 梁 ,

汉王遂与张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [gɑːrd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] .
Chen Ping devised a plan to guard against the Chu army .
陈 平 设计 一个 计划 到 警卫 反对 这 楚 军队 .

陈平计议提防楚兵，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
A soldier came to report .
一个 士兵 来了 到 报告 .

有小卒来报，

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd] [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] ,
The Overlord led a large army ,
这 霸王 引领 一个 大的 军队 ,

霸王领着大队人马，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrdʒ] [zɪŋjæŋ] .
They marched towards Xingyang .
他们 行军 向 荥阳 .

杀奔荥阳来，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈfɛŋˈʃiæn] [wɪð; wɪθ] [truːps] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
First , he sent the valiant general Li Fengxian with troops to scout the area .
第一的 , 他 发送 这 英勇 一般的 李 奉贤 和 军队 到 侦察 这 区域 .

先差骁将李奉先领兵探听。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was greatly surprised upon hearing this and said :
这 国王 的 韩 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 和 说 :

汉王闻说大惊曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ˈpaʊər(ə)] . "
" The Chu army is powerful . "
" 这 楚 军队 是 强大的 . "

“楚兵势重，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How should we meet the enemy ?
如何 应该 我们 见面 这 敌人 ?

如何迎敌？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

[hæŋ] [ʃɪn] [wʌns] [sed] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [keɪm] . . .
Han Xin once said that if the Chu army came . . .
韩 新 一次 说 那 如果 这 楚 军队 来了 . . .

“韩信前曾言楚兵若来，

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ˈʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Wang Ling should be appointed as general .
王 凌 应该 是 任命 作为 一般的 。

当以王陵为将，

[ˈtʃen] [pɪŋ] [əˈsɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
Chen Ping assisted him .
陈 平 协助 他 。

陈平辅之。

[ˈtʃuː] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] !
Chu can be defeated !
楚 能 是 战败 ！

楚可破也！

[waɪ] [nɑːt] [ˈsʌmən] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] ?
Why not summon Wang Ling to discuss this matter ?
为什么 不是 召唤 王 凌 到 讨论 这 事情 ？

何不召王陵计议？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [lɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The king then summoned Ling and said :
这 国王 然后 被召唤 凌 和 说 ：

王即召陵曰：

" [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][hæz; hæz] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈraɪv] . "
" The Overlord has personally led his army to arrive . "
" 这 霸王 有 亲自 引领 他的 军队 到 到达 。

“霸王亲统大兵前来，

" [duː][juː; jʊ] [der] [liːd] [jɔː; jər] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈgenst] [ˈtʃuː] ? "
" Do you dare lead your troops to meet the enemy against Chu ? "
" 做 你 敢 带领 你的 军队 到 见面 这 敌人 反对 楚 ？ "

尔敢领兵与楚迎敌否？ ”

[lɪŋ] [sed] :
Ling said :
凌 说 ：

陵曰：

" [ðə; ði] [hiːgmənz] [ˈpaʊər] [ɪz] [ɪˈmens] . "
" The hegemon's power is immense . "
" 这 霸权的 力量 是 巨大 。

“霸王势重，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [mætʃ] [ɪn] [streŋθ] ,
Difficult to match in strength ,
难的 到 匹配 在 力量 ，

难与力敌，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ，

以臣愚见，

[ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [siːs] [ðer; ðər] [ækˈtɪvəti] .
And let them cease their activity .
和 让 他们 停止 他们的 活动 。

且偃旗息鼓，

[diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ，

深沟高垒，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Unable to participate in the battle .
无法 到 参加 在 这 战斗 .

未可出战，

[wen] [ðer; ðər] [wɪl] ['wi:kənz] ,
When their will weakens ,
什么时候 他们的 将要 减弱 ,

待彼志既懈，

[jɔː; jər] ['sɜːrvənt] [hæz; hæz][ə; eɪ][plæn] ,
Your servant has a plan ,
你的 仆人 有 一个 计划 ,

臣用一计，

" ['tʃuː] ['dʒuː][kæn; kən] [fliː] . "
" Chu Jue can flee . "
" 楚 珪 能 逃跑 . "

楚决可走也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [plæn][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" What plan do you have ? "
" 什么 计划 做 你 有 ? "

“计将安在？ ”

[lɪŋ] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] .
Ling whispered a few words in his ear .
凌 低声说道 一个 很少 字 在 他的 耳朵 .

陵附耳道数句言语，

['wæŋ] [sed] :
Wang Daxi said :
王 大溪 说 :

王大喜曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] ['truːli] [pə'zeɪs] [sʌtʃ] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['strætədʒi] . "
" General , you truly possess such courage and strategy . "
" 一般的 , 你 真的 具有 这样的 勇气 和 战略 . "

“将军果有此胆略，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] !
I have no worries !
我 有 不 担忧 !

吾无忧矣！ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] ['wæŋ] [lɪŋ] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
He immediately appointed Wang Ling as general .
他 立即地 任命 王 凌 作为 一般的 .

即命王陵为将，

['tʃen] [pɪŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Chen Ping served as the military advisor .
陈 平 服务 作为 这 军队 顾问 .

陈平为军师，

[dɪ'strɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ,
Distribute to the three armies ,
分发 到 这 三 军队 ,

分付三军，

[ɔ:l] ['lɒʊɜd] [ðer; ðəɹ] [flægz] [ænd; ənd] [fel] ['saɪlənt] .
All lowered their flags and fell silent .

全部 降低 他们的 旗帜 和 跌倒 沉默的 .
各偃旗息鼓，

[ɔ:l] [fɔ:r] [geɪts] [wɜ:r; wəɹ] ['taɪtli] [kləʊzd] .
All four gates were tightly closed .

全部 四 大门 是 紧紧 关闭 .
四门严闭，

[du:] [nɑ:t] [straɪk] [ðə; ði] ['wɑ:tftaʊəɹ] .
Do not strike the watchtower .

做 不是 罢工 这 岗楼 .
不击刁斗，

[nəʊ] ['ɑ:ɹmi] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
No army was established .

不 军队 曾是 已确立的 .
不设一军，

[tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [li] ['fɛŋ] 'jiæn] [keɪm] [tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
Chu general Li Fengxian came to scout ahead .

楚 一般的 李 奉贤 来了 到 侦察 前方 .
有楚将李奉先前来探听，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] ,
Seeing that this is the case ,

看到 那 这 是 这 案件 ,
见是如此，

[daʊts] [ɪn] [maɪ] [hɑ:ɹt] ,
Doubts in my heart ,

疑虑 在 我的 心 ,
心中疑惑，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They dared not approach the city .

他们 敢于 不是 方法 这 城市 .
不敢近城，

[ðə; ði] ['mesɪndʒəɹ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['oʊvərlɔ:rd] :
The messenger reported back to the overlord :

这 信使 据报道 后退 到 这 霸王 :
差人回报霸王曰：

" [ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [ʌv; əv] [zɪŋjæn] [ɑ:r; əɹ] ['taɪtli] [kləʊzd] . "
" The four gates of Xingyang are tightly closed . "

" 这 四 大门 的 荥阳 是 紧紧 关闭 . "
“荥阳四门紧闭，

[nɑ:t] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['soʊldʒəɹ] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [bi; bi] [si:n] .
Not a single soldier was to be seen .

不是 一个 单身的 士兵 曾是 到 是 已见 .
不见一个军士，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?

什么 做 这 意思是 ?
不知何意？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :

这 左边 和 正确的 说 :
左右曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][br'kæz, br'kɔːz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz]
" **This must be because the King of Han heard that Your Majesty has**
" 这 必须 是 因为 这 国王 的 韩 听到 那 你的 威严 有
[ə'raɪvd] . "
arrived . "
到达的 . "

“此必汉王闻陛下下来到，

[ɔːr] [rɪ'looʃkɛɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['kaʊntɪ] .
Or relocate to a neighboring county .
或者 搬迁 到 一个 邻接 县 .

或搬移邻近郡县，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [truːps] ,
Settle down troops ,
定居 向下 军队 ,

屯住人马，

[ðɪs] ['emptɪ] ['sɪtɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] [ə'weɪt] [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
This empty city will remain to await Your Majesty .
这 空的 城市 将要 保持 到 等待 你的 威严 .

留此空城以待陛下，

[ɔːr] [pər'hæps][hæŋ] [[ɪn] ['nevər] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['wei] .
Or perhaps Han Xin never returned from his campaign against Wei .
或者 也许 韩 新 绝不 返回 从 他的 活动 反对 魏 .

或是韩信征魏未回，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [strɔːŋ] ['ɑːrmɪ] [ɪn'saɪd] .
There is no strong army inside .
那里 是 不 强的 军队 里面 .

内无强兵，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɜːd] [nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Therefore , they dared not engage in battle .
所以 , 他们 敢于 不是 从事 在 战斗 .

以此不敢出战，

[ðɪs] [[ʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnt] [tuː; tə] [mɪs'liːd] [ðə; ði] ['enəmi] .
This show of force is a feint to mislead the enemy .
这 展示 的 力量 是 一个 佯攻 到 误导 这 敌人 .

虚作此声势以为疑兵，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [jʊr; jər]['mædʒəsti][frʌm; frəm] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['heɪstɪ] [ə'tæk] .
This will prevent Your Majesty from launching a hasty attack .
这 将要 防止 你的 威严 从 发射 一个 仓促 攻击 .

使陛下不敢遽然攻打也。”

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðə; ði] [truːps] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" **The troops have just arrived** . "
" 这 军队 有 只是 到达的 . "

“人马初到，

[ænd; ænd] [set] [ʌp][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kæmp] .
And set up a large camp .
和 放 向上 一个 大的 营 .

且安下大营，

[wi:l] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [təˈmɑ:roʊ] .
We'll investigate tomorrow .
出色地 调查 明天 .

待明日探看动静，

[ˈfɜ:rðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [bi: bi] [ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作处置。”

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp] .
They then set up camp .
他们 然后 放 向上 营 .

随即安下营寨，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [lɔ:ŋ] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
The men and horses were exhausted from their long journey .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 .

人马远来疲乏，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ɔ:f] [ðer; ðər][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈrestɪd] .
Everyone took off their armor and rested .
每个人 采取 离开 他们的 盔甲 和 休息 .

各人卸甲休息。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈwæŋ] [lɪŋ] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Meanwhile, Wang Ling selected five thousand elite troops .
同时 , 王 凌 已选 五 千 精英 军队 .

却说王陵选精锐军五千，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [red] [ˈtɜ:rbən] .
His head was wrapped in a red turban .
他的 头 曾是 包装 在 一个 红色的 头巾 .

头裹赤帻，

[i:tʃ] [ˈkærid] [dɪˈstɪŋktɪv] [ɪˈkwɪpmənt] .
Each carried distinctive equipment .
每个 携带 独特的 设备 .

各带鲜明器械，

[prɪˈper] [ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈhɑ:rnɪs] .
Prepare the saddle and tighten the harness .
准备 这 鞍 和 拧紧 这 马具 .

准备鞍马紧束，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [held] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ;
Each person held a gag in their mouth ;
每个 人 握住 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ;

人各衔枚；

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [mɔ:ɹ] [ˈɡʌnə(r)] [wɜ:r; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
Five hundred more gunners were selected .
五 百 更多的 炮手 是 已选 .

又选五百炮手，

[i:tʃ] [ˈfɑ:ləʊd] [wɪð; wɪθ] [ˈkænənz] .
Each followed with cannons .
每个 随后 和 大炮 .

各带火炮随后。

[ˈtɛmpərəri] [ˌrekwiˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌɪmplɪmenˈteɪʃ(ə)n] ;
Temporary requisition and implementation ;
暂时的 征用 和 执行 ;

临时听用施行；

[ˈfaɪərwɒd] [ænd; ənd] [strɔː] [wɜːr; wər] [paɪld] [ʌp] [æt; ət] [ɔːl] [fɔːr] [ɡerts] .
Firewood and straw were piled up at all four gates .
柴 和 稻草 是 堆积 向上 在 全部 四 大门 .
四门多设柴草，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp] ,
When the troops arrived at the Chu camp ,
什么时候 这 军队 到达的 在 这 楚 营 ,
待人马杀到楚营，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər] ,
Upon hearing the cannon fire ,
之上 听力 这 大炮 火 ,
闻炮响，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈpiːp(ə)] .
They quickly started calling for people .
他们 迅速地 开始 呼叫 为了 人们 .
急点起人来，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [frʌm; frəm] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
To prevent the Chu army from attacking the city .
到 防止 这 楚 军队 从 攻击 这 城市 .
以防楚兵攻城。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Xiahou Ying was then dispatched with 30 , 000 troops to provide support .
夏侯 英 曾是 然后 已派出 和 - , - 军队 到 提供 支持 .
又差夏侯婴随后领大兵三万接应。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈɔːlmoʊst] [dʌsk] [wen] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [əˈraɪvd] .
It was almost dusk when Wang Ling arrived .
它 曾是 几乎 黄昏 什么时候 王 凌 到达的 .
却说王陵将及黄昏时候，

[fɜːrst] , [send] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈsoʊldʒərz] .
First , send out a dozen or so elite soldiers .
第一的 , 发送 出去 一个 打 或者 所以 精英 士兵 .
先差精细小卒十数人，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] ,
Pretending to be Chu soldiers ,
假装 到 是 楚 士兵 ,
装作楚兵，

[pəˈtenʃəli] [ˈloʊkərtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] ,
Potentially located on the border of Chu ,
可能 位于 在 这 边界 的 楚 ,
潜在楚营边，

[ɪnˈkwaiər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] .
Inquire about the whereabouts of the Chu army .
查询 关于 这 下落 的 这 楚 军队 .
探听楚兵消息，

[ˈweðər] [ɔːr] [naːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪˈperd] ,
Whether or not they were prepared ,
无论 或者 不是 他们 是 准备 ,
有无防备，

[ɡʊd] [wɜːrk] [ˈerɪə] ,
Good work area ,
好的 工作 区域 ,
好作区处，

[wen] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] [br'ɡɪnz] ,
When the watch begins ,
什么时候 这 手表 开始 ,

起更时,

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
A soldier came to report :
一个 士兵 来了 到 报告 :

只见小卒来报:”

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [set] [ʌp] [kæmp] .
The Chu army set up camp .
这 楚 军队 放 向上 营 .

楚军安营,

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] [ænd; ənd] [ˈsetld] [daʊn] .
Everyone rested and settled down .
每个人 休息 和 定居 向下 .

俱休息定,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈpraɪər] [ˈnoʊtɪs] .
There was no prior notice .
那里 曾是 不 事先的 注意 .

并无提备。”

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [niːdz] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz] .
Wang Ling needs 5 , 000 soldiers .
王 凌 需求 5 , - 士兵 .

王陵须兵五千,

[reɪz] [ðə; ði] [red] [flæg] ,
Raise the red flag ,
增加 这 红色的 旗帜 ,

打赤帜,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] .
The city was opened .
这 城市 曾是 打开 .

开了城,

[ðeɪ] [flɑːkt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 .

蜂拥而来,

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [fæst] [əˈsliːp] .
The Chu soldiers were fast asleep .
这 楚 士兵 是 快速地 睡着了 .

楚兵正睡熟,

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ˈsiːkrətli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈkænənz] .
Wang Ling secretly gave the order to fire the cannons .
王 凌 偷偷 给予 这 命令 到 火 这 大炮 .

王陵暗传令放炮,

[ˈoʊnli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɡʌnə(r)] ,
Only five hundred gunners ,
仅有的 五 百 炮手 ,

只五百炮手,

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] ,
Place them on all four sides ,
地方 他们 在 全部 四 侧面 ,

四边放起来,

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Five thousand men ,
五 千 男人 ,
五千人马,

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp] .
They stormed into the Chu camp .
他们 暴风雨 进入 这 楚 营 .
杀入楚营,

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , - , - [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz]
For example , 100 , 000 armored soldiers
为了 例子 , - , - 装甲 士兵
如十万甲兵,

[ˈfɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ]
Falling from the sky
坠落 从 这 天空
从天而降,

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˌʌnpriˈperd] .
The Chu army was unprepared .
这 楚 军队 曾是 毫无准备 .
楚兵又无准备,

[ˈstɑːrtld] [əˈweɪk] ,
Startled awake ,
惊慌 醒 ,
急遽惊起,

[aɪz] [stiːl] [ˈblɜːri] ,
Eyes still blurry ,
眼睛 仍然 模糊 ,
眼尚朦胧,

[haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to deal with the enemy ?
如何 到 交易 和 这 敌人 ?
如何对敌?

[ðeɪ] [ˈtræmpld] [ɑːn] [iːtʃ] [ˈlðər] .
They trampled on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .
反自相践踏。

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Wang Ling charged left and right ,
王 凌 带电 左边 和 正确的 ,
王陵左冲右突,

[æz; əz] [ɪf] [ˈentəriŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,
如入无人之境,

[ðə; ði] [ˈslɔːtər] [left] [kɔːpsɪz] [struːn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .
杀得尸横遍野,

[blʌd] [ˈfloʊd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvər] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .
血流成河。

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd] [ˈheɪstɪli] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The overlord hastily donned his armor and mounted his horse .
这 霸王 草草 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

霸王急起披挂上马，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四面观望，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [siːn] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
A general was seen charging back and forth with his spear .
一个 一般的 曾是 已见 收费 后退 和 前进 和 他的 矛 .

见一大将挺枪往来，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Leading troops into battle .
领导 军队 进入 战斗 .

领兵冲杀。

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd] [rɔːrd] ,
The Overlord roared ,
这 霸王 咆哮 ,

霸王大喝一声，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He raised his spear and charged straight at the approaching general .
他 提高 他的 矛 和 带电 直的 在 这 接近 一般的 .

举枪直取来将，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
The general handed over his gun .
这 一般的 递交 超过 他的 枪 .

来将举枪交还，

[ˈtwenti] [raʊndz] ,
Twenty rounds ,
二十 回合 ,

二十回合，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The man was defeated and fled .
这 男人 曾是 战败 和 逃亡 .

其人败走，

[hiː; hi] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led five thousand soldiers to charge out of the camp .
他 引领 五 千 士兵 到 收费 出去 的 这 营 .

领五千兵冲杀出营，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] .
It was already past the fifth watch .
它 曾是 已经 过去的 这 第五 手表 .

已将五鼓矣。

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] :
The overlord asked his soldiers :
这 霸王 问 他的 士兵 :

霸王问军士：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此是何人？ ”

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] .
Everything was prepared for .
一切 曾是 准备 为了 .

一路俱有准备，

[ˈfaɪər] [breɪks] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Fire breaks out on the city wall .
火 休息 出去 在 这 城市 墙 .

城上火起，

[ðə; ði] [truːps] [bɪˈlʊʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər][æz; əz][ˈsɔːlɪd][æz; əz][æn; ən][ˈaɪərn] [ˈbærəl] .
The troops below the city walls were as solid as an iron barrel .
这 军队 以下 这 城市 墙壁 是 作为 坚硬的 作为 一个 铁 桶 .

城下人马如铁桶相似，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn] [left] [bɪˈhaɪnd][baɪ][hæn] [ɪn] .
This must be a plan left behind by Han Xin .
这 必须 是 一个 计划 左边 在后面 经过 韩 新 .

此必韩信之遗计也。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd] [dɪsˈeɪbld] [ˈsoʊldʒərz] .
Your Majesty , please inspect the wounded and disabled soldiers .
你的 威严 , 请 检查 这 受伤 和 已禁用 士兵 .

陛下且检点伤残人马，

[ðeɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [brɔːt] [ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] [ˈmʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] .
They urgently brought the mausoleum mother to the tomb .
他们 紧急 带来 这 陵 母亲 到 这 墓 .

紧急将陵母取来，

[ˈkraʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Crouching with a sword ,
蹲伏 和 一个 剑 ,

以剑伏身，

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [ɪz] [ˈʌndər] [gɑːrd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The prison is under guard in the camp .
这 监狱 是 在下面 警卫 在 这 营 .

监在营中，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ˈwæŋ] [lɪŋ] .
Send someone to inform Wang Ling .
发送 某人 到 通知 王 凌 .

使人与王陵说知，

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Wang Ling was known for his filial piety .
王 凌 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚 .

王陵为人最孝，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [səˈrendər] .
Upon hearing this , they decided to come and surrender .
之上 听力 这 , 他们 决定 到 来 和 投降 .

闻此决来归降，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [tuːm] [wɜːr; wər][tuː; tə] [fɔːl] ,
If the royal tomb were to fall ,
如果 这 皇家 墓 是 到 落下 ,

王陵若降，

" [zɪŋjæŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] . "
" Xingyang can be captured " . "
" 荥阳 能 是 捕获 " . "

荥阳可破也。”

[ðə; ði][ˈoʊvəlbɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [di'spætʃt] [men] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [ˌoʊvər'naɪt] .
He immediately dispatched men to Pengcheng overnight .
他 立即地 已派出 男人 到 彭城 过夜 .

即差人星夜赴彭城，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [tu:m] ['mʌðər] [tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪz][nɑ:t] ['men](ə)nd [hɪr] .
The story of taking the tomb mother to join the army is not mentioned here .
这 故事 的 采取 这 墓 母亲 到 加入 这 军队 是 不是 提及 这里 .

取陵母赴军前来不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] .
Meanwhile , Wang Ling was victorious .
同时 , 王 凌 曾是 胜利者 .

却说王陵得胜，

[ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:rmɪ:z] ['strætədʒi] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kæʒuəltɪz] .
The victorious army's strategy resulted in only a little over a hundred casualties .
这 胜利者 军队的 战略 结果 在 仅有的 一个 小的 超过 一个 百 伤亡 .

领得胜兵计点只伤折一百多人，

[ˈmæsəkər] [ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] ,
Massacre the Chu soldiers ,
屠杀 这 楚 士兵 ,

大杀楚兵，

[ænd; ənd][ˈtræmp(ə)][ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
And trample on each other ,
和 践踏 在 每个 其他 ,

并自相践踏，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)l] ['hʌmbər] [ʌv; əv] [ded] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] - , - .
The total number of dead was over 30 , 000 .
这 全部的 数字 的 死的 曾是 超过 - , - .

死者共三万余人，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He returned to see the King of Han .
他 返回 到 看 这 国王 的 韩 .

回见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kɪld] - , - ['tʃu:] ['soʊldʒərz][ɪn] [wʌn] [naɪt] . "
" The general killed 30 , 000 Chu soldiers in one night . "
" 这 一般的 被杀 - , - 楚 士兵 在 一 夜晚 . "

“将军一夜杀楚兵三万，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] , [hi;; hi] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:rti] [maɪlz] .
Even with the might of a hegemon , he retreated thirty miles .
甚至 和 这 可能 的 一个 霸主 , 他 撤退 三十 英里 .

以霸王之勇尚退三十里，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]

The name of the general
这 姓名 的 这 一般的

将军之名，

[hɪz; ɪz] [maɪt] [hæz; həz] [ˈfeɪkən] [ðə; ði] [ˌgwɑːnˈdʒɑːŋ] [ˈriːdʒən] !

His might has shaken the Guanzhong region !
他的 可能 有 摇晃 这 关中 地区 ！

威振关中矣！ ”

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [sed] :

Wang Ling said :
王 凌 说 :

王陵曰：

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] ,
Knowing that the Chu troops were exhausted from their long journey ,
会心 那 这 楚 军队 是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 ,

“知楚兵远来困乏，

[ˈðerfɔːr] , [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnpriˈpeərɪdnəs] .
Therefore , take advantage of their unpreparedness .
所以 , 拿 优势 的 他们的 准备不足 .

因此乘其无备，

[kɪl] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] ,

Kill this battle ,
杀 这 战斗 ,

杀此一阵，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [stiːl] [kæmpt] [hɪr] .

The overlord still camped here .
这 霸王 仍然 露营 这里 .

霸王尚屯于此，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈgen] [suːn] [ˈæftər] .

They attacked the city again soon after .
他们 遭到攻击 这 城市 再次 很快 后 .

不久仍来攻城，

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .

We must act quickly and devise a plan .
我们 必须 行为 迅速地 和 设计 一个 计划 .

不可不急为计处也。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ]

Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :

Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [hæŋ] [kæmˈpeɪnz] [əˈgenst] [ˈweɪ] , "

" Marshal Han campaigns against Wei , "
" 元帅 韩 竞选活动 反对 魏 , "

“韩元帅征魏，

[gʊd] [nuːz] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

Good news has arrived .
好的 消息 有 到达的 .

闻有捷音，

[ðeɪ] [ɑːr; ə] [ɪkspektɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
They are expected to withdraw their troops .
他们 是 预期的 到 提取 他们的 军队 .

料将回兵，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][fɜːrmlɪ] [dɪ'fend] [zɪŋjæn] .
It would be better to firmly defend Xingyang .
它 会 是 更好的 到 牢牢 保卫 荥阳 .

不若且严守荥阳，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][hæŋ] [ɪnz] [truːps] ,
In preparation for the arrival of Han Xin's troops ,
在 准备 为了 这 到达 的 韩 欣的 军队 ,

以待韩信兵到，

[ðen] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['hændəld] [baɪ][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] / [dɪ'pɑːrtmənt] .
Then , it will be handled by the district / department .
然后 , 它 将要 是 处理 经过 这 区 / 部门 .

再为区处。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [gʊd] , "
" good , "
" 好的 , "

“善，”

[hiː; hi] [ðen] [ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə] [prɪ'per] [ɑːr'tɪləri] [laɪm] ['kæənɪstəz] .
He then ordered the three armies to prepare artillery lime canisters .
他 然后 订购 这 三 军队 到 准备 炮兵 酸橙 罐子 .

遂令三军预备炮石灰罐，

[ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [wɜːr; wər] ['strɪktli] ['gɑːrdɪd] .
The four gates were strictly guarded .
这 四 大门 是 严格 守卫 .

四门严守。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For more than ten days in a row ,
为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 ,

一连十数日，

[ðə; ði] ['tʃuː] [ænd; ənd][hæŋ] [steɪts] [dɪd][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
The Chu and Han states did not engage in battle .
这 楚 和 韩 各州 做过 不是 从事 在 战斗 .

楚汉并不交战。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [pə'trəʊlɪŋ] ['soʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Suddenly , a patrolling soldier came to report from below the city wall .
突然 , 一个 巡逻 士兵 来了 到 报告 从 以下 这 城市 墙 .

只见城下忽有巡哨小卒来报，

[æn; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm] ['tʃuː] [ə'raɪvd] .
An envoy from Chu arrived .
一个 使者 从 楚 到达的 .

有楚使至，

[pliːz] [grænt][em 'iː][æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] .
Please grant me an audience with General Wang .
请 授予 我 一个 观众 和 一般的 王 .

请王将军相见。

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Wang Ling heard this ,
王 凌 听到 这 ,

王陵闻说，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Hurry up to the city ,
匆忙 向上 到 这 城市 ,

急上城，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtʃu:] [ˈenvɔɪ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing the Chu envoy , he said :
之上 看到 这 楚 使者 , 他 说 :

见楚使曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈdʒɛnɜ:əlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈmʌðər] , "
" The General's Mother , "
" 这 将军的 母亲 , "

“将军之老母，

[naʊ] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ˈtʃu:] [kæmp] .
Now we take the Chu camp .
现在 我们 拿 这 楚 营 .

今取在楚营，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɛn(ə)rəl] .
I wish to see the general .
我 希望 到 看 这 一般的 .

欲见将军一面，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɛn(ə)rəl] [ɪz] [leɪt]
If the general is late
如果 这 一般的 是 晚的

若将军迟去，

[ðə; ðɪ] [ˈoʊvər,ɔ:rdz] [dɪˈkri:] [ˈru:ɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər]
The Overlord's Decree Ruined His Mother
这 霸主的 法令 毁坏 他的 母亲

霸王决坏老母，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɛn(ə)rəl] [æŋ; ən] [ʌnˈfɪliəl] [sʌŋ] ,
To make the general an unfilial son ,
到 制作 这 一般的 一个 不孝 儿子 ,

使将军为不孝之子，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [ɪnˈdɔr] [fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnɜˈeɪʃənz] .
His infamy will endure for generations .
他的 骂名 将要 忍受 为了 几代人 .

万代骂名不朽也。”

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [hɜ:rd] [ðæt]
Wang Ling heard that
王 凌 听到 那

王陵听说，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[terz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

泪如雨下，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] :
He rushed to inform the King of Han :
他 匆忙 到 通知 这 国王 的 韩 :
急来告汉王曰：

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz][ʻoʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
My mother is over seventy years old this year .
我的 母亲 是 超过 七十 年 老的 这 年 :
“臣母今年七十有余，

[aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [deɪ] [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'laɪv]
I was unable to provide for you for even a single day while I was alive
我 曾是 无法 到 提供 为了 你 为了 甚至 一个 单身的 天 尽管 我 曾是 活
:
:
:

臣生不能孝养一日，
[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['tɔːrment] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ɪm'prɪznd] .
Instead , they suffered the torment of being imprisoned .
反而 , 他们 遭受 这 折磨 的 存在 被监禁 :
反遭此縲绁之苦，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['envɔɪ] [naʊ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] .
The Chu envoy now wishes to see me .
这 楚 使者 现在 愿望 到 看 我 :
今楚使欲臣往见一面，

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [feɪs] [deθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,
Even if I were to face death ten thousand times ,
甚至 如果 我 是 到 脸 死亡 十 千 时代 ,
臣虽赴剑万死，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜːrɪ] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
We should hurry to see him .
我们 应该 匆忙 到 看 他 :
亦当急趋往见也。

[ɔːl'doʊ] [aɪ][eɪ 'em][ɪn] ['tʃuː] ,
Although I am in Chu ,
虽然 我 是 在 楚 ,
臣身虽在楚，

[ðɪs] [hɑːrt] ['truːli] [bi'ɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [grɛt] [kɪŋ] .
This heart truly belongs to the Great King .
这 心 真的 属于 到 这 伟大的 国王 :
此心实在大王，

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [sɜːrv] ['tʃuː] . "
" **I will never serve Chu** . "
" 我 将要 绝不 服务 楚 : "
决不为楚效力也。”

['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :
张良曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'sterkən] ! "
" **General , you are mistaken** ! "
" 一般的 , 你 是 错误 ！ "
“将军误矣！

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʃə:r] [ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kɪld] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz]
The day before yesterday , the general killed tens of thousands of Chu soldiers
这 天 前 昨天 , 这 一般的 被杀 十 的 数千 的 楚 士兵
.
:
.

前日将军杀楚兵数万，
[naʊ] [wi:: wi][ˈoʊnli][ˈlɪs(ə)n][tu:: tə][ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈenvɔɪ] .
Now we only listen to the words of the Chu envoy .
现在 我们 仅有的 听 到 这 字 的 这 楚 使者 .

今只听楚使一言，
[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] .
They immediately entered the tiger's den .
他们 立即地 进入 这 老虎的 丹 .

即趋入虎穴，
[hi:: hi] [tʃoʊz] [tu:: tə][daɪ] .
He chose to die .
他 选择 到 死 .

自蹈死亡，
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [vju:] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [mæn] .
This is the view of a common man .
这 是 这 看法 的 一个 常见的 男人 .

此匹夫之见也，
[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp] .
I also don't know if my mother is indeed in the Chu camp .
我 还 不 知道 如果 我的 母亲 是 的确 在 这 楚 营 .

又未审老母果在楚营否，
[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][goʊ][tu:: tə] [si:] [hɪm; ɪm][soʊ] [ˈheɪstɪli] ?
How could I go to see him so hastily ?
如何 可以 我 去 到 看 他 所以 草草 ?

岂可遽然往见？
[əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈni:dɪd] .
Another person is needed .
其他 人 是 需要 .

须另差一人，
[aɪ] [sɔ:] [maɪ] [ˈmʌðər] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I saw my mother in person .
我 锯 我的 母亲 在 人 .

亲见老母，
[si:] [wʌt] [ðeɪ] [seɪ] .
See what they say .
看 什么 他们 说 .

看有甚言语，
[ˈæskɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈkærəktərz] ,
Asking for the number of characters ,
问 为了 这 数字 的 人物 ,

讨数手字，
[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][tu:: tə][bi; bi] [ˈvɪzɪtɪd] .
As expected , the general was to be visited .
作为 预期的 , 这 一般的 曾是 到 是 到访 .

果然欲将军往见，

[,aɪˈtiː] [ˈwɒznt] [tuː] [lɜt] [tuː; tə] [siː] [,aɪˈtiː] [ðen] .
It wasn't too late to see it then .
它 不是 也 晚的 到 看 它 然后 :

那时见之未晚也。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][goʊ][tuː; tə] [siː] [ˈsʌmwʌn] [wɪˈðəʊt] [fɜːrst] [əˈsesɪŋ] [ðer; ðər][sərˈvaɪv(ə)][ɔːr]
How can one go to see someone without first assessing their survival or
如何 能 一 去 到 看 某人 没有 第一的 评估 他们的 生存 或者
[dɪˈstrʌkʃn] ?
destruction ?
破坏 ?

岂可不察存亡而往见耶？ ”

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Wang Ling heard that
王 凌 听到 那

王陵听说，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He then pleaded with the King of Han .
他 然后 恳求 和 这 国王 的 韩 :

即哀告汉王。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] , - [tɒŋ] .
The king then dispatched his advisor , Shusun Tong .
这 国王 然后 已派出 他的 顾问 , - 童 :

王即差谋士叔孙通，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [kæmp] ,
Arrive at the Chu camp ,
到达 在 这 楚 营 ,

前到楚营，

[hiː; hi] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] .
He paid homage to the overlord .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 霸王 :

朝见霸王。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [lɪvd] [ɪn][ˈpeɪ] [ˈkaʊntɪ] .
Wang Ling lived in Pei County .
王 凌 居住地 在 裴 县 :

“王陵居住沛县，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə][em ˈiː] .
They will not submit to me .
他们 将要 不是 提交 到 我 :

不归降于我，

[æz; əz][lɪˈjuː] [bæŋ] [brɪˈkeɪm] [ˈwɪkɪd] . . .
As Liu Bang became wicked . . .
作为 刘 砰 成为 邪恶 . . .

随着刘邦为恶，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [hæz; həz] [naʊ] [bɪŋ] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
His mother has now been taken away .
他的 母亲 有 现在 到过 已采取 离开 :

今已将其母，

[kən'faɪnd] [hɪr] .
Confined here .
受限 这里 .

拘系于此。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [sə'rendəd] ['ɜ:rlɪər]
If they had surrendered earlier
如果 他们 有 投降 早些时候

若早归降，

[tu:; tə] [ri:ju'nait] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
To reunite mother and child .
到 团聚 母亲 和 孩子 .

使子母相见完聚，

[ɪf] [ðeɪ] [sti:l] [rɪ'zɪst]
If they still resist
如果 他们 仍然 抵抗

若仍反抗违，

[hi:; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He then beheaded his mother .
他 然后 斩首 他的 母亲 .

即斩其母，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] ['wæŋ] [lɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪnər] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [dʒenə'eɪʃənz] .
This will make Wang Ling a sinner for all generations .
这 将要 制作 王 凌 一个 罪人 为了 全部 几代人 .

使王陵为万代罪人也。”

- [tɒŋ] [sed] :
Shusun Tong said :
- 童 说 :

叔孙通曰：

" [aɪ] [wɪl] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ]['mædəm] [lɪŋ] . "
" I wish to have a meeting with Madam Ling . "
" 我 希望 到 有 一个 会议 和 女士 凌 . "

“愿请陵母一见。”

[ðə; ðɪ] ['oʊvər,lɔ:rdz] [men] [brɔ:t] [ðə; ðɪ] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɪ'si:st] ['oʊvər] .
The overlord's men brought the mother of the deceased over .
这 霸主的 男人 带来 这 母亲 的 这 死者 超过 .

霸王左右将陵母押过来，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] - [tɒŋ] .
He met with Shusun Tong .
他 遇见 和 - 童 .

与叔孙通相见。

[ðə; ðɪ] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tu:m] [wʌz; wəz] [si:n] ['kraʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [sɔ:rd] .
The mother of the tomb was seen crouching with her sword .
这 母亲 的 这 墓 曾是 已见 蹲伏 和 她 剑 .

只见陵母以剑伏身，

['ni:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪld] [her] ,
Kneeling with disheveled hair ,
跪着 和 蓬头垢面 头发 ,

蓬首而跪，

- [tɒŋ] [felt] [ɪk'stri:mli] ['sɑ:ri] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Shusun Tong felt extremely sorry for him .
- 童 毛毡 极其 对不起 为了 他 .

叔孙通心甚不忍。

[lɪŋz] ['mʌðər] [sed] :
Ling's mother said :
凌的 母亲 说 :

陵母曰:

" [hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ? "
" Who are you , sir ? "
" WHO 是 你 , 先生 ? " "

“公乃何人也？”

- [tʌŋ] [sed] :
Shusun Tong said :
- 童 说 :

叔孙通曰:

[aɪ][,ei 'em] - [tʌŋ] , [æn; ən] ['envɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] . "
" I am Shusun Tong , an envoy of the Han Dynasty . "
" 我 是 - 童 , 一个 使者 的 这 韩 王朝 : " "

“某乃汉使叔孙通也。”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰:

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , [sɜ:r] ? "
" What brings you here , sir ? "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? " "

“公来何为？”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:lʊz] :
The general statement is as follows :
这 一般的 陈述 是 作为 跟随 :

通曰:

" ['wæŋ] [lɪŋ] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] , "
" Wang Ling , the son of the old mother , "
" 王 凌 , 这 儿子 的 这 老的 母亲 , " "

“老母之子王陵，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['sʌfərɪŋ] ,
Hearing that his mother was suffering ,
听力 那 他的 母亲 曾是 痛苦 ,

闻母受苦，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə] ['tʃu:] [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
They wished to surrender to Chu and come to see him .
他们 希望 到 投降 到 楚 和 来 到 看 他 :

即欲降楚来见，

[fɪərɪŋ] [,aɪ 'ti:] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪ'nʌf] ,
Fearing it might not be enough ,
恐惧 它 可能 不是 是 足够的 ,

惟恐不的，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [hɪr] .
The King of Han sent someone here .
这 国王 的 韩 发送 某人 这里 :

汉王故差某来，

[aɪ] [ni:d] [ðə; ði] ['nʌmbəɾz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][maɪ] ['mʌðər] .
I need the numbers written by my mother .
我 需要 这 数字 书面 经过 我的 母亲 :

求老母手笔数字，

[fæŋ] [dʒu:ˈɔ:] ['wæŋgəlɪŋ] [sə'rendəd] [tu:; tə] ['tʃu:] .
Fang Zhuo Wangling surrendered to Chu .
方 卓 王陵 投降 到 楚 。

方着王陵降楚，

[tu:; tə] [sɜ:rɪv] [hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] .
To serve his elderly mother .
到 服务 他的 老年 母亲 。

以事奉老母。”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 。

母曰：

" [wʌt] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] ！ "
" What are you saying ! "
" 什么 是 你 说 ！ "

“是何言欤！

[kɪŋ] [hæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd] , [mæg'nænɪməs] , [ænd; ənd] ['eldər] ['steɪtsmən] .
King Han was a kind , magnanimous , and elder statesman .
国王 韩 曾是 一个 种类 ， 坦荡 ， 和 长老 政治家 。

汉王宽仁大度长者，

[maɪ] [sʌŋ] [sə:vz] [hɪm; ɪm] .
My son serves him .
我的 儿子 服务 他 。

吾子事之，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [faʊnd] [ɪts] ['mæstər] !
It has found its master !
它 有 成立 它是 掌握 ！

得其主矣！

[haʊ] [kæŋ; kən][ju:; jʊ] ['hɑ:rbər] [tu:] ['hɑ:rts] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] ?
How can you harbor two hearts because of a concubine ?
如何 能 你 港口 二 心 因为 的 一个 妾 ？

岂可因妾而怀二心？

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:rɪ] , [wɪl] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['fi:lɪŋz] [æz; əz] ['wæŋ] [lɪŋ] .
I hope that you , sir , will share the same feelings as Wang Ling .
我 希望 那 你 ， 先生 ， 将要 分享 这 相同的 情怀 作为 王 凌 。

望公情与王陵。

[sɜ:rɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wel] .
Serve the King of Han well .
服务 这 国王 的 韩 出色地 。

善事汉王，

[ɪ'stæblɪʃ] [ɡreɪt] [ə'tʃi:vmənts] ['ɜ:rlɪ]
Establish great achievements early
建立 伟大的 成就 早期的

早建奇功，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
He was a famous minister of the Han Dynasty .
他 曾是 一个 著名的 部长 的 这 韩 王朝 。

为汉代名臣，

['i:v(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [aɪ][daɪ] ,
Even on the day I die ,
甚至 在 这 天 我 死 ，

妾虽死之日，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] [wʌnz] [bɜ:rθ] .
It is still the year of one's birth .
它 是 仍然 这 年 的 一个人的 出生 :

犹生之年也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hi;; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][baɪ] [sɔ:rd] .
He then committed suicide by sword .
他 然后 坚定的 自杀 经过 剑 :

遂伏剑自杀。

[wen] - [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tu;; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] ,
When Shusun Tong was eager to save him ,
什么时候 - 童 曾是 渴望的 到 节省 他 ,

叔孙通急欲救时，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:sts] ['mʌðər] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The head of the deceased's mother has fallen to the ground .
这 头 的 这 死者的 母亲 有 倒下 到 这 地面 :

陵母头已落地。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] .
Everyone in the camp praised it .
每个人 在 这 营 赞扬 它 :

满营中莫不赞叹。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][baɪ] ['fɔ:lɪŋ] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [sɔ:rd]
Meanwhile , the mother of the deceased committed suicide by falling on her sword
同时 , 这 母亲 的 这 死者 坚定的 自杀 经过 坠落 在 她 剑
.
:
.

却说陵母伏剑而死，

[wen] [ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the overlord heard of this ,
什么时候 这 霸王 听到 的 这 ,

霸王闻知，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [haʊ] [ɪn'kredəbli] ['fu:lɪʃ] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ɪz] ! "
" How incredibly foolish the old woman is ! "
" 如何 难以置信 愚蠢 这 老的 女士 是 ! "

“老媪何其太愚如此？

" [let] [hɪz; ɪz]['bɔ:di][bi;; bi][tɔ:rn][tu;; tə] ['pi:sɪz] [tu;; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ! "
" Let his body be torn to pieces to command the three armies ! "
" 让 他的 身体 是 撕裂 到 件 到 命令 这 三 军队 ! "

当碎其尸以号令三军！ "

[dʒɪ][bu:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ji Bu and others bowed and reported :
季 布 和 其他的 鞠躬 和 据报道 :

季布等拜伏奏曰：

[nɒʊ] !
No !
不 ！

“不可！

[ɔ:ɫðoo] [lɪŋz] [ˈmʌðər] [ɪz] [ded] ,
Although Ling's mother is dead ,
虽然 凌的 母亲 是 死的 ,

陵母虽亡，

[hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prɪˈzɜ:rv] .
His body should be preserved .
他的 身体 应该 是 保存完好 .

当存其尸，

[ˈberɪd] [ɪn][ˈpeɪ] [ˈkɑʊntɪ]
Buried in Pei County
埋葬 在 裴 县

归葬沛县，

[ˈi:v(ə)n] [ðoo] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Even though Wang Ling was in the Han Dynasty ,
甚至 尽管 王 凌 曾是 在 这 韩 王朝 ,

使王陵身虽在汉，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [stɪl] [jə:nz] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] .
But his heart still yearns to return home .
但 他的 心 仍然 渴望 到 返回 家 .

而此心终有思归之念。

[ˈbɪldɪŋ] [ˈperənts] - [greɪvz; grɑ:vz]
Building parents ' graves
建筑 父母 - 坟墓

盖父母坟墓，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ðɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tri:] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈwɔ:tər] .
It is the source of the tree and the water .
它 是 这 来源 的 这 树 和 这 水 .

乃木本水源也。

[pərˈhæps] [wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [wɪl] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][məŋ][ʌv; əv] [greɪt] [ˈeləkwəns] .
Perhaps one day he will appoint a man of great eloquence .
也许 一 天 他 将要 委 一个 男人 的 伟大的 口才 .

他日或命一能言之士，

[tu:; tə] [steɪt] [ðə; ðɪ] [ˌfʌndəˈmentlɪz] ,
To state the fundamentals ,
到 状态 这 基本面 ,

陈说根本，

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈparəti] .
Wang Ling was known for his filial piety .
王 凌 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚 .

王陵素有孝名，

[mu:vɔd] [baɪ] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
Moved by these words ,
已搬 经过 这些 字 ,

闻言动心，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [səˈrendər] [tu:; tə] [ˈtʃu:] .
They will surely surrender to Chu .
他们 将要 一定 投降 到 楚 .

必降楚也。

[ɪf] [wiː; wi] [ɪʃuː] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] [naʊ] . . .
If we issue an order to the army now . . .
如果 我们 问题 一个 命令 到 这 军队 现在 . . .
若今号令军前，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ ˈtiː] [hɜːrts] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
The more it hurts his heart ,
这 更多的 它 疼痛 他的 心 ,
愈伤其心，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
They had no intention of surrendering to Chu .
他们 有 不 意图 的 投降 到 楚 .
无复有降楚之意。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .
霸王从其言，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːsts] [ˈmʌðər] .
They immediately sent people to collect the body of the deceased's mother .
他们 立即地 发送 人们 到 收集 这 身体 的 这 死者的 母亲 .
即差人收拾陵母尸首，

[ðə; ði] [ˈberiəl] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] [ɪn][ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] .
The burial was carried out in Pei County .
这 葬礼 曾是 携带 出去 在 裴 县 .
归葬沛县。

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] - [tən] [ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Shusun Tong and said :
然后 他 被召唤 - 童 和 说 :
随召叔孙通曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrɔɪəl]
" You may return to Rongyang and tell the King of Han and the royal
" 你 可能 返回 到 - 和 告诉 这 国王 的 韩 和 这 皇家
[tuːmz] . "
tombs . "
陵墓 . "

“汝可回荣阳说与汉王并王陵，

[səˈrendər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .
快早归降，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [briːtʃt] ,
If the city is breached ,
如果 这 城市 是 违规 ,
倘打破城，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [pleɪs] .
He will die without a burial place .
他 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 .
死无葬地也。”

- [tən] [spəʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] ,
Shusun Tong spoke a few words to the Hegemon - King ,
- 童 辐 一个 很少 字 到 这 霸主 - 国王 ,
叔孙通近霸王前道一言，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['tʃu:] [tru:ps] [tu;; tə] ['di:fekt] [ænd; ənd] [r'li:v] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [zɪŋjæn] .
This caused the Chu troops to defect and relieve the siege of Xingyang .
这 导致 这 楚 军队 到 缺点 和 缓解 这 围城 的 荥阳 .
就使楚兵倒戈荥阳解围。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tu;; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .
不知说甚言？

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [wʌŋ] : [hæŋ] [ʃɪn] [sleɪz] [ɛks aɪ 'eɪ][ju'eɪ][ænd; ənd]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [tɒŋ]
Chapter Sixty - One : Han Xin Slays Xia Yue and Zhang Tong
章 六十 - 一 : 韩 新 杀戮 夏 岳 和 张 童
第六十一回 韩信斩夏悦张全

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] - [tɒŋ] [r'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] :
It is said that Shusun Tong reported to the Hegemon - King :
它 是 说 那 - 童 据报道 到 这 霸主 - 国王 :
话说叔孙通奏霸王曰：

" [ɔ:'ðoʊ] [aɪ] [r'zaɪd] [ɪn][hæŋ] ,
" Although I reside in Han ,
" 虽然 我 居住 在 韩 ,
“臣虽居汉，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ɪn'sʌltɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He was always insulted by the King of Han .
他 曾是 总是 受辱 经过 这 国王 的 韩 .
每被汉王谩骂，

[ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [ber] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪʃn] ,
Unable to bear the humiliation ,
无法 到 熊 这 屈辱 ,
受辱不过，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [jɔr; jər]['mædʒəsti] .
I am willing to serve Your Majesty .
我 是 愿意的 到 服务 你的 威严 .
情愿欲归事陛下。

['jestərdeɪ] , [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] ['wæŋ] [lɪŋ] [hæd; həd] [sə'rendərd] [tu;; tə] ['tʃu:] ,
Yesterday , because it was said that Wang Ling had surrendered to Chu ,
昨天 , 因为 它 曾是 说 那 王 凌 有 投降 到 楚 ,
昨因说王陵降楚，

['ju:zɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst] , [ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tu;; tə][bi;; bi] ['eŋ,vɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Using this as a pretext , they pretended to be envoys of the Han Dynasty .
使用 这 作为 一个 借口 , 他们 假装 到 是 使节 的 这 韩 王朝 .
以此托名为汉使，

[ðeɪ] ['tru:li] [wɪʃ] [tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə][jɔr; jər]['mædʒəsti] .
They truly wish to surrender to Your Majesty .
他们 真的 希望 到 投降 到 你的 威严 .
实欲归降陛下也。

['wæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [noʊŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Wang Ling was known for his filial piety .
王 凌 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚 .
王陵为人最孝，

[jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [jʊr; jər] ['mʌðəz] ['bɑ:di][hæd; həd][nɑ:t] [brɪ] **Your servant entered the city to report that your mother's body had not been**
你的 仆入 进入 这 城市 到 报告 那 你的 母亲的 身体 有 不是 到过
[ˈberɪd] .
buried .
埋葬 :

臣入城陈说母尸未葬，

[lɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['berɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Ling returned to bury his mother .
凌 返回 到 埋葬 他的 母亲 :

陵归葬其母，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['tʃu:] .
They will all return to Chu .
他们 将要 全部 返回 到 楚 :

就同归楚也。”

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæv; həv] ?
How many soldiers does the King of Han have ?
如何 许多 士兵 做 这 国王 的 韩 有 ?

“汉王兵有多少？

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [ðer; ðər][bi:; bi] ?
How many people will there be ?
如何 许多 人们 将要 那里 是 ?

将有几人？

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'meɪn] [træpt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪ'ðəʊt] [sə'rendərɪŋ]
Those who remain trapped for a long time without surrendering
那些 WHO 保持 被困 为了 一个 长的 时间 没有 投降

久困而不降者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:louz] :
The general statement is as follows :
这 一般的 陈述 是 作为 跟随 :

通曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən] - , - [hæŋ][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" **There are still more than 200 , 000 Han soldiers in the city** . "
" 那里 是 仍然 更多的 比 - , - 韩 士兵 在 这 城市 . "

“汉兵在城者尚有二十余万，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['sɪkstɪ][ɔ:r] ['sev(ə)ntɪ] [hæŋ] ['dʒenrəlz] .
There were sixty or seventy Han generals .
那里 是 六十 或者 七十 韩 将军们 :

汉将有六七十人，

[nu:] ['werhaʊs] ['oʊpənd] ['jestərdeɪ] .
New warehouse opened yesterday .
新的 仓库 打开 昨天 :

昨新开仓廩，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈnʌf] [fuːd] .
There is also enough food .
那里 是 还 足够的 食物 .

粮食亦足。

[ðoʊz] [huː] [dɪˈleɪ] [ˈfaɪtɪŋ]
Those who delay fighting
那些 WHO 延迟 斗争

迁延不出战者，

[ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [hæn] [ɪn] [hæd; həd] [ɔːlredi] [dɪˈfiːtɪd] [ˈweɪ] [bəʊ] ,
Having heard that Han Xin had already defeated Wei Bao ,
拥有 听到 那 韩 新 有 已经 战败 魏 包 ,

因闻韩信已攻破魏豹，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][trænsˈfɜːr][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They intended to transfer their troops to Pengcheng .
他们 故意的 到 转移 他们的 军队 到 彭城 .

意欲调转人马赴彭城，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [rɒbd] - .
Taking advantage of the situation , they robbed Taigong .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 被抢劫 - .

乘势劫夺太公、

[ˈemprəs] [lyː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hæn] .
Empress Lü returned to Han .
皇后 鲁 返回 到 韩 .

吕后还汉，

[ænd; ənd] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [steɪt] ,
And replace the state ,
和 代替 这 状态 ,

并取代州，

[dɪˈstrɔɪ] [jæn][ænd; ənd][tʃiː] ,
Destroy Yan and Qi ,
破坏 严 和 齐 ,

破燕齐，

[ðɪs] [liːvz] [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
This leaves Your Majesty with nowhere to go .
这 树叶 你的 威严 和 无处 到 去 .

使陛下进无所往，

[wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] ,
With nowhere to retreat to ,
和 无处 到 撤退 到 ,

退无所归，

[ðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][hæn] [ɪnz] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈraɪv] .
Therefore , they only waited for Han Xin's army to arrive .
所以 , 他们 仅有的 等待 为了 韩 欣的 军队 到 到达 .

因此只待韩信大兵到来，

[tuː; tə] [koʊˈɔːrdɪneɪt] [wɪð; wɪθ][ɪkˈstɜːrən(ə)l] [ˈfɔːrsɪz]
To coordinate with external forces
到 协调 和 外部的 力量

欲里应外台，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][wɪn] .
We are determined to win .
我们是 决定 到 赢 .

以图必胜。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [teɪk] [prɪ'kɔːjənz] !
Your Majesty must take precautions !
你的 威严 必须 拿 防范措施 !

陛下不可不预为提防也！ ”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] , "
" You shall enter the city , "
" 你 将 进入 这 城市 , "

“汝入城，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [sə'rendər] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [tuːm] ?
When will we surrender together with the royal tomb ?
什么时候 将要 我们 投降 一起 和 这 皇家 墓 ?

几时同王陵出降！ ”

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsteɪtmənt] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːlouz] :
The general statement is as follows :
这 一般的 陈述 是 作为 跟随 :

通曰：

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ðɪ] [tʃæns] . "
" But they could escape as soon as they had the chance . "
" 但 他们 可以 逃脱 作为 很快 作为 他们 有 这 机会 . "

“但得便即逃出矣。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mɪːdiətli] [send] [men] [tuː; tə] [dɪ'fend] [pɛŋtʃɛŋ] .
Your Majesty should immediately send men to defend Pengcheng .
你的 威严 应该 立即地 发送 男人 到 保卫 彭城 .

陛下当急差人防守彭城。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poust][æz; əz][ðə; ðɪ][ˈoʊvərɒːrd] .
He then resigned from his post as the overlord .
他 然后 辞职 从 他的 邮政 作为 这 霸王 .

遂辞霸王。

[hiː; hi] [ˈentərd] [zɪŋjæŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He entered Xingyang to meet the King of Han .
他 进入 荥阳 到 见面 这 国王 的 韩 .

入荥阳见汉王，

[wɪl] [rɪ'kaʊnt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌt] [ˈmædəm] [lɪŋ] [sed] .
will recount in detail what Madam Ling said .
将要 叙事 在 细节 什么 女士 凌 说 .

备将陵母之言细说一遍。

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Wang Ling heard that
王 凌 听到 那

王陵听说，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ʃiː; ʃɪ] [kə'ləpst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪn] [terz] .
She collapsed to the ground in tears .
她 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

哭倒在地。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['kwɪkli] [ri'vaɪvd] .
The generals were quickly revived .
这 将军们 是 迅速地 复活 .

诸将急救醒，

[lɪŋ] [sed] :
Ling said :
凌 说 :

陵曰：

" [aɪ] [swɜː] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [fer] [ðə; ðɪ] [seɪm] [skaɪ][wɪð; wɪθ] ['tʃuː] ! "
" I swear I will never share the same sky with Chu ! "
" 我 发誓 我 将要 绝不 分享 这 相同的 天空 和 楚 ! "
“吾与楚誓不共戴天日！”

[ðə; ðɪ] ['sek(ə)n] [ə'baʊt] - [tɔːŋz] [rɪ'tɜːn] [fɔːr; fər] ['berɪəl] ,
The section about Shusun Tong's return for burial ,
这 部分 关于 - 钳 返回 为了 葬礼 ,

叔孙通将归葬一节，

[kiːp] [aɪ 'tiː] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd][nɑːt] [tel] .
Keep it hidden and not tell .
保持 它 隐 和 不是 告诉 .

隐而不告，

['wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Wang Ling was determined to serve the Han Dynasty .
王 凌 曾是 决定 到 服务 这 韩 王朝 .

欲王陵死心事汉室也。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

['tʃɛn] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" - [tɒŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [meɪd] [ə; eɪ] [diːl] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] ['ʃiːɑːŋ] . "
" Shusun Tong had already made a deal with King Xiang . "
" - 童 有 已经 制成 一个 交易 和 国王 向 . "
“叔孙通既以言约项王，

['ʃiːɑːŋ] [ju] [wɒd] ['fɔːli] [send] [hæŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Xiang Yu would surely send Han Xin to Pengcheng .
向 于 会 一定 发送 韩 新 到 彭城 .

项王必以韩信决赴彭城，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] ['liːvɪŋ] [zɪŋjæŋ] [suːn] .
We will be leaving Xingyang soon .
我们 将要 是 离开 荥阳 很快 .

不日即离荥阳矣。

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][rɪsk] [ðæt] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['kɪŋz] [sə'rendər] [maɪt] [liːd] [tuː; tə]
But there's a risk that waiting outside for the king's surrender might lead to
但 有 一个 风险 那 等待 外部 为了 这 国王的 投降 可能 带领 到
[ˈʌðər] [ˌʌnfɔːr'siːn] [ɪ'vents] .
other unforeseen events .
其他 意外 活动 .

但恐在外等候王陵出降又生他变，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'hed] [ə; eɪ] [deθ] [roʊ] ['ɪnmeɪt] [ɪn] [zɪŋjæn] [ˈprɪzn] .
They should behead a death row inmate in Xinyang prison .
他们 应该 斩首 一个 死亡 排 囚犯 在 荥阳 监狱 .

当以荥阳狱中有死囚斩首，

[ðə; ðɪ] [fɔːls] ['ledʒənd] [sez] [ðæt] [ðə; ðɪ][hæŋ] ['envɔɪ] - [tɒŋ] [kə'mjuːnikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['westərn]
The false legend says that the Han envoy Shusun Tong communicated with Western
这 错误的 传奇 说道 那 这 韩 使者 - 童 沟通 和 西
[tʃuː] .
Chu .
楚 .

假传说汉使叔孙通因交通西楚，

[tuː; tə] [pər'sweɪd] ['wæŋ] [lɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] ,
To persuade Wang Ling to surrender ,
到 说服 王 凌 到 投降 ,

欲说王陵归降，

[naʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spəʊzd] ,
Now that it has been exposed ,
现在 那 它 有 到过 裸露 ,

今被识破，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] .
He was beheaded and his head displayed to the public .
他 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

斩首示众。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 " . "

“此计甚妙。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ˈsɪriəs] [ˈprɪzənəz] [ɪn][dʒeɪl] .
That is , to investigate serious prisoners in jail .
那 是 , 到 调查 严肃的 囚犯 在 监狱 .

即查狱中重囚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [hʌŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl] .
He was immediately beheaded and his head hung on the city wall .
他 曾是 立即地 斩首 和 他的 头 悬挂 在 这 城市 墙 .

当即斩首悬于城上，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Report to the city .
报告 到 这 城市 .

传示城下。

[aɪ][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði]['ʊʊvərɔ:rd][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
I had someone inform the overlord as soon as possible .
我 有 某人 通知 这 霸王 作为 很快 作为 可能的 :

早见人报知霸王，

[ðə; ði]['ʊʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[ðə; ði][plæn] [feɪld] [ə'gen] .
The plan failed again .
这 计划 失败的 再次 :

“计又不成，

[ðə; ði] ['sɪti] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɒŋkəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
The city remained unconquered for a long time .
这 城市 剩余 未被征服的 为了 一个 长的 时间 :

城久不下，

[ɪf] [hæɪn] [ɪn] [ɪn'di:d] ['si:zɪz] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ə'tæk] [pɛŋtʃɛŋ] ,
If Han Xin indeed seizes the opportunity to attack Pengcheng ,
如果 韩 新 的确 逮捕 这 机会 到 攻击 彭城 ,

倘韩信果然乘机袭取彭城，

[ə; eɪ] [dɪ'lemə] [tu:; tə] [rɪ'zɔ:lɪv] .
A dilemma to resolve .
一个 困境 到 解决 :

两难救应，

[aɪ][hæv; həv] ['noʊwə] [tu:; tə][gəʊ] .
I have nowhere to go .
我 有 无处 到 去 :

朕进无所往，

东西汉演义

第47/125页

[wɪð; wɪθ] ['noʊwə] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] ,
With nowhere to retreat to ,
和 无处 到 撤退 到 ,

退无所归，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [æz; əz] - [tɒŋ] [sed] .
This is exactly as Shusun Tong said .
这 是 确切地 作为 - 童 说 .

诚如叔孙通之言也。”

[bːŋ] [tʃiː] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

" [sɪns] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [jɔː; jər] [truːps] . . . "
" Since Your Majesty wishes to withdraw your troops . . . "
" 自从 你的 威严 愿望 到 提取 你的 军队 . . . "

“既陛下要回兵，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [prəʊ'siːd] ['sləʊli] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbəɾətli] .
You must proceed slowly and deliberately .
你 必须 继续 缓慢地 和 故意地 .

须徐徐缓行，

[dəʊnt] [biː; bi] ['heɪsti] .
Don't be hasty .
不 是 仓促 .

不可大急，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][hæŋ] [truːps] [frʌm; frəm] [pə'sʊ] [ðem; ðəm] .
To prevent the Han troops from pursuing them .
到 防止 这 韩 军队 从 追求 他们 .

以防汉兵追袭。”

[wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
One day and night ,
一 天 和 夜晚 ,

一昼夜，

[ðə; ði] ['tʃuː] [truːps] [rɪ'tri:tɪd] [kəm'pli:tli] .
The Chu troops retreated completely .
这 楚 军队 撤退 完全地 .

楚兵退尽。

[ðə; ði] [skaʊts] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] :
The scouts on the city wall reported to the King of Han :
这 侦察兵 在 这 城市 墙 据报道 到 这 国王 的 韩 :

城上巡哨军探知来报汉王曰：

" [ðə; ði] ['tʃuː] [truːps] [hæv; həv][ɔːl] [rɪ'tri:tɪd] ! "
" The Chu troops have all retreated ! "
" 这 楚 军队 有 全部 撤退 ! " "

“楚兵已退尽矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [send] [tru:ps] [tu;; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] . "
" Send troops to pursue them . "
" 发送 军队 到 追求 他们 . "

“当遣兵追赶。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰:

[noʊ] !
No !
不 !

“不可!

[ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [mʌst; məst][bi;; bi] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][tu;; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
A retreat must be accompanied by a great general to cover the rear .
一个 撤退 必须 是 伴随 经过 一个 伟大的 一般的 到 覆盖 这 后部 .

退缓必有大将断后，

[ɪf] [maɪ] [tru:ps] [pər'su:] . . .
If my troops pursue . . .
如果 我的 军队 追求 . . .

若我兵追赶，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ski:m] .
They fell for their scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 方案 .

反中其计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪk] [əd'væntɪdʒ] [frʌm; frəm][ə'fa:r] .
It would be better to establish a strategic advantage from afar .
它 会 是 更好的 到 建立 一个 战略 优势 从 远方 .

不若遥为之势可也。”

[hi;; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][dʒəu][bi: 'oʊ] ,
He then dispatched General Zhou Bo ,
他 然后 已派出 一般的 周 波 ,

遂遣大将周勃、

[dʒəu] [tʃæŋ] [led][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] ,
Zhou Chang led a contingent of men ,
周 张 引领 一个 队伍 的 男人 ,

周昌领一枝人马，

[set] [ʌp] [kæmp] ['fɪftɪ] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp fifty miles from the city .
放 向上 营 五十 英里 从 这 城市 .

离城五十里下寨。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['tʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
The Chu troops retreated to Pengcheng .
这 楚 军队 撤退 到 彭城 .

楚兵退回彭城，

[fæn] ['zɛŋ] [rɪ'si:vɪ] [hɪm; ɪm] .
Fan Zeng received him .
扇子 曾 已收到 他 :

范增接见，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [nu:z] [frʌm; frəm] [zɪŋjæŋ] .
Inquire about news from Xingyang .
查询 关于 消息 从 荥阳 :

备问荥阳消息，

[ðə; ðɪ] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] , ['dʒen(ə)rəl] - [tɒŋ] , ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [pə'rswɛɪd] [fæn] ['zɛŋ] [tu:; tə]
The Hegemon - King , General Shusun Tong , wanted to persuade Fan Zeng to
这 霸主 - 国王 , 一般的 - 童 , 通缉 到 说服 扇子 曾 到
[sə'rendər] .
surrender .
投降 :

霸王将叔孙通欲降一节说知范增，

['zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" - [tɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['strætədʒɪst][ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæn] ['daɪnəsti] . "
" Shusun Tong was a strategist of the Han Dynasty . "
" - 童 曾是 一个 战略家 的 这 韩 王朝 . "

“叔孙通乃汉之谋士，

[frʌm; frəm][lɪ'ju:] [bæŋ] ['oʊvər] [taɪm] ,
From Liu Bang over time ,
从 刘 辟 超过 时间 ,

从刘邦日久，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [ɪn'tend] [tu:; tə] [sə'rendər] ?
How could he possibly intend to surrender ?
如何 可以 他 可能 打算 到 投降 ?

岂有归降之意？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][jər; jər]['mædʒəsti][ɪz][ɪn]['daɪər] [streɪts] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
This must be because Your Majesty is in dire straits in Xingyang .
这 必须 是 因为 你的 威严 是 在 可怕的 海峡 在 荥阳 .

此必因陛下困荥阳甚急，

[hæn] [ɪnɪz] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz][na:t] [rɪ'tɜ:rnd] .
Han Xin's army has not returned .
韩 欣的 军队 有 不是 返回 :

韩信大兵未回，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['emptɪ] [ɪn'saɪd] .
It is empty inside .
它 是 空的 里面 :

内实空虚，

[ðɪs] ['tretʃərəs] [plæn] [led] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ɪ,vækju'eɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃu:] ['ɑ:rmɪ] .
This treacherous plan led to the evacuation of the Chu army .
这 奸诈 计划 引领 到 这 疏散 的 这 楚 军队 .

以此奸计使楚兵解围，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [feɪkt] [ðə; ðɪ][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] - [tɒŋ] [tu:; tə] [mɪs'li:d] [ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] .
Therefore , he faked the execution of Shusun Tong to mislead the army .
所以 , 他 伪造 这 执行 的 - 童 到 误导 这 军队 .

故假斩叔孙通以惑军心。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Unexpectedly , His Majesty withdrew his troops .
不料 , 他的 威严 退出 他的 军队 .
不意陛下果退兵 ,

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [ðei] [plænd] !
That's exactly what they planned !
那就是 确切地 什么 他们 计划 !
实中彼计也 ! ”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvəlbɔːrd] [ˈfaɪnəli] [ˌʌndərˈstʊd] .
The overlord finally understood .
这 霸王 最后 理解 .
霸王始悟 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰 :

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [mɑːk] [em ˈiː] [laɪk] [ðɪs] ! "
" How dare you , you scoundrel , mock me like this ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 嘲笑 我 喜欢 这 ! "
“匹夫乃敢戏吾如此 !

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [əˈgen] [ænd; ənd] [ˌriːˈteɪk] [zɪŋjæn] ?
How about we raise an army again and retake Xingyang ?
如何 关于 我们 增加 一个 军队 再次 和 重拍 荥阳 ?
今再起兵复取荥阳如何 ? ”

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :
增曰 :

[ɪf] [juː; jʊ][ɡoo] [əˈgen] ,
If you go again ,
如果 你 去 再次 ,
“若复去 ,

[ɪf] [hæn] [(ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] ,
If Han Xin returns ,
如果 韩 新 返回 ,
倘韩信回 ,

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外夹攻 ,

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [bɔːŋ] - [tʃːrɪm] [ˈstrætədʒi] .
It is not a long - term strategy .
它 是 不是 一个 长的 - 学期 战略 .
又非长策。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [siːs] [hɒsˈtɪlɪtɪz] [fɔːr; fər] [naʊ] .
It would be better to cease hostilities for now .
它 会 是 更好的 到 停止 敌对行动 为了 现在 .
不若暂且休兵 ,

[ɪnˈkwəɪər] [əˈbaʊt] [hæn] [(ɪnz] [dɪˈpɑːrtʃər] .
Inquire about Han Xin's departure .
查询 关于 韩 欣的 离开 .
打听韩信果远去 ,

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [lət] [tu:; tə] [teɪk] [zɪŋjæŋ] [ə'gen] .
It's not too late to take Xingyang again .

它是 不是 也 晚的 到 拿 荥阳 再次 .
再取荥阳未晚也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɪb:rd] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The overlord followed his advice .

这 霸王 随后 他的 建议 .
霸王从其言，

[ˌtempə'rerəli] ['steɪʃ(ə)n] [tru:ps] .
Temporarily station troops .

暂时地 车站 军队 .
暂屯兵，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ɪn'kwaɪəd] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [prə'vaɪd] ['fɜ:rðər] ['di:teɪlz] .
The messenger inquired but did not provide further details .

这 信使 询问 但 做过 不是 提供 更远 细节 .
差人打听不题。

[ˌmi:nwaɪl] , [hæŋ] [ɪn] ['kæptʃərd] ['weɪ] [baʊ] .
Meanwhile , Han Xin captured Wei Bao .

同时 , 韩 新 捕获 魏 包 .
却说韩信擒魏豹，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
The troops returned to Xingyang to see the King of Han .

这 军队 返回 到 荥阳 到 看 这 国王 的 韩 .
兵回荥阳见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :
王曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [ɔ:'redi] [ə'tækt] ['weɪ] . "
" The general has already attacked Wei . "

" 这 一般的 有 已经 遭到攻击 魏 . "
“将军已伐魏，

[wer] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][ɡoʊ] [naʊ] ?
Where shall we go now ?

在哪里 将 我们 去 现在 ?
今复何往？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :
信曰：

" [ɛks aɪ 'eɪ][ju'eɪ][frʌm; frəm] - "
" Xia Yue from Daizhou "

" 夏 岳 从 - "
“代州夏悦、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [tʊŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [səb'mɪt] .
Zhang Tong refused to submit .

张 童 拒绝 到 提交 .
张全不宾服，

[ænd; ənd] [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [steɪt] .
And this trip will replace the state .

和 这 旅行 将要 代替 这 状态 .
且此去取代州，

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [wi;; wi] [ə'tækt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] .
On the way , we attacked Zhao .
在 这 方式 , 我们 遭到攻击 赵 .

顺路伐赵、

[,pi: 'oʊ][jæn] ,
Po Yan ,
波 严 ,

破燕、

[,ɛks aɪ 'e][tʃi:] ,
Xia Qi ,
夏 齐 ,

下齐，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [moʊ'mentəm] [hæz; hæz] ['slaɪtlɪ] [ɪm'pru:vd] .
The military momentum has slightly improved .
这 军队 势头 有 轻微地 改进 .

兵势稍振，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [dɪ'fi:t] ['tʃu:] .
That is , to defeat Chu .
那 是 , 到 击败 楚 .

即破楚，

[tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ju:nɪfɪ'keɪ](ə)n] .
To achieve unification .
到 达到 统一 .

以成一统之业。”

['wæn]
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

['wei] [baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜ:r; wər] [ðen] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Wei Bao and his family were then brought before the King of Han .
魏 包 和 他的 家庭 是 然后 带来 前 这 国王 的 韩 .

遂将魏豹并家眷押见汉王，

['wæn] - [waɪf] , [,bi: 'oʊ] ['ʃi:] ,
Wang Jianbao's wife , Bo Shi ,
王 - 妻子 , 波 史 ,

王见豹妻薄氏、

[gwa:n][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['bju:ti] .
Guan was known for her beauty .
关 曾是 已知 为了 她 美丽 .

管氏有国色，

['veri] [pli:zd] [wið; wiθ][aɪ 'ti:] ,
Very pleased with it ,
非常 高兴 和 它 ,

甚悦之，

[hi;; hi] [ðen] [kept] ['kɒŋkjə,bainz] [ɪn][hɪz; ɪz]['hærəm] ;
He then kept concubines in his harem ;
他 然后 保留 妾室 在 他的 后宫 ;

遂畜后宫；

[æz; əz][ðə; ði] ['lepərd] [ə'prəʊtʃt] ,
As the leopard approached ,
作为 这 豹 接近 ,

押豹近前，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ju:; jʊ] [li:d] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - , "
" You lead an army of 450 , 000 , "
" 你 带领 一个 军队 的 - , - , "

“尔领兵四十五万，

[ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ,
A surge of water ,
一个 涌 的 水 ,

睢水一阵，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [kɔ:zd] [ðə; ði] [b:s] [ʌv; əv] ['oʊvər] - , - ['soʊldʒərz] .
You have caused the loss of over 300 , 000 soldiers .
你 有 导致 这 损失 的 超过 - , - 士兵 .

被汝折兵三十余万，

[θæŋks] [tu:; tə] ['gɔ:dz] [prə'tekʃn] ,
Thanks to God's protection ,
谢谢 到 神的 保护 ,

赖上天护佑，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['taɪgəz] [maʊθ] .
They escaped from the tiger's mouth .
他们 逃脱 从 这 老虎的 嘴 .

得脱虎口。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [kʊd; kəd] [maɪ] ['ru:lər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekts] [bi:; bi] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [tə'deɪ] ?
How could my ruler and his subjects be in such a state today ?
如何 可以 我的 统治者 和 他的 主题 是 在 这样的 一个 状态 今天 ?

吾君臣岂有今日？

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,
I think of you as a king ,
我 思考 的 你 作为 一个 国王 ,

吾念汝一国王爵，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :

姑免汝死，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] ['ɔ:rdər] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ˌpɪŋ'ja:ŋ] .
I hereby order you to guard Pingyang .
我 特此 命令 你 到 警卫 平阳 .

复命汝守平阳，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər] [maɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
You should be grateful for my great kindness .
你 应该 是 感激的 为了 我的 伟大的 仁慈 .

汝当感我厚恩，

['fɜ:rðər] [ɪn'kɜ:rdʒmənt] [ænd; ənd] ['gaɪd(ə)ns] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsʊʊ] ['welkəm] .
Further encouragement and guidance are also welcome .
更远 鼓励 和 指导 是 还 欢迎 .

益加策励可也，

[ðen] [ðei] [derd] [tuː; tə] ['hɑːrbər] [rɪ'beljəs] [θɔːts] .
Then they dared to harbor rebellious thoughts .
然后 他们 敢于 到 港口 叛逆的 想法 .
乃敢遽起异心，

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə] [get] [ə'veɪ] [wɪð; wɪθ] [aɪ 'tiː] .
Hoping to get away with it .
希望 到 得到 离开 和 它 .
希图侥幸。

[naʊ] [ðei] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Now they have been captured .
现在 他们 有 到过 捕获 .
今被擒来，

[wʌt] [ɪz] [jɔː; jər] ['riːzənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ?
有何理说？ ”

[ðə; ði] ['lepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :
豹曰：

" [aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ] . "
" I would rather die . "
" 我 会 相当 死 . "
“愿乞一死。”

[ðə; ði] ['lepərd] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['nɪrli] ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld] .
The leopard mother was nearly eighty years old .
这 豹 母亲 曾是 几乎 八十 年 老的 .
有豹母年近八旬，

[ðə; ði] [ə'pɑːlədʒi] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] ['mɔːrniŋ] :
The apology was made in mourning :
这 道歉 曾是 制成 在 丧 :
哀告曰：

" ['weɪ] [baʊ] [ɪz] ['ɪgnərənt] , "
" Wei Bao is ignorant , "
" 魏 包 是 无知 , "
“魏豹无知，

[mɪ'steɪkənli] [kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [trænz'ɡreɪʃn, træns'ɡreɪʃn] ,
Mistakenly committing a transgression ,
错误地 提交 一个 越轨行为 ,
误犯逆悖，

[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] ,
Should have been killed ,
应该 有 到过 被杀 ,
本当诛戮，

[tuː; tə] [ʌp'hoʊld] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
To uphold the laws of the country ,
到 坚持 这 法律 的 这 国家 ,
以正国法，

[bʌt; bət] [aɪ] ['oʊnli] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌn] [tʃaɪld] .
But I only gave birth to this one child .
但 我 仅有的 给予 出生 到 这 一 孩子 .
但妾止生此子，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['weɪ] ['daɪnəsti]
Descendants of the Western Wei Dynasty
后代 的 这 西 魏 王朝
为西魏后裔，
[aɪ][ɜ:rdʒ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [spɜr] [jʊr; jər][laɪf][soʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [ˈɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r]
I urge Your Majesty to spare your life so that we may offer sacrifices to our
我 敦促 你的 威严 到 空闲的 你的 生活 所以 那 我们 可能 提供 牺牲 到 我们的
[ˈænsɛstərz] .
ancestors .
祖先 .

望大王留一命以奉祀先王，
[ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
This is due to the great virtue of Your Majesty .
这 是 到期的 到 这 伟大的 美德 的 你的 威严 .
乃大王盛德也。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [wɜ:rdz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing his mother's words , the King of Han sighed and said :
之上 听力 他的 母亲的 字 , 这 国王 的 韩 叹了口气 和 说 :
汉王闻母言叹曰：

" [ðə; ði] ['lepərd] [ɪz] [meɪ] . "
" The leopard is male . "
" 这 豹 是 男性 . "
“豹为男子，

" [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][æz; əz] ['vɜ:rtʃuəs] [æz; əz][maɪ] ['mʌðər] ！ "
" He is not as virtuous as my mother ! "
" 他 是 不是 作为 有德行的 作为 我的 母亲 ！ "
反不如老母之贤也！ ”

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lepərd] ['mʌðər] .
Then he looked at the face of the leopard mother .
然后 他 看起来 在 这 脸 的 这 豹 母亲 .
遂看豹母之面，

[ˈraʊ] [baʊz] [kraɪm]
Rao Bao's crime
拉奥 包子的 犯罪
饶豹之罪，

[rɪ'du:s] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Reduce their troops .
减少 他们的 军队 .
削其兵马，

[dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə] ['kɑ:mənər] ['stɛɪtəs; 'stætəs]
Demoted to commoner status
降职 到 平民 地位
废为庶人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [zɪŋjæn] [fɔ:r; fər] [rɪ:'setlmənt] .
They were sent to Xingyang for resettlement .
他们 是 发送 到 荥阳 为了 重新安置 .
发荥阳安置。

[hi:; hi] [stɪl] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ˈʌŋk(ə)][dʒəʊ] .
He still sent a messenger to convey the message to Uncle Zhou .
他 仍然 发送 一个 信使 到 传达 这 信息 到 叔叔 周 .
仍遣使传命与周叔，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˌpɪŋˈjɑːŋ]
Leading Pingyang
领导 平阳

领平阳，
[ˌtempərərəli] [ədˈmɪnɪstərɪŋ] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃər] .
Temporarily administering counties and prefectures .
暂时地 管理 县 和 县 .
暂管郡县。

[ˌhæn] [ʃɪn] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] - .
Han Xin mustered his troops to conquer Daizhou .
韩 新 集结 他的 军队 到 征服 - .
韩信整点人马征代州，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˌʌ; əv][ˌhæn] [stɪl] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] .
The King of Han still appointed Wang Ling as his general .
这 国王 的 韩 仍然 任命 王 凌 作为 他的 一般的 .
汉王仍以王陵为将。

[ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ] [hiː; hi] .
messenger was sent to convey the message to Prime Minister Xiao He .
信使 曾是 发送 到 传达 这 信息 到 主要的 部长 肖 他 .
差人传命与相国萧何，

[ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ˌprɪns] [ænd; ənd] [ˈgaːdɪŋ] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] .
Serving the Crown Prince and guarding Guanzhong .
服务 这 王冠 王子 和 守护 关中 .
奉侍太子守关中，

- [dɪˈkriː] ,
Zhaobu decree ,
- 法令 ,

昭布法令，

[rɪˈstreɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] ,
Restraining the military and civilians ,
限制 这 军队 和 平民 ,
约束军民，

[ɪˈstæbliʃ] [ænˈsestrəl] [ˈtempəlz] [ænd; ənd] [ˈɔːltəz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɡɔdz] [ˌʌ; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [greɪn] ;
Establish ancestral temples and altars for the gods of the land and grain ;
建立 祖先的 寺庙 和 祭坛 为了 这 神 的 这 土地 和 粮食 ;
立宗庙社稷；

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ˈkænaːt] [biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
If a matter cannot be decided before it is reported to the emperor ,
如果 一个 事情 不能 是 决定 前 它 是 据报道 到 这 皇帝 ,
事有不及奏决者，

[ðeɪ] [wʊd] [duː][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ˌʌ; əv] [kənˈviːniəns] .
They would do it for the sake of convenience .
他们 会 做 它 为了 这 清酒 的 方便 .
辄以便宜施行，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər] [ˈsɜːrvɪŋ] .
There are conditions for serving .
那里 是 状况 为了 服务 .

侍积有条件，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ˌʌ; əv] [ˈkʌstəmz] .
This was reported by the General Administration of Customs .
这 曾是 据报道 经过 这 一般的 行政 的 海关 .
类总上闻。

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɔːrdər] ,
Xiao He received the king's order ,
肖 他 已收到 这 国王的 命令 ,

萧何领王命，

[ˈwɜːrkɪŋ] [ˈdɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working diligently day and night ,
在职的 勤勉地 天 和 夜晚 ,

夙夜孜孜，

[fiərɪŋ] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [tuː] [leɪt] ,
Fearing it might be too late ,
恐惧 它 可能 是 也 晚的 ,

惟恐不及，

[ˈtəʊt(ə)] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ˈrezɪdənts]
Total number of Guanzhong residents
全部的 数字 的 关中 居民

总计关中户口，

[ˌriːdɪˈrektɪŋ] [ðə; ði][kəˈnæl] [ˈtrænsˌpɔːrt] ,
Redirecting the canal transport ,
重定向 这 运河 运输 ,

调转漕运，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈmɪləteri] [peɪ]
To provide military pay
到 提供 军队 支付

以给军饷，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌeksˌpəˈdɪʃ(ə)n] .
Therefore , the Han army launched a western expedition .
所以 , 这 韩 军队 发射 一个 西 远征 .

是以汉兵西征，

[ˈnevər] [ˈlækɪŋ] ,
Never lacking ,
绝不 缺乏 ,

未尝乏绝，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə] [ˈʒaʊ] [ˈhiːz] [ˈefərts] .
This was due to Xiao He's efforts .
这 曾是 到期的 到 肖 他是 努力 .

萧何之功也。

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [zɪŋjæŋ] ,
Leaving aside the fact that the King of Han stationed his troops in Xingyang ,
离开 旁边 这 事实 那 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 荥阳 ,

不说汉王驻兵荥阳，

[naʊ] , [wen] [hæŋ] [ɪnz] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn] - ,
Now , when Han Xin's troops arrived in Daizhou ,
现在 , 什么时候 韩 欣的 军队 到达的 在 - ,

且说韩信人马到代州，

[set] [ʌp] [kæmp] - [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp 30 li from the city .
放 向上 营 - 李 从 这 城市 .

离城三十里下寨。

[ˌɛks aɪ ˈeɪ][juˈeɪ]
Xia Yue
夏 岳

夏悦、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
Zhang Tong was in the middle of a discussion ,

张童曾是这中间的 一个讨论 ,

张全正议事间，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [hæŋ] [(ɪn)z] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
Someone reported that Han Xin's troops had arrived in Daizhou .

某人 据报道 那 韩 欣的 军队 有 到达的 在 - .

有人来报韩信人马已到代州，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp thirty miles from the city .

放 向上 营 三十 英里 从 这 城市 .

离城三十里下寨，

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :

岳 说 :

悦曰：

" [hæŋ] [(ɪn) , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːrmi] ,
" **Han Xin , with his victorious army** ,

" 韩 新 , 和 他的 胜利者 军队 ,

“韩信以得胜之兵，

[əˈraɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈvendʒəns]
Arriving with a vengeance

抵达 和 一个 复仇

乘锐而来，

[ˈæɹəgəns] [ænd; ənd] [ˈleɪzɪnəs]
Arrogance and laziness

傲慢 和 懒惰

气骄意惰，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər][æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ˈtaɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt]
Our troops are at ease and waiting for the enemy to tire themselves out

我们的 军队 是 在 舒适 和 等待 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去

吾兵以逸待劳，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [liːv] ,
Just in time to leave ,

只是 在 时间 到 离开 ,

正当急出，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [prɪˈpeərɪŋ] ,
To prevent them from preparing ,

到 防止 他们 从 准备 ,

使彼不能预备，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [kəmˈplɪːt] [ˈvɪktəri] .
We are determined to achieve a complete victory .

我们 是 决定 到 达到 一个 完全的 胜利 .

决获全胜。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong said :

童 说 :

全曰：

" [ðɪs] ['ɑ:rgjumənt] [ɪz] ['eksələnt] . "

" **This argument is excellent** . "

" 这 争论 是 出色的 . "

“此论甚妙。”

[naʊ] , ['æftər][hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] ,

Now , after Han Xin had set up camp ,

现在 , 后 韩 新 有 放 向上 营 ,

且说韩信安营毕，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :

He summoned the generals and said :

他 被召唤 这 将军们 和 说 :

召诸将曰：

[ɛks aɪ 'e][ju'eɪ]

Xia Yue

夏 岳

“夏悦、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [təŋ] [wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .

Zhang Tong was well - versed in military strategy .

张 童 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .

张全素知用兵，

[ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .

expected to come from afar .

预期的 到 来 从 远方 .

料我远来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kən'siːlmənt] [ænd; ənd] [bːntʃ] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] .

We must take advantage of their concealment and launch a swift attack .

我们 必须 拿 优势 的 他们的 隐蔽 和 发射 一个 迅速 攻击 .

决乘其蔽而急攻之，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [em 'iː][frʌm; frəm] ['meɪkɪŋ] [ˌprepə'reɪʃnz] ,

To prevent me from making preparations ,

到 防止 我 从 制作 准备工作 ,

使吾不作预备，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [wɪn] .

It is easy to win .

它 是 简单的 到 赢 .

易得取胜。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [jʊr; jər] [wɪts] [tuː; tə] [ˌaʊtmə'nu:vər] [ðem; ðəm] .

You should use your wits to outmaneuver them .

你 应该 使用 你的 智慧 到 智取 他们 .

尔等当以智取，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['hɑ:rdʃɪp] ,

Regardless of hardship ,

不管 的 困境 ,

不恤辛苦，

" [ʌksiːə] [ju'eɪ][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] . "

" **Shuxia Yue can be captured** . "

" 淑霞 岳 能 是 捕获 . "

庶夏悦可擒也。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :

The generals said :

这 将军们 说 :

诸将曰：

" [aɪ][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [hɪr] [jɔr; jər][ˈɔːrdərz] . "

" **I am willing to hear your orders** . "

" 我 是 愿意的 到 听到 你的 订单 . "

“愿闻将令。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" ['kɑʊ][kæen; kən][led][æen; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [lɔr] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntuː][ˈbæt(ə)][ɪn] [ðɪs] [wei] . "

" **Cao Can led an army to lure the enemy into battle in this way** . "

" 曹 能 引领 一个 军队 到 饵 这 敌人 进入 战斗 在 这 方式 . "

“曹参引一军如此诱战，

[ˈɪnfənt] ['fiːdɪŋ]

Infant feeding

婴儿 喂养

灌婴、

[ˈlʌ] [wɑːn] [led][æen; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [wei] .

Lu Wan led an army to intercept and kill them in this way .

鲁 万 引领 一个 军队 到 截距 和 杀 他们 在 这 方式 .

卢绾各引一军如此截杀，

[fæn] ['kwai] [led][æen; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðɪs] [wei] .

Fan Kuai led an army to lay in ambush in this way .

扇子 快 引领 一个 军队 到 躺 在 伏击 在 这 方式 .

樊哙引一军如此埋伏。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [iːtʃ] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .

The generals each obeyed the order and departed .

这 将军们 每个 服从 这 命令 和 已离开 .

诸将各依令而去。

[hæen] [ɪn] ['leɪtər] [led] - [eɪ'liːt; rɪ'liːt][ˈsoʊldʒərz] .

Han Xin later led 500 elite soldiers .

韩 新 之后 引领 - 精英 士兵 .

韩信后领精兵五百，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; ei] ['ɔːrtkʌt] [ə'ɒːŋ] [pɪŋʃən] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .

We took a shortcut along Pingshan Mountain to Baishikou and set up camp .

我们 采取 一个 捷径 沿着 平山 山 到 - 和 放 向上 营 .

绕平山小路抄到白石口驻扎。

['miːnwaɪl] , [ˌɛks aɪ 'eɪ][ju'eɪ] [led][æen; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] . . .

Meanwhile , Xia Yue led an army of ten thousand . . .

同时 , 夏 岳 引领 一个 军队 的 十 千 . . .

却说夏悦领兵一万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tɔːrdz] [hæen] [ɪnz] [meɪn] [kæmp] .

They marched straight towards Han Xin's main camp .

他们 行军 直的 向 韩 欣的 主要的 营 .

径杀奔韩信大寨来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][pæst] [nuːn] .

It was past noon .

它 曾是 过去的 中午 .

时已过午，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,

Arrange them in formation ,

安排 他们 在 形成 ,

排开阵势，

[hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [hæŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [ˈænsər] .
He challenged Han Xin to answer .
他 挑战 韩 新 到 回答 :

捋韩信答话，

[ˈkaʊ] [kæŋ; kən] [rouəd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈɑːrmi] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Cao Can rode out from the Han army formation .
曹 能 骑 出去 从 这 韩 军队 形成 :

汉阵上曹参出马，

[ðə; ði] [ˈbænər] [berz] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] " [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkaʊ] [kæŋ; kən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] " .
The banner bears the inscription " General Cao Can of the Han Dynasty " .
这 横幅 熊 这 题词 " 一般的 曹 能 的 这 韩 王朝 " :

旗上大书“汉大将曹参”。

[ɛks aɪˈeɪ] [juˈeɪ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [flægz] [ɑːn] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈɑːrmiːz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ɪn] [ˈɔːrdər] .
Xia Yue noticed that the flags on the Han army's formation were not in order .
夏 岳 注意到 那 这 旗帜 在 这 韩 军队的 形成 是 不是 在 命令 :

夏悦见汉阵上旗帜欠整，

[ðə; ði] [tiːmz] [wɜːr; wər] [,ɪntəˈwaɪnd] .
The teams were intertwined .
这 团队 是 交织在一起 :

队伍交错。

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

[ˈpiːp(ə)] [seɪ] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
People say that Han Xin was skilled in military strategy .
人们 说 那 韩 新 曾是 熟练 在 军队 战略 :

“人言韩信善能用兵，

[əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] ,
Observing such a teacher ,
观察 这样的 一个 老师 ,

观如此行师，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉！ ”

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [mæn] [huː] [ˈsædlz] [hɪz; ɪz] [legz] [kʌm] [tuː; tə] [daɪ] ? "
" Why doesn't the man who saddles his legs come to die ? "
" 为什么 不 这 男人 WHO 马鞍 他的 腿 来 到 死 ? "

“胯夫如何不来受死？

" [soʊ] [jʊə(r)] [ˈsendɪŋ] [sʌm; səm] [ˈnoʊbəːdi] [laɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [fɜːrst] ? "
" So you're sending some nobody like you to test the waters first ? "
" 所以 你是 发送 一些 无人 喜欢 你 到 测试 这 水 第一的 ? "

遣汝无名小将先来试刀耶？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒɪnsen] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The ginseng was furious .
这 参 曾是 狂怒 :

参大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət][ˌɛks aɪ 'eɪ][ju'eɪ] .
He raised his knife and aimed straight at Xia Yue .
他 提高 他的 刀 和 旨在 直的 在 夏 岳 .

举刀直取夏悦，

[ju'eɪ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ˌaɪ 'ti:] [bæk] .
Yue then raised the knife and handed it back .
岳 然后 提高 这 刀 和 递交 它 后退 .

悦就举刀交还。

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈiːv(ə)n] [ten] [raʊndz] [ɪn] ,
Before the battle was even ten rounds in ,

战未十合，

[ˈkəʊ] [ˈʃen] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Cao Shen feigned defeat .
曹 沈 假装 击败 .

曹参诈败，

[ju'eɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [æd'væns] .
Yue led his troops in a great advance .
岳 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

悦驱兵大进，

[tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Chase after them .
追赶 后 他们 .

迺后追赶，

[ðeɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
They fought and retreated simultaneously .
他们 战斗 和 撤退 同时地 .

参且战且走。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [ˈtwenti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about twenty miles away .
它 是 关于 二十 英里 离开 .

约近二十里，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪs] ,
In the midst of the chase ,
在 这 中间 的 这 追赶 ,

正追杀之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ə'roʊz] .
Suddenly , a loud shout arose .
突然 , 一个 大声 喊 出现 .

忽喊声大起，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈbeɪbi] [ˈbiːɪŋ] [ˈtri:tɪd] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
There is a baby being treated on the left .
那里 是 一个 婴儿 存在 治疗 在 这 左边 .

左有灌婴，

[ˈlʌ] [wɑːn] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Lu Wan is on the right .
鲁 万 是 在 这 正确的 .

右有卢绾，

[tuː] [gruːps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Two groups of soldiers charged out .
二 团体 的 士兵 带电 出去 .

两路兵杀出，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [wei] [bæk]
Cut off the way back
切 离开 这 方式 后退

截断归路，

[ˈkɑʊ] [ˈʃen] , [haʊˈevər] , [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Cao Shen , however , led his troops back to attack .
曹 沈 , 然而 , 引领 他的 军队 后退 到 攻击 .

曹参却引兵杀回，

[ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [əˈtæk]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三路夹攻，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Xia Yuebing suffered a major defeat .
夏 - 遭受 一个 主要的 击败 .

夏悦兵大败。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈsetɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 .

日将落山，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈkænənz] [ˈfaɪərɪŋ][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] , [ðə; ði] [men] [ɔ:l] [rouz] [ʌp] .
Seeing the cannons firing from all sides , the men all rose up .
看到 这 大炮 射击 从 全部 侧面 , 这 男人 全部 玫瑰 向上 .

见四面火炮人把齐起，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [wʌz; wəz] [ʌndɪˈfendɪd] .
Moreover , the mountain path was undefended .
而且 , 这 山 小路 曾是 未设防 .

况又平山小路无人防守，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔ:r][soʊ][ˈraɪdərz][ɑ:r; ər] [ˈni:dɪd] .
A hundred or so riders are needed .
一个 百 或者 所以 骑手 是 需要 .

须百十骑，

[ðeɪ] [fled] [tɔ:rdz] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
They fled towards Wangping Mountain .
他们 逃亡 向 - 山 .

望平山而逃。

[ˈoʊnli] [wʌn] [maɪl] [əˈweɪ] ,
Only one mile away ,
仅有的 一 英里 离开 ,

才行一里远，

[θri:] [gru:ps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Three groups of soldiers attacked from behind .
三 团体 的 士兵 遭到攻击 从 在后面 .

背后三路兵杀来，

[waɪl] [ɑ:n][ðə; ði] [mu:v] ,
While on the move ,
尽管 在 这 移动 ,

正在奔走之间，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [laʊd] .
The shouts from the front were very loud .
这 喊叫 从 这 正面 是 非常 大声 .

前面喊声大振，

[ə; eɪ] [tru:ɹp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
A troop of soldiers blocked their way .
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

一彪军拦住，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [waɪəŋ] , [fæn] [ˈkwaɪ] .
The leading general was none other than Marquis of Wuyang , Fan Kuai .
这 领导 一般的 曾是 没有任何 其他 比 侯爵 的 五羊 , 扇子 快 .

为首大将乃舞阳侯樊哙也。

[ju'eɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɹˈpraɪzd] .
Yue was greatly surprised .
岳 曾是 非常 惊讶 .

悦见了大惊，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
There was nowhere to escape .
那里 曾是 无处 到 逃脱 .

无处逃命，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [feɪnt] [ˈsʌnlʌɪt] [ˈfɪltərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
Seeing the faint sunlight filtering through the mountains ,
看到 这 头晕的 阳光 过滤 通过 这 山脉 ,

见山傍微露天光，

[wɑ:nt] [ə; eɪ] [wei] [aʊt]
Want a way out
想 一个 方式 出去

想有出路，

[æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] ,
As they rushed into the valley ,
作为 他们 匆忙 进入 这 谷 ,

急奔入山谷时，

[ˈkwaɪ] [bɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈfɑ:lʊəd] [ju'eɪ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] .
Kuai Bing also followed Yue into the valley .
快 必应 还 随后 岳 进入 这 谷 .

哙兵亦随悦追入谷口。

[bəʊθ] [saɪdɪz] [ɑ:r; əɹ] [ˈflæŋkt] [baɪ] [ˈrɑ:ks] .
Both sides are flanked by rocks .
两个都 侧面 是 侧翼 经过 岩石 .

两边俱是夹石，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ɪn][ˈsɪŋɡ(ə)l][faɪl] .
They entered in single file .
他们 进入 在 单身的 文件 .

鱼贯而进。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈpli:zɪŋ] [tu:; tə] [si:] [bʌt; bət] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][du:] .
It is pleasing to see but difficult to do .
它 是 令人愉悦 到 看 但 难的 到 做 .

悦见难行，

[soʊ][hi:; hi] [əˈbəændənd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ɑ:n] [fʊt] .
So he abandoned his horse and walked on foot .
所以 他 弃 他的 马 和 步行 在 脚 .

遂弃马步走，

[ðeɪ] [fled] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ˈvæliɪz] .
They fled by climbing mountains and crossing valleys .
他们 逃亡 经过 攀登 山脉 和 过境 山谷 .

爬山越岭而逃。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
Suddenly , a cannon shot rang out in the valley .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 在 这 谷 .

忽然山谷中一声炮响，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hæŋ] [ʃɪn] [hu:] [hæd; həd] [leɪd] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] [hɪr] .
It was Han Xin who had laid an ambush here .
它 曾是 韩 新 WHO 有 铺设 一个 伏击 这里 .

乃是韩信伏兵于此，

[,ɛks aɪ ˈeɪ][juˈeɪ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ɪˈmi:diətli] .
Xia Yue was captured immediately .
夏 岳 曾是 捕获 立即地 .

把夏悦即时擒了，

[teɪk] [ðem; ðəm] [bæk] [tu;; tə] .
Take them back to Dazhai .
拿 他们 后退 到 大寨 .

押回大寨，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [hæz; həz] [bɪˈɡʌŋ] .
The third watch of the night has begun .
这 第三 手表 的 这 夜晚 有 开始 .

鼓已三更矣。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [tʌŋ] , [ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] , [hɜ:rd] [ðæt] [,ɛks aɪ ˈeɪ][juˈeɪ][hæd; həd] [ˈentərd] [ə; eɪ]
Zhang Tong , a resident of the city , heard that Xia Yue had entered a
张 童 , 一个 居民 的 这 城市 , 听到 那 夏 岳 有 进入 一个
[ˈheɪvɪli] [ˈɡɑ:rdɪd] [ˈeriə] .
heavily guarded area .
重度 守卫 区域 .

城中张全闻夏悦身入重地，

[ðə; ði] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [ˈɑ:rmɪ][hæz; həz][nɑ:t] [əˈraɪvd] .
The returning army has not arrived .
这 返回 军队 有 不是 到达的 .

不见回军到来，

[ðeɪ] [ðen] [lɪt] [tɔ:tʃɪz] .
They then lit torches .
他们 然后 点燃 火炬 .

便点起火把，

[hi;; hi] [led] [faɪv] , - [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
He led 5 , 000 troops out of the city to come to the rescue .
他 引领 5 , - 军队 出去 的 这 城市 到 来 到 这 救援 .

领兵五千杀出城来救应。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [tru:ps] [frʌm; frəm] - [fled] [bæk] .
Some of the defeated and remnant troops from Daizhou fled back .
一些 的 这 战败 和 剩 军队 从 - 逃亡 后退 .

有代州败残军逃回者，

[ˈevrɪwʌŋ] [sez] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][,ɛks aɪ ˈeɪ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdrɪvn] [ˈɪntu:][ðə; ði]
Everyone says that General Xia was killed by Han soldiers and driven into the
每个人 说道 那 一般的 夏 曾是 被杀 经过 韩 士兵 和 驱动 进入 这
[ˈvæli] .
valley .
谷 .

尽说夏将军被汉兵杀入山谷中，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][sə'rvaɪv(ə)l][ɔːr] [ɪk'stɪŋk(ə)n]

Unaware of survival or extinction

不知情 的 生存 或者 灭绝

不知存亡，

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['slɔːtəd] [ænd; ənd] [kʌt] ['ɪntuː] ['piːsɪz] [baɪ] [θriː] [gruːps] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l]

We were slaughtered and cut into pieces by three groups of people

我们 是 屠杀 和 切 进入 件 经过 三 团体 的 人们

我等被三路人马杀得七断八截，

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['dʌz(ə)n] [ɪ'skeɪpt]

Only a few dozen escaped

仅有的 一个 很少 打 逃脱

只逃得数十回来，

['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt][goʊ]

General , you need not go

一般的 , 你 需要 不是 去

将军不必前去，

[fiərɪŋ] [æn; ən] ['æmbʊʃ]

Fearing an ambush

恐惧 一个 伏击

恐伏兵一起，

[haʊ] [tuː; tə] [prə'tekt] [jɔːr'self] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ?

How to protect yourself late at night ?

如何 到 保护 你自己 晚的 在 夜晚 ?

夜深如何防备？

['zæŋ, 'zɑːŋ] [tɒŋ] [hɜːrd] [ðæt]

Zhang Tong heard that

张 童 听到 那

张全听说，

[hiː; hi] ['heɪstli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti]

He hastily led his troops into the city

他 草草 引领 他的 军队 进入 这 城市

急领兵入城，

['streŋ(k)θ(ə)n] [dɪ'fens]

Strengthen defense

加强 防御

严加防守。

[hæn] [ʃɪn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp]

Han Xin returned to the camp

韩 新 返回 到 这 营

韩信回到大营，

['æftər] ['teɪkɪŋ] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn][ðə; ði] [tent]

After taking their seats in the tent

后 采取 他们的 座位 在 这 帐篷

升帐坐定，

[laɪt] ['kændlɪz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdɪz]

Light candles on both sides

光 蜡烛 在 两个都 侧面

两边掌起灯烛，

[dɪ'spleɪɪŋ] [swɔːdz] , [spiə] , [ænd; ənd] ['hælbərd]

Displaying swords , spears , and halberds

显示 剑 , 长矛 , 和 戟

陈列刀枪剑戟，

[ˈveri] [məˈdʒestɪk] .
Very majestic .
非常 雄伟 .

十分威武。

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [ˈeskɔːtɪd] [ˌɛks aɪ ˈeɪ][juˈeɪ][ˈoʊvər] .
The junior officer escorted Xia Yue over .
这 初级 官 护送 夏 岳 超过 .

小校押夏悦过来，

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði][hæn] [ˈɛmpɜːzɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ruːl] [sprɛd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] . "
" The Han emperor's virtuous rule spread throughout the land . "
" 这 韩 皇帝的 有德行的 规则 传播 自始至终 这 土地 . "

“汉王盛德播于海内，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jə][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səbˈmɪt] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ?
Why have you refused to submit for so long ?
为什么 有 你 拒绝 到 提交 为了 所以 长的 ?

汝等如何久不宾服？

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
The royal army has come from afar .
这 皇家 军队 有 来 从 远方 .

远劳王师，

[stænd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ˈɑːrmi] ,
Stand before the captured army ,
站立 前 这 捕获 军队 ,

立擒军前，

[juː; jə][mʌst; məst] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [səbˈmɪt] [tuː; tə][em ˈiː] .
You must wholeheartedly submit to me .
你 必须 竭诚 提交 到 我 .

汝须委心归附，

[duː][naːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈeni] [lɔːŋgər] !
Do not disobey any longer !
做 不是 违 任何 更长 !

勿再抗违！ ”

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

悦曰：

[maɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θroʊn] .
My original intention was to seize the throne .
我的 原来的 意图 曾是 到 抢占 这 王座 .

“吾意本欲图王，

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] [naʊ] ,
Since it cannot be accomplished now ,
自从 它 不能 是 完成 现在 ,

今既不成，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已，

" [wiː; wi] [wɪ] ['nevər] [sə'rendər] ！ "
" **We will never surrender** ！ "
" 我们 将要 绝不 投降 ！ "

决不归降！ ”

[ʃɪn] ['æŋgrəli] [sed] ː
Xin angrily said ː
新 愤怒地 说 ː

信怒曰ː

" [ðə; ði] ['kɪlɪŋz] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ． "
" **The killings took place in the dead of night** ． "
" 这 杀戮 采取 地方 在 这 死的 的 夜晚 ． "

“夜深诛戮，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] ．
It is difficult to command the three armies ．
它 是 难的 到 命令 这 三 军队 ．

难以号令三军，

[mɔːr'ʊʊvər] ， ['prɪzənəz] [wɜːr; wər] [di'teɪnd] ．
Moreover , prisoners were detained ．
而且 ， 囚犯 是 被拘留 ．

且牢囚监押，

[wiːl] ['kæptʃər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [tʊŋ] [tə'mɑːroʊ] ．
We'll capture Zhang Tong tomorrow ．
出色地 捕获 张 童 明天 ．

待明日捉了张全，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['hedz] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ．
They were all beheaded and their heads displayed to the public ．
他们 是 全部 斩首 和 他们的 头部 显示 到 这 民众 ．

一并斩首示众。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hæŋ] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．
Han Xin led his troops to the city walls ．
韩 新 引领 他的 军队 到 这 城市 墙壁 ．

韩信领兵至城下。

['zæŋ, 'zɑːŋ] [tʊŋ] ['sɪmplɪ] [ɪn'kriːst] [hɪz; ɪz][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] ．
Zhang Tong simply increased his defenses ．
张 童 简单地 增加 他的 防御 ．

张全只是严加防守，

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] ['fɜːrmlɪ] [ʃʌt] [ænd; ənd][dɪd][nɔːt] [kʌm] [aʊt] ．
It remained firmly shut and did not come out ．
它 剩余 牢牢 关闭 和 做过 不是 来 出去 ．

坚闭不出。

[ʃɪn] [brɔːt] [ˌeks aɪ 'eɪ][ju'eɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．
Xin brought Xia Yue to the city walls ．
新 带来 夏 岳 到 这 城市 墙壁 ．

信将夏悦提至城下，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．
The message was sent to the city walls ．
这 信息 曾是 发送 到 这 城市 墙壁 ．

传示城上，

[sə'rendər] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .

急早归降，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [tɒŋ] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sɔ:] [ˌeks aɪ ˈeɪ][ju'eɪ] [baʊnd] [ænd; ənd]
Zhang Tong went up to the city wall and saw Xia Yue bound and
张 童 去 向上 到 这 城市 墙 和 锯 夏 岳 边界 和
[ɪmˈprɪznd] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
imprisoned in a trap .
被监禁 在 一个 陷阱 .

张全上城见夏悦绑缚囚于陷车，

[hi:; hi] [kraɪd] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He cried loudly and said :
他 哭 高声 和 说 :

大哭而言曰：

" [aɪ] [ˈkæna:t] [ber] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [ˈkæptʃərd] [laɪk] [ðɪs] . "
" I cannot bear to see you captured like this . "
" 我 不能 熊 到 看 你 捕获 喜欢 这 . "

“不忍见公如此被虏，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][ˈbrʊkən] !
My heart is broken !
我的 心 是 破碎的 !

我心如碎！ ”

[ju'eɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yue shouted :
岳 喊叫 :

悦大叫曰：

" [wi:; wi] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən][na:t] [dɪ'fend] [ˈʌvər; ɑ:r] [pə'zɪ(ə)n] . "
" We would rather die than not defend our position . "
" 我们 会 相当 死 比 不是 保卫 我们的 位置 . "

“宁效死固守，

[aɪ] [kɑ:nt] [bi:; bi] [ə'loʊn] .
I can't be alone .
我 不能 是 独自的 .

不可以我一人，

" [ðeɪ] [sə'rendəd] [soʊ] [ˈsʌd(ə)nli] ! "
" They surrendered so suddenly ! "
" 他们 投降 所以 突然 ! "

遽尔归降也！ ”

[hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Han Xin was furious upon hearing this .
韩 新 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

韩信闻说大怒，

[ˌeks aɪ ˈeɪ][ju'eɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .
Xia Yue was about to take it out of the car .
夏 岳 曾是 关于 到 拿 它 出去 的 这 车 .

即将夏悦向车内取出，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [br'ni:θ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
He was beheaded beneath the city walls .
他 曾是 斩首 下面 这 城市 墙壁 .

斩首于城下。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tən] [sɔː] [ˈɛks aɪ ˈeɪ][ˈjuːeɪ] [biˈhedɪd] .
Zhang Tong saw Xia Yue beheaded .
张 童 锯 夏 岳 斩首 .

张全见夏悦斩首，

[ˈʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He jumped down from the city wall .
他 跳了起来 向下 从 这 城市 墙 .

自城上一跃而下，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [daɪd] .
He then fell from the city wall and died .
他 然后 跌倒 从 这 城市 墙 和 死亡 .

遂坠城而死。

[ˈwæŋ] [kʌn] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Wang Cun , the deputy general in the city ,
王 库恩 , 这 副 一般的 在 这 城市 ,

城中副将王存，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ˌɑːn; ʃæn] [dʒɒŋ] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
The strategist Shan Zhong devised a plan , saying :
这 战略家 山 钟 设计 一个 计划 , 说 :

谋士单忠计议曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [strɔːŋ] [ˈmɪləteri] [ɪnˈsaɪd] , "
" There is no strong military inside , "
" 那里 是 不 强的 军队 里面 , "

“内无强兵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [help] .
There was no outside help .
那里 曾是 不 外部 帮助 .

外无救应，

[ˈhoʊldɪŋ] [aʊt] [ɪz][ˈfjuːt(ə)] .
Holding out is futile .
保持 出去 是 徒劳 .

虽固守无益也。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They then opened the city gates and surrendered .
他们 然后 打开 这 城市 大门 和 投降 .

遂开城归降。

[ˌhæn] [ɪn] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][ɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Han Xin led his army into the city .
韩 新 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

韩信引大兵入城，

[ˈnʌːtʃərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkerɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Nurturing and caring for the people
培育 和 关怀 为了 这 人们

养抚百姓，

[ˈwæŋ] [kʌn] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] - .
Wang Cun was then ordered to guard Daizhou .
王 库恩 曾是 然后 订购 到 警卫 - .

就令王存守代州，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu; tə] [zɪŋjæn] [tu; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
A messenger was sent to Xingyang to report the victory .
一个 信使 曾是 发送 到 荥阳 到 报告 这 胜利 .

差人向荥阳报捷。

[kaʊnt] [ðə; ði] [ˈnuːli] [səˈrendəd] [truːps] [ɪn] [tuː] [looˈkeɪjənz] [ɪn] - , [ˈwestərn] [ˈwei] .
Count the newly surrendered troops in two locations in Daizhou , Western Wei .
数数 这 新 投降 军队 在 二 地点 在 - , 西 魏 .

计点西魏代州二处新降人马，

[ðə; ði][ˈtɔʊt(ə)] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] - , - .
The total number of Han soldiers was 300 , 000 .
这 全部的 数字 的 韩 士兵 曾是 - , - .

总汉兵三十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu; tə] [teɪk] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [əˈwei] .
They came to take Zhao away .
他们 来了 到 拿 赵 离开 .

前来取赵。

[wʌt] [ɪf] [wi; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu; tə][bi; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [tuː] : [hæŋ] [ɪnz] [bæk] - [tu; tə] - [ðə; ði] - [ˈrɪvər] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [dɪˈfiːts] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
Chapter Sixty - Two : Han Xin's Back - to - the - River Formation Defeats Zhao
章 六十 - 二 : 韩 欣的 后退 - 到 - 这 - 河 形成 失败 赵

第六十二回 背水阵韩信破赵

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [hæŋ]
In the tenth month of winter in the second year of Dingyou in the Great Han
在 这 第十 月 的 冬天 在 这 第二 年 的 - 在 这 伟大的 韩
[ˈdaɪnəsti] ,
Dynasty ,
王朝 ,

大汉丁酉二年冬十月，

[hæŋ] [ɪn] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [steɪt] ,
Han Xin replaced the state ,
韩 新 替换 这 状态 ,

韩信取代州，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [əˈpiːzd] .
The people were appeased .
这 人们 是 安抚 .

安抚百姓毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
Meeting the King of Han
会议 这 国王 的 韩

会汉王，

[hiː; hi] [ðen] [led] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'lɪt] [truːps] .
He then led 100 , 000 elite troops .
他 然后 引领 - , - 精英 军队 .

遂分领精兵十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
They came to attack Zhao .
他们 来了 到 攻击 赵 .

前来击赵。

[fɜːrst] , ['steɪf(ə)n] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [dʒɪŋksɪŋ] [pæs] .
First , station troops outside Jingxing Pass .
第一的 , 车站 军队 外部 景星 经过 .

先屯兵于井陉口外，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ɜːr; ər][ænd; ənd] [ˈlðər] , ['seɪɪŋ] :
He discussed the matter with Zhang Er and others , saying :
他 讨论 这 事情 和 张 呃 和 其他的 , 说 :

与张耳等计议曰：

" ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][hæd; həd][ə; eɪ]['strætədʒɪst] [neɪmd] [gwæŋwuː] [dʒʌŋ] . "
" Zhao had a strategist named Guangwu Jun . "
" 赵 有 一个 战略家 命名 光武 俊 . "

“赵有谋士广武君、

[li] -
Li Zuoche
李 -

李左车，

[ˈmeni] [ɪn'dʒɪːniəs] [skiːmz] ,
Many ingenious schemes ,
许多 巧妙 方案 ,

多奇计，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [mʌst; məst][nɑːt] [æd'væns] [ˈræʃli] .
Our troops must not advance rashly .
我们的 军队 必须 不是 进步 贸然 .

我兵未可轻进。

[wiː; wi][mʌst; məst] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
We must send someone to find out .
我们 必须 发送 某人 到 寻找 出去 .

须差人探听，

[lets] [siː] [wʌt] [plæn] [kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɪl] [dɪ'vaɪz] .
Let's see what plan King Zhao will devise .
我们来吧 看 什么 计划 国王 赵 将要 设计 .

看赵王作何方计。

[ɪf] [aɪ] ['ventʃər] [diːp] [ɪntuː] ['enəmi] [ˈterətɔːri] ,
If I venture deep into enemy territory ,
如果 我 风险投资 深的 进入 敌人 领土 ,

倘我深入重地，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðen] [blɑːkt] [ˈaʊər; ɑːr] [greɪn] [sə'plaɪ] [ruːt] .
Zhao then blocked our grain supply route .
赵 然后 已屏蔽 我们的 粮食 供应 路线 .

而赵乃阻吾粮道，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [bi'sɪdʒd] .
Our troops are destined to be besieged .
我们的 军队 是 注定 到 是 被围困 .

我兵决受围困，

[ə; eɪ] [dɪ'lemə] [wer] [wʌn][kæn; kən] ['ni:ðər] [æd'væns] [nɔ:r] [rɪ'tri:t] .
A dilemma where one can neither advance nor retreat .
一个 困境 在哪里 一 能 两者都不 进步 也不 撤退 .

而进退两难之地，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['mɪləteri] ['strætədʒɪst] ['greɪtli] [fɪr] .
This is something that military strategists greatly fear .
这 是 某物 那 军队 战略家 非常 害怕 .

为兵家所甚忌也。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ɜ:r; ə] [sed] :
Zhang Er said :
张 呃 说 :

张耳曰：

[ɔ:'ðoʊ] ['tʃɛn] [ju] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['wɔ:rfer]
Although Chen Yu was skilled in warfare
虽然 陈 于 曾是 熟练 在 战争

“陈馥虽善兵，

['lækɪŋ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə][ə'dæpt][ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] ,
Lacking the ability to adapt and change ,
缺乏 这 能力 到 适应 和 改变 ,

而无通变之才，

[li] - [wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [dɪ'si:tf(ə)l] ;
Li Zuoche was often accused of being deceitful ;
李 - 曾是 经常 被告 的 存在 欺骗性的 ;

每以李左车为多诈；

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] [left] ['tʃæriət] [hæd; həd][ə; eɪ] ['kleɪvər] [plæn] ,
Although the left chariot had a clever plan ,
虽然 这 左边 战车 有 一个 聪明的 计划 ,

料左车虽有奇计，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ju:st] .
It cannot be used .
它 不能 是 用过的 .

不能用也。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['ʌðərwaɪz] ,
"**otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] ,
Success or failure ,
成功 或者 失败 ,

成败利钝，

[,ɪrɪ'vɜ:rsəb(ə)l]
Irreversible
不可逆转

不可逆睹，

[ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri]
The truth of the inquiry
这 真相 的 这 询问

探听的实，

" [naʊ] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [æd'væns] . "

" **Now it's time to advance** . "

" 现在 它是 时间 到 进步 ； "

方好进兵。”

[ˈɜːrdʒənt] [dɪ'spætʃ] , [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs] [ˈdʒuːniər][ˈɑːfəsərz] ,

Urgent dispatches , trusted and meticulous junior officers ,

紧迫的 派遣 , 可信 和 细致 初级 警官 ,

急差数心腹精细小校，

[pri:'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] ,

Pretending to be a merchant ,

假装 到 是 一个 商人 ,

假作商贾，

[ˈentər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['sɪti] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [haʊ] [li] - , [ðə; ðɪ] [bːrd] [ʌv; əv] , [dɪ'vaɪzd]

Enter Zhao City to investigate how Li Zuoche , the Lord of Cheng'an , devised

进入 赵 城市 到 调查 如何 李 - , 这 主 的 成安 , 设计

[hɪz; ɪz][plæn] .

his plan .

他的 计划 ；

入赵城探成安君李左车如何设谋，

[ðə; ðɪ] ['riːəl] [rɪ'tɜːrn] [mʌst; məst][biː; bi] [əb'teɪnd] .

The real returns must be obtained .

这 真实的 返回 必须 是 获得 ；

务得的实回报，

[ɪːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] , [fuːd] , [ænd; ənd] [drɪŋk] .

Each person was rewarded with money , food , and drink .

每个 人 曾是 奖励 和 钱 , 食物 , 和 喝 ；

各重赏钱钞酒食。

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [skuːl] [pri'tendz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] ,

The small school pretends to be a businessman ,

这 小的 学校 假装 到 是 一个 商人 ,

小校装作商人，

[ˈɪnfɪltreɪt] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['sɪti] ,

Infiltrate Zhao City ,

浸润 赵 城市 ,

潜入赵城，

[dʒʌst][æz; əz] [ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ,

Just as Cheng Anjun was approaching his residence ,

只是 作为 程 - 曾是 接近 他的 住宅 ,

就在成安君临近住居，

[fɜːrst] , [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] .

First , communicate with the gatekeeper .

第一的 , 交流 和 这 守门人 ；

先与门吏相通，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [bːŋ] ,

Drinking all day long ,

喝 全部 天 长的 ,

终日饮酒，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .

They became acquainted as a result .

他们 成为 熟人 作为 一个 结果 ；

遂相熟识，

[ðə; ði] [r'lei(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] [ju: 'es][ɪz] ['veri] [kloʊz] .
The relationship between us is very close .
这 关系 之间 我们 是 非常 关闭 .
往来情厚。

['ðɜ:fɔ:r] , [tʃɛŋ] - [dɪ'skʌst] ['evriθɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
Therefore , Cheng Anjun discussed everything with King Zhao .
所以 , 程 - 讨论 一切 和 国王 赵 .
以此成安君凡一切与赵王计议，

[bɪɡ][ɔ:r] [smɔ:l] ['mætərz] ,
Big or small matters ,
大的 或者 小的 事情 ,
大小事情，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'tendənts] [ænd; ənd] ['fɔ:ləʊəz] .
The gatekeeper inquired about the attendants and followers .
这 守门人 询问 关于 这 服务员 和 追随者 .
门吏询问亲随从人，

[tu:; tə] [lɜ:n] [mɔ:r] ['di:teɪlz] ,
To learn more details ,
到 学习 更多的 细节 ,
得知详细，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] .
Therefore , he informed the junior officer .
所以 , 他 知情的 这 初级 官 .
遂因便告知小校，

['noʊɪŋ] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ðə; ði]['brɪdʒɪnz]['ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ['ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Knowing all about the origins of the King of Zhao ,
会心 全部 关于 这 起源 的 这 国王 的 赵 ,
尽知赵王来历，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] .
I dare not return immediately .
我 敢 不是 返回 立即地 .
不敢遽回，

[fɜ:rst] , [ðə; ði][fɜ:rst][ɔ:r] ['sekənd] ['praɪməɪ] [sku:l] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] .
First , the first or second primary school reported back .
第一的 , 这 第一的或者 第二 基本的 学校 据报道 后退 .
先着一二小校回报，

[sti:l] [ɪn'kwaiəɪŋ] ['fɜ:rðər] ,
Still inquiring further ,
仍然 查询 更远 ,
仍再加打听，

['evriwʌn] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['geɪtki:pər] .
Everyone said the same thing as the gatekeeper .
每个人 说 这 相同的 事物 作为 这 守门人 .
个个与门吏所言一般，

[ðə; ði][fækts] [ðæt] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [əb'teɪnd] [ɑ:r; ər][nɔ:t][ðə; ði] [meɪn] ['ɪʃu:] .
The facts that have already been obtained are not the main issue .
这 事实 那 有 已经 到过 获得 是 不是 这 主要的 问题 .
已得的实不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ] [lɔ:rd] , [ˈtʃen] [ju] , [wʌn]
Meanwhile , King Zhao was discussing matters with Lord Cheng'an , Chen Yu , one
同时 , 国王 赵 曾是 讨论 事情 和 主 成安 , 陈 于 , 一
[deɪ] . . .
day . . .
天 . . .

却说赵王一日与成安君陈馥正议事，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hæn] [ɪn] [wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Upon hearing that Han Xin was leading his troops ,
之上 听力 那 韩 新 曾是 领导 他的 军队 ,
闻韩信引兵前来，

[ˈkwɪkli] [ˈmʌstər] - , - [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈsoʊldʒərz] .
Quickly muster 200 , 000 Zhao soldiers .
迅速地 鼓起 - , - 赵 士兵 .

急整点赵兵二十万，

[ˈgæɪsɪn] [æt; ət] [dʒɪŋksɪŋ]
Garrisoned at Jingxing
驻军 在 景星

屯于井陉，

[pli:z] [hæv; həv] [li] - [drɔ:] [ʌp] [ə; eɪ][plæn] .
Please have Li Zuoche draw up a plan .
请 有 李 - 画 向上 一个 计划 .

请李左车画计，

[li] - [ðen] [sed] [tu:; tə] [ˈtʃen] [ju] :
Li Zuoche then said to Chen Yu :
李 - 然后 说 到 陈 于 :

李左车因说陈馥曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [hæn] [ɪn] [hæz; həz] [krɔ:st] [ðə; ði] [zaɪ] [ˈrɪvər] . "
" I have heard that Han Xin has crossed the Xihe River . "
" 我 有 听到 那 韩 新 有 交叉 这 西河 河 . "

“某闻韩信涉西河，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ]
Capture the King of Wei
捕获 这 国王 的 魏

虏魏王，

[ˈkæptʃər] [ˌeks aɪ ˈeɪ][juˈeɪ] ,
Capture Xia Yue ,
捕获 夏 岳 ,

擒夏悦，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈblʌdsteɪnd] [pæs] ,
Inside the Bloodstained Pass ,
里面 这 血迹斑斑 经过 ,

喋血关内，

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ɜ:r; ər] [ˈædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][mɪks] ,
Now , with Zhang Er added to the mix ,
现在 , 和 张 呃 额外 到 这 混合 ,

今又辅以张耳，

[əˈraɪvɪŋ] [vɪkˈtɔ:riəs] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] ,
Arriving victorious from afar ,
抵达 胜利者 从 远方 ,

乘胜远来，

[ɪts] [ˈʃɑːrpnəs] [ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 :

其锋不可当。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [greɪn] [ˈbi:ɪŋ] [trænsˈpɔ:tɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
I have heard of grain being transported from a thousand miles away .
我 有 听到 的 粮食 存在 运输 从 一个 千 英里 离开 :

尝闻千里馈粮，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [lʊkt] [ˈhʌŋɡrɪ] .
The soldier looked hungry .
这 士兵 看起来 饥饿的 :

士有饥色，

[ˈwɒdkʌtər] [duː][nɑ:t] . . .
Woodcutters do not . . .
伐木工 做 不是 : . . :

樵苏不■，

[ə; eɪ] [ˈti:tʃər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [steɪ] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] .
A teacher should not stay up all night .
一个 老师 应该 不是 停留 向上全部 夜晚 :

师不宿饱。

[ðə; ðɪ][roʊd] [tuː; tə] [dʒɪŋksɪŋ] [təˈdeɪ] ,
The road to Jingxing today ,
这 路 到 景星 今天 ,

今井陉之道，

[ðə; ðɪ][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] [ˈkænɑ:t] [biː; bi][ɑ:n][ðə; ðɪ] [træk] .
The vehicle cannot be on the track .
这 车辆 不能 是 在 这 追踪 :

车不能方轨，

[ðə; ðɪ][ˈraɪdərz] [ˈkænɑ:t] [fɔ:rm] [ræŋks] .
The riders cannot form ranks .
这 骑手 不能 形式 排名 :

骑不能成列，

[ˈtræv(ə)l] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Travel hundreds of miles ,
旅行 数百 的 英里 ,

行数百里，

[ɪts] [streŋθ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ˈfɑ:lʊəd] [baɪ] [greɪn] .
Its strength will surely be followed by grain .
它是 力量 将要 一定 是 随后 经过 粮食 :

其势粮食必在其后。

[aɪ] [wɪʃ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [wʊd] [grænt][em ˈiː] - , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
I wish Your Majesty would grant me 30 , 000 elite troops .
我 希望 你的 威严 会 授予 我 - , - 精英 军队 :

愿足下假臣奇兵三万，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [ˈbæɡɪdʒ] [treɪn] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [roʊd] .
They cut off their baggage train via a side road .
他们 切 离开 他们的 行李 火车 通过 一个 边 路 :

从间道绝其辎重，

[di:p] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] [laɪ] [brˈni:θ] [ˈaʊər; ɑ:r] [fi:t] .
Deep trenches and high walls lie beneath our feet .
深的 战壕 和 高的 墙壁 说谎 下面 我们的 脚 :

足下深沟高垒，

[ˈfɔːrtɪfaɪ][jɔːr; jər][kæmp][ænd; ənd][duː][nɑːt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Fortify your camp and do not engage in battle .

强化 你的 营 和 做 不是 从事 在 战斗 .

坚营勿与战，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd] [dɪˈspart] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪəz] .
He was unable to move forward despite his desires .

他 曾是 无法 到 移动 向前 尽管 他的 欲望 .

被欲前不得前，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtʊːrn] ,
Unable to return ,

无法 到 返回 ,

欲退不得还，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [rɪr] .
Our troops cut off their rear .

我们的 军队 切 离开 他们的 后部 .

吾兵绝其后，

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈplʌndər] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɪldərnəs] .
So that there is nothing to plunder in the wilderness .

所以 那 那里 是 没有什么 到 掠夺 在 这 荒野 .

使野无所掠，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] , [ðə; ðɪ] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] .
Within ten days , the heads of the two generals were taken .

之内 十 天 , 这 头部 的 这 二 将军们 是 已采取 .

不十日而两将之头，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [pleɪst] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
They could be placed under his command .

他们 可以 是 放置 在下面 他的 命令 .

可致于麾下。

[aɪ][ɜːrɪdʒ][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [hiːd] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
I urge Your Majesty to heed my advice .

我 敦促 你的 威严 到 注意 我的 建议 .

愿君急用臣计，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [wɪn] .
We will surely win .

我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。

[ˈʌðərwaɪz] , [hiː; hi] [wʊd] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðoʊz] [tuː] !
Otherwise , he would surely be captured by those two !

否则 , 他 会 一定 是 捕获 经过 那些 二 !

否则必为二子所擒矣！ ”

[bɜːrd] [sed] :
Lord Cheng'an said :

主 成安 说 :

成安君曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [skiːm] . "
" This is a treacherous scheme . "

" 这 是 一个 奸诈 方案 . "

“此诡谋也。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [kɔːld] [ðem; ðəm] [ˈraɪtʃəs] [ˈsoʊldʒərz] .
I have always called them righteous soldiers .

我 有 总是 称为 他们 正义 士兵 .

吾尝称为义兵，

[nɒʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['kʌnɪŋ] [ski:mz] [ɔ:r] [trɪks] ,
No need for cunning schemes or tricks ,
不 需要 为了 狡猾 方案 或者 技巧 ,

不用诡谋奇计，

[aɪ][hæv; həv][ɔ:lsʊʊ] [hɜ:rd] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] [seɪ] :
I have also heard the art of war say :
我 有 还 听到 这 艺术 的 战争 说 :

又闻兵法云：

- [ɪf] [ten] , [sə'raʊnd] [aɪ'ti:] , -
' If ten , surround it , '
- 如果 十 , 环绕 它 , -

‘十则围之，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi:z] [streŋθ] ['dʌbəlz] , [ðen] [wi:: wi] [wɪl] [faɪt] .
If the enemy's strength doubles , then we will fight .
如果 这 敌人的 力量 双打 , 然后 我们 将要 斗争 :

倍则战之。’

[naʊ] [hæŋ] [ɪn] [hæz; həz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rgənəɪzd] [tru:ps] .
Now Han Xin has exhausted and disorganized troops .
现在 韩 新 有 筋疲力尽的 和 混乱 军队 :

今韩信以疲散之卒，

[ɔ:!'ðʊʊ] [aɪ'ti:][ɪz] [sed] [tu:: tə][bi:: bi] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] ,
Although it is said to be hundreds of thousands ,
虽然 它 是 说 到 是 数百 的 数千 ,

虽号称数十万，

['æktʃuəli] , [ɪts] ['ʊʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] .
Actually , it's only a few thousand .
实际上 , 它是 仅有的 一个 很少 千 :

其实不过数千，

[mɔ:ɹ'ʊʊvər] , [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'wei] .
Moreover , they have come from a thousand miles away .
而且 , 他们 有 来 从 一个 千 英里 离开 :

况又千里远来，

[ɪk'stri:mli] ['taɪəd] .
Extremely tired .
极其 疲劳的 :

亦极疲劳。

[ʼaʊər; ɑ:r][sʊʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] ['treɪnɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
Our soldiers have been training for a long time .
我们的 士兵 有 到过 训练 为了 一个 长的 时间 :

我兵操练日久，

[kən'si:l] [jɔr; jər] [streŋθ] [ænd; ənd] [baɪd] [jɔr; jər] [taɪm] .
Conceal your strength and bide your time .
隐藏 你的 力量 和 比德 你的 时间 :

藏锋养锐，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ə'tæk] ,
Just in time for a sudden attack ,
只是 在 时间 为了 一个 突然 攻击 ,

正当急击，

[dəʊnt][bi:: bi][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Don't be a husband .
不 是 一个 丈夫 :

勿夫可也。

[ɪf] [wiː; wi] [ə'vɔɪd] ['faɪtɪŋ] [ðem; ðəm] . . .
If we avoid fighting them . . .
如果 我们 避免 斗争 他们 . . .

若避而不与之战，

[ɪf] [wʌn] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] ['enəmi] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
If one encounters a formidable enemy in the future ,
如果 一 遭遇 一个 强大 敌人 在 这 未来 ,

倘他日有遇劲敌，

[haʊ] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'tiː] ?
How then can we defend against it ?
如何 然后 能 我们 保卫 反对 它 ?

则何以御之？

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] ['kaʊərdli] .
The feudal lords said I was cowardly .
这 封建 领主们 说 我 曾是 胆小 .

诸侯谓我怯弱，

[bɪ'lıt(ə)l] [em 'iː] , [ətæk] [em 'iː] .
Belittle me , attack me .
贬低 我 , 攻击 我 .

轻我伐我，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ɒːŋ] - [tɜːrm] ['strætədʒi] !
This is not a long - term strategy !
这 是 不是 一个 长的 - 学期 战略 ！

非长策也！ ”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][plæn][ʌv; əv] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [left] ['tʃæriət] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'dɑːptɪd] .
Therefore , the plan of using the left chariot was not adopted .
所以 , 这 计划 的 使用 这 左边 战车 曾是 不是 已采用 .

遂不用左车之计。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [hæŋ] [ɪn] [sent] .
Now , let's talk about the junior officer Han Xin sent .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 初级 官 韩 新 发送 .

且说韩信差来小校，

[ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ðɪs] [nuːz] ,
Upon learning this news ,
之上 学习 这 消息 ,

知此消息，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [dʒɪŋksɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [baɪ] ['iːvnɪŋ] .
He rushed out of Jingxing to report back by evening .
他 匆忙 出去 的 景星 到 报告 后退 经过 晚上 .

至晚急出井陉回报。

[hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Han Xin was overjoyed upon hearing the news .
韩 新 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

韩信闻知大喜，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'wɔːdid] [ðə; ði][ˈdʒuːniər] ['ɑːfɪsər] .
He then rewarded the junior officer .
他 然后 奖励 这 初级 官 .

遂赏劳小校讫，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['næroʊ] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] [dʒɪŋksɪŋ] .
Only then did they dare to lead their troops into the narrow passage of Jingxing .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 带领 他们的 军队 进入 这 狭窄的 通道 的 景星 .

乃敢引兵入井陉狭道。

[ˈθɜːrti] [li][frʌm; frəm] [dʒɪŋksɪŋ] [pæs] ,
Thirty li from Jingxing Pass ,

三十 季 从 景星 经过 ,

来至井陉口三十里，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
It was the middle of the night ,

它 曾是 这 中间 的 这 夜晚 ,

正值夜半，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [prəʊˈsiːd] .
The order was given to proceed .

这 命令 曾是 给定 到 继续 .

传令进发，

[sɪˈlekt] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkævəlɪmən] .
Select two thousand light cavalrymen .

选择 二 千 光 骑兵 .

选轻骑二千人，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [red] [flæg] .
Each held a red flag .

每个 握住 一个 红色的 旗帜 .

各持一赤帜，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [pæθ] ,
From the side path ,

从 这 边 小路 ,

从傍道小路，

[pəˈtenʃ(ə)] [ˈgræslænd] ,
Potential grassland ,

潜在的 草原 ,

潜在草山，

[ˈlʊkɪŋ] [təːrdz] - [kæmp] ,
Looking towards Chenyu Camp ,

寻找 向 - 营 ,

远望陈馥营寨，

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [ænd; ənd] [ˈstɪlnəs] .
To observe the movement and stillness .

到 观察 这 移动 和 寂静 .

以观动静。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ˈsteɪtɪd] :
Because the secret instructions stated :

因为 这 秘密 指示 声明 :

因密诫曰：

" [naʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [meɪn] [fɔːrs] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ɔːf] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈɑːrmi] . "
" Now our main force is facing off against the Zhao army . "

" 现在 我们的 主要的 力量 是 面向 离开 反对 这 赵 军队 . "

“今我大兵与赵兵对敌，

[aɪ] [feɪn] [dɪˈfiːt] .
I feign defeat .

我 假装 击败 .

我诈败，

[wen] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][dʒʌŋ] [sɔː] [ˌem ˈiː] [dɪˈfiːtɪd] ,
When Zhao Jun saw me defeated ,

什么时候 赵 俊 锯 我 战败 ,

赵军见我败走，

[laɪk] [ˈtʃeɪsɪŋ] [θruː] [æn; ən] [ˈempti] [wɔːl]
Like chasing through an empty wall
喜欢 追逐 通过 一个 空的 墙

如空壁追赶，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [kæmp] .
You should quickly enter the Zhao camp .
你 应该 迅速地 进入 这 赵 营 .

汝等疾入赵壁，

[kəmˈpliːtli] [rɪˈmuːv] [dʒaʊz] [ˈbænərz] ,
Completely remove Zhao's banners ,
完全地 消除 赵氏 横幅 ,

尽拔赵帜，

[reɪz] [ðə; ði] [red] [ˈbænər] [ʌv; əv] [hæn] ,
Raise the red banner of Han ,
增加 这 红色的 横幅 的 韩 ,

立汉赤帜，

[ˈfɔːrtɪfaɪ] [ðə; ði] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] [ænd; ənd] [hoʊld] [ðə; ði] [laɪn] .
Fortify the defenses and hold the line .
强化 这 防御 和 抓住 这 线 .

坚壁拒守，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] .
There is no need to fight .
那里 是 不 需要 到 斗争 .

不必与战，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ðəmˈselvz] [ɑːr; ər] [ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
But they themselves are in chaos .
但 他们 他们自己 是 在 混乱 .

而彼自乱也。”

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
All generals obeyed the order and departed .
全部 将军们 服从 这 命令 和 已离开 .

诸将听令去讫。

[soʊ] [hæn] [ʃɪn] [wʊd] [get] [ʌp] [ˈɜːrli] [ænd; ənd] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɜːr; ər] ,
So Han Xin would get up early and meet with Zhang Er ,
所以 韩 新 会 得到 向上 早期的 和 见面 和 张 呃 ,

于是韩信早起会张耳、

[ˈkaʊ] [ˈʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[fæn] [ˈkwai] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
Fan Kuai and his generals said :
扇子 快 和 他的 将军们 说 :

樊哙诸将曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [dɪˈfiːt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [təˈdeɪ] . "
" **We will defeat Zhao today .** "
" 我们 将要 击败 赵 今天 . "

“今日即破赵，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [təˈgeðər] .
And there is no need to eat together .
和 那里 是 不 需要 到 吃 一起 .

且不必会食，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [wɜ:r; wər] [ˌtempəˈrerəli] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The three armies were temporarily ordered to eat a small amount of food .
这 三 军队 是 暂时地 订购 到 吃 一个 小的 数量 的 食物 .
暂令三军传食少饭，

" [wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fi:st] [ˈæftər][wi:; wi] [dɪˈfi:t] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] . "
" **We will have a feast after we defeat Zhao in a short while .** " "
" 我们 将要 有 一个 盛宴 后 我们 击败 赵 在 一个 短的 尽管 . " "
待须臾破赵后会食也。”

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [derd] [tu:; tə] [brɪˈli:v] [ˌaɪ ˈti:] .
None of the generals dared to believe it .
没有任何 的 这 将军们 敢于 到 相信 它 .
诸将皆莫敢信，

[hi:; hi] [feɪnd] [əˈgri:mənt] , [ˈseɪɪŋ] :
He feigned agreement , saying :
他 假装 协议 , 说 :
佯应曰：

" [ˈprɔ:mɪs] . "
" **promise .** " "
" 承诺 . " "
“诺。”

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [goʊ][fɜ:rst] ,
Even if ten thousand people go first ,
甚至 如果 十 千 人们 去 第一的 ,
信即使万人先行，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvər] [æz; əz][ðer; ðər] [ˈbætlgraʊnd] .
They set out with their backs to the river as their battleground .
他们 放 出去 和 他们的 背部 到 这 河 作为 他们的 战场 .
出背水为阵。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][dʒʌn] [sɔ:l] [ðæt] [ɪn] [dʒʌn][wʌz; wəz] [bækt] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Zhao Jun saw that Xin Jun was backed by the river .
赵 俊 锯 那 新 俊 曾是 支持的 经过 这 河 .
赵军望见信军背水，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
They all burst into laughter .
他们 全部 爆裂 进入 笑声 .
皆大笑。

[æt; ət] [da:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,
及平旦，

[ˈdʒen(ə)rəl][zɪndʒi:ən][ɪz][ɪn] [fʊl] [dɪˈspleɪ] ,
General Xinjian is in full display ,
一般的 新建 是 在 满的 展示 ,
信建大将旗鼓，

[ðə; ði] [drʌmz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] - ,
The drums came out of Jingxingkou ,
这 鼓 来了 出去 的 - ,
鼓行出井陉口，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ɪn] .
Zhao Sui opened the gates and fought a long battle with Xin .
赵 隋 打开 这 大门 和 战斗 一个 长的 战斗 和 新 .
赵遂开壁与信大战良久，

[ʃɪn] [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʒ:rz] ['dʒenrəlz] ['feɪnd] [əˈbændənɪŋ] [ðer; ðər][flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [ænd; ənd]
Xin and Zhang Er's generals feigned abandoning their flags and drums and
新 和 张 呃 将军们 假装 放弃 他们的 旗帜 和 鼓 和
[fled] ['ɑːntə][ðə; ði] ['wɔːtər] .
fled onto the water .
逃亡 到 这 水 .

信与张耳诸将佯弃旗鼓走水上，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][dʒʌŋwoʊ] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empti] [wɔːl] [tuː; tə][traɪ][ænd; ənd]
Zhao Junguo launched a surprise attack from the empty wall to try and
赵 军国 发射 一个 惊喜 攻击 从 这 空的 墙 到 尝试 和
[ˈkæptʃər] [ðə; ði][hæŋ] ['bænərz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
capture the Han banners and drums .
捕获 这 韩 横幅 和 鼓 .

赵军果空壁出争取汉旗鼓，

[ˈtʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðə; ði] ['letər] .
Chasing after the letter .
追逐 后 这 信 .

追赶信耳。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːˈredi] ['entərd] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
The messenger soldiers have already entered the water .
这 信使 士兵 有 已经 进入 这 水 .

信耳兵已入水上，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] ['kɑʊ] [sæn] ,
But there is Cao San ,
但 那里 是 曹 圣 ,

却有曹参、

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[ˈdʒəʊ][biː ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

['dʒenrəlz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Generals including Jin Xi ,
将军们 包括 斤 习 ,

靳歙等诸将，

['liːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ,
Leading the three armies ,
领导 这 三 军队 ,

率领三军，

[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
No one should fight to the death .
不 一 应该 斗争 到 这 死亡 .

莫不死战，

[iːtʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [wɜːrθ] [ten] .
Each one was worth ten .
每个 一 曾是 值得 十 .

无不以一当十，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][dʒʌn] [ðən] [derd] [nɑ:t] [əˈprəʊtʃ] .
Zhao Jun then dared not approach .
赵 俊 然后 敢于 不是 方法 .

赵军遂不敢近，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] .
They hastily retreated to Dazhai .
他们 草草 撤退 到 大寨 .

急退回大寨。

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪmən] , [sent] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsi:kɾət] [fɔ:rs] , [wɜ:r; wər] [pəˈziʃənd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈdɪstənt]
Two thousand cavalrymen , sent by a secret force , were positioned on the distant
二 千 骑兵 , 发送 经过 一个 秘密 力量 , 是 定位 在 这 遥远
[græs] [hɪlz] , [ˈredi] [tu:; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðem; ðəm] .
grass hills , ready to intercept them .
草 丘陵 , 准备好 到 截距 他们 .

有信所出奇兵二千骑在草山遥望，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][dʒʌn] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈempti] [wɔ:l] .
Zhao Jun pursued them across the empty wall .
赵 俊 追击 他们 穿过 这 空的 墙 .

赵军空壁追赶，

[ˈhoʊldɪŋ] [hæn] [flægz][ænd; ənd] [drʌmz] ,
Holding Han flags and drums ,
保持 韩 旗帜 和 鼓 ,

持汉旗鼓，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][kæmp] .
They rushed into the Zhao camp .
他们 匆忙 进入 这 赵 营 .

疾驰入赵壁，

[ɔ:l] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈbænərz] [wɜ:r; wər] [ʌpˈru:tɪd] .
All Zhao banners were uprooted .
全部 赵 横幅 是 连根拔起 .

尽拔赵旗，

[reɪz] [ðə; ði] [red] [ˈbænər] [ʌv; əv][hæn] ,
Raise the red banner of Han ,
增加 这 红色的 横幅 的 韩 ,

立汉赤帜，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][dʒʌn] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Zhao Jun returned to the main camp .
赵 俊 返回 到 这 主要的 营 .

赵军回大寨，

[ˈsi:tɪŋ] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][baɪ][wɒz; wəz] [ˈkɪvərd] [wɪð; wɪθ][hæn] [red] [flægz] ,
Seeing that Zhao Bi was covered with Han red flags ,
看到 那 赵 双 曾是 涵盖 和 韩 红色的 旗帜 ,

见赵壁皆汉赤帜，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [dɪˈfi:tɪd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
Knowing that the Han army had already defeated Zhao ,
会心 那 这 韩 军队 有 已经 战败 赵 ,

知汉兵已破赵矣，

[ˈkeɪɑ:s] [ɪnˈsju:d] .
Chaos ensued .
混乱 随后 .

遂大乱，

东西汉演义

第48/125页

[ðeɪ] [ðen] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈri:dʒən] .
They then pacified the Zhao region .
他们 然后 安抚 这 赵 地区 .

遂平赵地。

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [æskt] [(ɪn] :
At that time , the generals asked Xin :
在 那 时间 , 这 将军们 问 新 :

是时诸将问信曰：

" ['mɪləteri] ['strætədʒi] [dɪk'teɪts] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'ɡenst] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd]
" Military strategy dictates that the right flank should be against mountains and
" 军队 战略 规定 那 这 正确的 侧翼 应该 是 反对 山脉 和
[hɪlz] . "
hills . "
丘陵 . "

“兵法右倍山陵，

[frʌnt] [left] ['wɔ:tər] [mɑ:rʃ] ,
Front left water marsh ,
正面 左边 水 沼泽 ,

前左水泽，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [naʊ] ['ɔ:rdərz][ju: 'es][tuː; tə] [swɪtʃ] ['aʊər; ɑ:r] [pə'zɪjənz] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [bæks] [tuː; tə]
The general now orders us to switch our positions with our backs to
这 一般的 现在 订单 我们 到 转变 我们的 职位 和 我们的 背部 到
[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪn] ['ɔ:rdər][tuː; tə] [wɪn] .
the water in order to win .
这 水 在 命令 到 赢 .

今将军令我等反背水阵以胜者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ðɪs] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
This is found in military strategy .
这 是 成立 在 军队 战略 .

“此在兵法，

[juː; jʊ][ˈdʒent(ə)mən][ɑ:r; ər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
You gentlemen are unaware of this .
你 先生们 是 不知情 的 这 .

诸君不察耳。

[ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [dʌz] [nɑ:t] [seɪ] , " [pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl]
Military strategy does not say , " Put them in a desperate situation , and they will
军队 战略 做 不是 说 , " 放 他们 在 一个 绝望的 情况 , 和 他们 将要
[səˈvaɪv] . "
survive . "
存活 . "

兵法不曰‘陷之死地而后生，

[ɪz][,aɪ ˈti:] [əˈbaʊt] [ˈpleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈhoʊpləs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [brɪˈfɔːr] [əˈlaʊɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]
Is it about placing them in a hopeless situation before allowing them to
是 它 关于 放置 他们 在 一个 绝望 情况 前 允许 他们 到
[səˈvaɪv] ?
survive ?
存活 ?

置之亡地而后存’乎？

[mɔːrʊʊvər] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ] [bɜːŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp]
Moreover , it is believed that he did not have a long - standing relationship
而且 , 它 是 相信 那 他 做过 不是 有 一个 长的 - 常设 关系
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][,lɪtəˈrɑːti][ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] .
with the literati and officials .
和 这 文人墨客 和 官员 .

且信非得素拊循士大夫也，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [faɪt] .
This is what is meant by driving the people of the city to fight .
这 是 什么 是 意思是 经过 驾驶 这 人们 的 这 城市 到 斗争 .

此所谓驱市人而战，

[pʊt] [,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [bɜːrθ] ,
Put it in the place of birth ,
放 它 在 这 地方 的 出生 ,

置之生地，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [əˈpɑːn] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They all fled upon encountering the enemy .
他们 全部 逃亡 之上 遭遇 这 敌人 .

遇敌皆走，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɑ:t] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm; ɪm] ? " [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kənˈvɪnst] [ʌv; əv][ˈgəʊ]
" How can we not employ him ? " All the generals were convinced of Gao
" 如何 能 我们 不是 采用 他 ? " 全部 这 将军们 是 确信 的 高
[ˈdʌnz] [suːˈpɪriər] [əˈbɪlətɪz] .
Dun's superior abilities .
邓的 优越的 能力 .

宁得而用之乎？”诸将皆服信之高论。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sent] [wɜːrd][tuː; tə] [huːˈevər] [kʊd; kəd] [ɡɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [gwæŋwuː]
At that time , the messenger sent word to whoever could give birth to Guangwu
在 那 时间 , 这 信使 发送 单词 到 谁 可以 给 出生 到 光武
[dʒʌŋ] .
Jun .
俊 .

是时信传令其能生得广武君者，

[ˈpɜːrtʃəs] [draɪ][ˈɡoʊld] .
Purchase dry gold .
购买 干燥 金子 .

购千金。

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vin] [ðə; ði][ɔ:rdər] , [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] . . .
Upon receiving the order , the entire army . . .
之上 接收 这 命令 , 这 全部的 军队 . . .

于是众军闻信令，

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] [li] - [ɪk'stensɪvli] .
He visited Li Zuoche extensively .
他 到访 李 - 广泛地 .

遍访李左车。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[əb'teɪnd]
Obtained
获得

得获，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
They were bound and brought under his command .
他们 是 边界 和 带来 在下面 他的 命令 .

绑缚解至麾下。

[ðə; ði] ['letər] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] ['kærɪdʒ] [baʊnd] .
The letter arrived with the left carriage bound .
这 信 到达的 和 这 左边 运输 边界 .

信见缚左车至，

[,oʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] .
The soldiers were richly rewarded .
这 士兵 是 丰富 奖励 .

重赏军士，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [left] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['pɜ:rsənəli] [rɪ'li:st] [zu:'oʊ][,si etʃ 'i][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bə:ndz] .
He hastily left the tent and personally released Zuo Che from his bonds .
他 草草 左边 这 帐篷 和 亲自 发布 左 切 从 他的 债券 .

急下帐亲释左车之缚，

[sɪt] ['feɪsɪŋ] [i:st] .
Sit facing east .
坐 面向 东方 .

东向而坐，

[hi:; hi] [went] [west] [tu:; tə] ['stʌdi] ['ʌndər] [hɪm; ɪm] .
He went west to study under him .
他 去 西方 到 学习 在下面 他 .

西向师事之。

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ə'tæk] [jæn] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] , "
" I intend to attack Yan in the north , "
" 我 打算 到 攻击 严 在 这 北 , "
" 仆欲北攻燕，

[ˈiːstərn] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈɡɛnst] [tʃiː] ,
Eastern expedition against Qi ,
东 远征 反对 齐 ,

东伐齐，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] ?
How can one achieve merit ?
如何 能 一 达到 优点 ?

若何而有功？ ”

[li] - [sed] :
Li Zuoche said :
李 - 说 :

李左车曰：

" [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɔːlən] [ˈneɪʃ(ə)n] , "
" The husband of a fallen nation , "
" 这 丈夫 的 一个 倒下 国家 , "

“亡国之夫，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [pəˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə] [siːk] [ˌprezərˈveɪʃ(ə)n] ;
It is not permissible to seek preservation ;
它 是 不是 允许的 到 寻找 保存 ;

不可以图存；

[ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒɛn(ə)rəl]
A defeated general
一个 战败 一般的

败军之将，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv] [ˈkɜːrɪdʒ] .
One should not speak of courage .
一 应该 不是 说话 的 勇气 .

不可以语勇。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [baɪ] - [lɪvd] [ɪn] [ju] , [ænd; ənd] [ju] [ˈperɪʃt] . "
" Bai Lixi lived in Yu , and Yu perished . "
" 白 - 居住地 在 于 , 和 于 遇难 . "

“百里奚居虞而虞亡，

[ˈkɪn] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈhedʒəməʊn] .
Qin became the hegemon .
秦 成为 这 霸主 .

之秦而秦霸，

[nɑːt] [ˈfuːlɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [səˈspɪʃəs] ,
Not foolish to be suspicious ,
不是 愚蠢 到 是 可疑的 ,

非愚于虞，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈwaɪzər][ðæn; ðən] [ˈkɪn] .
And they were wiser than Qin .
和 他们 是 更明智 比 秦 .

而智于秦也，

[bʌt; bət] [ˈweðər] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːr] [nɑːt] ,
But whether to use it or not ,
但 无论 到 使用 它 或者 不是 ,

但用与不用，

[ˈweðər] [juː; jʊ][ˈlɪs(ə)n][ɔːr][nɑːt] .
Whether you listen or not .
无论 你 听 或者 不是 .

听与不听耳。

[ɪf] [bːrd] [hæd; həd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][jɔːr; jər][plæn] ,
If Lord Cheng'an had listened to your plan ,
如果 主 成安 有 听着 到 你的 计划 ,
向使成安君听子之计，

[aɪ] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ;
I too have been captured ;
我 也 有 到过 捕获 ;

仆亦遭擒矣；

[haʊˈevər] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][jɔːr; jər] [ədˈvaɪs] .
However , he did not listen to your advice .
然而 , 他 做过 不是 听 到 你的 建议 .

惟不听子之计，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
This is how Xin was able to capture Zhao .
这 是 如何 新 曾是 有能力的 到 捕获 赵 .

是信得以取赵也。”

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
Because he repeatedly pleaded :
因为 他 反复 恳求 :

因再三恳求曰：

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔːr; jər] [ədˈvaɪs] . "
" I humbly request your advice . "
" 我 谦卑地 要求 你的 建议 . "

“仆实委心请计，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
I hope you will not refuse .
我 希望 你 将要 不是 拒绝 .

愿子勿辞。”

[zuːˈoʊ][si etʃ ˈi] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ][ˈwaɪzɪst][ˈpɜːrs(ə)n][kæn; kən] [θɪŋk] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,
" I have heard that even the wisest person can think a thousand times ,
" 我 有 听到 那 甚至 这 最明智的 人 能 思考 一个 千 时代 ,

“臣闻智者千虑，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
There will inevitably be a mistake .
那里 将要 不可避免地 是 一个 错误 .

必有一失，

[ə; eɪ] [fuːl] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [θɔːts] .
A fool has a thousand thoughts .
一个 傻子 有 一个 千 想法 .

愚者千虑，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][wʌn] [geɪn] .
There must be one gain .
那里 必须 是 一 获得 .

必有一得，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmædmən] .
Therefore , it is said to be the words of a madman .
所以 , 它 是 说 到 是 这 字 的 一个 狂人 .

故曰狂夫之言，

[ðə; ði][seɪdʒ] [tʃoʊz] [ˌaɪ ˈtiː] .
The sage chose it .
这 圣人 选择 它 .

圣人择焉。

[ˈgʌ] - [plæn] ,
Gu Kongchen's plan ,
顾 - 计划 ,

顾恐臣计，

[nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [ɪˈnʌf]
Not necessarily enough
不是 一定 足够的

未必足用，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈblaɪndli] [ˈlɔɪəl] .
I am willing to be blindly loyal .
我 是 愿意的 到 是 盲目地 忠诚 .

愿效愚忠，

[ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈbenɪfɪt] .
This is for the general's benefit .
这 是 为了 这 将军的 益处 .

为将军言之。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæptʃərd] [ˈweɪ] [baʊ] .
Moreover , the general captured Wei Bao .
而且 , 这 一般的 捕获 魏 包 .

且将军虏魏豹，

[ˈkæptʃər] [ˌeks aɪ ˈeɪ][juˈeɪ] ,
Capture Xia Yue ,
捕获 夏 岳 ,

擒夏悦，

[bɜːrd] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [ˈwɪnɪŋ] [ˈevri] [ˈbæt(ə)] .
Lord Cheng'an possessed a strategy for winning every battle .
主 成安 拥有 一个 战略 为了 获胜 每一个 战斗 .

以成安君有百战百胜之计，

[wʌns] [bɜːst] ,
Once lost ,
一次 丢失的 ,

一旦而失之，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] [gaʊi] .
The army was defeated at Gaoyi .
这 军队 曾是 战败 在 高邑 .

军败高邑，

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He died on the spot .
他 死亡 在 这 点 .

身死■上，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [dʒɪŋksɪŋ] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
They captured Jingxing in one fell swoop .
他们 捕获 景星 在 一 跌倒 俯冲 .

一举而下井陉，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'fiːtɪd] - , - ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [truːps] .
Before the end of the day , they had defeated 200 , 000 Zhao troops .
前 这 结尾 的 这 天 , 他们 有 战败 - , - 赵 军队 .
不终朝破赵二十万众。

[ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] [neɪm] [wʌz; wəz] [rɪ'naʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
The general's name was renowned throughout the land .
这 将军的 姓名 曾是 著名 自始至终 这 土地 .
将军名闻海内，

[ɪts] ['paʊə] [rɪ'zaʊndz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Its power resounds throughout the world .
它是 力量 回响 自始至终 这 世界 .
威振天下，

[ˈfɑːrmṑz] [ɔːl] [stɔːpt] ['pləʊɪŋ] [ænd; ənd] ['leɪɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər] [plauz] .
Farmers all stopped plowing and laying down their plows .
农民 全部 停止 耕作 和 躺下 向下 他们的 犁 .
农夫莫不辍耕释耒，

[ˈplez(ə)nt] [kloʊðz] [ænd; ənd] [swiːt] [fuːd] ,
Pleasant clothes and sweet food ,
令人愉快的 衣服 和 甜的 食物 ,
揄衣甘食，

[ðoʊz] [huː] ['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [ænd; ənd] [ə'weɪt] ['ɔːrdərz]
Those who listen attentively and await orders
那些 WHO 听 认真地 和 等待 订单
倾耳以待命者，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪk'selz] [æt; ət] .
This is what a general excels at .
这 是 什么 一个 一般的 卓越 在 .
将军之所长也。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈleɪbə] .
However , the soldiers were exhausted from their labor .
然而 , 这 士兵 是 筋疲力尽的 从 他们的 劳动 .
然众劳卒疲，

[ˈæktʃuəli] , [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [juːz] .
Actually , it's difficult to use .
实际上 , 它是 难的 到 使用 .
其实难用，

[reɪz] [æn; ən] [ɪg'zɔːstɪd] [ˈɑːrmi] .
Raise an exhausted army .
增加 一个 筋疲力尽的 军队 .
举疲敝之兵，

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['fɔːtɪfaɪd] ['sɪti] [ʌv; əv][jæn] , [dʌn] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
Beneath the fortified city of Yan , Dun was found .
下面 这 强化 城市 的 严 , 逼债 曾是 成立 .
顿之燕坚城之下，

[ðə; ði] ['steɪlmert] ['læstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The stalemate lasted for a long time .
这 僵局 持续 为了 一个 长的 时间 .
相持日久，

[,aɪ 'tiː] ['kænəːt] [biː; bi] [pʊld] [aʊt] [baɪ] [fɔːrs] .
It cannot be pulled out by force .
它 不能 是 拉 出去 经过 力量 .
力不能拔，

[ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪɡ'zɔːstɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [sə'plaɪz] [wɜːr; wər] [dr'pliːtɪd] .
Their forces were exhausted and their supplies were depleted .
他们的 力量 是 筋疲力尽的 和 他们的 补给品 是 耗尽 。

势屈粮竭，

[ðə; ði] [wi:k] ['swaːləʊ] [rɪ'fjuːzɪd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
The weak swallow refused to accept it .
这 虚弱的 吞 拒绝 到 接受 它 。

弱燕不服，

[tʃiː] [dʒei] [ɪz] [self] - [rɪ'laɪənt] .
Qi Jing is self - reliant .
齐 景 是 自己 - 依赖 。

齐竟自强，

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][lɪ'juː][ænd; ənd] ['ʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz][fɜːrst] [ɪ'stæblɪʃt] .
Furthermore , the power of Liu and Xiang was first established .
此外 ， 这 力量 的 刘 和 向 曾是 第一的 已确立的 。

又先刘项之权，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
There was no division .
那里 曾是 不 分配 。

未有所分，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] ['ʃɔːrtkʌmɪŋ] .
This is the general's shortcoming .
这 是 这 将军的 缺点 。

此将军之短也，

[ðerfɔːr] , [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn] ['wɔːrfer] ,
Therefore , those who are skilled in warfare ,
所以 ， 那些 WHO 是 熟练 在 战争 ，

故善用兵者，

[duː][nɑːt] [juːz] [jɔːr; jər] ['wɪknəsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [jɔːr; jər] [streŋkθs] .
Do not use your weaknesses to attack your strengths .
做 不是 使用 你的 弱点 到 攻击 你的 优势 。

不以短击长，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [juːst] [ðer; ðər] [streŋkθs] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðer; ðər] ['wɪknəsɪz] .
And thus , they used their strengths to attack their weaknesses .
和 因此 ， 他们 用过的 他们的 优势 到 攻击 他们的 弱点 。

而以长击短也。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'tæk] [jæn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] ,
If the general were to attack Yan with his troops ,
如果 这 一般的 是 到 攻击 严 和 他的 军队 ，

今将军若以兵击燕，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
It seems unlikely that victory will be achieved .
它 似乎 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 。

恐难取胜也。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [ɪn][jɔːr; jər] [ə'pɪnjən] , [sɜːr] , "
" In your opinion , sir , "
" 在 你的 观点 ， 先生 ， "

“以先生之言，

[wʌt] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː] [ək'septəb(ə)] ?
What must be done to make it acceptable ?
什么 必须 是 完毕 到 制作 它 可接受 ?
必何如而后可? ”

[zuː'ʊʊ][si etʃ 'i] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :
左车曰:

" [naʊ] , [fɔːr; fər][ðə; ði][dʒenṣəlz, 'dʒenrəlz] [seɪk] . . . "
" Now , for the general's sake . . . "
" 现在 , 为了 这 将军的 清酒 . . . "

“方今为将军计，
[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][hoʊld] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['fɜːrðər] ['ækʃ(ə)n] .
It would be better to hold back and refrain from further action .
它 会 是 更好的 到 抓住 后退 和 避免 从 更远 行动 .
莫如按兵休用，

[ʒɛnfu:] -
Zhenfu Zhaocheng
振富 -

镇抚赵城，
[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Within a hundred miles ,
之内 一个 百 英里 ,
百里之内，

[njuː][dʒe aɪ 'ju][riː] [dʒiː] ,
Niu Jiu Ri Zhi ,
牛 九 里 智 ,
牛酒日至，

[tuː; tə][ɪn'dʒʊɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [s'kɒləz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz]
To enjoy the company of scholars and officials
到 享受 这 公司 的 学者们 和 官员
以享士大夫，

[ðə; ði]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [wel] - [fed] [ə'gen] .
The army was well - fed again .
这 军队 曾是 出色地 - 美联储 再次 .
三军又得饱食，

['nɔːrθwərd] [tuː; tə][jæn] ,
Northward to Yan ,
向北 到 严 ,
北向于燕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ɔːl] [deɪ] [bɔːŋ] .
He was terrified all day long .
他 曾是 恐惧 全部 天 长的 .
使彼终日恐怖，

[ðen] [send] [ə; eɪ] [skɪld] [dɪ'bertər] .
Then send a skilled debater .
然后 发送 一个 熟练 辩论者 .
然后遣一舌辩之士，

['prezəntɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] ,
Presenting a letter ,
呈现 一个 信 ,
奉尺幅之书，

[ˈtʃen] [kiːli] ,
Chen Qili ,
陈 七力 ,

陈其利害，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋz] [streŋkθs]
General Zhang's strengths
一般的 张的 优势

彰将军之所长，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæn][jiː]
Upon hearing this , Yan Yi
之上 听力 这 , 严 易

燕一闻之，

[ðeɪ] [derd] [naːt] [dɪsəˈbeɪ] .
They dared not disobey .
他们 敢于 不是 违 .

不敢不听从。

[sɪns] [jæn] [əuˈbeɪd] ,
Since Yan obeyed ,
自从 严 服从 ,

燕既听从，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [sent] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [ˈiːstwərd] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][tʃiː] .
The messenger sent the message eastward to inform Qi .
这 信使 发送 这 信息 向东 到 通知 齐 .

使宣言者东告于齐，

[tʃiː][mʌst; məst] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] .
Qi must follow the wind and submit .
齐 必须 跟随 这 风 和 提交 .

齐必从风而服，

[ˈiːv(ə)n] [waɪz] [men] [duː][naːt] [ʌndərˈstænd] [ðɪs] [plæn][fɔːr; fər][tʃiː] .
Even wise men do not understand this plan for Qi .
甚至 明智的 男人 做 不是 理解 这 计划 为了 齐 .

虽有智者不知其为齐计矣。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs] , [ðen] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkɒŋkəd] .
If this is the case , then the world can be conquered .
如果 这 是 这 案件 , 然后 这 世界 能 是 征服 .

如此则天下可图也。

[ɪn] [ˈwɔːrfer] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] [bɪˈfɔːr] [ˈæktʃuəli] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn]
In warfare , there are those who make a show of force before actually engaging in
在 战争 , 那里 是 那些 WHO 制作 一个 展示 的 力量 前 实际上 引人入胜 在
[ˈkɑːmbæt] .
combat .
战斗 .

兵固有先声而后实者，

[ɪz] [ðɪs] [wʌt] [aɪˈtiː] [miːnz] ?
Is this what it means ?
是 这 什么 它 方法 ?

其此之谓乎？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sed] , [sɜ:r] . "
" As you have said , sir . "
" 作为 你 有 说 ； 先生 ； "

“谨如先生之言，
[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [wi'ðəʊt] ['faɪtɪŋ] . "
This is what is meant by " subduing the enemy without fighting . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 制服 这 敌人 没有 斗争 ； "

所谓不战而屈人之兵也。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [send] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə][duː] [wʌt] ?
That is , to make a letter and send someone to do what ?
那 是 ； 到 制作 一个 信 和 发送 某人 到 做 什么 ？
即作书差随何为使，
[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ʃuːɔɪən] .
Heading to Shuoyan .
标题 到 硕言 ；

前往说燕。
[hæŋ] [ʃɪn] ['steɪənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['sɪti] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [mu:v] .
Han Xin stationed his troops in Zhao City and did not move .
韩 新 驻 他的 军队 在 赵 城市 和 做过 不是 移动 ；
韩信屯兵于赵城不动。

[we'revər] [juː; jʊ][hoʊld][ðə; ði] [bʊk] ,
Wherever you hold the book ,
无论 你 抓住 这 书 ；
随何持书，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][jæn] .
They went to the State of Yan .
他们 去 到 这 状态 的 严 ；
前到燕国。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] [hɜ:rd] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪn] [hæd; həd] [dɪ'fi:tɪd] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
Now , when the King of Yan heard that Han Xin had defeated Zhao ,
现在 ， 什么时候 这 国王 的 严 听到 那 韩 新 有 战败 赵 ；
却说燕王闻韩信破赵，

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvər] .
Cheng Anjun was beheaded at the river .
程 - 曾是 斩首 在 这 河 ；
斩成安君于■水，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [mə'ræl] [sɔ:d] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 ；
兵势大振，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [jænzɔŋ]
The people of Yanzhong
这 人们 的 延中
燕中百姓，

[ten] [ɔ:r] [mɔ:r] [fraɪts] [ə; eɪ] [deɪ]
Ten or more frights a day
十 或者 更多的 惊吓 一个 天
一日十数惊，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['terəfaɪd] .
The King of Yan was also terrified .
这 国王 的 严 曾是 还 恐惧 ；
燕王亦甚恐怖，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['ləʊə-d] , [ðen] ['ləʊə] [aɪ 'ti:] .
If it can be lowered , then lower it .
如果 它 能 是 降低 , 然后 降低 它 .
可降则降，

" [aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [oʊn] [kən-sɪ-də'reɪ-nz] . "
" I have my own considerations . "
" 我 有 我的 自己的 考虑因素 . "
臣自有斟酌也。”

[bɪ'fɔ: r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] [ɔ: r] [raɪt] [kʌmz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ: rt] ,
If someone from the left or right comes to report ,
如果 某人 从 这 左边 或者 正确的 来 到 报告 ,
果有左右来报，

[hæ n] [ʃɪn] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [hi:; hi] .
Han Xin sent a letter to He .
韩 新 发送 一个 信 到 他 .
韩信差随何下书。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] ['sʌmənd] ['su:ɪ; 'su: aɪ] [hi:; hi] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
The King of Yan summoned Sui He to meet him .
这 国王 的 严 被召唤 隋 他 到 见面 他 .
燕王召随何相见。

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [bʊk] ,
He held the book ,
他 握住 这 书 ,
何持书上，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [jæn] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
The Prince of Yan opened the book to read it .
这 王子 的 严 打开 这 书 到 读 它 .
燕王拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书曰：

[hæ n] [ʃɪn] , [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [hæ n] , [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] :
Han Xin , the Grand General of Han , wrote a letter to the King of Yan :
韩 新 , 这 盛大 一般的 的 韩 , 写道 一个 信 到 这 国王 的 严 :
汉大将军韩信致书燕王麾下：

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] ['destəni] [ɪz] [nɑ:t] ['kɑ: nstənt] .
I believe that destiny is not constant .
我 相信 那 命运 是 不是 持续的 .
信闻天命靡常，

['oʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['vɜ:rtʃu:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'wɔ: did] .
Only those with virtue will be rewarded .
仅有的 那些 和 美德 将要 是 奖励 .
惟归有德。

['kɪn] [wʌz; wəz] ['wɪkɪd] .
Qin was wicked .
秦 曾是 邪恶 .
秦惟无道，

[ɪk'stɪŋk(ə)n] [ʌv; əv] [tu:mz] [ænd; ənd] ['klæsɪks]
Extinction of tombs and classics
灭绝的陵墓和经典

灭绝坟典，

['kru:əlti] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ；
cruelty to the people ；
残酷到这人们 ；

残虐百姓；

['fɑ:louɪŋ] [ðə; ði] ['ʃi:ɑ:n] ['fæməli] ，
Following the Xiang family ，
下列的这向家庭 ，

继以项氏，

[ɪn'kri:sɪŋli] ['vaɪələnt][ænd; ənd]['kru:əl] ，
Increasingly violent and cruel ，
日益暴力和残忍的 ；

益肆暴酷，

[fæŋ] [kɪld] ['empərəɹ] [ji:] .
Fang killed Emperor Yi .
方被杀皇帝易 。

放弑义帝，

[hɪz; ɪz]['i:v(ə)] [di:dz] [ɑ:r; əɹ] [bɪ'jɑ:nd] ['meʒər] .
His evil deeds are beyond measure .
他的邪恶的契约是超过措施 。

恶贯于天，

[haɪ] [nei] [ʒen] [haʊ] ([si:] ['ɜ:rθkweɪk])
Hai Nei Zhen Hao (Sea Earthquake)
嗨内真郝 (海地震)

海内震号，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['aʊtreɪdʒ] [ə'genst] [bəuθ][ɡɔdz][ænd; ənd][men] .
This is an outrage against both gods and men .
这 是 一个 暴行 反对 两个都 神 和 男人 。

神人共愤。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪ'niʃiəɪtɪd] [ðɪs] ['raɪtʃəs] [ækt] .
The King of Han initiated this righteous act .
这 国王 的 韩 启动 这 正义 行为 。

汉王倡为义举，

[ðə; ði]['soʊldʒəɹz][wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [drest] [ɪn] [waɪt] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
The soldiers were all dressed in white mourning clothes .
这 士兵 是 全部 穿着 在 白色的 丧 衣服 。

兵皆缟素，

['swi:pɪŋ] [ə'krɔ:s] ['ʃæn'ʃi:]
Sweeping across Shaanxi
扫荡穿过陕西

席卷三秦，

[ɪ'mi:diətli] [sə'rendəɹ] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['wei] [stɜ:ts] .
Immediately surrender to the two Wei states .
立即地投降到这二魏各州 。

立降二魏，

['lʌ] [baʊ] [bi'hedɪd] [ju'eɪ] .
Lu Bao beheaded Yue .
鲁包斩首岳 。

虏豹斩悦，

[dɪ'strɔɪ] [ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd] [ɪk'stɜːrmineɪt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] .
Destroy Zhao and exterminate the remaining forces .
破坏 赵 和 殄 这 其余的 力量 .

破赵诛馀，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
It is not due to the strength of the army .
它 是 不是 到期的 到 这 力量 的 这 军队 .

非兵之强也，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [kɔːl] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] .
It is the call of virtue .
它 是 这 称呼 的 美德 .

德之召也。

[ˈpɑːpjələɪ] ['evriwɛr]
Popular everywhere
受欢迎的 到处

所向风靡，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'beɪd] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

罔不顺服。

[ðə; ði] [loʊn] ['swɑːləʊ] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [ə'tætʃt] [ɪt'self] .
The lone swallow has not yet attached itself .
这 孤独 吞 有 不是 然而 随附的 本身 .

独燕未附，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [noʊ] [wer] [wʌnz] ['destəni] [laɪz] ?
How can one know where one's destiny lies ?
如何 能 一 知道 在哪里 一个人的 命运 谎言 ?

宁知命之所归乎？

[ˈkɜːrəntli] , [truːps] [ɑːr; ər] ['steɪʃənd] [ɪn][ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['sɪti] .
Currently , troops are stationed in Zhao City .
现在 , 军队 是 驻 在 赵 城市 .

方今兵屯赵城，

[ðə; ði][ˈsuːɪsaɪd] [noʊt] ['pɔɪntɪd] [nɔːrθ] .
The suicide note pointed north .
这 自杀 笔记 尖 北 .

遗书北指，

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['diːfekt] [ænd; ənd] [ək'sept] [ðə; ði] ['mʌni]
If they could defect and accept the money
如果 他们 可以 缺点 和 接受 这 钱

若能倒戈纳款，

[kəm'pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)]
Compassion for the lives of the people
同情 为了 这 生活 的 这 人们

悯恤民命，

[nɑːt] ['luːzɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ]
Not losing the title of king
不是 输 这 标题 的 国王

不失封王，

- ['baɪʃ]
Fenmao Baishi
- 白石

分茅百世。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈdʒiːən][ɪz][nɑːt][fɑːr] [əˈweɪ] .
Zhao Jian is not far away .
赵建 是 不是 远的 离开 .

赵鉴不远，

[ˈwæŋ] [kiːzi] !
Wang Qisi !
王 奇思 !

王其思之！

[ˈæftər][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][jæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the Prince of Yan finished reading the book ,
后 这 王子 的 严 完成的 阅读 这 书 ,

燕王看书毕，

[wen] [æskt] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈduːɪŋ] , [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
When asked what he was doing , he replied :
什么时候 问 什么 他 曾是 正在做 , 他 回复 :

因问随何曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈrɪvər] . "
" The King of Han was defeated at the Sui River . "
" 这 国王 的 韩 曾是 战败 在 这 隋 河 . "

“汉王兵败睢水，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn] [zɪŋjæŋ]
Relying on Xingyang
依靠 在 荥阳

寄足荥阳，

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɪz][nɑːt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt]
The kingdom is not yet established
这 王国 是 不是 然而 已确立的

王业未定，

[haʊ] [kæŋ; kən][wʌn] [kleɪm] [ðæt] [ˈdestəni] [kæŋ; kən][biː; bi] [rɪˈlɪŋkwɪʃt] ?
How can one claim that destiny can be relinquished ?
如何 能 一 宣称 那 命运 能 是 放弃 ?

何言天命之可归乎？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [mɪˈsteɪkən] ! "
" Your Majesty is mistaken ! "
" 你的 威严 是 错误 ! "

“大王所见误矣！

[wɪˈðəʊt] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] ,
Without witnessing the great defeat ,
没有 见证 这 伟大的 击败 ,

不观大败，

[ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] [truː] [ˈdestəni] [ɑːr; ər] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ;
The signs of true destiny are nowhere to be seen ;
这 标志 的 真的 命运 是 无处 到 是 已见 ;

不见真命之符；

[nɑːt] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [əˈkaʊnt] [ðə; ði] [əˈprəʊpriət] [taɪm] ,
Not taking into account the appropriate time ,
不是 采取 进入 帐户 这 合适的 时间 ,

不量时宜，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] .
This is truly the wisdom of someone at the bottom of a well .
这 是 真的 这 智慧 的 某人 在 这 底部 的 一个 出色地 .
实为井底之智。

[ɔ:ɪ'doʊ] [ʼaʊər; ɑ:r] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət][ðə; ði]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ['rɪvər] ,
Although our King of Han was defeated at the Sui River ,
虽然 我们的 国王 的 韩 曾是 战败 在 这 隋 河 ,
然吾汉王虽败睢水，

[ðə; ði] [strɔ:ŋ] ['waɪndz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
The strong winds came to the rescue .
这 强的 风 来了 到 这 救援 .
而大风解围，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [gaɪdz] [ðə; ði] [wei] .
A white light guides the way .
一个 白色的 光 指南 这 方式 .
白光引路，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'vaɪn] [prə'tekʃn] ,
Even if it is not divine protection ,
甚至 如果 它 是 不是 神圣的 保护 ,
使非上天默佑，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ?
How can we escape this predicament ?
如何 能 我们 逃脱 这 困境 ?
何以脱此难乎？

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði][seɪdʒ] [kɪŋ] [hæz; həz][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['sprɪts] .
This shows that the sage king has the assistance of a hundred spirits .
这 演出 那 这 圣人 国王 有 这 协助 的 一个 百 烈酒 .
此见圣王有百灵之助也。

['mi:nwaɪl] , [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] [zɪŋjæn] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ə'tæks] [frʌm; frəm][ɔ:l]
Meanwhile , troops were stationed in Xingyang to defend against attacks from all
sides .
同时 , 军队 是 驻 在 荥阳 到 保卫 反对 攻击 从 全部
侧面 .
而荥阳驻兵以当四面，

['i:v(ə)n] [ɪf] [nɑ:t] [waɪz] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ,
Even if not wise and powerful ,
甚至 如果 不是 明智的 和 强大的 ,
使非睿智神武，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['gʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rld] ?
How can one govern the world ?
如何 能 一 治理 这 世界 ?
何以制天下乎？

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði][seɪdʒ] [kɪŋ] [pə'zest] [bəʊθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd]['mɑ:rɪ(ə)] ['praʊəs] .
This shows that the sage king possessed both literary and martial prowess .
这 演出 那 这 圣人 国王 拥有 两个都 文学 和 武术 能力 .
此见圣王有文武之勇也。

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ['vælju:d][hæŋ] [ɪnz] ['mɪləteri] ['praʊəs] .
The Han dynasty valued Han Xin's military prowess .
这 韩 王朝 有价值的 韩 欣的 军队 能力 .
汉以韩信善能用兵，

- [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] .
Zifang was good at using his wisdom .
- 曾是 好的 在 使用 他的 智慧 .

子房善能用智，

[ˈzɑʊ] [hiː; hi] [trænsˈpɔːtɪd] [greɪn] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
Xiao He transported grain and provisions .
肖 他 运输 粮食 和 条款 .

萧何运转粮饷，

[ˈɑːrməd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] ,
Armored with a million soldiers ,
装甲 和 一个 百万 士兵 ,

带甲百万，

[ˈfeɪməs] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑːləʊd] .
Famous generals followed .
著名的 将军们 随后 .

名将云从，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈsetld] .
The situation is settled .
这 情况 是 定居 .

大势已定，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [self] - [ˈeɪvɪdənt] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər] [waɪz] [men] [tuː; tə] [dɪˈbeɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
It is self - evident without the need for wise men to debate it .
它 是 自己 - 明显 没有 这 需要 为了 明智的 男人 到 辩论 它 .

不待智者辩论而可知也。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈwestərn] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] ,
Although Western Chu was strong ,
虽然 西 楚 曾是 强的 ,

然西楚虽强，

[ə; eɪ] [ˈmʌŋki] [ɪz][nɑːt][ˈhjuːmən] .
A monkey is not human .
一个 猴 是 不是 人类 .

沐猴非人，

[ˈtaɪərənts] [briːd] [rɪˈzentmənt] .
Tyrants breed resentment .
暴君 品种 怨恨 .

独夫招怨，

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] [əˈɡoʊ] ,
No more than a year ago ,
不 更多的 比 一个 年 前 ,

远不过一年，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
In just a few months ,
在 只是 一个 很少 几个月 ,

近不过数月，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ləst] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

岂能久乎？

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] .
Your Majesty is out of touch with the times .
你的 威严 是 出去 的 触碰 和 这 时代 .

大王不度时势，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] ,
Regardless of success or failure ,
不管 的 成功 或者 失败 ,

不审成败，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] ['kɪŋz] [reɪn] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [jet] ['setld] .
However, it is said that the Han king's reign was not yet settled .
然而 , 它 是 说 那 这 韩 国王的 在位 曾是 不是 然而 定居 .

而谓汉王王业未定，

['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ?
Isn't this a mistake?
不是 这 一个 错误 ?

不亦误乎？

[mɔ: 'ru:vər] , ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] !
Moreover, Zhao has already been destroyed!
而且 , 赵 有 已经 到过 损毁 !

况今赵已灭矣！

[ɪf] [ðə; ði] [lɪps] [ɑ:r; ə] [ɡɔ:n] , [ðə; ði] [ti:θ] [wɪl] [bi:; bi] [kəʊld] .
If the lips are gone, the teeth will be cold .
如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 .

唇亡齿寒，

[pi:l] [ðə; ði] [bed] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [skɪn] .
Peel the bed with your skin .
果皮 这 床 和 你的 皮肤 .

剥床以肤，

[ɪz] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [nɑ:t] ['ɔ:lsoʊ] ['werɪ] ?
Is Your Majesty not also wary?
是 你的 威严 不是 还 警惕 ?

大王独不惕兢之乎？ ”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] [hɜ:rd] ['su:i; 'su:ai] ['hi:z] [wɜ:rdz] ,
When the King of Yan heard Sui He's words ,
什么时候 这 国王 的 严 听到 隋 他是 字 ,

燕王闻随何之言，

[aɪ] [əd'maɪər] [,aɪ 'ti:] ['greɪtli] .
I admire it greatly .
我 钦佩 它 非常 .

深加叹赏，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['kwai] [,si etʃ 'i] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪr] :
He then summoned Kuai Che and whispered in his ear :
他 然后 被召唤 快 切 和 低声说道 在 他的 耳朵 :

遂召蒯彻附耳曰：

" [wət'evər] [ju:; jʊ] [seɪ] ,
" **Whatever you say** ,
" 任何 你 说 ,

“随何之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfrɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

深为有理。

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðɪs] ['letər] ,
If you see this letter ,
如果 你 看 这 信 ,

尔若见信，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə] ['weðə] [,aɪ 'tiː][ɪz] ['fiːzəb(ə)] .
We should consider whether it is feasible .
我们 应该 考虑 无论 它 是 可行的 .
当斟酌可否，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [weɪst] ['eni] [mɔːr] [wɜːrdz] .
There's no need to waste any more words .
有 不 需要 到 浪费 任何 更多的 字 .
不必多费颊舌也。”

['kwai][,si etʃ 'i] [sed] :
Kuai Che said :
快 切 说 :
蒯彻曰：

" [ɪf] [aɪ][wɜːr; wə] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ðer; ðər] ,
" If I were to arrive there ,
" 如果 我 是 到 到达 那里 ,
“臣若到彼，

[əb'zɜːrv] [ɪts] ['muːvmənts] ,
Observe its movements ,
观察 它是 移动 ,
观其动静，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] !
He will be executed !
他 将要 是 执行 !
自有处决！

[aɪ] [ɪk'spekt] [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [feɪl] [ɪn][maɪ] ['mɪʃ(ə)n] .
I expect I will not fail in my mission .
我 预计 我 将要 不是 失败 在 我的 使命 .
料不辱君之命也。”

[ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv][jæn] [,entər'teɪnd] [hiː; hi] .
The Prince of Yan entertained He .
这 王子 的 严 娱乐 他 .
燕王款待随何，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ˈɔːrdərd] ['kwai][,si etʃ 'i][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [stert] [ʌv; əv][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] .
He immediately ordered Kuai Che to go to the State of Zhao .
他 立即地 订购 快 切 到 去 到 这 状态 的 赵 .
即令蒯彻往赵国来。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] ?
I don't know how to express my feelings ?
我 不 知道 如何 到 表达 我的 情怀 ?
不知如何说信？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['sɪkstɪ] - [θriː] : [fæn] ['zen] , [huː] [spredz] ['kaʊntər] - ['espɪənəːʒ] , [ɪz] [dɪ'məʊtɪd] .
Chapter Sixty - Three : Fan Zeng , who spreads counter - espionage , is demoted .
章 六十 - 三 : 扇子 曾 , WHO 传播 柜台 - 间谍 , 是 降职 .
第六十三回 行反间范增遭贬

['miːnwaɪl] , ['kwai][,si etʃ 'i][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn][ænd; ənd] [ə'raɪvd] [ɪn][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] .
Meanwhile , Kuai Che bid farewell to the King of Yan and arrived in Zhao .
同时 , 快 切 出价 告别 到 这 国王 的 严 和 到达的 在 赵 .
却说蒯彻辞燕王至赵，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][hæŋ] [ʃɪn] .
He sent someone to inform Han Xin .
他 发送 某人 到 通知 韩 新 .

令人报知韩信。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ˈkwai] [ˈtʃeɪz] [əˈraɪv(ə)l] ,
Upon hearing the news of Kuai Che's arrival ,
之上 听力 这 消息 的 快 切的 到达 ,
信闻蒯彻至，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

[sei] :
say :
说 :

曰：

“ [ˈkwai] - ,
“ **Kuai Chelai ,**
“ 快 - ,

“蒯彻来，

" [ðə; ði] [ˈswɒləʊz] [wɪl] [ˈʊrli] [dɪˈsend] ! "
" **The swallows will surely descend !** "
" 这 燕子 将要 一定 下降 ！ "

燕必下矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
He then ordered the gatekeeper to invite the man to an audience .
他 然后 订购 这 守门人 到 邀请 这 男人 到 一个 观众 .

遂令门吏请人相见。

[ˈkwai][si etʃ ˈi] [met] [hæŋ] [ʃɪn] [wɪð; wɪθ] [kəmˈpəʊzɪd] [ænd; ənd] [ˈkɜːrtiəs] [ˈmæənərz] .
Kuai Che met Han Xin with composed and courteous manners .
快 切 遇见 韩 新 和 由 和 有礼貌 礼仪 .

蒯彻见韩信礼节从容，

[spiːtʃ] [ɪz][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] .
Speech is gentle and refined .
演讲 是 温和的 和 精制 .

言论温雅，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
The strategist is on the left .
这 战略家 是 在 这 左边 .

谋士在左，

[ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz][ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Military officers are arranged on the right .
军队 警官 是 安排 在 这 正确的 .

武将列右，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [wel] - [ˈɔːrgənəɪzd] .
The troops were well - organized .
这 军队 是 出色地 - 组织 .

营伍严整，

[ðə; ði][ˈsouldʒərz][wɜːr; wər] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wel] - [treɪnd] .
The soldiers were strong and well - trained .
这 士兵 是 强的 和 出色地 - 受过训练 .

甲士精壮，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [spi:k] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ,

方欲开口，

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['dɑ:ktər] , [ju:v] [kʌm] . . . "
" Doctor , you've come . . . "
" 医生 , 你已经 来 . . . "

“大夫此来，

[tu; tə] [br'i:v] [ðæt] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wɪl] [si:s] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɔ:nflɪkt] [wɪl] [end] ,
To believe that the fighting will cease and the conflict will end ,
到 相信 那 这 斗争 将要 停止 和 这 冲突 将要 结尾 ,

欲信罢兵息争，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['lɑ:biɪst]
Thinking of him as a lobbyist
思维 的 他 作为 一个 说客

以为说客，

[gaɪ] [jæŋɡoʊ] [sə'rendəd] .
Gai Yanguo surrendered .
盖伊 燕国 投降 .

盖燕果纳款投降，

[ʃɪn] [r'meɪnd] [ɪn'æktɪv] .
Xin remained inactive .
新 剩余 不活跃 .

信自按兵不动，

[tu; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To prevent the suffering of the people .
到 防止 这 痛苦 的 这 人们 .

免使生灵涂炭也。

[ɪf] [wi; wi][rɪ'laɪ][ɑ:n][ðə; ði] ['dɑ:ktə-z] [wɜ:rdz] . . .
If we rely on the doctor's words . . .
如果 我们 依靠 在 这 医生的 字 . . .

若凭大夫数言，

[meɪk] [em 'i:] [si:s] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ænd; ənd][end][ðə; ði][wɔ:r] .
Make me cease hostilities and end the war .
制作 我 停止 敌对行动 和 结尾 这 战争 .

使我罢兵息争，

[jæn] [stɪl] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bʊlwɜ:rk] [fɔ:r; fər] ['tʃu:] .
Yan still served as a bulwark for Chu .
严 仍然 服务 作为 一个 堡垒 为了 楚 .

而燕犹为楚藩屏，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][sɪks] [stɜ:ts] ,
Among the six states ,
之中 这 六 各州 ,

则六国之中，

[jæn][ɪz] [ju'ni:kli] [strɔ:ŋ] .
Yan is uniquely strong .
严 是 独一无二 强的 .

燕为独强，

[ðeɪ] [si:] [em 'i:] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kaʊərd] !
They see me as a coward !
他们 看 我 作为 一个 懦夫 ！

视我为甚怯矣！

[aɪ] [wɪl] [reɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ji:] ['rɪvər] .
I will raise the king before the Yi River .
我 将要 增加 这 国王 前 这 易 河 。

我将举王于易水之前，

[test] [ðer; ðər] [skɪlz] [ɑ:n] ['jɑ:n'taɪ] .
Test their skills on Yantai .
测试 他们的 技能 在 烟台 。

试武于燕台之上，

[ɔ:l'doʊ] [ju'eɪ] [ji:] [wʌz; wəz] [rezə'rektɪd] ,
Although Yue Yi was resurrected ,
虽然 岳 易 曾是 复活 ，

虽乐毅复生，

[ɪf] [dʒei] ['kɛ] ['hædnt] [daɪd] ,
If Jing Ke hadn't died ,
如果 景 基 之前没有 死亡 ，

荆轲不死，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tu:; tə] [fɪr] [ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [feɪθ] !
What is there to fear if one has faith !
什么 是 那里 到 害怕 如果 一 有 信仰 ！

信何惧哉！ ”

['æftər] ['spi:kɪŋ] , [hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
After speaking , he summoned his attendants :
后 请讲 ， 他 被召唤 他的 服务员 。

言毕即召左右：

" [pli:z] [rest] [æt; ət] [ðə; ði] [poʊst] ['steɪ(ə)n] , ['dɑ:ktər] . "
" Please rest at the post station , Doctor . "
" 请 休息 在 这 邮政 车站 ， 医生 。

“请大夫驿中安歇，

['æftər] [aɪ] ['kɑ:ŋkər] [jæn] [ænd; ɪnd] [drɪ'fi:t] [tʃi:] ,
After I conquer Yan and defeat Qi ,
后 我 征服 严 和 击败 齐 ，

容吾伐燕破齐后，

[aɪ] [wɪl] [si:] [ðə; ði] ['dɑ:ktər] [ə'geɪn] .
I will see the doctor again .
我 将要 看 这 医生 再次 。

再与大夫相见也。”

[brɪ'fɔ:r] ['kwai] [si etʃ 'i] [kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before Kuai Che could speak ,
前 快 切 可以 说话 ，

众人不容蒯彻说话，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'vaɪtɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [poʊst] ['steɪ(ə)n] .
They were invited into the post station .
他们 是 受邀 进入 这 邮政 车站 。

即邀入驿中，

['fɜ:rnɪʃɪŋz] [ænd; ɪnd] ['kɜ:tənz] ,
Furnishings and curtains ,
家具 和 窗帘 ，

陈设帟帐，

[ˈveriəs] [juːˈtensiɪz] ,
Various utensils ,
各种各样的 餐具 ,

各样器用之物，

[ɔ:l] [ˈkʌləz] [ɑ:r; əɹ] [kəmˈpli:t] .
All colors are complete .
全部 颜色 是 完全的 .

一色齐备。

[ˈkwai][,si etʃ ˈi] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪz; ɪz][ˌekspləˈneɪ(ə)n] ,
Kuai Che originally intended to give his explanation ,
快 切 起初 故意的 到 给 他的 解释 ,

蒯彻本欲下说词，

[ɪnˈsted] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndəɹ] [sɔ:ft] [ˌsu:pəˈvɪz(ə)n] [hɪr] .
Instead, he was placed under soft supervision here .
反而 , 他 曾是 放置 在下面 柔软的 监督 这里 .

倒被软监于此，

[ʌnˈhæpi] .
Unhappy .
不开心 .

怏怏不乐。

[ðə; ðɪ][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [geɪt] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The post station gate was tightly closed .
这 邮政 车站 门 曾是 紧紧 关闭 .

驿门紧闭，

[du:][nɑ:t] [əˈlaʊ] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] .
Do not allow people to come and go .
做 不是 允许 人们 到 来 和 去 .

不令人往来，

[fetʃ] [ˈwɔ:tər][ænd; ənd] [kəˈlekt] [raɪs] .
Fetch water and collect rice .
拿来 水 和 收集 米 .

打水取米，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [θɪŋz] [ˈentəd] [θru:] [ðə; ðɪ][ˈbrʊkən] [wɔ:l] .
All of these things entered through the broken wall .
全部 的 这些 事物 进入 通过 这 破碎的 墙 .

皆自缺墙中传入。

[ðɪs] [kənˈtɪnju:d] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
This continued for several days .
这 持续 为了 一些 天 .

如此数日，

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] ,
Suddenly one day, a disciple came to report ,
突然 一 天 , 一个 弟子 来了 到 报告 ,

忽一日门人来报，

[bɔ:rd] [ɡwæŋwu:] , [li] - , [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Lord Guangwu, Li Zuoche, came to visit .
主 光武 , 李 - , 来了 到 访问 .

广武君李左车来相访，

[ˈkwai][,si etʃ ˈi][wʌz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [ˈtrʌblɪd] ,
Kuai Che was feeling troubled ,
快 切 曾是 感觉 麻烦 ,

蒯彻正愁闷间，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [zuːˈoʊ][ˌsi etʃ ˈi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] ,
Hearing that Zuo Che had come to visit ,
听力 那 左 切 有 来 到 访问 ,
闻左车相访，

[pliːz] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [ɪn][tuː; tə] [miːt] [em ˈiː] .
Please open the door quickly and come in to meet me .
请 打开 这 门 迅速地 和 来 在 到 见面 我 .
急开门请入相见。

[ˈkwai][ˌsi etʃ ˈi] [sɔː] [ðə; ði] [left] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] , [ˈseɪɪŋ] :
Kuai Che saw the left carriage and wept bitterly , saying :
快 切 锯 这 左边 运输 和 哭泣 苦涩地 , 说 :
崩彻见左车大哭曰：

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [duːk] [wʌns] [səbˈmɪtɪd] [ˌʒaʊ, ˈdʒaʊ][tuː; tə][hæŋ] .
Unexpectedly , the Duke once submitted Zhao to Han .
不料 , 这 公爵 一次 提交 赵 到 韩 .
“不意公一旦以赵属汉，

[ˈtʃen] [ju] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] .
Chen Yu was beheaded .
陈 于 曾是 斩首 .
陈馥斩首，

[kɪŋ] [ˌʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
King Zhao was captured .
国王 赵 曾是 捕获 .
赵王被擒，

[lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Loss of the throne and the country
损失 的 这 王座 和 这 国家
丧位失国，

[haʊ] [ˈpɪtɪf(ə)] !
How pitiful !
如何 可怜 ！
甚可哀也！ ”

[zuːˈoʊ][ˌsi etʃ ˈi] [sed] [ˈsɔːləmli] :
Zuo Che said solemnly :
左 切 说 庄严地 :
左车正色而言曰：

" [ˈdɑːktər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] ! "
" **Doctor , you are mistaken !** "
" 医生 , 你 是 错误 ！ "
“大夫差矣！

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈprɑːspər] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 .
顺天者昌，

[ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈperɪʃ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 .
逆天者亡。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [held] [ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][fɔːr; fər] [ˈempərəɪ] [jiː] .
The King of Han held a funeral for Emperor Yi .
这 国王 的 韩 握住 一个 葬礼 为了 皇帝 易 .
汉王为义帝发丧，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈruːləŋ][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
He is the righteous ruler of the world .
他是这正义统治者的这世界 .
天下之义主也，

[ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ʌv] [ɪkˈstend][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Virtue and love extend to the people .
美德和爱延长到这人们 .
德爱及于百姓，

[hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] [wʌz; wəz] [ˈeksəd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɔːds] .
His authority was exercised among the feudal lords .
他的权威曾是锻炼之中这封建领主们 .
威令行于诸侯，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [hæn] [ɪnz] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi][wʌz; wəz] [drɪˈvaɪn] .
Furthermore , Han Xin's military strategy was divine .
此外，韩 欣的军队战略曾是神圣的 .
又兼韩信用兵如神，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌
所向无敌，

[ðoʊz] [huː] [noʊ] [ðer; ðər] [ˈdestəni] ,
Those who know their destiny ,
那些 WHO 知道 他们的 命运 ,
知天命者，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdiːfekt] [ænd; ənd] [səˈrendər] .
That is , they should defect and surrender .
那是，他们应该缺点和投降 .
即当倒戈而降，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
This is called enlightenment .
这 是 称为 启示 .
乃为明达。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ][wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [vjuː] ,
If one is confined to a one - sided view ,
如果 一 是 受限 到 一个 一 - 侧面 看法 ,
苟若囿于一偏之见，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈfʊkəst] [ˈsoʊli] [ɑːn][ðə; ði][ˈbruːt(ə)l] [ˈtʃuː] [stert] .
But they focused solely on the brutal Chu state .
但 他们 专注 仅 在 这 野蛮 楚 状态 .
而专意于暴楚，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈeɪdɪŋ] [ænd; ənd] [əˈbet] [ˈiːv(ə)l] .
It is aiding and abetting evil .
它是协助和教唆邪恶的 .
乃是助纣为恶，

[ænd; ənd] - ,
And Feilian ,
和 - ,
而飞廉、

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wʌt] [ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [dɪd] .
This was what Fei Zhong did .
这 曾是 什么 费 钟 做过 .
费仲之所为也，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [əˈfend] [ðə; ði] [wɜːrld] ?
Wouldn't that offend the world ?
不会 那 得罪 这 世界 ?

不亦得罪于天下乎？

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
I always explained the advantages and disadvantages to the King of Zhao .
我 总是 解释 这 优势 和 缺点 到 这 国王 的 赵 .

我每与赵王陈说利害，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] ,
If you do not listen to my words ,
如果 你 做 不是 听 到 我的 字 ,

不听吾言，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɜːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
This led to his death and the loss of his country .
这 引领 到 他的 死亡 和 这 损失 的 他的 国家 .

遂致丧身失国，

[ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈperɪʃ] .
Those who defy Heaven will perish .
那些 WHO 违抗 天堂 将要 沦 .

此逆天者亡也。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði][ˈdɑːktər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈnɑʊnd] [ˈskɑːlər] [frʌm; frəm][jæn] .
Moreover , the doctor was a renowned scholar from Yan .
而且 , 这 医生 曾是 一个 著名 学者 从 严 .

且大夫为燕名士，

[wʌn] [mʌst; məst][fɜːrst] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
One must first observe the current situation .
一 必须 第一的 观察 这 当前的 情况 .

须先观时势，

[ɪgˈzæmɪn] [ˈkloʊsli] [ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] [ˈdaɪnəstɪz] .
Examine closely the rise and fall of dynasties .
检查 密切 这 上升 和 落下 的 王朝 .

细察兴亡。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ˈwʌndərd] , " [wɪtʃ] [ʌv; əv][juː ˈes] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ɔːr][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
The physician wondered , " Which of us , the King of Han or the King of
这 医生 想知道 , " 哪个 的 我们 , 这 国王 的 韩 或者 这 国王 的
[ˈʃiːɑːŋ] , [ˈtruːli] [dɪˈzɜːrvz] [ðə; ði] [ˈmændərt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ? "
Xiang , truly deserves the Mandate of Heaven ? "
向 , 真的 值得 这 授权 的 天堂 ? "

大夫自以为汉王与项王孰为真命？ "

[ˌsi etʃ ˈi] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [kɪŋ] [hæn] [sluː] [ðə; ði] [ˈsɜːrpənt] [æt; ət] - . "
" King Han slew the serpent at Mangdang . "
" 国王 韩 一万 这 蛇 在 - . "

“汉王芒砀斩蛇，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [kənˈfɜːrmd] [æz; əz] [ɔːˈspɪʃəs] .
It has already been confirmed as auspicious .
它 有 已经 到过 确认的 作为 吉祥 .

已符真瑞，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [nʊʊz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [hæ n] ['daɪnəsti] [ɪz][ðə; ði] [tru:] ['mændeɪt] [ʌv; əv]
The world knows without a doubt that the Han dynasty is the true mandate of
这 世界 知道 没有 一个 怀疑 那 这 韩 王朝 是 这 真的 授权 的
['hev(ə)n] .
heaven .
天堂 :

天下知汉为真命无疑也。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

" [ðə; ði] ['dɑ:ktər] [ju:st] [hæ n] [[ɪn] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] ,
" **The doctor used Han Xin as an example ,**
" 这 医生 用过的 韩 新 作为 一个 例子 ,
“大夫以韩信、

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[hu:] [ɪz] [su:'pɪriər] , [pɪŋ] [ɔ:r][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['tʃu:] ?
Who is superior , Ping or the generals of Chu ?
WHO 是 优越的 , 平 或者 这 将军们 的 楚 ?
平与楚诸将孰优? ”

[,si etʃ 'i] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰:

[hæ n] [[ɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

“韩信、

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

['lev(ə)] [ɪz] [su:'pɪriər] .
Level is superior .
等级 是 优越的 .

平为优，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
This is beyond the reach of any of the generals of Chu .
这 是 超过 这 抵达 的 任何 的 这 将军们 的 楚 .
非楚诸将所能及也。”

[zu:'ʊʊ][,si etʃ 'i] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰:

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌt] [ðə; ði] ['dɑ:ktər] [sed] . . . "
" **Judging from what the doctor said . . .** "
" 评判 从 什么 这 医生 说 . . . "
“观大夫此言，

[ðen] [ðə; ði][hæŋ] ['dairnəsti] [wɪl] [raɪz] .
Then the Han dynasty will rise .
然后 这 韩 王朝 将要 上升 。

则汉当兴，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [klɪr] [ðæt] ['tʃu:] [wɪl] ['perɪʃ] .
It is clear that Chu will perish .
它 是 清除 那 楚 将要 沦 。

楚当亡可知矣。

[waɪ] [sə'pres] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [hæŋ] ['pi:p(ə)l] [naʊ] ?
Why suppress the virtuous Han people now ?
为什么 压制 这 有德行的 韩 人们 现在 ？

今何抑有道之汉，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['tʃu:] ,
And from the dying Chu ,
和 从 这 垂死 楚 。

而从将亡之楚，

[ɪz] [ðɪs] ['tru:li] [ðə; ði] [keɪs] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this truly the case for those who understand the will of Heaven ?
是 这 真的 这 案件 为了 那些 WHO 理解 这 将要 的 天堂 ？

知天命者果如是乎？ ”

['æftər] ['pɒndərɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [hi:; hi] [sed] :
After pondering for a long time , he said :
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ； 他 说 。

彻沉思半晌曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['steɪtmənt] [ɪz] ['veri] ['ri:z(ə)nəb(ə)l] .
" The public statement is very reasonable .
" 这 民众 陈述 是 非常 合理的 。

“公言甚有理。

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ben] [tu:; tə] [pər'sweɪd] ['dʒen(ə)rəl][hæŋ] [tu:; tə] [si:s] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ænd; ənd] [end]
I came to Zhao Ben to persuade General Han to cease hostilities and end
我 来了 到 赵 本 到 说服 一般的 韩 到 停止 敌对行动 和 结尾

[ðə; ði] ['kɔ:nflɪkt] .
the conflict .
这 冲突 。

我来赵本欲说韩将军罢兵息争，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ][wʌz; wəz] ['krɪtɪsaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] .
Unexpectedly , I was criticized by the two gentlemen .
不料 ， 我 曾是 批评 经过 这 二 先生们 。

不意反被二公说我也。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [mi:t] ['dʒen(ə)rəl][hæŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I wish to meet General Han with you .
我 希望 到 见面 一般的 韩 和 你 。

愿与公同见韩将军，

[tu:; tə] [prə'moʊt] [ðə; ði] [gʊd] [rɪ'leɪŋz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] ,
To promote the good relations between the two countries ,
到 推动 这 好的 关系 之间 这 二 国家 。

以讲两国之好，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] ['fɑ:lʊd] ['ʌndər] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
I also followed under your command .
我 还 随后 在下面 你的 命令 。

吾亦从帐下，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] ['lædə] [ænd; ənd] [ə'tætʃ] [wʌn'self] [tuː; tə] ['paʊəf(ə)l]
This is an attempt to climb the social ladder and attach oneself to powerful
这 是 一个 试图 到 爬 这 社会的 梯子 和 附 自己 到 强大的
[ˈfɪgjəz] .
figures .
数据 .

将图攀龙附凤也。”

[ðə; ði] [left] [kɑːr][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The left car was overjoyed .
这 左边 车 曾是 欣喜若狂 .

左车大喜，

[hiː; hi] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [ʃɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He then met with Han Xin and said :
他 然后 遇见 和 韩 新 和 说 :

即同彻见韩信曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] ['men] [dʌz] [nɑːt] [kən'sɪdər] [hɪm; ɪm][æŋ; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][æŋ; ən] ['enəmi]
" **The Grand Master Meng does not consider him an envoy from an enemy**
" 这 盛大 掌握 孟 做 不是 考虑 他 一个 使者 从 一个 敌人
[ˈkʌntri] . "
country . "
国家 . "

“大夫蒙元帅不以为敌国之使，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] ['dʒenərəs] [gifts] .
They were treated with generous gifts .
他们 是 治疗 和 慷慨的 礼物 .

而厚礼相待，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪt(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [greɪt] ['vɜːrtʃuː] .
I am deeply grateful for your great virtue .
我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 美德 .

深感盛德。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ænd; ənd][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] .
I wish to return and inform the King of Yan .
我 希望 到 返回 和 通知 这 国王 的 严 .

愿归告燕王，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
That is , to open the city gates and surrender .
那 是 , 到 打开 这 城市 大门 和 投降 .

即开城纳降，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dʒɔɪnd] [ðer; ðər] [ræŋks] .
He also joined their ranks .
他 还 加入 他们的 排名 .

彼亦附名麾下，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [bek] [ænd; ənd] [kɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
He was at the beck and call of the marshal .
他 曾是 在 这 贝克 和 称呼 的 这 元帅 .

为元帅驱使也。”

[ʃɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .

信大喜。

[hi:; hi] [i'mi:diətli] [di'spætʃt] ['kɑʊ][kæn; kən] ,
He immediately dispatched Cao Can ,
他 立即地 已派出 曹 能 ,
即遣曹参、

[fæn] ['kwai] [led] [æn; ən] ['ɑ: rmi] [ʌv; əv] - , - .
Fan Kuai led an army of 10 , 000 .
扇子 快 引领 一个 军队 的 - , - .
樊哙领兵一万，

['æftər] ['kwai] [, si etʃ 'i] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kəm'pli: tɪd] [ðer; ðər] ['dʒɜ: rni] [tu:; tə] [jæn] [æn; ən] [kæmp] ,
After Kuai Che and others completed their journey to Yan An Camp ,
后 快 切 和 其他的 完全的 他们的 旅行 到 严 一个 营 ,
同蒯彻先赴燕安营毕，

[ðə; ði] ['soʊldʒəz] [ə'raɪvd] ['jɜ: rti] ['æftərwərd] .
The soldiers arrived shortly afterward .
这 士兵 到达的 不久 之后 .
大兵随后即到。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] [dɪd] [nɑ: t] [si:] ['kwai] [, si etʃ 'i] [rɪ'tɜ: rn] .
However , the King of Yan did not see Kuai Che return .
然而 , 这 国王 的 严 做过 不是 看 快 切 返回 .
却说燕王不见蒯彻回，

[waɪ] [aɪ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜ: ri] [ænd; ənd] [daʊt] ,
While I was filled with worry and doubt ,
尽管 我 曾是 已填 和 担心 和 怀疑 ,
正忧疑之间，

['sʌd(ə)nli] ['sʌm wʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ: rt] :
Suddenly someone came to report :
突然 某人 来了 到 报告 :
忽有人来报曰：

" ['kwai] [, si etʃ 'i] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Kuai Che has arrived ! "
" 快 切 有 到达的 ! "
“蒯彻至矣！”

[, si etʃ 'i] ['entərd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] .
Che entered to see the King of Yan .
切 进入 到 看 这 国王 的 严 .
彻入见燕王，

[hi:; hi] [preɪzd] [ðə; ði] ['wɪz dəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] .
He praised the wisdom of the King of Han .
他 赞扬 这 智慧 的 这 国王 的 韩 .
备道汉王之贤，

[, fɜ: rðər' mɔ: r] , [hæn] [ɪn] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Furthermore , Han Xin was skilled in military strategy .
此外 , 韩 新 曾是 熟练 在 军队 战略 .
又兼韩信善能用兵，

[tʃu:] [wʌz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] [di'strɔɪd] .
Chu was eventually destroyed .
楚 曾是 最终 损毁 .
楚终灭亡，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['feɪvər] [ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] .
It would be better to favor the Han dynasty .
它 会 是 更好的 到 偏爱 这 韩 王朝 .
不若属意于汉，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪz] [du:] [tu;; tə] [ɪn'ækʃn] .
The suffering of the people is due to inaction .
这 痛苦 的 这 人们 是 到期的 到 不作为 .
无为苍生苦也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] [sed] :
The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :
燕王曰：

" [maɪ][maɪnd][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp][tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə][ðə; ði][hæn][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] . "
" **My mind was made up to surrender to the Han the day before yesterday .** "
" 我的 头脑 曾是 制成 向上 到 投降 到 这 韩 这 天 前 昨天 . "
“吾前日降汉之心已决，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [ðə; ði]['dɑ:ktər][tu;; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
But I wish the doctor to go and observe the situation .
但 我 希望 这 医生 到 去 和 观察 这 情况 .
但欲大夫往观动静耳。

[naʊ] [ðæt] [wi;; wi] ['tru:li] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][bi;; bi] [sə'rendərd] ,
Now that we truly know that they can be surrendered ,
现在 那 我们 真的 知道 那 他们 能 是 投降 ,
今既真知其为可降，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
We should invite the two generals into the city to meet them .
我们 应该 邀请 这 二 将军们 进入 这 城市 到 见面 他们 .
当请二将入城相见。”

['kwai][si etʃ 'i] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['kaʊ][kæn; kən] ,
Kuai Che then invited Cao Can ,
快 切 然后 受邀 曹 能 ,
蒯彻遂请曹参、

[fæn] ['kwai] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Fan Kuai led his men into the city .
扇子 快 引领 他的 男人 进入 这 城市 .
樊哙领人马进城。

['æftər] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,
安营毕，

[hi;; hi] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] .
He then met with the King of Yan .
他 然后 遇见 和 这 国王 的 严 .
即与燕王相见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu;; tə][bi;; bi] [held] [tu;; tə] [entər'teɪn] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] .
The King of Yan ordered a banquet to be held to entertain the two generals .
这 国王 的 严 订购 一个 宴会 到 是 握住 到 招待 这 二 将军们 .
燕王命设宴款待二将。

['ɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu;; tə] [prɪ'pər] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] .
Orders were sent to prepare several hundred light cavalry .
订单 是 发送 到 准备 一些 百 光 骑兵 .
传命预备轻骑数百名，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu;; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][tu;; tə] [mi:t] [hæŋ] [[ɪn]] .
The two generals came to Zhao to meet Han Xin .
这 二 将军们 来了 到 赵 到 见面 韩 新 .
同二将来赵见韩信。

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:

" [aɪ][,ei ˈem] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [li:d] [ə; ei][[ɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi][frʌm; frəm] [jæn] [tu;; tə][tʃi:] . "
" I am about to lead a large army from Yan to Qi . "
" 我 是 关于 到 带领 一个 大的 军队 从 严 到 齐 . " "
“某正欲统大兵由燕下齐，

[tu;; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ləndz] ,
To pacify the northern lands ,
到 安抚 这 北方 土地 ,
以定北地，

" [aɪ ˈti:][ɪz][ə; ei] [greɪt] [ˈɑ:nər] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu;; tə][hæŋ; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][soʊ][fɑ:r] ! "
" It is a great honor for Your Majesty to have come from so far ! "
" 它 是 一个 伟大的 荣誉 为了 你的 威严 到 有 来 从 所以 远的 ! " "
乃劳贤王远来！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] [sed] :
The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :
燕王曰:

" [aɪ][hæŋ; həv] [ɔ:n] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði][ˈdʒenrəlz, ˈdʒenrəlz][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ˈpaʊər] . "
" I have long admired the General's virtue and power . "
" 我 有 长的 钦佩 这 将军的 美德 和 力量 . " "
“久慕将军威德，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][ə; ei][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈneɪələnt] [ˈeldər] .
Moreover , the King of Han was a kind and benevolent elder .
而且 , 这 国王 的 韩 曾是 一个 种类 和 仁慈 长老 .
又况汉王宽仁长者，

[ðeɪ] [hæŋ; həv] [ɔ:n] [dɪˈzaɪrd] [tu;; tə] [səbˈmɪt] .
They have long desired to submit .
他们 有 长的 想要的 到 提交 .

心欲降附久矣。

[naʊ] , [aɪ][hæŋ; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ðɪs] [ˌprɑ:kləˈmeɪʃ(ə)n] .
Now , I have received this proclamation .
现在 , 我 有 已收到 这 公告 .
今蒙传檄，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [went] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He immediately went to his command .
他 立即地 去 到 他的 命令 .
即趋麾下，

[aɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [ju;; jʊ] [wɪl] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
I only hope you will convey this message to the King of Han .
我 仅有的 希望 你 将要 传达 这 信息 到 这 国王 的 韩 .
惟望转达汉王，

[pli:z] [ɪnˈklu:d] [ðɪs] [ɪn][jʊr; jər] [kəˈlekʃ(ə)n] .
Please include this in your collection .
请 包括 这 在 你的 收藏 .
早赐收录。”

[ʃɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .

信大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][jæn][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
He immediately ordered the Prince of Yan to write a letter of surrender .
他 立即地 订购 这 王子 的 严 到 写 一个 信 的 投降 .
即命燕王写降表，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] .
He sent a messenger to Xingyang .
他 发送 一个 信使 到 荥阳 .
同汉使飞报荥阳。

[wʌn] [saɪd] [ɪˈfjuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər]
One side issued an order to raise an army to attack Qi , but that's another
一 边 发布 一个 命令 到 增加 一个 军队 到 攻击 齐 , 但 那就是 其他
[ˈstɔːri] .
story .
故事 .

一面传令起兵伐齐不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [fæn] [ˈzɛŋ] ,
Now , let's talk about Fan Zeng ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 扇子 曾 ,

却说范增、

[ˌdʒʌŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌoʊvərˈɔːrd] :
Zhongli Mei reported to the Overlord :
中圻 梅 据报道 到 这 霸王 :
钟离昧奏霸王曰：

“韩信虏魏豹，

[hæŋ] [ʃɪn] [ˈkæptʃərd] [ˈweɪ] [baʊ] .
Han Xin captured Wei Bao .
韩 新 捕获 魏 包 .

”韩信虏魏豹，

[sleɪ] [ɛks aɪ ˈeɪ][juˈeɪ] ,
Slay Xia Yue ,
杀 夏 岳 ,

斩夏悦，

[dɪˈstrɔɪ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ənd] [siːz] [jæn] .
Destroy Zhao and seize Yan .
破坏 赵 和 抢占 严 .

破赵取燕，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
Meanwhile , the King of Han remained in Xingyang .
同时 , 这 国王 的 韩 剩余 在 荥阳 .

而汉王坐守荥阳，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [kəmˈplɪt] [səkˈses]
To achieve complete success
到 达到 完全的 成功

以收全功，

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t][ækt] [ˈheɪstɪli] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ðə; ði] [tru:ps] ,
If Your Majesty does not act hastily to advance the troops ,
如果 你的 威严 做 不是 行为 草草 到 进步 这 军队 ,
陛下若不急为进兵,

[fɪərɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɪl] [sprɛd] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈwaɪldli] ,
Fearing it will spread even more wildly ,
恐惧 它 将要 传播 甚至 更多的 疯狂地 ,
恐滋蔓愈盛,

[ðə; ði] [ˈprɑ:bləm] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪnɪt] !
The problem is difficult to eliminate !
这 问题 是 难的 到 排除 !
益难除矣! ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] , " [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [rɪˈpɔ:rts] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] . . . "
The king said , " I have heard reports for several days . . . "
这 国王 说 , " 我 有 听到 报告 为了 一些 天 . . . "
王曰“连日闻报,

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] ,
Just as they were about to raise an army ,
只是 作为 他们 是 关于 到 增加 一个 军队 ,
正欲起兵,

[jʊr; jər] [rɪˈpɔ:rt]
Your report
你的 报告
卿等所奏,

[ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [ˈwɑ:ntɪd] .
This is exactly what I wanted .
这 是 确切地 什么 我 通缉 .
实合朕意。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ɪˈʃu:d] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
The imperial edict was immediately issued to raise an army of 100 , 000 .
这 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 增加 一个 军队 的 - , - .
即传旨起兵十万,

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [zɪŋjæn] .
I came to Xingyang .
我 来了 到 荥阳 .
赴荥阳来。

[hæn] [ˈspaɪz] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [nu:z] .
Han spies had already heard of this news .
韩 间谍 有 已经 听到 的 这 消息 .
早有汉细作闻此消息,

[hi:; hi] [ɪnˈfɔ:rmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
He informed the King of Han under the cover of night .
他 知情的 这 国王 的 韩 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
星夜报知汉王。

[ˈwæn] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmənd] [lɪɑ:ŋ] .
Wang urgently summoned Liang .
王 紧急 被召唤 梁 .
王急召良、

[pɪŋz] [ædˈvaɪzɜ:z] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
Ping's advisors discussed the matter and said :
ping 的 顾问 讨论 这 事情 和 说 :
平诸谋士计议曰:

" [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hæŋ] [[ɪnz] [meɪn] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set]
" **Xiang Yu took advantage of the fact that Han Xin's main army had already set**
" 向 于 采取 优势 的 这 事实 那 韩 欣的 主要的 军队 有 已经 放
[aʊt] . "
out . "
出去 . "

“项王乘韩信大兵已出，

[ðeɪ] [əˈtækt] [zɪŋjæŋ] [əˈɡen] .
They attacked Xingyang again .
他们 遭到攻击 荥阳 再次 .

复来攻荥阳，

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [mɪst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [huː] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪl] .
Wang Ling missed his mother , who was still ill .
王 凌 错过 他的 母亲 , WHO 曾是 仍然 患病的 .

王陵思母患病未愈，

[ˈɪŋ] [buː] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
Ying Bu returned to Jiujiang .
英 布 返回 到 九江 .

英布新回九江，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑːloʊd] [hæŋ] [[ɪn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪnz] .
Many of the generals followed Han Xin on his campaigns .
许多 的 这 将军们 随后 韩 新 在 他的 竞选活动 .

诸将多随韩信出征，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈempti] ,
The city is empty ,
这 城市 是 空的 ,

城内空虚，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ˈʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [aʊtˈspəʊkən] [ˈmɪnɪstər] "
" **Xiang Yu's upright and outspoken minister** "
" 向 余氏 直立 和 直言不讳 部长 "

“项王骨鲠之臣，

[ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bː]
Father - in - law
父亲 - 在 - 法律

亚父、

[ˌdʒʊŋˈliː] [ɛm i ˈaɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

[bːŋ] [kiː]
Long Qie
长的 且

龙且、

[dʒəu] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷，

['oʊnli] [ə ; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [kʊd ; kəd] [hɪr] [aɪ 'tiː] .
Only a few people could hear it .
仅有的 一个 很少 人们 可以 听到 它 .

不过数人耳。

[ɪf] [jɔːr ; jər] ['mædʒəsti] [kʊd ; kəd] ['doʊnert] [tenz] [ʌv ; əv] ['θaʊzəndz , 'θaʊzənz] [ʌv ; əv] [goʊld] [kɔɪnz] ,
If Your Majesty could donate tens of thousands of gold coins ,
如果 你的 威严 可以 捐 十 的 数千 的 金子 硬币 ,

大王诚能捐数万金，

[ðeɪ] [juːst] ['dʌb(ə)l] ['eɪdʒənts] [tuː ; tə] [soʊ] ['dɪskɔːrd] [bɪ'twiːn] [ðer ; ðər] ['ruːləɹ] [ænd ; ənd] [hɪz ; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
They used double agents to sow discord between their ruler and his ministers .
他们 用过的 双倍的 代理人 到 母猪 Discord 之间 他们的 统治者 和 他的 部长们 .

行反间以离间其君臣，

[ðɪs] [meɪks] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [daʊt] [ðer ; ðər] [oʊn] [hɑːrt] .
This makes each person doubt their own heart .
这 制作 每个 人 怀疑 他们的 自己的 心 .

使各疑其心，

[ðen] ['slændər] [kæn ; kən] ['iːzəli] [teɪk] [hoʊld] .
Then slander can easily take hold .
然后 诽谤 能 容易地 拿 抓住 .

则谗言易入，

[ɔːl'doʊ] [ðə ; ðɪ] [plæn] [wʌz ; wəz] [gʊd] ,
Although the plan was good ,
虽然 这 计划 曾是 好的 ,

画计虽善，

[kɪŋ] ['ʃiːɑːŋ] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'fjuːzd ; 'refjuːs] [tuː ; tə] ['lɪs(ə)n] .
King Xiang also refused to listen .
国王 向 还 拒绝 到 听 .

项王亦不听也。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə ; ðɪ] ['tʃuː] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] [zɪŋjæŋ] ,
Moreover , the Chu army marched towards Xingyang ,
而且 , 这 楚 军队 行军 向 荥阳 ,

且楚兵之趋荥阳，

[kɪŋ] ['ʃiːɑːŋ] [hæd ; həd] [noʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
King Xiang had no such intention .
国王 向 有 不 这样的 意图 .

项王本无此心，

[ɔːl] [fæn] ['zen] ,
All Fan Zeng ,
全部 扇子 曾 ,

皆范增、

[ðiːz] [ɑːr ; ər] [dʒʌst] [dʒŋ'liː] [meɪz] [wɜːrdz] .
These are just Zhongli Mei's words .
这些 是 只是 中圻 梅的 字 .

钟离昧之言耳。

[ɪf] [ðer ; ðər] [wɜːr ; wər] [noʊ] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] ,
If there were no such people ,
如果 那里 是 不 这样的 人们 ,

使无此数人，

[həʊ] [kɒd; kəd] [ˈʃi:ɑ:n] [ju] [ˈpɑ:səbli] [ˈju:təlaɪz][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] ?
How could Xiang Yu possibly utilize his bravery ?
如何 可以 向 于 可能 利用 他的 勇敢 ?
项王岂能用其勇哉？

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ˈɡɪv(ə)n] [ˈʃi:ɑ:n] [ˈju:z] [ˈkæəræktər] ,
Moreover , given Xiang Yu's character ,
而且 , 给定 向 余氏 特点 ,
况项王为人，

[səˈspɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈtrʌst] [ʌv; əv] [ˈslændər]
Suspicion and mistrust of slander
怀疑 和 不信任 的 诽谤
疑忌信谗，

[hi; hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [kɪl] [hɪm'self] .
He will surely kill himself .
他 将要 一定 杀 他自己 .
必自诛戮，

[hæŋ] [ðen] [bɔ:ntʃt] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
Han then launched an attack .
韩 然后 发射 一个 攻击 .
汉因举兵而攻之，

" [ˈtʃu:] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] . "
" Chu will surely be defeated . "
" 楚 将要 一定 是 战败 . "
楚必破矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɡev] [hɪm; ɪm] - , - [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
The king gave him 40 , 000 bushels of gold .
这 国王 给予 他 - , - 蒲式耳 的 金子 .
王与黄金四万斛，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [wʌŋ] [ˈentərz] [ɔ:r] [li:vz] .
Regardless of whether one enters or leaves .
不管 的 无论 一 进入 或者 树叶 .
不问出入。

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ˈfri:kwəntli] [ju:st] [ˈdʌb(ə)l] [ˈeɪdʒənts] .
Chen Ping frequently used double agents .
陈 平 频繁地 用过的 双倍的 代理人 .
陈平多纵反间，

[ˈmeni] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [dɪˈmerɪts] [ɑ:r; ər] [meɪd] [baɪ][jæn][,ɛm i ˈaɪ] ,
Many merits and demerits are made by Yan Mei ,
许多 优点 和 缺点 是 制成 经过 严 梅 ,
言昧等功多，

[noʊ][wʌŋ] [meɪ] [bi:; bi] [ˈgræntɪd] [ˈterətɔ:ri] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] .
No one may be granted territory and become king .
不 一 可能 是 的确 领土 和 变得 国王 .
不得裂土为王，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu:; tə][fɔ:rm][æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Desiring to form an alliance with the Han Dynasty
渴望 到 形式 一个 联盟 和 这 韩 王朝
欲与汉连和，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈtʃu:] [ænd; ənd][dɪˈvaɪd] [ɪts] [ˈterətɔ:ri] .
They joined forces to destroy Chu and divide its territory .
他们 加入 力量 到 破坏 楚 和 划分 它是 领土 .
同力灭楚以分其地。

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .
Xiang Yu was indeed suspicious and confused .
向 于 曾是 的确 可疑的 和 使困惑 .

项王果疑昧等，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Therefore , he did not participate in the discussion .
所以 , 他 做过 不是 参加 在 这 讨论 .

遂不与议事。

[wen] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [zɪŋjæŋ] ,
When the army arrived at Xingyang ,
什么时候 这 军队 到达的 在 荥阳 ,

及大兵至荥阳，

[pres] [daʊn] [ðə; ði][kæmp] .
Press down the camp .
按 向下 这 营 .

按下营寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [led][hɪz; ɪz] [truːps] ,
Xiang Yu led his troops ,
向 于 引领 他的 军队 ,

项王领人马，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [zɪŋjæŋ] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
They surrounded Xingyang on all sides .
他们 包围 荥阳 在 全部 侧面 .

将荥阳四面围困。

[fɔːr; fər] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There was no movement in the city .
那里 曾是 不 移动 在 这 城市 .

城中不见动静。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðə; ði] [θriː] [ɑːrmd] [ˈfɔːrsɪz][ɑːr; ər] [ˈɜːrdʒəntli] [prɪˈpeərɪŋ] [ɑːrˈtɪləri] [ænd; ənd] [ˈrɑːkəts] . "
" The three armed forces are urgently preparing artillery and rockets . "
" 这 三 武装 力量 是 紧急 准备 炮兵 和 火箭 . "

“三军急备火炮火箭，

[əˈtæk] [frʌm; frəm][ɔːl] [fɔːr] [geɪts] .
Attack from all four gates .
攻击 从 全部 四 大门 .

四门攻打。”

[greɪ] [ˈbɒtlz] [ænd; ənd] [ˈpeblz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl]
Gray bottles and pebbles on the city wall
灰色的 瓶子 和 鹅卵石 在 这 城市 墙

城上灰瓶石子，

[laɪk] [ˈreɪndrɔːps] [ˈfɔːlɪŋ] .
Like raindrops falling .
喜欢 雨滴 坠落 .

如雨点下来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑːt] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The soldiers could not approach the city .
这 士兵 可以 不是 方法 这 城市 .

众军士不能近城。

[fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [faɪv] [ɔːr][ˈsev(ə)n] [deɪz] ,
For another five or seven days ,
为了 其他 五 或者 七 天 ,

又一连五七日，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfæməliz] [wɜːr; wər][æt; ət] [ɑːdz] .
The two families were at odds .
这 二 家庭 是 在 赔率 .

彼此两家扭拗，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][wɔːz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈædʒɪteɪtɪd] .
The overlord was extremely agitated .
这 霸王 曾是 极其 激动 .

霸王甚是焦躁。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [dɪˈskʌst] :
Meanwhile , Zhang Liang and his advisors in the city discussed :

同时 , 张 梁 和 他的 顾问 在 这 城市 讨论 :

却说城中张良等众谋士议曰：

" [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrdz] [siːdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːrdʒənt] . "
" The Overlord's siege of the city is extremely urgent . "
" 这 霸主的 围城 的 这 城市 是 极其 紧迫的 . "

“霸王攻城甚急，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈpɜːrfɪkt] [tuː; tə] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [feɪn] [səˈrendər] .
It would be perfect to send an envoy to feign surrender .
它 会 是 完美的 到 发送 一个 使者 到 假装 投降 .

正好遣使诈降。

[ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [send] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [nɪˈɡoʊʃieɪt] [piːs] .
The Hegemon - King decided to send envoys to negotiate peace .
这 霸主 - 国王 决定 到 发送 使节 到 谈判 和平 .

霸王决遣使来讲和，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [juːst] [ˈtʃen] [pɪŋz] [plæn] .
But they used Chen Ping's plan .
但 他们 用过的 陈 ping 的 计划 .

却用陈平之计，

东西汉演义

第49/125页

[,aɪ 'ti:] ['kɔ:zɪz] [sə'spi:(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['ru:lə(r)[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
It causes suspicion between the ruler and his ministers .
它 原因 怀疑 之间 这 统治者 和 他的 部长们 .

使君臣相疑，

[ðen] [ðə; ði][plæn] [wɪl] [bi:; bi] ['kærid] [aʊt] .
Then the plan will be carried out .
然后 这 计划 将要 是 携带 出去 .

则计行矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[ɪf] ['tʃu:] [dʌz] [nɑ:t] [ə'gri:] [tu:; tə] [pi:s]
If Chu does not agree to peace
如果 楚 做 不是 同意 到 和平

“倘楚不准和，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

则如之何？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" ['fi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ɪm'petʃuəs] , "
" **Xiang Yu was impetuous ,** "
" 向 于 曾是 浮躁 , " "

“项王性躁，

[nɑ:t] ['peɪ(ə)nt]
Not patient
不是 病人

而不耐气，

['rɪdʒɪd][bʌt; bət] ['lækɪŋ] [ɪn] [fɔ:r'berəns]
Rigid but lacking in forbearance
死板的 但 缺乏 在 宽容

刚而无忍，

['æftə(r)] [deɪz] [ʌv; əv] [ʌnsək'sesfl] ['si:dʒɪz] ,
After days of unsuccessful sieges ,
后 天 的 不成功 围攻 ,

连日攻城不下，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['ɪrɪtəb(ə)l] .
My heart is irritable .
我的 心 是 易怒的 .

心正暴躁，

[ə'pɑ:n][ðə; ði][ə'raɪn(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['envɔɪ] ,
Upon the arrival of the Han envoy ,

之上 这 到达 的 这 韩 使者 ,
汉使一到,

[hi:; hi] ['rezəlu:tli] [ə'gri:d] .
He resolutely agreed .

他 坚决地 同意 .
决然依允。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ðen] [dɪ'spætɪt] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ][hi:; hi][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
The King of Han then dispatched Sui He as an envoy .

这 国王 的 韩 然后 已派出 隋 他 作为 一个 使者 .
汉王即遣随何为使,

[fɜ:rst] , [send] ['sʌmwʌn] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['ænsər] .
First , send someone up to the city to answer .

第一的 , 发送 某人 向上 到 这 城市 到 回答 .
先着人上城答话,

[ðə; ði] [i:st] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The east gate was opened .

这 东方 门 曾是 打开 .
开了东门,

[let] [hɪm; ɪm][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Let him go out of the city .

让 他 去 出去 的 这 城市 .
放随何出城去。

[waɪ] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃu:] [kæmp][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hedʒəmon] ?
Why go to the Chu camp to see the Hegemon ?

为什么 去 到 这 楚 营 到 看 这 霸主 ?
何到楚营见霸王,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :

它 是 说 那 :
具说:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][jɜ:; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] [ə'gri:] [tu:; tə]
" **The King of Han originally intended to meet with Your Majesty to agree to**
" 这 国王 的 韩 起初 故意的 到 见面 和 你的 威严 到 同意 到
[ə'tæk] ['kɪn] . "
attack Qin . "
攻击 秦 . "

“汉王原同陛下会约伐秦，

[br'kʌm] [swɔ:rn] ['brʌðəz]
Become sworn brothers

变得 宣誓 兄弟
结为兄弟，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [baʊzɔŋ] .
Later , he was granted the title of Baozhong .

之后 , 他 曾是 的确 这 标题 的 保中 .
后封褒中，

[br'kæz, br'kɔ:z][ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['deɪndʒərəs] ,
Because the road was dangerous ,

因为 这 路 曾是 危险的 ,
因见路险，

[aɪ] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:m] [i:st] .
I long to return east .
我 长的 到 返回 东方 .

思欲东归，

[aɪ][hæd; həd][nʊʊ][æm'bi(ə)n][tu:; tə] [br'kʌm] [kɪŋ] .
I had no ambition to become king .
我 有 不 志向 到 变得 国王 .

本无图王之志。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [wi:; wi] [naʊ] [hæv; həv] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
Fortunately , we now have Guanzhong .
幸运的是 , 我们 现在 有 关中 .

今幸得关中，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'hʌf] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
This is enough for me .
这 是 足够的 为了 我 .

此心已足，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [si:d] [ðə; ði] ['eriə] [west] [ʌv; əv] [zɪŋjæn] [æz; əz][ðə; ði]['bɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði][hæn]
I am willing to cede the area west of Xingyang as the border of the Han
我 是 愿意的 到 放弃 这 区域 西方 的 荥阳 作为 这 边界 的 这 韩
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

愿割荥阳以西为汉界，

[ðə; ði] ['eriə] [i:st] [ʌv; əv] [zɪŋjæn] [fɔ:rmz][ðə; ði]['bɔ:rdər][ʌv; əv] ['tʃu:] .
The area east of Xingyang forms the border of Chu .
这 区域 东方 的 荥阳 表格 这 边界 的 楚 .

荥阳以东为楚界，

[rɪ'kɔ:l] [hæn] [ɪnz] [tru:ps] .
Recall Han Xin's troops .
记起 韩 欣的 军队 .

收回韩信之兵，

[i:tʃ] [gɑ:rdz] [ɪts] [oʊn] ['terətɔ:ri] .
Each guards its own territory .
每个 守卫 它是自己的 领土 .

各守封疆，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pəreɪt]
In order to allow the soldiers to rest and recuperate
在 命令 到 允许 这 士兵 到 休息 和 疗养

以图休养士卒，

[ʃerd] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] [fɔ:r; fər] [welθ] .
Shared responsibility for wealth .
共享 责任 为了 财富 .

共保富贵。

" [jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðɪs] ! "
" **Your Majesty should consider this !** "
" 你的 威严 应该 考虑 这 ！ "

惟陛下察之！ "

[wen] [ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd] [hɜ:rd] ['su:i; 'su:aɪ] ['hi:z] [wɜ:rdz] ,
When the Overlord heard Sui He's words ,
什么时候 这 霸王 听到 隋 他是 字 ,

霸王闻随何之言，

[ˈθɪŋkɪŋ] ：
Thinking ：
思维 ：

寻思：

" [ɔːlˈðoo] [aɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [maɪ][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] . . . "
Although I established my capital in Pengcheng . . . "
" 虽然 我 已确立的 我的 首都 在 彭城 . . . "

“吾虽建都彭城，

[ðə; ðɪ] [speɪs] [ɪz] [smɔːl] .
The space is small .
这 空间 是 小的 。

地方狭小，

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][bːds][hæv; həv] [rɪˈbeld] .
Recently , the feudal lords have rebelled .
最近 ， 这 封建 领主们 有 叛乱 。

近又诸侯反叛，

[ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [geɪnd] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [tenθs] [ʌv; əv][ɪts] [streŋθ] .
The Han dynasty has already gained seven or eight tenths of its strength .
这 韩 王朝 有 已经 获得 七 或者 八 十分之一 的 它是 力量 。

汉已得七八矣，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [æz; əz][hiː; hi] [səˈdʒestɪd] .
It would be better to make peace as he suggested .
它 会 是 更好的 到 制作 和平 作为 他 建议 。

不若依他讲和，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd][biː; bi][ˈkwaɪət] .
And they need to rest and be quiet .
和 他们 需要 到 休息 和 是 安静的 。

且得休养安静，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪstrɪkt] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈmɑːkertɪd] [ˈleɪtər] .
The district will be demarcated later .
这 区 将要 是 划定的 之后 。

日后再作区画。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [fæn] [ˈzɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
He then summoned Fan Zeng and others to discuss the matter .
他 然后 被召唤 扇子 曾 和 其他的 到 讨论 这 事情 。

遂召范增等计议。

[ˈzɛŋ] [sed] ：
Zeng said ：
曾 说 ：

增曰：

[noʊ] ！
No ！
不 ！

“不可！

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [siːdʒ] [ɪz][ˈɜːrdʒənt] .
This is because the siege is urgent .
这 是 因为 这 围城 是 紧迫的 。

此因攻城急迫，

[lets] [meɪk] [piːs] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's make peace for now .
我们来吧 制作 和平 为了 现在 。

暂来讲和，

[ðæts] [nɑ:t] [wʌt] [aɪ] ['tru:li] [ment] .
That's not what I truly meant .
那就是 不是 什么 我 真的 意思是 :

实非本心。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] ['oʊnli] [dɪ'plɔɪ] [mɔːr] ['kænənz] .
Your Majesty may only deploy more cannons .
你的 威严 可能 仅有的 部署 更多的 大炮 :

陛下只可多设火炮，

[,eɪ di: 'di:] [mɔːr] [men] ,
Add more men ,
添加 更多的 男人 ,

增添人马，

[ə'tæk] ['ʌndər] [ðə; ði][stɑ:rz] ,
Attack under the stars ,
攻击 在下面 这 明星 ,

星夜攻打，

[ˈæftər][ðə; ði] ['sɪti] [fel] ,
After the city fell ,
后 这 城市 跌倒 ,

城破之后，

[bəuθ][dʒeɪd][ænd; ɐnd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] .
Both jade and stone were destroyed .
两个都 玉 和 石头 是 损毁 :

玉石俱焚。

[ɔ: 'ðoʊ] [hæn] [ʃɪn] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] ,
Although Han Xin had a large army ,
虽然 韩 新 有 一个 大的 军队 ,

虽有韩信重兵，

[ʌltɪmətli] , [ɪndɪ'pendəns] [merks] [aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Ultimately , independence makes it difficult to achieve great things .
最终 , 独立 制作 它 难的 到 达到 伟大的 事物 :

终于独立难成大事，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [b:ŋ] - [tɜ:rm] ['strætədʒi] .
This is a long - term strategy .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 :

此为长策。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] ['i:ðər] ['saɪdz] ['vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv] [ɪ'vents] .
We must not listen to either side's version of events .
我们 必须 不是 听 到 任何一个 双方 版本 的 活动 :

岂可听随何一面之辞，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [mɪs] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] ?
Should we miss this opportunity ?
应该 我们 错过 这 机会 ?

而失此机会乎？ ”

[ðə; ði]['oʊvərɒ:rd] [hɜ:rd] [zɛŋz] [wɜ:rdz] ,
The overlord heard Zeng's words ,
这 霸王 听到 曾氏 字 ,

霸王闻增言，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ɐnd] [ɪndɪ'saɪsɪv] .
Hesitant and indecisive .
犹豫不决 和 优柔寡断 :

犹豫不决。

[hi:; hi] ['sʌmənd] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ][hi:; hi][ænd; ənd] [sed] :
He summoned Sui He and said :
他 被召唤 隋 他 和 说 :

召随何近前曰：

“ [gʊʊ] [bæk] [naʊ] . ”
“ **Go back now .** ”
“ 去 后退 现在 . ”

“尔且回去，

" [let] [ju: 'es] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] . "
" **Let us discuss this further .** "
" 让 我们 讨论 这 更远 . "

侍朕再作商议。”

['su:ɪ; 'su:ɑɪ][hi:; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 :

随何曰：

" [jɜ; jər][ˈmædʒəsti][æ; ə] [meɪk] [ðə; ðɪ][ˈdʒʌdʒmənt] [jɔ:r'self] . "
" **Your Majesty shall make the judgment yourself .** "
" 你的 威严 将 制作 这 判断 你自己 . "

“陛下当自圣裁，

[ə'pɪnjənz] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdʒ]
Opinions from both sides
意见 从 两个都 侧面

左右之言，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ɪ'lɪsɪt] [æk'tɪvətɪz] [ɪn'vɔ:lvd] .
There may be illicit activities involved .
那里 可能 是 非法 活动 涉及 .

恐有私弊。

[mɔ: 'rʊʊvər] , [hæŋ] [ɪnz] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Moreover , Han Xin's large army is about to arrive .
而且 , 韩 欣的 大的 军队 是 关于 到 到达 .

且自下韩信大兵将到，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [met] [wɪð; wɪθ] ['verɪəs] ['fju:d(ə)][b:ds] .
They also met with various feudal lords .
他们 还 遇见 和 各种各样的 封建 领主们 .

又约会各路诸侯，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [su:n] .
They will arrive to provide assistance soon .
他们 将要 到达 到 提供 协助 很快 .

不日俱来接应，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[jɜ; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [bɪŋ] ['steɪʃnɪŋ] [tru:ps] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Your Majesty has been stationing troops for a long time .
你的 威严 有 到过 驻扎 军队 为了 一个 长的 时间 .

陛下屯兵日久，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ][ɪz][ʊʊld][ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] ,
Fearing that the army is old and running out of food ,
恐惧 那 这 军队 是 老的 和 跑步 出去 的 食物 ,

恐师老粮尽，

[æ̃t; ət] [ð̃æ̃t] [t̃aɪm] , [ð̃eɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
At that time , they wanted to retreat .
在 那 时间 , 他们 通缉 到 撤退 .
那时欲退，
[ɪn'sted] , [aɪ 'tiː] [kɔːzd] [ð̃ə; ð̃i][fjuːd(ə)][ɒːds] [tuː; tə] ['rɪdɪkjuːl] [ð̃em; ð̃əm] .
Instead , it caused the feudal lords to ridicule them .
反而 , 它 导致 这 封建 领主们 到 嘲笑 他们 .
反致诸侯耻笑，

[wɑːnt] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] ,
Want to make peace ,
想 到 制作 和平 ,
欲与讲和，
[ð̃ə; ð̃i] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæ̃n] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'beɪ] .
The King of Han refused to obey .
这 国王 的 韩 拒绝 到 服从 .
汉王不肯依命，

[jɔː; jər]['mædʒəstiːz] [rɪ'gret] [kʌmz] [tuː] [leɪt] !
Your Majesty's regret comes too late !
你的 陛下的 后悔 来 也 晚的 !
陛下悔之晚矣！

[ɔːl'dʒoʊ] [aɪ][eɪ 'em][ɪn][hæ̃n] ,
Although I am in Han ,
虽然 我 是 在 韩 ,
臣虽在汉，
[oʊld] [tʃuː] ['mɪnɪstər] ,
Old Chu minister ,
老的 楚 部长 ,
旧实楚臣，

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [wɜːrdz] ,
Today's words ,
今天的 字 ,
今日之言，
[rɪ'viːl] [jɔː; jər] [ɪnərməʊst] [θɔːts] ,
Reveal your innermost thoughts ,
揭示 你的 最内层 想法 ,
吐露心腹，

[hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz][æks][ænd; ənd] ['hælbərd] [wɜːr; wər] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .
His Majesty's axe and halberd were before him .
他的 陛下的 斧头 和 戟 是 前 他 .
陛下斧钺在前，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [dɪ'siːv] [juː; jə] ?
How dare we deceive you ?
如何 敢 我们 欺骗 你 ?
岂敢欺诳？

['oʊnli][jɔː; jər]['mædʒəsti][kæ̃n; kən] [kən'sɪdər] [ð̃ɪs] .
Only Your Majesty can consider this .
仅有的 你的 威严 能 考虑 这 .
惟陛下思之，

[duː][nɑːt][biː; bi][,mɪs'led][baɪ][ð̃ə; ð̃i] [kraʊd] !
Do not be misled by the crowd !
做 不是 是 被误导 经过 这 人群 !
无被众人惑之也！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
The Overlord was overjoyed upon hearing this :
这 霸王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :
霸王闻何言大喜:

[jɔːr; jər][wɜːrdz][hæv; həv][sʌm; səm][ˈmerɪt] .
Your words have some merit .
你的 字 有 一些 优点 .
“尔言亦有理，

[juː; jʊ][gʊʊ][fɜːrst] ,
You go first ,
你 去 第一的 ,
汝先行，
[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈen.vɔɪz] [tuː; tə] [nɪˈɡoʊʃɪət] [piːs] .
I immediately dispatched envoys to negotiate peace .
我 立即地 已派出 使节 到 谈判 和平 :
朕即遣使讲和。”

[hiː; hi][siː aɪ] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] , [ˈentərd] [ðə; ði][ˈsɪti] .
He Ci , the Hegemon - King , entered the city .
他 ci , 这 霸主 - 国王 , 进入 这 城市 :
随何辞霸王进城，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Come and see the King of Han .
来 和 看 这 国王 的 韩 :
来见汉王，

[fæn] [ˈzɛŋ] [ədˈvaɪzd] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈsɪti] .
Fan Zeng advised Xiang Yu to attack the city .
扇子 曾 建议 向 于 到 攻击 这 城市 :
备说范增劝项王攻城，

[jɔːr; jər] [ˈsʌbdʒɪkts] [wɜːrdz] ,
Your subject's words ,
你的 主题的 字 ,
被臣一篇言语，

[hiː; hi] [pəˈsweɪdɪd] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] .
He persuaded Xiang Yu .
他 被说服 向 于 :
说动项王，

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
Sooner or later someone will come to make peace .
俄克拉荷马或者 之后 某人 将要 来 到 制作 和平 :
早晚有人来讲和，

[aɪ] [bɪˈliːv] [ˈtʃɛn] [pɪŋz] [plæn][ɪz] [sti] [ˈæplɪkəb(ə)] [təˈdeɪ] .
I believe Chen Ping's plan is still applicable today .
我 相信 陈 ping 的 计划 是 仍然 适用的 今天 :
料陈平之计当用于今日也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [pɪŋ] [ænd; ənd] [æskt] :
The king then summoned Ping and asked :
这 国王 然后 被召唤 平 和 问 :
王即召平问曰：

[ðə; ði][ˈtʃuː] [ˈenvɔɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
The Chu envoy will come to make peace sooner or later .
这 楚 使者 将要 来 到 制作 和平 很快 或者 之后 :
“楚使早晚来讲和，

[wʌt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [soʊ] ['diskɔ:rd] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ?
What plan do you have to sow discord between them ?
什么 计划 做 你 有 到 母猪 Discord 之间 他们 ？
汝用何计以间之？ ”

[pɪŋ] - [sed] :
Ping Fu'er said :
平 - 说 :

平附耳曰：

" [ðæts] [haʊ] [ai 'ti:] [ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 : "

“如此如此。”

['wæŋ] [sed] :
Wang Daxi said :
王 大溪 说 :

王大喜曰：

[ɪf] [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['ɪmplɪmentɪd] ,
If this plan is implemented ,
如果 这 计划 是 实施的 ,

“此计若行，

[fæn] ['zɛŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] !
Fan Zeng is finished !
扇子 曾 是 完成的 !

范增休矣！ ”

[ðɜ:fɔ:r] , [tʃɛn] [pɪŋ] ['si:kɹətlɪ] ['ɔ:rdərd] [zu:'oʊ] [juʊdʒ] [tu:; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [træp] [ɪn] [tɜ:rn] .
Therefore , Chen Ping secretly ordered Zuo Youge to set up a trap in turn .
所以 , 陈 平 偷偷 订购 左 尤格 到 放 向上 一个 陷阱 在 转动 :
于是陈平密令左有各照次安排圈套，

[tu:; tə] [sɜ:rʋ] [ðə; ði] ['tʃu:] ['envɔɪ] .
To serve the Chu envoy .
到 服务 这 楚 使者 :

伺候楚使。

[haʊ'evər] , ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [dɪd][nɑ:t] [hi:d] [fæn] [zɛŋz] [əd'vaɪs] .
However , Xiang Yu did not heed Fan Zeng's advice .
然而 , 向 于 做过 不是 注意 扇子 曾氏 建议 :

却说霸王不听范增之言，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ju] [zi:ki:] [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Yu Ziqi and said :
他 然后 被召唤 于 子琪 和 说 :

即召虞子期曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] . "
" You may go and tell the King of Han . "
" 你 可能 去 和 告诉 这 国王 的 韩 : "

“汝可到汉王处说知，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [mʌst; məst] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] .
The King of Han must leave the city within three days .
这 国王 的 韩 必须 离开 这 城市 之内 三 天 :

限三日内着汉王出城，

[wen] [maɪ] ['relətvɪz] [ænd; ənd] [aɪ] [mi:t] [ænd; ənd] [tɔ:k] ,
When my relatives and I meet and talk ,
什么时候 我的 亲属 和 我 见面 和 讲话 ,

亲与我相见讲话，

" [ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tru:] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] ['mu:vmənts] [ɹv; əv][ðə; ði][hæŋ][kæmp] .
" You should inquire about the true situation and movements of the Han camp .
" 你 应该 查询 关于 这 真的 情况 和 移动 的 这 韩 营 .
"
"
"
"
汝就打听汉营虚实动静如何。”

[zi:ki:] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ziqi obeyed the order and entered the city .
子琪 服从 这 命令 和 进入 这 城市 .
子期依命进城。

[hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɹv; əv][hæŋ][wɹz; wəz] [drɹŋk] [ænd; ənd][hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['gɑ:tn] [ɹp] .
heard that the King of Han was drunk and had not yet gotten up .
听到 那 这 国王 的 韩 曾是 醉 和 有 不是 然而 获得 向上 .
闻汉王夜饮大醉未起，

[ju] [zi:ki:] [tempə'rerəli] ['restɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Yu Ziqi temporarily rested at the inn .
于 子琪 暂时地 休息 在 这 客栈 .
虞子期暂到馆驿安歇，

[fɜ:rst] , [wi:; wi] [ni:d] [ə; eɪ] ['klevər] [jɹŋ] ['soʊldʒər] .
First , we need a clever young soldier .
第一的 , 我们 需要 一个 聪明的 年轻的 士兵 .
先差一伶俐小卒，

[ðeɪ] [went] [ɪntu:][ðə; ði][hæŋ][kæmp][tu:; tə][ɪn'kwaiər] ['weðər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɹv; əv][hæŋ][hæd; həd] ['rɪzn]
They went into the Han camp to inquire whether the King of Han had risen
他们 去 进入 这 韩 营 到 查询 无论 这 国王 的 韩 有 升起
[jet] .
yet .
然而 .

进汉营打听汉王起来未曾。

[ðə; ði] [men] [əu'beɪd] [ˈɔ:rdərz][ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði][hæŋ][kæmp] .
The men obeyed orders and entered the Han camp .
这 男人 服从 订单 和 进入 这 韩 营 .
从人依命入汉营，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɹɑ:ŋ] [wɹz; wəz] [si:n] . . .
Zhang Liang was seen . . .
张 梁 曾是 已见 . . .
只见张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [aʊt] ,
Chen Ping and others went out ,
陈 平 和 其他的 去 出去 ,
陈平等出，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ][wɔ:rm] [ru:m] .
That is , to invite them to a warm room .
那 是 , 到 邀请 他们 到 一个 温暖的 房间 .
即邀请到一暖阁，

[ðə; ði] [fi:st] [wɹz; wəz] [leɪd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [dɪ'lɪʃəs] [fu:d] [ænd; ənd] [faɪn] [waɪn] , [ænd; ənd] [gests] [wɜ:r; wər]
The feast was laid out with delicious food and fine wine , and guests were
这 盛宴 曾是 铺设 出去 和 可口的 食物 和 美好的 葡萄酒 , 和 客人 是
[entər'teɪnd] .
entertained .
娱乐 .
陈设肴饌细食美酒相款，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:

" [haʊ] [ɪz][jɔː; jə] [ˈfɑːðər] [ˈduːɪŋ] [ðɪːz] [deɪz] ? "
" How is your father doing these days ? "
" 如何 是 你的 父亲 正在做 这些 天 ? "

“亚父近日起居如何？

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [sɜːr] ?
What brings you here , sir ?
什么 带来 你 这里 , 先生 ?

差公来有何说？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰:

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt][æŋ; ən][ˈeɪdʒənt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] . "
" I am not an agent of the Father . "
" 我 是 不是 一个 代理人 的 这 父亲 . "

“我非亚父使也，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] .
He was an envoy from Chu .
他 曾是 一个 使者 从 楚 .

乃楚使也。”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[pɪŋ] [feɪnd] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Ping feigned surprise and said :
平 假装 惊喜 和 说 :

平佯惊曰:

" [aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] . "
" I thought it was sent by the Father . "
" 我 想法 它 曾是 发送 经过 这 父亲 . "

“我以为亚父使，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [ʌv; əv] [ˈfiːɑːŋ] [ju] .
He was an envoy of Xiang Yu .
他 曾是 一个 使者 的 向 于 .

乃项王使也。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈsoʊldʒər][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
He immediately sent a lowly soldier to invite him out .
他 立即地 发送 一个 卑微的 士兵 到 邀请 他 出去 .

即着小卒邀出，

[goʊ][tuː; tə] [əˈnʌðər] [smɔːl] [ˈrestrɑːnt] ,
Go to another small restaurant ,
去 到 其他 小的 餐厅 ,

另到一小馆，

[wiː; wi] [prɪˈperd] [ˈsɪmp(ə)l] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪn] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared simple food and village wine to entertain them .
我们 准备 简单的 食物 和 村庄 葡萄酒 到 招待 他们 .

备粗食村醪相待，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Chen Ping then turned and disappeared .
陈 平 然后 转向 和 消失 .

陈平遂转出不见。

[ðen] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][hæŋ] [kɪŋ] [fæŋ] [tʃiː] .
Then people inquired about the Han King Fang Qi .
然后 人们 询问 关于 这 韩 国王 方 齐 .

从人又打听汉王方起，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ziːkiː] .
He then returned to see Ziqi .
他 然后 返回 到 看 子琪 .

即回见子期，

[pliːz] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
Please provide a detailed explanation .
请 提供 一个 详细的 解释 .

备说详细，

[ziːkiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [səˈspɪʃəs] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Ziqi was very suspicious of it .
子琪 曾是 非常 可疑的 的 它 .

子期甚疑之，

[hiː; hi] [ðen] [drest] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He then dressed himself and went to see the King of Han .
他 然后 穿着 他自己 和 去 到 看 这 国王 的 韩 .

即整衣来见汉王。

[ˈwæŋ] - [hæd; həd][nɑːt] [wɑːʃt] [ɔːr] [kəʊmd] [hɪz; ɪz] [her] .
Wang Fangqi had not washed or combed his hair .
王 - 有 不是 洗过 或者 梳理过的 他的 头发 .

王方起未梳洗，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ziːkiː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ruːm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈmiːtɪŋ] .
He then invited Ziqi to a private room for a private meeting .
他 然后 受邀 子琪 到 一个 私人的 房间 为了 一个 私人的 会议 .

又着随何邀子期到一密室款坐，

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgruːmɪŋ] , [ðeɪ] [met] .
After the King of Han finished washing and grooming , they met .
后 这 国王 的 韩 完成的 洗涤 和 美容 , 他们 遇见 .

汉王梳洗毕相见。

[ziːkiː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ruːm] [ænd; ənd][sæt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] .
Ziqi entered the secret room and sat for a short while .
子琪 进入 这 秘密 房间 和 卫星 为了 一个 短的 尽管 .

子期入密室少坐，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [bʊks] [ænd; ənd][skroʊlz] .
The room was filled with books and scrolls .
这 房间 曾是 已填 和 图书 和 卷轴 .

只见室中文卷满案，

[bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [ænd; ənd][juːˈtensɪlz][wɜːr; wər] [ˈveri] [kəmˈpliːt] .
Both sides of the curtains and utensils were very complete .
两个都 侧面 的 这 窗帘 和 餐具 是 非常 完全的 .

两边帷帐器皿甚齐备，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:n] ['i:ðə] [saɪd] [derd] [nɑ:t] ['entə] [wɪ'ðəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] .
The people on either side dared not enter without permission .
这 人们 在 任何一个 边 敢于 不是 进入 没有 允许 :

左右人亦不敢擅入，

[ˈæftə] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] [wɪð; wɪθ] ['mɪnɪstə] [hi;; hi] ,
After drinking tea with Minister He ,
后 喝 茶 和 部长 他 ,

随何相陪茶罢，

[hi;; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

起身曰：

" [let] [em 'i:] [si:] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['dresɪŋ] . "
" Let me see when the King of Han has finished washing and dressing . "
" 让 我 看 什么时候 这 国王 的 韩 有 完成的 洗涤 和 敷料 . "

“待吾看汉王梳洗毕，

[pli:z] [let][ju: 'es] [mi:t] .
Please let us meet .
请 让 我们 见面 .

请相见。”

[ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ][hi;; hi][hæz; həz][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Sui He has not returned for a long time .
隋 他 有 不是 返回 为了 一个 长的 时间 .

随何出久未回，

[zi:ki:] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] ,
Ziqi turned around ,
子琪 转向 大约 ,

子期转身，

[stroʊl] [ˈoʊvə][tu:; tə][ðə; ði][ˈkɑ:pi] ,
Stroll over to the copy ,
漫步 超过 到 这 复制 ,

信步到文案边，

[si:] ['meni] ['dɑ:kjuments] ,
See many documents ,
看 许多 文件 ,

见许多文书，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ɪn'saɪd] .
There is a book inside .
那里 是 一个 书 里面 .

内有一书，

[du:][nɑ:t] [raɪt] [neɪmz] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɔ:r] [end] .
Do not write names at the beginning or end .
做 不是 写 姓名 在 这 开始 或者 结尾 .

首尾不写名，

[bʌt; bət] ['jʌn] :
But Yun :
但 云 :

但云：

" ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] [lɔ:st] [pɛŋtʃɛŋ] "
" Xiang Yu lost Pengcheng "
" 向 于 丢失的 彭城 "

“项王彭城失守，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ə'fa:r] .
They led their troops from afar .
他们 引领 他们的 军队 从 远方 .

提兵远来，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .
People's hearts are not returning .
人们的 心 是 不是 返回 .

人心不归，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ɪn] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] .
The world is in chaos and rebellion .
这 世界 是 在 混乱 和 叛乱 .

天下离叛，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [ˈnʌmbərd] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - .
The army numbered no more than 200 , 000 .
这 军队 编号 不 更多的 比 - , - .

大兵不过二十万，

[ɪts] [ˈpaʊər] [ɪz] [ˈgrædʒuəli] [ˈwi:kənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
Its power is gradually weakening and isolated .
它是 力量 是 逐步地 减弱 和 孤立 .

势渐孤弱。

[jɔ:r; jər] ['mædʒəsti] [mʌst; məst] [nɑ:t] [sə'rendər] .
Your Majesty must not surrender .
你的 威严 必须 不是 投降 .

大王切不可出降，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmən] [hæn] [ɪn] [bæk] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .
They should urgently summon Han Xin back to Xingyang .
他们 应该 紧急 召唤 韩 新 后退 到 荃阳 .

当急唤韩信回荃阳，

[ðə; ðɪ] [oʊld] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˌdʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪn'saɪd] ['eɪdʒənts] .
The old minister and Zhongli Mei acted as inside agents .
这 老的 部长 和 中圻 梅 行动 作为 里面 代理人 .

老臣与钟离昧等为内应，

[ðə; ðɪ] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
The defeat of Chu is imminent .
这 击败 的 楚 是 迫在眉睫 .

指日破楚必矣。

[wi:; wi] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ðɪ] [goʊld] .
We dare not accept the gold .
我们 敢 不是 接受 这 金子 .

黄金不敢拜领，

[ˈæftər] [dɪ'fi:tɪŋ] [ˈtʃu:] ,
After defeating Chu ,
后 击败 楚 ,

破楚之后，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['græntɪd] [lənd] [ɪn] [maɪ] ['hoʊmlænd] .
I wish to be granted land in my homeland .
我 希望 到 是 的确 土地 在 我的 家园 .

愿裂土封于故国，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [waɪ] [kən'tɪnju:] [fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [ˌdʒenə'eɪʒənz] .
Descendants will continue for hundreds of generations .
后代 将要 继续 为了 数百 的 几代人 .

子孙绵延百世，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

臣之愿也。

[aɪ] [der] [nɑ:t] [gɪv] [maɪ] [neɪm] .
I dare not give my name .
我 敢 不是 给 我的 姓名 .

名不敢具。”

[zi:ki:][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lə:rd] .
Ziqi was greatly alarmed .
子琪 曾是 非常 惊慌 .

子期大惊，

['si:kɹət] [θɔ:ts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ə'dɪʃənz] . "
" This must be a book of additions . "
" 这 必须 是 一个 书 的 新增内容 " .

“此必增之书也。

[ˈri:s(ə)ntli] , [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpraɪvət]
Recently , some people have said that the Father of the West had a private
最近 , 一些 人们 有 说 那 这 父亲 的 这 西方 有 一个 私人的
[rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
relationship with the Han Dynasty .
关系 和 这 韩 王朝 .

近有人言亚父与汉有私，

[aɪ][dəunt] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] [jet] .
I don't believe it yet .
我 不 相信 它 然而 .

我尚不信，

[naʊ] , [əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ðɪs] ['mu:vmənt] ,
Now , observing this movement ,
现在 , 观察 这 移动 ,

今观此动静，

[ðæts] ['dʒenjuɪn] [əˈfek(ə)n] , [ðoʊ] .
That's genuine affection , though .
那就是 真的 感情 , 尽管 .

倒是真情。”

[hi:; hi] [ðen] [hɪd][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈletər] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He then hid the private letter in his sleeve .
他 然后 隐藏 这 私人的 信 在 他的 袖子 .

遂将私书藏于袖中。

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] [ˈspaiɪŋ] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [wɔ:l] .
Someone was already spying from behind the wall .
某人 曾是 已经 间谍活动 从 在后面 这 墙 .

壁间已有人暗窥，

[bəʊ] [ʒɪlɪŋ] ,
Bao Zhiliang ,
包 志良 ,

报知良、

[flæt] .
flat .
平坦的 .

平。

[wer] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gʊʊ][ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ?
Where shall we go in a moment ?
在哪里 将 我们 去 在 一个 片刻 ?

须臾随何至，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ziːkiː][tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn]
Inviting Ziqi to meet with the King of Han
邀请 子琪 到 见面 和 这 国王 的 韩

邀请子期与汉王相见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wen] [aɪ][fɜːrst] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [əˈgriːmənt] [frʌm; frəm] [kɪŋ] [hwaɪ] , [aɪ][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] .
" **When I first received the agreement from King Huai , I was with King Xiang .**
" 什么时候 我 第一的 已收到 这 协议 从 国王 怀 , 我 曾是 和 国王 向 .
"
"
"

“吾与项王初受怀王约，

[ðoʊʊz] [huː] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst][ʃæl; ʃəl] [rɪˈtɜːrn] .
Those who enter the pass first shall return .
那些 WHO 进入 这 经过 第一的 将 返回 .

先入关者归之，

[aɪ] [gʊʊ] [θruː] [ˈkʌstəmz] [fɜːrst] .
I'll go through customs first .
患病的 去 通过 海关 第一的 .

我先入关。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] ,
When the king was in Guanzhong ,
什么时候 这 国王 曾是 在 关中 ,

当王于关中，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] . . .
Now that we have obtained Guanzhong . . .
现在 那 我们 有 获得 关中 . . .

今既得关中矣，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˌæspəˈreɪ(ə)n][hæz; həz] [brɪn] [fʊlˈfɪld] .
The original aspiration has been fulfilled .
这 原来的 抱负 有 到过 已完成 .

初心已遂，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr] ,
Unwilling to fight Xiang Yu year after year ,
不情愿 到 斗争 向 于 年 后 年 ,

不愿与项王终年苦战，

[tuː; tə][hɑːrm] [ˈpiːpəlz] [laɪvz; lɪvz]
To harm people's lives
到 伤害 人们的 生活

以伤民命，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
They are willing to make peace .
他们 是 愿意的 到 制作 和平 .

情愿讲和。

[ðə; ði] ['eriə] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [bɪ'ɒːŋd] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
The area west of the pass belonged to the Han dynasty .
这 区域 西方 的 这 经过 属于 到 这 韩 王朝 .

凡关之西为汉，

[iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [laɪz] ['tʃuː] .
East of the pass lies Chu .
东方 的 这 经过 谎言 楚 .

关之东为楚，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] ['terətɔːri] .
The two sides divided the territory .
这 二 侧面 分割 这 领土 .

两家各分疆土，

[siːs] [ɔːl] ['wɔːrz] [fə'evə] .
Cease all wars forever .
停止 全部 战争 永远 .

永罢征战。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [kɪŋ] ['fiːɑːŋ] .
I humbly request that you see King Xiang .
我 谦卑地 要求 那 你 看 国王 向 .

烦足下见项王，

[hiː; hi] [bəʊd] [θriː] [mɔːr] [taɪmz] [tuː; tə] [rɪ'ɪtəreɪt] [ðɪs] ['sentɪmənt] .
He bowed three more times to reiterate this sentiment .
他 鞠躬 三 更多的 时代 到 重申 这 情绪 .

更三拜复此意。”

[ziːkiː] [sed] :
Ziqi said :
子琪 说 :

子期曰：

" [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] , [hæv; həv] [əu'beɪd] [jɔːr; jər][l'mædʒəstiːz] [kə'mænd] . "
" I , the King of Chu , have obeyed Your Majesty's command . "
" 我 , 这 国王 的 楚 , 有 服从 你的 陛下的 命令 . "

“我楚王已依尊命，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌns] .
I only wish to see the King once .
我 仅有的 希望 到 看 这 国王 一次 .

只欲与大王相见一面，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [nɪ'ɡoʊʃɪetɪd] [piːs] .
He personally negotiated peace .
他 亲自 协商 和平 .

亲自讲和，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

亦无别意。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] ,
Since that is the intention ,
自从 那 是 这 意图 ,

“既有此意，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜ:rn] [bæk] [naʊ] .
You should turn back now .
你 应该 转动 后退 现在 .

足下且回，

[let] [ju: 'es] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] .
Let us discuss and decide .
让 我们 讨论 和 决定 .

容吾商议定，

[hi:; hi] [ðen] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [mi:t] [kɪŋ] ['fi:ɑ:n] .
He then went out of the city to meet King Xiang .
他 然后 去 出去 的 这 城市 到 见面 国王 向 .

即出城与项王相见。”

[ju] [zi:ki:] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tʃu:] [kæmp] .
Yu Ziqi bid farewell to the King of Han and returned to his Chu camp .
于 子琪 出价 告别 到 这 国王 的 韩 和 返回 到 他的 楚 营 .

虞子期辞汉王回楚寨，

[tu:; tə] [ɪ'læbəreɪt] [frʌm; frəm] [wʌt] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [si:n] ,
To elaborate from what people have seen ,
到 精心制作的 从 什么 人们 有 已见 ,

细说从人所见，

[nekst] , [wi:; wi] ['entər] [ðə; ði] ['si:krət] ['tʃeɪmbər] .
Next , we enter the secret chamber .
下一个 , 我们 进入 这 秘密 房间 .

次后入密室一节，

[ðei] [ˈɔ:lsoʊ] [dɪ'skʌvəd] ['praɪvət] ['letərz] .
They also discovered private letters .
他们 还 发现 私人的 信件 .

又窥得私书，

[faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ]
Find out the truth
寻找 出去 这 真相

探听明白的实，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 .

不敢隐讳，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər] ['mædʒəsti][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðɪs] ['mætər] ['θɜ:rəli] .
I beg Your Majesty to investigate this matter thoroughly .
我 求 你的 威严 到 调查 这 事情 彻底 .

乞陛下详察。

[ðə; ði] ['hedʒəməŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə] - [əd'vaɪs] .
The Hegemon listened to Ziqi's advice .
这 霸主 听着 到 - 建议 .

霸王听子期之言，

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk]
After reading the book
后 阅读 这 书

将书看罢，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jə] [br'trei] [em 'i:] , [ju:; jə][oʊld] ['skaʊndrəl] ！ "
" How dare you betray me , you old scoundrel ! "
" 如何 敢 你 背叛 我 , 你 老的 恶棍 ！ "
“老匹夫乃敢卖朕如此！

[wen] [æskt] [ɪn] [mɔ:ɹ] ['di:teɪl] ,
When asked in more detail ,
什么时候 问 在 更多的 细节 ,

当细加问，

[get] [ðə; ði][fækts] .
Get the facts .
得到 这 事实 .

务得实情，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevər] [lend] ['laɪtli] .
We will never lend lightly .
我们 将要 绝不 借 轻轻 .

决不轻贷。”

[fæn] ['zeŋ] [wept] ['bɪtərli] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Fan Zeng wept bitterly upon hearing the news .
扇子 曾 哭泣 苦涩地 之上 听力 这 消息 .

范增闻知大哭，

[hi:; hi] [ðen] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then prostrated himself on the ground and said :
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

乃拜伏于地曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [jɔ:; jər]['mædʒəsti][fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] "
" I have served Your Majesty for several years "
" 我 有 服务 你的 威严 为了 一些 年 "

“臣事陛下数年，

[ˈlɪvər][ænd; ənd] ['gɔ:l,blædə] [ɑ:r; ə] [oʊvər'tʃ:rnd] .
liver and gallbladder are overturned .
肝 和 胆囊 是 翻覆 .

肝胆倾倒，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [hæv; həv] ['eni] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] ?
How could I possibly have any private interests ?
如何 可以 我 可能 有 任何 私人的 兴趣 ?

岂敢有私？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['espɪənɑ:ʒ] ['tæktɪk] [ɪm'plɪd] [baɪ][ðə; ði][hæ n] ['daɪnəsti] .
This is a counter - espionage tactic employed by the Han dynasty .
这 是 一个 柜台 - 间谍 战术 受雇 经过 这 韩 王朝 .

此汉行反间之计，

[ðɪs] [kɔ:zd] ['dɪskɔ:rd] [br'twi:n] [maɪ]['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .
This caused discord between my ruler and his subjects .
这 导致 Discord 之间 我的 统治者 和 他的 主题 .

使我君臣不和，

[jɪn] - [taɪp] ['ɪndʒəri]
Yin - type injury
阴 - 类型 受伤

阴相伤害，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ju:; jʊ][mɑst; məst][ˈnɑ:t] [ˈlɪs(ə)n] .
Your Majesty , you must not listen .
你的 威严 , 你 必须 不是 听 .
陛下不可听也。”

[ˈʃi:ɑ:n] [ju] [sed] :
Xiang Yu said :
向 于 说 :

项王曰:

" [ju] [zi:ki:] [ɪz] [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈkɑ:nfɪdənt] . "
" Yu Ziqi is a close confidant . "
" 于 子琪 是 一个 关闭 知己 . "

“虞子期乃心腹之亲，

[ɪts] [tru:] , [aɪv] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈkwaɪəd] .
It's true , I've already inquired .
它是 真的 , 我已经 已经 询问 .

已打听的实，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] [mɪr] [ˌfæbrɪˈkeɪ(ə)n] ?
How could this be mere fabrication ?
如何 可以 这 是 仅仅 制造 ?

岂有虚说之理？ ”

[ˈʃi:ɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [si:n] [æz; əz] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Xiang Yu was seen as hesitant and undecided .
向 于 曾是 已见 作为 犹豫不决 和 未决定 .

增见项王持疑不决，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [end] [rɪˈzʌlt] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Knowing that the end result is insufficient to accomplish great things .
会心 那 这 结尾 结果 是 不足的 到 完成 伟大的 事物 .

知其终不足以成大事，

[ˈzeŋ] [ðen] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Zeng then burst into tears and said :
曾 然后 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

增乃大哭曰:

" [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈlɑ:rdʒli] [ˈsetld] ! "
" The affairs of the world are now largely settled ! "
" 这 事务 的 这 世界 是 现在 很大程度上 定居 ! "

“天下事大定矣！

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hi:d] !
Your Majesty should take heed !
你的 威严 应该 拿 注意 !

君王好自为之！

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ɡrænt] [em ˈi:] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər]
I humbly request that Your Majesty grant me the opportunity to serve you for
我 谦卑地 要求 那 你的 威严 授予 我 这 机会 到 服务 你 为了
[ˈsevrəl] [mɔ:r] [ˈjɪrz] .
several more years .
一些 更多的 年 .

乞念增奉事陛下数年，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˌhɑ:rdˈwɜ:rkɪŋ]
Diligent and hardworking
勤奋 和 任劳任怨

屡有勤劳，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər] [wʌnz] [sɪnz] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [diːdz]
Willing to atone for one's sins with good deeds
愿意的 到 赎罪 为了 一个人的 罪孽 和 好的 契约

愿将功抵罪，

[pliːz] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðər; ðər] [ˈhoʊmlænd] .
Please allow the remains to return to their homeland .
请 允许 这 遗迹 到 返回 到 他们的 家园 .

请得骸骨归乡，

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈtruːli] [ˈblesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] . "
" Your Majesty is truly blessed by Heaven and Earth . "
" 你的 威严 是 真的 蒙福 经过 天堂 和 地球 " .

陛下天地之恩也。”

[biːˈeɪ] [ˈwæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [θɔːt] [fæn] - [əˈtʃiːvd] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [fiːts] .
Ba Wang also thought Fan Zengjian achieved remarkable feats .
巴 王 还 想法 扇子 - 已达成 卓越 壮举 .

霸王亦思范增建奇绩，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃuː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
The matter with Chu had been going on for a long time ,
这 事情 和 楚 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 ,

事楚日久，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈɛksəˌkjuːtɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Unable to bear the thought of executing him ,
无法 到 熊 这 想法 的 执行 他 ,

不忍加诛，

[soʊ] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [send] [ˈzɛŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
So he ordered someone to send Zeng back to his hometown .
所以 他 订购 某人 到 发送 曾 后退 到 他的 家乡 .

遂令人送增还乡，

[ˈzɛŋ] [tæn] [sed] :
Zeng Tan said :
曾 谭 说 :

增叹曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
I have always been loyal to Chu .
我 有 总是 到过 忠诚 到 楚 .

“我本尽心向楚，

[ˈwæŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [əˈfer] .
Wang suspected that I had a secret affair .
王 怀疑 那 我 有 一个 秘密 事务 .

而王乃疑我有私，

[aɪˈtiː][ɪz][nɔːt][maɪ] [fɔːlt] .
It is not my fault .
它 是 不是 我的 过错 .

非我之屈，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [fɔːr; fər] [ˈtʃuː] .
This is a misfortune for Chu .
这 是 一个 不幸 为了 楚 .

乃楚之不幸也。”

[wʌz; wəz] [dɪˈprest] [ðə; ði] [ˈhoʊl] [wei] .
was depressed the whole way .
曾是 郁闷 这 所有的 方式 .

一路郁郁不乐。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Arriving in Pengcheng ,
抵达 在 彭城 ,

行至彭城，

[ðɛn] [ə; eɪ] ['kɑ:rbʌŋkl] [dɪ'veləpt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'kʌvər] .
Then a carbuncle developed on his back and he could not recover .
然后 一个 痈 发达 在 他的 后退 和 他 可以 不是 恢复 .

遂发背疽不起，

[æŋ; ən][ʔɜ:rdʒənt] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][g'jʊə] [nju:] ['maʊnt(ə)n] .
An urgent messenger was dispatched to Gua Niu Mountain .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 瓜 牛 山 .

急差人往挂牛山，

[pli:z] [grænt] ['mæstər] [jæŋz] ['ɪlnəs] .
Please grant Master Yang's illness .
请 授予 掌握 杨的 疾病 .

请增师杨真人着疾，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['ri:əl] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] .
The messenger presented the real man with a large sum of money .
这 信使 呈现 这 真实的 男人 和 一个 大的 和 的 钱 .

差人具厚币见真人，

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

[fæn] ['zɛŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fan Zeng took his leave and went down the mountain .
扇子 曾 采取 他的 离开 和 去 向下 这 山 .

“范增辞我下山，

[aɪ][ʔɜ:lsʊʊ] [ɪn'strʌktɪd] :
I also instructed :
我 还 指示 :

亦曾嘱咐：

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ʔɜ:lweɪz] [bɪŋ] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['plɑ:tɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪzɪŋ] [ɪn'dʒɪ:niəs] [ski:mz] .
You have always been fond of plotting and devising ingenious schemes .
你 有 总是 到过 喜爱 的 绘制 和 设计 巧妙 方案 .

尔平生好密谋奇计，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃu:z] [ə; eɪ] ['mæstər][tu:; tə] [sɜ:rɪv] .
One should choose a master to serve .
一 应该 选择 一个 掌握 到 服务 .

当择主而事。

[naʊ] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] [fɔ:ls] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [tru:] .
Now , however , they support the false and destroy the true .
现在 , 然而 , 他们 支持 这 错误的 和 破坏 这 真的 .

今却扶假灭真，

[hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Harming the people
伤害 这 人们

残害百姓，

[nɑ:t] ['ri:ələɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [ʔɜ:rlɪ]
Not realizing the opportunity early
不是 意识到 这 机会 早期的

见机不早，

[ˈoʊnli] [wen] [θɪŋz] [tɜːrni] [aʊt] [ðɪs] [ˈbædli] ,
Only when things turn out this badly ,
仅有的 什么时候 事物 转动 出去 这 糟糕 ,
只待如此狼狈，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪgd] [baɪ] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] .
As a result , he was plagued by serious illness .
作为 一个 结果 , 他 曾是 饱受困扰 经过 严肃的 疾病 .
以致重病缠身，

[aɪ] [beg] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] ?
I beg for your help ?
我 求 为了 你的 帮助 ?
还望我垂救？

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] .
This is also a matter of divine retribution .
这 是 还 一个 事情 的 神圣的 报应 .
此亦天理关报，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [feɪk] !
This is not the work of a fake !
这 是 不是 这 工作 的 一个 伪造的 !
非假人为也！

[ɪf] [aɪ] [seɪv] [juː; jʊ] ,
If I save you ,
如果 我 节省 你 ,
我若救尔，

[ðɪs] [ɪz] [dɪˈfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
This is defying the heavens .
这 是 反抗 这 天 .
是逆天也。”

[noʊ] [ˈpeɪmənt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ɔːr] [sɪlk] .
No payment of money or silk .
不 支付 的 钱 或者 丝绸 .
不纳币帛，

[ðə; ði] [ɡɑːrdz] [wɜːr; wər] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈdrɪvni] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The guards were chased and driven down the mountain .
这 守卫 是 追逐 和 驱动 向下 这 山 .
将差人逐叱下山。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈtɜːrni] [tuː; tə] [siː] [fæn] [ˈzeŋ] .
The messenger returned to see Fan Zeng .
这 信使 返回 到 看 扇子 曾 .
差人回见范增，

[ˈzeŋ] [wen] [ðen] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Zeng Wen then collapsed to the ground .
曾 温 然后 倒塌 到 这 地面 .
增闻说遂倒于地下，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ɪɡˈzɔːstʃən] .
He died from exhaustion .
他 死亡 从 疲惫 .
气绝而死。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌmə] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn]
It was the fourth month of summer in the fourth year of the Great Han
它 曾是 这 第四 月 的 夏天 在 这 第四 年 的 这 伟大的 韩
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

时大汉四年夏四月日，

[fæn] [ˈzeɪ] [daɪd] .
Fan Zeng died .
扇子 曾 死亡 .

范增亡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsev(ə)nti] - [wʌn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was seventy - one years old .
他 曾是 七十 - 一 年 老的 .

年七十一岁，

[fæn] [ˈzeɪ] [ɪz] [ded] .
Fan Zeng is dead .
扇子 曾 是 死的 .

范增已死，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [geɪv] [ˌaɪˈtiː][tuː; tə] [ˈbɑːwɑːŋ] [rɪˈpeɪd] [hɪm; ɪm] .
The person who gave it to Bawang repaid him .
这 人 WHO 给予 它 到 霸王 已偿还 他 .

送的人回报霸王，

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] .
Wang was deeply saddened .
王 曾是 深 悲伤 .

王甚伤悼，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
A messenger was sent to Pengcheng .
一个 信使 曾是 发送 到 彭城 .

差人赴彭城，

[ə; eɪ][ˈprɔːpər][ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈberɪəl] [wʌz; wəz] [pərˈfɔːrmd] .
A proper and dignified burial was performed .
一个 恰当的 和 凝重 葬礼 曾是 执行 .

以礼厚葬。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [hɜːrd] [ʌv; əv] [zeɪŋz] [deθ] ,
When the King of Han heard of Zeng's death ,
什么时候 这 国王 的 韩 听到 的 曾氏 死亡 ,

汉王闻增死，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [θret] [tuː; tə][maɪ] [hɑːrt] [hæz; hæz] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] ! "
" A major threat to my heart has been eliminated ! "
" 一个 主要的 威胁 到 我的 心 有 到过 已淘汰 ！ "

“除吾心腹一大患矣！ ”

[tʃɛn] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
Chen Ping was richly rewarded .
陈 平 曾是 丰富 奖励 .

重赏陈平。

[ðeɪ] [staɪ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] .
They still guarded the four gates .
他们 仍然 守卫 这 四 大门 .

仍把守四门，

[haʊ'veər] , [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['menʃ(ə)n] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] .
However, it does not mention a section .
然而 , 它 做 不是 提到 一个 部分 .

却不题请和一节。

[ðə; ði] ['oʊvərbɔ:rd] ['si:kretli] [θɔ:t] :
The Overlord secretly thought :
这 霸王 偷偷 想法 :

霸王暗思：

" [fæn] [jɑ:fu:] [ə'ɪdʒənəli] [hæd; həd] [noʊ] ['selfɪ] [ɪn'tenʃən] . "
" Fan Yafu originally had no selfish intentions . "
" 扇子 亚夫 起初 有 不 自私 意图 . "

“范亚父原无私意，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] .
This must be Zhang Liang .
这 必须 是 张 梁 .

此必是张良、

[tʃen] [pɪŋ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['espɪənɑ:ʒ] [ski:m] .
Chen Ping devised a counter - espionage scheme .
陈 平 设计 一个 柜台 - 间谍 方案 .

陈平设反间，

['rɔ:ŋfəli] [hɑ:mɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)l]
Wrongfully harming loyal and virtuous people
错误地 伤害 忠诚 和 有德行的 人们

误害忠良，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [lɔ:s] [tu:; tə] [maɪ] ['veri] ['bi:ɪŋ] !
This is a great loss to my very being !
这 是 一个 伟大的 损失 到 我的 非常 存在 !

伤吾一股肱也！

[rɪ'membər] [zenʒ] ['daɪɪŋ] [wɜ:rdz]
Remember Zeng's dying words
记住 曾氏 垂死 字

记增临死之言，

[ðɪs] [rɪ'vi:lz] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃən] !
This reveals his true intentions !
这 揭示 他的 真的 意图 !

可见其心矣！ ”

[hi:; hi] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [ænd; ənd] ['kʌmfətid] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He urgently summoned Zhongli Mei and comforted him, saying :
他 紧急 被召唤 中圻 梅 和 安慰 他 , 说 :

急召钟离昧抚之曰：

" [ju:; jʊ] [kæən; kən] [rest] [ə'fɔrd] . "
" You can rest assured . "
" 你 能 休息 保证 . "

“卿当安心，

[dəʊnt] [teɪk] [ə'fens] [æt; ət] [hɪm; ɪm] . "
Don't take offense at him . "
不 拿 罪行 在 他 . "

勿生他意。”

[ˌɛm i 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] "
" I have served Your Majesty for several years "
" 我 有 服务 你的 威严 为了 一些 年 "

“臣事陛下数年，

[ɔ:ˈðoʊ] ['lækɪŋ] ['tælənt] ,
Although lacking talent ,
虽然 缺乏 天赋 ,

虽无才能，

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [sɪn'sɪr] [hɑ:rt] ,
And a single sincere heart ,
和 一个 单身的 真诚 心 ,

而一点赤心，

[ˈmet(ə)][ænd; ənd] [stoʊn] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['i:zəli] [tʃeɪndʒd] .
Metal and stone are not easily changed .
金属 和 石头 是 不是 容易地 已更改 .

金石不易也。

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] [wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
The father of the state was loyal to the country .
这 父亲 的 这 状态 曾是 忠诚 到 这 国家 .

亚父忠以事国，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['ʌðər] [æm'bɪʃənz] .
He had no other ambitions .
他 有 不 其他 抱负 .

岂有他志，

[ðə; ði] ['praɪvət] ['letər] [ðæt] [ju] [zi:ki:] [rɪ'si:vd] ['jestərdeɪ] ,
The private letter that Yu Ziqi received yesterday ,
这 私人的 信 那 于 子琪 已收到 昨天 ,

昨日虞子期所得私书，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ˌhaɪpə'θetɪk(ə)] ['stɜ:tmənt] .
It is a hypothetical statement .
它 是 一个 假想 陈述 .

乃假设之辞，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] ['kɜ:fəli] .
Your Majesty should investigate this matter carefully .
你的 威严 应该 调查 这 事情 小心 .

陛下当详察之，

[du:][nɑ:t][bi:; bi][ˌmɪs'led][baɪ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] !
Do not be misled by this person !
做 不是 是 被误导 经过 这 人 !

勿为斯人所惑也！ ”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: 'oʊ][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Xiang Yu then appointed Xiang Bo as his military advisor .
向 于 然后 任命 向 波 作为 他的 军队 顾问 .

霸王遂立项伯为军师，

[ɔ:l] ['mætərz] [ʌv; əv] [stɜ:t] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] ,
All matters of state , large and small ,
全部 事情 的 状态 , 大的 和 小的 ,

凡一应大小国务，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈmænɪdʒd] [baɪ][ˈŋk(ə)] .

All were managed by Uncle .
全部 是 管理 经过 叔叔 .

皆伯管理。

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

He advised the Hegemon - King to attack the city .
他 建议 这 霸主 - 国王 到 攻击 这 城市 .

因劝霸王攻城。

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [ˈɜːdʒɪd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈɜːrdʒənsɪ] .

The overlord urged his soldiers to attack the four gates with great urgency .
这 霸王 敦促 他的 士兵 到 攻击 这 四 大门 和 伟大的 紧迫性 .

霸王催攒军士四门攻打甚急。

[haʊ] [kæn; kən] [zɪŋjæn] [biː; bi] [seɪvd] ?

How can Xingyang be saved ?
如何 能 荥阳 是 已保存 ?

不知荥阳如何解救？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksɪ] - [fɔːr] : [dʒi] [ʃɪn] [dɪˈsiːvz] [tʃuː] [ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [zɪŋjæn]

Chapter Sixty - Four : Ji Xin Deceives Chu After Leaving Xingyang
章 六十 - 四 : 季 新 欺骗 楚 后 离开 荥阳

第六十四回 出荥阳纪信诳楚

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd][wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [zɪŋjæn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈɜːrdʒənsɪ] .

Meanwhile , the Overlord was attacking Xingyang with great urgency .
同时 , 这 霸王 曾是 攻击 荥阳 和 伟大的 紧迫性 .

却说霸王攻打荥阳甚急，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .

The King of Han was troubled by this .
这 国王 的 韩 曾是 麻烦 经过 这 .

汉王患之，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :

He summoned his ministers to discuss the matter and said :

召群臣计议曰：

" [ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [əˈtækt] [zɪŋjæn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈɜːrdʒənsɪ] . "

" The Overlord attacked Xingyang with great urgency . "
" 这 霸王 遭到攻击 荥阳 和 伟大的 紧迫性 . "

“霸王攻打荥阳甚急，

[hæŋ] [ʃɪnz] [ˈɑːrmi][hæz; həz][nɑːt] [rɪˈtɜːrnd] .

Han Xin's army has not returned .
韩 欣的 军队 有 不是 返回 .

韩信大兵未回，

[ˈneɪbərɪŋ] [ɒːds] ,

Neighboring lords ,
邻接 领主们 ,

邻近诸侯，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [rɪˈspɑːns] .

It was not Xiang Yu's response .
它 曾是 不是 向 余氏 回复 .

又非项王之对，

[wʌt] [gʊd] [aɪ'di:əz][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What good ideas do you have ?
什么 好的 想法 做 你 有 ？

尔等有何良策？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

" [ˈfi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ˈsædnɪd] [baɪ][fæn] [zɛŋz] [deθ] . "
" Xiang Yu was saddened by Fan Zeng's death . "
" 向 于 曾是 悲伤 经过 扇子 曾氏 死亡 . "

“项王因范增死，

[aɪm] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
I'm impatient .
我是 不耐烦 .

心中急躁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [gɪv] [ʌp] ?
How could they possibly give up ?
如何 可以 他们 可能 给 向上 ？

如何肯罢休？

[mə:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [prəˈvɪʒnz] [fɔ:r; fər] [pɛŋtʃɛŋ] [hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [əˈraɪvd] [əˈɡen] .
Moreover , the military provisions for Pengcheng have recently arrived again .
而且 , 这 军队 条款 为了 彭城 有 最近 到达的 再次 .

况近日彭城军粮又到，

[aɪˈti:] [si:mz] [æz; əz] [ɪf] [hi; hi][hæz; həz] [bɪn] [træpt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It seems as if he has been trapped for a long time .
它 似乎 作为 如果 他 有 到过 被困 为了 一个 长的 时间 .

似有久困之意。

[ɪf] [ðɪs] [ˈsɪti] [rɪˈmeɪnz] [slʌmpt] [fɔ:r; fər] [tu:] [lɔ:ŋ] . . .
If this city remains slumped for too long . . .
如果 这 城市 遗迹 瘫倒 为了 也 长的 . . .

此城若久困，

[ˈsʌmwʌn] [meɪ] [ˈɔ:fər] [ə; eɪ][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən] ,
Someone may offer a suggestion ,
某人 可能 提供 一个 建议 ,

或有人献策，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [ʌpˈstri:m] [fləʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [zɪŋɡ] [ˈrɪvər] .
Cut off the upstream flow of the Xinghe River .
切 离开 这 上游 流动 的 这 星河 河 .

将荥河之水绝其上流，

[ðə; ði] [ɪrɪˈɡeɪ(ə)n] [ˈwɔ:tər] [keɪm] [daʊn] .
The irrigation water came down .
这 灌溉 水 来了 向下 .

冲灌下来，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [du:md] .
The city is doomed .
这 城市 是 注定失败 .

城必破矣，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Your Majesty is determined to escape this encirclement .
你的 威严 是 决定 到 逃脱 这 包围 .

大王决可脱此重围，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈbɪəl] [ˈmɪnɪstəz] .
But I fear there will be no loyal ministers .
但 我 害怕 那里 将要 是 不 忠诚 部长们 .

但恐无忠臣，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] .
Those who are willing to risk their lives for Your Majesty .
那些 WHO 是 愿意的 到 风险 他们的 生活 为了 你的 威严 .

肯为陛下赴难者。”

[dʒəʊ][,biː ˈoʊ][ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [sed] :
Zhou Bo and the other generals all said :
周 波 和 这 其他 将军们 全部 说 :

周勃等诸将皆曰：

[waɪ] [duː][juː; jɔ] [seɪ] [ðɪs] , [sɜːr] ?
Why do you say this , sir ?
为什么 做 你 说 这 , 先生 ?

“先生何以发此言耶？

[wiː; wi][hæv; həv] [sɜːrvd] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɜːŋ] [taɪm] .
We have served Your Majesty for a long time .
我们 有 服务 你的 威严 为了 一个 长的 时间 .

我等随大王日久，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ˈkɔːldrən] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Although the cauldron was in front of them ,
虽然 这 釜 曾是 在 正面 的 他们 ,

虽鼎镬在前，

[ə; eɪ] [bleɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [nek] ,
A blade at his neck ,
一个 刀刃 在 他的 脖子 ,

白刃临颈，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

亦何惧哉！ ”

[pɪŋ] [læft] [ænd; ʌnd] [sed] :
Ping laughed and said :
平 笑了 和 说 :

平笑曰：

" [ɪts] [nɑːt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" It's not that this is difficult . "
" 它是 不是 那 这 是 难的 . "

“非为此难也。

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [di: pər] ['mi: niŋ] .
It has a deeper meaning .
它 有 一个 更深 意义 .

盖有深意，

[ðɪs] [ɪz] [brɪ'ɑ: nd] [jər; jər] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
This is beyond your understanding .
这 是 超过 你的 理解 .

非诸君所知也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wer] [ɪz] [ðə; ði] [plæn] ? "
" Where is the plan ? "
" 在哪里 是 这 计划 ? "

“计将安在乎？”

[ðə; ði] ['kɪŋz] [ɪr] [sed] :
The king's ear said :
这 国王的 耳朵 说 :

附王耳曰：

" [ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 : "

“如此如此。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 : "

“此计甚妙。”

[ˈfɑ: ləʊɪŋ] ['zæŋ, 'zɑ: ŋ] [li'æŋz] [ɪn'strʌk(ə)nz] ,
Following Zhang Liang's instructions ,
下列的 张 梁氏 指示 ,

就着张良施行，

[ɔ: l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'tri: tid] .
All the generals retreated .
全部 这 将军们 撤退 .

诸将皆退。

['zæŋ, 'zɑ: ŋ] [lɜ: ŋ] [rɪ'tɜ: nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [pəʊst] ['steɪ(ə)n] .
Zhang Liang returned to the post station .
张 梁 返回 到 这 邮政 车站 .

张良归驿舍，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Distribute to the left and right ,
分发 到 这 左边 和 正确的 ,

分付左右，

[hi:; hi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fi: st] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪtɪd] [ɔ: l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [ə'tend] .
He prepared a feast and invited all the generals to attend .
他 准备 一个 盛宴 和 受邀 全部 这 将军们 到 出席 .

置酒邀请诸将赴席。

[wen] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [li'æŋz] [rɪ'kwest] ,
When the generals heard Liang's request ,
什么时候 这 将军们 听到 梁氏 要求 ,

诸将闻良请，

[ðei] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
They all arrived at the post station .
他们 全部 到达的 在 这 邮政 车站 .

俱到驿舍。

[gʊd] [ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [aʊt][tu:; tə] [ˈwelkəm] [ju:; jʊ] ,
Good people come out to welcome you ,
好的 人们 来 出去 到 欢迎 你 ,

良出迎，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[i:tʃ] [gest] [ænd; ənd][hoʊst] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Each guest and host took their seats .
每个 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

各分宾主坐定，

[ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔ:l] .
A painting hangs in the central hall .
一个 绘画 悬挂 在 这 中央 大厅 .

良于中堂悬画一轴，

[ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ʃoʊz] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r][ɪn] [frʌnt] .
The picture shows a person sitting in the car in front .
这 图片 演出 一个 人 坐着 在 这 车 在 正面 .

上画着前面车内坐一人，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈɑ:rmərd] [ˈkævəlɪrɪmən] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm] [ˈkloʊsli] .
Dozens of armored cavalrymen pursued them closely .
几十个 的 装甲 骑兵 追击 他们 密切 .

后有甲兵数十骑迫赶甚急，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈhaɪdɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
A person is hiding near the edge of the woods .
一个 人 是 隐藏 靠近 这 边缘 的 这 树林 .

树林边藏一人。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔ:] [ðɪs] ,
The generals saw this ,
这 将军们 锯 这 ,

众将见了，

[aɪ][dəʊnt] [ʌndərˈstænd] [ɪts] [ˈmi:nɪŋ] .
I don't understand its meaning .
我 不 理解 它是 意义 .

不解其意，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [lɪɑ:ŋ] :
Then he asked Liang :
然后 他 问 梁 :

便问良曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [dɪˈspleɪŋ] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] , [sɜ:r] ? "
What is the purpose of displaying this painting , sir ? "
" 什么 是 这 目的 的 显示 这 绘画 , 先生 ? "

“先生悬此图何意？”

[lʝa:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [wen] [du:k] [dʝei][ʌv; əv][tʃi:] [fɔ:t] [ə'genst] [dʝɪn] . . . "
" When Duke Jing of Qi fought against Jin . . . "
" 什么时候 公爵 景 的 齐 战斗 反对 斤 . . . "

“昔齐景公与晋战时，

[du:k] [dʝei] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Duke Jing suffered a great defeat .
公爵 景 遭受 一个 伟大的 击败 .

景公大败，

[ɔ:l] [ðə; ði]['soʊldʝərz] [fled] .
All the soldiers fled .
全部 这 士兵 逃亡 .

众军尽皆遁走，

[du:k] [dʝei][sæt][ɪn][ðə; ði] ['kæɪɪdʝ] .
Duke Jing sat in the carriage .
公爵 景 卫星 在 这 运输 .

止景公坐于车中，

[ðer; ðər][ɪz][ti:'ænz] ['fɑ:ðər] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['tʃæɪət] ,
There is Tian's father driving the chariot ,
那里 是 天的 父亲 驾驶 这 战车 ,

有田父御车，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [wɜ:r; wər] ['veri] [kloʊz] [bɪ'hɑɪnd] .
The pursuers were very close behind .
这 追击者 是 非常 关闭 在后面 .

后追兵甚急，

[du:k] [dʝei][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ək'sept] [ðɪs] .
Duke Jing had no choice but to accept this .
公爵 景 有 不 选择 但 到 接受 这 .

景公无可奈何。

[ðə; ði]['fɑ:rmər] [sed] :
The farmer said :
这 农民 说 :

田父曰:

" [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜ:rdʝənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

‘事急矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʝəd] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .
The king should hide in the forest .
这 国王 应该 隐藏 在 这 森林 .

大王当藏于林中，

[tʃeɪndʝ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
Change the king's clothes with those of his minister .
改变 这 国王的 衣服 和 那些 的 他的 部长 .

将王衣服与臣更换，

[ʝɔr; jər]['sʌbdʝekt] [raɪdz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] ['tʃæɪət] .
Your subject rides in the king's chariot .
你的 主题 骑行 在 这 国王的 战车 .

臣坐王车，

[ˈwæŋ] [ˈkɛ] [ɪˈskeɪpt] [ˈdeɪndʒər] .
Wang Ke escaped danger .
王 基 逃脱 危险 ；

王可脱难。’

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ；

王曰：

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfju:dzətɪv] ,
Although I was a fugitive ,
虽然 我 曾是 一个 逃犯 ；

‘吾虽逃难，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
You will surely be captured .
你 将要 一定 是 捕获 ；

汝必遭擒，

[aɪ] [ˈkænə:t] [ber] [,aɪ ˈti:] !
I cannot bear it !
我 不能 熊 它 ！

吾不忍也！ ’

[ðə; ðɪ][ˈfɑ:rmər] [sed] ,
The farmer said ,
这 农民 说 ；

田父曰，

- [ɪ:tiŋ] [ðə; ðɪ] [fu:d] [ʌv; əv] [ˈʌðər] , -
' Eating the food of others , '
- 吃 这 食物 的 其他的 , -

‘食人之禄，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ded] .
It's about dealing with the dead .
它是 关于 处理 和 这 死的 ；

当死人之事。

[li:v] [,em ˈi:] [əˈloʊn] .
Leave me alone .
离开 我 独自的 ；

留臣一人，

[haʊˈevər] , [di: ˈeɪ][ˈlɪn] [ˈædɪd] [ˈoʊnli][wʌn] [li:f] ;
However , Da Lin added only one leaf ;
然而 ； 达 林 额外 仅有的 一 叶子 ；

不过大林增一叶耳；

[ɪf] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [səˈvaɪvz] ,
If the king survives ,
如果 这 国王 幸存 ；

若存大王，

[ðə; ðɪ] [tru:] [ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] ,
The true ruler of the people ,
这 真的 统治者 的 这 人们 ；

实存百姓之主，

[bles] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
Bless the world .
保佑 这 世界 ；

使天下受福，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:ɫ] [ˌkɑ:ntrɪˈbjʊ:ʃ(ə)n] !
This is no small contribution !
这 是 不 小的 贡献 !

岂小补哉！ ’

[du:k] [dʒei] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɑ:rmər] .
Duke Jing followed the advice of the farmer .
公爵 景 随后 这 建议 的 这 农民 .

景公依田父之言，

[soʊ][hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
So he changed his clothes .
所以 他 已更改 他的 衣服 .

遂将衣服更换，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 .

逃难而去。

[ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [loʊn] [fi:lɪd] [sæt][ɪn][ðə; ði] [dʒɪŋɡɔŋ] [ˈkæɪɪdʒ] .
The father of the lone field sat in the jinggong carriage .
这 父亲 的 这 孤独 场地 卫星 在 这 敬公 运输 .

独田父坐于景公车中，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm] .
Two hundred soldiers pursued them .
二 百 士兵 追击 他们 .

二百兵追至，

[si:] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:rt] .
See the father of the cart .
看 这 父亲 的 这 大车 .

见车中田父，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [du:k] [dʒei] ,
It was thought to be Duke Jing ,
它 曾是 想法 到 是 公爵 景 ,

以为景公，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][dʒɪn] [prɪns] .
They then captured and presented the jin prince .
他们 然后 捕获 和 呈现 这 斤 王子 .

遂擒获见晋献子。

[dʒɪn] - [nu:] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [du:k] [dʒei] .
Jin Xianzi knew that it was not Duke Jing .
斤 - 知道 那 它 曾是 不是 公爵 景 .

晋献子知非景公，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲杀之，

[ðə; ði][ˈfɑ:rmər] [sed] :
The farmer said :
这 农民 说 :

田父曰：

- [aɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [du:k] [dʒei] , -
' I was killed in place of Duke Jing , '
- 我 曾是 被杀 在 地方 的 公爵 景 , -

‘臣代景公而被杀，

[ɪts] [nɑ:t] [wɜ:rθ] [rɪ'grɛtɪŋ] .
It's not worth regretting .
它是 不是 值得 后悔 .

诚不足惜，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [ə'loʊn] [wɪl] [bi;; bi] [kɪld] .
But I fear that I alone will be killed .
但 我 害怕 那 我 独自的 将要 是 被杀 .

但恐杀臣一人，

[ænd; ənd][ˈleɪtər] , [ðoʊz] ['mɪnɪstəz] [hu:] [rɪ'pleɪst] [ðer; ðər] ['rʊlər] . . .
And later , those ministers who replaced their rulers . . .
和 之后 , 那些 部长们 WHO 替换 他们的 统治者 . . .

而后来臣之代君者，

[ðeɪ] [fɪrd] ['bi:ɪŋ] [kɪld] [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [sɜ:rv] .
They feared being killed and therefore refused to serve .
他们 害怕 存在 被杀 和 所以 拒绝 到 服务 .

惧其见杀而不肯效力也。’

[ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fɑ:rmər] , [hu:] [dɪ'vooʊtɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lənd] ,
The words of the farmer , who devoted his son to the cause of the land ,
这 字 的 这 农民 , WHO 奉献 他的 儿子 到 这 原因 的 这 土地 ,

[ɑ:r; ər] ['di:pli] ['mi:niŋf(ə)] .
are deeply meaningful .
是 深 有意义的 .

献子深义田父之言，

[ðen] [hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

- [maɪ][ˈsʌbdʒekt][dɪd][nɑ:t] [ʒɜ:rk] [hɪz; ɪz] ['du:ti] , [ænd; ənd] [ðʌs] [maɪ][lɔ:rd][wʌz; wəz] [spɜrd] [deθ] . -
' My subject did not shirk his duty , and thus my lord was spared death . '
- 我的 主题 做过 不是 推脱 他的 责任 , 和 因此 我的 主 曾是 幸存 死亡 . -

‘臣不避难而君得免死，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['lɔɪəltɪ] !
This is my loyalty !
这 是 我的 忠诚 !

臣之忠也！

['kɪlɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [brɪŋ] [bæd] [lʌk] .
Killing it would bring bad luck .
杀戮 它 会 带来 坏的 运气 .

若杀之不祥，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ʃəd; ʃəd] [bi;; bi] ['pɑ:rd(ə)n] .
His crime should be pardoned .
他的 犯罪 应该 是 赦免 .

宜赦其罪，

[tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ɪts] ['pɜ:rpəs] .
To achieve its purpose .
到 达到 它是 目的 .

以成其节。’

[ðə; ðɪ] ['fɑ:rmər][wʌz; wəz] [ðʌs] [spɜrd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
The farmer was thus spared and returned home .
这 农民 曾是 因此 幸存 和 返回 家 .

田父遂得免而还。

[ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkts] [ə; eɪ][ˈfɑ:rmər] [ˈseɪvɪŋ] [du:k] [dʒei][frʌm; frəm] [dɪˈzæstər] .
This painting depicts a farmer saving Duke Jing from disaster .
这 绘画 描绘 一个 农民 保存 公爵 景 从 灾难

此图乃田父代景公免难，

[du:k] [dʒei] [ɪˈventʃuəli] [əˈtʃi:vd] [hɪˈdʒeməniˈhedʒɪmoʊni] .
Duke Jing eventually achieved hegemony .
公爵 景 最终 已达成 霸权

而景公卒成霸业，

[tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈmembər] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
To be remembered in history

到 是 记得 在 历史

青史留名，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
It remains immortal to this day .
它 遗迹 不朽 到 这 天

至今不朽。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪz] [naʊ] [træpt] .
The King of Han is now trapped .
这 国王 的 韩 是 现在 被困

今汉王被困，

[noʊ][wʌŋ] [ˈfɑ:lʊsd] [ðə; ðɪ][ɪgˈzæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfɑ:rmər] .
No one followed the example of the farmer .
不 一 随后 这 例子 的 这 农民

无人效田父之所为，

[ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [ʌp][fɔ:r; fər] [ɡʊd] [ˈri:z(ə)n] .
This painting was hung up for good reason .
这 绘画 曾是 悬挂 向上 为了 好的 原因

良因悬此画，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:r; fər][jʊr; jər][pəˈru:z(ə)l] .
This is for your perusal .
这 是 为了 你的 仔细阅读

为诸君一见也。”

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [hɜ:rd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪˈæŋz] [wɜ:rdz] ,
When the generals heard Zhang Liang's words ,
什么时候 这 将军们 听到 张 梁氏 字

诸将闻张良之言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ʌp] [əˈbrʌptli] [ænd; ənd] [sed] :
They all stood up abruptly and said :
他们 全部 站立 向上 突然 和 说

皆奋然起身曰：

" [wen] [ðə; ðɪ] [ˈfɑ:ðər] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ,
When the father is in trouble ,
" 什么时候 这 父亲 是 在 麻烦

“父有难，

[jʊr; jər] [sʌŋ] [ɪz][ðə; ðɪ] [səkˈsesər] ;
Your son is the successor ;
你的 儿子 是 这 接班人

子当代之；

[wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ,
When you are in trouble ,
什么时候 你 是 在 麻烦

君有难，

[aɪ] [wɪl] [sɜːrv] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
I will serve in his place .
我 将要 服务 在 他的 地方 .

臣当代之。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] [pleɪs] .
We are willing to die in the king's place .
我们 是 愿意的 到 死 在 这 国王的 地方 .

我等愿代王死，

[ænd; ænd] [ðʌs] , [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [kə'ləməti] [ʌv; əv] [zɪŋjæŋ] .
And thus , they escaped the calamity of Xingyang .
和 因此 , 他们 逃脱 这 灾害 的 荥阳 .

而出荥阳之难。”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ɔːl'dʒoo] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæz; hæz][jʊr; jər] [oʊn] ['lɔɪəlti] . . . "
" Although each of you has your own loyalty . . . "
" 虽然 每个 的 你 有 你的 自己的 忠诚 . . . "

“诸君虽各有忠心，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'zembld] [ðə; ði] ['empɜːɜz] [ə'pɪrəns] .
None of them resembled the emperor's appearance .
没有任何 的 他们 类似 这 皇帝的 外貌 .

皆不似主上仪容，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] ['empərə] .
General Ji resembles the emperor .
一般的 季 类似 这 皇帝 .

惟纪将军与主上相似，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'siːv] .
It can be used to deceive .
它 能 是 用过的 到 欺骗 .

可以诳楚。”

[dʒi] [ʃɪn] [sed] :
Ji Xin said :
季 新 说 :

纪信曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['diːpəst] [wɪʃ] . "
" This is my deepest wish . "
" 这 是 我的 最深处 希望 . "

“此某之至愿也，

[ðoo] ['breɪvɪŋ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][ænd; ænd]['faɪər] ,
Though braving boiling water and fire ,
尽管 勇敢 沸腾 水 和 火 ,

虽冒汤赴火，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'tiː] .
They dared not avoid it .
他们 敢于 不是 避免 它 .

亦不敢避。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃɛn] [ˈpɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Chen Ping was overjoyed .
陈 平 曾是 欣喜若狂 。

陈平大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˌɪntrəˈduːst] [dʒi] [fɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Zhang Liang introduced Ji Xin to the King of Han .
张 梁 介绍 季 新 到 这 国王 的 韩 。

张良引纪信见汉王，

[dʒi] [fɪn] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ðæt] [hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [feɪn] [səˈrendər] [ɑːn]
Ji Xin secretly reported to the emperor that he intended to feign surrender on
季 新 偷偷 据报道 到 这 皇帝 那 他 故意的 到 假装 投降 在
[ðə; ði] [ˈempərəz] [brɪˈhæf] .
the emperor's behalf .
这 皇帝的 代表 。

密奏纪信欲代大王诈降，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 。

汉王曰：

[noʊ] !
No !
不 ！

“不可！

[lɪˈjuː] [bæŋz] [greɪt] [kɔːz] [wʌz; wəz][na:t] [jet] [ˈsetld] .
Liu Bang's great cause was not yet settled .
刘 砰的 伟大的 原因 曾是 不是 然而 定居 。

刘邦大业未定，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][na:t] [rɪˈsiːvd] [iːv(ə)n][ə; eɪ][dra:p][ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
Your subject has not received even a drop of kindness .
你的 主题 有 不是 已收到 甚至 一个 降低 的 仁慈 。

臣下未沾勺水之恩，

[naʊ] [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi][tuː; tə] [feɪs] [ðɪs] [kəˈlæməti] [ɪn][maɪ] [pleɪs] .
Now I entrust General Ji to face this calamity in my place .
现在 我 委托 一般的 季 到 脸 这 灾害 在 我的 地方 。

今着纪将军代我赴难，

[bʌt; bət][aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
But I took the opportunity to escape .
但 我 采取 这 机会 到 逃脱 。

我却乘便而逃，

[tuː; tə][hɑːrm] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [wʌnz] [oʊn] [ˈbenɪfɪt]
To harm others for one's own benefit
到 伤害 其他的 为了 一个人的 自己的 益处

损人利己，

[ðə; ði] [bəˈnevələnt] [duː;][na:t][duː;][aɪ ˈtiː] .
The benevolent do not do it .
这 仁慈 做 不是 做 它 。

仁者不为，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [aɪ 'ti:] !
I cannot bear it !
我 不能 熊 它 ！

吾不忍也！ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ：

信曰：

" [ðə; ði][sitʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜ:rdʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事已急矣！

[ɪf] [aɪ] [rɪ'tri:t] ,
If I retreat ,
如果 我 撤退 ，

臣若退避，

[ɔ:r][ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:lz] ,
Or on the day the city falls ,
或者 在 这 天 这 城市 瀑布 ，

或城破之日，

[bəuθ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [bə:nd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 。

玉石俱焚，

[ɔ:l'doʊ] [aɪ][daɪd] [ðen] ,
Although I died then ,
虽然 我 死亡 然后 ，

臣那时虽死，

[ðɪs] [wʊd] [bi;; bi][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
This would be of no benefit to the king .
这 会 是 的 不 益处 到 这 国王 。

亦无益于王矣。

[naʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Now if it is difficult to replace the king ,
现在 如果 它 是 难的 到 代替 这 国王 ，

今若代王之难，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [ðɪs] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
The king escaped this encirclement .
这 国王 逃脱 这 包围 。

王得出此重围，

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [rɪ'meɪn] [æz; əz] [ɪn'dʊrɪŋ] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
Your Majesty will remain as enduring as Mount Tai .
你的 威严 将要 保持 作为 持久 作为 山 泰 。

臣留美名如泰山，

[tə'deɪ] , [laɪf] [ɪz][æz; əz]['frædʒ(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] ['feðər] .
Today , life is as fragile as a feather .
今天 ， 生活 是 作为 脆弱的 作为 一个 羽毛 。

今日轻性命如鸿毛耳，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .
The king cannot be concerned about his subjects .
这 国王 不能 是 担心的 关于 他的 主题 。

王不可以臣为念也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [sti] ['hezɪtənt] .
The King of Han was still hesitant .
这 国王 的 韩 曾是 仍然 犹豫不决 .

汉王尚犹豫不决，

[dʒi] [ɪn] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Xin then drew his sword and said :
季 新 然后 画 他的 剑 和 说 :

纪信遂拔剑而言曰：

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑ:t] [hi:d] [maɪ] [əd'vaɪs] . . .
If the king does not heed my advice . . .
如果 这 国王 做 不是 注意 我的 建议 . . .

“王若不依臣言，

[aɪ] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
I then committed suicide .
我 然后 坚定的 自杀 .

臣即自刎而死，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['dɪfəkəltɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌoʊvər'kʌm] .
This was to show that there were no difficulties to be overcome .
这 曾是 到 展示 那 那里 是 不 困难 到 是 克服 .

以示无留难也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] .
The king then descended the steps .
这 国王 然后 下降 这 步骤 .

王即下阶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第50/125页

[hiː; hi] [ɪmˈbreɪst] [dʒi] [ʃɪn] [ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
He embraced Ji Xin and wept , saying :
他 拥抱 季 新 和 哭泣 , 说 :
抱纪信而哭曰:

" [ðə; ðɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" The heart of a general , "
" 这 心 的 一个 一般的 , "
“将军之心，

[hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəltɪ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskrɪbɪd] [æz; əz] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] .
His loyalty can be described as shining brightly .
他的 忠诚 能 是 描述 作为 灼灼 明亮地 .
可谓忠诚贯日，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈdʊr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
It will endure for a thousand years .
它 将要 忍受 为了 一个 千 年 .
千载不朽也。”

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :
因问曰:

" [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv] [ˈperənts] ? "
" Does the general have parents ? "
" 做 这 一般的 有 父母 ? "
“将军有父母乎？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:

" [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmʌðər] . "
" Have a mother . "
" 有 一个 母亲 : "
“有母。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

" [ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n] . "
" She is the mother of the nation . "
" 她 是 这 母亲 的 这 国家 : "
“即邦之母也，

[aɪ] [wɪl] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
I will serve him .
我 将要 服务 他 .
吾事之。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰:

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] ? "
Does the general have a wife ? "
" 做 这 一般的 有 一个 妻子 ? "

“将军有妻乎？”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] . "
He has a wife . "
" 他 有 一个 妻子 : "

“有妻。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [bæŋz] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] .
She is Bang's younger sister .
她 是 砰的 年轻 姐姐 :

“即邦之妹也，

[aɪ] [wɪl] [reɪz] [hɪm; ɪm] .
I will raise him .
我 将要 增加 他 :

吾养之。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰:

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv] [ˈeni] [ˈtʃɪldrən] ? "
Does the general have any children ? "
" 做 这 一般的 有 任何 孩子们 ? "

“将军有子女乎？”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [hi:; hi][hæz; həz][ˈoʊnli] [wʌn] [sʌn] . "
He has only one son . "
" 他 有 仅有的 一 儿子 : "

“止有一子，

[stɪl] [jʌŋ] .
Still young .
仍然 年轻的 :

尚幼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] ,
" That is , the son of the state ,
" 那 是 , 这 儿子 的 这 状态 ,

“即邦之子也，

[aɪ] [reɪzd] [hɪm; ɪm] .
I raised him .
我 提高 他 .

吾抚育之。

[ɔ:l] [θri:] [ɑ:r; ər] [ˈri:z(ə)nz] [waɪ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [sɜ:rv] [ðə; ði] [stɜ:t] [fɔ:r; fər][laɪf] .
All three are reasons why a general can serve the state for life .
全部 三 是 原因 为什么 一个 一般的 能 服务 这 状态 为了 生活 .

三者皆邦所以为将军终身成全之也，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] !
General , have nothing to worry about !
一般的 , 有 没有什么 到 担心 关于 !

将军无忧焉！ ”

[dʒɪ] [ʃɪn] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Xin kowtowed and said :
季 新 叩头 和 说 :

纪信叩头曰：

" [aɪ][hæv; həv][daɪd][ə; eɪ] [ˈwɜ:rðɪ] [deθ] . "
" I have died a worthy death . "
" 我 有 死亡 一个 值得 死亡 . "

“臣死得其所矣。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪˈmi:diətli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
Chen Ping and others immediately wrote a letter of surrender .
陈 平 和 其他的 立即地 写道 一个 信 的 投降 .

陈平等即写降书，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə] [kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] :
A messenger was sent out of the city to report to King Xiang :
一个 信使 曾是 发送 出去 的 这 城市 到 报告 到 国王 向 :

差人出城报项王曰：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ][ɪz] [ˈʌndər] [si:dʒ] [ænd; ənd][ɪn][ˈdaɪər] [ni:d] [ʌv; əv] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] . "
" The Han army is under siege and in dire need of reinforcements . "
" 这 韩 军队 是 在下面 围城 和 在 可怕的 需要 的 增援部队 . "

“汉被围急矣，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [derd] [nɑ:t] [si:d] [ˈterəʊ:ri] [tu;; tə][dɪˈvaɪd] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .
They also dared not cede territory to divide Guanzhong .
他们 还 敢于 不是 放弃 领土 到 划分 关中 .

亦不敢割地以分关中，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [səˈrendər] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] .
I am willing to surrender and meet the Hegemon .
我 是 愿意的 到 投降 和 见面 这 霸主 .

愿出降与霸王相见，

[aɪ] [wʊd] [bi;; bi][moʊst] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [ɪf] [hi;; hi][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪˈmi:diətli] [ˈeksɪkju:tɪd] .
I would be most grateful if he were not immediately executed .
我 会 是 最多 感激的 如果 他 是 不是 立即地 执行 .

惟望不即加诛为幸也。”

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['mesən,dʒɜ:rz] [wɜ:rdz] ,
Those around them heard the messenger's words ,
那些 大约 他们 听到 这 信使的 字 ,
左右闻差人之言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['oʊvərbɜ:rd] :
He immediately reported to the Overlord :
他 立即地 据报道 到 这 霸王 :
即报霸王曰：

" [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [dɪ'sent] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] . "
" A letter of descent from the King of Han . "
" 一个 信 的 下降 从 这 国王 的 韩 " . "
“汉王差使下降书。”

['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Xiang Yu opened the book to read it .
向 于 打开 这 书 到 读 它 :
项王拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书曰：

[kɪŋ] [lɪ'ju:] [bæŋ] [ʌv; əv][hæm]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] [raɪts] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði] ['hedʒəmon] - [kɪŋ] :
King Liu Bang of Han bows and writes to His Majesty the Hegemon - King :
国王 刘 评 的 韩 弓 和 写 到 他的 威严 这 霸主 - 国王 :
汉王刘邦顿首上书霸王皇帝陛下：

[jɔ:; jər]['sʌbdʒekt] , [bæŋ] , [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [fi:f] [ʌv; əv] [baʊzɔŋ] .
Your subject , Bang , was granted the fief of Baozhong .
你的 主题 , 评 , 曾是 的确 这 封地 的 保中 :
臣邦蒙封守褒中，

[tu:; tə] ['sʌfər] [frʌm; frəm]['wɔ:tər][ænd; ənd][sɔɪl] [ɪnkəm,pætə'bɪləti] ,
To suffer from water and soil incompatibility ,
到 遭受 从 水 和 土壤 不兼容性 ,
到被水土不服，

[aɪ] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'tʜ:rn] [i:st] .
I long to return east .
我 长的 到 返回 东方 :
思欲东归，

[tu:; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði][oʊld] [saɪt] .
To live at the old site .
到 居住 在 这 老的 地点 :
以栖故址。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [pi:pəlz] ['hɑ:rts] [wɜ:r; wər] ['i:zəli] [swei] .
Unexpectedly , people's hearts were easily swayed .
不料 , 人们的 心 是 容易地 摇摆 :
不意人心苟从，

[æm'bɪʃənz] [sɔ:rɪŋ] [haɪ]
Ambitions soaring high
抱负 翱翔 高的
志向狂荡，

[ðʌs] , [ðeɪ] [ə'kwaird] [ðə; ði] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [pleɪn] .
Thus , they acquired the Guanzhong Plain .
因此 , 他们 获得 这 关中 清楚的 :
遂得关中之地。

[ˈleɪtər] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət][ðə; ði][ˈsu:i; ˈsu:ɑɪ] [ˈrɪvər] ,
Later , during the defeat at the Sui River ,
之后 , 期间 这 击败 在 这 隋 河 ,
后值睢水之败，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɜːst] [ðer; ðər] [ˈkɜːrɪdʒ] .
They have lost their courage .
他们 有 丢失的 他们的 勇气 .

已丧胆矣，

[ˈlʊkɪŋ] [tʊːrdz] [ðə; ði] [ʌnˈnəʊn] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] [rɪˈtɜːrn] .
Looking towards the unknown , with no hope of return .
寻找 向 这 未知 , 和 不 希望 的 返回 .

望望无归，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn] [zɪŋjæŋ] ,
Relying on Xingyang ,
依靠 在 荥阳 ,

依身荥阳，

[tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [wʌnz] [laɪf]
To preserve one's life
到 保存 一个人的 生活

苟全性命，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ˈmoʊtɪv] .
There was no other motive .
那里 曾是 不 其他 动机 .

非有他图。

[hæŋ] [ʃɪnz] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n]
Han Xin's Eastern Expedition
韩 欣的 东 远征

韩信东征，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðem; ðəm] .
All of this was done by them .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 他们 .

皆彼自为，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈsʌmənd] .
They cannot be summoned .
他们 不能 是 被召唤 .

招之不来，

[ɪf] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪz][nɑːt] [ˈlɪftɪd] ,
If the order is not lifted ,
如果 这 命令 是 不是 抬起 ,

麾之不去，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stet] .
It is not the fault of the state .
它 是 不是 这 过错 的 这 状态 .

非邦之罪也。

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [nəʊ] [brɔːt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Your Majesty has now brought a large army to the city .
你的 威严 有 现在 带来 一个 大的 军队 到 这 城市 .

陛下今乃大兵临城，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈsɔːlvd] [suːn] .
It will be solved soon .
它 将要 是 已解决 很快 .

指日可破，

[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [maɪt] ,
Beneath the might ,
下面 这 可能 ,

威武之下，

[ˈmʌni] [ɪz] [ʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] .
Money is unavoidable .
钱 是 不可避免的 .

斧钱难免。

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [dɪsˈkʌʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] ,
Based on the discussions of the civil and military officials ,
基于 在 这 讨论 的 这 民用 和 军队 官员 ,

从文武群臣之议，

[aɪˈd] [ˈræðər] [səˈrendər] [wɪð; wɪθ][maɪ] [fers] [baʊnd] .
I'd rather surrender with my face bound .
ID 相当 投降 和 我的 脸 边界 .

情愿面缚出降，

[ˈoʊnli][baɪ] [əˈvɔɪdɪŋ] [deθ] .
Only by avoiding death .
仅有的 经过 避免 死亡 .

惟免一死。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈmembəz] [ðə; ði] [ˈprɑːmɪs] [meɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] ,
If the king remembers the promise made to King Huai ,
如果 这 国王 记得 这 承诺 制成 到 国王 怀 ,

王若念怀王之约，

[ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst]
The feelings of the past
这 情怀 的 这 过去的

昔日之情，

[ɔːl] [pæst] [trænzɡ'reɪnz] [ɑːr; ər] [ˈpɑːrd(ə)n] .
All past transgressions are pardoned .
全部 过去的 过错 是 赦免 .

悉赦往愆，

- [rɪˈbɜːrθ] .
Enzhan Rebirth .
- 重生 .

恩沾再造。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] [ɑːn][hɪm; ɪm] !
May Your Majesty have mercy on him !
可能 你的 威严 有 怜悯 在 他 !

惟陛下其怜之！

[noʊ] [əˈnaʊnsmənt] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .

不宣。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈoʊvərɪbːrd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the overlord finished reading the book ,
后 这 霸王 完成的 阅读 这 书 ,

霸王看罢书，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [sed] :
The envoy from Han was summoned and said :
这 使者 从 韩 曾是 被召唤 和 说 :

召汉使曰：

[wen] [dɪd] [l'ju:] [bæn] [li:v] [ðə; ði] ['sɪtɪ] [ænd; ənd] [sə'rendər] ?
When did Liu Bang leave the city and surrender ?
什么时候 做过 刘 砰 离开 这 城市 和 投降 ?
“刘邦几时出城投降？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使曰：

" [wi:: wi] [wɪl] [sə'rendər] [tə'naɪt] . "
" We will surrender tonight . "
" 我们 将要 投降 今晚 . "
“今夜即出降。”

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] ['si:kɹətli] [kən'veid] [ðə; ði] ['fɑ:lʊərɪŋ] [dɪ'kri:] :
The Overlord secretly conveyed the following decree :
这 霸王 偷偷 传递 这 下列的 法令 :
霸王密传旨曰：

[ɪf] [l'ju:] [bæn] [sə'rendəz]
If Liu Bang surrenders
如果 刘 砰 投降
“若刘邦出降，

[kəm'perd] [tu:: tə][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['mi:tɪŋ] ,
Compared to the time of meeting ,
比较的 到 这 时间 的 会议 ,
比面见之时，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['æksmən] [wɪð; wɪθ] ['hɪd(ə)n] [naɪvz] [ænd; ənd]['æksɪz] .
That is , the axemen with hidden knives and axes .
那 是 , 这 斧头手 和 隐 刀具 和 轴 .
即伏刀斧手，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [bæn] [wɪl] [bi:: bi][tɔ:rn] [tu:: tə] ['pi:sɪz] .
Jiang Bang will be torn to pieces .
江 砰 将要 是 撕裂 到 件 .
将邦碎尸万段，

[tu:: tə] [ə'vendʒ] [maɪ]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] !
To avenge my grievances !
到 报仇 我的 不满 !
以雪吾恨！ ”

[dʒɪ][bu:]
Ji Bu
季 布
季布、

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:: tə] [weɪt] .
Zhongli Mei led his troops to wait .
中圻 梅 引领 他的 军队 到 等待 .
钟离昧领兵伺候。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['tʃen] [pɪŋ] ,
Now , let's talk about Chen Ping ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 陈 平 ,
却说陈平、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:: tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] :
Zhang Liang reported to the King of Han :
张 梁 据报道 到 这 国王 的 韩 :
张良奏汉王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃəd; ʃəd] [wer] ['kæʒuəl] [kloʊðz] . "
" The king should wear casual clothes . "
" 这 国王 应该 穿 随意的 衣服 . "

“王当服便服，

" [raɪd] [ə; eɪ][fæst] [hɔ:rs] . "
" Ride a fast horse . "
" 骑 一个 快速地 马 . "

乘快马。”

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] ,
Civil and military officers ,
民用 和 军队 警官 ,

文武将士，

[ɔ:l] [ə'taɪər] [wʌz; wəz][ɪn] [pleɪs] .
All attire was in place .
全部 服装 曾是 在 地方 .

各装束停当，

[mɪŋ] [kŋ] [gɔ:ŋ]
Ming Cong Gong
明 国会 锣

命枞公、

[dʒəu]['kɛ] ,
Zhou Ke ,
周 基 ,

周苛，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gɑ:rd] [zɪŋjæŋ] .
He led the troops in the city to guard Xingyang .
他 引领 这 军队 在 这 城市 到 警卫 荥阳 .

领在城人马把守荥阳，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [dʒi] [ɪn] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][hæŋ] ['kɪŋz] [faɪn] [kloʊðz] [ɪ'mi:diətli] .
He ordered Ji Xin to change the Han King's fine clothes immediately .
他 订购 季 新 到 改变 这 韩 国王学院美好的 衣服 立即地 .

命纪信即将汉王华衣更换，

['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd]['drægən] ['kæɪɪdʒ] .
Riding in a jade dragon carriage .
骑术 在 一个 玉 龙 运输 .

坐玉龙车。

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

将近黄昏，

[fɜ:rst] , [send] [aʊt] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['wɪmɪn] .
First , send out two thousand women .
第一的 , 发送 出去 二 千 女性 .

先出女子二千人，

['pi:p(ə)l] [br'gæŋ] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [gert] .
People began leaving the city through the east gate .
人们 开始 离开 这 城市 通过 这 东方 门 .

自东门陆续出城。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['oʊvərlɔ:rd] :
The left and right officials reported to the overlord :
这 左边 和 正确的 官员 据报道 到 这 霸王 :

左右报霸王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [geɪv] [ʌp] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['wɪmɪn] . "

" The King of Han gave up several thousand women . "

这 国王 的 韩 给予 向上 一些 千 女性 :

"

“汉王出女子数千，

[ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['oʊvər] .

The journey is not yet over .

这 旅行 是 不是 然而 超过 :

"

行未尽也。”

[ðə; ði]['oʊvərɪɔ:rd] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

The Overlord laughed and said :

这 霸王 笑了 和 说 :

"

霸王笑曰：

[l'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmənaɪzər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['drʌŋkərd] .

Liu Bang was a womanizer and a drunkard .

刘 碑 曾是 一个 花花公子 和 一个 酒鬼 :

"

“刘邦酒色之徒，

[soʊ] ['meni] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] ['lʌstɪŋ] ['æftər][ðem; ðəm] .

So many women are lusting after them .

所以 许多 女性 是 色欲 后 他们 :

"

贪恋妇女如此之多，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz] ?

How can one accomplish great things ?

如何 能 一 完成 伟大的 事物 ?

"

何足以成大事？

[fæn] [zɛŋz] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪk'sesɪv] !

Fan Zeng's consideration was excessive !

扇子 曾氏 考虑 曾是 过多的 !

"

范增虑之过也！ ”

[ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] [sɔ:ɪ] [ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] [rɪ'li:s] [ðə; ði] ['wɪmɪn] .

The Chu soldiers saw the Han soldiers release the women .

这 楚 士兵 锯 这 韩 士兵 发布 这 女性 :

"

楚军士见汉出放女子，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ɔ:ɪ][ðə; ði] [geɪts] [flɑ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɡeɪt] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz]

People from all the gates flocked to the east gate to see what was

人们 从 全部 这 大门 成群结队的 到 这 东方 门 到 看 什么 曾是

[ˈhæpənɪŋ] .

happening .

发生 :

"

各门皆来东门争看，

[æt; ət] [naɪt] ,

At night ,

在 夜晚 ,

"

夜晚之时，

[ˈʃoʊldər] [tu:; tə] [ˈʃoʊldər] , [bæk] [tu:; tə] [bæk]

Shoulder to shoulder , back to back

肩膀 到 肩膀 , 后退 到 后退

"

挨肩擦背，

[hi:; hi] [ðen] [fər'ɡa:t][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [fɔ:r'meɪ(ə)n][ænd; ənd]['bæt(ə)] ['tæktɪks] .

He then forgot his military formation and battle tactics .

他 然后 忘了 他的 军队 形成 和 战斗 策略 :

"

遂忘其军伍行阵，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ɔ:lsoʊ] [vaɪd] [tu;; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .

The generals also vied to see it .
这 将军们 还 竞争 到 看 它 .

诸将亦各争看，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ɑ:n] [gɑ:rd] .

They were not on guard .
他们 是 不是 在 警卫 .

不相提防也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , [ə'bi:n] [wið; wiθ][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] , [led][ə; eɪ] [laɪt]

The King of Han , along with his civil and military officials , led a light
这 国王 的 韩 , 沿着 和 他的 民用 和 军队 官员 , 引领 一个 光
['kæv(ə)li] [fɔ:rs] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] , [ðer; ðər] [maʊðz] ['gægd] .

cavalry force out of the west gate , their mouths gagged .
骑兵 力量 出去 的 这 西方 门 , 他们的 嘴 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。 .

汉王同文武将士领轻骑衔枚出西门，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] - .

Heading towards Chenggao .
标题 向 - .

望成皋而去。

[ðə; ði] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [wɔ:kt] ['sloʊli] .

The woman from the East Gate walked slowly .
这 女士 从 这 东方 门 步行 缓慢地 .

东门女子步行又慢，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [end] ,

And at the end ,
和 在 这 结尾 ,

及尽，

[ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [saʊnd] .

The second drumbeat is about to sound .
这 第二 鼓声 是 关于 到 声音 .

将二鼓矣。

[red] [flægz] [laɪnd] [ʌp][ænd; ənd] ['mɑ:tɪt] [aʊt] .

Red flags lined up and marched out .
红色的 旗帜 衬里 向上 和 行军 出去 .

只见赤帜排队而出，

[dʒɪ] [ʃɪn] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .

Ji Xin sat upright in the carriage .
季 新 卫星 直立 在 这 运输 .

纪信端坐车中，

[ˈjeləʊ] [æks][ænd; ənd] [left] ['bæənər]

Yellow Axe and Left Banner
黄色的 斧头 和 左边 横幅

黄钺左纛，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]

Surrounded by people from the front and back
包围 经过 人们 从 这 正面 和 后退

前遮后拥，

[ðeɪ] [swɔ:md] [aʊt] .

They swarmed out .
他们 蜂拥而至 出去 .

蜂拥而出，

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , "
" I am not the King of Han , "
" 我 是 不是 这 国王 的 韩 , "

“某非汉王，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
It is the letter of the Han Dynasty .
它 是 这 信 的 这 韩 王朝 .

乃汉臣纪信也。

[maɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæz; həz] [bɪn] [træpt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
My King of Han has been trapped for a long time ,
我的 国王 的 韩 有 到过 被困 为了 一个 长的 时间 ,

我汉王困久，

[wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [left] [zɪŋjæŋ] .
We have now left Xingyang .
我们 有 现在 左边 荥阳 .

今已出荥阳，

['mi:tɪŋ] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæŋ]
Meeting Marshal Han
会议 元帅 韩

会韩元帅、

['brɪtɪʃ] [klɔ:θ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

['pɛŋ] [ju'eɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:ds] ,
Peng Yue and the feudal lords ,
彭 岳 和 这 封建 领主们 ,

彭越众诸侯，

['hedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Heading straight to Pengcheng ,
标题 直的 到 彭城 ,

径趋彭城，

[dɪ'teɪn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wæŋ] ['fæməli] ,
Detain the young Wang family ,
扣留 这 年轻的 王 家庭 ,

拘项王家小，

- [gwæŋwu:]
Huibing Guangwu
- 光武

会兵广武，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [tʃu:] .
He wished to fight a decisive battle with Chu .
他 希望 到 斗争 一个 决定性 战斗 和 楚 .

与楚愿决一战，

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] ['wɪnər] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以定胜负。

[ðə; ði] [sə'rendər] ['da:kjumənt] ['ɪfʊ:d] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnd] [sə'rendər] .
The surrender document issued this morning was a feigned surrender .
这 投降 文档 发布 这 早晨 曾是 一个 假装 投降 .

早间下降书乃诈降也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] [nəʊ] [tu:] ['hʌndrəd] [li] [ə'wei] !
The King of Han is now two hundred li away !
这 国王 的 韩 是 现在 二 百 季 离开 ！
今汉王已出二百里外矣！ ”

[hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃu:] :
His attendants hurriedly reported to the King of Chu :
他的 服务员 匆匆 据报道 到 这 国王 的 楚 :
左右急报楚王曰：

" [ðə; ði][wʌŋ][ɪn][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ɪz][nɔ:t][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] . "
" The one in the carriage is not the King of Han . "
" 这 一 在 这 运输 是 不是 这 国王 的 韩 . "
“车中非汉王，

[,aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] . "
It is the letter of the Han Dynasty . "
它 是 这 信 的 这 韩 王朝 . "
乃汉臣纪信也。”

[prɪ'per] [tu;; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv][dʒi] [ʃɪn] ,
Prepare to record the words of Ji Xin ,
准备 到 记录 这 字 的 季 新 ,
备将纪信之言，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃu:] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:ɪɪmd] .
The king of Chu was informed .
这 国王 的 楚 曾是 知情的 .
奏知楚王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃu:] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The King of Chu was furious .
这 国王 的 楚 曾是 狂怒 .
楚王大怒，

[ðen] [hi;; hi] [said] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed again and said :
然后 他 叹了口气 再次 和 说 :
既而复叹曰：

" [lɪ'ju:] [bæŋ] [ɪ'skeɪpt] ['veri] ['i:zəli] . "
" Liu Bang escaped very easily . "
" 刘 辟 逃脱 非常 容易地 . "
“刘邦逃之甚易，

[,aɪ'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][dʒi] [ʃɪn] [tu;; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm; ɪm] .
It would be difficult for Ji Xin to replace him .
它 会 是 难的 为了 季 新 到 代替 他 .
纪信代之实难，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] !
This is truly a loyal minister !
这 是 真的 一个 忠诚 部长 ！
此真忠臣也哉！

[ɔ:'ðooʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['dʒen(ə)rəl] ,
Although I am a civil and military general ,
虽然 我 是 一个 民用 和 军队 一般的 ,
朕虽文武将士，

[,aɪ'ti:] [ɪn'klu:dʒ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
It includes more than several hundred people .
它 包括 更多的 比 一些 百 人们 .
收录何止数百人，

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] ['eniwʌn] [æz; əz] ['lɔɪəl] [æz; əz][dʒi] [ʃɪn] .
There has never been anyone as loyal as Ji Xin .

那里 有 绝不 到过 任何人 作为 忠诚 作为 季 新 .

未有如纪信之忠者。”

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] [dʒi][buː][ænd; ənd] [sed] :
He urgently summoned Ji Bu and said :

他 紧急 被召唤 季 布 和 说 :

急唤季布曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [dʒi] [ʃɪn] [sə'rendərd] [tuː; tə][em 'iː] . "
" You may say that Ji Xin surrendered to me . "

" 你 可能 说 那 季 新 投降 到 我 . "

“尔可说纪信降朕，

[aɪ] ['truːli] [əd'maɪər][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
I truly admire his loyalty .

我 真的 钦佩 他的 忠诚 .

朕实爱其忠也。”

[dʒi][buː] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Ji Bu stepped forward and shouted :

季 布 步 向前 和 喊叫 :

季布向前大呼曰：

" [dʒi] [ʃɪn] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][lɪ'juː] [bæŋ] . "
" Ji Xin went out of the siege in place of Liu Bang . "

" 季 新 去 出去 的 这 围城 在 地方 的 刘 砰 . "

“纪信代刘邦突围，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] .
He can be called a loyal minister .

他 能 是 称为 一个 忠诚 部长 .

可谓忠臣，

[ðə; ði] ['oʊvər,lɔːrdz] ['pɪti]
The Overlord's Pity

这 霸主的 遗憾

霸王怜爱，

[ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ,
Unable to bear the killing ,

无法 到 熊 这 杀 ,

不忍诛戮，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] [ɡreɪt] ['kaɪndnəs] .
You should be grateful for the king's great kindness .

你 应该 是 感激的 为了 这 国王的 伟大的 仁慈 .

尔当感王大恩，

[get] [ɔːf][ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
Get off the bus and surrender .

得到 离开 这 公共汽车 和 投降 .

下车投降，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] ['ɡræntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk] .
He was still granted a high rank .

他 曾是 仍然 的确 一个 高的 秩 .

仍封以重爵，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kə'mænd] .
You must not disobey the king's command .

你 必须 不是 违 这 国王的 命令 .

“尔不可负王命也。”

[dʒi] [ʃɪn] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Ji Xin cursed loudly :
季 新 被诅咒的 高声 :

纪信大骂曰：

" [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['mʌŋki] . . . "
" The ignorant monkey . . . "
" 这 无知 猴 . . . "

“沐猴无知，

[ðæts] [dʒʌst] ['wɪʃl] ['θɪŋkɪŋ] !
That's just wishful thinking !
那就是 只是 愿望 思维 !

徒尔妄想！

[ˈhʌzbənd] ,
Husband ,
丈夫 ,

丈夫事主，

[ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti]
Unwavering loyalty
坚定不移 忠诚

忠心不二，

[ɔːl'dʒʊ] [ðə; ði] [hed] [ɪz] ['seɪvəd]
Although the head is severed
虽然 这 头 是 切断

此头虽断，

[ænd; ənd][ɪts] ['raɪtjəs] ['spɪrɪt] [sɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
And its righteous spirit soared to the heavens .
和 它是 正义 精神 飙升 到 这 天 .

而浩气冲天，

['iːv(ə)n][ˈmet(ə)][ænd; ənd] [stoʊn] ['kænɔːt] [biː; bi][wɔːrn] [daʊn] !
Even metal and stone cannot be worn down !
甚至 金属 和 石头 不能 是 磨损 向下 !

金石不磨也！

[bɔːrn][ə; eɪ][hæn] [ə'fɪ(ə)l] ,
Born a Han official ,
出生 一个 韩 官方的 ,

生为汉臣，

[hiː; hi][daɪd][æz; əz][ə; eɪ] [gʊst] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)l] .
He died as a ghost of the Han people .
他 死亡 作为 一个 鬼 的 这 韩 人们 .

死为汉鬼，

['bɔːftɪ] [ˌæspɜː'eɪʃənz]
Lofty aspirations
洛夫蒂 抱负

烈烈之志，

[haʊ] [kæn; kən][jɔː; jər] [wɜːrdz] [muːv] [em 'iː] ?
How can your words move me ?
如何 能 你的 字 移动 我 ?

岂汝言可感耶？ ”

[kɪŋ] ['tʃuː] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [bi'liːvd] [aɪ 'tiː] .
King Chu heard this and believed it .
国王 楚 听到 这 和 相信 它 .

楚王闻信言，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [ˈkæŋdʌ:t] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] ,
Knowing that it cannot be changed ,

会心 那 它 不能 是 已更改 ,
知其不可易也，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃberər] [tu:; tə] . . .
He then ordered the torchbearer to . . .

他 然后 订购 这 火炬手 到 . . .
遂命执火把者，

[i:tʃ] [set] [ˈfaɪər][tu:; tə][ðə; ði][kɑ:rts] .
Each set fire to the carts .

每个 放 火 到 这 购物车 .
各举火焚车，

[bʌt; bət] [əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [fleɪmz] ,
But amidst the raging flames ,

但 在.....之中 这 愤怒 火焰 ,
但见烈焰之中，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][dʒi] [ʃɪn] [ɪnˈses(ə)ntli] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The soldiers cursed Ji Xin incessantly upon hearing this .

这 士兵 被诅咒的 季 新 不已 之上 听力 这 .
众军士闻纪信骂不绝口，

[ðə; ði] [fleɪmz] [daɪd] [daʊn] [ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] .
The flames died down in an instant .

这 火焰 死亡 向下 在 一个 立即的 .
须臾焰既灭，

[bəʊθ][ðə; ði][kɑ:r][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈsaɪd][hæv; həv] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] !
Both the car and the people inside have turned to ashes !

两个都 这 车 和 这 人们 里面 有 转向 到 灰烬 !
车与人俱成灰烬矣！

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈoʊvərb:rd] [bə:nd] [dʒi] [ʃɪn] .
Meanwhile , the Overlord burned Ji Xin .

同时 , 这 霸王 烧伤 季 新 .
却说霸王焚了纪信，

[dɪˈfi:t] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:rmɪ] ,
Defeat the Han army ,

击败 这 韩 军队 ,
杀败汉兵，

[ˈɜ:rdʒənt] [ˈsi:zən(ə)l] [klɔ:θ] ,
urgent seasonal cloth ,

紧迫的 季节性 布 ,
急差季布、

[b:ŋ] [ˈdʒu:] [led] - , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] ,
Long Ju led 10 , 000 elite troops ,

长的 朱 引领 - , - 精英 军队 ,
龙且领精兵一万，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
Chasing after the King of Han .

追逐 后 这 国王 的 韩 .
追赶汉王。

[nɑ:t] [ʃʊr] [haʊ] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Not sure how to deal with the enemy ?

不是 当然 如何 到 交易 和 这 敌人 ?
不知如何对敌？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [faɪv] : [duːk] - [ʌv; əv][hæŋ] [daɪz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lz]
Chapter Sixty - Five : Duke Kezong of Han Dies for His Principles
章 六十 - 五 : 公爵 - 的 韩 死亡 为了 他的 原则

第六十五回 汉周苛枞公死节

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒi][buː] . . .
Now , let's talk about Ji Bu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 季 布 . . .

却说季布、

[bɔːŋ] [ˈdʒuː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Long Ju led his troops to pursue the King of Han .
长的 朱 引领 他的 军队 到 追求 这 国王 的 韩 .

龙且领人马追赶汉王，

[θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Three days in a row ,
三 天 在 一个 排 ,

连赶三日，

[ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp]
Unable to catch up
无法 到 抓住 向上

追赶不上，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

军士疲乏，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˌtempə'rerəli] ['steɪʃənd] [æt; ət] ['zeɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
The troops were temporarily stationed at Zheng Village .
这 军队 是 暂时地 驻 在 郑 村庄 .

暂屯兵于郑村。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːrts] :
A scout reports :
一个 侦察 报告 :

有前哨人来报：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [went] [tuː; tə] - . "
" **The King of Han went to Chenggao** . "
" 这 国王 的 韩 去 到 - . "

“汉王人成皋，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['brɪtɪʃ] [klɒθ] ,
There are British cloth ,
那里 是 英国 布 ,

有英布、

[ˈpɛŋ] [juːz] [tuː] [,rɪˌɪn'fɔːsmənts] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Peng Yue's two reinforcements are about to arrive .
彭 悦的 二 增援部队 是 关于 到 到达 .

彭越两路救兵将到，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [derd] [nɑːt] [æd'væns] .
The Chu soldiers dared not advance .
这 楚 士兵 敢于 不是 进步 .

楚兵不敢前进。”

[dʒi][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :
季布曰:
" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæz; həz] [,riːɪn'fɔːsmənts] . . . "
" Since the King of Han has reinforcements . . . "
" 自从 这 国王 的 韩 有 增援部队 . . . "
“汉王既有救兵，

[du:][na:t] [tʃɛɪs] .
Do not chase .
做 不是 追赶 :
不可追赶，
[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .
It would be better to return to Xingyang .
它 会 是 更好的 到 返回 到 荥阳 :
不若回荥阳，

[dʒɔɪŋ] [fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hedʒəmən] - [kɪŋ] .
Join forces with the Hegemon - King .
加入 力量 和 这 霸主 - 国王 :
与霸王会兵，
[ɔːr] [dɪ'fend] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Or defend Pengcheng ,
或者 保卫 彭城 ,
或保彭城，

[ɔːr] [ə'tæk] - ,
Or attack Chenggao ,
或者 攻击 - ,
或攻成皋，
" [let] [ðə; ði]['oʊvərɔːrd] [dɪ'saɪd] . " "
" Let the overlord decide . " "
" 让 这 霸王 决定 . " "
随霸王定夺。”

[lɔːŋ] [tʃi:] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :
龙且曰:
" [wʌt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sɔː] , " "
" What the general saw , " "
" 什么 这 一般的 锯 , " "
“将军所见，

[ðæt] ['suːts][,em 'i:] ['pɜːrfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .
正合吾意。”
[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ðer; ðər] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .
They immediately dispatched their troops back to Xingyang .
他们 立即地 已派出 他们的 军队 后退 到 荥阳 .
即拨转人马回荥阳，

[kʌm] [si:] [ðə; ði]['oʊvərɔːrd] .
Come see the Overlord .
来 看 这 霸王 :
来见霸王。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] ['entərd] ,
It is said that when the King of Han entered Chenggao ,
它是说那什么时候这国王的韩进入 - ,
具说汉王入成皋,

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['brɪtɪʃ] [klɔ:θ] ,
There are British cloth ,
那里是英国布 ,
有英布、

[ˈpɛŋ] [ju:z] [tu:] [ˈfɔ:rsɪz] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reskju:] .
Peng Yue's two forces came to the rescue .
彭悦的二力量来了到这救援 .
彭越二处人马救应,

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [pər'su:] .
Therefore , they dared not pursue .
所以 , 他们敢于不是追求 .
因此不敢追赶。

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:b:rd] [sed] :
The Overlord said :
这霸王说 :
霸王曰:

[pɛŋtʃɛŋ] [ɪz] ['emptɪ] .
Pengcheng is empty .
彭城是空的 .
“彭城空虚,

[,ʌnə'tendɪd]
Unattended
无人看管
无人看守,

[fɔ:r; fər] [ɪg'zæmp(ə)] , [ə'tækɪŋ] - ,
For example , attacking Chenggao ,
为了例子 , 攻击 - ,
如攻成皋,

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
It will be difficult to win in a short time .
它将要是难的到赢在一个短的时间 .
一时便难取胜,

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu:; tə] [teɪk] [zɪŋjæŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
It would be better to take Xingyang and return to Pengcheng .
它会是更好的到拿荥阳和返回到彭城 .
不若且取了荥阳回彭城,

[ðen] [,ri:'gru:p] [jɔr; jər] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [ænd; ənd] [breɪk] [θru:] - .
Then regroup your elite troops and break through Chenggao .
然后重新集结你的精英军队和休息通过 - .
再整精兵破成皋,

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [lert] [tu:; tə] ['kæptʃər] [lɪ'ju:] [bæŋ] .
It's not too late to capture Liu Bang .
它是不是也晚的到捕获刘砰 .
擒刘邦不迟。”

[hi;; hi] [ðen] [geɪv] [ˈɔ:rdərz] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
He then gave orders to the three armies .
他然后给予订单到这三军队 .
遂分付三军,

[ɪn'tensɪfaɪ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [ʌv; əv] [zɪŋjæn] .
Intensify the attack on the four gates of Xingyang .
强化 这 攻击 在 这 四 大门 的 荥阳 .

加力攻打荥阳四门，

[ðə; ði] ['enəmi] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kæptʃəd] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] .
The enemy must be captured within five days .
这 敌人 必须 是 捕获 之内 五 天 .

限五日内要攻破。

[ʃi:ɑ:n] [ju] ['ʒ:dʒd] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Xiang Yu urged the attack on the east gate .
向 于 敦促 这 攻击 在 这 东方 门 .

项王催打东门，

[dʒi][bu:] ['ʒ:dʒd] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Ji Bu urged the attack on the south gate .
季 布 敦促 这 攻击 在 这 南 门 .

季布催打南门，

[b:ŋ] ['dʒu:] ['ʒ:dʒd] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Long Ju urged the attack on the west gate .
长的 朱 敦促 这 攻击 在 这 西方 门 .

龙且催打西门，

[dʒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
Zhongli Mei attacked the North Gate .
中圻 梅 遭到攻击 这 北 门 .

钟离昧攻打北门，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [rɪ'zəʊndɪd] ['ləʊdli] .
The drums and gongs at the four gates resounded loudly .
这 鼓 和 锣 在 这 四 大门 回荡着 高声 .

四门金鼓振大，

[ɑ:r'tɪləɪ] , [ˈrɑ:kəts] , [ænd; ənd] [ˈlædəɪz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Artillery , rockets , and ladders , etc .
炮兵 , 火箭 , 和 梯子 , ETC .

火炮火箭云梯各项，

[ðeɪ] [ə'tækt] [tə'geðər] .
They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 .

一齐攻打。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:r; wər][dʒəu] ['ke] ,
Within the city were Zhou Ke ,
之内 这 城市 是 周 基 ,

城内有周苛、

[zɔ:ŋ] [gɔ:ŋ] [pə'trəʊld] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Zong Gong patrolled day and night .
宗 锣 巡逻 天 和 夜晚 .

枞公昼夜巡视，

[ˈstrɪktli] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði][ˈsoʊldʒəɪz] - [dɪ'fens] .
Strictly supervise the soldiers ' defense .
严格来说 监督 这 士兵 - 防御 .

严督军士防守，

[greɪ] ['bɑ:t(ə)], [ˈpeblz] , [bɑ:r'berɪən] [saɪn] , [sə'raʊndɪŋ] [ʃelf] ,
Gray bottle , pebbles , barbarian sign , surrounding shelf ,
灰色的 瓶子 , 鹅卵石 , 野蛮人 符号 , 周围 架子 ,

灰瓶石子蛮牌周围遮架，

[ðeɪ] [əˈtækt] [fɔːr; fər] [faɪv] [deɪz] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ˈkæptʃər] [aɪ ˈtiː] .
They attacked for five days but could not capture it .
他们 遭到攻击 为了 五 天 但 可以 不是 捕获 它 :

攻打五日亦不能下。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈweɪ] [baʊ] [daɪd] [brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɜːrsi] [ˈoʊn] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ]
Meanwhile, Wei Bao died because of the mercy shown to him by the King
同时 , 魏 包 死亡 因为 的 这 怜悯 所示 到 他 经过 这 国王
[ʌv; əv] [hæŋ] .
of Han .
的 韩 :

却说魏豹因汉王饶死，

[hiː; hi] [rɪˈtaɪərd] [ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
He retired and lived in Xingyang .
他 退休 和 居住地 在 荥阳 :

罢闲在荥阳住居。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈoʊvərˌɔːrdz] [əˈtæk] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ʌnsəkˈsesfl] ,
Seeing that the overlord's attack on the city was unsuccessful ,
看到 那 这 霸主的 攻击 在 这 城市 曾是 不成功 ,

见霸王攻打城不下，

[hiː; hi] [ðen] [raʊd] [ɔːf] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] .
He then rode off on horseback, leading his entourage .
他 然后 骑 离开 在 马背 , 领导 他的 随行人员 :

遂乘马带领从人，

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [miːt] [dʒəu] [ˈkeɪ] ,
Go to the city wall to meet Zhou Ke ,
去 到 这 城市 墙 到 见面 周 基 ,

到城上与周苛、

[kɒŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Cong Gong said :
国会 锣 说 :

枞公曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] . "
" The King of Han abandoned the city and fled . "
" 这 国王 的 韩 弃 这 城市 和 逃亡 : "

“汉王弃城而走，

[zɪŋjæŋ] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈweɪstlənd] !
Xingyang has become a wasteland !
荥阳 有 变得 一个 荒地 !

以荥阳为废地矣！

[ðə; ði] [tuː;] [djuːks] [held] [fɜːrm] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [səˈrendər] .
The two dukes held firm and refused to surrender .
这 二 公爵们 握住 公司 和 拒绝 到 投降 :

二公坚守而不降，

[tuː; tə] [ˈsʌfər] [ɪn] [veɪn]
To suffer in vain
到 遭受 在 徒劳

徒自受苦，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌv; əv] [noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It seems to be of no benefit to the country .
它 似乎 到 是 的 不 益处 到 这 国家 :

似无益于国家。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:lz] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

倘城一破，

" [kæn; kən] [ði:z] [tu:] [dju:ks] [stænd] [ə'genst] [kɪŋ] ['fi:ɑ:ŋ] ? "
" Can these two dukes stand against King Xiang ? "
" 能 这些 二 公爵们 站立 反对 国王 向 ? "
二公能与项王为敌乎？ "

[kɒŋ] [gɔ:ŋ]
Cong Gong
国会 锣

枞公、

[dʒəu] ['keɪ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] , " [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] ['fɪk(ə)] [ænd; ənd] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]
Zhou Ke was furious and said , " You are a fickle and despicable
周 基 曾是 狂怒 和 说 , " 你 是 一个 反复无常 和 卑鄙
[ˈpɜ:rs(ə)n] ! "
person ! "
人 ! "

周苛大怒曰“汝乃反覆小人，

[wɜ:rs] [ðæn; ðən] [dɔ:gz] [ænd; ənd] [pɪgz]
Worse than dogs and pigs
更糟 比 狗 和 猪

狗彘不如，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [merk] [sʌtʃ] [ʌn'faʊndɪd] ['kɑ:ments] ?
You dare to make such unfounded comments ?
你 敢 到 制作 这样的 毫无根据 评论 ?
乃敢妄为议论，

[tu:; tə] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] !
To mislead the army !
到 误导 这 军队 !

以惑军心！

[mɔ:ˈroʊvər] , [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [dɪ'pɑ:rtɪd] ,
Moreover , before the King of Han departed ,
而且 , 前 这 国王 的 韩 已离开 ,
且汉王临行，

[ɪn'trʌst] [zɪŋjæn] [tu:; tə] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju: 'es] .
Entrust Xingyang to the two of us .
委托 荥阳 到 这 二 的 我们 .

以荥阳付吾二人，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju: 'es] [ɑ:r; ər] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['hoʊldɪŋ] [aʊt] .
The two of us are capable of holding out .
这 二 的 我们 是 有能力的 的 保持 出去 .
我二人足能坚守。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['oʊnli] [bɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [naʊ] ,
It has only been a few days now ,
它 有 仅有的 到过 一个 很少 天 现在 ,

今未经数日，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
That is , to open the door and surrender .
那 是 , 到 打开 这 门 和 投降 .
即开门投降，

[ˈsi:kɪŋ] [wɛlθ] [ænd; ənd][ˈstɛrtəs; ˈstætəs]
Seeking wealth and status
寻求 财富 和 地位

苟图富贵，

[ˌdisrɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ɡʊd] ,
Disregarding the greater good ,
不予理会 这 更大的 好的 ,

不恤大义，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [ˈɛmpəɹəz] [ɡreɪs] .
I have failed the Emperor's grace .
我 有 失败的 这 皇帝的 优雅 .

上负君恩，

[hi; hi] [feɪld] [tu;; tə][lɪv; laɪv] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˌɛkspekˈteɪ(ə)nz] .
He failed to live up to the people's expectations .
他 失败的 到 居住 向上 到 这 人们的 期望 .

下负民望，

[ɪz][ðɛr; ðər] [ˈeniwʌn] [ˈlɔɪəl] [ɪˈnʌf] [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [laɪk] [ˈɡʌ] [ru:ʃɪ] ?
Is there anyone loyal enough to serve the country like Gu Rushi ?
是 那里 任何人 忠诚 足够的 到 服务 这 国家 喜欢 顾 鲁什 ?

有忠心以报国顾如是乎？

[maɪ] [nek] [kæn; kən] [breɪk] .
My neck can break .
我的 脖子 能 休息 .

我颈可断，

[ðɪs] [rɪˈzɑ:lɪv] [mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] [ˈweɪvəd] !
This resolve must not be wavered !
这 解决 必须 不是 是 犹豫不决 !

此志不可移也！

" [ki:pɪŋ] [ju;; jʊ] [əˈraʊnd] [wɪl] [ˈoʊnli] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] [ˈleɪtər] . "
" Keeping you around will only cause trouble later . "
" 保持 你 大约 将要 仅有的 原因 麻烦 之后 . "

留汝终为后患。”

[ðæt] [ɪz] , [græb][ðə; ði] [ˈlepərdz] [her] .
That is , grab the leopard's hair .
那 是 , 抓住 这 豹子的 头发 .

即揪住豹发，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [stroʊk] , [hi; hi] [kli:vɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
With a single stroke , he cleaved the city wall .
和 一个 单身的 中风 , 他 劈裂 这 城市 墙 .

一刀斩于城上，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [dɪˈspleɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:rɪŋ] :
The head was displayed to the three armies as a warning :
这 头 曾是 显示 到 这 三 军队 作为 一个 警告 :

枭首以示三军曰：

[ˈweɪ] [baʊ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Wei Bao wanted to act as an inside agent .
魏 包 通缉 到 行为 作为 一个 里面 代理人 .

“魏豹欲内应，

[ˈðɛrfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] .
Therefore , he was beheaded .
所以 , 他 曾是 斩首 .

因而斩之。

[jʊː; jɒ] [ʃʊd; jəd] [ɔːl] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jɔː; jər] [maɪt] .
You should all guard the city with all your might .
你 应该 全部 警卫 这 城市 和 全部 你的 可能 .
汝等当用心守城，

[duː][nɑːt][ˈhɑːrbər] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] !
Do not harbor any disloyal intentions !
做 不是 港口 任何 不忠 意图 !
勿怀二心! ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :
众军士曰:

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [əˌbːŋˈsaɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [tuː; tə] [dɪˈfend]
" **I am willing to fight alongside the two generals to the death to defend**
" 我 是 愿意的 到 斗争 旁边 这 二 将军们 到 这 死亡 到 保卫
[əˈgenst] [ðem; ðəm] . "
against them . "
反对 他们 . "
“愿同二位将军死力守拒，

[wiː; wi] [wʊd] [ˈnevər] [bæk] [daʊn] .
We would never back down .
我们 会 绝不 后退 向下 .
决不敢退避。”

[wen] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Xiang Yu heard of this ,
什么时候 向 于 听到 的 这 ,
项王闻知，

[ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈæŋɡrɪ] ,
Increasingly angry ,
日益 生气的 ,
愈加忿怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [əˈtæk] .
He ordered his generals to oversee the attack .
他 订购 他的 将军们 到 监督 这 攻击 .
命诸将殿督攻打。

[,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Inside the city ,
里面 这 城市 ,
只见城内，

[ðeɪ] [bɪlt] [æn; ən] [ˈɜːrθn] [ˈsɪti] .
They built an earthen city .
他们 建造 一个 土 城市 .
筑起土城来，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [,fɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] [ænd; ənd] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [,fɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] ,
To demonstrate the fortifications and strength of the fortifications ,
到 证明 这 防御工事 和 力量 的 这 防御工事 ,
以示重垒坚固，

[wen] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [sɔː] [,aɪ ˈtiː] ,
When the Chu army saw it ,
什么时候 这 楚 军队 锯 它 ,
楚军见之，

[i:tʃ] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə][r'taɪər] .
Each has their own reasons for wanting to retire .
每个 有 他们的 自己的 原因 为了 想要 到 退休 .
各有退志。

[ten] [deɪz] ['leɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

又过十日，

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [kʊd; kəd][na:t][bi:; bi] ['teɪkən] .
The city could not be taken .
这 城市 可以 不是 是 已采取 .
城益不能下。

['hedʒəməŋ] ['sʌmənd] ['fɪ:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] ,
Hegemon summoned Xiang Bo ,
霸主 被召唤 向 波 ,
霸王召项伯、

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei and others discussed and said :
中圻 梅 和 其他的 讨论 和 说 :
钟离昧等计议曰：

" [zɪŋjæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] . "
" **Xingyang has been unable to be captured for a long time .** "
" 荥阳 有 到过 无法 到 是 捕获 为了 一个 长的 时间 . "
“荥阳久不能下，

[wʌt] ['meθədz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What methods do you have ?
什么 方法 做 你 有 ？
尔等有何法？ ”

['fɪ:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" ['meθədz] [ʌv; əv] [bɪ'sɪ:dʒɪŋ] ['sɪtɪz] , "
" **Methods of besieging cities ,** "
" 方法 的 围攻 城市 , "
“攻城之法，

[ðə; ðɪ]['oʊnli] ['pra:bləm] [ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɪg'zɜ:rt] [ðəm'selvz] .
The only problem is that the soldiers are unwilling to exert themselves .
这 仅有的 问题 是 那 这 士兵 是 不愿意 到 发挥 他们自己 .
惟患军士不肯用力耳。

[ɪf] [wʌŋ]['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ]
If one person is willing to die
如果 一 人 是 愿意的 到 死
若一人舍死，

[set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] ['taʊər] .
Set fire to the city tower .
放 火 到 这 城市 塔 .
举火烧毁城楼，

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [swɔ:md] ['fɔ:rwəd] .
The soldiers swarmed forward .
这 士兵 蜂拥而至 向前 .
众军士一拥而上，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [du:md] !
The city is doomed !
这 城市 是 注定失败 !

城必破矣！

[ɪf] [aɪ 'ti:] [drægz] [ɑ:n] [fɔ:r; fər] [tu:] [lɔ:n]
If it drags on for too long
如果 它 拖拽 在 为了 也 长的

若迁延日久，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [wɪl] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , ['mɑ:rkwɪs] .
The King of Han will invite you , Marquis .
这 国王 的 韩 将要 邀请 你 , 侯爵 .

汉王会请侯而来，

[zɪŋjæŋ] [wɪl] ['nevər] [bɪ'ɔ:n] [tu:; tə] ['tʃu:] .
Xingyang will never belong to Chu .
荥阳 将要 绝不 属于 到 楚 .

荥阳终非楚有也。”

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [wi:; wi] [mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [tə'deɪ] ! "
" We must break through today ! "
" 我们 必须 休息 通过 今天 ! "

“今日务要攻破！ ”

[hi:; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
He then led the generals ,
他 然后 引领 这 将军们 ,

遂督率诸将，

[hi:; hi] ['ɜ:rdʒəntli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [ju:z] ['lædərz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
He urgently ordered the three armies to use ladders to attack the city .
他 紧急 订购 这 三 军队 到 使用 梯子 到 攻击 这 城市 .

急催三军上云梯攻城，

[stoʊnz] [ænd; ənd] [æʃ] ['bɒtlz] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Stones and ash bottles were thrown down from the city wall .
石头 和 灰 瓶子 是 抛掷 向下 从 这 城市 墙 .

城上石子灰瓶打下来。

[ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [wen]
The Chu army was about to retreat when
这 楚 军队 曾是 关于 到 撤退 什么时候

众楚军方欲退后，

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [i:tʃ] [teɪk] [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [klaɪm] [ʌp] [æz; əz] [wel] .
He ordered his generals to each take their spears and climb up as well .
他 订购 他的 将军们 到 每个 拿 他们的 长矛 和 爬 向上 作为 出色地 .

命诸将各持枪亦攀跻而上，

[ˈdʌzənz] [wɜ:r; wər] [ɪ'nɪʃəli] [ɪndʒərd] .
Dozens were initially injured .
几十个 是 最初 受伤 .

初被打伤数十人，

[ðən] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:mi] [swɔ:md] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Then the Chu army swarmed up the city wall .
然后 这 楚 军队 蜂拥而至 向上 这 城市 墙 。

随后楚军一拥齐上城来，

[ði:z] [hæn][ˈsoʊldʒərz][kɒd; kəd][nɑ:t][stɑ:p][ðəm; ðəm] .
These Han soldiers could not stop them .
这些 韩 士兵 可以 不是 停止 他们 。

这些汉兵拦阻不住，

[dʒəu] [ˈke]
Zhou Ke
周 基
周苛、
[zɔ:ŋ] [gɔ:ŋ] , [ɪn][ə; ei][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [heɪst] , [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [ˈdaʊnwərdz] .
Zong Gong , in a moment of haste , raised his knife and slashed downwards .
宗 锣 , 在 一个 片刻 的 匆忙 , 提高 他的 刀 和 削减 向下 。

枞公欲急刀举往下齐砍，

[b:ŋ] [ˈdʒu:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈteɪkən] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kɑ:rdz] .
Long Ju had already taken control of the barbarian cards .
长的 朱 有 已经 已采取 控制 的 这 野蛮人 牌 。

早被龙且左执蛮牌，

[reɪz] [ðə; ði] [ɡʌn] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [raɪt] [hænd] .
Raise the gun with your right hand .
增加 这 枪 和 你的 正确的 手 。

右手举枪，

[blɔ:k] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] ,
Block the precious sword ,
堵塞 这 宝贵的 剑 ,

架住宝刀，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈfɔ:rwərd] .
He leaped forward .
他 跳跃 向前 。

一跃而前。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈfɑ:lʊd] [wʌŋ][ˈæftər] [ə'nʌðər] .
The soldiers followed one after another .
这 士兵 随后 一 后 其他 。

众军士陆续随后，

[ɔ:l] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
All went up to the city .
全部 去 向上 到 这 城市 。

尽数上城，

[ðei] [ˈkæptʃəd] [kɒŋ] [gɔ:ŋ] .
They captured Cong Gong .
他们 捕获 国会 锣 。

将枞公捉住。

[dʒəu] [ˈke] [b:st] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhou Ke lost the city .
周 基 丢失的 这 城市 。

周苛下城，

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈaʊər] , [ðə; ði] [tru:ps]
On the hour , the troops
在 这 小时 , 这 军队

整点人马，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [tʃu:] .
They fought against Chu .
他们 战斗 反对 楚 .

与楚交战。

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[ˌdʒɒŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rnər] ['taʊər] .
Zhongli Mei set fire to the east corner tower .
中圻 梅 放 火 到 这 东方 角落 塔 .

钟离昧将东门角楼放火起来，

[wʌn] ['kɔ:rnər] [kə'læpst] ['ɜ:rlɪ] .
One corner collapsed early .
一 角落 倒塌 早期的 .

早塌下一角，

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] [ɪ'mi:diətli] .
The city fell immediately .
这 城市 跌倒 立即地 .

城即时破矣。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðə; ði] [tʃu:] ['soʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Taking advantage of the situation , the Chu soldiers charged into the city .
采取 优势 的 这 情况 , 这 楚 士兵 带电 进入 这 城市 .

楚兵趁势一齐杀进城来，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒəu]['kɛ] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How could Zhou Ke possibly withstand it ?
如何 可以 周 基 可能 经受 它 ?

周苛如何抵当得住？

[ðeɪ] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
They headed towards the west gate .
他们 标题 向 这 西方 门 .

奔西门而走，

[bɔ:n] [ki:] ['fɑ:lʊd] ['kloʊsli] [bɪ'haɪnd] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
Long Qie followed closely behind , but that's another story .
长的 且 随后 密切 在后面 , 但 那就是 其他 故事 .

龙且一马随后追赶不题。

['mi:nwaɪl] , [du:k] [zɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Meanwhile , Duke Zong was captured by the soldiers .
同时 , 公爵 宗 曾是 捕获 经过 这 士兵 .

且说枞公被众军士捉住，

[kʌm] [si:] [ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd] .
Come see the Overlord .
来 看 这 霸王 .

来见霸王，

[ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [kən'sɪdəɪŋ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][bʌt; bət][ə; eɪ] [mɪr] ['kɑ:mənər] . . . "
" **Considering you are but a mere commoner** . . . "
" 考虑 你 是 但 一个 仅仅 平民 . . . "

“量汝一匹夫，

[wʌt] [ˈbreɪvəri] [ɪz][ðer; ðər] ?
What bravery is there ?
什么 勇敢 是 那里 ?

有何武勇，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:rmɪ] ?
How dare they resist the heavenly army ?
如何 敢 他们 抵抗 这 天上 军队 ?

力敢抗拒天兵？

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Now they have been captured .
现在 他们 有 到过 捕获 .

今被擒来，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendər] [ˌhoʊlˈhɑ:rtɪdli]
If you are willing to surrender wholeheartedly
如果 你 是 愿意的 到 投降 竭诚

若肯委心归降，

[hi:; hi] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪnts] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [zɪŋjæŋ] .
He hereby appoints you as the Prefect of Xingyang .
他 特此 任命 你 作为 这 长官 的 荥阳 .

即封汝为荥阳太守，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [zɪŋjæŋ] [ˈkaʊnti] .
He was still ordered to take charge of the affairs of Xingyang County .
他 曾是 仍然 订购 到 拿 收费 的 这 事务 的 荥阳 县 .

仍令管领荥阳郡事。

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈθɪŋkɪŋ] ?
What are you thinking ?
什么 是 你 思维 ?

汝心下如何？ ”

[kŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Cong Gong said :
国会 锣 说 :

枞公曰：

" [ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] [ænd; ænd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] . "
" The city fell and he was captured . "
" 这 城市 跌倒 和 他 曾是 捕获 . "

“城破被擒，

[ɪɡˈzɔ:stɪd] [ænd; ænd] [ˈpauərləs] ,
Exhausted and powerless ,
筋疲力尽的 和 无力 ,

势穷力竭，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [səbˈmɪt] ?
How could there be any reason for them to submit ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 他们 到 提交 ?

岂有归顺之理？

[pli:z] , [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [grænt][hɪm; ɪm] [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Please , Your Majesty , grant him this punishment as soon as possible .
请 , 你的 威严 , 授予 他 这 惩罚 作为 很快 作为 可能的 .

请王早赐诛戮，

[tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['biəl] ['sʌbdʒekt] !
To uphold the integrity of a loyal subject !
到 坚持 这 正直 的 一个 忠诚 主题 ！
以全臣节！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [kɒŋ] [wʌz; wəz] ['biəl] , ['raɪtʃəs] , [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
The Overlord saw that the Duke of Cong was loyal , righteous , and generous .
这 霸王 锯 那 这 公爵 的 国会 曾是 忠诚 , 正义 , 和 慷慨的 .
霸王见枞公忠义慷慨，

[aɪ] [fiːl] [greɪt] ['pɪti] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I feel great pity for him .
我 感觉 伟大的 遗憾 为了 他 ；
甚怜之。

[ðen] [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [dʒi][buː][tuː; tə] ['kɑːmli] [seɪ] :
Then he instructed Ji Bu to calmly say :
然后 他 指示 季 布 到 平静地 说 ；
又令季布从容说曰：

“ [ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] [meɪks] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] [ænd; ənd] [meɪks] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] .
” **A real man makes great achievements and makes great achievements .**
” 一个 真实的 男人 制作 伟大的 成就 和 制作 伟大的 成就 .
“大丈夫建功立业，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [ɡʊd] [,repju'teɪ(ə)n]
To achieve a good reputation
到 达到 一个 好的 名声
以成美名，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 ；
乃为豪杰。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['wɪlɪŋli] [ək'sept] [maɪ] [deθ] ?
How could I willingly accept my death ?
如何 可以 我 心甘情愿 接受 我的 死亡 ？
岂可甘受其死，

[ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
And remain unknown to the world .
和 保持 未知 到 这 世界 ；
而寂寂无闻于世，

['ɪzn't] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪti] ?
Isn't it a great pity ?
不是 它 一个 伟大的 遗憾 ？
宁不甚可惜耶？ ”

[kɒŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Cong Gong said :
国会 锣 说 ；
枞公曰：

“ [meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] ['piːsfəli] [ænd; ənd][daɪ] ['piːsfəli] . ”
” **May you live peacefully and die peacefully .** ”
” 可能 你 居住 和平地 和 死 和平地 ； ”
“生顺死安，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [klɪr] ['kɑːnʃəns] !
I only wish to have a clear conscience !
我 仅有的 希望 到 有 一个 清除 良心 ！
惟求此心无愧耳！

[wɪl] [naʊ] [du:][maɪ][ˈʌtməʊst][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
will now do my utmost to defend the city .
将要 现在 做 我的 极致 到 保卫 这 城市 .
吾今竭力守城，

[aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [maɪ] [best] .
I have done my best .
我 有 完毕 我的 最好的 .

已尽此心。

[ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
The Chu army was powerful .
这 楚 军队 曾是 强大的 .

楚兵势盛，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [kju:ɜ] [fel] .
The city of Cuer fell .
这 城市 的 库尔 跌倒 .

蹴尔城破，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɔ:st] [maɪ] [wɪl] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] .
It is not that I have lost my will and become discouraged .
它 是 不是 那 我 有 丢失的 我的 将要 和 变得 灰心 .

非我志衰气馁，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:] [wi:k] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
It was because they were too weak to support it .
它 曾是 因为 他们 是 也 虚弱的 到 支持 它 .

乃力不能支也。

[naʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['ɔ:fəɾɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑ:nvəlu:tɪd] [eksplə'neiʃ(ə)n] ,
Now you are offering a convoluted explanation ,
现在 你 是 提供 一个 错综复杂 解释 ,

汝今委曲下说辞，

[ðeɪ] [wɑ:nt][em 'i:][tu:; tə] [sə'rendəɾ] .
They want me to surrender .
他们 想 我 到 投降 .

欲我归降，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] ['fɔ:lən] [tə'deɪ] ,
Although it has fallen today ,
虽然 它 有 倒下 今天 ,

今日虽降，

[ðeɪl] ['reb(ə); rɪ'bel] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] !
They'll rebel again tomorrow !
他们会 反叛 再次 明天 !

明日又叛矣！

['oʊnli][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz] [noʊŋ] .
Only the Han dynasty is known .
仅有的 这 韩 王朝 是 已知 .

惟知有汉，

[aɪ] [nu:] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
I knew nothing of Chu .
我 知道 没有什么 的 楚 .

不知有楚，

[ʌn'weɪvəɾɪŋ] ['lɔɪəltɪ]
Unwavering loyalty
坚定不移 忠诚

忠心不二，

" [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [kʌm] [baɪ] . "

" **A fortune is hard to come by** . "

" 一个 财富 是 难的 到 来 经过 . "

万金不易也。”

[dʒɪ][bu:] [sɔ:ɪ] [ðæt] [du:k] [kɒŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'mu:vɪd] .

Ji Bu saw that Duke Cong was unmoved .

季 布 锯 那 公爵 国会 曾是 不动 .

季布见说枞公不动，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['oʊvərɒ:rd][ænd; ənd] [sed] :

He returned to see the Overlord and said :

他 返回 到 看 这 霸王 和 说 :

回见霸王曰：

" [zɔ:ŋ] [ɡɔ:ŋz] [hɑ:rt] [ɪz][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz]['aɪərn][ænd; ənd] [stoʊn] . "

" **Zong Gong's heart is as hard as iron and stone** . "

" 宗 锣的 心 是 作为 难的 作为 铁 和 石头 . "

“枞公心如铁石，

[hi:; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [nek] , [nɑ:t] [fiəriŋ] [deθ] .

He stretched his neck , not fearing death .

他 拉伸 他的 脖子 , 不是 害怕 死亡 .

延颈不避其死，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] [sʌŋ] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [tə'deɪ] ,

And it is said that although the sun has fallen today ,

和 它 是 说 那 虽然 这 太阳 有 倒下 今天 ,

且云今日虽降，

[ðeɪ] ['reb(ə); rɪ'bel] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] .

They'll rebel again tomorrow .

他们会 反叛 再次 明天 .

明日又叛，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ði:z] [wɜ:rdz] , [aɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [sə'rendər] .

Judging from these words , it is clear that he does not wish to surrender .

评判 从 这些 字 , 它 是 清除 那 他 做 不是 希望 到 投降 .

观此言则不欲归降可知矣，

[waɪ] [mʌst; məst][jɜ:; jər]['mædʒəsti] [peɪ] [sʌtʃ] [kloʊz] [ə'tenʃ(ə)n] ?

Why must Your Majesty pay such close attention ?

为什么 必须 你的 威严 支付 这样的 关闭 注意力 ?

陛下何必重留意耶？ ”

[ðə; ði]['oʊvərɒ:rd] [sed] :

The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

[sɪns] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [sə'rendər]

Since they do not surrender

自从 他们 做 不是 投降

“彼既不降，

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm; ɪm] .

He ordered his men to drag him out and behead him .

他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

命左右牵出斩之。”

[wen] [du:k] [kɒŋ] [wʌz; wəz] ['daɪŋ] ,

When Duke Cong was dying ,

什么时候 公爵 国会 曾是 垂死 ,

枞公临死之时，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tjeɪndʒd] .
His expression remained unchanged .
他的 表达 剩余 未更改 :

神色不变，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .
All the soldiers sighed with regret .
全部 这 士兵 叹了口气 和 后悔 :

众军士莫不叹惜。

[b:ŋ] ['dʒu:] [tʃeɪst] [dʒəu] ['kɛ][tu:; tə] ['derlɪn] .
Long Ju chased Zhou Ke to Dalin .
长的 朱 追逐 周 基 到 达林 :

龙且追赶周苛前到大林，

[dʒəu] ['kɛ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Zhou Ke reined in his horse and brandished his sword .
周 基 勒住 在 他的 马 和 挥舞 他的 剑 :

只见周苛勒马横刀，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['sɪmplɪ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'raɪv] .
They were simply waiting for the Chu army to arrive .
他们 是 简单地 等待 为了 这 楚 军队 到 到达 :

单等楚兵到来。

[ðə; ði] ['dræɡən][wʌz; wəz] ['kloʊzɪŋ] [ɪn] .
The dragon was closing in .
这 龙 曾是 结束 在 :

龙且迫至，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [dʒəu] ['kɛ] ! "
" Zhou Ke ! "
" 周 基 ! "

“周苛！

[kɪŋ] [ɛr'hɑ:n][hæz; həz] [fled] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'noʊn] .
King Erhan has fled and his whereabouts are unknown .
国王 尔汉 有 逃亡 和 他的 下落 是 未知 :

尔汉王已逃难不知所往，

[ðə; ði] ['aɪsələɪtɪd] ['sɪtɪ] [hæz; həz] ['fɔ:lən] .
The isolated city has fallen .
这 孤立 城市 有 倒下 :

孤城已破，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
His wife was captured .
他的 妻子 曾是 捕获 :

妻子被擒，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ] ?
Why do you resist the heavenly army ?
为什么 做 你 抵抗 这 天上 军队 ?

尔何抗拒天兵，

[waɪ] [nɑ:t] [sə'rendər] [su:n] ?
Why not surrender soon ?
为什么 不是 投降 很快 ?

不早归降，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd][ˌɪdɪˈɑːtɪk] !
How utterly foolish and idiotic !
如何 完全地 愚蠢 和 愚蠢的 ！

何痴愚之甚耶？ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

苛曰：

" [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] , "
" To be a loyal subject to the death , "
" 到 是 一个 忠诚 主题 到 这 死亡 , "
“为臣死忠，

[tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər] [wʌnz] [sʌn]
To die for one's son
到 死 为了 一个人的 儿子

为子死孝，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [bɔːst] .
The city fell and was lost .
这 城市 跌倒 和 曾是 丢失的 .

城破失守，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ɔːl'redi] [ˈbæːdnɪ] [wɪð; wɪθ] [tuː] [mʌt] [ɡɪlt] .
My heart is already burdened with too much guilt .
我的 心 是 已经 负担 和 也 很多 有罪 .

此心已负愧多矣，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ə'gen]
If they were to bow down and surrender again
如果 他们 是 到 弓 向下 和 投降 再次

若复俯首归降，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [stænd] [ɑːn] [ðɪs] [ɜːrθ] ?
How can I stand on this earth ?
如何 能 我 站立 在 这 地球 ？

何面目立身大地间哉？ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [streɪt] [æt; ət] [lɔːŋ] [ˈdʒuː] .
He swung his sword straight at Long Ju .
他 摇摆 他的 剑 直的 在 长的 朱 .

挥刀直取龙且，

[lɔːŋ] [tʃiː][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Long Qi was furious .
长的 齐 曾是 狂怒 .

龙且大怒，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [slæpt] [ðə; ði] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] .
He raised his gun , slapped the horse , and handed it back .
他 提高 他的 枪 , 被掌掴 这 马 , 和 递交 它 后退 .

举枪拍马交还，

[ðeɪ] [fɔːt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They fought in one place .
他们 战斗 在 一 地方 .

战在一处。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They were to fight for about twenty rounds .
他们 是 到 斗争 为了 关于 二十 回合 .

约斗二十回合，

[dʒəu] ['kɛ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [fled] ['ɪntu:][ðə; ði] [di:p] ['fɔ:rst] .
Zhou Ke turned his horse and fled into the deep forest .
周 基 转向 他的 马 和 逃亡 进入 这 深的 森林 .
周苛拨马望大林中逃走，

[ɪts] ['pɑ:səb(ə)] [ðæt] [ə; ei] [bræntʃ] [mɑ:t] [snæg][ɑ:n][jɔr; jər]['bæt(ə)] [roʊb] .
It's possible that a branch might snag on your battle robe .
它是 可能的 那 一个 分支 可能 障碍物 在 你的 战斗 长袍 .
不防树枝钩住战袍，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] ,
In case of emergency ,
在 案件 的 紧急情况 ,
急难脱身，

[b:ŋ] - [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [kloʊz] .
Long Qima was already close .
长的 - 曾是 已经 关闭 .
龙且马已近前，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [hi; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [ɪf] [ju:; jʊ] [sə'rendər] . . . "
Raising his gun , he shouted , " If you surrender . . . "
提高 他的 枪 , 他 喊叫 , " 如果 你 投降 . . . "
举枪高叫曰“汝若归降，

" [aɪ] [sper] [jɔr; jər][laɪf] ! "
" I'll spare your life ! "
" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "
免汝一死！ ”

[dʒəu] ['kɛ] [stɪl] [held] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Zhou Ke still held the knife in his hand ,
周 基 仍然 握住 这 刀 在 他的 手 ,
周苛犹将手中刀，

[tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [bræntʃ]
To break the branch
到 休息 这 分支
欲断树枝，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [wɜ:rk] ['ɜ:rdʒəntli] .
I need to get to work urgently .
我 需要 到 得到 到 工作 紧急 .
急要奔走。

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [ʌv; əv] ['tʃu:] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ɪn] [fʊl] [fɔ:rs] .
The main force of Chu troops arrived in full force .
这 主要的 力量 的 楚 军队 到达的 在 满的 力量 .
楚兵大队人马俱到，

[sə'raʊnd] ['deɪlɪn]
Surround Dalin
环绕 达林
围住大林，

[dʒəu] ['kɛ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Zhou Ke was captured .
周 基 曾是 捕获 .
将周苛捉住。

[b:ŋ] ['dʒu:] [led] [ðə; ði] [wei] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃu:] [kæmp][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hedʒəməʊn] .
Long Ju led the way back to the Chu camp to see the Hegemon .
长的 朱 引领 这 方式 后退 到 这 楚 营 到 看 这 霸主 .
龙且带领回楚营见霸王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [zɔ:ŋ] [gɔ:ŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sə'rendərd] [tu;; tə] ['tʃu:] . "
" Zong Gong has already surrendered to Chu . "
" 宗 锣 有 已经 投降 到 楚 . "

“枞公已降楚矣，

[ɪf] [ju;; jʊ] [sə'rendə] ,
If you surrender ,
如果 你 投降 ,

汝若归降，

[hi;; hi] [sti:l] [hɪr'baɪ] [ə'pɔɪnts] [ju;; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He still hereby appoints you as a Marquis of Ten Thousand Households .
他 仍然 特此 任命 你 作为 一个 侯爵 的 十 千 家庭 .

仍封汝为万户侯。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

苛曰：

" [zɔ:ŋ] [gɔ:ŋ] ,
" Zong Gong ,
" 宗 锣 ,

“枞公、

[dʒi] [ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz]
Ji Xin and his ministers
季 新 和 他的 部长们

纪信与臣，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['fɪgjəz] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæn] [kɔ:rt] .
All were figures from the Han court .
全部 是 数据 从 这 韩 法庭 .

皆汉廷人物，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [səb'mɪt] [tu;; tə] ['tɪrəni] [ænd; ənd] [prə'lɔ:ŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ?
How could they possibly submit to tyranny and prolong their lives ?
如何 可以 他们 可能 提交 到 暴政 和 延长 他们的 生活 ?

岂肯依从暴楚而苟延性命耶？ ”

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] ['kwɪkli] [set] [ʌp][æŋ; ən][ɔɪl] [wɔ:k] .
He ordered his men to quickly set up an oil wok .
他 订购 他的 男人 到 迅速地 放 向上 一个 油 炒锅 .

令左右急设油镬，

[dʒəʊ]['keɪ][wʌz; wəz] [kʊkt] .
Zhou Ke was cooked .
周 基 曾是 煮熟 .

将周苛烹之。

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] , [ɪn'reɪdʒd] , ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
The overlord , enraged , stormed into the city .
这 霸王 , 愤怒 , 暴风雨 进入 这 城市 .

霸王大怒进城，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['slɔ:tər] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [zɪŋjæn] .
They intended to slaughter all the people of Xingyang .
他们 故意的 到 屠宰 全部 这 人们 的 荥阳 .

欲尽将荥阳百姓屠之，

[ʃi:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xiang Bo stopped him , saying :
向 波 停止 他 , 说 :

项伯止之曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðoʊz] [hu:m] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [kən'tendz] [wɪð; wɪθ] ,
Those whom Your Majesty contends with ,
那些 谁 你的 威严 认为 和 ,

陛下所与争锋者，

[hæŋ] ['daɪnəsti] ;
Han Dynasty ;
韩 王朝 ;

汉也；

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] ['tʃɪldrən] .
The people are all His Majesty's children .
这 人们 是 全部 他的 陛下的 孩子们 .

百姓皆陛下赤子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][na:t] ['gɪlti] [æt; ət][fɜ:rst] .
He was not guilty at first .
他 曾是 不是 有罪的 在 第一的 .

初无罪焉，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['slɔ:təd]
If they were all slaughtered
如果 他们 是 全部 屠杀

若尽屠之，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [breɪk] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ?
Wouldn't that break the hearts of the people ?
不会 那 休息 这 心 的 这 人们 ?

不亦伤天下之心乎？

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti][kæn; kən] ['ɔ:fər] [kən'dæʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˌri:əʃərəns] [tuː; tə] [ə'pi:z] [hɪm; ɪm] .
Your Majesty can offer condolences and reassurance to appease him .
你的 威严 能 提供 慰问 和 放心 到 安抚 他 .

陛下可抚恤以安其心。

['steɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz]
Staying for a few days
入住 为了 一个 很少 天

暂住数日，

[sti:l] [teɪk] - ,
Still take Chenggao ,
仍然 拿 - ,

仍取成皋，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔ:f] [lɪ'ju:] [bəŋz] [rɪ'tɜ:rn] [ru:t] ,
To cut off Liu Bang's return route ,
到 切 离开 刘 碑的 返回 路线 ,

以绝刘邦归路，

[meɪk] [aɪ 'ti:] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [fɔ:r; fər] ['eniwʌn] [tu:; tə] [goʊ] .
Make it impossible for anyone to go .
制作 它 不可能的 为了 任何人 到 去 .
使无所往，

[ðə; ði] [stɜ:t] [wɪl] ['fɔ:li] [səb'mɪt] .
The state will surely submit .
这 状态 将要 一定 提交 .
邦必降矣。

[l'ju:] [bæŋ] [sə'rendərd] .
Liu Bang surrendered .
刘 砰 投降 .
刘邦降，

[send] [tru:ps] [ə'gen] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [tʃi:] .
Send troops again to rescue Qi .
发送 军队 再次 到 救援 齐 .
再遣兵救齐，

[tu:; tə] [meɪk] [wɪŋz]
To make wings
到 制作 翅膀
使为羽翼，

[ðen] [tʃu:] [wɪl] [nɔ:t][bi: bi] ['aɪsələtɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] ['mætər] [wɪl] [bi: bi] ['setld] .
Then Chu will not be isolated , and the great matter will be settled .
然后 楚 将要 不是 是 孤立 , 和 这 伟大的 事情 将要 是 定居 .
则楚不孤立而大事定矣。”

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .
霸王从其言，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˌtempə'rerəli] ['steɪʃənd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
The troops were temporarily stationed in Xingyang .
这 军队 是 暂时地 驻 在 荥阳 .
暂屯兵于荥阳，

[ˌæftər] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['mʌstəd] , [ðeɪ] ['kæptʃərd] - , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
After the troops were mustered , they captured Chenggao , but that's another story .
后 这 军队 是 集结 , 他们 捕获 - , 但 那就是 其他 故事 .
整点人马后取成皋不题。

[ˌmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
Meanwhile , the King of Han stationed his troops at Chenggao .
同时 , 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 - .
却说汉王屯兵于成皋，

[ˌsʌmən] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lʃɑ:ŋ] ,
Summon Zhang Liang ,
召唤 张 梁 ,
召张良、

[tʃen] [pɪŋ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Ping devised a plan , saying :
陈 平 设计 一个 计划 , 说 :
陈平计议曰：

[hæn] [ʃɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,
“韩信、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ːr; əŋ] [lɪvd] [ɪn][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][fɔːr; fəŋ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈtaɪm] .

Zhang Er lived in Zhao for a long time .
张 呃 居住地 在 赵 为了 一个 长的 时间 .

张耳久住赵地，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [biˈsɪdʒd] [ɪn] [zɪŋjæn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .

I heard that I was besieged in Xingyang the day before yesterday .
我 听到 那 我 曾是 被围困 在 荥阳 这 天 前 昨天 .

闻吾前日在荥阳受围，

[ðeɪ] [dɪd][na:t] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] [ˈiːðər] .

They did not come to the rescue either .
他们 做过 不是 来 到 这 救援 任何一个 .

亦不来救应，

[naʊ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ˈɪŋ] [buː] ,

Now send someone to take Ying Bu ,
现在 发送 某人 到 拿 英 布 ,

见今差人取英布、

[ˈpɛŋ] [juːz] [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [men] ,

Peng Yue's two groups of men ,
彭 悦的 二 团体 的 男人 ,

彭越二处人马，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈraɪv] [suːn] .

And it will arrive soon .
和 它 将要 到达 很快 .

又不日到来。

[aɪ] [hɜːrd] [ˈjestərdeɪ] [ðæt] [zɪŋjæn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] .

I heard yesterday that Xingyang has been captured by the Chu army .
我 听到 昨天 那 荥阳 有 到过 捕获 经过 这 楚 军队 .

昨闻荥阳已被楚兵打破，

[kŋ] [gɔːŋ]

Cong Gong
国会 锣

枞公、

[dʒəʊ] [ˈke] [daɪd] [fɔːr; fəŋ][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lz] .

Zhou Ke died for his principles .
周 基 死亡 为了 他的 原则 .

周苛死节，

[ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] , [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] - .

Sooner or later , the Overlord will come to attack and capture Chenggao .
俄克拉荷马或者 之后 , 这 霸王 将要 来 到 攻击 和 捕获 - .

早晚霸王决来攻取成皋，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [teɪk] - ,

" Take Yingbu ,
" 拿 - ,

“取英布、

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ][hæz; həz] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] .

Peng Yue has been gone for a month .

彭岳有到过已消失为了一个月：

彭越已一月矣，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .

The sun is setting .

这太阳是环境：

日下将到。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第51/125页

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Your Majesty may send someone to Pengcheng .
你的 威严 可能 发送 某人 到 彭城 .

大王可差人往彭城，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɪz][fɑːr] - [riːtʃɪŋ] .
The momentum is far - reaching .
这 势头 是 远的 - 到达 .

遥为之势。

[wen] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [hɜːrd] [ðæt] [pɛŋtʃɛŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] ,
When Xiang Yu heard that Pengcheng had been captured ,
什么时候 向 于 听到 那 彭城 有 到过 捕获 ,

项王闻攻取彭城，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
I would never dare to stay here for long .
我 会 绝不 敢 到 停留 这里 为了 长的 .

在此决不敢久住，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [əˈtækɪŋ] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [rɪˈliːv] - .
This is why attacking Pengcheng was the way to relieve Chenggao .
这 是 为什么 攻击 彭城 曾是 这 方式 到 缓解 - .

此谓击彭城所以解成皋也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [tuː; tə][ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
The king immediately dispatched Wang Ling to Pei County to bury his mother .
这 国王 立即地 已派出 王 凌 到 裴 县 到 埋葬 他的 母亲 .

王即日差王陵往沛县葬母，

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [maɪ] [lɔːŋ] - [ˈtʃerɪʃt] [ˈfiːlɪŋz] ,
To comfort my long - cherished feelings ,
到 舒适 我的 长的 - 珍爱 情怀 ,

以慰久怀，

[ðeɪ] [ðen] [led] [faɪv] , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [pɛŋtʃɛŋ] .
They then led 5 , 000 elite troops to attack Pengcheng .
他们 然后 引领 5 , - 精英 军队 到 攻击 彭城 .

就与精兵五千攻彭城，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [θruː] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [roʊd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
We set off through a secluded road under the cover of night .
我们 放 离开 通过 一个 僻 路 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

从僻路星夜进发。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈoʊvərˌbɔːrdz] [dɪˈkriː] .
Now , let's talk about the overlord's decree .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 霸主的 法令 .

且说霸王传旨，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [set] [aʊt] [frʌm; frəm] [zɪŋjæŋ] .
The army set out from Xingyang .
这 军队 放 出去 从 荥阳 .

大兵自荥阳起行，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] -
Arriving in Chenggao
抵达 在 -

前来成皋，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] ['twenti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp twenty miles from the city .
他们 放 向上 营 二十 英里 从 这 城市 .
离城二十里安营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [hɪm'self] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The Overlord himself came to the city walls .
这 霸王 他自己 来了 到 这 城市 墙壁 .
霸王亲来城下，

[kə'mænd] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Command troops to attack the city .
命令 军队 到 攻击 这 城市 .
调度人马攻城。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz][ɪn] [zɪŋjæn] .
The King of Han saw that the Chu army was in Xingyang .
这 国王 的 韩 锯 那 这 楚 军队 曾是 在 荥阳 .
汉王因见楚兵在荥阳，

[nɔ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [hɪr] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ,
离此不远，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['kæptʃər] -
Knowing that the King of Chu was determined to attack and capture Chenggao -
会心 那 这 国王 的 楚 曾是 决定 到 攻击 和 捕获 -
知楚王定来攻取成皋，

[prɪ'per] [ɪn] [æd'væns] [ðə; ði][wɔ:r] ['tʃæri:əts] [ðæt] [hæn] [ɪn] [hæd; həd] [pleɪst] .
Prepare in advance the war chariots that Han Xin had placed .
准备 在 进步 这 战争 战车 那 韩 新 有 放置 .
预先准备韩信所置战车，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪə] [wʌz; wəz] ['hevɪli] ['fɔ:tɪfaɪd] .
The surrounding area was heavily fortified .
这 周围 区域 曾是 重度 强化 .
周围排设严密，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'raɪv] .
They were waiting for the Chu army to arrive .
他们 是 等待 为了 这 楚 军队 到 到达 .
专等楚兵到来，

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The overlord arrived at the city walls .
这 霸王 到达的 在 这 城市 墙壁 .
霸王到城下，

[dɪ'plɔɪɪŋ] [tru:ps]
Deploying troops
部署 军队

调遣人马，

[æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] - , [ˈtʃæri:əts] [wɜ:ɹ; wər] [ˈdensli] [pækt] [təˈgeðər] .
At the west gate of Chenggao , chariots were densely packed together .
在这西方门的 - , 战车是密集地包装一起 .
只见成皋西门密排战车，

[ˈɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [ti:m] [ˈstriktli] .
Organize the team strictly .
组织这团队严格 .
严整队伍，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [prɪˈperd] ,
Knowing that the Han army was prepared ,
会心那这韩军队曾是准备 ,
知汉兵有准备，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [əˈtæk] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
They dared not attack directly .
他们敢于不是攻击直接地 .
不敢径来攻打，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It is ten miles away from the city .
它是十英里离开从这城市 .
离城十里远，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这金的鼓是一个杰作 ,
金鼓大作，

[ˈweɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手旗帜和喊叫 ,
摇旗呐喊，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [əˈtæk] [ɪn][maɪnd] ,
If there is an attack in mind ,
如果那里是一个攻击在头脑 ,
若有攻击之势，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They dared not approach the city .
他们敢于不是方法这城市 .
而不敢近城。

[ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][ˈɔ:lsəʊ] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [mu:v] .
The Han soldiers also held their ground and did not move .
这韩士兵还握住他们的地面和做过不是移动 .
汉兵亦扎住不动，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [rɪˈfju:zɪd; ˈrefju:s][tu:; tə] [koʊˈɑ:pəreɪt] [fɔ:ɹ; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The two sides refused to cooperate for several days .
这二侧面拒绝到合作为了 一些 天 .
两边相拒数日，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
They did not engage in battle .
他们做过不是从事在战斗 .
俱未交战。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌŋ] [frʌm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly , someone from Pengcheng came to report .
突然 , 某人从彭城来了到报告 :
忽彭城有人来报：

" [ˈwæŋ] [lɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [pɛŋtʃɛŋ] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈɜːrdʒənsɪ] . "
" **Wang Ling led his troops to attack Pengcheng with great urgency** . "
" 王 凌 引 领 他 的 军 队 到 攻 击 彭 城 和 伟 大 的 紧 迫 性 ； "

“王陵领兵攻打彭城甚急。”

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] :
Another report :
其 他 报 告 :

又有人报：

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [kʌt] [ɔːf] [tʃuːz] [greɪn] [səˈplaɪ] [ruːt] .
Peng Yue cut off Chu's grain supply route .
彭 岳 切 离 开 楚 的 粮 食 供 应 路 线 ；

“彭越断截楚粮道，

[naʊ] , [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈkauntɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Now , seventeen counties outside Huang have been captured .
现 在 ， 十 七 县 外 部 黄 有 到 过 捕 获 ；

见今取外黄十七县。”

[əˈnʌðər] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Another scout came to report :
其 他 侦 察 来 了 到 报 告 :

又有探马来报：

" [ˈbrɪtɪʃ] [truːps] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [krɔːst] - . "
" **British troops have already crossed Nanxikou** . "
" 英 国 军 队 有 已 经 交 叉 - " ; "

“英布大兵已过南溪口，

[ɪts] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] - .
It's not far from Chenggao .
它 是 不 是 远 的 从 - ；

离成皋不远。”

[rɪˈpɔːrts] [keɪm] [frʌm; frəm] [θriː] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] .
Reports came from three different places at once .
报 告 来 了 从 三 不 同 的 地 方 在 一 次 ；

一时三处报来。

[ˈhedʒəməŋ] [ˈsʌmənd] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] ,
Hegemon summoned Xiang Bo ,
霸 主 被 召 唤 向 波 ；

霸王召项伯、

[ˌdʒʊŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中 圻 梅 说 ；

钟离昧议曰：

" [sɪns] - [ˈkænaɪt] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ɪˈmiːdiətli] ,
" **Since Chenggao cannot be taken immediately** ,
" 自 从 - 不 能 是 已 采 取 立 即 地 ；

“成皋既不可遽下，

[pɛŋtʃɛŋ] [meɪ] [fɔːl] [əˈɡen] .
Pengcheng may fall again .
彭 城 可 能 落 下 再 次 ；

彭城又恐有失，

[ˈbrɪtɪʃ] [ˌriːˌɪnˈfɔːsmənts] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [əˈɡen] .
British reinforcements have arrived again .
英 国 增 援 部 队 有 到 达 的 再 次 ；

英布救兵又到，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [wʌz; wəz] [ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [kouˈɔ:rdɪneɪt] [ɪts] [ˈfɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [frʌnt] [tu:; tə] [rɪr] .
The Chu army was unable to coordinate its forces from front to rear .
这 楚 军队 曾是 无法 到 协调 它是 力量 从 正面 到 后部 .
楚兵首尾不能相应，

[wʌt] [gʊd] [ˈstrætədʒɪz] [du:][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] ?
What good strategies do the generals have ?
什么 好的 策略 做 这 将军们 有 ?
诸将有何良策？ ”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [bi: ˈoʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sed] :
Xiang Bo and others said :
向 波 和 其他的 说 :
项伯等曰：

" [pər'hæps] [wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tri:t] ['sləʊli] [tə'naɪt] . "
" Perhaps we should retreat slowly tonight . "
" 也许 我们 应该 撤退 缓慢地 今晚 . "
“不若今晚徐徐退去，

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [æt; ət] - .
Peng Yue was executed at Waihuang .
彭 岳 曾是 执行 在 - .
诛彭越于外黄，

[əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Arrived at Nanxi ,
到达的 在 - ,
抵英布于南溪，

[tu:; tə] [dɪˈfend] [pɛŋtʃɛŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈwæŋɡəlɪŋ] [tu:m] .
To defend Pengcheng against the Wangling tomb .
到 保卫 彭城 反对 这 王岭 墓 .
拒王陵以守彭城，

[ðɪs] [ɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˈmezər] [tu:; tə] [əˈdres] [ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ˈkraɪsɪs] .
This is only a temporary measure to address the immediate crisis .
这 是 仅有的 一个 暂时的 措施 到 地址 这 即时 危机 .
此救急一时之计也。

" [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkerfəli] ! "
" Your Majesty should consider this carefully ! "
" 你的 威严 应该 考虑 这 小心 ! "
惟陛下熟思之！ ”

[ðə; ði] [ˈoʊvərɔ:bərd] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .
霸王从其言，

[ðæt] [ɪz] , [ˈpeɪmənt] :
That is , payment :
那 是 , 支付 :
即分付：

" [tə'naɪt] , [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɪl] [ˈɡrædʒuəli] [rɪ'tri:t] . "
" Tonight , the three armies will gradually retreat . "
" 今晚 , 这 三 军队 将要 逐步地 撤退 . "
“今晚三军渐次退回，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
I will personally cover the rear .
我 将要 亲自 覆盖 这 后部 .
朕亲自断后。”

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [rɪˈtriːt] ?
How did the Chu troops retreat ?
如何 做过 这 楚 军队 撤退 ?

不知楚兵如何退去？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔːlmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .

且待下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksɪ] - [sɪks] : [kɪŋ] [hæŋ] [raɪdz] [tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][baɪ][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [siːl]
Chapter Sixty - Six : King Han Rides to Zhao Bi to Seize the Seal
章 六十 - 六 : 国王 韩 骑行 到 赵 双 到 抢占 这 海豹

第六十六回 汉王驰赵壁夺印

[naʊ] , [lets] [seɪ][ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [geɪv] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] :
Now , let's say the Overlord gave orders to the three armies :
现在 , 我们来吧 说 这 霸王 给予 订单 到 这 三 军队 :

却说霸王分付三军：

" [təˈnaɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈsləʊli] [rɪˈtriːt] . "
" Tonight , we will slowly retreat . "
" 今晚 , 我们 将要 缓慢地 撤退 . "

“今夜徐徐退回，

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [ˈtɜːrminɪt] [ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] . "
" I will personally terminate the marriage . "
" 我 将要 亲自 终止 这 婚姻 . "

朕自断后。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊ][dʒe aɪ ˈjuː] :
He then instructed General Cao Jiu :
他 然后 指示 一般的 曹 九 :

又分付大将曹咎曰：

" [wʌns] [maɪ] [truːps] [rɪˈtriːt] . . . "
" Once my troops retreat . . . "
" 一次 我的 军队 撤退 . . . "

“我兵一退去，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [fɪrɪz] [aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] .
The King of Han fears I will return .
这 国王 的 韩 恐惧 我 将要 返回 .

汉王恐我复来，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [liːv] [fɔːr; fər] - .
They decided to leave for Chenggao .
他们 决定 到 离开 为了 - .

决走成皋。

[juː; jʊ] [meɪ] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli]
You may lead 10 , 000 troops to take advantage of the situation and immediately
你 可能 带领 - , - 军队 到 拿 优势 的 这 情况 和 立即地

[ˈentər] - [tuː; tə] [ˈgæɪrɪsn] .
enter Chenggao to garrison .
进入 - 到 驻军 .

尔可领兵一万乘虚即入成皋驻扎。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ænd; ənd] [siːz] - ,
If the King of Han were to return and seize Chenggao ,
如果 这 国王 的 韩 是 到 返回 和 抢占 - ,

倘汉王复来夺成皋，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hoʊld][fɜːrm][ænd; ənd][na:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
You should hold firm and not engage in battle .
你 应该 抓住 公司 和 不是 从事 在 战斗 .
尔但坚守勿与战，

[weɪt] [fɔːr; fər][maɪ][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈraɪv] .
Wait for my soldiers to arrive .
等待 为了 我的 士兵 到 到达 .
待我大兵到来，

[bʌt; bət][jʊː; jʊ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [mi:t] [juː'es] [ðen] .
But you came out to meet us then .
但 你 来了 出去 到 见面 我们 然后 .
尔那时却出接应，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˈvɪktəri] .
We will surely achieve a complete victory .
我们 将要 一定 达到 一个 完全的 胜利 .
必获全胜矣。”

[ˈkɑʊ][ˌdʒe aɪ 'ju] [əu'beɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
Cao Jiu obeyed the order .
曹 九 服从 这 命令 .
曹咎依命，

[hiː; hi] [led] [truːps] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ʌv; əv] - .
He led troops to the west of Chenggao .
他 引领 军队 到 这 西方 的 - .
领兵潜在成皋之西。

[ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [rɪˈtriːtɪd] [kəm'pliːtli] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The Chu army retreated completely overnight .
这 楚 军队 撤退 完全地 过夜 .
楚兵一夜退尽。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔː'redɪ] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv][hæn] :
Someone had already informed the Prince of Han :
某人 有 已经 知情的 这 王子 的 韩 :
早有人报汉王曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [truːps] [ɔːl] [rɪˈtriːtɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] . "
" The Chu troops all retreated overnight . "
" 这 楚 军队 全部 撤退 过夜 . "
“楚兵一夜退尽矣。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ] ,
The King of Han summoned Zhang Liang ,
这 国王 的 韩 被召唤 张 梁 ,
汉王召张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Ping devised a plan , saying :
陈 平 设计 一个 计划 , 说 :
陈平计议曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [truːps] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈtriːtɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] . "
" The Chu troops suddenly retreated overnight . "
" 这 楚 军队 突然 撤退 过夜 . "
“楚兵忽然一夜退去者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[lja:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['rɔɪəl] [tu:m] [ɪz]['looʃkɛɪtɪd][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
This must be because the royal tomb is located in Pengcheng .
这 必须 是 因为 这 皇家 墓 是 位于 在 彭城 .
“此必因王陵在彭城，

- ['eksɪts][frʌm; frəm] - ,
Yingbu exits from Nanxikou ,
- 出口 从 - ,

英布出南溪口，

['pɛŋ] [ju'eɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['aʊtər] ['jeloo] ,
Peng Yue took the outer yellow ,
彭 岳 采取 这 外 黄色的 ,

彭越取外黄，

['sevrəl] [ɪ'mə:dʒənsɪz] .
Several emergencies
一些 紧急情况

数处紧急，

[ðə; ði] ['tʃu:] [tru:ps] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
The Chu troops then retreated .
这 楚 军队 然后 撤退 .

楚兵因退去。

[jɔː; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [fli:] [tu:; tə] - .
Your Majesty should now flee to Chenggao .
你的 威严 应该 现在 逃跑 到 - .

大王即今当走成皋，

[dʒɔɪŋ] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [ʃɪn] ,
Join forces with Han Xin ,
加入 力量 和 韩 新 ,

会合韩信，

[ðeɪ] [stiɪ] [keɪm] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] [tu:; tə] [treɪn] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They still came to Xingyang to train their troops .
他们 仍然 来了 到 荥阳 到 火车 他们的 军队 .

仍来荥阳操练人马，

" [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ][ɪz] [prɪ'perd] [tu:; tə] [ə'tæk] ['tʃu:] . "
" The entire army is prepared to attack Chu . "
" 这 全部的 军队 是 准备 到 攻击 楚 . "

“整率伺候伐楚。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰:

" [sɜrɜ] [wɜ:rdz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ðæt] ['su:ts][em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[lɿɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [ðə; ði][hæŋ]['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [aʊt][ʌv; əv] - [æz; əz] [ɪf] [ðei] [wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] . "
" The Han army marched out of Chenggao as if they were on a mission . "
" 这 韩 军队 行军 出去 的 - 作为 如果 他们 是 在 一个 使命 " : "
" 汉兵如出成皋，

[duː][nɑːt] [pruː'siːd] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Do not proceed directly .
做 不是 继续 直接地 :

不可径行，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pɑːsə'bɪləti] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] [meɪ] [biː; bi] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɔːr][ɪz] [nɪr'baɪ] .
There is a possibility that the Chu army may be lying in ambush or is nearby .
那里 是 一个 可能性 那 这 楚 军队 可能 是 说谎 在 伏击 或者是 附近 :
恐楚兵有埋伏或在临近，

[ɪf] [ðə; ði][hæŋ]['ɑːrmi][ɪz] [əd'vænsɪŋ] [ænd; ænd][ɪz] [ə'tækt] [baɪ][hæf][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
If the Han army is advancing and is attacked by half of them ,
如果 这 韩 军队 是 前进 和 是 遭到攻击 经过 一半 的 他们 ,
倘汉兵正行而或半击之，

[maɪ] [truːps] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
My troops are destined to be defeated .
我的 军队 是 注定 到 是 战败 :

我兵决败，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi][mʌst; məst] [gɑːrd] [ə'genst] .
This is also something we must guard against .
这 是 还 某物 我们 必须 警卫 反对 :
此亦不可不防也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ðen] [sent] [dʒəʊ][,biː 'oʊ] ,
The King of Han then sent Zhou Bo ,
这 国王 的 韩 然后 发送 周 波 ,
汉王乃遣周勃、

[tʃaɪ] [wuː] [led] [faɪv] , - [truːps] .
Chai Wu led 5 , 000 troops .
柴 吴 引领 5 , - 军队 :

柴武领兵五千，

[fɜːrst] , [blɑːk] - [west] [ruːd] .
First , block Chenggao West Road .
第一的 , 堵塞 - 西方 路 :

先阻成皋西路，

[ðen] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [set] [ɔːf] [wʌŋ] ['æftər] [ə'hʌðər] .
Then the soldiers set off one after another .
然后 这 士兵 放 离开 一 后 其他 :
然后大兵陆续进发。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ]['ɑːrmiːz] ['muːvmənts] , ['kəʊ][dʒe aɪ 'ju][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]['moʊbəlaɪz]
Upon hearing of the Han army's movements , Cao Jiu was about to mobilize
之上 听力 的 这 韩 军队的 移动 , 曹 九 曾是 关于 到 动员
[truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
troops to pursue them .
军队 到 追求 他们 :

曹咎闻汉兵行动正欲调兵追赶，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [dʒəu][,bi: ˈoʊ] ,
Someone came to report Zhou Bo ,
某人 来了 到 报告 周 波 ,
有人来报周勃、

[tʃaɪ] [wu:] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ruːt] .
Chai Wu led his troops to block the western route .
柴 吴 引领 他的 军队 到 堵塞 这 西 路线 .
柴武领兵阻西路，

[ˈðerfɔːr] , [noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [muːv] [ðer; ðər] [truːps] .
Therefore , no one dared to move their troops .
所以 , 不 一 敢于 到 移动 他们的 军队 .
以此人马不敢调动。

[ðə; ði] [hæn] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːl] [left] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Han soldiers had all left within a day and night .
这 韩 士兵 有 全部 左边 之内 一个 天 和 夜晚 .
一昼夜汉兵已走尽。

[dʒəu][,bi: ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,
周勃、

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] , [tʃaɪ] [wu:]
Seeing that the Chu troops did not come out , Chai Wu
看到 那 这 楚 军队 做过 不是 来 出去 , 柴 吴
柴武见楚兵不出，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
He then urged the three armies to accompany him .
他 然后 敦促 这 三 军队 到 陪伴 他 .
续后又催动三军随行。

[ˈkɑʊ] [,dʒe aɪ ˈju] [ˈlɜːrɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɡɔːn] [fɑːr] [əˈweɪ] .
Cao Jiu learned that the Han troops had already gone far away .
曹 九 学习 那 这 韩 军队 有 已经 已消失 远的 离开 .
曹咎打听得汉兵已远去，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈsiːdid] [tuː; tə] - .
They then proceeded to Chenggao .
他们 然后 继续 到 - .
遂进成皋，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,
安抚百姓，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ˈstedfæst] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [ænd; ənd][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðem; ðəm] .
We will remain steadfast at the four gates and not mention them .
我们 将要 保持 坚定不移 在 这 四 大门 和 不是 提到 他们 .
坚守四门不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] ,
Meanwhile , the King of Han led a large army ,
同时 , 这 国王 的 韩 引领 一个 大的 军队 ,
却说汉王统领大兵，

[ˈtrævlɪŋ] [tuː; tə] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈsɪti] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] ,
Traveling to Zhao City under the starry night ,
旅行 到 赵 城市 在下面 这 繁星 夜晚 ,
星夜前往赵城，

[ˈfɪftɪ] [ˈmaɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Fifty miles from the city ,
五十 英里 从 这 城市 ,

离城五十里，

[ˈæftər] [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
After stabilizing the camp ,
后 稳定 这 营 ,

先安定营寨毕，

[ðen] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr] [soʊ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi] ,
Then , together with a dozen or so light cavalry ,
然后 , 一起 和 一个 打 或者 所以 光 骑兵 ,

遂同十数个轻骑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [hæn] [ɪnz] [kæmp] .
They rushed into Han Xin's camp .
他们 匆忙 进入 韩 欣的 营 .

驰入韩信营。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [fæn] [ˈlaɪmɪŋ]
At this moment , Fang Liming
在 这 片刻 , 方 黎明

此时方黎明，

[hæn] [ɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

韩信、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][zɜːr; ər] [fel] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [sliːp] [ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [leɪt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt]
Zhang Er fell into a deep sleep after drinking late into the night and did not
张 呃 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 后 喝 晚的 进入 这 夜晚 和 做过 不是
wake up .
wake up .
唤醒 向上 .

张耳因饮夜酒睡熟未起，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [raʊnd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [wʌnz] .
The King of Han rode around the central army once .
这 国王 的 韩 骑 大约 这 中央 军队 一次 .

汉王绕中军驰走一周，

[rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
Return to the tent .
返回 到 这 帐篷 .

回入帐中，

[ə; eɪ] [smɔːl] [red] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [bed] .
A small red table was placed beside the bed .
一个 小的 红色的 桌子 曾是 放置 旁 这 床 .

床头边见设一小红桌，

[ðə; ði] [broʊˈkeɪd] [klɔːθ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [siːl] .
The brocade cloth on the table was covered with the marshal's seal .
这 锦缎 布 在 这 桌子 曾是 涵盖 和 这 马歇尔的 海豹 .

桌上锦袱盖着元帅印，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ɔːrdərd] [ðə; ði] [broʊˈkeɪd] [ˈbʌnd(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈlɪftɪd] .
The King of Han ordered the brocade bundle to be lifted .
这 国王 的 韩 订购 这 锦缎 捆 到 是 抬起 .

汉王令人揭起锦袱，

[teɪk] [ðə; ði] [si:l] .
Take the seal .
拿 这 海豹 .

将印取过。

[ˈhæn] [ʃɪn] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
Han Xin then stood up .
韩 新 然后 站立 向上 .

韩信方起身，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhæn] .
Suddenly he saw it was the King of Han .
突然 他 锯 它 曾是 这 国王 的 韩 .

忽见是汉王，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

不胜惊惶，

[hiː; hi] [lei] [ˈpraːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He lay prostrate on the ground and said :
他 躺 前列腺 在 这 地面 和 说 :

下地俯伏曰：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɪˈzɜːrvz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] , "
" Your subject deserves ten thousand deaths , "
" 你的 主题 值得 十 千 死亡人数 , "

“臣该万死，

[ˌʌnəˈwer] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] ,
Unaware that the King had entered the camp ,
不知情 那 这 国王 有 进入 这 营 ,

不知大王入营，

" [aɪm][soʊ] [ˈsaːri] [fɔːr; fər][nɑːt] [ˈgriːtɪŋ] [juː; jʊ] [ˈsuːnər] ! "
" I'm so sorry for not greeting you sooner ! "
" 我是 所以 对不起 为了 不是 问候 你 很快 ! "

有失远迎！ ”

[ˈwæŋ] [tæn] [sed] :
Wang Tan said :
王 谭 说 :

王叹曰：

" [ə; eɪ] [fjuː] [laɪt] [ˈkævəlɪmən] [ˈsəːklɪd] [ðə; ði][kæmp] . "
" A few light cavalymen circled the camp . "
" 一个 很少 光 骑兵 圈起来 这 营 . "

“轻骑数人绕营，

[ˈgæləpɪŋ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] ,
Galloping straight into the central army ,
疾驰 直的 进入 这 中央 军队 ,

驰骤直入中军，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [stiːl] [əˈsliːp] [ænd; ənd][hæd; həd][nɑːt] [jet] [ˈgɑːtɪn] [ʌp] .
The general was still asleep and had not yet gotten up .
这 一般的 曾是 仍然 睡着了 和 有 不是 然而 获得 向上 .

将军尚睡未起，

[ðə; ði] [siːl] [hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən] .
The seal has been taken .
这 海豹 有 到过 已采取 .

印已取过，

[nəʊ][wʌn][ɑ:n] ['i:ðə] [saɪd] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðem; ðəm] .

No one on either side informed them .
不 一 在 任何一个 边 知情的 他们 :

左右亦无人报知。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'sæsn] ['fɔ:slɪ] [kleɪmz] [tu;; tə][bi;; bi][ə; ei][hæn] ['envɔɪ] [ænd; ənd] [ðʌs] ['entərz] [ðə; ði][kæmp] ,

If the assassin falsely claims to be a Han envoy and thus enters the camp ,
如果 这 刺客 错误地 索赔 到 是 一个 韩 使者 和 因此 进入 这 营 ,

倘刺客诈称汉使因而入营，

[teɪk] [ðə; ði]['dʒenəəlz, 'dʒenrəlz] [hed] .

Take the general's head .
拿 这 将军的 头 :

取将军之首，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; ei][bæg] !

It's as easy as taking something out of a bag !
它是 作为 简单的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 !

如探囊取物耳！

[ə; ei]['dʒen(ə)rəl][sɪts] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ə; ei] ['kʌntri] ,

A general sits in charge of a country ,
一个 一般的 坐着 在 收费 的 一个 国家 ,

将军坐镇一国，

[ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz][dʒʌst] [sə'rendərd] .

The enemy has just surrendered .
这 敌人 有 只是 投降 :

敌人新降，

[sʌtʃ] ['əʊvəsaɪts] ,

Such oversights ,
这样的 疏忽 ,

疏漏如此，

[haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; ei] [fɔ:rs] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rlɪd] ?

How can such a force contend with the world ?
如何 能 这样的 一个 力量 抗衡 和 这 世界 ?

岂足以争衡天下乎？ ”

[ðɪs] [meɪd] [hæn] [ʃɪn] [fi:l] [ə'feɪmd] .

This made Han Xin feel ashamed .
这 制成 韩 新 感觉 羞愧 :

说得韩信羞愧满面，

[stænd] [sti:l] [ænd; ənd][du:][nɑ:t][gʊʊ] .

Stand still and do not go .
站立 仍然 和 做 不是 去 :

站立不往。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][zɜ:r; ə] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .

Zhang Er arrived shortly afterward .
张 呃 到达的 不久 之后 :

须臾张耳方到，

[hi;; hi] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .

He kowtowed and confessed his guilt .
他 叩头 和 坦白 他的 有罪 :

叩头伏罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn]['ɔ:lsoʊ] [ri'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

The King of Han also rebuked him , saying :

这 国王 的 韩 还 责备 他 , 说 :

汉王亦责之曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl] , "
" You are the deputy general , "
" 你 是 这 副 一般的 , "

“汝为副将，

[ˈdʒʌstɪfard] ['mɪləteri] ['kaʊnsələr]
Justified military counselor
合理的 军队 顾问

正当参赞军务，

[ˈeksərsaɪz] [ɪk'stri:m] ['kɔ:ʃ(ə)n] .
Exercise extreme caution .
锻炼 极端 警告 .

严加谨慎，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [dɪ'fens] ,
Day and night defense ,
天 和 夜晚 防御 ,

昼夜关防，

[du:][nɑ:t][let][ðə; ði] ['enəmi] [dɪ'skʌvər] [jʊr; jər] [tru:] [streŋθ] [ɔ:r] ['wi:knəs] .
Do not let the enemy discover your true strength or weakness .
做 不是 让 这 敌人 发现 你的 真的 力量 或者 弱点 .

勿使敌人窥探虚实，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][bi:; bi] [kən'trəʊld] .
Only then can the army be controlled .
仅有的 然后 能 这 军队 是 受控 .

方为节制之兵。

[ɪf] [jʊr; jər] ['kæmps] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [strɔ:ŋ] [ɪ'nʌf]
If your camp's defenses are not strong enough
如果 你的 营地的 防御 是 不是 强的 足够的

若汝营阵欠严，

[ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] [wʌz; wəz][nɑ:t] [taɪt] .
The security was not tight .
这 安全 曾是 不是 紧的 .

关防不密，

[ˈpi:p(ə)] [rʌʃt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
People rushed back and forth .
人们 匆忙 后退 和 前进 .

纵人驰骤往来，

[ɪts] [laɪk] ['tʃaɪldz] [pleɪ] .
It's like child's play .
它是 喜欢 孩子的 玩 .

真同儿戏，

[ju:; jʊ] [tu:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['ɪnəs(ə)nt] .
You too cannot be innocent .
你 也 不能 是 清白的 .

汝亦不能无罪。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] ,
According to military law ,
根据 到 军队 法律 ,

若以军法论之，

[hæn] [ʃɪn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] [ɪ'mi:diətli] .
Han Xin should be dismissed immediately .
韩 新 应该 是 解雇 立即地 .

韩信即当废斥，

[jʊː; jɒ][[æɪ; ʃəl][biː; bi] [bi'hedɪd] .
You shall be beheaded .
你 将 是 斩首 .

汝当斩首，

[ðɪs] [wɪl] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] .
This will serve as a warning to the public .
这 将要 服务 作为 一个 警告 到 这 民众 .

庶可警众。

[bʌt; bət] [kən'sɪdəɪŋ] [jɜː; jər][hɑːrd] [wɜːrk] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəns] . . .
But considering your hard work and diligence . . .
但 考虑 你的 难的 工作 和 勤勉 . . .

但念汝等累有勤劳，

[mɔː'ruːvər] , [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Moreover , the world is in turmoil at this time .
而且 , 这 世界 是 在 动荡 在 这 时间 .

又兼天下正多事，

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] ,
At a time when people are needed ,
在 一个 时间 什么时候 人们 是 需要 ,

适在用人之际，

[pliːz] [fər'ɡɪv] [em 'iː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

姑尔饶恕。

[ɪf] [wiː; wi] [ə'ɡen] [nɪ'ɡlekt] ['aʊər; ɑːr] ['duːtiz] . . .
If we again neglect our duties . . .
如果 我们 再次 忽视 我们的 职责 . . .

若复疏虞，

" [ʌp'hoʊld] ['mɪləteri] [lɔː] ! "
" Uphold military law ! "
" 坚持 军队 法律 ! "

决正军法！ ”

[hæŋ] [ʃɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

韩信、

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][zɜːr; ər] [kaʊ'taʊd] [rɪ'piːtɪdli] [tuː; tə][ə'pɔːlədʒaɪz] .
Zhang Er kowtowed repeatedly to apologize .
张 呃 叩头 反复 到 道歉 .

张耳再三叩头谢罪。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [siːl] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
The King of Han then took the seal and returned to the main camp .
这 国王 的 韩 然后 采取 这 海豹 和 返回 到 这 主要的 营 .

汉王遂持印归大营，

[hæŋ] [ʃɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

韩信、

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][zɜːr; ər] ['fɑːləʊd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ðɪ] [hɔːrs] [ɑːn] [fʊt] .
Zhang Er followed behind the horse on foot .
张 呃 随后 在后面 这 马 在 脚 .

张耳随于马后步行，

[hi:: hi] [went] [tu:: tə][ðə; ði][kæmp][tu:: tə][ə'pɔ:lədʒaɪz] .
He went to the camp to apologize .
他 去 到 这 营 到 道歉 :

赴营谢罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
The King of Han entered the camp and summoned his generals , saying :

汉王入营召诸将曰：

[hæŋ] [ɪŋ] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

“韩信、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ʌnrɪ'streɪnd] .
Zhang Erbing was unrestrained .
张 - 曾是 不受约束的 :

张耳兵无节制，

[aɪ] [rʌʃt] [ɪŋ][tu:: tə] [si:z] [ðə; ði] [si:l] .
I rushed in to seize the seal .
我 匆忙 在 到 抢占 这 海豹 :

我一时驰入夺印，

[ʃæŋ] [ɜ:r; ər][dɪd][nɑ:t] [noʊ] .
Shang Er did not know .
尚 呃 做过 不是 知道 :

尚尔不知。

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [teɪks] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:: tə] ['entər] ,
If the enemy takes advantage of the opportunity to enter ,

如果 这 敌人 需要 优势 的 这 机会 到 进入 ,

倘敌人乘间而入，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ?
How can we defend against it ?

如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [hi:: hi] ['kænɑ:t] [bi:: bi] [rɪ:'ju:zd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
It seems that he cannot be reused as a general .

它 似乎 那 他 不能 是 重复使用 作为 一个 一般的 :

似不可复用为将，

[aɪ] [wiʃ] [tu:: tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌŋ] [els] .
I wish to replace him with someone else .

我 希望 到 代替 他 和 某人 别的 :

吾欲易置之而另立他人，

[wʌt] [du:][ju:: jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?

什么 做 你 全部 思考 ?

诸君以为何如？ ”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:rmd] [hɪm; ɪm] :
Chen Ping secretly informed him :

陈 平 偷偷 知情的 他 :

陈平密告曰：

[nɒʊ] !

No !
不 !

“不可！

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ][kæmp] ,
The generals of the Han camp ,
这 将军们 的 这 韩 营 ,

汉营诸将，

[ðer; ðər][ɪz][nɒʊ][wʌŋ][æz; əz]['keɪpəb(ə)][æz; əz] [feɪθ] .
There is no one as capable as faith .
那里 是 不 一 作为 有能力的 作为 信仰 .

无如信之能者，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɪn][wʌŋ] ['mætər] .
Today I have made a mistake in one matter .
今天 我 有 制成 一个 错误 在 一 事情 .

今日特一事之失耳，

[haʊ] [kæŋ; kən][wi:: wi] [ə'bændən] [ðə; ði] ['greɪtər] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lesər] ?
How can we abandon the greater good for the sake of the lesser ?
如何 能 我们 放弃 这 更大的 好的 为了 这 清酒 的 这 较少 ?

岂可因小而弃大哉？

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] ['weɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [gu:] ['zi:] .
In the past , the Marquis of Wei had a general named Gou Xie .
在 这 过去的 , 这 侯爵 的 魏 有 一个 一般的 命名 咕 谢 .

昔卫侯有将苟燮，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wʌns] ['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It was once given to the people .
它 曾是 一次 给定 到 这 人们 .

曾赋于民，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪkɪnz] [ðæt] [i:t] ['pi:p(ə)]
And the two chickens that eat people
和 这 二 鸡 那 吃 人们

而食人二鸡子，

[ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] ['weɪ] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] [ɪm'plɔɪŋ] [hɪm; ɪm] .
The Marquis of Wei then abandoned the idea of employing him .
这 侯爵 的 魏 然后 弃 这 主意 的 雇用 他 .

卫侯遂弃不用。

[ziːsi] [sed] :
Zisi said :
齐西 说 :

子思曰：

['iːv(ə)n]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [stɪl] [juːz] [wʊd] .
Even sages and officials still use wood .
甚至 智者 和 官员 仍然 使用 木头 .

‘夫圣人官人犹用木，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [streŋkθs]
Take advantage of their strengths
拿 优势 的 他们的 优势

取其所长，

[ə'bændən] [ɪts] ['wɪknəsɪz]
Abandon its weaknesses
放弃 它是 弱点

弃其所短，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [kəˈtælpə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsaɪprəs] [triːz] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [təˈgeðər] .
Therefore , the catalpa and the cypress trees are joined together .
所以 , 这 楸 和 这 柏 树木 是 加入 一起 .
故杞梓连抱，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [fiːt] [ˈrɑːt(ə)n] .
However , it was several feet rotten .
然而 , 它 曾是 一些 脚 烂 .
而有数尺之朽，

[ə; eɪ] [skɪld] [ˈkræftsmən] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [əˈbændənd] .
A skilled craftsman will not be abandoned .
一个 熟练 工匠 将要 不是 是 弃 .
良工不弃也。

[naʊ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːrɪŋ] [stɜːts] [ˈpɪriəd] ,
Now you live in the Warring States period ,
现在 你 居住 在 这 战争 各州 时期 ,
今君处战国之世，

[tʃuːz] [ˈhentʃmən] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Choose henchmen and generals .
选择 喽啰 和 将军们 .
选爪牙之将，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈbændənd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɪtɪz] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli] [tuː] [egz]
A general who abandoned a thousand cities with only two eggs
一个 一般的 WHO 弃 一个 千 城市 和 仅有的 二 鸡蛋
而以二卵弃千城之将，

[ðɪs] [wɪl] [prɪˈvent] [ɪts] [ˈɪnfluəns] [frʌm; frəm] [riːtʃɪŋ] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
This will prevent its influence from reaching neighboring countries .
这 将要 防止 它是 影响 从 到达 邻接 国家 .
使不可闻于邻国也。’

[ˈmɑːrkwɪs][ˈweɪ] [ˈfaːloʊd] - [ədˈvaɪs] .
Marquis Wei followed Zisi's advice .
侯爵 魏 随后 - 建议 .
卫侯从子思之言，

[ˈðerfɔːr] , [guː] [ˈziː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Therefore , Gou Xie was appointed .
所以 , 咕 谢 曾是 任命 .
遂用苟嬖。

[ɔːlˈðoʊ] [hæn] [ɪn] [hæz; hæz] [meɪd] [ðɪs] [mɪsˈteɪk] ,
Although Han Xin has made this mistake ,
虽然 韩 新 有 制成 这 错误 ,
今韩信虽有此失，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [fərˈget] [ðer; ðər][ˈjuːzuəl] [gʊd] [diːdz] ?
How can we forget their usual good deeds ?
如何 能 我们 忘记 他们的 通常 好的 契约 ?
而岂可没其平日之善哉？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈsʌmənd] [hæn] [ɪn] ,
The emperor then summoned Han Xin ,
这 皇帝 然后 被召唤 韩 新 ,
上遂召韩信、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][zɜːr; ər] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Zhang Er came to see him .
张 呃 来了 到 看 他 .
张耳进见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] [zɪŋjæŋ] ,
" I am from Xingyang ,
" 我 是 从 荥阳 ,

“我荥阳、

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn] - [ænd; ənd] [tu:] ['lðər] ['pleɪsɪz] .
They were trapped in Chenggao and two other places .
他们 是 被困 在 - 和 二 其他 地方 .

成皋二处受困，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [send] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː 'es] ,
If you do not send troops to rescue us ,
如果 你 做 不是 发送 军队 到 救援 我们 ,

尔不遣兵救援者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [ðə; ði][lænd][,ʌv; əv][jæn][ænd; ənd][tʃiː] ,
" The land of Yan and Qi ,
" 这 土地 的 严 和 齐 ,

“燕齐之地，

[dɪ'siːt] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] .
Deceit is unpredictable .
欺骗 是 不可预测的 .

变诈不常，

[wʌnz] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [muːv] ,
Once the soldiers move ,
一次 这 士兵 移动 ,

兵一转动，

[ðeɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['fɜːrðər] [ʌn'rest] .
They fear the possibility of further unrest .
他们 害怕 这 可能性 的 更远 动荡 .

恐复作乱。

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [zɪŋjæŋ] [ɪz] ['ʌndər] [siːdʒ] .
I recently heard that Xingyang is under siege .
我 最近 听到 那 荥阳 是 在下面 围城 .

近闻荥阳被围，

[nɑːt] [truː] .
Not true .
不是 真的 .

未见真实，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑːrmi] .
Therefore , they dared not raise an army .
所以 , 他们 敢于 不是 增加 一个 军队 .

由此不敢起兵。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][hæz; hæz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] . "
" Zhao has been defeated . "
" 赵 有 到过 战败 : "

“赵既破矣，

[waɪ] [hæz; hæz][tʃi:] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɒŋkəd] [fɔ:r; fər][soʊ] [lɔ:ŋ] ?
Why has Qi remained unconquered for so long ?
为什么 有 齐 剩余 未被征服的 为了 所以 长的 ?

而齐久不下者何也？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [ˈtaɪər] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ju:st] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" An army will tire if it is used for a long time . "
" 一个 军队 将要 胎 如果 它 是 用过的 为了 一个 长的 时间 : "

“兵久用则疲，

[ɪf] [wʌn][hoʊldz][ə; eɪ] [pə'zɪ](ə)n] [fɔ:r; fər] [tu:] [lɔ:ŋ] , [wʌn] [wɪl] [bɪ'kʌm] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
If one holds a position for too long , one will become complacent .
如果 一 持有 一个 位置 为了 也 长的 , 一 将要 变得 自满 .

将久守则懈，

[ə; eɪ] ['kʌntri] [bi'sɪdʒd] [fɔ:r; fər] [tu:] [lɔ:ŋ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
A country besieged for too long will be destroyed .
一个 国家 被围困 为了 也 长的 将要 是 损毁 .

国久围则敝，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [rɪ'zɪsts] [fɔ:r; fər] [tu:] [lɔ:ŋ] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [træpt] .
If the enemy resists for too long , they will be trapped .
如果 这 敌人 抵抗 为了 也 长的 , 他们 将要 是 被困 .

敌久拒则困。

[wɪð; wɪθ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] ,
With tens of thousands of troops ,
和 十 的 数千 的 军队 ,

臣以数万之众，

['vɪktəri] [θru:] [rɪ'pi:tɪd] ['bætlz]
Victory through repeated battles
胜利 通过 重复 战斗

累战取胜，

['trævlɪŋ] [bɪ'twi:n] [tʃi:][ænd; ənd][ˈweɪ] ,
Traveling between Qi and Wei ,
旅行 之间 齐 和 魏 ,

往来齐魏之间，

['trævlɪŋ] [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Traveling thousands of miles ,
旅行 数千 的 英里 ,

行数千里，

[ɪf] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['restɪd]
If the horses are not rested
如果 这 马匹 是 不是 休息

若不休息士马，

臣伐齐后即与大王会兵伐楚，

" [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][wɜ:rlɪd] . "

" **To pacify the world** . "

" 到 安抚 这 世界 . "

以定天下也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .

The King of Han was overjoyed .

这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜，

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] .

On that day , Han Xin was appointed Grand Chancellor .

在 那 天 , 韩 新 曾是 任命 盛大 校长 .

是日封韩信为大相国，

[hi:; hi] [stɪl] [hoʊldz][ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .

He still holds the seal of marshal .

他 仍然 持有 这 海豹 的 元帅 .

仍掌元帅印。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][zɜ:r; əɹ] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .

Zhang Er became the King of Zhao .

张 呃 成为 这 国王 的 赵 .

张耳为赵王，

[prɪˈper] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈterətɔ:ri] .

Prepare to defend the Zhao territory .

准备 到 保卫 这 赵 领土 .

备守赵地。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈfɑ:lʊəd] [hæŋ] [ʃɪnz] [ədˈvaɪs] .

The King of Han followed Han Xin's advice .

这 国王 的 韩 随后 韩 欣的 建议 .

汉王从韩信之言，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsteɪʃənd] [tru:ps] [ɪn] .

They then stationed troops in Xiuwu .

他们 然后 驻 军队 在 修武 .

遂屯兵于修武。

[wʌŋ] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[li] [ʃen] [ˈkɑ:mli] [spoʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :

Li Sheng calmly spoke to the king , saying :

李 盛 平静地 辐 到 这 国王 , 说 :

酈生从容为王言曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [tæŋ] [ˈbænɪʃt] [ˈdʒɪ:] . "

" **In the past , Tang banished Jie** . "

" 在 这 过去的 , 唐 被放逐 杰 . "

“昔汤放桀，

[kɪŋ] [wu:] [əˈtækt] [kɪŋ] [dʒəʊ] .

King Wu attacked King Zhou .

国王 吴 遭到攻击 国王 周 .

武王伐纣，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ][ɔ:l] [ɪnˈfeɪt] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] ;

They were all enfeoffed behind them ;

他们 是 全部 封地 在后面 他们 ;

皆封其后；

[ˈkɪŋ] [əˈtækt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˈb:ds] ,
Qin attacked the feudal lords ,
秦 遭到攻击 这 封建 领主们 ,

秦伐诸侯，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈstrɔɪd] [hɪz; ɪz] [steɪt] .
They then destroyed his state .
他们 然后 损毁 他的 状态 .

遂灭其社稷。

[naʊ] , [ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈɛrz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈkɪŋdəmz] ,
Now , if it is truly possible to establish the heirs of the six kingdoms ,
现在 , 如果 它 是 真的 可能的 到 建立 这 继承人 的 这 六 王国 ,

今诚能立六国之后，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈru:lər] , [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] . . .
As for the ruler , his subjects , and the common people . . .
作为 为了 这 统治者 , 他的 主题 , 和 这 常见 人们 . . .

而君臣百姓，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [bi:; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd][ədˈmaɪər] [ˈraɪtʃəsənəs] .
They will all be grateful for virtue and admire righteousness .
他们 将要 全部 是 感激的 为了 美德 和 钦佩 义 .

必皆戴德慕义，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi][jɜ:; jər] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] .
I wish to be your concubine .
我 希望 到 是 你的 妾 .

愿为臣妾，

[ðə; ði] [kɪŋ] [reɪn] [suˈpri:m] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The king reigns supreme in the south .
这 国王 统治 最高 在 这 南 .

大王南面称霸，

" [ðə; ði] [ˈtʃu:] [steɪt] [wɪl] [ˈfɜ:li] [baʊ; boʊ][ɪn] [səbˈmɪ](ə)n [ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] . "
" The Chu state will surely bow in submission and pay homage . "
" 这 楚 状态 将要 一定 弓 在 提交 和 支付 尊敬 . "

楚必敛衽而朝矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚善。”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ˈkra:ftsmən][tu:; tə] [kɑ:rv] [si:lz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][sɪks] [ˈkɪŋdəmz] .
He immediately ordered craftsmen to carve seals for the six kingdoms .
他 立即地 订购 工匠 到 雕刻 封印 为了 这 六 王国 .

即令工匠刻六国印，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [li] [ʃen] [tu:; tə] [wer] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpendənt] [tu:; tə][ɪnˈfef; enˈfef; enˈfɪf][ðə; ði][sɪks]
He then ordered Li Sheng to wear a jade pendant to enfeoff the six
[ˈsteɪts] .
states .
各州 .

就令酈生行佩以封六国。

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [ri:tʃt] .
The agreement has not yet been reached .
这 协议 有 不是 然而 到过 达到 .
议定尚未行，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:miɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Zhang Liang came from afar to pay homage to the king .
张 梁 来了 从 远方 到 支付 尊敬 到 这 国王 .
张良自外来谒王，

['wæŋ]
Wang Fangshi
王 房市
王方食，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ʌv; əv] [li] [ʃeŋz] [prə'pəʊz(ə)] .
He then informed Zhang Liang of Li Sheng's proposal .
他 然后 知情的 张 梁 的 李 盛氏 提议 .
即以酈生所议具告张良，

[ljɑ:ŋ] [ˌdi: 'eɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ɐnd] [sed] :
Liang Da was shocked and said :
梁 达 曾是 震惊 和 说 :
良大惊曰：

" [hu:] [dɪ'vaɪzɪd] [ðɪs] [plæn][fɔ:r; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti] ? "
" Who devised this plan for Your Majesty ? "
" WHO 设计 这 计划 为了 你的 威严 ? "
“谁为大王设此谋也？

[pli:z] [lend] [ˌem 'i:][jʊr; jər] [ˈtʃɑ:pstɪks] [tu:; tə] [help] [jʊr; jər]['mædʒəsti] !
Please lend me your chopsticks to help Your Majesty !
请 借 我 你的 筷子 到 帮助 你的 威严 !
请借前箸为大王筹之！

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [tæn] [ænd; ɐnd][wu:] [ɪn'feɪt] [ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ˈdʒi:][ænd; ɐnd][dʒəu] .
In the past , Tang and Wu enfeoffed the descendants of Jie and Zhou .
在 这 过去的 , 唐 和 吴 封地 这 后代 的 杰 和 周 .
昔汤武封桀纣后者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'sen(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [laɪf][ænd; ɐnd] [deθ] .
It is essential to be able to control the fate of life and death .
它 是 基本的 到 是 有能力的 到 控制 这 命运 的 生活 和 死亡 .
必度能制其死生之命也，

[kæn; kən][jʊr; jər]['mædʒəsti] [naʊ] [kən'trəʊl][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] ?
Can Your Majesty now control the fate of Xiang Yu ?
能 你的 威严 现在 控制 这 命运 的 向 于 ?
今大王能制项王之死命乎？

[wu:] ['entəd] [kɪŋ] [jɪn] ,
Wu entered King Yin ,
吴 进入 国王 阴 ,
武入王殷，

[dɪ'strɪbjʊ:t] ['mɪlɪt] [ænd; ɐnd] [kɔɪnz] .
Distribute millet and coins .
分发 粟 和 硬币 .
发粟散钱，

[tu:; tə] [meɪk] [tu:lz] [frʌm; frəm] ['leðə] ,
To make tools from leather ,
到 制作 工具 从 皮革 ,
偃革为器，

[rest] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] ['kæt(ə)l] [greɪz] .

Rest the horses and let the cattle graze .
休息 这 马匹 和 让 这 牛 轻擦 .

休马放牛，

[ˈɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˌri:ˈju:zd] .

Indicates that it will not be reused .
表示 那 它 将要 不是 是 重复使用 .

示不复用，

[kæn; kən][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [kɪŋ] ['emjuleɪt] [ðɪs] ?

Can the current king emulate this ?
能 这 当前的 国王 仿真 这 ?

今王能效之乎？

[ænd; ənd] ['wɑ:ndərɪŋ] [s'kɒləz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,

And wandering scholars from all over the world ,
和 漫游 学者们 从 全部 超过 这 世界 ,

且天下游士，

[ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['relatɪvz] ,

Away from relatives ,
离开 从 亲属 ,

离亲戚，

[ə'bændən] [ðə; ði] [greɪv]

Abandon the grave
放弃 这 严重

弃坟墓，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪŋz] ['trævələər] ,

From the king's traveler ,
从 这 国王的 游客 ,

从大王游者，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ə'tʃɪ:v] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] .

They thought they could achieve fame and success .
他们 想法 他们 可以 达到 名声 和 成功 .

以为能成功名也；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'stɔ:rd] ,

Now that the six kingdoms have been restored ,
现在 那 这 六 王国 有 到过 恢复 ,

今复立六国之后，

[ðə; ði] ['wɑ:ndərɪŋ] [s'kɒləz] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] ['mæstərz] .

The wandering scholars each returned to serve their respective masters .
这 漫游 学者们 每个 返回 到 服务 他们的 各自 大师 .

游士各归事其主，

[hu:] [wɪl] [help] [jɔr; jər] ['mædʒəsti] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?

Who will help Your Majesty conquer the world ?
WHO 将要 帮助 你的 威严 征服 这 世界 ?

大王谁与取天下乎？

[mɔ:ˈroʊvər] , [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] [wɜ:r; wər] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] ['tʃu:] .

Moreover , none of the six states were stronger than Chu .
而且 , 没有任何 的 这 六 各州 是 更强 比 楚 .

且六国无强于楚，

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [br'haɪnd][hɪm; ɪm] ,

If he were to be placed behind him ,
如果 他 是 到 是 放置 在后面 他 ,

若立其后，

[ðeɪ] [sti:l] [ˈjiːldɪd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
They still yielded and submitted to Chu .

他们 仍然 产生 和 提交 到 楚 .

仍复屈挠而从楚也，

[haʊ] [kʊd; kəd][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ˈpɑːsəbli] [brɪˈkʌm] [maɪ][ˈsʌbdʒekt] ?
How could Your Majesty possibly become my subject ?

如何 可以 你的 威严 可能 变得 我的 主题 ?

大王焉得而臣之？

[ɪf] [ðɪs] [plæn][ɪz] [əˈdɑːptɪd] ,
If this plan is adopted ,

如果 这 计划 是 已采用 ,

诚用此谋，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɪz] [bɔːst] !
The great cause is lost !

这 伟大的 原因 是 丢失的 !

大事去矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sɪpt] [hɪz; ɪz] [fuːd] [ænd; ənd][spæt][aɪ ˈtiː] [aʊt] .
The King of Han sipped his food and spat it out .

这 国王 的 韩 啜饮 他的 食物 和 争吵 它 出去 .

汉王啜食吐哺，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :

他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

“ [ðɪs] [prɪˈdæntɪk] [ˈskɑːləɹ] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌnˈfaʊndɪd] [plænz] . ”
“ **This pedantic scholar is making unfounded plans .** ”

“ 这 迂腐的 学者 是 制作 毫无根据 计划 . ”

“竖儒妄为筹策，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlmoʊst] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] !
It almost ruined my plans !

它 几乎 毁坏 我的 计划 !

几乎败我之事！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈkrɑːftsmən] [tuː; tə] [melt] [daʊn] [ðə; ði] [siːl] .
He immediately ordered the craftsmen to melt down the seal .

他 立即地 订购 这 工匠 到 熔化 向下 这 海豹 .

即令工匠销熔其印。

[li] [ʃen] [wʌz; wəz] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
Li Sheng was humiliated by the king .

李 盛 曾是 受辱 经过 这 国王 .

酈生被王叱辱，

[aɪ] [felt] [ˈɡɪltɪ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
I felt guilty for several days .

我 毛毡 有罪的 为了 一些 天 .

负愧数日。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [li] [ʃɛŋz] [skiːm] .
Zhang Liang knew that this was Li Sheng's scheme .

张 梁 知道 那 这 曾是 李 盛氏 方案 .

张良知其为酈生之谋，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈkʌmfəɪtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he comforted him with words , saying :

所以 , 他 安慰 他 和 字 , 说 :

因以言抚之曰：

" [gʊd] [ˈpi:p(ə)] [duː][nɑ:t] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ˈpɜ:rsən(ə)]["gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] [wen] [ˈsɜ:rviŋ] [ðə; ði]
" **Good people do not shy away from personal grievances when serving the**
" 好的 人们 做 不是 害羞的 离开 从 个人的 不满 什么时候 服务 这
[ˈkʌntri] . "
country . "
国家 . "

“良实为国不避私隙，
[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [wʌz; wəz] [li] [ʃeŋz] [ski:m] .
Unexpectedly, this was Li Sheng's scheme .
不料 , 这 曾是 李 盛氏 方案 .
不意乃酈生之谋。

[naʊ] [aɪ] [noʊ] [ðɪs] .
Now I know this .
现在 我 知道 这 .
今始知之，

[maɪ] [ˈkɑ:nʃəns] [ɪz] [ˈdi:pli] [ˈtrʌbld] .
My conscience is deeply troubled .
我的 良心 是 深 麻烦 .
良心甚是不安。

[haʊˈevər] , [wen] [diˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] , [wʌn][mʌst; məst] [kənˈsɪdə] [ðə; ði] [streŋθ] [ɔ:r] [ˈwi:knəs]
However, when discussing matters, one must consider the strength or weakness
然而 , 什么时候 讨论 事情 , 一 必须 考虑 这 力量 或者 弱点
[ʌv; əv][ðə; ði] [prɪˈveɪlɪŋ] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
of the prevailing circumstances .
的 这 盛行 情况 .
但论事当观时势之强弱，

[ɔ:lˈðoʊ] [hæn][hæz; həz] [geɪnd] [hæf][ʌv; əv] [tʃu:z] [ˈterətɔ:ri] ,
Although Han has gained half of Chu's territory,
虽然 韩 有 获得 一半 的 楚的 领土 ,
今汉虽得楚之半，

[waɪl] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [sti] [æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈvɪktəri] . . .
While Xiang Yu was still at the height of his power and victory . . .
尽管 向 于 曾是 仍然 在 这 高度 的 他的 力量 和 胜利 . . .
而项王尚在强胜之时，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪˈstæblɪ] [hɪmˈself] [baɪ] [ɪnˈfeɪŋ] [sɪks] [steɪts] ?
How can one establish himself by enfeoffing six states ?
如何 能 一 建立 他自己 经过 封地 六 各州 ?
岂可封六国以自立？

[ðɪs] [ˈdʒent(ə)lmən][ˈoʊnli] [si:z] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [æz; əz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [tæŋ] [ænd; ənd][wu:] .
This gentleman only sees the Han dynasty as the same as Tang and Wu .
这 绅士 仅有的 看到 这 韩 王朝 作为 这 相同的 作为 唐 和 吴 .
此先生惟见汉与汤武同，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˈdɪfrənt] [wʌz; wəz][nɑ:t] [si:n] .
But the reason why the Han dynasty was different was not seen .
但 这 原因 为什么 这 韩 王朝 曾是 不同的 曾是 不是 已见 .
而未见汉之所以异也。”

[li] [ʃi:ki] [sed] :
Li Shiqi said :
李 石奇 说 :
酈食其曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ək'septɪd] [jɔː; jər] ['ti:tʃɪŋz] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [kəɪ] . "

" **I have accepted your teachings with great care** . "

" 我 有 公认 你的 教义 和 伟大的 关心 . "

“谨受公之教矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [dəɪ] [tuː; tə][hæv; həv] ['eni] [ˌdɪsə'gri:mənt] ？

How could we dare to have any disagreement ？

如何 可以 我们 敢 到 有 任何 分歧 ？

岂敢有隙耶？ ”

[ʃen] [ænd; ənd] [ljɑːŋ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ：

Sheng and Liang discussed it again the next day ：

盛 和 梁 讨论 它 再次 这 下一个 天 ：

生一日又与良复议：

" [tʃuː] ['kæptʃərd] [zɪŋjæn] [bʌt; bət] [ə'bændənd] [ˌe 'o] ['kæŋ] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː] . "

" **Chu captured Xingyang but abandoned Ao Cang and did not defend it** . "

" 楚 捕获 荥阳 但 弃 奥 坎 和 做过 不是 保卫 它 . "

“楚得荥阳而弃敖仓不守，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [ðə; ði][hæŋ]['ɑːrmi][tuː; tə] [riː'teɪk] [zɪŋjæn] .

They wanted the Han army to retake Xingyang .

他们 通缉 这 韩 军队 到 重拍 荥阳 .

欲汉复取荥阳，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)] ？

What do you think of this proposal ？

什么 做 你 思考 的 这 提议 ？

此议如何？ ”

[ljɑːŋ] [sed] ：

Liang said ：

梁 说 ：

良曰：

" [ðɪs] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ɪz] ['eksələnt] . "

" **This suggestion is excellent** . "

" 这 建议 是 出色的 . "

“此议甚善，

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mɪːdiətli] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] . "

" **Sir , you should immediately speak to the King of Han about this** . "

" 先生 ， 你 应该 立即地 说话 到 这 国王 的 韩 关于 这 . "

先生当急与汉王言之。”

[li] [ʃiːki] [ðen] [spəʊk] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ] , [ˈseɪɪŋ] ：

Li Shiqi then spoke again to the King of Han with Zhang Liang , saying ：

李 石奇 然后 辐 再次 到 这 国王 的 韩 和 张 梁 ， 说 ：

酈食其因与张良复又言于汉王曰：

" [ə; eɪ] [truː] ['ruːləɪ] [rɪ'gɑːrdz] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['hev(ə)n] . "

" **A true ruler regards the people as his heaven** . "

" 一个 真的 统治者 问候 这 人们 作为 他的 天堂 . "

“王者以民为天，

[fuːd] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [fɔːr; fər] ['piːp(ə)] .

Food is the most important thing for people .

食物 是 这 最多 重要的 事物 为了 人们 .

而民以食为天。

[ðə; ði][,e 'o] ['kæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [hʌb] [fɔːr; fər] ['trænsɜːtɪŋ] [gʊdz] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd][fɔːr; fər]
The Ao Cang has been a hub for transporting goods throughout the land for
这 奥 坎 有 到过 一个 中心 为了 运输 商品 自始至终 这 土地 为了
[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
a long time .
一个 长的 时间 .

夫敖仓天下转输久矣，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ə'maʊnt] [ʌ; əv] ['mɪləteri] [sə'plaɪz] [stɔːrd] [ʌp] .
I heard that he has a large amount of military supplies stored up .
我 听到 那 他 有 一个 大的 数量 的 军队 补给品 存储 向上 .

闻其所藏军需甚多，

['tʃuː] [,biː 'eɪ] [zɪŋjæŋ] ,
Chu Ba Xingyang ,
楚 巴 荥阳 ,

楚拔荥阳，

[ɪn'sted] [ʌ; əv] ['hoʊldɪŋ] [,e 'o] ['kæŋ] ,
Instead of holding Ao Cang ,
反而 的 保持 奥 坎 ,

而不坚守敖仓，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['iːstwərd] .
He then led his troops eastward .
他 然后 引领 他的 军队 向东 .

乃引兵而东，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['hev(ə)n] [prə'vaɪdz] [fɔːr; fər][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
This is why Heaven provides for the Han Dynasty .
这 是 为什么 天堂 提供 为了 这 韩 王朝 .

此天所以资汉也，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [æd'væns] ['swɪftli] [ænd; ənd] [rɪ'teɪk] [zɪŋjæŋ] .
I wish to advance swiftly and retake Xingyang .
我 希望 到 进步 迅速地 和 重拍 荥阳 .

愿急进兵复取荥阳，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪn] [ʌ; əv][,e 'o] ['kæŋ] ,
According to the grain of Ao Cang ,
根据 到 这 粮食 的 奥 坎 ,

据敖仓之粟，

[ðə; ði] [strə'tɪːdʒɪk] [pæs] [ʌ; əv] - [ɪz] [blɔːkt] .
The strategic pass of Chenggao is blocked .
这 战略 经过 的 - 是 已屏蔽 .

塞成皋之险，

[diː'ju] ['tai'hɔŋ] [roʊd] ,
Du Taihang Road ,
杜 太行 路 ,

杜太行之道，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌ; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔːks] ,
From the mouth of the flying fox ,
从 这 嘴 的 这 飞行 狐狸 ,

距飞狐之口，

['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['ferɪ] [ʌ; əv] [baɪmə]
Guarding the ferry of Baima
守护 这 渡船 的 白马

守白马之津，

[tuː; tə][kən'troʊl][ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)][lɔ:ds] ,
To control the strategic advantage of the feudal lords ,
到 控制 这 战略 优势 的 这 封建 领主们 ,
以制诸侯形胜之势 ,

[ðen] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wɪl] [noʊ] [wer] [tuː; tə][tɜ:rn] .
Then the world will know where to turn .
然后 这 世界 将要 知道 在哪里 到 转动 .
则天下知所归矣。”

['wæn] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [æskt] :
Wang then looked at Zhang Liang and asked :
王 然后 看起来 在 张 梁 和 问 :
王因顾张良而问曰：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)] ?
What do you think of this proposal ?
什么 做 你 思考 的 这 提议 ?
“此议如何？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [ðɪs] ['ɑ:rgjumənt] [ɪz] [ɪn'di:d] [saʊnd] . "
" This argument is indeed sound . "
" 这 争论 是 的确 声音 . "

“此议乃确论也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ðen] [reɪzd] [æŋ; əŋ]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ri:'kæptʃəd] [zɪŋjæŋ] .
The King of Han then raised an army and recaptured Xingyang .
这 国王 的 韩 然后 提高 一个 军队 和 重新捕获 荥阳 .
汉王遂起兵复取荥阳。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?
不知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .
且待下回分解。

[tʃæptər] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] : ['fi:ɑ:ŋ] [ju] [ri:'kæptʃəz] -
Chapter Sixty - Seven : Xiang Yu Recaptures Waihuang -
章 六十 - 七 : 向 于 重新捕获 -
第六十七回 楚霸王复取外黄

['li:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ri:'kæptʃəd] [zɪŋjæŋ] ,
Leaving aside the fact that the King of Han recaptured Xingyang ,
离开 旁边 这 事实 那 这 国王 的 韩 重新捕获 荥阳 ,
不说汉王复取荥阳，

[hæŋ] [ɪn] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði]['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['ri:dʒən] .
Han Xin stationed his troops in the Zhao region .
韩 新 驻 他的 军队 在 这 赵 地区 .
韩信屯兵赵地。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] [left] - .
Now , let's talk about how the Hegemon left Chenggao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 这 霸主 左边 - .
且说霸王离成皋，

[ə'raɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌŋ] [deɪ] ,
Arrived in Pengcheng one day ,
到达的 在 彭城 一天 ,

一日到彭城，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wæŋ] [ɪŋ] [bi'sɪdʒd] [pɛŋtʃɛŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
Unexpectedly , **Wang Ling besieged Pengcheng for more than ten days** .
不料 , 王 凌 被围困 彭城 为了 更多的 比 十 天 .

不意王陵围彭城十余日，

[ˈsiːkrət] [ˈeɪdʒənts] [ˈgæðər] [ɪn'telɪdʒəns] [ɑːn][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [ə'hed] .
Secret agents gather intelligence on the journey ahead .
秘密 代理人 收集 智力 在 这 旅行 前方 .

密差人探听前路消息，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][hæz; hæz] [left] - .
I heard that the Overlord has left Chenggao .
我 听到 那 这 霸王 有 左边 - .

闻霸王已离成皋，

[wæŋ] [ɪŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
Wang Ling seized the opportunity to retreat .
王 凌 查获 这 机会 到 撤退 .

王陵乘机即退兵，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [roʊd][frʌm; frəm] [zɪŋjæn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ruːt] .
They returned via a secluded road from Xingyang on the northern route .
他们 返回 通过 一个 僻 路 从 荥阳 在 这 北方 路线 .

从北路投荥阳僻路而回，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ðen] [ə'piːzd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] .
The overlord then appeased the palace women .
这 霸王 然后 安抚 这 宫殿 女性 .

霸王乃安抚宫眷，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪ(ə)lz] .
A banquet was held for the assembled officials .
一个 宴会 曾是 握住 为了 这 组装 官员 .

筵宴群臣。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ˈpɛŋ] [juː'eɪ][hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ˈsɪtɪz] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ] .
Suddenly , **someone reported that Peng Yue had captured seventeen cities of Liang** .
突然 , 某人 据报道 那 彭 岳 有 捕获 十七 城市 的 梁 .

忽人报彭越下梁十七城，

[ˈgærɪsnɪŋ] [truːps] [ɪn] -
Garrisoning troops in Waihuang
驻军 军队 在 -

屯兵外黄，

[ˈluːtɪŋ] [ˈrezɪdənts] ,
Looting residents ,
抢劫 居民 ,

抢掳居民，

[ðə; ði] [ˈkauntɪz] [sə'rendərd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zɪstəns] .
The counties surrendered without resistance .
这 县 投降 没有 反抗 .

郡县望风归降，

[deɪljæn] [ˈeriə] ,
Daliang area ,
大良 区域 ,

大梁地方，

[ˈðɛrfɔːr] , [ðeɪ] [rɪˈbeld] .
Therefore , they rebelled .
所以 , 他们 叛乱 .

因而作乱。

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ] [ˈsteɪjənd] [truːps] [ɪn] [zɪŋjæŋ] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , "
" I stationed troops in Xingyang the day before yesterday , "
" 我 驻 军队 在 荥阳 这 天 前 昨天 , "

“朕前日屯兵荥阳，

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [kʌt] [ɔːf] [tʃuːz] [greɪn] [səˈplaɪ] [ruːt] .
Peng Yue cut off Chu's grain supply route .
彭 岳 切 离开 楚的 粮食 供应 路线 .

被彭越绝楚粮道，

[aɪ] [stiɪl] [heɪt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I still hate it to this day .
我 仍然 恨 它 到 这 天 .

至今痛恨于心。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈkrəʊtʃɪŋ] [ɑːn] [lɪɑːŋ] [ˈterətɔːri] [əˈɡen] .
Now they are encroaching on Liang territory again .
现在 他们 是 侵入 在 梁 领土 再次 .

今又侵扰梁地，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - [ɪz] [ˈtruːli] [dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩] .
The magistrate of Waihuang is truly despicable .
这 地方法官 的 - 是 真的 卑鄙 .

堪恨外黄守令，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Unable to defend the city ,
无法 到 保卫 这 城市 ,

不能据守城池，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] [tuː; tə][juˈeɪ] .
They then surrendered to Yue .
他们 然后 投降 到 岳 .

遂尔降越。

[ˈfɔːrmər] [zɪŋjæŋ] [dʒɪ] [ʃɪn] ,
Former Xingyang Ji Xin ,
以前的 荥阳 季 新 ,

前荥阳纪信、

[dʒəʊ] [ˈkeɪ]
Zhou Ke
周 基

周苛、

[kɒŋ] [ɡɔːŋ] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] [ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ænd] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cong Gong resisted righteousness and defended the city .
国会 锣 抵抗 义 和 辩护 这 城市 .

枞公抗义守城，

[ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [səˈrendər]
Rather die than surrender
相当 死 比 投降

宁死不屈，

[hi:; hi] - [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He Zhengong's officials .
他 - 官员 .

何朕躬所养诸吏，

[ɪz][ðer; ðər][nɑ:t][ə; ei][ˈsɪŋ(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][em ˈi:] ?
Is there not a single person who will remain loyal to me ?
是 那里 不是 一个 单身的 人 WHO 将要 保持 忠诚 到 我 ?

无一人人为朕守节者？

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [teɪk] - [əˈgen] ,
If I were to take Waihuang again ,
如果 我 是 到 拿 - 再次 ,

朕若复取外黄，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ˈslɔ:tər] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were determined to slaughter everyone in the city .
他们 是 决定 到 屠宰 每个人 在 这 城市 .

决尽将一城之人屠之，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ˈgri:vəns] !
To avenge this grievance !
到 报仇 这 不满 !

以雪此恨！ ”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [bi: ˈoʊ] ,
Xiang Bo ,
向 波 ,

项伯、

[dʒʊŋˈli:] [ɛm i ˈaɪ] [ədˈvaɪzɪd] :
Zhongli Mei advised :
中圻 梅 建议 :

钟离昧谏曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [bɪn] [əˈweɪ] [ɑ:n] [kæmˈpeɪn] [fɔ:r; fər][ə; ei] [b:ŋ] [taɪm] . "
" Your Majesty has been away on campaign for a long time . "
" 你的 威严 有 到过 离开 在 活动 为了 一个 长的 时间 . "

“陛下久征在外，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈhoʊli] [ˈspɪrɪt] .
Thank you , Holy Spirit .
感谢 你 , 圣 精神 .

有劳圣体，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [send] [ˈdʒen(ə)rəl] [b:ŋ] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [i:st] [ɪn] [pleɪs]
It would be better to send General Long with troops to travel east in place
它 会 是 更好的 到 发送 一般的 长的 和 军队 到 旅行 东方 在 地方

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
of His Majesty .
的 他的 威严 .

不若且遣龙将军统兵代陛下东行，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [ˌtempəˈrerəli] [ˈsteɪʃənd] [jɔːr; jər] [tru:ps] [fɔ:r; fər] [rest] .
Your Majesty has temporarily stationed your troops for rest .
你的 威严 有 暂时地 驻 你的 军队 为了 休息 .

陛下暂屯兵休息，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [ˈpɛŋ] - [ˈhʌzbənd] ,
It is estimated that Peng Yueyi's husband ,
它 是 估计的 那 彭 - 丈夫 ,

料彭越一勇之夫，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔːlsou] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
It is also insufficient to accomplish great things .
它 是 还 不足的 到 完成 伟大的 事物 .
亦不足以成大事。”

[ðə; ðɪ] [ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰:
" [ˈʌðərwaɪz] !
" otherwise !
" 否则 !
“不然!

[ˈjɪŋ] [buː] [ˈeɪdɪd] [ðə; ðɪ] [hæn] [ɪn] [ðer; ðər] [rɪ'beljən] .
Ying Bu aided the Han in their rebellion .
英 布 协助 这 韩 在 他们的 叛乱 .
英布助汉作乱，
[hæn] [ɪnz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃi:] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˈɜːrdʒənt] .
Han Xin's campaign against Qi was extremely urgent .
韩 欣的 活动 反对 齐 曾是 极其 紧迫的 .
韩信下齐甚急，

[ˈpɛŋ] [ju'eɪ] [dɪ'stɜːrbd] - .
Peng Yue disturbed Liangdi .
彭 岳 不安 - .
彭越大扰梁地，
[ɪ'speʃəli] [ˈreləvənt] .
Especially relevant .
尤其 相关的 .
尤为切近。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɪ'mədə] [hɪ'rouʃɪ] [hæd; həd] [rɪ'piːtɪdli] [æskt] [fɔːr; fər] [help] ,
Seeing that Imada Hiroshi had repeatedly asked for help ,
看到 那 今田 浩史 有 反复 问 为了 帮助 ,
见今田广屡次求救，
[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [lɔːŋ] [ˈdʒuː] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [tʃiː] .
I wish to send Long Ju to rescue Qi .
我 希望 到 发送 长的 朱 到 救援 齐 .
朕欲差龙且救齐，

[tuː; tə] [suːð] [ðə; ðɪ] [lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] .
To soothe the lips and teeth .
到 舒缓 这 嘴唇 和 牙齿 .
以安唇齿。
[ˈpɛŋ] [ju'eɪ] [rɪ'beld] ,
Peng Yue rebelled ,
彭 岳 叛乱 ,
彭越作乱，

" [ˈoʊnli] [aɪ] [eɪ 'em] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ə'naɪəleɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈtreɪtər] . "
" Only I am capable of annihilating this traitor . "
" 仅有的 我 是 有能力的 的 歼灭 这 叛徒 . "
非朕不足以剿灭此贼。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstəd] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
He then mustered the three armies .
他 然后 集结 这 三 军队 .
遂整点三军，

[dɪˈpɑːrtʃər] [wɪl] [kəˈmens] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
Departure will commence the following day .
离开 将要 开始 这 下列的 天 .

次日起行。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [sent] [men] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɪtʃ] [ruːt] [ðə; ði] [ˈoʊvərˌɔːrdz] [ˈɑːrmi] [wəz; wəz]
Meanwhile , Peng Yue sent men to find out which route the Overlord's army was
同时 , 彭 岳 发送 男人 到 寻找 出去 哪个 路线 这 霸主的 军队 曾是
[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] .
coming from .
未来 从 .

却说彭越差人探听霸王人马从那路来，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [liːd] [ðə; ði] [wei] ?
Who should lead the way ?
WHO 应该 带领 这 方式 ?

以何人为前驱，

[ðə; ði] [skaʊts] [mʌst; məst] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [ˈprɑːmptli] .
The scouts must report back promptly .
这 侦察兵 必须 报告 后退 及时 .

务要哨探停当回报。

[ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [went] [ðer; ðər] [rɪˈtɜːrnd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər][ænd; ənd] [sed] :
The person who went there returned a few days later and said :
这 人 WHO 去 那里 返回 一个 很少 天 之后 和 说 :

去人数日回说道：

" [ðə; ði] [ˈoʊvərˌɔːrdz] [pæθ] [liːdz] [ˈiːstwərd] . "
" The Overlord's Path leads eastward . "
" 这 霸主的 小路 线索 向东 . "

“霸王径趋东路而来，

[ˈneɪbəriŋ] [ˈkauntiz] ,
Neighboring counties ,
邻接 县 ,

临近郡县，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd] [ðen] [səˈrendərd] .
The city has been opened and then surrendered .
这 城市 有 到过 打开 和 然后 投降 .

已开城复降，

[ˈoʊnli][sɪks] [ˈkauntiz] [aʊtˈsaɪd] [rɪˈmeɪn] .
Only six counties outside Huangzhou remain .
仅有的 六 县 外部 黄州 保持 .

止有外黄六郡县，

[ðeɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][koʊˈɑːpəreɪt] .
They closed the city gates and refused to cooperate .
他们 关闭 这 城市 大门 和 拒绝 到 合作 .

尚闭城相拒。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈheɪstɪli] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The general hastily dispatched troops to meet the enemy .
这 一般的 草草 已派出 军队 到 见面 这 敌人 .

将军急遣兵迎敌，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [paɪəˈnɪr] [ɪn] [frʌnt] - [wiːl] [draɪv] .
There is no pioneer in front - wheel drive .
那里 是 不 先锋 在 正面 - 车轮 驾驶 .

前驱并无先锋，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [wen] [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˈpɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ðæt]
It was only when the Overlord personally led his army to kill the enemy that
它 曾是 仅有的什么时候 这 霸王 亲自 引领 他的 军队 到 杀 这 敌人 那
[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
he was defeated .
他 曾是 战败 .

止是霸王亲统大兵杀将来，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] ,
A large force ,
一个 大的 力量 ,

人马浩大，

[ðer; ðər] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
Their momentum is unstoppable .
他们的 势头 是 势不可挡 .

势不可敌。”

[ˈpɛŋ] [jəuːən] [sed] ,
Peng Yuewen said ,
彭 阅文 说 ,

彭越闻说，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [luən] [buː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [ˈseɪɪŋ] :
He urgently summoned Luan Bu and the others for a discussion , saying :
他 紧急 被召唤 栾 布 和 这 其他的 为了 一个 讨论 , 说 :

急召栾布等众人相议曰：

" [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [keɪm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] . "
" Xiang Yu came in person . "
" 向 于 来了 在 人 . "

“项王亲来，

[ɪts] [ˈʃɑːrpnəs] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 .

其锋不可当，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [hed] [nɔːrθ] [tuː; tə] [guːˈtʃɛŋ] .
It would be better to head north to Gucheng .
它 会 是 更好的 到 头 北 到 故城 .

不若北走谷城，

[ˌriːˈkæptʃər] [tʃɑːŋɡʒi]
Recapture Changyi
夺回 昌邑

复取昌邑，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [liːv] ,
After the Chu troops leave ,
后 这 楚 军队 离开 ,

待楚兵去，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [riːˈkæptʃəd] [ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈterətɔːri] .
And then they recaptured the Liang territory .
和 然后 他们 重新捕获 这 梁 领土 .

而复夺梁地，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; əɹ] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd][ˈaɪsələɪtɪd] , [wiː; wi] [fɪr] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə]
If we are outnumbered and isolated , we fear we will not be able to
如果 我们 是 寡不敌众 和 孤立 , 我们 害怕 我们 将要 不是 是 有能力的 到
[prɪˈveɪl] .
prevail .
占上风 :

如力孤恐不能胜，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [ɪkˈskluːsɪv] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
The meaning is exclusive to the Han dynasty .
这 意义 是 独家的 到 这 韩 王朝 :

专属意于汉，

[dʒɔɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈtʃuː] .
Join forces to resist Chu .
加入 力量 到 抵抗 楚 :

合兵拒楚，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈstrætədʒi] .
This is the middle strategy .
这 是 这 中间 战略 :

此为中策。

[ɪf] [juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɑːn][jʊr; jər] [ˈbreɪvəri] ,
If you rely on your bravery ,
如果 你 依靠 在 你的 勇敢 ,

若恃武勇，

[tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪd] [huː] [ɪz][ðə; ði] [strɔːŋɡər] ,
To fight against Chu and decide who is the stronger ,
到 斗争 反对 楚 和 决定 WHO 是 这 更强 ,

与楚交战而决雌雄，

[ɪf] [ðeɪ] [breɪk] [θruː] [ænd; ənd] [ˈentər] ,
If they break through and enter ,
如果 他们 休息 通过 和 进入 ,

倘一破而入，

[ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] [ˈsɪti] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə][hoʊld] [aʊt] .
The isolated city may not be able to hold out .
这 孤立 城市 可能 不是 是 有能力的 到 抓住 出去 :

孤城恐不能固守，

[dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ˈtʃuː]
Defeated by Chu
战败 经过 楚

为楚所破，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pʊr] [tʃɔɪs] .
This is a poor choice .
这 是 一个 贫穷的 选择 :

此为下策。”

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [sed] :
Peng Yue said :
彭 岳 说 :

彭越曰：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] [dɪˈskʌ(ə)n]
According to your discussion
根据 到 你的 讨论

“据汝等所议，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [hed] [nɔːrθ] [tuː; tə] [guːˈtʃɛŋ] .
It would be better to head north to Gucheng .
它 会 是 更好的 到 头 北 到 故城 .

不若北走谷城为上策。

[ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu][zuː] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
The deputy general Zhou Zu was still ordered to . . .
这 副 一般的 周 祖 曾是 仍然 订购 到 . . .

仍令副将周蒞，

[mɪŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - , [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Lingqiu Ming , the commander of Waihuang , was in charge of defending the city
灵丘 明 , 这 指挥官 的 - , 曾是 在 收费 的 防守 这 城市
.
.
.

外黄令仇明守城，

[ˈsetɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [fɔːls] [flæg]
Setting up a false flag
环境 向上 一个 错误的 旗帜

虚立旗帜，

[ðə; ði] [fɔːr] [dɔːz] [wɜːr; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The four doors were tightly closed .
这 四 门 是 紧紧 关闭 .

四门紧闭，

[aɪ] [meɪd] [ʃʊr] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [fled] [fɑːr] [əˈweɪ] .
I made sure Xiang Yu was unaware that I had fled far away .
我 制成 当然 向 于 曾是 不知情 那 我 有 逃亡 远的 离开 .

使项王不知吾远遁，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][duː][maɪ] [best] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːŋɡʒi] [æz; əz][maɪ] [beɪs] .
I was able to do my best to take Changyi as my base .
我 曾是 有能力的 到 做 我的 最好的 到 拿 昌邑 作为 我的 根据 .

我得以尽力取昌邑以为根本。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðen] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [həˈræst; ˈhæɪrəst][ðer; ðər] [rɪr] .
Then the Chu troops harassed their rear .
然后 这 楚 军队 骚扰 他们的 后部 .

则楚兵挠其后，

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪz] [tʃɑːŋɡʒi] [ʌnəˈteɪnəbl] ,
Not only is Changyi unattainable ,
不是 仅有的 是 昌邑 高不可攀 ,

不惟昌邑不可得，

" [ænd; ənd][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪf] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] [dɪsˈbændɪd] , [ðei] [wɪl] [biː; bi] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fɔːr; fər]
" **And I fear that if our troops are disbanded , they will be insufficient for**
" 和 我 害怕 那 如果 我们的 军队 是 解散 , 他们 将要 是 不足的 为了
[ˈaʊər; ɑːr] [niːdz] . "
our needs . "
我们的 需求 . "

而我兵亦恐罢之不足用也。”

[luən] [bu:] [sed] :
Luan Bu said :
栾 布 说 :

栾布曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnᴀəlz, ˈdʒɛnrəlz][ˈvɪʒ(ə)n][ɪz] [ˈtru:lɪ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)] ！ "
" The general's vision is truly remarkable ！ "
" 这 将军的 想象 是 真的 卓越 ！ "

“将军所见甚高！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [əˈraɪvd] .
You should take advantage of the fact that the Chu army has not yet arrived .
你 应该 拿 优势 的 这 事实 那 这 楚 军队 有 不是 然而 到达的 .

尤当乘楚兵未至，

[təˈnaɪt] , [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹɪ][kæn; kən] [ˈi:zəli] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Tonight , light cavalry can easily leave the city .
今晚 , 光 骑兵 能 容易地 离开 这 城市 .

今夜轻骑就好出城，

[du:][nɑ:t] [let] [ˈneɪbəɪɪŋ] [ˈkauntɪz] [noʊ] .
Do not let neighboring counties know .
做 不是 让 邻接 县 知道 .

勿令临近郡县知之，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪnˈʃʊr] [ˈstriktnəs] .
This is to ensure strictness .
这 是 到 确保 严格性 .

庶为严密。”

[kju:] [mɪŋ] [sed] :
Qiu Ming said :
邱 明 说 :

仇明曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛn(ə)rəl][hæz; həz] [dɪˈpɑ:rtɪd] . "
" The general has departed . "
" 这 一般的 有 已离开 . "

“将军远去，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [fri:] [tu:; tə][du:][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
They are free to do as they please .
他们 是 自由的 到 做 作为 他们 请 .

得以自便。

[ɪf] [ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] [ˈsɪti] [fɔ:lz] ,
If the isolated city falls ,
如果 这 孤立 城市 瀑布 ,

倘孤城失守，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] -
The people of Waihuang
这 人们 的 -

外黄之民，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈslɔ:təd] .
They will be slaughtered .
他们 将要 是 屠杀 .

决遭屠戮。”

[ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃaɪld] [stændz] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
A small child stands to the side .
一个 小的 孩子 站立 到 这 边 .

侧边立一小童，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

挺身而出曰：

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] ! "
" There's nothing to worry about ! "
" 有 没有什么 到 担心 关于 ! "

“此事无忧！

[ɪf] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːlz] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

倘城破之时，

[aɪ] [wɪl] [gʊv][ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ] .
I will go and tell you .
我 将要 去 和 告诉 你 .

吾往说之，

[ˈdɪsəplɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [tuː; tə] [tɜːm] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [end] [ðə; ði] [wɔːr] .
Discipline Xiang Yu to turn against him and end the war .
纪律 向 于 到 转动 反对 他 和 结尾 这 战争 .

管教项王倒戈而息争，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [spɜrd] [hɑːrm] .
The entire city was spared harm .
这 全部的 城市 曾是 幸存 伤害 .

全城而免害也。”

[ˈpɛŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Zhao was greatly surprised and said :
彭 赵 曾是 非常 惊讶 和 说 :

彭赵大惊曰：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] ? "
" Who is this child ? "
" WHO 是 这 孩子 ? "

“此子乃何人也？ ”

[kjuː] [mɪŋ] [sed] :
Qiu Ming said :
邱 明 说 :

仇明曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第52/125页

" [ðɪs] [ɪz] [kju:] ['ju:] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['pɜ:rs(ə)n] . "
 " **This is Qiu Shu , the eldest son of a certain person .** "
 " 这 是 邱 舒 , 这 长 子 儿 子 的 一 个 肯 定 人 . "

“此某长子仇叔也，

[hi; hi][ɪz] [θɜ:r'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
 He is thirteen years old this year .
 他 是 十 三 年 老 的 这 年 .

今年一十三岁。

[wen] [ðə; ði] ['mʌðər] [geɪv] [bɜ:rθ] ,
 When the mother gave birth ,
 什 么 时 候 这 母 亲 给 予 出 生 ,

母生时，

['mɛŋ] - ['entərd] [hɜ:r; hər] [wu:m] .
 Meng Taigeng entered her womb .
 孟 - 进 入 她 子 宫 .

梦太庚入胎，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu; tə] [sɜ:rv] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [faɪv] .
 He was able to serve at the age of five .
 他 曾 是 有 能 力 的 到 服 务 在 这 年 龄 的 五 .

年五岁能侍，

['stɑ:rtɪd] [sku:l] [æt; ət]['sev(ə)n]
 Started school at seven
 开 始 学 校 在 七

七岁读书，

['meməraɪz] ['æftər] [wʌn] [glæns]
 Memorize after one glance
 记 住 后 一 瞥 一 眼

过目成诵，

['pi:p(ə)] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['prɔ:dədʒɪ] .
 People called him a prodigy .
 人 们 称 为 他 一 个 神 童 .

人呼为奇童。

[wen'evər] [ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [gests] ,
 Whenever the room is full of guests ,
 每 当 这 房 间 是 满 的 的 客 人 ,

某每有宾客满坐，

['eɪb(ə)] [tu; tə] [rɪ'spɑ:nd] [tu; tə] [ɔ:l] ['kwɛstʃənz]
 Able to respond to all questions
 有 能 力 的 到 回 应 到 全 部 问 题

遍能酬答，

['weðər] [ɪts] ['poʊətri] [ɔ:r] [proʊz] ,
 Whether it's poetry or prose ,
 无 论 它 是 诗 或 者 散 文 ,

或诗或文，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈflu:əntli]
Speaking fluently
请讲 流利地

随口成章，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
Not a single word is different .
不是 一个 单身的 单词 是 不同的 .

不差一字。

[hi:; hi][ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ˈveri] [kə'reɪdʒəs] .
He is usually very courageous .
他 是 通常 非常 勇敢 .

平日极有胆气，

[tə'deɪ] [wi:; wi][mʌst; məst] [si:] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] .
Today we must see the Overlord .
今天 我们 必须 看 这 霸王 .

观今日要见霸王，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ʃoʊz] [hɪz; ɪz] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] [ˈneɪtʃər] .
This clearly shows his rugged and imposing nature .
这 清楚地 演出 他的 崎岖 和 气势磅礴 自然 .

足知其莽壮矣。”

[ˈpɛŋ] [ju'eɪ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪ] :
Peng Yue said to the boy :
彭 岳 说 到 这 男生 :

彭越谓童子曰：

" [wʌt] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] ? "
" **What did you say to the Overlord ?** "
" 什么 做过 你 说 到 这 霸王 ? " "

“汝见霸王有何说？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] :
The boy whispered in his ear :
这 男生 低声说道 在 他的 耳朵 :

童子附耳曰：

" [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] . "
" **That's how it is .** "
" 那就是 如何 它 是 : " "

“如此如此。”

[ju'eɪ][,di: 'eɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Yue Da Xi said :
岳 达 习 说 :

越大喜曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [jʌŋ] ,
" **Although you are young ,**
" 虽然 你 是 年轻的 ,

“尔虽年小，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][æŋ; ən] [ɪn'taɪər] [ˈsɪti] .
Enough to save the lives of an entire city .
足够的 到 节省 这 生活 的 一个 全部的 城市 .

足能救一城百姓，

[ðer; ðər] [ˈfju:tʃər] [ˈblesɪŋz] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'meɪʒərəbl] !
Their future blessings will be immeasurable !
他们的 未来 祝福 将要 是 无法估量的 !

将来福德不可限量矣！ ”

[æz; əz] [naɪt] [fɔːlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ɑːrmd] [ˈfɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ˈfəli] [priˈperd] ,
As night falls and the three armed forces are fully prepared ,
作为 夜晚 瀑布 和 这 三 武装 力量 是 完全 准备 ,
越至晚整点三军齐备，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ə; ei] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] , [ˈeksɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
Each person , with a gag in their mouth , exited through the north gate .
每个 人 , 和 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 , 退出 通过 这 北 门 .
各街枚出北门，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [guːˈtʃɛŋ] ,
Heading straight to Gucheng ,
标题 直的 到 故城 ,
径趋谷城，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɑːn] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] .
They surrendered immediately upon opening the city gates .
他们 投降 立即地 之上 开幕 这 城市 大门 .
随到开城投降，

[ðeɪ] [riːˈkæptʃəd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈsɪtiz] [ɪn][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv] [tʃɑːngzji] .
They recaptured more than twenty cities in the surrounding counties of Changyi .
他们 重新捕获 更多的 比 二十 城市 在 这 周围 县 的 昌邑 .
复取昌邑旁郡二十余城。

[ə; ei][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] [wɜːr; wər] [əbˈteɪnd] .
A total of over 200 , 000 bushels of grain were obtained .
一个 全部的 的 超过 - , - 蒲式耳 的 粮食 是 获得 .
共得粟二十余万斛，

[ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [səkˈsesɪvli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ˈeskɔːrt] [zɪŋjæŋ] ,
People were successively dispatched to escort Xingyang ,
人们 是 依次 已派出 到 护送 荥阳 ,
陆续差人押解荥阳、

- ,
Chenggao ,
- ,
成皋，

[rɪˈliːf] [fɔːr; fər][hæŋ] [ˌtʃaɪˈniːz] [fuːd]
Relief for Han Chinese food
宽慰 为了 韩 中国人 食物
接济汉食，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈkɑːmli] [ˈgæðər] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The King of Han was able to calmly gather his troops .
这 国王 的 韩 曾是 有能力的 到 平静地 收集 他的 军队 .
汉王得以从容聚兵，

[ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈlækɪŋ] .
Military supplies will not be lacking .
军队 补给品 将要 不是 是 缺乏 .
军需不至缺乏。

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [left] - [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [əˈɡoʊ] .
Peng Yue left Waihuang more than ten days ago .
彭 岳 左边 - 更多的 比 十 天 前 .
彭越离外黄十余日，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] ,
Xiang Yu had just arrived ,
向 于 有 只是 到达的 ,
项王方到，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [flægz] [ˈni:tli] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] ,
Seeing the flags neatly arranged on the city wall ,
看到 这 旗帜 整齐地 安排 在 这 城市 墙 ,
见城上旗帜严整，

[ðə; ði] [fɔ:r] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The four doors were tightly closed .
这 四 门 是 紧紧 关闭 .
四门紧闭，

[nʊʊ][wʌn] [ˈænsər] .
No one answered .
不 一 回答 .
并无一人答话。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [let] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [set] [ʌp] [kæmp] . "
" Let the three armies set up camp . "
" 让 这 三 军队 放 向上 营 . "
“且着三军安营，

" [wʌt] [nu:z] [ɪz][ðer; ðər][frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] ? "
" What news is there from inside the city ? "
" 什么 消息 是 那里 从 里面 这 城市 ? "
看城内有甚消息？ ”

[fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,
一连三日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nʊʊ] [ˈmu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .
不见动静。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: 'oʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :
项伯曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst] [mi:n] [ˈpɛŋ] [ju'eɪ][ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" This must mean Peng Yue is not in the city . "
" 这 必须 意思是 彭 岳 是 不是 在 这 城市 . "
“此必彭越不在城内，

[ˈsetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [fɔ:ls] [flægz]
Setting up a false flag
环境 向上 一个 错误的 旗帜
虚设旗帜，

[jæŋ] [ˌreprɪ'zents] [moʊ'mentəm] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] .
Yang represents momentum and power .
杨 代表 势头 和 力量 .
阳为声势。

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu:; tə] [ə'tæk] .
It can urge the three armies to attack .
它 能 敦促 这 三 军队 到 攻击 .
可催三军攻打，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 :

看他如何? ”

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [ɪn'di:d] ! "
" Indeed ! "
" 的确 ! "

“然! ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪfʊ:d] [æn; ən][ˈɔ:rdə] .
He then issued an order .
他 然后 发布 一个 命令 :

遂下令，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ɪn'tensɪfaɪd] [ðer; ðər] [ə'tæk] .
The three armies intensified their attack .
这 三 军队 加强 他们的 攻击 :

着三军加力攻打。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [rɔ:rd] .
The cannons roared .
这 大炮 咆哮 :

火炮震天。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [sɔ:] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [aɪz] .
The people in the city saw it with their own eyes .
这 人们 在 这 城市 锯 它 和 他们的 自己的 眼睛 :

城内百姓目见，

[ðer] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [lɪŋ] [jɪn] [kju:] [mɪŋ] , [ˈwi:pɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
They all came to see Ling Yin Qiu Ming , weeping , and said :
他们 全部 来了 到 看 凌 阴 邱 明 , 哭泣 , 和 说 :

一齐哀哭来见令尹仇明曰:

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 :

“霸王大怒，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [ˈflaɪɪŋ] ,
A thousand miles of fire flying ,
一个 千 英里 的 火 飞行 ,

千里火飞，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈsɪti] ,
Upon seeing this city ,
之上 看到 这 城市 ,

眼见此城，

[ˈoʊpən] [naʊ]
Open now
打开 现在

目下打开，

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] ,
We , the common people ,
我们 , 这 常见的 人们 ,

我等百姓，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
All are destined to die .
全部 是 注定 到 死 .

皆是死数。

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [juː; jʊ] , ['sɜ:rz] , [wɪl] [hæv; həv] ['pɪti] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] .
I hope that you , sirs , will have pity on the innocent people .
我 希望 那 你 , 先生们 , 将要 有 遗憾 在 这 清白的 人们 .

望众大人可怜百姓无辜，

['sʌfəɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ʃɑ:rp] ['æroʊ] ,
Suffering the pain of this sharp arrow ,
痛苦 这 疼痛 的 这 锋利的 箭 ,

遭此锋镝之苦，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [ðə; ði] ['sɪti] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
They surrendered the city early on .
他们 投降 这 城市 早期的 在 .

早早开城归降。

[ɪf] [ðə; ði]['oʊvərlɔ:rd][kʊd; kəd][biː; bi] [wʌn] [bæk]
If the overlord could be won back
如果 这 霸王 可以 是 韩元 后退

若得霸王回心，

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪti]
The lives of a city
这 生活 的 一个 城市

一城生灵，

" [aɪ 'tiː][məst; məst][biː; bi] [ˈriː'bɪlt] [ə'gen] . "
" It must be rebuilt again . "
" 它 必须 是 重建 再次 . "

又得再造也。”

[dʒəu][zuː] ,
Zhou Zu ,
周 祖 ,

周蒞、

[kjuː] [mɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
Qiu Ming and the others discussed the matter .
邱 明 和 这 其他的 讨论 这 事情 .

仇明众人计议，

[ə; eɪ] [sə'rendər] [flæg][wʌz; wəz] [plɑ:ntɪd] [æt; ət] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] .
A surrender flag was planted at each of the four gates .
一个 投降 旗帜 曾是 已种植 在 每个 的 这 四 大门 .

四门各插降旗，

['ɪnsens] [teɪblz] [wɜ:r; wər] [set] [ʌp] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
Incense tables were set up on both sides .
香 表格 是 放 向上 在 两个都 侧面 .

两边俱设香案，

[soʊ][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
So the city was opened .
所以 这 城市 曾是 打开 .

遂开了城，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [kraɪd] [aʊt] :
The people cried out :
这 人们 哭 出去 :

令百姓大呼曰：

" [maɪ] - [ɪz][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ['tʃu:] . "
" My Waihuangyuan is the land of Chu . "
" 我的 - 是 这 土地 的 楚 . "

“我外黄原是楚地，

[haʊ] [der] [wi;; wi] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ] ?
How dare we resist the heavenly army ?
如何 敢 我们 抵抗 这 天上 军队 ?

岂敢抗拒天兵？

[aɪ'd] ['ræðər] [hæv; həv][ə; eɪ][kɑ:r] ['drɪvɪn] ['ɪntu:] [taʊn] .
I'd rather have a car driven into town .
ID 相当 有 一个 车 驱动 进入 镇 .

情愿请车驾进城。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['oʊvərɒ:rd]
Upon hearing this , the Overlord
之上 听力 这 , 这 霸王

霸王闻言，

[hi;; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
He then led his three armies into the city .
他 然后 引领 他的 三 军队 进入 这 城市 .

即挥动三军进城，

[hi;; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃi:ɑ:n] [bi: 'oʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] , ['seɪɪŋ] :
He consulted with Xiang Bo and others , saying :
他 咨询 和 向 波 和 其他的 , 说 :

与项伯等计议曰：

" - [hæz; həz] [bɪn] [bi'sɪdʒd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] , "
" Waihuang has been besieged for several days , "
" - 有 到过 被围困 为了 一些 天 , "

“外黄围困数日，

[fæŋ] ['ʃi:] [sə'rendərd] .
Fang Shi surrendered .
方 史 投降 .

方始投降，

[aɪ] [wɪl] ['deɪzɪneɪt] ['eni] [meɪl] [hu:] [ɪz] [fɪfti:n] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ɔ:r]['oʊldər][æz; əz][ə; eɪ] ['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd]
I will designate any male who is fifteen years of age or older as a able - bodied
我 将要 指定 任何 男性 WHO 是 十五 年 的 年龄 或者 老 作为 一个 有能力的 - 有形的

[mæn] . . .

man : : :
男人 . . .

朕将男子年十五以上成壮丁者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['drɪvɪn] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They were driven to the east of the city .
他们 是 驱动 到 这 东方 的 这 城市 .

逐于城东，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['berɪd] [ə'laɪv] .
They were all buried alive .
他们 是 全部 埋葬 活 .

尽坑之，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] .
To **avenge** **this** **grievance** .
到 报仇 这 不满 :

以雪此恨。”

[wen] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When **the** **common** **people** **heard** **of** **this** ,
什么时候 这 常见的 人们 听到 的 这 ,

百姓闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [laʊd] ['weɪlɪŋ] .
They **all** **burst** **into** **loud** **wailing** .
他们 全部 爆裂 进入 大声 哀嚎 :

均放声嚎哭。

[ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [neɪmd] [kju:] ['fʊ:] ['hɜ:rɪdli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
A **servant** **named** **Qiu Shu** **hurriedly** **stopped** **him** , **saying** :
一个 仆人 命名 邱 舒 匆匆 停止 他 , 说 :

有舍人仇叔急止之曰：

" [jɔː; jər] ['pi:p(ə)l] [ni:d] [nɑ:t] [wi:p] . "
" Your **people** **need** **not** **weep** . "
" 你的 人们 需要 不是 哭泣 . "

“尔百姓不必号哭，

[fiəɪŋ] [tuː; tə][ə'lɑ:rm] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] ,
Fearing **to** **alarm** **King** **Xiang** ,
恐惧 到 警报 国王 向 ,

恐惊动项王，

[ðɪs] ['oʊnli] ['æŋgərd] [hɪm; ɪm] .
This **only** **angered** **him** .
这 仅有的 愤怒 他 :

反致其怒，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm][maɪ'self] .
I **will** **go** **and** **tell** **him** **myself** .
我 将要 去 和 告诉 他 我 .

待我亲往说之。”

['ʌŋk(ə)l] [kju:] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃu:] [kæmp][tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hedʒəməŋ] .
Uncle **Qiu** **went** **to** **the** **Chu** **camp** **to** **request** **an** **audience** **with** **the** **Hegemon** .
叔叔 邱 去 到 这 楚 营 到 要求 一个 观众 和 这 霸主 .

仇叔至楚营请见霸王，

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['soʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentɹəl] ['ɑ:ɹmi] .
The **patrolling** **soldier** **reported** **to** **the** **central** **army** .
这 巡逻 士兵 据报道 到 这 中央 军队 :

巡哨卒报入中军，

[ðə; ði]['oʊvərɔ:bɜ:rd] [sed] :
The **Overlord** **said** :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [ˌem 'i:] ! "
" Come **and** **meet** **me** **!** "
" 来 和 见面 我 ！ "

“着来相见！ ”

['oʊnli][ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only **a** **young** **child** **was** **seen** .
仅有的 一个 年轻的 孩子 曾是 已见 :

只见一幼童，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] ['delɪkət] [fɪtʃər] ,
Born with delicate features ,
出生 和 精美的 特征 ,

生得眉清目秀，

['kʌmɪŋ] [ɪn] ['kɑːmli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] ,
Coming in calmly from the outside ,
未来 在 平静地 从 这 外部 ,

自外从容而来，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :

霸王曰：

" [jɔː; jər] [sʌn] [ɪz][nɑːt] [jet] [twelv] [ɔːr] [θɜːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] . "
Your son is not yet twelve or thirteen years old . "
" 你的 儿子 是 不是 然而 十二 或者 十三 年 老的 . "

“汝小儿年未十二三，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʊd] [ðeɪ] [der] [tuː; tə][dɪ'faɪ] ['mɪləteri] [maɪt] .
Only then would they dare to defy military might .
仅有的 然后 会 他们 敢 到 违抗 军队 可能 .

乃敢不惧军威，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][səʊ] ['sʌd(ə)nli] ?
Why did you come to see me so suddenly ?
为什么 做过 你 来 到 看 我 所以 突然 ?

而遽来见乎？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :

童子曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ 'em][jɔː; jər] ['bɔɪəl] ['sʌbdʒekt] . "
Your Majesty , I am your loyal subject . "
" 你的 威严 , 我 是 你的 忠诚 主题 . "

“臣为陛下之赤子，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][maɪ] ['perənts] .
Your Majesty is my parents .
你的 威严 是 我的 父母 .

陛下乃臣之父母，

['siːɪŋ] [wʌnz] ['perənts] [æz; əz][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld] .
Seeing one's parents as an innocent child .
看到 一个人的 父母 作为 一个 清白的 孩子 .

以赤子而见父母，

[ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n]
A lingering affection
一个 挥之不去的 感情

恋恋之怀，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [nɑːt] [ɪ'nʌf] ;
Even if it's not enough ;
甚至 如果 它是 不是 足够的 ;

犹恐不及；

[wʌt] ['mɪləteri] [maɪt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What military might is there to fear ?
什么 军队 可能 是 那里 到 害怕 ?

何军威之足畏乎？ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The overlord was overjoyed and said :
这 霸王 曾是 欣喜若狂 和 说 :

霸王大喜曰：

" [juː; jʊ][bræt] , [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kʌm] [brɪˈfɔːr] [em ˈiː] [dɪˈspɑɪt] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] ? "
" You brat , you dare to come before me despite the might of the army ? "
" 你 小子 , 你 敢 到 来 前 我 尽管 这 可能 的 这 军队 ? "

“汝小儿不畏军威而来见，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈɔːfər] [jʊr; jər][ˌekspləˈneɪ(ə)n] ?
Are you going to offer your explanation ?
是 你 去 到 提供 你的 解释 ?

欲下说词乎？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈvɜːrtʃuː][ɪz][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] . "
" Your Majesty's virtue is comparable to that of Cheng Tang . "
" 你的 陛下的 美德 是 可比 到 那 的 程 唐 . "

“臣欲陛下德比成汤，

[hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] [wɜːr; wər][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ʃʌn] [ænd; ənd] [jɑʊ] .
His achievements were comparable to those of Shun and Yao .
他的 成就 是 可比 到 那些 的 回避 和 姚 .

功同舜尧，

[ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Embrace the heart of heaven and earth .
拥抱 这 心 的 天堂 和 地球 .

体天地之心，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] ,
To uphold the virtue of cherishing life ,
到 坚持 这 美德 的 珍惜 生活 ,

垂好生之德，

[wʌn] [wɜːrld] ,
One world ,
— 世界 ,

四海一家，

[ɔːl] [neɪʃəns] [rɪˈdʒɔɪs] .
All nations rejoice .
全部 国家 麾 .

万邦称庆，

[haʊ] [der] [aɪ] [prɪˈzuːm] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [pəˈsweɪdər] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
How dare I presume to act as a persuader before His Majesty ?
如何 敢 我 怙 到 行为 作为 一个 说服者 前 他的 威严 ?

岂敢于陛下前摇唇鼓舌为说客耶？ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[sɪns] [juː; jʊ][duː;][nɑːt] [ˈɔːfər] [ˈeni] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] . . .
Since you do not offer any explanation . . .
自从 你 做 不是 提供 任何 解释 . . .

“既汝不下说词，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
He immediately ordered the troops to set up camp .
他 立即地 订购 这 军队 到 放 向上 营 .

即令大兵扎营，

[ðei] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['beri] [ɔ:l] ['eɪb(ə)] - ['bɑdɪd] [men] [ə'laɪv] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They intended to bury all able - bodied men alive in the east of the city .
他们 故意的 到 埋葬 全部有能力的 - 有形的 男人 活 在 这 东方 的 这 城市 .
欲将壮丁坑杀于城东，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

汝来有何话说？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [ʌv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . . . "
" I have heard that those who love the world . . . "
" 我 有 听到 那 那些 WHO 爱 这 世界 . . . "

“臣闻爱天下者，

[ˈpi:p(ə)l] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌv] [hɪm; ɪm] ;
People all over the world love him ;
人们 全部 超过 这 世界 爱 他 ;

天下人爱之；

[ðoʊz] [hu:] [heɪt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Those who hate the world ,
那些 WHO 恨 这 世界 ,

恶天下者，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [dɪ'spaɪz] [hɪm; ɪm] ;
The people of the world despise him ;
这 人们 的 这 世界 鄙视 他 ;

天下人恶之；

[ðoʊz] [hu:] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Those who benefit the world
那些 WHO 益处 这 世界

利天下者，

[aɪ 'ti:] [ˈbenɪfɪts] [ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] .
It benefits all people .
它 好处 全部 人们 .

天下人利之；

[ðoʊz] [hu:] [hɑ:rm][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Those who harm the world
那些 WHO 伤害 这 世界

害天下者，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪl] [hɑ:rm][hɪm; ɪm] .
The people of the world will harm him .
这 人们 的 这 世界 将要 伤害 他 .

天下人害之。

[laɪk] ,
like ,
喜欢 ,

爱、

[ˈiːv(ə)] ,
evil ,
邪恶的 ,

恶、

[ˈprɑːfɪt] ,
profit ,
利润 ,

利、

[ˈhɑːrmf(ə)] ,
Harmful ,
有害 ,

害、

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm] [ðoʊz] [ɪn] [ˈpaʊər] .
All of them originated from those in power .
全部 的 他们 起源于 从 那些 在 力量 :

皆起于上之人，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt] [wɪl] [ˈfɑːloʊ] [suːt] .
And the lower part will follow suit .
和 这 降低 部分 将要 跟随 套装 :

而下固随之也。

[wen] [ˈpɛŋ] [juːz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
When Peng Yue's army arrived in the past ,
什么时候 彭 悦的 军队 到达的 在 这 过去的 ,

昔彭越甲兵一至，

[ˈrɒbɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
robbing the people
抢劫 这 人们

强劫百姓，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [fɪrd] [ðer; ðər][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
The people feared their execution .
这 人们 害怕 他们的 执行 :

百姓惧其诛戮，

[fɔːrst] [tuː; tə] [səˈrendər]
Forced to surrender
强制 到 投降

不得已而归降，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
He looked up all day long .
他 看起来 向上全部 天 长的 :

终日翘首仰目，

[wiː; wi] [ˈiːgərli] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] .
We eagerly await the arrival of the King's heavenly army .
我们 急切地 等待 这 到达 的 这 国王学院 天上 军队 :

专望大王天兵到来，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈʌpsaɪd] - [daʊn] [steɪt] ,
To relieve the upside - down state ,
到 缓解 这 上行 - 向下 状态 ,

以解倒悬，

[laɪk] [æn; ən] [ˈɪnfənt] [ˈlɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ɪts] [ˈperənts] .
Like an infant longing for its parents .
喜欢 一个 婴儿 渴望 为了 它是 父母 :

如赤子望父母也。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [jɜ; jər]['mædʒəsti] [in'tendz] [tu;; tə] ['beri] [ɔ:l] ['eɪb(ə)] - ['bɑdɪd] [men] [ʌv; əv][ðə; ði]
I have heard that Your Majesty intends to bury all able-bodied men of the
我 有 听到 那 你的 威严 意图 到 埋葬 全部有能力的 - 有形的 男人 的 这
[ɪn'taɪər] ['sɪti] [ə'lɑv] .
entire city alive .
全部的 城市 活 .

今闻陛下欲尽将一城壮丁坑之，
[ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [sə'rendərd] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] ['pɛŋ] [ju'eɪ] .
The day before yesterday , the people surrendered out of fear of Peng Yue .
这 天 前 昨天 , 这 人们 投降 出去 的 害怕 的 彭 岳 .
前日百姓畏彭越而归降，
[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [lʊk] [tu;; tə][jɜ; jər]['mædʒəsti][fɔ:r; fər][sæl'veɪʃ(ə)n] .
Today , the people look to Your Majesty for salvation .
今天 , 这 人们 看 到 你的 威严 为了 救恩 .

今日百姓望陛下而解救，
[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ə'gen] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] ['beri] [hɪm; ɪm] [ə'lɑv] .
His Majesty again wanted to bury him alive .
他的 威严 再次 通缉 到 埋葬 他 活 .
陛下又复欲坑之，

[wer] [wɪl] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tɜ:rn] [ðen] ?
Where will the people turn then ?
在哪里 将要 这 人们 转动 然后 ?

则百姓将何所归乎？
[aɪ 'ti:][ɪz][br'kəz, br'kɔ:z][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [ʌv] [ði:z] ['pi:p(ə)] !
It is because His Majesty does not love these people !
它 是 因为 他的 威严 做 不是 爱 这些 人们 !
是陛下不爱此百姓矣！

[nɑ:t]['oʊnlɪ][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] - [nɑ:t] ['feɪvərd] [baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Not only are the people of Waihuang not favored by His Majesty ,
不是 仅有的 是 这 人们 的 - 不是 受青睐 经过 他的 威严 ,
不独外黄百姓不蒙陛下之爱，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [i:st] [ʌv; əv] [deɪljæn] ,
From then on , east of Daliang ,
从 然后 在 , 东方 的 大良 ,
从此大梁以东，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] ['meni] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] ,
There are still many counties and cities ,
那里 是 仍然 许多 县 和 城市 ,
尚有许多郡邑，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [jɜ; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] ['berɪd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][pɪt] .
I heard that Your Majesty has buried Huang outside the pit .
我 听到 那 你的 威严 有 埋葬 黄 外部 这 坑 .
闻陛下坑外黄，
[ðeɪ] [ɔ:l] [klouzɪd] [ðer; ðər] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
They all closed their cities and held their ground .
他们 全部 关闭 他们的 城市 和 握住 他们的 地面 .
则皆闭城坚守，

[ɔ:r] [ðeɪ] [ɔ:l] [ɪ'skeɪpt] .
Or they all escaped .
或者 他们 全部 逃脱 .
或尽数逃走，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [nʊv] [lɔ:ŋgər] [lʌvd] .
From then on , the world no longer loved .
从 然后 在 , 这 世界 不 更长 喜爱 .
天下从此不爱。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['plʌndəd] .
The common people were all plundered .
这 常见的 人们 是 全部 掠夺 .
百姓尽行坑之，

[hu:] [wɪl] [stænd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['empaɪər] ?
Who will stand with His Majesty to protect the empire ?
WHO 将要 站立 和 他的 威严 到 保护 这 帝国 ?
谁与陛下守天下乎？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['bɔɪz] [wɜ:rdz] , [ðə; ði]['oʊvərɪɔ:rd] . . .
Upon hearing the boy's words , the Overlord . . .
之上 听力 这 男孩们 字 , 这 霸王 . . .
霸王闻童子之言，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是喜悦，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [fər'baed,fər'beɪd][ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði]
The imperial edict forbade the troops from disturbing the people in the
这 帝国 法令 禁止 这 军队 从 令人不安 这 人们 在 这
[ˈslaɪtəst] .
slightest .
丝毫 .

即传旨人马不许毫厘侵扰百姓，

[ɔ:l] [ðer; ðər] [kraɪmz] [wɜ:r; wər] ['pɑ:rd(ə)n] .
All their crimes were pardoned .
全部 他们的 犯罪 是 赦免 .

尽赦其罪。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[dzəu][zu:] ,
Zhou Zu ,
周 祖 ,

周蒞、

[kju:] [mɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kən'fest] [ðer; ðər] [kraɪmz] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [æt; ət] [kɔ:rt] .
Qiu Ming and others confessed their crimes and paid homage at court .
邱 明 和 其他的 坦白 他们的 犯罪 和 有薪酬的 尊敬 在 法庭 .
仇明等伏罪朝见，

[ðə; ði] ['taɪrənt] ['pɑ:rd(ə)n] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
The tyrant pardoned them all .
这 暴君 赦免 他们 全部 .

霸王尽赦之。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
All that could be seen were the people of the city .
全部 那 可以 是 已见 是 这 人们 的 这 城市 .
只见一城百姓，

[tʃɪrɪz] [fɪld] [ðə; ði] [roʊd] .
Cheers filled the road .
干杯 已填 这 路 .

欢声满道，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:ɪ; fər][jɜ; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [em 'i:] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] .
I am deeply grateful for your kindness in giving me this opportunity .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 在 给予 我 这 机会 .
深感舍人之德。

[ðə; ði] ['oʊvərɪ,b:rdz] [tru:ps] [wɜ:ɪ; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] - [fɔ:ɪ; fər][faɪv] [deɪz] .
The Overlord's troops were stationed at Huangtun for five days .
这 霸主的 军队 是 驻 在 - 为了 五 天 .

霸王在外黄屯人马五日，

[hi:; hi][gɑ:t] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
He got up immediately .
他 得到 向上 立即地 .

即起身。

['pɛŋ] [ju'eɪ] ['kæptʃəd] [sev(ə)n'ti:n] ['sɪtiz] .
Peng Yue captured seventeen cities .
彭 岳 捕获 十七 城市 .

彭越所下十七城，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['tʃu:] .
They returned to Chu .
他们 返回 到 楚 .

复归于楚。

[ðə; ði] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] ['kɒŋkəd] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] .
The Hegemon - King conquered all of Liang .
这 霸主 - 国王 征服 全部 的 梁 .

霸王悉定梁地，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mɪnɪstəz] [ðə; ði] [ni:d] [tu:; tə] [pər'su:] ['pɛŋ] [ju'eɪ] .
They discussed with their ministers the need to pursue Peng Yue .
他们 讨论 和 他们的 部长们 这 需要 到 追求 彭 岳 .

与群臣商议要追赶彭越，

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

[dʒi][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :

季布曰：

" ['pɛŋ] [ju'eɪ] ['sʌfəz] [frʌm; frəm] [sɔ:z] [ænd; ənd] ['skeɪbi:z] . "
" Peng Yue suffers from sores and scabies . "
" 彭 岳 遭受 从 疮 和 疥 . "

“彭越乃疮疥之疾，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ɪ] [ə'baʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

不足为患。

[naʊ] [lɪ'ju:] [bæŋ] [hæz; həz] [rɪ:'kæptʃəd] [zɪŋjæŋ] .
Now Liu Bang has recaptured Xingyang .
现在 刘 辟 有 重新捕获 荥阳 .

见今刘邦复取荥阳，

[ðə; ði] ['strʌg(ə)] [fɔːr; fər] -
The struggle for Chenggao
这 斗争 为了 -

争夺成皋，

[grænd] ['mɑːr(ə)] ['kɑʊ][,dʒe aɪ 'ju] [fɪrʒ] [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][,aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Grand Marshal Cao Jiu fears he will find it difficult to hold the line .
盛大 元帅 曹 九 恐惧 他 将要 寻找 它 难的 到 抓住 这 线 .

大司马曹咎恐难固守。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈzɑːlʋ] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs][æt; ət] - .
Your Majesty should seize the opportunity to resolve the crisis at Chenggao .
你的 威严 应该 抢占 这 机会 到 解决 这 危机 在 - .

陛下当乘势即解成皋之危，

[ˌrɪˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈgwɑːŋˌdoʊŋ] [ˈriːdʒən] ,
Recapture the Guandong region ,
夺回 这 广东 地区 ,

克复关东，

[ðeɪ] [prɪˈventɪd] [ðə; ði][hæŋ] [truːps] [frʌm; frəm] [ədˈvænsɪŋ] [fɑːr] .
They prevented the Han troops from advancing far .
他们 阻止 这 韩 军队 从 前进 远的 .

阻汉兵不得长驱，

[ðɪs] [meɪd] [aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hæŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ɪˈmiːdiət] [əˈsɪstəns] .
This made it difficult for Han Xin to provide immediate assistance .
这 制成 它 难的 为了 韩 新 到 提供 即时 协助 .

使韩信遽难救应，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [əˈtʃɪːv] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
Your Majesty will achieve a complete victory .
你的 威严 将要 达到 一个 完全的 胜利 .

陛下可获全胜。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [sləʊ] ,
If it is slow ,
如果 它 是 慢的 ,

若少迟缓，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]['sterbəlaɪzd][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] ,
The King of Han stabilized the foundation ,
这 国王 的 韩 稳定 这 基础 ,

汉王安定根本，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)] .
It seems unlikely that this will be successful .
它 似乎 不太可能 那 这 将要 是 成功的 .

恐难图也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" ['kɑʊ][,dʒe aɪ 'ju] [held] [fɜːrm][ɪn] - . "
" Cao Jiu held firm in Chenggao . "
" 曹 九 握住 公司 在 - . "

“成皋有曹咎坚守，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [nɑːt][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
It has been instructed not to engage in battle .
它 有 到过 指示 不是 到 从事 在 战斗 .

已分付不可出战，

[wen] [aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [ˈoʊpənd] [tuː; tə] [ˈwelkəm]
When I personally went to meet him , the city gates were opened to welcome
什么时候 我 亲自 去 到 见面 他 , 这 城市 大门 是 打开 到 欢迎
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

待朕亲往却开城出迎，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外夹攻，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [fliː] .
The Han army will surely flee .
这 韩 军队 将要 一定 逃跑 :

汉必走矣。”

[ˌdʒʊŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中坻 梅 说 :

钟离昧曰：

" [aɪ] [wɪl] [fɜːrst] [liːd] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [zɪŋjæn] . "
" I will first lead a contingent of troops to attack Xingyang . "
" 我 将要 第一的 带领 一个 队伍 的 军队 到 攻击 荥阳 . "

“臣先领一枝人马攻荥阳，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈreskjuː] -
Your Majesty personally led a large army to rescue Chenggao .
你的 威严 亲自 引领 一个 大的 军队 到 救援 - :

陛下亲统大兵救成皋，

[teɪk] [ðiːz] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [əˈɡen] .
Take these two places again .
拿 这些 二 地方 再次 :

复取此二处，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [ˈæftər] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈɡwaːŋˌdoʊŋ] [ˈriːdʒən] .
However , he returned to Pengcheng after pacifying the Guandong region .
然而 , 他 返回 到 彭城 后 安抚 这 广东 地区 .

却远定关东而归彭城，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪl] [biː; bi] [ˈsetld] .
Then the matter will be settled .
然后 这 事情 将要 是 定居 :

则大事定矣。”

[ðə; ði] [ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ɡʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“善！ ”

[ˈðerfɔːr] , [ˌdʒʊŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspæɪtɪ] [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] [tuː; tə] [rɪˈteɪk] [zɪŋjæn] .
Therefore , Zhongli Mei was dispatched with 10 , 000 troops to retake Xingyang .
所以 , 中坻 梅 曾是 已派出 和 - , - 军队 到 重拍 荥阳 .

于是差钟离昧领兵一万复取荥阳，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['reskju:] - [ɪz][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] [hɪr] .
The story of leading a large army to rescue Chenggao is not mentioned here .
这 故事 的 领导 一个 大的 军队 到 救援 - 是 不是 提及 这里 .

自统大兵救成皋不题。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði][hæŋ] ['kɪŋz] ['ɑ:rmɪ] [ə'prəʊtʃt] - .
Meanwhile , the Han King's army approached Chenggao .
同时 , 这 韩 国王学院 军队 接近 - .

却说汉王军临成皋，

[fɜ:rst] , ['ɔ:rdəŋ][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
First , order the king to attack the city .
第一的 , 命令 这 国王 到 攻击 这 城市 .

先令王陵攻城，

['kaʊ][,dʒe aɪ 'ju] [held] [fɜ:rm][ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [kʌm] [əʊt] .
Cao Jiu held firm and refused to come out .
曹 九 握住 公司 和 拒绝 到 来 出去 .

曹咎坚守不出。

[fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] [ɪn'strʌkɪd] ['kaʊ][,dʒe aɪ 'ju][tu:; tə] [dɪ'fend] - " .
" **This must be because Xiang Yu instructed Cao Jiu to defend Chenggao .** " .
" 这 必须 是 因为 向 于 指示 曹 九 到 保卫 - . "

“此必项王曾分付曹咎坚守成皋，

['æftər][hi:; hi][hæd; həd] ['setld] - , [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
After he had settled Liangdi , he came to the rescue .
后 他 有 定居 - , 他 来了 到 这 救援 .

侍他定了梁地却来解围，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][maɪ] [tru:ps] .
They then engaged in battle with my troops .
他们 然后 已订婚的 在 战斗 和 我的 军队 .

就与我兵交战。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['kaʊ][,dʒe aɪ 'ju][ɪz][ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rf(ə)l] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
I have heard that Cao Jiu is the Grand Marshal of Chu .
我 有 听到 那 曹 九 是 这 盛大 元帅 的 楚 .

吾闻曹咎乃楚大司马，

[hi:; hi][ɪz] [strɔ:ŋ] - [wɪld] .
He is strong - willed .
他 是 强的 - 意志 .

为人性刚，

[moʊst] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Most impatient .
最多 不耐烦 .

最不耐事。”

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [hɜːrɪ] [ɪnˈsʌlts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
He urgently ordered his troops to hurl insults at the city walls .
他 紧急 订购 他的 军队 到 投 侮辱 在 这 城市 墙壁 .
急令三军城下百般辱骂，

[ɔːr] [sɪt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Or sit on the ground ,
或者 坐 在 这 地面 ,
或坐于地下，

[ɔːr] [ˈstændɪŋ] [ˈneɪkɪd] ,
Or standing naked ,
或者 常设 裸 ,
或赤身而立，
[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈpeɪpər] [ˈbænər] [wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] - [neɪm] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
They then raised a white paper banner with Cao Jiu's name written on it .
他们 然后 提高 一个 白色的 纸 横幅 和 曹 - 姓名 书面 在 它 .
又举白纸幡上书曹咎之名，

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [hɜːrɪ] [ɪnˈsʌlts] [ænd; ənd] [əˈbjuːs] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He continued to hurl insults and abuse for five or six days in a row .
他 持续 到 投 侮辱 和 虐待 为了 五 或者 六 天 在 一个 排 .
一连毁骂五六日。

[ˈkaʊ][,dʒe aɪ ˈju] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Cao Jiu heard of this ,
曹 九 听到 的 这 ,
曹咎闻之，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,
忍耐不住，

[hiː; hi] [ðen] [led] - , - [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] .
He then led 10 , 000 soldiers to open the city gates .
他 然后 引领 - , - 士兵 到 打开 这 城市 大门 .
遂领一万兵开了城门，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .
放下吊桥，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .
冲杀出来。

[ðə; ði][hæm] [ˈɑːrmi] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] .
The Han army abandoned their armor and clothing .
这 韩 军队 弃 他们的 盔甲 和 衣服 .
汉军尽弃衣甲，

[ɔːr] [əˈbændən] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [drʌm] ,
Or abandon the flag and drum ,
或者 放弃 这 旗帜 和 鼓 ,
或弃旗鼓，

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
They crossed the Sishui River .
他们 交叉 这 泗水 河 .
向汜水渡河而走。

[ˈkɑʊ][ˌdʒe aɪ ˈju][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao Jiu was furious .
曹 九 曾 是 狂 怒 .

曹咎忿怒，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Urge the troops ,
敦 促 这 军 队 ,

催动人马，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [krɔ:st] [ðə; ði][es ˈaɪ] [ˈrɪvər] .
They also crossed the Si River .
他 们 还 交 叉 这 硅 河 .

亦渡汜水，

- [ɪz] [ˌhæfweɪ] [əˈkrɔ:s] .
Fangdu is halfway across .
- 是 半 穿 过 .

方渡一半，

[ˈkaʊntləs] [hæn][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] [wɜ:ɪr; wər] [si:n] [ˈweɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd]
Countless Han soldiers on both sides of the river were seen waving flags and
无 数 韩 士 兵 在 两 个 都 侧 面 的 这 河 是 已 见 挥 手 旗 帜 和
[ˈʃaʊtɪŋ] .
shouting .
喊 叫 .

只见两岸无数汉兵摇旗呐喊，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈseprətli] .
They came separately .
他 们 来 了 分 别 地 .

分头而来，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈli:ɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒenrəlz] ,
The four leading generals ,
这 四 领 导 将 军 们 ,

为首四员战将，

[dʒəʊ][ˌbi: ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[dʒəʊ] [tʃæŋ] ,
Zhou Chang ,
周 张 ,

周昌、

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[ˈɪnfənt] [ˈfi:ɪŋ] ,
Infant feeding ,
婴 儿 喂 养 ,

灌婴，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [tru:ps] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
They surrounded the Chu troops on all sides .
他 们 包 围 这 楚 军 队 在 全 部 侧 面 .

将楚兵四面围住，

[kɪl] [hæf]
Kill half
杀 一半

杀死一半，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] [hæf'weɪ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['rɪvər] .
It was cut off halfway into the Sishui River .
它 曾是 切 离开 半 进入 这 泗水 河 .

截在汜水一半。

['kɑʊ] [dʒe aɪ 'ju] [tʃɑ:rdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Cao Jiu charged left and right ,
曹 九 带电 左边 和 正确的 ,

曹咎左冲右突，

[nəʊ] [kən'klu:ʒ(ə)n] [kæn; kən] [bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [i:tʃ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wepənz] [tu:; tə] [faɪt] ['kɑʊ] [dʒe aɪ 'ju] .
The four generals each raised their weapons to fight Cao Jiu .
这 四 将军们 每个 提高 他们的 武器 到 斗争 曹 九 .

四将各举兵器来战曹咎，

['kɑʊ] [dʒe aɪ 'ju] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
Cao Jiu fought for only a few rounds ,
曹 九 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

曹咎战未数合，

[kɑ:nt] [ber] [aɪ 'ti:] ,
Can't bear it ,
不能 熊 它 ,

抵当不住，

[hi:; hi] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [li:v] .
He reined in his horse to leave .
他 勒住 在 他的 马 到 离开 .

勒马要走，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The four generals surrounded them .
这 四 将军们 包围 他们 .

四将围住，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] ?
How can I get rid of it ?
如何 能 我 得到 摆脱 的 它 ?

如何得脱？

[baɪ] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ] [hæd; həd] [brɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
By this point , the Chu army had been defeated .
经过 这 观点 , 这 楚 军队 有 到过 战败 .

到此楚兵已破，

[ə; eɪ] [hæn] ['dʒen(ə)rəl] [blɔ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] .
A Han general blocked their path .
一个 韩 一般的 已屏蔽 他们的 小路 .

前有汉将截住去路，

[br'hænd] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Behind it is the Sishui River .
在后面 它 是 这 泗水 河 .

后有汜水，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [krɔ:s] .
They cannot cross .
他们 不能 叉 :

又不能渡，

[ə; eɪ] [dɪˈlemə]
A dilemma
一个 困境

进退两难之地，

[hiː; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːsaɪd][baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][es ˈaɪ] [ˈrɪvər] .
He then committed suicide by cutting his throat on the banks of the Si River .
他 然后 坚定的 自杀 经过 切割 他的 喉 在 这 银行 的 这 硅 河 :

遂自刎于汜水之上。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈheɪstɪli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The King of Han hastily sounded the gong to withdraw his troops .
这 国王 的 韩 草草 听起来 这 锣 到 提取 他的 军队 :

汉王急鸣金收兵，

[ðeɪ] [ˈʒ:ɔdʒd] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They urged the men and horses to enter the city .
他们 敦促 这 男人 和 马匹 到 进入 这 城市 :

催人马进城。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] -
The people of Chenggao
这 人们 的 -

成皋百姓，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Upon seeing the King of Han enter the city ,
之上 看到 这 国王 的 韩 进入 这 城市 ,

见汉王进城，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 :

尽皆欢悦。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ri:ˈkæptʃəd] - .
The King of Han recaptured Chenggao .
这 国王 的 韩 重新捕获 - :

汉王复得成皋，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [əˈkwaird] [ˈtʃu:] [ˈtreʒərz] .
They also acquired Chu treasures .
他们 还 获得 楚 宝藏 :

又得楚宝货，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
He then hosted a banquet for all the officers , both high and low .
他 然后 托管 一个 宴会 为了 全部 这 警官 , 两个都 高的 和 低的 :

遂宴请大小将官。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽有人报：

" [ˈjɪŋ] [bu:] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈpri:fekt] [ˈtʃen] [tɒŋ] [ɪn] - . "
" Ying Bu joined forces with Prefect Chen Tong in Chenliu . "
" 英 布 加入 力量 和 长官 陈 童 在 - : "

“英布自陈留会合太守陈同，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv] - , - [truːps] .
He led a total of 30 , 000 troops .
他 引领 一个 全部的 的 - , - 军队 :

共领兵三万，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][hæŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] - .
They joined forces with the Han to capture Chenggao .
他们 加入 力量 和 这 韩 到 捕获 - :

与汉取成皋。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][, ɒʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was overjoyed and said :
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 和 说 :

汉王大喜曰：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [ˌriːˈteɪk] [zɪŋjæŋ] . "
" I wish to retake Xingyang . "
" 我 希望 到 重拍 荥阳 : "

“吾欲复取荥阳，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌŋ][tuː; tə] [gɑːrd] - .
There was no one to guard Chenggao .
那里 曾是 不 一 到 警卫 - :

正无人守成皋，

[naʊ] [ðæt] [ˈjɪŋ] [buː][hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that Ying Bu has arrived ,
现在 那 英 布 有 到达的 ,

今得英布来，

[ðæt] [ˈsuːts] [em ˈiː] [ˈpɜːrɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 :

正合吾意。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈjɪŋ] [buː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He then summoned Ying Bu and others to an audience .
他 然后 被召唤 英 布 和 其他的 到 一个 观众 :

随召英布等入见。

[ˈjɪŋ] [buː][led] [ˈtʃen] [tɒŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
Ying Bu led Chen Tong to see the king .
英 布 引领 陈 童 到 看 这 国王 :

英布领陈同入见王，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ˈwæŋ] [ˈfuːjuː] [sed] :
Wang Fuyu said :
王 富有 说 :

王抚谕曰：

" [ˈpæsiŋ] [θruː] - [brɪˈfɔːr] ,
" Passing through Chenliu before ,
" 通过 通过 - 前 ,

“前过陈留，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərənər] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kəˈlekt] [greɪn] .
The governor was to collect grain .
这 州长 曾是 到 收集 粮食 :

得太守取粮，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈjɪŋ] [bu:] [ænd; ənd] [ɑ:r; ə] [ma:tʃɪŋ] [tɔ:rdz] .
Now they have joined forces with Ying Bu and are marching towards Chenggao .
现在 他们 有 加入 力量 和 英 布 和 是 行军 向 - .

今又同英布而合兵趋成皋，

[ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:] [ˈrʊlə] .
The merits of the two rulers
这 优点 的 这 二 统治者

二君之功，

[hi:; hi] [wɪl] [wʌŋ] [deɪ] [bi:; bi] [æz; əz] [ˈpaʊərf(ə)] [æz; əz] - !
He will one day be as powerful as Taichang !
他 将要 一 天 是 作为 强大的 作为 - !

他日当比太常矣！

[aɪ] [wɪl] [teɪk] - [əˈgeɪn] .
I will take Chenggao again .
我 将要 拿 - 再次 .

吾复取成皋，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈga:diŋ] [aɪˈti:] .
There was no general guarding it .
那里 曾是 不 一般的 守护 它 .

正无大将把守，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [hæv; həv] [kʌm] .
The two gentlemen have come .
这 二 先生们 有 来 .

二君此来，

[aɪˈti:] [ˈsu:ts] [maɪ] [teɪst] .
It suits my taste .
它 西装 我的 品尝 .

适合吾意。”

[ˈwæŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈjɪŋ] [bu:] [tu:; tə] . . .
Wang then ordered Ying Bu to . . .
王 然后 订购 英 布 到 . . .

王遂命英布、

[ˈtʃen] [tɒŋ] [ˈgɑ:rdɪd] - .
Chen Tong guarded Chenggao .
陈 童 守卫 - .

陈同守成皋，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [riˈteɪk] [zɪŋjæŋ] .
He led a large army to retake Xingyang .
他 引领 一个 大的 军队 到 重拍 荥阳 .

领大兵复取荥阳。

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [eɪt] : [li] [ʃi:ki] [pəˈsweɪdz] [tʃi:] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə] [hæn]
Chapter Sixty - Eight : Li Shiqi Persuades Qi to Surrender to Han
章 六十 - 八 : 李 石奇 说服 齐 到 投降 到 韩

第六十八回 酈食其说齐降汉

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhɑːnz, ˈhænz][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [zɪŋjæn] .
The King of Han's army arrived at Xingyang .
这 国王 的 韩的 军队 到达的 在 荥阳 .

汉王大兵至荥阳，

[fɜːrst] , [ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti]
First , Wang Ling was sent to gather intelligence about the situation within the city
第一的 , 王 凌 曾是 发送 到 收集 智力 关于 这 情况 之内 这 城市
.
.
.

先差王陵探听城内消息，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Although there were officials guarding the city .
虽然 那里 是 官员 守护 这 城市 .

城中虽有官吏守城，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈsoʊldʒərz] .
But there were no soldiers .
但 那里 是 不 士兵 .

而无兵马。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Hearing that the Han army was approaching the city ,
听力 那 这 韩 军队 曾是 接近 这 城市 ,

闻汉兵临城，

[ˈmædʒɪstreɪt] [wuː][dæn] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈeldəz] [ænd; ənd] [sed] :
Magistrate Wu Dan summoned the elders and said :
地方法官 吴 担 被召唤 这 长者 和 说 :

守令吴丹召父老曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , [ðə; ði] [ˈeldər] , "
" The King of Han , the elder , "
" 这 国王 的 韩 , 这 长老 , "

“汉王长者，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [mɪst] .
It must not be missed .
它 必须 不是 是 错过 .

不可失也，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈoʊpən][ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [səˈrendər] .
We should open the gates and surrender .
我们 应该 打开 这 大门 和 投降 .

吾等当开门投降，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə] [fɔːrs] .
We must not resort to force .
我们 必须 不是 采取 到 力量 .

不可使动干戈，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [met] [wɪð; wɪθ][ˈæərəʊs] [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They were met with arrows but failed to escape .
他们 是 遇见 和 箭头 但 失败的 到 逃脱 .

徒遭锋镝。”

[ðə; ði] [ˈeldəz] [sed] :
The elders said :
这 长者 说 :

众父老曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː; jər] ['ɔːrdərz] . "

" **I will obey your orders** . "

" 我 将要 服从 你的 订单 . "

“惟命是从。”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [wuː][dæn] [led] [ðə; ði] [ˈeldəz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə]

Therefore , the garrison commander Wu Dan led the elders out of the city to

所以 , 这 驻军 指挥官 吴 担 引领 这 长者 出去 的 这 城市 到

[ˈwelkəm] [ðə; ði][hæm] ['ɑːrmi] .

welcome the Han army .

欢迎 这 韩 军队 .

于是守令吴丹即率诸父老出城迎接汉兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .

The King of Han led a large army into the city .

这 国王 的 韩 引领 一个 大的 军队 进入 这 城市 .

汉王统大兵进城，

[ˈæftər] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,

After pacifying the people ,

后 安抚 这 人们 ,

安抚百姓毕，

[dʒɒŋ'liː] [meɪz] [truːps] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] .

Zhongli Mei's troops had just arrived .

中圻 梅的 军队 有 只是 到达的 .

钟离昧兵方到。

[ðə; ði] [ɪn'fɔːrmənt] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] :

The informant reported to the King of Han :

这 线人 据报道 到 这 国王 的 韩 :

探听人报汉王曰：

[dʒɒŋ'liː] [ɛm i 'aɪ] [led] - , - [truːps]

Zhongli Mei led 10 , 000 troops

中圻 梅 引领 - , - 军队

“钟离昧领兵一万，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] ['θɜːrti] [li][frʌm; frəm] [zɪŋjæŋ] .

They set up camp thirty li from Xingyang .

他们 放 向上 营 三十 季 从 荥阳 .

离荥阳三十里下寨。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

[dʒɒŋ'liː] [ɛm i 'aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'faːr] ,

Zhongli Mei came from afar ,

中圻 梅 来了 从 远方 ,

“钟离昧远来，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] .

The men and horses were exhausted .

这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马疲乏，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .

Just in time to lead troops to intercept and kill them .

只是 在 时间 到 带领 军队 到 截距 和 杀 他们 .

正好统兵截杀，

[du:][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] [hɪz; ɪz][kæmp] ;
Do not wait for him to settle down his camp ;
做 不是 等待 为了 他 到 定居 向下 他的 营 ;
不可待彼安定营寨，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əˈtæk] [ɪn][ðə; ði] [ʃɔ:rt] [tɜ:rm] .
It may be difficult to attack in the short term .
它 可能 是 难的 到 攻击 在 这 短的 学期 .
恐一时难以攻击。”

- [ˈwæŋɡəlɪŋ] ,
Naicha Wangling ,
- 王岭 ,

乃差王陵、

[dʒəu][bi: ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈɪnfənt] [ˈfi:dɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[dʒəu] [tʃæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [i:tʃ] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Zhou Chang and his four generals each led three thousand men .
周 张 和 他的 四 将军们 每个 引领 三 千 男人 .

周昌四将各领三千人马，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [əˈtækt] .
They split up and attacked .
他们 分裂 向上 和 遭到攻击 .

分头杀出，

[səˈraʊnd] [dʒɒŋˈli:] [ɛm i ˈaɪ] .
Surround Zhongli Mei .
环绕 中圻 梅 .

围住钟离昧。

[dʒɒŋˈli:] [meɪz] [kæmp][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [set] [ʌp] .
Zhongli Mei's camp was not yet set up .
中圻 梅的 营 曾是 不是 然而 放 向上 .

钟离昧扎营未定，

[ˈsi:ɪŋ] [hæŋ][ˈsoʊldʒərz] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz]
Seeing Han soldiers charging in from all sides
看到 韩 士兵 收费 在 从 全部 侧面

见四面汉兵冲杀而来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They rushed out to meet the enemy .
他们 匆忙 出去 到 见面 这 敌人 .

急出迎敌，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɪz][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [tu:m] ,
To the left is the royal tomb ,
到 这 左边 是 这 皇家 墓 ,

左有王陵，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][dʒəu][bi: ˈoʊ] .
On the right is Zhou Bo .
在 这 正确的 是 周 波 .

右有周勃，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [fɔ:rs] - ['fi:dɪŋ] ['ɪnfənts] .
There was the practice of force - feeding infants .
那里 曾是 这 实践 的 力量 - 喂养 婴儿 .

前有灌婴，

['leɪtər] [keɪm] [dʒəu] [tʃæŋ] ,
Later came Zhou Chang ,
之后 来了 周 张 ,

后有周昌，

[ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]
Attacked from all sides
遭到攻击 从 全部 侧面

四面夹攻，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒɒŋ] [lɪmeɪ] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How could Zhong Limei withstand it ?
如何 可以 钟 丽美 经受 它 ?

钟离昧如何抵当得住？

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the camp and fled .
他们 弃 这 营 和 逃亡 .

弃营逃走，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
The four generals led their troops in pursuit .
这 四 将军们 引领 他们的 军队 在 追逐 .

四将领人马追赶。

[ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [kə'mændər] ,
The Chu soldiers , seeing that they had no commander ,
这 楚 士兵 , 看到 那 他们 有 不 指挥官 ,

楚兵见无主将，

[fɜ:rst] , [hi;; hi] [mu:vd] [ə'raʊnd] ['rændəmli] .
First , he moved around randomly .
第一的 , 他 已搬 大约 随机 .

先自乱动，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

四溃奔走，

[ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] [pər'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
The Han soldiers pursued and killed them with all their might .
这 韩 士兵 追击 和 被杀 他们 和 全部 他们的 可能 .

汉兵尽力追杀，

['kæptʃər] [ə'laɪv]
Capture alive
捕获 活

生擒活捉，

['kaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[hɔ:rs] [ɪ'kwɪpmənt]
Horse equipment
马 设备

马匹器械，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] .
All of them were obtained .
全部 的 他们 是 获得 .

尽皆得之，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [i:tʃ] [vaɪd][fɔ:r; fər] ['paʊər] .
The generals each vied for power .
这 将军们 每个 竞争 为了 力量 .

诸将各相争取，

[ðʌs] , [dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsɪetɪd] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Thus , Zhongli Mei led his defeated and emaciated troops to the main road .
因此 , 中圻 梅 引领 他的 战败 和 瘦弱 军队 到 这 主要的 路 .

以此钟离昧领败残人马得投大路而去。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
The generals then returned to see the King of Han .
这 将军们 然后 返回 到 看 这 国王 的 韩 .

诸将乃回见汉王，

[ˈwæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [rɪ'wɔ:did] ['hænsəmli] .
The four generals were rewarded handsomely .
这 四 将军们 是 奖励 英俊地 .

重赏四将讫。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] - .
The overlord personally led his army to Chenggao .
这 霸王 亲自 引领 他的 军队 到 - .

霸王亲统大兵趋成皋，

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ˈkɑʊ] - ['su:ɪsaɪd] ,
Upon hearing of Cao Jiu's suicide ,
之上 听力 的 曹 - 自杀 ,

闻曹咎自杀，

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['kæptʃərd] - .
The Han dynasty had already captured Chenggao .
这 韩 王朝 有 已经 捕获 - .

汉已得成皋，

[kə'mænd] - ,
Command Yingbu ,
命令 - ,

命英布、

[ˈtʃen] [tɒŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n] [gɑ:rd] .
Chen Tong was on guard .
陈 童 曾是 在 警卫 .

陈同把守。

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [ə'tækt] [zɪŋjæŋ] .
Zhongli Mei attacked Xingyang .
中圻 梅 遭到攻击 荥阳 .

钟离昧攻荥阳，

[dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði][hæŋ]
Defeated by the Han
战败 经过 这 韩

被汉杀败，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [dɪˈfi:ts] [ɪn] [bəʊθ] [ˈeriəz] .
They suffered defeats in both areas .
他们 遭受 失败 在 两个都 区域 .

两处俱失利。

[ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] [ðen] [ˈsteɪənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [gwærŋwu:] .
The Hegemon then stationed his troops at Guangwu .
这 霸主 然后 驻 他的 军队 在 光武 .

霸王遂屯兵广武，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfæməliz] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two families refused each other .
这 二 家庭 拒绝 每个 其他 .

以此两家相拒，

[ðeɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] [jet] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈkɑ:mbæt] .
They have not yet engaged in combat .
他们 有 不是 然而 已订婚的 在 战斗 .

各未交敌。

[hæn] [ɪn] [ˈsteɪənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈri:dʒən] .
Han Xin stationed his troops in the Zhao region .
韩 新 驻 他的 军队 在 这 赵 地区 .

韩信屯兵赵地，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] [hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:rmi] [tu;; tə] [ˈreskju:] - ,
Seeing that the Hegemon had raised an army to rescue Chenggao ,
看到 那 这 霸主 有 提高 一个 军队 到 救援 - ,

因见霸王一齐起兵救成皋、

[zɪŋjæŋ]
Xingyang
荥阳

荥阳，

[ðə; ði] [əˈtæk] [ɪz] [nɑ:t] [jet] [kəmˈpli:t] .
The attack is not yet complete .
这 攻击 是 不是 然而 完全的 .

尚未攻齐。

[kɪŋ] [tʃɑ:n] [gwa:ŋ] [ʌv; əv] [tʃi:] [hɜ:rd] [ðæt] [hæn] [ɪnz] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmi] [ɪnˈtendɪd] [tu;; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [kɪl]
King Tian Guang of Qi heard that Han Xin's large army intended to attack and kill
国王 田 光 的 齐 听到 那 韩 欣的 大的 军队 故意的 到 攻击 和 杀

[hɪm; ɪm] .

him :
他 .

齐王田广闻韩信大兵欲攻杀，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [dɪˈstrest] .
He was very distressed .
他 曾是 非常 苦恼 .

甚患之，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:f(ə)n] [əˈlɑ:rmɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
The common people are often alarmed more than ten times a day .
这 常见的 人们 是 经常 惊慌 更多的 比 十 时代 一个 天 .

百姓一日常有十数惊。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈleɪtər] [pæst] [daʊn] [tu;; tə] [zɪŋjæŋ] .
It was later passed down to Xingyang .
它 曾是 之后 通过了 向下 到 荥阳 .

后传至荥阳，

[li] [ʃen] [nu:] [ʌv; əv] [ðɪs] [nu:z] .
Li Sheng knew of this news .
李 盛 知道 的 这 消息 .

有郢生知此消息，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [tʃi:] [wʌz; wəz] [soʊ] [əˈlɑ:rmɪd] ,
Thinking that King Qi was so alarmed ,
思维 那 国王 齐 曾是 所以 惊慌 ,

暗思齐王如此惊惶，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [ɪkˈsplɛɪn] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] . . .
If you were to explain the advantages and disadvantages . . .
如果 你 是 到 解释 这 优势 和 缺点 . . .

若往陈利害，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [səˈrendər] .
They will surely surrender .
他们 将要 一定 投降 .

彼定然归降，

[wɪˈðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不动声色，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [end] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtiz] [ʌv; əv] [tʃi:]
And in the end , he was able to capture more than seventy cities of Qi
和 在 这 结尾 , 他 曾是 有能力的 到 捕获 更多的 比 七十 城市 的 齐
.
.
.

而卒能下齐七十余城，

[maɪ] [kɑ:ntrɪˈbjʊ:ʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
My contribution was considerable .
我的 贡献 曾是 大量 .

吾之功不小也。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ænd; ənd] [ˈsi:kɹətli] [sed] :
He then went to see the King of Han and secretly said :
他 然后 去 到 看 这 国王 的 韩 和 偷偷 说 :

遂来见汉王密言曰：

" [naʊ] [ðæt] [jæn] [ænd; ənd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɑ:r; ər] [ˈpæsɪfaɪ] . . . "
" Now that Yan and Zhao are pacified . . . "
" 现在 那 严 和 赵 是 安抚 . . . "

“今燕赵已定，

[ˈoʊnli] [tʃi:] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [səˈrendərd] .
Only Qi has not yet surrendered .
仅有的 齐 有 不是 然而 投降 .

惟齐未下，

[ðə; ði] - [klæn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [moʊst] [ˈpaʊərf(ə)] .
The Morota clan was the most powerful .
这 - 氏族 曾是 这 最多 强大的 .

诸田未族最强大，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈmeni] [dɪˈsi:tf(ə)] [ˈpi:p(ə)] [nɪr] [tʃu:] .
There are many deceitful people near Chu .
那里 是 许多 欺骗性的 人们 靠近 楚 .

近楚多诈，

[ɔ:l'ðoʊ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps][wɜ:r; wər] [dr'spætʃt] ,
Although tens of thousands of troops were dispatched ,
虽然 十 的 数千 的 军队 是 已派出 ,

虽遣数万之师，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi][ˈbroʊkən][baɪ][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] [taɪm] .
It cannot be broken by the passage of time .
它 不能 是 破碎的 经过 这 通道 的 时间 .

未可以岁月破也。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [waɪz] [dr'kri:]
Your Majesty's wise decree
你的 陛下的 明智的 法令

臣仰仗大王明诏，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θri:] - [ɪntʃ] [tʌŋ] ,
With his three - inch tongue ,
和 他的 三 - 英寸 舌头 ,

凭三寸之舌，

[ˈtʃen] [ki:li] ,
Chen Qili ,
陈 七力 ,

陈其利害，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃi:] [sə'rendərd] [tu:; tə][hæŋ] .
It is said that Qi surrendered to Han .
它 是 说 那 齐 投降 到 韩 .

说齐降汉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['i:stərn] ['væsl] .
He was made the Eastern vassal .
他 曾是 制成 这 东 附庸 .

使为东藩，

[tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪ'dəʊt] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] .
To subdue the enemy without drawing a bow and arrow .
到 征服 这 敌人 没有 绘画 一个 弓 和 箭 .

不劳张弓矢而能屈人之兵，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][ˈlev(ə)][ʌv; əv] ['strætədʒi] . "
This is what is meant by " the highest level of strategy . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 这 最高 等级 的 战略 . "

所谓谋之上者也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['tru:li] [pər'sweɪd] [tʃi:][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hæŋ] . . . "
" If you can truly persuade Qi to return to Han . . . "
" 如果 你 能 真的 说服 齐 到 返回 到 韩 . . . "

“先生果能说齐归汉，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər][wɔ:r] .
This will prevent the need for war .
这 将要 防止 这 需要 为了 战争 .

使此免动干戈，

[ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n]
A blessing for all the people of the nation
一个 祝福 为了 全部 这 人们 的 这 国家

一国苍生之福，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] ['endləs] ['benɪfɪts] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnṑ'eɪʒənz] [tuː; tə] [kʌm] .
It will bring endless benefits for generations to come .
它 将要 带来 无尽的 好处 为了 几代人 到 来 .
百世无穷之利也。

[waɪl] [hæn] [ʃɪnz] [truːps] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [muːvd] ,
While Han Xin's troops had not yet moved ,
尽管 韩 欣的 军队 有 不是 然而 已搬 ,
乘韩信人马未动，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] ['hɜːrɪd] ['oʊvər][ænd; ənd] [spəʊk] [tuː; tə][tʃiː] .
The gentleman hurried over and spoke to Qi .
这 绅士 慌忙 超过 和 辐 到 齐 .
先生正好急趋齐说之。”

[soʊ] [li] [ʃen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [tuː; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]
So Li Sheng led his followers to bid farewell to the king and travel to the
所以 李 盛 引领 他的 追随者 到 出价 告别 到 这 国王 和 旅行 到 这
[stɜːt] [ʌv; əv][tʃiː] .
state of Qi .
状态 的 齐 .
于是酈生带领从人辞王赶齐国来。

[ɔːl] [əˈraɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
All arrived on the same day .
全部 到达的 在 这 相同的 天 .
一日到齐，

[duː][nɑːt] ['entər] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Do not enter the building .
做 不是 进入 这 建筑 .
不入馆舍，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
He went straight to the government office .
他 去 直的 到 这 政府 办公室 .
径投府来，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][aɪ 'ti:] [ðæt]
Legend has it that
传奇 有 它 那
令人传说，

[ðə; ði][hæn] ['envɔɪ] [li] [ʃiːki] [hæd; həd][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .
The Han envoy Li Shiqi had a special audience with the King of Qi .
这 韩 使者 李 石奇 有 一个 特别的 观众 和 这 国王 的 齐 .
有汉使酈食其特见齐王，

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
Explain the advantages and disadvantages ,
解释 这 优势 和 缺点 ,
陈说利害，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n] .
To save the lives of a nation .
到 节省 这 生活 的 一个 国家 .
救一国生灵。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .
The gatekeeper informed the King of Qi .
这 守门人 知情的 这 国王 的 齐 .
门吏奏知齐王，

[kɪŋ] [tʃi:] [ɪn'vaɪtɪd] [li] [ʃen] [ɪn'saɪd] .
King Qi invited Li Sheng inside .
国王 齐 受邀 李 盛 里面 .

齐王请酈生入内，

[li] [ʃen] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [geɪt] .
Li Sheng walked through the middle gate .
李 盛 步行 通过 这 中间 门 .

酈生由中门而行，

[ˈsləʊli] ['entər] [ðə; ði] [ru:m] ,
Slowly enter the room ,
缓慢地 进入 这 房间 ,

徐徐进内，

[hi:; hi] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [noʊ] [wʌn] [els] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] .
He acted as if no one else was around .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

旁若无人。

[kɪŋ] [tʃi:] ['æŋgrəli] [sed] :
King Qi angrily said :
国王 齐 愤怒地 说 :

齐王怒曰：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [maɪ] ['kʌntri] . "
" You have come to my country . "
" 你 有 来 到 我的 国家 . "

“汝来吾国，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪz; ɪz] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
He was about to give his explanation .
他 曾是 关于 到 给 他的 解释 .

欲下说词，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [der] [tu:; tə] [dɪ'faɪ] ['etɪkət] [ænd; ænd] ['entər] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Only then did they dare to defy etiquette and enter to pay their
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 违抗 礼仪 和 进入 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
respects :
尊重 .

乃敢抗礼入见，

[du:] [ðei] [θɪŋk] ['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] [hæz; həz] [noʊ] ['soʊldʒərz] ?
Do they think our country has no soldiers ?
做 他们 思考 我们的 国家 有 不 士兵 ?

欺吾国无尺寸之兵乎！ ”

[li] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [kə'mændz] [ə; eɪ] ['mɪljən] [ˈɑ:rməd] ['soʊldʒərz] , "
" The King of Han commands a million armored soldiers , "
" 这 国王 的 韩 命令 一个 百万 装甲 士兵 , "

“汉王带甲百万，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [rɪ'naʊnd] [bəʊθ] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ænd] [ə'brɔ:d] .
It is renowned both at home and abroad .
它 是 著名 两个都 在 家 和 国外 .

威震中外，

[ˈhæn] [ˈɪn] [ˈsteɪʃənd] [ˈhɪz; ɪz] [ˈtruːps] [ɪn][ðə; ði][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈriːdʒən] .
Han Xin stationed his troops in the Zhao region .
韩 新 驻 他的 军队 在 这 赵 地区 .
韩信屯兵赵地，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈswiːp] [ɪn] .
It was about to sweep in .
它 曾是 关于 到 扫 在 .
即欲席卷而来。

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [laɪk] [fɪʃ] [ˈswɪmɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] .
The common people are like fish swimming in a pot .
这 常见的 人们 是 喜欢 鱼 游泳 在 一个 锅 .
齐民如鱼游釜中，

[ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,
危在旦夕，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [θroʊn] [ɪz][ɪn] [ˈdʒepərdi] !
Even the king's throne is in jeopardy !
甚至 这 国王的 王座 是 在 危险边缘 !
大王是位亦难保矣！

[maɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] [ɪz]
My reason for coming here is
我的 原因 为了 未来 这里 是
吾之此来，

[ˈfɜːrstli] , [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] .
Firstly , to save the lives of countless people .
首先 , 到 节省 这 生活 的 无数 人们 .
一则救万民之命，

[ˈfɜːrstli] , [tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈseɪfti] .
Firstly , to ensure the king's safety .
首先 , 到 确保 这 国王的 安全 .
一则保大王无虞，

[ðə; ði] [truː] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ʌv; əv][tʃiː] .
The true leader of the alliance of Qi .
这 真的 领导者 的 这 联盟 的 齐 .
实齐国之盟主，

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [suːˈpɪriər] [stert]
The mission of the superior state
这 使命 的 这 优越的 状态
上邦之使命，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [riˈkwests] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
I have no requests of the king .
我 有 不 请求 的 这 国王 .
非有求于大王，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈloʊər] [maɪˈself][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ?
Why should I lower myself to meet him ?
为什么 应该 我 降低 我 到 见面 他 ?
何屈礼以见之耶？

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [stert] [ʌv; əv][tʃiː] ,
If Your Majesty does not wish to protect the State of Qi ,
如果 你的 威严 做 不是 希望 到 保护 这 状态 的 齐 ,
大王如不欲保齐国，

[ðeɪ] [kɪld] [em 'i:] [tu:; tə] [ʌp'hoʊld] [ðə; ði] ['pra:pər] ['etɪkət] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] .
They killed me to uphold the proper etiquette of a subject .

他们 被杀 我 到 坚持 这 恰当的 礼仪 的 一个 主题 .

即杀吾以正臣礼，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['ɪntrəsts] . . .
If you want to consider the people's interests . . .

如果 你 想 到 考虑 这 人们的 兴趣 . . .

如欲为百姓计，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɔ:t] ['fɑ:ləʊ] [maɪ] [oʊn] [dɪ'zaɪəz] ?
How could I not follow my own desires ?

如何 可以 我 不是 跟随 我的 自己的 欲望 ?

安得不从吾所好乎？ ”

[kɪŋ] [tʃi:] [sed] :
King Qi said :

国王 齐 说 :

齐王曰：

" [aʊər; ɑ:r] [stert] [ʌv; əv] [tʃi:] [spænz] ['θaʊzəndz, 'θaʊzən] [ʌv; əv] [maɪlz] . "
" Our state of Qi spans thousands of miles . "

" 我们的 状态 的 齐 跨度 数千 的 英里 . "

“吾齐国地方数千里，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [strɔ:ŋ] ,
The country is rich and the army is strong ,

这 国家 是 富有的 和 这 军队 是 强的 ,

国富兵强，

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['bæriər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃu:] - [hwaɪ] ['rɪvər] ,
The southern barrier of the Chu - Huai River ,

这 南部 障碍 的 这 楚 - 怀 河 ,

南阻楚淮之势，

[ðə; ði] [mə'dʒestɪk] ['nɔ:rðərn] [taʊn] [ʌv; əv] [jæn] ,
The majestic northern town of Yan ,

这 雄伟 北方 镇 的 严 ,

北镇燕境之雄，

[tu:; tə] [ðə; ði] [west] [wɜ:r; wər] ['weɪ] [ænd; ənd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
To the west were Wei and Zhao .

到 这 西方 是 魏 和 赵 .

西有魏赵，

[aɪ 'ti:] ['bɔ:rdərz] [ðə; ði] [si:] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] ,
It borders the sea to the east ,

它 边界 这 海 到 这 东方 ,

东接海隅，

[wɪð; wɪθ] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [gʊd] ['gʌvərnəns] ,
With civil officials bringing about good governance ,

和 民用 官员 带来 关于 好的 治理 ,

内有文臣致治，

[ðər; ðər] [ɑ:r; ər] ['mɪləteri] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [sɪ'kjər] [ðə; ði] ['bɔ:rdərz] .
There are military generals to secure the borders .

那里 是 军队 将军们 到 安全的 这 边界 .

外有武将安边，

[ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] ['steɪfənd] [ɪn] ['dʒi:ə] .
Soldiers were stationed in Jia .

士兵 是 驻 在 贾 .

按甲屯兵，

[ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌnˈfoʊld]
Watching the outcome unfold
观看 这 结果 展开

坐观胜负，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][soʊ][ˈkrɪtɪk(ə)] ?
How could it be so critical ?
如何 可以 它 是 所以 批判的 ？

如何危在旦夕？ ”

[li] [ʃeɪ] [saɪd] :
Li Sheng sighed :
李 盛 叹了口气 :

酈生叹曰：

" [waɪ] [ɪz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][soʊ] [dɪˈsi:vɪŋ] ? "
" Why is Your Majesty so deceiving ? "
" 为什么 是 你的 威严 所以 欺骗 ？ "

“大王何欺人之甚耶？

[haʊ] [dʌz] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kəmˈper] [tu:; tə] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd][ˈmɑ:ɾj(ə)]
How does Your Majesty compare to Xiang Yu in terms of bravery and martial
如何 做 你的 威严 比较 到 向 于 在 条款 的 勇敢 和 武术
[ˈpraʊəs] ?
prowess ?
能力 ？

大王自度与项王勇武何如？

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [geɪnd] [kənˈtroʊl][ʌv; əv] [ˌɡwɑ:nˈdʒɑ:ŋ] [bʌt; bət][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [dɪˈfend] [,aɪ ˈti:] .
Xiang Yu gained control of Guanzhong but was unable to defend it .
向 于 获得 控制 的 关中 但 曾是 无法 到 保卫 它 。

项王得关中而不能守，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They marched to Pengcheng but could not defeat the enemy .
他们 行军 到 彭城 但 可以 不是 击败 这 敌人 。

走彭城而不能敌，

[ɔ:l] [faɪv] [ˈkɪŋdəmz] [rɪˈbeld] .
All five kingdoms rebelled .
全部 五 王国 叛乱 。

五国皆叛，

[ðə; ði] [ˌɡwɑ:nˈdʒɑ:ŋ] [ˈri:dʒən][wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [bɜ:st] .
The Guanzhong region was completely lost .
这 关中 地区 曾是 完全地 丢失的 。

关中尽失。

[naʊ] , [tʃi:] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈterəʊəri] [ˈspæniŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] , [dɛəz] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði]
Now , Qi , with its territory spanning only a thousand miles , dares to resist the
现在 , 齐 , 和 它是 领土 跨越 仅有的 一个 千 英里 , 敢于 到 抵抗 这
[kəmˈpli:tli] [vɪkˈtɔ:riəs] [hæn] .
completely victorious Han .
完全地 胜利者 韩 。

今齐以千里之区而欲抗全胜之汉，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ?
Isn't this a mistake ?
不是 这 一个 错误 ？

不亦误乎？ ”

[kɪŋ] [tʃi:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɪn] [θɔ:t] .
King Qi remained silent in thought .
国王 齐 剩余 沉默的 在 想法 :

齐王沉吟不语。

[li] [ʃen] [ɔ:lsʊʊ] [sed] :
Li Sheng also said :
李 盛 还 说 :

酈生又曰：

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɑ:t] ['hezɪtət] .
Your Majesty need not hesitate .
你的 威严 需要 不是 犹豫 :

“大王不必沉吟，

[fɜ:rst] , [wi; wi][mʌst; məst] [əb'zɜ:rv] [wer] [ðə; ði][wɜ:rld] [bɪ'lɒŋz] .
First , we must observe where the world belongs .
第一的 , 我们 必须 观察 在哪里 这 世界 属于 :

先须观天下之所归，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nɜ] [fɔ:r; fər][raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] .
Then one can understand the reasons for rise and fall .
然后 一 能 理解 这 原因 为了 上升 和 落下 :

而后知兴亡所决。

" [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈtru:lɪ] [ʌndə'stændz] [wer] [ðə; ði][wɜ:rld] [bɪ'lɒŋz] ? "
" I wonder if Your Majesty truly understands where the world belongs ? "
" 我 想知道 如果 你的 威严 真的 明白 在哪里 这 世界 属于 ? "
某不知大王果能识天下之所归乎？ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][dəunt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "
“不知也。”

[ðə; ði] ['skɔ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [ɪf] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] [wer] [ðə; ði][wɜ:rld] [bɪ'lɒŋz] ,
" If Your Majesty does not know where the world belongs ,
" 如果 你的 威严 做 不是 知道 在哪里 这 世界 属于 ,
“大王若不知天下之所归，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'gɑ:rd] [em 'i:] [æz; əz][æn; ən] [ˈi:kwəl] .
It is fitting that they regard me as an equal .
它 是 配件 那 他们 看待 我 作为 一个 平等的 :

宜乎以我为抗礼也，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [naʊ] ,
The situation is changing now ,
这 情况 是 变化 现在 ,

方今事势，

[ˈtʃu:] [ə'pɪrɜ] [strɔ:ŋ] [bʌt; bət][ɪz] [ˈæktʃuəli] [wi:k] .
Chu appears strong but is actually weak .
楚 出现 强的 但 是 实际上 虚弱的 :

楚若强而实弱，

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ə'pɪrd] [wi:k] [bʌt; bət][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [strɔ:ŋ] .
The Han dynasty appeared weak but was actually strong .
这 韩 王朝 出现 虚弱的 但 曾是 实际上 强的 .

汉似弱而实强。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['terɪtərɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] ['ʌndər] ['hev(ə)n] , [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [hæd; həd] [ɔ:l'redi]
With the territories of the empire under Heaven , the Han dynasty had already
和 这 领土 的 这 帝国 在下面 天堂 , 这 韩 王朝 有 已经
[sɪ'kjɔrd] ['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
secured seven or eight tenths of the land .
安全 七 或者 八 十分之一 的 这 土地 .

以天下封疆汉得七八矣，

[tʃu:] [wʌz; wəz]['oʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [pɑ:rts] [strɔ:ŋ] .
Chu was only two or three parts strong .
楚 曾是 仅有的 二 或者 三 部分 强的 .

楚仅二三分耳，

[nɑ:t] ['noʊɪŋ] [haʊ] [tu;; tə] ['kʌltɪveɪt] ['vɜ:rtʃu:] ,
Not knowing how to cultivate virtue ,
不是 会心 如何 到 培育 美德 ,

不知修德，

[ʃæŋ] [ɜ:r; ər]['æktɪd] ['rekləsli] [ænd; ənd] [ɑ:rbrɪ'trerəli] .
Shang Er acted recklessly and arbitrarily .
尚 呃 行动 鲁莽地 和 任意地 .

尚尔纵横妄为，

[du:][nɑ:t] [rɪ'tri:t] [frʌm; frəm][self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] .
Do not retreat from self - reflection .
做 不是 撤退 从 自己 - 反射 .

不自退省。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]['ju:zɪz] [waɪt] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] [æz; əz][hɪz; ɪz] [fʌndz] .
Now the King of Han uses white mourning clothes as his funds .
现在 这 国王 的 韩 用途 白色的 丧 衣服 作为 他的 资金 .

今汉王以缟素为资，

[ə; eɪ]['fju:nərəl][wʌz; wəz] [held] [fɔ:r; fər] ['empərər] [ji:] .
A funeral was held for Emperor Yi .
一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 .

为义帝发丧，

[brɪŋ] ['kaɪndnəs] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Bring kindness to the world .
带来 仁慈 到 这 世界 .

布恩威于天下，

[ænd; ənd] ['evriwʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [bɪ'li:vd] [ænd; ənd] [əu'beɪd] .
And everyone in the world believed and obeyed .
和 每个人 在 这 世界 相信 和 服从 .

而天下莫不信从，

[braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Bright as the sun and moon ,
明亮的 作为 这 太阳 和 月亮 ,

明并日月，

['vɜ:rtʃu:] ['i:kwəl] [tu;; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌŋ]
Virtue equal to that of Yao and Shun
美德 平等的 到 那 的 姚 和 回避

德同尧舜，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪn] [stɔ:rd] [ɪn][,e 'o] ['kæŋ] ,
According to the grain stored in Ao Cang ,
根据 到 这 粮食 存储 在 奥 坎 ,
见今据敖仓之粟，

[ðə; ði] [strə'ti:dʒɪk] [pæs] [ʌv; əv] - [ɪz] [blɑ:kt] .
The strategic pass of Chenggao is blocked .
这 战略 经过 的 - 是 已屏蔽 .
塞成皋之险，

[rɪ'fju:z] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪŋ] [fɑ:ks]
Refuse to speak out of the Flying Fox
拒绝 到 说话 出去 的 这 飞行 狐狸
拒飞狐之口，

[di:'ju] ['tai'hɒŋ] [roʊd] ,
Du Taihang Road ,
杜 太行 路 ,
杜太行之道，

['ga:diŋ] [ðə; ði] ['feri] [ʌv; əv] [baɪmə]
Guarding the ferry of Baima
守护 这 渡船 的 白马
守白马之津，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,
抚安百姓，

[ə; eɪ]['taɪgər] ['aɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
A tiger eyeing the world
一个 老虎 覬觐 这 世界
虎视天下，

[aɪ] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [bi'ɒŋz] .
I know where the world belongs .
我 知道 在哪里 这 世界 属于 .
吾知天下之所归者，

[ðə; ði] [tru:θ] [laɪz] [wɪð; wɪθ][hæŋ] , [nɑ:t] ['tʃu:] .
The truth lies with Han , not Chu .
这 真相 谎言 和 韩 , 不是 楚 .
诚在汉不在楚也。

东西汉演义

第53/125页

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [səbˈmɪt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Your Majesty , please submit as soon as possible .
你的 威严 , 请 提交 作为 很快 作为 可能的 .

大王急早归附，

[dɪˈfekʃn] [ænd; ənd] [səˈrendər]
Defection and surrender
叛逃 和 投降

倒戈卸甲，

[ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ˈpeɪmənts] ,
Opening the city to collect payments ,
开幕 这 城市 到 收集 付款 ,

开城纳款，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
All the living beings of the city ,
全部 这 活的 生物 的 这 城市 ,

全一城之生灵，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
This is a long - term strategy for all generations .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 为了 全部 几代人 .

为万世之长策。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə]
Your Majesty , I have come here to
你的 威严 , 我 有 来 这里 到

臣之此来，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [aɪ ˈtiː][ɪz][tʃiː] .
In reality , it is Qi .
在 现实 , 它 是 齐 .

实为齐，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] .
It was not for the Han dynasty .
它 曾是 不是 为了 这 韩 王朝 .

非为汉也。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkerfəli] !
Your Majesty should consider this carefully !
你的 威严 应该 考虑 这 小心 !

大王宜熟思之！ ”

[kɪŋ] [tʃiː] [hɜːrd] [ʃɛŋz] [wɜːrdz] ,
King Qi heard Sheng's words ,
国王 齐 听到 盛氏 字 ,

齐王闻生语，

[hiː; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
He rose and thanked them , saying :
他 玫瑰 和 谢谢 他们 , 说 :

起身谢曰：

" [sɜ:r] , [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ? "
" **Sir , what brings you here ?** "
" 先生 , 什么 带来 你 这里 ? "

“先生此来，

[ɪn] [tru:θ] , [aɪ 'ti:][ɪz][aɪ] , [ðə; ði] ['ləʊnli] [wʌn] .
In truth , it is I , the lonely one .
在 真相 , 它 是 我 , 这 孤独 一 .

实为寡人，

[ə'prɒpriət] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ə'fensɪv] .
Appropriate language is offensive .
合适的 语言 是 进攻 .

适语言冒渎，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [fər'ɡɪv] [em 'i:] .
I hope you will forgive me .
我 希望 你 将要 原谅 我 .

幸望恕罪。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [sə'rendər] ?
How should we surrender ?
如何 应该 我们 投降 ?

请问如何归降？ ”

[li] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [fɜ:rst] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [sə'rendər] , "
" **The King first sent someone with a letter of surrender ,** "
" 这 国王 第一的 发送 某人 和 一个 信 的 投降 , "

“大王先差人赍降表，

[jɔ:; jər][sʌbdʒekt] [ə'weɪts] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæ n] .
Your subject awaits the arrival of the King of Han .
你的 主题 等待 这 到达 的 这 国王 的 韩 .

臣在此候汉王到来，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" **I request an audience with the King .** "
" 我 要求 一个 观众 和 这 国王 . "

与大王一同请见。”

[ə'ri:tə] [leɪ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['saɪdwɔ:k] :
Arita lay across the sidewalk :
有田 躺 穿过 这 人行道 :

有田横在侧便道：

[hæ n] [ʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪənd] [ɪn][tʃʌs, 'dʒʌs] ['sɪti] .
Han Xin saw that his troops were stationed in Zhao City .
韩 新 锯 那 他的 军队 是 驻 在 赵 城市 .

“韩信见屯兵于赵城，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
I fear they will arrive soon .
我 害怕 他们 将要 到达 很快 .

恐一时前来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌnpri'perd] .
The king was unprepared .
这 国王 曾是 毫无准备 .

大王不曾准备，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ？

何以御之？ ”

[li] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 ：

酈生曰：

" [aɪ][eɪ 'em][na:t] [hɪr] [a:n][ə; eɪ] ['praɪvət] [trɪp] . "
" I am not here on a private trip . "
" 我 是 不是 这里 在 一个 私人的 旅行 。”

“某此来非私行，

[hi:; hi] [keɪm] [ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] [klɪr] ['i:dɪkt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] .
He came upon receiving a clear edict from the King of Han .
他 来了 之上 接收 一个 清除 法令 从 这 国王 的 韩 。

乃奉汉王明诏而来，

[haʊ] [der] [hæm] [ʃɪn] [dɪsə'beɪ] ?
How dare Han Xin disobey ?
如何 敢 韩 新 违 ？

韩信岂敢抗违？ ”

[kɪŋ] [tʃi:] [sed] :
King Qi said :
国王 齐 说 ：

齐王曰：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [fɔ:r; fər][hæm] [ʃɪn] . "
" Sir , you may write a book for Han Xin . "
" 先生 ， 你 可能 写 一个 书 为了 韩 新 。”

“先生可写书与韩信，

[ðə; ðɪ] [deɪt] ['endɪd] .
The date ended .
这 日期 结束 。

约会退兵，

[ðæt] [wei] , [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['trʌstɪd] .
That way , it can be trusted .
那 方式 ， 它 能 是 可信 。

庶可准信。”

[ðə; ðɪ] ['skɑ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 ：

生曰：

" [aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][hæm] [ʃɪn] . "
" I will write a letter to inform Han Xin . "
" 我 将要 写 一个 信 到 通知 韩 新 。”

“臣就写书达知韩信。”

[li] [ʃen] [ɪ'mi:diətli] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Li Sheng immediately wrote a letter ,
李 盛 立即地 写道 一个 信 ，

酈生即修书一封，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][tʃi:] ['envɔɪ] [tu:; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
He sent a messenger with a Qi envoy to Zhao .
他 发送 一个 信使 和 一个 齐 使者 到 赵 。

差从人同齐使赴赵，

[stɑ:p][hæŋ] [ʃɪnz] [æd'væns] .
Stop Han Xin's advance .
停止 韩 欣的 进步 .

止韩信进兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæŋ] [ʃɪn] [hæd; həd] [bɪn] [ˈsteɪʃənd] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [ɪn][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm]
Meanwhile, Han Xin had been stationed with troops in Zhao for a long time
同时 , 韩 新 有 到过 驻 和 军队 在 赵 为了 一个 长的 时间
 ,
 ,
 ,

却说韩信在赵屯兵日久，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][plæn][æŋ; ən] [ə'tæk] [ɑ:n][tʃi:] ,
They were just about to plan an attack on Qi ,
他们 是 只是 关于 到 计划 一个 攻击 在 齐 ,

正欲计议伐齐，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌŋ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly someone came to report :
突然 某人 来了 到 报告 :

忽有人来报：

" [ˈdraɪv, 'dɑ:ktɜ-] . [li] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] . "
" Dr . Li sent someone to deliver a letter . "
" 博士 . 李 发送 某人 到 递送 一个 信 . "

“郦大夫差人来下书。”

[hæŋ] [ʃɪn] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Han Xin ordered him to come to his tent .
韩 新 订购 他 到 来 到 他的 帐篷 .

韩信令至帐下，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [ˈdraɪv, 'dɑ:ktɜ-] . [li] [rɪ'si:vɪd] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] . "
" Dr . Li received an imperial edict from the King of Han . "
" 博士 . 李 已收到 一个 帝国 法令 从 这 国王 的 韩 . "

“郦大夫奉汉王诏，

[dɪ'skʌs] [ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɑ:nz][wɪð; wɪθ][tʃi:] [ˈtʃen] .
Discuss the pros and cons with Qi Chen .
讨论 这 优点 和 缺点 和 齐 陈 .

与齐陈说利害，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
The King of Qi was willing to withdraw his troops and surrender .
这 国王 的 齐 曾是 愿意的 到 提取 他的 军队 和 投降 .

齐王愿罢兵请降，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [səb'mɪtɪd] [maɪ] [pə'tɪ(ə)n] [ænd; ənd][eɪ 'em] [ˈhedɪŋ] [tu:; tə] - .
I have now submitted my petition and am heading to Chenggao .
我 有 现在 提交 我的 请愿 和 是 标题 到 - .

今已具表赴成皋，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtɪz] [ʌv; əv][tʃi:][wɜ:r; wər][ɔ:l] [brɔ:t] [ˈʌndər] [hæŋ][kən'trəʊl] .
More than seventy cities of Qi were all brought under Han control .
更多的 比 七十 城市 的 齐 是 全部 带来 在下面 韩 控制 .

齐七十余城尽归汉矣。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [hɪr] .
The book is here .
这 书 是 这里 .

有书在此，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
" I have come to see the Marshal . "
" 我 有 来 到 看 这 元帅 . "

上见元帅。”

[hæn] [ʃɪn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [,aɪ 'ti:] .
Han Xin received the letter and opened it .
韩 新 已收到 这 信 和 打开 它 .

韩信接书拆封，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[hæn] [ə'fɪ(ə)l] [li] [ʃi:ki] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Han official Li Shiqi bowed his head .
韩 官方的 李 石奇 鞠躬 他的 头 .

汉大夫酈食其顿首，

[ðɪs] ['letər] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hæn] :
This letter is presented to Marshal Han :
这 信 是 呈现 到 元帅 韩 :

书奉韩元帅麾下：

[hi;; hi][wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tu;; tə][tʃi:][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
He was sent as an envoy to Qi by imperial decree .
他 曾是 发送 作为 一个 使者 到 齐 经过 帝国 法令 .

生奉王旨出使于齐，

[si:s] [hɒs'tilitiz] [ænd; ənd] [end] [ðə; ði] ['kɔ:nflɪkt] .
Cease hostilities and end the conflict .
停止 敌对行动 和 结尾 这 冲突 .

罢兵息争，

[ə'tætʃt] [ɪz][ə; eɪ] ['hɑ:rtfelt] ['letər] .
Attached is a heartfelt letter .
随附的 是 一个 衷心 信 .

委心帖附，

[ə'beɪ] ['hevənz] [wɪl] [ænd; ənd] [rest] [ɪn] [pi:s] .
Obey Heaven's will and rest in peace .
服从 天 将要 和 休息 在 和平 .

顺天休命，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər][ˈsʌbdʒekt][tu;; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [ru:l] .
All were subject to the king's rule .
全部 是 主题 到 这 国王的 规则 .

悉归王化，

[ɔ:l] [rɪ'laɪ][ɑ:n][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
All rely on the wisdom of the King of Han .
全部 依靠 在 这 智慧 的 这 国王 的 韩 .

皆仰仗汉王之圣明，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:lɪ] [θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['paʊər] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] ,
It was truly thanks to the Marshal's power and virtue ,
它 曾是 真的 谢谢 到 这 马歇尔的 力量 和 美德 ,

实赖元帅之威德，

[wɪˈðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不动声色，

[ðeɪ] [ˈkɒŋkəd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtɪz] .
They conquered more than seventy cities .
他们 征服 更多的 比 七十 城市 .

下齐七十余城，

[tuː; tə] [spə] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑːrdʒuəs] [ˈleɪbər] [ʌv; əv] [wɔːr] ,
To spare the army from the arduous labor of war ,
到 空闲的 这 军队 从 这 艰巨 劳动 的 战争 ,

免三军汗马之劳，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈneiʃ(ə)n] .
To save the lives of a nation .
到 节省 这 生活 的 一个 国家 .

救一国生灵之命。

[aɪ] [ˈhɪrˈbaɪ] [send] [ðɪs] [ˈletər] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [maɪ] [rɪˈɡɑːrdz] .
I hereby send this letter to convey my regards .
我 特此 发送 这 信 到 传达 我的 问候 .

兹遣小启上达，

[beg] [fɔːr; fər] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːr] .
Beg for an end to the war .
求 为了 一个 结尾 到 这 战争 .

乞罢干戈，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - .
The army returned to Chenggao .
这 军队 返回 到 - .

旋师成皋，

[rest] [ænd; ənd] [rɪˌkuːpəˈreɪʃn] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [məˈræl]
Rest and recuperation to build up morale
休息 和 恢复 到 建造 向上 士气

休军养威，

[ðeɪ] [ˈməʊbilaɪzd] [ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈtʃuː] .
They mobilized their forces to attack Chu .
他们 动员起来 他们的 力量 到 攻击 楚 .

举众伐楚，

[ðə; ði] [sɪks] [steɪts] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
The six states followed suit .
这 六 各州 随后 套装 .

六国景从，

[ə; eɪ] [grænd] [ænd; ənd] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] .
A grand and magnificent undertaking .
一个 盛大 和 壮丽 承诺 .

恢弘大业。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmerɪts]
The Marshal's merits
这 马歇尔的 优点

元帅之功，

[ɪnˈskraɪbd] [ɑːn] [brɑːnz] [ˈves(ə)lz] ,
Inscribed on bronze vessels ,
铭文 在 青铜 船只 ,

铭之鼎彝，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [kleɪm] [ðə; ði] [greɪt] ['merɪt] [fɔ:r; fər] [maɪ'self] .
I dare not claim the great merit for myself .
我 敢 不是 宣称 这 伟大的 优点 为了 我 :

某不敢贪大功为己有也。

[hi:; hi] [eɪt] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [bəʊd] [ə'gen] .
He ate it and bowed again .
他 吃 它 和 鞠躬 再次 :

食其再拜。

[hæn] [ʃɪn] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
Han Xin finished reading the book ,
韩 新 完成的 阅读 这 书 ,

韩信看罢书，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['envɔɪ] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the envoy , saying :
他 已解决 这 使者 , 说 :

对来使曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [left] [tʃi:] . . . "
" Since the Grand Master has already left Qi . . . "
" 自从 这 盛大 掌握 有 已经 左边 齐 . . . "

“既大夫已下齐矣，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'tɜ:rnd] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] - .
I immediately returned my troops to Chenggao .
我 立即地 返回 我的 军队 到 - :

我即旋师归成皋，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [tu:; tə] [ə'tæk] ['tʃu:] .
They joined forces with the King of Han to attack Chu .
他们 加入 力量 和 这 国王 的 韩 到 攻击 楚 :

与汉王会兵伐楚。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][hæn] [tru:ps] [ɪn] ['ʃu:'dʒoʊ] .
The King of Qi inquired about the arrival of Han troops in Xuzhou .
这 国王 的 齐 询问 关于 这 到达 的 韩 军队 在 徐州 :

齐王打听汉兵到徐州，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
They then dispatched troops to assist them .
他们 然后 已派出 军队 到 协助 他们 :

随遣兵来协助，

" [let] [ʃu: 'es][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['tʃu:] . "
" Let us join forces to defeat Chu . "
" 让 我们 加入 力量 到 击败 楚 . "

共力破楚。”

[hæn] [roʊt] [ə; eɪ][rɪ'plai] .
Han wrote a reply .
韩 写道 一个 回复 :

韩写了回书，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə][tʃi:][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [li] [ʃen] .
The messenger was sent back to Qi to inform Li Sheng .
这 信使 曾是 发送 后退 到 齐 到 通知 李 盛 :

打发来使回齐国报知酈生。

[li] [ʃen] [r'si:vɔ] [ðə; ði] [bʊk] .
Li Sheng received the book .
李 盛 已收到 这 书 .

酈生得书，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [kiŋ] [tʃi:] .
Come to see King Qi .
来 到 看 国王 齐 .

来见齐王，

[kiŋ] [tʃi:][wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
King Qi was very pleased .
国王 齐 曾是 非常 高兴 .

齐王甚喜，

[hi:; hi] [ðen] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈsiŋiŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkiŋ] [wɪð; wɪθ] [li] [ʃen] .
He then spent his days singing and drinking with Li Sheng .
他 然后 花费 他的 天 歌唱 和 喝 和 李 盛 .

乃与酈生终日高歌饮酒，

[hi:; hi] [ðen] [nɪˈglektɪd] [stɜ:t] [əˈferz] .
He then neglected state affairs .
他 然后 被忽视的 状态 事务 .

遂不理国事。

[hæŋ] [ʃiŋ] [r'si:vɔ] [li] [ʃɛŋz] [ˈletər] ,
Han Xin received Li Sheng's letter ,
韩 新 已收到 李 盛氏 信 ,

韩信自得酈生书，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ɜ:r; ər][ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv] [dʒəʊz] [tru:ps] [ˈmi:tiŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
They discussed with Zhang Er the idea of Zhao's troops meeting with the
他们 讨论 和 张 呃 这 主意 的 赵氏 军队 会议 和 这
[kiŋ] [ʌv; əv][hæŋ][æt; ət] - .
King of Han at Chenggao .
国王 的 韩 在 - .

与张耳计议赵兵自成皋会汉王，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈtʃu:] .
They joined forces to attack Chu .
他们 加入 力量 到 攻击 楚 .

合兵一处以伐楚。

[fæn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈpʌniʃ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] ,
Fang was about to punish the three armies ,
方 曾是 关于 到 惩治 这 三 军队 ,
方欲发落三军，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [steps] .
There was a person below the steps .
那里 曾是 一个 人 以下 这 步骤 .

只见阶下一人，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[noʊ] !
No !
不 ！

不可！

[ɪf] [wiː; wi] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [li] [fɛŋz] [wɜːrdz] ,
If we listen to Li Sheng's words ,
如果 我们 听 到 李 盛氏 字 ,

若听邴生之言，

[aɪ ˈtiː] [ˈruːɪnd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈbɪznəs] .
It ruined the marshal's important business .
它 毁坏 这 马歇尔的 重要的 商业 。

误了元帅大事。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 。

我有一计，

[tʃiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtiz] .
Qi was given seventy cities .
齐 曾是 给定 七十 城市 。

使齐七十城，

[ˈiːzəli] [əbˈteɪnəb(ə)]
Easily obtainable
容易地 可获得

唾手可得，

[ɔːl] [ˈkredit] [goʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
All credit goes to the Marshal .
全部 信用 去 到 这 元帅 。

其功尽归元帅矣。”

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

其人为谁？

[naɪ] [ˌjɑŋʃɪ] [ˈkwaɪ][ˌsi etʃ ˈi] ,
Nai Yanshi Kuai Che ,
奈 严石 快 切 ,

乃燕士蒯彻，

[wɜːrdz] [ɑːr; ər] [klɪr] .
Words are clear .
字 是 清除 。

字文通。

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ：

信曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [siː] [ðæt] [prɪˈvents, priˈvents][ðə; ði][ˈɑːrmi] [frʌm; frəm] [ˈtɜːrniŋ] [bæk] ? "
" What do you see that prevents the army from turning back ? "
" 什么 做 你 看 那 阻止 这 军队 从 转弯 后退 ？ "

“尔何所见而不可旋师？ ”

[ˌsi etʃ ˈi] [sed] :
Che said :
切 说 ：

彻曰：

" [ðə; ði] [du:k] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈɑ:rmərd] [ˈsoʊldʒərz] , "
 " **The Duke led tens of thousands of armored soldiers** , "
 " 这 公爵 引领 十 的 数千 的 装甲 士兵 , "
 " 公带甲数万 ,

[aɪ ˈti:] [hæz; hæz] [bɪn] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪr] .
 It has been more than a year .
 它 有 到过 更多的 比 一个 年 .
 将一岁余矣 ,

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈsɪtiz] [ɪn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
 They captured more than fifty cities in Zhao .
 他们 捕获 更多的 比 五十 城市 在 赵 .
 止下赵五十余城。

[təˈdeɪ] , [li] [ʃen] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [kənˈfju:ʃən] [ˈska:lər] .
 Today , Li Sheng is merely a Confucian scholar .
 今天 , 李 盛 是 仅仅 一个 儒家 学者 .
 今酈生乃一儒土耳 ,

[lu:z] [θri:] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [tʌŋ] ,
 Lose three inches of tongue ,
 失去 三 英寸 的 舌头 ,
 掉三寸之舌 ,

[beɪst] [ɑ:n] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [ˈsentəns] ,
 Based on a single sentence ,
 基于 在 一个 单身的 句子 ,
 凭一篇之言 ,

[ðeɪ] [ˈkɒŋkəd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtiz] .
 They conquered more than seventy cities .
 他们 征服 更多的 比 七十 城市 .
 下齐七十余城 ,

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈdʒenṣəlz, ˈdʒenrəlz] [preˈsti:ʒ] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃu:] ,
 With the general's prestige and virtue ,
 和 这 将军的 声望 和 美德 ,
 以将军之威德 ,

[ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈska:lər] [ɪz] [nɑ:t] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [kənˈfju:ʃən] [ˈska:lər] .
 The opposite of a scholar is not as good as a Confucian scholar .
 这 对面的 的 一个 学者 是 不是 作为 好的 作为 一个 儒家 学者 .
 反一竖儒之不若 ,

[haʊ] [wɪl] [ʒˈwɑ:n] [ˈfi:] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] ?
 How will Xuan Shi face the King of Han ?
 如何 将要 宣 史 脸 这 国王 的 韩 ?
 旋师何面目以见汉王耶 ?

[pərˈhæps] [wi:; wi] [fʊd; fəd] [ˈfɑ:lʊʊ] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] .
 Perhaps we should follow my humble opinion .
 也许 我们 应该 跟随 我的 谦逊的 观点 .
 不若依臣之愚见 ,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [wɪˈðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈeni] [ˌprepəˈreɪʃnz] .
 They arrived without making any preparations .
 他们 到达的 没有 制作 任何 准备工作 .
 乘齐不作准备 ,

[ɑ:n] [ðə; ði] [ˈkaʊntdaʊn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
 On the countdown of the three armies ,
 在 这 倒计时 的 这 三 军队 ,
 整点三军 ,

[ri:tʃɪŋ] [də'rektli; da'rektli][ðə; ði]['bɔ:rdər][ʌv; əv][tʃi:] ,
Reaching directly the border of Qi ,
到达 直接地 这 边界 的 齐 ,
直抵齐境，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fɪŋgər] ['pɔɪntɪŋ] ,
With a single finger pointing ,
和 一个 单身的 手指 指向 ,
干戈一指，

[tʃi:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kə'læps] .
Qi will inevitably collapse .
齐 将要 不可避免地 坍塌 .
齐必瓦解。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [li] [ʃen] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" Li Sheng has come here . "
" 李 盛 有 来 这里 . "
“邴生此来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t][ə; eɪ] ['praɪvət] ['mætər] .
It was not a private matter .
它 曾是 不是 一个 私人的 事情 .
非是私行，

[hi:; hi] [ðen] ['æktɪd][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['kɪŋz] [kə'mænd] .
He then acted upon the king's command .
他 然后 行动 之上 这 国王的 命令 .
乃奉王命而行，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [i:st] [ə'gen] . . .
If I were to raise an army and march east again . . .
如果 我 是 到 增加 一个 军队 和 行进 东方 再次 . . .
我若复又举兵而东，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kə'mænd] .
I fear I may disobey the king's command .
我 害怕 我 可能 违 这 国王的 命令 .
恐拂王命，

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [detrɪ'ment(ə)] [tu:; tə] [li] [ʃen] .
Furthermore, this would be detrimental to Li Sheng .
此外 , 这 会 是 有害的 到 李 盛 .
且又不利于邴生也。”

[ʃi etʃ 'i] [sed] :
He said :
切 说 :
彻曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪ'nɪʃəli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [teɪk] [tʃi:] . "
" The King of Han initially ordered the general to take Qi . "
" 这 国王 的 韩 最初 订购 这 一般的 到 拿 齐 . "
“汉王初命将军取齐，

[ðer; ðər][maɪndz][wɜ:r; wər] [meɪd] [ʌp] .
Their minds were made up .
他们的 思想 是 制成 向上 .
其意已定，

[naʊ] , [wɪtʃ] ['skɑ:lər] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [spi:k] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][tʃi:] ?
Now , which scholar will be sent to speak on behalf of Qi ?
现在 , 哪个 学者 将要 是 发送 到 说话 在 代表 的 齐 ?

今又遣哪生说齐，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] ['ʃɒrli] [sti:l] [ðə; ði]['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] ['kredit] .
This person will surely steal the general's credit .
这 人 将要 一定 偷 这 将军的 信用 .

此必哪生夺将军之功，

[hi:; hi] [ju:st] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [sweɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
He used words to sway the King of Han .
他 用过的 字 到 摇摆 这 国王 的 韩 .

而以言语鼓动汉王，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] ['kɪŋz] [ə'ɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was not the king's original intention .
这 曾是 不是 这 国王的 原来的 意图 .

初非王之本意也，

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɜ:r; wər][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
If the general were to withdraw his troops ,
如果 这 一般的 是 到 提取 他的 军队 ,

将军若旋师而回，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ɔ:lsʊʊ] [saɪd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
The generals also sighed that the general was incompetent .
这 将军们 还 叹了口气 那 这 一般的 曾是 不称职的 .

诸将亦叹将军为无能，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] ['vælju:d] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['dʒenrəlz] .
From then on , the King of Han valued Confucian scholars more than generals .
从 然后 在 , 这 国王 的 韩 有价值的 儒家 学者们 更多的 比 将军们 .

此后汉王轻将军而重儒士也。

['i:v(ə)n] [ɪf] ['tʃu:] [ɪz] [dɪ'fi:tɪd] ,
Even if Chu is defeated ,
甚至 如果 楚 是 战败 ,

纵使破楚，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [laɪt] [left] !
There is no light left !
那里 是 不 光 左边 !

亦无光矣！

['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [θɪŋk] [aɪ 'ti:]['ʊʊvər] ['kerfəli] !
General , please think it over carefully !
一般的 , 请 思考 它 超过 小心 !

将军熟思之！

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][z:r; ər] [sed] :
Zhang Er said :
张 呃 说 :

“张耳曰：

" [wen] [tɔ:ŋz] [wɜ:rdz] ,
" Wen Tong's words ,
" 温 钊 字 ,

“文通之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

深为有理。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhoʊldz] [ˈæbsəlu:t] [ˈpaʊər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The general holds absolute power outside the palace .
这 一般的 持有 绝对 力量 外部 这 宫殿 .

将军专阍外之权，

[wʌt] [ˈrɔɪəl] [dɪˈkri:] [kʊd; kəd] [ˈpɑ:səbli] [baɪnd][ˌju: ˈes] ?
What royal decree could possibly bind us ?
什么 皇家 法令 可以 可能 绑定 我们 ?

何王命之足拘乎？ ”

[hi:d] [ˈkwai] [ˈtʃeɪz] [wɜ:rdz] .
Heed Kuai Che's words .
注意 快 切的 字 .

信听蒯彻之言，

[ˈri:əl] - [taɪm] [ˌpɜ:rsəˈnel] [kaʊnt] ,
Real - time personnel count ,
真实的 - 时间 人员 数数 ,

即时整点人马，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][zɜ:r; ər][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] - .
Zhang Er and others did not come to Chenggao .
张 呃 和 其他的 做过 不是 来 到 - .

同张耳等不来成皋，

[ðeɪ] [keɪm] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈi:stwərd] [frʌm; frəm][tʃi:] .
They came directly eastward from Qi .
他们 来了 直接地 向东 从 齐 .

迳向东齐而来，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [li] [ʃen] ?
I wonder what has become of Li Sheng ?
我 想知道 什么 有 变得 的 李 盛 ?

不知酈生性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪkstɪ] - [naɪn] : [hæŋ] [ʃɪn] [breɪks] [hɪz; ɪz] [ˈpra:mɪs] [baɪ] [ˈkʊkɪŋ] [li] [ʃen]
Chapter Sixty - Nine : Han Xin Breaks His Promise by Cooking Li Sheng
章 六十 - 九 : 韩 新 休息 他的 承诺 经过 烹饪 李 盛

第六十九回 烹酈生韩信背约

[ˈmi:nwaɪl] , [hæŋ] [ʃɪnz] [tru:ps] [left] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Meanwhile , Han Xin's troops left Zhao .
同时 , 韩 欣的 军队 左边 赵 .

却说韩信人马离赵，

[ˈtrævɪŋ] [nɔ: rθ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ,
Traveling north across the Yellow River ,
旅行 北 穿过 这 黄色的 河 ,

北行过黄河，

[prəʊˈsi:d] [baɪ][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Proceed by the main road ,
继续 经过 这 主要的 路 ,

由大路进发，

[ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈpri:fektʃər] [pæst] [θru:]
The counties and prefectures passed through
这 县 和 县 通过了 通过

所过郡县，

[fli:] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
flee at the mere sight of the enemy .
逃跑 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 :

望风逃避，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdə] [ʌv; əv][tʃi:] ,
Approaching the border of Qi ,
接近 这 边界 的 齐 ,

将近齐境，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ˈlɪnzi:] .
Someone had already reported this to Linzi .
某人 有 已经 据报道 这 到 林子 :

早有人报入临淄。

[kɪŋ] [tʃi:][wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][grænd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑːrtɪ][wɪð; wɪθ] [li] [ʃen] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] .
King Qi was having a grand drinking party with Li Sheng on this day .
国王 齐 曾是 拥有 一个 盛大 喝 派对 和 李 盛 在 这 天 :

齐王此日正与酈生饮酒高会，

[wen] [ˈsʌmwʌn] [kʌmz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ,
When someone comes to report ,
什么时候 某人 来 到 报告 ,

见人来报，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsʌmənd] [tʃɑːn] [ˈheŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He hurriedly summoned Tian Heng and others to discuss the matter .
他 匆匆 被召唤 田 恒 和 其他的 到 讨论 这 事情 :

急忙召田横等商议，

[ˈheŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

横曰：

[hæn] [ʃɪn] [hæd; həd][æn; ən][ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Han Xin had an army of 300 , 000 .
韩 新 有 一个 军队 的 - , - .

“韩信大兵三十万，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ɪn] .
They came charging in .
他们 来了 收费 在 :

长驱而来，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ˈveri] [strɔːŋ] .
Its momentum is very strong .
它是 势头 是 非常 强的 :

其势甚盛。

[ɪf] [wiː; wi][goʊ][tuː; tə][wɔːr]
If we go to war
如果 我们 去 到 战争

若出战，

[ðeɪ] [mʌst; məst][juːz][ðer; ðər] [streŋθ] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] .
They must use their strength to defeat them .
他们 必须 使用 他们的 力量 到 击败 他们 :

必力彼所破，

[ˈbetər] [tuː; tə] [bɪld] [di:p] [moʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
Better to build deep moats and high walls .
更好的 到 建造 深的 护城河 和 高的 墙壁 .
不若深沟高垒，

[rɪˈfjuːz(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [wɔ:r]
Refusal to engage in war
拒绝 到 从事 在 战争
相拒勿战，

[æn; ən] [ˈɜ:rdʒənt] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [si:k] [help] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] .
An urgent messenger was dispatched to seek help from Chu .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 寻找 帮助 从 楚 .
急差人求救于楚，

[wen] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvz] ,
When the Chu army arrives ,
什么时候 这 楚 军队 到达 ,
待楚兵到，

[haʊˈevər] , [tʃi:] [tru:ps] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] .
However , Qi troops launched a pincer attack .
然而 , 齐 军队 发射 一个 钳子 攻击 .
却出齐兵夹攻，

[feɪθ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈbroʊkən] .
Faith can be broken .
信仰 能 是 破碎的 .
信可破也。”

[kɪŋ] [tʃi:] [sed] :
King Qi said :
国王 齐 说 :
齐王曰：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li] [ʃen] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ? "
" How should Li Sheng deal with this ? "
" 如何 应该 李 盛 交易 和 这 ? "
“邲生何以处之？ ”

[tʃɑ:n] [ˈheŋ] [sed] :
Tian Heng said :
田 恒 说 :
田横曰：

" [ænd; ənd] [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [hɑ:rm] [li] [ʃen] . "
" And we must not harm Li Sheng . "
" 和 我们 必须 不是 伤害 李 盛 . "
“且未可伤邲生，

[wen] [ðə; ði] [hæn] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] . . .
When the Han soldiers arrived at the city walls . . .
什么时候 这 韩 士兵 到达的 在 这 城市 墙壁 . . .
待汉兵到城下，

[li] [ʃen] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə] [hæn] [ɪn] [əˈɡen] .
Li Sheng then explained to Han Xin again .
李 盛 然后 解释 到 韩 新 再次 .
着邲生再与韩信讲解，

[ɪf] [tru:ps] [kæn; kən] [rɪˈtɜ:rn] ,
If troops can return ,
如果 军队 能 返回 ,
尚可回兵，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['di:viət] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ;
It does not deviate from the original intention ;
它 做 不是 偏离 从 这 原来的 意图 ;
亦不失初意；

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [rɪ'pent] .
If you do not repent .
如果 你 做 不是 悔改 .

若信不退，

" [,aɪ 'ti:] ['wɒdnt] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] ['eksɪkju:t] [li] [ʃen] [ðen] . "
" It wouldn't be too late to execute Li Sheng then . "
" 它 不会 是 也 晚的 到 执行 李 盛 然后 . "
那时斩郿生不迟。”

[kɪŋ] [tʃi:] [sed] :
King Qi said :
国王 齐 说 :

齐王曰：

" [aɪ] [θɪŋk] [li] [ʃen] [hæz; həz] [pə'sweɪdɪd] [,em 'i:][tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ði][hən] ,
" I think Li Sheng has persuaded me to surrender to the Han ,
" 我 思考 李 盛 有 被说服 我 到 投降 到 这 韩 ,
“我思郿生既说我降汉，

[hən] [ʃɪn] [hæz; həz] [naʊ] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd][ɪz] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] .
Han Xin has now raised an army and is coming again .
韩 新 有 现在 提高 一个 军队 和 是 未来 再次 .

韩信今又起兵前来，

[ðɪs] ['klɪrli] [mi:nz] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [prɪ'perɪd] .
This clearly means I am not prepared .
这 清楚地 方法 我 是 不是 准备 .

显是使我不作预备，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ə'laʊɪd] [hən] [ʃɪn] [tu:; tə] [kʌm] [ˌʌnpɪ'perɪd] .
However , this allowed Han Xin to come unprepared .
然而 , 这 允许 韩 新 到 来 毫无准备 .

却令韩信乘无备而来，

['ʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
Utterly despicable .
完全地 卑鄙 .

甚为可恶。”

['hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

横曰：

" [ɔ:l'dʒʊ] [hən] [ʃɪn] [keɪm] . . . "
" Although Han Xin came . . . "
" 虽然 韩 新 来了 . . . "

“韩信虽来，

['ni:ðər] [ðə; ði] [tru:θ] [nɔ:r][ðə; ði] ['fɔ:lʃʊd] [ɪz] [ə'pærənt] .
Neither the truth nor the falsehood is apparent .
两者都不 这 真相 也不 这 谬误 是 明显 .

未见虚实，

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
When they reached the city walls ,
什么时候 他们 达到 这 城市 墙壁 ,

待到城下，

[lets] [si:] [wʌt] [ðæt] [pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][tu;; tə] [seɪ] .
Let's see what that person has to say .

我们来吧 看 什么 那 人 有 到 说 .

看哪生有何话说。”

[waɪl] [ðə; ði][tʃi:][ˈru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] ,
While the Qi ruler and his ministers were discussing matters ,

尽管 这 齐 统治者 和 他的 部长们 是 讨论 事情 ,

齐君臣正议事间，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [hæm] [(ɪnz] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
A messenger came to report that Han Xin's army had arrived .

一个 信使 来了 到 报告 那 韩 欣的 军队 有 到达的 .

左右来报韩信大兵已到，

[set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:rtɪ] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp thirty miles from the city .

放 向上 营 三十 英里 从 这 城市 .

离城三十里下寨，

[ðə; ði][flægz][wɜ:r; wər][ɪn] ['pɜ:rfɪkt] ['ɔ:rdər] .
The flags were in perfect order .

这 旗帜 是 在 完美的 命令 .

旗帜严整，

[ðə; ði]['ɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,

这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ɪts] ['ʃɑ:rpnəs] [ɪz] [ʌn'stɔ:pəbl] .
Its sharpness is unstoppable .

它是 锐利度 是 势不可挡 .

其锋不可当。

[kɪŋ] [tʃi:] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [li] [ʃen] [ænd; ənd] [sed] :
King Qi urgently summoned Li Sheng and said :

国王 齐 紧急 被召唤 李 盛 和 说 :

齐王急召酈生曰：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [ju;; jʊ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ['seɪɪŋ] [ðæt] [hæm] [(ɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] - . "
" The other day , you wrote a letter saying that Han Xin returned to Chenggao . "

" 这 其他 天 , 你 写道 一个 信 说 那 韩 新 返回 到 - . "

“先生前日有书说韩信回成皋，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm] [ə'gen] [naʊ] ?
Why are you coming to collect them again now ?

为什么 是 你 未来 到 收集 他们 再次 现在 ?

今如何又来取齐？

[ʌn'steɪb(ə)]
Unstable

不稳定

反覆不定，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðeɪ] [kən'spaɪər] [tə'geðər] .
It is clear that they conspired together .

它 是 清除 那 他们 密谋 一起 .

显是通同相谋，

[hi;; hi] [aʊt'smɑ:tɪd] [em 'i:] .
He outsmarted me .

他 被智胜 我 .

智赚寡人，

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [kætʃ] [em 'i:][ɔ:f] [gɑ:rd] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] ? "

" **Are you going to catch me off guard and take it ?** "

" 是 你 去 到 抓住 我 离开 警卫 和 拿 它 ？ "

使我无备而取之耶？ "

[li] [ʃen] [sed] :

Li Sheng said :

李 盛 说 :

酈生曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [kʌm] [hɪr] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈmi:(ə)n] . "

" **I have not come here on a private mission .** "

" 我 有 不是 来 这里 在 一个 私人的 使命 : "

“臣来非私行，

[ðeɪ] [keɪm] [ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] .

They came upon receiving a decree from the King of Han .

他们 来了 之上 接收 一个 法令 从 这 国王 的 韩 :

乃奉汉王明诏而来。

[hæm] [ʃɪn] [hæz; həz][ˈbroʊkən][hɪz; ɪz] [ˈprɑ:mɪs] .

Han Xin has broken his promise .

韩 新 有 破碎的 他的 承诺 :

今韩信背约，

[ðeɪ] [roʊz] [ʌp] [ə'gen] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] .

They rose up again to attack Qi .

他们 玫瑰 向上 再次 到 攻击 齐 :

复起攻齐，

[nɑ:t][ˈoʊnli] [bɪ'treɪŋ] [ˈmɪnɪstəz] ,

Not only betraying ministers ,

不是 仅有的 背叛 部长们 ,

非惟卖臣，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [dɪ'sep(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæm] [ˈpi:p(ə)l] .

This is truly a deception of the Han people .

这 是 真的 一个 欺骗 的 这 韩 人们 :

实欺汉也。”

[kɪŋ] [tʃi:] [sed] :

King Qi said :

国王 齐 说 :

齐王曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ðɪ][hæm] ,

" **Since you have instructed me to surrender to the Han ,**

" 自从 你 有 指示 我 到 投降 到 这 韩 ,

“先生既着我降汉，

[naʊ] [hæm] [ʃɪnz] [ˈɑ:rmɪ][ɪz][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [geɪts] [ə'gen] .

Now Han Xin's army is at the city gates again .

现在 韩 欣的 军队 是 在 这 城市 大门 再次 :

今韩信大兵又临城下，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən][dɪd][nɑ:t] [kə'mɪt] [frɔ:d] ,

Although the gentleman did not commit fraud ,

虽然 这 绅士 做过 不是 犯罪 欺诈罪 ,

先生虽非欺诈，

[ɪts] [ˈtreɪsɪz] [ɑ:r; ər] [sə'spɪʃəs] .

Its traces are suspicious .

它是 痕迹 是 可疑的 :

其迹可疑。

[ˈmɪstər] . [fæn] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][hæŋ] [ʃɪn] .
Mr . Fan then wrote a letter to Han Xin .
先生 . 扇子 然后 写道 一个 信 到 韩 新 .

烦先生即写书与韩信，

[ɪf] [ðei] [rɪˈtri:t] . . .
If they retreat . . .
如果 他们 撤退 . . .

如果退兵，

[sɜːr] , [jʊr; jər] [streŋθ] [ɪz] [ʌndɪˈnaɪəbl] .
Sir , your strength is undeniable .
先生 , 你的 力量 是 无可否认 .

先生实力不欺；

[ɪts] [ˈnevər] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [send] [truːps] .
It's never too late to send troops .
它是 绝不 也 晚的 到 发送 军队 .

如兵不迟，

[ðə; ðɪ][ˈkɑːntrækt][ɪz] [dɪˈsiːvɪŋ] [em ˈiː] .
The contract is deceiving me .
这 合同 是 欺骗 我 .

即是合同欺我，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈtɔːləreɪt] [sʌtʃ] [ˈsentɪmənts] .
It seems difficult to tolerate such sentiments .
它 似乎 难的 到 容忍 这样的 情感 .

似难容情。”

[lɪ] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

" [ˈraɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [maɪt] [nɑːt][biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)] , "
" Writing a book might not be possible , "
" 写作 一个 书 可能 不是 是 可能的 , "

“写书恐或不的，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][tʃɪː] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðem; ðəm] .
I will go with the Qi envoy to persuade them .
我 将要 去 和 这 齐 使者 到 说服 他们 .

待臣同齐使往说之，

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪn] [wɪl] [ˈʃʊrli] [rɪˈtɜːrŋ] .
I predict that Han Xin will surely return .
我 预测 那 韩 新 将要 一定 返回 .

料韩信必还矣。”

[kɪŋ] [tʃɪː] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
King Qi laughed and said :
国王 齐 笑了 和 说 :

齐王笑曰：

" [sɜːr] , [ɑːn][jʊr; jər] [ˈdʒɜːrni] . . . "
" Sir , on your journey . . . "
" 先生 , 在 你的 旅行 . . . "

“先生此去，

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪˈliːv] [ænd; ænd] [ˈfɑːləʊ] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz]
If you believe and follow his words
如果 你 相信 和 跟随 他的 字

若信依其言，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [hoʊp] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [rɪˈtʃːrn] .
There is still hope that he will return .
那里 是 仍然 希望 那 他 将要 返回 。

尚可望其复来，

[ɪf] [juː; jʊ] [brɪˈliːv] [bʌt; bət][duː][nɑːt] [ˈfɑːləʊ] .
If you believe but do not follow .
如果 你 相信 但 做 不是 跟随 。

若信不依，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈletɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] ！
This is like letting a tiger into the mountains ！
这 是 喜欢 出租 一个 老虎 进入 这 山脉 ！

是纵虎入山矣！

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] ？
Is there any reason for it to come back ？
是 那里 任何 原因 为了 它 到 来 后退 ？

岂有复来之理耶？

[wiː; wi][wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑːstɪdʒ] ！
We were just about to keep you as a hostage ！
我们 是 只是 关于 到 保持 你 作为 一个 人质 ！

正欲留先生为质耳！ ”

[li] [ʃen] [sed] ː
Li Sheng said ː
李 盛 说 ː

酈生曰：

" [saɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [səˈspekts; ˈsʌspekts][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] ， "
" Since the king suspects his ministers ， "
" 自从 这 国王 嫌疑人 他的 部长们 ， "

“既王疑臣，

[ðæt] [ɪz] ， [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [send] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
That is , to write a letter and send it to him .
那 是 ， 到 写 一个 信 和 发送 它 到 他 。

即修书往达之，

[ðə; ði] [laɪn] [brɪˈtwiːn] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ， [sərˈvaɪv(ə)][ænd; ənd] [ɪkˈstɪŋkʃ(ə)n] .
The line between life and death , survival and extinction .
这 线 之间 生活 和 死亡 ， 生存 和 灭绝 。

死生存亡之几，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ˈtruːli] [rests] [ɑːn] [ðɪs] .
The decision truly rests on this .
这 决定 真的 休息 在 这 。

实决于此。”

[soʊ] [li] [ʃen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
So Li Sheng wrote a letter .
所以 李 盛 写道 一个 信 。

于是酈生修书，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ɪnˈstrʌktɪd] [ænd; ənd] [əˈsaɪnd] [ˈtæsk] .
The messenger instructed and assigned tasks .
这 信使 指示 和 分配 任务 。

差从人叮咛分付，

[aɪ][baʊ; boʊ][tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈfuː] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
I bow to Marshal Fu again and again .
我 弓 到 元帅 傅 再次 和 再次 。

再三拜复元帅，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðeɪ] [dəʊnt] [ˈvælju:] [em 'i:] ,
Although they don't value me ,
虽然 他们 不 价值 我 ,

虽不以我为重，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [em 'i:][tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][tʃi:] .
The king ordered me to speak of Qi .
这 国王 订购 我 到 说话 的 齐 .

而王命差我说齐，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɔ:t][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪ'nʌf] ?
Is it not important enough ?
是 它 不是 重要的 足够的 ?

岂不足为重耶？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
The messenger left the city .
这 信使 左边 这 城市 .

差人出城，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ][kæmp] .
They went straight to the Han camp .
他们 去 直的 到 这 韩 营 .

径投汉营来。

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['sɑ:rdʒənt] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
The patrolling sergeant relayed the message to the central command .
这 巡逻 军士 转播 这 信息 到 这 中央 命令 .

巡哨小校传报入中军，

[hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz] ['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [tent] [wen]
Han Xin was raising his tent when
韩 新 曾是 提高 他的 帐篷 什么时候

韩信正升帐，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] .
The messenger presented the letter .
这 信使 呈现 这 信 .

差人呈上书，

['letər] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [bʊk] ['vjʊ:ɪŋ] ,
Letter opening and book viewing ,
信 开幕 和 书 观看 ,

信拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[li] [ʃi:ki] [boʊd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə] ['mɑ:r(ə)] [hæŋ] :
Li Shiqi bowed deeply and paid his respects to Marshal Han :
李 石奇 鞠躬 深 和 有薪酬的 他的 尊重 到 元帅 韩 :

郦食其顿首再拜韩元帅麾下：

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - [baɪ][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
The previous letter was sent to Chenggao by the army .
这 以前的 信 曾是 发送 到 - 经过 这 军队 .

前蒙手书即旋师成皋，

[kɪŋ] [tʃi:][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['letər] .
King Qi was delighted to receive the letter .
国王 齐 曾是 高兴极了 到 收到 这 信 .

齐王得书甚喜，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He sent someone to report the book to the King of Han .
他 发送 某人 到 报告 这 书 到 这 国王 的 韩 。

随写书差人申报汉王。

[naʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [wʌns] [əˈgen] [led] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [tʃiː] .
Now the general has once again led troops to take Qi .
现在 这 一般的 有 一次 再次 引领 军队 到 拿 齐 。

今将军复统兵取齐，

[ðɪs] [siːmz] [ɪnkənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [bʊk] .
This seems inconsistent with the previous book .
这 似乎 不一致 和 这 以前的 书 。

似与前书不合，

[ðɪs] [led][ðə; ði] [ˈrʊlər] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][tʃiː][tuː; tə] [brɪˈliːv] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [frɔːd] .
This led the rulers and ministers of Qi to believe that I was a fraud .
这 引领 这 统治者 和 部长们 的 齐 到 相信 那 我 曾是 一个 欺诈罪 。

致使齐国君臣以我为欺诈，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [brɪˈhed] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
He intended to behead him to avenge his grievances .
他 故意的 到 斩首 他 到 报仇 他的 不满 。

将欲斩首以雪其恨。

[hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz][nɑːtɪ][ə; eɪ] [ˈpɪti] .
His death is not a pity .
他的 死亡 是 不是 一个 遗憾 。

某死不足惜，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [kəˈmɑːndɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ɡoʊ] .
And the king commanded his men to go .
和 这 国王 命令 他的 男人 到 去 。

而王命差遣，

[ðə; ði] [kəmˈpliːt] [lɪst][hæz; həz] [bɪn] [səbˈmɪtɪd] .
The complete list has been submitted .
这 完全的 列表 有 到过 提交 。

齐表已行，

[naʊ] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Now it has changed repeatedly .
现在 它 有 已更改 反复 。

今又反覆变更，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The Han envoy was executed .
这 韩 使者 曾是 执行 。

使汉使遭诛，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [dɪˈkriː] [kʊd; kəd][nɑːtɪ] [geɪn] [ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
However , the king's decree could not gain the trust of the people .
然而 ， 这 国王的 法令 可以 不是 获得 这 相信 的 这 人们 。

而王命不能取信于天下，

[kæn; kən][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈloʊn] [rɪˈmeɪn] [æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] ?
Can the general alone remain at peace with himself ?
能 这 一般的 独自的 保持 在 和平 和 他自己 ？

将军独能安于心乎？

[ə; eɪ] [ˈpɜːsənz] [laɪf] [hæŋz] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
A person's life hangs by a thread .
一个 人的 生活 悬挂 经过 一个 线 。

某命悬于旦夕，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈreskju:] !
General , please come to our rescue !
一般的 , 请 来 到 我们的 救援 !

惟将军其垂救焉！

[ðə; ði][fɜ:rst] [blʌd] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] [tu:; tə] [nɔ:rθ] [kəˈriə] .
The first blood pilgrimage to North Korea .
这 第一的 血 朝圣 到 北 韩国 .

食其顿首位血拜。

[hæn] [ʃɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
Han Xin finished reading the book ,
韩 新 完成的 阅读 这 书 ,

韩信看罢书，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [lɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[ˈkwai][,si etʃ ˈi] [sed] :
Kuai Che said :
快 切 说 :

蒯彻曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈhezɪteɪt] . . . "
" The general who hesitates . . . "
" 这 一般的 WHO 犹豫 . . . "

“将军犹豫不决者，

[du:;][ju:; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [li] [ʃeŋz] [ədˈvaɪs] ?
Do you intend to follow Li Sheng's advice ?
做 你 打算 到 跟随 李 盛氏 建议 ?

将欲从酈生之言乎？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [li] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [tʃi:] . "
" Li Sheng was ordered by the king to persuade Qi . "
" 李 盛 曾是 订购 经过 这 国王 到 说服 齐 . "

“酈生奉王命而说齐，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈkɒŋkəd] [tʃi:] .
I have now conquered Qi .
我 有 现在 征服 齐 :

我今破齐，

[tʃi:] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɪl] [li] [ʃeŋ] .
Qi will surely kill Li Sheng .
齐 将要 一定 杀 李 盛 .

齐必杀酈生矣，

" [aɪ] [fɪr] [ðɪs] [maɪt] [ˈhɪndər] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɔ:rdərz] . "
" I fear this might hinder the king's orders . "
" 我 害怕 这 可能 阻碍 这 国王的 订单 . "

恐于王命有碍。”

[,si etʃ ˈi] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][biː; bi] [sent] [fɜ:rst][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] . "

" **The king ordered a general to be sent first to attack Qi** . "

" 这 国王 订购 一个 一般的 到 是 发送 第一的 到 攻击 齐 . "

"王命先遣将军伐齐，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈɔ:rdər][frʌm; frəm][ˈdʒen(ə)rəl] .

However , there was no order from General Wuzhi .

然而 , 那里 曾是 不 命令 从 一般的 武陟 .

而无止将军之诏，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈtækt] [tʃiː] .

The general attacked Qi .

这 一般的 遭到攻击 齐 .

将军伐齐，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn] [əˈkɔ:rdɪns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ɪˈnɪʃ(ə)l] [kəˈmænd] .

This was done in accordance with the king's initial command .

这 曾是 完毕 在 根据 和 这 国王的 最初的 命令 .

奉王初命也。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [drɪˈspætʃt] ,

If the general has already been dispatched ,

如果 这 一般的 有 已经 到过 已派出 ,

若既遣将军，

[ænd; ənd] [ðen] [li] [ʃen] [wʌz; wəz] [sent] [əˈgen] .

And then Li Sheng was sent again .

和 然后 李 盛 曾是 发送 再次 .

而又复差邴生，

[ɪts] [ˈfeɪljər] [leɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .

Its failure lay with the King of Han .

它是 失败 躺 和 这 国王 的 韩 .

其失在汉王，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

It is not the general .

它 是 不是 这 一般的 .

不在将军也，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒɛnᵻəlz, ˈdʒɛnrəlz][kənˈfju:ʒ(ə)n] ?

What is the general's confusion ?

什么 是 这 将军的 困惑 ?

将军何惑焉？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [ɪf] [tʃiː] [kɪlz] [li] [ʃen] ,

" **If Qi kills Li Sheng** ,

" 如果 齐 杀戮 李 盛 ,

“若齐杀邴生，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][aɪ] [huː] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

It was I who killed him .

它 曾是 我 WHO 被杀 他 .

是吾杀之也，

[maɪ] [hɑ:rt] [ˈtruːli] [ˈkænɑ:t] [ber] [aɪ ˈtiː] !

My heart truly cannot bear it !

我的 心 真的 不能 熊 它 !

吾心实不忍焉！ ”

[ˌsi etʃ'i] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [wʌn] ['pɜːsənz] [laɪf][kæn; kən][biː; bi] ['sækrifaɪst] . "
One person's life can be sacrificed . "
" 一 人的 生活 能 是 牺牲 . "

“一人之命可舍，

[ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ə; eɪ] ['kʌntri]
The merit of pacifying a country
这 优点 的 安抚 一个 国家

平定一国之功，

[sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɑːpɜːtuːnəti] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [kʌm] [ə'ven] !
Such an opportunity is unlikely to come again !
这样的 一个 机会 是 不太可能 到 来 再次 !

难再遇也！

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] [laɪt] [ænd; ənd] ['hevi] , [smɔːl] [ænd; ənd] [lɑːrdʒ]
The distinction between light and heavy , small and large
这 区别 之间 光 和 重的 , 小的 和 大的

轻重大小之分，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɑːbvɪəs] [ðæt]
It is obvious that
它 是 明显的 那

昭然可见，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi][soʊ] ['petɪ] [æz; əz][tuː; tə][ækt] [laɪk] ['tʃɪldrən] ?
Why should we be so petty as to act like children ?
为什么 应该 我们 是 所以 小气 作为 到 行为 喜欢 孩子们 ?

又何区区为儿女子之态乎？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sed] ,
As the son said ,
作为 这 儿子 说 ,

“如之子言，

[li] [ʃeŋz] [rɪ'kwest] ,
Li Sheng's request ,
李 盛氏 要求 ,

邴生之请，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [hɜːrd] .
This should not be heard .
这 应该 不是 是 听到 .

不可听也。”

[soʊ][hiː; hi] [sent] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒər] .
So he sent a reply to the messenger .
所以 他 发送 一个 回复 到 这 信使 .

遂发回书与来人，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

而语之曰：

" [wen] [ˈdɑːktər] [li] [went] [daʊn] [tuː; tə][tʃiː][ðə; ði] [ˈlðər] [deɪ] . . . "
" **When Doctor Li went down to Qi the other day** . . . "
" 什么时候 医生 李 去 向下 到 齐 这 其他 天 . . . "

“郿大夫前日下齐之时，

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
We must first obtain the imperial edict from the King of Han .
我们 必须 第一的 获得 这 帝国 法令 从 这 国王 的 韩 .

须先讨汉王手诏，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [ˈgæɪsn] [truːps] [ɪn][ðə; ði][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈterətɔːri] .
I was ordered to temporarily garrison troops in the Zhao territory .
我 曾是 订购 到 暂时地 驻军 军队 在 这 赵 领土 .

命我暂屯兵赵境，

[ðen] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ʃiːki] ,
Then Zhao Shiqi ,
然后 赵 石奇 ,

然后由赵适齐，

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː][hæd; həd] [səˈrendərd] [tuː; tə][hæn] ,
After the King of Qi had surrendered to Han ,
后 这 国王 的 齐 有 投降 到 韩 ,

待齐王已降汉，

[stiːl] [ˈpæsiŋ] [θruː] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] ,
Still passing through Zhao ,
仍然 通过 通过 赵 ,

仍过赵，

[ˈɔːrdər] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] - .
Order my troops to return to Chenggao .
命令 我的 军队 到 返回 到 - .

令我之师回成皋，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [əˈprəʊtʃ] .
This is the best approach .
这 是 这 最好的 方法 .

方为从长之议。

[jɔːr; jər][bɔːrd][dɪd][nɑːt] [let] [ˌem ˈiː] [noʊ] .
Your lord did not let me know .
你的 主 做过 不是 让 我 知道 .

尔大夫不使我知，

[ˈpraɪvətli] [ˈspiːkɪŋ] ,
Privately speaking ,
私下 请讲 ,

私窃说齐，

[ɡriːd] [meɪks] [wʌn] [kleɪm] [ˈkredɪt] [fɔːr; fər] [wʌnˈself] .
Greed makes one claim credit for oneself .
贪婪 制作 一 宣称 信用 为了 自己 .

贪为己功。

[tʃiː] [ˈʃiː] [ˈfɪrɜː] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][ɪz][ɪn][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Qi Shi fears that our large army is in Zhao .
齐 史 恐惧 那 我们的 大的 军队 是 在 赵 .

齐实惧我大兵在赵，

[fɔːrst] [tuː; tə] [səˈrendər]
Forced to surrender
强制 到 投降

不得已而归降，

[nɑ:tɪ][hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Not his true intention ,
不是 他的 真的 意图 ,

非其本心，

[ɔ:ɪ'ðoo] [aɪ 'ti:][hæz; hæz] ['fɔ:lən] [tə'deɪ] ,
Although it has fallen today ,
虽然 它 有 倒下 今天 ,

今日虽降，

[ðeɪ] [su:n] [rɪ'beld] [ə'gen] .
They soon rebelled again .
他们 很快 叛乱 再次 .

不久决然复叛，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'hʌðər] [taɪm] [fɔ:r; fər] [tru:ps] [tu:; tə][gʊʊ][ɑ:n][ə; eɪ] [lɔ:n] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
At that time, it was another time for troops to go on a long expedition .
在 那 时间 , 它 曾是 其他 时间 为了 军队 到 去 在 一个 长的 远征 .

那时又劳人马远征，

[raʊnd] - [trɪp] [ɪk'spensɪz] ,
Round - trip expenses ,
圆形的 - 旅行 开支 ,

往返之费，

[ɪts] ['veri] [ɪnkən'vi:niənt] .
It's very inconvenient .
它是 非常 不方便 .

甚是不便。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ə'naɪələɪt] [tʃi:] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] [tə'deɪ] .
It would be better to annihilate Qi in one fell swoop today .
它 会 是 更好的 到 歼灭 齐 在 一 跌倒 俯冲 今天 .

不若今日一鼓而灭齐，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['fju:tʃər] ['trʌblz] ,
To eliminate future troubles ,
到 排除 未来 麻烦 ,

以除后患，

[ɔ:ɪ'ðoo] [aɪ 'ti:][kɔ:st][ðə; ðɪ][laɪf][ʌv; əv][wʌn] ['dɑ:ktər] ,
Although it cost the life of one doctor ,
虽然 它 成本 这 生活 的 一 医生 ,

虽伤大夫一人之命，

[ænd; ənd] [ðʌs] [aɪ] [ə'tʃi:vɪd] [ðə; ðɪ]['merɪt][ʌv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] .
And thus I achieved the merit of pacifying a nation .
和 因此 我 已达成 这 优点 的 安抚 一个 国家 .

而成我平定一国之功，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [deɪ] [wen] ['merɪts][ɑ:r; əɾ] ['rekəɡnaɪzd] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdz] [ɑ:r; əɾ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] . . .
On the day when merits are recognized and rewards are distributed . . .
在 这 天 什么时候 优点 是 认可 和 奖励 是 分布式 . . .

他日论功行赏之日，

[ðə; ðɪ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][ɔ:lsʊʊ] ['ɡræntɪd] [lənd][ænd; ənd]
The descendants of high - ranking officials were also granted land and
这 后代 的 高的 - 排行 官员 是 还 的确 土地 和
[ˈfi:fdəm] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
fiefdoms in return .
封地 在 返回 .

大夫子孙亦得埽土而封，

[duː][nɑ:t] [bleɪm] [em 'i:][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['nu:mərəs] [θɪŋz] [aɪv] [dʌn] [tə'deɪ] .
Do not blame me for the numerous things I've done today .
做 不是 责备 我 为了 这 很多的 事物 我已经 完毕 今天 .
勿以今日数数怨我也。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
The messenger went into the city .
这 信使 去 进入 这 城市 .
差人进城，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hæŋ] [ɪnz] [wɜ:rdz] ,
According to Han Xin's words ,
根据 到 韩 欣的 字 ,
将韩信之言，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .
细说一遍。

[li] [fɛŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Li Sheng cursed loudly :
李 盛 被诅咒的 高声 :
酈生大骂曰：

" [aɪv] [bɪn] [sɔʊld] [aʊt] [baɪ] [ðæt] ['bæstərd] ! "
" I've been sold out by that bastard ! "
" 我已经 到过 卖 出去 经过 那 混蛋 ! "
“我被胯夫卖了也！ ”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] ['ɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Qi learned of this ,
什么时候 这 国王 的 齐 学习 的 这 ,
齐王闻知，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :
怒曰：

" [ə; eɪ] [prɪ'dæntɪk] ['skɑ:lər] ['kænɑ:t] [geɪn] ['pi:pəlz] [trʌst] . "
" A pedantic scholar cannot gain people's trust . "
" 一个 迂腐的 学者 不能 获得 人们的 相信 . "
“竖儒既不能取信于人，

[ðeɪ] [dɛrd] [tu:; tə] [sti:l] [frʌm; frəm][tʃi:] .
They dared to steal from Qi .
他们 敢于 到 偷 从 齐 .
乃敢私窃过齐，

" [jʊə(r)] [ɪn'sʌltɪŋ] [em 'i:] ! "
" You're insulting me ! "
" 你是 侮辱 我 ! "
欺侮寡人！ ”

[hi:; hi] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði][ɔɪ] [wa:k] .
He urgently summoned his attendants to prepare the oil wok .
他 紧急 被召唤 他的 服务员 到 准备 这 油 炒锅 .
急唤左右设油镬，

[si:z] [li] [fɛŋ] ,
Seize Li Sheng ,
抢占 李 盛 ,
拿住酈生，

[ræp] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ə; eɪ][bæg] .

Wrap his head in a bag .
裹 他的 头 在 一个 包 .

以囊裹其首，

[pɔːr] [aɪ 'tiː][ˈɪntuː][ə; eɪ][wɑːk][ʌv; əv][ɔɪl][ænd; ənd] [kɒk] [aɪ 'tiː] .

Pour it into a wok of oil and cook it .
倒 它 进入 一个 炒锅 的 油 和 厨师 它 .

撞入油镬烹之。

[kɪŋ] [tʃiː] [kɒkt] [li] [ʃeŋ] .

King Qi cooked Li Sheng .
国王 齐 煮熟 李 盛 .

齐王烹了酈生，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] [ˈɪntuː][ðə; ði][hæŋ][kæmp] .

It was introduced into the Han camp .
它 曾是 介绍 进入 这 韩 营 .

传入汉营，

[hæŋ][ɪn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Han Xin was furious .
韩 新 曾是 狂怒 .

韩信大怒，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] [ˈsɪti] .

He personally urged the three armies to attack Qi City .
他 亲自 敦促 这 三 军队 到 攻击 齐 城市 .

亲催三军攻打齐城，

[ɪts] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːrdʒənt] .

It's extremely urgent .
它是 极其 紧迫的 .

十分紧急。

[kɪŋ] [tʃiː][wʌz; wəz] [əˈlɑːrmd] .

King Qi was alarmed .
国王 齐 曾是 惊慌 .

齐王惊惶，

[ˈsʌmən] [tʃɑːn] [ˈhɛŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] :

Summon Tian Heng to discuss :
召唤 田 恒 到 讨论 :

召田横计议：

" [raɪt] [naʊ] , [,riːɪnˈfɔːsmənts] [frʌm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ] [ɑːr; ər] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði] [ʃɔːrt]

" Right now , reinforcements from Pengcheng are unlikely to arrive in the short
" 正确的 现在 ; 增援部队 从 彭城 是 不太可能 到 到达 在 这 短的

[tɜːrm] . "

term . "

学期 . "

“即今彭城救兵一时难到，

[tʃiː][kæŋ; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .

Qi can be defeated in no time .
齐 能 是 战败 在 不 时间 .

齐指日可破，

[wʌt] [kæŋ; kən][biː; bi] [dʌŋ] ?

What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[tʃɑ:n] ['hɛŋ] [sed] :
Tian Heng said :
田 恒 说 :

田横曰:

[ˈræðər] [ðæŋ; ðən] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃərd] .
Rather than sitting and waiting to be captured .
相当 比 坐着 和 等待 到 是 捕获 :

“与其坐而待虏，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɔ:f] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [gerts] [tə'naɪt] ?
Who would be better off opening the city gates tonight ?
WHO 会 是 更好的 离开 开幕 这 城市 大门 今晚 ?

孰若今夜开城，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
A decisive battle to the death .
一个 决定性 战斗 到 这 死亡 :

决一死战，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 :

胜负未可知也。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The King of Qi followed his advice .
这 国王 的 齐 随后 他的 建议 :

齐王从其言，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] .
He then ordered his men to join the army .
他 然后 订购 他的 男人 到 加入 这 军队 :

随即点就人马。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['i:vnɪŋ] , ['sevrəl] ['dʒu:niər] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər][fɜ:rst] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
In the evening , several junior officers were first sent to the city .
在 这 晚上 , 一些 初级 警官 是 第一的 发送 到 这 城市 :

近晚先差数小校到城上，

[tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ðɪ] [laɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] [kæmp]
To observe the lights of the Han camp
到 观察 这 灯 的 这 韩 营

探看汉营灯火，

[laɪk] [ðə; ðɪ] [sʌŋ] ,
Like the sun ,
喜欢 这 太阳 ,

照同白日，

[ðə; ðɪ] ['wɑ:tʃtaʊər] [rɪ'meɪnz] ['ɔ:rdərli] .
The watchtower remains orderly .
这 岗楼 遗迹 秩序 :

刁斗不乱，

[ðə; ðɪ] [ræŋks] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərli] .
The ranks were orderly .
这 排名 是 秩序 :

队伍整齐。

[ðə; ðɪ][dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [went] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
The junior officer went down to the city to report .
这 初级 官 去 向下 到 这 城市 到 报告 :

小校下城回报，

[tʰjɑ:n] ['hɛŋ] [sed] :
Tian Heng said :
田 恒 说 :

田横曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [stɪl] [ə'freɪd] ,
If you are still afraid ,
如果 你 是 仍然 害怕的 ,

“若复畏惧，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How can we defeat the enemy ?
如何 能 我们 击败 这 敌人 ?

何以破敌？ ”

[hi:; hi] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
He then led a large army to open the east gate .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 打开 这 东方 门 .

即率大兵开了东门，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They fought their way out of the city .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 城市 .

杀出城来。

[ðɪs] [ɪz] [wer] ['kɑʊ][kæn; kən][wʌz; wəz][ɑ:n][pə'trəʊl] .
This is where Cao Can was on patrol .
这 是 在哪里 曹 能 曾是 在 巡逻 .

此处正是曹参巡哨，

[waɪl] ['flaɪɪŋ] , [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
While flying , the report was sent to the central command .
尽管 飞行 , 这 报告 曾是 发送 到 这 中央 命令 .

一边飞报入中军，

[waɪl] ['ɔ:rgənəɪzɪŋ] [ðə; ði] ['hedkwɔ:rtərz] [pɜ:rsə'hel] ,
While organizing the headquarters personnel ,
尽管 组织 这 总部 人员 ,

一边整点本部人马，

[kən'frʌnt] [tʰjɑ:n] ['hɛŋ] .
Confront Tian Heng .
面对 田 恒 .

与田横对敌。

[tʰjɑ:n] ['hɛŋ] [held] [hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Tian Heng held his long spear in his hand .
田 恒 握住 他的 长的 矛 在 他的 手 .

田横手捻长枪，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ,
Taking the lead ,
采取 这 带领 ,

一马当先，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [ðə; ði][mæn] [hu:] [ə'keɪz(ə)nəli] [gets] [ə'hed] [ʌv; əv] [hɪm'self] "
" The man who occasionally gets ahead of himself "
" 这 男人 WHO 偶尔 获得 前方 的 他自己 "

“胯夫偶尔得志，

[ðeɪ] [der] [tuː; tə] [ˈbʊli] [ˈlðəɪ] .
They dare to bully others .
他们 敢 到 欺负 其他的 .

便敢欺人，

" [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！ "
" Come out and fight me to the death ! "
" 来 出去 和 斗争 我 到 这 死亡 ！ "

快出与吾决一死战！ "

[ˈkɑʊ] [ˈʃen] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao Shen was furious .
曹 沈 曾是 狂怒 .

曹参大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][tʃɑːn] [ˈheɪ] .
He raised his sword and charged straight at Tian Heng .
他 提高 他的 剑 和 带电 直的 在 田 恒 .

举刀直取田横，

[tʃɑːn] [ˈheɪ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [spɪr] .
Tian Heng handed over the spear .
田 恒 递交 超过 这 矛 .

田横举枪交还，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [ɑːn][wʌn] [saɪd] .
The two fought on one side .
这 二 战斗 在 一 边 .

两人战在一处，

[ˈæftər] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
After twenty rounds ,
后 二十 回合 ,

战到二十回合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败。

[hæŋ] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] .
Han Xin led his large army in a charge .
韩 新 引领 他的 大的 军队 在 一个 收费 .

韩信挥动大队人马冲杀来，

[tʃɑːn] [ˈheɪ] [ˈkudnt] [rɪˈzɪst] [aɪ ˈtiː] .
Tian Heng couldn't resist it .
田 恒 不能 抵抗 它 .

田横抵当不住，

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː][ænd; ənd] [ˈklɪɪŋ] [ə; eɪ] [pæθ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,
Protecting the King of Qi and clearing a path for him ,
保护 这 国王 的 齐 和 清理 一个 小路 为了 他 ,

保护着齐王杀开条路，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] .
They rushed out .
他们 匆忙 出去 .

一拥而出。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

夜黑之际，

[ˌhæn] [ˈɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][ɪgˈzɜːrt][ɔːl] [ˈefərts] [tuː; tə][kætʃ] [ʌp] .
Han Xin instructed that there was no need to exert all efforts to catch up .
韩 新 指示 那 那里 曾是 不 需要 到 发挥 全部 努力 到 抓住 向上 .
韩信分付不必尽力追赶，

[fɪr] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
Fear of an ambush .
害怕 的 一个 伏击 .
恐防伏兵，
[mɔːrʊʊvər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
Moreover , it is difficult to distinguish between them .
而且 , 它 是 难的 到 区分 之间 他们 .

且又旗鼓难辨，
[wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ˈtʃɑːn] [ˈheŋ] [prəˈtektɪd] [kɪŋ] [tʃiː][ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈɑːmɪz] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə]
With this , Tian Heng protected King Qi and led his three armies directly to
和 这 , 田 恒 受保护 国王 齐 和 引领 他的 三 军队 直接地 到
[geoʊmi] [ˈkaʊntɪ] .
Gaomi County .
高密 县 .

以此田横保齐王同大小三军径投高密县来。
[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ˌhæn] [ˈɪn] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈsɪti] .
The next day , Han Xin stormed into the city .
这 下一个 天 , 韩 新 暴风雨 进入 这 城市 .
却说韩信次日杀入城来，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,
安抚百姓，
[ˈsoʊldʒərz] [rest][ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt]
Soldiers rest and recuperate
士兵 休息 和 疗养

休养士卒，
[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] [pərˈsʊ] [ðə; ðɪ][tʃiː][ˈɑːrmi] .
They then discussed pursuing the Qi army .
他们 然后 讨论 追求 这 齐 军队 .
再商议要追赶齐兵。

[wen] [kɪŋ] [tʃiː] [əˈraɪvd] [ɪn][geoʊmi] . . .
When King Qi arrived in Gaomi . . .
什么时候 国王 齐 到达的 在 高密 . . .
那齐王到高密，
[θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ɪˈmiːdiətli] [əˈrestɪd] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .
Three people were immediately arrested in quick succession .
三 人们 是 立即地 被捕 在 快的 演替 .
接连马上差三起人，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,
不分昼夜，
[ðeɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [went] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə][ɜːrdʒ][fɔːr; fər] [ˌrɪːɪnˈfɔːsmənts] .
They urgently went to Pengcheng to urge for reinforcements .
他们 紧急 去 到 彭城 到 敦促 为了 增援部队 .
急往彭城催讨救兵。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛn] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] .
One day , a messenger was sent to Pengcheng to see the Overlord .
一 天 , 一个 信使 曾是 发送 到 彭城 到 看 这 霸王 .

一日差人到彭城见霸王，

[brɪ'treɪd] , [kɪŋ] [tʃi:] [wʌz; wəz] [bi'sɪdʒd] [baɪ] [hæŋ] [ɪn] .
Betrayed , King Qi was besieged by Han Xin .
背叛 , 国王 齐 曾是 被围困 经过 韩 新 .

备道齐王被韩信围困，

[ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)] .
Extremely critical .
极其 批判的 .

十分危急，

[ðə; ði] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:riəl] ['stɛrtɪd] :
The submitted memorial stated :
这 提交 纪念馆 声明 :

呈上表文曰：

[kɪŋ] [tʃi:] [gwɑ:ŋ] [ʌv; əv] [tʃi:] [bəʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
King Tian Guang of Qi bowed and reported :
国王 田 光 的 齐 鞠躬 和 据报道 :

齐王田广稽首上言：

[ə; eɪ] ['kʌntri] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [ru:ld] [baɪ] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'loʊn] .
A country cannot be ruled by one person alone .
一个 国家 不能 是 裁决 经过 一 人 独自的 .

国不可以独治，

[ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['kænɑ:t] [bi;; bi] ['aɪsəleɪtɪd] ;
A situation cannot be isolated ;
一个 情况 不能 是 孤立 ;

势不可以孤立；

[soʊl] ['gʌvərnəns] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ˌwaɪd'spred] ['pɑ:zətɪv] [tʃeɪndʒ] .
Sole governance is insufficient to achieve widespread positive change .
唯一 治理 是 不足的 到 达到 广泛 积极的 改变 .

独治则不足以宏化，

[ˌaɪsə'leɪʃn] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ə'greɪ(ə)n] .
Isolation is insufficient to defend against aggression .
隔离 是 不足的 到 保卫 反对 侵略 .

孤立则不足以御侮。

[aɪ] ['hʌmbli] [ək'na:ɪdʒ] [jʊr; jər] ['mædʒəsti:z] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ['prez(ə)ns] .
I humbly acknowledge Your Majesty's virtuous and awe - inspiring presence .
我 谦卑地 承认 你的 陛下的 有德行的 和 敬畏 - 鼓舞人心 在场 .

仰惟陛下威德所加，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [səb'mɪt] .
The people within the country submit .
这 人们 之内 这 国家 提交 .

海内顺附，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌju:nɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
The foundation of unification
这 基础 的 统一

一统之基，

[hi;; hi] [meɪ] [stænd] [ænd; ənd] [sɜ:rv] .
He may stand and serve .
他 可能 站立 和 服务 .

可立而待。

[ˈhu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [l'ju:] [bæŋ] [wʊd] [kə'mit] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ækt] ?
Who would have thought that Liu Bang would commit such a heinous act ?
WHO 会 有 想法 那 刘 砰 会 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 ?
岂意刘邦作孽，

[ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] [ˈtremblɪd] .
The universe trembled .
这 宇宙 颤抖 .

疆宇振动，

[ˈhæn] [ʃɪnz] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi]
Han Xin's military strategy
韩 欣的 军队 战略

韩信弄兵，

[ɪnˈkroʊtʃmənt] [baɪ][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] [ænd; ənd] [ɪmˈbæŋkmənt] ,
Encroachment by the sealing and embankment ,
侵犯 经过 这 密封 和 堤 ,
封埴侵扰，

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈkɪn] [ˈri:dʒənz]
After the fall of the Three Qin regions
后 这 落下 的 这 三 秦 地区
三秦既失，

[ðə; ði] [tu:] [ˈweɪ] [stɜ:ts] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈperɪʃt] .
The two Wei states were defeated and perished .
这 二 魏 各州 是 战败 和 遇难 .
二魏败亡，

[ðə; ði] [jæn] [ænd; ənd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈri:dʒənz] [wɜ:r; wər] [ˈnu:lɪ] [ˈkɒŋkəd] .
The Yan and Zhao regions were newly conquered .
这 严 和 赵 地区 是 新 征服 .
燕赵新破，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈmɑ:kwisɪz] [kəˈlæpst] .
The Five Marquises collapsed .
这 五 侯爵夫人 倒塌 .
五侯瓦解。

[haʊˈevər] , [tʃi:] [ɪz] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti:z] [ˈoʊnlɪ] [ˈɡæmb(ə)] .
However , Qi is Your Majesty's only gamble .
然而 , 齐 是 你的 陛下的 仅有的 赌博 .
惟齐乃陛下之孤注，

[ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃu:] [stɜ:t]
The silence of the Chu state
这 沉默 的 这 楚 状态

楚国之噤喉，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:r; wər] [tu;; tə] [fɔ:l] [bæk] [ˈɪntu:] [ˈhɑ:nz, ˈhænz] [hændz] ,
If it were to fall back into Han's hands ,
如果 它 是 到 落下 后退 进入 韩的 双手 ,
苟复为汉所得，

[hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [ɪz] [ˈaɪsələɪtɪd] [ænd; ənd] [ru:lz] [əˈloʊn] .
His Majesty is isolated and rules alone .
他的 威严 是 孤立 和 规则 独自的 .
贝陛下孤立而独治，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu;; tə] [əˈtʃi:v] [ɡreɪt] [ju:nɪfɪˈkeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] ,
Desiring to achieve great unification and prosperity ,
渴望 到 达到 伟大的 统一 和 繁荣 ,
欲图大统宏济，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈpɑːləsɪz] ,
To restore the imperial policies ,
到 恢复 这 帝国 政策 ,

恢复皇猷，

[aɪ 'tiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈmeɪərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ʌv; əv] [taɪm] .
It cannot be measured by the passage of time .
它 不能 是 测量 经过 这 通道 的 时间 .

非岁月可计也。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒɛn(ə)rəl][biː; bi] [dɪ'spætʃt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
I humbly request that a general be dispatched as soon as possible .
我 谦卑地 要求 那 一个 一般的 是 已派出 作为 很快 作为 可能的 .

伏乞早遣大将，

[kə'mændɪŋ] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps]
Commanding elite troops
指挥 精英 军队

统率精兵，

[ˈreskjuːɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈdraʊnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɜːrnɪŋ]
Rescuing from drowning and burning
救援 从 溺水 和 燃烧

拯溺救焚，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [ˈʌpsaɪd] - [daʊn] [steɪt] .
To relieve the upside - down state .
到 缓解 这 上行 - 向下 状态 .

以解倒悬。

[ɪf] [tʃiː] [ˈfɛŋ] [breɪks] [θruː] .
If Qi Feng breaks through .
如果 齐 冯 休息 通过 .

若齐封一破，

[ˈkauntɪz] [əˈbɜːŋ] [ðə; ði] [ruːt] ,
counties along the route ,
县 沿着 这 路线 ,

沿路郡县，

[ˈfeɪsɪŋ] [aɪ 'tiː] [hed] - [ɑːn] ,
Facing it head - on ,
面向 它 头 - 在 ,

迎刃而下，

[pɛŋtʃɛŋ] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈfeɪkən] .
Pengcheng may also be shaken .
彭城 可能 还 是 摇晃 .

彭城亦恐摇动也。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈswɪftli] [bɪ'stoʊ] [əˈpɑːn][em 'iː][ˈtʃɪˈæŋ] [gæŋ] .
I humbly request Your Majesty to swiftly bestow upon me Qian Gang .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 迅速地 赐给 之上 我 钱 帮派 .

万惟陛下速赐乾刚，

[meɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [ænd; ənd] [klɪr] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Make a swift and clear decision .
制作 一个 迅速 和 清除 决定 .

急为明断，

[tʃiː][ɪz][soʊ] [ˈlʌki] !
Qi is so lucky !
齐 是 所以 幸运的 !

齐国幸甚！

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][soʊ] ['lʌki] ！
The people are so lucky ！
这 人们 是 所以 幸运的 ！

百姓幸甚！

[ˈæftər] ['ʃi:ɑ:n] [ju] ['fɪniʃt] ['ri:diŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ，
After Xiang Yu finished reading the memorial ；
后 向 于 完成的 阅读 这 纪念馆 ，

项王览表毕，

[ˈɜ:rdʒəntli] ['sʌmən] [b:ŋ] ['dʒu:] ，
Urgently summon Long Ju ；
紧急 召唤 长的 朱 ，

急召龙且、

[dʒəu] [læn] [sed] ：
Zhou Lan said ；
周 兰 说 ；

周兰曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] - ， - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] ． "
" You may lead 30 ， 000 elite troops ． "
" 你 可能 带领 - ， - 精英 军队 ． "

“尔可领精兵三万，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['lɪnzi:]
Arrived in Linzi
到达的 在 林子

前到临淄、

[geəʊmi][ænd; ənd] [ˈʌðər] ['pleɪsɪz] ，
Gaomi and other places ；
高密 和 其他 地方 ，

高密等处，

[dɪ'strɔɪ] [hæn] [tu:; tə] [seɪv] [tʃi:]
Destroy Han to save Qi
破坏 韩 到 节省 齐

破汉救齐，

['trævlɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [stɑ:rz][ænd; ənd] [naɪt] ，
Traveling under the stars and night ；
旅行 在下面 这 明星 和 夜晚 ，

星夜兼行，

[ˈɜ:rlɪ] ['vɪktəri] [sɔ:ŋ]
Early victory song
早期的 胜利 歌曲

早奏凯歌，

[du:][nɑ:t] [dɪ'leɪ] ！
Do not delay ！
做 不是 延迟 ！

勿得迟延！

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ˈɜ:rdʒənsɪ] ，
If there is any urgency ；
如果 那里 是 任何 紧迫性 ，

倘有缓急，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm] [ˈɜ:rlɪər] ．
A messenger was sent to inform them earlier ．
一个 信使 曾是 发送 到 通知 他们 早些时候 ．

早差人前来奏知，

" [aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ə; ei] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] . "

" **I will personally lead a large army to the rescue** . "

" 我 将要 亲自 带领 一个 大的 军队 到 这 救援 : "

朕亲领大兵救援。”

[bːŋ] [tʃiː] [sed] :

Long Qi said :

长的 齐 说 :

龙且曰：

" [jɜː; jər] ['mædʒəsti] , [rest] [ə'ʊrd] . "

" **Your Majesty , rest assured** . "

" 你的 威严 , 休息 保证 : "

“陛下放心，

[jɜː; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [ˌei 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [bɪ'hed] [hæŋ] [ɪŋ] .

Your Majesty , I am going to personally behead Han Xin .

你的 威严 , 我 是 去 到 亲自 斩首 韩 新 :

臣此去决斩韩信首级，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empɜːz] [tent] .

Presented to the Emperor's tent .

呈现 到 这 皇帝的 帐篷 :

献于御帐下。”

[ðə; ði] ['oʊvəlbɔːrd] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

The overlord was overjoyed .

这 霸王 曾是 欣喜若狂 :

霸王大喜，

[hiː; hi] [ðen] [bi'stəu] [ɔːl] [ðə; ði] [fɑːks] [fəːz] [ə'pɑːŋ] [bːŋ] ['dʒuː] .

He then bestowed all the fox furs upon Long Ju .

他 然后 授予 全部 这 狐狸 毛皮 之上 长的 朱 :

即将所有狐裘赐与龙且，

[ðen] [pɔːr] [mɔːr] [ɪm'pɪriəl] [waɪn] .

Then pour more imperial wine .

然后 倒 更多的 帝国 葡萄酒 :

又斟御酒，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [drɪŋks] [θriː] [kʌps] .

Each person drinks three cups .

每个 人 饮料 三 杯子 :

人各三杯。

[bːŋ] [kiː]

Long Qie

长的 且

龙且、

[dʒəu] [læn] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['grættɪtuːd] .

Zhou Lan expressed her gratitude .

周 兰 表达 她 感激 :

周兰谢恩，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [æz; əz] [ðə; ði] ['oʊvəlbɔːrd] [ænd; ənd] [left] [pɛŋtʃɛŋ] .

He resigned from his post as the overlord and left Pengcheng .

他 辞职 从 他的 邮政 作为 这 霸王 和 左边 彭城 :

辞霸王离彭城，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['lɪnziː] [tuː; tə] ['reskjuː] [tʃiː] .

They came to Linzi to rescue Qi .

他们 来了 到 林子 到 救援 齐 :

前来临淄救齐。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [haʊ] [kʊd; kəd] [lɔ:n] [ˈdʒu:] [ˈpɑ:səbli] [stænd] [ʌp] [tu:; tə][hæn] [ʃɪn] ?
After all , how could Long Ju possibly stand up to Han Xin ?
后 全部 , 如何 可以 长的 朱 可能 站立 向上 到 韩 新 ?
毕竟龙且如何与韩信对敌?

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [hæn] [ʃɪn] [sleɪz] [lɔ:n] [ki:] [ɪn][ə; eɪ][ˈsændbæg]
Chapter 70 Han Xin Slays Long Qie in a Sandbag
章 - 韩 新 杀戮 长的 且 在 一个 沙袋

第七十回 韩信囊沙斩龙且

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[lɔ:n] [dʒuz][ˈɑ:ɹmi] [əˈraɪvd] [ɪn][geɒʊmi] .
Long Ju's army arrived in Gaomi .
长的 ju's 军队 到达的 在 高密 .

龙且大兵到高密，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜ:rti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They set up camp thirty miles from the city .
他们 放 向上 营 三十 英里 从 这 城市 .

离城三十里扎营。

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:ɹmi] .
The Qi army was confronting the Han army .
这 齐 军队 曾是 面对 这 韩 军队 .

齐兵正与汉兵相拒，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][geɒʊmi][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] .
The city of Gaomi has been captured .
这 城市 的 高密 有 到过 捕获 .

高密城将已攻破，

[æt; ət][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈmoʊmənt] .
At a critical moment .
在 一个 批判的 片刻 .

正在危急之时。

[hæn] [ʃɪn] [hɜ:rd] [ðæt] [lɔ:n] [dʒuz][ˈɑ:ɹmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Han Xin heard that Long Ju's army had arrived .
韩 新 听到 那 长的 ju's 军队 有 到达的 .

韩信闻龙且兵到，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˌtempə'rerəli] [rɪ'tri:tɪd] [faɪv] [li] .
The troops temporarily retreated five li .
这 军队 暂时地 撤退 五 李 .

暂勒兵退五里，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

召诸将曰：

" [lɔ:n] [ˈdʒu:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃu:] . "
" Long Ju was a famous general of Chu . "
" 长的 朱 曾是 一个 著名的 一般的 的 楚 . "

“龙且乃楚之名将。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第54/125页

[ðeɪ] [keɪm] [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər]['mɑ:r(ə)] ['praʊəs] .
They came relying on their martial prowess .
他们 来了 依靠 在 他们的 武术 能力 .

仗武勇而来，

[wi:; wi][kæn; kən] [aʊt'sma:rt] [ðem; ðəm] .
We can outsmart them .
我们 能 智胜 他们 .

可以智取，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [fʊ:t] [baɪ] [fɔ:rs] .
It cannot be fought by force .
它 不能 是 战斗 经过 力量 .

不可以力敌也。

[ju:; jʊ]['dʒent(ə)lmən] [ʃʊd; ʃəd] [du:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
You gentlemen should do this and that .
你 先生们 应该 做 这 和 那 .

尔诸君当如此如此，

[ðen] [ðə; ðɪ]['dræɡən][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Then the dragon can be defeated .
然后 这 龙 能 是 战败 .

则龙且可破也。”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [əu'beɪd] ['ɔ:rdərz][ænd; ənd] [prə'si:did] [ɪn] [tʜ:rn] .
The generals obeyed orders and proceeded in turn .
这 将军们 服从 订单 和 继续 在 转动 .

众将各听令依次而行。

[ˈmi:nwaɪl] , [b:ŋ] [ˈdʒu:] [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [tent] .
Meanwhile , Long Ju ascended the tent .
同时 , 长的 朱 上升 这 帐篷 .

却说龙且升帐，

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][dʒəu] [læn][ænd; ənd] [sed] :
He discussed it with Zhou Lan and said :
他 讨论 它 和 周 兰 和 说 :

与周兰计议曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [noʊn] [hæn] [ʃɪn] [tu:; tə][bi:; bi] ['i:zi] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] . "
" I have always known Han Xin to be easy to deal with . "
" 我 有 总是 已知 韩 新 到 是 简单的 到 交易 和 . "

“吾平生知韩信易与耳，

[ˈlɪvɪŋ] [ɔ:f] [ə; eɪ] ['wɑ:ʃərwʊmən]
Living off a washerwoman
活的 离开 一个 洗衣妇

寄食于漂母，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [wʌnz] [oʊn] ['ri:sɔ:rsɪz] ,
Without a plan to secure one's own resources ,
没有 一个 计划 到 安全的 一个人的 自己的 资源 ,

无资身之策，

[hjuˈmɪliətið] [baɪ] ['krɔːlɪŋ] [bɪ'twiːn] ['sʌm,wʌnz] [legz] ,
Humiliated by crawling between someone's legs ,
受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 ,
受辱于胯下,

['lækɪŋ] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ʌv; əv] ['ʌðə] ,
Lacking the courage of others ,
缺乏 这 勇气 的 其他的 ,
无兼人之勇,

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][nɔːt][tuː; tə][biː; bi] [fɪəd] .
That person is not to be feared .
那 人 是 不是 到 是 害怕 .
其人不足畏也。”

[dʒəu] [læn] [sed] :
Zhou Lan said :
周 兰 说 :
周兰曰:

" ['ʌðəwaɪz] !
" **otherwise** !
" 否则 !
“不然!

[hæŋ] [ɪn] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] ['kɪn] ['riːdʒənz] .
Han Xin came from the Three Qin regions .
韩 新 来了 从 这 三 秦 地区 .
韩信自下三秦而来,

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之处,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['pɔːpjələr] .
They were all popular .
他们 是 全部 受欢迎的 .
无不风靡,

[ɔːl'doʊ] ['ʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz] [wʌnz] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn] [tʃæriət] ['wɔːrfer] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Although Xiang Yu was once defeated in chariot warfare and fled to Pengcheng ,
虽然 向 于 曾是 一次 战败 在 战车 战争 和 逃亡 到 彭城 ,
[hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːlsoʊ] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn] [tʃæriət] ['wɔːrfer] .
he was also defeated in chariot warfare .
他 曾是 还 战败 在 战车 战争 .
虽霸王亦曾被车战败走彭城,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsflnəs] .
He was a man of great wisdom and resourcefulness .
他 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 和 足智多谋 .
其人足智多谋,

[ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
Unpredictable and cunning .
不可预测的 和 狡猾 .
变诈莫测。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
General , you should be on guard .
一般的 , 你 应该 是 在 警卫 .
将军当仔细防备,

[du:][nɑ:t] [ʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[ɔ:!'ðoo] ['begɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [hju:,mɪli'eɪʃn] ,
Although begging for food and suffering humiliation ,
虽然 乞讨 为了 食物 和 痛苦 屈辱 ,
虽乞食受辱，

[hi:; hi] [bi'li:vɪd] [hi:; hi][hæd; həd] [noʊn] [hi:; hi] [wʊd] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
He believed he had known he would end up like this .
他 相信 他 有 已知 他 会 结尾 向上 喜欢 这 .
乃信自知有今日，

[aɪ][du:][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [kəm'per] [ma'self][wɪð; wɪθ] ['petɪ] ['pi:p(ə)] .
I do not wish to compare myself with petty people .
我 做 不是 希望 到 比较 我 和 小气 人们 .
不欲与群小相较，

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [mi:n] [hi:; hi][ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
This does not mean he is incompetent .
这 做 不是 意思是 他 是 不称职的 .
未可以为无能也。”

[b:ŋ] [tʃi:] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

[ɔ:!'ðoo] [hæŋ] [[ɪn] [wʌz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)] . . .
Although Han Xin was victorious in every battle . . .
虽然 韩 新 曾是 胜利者 在 每一个 战斗 . . .
“韩信虽所向得胜，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['hævnt] [ɪn'kaʊntər] ['eni] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] [ə'poʊnənts] [jet] .
But they haven't encountered any formidable opponents yet .
但 他们 还没有 遭遇 任何 强大 对手 然而 .
但未遇劲敌耳，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] ['sʌmwʌŋ] [hu:] [ɪz] [bəuθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] ,
If you encounter someone who is both wise and brave ,
如果 你 遇到 某人 WHO 是 两个都 明智的 和 勇敢的 ,
若遇智勇兼全之士，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [trʌst] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ju:z] [ðer; ðər] [ski:mz] ?
How can one trust someone to use their schemes ?
如何 能 一 相信 某人 到 使用 他们的 方案 ?
信岂能用其谋哉？ ”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] ['ɪfu:] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
That is , to send someone to issue a challenge .
那 是 , 到 发送 某人 到 问题 一个 挑战 .
即差人下战书。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ][hæŋ] [kæmp][tu:; tə] [dɪ'li:vər] [ðə; ðɪ] ['letər] .
A messenger was sent to the Han camp to deliver the letter .
一个 信使 曾是 发送 到 这 韩 营 到 递送 这 信 .
差人到汉营见信，

[ðə; ðɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 .
呈上书，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[ˈdʒen(ə)rəl] [lɔːŋ] [ˈdʒuː][ʌv; əv] [ˈtʃuː] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][hæŋ] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm]
General Long Ju of Chu sent a letter to all the generals of Han to inform
一般的 长的 朱 的 楚 发送 一个 信 到 全部 这 将军们 的 韩 到 通知
[ðem; ðəm] :
them :
他们 :

楚大将军龙且书付汉诸将知会:

[hæŋ] [ɪn] [sent] [truːps] .
Han Xin sent troops .
韩 新 发送 军队 :

韩信用兵,

[nɑːt] [ˈfɔːrsɪŋ] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [əˈpounənt] ,
Not forcing a strong opponent ,
不是 强制 一个 强的 对手 ,

未逼劲敌,

[ɪf] [ˈwei] [baʊ] [dʌz] [nɑːt] [hiːd] [dʒəʊ] [ʃuːz] [ədˈvaɪs] ,
If Wei Bao does not heed Zhou Shu's advice ,
如果 魏 包 做 不是 注意 周 舒的 建议 ,

如魏豹不听周叔之谏,

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði][ˈɑːrmɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ;
As a result , the army was defeated ;
作为 一个 结果 , 这 军队 曾是 战败 ;

以致丧师;

[ˈtʃɛn] [ju] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [zuːˈoʊ] [ˈtʃeɪz] [ədˈvaɪs] .
Chen Yu did not heed Zuo Che's advice .
陈 于 做过 不是 注意 左 切的 建议 :

陈馥不用左车之谋,

[ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] ;
And cut the water ;
和 切 这 水 ;

而斩■水;

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] , [fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrsɪz] , [ˌtempəˈrerəli]
The King of Yan , fearing the power and influence of the forces , temporarily
这 国王 的 严 , 害怕 这 力量 和 影响 的 这 力量 , 暂时地
[səˈrendərd] .
surrendered .
投降 :

燕王畏声势而暂降,

[ˈkloʊðɪŋ] [nɑːt][wɔːrn][ɪn] [gʊd] [feɪθ] ;
Clothing not worn in good faith ;
衣服 不是 磨损 在 好的 信仰 ;

非心之服;

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] [lɔːst] [ðer; ðər] [dʒiːəˈgræfɪk(ə)] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈsʌfərd] [æŋ; ən]
The Three Qin regions lost their geographical advantage and suffered an
这 三 秦 地区 丢失的 他们的 地理 优势 和 遭受 一个
[ʌnɪkˈspektɪd] [dɪˈfiːt] .
unexpected defeat .
意外 击败 :

三秦失地利而偶败,

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [fɔːlt] [ʌv; əv][wɔːr] .
It was not a fault of war .
它 曾是 不是 一个 过错 的 战争 .

非战之罪。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [seɪv] [tʃiː] .
I have been ordered to save Qi .
我 有 到过 订购 到 节省 齐 .

吾今受命救齐，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [ʃɪn]
A decisive battle with Xin
一个 决定性 战斗 和 新

与信决战，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈkɑːmprəbl] [tuː; tə] [ˈʌðər] [ˈkʌntrɪz] .
It is incomparable to other countries .
它 是 无与伦比 到 其他 国家 .

则非诸国可比。

[juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [stretʃ] [aʊt] [jʊr; jər] [neks] [ænd; ənd] [weɪt] .
You all should quickly stretch out your necks and wait .
你 全部 应该 迅速地 拉紧 出去 你的 脖子 和 等待 .

尔等速延颈以待，

[dəʊnt] [bæk] [daʊn] !
Don't back down !
不 后退 向下 !

勿自退悔！

[hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] [ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Han Xin was furious after reading the book .
韩 新 曾是 狂怒 后 阅读 这 书 .

韩信看罢书大怒，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The envoy must be executed .
这 使者 必须 是 执行 .

要斩来使，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] .
The generals advised him to resign .
这 将军们 建议 他 到 辞职 .

诸将劝免，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [ˈθɜːrti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was then severely punished with thirty strokes of the cane .
他 曾是 然后 严重 受到惩罚 和 三十 笔画 的 这 甘蔗 .

乃痛责三十杖，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈkærəktərz] " [təˈmɑːroʊz, tuːˈmɑːroʊz] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] " [ɪn] [red] [ɪŋk] [ɑːn]
He then wrote the four characters " Tomorrow's Decisive Battle " in red ink on
他 然后 写道 这 四 人物 " 明天 决定性 战斗 " 在 红色的 墨水 在

[ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
the surface .
这 表面 .

遂于面上以朱书“来日决战”四字，

[rɪˈliːs] [ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] .
Release the officer .
发布 这 官 .

放回差人。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] ['tʃu:] [kæmp] .
A messenger was sent to the Chu camp .
一个 信使 曾是 发送 到 这 楚 营 .
差人到楚营，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['pli:dɪŋ] [wɪð; wɪθ] [b:ŋ] ['dʒu:] ,
Crying and pleading with Long Ju ,
哭泣 和 恳求 和 长的 朱 ,
哭告龙且，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪn] [ɪn'sʌltɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] ['evri] [wei] .
It is said that Han Xin insulted him in every way .
它 是 说 那 韩 新 受辱 他 在 每一个 方式 .
说韩信百般辱骂，

['sʌmwʌŋ] [ɪz][tu;; tə][bi; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Someone is to be executed .
某人 是 到 是 执行 .
将某要斩，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [wɪð'drɔ:] .
The generals advised him to withdraw .
这 将军们 建议 他 到 提取 .
诸将劝免，

[bi:t] [hɪm; ɪm] ['θɜ:rti] [taɪmz] .
Beat him thirty times .
打 他 三十 时代 .
痛打三十，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['kærəktərz] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [wɜ:r; wər][pʊt] [bæk] .
The four characters written on the surface were put back .
这 四 人物 书面 在 这 表面 是 放 后退 .
面上书四字放回。

[b:ŋ] [tʃi:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Long Qi was furious .
长的 齐 曾是 狂怒 .
龙且大怒，

[wi;; wi][ɑ:r; əɾ] [ə'baʊt] [tu;; tə][gɒv][ɪntu:]['bæt(ə)] .
We are about to go into battle .
我们 是 关于 到 去 进入 战斗 .
就要出战，

[dʒəu] [læn] [traɪd] [tu;; tə] [dr'sweɪd] [hɜ:r; hər] [rɪ'pi:tɪdli] .
Zhou Lan tried to dissuade her repeatedly .
周 兰 尝试 到 劝阻 她 反复 .
周兰再三劝住。

['æftər][ə; eɪ] [naɪt] ,
After a night ,
后 一个 夜晚 ,
过了一宿，

[aɪ][gɔ:t] [ʌp] ['ɜ:rlɪ] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
I got up early the next day
我 得到 向上 早期的 这 下一个 天
次日早起，

['æftər][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['fɪnɪʃt] [prɪ'peəriŋ] [ðər; ðər] [mi:l] ,
After the three armies finished preparing their meal ,
后 这 三 军队 完成的 准备 他们的 一顿饭 ,
三军造饭毕，

[ˈdræɡənz] [ˈmædʒəsti] [ˈendɪd] ,
Dragon's majesty ended ,
龙的 威严 结束 ,

龙且结束威严，

[ˈʃoʊɪŋ] [ɔːf] [ˈmɪləteri] [maɪt]
Showing off military might
显示 离开 军队 可能

耀武扬兵，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [hæŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [faɪt] [əˈloʊn] .
He challenged Han Xin to fight alone .
他 挑战 韩 新 到 斗争 独自的 .

单搦韩信出马，

[hæŋ] [ʃɪn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Han Xin took the lead .
韩 新 采取 这 带领 .

韩信一马当先，

[hiː; hi] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [bːŋ] [tʃiː] .
He spoke with Long Qi .
他 辐 和 长的 齐 .

与龙且答话。

[bːŋ] [tʃiː] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

[juː; jʊ] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
You were originally a subject of Chu .
你 是 起初 一个 主题 的 楚 .

“汝原是楚臣，

[bɪˈtreɪ] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [səˈrendər] [tuː; tə][hæŋ]
Betray Chu and surrender to Han
背叛 楚 和 投降 到 韩

背楚降汉，

[ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] [ænd; ənd] [əˈbjuːsɪv]
Domineering and abusive
盛气凌人 和 虐待

擅作威福，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [ɪnˈveɪdɪd] [ˈsevrəl] [ˈmeɪdʒər] [ˈpriːfektʃər] [ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
They have already invaded several major prefectures in Guanzhong .
他们 有 已经 入侵 一些 主要的 县 在 关中 .

已侵扰关中数大郡矣。

[stiːl] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [wen] [tuː; tə][stɔːp]
Still unaware of when to stop
仍然 不知情 的 什么时候 到 停止

尚自不知止，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] .
They dared to resist the heavenly army .
他们 敢于 到 抵抗 这 天上 军队 .

乃敢抗拒天兵，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .

Dismount and surrender as soon as possible .
下马 和 投降 作为 很快 作为 可能的 .

快早下马投降，

" [aɪ] [sper] [jɔr; jər][laɪf] ! "

" I'll spare your life ! "

" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "

免汝一死！ "

[ʃɪn] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Xin laughed loudly and said :
新 笑了 高声 和 说 :

信大笑曰：

" [ju:v] [kʌm] [tu:; tə][jɔr; jər] [deθ] . "

" You've come to your death . "

" 你已经 来 到 你的 死亡 . "

“汝来送死，

[ʃæŋ] [ɜ:r; ər] [ˈdʌznt] [noʊ] ,

Shang Er doesn't know ,
尚 呃 不 知道 ,

尚尔不知，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ][wæg][jɔr; jər] [tʌŋ] [ænd; ənd] [tɔ:k] [ˈnɑ:nsens] ? "

" How dare you wag your tongue and talk nonsense ? "

" 如何 敢 你 摇摆 你的 舌头 和 讲话 废话 ? "

乃敢摇唇鼓舌耶？ "

[b:ŋ] [tʃi:][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Long Qi was furious .
长的 齐 曾是 狂怒 .

龙且大怒，

[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][hæŋ] [ʃɪn] .

He raised his sword and charged straight at Han Xin .
他 提高 他的 剑 和 带电 直的 在 韩 新 .

举刀直取韩信，

[ʃɪn] [tɪŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði] [ɡʌŋ] .

Xin Ting returned the gun .
新 婷 返回 这 枪 .

信挺枪交还，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .

The two horses went back and forth .
这 二 马匹 去 后退 和 前进 .

二马一来一往，

[ˈwepənz] [ænd; ənd][swɔ:dz] [wɜ:r; wər] [drɔ:n] [tə'geðər] .

Weapons and swords were drawn together .
武器 和 剑 是 绘制 一起 .

兵刀并举，

[ˈæftər] [ˈtwenti] [raʊndz] ,

After twenty rounds ,

后 二十 回合 ,

战到二十回合，

[b:ŋ] [tʃi:][wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .

Long Qi was in high spirits .
长的 齐 曾是 在 高的 烈酒 .

龙且精神倍加，

[ˈhæn] [ʃɪn] , [ˈhəʊˈevər] , [ˈfeɪnd] [dɪˈfi:t] .
Han Xin , however , feigned defeat .
韩 新 , 然而 , 假装 击败 .

韩信却诈败，

[ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθ'i:st] ,
Heading southeast ,
标题 东南 ,

向东南奔走，

[lɔ:ŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Long laughed and said :
长的 笑了 和 说 :

龙且笑曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ʃɪn] [ɪz] ['kəʊədli] ! "
" I know that Xin is cowardly ! "
" 我 知道 那 新 是 胆小 ! "

“吾固知信怯也！ ”

[ðeɪ] [ðen] [pər'su:d] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðer; ðər] [maɪt] .
They then pursued the enemy with all their might .
他们 然后 追击 这 敌人 和 全部 他们的 可能 .

遂尽力追袭。

[ˈæftər] [dʒəʊ] [læn] ['fɑ:ləʊd] [lɔ:ŋ] ['dʒu:] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
After Zhou Lan followed Long Ju on horseback ,
后 周 兰 随后 长的 朱 在 马背 ,

周兰拍马随龙且之后，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] ,
Coming from the Wei River ,
未来 从 这 魏 河 ,

望潍水而来，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] , [wʌn] [si:z] [ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] [hæz; həz] [kəm'pli:tli] [ri'si:did] .
Upon reaching the riverbank , one sees the Wei River has completely receded .
之上 到达 这 河岸 , 一 看到 这 魏 河 有 完全地 消退 .

到河边见潍水尽掣去，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The messenger crossed the river .
这 信使 交叉 这 河 .

信卒过河，

[dʒəʊ] [læn] [wʌz; wəz] ['veri] [sə'spɪfəs] .
Zhou Lan was very suspicious .
周 兰 曾是 非常 可疑的 .

周兰大疑之，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [stept] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [dʒuz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [stɔ:p] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stepped in front of Long Ju's horse to stop him , saying :
他 匆匆 步 在 正面 的 长的 ju's 马 到 停止 他 , 说 :

急向龙且马前阻之曰：“

[ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] [ɪz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - ['floʊɪŋ] ['rɪvər] .
The Wei River is a long - flowing river .
这 魏 河 是 一个 长的 - 流动 河 .

潍水乃长流大河，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['wɔ:tər] .
But now there is no water .
但 现在 那里 是 不 水 .

今却无水，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [prɪ'vent] [ʌp'stri:m] ['træv(ə)] .
This will inevitably prevent upstream travel .
这 将要 不可避免地 防止 上游 旅行 .

此必阻上流而不行，

[tuː; tə] [meɪk] [maɪ][ˈsoʊldʒərz] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
To make my soldiers cross the river ,
到 制作 我的 士兵 叉 这 河 ,

使我兵过河，

[let] [ðə; ði] ['wɔːtər] [floʊ] [daʊn] .
Let the water flow down .
让 这 水 流动 向下 .

放水而下，

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] ?
How will the general defend against them ?
如何 将要 这 一般的 保卫 反对 他们 ?

将军何以御之？ ”

[bːŋ] [tʃiː] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

[hæn] [ɪn] [hæz; həz] ['sʌfəd] [ə; ei] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Han Xin has suffered a great defeat .
韩 新 有 遭受 一个 伟大的 击败 .

“韩信已大败，

[tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
Too busy to escape
也 忙碌的 到 逃脱

逃命不暇，

[wʌt] [diːp] [ski:m] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ?
What deep scheme could there be ?
什么 深的 方案 可以 那里 是 ?

岂有深谋？

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['rɪvər] ['wɔːtər] ['verɪz] [wɪð; wɪθ] [draʊt] [ænd; ənd] [flʌd] .
Moreover , the amount of river water varies with drought and flood .
而且 , 这 数量 的 河 水 变化 和 干旱 和 洪水 .

况河水随旱涝而为多寡，

[ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] , [ɪn] [dɪ'sembər] .
In the dead of winter , in December .
在 这 死的 的 冬天 , 在 十二月 .

当此十二月隆冬之时，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] ['draɪɪŋ] [ʌp] ,
Just as the water was drying up ,
只是 作为 这 水 曾是 烘干 向上 ,

正水涸之际，

[hæ'noɪ; hɑː'noɪ][ɪz] ['ðerfɔːr] [wɪ'ðəʊt] ['wɔːtər] .
Hanoi is therefore without water .
河内 是 所以 没有 水 .

河内以此无水，

[wɒts] [soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so strange about that ?
是什么 所以 奇怪的 关于 那 ?

何足为异？ ”

[ðə; ði][hæŋ]['ɑ:mi] [əd'vænst] ['ræpidli][wʌns] [ə'gen] .
The Han army advanced rapidly once again .
这 韩 军队 先进的 快速 一次 再次 :

又见汉兵前驱大进，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌŋ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] [ɔ:rt] ['distəns] [ə'hed] .
Suddenly someone came to report that Han Xin was only a short distance ahead .
突然 某人 来了 到 报告 那 韩 新 曾是 仅有的 一个 短的 距离 前方 :

忽有人来报韩信只在前面不远，

[b:ŋ] ['dʒu:] [hɜ:rd] [ðæt] [hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz]['simələr] ,
Long Ju heard that Han Xin was similar ,
长的 朱 听到 那 韩 新 曾是 相似的 ,

龙且闻说韩信相近，

['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] ,
Waving his men ,
挥手 他的 男人 ,

挥动人马，

[krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd][traɪ][jɔ:; jər] [best] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Cross the river and try your best to catch up .
叉 这 河 和 尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 :

过河尽力追赶。

['lʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['distəns] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] , [wʌŋ][kæn; kən] [si:] [ə; eɪ]
Looking from a distance in the middle of the stream , one can see a
寻找 从 一个 距离 在 这 中间 的 这 溪流 , 一 能 看 一个
['læntərn] [bɔ:l] ['hæŋɪŋ] [haɪ] , [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
lantern ball hanging high , as big as a bucket .
灯笼 球 绞刑 高的 , 作为 大的 作为 一个 桶 :

到中流远望见高悬一灯球如斗大，

[b:ŋ] [tʃi:] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['læntərn] .
Long Qi rushed to the lantern .
长的 齐 匆忙 到 这 灯笼 :

龙且急到灯球边，

[ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [saɪn][wʌz; wəz] ['i'rektɪd] .
A wooden sign was erected .
一个 木制的 符号 曾是 竖立 :

见立一木牌，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] [ri:dz] [ɪn][sɪks][lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] :
The inscription on the wall reads in six large characters :

这 题词 在 这 墙 阅读 在 六 大的 人物 :

上书六大字云：

" [ðə; ði] [ʃændə'li:r] [bɔ:l] [sleɪz] [ðə; ði]['dræɡən] . "
" **The chandelier ball slays the dragon .** "

" 这 枝形吊灯 球 杀戮 这 龙 " :

“吊灯球斩龙且。”

[dʒəu] [læn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] ['soʊldʒərz][ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][kɑ:rdʒ] .
Zhou Lan and the other soldiers all came to look at the cards .
周 兰 和 这 其他 士兵 全部 来了 到 看 在 这 牌 :

周兰等众军士俱来周围看牌，

[b:ŋ] [tʃi:] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hæn] [ɪn] [wʌz; wəz][ɪn][hɑ:t] [pəɹ'su:t] [baɪ][ʼaʊər; ɑ:r][lɑ:rdʒ] [ʼɑ:ɹmi] . "

" **This must be because Han Xin was in hot pursuit by our large army .** "

" 这 必须 是 因为 韩 新 曾是 在 热的 追逐 经过 我们的 大的 军队 ： "

“此必韩信因我大兵追赶甚急，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [prɪ'vent] [maɪ] [tru:ps] [frʌm; frəm] [rɪ'tri:tɪŋ] .

They want to prevent my troops from retreating .

他们 想 到 防止 我的 军队 从 撤退 .

欲阻我兵退，

[ʼðerfɔ:r] , [ðɪs] [saɪn] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [tu:; tə] [mɪs'li:d] [ðə; ði][ʼɑ:ɹmi] .

Therefore , this sign was set up to mislead the army .

所以 ， 这 符号 曾是 放 向上 到 误导 这 军队 .

故此设牌以惑军心耳。”

[dʒəu] [læn] [sed] :

Zhou Lan said :

周 兰 说 :

周兰曰：

" [æz; əz] [naɪt] [ʼdi:pənd] ,

" **As night deepened ,**

" 作为 夜晚 加深 ,

“夜深之际，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kɑ:rd][bi:; bi] [əb'teɪnd] [soʊ] [ʼkwɪkli] ?

How could such a card be obtained so quickly ?

如何 可以 这样的 一个 卡片 是 获得 所以 迅速地 ？

岂能一时便有此牌？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][hæn] [ɪn] [ʼlʊrɪŋ] [ʼaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .

This must be Han Xin luring our troops to this place .

这 必须 是 韩 新 诱饵 我们的 军队 到 这 地方 .

此必韩信诱引我兵追至此处，

[ðeɪ] [ʼwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [set] [ʌp] [æŋ; ən] [ʼæmbʊʃ] .

They wanted to set up an ambush .

他们 通缉 到 放 向上 一个 伏击 .

想有埋伏，

[ʼðerfɔ:r] , [ðɪs] [ʼlæntəɹn] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ][ʼmɑ:rkəɹ] .

Therefore , this lantern was set up as a marker .

所以 ， 这 灯笼 曾是 放 向上 作为 一个 标记 .

故设此灯球为记，

[ðə; ði][hæn] [ʼsoʊldʒəɹz] [keɪm] [ʼlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ʼlæntəɹn] .

The Han soldiers came looking for the lantern .

这 韩 士兵 来了 寻找 为了 这 灯笼 .

使汉兵望灯球而来。

[waɪ] [nɑ:t] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ʼlæntəɹn] ?

Why not cut down the lantern ?

为什么 不是 切 向下 这 灯笼 ？

不若将灯球砍倒，

[ðə; ði][hæn] [ʼɑ:ɹmi] [hæz; həz] [ʼfɔ:lən] [ʼɪntu:] [dɪsə'reɪ] .

The Han army has fallen into disarray .

这 韩 军队 有 倒下 进入 混乱 .

汉兵自乱矣。”

[b:ŋ] [tʃi:] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ʼlæntəɹn] .

Long Qi raised his sword and was about to cut down the lantern .

长的 齐 提高 他的 剑 和 曾是 关于 到 切 向下 这 灯笼 .

龙且举刀即将灯球砍倒，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [west] , [ˈkaʊntləs] [hæn][ˈsoʊldʒərz][let] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃaʊt] .
From the west, countless Han soldiers let out a shout .
从这西方, 无数韩士兵让出去一个喊 .
只见西边无数汉兵呐一声喊,

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] [fləʊz] [ˌʌpˈstri:m] .
The Wei River flows upstream .
这魏河流量上游 .
潍水上流水,

[ˌaɪ ˈti:] [keɪm] [ˈsɜ:rdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜ:rbjələnt] .
It came surging and turbulent .
它来了滔滔和湍流 .
滔滔汹涌而来,

[weɪvz] [ˈsɜ:dʒd] [ænd; ənd] [flʌdz] [rəʊz] .
Waves surged and floods rose .
波浪激增和洪水玫瑰 .
波翻洪浪,

[swɪft] [æz; əz][æn; ən] [ˈæroʊ] ,
Swift as an arrow ,
迅速作为一个箭 ,
疾如箭发,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They arrived in an instant .
他们到达的在一个立即的 .
霎时就到。

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
The Chu army is in the middle of the Wei River .
这楚军队是在这中间的这魏河 .
楚兵正在潍河中流,

[wen] [ðə; ði] [flʌd] [əˈraɪvz] ,
When the flood arrives ,
什么时候这洪水到达 ,
大水一至,

[haʊ] [tu:; tə] [prɪˈvent] [ˌaɪ ˈti:] ?
How to prevent it ?
如何到防止它 ?
如何阻当?

[ðeɪ] [kəmˈpli:tli] [ˌoʊvərˈwelmd] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] .
They completely overwhelmed the Chu army .
他们完全地不堪重负这楚军队 .
尽将楚兵淹没。

[b:ŋ] [tʃi:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Long Qi heard the sound of water approaching .
长的齐听到这声音的水接近 .
龙且闻水声将近,

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .
He spurred his horse forward and galloped away .
他受到刺激他的马向前和疾驰离开 .
急策马前奔,

- [ænd; ənd][ma:][ɑ:r; ər] [ˈθɜ:roʊbred] .
Longqi and Ma are thoroughbreds .
- 和马是纯种马 .
龙且马乃千里驹,

[ɪn] [wʌn] [li:p] , [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
In one leap , they reached the north bank .
在 一 飞跃 , 他们 达到 这 北 银行 .
一跃已到北岸。

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hi:; hi] [li:v] .
Only then could he leave .
仅有的 然后 可以 他 离开 .

才然得去，

[ˈkænən] [ˈfaɪərd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʌn] .
cannon fired at the head of the gun .
大炮 被解雇 在 这 头 的 这 枪 .

当头一声炮响，

[ˈkɑʊ] [ˈʃen] [əˈpɪrd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Cao Shen appeared in a flash .
曹 沈 出现 在 一个 闪光 .

闪出曹参、

[ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [səˈraʊndɪd] [hɪm; ɪm] .
The generals surrounded him .
这 将军们 包围 他 .

众将围绕上来，

[ˈdrægənz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Dragons surrounded the middle .
龙 包围 这 中间 .

龙且围在中间，

[noʊ] [kənˈkluːʒ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

夜晚之时，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm][əˈpɑ:rt] .
It is difficult to tell them apart .
它 是 难的 到 告诉 他们 除 .

难辨彼此，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [faɪt] ,
Although they raised troops to charge and fight ,
虽然 他们 提高 军队 到 收费 和 斗争 ,

虽举兵冲杀，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪðˈstænd] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdʒenrəlz] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [swɔːdz]
How could they withstand the Han generals charging at them with swords
如何 可以 他们 经受 这 韩 将军们 收费 在 他们 和 剑
[ænd; ənd] [spiə] ?
and spears ?
和 长矛 ?

怎当得汉将举刀枪一拥齐上？

[lɒŋ] [tʃiː][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Long Qi was caught off guard .
长的 齐 曾是 捕捉 离开 警卫 .

龙且措手不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][ˈkɑʊ] [ˈʃen] .
He was stabbed by Cao Shen .
他 曾是 刺伤 经过 曹 沈 .

被曹参一刀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedid] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwei] [ˈrɪvər] .
He was beheaded on the north bank of the Wei River .
他 曾是 斩首 在 这 北 银行 的 这 魏 河 .

斩于潍水北岸，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
This is because Han Xin was brave and fierce .
这 是 因为 韩 新 曾是 勇敢的 和 凶猛的 .

此是韩信因龙且骁勇，

[ænd; ənd][ɪts] [ˈneɪtʃər] [ɪz][æz; əz][ˈfaɪəri][æz; əz][ˈfaɪər] .
And its nature is as fiery as fire .
和 它是 自然 是 作为 火热 作为 火 .

又性烈如火，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [tʃaɪ] [wuː][tuː; tə] [prɪˈper] [ˈoʊvər][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [bægz] .
First , he ordered Chai Wu to prepare over ten thousand bags .
第一的 , 他 订购 柴 吴 到 准备 超过 十 千 包 .

先令柴武为万余囊，

[ðə; ði] [əˈbʌndənt] [ˈjeləʊ] [sænd] [blɑːkt] [ðə; ði] [ʌpˈstriːm] [ˈwei] [ˈrɪvər] .
The abundant yellow sand blocked the upstream Wei River .
这 丰富 黄色的 沙 已屏蔽 这 上游 魏 河 .

满盛黄沙壅住上流潍水，

[ə; eɪ] [laɪt] [bʌlb] [ɪz] [səˈspendɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑːrkər] .
A light bulb is suspended in the middle as a marker .
一个 光 电灯泡 是 暂停 在 这 中间 作为 一个 标记 .

中间悬挂灯球为记，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði][sɪks] [ˈkærəktərz] .
Write down the six characters .
写 向下 这 六 人物 .

写明六字，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdræɡən][kʊd; kəd] [siː] ,
So that the dragon could see ,
所以 那 这 龙 可以 看 ,

使龙且看见，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːli] [biː; bi] [ˈæŋɡri] .
He will surely be angry .
他 将要 一定 是 生气的 .

定然发怒，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈlæntərn] ,
Cut down the lantern ,
切 向下 这 灯笼 ,

砍倒灯球，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈdɪskoʊ] [bɔːl] [ˈlændɪd] ,
As soon as the disco ball landed ,
作为 很快 作为 这 迪斯科 球 登陆 ,

灯球一落地，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'mu:v] [ðə; ði][ˈsændbæg] .
That is , remove the sandbag .
那 是 , 消除 这 沙袋 .

即去沙囊，

[ðen] [ðə; ði] [ˈflʌdwɔ:tɜ:z] [ˈfloʊd] [daʊn] [frʌm; frəm] [ʌpˈstri:m] .
Then the floodwaters flowed down from upstream .
然后 这 洪水 流动 向下 从 上游 .

则大水自上流而下，

[swɪft] [æz; əz][æn; ən] [ˈæroʊ]
Swift as an arrow
迅速 作为 一个 箭

疾如飞箭，

[ðei] [ðen] [draʊnd] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz] .
They then drowned the Chu soldiers .
他们 然后 溺水 这 楚 士兵 .

遂将楚兵淹死。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] , [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The generals , who had been lying in ambush on the shore , surrounded them .
这 将军们 , WHO 有 到过 说谎 在 伏击 在 这 支撑 , 包围 他们 .

岸上埋伏众将围住，

- [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪˈskeɪp] .
Longqi could not escape .
- 可以 不是 逃脱 .

龙且不能得脱，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈdræɡən][wʌz; wəz] [sleɪn] [hɪr] .
With this , the dragon was slain here .
和 这 , 这 龙 曾是 被杀 这里 .

以此斩龙且于此处。

[dʒəʊ] [læn] [ɪˈskeɪpt] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Zhou Lan escaped amidst the chaos of the night .
周 兰 逃脱 在.....之中 这 混乱 的 这 夜晚 .

周兰乘夜黑乱军中逃走，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌnˈnoʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[hæŋ] [ɪn] [biˈhedɪd] [lɔ:ŋ] [ˈdʒu:] .
Han Xin beheaded Long Ju .
韩 新 斩首 长的 朱 .

韩信斩了龙且，

[ˈæftər][dʒəʊ] [læn] [left] ,
After Zhou Lan left ,
后 周 兰 左边 ,

走了周兰，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ:z] [məˈræəl] [sɔ:d] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

军声大振。

[kɪŋ] [tʃɪ:][wʌz; wəz][ɪn][geɒʊmɪ] .
King Qi was in Gaomi .
国王 齐 曾是 在 高密 .

齐王在高密，

[ˈfi:lɪŋ] [laɪk] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][pɪnz][ænd; ənd] [ˈni:dlz]
Feeling like sitting on pins and needles
感觉 喜欢 坐着 在 别针 和 针

如坐针毡，

[hi:; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:z] [tʃɑ:n] [gwɑ:n] [ænd; ənd][tʃɑ:n] [ˈheŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]
He urgently summoned his nephews Tian Guang and Tian Heng to discuss the
他 紧急 被召唤 他的 侄子们 田 光 和 田 恒 到 讨论 这
[ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
matter , saying :
事情 , 说 :

急召侄田光并田横来商议曰：

" [b:ŋ] [ˈdʒu:][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Long Ju is such a valiant general . "
" 长的 朱 是 这样的 一个 英勇 一般的 . "

“龙且如此骁将，

[ʃæn] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][hæŋ] [ʃɪn] .
Shang was killed by Han Xin .
尚 曾是 被杀 经过 韩 新 .

尚被韩信杀了，

[maɪ] [ˈfɔ:rsɪz] [ɑ:r; əɹ][ˈaɪsələtɪd] .
My forces are isolated .
我的 力量 是 孤立 .

我兵势孤，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][bi:; bi] [kənˈsɜ:rvətɪv] ?
How can we be conservative ?
如何 能 我们 是 保守的 ?

岂能保守？

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:ɹmi][hæz; hæz]
It would be better to take advantage of the fact that the Han army has
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 事实 那 这 韩 军队 有
[nɑ:t] [jet] [biˈsɪdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
not yet besieged the city .
不是 然而 被围困 这 城市 .

不若乘汉兵未曾围城，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ][ɑ:n][æŋ; ən] [ˈaɪlənd] .
He led his troops to seek refuge on an island .
他 引领 他的 军队 到 寻找 避难所 在 一个 岛 .

统率人马入海岛避难，

[wen] [pi:s] [reɪn] ,
When peace reigns ,
什么时候 和平 统治 ,

待承平之时，

[ðə; ði] [ˈvɪktər] [ænd; ənd] [ˈvæŋkwɪʃt] [bɪˈtwi:n] [tʃu:] [ænd; ənd][hæŋ] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The victor and vanquished between Chu and Han have already been decided .
这 胜利者 和 战败者 之间 楚 和 韩 有 已经 到过 决定 .

看楚汉两家已决成败，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [prəʊˈsi:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] .
Then we will proceed with the district administration .
然后 我们 将要 继续 和 这 区 行政 .

那时再作区处。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [kəˈmændər] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [səˈrendər] ,
Although the commander wanted to surrender ,
虽然 这 指挥官 通缉 到 投降 ,
目令虽欲投降，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ˈɔ:lsʊʊ][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
The King of Han also refused to believe it .
这 国王 的 韩 还 拒绝 到 相信 它 .
汉王亦不准信。”

[ˈæftər][ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [rɪ:tʃt] [ə; eɪ]
After a night of discussion , the emperor and his ministers reached a
后 一个 夜晚 的 讨论 , 这 皇帝 和 他的 部长们 达到 一个
[kənˈklu:ʒ(ə)n] .
conclusion .
结论 .
君臣一夜商议停当，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
He led his troops the next morning .
他 引领 他的 军队 这 下一个 早晨 .
次早领率人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ˈoʊpənd] .
They rushed out as soon as the east gate opened .
他们 匆忙 出去 作为 很快 作为 这 东方 门 打开 .
开了东门一拥而出。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Someone had already reported this to the central army .
某人 有 已经 据报道 这 到 这 中央 军队 .
早有人报入中军，

[hæn] [ʃɪn] [ˈhɜ:ɾɪdli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Han Xin hurriedly ordered his troops to give chase .
韩 新 匆匆 订购 他的 军队 到 给 追赶 .
韩信急点大兵追赶。

[ˈtræv(ə)l] [ˈtwenti] [li] ,
Travel twenty li ,
旅行 二十 季 ,
行二十里，

[haʊˈevər] , [ʃiˈɑ:hu:] [ˈɪŋ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [læn] .
However , Xiahou Ying was unable to catch up with Zhou Lan .
然而 , 夏侯 英 曾是 无法 到 抓住 向上 和 周 兰 .
却有夏侯婴因追周兰不上，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] .
The men and horses are returning .
这 男人 和 马匹 是 返回 .
人马正回，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:rmɪ] .
But they ran into the Qi army .
但 他们 跑 进入 这 齐 军队 .
却撞遇齐兵，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .
拦住去路，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [kɪŋ] [tʲɑːn] [ɡwɑːŋ] [ʌv; əv][tʃɪː] .
They captured King Tian Guang of Qi .
他们 捕获 国王 田 光 的 齐 。

就把齐王田广捉住。

[tʲɑːn] [ɡwɑːŋ] [wʌz; wəz] [baʊnd] .
Tian Guang was bound .
田 光 曾是 边界 。

束缚了田广，

[tʲɑːn] [ˈheŋ] [derd] [nɑːt] [ˈlɪŋɡər] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Tian Heng dared not linger in battle .
田 恒 敢于 不是 萦绕 在 战斗 。

田横不敢恋战，

[kʌt] [ə; eɪ] [pæθ] [ˈoʊpən] .
Cut a path open .
切 一个 小路 打开 。

杀开条路，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][æŋ; ən] [ˈaɪlənd] [fɔːr; fər][ˈrefjuːdʒ] .
They fled to an island for refuge .
他们 逃亡 到 一个 岛 为了 避难所 。

径往海岛避难。

[ʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] [ˈeskɔːtɪd] [tʲɑːn] [ɡwɑːŋ] [bæk] .
Xiahou Ying escorted Tian Guang back .
夏侯 英 护送 田 光 后退 。

夏侯婴将田广解回，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [hæn] [ˈɪnz] [ˈɑːrmi] .
They encountered Han Xin's army .
他们 遭遇 韩 欣的 军队 。

正遇韩信大兵，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tʲɑːn] [ɡwɑːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
It is said that Tian Guang has been captured .
它 是 说 那 田 光 有 到过 捕获 。

备说捉了田广，

[tʲɑːn] [ˈheŋ] [left] .
Tian Heng left .
田 恒 左边 。

走了田横。

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [tʲɑːn] [ˈheŋ] [ɪz] [ɡɔːn] ！ "

" **It's a pity Tian Heng is gone !** "

" 它是 一个 遗憾 田 恒 是 已消失 ！ "

“可惜田横走了！ ”

[ðə; ðɪ] [meɪn] [fɔːrs] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][geɒʊmi] .
The main force returned to Gaomi .
这 主要的 力量 返回 到 高密 。

大兵队回高密，

[ˈæftər] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
After pacifying the people ,
后 安抚 这 人们 ，

安抚百姓毕，

[ðə; ði] ['dɑ:kjumənt] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [ɔ:l] ['kauntiz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] .
The document was sent to all counties and prefectures .
这 文档 曾是 发送 到 全部 县 和 县 .

行文各郡县，

[sə'rendər] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd]
Surrender upon hearing the wind
投降 之上 听力 这 风

望风归降，

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [tʃi:] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['pæsɪfaɪ] .
The land of Qi was completely pacified .
这 土地 的 齐 曾是 完全地 安抚 .

齐地悉定。

[hæn] [ʃɪn] [stɪl] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [meɪn] [fɔ:rs] [tu;; tə] ['lɪnzi:] [ænd; ənd] ['steɪʃənd] [,aɪ 'ti:] [ðer; ðər] .
Han Xin still moved his main force to Linzi and stationed it there .
韩 新 仍然 已搬 他的 主要的 力量 到 林子 和 驻 它 那里 .

韩信仍将大兵移于临淄驻扎。

[hæn] [ʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃi:] ['kɪŋz] ['pæləs] [wʌz; wəz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Han Xin saw that the Qi King's palace was magnificent .
韩 新 锯 那 这 齐 国王学院 宫殿 曾是 壮丽 .

韩信见齐王宫殿华丽，

[aɪ] [,eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

心下甚喜。

['kwai] [,si etʃ 'i] , ['stændɪŋ] [baɪ] , [ɔ:'redi] [ʌndər'stəd] [hæn] [ʃɪnz] [ɪn'tenʃən] .
Kuai Che , standing by , already understood Han Xin's intentions .
快 切 , 常设 经过 , 已经 理解 韩 欣的 意图 .

蒯彻在侧已解韩信之意，

[ðə; ði] ['prefəs] [steɪts] :
The preface states :
这 前言 各州 :

即近前言曰：

" [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [tʃi:] [laɪz] [tu;; tə] [ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['rɪdʒɪz] . "
" The land of Qi lies to the east of the Five Ridges . "
" 这 土地 的 齐 谎言 到 这 东方 的 这 五 山脊 . "

“齐地当五岭之东，

[rɪ'lain] [ɑ:n] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['si:z] ,
Relying on mountains and seas ,
依靠 在 山脉 和 海域 ,

凭负山海，

[tu;; tə] [ðə; ði] [i:st] [laɪz] ['lɑ:ŋjɑ:] ,
To the east lies Langya ,
到 这 东方 谎言 朗雅 ,

东有琅琊，

[tu;; tə] [ðə; ði] [west] [ɪz] [ðə; ði] [dʒu:'ɔ:] ['rɪvər] .
To the west is the Zhuo River .
到 这 西方 是 这 卓 河 .

西有浊河，

[bɪ'twi:n] [herdai] ,
Between Haidai ,
之间 海岱 ,

海岱之间，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˌmetrəˈpɑːlɪtən] [ˈeriə] ,
As a metropolitan area ,
作为 一个 大都会 区域 ,

为都会之地，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈbɔːrdərz][ɑːr; ər] [strɔːŋ] .
The four borders are strong .
这 四 边界 是 强的 .

四塞之固，

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The mighty one in the east .
这 强大的 一 在 这 东方 .

东道之雄也。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [naʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈriːdʒən] .
The general has now pacified the entire region .
这 一般的 有 现在 安抚 这 全部的 地区 .

将军今悉平定，

[ðə; ði] [ˈmɪlɪˌtəriːz] [məˈræl] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈbuːstɪd] .
The military's morale was greatly boosted .
这 军方的 士气 曾是 非常 增强 .

军威大振，

[ðə; ði] [ˈkauntiz] [ænd; ænd] [ˈpriːfektʃər] [fɪrd] [ænd; ænd] [əuˈbeɪd] .
The counties and prefectures feared and obeyed .
这 县 和 县 害怕 和 服从 .

郡县畏服，

[ˈsʌmwʌn] [kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Someone can be sent to submit a memorial .
某人 能 是 发送 到 提交 一个 纪念馆 .

可差人上表，

[pliːz] [ɡrænt][ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Please grant the seal of the King of Qi to quell the rebellion .
请 授予 这 海豹 的 这 国王 的 齐 到 荡平 这 叛乱 .

请假齐王印以镇，

[ɑɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈdʒenə̯əlz, ˈdʒenrəlz] [beɪs] .
It is the general's base .
它 是 这 将军的 根据 .

为将军根本之地。

[ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
The opportunity came at the right time .
这 机会 来了 在 这 正确的 时间 .

机会适逢其时，

[ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [mɪst] !
This opportunity must not be missed !
这 机会 必须 不是 是 错过 !

不可失也！ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正相议间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] , [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][hæd; həd] [sent] [ə; eɪ]
Suddenly a messenger arrived , reporting that the King of Han had sent a
突然 一个 信使 到达的 , 报道 那 这 国王 的 韩 有 发送 一个
[ˈmesɪndʒər] .
messenger .
信使 .

忽人报汉王差使命至，

[hæn] [ʃɪn] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Han Xin hurriedly entered the room to greet the mission .
韩 新 匆匆 进入 这 房间 到 迎接 这 使命 .

韩信急迎使命入内，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəməʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [steɪts] :
The mission states :
这 使命 各州 :

使命曰：

“ [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈiːdɪkt][ɪz] [hɪr] . ”
“ **A royal edict is here** . ”
“ 一个 皇家 法令 是 这里 . ”

“有王手诏在此。”

[hæn] [ʃɪn] [ˈhɜːrɪdli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [bɪˈɡæən] [tuː; tə] [riːd] [,aɪ ˈtiː] .
Han Xin hurriedly picked up the imperial edict and began to read it .
韩 新 匆匆 挑选 向上 这 帝国 法令 和 开始 到 读 它 .

韩信急捧诏开读。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [sed] .
I wonder what the imperial edict said .
我 想知道 什么 这 帝国 法令 说 .

不知诏内有何话说，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈkwai][,si etʃ ˈi] [pəˈsweɪdz] [hæn] [ʃɪn] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [hæn]
Chapter 71 Kuai Che Persuades Han Xin to Betray Han
章 - 快 切 说服 韩 新 到 背叛 韩

第七十一回 蒯彻说韩信背汉

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][ˈkwai][,si etʃ ˈi] .
Meanwhile , Han Xin was discussing matters with Kuai Che .
同时 , 韩 新 曾是 讨论 事情 和 快 切 .

却说韩信正与蒯彻计议，

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː][tuː; tə] [meɪk] [ðəmˈselvz] [ə; eɪ] [fɔːls]
They wanted to seize the seal of the King of Qi to make themselves a false
他们 通缉 到 抢占 这 海豹 的 这 国王 的 齐 到 制作 他们自己 一个 错误的
[kɪŋ] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [səˈpres] [hɪm; ɪm] .
king in order to suppress him .
国王 在 命令 到 压制 他 .

欲讨齐王印为假王以镇之，

[ðer; ðər][æm'biʃ(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv][tʃiː][æz; əz][ðer; ðər] [beɪs] .
Their ambition was to seize the land of Qi as their base .
他们的 志向 曾是 到 抢占 这 土地 的 齐 作为 他们的 根据 ；
其心欲占齐地以为根本。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [hæd; həd] [ə'raɪvd]
Suddenly someone reported that a messenger from the Han Dynasty had arrived
突然 某人 据报道 那 一个 信使 从 这 韩 王朝 有 到达的
[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
with an imperial edict .
和 一个 帝国 法令 ；

忽有人报汉遣使命赍诏至，
[hæn] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ə'sɪstənts] ，
Han Xin led his generals and assistants ，
韩 新 引领 他的 将军们 和 助理 ；
韩信率领大小诸将佐，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [frʌm; frəm][ə'faːr] ，
Welcoming the imperial edict into the city from afar ，
欢迎 这 帝国 法令 进入 这 城市 从 远方 ；
远迎诏入城，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ，
After the ceremony ，
后 这 仪式 ；
行礼毕，

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [riːd] [ə'laʊd] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ：
The edict was read aloud from both sides ：
这 法令 曾是 读 大声 从 两个都 侧面 ；
左右开读诏曰：

[aɪ] [wɪl] [juːz][ðə; ði][ˈdʒenɜːəlz, 'dʒenrəlz] [ˈstrætədʒi] .
I will use the general's strategy .
我 将要 使用 这 将军的 战略 ；
寡人用将军计，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈmeɪdʒər] [ˈkauntɪz] [ɪn] [ˈtʃuː] ，
He captured more than ten major counties in Chu ，
他 捕获 更多的 比 十 主要的 县 在 楚 ；
得楚十数大郡，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [bɪn] [wiːk] .
Its momentum has also been weak .
它是 势头 有 还 到过 虚弱的 ；
势亦少振。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊvərɔːrɪd][hæz; həz] [bɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈfɑːləʊər] [ʌv; əv] - .
And the overlord has long been a follower of Taigong .
和 这 霸王 有 长的 到过 一个 追随者 的 - ；
而霸王久稽太公，

[ˌʌnrɪ'pentənt]
Unrepentant
不知悔改的

志尚不悛，
[aɪ 'tiː] [kɔːzd] [ə; eɪ][rɪft] [brɪ'twiːn] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][em 'iː] .
It caused a rift between my father and me .
它 导致 一个 裂痕 之间 我的 父亲 和 我 ；
使我父子离间，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn][ˈtɜːrmɔɪl][ˈevrɪ][deɪ] .
My mind is in turmoil every day .
我的 头脑 是 在 动荡 每一个 天 .

方寸日乱。

[ðeɪ][ˈriːs(ə)ntli][ɪnˈtendɪd][tuː; tə][miːt][ðer; ðər][truːps][æt; ət]- .
They recently intended to meet their troops at Chenggao .
他们 最近 故意的 到 见面 他们的 军队 在 - .

近又欲会兵成皋，

[faɪt][ˌem ˈiː][ˈfɜːsli] .
Fight me fiercely .
斗争 我 激烈地 .

与我鏖战，

[tuː; tə][dɪˈtɜːrɪn][ðə; ði][meɪl][ænd; ənd][ˈfiːmeɪl] .
To determine the male and female .
到 决定 这 男性 和 女性 .

以决雌雄。

[bʌt; bət][ˈæftər][ə; eɪ][lɔːŋ][ˈpɪrɪəd][ʌv; əv][rɪˈfjuːz(ə)] ,
But after a long period of refusal ,
但 后 一个 长的 时期 的 拒绝 ,

但相拒日久，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ˈhɔːrsɪz][wɜːr; wər][ɪn][ˈdaɪər][streɪts] .
The soldiers and horses were in dire straits .
这 士兵 和 马匹 是 在 可怕的 海峡 .

士马益困，

[ˈsʌd(ə)nli][ɪnˈgeɪdʒd][ɪn][kənˈtenʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈstrʌɡ(ə)] .
Suddenly engaged in contention and struggle .
突然 已订婚的 在 争论 和 斗争 .

遽与争衡，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ʌnˈlaɪkli][ðæt][ˈvɪktəri][wɪl][biː; bi][əˈtʃiːvd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

恐难取胜，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt][ə; eɪ][ˈmætər][ʌv; əv][ˈfeɪnɪŋ][ˈpaʊər][ɔːr][ˈɪnfluəns] .
It is not a matter of feigning power or influence .
它 是 不是 一个 事情 的 假装 力量 或者 影响 .

非假两势之威，

[haʊ][kæn; kən][ə; eɪ][ˈpɜːrfɪkt][plæn][biː; bi][dɪˈvaɪzd] ?
How can a perfect plan be devised ?
如何 能 一个 完美的 计划 是 设计 ?

何以成万全之策，

[ðerfɔːr] , [æn; ən][ˈenvɔɪ][wʌz; wəz][dɪˈspætʃt][tuː; tə][ˈsʌmən][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɜːrdʒəntli][tuː; tə]
Therefore , an envoy was dispatched to summon the general urgently to

[dɪˈskʌs][ðə; ði][ˈmætər] .
discuss the matter .
讨论 这 事情 .

故差使星驰召将军急来相议，

[ˈwɜːrkɪŋ][təˈgeðər][tuː; tə][dɪˈfiːt][ˈtʃuː]
Working together to defeat Chu
在职的 一起 到 击败 楚

协力破楚，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði][tʃiː][ˈɑ:rmɪ] .

The general is expected to defeat the Qi army .
这 一般的 是 预期的 到 击败 这 齐 军队 .

料将军以胜齐之师，

[ænd; ənd][ˈkɛ][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] [ˈtʃuː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

And Ke was trapped in Chu for a long time ,
和 基 曾是 被困 在 楚 为了 一个 长的 时间 ,

而克久困之楚，

[kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈdʒiːniəs] [ˈstrætədʒiz] [ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] [plænz] ,

Combined with ingenious strategies and brilliant plans ,
合并 和 巧妙 策略 和 杰出的 计划 ,

兼以奇谋妙算，

[ɪts] [əˈtʃiːvmənts] [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ɪˈmiːdiətli] .

Its achievements can be expected immediately .
它是 成就 能 是 预期的 立即地 .

其奏绩可立而待矣。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ˈkwɪkli] .

General , you should come quickly .
一般的 , 你 应该 来 迅速地 .

将军宜速来，

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [hɪz; ɪz] [ˈæŋkjəs] [hɑːrt] .

To comfort his anxious heart .
到 舒适 他的 焦虑的 心 .

以慰惓惓。

[ˈæftər][hæŋ] [ʃɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,

After Han Xin finished reading the imperial edict ,
后 韩 新 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,

韩信读罢诏书，

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɑːsprɪˈtæləti]

The mission of hospitality
这 使命 的 热情好客

款待使命，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːgər] [tuː; tə] [ˈɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .

They were eager to organize the three armies and set off .
他们 是 渴望的 到 组织 这 三 军队 和 放 离开 .

急欲整齐三军启行。

[ˈkwai][ˌsi etʃ ˈi] [sed] :

Kuai Che said :
快 切 说 :

蒯彻曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] . "

" The general can take advantage of this opportunity . "
" 这 一般的 能 拿 优势 的 这 机会 . "

“将军正好乘此机会，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒəz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɛrd] [ˈmɪʃ(ə)n] , [riːˈtriːvd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [siːl] .

The messengers , with a shared mission , retrieved the royal seal .
这 信使 , 和 一个 共享 使命 , 已检索 这 皇家 海豹 .

差人同使命讨齐王印，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈheɪstɪli] [meɪd] [kɪŋ] .

He was hastily made king .
他 曾是 草草 制成 国王 .

急立为王，

[ðen] [ðei] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd][dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu;; tə] [əˈtæk] [ˈtʃu:] .
Then they raised an army and joined forces to attack Chu .
然后 他们 提高 一个 军队 和 加入 力量 到 攻击 楚 .
然后兴兵同力伐楚，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ðei] [ɑ:r; əɾ] [kəʊˈɜ:sɪt] [ˈɪntu:] [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈti:] .
This is precisely because they are coerced into taking it .
这 是 恰恰 因为 他们 是 胁迫 进入 采取 它 .
此正有所挟而取之也。

[ɪf] [ðɪs] [taɪm] [ˈpa:sɪz] ,
If this time passes ,
如果 这 时间 通过 ,

倘过此时，

[aɪ ˈti:][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [əbˈteɪn] [kəˈrektli] .
It is feared that it will be difficult to obtain correctly .
它 是 害怕 那 它 将要 是 难的 到 获得 正确 .
恐难正得。”

[hæn] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ðæt] [ˈsu:ts][em ˈi:] [ˈpɜ:rfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合吾意。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pli:z] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentɹəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Please send a message to the central army .
请 发送 一个 信息 到 这 中央 军队 .
信请使命至中军，

[prɪˈperd] [fɔ:r; fəɾ] :
Prepared for :
准备 为了 :

备道：

" [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; əɾ] [ˈkʌnɪŋ] . "
" Many people are cunning . "
" 许多 人们 是 狡猾 . "

“齐民多诈，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈfri:kwənt] [ænd; ənd] [rɪˈkɜ:rɪŋ] .
It is infrequent and recurring .
它 是 不频繁 和 再次发生的 .

反复不常，

[wi;; wi][mʌst; məst][fɜ:rst] [ɪˈstæblɪʃ] [ænd; ənd][ˈpæsɪfaɪ] [ðɪs] [ˈerɪə] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ðɪ] [si:ɪl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv]
We must first establish and pacify this area using the seal of the King of
我们 必须 第一的 建立 和 安抚 这 区域 使用 这 海豹 的 这 国王 的
[tʃi:] .
Qi .
齐 .
须假齐王印先在此镇抚定，

[ðen] [ˌaɪˈtiː] [wəʊnt] [biː; bi] [tuː] [leit] [tuː; tə] [lɔːnt] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈtʃuː] .
Then it won't be too late to launch an attack on Chu .
然后 它 惯于 是 也 晚的 到 发射 一个 攻击 在 楚 .
然后兴师伐楚不迟。

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wɪð; wɪθ] [emˈliː] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .
I wish to send a messenger with me to Xingyang .
我 希望 到 发送 一个 信使 和 我 到 荥阳 .
吾欲使命同我差人往荥阳一行，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmɪʃ(ə)n] ?
What is the meaning of this mission ?
什么 是 这 意义 的 这 使命 ?
未审使命之意如何？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [stɜːts] :
The mission states :
这 使命 各州 :

使命曰：

" [soʊ] [hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈkɑːnstəbl] . "
" So he went with the constable . "
" 所以 他 去 和 这 警官 . "
“就与差人同往。”

[ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .

信大喜，

[ðeɪ] [ˈɪmiːdiətli] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
They immediately presented the envoy with generous gifts of gold and silk .
他们 立即地 呈现 这 使者 和 慷慨的 礼物 的 金子 和 丝绸 .
即出金帛厚赠来使，

[ˈʌŋk(ə)] [dʒəu] , [huː] [roʊt] [ðə; ði] [ˈteɪbl] , [went] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Uncle Zhou , who wrote the table , went on his mission .
叔叔 周 , WHO 写道 这 桌子 , 去 在 他的 使命 .
就写表差周叔与使命同行。

[nɑːt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [zɪŋjæn] ,
Arriving in Xingyang ,
抵达 在 荥阳 ,

来到荥阳，

[hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ˈʌŋk(ə)] [dʒəu] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] .
His mission was to accompany Uncle Zhou to see the King of Han .
他的 使命 曾是 到 陪伴 叔叔 周 到 看 这 国王 的 韩 .
使命同周叔入见汉王，

[ˈprez(ə)nt] [hæn] [ʃɪnz] [məˈmɔːriəl] .
Present Han Xin's memorial .
展示 韩 欣的 纪念馆 .

呈上韩信表文。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [wɑːtʃ] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ˌaɪˈtiː] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han opened the watch to examine it and said :
这 国王 的 韩 打开 这 手表 到 检查 它 和 说 :
汉王拆表观看曰：

[hæn] [ʃɪn] , [ðə; ði] [grænd] [ˈtʃænslə] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] , [boʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd]
Han Xin , the Grand Chancellor of the Han Dynasty , bowed deeply and submitted
韩 新 , 这 盛大 校长 的 这 韩 王朝 , 鞠躬 深 和 提交
[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] :
a memorial :
一个 纪念馆 :

汉大相国臣韩信稽首顿首上言：

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈruːlə] **A country without a ruler**
一个 国家 没有 一个 统治者

国无其主，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [triːt] [ˈkemɪkli] ;
Difficult to treat chemically ;
难的 到 对待 化学 ;

难以化理；

[ˈsɪv(ə)] [raɪts] [ɑːr; ər][naːt][ə; eɪ][kɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [raɪts] .
Civil rights are not a combination of rights .
民用 权利 是 不是 一个 组合 的 权利 :

民非权合，

[haʊ] [tuː; tə] [səbˈduː] [aɪ ˈtiː] ?
How to subdue it ?
如何 到 征服 它 ?

何以制伏？

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][rɪˈlaɪ][ɑːn][jʊr; jər][ˈmædʒəsti]
Your Majesty , I rely on Your Majesty
你的 威严 , 我 依靠 在 你的 威严

臣仰仗天威，

[ˈvɪktəri] [wʌz; wəz] [əˈtʃɪːvd] [ɪˈmiːdiətli] .
Victory was achieved immediately .
胜利 曾是 已达成 立即地 :

随到奏捷，

[ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən][æt; ət][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] ,
Slaying the dragon at the Wei River ,
杀戮 这 龙 在 这 魏 河 ,

斩龙且于潍水，

[tʃɑːn] [ɡwɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [æt; ət] - .
Tian Guang was captured at Chengyang .
田 光 曾是 捕获 在 - :

擒田广于成阳，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈmɪləteri] [maɪt] [prɪˈveɪlz] ,
Although military might prevails ,
虽然 军队 可能 占上风 ,

军威虽镇，

[haʊˈevər] , [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][naːt] [jet] [ˈsetld] .
However , people's hearts are not yet settled .
然而 , 人们的 心 是 不是 然而 定居 :

而人心未定。

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz] [hɪ'stɔ:rikli] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['meni] ['kʌniŋ] [ænd; ənd]
The land of Qi was historically known as a place of many cunning and
这 土地 的 齐 曾是 历史 已知 作为 一个 地方 的 许多 狡猾 和
[dr'si:tf(ə)] ['pi:p(ə)] .
deceitful people .
欺骗性的 人们 .

古尝称齐地多变诈之国，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'fri:kwənt] [ænd; ənd] [rɪ'kɜ:riŋ] .
It is infrequent and recurring .
它 是 不频繁 和 再次发生的 .

反复不常，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [li:d] [tu:; tə] ['keɪɔ:s] ;
It may lead to chaos ;
它 可能 带领 到 混乱 ;

恐或为乱；

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [wɪfɪz] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] .
Your subject wishes to request the seal of the King of Qi .
你的 主题 愿望 到 要求 这 海豹 的 这 国王 的 齐 .

臣愿请齐王印，

[hi:; hi] [tempə'rerəli] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [kɪŋ] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
He temporarily appointed a false king to suppress the rebellion .
他 暂时地 任命 一个 错误的 国王 到 压制 这 叛乱 .

暂为假王以镇之。

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [tu:; tə][bi:; bi][æt; ət] [pi:s]
Waiting for the people's hearts to be at peace
等待 为了 这 人们的 心 到 是 在 和平

待民心宁辑，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn] [ə'tækɪŋ] ['tʃu:] .
That is , to lead troops to accompany the emperor in attacking Chu .
那 是 , 到 带领 军队 到 陪伴 这 皇帝 在 攻击 楚 .

即统兵随车驾伐楚，

[ðen] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'kjʊr] [ænd; ənd] ['pi:sf(ə)] .
Then the territory will be secure and peaceful .
然后 这 领土 将要 是 安全的 和 和平 .

则疆宇奠安，

[haiju:] -
Haiyu Binfu
海宇 -

海隅宾服，

[ðɪs] [lænd][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [hæn] ['terətɔ:ri] .
This land has always been Han territory .
这 土地 有 总是 到过 韩 领土 .

世为汉土，

[wen] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] , [ɔ:l][ɪz] [wel] .
When things change , all is well .
什么时候 事物 改变 , 全部 是 出色地 .

于变时雍矣。

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [derd] [nɑ:tɪ][ækt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪ'niʃətɪv] .
Your subject dared not act on his own initiative .
你的 主题 敢于 不是 行为 在 他的 自己的 倡议 .

臣未敢擅便，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [səb'mɪtɪd] ['dɑ:kjʊmənt] .
Please make a decision based on the submitted document .
请 制作 一个 决定 基于 在 这 提交 文档 .
赍表上请定夺。

[noʊ] [ə'naʊnsmənt] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .
不宣。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['letər] ,
After the King of Han finished reading the letter ,
后 这 国王 的 韩 完成的 阅读 这 信 ,
汉王看罢信表，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He angrily cursed :
他 愤怒地 被诅咒的 :
怒骂曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jə] , [ju:; jə][bræt] , [dɪ'si:v] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ! "
" How dare you , you brat , deceive me like this ! "
" 如何 敢 你 , 你 小子 , 欺骗 我 喜欢 这 ! "
“孺子乃敢欺朕如此！

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [træpt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I have been trapped here for a long time .
我 有 到过 被困 这里 为了 一个 长的 时间 .
吾困于此日久，

[aɪ] [hoʊp] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][maɪ][eɪd] .
I hope day and night that he will come to my aid .
我 希望 天 和 夜晚 那 他 将要 来 到 我的 援助 .
旦暮望其来助我，

[dʌz] [hi:; hi] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [æz; əz] [kɪŋ] ?
Does he intend to establish himself as king ?
做 他 打算 到 建立 他自己 作为 国王 ?
反欲自立为王耶？ ”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] ['kwɪkli] [ə'prəʊtʃt] [ænd; ənd] [stept] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɪŋz] [fi:t] .
Chen Ping quickly approached and stepped on the king's feet .
陈 平 迅速地 接近 和 步 在 这 国王的 脚 .
陈平急近前蹶王足，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][hɜ:r; hər] [ɪr] :
He whispered in her ear :
他 低声说道 在 她 耳朵 :
附耳语之曰：

" [ɔ:!'ðoʊ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ə'kwaɪrd] ['dʌzənz] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] ['kauntɪz] [frʌm; frəm] [ˈtʃu:] . . . "
" Although Your Majesty has acquired dozens of large counties from Chu . . . "
" 虽然 你的 威严 有 获得 几十个 的 大的 县 从 楚 . . . "
“大王虽得楚数十大郡，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] ['ɑ:rmɪ][ɪz] ['kɜ:rəntli] ['steɪfənd] [æt; ət] [gwæŋwu:] .
The Chu army is currently stationed at Guangwu .
这 楚 军队 是 现在 驻 在 光武 .
见今楚兵屯于广武，

[æ̯t; ət̚][ˈprez(ə)nt] , [əˈtækɪŋ] [hæn] .
At present , attacking Han .
在 展示 , 攻击 韩 :

目下攻汉，

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈmedɪs(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt̚][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
The Chinese medicine was not effective .
这 中国人 药品 曾是 不是 有效的 :

汉方不利，

[wʊd] [juː; jʊ] [ˈræðər] [fərˈbɪd] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [hɪmˈself] ?
Would you rather forbid it from coming from the king himself ?
会 你 相当 禁止 它 从 未来 从 这 国王 他自己 ?

宁能禁之自王乎？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [aɪ ˈtiː] [əˈkɔːrdɪŋli] .
It would be better to establish it accordingly .
它 会 是 更好的 到 建立 它 因此 :

不若因而立之，

[meɪk] [feɪθ] [prəˈtekt] [iːtʃ] [ˈʌðɜːz] [lʌv] ,
Make faith protect each other's love ,
制作 信仰 保护 每个 其他的 爱 ,

使信自相保爱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
He was eventually put to use by the king .
他 曾是 最终 放 到 使用 经过 这 国王 :

卒为大王用也。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[meɪk] [feɪθ] [ɔːr] [tʃeɪndʒ] [ɪtˈself] ,
Make faith or change itself ,
制作 信仰 或者 改变 本身 ,

使信或自变，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [wɪl] [əˈraɪz] [əˈgen] .
Then a great calamity will arise again .
然后 一个 伟大的 灾害 将要 出现 再次 :

则复生一大患矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ˈɔːlsəʊ] [ˈriːəlaɪzd] [ðɪs] .
The King of Han also realized this .
这 国王 的 韩 还 已实现 这 :

汉王亦悟，

[hiː; hi] [ðen] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [əˈgen] :
He then cursed again :
他 然后 被诅咒的 再次 :

因复骂曰：

" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn] [ruːlz] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
" **A real man rules the world ,**
" 一个 真实的 男人 规则 这 世界 ,

“大丈夫定天下，

[səbˈdjuːɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ɒːds]
Subduing the feudal lords
制服 这 封建 领主们

制服诸侯，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tru:] [kɪŋ] .
That is , the true king .
那 是 , 这 真的 国王 .

即为真王，

[waɪ] [prɪ'tend] ?
Why pretend ?
为什么 假装 ?

何以假为？ ”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['ʌŋk(ə)] [dʒəu] [tuː; tə] [kʌm] ['kloʊzə] .
He then summoned Uncle Zhou to come closer .
他 然后 被召唤 叔叔 周 到 来 更近 .

遂召周叔近前，

[æsk] [hæŋ] [ɪn] [həʊ] [tuː; tə] ['kɑːŋkə] [tʃiː] .
Ask Han Xin how to conquer Qi .
问 韩 新 如何 到 征服 齐 .

问韩信如何取齐，

[həʊ] [wʌz; wəz] [li] [ʃen] [kʊkt] ?
How was Li Sheng cooked ?
如何 曾是 李 盛 煮熟 ?

酈生如何被烹？

[dʒəu] - ['dʒen(ə)rəl] [hæŋ] [ɪn] ,
Zhou Shubei general Han Xin ,
周 - 一般的 韩 新 ,

周叔备将韩信、

[li] [ʃen] [iks'tʃeɪndʒd] [tuː] ['letəz] .
Li Sheng exchanged two letters .
李 盛 交换 二 信件 .

酈生往来二次书札，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌændə'lɪr] [bɔːl] [sleɪz] [ðə; ði] ['dræɡən] ,
And the chandelier ball slays the dragon ,
和 这 枝形吊灯 球 杀戮 这 龙 ,

并吊灯球斩龙且，

['kæptʃər] [tʃɑːn] [ɡwɑːŋ] ,
Capture Tian Guang ,
捕获 田 光 ,

擒田广，

[hiː; hi] [ɪkspleɪnd] ['evriθɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
He explained everything from the beginning .
他 解释 一切 从 这 开始 .

——从头说了一遍。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [saɪd] ['diːpli] , ['seɪɪŋ] :
The King of Han stamped his feet and sighed deeply , saying :
这 国王 的 韩 盖章 他的 脚 和 叹了口气 深 , 说 :

汉王跌足长叹曰：

" [li] [ʃen] [met] [em 'iː] [ɪn] ['gaʊ'jæn] "
" Li Sheng met me in Gaoyang "
" 李 盛 遇见 我 在 高阳 "

“酈生自高阳相见，

[hiː; hi] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪŋ] [wɪð; wɪθ] [em 'iː] .
He has always been with me .
他 有 总是 到过 和 我 .

一向与寡人相处，

[ɪn] [ɔ:l] ['mætərz] , [wʌn][mʌst; məst][rɪ'laɪ][ɑ:n] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
In all matters , one must rely on guidance and assistance .
在 全部 事情 , 一 必须 依靠 在 指导 和 协助 .
凡事多赖匡辅，

[noʊ] [ˌsʌplɪ'mentri] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [rɪ'si:vd] .
No supplementary report was received .
不 补充 报告 曾是 已收到 .
未得补报。

[wʌns] [kʊkt] [baɪ][tʃɑ:n] [gwɑ:ŋ]
Once cooked by Tian Guang
一次 煮熟 经过 田 光
一旦被田广烹之，

[haʊ] [ˈpɪtɪf(ə)] !
How pitiful !
如何 可怜 !
甚可怜惜。”

[ðə; ðɪ] [rɪ'kɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] ['sʌmənd] .
The recorder was immediately summoned .
这 录音机 曾是 立即地 被召唤 .
即召纪录官，

[ðə; ðɪ] ['merɪts] [ʌv; əv] [li] [ʃeŋ] [ɑ:r; ər] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] ['a:kaɪvz] .
The merits of Li Sheng are recorded in the official archives .
这 优点 的 李 盛 是 记录 在 这 官方的 档案 .
从公备录郇生功绩，

[wen] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['ɔnəz] [ɑ:r; ər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][ɪn] [du:] [taɪm] . . .
When rewards and honors are bestowed upon them in due time . . .
什么时候 奖励 和 荣誉 是 授予 之上 他们 在 到期的 时间 . . .
他日论功封赏之时，

[si:] [haʊ] ['meni] [sʌnz] [li] [ʃeŋ] [hæd; həd] .
See how many sons Li Sheng had .
看 如何 许多 儿子们 李 盛 有 .
看郇生有几子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['noʊb(ə)][tʰaɪt(ə)] [ɪn] [ˌrekəɡ'niʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['merɪts] .
He was granted a noble title in recognition of his merits .
他 曾是 的确 一个 高贵 标题 在 认出 的 他的 优点 .
照功封爵。

[ə; eɪ] [ˌhænd'rɪt(ə)n] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] ['rændəm] .
A handwritten imperial edict was written at random .
一个 手写 帝国 法令 曾是 书面 在 随机的 .
随写手敕，

[hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ɪn'feft] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['i:stərn] [tʃi:] .
Han Xin was enfeoffed as the King of Eastern Qi .
韩 新 曾是 封地 作为 这 国王 的 东 齐 .
封韩信为东齐王，

['ðerfɔ:r] , [ˌzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][lɪnzi:] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] .
Therefore , Zhang Liang was sent to Linzi with the seal of the King of Qi .
所以 , 张 梁 曾是 发送 到 林子 和 这 海豹 的 这 国王 的 齐 .
因遣张良佩齐王印赴临淄来。

[ɔ:l] [ə'raɪvd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [seɪm] [deɪ] .
All arrived on the same day .
全部 到达的 在 这 相同的 天 .
一日到齐，

[ˈʒ:rdʒəntli] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] - .
Urgently **relieve** **the** **siege** **of** **Chenggao** .
紧急 缓解 这 围城 的 - .

急解成皋之困，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈtʃu:]
Returning **troops** **to** **attack** **Chu**
返回 军队 到 攻击 楚

还兵伐楚，

[ɪˈstæbli] [ðə; ði][ˈempaɪər] [ˈʒ:ɹli]
Establish **the** **empire** **early**
建立 这 帝国 早期的

早定天下，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi][ˈerɪ(ə)] [tu:; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
The **general** **will** **also** **be** **able** **to** **enjoy** **peace** **and** **tranquility** .
这 一般的 将要 还 是 有能力的 到 享受 和平 和 宁静 .

将军亦得坐享太平也。”

[hæŋ] [ʃɪn] [ðen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ˈtæli] .
Han **Xin** **then** **accepted** **the** **seal** **and** **tally** .
韩 新 然后 公认 这 海豹 和 相符 .

韩信遂接印符，

[ˈhoʊldɪŋ] [ænd; ənd] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] ,
Holding **and** **reading** **the** **imperial** **edict** ,
保持 和 阅读 这 帝国 法令 ,

捧读手敕，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ri:dʒ] :
The **imperial** **edict** **reads** :
这 帝国 法令 阅读 :

敕曰：

[ˈfaʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈnei(ə)n][ænd; ənd] [ˈpɜ:rsənəli] [əˈweɪtɪŋ] [ɪts][əˈraɪv(ə)] ,
Founding **the** **nation** **and** **personally** **awaiting** **its** **arrival** ,
创立 这 国家 和 亲自 等待中 它是 到达 ,

建国亲候，

[ˈðerfɔ:r] , [baɪ][ʃuˈnaitɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [reɪlm] , [ðeɪ] [əˈtʃi:vɪd] [ɡʊd] [ˈɡʌvərnəns] .
Therefore **,** **by** **uniting** **the** **entire** **realm** **,** **they** **achieved** **good** **governance** .
所以 , 经过 联合 这 全部的 领域 , 他们 已达成 好的 治理 .

所以连属天下而成其治，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈdaɪnəstɪz] .
This **was** **the** **system** **of** **the** **Three** **Dynasties** .
这 曾是 这 系统 的 这 三 王朝 .

三代之制也。

[ˈtʃæŋslər] [hæŋ] [ʃɪn] ,
Chancellor **Han** **Xin** ,
校长 韩 新 ,

相国韩信，

[hi:; hi][hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdli] [pərˈfɔ:rmd] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [fi:ts] .
He **has** **repeatedly** **performed** **extraordinary** **feats** .
他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .

屡建奇功，

[ˈkɑ:ŋkər] [ðə; ði] [ˈbɔ:rdərz] ,
Conquer **the** **borders** ,
征服 这 边界 ,

克定疆宇，

[ʌn'pærələld] [ə'tʃi:vmənt]
Unparalleled achievement
无与伦比 成就

不世之勋，

[,aɪ 'ti:] [fʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn'skraɪbd] [ɑ:n] ['belz] [ænd; ənd][t'raɪpɒdz] .
It should be inscribed on bells and tripods .
它 应该 是 铭文 在 铃铛 和 三脚架 .
当铭钟鼎。

[ðə; ði] ['nu:li] ['kɒŋkəd] [tʃi:] ['terətɔ:ri] ,
The newly conquered Qi territory ,
这 新 征服 齐 领土 ,
新破齐地，

['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [səb'du:] .
Very difficult to subdue .
非常 难的 到 征服 .
甚难制服，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nəʊblmən] ,
Without the power and authority of a nobleman ,
没有 这 力量 和 权威 的 一个 贵族 ,
不有隆爵重权，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kə'mænd] [maɪ] [sə'bɔ:dɪnɪts] ?
How can I command my subordinates ?
如何 能 我 命令 我的 下属 ?
何以号令群下？

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ɪn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] .
He then appointed Xin as the King of Qi .
他 然后 任命 新 作为 这 国王 的 齐 .
即封信为齐王，

- [tʃi:][di: 'aɪ]
Bizhi Qi Di
- 齐 迪

俾治齐地，

[tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['i:stərn] [lənd] .
To secure the eastern land .
到 安全的 这 东 土地 .
以安东土。

[stiɪ] [træns'fɜ:rɪŋ] [pɜ:rsə'nel] [frʌm; frəm] ['hedkwɔ:rtərz] ,
Still transferring personnel from headquarters ,
仍然 转移 人员 从 总部 ,
仍调本部人马，

[ðə; ði] [deɪt] [wɪɪ] [bi:; bi] [[deɪt]] .
The date will be [date] .
这 日期 将要 是 [日期] .
克日期会，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
They joined forces to attack Chu .
他们 加入 力量 到 攻击 楚 .
戮力伐楚，

[ju:; jʊ] [fʊd; ʃəd] [əd'maɪər][,aɪ 'ti:] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 !
尔其钦哉！

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
Therefore , it was instructed .
所以 , 它 曾是 指示 .

故谕。

[ˈ hæn] [ʃɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Han Xin finished reading the imperial edict .
韩 新 完成的 阅读 这 帝国 法令 .

韩信读罢手敕，

[ˈæftər] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈgrætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
After expressing gratitude to the south ,

向南谢恩毕，

[hiː; hi] [held] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
He held banquets to entertain Zhang Liang for several days .
他 握住 宴会 到 招待 张 梁 为了 一些 天 .

连日设筵款待张良，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈɑːfəsərz] ,
The remaining generals and officers ,

其余诸将佐，

[ðeɪ] [ɔːl] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði] [kənˈgrætʃələtɔːri] [ˈserəmoʊni] .
They all performed the congratulatory ceremony .
他们 全部 执行 这 祝贺 仪式 .

俱行拜贺礼。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [ðen] [roʊt] [ɪn][hiːz; ɪz] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] :
Zhang Liang then wrote in his letter of resignation :

张良因辞信曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ˈsteɪʃənd] [hiːz; ɪz] [truːps] [ɪn] [zɪŋjæŋ] . "
" The King of Han stationed his troops in Xingyang . "
" 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 荥阳 . "

“汉王屯兵荥阳，

[aɪ] [mɪs] [maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I miss my great - grandfather day and night .
我 错过 我的 伟大的 - 祖父 天 和 夜晚 .

日夜思念太公，

[hiː; hi][æɪ; əl][naɪt] [rɪˈtʊːrn] [tuː; tə][hiːz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He shall not return to his country .
他 将 不是 返回 到 他的 国家 .

不得还国，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ətæk] - .
I also heard that King Xiang was going to attack Chenggao .
我 还 听到 那 国王 向 曾是 去 到 攻击 - .

又闻项王要攻打成皋，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [kɪŋ] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] . . .
Seeing that the current king intends to raise an army . . .
看到 那 这 当前的 国王 意图 到 增加 一个 军队 . . .

见今王欲起兵，

[ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [ˈtʃuː]
Battle with Chu
战斗 和 楚

与楚会战，

[ˈreskju:] -
Rescue Taigong
救援 -

救取太公，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [get] [ʌp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)] .
You should get up as soon as possible .
你 应该 得到 向上 作为 很快 作为 可能的 .

足下可急早起身，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 .

不可缓也。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [pliːz] [ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈreləvənt] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trænsˈfɜːr] . "
" Please inform the relevant counties and prefectures of the transfer . "
" 请 通知 这 相关的 县 和 县 的 这 转移 . "

“待转行各郡县知会，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [dɪˈpɑːrt] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
It will depart within ten days .
它 将要 离开 之内 十 天 .

旬日内即启行矣。

[ðə; ði] [ˈdʒent(ə)lmən] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The gentleman went directly to the king .
这 绅士 去 直接地 到 这 国王 .

先生径于王前，

[pliːz] [ɪkˈskjuːs] [em ˈiː] .
Please excuse me .
请 原谅 我 .

善为我辞焉。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [dʒəu] [ˈfuː] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [ɪn] [ædˈvæns] .
He then sent Zhou Shu to express his gratitude in advance .
他 然后 发送 周 舒 到 表达 他的 感激 在 进步 .

就复遣周叔预先谢恩，

[ðə; ði] [truːps] [ðen] [set] [ɔːf] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The troops then set off one after another .
这 军队 然后 放 离开 一 后 其他 .

随后人马陆续进发。

[hæŋ] [jɪn] [ðen] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [tʃiː] [ˈkɪŋz] [ˈpæləs] .
Han Xin then chose a day to ascend the Qi King's palace .
韩 新 然后 选择 一个 天 到 上升 这 齐 国王学院 宫殿 .

韩信便择日升齐王殿，

[kraʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈtæsəlz] ,
Crown with tassels ,
王冠 和 流苏 ,

具冕旒，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
He received congratulations from all his officials , both high and low .
他 已收到 恭喜！ 从 全部 他的 官员 , 两个都 高的 和 低的 .

受所属大小百官朝贺。

[ˈmi:nwaɪl] , [lɔːŋ] [ˈdʒuː] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪpld] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
Meanwhile , Long Ju defeated and crippled his army .
同时 , 长的 朱 战败 和 残疾的 他的 军队 .
却说龙且败残军士，

[sʌm; səm] [fled] [bæk] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Some fled back to Pengcheng .
一些 逃亡 后退 到 彭城 .
有逃回彭城的，

[ˈɜːrdʒənt] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] ,
Urgent report to the overlord ,
紧迫的 报告 到 这 霸王 ,
急报与霸王，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪn] [kɪld] [lɔːŋ] [ˈdʒuː] .
It is said that Han Xin killed Long Ju .
它 是 说 那 韩 新 被杀 长的 朱 .
备说韩信斩龙且，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [dʒəu] [læn] ,
Chasing Zhou Lan ,
追逐 周 兰 ,
追周兰，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] .
A great victory over the Chu army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 楚 军队 .
大破楚兵，

[ˈkæptʃər] [kɪŋ] [tʃjaːn] [gwɑːŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .
Capture King Tian Guang of Qi .
捕获 国王 田 光 的 齐 .
虏齐王田广，

[fɔːrst] [tʃjaːn] [ˈhɛŋ] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] [wer] [tuː; tə][goʊ] ,
Forced Tian Heng not to know where to go ,
强制 田 恒 不是 到 知道 在哪里 到 去 ,
逼田横不知所往，

[ðeɪ] [ˈkɒŋkəd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtiz] .
They conquered more than seventy cities .
他们 征服 更多的 比 七十 城市 .
下齐七十余城，

[ˈkɜːrəntli] , [truːps] [ɑːr; ər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ˈlɪnziː] .
Currently , troops are stationed in Linzi .
现在 , 军队 是 驻 在 林子 .
见今屯兵临淄，

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [dʒɔɪn] [fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
They will soon join forces with the King of Han .
他们 将要 很快 加入 力量 和 这 国王 的 韩 .
指日与汉王会兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [ˈtʃuː] .
They were going to fight a decisive battle against Chu .
他们 是 去 到 斗争 一个 决定性 战斗 反对 楚 .
要来与楚决战。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][hæd; həd] [sleɪn] [lɔːŋ] [ˈdʒuː] ,
Upon hearing that the Overlord had slain Long Ju ,
之上 听力 那 这 霸王 有 被杀 长的 朱 ,
霸王闻说斩了龙且，

[ʃɑːkt] Shocked 震惊		大惊，	
[ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmən] [ˌdʒɒŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] , Urgently summon Zhongli Mei , 紧急 召唤 中圻 梅 ,		急召钟离昧、	
[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [sed] : Xiang Bo said : 向 波 说 :		项伯曰：	
" [aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [hæŋ] [[ɪn] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈwɔːrfer] ! " " I never expected Han Xin to be so skilled in warfare ! " " 我 绝不 预期的 韩 新 到 是 所以 熟练 在 战争 ! "		“不意韩信果能用兵如此！	
[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃnɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ɪn] [zɪŋjæŋ] . The King of Han is currently stationing a large army in Xingyang . 这 国王 的 韩 是 现在 驻扎 一个 大的 军队 在 荥阳 .		即今汉王屯大兵于荥阳、	
[brɪˈtwiːn] - , Between Chenggao , 之间 - ,		成皋之间，	
[ðə; ði] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌdɪsəˈreɪ] . The two places are now in a state of disarray . 这 二 地方 是 现在 在 一个 状态 的 混乱 .		两处遽难以为敌。	
[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ˈeləkwəns] . I wish to appoint a man of eloquence . 我 希望 到 委 一个 男人 的 口才 .		朕欲差一能言之士，	
[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈletər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] . It is said that the letter returned to Chu . 它 是 说 那 这 信 返回 到 楚 .		说信复归于楚，	
[bʌt; bət][ðər; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈeləkwəns] . But there is no one with such eloquence . 但 那里 是 不 一 和 这样的 口才 .		但无此能言之士，	
" [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] . " " It is my mission . " " 它 是 我的 使命 . "		为朕使命耳。”	
[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] Zhongli Mei 中圻 梅		钟离昧、	
[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [sed] : Xiang Bo said : 向 波 说 :		项伯曰：	

" [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [ðɪs] . . . "
" **If Your Majesty does this** . . . "

" 如果 你的 威严 做 这 . . . "

“若陛下此举，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
This is a great blessing for the nation .

这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 .

乃社稷洪福也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第55/125页

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
I have always had this intention .
我 有 总是 有 这 意图 .

臣一向有此意，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [spi:k] [aʊt] .
I dare not speak out .
我 敢 不是 说话 出去 .

不敢进言。

[mə:ɪ'əʊvər] , [hæŋ] [[ɪn] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
Moreover , Han Xin was originally a minister of Chu .
而且 , 韩 新 曾是 起初 一个 部长 的 楚 .

况韩信原是楚臣，

[tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['tʃu:]
To return to Chu
到 返回 到 楚

使复归于楚，

[traɪ][jʊr; jər] [best] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ru:lz] .
Try your best to follow the rules .
尝试 你的 最好的 到 跟随 这 规则 .

极力顺理。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [neɪmd] [wu:] [ʃi:; ʃɪ] .
Now there is a high - ranking official named Wu She .
现在 那里 是 一个 高的 - 排行 官方的 命名 吴 她 .

今有大夫武涉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [mə:ɪr] [ɪn'telɪdʒənt] [ðæn; ðən][su:] ['kɪn] .
He was more intelligent than Su Qin .
他 曾是 更多的 聪明的 比 苏 秦 .

智过苏秦，

[ɑ:rgjumən'teɪʃ(ə)n] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [zi:'ɡɔ:ŋ]
Argumentation like that of Zigong
论证 喜欢 那 的 自贡

辩如子贡，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [meɪ] [ə'pɔɪnt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Your Majesty may appoint this person .
你的 威严 可能 委 这 人 .

陛下可差此人，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [[ɪn] ,
Speaking of Han Xin ,
请讲 的 韩 新 ,

往说韩信，

[wen] [ðə; ði] [feɪθ] ['baʊz, 'bəʊz] [daʊn] [ænd; ənd] [səb'mɪts] .
When the faith bows down and submits .
什么时候 这 信仰 弓 向下 和 提交 .

当教信俯首纳降，

[ðɪs] [wɪl] [rɪ'li:v] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˈwʌrɪs] .
This will relieve Your Majesty's worries .

这 将要 缓解 你的 陛下的 担忧 .

与陛下解忧也。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɒ:rd] [ˈz:rdʒəntli] [ˈsʌmənd] [wu:] [ʃi:; ʃɪ] .
The overlord urgently summoned Wu She .

这 霸王 紧急 被召唤 吴 她 .

霸王急召武涉，

[prɪˈper] [goʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Prepare gold and silk .

准备 金子 和 丝绸 .

备金帛之物，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ˈlɪnzi:] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [hæɪn] [ʃɪn] .
He ordered someone to go to Linzi to persuade Han Xin .

他 订购 某人 到 去 到 林子 到 说服 韩 新 .

令往临淄说韩信。

[wu:] [ʃi:; ʃɪ] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ˈlɪnzi:] .
Wu She should lead the people of Linzi .

吴 她 应该 带领 这 人们 的 林子 .

武涉当领从人道临淄，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm] [hæɪn] [ʃɪn] .
He ordered his men to inform Han Xin .

他 订购 他的 男人 到 通知 韩 新 .

令左右报知韩信。

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰：

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈeləkwəns] .
This person is known for his eloquence .

这 人 是 已知 为了 他的 口才 .

“此人素能唇舌，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [sʌm; səm][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
He must have come here to offer some explanation .

他 必须 有 来 这里 到 提供 一些 解释 .

想此来必下说词。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
He was summoned to an audience .

他 曾是 被召唤 到 一个 观众 .

召进相见。

[ˈæftər] [wu:] [ʃi:; ʃɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [boʊd] ,
After Wu She received the letter and bowed ,

后 吴 她 已收到 这 信 和 鞠躬 ,

武涉见信行礼毕，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ][goʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [ɡɪfts] [ˈɡɪv(ə)n][baɪ] [kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kənˈgrætʃələtɔ:ri]
They presented the gold and silk gifts given by King Xiang as a congratulatory

他们 呈现 这 金子 和 丝绸 礼物 给定 经过 国王 向 作为 一个 祝贺

[ɡɪft] .
gift .

礼物 .

将项王所与金帛之礼呈上称贺。

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [sɜ:rvd] ['tʃu:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [streŋθ] [æz; əz][ðə; ði][grænd] ['mæstər] . "
In the past , I served Chu with the same strength as the Grand Master . "
" 在 这 过去的 , 我 服务 楚 和 这 相同的 力量 作为 这 盛大 掌握 . "

“昔与大夫同力事楚，

[æz; əz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ,
As a minister of a country ,
作为 一个 部长 的 一个 国家 ,

为一国之臣，

[tə'deɪ] , [i:tʃ] [sə:vz] [ðer; ðər] [oʊn] ['mæstər] .
Today , each serves their own master .
今天 , 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

今日各事其主，

['enəmi] [steɪts]
Enemy states
敌人 各州

相与敌国，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['serəmoʊni] ?
What is the purpose of this ceremony ?
什么 是 这 目的 的 这 仪式 ?

具此礼欲何为哉？ ”

[wu:] [ʃi:; ʃi] [sed] :
Wu She said :
吴 她 说 :

武涉曰:

" [jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] [kəˈmændz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] , "
Your Majesty commands an army of a million , "
" 你的 威严 命令 一个 军队 的 一个 百万 , "

“大王统百万之师，

[æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ,
As the king of a country ,
作为 这 国王 的 一个 国家 ,

为一国之王，

[weɪ'evər] ['weɪ] [di:] [ri:tʃt] ,
Wherever Wei De reached ,
无论 魏 德 达到 ,

威德所及，

['pi:p(ə)l] [fɑ:r][ænd; ɛnd] [nɪr] [fɪr] [ænd; ɛnd] [səb'mɪt] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
People far and near fear and submit to him .
人们 远的 和 靠近 害怕 和 提交 到 他 .

远近畏服，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] ['tʃu:] .
I dare not say that I was once a subject of Chu .
我 敢 不是 说 那 我 曾是 一次 一个 主题 的 楚 .

非敢言昔日在楚为臣也。

[naʊ] [wi:; wi][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] ['serəmoʊni] ,
Now we present this ceremony ,
现在 我们 展示 这 仪式 ,

今具此礼，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [hu:] [rɪ'viəd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
It was Xiang Yu who revered the name of the Great King .
它 曾是 向 于 WHO 受人尊敬的 这 姓名 的 这 伟大的 国王 .
乃项王仰大王之名，

[tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][pæst] [sɪnz]
To atone for past sins
到 赎罪 为了 过去的 罪孽
赎昔日之罪，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʃer] ['bʌʊndləs] [welθ] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər]['mædʒəsti] .
I wish to share boundless wealth with Your Majesty .
我 希望 到 分享 无边无际 财富 和 你的 威严 .
欲与大王共享无穷之富贵，

[ðɪs] ['serəmoʊni] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pər'fɔ:rmɪd] [fɜ:rst] .
This ceremony should be performed first .
这 仪式 应该 是 执行 第一的 .
先具此礼，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪŋz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] .
To establish friendly relations between the two countries .
到 建立 友好的 关系 之间 这 二 国家 .
以通二国之好。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" ['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔ:r] ['preʃəs] [ðæn; ðən] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] . "
" Nothing is more precious than being a king . "
" 没有什么 是 更多的 宝贵的 比 存在 一个 国王 . "
“极贵莫如为王，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] ,
Now that I am the King of Qi ,
现在 那 我 是 这 国王 的 齐 ,
吾今既为齐王，

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] .
The position of a subject is the highest it can be .
这 位置 的 一个 主题 是 这 最高 它 能 是 .
人臣之位极矣，

[wʌt] [mɔ:r] [kʊd; kəd][aɪ][æsk][fɔ:r; fər] ?
What more could I ask for ?
什么 更多的 可以 我 问 为了 ?
又何他求哉？ ”

[ʃi:; ʃɪ] [læft] [ænd; ɛnd] [sed] :
She laughed and said :
她 笑了 和 说 :
涉笑曰：

" [ɪf] [jɔr; jər]['mædʒəsti] ['fɑ:lʊz] [maɪ] [əd'vaɪs] . . . "
" If Your Majesty follows my advice . . . "
" 如果 你的 威严 跟随 我的 建议 . . . "
“大王若依臣言，

[ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:][kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] ;
The throne of the King of Qi can be preserved ;
这 王座 的 这 国王 的 齐 能 是 保存完好 ;
齐王之位可保；

[ˈlðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðen] [tə'deɪ] , [ˈtʃu:] [wɪl] [biː bi] [dɪ'strɔɪd] .
Then today , Chu will be destroyed .
然后 今天 , 楚 将要 是 损毁 .

则今日灭楚，

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][biː bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ki:p] [ðɪs] [pə'ziʃ(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] ! "
" I will not be able to keep this position tomorrow ! "
" 我 将要 不是 是 有能力的 到 保持 这 位置 明天 ! "
明日则不能保此位矣！ "

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[wʌt] [du:][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you wish to say ?
什么 做 你 希望 到 说 ?

“汝欲何说？ ”

[wu:] [ʃiː; ji] [sed] :
Wu She said :
吴 她 说 :

武涉曰：

" [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:b:rd] [sent] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [spi:k] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] . "
" The overlord sent an official to speak to the great king . "
" 这 霸王 发送 一个 官方的 到 说话 到 这 伟大的 国王 : "
“霸王差臣来说大王者，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][fɔ:rm][æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] .
We wish to form an alliance with Your Majesty .
我们 希望 到 形式 一个 联盟 和 你的 威严 .
欲与大王连和，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [θri:] [pɑ:rts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

三分天下，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n] [θri:] [legz]
Standing on three legs
常设 在 三 腿

鼎足而立，

[i:tʃ] [gɑ:rdz] [ɪts] [oʊn] [ˈterətɔ:ri] .
Each guards its own territory .
每个 守卫 它是自己的 领土 .

各守封疆。

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈstrætədʒɪz] [ɑ:r; ər] [ɪn'dʒiːniəs] [ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] .
Your Majesty's strategies are ingenious and brilliant .
你的 陛下的 策略 是 巧妙 和 杰出的 .
大王奇谋妙算，

[hiː; hi] [sə'pɑ:sɪz] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] .
He surpasses the two kings .
他 超越 这 二 国王 .

尤出二王之右，

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈgri:z] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈstɛɪtmənt] ,
If Your Majesty agrees with a certain statement ,
如果 你的 威严 同意 和 一个 肯定 陈述 ,
大王若从某说，

[welθ] [ænd; ənd][ˈstɛɪtəs; ˈstætəs][kæn; kən][bi:; bi] [prɪˈzɜ:rv] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Wealth and status can be preserved for a long time .
财富 和 地位 能 是 保存完好 为了 一个 长的 时间 .
富贵可常保矣。

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] , [sɜ:r] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?
未审高见以为何如？ ”

[ðə; ði] [ˈlɛtər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ðə; ði] [ˈdɑ:ktɜ:z] [wɜ:rdz] . . . "
" The doctor's words . . . "
" 这 医生的 字 . . . "
“大夫之言，

[ɔ:lˈðoʊ] [,aɪ ˈti:] [meɪks] [sens] ,
Although it makes sense ,
虽然 它 制作 感觉 ,
虽若有理，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][maɪ] [oʊn] [pərˈspektɪv] ,
Judging from my own perspective ,
评判 从 我的 自己的 看法 ,
以我中心度之，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [hi:; hi] [sɜ:rvd] [kɪŋ] [ˈfi:ɑ:ŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] ,
In the past , when he served King Xiang of Chu ,
在 这 过去的 , 什么时候 他 服务 国王 向 的 楚 ,
昔在楚事项王，

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz][noʊ] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪˈzɪ(ə)n] .
An official position is no higher than that of a physician .
一个 官方的 位置 是 不 更高 比 那 的 一个 医生 .
官不过郎中，

[hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhælbərd] [ˈberər] .
His position was merely that of a halberd bearer .
他的 位置 曾是 仅仅 那 的 一个 戟 持有人 .
位不过执戟，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ˈri:z(ə)n] .
They wouldn't listen to reason .
他们 不会 听 到 原因 .
言不听，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈfɑ:lʊd] .
The plan was not followed .
这 计划 曾是 不是 随后 .
计不从，

[ˈðɜrfɔ:r] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑ:n] [ˈtʃu:] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hæŋ] .
Therefore , he turned his back on Chu and returned to Han .
所以 , 他 转向 他的 后退 在 楚 和 返回 到 韩 .
故背楚而归汉。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][,em 'i:][ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv] [su'pri:m] ['dʒen(ə)rəl] .

The King of Han bestowed upon me the seal of Supreme General .
这 国王 的 韩 授予 之上 我 这 海豹 的 最高 一般的 .

汉王授我上将军印，

[gɪv] [,em 'i:] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,

Give me tens of thousands of people ,
给 我 十 的 数千 的 人们 ,

予我数万众，

[aɪ] [teɪk] [ɔ:f][mai] [kloʊðz] .

I take off my clothes .
我 拿 离开 我的 衣服 .

解衣衣我，

[pʊʃ] [fu:d] [tu;; tə] [i:t] [,em 'i:] ,

Push food to eat me ,
推 食物 到 吃 我 ,

推食食我，

['lɪs(ə)n] [tu;; tə] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊʃ] [ɪn'strʌk(ə)nz] .

Listen to advice and follow instructions .
听 到 建议 和 跟随 指示 .

言听计用，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] .

Therefore , I was able to come to this place and become the King of Qi .
所以 , 我 曾是 有能力的 到 来 到 这 地方 和 变得 这 国王 的 齐 .

故吾得至此而为齐王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt][ʌv; əv][,em 'i:] .

The King of Han is such a trusted confidant of me .
这 国王 的 韩 是 这样的 一个 可信 知己 的 我 .

汉王其亲信于我如此，

[aɪ] [bɪ'treɪ] [mai] ['kʌntri] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] ['tʃu:] .

I betray my country and return to Chu .
我 背叛 我的 国家 和 返回 到 楚 .

我苟背而复归于楚，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] ['ɑ:mɪnəs] [saɪn] .

This is an ominous sign .
这 是 一个 不祥的 符号 .

不祥也。

['i:v(ə)n]['ʌntə,'ʌntu] [deθ] , [ðɪs] [hɑ:rt] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] !

Even unto death , this heart will not change !
甚至 到 死亡 , 这 心 将要 不是 改变 !

虽至死而此心不易！

[aɪ] [wʊd] [bi;; bi] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [kʊd; kəd] [kən'veɪ] [mai] [sɪn'sɪr] [θæŋks] [tu;; tə] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:n]]

I would be grateful if the physician could convey my sincere thanks to King Xiang
我 会 是 感激的 如果 这 医生 可以 传达 我的 真诚 谢谢 到 国王 向

.
:
.

幸烦大夫为我深谢项王。”

[hi;; hi] [sti:l] [geɪv] [ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [saɪlk] [tu;; tə][wu:] [ʃi;; ʃi] .

He still gave the gold and silk to Wu She .
他 仍然 给予 这 金子 和 丝绸 到 吴 她 .

仍将金帛付武涉，

[ʃiː; ʃɪ] [nuː] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [spiːk] [ɔːr][ækt][əˈpaːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] .
She knew that Han Xin should not speak or act upon seeing him .
她 知道 那 韩 新 应该 不是 说话 或者 行为 之上 看到 他 .

涉见韩信不可以言动也，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
He then left the letter and returned to Chu .
他 然后 左边 这 信 和 返回 到 楚 .

遂辞信回楚去。

[ˈkwai][,si etʃ ˈi] [nuː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː] [ʃɪnz] [hændz] .
Kuai Che knew that the power of the world had fallen into Xin's hands .
快 切 知道 那 这 力量 的 这 世界 有 倒下 进入 欣的 双手 .

蒯彻知天下大权已归于信，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he sent a letter saying :
所以 , 他 发送 一个 信 说 :

因来说信曰：

" [aɪ] [wʌnz] [met] [æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] . . . "
" I once met an extraordinary person . . . "
" 我 一次 遇见 一个 非凡的 人 . . . "

“臣昔日曾遇一异人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tɔːt] [ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈfɪzɪˈɑːnəmi] .
He was taught the art of physiognomy .
他 曾是 教授 这 艺术 的 面相学 .

授以相法，

[pliːz] [ədˈvaɪz] [,em ˈiː][ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] .
Please advise me on this matter .
请 建议 我 在 这 事情 .

请为足下相之。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][jɔː; jər] [feɪs] [fɔːr; fər] [deɪz] .
I have been looking at your face for days .
我 有 到过 寻找 在 你的 脸 为了 天 .

连日相君之面，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
However , he was granted the title of Marquis .
然而 , 他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 .

不过封侯，

[ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
The back of the prime minister ,
这 后退 的 这 主要的 部长 ,

相君之背，

[ɪts] [ˈvæljuː][ɪz] [brɪˈɑːnd] [dɪˈskrɪpʃn] .
Its value is beyond description .
它是 价值 是 超过 描述 .

贵不可言。”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðɪs] , [sɜːr] ? "
" Why do you say this , sir ? "
" 为什么 做 你 说 这 , 先生 ? "

“先生何为发此言耶？ ”

[ˌsi etʃˈi] [sed] :
Che **s**aid :
切 说 :

彻曰：

" [ɪn][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . . . "
" In the beginning of the world . . . "
" 在 这 开始 的 这 世界 . . . "

“昔天下初起之时，

[ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪz] . . .
The most difficult thing to do is . . .
这 最多 难的 事物 到 做 是 . . .

最难为力，

[ðə; ði] ['wɜːrɪ] [laɪz] ['soʊli] [ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti] .
The worry lies solely in the fall of the Qin dynasty .
这 担心 谎言 仅 在 这 落下 的 这 秦 王朝 .

忧在亡秦而已。

[naʊ] , ['tʃuː] [ænd; ɐnd][hæŋ] [ɑːr; ər] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] .
Now , Chu and Han are locked in a struggle .
现在 , 楚 和 韩 是 已锁定 在 一个 斗争 .

今楚汉分争，

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ɔːl] ['piːp(ə)l] ['ʌndər] ['hev(ə)n] ,
To enable all people under heaven ,
到 使能够 全部 人们 在下面 天堂 ,

使天下之人，

[red] [gɔːl] [smiəd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Red gall smeared on the ground ,
红色的 瘰 涂抹 在 这 地面 ,

赤胆涂地，

[ðə; ði]['vaɪələnt] [ˌmɪd'fiːldər] ,
The violent midfielder ,
这 暴力 中场球员 ,

暴骸中野，

[ɪ'nuːməɾəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[ðə; ði] ['tʃuː] ['piːp(ə)l] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [streŋθ] , [swept] [θruː] [faɪv] [steɪts] .
The Chu people , taking advantage of their strength , swept through five states .
这 楚 人们 , 采取 优势 的 他们的 力量 , 扫荡 通过 五 各州 .

楚人乘力席卷五国，

[ðʌs] , [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ʃʊk] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Thus , his power shook the world .
因此 , 他的 力量 摇晃 这 世界 .

遂威振天下，

[haʊ'evər] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['preʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] [hɪlz] ,
However , due to the pressure from the Western Hills ,
然而 , 到期的 到 这 压力 从 这 西 丘陵 ,

然迫于西山，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [əd'væns] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] .
He has been unable to advance for three years .
他 有 到过 无法 到 进步 为了 三 年 .

而不得进者三年矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][fɑ:ɾ][frʌm; frəm] - .
The King of Han was far from Gongluo .
这 国王 的 韩 曾是 远的 从 - .

汉王距巩洛，

[ˈblɑ:kɪŋ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Blocking mountains and rivers ,
阻塞 山脉 和 河流 ,

阻山河，

[ˈsevrəl] [ˈbætlz] [ɪn][wʌn] [deɪ]
Several battles in one day
一些 战斗 在 一 天

一日数战，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmeɪzərɪŋ] ,
Without the function of measuring ,
没有 这 功能 的 测量 ,

无尺寸之功，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [bəʊθ] [kɪŋz] [wɜ:r; wər][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] , [ˈlækɪŋ] [bəʊθ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd]
This was a time when both kings were at a loss , lacking both wisdom and
这 曾是 一个 时间 什么时候 两个都 国王 是 在 一个 损失 , 缺乏 两个都 智慧 和

[ˈkɜ:ɾɪdʒ] .
courage .
勇气 .

此二王智勇俱困之时也，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
Their lives hung in the balance .
他们的 生活 悬挂 在 这 平衡 .

其命皆悬于足下。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [əˈtʃi:v] [ˈmju:tʃuəl] [ˈbenɪfɪt] .
It would be better to achieve mutual benefit .
它 会 是 更好的 到 达到 相互的 益处 .

莫若两利而俱存之，

[ðə; ði] [wɜ:ɾld] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [pɑ:ɾts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

三分天下，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n] [θri:] [legz]
Standing on three legs
常设 在 三 腿

鼎足而立，

[nʌŋ] [derd] [tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɜ:ɾst] [mu:v] .
None dared to make the first move .
没有任何 敢于 到 制作 这 第一的 移动 .

其势莫敢先动。

[jɔ:; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [beɪst] [ɪn][tʃi:] ,
Your Excellency is based in Qi ,
你的 阁下 是 基于 在 齐 ,

足下据强齐，

[frʌm; frəm] [jæn] [ænd; ənd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
From Yan and Zhao ,
从 严 和 赵 ,

从燕赵，

[sə'presɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Suppressing the desires of the people
抑制 这 欲望 的 这 人们

困民之欲，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [west] [tuː; tə] [pli:d] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
He turned west to plead for the people .
他 转向 西方 到 恳求 为了 这 人们 .

西向为百姓请命，

[ðen] [ðə; ði][ˈwaɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [rɪˈspɑːnd] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Then the winds of the world will respond accordingly .
然后 这 风 的 这 世界 将要 回应 因此 .

则天下风从而响应矣。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪf] ['hev(ə)n] [grænt] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd][juː; jʊ][dəʊnt] [teɪk] [,aɪ 'tiː] ,
It is said that if Heaven grants something and you don't take it ,
它 是 说 那 如果 天堂 拨款 某物 和 你 不 拿 它 ,

盖闻天与不取，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɪn'sted] .
They will suffer the consequences instead .
他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其咎，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] , [,aɪ 'tiː] [wəʊnt] [wɜːrk] .
When the time comes , it won't work .
什么时候 这 时间 来 , 它 惯于 工作 .

时至不行，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɪn'sted] .
They will suffer the consequences instead .
他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其殃。

[pliːz] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['keɪfəli] !
Please consider this carefully !
请 考虑 这 小心 !

足下熟思之！ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['tri:tɪd] [em 'iː] ['veri] [wel] . "
" The King of Han treated me very well . "
" 这 国王 的 韩 治疗 我 非常 出色地 . "

“汉王待我甚厚，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [tɜːrŋ][maɪ] [bæk] [ɑːn] ['raɪtʃəsnəs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ˈpraɪfɪt] ?
How could I possibly turn my back on righteousness for the sake of profit ?
如何 可以 我 可能 转动 我的 后退 在 义 为了 这 清酒 的 利润 ?

吾岂可以向利而背义乎？ ”

[,si etʃ 'i] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [stɑːrt] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ɪrɜː] ,
" Start to open the ears ,
" 开始 到 打开 这 耳朵 ,

“始张耳、

[ˈtʃɛn] [ju] [ænd; ənd][ˈhɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [brˈkeɪm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] , [ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
Chen Yu and his companions became sworn brothers , even to the point of
陈 于 和 他的 同伴 成为 宣誓 兄弟 , 甚至 到 这 观点 的
[ˈdaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
dying for each other .
垂死 为了 每个 其他 .

陈馥相与为刎颈之交，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈspjuːt] [ˈoʊvər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jæn] ,
and the dispute over Zhang Yan ,
和 这 争议 超过 张 严 ,

及争张廌、

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈtʃɛn] [ˈzeɪ] ,
The matter of Chen Ze ,
这 事情 的 陈 泽 ,

陈泽之事，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][zɜːr; ər] [ðen] [kɪld] [ˈtʃɛn] [ju] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [[ʌnˈkleɪr]] [ˈrɪvər] .
Zhang Er then killed Chen Yu south of the [unclear] River .
张 呃 然后 被杀 陈 于 南 的 这 [不清楚] 河 .

张耳遂杀陈馥于■水之南，

[ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [fiːt] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
The head and feet are in different places .
这 头 和 脚 是 在 不同的 地方 .

头足异处。

[naʊ] , [pliːz] [raɪt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Now , please write this to the King of Han .
现在 , 请 写 这 到 这 国王 的 韩 .

今足下文于汉王，

[wiː; wɪ] [ˈkænəːt] [rɪˈmeɪn] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈrʊləɹ] .
We cannot remain bound by the alliance between the two rulers .
我们 不能 保持 边界 经过 这 联盟 之间 这 二 统治者 .

必不能固于二君之相与也，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [mɔːr] [ˈsɪriəs] [ðæn; ðən][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jænz] .
But the matter is more serious than Zhang Yan's .
但 这 事情 是 更多的 严肃的 比 张 严的 .

而事多大于张廌、

[ˈtʃɛn] [ˈzeɪ] ,
Chen Ze ,
陈 泽 ,

陈泽者，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈhʌmbli] [brɪˈliːv] [ðæt] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz][nɔːt]
Therefore , I humbly believe that Your Majesty is certain that the King of Han is not
所以 , 我 谦卑地 相信 那 你的 威严 是 肯定 那 这 国王 的 韩 是 不是
[ɪn][ˈdeɪndʒər] .
in danger .
在 危险 .

故臣窃以为足下必汉王之不危已，

[ðæt] [ɪz][ˈɔːlsʊv][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
That is also a mistake .
那 是 还 一个 错误 .

亦误矣。

[ðə; ði][waɪld] [bi:sts] [ɑ:r; ər] [ɡɔ:n] .

The wild beasts are gone .
这 荒野 野兽 是 已消失 .

野兽已尽，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɔ:gz][wɜ:r; wər] [kʊkt] .

And the hunting dogs were cooked .
和 这 打猎 狗 是 煮熟 .

而猎狗烹，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɡɪv] [ðɪs] ['mætər] ['sɪriəs] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] ！

I hope you will give this matter serious consideration ！
我 希望 你 将要 给 这 事情 严肃的 考虑 ！

愿足下深虑之！

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [breɪv] [ænd; ənd] [rɪˈsɔ:rsf(ə)] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈædɔʊ] [ðer; ðər][lɔ:rd]

Moreover , those who are brave and resourceful enough to overshadow their lord
而且 , 那些 WHO 是 勇敢的 和 足智多谋 足够的 到 黯然失色 他们的 主

,
!
,

且勇略震主者，

[laɪf] [ɪn][ˈdeɪndʒər] ;

Life in danger ;
生活 在 危险 ;

身危；

[ðoʊz] [hu:z] [əˈtʃi:vmənts] [sərˈpæs] [ɔ:l] [ˈʌðər] ,

Those whose achievements surpass all others ,
那些 谁 成就 超过 全部 其他的 ,

功盖天下者，

[noʊ] [rɪˈwɔ:rd] .

No reward .
不 报酬 .

不赏。

[naʊ] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [berz] [ðə; ði] [weɪt] [ʌ; əv][ðə; ði] ['empəɜ:z] ['paʊər] .

Now , Your Excellency bears the weight of the Emperor's power .
现在 , 你的 阁下 熊 这 重量 的 这 皇帝的 力量 .

今足下戴震主之威，

['teɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌ; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [noʊ] [rɪˈwɔ:rd] [wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] ,

Taking advantage of the fact that no reward was given ,
采取 优势 的 这 事实 那 不 报酬 曾是 给定 ,

挟不赏之功，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:v] , [wer] [wɪl] [ju:; jʊ][faɪnd]['refju:dʒ] ?

If you wish to leave , where will you find refuge ?
如果 你 希望 到 离开 , 在哪里 将要 你 寻找 避难所 ?

欲舍是安归乎？ ”

[ɪn] [sed] ;

Xin said ;
新 说 ;

信曰；

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [meɪ] [rɪˈtaɪər] [naʊ] ！ "

" Sir , you may retire now ! "
" 先生 , 你 可能 退休 现在 ！ "

“先生休矣！

[aɪm][dʒʌst] [rɪ'saɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] !
I'm just reciting it !
我是 只是 背诵 它 ！

吾方念之！ ”

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ˈkwai][,si etʃ 'i] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [ˈseɪɪŋ] :
Kuai Che replied with a letter saying :
快 切 回复 和 一个 信 说 :

蒯彻复来说信曰：

" [ðə; ði] [ˈlɪsənər] ,
" The listener ,
" 这 听众 ,

“夫听者，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'vent] .
It is the time of the event .
它 是 这 时间 的 这 事件 .

事之候也，

[ðə; ði] [ˈplænər] ,
The planner ,
这 规划师 ,

计者，

[ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər] [ˈsʌmθɪŋ] ,
The opportunity for something ,
这 机会 为了 某物 ,

事之机也，

[ɪf] [wʌn] [ˈlɪsnz] [tu:; tə] [flɔ:d] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [sti:l] [ˈmænɪdʒɪz] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [pi:s] ,
If one listens to flawed advice and still manages to maintain long - term peace ,
如果 一 听着 到 有缺陷的 建议 和 仍然 管理 到 维持 长的 - 学期 和平 ,

苟听过计失而能久安者，

[ˈveri] [rer] .
Very rare .
非常 稀有的 .

鲜矣。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [waɪz] [meɪk] [dɪ'saɪsɪv] [dɪ'sɪʒənz] .
Therefore , the wise make decisive decisions .
所以 , 这 明智的 制作 决定性 决策 .

故智者决之断也，

[daʊt] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɑ:rmf(ə)l] [θɪŋ] .
Doubt is a harmful thing .
怀疑 是 一个 有害 事物 .

疑者事之害也。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˈdi:teɪlz] ,
Even the smallest details ,
甚至 这 最小 细节 ,

审毫厘之小计，

[ðə; ði][væst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] [ɑ:r; ər] [left] [br'haɪnd] .
The vast number of things under heaven are left behind .
这 广阔的 数字 的 事物 在下面 天堂 是 左边 在后面 .

遗天下之大数，

[ˈwɪzdəm] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [ˈnɑːlɪdʒ] .
Wisdom diminishes knowledge .

智慧 减少 知识 .

智减知之，

[ðoʊz] [huː] [ˌæbsəˈluːtli] [der] [nɑːt][ɡoo][ɑːn] ,
Those who absolutely dare not go on ,

那些 WHO 绝对地 敢 不是 去 在 ,

决弗敢行者，

[ˈevriθɪŋ] [wɪl] [tɜːrn] [ˈɪntuː] [dɪˈzæstər] .
Everything will turn into disaster .

一切 将要 转动 进入 灾难 .

百事之也祸。

[ðoʊz] [huː] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] ,
Those who achieve merit ,

那些 WHO 达到 优点 ,

夫功者，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səkˈsiːd] , [ˈiːzi] [tuː; tə] [feɪl]
Difficult to succeed , easy to fail

难的 到 成功 , 简单的 到 失败

难成易败，

[ðə; ðɪ] [taɪm] ,
The time ,

这 时间 ,

时者，

[rer] [jet] [ˈiːzəli] [bɔːst] .
Rare yet easily lost .

稀有的 然而 容易地 丢失的 .

难得而易失。

" [taɪm] [flaɪz] , [taɪm] [flaɪz] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈnevər] [kʌm] [əˈɡen] ! "
" Time flies , time flies , and it will never come again ! "

" 时间 苍蝇 , 时间 苍蝇 , 和 它 将要 绝不 来 再次 ! "

时乎时乎不再来！ "

[hiː; hi][ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd] , [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [hæn] .
He hesitated , unwilling to betray Han .

他 犹豫了一下 , 不愿意 到 背叛 韩 .

信犹豫不忍背汉，

[ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] .
And he thought he had made great contributions .

和 他 想法 他 有 制成 伟大的 贡献 .

又自以为屡建大功，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [wɪl] [nɑːt] [let] [ˌem ˈiː] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [end] .
The King of Han will not let me down in the end .

这 国王 的 韩 将要 不是 让 我 向下 在 这 结尾 .

汉王终不负我，

[ðə; ðɪ][lənd][ɪz] [wel] - [prɪˈzɜːrv] .
The land is well - preserved .

这 土地 是 出色地 - 保存完好 .

料齐地可保也。

[ˈæftər] [ˈkwai] [ˌsi etʃ ˈi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Kuai Che finished speaking ,

后 快 切 完成的 请讲 ,

蒯彻方说罢，

[wʌŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [wʌz; wəz] [si:n] . . .
One of his men was seen . . .
一 的 他的 男人 曾是 已见 . . .

只见麾下一人，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

高声大叫：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [duː][nɑːt] [hi:d] ['kwai] ['tʃeɪz] [wɜːrdz] . "
" Your Majesty , do not heed Kuai Che's words . "
" 你的 威严 , 做 不是 注意 快 切的 字 . "

“大王莫听蒯彻之言，

[hiː; hi][hæz; həz] [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈduːti][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
He has failed in his duty as a subject .
他 有 失败的 在 他的 责任 作为 一个 主题 .

有失人臣之节。

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ˈkwai][ˌsi etf 'i][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
I went with Kuai Che to see the King of Han .
我 去 和 快 切 到 看 这 国王 的 韩 .

我与蒯彻见汉王去，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [get] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðɪs] !
We need to get to the bottom of this !
我们 需要 到 得到 到 这 底部 的 这 !

要见个明白！ ”

[ˈkwai][ˌsi etf 'i][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [bɜːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Kuai Che was so frightened that he lost his mind .
快 切 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 .

吓得蒯彻魂魄不知有无。

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

其人未知是谁？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˈæmbʊʃɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkrɔːsboʊ]
Chapter 72 The Overlord Ambushes the King of Han with a Crossbow
章 - 这 霸王 伏击 这 国王 的 韩 和 一个 弩

第七十二回 霸王伏弩射汉王

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

其说其人为谁？

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['lʌ] ['dʒiːə] , [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He was Lu Jia , the Grand Master of the Palace .
他 曾是 鲁 贾 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

乃太中大夫陆贾也。

['lʌ] ['dʒiːə] [sed] :
Lu Jia said :
鲁 贾 说 :

陆贾曰：

" [ðoʊz] [hu:] [spi:k] [ʌv; əv] ['mætərz] ,
" **Those who speak of matters** ,
" 那些 WHO 说话 的 事情 ,

“盖言事者，

[fɜ:rst] [əb'zɜ:rʌv] [ɪts] [moʊ'mentəm] ,
First observe its momentum ,
第一的 观察 它是 势头 ,

先观其势，

[nekst] , [əb'zɜ:rʌv] [ɪts] [ʃeɪp] .
Next , observe its shape .
下一个 , 观察 它是 形状 .

次观其形，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [strɔ:ŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][fɔ:rm][ɪz] [wi:k] ,
If the enemy is strong but the form is weak ,
如果 这 敌人 是 强的 但 这 形式 是 虚弱的 ,

苟势强而形弱，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz] [wi:k] ;
It is not that it is weak ;
它 是 不是 那 它 是 虚弱的 ;

非弱也；

[ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [əd'væntɪdʒ] [kæən; kən] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [dr'klaɪn] [ɪn] ['paʊə] .
A strategic advantage can lead to a decline in power .
一个 战略 优势 能 带领 到 一个 衰退 在 力量 .

形胜而势衰，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [dr'klaɪnɪŋ] .
It is truly declining .
它 是 真的 下降 .

实衰也。

[ɪn][tə'deɪz, 'tu:deɪz] [tɜ:rmz] ,
In today's terms ,
在 今天的 条款 ,

以方今言之，

[ɪf] ['tʃu:] [wɪnz] ,
If Chu wins ,
如果 楚 胜利 ,

楚若胜矣，

[ðə; ði] [su:ˌpɪrɪ'ɔ:rəti] [laɪz] [ɪn][fɔ:rm] ;
The superiority lies in form ;
这 优势 谎言 在 形式 ;

形之胜也；

[ðə; ði][hæən] ['daɪnəsti] [si:mz] [tu:; tə][hæən; həv] ['wi:kənd] .
The Han dynasty seems to have weakened .
这 韩 王朝 似乎 到 有 减弱 .

汉似弱矣，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [wi:k] [ɪn][fɔ:rm] .
It is weak in form .
它 是 虚弱的 在 形式 .

形之弱也。

[ðə; ði] ['mɑ:rfəʒlz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] , [æz; əz][ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊə] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The marshal's position is uncertain , as the balance of power is uncertain .
这 马歇尔的 位置 是 不确定 , 作为 这 平衡 的 力量 是 不确定 .

元帅当强弱胜衰之间而未定也。

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] ['kɜ:rəntli] [æt; ət][ə; eɪ] [dɪsəd'væntɪdʒ] ,
Although the King of Han is currently at a disadvantage ,
虽然 这 国王 的 韩 是 现在 在 一个 劣势 ,

以今汉王虽暂时不利，

[ænd; ənd][ðə; ði] [stert] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
And the state of the world
和 这 状态 的 这 世界

而天下之势，

[ɪts] [ɔ:ɪ'redɪ] [ert] [ɔ:r] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] .
It's already eight or nine out of ten .
它是 已经 八 或者 九 出去 的 十 .

已得八九，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər] [drɔ:n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
People's hearts are drawn to him .
人们的 心 是 绘制 到 他 .

人心归附，

[ˈhev(ə)n] [ˈsaɪləntli] [prəˈtekts] [ju:; jʊ] .
Heaven silently protects you .
天堂 默默 保护 你 .

天命默佑。

[ˈʒaʊ] [hi:; hi] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Xiao He possessed the talent of a prime minister .
肖 他 拥有 这 天赋 的 一个 主要的 部长 .

萧何有宰相之才，

[ænd; ənd] [ʌn'weɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] ;
And unwavering loyalty ;
和 坚定不移 忠诚 ;

而忠贞不二；

[ˈraioʊ,heɪ] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈwɪzɪdəm] [ʌv; əv] [sʌn] [tsu:][ænd; ənd][wu:][tʃi:] .
Ryohei possessed the wisdom of Sun Tzu and Wu Qi .
良平 拥有 这 智慧 的 太阳 子 和 吴 齐 .

良平有孙吴之智，

[bʌt; bət][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ʌnpriˈdɪktəb(ə)l] .
But the situation is unpredictable .
但 这 情况 是 不可预测的 .

而机变莫测，

[kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [ˈɪŋɡlɪ]
Combined with English
合并 和 英语

兼之以英、

[ˈpɛŋ] ,
Peng ,
彭 ,

彭、

[fæn] - ['kɜ:riɪdʒ] ,
Fan Kuai's courage ,
扇子 - 勇气 ,

樊哙之勇，

[dʒəʊ][,bi: 'oʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈwæŋɡəlɪŋ]
Wangling
王岭

王陵、

[ˈkrɪmz(ə)n]
Crimson
赤红

绛、

[ɡwɑːn] - [streŋθ]
Guan Zhujun's strength
关 - 力量

灌诸将之强，

[ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [ˈblesɪŋz] [wɪl] [ləst] [fəˈevər] .
Blessings and blessings will last forever .
祝福 和 祝福 将要 最后的 永远 .

福德绵绵，

[ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [fɔːr; fər][æŋ; əŋ] [ʌnˈʃeɪkəbl] [ˈfjuːtʃər] [hæz; həz] [bɪn] [leɪd] .
The foundation for an unshakeable future has been laid .
这 基础 为了 一个 不可动摇的 未来 有 到过 铺设 .

万世不拔之基已定矣。

[juː; jʊ] [feɪl] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
You fail to consider the situation .
你 失败 到 考虑 这 情况 .

汝乃不观形势，

[beɪst] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈmoʊmənts] [skɪl] [ɪn] [ˈspiːkɪŋ] ,
Based on a moment's skill in speaking ,
基于 在 一个 瞬间 技能 在 请讲 ,

凭一时口舌之巧，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [mʌst; məst] [brɪˈtreɪ] [ðə; ði][hæŋ] .
The marshal must betray the Han .
这 元帅 必须 背叛 这 韩 .

必欲元帅背汉，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [əuˈbeɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
If the marshal obeys for a moment ,
如果 这 元帅 服从 为了 一个 片刻 ,

倘元帅一时听从，

[ɪts] [laɪk] [ˈdrɔːɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər][ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
It's like drawing a tiger and finishing it .
它是 喜欢 绘画 一个 老虎 和 精加工 它 .

是画虎下成，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɒːɡ] .
It is the opposite of a dog .
它 是 这 对面的 的 一个 狗 .

反类犬者也，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ?
Isn't this a mistake ?
不是 这 一个 错误 ？

不亦误乎？ ”

[ˈkwai][ˌsi etʃ ˈi][wʌz; wəz] [sweɪ] [baɪ] [ˈlʌ] [dʒiːˈɑːz] [wɜːrdz] .
Kuai Che was swayed by Lu Jia's words .
快 切 曾是 摇摆 经过 鲁 佳的 字 .

蒯彻被陆贾一篇言语，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ræpt] [ə'tenʃ(ə)n] ,
He spoke with such passion and rapt attention ,
他 辐 和 这样的 热情 和 欣喜若狂 注意力 ,
说得如痴似醉，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ænsər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
There was no answer for a long time .
那里 曾是 不 回答 为了 一个 长的 时间 .
半晌无言可答，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] :
Because of thinking :
因为 的 思维 :
因寻思:
" [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][dʒɔɪn][hæŋ] [[ɪn] [ɪn] [ə'tækɪŋ] ['tʃuː] . . . "
" If I were to join Han Xin in attacking Chu . . . "
" 如果 我 是 到 加入 韩 新 在 攻击 楚 . . . "
“我若随韩信一同伐楚，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['merɪts] ,
Even if there are merits ,
甚至 如果 那里 是 优点 ,
纵有功劳，

[ɪf] ['eniwʌn] [telz] [em 'iː] [ðæt] [aɪ] [əd'vaɪzɪd] [hæŋ] [[ɪn] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ,
If anyone tells me that I advised Han Xin to betray the Han dynasty ,
如果 任何人 讲述 我 那 我 建议 韩 新 到 背叛 这 韩 王朝 ,
倘有人将我劝韩信背汉之言，

[ðə; ði] [nuːz] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
The news reached the ears of the King of Han .
这 消息 达到 这 耳朵 的 这 国王 的 韩 .
传到汉王耳边，

[li] [ʃeŋz] ['kʊkɪŋ]
Li Sheng's cooking
李 盛氏 烹饪
郇生之烹，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [hɪr] [suːn] !
It will be here soon !
它 将要 是 这里 很快 !
指日可见矣！ ”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [feɪnd] ['mædnəs] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
From then on , he feigned madness in the city .
从 然后 在 , 他 假装 疯狂 在 这 城市 .
自此遂佯狂于市，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self]
Singing and laughing to myself
歌唱 和 笑 到 我
自歌自笑，

[hiː; hi][ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] [ðə; ði] [seɪm] ['kwai][,si etʃ 'i][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
He is no longer the same Kuai Che of the past .
他 是 不 更长 这 相同的 快 切 的 这 过去的 .
非复昔日之蒯彻。

[hæŋ] [[ɪn] ['ɔːlsəʊ] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['enəmiːz] ['sʌt(ə)] [ɪn'tenʃən] .
Han Xin also understood the enemy's subtle intentions .
韩 新 还 理解 这 敌人的 微妙的 意图 .
韩信亦知彼微意，

[soʊ][hi:; hi] ['didnt] [ker] .
So he didn't care .
所以 他 没有 关心 .

遂不计较。

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['ɪju:] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][ɔ:l] ['ɑ:fəsərz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
That is , to issue orders to all officers , both high and low .
那 是 , 到 问题 订单 到 全部 警官 , 两个都 高的 和 低的 .

即传令大小将佐，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .
Choose a day to lead a large army to Xingyang .
选择 一个 天 到 带领 一个 大的 军队 到 荥阳 .

择日统大兵赴荥阳，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)][[b:ds]][tu:; tə] [ə'tæk] ['tʃu:] [ɪz][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] [hɪr] .
The meeting of the feudal lords to attack Chu is not mentioned here .
这 会议 的 这 封建 领主们 到 攻击 楚 是 不是 提及 这里 .

会诸侯伐楚不题。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [mɪst] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] , - , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Meanwhile , the King of Han missed his father , Taigong , day and night .
同时 , 这 国王 的 韩 错过 他的 父亲 , - , 天 和 夜晚 .

却说汉王终日思念太公，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [gʊd] ['læŋgwɪdʒ] ,
Because of good language ,
因为 的 好的 语言 ,

因语良、

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" ['grænd,fɑ:ðɜ:z, 'græŋ,fɑ:ðɜ:z]['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'teɪnd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] . "
" Grandfather's family has been detained in Pengcheng for a long time . "
" 祖父的 家庭 有 到过 被拘留 在 彭城 为了 一个 长的 时间 . "

“太公家眷久拘彭城，

[hi:; hi][fæl; fəl][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He shall not return to his country .
他 将 不是 返回 到 他的 国家 .

不得还国，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['hevi] [wɪð; wɪθ] [ʌn'i:z] .
My heart is heavy with unease .
我的 心 是 重的 和 不安 .

此心郁郁不舒，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] ,
Even if one possesses the whole world ,
甚至 如果 一 拥有 这 所有的 世界 ,

纵有天下，

[wʌn] ['kænɑ:t] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] !
One cannot stay here for even a day !
一 不能 停留 这里 为了 甚至 一个 天 !

不可一朝居也！

[wʌt] ['strætədʒɪz] [du:][ju:; jʊ] [tu:] ['minɪstəz] [hæv; həv] ?
What strategies do you two ministers have ?
什么 策略 做 你 二 部长们 有 ?

二卿有何策，

[soʊ] [ðæt] - [kʊd; kəd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
So that Taigong could return home .
所以 那 - 可以 返回 家 .

使太公得归，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌn'pærələld] [ə'tʃɪ:vmənt] !
This is an unparalleled achievement !
这 是 一个 无与伦比 成就 !

此不世之功也！ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ðɪ]['oʊvərɒ:rd] [tʊk] - [æz; əz][ə; eɪ] ['hɑ:stɪdʒ] . "
" The Overlord took Taigong as a hostage . "
" 这 霸王 采取 - 作为 一个 人质 . "

“霸王以太公为质，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
They would never let him go .
他们 会 绝不 让 他 去 .

岂肯放归；

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
It will surely be a fierce battle .
它 将要 一定 是 一个 凶猛的 战斗 .

必是大鏖战一场，

[ðen] [aɪ][wʌz; wəz] [kən'vɪnst] .
Then I was convinced .
然后 我 曾是 确信 .

然后心服，

[ðæt] [taɪm] , [haʊ'evər] , [led] [tu:; tə] [pi:s] [tʊ:ks] .
That time , however , led to peace talks .
那 时间 , 然而 , 引领 到 和平 会谈 .

那时却使人讲和，

" ['oʊnli] [ðen] [wɪl] [ðer; ðər][bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [aɪ][kæn; kən] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][maɪ] ['kʌntri] . "
" Only then will there be a day when I can return to my country . "
" 仅有的 然后 将要 那里 是 一个 天 什么时候 我 能 返回 到 我的 国家 . "

庶有还国之日。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] ['zəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv]
Suddenly someone came to report that Xiao He had led a contingent of
突然 某人 来了 到 报告 那 肖 他 有 引领 一个 队伍 的
['nɔ:rðərn] [bɑ:ɹ'berɪən] [tru:ps] .
northern barbarian troops .
北方 野蛮人 军队 .

忽有人来报萧何领一枝北番人马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentər] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːrmi] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈtʃuː] .
They were about to enter Guanzhong to help the Han army defeat the Chu .
他们 是 关于 到 进入 关中 到 帮助 这 韩 军队 击败 这 楚 .
同一番将进关中来助汉伐楚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ðə; ði] [bəˈrberiən] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] . "
" The barbarian soldiers have come from afar . "
" 这 野蛮人 士兵 有 来 从 远方 " . "
“番兵远来，

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [dɪˈfiːt] [ˈtʃuː] . "
" We will surely defeat Chu . "
" 我们 将要 一定 击败 楚 " . "
破楚必矣。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˌɪnˈsaɪd][fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He was urgently summoned inside for an audience .
他 曾是 紧急 被召唤 里面 为了 一个 观众 .
急召入内相见。

[ˈʒaʊ] [hiː; hi][led] [ðə; ði] [bəˈrberiən] [ˈdʒenrəlz] [ˌɪnˈsaɪd] .
Xiao He led the barbarian generals inside .
肖 他 引领 这 野蛮人 将军们 里面 .
萧何领番将入内，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
行礼毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
这 国王 问 :
王问曰：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [bəˈrberiən] [ˈdʒen(ə)rəl] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the barbarian general come from ? "
" 在哪里 做过 这 野蛮人 一般的 来 从 ? " . "
“番将从何而来？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [ðə; ði] [bəˈrberiən] [ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [luː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][fæn] . "
" The barbarian general's surname is Lou , and his given name is Fan . "
" 这 野蛮人 将军的 姓 是 卢 , 和 他的 给定 姓名 是 扇子 " . "
“番将姓娄名烦，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnɔːrðərn] [bəˈbeəriənz][frʌm; frəm][jæn] .
They were northern barbarians from Yan .
他们 是 北方 野蛮人 从 严 .
北貉燕人也，

[ədˈmaɪərɪŋ][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈvɜːrtʃuː] ,
Admiring the King's virtue ,
钦佩 这 国王学院 美德 ,
慕大王之德，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒən][tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
They came from the border region to Xianyang .
他们 来了 从 这 边界 地区 到 咸阳 .

由沿边投咸阳而来，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈtʃuː] .
We are willing to join forces to defeat Chu .
我们 是 愿意的 到 加入 力量 到 击败 楚 .

情愿同力破楚。

[ðə; ði][fækts][æz; əz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][jʊr; jər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n]
The facts as determined by your investigation
这 事实 作为 决定 经过 你的 调查

臣审究的实，

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˌsuːpərˈvɪz(ə)n] [ʌv; əv] [greɪn] [ˈstɔːrɪdʒ] ,
Due to the urging and supervision of grain storage ,
到期的 到 这 敦促 和 监督 的 粮食 贮存 ,

因催督粮储，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði][men][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
He then led the men to the king .
他 然后 引领 这 男人 到 这 国王 .

就领来人见大王。

[ðɪs] [mæn][ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈɑːrtʃəri] .
This man is skilled in riding and archery .
这 男人 是 熟练 在 骑术 和 射箭 .

此人善骑射，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [luː] [fæn][wʌz; wəz] [ten] [fi:t] [tɔːl] .
The King of Han observed that Lou Fan was ten feet tall .
这 国王 的 韩 观察到 那 卢 扇子 曾是 十 脚 高的 .

汉王看娄烦身高一丈，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fəˈroʊʃəs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
With a ferocious expression ,
和 一个 凶猛 表达 ,

面目狰狞，

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Wang was very pleased .
王 曾是 非常 高兴 .

王甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ][roʊb] .
He then bestowed upon him a robe .
他 然后 授予 之上 他 一个 长袍 .

就赐衣一袭，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
One hundred taels of gold ,
一 百 两 的 金子 ,

金百两，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [hɪz; ɪz][ˈɔːrdərz] .
He ordered his subordinates to obey his orders .
他 订购 他的 下属 到 服从 他的 订单 .

着令帐下听用。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][hæŋ] [ʃɪn] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [lɔːŋ] [ˈdʒuː] .
It is said that Xiang Yu was killed by Han Xin because of Long Ju .
它是说那向于曾是 被杀 经过 韩 新 因为 的 长的 朱 .
且说霸王因龙且被韩信杀了，

[ɪkˈstriːmli] [rɪˈzentf(ə)] ,
Extremely resentful ,
极其 不满 ,
十分忿恨，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [dɪˈspætʃt] [men] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] .
They quickly dispatched men to Xingyang .
他们 迅速地 已派出 男人 到 荥阳 .
急点人马径赴荥阳来。

[ˈsʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæŋ] .
Someone had already informed the Prince of Han .
某人 有 已经 知情的 这 王子 的 韩 .
早有人报知汉王，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [kɪld] [lɔːŋ] [ˈdʒuː][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hæŋ] [ʃɪn] .
It is said that Xiang Yu killed Long Ju because of Han Xin .
它是说那向于 被杀 长的 朱 因为 的 韩 新 .
备说项王因韩信斩了龙且，

[æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [wʌz; wəz] [ˈheɪstli] [ˈməʊbilaɪzd] .
An army of 100 , 000 was hastily mobilized .
一个 军队 的 - , - 曾是 草草 动员起来 .
急起十万大兵前来，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [brɪˈtwiːn] [hæŋ][ænd; ənd][ðə; ði][hæŋ][mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] .
The battle between Han and the Han must be decided .
这 战斗 之间 韩 和 这 韩 必须 是 决定 .
与汉要决胜负。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The King of Han was greatly alarmed .
这 国王 的 韩 曾是 非常 惊慌 .
汉王大惊，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He summoned his ministers to discuss the matter .
他 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .
召群臣计议。

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :
萧何曰：

" [ðə; ði] [ˈnuːli] [əˈraɪvd] [bɑːrɪˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] ,
" **The newly arrived barbarian general is Loufan ,**
" 这 新 到达的 野蛮人 一般的 是 楼凡 ,
“新来番将娄烦，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ˈtʃuː] ,
Just in time to confront Chu ,
只是 在 时间 到 面对 楚 ,
正好与楚对敌，

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Wang Ling and other generals joined forces to assist in the battle .
王 凌 和 其他 将军们 加入 力量 到 协助 在 这 战斗 .
王陵等诸将协力帮助出战。

[hæn] [ʃɪn] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
Han Xin will arrive soon .
韩 新 将要 到达 很快 .

韩信即日将到，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðɪs] [fɔ:'rmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['tʃu:] .
This formation is sure to defeat Chu .
这 形成 是 当然 到 击败 楚 .

料此阵管教破楚矣。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ðen] [dɪ'spæʃt] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['wæn] [lɪŋ] , [tu:; tə] [ə'sɪst]
The King of Han then dispatched four generals , including Wang Ling , to assist
这 国王 的 韩 然后 已派出 四 将军们 , 包括 王 凌 , 到 协助
[ɪn][ðə; ðɪ]['bæt(ə)] .

Loufan in the battle .
楼凡 在 这 战斗 .

汉王遂拨王陵等四将帮娄烦出战。

['mi:nwaɪl] , [wen] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ju:z] ['ɑ:rmi] [ə'raɪvd] [ɪn] [zɪŋjæn] ,
Meanwhile , when Xiang Yu's army arrived in Xingyang ,
同时 , 什么时候 向 余氏 军队 到达的 在 荥阳 ,

却说霸王人马到荥阳，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:rtɪ] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They set up camp thirty miles from the city .
他们 放 向上 营 三十 英里 从 这 城市 .

离城三十里安营，

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] , [hu:] [sed] :
First , a messenger was sent to the King of Han , who said :
第一的 , 一个 信使 曾是 发送 到 这 国王 的 韩 , WHO 说 :

先使人谓汉王曰：

" [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] . "
" The world is in turmoil . "
" 这 世界 是 在 动荡 . "

“天下匈匈，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ʌn'i:zi] .
It is only because the two of us are separated that we are uneasy .
它 是 仅有的 因为 这 二 的 我们 是 分开 那 我们 是 不安 .

徒以吾两人相距不宁也。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
I am willing to fight the king to the death .
我 是 愿意的 到 斗争 这 国王 到 这 死亡 .

愿与王决雌雄，

[let] [ju: 'es][nɑ:t] [ɪg'zɔ:st] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪn] [veɪn] !
Let us not exhaust the people of the world in vain !
让 我们 不是 排气 这 人们 的 这 世界 在 徒劳 !

毋徒疲天下赤子为也！ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [smaɪld] [ænd; ænd] [θæŋkt] [ðə; ðɪ] ['envɔɪ] , ['seɪŋ] :
The King of Han smiled and thanked the envoy , saying :
这 国王 的 韩 微笑 和 谢谢 这 使者 , 说 :

汉王笑谢来使曰：

" [aɪ'd] [ˈræðər] [ˌaʊtˈwɪt] [ðəm; ðəm] . "

" **I'd rather outwit them** . "

" ID 相当 智胜 他们 . "

“吾宁斗智，

" ['kænɔ:t] [faɪt] [baɪ] [fɔ:rs] . "

" **Cannot fight by force** . "

" 不能 斗争 经过 力量 . "

不能斗力。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

The overlord was furious upon hearing this .

这 霸王 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

霸王闻知大怒，

['ɪmi:diətli] [dɪŋ] [gɔ:ŋ] ,

Immediately Ding Gong ,

立即地 丁 锣 ,

即令丁公、

-

Yongchi

-

雍齿、

-

Hengchu

-

恒楚、

[ju] [zi:ki:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz]

Yu Ziqi and his generals

于 子琪 和 他的 将军们

虞子期诸将，

[goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ðɪ][hæŋ] .

Go out and challenge the Han .

去 出去 和 挑战 这 韩 .

出马与汉挑战，

[hæŋ] [sent] [tu:; tə] [faɪt] .

Han sent Loufan to fight .

韩 发送 楼凡 到 斗争 .

汉遣娄烦出战，

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['klæməŋ] .

The generals marched forward with great clamor .

这 将军们 行军 向前 和 伟大的 叫嚣 .

众将鼓噪大进，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .

He did not answer .

他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[ðeɪ] [ɔ:l] [reɪzd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] [ænd; ənd] [ə'tækt] [tə'geðər] .

They all raised their weapons and attacked Loufan together .

他们 全部 提高 他们的 武器 和 遭到攻击 楼凡 一起 .

各举兵器齐攻娄烦。

[lu:] [fæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] [ɪn] [rɪ,tæli'eɪʃn] .

Lou Fan raised his broadsword in retaliation .

卢 扇子 提高 他的 阔剑 在 报复 .

娄烦举大刀相还，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Left and right ,
左边 和 正确的 ,

左拨右逼，

[blɑ:k] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
Block from the front and charge from the back .
堵塞 从 这 正面 和 收费 从 这 后退 .

前拦后冲，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] [ˈfɪfti] [ɔ:r] [ˈsɪksɪ] [raʊndz] .
They fought for fifty or sixty rounds .
他们 战斗 为了 五十 或者 六十 回合 .

战五六十合，

[ðə; ði] [taɪtər] [ðə; ði] [naɪf] [tekˈni:k] , [ðə; ði] [ˈbetər] .
The tighter the Loufan knife technique , the better .
这 更紧 这 楼凡 刀 技术 , 这 更好的 .

娄烦刀法愈紧，

[wɪð; wɪθ] [ˈdʌblɪd] [streŋθ] ,
With doubled strength ,
和 双倍 力量 ,

气力倍加，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈti:] .
The generals could not withstand it .
这 将军们 可以 不是 经受 它 .

众将抵当不住，

[ðeɪ] [wɪðˈdru:] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ˈɜ:rlɪ] .
They withdrew from the battle early .
他们 退出 从 这 战斗 早期的 .

早退下阵来。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp] .
There were four generals protecting the emperor in the Chu camp .
那里 是 四 将军们 保护 这 皇帝 在 这 楚 营 .

楚营中有护驾四将，

[dʒɪ][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[li] [fæn] ,
Li Fan ,
李 扇子 ,

李蕃、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][juˈeɪ] ,
Zhang Yue ,
张 岳 ,

张月、

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈæŋ] ,
Xiang Ang ,
向 安格 ,

项昂，

[i:tʃ] [ɑ:rmɪd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Each armed themselves and engaged Loufan in ambush .
每个 武装 他们自己 和 已订婚的 楼凡 在 伏击 .

各挺兵器与娄烦截杀，

[lu:] [fæn][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'freɪd] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
Lou Fan was not afraid in the slightest .
卢 扇子 曾是 不是 害怕的 在 这 丝毫 .

娄烦并无毫厘惧怯，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kən'frʌntɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] .
He then drew his sword and confronted the four generals .
他 然后 画 他的 剑 和 面对 这 四 将军们 .

就举刀与四将对敌。

[hæn] - ['wæŋgəlɪŋ]
Han Yingzhong Wangling
韩 - 王岭

汉营中王陵、

[dʒəu][bi: 'oʊ][et] [ɑ:l] .
Zhou Bo et al .
周 波 等 al .

周勃等，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪn] [hæd; həd] [bɪn] ['gouɪŋ][ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ,
Seeing that the battle in Loufan had been going on for a long time ,
看到 那 这 战斗 在 楼凡 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 ,

见娄烦交战许久，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] ['tempəreri] ['setbæk] .
I fear there might be a temporary setback .
我 害怕 那里 可能 是 一个 暂时的 挫折 .

恐一时有失，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .
They rushed out on horseback and charged forward .
他们 匆忙 出去 在 马背 和 带电 向前 .

急出马冲杀过来。

[ðə; ði] ['tʃu:] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [tʃɑ:rdʒd] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
The Chu general was charged and killed by his generals .
这 楚 一般的 曾是 带电 和 被杀 经过 他的 将军们 .

楚将被众将冲杀，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse around and rode away .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .

拨回马便走。

[prest] [daʊn] [ðə; ði] [naɪf] ,
Loufan pressed down the knife ,
楼凡 按下 向下 这 刀 ,

娄烦按下刀，

[teɪk] [ðə; ði] ['æroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑ:t] .
Take the arrow from the pot .
拿 这 箭 从 这 锅 .

壶中取箭，

[fɔ:r] ['æərəʊs] [wɜ:r; wər]['faɪərd][ɪn] [sək'se(ə)n] .
Four arrows were fired in succession .
四 箭头 是 被解雇 在 演替 .

连发四矢，

[li] [leɪ] ,
Li Lei ,
李 雷 ,

李蕾、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌjuˈeɪ][wʌz; wəz] [[ɑːt] [baɪ][æŋ; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Zhang Yue was shot by an arrow and fell from his horse .
张岳曾是射击经过一个箭和跌倒从他的马 .

张月早中箭落马，

[dʒɪ][buː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [bɪn] [[ɑːt] [baɪ][ˈæərəʊs] .
Ji Bu saw that the two generals had been shot by arrows .
季布锯那这二将军们有到过射击经过箭头 .

季布见二将中箭，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] , [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)l] .
He returned to his camp , still in his saddle .
他返回到他的营，仍然在他的鞍 .

伏鞍走回本营，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈæŋ] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fɔːl] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] ,
Xiang Ang saw the two generals fall from their horses ,
向安格锯这二将军们落下从他们的马匹 ,

项昂见二将落马，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmlænd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They wanted to return to their homeland to provide assistance .
他们通缉到返回到他们的家园到提供协助 .

欲回马救援，

[wʌn] [maɪt] [biː; bi] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [baɪ][æŋ; ən] [ˈæroʊ] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
One might be struck in the face by an arrow early on .
一可能是在这脸经过一个箭早期的在 .

不防面上早中一箭，

[wen] [ˈpʊlɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][aʊt] [baɪ][hænd][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ,
When pulling it out by hand in a hurry ,
什么时候拉它出去经过手在一个匆忙 ,

急用手拔时，

[bʌt; bət] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
But Wang Ling stepped forward and stabbed him .
但王凌步向前和刺伤他 .

却被王陵近前一刀，

[hiː; hi] [biˈhedɪd] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈæŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He beheaded Xiang Ang from his horse .
他斩首向安格从他的马 .

斩项昂于马下。

[ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] , [huː] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They slaughtered the Chu soldiers , who scattered and fled .
他们屠杀这楚士兵，WHO疏散和逃亡 .

大杀楚兵四散逃走。

[ðə; ði][ˈoʊvərloːrd][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The overlord was furious upon hearing this .
这霸王曾是狂怒之上听力这 .

霸王闻之大怒，

[hiː; hi] [dɒnd] [ˈɑːrmər][ænd; ənd] [wiːldɪd] [ə; eɪ][ˈhælbərd] [tuː; tə] [faɪt] .
He donned armor and wielded a halberd to fight Loufan .
他穿戴盔甲和挥舞一个戟到斗争楼凡 .

自披甲持戟来战娄烦，

[luː] [fæn][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [rɪˈliːs] [hɪz; ɪz] [ˈæroʊ] .
Lou Fan was about to draw his bow and release his arrow .
卢扇子曾是关于到画他的弓和发布他的箭 .

娄烦方欲披开弓放箭，

[ðə; ði][ˈoʊvəlbɔːrd] [gleəd] [ænd; ənd] [rɔːrd] .
The overlord glared and roared .
这 霸王 怒目而视 和 咆哮 。

霸王龇目大叱一声，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his halberd and thrust .
他 提高 他的 戟 和 推力 。

举戟便刺，

[luː] [ˈfænz] [hɔːrs] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈstʌmbld] [ˈbækwərdz] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən]
Lou Fan's horse was so frightened that it stumbled backwards for more than
卢 粉丝们 马 曾是 所以 害怕 那 它 踉跄 向后 为了 更多的 比
[ten] [steps] .
ten steps .
十 步骤 。

吓得娄烦马倒走十数步，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː]
Unable to see
无法 到 看

目不能视，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [rɪˈliːst] .
The arrow could not be released .
这 箭 可以 不是 是 发布 。

箭不能发矢，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [kæmp] .
He then fled to the Han camp .
他 然后 逃亡 到 这 韩 营 。

遂逃入汉营。

[ðə; ði][ˈoʊvəlbɔːrd] [gerv] [tʃeɪs] .
The overlord gave chase .
这 霸王 给予 追赶 。

霸王急追赶，

[ðə; ði][hæn] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [siːn] [ˈfliːɪŋ] [ɪn] [dɪˈrəʊvz] .
The Han soldiers were seen fleeing in droves .
这 韩 士兵 是 已见 逃离 在 成群 。

只见汉兵风靡而走。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [æskt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
The King of Han asked his attendants :
这 国王 的 韩 问 他的 服务员 。

汉王问左右：

[huː] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz] [ˈbɔðəriŋ] [juː ˈes] ?
Who is the one who is bothering us ?
WHO 是 这 一 WHO 是 烦人 我们 ？

“追烦者为谁？”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 。

左右曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] ! "
" It is Xiang Yu ! "
" 它 是 向 于 ！ "

“项王也！”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [hæn] [kæmp] !
They are about to enter the Han camp !
他们是关于到进入这韩营！
将入汉营矣！ ”

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Wang was shocked .
王曾是震惊 .
王大惊，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [riˈtriːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
They quickly retreated to the rear camp .
他们迅速地撤退到这后部营 .
急退入后寨，

[ðə; ði] [hæn] [ˈdʒenrəlz] [held] [aʊt] [wið; wiθ] [ɔːl] [ðer; ðər] [maɪt] .
The Han generals held out with all their might .
这韩将军们握住出去和全部他们的可能 .
汉诸将死命抵住。

[ʃiːɑːŋ] [ju] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Xiang Yu reined in his horse and shouted :
项王勒马大叫：
项王勒马大叫：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] , [pliːz] [step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [spiːk] [wið; wiθ] [em 'iː] ! "
" The King of Han , please step forward and speak with me ! "
" 这国王的韩 , 请步向前和说话和我 ! "
“汉王出马与吾答话！ ”

[soʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ˈɔːlsəʊ] [dɒnd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmər] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
So the King of Han also donned his armor and rode out on horseback .
所以这国王的韩还穿戴他的盔甲和骑出去在马背 .
于是汉王亦披甲出马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达在这正面线 ,
来到阵前，

[ˈnuːmərəs] [hæn] [ˈdʒenrəlz] [prəˈvaɪdɪd] [prəˈtekʃn] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Numerous Han generals provided protection from all sides , front and back .
很多的韩将军们假如保护从全部侧面 , 正面和后退 .
左右前后众多汉将防护。

[ʃiːɑːŋ] [ju] [sed] :
Xiang Yu said :
项王曰：
项王曰：

" [sɪns] [wiː; wi] [hæv; həv] [bɪn] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [suːˈpreməsi] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
" Since we have been vying for supremacy for several years ,
" 自从我们有到过竞争为了霸权为了些年 ,
“自与汝争锋数年之久，

[ðeɪ] [ˈnevər] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They never fought each other .
他们绝不战斗每个其他 .
未尝自相交战，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪnər] .
We must decide the winner .
我们必须决定这优胜者 .
要决胜负。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [faɪt] [juː; jɔ] .
I will now fight you .
我 将要 现在 斗争 你 .

吾今与汝且敌，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði][seks] ,
To determine the sex ,
到 决定 这 性别 ,

以定雌雄，

[duː][nɑːt][biː; bi][ə'paːrt][ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
Do not be apart all day long .
做 不是 是 除 全部 天 长的 .

勿得终日相距，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ə'liːviət] [ðə; ði] ['sʌfəɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] .
This was to alleviate the suffering of the three armies .
这 曾是 到 减轻 这 痛苦 的 这 三 军队 .

以苦三军也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [aɪ][duː][nɑːt] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi] ['dɪstənt] [frʌm; frəm][juː; jɔ] . "
" I do not like to be distant from you . "
" 我 做 不是 喜欢 到 是 遥远 从 你 . "

“吾非好与汝相距也。

[jɔː; jər] [sɪnz][ɑːr; ər] [ˌoʊvər'flaʊɪŋ] .
Your sins are overflowing .
你的 罪孽 是 溢出 .

汝罪恶贯盈，

[bəʊθ] [ɡɒdz] [ænd; ænd] [men] [ɑːr; ər] ['æŋɡərd] .
Both gods and men are angered .
两个都 神 和 男人 是 愤怒 .

神人共怒，

['ðerfɔːr] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ɒːds] ['ʌndər] ['hev(ə)n]
Therefore , together with all the feudal lords under heaven

因此同天下诸侯，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Together we will punish the wicked .
一起 我们 将要 惩治 这 邪恶 .

共伐无道，

[aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][hɑːrm] .
It is to rid the people of harm .
它 是 到 摆脱 这 人们 的 伤害 .

为民除害也。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] ['briːfli] [ɪ'nuːməreɪt] [jɔː; jər] [kraɪmz] .
Now I will briefly enumerate your crimes .
现在 我 将要 简要地 枚举 你的 犯罪 .

今略节数汝之罪，

[meɪk] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] ['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] :
Make the three armies listen attentively :
制作 这 三 军队 听 认真地 :

使三军静听：

[jʊː; jɔ̃] [hæv; həv] [ˈbrʊkən] [ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [hwaɪ] .
You have broken the agreement with King Huai .
你 有 破碎的 这 协议 和 国王 怀 .
汝背怀王之约，

[aɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
I was demoted to Hanzhong .
我 曾是 降职 到 汉中 .
左迁我于汉中，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪnz] ;
One of the sins ;
一 的 这 罪孽 ;
罪之一也；

[jʊː; jɔ̃] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [em ˈiː] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] - , [ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] .
You falsely accused me of killing Qingzi , the champion .
你 错误地 被告 我 的 杀 - , 这 冠军 .
汝矫杀卿子冠军，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [kraɪm] ;
The second crime ;
这 第二 犯罪 ;
罪之二也；

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ˈreskjuː] [ʌv; əv] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [ðeɪ] [ˌɑːrbrɪˈtrərəli] [sɪːzd] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːds] .
Instead of reporting the rescue of Zhao , they arbitrarily seized the feudal lords
反而 的 报道 这 救援 的 赵 , 他们 任意地 查获 这 封建 领主们
[ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
and brought them into Guanzhong .
和 带来 他们 进入 关中 .
救赵不报而擅劫诸侯入关，

[ðə; ði] [θɜːrd] [kraɪm] ;
The third crime ;
这 第三 犯罪 ;
罪之三也；

[ˈbɜːrɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈpæləs] ,
Burning down the Qin palaces ,
燃烧 向下 这 秦 宫殿 ,
烧秦宫室，

[ˈekskeɪtɪŋ] [ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈempərər]
Excavating the tomb of the First Emperor
挖掘 这 墓 的 这 第一的 皇帝
掘始皇墓，

[hiː; hi] [ˈpraɪvətli] [oʊnd] [hɪz; ɪz] [ˈprɑːpərti] .
He privately owned his property .
他 私下 拥有 他的 财产 .
私其财物，

[ðə; ði] [fɔːrθ] [kraɪm] ;
The fourth crime ;
这 第四 犯罪 ;
罪之四也；

[kɪl] [ðə; ði] [səˈrendərd] [prɪns] [ziːɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] .
Kill the surrendered Prince Ziying of Qin .
杀 这 投降 王子 子英 的 秦 .
杀秦降王子婴，

[ðə; ði] [fɪfθ] [kraɪm] ;
The fifth crime ;
这 第五 犯罪 ;

罪之五也；

[ðeɪ] ['swɪndld] - , - [ju'a:n][frʌm; frəm] [kɪnz] [sʌnz] [ɪn] [zɪnən] .
They swindled 200 , 000 yuan from Qin's sons in Xin'an .
他们 被骗 - , - 元 从 秦的 儿子们 在 新安 .
诈坑秦子弟二十万于新安，

[ðə; ði] [sɪksθ] [ʌv; əv] [ði:z] [ɪz][sɪn] .
The sixth of these is sin .
这 第六 的 这些 是 罪 .

罪之六也；

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['dʒenrəlz] [sa:t] [gʊd] [lənd][bʌt; bət] [ɪn'sted] [pər'su:d] [ðer; ðər]['fɔ:rmər] [bɔ:rd] .
The king's generals sought good land but instead pursued their former lord .
这 国王的 将军们 寻求 好的 土地 但 反而 追击 他们的 以前的 主 .
王诸将善地而徒逐其故主，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sɪn] ;
The seventh sin ;
这 第七 罪 ;

罪之七也；

['empərər] [ji:][wʌz; wəz][eg'zaild] .
Emperor Yi was exiled .
皇帝 易 曾是 放逐 .

放逐义帝，

[frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [pɛŋtʃɛŋ] ,
From the capital Pengcheng ,
从 这 首都 彭城 ,

自都彭城，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði][ləndz][ʌv; əv][hæŋ][ænd; ɛnd] [ljɑ:ŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
He seized the lands of Han and Liang to become king .
他 查获 这 土地 的 韩 和 梁 到 变得 国王 .
夺韩梁地以自王，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ʌv; əv] [ði:z] [ɪz][sɪn] .
The eighth of these is sin .
这 第八 的 这些 是 罪 .

罪之八也；

[hi:; hi] ['si:krətli] [ə'sæsɪneɪt] ['empərər] [ji:][ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
He secretly assassinated Emperor Yi in Jiangnan .
他 偷偷 被暗杀 皇帝 易 在 江南 .
使人阴弑义帝于江南，

[ðə; ði] [naɪnθ] [kraɪm] ;
The ninth crime ;
这 第九 犯罪 ;

罪之九也；

['gʌvərnəns] [ɪz] [ʌn'fer] .
Governance is unfair .
治理 是 不公平 .

为政不平，

[ʌnbɪ'li:f] [ɪn][ðə; ði][bɔ:(r)dz] ['kʌvənənt]
Unbelief in the Lord's covenant
不信 在 这 主场 盟约

主约不信，

[aɪˈti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:rld] .
It will not be tolerated by the world .
它 将要 不是 是 容忍 经过 这 世界 ；

天下所不容，

[aʊt'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:ɹəl] ,
Outrageous and immoral ,
令人愤慨 和 不道德 ；

大逆无道，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tenθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪnz] .
This is the tenth of the sins .
这 是 这 第十 的 这 罪孽 ；

罪之十也。

[aɪ] , [wɪð; wɪθ] ['raɪtjəs] [tru:ps] ,
I , with righteous troops ,
我 ， 和 正义 军队 ；

吾以义兵，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˈb:ds] ,
From the feudal lords ,
从 这 封建 领主们 ；

从诸侯，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] ['treɪʃərəs] .
Punish the wicked and treacherous .
惩治 这 邪恶 和 奸诈 ；

诛残贼，

[tu:; tə] [meɪk] ['krɪmənəlz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] ['sentənst] [tu:; tə] ['prɪzn] ,
To make criminals who have been sentenced to prison ,
到 制作 罪犯 WHO 有 到过 判刑 到 监狱 ；

使刑余罪人，

[tu:; tə] [straɪk] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər]
To strike a commoner
到 罢工 一个 平民

以击匹夫，

" [ʃæl; ʃəl][aɪ] ['tʃælɪndʒ] [ju:; jʊ] ? "
" Shall I challenge you ? "
" 将 我 挑战 你 ？ "

吾将乃与尔挑战耶？ "

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 ；

霸王怒甚，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [θɹʌst] .
He raised his halberd and thrust .
他 提高 他的 戟 和 推力 ；

举戟便刺，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [left] .
The King of Han escaped and left .
这 国王 的 韩 逃脱 和 左边 ；

汉王脱身便走，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wepənz] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .
The generals raised their weapons to protect themselves .
这 将军们 提高 他们的 武器 到 保护 他们自己 ；

众将各举兵器遮护。

[ˌdʒɒŋ'liː] [ˌɛm i 'aɪ][hæd; həd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['krɔːsboʊ] [bəʊlts] .
Zhongli Mei had two thousand crossbow bolts .
中坻 梅 有 二 千 弩 螺栓 。

有钟离昧伏弩二千矢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæst][ˌʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪgnəl] ['kænən] ,
With a blast of the signal cannon ,
和 一个 爆炸 的 这 信号 大炮 ，

一声号炮，

[ɔːl] ['krɔːs,bəʊz] ['faɪərd][æt; ət] [wʌns] .
All crossbows fired at once .
全部 弩 被解雇 在 一次 。

众弩齐发，

[wʌn] ['æroʊ] [hɪt][ðə; ðɪ] [hɑːrt] [ˌʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˌʌv; əv][hæn] ,
One arrow hit the heart of the King of Han ,
一 箭 打 这 心 的 这 国王 的 韩 ，

一矢正中汉王前心，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [sɔːft] ['ɑːrmər] [prə'vaɪdɪd] [prə'tekʃn] .
Fortunately , the soft armor provided protection .
幸运的是 ， 这 柔软的 盔甲 假如 保护 。

幸赖有软甲遮护，

[stɔːp][ðə; ðɪ][ˈɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃest] [ænd; ænd] [skɪn] .
Stop the injury to the chest and skin .
停止 这 受伤 到 这 胸部 和 皮肤 。

止伤胸肤，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [wʌz; wəz] [ˌʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 。

正觉疼痛不能忍，

[fɪr] [ænd; ænd] [sə'spɪ(ə)n]
Fear and suspicion
害怕 和 怀疑

恐惊疑人心，

[ðen] [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [toʊz] [ænd; ænd] [sed] :
Then he pointed to his toes and said :
然后 他 尖 到 他的 脚趾 和 说 。

遂以手指足曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [strʌk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [toʊ] [baɪ][ðə; ðɪ] ['tʃuː] [θiːf] . "
" I was accidentally struck on the toe by the Chu thief . "
" 我 曾是 偶然 击 在 这 脚趾 经过 这 楚 贼 。

“偶被楚贼中吾足指，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][hɑːrm] [dʌn] .
Fortunately , there was no harm done .
幸运的是 ， 那里 曾是 不 伤害 完毕 。

幸无伤也。”

[wen] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˌʌv; əv][hæn][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] ,
When the generals saw that the King of Han was wounded ,
什么时候 这 将军们 锯 那 这 国王 的 韩 曾是 受伤 ，

诸将见汉王被伤，

[ˌʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心应战，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪð'dru:] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They all withdrew from the battle .
他们 全部 退出 从 这 战斗 .

各退下阵来。

[ðə; ði]['oʊvərɒ:rd] [kə'mɑ:ndɪd] [hɪz; ɪz] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
The overlord commanded his three armies ,
这 霸王 命令 他的 三 军队 ,

霸王挥动三军，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]['soʊldʒərz]
Indiscriminate killing of Han soldiers
不加区分的 杀 的 韩 士兵

乱杀汉兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['i:ɡər] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][hæŋ][kæmp] .
They were eager to attack the Han camp .
他们 是 渴望的 到 攻击 这 韩 营 .

急欲攻入汉营，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [sped] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsəʊθ'i:st] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] .
A messenger on horseback sped from the southeast to deliver a report .
一个 信使 在 马背 加速 从 这 东南 到 递送 一个 报告 .

只见东南一骑马飞报，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪnz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
It is said that Han Xin's troops have arrived at Chenggao .
它 是 说 那 韩 欣的 军队 有 到达的 在 - .

说韩信人马已到成皋，

['pɛŋ] [ju'eɪ] [ðen] [blɔ:kt] [ðə; ði] ['tʃu:] [greɪn] [ru:t] .
Peng Yue then blocked the Chu grain route .
彭 岳 然后 已屏蔽 这 楚 粮食 路线 .

彭越又阻楚粮道。

[wen] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the generals heard this ,
什么时候 这 将军们 听到 这 ,

诸将闻知，

['keɪɑ:s] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Chaos will break out without a fight .
混乱 将要 休息 出去 没有 一个 斗争 .

不战自乱，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ðen] ['ɪju:d] [æŋ; ən]['ɔ:rdər][fɔ:r; fər] ['evriwʌŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps]
The King of Han then issued an order for everyone to withdraw their troops
这 国王 的 韩 然后 发布 一个 命令 为了 每个人 到 提取 他们的 军队

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmps] .
and return to their camps .
和 返回 到 他们的 营地 .

汉王遂传令且着各自收兵回营。

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Chen Ping and his generals entered the tent to inspect the situation .
陈 平 和 他的 将军们 进入 这 帐篷 到 检查 这 情况 .

陈平诸将入帐看视，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪnˈtɜːrnəli] [ˈɪndʒərd] ,
Although the King of Han was not internally injured ,
虽然 这 国王 的 韩 曾是 不是 内部 受伤 ,

汉王虽未内伤，

[ðə; ði] [skɪn] [ɑːn][hɜːr; hər] [tʃest] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən] .
The skin on her chest was broken .
这 皮肤 在 她 胸部 曾是 破碎的 .

而胸肤已破，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ɪ] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He then fell ill and could not get out of bed .
他 然后 跌倒 患病的 和 可以 不是 得到 出去 的 床 .

遂卧病不起。

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [ˈpaʊə] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [hæz; həz] [ˈwiːkənd] . "
" The power of Chu has weakened . "
" 这 力量 的 楚 有 减弱 . "

“楚势已弱，

[hæŋ] [ʃɪnz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Han Xin's army arrived at Chenggao .
韩 欣的 军队 到达的 在 - .

韩信大兵到成皋，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ʌp] [tuː; tə] [ˌriːəʃjər] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Your Majesty should rise up to reassure the soldiers .
你的 威严 应该 上升 向上 到 保证 这 士兵 .

大王当强起以安士卒，

[ðen] [wiː; wi] [ˈentərd] - .
Then we entered Chenggao .
然后 我们 进入 - .

就入成皋。

[meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ] [ʃɪn] ,
Make an appointment with Xin ,
制作 一个 预约 和 新 ,

与信会约，

[ðə; ði] [greɪt] [ɪˈvents] [ʌv; əv][hæŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃuː] ,
The great events of Han and Chu ,
这 伟大的 活动 的 韩 和 楚 ,

汉楚之大事，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [rests] [ɑːn] [ðɪs] !
The decision rests on this !
这 决定 休息 在 这 !

决于此矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The King of Han followed his advice .
这 国王 的 韩 随后 他的 建议 .

汉王从其言，

[wiː; wi][mʌst; məst][raɪz] [ʌp] ['kwɪkli] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] .
We must rise up quickly to provide relief to the entire army .
我们 必须 上升 向上 迅速地 到 提供 宽慰 到 这 全部的 军队 .
急起以劳三军。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Zhang Liang instructed his generals :
张 梁 指示 他的 将军们 :
张良分付诸将：

" [ðə; ðɪ] ['tʃuː] ['ɑːrmiːz] [sə'plaɪ] [laɪnz] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf][baɪ] ['pɛŋ] [ju'eɪ] . "
" The Chu army's supply lines were cut off by Peng Yue . "
" 这 楚 军队的 供应 线条 是 切 离开 经过 彭 岳 . "
“楚兵被彭越阻绝粮道，

[ðə; ðɪ]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [wɪ'ðəʊt] [fuːd] .
The army was without food .
这 军队 曾是 没有 食物 .
三军无粮，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sər'vaɪv] .
It would be extremely difficult to survive .
它 会 是 极其 难的 到 存活 .
决难存住，

[hiː; hi] [left] ['æftər]['oʊnli][wʌŋ] [ɔːr] [tuː] [deɪz] .
He left after only one or two days .
他 左边 后 仅有的 一 或者 二 天 .
只一二日便走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第56/125页

[ˈjuː; jʊ] [meɪ] [ðen] [prəʊ'siːd] [ˈsləʊli] .
You may then proceed slowly .
你 可能 然后 继续 缓慢地 .

汝等随后徐徐进发，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [[ɪn] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ˈtʃuː] .
He went to Chenggao to join forces with Han Xin and defeat Chu .
他 去 到 - 到 加入 力量 和 韩 新 和 击败 楚 .

赴成皋与韩信会兵破楚。”

[iːtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz][ˈɔːrdər] .
Each general received his order .
每个 一般的 已收到 他的 命令 .

诸将各得令，

[prɪ'per] [jʊr; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] [ænd; ənd][set] [ɔːf] .
Prepare your luggage and set off .
准备 你的 行李 和 放 离开 .

准备行装启行。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
Meanwhile , the Overlord and his generals discussed the matter , saying :
同时 , 这 霸王 和 他的 将军们 讨论 这 事情 , 说 :

却说霸王与诸将商议曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [fuːd] . "
" The Chu army is currently short of food . "
" 这 楚 军队 是 现在 短的 的 食物 . "

“见今楚军缺粮，

[hæŋ] [[ɪnz] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ə'gen] .
Han Xin's troops arrived at Chenggao again .
韩 欣的 军队 到达的 在 - 再次 .

韩信人马又到成皋，

[zɪŋjæn] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
Xingyang is difficult to capture in a short time .
荥阳 是 难的 到 捕获 在 一个 短的 时间 .

荥阳一时难破，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ˈsteɪ(ə)n] [truːps] [æt; ət] [gwæŋwuː] .
It would be better to station troops at Guangwu .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 在 光武 .

不若屯兵广武，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒəz] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [kəˈlek(ə)n] [ænd; ənd] [ˈtrænsɜːrt] [ʌv; əv] [greɪn] .
The messengers urged the collection and transport of grain .
这 信使 敦促 这 收藏 和 运输 的 粮食 .

差人催攒粮运，

[soʊ] [ðæt] [θɪŋz] [dəʊnt] [fɔːl] [əˈpɑːrt] .
So that things don't fall apart .
所以 那 事物 不 落下 除 .

庶不脱节。”

[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌɛm iˈaɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :

钟离昧曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈɪnsaɪt] [ɪz][moʊst] [əˈproʊpriət] . "
" Your Majesty's insight is most appropriate . "
" 你的 陛下的 洞察力 是 最多 合适的 " :

“陛下圣见极当，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [ʌp] [təˈnaɪt] .
I should be able to get up tonight .
我 应该 是 有能力的 到 得到 向上 今晚 :

今晚就好起身。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
Your Majesty must personally lead an army to cover the rear .
你的 威严 必须 亲自 带领 一个 军队 到 覆盖 这 后部 :

陛下须亲统一支人马断后，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈbiːɪŋ] [kɔːt] [ʌp] .
To prevent being caught up .
到 防止 存在 捕捉 向上 :

以防追赶。

[hiː; hi][fɜːrst] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [əˈhed] .
He first dispatched his generals to lead the main force ahead .
他 第一的 已派出 他的 将军们 到 带领 这 主要的 力量 前方 :

先差诸将率领大兵前驱，

[wen] [ˈsetɪŋ] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [roʊd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
When setting off from the secluded road south of the mountain
什么时候 环境 离开 从 这 僻 路 南 的 这 山

当从山南僻路进发，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hæŋ] [ɪnz] [ˈtretʃərəs] [ski:mz] ,
To prevent Han Xin's treacherous schemes ,
到 防止 韩 欣的 奸诈 方案 ,

以防韩信奸计，

[fiərɪŋ] [ˈɑːbstək(ə)lz] [əˈhed] ,
Fearing obstacles ahead ,
恐惧 障碍 前方 ,

恐前路有阻，

[ðen] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] [dəʊnt] [kəˈnekt] .
Then the beginning and end don't connect .
然后 这 开始 和 结尾 不 连接 :

则首尾不相接应。”

[ɔːl] [ˈpeɪmənts] [ɑːr; ər][ɪn][ˈɔːrdər] .
All payments are in order .
全部 付款 是 在 命令 :

各分付停当。

[æz; əz] [ˈiːvɪŋ] [fel] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [truːps] [əˈhed] .
As evening fell , the generals led their troops ahead .
作为 晚上 跌倒 , 这 将军们 引领 他们的 军队 前方 :

到晚众将领大兵先行，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
The Overlord covered the rear .
这 霸王 涵盖 这 后部 :

霸王断后，

[ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [riˈtri:tɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The troops and soldiers retreated overnight .
这 军队 和 士兵 撤退 过夜 .
一夜人马退尽。

[ðə; ði] [pəˈtrɔʊlɪŋ] [ˈɑːfɪsər] [riˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [kæmp] :
The patrolling officer reported to the Han camp :
这 巡逻 官 据报道 到 这 韩 营 :
巡哨小校报入汉营曰:

" [ðə; ði] [ˈtʃuː] [tru:ps] [ɔːl] [riˈtri:tɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] . "
" The Chu troops all retreated overnight . "
" 这 楚 军队 全部 撤退 过夜 . "
“楚兵一夜退尽矣。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪkˈspektɪd] . "
" Just as I expected . "
" 只是 作为 我 预期的 . "
“不出吾所料也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [fɜːrst] .
He then ordered the generals to set off first .
他 然后 订购 这 将军们 到 放 离开 第一的 .
遂传令着诸将先启行，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [leɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [kæmp] .
The King of Han lay in the army camp .
这 国王 的 韩 躺 在 这 军队 营 .
汉王卧于军中，

[prəˈsiːdɪŋ] [ˈsləʊli] .
Proceeding slowly .
进行中 缓慢地 .
徐徐进发。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] ,
After traveling for less than a day or two ,
后 旅行 为了 较少的 比 一个 天 或者 二 ,
行未一二日，

[hæn] [ɪn] [sent] [ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] ,
Han Xin sent Xiahou Ying ,
韩 新 发送 夏侯 英 ,
韩信差夏侯婴、

[ˈʌŋk(ə)] [dʒəu] ,
Uncle Zhou ,
叔叔 周 ,
周叔，

[hiː; hi] [led] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] .
He led ten thousand men to Xingyang .
他 引领 十 千 男人 到 荥阳 .
领一万人马来荥阳，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [tuː; tə] - [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ˈtʃuː] .
Please invite the King of Han to Chenggao to join forces and attack Chu .
请 邀请 这 国王 的 韩 到 - 到 加入 力量 和 攻击 楚 .
请汉王入成皋会兵伐楚，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] .
Just then , the King of Han was encountered .
只是 然后 , 这 国王 的 韩 曾是 遭遇 .

正遇汉王，

[ʃi:'ɑːhuː] [ˈjɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴、

[ˈʌŋk(ə)] [dʒəʊ] [ˈhɜːrɪdli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Uncle Zhou hurriedly dismounted and went to the carriage to report :
叔叔 周 匆匆 下马 和 去 到 这 运输 到 报告 :

周叔急下马到车驾前启奏：

[hæŋ] [ʃɪn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] - .
Han Xin ordered his two ministers to invite the king's carriage to Chenggao .
韩 新 订购 他的 二 部长们 到 邀请 这 国王的 运输 到 - .

“韩信命臣两人请大王车驾幸成皋，

[ðeɪ] [wɪl] [ju'naɪt][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['tʃuː] .
They will unite their troops to attack Chu .
他们 将要 团结 他们的 军队 到 攻击 楚 .

会兵伐楚。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The King of Han was very pleased .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 .

汉王甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ʃi:'ɑːhuː] [ˈjɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] .
He then ordered Xiahou Ying and others to join forces .
他 然后 订购 夏侯 英 和 其他的 到 加入 力量 .

就令夏侯婴等合兵一处。

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] - [suːn] .
We will arrive in Chenggao soon .
我们 将要 到达 在 - 很快 .

不日到成皋，

[hæŋ] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] ,
Han Xin led his generals and officers ,
韩 新 引领 他的 将军们 和 警官 ,

韩信率领大小将佐，

[hiː; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [æz; əz][hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði]
He went outside the city walls to greet the King of Han as he entered the
他 去 外部 这 城市 墙壁 到 迎接 这 国王 的 韩 作为 他 进入 这

['sɪti] .

city .
城市 .

出郭远接汉王入城。

[ˈæftər] [ˈwæŋ] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['hɑːmɪdʒ] [ʌv; əv][hæŋ] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'fɪ(ə)lz] ,
After Wang Shengdian received the homage of Han Xin and other officials ,
后 王 - 已收到 这 尊敬 的 韩 新 和 其他 官员 ,

王升殿受韩信等百官朝拜毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ɪz][ɑ:n][ə; eɪ] ['dɪstənt] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , "
" The Marshal is on a distant expedition , "
" 这 元帅 是 在 一个 遥远 远征 , "
" 元帅远征在外 ,

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [pər'fɔ:rmɪd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] .
He has repeatedly performed extraordinary feats .
他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .
屡建奇功 ,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] [hɑ:rd'wɜ:rkɪŋ] .
They are very hardworking .
他们 是 非常 任劳任怨 .
多有勤苦。

[naʊ] , [wiː; wi][ɑ:r; ər] [rɪ'pi:tɪdli] [hə'ræst; 'hæɾəst][baɪ] [kɪŋ] [ʃi:ɑ:ŋ] .
Now , we are repeatedly harassed by King Xiang .
现在 , 我们 是 反复 骚扰 经过 国王 向 .
今被项王累次侵扰 ,

[mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] ['bætlz] [hæv; həv] [bɪn] [fɔ:t] .
More than seventy battles have been fought .
更多的 比 七十 战斗 有 到过 战斗 .
已经七十余战 ,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['kænɔ:t] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] .
The people cannot live in peace .
这 人们 不能 居住 在 和平 .
百姓不得安生 ,

[ðə; ði]['souldʒərz][kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd] [pi:s] .
The soldiers could not find peace .
这 士兵 可以 不是 寻找 和平 .
将士不得宁辑 ,

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [tru:ps] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fa:r][tu:; tə] [ə'sɪst] [ˌju: 'es] ,
Now , with the Marshal's troops coming from afar to assist us ,
现在 , 和 这 马歇尔的 军队 未来 从 远方 到 协助 我们 ,
今得元帅大兵远来协助 ,

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] ['fɔ:li] [dɪ'fi:t] [tʃu:] [ɪn] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] .
I predict that we will surely defeat Chu in this meeting .
我 预测 那 我们 将要 一定 击败 楚 在 这 会议 .
料此会胜楚必矣。

[bʌt; bət] - [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
But Taigong was not allowed to return to his country .
但 - 曾是 不是 允许 到 返回 到 他的 国家 .
但太公不得还国 ,

[hiː; hi] ['kudnt] [i:t] [ɔ:l] [deɪ] .
He couldn't eat all day .
他 不能 吃 全部 天 .
终日食不下咽 ,

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['reskju:z] - [ænd; ænd] [rɪ'tɜ:rn] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
If the marshal rescues Taigong and returns him to his country ,
如果 这 元帅 救援 - 和 返回 他 到 他的 国家 ,
元帅若救太公还国 ,

[ˈfɑ:ðər] [ænd; ænd] [sʌn] [ˌri:ju'haɪtɪd] .
Father and son reunited .
父亲 和 儿子 重聚 .
父子完聚 ,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fi:t] [ðæt] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
This is a feat that will last for generations .
这 是 一个 特技 那 将要 最后的 为了 几代人 .
“项王若不大战一场，

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

[ɪf] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['dʌznt] [faɪt] [ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)] . . .
If King Xiang doesn't fight a major battle . . .
如果 国王 向 不 斗争 一个 主要的 战斗 . . .
“项王若不大战一场，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [nɑ:t] [kən'vɪnst] .
He was still not convinced .
他 曾是 仍然 不是 确信 .
心终不服，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] ['pɑ:səbli] [let] - [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ?
How could they possibly let Taigong return to his country ?
如何 可以 他们 可能 让 - 返回 到 他的 国家 ?
岂肯放太公还国？

[jɔ:r; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [naʊ] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmin] [hu:] [wɪl] [prɪ'veɪl] ['oʊvər]
Your Majesty , I will now join forces with you to determine who will prevail over
你的 威严 , 我 将要 现在 加入 力量 和 你 到 决定 WHO 将要 占上风 超过
[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] .
Xiang Yu .
向 于 .

臣今与大王会兵务与项王决个雌雄，
[ˈkɜ:rəntli] , [ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] ['gɑ:dɪŋ] - [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ɪz] [ˌʌndər'weɪ] .
Currently , the task of guiding Taigong back to his country is underway .
现在 , 这 任务 的 指导 - 后退 到 他的 国家 是 进行 .
目下管教太公还国，

" [jɔ:r; jər]['mædʒəsti] , [rest] [ə'ʃʊrd] ! "
" **Your Majesty , rest assured !** "
" 你的 威严 , 休息 保证 ! "
大王放心！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [aɪ] ['ɜ:rnɪstli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wɪl] [su:n] [ə'tʃi:v] ['vɪktəri] . "
" **I earnestly hope that the Marshal will soon achieve victory .** "
" 我 切实 希望 那 这 元帅 将要 很快 达到 胜利 . "
“寡人专望元帅早奏凯歌，

[tu:; tə] [i:z] [maɪ][æŋ'zaɪəti] .
To ease my anxiety .
到 舒适 我的 焦虑 .
以慰悬悬。”

[hæŋ] [ʃɪn] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [kɪŋ] .
Han Xin resigned from his post as king .
韩 新 辞职 从 他的 邮政 作为 国王 .
韩信辞王，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [pleɪnz] .
He led his troops out of the city and set up camp in the open plains .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 和 放 向上 营 在 这 打开 平原 .
率领大兵出城外平川旷野之处扎营，

[mə'nu:vəriŋ] [tru:ps]
Maneuvering troops
机动 军队

操演人马，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪt] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [gwærɪwu:] [ænd; ənd] [faɪt] [ə'genst] ['tʃu:] .
Choose a date to go to Guangwu and fight against Chu .
选择 一个 日期 到 去 到 光武 和 斗争 反对 楚 .
择日赴广武与楚会战。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃu:] - [hæŋ] [kən'tenʃ(ə)n] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊn] .
The outcome of the Chu - Han Contention remains unknown .
这 结果 的 这 楚 - 韩 争论 遗迹 未知 .
未知楚汉胜负如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['sev(ə)nti] - [θri:] : [ðə; ði] ['tʃu:] - [hæŋ] ['mɪləteri] ['mi:tɪŋ] [æt; ət] [gwærɪwu:] ['maʊnt(ə)n]
Chapter Seventy - Three : The Chu - Han Military Meeting at Guangwu Mountain
章 七十 - 三 : 这 楚 - 韩 军队 会议 在 光武 山
第七十三回 广武山楚汉会兵

[nɑ:t][tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [hæŋ] [ɪnz] [tru:p] [mə'nu:vəriŋ] [ænd; ənd] [tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['tʃu:]
Not to mention Han Xin's troop maneuvering and choosing a day to defeat Chu
不是 到 提到 韩 欣的 部队 机动 和 选择 一个 天 到 击败 楚
.
:
.

不说韩信操演人马择日破楚。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði]['oʊvərb:rd] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [gwærɪwu:] .
Meanwhile , the Overlord stationed his troops at Guangwu .
同时 , 这 霸王 驻 他的 军队 在 光武 .
却说霸王屯兵广武，

[wɪð; wɪθ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] ,
With Xiang Bo ,
和 向 波 ,

与项伯、

[dʒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei and the other generals discussed the matter and said :
中圻 梅 和 这 其他 将军们 讨论 这 事情 和 说 :
钟离昧等诸将计议曰：

" [naʊ] [ðə; ði][hæŋ]['ɑ:rmɪ][hæz; həz] ['gæðərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['veriəs] ['fju:d(ə)][b:ds] . "
" **Now the Han army has gathered with the various feudal lords .** "
" 现在 这 韩 军队 有 聚集 和 这 各种各样的 封建 领主们 . "
“见今汉兵会各处诸侯，

['gæðər] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Gather the troops ,
收集 这 军队 ,

总集人马，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [faɪt] [em 'i:] !
They want to fight me !
他们 想 到 斗争 我 ！

要与朕决战，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
However , the Chu army was short of food .
然而 , 这 楚 军队 曾是 短的 的 食物 。

但楚军缺食，

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sə'steɪn] ,
Difficult to sustain ,
难的 到 维持 ；

难以持久，

[wʌt] [gʊd] [aɪ'di:əz][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What good ideas do you have ?
什么 好的 想法 做 你 有 ？

尔等有何良策？ ”

[ʃi:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 ；

项伯曰：

" ['grænfɑ:ðər] [ɪz] [ɪm'prɪznd] [hɪr] . "
" Grandfather is imprisoned here . "
" 祖父 是 被监禁 这里 。” "

“太公拘禁于此，

['nevər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Never returned to his country
绝不 返回 到 他的 国家

未曾还国，

[waɪ] [nɑ:t] [fetʃ] [aɪ 'ti:] ?
Why not fetch it ?
为什么 不是 拿来 它 ？

何不取来，

[hi; hi] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
He ordered his grandfather to write a letter .
他 订购 他的 祖父 到 写 一个 信 。

令太公修书一封，

[brɪ'loʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ,
Below to the King of Han ,
以下 到 这 国王 的 韩 ；

下与汉王，

[ɔ:rdər] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Order them to retreat .
命令 他们 到 撤退 。

令彼退兵，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'li:st] - [bæk] [tu:; tə] - ;
Then they released Taigong back to Chenggao ;
然后 他们 发布 - 后退 到 - ；

然后放太公回成皋；

[ɪf] [wi; wi] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [tʃu:] . . .
If we continue to maintain our distance from Chu . . .
如果 我们 继续 到 维持 我们的 距离 从 楚 . . .

若仍前与楚相距，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃɒrli] [kɪl] - .
We will surely kill Taigong .
我们 将要 一定 杀 - .

定将太公诛戮，

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [lɪˈjuː] [bæŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪnər] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ɪˈtɜːrnəti] .
This would make Liu Bang a sinner for all eternity .
这 会 制作 刘 砰 一个 罪人 为了 全部 永恒 - .

使刘邦为万世之罪人也。

[ɪf] [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] [ˈfɑːləʊz] [ðɪs] [plæn] ,
If Your Majesty follows this plan ,
如果 你的 威严 跟随 这 计划 ,

陛下若依此计，

[aɪ ˈtiː] [kʊd; kəd] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] .
It could withstand a million soldiers .
它 可以 经受 一个 百万 士兵 - .

可抵百万雄兵也。”

[ʃiːɑːŋ] [ju] [ˈfɑːləʊd] [ʃiːɑːŋ] [boʊz] [ədˈvaɪs] .
Xiang Yu followed Xiang Bo's advice .
向 于 随后 向 博的 建议 - .

项羽依项伯之言，

[ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə] [fetʃ] - .
messenger was sent to Pengcheng to fetch Taigong .
信使 曾是 发送 到 彭城 到 拿来 - .

差人往彭城取太公。

[nɔːt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[teɪk] - [tuː; tə] [gwæŋwʊː] ,
Take Taigong to Guangwu ,
拿 - 到 光武 ,

取太公到广武，

[kʌm] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈoʊvərɔːrd] .
Come see the Overlord .
来 看 这 霸王 - .

来见霸王。

[ðə; ðɪ] [ˈhedʒəmən] [ˈsʌmənd] - [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tent] .
The Hegemon summoned Taigong to his tent .
这 霸主 被召唤 - 到 他的 帐篷 - .

霸王召太公入帐下，

[hiː; hi] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted him with words , saying :
他 安慰 他 和 字 , 说 :

以言抚之曰：

" [jɜː; jər] [sʌn] [lɪˈjuː] [bæŋ] ,
" **Your son Liu Bang ,**
" 你的 儿子 刘 砰 ,

“汝子刘邦，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [fɑːr] [frʌm; frəm] [em ˈiː] .
They are always far from me .
他们 是 总是 远的 从 我 - .

终日与我相距，

[aɪ][dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [ju:; jʊ][æt; ət][ɔ:l] .
I don't care about you at all .
我 不 关心 关于 你 在 全部 .

略不以汝为念。

[aɪ][wɪl] [brɪŋ] [aɪ'ti:] [naʊ] ,
I will bring it now ,
我 将要 带来 它 现在 ,

吾今取来，

[aɪ] [kə'mænd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
I command you to write a letter .
我 命令 你 到 写 一个 信 .

命汝修书一封，

[aɪ][ɜ:rdʒ][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:s] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ænd; ənd][end][ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] .
I urge you to cease hostilities and end the fighting .
我 敦促 你 到 停止 敌对行动 和 结尾 这 斗争 .

着汝子罢兵息争，

[aɪ][wɪl] [let][ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - [wɪð; wɪθ] ['leɪdi] [ly:] .
I will let you return to Chenggao with Lady Lü .
我 将要 让 你 返回 到 - 和 女士 鲁 .

我就放汝同吕氏回成皋，

[meɪ][ju:; jʊ] , ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] , [bi:; bi][ri:ju'naɪtɪd] .
May you , father and son , husband and wife , be reunited .
可能 你 , 父亲 和 儿子 , 丈夫 和 妻子 , 是 重聚 .

使汝父子夫妻相聚，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

汝以为如何？ ”

- [sed] :
Taigong said :
- 说 :

太公曰：

[l'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz] ['gri:di] [fɔ:r; fər] ['mʌni] [ænd; ənd] ['lʌstfl] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Liu Bang was greedy for money and lustful from a young age .
刘 评 曾是 贪婪的 为了 钱 和 好色的 从 一个 年轻的 年龄 .

“刘邦自幼贪财好色，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] ['perənts] ,
Ignoring parents ,
忽略 父母 ,

不顾父母，

[naʊ] , [welθ] [ænd; ənd]['stertəs; 'stætəs][ɑ:r; ər][ˈvælju:d] [ə'blaʋ] [ɔ:l] [els] .
Now , wealth and status are valued above all else .
现在 , 财富 和 地位 是 有价值的 多于 全部 别的 .

今乃以富贵为重，

[ðeɪ] [ðen] [ə'bəændənd] [em'i:] [laɪk] [ə; eɪ]['streɪndʒər] .
They then abandoned me like a stranger .
他们 然后 弃 我 喜欢 一个 陌生入 .

遂弃我如陌路人一般，

[ˈsendɪŋ] [ðə; ðɪ] ['letər] [wʊd] ['prɑ:bəbli] [bi:; bi][ʌv; əv][noʊ][ju:z] .
Sending the letter would probably be of no use .
发送 这 信 会 大概 是 的 不 使用 .

恐书去亦不济事，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [send] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] . "
" You should write a letter and send it to him . "
" 你 应该 写 一个 信 和 发送 它 到 他 : "

“汝且修一封书寄去，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see how he does .
我们来吧 看 如何 他 做 :

看他如何，

[ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 :

再作区处。”

- [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
Taigong then wrote a letter ,
- 然后 写道 一个 信 ,

太公于是修书一封，

[ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd]
Presenting the Overlord
呈现 这 霸王

呈上霸王，

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
After reading the book , the Overlord said :
后 阅读 这 书 , 这 霸王 说 :

霸王看罢书曰：

[wen] [lɪˈjuː] [bæŋ] [sɔː] [ðɪs] [bʊk] ,
When Liu Bang saw this book ,
什么时候 刘 砰 锯 这 书 ,

“刘邦见此书，

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
If they do not withdraw their troops .
如果 他们 做 不是 提取 他们的 军队 :

若不退兵，

" [truːli] [ə; eɪ] [biːst] [ɪn][ˈhjuːmən] [ˈkloʊðɪŋ] ! "
" Truly a beast in human clothing ! "
" 真的 一个 兽 在 人类 衣服 ! "

真所谓禽兽衣冠者也！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði][grænd] [ˈmæstər] [sɔːŋ] [zɪliːən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə]
He immediately dispatched the Grand Master Song Zilian with a letter to
他 立即地 已派出 这 盛大 掌握 歌曲 紫莲 和 一个 信 到
Chenggao .

即差中大夫宋子连赍书赴成皋。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Chenggao in one day ,
抵达 在 - 在 一 天 ,

一日到成皋，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] :
Someone reported to the King of Han :
某人 据报道 到 这 国王 的 韩 :

有人报汉王曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃuː] [steɪt] [sent] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv]
" The Chu state sent a high - ranking official with a letter from the Duke of
" 这 楚 状态 发送 一个 高的 - 排行 官方的 和 一个 信 从 这 公爵 的
[taɪ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd] . "
Tai to a foreign land . "
泰 到 一个 外国的 土地 . "

“楚遣大夫赍太公家书在外。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hɜːrd] [ðæt] - [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
When the King of Han heard that Taigong had sent a letter ,
什么时候 这 国王 的 韩 听到 那 - 有 发送 一个 信 ,

汉王闻说太公有书到，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
He immediately summoned Zhang Liang ,
他 立即地 被召唤 张 梁 ,

即召张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [dɪˈspætʃt] [sɔːŋ] [zɪliːən] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər]
" The State of Chu dispatched Song Zilian , a high - ranking official , with a letter
" 这 状态 的 楚 已派出 歌曲 紫莲 , 一个 高的 - 排行 官方的 , 和 一个 信
[frʌm; frəm][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [taɪz] [ˈfæməli] . "
from the Duke of Tai's family . "
从 这 公爵 的 泰的 家庭 . "

“楚遣中大夫宋子连赍太公家书到来，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

此是何意？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][baɪ][ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][tuː; tə] [fɔːrs] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] . "
" This is a plan by the Overlord to force his troops to retreat . "
" 这 是 一个 计划 经过 这 霸王 到 力量 他的 军队 到 撤退 . "

“此是霸王欲为退兵之计，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] .
Therefore , he sent a letter home with his grandfather .
所以 , 他 发送 一个 信 家 和 他的 祖父 .

故使太公付家书，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
They wanted the king to withdraw his troops .
他们 通缉 这 国王 到 提取 他的 军队 .
欲大王退兵。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['letər] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [wi:p] .
Your Majesty , upon seeing this letter , you must not weep .
你的 威严 , 之上 看到 这 信 , 你 必须 不是 哭泣 .
大王见书切不可哀泣，

['oʊnli] ['ænsər] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Only answer in this way ,
仅有的 回答 在 这 方式 ,
只依如此如此回答，

[wɪ'dɪn] [ten] [deɪz] [ʌv; əv] ['dɪsəplɪn] ,
Within ten days of discipline ,
之内 十 天 的 纪律 ,
管教旬日内，

- [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Taigong returned to his country .
- 返回 到 他的 国家 .
太公还国，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn] [tʃu:] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [hɑ:md] .
Even if they are in Chu , they will not be harmed .
甚至 如果 他们 是 在 楚 , 他们 将要 不是 是 受到伤害 .
虽在楚亦不至害伤。”

[ˈfɑ:lʊɪŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] [əd'vaɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] . . .
Following Zhang Liang's advice , the King of Han . . .
下列的 张 梁氏 建议 , 这 国王 的 韩 . . .
汉王依张良之言，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [sɔ:ŋ] [zɪli:ən][tu:; tə][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
He then summoned Song Zilian to an audience .
他 然后 被召唤 歌曲 紫莲 到 一个 观众 .
遂召宋子连入见。

[ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm][maɪ] [greɪt] - ['grænfɑ:ðər] ,
Presenting the letter from my great - grandfather ,
呈现 这 信 从 我的 伟大的 - 祖父 ,
呈上太公家书，

[hæŋ] ['wæŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] ['kɜ:fəli] .
Han Wang opened the book and read it carefully .
韩 王 打开 这 书 和 读 它 小心 .
汉王拆书捧读，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：
- [ɪn'trʌstɪd] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][lɪ'ju:] [bæŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] :
Taigong entrusted a letter to Liu Bang , the King of Han :
- 受托 一个 信 到 刘 砰 , 这 国王 的 韩 :
太公付书汉王刘邦：

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] [ʃʌn] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɪliəl] .
It is said that Emperor Shun was extremely filial .
它 是 说 那 皇帝 回避 曾是 极其 孝 .
尝谓虞舜大孝，

[tuː; tə][dɪ'skɑːrd][ðə; ði][wɜːrld][æz; əz][ɪf][aɪ 'tiː][wɜːr; wər][wɔːrn] - [əʊt] [[uːz] ;
To discard the world as if it were worn - out shoes ;
到 丢弃 这 世界 作为 如果 它 是 磨损 - 出去 鞋 ;
弃天下如敝履；

[juː; jʊ][fʊd; fəd][praɪ'vɜːtaɪz] [welθ] [ænd; ənd][rɪ,spɑːnsə'bɪləti] .
You should prioritize wealth and responsibility .
你 应该 优先考虑 财富 和 责任 .
汝以富贵为重，

[tri:t] [em 'iː][laɪk][ə; eɪ]['streɪndʒər] .
Treat me like a stranger .
对待 我 喜欢 一个 陌生人 .
视我如路人，

[sɪns] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] [æt; ət] - ,
Since being captured at Suishui ,
自从 存在 捕获 在 - ,
自睢水遭虏，

[θriː] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Three years have passed .
三 年 有 通过了 .
今经三年，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] [pə'zest] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] [hɑːrt] [təːrdz] [laɪf] .
Fortunately , the King of Chu possessed a benevolent heart towards life .
幸运的是 , 这 国王 的 楚 拥有 一个 仁慈 心 向 生活 .
幸蒙楚王秉好生之德，

[nɑːt] [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjʊːtɪd]
Not immediately executed
不是 立即地 执行
不即诛戮，

[dɪ'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði][ˈpʌblɪk] ['ɑːfɪs]
Detained at the public office
被拘留 在 这 民众 办公室
拘处公所，

[ˈdeɪli] [fuːd] ['ræʃnz; 'reɪʃnz]
Daily food rations
日常的 食物 口粮
日给饮食，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'ɔːŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They were able to prolong their lives .
他们 是 有能力的 到 延长 他们的 生活 .
得延性命。

[kwiːn] [lyː] ,
Queen Lü ,
女王 鲁 ,
王后吕氏，

[prɪns] [ʌv; əv] [θɔːt]
Prince of Thought
王子 的 想法
思想太子，

[ðə; ði] [terz] [wɪl] ['nevər] [draɪ] .
The tears will never dry .
这 眼泪 将要 绝不 干燥 .
泪不能干。

[juː; jʊ][kæŋ; kən][roʊm][ðə; ði][wɜːrld][ˈfriːli] .
You can roam the world freely .
你 能 漫游 这 世界 自由 .

汝任意纵横天下，

[ˈdɪdnt][θɪŋk][mʌtʃ][ʌv; əv][aɪˈtiː] .
didn't think much of it .
没有 思考 很多 的 它 .

略不以为念，

[ˈtruːli][ˈhɑːrtləs]
Truly heartless
真的 狠心

真铁石心肠，

[ɪts][dʒʌst][ə; eɪ][ˈfɪzɪk(ə)] [ˈstrʌktʃər] !
It's just a physical structure !
它是 只是 一个 身体的 结构 !

土木形骸也！

[naʊ][ðə; ði][ˈoʊvərbɜːrd][hæz; həz][ˈteɪkən][maɪ][ˈterətɔːri][tuː; tə][gwæŋwuː] .
Now the Overlord has taken my territory to Guangwu .
现在 这 霸王 有 已采取 我的 领土 到 光武 .

即今霸王取我至广武，

[hiː; hi][wʌz; wəz][rɪˈpiːtɪdli][ˈɔːrdərd][tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was repeatedly ordered to be executed .
他 曾是 反复 订购 到 是 执行 .

累次要诛，

[hiː; hi][ˈwɑːntɪd][tuː; tə][hæŋ][hɪz; ɪz][hed][ɑːn] - .
He wanted to hang his head on Chenggao .
他 通缉 到 悬挂 他的 头 在 - .

欲悬头成皋，

[tuː; tə][ˈdemənstreɪt][jʊr; jər][ʌnˈfɔːrtʃənət][sɪnz] ,
To demonstrate your unfortunate sins ,
到 证明 你的 不幸 罪孽 ,

以彰汝不幸之罪，

[aɪ][ˈpliːdəd; ˈpliːdɪd][rɪˈpiːtɪdli] ,
I pleaded repeatedly ,
我 恳求 反复 ,

我再三哀告，

[aɪ][eɪˈem][ɪnˈtrʌstɪŋ][ðɪs][ˈletər][tuː; tə][juː; jʊ] .
I am entrusting this letter to you .
我 是 委托 这 信 到 你 .

特修以家书付汝，

[kæŋ; kən][juː; jʊ][θɪŋk][əˈbaʊt][wer][ðɪs][ˈbɑːdi][keɪm][frʌm; frəm] ?
Can you think about where this body came from ?
能 你 思考 关于 在哪里 这 身体 来了 从 ?

汝可思此身从何而来？

[wʌt][ɪz][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][əˈmʌŋ][ɔːl][θɪŋz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ?
What is most important among all things in the world ?
什么 是 最多 重要的 之中 全部 事物 在 这 世界 ?

世间万物以何为重？

[ɪf][ðɪs][ˈprɪnsəp(ə)] [ɪz][ˌʌndərˈstʊd] . . .
If this principle is understood . . .
如果 这 原则 是 理解 . . .

若解此理，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ʌn] [rɪ'ɡɑ:rdɪd] [ðə; ði][wɜ:rld][æz; əz][wɔ:rn] - [aʊt] [[u:z] ,
Just as the Great Shun regarded the world as worn - out shoes ,

只是 作为 这 伟大的 回避 认为 这 世界 作为 磨损 - 出去 鞋 ,

便如大舜视天下如敝履耳，
[ðə; ði][wɔ:rn] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [stɑ:pt] [ɪ'mi:diətli] .
The war should be stopped immediately .
这 战争 应该 是 停止 立即地 .

作速罢兵，
[teɪk] [bæk] [maɪ] ['kʌntri] ,
Take back my country ,
拿 后退 我的 国家 ,

取我还国，
[tu:; tə][ri:'ju'nait] ['fɑ:ðər] , [sʌn] , ['hʌzbənd] , [ænd; ənd][waɪf] .
To reunite father , son , husband , and wife .
到 团聚 父亲 , 儿子 , 丈夫 , 和 妻子 .

使父子夫妇完聚，
[ɪ'znt] [ðæt] ['wʌndərf(ə)] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美乎？
[ɪf] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [stɪl] ['steɪʃənd] [ænd; ənd] [ɪn'ɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['stænd,ɔ:f] .
If troops are still stationed and engaged in a standoff .
如果 军队 是 仍然 驻 和 已订婚的 在 一个 对峙 .

若仍屯兵相距，
[maɪ][laɪf][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒər] .
My life is in grave danger .
我的 生活 是 在 严重 危险 .

我之命决难保，
[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [pə'zes] [ðə; ði][wɜ:rld] ,
Even if you possess the world ,
甚至 如果 你 具有 这 世界 ,

汝纵有天下，
[aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [dɪsrɪ'ɡɑ:rd] [wʌnz] ['fɑ:ðə-z] [laɪf][ɪn] [pər'su:t] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] .
It is to disregard one's father's life in pursuit of wealth and status .
它 是 到 漠视 一个人的 父亲的 生活 在 追逐 的 财富 和 地位 .

是舍父命而图富贵，
[tu:; tə][bi:; bi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][fɔ:r; fər][ɔ:l] [ɪ'tɜ:rnəti]
To be cursed for all eternity
到 是 被诅咒的 为了 全部 永恒

万世唾骂，
[haʊ] [kæən; kən][jʊr; jər] [hɑ:rt] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] ?
How can your heart be at peace ?
如何 能 你的 心 是 在 和平 ?

汝心岂能自安耶？
[aɪ] [roʊt] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][maɪ] [aɪz] [æz; əz][aɪ] [roʊt] [aɪ 'ti:] .
I wrote this with tears in my eyes as I wrote it .
我 写道 这 和 眼泪 在 我的 眼睛 作为 我 写道 它 .

临楮泣书，
[ju:; jʊ] [[ʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [ɑ:n][jʊr; jər] [oʊn] ['ækʃnz] !
You should reflect on your own actions !
你 应该 反映 在 你的 自己的 行动 !

汝当自省！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [sti:l] [ˌhʌŋ'ʊsəvə] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['drɪŋkɪŋ] .
The King of Han was still hungover from his drinking .
这 国王 的 韩 曾是 仍然 宿醉 从 他的 喝 .

汉王宿酒未醒，

[ˈæftə] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] ['letə] ,
After reading the family letter ,
后 阅读 这 家庭 信 ,

看罢家书，

[ˈblaɪndɪd][baɪ][ˈælkəhɔ:l] ,
Blinded by alcohol ,
失明 经过 酒精 ,

醉眼朦胧，

[ɪf] [nɑ:t] ['kerf(ə)] ,
If not careful ,
如果 不是 小心 ,

若不经意，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [aɪ] [sɜ:rvd] [kɪŋ] [hwai] [əˌbɔ:ŋ'saɪd] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] . "
" I served King Huai alongside King Xiang . "
" 我 服务 国王 怀 旁边 国王 向 . "

“我与项王同事怀王，

[br'kʌm] [swɔ:rn] ['brʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结拜为兄弟，

[maɪ] ['fɑ:ðə] [ɪz][jɔ:; jə] ['fɑ:ðə] .
My father is your father .
我的 父亲 是 你的 父亲 .

我之父即汝之父，

[maɪ] ['fɑ:ðə] [ɪz][ɪn] [tʃu:] .
My father is in Chu .
我的 父亲 是 在 楚 .

我父在楚，

[dʒʌst] [laɪk] [ɪn][maɪ][hæŋ][kæmp] ,
Just like in my Han camp ,
只是 喜欢 在 我的 韩 营 ,

就如在我汉营一般，

[waɪ] ['ɑ:rgju:] [ə'baʊt] [hu:z] [hu:] ?
Why argue about who's who ?
为什么 争论 关于 谁是 WHO ?

何必较论彼此？

[ɪf] [ðə; ði][ˈʊsəvəɪb:rd] [kɪld] [maɪ] ['fɑ:ðə] ,
If the Overlord killed my father ,
如果 这 霸王 被杀 我的 父亲 ,

若是霸王杀了我父，

[ˈwʊdnt] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ðæt] [kɜ:rs] [ˌem 'i:] ?
Wouldn't it be the world that curses me ?
不会 它 是 这 世界 那 诅咒 我 ?

岂不独天下人骂我，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [kɜːrs] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] ！
I also curse you as a tyrant ！
我 还 诅咒 你 作为 一个 暴君 ！

亦骂汝霸王也！

[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˈsiːkrətli] [sent] [dʒi][buː][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈempərər] [jiː]
The day before yesterday , the Overlord secretly sent Ji Bu to assassinate Emperor Yi
这 天 前 昨天 , 这 霸王 偷偷 发送 季 布 到 暗杀 皇帝 易
.
.
.

前日霸王阴使季布弑了义帝，

[ʃæn] [hæz; hæz] [stiːl] [meɪd] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [næʃ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
Shang has still made all the feudal lords of the world gnash their teeth .
尚 有 仍然 制成 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 咬牙切齿 他们的 牙齿 。

尚惹天下诸侯至今切齿，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [maɪ] [ˈfɑːðər] [naʊ] ,
If you kill my father now ,
如果 你 杀 我的 父亲 现在 ,

今若杀了我父，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈvɔɪd] [ɪnˈkɜːrɪŋ] [ðə; ði][skɔːrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ?
How can one avoid incurring the scorn of the world ?
如何 能 一 避免 产生 这 轻蔑 的 这 世界 ？

不惹天下唾骂？

[menˈɪrs] [wʌns] [spoʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [huː] [hæd; həd] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] .
Mencius once spoke of a father who had killed someone .
孟子 一次 辐 的 一个 父亲 WHO 有 被杀 某人 。

昔孟子尝说杀人之父，

[ðə; ði][mæn][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
The man also killed his father .
这 男人 还 被杀 他的 父亲 。

人亦杀其父，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪz][dʒʌst] [wʌn] [ɪr] .
The difference is just one ear .
这 不同之处 是 只是 一 耳朵 。

所差一间耳。

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðər] .
Go back and report to my great - grandfather .
去 后退 和 报告 到 我的 伟大的 - 祖父 。

汝回去上覆我太公，

[ænd; ənd] [teɪk] [aɪˈtiː] [ˈiːzi] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
And take it easy to stay in the Chu camp for a while .
和 拿 它 简单的 到 停留 在 这 楚 营 为了 一个 尽管 。

且宽心在楚营住些时，

[dʒʌst] [laɪk] [ɪn][maɪ][hæn][kæmp] .
Just like in my Han camp .
只是 喜欢 在 我的 韩 营 。

就如在我汉营一般。”

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈsiːsɪŋ] [ɦɔsˈtɪlɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈendɪŋ] [ðə; ði][ˈkɑːnflɪkt] .
Not to mention ceasing hostilities and ending the conflict .
不是 到 提到 停止 敌对行动 和 结束 这 冲突 。

更不说罢兵息争，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ruːt] [wʌn][ˈɑːrtɪk(ə)] .
He only wrote one article .
他 仅有的 写道 一 文章 .

只混说了一篇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [helpɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [rest] .
He was helped into the tent by the two women to rest .
他 曾是 帮助 进入 这 帐篷 经过 这 二 女性 到 休息 .

就着两女子扶入帐后歇息。

[ˈdɑːktər] [sɔːŋ] [zɪliːən] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Doctor Song Zilian wanted to leave .
医生 歌曲 紫莲 通缉 到 离开 .

大夫宋子连欲去，

[aɪ] [ˈhævnt] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] [jet] .
I haven't received a reply yet .
我 还没有 已收到 一个 回复 然而 .

未得讨个回信，

[wɑːnt] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn]
Want to go down
想 到 去 向下

欲下去，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][hæz; hæz] [ɡɔːn] [ɪnˈsaɪd][ænd; ænd][hæz; hæz][nɔːt] [kʌm] [aʊt] .
The King of Han has gone inside and has not come out .
这 国王 的 韩 有 已消失 里面 和 有 不是 来 出去 .

汉王已入内不出。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [sɔːŋ] [zɪliːən] .
Chen Ping and his group hosted a banquet for Song Zilian .
陈 平 和 他的 团体 托管 一个 宴会 为了 歌曲 紫莲 .

陈平众人设酒款待宋子连，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ɡwæŋwʊː] .
He urged them to return to Guangwu .
他 敦促 他们 到 返回 到 光武 .

以言催促回广武去讫。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈoʊvərɪbːrd] [əˈweɪtɪd] [sɔːŋ] - [rɪˈplaɪ] .
Meanwhile , the Overlord awaited Song Zilian's reply .
同时 , 这 霸王 等待中 歌曲 - 回复 .

却说霸王专候宋子连回话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] . . .
Suddenly , someone came to report that . . .
突然 , 某人 来了 到 报告 那 . . .

忽左右来报，

[sɔːŋ] [zɪliːən] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][kæmp] .
Song Zilian returned to camp .
歌曲 紫莲 返回 到 营 .

宋子连回营，

[ðə; ði][ˈoʊvərɪbːrd] [dɪˈklerd] [ˈentri] .
The Overlord declared entry .
这 霸王 声明 入口 .

霸王宣入，

[sɔːŋ] [zɪliːən] [rɪˈle] [wʌt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæd; həd] [sed] .
Song Zilian relayed what the King of Han had said .
歌曲 紫莲 转播 什么 这 国王 的 韩 有 说 .

宋子连将汉王所言，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
Let me explain it from the beginning .
让 我 解释 它 从 这 开始 .

从头备说一遍。

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] , [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] , [sed] :
Xiang Bo , standing at the side , said :
向 波 , 常设 在 这 边 , 说 :

项伯在侧曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæz; həz] [dʌŋ] . . . "
" Judging from what the King of Han has done . . . "
" 评判 从 什么 这 国王 的 韩 有 完毕 . . . "

“观汉王所为，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːtɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [əˈkɑːmplɪʃɪŋ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Ultimately , they are not capable of accomplishing great things .
最终 , 他们 是 不是 有能力的 的 完成 伟大的 事物 .

终不足以成大事，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈoʊnli] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
The king only intends to fight him .
这 国王 仅有的 意图 到 斗争 他 .

大王只准备与他交战，

[prɪˈdɪkt] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [wɪl] [ˈɔːlsou][biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈvɪktəri] .
predict that the Han will also be unable to achieve victory .
预测 那 这 韩 将要 还 是 无法 到 达到 胜利 .

料汉亦不能取胜也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [lɪˈjuː] [bəŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈbɔːtʃt] [mæn] . "
" Liu Bang was a debauched man . "
" 刘 砰 曾是 一个 放荡不羁 男人 . "

“刘邦乃酒色之徒，

[hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ænd; ænd] [waɪf] [laɪk] [dɜːrt] .
He treated his parents and wife like dirt .
他 治疗 他的 父母 和 妻子 喜欢 污垢 .

视父母妻子如草莽，

[waɪ] [ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [əˈbaʊt] [raɪt] [ænd; ænd] [rɔːŋ] ?
Why argue with them about right and wrong ?
为什么 争论 和 他们 关于 正确的 和 错误的 ?

岂与彼较是非哉？ ”

[sɔːŋ] [zɪliːən] [sed] ;
Song Zilian said ;
歌曲 紫莲 说 ;

宋子连曰；

[wen] [aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
When I went to see the King of Han
什么时候 我 去 到 看 这 国王 的 韩

“臣入见汉王时，

[stɪl] [drʌŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [naɪt] ,
Still drunk from the previous night ,
仍然 醉 从 这 以前的 夜晚 ,
尚宿酒未醒,
[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [hi; hi][noʊ] [bɔ:ŋgər] [kæəd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] .
After reading the book , he no longer cared about his grandfather .
后 阅读 这 书 , 他 不 更长 关心 关于 他的 祖父 .
看了书通不以太公为念。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:bɜ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰:
" ['grænfɑ:ðər] , [pli:z] [steɪ] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði] ['tʃu:] [kæmp] . "
" Grandfather , please stay and serve in the Chu camp . "
" 祖父 , 请 停留 和 服务 在 这 楚 营 . "
“太公且着在楚营伺候，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [stɪl] [bi; bi][ˈju:sf(ə)][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ɪ'mɜ:rdʒənsi] .
It can still be useful in times of emergency .
它 能 仍然 是 有用 在 时代 的 紧急情况 .
缓急尚有用处。”

[hi; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
He then summoned the generals and selected 200 , 000 elite troops .
他 然后 被召唤 这 将军们 和 已选 - , - 精英 军队 .
随召诸将选精兵二十万，

[i:tʃ] [kæmp][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Each camp was established .
每个 营 曾是 已确立的 .
各安营寨，
[prɪ'per] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [hæn] ['ɑ:rmɪ] .
Prepare for the arrival of the Han army .
准备 为了 这 到达 的 这 韩 军队 .
预备汉兵到来。

['mi:nwaɪl] , [hæn] [[ɪn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['treɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Han Xin had finished training his troops .
同时 , 韩 新 有 完成的 训练 他的 军队 .
且说韩信操练人马已毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [hæz; həz] [rɪ'kʌvəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] ['ɪndʒərɪz] .
The King of Han has recovered from his illness and injuries .
这 国王 的 韩 有 恢复 从 他的 疾病 和 受伤 .
汉王病伤已平复，

['sʌmənɪŋ] [[ɪn] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ə'tæk] ['tʃu:] ,
Summoning Xin to devise a plan to attack Chu ,
召唤 新 到 设计 一个 计划 到 攻击 楚 ,
召信计议伐楚，

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:
" [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:bɜ:rd] ['steɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [gwæŋwu:] . "
" The Overlord stationed his troops at Guangwu . "
" 这 霸王 驻 他的 军队 在 光武 . "
“霸王屯兵广武，

[pə'sɪstəns] [li:dz] [tu:; tə][ri:læk'seɪ(ə)n] ,
Persistence leads to relaxation ,
持久性 线索 到 松弛 ,

持久方懈，

[ðɪs] [ɪz] ['pɜ:rfɪkt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kwɪk] [ə'tæk] .
This is perfect for a quick attack .
这 是 完美的 为了 一个 快的 攻击 .

正好作速攻击，

[maɪ][men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [wel] - [treɪnd] .
My men and horses are well - trained .
我的 男人 和 马匹 是 出色地 - 受过训练 .

臣人马操练已精，

" [pli:z] , [jɔ:r; jər]['mædʒəsti] , [prəʊ'si:d] . "
" Please , Your Majesty , proceed . "
" 请 , 你的 威严 , 继续 . "

请大王进发。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [dɪ'pendənt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃəlz] [kə'mænd] . "
" This mission is entirely dependent on the Marshal's command . "
" 这 使命 是 完全 依赖 在 这 马歇尔的 命令 . "

“此行全仗元帅调遣。”

[ðerfɔ:r] , [hæŋ] [ɪn] [led][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] [ə'hed] .
Therefore , Han Xin led the army ahead .
所以 , 韩 新 引领 这 军队 前方 .

于是韩信统领大兵先行，

[ðə; ðɪ][hæŋ] ['kɪŋz] [tru:ps] [əd'vænst] [wʌŋ]['æftər] [ə'nʌðər] .
The Han King's troops advanced one after another .
这 韩 国王学院 军队 先进的 一 后 其他 .

汉王人马陆续前进。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [gwæŋwu:] [wʌŋ] [deɪ] ,
Arriving in Guangwu one day ,
抵达 在 光武 一 天 ,

一日到广武，

[set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:rtɪ] [li][frʌm; frəm] [tʃu:z] [kæmp] .
Set up camp thirty li from Chu's camp .
放 向上 营 三十 季 从 楚的 营 .

离楚营三十里下寨，

[ðə; ðɪ] ['letər] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] ,
The letter instructed the generals ,
这 信 指示 这 将军们 ,

信吩咐诸将，

['dedɪkətɪd] [tu:; tə] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ðɪ][dʒɔɪnt] ['ventʃər]
Dedicated to defending the joint venture
投入的 到 防守 这 联合的 风险投资

用心防守合营，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
There is a risk of attack from afar .
那里 是 一个 风险 的 攻击 从 远方 .

远来恐有攻劫。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]['ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] .
Then the King of Han also arrived .
然后 这 国王 的 韩 还 到达的 .

随后汉王亦到，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] ['ɑ:pəzɪt] [hæŋ] [ɪn] .
They set up camp opposite Han Xin .
他们 放 向上 营 对面的 韩 新 .

与韩信对面安营。

[baɪ] ['i:vniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[kɪŋ] [hæŋ][ænd; ənd][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:n]
King Han and Zhang Liang
国王 韩 和 张 梁

汉王与张良、

[ʒaʊ] [hi:; hi]
Xiao He
肖 他

萧何、

[tʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ʌðər] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [ə'fens] [ænd; ənd] [dɪ'fens] .
Chen Ping and others discussed strategies for offense and defense .
陈 平 和 其他的 讨论 策略 为了 罪行 和 防御 .

陈平等商议攻守之策，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] ['sʌmən] [hæŋ] [ɪn] [tu:; tə][plæn] [tə'geðər] .
He sent someone to summon Han Xin to plan together .
他 发送 某人 到 召唤 韩 新 到 计划 一起 .

因差人召韩信一同筹画。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [ðæt] ['mɑ:r(ə)l] [hæŋ] [wʌz; wəz][nɔ:t][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The messenger reported back that Marshal Han was not in the camp .
这 信使 据报道 后退 那 元帅 韩 曾是 不是 在 这 营 .

差人回说韩元帅不在营寨，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['ru:məz] ['sɜ:rkjə,letɪŋ] [ə'raʊnd] [ju: 'es] ,
According to rumors circulating around us ,
根据 到 谣言 循环 大约 我们 ,

闻左右传说，

[tə'naɪt] , [aɪ] [wɪl] [li:d] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [laɪt] ['kæv(ə)lɹɪ] .
Tonight , I will lead several dozen light cavalry .
今晚 , 我 将要 带领 一些 打 光 骑兵 .

今晚领数十轻骑，

[hi:; hi] ['hedɪd] [saʊθ'i:st] .
He headed southeast .
他 标题 东南 .

投东南而去，

[wer] [tu:; tə][goʊ][ɪz] [ʌn'nəʊŋ] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .

不知所往。

['wæn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang was greatly surprised and said :
王 曾是 非常 惊讶 和 说 :

王大惊曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [wɜːr; wər] [ˈsepəreɪtɪd] . "

" The Chu and Han dynasties were separated . "

" 这 楚 和 韩 王朝 是 分开 . "

“楚汉相距，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [hɪr] .

Hundreds of thousands of armored soldiers were stationed here .

数百 的 数千 的 装甲 士兵 是 驻 这里 .

数十万甲兵屯住于此，

[ðə; ði] [kəˈmændər] [fled] [æt; ət] [naɪt] .

The commander fled at night .

这 指挥官 逃亡 在 夜晚 .

主将夜晚逃遁，

[wer] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .

Where to go is unknown .

在哪里 到 去 是 未知 .

不知所往，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [fled] [fɑːr] [əˈweɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃu:]

Could it be that they fled far away out of fear of the strength of the Chu

可以 它 是 那 他们 逃亡 远的 离开 出去 的 害怕 的 这 力量 的 这 楚

[ɑːrmi] ?

army ?

军队 ?

莫非惧楚兵之强而远遁乎？

[ɔːr] [pərˈhæps] [jʊə(r)] [ˈprəfɪtɪŋ] [frʌm; frəm][,em ˈiː] [hɪr] .

Or perhaps you're profiting from me here .

或者 也许 你是 获利 从 我 这里 .

或是赚我于此，

[duː] [ðeɪ] [wɪ] [tuː; tə][fɔːrm][æŋ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] ?

Do they wish to form an alliance with the Hegemon ?

做 他们 希望 到 形式 一个 联盟 和 这 霸主 ?

而欲与霸王连和乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .

The king was deeply hesitant and undecided .

这 国王 曾是 深 犹豫不决 和 未决定 .

王甚疑虑不决。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .

Zhang Liang and others also discussed the matter .

张 梁 和 其他的 还 讨论 这 事情 .

张良等亦相议，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] .

I don't know what it means .

我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何谓。

[ˈwæŋ] [ˈfuː] [sent] [ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [tuː; tə][ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər]

Wang Fu sent a junior officer to inquire about the movements of the messenger

王 傅 发送 一个 初级 官 到 查询 关于 这 移动 的 这 信使

[kæmp] .

camp .

营 .

王复使小校打听信营动静，

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfisər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdrʌmbiːts] [ɪn][ðə; ði][kæmp][wɜːr; wər] [ˈveri] [klɪr] .
The junior officer reported that the drumbeats in the camp were very clear .
这 初级 官 据报道 那 这 鼓点 在 这 营 是 非常 清除 .
小校回报营中更鼓甚明，

[ðə; ði][drɪˈfensəz, drɪˈfensɪz][wɜːr; wər] [ˈveri] [taɪt] .
The defenses were very tight .
这 防御 是 非常 紧的 .
防备甚严，

[bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [went] .
But we don't know where the marshal went .
但 我们 不 知道 在哪里 这 元帅 去 .
但不知元帅往何处去。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][ˈkloʊzər][tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡet] . "
" You may go closer to the camp and investigate . "
" 你 可能 去 更近 到 这 营 和 调查 . "
“汝可近营探看，

[ðə; ði] [nuːz] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] .
The news has been reported back .
这 消息 有 到过 据报道 后退 .
得消息回报。”

[ˈwæŋ] - [sæt] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][læmp] .
Wang Zhangdeng sat guarding the lamp .
王 - 卫星 守护 这 灯 .
王掌灯坐守。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][pæst][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] .
It will be past the fifth watch .
它 将要 是 过去的 这 第五 手表 .
将过五鼓，

[ðə; ði] [muːn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The moon has already set in the west .
这 月亮 有 已经 放 在 这 西方 .
月已沉西，

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfisər] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] :
The junior officer hurriedly reported back :
这 初级 官 匆匆 据报道 后退 :
小校急走回报：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] ! "
" The Marshal has returned to camp ! "
" 这 元帅 有 返回 到 营 ! "
“元帅回营矣！ ”

[ˈwæŋ] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Wang hesitated for a long time .
王 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 .
王犹豫半晌，

[hiː; hi] [sent] [ˈʒao] [hiː; hi][tuː; tə][ɪnˈkwærər] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He sent Xiao He to inquire about it .
他 发送 肖 他 到 查询 关于 它 .
差萧何往问之。

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] ['nʌmbə] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
He led a number of people ,
他 引领 一个 数字 的 人们 ,

何带领数从人，

[su:][bu:] [wɔ:kt] [ðer; ðər] .
Xu Bu walked there .
徐 布 步行 那里 .

徐步前往，

[gwɑ:n] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [pə'trɔʊlɪŋ] .
Guan Ying was seen patrolling .
关 英 曾是 已见 巡逻 .

只见灌婴巡哨，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] ['goʊɪŋ] ? "
" Where is the Prime Minister going ? "
" 在哪里 是 这 主要的 部长 去 ? "

“丞相何往？”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
" I wish to see the Marshal . "
" 我 希望 到 看 这 元帅 . "

“欲见元帅。”

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ɪz] [sti:l] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][kænd(ə)l][ænd; ənd][hæz; həz][na:t] [jet] [gɔ:n] [tu:; tə] [sli:p] . "
" The Marshal is still holding a candle and has not yet gone to sleep . "
" 这 元帅 是 仍然 保持 一个 蜡烛 和 有 不是 然而 已消失 到 睡觉 . "

“元帅尚秉烛未寝。”

[ðæt] [ɪz] , [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
That is , He arrived at the central army .
那 是 , 他 到达的 在 这 中央 军队 .

即同何到中军，

[si:] [ju:; jʊ][ɪn] ['letər] .
See you in letter .
看 你 在 信 .

与信相见。

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] ['vɪzɪtɪd] [em 'i:] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] . "
" The Prime Minister visited me late at night . "
" 这 主要的 部长 到访 我 晚的 在 夜晚 . "

“丞相深夜相访，

[mʌst; məst][hi:; hi][ˈhɑ:rbər][sʌm; səm] [daʊts] ?
Must he harbor some doubts ?
必须 他 港口 一些 疑虑 ？

其必有疑于心乎？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

何曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][ɑ:n][ə; eɪ] [b:ŋ] ['dʒɜ:rni] [təˈnaɪt] . "
The Marshal is going on a long journey tonight . "
" 这 元帅 是 去 在 一个 长的 旅行 今晚 . "

“元帅今晚远出，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He returned home late at night .
他 返回 家 晚的 在 夜晚 。

至夜深而归，

[wer] [hæv; həv] [ðeɪ] [ɡɔ:n] ?
Where have they gone ?
在哪里 有 他们 已消失 ？

不知何所往也？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ：

信曰：

" - ['feɪsɪz][ðə; ði] [ˈenəmi] , "
Pingchuan faces the enemy , "
" - 面孔 这 敌人 , "

“平川对敌，

[ʌnrɪˈstreɪnd] [fi:ld] [ˈwɔ:rfer]
Unrestrained field warfare
不受约束的 场地 战争

徒恣野战，

[kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
King Xiang was brave ,
国王 向 曾是 勇敢的 ,

项王武勇，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wɪl] [bi:; bi] [əˈtʃi:vd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 。

恐难取胜，

[hi:; hi] [went] [ˈpɜ:rsənəli] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [kɪl] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] .
He went personally to find a place to kill Xiang Yu .
他 去 亲自 到 寻找 一个 地方 到 杀 向 于 。

因亲往寻一诛项王之处，

[təˈmɔ:roʊ] [wi:; wi][kæn; kən] [ˈpra:pərli] [dɪˈspætʃ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Tomorrow we can properly dispatch the generals .
明天 我们 能 适当地 派遣 这 将军们 。

明日好分遣诸将，

[i:tf] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ɪts][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Each recognizes its direction .
每个 认可 它是 方向 。

各认方向，

[ə'dæpt][tu:; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ['kloʊzər][tu:; tə][ðə; ði] ['dedlaɪn] .
Adapt to changing circumstances closer to the deadline .
适应 到 变化 情况 更近 到 这 最后期限 .
临期随机应变，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

自有妙策。

[ɔ:!'ðoʊ] [brɪ'twi:n] ['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] , ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] ,
Although between ruler and subject , father and son ,
虽然 之间 统治者 和 主题 , 父亲 和 儿子 ,
虽君臣父子之间，

[,aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [nɑ:t][bi:; bi] [trænz'mɪtɪd] [brɪ'fɔ:rhænd] .
It should not be transmitted beforehand .
它 应该 不是 是 传输 预先 .
亦不可先传也。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃænsləɹ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
His Majesty , together with the Chancellor and other officials ,
他的 威严 , 一起 和 这 校长 和 其他 官员 ,
主上同丞相诸公，

[ri:d] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [drɪ'fi:t] ['tʃu:] [tə'mɑ:roʊ] .
Read the letter and we will defeat Chu tomorrow .
读 这 信 和 我们 将要 击败 楚 明天 .
看信明日破楚，

['kæptʃər] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] ,
Capture Xiang Yu ,
捕获 向 于 ,

擒项王，

[ðen] [ðə; ði] ['strætədʒi] [wɪl] [bi:; bi] [klɪr] .
Then the strategy will be clear .
然后 这 战略 将要 是 清除 .
便知方略。”

['ʒaʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [drɪ'lartɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Xiao He was delighted to hear this .
肖 他 曾是 高兴极了 到 听到 这 .
萧何听说甚喜。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He returned to see the King of Han .
他 返回 到 看 这 国王 的 韩 .
回见汉王，

[tu:; tə] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,
To explain the background ,
到 解释 这 背景 ,
备说前情，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .
汉王大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hæŋ] [ʃɪn] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlɪz] [tu:; tə] [ə'weɪt] ['mɪləteri] ['ɔ:rdəɹz] .
The next day , Han Xin summoned his generals to await military orders .
这 下一个 天 , 韩 新 被召唤 他的 将军们 到 等待 军队 订单 .
却说次日韩信召诸将听候军令，

[fæŋ] ['zɛŋ] ,
Fan Zeng ,
扇子 曾 ,

樊增、

[gwa:n] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə][bi:; bi] ['tri:tɪd] .
Guan Ying was the first to be treated .
关 英 曾是 这 第一的 到 是 治疗 .

灌婴作第一起，

[dʒəu][,bi: 'oʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[dʒəu] [tʃæŋ] [meɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [ə'tempt] .
Zhou Chang made the second attempt .
周 张 制成 这 第二 试图 .

周昌作第二起，

[dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,

靳歙、

[ˈlʌ] [wa:n] [meɪd] [ðə; ði][θɜ:rd] [ə'tempt] .
Lu Wan made the third attempt .
鲁 万 制成 这 第三 试图 .

卢绾作第三起，

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[jæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [meɪd] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [ə'tempt] .
Yang Xi made the fourth attempt .
杨 习 制成 这 第四 试图 .

杨喜作第四起，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɜ:r; əɹ]
Zhang Er
张 呃

张耳、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['kæŋ] [meɪd] [ðə; ði] [fɪfθ] [ə'tempt] .
Zhang Cang made the fifth attempt .
张 坎 制成 这 第五 试图 .

张苍作第五起，

[meɪd] [ðə; ði][sɪksθ] [ə'tempt] .
Loufan made the sixth attempt .
楼凡 制成 这 第六 试图 .

娄烦作第六起，

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] ['jɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴、

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Wang Ling was the seventh to be executed .
王 凌 曾是 这 第七 到 是 执行 .

王陵作第七起，

['kəʊ] ['ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[tʃaɪ] [wu:] [meɪd] [ðə; ði] [eɪtθ] ['entri] .
Chai Wu made the eighth entry .
柴 吴 制成 这 第八 入口 .

柴武作第八起，

['jɪŋ] [bu:] [meɪd] [ðə; ði] [naɪnθ] [mu:v] .
Ying Bu made the ninth move .
英 布 制成 这 第九 移动 .

英布作第九起，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [roʊz] [ʌp] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tenθ] [taɪm] .
The King of Han and his generals rose up for the tenth time .
这 国王 的 韩 和 他的 将军们 玫瑰 向上 为了 这 第十 时间 .

汉王同诸将第十起。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] ['kloʊsli] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Each of them should closely discuss and make a decision .
每个 的 他们 应该 密切 讨论 和 制作 一个 决定 .

各近前密切相议停当，

[i:tʃ] [led] [faɪv] , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] .
Each led 5 , 000 elite troops .
每个 引领 5 , - 精英 军队 .

各领精兵五千，

[set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ðə; ði] ['deɪzɪneɪtɪd] [loʊ'keɪf(ə)n] .
Set up camp in the designated location .
放 向上 营 在 这 指定的 地点 .

照定地方驻札，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænən] ['faɪər] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪɡnəl] .
The sound of cannon fire serves as a signal .
这 声音 的 大炮 火 服务 作为 一个 信号 .

炮响为号，

[ə; eɪ] [swɪft] [ə'fensɪv] [wʌz; wəz] [bɔ:ntʃt] .
A swift offensive was launched .
一个 迅速 进攻 曾是 发射 .

急出攻战，

[wʌns] ['ʃɪ:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [led] [tu:; tə] [gwæŋwu:] ,
Once Xiang Yu was led to Guangwu ,
一次 向 于 曾是 引领 到 光武 ,

待项王引入广武，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

已无出路，

[ði:z] [ten] [gru:ps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wɪl] [ɔ:l] [bi:; bi][ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
These ten groups of people will all be in one place .
这些 十 团体 的 人们 将要 全部 是 在 一 地方 .

这十起人马总会一处，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Surrounded by Yuanshan Mountain ,
包围 经过 远山 山 ,

圆山围绕，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] ['fiːɑːŋ] [ju] [naʊ] .
We can capture Xiang Yu now .
我们 能 捕获 向 于 现在 .

可擒项王矣。

[ðə; ði] [di'plɔimənt] [ʌv; əv][hæŋ] [ʃinz] [tru:ps] [hæz; həz] [bɪn] ['fainəlaiz] .
The deployment of Han Xin's troops has been finalized .
这 部署 的 韩 欣的 军队 有 到过 最终定稿 .

韩信人马调拨已定。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] . . .
Meanwhile , the Overlord led his generals . . .
同时 , 这 霸王 引领 他的 将军们 . . .

却说霸王带领诸将，

[ðeɪ] [flɑ:kt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 .

蜂拥而来，

[kɪŋ] - [rɪ'plaɪd] .
King Chajibusohan replied .
国王 - 回复 .

差季布索汉王答话。

[hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [di'spætfɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ][kæmp] .
Han Xin was dispatched from the Han camp .
韩 新 曾是 已派出 从 这 韩 营 .

汉营中韩信出马，

[pli:z] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [kʌm] [tu; tə] [mi:t] [em 'i:] .
Please , Your Majesty , come to meet me .
请 , 你的 威严 , 来 到 见面 我 .

请霸王相见。

[ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd] [tʃɑ:rdʒd] [ə'hed] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
The Overlord charged ahead on horseback ,
这 霸王 带电 前方 在 马背 ,

霸王一马突出于军前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
Han Xin was originally a minister of Chu .
韩 新 曾是 起初 一个 部长 的 楚 .

“韩信尔原是楚臣，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [wu:] [ʃiː; ʃɪ] ['sʌmənd] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] ['tʃu:] .
The day before yesterday , Wu She summoned you back to Chu .
这 天 前 昨天 , 吴 她 被召唤 你 后退 到 楚 .

前日使武涉召尔复归楚，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] ['stʌbərnli] [rɪ'fju:z] [tuː; tə][kəm'plaɪ] ?
Why do you stubbornly refuse to comply ?
为什么 做 你 固执地 拒绝 到 遵守 ?

尔何执昧不从？

[duː][nɑ:t] [rɪ'zɔ:rt] [tuː; tə] [di'si:t] [tə'deɪ] .
Do not resort to deceit today .
做 不是 采取 到 欺骗 今天 .

今日尔勿得再施奸诈，

[tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [juː; jʊ]
To fight against you
到 斗争 反对 你

与尔对敌，

[lets] ['set(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] ！
Let's settle this with a decisive victory ！
我们来吧 定居 这 和 一个 决定性 胜利 ！

决个胜负！ ”

[ðə; ðɪ] ['letər] [sed] ː
The letter said ː
这 信 说 ː

信曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ðɪ] ['kɜːrənt] ['empərər] ， "
" Your Majesty is the current emperor ， "
" 你的 威严 是 这 当前的 皇帝 ， "

“陛下当代帝王，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [haɪ] [ɑːrtʃ] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [sə'riːn] ['ætməsfɪr] ．
It is fitting to have a high arch and a serene atmosphere ．
它 是 配件 到 有 一个 高的 拱 和 一个 安详 气氛 ．

正宜高拱清穆，

['sendɪŋ] ['dʒenrəlz] [ænd; ɐnd] [dɪ'plɔɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['fɔːrən] [ə'greɪ(ə)n] [ɪz]
Sending generals and deploying troops to defend against foreign aggression is
发送 将军们 和 部署 军队 到 保卫 反对 外国的 侵略 是
[ək'septəb(ə)l] ．
acceptable ．
可接受 ː

遣将调兵御外侮可也，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɜːrsənəli] [wiːld] [ə; eɪ] [spɪr] ？
How could one personally wield a spear ？
如何 可以 一 亲自 挥 一个 矛 ？

岂可亲操戈矛，

[tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] ['sʌbdʒekts][ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [ɔːr] [dɪ'fiːt]
To compete with one's subjects in terms of victory or defeat
到 竞争 和 一个人的 主题 在 条款 的 胜利 或者 击败

与臣下较论胜负，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ɪn'vaɪtɪŋ] [hjuː,mɪli'eɪʃn] ？ "
" Are you inviting humiliation ？ "
" 是 你 邀请 屈辱 ？ "

自取屈辱耶？ ”

[ðə; ðɪ]['oʊvərɔːrd] [sed] ː
The Overlord said ː
这 霸王 说 ː

霸王曰：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [spiːk] ， "
" You can speak ， "
" 你 能 说话 ， "

“汝能说，

[der] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] [ten] [raʊndz] ？
Dare to fight me for ten rounds ？
敢 到 斗争 我 为了 十 回合 ？

敢与我战十合，

[ðeɪ] [ðen] [tɜːrnd] [əˈgenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ˈsiːst] [hɒsˈtilɪtɪz] .
They then turned against each other and ceased hostilities .

他们 然后 转向 反对 每个 其他 和 停止 敌对行动 .

便倒戈息争，

" [ʊd; ʒəd] [wiː; wi] [siːd] [ðə; ði][ˈempaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] ? "
" Should we cede the empire to the King of Han ? "

" 应该 我们 放弃 这 帝国 到 这 国王 的 韩 ? "

将天下让与汉王？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰：

[ˈkɜːrɪdʒ] [ʊd; ʒəd] [nɑːt][biː; bi] [rɪˈlaɪd] [əˈpɑːn] .
Courage should not be relied upon .

勇气 应该 不是 是 依赖 之上 .

“勇不可自恃，

[streŋθ] [ˈkænɑːt] [læst] .
Strength cannot last .

力量 不能 最后的 .

强不可持久。

[ɪf] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [ˈsʌfəz] [ˈiːv(ə)n][wʌn] [dɪˈfiːt] [æt; ət][maɪ][hændz] ,
If Your Majesty suffers even one defeat at my hands ,

如果 你的 威严 遭受 甚至 一 击败 在 我的 双手 ,

倘陛下而有一挫败于臣手，

[tuː; tə] [ˈtɑːrniʃ] [ðə; ði][ˌrepjuˈteɪ](ə)n [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm]
To tarnish the reputation of a hero of his time

到 玷污 这 名声 的 一个 英雄 的 他的 时间

枉坏一世英雄之名，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !

它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] .
We wish to invite a capable general .

我们 希望 到 邀请 一个 有能力的 一般的 .

愿请良将，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
Fight to the death with me .

斗争 到 这 死亡 和 我 .

与臣决战，

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kæmp] .
Your Majesty , please return to the Imperial Camp .

你的 威严 , 请 返回 到 这 帝国 营 .

陛下且回御营，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz] [ˈdɪɡnəti] .
He did not lose his dignity .

他 做过 不是 失去 他的 尊严 .

不失威仪也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The overlord was furious upon hearing this .

这 霸王 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

霸王听信言大怒，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][hæŋ] [ʃɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
He charged straight at Han Xin with his spear .
他 带电 直的 在 韩 新 和 他的 矛 .

挺枪直取韩信，

[hæŋ] [ʃɪn] [feɪnd] [æŋ; əŋ] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Han Xin feigned an attack with his spear .
韩 新 假装 一个 攻击 和 他的 矛 .

韩信虚掩一枪，

[hed] [ˌsaʊθ'iːst] .
Head southeast .
头 东南 .

向东南而走。

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ʃaʊt] :
The overlord urged his army to shout :
这 霸王 敦促 他的 军队 到 喊 :

霸王催动三军大叫：

" [wiː; wi] [wɪ] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [tə'deɪ] . "
" We will capture this scoundrel today . "
" 我们 将要 捕获 这 恶棍 今天 . "

“今日定捉此胯夫，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['endləs] ['heɪtrɪd] !
To avenge my endless hatred !
到 报仇 我的 无尽的 仇恨 !

以雪我无穷之恨！ ”

[ˌdʒʊŋ'liː] [ˌɛm i 'aɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː 'oʊ] ,
Xiang Bo ,
向 波 ,

项伯、

[ˈʃiːɑːŋ] [dʒwɑːŋ]
Xiang Zhuang
向 庄

项庄、

[ˌdʒəʊ] [læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ,

周兰、

[ju] [ziːkiː]
Yu Ziqi
于 子琪

虞子期、

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[dɪŋ] [gɔːŋ] ,
Ding Gong ,
丁 锣 ,

丁公、

Yongchi

雍齿、

[dʒəu] [jɪn] [et][ɑ:l] .
Zhou Yin et al .
周 阴 等 al .

周殷等，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] ['fɑ:lʊd] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [ɪn] [pər'su:t] [ʌv; əv][hæŋ] [(ɪn] .
They split up and followed Xiang Yu in pursuit of Han Xin .
他们 分裂 向上 和 随后 向 于 在 追逐 的 韩 新 .

分头随霸王追赶韩信。

[ðə; ði] ['letər] [led][ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] ['grædʒuəli] ['ɪntu:] [gwæŋwu:] ['maʊnt(ə)n] .
The letter led the Overlord gradually into Guangwu Mountain .
这 信 引领 这 霸王 逐步地 进入 光武 山 .

信引霸王渐渐入广武山，

[.dʒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei hurriedly stepped forward and said :
中圻 梅 匆匆 步 向前 和 说 :

钟离昧急向前曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [gwæŋwu:] ['maʊnt(ə)n] . "
" This is the only way out of Guangwu Mountain . "
" 这 是 这 仅有的 方式 出去 的 光武 山 . "

“广武山只有此出路，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [pɔɪnt] ,
If it is a critical point ,
如果 它 是 一个 批判的 观点 ,

倘紧关之处，

[ju:z] [tru:ps] [tu:; tə] [blɑ:k] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs]
Use troops to block the mountain pass
使用 军队 到 堵塞 这 山 经过

用兵阻塞山口，

[ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [du:md] !
Our troops are doomed !
我们的 军队 是 注定失败 !

我兵决受困矣！

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][ɪg'zɜ:rt][ɔ:l] [jɔː; jər] [streŋθ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Your Majesty should not exert all your strength to catch up .
你的 威严 应该 不是 发挥 全部 你的 力量 到 抓住 向上 .

陛下且未可尽力追赶，

[ˈslaɪtli] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [ə'raɪvɪŋ] .
Slightly less than the rear guard arriving .
轻微地 较少的 比 这 后部 警卫 抵达 .

略少待后军到来，

[let] [ju: 'es] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
Let us set up camp here for the time being .
让 我们 放 向上 营 这里 为了 这 时间 存在 .

暂且扎营于此，

[lets] [əb'zɜ:rv] [haʊ] [θɪŋz] [ʌn'fəʊld] .
Let's observe how things unfold .
我们来吧 观察 如何 事物 展开 .

以观事机何如？ ”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , the vanguard reported :
突然 , 这 先锋 据报道 :

前军忽报：

" [hæŋ] [ʃɪnz] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌn'noʊŋ] . "
" Han Xin's whereabouts are unknown . "
" 韩 欣的 下落 是 未知 . "

“韩信不知所往，

[ɔːl] [ɪn] [frʌnt] [wɜːr; wər] ['ɜːrθŋ] [hɪlz] .
All in front were earthen hills .
全部 在 正面 是 土 丘陵 :

前面俱是土山，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 :

再无别路。”

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [aʊt] ,
Since there is no way out ,
自从 那里 是 不 方式 出去 ,

“既前无出路，

[ænd; ənd] [ˌtempə'rerəli] ['steɪ(ə)n] [truːps] [hɪr] .
And temporarily station troops here .
和 暂时地 车站 军队 这里 :

且暂屯兵于此，

[wʌns] [ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [pə'zi(ə)n] ,
Once the rear guard has established its position ,
一次 这 后部 警卫 有 已确立的 它是 位置 ,

待后军扎定阵脚，

['sləʊli] [rɪ'triːtɪŋ] .
Slowly retreating .
缓慢地 撤退 :

徐徐退后。”

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] :
Suddenly , a report came from the rear guard :
突然 , 一个 报告 来了 从 这 后部 警卫 :

忽见后军来报：

" [ðə; ði] [rɪr] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði][hæŋ]['dʒen(ə)rəl][fæn] ['kwai] ,
" The rear army was defeated by the Han general Fan Kuai ,
" 这 后部 军队 曾是 战败 经过 这 韩 一般的 扇子 快 ,

“后军人马被汉将樊哙、

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [hæf] .
The infant was cut in half .
这 婴儿 曾是 切 在 一半 :

灌婴截了一半，

" [nʊʊ] ['fɜːrðər] ['prɑːgres] [ɪz] [pər'mɪtɪd] . "

" **No further progress is permitted** . "

" 不 更远 进步 是 允许 . "

不得进发。”

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wɜːr; wər] [saʊndz] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nz] .

All I could hear were sounds from all directions .

全部 我 可以 听到 是 声音 从 全部 方向 .

只听四面八方，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz] [ʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .

The drums and gongs shook the heavens .

这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [baɪ][hæn]['soʊldʒərz] .

They were surrounded by Han soldiers .

他们 是 包围 经过 韩 士兵 .

尽是汉兵围合，

[hoʊld][ðə; ði] [pæs] .

Hold the pass .

抓住 这 经过 .

把住山口。

[ˌdʒŋ'liː] [ˌɛm i 'aɪ] [sed] :

Zhongli Mei said :

中圻 梅 说 :

钟离昧曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['taʊərɪŋ] ['maʊntnz] ['blɑːkɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [wei] . "

" **There are towering mountains blocking our way** . "

" 那里 是 参天 山脉 阻塞 我们的 方式 . "

“前有大山之阻，

[hæn]['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .

Han soldiers surrounded them from behind .

韩 士兵 包围 他们 从 在后面 .

后有汉兵围绕，

[jʊr; jər]['mædʒəsti][mʌst; məst][nɑːt] ['steɪ(ə)n] [truːps] [hɪr] .

Your Majesty must not station troops here .

你的 威严 必须 不是 车站 军队 这里 .

陛下不可在此屯兵，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .

We should break through the encirclement at this moment .

我们 应该 休息 通过 这 包围 在 这 片刻 .

当就此时杀出重围，

[tuː; tə] ['reskjʊː] [ðə; ði] [truːps] [bɪ'hɑɪnd] ,

To rescue the troops behind ,

到 救援 这 军队 在后面 ,

以救后兵，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] [wɪl] [nɑːt] [kɔːrə'spɑːnd] .

Otherwise , the beginning and end will not correspond .

否则 , 这 开始 和 结尾 将要 不是 对应 .

否则首尾不能相应，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [dɪ'spɜːrst] .

The Chu soldiers dispersed .

这 楚 士兵 分散的 .

楚兵一散，

" [jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəsti][ɪz][ɪn][ˈdaɪəɹ] [streɪts] ！ "

" **Your Majesty is in dire straits** ！ "

" 你的 威严 是 在 可怕的 海峡 ！ "

陛下遽难收拾矣！ "

[ðə; ði][ˈoʊvəɹlɔːrd] [sed] ：

The Overlord said ：

这 霸王 说 ：

霸王曰：

" [hoʊld][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ， "

" **Hold the mountain pass** ， "

" 抓住 这 山 经过 ， "

“山口把住，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈdefɪnətli] [ˈhevi] [truːps] [səˈraʊndɪŋ] [ðem; ðəm] 。

There are definitely heavy troops surrounding them 。

那里 是 确实 重的 军队 周围 他们 。

决有重兵围绕，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ，

Unable to break through for a time ，

无法 到 休息 通过 为了 一个 时间 ，

一时冲杀不出，

[ɪnˈsted] ， [ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] 。

Instead, they were surrounded 。

反而 ， 他们 是 包围 。

反被围住，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊldʒəɹz][hæv; həv] [ˈsʌfərd] 。

Our soldiers have suffered 。

我们的 士兵 有 遭受 。

我兵受害矣。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][oʊld] [pæθ] [ʌv; əv][hæn] [ɪn] 。

It would be better to follow the old path of Han Xin 。

它 会 是 更好的 到 跟随 这 老的 小路 的 韩 新 。

不若仍照追赶韩信旧路，

[kɪl] [ðem; ðəm][ænd; ənd][goʊ][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] 。

Kill them and go over the mountain 。

杀 他们 和 去 超过 这 山 。

杀过山去，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈwɔːkɪŋ] 。

There must be walking 。

那里 必须 是 步行 。

必有走路，

[juː; jʊ] [ɔːl] [ˈɜːdʒd] [em ˈiː][tuː; tə] [ˈhɜːri] [hɪr] 。

You all urged me to hurry here 。

你 全部 敦促 我 到 匆忙 这里 。

汝等陆续催趲前来，

" [ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [juː ˈes][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ɪnˈsɜːrklmənt] 。

" **This will allow us to escape this encirclement** 。

" 这 将要 允许 我们 到 逃脱 这 包围 。

庶脱此重围也。”

[ˈfɪːɑːŋ] [biː ˈoʊ] [sed] ：

Xiang Bo said ：

向 波 说 ：

项伯曰：

" [ɪts] ['skerɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rouəd] [ɪz] ['veri] [rʌf] .
" **It's scary that the mountain road is very rough .**
" 它是 可怕的 那 这 山 路 是 非常 粗糙的 .
" 恐山路崎岖，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [æd'væns] .
The soldiers could not advance .
这 士兵 可以 不是 进步 .
大兵不能前进，

[wʌt] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] [naʊ] ?
What can be done now ?
什么 能 是 完毕 现在 ?
又将奈何？ "

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [sti:l] ['ʌndər] [di'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The matter was still under discussion and undecided .
这 事情 曾是 仍然 在下面 讨论 和 未决定 .
正相议未定，

['kænənz] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Cannons were raised from all four sides .
大炮 是 提高 从 全部 四 侧面 .
四面火炮齐举，

['kaʊntləs] [hæn] ['soʊldʒərz] [swept] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [lənd] .
Countless Han soldiers swept across the land .
无数 韩 士兵 扫荡 穿过 这 土地 .
不知多少汉兵卷地面来。

['gouŋ] [du:] [nɔ:rθ] ,
Going due north ,
去 到期的 北 ,
正北上，

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,
樊哙、

['ɪnfənt] ['fi:dɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养
灌婴、

[dʒəu] [bi: 'oʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,
周勃、

[dʒəu] [tʃæŋ] ;
Zhou Chang ;
周 张 ;
周昌；

['gouŋ] [du:] [west] ,
Going due west ,
去 到期的 西方 ,
正西上，

[dʒɪn] [saɪ, zai, ksai, gzaɪ] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,
靳歙、

[ˈlʌ] [wɑ:n] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,

卢绾、

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[jæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ;
Yang Xi ;
杨 习 ;

杨喜；

[left] [ˈwɪs(ə)l] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒ:r; əɾ] ,
Left whistle Zhang Er ,
左边 哨 张 呃 ,

左哨张耳、

[ʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈkæŋ] ;
Zhang Cang ;
张 坎 ;

张苍；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第57/125页

[raɪt] ['sentri] [ʃi:'ɑ:hu:] ['jɪŋ] ,
Right Sentry Xiahou Ying ,
正确的 哨兵 夏侯 英 ,

右哨夏侯婴、

['wæŋ] ['lɪŋ] ;
Wang Ling ;
王 凌 ;

王陵；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [rʌʃt] ['oʊvər] .
The King of Han and his generals rushed over .
这 国王 的 韩 和 他的 将军们 匆忙 超过 .

中军汉王同诸将一拥凑来，

[ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ] [fel] ['ɪntu:] [dɪsə'reɪ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The Chu army fell into disarray without a fight .
这 楚 军队 跌倒 进入 混乱 没有 一个 斗争 .

楚兵不战自乱，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [kən'teɪn] [ðəm'selvz] .
The generals could not contain themselves .
这 将军们 可以 不是 包含 他们自己 .

诸将按捺不住，

[ðə; ði]['oʊvərɔ:b:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was furious and said :
这 霸王 曾是 狂怒 和 说 :

霸王大怒曰：

[wen] [aɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði]['kɪn] ['ɑ:rmɪ]
When I defeated the Qin army
什么时候 我 战败 这 秦 军队

“吾破秦兵之时，

[bɜ:rn] [wʌnz] ['boʊts] ,
burn one's boats ,
烧伤 一个人的 船 ,

破釜沉舟，

['nevər] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] ;
Never been defeated ;
绝不 到过 战败 ;

未尝败北；

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] ['kaʊədli] [wen] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] ?
Why are you so cowardly when you encounter the Han soldiers ?
为什么 是 你 所以 胆小 什么时候 你 遇到 这 韩 士兵 ?

今遇汉兵何乃自怯如此？ ”

['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] ,
Waving his men ,
挥手 他的 男人 ,

挥动人马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 :

冲杀出来，

[dʒʌst] [ðen] , [kɪŋ] - [ʌv; əv][dʒu:ˈdʒiːˈæŋ][wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] .
Just then , King Yingbu of Jiujiang was encountered .
只是 然后 , 国王 的 九江 曾是 遭遇 :

正遇九江王英布，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 :

拦住去路，

[ðə; ði] [ˈtaɪrənt] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ˈləʊdli] :
The tyrant cursed loudly :
这 暴君 被诅咒的 高声 :

霸王大骂：

" [ˈtreɪtər] , "
" Traitor , "
" 叛徒 , "

“叛国之贼，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ʃoʊ] [jʊr; jər] [feɪs] [tu:; tə][em ˈi:] !
How dare you show your face to me !
如何 敢 你 展示 你的 脸 到 我 ！

有何面目相见！ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [let] [ðə; ði] [ˈempərər] [bi:; bi] [ˈmæ:dəd] ,
" Let the emperor be murdered ,
" 让 这 皇帝 是 被谋杀 ,

“放弑义帝，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ju:; jʊ] [hu:] [dɪd] [ðɪs] .
It was you who did this .
它 曾是 你 WHO 做过 这 :

乃汝所为，

[ðɪs] [hæz; hæz] [kɔ:zd] [ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tu:; tə] [kɜ:rs] [em ˈi:] .
This has caused all the feudal lords in the world to curse me .
这 有 导致 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 到 诅咒 我 :

致使天下诸侯骂我，

[aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðɪs] [rɪˈbeljəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I am now punishing this rebellious person .
我 是 现在 惩罚 这 叛逆的 人 :

我今正诛此悖逆，

[tu:; tə][ˈklærəfaɪ][maɪ] [θɔ:ts] !
To clarify my thoughts !
到 阐明 我的 想法 ！

以明心事！ ”

[reɪz] [jʊr; jər][æks][ænd; ænd] [straɪk] [ðə; ði][ˈoʊvərɪb:rd] .
Raise your axe and strike the overlord .
增加 你的 斧头 和 罢工 这 霸王 :

举斧直取霸王，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] .
The overlord raised his gun and handed it back .
这 霸王 提高 他的 枪 和 递交 它 后退 .

霸王举枪交还。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][ænd; ənd] [ˈɪŋ] [buː] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
The Overlord and Ying Bu fought for over fifty rounds .
这 霸王 和 英 布 战斗 为了 超过 五十 回合 .

霸王与英布战五十回合之上，

[ðə; ði] [truːps] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
The Loufan troops charged forward .
这 楼凡 军队 带电 向前 .

娄烦人马一面冲来，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
The Chu army was thrown into chaos .
这 楚 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

楚军遂乱。

[dʒi][buː]
Ji Bu
季 布

季布、

[ˈhɛŋ] [ˈtʃuː] [ˈheɪstɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] .
Heng Chu hastily drew his weapon and rode out .
恒 楚 草草 画 他的 武器 和 骑 出去 .

恒楚急举兵器出马，

[aʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rest] [ə; eɪ] [waɪl] . "
" Your Majesty , please rest a while . "
" 你的 威严 , 请 休息 一个 尽管 . "

“陛下且少歇，

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtər] ! "
" I will kill this traitor ! "
" 我 将要 杀 这 叛徒 ! "

臣杀此贼！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˌtempəˈrerəli] [pʊt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
The overlord temporarily put away his gun .
这 霸王 暂时地 放 离开 他的 枪 .

霸王暂收住枪，

[tɜːrn] [ðə; ði] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [hɪl] .
Turn the horse around and return to the hill .
转动 这 马 大约 和 返回 到 这 爬坡道 .

拨转马回到山阜，

[wɑːtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] .
Watch as the two generals take the field .
手表 作为 这 二 将军们 拿 这 场地 .

看二将出马，

[ˈbrɪtɪʃ] [klɔːθ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Loufan then engaged the two generals in battle .
楼凡 然后 已订婚的 这 二 将军们 在 战斗 .

娄烦就势与二将对敌。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正斗间，

[ˈkaʊ] [ˈʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[tʃaɪ] [ˈwu:z] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Chai Wu's troops have arrived again .
柴 吴氏 军队 有 到达的 再次 .

柴武人马又到，

[hæŋ]['soʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] [əˈgen] .
Han soldiers surrounded them from all sides again .
韩 士兵 包围 他们 从 全部 侧面 再次 .

四面汉兵又围绕上来，

[dʒŋŋ'li:] [ɛm iˈaɪ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði]['oʊvərɔ:rd][tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd]
Zhongli Mei stepped forward and urged the Overlord to charge forward and

[faɪt] [hɪz; ɪz] [wei] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
fight his way over the mountain .
斗争 他的 方式 超过 这 山 .

钟离昧近前请霸王向前杀过山去，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [pæθ] [ɪz] ['næroʊ] ,
Although the path is narrow ,
虽然 这 小路 是 狭窄的 ,

虽路径狭窄，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fju:ər] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
However, there were fewer people and horses .
然而 , 那里 是 更少 人们 和 马匹 .

却人马觉少些，

[aɪˈti:] [si:mz] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
It seems there was no preparation .
它 似乎 那里 曾是 不 准备 .

似无预备。

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] ['kwɪkli] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] .
The Overlord quickly turned his horse around .
这 霸王 迅速地 转向 他的 马 大约 .

霸王急兜转马，

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] [tɔ:rdz] [gwæŋwu:] ['maʊnt(ə)n] .
They continued along the same route towards Guangwu Mountain .
他们 持续 沿着 这 相同的 路线 向 光武 山 .

仍照旧路趋广武山。

[æz; əz] [ˈdɑ:rknəs] [fel] ,
As darkness fell ,
作为 黑暗 跌倒 ,

天渐昏黑，

[ˈnɪr] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈhæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊntntɑ:p] .
Near the mountain , Han Xin was seen on the mountaintop .
靠近 这 山 , 韩 新 曾是 已见 在 这 山顶 .

近山见韩信在山顶上，

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd][saɪt] [haɪ] .
Set up camp and sit high .
放 向上 营 和 坐 高的 .

扎营高坐，

[ðə; ði][ˈmju:zɪk] [pleɪd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
The music played on both sides .
这 音乐 玩 在 两个都 侧面 .

两边笙歌齐奏，

[ðeɪ] [meɪd] [ˈmerɪ] [ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .
They made merry and drank wine .
他们 制成 欢乐 和 喝 葡萄酒 .

作欢饮酒。

[wen] [ðə; ði][ˈoʊvərlɔ:rd] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
When the overlord saw it ,
什么时候 这 霸王 锯 它 ,

霸王见之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [ˈbʊli] [em ˈi:] [laɪk] [ðɪs] ! "
" How dare you , you scoundrel , bully me like this ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 欺负 我 喜欢 这 ! "

“胯夫乃敢欺我如此！ ”

[hi:; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə][ɜ:rdʒ][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [mu:v] .
He urgently ordered his generals to urge the troops to move .
他 紧急 订购 他的 将军们 到 敦促 这 军队 到 移动 .

急令左右诸将催动人马，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They split up and went up the mountain .
他们 分裂 向上 和 去 向上 这 山 .

分头上山，

[ðə; ði][tæsk][ɪz][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈhæn] [ʃɪn] .
The task is to capture Han Xin .
这 任务 是 到 捕获 韩 新 .

务捉拿韩信。

[ɔ:l] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈklæmər][tu:; tə][goʊ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Just as they were about to clamor to go up the mountain ,
只是 作为 他们 是 关于 到 叫嚣 到 去 向上 这 山 ,

正欲鼓噪上山，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [sɔ:] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊnz] [ˈbi:ɪŋ] [θroʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , they saw wood and stones being thrown on the mountain .
突然 , 他们 锯 木头 和 石头 存在 抛掷 在 这 山 .

忽见山上擂木炮石，

[ʃu:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 .

打将下来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [æd'væns] .
The soldiers were all unable to advance .
这 士兵 是 全部 无法 到 进步 .

军士俱不能上。

[ðə; ði][ˈoʊvərɒ:rd] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [glɛəd] ['æŋgrəli] .
The overlord gritted his teeth and glared angrily .
这 霸王 磨碎的 他的 牙齿 和 怒目而视 愤怒地 .

霸王切齿嗔目，

[hi:; hi] [ðen] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][goʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [hɪm'self] .
He then wanted to go up the mountain himself .
他 然后 通缉 到 去 向上 这 山 他自己 .

便欲亲自上山，

[dʒi][bu:] [əd'vaɪzd] :
Ji Bu advised :
季 布 建议 :

季布谏曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðɪs] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ski:m] [dɪ'vaɪzd] [baɪ][hæn] [ʃɪn] .
This was precisely the treacherous scheme devised by Han Xin .
这 曾是 恰恰 这 奸诈 方案 设计 经过 韩 新 .

此正韩信设此奸计，

[tu:; tə][ˈæŋgər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
To anger His Majesty
到 愤怒 他的 威严

欲陛下动怒，

[goʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n]
Go up the mountain in person
去 向上 这 山 在 人

亲自上山，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] [ʌv; əv] [naɪt] ,
Fearing the darkness of night ,
恐惧 这 黑暗 的 夜晚 ,

恐夜黑之际，

[wi:; wi][mʌst; məst] [gɑ:rd] [ə'genst] ['kænən,bɔ:lz] [ænd; ənd] [streɪ] ['æərəʊs] .
We must guard against cannonballs and stray arrows .
我们 必须 警卫 反对 炮弹 和 流浪 箭头 .

须防炮石流失。

[pər'hæps] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [hɪr] .
Perhaps we should spend the night here .
也许 我们 应该 花费 这 夜晚 这里 .

不若且暂过一宿，

['hu:] - -
Hou Mingri Tianxiao
侯 - -

侯明日天晓，

[lʊk] [haʊ] [fju:] ['soʊldʒərz][ɑ:r; ər][ɑ:n] [ðæt] [ru:t] .
Look how few soldiers are on that route .

看 如何 很少 士兵 是 在 那 路线 .

看那路兵少，

[ðeɪ] [kræft] [θru:] [ðə; ði] [er] .
They crashed through the air .

他们 崩溃了 通过 这 空气 .

撞杀出去。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔ:rd] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [bæk] .
The Overlord reined in his horse and turned back .

这 霸王 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

霸王勒回马，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rest] ,
Just as they were about to rest ,

只是 作为 他们 是 关于 到 休息 ,

方待少歇，

[ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] ['sɜ:dʒd] [fɔ:rθ] , [ˈtʃɜ:rnɪŋ] [ʌp] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['si:z] .
The Han soldiers surged forth , churning up rivers and seas .

这 韩 士兵 激增 前进 , 搅拌 向上 河流 和 海域 .

只见汉兵翻江搅海而来，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] [haɪ] ['hɪlsaɪd] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [set] [ə'bleɪz] [baɪ][ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri] ['faɪər] .
The trees on the high hillside were all set ablaze by the artillery fire .

这 树木 在 这 高的 山坡 是 全部 放 燃烧 经过 这 炮兵 火 .

山边高阜处树木皆被火炮烧着，

['faɪər] [breɪks] [aʊt][æt; ət] [naɪt] .
Fire breaks out at night .

火 休息 出去 在 夜晚 .

黑晚火起，

[,aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌŋ] .
It shines like the sun .

它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照如白日。

[ðə; ði] [ˈtʃu:] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntu:] ['keɪə:s] .
The Chu army was thrown into chaos .

这 楚 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

楚兵大乱，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,

和 一个 喊 ,

呐一声喊，

[ðeɪv] [ɔ:l] [left] .
They've all left .

他们有 全部 左边 .

都走了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ][hæŋ]['soʊldʒərz] .
They were killed by Han soldiers .

他们 是 被杀 经过 韩 士兵 .

被汉兵杀的杀了，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Those who were captured have been captured .

那些 WHO 是 捕获 有 到过 捕获 .

擒的擒了，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈoʊvərb:rd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈmeɪnd] , [ˈnʌmbərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔ:r][soʊ]
Only the Overlord and his generals remained , numbering a hundred or so
仅有的 这 霸王 和 他的 将军们 剩余 , 编号 一个 百 或者 所以
[ˈkæv(ə)lri] .
cavalry .
骑兵 .

止剩霸王并诸将有百十余骑，

[səˈraʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Surrounded in the middle .
包围 在 这 中间 .

围在中间。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] .
Xiang Yu saw that the Han army was powerful .
向 于 锯 那 这 韩 军队 曾是 强大的 .

霸王见汉兵势重，

[faɪt] [ˈbreɪvli] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] ,
Fight bravely to break through the encirclement ,
斗争 勇敢地 到 休息 通过 这 包围 ,

奋勇杀透重围，

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then , Loufan ,
只是 然后 , 楼凡 ,

正遇娄烦，

[lu:] [fæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌŋ] [tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði][ˈoʊvərb:rd] .
Lou Fan raised his gun to stop the overlord .
卢 扇子 提高 他的 枪 到 停止 这 霸王 .

娄烦举枪拦住霸王，

[ðə; ði][ˈoʊvərb:rd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌŋ] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:] [bæk] .
The overlord raised his gun and handed it back .
这 霸王 提高 他的 枪 和 递交 它 后退 .

霸王举枪交还，

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ten] [raʊndz] [ɪn] ,
Before the battle was even ten rounds in ,
前 这 战斗 曾是 甚至 十 回合 在 ,

战未十合，

[lu:] [fæn][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈju:z] [spɪr] .
Lou Fan was killed by Xiang Yu's spear .
卢 扇子 曾是 被杀 经过 向 余氏 矛 .

被霸王一枪刺娄烦死于马下，

[juˈnaɪt][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Unite the generals ,
团结 这 将军们 ,

合拢众将，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
They charged out into battle .
他们 带电 出去 进入 战斗 .

冲杀出阵。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

方欲行，

[ðen] [hiː; hi] [met] [tʃaɪ] [wuː] ,
Then he met Chai Wu ,
然后 他 遇见 柴 吴 ,

又遇柴武、

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [reɪzɪd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
Each of the kings raised their weapons .
每个 的 这 国王 提高 他们的 武器 .

王陵各举兵器，

[ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

拦住去路。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [fɔːt] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
The Overlord fought two generals with all his might .
这 霸王 战斗 二 将军们 和 全部 他的 可能 .

霸王力战二将，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They fought their way to the foot of the mountain .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 脚 的 这 山 .

杀到山脚下，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [dɑːrk] .
It was very dark .
它 曾是 非常 黑暗的 .

天色甚黑，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæblɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] ,
Hearing the babbling of the stream ,
听力 这 胡说 的 这 溪流 ,

闻涧水潺潺，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ˈkænɑːt] [prəʊˈsiːd] .
The horse cannot proceed .
这 马 不能 继续 .

马不能进，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
Suddenly , the Han soldiers surrounded them again .
突然 , 这 韩 士兵 包围 他们 再次 .

忽汉兵复又围绕上来。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The overlord thought to himself :
这 霸王 想法 到 他自己 :

霸王自思曰：

" [əˈhed] [laɪz][ə; eɪ][ˈrɪvər] , "
" Ahead lies a river , "
" 前方 谎言 一个 河 , "

“前有川水之阻，

[hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Han soldiers surrounded them from behind .
韩 士兵 包围 他们 从 在后面 .

后有汉兵围绕，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dɑːrk] [əˈgen] .
It was dark again .
它 曾是 黑暗的 再次 .

又是月黑之时，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [iːst] [frʌm; frəm] [west]
Unable to distinguish east from west
无法 到 区分 东方 从 西方

不辨东西，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈfɔrli] [ɪn][ˈdeɪndʒər] !
I am surely in danger !
我 是 一定 在 危险 ！

吾必危矣！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ；

正在急中，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈkeɪɑːs] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'reɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪr] [gɑːrd] .
All that could be heard was the chaos and disarray of the rear guard .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 混乱 和 混乱 的 这 后部 警卫 。

只闻后军乱窜，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tri:tɪd] .
They all retreated .
他们 全部 撤退 。

纷纷退避，

[tuː] [ˈdʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Two generals charged into the formation .
二 将军们 带电 进入 这 形成 。

有二将杀入阵来，

[ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈtɔːrtʃ] ,
Under the torch ,
在下面 这 火炬 ；

火把之下，

[hiː; hi][wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][dʒəu] [jɪn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
He was identified as Zhou Yin , a general of Chu .
他 曾是 已识别 作为 周 阴 ， 一个 一般的 的 楚 。

认是楚将周殷、

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ；

桓楚，

[ə'ɪdʒənəli] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Originally led five thousand men ,
起初 引领 五 千 男人 ；

原领五千人马，

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈnevər] [ˈsepəreɪtɪd] .
We were never separated .
我们 是 绝不 分开 。

不曾失散，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [træpt] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
Hearing that the King of Chu was trapped south of the mountains ,
听力 那 这 国王 的 楚 曾是 被困 南 的 这 山脉 ；

闻楚王在山南受困，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [oʊn] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
Therefore , he led his own troops to provide support .
所以 ； 他 引领 他的 自己的 军队 到 提供 支持 。

因此领本部人马策应，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði][ˈoʊvərb:rd][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [hɪr] .
Sure enough , the overlord was surrounded here .
当然 足够的 , 这 霸王 曾是 包围 这里 .
果见霸王在此被围。

[ðə; ði] [ˈhedʒəmpɒn] [roʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:ps] [ʌ; əv][dʒəu] [ˈhwa:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenrəlz] .
The Hegemon rode with the troops of Zhou Huan and his two generals .
这 霸主 骑 和 这 军队 的 周 欢 和 他的 二 将军们 .
霸王乘周桓二将人马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ə'gen] .
They charged out again .
他们 带电 出去 再次 .
复又冲杀出来。

[ðə; ði][skaɪ] [ˈgrædʒuəli] [ˈbraɪnd] .
The sky gradually brightened .
这 天空 逐步地 明亮 .
天渐发亮，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ə'raʊnd] ,
Looking up and around ,
寻找 向上 和 大约 ,
举头四望，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
They were all Han soldiers .
他们 是 全部 韩 士兵 .
皆是汉兵，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈslɔ:təd] , [ðer; ðər] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The Chu soldiers were slaughtered , their corpses strewn across the fields .
这 楚 士兵 是 屠杀 , 他们的 尸体 散落的 穿过 这 字段 .
杀得楚兵尸横遍野，

[blʌd] [floʊd] [ɪn] [ˈtʃænlz] .
Blood flowed in channels .
血 流动 在 频道 .
血流成渠，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] [stɪl] [ˈekoʊz] [θru:] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The sound of drums and gongs still echoes through the heavens .
这 声音 的 鼓 和 锣 仍然 回声 通过 这 天 .
犹闻金鼓震天，

[flægz] [laɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntnsaɪd] .
Flags line the mountainside .
旗帜 线 这 山坡 .
旗帜沿山，

[ðə; ði] [ˈeriə] [ɪz] [kə'nektɪd] [ænd; ənd] [ʌn'broʊkən] .
The area is connected and unbroken .
这 区域 是 连接 和 未破 .
一带连络不绝。

[ðə; ði] [ˈhedʒəmpɒn] - [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌ; əv][dʒəu] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
The Hegemon - King and the King of Zhou discussed the matter and said :
这 霸主 - 国王 和 这 国王 的 周 讨论 这 事情 和 说 :
霸王与周殷相议曰：

" [sɪns] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] . . . "
" **Since I arrived in Kuaiji . . .** "
" 自从 我 到达的 在 会稽 . . . "
“朕自会稽以来，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈb:ds]
Fighting against the feudal lords
斗争 反对 这 封建 领主们

与诸侯交兵，

[ˈmɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈbæt(ə)l] [fɔˈrmeɪʃənz] .
More than three hundred battle formations .
更多的 比 三 百 战斗 阵型 .

何止三百余阵？

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪst][æz; əz][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][æz; əz][hæŋ] [ʃɪn] !
I have never seen a military strategist as effective as Han Xin !
我 有 绝不 已见 一个 军队 战略家 作为 有效的 作为 韩 新 !

未见如韩信用兵利害如此！ ”

[ˌdʒəʊ] [ʃɪn] [sed] :
Zhou Yin said :
周 阴 说 :

周殷曰：

" [jɔ:ɹ; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈspʊʊkən] [əˈhed] [ʌv; əv] [taɪm] . "
" Your Majesty has spoken ahead of time . "
" 你的 威严 有 说 前方 的 时间 . "

“陛下先声已久，

[hæŋ] [ʃɪn] [ˈðerfɔ:ɹ] [prɪˈperd] [ðɪs] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] .
Han Xin therefore prepared this formation .
韩 新 所以 准备 这 形成 .

韩信因此预备这件阵势，

[lɔ:ɹ] [ðə; ði] [ˈtju:] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] ,
Lure the Chu troops into the mountains ,
饵 这 楚 军队 进入 这 山脉 ,

诱楚兵进山，

[səˈraʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面围绕，

[ðʌs] , [ðeɪ] [fel] [fɔ:ɹ; fər] [ðɪs] [ˈtretʃərəs] [ski:m] .
Thus , they fell for this treacherous scheme .
因此 , 他们 跌倒 为了 这 奸诈 方案 .

遂中此奸计，

[jɔ:ɹ; jər][ˈmædʒəsti][ænd; ənd][jɔ:ɹ; jər] [ˈmɪnɪstəz] [mʌst; məst] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei]
Your Majesty and your ministers must risk their lives to fight their way
你的 威严 和 你的 部长们 必须 风险 他们的 生活 到 斗争 他们的 方式

[aʊt] .

out .
出去 .

陛下与臣等须冒险冲杀出去，

[ˈhoʊpfəli] , [ðɪs] [wɪl] [help] [ju:ˈes] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
Hopefully , this will help us escape this predicament .
希望 , 这 将要 帮助 我们 逃脱 这 困境 .

庶脱此难。

[ɪf] [wi:; wi] [dɪˈleɪ] [ˈeni] [b:ŋgər] . . .
If we delay any longer . . .
如果 我们 延迟 任何 更长 . . .

若再俄延一时，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] [tru:ps] [wʊd] [ə'tæk] [ə'gen] .
They feared that the Han troops would attack again .
他们 害怕 那 这 韩 军队 会 攻击 再次 :

恐汉兵复又攻击入来，

[tu:; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfərt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] ['taɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ;
以逸待劳，

[maɪ] ['soʊldʒərz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
My soldiers are exhausted .
我的 士兵 是 筋疲力尽的 :

我兵疲乏，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [rɪ'zɪst] ?
How can we resist ?
如何 能 我们 抵抗 ?

何以抵当？ ”

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ə'hed] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,
" **I charged ahead of them ,**
" 我 带电 前方 的 他们 ,

“吾冲其前阵，

" [ju:; jʊ] [pʊl] [bæk] . "
" **You pull back .** "
" 你 拉 后退 : "

汝收后脚。”

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] [ðen] ['breɪvli] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] .
The overlord then bravely charged forward .
这 霸王 然后 勇敢地 带电 向前 :

霸王遂奋然突出，

[hæn] ['soʊldʒərz] [hu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Han soldiers who saw it ,
韩 士兵 WHO 锯 它 ,

汉兵见者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
They all fled in all directions .
他们 全部 逃亡 在 全部 方向 :

莫不四下逃避，

[dʒəu] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷、

['hwɑ:n] [tʃu:] [ðen] [fɔ:t] [bæk] .
Huan Chu then fought back .
欢 楚 然后 战斗 后退 :

桓楚随后拼杀。

['æftər] ['trævlɪŋ] [ə'baʊt] [faɪv] [li] ,
After traveling about five li ,
后 旅行 关于 五 季 ,

约行五里，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['væli] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
All that could be seen was the valley below the mountain .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 谷 以下 这 山 :

只见山凹下，

[drʌmz] [ænd; ənd][hɔːrnz] ['səʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 :

鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 :

喊声大震，

[wʌn] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [went] [aʊt] ,
One troop of soldiers went out ,
一 部队 的 士兵 去 出去 ,

一彪军出，

[ðə; ði] [tuː] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['dʒenrəlz] ,
The two leading generals ,
这 二 领导 将军们 ,

为首两员大将，

[dʒəʊ][biː 'oʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

乃周勃、

[dʒəʊ] [tʃæŋ] ['ɔːlsəʊ] ,
Zhou Chang also ,
周 张 还 ,

周昌也，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['sʌd(ə)nli] [stɔːpt] [ðem; ðəm] .
The horse suddenly stopped them .
这 马 突然 停止 他们 :

骤马拦住，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声叫曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] . "
" The king should take this opportunity to dismount and surrender . "
" 这 国王 应该 拿 这 机会 到 下马 和 投降 . "

“大王趁此下马投降，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hjuː,mɪli'eɪʃn] !
To avoid humiliation !
到 避免 屈辱 !

免致取辱！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərloːrd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 :

霸王大怒，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] .
He spurred his horse and brandished his spear to greet the two generals .
他 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 到 迎接 这 二 将军们 :

拍马举枪来迎二将，

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fled] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
The two generals fled in defeat .
这 二 将军们 逃亡 在 击败 .
二将败走，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [pərˈsuː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 .
不敢追袭，

[aɪ ˈtiː] [rʌʃt] [ɪn][frʌm; frəm] - [nɔ:rθ] [roʊd] .
It rushed in from Wangshan North Road .
它 匆忙 在 从 - 北 路 .
望山北大路冲来。

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,
一声鼓响，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [spræŋ] [ʌp] [əˈgen] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The ambushing troops sprang up again from all sides .
这 伏击 军队 弹簧 向上 再次 从 全部 侧面 .
四下伏兵又起，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑ:rmɪ] [ˈgrædʒuəli] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [lɔ:sɪz] [əˈgen] .
The Chu army gradually suffered heavy losses again .
这 楚 军队 逐步地 遭受 重的 损失 再次 .
楚兵渐次又伤大半。

[bɪˈfɔ:r] [ju:v] [ɡɔ:n] [faɪv] [ɔ:r][ˈsev(ə)n][li] ,
Before you've gone five or seven li ,
前 你已经 已消失 五 或者 七 李 ,
走不到五七里，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [roʊz] [əˈgen] [əˈhed] .
The sounds of battle rose again ahead .
这 声音 的 战斗 玫瑰 再次 前方 .
前面战声又起，

[ðə; ði] [tuː] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒenrəlz] ,
The two leading generals ,
这 二 领导 将军们 ,
为首两员大将，

[dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,
靳歙、

[ˈlʌ] [wɑ:n] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,
卢绾，

[ðeɪ] [bla:kt] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑ:rmɪ] .
They blocked the Chu army .
他们 已屏蔽 这 楚 军队 .
阻住楚兵。

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd] [wʌns] [əˈgen] [ˈbætld] [tuː] [ˈdʒenrəlz] .

The Overlord once again battled two generals .
这 霸王 一次 再次 战斗 二 将军们 .

霸王复战二将，

[pres] [ðə; ði] [ɡʌn] ,

Press the gun ,
按 这 枪 ,

按下枪，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] .

He raised his whip and struck the two generals .
他 提高 他的 鞭 和 击 这 二 将军们 .

举鞭打二将，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ʌnˈerɪ(ə)][tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [əˈtæk] [ɪn] [taɪm] .

The two generals were unable to block the attack in time .
这 二 将军们 是 无法 到 堵塞 这 攻击 在 时间 .

二将遮架不迭，

[lʌ] [wɑːn][hæd; həd][ə; eɪ] [wɪp] [ɑːn][hɜːr; hər] [left] [ɑːrm] .

Lu Wan had a whip on her left arm .
鲁 万 有 一个 鞭 在 她 左边 手臂 .

卢绾左臂上着一鞭，

[nɑːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs]

Knocked off his horse
敲门 离开 他的 马

打落下马，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈreskjʊːd] [ðəm; ðəm] .

The soldiers rescued them .
这 士兵 获救 他们 .

众军士救回，

[dʒɪn][saɪˌzaiˌksaɪˌgzai] [fled] [ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .

Jin Xi fled after seeing the enemy formation .
斤 习 逃亡 后 看到 这 敌人 形成 .

靳歙望阵后逃走。

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd] [ˈtrævlɪd] [əˈnʌðər] [faɪv] [ɔːr][ˈsev(ə)n][li] .

The Overlord traveled another five or seven li .
这 霸王 旅行 其他 五 或者 七 李 .

霸王又行五七里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈvɑːli] [ʌv; əv] [ˈkrɔːsboʊ] [boʊlts][wʌz; wəz][ˈfaɪərd] .

Suddenly , a volley of crossbow bolts was fired .
突然 , 一个 截击 的 弩 螺栓 曾是 被解雇 .

忽见伏弩齐发，

[ɔːl] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈæmbɔʃt] [baɪ] [ˈkrɔːsboʊ] [boʊlts] .

All five thousand Chu soldiers were ambushed by crossbow bolts .
全部 五 千 楚 士兵 是 遭到伏击 经过 弩 螺栓 .

楚军五千人俱被伏弩，

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [wɪl] [biː; bi] [lɔːst] .

Seven or eight out of ten will be lost .
七 或者 八 出去 的 十 将要 是 丢失的 .

十损七八。

[dʒəu] [jɪn] ,

Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷、

[ˈhwa:n] [ˈtʃu:] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊv] [ðə; ði] [ˈhedʒəmən] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [ɪn]
Huan Chu risked his life to follow the Hegemon on horseback and charge out in
欢 楚 冒险 他的 生活 到 是 跟随 这 霸主 在 马背 和 收费 出去 在
[ə; eɪ] [ˈdespərət] [əˈtæk] .
a desperate attack .
一个 绝望的 攻击 .

桓楚舍死随霸王策马急急杀出，

[ðə; ði] [ˈoʊvərbɜ:rd] [wɪp] [tekˈni:k] [ɪz] [ɪˈlu:sɪv] [ænd; ənd] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)l] .
The Overlord Whip technique is elusive and unpredictable .
这 霸王 鞭 技术 是 难以捉摸的 和 不可预测的 .

霸王鞭法神出鬼没，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [kʊd; kəd] [na:t] [get] [kloʊz] .
Therefore , the hidden crossbows could not get close .
所以 , 这 隐 弩 可以 不是 得到 关闭 .

因此伏弩不得近身，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklemənt] .
They then broke through the encirclement .
他们 然后 打破 通过 这 包围 .

遂出重围。

[dʒəu] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷、

[ˈhwa:n] [ˈtʃu:] [wʌz; wəz] [ˈwu:ndɪd] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] .
Huan Chu was wounded in several places .
欢 楚 曾是 受伤 在 一些 地方 .

桓楚身被伤数处，

[ðeɪ] [səkˈsesɪvli] [kweld] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [tru:ps] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl]
They successively quelled the defeated and remnant troops and the Chu general
他们 依次 平息 这 战败 和 剩 军队 和 这 楚 一般的

[dʒɪ][bu:] ,
Ji Bu ,
季 布 ,

一路接连收拾败残军马并楚将季布、

[ˌdʒɒŋˈli:] [ˌɛm i ˈaɪ] [et] [ɑ:l] .
Zhongli Mei et al .
中圻 梅 等 al .

钟离昧等，

[ðeɪ] [keɪm] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmeɪn] [ˈroʊd] .
They came one after another from the main road .
他们 来了 一 后 其他 从 这 主要的 路 .

陆续从大路寻觅而来，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈoʊvərbɜ:rd] [əˈpɪrd] .
Just then , the Overlord appeared .
只是 然后 , 这 霸王 出现 .

正遇霸王，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp] .
They returned directly to the Chu camp .
他们 返回 直接地 到 这 楚 营 .
径回楚营。

[ðə; ði][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] [pəˈsu:d] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [li] .
The Han soldiers pursued them for twenty li .
这 韩 士兵 追击 他们 为了 二十 里 .
汉兵追袭二十里，

[hæŋ] [ʃɪn] [wʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
Han Xin won a great victory .
韩 新 韩元 一个 伟大的 胜利 .
韩信大获全胜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
The King of Han returned to his camp .
这 国王 的 韩 返回 到 他的 营 .
汉王回营，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [hæŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
Please invite Marshal Han to the meeting .
请 邀请 元帅 韩 到 这 会议 .
请韩元帅会议。

[hæŋ] [ʃɪn] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈhɜ:rid] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Han Xin straightened his clothes and hurried to see the King of Han .
韩 新 拉直 他的 衣服 和 慌忙 到 看 这 国王 的 韩 .
韩信整衣急来见汉王，

[ˈwæŋ] [roʊz] [ænd; ənd] [dɪˈklerd] , " [aɪ] [wɪl] [ʃu:t] ! "
Wang rose and declared , " I will shoot ! "
王 玫瑰 和 声明 , " 我 将要 射击 ! "
王起身称射曰：

" [aɪ][rɪˈlaɪ][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] . "
" I rely on the Marshal to lead the army . "
" 我 依靠 在 这 元帅 到 带领 这 军队 . "
“寡人赖元帅行师，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] .
A great victory over the Chu army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 楚 军队 .
大破楚兵，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Several times Xiang Yu was defeated .
一些 时代 向 于 曾是 战败 .
几获项王，

[soʊ] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [hɪr] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][əˈraɪv(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
So that when they hear of our arrival in the future ,
所以 那 什么时候 他们 听到 的 我们的 到达 在 这 未来 ,
使彼他日闻吾兵至，

[ðər; ðər] [ˈkɜ:ɹɪdʒ] [hæz; həz] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] !
Their courage has vanished without a fight !
他们的 勇气 有 消失了 没有 一个 斗争 !
不战而胆落矣！ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [rɪˈlaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] "
" **Relying on the might of Heaven** "
" 依靠 在 这 可能 的 天堂 "

“仰仗天威，

[ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈvɪktəri] .
A complete victory .
一个 完全的 胜利 .

大克全胜，

[haʊˈevər] , [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈkæptʃəd] .
However , Xiang Yu was not captured .
然而 , 向 于 曾是 不是 捕获 .

但项王未就擒获，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪk] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd][nɑːt] [mɪs] [ðə; ði] [ɑːpərˈtu:nəti] .
We must strike quickly and not miss the opportunity .
我们 必须 罢工 迅速地 和 不是 错过 这 机会 .

须急击勿失，

" [let] [hɪm; ɪm] [ˈnevər] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" **Let him never return to Pengcheng** . "
" 让 他 绝不 返回 到 彭城 . "

使无复再回彭城可也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] , [pliːz] [teɪk] [noʊt] . "
" **Marshal , please take note** . "
" 元帅 , 请 拿 笔记 . "

“元帅当留意，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈheɪsti] [əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ɑɪ ˈtiː] .
Make a hasty attack and capture it .
制作 一个 仓促 攻击 和 捕获 它 .

作急攻取，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [rɪˈspektfəli] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][jər; jər] [traɪˈʌmfənt] [rɪˈtʃːrɪn] .
I , the King , respectfully listen to your triumphant return .
我 , 这 国王 , 尊敬 听 到 你的 凯 返回 .

寡人拱听凯还，

[tuː; tə] [ɪnˈʃɔr] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [nuːz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] ,
To ensure that the three armies receive the news as soon as possible ,
到 确保 那 这 三 军队 收到 这 消息 作为 很快 作为 可能的 ,

使三军早得消息，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ] [ðəmˈselvz] .
Both sides are at peace with themselves .
两个都 侧面 是 在 和平 和 他们自己 .

彼此亦自安也。”

[hæŋ] [ʃɪn] [ðen] [riːˈɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
Han Xin then reorganized the three armies .
韩 新 然后 重组 这 三 军队 .

于是韩信复整三军，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp] .
They came to attack the Chu camp .
他们 来了 到 攻击 这 楚 营 .

来攻楚营。

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : - [kəʊ'ɜːsɪz] [hæŋ] [tuː; tə] [rɪ'tri:t]
Chapter 74 : Taigong Coerces Han to Retreat
章 - : - 强制 韩 到 撤退

第七十四回 置太公挟汉退兵

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] [ʌv; əv]
Meanwhile , the Hegemon and his generals returned to the central army of
同时 , 这 霸主 和 他的 将军们 返回 到 这 中央 军队 的
[ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
the Chu camp and took their seats .
这 楚 营 和 采取 他们的 座位 .

却说霸王同诸将回到楚营中军坐定，

[ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [lɔːs] [ɪz] - , - [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
The estimated loss is 30 , 000 men and horses .
这 估计的 损失 是 - , - 男人 和 马匹 .

查计损折人马三万有零，

[dʒəu] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷、

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[dʒɪ] [buː]
Ji Bu
季 布

季布、

[ju] [ziːkiː] [wʌz; wəz] ['slændərt] .
Yu Ziqi was slandered .
于 子琪 曾是 诽谤 .

虞子期俱中伤，

[pəʊst] - ['ɑːpəreɪtɪv] [ker]
Post - operative care
邮政 - 操作 关心

帐后调理，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['restɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
The generals rested for a few days before going out to fight the enemy .
这 将军们 休息 为了 一个 很少 天 前 去 出去 到 斗争 这 敌人 .

诸将暂休息数日出敌。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] ,
After the order was given ,
后 这 命令 曾是 给定 ,

传令毕，

[tu:] [deiz] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .

Two days passed in the blink of an eye .
二 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉过了二日，

[ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [wʌz; wəz] [ˈspaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][hæŋ][kæmp] .

A junior officer was spying on the Han camp .
一个 初级 官 曾是 间谍活动 在 这 韩 营 .

有细作小校打探汉营消息，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :

The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

[hæŋ] [ɪn] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] .

Han Xin mustered his troops .
韩 新 集结 他的 军队 .

“韩信整点人马，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ˈtʃuː] [əˈɡen] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .

They came to fight against Chu again in a day or two .
他们 来了 到 斗争 反对 楚 再次 在 一个 天 或者 二 .

一二日又来与楚交兵，

[ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ɒːds] [əˈraɪvd] [wʌŋ][ˈæftər] [əˈnʌðər] .

The armies of various lords arrived one after another .
这 军队 的 各种各样的 领主们 到达的 一 后 其他 .

各处诸侯军马陆续而来，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [ˈkɜːrəntli] [ˈnʌmbərz] [ˈoʊvər] - , - .

The Han army currently numbers over 500 , 000 .
这 韩 军队 现在 数字 超过 - , - .

现汉兵共有五十余万，

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [trænsˈpɔːtɪd] [ænd; ənd] [stɔːrd] [greɪn] .

Xiao He transported and stored grain .
肖 他 运输 和 存储 粮食 .

萧何转运粮储，

[əˈkjuːmjələɪtɪd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] ,

Accumulated in Xingyang ,
积累 在 荥阳 ,

积聚荥阳，

[frʌm; frəm] - , [aɪ ˈtiː] [ˈstretʃɪz] [fɔːr; fər][faɪv] [ˈhʌndrəd] [li] .

From Chenggao , it stretches for five hundred li .
从 - , 它 伸展 为了 五 百 季 .

自成皋相连五百里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .

They were all Han soldiers .
他们 是 全部 韩 士兵 .

俱是汉兵。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [hɜːrd] [ðɪs] ,

The Overlord heard this ,
这 霸王 听到 这 ,

霸王闻说，

[ˈsʌmən] [ˌdʒʌŋˈliː] [ɛm i ˈaɪ] ,

Summon Zhongli Mei ,
召唤 中圻 梅 ,

召钟离昧、

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: 'oʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Bo and others discussed and said :
向 波 和 其他的 讨论 和 说 :
项伯等商议曰:

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈpəʊərf(ə)] . "
" **The Han army is powerful .** "
" 这 韩 军队 是 强大的 . "

"汉兵势重，
[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Furthermore , Han Xin was skilled in military strategy .
此外 , 韩 新 曾是 熟练 在 军队 战略 .
又兼韩信善能用兵，

[maɪ][ˈsoʊldʒəɹz][ɑ:r; əɹ] [hɪr] .
My soldiers are here .
我的 士兵 是 这里 .

我兵在此，

[du:][nɑ:t] [ˈlɪŋgər] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 .

不可久待，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] .
Moreover , they were out of food .
而且 , 他们 是 出去 的 食物 .

况又绝粮，

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .
It seems difficult to compete with it .
它 似乎 难的 到 竞争 和 它 .

似难与争锋，

[wʌt] [ˈstrætədʒɪz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What strategies do you have ?
什么 策略 做 你 有 ?

尔等有何长策？ "

[ˌdʒɒŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中塲 梅 说 :

钟离昧曰：

" [grænd] [du:k] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp] . "
" **Grand Duke is currently in the Chu camp .** "
" 盛大 公爵 是 现在 在 这 楚 营 . "

“太公见在楚营，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [set] [aʊt] [tə'mɑ:roʊ] .
His Majesty will set out tomorrow .
他的 威严 将要 放 出去 明天 .

明日陛下出师，

[plɜs] - [ɑ:n][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)] [ˈɔ:ltər] .
Place Taigong on the sacrificial altar .
地方 - 在 这 献祭 坛 .

置太公于俎上，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tu:; tə] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði][ba:nd] [brɪ'twi:n] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] .
This allowed the King of Han to witness the bond between father and son .
这 允许 这 国王 的 韩 到 证人 这 纽带 之间 父亲 和 儿子 .

使汉王见父子之情，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈsædnəs] ,
Natural sadness ,
自然的 悲伤 ,

自然伤感，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
He ordered his troops to withdraw .
他 订购 他的 军队 到 提取 .

着他退兵，

[tuː; tə] [sper] - [laɪf] ;
To spare Taigong's life ;
到 空闲的 - 生活 ;

免太公一死；

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps]
If they do not withdraw their troops
如果 他们 做 不是 提取 他们的 军队

如不退兵，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [kʊk] - .
The decision was made to cook Taigong .
这 决定 曾是 制成 到 厨师 - .

决将太公入烹，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [met] [hɪm; ɪm] ,
When the King of Han met him ,
什么时候 这 国王 的 韩 遇见 他 ,

汉王见时，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [beg] [fɔːr; fər] [ˈmɜːrsi] .
They would certainly beg for mercy .
他们 会 当然 求 为了 怜悯 .

必然哀求请免，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈʌðər] [əˈpɪnjənz] .
There may be other opinions .
那里 可能 是 其他 意见 .

或有别议，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈstrætədʒi] .
This is a long - term strategy .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 .

此为长策。

[ɪf] [juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɑːn][jʊr; jər] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [fart]
If you rely on your courage to fight
如果 你 依靠 在 你的 勇气 到 斗争

若恃勇与战，

[aɪ] [fɪr] [wiː; wi] [meɪ] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [seɪm] [prɪˈdɪkəmənt] [æz; əz] [gwæŋwuː] .
I fear we may repeat the same predicament as Guangwu .
我 害怕 我们 可能 重复 这 相同的 困境 作为 光武 .

恐复蹈广武之困。

" [meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dɪˈsaɪd] ! "
" May Your Majesty decide ! "
" 可能 你的 威严 决定 ! "

愿陛下载之！ "

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" ['kʊkɪŋ] [ʌp] - [ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] . "

" **Cooking up Taigong is not difficult** . "

" 烹饪 向上 - 是 不是 难的 . "

“烹太公亦不难，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] ['pi:p(ə)] [wɪl] [læf] [æt; ət][em 'i:] , "

But I fear people will laugh at me , "

但 我 害怕 人们 将要 笑 在 我 , "

但恐人耻笑，”

[,em i 'aɪ] [sed] :

Mei said :

梅 说 :

昧曰：

" [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [tru:ps] , "

" **Intending to devise a plan to repel the troops** , "

" 意图 到 设计 一个 计划 到 击退 这 军队 , "

“欲为退兵之谋，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['pi:p(ə)] [læf] [æt; ət][ju: 'es] ?

Why should people laugh at us ?

为什么 应该 人们 笑 在 我们 ?

何惜人耻笑？ ”

[ðeɪ] [rɪ:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .

They reached an agreement .

他们 达到 一个 协议 .

相与议定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði]['oʊvərb:rd] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] .

The next day , the Overlord led his troops .

这 下一个 天 , 这 霸王 引领 他的 军队 .

次日霸王整率人马，

- [wʌz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:rs] .

Taigong was tied to the horse .

- 曾是 系 到 这 马 .

将太公绑缚在马上，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][hæŋ] [kæmp] .

They charged towards the Han camp .

他们 带电 向 这 韩 营 .

杀奔汉营来。

['sʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] :

Someone had already reported this :

某人 有 已经 据报道 这 :

早有人来报：

[ðə; ði]['oʊvərb:rd] [baʊnd] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

The Overlord bound Taigong to his horse .

这 霸王 边界 - 到 他的 马 .

“霸王将太公绑缚在马上，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðæt] [mi:nz] .

I don't know what that means .

我 不 知道 什么 那 方法 .

不知何谓。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When the King of Han heard of this ,

什么时候 这 国王 的 韩 听到 的 这 ,

汉王闻之，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈterz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [maɪ] [ˈperənts] [ɪn][laɪf] . "
" I was unable to support my parents in life . "
" 我 曾是 无法 到 支持 我的 父母 在 生活 . "

“我生不能以奉养父母，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Because of the struggle for the world ,

因为争天下，

[ɪn'sted] , [aɪ'tiː] [kɔːzd] [maɪ] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [ˈsʌfər] [soʊ] [mʌtʃ] .
Instead , it caused my father to suffer so much .

反而 ， 它 导致 我的 父亲 到 遭受 所以 很多 。

反致我父如此受苦，

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] [ˈtʃuː] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
It would be better to surrender to Chu as soon as possible .

它 会 是 更好的 到 投降 到 楚 作为 很快 作为 可能的 。

不若急早降楚，

" [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfɑːðər] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" To save my great - grandfather and bring him back to the country . "
" 到 节省 我的 伟大的 - 祖父 和 带来 他 后退 到 这 国家 . "

以救我太公还国。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ˈkwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Chen Ping quickly stopped him , saying :

陈 平 迅速地 停止 他 ， 说 ：

陈平急止之曰：“

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈhev(ə)n] [hoʊld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɪkst] [vjuː] ?
Why does the Great Heaven hold such a fixed view ?

为什么 做 这 伟大的 天堂 抓住 这样的 一个 固定的 看法 ？

大天何执一如此耶？

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [bɪ'siːdʒɪŋ]
This was because the Hegemon - King saw that the Han army was besieging

这 曾是 因为 这 霸主 - 国王 锯 那 这 韩 军队 曾是 围攻

[ðem; ðəm] [ˈveri] [ˈtaɪtli] .
them very tightly .

他们 非常 紧紧 。

此是霸王因见汉兵围困甚急，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [brɔːt] - [hɪr] .
Therefore , we brought Taigong here .

所以 ， 我们 带来 - 这里 。

故将太公来，

[ðeɪ] [wɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
They wished His Majesty to withdraw his troops .

他们 希望 他的 威严 到 提取 他的 军队 。

欲陛下退兵。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvents] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] ,
Now that the major events have been decided ,
现在 那 这 主要的 活动 有 到过 决定 ,
况今大事已定，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [səˈrendər] [soʊ] [ˈiːzəli] ?
How can we surrender so easily ?
如何 能 我们 投降 所以 容易地 ?
岂可遽然归降乎？

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɑːt][biː; bi] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
Your Majesty , please do not be impatient .
你的 威严 , 请 做 不是 是 不耐烦 .
大王不可心急，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈwɪzdəm] .
We must defeat them with wisdom .
我们 必须 击败 他们 和 智慧 .
须以智胜之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰：

[wen] - [wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Wen Taigong was bound to his horse .
温 - 曾是 边界 到 他的 马 .
“闻太公捆缚在马上，

[ʌŋˈkɑːŋfəsli] , [maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [diːp] [ˈsaːrəʊ] .
Unconsciously , my heart is filled with deep sorrow .
不知不觉 , 我的 心 是 已填 和 深的 悲哀 .
不觉此心十分哀痛，

[ˈweðər] [ðə; ði][wɜːrld] [geɪnz] [ɔːr] [ˈluːzɪz]
Whether the world gains or loses
无论 这 世界 收益 或者 失败
纵天下得与不得，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈmætər] ?
What does it matter ?
什么 做 它 事情 ?
亦何要紧？

[seɪv] [maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðər] !
Save my great - grandfather !
节省 我的 伟大的 - 祖父 !
救我太公，

[ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][duː] [ðɪs] !
The most important thing is to do this !
这 最多 重要的 事物 是 到 做 这 !
实第一件大事！ ”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,
良、

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰：“

[ðə; ði][ˈoʊvəɪb:rd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

The Overlord arrived at the front lines .
这 霸王 到达的 在 这 正面 线条 .

霸王到阵前，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [pleɪs] - [ɑ:n][ðə; ði][ɔɪl] [wɑ:k] .

They would definitely place Taigong on the oil wok .
他们 会 确实 地方 - 在 这 油 炒锅 .

定将太公置于油镬之上，

[tu:; tə] [fɔ:rs] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps]

To force the king to withdraw his troops
到 力量 这 国王 到 提取 他的 军队

要逼大王退兵，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [soʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .

Your Majesty , so be it .
你的 威严 , 所以 是 它 .

大王如此如此，

" [ðɪs] [ˈdɪsəplɪnd] [ˈfɪ:ɑ:ŋ] [ju] [soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [bɔɪl] - [əˈlaɪv] . "

" This disciplined Xiang Yu so that he dared not boil Taigong alive . "
" 这 纪律严明的 向 于 所以 那 他 敢于 不是 熬 - 活 . "

管教项王不敢烹太公也。”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪft] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈfɪ:ɑ:ŋ] [ju] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

A messenger reported that Xiang Yu had arrived at the front lines .
一个 信使 据报道 那 向 于 有 到达的 在 这 正面 线条 .

人报项王到阵前，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][æsk][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [ˈænsər] .

We need to ask the king to answer .
我们 需要 到 问 这 国王 到 回答 .

要请大王答话。

[hæn] [jɪn] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈfɪ:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] ,

Han Xin heard that Xiang Yu was coming ,
韩 新 听到 那 向 于 曾是 未来 ,

韩信闻项王来，

[prɪ'perd] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪnz] ,

Prepared on the plains ,
准备 在 这 平原 ,

预备于平川之上，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,

Arrange the formation ,
安排 这 形成 ,

排下阵势，

[ˈtʃæri:əts] [wɜ:ɪr; wər] [ə'reɪd] [ə'raʊnd] [ðəm; ðəm] .

Chariots were arrayed around them .
战车 是 排列 大约 他们 .

周围列下战车，

[ðə; ði][flægz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:ɪr; wər] [ˈni:tli] [ə'reɪndʒd] .

The flags on both sides were neatly arranged .
这 旗帜 在 两个都 侧面 是 整齐地 安排 .

两边旗帜严整，

[ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈsɔːləm] ,
Quiet and solemn ,
安静的 和 庄严 ,

静静肃肃，

[nɔːt][ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Not a sound was heard .
不是 一个 声音 曾是 听到 .

鸦雀不闻，

[ðə; ðɪ] [ˈbjuːgl] [kɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The bugle call remained silent .
这 号角 称呼 剩余 沉默的 .

刁斗不鸣，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [məˈdʒestɪk] .
It is very majestic .
它 是 非常 雄伟 .

甚是威武。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðɪs] ,
When the Chu soldiers saw this ,
什么时候 这 楚 士兵 锯 这 ,

楚兵见了，

[fɜːrst] , [biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] .
First , be afraid of yourself .
第一的 , 是 害怕的 的 你自己 .

先自惧怯。

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] [ðen] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [stɔːpt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˈmuːvɪŋ] .
The overlord then reined in his troops and stopped them from moving .
这 霸王 然后 勒住 在 他的 军队 和 停止 他们 从 移动 .

霸王遂勒住兵不动。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The King of Han arrived at the front lines and shouted :
这 国王 的 韩 到达的 在 这 正面 线条 和 喊叫 :

汉王到阵前大呼曰：

" [ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrdz] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] . "
" The overlord's army was exhausted and his forces were in dire straits . "
" 这 霸主的 军队 曾是 筋疲力尽的 和 他的 力量 是 在 可怕的 海峡 . "

“霸王兵穷势困，

[səˈrendər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .

急早归降，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [əbˈteɪn] [lənd] .
So that they may obtain land .
所以 那 他们 可能 获得 土地 .

庶得裂土，

[ðə; ðɪ] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
The kings of Chu were his descendants .
这 国王 的 楚 是 他的 后代 .

世为楚王，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [raɪt] [naʊ] .
To avoid being executed right now .
到 避免 存在 执行 正确的 现在 .

免今目下受戮。”

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd][wəz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[hiː; hi] [riˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He rebuked him , saying :
他 责备 他 , 说 :

叱之曰：

" [lˈjuː] [bæŋ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" Liu Bang , you scoundrel ! "
" 刘 砰 , 你 恶棍 ! "

“刘邦匹夫，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈboʊstfʃl] [ˈsteɪtmənt] !
You dare to make such a boastful statement !
你 敢 到 制作 这样的 一个 自夸 陈述 !

乃敢出大言，

" [tuː; tə] [hjuːˈmɪliət] [em ˈiː] ? "
" To humiliate me ? "
" 到 羞辱 我 ? "

以辱我耶？ ”

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [spɪər] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He quickly raised his spear and charged straight at the King of Han .
他 迅速地 提高 他的 矛 和 带电 直的 在 这 国王 的 韩 .

急举枪直取汉王，

[fæn] [ˈkwaɪ] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
Fan Kuai behind the King of Han
扇子 快 在后面 这 国王 的 韩

汉王背后樊哙、

[ˈɪnfənt] [ˈfiːdɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[dʒəu][biː ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [ˈwæŋgəlɪŋ] [stænd] [aʊt] .
The Four Generals of Wangling stand out .
这 四 将军们 的 王岭 站立 出去 .

王陵四将突出，

[stɑːp][ðə; ði][ˈtaɪrənt] .
Stop the tyrant .
停止 这 暴君 .

拦住霸王。

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd] [fɔːt] [əˈɡenst] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] .
The Overlord fought against four generals .
这 霸王 战斗 反对 四 将军们 .

霸王力敌四将，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正在酣战之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] [hæn] [ˈɑ: rmi: z] [ˈbæt(ə)l] [laɪn] .
Suddenly , a cannon fired from the Han army's battle line .
突然 , 一个 大炮 被解雇 从 这 韩 军队的 战斗 线 .
忽汉阵上一声炮声,

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [flæg][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑ: rmi] [ˈflʌtəd] .
The yellow flag of the central army fluttered .
这 黄色的 旗帜 的 这 中央 军队 飘动 .
中军黄旗荡动,

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔ: l] [saɪdz] .
They surrounded them from all sides .
他们 包围 他们 从 全部 侧面 .
只见四面八方合围上来,

[səˈraʊnd] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ: rd][ɪn][ðə; ði][fɔ: rˈmeɪ(ə)n] .
Surround the Overlord in the formation .
环绕 这 霸王 在 这 形成 .
把霸王围裹在阵中,

[ðə; ði] [fɔ: r] [ˈdʒenərəlz] [i: tʃ] [feɪs] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
The four generals each face a different direction .
这 四 将军们 每个 脸 一个 不同的 方向 .
四将各向方位。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ: rd] [tʃɑ: rdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The overlord charged left and right ,
这 霸王 带电 左边 和 正确的 ,
霸王左冲右突,

[noʊ] [kənˈklu: z(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ: n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .
不能得出。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈfɑ: loʊd] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ: rd] ,
The soldiers followed the overlord ,
这 士兵 随后 这 霸王 ,
众军士随着霸王,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈwɔ: kɪŋ] .
There was no walking .
那里 曾是 不 步行 .
亦无走路。

[wen] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ: rd] [stɛərd] [ɪnˈtentli] [æt; ət] [ðæt] [spɑ: t] . . .
When the Overlord stared intently at that spot . . .
什么时候 这 霸王 凝视 专注地 在 那 点 . . .
霸王定睛看那阵时,

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [ˈsɪri: z] [ʌv; əv] [ˌɪntərkeˈnektɪd] [ˈsɪtɪz] .
The surrounding area resembles a series of interconnected cities .
这 周围 区域 类似 一个 系列 的 互联 城市 .
四望如连城之状,

[rɪˈgɑ: rdləs] [ʌv; əv] [i: st] [ɔ: r] [west] ,
Regardless of east or west ,
不管 的 东方 或者 西方 ,
不分东西,

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi: n] [ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Difficult to distinguish between the inside and outside ,
难的 到 区分 之间 这 里面 和 外部 ,
难辨出入,

[ə; eɪ] [ˈɡluːmi] [ˈklaʊd] [ˈhæŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈskaɪ] .
A gloomy cloud hangs in the sky .
一个 阴沉 云 悬挂 在 这 天空 ；

愁云漠漠，

[ə; eɪ] [θɪk] [ˈfɑːɡ] [ˈhʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
A thick fog hung in the air .
一个 厚的 多雾路段 悬挂 在 这 空气 ；

惨雾朦朦，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

寻思：

" [ˈhiːz] [ˈfɔːlən] [fɔːr; fər][ˈhæn] [ɪnz] [ˈtrɪk] [əˈɡen] ！ "
" He's fallen for Han Xin's trick again ！ "
" 他是 倒下 为了 韩 欣的 诡计 再次 ！ "

“又中韩信之计！

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentər] [ˈenəmi] [ˈlaɪnz] [ˈdɔːrɪŋ] [ˈbæt(ə)l] .
I have heard of those who mistakenly enter enemy lines during battle .
我 有 听到 的 那些 WHO 错误地 进入 敌人 线条 期间 战斗 ；

吾闻战而误入其阵者，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈbrʊkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
It should be broken from the outside .
它 应该 是 破碎的 从 这 外部 ；

以外应破之。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ˈæktɪŋ] [ˈræʃli] [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈæŋɡər]
Acting rashly in a moment of anger
表演 贸然 在 一个 片刻 的 愤怒

一时妄动，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] ！
They were captured ！
他们 是 捕获 ！

便遭擒矣！

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [men] [ɪn][maɪ][ˈkæmp] ,
The officers and men in my camp ,
这 警官 和 男人 在 我的 营 ；

吾营中将士，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [noʊz] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
There must be someone who knows this formation .
那里 必须 是 某人 WHO 知道 这 形成 ；

必有知此阵势者，

[weɪt] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈdʒektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Wait for it to be injected from the outside .
等待 为了 它 到 是 注射 从 这 外部 ；

待外边打入，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
But they seized the opportunity to attack .
但 他们 查获 这 机会 到 攻击 ；

却乘机杀出，

" [ðɪs] [waɪ] [ə'laʊ] [ju: 'es][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] ['bæt(ə)] : "
" This will allow us to escape this battle . "
" 这 将要 允许 我们 到 逃脱 这 战斗 : "
庶脱此阵也。”

[waɪ] ['pɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,
正思虑间，

['oʊnli][dʒi][bu:][wʌz; wəz] [si:n] .
Only Ji Bu was seen .
仅有的 季 布 曾是 已见 :
只见季布、

[dʒəu] [læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ,
周兰、

[dʒəu] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,
周殷、

[dʒɒŋ] - [broʊk] ['ɪntu:][ðə; ði]['bæt(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
Zhong Gaomei broke into the battle from the east gate .
钟 高昧 - 打破 进入 这 战斗 从 这 东方 门 :
钟高昧从阵东门打入，

[ðə; ði]['oʊvərɔ:b:rd] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
The overlord then seized the opportunity to provide support .
这 霸王 然后 查获 这 机会 到 提供 支持 :
霸王即乘势接应，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] , [faɪv] ['pi:p(ə)]
The emperor and his ministers , five people
这 皇帝 和 他的 部长们 , 五 人们
君臣五人，

[straɪv] [ænd; ənd][bi:; bi] [ɪnθu:zi'æstɪk]
Strive and be enthusiastic
努力 和 是 热情的
奋力踊跃，

[klɪr] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] ,
Clear a bloody path ,
清除 一个 血腥 小路 ,
荡开一条血路，

[tʃɑ:rdʒd] [daʊn] [ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] ,
Charged down the Han soldiers ,
带电 向下 这 韩 士兵 ,
冲倒汉兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] .
They rushed out .
他们 匆忙 出去 :
一拥而出。

[hæŋ] [jɪn] [dɛrd] [nɑ:t] [pər'su:] .
Han Xin dared not pursue .
韩 新 敢于 不是 追求 :
韩信亦不敢追赶。

[ðə; ði] ['hedʒəmən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] .
The Hegemon returned to the Chu camp .
这 霸主 返回 到 这 楚 营 .

霸王回到楚营，

[sʌmən] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][æsk] :
Summon the generals and ask :
召唤 这 将军们 和 问 :

召诸将问曰：

[huː] [noʊz] [ðɪs] [fɔːr'meɪ(ə)n] ?
Who knows this formation ?
WHO 知道 这 形成 ?

“何人知此阵法？”

[dʒəu] [læn] [stept] [fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lan stepped forward and said :
周 兰 步 向前 和 说 :

周兰近前奏曰：

" [hæŋ] [ɪnz] [fɔːr'meɪ(ə)n] "
" Han Xin's formation "
" 韩 欣的 形成 "

“韩信此阵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taiji] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
This is the Taiyi Formation .
这 是 这 太一 形成 .

乃太乙阵也。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [geɪt] [ʌv; əv][laɪf] .
There is a gate of life .
那里 是 一个 门 的 生活 .

有生门，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ded] [end] .
There is a dead end .
那里 是 一个 死的 结尾 .

有死门，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [jɪn] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
There is a Yin formation .
那里 是 一个 阴 形成 .

有阴阵，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [jæŋ] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
There is a Yang formation .
那里 是 一个 杨 形成 .

有阳阵，

[ɔːl'doʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'pəʊzɪŋ] [vjuːz] ,
Although there are opposing views ,
虽然 那里 是 反对 浏览 ,

虽有向背，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz] [ɑːr; ər] [kəm'baɪnd] ['ɪntuː][wʌŋ] .
And the four sides are combined into one .
和 这 四 侧面 是 合并 进入 一 .

而四面合一，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ˈbɑːgwə] [fɔːr'meɪ(ə)n]
If it is the Bagua formation
如果 它 是 这 八卦 形成

若八卦阵，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪɡræm] .
It is actually the Eight Trigrams .
它 是 实际上 这 八 三卦 .

实为八卦也。

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [wʌn] [ˈentərz] [ðə; ði] [jæn] [fɔːrˈmeɪ](ə)n [θruː] [ðə; ði] [laɪf] [geɪt] .
For example , one enters the Yang formation through the Life Gate .
为了 例子 , 一 进入 这 杨 形成 通过 这 生活 门 .

如走生门而入阳阵，

[ðeɪ] [mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [sərˈvaɪv] ;
They must find a way to survive ;
他们 必须 寻找 一个 方式 到 存活 ;

必得活路；

[ɪf] [wʌn] [ˈentərz] [wɪˈðaʊt] [ˈnoʊɪŋ] [waɪ] . . .
If one enters without knowing why . . .
如果 一 进入 没有 会心 为什么 . . .

若不知妄入，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 .

必遭擒获。

[ˈstʌdɪd] [ˈdaʊɪzəm] [ˈʌndər] [li] [ˈʃeːksjən] [ʌv; əv] [ˈlɒŋjæn] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
studied Taoism under Li Shaoxian of Longshan when I was young .
研究 道教 在下面 李 绍县 的 龙山 什么时候 我 曾是 年轻的 .

臣少从龙山李少仙学道，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [taiji] [fɔːrˈmeɪ](ə)n .
I have long heard of the Taiyi Formation .
我 有 长的 听到 的 这 太一 形成 .

尝闻太乙阵之说，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [liːd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
I hereby lead the generals .
我 特此 带领 这 将军们 .

臣以此领诸将，

[ˈentəriŋ] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][laɪf] ,
Entering through the gate of life ,
进入 通过 这 门 的 生活 ,

从生门而入，

[səˈpɔːrtɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
Supporting His Majesty
支持 他的 威严

策应陛下，

[soʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt][frʌm; frəm] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n .
So they set out from this formation .
所以 他们 放 出去 从 这 形成 .

遂出此阵。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The overlord was overjoyed upon hearing this .
这 霸王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

霸王闻说大喜。

[ˈðerfɔːr] , [ˌdʒɒŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] [sed] :
Therefore , Zhongli Mei said :
所以 , 中坻 梅 说 :

于是钟离昧曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [teɪk] [ˈgrænfɑ:ðər] [bæk] [tu:; tə][kæmp] . "

" **Your Majesty , please take Grandfather back to camp .** "

" 你的 威严 , 请 拿 祖父 后退 到 营 . "

“陛下且将太公回营，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][hæŋ] [tə'dei] .

There is no need to fight the Han today .

那里 是 不 需要 到 斗争 这 韩 今天 .

今日不必与汉交兵，

[ˈrɒŋ] - [pleɪst] - [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [tu:; tə] [gɪv] [ˈɔ:rdərz] .

Rong Yitian placed Taigong in front of the carriage to give orders .

荣 - 放置 - 在 正面 的 这 运输 到 给 订单 .

容一日却将太公置车前号令，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɪð'dru:] ,

After the general and his troops withdrew ,

后 这 一般的 和 他的 军队 退出 ,

待将兵退后，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [ˈgæðər] [tru:ps] .

His Majesty returned to Pengcheng to gather troops .

他的 威严 返回 到 彭城 到 收集 军队 .

陛下回彭城招集兵马，

[ˈsoʊldʒərz] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈku:pəreɪt]

Soldiers rest and recuperate

士兵 休息 和 疗养

休养士卒，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [ˈbetər] [plæn] .

Let's create a better plan .

我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:b:rd] [ðen] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .

The overlord then returned to his camp .

这 霸王 然后 返回 到 他的 营 .

霸王遂回营。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ,

Now , let's talk about Zhang Liang ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 梁 ,

却说张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [dɪˈskʌst] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [seɪv] - .

Chen Ping discussed a plan to save Taigong .

陈 平 讨论 一个 计划 到 节省 - .

陈平商议救太公之策，

[ðʌs] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈtʃu:] ,

Thus , among the surrendered soldiers of Chu ,

因此 , 之中 这 投降 士兵 的 楚 ,

遂于楚降卒中，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈlɪt(ə)] [sku:l]

Choose a bright little school

选择 一个 明亮的 小的 学校

选一伶俐小校，

[hi:; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [spəʊk] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ˈdʒentli] , [ˈseɪŋ] :

He entered the tent and spoke to him gently , saying :

他 进入 这 帐篷 和 辐 到 他 轻轻地 , 说 :

入帐中以言抚之曰：

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ə'pɪərəns] . . .
Judging from your appearance . . .
评判 从 你的 外貌 . . .

“我看汝相貌，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈɔːlsʊθ] [ə'tʃiːv] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will also achieve fame and success in the future .
他 将要 还 达到 名声 和 成功 在 这 未来 .

将来亦有功名，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
But you are mixed in with the soldiers .
但 你 是 混合 在 和 这 士兵 .

但汝杂于众军卒之中，

[wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [maɪ'self] ?
When will I be able to distinguish myself ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 区分 我 ?

何日得显？

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ə'saɪnɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tæsk] .
I am now assigning you a very important task .
我 是 现在 分配 你 一个 非常 重要的 任务 .

我今差汝干一要紧大事，

[ɪf] [ðɪs] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] . . .
If this success is achieved . . .
如果 这 成功 是 已达成 . . .

若成此功，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ɪts] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [pre'stiːʒ] .
The reward was determined by its high rank and prestige .
这 报酬 曾是 决定 经过它是 高的 秩 和 声望 .

定在封赏之贵。”

[ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :

小校曰：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər][ˈɔːrdərz] , ['strætədʒɪst] ? "
" What are your orders , strategist ? "
" 什么 是 你的 订单 , 战略家 ? "

“军师有何吩咐？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['letər] , "
" There is a letter , "
" 那里 是 一个 信 , "

“有书一封，

[aɪ] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][spaɪ] .
I need you to be a spy .
我 需要 你 到 是 一个 间谍 .

差你做细作，

[send] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] ['ʃiːɑːŋ] [biː 'oʊ] .
Send it to the Chu camp to be given to Grand Marshal Xiang Bo .
发送 它 到 这 楚 营 到 是 给定 到 盛大 元帅 向 波 .

往楚营捎与大司马项伯，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:ɾmi] ;
Because you are a member of the Chu army ;
因为 你 是 一个 成员 的 这 楚 军队 ;
因你是楚军；

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'kweɪntəns] [ɔ:r] ['relatɪvz] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
There must be acquaintances or relatives among them .
那里 必须 是 熟人 或者 亲属 之中 他们 .
定有相识亲故，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['eni] [fri:] [taɪm] [tu:; tə] ['si:krətli] [dɪ'lɪvər] [ðɪs] [bʊk] [tu:; tə] ['ʃi:ɑ:ŋ]
You can take advantage of any free time to secretly deliver this book to Xiang
你 能 拿 优势 的 任何 自由的 时间 到 偷偷 递送 这 书 到 向
[bi: 'oʊ] .
Bo .
波 .
你可乘空便将此书密密递与项伯，

[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Just say that I gave it to him .
只是 说 那 我 给予 它 到 他 .
就说是我捎与他的。

[wʌt] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] ?
What did he say ?
什么 做过 他 说 ?
他有甚话语，

[ju:; jʊ][kæn; kən][rɪ'plaɪ][tu:; tə][em 'i:] .
You can reply to me .
你 能 回复 到 我 .
你可来回我的话，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs] .
We must be careful and meticulous .
我们 必须 是 小心 和 细致 .
须要小心仔细。”

[ðə; ði][dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :
小校曰：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] ['veri] ['i:zi] . "
" This matter is very easy . "
" 这 事情 是 非常 简单的 . "

“此事甚易，
[ˈstrætədʒɪst] , [ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] !
Strategist , hurry up and write a book !
战略家 , 匆忙 向上 和 写 一个 书 !
军师快写书来，

[aɪ] ['hedɪd] [tə:rdz] [ðə; ði] ['tʃu:] [kæmp] .
I headed towards the Chu camp .
我 标题 向 这 楚 营 .
我就往楚营，

[si:] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] ,
See King Xiang ,
看 国王 向 ,
见项老大王，

[ðə; ði] ['dɪsəplɪn] ['ɑːfɪsər] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
The discipline officer sent a letter and received a reply .
这 纪律 官 发送 一个 信 和 已收到 一个 回复 .
管教下书得信回话。”

[ljɑːŋ] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Liang is very happy ,
梁 是 非常 快乐的 ,
良大喜，

[rɪ'wɔːrdɪŋ] [laʊ] ['ʃaʊ'ʃaʊ]
Rewarding Lao Xiaoxiao
有回报 老挝 小小
赏劳小校，

[ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ɡɪft] [wɜːr; wər] [ðen] ['hɪd(ə)n] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi] .
The book and gift were then hidden close to the body .
这 书 和 礼物 是 然后 隐 关闭 到 这 身体 .
将书礼就贴肉藏定。

[ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [sti] [fɔːt] [ə'genst] [ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] .
The junior officer still fought against the Chu army .
这 初级 官 仍然 战斗 反对 这 楚 军队 .
小校仍前楚军打份，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp] .
They came to the Chu camp .
他们 来了 到 这 楚 营 .
前来楚营。

[ə; eɪ] [pə'trəʊlɪŋ] ['soʊldʒər] ['spɑːtɪd] [ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] .
A patrolling soldier spotted the junior officer .
一个 巡逻 士兵 斑 这 初级 官 .
有巡哨军士看见小校，

[ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] ,
Originally from the Chu army ,
起初 从 这 楚 军队 ,
原是楚军，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ?
How will you get it back ?
如何 将要 你 得到 它 后退 ?
“你如何得回？ ”

[ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :
小校曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ][hæŋ] ['soʊldʒərz][ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
" **I was captured alive by Han soldiers on the battlefield the day before yesterday .**
" 我 曾是 捕获 活 经过 韩 士兵 在 这 战场 这 天 前 昨天 .
"
"
" "我前日阵前被汉兵活捉去，

[aɪ] [ˌtempəˈrerəli] [səˈrendər] .
I temporarily surrender .
我 暂时地 投降 .

我暂时归降，

[maɪ] [ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪf] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn] [ˌpɛŋtʃɛŋ] .
My parents and wife are all in Pengcheng .
我的 父母 和 妻子 是 全部 在 彭城 .

我父母妻子皆在彭城，

[haʊ] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði] [hæn] ?
How to subdue the Han ?
如何 到 征服 这 韩 ?

如何降汉？

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [fled] [bæk] .
Therefore , they fled back .
所以 , 他们 逃亡 后退 .

因此逃回。

[aɪl] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] [ɔːl] [təˈmɑːroʊ] .
I'll trouble you all tomorrow .
患病的 麻烦 你 全部 明天 .

明日烦你众位，

[liːd] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] ,
Lead me to General Xiang Bo ,
带领 我 到 一般的 向 波 ,

引我见项伯将军，

[steɪt] [jʊr; jər] [neɪm] [ænd; ənd] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [laɪn] .
State your name and join the line .
状态 你的 姓名 和 加入 这 线 .

报姓名入队伍。”

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
On this day , Xiang Bo had just finished inspecting the three armies .
在 这 天 , 向 波 有 只是 完成的 检查 这 三 军队 .

此日项伯正点看三军毕，

[ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈɑːfɪsər] [led] [ðə; ði] [ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [tuː; tə] [siː] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [ænd; ənd] [sed] :
The patrolling officer led the junior officer to see Xiang Bo and said :
这 巡逻 官 引领 这 初级 官 到 看 向 波 和 说 :

巡哨军引小校见项伯曰：

" [ðɪs] [ˈsɑːrdʒənt] , "
" **This sergeant** , "
" 这 军士 , "

“这个军士，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [hæn] [ˈsoʊldʒərz] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
He was captured by Han soldiers the day before yesterday .
他 曾是 捕获 经过 韩 士兵 这 天 前 昨天 .

前日被汉兵虏去，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [təˈdeɪ] .
They escaped back today .
他们 逃脱 后退 今天 .

今日逃回，

[wiː; wi] [der] [nɑːt] [haɪd] .
We dare not hide .
我们 敢 不是 隐藏 .

我等不敢隐藏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [oʊld] [kɪŋ] .

They were led to see the old king .
他们 是 引领 到 看 这 老的 国王 .

引来见老大王，

[hiː; hi] [stɪl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [tiːm] .

He still wanted to join the team .
他 仍然 通缉 到 加入 这 团队 .

他仍要入队伍，

[wiː; wi] [der] [nɑːt][ækt][ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [ɪ'nɪʃətɪv] .

We dare not act on our own initiative .
我们 敢 不是 行为 在 我们的 自己的 倡议 .

我等不敢擅专，

[pliːz] [meɪk] [jɔː; jər] [oʊn] ['dʒʌdʒmənt] [wɪð; wɪθ] ['dɪɡnəti] .

Please make your own judgment with dignity .
请 制作 你的 自己的 判断 和 尊严 .

请自尊裁。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第58/125页

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] :
Xiang Bo summoned the junior officer and asked him :
向 波 被召唤 这 初级 官 和 问 他 :

项伯召小校近前问曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][hæŋ] [kæmp] "
" You are in the Han camp "
" 你 是 在 这 韩 营 "

“汝在汉营，

[hæŋ; hæv][juː; jʊ] [ˈevər] [met] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] ?
Have you ever met Zhang Liang ?
有 你 曾经 遇见 张 梁 ？

曾见张良否？ ”

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :

小校曰：

" [aɪ][hæŋ; hæv] [ˈɔːlweɪz] [sɜːrvd] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] , "
" I have always served Military Advisor Zhang , "
" 我 有 总是 服务 军队 顾问 张 , "

“我就一向伏侍张军师，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)ŋ] [seɪ] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðəz] [neɪm] .
They often say the eldest brother's name .
他们 经常 说 这 长子 兄弟 姓名 .

时常说老大王名姓，

[ðeɪ] [tʊk] [ɡreɪt] [keɪ] [ʌv; əv][em ˈiː] .
They took great care of me .
他们 采取 伟大的 关心 的 我 .

甚是看顾我。

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][maɪ] [ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪf] [lɪv; laɪv][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Just because my parents and wife live in Pengcheng ,
只是 因为 我的 父母 和 妻子 居住 在 彭城 ,

只因我父母妻子在彭城，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Thinking all day long
思维 全部 天 长的

终日思想，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
They escaped in this way .
他们 逃脱 在 这 方式 .

以此逃回。”

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

[waɪ] [dʌz] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ['ɔ:f(ə)n] ['kritisəɪz] [ˌem 'i:] ?
Why does Zhang Liang often criticize me ?
为什么 做 张 梁 经常 批评 我 ？

“张良如何时常说我？”

[ðə; ði][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [sɔ:] [ðæt] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈæskɪŋ] [ˈkwestʃənz] [ˈɜ:rdʒəntli] .
The junior officer saw that Uncle Xiang was asking questions urgently .
这 初级 官 锯 那 叔叔 向 曾是 问 问题 紧急 。

小校见项伯问的紧，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
Looking around , there was no one there .
寻找 大约 ， 那里 曾是 不 一 那里 。

回顾左右无人，

[hi;; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; ei] [bʊk] [frʌm; frəm] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
He then took out a book from beside him .
他 然后 采取 出去 一个 书 从 旁 他 。

近前却向身边取出书来，

[ˈsi:kɹətli] , [hi;; hi] [pæst] [ˌaɪ ˈti:][tu;; tə] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: ˈoʊ] , [ˈseɪŋ] :
Secretly , he passed it to Xiang Bo , saying :
偷偷 ， 他 通过了 它 到 向 波 ， 说 。

密密递与项伯曰：

" [wen] [aɪ] [keɪm] , "
" When I came , "
" 什么时候 我 来了 ， "

“我临时来，

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Military Advisor Zhang gave the order .
军队 顾问 张 给予 这 命令 。

张军师吩咐，

[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [bʊk] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Present this book to the King .
展示 这 书 到 这 国王 。

将此书呈上老大王。”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: ˈoʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈletər] .
Xiang Bo received the letter .
向 波 已收到 这 信 。

项伯接书，

[ˈoʊpən][ˌaɪ ˈti:][ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ə; ei] [lʊk] .
Open it up and take a look .
打开 它 向上 和 拿 一个 看 。

拆开观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 。

书曰：

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - , [æŋ; ən][oʊld] [frend] [ænd; ənd] [əˈkweɪntəns] , [ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [prɪˈzentɪd] [tu;; tə]
Zhang Liangshu , an old friend and acquaintance , is hereby presented to
张 - ， 一个 老的 朋友 和 熟人 ， 是 特此 呈现 到

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃi:ɑ:ŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] :
General Xiang , the Grand Marshal :
一般的 向 ， 这 盛大 元帅 。

旧交故友张良书奉大司马项老将军麾下：

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [ɪn'herɪtɪd] [ɡwɑ:n] [ɡu:z] [hɑ:rt] ,
In the past , I inherited Guan Gu's heart ,
在这 过去的 , 我 遗传 关 顾氏 心 ,
昔承馆谷之心 ,

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm'self] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dʒɜ:nɪ] [θru:] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] .
Later , he entrusted himself to a journey through clouds and water .
之后 , 他 受托 他自己 到 一个 旅行 通过 云 和 水 .
后托云水之游 ,

[hi:; hi][hæd; həd][nʊʊ][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [welθ] [ænd; ənd]['stetəs; 'stætəs] .
He had no desire for wealth and status .
他 有 不 欲望 为了 财富 和 地位 .
自意富贵无心 ,

[aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [pər'su:t] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
I have given up on the pursuit of fame and fortune .
我 有 给定 向上 在 这 追逐 的 名声 和 财富 .
功名绝念 ;

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪsə'ɡri:mənt] .
Unexpectedly , there was a disagreement .
不料 , 那里 曾是 一个 分歧 .
岂料志有龃龉 ,

[θɪŋz] ['dɪdnt] [ɡoʊ][æz; əz] [plænd] .
Things didn't go as planned .
事物 没有 去 作为 计划 .
不遂所愿 ,

[dɪ'teɪnd] [hɪr] ,
Detained here ,
被拘留 这里 ,
羈縻于此 ,

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [prə'lɒŋɪŋ] [laɪf] .
However , it was merely a matter of prolonging life .
然而 , 它 曾是 仅仅 一个 事情 的 延长 生活 .
不过苟延岁月 ,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nʊʊ] ['ʌðər] [ekspek'teɪʃn] .
There was no other expectation .
那里 曾是 不 其他 期待 .
非有他望也 .

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['eldər] .
But the King of Han was a kind and benevolent elder .
但 这 国王 的 韩 曾是 一个 种类 和 仁慈 长老 .
但汉王仁厚长者 ,

[ˈfaɪnəli] , [ɡreɪt] [sək'ses] [wʌz; wəz] [ə'tʃi:vɪd] .
Finally , great success was achieved .
最后 , 伟大的 成功 曾是 已达成 .
终成大业 ,

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
I can't bear to part with it .
我 不能 熊 到 部分 和 它 .
不忍舍去 ,

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'fek(ə)n] ,
With this lingering affection ,
和 这 挥之不去的 感情 ,
以此恋恋左右 ,

[laɪk] [ə; eɪ][bɜ:rd] ['nestlɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ,
Like a bird nestling against a person ,
喜欢 一个 鸟 雏鸟 反对 一个 人 ,

如鸟依人，

[ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [ðəm'selvz] .
People should love themselves .
人们 应该 爱 他们自己 .

人自爱之，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [sɪt] ['aɪdlɪ][ɑ:n] [haɪ] [graʊnd] ?
How can one sit idly on high ground ?
如何 能 一 坐 闲散地 在 高的 地面 ?

安得兀然高坐，

[waɪ] [nɑ:t] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] ?
Why not come up with a plan ?
为什么 不是 来 向上 和 一个 计划 ?

不画一筹耶？

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] ['jestərdeɪ] [ə; eɪ]['taɪrənt] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kʊk] ['grænfɑ:ðər] ['dʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ][ə'laɪv] ,
Because yesterday a tyrant wanted to cook Grandfather Jiang alive ,
因为 昨天 一个 暴君 通缉 到 厨师 祖父 江 活 ,

因昨有霸王欲烹太公，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [ru:z] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ðɪ][hæŋ] [tru:ps] .
It was actually a ruse to repel the Han troops .
它 曾是 实际上 一个 诡计 到 击退 这 韩 军队 .

实为退汉兵计耳，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪr] .
The King of Han led his troops here .
这 国王 的 韩 引领 他的 军队 这里 .

汉王驱兵于此，

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwər] [tu:; tə][gʊʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .

实无所归，

[ðə; ðɪ][hæŋ]['soʊldʒərz][dɪd][nɑ:t] [rɪ'tri:t] .
The Han soldiers did not retreat .
这 韩 士兵 做过 不是 撤退 .

汉兵不退，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʊd] [ˈʃʊrli] [bɔɪl] - [ə'laɪv] .
Xiang Yu would surely boil Taigong alive .
向 于 会 一定 熬 - 活 .

项王必烹太公，

- [wʌz; wəz] ['mə:dəd] .
Taigong was murdered .
- 曾是 被谋杀 .

太公被害，

[,ɪrɪ'tri:vəbl]
Irretrievable
无法挽回的

不可复生，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][æt; ət] ['læŋʃən] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] .
The King of Han and the General made a pact at Lantian in the future .
这 国王 的 韩 和 这 一般的 制成 一个 协议 在 蓝天 在 这 未来 .

他日汉王与将军有蓝田之约，

[tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][ˈkɪn] - [dʒɪn] [əˈlaɪəns]
To form a Qin - Jin alliance
到 形式 一个 秦 - 斤 联盟

成秦晋之好，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] , [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Why do you wish to see me , General ?
为什么 做 你 希望 到 看 我 , 一般的 ?

将军何以相见乎？

[lɪɑːŋ] [jɪn] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɑːŋ] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
Liang Yin entrusted Hong to send a letter to the emperor .
梁 阴 受托 洪 到 发送 一个 信 到 这 皇帝 .

良因托鸿便驰书上渎，

[ɪf] - [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kʊk] [ˌaɪ ˈtiː] ,
If Taigong wanted to cook it ,
如果 - 通缉 到 厨师 它 ,

倘太公欲烹之时，

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsweɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [wɜːrd] ,
Hoping to dissuade them with a single word ,
希望 到 劝阻 他们 和 一个 单身的 单词 ,

望一言力阻，

[dɪˈlɪvərəns] [ɪz] [ˈgræntɪd] .
Deliverance is granted .
解救 是 的确 .

得赐救援，

- [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ˈblesɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈbɔːrn] .
Taigong received the blessing of being reborn .
- 已收到 这 祝福 的 存在 重生 .

太公蒙再造之德，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [spəd] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈfɪliəl] .
The King of Han was spared the name of being unfilial .
这 国王 的 韩 曾是 幸存 这 姓名 的 存在 不孝 .

汉王免不孝之名，

[ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [kəmˈbaɪnd] ,
Kindness and righteousness combined ,
仁慈 和 义 合并 ,

恩义兼至，

[bəˈnevələns] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][ɑːr; ər] [ˈbʌʊndləs] .
Benevolence and virtue are boundless .
仁 和 美德 是 无边无际 .

仁德无穷矣。

[æz; əz] [rɪˈkwestɪd]
As requested
作为 请求

如允所请，

[ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪˈspɑːns]
Begging for a response
乞讨 为了 一个 回复

乞讨回音，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhɑːnz, ˈhænz] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd][ˈhoʊpf(ə)l] [hɑːrt] .
This was to comfort the King of Han's anxious and hopeful heart .
这 曾是 到 舒适 这 国王 的 韩的 焦虑的 和 充满希望 心 .

以慰汉王惕厉望救之怀。

[ðə; ði][ə'pɑ:lə,dʒi:z] [ɪk'sprest] [ɑ:r; ə] [ɪk'stri:mli] [sɪn'sɪ] [ænd; ənd] ['z:rɪnst] .
The apologies expressed are extremely sincere and earnest .
这 致歉 表达 是 极其 真诚 和 认真 .

下情无任恳切惓惓之至。

[ˈæftər] ['ʃi:ɑ:n] [ˌbi: 'oʊ] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Xiang Bo finished reading the book ,
后 向 波 完成的 阅读 这 书 ,
项伯看罢书,

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][ˈdʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] :
He then instructed the junior officer :
他 然后 指示 这 初级 官 :

便吩咐小校曰:

" [sɪns] [ju;; jʊ][hæv; həv] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu;; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:n] - ,
" **Since you have sent a letter to Zhang Zifang ,**
" 自从 你 有 发送 一个 信 到 张 - ,

“汝既与张子房捎书,

[hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] .
He must be one of his trusted confidants .
他 必须 是 一 的 他的 可信 知己 .

想是他帐下心腹。”

[ðə; ði][ˈdʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :

小校曰:

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪ'si:v] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] . "
" **I dare not deceive the Great King .** "
" 我 敢 不是 欺骗 这 伟大的 国王 : "
“不敢欺老大王,

[aɪ][wʌz; wəz] [sent] [baɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][ˈzæŋ, 'zɑ:n] .
I was sent by Military Advisor Zhang .
我 曾是 发送 经过 军队 顾问 张 .

我是张军师所使,

[spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər] ['sendɪŋ] ['letərz] .
Specifically for sending letters .
具体来说 为了 发送 信件 .

专为下书而来,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][æn; ən] [ɪ'skeɪp] .
It was not an escape .
它 曾是 不是 一个 逃脱 .

非逃回也。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][rɪ'plaɪz, ri:'plaɪz]
If Your Majesty replies
如果 你的 威严 回复

若大王有回书,

[aɪ] [sti:l] [sent] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
I still sent a reply .
我 仍然 发送 一个 回复 .

我仍捎去回话。”

['ʃi:ɑ:n] [ˌbi: 'oʊ] [rɪ'wɔ:did] [ðə; ði][ˈdʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] .
Xiang Bo rewarded the junior officer .
向 波 奖励 这 初级 官 .

项伯犒赏小校,

[ˈɔːlsʊʊ] [raɪt] [ˈnʌmbərz] ,
Also write numbers ,
还 写 数字 ,

亦写数字，

[ˈsiːkrətli] [peɪd] [baɪ] [wʌnz] [saɪd] ,
Secretly paid by one's side ,
偷偷 有薪酬的 经过 一个人的 边 ,

密付身边，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈkɒnfɪdənts] ,
With his left and right confidants ,
和 他的 左边 和 正确的 知己 ,

着左右心腹，

[ˈeskɔːrt][ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Escort the junior officer out of the camp .
护送 这 初级 官 出去 的 这 营 .

押小校出营。

[ðə; ði] [smɔːl] [pæθ] [liːdz] [tuː; tə][hæŋ] [kæmp] .
The small path leads to Han Camp .
这 小的 小路 线索 到 韩 营 .

小校径来汉营，

[siː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
See Zhang Liang ,
看 张 梁 ,

见张良，

[bi i ˈaɪ] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp][tuː; tə] [siː] [ˈʃiːɑːŋ] [biː ˈoʊ] .
Bei said he would go to the Chu camp to see Xiang Bo .
贝 说 他 会 去 到 这 楚 营 到 看 向 波 .

备说入楚营见项伯，

[ðæt] [ɪz] , [ˈmætərz] [əˈsaɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
That is , matters assigned by the military advisor .
那 是 , 事情 分配 经过 这 军队 顾问 .

即以军师分付的事，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][draɪ][ænd; ənd] [ˈredi] .
Everything is dry and ready .
一切 是 干燥 和 准备好 .

俱干停当，

[hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][rɪˈplaɪ] .
He came back to reply .
他 来了 后退 到 回复 .

径来回话，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ˈʃiːɑːŋ] [boʊz][rɪˈplaɪ] [ˈletər] .
He then presented Xiang Bo's reply letter .
他 然后 呈现 向 博的 回复 信 .

便将项伯回书呈上。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
Zhang Liang opened and read the book .
张 梁 打开 和 读 这 书 .

张良拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[lɒːŋ] - [tɜːrm] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪz] [ɡʊd] .
Long - term separation is good .
长的 - 学期 分离 是 好的 .

久睽素好，

[ˈlɒːŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˌkɑːntəm'pleɪʃn]
Longing and contemplation
渴望 和 沉思

心切遐思，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
To show teachings ,
到 展示 教义 ,

来示教言，

[aɪ] [der] [nɑːt][duː][aɪ 'tiː] [naʊ] .
I dare not do it now .
我 敢 不是 做 它 现在 .

敢不如今。

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsiːst] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ænd; ənd] [meɪd] [piːs] .
Both sides ceased hostilities and made peace .
两个都 侧面 停止 敌对行动 和 制成 和平 .

俱罢兵言和，

[ðɪs] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
This benefits the nation .
这 好处 这 国家 .

乃益国家耳。

- [hæz; həz] [bɪn] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɒːŋ] [taɪm] .
Taigong has been staying here for a long time .
- 有 到过 入住 这里 为了 一个 长的 时间 .

太公久稽于此，

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈentəti] [meɪn'teɪnz] [ðɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
A certain entity maintains this day and night .
一个 肯定 实体 保持 这 天 和 夜晚 .

某实朝夕维持，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] .
There will be no shortage of supplies .
那里 将要 是 不 短缺 的 补给品 .

料供给不至缺乏。

[haʊ'evər] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ɪn'tend] [tuː; tə] [end] [ðə; ði][wɔːr] .
However , he did not intend to end the war .
然而 , 他 做过 不是 打算 到 结尾 这 战争 .

然不剖意息兵，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
How could Taigong return to the country ?
如何 可以 - 返回 到 这 国家 ?

太公岂能还国？

[ɔːl'dʊʊ] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n] [prə'vaɪdɪd] [ˈreskjuː] ,
Although a certain person provided rescue ,
虽然 一个 肯定 人 假如 救援 ,

某虽救援，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈtempəreri] [ˈmeʒər] .
However , this is only a temporary measure .
然而 , 这 是 仅有的 一个 暂时的 措施 .

不过为一时之计。

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][ˈɔ:f(ə)n] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [kɪl] .
Those around him often urged him to kill Taigong .
那些 大约 他 经常 敦促 他 到 杀 - .

近左右每劝杀太公，

[ɪf] [hi;; hi] [gets] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] ['dʌznt] [rɪ'spɑ:nd] . . .
If he gets angry and doesn't respond . . .
如果 他 获得 生气的 和 不 回应 . . .

若一怒不回，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi;; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [meɪn'teɪn] [fə'revər] .
It may be difficult to maintain forever .
它 可能 是 难的 到 维持 永远 .

恐难永保，

[aɪ] [hoʊp] [ju;; jʊ] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['mætər] !
I hope you will consider this matter !
我 希望 你 将要 考虑 这 事情 !

望足下筹之！

[lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Liang was overjoyed after reading the book .
梁 曾是 欣喜若狂 后 阅读 这 书 .

良看罢书大喜，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] .
A generous reward for the junior officer .
一个 慷慨的 报酬 为了 这 初级 官 .

重赏小校，

[stiɪl] ['berɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'ferz] [drɪ'pɑ:rtmənt]
Still bearing the name of the Military and Political Affairs Department
仍然 轴承 这 姓名 的 这 军队 和 政治的 事务 部门

仍着军政司纪姓名，

[ˈɔ:rdərz] [tu;; tə][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ['merɪts] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rd] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rendəd] [,merɪ'tɔ:riəs]
Orders to record merits and reward those who have rendered meritorious
订单 到 记录 优点 和 报酬 那些 WHO 有 渲染 有功绩的
[ˈsɜ:rvis] .
service .
服务 .

令纪功禄报功，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [tu;; tə] [brɪ'stoʊ] [rɪ'wɔ:rdz] . . .
When the time comes to bestow rewards . . .
什么时候 这 时间 来 到 赐给 奖励 . . .

待封赏之时，

[tʃek] [fɔ:r; fər] [neɪm] [ri:'ju:z] .
Check for name reuse .
查看 为了 姓名 重复使用 .

查名重用。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] ['pɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] ,
Now , let's say that the Overlord personally led his army ,
现在 , 我们来吧 说 那 这 霸王 亲自 引领 他的 军队 ,

且说霸王亲统大兵，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði][hæn] [kæmp] .
They returned to the Han camp .
他们 返回 到 这 韩 营 .

复到汉营，

['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l][fɔːr'meɪ(ə)n] ,
Forming a battle formation ,
成型 一个 战斗 形成 ,

列成阵势，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði][ɔɪ] [wɑːk] .
He ordered the soldiers to carry the oil wok .
他 订购 这 士兵 到 携带 这 油 炒锅 .
命军士抬油镬，

[set] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] ,
Set up in front of the army ,
放 向上 在 正面 的 这 军队 ,

设于军前，

- [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][sækrɪ'fɪ(ə)l] ['teɪbl] .
Taigong was placed on the sacrificial table .
- 曾是 放置 在 这 献祭 桌子 .

将太公置于俎上，

[ðə; ði]['soʊldʒə] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] :
The soldier was ordered to relay the message :
这 士兵 曾是 订购 到 中继 这 信息 :
命军士传呼曰：

" [ðə; ði][hæ n] ['soʊldʒərz] [ri'triːtɪd] ['ɜːrli] . "
" The Han soldiers retreated early . "
" 这 韩 士兵 撤退 早期的 . "

“汉兵早退，

- [huː] [wʌz; wəz][ɪg'zempt][frʌm; frəm] ['kʊkɪŋ] ;
Taigong who was exempt from cooking ;
- WHO 曾是 豁免 从 烹饪 ;
免烹太公；

[ɪf] [nɑːt] [rɪ'fʌndɪd]
If not refunded
如果 不是 已退款

如不退，

" [kʊk] ['grænfɑːðə] ! "
" Cook Grandfather ! "
" 厨师 祖父 ！ "

烹太公！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæ n] [rʌʃt] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
The King of Han rushed out to the front of the battle .
这 国王 的 韩 匆忙 出去 到 这 正面 的 这 战斗 .
汉王急出阵前，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He also shouted loudly :
他 还 喊叫 高声 :

亦大声呼曰：

" [aɪ][ænd; ænd][ðə; ði] ['hedʒəməŋ] [bəʊθ] [feɪst] [nɔːrθ] [tuː; tə] [sɜːrv] [kɪŋ] [hwaɪ] . "
" I and the Hegemon both faced north to serve King Huai . "
" 我 和 这 霸主 两个都 面对 北 到 服务 国王 怀 . "

“吾与霸王俱北面事怀王，

[brɪ'kʌm] [swɔːrɪn] ['brʌðərz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[ˈmaɪ] [ˈɡrænfɑːðər] [ɪz] [laɪk] [jʊr; jər] [ˈɡrænfɑːðər] .
My grandfather is like your grandfather .

我的 祖父 是 喜欢 你的 祖父 .

吾翁即若翁，

[ɪf] [juː; jʊ] [kʊk] [aɪ ˈtiː] , [ðen] . . .
If you cook it , then . . .

如果 你 厨师 它 , 然后 . . .

如若烹而翁，

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈferɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði][paɪ] ! "
" Thank you for sharing a piece of the pie ! "

" 感谢 你 为了 分享 一个 片 的 这 馅饼 ! "

幸分我一杯羹！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] [spəʊk] [ænd; ʌnd] [læft] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
He spoke and laughed as if nothing had happened .

他 辐 和 笑了 作为 如果 没有什么 有 发生 .

语笑自若，

[ðer; ðər] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [ˈsaːroʊ] .
There seemed to be no sign of sorrow .

那里 似乎 到 是 不 符号 的 悲哀 .

似无哀戚之意。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The overlord was furious .

这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kʊk] - .
They wanted to cook Taigong .

他们 通缉 到 厨师 - .

即欲烹太公，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [ˈhɜːrɪdli] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][stɑːp][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Xiang Bo hurriedly stepped forward to stop the Hegemon , saying :

向 波 匆匆 步 向前 到 停止 这 霸主 , 说 :

项伯急向霸王前止之曰：

[ðoʊz] [huː] [sɜːrv] [ðə; ði] [wɜːrld] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [ðer; ðər] [ˈfæməliz] .
Those who serve the world disregard their families .

那些 WHO 服务 这 世界 漠视 他们的 家庭 .

“凡为天下者不顾家，

[ju] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][seɪdʒ][ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
Yu the Great was a sage in ancient times .

于 这 伟大的 曾是 一个 圣人 在 古老的 时代 .

昔大禹圣人也，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ɡʌn] .
His father was named Gun .

他的 父亲 曾是 命名 枪 .

有父名鲧，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈefərts] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði] [flʌdz] [wɜːr; wər] [ʌnsəkˈsesfl] .
However , the efforts to control the floods were unsuccessful .

然而 , 这 努力 到 控制 这 洪水 是 不成功 .

而治水无功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈempərər] [ˈjaʊ] .
He was killed by Emperor Yao .
他 曾是 被杀 经过 皇帝 姚 .

被尧帝杀之，

[ˈju] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði] [flʌdz] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
Yu the Great continued to control the floods for three years .
于 这 伟大的 持续 到 控制 这 洪水 为了 三 年 .

大禹仍治水三年，

[hiː; hi] [pæst] [baɪ][hɪz; ɪz] [hoʊm] [θriː] [taɪmz] [wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] .
He passed by his home three times without looking back .
他 通过了 经过 他的 家 三 时代 没有 寻找 后退 .

三过家门而不顾。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪz] [ˈvaɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][fɔːr; fər][ðə; ði] [θroʊn] .
Now the King of Han is vying with Your Majesty for the throne .
现在 这 国王 的 韩 是 竞争 和 你的 威严 为了 这 王座 .

今汉王与陛下争天下，

[ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfɑːðər] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
The former great - grandfather was imprisoned for three years .
这 以前的 伟大的 - 祖父 曾是 被监禁 为了 三 年 .

前太公被拘禁三年，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈberli] [ɡlɑːnst] [æt; ət][ðem; ðəm] .
The King of Han barely glanced at them .
这 国王 的 韩 仅仅 瞥了一眼 在 他们 .

汉王略不相顾者，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ˈvæljuː][ðə; ði][wɜːrld] [ðæt] [ðeɪ] [praɪˈɔːrətaɪz][ˌaɪ ˈtiː] .
It is precisely because they value the world that they prioritize it .
它 是 恰恰 因为 他们 价值 这 世界 那 他们 优先考虑 它 .

正是以天下为重耳。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][wɜːr; wər][tuː; tə] [kɪl] - [naʊ] . . .
If Your Majesty were to kill Taigong now . . .
如果 你的 威严 是 到 杀 - 现在 . . .

若今陛下杀太公，

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɪkst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈwɪnərz] [ɔːr] [ˈluːzəz] ,
Since there is no fixed number of winners or losers ,
自从 那里 是 不 固定的 数字 的 获奖者 或者 失败者 ,

既无干胜败之数，

[ɪnˈsted] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ði][wɜːrld] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈməːdəd] [jʊr; jər]
Instead , it has caused the world to say that Your Majesty murdered your
反而 , 它 有 导致 这 世界 到 说 那 你的 威严 被谋杀 你的
[ˈfɑːðər] .
father .
父亲 .

反使天下说陛下杀人之父，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈbɜːrd(ə)n][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃuː] .
This is the burden of great virtue .
这 是 这 负担 的 伟大的 美德 .

是为盛德之累也。

[pərˈhæps] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ænd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
Perhaps Your Majesty should withdraw the troops and return to camp .
也许 你的 威严 应该 提取 这 军队 和 返回 到 营 .

不若陛下且收兵回营，

[fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [ˈpɪktʃər] ,
For another picture ,
为了 其他 图片 ,

再为别图，

[waɪ] [fɔːrs] - [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] ?
Why force Taigong to commit suicide ?
为什么 力量 - 到 犯罪 自杀 ?

何必挟杀太公，

[ðen] [wɒts] [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [rɪˈtri:t] ?
Then what's the plan to retreat ?
然后 是什么 这 计划 到 撤退 ?

然后为退兵之计？

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [maɪt] [ˈfeɪks] [ðə; ði][wɜːrld] .
Your Majesty's might shakes the world .
你的 陛下的 可能 奶昔 这 世界 .

陛下威武震于天下，

[waɪ] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [tuː; tə] [ʃʊ] [ˈkaʊərdɪs] ?
Why listen to this to show cowardice ?
为什么 听 到 这 到 展示 怯懦 ?

何乃听此以示怯也。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n][fɔːr; fər] - .
The overlord urgently ordered a pardon for Taigong .
这 霸王 紧急 订购 一个 赦免 为了 - .

霸王急令赦太公，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
They then withdrew their troops and returned to camp .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 营 .

遂收兵回营。

[ˈniːðər] [ʌ; əv][ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [ðæt] [deɪ] .
Neither of the two sides engaged in battle that day .
两者都不 的 这 二 侧面 已订婚的 在 战斗 那 天 .

是日两家俱未经交兵。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌ; əv][hæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] , [hiː; hi] [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
When the King of Han arrived at the camp , he wept bitterly and said :
什么时候 这 国王 的 韩 到达的 在 这 营 , 他 哭泣 苦涩地 和 说 :

汉王到营大哭曰：

[ɔːlˈðoʊ] - [wʌz; wəz] [ˌtempərəˈrerəli] [seɪvd]
Although Taigong was temporarily saved
虽然 - 曾是 暂时地 已保存

“太公虽得暂救，

[ʌˈneɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪˈmiːdiətli]
Unable to return to the country immediately
无法 到 返回 到 这 国家 立即地

一时不能还国，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈsɪnər] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] !
I am truly a sinner to the world !
我 是 真的 一个 罪人 到 这 世界 !

我诚天下罪人也！ ”

[hæŋ] [ˈwæŋ] - ,
Han Wang Zhaoliang ,
韩 王 - ,

汉王召良、

[ðə; ði] ['i:kwəl] [dɪ'skʌ(ə)n] [eɪmd] [tu:; tə] ['reskju:] - [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
The equal discussion aimed to rescue Taigong and return him to his country .
这 平等的 讨论 旨在 到 救援 - 和 返回 他 到 他的 国家 .

平等议救太公还国，

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ɪf] - [wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] . . . "
" If Taigong were to return to his kingdom . . . "
" 如果 - 是 到 返回 到 他的 王国 . . . "

“若使太公还国，

[wi:; wi][mʌst; məst] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [nɪ'gəʊʃɪət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] ['tʃu:] .
We must send someone to negotiate peace with Chu .
我们 必须 发送 某人 到 谈判 和平 和 楚 .

必须差人与楚讲和，

[mɔ:ɹ'ʊʊvər] , [ðə; ði] ['tʃu:] ['fɔ:rsɪz] [wɜ:ɹ; wər] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [wi:k] .
Moreover , the Chu forces were short of food and weak .
而且 , 这 楚 力量 是 短的 的 食物 和 虚弱的 .

况楚方缺粮势弱，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['fɔ:lʊʊ] [ðər; ðər] [əd'vaɪs] .
We must follow their advice .
我们 必须 跟随 他们的 建议 .

必从其议。

[bʌt; bət][ðər; ðər][ɪz][nʊʊ][wʌn][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['eləkwəns] .
But there is no one with such eloquence .
但 那里 是 不 一 和 这样的 口才 .

但无此能言之士，

" [maɪ] ['mɪ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] ['tʃu:] . "
" My mission is to go to Chu . "
" 我的 使命 是 到 去 到 楚 . "

往楚为使命耳。”

[brɪ'fɔ:ɹ] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] , [ə; eɪ][mæn] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Before he finished speaking , a man entered the tent and said :
前 他 完成的 请讲 , 一个 男人 进入 这 帐篷 和 说 :

言未毕有一人上帐曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [nɪ'gəʊʃɪət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] ['tʃu:] . "
" I am willing to go and negotiate peace with Chu . "
" 我 是 愿意的 到 去 和 谈判 和平 和 楚 . "

“臣愿往与楚讲和。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][mæn] .
The king was overjoyed upon seeing the man .
这 国王 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 男人 .

王见其人大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] ['tʃu:] [tu:; tə] [nɪ'gəʊʃɪət] [pi:s] .
He then ordered someone to go to Chu to negotiate peace .
他 然后 订购 某人 到 去 到 楚 到 谈判 和平 .

就令往楚讲和，

[ðeɪ] ['reskju:d] - [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
They rescued Taigong and brought him back to his country .
他们 获救 - 和 带来 他 后退 到 他的 国家 .

救太公还国。

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] ['seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['terətɔːri] [ænd; ənd] [piːs] [æt; ət][ðə; ði] - [kə'næɪl]
Chapter 75 : The Cession of Territory and Peace at the Honggou Canal
章 - : 这 割让 的 领土 和 和平 在 这 - 运河

第七十五回 指鸿沟割地讲和

[naʊ] , [ðoʊz] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['tʃuː] [tuː; tə] [nɪ'ɡooʃiət] [piːs] ,
Now , those who wished to go to Chu to negotiate peace ,
现在 , 那些 WHO 希望 到 去 到 楚 到 谈判 和平 ,

却说欲愿往楚讲和者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] ['luə'jɑːŋ] .
He was the Marquis of Luoyang .
他 曾是 这 侯爵 的 洛阳 .

乃洛阳侯公也。

[ðə; ði]['mɑːrkwɪs] ['fæməli][ʌv; əv] ['luə'jɑːŋ]
The Marquis family of Luoyang
这 侯爵 家庭 的 洛阳

侯公世家洛阳，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [sɜːrv] ['dɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəstɪz] ['keɪɑːs] .
He refused to serve during the Qin Dynasty's chaos .
他 拒绝 到 服务 期间 这 秦 王朝的 混乱 .

遭秦乱不仕，

[hiː; hi] [lækt] [æm'biʃ(ə)n] .
He lacked ambition .
他 缺乏 志向 .

少负豪气。

[wʌn] [deɪ] , [tuː] ['brʌðərz] [frʌm; frəm][nekst] [dɔːr] [wɜːr; wər] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌp][ðər; ðər]['fæməli] ['praɪpərti] .
One day , two brothers from next door were dividing up their family property .
一 天 , 二 兄弟 从 下一个 门 是 分割 向上 他们的 家庭 财产 .

一日有邻家兄弟分家私，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] .
They are not on good terms .
他们 是 不是 在 好的 条款 .

不相和睦，

[ðə; ði] [dɪ'spjuːt] [hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [ʌnrɪ'zɔːlvd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
The dispute has remained unresolved for several years .
这 争议 有 剩余 未解决 为了 一些 年 .

争讼数年不决，

[bɔːrd] ['huː] [went] [tuː; tə] ['miːdiət] .
Lord Hou went to mediate .
主 侯 去 到 调解 .

侯公往与和解，

[tuː; tə][sʌm; səm] [ʌp][ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [ɪn][wʌn] ['sentəns]
To sum up the two brothers in one sentence
到 和 向上 这 二 兄弟 在 一 句子

用一篇话说得兄弟二人，

[i:tʃ]	[feɪz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ter; tɪ(ə)r]	[dʌkt]										
Each phase of the tear duct ，															
每个	阶段	的	这	撕	管										
						各相涕位，									
[ˈðerfɔːr]	[hiː; hi]	[ˈjiːldɪd]	[ænd; ənd]	[dɪd]	[nɑːt]	[kən'tend]									
Therefore ，							he yielded					and did not contend 。			
所以	，	他	产生	和	做过	不是	抗衡								
							遂义让不争，								
[frʌm; frəm]	[ðen]	[ɑːn]	[ðə; ði]	[ˈvɪlɪdʒɜːz]	[lʌvd]	[ænd; ənd]	[rɪ'spektɪd]	[hɪm; ɪm]	[ˈgreɪtli]						
From then on ，		the villagers loved		and respected		him greatly 。									
从	然后	在	，	这	村民们	喜爱	和	受人尊敬	他	非常					
							自此乡人甚爱敬之。								
[ðə; ði]	[ˈleɪtər]	[hæn]	[ˈkɪŋz]	[ˈiːstərn]	[ˌeksprəˈdɪ(ə)n]										
The Later Han king's eastern expedition ，															
这	之后	韩	国王的	东	远征										
						后汉王东征，									
[ˈpæsɪŋ]	[θruː]	[ˈluəˈjɑːŋ]													
Passing through Luoyang ，															
通过	通过	洛阳													
			过洛阳，												
[təˈgeðər]	[wɪð; wɪθ]	[ðə; ði]	[θriː]	[ˈeldəz]	[ɪnˈkluːdɪŋ]	[dɑːŋ]	[ɡɔːŋ]	[ðeɪ]	[met]	[wɪð; wɪθ]	[ðə; ði]	[kɪŋ]	[ʌv; əv]		
Together with		the three elders ，		including Dong Gong ，		they met		with		the King of					
一起	和	这	三	长者	，	包括	董	锣	，	他们	遇见	和	这	国王	的
[hæn]															
Han 。															
韩															
		同董公三老杖策见汉王，													
[ˈɑːrtɪk(ə)lɪz]	[əˈbaʊt]	[stɜːt]	[əˈferz]												
Articles about state affairs ，															
文章	关于	状态	事务												
				条陈国政，											
[ɪkˈstriːmli]	[ˈreləvənt]	[tuː; tə]	[ˈkɜːrənt]	[ˈprɔːbləms]											
Extremely relevant to current problems ，															
极其	相关的	到	当前的	问题											
					极切时弊，										
[ðə; ði]	[kɪŋ]	[ʌv; əv]	[hæn]	[wʌz; wəz]	[ˈveri]	[pliːzd]									
The King of Han		was very pleased 。													
这	国王	的	韩	曾是	非常	高兴									
				汉王甚喜，											
[hiː; hi]	[wʌz; wəz]	[ðen]	[kept]	[ˈʌndər]	[hɪz; ɪz]	[kəˈmænd]	[fɔːr; fər]	[ˈsɜːrvɪs]							
He was then kept under his		command for service 。													
他	曾是	然后	保留	在下面	他的	命令	为了	服务							
				遂留帐下听用。											
[naʊ]	[aɪ]	[siː]	[ðæt]	[ðə; ði]	[kɪŋ]	[ʌv; əv]	[hæn]	[ˈwɒnts]	[tuː; tə]	[send]	[ˈsʌmwʌn]	[tuː; tə]	[ˈtʃuː]	[tuː; tə]	[nɪˈɡoʊʃɪət]
Now I see that the King of Han		wants to send someone to		Chu to negotiate											
现在	我	看	那	这	国王	的	韩	想要	到	发送	某人	到	楚	到	谈判

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [əˈkaʊnt] [wʌz; wəz] [ˈentəd] [ˈɪntuː] .
Therefore , the account was entered into .
所以 , 这 帐户 曾是 进入 进入 .
因此上帐,

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪ(ə)n] .
Willing to fulfill our mission .
愿意的 到 实现 我们的 使命 .
愿为使命。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁
张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :
陈平曰:

" [dɑːmɪˈnɪrɪŋ] [ænd; ænd][ˈvaɪələnt] [ˈneɪtʃər] "
" Domineering and violent nature "
" 盛气凌人 和 暴力 自然 "
“霸王性暴气刚，

[ˈpiːp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [əˈfendɪd] [ˈlaɪtli] .
People should not be offended lightly .
人们 应该 不是 是 被冒犯了 轻轻 .
人不可轻犯，

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [went] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
The wise man went to persuade him .
这 明智的 男人 去 到 说服 他 .
贤公往说之，

[ɪf] [ðei] [ˌdɪsəˈɡriː] ,
If they disagree ,
如果 他们 不同意 ,
倘一言不合，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [ˈæŋɡər][ðəm; ðəm] ,
Fearing that it might anger them ,
恐惧 那 它 可能 愤怒 他们 ,
恐致彼怒，

[sɪns] - [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
Since Taigong was unable to return to his country ,
自从 - 曾是 无法 到 返回 到 他的 国家 ,
太公既不得还国，

[ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [mæn] [wɪl] [ˈʃɔːrli] [ˈsʌfər] [hɑːrm] .
A virtuous man will surely suffer harm .
一个 有德行的 男人 将要 一定 遭受 伤害 .
贤公必遭其害，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [kəˈmænd] !
That would be a disgrace to the emperor's command !
那 会 是 一个 耻辱 到 这 皇帝的 命令 !
那时反辱君命矣！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [θraɪs] .
You should think thrice .
你 应该 思考 三次 .
公当三思，

" [du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] . "

" **Do not act rashly** . "

" 做 不是 行为 贸然 . "

不可造次。”

[ðə; ði][ˈmɑ:rkwiːs] [sed] :

The Marquis said :

这 侯爵 说 :

侯公曰：

" [ɪf] [wi:; wi] ['fɑ:ləʊ] [jər; jər] [wɜ:rdz] , [sɜ:r] . . . "

" **If we follow your words , sir** . . . "

" 如果 我们 跟随 你的 字 , 先生 . . . "

“若据先生之言，

[ðə; ði][ˈtaɪrənt] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [ˌʌnəˈprəʊtʃəbl] .

The tyrant is ultimately unapproachable .

这 暴君 是 最终 难以接近 .

霸王终不可近，

- [mʌst; məst][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rn] .

Taigong must not return .

- 必须 不是 返回 .

太公决不可还，

['vjʊ:ɪŋ] ['sʌmwʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊrd] ,

Viewing someone as a gourd ,

观看 某人 作为 一个 葫芦 ,

视某为匏瓜，

[ɪts] ['ju:sləs] [naʊ] .

It's useless now .

它是 无用 现在 .

亦无用矣，

[wʌt] [gʊd] [wɪl] [aɪ ˈti:][du:][fɔ:r; fər][jər; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ju: ˈes] [laɪk] [ðɪs] ?

What good will it do for Your Majesty to support us like this ?

什么 好的 将要 它 做 为了 你的 威严 到 支持 我们 喜欢 这 ?

大王养我辈将何济乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [saɪns] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][gəʊ] ,

" **Since you dare to go** ,

" 自从 你 敢 到 去 ,

“公既敢去，

" [aɪ ˈti:][wɪl] ['fɔ:rlɪ] [əˈkɑ:mplɪʃ] [maɪ][ˈtæsk] . "

" **It will surely accomplish my task** . "

" 它 将要 一定 完成 我的 任务 . "

必济吾事。”

[hi:; hi] [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [sent] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:rkwiːs] .

He then wrote a letter and sent it to the Marquis .

他 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 这 侯爵 .

遂修书付侯公。

[ðə; ði][ˈmɑ:rkwiːs] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .

The Marquis declined the King's invitation .

这 侯爵 拒绝 这 国王学院 邀请 .

侯公辞王，

[bɔ:rd] ['hu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Hou smiled and said :
主 侯 微笑 和 说 :

侯公笑而言曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] , " **Your Majesty is the ruler of ten thousand chariots** , "
" 你的 威严 是 这 统治者 的 十 千 战车 , "

“陛下为万乘之君，

[bɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Lord of the world
主 的 这 世界

天下之主，

- ['paʊər] [rɪ'zaʊndz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Wuwei's power resounds throughout the world .
- 力量 回响 自始至终 这 世界 .

武威震于寰宇，

[ðə; ði][ˈɔ:rdərz][wɜ:ɹ; wər] ['ɪʊ:d] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek](ə)nɪz] .
The orders were issued in all directions .
这 订单 是 发布 在 全部 方向 .

号令布于四方，

[hu:] [ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] ?
Who is not afraid ?
WHO 是 不是 害怕的 ?

何人不畏？

[naʊ] [aɪ] [si:] [ə; eɪ] [pɔːr] ['ska:lər] ,
Now I see a poor scholar ,
现在 我 看 一个 贫穷的 学者 ,

今见一贫寒之士，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['ævərɪdʒ] .
His appearance is not as good as average .
他的 外貌 是 不是 作为 好的 作为 平均的 .

貌不及乎中人，

[ˈtælənt] [ɪz][nɑ:t] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə][ɡwɑ:n] ,
Talent is not limited to Guan ,
天赋 是 不是 有限的 到 关 ,

才非逮于管、

[ji:] ,
Yi ,
易 ,

毅，

[bʌt; bət] [swɔ:dz] [ænd; ənd][ˈæksɪz][wɜ:ɹ; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
But swords and axes were lined up on the left and right .
但 剑 和 轴 是 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 .

却乃刀斧列于左右，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][sæt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
His Majesty sat with his sword in hand .
他的 威严 卫星 和 他的 剑 在 手 .

陛下仗剑而坐，

[ˌdemən'streɪʃənz] [ˌaʊt'saɪd] ,
Demonstrations outside ,
示威游行 外部 ,

示威于外，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu;; tə] [ju:z] [ðɪs] [tu;; tə] [səb'du:] [ðə; ði] ['enəmi] ['neɪʃ(ə)n] .
The intention was to use this to subdue the enemy nation .
这 意图 曾是 到 使用 这 到 征服 这 敌人 国家 .

意欲假此以制敌国，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ɔ:'ðoʊ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wʌz; wəz] ['demənstreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['paʊər] ,
Little did they know that although His Majesty was demonstrating his power ,
小的 做过 他们 知道 那 虽然 他的 威严 曾是 演示 他的 力量 ,

殊不知陛下虽示威，

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] ?
And who is not afraid ?
和 WHO 是 不是 害怕的 ?

而何人不畏惧？

[ɪf] [ju;; jʊ] [prɪ'per] [ə; eɪ] [kə'mænd]
If you prepare a command
如果 你 准备 一个 命令

若预备威令，

[jɔr; jər][sʌbdʒekt][hæz; həz] [ɪn'sted] [reɪzd] [daʊts] .
Your subject has instead raised doubts .
你的 主题 有 反而 提高 疑虑 .

臣反致疑，

['ðerfɔ:r] , [hi;; hi] [læft] ['laʊdli] .
Therefore , he laughed loudly .
所以 , 他 笑了 高声 .

所以大笑也。”

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [ðen] [θru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The overlord then threw his sword to the ground .
这 霸王 然后 扔 他的 剑 到 这 地面 .

霸王遂掷剑于地，

[hi;; hi] [droʊv] [ə'weɪ] [ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənəz] .
He drove away the executioners .
他 驾驶 离开 这 刽子手 .

喝退刀斧手，

[ðen] [hi;; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[wʌt] [brɪŋz] [ju;; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝来欲何为耶？ ”

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯公曰：

" [jɔr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju;; jʊ] [si:s] [hɒs'tɪlɪtɪz] [brɪ'twi:n] ['aʊər; ɑ:r]
" **Your Majesty , I have come to request that you cease hostilities between our**
" 你的 威严 , 我 有 来 到 要求 那 你 停止 敌对行动 之间 我们的
[tu:] [neɪʃəns] . "
two nations . "
二 国家 . "

“臣此来欲陛下罢两国之兵，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] [ˈtʃuː] [ænd; ənd][hæŋ]
To establish an alliance between Chu and Han
到 建立 一个 联盟 之间 楚 和 韩

成楚汉之好，

[ˈsoʊldʒərz] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'kuːpəreɪt]
Soldiers rest and recuperate
士兵 休息 和 疗养

休养士卒，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)l]
Protect the country and its people
保护 这 国家 和 它是 人们

保国安民，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] .
I did not come to see Your Majesty for no reason .
我 做过 不是 来 到 看 你的 威严 为了 不 原因 。

非为无事而见陛下也。

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" Now there is a letter from the King of Han presented to Your Majesty . "
" 现在 那里 是 一个 信 从 这 国王 的 韩 呈现 到 你的 威严 "。

见今有汉王书奉大王。”

[ðə; ði] ['taɪrənt] [tɜːrnt] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][ˈɪntuː][dʒɔɪ] .
The tyrant turned his anger into joy .
这 暴君 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 。

霸王回嗔作喜，

[teɪk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][ʌn'fəʊld][,aɪ 'tiː] .
Take the book and unfold it .
拿 这 书 和 展开 它 。

接书展开，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 。

书曰：

[ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋ] :
The letter from the King of Han to the King of Xiang :
这 信 从 这 国王 的 韩 到 这 国王 的 向 。

汉王书奉项王麾下：

[ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz] [hɜːrd] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][ˈruːləɹ] .
The state has heard that Heaven has established a ruler .
这 状态 有 听到 那 天堂 有 已确立的 一个 统治者 。

邦闻天之立君，

[ˈðerfɔːr] , [,aɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ;
Therefore , it is for the people ;
所以 ， 它 是 为了 这 人们 ；

所以为民也；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] ['laɪvlihʊd] [ɪz][nɑːt] [fʊl'fɪld] ,
If the people's livelihood is not fulfilled ,
如果 这 人们的 生计 是 不是 已完成 。

苟民生未遂，

[ˈmɪrli] [ˈjuːzɪŋ] [wɔːr][tuː; tə][dɪ'stɜːrb][ðə; ði][lənd] ,
Merely using war to disturb the land ,
仅仅 使用 战争 到 打扰 这 土地 。

徒以干戈扰壤，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ðə; ði] [wɜ:rld] [tu;; tə] [bi;; bi] ['kɑ:nstəntli] [bɪ'set] [baɪ] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['ærəʊs] ,
This has caused the world to be constantly beset by swords and arrows ,
这 有 导致 这 世界 到 是 不断地 围困 经过 剑 和 箭头 ,
['merkɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪm'pɔ:səb(ə)] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] [tu;; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [pi:s] .
making it impossible for them to live in peace .
制作 它 不可能的 为了 他们 到 居住 在 和平 .
使天下日蹈锋镝而不能安其生，

[haʊ] [kæn; kən] [hi;; hi] [bi;; bi] ['kwɔ:lɪfaɪd] [tu;; tə] [bi;; bi] [ə; eɪ] ['ru:lər] ?
How can he be qualified to be a ruler ?
如何 能 他 是 合格的 到 是 一个 统治者 ?
何足以为君？
[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi;; bi] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] ['pi:p(ə)] ?
How can they be worthy of being called people ?
如何 能 他们 是 值得 的 存在 称为 人们 ?
何足以为民也？

[ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['vaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] ['paʊər] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
The state and the king had been vying for power for several years .
这 状态 和 这 国王 有 到过 竞争 为了 力量 为了 一些 年 .
邦与王争衡数年，

['æftər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] ['bætlz] ,
After more than seventy battles ,
后 更多的 比 七十 战斗 ,
经七十余战，

[waɪld] ['skelɪtnz] ,
Wild skeletons ,
荒野 骷髅 ,
白骨暴野，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntnz] .
The corpses piled up like mountains .
这 尸体 堆积 向上 喜欢 山脉 .
积尸如山，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] ['perənts] ,
Those who have the heart of parents ,
那些 WHO 有 这 心 的 父母 ,
有父母之心者，

[kæn; kən] ['oʊnli] [ɪn'dʊr] [ðɪs] [ə'loʊn] ?
Can only endure this alone ?
能 仅有的 忍受 这 独自的 ?
独能忍乎？

[naʊ] [wi;; wi] [send] ['mɑ:rkwɪs] ['hu:] [tu;; tə] [nɪ'gəʊʃɪɪt] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Now we send Marquis Hou to negotiate peace with the King .
现在 我们 发送 侯爵 侯 到 谈判 和平 和 这 国王 .
今遣侯公与王讲和，

[ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['kæzəm] [æz; əz] [ðə; ði] ['baʊndrɪ] ,
Using the chasm as the boundary ,
使用 这 深渊 作为 这 边界 ,
以鸿沟为界，

[ðə; ði] ['eriə] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [kə'næɪ] [bɪ'ɔ:nɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] [hæŋ] ['daɪnəsti] .
The area west of the Honggou Canal belonged to the Han Dynasty .
这 区域 西方 的 这 - 运河 属于 到 这 韩 王朝 .
鸿沟之西属汉，

[ðə; ði] ['eriə] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] - [kə'næɪ] [bɪ'ɔ:ŋd] [tu;; tə][ðə; ði] [stɜ:t] [ʌv; əv] [tʃu:] .
The area east of the Honggou Canal belonged to the State of Chu .
这 区域 东方 的 这 - 运河 属于 到 这 状态 的 楚 .
鸿沟之东属楚。

[i:tʃ] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [oʊn] ['terətɔ:ri] .
Each established its own territory .
每个 已确立的 它是自己的 领土 .
各定疆宇，

[si:s] [hɒs'tilitiz] [ænd; ənd][end][ðə; ði] ['kɑ:nflɪkt] .
Cease hostilities and end the conflict .
停止 敌对行动 和 结尾 这 冲突 .
罢兵息争，

[meɪ] [ju;; jʊ] ['ɔ:lweɪz] [bi;; bi] ['welθi] [ænd; ənd] ['prɑ:spərəs] .
May you always be wealthy and prosperous .
可能 你 总是 是 富裕 和 繁荣 .
永保富贵，

['brʌðərli] [ə'fek(ə)n] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Brotherly affection remains unchanged .
兄弟般的 感情 遗迹 未更改 .
不失兄弟之情，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [hwaɪ] [stɪl] [ɪg'zɪsts] .
The agreement with King Huai still exists .
这 协议 和 国王 怀 仍然 存在 .
尚存怀王之约，

[tu;; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [rest] [ɪn] [pi:s] [ɑ:n][ðer; ðər] ['pɪləʊz] [ænd; ənd][mæts] ,
To enable the people to rest in peace on their pillows and mats ,
到 使能够 这 人们 到 休息 在 和平 在 他们的 枕头 和 垫子 ,
使百姓安于枕席，

[wi;; wi] [tu:] [kæn; kən][ɔ:'lsʊʊ][sɪt] [bæk] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [ɑ:r'selvz] .
We two can also sit back and enjoy ourselves .
我们 二 能 还 坐 后退 和 享受 我们自己 .
吾二人亦得坐享燕乐，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ɪ'səʊldʒərz][ɔ:'lsʊʊ] [faʊnd] ['lɪt(ə)l] [pi:s] .
The generals and soldiers also found little peace .
这 将军们 和 士兵 还 成立 小的 和平 .
而诸将士亦少为宁息，

[ji:] [ænz] [waɪf] ,
Yi An's wife ,
易 安的 妻子 ,
以安妻子，

[du:][nɑ:t] [let] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [bi;; bi][ɪn] [veɪn] .
Do not let the suffering of the common people be in vain .
做 不是 让 这 痛苦 的 这 常见的 人们 是 在 徒劳 .
勿徒为苍生苦也。

['wæŋ] ['pɒndəd] [aɪ 'ti:] ['kerfəli] .
Wang pondered it carefully .
王 沉思 它 小心 .
王熟思之，

[tu;; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] ['prɑ:gres] .
To take it as a sign of progress .
到 拿 它 作为 一个 符号 的 进步 .
以为进止。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the overlord finished reading the book ,
后 这 霸王 完成的 阅读 这 书 ,
霸王看罢书,

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ɑːn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæn] ,
Thinking back on the fact that they had always been at war with the Han ,
思维 后退 在 这 事实 那 他们 有 总是 到过 在 战争 和 这 韩 ,
自思一向与汉交战,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [səˈplaɪz] [wɜːr; wər] [dɪˈpliːtɪd] .
The soldiers were exhausted and their supplies were depleted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 和 他们的 补给品 是 耗尽 .
兵疲粮尽,

[lɔːŋ] [træpt] [hɪr] ,
Long trapped here ,
长的 被困 这里 ,
久困于此,

[ˈʌltɪmətli] , [ˈvɪktəri] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] .
Ultimately , victory was difficult to achieve .
最终 , 胜利 曾是 难的 到 达到 .
终难取胜,

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊs] [ðer; ðər] [ədˈvaɪs] .
It would be better to follow their advice .
它 会 是 更好的 到 跟随 他们的 建议 .
不若从其言,

[rɪˈtʊːrniŋ] [truːps] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ]
Returning troops to Pengcheng
返回 军队 到 彭城
还兵彭城,

[drʌŋk] [ɪn][ðə; ði][dʒerɪd] [pəˈvɪliən] ,
Drunk in the Jade Pavilion ,
醉 在 这 玉 亭 ,
日醉玉楼,

[ˈɪznt] [ðæt] [ɡreɪt] [fʌn] !
Isn't that great fun !
不是 那 伟大的 乐趣 !
不亦乐乎!

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ænd; ənd] [sed] :
He then summoned the Marquis and said :
他 然后 被召唤 这 侯爵 和 说 :
遂召侯公曰:

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] . "
" I originally intended to engage in a decisive battle with the King of Han . "
" 我 起初 故意的 到 从事 在 一个 决定性 战斗 和 这 国王 的 韩 . "
“本欲与汉王决战,

[tuː; tə] [dɪˈtɜːrmin] [ðə; ði][seks] ,
To determine the sex ,
到 决定 这 性别 ,
以定雌雄,

[naʊ] , [ˈriːdɪŋ] [jɔːr; jər] [ˈletər] ,
Now , reading your letter ,
现在 , 阅读 你的 信 ,
今观来书,

[ðæt] [si:mz] [ˈri:z(ə)nəb(ə)] .
That seems reasonable .
那 似乎 合理的 .

似亦有理。

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmi:tiŋ] [pleɪs] .
Now we have sent someone to meet at the meeting place .
现在 我们 有 发送 某人 到 见面 在 这 会议 地方 .

今差人约龠，

[i:tʃ] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪts] [oʊn] [ˈterətɔ:ri] .
Each established its own territory .
每个 已确立的 它是自己的 领土 .

各立封疆，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He and the King of Han arrived at the front lines .
他 和 这 国王 的 韩 到达的 在 这 正面 线条 .

与汉王俱到阵前，

[ðə; ði][ˈkɔ:ntɹækt][tekst] ,
The contract text ,
这 合同 文本 ,

将合同文字，

[i:tʃ] [rɪˈsi:vɪd] [wʌn] [sent] .
Each received one cent .
每个 已收到 一 中心 .

各收一角，

[fəˈevər] [ˈlaɪs(ə)ns] .
Forever license .
永远 执照 .

永为执照。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡʊʊ] [bæk] .
You should go back .
你 应该 去 后退 .

汝且回去，

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæn] [təˈmɔ:roʊ] .
I will meet with the Prince of Han tomorrow .
我 将要 见面 和 这 王子 的 韩 明天 .

朕于明日与汉王相见。”

[bɔ:rd] [ˈhu:] [bɪd] [ˈferwel] [tu:; tə] [kɪŋ] [ˈfi:ɑ:ŋ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] [kæmp] .
Lord Hou bid farewell to King Xiang and went to the Han camp .
主 侯 出价 告别 到 国王 向 和 去 到 这 韩 营 .

侯公辞项王到汉营，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
When the King of Han recounted the events of the past ,
什么时候 这 国王 的 韩 叙述 这 活动 的 这 过去的 ,

见汉王备说前事，

[ˈwæŋ] .
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

[wen] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] ,
When the Chu envoy arrived ,
什么时候 这 楚 使者 到达的 ,

随有楚使至，

[i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪt] , [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['kɑ:ntrækt][ɪz] [stɪl] [rɪ'kwaɪərd] , [wʌn] [ʃi:t] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['pɑ:rti] .
Even for a date , a written contract is still required , one sheet for each party .
甚至 为了 一个 日期 , 一个 书面 合同 是 仍然 必需的 , 一 床单 为了 每个 派对 .
约会照样写合同文字各一纸,

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['fæməliz] [mi:t] ,
When the two families meet ,
什么时候 这 二 家庭 见面 ,
待两家相见之时,

[i:tʃ] ['pɑ:rti] [rɪ'si:vɪd] [ænd; ənd] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] .
Each party received and transmitted the document .
每个 派对 已收到 和 传输 这 文档 .
各传递收照。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

" [tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [mi:t] [ðə; ði]['oʊvərɒ:rd] . "
" Tomorrow I will meet the Overlord . "
" 明天 我 将要 见面 这 霸王 . "
“明日吾与霸王相见,

[wi; wi] [wɪl] [rɪ'zu:m] ['aʊər; ɑ:r] ['brʌðərli] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
We will resume our brotherly relationship as before .
我们 将要 恢复 我们的 兄弟般的 关系 作为 前 .
仍复前日兄弟之好,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu; tə] [dɪ'plɔɪ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
There is no need to deploy a large army .
那里 是 不 需要 到 部署 一个 大的 军队 .
不必陈设大兵,

[nɔ:r] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [wer] ['ɑ:rmər] .
Nor should one wear armor .
也不 应该 一 穿 盔甲 .
亦不可身披甲冑,

[aɪ] ['trʌb(ə)] [ju; jʊ][tu; tə] [kən'veɪ] [maɪ] [rɪ'gɑ:rdz] [tu; tə][ðə; ði]['oʊvərɒ:rd] [wʌnz] [mɔ:r] , [b:rd] ['hu:] .
I trouble you to convey my regards to the Overlord once more , Lord Hou .
我 麻烦 你 到 传达 我的 问候 到 这 霸王 一次 更多的 , 主 侯 .
烦使命再同侯公致意霸王,

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][mʌst; məst][bi; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Taigong and his family must be returned to the country .
- 和 他的 家庭 必须 是 返回 到 这 国家 .
必须将太公并家眷还国,

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [tu; tə] [meɪk] [pi:s] .
This shows the intention to make peace .
这 演出 这 意图 到 制作 和平 .
方见讲和之意,

[ɪf] [ðeɪ] [kən'tɪnju:] [tu; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['tʃu:] [kæmp] . . .
If they continue to live in the Chu camp . . .
如果 他们 继续 到 居住 在 这 楚 营 . . .
若仍前住在楚营,

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [ə'ven] ['sʌmdeɪ] .
I fear it may change again someday .
我 害怕 它 可能 改变 再次 总有一天 .
恐他日复又变更,

[aɪˈtiː] [siːmz] [laɪk] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɪz][nɑːt] [gʊd] .
It seems like the alliance is not good .
它 似乎 喜欢 这 联盟 是 不是 好的 :

似非盟好也。”

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [steɪts] :
The mission states :
这 使命 各州 :

使命曰：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [ðen] [dʒɔɪn][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ɪn] [pəˈtɪʃ(ə)n] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [əˈgeɪn] . "
" Your subject will then join the Marquis in petitioning the Hegemon again . "
" 你的 主题 将要 然后 加入 这 侯爵 在 请愿 这 霸主 再次 :

“臣就同侯公再启奏霸王，

[aɪˈtiː] [siːmz] [ðeəz; ðəz][nʊʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kiːp] - ([ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə]) [hɪr] .
It seems there's no intention to keep Taigong (Jiang Ziya) here .
它 似乎 有 不 意图 到 保持 - (江 齐亚) 这里 :

料无留太公之意。”

[ˈwæŋ] [ˈtʃŋ] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Wang Chong rewarded the envoy .
王 钟 奖励 这 使者 :

王重赏来使，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈhuː] [gɑːŋˈfuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] .
He then sent Hou Gongfu to the Chu camp to meet the Hegemon .
他 然后 发送 侯 功夫 到 这 楚 营 到 见面 这 霸主 :

就遣侯公复同到楚营见霸王。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [haʊ] [wɪl] [lɔːrd] [ˈhuː] [rɪˈtɜːrŋ] ? "
" How will Lord Hou return ? "
" 如何 将要 主 侯 返回 ? "

“侯公如何复来？

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？ ”

[ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯公曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [rɪˈgɑːrdz] .
The King of Han repeatedly expressed his regards .
这 国王 的 韩 反复 表达 他的 问候 :

“汉王再三致意，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈgriːd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
Your Majesty has agreed to make peace .
你的 威严 有 同意 到 制作 和平 :

陛下蒙允讲和，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪt(ə)] [fɔːr; fər][jɔː; jər] [greɪt] [ˈvɜːrtʃuː] .
I am deeply grateful for your great virtue .
我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 美德 :

深感盛德。

[bʌt; bət] [wen] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [səb'mits] [ðə; ði][ˈkɑ:ntrækt] [tə'mɑ:roʊ] . . .

But when Your Majesty submits the contract tomorrow . . .
但 什么时候 你的 威严 提交 这 合同 明天 . . .

但陛下明日交递合同之时，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [wer] [ˈmɪləteri] [ˈju:nɪfɔ:rm] .

There is no need to wear military uniform .
那里 是 不 需要 到 穿 军队 制服 .

不必身披戎服，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [diˈplɔɪ] [ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈwepənz] ；

There is no need to deploy armor and weapons ；
那里 是 不 需要 到 部署 盔甲 和 武器 ；

不必陈设甲兵；

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [pi:s] [tɔ:ks] ，

During the peace talks ，
期间 这 和平 会谈 ，

况讲和之际，

[tuː; tə] [rɪˈstɔ:r] [ðə; ði] [ˈbrʌðərli] [ˈfrendʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ]

To restore the brotherly friendship of the other day
到 恢复 这 兄弟般的 友谊 的 这 其他 天

复前日兄弟之好，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔ:lsʊ] [rɪˈkwaɪrɪz] [greɪs] [ænd; ənd][hju:ˈmɪləti] .

It also requires grace and humility .
它 还 需要 优雅 和 谦逊 .

又要雍容揖逊，

[tri:t] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rtəsi] .

Treat each other with courtesy .
对待 每个 其他 和 礼貌 .

以礼相接，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [lɔ:ŋgər] [ðə; ði] [fɪrs] [ˈbætlgraʊnd] [,aɪ ˈtiː][wʌnz] [wʌz; wəz] .

This is no longer the fierce battleground it once was .
这 是 不 更长 这 凶猛的 战场 它 一次 曾是 .

非复前日龙争虎战之秋也。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ，

He then reported to His Majesty ，
他 然后 据报道 到 他的 威严 ，

又启奏陛下，

-
Taigong
-

太公、

[ˈempɾəs] [lyː][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈhɑ:stɪdʒ] [ɪn] [ˈtʃuː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .

Empress Lü had been a hostage in Chu for a long time .
皇后 鲁 有 到过 一个 人质 在 楚 为了 一个 长的 时间 .

吕后久质在楚，

[naʊ] [ðæt] [pi:s] [hæz; həz] [bɪn] [ri:tʃt] ，

Now that peace has been reached ，
现在 那 和平 有 到过 达到 ，

今既讲和，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈɔ:rdərd] [tuː; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .

He must be ordered to return to his country .
他 必须 是 订购 到 返回 到 他的 国家 .

须令还国，

[tuː; tə][ˈfaːstər] [ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
To foster harmony between the King of Han and his son ,
到 促进 和谐 之间 这 国王 的 韩 和 他的 儿子 ,
使汉王父子亲睦,

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˌriːjuˈnaɪtɪd] .
The couple reunited .
这 夫妻 重聚 .
夫妻完聚,

[ðɪs] [ˈoʊz] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈʌtmoʊst] [bəˈnevələns] .
This shows Your Majesty's utmost benevolence .
这 演出 你的 陛下的 极致 仁 .
此陛下推及仁爱之至。

[wen] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the feudal lords of the world heard of this ,
什么时候 这 封建 领主们 的 这 世界 听到 的 这 ,
天下诸侯闻知,

[ɔːl] [brˈkəz, brˈkɔːz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [kɪl] [ðə; ði] [ˈfaːðər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .
All because His Majesty does not kill the father of a man .
全部 因为 他的 威严 做 不是 杀 这 父亲 的 一个 男人 .
皆以陛下不杀人之父,

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ] [ðeɪ] [sprɛd] [ðer; ðər] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
This is precisely why they spread their filial piety .
这 是 恰恰 为什么 他们 传播 他们的 孝 虔诚 .
正所以广其孝也;

[duː][nɑːt] [drɪˈfaɪl] [əˈnʌðər] [ˈmænz] [waɪf] .
Do not defile another man's wife .
做 不是 亵渎 其他 男人的 妻子 .
不污人之妻,

[ˈðerfɔːr] , [aɪˈtiː] [ˈdemənstreɪts] [ɪts] [ˈpjʊrəti] ;
Therefore , it demonstrates its purity ;
所以 , 它 证明 它是 纯度 ;
所以昭其洁也;

[diˈteɪnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n] [əˈɡen] ,
Detained for a long time and then given again ,
被拘留 为了 一个 长的 时间 和 然后 给定 再次 ,
拘久而复与,

[ˈðerfɔːr] , [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [klɪr] ;
Therefore , its meaning is clear ;
所以 , 它是 意义 是 清除 ;
所以明其义也;

[wɪð; wɪθ] [ɔːl] [θriː] [kəmˈbaɪnd] , [ðer; ðər] [feɪm] [sprɛd] [θruːˈaʊt] [ˈtʃaɪnə] .
With all three combined , their fame spread throughout China .
和 全部 三 合并 , 他们的 名声 传播 自始至终 中国 .
三者尽而声名洋溢乎中国矣。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd][wʌz; wəz] [drɪˈlaɪtɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪzɪz] [wɜːrdz] .
The Overlord was delighted upon hearing the Marquis's words .
这 霸王 曾是 高兴极了 之上 听力 这 侯爵的 字 .
霸王闻侯公之言甚喜,

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [wen] [wi:; wi] [nɪ'gəʊʃiət] [pi:s] [tə'mɑ:roʊ] , "
" **When we negotiate peace tomorrow** , "
" 什么时候 我们 谈判 和平 明天 , "

“明日讲和之际，

[ðen] - ,
Then Taigong ,
然后 - ,

就将太公、

[ˈemprəs] [ly:] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Empress Lü returned home .
皇后 鲁 返回 家 .

吕后还家，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
You may inform the King of Han .
你 可能 通知 这 国王 的 韩 .

汝可传与汉王知道。”

[ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯公曰：

" [jɔ:; jə] ['sʌbdʒɪkts] [kə'mænd] , "
" **Your subject's command** , "
" 你的 主题的 命令 , "

“臣之命，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [rests] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n][jɔ:; jə] ['mædʒəsti:z][wɜ:rd] .
The fate of the matter rests entirely on Your Majesty's word .
这 命运 的 这 事情 休息 完全 在 你的 陛下的 单词 .

实悬于陛下一言之下，

[jɔ:; jə] ['sʌbdʒekt][ɪz] [naʊ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][kæmp] .
Your subject is now returning to camp .
你的 主题 是 现在 返回 到 营 .

臣今回营，

[ðen] [jɔ:; jə] ['mædʒəsti] [jujɪn] ,
Then your majesty Yuyin ,
然后 你的 威严 育印 ,

就将陛下玉音，

[ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ]
Inform the King of Han
通知 这 国王 的 韩

传知汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [hi:d] [jɔ:; jə] ['mædʒəsti:z][wɜ:rdz] .
The King of Han will surely heed Your Majesty's words .
这 国王 的 韩 将要 一定 注意 你的 陛下的 字 .

汉王必以陛下之言，

[laɪk] [ə; eɪ] [saɪlk] [θred] [ɔ:r][ə; eɪ] [roʊp] ,
Like a silk thread or a rope ,
喜欢 一个 丝绸 线 或者 一个 绳索 ,

如纶如綯，

[ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stoʊn] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['i:zəli] [tʃeɪndʒd] .
Metal and stone are not easily changed .
金属 和 石头 是 不是 容易地 已更改 .

金石不易也，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['tʃeɪndʒɪz] [ə'gen] ,
If it changes again ,
如果 它 变化 再次 ,

倘复更变，

[maɪ] [laɪf] [ɪz] ['oʊvər] !
My life is over !
我的 生活 是 超过 !

臣命休矣！

[wiː; wi] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [jɜː; jər] ['mædʒəsti][tuː; tə][hæv; həv] ['mɜːrsi] [ɑːn][hɪm; ɪm] !
We humbly beseech Your Majesty to have mercy on him !
我们 谦卑地 恳求 你的 威严 到 有 怜悯 在 他 !

惟望陛下怜之！ ”

[ðə; ðɪ] ['oʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [kiːps] [hɪz; ɪz] [wɜːrd] .
A true man keeps his word .
一个 真的 男人 保持 他的 单词 .

“大丈夫一言既许，

[laɪk] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] [klɪf] ,
Like a towering cliff ,
喜欢 一个 参天 悬崖 ,

如壁立万仞，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][biː; bi][ə; eɪ] [bri:tʃ] [ʌv; əv] [trʌst] ?
How could it be a breach of trust ?
如何 可以 它 是 一个 违反 的 相信 ?

岂在失信之意？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] .
You should return quickly .
你 应该 返回 迅速地 .

汝可速回，

[dəʊnt] ['bɔːðər] [em 'i:] !
Don't bother me !
不 打扰 我 !

勿多烦聒！ ”

[ɔːrd] ['hu:] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['oʊvərɔːrd][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Lord Hou then took his leave of the Overlord and returned to his camp .
主 侯 然后 采取 他的 离开 的 这 霸王 和 返回 到 他的 营 .

侯公便辞霸王回营。

[dʒʊŋ'li:] [ɛm i 'aɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

[dʒɪ][buː] [əd'vaɪzd] :
Ji Bu advised :
季 布 建议 :

季布谏曰：

" [ɔːl'ðoʊ] [jɜː; jər] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [hæŋ] . . . "
" **Although Your Majesty should make peace with the Han** . . . "
" 虽然 你的 威严 应该 制作 和平 和 这 韩 . . . "

“陛下虽当与汉讲和，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [pərˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] .
Furthermore , it is not permissible to return Taigong to his kingdom .
此外 , 它是 不是 允许的 到 返回 - 到 他的 王国 .
且未可将太公还国,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɪk(ə)] [ænd; ənd] [ʌnˈtrʌstwɜːrði] [ˈpɜːrs(ə)n] .
The King of Han was a fickle and untrustworthy person .
这 国王 的 韩 曾是 一个 反复无常 和 不可信赖的 人 .
汉王反复无信之人,

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
There may be changes .
那里 可能 是 变化 .
恐有更变,

[ðen] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [ˈfɜːrðər] [kənˈtroʊl] .
Then His Majesty will have no further control .
然后 他的 威严 将要 有 不 更远 控制 .
则陛下无复管束矣。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰:

" [ðə; ði] [lɔːŋ] - [dɪˈteɪnd] [ˈgrænfɑːðər] [ɪz] [hɪr] . "
" The long - detained Grandfather is here . "
" 这 长的 - 被拘留 祖父 是 这里 . "
“久羈太公在此,

[wen] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ˌbːds] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the feudal lords heard of this ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 ,
使诸侯闻之,

[ðeɪ] [ɔːl] [θɔːt] [aɪ][hæd; həd][noʊ] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][hæŋ] .
They all thought I had no strategy to defeat the Han .
他们 全部 想法 我 有 不 战略 到 击败 这 韩 .
皆以我无破汉之策,

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈteɪkɪŋ] - [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑːstɪdʒ] ,
Only by taking Taigong as a hostage ,
仅有的 经过 采取 - 作为 一个 人质 ,
惟将太公为质,

[hiː; hi] [siːmz] [tuː] [ˈtɪmɪd] .
He seems too timid .
他 似乎 也 胆小 .
似太怯矣。

[mɔːrˈoʊvər] , [wʌns][ðə; ði] [wɜːrdz][hæv; həv] [bɪn] [ˈspʊkən] ,
Moreover , once the words have been spoken ,
而且 , 一次 这 字 有 到过 说 ,
况一言已出,

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ˈpɔːsəb(ə)] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] ?
How could it be possible to go back ?
如何 可以 它 是 可能的 到 去 后退 ?
岂可复回? ”

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :
项伯曰:

" [wen] - [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtʃu:] ,
" **When Taigong was in Chu** ,
" 什么时候 曾是 在 楚 ；

“太公在楚，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bɜːŋ] [prəˈhɪbɪtɪd] [bʌt; bət][nɑːt] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Your Majesty has long prohibited but not killed them .
你的 威严 有 长的 禁止 但 不是 被杀 他们 ；

陛下久禁不杀，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [bəˈnevələns] .
This clearly demonstrates His Majesty's benevolence .
这 清楚地 证明 他的 陛下的 仁慈 ；

足见陛下之仁。

[ɪf] [rɪˈliːst] [naʊ] ,
If released now ,
如果 发布 现在 ；

今若释放，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(f)ə] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈkaɪndnəs] .
The King of Han was deeply grateful for His Majesty's kindness .
这 国王 的 韩 曾是 深 感激的 为了 他的 陛下的 仁慈 ；

汉王深感陛下之恩，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː] .
There is no reason to change it .
那里 是 不 原因 到 改变 它 ；

自无变更之理。”

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [sed] :
Xiang Yu said :
向 于 说 ；

项王曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] ！ "
" **You are right** ！ "
" 你 是 正确的 ！ "

“卿言是也！ ”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] [kəˈmɑːndɪd] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The overlord commanded his civil and military officials ,
这 霸王 命令 他的 民用 和 军队 官员 ；

霸王命文武将士，

[ˈevriwʌŋ] [wɔːr] [ˈkæʒuəl] [kloʊðz] .
Everyone wore casual clothes .
每个人 穿着 随意的 衣服 ；

各穿常服，

[ˈlɪstɪd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Listed on both sides ,
列出 在 两个都 侧面 ；

列于两边，

-
Taigong
-

太公、

[ˈɛmprəs] [ly:] [ˈfɑ:lʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hɔ:rs] .
Empress Lü followed behind the horse .

皇后 鲁 随后 在后面 这 马 .

吕后随于马后。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd][noʊ][ˈɑ:rmər][ɔ:r] [ˈwepənz] .
The King of Han also had no armor or weapons .

这 国王 的 韩 还 有 不 盔甲 或者 武器 .

汉王亦无甲兵，

[ˈoʊnli][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fəsərz] ,
Only civil and military officers ,

仅有的 民用 和 军队 警官 ,

惟文武将士，

[ðei] [went] [təˈgeðər] .
They went together .

他们 去 一起 .

相随而行。

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [boʊd] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
After the two kings bowed to each other ,

后 这 二 国王 鞠躬 到 每个 其他 ,

二王各对面行礼毕，

[ðə; ði][ˈkɑ:ntrækt] [wɪl] [bi;; bi] [saɪnd] [ɪn][hænd] .
The contract will be signed in hand .

这 合同 将要 是 签名 在 手 .

就将手字合同，

[tu:] - [wei] [trænzˈmɪʃ(ə)n] .
Two - way transmission .

二 - 方式 传播 .

两相传递。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] , "
" From this day forward , with the king , "

" 从 这 天 向前 , 和 这 国王 , "

“自今与王，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˈbɔ:rdərz] .
Each has its own borders .

每个 有 它是自己的 边界 .

各分疆界，

[ˈstrʌg(ə)l] [wɪˈðəʊt] [fɔ:rm]
Struggle without form

斗争 没有 形式

无相争夺，

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [rɪˈzeɪn] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [i:st] . "
" I am about to resign and return east . "

" 我 是 关于 到 辞职 和 返回 东方 . "

朕将解组东归矣。”

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði][oʊld][mæn][tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then ordered his men to lead the old man to the palace .

他 然后 订购 他的 男人 到 带领 这 老的 男人 到 这 宫殿 .

就命左右引太公、

[ˈɛmprəs] [ly:] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈoʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [fɔ:r; fər] [rɪˈsi:t] .
Empress Lü handed it over to the King of Han for receipt .
皇后 鲁 递交 它 超过 到 这 国王 的 韩 为了 收据 .

吕后交付与汉王收领。

[kɪŋ] [hæn] [met] -
King Han met Taigong
国王 韩 遇见 -

汉王见太公、

[ˈɛmprəs] [ly:] [keɪm] [ˈoʊvər] ,
Empress Lü came over ,
皇后 鲁 来了 超过 ,

吕后过来，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [hæn] [kæmp] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .
That is , they approached the Han camp to greet them .
那 是 , 他们 接近 这 韩 营 到 迎接 他们 .

即趋近前迎接过汉营，

[hi:; hi] [stɪl] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈoʊvərɔ:rd] , [ˈseɪɪŋ] :
He still bowed and thanked the Overlord , saying :
他 仍然 鞠躬 和 谢谢 这 霸王 , 说 :

仍拜谢霸王曰：

" [ɡrænd] [du:k] [ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kəˈmænd] . "
" Grand Duke is under the king's command . "
" 盛大 公爵 是 在下面 这 国王的 命令 . "

“太公在大王麾下，

[b:ŋ] [hæv; həv] [aɪ] [bɪn] [ˈblesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [jɔ:; jər] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ker]
Long have I been blessed with your kindness and care
长的 有 我 到过 蒙福 和 你的 仁慈 和 关心

久蒙恩养，

[ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər] [jɔ:; jər] [ˈvɜ:rtʃu:] ,
Deeply grateful for your virtue ,
深 感激的 为了 你的 美德 ,

深感至德，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [ˈtru:li] [baʊnd] [baɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [laɪk] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
Those who are truly bound by life and death , like flesh and blood .
那些 WHO 是 真的 边界 经过 生活 和 死亡 , 喜欢 肉 和 血 .

真生死而骨肉者也。”

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [i:tʃ] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ðer; ðər] [kæmps] .
The two kings each took their leave and returned to their camps .
这 二 国王 每个 采取 他们的 离开 和 返回 到 他们的 营地 .

二王各辞回营。

[ðə; ði] [ˈoʊvərɔ:rd] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [i:st] .
The overlord withdrew his troops and returned east .
这 霸王 退出 他的 军队 和 返回 东方 .

霸王收兵东归。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈwɔ:ntɪd] [tu:; tə] [wɪðˈdɹɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [hed] [west] .
The King of Han also wanted to withdraw his troops and head west .
这 国王 的 韩 还 通缉 到 提取 他的 军队 和 头 西方 .

汉王亦欲收兵西行，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ədˈvaɪz] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhang Liang rushed to advise him , saying :
张 梁 匆忙 到 建议 他 , 说 :

张良急来谏曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [fɔ:t] [ˈbɪtərli] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] , "
" **Your Majesty has fought bitterly for many years** , "
" 你的 威严 有 战斗 苦涩地 为了 许多 年 , "
" 大王数年苦战，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] [əˈweɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] ,
The generals and soldiers have been away for a long time ,
这 将军们 和 士兵 有 到过 离开 为了 一个 长的 时间 ,
诸将士在外日久，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈtrævələr] ,
From the king's traveler ,
从 这 国王的 游客 ,
从大王游者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hoʊpt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [i:st] .
They all hoped to return east .
他们 全部 希望 到 返回 东方 :
俱要指望东归，

- [ˈhoʊmtaʊn] .
Yiguang's hometown .
- 家乡 :

以光故里。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] [merks] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] ,
If Your Majesty now makes peace with the King of Chu ,
如果 你的 威严 现在 制作 和平 和 这 国王 的 楚 ,
今大王一旦与楚王讲和，

[ðen] [ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [west] [əˈɡen] .
Then they traveled west again .
然后 他们 旅行 西方 再次 :
又复西行，

[ˈevriwʌn] [ˈmɪsɪz] [ðer; ðər] [ˈperənts] [ænd; ənd] [spaʊs] .
Everyone misses their parents and spouse .
每个人 错过 他们的 父母 和 配偶 :
人人皆思父母妻子，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [fli:] [bæk] .
They will surely flee back .
他们 将要 一定 逃跑 后退 :
必相逃回，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ˈaɪsələtɪd] [hɪr] .
The king is isolated here .
这 国王 是 孤立 这里 :

大王孤立于此，

[hu:] [wɪl] [prəˈtekt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
Who will protect the world ?
WHO 将要 保护 这 世界 ?
谁与守天下乎？

[mɔ:ˈroʊvər] , [naʊ] - ,
Moreover , now Taigong ,
而且 , 现在 - ,
况今太公、

[ðə; ði] [kwɪ:nz] [hæv; həv][ɔ:l] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈkɪŋdəmz] .
The queens have all returned to their kingdoms .
这 女王们 有 全部 返回 到 他们的 王国 :
王后俱已还国，

[ðə; ði] ['ɑ:mi:z] [mə'ræl] [sɔ:d] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

兵势大振，

[ðə; ði] [waɪnd] [bləʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(j)ənz] .
The wind blows from all directions .
这 风 打击 从 全部 方向 .

四方从风，

[ðə; ði] [ki:] [tu:; tə] [ɪts] [sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] ,
The key to its success or failure ,
这 钥匙 到 它是 成功 或者 失败 ,

其成败胜负之机，

['tru:lɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Truly the King .
真的 这 国王 .

实在大王。

[ɪf] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɜ:r; wər] [naʊ] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [tu:] . . .
If the world were now divided into two . . .
如果 这 世界 是 现在 分割 进入 二 . . .

若今两分天下，

['paʊər] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'ɒ:ŋ] [tu:; tə] [ɔ:l] .
Power should belong to all .
力量 应该 属于 到 全部 .

权各有归，

[ænd; ənd] [jet] , [hu:] [ɪz] [ðə; ði] ['ru:lər] ?
And yet , who is the ruler ?
和 然而 , WHO 是 这 统治者 ?

又不知孰为君？

[hu:] [ɪz] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] ?
Who is the subject ?
WHO 是 这 主题 ?

孰为臣？

[tu:; tə] [meɪk] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [bɔ:ds] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To make all the feudal lords of the world
到 制作 全部 这 封建 领主们 的 这 世界

使天下诸侯，

[nəʊ] ['sɪŋg(ə)] ['dɑ:mɪnənt] [pə'zɪj(ə)n]
No single dominant position
不 单身的 主导的 位置

无所专主，

['rɪtʃuəl] , ['mju:zɪk] , [ænd; ənd] ['wɔ:rfer]
Ritual , music , and warfare
仪式 , 音乐 , 和 战争

礼乐征伐，

[nɑ:t] ['ʌndər] [ðə; ði] [kən'troʊl] [ʌv; əv] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Not under the control of one person ,
不是 在下面 这 控制 的 一 人 ,

不统于一人，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['ju:nɪfaɪd] ['empərər] ?
Is this the rule of a unified emperor ?
是 这 这 规则 的 一个 统一 皇帝 ?

岂是帝王混一之治？

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['eɪnfənts] [seɪ] :
I have heard the ancients say :
我 有 听到 这 古代人 说 :

臣尝闻古人云：

[ðer; ðər] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [tu:] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There cannot be two suns in the sky .
那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 :

‘天无二日，

[ðer; ðər] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [tu:] [kɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
There cannot be two kings among the people .
那里 不能 是 二 国王 之中 这 人们 :

民无二王。’

[ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [naʊ] [geɪnd] [kən'trəʊl][ʌv; əv] [ert] - [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] .
The Han dynasty has now gained control of eight - tenths of the empire .
这 韩 王朝 有 现在 获得 控制 的 八 - 十分之一 的 这 帝国 :

今汉已得天下十有其八矣，

[ɪf] [nɑ:t] [ɪ'rædɪkətɪd] [ɪ'mi:diətli] ,
If not eradicated immediately ,
如果 不是 根除 立即地 ,

不即剿灭，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [kɔ:zd] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [rɪ'tʃ:rn] [i:st] .
However , this caused Xiang Yu to be released and return east .
然而 , 这 导致 向 于 到 是 发布 和 返回 东方 :

却使项王解而东归，

[ɪf] [wʌn] [dɪ'veləps] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [edʒ] ,
If one develops a sharp edge ,
如果 一 发展 一个 锋利的 边缘 ,

倘养成锐气，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ri:'vaɪt|aɪzd] .
The army was revitalized .
这 军队 曾是 焕然一新 :

兵马复振，

[ɪz][jʊr; jər]['mædʒəsti][ðə; ði]['oʊnli][wʌn]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['setlɪŋ] ['pi:sfəli] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [lændz] ?
Is Your Majesty the only one capable of settling peacefully in the western lands ?
是 你的 威严 这 仅有的 一 有能力的 的 安顿 和平地 在 这 西 土地 ?

大王独能安处西土乎？

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər] [wɪl] ['oʊnli] [brɪŋ] ['trʌb(ə)] ['leɪtər] . "
The saying goes , " Raising a tiger will only bring trouble later . "
这 说 去 , " 提高 一个 老虎 将要 仅有的 带来 麻烦 之后 :

所谓养虎遗患，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [skɜ:rdʒ] .
It will eventually become a great scourge .
它 将要 最终 变得 一个 伟大的 祸害 :

终成大害。

['wæŋ] [dæŋ] [wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ðə; ði][plæn] .
Wang Dang was well - versed in the plan .
王 当 曾是 出色地 - 精通 在 这 计划 :

王当熟计，

[ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [mɪst] !
This opportunity must not be missed !
这 机会 必须 不是 是 错过 !

不可失也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] ['tri:ti] [ʌv; əv][ðə; ði][gæp] "
The Treaty of the Gap "
这 条约 的 这 差距 "

“鸿沟之约，

[æn; ən] [oʊθ] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] .
An oath has been taken .
一个 誓言 有 到过 已采取 .

已有盟誓，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第59/125页

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['tʃeɪndʒɪz] [naʊ] ,
If it changes now ,
如果 它 变化 现在 ,

今若变更，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [geɪn] [ðə; ðɪ] [trʌst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
This is insufficient to gain the trust of the world .
这 是 不足的 到 获得 这 相信 的 这 世界 .

不足以取信于天下也。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] [baɪ] ['petɪ] ['prɒmɪsɪz] [ænd; ənd] [lu:z] [saɪt] [ʌv; əv] ['greɪtər] ['prɪnsəp(ə)lɪz] "
" To be bound by petty promises and lose sight of greater principles "
" 到 是 边界 经过 小气 承诺 和 失去 视线 的 更大的 原则 " "

“拘小信而失大义，

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:rs(ə)n] [wʊd] [nɑ:t][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
A wise person would not do such a thing .
一个 明智的 人 会 不是 做 这样的 一个 事物 .

明智者不为也。

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [wen] [tæn] [ænd; ənd][wu:] [geɪnd] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ,
In the past , when Tang and Wu gained the world ,
在 这 过去的 , 什么时候 唐 和 吴 获得 这 世界 ,

昔汤武之得天下，

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ə] [baʊnd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['pætərn] [ʌv; əv]['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] . . .
If we are bound by the patterns of ruler and subject . . .
如果 我们 是 边界 经过 这 图案 的 统治者 和 主题 . . .

若拘君臣之迹，

[ðen] ['dʒɪ:][ænd; ənd][dʒəʊ] [fʊd; fəd] [nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Then Jie and Zhou should not have been executed .
然后 杰 和 周 应该 不是 有 到过 执行 .

则桀纣不当诛，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [ʌnə'teɪnəbl] .
The world is ultimately unattainable .
这 世界 是 最终 高不可攀 .

天下终不可得也。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [hi:; hi][baɪnd] [hɪm'self] [baɪ] ['swerɪŋ] [æŋ; ən] [oʊθ] .
The king ordered that he bind himself by swearing an oath .
这 国王 订购 那 他 绑定 他自己 经过 咒骂 一个 誓言 .

王令以盟誓自拘，

[ɪf] [hɒŋdʒɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [fɔ:l] ['ɪntu:] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ju:z] [hændz] ,
If Hongji were to fall into Xiang Yu's hands ,
如果 弘吉 是 到 落下 进入 向 余氏 双手 ,

倘洪基为项王所得，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] ['sʌfərd] [hæf][hɪz; ɪz][laɪf][ɪn] [veɪn] .
The king has suffered half his life in vain .
这 国王 有 遭受 一半 他的 生活 在 徒劳 .
大王徒苦半生，
" [ðoo] [aɪ]['leɪbər] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ] [juːz] ! "
" Though I labor , it will be of no use ! "
" 尽管 我 劳动 , 它 将要 是 的 不 使用 ! "
臣虽劳亦无益！ "

[tʃen] [pɪŋ] ,
Chen Ping ,
陈 平 ,
陈平、

[ˈlʌ] ['dʒiːə] ,
Lu Jia ,
鲁 贾 ,
陆贾、

[ɔːl] [ðə; ði][æd'vaɪzəz][ænd; ənd] ['strætədʒɪst] [sed] :
All the advisors and strategists said :
全部 这 顾问 和 战略家 说 :
随何诸谋士皆曰：

" - [wɜːrdz] , "
" Zifang's words , "
" - 字 , "
“子房之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜːrɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .
极为有理。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'dɔːrd] ['hɑːdʃɪps] [tə'geðər] .
Your Majesty , we have endured hardships together .
你的 威严 , 我们 有 忍受 艰辛 一起 .
臣等随大王劳苦，

[ðooz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər] ['jɪrz] ,
Those who have been running around for years ,
那些 WHO 有 到过 跑步 大约 为了 年 ,
奔走数年者，

[meɪ] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ˈjuːnɪfaɪ][ðə; ði][lənd] ,
May Your Majesty unify the land ,
可能 你的 威严 统一 这 土地 ,
愿大王统一疆宇，

[æz; əz][ðə; ði]['ruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] ,
As the ruler of the four seas ,
作为 这 统治者 的 这 四 海域 ,
为四海之主，

[tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] [ðə; ði]['fjuːd(ə)][ɒːds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
To make all the feudal lords of the world
到 制作 全部 这 封建 领主们 的 这 世界
使天下诸侯，

['feɪsɪŋ] [nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Facing north to the king ,
面向 北 到 这 国王 ,
北面朝王，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ɑːr; ər][ˈɔːlsʊv][ˈerɪb(ə)] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði][ˈjuːnɪfaɪd]
We , your humble servants , are also able to look up and witness the unified
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 还 有能力的 到 看 向上 和 证人 这 统一
[ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] .
rule of the state .
规则 的 这 状态 .

臣等亦得仰观混一之治，
[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɑːspərəs] [ˈɪrə] .
He was a minister during a prosperous era .
他 曾是 一个 部长 期间 一个 繁荣 时代 .
而为盛世之臣也，

[haʊ] [ˈwʌndərf(ə)] !
How wonderful !
如何 精彩的 !
岂不美哉！ ”

[soʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
So the King of Han followed his advice .
所以 这 国王 的 韩 随后 他的 建议 .
于是汉王从其言，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [broʊk] [ðer; ðər] [əˈɡriːmənt] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃuː] .
Therefore , they broke their agreement with Chu .
所以 , 他们 打破 他们的 协议 和 楚 .
遂与楚背约，

[rɪˈɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [truːps]
Reorganize the troops
改组 这 军队
重整兵马，

[wiː; wi][mʌst; məst] [fɑːt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃuː] .
We must fight a decisive battle with Chu .
我们 必须 斗争 一个 决定性 战斗 和 楚 .
要与楚决战。

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmen](ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [rɪˈɔːgənəɪzd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [broʊk] [ðə; ði]
Not to mention that the King of Han reorganized his troops and broke the
不是 到 提到 那 这 国王 的 韩 重组 他的 军队 和 打破 这
[ˈtriːti] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃuː] .
treaty with Chu .
条约 和 楚 .

不说汉王重整兵马与楚背约。
[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Meanwhile , the Hegemon returned to Pengcheng .
同时 , 这 霸主 返回 到 彭城 .
却说霸王归到彭城，

[ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈfɪ](ə)lɪz] .
banquet was held for the officials .
宴会 曾是 握住 为了 这 官员 .
筵宴群臣，

[hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaʊər] [wɪð; wɪθ] [ju] [dʒi][tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ˈrevl] .
He spent his days climbing the tower with Yu Ji to drink and revel .
他 花费 他的 天 攀登 这 塔 和 于 季 到 喝 和 陶醉 .
终日与虞姬登楼欢饮，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːm] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [ænd; ənd] [rest] [ɪn] [piːs] .
He instructed the generals to return to their homes and rest in peace .
他 指示 这 将军们 到 返回 到 他们的 房屋 和 休息 在 和平 .

分付诸将各回宅安息，

[soʊ][hiː; hi] [rɪˈlæksɪd] [ænd; ənd] [θɔːt] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
So he relaxed and thought nothing had happened .
所以 他 轻松 和 想法 没有什么 有 发生 .

遂宴然以为无事。

[dʒəu] [læn] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] , [ədˈvaɪzɪŋ] [əˈɡenst] [ðɪs] :
Zhou Lan submitted a memorial to the emperor , advising against this :

周兰上疏谏曰：

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [waɪz] [ˈempərəz] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [kɪŋz]
Since ancient times , wise emperors and enlightened kings

自从 古老的 时代 , 明智的 皇帝们 和 开明 国王

自古圣帝明王，

[biː; bi] [ˈmaɪndfʌl] [ʌv; əv] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈdeɪndʒəz] [ˈiːv(ə)n][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] .
Be mindful of potential dangers even in times of peace .

是 正念 的 潜在的 危险 甚至 在 时代 的 和平 .

安不忘危，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt] [fərˈɡet] [ðə; ði] [ˌpɔːsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈkeɪɔːs] .
Even in times of peace , one should not forget the possibility of chaos .

甚至 在 时代 的 和平 , 一 应该 不是 忘记 这 可能性 的 混乱 .

治不忘乱，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] ,
Even when there is nothing to do ,

甚至 什么时候 那里 是 没有什么 到 做 ,

虽当无事之时，

[ˈmɪləteri] [priˈperdnəs] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [nɪˈɡlektɪd] .
Military preparedness was never neglected .

军队 准备 曾是 绝不 被忽视的 .

未尝废弛武备。

[mɔːˈrʊʊvər] , [naʊ] [lɪˈjuː] [bæŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ,
Moreover , now Liu Bang , the King of Han ,

而且 , 现在 刘 砰 , 这 国王 的 韩 ,

况今汉王刘邦，

[ə; eɪ] [nuː] [əˈlaɪəns] [ɪz] [ɡʊd] .
A new alliance is good .

一个 新的 联盟 是 好的 .

新结盟好，

[ʌnˈsetlɪd] [maɪnd]
Unsettled mind

不安的 头脑

心志未定，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
The strategist is cunning and treacherous .

这 战略家 是 狡猾 和 奸诈 .

谋臣诡诈，

[θɪŋz] [ɑːr; ər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [ˈmeni] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Things are subject to many changes .

事物 是 主题 到 许多 变化 .

事多变更。

[jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈspeʃəli] [riˈɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [truːps] .
Your Majesty should especially reorganize the troops .
你的 威严 应该 尤其 改组 这 军队 .

陛下尤当整饬兵马，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Training armored soldiers ,
训练 装甲 士兵 ,

训练甲士，

[ˈdeɪli] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] ,
Daily cultivation of virtue ,
日常的 栽培 的 美德 ,

日修文德，

[ˈpræktɪs] [ˈmɑːrʃ(ə)][aːts][ɪn] [bɪˈtwiːn] ,
Practice martial arts in between ,
实践 武术 艺术 在 之间 ,

间习武事，

[səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][wɪð; wɪθ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Selected individuals with wisdom and courage .
已选 个人 和 智慧 和 勇气 .

精选智谋勇敢之士，

[ʃjuː] - [ˈtælənt] [fɔːr; fər] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] .
Xiu Minglian's talent for training and practice .
秀 - 天赋 为了 训练 和 实践 .

修明练连之才，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] ,
To serve as generals and officers ,
到 服务 作为 将军们 和 警官 ,

以充将佐之用，

[ˈlaɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈteɪstɪŋ] [ɡɔːl] ,
Lying down and tasting gall ,
说谎 向下 和 品尝 痠 ,

卧薪尝胆，

[wen] - [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ɪn] .
When Hengru raised an army in Kuaiji .
什么时候 - 提高 一个 军队 在 会稽 .

恒如会稽起兵之时，

[biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [ɪˈvents] .
Be vigilant and cautious in the face of unforeseen events .
是 警惕的 和 谨慎 在 这 脸 的 意外 活动 .

战惊惕厉以戒不虞，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] [siː] ,
Even if things change in the open sea ,
甚至 如果 事物 改变 在 这 打开 海 ,

纵使外海有变，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪfjuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər] ,
His Majesty issued an order ,
他的 威严 发布 一个 命令 ,

陛下号令一行，

[ðən] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Then they will be invincible .
然后 他们 将要 是 无敌 .

则攻无不胜，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]

Invincible

无敌

战无不克，

[ˌmaɪt] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] [kæn; kən] [wɪn] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] .

Might and power can win over the world .

可能 和 力量 能 赢 超过 这 世界 .

威武可以取乎天下，

[wʌt] [ɪkˈstɜːrɪn(ə)l] [θrets] [ɑːr; ər][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] ?

What external threats are there to worry about ?

什么 外部的 威胁 是 那里 到 担心 关于 ?

又何外患之足虑哉？

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɜːrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn] [wʌn] [ˈkɔːrnər] . . .

If we were to remain content with our current situation in one corner . . .

如果 我们 是 到 保持 内容 和 我们的 当前的 情况 在 一 角落 . . .

若今苟安于一隅，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] .

However , it is not prepared for .

然而 , 它 是 不是 准备 为了 .

而略不为备，

[ɪf] [lɪˈjuː] [bæŋ] [hæd; həd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜːz] - [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz]

If Liu Bang had listened to his advisors ' suggestion to change his

如果 刘 砰 有 听着 到 他的 顾问 - 建议 到 改变 他的

[əˈliːdʒəns] ,

allegiance ,

忠诚 ,

倘刘邦听谋臣变更之议，

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [iːst] .

Then the drums sounded again and they went east .

然后 这 鼓 听起来 再次 和 他们 去 东方 .

复鼓而东，

[haʊ] [wɪl] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [dɪˈfend] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] ?

How will Your Majesty defend against it ?

如何 将要 你的 威严 保卫 反对 它 ?

陛下何以御之？

[jɜː; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz][sʌm; səm] [ˌɑːbzɜːˈveɪʃənz] .

Your humble servant has some observations .

你的 谦逊的 仆人 有 一些 观察 .

臣猥有所见，

[ɪn] [truːθ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈblaɪndli] [ˈlɔɪəl] .

In truth , he was blindly loyal .

在 真相 , 他 曾是 盲目地 忠诚 .

实本愚忠，

[pliːz] [əkˈsept] [ðɪs] [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] .

Please accept this suggestion .

请 接受 这 建议 .

惟赐采纳，

[jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈtremblɪŋ] [fɪr] .

Your subject is filled with trembling fear .

你的 主题 是 已填 和 发抖 害怕 .

臣不胜战栗恐惧之至。

[ðə; ði] ['oʊvər;ɔ:rdz] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['dɑ:kjuments]
The Overlord's View of the Book of Documents
这 霸主的 看法 的 这 书 的 文件

霸王览疏，

[ˈæftər] ['pɒndərɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

沉吟半晌，

[dʒəu] [læn] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] , [hu:] [sed] :
Zhou Lan was summoned and brought before him , who said :
周 兰 曾是 被召唤 和 带来 前 他 , WHO 说 :

召周兰近前曰：

" [l'ju:] [bæŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ɪstæblɪʃt] [ðə; ði] [ə'laɪəns] . "
" Liu Bang had already established the alliance . "
" 刘 碑 有 已经 已确立的 这 联盟 . "

“刘邦既定盟约，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [tʃeɪndʒ] ?
How could there be any reason for change ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 改变 ?

岂有更变之理？

[jɔr; jər] [kən'sɜ:rnz] [si:m] [ɪk'sesɪv] !
Your concerns seem excessive !
你的 担忧 似乎 过多的 !

卿虑似太过！ ”

[hi;; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] , ['seɪɪŋ] :
He then summoned Zhongli Mei and others , saying :
他 然后 被召唤 中圻 梅 和 其他的 , 说 :

又召钟离昧等曰：

[dʒəu] [læn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [əd'vaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [nɑ:t][tu;; tə] [nɪ'glekt] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
Zhou Lan submitted a memorial advising the emperor not to neglect military affairs .
周 兰 提交 一个 纪念馆 建议 这 皇帝 不是 到 忽视 军队 事务 .

“周兰上疏劝朕勿废武事，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [maɪt] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ,
Fearing that the King of Han might rebel ,
恐惧 那 这 国王 的 韩 可能 反叛 ,

意恐汉王有变，

[ju;; jʊ] [meɪ] [kən'tɪnju:] ['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [æz; əz][ju:zuəl] .
You may continue training the three armies as usual .
你 可能 继续 训练 这 三 军队 作为 通常 .

汝等可照常训练三军，

[tu;; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [hæŋ] [tru:ps] .
To guard against Han troops .
到 警卫 反对 韩 军队 .

以防汉兵。”

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][tu;; tə] [treɪn] [ðə; ði] [tru:ps] .
Zhongli Mei received the order to train the troops .
中圻 梅 已收到 这 命令 到 火车 这 军队 .

钟离昧领旨操练人马。

[les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
Less than half a month later ,
较少的 比 一半 一个 月 之后 ,

未及半个月，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] - [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [təʊld][ju: 'es] :
People from Rongyang have long told us :
人们 从 - 有 长的 讲述 我们 :

早有荣阳人来传说：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] ['gu:lɪŋ] .
The King of Han stationed his troops at Guling .
这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 古灵 .

汉王屯兵固陵，

[ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['veriəs] [ləʊ'keɪʃənz]
Mobilize troops from various locations
动员 军队 从 各种各样的 地点

调取各处兵马，

[tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ] ['tʃu:]
To fight a decisive battle with Chu
到 斗争 一个 决定性 战斗 和 楚

要与楚决战，

[,dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvənənt] ,
Disobeying the covenant ,
违抗命令 这 盟约 ,

不遵盟约，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestədeɪ]
The intention to make peace the day before yesterday
这 意图 到 制作 和平 这 天 前 昨天

前日讲和之意，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][tu:; tə] [lʊr] - . . .
It was only to lure Taigong . . .
它 曾是 仅有的 到 饵 - . . .

止为诱取太公、

[ˈemprəs] - [plæn]
Empress Lü's plan
皇后 - 计划

吕后之计，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t][ə; eɪ] [tru:] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ] ['tʃu:] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It was not a true battle with Chu to divide the world .
它 曾是 不是 一个 真的 战斗 和 楚 到 划分 这 世界 .

非是真与楚决分天下也。

[wen] [ðə; ði][ˈoʊvərɪɔ:rd] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the overlord heard of this ,
什么时候 这 霸王 听到 的 这 ,

霸王闻之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [lɪ'ju:] [bæŋ] , [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ˈvɪlɪdʒər] , "
" Liu Bang , a simple villager , "
" 刘 碑 , 一个 简单的 村民 , "

“刘邦村夫，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'i:] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you insult me like this !
如何 敢 你 侮辱 我 喜欢 这 !

乃敢欺侮朕躬如此！

[dʒəu] [læn:z] [wɜ:rdz] [ðə; ði] [ʌðər] [deɪ]
Zhou Lan's words the other day
周 兰的 字 这 其他 天

前日周兰之言，

[ðæts] [kwait] [ɪn'saɪtf(ə)]
That's quite insightful !
那就是 相当 有见地的 ！

真有所见！ ”

[hi; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
He then summoned the generals ,
他 然后 被召唤 这 将军们 ,

就召诸将，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði][hæŋ] [ə'gen] .
He then intended to raise an army and fight the Han again .
他 然后 故意的 到 增加 一个 军队 和 斗争 这 韩 再次 .

遂欲起兵复与汉决战。

[dʒɪ][bu:] [əd'vaɪzd]
Ji Bu advised :
季 布 建议 :

季布谏曰：

[noʊ]
No !
不 ！

“不可！

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə] ['ru:məz] ,
According to rumors ,
根据 到 谣言 ,

传来之言，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [tru:] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

未为实的。

[jɜ; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] ['oʊnli] ['mʌstər] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Your Majesty may only muster the three armies .
你的 威严 可能 仅有的 鼓起 这 三 军队 .

陛下只可整点三军，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

预备出战，

[du:][nɑ:t][ækt][fɜ:rst] .
Do not act first .
做 不是 行为 第一的 .

不可先动。

[ɪf] [jɜ; jər][ˈmædʒəsti] [ædz] [tru:ps] [fɜ:rst] . . .
If Your Majesty adds troops first . . .
如果 你的 威严 添加 军队 第一的 . . .

若陛下先加人马，

[aɪ] [broʊk] [ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [fɜ:rst] .
I broke the promise first .
我 打破 这 承诺 第一的 .

是我先有背约，

[ɪts] [hju:,mɪlɪ'eɪŋ] [ɪz] [maɪn] ;
Its humiliation is mine ;
它是 屈辱 是 矿 ；
其屈在我；
[wɪz; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tu:; tə] ['moʊbəlaɪz][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
We must wait for the King of Han to mobilize his troops .
我们 必须 等待 为了 这 国王 的 韩 到 动员 他的 军队 ；

必待汉王动兵，
[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hu:] [brʊk] [ðə; ði] ['kɑ:ntɹækt][ænd; ənd] [bɪ'treɪd] ['tʃu:] .
It was the King of Han who broke the contract and betrayed Chu .
它 曾是 这 国王 的 韩 WHO 打破 这 合同 和 背叛 楚 ；
是汉王违约背楚，

[hɪz; ɪz] [hju:,mɪlɪ'eɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
His humiliation was in the Han Dynasty .
他的 屈辱 曾是 在 这 韩 王朝 ；
其屈在汉，
[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] , [haʊ'evər] , [di'naʊnst] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] [hɪm; ɪm] .
His Majesty , however , denounced his crimes and punished him .
他的 威严 ， 然而 ， 谴责 他的 犯罪 和 受到惩罚 他 ；
陛下却声其罪而伐之，

[ðen] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][wɔ:r] [wɪl] [bi:; bi] ['dʒʌstɪfaɪd] .
Then the cause of war will be justified .
然后 这 原因 的 战争 将要 是 合理的 ；
则师出有名，
[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 ；
战无不胜矣。”

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 ；
霸王从其言，
[soʊ] [ðeɪ] ['mʌstəd] [ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] .
So they mustered their forces .
所以 他们 集结 他们的 力量 ；

遂整点人马，
[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hæŋ] ['ɑ:rmɪ] , [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['men](ə)nd] .
This is to prepare for the Han army , not to be mentioned .
这 是 到 准备 为了 这 韩 军队 ， 不是 到 是 提及 ；
以备汉兵不题。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kɪŋ] [hæŋ] [ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] . . .
Now , let's talk about King Han and Liang . . .
现在 ， 我们来吧 讲话 关于 国王 韩 和 梁 . . .
却说汉王与良、

[pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][əd'vaɪzɜz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] :
Ping and his advisors discussed the following :
平 和 他的 顾问 讨论 这 下列的 ；
平诸谋士等计议：

" [naʊ] [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['prɑ:mɪs] ,
" **Now I want to break the promise ,**
" 现在 我 想 到 休息 这 承诺 ，
“今意欲背约，

[bʌt; bət][ˈæftər][ðə; ði] [pi:s] [tɔ:ks] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈɔ:rɪ] [ˈjestərdeɪ]
But after the peace talks the day before yesterday
但 后 这 和平 会谈 这 天 前 昨天

但前日讲和之后，

[ˈhæn] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz]
Han Xin and his troops from various places
韩 新 和 他的 军队 从 各种各样的 地方

韩信等各处人马，

[ɔ:l] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈtʔ:rnd] .
All have been returned .
全部 有 到过 返回 。

俱各已发回，

[naʊ] [riˈtri:vɔ] [əˈgeɪn] ,
Now retrieved again ,
现在 已检索 再次 ，

今复调取，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ɪmˈpʌlsɪv] .
It seems that he has been reckless and impulsive .
它 似乎 那 他 有 到过 鲁莽 和 冲动 。

似又反复轻率，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [wɪl] [faɪnd][aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [trʌst] [em ˈi:] .
I fear the feudal lords will find it difficult to trust me .
我 害怕 这 封建 领主们 将要 寻找 它 难的 到 相信 我 。

恐诸侯难以准信，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

为之奈何？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 。

张良曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ˈɔ:lsou] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [ˈtʃu:] , [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈtri:ti] . "
" Your Majesty also sent a letter to Chu , breaking the treaty . "
" 你的 威严 还 发送 一个 信 到 楚 ， 打破 这 条约 。

“大王且一面差人下书与楚背约，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
On one hand , they sent people to mobilize troops from various places .
在 一 手 ， 他们 发送 人们 到 动员 军队 从 各种各样的 地方 。

一面差人调取各处人马，

[wen] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:ɾmi] [əˈraɪvz] ,
When the Chu army arrives ,
什么时候 这 楚 军队 到达 ，

待楚兵到，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈveriəs] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
At that time , various groups of people ,
在 那 时间 ， 各种各样的 团体 的 人们 ，

那时各路人马，

[ðeɪ] [meɪ] [əˈraɪv] [ˈgrædʒuəli] .
They may arrive gradually .
他们 可能 到达 逐步地 。

亦可陆续到来。

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [pi:s] [tɔ:ks] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] [ˈjestərdeɪ] ,
Regarding the peace talks the day before yesterday ,
关于 这 和平 会谈 这 天 前 昨天 ,
就前日讲和，

[ɪn] [fækt] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [ˈmæri] - .
In fact , it was to marry Taigong .
在 事实 , 它 曾是 到 结婚 - .
实为了取太公、

[ˈemprəs] - [plæn] ;
Empress Lü's plan ;
皇后 - 计划 ;
吕后之计；

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [grænd] [du:k] ,
Today's Grand Duke ,
今天的 盛大 公爵 ,
今太公、

[ˈemprəs] [ly:] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [hɜ:r; həɹ] [ˈkʌntri] .
Empress Lü has returned to her country .
皇后 鲁 有 返回 到 她 国家 .
吕后已还国，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ə'laʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃu:] [tu:; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [lændz] [soʊ] [ˈfri:li] ?
How can we allow the King of Chu to enjoy the eastern lands so freely ?
如何 能 我们 允许 这 国王 的 楚 到 享受 这 东 土地 所以 自由 ?
岂可纵楚王坐享东土，

[waɪ] [nɑ:tɪ] [ə'dɑ:pt] [ə; eɪ] [ˈju:nɪfaɪd] [ru:l] ?
Why not adopt a unified rule ?
为什么 不是 采纳 一个 统一 规则 ?
而不为混一之治乎？

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ə'raɪvd] ,
The day the imperial edict arrived ,
这 天 这 帝国 法令 到达的 ,
大王榜文到日，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æn'tɪsɪpɜ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [bɔ:ds] [wɪl] [kʌm] .
It is anticipated that the feudal lords will come .
它 是 预期 那 这 封建 领主们 将要 来 .
料诸侯决来，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [tʃu:] .
However , they joined forces with Chu .
然而 , 他们 加入 力量 和 楚 .
却与楚会兵，

[dʒʌst] [ðɪs] [bri:f] [ˈmoʊmənt] ,
Just this brief moment ,
只是 这 简短的 片刻 ,
只此一阵，

" [wi:; wi] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [tʃu:] [naʊ] . "
" We can defeat Chu now . "
" 我们 能 击败 楚 现在 . "
可以破楚矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The King of Han followed his advice .
这 国王 的 韩 随后 他的 建议 .
汉王从其言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə][tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] [ˈletər] .
He immediately ordered Lu Jia to revise the letter .
他 立即地 订购 鲁 贾 到 修订 这 信 .

即命陆贾修书，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [pɛŋtʃən] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃuː] .
He sent a messenger to Pengcheng to arrange a military meeting with Chu .
他 发送 一个 信使 到 彭城 到 安排 一个 军队 会议 和 楚 .

差人往彭城约楚会兵，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrmin] [ðə; ði] [ˈwɪnər] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以决胜负。

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] : [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] - [brɪtwiːn] [ˈtʃuː] [ænd; ənd][hæŋ]
Chapter Seventy - Six : The Battle of Huguling Between Chu and Han
章 七十 - 六 : 这 战斗 的 - 之间 楚 和 韩

第七十六回 会固陵楚汉交兵

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] ,
Now , after Lu Jia finished writing the letter ,
现在 , 后 鲁 贾 完成的 写作 这 信 ,

却说陆贾修书毕，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
They intended to surrender to Chu .
他们 故意的 到 投降 到 楚 .

即欲往楚投下，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz][ˈvaɪələnt] .
Xiang Yu was violent .
向 于 曾是 暴力 .

项王性暴，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ] [broʊk] [maɪ] [ˈprɔːmɪs] ,
Seeing that I broke my promise ,
看到 那 我 打破 我的 承诺 ,

见我背约，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˈtɑːləreɪt] [aɪ 'tiː] ?
How could they possibly tolerate it ?
如何 可以 他们 可能 容忍 它 ?

岂肯优容？

[ɪf] [juː; jʊ][gʊʊ] ,
If you go ,
如果 你 去 ,

汝若往，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈsʌfər] [hɑːrm] .
They will surely suffer harm .
他们 将要 一定 遭受 伤害 .

必遭害矣。”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈeləkwəns] . . . "
" With my eloquence . . . "
" 和 我的 口才 . . . "

“凭臣三寸舌，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [wɜːrdz] [wɪl] . . .
It is expected that Xiang Yu's words will . . .
它 是 预期的 那 向 余氏 字 将要 . . .

料见项王一言之间，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɜːrdʒ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [kʌm] [ˈfɔːrwəd] .
We must urge him to raise an army and come forward .
我们 必须 敦促 他 到 增加 一个 军队 和 来 向前 .

定叫他起兵前来，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] . "
" I have nothing to report . "
" 我 有 没有什么 到 报告 . "

臣亦无事。”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ˈoʊnli] [ˈdɑːktər] [ˈlʌ] [kæn; kən][biː; bi] [sent] . "
" Only Doctor Lu can be sent . "
" 仅有的 医生 鲁 能 是 发送 . "

“非陆大夫不可遣也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ðen] [sent] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə][æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
The King of Han then sent Lu Jia as an envoy .
这 国王 的 韩 然后 发送 鲁 贾 作为 一个 使者 .

汉王遂遣陆贾为使。

[ˈdʒiːə] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Jia declined the offer to serve the King of Han .
贾 拒绝 这 提供 到 服务 这 国王 的 韩 .

贾辞汉王，

[əˈraɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌŋ] [deɪ] ,
Arrived in Pengcheng one day ,
到达的 在 彭城 一 天 ,

一日到彭城，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sent] [wɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] ['envɔɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hedʒəmən] .
The messenger sent word that the Han envoy had come to see the Hegemon .
这 信使 发送 单词 那 这 韩 使者 有 来 到 看 这 霸主 .
传报汉使入见霸王。

[ðə; ði]['oʊvərɒ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰:

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , ['dɑ:ktər] ['lʌ] ?
What brings you here , Doctor Lu ?
什么 带来 你 这里 , 医生 鲁 ?
“陆大夫来有何讲说? ”

['dʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :
贾曰:

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['klevərli] [trɪkt] - ['ɪntu:] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
" The other day , the King of Han cleverly tricked Taigong into returning to the
" 这 其他 天 , 这 国王 的 韩 巧妙地 被骗了 - 进入 返回 到 这
['kʌntri] . "
country . "
国家 . "
“前日汉王智赚太公还国，

[tu:; tə] [feɪn] [pi:s] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
To feign peace with His Majesty ,
到 假装 和平 和 他的 威严 ,
诈与陛下讲和，

[naʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ə'gen] .
Now it has changed again .
现在 它 有 已更改 再次 .
今复更变，

[ðeɪ] [wɪl] [stiɪl] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][æt; ət] ['gu:lɪŋ] .
They will still join forces with His Majesty at Guling .
他们 将要 仍然 加入 力量 和 他的 威严 在 古灵 .
仍与陛下固陵会兵，

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] ['ɜ:rnɪstli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t]['lɪs(ə)n] .
The ministers earnestly advised against it , but he did not listen .
这 部长们 切实 建议 反对 它 , 但 他 做过 不是 听 .
群臣苦谏不听，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
He sent his minister as an envoy .
他 发送 他的 部长 作为 一个 使者 .
遣臣为使。

[jɔ:; jər]['mædʒəsti:z] [maɪt] [ɪz] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rlɪd] .
Your Majesty's might is greater than that of the entire world .
你的 陛下的 可能 是 更大的 比 那 的 这 全部的 世界 .
臣思陛下威武重于天下，

[hu:] [ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] ?
Who is not afraid ?
WHO 是 不是 害怕的 ?
谁人不畏？

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][iːst] [ænd; ənd] [west] [æz; əz][ðə; ði] ['baʊndrɪz] .
Now we have the east and west as the boundaries .
现在 我们 有 这 东方 和 西方 作为 这 边界 .
今得东西为界，

[ðætʃ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][hæŋ] !
That's enough for Han !
那就是 足够的 为了 韩 ！
于汉足矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz][nɔːt] ['kɑːntent] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
The King of Han was not content with himself .
这 国王 的 韩 曾是 不是 内容 和 他自己 .
汉王不自知足，

[ə'hʌðər] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [dɪ'zaɪrɪd] .
Another change is desired .
其他 改变 是 想要的 .
又欲变更，

[dʒɔɪŋ] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti]
Join forces with His Majesty
加入 力量 和 他的 威严
与陛下会兵，

[send] [ˌem 'iː][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ]
Send me as an envoy
发送 我 作为 一个 使者
遣臣为使，

[jɔːr; jər]['mædʒəstiːz] ['kaʊntənəns] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['ɑːrmz] [rɪːtʃ] .
Your Majesty's countenance is within arm's reach .
你的 陛下的 面容 是 之内 武器 抵达 .
臣知陛下天颜咫尺，

['derɪŋ] [nɔːt][tuː; tə][rɪsk] [ˌaɪ 'tiː]
Daring not to risk it
大胆 不是 到 风险 它
不敢冒干，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] , [aɪ] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Left with no other choice , I sent a letter to the emperor .
左边 和 不 其他 选择 , 我 发送 一个 信 到 这 皇帝 .
不得已而驰书上见。”

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [noʊn] [ðæt] ['lʃuː] [bæŋ] [brook] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪsɪz] . "
" I have always known that Liu Bang broke his promises . "
" 我 有 总是 已知 那 刘 辟 打破 他的 承诺 . "
“朕一向知刘邦背约，

[aɪ] [wəʊnt] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] .
I won't wait for you to come .
我 惯于 等待 为了 你 到 来 .
不待汝来，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɪft] [tuː; tə][dʒɔɪŋ] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
They also wished to join forces with them .
他们 还 希望 到 加入 力量 和 他们 .
亦欲与彼会兵。”

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] [ˈletər] .

Lu Jia was about to present the letter .
鲁 贾 曾是 关于 到 展示 这 信 .

陆贾即将书呈上，

[ˈbɑːwɑːŋ] [ˈriːdɪŋ]

Bawang Reading
霸王 阅读

霸王看书，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[lˈjuː] [bæŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] , [ruːt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] :

Liu Bang , the King of Han , wrote a letter to the Hegemon - King :
刘 砰 , 这 国王 的 韩 , 写道 一个 信 到 这 霸主 - 国王 :

汉王刘邦书上霸王麾下：

[ˈfɔːrmər] [ˈgrænfɑːðər]

Former Grandfather
以前的 祖父

前太公、

[ˈemprəs] [lyː] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃuː] ,

Empress Lü was in Chu ,
皇后 鲁 曾是 在 楚 ,

吕后在楚，

[ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈeksələnt] [ker] ,

Also receiving excellent care ,
还 接收 出色的 关心 ,

亦承优养，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [diˈteɪnd] [fɔːr; fər] [soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [nɔːt] [bɪn] [əˈlaʊd]
However , they have been detained for so long and have not been allowed

[tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] .

to return to their country .
到 返回 到 他们的 国家 .

但久羈不令还国，

[ɑːn] [ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈteɪbl] .

On the eve of battle , they were placed on the sacrificial table .
在 这 前夕 的 战斗 , 他们 是 放置 在 这 献祭 桌子 .

临阵又置于俎上，

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈæŋɡər]

Harboring resentment and anger
窝藏 怨恨 和 愤怒

蓄恨怀怒，

[nɔːt] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] ;

Not just one day ;
不是 只是 一 天 ;

非止一日；

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .

They wanted to raise an army and launch a full - scale campaign against it .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 和 发射 一个 满的 - 规模 活动 反对 它 .

欲举兵极力征讨，

[ænd; ənd] [fiəɪŋ] [ðæt] [ræts] [maɪt] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði][ju:'tensɪlz] ,
And fearing that rats might damage the utensils ,
和 害怕 那 老鼠 可能 损害 这 餐具 ,
又恐投鼠伤器，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'hed] [ænd; ənd][br'haɪnd] ,
Looking ahead and behind ,
寻找 前方 和 在后面 ,
盼前顾后，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [dɪ'lemə] .
This is a very difficult dilemma .
这 是 一个 非常 难的 困境 .
甚为两难，

[fɔ:rst] [tu:; tə] ['di:mɑ:rkert] [ðə; ði]['bɔ:rdər] [θru:] [pi:s] [tɔ:ks] ,
Forced to demarcate the border through peace talks ,
强制 到 标定 这 边界 通过 和平 会谈 ,
不得已以讲和分界，

[ɪn] [tru:θ] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] - .
In truth , it was Taigong .
在 真相 , 它 曾是 - .
实乃为太公、

[ˈemprəs] - [plæn][wʌz; wəz][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Empress Lü's plan was to return to the Han dynasty .
皇后 - 计划 曾是 到 返回 到 这 韩 王朝 .
吕后归汉计耳。

[ðə; ði] [sʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['perənt] ,
The son is a parent ,
这 儿子 是 一个 父母 ,
盖人子为亲，

[ɑ:mni'prez(ə)nt]
omnipresent
无所不在
无所不至，

[ˈi:v(ə)n] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [wʌnz] [laɪf][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [kən'sɜ:rn] .
Even sacrificing one's life is not a concern .
甚至 牺牲 一个人的 生活 是 不是 一个 忧虑 .
虽捐躯亦所不恤，

[mɔ:ˈru:vər] , [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ju:z] ['wɪzdəm] ?
Moreover , should we use wisdom ?
而且 , 应该 我们 使用 智慧 ?
况用智乎？

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] ['prɑ:fɪt][ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] ['fu:lɪʃ] .
The so - called profit is used to deceive the foolish .
这 所以 - 称为 利润 是 用过的 到 欺骗 这 愚蠢 .
所谓利以惑愚，

[dɪ'si:tf(ə)l] [br'heɪvjər] [tu:; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ɡri:d]
Deceitful behavior to indulge in greed
欺骗性的 行为 到 放纵 在 贪婪
诈以蹈贪，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tu:; tə] ['swɑ:ləʊ] [ʌp] ['evriθɪŋ] .
It has the potential to swallow up everything .
它 有 这 潜在的 到 吞 向上 一切 .
成吞钧之势，

[dʒi:z] [ˈhʌntɪŋ] [ˈstrætədʒi]
Ji's hunting strategy
ji 的 打猎 战略

济引猎之计，

[ˈwæŋ] [dɪd][nɑ:t] [ˌʌndərˈstænd] .
Wang did not understand .
王 做过 不是 理解 .

王乃不悟，

[hi:; hi] [ðen] [əˈgri:d] .
He then agreed .
他 然后 同意 .

遂以为然。

[təˈdeɪz, ˈtu:deɪz][grænd] [du:k] ,
Today's Grand Duke ,
今天的 盛大 公爵 ,

今太公、

[ˈemprəs] [ly:][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ] [ˈkʌntri] .
Empress Lü has already returned to her country .
皇后 鲁 有 已经 返回 到 她 国家 .

吕后俱已还国，

[ʌnˈru:li]
Unruly
不羁

无所管辖，

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈfænfər] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] - [æt; ət] [ˈgu:lɪŋ] .
With great fanfare , they joined forces with Wang Huibing at Guling .
和 伟大的 号角 , 他们 加入 力量 和 王 - 在 古灵 .

大张旗鼓与王会兵固陵，

[ˈwæŋ] [ˈru:; ˈɑ:rˈju:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈfreɪd] .
Wang Ru was not afraid .
王 ru 曾是 不是 害怕的 .

王如不惧，

[ˈkwɪkli] [reɪz] [jɔr; jər] [tru:ps] [ænd; ænd] [kʌm] [tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] .
Quickly raise your troops and come to fight a decisive battle .
迅速地 增加 你的 军队 和 来 到 斗争 一个 决定性 战斗 .

速起兵前来决战，

[du:][nɑ:t] [dɪsəˈbeɪ] !
Do not disobey !
做 不是 违 !

勿违！

[ðə; ði][ˈoʊvərɒ:rd][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
The overlord was furious after reading the book .
这 霸王 曾是 狂怒 后 阅读 这 书 .

霸王看罢书大怒，

[soʊ][hi:; hi] [tɔ:r] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ˈredz] .
So he tore the book to shreds .
所以 他 撕裂 这 书 到 碎屑 .

遂将书扯破，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

又骂曰：

[l'ju:] [bæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [mæn] .
Liu Bang was a fickle and treacherous man .
刘 评 曾是 一个 反复无常 和 奸诈 男人 .
“刘邦反复小人，

[ðeɪ] ['lɔrd] - [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
They lured Taigong back to his country .
他们 诱饵 - 后退 到 他的 国家 .
将太公诱哄还国，

[haʊ'veər] , [ðeɪ] [broʊk] [ðer; ðər] ['prə:mɪs] [ænd; ənd] [bɪ'treɪd] [ðer; ðər] [ə'gri:mənt] .
However , they broke their promise and betrayed their agreement .
然而 , 他们 打破 他们的 承诺 和 背叛 他们的 协议 .
却乃负盟背约，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu;; tə] [faɪt] [em 'i:] .
They want to fight me .
他们 想 到 斗争 我 .
欲与我决战。

[aɪ] ['stɑ:rtɪd] [maɪ] [rɪ'beljən] [ɪn] .
I started my rebellion in Kuaiji .
我 开始 我的 叛乱 在 会稽 .
想我自会稽起兵，

['hævɪŋ] [fɔ:t] [ɪn]['oʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] ['bætlz] ,
Having fought in over three hundred battles ,
拥有 战斗 在 超过 三 百 战斗 ,
身经三百余战，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌
所向无敌，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ][f'ju:d(ə)l] [b:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂
天下诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][em 'i:] .
They all submitted to me .
他们 全部 提交 到 我 .
莫不帖首归朕。

[l'ju:] [bæŋ] , [ə; eɪ] [mɪr] ['kɑ:mənər] ,
Liu Bang , a mere commoner ,
刘 评 , 一个 仅仅 平民 ,
今刘邦匹夫，

['tempəreri] [sək'ses]
Temporary success
暂时的 成功
暂时得志，

[ðeɪ] [der] [tu;; tə] ['bʊli] [ju: 'es] !
They dare to bully us !
他们 敢 到 欺负 我们 !
便敢欺侮！

[ju;; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] ['kwɪkli] .
You may return quickly .
你 可能 返回 迅速地 .
尔可速回，

[ɪn'trʌst] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [lɪ'ju:] [bəŋ] ,
Entrust it to Liu Bang ,
委托 它 到 刘 辟 ,

分付刘邦，

[wɔ:ʃ] [jʊr; jər] [nek] [ænd; ənd] [faɪt] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] !
Wash your neck and fight me to the death !
洗 你的 脖子 和 斗争 我 到 这 死亡 !

洗颈同吾决战，

[ɪf] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [ɪz] [nɔ:t] [kɪld] ,
If this scoundrel is not killed ,
如果 这 恶棍 是 不是 被杀 ,

不杀此匹夫，

[wi:; wi] [swer] [wi:; wi] [wɪl] [nɔ:t] [rɪ'tri:t] !
We swear we will not retreat !
我们 发誓 我们 将要 不是 撤退 !

誓不班师！ ”

[lʌ] [ˈdʒi:ə] [bɪd] [ˈferwel] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhedʒəmon] - [kɪŋ] .
Lu Jia bid farewell to the Hegemon - King .
鲁 贾 出价 告别 到 这 霸主 - 国王 .

陆贾拜辞霸王，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈgu:lɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] .
He returned to Guling to see the King of Han .
他 返回 到 古灵 到 看 这 国王 的 韩 .

回固陵见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The King of Chu was furious .
这 国王 的 楚 曾是 狂怒 .

备说霸王甚怒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈfɔ:rwəd] .
They were determined to raise an army and come forward .
他们 是 决定 到 增加 一个 军队 和 来 向前 .

定欲起兵前来，

[aɪ] [wɔ:nt] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [ˈgu:lɪŋ] [naʊ] .
I want to go to Guling now .
我 想 到 去 到 古灵 现在 .

想目下到固陵，

[ˈwæŋ] [dæŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɜ:dʒd] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər] [hæn] [ʃɪn] .
Wang Dang hurriedly urged preparations for Han Xin .
王 当 匆匆 敦促 准备工作 为了 韩 新 .

王当速催预备韩信、

[ˈbrɪtɪʃ] [klo:θ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[ˈpɛŋ] [ju'eɪ] [ə'reɪvd] .
Peng Yue arrived .
彭 岳 到达的 .

彭越前来，

[ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [fɔ:rs] [tu:; tə] [faɪt] .
A combined force to fight .
一个 合并 力量 到 斗争 .

合兵会战。

[ˈwæŋ] - [wʌŋ; wəŋ] [ˈveri] [ˈwɜːrɪd] .
Wang Wenjia was very worried .
王 曾是 非常 担心 .

王闻贾言甚忧，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [lɪɑːŋ] ,
Zhao Liang ,
赵 梁 ,

召良、

[pɪŋji] [sed] :
Pingyi said :
平宜 说 :

平议曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɪʃuːd] . . . "
" Although the challenge has been issued . . . " "
" 虽然 这 挑战 有 到过 发布 . . . " "

“战书虽下，

[ðə; ði] [ˈoʊvərˌbɔːrdz] [dɪˈkriː] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] !
The Overlord's Decree is coming !
这 霸主的 法令 是 未来 ！

霸王决来，

[hæn] [ɪn] [ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Han Xin is nowhere to be seen .
韩 新 是 无处 到 是 已见 .

韩信又不见到，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

为之奈何？ ”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] . "
" Your Majesty has a large army . " "
" 你的 威严 有 一个 大的 军队 . " "

“大王兵马颇多，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ðə; ði] [pəˈzɪjənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
And they distributed the positions to the generals .
和 他们 分布式 这 职位 到 这 将军们 .

且分拨诸将，

[prɪˈpeəriŋ] [tuː; tə] [faɪt] [əˈgenst] [ˈtʃuː]
Preparing to fight against Chu
准备 到 斗争 反对 楚

预备与楚交兵，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə][ɜːrdʒ][hæŋ] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli]
He then sent messengers to urge Han Xin and his generals to come quickly
他 然后 发送 信使 到 敦促 韩 新 和 他的 将军们 到 来 迅速地
[tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
to provide support .
到 提供 支持 .

再差人催趲韩信诸将作急前来接应，

" ['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] . "
" Nothing should happen . "
" 没有什么 应该 发生 . "

料亦无事。”

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[ə; eɪ] [skaʊt] ['sɑːrdʒənt] [fluː] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
A scout sergeant flew in to report .
一个 侦察 军士 飞翔 在 到 报告 .

有探哨小校飞报，

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [kə'mɑːndɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
The overlord commanded an army of 300 , 000 .
这 霸王 命令 一个 军队 的 - , - .

霸王统兵三十万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [frʌm; frəm] ['ʃuː'dʒoʊ] .
They marched from Xuzhou .
他们 行军 从 徐州 .

出徐州长驱而来，

[ə'fɪ](ə)lz] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['priːfektʃər] [fled] .
Officials from all the counties and prefectures fled .
官员 从 全部 这 县 和 县 逃亡 .

一路郡县官吏逃避，

[ˈpiːp(ə)l] ['sʌfər] [frʌm; frəm][ðə; ði][peɪn] [ʌv; əv][wɔːr] .
People suffer from the pain of war .
人们 遭受 从 这 疼痛 的 战争 .

人遭兵戈之苦，

['træmp(ə)l][ɑːn][ðə; ði][kraːps] ,
trample on the crops ,
践踏 在 这 农作物 ,

践踏田禾，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][nɑːt][æt; ət] [piːs] .
The people were not at peace .
这 人们 是 不是 在 和平 .

民不安生。

[ˈoʊvərɒːrd] ['sentɔːr]
Overlord Centaur
霸王 半人马

霸王人马，

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət] ['guːlɪŋ] [nekst] [taɪm] .
We will arrive at Guling next time .
我们 将要 到达 在 古灵 下一个 时间 .

将次到固陵，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:rtɪ] [maɪlz] [ə'weɪ] .
They set up camp thirty miles away .
他们 放 向上 营 三十 英里 离开 .

在三十里外安下营寨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði] ['oʊvər,ɪɔ:rdz] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" The Overlord's army has just arrived . "
" 这 霸主的 军队 有 只是 到达的 " .

“霸王人马初到，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ɪts] ['paʊər] ,
At the height of its power ,
在 这 高度 的 它是 力量 ,

锋芒正盛，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
It is not advisable to engage in battle .
它 是 不是 建议 到 从事 在 战斗 .

未可交兵。

[steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ɪɔ:ŋgər] ,
Stay a few days longer ,
停留 一个 很少 天 更长 ,

少待数日，

[lets] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [moʊ'mentəm] [goʊz] .
Let's see how the momentum goes .
我们来吧 看 如何 这 势头 去 .

看声势如何，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][goʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)] [ðen] .
It's not too late to go into battle then .
它是 不是 也 晚的 到 去 进入 战斗 然后 .

那时出战不迟。”

[tʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [jɔː; jər][t'mædʒəsti:z][dʒʌdʒmənt][ɪz] ['veri] ['ækjərət] . "
" Your Majesty's judgment is very accurate . "
" 你的 陛下的 判断 是 非常 准确的 " .

“大王所见甚当，

[ænd; ənd] ['meni] [daɪr] ['æntləz] [ɑ:r; ər] [pla:ntɪd] .
And many deer antlers are planted .
和 许多 鹿 鹿角 是 已种植 .

且多栽鹿角，

[li] -
Li Fengren
李 -

立烽人，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [pə'trould] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
The guards patrolled all four sides .
这 守卫 巡逻 全部 四 侧面 .

差人四面巡哨。”

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For more than ten consecutive days ,
为了 更多的 比 十 连续的 天 ,
一连十余日,

[duː][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [tʃuː] .
Do not engage in battle with Chu .
做 不是 从事 在 战斗 和 楚 .
不与楚交兵。

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰:

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hæz; hæz] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][wɔːr] . "
" The King of Han has sent someone to deliver a declaration of war . "
" 这 国王 的 韩 有 发送 某人 到 递送 一个 宣言 的 战争 . "
“汉王既差人下战书，

[naʊ] [wiː; wi] [əˈraɪv] [æt; ət] [ˈguːlɪŋ] .
Now we arrive at Guling .
现在 我们 到达 在 古灵 .
今到固陵，

[jet] [ðoʊz] [huː] [rɪˈmeɪnd] [ɪn'trentʃt] [ɪn][ðər; ðər] [ˈfɔːtɪfaɪd] [pəˈzɪjənz] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə]
Yet those who remained entrenched in their fortified positions and refused to
然而 那些 WHO 剩余 根深蒂固的 在 他们的 强化 职位 和 拒绝 到
[kʌm] [aʊt] . . .
come out . . .
来 出去 . . .
却又坚壁不出者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ "

[dʒɪ][buː]
Ji Bu
季 布
季布、

[ˌdʒŋ'liː] [ˌɛm i 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :
钟离昧曰:

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈtæktɪk][baɪ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tuː; tə] [ˈwiːkən] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" This must be a tactic by the King of Han to weaken his troops . "
" 这 必须 是 一个 战术 经过 这 国王 的 韩 到 削弱 他的 军队 . "
“此必汉王钝兵之计，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [truːps] [ɑːr; ər] [ɪg'zɔːstɪd] ,
Intending to wait until His Majesty's troops are exhausted ,
意图 到 等待 直到 他的 陛下的 军队 是 筋疲力尽的 ,
意欲待陛下兵疲，

[ðæt] [wʌz; wəz] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
That was when they were engaged in battle .
那 曾是 什么时候 他们 是 已订婚的 在 战斗 :
那时方与交战。”

[dʒəu] [læn] [sed] :
Zhou Lan said :
周 兰 说 :

周兰曰：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
Your Majesty has come from afar .
你的 威严 有 来 从 远方 :

陛下远来，

[ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈbæt(ə)] .
The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 :

利在速战，

[hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [hɪr] .
Han soldiers were stationed here .
韩 士兵 是 驻 这里 :

汉兵驻扎于此，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
It is advantageous to wait and see .
它 是 有利 到 等待 和 看 :

利在观望，

[mɔːrˈoʊvər] , [hæŋ] [ɪnz] [truːps] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] .
Moreover , Han Xin's troops had not yet arrived .
而且 , 韩 欣的 军队 有 不是 然而 到达的 :

又况韩信兵未到，

[ˈðerfɔːr] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈleɪd] .
Therefore , it is delayed .
所以 , 它 是 延迟 :

故此延迟，

[tuː; tə] [ˈdæmpən] [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] .
To dampen the morale of the Chu army .
到 挫伤 这 士气 的 这 楚 军队 :

以挫楚兵锐气。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈsaɪt] [wɔːr] [əˈɡenst] [ðə; ði][hæŋ] [təˈmɑːroʊ] .
Your Majesty should incite war against the Han tomorrow .
你的 威严 应该 煽动 战争 反对 这 韩 明天 :

陛下明日当鼓噪与汉交兵，

[wiː; wi] [ˈkænɑːt] [let] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][dræg][ɑːn] .
We cannot let the situation drag on .
我们 不能 让 这 情况 拖 在 :

不可任波迁延。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：“

[dʒəu] [lænːz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] .
Zhou Lan's words are correct .
周 兰的 字 是 正确的 :

周兰之言是也。”

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪsəplɪnd] .
The overlord ordered his troops to be disciplined .
这 霸王 订购 他的 军队 到 是 纪律严明的 .

霸王严整队伍，

[ˈmʌltɪp(ə)l] [flægz]
Multiple flags
多种的 旗帜

多张旗帜，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstərpiːs] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][hæm] [kæmp] .
They marched into the Han camp .
他们 行军 进入 这 韩 营 .

杀奔汉营。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] [ˈɜːrdʒəntli] [dɪˈspætʃt] [ˈwæŋ] [lɪŋ] ,
The King of Han urgently dispatched Wang Ling ,
这 国王 的 韩 紧急 已派出 王 凌 ,

汉王急遣王陵、

[fæn] [ˈkwaɪ] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[ˈɪnfənt] [ˈfiːdɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[ˈlʌ] [wɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Lu Wan and his four generals went into battle .
鲁 万 和 他的 四 将军们 去 进入 战斗 .

卢绾四将出马，

[ðeɪ] [fɔːt] [əˈɡenst] [tʃuː] .
They fought against Chu .
他们 战斗 反对 楚 .

与楚交战。

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
The Overlord personally led the troops into battle .
这 霸王 亲自 引领 这 军队 进入 战斗 .

霸王亲临阵前，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] [mʌst; məst] [kʌm] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [ˈænsər] .
The King of Han must come forward to answer .
这 国王 的 韩 必须 来 向前 到 回答 .

要汉王出马答话，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The four generals said :
这 四 将军们 说 :

四将曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sent] [em 'i:] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] . "

" The King of Han sent me four generals . "

" 这 国王 的 韩 发送 我 四 将军们 . "

“汉王遣我四将，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'mi:diətli] .

Capture the king immediately .

捕获 这 国王 立即地 .

立擒大王，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði][sækrɪ'fɪ(ə)l] ['teɪbl] ,

Placed on the sacrificial table ,

放置 在 这 献祭 桌子 ,

置于俎上，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [wen] [aɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kʊk] [maɪ]

This is to repay the favor of the other day when I intended to cook my

这 是 到 偿还 这 偏爱 的 这 其他 天 什么时候 我 故意的 到 厨师 我的

[ˈgrænfɑ:ðər] [ə'laɪv] .

grandfather alive .

祖父 活 .

以报前日欲烹太公之意。”

[ðə; ði]['oʊvərɒ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

The overlord was furious .

这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌŋ] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] .

He raised his gun and charged straight at the four generals .

他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 这 四 将军们 .

举枪直取四将，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [i:tʃ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ðem; ðəm] [bæk] .

The four generals each raised their weapons and handed them back .

这 四 将军们 每个 提高 他们的 武器 和 递交 他们 后退 .

四将各举兵器交还。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .

They fought for more than ten rounds .

他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战数十余合，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] ['kʊdn̩t] [rɪ'zɪst] ,

The four generals couldn't resist ,

这 四 将军们 不能 抵抗 ,

四将抵当不住，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bæt(ə)l] .

They withdrew from the battle .

他们 退出 从 这 战斗 .

退下阵来。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['oʊvərɒ:rd][kʊd; kəd] [kætʃ] [ʌp] ,

Before the overlord could catch up ,

前 这 霸王 可以 抓住 向上 ,

不等霸王追赶，

[dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ɑ:n][ðə; ði][hæŋ] ['bætlfi:ld]

Jin Xi , on the Han battlefield

斤 习 , 在 这 韩 战场

汉阵上靳歙、

[dʒəu] [tʃæn] ,
Zhou Chang ,
周 张 ,

周昌、

[ˈgaoʊ][tʃi:]
Gao Qi
高 齐

高起、

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ʌv; əv] [lyː] - [men] [rʌt] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈoʊvərɒːrd] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
More than ten of Lü Matong's men rushed out to meet the Overlord in battle .
更多的 比 十 的 鲁 - 男人 匆忙 出去 到 见面 这 霸王 在 战斗 .

吕马通十余员齐出接霸王交战，

[dʒɒŋˈliː] [ɛm i ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Zhongli Mei was on the Chu formation .
中圻 梅 曾是 在 这 楚 形成 .

楚阵上有钟离昧、

[dʒi] [buː]
Ji Bu
季 布

季布、

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[ju] [ziːkiː] ,
Yu Ziqi ,
于 子琪 ,

虞子期，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ðə; ði] [əˈtæk] .
They also brought their weapons to assist in the attack .
他们 还 带来 他们的 武器 到 协助 在 这 攻击 .

亦各持兵器来协力助攻。

[ðə; ði] [drʌmz] [ɑːn] [bæʊθ] [saɪdz] [rɪˈzəʊndɪd] [ˈlaʊdli] .
The drums on both sides resounded loudly .
这 鼓 在 两个都 侧面 回荡着 高声 .

两边金鼓震天，

[faɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Fight until the sun sets in the west .
斗争 直到 这 太阳 套 在 这 西方 .

直杀到日西，

[ə; eɪ] [ˈkæənən] [ˈfaɪərd] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp] .
A cannon fired inside the Chu camp .
一个 大炮 被解雇 里面 这 楚 营 .

楚营内一声炮响，

[dʒəu] [læn] [led] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [aʊt] .
Zhou Lan led a contingent of people out .
周 兰 引领 一个 队伍 的 人们 出去 .

周兰率领一枝人马拥出，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [θruː] [ðə; ði] [hæŋ] [kæmp] .
They charged through the Han camp .
他们 带电 通过 这 韩 营 .

冲杀过汉营来。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæ n]['ɑ: rmi] [tʃɑ: rdʒd] ['ɪntu:][dʒəu] [læn: z] ['fɔ: rsɪz] .
The generals of the Han army charged into Zhou Lan's forces .
这 将军们 的 这 韩 军队 带电 进入 周 兰的 力量 .

汉阵上诸将被周兰人马冲杀来，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvərɔ: rd][ɪz] [rɪ'nu: d] .
The spirit of the overlord is renewed .
这 精神 的 这 霸王 是 更新 .

霸王精神倍加，

[ðeɪ] [pə' su: d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][hæ n]['soʊldʒərz][wɪð; wɪθ] [ɔ: l] [ðer; ðər] [maɪt] .
They pursued and killed the Han soldiers with all their might .
他们 追击 和 被杀 这 韩 士兵 和 全部 他们的 可能 .

尽力追杀汉兵，

[ðə; ði][hæ n] ['kɪŋz] ['gærɪsn] [wʌz; wəz][nɑ: t] [fɪkst] .
The Han king's garrison was not fixed .
这 韩 国王的 驻军 曾是 不是 固定的 .

汉王驻扎不定，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [fled] ['westwərd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] .
They hastily fled westward with their generals .
他们 草草 逃亡 向西 和 他们的 将军们 .

急来同诸将向西逃避。

[ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] [pə' su: d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [wɔ: lz] [ʌv; əv] ['gu: lɪŋ] ['sɪti] .
The Chu soldiers pursued them to the walls of Guling City .
这 楚 士兵 追击 他们 到 这 墙壁 的 古灵 城市 .

楚兵追至固陵城下，

[hæ n]['soʊldʒərz] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Han soldiers entered the city .
韩 士兵 进入 这 城市 .

汉兵进城，

[ɔ: l] [fɔ: r] [dɔ: z] [wɜ: r; wər] ['taɪtli] [ʃʌt] .
All four doors were tightly shut .
全部 四 门 是 紧紧 关闭 .

四门紧闭。

[ðə; ði]['oʊvərɔ: rd] [ɪn'strʌktɪd] :
The overlord instructed :
这 霸王 指示 :

霸王分咐：

[wi:; wi] ['kænɑ: t] [let] [ðɪs] [ɑ: pər'tu: nəti] [pæs] [ju: 'es][baɪ] .
We cannot let this opportunity pass us by .
我们 不能 让 这 机会 经过 我们 经过 .

“今番不可放过，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] ['gu: lɪŋ] .
We must capture Guling .
我们 必须 捕获 古灵 .

务要攻破固陵，

['kæptʃər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæ n]
Capture the King of Han
捕获 这 国王 的 韩

擒捉汉王，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['endləs] ['heɪtrɪd] !
To **avenge** **this** **endless** **hatred** !
到 报仇 这 无尽的 仇恨 ！

以雪此无穷之恨！”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [sed] :
The **generals** **said** :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bɪn] [ə'tækɪŋ] [sɪns] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] . "
" Your Majesty has been attacking since morning and all day long . "
" 你的 威严 有 到过 攻击 自从 早晨 和 全部 天 长的 。”

“陛下从早攻杀一日，

[mɔːr'ʊvər] , [tə'naɪt] ,
Moreover , **tonight** ,
而且 , 今晚 ,

况今天晚，

[let] [juː 'es] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][kæmp][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let us return to camp for now .
让 我们 返回 到 营 为了 现在 。

且暂回营，

[ðə; ðɪ] [truːps] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ['restɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] .
The troops and horses rested for the night .
这 军队 和 马匹 休息 为了 这 夜晚 。

屯住人马安歇一夜，

[wiː; wi][mʌst; məst][ju'naɪt][ænd; ənd] [ə'tæk] [tə'geðər] [tə'mɑːroʊ] .
We must unite and attack together tomorrow .
我们 必须 团结 和 攻击 一起 明天 。

明日务要齐心协力攻打，

[ðɪs] ['aɪsələɪtɪd] ['sɪti] ,
This isolated city ,
这 孤立 城市 ,

料此孤城，

[kəm'perd] [tuː; tə] - ,
Compared to Chenggao ,
比较的 到 - ,

比成皋、

- [ɪz] ['dɪfrənt] .
Rongyang is different .
- 是 不同的 。

荣阳不同，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['ʊpənd] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
It can be opened in three days .
它 能 是 打开 在 三 天 。

三日决可打开。”

[ðə; ðɪ]['ʊvərɪɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [lets] [set] [ʌp] [kæmp] [tə'naɪt] . "
" Let's set up camp tonight . "
" 我们来吧 放 向上 营 今晚 。”

“今晚安营，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [weɪk] [ʌp] [ænd; ənd] [sli:p] .
Everyone should wake up and sleep .
每个人 应该 唤醒 向上 和 睡觉 .

各要醒睡，

[wiː; wi][mʌst; məst] [gɑ:rd] [ə'genst] [reɪdz] [ɑ:n][ʼaʊər; ɑ:r][kæmp] .
We must guard against raids on our camp .
我们 必须 警卫 反对 突袭 在 我们的 营 .

须防劫寨。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [klɪr] . "
" Your Majesty's insight is extremely clear . "
" 你的 陛下的 洞察力 是 极其 清除 . "

“陛下圣见极明。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] - [ɪn'kæmpmənt] [hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t][biː; bi] [dɪ'skʌst] [ˈfɜ:rðər] .
The generals ' encampment has been set up and will not be discussed further .
这 将军们 - 营地 有 到过 放 向上 和 将要 不是 是 讨论 更远 .

诸将安营已定不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , the King of Han entered the city .
同时 , 这 国王 的 韩 进入 这 城市 .

却说汉王进城，

[ænd; ənd] [gʊd] ,
and good ,
和 好的 ,

与良、

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
The generals discussed the matter and said :
这 将军们 讨论 这 事情 和 说 :

平诸将计议曰：

" [ˈguːlɪŋ] [ˈsɪti] [ɪz] [smɔ:l] . "
" Guling City is small . "
" 古灵 城市 是 小的 . "

“固陵城小，

[ɪts] [hɑ:rd][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [fɔ:r; fər] [bɔ:n] .
It's hard to maintain for long .
它是 难的 到 维持 为了 长的 .

难以久持，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)l] .
The Chu army was powerful .
这 楚 军队 曾是 强大的 .

楚兵势重，

[ˈoʊpənd] [æt; ət] [wʌns] ,
Opened at once ,
打开 在 一次 ,

一时打开，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .
Jade and stone cannot be distinguished .
玉 和 石头 不能 是 杰出的 .

玉石不辨。

[wʌt] ['brɪliənt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ？

尔等有何妙策？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd][ˈaɪsələtɪd] . "
" This city is small and isolated . "
" 这 城市 是 小的 和 孤立 : "

“此城孤小，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ˈkwɑ:ntəti] .
It is difficult to maintain the quantity .
它 是 难的 到 维持 这 数量 .

量难坚守，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [ˈsetld] [təˈnaɪt] ,
Taking advantage of the fact that the Chu camp was not yet settled tonight ,
采取 优势 的 这 事实 那 这 楚 营 曾是 不是 然而 定居 今晚 ,

乘今晚楚营未定，

[mɔ:ˈru:vər] , [ˈæftər][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv][hɑ:rd] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Moreover , after a day of hard fighting ,
而且 , 后 一个 天 的 难的 斗争 ,

况一日苦战，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The army was exhausted .
这 军队 曾是 筋疲力尽的 .

三军困乏，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sent] [men] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [lʊk] [əˈraʊnd] .
But they sent men up the city wall to look around .
但 他们 发送 男人 向上 这 城市 墙 到 看 大约 .

可差人上城四望，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒər] .
Look at that young soldier .
看 在 那 年轻的 士兵 .

看那门军少，

[fɜ:rst] , [send] [aʊt] [ˈsevrəl] [erˈli:t; ɪˈli:t] [ˈwɔ:rɪz] [tu:; tə] [klɪr] [ðə; ði] [wei] .
First , send out several elite warriors to clear the way .
第一的 , 发送 出去 一些 精英 战士 到 清除 这 方式 .

先着数健将去杀开大路，

[ðen] , [ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Then , several generals covered the rear .
然后 , 一些 将军们 涵盖 这 后部 .

再着数大将断后，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [prəʊˈsi:d] [tu:; tə] -
Your Majesty should proceed to Chenggao .
你的 威严 应该 继续 到 - .

大王当趋成皋，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ɪts] [ʃɑ:rp] [edʒ] .
In order to avoid its sharp edge .
在 命令 到 避免 它是 锋利的 边缘 .

以避其锋。

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ðə; ði] ['tʃu:] ['pi:p(ə)] [wɪl] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [pər'su:] [em 'i:] [tu:] [fɑ:r][æt; ət] [naɪt] . "
" I suppose the Chu people will not dare to pursue me too far at night . "
" 我 认为 这 楚 人们 将要 不是 敢 到 追求 我 也 远的 在 夜晚 . "

料楚人夜晚必不敢远追。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)] . "
" The situation is critical . "
" 这 情况 是 批判的 . "

“事在危急，

[ðer; ðər][kæŋ; kən][bi:; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .

不可迟缓。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'fju:d] [æŋ; ən][ɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
He then issued an order to the generals ,
他 然后 发布 一个 命令 到 这 将军们 ,

就传令诸将，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] ,
Together with the three armies , large and small ,
一起 和 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,

同大小三军，

[prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Preparing to leave the city ,
准备 到 离开 这 城市 ,

预备出城，

[fɜ:rst] , [ɔ:rdər][ðə; ði]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] ['souldʒər][æt; ət] [ðæt] [ɡert] .
First , order the junior officer to look at the young soldier at that gate .
第一的 , 命令 这 初级 官 到 看 在 这 年轻的 士兵 在 那 门 .

先令小校看那门的军少。

['æftər][ðə; ði]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After the junior officer finished reading ,
后 这 初级 官 完成的 阅读 ,

小校看毕，

[rɪ'plai] :
Reply :
回复 :

回说：

" [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] [ɪz] [smɔ:l] . "
" The army at the North Gate is small . "
" 这 军队 在 这 北 门 是 小的 . "

“北门军少，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz][lɑ:rdʒ] .
The path is large .
这 小路 是 大的 .

路径又大，

[wiː; wi][kæn; kən] [breɪk] [θruː] .
We can break through .
我们 能 休息 通过 .

可以杀出。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['ɔːrdərd] [tʃaɪ] [wuː] ,
The King of Han ordered Chai Wu ,
这 国王 的 韩 订购 柴 吴 ,

汉王命柴武、

[dʒəu][biː 'oʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] ['dʒenrəlz]
Jin Xi and his three generals
斤 习 和 他的 三 将军们

靳歙三将，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][erˈliːt; rˈliːt] [truːps] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] ,
Leading elite troops to open the north gate ,
领导 精英 军队 到 打开 这 北 门 ,

领精兵开放北门，

[tʃɑːrdʒ] [aʊt] [fɜːrst] .
Charge out first .
收费 出去 第一的 .

先冲杀出去，

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , [ə'ɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] . . .
Then the King of Han , along with his generals and soldiers . . .
然后 这 国王 的 韩 , 沿着 和 他的 将军们 和 士兵 . . .

随后汉王同大小将士，

[kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Continue the attack .
继续 这 攻击 .

接续攻杀。

[ˈhɛŋ] [ˈtʃuː] [pə'trəʊld] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp] .
Heng Chu patrolled the Chu camp .
恒 楚 巡逻 这 楚 营 .

楚营中恒楚巡哨，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz][dɑːrk] ,
When the night is dark ,
什么时候 这 夜晚 是 黑暗的 ,

当此夜之黑时，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] ['æftər][ə; eɪ] [deɪ] .
The troops were exhausted after a day .
这 军队 是 筋疲力尽的 后 一个 天 .

三军一日困乏，

[ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [ˌprepə'reɪ(ə)n] ,
And without preparation ,
和 没有 准备 ,

又无准备，

[ðer; ðər][wəːnt, weənt] [ˈmeni] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
There weren't many men and horses .
那里 不是 许多 男人 和 马匹 .

人马又不多，

[həʊ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] ？
How to resist ？
如何 到 抵抗 ？

如何抵当？

[ænd; ənd][ɔ:l] ['sensɪz] ，
and all senses ；
和 全部 感官 ；

及各门知觉，

['reskjʊ:ɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd]
Rescuing and turning around
救援 和 转弯 大约

调转救应，

[ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] ．
The Han soldiers have already charged out ．
这 韩 士兵 有 已经 带电 出去 ．

汉兵已冲杀出来。

[,dʒʊŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊvərlɔ:rd] ；
Zhongli Mei hurriedly reported to the Overlord ；
中圻 梅 匆匆 据报道 到 这 霸王 ；

钟离昧急奏霸王曰：

" [æt; ət] [naɪt] ，
" **At night ；**
" 在 夜晚 ；

“夜黑之际，

[fɪr] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] ，
Fear of an ambush ；
害怕 的 一个 伏击 ；

恐防埋伏，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['skætər] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] ．
They dared not scatter and chase after them ．
他们 敢于 不是 分散 和 追赶 后 他们 ．

不敢四散追赶，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp][fɔ:r; fər] [naʊ] ．
It would be better to set up camp for now ．
它 会 是 更好的 到 放 向上 营 为了 现在 ．

不若且安营寨，

[let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] ．
Let him escape ．
让 他 逃脱 ．

任他逃走，

[wen] [dɑ:n] [breɪks] ，
When dawn breaks ；
什么时候 黎明 休息 ；

待天明之时，

['fɜ:rðər] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] ．
Further action will be taken ．
更远 行动 将要 是 已采取 ．

再作区处。”

[ðə; ði]['oʊvərlɔ:rd] [ɪ'fju:d] [æŋ; ən][ɔ:rdər] ．
The Overlord issued an order ．
这 霸王 发布 一个 命令 ．

霸王传令，

[dʊː][nɑːt] ['skætər] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['æftər][ðəm; ðəm] .
Do not scatter and chase after them .
做 不是 分散 和 追赶 后 他们 :

不可四散追赶。

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
This allowed the Han soldiers to escape as far as they could .
这 允许 这 韩 士兵 到 逃脱 作为 远的 作为 他们 可以 :

以此汉兵得以尽力远遁。

[ˈtræv(ə)] ['eɪtɪ] [li] ,
Travel eighty li ,
旅行 八十 李 ,

行八十里，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] ['braɪt(ə)n] .
The sky was just beginning to brighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 提亮 :

天色方明，

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [ɑːr; ər] ['wɜːrkiŋ] [hɑːrd] ,
" **Although the three armies are working hard** ,
" 虽然 这 三 军队 是 在职的 难的 ,
“三军虽是辛苦，

[dʊː][nɑːt][stɑːp] .
Do not stop .
做 不是 停止 :

不可停住，

[rʌŋ] ['fɔːrwəd] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] .
Run forward with all your might .
跑步 向前 和 全部 你的 可能 :

当极力前奔。”

[ðə; ði] [kiŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [ðen] [ɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - "
" **The Chu troops then returned to Chenggao** . "
" 这 楚 军队 然后 返回 到 - "
“楚兵随后复到成皋，

[stɪl] [sə'raʊndɪd] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz]
Still surrounded on all sides
仍然 包围 在 全部 侧面

仍四面围困，

[,riːɪn'fɔːsmənts] [dɪd][nɑːt] [ə'raɪv] [ɪ'miːdiətli] .
Reinforcements did not arrive immediately .
增援部队 做过 不是 到达 立即地 :

一时救兵不到，

[haʊ] [ðen] [kæn; kən][wi; wi] [drɪ'fend] [ə'genst] [,aɪ 'ti:] ?
How then can we defend against it ?
如何 然后 能 我们 保卫 反对 它 ？

又何以御之？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

" [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'raɪvz] [æt; ət] - ,
" When the King arrives at Chenggao ,
" 什么时候 这 国王 到达 在 - ,

“大王到成皋，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不消三日，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑːrmi] [drɪ'saɪdɪd] [tu; tə] [rɪ'tri:t] .
The Chu army decided to retreat .
这 楚 军队 决定 到 撤退 .

楚兵决退。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [wʌt] [ɪn'dʒiːniəs] [plæn][duː][ju; jʊ][hæv; həv] , [sɜːr] ? "
" What ingenious plan do you have , sir ? "
" 什么 巧妙 计划 做 你 有 , 先生 ? "

“先生有何奇策，

" [tu; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑːrmi] [rɪ'tri:t] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ? "
" To make the Chu army retreat without a fight ? "
" 到 制作 这 楚 军队 撤退 没有 一个 斗争 ? "

使楚兵不战自退？ ”

[lɿɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑːrmi][kʊd; kəd][nɔːt][hoʊld] [aʊt] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] [ɪn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)] . "
" The Chu army could not hold out for long in every battle . "
" 这 楚 军队 可以 不是 抓住 出去 为了 长的 在 每一个 战斗 . "

“楚兵每战不能久持者，

[duː] [tu; tə][ðə; ði] [ɪnkən'viːniəns] [ʌv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,
Due to the inconvenience of providing food and supplies ,
到期的 到 这 不便 的 提供 食物 和 补给品 ,

以粮饷不便，

[fɜːrðər'mɔːr] , [ˈpeŋ] [ju'eɪ] [ˈfriːkwəntli] [kʌt] [ɔːf] [tʃuːz] [greɪn] [sə'plaɪ] [ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
Furthermore , Peng Yue frequently cut off Chu's grain supply routes .
此外 , 彭 岳 频繁地 切 离开 楚的 粮食 供应 路线 .

又得彭越常绝楚粮道，

[ˈðɜːfɔːr] , [ˈvɪktəri] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Therefore , victory cannot be achieved .
所以 , 胜利 不能 是 已达成 .

以此不得取胜。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [si:z] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:ɹmi][hæz; həz] [biˈsidʒd] [ˈgu:liŋ] .
Your Majesty sees that the Chu army has besieged Guling .
你的 威严 看到 那 这 楚 军队 有 被围困 古灵 .

臣见楚兵围困固陵，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [wɪl] [rɪˈventʃuəli] [breɪk] [daʊn] .
It is feared that it will eventually break down .
它 是 害怕 那 它 将要 最终 休息 向下 .

恐久而必破。

[wen] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [ˈtʃu:] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] ,
When fighting against Chu the day before yesterday ,
什么时候 斗争 反对 楚 这 天 前 昨天 ,

前日与楚交兵之时，

[ˈsi:kɹət] [ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈkæŋ] ,
Secret order to Zhang Cang ,
秘密 命令 到 张 坎 ,

密令张仓、

[zæŋ] [ti ju] [led] [faɪv] , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Zang Tu led 5 , 000 elite troops .
臧 图 引领 5 , - 精英 军队 .

臧荼领精兵五千，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] , [ðeɪ] [ˈbaɪpɑ:st] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ænd; ənd] [ri:tʃt] [ðə; ði]
Taking advantage of the chaos , they bypassed the main road and reached the
采取 优势 的 这 混乱 , 他们 绕过 这 主要的 路 和 达到 这

[pleɪs] [wer] [ˈtʃu:] [hæd; həd] [stɔ:rd] [greɪn] .
place where Chu had stored grain .
地方 在哪里 楚 有 存储 粮食 .

乘乱从小路前绕到楚积粮之处，

[ðə; ði] [ˈlu:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɜ:ɹniŋ] [əˈkju:mjələɪtɪd] [æt; ət] [naɪt] ,
The looting and burning accumulated at night ,
这 抢劫 和 燃烧 积累 在 夜晚 ,

夜晚劫烧积聚，

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:ɹmi][wəz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [fu:d] [səˈplaɪz] .
The Chu army was cut off from food supplies .
这 楚 军队 曾是 切 离开 从 食物 补给品 .

又绝楚粮食。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [priˈdikts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:ɹmi] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] - .
Your Majesty predicts that the Chu army will arrive at Chenggao .
你的 威严 预测 那 这 楚 军队 将要 到达 在 - .

臣料楚兵到成皋，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ðə; ði] [ˈɑ:ɹmi:z] [fu:d] [səˈplaɪz] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp] .
Or perhaps the army's food supplies will not be able to keep up .
或者 也许 这 军队的 食物 补给品 将要 不是 是 有能力的 到 保持 向上 .

或后边军粮不能接济，

[ðeɪ] [ˈrezəlu:tli] [tɜ:ɹnd] [bæk] .
They resolutely turned back .
他们 坚决地 转向 后退 .

决然回兵。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [li:v] [ˈkwɪkli] .
Your Majesty , you must leave quickly .
你的 威严 , 你 必须 离开 迅速地 .

大王可急走，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [pəɹ'su:t] .
To prevent pursuit .
到 防止 追逐 .

以防追袭。”

[soʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪju:d] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
So the King of Han issued orders to the three armies .
所以 这 国王 的 韩 发布 订单 到 这 三 军队 .

于是汉王传令着三军，

[ˈtræv(ə)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɪn][wʌŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Travel three hundred miles in one day and night ,

旅行 三 百 英里 在 一 天 和 夜晚 ,

一昼夜行三百里，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] ['sevrəl] [deɪz] [tu:; tə] [ri:tʃ] - .
It will take several days to reach Chenggao .
它 将要 拿 一些 天 到 抵达 - .

数日可到成皋。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈoʊvəɹb:rd] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Meanwhile , the Overlord gave instructions to his generals .
同时 , 这 霸王 给予 指示 到 他的 将军们 .

却说霸王分付诸将，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第60/125页

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhɑːnz, ˈhænz] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] ,
Taking advantage of the King of Han's defeat and retreat ,
采取 优势 的 这 国王 的 韩的 击败 和 撤退 ,
乘汉王败走,

[wen] [wiː; wi][traɪ][ˈaʊər; ɑːr] [best] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp]
When we try our best to catch up
什么时候 我们 尝试 我们的 最好的 到 抓住 向上
当极力追赶,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] - ,
Even if you go to Chenggao ,
甚至 如果 你 去 到 - ,
纵使到成皋,

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [əˈtækt] [ænd; ənd][ˈbrʊkən] .
It can also be attacked and broken .
它 能 还 是 遭到攻击 和 破碎的 .
亦可攻打破。

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .
诸将得令,

[kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz]
Commander of the three armies
指挥官 的 这 三 军队
统领三军,

[ðə; ði] [pərˈsuːt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɪz][nɑːt] [ˈmen](ə)nd] .
The pursuit of the Han soldiers is not mentioned .
这 追逐 的 这 韩 士兵 是 不是 提及 .
追赶汉兵不题。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Now , when the King of Han arrived at Chenggao ,
现在 , 什么时候 这 国王 的 韩 到达的 在 - ,
却说汉王到成皋,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈsɪti] .
The soldiers entered the city .
这 士兵 进入 这 城市 .
大兵进城。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] ,
On the second day ,
在 这 第二 天 ,
二日,

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [əˈraɪvd] [ˈɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
The Chu troops arrived shortly afterward .
这 楚 军队 到达的 不久 之后 .
楚兵随后亦到,

[ðeɪ] [bi'siɪdʒd] .
They besieged Chenggao .
他们 被围困

将成皋围了，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu:; tə] [ˈheɪs(ə)n] [ðer; ðər] [dɪ'pɑ:rtʃər] .
Urge the three armies to hasten their departure .
敦促 这 三 军队 到 趁 他们的 离开

催趲三军，

[ðə; ði] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈɜ:rdʒənt] .
The attack was very urgent .
这 攻击 曾是 非常 紧迫的

攻打甚急。

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [breɪk] ,
Just as it was about to break ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 休息 ,

正在将破之时，

[ˈoʊnli] [dʒi] [bu:] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only Ji Bu was seen .
仅有的 季 布 曾是 已见

只见季布、

[dʒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈoʊvərɔ:rd] :
Zhongli Mei hurriedly reported to the Overlord :
中圻 梅 匆匆 据报道 到 这 霸王 :

钟离昧急来奏霸王曰：

" [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] . "
" The army is currently short of food . "
" 这 军队 是 现在 短的 的 食物 . "

“见今军中缺粮，

[ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈræfɪnz; 'reiɪnz] [stɔ:rd] [ɪn] - .
This morning someone sent a report about the military rations stored in Liucun .
这 早晨 某人 发送 一个 报告 关于 这 军队 口粮 存储 在 - .

今早有人飞报柳村所积军粮，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [lu:tɪd] [ænd; ənd] [bə:nd] [baɪ] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
Everything was looted and burned by the Han soldiers .
一切 曾是 被洗劫一空 和 烧伤 经过 这 韩 士兵 .

尽被汉兵劫烧尽绝，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hæŋ] [ɪnz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
I heard that Han Xin's troops were about to arrive .
我 听到 那 韩 欣的 军队 是 关于 到 到达 .

又闻韩信人马将到，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [jʊr; jər] [tru:ps] ,
If Your Majesty does not take this opportunity to withdraw your troops ,
如果 你的 威严 做 不是 拿 这 机会 到 提取 你的 军队 ,

陛下若不乘此回兵，

[ɪf] [hæŋ] [ɪn] [ə'tæks] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] ,
If Han Xin attacks from the outside ,
如果 韩 新 攻击 从 这 外部 ,

倘韩信攻其外，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
The King of Han attacked from within .
这 国王 的 韩 遭到攻击 从 之内 .

汉王攻其内，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊʊ] [[ɔːrt] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] .

The Chu army was also short of military rations .
这 楚 军队 曾是 还 短的 的 军队 口粮 .

楚兵又缺军粮，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səˈsteɪn] .

It would be extremely difficult to sustain .
它 会 是 极其 难的 到 维持 .

决难支持。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :

The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [ˈtʃuː] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv] [ɪˈnʌf] [fuːd] . "

" I am always worried that Chu will not have enough food . "
" 我 是 总是 担心 那 楚 将要 不是 有 足够的 食物 . "

“朕常忧楚粮不足，

[naʊ] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [bəːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Now it has been burned to the ground .
现在 它 有 到过 烧伤 到 这 地面 .

今被烧绝，

[fuːd] [wʌz; wəz] [skers] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .

Food was scarce in the army .
食物 曾是 稀少 在 这 军队 .

军中乏食，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [læst] ?

How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

岂能持久？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [send] [æn; ən] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .

It would be better to send an order to return the army .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 命令 到 返回 这 军队 .

不若传令且回军，

[stiːl] [ˈhwaːn] [ˈtʃuː] ,

Still Huan Chu ,
仍然 欢 楚 ,

仍着桓楚、

[ju] [ziːkiː] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .

Yu Ziqi covered the rear .
于 子琪 涵盖 这 后部 .

虞子期断后，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [pərˈsuːt] .

To prevent pursuit .
到 防止 追逐 .

以防追袭。”

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ænd] [smɔːl] ,

On that day , the three armies , large and small ,
在 那 天 , 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,

当日大小三军，

[dʒʌst] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [nɑːt] [ˈhævɪŋ] [ɪˈnʌf] [fuːd] ,

Just when we were worried about not having enough food ,
只是 什么时候 我们 是 担心 关于 不是 拥有 足够的 食物 ,

正忧无粮，

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə][ðə; ði][kæpɪt(ə)] ,
Upon receiving the order to return to the capital ,
之上 接收 这 命令 到 返回 到 这 首都 ,
闻传令回军，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] ['swɪftli] , [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] .
The troops retreated swiftly , like a whirlwind .
这 军队 撤退 迅速地 , 喜欢 一个 旋风 .
即时人马如风卷云退，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,
不消半日，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
The entire army retreated .
这 全部的 军队 撤退 .
大军尽数退回。

[hwa:n] [tʃu:] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,
桓楚、

[ju] [zi:ki:] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Yu Ziqi covered the rear .
于 子琪 涵盖 这 后部 .
虞子期断后，

['sləʊli] , [ðeɪ] [prə'si:dɪd] ['i:stwəd] .
Slowly , they proceeded eastward .
缓慢地 , 他们 继续 向东 .
徐徐照次东行，

[ðə; ði] [ræŋks] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [dɪs'ɔ:rdərli] .
The ranks were not disorderly .
这 排名 是 不是 乱 .
队伍亦不错乱。

[hæŋ]['soʊldʒərz] [pə'trəʊld] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Han soldiers patrolled the city walls .
韩 士兵 巡逻 这 城市 墙壁 .
汉兵在城上巡哨，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] ['soʊldʒərz] [rɪ'tri:t] ,
Seeing the Chu soldiers retreat ,
看到 这 楚 士兵 撤退 ,
见楚兵退回，

['hɜ:ri] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Hurry and report to the King of Han .
匆忙 和 报告 到 这 国王 的 韩 .
急来报知汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] [ə'pɪnjən] . "
" This is in line with Zhang Liang's opinion . "
" 这 是 在 线 和 张 梁氏 观点 . "
“不出子房之见，

[ˈtʃu:] [ɡwʊʊ][hæz; həz] [riˈtri:tɪd] .
Chu Guo has retreated .
楚 郭 有 撤退 .

楚果退矣。

[ðɪs] [mʌst; məst] [mi:n] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈkæŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] [ɡreɪn] [səˈplaɪ]
This must mean that Zhang Cang and others burned down the grain supply
这 必须 意思是 那 张 坎 和 其他的 烧伤 向下 这 粮食 供应
[ru:t] .
route .
路线 .

此必张仓等烧绝粮道，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [riˈtri:tɪd] .
Therefore , the Queen of Chu retreated .
所以 , 这 女王 的 楚 撤退 .

以此楚后退去。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ˈɔ:rdər][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
At this point , he wanted to order his general to give chase .
在 这 观点 , 他 通缉 到 命令 他的 一般的 到 给 追赶 .

此时欲命大将追赶，

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðə; ði] [ˈtʃu:] [tru:ps] [riˈtri:tɪd] .
The Chu troops retreated .
这 楚 军队 撤退 .

楚兵退去，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
There must be a strong general to cover the rear .
那里 必须 是 一个 强的 一般的 到 覆盖 这 后部 .

必有强将断后，

[ɪf] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [pərˈsu:] ,
If our troops pursue ,
如果 我们的 军队 追求 ,

倘我兵追袭，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ski:m] .
They fell for their scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 方案 .

反中其计，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪntəˈseptɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They were intercepted and killed .
他们 是 截获 和 被杀 .

受其截杀。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈtʃu:] [tru:ps] [dɪd][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rn] [dɪˈfi:tɪd] .
Moreover , the Chu troops did not return defeated .
而且 , 这 楚 军队 做过 不是 返回 战败 .

况楚兵非战败而回，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['sɪmptəmz] ['grædʒuəli] [səb'saidɪd] [du:] [tu;; tə] [læk] [ʌv; əv] [fu:d] .
However , the symptoms gradually subsided due to lack of food .

然而 , 这 症状 逐步地 平静下来 到期的 到 缺少 的 食物 .

不过因缺食徐徐退去，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'lɑ:rmɪd] .
The three armies were not alarmed .

这 三 军队 是 不是 惊慌 .

三军亦不惊惧，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] ?
How can we chase after them ?

如何 能 我们 追赶 后 他们 ?

岂可追赶？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :

这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪn] ['steɪtmənt] . "
" This is a plain statement . "

" 这 是 一个 清楚的 陈述 . "

“平言是也。”

[soʊ][ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
So the Chu troops retreated .

所以 这 楚 军队 撤退 .

于是楚兵退去，

[ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz][dɪd][nɑ:t] [pə'su:] [ðem; ðəm] .
The Han soldiers did not pursue them .

这 韩 士兵 做过 不是 追求 他们 .

汉兵亦不追赶。

[ðə; ði] ['oʊvər,bɔ:rdz] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
The Overlord's army returned to Pengcheng .

这 霸主的 军队 返回 到 彭城 .

霸王大兵回到彭城，

[hi;; hi] [prest] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [ræŋnz; 'reɪfŋnz][fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] ['kwɛstʃənɪŋ] .
He pressed the guards of the military rations for further questioning .

他 按下 这 守卫 的 这 军队 口粮 为了 更远 提问 .

追问看守军粮之人，

[noʊ] , [wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə]['fəʊkəs][ɑ:n] [dɪ'fens] .
No , we need to focus on defense .

不 , 我们 需要 到 重点 在 防御 .

不行用心防守，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bə:nd] [baɪ][hæŋ]['soʊldʒərz] .
As a result , it was burned by Han soldiers .

作为 一个 结果 , 它 曾是 烧伤 经过 韩 士兵 .

以致为汉兵所烧，

[ðə; ði] ['rɪŋli:dər] [wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
The ringleader was then beheaded and his head displayed to the public .

这 头目 曾是 然后 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

乃将为首者梟首示众。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðeɪ] [rɪ:'ɔ:gənaɪzd] [ðer; ðər] [tru:ps] .
From then on , they reorganized their troops .

从 然后 在 , 他们 重组 他们的 军队 .

自此重整兵马，

[prɪˈpɜːr] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Prepare to engage the enemy .
准备 到 从事 这 敌人 .

预备出敌。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Meanwhile , the King of Han stationed his troops at Chenggao .
同时 , 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 - .

且说汉王驻兵成皋，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [lɪɑːŋ] ,
Zhao Liang ,
赵 梁 ,

召良、

[pɪŋ] - [sed] :
Ping Ji yi said :
平 - 说 :

平计议曰：

[hæŋ] [ɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

“韩信、

[ˈbrɪtɪʃ] [klɒːθ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈdʒenrəlz]
Peng Yue and his three generals
彭 岳 和 他的 三 将军们

彭越三将，

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [əˈpɪr] [dɪˈspɑːt] [rɪˈpiːtɪd] [ˈsʌmənz] .
He failed to appear despite repeated summons .
他 失败的 到 出现 尽管 重复 传票 .

屡召不至，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

[ɔːlˈðoʊ] [hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ]
Although Han Xin was enfeoffed as a king
虽然 韩 新 曾是 封地 作为 一个 国王

“韩信虽封为王，

[haʊˈevər] , [noʊ][lənd][wʌz; wəz] [ˈæləkeɪtɪd] ;
However , no land was allocated ;
然而 , 不 土地 曾是 分配 ;

而未有分地；

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [meɪd] [ɡreɪt] [kɑːntrəˈbjʊːʃənz] .
Peng Yue has repeatedly made great contributions .
彭 岳 有 反复 制成 伟大的 贡献 .

彭越屡建大功，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['græntɪd] [ə; eɪ]['noʊb(ə)]['taɪt(ə)] ;
There was no reward of being granted a noble title ;
那里 曾是 不 报酬 的 存在 的确 一个 高贵 标题 ；
亦无封爵之赏；

[sɪns] ['jɪŋ] [bu:] [bɪ'treɪd] ['tʃu:] [ænd; ənd][dʒɔɪnd][hæŋ] ,
Since Ying Bu betrayed Chu and joined Han ,
自从 英 布 背叛 楚 和 加入 韩 ；
英布背楚投汉以来，

[noʊ] ['speʃ(ə)l] ['kɜ:rtəsi] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
No special courtesy was given .
不 特别的 礼貌 曾是 给定 ；
未加优礼。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [θri:] [men] [wɜ:r; wər]['blaɪndɪd][baɪ] [gri:d] [ænd; ənd][fər'ga:t][ðer; ðær]['prɪnsəp(ə)lz] .
Moreover , the three men were blinded by greed and forgot their principles .
而且 ， 这 三 男人 是 失明 经过 贪婪 和 忘了 他们的 原则 ；
况三人见利忘义，

['gri:di] [ænd; ənd] ['ærəɡənt]
Greedy and arrogant
贪婪的 和 傲慢的

贪而自矜，

[gu:] - ['speʃ(ə)l] ['feɪvər] ,
Gou Longjue's special favor ,
咕 - 特别的 偏爱 ；
苟隆爵殊恩，

[rɪ'wɔ:rdz] [wɜ:r; wər] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd][ðer; ðær][lənd][dɪ'vaɪdɪd] .
Rewards were bestowed upon those who had their land divided .
奖励 是 授予 之上 那些 WHO 有 他们的 土地 分割 ；
裂土封赏，

[ɪ:tʃ] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [ə; eɪ] ['pri:fektʃər] [ɔ:r] ['kaʊnti] [tu:; tə] ['ɡʌvərn] [aɪ 'ti:] .
Each was assigned a prefecture or county to govern it .
每个 曾是 分配 一个 州 或者 县 到 治理 它 ；
使各有郡邑所辖，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ig'zə:tɪd] [ðer; ðær] [streŋθ] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'petətɪv] ['mæənər] .
They all exerted their strength in a competitive manner .
他们 全部 施加 他们的 力量 在 一个 竞争的 方式 ；
彼皆争相用力，

[ə; eɪ][wɔ:r] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [wʌn'self] .
A war fought for oneself .
一个 战争 战斗 为了 自己 ；
自为之战。

[wen] [ðə; ði] ['kɪŋz] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
When the king's decree was issued ,
什么时候 这 国王的 法令 曾是 发布 ；
王命一临，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪ'mi:diətli] .
They came immediately .
他们 来了 立即地 ；
即趋而来，

[hu:] [wʊd] [disə'beɪ] ['ɔ:rdərz] ?
Who would disobey orders ?
WHO 会 违 订单 ？
孰有不奉命者哉！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰:

" [sɜ:z] [wɜ:rdz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[hi; hi] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] [tru:] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [men] .
He saw through the true intentions of the three men .
他 锯 通过 这 真的 意图 的 这 三 男人 :

洞见三人肺腑。

[aɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ju; jʊ] , [sɜ:r] , [tu; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈtæləsmən] [ænd; ənd] [ˈɪfu:] [θri:] [ˈɔ:rdəz] .
I trouble you , sir , to carry out the talisman and issue three orders .
我 麻烦 你 , 先生 , 到 携带 出去 这 护符 和 问题 三 订单 :

就烦先生持符檄三道，

[hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtɑ:t(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃi:] .
Han Xin was granted the title of King of the Three Qi .
韩 新 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 这 三 齐 :

加封韩信为三齐王，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] ,
The surrounding counties and towns ,
这 周围 县 和 城镇 ,

临近一带郡邑，

[ɔ:l] [bɪˈɔ:n] [tu; tə][ðə; ði][ˌoʊvərˈɔ:l] [ˈmæɪnɪdʒmənt] ,
All belong to the overall management ,
全部 属于 到 这 全面的 管理 ,

皆属统理，

[ɔ:l] [ˈtæksɪz][ænd; ənd] [ˈli:vɪz] [ˈpeɪəb(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [rent] , [ˈtæksɪz] , [ænd; ənd] [greɪn] ,
All taxes and levies payable , including rent , taxes , and grain ,
全部 税收 和 税费 应付账款 , 包括 租 , 税收 , 和 粮食 ,

凡一应租税钱粮等项，

[ɔ:l] [səˈplaɪz] [wɜ:r; wər] [prəˈvaɪdɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪz] [ɪkˈspensɪz] .
All supplies were provided for the King of Qi's expenses .
全部 补给品 是 假如 为了 这 国王 的 气的 开支 :

悉供齐王支用，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , [ˈkʌstəməzaɪʃən] [ɪz] [dʌŋ] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu; tə] [ˈloʊk(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] .
As the saying goes , customization is done according to local conditions .
作为 这 说 去 , 定制 是 完毕 根据 到 当地的 状况 :

正所谓分地定制，

[ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz] [ʌv; əv] [ˈfeɪməs] [plænts] .
The boundaries of famous plants .
这 边界 的 著名的 植物 :

名植界限。

[ˈɪŋ] [bu:] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtɑ:t(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌhwaɪˈnɑ:n] .
Ying Bu was granted the title of King of Huainan .
英 布 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 淮南 :

英布加封淮南王，

[ɔ:l] [ˈprɑ:dʌkt] [prəˈdu:st] [ɪn] [ˌhwaɪˈnɑ:n]
All products produced in Huainan
全部 产品 生产 在 淮南

凡淮南所产之物，

[ɔ:l] [ɪk'spensɪz] [wɜ:r; wər] [ˈkʌvəd] [baɪ] [ˈbrɪtʃ] [səˈplaɪz] .
All expenses were covered by British supplies .

全部 开支 是 涵盖 经过 英国 补给品 .

悉为英布供给之费。

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [deɪljæŋ] .
Peng Yue was enfeoffed as the King of Daliang .

彭 岳 曾是 封地 作为 这 国王 的 大良 .

彭越封为大梁王，

[ɔ:l] [ðæt] [kʌmz] [frʌm; frəm] -
All that comes from Liangdi

全部 那 来 从 -

凡梁地所出，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [fʌndz] [wɜ:r; wər] [kəˈlektɪd] , [ˈmænɪdʒd] , [ænd; ənd] [ju:st] [baɪ] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] .
All of these funds were collected , managed , and used by Peng Yue .

全部 的 这些 资金 是 集 , 管理 , 和 用过的 经过 彭 岳 .

皆为彭越收管支用。”

[ðə; ði][ˌmæniˈfestʊʃ][hæz; həz] [bɪn] [ˈrɪt(ə)n] .
The manifesto has been written .

这 宣言 有 到过 书面 .

檄文已写，

[hi; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][tæsk][tu:; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - .
He then entrusted the task to Zhang Liangpei .

他 然后 受托 这 任务 到 张 - .

就交付与张良佩而行之。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Zhang Liang declined the offer to serve the King of Han .

张 梁 拒绝 这 提供 到 服务 这 国王 的 韩 .

张良辞汉王，

[ðeɪ] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə] [θri:] [ˈdɪfrənt] [looˈkeɪjənz] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfi:fdəm] .
They went directly to three different locations to establish fiefdoms .

他们 去 直接地 到 三 不同的 地点 到 建立 封地 .

径往三处分封。

[wʌt] [ɪf] [wi; wi][dəʊnt] [nʊʊ] ?
What if we don't know ?

什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [mi:ts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [b:ds] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈtʃu:]
Chapter 77 Zhang Liang Meets with the Lords to Attack Chu

章 - 张 梁 满足 和 这 领主 到 攻击 楚

第七十七回 张良会诸侯伐楚

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Meanwhile , Zhang Liang received the imperial edict from the King of Han .

同时 , 张 梁 已收到 这 帝国 法令 从 这 国王 的 韩 .

却说张良领汉王符檄，

[fɜ:rst][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃi:] ,
First to the State of Qi ,

第一的 到 这 状态 的 齐 ,

先到齐国，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][hæŋ] [ʃɪn] .
The message was sent to Han Xin .
这 信息 曾是 发送 到 韩 新 .

传报与韩信。

[ðə; ði] ['letər] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'vaɪts] [ljɑ:ŋ] [tu;; tə] ['entər] .
The letter immediately invites Liang to enter .
这 信 立即地 邀请 梁 到 进入 .

信即请良入内，

[ˈæftər][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɔ:l] .
They returned to the side hall .
他们 返回 到 这 边 大厅 .

复还至便殿，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['plezəntri:z] [æz; əz][hoʊst][ænd; ənd] [gest] .
They exchanged pleasantries as host and guest .
他们 交换 客套话 作为 主持人 和 客人 .

与良各叙宾主之礼。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] [naʊ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɪ'fɔ:r] .
Things are different now than they were before .
事物 是 不同的 现在 比 他们 是 前 .

“今非昔比，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪz][ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] .
The marshal is the ruler of a country .
这 元帅 是 这 统治者 的 一个 国家 .

元帅为一国之主，

['oʊvɜ:ʃi:ɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] ['sɪtɪz] ,
Overseeing more than seventy cities ,
监督 更多的 比 七十 城市 ,

坐镇七十余城，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] [hoʊst][ænd; ənd] [gest] ?
How can we distinguish between host and guest ?
如何 能 我们 区分 之间 主持人 和 客人 ?

岂可分宾主而行？ ”

[hæŋ] [ʃɪn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Han Xin laughed and said :
韩 新 笑了 和 说 :

韩信笑曰：

['mɪstər] . - ,
Mr . Xinfei ,
先生 . - ,

“信非先生，

[haʊ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

何以至此？

[ˈmɪstər] . [kwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] ['ti:tʃər] .
Mr Kuang was appointed as a guest teacher .
先生 匡 曾是 任命 作为 一个 客人 老师 ；

况先生当宾师之位，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rɪˈspekt] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] ['ti:tʃər] .
One should treat him with the respect due to a teacher .
一 应该 对待 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 ；

信当以师礼事之可也，

[haʊ] [der] [aɪ] [kəmˈper] [maɪˈself][tu:; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] ?
How dare I compare myself to a king ?
如何 敢 我 比较 我 到 一个 国王 ？

岂敢以王爵相尚哉？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ðen] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ðɪ] [ˌprɑ:kləˈmeɪ](ə)n [ænd; ənd] [ˈletər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]
Zhang Liang then opened and read the proclamation and letter from the
张 梁 然后 打开 和 读 这 公告 和 信 从 这

[kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
King of Han .
国王 的 韩 ；

张良遂将汉王符檄与信开读，

[ˈæftər] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [θæŋks] ,
After writing the letter of thanks ,
后 写作 这 信 的 谢谢 ；

信谢恩毕，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [ˌentərˈteɪn] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] .
A banquet was held to entertain Zhang Liang .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 张 梁 ；

筵宴款待张良。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ；

良曰：

" ['kɜ:rəntli] , [ðə; ðɪ][ˈhedʒəməŋ][ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [wi:k] . "
" Currently , the hegemon is isolated and weak . "
" 现在 , 这 霸主 是 孤立 和 虚弱的 . "

“目今霸王势孤力弱，

[ðə; ðɪ] [b:rd] [hæz; həz] [rɪˈnɪgd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈkʌvənənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈkæzəm] .
The Lord has reneged on the covenant with the chasm .
这 主 有 背信弃义 在 这 盟约 和 这 深渊 ；

主上已悔鸿沟之约，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] , [ðeɪ] [bə:nd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
Together with the Chu army , they burned and cut off the supply lines .
一起 和 这 楚 军队 , 他们 烧伤 和 切 离开 这 供应 线条 ；

与楚兵烧绝粮道，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [fled] [bæk] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Xiang Yu fled back to Pengcheng .
向 于 逃亡 后退 到 彭城 ；

项王逃回彭城，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ðɪ][lənd][bi:; bi] [ˈæləkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:ɹj(ə)l] .
He ordered that the land be allocated to the marshal .
他 订购 那 这 土地 是 分配 到 这 元帅 ；

命良分地以给元帅。

[ˈmɑːr(ə)l] , [juː; jə] [ʃʊd; ʃəd] [ˈheɪs(ə)n][tuː; tə] [əˈsemb(ə)l] [jɔː; jər] [truːps] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ˈtʃuː] .
Marshal , you should hasten to assemble your troops and defeat Chu .
元帅 , 你 应该 趋 到 集合 你的 军队 和 击败 楚 .
元帅当急早会兵破楚，

[tuː; tə] [ˈset(ə)l] [ðə; ði] [ˈkɑːnflɪkt] .
To settle the conflict .
到 定居 这 冲突 .
以定干戈。

[ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈɔːlsou] [gets] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .
The marshal also gets to enjoy the title of king .
这 元帅 还 获得 到 享受 这 标题 的 国王 .
元帅亦得坐享王封，

[tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] [rɪˈwɔːrdz] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] ,
To reap the rewards of ten thousand generations ,
到 收割 这 奖励 的 十 千 几代人 ,
收万世之功，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈlegəsi] [fɔːr; fər] [wʌnz] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
To establish a legacy for one's descendants .
到 建立 一个 遗产 为了 一个人的 后代 .
立子孙之业，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ˈkɔːrɪdɔːr] [dɪˈpɪkts] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈfɑːðəz] .
The temple corridor depicts the founding fathers .
这 寺庙 走廊 描绘 这 创立 父亲们 .
图庙廊为开国元勋，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈwʌndərf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?
岂不美哉？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [ɪz][nɑːt] [jet] [ˈsetld] . . .
If the Chu army is not yet settled . . .
如果 这 楚 军队 是 不是 然而 定居 . . .
若楚兵未定，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] .
Even the marshal could not find peace of mind .
甚至 这 元帅 可以 不是 寻找 和平 的 头脑 .
元帅亦不得自安，

[ɔːlˈðoʊ] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn][tʃiː] ,
Although residing in Qi ,
虽然 居住 在 齐 ,
虽居齐地，

[ænd; ənd] [səˈspendɪd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz]
And suspended between the two kings
和 暂停 之间 这 二 国王
而悬于二王之间，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][noʊ] [end] .
It has no end .
它 有 不 结尾 .
终无定止。

[tuː; tə][biː; bi] [ˈtruːli] [ɪnˈsaɪt(ə)l] , [wʌn][mʌst; məst] [pəˈzes] [kiːn] [ˌɑːbzɜːˈveɪʃənz] .
To be truly insightful , one must possess keen observations .
到 是 真的 有见地的 , 一 必须 具有 敏锐的 观察 .
想高明必有灼见。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['mɪləteri] ['mi:tɪŋ] [ɪn] [gwæŋwu:] .
" The day before yesterday , there was a military meeting in Guangwu .
" 这 天 前 昨天 , 那里 曾是 一个 军队 会议 在 光武 .

“前日广武会兵，

[ðə; ði] ['tʃu:] ['dʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
The Chu general has been defeated .
这 楚 一般的 有 到过 战败 .

楚将破矣，

[ðə; ði][bɔ:rd] [ðen] [wɪʃɪz] [fɔ:r; fər] - [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
The lord then wishes for Taigong to return to his country .
这 主 然后 愿望 为了 - 到 返回 到 他的 国家 .

主上乃欲太公还国，

[ðerfɔ:r] , [ðei] [meɪd] [pi:s] [wɪð; wɪθ] ['tʃu:] .
Therefore , they made peace with Chu .
所以 , 他们 制成 和平 和 楚 .

遂与楚讲和，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
The world is divided into two parts .
这 世界 是 分割 进入 二 部分 .

两分天下，

[ðə; ði] ['mesɪndʒəz] [ænd; ənd] [ʌðər] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] ['æləkeɪtɪd] [lənd] .
The messengers and others had not been allocated land .
这 信使 和 其他的 有 不是 到过 分配 土地 .

使信等未有分地，

[ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'prest] .
Therefore , he was depressed .
所以 , 他 曾是 郁闷 .

因此郁郁不乐。

[naʊ] , ['hævɪŋ] [hɜ:rd] [jɔr; jər] [wɜ:rdz] ,
Now , having heard your words ,
现在 , 拥有 听到 你的 字 ,

今闻先生之言，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋ] .
It is truly heart and lung .
它 是 真的 心 和 肺 .

实切心肺。

[ðei] [wɪl] [reɪz] [æŋ; əŋ]['ɑ:rmɪ] [su:n] .
They will raise an army soon .
他们 将要 增加 一个 军队 很快 .

指日就起兵，

[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪ'strɔɪ] ['tʃu:] .
We must destroy Chu .
我们 必须 破坏 楚 .

务要灭楚，

[tu:; tə] [ə'tʃɪ:v] [ju:nɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
To achieve unification
到 达到 统一

以成一统之业，

[meɪk] [ðə; ði] [bɔ:rd] [sɪt] [ɪn] ['tʃaɪnə] ,
Make the Lord sit in China ,
制作 这 主 坐 在 中国 ,

使主上坐中国，

[ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [fɔ:r] [bɑ:r'berɪən] [traɪbz] ,
Pacifying the four barbarian tribes ,
安抚 这 四 野蛮人 部落 ,

抚四夷，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [b:ds] ,
Ascending the throne and paying homage to the feudal lords ,
上升 这 王座 和 付费 尊敬 到 这 封建 领主们 ,

登大宝而朝诸侯，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [feɪθ] ,
It is the foundation of faith ,
它 是 这 基础 的 信仰 ,

乃信之素志，

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t] ['mɪrli] ['empti] [tɔ:k] .
This is not merely empty talk .
这 是 不是 仅仅 空的 讲话 .

非徒为口说也。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [roʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhang Liang rose and thanked him , saying :
张 梁 玫瑰 和 谢谢 他 , 说 :

张良起谢曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hæz; həz] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . . . "
" If the Marshal has this intention . . . "
" 如果 这 元帅 有 这 意图 . . . "

“元帅若有此心，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
This is a blessing for the nation .
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 .

乃社稷之福也。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [bɔ:ntʃ] [æŋ; ən] ['ɜ:rli] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] .
The marshal should seize this opportunity to launch an early military campaign .
这 元帅 应该 抢占 这 机会 到 发射 一个 早期的 军队 活动 .

元帅正当乘此时急早起兵，

[hi;; hi] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [tu;; tə] [ə'tæk] ['tʃu:] .
He made an appointment with the King of Han to attack Chu .
他 制成 一个 预约 和 这 国王 的 韩 到 攻击 楚 .

与汉王约会伐楚。

[lɪɑ:ŋ] ['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'zaɪnd] [æz; əz] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə] ['ɪŋɡlənd] .
Liang also resigned as marshal and went to England .
梁 还 辞职 作为 元帅 和 去 到 英格兰 .

良亦辞元帅往英布、

[ˈpɛŋ] [ju'eɪ] ['məʊbɪlaɪzd] [tru:ps] [frʌm; frəm] [tu:] ['dɪfrənt] [dɪ'pɑ:tmənts] .
Peng Yue mobilized troops from two different departments .
彭 岳 动员起来 军队 从 二 不同的 部门 .

彭越二处调兵，

[tu;; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
To assist the Marshal .
到 协助 这 元帅 .

以助元帅。”

- [sed] :
Xinxi said :
- 说 :

信喜曰：

" [aɪ] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [hed] [tu:; tə] - . "
" I will immediately raise an army and head to Chenggao . "
" 我 将要 立即地 增加 一个 军队 和 头 到 - . "

“信目今就起兵前赴成皋，

[ˈmɪstər] . [ljaʊ] [rɪ'plaɪd] ,
Mr . Liao replied ,
先生 : 廖 回复 ,

料先生回，

" [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['fɒli] [treɪnd] . "
" The troops are now fully trained . "
" 这 军队 是 现在 完全 受过训练 : "

信操练人马已完备矣。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz][poʊst][frʌm; frəm][hæŋ] [[ɪn] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][hwaɪ'na:ŋ][tu:; tə] [mi:t]
Zhang Liang resigned his post from Han Xin and went to Huainan to meet
张 梁 辞职 他的 邮政 从 韩 新 和 去 到 淮南 到 见面
[ˈjɪŋ] [bu:] .
Ying Bu .
英 布 :

张良辞韩信到淮南见英布，

[bu:] - [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Bu Jieliang went inside to meet him .
布 - 去 里面 到 见面 他 :

布接良入内相见，

[ˈveri] ['hæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 :

甚喜。

[ðə; ði] [ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['keɪpəb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] , [kɪŋ] ['fu:] , [wʌz; wəz] [ri:d] [ə'ləʊd] .
The proclamation of the capable general , King Fu , was read aloud .
这 公告 的 这 有能力的 一般的 , 国王 傅 , 曾是 读 大声 :

良将汉王符檄开读，

[ˈjɪŋ] [bu:][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][hwaɪ'na:ŋ] .
Ying Bu was granted the title of King of Huainan .
英 布 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 淮南 :

加封英布为淮南王，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['erɪə] [saʊθ] [ʌv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ] ,
From the area south of Jiujiang ,
从 这 区域 南 的 九江 ,

自九江迤南一带，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['ʌndər] [ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪ] .
All of them were under the control of the British .
全部 的 他们 是 在下面 这 控制 的 这 英国 :

皆属英布收管。

[bu:] [feɪst] [west] [ænd; ənd] [pər'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][tu:; tə][hɪz; ɪz]['ru:lər] .
Bu faced west and performed the rites of a subject to his ruler .
布 面对 西方 和 执行 这 仪式 的 一个 主题 到 他的 统治者 :

布向西行君臣之礼，

[ˈæftər] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈgrætɪtʊ:d] ,
After expressing gratitude ,
后 表达 感激 ,

谢恩毕，

[ðeɪ] [ˌentərˈteɪnd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] .
They entertained Zhang Liang .
他们 娱乐 张 梁 .

款待张良。

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [lænd][ænd; ənd] [meɪd] [kɪŋ] . "
" The general was granted land and made king . "
" 这 一般的 曾是 的确 土地 和 制成 国王 . "

“将军裂土为王，

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][aɪ ˈti:][kæən; kən][bi:; bi] .
The position of a subject is the highest it can be .
这 位置 的 一个 主题 是 这 最高 它 能 是 .

人臣之位极矣。

[bʌt; bət] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz][nɑ:t] [dɪˈfi:tɪd] .
But Xiang Yu was not defeated .
但 向 于 曾是 不是 战败 .

但项王未灭，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
The heart of a general
这 心 的 一个 一般的

将军之心，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ʌnˈrest] .
There is still unrest .
那里 是 仍然 动荡 .

终有未安。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈdʒɛnɜ̃əlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈenəmi] .
Xiang Yu was indeed General's enemy .
向 于 曾是 的确 将军的 敌人 .

盖项王实将军仇人，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [stɪl] [əˈlaɪv] .
The enemy is still alive .
这 敌人 是 仍然 活 .

仇人尚在，

[kæən; kən] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n] [ˌgæərənˈti:] [hɪz; ɪz] [ˈseɪftɪ] ?
Can this position guarantee his safety ?
能 这 位置 保证 他的 安全 ？

此位能保其无虞乎？

[ˈmɑ:r(ə)] [ˈhɑ:nz, ˈhænz][ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
Marshal Han's army has now arrived in Chenggao .
元帅 韩的 军队 有 现在 到达的 在 - .

即今韩元帅大兵已赴成皋，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈmi:diətli] [li:d] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [əˈsɪst] .
The general should immediately lead the three armies to assist .
这 一般的 应该 立即地 带领 这 三 军队 到 协助 .

将军当急领三军协助，

[ə'tʃi:v] [ˈɜ:rlɪ] [sək'ses] .
Achieve early success .
达到 早期的 成功 .

早奏功绩，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] .
The general was able to share in the wealth and honor .
这 一般的 曾是 有能力的 到 分享 在 这 财富 和 荣誉 .

将军得以同享富贵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ækt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtru:li] [ˈvæliənt] [mæn] .
This is the act of a truly valiant man .
这 是 这 行为 的 一个 真的 英勇 男人 .

真烈丈夫之所为也。”

[ˈjɪŋ] [bu:][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ying Bu was overjoyed .
英 布 曾是 欣喜若狂 .

英布大喜，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ænd; ənd] [kəˈmænd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [roʊz] [tu:; tə]
He then received the order to inspect and command his men and rose to
他 然后 已收到 这 命令 到 检查 和 命令 他的 男人 和 玫瑰 到

[hɪz; ɪz] [fi:t] .
his feet .
他的 脚 .

就领命点押人马起身，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:rni] .
He went to Chenggao and finished his journey .
他 去 到 - 和 完成的 他的 旅行 .

前赴成皋去讫。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [went] [tu:; tə] [deɪljæn] [tu:; tə] [si:] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] .
Zhang Liang and his entourage went to Daliang to see Peng Yue .
张 梁 和 他的 随行人员 去 到 大良 到 看 彭 岳 .

张良同从人赴大梁来见彭越，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [deɪljæn] [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Daliang in one day ,
抵达 在 大良 在 一 天 ,

一日到大梁，

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ][wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gests] .
Peng Yue was drinking with his guests .
彭 岳 曾是 喝 和 他的 客人 .

彭越与客饮酒，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪˈæŋz] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon hearing of Zhang Liang's arrival ,
之上 听力 的 张 梁氏 到达 ,

闻张良至，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He quickly straightened his clothes and went out to greet them .
他 迅速地 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他们 .

急整衣出迎，

[pli:z] [ˈentər] [ˈæftər][ðə; ði] [gˈri:tɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
Please enter after the greetings have been completed .
请 进入 后 这 问候 有 到过 完全的 .

请入见礼毕。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈkriː] [kənˈfɜːrɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv]
Zhang Liang delivered the imperial edict and the decree conferring the title of
张 梁 发表 这 帝国 法令 和 这 法令 授予 这 标题 的
[prɪns] [ʌv; əv] [lɿɑːŋ] [tuː; tə] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] .
Prince of Liang to Peng Yue .
王子 的 梁 到 彭 岳 .

张良将王檄文并封梁王诏书付彭越，

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ] [riːd] ,
The more you read ,
这 更多的 你 读 ,

越接书，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][ænd; ənd][brɪˈɡæŋ] [ˈriːdɪŋ] .
He ordered an incense table to be set up on either side and began reading .
他 订购 一个 香 桌子 到 是 放 向上 在 任何一个 边 和 开始 阅读 .

命左右设香案开读。

[ðə; ði][ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] [ˈfiːfdəm]
The distribution of land and fiefdoms
这 分配 的 土地 和 封地

分茅胙土，

[ˈðɜːfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈserəmoʊni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] ;
Therefore , it was the founding ceremony of the nation ;
所以 , 它 曾是 这 创立 仪式 的 这 国家 ;

所以为建国之典；

[bɪˈstəʊɪŋ] [ˈblesɪŋz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
Bestowing blessings upon the people ,
授予 祝福 之上 这 人们 ,

锡予蕃庶，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] [kɑːŋ] .
This was to repay the merits of Marquis Kang .
这 曾是 到 偿还 这 优点 的 侯爵 炕 .

用以报康侯之功。

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] , [ðə; ði] [ˈtʃæŋslər] [ʌv; əv] [ɜːweɪ]
Peng Yue , the Chancellor of Erwei
彭 岳 , 这 校长 的 尔维

尔魏相国彭越，

[ˈæftər] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈhærəsɪŋ; həˈræsɪŋ] [ˈtʃuː] ,
After repeatedly harassing Chu ,
后 反复 骚扰 楚 ,

屡挠楚后，

[kʌt] [ɔːf][ðɜː; ðər] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
Cut off their supply lines .
切 离开 他们的 供应 线条 .

绝其粮道，

[ʌndɪˈtɜːrd] [baɪ][ˈæərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Undeterred by arrows and stones ,
毫不气馁 经过 箭头 和 石头 ,

不避矢石，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði][hæən] [ˈdaɪnəsti]

To serve the Han dynasty
到 服务 这 韩 王朝

为汉立功，

[ˈsteɪɪŋ] [ɪn] - [fɔ:r; fər][ə; ei] [bɜ:ŋ] [taɪm] ,

Staying in Liangdi for a long time ,
入住 在 - 为了 一个 长的 时间 ,

久在梁地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][lənd] [ˌdɪstrɪˈbju:ʃ(ə)n] .

There was no land distribution .
那里 曾是 不 土地 分配 .

未有分土。

[aɪ] [ˌhɪrɪˈbaɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [deɪljæŋ] .

I hereby bestow upon you the title of King of Daliang .
我 特此 赐给 之上 你 这 标题 的 国王 的 大良 .

兹封尔为大梁王，

[ɔ:l] [ˈfɪfti] [ˈpri:fektʃər] ,

All fifty prefectures ,
全部 五十 县 ,

凡五十郡城，

[ɔ:l] [ˈʌndər] [jʊr; jər] [kəˈmænd] ,

All under your command ,
全部 在下面 你的 命令 ,

皆尔统理，

[ˈɑ:nərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ]

Honored with the title of King
荣幸 和 这 标题 的 国王

尊以王爵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [riˈwɔ:did] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒenərəs] [ˈsæləri] .

He was rewarded with generous salary .
他 曾是 奖励 和 慷慨的 薪水 .

隆以厚禄，

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][,aɪ ˈti:] .

Descendants benefit from it .
后代 益处 从 它 .

子孙世荫，

[meɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmeməri] [læst] [fəˈlevər] .

May our memory last forever .
可能 我们的 记忆 最后的 永远 .

万年永怀。

[,aɪ ˈti:] [ˈhelps] [tu:; tə] [ɪnˈkɜ:rɪdʒ] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,

It helps to encourage the original intention ,
它 帮助 到 鼓励 这 原来的 意图 ,

尔其益励初心，

[du:][ˌnɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] !

Do not disobey orders !
做 不是 违 订单 !

勿违所命！

[ˈæftər] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] ,

After Peng Yue finished reading the imperial edict ,
后 彭 岳 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,

彭越读罢诏书，

[hiː; hi] [kəʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 :

叩首谢恩，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 :

心下十分欢悦，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə] [entər'teɪn] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ] .
He then instructed that a banquet be prepared to entertain Zhang Liang .
他 然后 指示 那 一个 宴会 是 准备 到 招待 张 梁 :

遂分付设筵宴款待张良。

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [ə'tʃiːvd] [greɪt] ['merɪts] , "
" The general has repeatedly achieved great merits , "
" 这 一般的 有 反复 已达成 伟大的 优点 , "

“将军屡建大功，

[ðə; ði] [bːrd] [hæz; həz] [bːŋ] [feɪld] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [juː 'es] .
The Lord has long failed to repay us .
这 主 有 长的 失败的 到 偿还 我们 :

主上久未酬报，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [els] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
He intended to send someone else with the imperial edict .
他 故意的 到 发送 某人 别的 和 这 帝国 法令 :

欲差他人赍诏，

[ðɪs] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [truː] .
This may not be true .
这 可能 不是 是 真的 :

恐未的确，

[ə; eɪ] ['speɪ(ə)] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [brɪ'stoʊ] ['taɪtəlz][ænd; ənd] ['ʊnəz] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]
A special envoy was dispatched to bestow titles and honors upon a certain
一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 赐给 标题 和 荣誉 之上 一个 肯定

['relatɪv] .
relative .
相对的 :

特差某亲来封拜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] ['kwɪkli] ['mʌstər] [hɪz; ɪz] [truːps] .
He then ordered the general to quickly muster his troops .
他 然后 订购 这 一般的 到 迅速地 鼓起 他的 军队 :

就命将军急早整点本部人马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [miːt] [tʃiː] .
They went to Chenggao to meet Qi .
他们 去 到 - 到 见面 齐 :

前赴成皋会齐，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['mɑːrʃ(ə)] [hæn] , [ðeɪ] [drɪ'fiːtɪd] ['tʃuː] .
Together with Marshal Han , they defeated Chu .
一起 和 元帅 韩 , 他们 战败 楚 :

一同韩元帅破楚，

[du:][nɑ:t] [dɪ'leɪ] .
Do not delay .
做 不是 延迟 .

不可迟误，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [steɪ] [lɔ:ŋ] .
I dared not stay long .
我 敢于 不是 停留 长的 .

某亦不敢久住，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [həʊm] .
He was about to resign and return home .
他 曾是 关于 到 辞职 和 返回 家 .

就欲辞回。”

['pɛŋ] [ju'eɪ][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] ,
Peng Yue pleaded with him to stay ,
彭 岳 恳求 和 他 到 停留 ,

彭越再三苦留，

[steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [les] .
Stay a few days less .
停留 一个 很少 天 较少的 .

少住数日。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [left] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Zhang Liang left the city .
张 梁 左边 这 城市 .

张良因出城，

[stroʊl] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ɪn'dʒɑɪ][ðə; ðɪ] [ˈsi:nəri] [ʌv; əv] [deɪljæŋ] .
Stroll around and enjoy the scenery of Daliang .
漫步 大约 和 享受 这 风景 的 大良 .

信步观看大梁风景，

[ɒkt] [skaɪ] [ˈsentrəl] [ˈdɪstrɪkt]
Locked Sky Central District
已锁定 天空 中央 区

锁天之中区，

[kən'troʊlɪŋ] [ðə; ðɪ] [fɔ:r] [rɪ'moʊt] [ˈeriəz] ,
Controlling the four remote areas ,
控制 这 四 偏僻的 区域 ,

控地之四鄙，

- - ,
Gangfu Zongrao ,
- - ,

冈阜综绕，

[ˈdræɡən] [kɔɪld] , [ˈtaɪɡər] [kraʊtʃt]
Dragon coiled , tiger crouched
龙 卷曲 , 老虎 蹲着

龙盘虎伏，

[ðə; ðɪ][ˈtɜ:rbɪd] [ˈrɪvər][ˈlɪmits][ɪts] [ˈnɔ:rθwərd] [fləʊ] .
The turbid river limits its northward flow .
这 混浊 河 限制 它是 向北 流动 .

浊河限其北，

[ðə; ðɪ] - [ˈrɪvər] [fləʊz] [θru:] [aɪ ˈti:] .
The Qingluo River flows through it .
这 - 河 流量 通过 它 .

清洛贯其内，

[ti:] ['fɛŋ] [wa:n] [dʒei]
Ti Feng Wan Jing
ti 冯 万 景

提封万井，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ək'sesəb(ə)] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The city is accessible from all directions .
这 城市 是 可访问 从 全部 方向 .

都会四达，

[æz; əz][ðə; ði] [θrou̯t] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['pra:vənsəz] ,
As the throat of the nine provinces ,

为九州之咽喉，

[ɪn] [fækt] , [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði][,eks aɪ 'e] ['daɪnəsti] ,
In fact , the territory of the Xia dynasty ,

在 事实 , 这 领土 的 这 夏 王朝 ,
实中夏之阬域，

[sɪks] [stri:ts] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts]
Six streets and three markets

六街三市，

[ə; eɪ] ['densli] ['pɑ:pjʊlərtɪd] ['eriə] .
A densely populated area .
一个 密集地 人口稠密 区域 .

人烟辐辏。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [hæd; həd] ['endləs] [fʌn] .
Zhang Liang had endless fun .
张 梁 有 无尽 乐趣 .

张良游玩不尽，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi; hi] [lə'mentɪd] [ðæt] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [dɪd][nɑ:t] ['stæbli] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)] [æt; ət] ['ʃi:ɑ:n'ja:ŋ] ,
Because he lamented that King Xiang did not establish his capital at Xianyang ,

因为 他 哀叹 那 国王 向 做过 不是 建立 他的 首都 在 咸阳 ,
因叹项王不都咸阳，

[ænd; ənd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , [pɛŋtʃɛŋ] ,
And the capital , Pengcheng ,

而都彭城，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [deɪljæŋ] , [ðeɪ] [dɪ'fendɪd] ['ʃu:'dʒoʊ] .
Instead of defending Daliang , they defended Xuzhou .

反而 的 防守 大良 , 他们 辩护 徐州 .

不守大梁而守徐州，

[baɪ][nɑ:t] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [frʌm; frəm][,e 'o] ['kæŋ] , [ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:ɹmi] ['sʌfərd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [læk]
By not taking the grain from Ao Cang , the Chu army suffered from a lack

经过 不是 采取 这 粮食 从 奥 坎 , 这 楚 军队 遭受 从 一个 缺少

[ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] .
of provisions .
的 条款 .

不取敖仓之粟而使楚军乏粮，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] !
This is why the world has been lost !
这 是 为什么 这 世界 有 到过 丢失的 !

此天下之所以失也！

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [stɛɪd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Zhang Liang stayed for several days .
张 梁 入住 为了 一些 天 .

张良住数日，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈkaʊnt] [maɪ] [dɪˈpɑːrtʃər] [frʌm; frəm] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - .
I will not recount my departure from Peng Yue and return to Chenggao .
我 将要 不是 叙事 我的 离开 从 彭 岳 和 返回 到 - .

辞彭越回成皋不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ɪn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈle] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈveriəs]
Meanwhile , Han Xin received the proclamation and relayed it to the various
同时 , 韩 新 已收到 这 公告 和 转播 它 到 这 各种各样的
[ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
prefectures and counties .
县 和 县 .

却说韩信接檄文传报各郡县，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪˈmiːdiətli] [set] [aʊt] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] - .
They will immediately set out to march on Chenggao .
他们 将要 立即地 放 出去 到 行进 在 - .

即择日起兵赴成皋。

[wɪð; wɪθ] [ˈkwai] [ˌsi etʃ ˈi] [ˈɔːlweɪz] [feɪnɪŋ] [ˈmædnəs] [aʊtˈsaɪd] ,
With Kuai Che always feigning madness outside ,
和 快 切 总是 假装 疯狂 外部 ,

有蒯彻一向佯狂在外，

[tɒŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hæn] [ɪn] .
Tong refused to come to see Han Xin .
童 拒绝 到 来 到 看 韩 新 .

通不来见韩信，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [hed] [tuː; tə]
Upon hearing the news , he was about to raise an army and head to
之上 听力 这 消息 , 他 曾是 关于 到 增加 一个 军队 和 头 到
- .
Chenggao .
- .

适闻信将起兵赴成皋，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɜːrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
He then hurried to the front of the mansion .
他 然后 慌忙 到 这 正面 的 这 大厦 .

遂急趋到府前，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [hæn] [ɪn] .
He ordered his men to inform Han Xin .
他 订购 他的 男人 到 通知 韩 新 .

令左右通报与韩信，

[ðə; ði] [ˈletər] [rɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
The letter immediately summoned him to an audience .
这 信 立即地 被召唤 他 到 一个 观众 .

信即召入相见。

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [ɒ:ŋ] [taɪm] [sɪns] [wi;; wi] [læst] [met] , [sɜ:r] . "

" It has been a long time since we last met , sir . "

" 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 , 先生 . "

“先生久不相见，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [hi;; hi] [dɪd] [nɑ:t] [hi:d] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] ,

Because he did not heed the teachings the day before yesterday ,

因为 他 做过 不是 注意 这 教义 这 天 前 昨天 ,

因前日不听教言，

['ðɜrfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kʌt] [ɔ:f] .

Therefore , they were cut off .

所以 , 他们 是 切 离开 .

遂尔见绝。

[naʊ] [aɪ] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [ju;; jʊ] [ə'gen] .

Now I come to see you again .

现在 我 来 到 看 你 再次 .

今复来见，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi;; bi] [sʌm; səm] [ɪn'saɪtf(ə)] [ə'pɪnjənz] .

There must be some insightful opinions .

那里 必须 是 一些 有见地的 意见 .

必有高论。”

[,si etʃ 'i] [sed] :

Che said :

切 说 :

彻曰：

" [aɪ] [,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtf(ə)] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] ['peɪtrənɪdʒ] . "

" I am deeply grateful for your patronage . "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 赞助 . "

“某受足下知遇之恩，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu;; tə] [si:] [ju;; jʊ] ['sʌfər] [æn; ən] [ɪ'meʒərəbl] [kə'læməti] .

I cannot bear to see you suffer an immeasurable calamity .

我 不能 熊 到 看 你 遭受 一个 无法估量的 灾害 .

不忍足下蹈无涯之祸，

['ðɜrfɔ:r] , [aɪ] [du:][nɑ:t] [jaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['fi:lɪŋ] [ə'ʃeɪmd] .

Therefore , I do not shy away from feeling ashamed .

所以 , 我 做 不是 害羞的 离开 从 感觉 羞愧 .

以此不避愧赧，

[wi;; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] .

We will meet again .

我们 将要 见面 再次 .

复来相见，

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ju;; jʊ] [si:] [noʊ] [fɔ:lt] [ɪn] [jʊr; jər] ['ækʃnz] .

I imagine you see no fault in your actions .

我 想象 你 看 不 过错 在 你的 行动 .

想足下亦不见责。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

[wʌt] [ɪz] ['bʌʊndləs] [kə'læməti] ?

What is boundless calamity ?

什么 是 无边无际 灾害 ?

“何为无涯之祸？ ”

[,si etʃ'i] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰:

" [jɔː; jəɹ] ['eksələnsi] [hæz; həz] ['steɪənd] [jɔː; jəɹ] [tru:ps] [hɪr] . "
Your Excellency has stationed your troops here . "
" 你的 阁下 有 驻 你的 军队 这里 " . "

“足下驻兵于此，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [bi'sɪdʒd] [baɪ] ['tʃu:] [æt; ət] ['gu:lɪŋ] .
The King of Han was besieged by Chu at Guling .
这 国王 的 韩 曾是 被围困 经过 楚 在 古灵 。

汉王被楚围困固陵，

[rɪ'pi:tɪdli] ['sʌmənd] ,
Repeatedly summoned ,
反复 被召唤 ,

累次召取，

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd][ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
They resisted and refused to provide assistance .
他们 抵抗 和 拒绝 到 提供 协助 。

乃抗拒不行救援，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][bi:; bi] ['drɪvŋ] ,
Unable to be driven ,
无法 到 是 驱动 ,

因无法驱使，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [dɪ'spætʃt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌpra:klə'meɪʃ(ə)n] .
Left with no other choice , they dispatched Zhang Liang with a proclamation .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 已派出 张 梁 和 一个 公告 。

不得已遣张良赍檄文，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ][ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃi:] .
I hereby bestow upon you the title of King of the Three Qi .
我 特此 赐给 之上 你 这 标题 的 国王 的 这 三 齐 。

加封足下为三齐王，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ]['gɪv(ə)n][lənd][ɪn] [rɪ'tɜ:ɹŋ] .
They were given land in return .
他们 是 给定 土地 在 返回 。

就以分地与之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][træp] [set] [fɔ:ɹ; fəɹ]['prɑ:fɪt] .
This is a trap set for profit .
这 是 一个 陷阱 放 为了 利润 。

此乃利以陷之，

[ðɪs] [wɪl] [ə'laʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [faɪt] [fɔ:ɹ; fəɹ] [jɔ:ɹ'self] .
This will allow you to fight for yourself .
这 将要 允许 你 到 斗争 为了 你自己 。

使足下自为战也，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][jɔː; jəɹ] [greɪt] ['merɪt] ,
It is not because of your great merit ,
它 是 不是 因为 的 你的 伟大的 优点 ,

非为足下有功之甚，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [rɪ'wɔ:did] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)] ['ɔnəz] .
And they were rewarded with exceptional honors .
和 他们 是 奖励 和 非凡的 荣誉 。

而加以不次之赏，

[aɪ] ['tru:li] [dɪ'zaɪər] [ðæt] [ju:; jʊ] [dɪ'fi:t] ['tʃu:] [ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
I truly desire that you defeat Chu in order to conquer the world .
我 真的 欲望 那 你 击败 楚 在 命令 到 征服 这 世界 .
实欲足下破楚以图天下。

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
I know the world is at peace .
我 知道 这 世界 是 在 和平 .

吾知天下平，
[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [prɪ'zu:m] [tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] [θroʊn] ?
How dare you presume to hold the throne ?
如何 敢 你 怙 到 抓住 这 王座 ?
岂容足下高拱王位，

[ɪz][aɪ 'ti:][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ?
Is it to enjoy the pleasures of peace and tranquility ?
是 它 到 享受 这 快乐 的 和平 和 宁静 ?
宴然以享太平之乐乎？

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðə; ði] [rɪ'pi:tɪd] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] [ə'genst] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [rɪ'zɪstɪŋ] [ju: 'es]
We must remember the repeated grievances against you for resisting us
我们 必须 记住 这 重复 不满 反对 你 为了 抵抗 我们
.
.
.
必追思足下累次抗挟之仇，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [fɪr] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [wʌns] [ə'gen] ['hɑ:rbər] [æm'bɪʃənz] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
I also fear that you may once again harbor ambitions to become king .
我 还 害怕 那 你 可能 一次 再次 港口 抱负 到 变得 国王 .
又恐足下复起图王之志，

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][hɑ:rm][hɪz; ɪz] [fi:t] .
The design was intended to harm his feet .
这 设计 曾是 故意的 到 伤害 他的 脚 .
决设计以害足下，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θret] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] ,
Eliminate the threat from within ,
排除 这 威胁 从 之内 ,
除心腹之患，

[aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['fju:tʃər] [dʒɛnə'eɪʃənz] .
It is for the sake of future generations .
它 是 为了 这 清酒 的 未来 几代人 .
而为子孙无疆之谋也。

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['ʃɪ:ɑ:ŋ] ['ju:z] ['kɜ:rənt] [prɪ'dɪkəmənt] ?
Why not take advantage of Xiang Yu's current predicament ?
为什么 不是 拿 优势 的 向 余氏 当前的 困境 ?
不若今日乘项王困敝之时，

[hi:; hi][kæən; kən] [mə'nɑ:pələɪz] [ðə; ði] [hoʊl] ['terətɔ:ri] [wɪð; wɪθ][wʌn] [step] ,
He can monopolize the whole territory with one step ,
他 能 独占 这 所有的 领土 和 一 步 ,
足下独占齐境，

[ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [θri:] [pɑ:rts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .
三分天下，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n] [θri:] [legz]
Standing on three legs
常设 在 三 腿

鼎足而立，

[,aɪ ˈti:] [kæən; kən] [ɪnˈʃɒr] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənz] [fəˈevə] .
It can ensure that nothing happens forever .
它 能 确保 那 没有什么 发生 永远 .

可以永保无事。

[ɪf] [ju:; jʊ] [sti] [du:] [nɔ:t] [hi:d] [maɪ] [ədˈvaɪs] . . .
If you still do not heed my advice . . .
如果 你 仍然 做 不是 注意 我的 建议 . . .

若仍前不听臣言，

[ˈæftər] [dɪˈfi:tɪŋ] [ˈtʃu:] ,
After defeating Chu ,
后 击败 楚 ,

破楚之后，

[ðei] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsʌfər] [ˈɪnəs(ə)nt] [hɑ:rm] .
They will inevitably suffer innocent harm .
他们 将要 不可避免地 遭受 清白的 伤害 .

必然遭无辜之祸。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈoʊvər] [ˈkerfəli] !
You should think this over carefully !
你 应该 思考 这 超过 小心 !

足下当熟思之！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [keɪm] [ˈpɜ:rsənəli] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
Zhang Liang came personally to summon him .
张 梁 来了 亲自 到 召唤 他 .

“张良亲来召，

[hi:; hi] [ˈprɑ:mɪst] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈtʃu:] .
He promised to raise an army to defeat Chu .
他 承诺 到 增加 一个 军队 到 击败 楚 .

面许起兵去破楚矣，

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [ɡoʊ] [naʊ]
If we don't go now
如果 我们 不 去 现在

若今不往，

[wʌŋ] [ɪz] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈempɜ:ɜ:z] [kəˈmænd] .
One is disobeying the emperor's command .
一 是 违抗命令 这 皇帝的 命令 .

一则抗违君命，

[ˈsekəndli] , [ðei] [brʊk] [ðer; ðər] [ˈprɒmisɪz] [ænd; ənd] [bɪˈtreɪd] [ðer; ðər] [frendz] .
Secondly , they broke their promises and betrayed their friends .
第二 , 他们 打破 他们的 承诺 和 背叛 他们的 朋友们 .

二则食言卖友，

[ˈθɜ:rdli] , [ðei] [wɜ:r; wər] [ɪnˈdetɪd] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [rɪˈsi:vd] [ˈfeɪvəz] .
Thirdly , they were indebted to those who received favors .
第三 , 他们 是 负债累累 到 那些 WHO 已收到 恩惠 .

三则受恩负德，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [geɪnd] [ðə; ði] [stɜrt] [ʌv; əv][tʃi:] ,
Even if they gained the state of Qi ,
甚至 如果 他们 获得 这 状态 的 齐 ,
纵得齐国，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][bɔ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [aɪ ˈti:] .
The feudal lords of the world criticized it .
这 封建 领主们 的 这 世界 批评 它 .
天下诸侯非议，

[haʊ] [wɪl] [hi:; hi] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ?
How will he face the King of Han in the future ?
如何 将要 他 脸 这 国王 的 韩 在 这 未来 ?
他日何面目以见汉王乎？

[ðə; ði][ˈdʒɛntəl,mənz, ˈdʒɛnəl,mənz] [wɜ:rdz] ,
The gentleman's words ,
这 绅士的 字 ,
先生之言，

[ɔ:ˈðoo] [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [klɪr] [ooθ] ,
Although it is a clear oath ,
虽然 它 是 一个 清除 誓言 ,
虽为明誓，

[bʌt; bət] [ɪnz] [hɑ:rt] [ˈtru:li] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [tu:; tə] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði][hæŋ] .
But Xin's heart truly could not bear to betray the Han .
但 欣的 心 真的 可以 不是 熊 到 背叛 这 韩 .
而信之心实不忍背汉也。”

[ʃi etʃ ˈi] [sed] :
Che said :
切 说 :
彻曰：

" [jɜr; jər] [ˈeksələnsi] [dʌz] [nɑ:t] [hi:d] [maɪ] [ədˈvaɪs] . "
" Your Excellency does not heed my advice . "
" 你的 阁下 做 不是 注意 我的 建议 . "
“足下不听臣言，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈmə:dəd] [wʌŋ] [deɪ]
When he was murdered one day
什么时候 他 曾是 被谋杀 一 天
他日被害之时，

[ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [ru:m] [fɔ:r; fər] [rɪˈgret] .
There is still room for regret .
那里 是 仍然 房间 为了 后悔 .
尚有后悔也。”

[hæŋ] [ɪn] [ˈentərd] , [flɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [ɪn] [frʌˈstreɪ(ə)n] .
Han Xin entered , flicking his sleeves in frustration .
韩 新 进入 , 轻弹 他的 袖子 在 挫折 .
韩信拂袖而入，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [help] [ˈkwai][ʃi etʃ ˈi] [aʊt] .
They then ordered someone to help Kuai Che out .
他们 然后 订购 某人 到 帮助 快 切 出去 .
遂令人将蒯彻扶出。

[ˈkwai][ʃi etʃ ˈi] [feɪnd] [ˈmædnəs] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər] [ɪl] .
Kuai Che feigned madness as if he were ill .
快 切 假装 疯狂 作为 如果 他 是 患病的 .
蒯彻复佯狂如病，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ˈmɑːrket] ,
Walking in the market ,
步行 在 这 市场 ,

行走市上，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [tuː; tə] [ləˈment] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , he composed a song to lament it .
所以 , 他 由 一个 歌曲 到 哀叹 它 .

因而作歌以叹之。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ɡoʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

- [wʌz; wəz] [træpt] [ænd; ənd][ðə; ði] ˈpʌblɪk] [kʊd; kəd][naːt] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Longzhun was trapped and the public could not come to his aid .
- 曾是 被困 和 这 民众 可以 不是 来 到 他的 援助 .

隆准遭困兮公罔救，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔːdɪd] [bɪˈfɔːr] [ˈsetɪŋ] [aʊt] [ɑːn][ðer; ðər] [kæmˈpeɪn] .
They were generously rewarded before setting out on their campaign .
他们 是 慷慨地 奖励 前 环境 出去 在 他们的 活动 .

加以厚封兮乃出师；

[ɪf] [ˈtʃuː] [wɜːr; wər][tuː; tə] [sərˈvaɪv] , [jʊr; jər] ˈpaʊər] [wʊd] [biː; bi] [ɪˈmens] .
If Chu were to survive , your power would be immense .
如果 楚 是 到 存活 , 你的 力量 会 是 巨大 .

楚若存兮公势重，

[ɪf] [ju] [daɪz] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈperɪʃ] !
If Yu dies , you will surely perish !
如果 于 死亡 , 你 将要 一定 沦 !

羽若亡兮公必夷！

[li] [ˌes ˈaɪ] , [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡeɪt] , [bːŋz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] [dɔːg] .
Li Si , east of the gate , longs for his yellow dog .
李 硅 , 东方 的 这 门 , 长 为了 他的 黄色的 狗 .

李斯东门兮思黄犬，

[li] [ˈʃeŋ] , [bɔɪld] [əˈlaɪv] , [bːŋz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [waɪn] [kʌp] .
Li Sheng , boiled alive , longs for his wine cup .
李 盛 , 煮沸 活 , 长 为了 他的 葡萄酒 杯子 .

酈生被烹兮念酒卮，

[wen] [ˈdeɪndʒər] [straɪks] , [ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] .
When danger strikes , it's too late to regret .
什么时候 危险 罢工 , 它是 也 晚的 到 后悔 .

临危思安兮悔已晚，

[wen] [dɪˈzæstər] [straɪks] , [rɪˈɡret] [kʌmz] [tuː] [leɪt] .
When disaster strikes , regret comes too late .
什么时候 灾难 罢工 , 后悔 来 也 晚的 .

遇难始悔兮意已迟。

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][tʃiː] ?
How about taking over the land of Qi ?
如何 关于 采取 超过 这 土地 的 齐 ?

何如据齐土，

[klaɪm] [haɪ] [ænd; ənd] [lʊk] [daʊn] .
Climb high and look down .
爬 高的 和 看 向下 .

登高而视卑，

[sək'ses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] [ɪz] [ɪ'mi:diətli] [ə'pærənt] .
Success or failure is immediately apparent .
成功 或者 失败 是 立即地 明显 .

成败可立见，

[ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [tu:] [fɪʃ] .
The fisherman collected the two fish .
这 渔夫 集 这 二 鱼 .

渔人收两持，

[sək'ses] [ɪz] [ə'tʃi:vd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [hænd] .
Success is achieved with a flip of the hand .
成功 是 已达成 和 一个 翻动 的 这 手 .

功成一翻手，

[waɪ] [nɑ:t][ækt][ɑ:n][jər; jər] [oʊn] ?
Why not act on your own ?
为什么 不是 行为 在 你的 自己的 ?

何乃不自为，

[ə'bændənɪŋ] [ðɪs] [ɪ'tɜ:rn(ə)] [ˈlegəsi] ,
Abandoning this eternal legacy ,
放弃 这 永恒 遗产 ,

舍此万世业，

[ɑ:r; ər][wi;; wi] [ˈbreɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] ?
Are we braving the danger of boiling water and fire ?
是 我们 勇敢 这 危险 的 沸腾 水 和 火 ?

冒彼汤火危？

[maɪ] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][æz; əz][fɜ:rm][æz; əz][gəʊld][ænd; ənd] [stoʊn] .
My words are as firm as gold and stone .
我的 字 是 作为 公司 作为 金子 和 石头 .

吾言本金石，

[waɪ] [nɑ:t] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ˈoʊvər] [ˈkerfəli] ?
Why not think it over carefully ?
为什么 不是 思考 它 超过 小心 ?

奈何不三思？

[feɪnɪŋ] [ˈmædnəs] [tu;; tə][ˈru:ɪn] [wʌn'self] .
Feigning madness to ruin oneself .
假装 疯狂 到 废墟 自己 .

佯狂以自废，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [bi;; bi] [ˈblækənd] [baɪ] [nɪr'vɑ:nə] .
I fear I will be blackened by Nirvana .
我 害怕 我 将要 是 变黑 经过 涅槃 .

恐为涅所缁。

[ˈlɪs(ə)n] [tu;; tə][maɪ] [sɔ:ŋ] !
Listen to my song !
听 到 我的 歌曲 !

我歌君且听！

[ɪf] [ju;; jʊ] [dəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tu;; tə][em 'i:] , [wer] [wɪl] [ju;; jʊ] [gəʊ] ?
If you don't listen to me , where will you go ?
如果 你 不 听 到 我 , 在哪里 将要 你 去 ?

不听吾何之？

[ˈwɑ:ndərɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [si:]
Wandering the South China Sea
漫游 这 南 中国 海

放荡南海上，

[ki:p] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɑ:rm] , [ænd; ənd][ɔ:l] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɪl] [bi; bi] [sperd] .
Keep away from harm , and all men and women will be spared .
保持 离开 从 伤害 , 和 全部 男人 和 女性 将要 是 幸存 .
远害全须眉。

[ˈkwaɪ][si etʃ 'i] [sæŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
Kuai Che sang in the marketplace .
快 切 唱 在 这 市场 .
蒯彻行歌于市，

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hu:] [hɜ:rd] [ðɪs]
Those around who heard this
那些 大约 WHO 听到 这
左右有闻之者，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][hæn] [ɪn] .
The message was sent to Han Xin .
这 信息 曾是 发送 到 韩 新 .
传报与韩信，

[ɪn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xin laughed and said :
新 笑了 和 说 :
信笑曰：

" [haʊ'evər] , [æz; əz][wi;; wi][ɔ:f(ə)n] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] . . . "
" However , as we often discussed the other day . . . "
" 然而 , 作为 我们 经常 讨论 这 其他 天 . . . "
“不过前日所常谈也，

[waɪ] ['lɪs(ə)n][tu;; tə] [ðæt] ?
Why listen to that ?
为什么 听 到 那 ?
又何听焉？ ”

[soʊ][hi;; hi] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [kɔ:l] [tu;; tə][ɑ:rmz] .
So he issued a call to arms .
所以 他 发布 一个 称呼 到 武器 .
遂发号起兵，

[wi;; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] - [su:n] .
We will arrive in Chenggao soon .
我们 将要 到达 在 - 很快 .
不日到成皋，

[wen] [ðeɪ] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] ,
When they paid homage to the King of Han ,
什么时候 他们 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 ,
朝见汉王，

[hi;; hi] [ðen] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['græɪtɪtu:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)] ['fi:fdəm] [ænd; ənd][lənd] [grænt] .
He then expressed his gratitude for the additional fiefdom and land grant .
他 然后 表达 他的 感激 为了 这 额外的 封地 和 土地 授予 .
复又谢加封分地之恩，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [treɪnd] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
The troops were trained alongside the camp .
这 军队 是 受过训练 旁边 这 营 .
随安营操练人马，

[hi;; hi] [sti:l] [wɔ:r] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [si:l] [wɪ'ðəʊt] ['menʃənɪŋ] [aɪ 'ti:] .
He still wore the marshal's seal without mentioning it .
他 仍然 穿着 这 马歇尔的 海豹 没有 提及 它 .
仍挂元帅印不题。

[naʊ] , [æz; əz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ][ænd; ənd][gɑːt][ʌp] ,
Now , as Zhang Liang took his leave of Peng Yue and got up ,
现在 , 作为 张 梁 采取 他的 离开 的 彭 岳 和 得到 向上 ,
却说张良辞彭越起身之时,

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He repeatedly instructed him :
他 反复 指示 他 :
又再三嘱之曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] [ɪˈmiːdiətli] . "
" General , you should raise an army immediately . "
" 一般的 , 你 应该 增加 一个 军队 立即地 . "
“将军可速起兵,

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [hæŋ] , [ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈtʃuː] .
Together with Marshal Han , they defeated Chu .
一起 和 元帅 韩 , 他们 战败 楚 .
一同韩元帅破楚,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !
不可有误也! ”

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
Peng Yue readily agreed .
彭 岳 容易 同意 .
彭越慨然应允。

[lɿɑːŋ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Liang then returned to Chenggao to see the King of Han .
梁 然后 返回 到 - 到 看 这 国王 的 韩 .
良遂回成皋见汉王,

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [pæst] [ɪˈvents] ,
To recount past events ,
到 叙事 过去的 活动 ,
备道前事,

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jʊr; jər] [trɪp] , [sɜːr] . . . "
" If it weren't for your trip , sir . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 旅行 , 先生 . . . "
“若非先生此行,

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [ˈlʌkli] [faɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] .
The three generals will likely find it difficult to submit .
这 三 将军们 将要 可能 寻找 它 难的 到 提交 .
三将恐难宾服。”

[lɿɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [duː] [tuː; tə][maɪ] [ˈpaʊər] , "
" It was not due to my power , "
" 它 曾是 不是 到期的 到 我的 力量 , "
“非臣之力,

[ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['kɪŋz] ['paʊər] [ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] .
This is due to the great king's power and virtue .
这是到期的到这伟大的国王的力量和美德：
乃大王威德所及，

[hi:; hi] [kəm'plaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He complied on his own .
他遵命在他的自己的：
彼自顺从也。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ðen] [hɜ:rd] [ðæt] [hæŋ] [fɪn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ə'ɡoʊ] .
Zhang Liang then heard that Han Xin had arrived more than ten days ago .
张良梁然后听到那韩新有到达的更多的比十天前：
张良又闻韩信已到十余日，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂：
大喜。

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内十天，
不旬日内，

['brɪtɪʃ] [klɔ:θ] ,
British cloth ,
英国布，
英布、

[ˈpɛŋ] [ju'eɪ]['ɔ:lsʊʊ] [ə'raɪvd] [wʌŋ]['æftər] [ə'nʌðər] .
Peng Yue also arrived one after another .
彭岳还到达的—后其他：
彭越前后亦陆续俱到，

[ˈæftər] ['peɪɪŋ] ['hɑ:mɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] ['grætɪtu:d] ,
After paying homage and expressing gratitude ,
后付费尊敬和表达感激，
朝见谢恩毕，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ju:st] [kaɪnd] [wɜ:rdz] [tu:; tə] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [kən'sʊʊl] [ðem; ðəm] .
The King of Han used kind words to comfort and console them .
这国王 的 韩 用过的 种类 字 到 舒适 和 安慰 他们：
汉王用好言抚恤，

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmps] ['evriwɛr] .
Orders were given to set up camps everywhere .
订单是给定到放向上营地到处：
着令随处各安下营寨，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [əu'beɪd] ['mɑ:r(ə)l] ['hɑ:nz, 'hænz]['ɔ:rdərz] .
He always obeyed Marshal Han's orders .
他总是服从元帅韩的订单：
总听韩元帅节制。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ðɪ] ['veriəs] ['fju:d(ə)l][b:ds]
At this time , the various feudal lords
在这时间，这各种各样的封建领主们
此时各处诸侯，

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ] [ə'raɪvd] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [deɪt] [æz; əz] ['skedʒu:ld] .
He also arrived for the date as scheduled .
他还到达的为了这日期作为已安排：
亦依期前来约会，

[frʌm; frəm] -
From Chenggao
从 -

自成皋、

[ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə] [zɪŋjæn] ['stretʃɪz] [fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
The road to Xingyang stretches for hundreds of miles .
这条路到荥阳伸展为了数百的英里 .
荥阳一路相连数百里，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [hæŋ] ['soʊldʒərz] .
They were all Han soldiers .
他们是全部韩士兵 .

皆是汉兵。

[hæŋ] [jɪn] ['kaʊntɪd] - , - ['soʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] .
Han Xin counted 150 , 000 soldiers of the King of Yan .
韩新计数 - , - 士兵的这国王的严 .
韩信查点燕王兵十五万，

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] - , - .
The British army numbered 50 , 000 .
这英国军队编号 - , - .

英布兵五万，

[ðə; ði] [tu:] ['weɪ] ['ɑ:mɪz] ['nʌmbərd] - , - .
The two Wei armies numbered 200 , 000 .
这二魏军队编号 - , - .

两魏兵二十万，

[ˈʒaʊ] [hi:; hi][hæd; həd] - , - ['soʊldʒərz] .
Xiao He had 150 , 000 soldiers .
肖他有 - , - 士兵 .

萧何兵十五万，

[zæŋ] [tu:z] ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] - , - .
Zang Tu's army numbered 30 , 000 .
臧tu的军队编号 - , - .

臧荼兵三万，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hæd; həd] - , - ['soʊldʒərz] .
The King of Han had 30 , 000 soldiers .
这国王的韩有 - , - 士兵 .

韩王兵三万，

['luə'jɑ:ŋ] [hæz; həz] - , - ['soʊldʒərz] .
Luoyang has 50 , 000 soldiers .
洛阳有 - , - 士兵 .

洛阳兵五万，

[ˈsɪkstɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋ] ['ri:dʒənz]
Sixty thousand soldiers from the Three Qin regions
六十千士兵从这三秦地区
三秦兵六万，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ə'ɾɪdʒənəli] [led][æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
The King of Han originally led an army of 200 , 000 .
这国王的韩起初引领一个军队的 - , - .
汉王原领大兵二十万，

[hæŋ] [jɪn] [ə'ɾɪdʒənəli] [kə'mɑ:ndɪd] - , - [tru:ps] [ʌv; əv][tʃi:] .
Han Xin originally commanded 150 , 000 troops of Qi .
韩新起初命令 - , - 军队的齐 .
韩信原统齐兵十五万，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ɪkˈsi:dʒ] [wʌn] [ˈmɪljən] ；
The total number of soldiers exceeds one million ；
这 全部的 数字 的 士兵 超过 一 百万 ；
总会兵一百万有余；

[ˈfeɪməs] [ˈdʒenrəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈjɪŋ] [bu:] ，
Famous generals such as Ying Bu ，
著名的 将军们 这样的 作为 英 布 ，
诸名将如英布、

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] ，
Peng Yue ，
彭 岳 ，
彭越、

[fæn] [ˈkwai] ，
Fan Kuai ，
扇子 快 ，
樊哙、

[dʒəu][bi: ˈoʊ] ，
Zhou Bo ，
周 波 ，
周勃、

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈʌðər] ；
Wang Ling and more than 800 others ；
王 凌 和 更多的 比 - 其他的 ；
王陵等八百余员；

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd][ðər; ðər][ædˈvaɪzəz] ，
The left and right assistant ministers and their advisors ，
这 左边 和 正确的 助手 部长们 和 他们的 顾问 ，
左右辅弼大臣并各谋士，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈmembər] 。
More than fifty members 。
更多的 比 五十 成员 ；
五十余员。

[hæŋ] [jɪn] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] [ðə; ði] [ˈvɪəriəs] [ˈwɔːbːdz] ， [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ， [ænd; ənd]
Han Xin gathered together the various warlords , civil and military officials , and
韩 新 聚集 一起 这 各种各样的 军阀 ， 民用 和 军队 官员 ， 和
[ðə; ði] [θri:] [ˈɑːmɪz] ， [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] 。
the three armies , large and small 。
这 三 军队 ， 大的 和 小的 ；
韩信总揽各路诸侯并文武将士及大小三军，

[kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈbʊklət] 。
Create a booklet 。
创造 一个 小册子 ；
造成文册一本，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] 。
I hereby report to the King of Han 。
我 特此 报告 到 这 国王 的 韩 ；
启奏汉王。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ðɪs] [ˈnʌmbər] ，
When the king saw this number ，
什么时候 这 国王 锯 这 数字 ；
王见此数目，

[ˈmaɪ] [ˈhɑːrt] [ɪz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
My heart is very happy ,
我的 心 是 非常 快乐的 ,

心下甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈzɑʊ] [hiː; hi] ,
He then ordered Xiao He ,
他 然后 订购 肖 他 ,

遂命萧何、

[ˈtʃen] [piŋ] ,
Chen Ping ,
陈 平 ,

陈平、

[ˈʃiːˈɑː;huː] [ˈjɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [greɪn] [frʌm; frəm][,e ˈo] [ˈkæŋ] .
Xiahou Ying took the grain from Ao Cang .
夏侯 英 采取 这 粮食 从 奥 坎 .

夏侯婴将敖仓之粟，

[ænd; ænd][ðə; ði] [greɪn] [trænsˈpɔːtid] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] [ˈkiːn] [ˈriːdʒənz] ,
And the grain transported from the Three Qin regions ,
和 这 粮食 运输 从 这 三 秦 地区 ,

及三秦所运粮米，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [diˈstriːbjʊːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [fɔːr; fər] [juːz] .
It was distributed to the three armies for use .
它 曾是 分布式 到 这 三 军队 为了 使用 .

给散与三军支用。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [daɪd][,ʌv; əv] [ˈɪlnəs] [ɔːr][ɪn][ˈbæt(ə)] [waɪl] [ɑːn][ˈduːti] .
Among them were those who died of illness or in battle while on duty .
之中 他们 是 那些 WHO 死亡 的 疾病 或者 在 战斗 尽管 在 责任 .

其中有随营病故阵亡者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][,ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] [ænd; ænd] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfæməli][æz; əz][,ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .
He was given a coffin and buried with the family as a reward .
他 曾是 给定 一个 棺材 和 埋葬 和 这 家庭 作为 一个 报酬 .

给与赏赐棺木埋葬，

[hɪz; ɪz][diˈsɛndənts, diˈsɛnɪnts][ɑːr; ər] [stiːl] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [rɪˈwɔːrdz] [ænd; ænd] [ˈɔːnəz] .
His descendants are still allowed to receive rewards and honors .
他的 后代 是 仍然 允许 到 收到 奖励 和 荣誉 .

仍许子孙胜荫受赏。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [wɜːr; wər] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
The three armies were deeply grateful for his kindness .
这 三 军队 是 深 感激的 为了 他的 仁慈 .

三军蒙其恩泽，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

莫不欢欣踊跃。

[ðə; ði] [kiŋ] [,ʌv; əv][hæn][hæz; hæz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪnˈspektɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] .
The King of Han has finished inspecting his army .
这 国王 的 韩 有 完成的 检查 他的 军队 .

汉王整点大军已毕，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hæn] [ɪn] [tuː; tə] [diˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ænd] [sed] :
He summoned Han Xin to discuss the matter and said :
他 被召唤 韩 新 到 讨论 这 事情 和 说 :

召韩信计议曰：

" [naʊ] [ɔ:l][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] ['redi] . "

" **Now all the men and horses are ready .** "
" 现在 全部 这 男人 和 马匹 是 准备好 . "

“即今人马俱已齐备，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['strætədʒɪz] ?
What are the Marshal's strategies ?
什么 是 这 马歇尔的 策略 ?

元帅有何方略？ ”

[hæŋ] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ɔ:l'dʒoʊ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [wel] - ['ɔ:rgənəɪzd] . . . " "
" **Although the men and horses are well - organized .** " "
" 虽然 这 男人 和 马匹 是 出色地 - 组织 . . . " "

“人马虽整，

[nɑ:t] [jet] [ə'saɪnd] .
Not yet assigned .
不是 然而 分配 .

尚未分派，

[ɔ:l] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] ,
All generals and commanders ,
全部 将军们 和 指挥官 ,

诸将部领，

[i:tʃ] ['ɑ:kjupaɪz] [ə; eɪ][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
Each occupies a direction ,
每个 占据 一个 方向 ,

各占方向，

[jɔ:r; jər][ˈsʌbdʒekt][məst; məst] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
Your subject must refer to the names of the generals .
你的 主题 必须 参考 到 这 姓名 的 这 将军们 .

臣须照诸将项下，

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi] [li:d] ?
How many troops should he lead ?
如何 许多 军队 应该 他 带领 ?

该领多少人马，

[dɪ'tɜ:rmɪn] [wɪtʃ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][tu:; tə] [teɪk] .
Determine which direction to take .
决定 哪个 方向 到 拿 .

占定何处方向，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'spa:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] ?
How to respond to the enemy ?
如何 到 回应 到 这 敌人 ?

作何应敌，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ænd; ənd] ['redi] .
Everything was arranged and ready .
一切 曾是 安排 和 准备好 .

——调遣停当，

[ðen] [wi:; wi] [meɪ] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [ɔ:rd] [tu:; tə] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rt] .
Then we may invite the Lord to ride in the chariot and depart .
然后 我们 可能 邀请 这 主 到 骑 在 这 战车 和 离开 .

那时可请主上车驾启行。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ɔ:r] [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [dɪ'livə] [ə; eɪ] ['letə] . "
" Or send someone to deliver a letter . "
" 或者 发送 某人 到 递送 一个 信 . "

“还是着人下书，

[ɪn'taɪsɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [tu;; tə] [kʌm] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Enticing Xiang Yu to come in person ,
诱人的 向 于 到 来 在 人 ,

诱项王亲来，

['teɪkɪŋ] [i:z] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['leɪbə]
Taking ease instead of labor
采取 舒适 反而 的 劳动

以逸代劳，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊəd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .

可获全胜。”

[ðə; ði] ['letə] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ['meni] [taɪmz] . "
" Xiang Yu came from afar many times . "
" 向 于 来了 从 远方 许多 时代 . "

“项王屡次远来，

[fu:d] [sə'plaɪz] [wɜ:r; wər] [ɪnkən'vi:niənt] .
Food supplies were inconvenient .
食物 补给品 是 不方便 .

粮馈不便，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [dɪ'fi:t] ,
As a result of defeat ,
作为 一个 结果 的 击败 ,

以致取败，

[aɪ] [naʊ] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds][ɑ:r; ər] [hɪr] .
I now hear that the armies of the feudal lords are here .
我 现在 听到 那 这 军队 的 这 封建 领主们 是 这里 .

今闻诸侯大兵在此，

[waɪ] [wʊd] [ju;; jʊ] [kʌm] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Why would you come in person ?
为什么 会 你 来 在 人 ?

岂亲自来？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betə] [ɪf] [ðə; ði] [b:rd] [went] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] .
It would be better if the Lord went in person .
它 会 是 更好的 如果 这 主 去 在 人 .

不若主上亲往，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ] .
They set up camp five miles from Pengcheng .
他们 放 向上 营 五 英里 从 彭城 .

离彭城五里外安营，

[ðeɪ] [ˈlɔrd] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
They lured Xiang Yu to bring his troops .
他们 诱饵 向 于 到 带来 他的 军队 .

诱项王提兵前来，

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [kəˈmænd] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [treɪnd] .
Your subject will command the men and horses that you have trained .
你的 主题 将要 命令 这 男人 和 马匹 那 你 有 受过训练 .

臣将所操练过人马，

[əˈreɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Arranged into battle formation
安排 进入 战斗 形成

布成阵势，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [keɪm] [hɪr] .
This is why Xiang Yu came here .
这 是 为什么 向 于 来了 这里 .

使项王此来，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə][ɡoʊ][ðer; ðər] [əˈɡen] .
There is no reason to go there again .
那里 是 不 原因 到 去 那里 再次 .

无复再往之理。”

[kɪŋ] [wɛŋksɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
King Wenxin was overjoyed .
国王 文心 曾是 欣喜若狂 .

王闻信言大喜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第61/125页

[hæn] [ʃɪn] [ðən] [led] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ,
Han Xin then led all the generals and the three armies ,
韩 新 然后 引领 全部 这 将军们 和 这 三 军队 ,

韩信遂领诸将并大小三军，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] [proʊ'si:d] .
Awaiting orders to proceed .
等待中 订单 到 继续 .

听候征进。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [bi:; bi] [ə'reɪndʒd] ?
How should the formation be arranged ?
如何 应该 这 形成 是 安排 ?

未知如何布阵？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['hɑ:nz, 'hænz]['ɑ:rmɪ] ['ma:tʃɪz] [aʊt] [ʌv; əv] -
Chapter 78 The King of Han's army marches out of Chenggao
章 - 这 国王 的 韩的 军队 游行 出去 的 -

第七十八回 汉王大兵出成皋

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] [wʌn] ['mɪljən] .
It is said that the Han army numbered one million .
它 是 说 那 这 韩 军队 编号 一 百万 .

却说汉兵一百万，

[ɔ:'ðoo] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['fju:d(ə)] [b:ds][ænd; ənd][ðer; ðər] [sə'bo:dɪnɪts] ,
Although each of the various feudal lords and their subordinates ,
虽然 每个 的 这 各种各样的 封建 领主们 和 他们的 下属 ,

虽各诸侯部领，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə] [hæn] [ʃɪnz] [kən'troʊl] .
All of this was due to Han Xin's control .
全部 的 这 曾是 到期的 到 韩 欣的 控制 .

皆是韩信约束，

[ðə; ði] [ti:m] [r'meɪnd] ['ɔ:rdərli] .
The team remained orderly .
这 团队 剩余 秩序 .

队伍不乱，

[ðə; ði] [flægz] [wɜ:r; wər] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] .
The flags were neatly arranged .
这 旗帜 是 整齐地 安排 .

旗帜齐整，

['sɪtɪŋ] , [əd'vænsɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪŋ] .
Sitting , advancing , and retreating .
坐着 , 前进 , 和 撤退 .

坐作进退，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ru:lz] .
Each has its own rules .
每个 有 它是自己的 规则 。

各有法则。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [sent] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ɡɪfts] [ʌv; əv] [ʃi:p] [ænd; ənd] [waɪn] [tu:; tə] [rɪˈwɔ:rd]
The King of Han sent Zhang Liang with gifts of sheep and wine to reward
这 国王 的 韩 发送 张 梁 和 礼物 的 羊 和 葡萄酒 到 报酬
[ðə; ði] [kɪŋ] .
the king .
这 国王 。

汉王遣张良赍赏赐羊酒犒劳，

[hæn] [ʃɪn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] .
Han Xin accepted the offer .
韩 新 公认 这 提供 。

韩信拜领。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ðen] [æskt] :
Zhang Liang then asked :
张 梁 然后 问 。

张良因便问曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˈfʊli] [ˈməubilaɪzd] . "
" The Marshal's troops are fully mobilized . "
" 这 马歇尔的 军队 是 完全 动员起来 。

“元帅人马调度齐备，

[wi:; wi][kæn; kən][sta:rt][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [təˈdeɪ] .
We can start the campaign today .
我们 能 开始 这 活动 今天 。

今日即可兴师，

[nɑ:t] [jet] [set] [ɔ:f] .
Not yet set off .
不是 然而 放 离开 。

尚不进发，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][mʌst; məst] [tʃu:z] [æŋ; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ləʊˈkeɪ(ə)n] [brɪˈfɔ:r] [mɑ:tʃɪŋ] . "
" An army must choose an auspicious location before marching . "
" 一个 军队 必须 选择 一个 吉祥 地点 前 行军 。

“行军须卜吉地，

[ðen] [tru:ps] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] .
Then troops can be stationed there .
然后 军队 能 是 驻 那里 。

然后可以屯兵。

[təˈdeɪ] , [wi:; wi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈsɜ:rveɪ] [ðə; ði] - [ru:t] .
Today , we sent someone to survey the Yangwu route .
今天 ， 我们 发送 某人 到 民意调查 这 - 路线 。

今日差人踏勘阳武一路，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['ju:'dʒoʊ] ,
Arriving in Xuzhou ,
抵达 在 徐州 ,

前至徐州，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɡʊd] [pleɪs] .
There is no good place .
那里 是 不 好的 地方 .

未有善地，

['oʊnli] [saʊθ] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [laɪz] - .
Only south of Jiuli Mountain lies Gaixia .
仅有的 南 的 - 山 谎言 - .

惟九里山之南有垓下，

[haɪ] [hɪlz] [ænd; ənd] [sti:p] ['maʊntnɪz]
High hills and steep mountains
高的 丘陵 和 陡 山脉

高岗峻岭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ə'hed] .
There was an ambush ahead .
那里 曾是 一个 伏击 前方 .

前有掩伏，

[ðer; ðər][ɪz] ['kʌvər] [bɪ'hænd] .
There is cover behind .
那里 是 覆盖 在后面 .

后有遮蔽，

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz][bɔːrŋ][ænd; ənd] ['θraɪvd]
The place where the King of Han was born and thrived
这 地方 在哪里 这 国王 的 韩 曾是 出生 和 蓬勃发展

汉王生旺之地，

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['ʃi:ɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld]
The place where Xiang Yu was defeated and killed
这 地方 在哪里 向 于 曾是 战败 和 被杀

项王败亡之所，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [pleɪs] [tuː; tə]['steɪj(ə)n] [truːps] .
This is an excellent place to station troops .
这 是 一个 出色的 地方 到 车站 军队 .

此处极好屯兵，

[send] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
Send someone to investigate .
发送 某人 到 调查 .

差人探看，

[noʊ][rɪ'plaɪ] [jet] .
No reply yet .
不 回复 然而 .

尚未回复。

[ðə; ði] [rɪ'æləti] [ðæt] [ə'weɪts]
The reality that awaits
这 现实 那 等待

待有的实，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [prəʊ'siːd] .
Now that we can proceed .
现在 那 我们 能 继续 .

方好进发。”

[lɿɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [wʌŋ] [naɪt] , [əb'zəvɪŋ, ɔb-] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [fə'nɑ:mɪnə] ,
" **One night , observing the celestial phenomena** ,
" 一 夜晚 , 观察 这 天体 现象 ,
" 某夜观乾象 ,

[ðə; ði] [hæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['veri] ['pra:spərəs] .
The Han Dynasty was very prosperous .
这 韩 王朝 曾是 非常 繁荣 .

汉运甚盛,

[ðə; ði] [faɪv] [stɑ:rz] [ɑ:r; ər] ['i:v(ə)n] [braɪtə] .
The five stars are even brighter .
这 五 明星 是 甚至 更亮 .

五星倍加明朗,

[ðə; ði] ['pɜ:rp(ə)] [stɑ:r] [ˈfaɪnz] ['i:v(ə)n] [braɪtə] [wen] [ðə; ði] [ˌkɑ:nstə'leɪʃənz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [fʊl] [blu:m] .
The Purple Star shines even brighter when the constellations are in full bloom .
这 紫色的 星星 闪耀 甚至 更亮 什么时候 这 星座 是 在 满的 盛开 .

紫微星与列宿更光耀,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði] [bɜ:rd] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt]
It is precisely because of this that the Lord should accomplish a great
它 是 恰恰 因为 的 这 那 这 主 应该 完成 一个 伟大的
[ˌʌndər'teɪkɪŋ] .
undertaking .
承诺 .

正应主上当成大业,

[ə; eɪ] ['sɑ:lɪd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [bɜ:ŋ] [ænd; ənd] ['pra:spərəs] ['fju:tʃər] .
A solid foundation for a long and prosperous future .
一个 坚硬的 基础 为了 一个 长的 和 繁荣 未来 .

鸿基绵远,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpərəbl] [tu:; tə] ['mɑ:dərn] [taɪmz] .
It is incomparable to modern times .
它 是 无与伦比 到 现代的 时代 .

非近代可比。

[ðə; ði] [kə'mændər] [kʊd; kəd] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [fi:ts] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
The commander could achieve great feats early on .
这 指挥官 可以 达到 伟大的 壮举 早期的 在 .

元师可早建奇功,

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To bring peace to the world
到 带来 和平 到 这 世界

以安天下,

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['sʌfərɪŋ] .
To relieve the people's suffering .
到 缓解 这 人们的 痛苦 .

解百姓倒悬之苦,

[sʌm; səm][ʌv; əv][ˌjuː 'es][ˈɔːlsʊʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['kɜːrɪ] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['paʊər(ə)] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'en](ə)]

Some of us also managed to curry favor with the powerful and influential

一些 的 我们 还 管理 到 咖喱 偏爱 和 这 强大的 和 有影响

·

·

·

某等亦得攀龙附凤，

" [ðə; ðɪ] [klaʊdz] [drɪft] [baɪ] , [ə; eɪ] ['fɔːrtʃənət] [ə'keɪʒn] [ɪn'diːd] . "

" The clouds drift by , a fortunate occasion indeed . "

" 这 云 漂移 经过 , 一个 幸运 场合 的确 . "

行云幸际也。”

[hæŋ] [ɪn] [sed] :

Han Xin said :

韩 新 说 :

韩信曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ðɪ]'soʊldʒərz] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ? "

" How can the soldiers stay here for long ? "

" 如何 能 这 士兵 停留 这里 为了 长的 ? "

“大兵在此岂可久住？

[wɪː; wɪ] [ə'weɪt] [ðə; ðɪ] ['mesən,dʒɜːrz] [rɪ'plaɪ] .

We await the messenger's reply .

我们 等待 这 信使的 回复 .

只待差人回话，

" [ðen] [pliːz] , [bɔːrd] , [prəʊ'siːd] . "

" Then please , Lord , proceed . "

" 然后 请 , 主 , 继续 . "

便请主上启行。”

['miːnwaɪl] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ]['oʊvərbɔːrd][hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ'siːvd] [wɜːrd]

Meanwhile , it was reported that the Overlord had already received word

同时 , 它 曾是 据报道 那 这 霸王 有 已经 已收到 单词

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [spaɪz] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .

from his spies in Pengcheng .

从 他的 间谍 在 彭城 .

却说霸王早有细作报入彭城来，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [kən'viːnd] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] [ðə; ðɪ]['fjuːd(ə)][bɔːds]

It is said that the King of Han convened a meeting of all the feudal lords

它 是 说 那 这 国王 的 韩 召集 一个 会议 的 全部 这 封建 领主们

[ʌndər] ['hev(ə)n] .

under heaven .

在下面 天堂 .

说汉王会天下诸侯，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)][ʌv; əv][wʌŋ] ['mɪljən] [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] .

A total of one million elite troops .

一个 全部的 的 一 百万 精英 军队 .

总精兵一百万，

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] -

From Rongyang to Chenggao

从 - 到 -

自荣阳至成皋，

[kə'nektɪŋ] [fɔːr; fər]['oʊvər] - [li] ,

Connecting for over 800 li ,

连接 为了 超过 - 李 ,

相连八百余里，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tu:] ['hʌndrəd] ['gærisnz] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
There were two hundred garrisons stationed there .
那里 是 二 百 驻军 驻 那里 .

前后屯兵二百处，

[æɪt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ɪ'luːmɪneɪts] [ðə; ði][skaɪ] .
At night , the firelight illuminates the sky .
在 夜晚 , 这 火光 照亮 这 天空 .

夜则火光烛天，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , ['bænərz] [ænd; ənd][flægz] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
During the day , banners and flags obscured the sun .
期间 这 天 , 横幅 和 旗帜 模糊不清 这 太阳 .

昼则旌旗蔽日，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] ;
The momentum was different from before ;
这 势头 曾是 不同的 从 前 ;

声势与往日不同；

[hæn] [ʃɪn] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] ['eksərsaɪzɪz] .
Han Xin spent his days directing and training exercises .
韩 新 花费 他的 天 导演 和 训练 练习 .

韩信终日调度操演，

[greɪn] [wʌz; wəz] [kən'tɪnjuəsli] [træns'pɔːtɪd] [frʌm; frəm] - - [tuː; tə] ['vɪəriəs] ['pleɪsɪz] .
Grain was continuously transported from Chenliu Aocang to various places .
粮食 曾是 持续 运输 从 - - 到 各种各样的 地方 .

陈留敖仓各处运粮不绝，

[aɪ] [hɜːrd] [ðeɪl] [biː; bi] ['setɪŋ] [ɔːf] [suːn] .
I heard they'll be setting off soon .
我 听到 他们会 是 环境 离开 很快 .

闻说指日进发，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] - ['ævənuː] ,
Coming from Yangwu Avenue ,
未来 从 - 大街 ,

从阳武大路而来，

[tuː; tə] ['steɪʃ(ə)n] [truːps] [ɪn] ['ʃuː'dʒəʊ]
To station troops in Xuzhou
到 车站 军队 在 徐州

要在徐州驻兵，

[tuː; tə] [ə'pəʊz] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
To oppose His Majesty .
到 反对 他的 威严 .

与陛下对敌。

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [hɜːrd] [ðə; ði] ['mesənɪdʒɜːrz] [wɜːrdz] ,
The overlord heard the messenger's words ,
这 霸王 听到 这 信使的 字 ,

霸王闻差人言，

[rɪ'kɔːlɪŋ] [wʌt] [fæn] ['zɛŋ] [wʌnz] [sed] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] , " [hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n] [ɪz][nɑːt]
Recalling what Fan Zeng once said about the King of Han , " His ambition is not
回忆 什么 扇子 曾 一次 说 关于 这 国王 的 韩 , " 他的 志向 是 不是
[smɔːl] , " **small , "**
小的 , "

寻思当日范增曾说汉王志不在小，

[greɪt] [θɪŋz] [wɪl] [fɔːrli] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Great things will surely happen in the future .
伟大的 事物 将要 一定 发生 在 这 未来 .

后日必成大事，

[ðeɪ] [ədˈvaɪzd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][æt; ət] - .
They advised me to kill them at Hongmen .
他们 建议 我 到 杀 他们 在 - .

劝我鸿门杀之，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [θret] ,
To eliminate a major threat ,
到 排除 一个 主要的 威胁 ,

以除大患，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [ðɪs] [greɪt] [kəˈlæməti] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [təˈdeɪ] !
I never imagined that this great calamity would come to be today !
我 绝不 想象 那 这 伟大的 灾害 会 来 到 是 今天 !

不思今日果成此大患！

[ˈʃiːɑːŋ] [biː ˈoʊ][wʌz; wəz] [ˈɜːrɪdʒəntli] [ˈsʌmənd] .
Xiang Bo was urgently summoned .
向 波 曾是 紧急 被召唤 .

急召项伯、

[ˈʃiːɑːŋ] [dʒwɑːŋ]
Xiang Zhuang
向 庄

项庄、

[dʒi][buː]
Ji Bu
季 布

季布、

[ˌdʒʊŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

[ˌdʒəʊ] [læn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [prəˈpəʊzd] :
Zhou Lan and others proposed :
周 兰 和 其他的 建议的 :

周兰等什议：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə][biː; bi] [ˈməʊbilaɪzd] . "
" The King of Han ordered a large army to be mobilized . "
" 这 国王 的 韩 订购 一个 大的 军队 到 是 动员起来 . "

“汉王令起大兵，

[tuː; tə] [əˈpəʊz] [ˌem ˈiː]
To oppose me
到 反对 我

与朕对敌，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [ˈnʌmbərd] [ˈoʊnli] - , - .
The Chu army numbered only 300 , 000 .
这 楚 军队 编号 仅有的 - , - .

奈楚兵止三十万，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [jet] .
None of the troops have arrived yet .
没有任何 的 这 军队 有 到达的 然而 .

各处人马俱未到，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
They wanted to fight .
他们 通缉 到 斗争 .

即欲与战，

[aɪ] [fɪr] [wiː; wi] [ˈkænəʊt] [wɪn] .
I fear we cannot win .
我 害怕 我们 不能 赢 .

恐不能取胜。”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ɪz] [wer] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] . "
" Jiangdong is where His Majesty raised his army . "
" 江东 是 在哪里 他的 威严 提高 他的 军队 . "

“江东乃陛下起兵之处，

[wɪð; wɪθ] [taɪm] [ænd; ənd][ˈprɑːpər] [ˈɡʌvərnəns] [ʌv; əv] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] ,
With time and proper governance of people's hearts ,
和 时间 和 恰当的 治理 的 人们的 心 ,

人心治化日久，

[wiː; wi][kæn; kən] [send] [men] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [frʌm; frəm]
We can send men to gather tens of thousands of elite troops from
我们 能 发送 男人 到 收集 十 的 数千 的 精英 军队 从
[iːst] [ʌv; əv] ;
east of Kuaiji ;
东方 的 会稽 ;

可差人自会稽以东调取精兵数万；

[ˈʃuː] [lɪˈjuː][ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Shu Liu and others ,
舒 刘 和 其他的 ,

舒六等处，

[ðə; ðɪ][dʒəu] [ænd; ənd] [jɪn] [ˈdaɪnəstɪz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] .
The Zhou and Yin dynasties are now guarding the area .
这 周 和 阴 王朝 是 现在 守护 这 区域 .

见今周殷镇守，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈpɜːrsənəli] [ˈtestɪfaɪd] [tuː; tə] [ðɪs] .
His Majesty has personally testified to this .
他的 威严 有 亲自 作证 到 这 .

一向陛下亲证，

[dʒəu] [jɪn] [rɪˈpiːtɪdli] [feɪld] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [əˈsɪst] .
Zhou Yin repeatedly failed to come to assist .
周 阴 反复 失败的 到 来 到 协助 .

周殷累次不来协助，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [hɪm; ɪm] .
But they could send someone to question him .
但 他们 可以 发送 某人 到 问题 他 .

可差人问罪，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ðem; ðəm][ɪn]
They waited for the main force of the enemy to come and meet them in
他们 等待 为了 这 主要的 力量 的 这 敌人 到 来 和 见面 他们 在
[ˈɔːrdər][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][hæm] .
order to defeat the Han .
命令 到 击败 这 韩 。

就着彼待罪统本部人马前来约会以破汉。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkaʊnti] ,
If it is a neighboring county ,
如果 它 是 一个 邻接 县 ,

如临近郡县，

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɪjuːd] [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [məˈlɪʃə] .
An urgent proclamation was issued to mobilize the militia .
一个 紧迫的 公告 曾是 发布 到 动员 这 民兵 。

急行檄文调取民兵，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][kʊd; kəd][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Tens of thousands could be obtained .
十 的 数千 可以 是 获得 。

可得数万。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[dʒəu] [jɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ˈfuː] [lɪˈjuː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Zhou Yin has been in Shu Liu for a long time .
周 阴 有 到过 在 舒 刘 为了 一个 长的 时间 。

“周殷久在舒六，

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [gets] [əˈlɔːŋ] [ˈveri] [wel] [wɪð; wɪθ] [ˈjɪŋ] [buː] .
I've heard that he gets along very well with Ying Bu .
我已经 听到 那 他 获得 沿着 非常 出色地 和 英 布 。

闻说与英布甚相得，

[naʊ] [ˈjɪŋ] [buː][hæz; həz] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] .
Now Ying Bu has surrendered to the Han Dynasty .
现在 英 布 有 投降 到 这 韩 王朝 。

今英布降汉，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] [səˈvaɪvd] .
Only the Yin dynasty survived .
仅有的 这 阴 王朝 幸存下来 。

惟殷独存，

[waɪld][æmˈbɪ(ə)n] ,
wild ambition ,
荒野 志向 ,

狼子野心，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ][paːnd] .
It is not meant to be confined to a pond .
它 是 不是 意思是 到 是 受限 到 一个 池塘 。

终非池中物也，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [ɜːrn] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ðen] [kɪl] [aɪ ˈtiː] .
It's better to earn it and then kill it .
它是 更好的 到 赚 它 和 然后 杀 它 。

不若赚来杀之，

[tuː; tə] [ɪ'limɪneɪt] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['prɑːbləm] .
To eliminate the current problem .
到 排除 这 当前的 问题 .

以除目前之患。”

[ʃiːɑːŋ] [biː 'oʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [æbsə'luːtli] [kə'rekt] . "
" Your Majesty's words are absolutely correct . "
" 你的 陛下的 字 是 绝对地 正确的 . "

“陛下之言极当。”

[ˈðerfɔːr] , [li] ['nɪŋ] , [ə; eɪ] [kə'mændər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] , [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt]
Therefore , Li Ning , a commander of a thousand households , was dispatched
所以 , 李 宁 , 一个 指挥官 的 一个 千 家庭 , 曾是 已派出
[wɪð; wɪθ] [tuː] [ˌprɒklə'meɪʃənz] .
with two proclamations .
和 二 公告 .

于是差千户李宁赍檄文二道，

[teɪk] [dʒəu][ænd; ənd] [jɪn]
Take Zhou and Yin
拿 周 和 阴

取周殷，

[ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [mə'ɪlɪə] .
Mobilize the militia .
动员 这 民兵 .

调民兵，

[ɡoʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [suːn] !
Go quickly and return soon !
去 迅速地 和 返回 很快 !

疾去早回！

[li] ['nɪŋ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [dʒəu] [jɪn] [wʌn] [deɪ] .
Li Ning went to Shuliu to see Zhou Yin one day .
李 宁 去 到 - 到 看 周 阴 一 天 .

李宁一日到舒六见周殷，

[ðə; ði] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [jɪn] .
The proclamation will soon be sent to Yin .
这 公告 将要 很快 是 发送 到 阴 .

即将檄文付殷，

[jɪn] [kaɪ] [riːd] ,
Yin Kai read ,
阴 凯 读 ,

殷开读，

[ðə; ði] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [riːdz] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 :

檄文曰：

[dʒəu] [jɪn] [held] [ˈfuː] [ˈljuː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Zhou Yin held Shu Liu for a long time .
周 阴 握住 舒 刘 为了 一个 长的 时间 .

周殷久守舒六，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [ɔ:l'redi] [wel] - [treind] .
The troops are already well - trained .
这 军队 是 已经 出色地 受过训练 .

兵马想已精练。

[ˈkɜ:rəntli] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] .
Currently , the Han army is engaged in battle with the Chu army .
现在 , 这 韩 军队 是 已订婚的 在 战斗 和 这 楚 军队 .

目今汉兵与楚会战，

[aɪ][hæv; həv] [dɪ'spætʃt] [kə'mændər] [li] [ˈniŋ] [tu; tə] [ˈsʌmən] [ju;; jʊ][tu; tə] [kʌm] [ɪ'mi:diətli] , [ˈi:v(ə)n]
I have dispatched Commander Li Ning to summon you to come immediately , even
我 有 已派出 指挥官 李 宁 到 召唤 你 到 来 立即地 , 甚至
[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
under the cover of night .
在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

差千户李宁檄取汝星夜前来，

[ðeɪ] [wɪl] [juˈnaɪt][tu; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [ə'genst] [ðə; ði][hæŋ] .
They will unite to fight a decisive battle against the Han .
他们 将要 团结 到 斗争 一个 决定性 战斗 反对 这 韩 .

会共与汉决战，

[wi; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [kən'tɪnju:] [tu; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm][æz; əz] [bɪ'fɔ:r] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet]
We must not continue to collect them as before , as they have not yet
我们 必须 不是 继续 到 收集 他们 作为 前 , 作为 他们 有 不是 然而
[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 .

不可如前征取不至，

[tu; tə] [ə'vɔɪd] [rɪ'pi:tɪŋ] [ðə; ði] [mɪ'sterks] [meɪd] [baɪ] - [ˈleɪtər] ,
To avoid repeating the mistakes made by Fangfeng later ,
到 避免 重复 这 错误 制成 经过 - 之后 ,

以蹈防风后来之咎，

[ɪn] [fækt] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [kraɪm] .
In fact , it is a crime .
在 事实 , 它 是 一个 犯罪 .

实取罪戾，

[nɑ:t] [ˈempti] [wɜ:rdz] ,
Not empty words ,
不是 空的 字 ,

非假空言，

[ˈðerfɔ:r] .
Therefore .
所以 .

故檄。

[ˈæftər] [dʒəu] [jɪn] [rɪ:d] [ðə; ði] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] ,
After Zhou Yin read the proclamation ,
后 周 阴 读 这 公告 ,

周殷看罢檄文，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ðə; ði] [hi:gmənz] [ˈpəʊər] [ɪz] [ɔ:ˈredi] [wi:k] [ænd; ənd][ˈaɪsələtɪd] . "
" **The hegemon's power is already weak and isolated** . "

" 这 霸权的 力量 是 已经 虚弱的 和 孤立 . "

“霸王势已孤弱，
[ˈsekʃəli] [ˈvaɪələnt] ,
Sexually violent ,
性方面的 暴力 ,

性又暴横，

[ɪf] [aɪ][ɡoʊ] [əˈgen] ,
If I go again ,
如果 我 去 再次 ,

我若复去，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
They will surely be executed .
他们 将要 一定 是 执行 .

必遭诛戮。

[waɪ] [nɑ:t] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] ?
Why not raise an army because of this ?
为什么 不是 增加 一个 军队 因为 的 这 ?

不若因而起兵，

[məˈnɑ:pələɪz] [ˈʃu:] [ˈli:] ,
Monopolize Shu Liu ,
独占 舒 刘 ,

独占舒六，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌnˈfəʊld]
Watching the outcome unfold
观看 这 结果 展开

坐观胜负，

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [diˈfi:ts] [ˈtʃu:] ,
After the King of Han defeats Chu ,
后 这 国王 的 韩 失败 楚 ,

待汉王破楚之后，

[æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [brɪˈtwi:n] [ˈjɪŋ] [bu:][ænd; ənd][hæŋ] .
An appointment was made between Ying Bu and Han .
一个 预约 曾是 制成 之间 英 布 和 韩 .

约会英布降汉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs] .
He was still worthy of being granted the title of Marquis .
他 曾是 仍然 值得 的 存在 的确 这 标题 的 侯爵 .

不失封侯之贵。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [li] [ˈnɪŋ] :
Then he said to Li Ning :
然后 他 说 到 李 宁 :

乃谓李宁曰：

" [ˈʃu:] - [ɪz][ə; eɪ] [θi:f] . "
" **Shu Liuduo is a thief** . "
" 舒 - 是 一个 贼 . "

“舒六多盗贼，

[aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [ˈsteɪfənd] [hɪr] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
I am now stationed here to guard the area .
我 是 现在 驻 这里 到 警卫 这 区域 .

我今在此镇守，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [li:v] [ˌtempəˈrerəli] .
You may leave temporarily .
你 可能 离开 暂时地 .

一时下可暂离，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] .
You should go back .
你 应该 去 后退 .

汝且回去，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] ,
After the pacification of the bandits ,
后 这 和解 的 这 强盗 ,

侍平贼之后，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [set] [ɔːf] .
Only then can we set off .
仅有的 然后 能 我们 放 离开 .

方可动身。”

[li] [ˈniŋ] [sed] :
Li Ning said :
李 宁 说 :

李宁曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [praɪˈɔːrətɪz] [ænd; ənd] [ˈɜːrɪdʒənsi] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
There are priorities and urgency in everything .
那里 是 优先事项 和 紧迫性 在 一切 .

“事有缓急，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θi:vz] [ɪn] - ,
Although there were thieves in Shuliu ,
虽然 那里 是 窃贼 在 - ,

舒六虽有盗贼，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˈprɑːbləm] ;
It's just a temporary problem ;
它是 只是 一个 暂时的 问题 ;

不过一时之患；

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈkɑːnflɪkt] [brɪˈtwiːn] [hæn][ænd; ənd] [ˈtʃuː] ,
Seeing the current conflict between Han and Chu ,
看到 这 当前的 冲突 之间 韩 和 楚 ,

见今汉楚交兵，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事在危急，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][dɪd][nɑːt] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
The general did not rush to the rescue .
这 一般的 做过 不是 匆忙 到 这 救援 .

将军不作速往救，

[soʊ] , [ɪz][aɪˈtiː][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈʃuː] [lɪˈjuː][ɪz][ʌv; əv] [haɪ] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] ?
So , is it because Shu Liu is of high importance ?
所以 , 是 它 因为 舒 刘 是 的 高的 重要性 ?

乃以舒六为重耶? ”

[dʒəu] [jɪn] [sed] :
Zhou Yin said :
周 阴 说 :

周殷曰：

" [ju:; jʊ][ˈvælju:][hɪm; ɪm] [ˈhaɪli] . "
" You value him highly . "
" 你 价值 他 高度 . "

“在汝以彼为重，
[ɔ:l][aɪ] [noʊ] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ˈɜ:rdʒənsɪ] .
All I know is that this place is of utmost urgency .
全部 我 知道 是 那 这 地方 是 的 极致 紧迫性 .
在我惟知此地为急。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [ɪgˈno:rd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] .
The Overlord ignored the advice of his advisor .
这 霸王 忽略 这 建议 的 他的 顾问 .
霸王不听亚父之言，

[ˈblaɪndli] [brɪˈli:vɪŋ] [ɪn] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑ:ʒ] ,
Blindly believing in counter - espionage ,
盲目地 相信 在 柜台 - 间谍 ,
轻信反间，

[ˈmeni] [səsˈpɪjənz]
Many suspicions
许多 怀疑

多生疑忌，

[pleɪs] [ˌem ˈi:] [hɪr] ,
Place me here ,
地方 我 这里 ,

置我于此地，

[aɪm][dʒʌst] [ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə][plæn][fɔ:r; fər][maɪ] [rɪˈtaɪərmənt] .
I'm just using this as a way to plan for my retirement .
我是 只是 使用 这 作为 一个 方式 到 计划 为了 我的 退休 .
我正借为养老计耳，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [li:v] [ˈi:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ?
How can we leave even for a moment ?
如何 能 我们 离开 甚至 为了 一个 片刻 ?
岂可暂离？ ”

[li] [ˈnɪŋ] [nu:] [ðæt] [dʒəʊ] [jɪnz] [maɪnd][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Li Ning knew that Zhou Yin's mind had changed .
李 宁 知道 那 周 阴的 头脑 有 已更改 .
李宁知周殷心志已变，

[aɪ] [də] [nɑ:t] [seɪ] [ˈeni] [mɔ:r] .
I dare not say any more .
我 敢 不是 说 任何 更多的 .

不敢再言，

[wi:; wi][bɪd] [ˌferˈwel] [ænd; ənd] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
We bid farewell and crossed the river .
我们 出价 告别 和 交叉 这 河 .
辞别过江。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Kuaiji one day ,
抵达 在 会稽 一 天 ,

一日到会稽，

[wu:][dæn] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv]
Wu Dan , the Prefect of Kuaiji
吴 担 , 这 长官 的 会稽

会稽太守吴丹，

[ˈæftər][ðə; ði][ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n][wʌz; wəz][riːd][əˈlaʊd] ,
After the proclamation was read aloud ,
后 这 公告 曾是 读 大声 ,
接檄文开读毕,

[ˈnoʊɪŋ][ðæt][ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][hæd; həd][ˈməʊbilaɪzd][ðə; ði][məˈlɪfə] ,
Knowing that the overlord had mobilized the militia ,
会心 那 这 霸王 有 动员起来 这 民兵 ,
知霸王调取民兵,

[ə; eɪ][dɜːt][tuː; tə][faɪt][əˈɡenst][hæn] ,
A date to fight against Han ,
一个 日期 到 斗争 反对 韩 ,
约会与汉交战,

[hiː; hi][ðen][ˈsʌmənd][hɪz; ɪz][əˈtendənts][tuː; tə][dɪˈskʌs][ðə; ði][ˈmætər] .
He then summoned his attendants to discuss the matter .
他 然后 被召唤 他的 服务员 到 讨论 这 事情 .
乃随召左右计议,

[swɪtʃ][tuː; tə][ðə; ði][wuː][ˈriːdʒən] ,
Switch to the Wu region ,
转变 到 这 吴 地区 ,
转行吴下诸侯,

[ˈmoʊbəlaɪz][truːps]
Mobilize troops
动员 军队
调取人马,
[wɪˈðɪn][ten][deɪz] , [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - [truːps][wɜːr; wər][ˈməʊbilaɪzd] .
Within ten days , a total of 80 , 000 troops were mobilized .
之内 十 天 , 一个 全部的 的 - , - 军队 是 动员起来 .
旬日内共起兵八万,

[hiː; hi][ˈɔːrdəd][ˈdepjʊtɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈzɛŋ][ˈhɛŋ][tuː; tə][teɪk][tʃɑːrdʒ] .
He ordered Deputy General Zheng Heng to take charge .
他 订购 副 一般的 郑 恒 到 拿 收费 .
令副将郑亨管领,

[təˈgeðər][wɪð; wɪθ][kəˈmændər][li][ˈnɪŋ] , [ðeɪ][went][tuː; tə][pɛŋtʃɛŋ][tuː; tə][miːt][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ]
Together with Commander Li Ning , they went to Pengcheng to meet the Hegemon
一起 和 指挥官 李 宁 , 他们 去 到 彭城 到 见面 这 霸主
.
.
.
同千户李宁赴彭城见霸王,

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][dʒəʊ][jɪn][rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd] .
It is said that Zhou Yin resisted :
它 是 说 那 周 阴 抵抗 :
具说周殷抗拒,

[ðeɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][reɪz][æŋ; ən][ˈɑːrmi] .
They refused to raise an army .
他们 拒绝 到 增加 一个 军队 .
不肯起兵,

[ʌp][tuː; tə][ænd; ənd][ˈʌðər][ˈkauntɪz] ,
Up to Kuaiji and other counties ,
向上 到 会稽 和 其他 县 ,
止到会稽及各郡县,

[ə; ei][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] - , - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ə'sembld] .
A total of 80 , 000 troops were assembled .
一个 全部的 的 - , - 军队 是 组装 .
共会兵八万，

[ðei] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
They came to report back .
他们 来了 到 报告 后退 .

前来复命。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒəu] [jɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'ru:li] ,
The overlord heard that Zhou Yin was unruly ,
这 霸王 听到 那 周 阴 曾是 不羁 ,
霸王闻说周殷无状，

[ˈveri] [ˈæŋgri] ,
Very angry ,
非常 生气的 ,

甚怒，

[ðei] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [kɪl] [dʒəu] [jɪn] [fɜ:rst] .
They should raise an army and kill Zhou Yin first .
他们 应该 增加 一个 军队 和 杀 周 阴 第一的 .
就要起兵先杀周殷，

[tu:; tə] [send] [ə; ei] [ˌprɑ:klə'meɪ](ə)n [tu:; tə][hæŋ] [jɪn] ,
To send a proclamation to Han Xin ,
到 发送 一个 公告 到 韩 新 ,
以檄韩信，

[ðen] [ðei] [broʊk] [θru:] [ðə; ði][hæŋ] .
Then they broke through the Han .
然后 他们 打破 通过 这 韩 .

然后破汉。

[ʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: 'oʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [dʒəu] [jɪn] ['sʌfəd] [frʌm; frəm] ['skeɪbi:z] . "
" Zhou Yin suffered from scabies . "
" 周 阴 遭受 从 疥 . "

“周殷乃疥癣之疾，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ？

何足为虑？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪz][ə; ei][ˈmeɪdʒər] [θret] .
The King of Han is a major threat .
这 国王 的 韩 是 一个 主要的 威胁 .

汉王乃心腹大患，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˌprɑ:mpɪtli] [dɪ'spætʃ] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] .
Your Majesty should promptly dispatch troops to advance .
你的 威严 应该 及时 派遣 军队 到 进步 .

陛下当急早发兵征进，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [dɪ'lei] ?
How can we afford to delay ?
如何 能 我们 买得起 到 延迟 ？

岂可自缓？ ”

[ðə; ði] ['hedʒəmən] ['fɑ:ləʊd] [bəʊz] [wɜ:rdz] .
The Hegemon followed Bo's words .
这 霸主 随后 博的 字 .

霸王从伯之言，

[ɑ:n][ðə; ði] ['aʊər] , [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [ænd; ənd][ðə; ði] [nɪr'baɪ] [tru:ps] ,
On the hour , the three armies and the nearby troops ,
在 这 小时 , 这 三 军队 和 这 附近 军队 ,
整点三军并临近人马，

['evriwʌn] [hæz; həz] ['gæðərd] .
Everyone has gathered .
每个人 有 聚集 .

俱已会齐，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)][ʌv; əv] - , - ['souldʒərz]
A total of 500 , 000 soldiers
一个 全部的 的 - , - 士兵

共大兵五十万，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər][wɔ:r][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæn] .
Prepare for war with the Han .
准备 为了 战争 和 这 韩 .

预备与汉交兵。

['mi:nwaɪ] , [hæn] [ɪn] [sent] [men] [tu;; tə] ['sɜ:rveɪ] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
Meanwhile , Han Xin sent men to survey the terrain of Jiuli Mountain .
同时 , 韩 新 发送 男人 到 民意调查 这 地形 的 - 山 .

却说韩信差人踏看九里山地势，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [raʊt] [ðə; ði] ['ɪləstreɪtɪd] [bʊk] ,
The person wrote the illustrated book ,
这 人 写道 这 插图 书 ,

其人写就图本，

[prɪ'zentɪd] [tu;; tə][hæn] [ɪn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [rɪ'vju:] .
Presented to Han Xin for his review .
呈现 到 韩 新 为了 他的 审查 .

呈与韩信看，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] ['æftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['letər] .
He was very pleased after reading the letter .
他 曾是 非常 高兴 后 阅读 这 信 .

信看毕甚喜，

[ðen] [hi;; hi] [æskt] [li] - [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
Then he asked Li Zuoche to discuss the matter , saying :
然后 他 问 李 - 到 讨论 这 事情 , 说 :

乃请李左车商议曰：

" - ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['bætlfi:ld] . "
" Jiuli Mountain is a natural battlefield "
" - 山 是 一个 自然的 战场 . "

“九里山乃天生一战场也，

- [mɔ:sə'li:əm]
Zuoshan Mausoleum
- 陵

左山陵，

- ['rɪvər] ,
Youchuan River ,
- 河 ,

右川河，

[wɪð; wɪθ] [sə'pɔ:rt] [ə'hed] ,
With support ahead ,
和 支持 前方 ,

前有照应，

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['hɪd(ə)n] [br'haɪnd][,aɪ 'ti:] .
There is something hidden behind it .
那里 是 某物 隐 在后面 它 .

后有隐伏，

[dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
Deploying troops and generals ,
部署 军队 和 将军们 ,

调兵遣将，

[best] [ə'reɪndʒmənt] ,
Best arrangement ,
最好的 安排 ,

最好布置，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [,bi: 'eɪ] ['wæŋ] [gɔ:t] [hɪr] .
But I don't know how Ba Wang got here .
但 我 不 知道 如何 巴 王 得到 这里 .

但不知何以赚霸王到此地，

[ðə; ðɪ]['dʒent(ə)lmən][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
The gentleman must have a brilliant plan .
这 绅士 必须 有 一个 杰出的 计划 .

先生必有妙策，

[pli:z] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] [ɪ'mɪ:diətli] .
Please devise a plan immediately .
请 设计 一个 计划 立即地 .

请即谋之。”

[zu:'oʊ][,si etʃ 'i] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [ɔ: 'ðoʊ] [ðə; ðɪ]['oʊvərɔ:bɪ:rd] ['wɔ:ntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [æd'væns] . . . "
" Although the Overlord wanted to raise an army and advance . . . "
" 虽然 这 霸王 通缉 到 增加 一个 军队 和 进步 . . . "

“霸王虽欲起兵进发，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [æd'vaɪzɜ:z] ,
Left and right advisors ,
左边 和 正确的 顾问 ,

左右谋臣，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [ðoʊz] [hu:] [əb'strʌkt] [,aɪ 'ti:] .
There will surely be those who obstruct it .
那里 将要 一定 是 那些 WHO 阻碍 它 .

必有阻之者，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [di: p] [moʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
If they were deep moats and high walls ,
如果 他们 是 深的 护城河 和 高的 墙壁 ,

彼若深沟高垒，

[sɪt][ænd; ənd][həʊld][jɔ:; jər] [graʊnd] [wɪ'ðəʊt] ['faɪtɪŋ] .
Sit and hold your ground without fighting .
坐 和 抓住 你的 地面 没有 斗争 .

坐守不战，

[maɪ] [ˈfɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ˈnu:mərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊər(ə)] .
My forces are numerous and powerful .
我的 力量 是 很多的 和 强大的 .
我兵势重，

[ðə; ðɪ] [kɔːst] [ɪz] [ɪgˈzɔːrbitənt] .
The cost is exorbitant .
这 成本 是 高昂 .
费用不赀，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ?
How can we stay here for long ?
如何 能 我们 停留 这里 为了 长的 ?
岂能久住？

[ðeɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [fɔːt] [hɪm; ɪm] .
They took advantage of his weakness and fought him .
他们 采取 优势 的 他的 弱点 和 战斗 他 .
彼却乘其敝而与之战，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] [duːmd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
Our troops are doomed to defeat .
我们的 军队 是 注定失败 到 击败 .
我兵必败。

[ðə; ðɪ] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈæk(ə)n] [naʊ] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [feɪn] [səˈrendər] .
The best course of action now is to have someone feign surrender .
这 最好的 课程 的 行动 现在 是 到 有 某人 假装 投降 .
为今之计须用一人诈降，

[dʒɔɪn][ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [kæmp] ,
Join the Chu camp ,
加入 这 楚 营 ,
投入楚营，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡaɪd] ,
Pretending to be a village guide ,
假装 到 是 一个 村庄 指导 ,
假作乡导，

[bɪˈwɪtʃ] [ðer; ðər] [ˈhɑːrts] ,
Bewitch their hearts ,
蛊惑 他们的 心 ,
蛊惑其心，

[ɪnˈtaɪsɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ˈprɔːfɪt] ,
Enticing them with profit ,
诱人的 他们 和 利润 ,
利而诱之，

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd][wʌz; wəz] [ˈiːzəli] [swei] [baɪ] [ˈslændər] .
However , the overlord was easily swayed by slander .
然而 , 这 霸王 曾是 容易地 摇摆 经过 诽谤 .
而霸王为人易于信谗，

[ˈlaɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [left] [ɡaɪd] ,
Lighter than the left guide ,
打火机 比 这 左边 指导 ,
轻于左导，

[sɪns] [ðə; ðɪ] [ˈʌpraɪzɪŋ] [brɪˈɡæn] . . .
Since the uprising began . . .
自从 这 起义 开始 . . .
起兵一来，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbəlɪ] [fɔ:lɪ] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] .
They will inevitably fall into a trap .
他们 将要 不可避免地 落下 进入 一个 陷阱 .

必入陷阱。

[ɪf] [ðə; ði][ˈoʊvərɒ:rd][wɜ:r; wər][tu:; tə] [kʌm] . . .
If the Overlord were to come . . .
如果 这 霸王 是 到 来 . . .

若霸王此来，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevər] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [plæn] .
We will never follow the marshal's plan .
我们 将要 绝不 跟随 这 马歇尔的 计划 .

决不出元帅之计，

[ðə; ði] [ə'tʃi:vmənt] [ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] ['tʃu:]
The achievement of defeating Chu
这 成就 的 击败 楚

破楚之功，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .

在此一举。”

[hæŋ] [jɪn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Han Xin was overjoyed and said :
韩 新 曾是 欣喜若狂 和 说 :

韩信大喜曰：

" [ðoʊz] [hu:] [feɪn] [sə'rendər] , "
" Those who feign surrender , "
" 那些 WHO 假装 投降 , "

“诈降之人，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ˈmɪstər] .
It has to be Mr .
它 有 到 是 先生 .

非先生不可，

[ˈmɪstər] . ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['tʃɛn]
Mr . Zhao Chen
先生 . 赵 陈

先生原赵臣，

[ˈhaɪli] [rɪ'gɑ:rdɪd]
Highly regarded
高度 认为

素有重望，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv] [əd'vaɪs]
If you are willing to offer a word of advice
如果 你 是 愿意的 到 提供 一个 单词 的 建议

若肯善为一言，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .
He will surely believe it .
他 将要 一定 相信 它 .

彼必听信。

[ɪf] [ðə; ði][ˈoʊvərɒ:rd] [fɔ:lz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][træp][ænd; ənd] [kʌmz] ,
If the Overlord falls for the trap and comes ,
如果 这 霸王 瀑布 为了 这 陷阱 和 来 ,

霸王倘中计而来，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃɒrli] [wɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] .
I will surely win this battle .
我 将要 一定 赢 这 战斗 :

吾战必胜，

[jɔːr; jər][kɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ɪz] [ˈtruːli] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] !
Your contribution is truly remarkable !
你的 贡献 是 真的 卓越 !

先生之功不小矣! ”

[zuːˈoʊ][,si etʃ ˈi] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈʌndər] [jɔːr; jər] [kəˈmænd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] , "
" I have been under your command for a long time , "
" 我 有 到过 在下面 你的 命令 为了 一个 长的 时间 , "

“某久在帐下，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n] .
I am deeply grateful for your kindness and recognition .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 和 认出 :

深蒙知遇之德，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .
There is no reason to report this .
那里 是 不 原因 到 报告 这 :

图报无由，

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][tæsk]
If given a task
如果 给定 一个 任务

若赐差遣，

[dʒʌst][duː:][æz; əz] [jʊə(r)] [təʊld] .
Just do as you're told .
只是 做 作为 你是 讲述 :

依命就行。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [send] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] .
But the marshal should send out a large army this morning .
但 这 元帅 应该 发送 出去 一个 大的 军队 这 早晨 :

但元帅今当早发大兵，

[ˈsʌmwʌn] [əˈraɪvd] [ðer; ðər][ænd; ənd] [juːst] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
Someone arrived there and used a few words ,
某人 到达的 那里 和 用过的 一个 很少 字 ,

某到彼用数句言语，

[tuː; tə] [ˈdɪsəplɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] , [hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
To discipline Xiang Yu , he came from Jiuli Mountain .
到 纪律 向 于 , 他 来了 从 - 山 :

管教项王投九里山而来，

[ðɪs] [helpt] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [əˈtʃiːv] [ðə; ðɪ] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər] [ˈtʃuː] .
This helped the marshal achieve the victory over Chu .
这 帮助 这 元帅 达到 这 胜利 超过 楚 :

助元帅成破楚之功也。”

[zuːˈoʊ][,si etʃ ˈi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hæŋ] [ˈɪnz] [ˈpoʊst] .
Zuo Che then resigned from Han Xin's post .
左 切 然后 辞职 从 韩 欣的 邮政 :

左车遂辞韩信，

[ˈæftər] [li] - [ænd; ənd] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: ˈoʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [gˈri:tɪŋz] ,
After Li Zuoche and Xiang Bo finished their greetings ,

后 李 - 和 向 波 完成的 他们的 问候 ,

李左车与项伯相见行礼毕，

[ˌbi: ˈoʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [wen] - [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn][tʃi:] , [hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑ:f] [ˈmembər] [fɔ:r; fər][hæŋ] [ʃɪn] .
" When Wenxian Gong was in Qi , he served as a staff member for Han Xin .

" 什么时候 - 锇 曾是 在 齐 , 他 服务 作为 一个 职员 成员 为了 韩 新 .

"

“闻贤公在齐与韩信为幕客，

[waɪ] [ˈbɑ:ðər] [naʊ] ? "
Why bother now ? "
为什么 打扰 现在 ? "

今何下顾？ ”

[zu:ˈoʊ][si etʃ ˈi] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][dɪd][nɑ:t] [hi:d] [maɪ] [ədˈvaɪs] . "
" The King of Zhao did not heed my advice . "

" 这 国王 的 赵 做过 不是 注意 我的 建议 . "

“赵王不听臣言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈtʃen] [ju] [tu:; tə] [ɪnˈɡerdʒ] [ʃɪn] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He then ordered Chen Yu to engage Xin in battle .

他 然后 订购 陈 于 到 从事 新 在 战斗 .

遂命陈馥与信交兵，

[hæŋ] [ʃɪnz] [bæk] - [tu:; tə] - [ðə; ði] - [ˈrɪvər] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] [dɪˈfi:tɪd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Han Xin's back - to - the - river formation defeated Zhao .

韩 欣的 后退 - 到 - 这 - 河 形成 战败 赵 .

被韩信背水阵破赵，

[ˈtʃen] [ju] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Chen Yu was beheaded at the river .

陈 于 曾是 斩首 在 这 河 .

斩陈馥于■水，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnoʊwər] [tu:; tə] [ˈset(ə)] [daʊn] .
I have nowhere to settle down .

我 有 无处 到 定居 向下 .

臣无处安身，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] [ˈʌndər] [hæŋ] [ʃɪn] .
He had always served as a strategist under Han Xin .

他 有 总是 服务 作为 一个 战略家 在下面 韩 新 .

一向在韩信帐下为谋士。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Unexpectedly , Han Xin was enfeoffed as the King of Qi by the King of Han .

不料 , 韩 新 曾是 封地 作为 这 国王 的 齐 经过 这 国王 的 韩 .

岂料韩信因汉王封为齐王，

[ˈæɹəɡənt] [ænd; ənd] [ˈæɹəɡənt] ,
Arrogant and arrogant ,
傲慢的 和 傲慢的 ,

妄自尊大，

[ˈeni] [ˈplæniŋ]
Any planning
任何 规划

凡有筹画，

[ɔ:l] [dɪˈsɪʒənz] [ɑ:r; ə] [meɪd] [baɪ] [ðəmˈselvz] .
All decisions are made by themselves .
全部 决策 是 制成 经过 他们自己 .

皆自决断，

[ðoʊz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [du:][nɑ:t] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Those under his command do not listen to his words .
那些 在下面 他的 命令 做 不是 听 到 他的 字 .

在帐下者言不听，

[ðə; ðɪ] [plæn] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ˈfɑ:lʊd] .
The plan was not followed .
这 计划 曾是 不是 随后 .

计不从，

[ðoʊz] [hu:] [fli:] [ɑ:r; ə] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] .
Those who flee are usually eight or nine out of ten .
那些 WHO 逃跑 是 通常 八 或者 九 出去 的 十 .

遁去者十常八九。

[hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [hæz; həz] [naʊ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [faɪt] [əˈɡenst]
have heard that the King of Chu has now raised an army to fight against
有 听到 那 这 国王 的 楚 有 现在 提高 一个 军队 到 斗争 反对

[ðə; ðɪ] [hæn] [ˈɑ:rmɪ] .
the Han army .
这 韩 军队 .

臣闻楚王见今起兵与汉兵交战，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ˈʌndər] [jɔr; jər] [kəˈmænd]
Willing to serve under your command
愿意的 到 服务 在下面 你的 命令

愿投麾下，

[ˈsu:nər] [ɔ:r] [ˈleɪtər] , [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [sʌm; səm] [plænz] .
Sooner or later , there may be some plans .
俄克拉荷马或者 之后 , 那里 可能 是 一些 计划 .

早晚或有何计议，

[ɔ:lˈðoʊ] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [nɑ:t] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

臣虽不才，

[ˌɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv] [dɔ:gz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz]
Imitation of dogs and horses
模仿 的 狗 和 马匹

图效犬马，

[ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [hæn] [ˈɪnz] [plæn] ,
Anticipating Han Xin's plan ,
预期 韩 欣的 计划 ,

料韩信之谋，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [brɪ'ʤɑ:nd] [maɪ] [kən'troʊl] . "

" **It is not beyond my control** . "

" 它 是 不是 超过 我的 控制 . "

不出臣之机括也。”

[bi: 'oʊ] [sed] :

Bo said :

波 说 :

伯曰：

" [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntriz] [wɜ:r; wər] [æt; ət] [wɔ:r] "

" **At the time when the two countries were at war** "

" 在 这 时间 什么时候 这 二 国家 是 在 战争 "

“两国交兵之际，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['meni] [trɪks] [ænd; ənd] [ski:mz] .

There are many tricks and schemes .

那里 是 许多 技巧 和 方案 .

诈谋奇计甚多，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ju;; jʊ] , [sɜ:r] , [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] .

I fear that you , sir , have come here .

我 害怕 那 你 , 先生 , 有 来 这里 .

恐先生此来，

[ɔ:r] [pər'hæps] [feɪn] [sə'rendər] [tu;; tə] [proʊb] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] [ʌv; əv] ['tʃu:] .

Or perhaps feign surrender to probe the strength and weakness of Chu .

或者 也许 假装 投降 到 探测 这 力量 和 弱点 的 楚 .

或许降以探楚之虚实，

[aɪ] [kɑ:nt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .

I can't believe it .

我 不能 相信 它 .

不敢信也。”

[zu:'oʊ] [si etʃ 'i] [sed] :

Zuo Che said :

左 切 说 :

左车曰：

" [jɔr; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] [mɪ'steɪkən] . "

" **Your Majesty is mistaken** . "

" 你的 威严 是 错误 . "

“大王误矣，

[aɪ] [eɪ 'em] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['strætədʒɪst] .

I am but a strategist .

我 是 但 一个 战略家 .

臣不过一谋士，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [bi;; bi] ['fɒli] [ɑ:rmd] [ænd; ənd] [wi:lɪŋ] ['weɪpənz] .

And they cannot be fully armed and wielding weapons .

和 他们 不能 是 完全 武装 和 挥舞 武器 .

又不能披坚执锐，

[tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .

Charge and break through the enemy lines .

收费 和 休息 通过 这 敌人 线条 .

冲锋破敌，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [ðə; ði] [plænz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['paʊər] [kɪŋz] .

It all depends on the plans of the Left and Right Power Kings .

它 全部 取决于 在 这 计划 的 这 左边 和 正确的 力量 国王 .

惟在左右力大王画计耳，

[ˈweðər] [juː; jʊ] [ˈlɪs(ə)n] [ɔːr] [nɑːt][ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Whether you listen or not is up to the king .

无论 你 听 或者 不是 是 向上 到 这 国王 。

听与不听在大王。

[ðə; ði] [truː] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈtʃuː]
The true nature of Chu

这 真的 自然 的 楚

楚之虚实，

[hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [spai] [ɑːn] .
Han Xin was often spyed on .

韩 新 曾是 经常 间谍 在 。

韩信时常有人探听，

[,aɪ ˈtiː][dɪd][nɑːt] [teɪk] [,em ˈiː] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [nuː] .
It did not take me until I knew .

它 做过 不是 拿 我 直到 我 知道 。

不待臣而后知。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [daʊts] [,em ˈiː] ,
If Your Majesty doubts me ,

如果 你的 威严 疑虑 我 ，

大王若疑臣，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
It was a mistake on the part of the minister to serve his master .

它 曾是 一个 错误 在 这 部分 的 这 部长 到 服务 他的 掌握 。

是臣误投其主，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈklɪr] ;
It is because it is unclear ;

它 是 因为 它 是 不清楚 ；

为不明也；

[əˈdrɪft] [ænd; ənd] [əˈdrɪft] ,
adrift and adrift ,

漂流 和 漂流 ，

一身飘荡无依，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ʌnˈwaɪz] .
That would be unwise .

那 会 是 失策 。

为不智也。

[nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] ,
Not as good as before the death of the Great King ,

不是 作为 好的 作为 前 这 死亡 的 这 伟大的 国王 ；

不若死大王之前，

[tuː; tə] [ˈʌtərli] [dɪˈstrɔɪ] [ðer; ðər] [hoʊp] !
To utterly destroy their hope !

到 完全地 破坏 他们的 希望 ！

以绝其望！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [ðə; ði] [swɔːdz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He then drew the swords he was wearing on his left and right .

他 然后 画 这 剑 他 曾是 穿着 在 他的 左边 和 正确的 。

遂拔左右所佩剑，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .

他 通缉 到 犯罪 自杀 。

欲自刎，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [ˈkwɪkli] [hʌɡɪd] [hɪm; ɪm] .
Xiang Bo quickly hugged him .
向 波 迅速地 拥抱 他 .

项伯急抱住，

[hiː; hi] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] :
He confessed his guilt :
他 坦白 他的 有罪 :

负罪曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [ˈtɜːrbjələnt] [taɪm] [ðæt] . . . "
" It was during this turbulent time that . . . "
" 它 曾是 期间 这 湍流 时间 那 . . . "

“是某当此扰攘之时，

[ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][hæŋ][kæmp] .
The gentleman came from the Han camp .
这 绅士 来了 从 这 韩 营 .

先生从汉营而来，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌŋ][nɔːt][hæv; həv] [daʊts] ?
How could one not have doubts ?
如何 可以 一 不是 有 疑虑 ?

安得不疑？

[juː; jʊ] [ˈʃʊdənt] [biː; bi] [tuː] [ˌʌpˈset] , [sɜːr] .
You shouldn't be too upset , sir .
你 不应该 是 也 沮丧的 , 先生 .

先生亦不可深怪。

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [kruːd] .
However , the language is crude .
然而 , 这 语言 是 原油 .

但语言粗率，

[ðɪs] [siːmz] [ˌʌnbɪˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
This seems unbecoming of a virtuous person .
这 似乎 不体面 的 一个 有德行的 人 .

似非待贤之礼，

[aɪ][beg][jʊr; jər] [fərˈɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 .

幸望恕罪恕罪。”

[pliːz] [teɪk] [jʊr; jər] [siːt] [ɪn][ðə; ðɪ][kɑːr][ɑːn][ðə; ðɪ] [left] .
Please take your seat in the car on the left .
请 拿 你的 座位 在 这 车 在 这 左边 .

即请左车入坐，

[lets] [tʃæt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [təˈɡeðər]
Let's chat and drink together
我们来吧 聊天 和 喝 一起

相叙款饮，

[steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Stay overnight .
停留 过夜 .

留宿一夜。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [wʌz; wəz] [led] [tu;; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd] .
The left chariot was led to pay homage to the overlord .
这 左边 战车 曾是 引领 到 支付 尊敬 到 这 霸王 .

引左车朝见霸王，

[ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu;; tə] [səˈrendər] .
The left chariot was instructed to surrender .
这 左边 战车 曾是 指示 到 投降 .

备说左车投降之意，

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈlækɪŋ] [ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] . "
" I am lacking a strategist on either side . "
" 我 是 缺乏 一个 战略家 在 任何一个 边 . "

“朕左右正少一谋士，

[ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [səˈrendərd] .
The left chariot surrendered .
这 左边 战车 投降 .

得左车归降，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈsuːts][maɪ] [teɪst] .
It suits my taste .
它 西装 我的 品尝 .

适合朕心。”

[hi;; hi] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [ɪn][ðə; ði] [left] [ˈkærɪdʒ] .
He followed the order and entered the audience in the left carriage .
他 随后 这 命令 和 进入 这 观众 在 这 左边 运输 .

随命左车入见，

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [lɔːrd] [gwæŋwʊː] . "
" I have long admired the name of Lord Guangwu . "
" 我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 主 光武 . "

“朕素闻广武君之名，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [stiɪl] [ˈwɑːntɪd] [tu;; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
At that time , they still wanted to take it from the State of Zhao .
在 那 时间 , 他们 仍然 通缉 到 拿 它 从 这 状态 的 赵 .

当时尚欲赵国取来，

[ˈstrætədʒaɪz][fɔːr; fər][ˌem ˈiː] ,
Strategize for me ,
制定策略 为了 我 ,

为朕画谋，

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [brɪˈfɔːr] [ˌem ˈiː] .
Today I have the honor of serving before me .
今天 我 有 这 荣誉 的 服务 前 我 .

今日得侍朕前，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kwɑɪt] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] .
It is quite beneficial .
它 是 相当 有利 .

足有裨益。”

[zu:'oʊ][ˌsi etʃ 'i] [sed] :
Zuo **Che** **said** :
左 切 说 :

左车曰：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ɪn][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] ,
" **Your subject is in Zhao** ,
" 你的 主题 是 在 赵 ,

“臣在赵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzəʊ, 'dʒəʊ][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪm'plɔɪ] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
The King of Zhao could not employ his ministers .
这 国王 的 赵 可以 不是 采用 他的 部长们 .

赵王不能用臣，

[hiː; hi] [ðen] [br'keɪm] [hæŋ] [ɪnz] ['strætədʒɪst] ;
He then became Han Xin's strategist ;
他 然后 成为 韩 欣的 战略家 ;

遂为韩信谋士；

[hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ju:st] .
Han Xin was not used .
韩 新 曾是 不是 用过的 .

韩信又不用，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['mæstər] .
Therefore , he was without a master .
所以 , 他 曾是 没有 一个 掌握 .

故一身无主，

['hoʊmləs]
Homeless
无家可归者

四海无家，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [si:k] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] .
I have come here specifically to seek refuge with Your Majesty .
我 有 来 这里 具体来说 到 寻找 避难所 和 你的 威严 .

特来投陛下，

[laɪk] [æŋ; ən] ['ɪnfənt] [geɪzɪŋ] [æt; ət][ɪts] ['perənts] .
Like an infant gazing at its parents .
喜欢 一个 婴儿 凝视 在 它是 父母 .

如婴儿望父母也。

[ɪf] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʒɪz] [tuː; tə] [ki:p] [em 'iː] [hɪr] ,
If Your Majesty wishes to keep me here ,
如果 你的 威严 愿望 到 保持 我 这里 ,

陛下如留臣，

[jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [hæz; həz][ɪg'zəːtɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
Your humble servant has exerted all his strength ,
你的 谦逊的 仆人 有 施加 全部 他的 力量 ,

臣竭尽驽骀，

[aɪ] [wʊd] [daɪ][fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ;
I would die for Your Majesty ;
我 会 死 为了 你的 威严 ;

为陛下效死；

[ɪf] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [daʊts] [em 'iː] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ɪm'plɔɪ] [juː; jʊ] .
If Your Majesty doubts me , I will not employ you .
如果 你的 威严 疑虑 我 , 我 将要 不是 采用 你 .

陛下若疑臣不用，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪ] [plʌndʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈiːstərn] [siː] [ænd; ɐnd][daɪ] .
Your subject will plunge into the Eastern Sea and die .
你的 主题 将要 暴跌 进入 这 东 海 和 死 .

臣将蹈东海而死，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə][biː; bi] [əˈbændənd] [baɪ][ðə; ði][wɜːrld] !
I do not wish to be abandoned by the world !
我 做 不是 希望 到 是 弃 经过 这 世界 ！

亦不欲为天下弃人也！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈtruːli] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][em ˈiː] . . . "
" Since you have truly submitted to me . . . "
" 自从 你 有 真的 提交 到 我 . . . "

“汝既实心归我，

[ˈsɜːrvɪŋ] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ɐnd] [naɪt]
Serving him day and night
服务 他 天 和 夜晚

当朝夕奉侍左右，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

吾将与子有所谋焉。”

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn] , [ˈwæŋ] [lɪˈjuː] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] .
From this point on , Wang Liu Zuoche was appointed as his advisor .
从 这 观点 在 , 王 刘 - 曾是 任命 作为 他的 顾问 .

自此项王留左车为谋士，

[əˈgen] , [ðə; ði][ˈdraɪvər][ɑːn][ðə; ði] [left] [ˈdemənstreɪtɪd] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [skɪlz] .
Again , the driver on the left demonstrated exceptional language skills .
再次 , 这 司机 在 这 左边 已证明 非凡的 语言 技能 .

又见左车语言出众，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [əˈpɪrəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

容貌动人，

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The overlord was very pleased .
这 霸王 曾是 非常 高兴 .

霸王甚喜，

[soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
So they had no doubts .
所以 他们 有 不 疑虑 .

遂居然不疑矣。

[naʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [hæd; həd] [brɪn] [ˈsteɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
Now , the King of Han had been stationing his troops there for a long time
现在 , 这 国王 的 韩 有 到过 驻扎 他的 军队 那里 为了 一个 长的 时间
,
!
,

且说汉王屯兵日久，

[fɪərɪŋ] [fu:d] [ˈʃɔ:tɪdʒɪz] ,
Fearing food shortages ,
恐惧 食物 短缺 ,

恐粮食不给，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hæŋ] [ʃɪn] :
He said to Han Xin :
他 说 到 韩 新 :

谓韩信曰：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [taɪm] [tu:; tə] [kəmˈpli:t] [ðə; ðɪ] [ˈtreɪnɪŋ] . "
Now is the perfect time to complete the training . "
" 现在 是 这 完美的 时间 到 完全的 这 训练 . "

“此时正好出师，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ðɪ] [ʌŋˈnoʊŋ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [θɪŋk] ?
What does the unknown marshal think ?
什么 做 这 未知 元帅 思考 ?

未知元帅以为如何？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ðɪ] [pɜ:rsəˈnel] [hæv; həv] [bɪŋ] [ˈmæʊbilaɪzd][ænd; ʌnd] [ˈredi] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [deɪz] . "
The personnel have been mobilized and ready in recent days . "
" 这 人员 有 到过 动员起来 和 准备好 在 最近的 天 . "

“连日人马调度齐备，

" [pli:z] [proʊˈsi:d] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈkæɪɪdʒ] [naʊ] . "
Please proceed with your carriage now . "
" 请 继续 和 你的 运输 现在 . "

目今就请车驾启行。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ɔ:ˈlðoʊ] [ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] [set] [ɔ:f] [wʌŋ] [ˈæftər] [əˈnʌðər] . . . "
Although the army set off one after another . . . "
" 虽然 这 军队 放 离开 一 后 其他 . . . "

“大军虽陆续进发，

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] [mʌst; məst] [sɪˈlekt] [tu:] [tɑ:p] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] [tʃɑ:rdʒ] .
However , the vanguard must select two top generals to lead the charge .
然而 , 这 先锋 必须 选择 二 顶部 将军们 到 带领 这 收费 .

但前驱必须精选两员大将为先锋，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ʌndərˈstænd] [maɪ] [ɪnˈtenʃən] .
I hope you will understand my intentions .
我 希望 你 将要 理解 我的 意图 .

庶仰体寡人之意，

[haʊˈevər] , [wʌŋ][mʌst; məst][nɑ:t] [dɪˈstɜ:rb][ðə; ðɪ] [ˈrezɪdənts] .
However , one must not disturb the residents .
然而 , 一 必须 不是 打扰 这 居民 .

又不可惊扰居民。

[ðɪs] ['nəʊtɪs] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [sent] [ɪn] [æd'væns] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [ə'b:ɪŋ] [ðə; ði]
This notice is now being sent in advance to the counties and prefectures along the
这 注意 是 现在 存在 发送 在 进步 到 这 县 和 县 沿着 这
[ru:t] .
route .
路线 .

今预先晓谕前路郡县，

[ˈeniwʌn] [hu:] [sə'rendəz] ['wɪlɪŋli] ,
Anyone who surrenders willingly ,
任何人 WHO 投降 心甘情愿 ,

凡有顺心投降者，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [ə'pi:zmənt] [ænd; ənd] [rɪ'li:f] ,
Even with appeasement and relief ,
甚至 和 绥靖政策 和 宽慰 ,

即便安抚存恤，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [rɪ'meɪn] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eriə] .
So that they may remain in charge of the area .
所以 那 他们 可能 保持 在 收费 的 这 区域 .

使仍旧在彼管理地方，

[du:][nɑ:t] [ə'fend] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
Do not offend them in the slightest .
做 不是 得罪 他们 在 这 丝毫 .

秋毫勿得干犯，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl] .
This is what makes a good general .
这 是 什么 制作 一个 好的 一般的 .

如此方是良将。

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] ? "
" I wonder if the Marshal has such a person under his command ? "
" 我 想知道 如果 这 元帅 有 这样的 一个 人 在下面 他的 命令 ? " "

不知元帅帐下有此等人否？ "

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[wen] [aɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
When I defeated Zhao ,
什么时候 我 战败 赵 ,

“臣前破赵之时，

[ðeɪ] ['steɪʃənd] [tru:ps] [ðer; ðər] .
They stationed troops there .
他们 驻 军队 那里 .

在彼驻扎人马，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:] ['gæðəd] [breɪv] [men] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Because it gathered brave men from all directions ,
因为 它 聚集 勇敢的 男人 从 全部 方向 ,

因招集四方勇敢之士，

[jɜ:; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ə'kwaird] [tu:] [greɪt] ['dʒenrəlz] .
Your subject has acquired two great generals .
你的 主题 有 获得 二 伟大的 将军们 .

臣得两员大将。

[ðeɪ] [ɔ:l] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈkɜ:ɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to fight ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .
皆有万夫不当之勇。

[wʌn] [kɔ:l] ,
One call ,
— 称呼 ,
一向调用,
[hi:; hi] [geɪnd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [streŋθ] [frʌm; frəm][,aɪ ˈti:] .
He gained a great deal of strength from it .
他 获得 一个 伟大的 交易 的 力量 从 它 .
甚得其力，

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [ˈɑ:nɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
And he is honest and upright .
和 他 是 诚实的 和 直立 .
且为人忠直，

[ˈæktɪŋ] [ˈkɑ:mlɪ]
Acting calmly
表演 平静地
行事安详，

[ɪf] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd]
If appointed as the vanguard
如果 任命 作为 这 先锋
若命为先锋，

[hi:; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [əˈtʃi:vɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][bɔ:rd] .
He is capable of achieving great things for his lord .
他 是 有能力的 的 实现 伟大的 事物 为了 他的 主 .
足能与主上建功。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
The king then summoned the two generals to meet him .
这 国王 然后 被召唤 这 二 将军们 到 见面 他 .
王即召二将相见。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
The two generals arrived at the tent .
这 二 将军们 到达的 在 这 帐篷 .
二将到帐下，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
行礼毕，

[ˈstændɪŋ] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Standing before the king ,
常设 前 这 国王 ,
立于王前，

[ˈwæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Wang saw that the two generals were imposing .
王 锯 那 这 二 将军们 是 气势磅礴 .
王看二将身材凛凛，

[ˈhænsəm] [əˈpɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌
相貌堂堂，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [ænd; ənd] [neɪm] .
He then asked the general his hometown and name .
他 然后 问 这 一般的 他的 家乡 和 姓名 .
便问将军乡贯姓名，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :
二将曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ˈnevər] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)l] [ˈɪnkʌm] [sɪns]
" **We have never engaged in the business of maintaining a stable income since**
" 我们 有 绝不 已订婚的 在 这 商业 的 保持 一个 稳定的 收入 自从
[ˈtʃaɪldhʊd] . "
childhood . "
童年 . "
“臣等自幼不务恒产，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [laɪkt] [ˈɑːrtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsmənʃɪp] .
He only liked archery and horsemanship .
他 仅有的 喜欢 射箭 和 马术 .
惟好弓马，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈkeɪɔːs] ,
Because of the Qin chaos ,
因为 的 这 秦 混乱 ,
因秦乱，

[ˈhaɪdɪŋ] [hɪz; ɪz][aɪˈdentəti][æt; ət] [maʊnt] [taɪ] , -
Hiding his identity at Mount Tai , Dengyunling
隐藏 他的 身份 在 山 泰 , -
埋名于泰山登云岭，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [hæn][wʌz; wəz] [rɪˈkruːtɪŋ] [breɪv] [men][frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Hearing that Marshal Han was recruiting brave men from all directions ,
听力 那 元帅 韩 曾是 招聘 勇敢的 男人 从 全部 方向 ,
闻韩元帅招纳四方壮士，

[jɜː; jər] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [jɜː; jər] [kəˈmænd] .
Your servant is willing to serve under your command .
你的 仆人 是 愿意的 到 服务 在下面 你的 命令 .
臣愿投于帐下。

[jɜː; jər] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [kɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Your subject's surname is Kong and his given name is Xi .
你的 主题的 姓 是 孔 和 他的 给定 姓名 是 习 .
臣一人性孔名熙，

[wʌn] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈtʃen] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] .
One person's surname is Chen and given name is He .
一 人的 姓 是 陈 和 给定 姓名 是 他 .
一人姓陈名贺，

[kɑːŋ] - [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [lɪau] [ˈkaʊnti] .
Kong Xishi was originally from Liao County .
孔 - 曾是 起初 从 廖 县 .
孔熙失祖原蓼县人，

[ˈtʃen] [ˈhiːz] [ˈænsesetərz] [wɜːr; wər][frʌm; frəm][,ef i ˈaɪ] [ˈkaʊnti] .
Chen He's ancestors were from Fei County .
陈 他是 祖先 是 从 费 县 .
陈贺先祖费县人。

[ˈleɪtər] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [tʃiː] .
Later they moved to Eastern Qi .
之后 他们 已搬 到 东 齐 ；

后移居东齐，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈsetld] [ðer; ðər] .
So they settled there .
所以 他们 定居 那里 ；

遂家焉。”

[ˈwæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[kɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈljau] .
Kong Xi was then enfeoffed as the Marquis of Liao .
孔 习 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 廖 ；

遂封孔熙为蓼侯，

[ˈtʃen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˌɛf i ˈaɪ] .
Chen He was enfeoffed as Marquis of Fei .
陈 他 曾是 封地 作为 侯爵 的 费 ；

封陈贺为费侯，

[hiː; hi] [kəˈmɑːndɪd] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
He commanded 30 , 000 elite troops .
他 命令 - , - 精英 军队 ；

一总领精兵三万，

[tuː; tə][biː; bi] [ˌpaɪəˈhɪr] [ɑːn][ðə; ði][ˈroʊd] ,
To be pioneers on the road ,
到 是 先驱者 在 这 路 ；

为前路先锋，

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɪnɪʃt] [kaʊˈtəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈspresɪŋ] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] ,
After the two generals finished kowtowing and expressing their gratitude ,
后 这 二 将军们 完成的 叩头 和 表达 他们的 感激 ；

二将叩头谢恩毕，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [truːps] [əˈhed] .
He led the troops ahead .
他 引领 这 军队 前方 ；

就领兵先行。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv] - .
Subsequently , the King of Han led his army out of Chenggao .
随后 ， 这 国王 的 韩 引领 他的 军队 出去 的 - ；

随后汉王大兵出成皋，

[kəˈnektɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Connecting for hundreds of miles ,
连接 为了 数百 的 英里 ；

相连数百里，

[kənˈtɪnjuːɪŋ] [ˌʌŋ,ɪntəˈrʌptɪd] .
Continuing uninterrupted .
继续 不间断 ；

接续不断。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌnəˈweɪ] [ðæt] [ðɪs] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [wʊd] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˈtʃuː] .
But they were unaware that this expedition would lead to a battle with Chu .
但 他们 是 不知情 那 这 远征 会 带领 到 一个 战斗 和 楚 ；

但不知此行与楚交兵，

[wʌt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['ʌʊtkʌm] ?
What will be the outcome ?
什么 将要 是 这 结果 ?

胜负若何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [dʒəu] [læn] [əd'vaɪzɪz] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Chapter 79 Zhou Lan Advises Xiang Yu to Launch an Expedition
章 - 周 兰 建议 向 于 到 发射 一个 远征

第七十九回 周兰谏霸王出师

[ˈɔːɡəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [hæn] ['daɪnəsti]
August of the fifth year of the Great Han Dynasty
八月 的 这 第五 年 的 这 伟大的 韩 王朝

大汉五年八月日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv] - .
The King of Han led his army out of Chenggao .
这 国王 的 韩 引领 他的 军队 出去 的 - .

汉王大兵出成皋，

[hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɡrænd] ['mɑːrʃ(ə)l] .
Han Xin was the Grand Marshal .
韩 新 曾是 这 盛大 元帅 .

韩信为大元帅，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [æd'væns] .
He then led his generals to advance .
他 然后 引领 他的 将军们 到 进步 .

遂统领诸将进发。

[kɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Kong Xi ,
孔 习 ,

一路孔熙、

[ˈtʃen] [ænd; ənd][hiː; hi] , [ðə; ði] [tuː] ['væŋɡɑːrdz] ,
Chen and He , the two vanguards ,
陈 和 他 , 这 二 先锋队 ,

陈贺二先锋，

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ə'fendɪd] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst]
Not to be offended in the slightest
不是 到 是 被冒犯了 在 这 丝毫

秋毫不犯，

[ðə; ði] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['priːfektʃər] ['vɪzɪtɪd]
The counties and prefectures visited
这 县 和 县 到访

所到郡县，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
They submitted upon hearing the wind .
他们 提交 之上 听力 这 风 .

望风归服，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ə'ferz] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
The two generals were ordered to continue managing the affairs as before .
这 二 将军们 是 订购 到 继续 管理 这 事务 作为 前 .

二将着令照旧管理，

[wɪ'dɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [lɪ][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ri:dʒən] ,
Within a hundred li of the region ,
之内 一个 百 里 的 这 地区 ,

地方百里，

[ˌbæm'buː] [mæts][ænd; ənd][dʒʌgz][ʌv; əv] [drɪŋk] ,
Bamboo mats and jugs of drink ,
竹子 垫子 和 水罐 的 喝 ,

簞食壶浆，

[tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ðɪ] ['rɔɪəl] ['ɑːrmi]
To welcome the royal army
到 欢迎 这 皇家 军队

以迎王师，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ðɪ]['sɔʊldʒərz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ['ɜːrli] .
Unexpectedly , the soldiers arrived at Jiuli Mountain early .
不料 , 这 士兵 到达的 在 - 山 早期的 .
大兵不觉早到九里山，

[kə'nektɪŋ] [fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Connecting for hundreds of miles ,
连接 为了 数百 的 英里 ,
相连数百里，

[iːtʃ] [set] [ʌp] [ɪts] [oʊn] [kæmp] .
Each set up its own camp .
每个 放 向上它是自己的 营 .
各立营寨。

[kɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Kong Xi ,
孔 习 ,
孔熙、

['tʃen] [hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
Chen He then went to pay homage to the King of Han .
陈 他 然后 去 到 支付 尊敬 到 这 国王 的 韩 .
陈贺就朝见汉王，

[ænd; ənd][soʊ][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And so it is said :
和 所以 它 是 说 :
且说：

" [ɛl e 'aɪ][diː 'eɪ] ['wæŋ] ['weɪ] [diː] , "
" **Lai Da Wang Wei De** , "
" 赖 达 王 魏 德 , "
“赖大王威德，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəm'pouzɪd] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [weɪ] .
He remained calm and composed the entire way .
他 剩余 冷静的 和 由 这 全部的 方式 .
一路不动声色，

[ðə; ðɪ] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [sə'rendərd] [wɪ'dəʊt] [rɪ'zɪstəns] .
The prefectures and counties surrendered without resistance .
这 县 和 县 投降 没有 反抗 .
郡县望风归降。”

['wæŋ] [rɪ'wɔːdɪd] [ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] .
Wang rewarded the two generals .
王 奖励 这 二 将军们 .
王赏劳二将，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [kæmps][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsteɪʃənd] .
He then ordered the two camps on the left and right to be stationed .
他 然后 订购 这 二 营地 在 这 左边 和 正确的 到 是 驻

就令左右安两营，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Protect the main camp .
保护 这 主要的 营

守护大营。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈzɑʊ] [hiː; hi][tuː; tə] [ˈekspeɪt] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] .
He ordered Xiao He to expedite the storage of grain .
他 订购 肖 他 到 加快 这 贮存 的 粮食

命萧何催攒粮储，

[tuː; tə] [səˈplaɪ] [ˈmɪləteri] [niːdʒ] .
To supply military needs .
到 供应 军队 需求

以给军需。

[tuː] [mɔːr] [spaɪz][ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] .
Two more spies are needed .
二 更多的 间谍 是 需要

又差两起细作，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [nuːz] [frʌm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ] .
Inquire about news from Pengcheng .
查询 关于 消息 从 彭城

探听彭城消息，

[rɪˈpɔːrt] [ˈeni] [nuːz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)] .
Report any news as soon as possible .
报告 任何 消息 作为 很快 作为 可能的

有信急早来报，

[biː; bi] [priˈperd] .
Be prepared .
是 准备

好作准备。

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmen](ə)n [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr] .
Not to mention that the King of Han stationed his troops here .
不是 到 提到 那 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 这里

不说汉王屯兵于此。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [spaɪz] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] .
There were spies in Pengcheng long ago .
那里 是 间谍 在 彭城 长的 前

早有彭城细作，

[ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][hæd; həd] [ˈsteɪʃənd] [truːps] [ɪn][ˈpeɪ] [ˈkaʊntɪ] .
Inquired about the fact that the King of Han had stationed troops in Pei County .
询问 关于 这 事实 那 这 国王 的 韩 有 驻 军队 在 裴 县

打听汉王屯兵于沛郡，

[ˈstɑːrɪ] [naɪt] [rɪˈpɔːrt] [ænd; ənd] [ˈtaɪrənt] [dʒeɪd] .
Starry Night Report and Tyrant Jade .
星空 夜晚 报告 和 暴君 玉

星夜报与霸玉。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ˈpɔɪntɪd] [ˈwestwərd] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
The overlord pointed westward and cursed loudly :
这 霸王 尖 向西 和 被诅咒的 高声

霸王望西指而大骂曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kɪl] [ðɪs] ['bæstərd] . "

" **I will not kill this bastard** . "

" 我 将要 不是 杀 这 混蛋 . "

“吾不杀此胯夫，

[wi:; wi] [swer] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'tri:t] ！

We swear we will not retreat ！

我们 发誓 我们 将要 不是 撤退 ！

誓不班师！”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ，

He then instructed the three armies ，

他 然后 指示 这 三 军队 ，

便要吩咐三军，

[ðeɪ] [wɪl] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [su:n] .

They will raise an army soon .

他们 将要 增加 一个 军队 很快 .

克日就起兵。

[dʒi][bu:]

Ji Bu

季 布

季布、

[dʒəu] [læn] [əd'vaɪzd] ：

Zhou Lan advised ：

周 兰 建议 ：

周兰谏曰：

[noʊ] ！

No ！

不 ！

“不可！

[hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [dɪ'septɪv] [ski:mz] ，

Han Xin was full of deceptive schemes ，

韩 新 曾是 满的 的 欺骗性的 方案 ，

韩信伪计多端，

[ɪf] [jɔr; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['æŋgərd] ，

If Your Majesty is angered ，

如果 你的 威严 是 愤怒 ，

陛下若动怒，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [reɪzd] ，

As soon as the army was raised ，

作为 很快 作为 这 军队 曾是 提高 ，

才一起兵，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [fɔ:l] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ski:m] .

They will surely fall for their scheme .

他们 将要 一定 落下 为了 他们的 方案 .

必中奸计。”

[ðə; ði]['oʊvərɒ:rɪd] [sed] ：

The Overlord said ：

这 霸王 说 ：

霸王曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ， "

" **I have conquered the world** ， "

" 我 有 征服 这 世界 ， "

“朕纵横天下，

[hi:; hi][hæz; həz] ['nevər] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] [ʌv; əv] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] .
He has never suffered a single day of humiliation .
他 有 绝不 遭受 一个 单身的 天 的 屈辱 .
未尝受一日之辱，

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] . . .
If we remain inactive . . .
如果 我们 保持 不活跃 . . .

若按兵不动，

[wen] [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the feudal lords heard of this ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 ,
使诸侯闻之，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['læfəbl] ?
Wouldn't that be laughable ?
不会 那 是 可笑 ?
岂不取笑？ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə] ['ɪfʊ:] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ] .
He was eager to issue an imperial edict to raise an army .
他 曾是 渴望的 到 问题 一个 帝国 法令 到 增加 一个 军队 .
急欲传旨起兵。

[dʒəu] - [rɪ'ɪtəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Zhou Lanfu reiterated his advice :
周 - 重申 他的 建议 :
周兰复又谏曰：

" [ðə; ði][hæŋ]['ɑ:rmɪ][ɪz] ['paʊəf(ə)] . "
" The Han army is powerful . "
" 这 韩 军队 是 强大的 . "

“汉兵势重，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz] ['veri] ['kʌŋɪŋ] .
Furthermore , Han Xin was very cunning .
此外 , 韩 新 曾是 非常 狡猾 .
又兼韩信诡计甚多，

[jɔ:; jər]['mædʒəsti][mʌst; məst][nɑ:t] [ʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Your Majesty must not underestimate the enemy .
你的 威严 必须 不是 低估 这 敌人 .
陛下不可轻敌。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,
以臣愚见，

['oʊnli] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] [kæŋ; kən][bi:; bi] [bɪlt] .
Only deep trenches and high walls can be built .
仅有的 深的 战壕 和 高的 墙壁 能 是 建造 .
只可深沟高垒，

[du:][nɑ:t] [faɪt] [ðem; ðəm] .
Do not fight them .
做 不是 斗争 他们 .
勿与之战，

[hiː; hi] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [ˈsʌməniŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːds] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] [tuː; tə]
He issued a proclamation summoning the feudal lords from all directions to
他 发布 一个 公告 召唤 这 封建 领主们 从 全部 方向 到
[kʌm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [eɪd] .
come to his aid .
来 到 他的 援助 .

发檄文调各处诸侯前来救应，

[ðeɪ] [stiːl] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [greɪn] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd]
They still sent people across the river to borrow grain from various counties and
他们 仍然 发送 人们 穿过 这 河 到 借 粮食 从 各种各样的 县 和
[ˈpriːfektʃər] [ɪn] [fɔːr; fər] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] .
prefectures in Kuaiji for military supplies .
县 在 会稽 为了 军队 补给品 .

仍差人过江借会稽各郡县粮米以为军需，

[ˈæftər] [ə; eɪ] [prəˈlɔːŋd] [ˈsteɪlmert] ,
After a prolonged stalemate ,
后 一个 延长 僵局 ,

与彼相持日久，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第62/125页

[ðer; ðər][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Their army was exhausted .
他们的 军队 曾是 筋疲力尽的 .

彼军决定疲乏，

[səˈplaɪ] [ˌɪnkənˈviːniəns] ,
Supply inconvenience ,
供应 不便 ,

供给不便，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [juːst] [iːz] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] [fəˈtiːɡ] .
At that time , Your Majesty used ease to overcome fatigue .
在 那 时间 , 你的 威严 用过的 舒适 到 克服 疲劳 .

那时陛下以逸代劳，

[ðə; ðɪ] [truːps] [ˈmɑːtʃt] [ˈwestwərd] .
The troops marched westward .
这 军队 行军 向西 .

鼓兵而西，

[wʌn] [ˈbæt(ə)][kæn; kən][biː; bi] [wʌn] .
One battle can be won .
一 战斗 能 是 韩元 .

一战可胜，

[ðɪs] [ˈrendərd] [hæn] [ɪn] [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈjuːtəlaɪz][hɪz; ɪz] [ˈstrætədʒɪz] .
This rendered Han Xin unable to utilize his strategies .
这 渲染 韩 新 无法 到 利用 他的 策略 .

使韩信无以用其谋，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə] [həʊ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Zhang Liang had no idea how to devise a plan .
张 梁 有 不 主意 如何 到 设计 一个 计划 .

张良无以算其策，

[ðə; ðɪ][hæn][ˈsoʊldʒərz] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] .
The Han soldiers scattered and collapsed .
这 韩 士兵 疏散 和 倒塌 .

汉兵四散奔溃，

[ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [truːps] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈæftərwərdz] .
The Chu troops attacked each other afterwards .
这 楚 军队 遭到攻击 每个 其他 然后 .

楚兵相袭于后，

Rongyang

荣阳、

Chenggao ,

成皋，

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [dʒəu] [læn:z] [wɜ:rdz] , "
" Zhou Lan's words , "
" 周 兰的 字 , "

“周兰之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

极为有理。

[ɪf] [jɜ; jər][ˈmædʒəsti] [ˈfɑ:lʊz] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] . . .
If Your Majesty follows his advice . . .
如果 你的 威严 跟随 他的 建议 . . .

如陛下从其谋，

[ðə; ði] ['kʌntri] [kæn; kən][bi; bi] [kept] [seɪf] .
The country can be kept safe .
这 国家 能 是 保留 安全的 .

社稷可保无事，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [wɪn] .
Otherwise , it may be difficult to win .
否则 , 它 可能 是 难的 到 赢 .

不然恐难取胜，

[pɛŋtʃɛŋ] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [ˌɪndɪˈfensəbl] .
Pengcheng is also indefensible .
彭城 是 还 站不住脚的 .

彭城亦不可守。

[jɜ; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [ðɪs] !
Your Majesty should consider this !
你的 威严 应该 考虑 这 ！

陛下当思之！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈmɪnɪstəz] [təˈmɑ:roʊ] . "
" I will discuss this with my ministers tomorrow . "
" 我 将要 讨论 这 和 我的 部长们 明天 . "

“明日当与群臣计议。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [kənˈvi:nd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [əˈɡen] , [ˈseɪɪŋ] :
The overlord convened his ministers and discussed the matter again , saying :
这 霸王 召集 他的 部长们 和 讨论 这 事情 再次 , 说 :

霸王会群臣复议之曰：

[dʒəu] [læn] [ədˈvaɪzɪd] [em ˈi:][ˈnɑ:t][tu; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði][hæŋ] .
Zhou Lan advised me not to fight against the Han .
周 兰 建议 我 不是 到 斗争 反对 这 韩 .

“周兰劝朕勿与汉战，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)] ?
What do you think of this proposal ?
什么 做 你 思考 的 这 提议 ？

此议何如？ ”

[li] - [sed] :
Li Zuoche said :
李 - 说 :

李左车曰：

[ɪf] [jɜr; jər] ['mædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [gəʊ] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n]
If Your Majesty does not go in person
如果 你的 威严 做 不是 去 在 人

“陛下如不亲往，

[ðə; ði] [hæn] ['soʊldʒərz] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃu:] [wɜ:r; wər] ['kəʊədli] .
The Han soldiers knew that the Chu were cowardly .
这 韩 士兵 知道 那 这 楚 是 胆小 。

汉兵知楚怯也，

[wi;; wi] [ɑ:r; ər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [ə'tæk] [pɛŋtʃɛŋ] .
We are determined to attack Pengcheng .
我们 是 决定 到 攻击 彭城 。

决进攻彭城。

[ɪf] [pɛŋtʃɛŋ] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [dɪ'fendɪd] ,
If Pengcheng cannot be defended ,
如果 彭城 不能 是 辩护 ，

彭城倘不能守，

[wer] [wɪl] [jɜr; jər] ['mædʒəsti] [gəʊ] ?
Where will Your Majesty go ?
在哪里 将要 你的 威严 去 ？

陛下将何往乎？

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ，

为今之计，

[jɜr; jər] ['mædʒəsti] , [li:d] [jɜr; jər] [tru:ps] [tu;; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .
Your Majesty , lead your troops to fight them immediately .
你的 威严 ， 带领 你的 军队 到 斗争 他们 立即地 。

陛下统兵急与之战，

[ɪf] [wi;; wi] [wɪn] ,
If we win ,
如果 我们 赢 ，

如胜，

[ðen] [ðə; ði] [hæn] [wɪl] ['ʃɒrli] [fli:] .
Then the Han will surely flee .
然后 这 韩 将要 一定 逃跑 。

则汉必走矣，

[ɪf] [wi;; wi] [lu:z]
If we lose
如果 我们 失去

如不胜，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Taking the defense of Pengcheng as the foundation .
采取 这 防御 的 彭城 作为 这 基础 。

归守彭城以为根本，

" [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ænd; ənd] [ədˈmɪnɪstər] [eɪd] . "

" **To mobilize troops from various places to rescue and administer aid** . "

" 到 动员 军队 从 各种各样的 地方 到 救援 和 管理 援助 . "

调“取各处人马救援，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ] [kʌm] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .

It can also come one after another .

它 能 还 来 一 后 其他 .

亦可接次而来，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði][hæn] [truːps] [hæd; həd] [bɪn] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ænd; ənd]

Furthermore , the Han troops had been stationed there for a long time and

此外 , 这 韩 军队 有 到过 驻 那里 为了 一个 长的 时间 和

[wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .

were exhausted .

是 筋疲力尽的 .

又兼汉兵久住自疲，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ðem; ðəm] .

Our troops took advantage of their weakness and attacked them .

我们的 军队 采取 优势 的 他们的 弱点 和 遭到攻击 他们 .

我兵乘其敝而攻之，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] .

The Han army was decisively defeated .

这 韩 军队 曾是 果断地 战败 .

汉兵决败。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ɪf] [juː; jʊ] [əˈbændən] [ðɪs] [ʃɔːr] - [wɪn] [ˈstrætədʒi] ,

Your Majesty , if you abandon this sure - win strategy ,

你的 威严 , 如果 你 放弃 这 当然 - 赢 战略 ,

陛下舍此必胜之策，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɪft] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði]

However , they wished to follow the plan of their ministers to wait for the

然而 , 他们 希望 到 跟随 这 计划 的 他们的 部长们 到 等待 为了 这

[ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [triː] [stʌmp] .

opportunity to strike the tree stump .

机会 到 罢工 这 树 树桩 .

而欲从群臣守株之计，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ?

Isn't this a mistake ?

不是 这 一个 错误 ?

不亦误乎? "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [sed] :

The King of Han said :

这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ˈkæərɪdʒ] , "

" **The words of the left carriage** , "

" 这 字 的 这 左边 运输 , "

“左车之言，

[ðæt] [ˈsuːts][,em ˈiː] [ˈpɜːrfɪktli] !

That suits me perfectly !

那 西装 我 完美 !

正合吾意! "

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
He then issued an order to raise an army .
他 然后 发布 一个 命令 到 增加 一个 军队 .
遂传令起兵，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər][ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] .
They hurriedly set off for Pei County .
他们 匆匆 放 离开 为了 裴 县 .
急往沛郡进发。

[fæŋ] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Fang left the city ,
方 左边 这 城市 ,
方出城，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .
忽大风骤起，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmiːz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbænər] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][ɪn] [tuː] .
The central army's imperial banner was broken in two .
这 中央 军队的 帝国 横幅 曾是 破碎的 在 二 .
将中军宝纛旗折为两断，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The entire army was taken aback .
这 全部的 军队 曾是 已采取 背 .
三军尽吃一惊。

[ðə; ði] [blæk] [hɔːrs] [ˈrɪdŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] ,
The black horse ridden by the Overlord ,
这 黑色的 马 骑 经过 这 霸王 ,
霸王所乘乌骓马，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [pəˈvɪliən] [brɪdʒ] ,
Upon reaching the Jade Pavilion Bridge ,
之上 到达 这 玉 亭 桥 ,
行至玉楼桥下，

[ˈsevrəl] [laʊd] [hɪsɪz] .
Several loud hisses .
一些 大声 嘶嘶声 .
大嘶数声。

[dʒəu] [læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ,
周兰、

[ˈʃiːɑːŋ] [biː ˈoʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhedʒəmən] [hæd; həd] [kʌm] .
Xiang Bo saw that the Hegemon had come .
向 波 锯 那 这 霸主 有 来 .
项伯见霸王此行，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed and said :
他们 讨论 和 说 :
各相议曰：

" [ðə; ði][flæg][wʌz; wəz][ˈbroʊkən] . "
" The flag was broken . "
" 这 旗帜 曾是 破碎的 " .
“大旗被折，

[ðə; ði][ˈdrægən] [hɔ:rs] [neɪd] [ˈlaʊdli] .
The dragon horse neighed loudly .
这 龙 马 嘶鸣 高声 .

龙马长嘶，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [ˈoʊmən] .
This is not a good omen .
这 是 不是 一个 好的 预兆 .

此非吉兆，

[waɪ] [nɑ:t][stɑ:p][ðə; ði] [hɔ:rs] [frʌm; frəm] [ədˈvænsɪŋ] ?
Why not stop the horse from advancing ?
为什么 不是 停止 这 马 从 前进 ?

何不扣马以止前进？ ”

[ðen] [ju] [zi:ki:][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈɜ:rdʒəntli] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə] [ˈempres] [ju] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr]
Then Yu Ziqi was ordered to urgently report to Empress Yu from the rear
然后 于 子琪 曾是 订购 到 紧急 报告 到 皇后 于 从 这 后部
[ˈkæərɪdʒ] .
carriage .
运输 .

又着虞子期于后车急奏虞后，

[ðeɪ] [ədˈvaɪzd] [əˈgenst] [ədˈvænsɪŋ] [tru:ps] .
They advised against advancing troops .
他们 建议 反对 前进 军队 .

劝止进兵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] .
Now , let's talk about the Overlord .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 霸王 .

且说霸王，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ʃɪli] [ʃɪˈgwa:n]
Arrive at Shili Xiguan
到达 在 十里 西关

到十里西关，

[dʒəʊ] [læn] [wʌz; wəz] [si:n]
Zhou Lan was seen
周 兰 曾是 已见

只见周兰、

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌbi: ˈoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] ,
Xiang Bo and his officials , both civil and military ,
向 波 和 他的 官员 , 两个都 民用 和 军队 ,

项伯大小文武众臣，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər][æt; ət][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [wer] [ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪz] [held] .
All are at the pavilion where the festival is held .
全部 是 在 这 亭 在哪里 这 节日 是 握住 .

俱在驻节亭，

[pli:z] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti] .
Please rest for a while , Your Majesty .
请 休息 为了 一个 尽管 , 你的 威严 .

请霸王暂且少憩。

[ðə; ði] [əˈsembld] [əˈfɪ(ə)lz] [nelt] [bɪˈfɔ:r] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The assembled officials knelt before him and reported :
这 组装 官员 跪下 前 他 和 据报道 :

众臣时膝近前启奏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" His Majesty has just left the city . "
" 他的 威严 有 只是 左边 这 城市 . "

“陛下方出城，

[ðə; ði][flæg] [fel] [daʊn] .
The flag fell down .
这 旗帜 跌倒 向下 .

大旗折倒，

[ðə; ði][ˈdrægən] [hɔ:rs] [neɪd] [ˈlaʊdli] .
The dragon horse neighed loudly .
这 龙 马 嘶鸣 高声 .

龙马长嘶，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈmɪləteri] [ˌɑ:pəˈeɪʃənz] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] .
This is what military operations should avoid .
这 是 什么 军队 运营 应该 避免 .

此行兵之所忌也。

[ˈbetər] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæstər]
Better to return to the master
更好的 到 返回 到 这 掌握

不若旋师，

[steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [lɔ:ŋgər] ,
Stay a few days longer ,
停留 一个 很少 天 更长 ,

少待数日，

[send] [ˈsʌmwʌn] [els] [tu:; tə][ɪnˈkwaiər] [əˈbaʊt] [ðə; ði][hæn][ˈsoʊldʒərz] .
Send someone else to inquire about the Han soldiers .
发送 某人 别的 到 查询 关于 这 韩 士兵 .

再差人打听汉兵消息，

[aɪ ˈti:] [dɪˈpendz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɜ:rdʒənsɪ] .
It depends on the urgency .
它 取决于 在 这 紧迫性 .

看缓急如何，

[ðen] [ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
Then it's not too late to advance .
然后 它是 不是 也 晚的 到 进步 .

然后进兵不迟。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[kɪŋ] [dʒəu] [daɪd][ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - .
King Zhou died on the day of Jiazi .
国王 周 死亡 在 这 天 的 - .

“纣以甲子而亡，

[kɪŋ] [wu:] [roʊz] [tu:; tə] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] - .
King Wu rose to power in the year of Jiazi .
国王 吴 玫瑰 到 力量 在 这 年 的 - .

武王以甲子而兴，

[wʌt] [ˈeɪvɪdəns] [ɪz][ðer; ðər][fɔ:r; fər] [ðæt] ?
What evidence is there for that ?
什么 证据 是 那里 为了 那 ?

何验于彼，

[waɪ] [nɑ:tɪ][ˈverɪfaɪ] [ðɪs] ？
Why not verify this ？
为什么 不是 核实 这 ？

而不验于此？

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [waɪnd] [breɪks] [ðə; ðɪ] [ˈbænər] .
Most of the time , the wind breaks the banner .
最多 的 这 时间 , 这 风 休息 这 横幅 .

大抵风折旌，

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [neɪd] .
The horse neighed .
这 马 嘶鸣 .

马长嘶，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [koʊˈɪnsɪdəns] ！
It was just a coincidence ！
它 曾是 只是 一个 巧合 ！

亦偶然耳！

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [send] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] ？
How can we send out a large army ？
如何 能 我们 发送 出去 一个 大的 军队 ？

岂可大兵既出，

[noʊn] [bəʊθ] [,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ,
Known both inside and outside ,
已知 两个都 里面 和 外部 ,

内外皆知，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [beɪs] .
They returned to their base .
他们 返回 到 他们的 根据 .

复又回师，

[ðɪs] [ˈoʊnli] [ˈfju:əld] [ˈpʌblɪk] [səˈspi(ə)n] .
This only fueled public suspicion .
这 仅有的 燃料 民众 怀疑 .

反致百姓猜疑。

[ɪf] [ðə; ðɪ][hæən] [spaɪz] [nu:] [ðɪs] ,
If the Han spies knew this ,
如果 这 韩 间谍 知道 这 ,

倘汉之细作知之，

[sprɛd] [ðə; ðɪ][wɜ:rd][ðer; ðər] .
Spread the word there .
传播 这 单词 那里 .

使传闻于彼，

[ðeɪ] [wɪl] [læf] [æt; ət][maɪ] [ˈkaʊədɪs] ！
They will laugh at my cowardice ！
他们 将要 笑 在 我的 怯懦 ！

决笑朕之怯也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [roʊz][ænd; ənd] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [men] .
He then rose and waved his men .
他 然后 玫瑰 和 挥手 他的 男人 .

随起身挥动人马，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] ,
Just as they were about to move forward ,
只是 作为 他们 是 关于 到 移动 向前 ,

方欲前进，

[rɪ'pɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] :
Reports came from both sides :
报告 来了 从 两个都 侧面 :

左右来报:

" [ˈempɾəs] [ju] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] . "
" **Empress Yu sent someone to submit a memorial** . "
" 皇后 于 发送 某人 到 提交 一个 纪念馆 . "
“虞娘娘差人上书。”

[kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
King Xiang laughed and said :
国王 向 笑了 和 说 :

项王笑曰:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈletər] [dɪd][ðə; ði] [ˈempɜ:ɜ:z] [waɪf] [send] ? "
" **What kind of letter did the emperor's wife send** ? "
" 什么 种类 的 信 做过 这 皇帝的 妻子 发送 ? "
“御妻差人上甚书?”

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说? ”

[ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [baɪ] [ˌdɪsə'sembliŋ] [aɪ 'ti:]
Reading the book by disassembling it
阅读 这 书 经过 拆卸 它

拆书观看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈempɾəs] [ju] [hɜ:ɹ'self] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪɪdz] .
It was written by Empress Yu herself in the carriage .
它 曾是 书面 经过 皇后 于 她自己 在 这 运输 .

乃虞后亲笔车中所就也。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

其书曰:

[kɪŋ] [wen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][seɪdz][baɪ] [ˈhi:dɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kwɪ:n] [ˈkɒŋ,so:ts] .
King Wen became a sage by heeding the advice of his queen consorts .
国王 温 成为 一个 圣人 经过 听从 这 建议 的 他的 女王 配偶 .

文王听后妃之谏而成圣，

[ju] [ðə; ði] [greɪt] [ri:d] [ðə; ði] [ˌædmə'nɪfənz] [ʌv; əv] [tʊʃən] [ænd; ənd] [ðʌs] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][ˌeks aɪ 'e] [ˌdaɪnəsti] .
Yu the Great read the admonitions of Tushan and thus established the Xia Dynasty .
于 这 伟大的 读 这 告诫 的 图山 和 因此 已确立的 这 夏 王朝 .

大禹读涂山之箴而兴夏，

[θru:'aʊt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] , [noʊ] [ˈempəɾər] [hæz; həz][ˈevər] [ə'tʃi:vd] [ɡʊd] [ˌɡʌvərnəns] [wɪ'dʌʊt]
Throughout history , no emperor has ever achieved good governance without
自始至终 历史 , 不 皇帝 有 曾经 已达成 好的 治理 没有
[ˈhi:dɪŋ] [əd'vaɪs] .
heeding advice .
听从 建议 .

自古帝王未有不从谏而成治也。

[aɪ][,eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
I am but a woman ,
我 是 但 一个 女士 ,

妾本妇人，

[ˈlækɪŋ] [ˈfɔ:rsaɪt]
Lacking foresight
缺乏 远见

无远大见，

[kəm'perd] [tu:; tə][hæŋ] [ʃɪn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ,
Compared to Han Xin , a general of the Han Dynasty ,
比较的 到 韩 新 , 一个 一般的 的 这 韩 王朝 ,

比闻汉将韩信，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈtrɪks] [ænd; ənd] [ski:mz] .
They are full of tricks and schemes .
他们 是 满的 的 技巧 和 方案 :

诡计百出。

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] .
We must take precautions .
我们 必须 拿 防范措施 :

须当预为防备。

[ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][dʒəʊ] [læn] [et][ɑ:l] .
The words of Zhou Lan et al .
这 字 的 周 兰 等 al :

周兰等之言，

[ˈevri] [wɜ:rd][hæz; həz] [ˈmi:nɪŋ] .
Every word has meaning .
每一个 单词 有 意义 :

字字有意，

[ɪn] [ri'æləti] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æŋ; ən][ækt][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] .
In reality , it was an act of loyalty .
在 现实 , 它 曾是 一个 行为 的 忠诚 :

实为效忠，

[jɜ:; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [hi:d] [ðɪs] .
Your Majesty must heed this .
你的 威严 必须 注意 这 :

陛下不可不听。

[mɔ:ˈroʊvər] , [tə'deɪz, 'tu:deɪz] [trɪp] ,
Moreover , today's trip ,
而且 , 今天的 旅行 ,

况今日之行，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [waɪnd] [brook] [ðə; ðɪ][flæg] .
A strong wind broke the flag .
一个 强的 风 打破 这 旗帜 :

大风折旗，

[ðə; ðɪ] [blæk] [hɔ:rs] [neɪd] [ˈlaʊdli] .
The black horse neighed loudly .
这 黑色的 马 嘶鸣 高声 :

乌骓长嘶，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
This is a warning from Heaven .
这 是 一个 警告 从 天堂 :

此上天示警，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; jəd] [ɪˈspeʃəli] [rɪˈtaɪər][ænd; ənd] [rɪˈflekt] [əˈpɑ:n][jʊr; jər] [ˈækʃnz] .
Your Majesty should especially retire and reflect upon your actions .
你的 威严 应该 尤其 退休 和 反映 之上 你的 行动 .

陛下尤当退省，

[haʊ] [kæən; kən][wi; wi] [ɪgˈnɔ:r] [sʌtʃ] [æən; ən][ˈɔ:rd(ə)neri][ˈoʊmən] ?
How can we ignore such an ordinary omen ?
如何 能 我们 忽略 这样的 一个 普通的 预兆 ?

岂可谓寻常之兆而忽之耶？

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔ:rd] [ri:dʒ] [ə; eɪ] [bʊk]
The Overlord Reads a Book
这 霸王 阅读 一个 书

霸王观书，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] [ɑ:n][hɪz; ɪz][pɑ:rt] .
There was a sense of hesitation on his part .
那里 曾是 一个 感觉 的 犹豫 在 他的 部分 .

方有赳赳之意，

[ˈsʌd(ə)nli] , [li] - [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Li Zuoche rushed forward and said :
突然 , 李 - 匆忙 向前 和 说 :

忽李左车急趋近前曰：

" [dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][maɪ][ˈfæməli] [pæst] [θru:] [ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] . "
" Just then , a member of my family passed through Pei County . "
" 只是 然后 , 一个 成员 的 我的 家庭 通过了 通过 裴 县 . "

“适有臣家人过沛郡，

[aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæən] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [bæk]
I personally witnessed the King of Han leading a contingent of troops back
我 亲自 目击者 这 国王 的 韩 领导 一个 队伍 的 军队 后退

[tu; tə] -
to Chenggao .
到 - .

亲见汉王领一枝兵回成皋，

[ðə; ði] [ˈletər] [ˈɔ:lsʊʊ] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tu; tə] [wɪðˈdrɔ:] [tru:ps] .
The letter also implies a desire to withdraw troops .
这 信 还 暗示 一个 欲望 到 提取 军队 .

信亦有回兵之意。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [bɪˈli:vz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈmeni] [hæən] [ˈsoʊldʒərz] .
Your Majesty believes there are too many Han soldiers .
你的 威严 相信 那里 是 也 许多 韩 士兵 .

臣料汉兵太多，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ:z] [ˈræʃnz; ˈreɪʃnz][wɜ:r; wər] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The army's rations were insufficient .
这 军队的 口粮 是 不足的 .

军粮不敷，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z][ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [əˈraɪv] . . .
I fear that Your Majesty's army will arrive . . .
我 害怕 那 你的 陛下的 军队 将要 到达 . . .

恐陛下大兵一临，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [səˈpɔ:rt] .
It would be extremely difficult to support .
它 会 是 极其 难的 到 支持 .

决难支持。

[æz; əz][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] [sez] :
As the art of war says :
作为 这 艺术 的 战争 说道 :

兵法有云：

[tu:] ['meni] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [tu:] [mʌt] [fə'ti:g] [fɔ:r; fər] ['dʒenrəlz]
Too many soldiers and too much fatigue for generals
也 许多 士兵 和 也 很多 疲劳 为了 将军们

兵多将累，

[wʌt] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fu:d] ?
What if there is no food ?
什么 如果 那里 是 不 食物 ?

况无粮乎？

[ɪf] [jɔr; jər]['mædʒəsti][wɜ:r; wər][tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] [waɪ] [ðer; ðər]['ɑ:rmɪ][ɪz] [wɪ'ðəʊt] [prə'vɪʒnz] ,
If Your Majesty were to attack them while their army is without provisions ,
如果 你的 威严 是 到 攻击 他们 尽管 他们的 军队 是 没有 条款 ,

陛下若乘彼三军无粮而征之，

['keɪs] [waɪ] [breɪk] [əʊt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Chaos will break out without a fight .
混乱 将要 休息 出去 没有 一个 斗争 .

不战自乱，

['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 .

必克胜矣。”

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [hɜ:rd] [zu:'oʊ] ['tʃeɪz] [wɜ:rdz] ,
The Overlord heard Zuo Che's words ,
这 霸王 听到 左 切的 字 ,

霸王闻左车之言，

[soʊ][hi;; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu;; tə] [hed] [west] .
So he decided to head west .
所以 他 决定 到 头 西方 .

遂决意西向，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔ:r] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'tætʃmənt] .
There was no more lingering attachment .
那里 曾是 不 更多的 挥之不去的 依恋 .

无复留恋。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['trævlɪd] ['fɪftɪ] [li] .
The vanguard had already traveled fifty li .
这 先锋 有 已经 旅行 五十 季 .

又见前部人马已行五十里之外，

['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] ['sælvdʒ] ,
Difficult to salvage ,
难的 到 打捞 ,

难于挽回，

[æd'væns] ['ræpɪdli] ,
Advance rapidly ,
进步 快速 ,

长驱前进，

[noʊ][wʌn] [derd] [tu;; tə][stɑ:p][ðem; ðəm] [eni'mɔ:r] .
No one dared to stop them anymore .
不 一 敢于 到 停止 他们 不再 .

再无有敢拦阻者。

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] [suːn] .
We will arrive in Pei County soon .
我们 将要 到达 在 裴 县 很快 .

不日早到沛郡，

[ˈæftər] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] [ˈfɪfti] [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
After setting up camp fifty li from the city ,
后 环境 向上 营 五十 里 从 这 城市 ,

离城五十里安营毕，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ɪnˈkwaɪəd] [ˈweðər] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][hæn][wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
The messenger inquired whether the Prince of Han was present .
这 信使 询问 无论 这 王子 的 韩 曾是 展示 .

差人打听汉王在否？

[wɒts] [ðə; ði] [nuːz] [əˈbaʊt] [hæn] [ʃɪn] ?
What's the news about Han Xin ?
是什么 这 消息 关于 韩 新 ?

韩信消息如何？

[wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] ,
When there are not many people ,
什么时候 那里 是 不是 许多 人们 ,

去人不多时，

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈkɪŋz] [kæmp][wʌz; wəz][ˈloʊkertɪd][æt; ət] [ˈtʃiːˈfəŋ] [ˈsloʊp] , [ˈsɪksti] [li]
The reply stated that the Han King's camp was located at Qifeng Slope , sixty li
这 回复 声明 那 这 韩 国王学院 营 曾是 位于 在 奇峰 坡 , 六十 里
[aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
outside the city .
外部 这 城市 .

回奏汉王大营在城外六十里栖凤坡，

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ænd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [ˈlɔːŋ] ,
Singing and drinking all day long ,
歌唱 和 喝 全部 天 长的 ,

终日高歌饮酒，

[ˈpi:p(ə)] [ænd; ænd] [ˈhɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [ˈvəriəs] [ˈpleɪsɪz] [ˈfɔːrmd] [kæmps][ænd; ænd] [kəˈnektɪd] [təˈgeðər] .
People and horses from various places formed camps and connected together .
人们 和 马匹 从 各种各样的 地方 形成 营地 和 连接 一起 .

各处人马相连结营，

[ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [ˈstriːm] [ʌv; əv] [ˈvɪzɪtər] .
A continuous stream of visitors .
一个 连续的 溪流 的 访客 .

络绎不绝。

[hæn] [ʃɪnz] [meɪn] [kæmp][wʌz; wəz][ˈloʊkertɪd] [iːst] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Han Xin's main camp was located east of Jiuli Mountain .
韩 欣的 主要的 营 曾是 位于 东方 的 - 山 .

韩信大营在九里山之东，

[ˈdrɪlɪŋ] [ðə; ði] [truːps]
Drilling the troops
钻孔 这 军队

操练人马，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ʃəʊd] [noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪðˈdrɔɪŋ] [ðer; ðər] [truːps] .
They also showed no intention of withdrawing their troops .
他们 还 显示 不 意图 的 撤退 他们的 军队 .

亦无回兵之意。

[ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:r; wə] [left] ['oʊpən] .
The four gates of the city were left open .
这 四 大门 的 这 城市 是 左边 打开 :
城中四门不闭，

[ˈfɑ:ləʊ] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraʊnd] .
Follow people around .
跟随 人们 大约 :
随人往来。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The Overlord heard this ,
这 霸王 听到 这 ,
霸王闻说，

[li] - [wʌz; wəz] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] .
Li Zuoche was urgently summoned .
李 - 曾是 紧急 被召唤 :
急召李左车，

[kɔ:ld] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'se(ə)n] ,
Called several times in succession ,
称为 一些 时代 在 演替 ,
连呼数次，

[wer] [tu:; tə][gəʊ][ɪz] [ʌn'noʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 :
不知所往。

[rɪ'pɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Reports came from both sides .
报告 来了 从 两个都 侧面 :
左右来报，

[ləst] [naɪt] , [li] - [led][hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntu'rɑ:ʒ] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ðer; ðər] ['lʌɡɪdʒ] .
Last night , Li Zuoche led his entourage and brought their luggage .
最后的 夜晚 , 李 - 引领 他的 随行人员 和 带来 他们的 行李 :
昨晚李左车领从人并带来行装，

[hi:; hi][ræn] [əˈweɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He ran away on his own .
他 跑 离开 在 他的 自己的 :
径自逃走，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑ:r; ə] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 :
不知去向。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was furious and said :
这 霸王 曾是 狂怒 和 说 :
霸王大怒曰：

" [ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [sent] [baɪ][hæ n] [ɪn] . "
" The left chariot was actually sent by Han Xin . "
" 这 左边 战车 曾是 实际上 发送 经过 韩 新 " :
“左车实韩信所使，

[dɪˈsi:tfəli] [sə'rendərɪŋ]
Deceitfully surrendering
欺骗地 投降
诈来投降，

" [tu:; tə] [si:] [ɪf] [aɪ][eɪ 'em] ['tru:lɪ] [wi:k] [ɔ:r] [wi:k] ！ "

" **To see if I am truly weak or weak !** "

" 到 看 如果 我 是 真的 虚弱的 或者 虚弱的 ！ "

以观朕之虚实！ ”

[ˈsʌmən] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ][ænd; ənd] [rɪ'bjʊ:k] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] ：

Summon Xiang Bo and rebuke him , saying :

召唤 向 波 和 训斥 他 , 说 ：

召项伯责之曰：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [left] [ˈkærɪdʒ] . "

" **You do not know the origin of the left carriage .** "

" 你 做 不是 知道 这 起源 的 这 左边 运输 ； "

“汝不审左车来历，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli] [pleɪst] [brɪ'fɔ:r] [em 'i:] .

It was mistakenly placed before me .

它 曾是 错误地 放置 前 我 。

误举于朕前，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ˈju:zəb(ə)l] .

It was thought to be usable .

它 曾是 想法 到 是 可用 。

以为可用，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌmoʊmən'terəli] [ʌnə'wer] .

I was momentarily unaware .

我 曾是 片刻 不知情 。

朕一时不察，

[tu:; tə] [brɪ'li:v] [ðer; ðər] ['kleɪvər] [wɜ:rdz][ænd; ənd] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm][ɪz][ˈfju:t(ə)l] .

To believe their clever words and listen to them is futile .

到 相信 他们的 聪明的 字 和 听 到 他们 是 徒劳 。

信其巧言而听用，

[ðoʊz] [hu:] ['ru:ɪnd] [maɪ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [plænz] ,

Those who ruined my important plans ,

那些 WHO 毁坏 我的 重要的 计划 ，

误吾大事者，

" [ɪts] [ɔ:l] [jɔr; jər] [fɔ:lt] ！ "

" **It's all your fault !** "

" 它是 全部 你的 过错 ！ "

皆汝之罪也！ ”

[bi: 'oʊ] [sed] ：

Bo said :

波 说 ：

伯曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [zu:'oʊ][si etf 'i][hæz; həz][ə; eɪ] [b:ŋ] - ['stændɪŋ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] . "

" **I have heard that Zuo Che has a long - standing reputation .** "

" 我 有 听到 那 左 切 有 一个 长的 - 常设 名声 ； "

“臣听左车素有声名，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sə'rendər] ,

Because of the surrender ,

因为 的 这 投降 ，

因见投降，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .

He was then recommended to serve before the king .

他 曾是 然后 受到推崇的 到 服务 前 这 国王 。

遂举用于王前，

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [træp]
Falling into a treacherous trap
坠落 进入 一个 奸诈 陷阱

误中奸计，

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [maɪ] [fɔːlt] . "
" This is truly my fault . "
" 这 是 真的 我的 过错 " . "

实臣之罪。”

[ðə; ðɪ] [ˈtaɪrənts] [ˈæŋɡər][dɪd][nɔːt] [səbˈsaɪd] .
The tyrant's anger did not subside .
这 暴君的 愤怒 做过 不是 塌陷 .

霸王怒气不息。

[dʒəu] [læn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [ədˈvaɪs] :
Zhou Lan and others offered their advice :
周 兰 和 其他的 提供 他们的 建议 :

周兰等劝谏曰：

" [ˈʃiːɑːŋ] [ˈsaɪmə][ɪz] [ˈtruːli] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] . "
" Xiang Sima is truly loyal to the country . "
" 向 西玛 是 真的 忠诚 到 这 国家 " . "

“项司马这是忠心为国，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈsɜːrn] [ðə; ðɪ] [ˈtretʃərəs] [plɔːt][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] ,
Unable to discern the treacherous plot for the time being ,
无法 到 辨别 这 奸诈 阴谋 为了 这 时间 存在 ,

一时未审奸计，

[tuː] [ˈheɪsti] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
Too hasty to be employed .
也 仓促 到 是 受雇 .

轻于举用。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that the army has arrived ,
现在 那 这 军队 有 到达的 ,

今既大兵到此，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌθiːəˈretɪk(ə)] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd][rɪˈspɑːndɪŋ, rɪˈspɑːndɪŋ][tuː; tə][ðə; ðɪ]
Furthermore , theoretical strategies for fighting and responding to the
此外 , 理论 策略 为了 斗争 和 回应 到 这
[ˈenəmi] ,
enemy ,
敌人 ,

且理论出战应敌之策，

" [aɪ][duː][nɔːt] [rɪˈɡret] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] . "
" I do not regret what I have done . "
" 我 做 不是 后悔 什么 我 有 完毕 " . "

不心追悔前事。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ][wʌz; wəz] [ðen] [dɪsˈmɪst] .
Xiang Bo was then dismissed .
向 波 曾是 然后 解雇 .

遂黜免项伯，

[hi:; hi] [ðen] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] [dʒəu] [læn] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
He then richly rewarded Zhou Lan and others .
他 然后 丰富 奖励 周 兰 和 其他的 .
乃重赏周兰等。

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ðæt] [deɪ] , [hi:; hi][təʊld] [ju] [dʒi] :
Upon returning to his tent that day , he told Yu Ji :
之上 返回 到 他的 帐篷 那 天 , 他 讲述 于 季 :
当日回帐见虞姬备说：

[li] - [sə'rendəd] .
Li Zuoche surrendered .
李 - 投降 .
“李左车投降，

[aɪ][wʌz; wəz] ['lɔrd] [hɪr] .
I was lured here .
我 曾是 诱饵 这里 .
诱我到此，

[aɪ] [rɪ'gret] [nɑ:t] ['hi:dɪŋ] [maɪ] ['waɪfs] [əd'vaɪs] !
I regret not heeding my wife's advice !
我 后悔 不是 听从 我的 妻子的 建议 !
悔不听御妻之言！ ”

[ju] [dʒi] [sed] :
Yu Ji said :
于 季 说 :
虞姬曰：

" [maɪ] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [wɜ:rθ] ['menʃənɪŋ] . "
" My words are not worth mentioning . "
" 我的 字 是 不是 值得 提及 . "
“妾言不足借，

[wi:; wi] [ɜ:rdʒ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [jɔr; jər] [maɪt] .
We urge Your Majesty to fight with all your might .
我们 敦促 你的 威严 到 斗争 和 全部 你的 可能 .
惟望陛下奋力出战，

[rɪ'stɔ:r] [hɒŋdʒi]
Restore Hongji
恢复 弘吉
恢复鸿基，

[ə'wɔrdɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Awarding the generals ,
授予 这 将军们 ,
奖率诸将，

['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər]
Working together
在职的 一起
同心协力，

['ɜ:rlɪ] ['vɪktəri] [sɔ:ŋ]
Early victory song
早期的 胜利 歌曲
早奏凯歌，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [rest] .
There's no need to discuss the rest .
有 不 需要 到 讨论 这 休息 .
其他不必较也。”

[ðə; ði][ˈoʊvəlbɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ə; ei] [waɪf] , "
" Words of a wife , "
" 字 的 一个 妻子 , "

“御妻之言，

[ðæt] [ˈsu:ts][,em ˈi:] [ˈpɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我意。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He ascended the tent and summoned his generals , saying :
他 上升 这 帐篷 和 被召唤 他的 将军们 , 说 :

升帐召诸将曰:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [fʊ:t] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] [,em ˈi:][fɔ:r; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbætlz] , "
" You have fought alongside me for hundreds of battles , "
" 你 有 战斗 旁边 我 为了 数百 的 战斗 , "

“尔等从吾数百战，

[ˈnevər] [dɪˈfi:tɪd]
Never defeated
绝不 战败

未尝败北，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [ˈpaʊərf(ə)l] .
Today , the Han army is powerful .
今天 , 这 韩 军队 是 强大的 .

今日汉兵势重，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [na:t] [ˌʌndəˈestɪmeɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈenəmi] .
We should not underestimate our enemy .
我们 应该 不是 低估 我们的 敌人 .

不应轻敌，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ˈekstrə] [ˈkerf(ə)l] .
We need to be extra careful .
我们 需要 到 是 额外的 小心 .

须要倍加用心。

[,dʒŋŋˈli:] [,em i ˈaɪ] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [left] [ˈaʊtpoʊst] .
Zhongli Mei led 30 , 000 troops to garrison at the left outpost .
中圻 梅 引领 - , - 军队 到 驻军 在 这 左边 前哨 .

钟离昧领兵三万在左哨驻扎，

[dʒɪ][bu:] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [ðə; ði] [raɪt] [ˈaʊtpoʊst] .
Ji Bu led 30 , 000 troops to garrison the right outpost .
季 布 引领 - , - 军队 到 驻军 这 正确的 前哨 .

季布领兵三万右哨驻扎，

[ˈhwa:n] [ˈtʃu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Huan Chu was the vanguard .
欢 楚 曾是 这 先锋 .

桓楚为前部，

[ju] [zi:ki:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [nekst] [ɪn] [laɪn] .

Yu Ziqi was the next in line .
于 子琪 曾是 这 下一个 在 线 .

虞子期为后应，

[ɔ:l] ['dʒenrəlz] [wɪl] ['fa:lʊʊ] [,em 'i:] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .

All generals will follow me into battle .
全部 将军们 将要 跟随 我 进入 战斗 .

诸将随朕出战。

[ɪf] [ðeɪ] [lu:z]

If they lose
如果 他们 失去

若彼败，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [kɔ:t] [ʌp] ['kwɪkli] .

It can be caught up quickly .
它 能 是 捕捉 向上 迅速地 .

可速追，

[ɪf] [ðeɪ] [wɪn] ,

If they win ,
如果 他们 赢 ,

若彼胜，

['reskju:] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz]

Rescue from all sides
救援 从 全部 侧面

四面教授，

[bi:; bi] ['veri] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] ['vɪdʒɪlənt] .

Be very careful and vigilant .
是 非常 小心 和 警惕的 .

务要仔细提防，

['evriwʌn] [ɪz] [kən'sɜ:rvətɪv] .

Everyone is conservative .
每个人 是 保守的 .

各相保守。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,

It is expected that within a month ,
它 是 预期的 那 之内 一个 月 ,

料一月之间，

[ðə; ði] [hæn] ['soʊldʒərz] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] .

The Han soldiers ran out of food .
这 韩 士兵 跑 出去 的 食物 .

汉兵粮尽，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [goʊ] . "

" It will naturally go . "
" 它 将要 自然 去 . "

自然走矣。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [boʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :

The generals bowed and prostrated themselves , saying :
这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

诸将拜伏曰：

" [jɔː; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] [ə; eɪ] [drɪ'vaɪn] ['strætədʒɪst] ! "

" Your Majesty is a divine strategist ! "
" 你的 威严 是 一个 神圣的 战略家 ! "

“陛下神算，

[ðɪs] [ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [ʼaʊə; ɑ:r] [keɪpə'bɪlətɪz] .

This is beyond our capabilities .
这 是 超过 我们的 能力 .

非臣等所及也。”

[nɑ:tɪ[tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃu:] [tru:ps] [set] [ʌp] [kæmp] [i:st] [ʌv; əv][ʼpeɪ] [ʼsɪti] .

Not to mention that the Chu troops set up camp east of Pei City .
不是 到 提到 那 这 楚 军队 放 向上 营 东方 的 裴 城市 .

不说楚兵安营于沛城之东。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæŋ] [ʃɪnz] [dɪ'plɔɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [ʼɑ:mɪz] .

Now , let's talk about Han Xin's deployment of the various armies .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 欣的 部署 的 这 各种各样的 军队 .

且说韩信调度诸军，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

Each has its own direction .
每个 有 它是自己的 方向 .

各有方向，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['hɪd(ə)n] ['pleɪsɪz] ['evriwɛr] .

There are hidden places everywhere .
那里 是 隐 地方 到处 .

随处各有隐伏，

[ðə; ði][ʼɑ:rmɪ] [ɪz][ʼɑ:rdʒ] [ænd; ænd] ['dɪsəplɪnd] .

The army is large and disciplined .
这 军队 是 大的 和 纪律严明的 .

兵多而有纪律，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'vaɪd] [ænd; ænd] [meɪn'teɪn] [ðer; ðər] [pə'zɪʃənz] .

They will divide and maintain their positions .
他们 将要 划分 和 维持 他们的 职位 .

将分而有定守，

[ʌnpri'dɪktəb(ə)]

Unpredictable
不可预测的

变化不常，

[ˈrændəm] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] ,

Random application ,
随机的 应用 ,

随机运用，

[ɪk'stri:mli] [strikt]

Extremely strict
极其 严格的

十分严厉，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['tʃu:] [ʼɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'raɪv] .

They were waiting for the Chu army to arrive .
他们 是 等待 为了 这 楚 军队 到 到达 .

专等楚兵到来。

[ðə; ði][ˈdʒu:niər] [ʼɑ:fɪsər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kə'mænd] .

The junior officer reported to the central command .
这 初级 官 据报道 到 这 中央 命令 .

只见小校报入中军，

[ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ][kæmp] .

The left chariot returned to the Han camp .
这 左边 战车 返回 到 这 韩 营 .

左车回汉营，

[ˈhæŋ] [ʃɪn] [ˈɜːrdʒəntli] [rɪˈkwɛstɪd] [æŋ; əŋ] [ˈɔːdiəns] .
Han Xin urgently requested an audience .
韩 新 紧急 请求 一个 观众 .

韩信急请相见，

[ˌbi i ˈaɪ] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [feɪn] [səˈrendər] [ænd; ənd] [ˈentər] [ˈtʃuː] .
Bei said he would feign surrender and enter Chu .
贝 说 他 会 假装 投降 和 进入 楚 .

备说诈降入楚，

[ˈnoʊɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈoʊvərbɔːrd] .
Knowing all the strengths and weaknesses of the overlord .
会心 全部 这 优势 和 弱点 的 这 霸王 .

尽知霸王虚实。

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [trɪp] , [sɜːr] . . . "
" If it weren't for your trip , sir . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 旅行 , 先生 . . . "

“若非先生此行，

[ɪf] [ˈfiːɑːŋ] [ju] [dʌz] [nɑːt] [kʌm] ,
If Xiang Yu does not come ,
如果 向 于 做 不是 来 ,

项王不来，

[haʊ] [kæŋ; kən] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [rɪˈmeɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [bɔːŋ] ?
How can our troops remain here for long ?
如何 能 我们的 军队 保持 这里 为了 长的 ?

吾兵岂可久居？

[ɪf] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [əˈraɪv] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ,
If reinforcements arrive from all directions ,
如果 增援部队 到达 从 全部 方向 ,

倘各处救兵再到，

[ˈvɪktəri] [kæŋ; kən] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈkraɪsɪs] .
Victory can be achieved in times of crisis .
胜利 能 是 已达成 在 时代 的 危机 .

急难取胜。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [kɪŋ] [ˈfiːɑːŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] .
Fortunately , King Xiang has arrived here .
幸运的是 , 国王 向 有 到达的 这里 .

今幸项王到此，

[bʌt; bət] [haʊ] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətɔːri] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
But how to get them deep into enemy territory is unknown .
但 如何 到 得到 他们 深的 进入 敌人 领土 是 未知 .

但不知何以使彼深入重地，

[ɪz] [ðɪs] [wʌt] [aɪm] [ˈplæniŋ] ?
Is this what I'm planning ?
是 这 什么 我是 规划 ?

以中吾计？

[ðə; ði] [ˈdʒent(ə)lmən] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] ,
The gentleman has a strategy ,
这 绅士 有 一个 战略 ,

先生有方略，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [jɔr; jər] [wɜːrdz] ,
I'd like to hear your words ,
ID 喜欢 到 听到 你的 字 ,

愿听金玉，

[tuː; tə] [dɪ'spel] [daʊts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
To dispel doubts among the masses .
到 打消 疑虑 之中 这 群众 .

以剖群疑。”

[li] - [sed] :
Li Zuoche said :
李 - 说 :

李左车曰：

" [ðə; ði] ['mɑːr(ə)] [hæz; həz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" The Marshal has a brilliant plan . "
" 这 元帅 有 一个 杰出的 计划 . "

“元帅想有妙策，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [wɪl] [æsk][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kwɛstʃən] .
Therefore , I will ask the following question .
所以 , 我 将要 问 这 下列的 问题 .

故此下问。

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
Your subject has something to say ,
你的 主题 有 某物 到 说 ,

臣有一言，

[nɑːt] [ʃɔr] [ɪf] [aɪ 'tiː] [fɪts] ? "
Not sure if it fits ? "
不是 当然 如果 它 适合 ? "

不知合否？ ”

[hæŋ] [ʃɪn] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tuː; tə][zuː'oo] ['tʃeɪz] [wɜːrdz] .
Han Xin then bowed and listened to Zuo Che's words .
韩 新 然后 鞠躬 和 听着 到 左 切的 字 .

韩信遂拱手听左车之言。

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɪk'sprest] ?
What are the opinions expressed ?
什么 是 这 意见 表达 ?

未知有何议论？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解：

[ˈtʃæptər] - : ['æmbɔʃ] [frʌm; frəm] [ten] [saɪdz] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n]
Chapter 80 : Ambush from Ten Sides at Jiuli Mountain
章 - : 伏击 从 十 侧面 在 - 山

第八十回 九里山十面埋伏

[ˈmiːnwaɪl] , [hæŋ] [ʃɪn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [lʊr] [ʃɪːɑːŋ] [ju] [diːp] ['ɪntuː] ['enəmi] ['terətɔːri] .
Meanwhile , Han Xin wanted to lure Xiang Yu deep into enemy territory .
同时 , 韩 新 通缉 到 饵 向 于 深的 进入 敌人 领土 .

却说韩信欲引项王深入重地，

[ˈsiːkɪŋ] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] ['tʃæriət] .
Seeking advice from the left chariot .
寻求 建议 从 这 左边 战车 .

求计于左车，

[zu:'ʊʊ][ˌsi etʃ 'i] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [ðə; ði][ˈʊʊvəɹbɔ:rd][wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [sɪ'dju:st] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
The Overlord was repeatedly seduced by the Marshal . "
" 这 霸王 曾是 反复 被诱惑 经过 这 元帅 " . "

“霸王累次被元帅诱引，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [dɪ'fɪ:t] ,
As a result of defeat ,
作为 一个 结果 的 击败 ,

以致取败，

[ɪf] [ðɪs] [plæn][ɪz] [rɪ'pi:tɪd] . . .
If this plan is repeated . . .
如果 这 计划 是 重复 . . .

若复行此计，

[fɪr] [ðæt] [ðə; ði][ˈʊʊvəɹbɔ:rd] [wɪl] [si:] [θru:] [aɪ 'ti:] .
Fear that the overlord will see through it .
害怕 那 这 霸王 将要 看 通过 它 .

恐霸王识破，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevər] [tʃeɪs] ['æftər][ðəm; ðəm] .
We will never chase after them .
我们 将要 绝不 追赶 后 他们 .

决不追赶。

[tə'mɑ:roʊ] , [wen] [wi:; wi][gʊʊ][ˈɪntu:]['bæt(ə)l] , [wi:; wi] [wɪl] [æsk][ðə; ði] [bɔ:rd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
Tomorrow , when we go into battle , we will ask the Lord for a reply .
明天 , 什么时候 我们 去 进入 战斗 , 我们 将要 问 这 主 为了 一个 回复 .

明日出阵当请主上答话，

[ðə; ði][bɔ:rd] [prə'vəʊkt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] .
The lord provoked him with words .
这 主 挑衅 他 和 字 .

主上以言语激之，

[ðeɪ] ['hɜ:ɪd] ['westwəɹd] .
They hurried westward .
他们 慌忙 向西 .

而向西急走，

[ˌdɑ:mɪ'nɪrɪŋ] [ænd; ənd]['vaɪələnt] ,
Domineering and violent ,
盛气凌人 和 暴力 ,

霸王性暴，

[ˌæbsə'lu:tli] [ɪn'tɑ:lərəb(ə)l] .
Absolutely intolerable .
绝对地 无法容忍 .

决难容忍，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kætʃ] [ʌp] .
We must catch up .
我们 必须 抓住 向上 .

定要追赶。

[ɪf] [ðʊʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] [tu:; tə][stɔ:p][aɪ 'ti:] .
If those around him offer advice to stop it .
如果 那些 大约 他 提供 建议 到 停止 它 .

如有左右谏止，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [riˈkwests] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [ˌmɪdˈweɪ] .
Your subject requests to take the blame midway .
你的 主题 请求 到 拿 这 责备 中途 .

臣请中途以身当之，

[hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [grʌdʒ] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪnˈflɪktɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ] [baɪ] [feɪnɪŋ]
He thought of the grudge he had inflicted on the previous day by feigning
他 想法 的 这 怨恨 他 有 造成的 在 这 以前的 天 经过 假装
[səˈrendər] .
surrender .
投降 .

彼想日前诈降之恨，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [ɡɪv] [ʌp][soʊ] [ˈiːzəli] ?
How could they possibly give up so easily ?
如何 可以 他们 可能 给 向上 所以 容易地 ?

岂肯便罢？

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [læft] [ˈləʊdli] [ænd; ənd] [fled] .
The minister laughed loudly and fled .
这 部长 笑了 高声 和 逃亡 .

臣大笑逃走，

[ðə; ði] [ˈtaɪrənt] [ɡruː] [ˈiːv(ə)n][ˈæŋɡriːə] .
The tyrant grew even angrier .
这 暴君 生长 甚至 更愤怒 .

霸王愈加忿怒，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
We will inevitably move forward .
我们 将要 不可避免地 移动 向前 .

必然前进。

[ðɪs] [kæn; kən] [ɪkˈstend] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
This can extend for several miles .
这 能 延长 为了 一些 英里 .

如此可引十数里，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [pərˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈentər] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈeriəz] .
It is permitted to enter important areas .
它 是 允许 到 进入 重要的 区域 .

可入重地。

[ˈmɑːrʃəlz] [ɪnˈsaɪt(ə)] [əˈpɪnjən]
Marshal's insightful opinion
马歇尔的 有见地的 观点

元帅高见，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
I wonder what you think ?
我 想知道 什么 你 思考 ?

不知以为何如？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðɪs] [ˈɑːrgjʊmənt] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ! "
" This argument is exactly what I was thinking ! "
" 这 争论 是 确切地 什么 我 曾是 思维 ！ "

“此论正合吾意！ ”

[ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [left] [kɑ:r][tu:; tə] [hænwæn] ,
Accompanying the left car to Hanwang Dazhai ,

随同 这 左边 车 到 汉王 大寨 ,

随同左车到汉王大寨,

[hi:; hi][tu:ɔld][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪ'vents] .
He told the King of Han about the previous events .

他 讲述 这 国王 的 韩 关于 这 以前的 活动 .

见汉王具说前事,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :

这 国王 的 韩 说 :

汉王曰:

" [wi:; wi][mʌst; məst] [prɪ'per] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] . "
" We must prepare a great general to deal with this . "

" 我们 必须 准备 一个 伟大的 一般的 到 交易 和 这 . "

“吾左右须预备大将以当之。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰:

" [ðæt] [ɪz] , [kɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
" That is , Kong Xi ,

" 那 是 , 孔 习 ,

“即着孔熙、

['dʒenrəlz] ['tʃen] [ænd; ənd][hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɪŋz] ['ælaɪz] .
Generals Chen and He served as the king's allies .

将军们 陈 和 他 服务 作为 这 国王的 盟国 .

陈贺二将为大王羽翼,

['wæn] [sə'dʒestɪd] [ðæt] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [kʊd; kəd] [hed] [west] [tu:; tə] [mi:t] [æt; ət] [gai] .
Wang suggested that Xiang Yu could head west to meet at Gai .

王 建议 那 向 于 可以 头 西方 到 见面 在 盖伊 .

王引项王可向西会垓而行,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [ðer; ðər] .
I have already made arrangements there .

我 有 已经 制成 安排 那里 .

臣于彼处已有布置。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .

这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜。

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['si:krət] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə]
The emperor and his ministers discussed the matter in secret and came to

这 皇帝 和 他的 部长们 讨论 这 事情 在 秘密 和 来了 到

[ə; eɪ] [kən'klu:ʒ(ə)n] .
a conclusion .

一个 结论 .

君臣密密计议停当。

['mi:nwaɪ] , [hæn] [ɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Meanwhile , Han Xin returned to the central army .

同时 , 韩 新 返回 到 这 中央 军队 .

却说韩信复到中军,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɪju:d] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The general issued the order .
这 一般的 发布 这 命令 .

传下将令，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] ,
With the three armies , large and small ,
和 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,
着大小三军，

[əˈweɪtɪŋ] [jʊr; jər][ˈdʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .

听候发落。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [wert] .
All the generals went to the tent to wait .
全部 这 将军们 去 到 这 帐篷 到 等待 .
诸将俱到帐下伺候。

[hæŋ] [ɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ðə; ði] [ɔ:rd] [hɪm'self] [keɪm] [frʌm; frəm] [baʊzɔŋ] . "
" The Lord himself came from Baozhong . "
" 这 主 他自己 来了 从 保中 . "
“主上自出褒中来，

[brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [faɪv] [ˈjɪrz] [wɪð; wɪθ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] ,
Between the five years with Xiang Yu ,
之间 这 五 年 和 向 于 ,
与项王五年之间，

[ˈhævɪŋ] [ˈpɜ:rsənəli] [ɪkˈspɪəriənst] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [ˈbætlz] ,
Having personally experienced more than seventy battles ,
拥有 亲自 经验丰富的 更多的 比 七十 战斗 ,
亲经七十余战，

[tu:; tə][ˈmʊəbəlaɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps]
To mobilize a large number of troops
到 动员 一个 大的 数字 的 军队
劳师动众，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈɑ:rdʒuəs] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
It was a long and arduous journey .
它 曾是 一个 长的 和 艰巨 旅行 .
万苦千辛。

[naʊ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [ɪz][ˈaɪsələtɪd][ænd; ənd] [wi:k] .
Now Xiang Yu is isolated and weak .
现在 向 于 是 孤立 和 虚弱的 .
今项王势孤力弱，

[ðə; ði] [drɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)]
The decisive battle
这 决定性 战斗

胜负之决，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈmoʊmənt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] .

This is the moment to make a difference .
这 是 这 片刻 到 制作 一个 不同之处 .

在此一举。

[juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst][duː][jʊr; jər][ˈʌtmoʊst][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .

You all must do your utmost to serve the country .
你 全部 必须 做 你的 极致 到 服务 这 国家 .

诸君务要竭力报效，

[iːtʃ] [ˈdaɪəgræm][wʌz; wəz] [siːld] [baɪ] [ˈsplɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

Each diagram was sealed by splitting the earth .
每个 图表 曾是 密封 经过 分裂 这 地球 .

各图裂土而封，

[tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ə; eɪ] [ˈlegəsi] [ðæt] [ˈlæsts] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .

To accomplish a legacy that lasts for ten thousand years .
到 完成 一个 遗产 那 持续时间 为了 十 千 年 .

以成万年之业。

[ædˈvæns] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪ,tɜːrmiˈneɪʃ(ə)n] .

Advance with courage and determination .
进步 和 勇气 和 决心 .

进当奋勇，

[rɪˈtri:t] [ænd; ənd][hoʊld][fɜːrm] .

Retreat and hold firm .
撤退 和 抓住 公司 .

退当固守，

[ɪf] [juː; jʊ] [weɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [left] , [ðen] [weɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .

If you wave to the left , then wave to the left .
如果 你 海浪 到 这 左边 , 然后 海浪 到 这 左边 .

麾左则左，

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .

Commanding the right leads to the right .
指挥 这 正确的 线索 到 这 正确的 .

麾右则右，

[əˈbeɪ] [maɪ] [kəˈmænd] .

Obey my command .
服从 我的 命令 .

听吾指挥，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [əˈkɑːmplɪʃ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [tæsk] .

Together we will accomplish the king's task .
一起 我们 将要 完成 这 国王的 任务 .

共成王事。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [əˈɡriːd] :

The generals responded and agreed :
这 将军们 回应 和 同意 :

诸将应声而诺曰：

" [der] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈɔːrdərz] . "

" Dare not disobey the marshal's orders . "
" 敢 不是 违 这 马歇尔的 订单 . "

“敢不听元帅号令。”

[ˈðerfɔːr] , [ˌ hæn] [ʃɪn] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]
Therefore , Han Xin arranged the battle formation according to the Book of
所以 , 韩 新 安排 这 战斗 形成 根据 到 这 书 的
[ˈtʃeɪndʒɪz] :
Changes :
变化 :

于是韩信按《周易》布阵：

[ˈtʃɪˈræn] [ˌreprɪˈzents] [ˈhev(ə)n] .
Qian represents Heaven .
钱 代表 天堂 .

乾为天，

[ˈɔːrdər] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Order Wang Ling to manage it .
命令 王 凌 到 管理 它 .

令王陵管之，

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] .
Sixteen deputy generals were appointed .
十六 副 将军们 是 任命 .

引副将十六员，

[ˈfɔːrti] - [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz]
Forty - five thousand soldiers
四十 - 五 千 士兵

大兵四万五千，

[ˈsɪkstɪ] - [fɔːr] [flægz]
Sixty - four flags
六十 - 四 旗帜

旗帜六十四面，

[set] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] ;
Set up an ambush in the northwest ;
放 向上 一个 伏击 在 这 西北 ;

在西北方埋伏；

[ˈkæn] [ˌreprɪˈzents] [ˈwɔːtər] .
Kan represents water .
坎 代表 水 .

坎为水，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [wɑːn][tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ˌaɪ ˈtiː] .
He appointed General Lu Wan to oversee it .
他 任命 一般的 鲁 万 到 监督 它 .

令大将卢绾管之，

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] .
Sixteen deputy generals were appointed .
十六 副 将军们 是 任命 .

引副将十六员，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈnʌmbərd] - , - .
The army numbered 45 , 000 .
这 军队 编号 - , - .

大军四万五千，

[ˈsɪkstɪ] - [fɔːr] [flægz]
Sixty - four flags
六十 - 四 旗帜

旗帜六十四面，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] .
They lay in ambush to the due north .
他们 躺在 伏击 到 这 到期的 北 。

在正北方埋伏；

[dʒen] [ˌreprɪˈzents] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Gen represents mountain .
Gen 代表 山 。

艮为山，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈkɑʊ][kæn; kən][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][,aɪˈtiː] .
He ordered General Cao Can to take charge of it .
他 订购 一般的 曹 能 到 拿 收费 的 它 。

令大将曹参管之，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈplɔɪd] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθiːst] .
The troops were to be deployed to ambush in the northeast .
这 军队 是 到 是 已部署 到 伏击 在 这 东北 。

照前引军在东北方埋伏；

[ʒen] [ˌreprɪˈzents] [ˈθʌndər] .
Zhen represents thunder .
真 代表 雷 。

震为雷，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjɪŋ] [buː][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][,aɪˈtiː] .
He ordered General Ying Bu to take charge of it .
他 订购 一般的 英 布 到 拿 收费 的 它 。

令大将英布管之，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [pəˈziʃənd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [duː] [iːst] .
The army was positioned in ambush to the due east .
这 军队 曾是 定位 在 伏击 到 这 到期的 东方 。

照前引军在正东方埋伏；

[ʃuːn] [ˌreprɪˈzents] [wɪnd] .
Xun represents wind .
迅 代表 风 。

巽为风，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɛŋ] [juːˈeɪ][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][,aɪˈtiː] .
He ordered General Peng Yue to take charge of it .
他 订购 一般的 彭 岳 到 拿 收费 的 它 。

令大将彭越管之，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [pəˈziʃənd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
The army was positioned in ambush to the southeast .
这 军队 曾是 定位 在 伏击 到 这 东南 。

照前引军在东南方埋伏；

[li] [ˌreprɪˈzents] [ˈfaɪər] .
Li represents fire .
李 代表 火 。

离为火，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [dʒəʊ][,biːˈoʊ][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][,aɪˈtiː] .
He ordered Zhou Bo to take charge of it .
他 订购 周 波 到 拿 收费 的 它 。

令周勃管之，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [pəˈziʃənd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [duː] [ˌsaʊθ] .
The army was positioned in ambush to the due south .
这 军队 曾是 定位 在 伏击 到 这 到期的 南 。

照前引军在正南方埋伏；

[ˈkʌŋ] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [ːrθ] .
Kun represents the earth .
昆 代表 这 地球 .

坤为地，

[ˈɔːrdər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][əːr; ər][tuː; tə] [ˈmæɪnɪdʒ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Order Zhang Er to manage it .
命令 张 呃 到 管理 它 .

令张耳管之，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [pəˈziʃənd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
The army was positioned in ambush to the southwest .
这 军队 曾是 定位 在 伏击 到 这 西南 .

照前引军在西南方埋伏；

[ˌdiː juː ˈaɪ] [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ] [leɪk] .
Dui represents a lake .
酒后驾车 代表 一个 湖 .

兑为泽，

[let] [zæŋ] [ˌti ju] [ˈmæɪnɪdʒ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Let Zang Tu manage it .
让 臧 图 管理 它 .

令臧荼管之，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈtʃɪˈæŋ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [duː] [west] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Zhao Qian led his troops to ambush in the due west direction .
赵 钱 引领 他的 军队 到 伏击 在 这 到期的 西方 方向 .

照前引军在正西方埋伏。

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][set] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm] .
The front is set up with the Eight Trigrams .
这 正面 是 放 向上 和 这 八 三卦 .

前布八卦，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][wɜːr; wər][ˈleɪtər] [ɪˈstæblɪʃt] .
The Five Elements were later established .
这 五 元素 是 之后 已确立的 .

后设五行，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [əˈsɪstənts]
Left and Right Assistants
左边 和 正确的 助理

左辅右弼，

[ɪːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Each has its own direction .
每个 有 它是自己的 方向 .

各有方向。

[ˈʃiːˈɑːˌhuː] [ˈjɪŋ] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Xiahou Ying led an army of 100 , 000 .
夏侯 英 引领 一个 军队 的 - , - .

夏侯婴领兵十万，

[ðeɪ] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [æz; əz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
They followed the King of Han as soldiers to meet him .
他们 随后 这 国王 的 韩 作为 士兵 到 见面 他 .

随汉王后为应接之兵；

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Zhang Liang led an army of 100 , 000 .
张 梁 引领 一个 军队 的 - , - .

子房领兵十万，

[ðə; ði] [left] [wɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [prə'tektər] ;
The Left Wing is the Protector ;
这 左边 翼 是 这 保护者 ;

在左掖为防护使；

[ˈtʃen] [pɪŋ] [led][æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Chen Ping led an army of 100 , 000 .
陈 平 引领 一个 军队 的 - , - .

陈平领兵十万，

[ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [ɪz][fɔ:r; fər] ['reskjʊ:] ;
The right flank is for rescue ;
这 正确的 侧翼 是 为了 救援 ;

在右掖为救应；

[meɪk] [kɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ,
Make Kong Xi ,
制作 孔 习 ,

使孔熙、

[ˈtʃen] [hi:; hi] [led][æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Chen He led an army of 20 , 000 .
陈 他 引领 一个 军队 的 - , - .

陈贺领兵二万，

[fɔ:r; fər] [wɪŋz] ;
For wings ;
为了 翅膀 ;

为羽翼；

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[ly:] [kwɑ:ŋ] ,
Lü Kuang ,
鲁 匡 ,

吕况，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] - , - [tru:ps] ,
Leading 20 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

领兵二万，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] ;
For the sun and moon ;
为了 这 太阳 和 月亮 ;

为日月；

[dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [led] - , - [tru:ps] .
Jin Xi led 12 , 000 troops .
斤 习 引领 - , - 军队 .

靳歙领兵一万二千，

[twelv] ['depjuti] ['dʒenrəlz] ,
Twelve deputy generals ,
十二 副 将军们 ,

副将十二员，

[,aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [twelv] [də'rek(ə)nz] ;
It consists of twelve directions ;
它 由 的 十二 方向 ;

为十二方位；

[tʃaɪ] [wu:] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
Chai Wu led an army of 28 , 000 .
柴 吴 引领 一个 军队 的 - , - .

柴武领兵二万八千，

[ˈtwenti] - [eɪt] [ˈdepjuti] [ˈdʒenrəlz] ,
Twenty - eight deputy generals ,
二十 - 八 副 将军们 ,

副将二十八员，

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænjnz] ;
The Twenty - Eight Mansions ;
这 二十 - 八 豪宅 ;

为二十八宿；

[ˈdʒen(ə)rəl][ɑ:r i: ˈen][e ˈo] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
General Ren Ao led an army of 25 , 000 .
一般的 任 奥 引领 一个 军队 的 - , - .

大将任敖领军二万五千，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈkiŋz] [kæmp] ;
Guarding the Han King's camp ;
守护 这 韩 国王学院 营 ;

看守汉王大营；

[lɪˈju:] [ˈzeɪ] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Liu Ze led an army of three thousand .
刘 泽 引领 一个 军队 的 三 千 .

刘泽领军三千，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔ:rs] [æt; ət][dʒaɪmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They are making a show of force at Jiming Mountain .
他们 是 制作 一个 展示 的 力量 在 继明 山 .

在鸡鸣山虚张旗帜，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɪz][fɑ:r] - [ri:tʃɪŋ] ;
The momentum is far - reaching ;
这 势头 是 远的 - 到达 ;

遥为之势；

[lɪˈju:] [dʒaʊ] [led] [faɪv] , - [tru:ps] .
Liu Jiao led 5 , 000 troops .
刘 角 引领 5 , - 军队 .

刘交领兵五千，

[rɪr] [gɑ:rd] [ɑ:n][pəˈtroʊl] ;
Rear guard on patrol ;
后部 警卫 在 巡逻 ;

巡哨后军；

[bi: ˈoʊ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
Bo Zhao ,
波 赵 ,

薄昭、

[sʌŋ] -
Sun Kehuai
太阳 -

孙可怀、

[ˈgao] [tʃi:]
Gao Qi
高 齐

高起、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈkæŋ] ,
Zhang Cang ,
张 坎 ,

张仓、

[tʃiː][ˌes ˈaɪ][et][ɑːl] .
Qi Si et al .
齐 硅 等 al .

戚思等，

[iːtʃ] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Each led a thousand soldiers .
每个 引领 一个 千 士兵 .

各领兵一千，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈɜːdʒd] [tuː; tə] [ædˈvæns] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] ;
The troops were urged to advance from all sides ;
这 军队 是 敦促 到 进步 从 全部 侧面 ;

四边催督人马前进；

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai] ,
Chen Xi ,
陈 习 ,

陈晞、

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] ,
Lu Jia ,
鲁 贾 ,

陆贾、

[ˈfuː][^waːn]
Fu Kuan
傅 宽

傅宽、

[wuː][ˈruːi] [et][ɑːl] .
Wu Rui et al .
吴 瑞 等 al .

吴芮等，

[iːtʃ] [led][æŋ; ən] [ˈɑːrmi][ʌv; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Each led an army of five thousand .
每个 引领 一个 军队 的 五 千 .

各领军五千，

[ðə; ði] [smɔːl] [roʊd] [ɪz] [nɪr] [ˈfuːˈdʒoʊ] .
The small road is near Xuzhou .
这 小的 路 是 靠近 徐州 .

从小路在徐州左近，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [ˈemptɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
After the Chu troops emptied the city walls and left the city ,
后 这 楚 军队 清空 这 城市 墙壁 和 左边 这 城市 ,

待楚兵空壁出城，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then seized the opportunity to enter the city .
他们 然后 查获 这 机会 到 进入 这 城市 .

即乘势入城，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd] ,
Capture the concubines of the overlord ,
捕获 这 妾室 的 这 霸王 ,

捉住霸王宫眷，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
To appease the people ,

到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[duː][nɑ:t][rɑ:b] [wɪ'daʊt] [ɔ:θərə'zeɪ(ə)n] .
Do not rob without authorization .

做 不是 抢 没有 授权 .

勿得擅自抢虏，

[ðə; ði] ['bænərz] [ʌv; əv] ['tʃu:] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] .
The banners of Chu were raised at the four gates .

这 横幅 的 楚 是 提高 在 这 四 大门 .

四门拔楚帜，

[ɔ:l] [reɪzd] [ðə; ði] ['bænərz] [ʌv; əv][hæŋ] ;
All raised the banners of Han ;

全部 提高 这 横幅 的 韩 ;

尽立汉帜；

[gwa:n] ['jɪŋ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Guan Ying feigned defeat .

关 英 假装 击败 .

灌婴佯败，

[hiː; hi] ['lɔrd] [ðə; ði]['oʊvərb:rd][ˈɪntuː][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [pleɪs] ;
He lured the overlord into the meeting place ;

他 诱饵 这 霸王 进入 这 会议 地方 ;

引霸王入会垓；

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvərb:rd] ,
After the defeat of the overlord ,

后 这 击败 的 这 霸王 ,

待霸王败后，

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['kæv(ə)lɹi]
General Yang Xi , **of the Central Cavalry**

一般的 杨 习 , 的 这 中央 骑兵

中郎骑将杨喜，

[wɪð; wɪθ] [jæŋ] [wuː] , [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['ɑ:mɪz]
With Yang Wu , the Commandant of the Five Armies

和 杨 吴 , 这 指挥官 的 这 五 军队

与五军都尉杨武，

[left] ['ɑ:ɹmi] [kə'mændər] ['wæŋ] [jiː] ,
Left Army Commander Wang Yi ,

左边 军队 指挥官 王 易 ,

左军司马王翼，

[raɪt] ['ɑ:ɹmi] [kə'mændər] [lyː] [ʃeŋ] ,
Right Army Commander Lü Sheng ,

正确的 军队 指挥官 鲁 盛 ,

右军司马吕胜，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wu:dʒæŋ] ['rɪvər] .
They lay in ambush on both sides of the Wujiang River .

他们 躺 在 伏击 在 两个都 侧面 的 这 吴江 河 .

在乌江左右埋伏。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['fɑ:lʊd] [hæŋ] [[ɪn] [ænd; ənd] [fɔ:rmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The generals followed Han Xin and formed a battle formation .

这 将军们 随后 韩 新 和 形成 一个 战斗 形成 .

诸将随韩信摆成阵势，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Each has its own direction .
每个 有 它是自己的 方向 .

各有方向，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

俱已完备。

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'prəʊtʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Ling and others approached and said :
王 凌 和 其他的 接近 和 说 :

有王陵等近前曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['ɔ:lweɪz] [drɪlz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . "
" The Marshal always drills his troops . "
" 这 元帅 总是 演习 他的 军队 . "

“元帅一向操练人马，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Arrange the troops in formation .
安排 这 军队 在 形成 .

布置军阵，

[wɪz; wi] [ɔ:l] [ˌʌndər'stænd] .
We all understand .
我们 全部 理解 .

某等俱已明白。

[haʊ'evər] , - ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [naʊ] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˈpeɪ] ['kaʊntɪ] .
However, Jiuli Mountain is now 180 li away from Pei County .
然而 , - 山 是 现在 - 季 离开 从 裴 县 .

但今九里山去沛县一百八十里，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] - , - .
At this time, the Chu army numbered 500, 000 .
在 这 时间 , 这 楚 军队 编号 - , - .

此时楚兵五十万，

[set] [ʌp] [kæmps] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Set up camps in all directions .
放 向上 营地 在 全部 方向 .

四方安下营寨，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə][ˈɔ:rdər][ˌju: 'es][tu;; tə] ['æmbʊʃ] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
The marshal wanted to order us to ambush at Jiuli Mountain .
这 元帅 通缉 到 命令 我们 到 伏击 在 - 山 .

元帅欲令某等去九里山埋伏，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [weɪ] [tu;; tə][goʊ] .
I don't know which way to go .
我 不 知道 哪个 方式 到 去 .

不知从何路而去？

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] ?
Where should they lie in ambush ?
在哪里 应该 他们 说谎 在 伏击 ?

在何处理伏？

[aɪ] ['wʌndər] [wer] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ?
I wonder where the Marshal is facing the enemy ?
我 想知道 在哪里 这 元帅 是 面向 这 敌人 ?

不知元帅在何处对敌？

[wer] [ɪz][ðə; ði] [bɜ:rd] [prə'vʊʊkɪŋ] [wɔ:r] ?
Where is the Lord provoking war ?
在哪里 是 这 主 挑衅 战争 ?

主上在何处引战？

[kʊd; kəd][ju;; jʊ] [pli:z] [prə'vaɪd] ['di:teɪlz] ?
Could you please provide details ?
可以 你 请 提供 细节 ?

请问其详，

[tu;; tə] [rɪ'zɔ:lɪv] [ðə; ði] [daʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] .
To resolve the doubts of the masses .
到 解决 这 疑虑 的 这 群众 .

以决群疑。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sʌmwer] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [hɪr] . . . "
" Somewhere in the future , here . . . "
" 某处 在 这 未来 , 这里 . . . "

“某未来此处，

[fɑɪtɪŋ] [ə'genst] ['tʃu:]
Fighting against Chu
斗争 反对 楚

与楚交兵，

[fɔ:r] [men] [wɜ:r; wər][tu;; tə][bi;; bi] [sent] [ə'hed] [tu;; tə] [skaʊt] [ðə; ði] ['eriə] .
Four men were to be sent ahead to scout the area .
四 男人 是 到 是 发送 前方 到 侦察 这 区域 .

预先数四差人踏看地方，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [looʃ'keɪ(ə)n][ɪn] ['di:teɪl] .
Investigate the ambush location in detail .
调查 这 伏击 地点 在 细节 .

细访埋伏处所，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ə'saɪn] ['tæskz][tu;; tə][ju;; jʊ][ɔ:l] .
Then I will assign tasks to you all .
然后 我 将要 分配 任务 到 你 全部 .

然后分调诸君，

[i:tʃ] [gɑ:rdz] [ɪts] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Each guards its position .
每个 守卫 它是 位置 .

各守方位，

[ɪf] [ju;; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [weɪ]
If you don't know the way
如果 你 不 知道 这 方式

如不知去路，

[haʊ] [tu;; tə][wɪn] ?
How to win ?
如何 到 赢 ?

何以取胜？

- ['maʊnt(ə)n] [ɪz]['looʊkɪtɪd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] ['fju:'dʒʊʊ] ['sɪti] .
Jiuli Mountain is located north of Xuzhou City .
- 山 是 位于 北 的 徐州 城市 .

九里山在徐州城北，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][naɪn][maɪlz][əˈweɪ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈsɪti] .

It is nine miles away from the city .
它是九英里离开从这城市 .

离城九里远。

[ʃiːɑːŋ][ju][wʌz; wəz][ˈlʊrd][tuː; tə][ˈpeɪ][ˈkaʊntɪ][baɪ][zuːˈoʊ][ˈtʃeɪz][dɪˈsepʃ(ə)n] .

Xiang Yu was lured to Pei County by Zuo Che's deception .
向于曾是诱饵到裴县经过左切的欺骗 .

项王被左车诈诱来沛县。

[aɪ][eɪˈem][fɪld][wɪð; wɪθ][rɪˈmɔːrs] .

I am filled with remorse .
我是已填和悔恨 .

心甚懊悔，

[naʊ][faɪt][emˈiː] ,

Now fight me ,
现在斗争我 ,

今与吾战，

[ˈæftər][ðə; ðɪ][dɪˈfiːt] ,

After the defeat ,
后这击败 ,

一败之后，

[hiː; hi][dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə][hed][tuː; tə][pɛŋtʃɛŋ] .

He decided to head to Pengcheng .
他决定到头到彭城 .

决奔彭城。

[aɪ][ˈkælkjuleɪtɪd][ðɪs][ˈmaʊnt(ə)n] ,

I calculated this mountain ,
我计算这山 ,

吾因算定此山，

[ˈeksələnt][fɔːr; fər][ˈæmbʊʃɪz] .

Excellent for ambushes .
出色的为了伏击 .

极好埋伏，

[bɪˈfɔːr][ðə; ðɪ][ˈoʊvərɒːrd][kʊd; kəd][ˈentər][ðə; ðɪ][ˈsɪti] . . .

Before the overlord could enter the city . . .
前这霸王可以进入这城市 . . .

不待霸王进城，

[aɪ][hɪrˈbaɪ][ˈɔːrdər][juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][dɪˈpɒɪ][ðɪs][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

I hereby order you all to deploy this formation .
我特此命令你全部到部署这形成 .

就令诸君布此阵势，

[ðeɪ][træpt][ʃiːɑːŋ][ju][ɪnˈsaɪd] .

They trapped Xiang Yu inside .
他们被困向于里面 .

将项王围困在内。

[hæn][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˈsteɪʃənd][ɑːn][ɔːl][fɔːr][saɪdz] .

Han soldiers were stationed on all four sides .
韩士兵是驻在全部四侧面 .

四边皆是汉兵，

[ðɪs][left][ʃiːɑːŋ][ju][wɪð; wɪθ][ˈnoʊwər][tuː; tə][goʊ] .

This left Xiang Yu with nowhere to go .
这左边向于和无处到去 .

使项王进无所往，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [tuː; tə] .

There is nowhere to retreat to .
那里 是 无处 到 撤退 到 .

退无所守，

[dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] ,

Determined to cross the great river ,
决定 到 叉 这 伟大的 河 ,

决欲过大江，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [si:k] [help] .

In order to seek help .
在 命令 到 寻找 帮助 .

以求救应。

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [dɪˈspætʃt] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [wuːdʒæŋ] [ˈrɪvər] .

Someone then dispatched four generals to ambush at the Wujiang River .
某人 然后 已派出 四 将军们 到 伏击 在 这 吴江 河 .

某又遣四大将在乌江埋伏，

[iːv(ə)n] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] .

Even Xiang Yu found it difficult to cross the river .
甚至 向 于 成立 它 难的 到 叉 这 河 .

项王亦难渡江，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [hɪr] .

They will surely be captured here .
他们 将要 一定 是 捕获 这里 .

此处定然擒获成功。

[ɔːl] [ˈfɔːrsɪz] [meɪ] [prəʊˈsiːd] [ˈwestwəd] .

All forces may proceed westward .
全部 力量 可能 继续 向西 .

诸路人马可往西而行，

[frʌm; frəm] [ˈguːlɪŋ] [nɔːrθ] [roʊd] [əˈbɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [bæŋk]

From Guling North Road along the Yellow River bank
从 古灵 北 路 沿着 这 黄色的 河 银行

从固陵北路沿黄河岸边，

[aɪ ˈtiː] [teɪks] [tuː] [ˈhʌndrəd] [li][frʌm; frəm] [ɡaɪd] [ˈkaʊntɪ] [tuː; tə][ˈbaɪpæs] [juːtʃŋ] [ˈkaʊntɪ] .

It takes two hundred li from Guide County to bypass Yucheng County .
它 需要 二 百 李 从 指导 县 到 旁路 宇城 县 .

从归德郡绕虞城县二百里，

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈentər] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [pɛŋtʃŋ] .

Turn around and enter Jiuli Mountain in Pengcheng .
转动 大约 和 进入 - 山 在 彭城 .

倒转入彭城九里山。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrmərli] [noʊn] [æz; əz] - [ˈmaʊnt(ə)n] .

This mountain was formerly known as Jiuyi Mountain .
这 山 曾是 以前 已知 作为 - 山 .

此山旧名九嶷山，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [kəˈnektɪd] [ˈmaʊntnɪz] .

There are four connected mountains .
那里 是 四 连接 山脉 .

相连有四座山，

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌnɔːrθiːst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [laɪz][dʒaɪmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .

To the northeast of the city lies Jiming Mountain .
到 这 东北 的 这 城市 谎言 继明 山 .

城东北有鸡鸣山，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [laɪz] ['tʃuː] [kɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
To the west of the city lies Chu King Mountain .

到 这 西方 的 这 城市 谎言 楚 国王 山 .

城西有楚王山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['seɪntɪs] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There is a Saintess Mountain to the north of the city .

那里 是 一个 圣女 山 到 这 北 的 这 城市 .

城北有圣女山，

[ðə; ði] [səɪ'kʌmfərəns] [ɪz] [tuː] ['hʌndrəd] [li] .
The circumference is two hundred li .

这 圆周 是 二 百 李 .

周迴有二百里。

[wen] ['ʃiːɑːŋ] [ju] [ə'reɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
When Xiang Yu arrived in Pengcheng ,

什么时候 向 于 到达的 在 彭城 ,

项王到彭城，

[ðeɪ] [sɔː] [hæŋ]['soʊldʒərz] - [flægz][ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They saw Han soldiers ' flags on the city wall .

他们 锯 韩 士兵 - 旗帜 在 这 城市 墙 .

见城上有汉兵旗帜，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They would never dare to approach the city .

他们 会 绝不 敢 到 方法 这 城市 .

决不敢近城，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [nɔːrθ] .
But they went north .

但 他们 去 北 .

却从北走。

东西汉演义

第63/125页

[jɔːr; jər] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rek(jə)nz] .
Your men and horses are coming from all directions .
你的 男人 和 马匹 是 未来 从 全部 方向 .

诸君人马四合而来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [ɪn'sɜːrklmənt] ?
How can we escape this encirclement ?
如何 能 我们 逃脱 这 包围 ?

岂能出此重围？

[ðə; ði][də'rek(j)n; daɪ'rek(j)n][hæz; həz] [bɪn] [ˈkælkjuleɪtɪd] .
The direction has been calculated .
这 方向 有 到过 计算 .

某已算定方向，

[ðen] [ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [lɔːr] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [hɪr] .
Then they dared to lure the Chu troops here .
然后 他们 敢于 到 饵 这 楚 军队 这里 .

然后敢诱楚兵至此，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [bæk] [ˈɑːrdʒuəs] .
It makes the journey back arduous .
它 制作 这 旅行 后退 艰巨 .

使往回劳苦，

[noʊ] [mɔːr] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz]
No more military supplies
不 更多的 军队 补给品

再无军需，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈfɔːrd] .
Therefore , it is said that victory is assured .
所以 , 它 是 说 那 胜利 是 保证 .

所以为必胜之说也。”

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Ling and the others prostrated themselves on the ground and said :

王陵等拜伏在地曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪst] . "
" The Marshal is a brilliant strategist . "
" 这 元帅 是 一个 杰出的 战略家 . "

“元帅神机妙算，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [əˈkɜːrəns] , [bəʊθ] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɑːdərn] !
This is a rare occurrence , both ancient and modern !
这 是 一个 稀有的 发生 , 两个都 古老的 和 现代的 !

古今罕有也！ ”

[hæn] [jɪn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪsɪplɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Han Xin had finished disciplining the generals .
韩 新 有 完成的 纪律处分 这 将军们 .

韩信发落诸将已毕，

[ə; eɪ][mæn] ['ʌndə] [ðə; ði] [tent] ['fautɪd] :
A man under the tent shouted :
一个 男人 在下面 这 帐篷 喊叫 :

只见帐下一人高叫曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [tri:t] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [kleɪ] [ɔ:r] [wʊd] ? "
" Why does the Marshal treat people like clay or wood ? "
" 为什么 做 这 元帅 对待 人们 喜欢 黏土 或者 木头 ? "

“元帅何视人如土木耶？”

[bɪ'li:v] [ænd; ənd] [si:] .
Believe and see .
相信 和 看 .

信视之，

[hi; hi][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðə] [ðæn; ðən][fæn] ['kwai] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [waɪæn] .
He was none other than Fan Kuai , the Marquis of Wuyang .
他 曾是 没有任何 其他 比 扇子 快 , 这 侯爵 的 五羊 .

乃舞阳侯樊哙也。

[ðə; ði] ['letə] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv][ə; eɪ][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] . "
" All the generals have a direction . "
" 全部 这 将军们 有 一个 方向 . "

“诸将皆有方向，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][nɑ:t] [kɔ:ld] [ə'pɑ:n] .
The general was not called upon .
这 一般的 曾是 不是 称为 之上 .

独将军未有调用，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [trʌst] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['laɪtli] ,
It is not that I trust the general lightly ,
它 是 不是 那 我 相信 这 一般的 轻轻 ,

非信轻将军也，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [tæsk] ,
But there is a great task ,
但 那里 是 一个 伟大的 任务 ,

但有一大任，

['wɑ:ntɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [kə'mænd] ,
Wanting the general to command ,
想要 这 一般的 到 命令 ,

欲将军管领，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [kɔ:z] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
I fear that this might cause a mistake .
我 害怕 那 这 可能 原因 一个 错误 .

恐一时误事，

[ðen] [ə; eɪ] ['mɪljən] [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] ,
Then a million strong army ,
然后 一个 百万 强的 军队 ,

则百万雄师，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [aɪz] .
It's as if they have no eyes .
它是 作为 如果 他们 有 不 眼睛 .

如无眼目矣。”

[ˈkwaɪ] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诘曰：

" [wʌt] [ju:z] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ? "
" What use is the marshal ? "
" 什么 使用 是 这 元帅 ? "

“元帅有何遣用，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈstraɪvɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .
Someone is striving forward .
某人 是 努力 向前 .

某竭力前进，

[tu:; tə] [ˈmɪnɪmaɪz] [mɪˈsterks] ,
To minimize mistakes ,
到 最小化 错误 ,

如少误事，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [ˈɡʌvərn] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪləteri]
The decision was made to allow the Marshal to govern according to military
这 决定 曾是 制成 到 允许 这 元帅 到 治理 根据 到 军队
[b:] .
law .
法律 .

决听元帅以军法治之，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈhɑ:rbər] [rɪˈzentmənt] .
Even in death , I dare not harbor resentment .
甚至 在 死亡 , 我 敢 不是 港口 怨恨 .

虽死亦不敢怨恨。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈdʒent(ə)lmən] , [jɔːr; jər] [ˈɑ:rmɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Gentlemen , your army has arrived at Jiuli Mountain . "
" 先生们 , 你的 军队 有 到达的 在 - 山 . "

“诸君大军到九里山，

[ðoʊz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [weɪv] [ðə; ði] [left] [flæg] .
Those on the left wave the left flag .
那些 在 这 左边 海浪 这 左边 旗帜 .

当左者则麾左旗，

[ðə; ði] [wʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ðen] [weɪvz] [ðə; ði] [raɪt] [flæg] .
The one on the right then waves the right flag .
这 一 在 这 正确的 然后 波浪 这 正确的 旗帜 .

当右者则麾右旗，

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [ðen] [kəˈmɑ:ndɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] .
The one in front is then commanded in the same way as the one in front .
这 一 在 正面 是 然后 命令 在 这 相同的 方式 作为 这 一 在 正面 .

当前者则照前而麾之，

[ðə; ði] [ˈlætər] [ðen] [ˈfɑ:lʊd] [su:t] [ænd; ænd] [geɪv] [ˈɔ:rdərz] .
The latter then followed suit and gave orders .
这 后者 然后 随后 套装 和 给予 订单 .

当后者则照后而麾之，

[ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[ˌri:lʊʻkeɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'plɔɪmənt]
Relocation and deployment
搬迁 和 部署

转移布置，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mændz] [kə'mænd] [ænd; ənd][kən'troʊl] .
It all depends on the central command's command and control .
它 全部 取决于 在 这 中央 命令的 命令 和 控制 .

全看中军大旗调度。

[wɪð; wɪθ] ['evriθɪŋ] [ɪn] ['ɔ:rdər] ,
With everything in order ,
和 一切 在 命令 ,

目令诸事俱备，

[ˈoʊnli] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only this section is missing .
仅有的 这 部分 是 丢失的 .

惟少此一节，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I wish to trouble the general .
我 希望 到 麻烦 这 一般的 .

欲劳将军，

[ɑ:n][ðə; ði] [haɪ] [rɪdʒ] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] ,
On the high ridge of Jiuli Mountain ,
在 这 高的 岭 的 - 山 ,

于九里山高岗之上，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] ,
Leading three thousand elite troops ,
领导 三 千 精英 军队 ,

领精兵三千，

['teɪkɪŋ] [kə'mænd]
Taking command
采取 命令

执掌大旗，

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ɑ:rmɪd] ['fɔ:rsɪz]
Commanding the three armed forces
指挥 这 三 武装 力量

指挥三军，

[i:tʃ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [bet] ,
Each direction of the bet ,
每个 方向 的 这 赌注 ,

各投方向，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈdʒenṽəlz, 'dʒenrəlz] [ɑ:rp] [aɪz] [ænd; ənd] [kwɪk] [hændz] .
And it all depends on the general's sharp eyes and quick hands .
和 它 全部 取决于 在 这 将军的 锋利的 眼睛 和 快的 双手 .

又全仗将军眼明手疾，

[ə'dæpt][tu:; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:rkəmstænsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ˈʃi:ɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [ˈhedɪŋ] ,
Looking towards the direction Xiang Yu was heading ,
寻找 向 这 方向 向 于 曾是 标题 ,
远望项王所向之处,

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ə'su:md] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmu:vmənt] .
It was assumed to be a movement .
它 曾是 假定 到 是 一个 移动 .
以为动转。”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :
诰曰:
" [ðə; ði] [greɪt] [ˈbænər] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] . "
" The great banner can be seen in broad daylight . "
" 这 伟大的 横幅 能 是 已见 在 广阔 日光 : "
“白日可望大旗，

[wʌt] [ˈsɪgnəl] [wʊd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][æt; ət] [naɪt] ?
What signal would be given at night ?
什么 信号 会 是 给定 在 夜晚 ?
若晚间何以为号？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:
" [æt; ət] [naɪt] , [ˈkæri] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈlæntərn] , "
" At night , carry a large lantern , "
" 在 夜晚 , 携带 一个 大的 灯笼 , "
“晚间执一大灯笼，

[aɪ ˈti:][stændz] [tɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔ:p] .
It stands tall on the mountaintop .
它 站立 高的 在 这 山顶 .
高竖起山顶上，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tɔ:rtʃ] [rɪˈmeɪnd] [stɪl] .
But the torch remained still .
但 这 火炬 剩余 仍然 .
却看火把不动，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ˈɑ:kjupaɪ] [ˈdɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] ,
And those who occupy different directions ,
和 那些 WHO 占据 不同的 方向 ,
而各占方向者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] ;
They were Han soldiers ;
他们 是 韩 士兵 ;
乃汉兵；

[ɪf] [wʌn] [rʌnz] [ˈfɔ:rwərd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [klɪr] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] . . .
If one runs forward without a clear direction . . .
如果 一 跑步 向前 没有 一个 清除 方向 . . .
若奔走而趋前不定者，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz] ;
For the Chu soldiers ;
为了 这 楚 士兵 ;
为楚兵；

[ˈswɪŋ] [ðə; ði] [ˈləntərn] ,
Swing the lantern ,
摇摆 这 灯笼 ,

挥转灯笼，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ju;; jʊ] .
There is someone to take care of you .
那里 是 某人 到 拿 关心 的 你 .

自有照应。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju;; jʊ][mʌst; məst][bi;; bi] [ˈkerf(ə)] .
General , you must be careful .
一般的 , 你 必须 是 小心 .

将军须用心，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !

不可有误！ ”

[fæn] [ˈkwai] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Fan Kuai received the order .
扇子 快 已收到 这 命令 .

樊哙得令，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ðeɪ] [ˈsi:kretli] [ədˈvænst] [tɔ:rdz] [ˈgu:lɪŋ] .
Together with the generals , they secretly advanced towards Guling .
一起 和 这 将军们 , 他们 偷偷 先进的 向 古灵 .

同诸将向固陵密密进发。

[stɑ:p][ðə; ði][hæŋ] [ˈkɪŋz] [ˈɑ:rmɪ] .
Stop the Han King's army .
停止 这 韩 国王学院 军队 .

止汉王大兵，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [roʊz] [ʌp] [frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] , [left] , [raɪt] , [frʌnt] , [ænd; ənd] [bæk] .
And it rose up from all four sides , left , right , front , and back .
和 它 玫瑰 向上 从 全部 四 侧面 , 左边 , 正确的 , 正面 , 和 后退 .

并左右前后四起，

[hi;; hi] [fɔ:t] [ə,b:ŋˈsaɪd] [hæŋ] [ʃɪn] [əˈgenst] [ˈtʃu:] .
He fought alongside Han Xin against Chu .
他 战斗 旁边 韩 新 反对 楚 .

随韩信与楚交战，

[ðə; ði] [rest] [ɔ:l] [ˈtrævlɪd] [ˈi:stwərd] , [soʊ][wi;; wi] [wəʊnt] [goʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
The rest all traveled eastward , so we won't go into details .
这 休息 全部 旅行 向东 , 所以 我们 惯于 去 进入 细节 .

其余尽数东行不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] [ˈsʌmənd] [dʒi][bu:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu;; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] ,
Meanwhile , the Hegemon summoned Ji Bu and others to discuss the matter ,
同时 , 这 霸主 被召唤 季 布 和 其他的 到 讨论 这 事情 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

却说霸王召季布等计议曰：

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [sent] [men] [tu;; tə][ɪnˈkwaiər][ɪn] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
Yesterday , I sent men to inquire in all directions .
昨天 , 我 发送 男人 到 查询 在 全部 方向 .

“昨差人四边探听，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] .
The Han army was powerful .
这 韩 军队 曾是 强大的 .

汉兵委的势重。

[ju:; jʊ] [wɪl] [set] [ɔ:f] [ɪn][sɪks] ['seprət] [gru:ps] .
You will set off in six separate groups .
你 将要 放 离开 在 六 分离 团体 .

汝等分为六起进发，

[stɪl] ['werɪŋ] [ˌdʒʌŋ'li:] [ˌem i 'aɪ] ,
Still wearing Zhongli Mei ,
仍然 穿着 中圻 梅 ,

仍着钟离昧、

[ˌdʒəu] [læn] [ə'kʌmpənɪd] [ˌem 'i:][fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] .
Zhou Lan accompanied me for protection .
周 兰 伴随 我 为了 保护 .

周兰随朕防护，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['reskju:] .
They thought it was a rescue .
他们 想法 它 曾是 一个 救援 .

以为救应。

[ˈfu:] [ˈkɪŋ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - .
Fu Qin led an army of over 200 , 000 .
傅 秦 引领 一个 军队 的 超过 - , - .

肤亲领兵二十余万，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - , - [wɜ:r; wər] [kə'mɑ:ndɪd] [baɪ][sɪks] ['dʒenrəlz] .
The remaining 300 , 000 were commanded by six generals .
这 其余的 - , - 是 命令 经过 六 将军们 .

其余三十万乃六起大将管领，

[ju] [zi:ki:][wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Yu Ziqi was tasked with guarding the central army .
于 子琪 曾是 任务 和 守护 这 中央 军队 .

着虞子期守护中军。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [roʊd] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [laɪn] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
The Overlord rode out to the front of the battle line early on .
这 霸王 骑 出去 到 这 正面 的 这 战斗 线 早期的 在 .

霸王一骑马早出阵前，

[pæs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] :
Pass it on to the King of Han :
经过 它 在 到 这 国王 的 韩 :

传与汉王：

" [hæŋ; həv][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpa:səb(ə)] . "
" **Have a decisive battle with me as soon as possible .** "
" 有 一个 决定性 战斗 和 我 作为 很快 作为 可能的 . "

“急早与吾决战，

[sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] [fɔ:r; fər][bəuθ] [saɪdz]
Success or failure for both sides
成功 或者 失败 为了 两个都 侧面

两家成败，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .

在此一举，

[du:][nɑ:t] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
Do not continue to move forward and avoid it .
做 不是 继续 到 移动 向前 和 避免 它 .
不可仍前迴避，

[bʌt; bət][hæŋ] [ʃɪŋ] ['si:kɹətli] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['kʌŋɪŋ] [plæn] .
But Han Xin secretly devised a cunning plan .
但 韩 新 偷偷 设计 一个 狡猾 计划 .
却教韩信暗施诡计，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [wʌt] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [du:] ! "
This is not what a man would do ! "
这 是 不是 什么 一个 男人 会 做 ！ "
非大丈夫之所为也！ "

[soʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [dɒnd] [fʊl] ['ɑ:rmər] .
So the King of Han donned full armor .
所以 这 国王 的 韩 穿戴 满的 盔甲 .
于是汉王全装甲胄，

[ʃoʊ] [ɔ:f][jʊr; jər] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望
耀武扬威，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,
来到阵前，

[wi;; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] .
We must fight against the overlord .
我们 必须 斗争 反对 这 霸王 .
要与霸王对敌。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ænd; ənd] ['weðər] [ɔ:r][nɑ:t][tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɑ:r; ər] [ʌŋ'noʊŋ] .
The outcome and whether or not to confront the enemy are unknown .
这 结果 和 无论 或者 不是 到 面对 这 敌人 是 未知 .
未知果与对敌否？

[tu:; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði]['bæt(ə)][ʌv; əv] - [baɪ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju]
Chapter 81 : The Battle of Gaiyang by Xiang Yu
章 - : 这 战斗 的 - 经过 向 于
第八十一回 楚霸王会垓大战

[ˈmi:nwaɪl] , [wen] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [went] [ˈɪntu:]['bæt(ə)] ,
Meanwhile , when King Xiang went into battle ,
同时 , 什么时候 国王 向 去 进入 战斗 ,
却说项王出阵，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][wi;; wi] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
As long as we fight a decisive battle with the King of Han .
作为 长的 作为 我们 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 国王 的 韩 .
只要与汉王决战。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['fʊli] ['ɑ:rmərd] .
The King of Han was also fully armored .
这 国王 的 韩 曾是 还 完全 装甲 .
汉王亦全装甲胄，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They went to the front lines .
他们 去 到 这 正面 线条 ；

出到阵前，

[ɪn] [kɑːnvər'seɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] ,
In conversation with Xiang Yu ,
在 对话 和 向 于 ；

与项王答话，

[kɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ʌnd] [raɪt] .
Kong Xi was on the left and right .
孔 习 曾是 在 这 左边 和 正确的 ；

左右有孔熙、

[tʃen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ɑːntu'raːʒ] .
Chen He arrived surrounded by a large entourage .
陈 他 到达的 包围 经过 一个 大的 随行人员 ；

陈贺簇拥而来。

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [ˈʃaʊtɪd] :
Xiang Yu shouted :
向 于 喊叫 ；

项王大呼曰：

[l'juː] [bæŋ] !
Liu Bang !
刘 砰 ！

“刘邦！

[ðə; ði] [dɪ'fiːt] [æt; ət] [ˈguːlɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔːr] [ˈjestərdeɪ] ,
The defeat at Guling the day before yesterday ,
这 击败 在 古灵 这 天 前 昨天 ；

前日固陵之败，

[aɪ] [wɪl] [spɜː] [jɜː; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 ；

免汝一死，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈkʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] .
We are now coming with our troops .
我们 是 现在 未来 和 我们的 军队 ；

今整兵而来，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [em 'iː] .
They are determined to fight me .
他们 是 决定 到 斗争 我 ；

定与吾决战；

[mɔːr'ʊʊvər] , [wɪ'ðɪn] [faɪv] [ˈjɪrz] ,
Moreover , within five years ,
而且 ， 之内 五 年 ；

况五年之间，

[ˈæftər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] ,
After dozens of rounds ,
后 几十个 的 回合 ；

经数十场，

[ðeɪ] [ˈnevər] [fɔːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [deɪ] .
They never fought a single day .
他们 绝不 战斗 一个 单身的 天 ；

不曾一日交兵，

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ][duː][nɑːt] [noʊ] [jʊr; jər][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz] .
I also do not know your martial arts skills .
我 还 做 不是 知道 你的 武术 艺术 技能 。

亦不知汝武艺如何，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] [ˈvɪktər] [tə'deɪ] .
We must decide the victor today .
我们 必须 决定 这 胜利者 今天 。

今日务要决个胜负。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 。

汉王曰：

" [ˈwɪnɪŋ] [ˈbætlz] [rɪ'kwairz] [dɪ'saɪsɪv] [ˈmɪləteri] [ˈækʃ(ə)n] "
" Winning battles requires decisive military action "
" 获胜 战斗 需要 决定性 军队 行动 "。

“用兵决胜，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈstrætədʒi] , [nɑːt] [ˈkɜːrɪdʒ] .
It's about strategy , not courage .
它是 关于 战略 ， 不是 勇气 。

在谋不在勇，

[aɪ] [wɪl] [ˌaʊtˈwɪt] [juː; jʊ] , [nɑːt] [ˌaʊtˈfaɪt] [juː; jʊ] .
I will outwit you , not outfight you .
我 将要 智胜 你 ， 不是 击败 你 。

吾但与你斗智不斗力；

[juː; jʊ][rɪ'laɪ] [ˈsoʊli] [ɑːn][jʊr; jər] [brɔːn] [ænd; ænd] [ˈkɜːrɪdʒ] [ˈevriwɛr] [juː; jʊ][goʊ] .
You rely solely on your brawn and courage everywhere you go .
你 依靠 仅 在 你的 膂力 和 勇气 到处 你 去 。

尔到处不过恃血气之勇，

[ˈʌltɪmətli] , [hiː; hi] [met] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [end] .
Ultimately , he met a violent end .
最终 ， 他 遇见 一个 暴力 结尾 。

终取横亡，

[ðæts] [ˈhɑːrdli] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] [strɔːŋ] !
That's hardly enough to be considered strong !
那就是 几乎 足够的 到 是 经过考虑的 强的 ！

岂足为强！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 。

霸王大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ˈeɪmɪŋ] [tuː; tə][stæb][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He raised his spear , aiming to stab the King of Han .
他 提高 他的 矛 ， 瞄准 到 刺 这 国王 的 韩 。

举枪望汉王刺来，

[kɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Kong Xi ,
孔 习 ，

孔熙、

[ˈdʒenrəlz] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ænd][hiː; hi] [went] [aʊt] [tə'geðər] .
Generals Chen and He went out together .
将军们 陈 和 他 去 出去 一起 。

陈贺二将齐出，

[ðən] [ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] [feɪst] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
Then the Overlord faced his enemy .
然后 这 霸王 面对 他的 敌人 .

接着霸王对敌。

[ðə; ði][ˈtaɪrənt] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The tyrant was furious .
这 暴君 曾是 狂怒 .

霸王忿怒，

[ɪnˈɡerdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] ,
Engaging in battle with the two generals ,
引人入胜 在 战斗 和 这 二 将军们 ,

与二将交战，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [rɪˈtri:tɪd] [ˈfɪfti] [ˈpeɪsɪz] [i:tʃ] .
The soldiers on both sides retreated fifty paces each .
这 士兵 在 两个都 侧面 撤退 五十 步幅 每个 .

两边大兵各退五十步远。

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] [fʊ:t] [tu:] [ˈdʒenrəlz] .
The Overlord fought two generals .
这 霸王 战斗 二 将军们 .

霸王战二将，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [twɑɪs] [æz; əz][hɑ:rd][æz; əz][ˈju:ʒuəl] ,
Working twice as hard as usual ,
在职的 两次 作为 难的 作为 通常 ,

比平日倍加奋力，

[tu:] [ˈdʒenrəlz] [fʊ:t] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] .
Two generals fought against the overlord .
二 将军们 战斗 反对 这 霸王 .

二将战霸王，

[i:tʃ] [dɪˈspleɪd] [ɪts] [maɪt] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] .
Each displayed its might and power .
每个 显示 它是 可能 和 力量 .

各逞雄威，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [dʌst] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
A wisp of dust rises from the journey .
一个 烟雾 的 灰尘 上升 从 这 旅行 .

荡起一缕征尘。

[ˈæftər] [ˈfɪfti] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After fifty rounds of fighting ,
后 五十 回合 的 斗争 ,

杀到五十回合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未决，

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] [rɔ:rd] ,
The overlord roared ,
这 霸王 咆哮 ,

霸王大叱一声，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərboult] [frʌm; frəm][mɪd] - [er]
Like a thunderbolt from mid - air
喜欢 一个 霹雳 从 中 - 空气

如半空中起一个霹雳一般，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] - ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər][soʊ] ['stɑ:rtld] [ðæt] [ðeɪ] ['stʌmbld] [bæk] ['sevrəl] [steps] .
The two generals' horses were so startled that they stumbled back several steps .
这 二 将军们 - 马匹 是 所以 惊慌 那 他们 踉跄 后退 一些 步骤 .

惊得二将的马倒退数步，

[wen] ['tʃen] [hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [pʊld] [ðə; ði] [hɔ:rs] [bæk] ,
When Chen He hurriedly pulled the horse back ,
什么时候 陈 他 匆匆 拉 这 马 后退 ,

陈贺急用手拉回马时，

[ʌn'erb(ə)] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['taɪrənt] .
Unable to defend against a single shot from a tyrant .
无法 到 保卫 反对 一个 单身的 射击 从 一个 暴君 .

不防霸王一枪，

[stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] [saɪd] ,
Stabbed in the left side ,
刺伤 在 这 左边 边 ,

刺中左肋，

[hi;; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[kɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] ['i:gər] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Kong Xi was eager to provide assistance .
孔 习 曾是 渴望的 到 提供 协助 .

孔熙急欲救应，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ə'gen] .
The Overlord thrust his spear again .
这 霸王 推力 他的 矛 再次 .

霸王又一枪刺来，

[wen] [hi;; hi] ['kwɪkli] ['dʌkt] [tu;; tə] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] ,
When he quickly ducked to avoid it ,
什么时候 他 迅速地 躲闪 到 避免 它 ,

急低头闪过时，

[ðə; ði] [ɡʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pʊkɪŋ] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['helmt] .
The gun was already poking the top of the helmet .
这 枪 曾是 已经 戳 这 顶部 的 这 头盔 .

枪已搵着盔顶，

[ðə; ði] ['helmt] [hæz; həz] ['ləndɪd] .
The helmet has landed .
这 头盔 有 登陆 .

盔已落地，

[kɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [fled] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz][kæmp][wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪld] [her] .
Kong Xi fled back to his camp with disheveled hair .
孔 习 逃亡 后退 到 他的 营 和 蓬头垢面 头发 .

孔熙散发逃走回阵，

[bʌt; bət][hi;; hi] [əb'teɪnd] [dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
But he obtained jin Xi ,
但 他 获得 斤 习 ,

却得靳歙、

['dʒenrəlz] [tʃaɪ] [ænd; ənd][wu:] [held] [ɔ:f][ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] .
Generals Chai and Wu held off the Overlord .
将军们 柴 和 吴 握住 离开 这 霸王 .

柴武二将抵住霸王，

[ˈðɜfɔːr] , [kɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈɪndʒərd] .
Therefore , Kong Xi was not injured .
所以 , 孔 习 曾是 不是 受伤 .
以此孔熙不曾被伤。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈkɑmɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] .
The Overlord saw the two generals coming to fight .
这 霸王 锯 这 二 将军们 未来 到 斗争 .
霸王见二将来战，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [klæʃ] ,
Just as they were about to clash ,
只是 作为 他们 是 关于 到 冲突 ,
正欲交锋，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈreɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ]
The King of Han was seen reining in his horse and standing on the high
这 国王 的 韩 曾是 已见 缰绳 在 他的 马 和 常设 在 这 高的
[sloʊp] .
slope .
坡 .
只见汉王勒马立于高坡上，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [riˈtriːtɪd] .
They have not yet retreated .
他们 有 不是 然而 撤退 .
尚自未退，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] .
The overlord abandoned his two generals .
这 霸王 弃 他的 二 将军们 .
霸王撤了二将，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He rushed straight to the King of Han .
他 匆忙 直的 到 这 国王 的 韩 .
径奔汉王，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈheɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈbəʊˈdɪŋ] .
Xiahou Ying had already hastily led his troops to defend Baoding .
夏侯 英 有 已经 草草 引领 他的 军队 到 保卫 保定 .
早有夏侯婴急引兵保定，

[ðeɪ] [fled] [ˌnɔːrθiːst] .
They fled northeast .
他们 逃亡 东北 .
向东北逃走。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [kəˈmɑːndɪd] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
The overlord commanded his three armies ,
这 霸王 命令 他的 三 军队 ,
霸王挥动三军，

[ˌ mɑːtʃɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈklæməɹ] ,
Marching forward with a clamor ,
行军 向前 和 一个 叫嚣 ,
鼓噪前进，

[traɪ][jʊə; jər] [best] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Try your best to catch up .
尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .
尽力追赶。

[ɪts] [nɑ:tɪ] ['i:v(ə)n] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's not even five miles away .
它是 不是 甚至 五 英里 离开 :

未五里路远，

[hæn] ['soʊldʒərz] ['grædʒuəli] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Han soldiers gradually surrounded them from both sides .
韩 士兵 逐步地 包围 他们 从 两个都 侧面 :

两边渐渐汉兵围绕上来，

[dʒɪ][bu:] ['kwɪkli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Ji Bu quickly stopped him , saying :

季 布 迅速地 停止 他 , 说 :

季布急止之曰：

" [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [hæn] ['soʊldʒərz] [əd'vænst] . . . "
" Although the Han soldiers advanced . . . "
" 虽然 这 韩 士兵 先进的 : . . . "

“汉兵虽前行，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [dɪd][nɑ:tɪ] [rɪ'tri:tɪ] .
The men and horses did not retreat .
这 男人 和 马匹 做过 不是 撤退 :

人马不退，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] ['groʊɪŋ] [strɔ:ŋgə] .
The momentum is growing stronger .
这 势头 是 生长 更强 :

声势益振，

[ɪts] ['pra:bəbli] [ə; eɪ] [trɪk] .
It's probably a trick .
它是 大概 一个 诡计 :

恐是诈计。

[jɔr; jər] ['mædʒəsti] [meɪ] [wɪð'drɔ:] [jɔr; jər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ðer; ðər] [ˌtempə'rerəli] .
Your Majesty may withdraw your troops and remain there temporarily .
你的 威严 可能 提取 你的 军队 和 保持 那里 暂时地 :

陛下可收兵暂住，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ə'tæks] [ænd; ənd] [hə'ræsmənt] .
To prevent attacks and harassment .
到 防止 攻击 和 骚扰 :

以防攻扰。”

[kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
King Xiang followed his advice .
国王 向 随后 他的 建议 :

项王从其言，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] ,
Just as I was about to turn around ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 转动 大约 ,

正欲回首，

[li] - ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] :
Li Zuoche shouted from the front :
李 - 喊叫 从 这 正面 :

只见李左车在前大叫曰：

" [jɔr; jər] ['sʌbdʒekt][ɪz][ɪn] ['tʃu:] , "
" Your subject is in Chu , "
" 你的 主题 是 在 楚 , "

“臣在楚，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z]['feɪvər] .
I am deeply grateful for His Majesty's favor .
我 是 深 感激的 为了 他的 陛下的 偏爱 .
多蒙陛下眷顾之恩，

[naʊ] [jɔr; jər]['mædʒəsti][ɪz][ɪn][jɔr; jər][træp] .
Now Your Majesty is in your trap .
现在 你的 威严 是 在 你的 陷阱 .

今陛下已入彀中，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [sə'rendər] .
It's better to surrender .
它是 更好的 到 投降 .

不若投降，

[jɔr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɪntrə'du:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Your Majesty , I will now introduce you to the King of Han .
你的 威严 , 我 将要 现在 介绍 你 到 这 国王 的 韩 .
臣即引见汉王，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
To avoid being executed .
到 避免 存在 执行 .

免遭诛戮。”

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ʌnd] [sed] :
The overlord was furious and said :
这 霸王 曾是 狂怒 和 说 :

霸王大怒曰：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [trɪkt] [baɪ][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] . "
" The other day I was tricked by a scoundrel . "
" 这 其他 天 我 曾是 被骗了 经过 一个 恶棍 . "

“前日误中匹夫之计，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi][tɔ:rn][tu:; tə] ['pi:sɪz] ,
Just as he was about to be torn to pieces ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 是 撕裂 到 件 ,

正要碎尸万段，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['heɪtrɪd] ,
To avenge this hatred ,
到 报仇 这 仇恨 ,

以雪此恨，

[naʊ] [jʊə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['flætər] [em 'i:ɪ] [ə'gen] !
Now you're trying to flatter me again !
现在 你是 尝试 到 奉承 我 再次 !

今又复向我前巧说！ ”

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [pər'su:ɪ] [ðem; ðəm] .
He then spurred his horse to pursue them .
他 然后 受到刺激 他的 马 到 追求 他们 .

仍又策马追赶，

[æɪt; ət][fɜ:rst] , [li] - [ræn] [ə'hed] ,
At first , Li Zuoche ran ahead ,
在 第一的 , 李 - 跑 前方 ,

初时李左车在前奔走，

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] [klaʊz] [br'hɑɪnd] ;
The overlord was close behind ;
这 霸王 曾是 关闭 在后面 ;

霸王在后紧赶；

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
After traveling more than ten miles ,
后 旅行 更多的 比 十 英里 ,

行了十余里，

[li] - [ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Li Zuoche suddenly disappeared .
李 突然 消失 .

李左车忽然不见，

[ˈoʊnli] [tuː; tə] [siː] [hæn] [ˈsoʊldʒərz] [əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] ,
Only to see Han soldiers attacking from all sides ,
仅有的 到 看 韩 士兵 攻击 从 全部 侧面 ,

惟见汉兵四面杀来，

[ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] [wɜːr; wər] [nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [muːv] .
The Chu troops were not allowed to move .
这 楚 军队 是 不是 允许 到 移动 .

楚兵不得动，

[ɪts] [hɑːrd] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
It's hard to clean up in a hurry .
它是 难的 到 干净的 向上 在 一个 匆忙 .

急难收拾，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈruːtɪd; raʊtɪd] [ænd; ənd] [ˈskætərd] [baɪ] [ðə; ði] [freɪ] [ˈfɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːrmi] .
They were routed and scattered by the fresh forces of the Han army .
他们 是 路由 和 疏散 经过 这 新鲜的 力量 的 这 韩 军队 .

被汉兵生力军杀得四散奔溃。

[ðə; ði] [ˈoʊvərɔːrd] [nuː] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətɔːri] .
The overlord knew he had penetrated deep into enemy territory .
这 霸王 知道 他 有 渗透 深的 进入 敌人 领土 .

霸王已知深入重地，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkæənənz] [kənˈtɪnjuːd] .
The sound of cannons continued .
这 声音 的 大炮 持续 .

又闻炮声不绝，

[ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] , [hæn] [ɪnz] [ˈɑːrmi] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
In an instant , Han Xin's army attacked from all directions .
在 一个 立即的 , 韩 欣的 军队 遭到攻击 从 全部 方向 .

须臾韩信大兵四面八方杀来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈoʊvərɔːrd] .
They surrounded the overlord .
他们 包围 这 霸王 .

围住了霸王，

[ðer; ðər] [ɪz] [dʒi] [buː] ,
There is Ji Bu ,
那里 是 季 布 ,

有季布、

[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] [et] [ɑːl] .
Zhongli Mei et al .
中圻 梅 等 al .

钟离昧等，

[ˈfɑːləʊ] [ˈkloʊsli] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Follow closely to the left and right .
跟随 密切 到 这 左边 和 正确的 .

紧跟定左右，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] ,
On one hand , assisting in the charge .
在 一 手 , 协助 在 这 收费 ,

一面协助冲杀，

[ðeɪ] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .

不得脱身。

[aɪ] [sɔː] [dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ə'gen] .
I saw Jin Xi again .
我 锯 斤 习 再次 .

又见靳歙、

[tʃaɪ] [wuː] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武、

[kɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][et][ɑːl] .
Kong Xi et al .
孔 习 等 al .

孔熙等，

[ðeɪ] [stiːl] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] ['seprətli] .
They still divided their forces and sent them out separately .
他们 仍然 分割 他们的 力量 和 发送 他们 出去 分别地 .

仍分兵而出，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt][ʌv; əv] ['keɪɑːs] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] ,
At this moment of chaos and defeat ,
在 这 片刻 的 混乱 和 击败 ,

霸王当此溃乱之际，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] [wɪð; wɪθ]
They had no choice but to fight their way out of the encirclement with
他们 有 不 选择 但 到 斗争 他们的 方式 出去 的 这 包围 和

[ðer; ðər] ['dʒenrəlz] .
their generals .
他们的 将军们 .

只得同诸将杀出重围。

[bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm][wɜːr; wər][hæn] [ɪnz] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
Behind them were Han Xin's large army .
在后面 他们 是 韩 欣的 大的 军队 .

后边韩信大队人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

蜂拥进发，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] ['bɔɪlɪŋ] .
Like a mountain collapsing and the sea boiling .
喜欢 一个 山 崩溃 和 这 海 沸腾 .

如山崩海沸。

[ðə; ði][ˈoʊvəlb:rd] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] .

The overlord looked back at his soldiers .

这 霸王 看起来 后退 在 他的 士兵 .

霸王回看自己兵丁，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈklɪr] [wer] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .

It is unclear where it was cut off .

它 是 不清楚 在哪里 它 曾是 切 离开 .

不知截在何处，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ʌnd] [ˈkrɪpld] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈmeɪnd] .

Only a few thousand defeated and crippled soldiers remained .

仅有的 一个 很少 千 战败 和 残疾的 士兵 剩余 .

止有数千败残人马，

[ˈfɑ:lʊʊ] [ænd; ʌnd] [rʌn] [ˈfɔ:rwərd] .

Follow and run forward .

跟随 和 跑步 向前 .

跟随望前奔走。

[ˈbɪzi]

Busy
忙碌的

正在忙中，

[dʒəʊ] [læn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rkɪmənt] .

Zhou Lan led his troops into the encirclement .

周 兰 引领 他的 军队 进入 这 包围 .

只见周兰引本部大兵杀入重围之中，

[tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ðə; ði][ˈoʊvəlb:rd] .

To support the Overlord .

到 支持 这 霸王 .

接应霸王。

[wɪð; wɪθ][dʒəʊ] [læn:z] [ˈfɔ:rsɪz] , [ðə; ði][ˈoʊvəlb:rd] . . .

With Zhou Lan's forces , the Overlord . . .

和 周 兰的 力量 , 这 霸王 . . .

霸王得周兰这支人马，

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ænd; ʌnd] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .

They then charged out and fought their way out .

他们 然后 带电 出去 和 战斗 他们的 方式 出去 .

遂冲杀而出，

[ðə; ði] [hæɪn] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbərz] .

The Han soldiers were in great numbers .

这 韩 士兵 是 在 伟大的 数字 .

汉兵纷纷攘攘，

[bəʊθ] [saɪdz] [rɪˈtri:tɪd] .

Both sides retreated .

两个都 侧面 撤退 .

两边退去。

[ðə; ði][ˈoʊvəlb:rd] [fɔ:t] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .

The overlord fought until dusk .

这 霸王 战斗 直到 黄昏 .

霸王杀至黄昏时候，

[fæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp] ,

Fang arrived at the Chu camp ,

方 到达的 在 这 楚 营 ,

方到楚营，

[jʊ] [zi:ki:] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] .

Yu Ziqi took over the central army camp .
于 子琪 采取 超过 这 中央 军队 营 .

虞子期接入中军大寨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] ['slartli] [wen] [hi:; hi] ['faɪnəli] [kɑ:md] [daʊn] .

He was panting slightly when he finally calmed down .
他 曾是 喘息 轻微地 什么时候 他 最后 平静下来 向下 .

方喘息少定，

['mi:tɪŋ] [jʊ] [dʒi]

Meeting Yu Ji
会议 于 季

与虞姬相见，

[noʊt] :

Note :
笔记 :

备说：

" [ðə; ði][hæŋ]['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['paʊərf(ə)] . "

" The Han army is powerful . "
" 这 韩 军队 是 强大的 . "

“汉兵势重，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['fʊθhəʊld] .

It may be difficult to establish a foothold .
它 可能 是 难的 到 建立 一个 立足点 .

恐难驻扎，

[waɪ] [nɑ:t][æɪ; əɪ] ['mɪdnɑɪt] [tə'naɪt] ?

Why not at midnight tonight ?
为什么 不是 在 午夜 今晚 ?

不若今夜半之时，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .

Return to Pengcheng .
返回 到 彭城 .

仍回彭城，

[rɪ'ɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .

Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

再整兵马，

[meɪk] [ə'nʌðər] ['erɪə] ['peɪntɪŋ] . "

Make another area painting . "
制作 其他 区域 绘画 . "

另作区画。”

[jʊ] [zi:ki:] [sed] :

Yu Ziqi said :
于 子琪 说 :

虞子期曰：

" [,aɪ 'ti:][hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv][hæŋ]['soʊldʒərz] . "

" It has just come to pass that there is a contingent of Han soldiers . "
" 它 有 只是 来 到 经过 那 那里 是 一个 队伍 的 韩 士兵 . "

“适间传闻有汉兵一枝，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] ['plʌndər] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] .

They went to Pengcheng to plunder the palace women .
他们 去 到 彭城 到 掠夺 这 宫殿 女性 .

往彭城抢掳宫眷，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ʌn'noʊn] ?
Is it unknown ?
是 它 未知 ？

未知的否？

[naʊ] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪɪz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Now Your Majesty wishes to return to Pengcheng .
现在 你的 威严 愿望 到 返回 到 彭城 。

今陛下欲回彭城，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪr] [ˈnɑːvɪs] .
I fear I will be a mere novice .
我 害怕 我 将要 是 一个 仅仅 新手 。

恐为徒行。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [ˈkæmps] [truːps] .
It would be better to take the main camp's troops .
它 会 是 更好的 到 拿 这 主要的 营地的 军队 。

不若乘大营人马，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] - , - [left] .
There are still 20 , 000 left .
那里 是 仍然 - , - 左边 。

尚有二万，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [fled] [bæk] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
And those who fled back from various places ,
和 那些 WHO 逃亡 后退 从 各种各样的 地方 ；

并各处逃回者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] - , - .
There are still 50 , 000 .
那里 是 仍然 - , - 。

尚有五万，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ；

合兵一处，

[get] [ʌp] [tə'naɪt] ,
Get up tonight ,
得到 向上 今晚 ；

今夜起身，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ðə; ði] - - - [ˈeriə] .
They set up camp in the Jingchu - Huxiang area .
他们 放 向上 营 在 这 - - - 区域 。

前往荆楚湖襄一带驻扎，

[rɪ'ɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [tiːm] ,
Reorganize the team ,
改组 这 团队 ；

重整人马，

[kən'sɜːrv] [streŋθ] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [ˈvɪgər] .
Conserve strength and build up vigor .
养护 力量 和 建造 向上 活力 。

养威蓄锐，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [stiːl] [ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [rɪ'zuːm] [ðə; ði][oʊld] [ˈbɪznəs] .
It is still possible to resume the old business .
它 是 仍然 可能的 到 恢复 这 老的 商业 。

尚可恢复旧业。

[wʌt] [ɪz][jɔː; jəː] ['mædʒəsti:z] [ə'pɪnjən] ?
What is Your Majesty's opinion ?
什么 是 你的 陛下的 观点 ?

不知陛下圣意何如？ ”

[ðə; ði] ['oʊvəlbɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[ˈmeni] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑːr; əː] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Many officials are in Pengcheng .
许多 官员 是 在 彭城 .

“许多官员俱在彭城，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['ru:məz] ,
According to rumors ,
根据 到 谣言 ,

传来之言，

[ðæt] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [tru:] .
That may not be true .
那 可能 不是 是 真的 .

未必实的。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
I intend to go directly to Pengcheng .
我 打算 到 去 直接地 到 彭城 .

我欲径到彭城，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubəɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
He took a concubine from the palace .
他 采取 一个 妾 从 这 宫殿 .

取了宫眷，

[truːps] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] ['lʌ] ['kɑʊnti] , ['ʃæn'djɪŋ] .
Troops were stationed in Lu County , Shandong .
军队 是 驻 在 鲁 县 , 山东 .

前往山东鲁郡驻兵，

[nɑːt][fɑːr][ə'paːrt]
Not far apart
不是 远的 除

相去不远，

[ðɪs] [wʊd] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [sə'plai] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [prə'vɪʒnz] .
This would facilitate the supply of military provisions .
这 会 促进 这 供应 的 军队 条款 .

庶好接济军需。”

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [wʌt] [jɔː; jəː] ['mædʒəsti] [hɜːrd] [ɪz] [kwait] [raɪt] . "
" What Your Majesty heard is quite right . "
" 什么 你的 威严 听到 是 相当 正确的 . "

“陛下听见甚当。”

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] ['ɪfʊːd] [æn; ən][ˈɔːrdər] .
He then secretly issued an order .
他 然后 偷偷 发布 一个 命令 .

遂暗传令，

[tɛl] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [tu;; tə] ['kwɪkli] [prɪ'per] [fu:d] .
Tell the three armies , large and small , to quickly prepare food .
告诉 这 三 军队 , 大的 和 小的 , 到 迅速地 准备 食物 .

着大小三军快造饭，

[ðei] [pækt] [ðer; ðər][bægz][ænd; ənd] [rɪ'tʃ:rnd] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They packed their bags and returned to Pengcheng .
他们 包装 他们的 包 和 返回 到 彭城 .

束装回彭城。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [prɪ'perd] [mi:lz] .
The three armies prepared meals .
这 三 军队 准备 餐 .

三军造饭，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][pæst] ['mɪdnɑɪt] [wen] [wi;; wi] ['fɪnɪft] ['i:tɪŋ] .
It was past midnight when we finished eating .
它 曾是 过去的 午夜 什么时候 我们 完成的 吃 .

饭毕已过夜半矣。

[ðə; ði]['soʊldʒər] [lʊkt] [i:st] [ə'bi:ŋ] [ə; eɪ][meɪn] [roʊd] [bæk] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
The soldier looked east along a main road back to Pengcheng .
这 士兵 看起来 东方 沿着 一个 主要的 路 后退 到 彭城 .

大兵望东一条大路回彭城。

[wʌŋ] [deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʒaʊ] ['kaʊnti] ,
One day I arrived in Xiao County ,
一 天 我 到达的 在 肖 县 ,

一日到萧县，

['fɪfti] [li][frʌm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ]
Fifty li from Pengcheng
五十 季 从 彭城

离彭城五十里，

[hæn]['soʊldʒərz][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪ'gʌn] [ðer; ðər] [æd'væns] ['saʊθwərdz] .
Han soldiers had already begun their advance southwards .
韩 士兵 有 已经 开始 他们的 进步 向南 .

早有汉兵陆续南路进发，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [flægz][kæŋ; kən][bi;; bi] ['feɪntli] [si:n] ['flʌtərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['i:stərn] ['maʊntnɪz]
In the distance , flags can be faintly seen fluttering around the eastern mountains
在 这 距离 , 旗帜 能 是 淡淡的 已见 飘动 大约 这 东 山脉

.
:
.

遥望东山一带隐隐旗帜布列，

['kaʊntləs] [tru:ps]
Countless troops
无数 军队

无数人马，

[ðei] ['træv(ə)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ðer; ðər] .
They travel back and forth there .
他们 旅行 后退 和 前进 那里 .

在彼往来。

[ðə; ði]['oʊvərbi:rd][wʌz; wəz] ['grentli] [ə'la:rmd] .
The Overlord was greatly alarmed .
这 霸王 曾是 非常 惊慌 .

霸王大惊，

[hi:; hi] [æskt] [ðʊʊz] [ə'raʊnd] [him; im] :
He asked those around him :
他 问 那些 大约 他 :

问左右曰：

" [haʊ] ['meni] [hæ n]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər][ðer; ðər] [hɪr] ？ "
" How many Han soldiers are there here ? "
" 如何 许多 韩 士兵 是 那里 这里 ？ "

“此处亦何汉兵之多？

[hɑɪ] [wɪʃ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [b:ds] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɔd] [tu:; tə] ['gæðər] [hɪr] .
I wish all the feudal lords of the world to gather here .
我 希望 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 到 收集 这里 .

想天下诸侯俱会合在此，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ？
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

为之奈何？ ”

[,dʒʊŋ'li:] [,ɛm i 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :

钟离昧曰：

" [ðə; ði] [hæ n] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['blɔ:kɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] [wei] . "
" The Han army is blocking our way . "
" 这 韩 军队 是 阻塞 我们的 方式 . "

“前有汉兵之阻，

[hæ n] [ʃɪn] [ðen] [pər'su:d] [ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
Han Xin then pursued them relentlessly .
韩 新 然后 追击 他们 毫不留情 .

后有韩信追袭甚急，

[ˈveriəs] [ˈwɔ:b:dz] [hæv; həv][ɔ:lsoʊ] [ˈsteɪjənd] [ðer; ðər] [tru:ps] [hɪr] .
Various warlords have also stationed their troops here .
各种各样的 军阀 有 还 驻 他们的 军队 这里 .

各路诸侯又屯兵在此，

[pɛŋtʃɛŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [hæ n] .
Pengcheng has already been captured by the Han .
彭城 有 已经 到过 捕获 经过 这 韩 .

想彭城已为汉得矣。

[waɪ] [dəʊnt] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['ministəz] [li:d] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [men] [də'rektli; da'rektli]
Why don't Your Majesty and your ministers lead eight thousand men directly
为什么 不 你的 威严 和 你的 部长们 带领 八 千 男人 直接地

[tu:; tə] ？
to Jiangdong ?
到 江东 ？

不若陛下同臣等领八千子弟径投江东，

[ɪn] [ɔ:rdər] [tu:; tə] [meɪk] [ə'ɪləðər] [ə'tempt] ,
In order to make another attempt ,
在 命令 到 制作 其他 试图 ,

以图再举，

[dəʊnt] ['lɪŋgər] [hɪr] .
Don't linger here .
不 萦绕 这里 .

不可恋恋于此，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It will be difficult to escape .
它 将要 是 难的 到 逃脱 :

恐难脱身。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

[tuː] ['meni] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [tuː] [mʌt] [fə'ti:g] [fɔːr; fər] ['dʒenrəlz]
Too many soldiers and too much fatigue for generals
也 许多 士兵 和 也 很多 疲劳 为了 将军们

‘兵多将累，

[ðə; ði] [fʌndz] [ɑːr; ər] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] .
The funds are insufficient .
这 资金 是 不足的 :

费用不敷，

[ˈwɜːrɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪŋ] .
Worrying about it is exhausting .
令人担忧 关于 它 是 精疲力竭 :

系念劳心，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [træpt] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstɪd] .
They were determined to be trapped and exhausted .
他们 是 决定 到 是 被困 和 筋疲力尽的 :

决遭困惫。’

[ɪf] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [hiːd] [maɪ] [əd'vaɪs] [ɪ'miːdiətli] ,
If Your Majesty does not heed my advice immediately ,
如果 你的 威严 做 不是 注意 我的 建议 立即地 ,

陛下若不急从臣言，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！ ”

[dʒəu] [læn] [sed] :
Zhou Lan said :
周 兰 说 :

周兰曰：

“ [ˌdʒʊŋ'li:] [meɪz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] ['veri] ['riːz(ə)nəb(ə)] ”
“ **Zhongli Mei's words are very reasonable .** ”
“ 中圻 梅的 字 是 非常 合理的 ”

“钟离昧之言极为有理。

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ] [ˈhʌmbli] [kəm'plaɪ] .
Your Majesty should also humbly comply .
你的 威严 应该 还 谦卑地 遵守 :

陛下亦当俯就。”

[ðə; ði] ['taɪrənt] [ɪz] [ɪm'petʃuəs] .
The tyrant is impetuous .
这 暴君 是 浮躁 :

霸王性躁，

[hiː; hi] ['bəʊstɪd] :
He boasted :
他 吹嘘 :

大言曰：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [maɪ][ˈɑːrmi] . . . "

" **Since I raised my army** . . . "

" 自从 我 提高 我的 军队 . . . "

“朕自起兵以来，

[werˈevər] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .

Wherever they went , they extinguished the fire .

无论 他们 去 , 他们 熄灭 这 火 .

所到扑灭，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] [naʊ] ,

Although there are many soldiers now ,

虽然 那里 是 许多 士兵 现在 ,

今虽兵多，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][hæŋ] . . .

Among the generals of Han . . .

之中 这 将军们 的 韩 . . .

料汉诸将中，

[noʊ][wʌŋ][kæn; kən][ˈraɪv(ə)][em ˈiː] [eniˈmɔːr] .

No one can rival me anymore .

不 一 能 竞争对手 我 不再 .

再无朕敌手，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [əˈbændən] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [fliː] ?

Why did he abandon his troops and flee ?

为什么 做过 他 放弃 他的 军队 和 逃跑 ?

何乃弃兵逃遁，

[wen] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When the feudal lords heard of this ,

什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 ,

使诸侯闻之，

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɔːk] ?

Isn't that a laughingstock ?

不是 那 一个 笑柄 ?

不亦耻笑乎！

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] [maɪ][ˈɑːrmi] .

You will follow my army .

你 将要 跟随 我的 军队 .

汝等随吾军后，

[wɑːtʃ] [æz; əz][aɪ] [faɪt] [ðə; ði][hæŋ][ˈdʒen(ə)rəl] !

Watch as I fight the Han general !

手表 作为 我 斗争 这 韩 一般的 ！

看我力战汉将，

[ɪf] [wʌnz] [ˈʃɑːrpnəs] [ɪz][naːt] [dɪˈmɪnɪʃt]

If one's sharpness is not diminished

如果一个人的 锐利度 是 不是 减少

若锋芒少挫，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈwiːknəs] .

He committed suicide to demonstrate his weakness .

他 坚定的 自杀 到 证明 他的 弱点 .

即自杀以示其弱。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtaɪrənts] [ˈtempər] [hæd; həd] [flɛrd] [ʌp] .

The generals saw that the tyrant's temper had flared up .

这 将军们 锯 那 这 暴君的 脾气 有 喇叭口 向上 .

诸将见霸王性起，

[nəʊ][wʌn] [dɜ:d] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] [ədˈvaɪs] .
No one dared to offer any further advice .
不 一 敢于 到 提供 任何 更远 建议 .

再无人敢谏，

[ðeɪ] [ðen] [ˈməʊbilaɪzd][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ədˈvæns] .
They then mobilized their troops to advance .
他们 然后 动员起来 他们的 军队 到 进步 .

遂调动人马前进。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Approaching Pengcheng ,
接近 彭城 ,

将近彭城，

[ə; eɪ][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] .
A junior officer had already reported this .
一个 初级 官 有 已经 据报道 这 .

早有小校来报，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [geɪts] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [laɪnd] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [red] [flægz] .
The four gates of Pengcheng were all lined with Han red flags .
这 四 大门 的 彭城 是 全部 衬里 和 韩 红色的 旗帜 .

彭城四门尽列汉赤帟，

[pɛŋtʃɛŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [bɪŋ] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Pengcheng has already been captured by the Han Dynasty .
彭城 有 已经 到过 捕获 经过 这 韩 王朝 .

彭城已为汉得矣，

[ɔ:l] [fɔ:r] [geɪts] [wɜ:r; wər] [blɔ:kt] [baɪ][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
All four gates were blocked by Han soldiers .
全部 四 大门 是 已屏蔽 经过 韩 士兵 .

四门俱是汉兵拦阻，

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔ:rd] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] .
The overlord then dismounted .
这 霸王 然后 下马 .

霸王遂下马，

[ɑ:r ˈi:] - [ɪˈkwɪpɪŋ] [wʌnˈself] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈju:nɪfɔ:rm]
Re - equipping oneself in military uniform
关于 - 装备 自己 在 军队 制服

重整戎装，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叱一声，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [frʌm; frəm][dʒaɪmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
They marched from Jiming Mountain to Jiuli Mountain .
他们 行军 从 继明 山 到 - 山 .

向鸡鸣山杀到九里山。

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntntɔ:p] ,
On the mountaintop ,
在 这 山顶 ,

只见山顶上，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] ['bænərz] [weɪvd] .
The banners waved .
这 横幅 挥手 .

大旗麾动，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ju: 'es][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
They surrounded us from all sides .
他们 包围 我们 从 全部 侧面 .

四面八方围合上来，

[nɔ:rθ'west] ['rɔɪəl] [tu:mz]
Northwest Royal Tombs
西北 皇家 陵墓

西北王陵，

['lʌ] [wɑ:n] , [du:] [nɔ:rθ]
Lu Wan , due north
鲁 万 , 到期的 北

正北卢绾，

[nɔ:rθ'i:st] ['kɑʊ] ['ʃen]
Northeast Cao Shen
东北 曹 沈

东北曹参，

[zɛŋdɔŋ] - ,
Zhengdong Yingbu ,
正东 - ,

正东英布，

[,saʊθ'i:st] -
Southeast Pengyue
东南 -

东南彭越，

[dʒəʊ][,bi: 'oʊ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ]
Zhou Bo , from the south
周 波 , 从 这 南

正南周勃，

['zæŋ , 'zɑ:ŋ][ɜ:r; ər][ʌv; əv] [,saʊθ'west] ['tʃaɪnə]
Zhang Er of Southwest China
张 呃 的 西南 中国

西南张耳，

[zæŋ] [ti ju][ɪn][ðə; ði] [west]
Zang Tu in the west
臧 图 在 这 西方

正西臧荼，

[i:tʃ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] .
Each raised their weapons to fight against the overlord .
每个 提高 他们的 武器 到 斗争 反对 这 霸王 .

各举兵器敌住霸王。

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sprɪ] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [ə'sembld] ['dʒenrəlz] .
The Overlord raised his spear to confront the assembled generals .
这 霸王 提高 他的 矛 到 面对 这 组装 将军们 .

霸王举枪敌众将，

[ðə; ði]['ɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ə; eɪ] [ˈmɜːrdəɹəs] [ˈɔːrə] [ˈfɪld] [ðə; ði] [er] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

杀气冲天。

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The overlord charged left and right ,
这 霸王 带电 左边 和 正确的 ,

霸王左冲右突，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,

一上一下，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdrægən] [sɔːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [siː] ,
Just like a dragon soaring in the sea ,
只是 喜欢 一个 龙 翱翔 在 这 海 ,

就如龙腾于大海，

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [liːps] [ɑːn][ðə; ði] [klɪf] [ɪn] [frʌnt] .
The tiger leaps on the cliff in front .
这 老虎 跳跃 在 这 悬崖 在 正面 .

虎跃于前崖，

[ʃeɪk] [ɔːf] [jɔː; jər] [ˈspɪrɪts] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,

抖擞精神，

[hiː; hi] [fɔːt] [əˈgenst] [ˈnuːməɹəs] [ˈdʒenrəlz] .
He fought against numerous generals .
他 战斗 反对 很多的 将军们 .

力敌众将。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈtriːtɪd] .
The generals retreated .
这 将军们 撤退 .

众将退后，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][biː ˈou][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
There was also Bo Zhao ,
那里 曾是 还 波 赵 ,

复有薄昭、

[sʌn] -
Sun Kehuai
太阳 -

孙可怀、

[ˈgaʊ] [tʃiː]
Gao Qi
高 齐

高起、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈkæŋ] ,
Zhang Cang ,
张 坎 ,

张仓，

[tʃi:] [es 'aɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['dʒenrəlz]
Qi Si and his five generals
齐 硅 和 他的 五 将军们

戚思五将，

[ˌɪntər'sept] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] .
Intercept the killing intent .
截距 这 杀 意图 ；

截住嘶杀。

[ðə; ði] ['oʊvərɒ:rd] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] .
The Overlord showed no fear .
这 霸王 显示 不 害怕 ；

霸王略无惧怯，

[faɪt] [fɔ:r; fər] ['twenti] [raʊndz] ,
Fight for twenty rounds ,
斗争 为了 二十 回合 ；

战二十回合，

[sʌn] - [wʌz; wəz] [stæbd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] .
Sun Kehuai was stabbed and wounded .
太阳 - 曾是 刺伤 和 受伤 ；

枪刺伤孙可怀，

[mɑ:] ['tʃɒŋ] [nɑ:kt] [daʊn] [tʃi:] [es 'aɪ] .
Ma Chong knocked down Qi Si .
马 钟 敲门 向下 齐 硅 ；

马冲倒戚思。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
They were chasing and killing the generals .
他们 是 追逐 和 杀 这 将军们 ；

正赶杀诸将，

[ðen] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Then there was Chen Xi ,
然后 那里 曾是 陈 习 ；

复有陈猗、

[ˈfu:] [ˈwɑ:n]
Fu Kuan
傅 宽

傅宽、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ；

柴武、

[wu:] [ˈru:i] ,
Wu Rui ,
吴 瑞 ；

吴芮，

[frʌm; frəm] [maʊnt] ['seɪnti:]
From Mount Sainte
从 山 圣特

自圣女山来，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
They charged out from the valley entrance .
他们 带电 出去 从 这 谷 入口 ；

谷口杀出，

[stɑ:p][ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] ,
Stop the overlord ,
停止 这 霸王 ,

拦住霸王，

[i:tʃ] [saɪd] [reɪzd] [tru:ps] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Each side raised troops and engaged in battle .
每个 边 提高 军队 和 已订婚的 在 战斗 .

各举兵交战。

[brɪfɔ:r] [ri:tʃɪŋ] [ten] [pˈlætɆ:mz] ,
Before reaching ten platforms ,
前 到达 十 平台 ,

未及十台，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The generals were defeated and fled .
这 将军们 是 战败 和 逃亡 .

诸将败走，

[ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,

一日之间，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈsɪkstɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒenrəlz] [hu:] [fɔ:t] [əˈgenst] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪ] .
More than sixty famous generals who fought against the Han Dynasty .
更多的 比 六十 著名的 将军们 WHO 战斗 反对 这 韩 王朝 .

霸王敌汉名将六十余员，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [dɪd][nɔ:t] [rɪˈtri:t] .
The horse did not retreat .
这 马 做过 不是 撤退 .

马未倒退，

[ðə; ði] [ɡʌŋ] [wʌz; wəz][nɔ:t][ˈfaɪərd] .
The gun was not fired .
这 枪 曾是 不是 被解雇 .

枪未点地，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl] , [hi:; hi] [sed] :
Looking back at the Chu general , he said :

回视楚将曰：

" [er ˈem][aɪ] [ˈtru:li] [wi:k] [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ðə; ði][hæŋ] ? "
" **Am I truly weak in this battle against the Han ?** "
" 是 我 真的 虚弱的 在 这 战斗 反对 这 韩 ？ "
“我今与汉交兵果力弱耶？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :

诸将曰：

" [jɜ:; jər][ˈmædʒəstɪ][ɪz][ə; eɪ][gɔ:d] ! "
" **Your Majesty is a god !** "
" 你的 威严 是 一个 上帝 ！ "

“陛下乃天神也！

[məˈdʒestɪk] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Majestic throughout history ,
雄伟 自始至终 历史 ,

古今威武，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [kəm'peɪr] .
Nothing can compare .
没有什么 能 比较 :

再无可比。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [raɪz] .
The sun is about to rise .
这 太阳 是 关于 到 上升 :

日将哺矣，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˌtempə'reɪli] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
Your Majesty may temporarily set up camp here .
你的 威严 可能 暂时地 放 向上 营 这里 :

陛下可暂安营于此，

[pli:z] [rest] [ə; eɪ] [waɪl] , [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] .
Please rest a while , Your Majesty .
请 休息 一个 尽管 , 你的 威严 :

请娘娘少歇。”

[ˈðerfɔːr] , [ju] [zi:ki:] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ðɪ] [ˈempɾəs] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [tent] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]
Therefore , Yu Ziqi was ordered to invite the Empress to his tent for a
所以 , 于 子琪 曾是 订购 到 邀请 这 皇后 到 他的 帐篷 为了 一个
[ˈmi:tɪŋ] .
meeting .
会议 :

于是遂命虞子期请娘娘到帐中相见。

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [hæn] [ˈsoʊldʒərz] [tə'deɪ] . "
" **My wife is surrounded by Han soldiers today** . "
" 我的 妻子 是 包围 经过 韩 士兵 今天 . "

“御妻今日被汉兵围困，

[wɜːr; wər] [ju:; jʊ] [ˈterəfaɪd] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [wei] ?
Were you terrified the whole way ?
是 你 恐惧 这 所有的 方式 ?

一路甚是惊恐？ ”

[ju] [dʒɪ] [sed] :
Yu Ji said :
于 季 说 :

虞姬曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti:z] [dɪ'vaɪn] [maɪt] [ɪz] [maɪ] [streŋθ] . "
" **Your Majesty's divine might is my strength** . "
" 你的 陛下的 神圣的 可能 是 我的 力量 . "

“妾仗陛下天威，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] ,
Furthermore , with the protection of the generals ,
此外 , 和 这 保护 的 这 将军们 ,

又得诸将防护，

[ˈhævɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'laɪ] [ɑːn]
Having something to rely on
拥有 某物 到 依靠 在

心有倚赖，

[fə'get] [jɔː; jər] [fɪr] .
Forget your fear .
忘记 你的 害怕 .

忘其恐惧。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsʊ] [hɜːrd] [ðæt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [fɔːt] [ə'genst] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈsɪksti][hæŋ] ['dʒenrəlz]
I have also heard that Your Majesty fought against more than sixty Han generals
我 有 还 听到 那 你的 威严 战斗 反对 更多的 比 六十 韩 将军们
[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [deɪ] .
in a single day .
在 一个 单身的 天 .

又闻陛下 一日战汉将六十余员，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði][ˈhoʊli] ['juːkərist] [maɪt] [biː; bi] [tuː] ['strenjuəs] ,
Fearing the Holy Eucharist might be too strenuous ,
恐惧 这 圣 圣餐 可能 是 也 费力的 ,
恐圣体劳倦，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊ] [rest] . "
" You should also rest . "
" 你 应该 还 休息 . "

亦当将息。”

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [wen] [wiː; wi] ['reskjuːd] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" When we rescued Zhao in the past . . . "
" 什么时候 我们 获救 赵 在 这 过去的 . . . "
“昔救赵之时，

[naɪn] ['bætlz] [ə'genst] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ][hæŋ] ,
Nine battles against Zhang Han ,
九 战斗 反对 张 韩 ,

九战章邯，

[ˈhævɪŋ] [nɑːt][hæd; həd][ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
Having not had a full meal for several days ,
拥有 不是 有 一个 满的 一顿饭 为了 一些 天 ,
数日未得饱食，

[stiɪl] [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .
Still achieved a complete victory .
仍然 已达成 一个 完全的 胜利 .

尚获全胜，

[ɪn][dʒʌst][wʌŋ] [deɪ] ,
In just one day ,
在 只是 一 天 ,

今一日之间，

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] ! "
" It's nothing to trouble you ! "
" 它是 没有什么 到 麻烦 你 ！ "

何足为劳！ ”

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Those around heard this ,
那些 大约 听到 这 ,

左右闻之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhɔːrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 :

莫不骇然。

[dʒəʊ] [læn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈprəʊtʃt] [əˈgen] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhou Lan and others approached again and reported :
周 兰 和 其他的 接近 再次 和 据报道 :

周兰等复近前奏曰：

[ɔːlˈðoʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [təˈdeɪ] . . .
Although Your Majesty has defeated the generals today . . .
虽然 你的 威严 有 战败 这 将军们 今天 . . .

“陛下今日虽胜诸将，

[haʊˈevər] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] .
However , the Han army was powerful .
然而 , 这 韩 军队 曾是 强大的 :

但汉兵势重，

[ðə; ði] [ˈeriə] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [səˈraʊndɪd] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
The area was tightly surrounded on all sides .
这 区域 曾是 紧紧 包围 在 全部 侧面 :

四面围困甚紧，

[wiː; wi][mʌst; məst] [gɑːrd] [əˈgenst] [æŋ; ən] [əˈtæk] [təˈnaɪt] .
We must guard against an attack tonight .
我们 必须 警卫 反对 一个 攻击 今晚 :

今晚须防攻劫，

[ɪːtʃ] [bəˈtæliən] [mʌst; məst] [gɑːrd] [ɪts] [pəˈziʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ker] .
Each battalion must guard its position with utmost care .
每个 营 必须 警卫 它是 位置 和 极致 关心 :

各营更要仔细守把。”

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪfuː] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] .
That is , to issue orders to the three armies , large and small .
那 是 , 到 问题 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 :

即传令着大小三军，

[aɪl] [serv] [sliːp] [təˈnaɪt] .
I'll save sleep tonight .
患病的 节省 睡觉 今晚 :

今夜省睡，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈɔːrdərd] [ert] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm][ɑːn]
He still ordered eight thousand soldiers to remain in the army to protect him on
他 仍然 订购 八 千 士兵 到 保持 在 这 军队 到 保护 他 在

[bəʊθ] [saɪdz] .
both sides .
两个都 侧面 :

仍令八千子弟俱在军中左右护防。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [prɪˈper] [waɪn] [fɔːr; fər][him; ɪm][tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [ju] [dʒi]
He then ordered the kitchen to prepare wine for him to drink with Yu Ji
 他 然后 订购 这 厨房 到 准备 葡萄酒 为了 他 到 喝 和 于 季
 [ðæt] [naɪt] .
that night .
 那 夜晚 .

遂命行厨置酒与虞姬夜饮。

[naʊ] , [hæn] [ʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] .
Now , Han Xin saw that the Han generals were no match for Xiang Yu .
 现在 , 韩 新 锯 那 这 韩 将军们 是 不 匹配 为了 向 于 .

却说韩信见汉将敌项王不过，

[hi:; hi] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [li] - [tu:; tə] [di'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
He urgently summoned Li Zuoche to discuss the matter , saying :
 他 紧急 被召唤 李 - 到 讨论 这 事情 , 说 :

急召李左车计议曰：

" [tə'mɑ:rou] [wi:; wi] [ni:d] [nɑ:t] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['oʊvərlɔ:rd] . "

" Tomorrow we need not fight against the Overlord . "

" 明天 我们 需要 不是 斗争 反对 这 霸王 . "

“明日不必与霸王对敌，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz] .
They simply surrounded the soldiers of Jiuli Mountain on all sides .
 他们 简单地 包围 这 士兵 的 - 山 在 全部 侧面 .
 只将九里山大兵四面围困，

[tæŋks] [wɜːr; wər] [dɪˈplɔɪd] [ˈevriwɛr] .
Tanks were deployed everywhere .
 坦克 是 已部署 到处 .

随处多设战车，

[ˈflægz] [wɜːr; wər] [ˈplɑːntɪd] [ˈevriwɪər] .
Flags were planted everywhere .
 旗帜 是 已种植 到处 .

遍插旗帜，

[ə; eɪ] [ˈsteɪlmɜ:t] [ˈlæstɪŋ] [wʌn] [deɪ] ,
A stalemate lasting one day ,
 一个 僵局 持久 一 天 ,
 相持一日,

[ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:mi][ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The Chu army ran out of food .
 这 楚 军队 跑 出去 的 食物 .

楚军粮尽，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
The troops were stationed in various places .
 这 军队 是 驻 在 各种各样的 地方 .
 人马驻扎不定，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ɪnˈtɜːrn(ə)] [straɪf] [kɔːzd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [ˈskætər] [ænd; ənd] [fliː] .
Naturally , internal strife caused them to scatter and flee .
 自然 , 内部的 冲突 导致 他们 到 分散 和 逃跑 .
 自然内乱四散逃走。

[ʃiːɑːŋ] [ju] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] [bʌt; bət][kəd; kəd][nɑːt] .
Xiang Yu wanted to leave but could not .
 向 于 通缉 到 离开 但 可以 不是 .
 项王欲出不能，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [wɪ'ðəʊt] [fuːd]
To defend without food
到 保卫 没有 食物

欲守无粮，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [noʊ] [fuːd] [sə'plaɪz] [ɪn'saɪd] , "
As the saying goes , " No food supplies inside , "
作为 这 说 去 , " 不 食物 补给品 里面 , "

正所谓内无粮草，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [aʊt'saɪd] ['reskjuː] .
There was no outside rescue .
那里 曾是 不 外部 救援 .

外无救援，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɑːt][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] ?
How can we not be defeated ?
如何 能 我们 不是 是 战败 ?

安得不败？

[ɪf] ['feɪsɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] ,
If facing an enemy ,
如果 面向 一个 敌人 ,

若与对敌，

[ʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz] [breɪv] .
Xiang Yu was brave .
向 于 曾是 勇敢的 .

项王英勇，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
It is impossible to withstand ten thousand men .
它 是 不可能的 到 经受 十 千 男人 .

万夫难当，

[,aɪ 'tiː]['oʊnli] [liːdz] [tuː; tə] [self] - [dɪ'strʌkʃn] .
It only leads to self - destruction .
它 仅有的 线索 到 自己 - 破坏 .

徒自摧折，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['strætədʒi] ?
Is this a good strategy ?
是 这 一个 好的 战略 ?

岂为良策？ ”

[zuː'ou][,si etʃ 'i] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [kɪŋ] [ʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
" Although King Xiang was brave ,
" 虽然 国王 向 曾是 勇敢的 ,

“项王虽然英勇，

[wʌt] [ðeɪ] [rɪ'lɑɪd] [ɑːn][wɜːr; wər][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] [ænd; ænd] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [sʌnz] .
What they relied on were their generals and eight thousand sons .
什么 他们 依赖 在 是 他们的 将军们 和 八 千 儿子们 .

所恃者诸将与八千子弟耳。

[ɪːv(ə)n] [ðʊʊ] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [fled] ,
Even though the three armies fled ,
甚至 尽管 这 三 军队 逃亡 ,

纵使三军虽逃，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ert] ['θaʊz(ə)nd] [sʌnz] [ænd; ənd] ['brʌðərz]
The generals and their eight thousand sons and brothers
这 将军们 和 他们的 八 千 儿子们 和 兄弟
而诸将与八千子弟，

[ˈoʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
相从日久，

[ðer] [æbsəˈlu:tli] [rɪˈfju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [dɪ'spɜ:rs] .
They absolutely refused to disperse .
他们 绝对地 拒绝 到 分散 .
决不肯遽散。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn]
If there is a brilliant plan
如果 那里 是 一个 杰出的 计划
如有妙计，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪs,ɪntɪˈgreɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
This will inevitably lead to the disintegration of the generals .
这 将要 不可避免地 带领 到 这 解体 的 这 将军们 .
必得诸将解体，

[ert] ['θaʊz(ə)nd] [sʌnz] [ænd; ənd] ['dɒtəz] ['skætərd] ,
Eight thousand sons and daughters scattered ,
八 千 儿子们 和 女儿们 疏散 ,
八千子弟离散，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪrləs] ['hɪroʊ] .
Xiang Yu was a peerless hero .
向 于 曾是 一个 无与伦比 英雄 .
项王盖世英雄，

[wʌn] ['pɜ:sənz] [streŋθ]
One person's strength
一 人的 力量
一人之力，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsʊv] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'lʊvən] .
It is also difficult to guard alone .
它 是 还 难的 到 警卫 独自的 .
亦难独守。

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [du:][nɑ:t] [li:v] [tə'derɪ]
If the generals do not leave today
如果 这 将军们 做 不是 离开 今天
若今日诸将不去，

[ert] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] [dɪd][nɑ:t] [dɪ'spɜ:rs] .
Eight thousand disciples did not disperse .
八 千 门徒 做过 不是 分散 .
八千子弟不散，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fu:d] ,
Although there was no food ,
虽然 那里 曾是 不 食物 ,
虽然无粮，

[ɪn][ˈɜ:rdʒənt] [sɪtʃʊ'eɪnz] , [ɪg'zɜ:rt][ɔ:l][jʊr; jər] ['efɜ:ts] .
In urgent situations , exert all your efforts .
在 紧迫的 情况 , 发挥 全部 你的 努力 .
事急奋力，

[tʃɑ:rdʒ] [tə'geðər] !
Charge together !
收费 一起 !

齐心冲杀，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [ˈkænɑ:t] [rɪˈzɪst] .
Our army cannot resist .
我们的 军队 不能 抵抗 .

我军不能抵当。

[ˈʃi:ɑ:n] [ju] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] .
Xiang Yu broke through the encirclement .
向 于 打破 通过 这 包围 .

项王得出重围，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] [tu;; tə] [rɪˈɔ:rgənəɪz] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They quickly crossed the Yangtze River to reorganize their troops .
他们 迅速地 交叉 这 长江 河 到 改组 他们的 军队 .

急过江东再整兵马，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wɪl] [ni:d] [əˈnʌðər] [jɪr] [ɔ:r] [tu:] .
The marshal will need another year or two .
这 元帅 将要 需要 其他 年 或者 二 .

元帅又须一二年，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz] [pi:s] [əˈtʃi:vd] .
Only then was peace achieved .
仅有的 然后 曾是 和平 已达成 .

方得平定。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] [naʊ] .
It would be better to launch a full - scale attack now .
它 会 是 更好的 到 发射 一个 满的 - 规模 攻击 现在 .

不若此时极力攻取，

[wʌn] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər] [ˈtʃu:]
One victory over Chu
一 胜利 超过 楚

一战胜楚，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈsetld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

大事定矣。”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɜ:rʒ] [wɜ:rdʒ] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ˈevri] [wɜ:rd] [meɪks] [sens] .
Every word makes sense .
每一个 单词 制作 感觉 .

语语有理，

[bʌt; bət][noʊ] [wʌn] [dɪsˈbændɪd] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈɑ:rmɪ] .
But no one disbanded the Chu army .
但 不 一 解散 这 楚 军队 .

但无人解散楚军，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈɪmplɪment] [ðɪs] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
In order to implement this brilliant plan .
在 命令 到 实施 这 杰出的 计划 .

以施此妙计。

[wɪː; wi][mʌst; məst] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] .
We must send someone to invite Zhang Liang .
我们 必须 发送 某人 到 邀请 张 梁 .

必须差人请子房来，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Let's see how he does it .
我们来吧 看 如何 他 做 它 .

看他如何。

[ðə; ði][mʊʊst] [ˈfriːkwənt] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [fərˈtɪləti] [ˈjuːnɪt] .
The most frequent changes are in the fertility unit .
这 最多 频繁 变化 是 在 这 生育力 单元 .

况子房机变最多，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ,
Discuss with them ,
讨论 和 他们 ,

与之商议，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈklevər] [plæn] . "
There must be a clever plan . "
那里 必须 是 一个 聪明的 计划 . "

定有奇策。”

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə][wʌz; wəz] [ðen] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Lu Jia was then assigned to the left flank .
鲁 贾 曾是 然后 分配 到 这 左边 侧翼 .

遂着陆贾入左哨，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] .
Please invite Military Advisor Zhang .
请 邀请 军队 顾问 张 .

请张军师来，

[wɪː; wi][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
We have something to discuss .
我们 有 某物 到 讨论 .

有话计议。

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [left] [nɑːt] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] ,
Lu Jia left not long ago ,
鲁 贾 左边 不是 长的 前 ,

陆贾去不多时，

[ðen] - [roʊd] [ʌp][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Then Zifang rode up on horseback .
然后 - 骑 向上 在 马背 .

只见子房策马而来，

[ðen] [hiː; hi] [dʒɔɪnd][ˌhæn] [ʃɪn] ,
Then he joined Han Xin ,
然后 他 加入 韩 新 ,

遂与韩信、

[li] - [met]
Li Zuoche met
李 - 遇见

李左车相见，

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [aɪ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] ['wɪtnɪst] [ðə; ði]['vælər][ʌv; əv] [kɪŋ] ['fi:ɑ:ŋ] . "
" I have recently witnessed the valor of King Xiang . "
" 我 有 最近 目击者 这 勇气 的 国王 向 . "

“近日见项王英勇，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
The generals were no match for them .
这 将军们 是 不 匹配 为了 他们 .

诸将不能敌。

[ðen] [wi;; wi] [sɔ:] [ðə; ði] ['tʃu:] ['dʒen(ə)rəl][dʒi][bu:] ,
Then we saw the Chu general Ji Bu ,
然后 我们 锯 这 楚 一般的 季 布 ,

又见楚将季布、

[.dʒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:rkt] [tə'geðər] [tu;; tə] [ə'sɪst] .
Zhongli Mei and the others worked together to assist .
中圻 梅 和 这 其他的 工作 一起 到 协助 .

钟离昧等齐心协助，

[ə'nʌðər] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [men] [steɪd] [br'haɪnd][ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [li:v] .
Another eight thousand men stayed behind and refused to leave .
其他 八 千 男人 入住 在后面 和 拒绝 到 离开 .

又有八千子弟相守不去，

[ðeɪ] [meɪ] [breɪk] [fri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
They may break free of the encirclement in a short time .
他们 可能 休息 自由的 的 这 包围 在 一个 短的 时间 .

恐一时复出重围，

[tu;; tə] ['di:fekt] [tu;; tə]
To defect to Jiangdong
到 缺点 到 江东

投向江东，

['vɪktəri] [kæn; kən][bi;; bi] [ə'tʃi:vɪd] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] .
Victory can be achieved in times of crisis .
胜利 能 是 已达成 在 时代 的 危机 .

急难取胜。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] , [pli:z] [ɪn'laɪt(ə)n] [em 'i:] , [sɜ:r] .
It is late at night , please enlighten me , sir .
它 是 晚的 在 夜晚 , 请 开导 我 , 先生 .

夜深请先生求教，

[aɪ] [hoʊp] [ju;; jʊ] [wɪl] [nɔ:t][bi;; bi] ['stɪndʒi] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['væljuəb(ə)l] ['ɪn,sarts] .
I hope you will not be stingy with your valuable insights .
我 希望 你 将要 不是 是 小气 和 你的 有价值的 洞察 .

幸望不吝珠玑，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [ɔ:fər] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] [tu;; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [em 'i:] .
I would like to offer a word of advice to enlighten me .
我 会 喜欢 到 提供 一个 单词 的 建议 到 开导 我 .

愿赐一言以开茅塞。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰:

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət][ɔ:l] ! "

" **This is not difficult at all !** "

" 这 是 不是 难的 在 全部 ! "

“此亦何难！

[aɪ 'ti:]['oʊnli] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['tʃu:] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [dɪs'ɪntɪɡreɪt] .

It only caused the Chu generals to disintegrate .

它 仅有的 导致 这 楚 将军们 到 瓦解 .

只是使楚将解体，

[ert] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] ['skætərd] ,

Eight thousand disciples scattered ,

八 千 门徒 疏散 ,

八千子弟分散，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz]['aɪsələteɪd] .

One person is isolated .

一 人 是 孤立 .

一人孤立，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [læst] ?

How can this last ?

如何 能 这 最后的 ?

岂能持久？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第64/125页

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十日之间，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Xiang Yu can be captured .
向 于 能 是 捕获 .

项王可擒，

[ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən][biː; bi][æt; ət] [piːs] !
The world can be at peace !
这 世界 能 是 在 和平 !

天下可定矣！ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[hæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [soʊ] .
Han also said so .
韩 还 说 所以 .

“韩某亦如此说，

[bʌt; bət][noʊ] [wʌŋ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
But no one came up with this brilliant plan .
但 不 一 来了 向上 和 这 杰出的 计划 .

但无人施此妙计，

[meɪ] [aɪ][æsk][fɔːr; fər][jɜː; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] , [sɜːr] ?
May I ask for your guidance , sir ?
可能 我 问 为了 你的 指导 , 先生 ?

敢请先生求教，

[ˈmɪstər] . [ˈʃiːɑːŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
Mr . Xiang must have a brilliant plan .
先生 . 向 必须 有 一个 杰出的 计划 .

想先生必有奇策，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hoʊp] [ɪz] [klɪr] . "
Fortunately , hope is clear . "
幸运的是 , 希望 是 清除 . "

幸望明示。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [liɑːŋ] [ðen] [roʊz] [ænd; ənd] [əˈdrest] [hæŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Liang then rose and addressed Han Xin ,
张 梁 然后 玫瑰 和 已解决 韩 新 ,

张良遂起身向韩信、

[li] - ,
Li Zuocheqian ,
李 - ,

李左车前，

[hiː; hi] [spəʊk] ['sevrəl] ['sentənsɪz] [ɪn] ['siːkrət] .
He spoke several sentences in secret .
他 辐 一些 句子 在 秘密 .

密密道了数句言语，

[aɪ 'tiː][kʊd; kəd] [kɔːz] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kəm'pleɪs(ə)nt][ænd; ənd] [dɪ'mɔːrəlaɪzd] .
It could cause the generals to become complacent and demoralized .
它 可以 原因 这 将军们 到 变得 自满 和 士气低落 .

可使诸将心志懈怠，

[ðə; ði] [ert] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪ'spɜːrst] .
The eight thousand disciples naturally dispersed .
这 八 千 门徒 自然 分散的 .

八千子弟自然离散。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .
But I don't know what he said .
但 我 不 知道 什么 他 说 .

但不知其言如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [lə'ment] ['skætərd] [ɪn] ['tʃuː]
Chapter 82 Zhang Zifang's Lament Scattered in Chu
章 - 张 - 哀叹 疏散 在 楚

第八十二回 张子房悲歌散楚

['miːnwaɪl] , [hæŋ] [ɪn] [sɔːt] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm]['zæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ] .
Meanwhile , Han Xin sought advice from Zhang Liang .
同时 , 韩 新 寻求 建议 从 张 梁 .

却说韩信求计于张良，

['zæŋ, 'zɑːŋ] [ljɑːŋ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [siːt] ['kloʊzər] .
Zhang Liang moved his seat closer .
张 梁 已搬 他的 座位 更近 .

张良移席近前，

['siːkrətli] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [ɪn] ,
Secretly with Han Xin ,
偷偷 和 韩 新 ,

密与韩信、

[li] - [sed] :
Li Zuoche said :
李 - 说 :

李左车曰：

" [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [jʌŋ] [mæn] ['trævld] [tuː; tə] - ,
" A certain young man traveled to Xiapi ,
" 一个 肯定 年轻的 男人 旅行 到 - ,

“某少游下邳，

[aɪ] [wʌns] [met] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːrs(ə)n] .
I once met a strange person .
我 一次 遇见 一个 奇怪的 人 .

曾遇个异人，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [neŋ] [pleɪz] [ðə; ði] [fluːt] .
Xi Neng plays the flute .
习 能 演出 这 长笛 .

喜能吹箫，

[ðə; ði] ['melədi] [wʌz; wəz] [mə'ləʊdiəs] .
The melody was melodious .
这 旋律 曾是 悦耳动听 .

音调悠扬，

[ˈlʌ] [ˈlʌ] - .
Lu Lu Ai qie .
鲁 鲁 - .

律吕哀切。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:rti] ,
Because of attending the drinking party ,
因为 的 参加 这 喝 派对 ,

因与会饮，

[hi; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['lɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [flu:t] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] .
He spent his days learning the flute from a strange man .
他 花费 他的 天 学习 这 长笛 从 一个 奇怪的 男人 .

终日向异人学箫，

[trænz'mɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][wʌn] [mʌnθ] ,
Transmission for one month ,
传播 为了 一 月 ,

传受一月，

[bɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [aɪ][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu;; tə] [pleɪ] [ðɪs] [flu:t] .
Before I knew it , I was able to play this flute .
前 我 知道 它 , 我 曾是 有能力的 到 玩 这 长笛 .

不觉遂能吹此箫。

[æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n][wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ʒaʊ] (['vɜ:rtɪk(ə)l] [flu:t]) [ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt]
An extraordinary person once said that the xiao (vertical flute) is an ancient
一个 非凡的 人 一次 说 那 这 小 (垂直的 长笛) 是 一个 古老的
[ˈmjʊ:zɪk(ə)l] ['ɪnstɾəmənt] .
musical instrument .
音乐 乐器 .

异人尝说箫乃古乐，

[ɪts]['ʊrɪdʒɪnz] [treɪs] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərər] .
Its origins trace back to the Yellow Emperor .
它是 起源 痕迹 后退 到 这 黄色的 皇帝 .

其原本自黄帝，

[kʌt] [ˌbæm'bu:] [tu;; tə] [merk] [ə; eɪ] [flu:t] .
Cut bamboo to make a flute .
切 竹子 到 制作 一个 长笛 .

截竹为萧，

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] [ɪz] [faɪv] [ɪntʃɪz] .
The length of the foot is five inches .
这 长度 的 这 脚 是 五 英寸 .

长尺有五寸，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts]
According to the Five Elements
根据 到 这 五 元素

按五行，

[twelv] [stemz] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] ,
Twelve stems and branches ,
十二 茎 和 分支 ,

十二干支，

[eɪt] - [təʊn] ['hɑ:rməni] ,
Eight - tone harmony ,
八 - 语气 和谐 ,

八音克协，

[tu:; tə] ['hɑ:rmənaɪz] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
To harmonize with heaven and earth ,
到 协调 和 天堂 和 地球 ,

以和天地，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][tʃi:][ʌv; əv] [dʒɒŋ] [ly:] .
It is the Qi of Zhong Lü .
它 是 这 齐 的 钟 鲁 .

乃中吕之气。

['leɪtər] , ['empərər] [ʌŋ] [meɪd] [ðə; ði] ['zɑʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtɪk(ə)] [ˌbæm'bu:] [flu:t]) .
Later , Emperor Shun made the xiao (a type of vertical bamboo flute) .
之后 , 皇帝 回避 制成 这 小 (一个 类型 的 垂直的 竹子 长笛) .

后大舜作箫，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] [ɪ'regjlər] .
Its shape is irregular .
它是 形状 是 不规则的 .

其形参差，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fi:nɪks] .
It resembles the wings of a phoenix .
它 类似 这 翅膀 的 一个 凤凰 .

以象凤翼。

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [skɪld] [æt; ət] ['pleɪŋ] [ðə; ði] ['zɑʊ] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
Those who were skilled at playing the xiao in ancient times ,
那些 WHO 是 熟练 在 玩耍 这 小 在 古老的 时代 ,

古之善吹箫者，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['kɪn] [nɑ:nŋju:] ,
There was Qin Nongyu ,
那里 曾是 秦 农宇 ,

有秦女弄玉，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['zɑʊ] ['ʃi:] ,
The immortal Xiao Shi ,
这 不朽 肖 史 ,

仙人萧史，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] .
They all share the same name .
他们 全部 分享 这 相同的 姓名 .

皆有重名。

[wen] [ðɪs] [flu:t] [ɪz] [pleɪd] ,
When this flute is played ,
什么时候 这 长笛 是 玩 ,

此箫一吹，

[tu:; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:miɪdʒ] .
To attract the phoenix to pay homage .
到 吸引 这 凤凰 到 支付 尊敬 .

使凤凰来仪，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ] [ə'trækt] ['pi:kɒks] ,
It can also attract peacocks ,
它 能 还 吸引 孔雀 ,

又能致孔雀、

[waɪt] [kreɪnz] [dɑːnst] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [steps] ;
White cranes danced below the steps ;
白色的 起重机 跳舞 以下 这 步骤 ;

白鹤舞于阶下；

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈzɑʊ] ([ˈvɜːrtɪk(ə)] [fluːt]) [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [muːv] [ˈpiːpəlz]
Therefore, the sound of the xiao (vertical flute) is enough to move people's
所以 , 这 声音 的 这 小 (垂直的 长笛) 是 足够的 到 移动 人们的
[ˈhɑːrts] .
hearts .
心 .

故箫音足以感慨人心，

[tuː; tə] [ɪˈvoʊk] [θɔːts] [ʌv; əv] [rɪˈtɜːrniŋ] [hoʊm]
To evoke thoughts of returning home
到 唤起 想法 的 返回 家

以动归乡之思，

[ˈðerfɔːr] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] , " [wen] [ˈpiːp(ə)] [hɪr] [ˈmjuːzɪk] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈhæpi] . "
Therefore it is said, " When people hear music, they are happy . "
所以 它 是 说 , " 什么时候 人们 听到 音乐 , 他们 是 快乐的 . "

故曰‘乐人闻之则乐，

" [ɪf] [wʌn] [ɪz] [kənˈsɜːrnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] , [ðen] [wʌn] [ɪz] [kənˈsɜːrnd] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] . "
" If one is concerned about the people, then one is concerned about them . "
" 如果 一 是 担心的 关于 这 人们 , 然后 一 是 担心的 关于 他们 . "

忧人间之则忧。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [naʊ] [leɪt] [ˈɔːtəm] .
It is now late autumn .
它 是 现在 晚的 秋天 .

今当深秋之时，

[ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [triːz] [ɑːr; ər] [ˈwɪðərd] [ænd; ənd] [ˈfɔːlən] .
The grass and trees are withered and fallen .
这 草 和 树木 是 干枯 和 倒下 .

草木零落，

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] [wɪnd] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [bloʊ] ,
As the autumn wind begins to blow ,
作为 这 秋天 风 开始 到 吹 ,

金风初动，

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈdɪstənt] [lændz]
People from distant lands
人们 从 遥远 土地

远乡之人，

[ðə; ði] [ˈdiːpest] [ˈsɑːroʊ] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [moʊst] [ˈpɔɪnjənt] .
The deepest sorrow is that which is most poignant .
这 最深处 悲哀 是 那 哪个 是 最多 令人心酸的 .

情思最是悲切，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈstɪlnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
In the stillness of the night ,
在 这 寂静 的 这 夜晚 ,

其夜静更阑之际，

[ðɪs] [fluːt] [wʌz; wəz] [pleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [vəˈsɪnəti] [ʌv; əv] [dʒaɪmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This flute was played in the vicinity of Jiming Mountain .
这 长笛 曾是 玩 在 这 附近 的 继明 山 .

投鸡鸣山一带吹动此箫，

[ə; eɪ] ['lɪŋɡərɪŋ] [tʃɑ:rm]
A lingering charm
一个 挥之不去的 魅力

悠悠余韵，

[ə; eɪ] ['mɔ:rnf(ə)l] [kraɪ] ,
A mournful cry ,
一个 悲哀 哭 ,

耿耿悲声，

[,aɪ 'ti:] [meɪks] ['evri] [wɜ:rd] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .
It makes every word heartbreaking .
它 制作 每一个 单词 令人心碎 .

使字字为之断肠，

[i:tʃ] ['sentəns] [wʌz; wəz] [dɪs'ɪntɪɡreɪtɪd] ;
Each sentence was disintegrated ;
每个 句子 曾是 解体 ;

句句为之解体；

[ˈæftər][ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [wʌz; wəz] [blɒʊn] ,
After the discipline was blown ,
后 这 纪律 曾是 吹 ,

管教一吹之后，

[eɪt] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] , [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['mɑ:ɹ(ə)l] [ni:dɪŋ] [tu:; tə] [drɔ:ɪ] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ][ænd; ənd]
Eight thousand soldiers , without the marshal needing to draw his bow and
八 千 士兵 , 没有 这 元帅 需要 到 画 他的 弓 和

[prɪ'peə] [hɪz; ɪz]['æərəʊs] ,
prepare his arrows ,
准备 他的 箭头 ,

八千子弟不劳元帅张弓支矢，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪ'spɜ:rʒn] .
Natural dispersion .
自然的 分散 .

自然离散。”

[hæŋ] [ʃɪn] [ɪ'mi:diətli] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Han Xin immediately prostrated himself on the ground and said :
韩 新 立即地 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

韩信即拜伏在地曰：

" [sɜ:ɹ] , [ju:; jə] [pə'zes] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [skɪl] . . . "
" Sir , you possess such a wonderful skill . . . "
" 先生 , 你 具有 这样的 一个 精彩的 技能 . . . "

“先生有此妙技，

[ɔ:'ðəʊ] ['kɪŋ] ['wʊmən] ['ʒaʊ] ['ʃi:] ,
Although Qin woman Xiao Shi ,
虽然 秦 女士 肖 史 ,

虽秦女萧史，

" [ɪts] [ˌʌnə'teɪnəbl] ! "
" It's unattainable ! "
" 它是 高不可攀 ！ "

不能及也！ ”

[lɪɑ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] .
Liang immediately responded with courtesy .
梁 立即地 回应 和 礼貌 .

良即答礼，

[ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The appointment has been made .
这 预约 有 到过 制成 :

相约已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [held] [ðer; ðər] [truːps] [bæk] [ænd; ənd][dɪd][nɔːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [ˈtʃuː] .
Therefore, they held their troops back and did not engage in battle with Chu .
所以 , 他们 握住 他们的 军队 后退 和 做过 不是 从事 在 战斗 和 楚 :

遂按兵不与楚交战，

[ˈmʌltɪp(ə)] [ˈtʃæri:əts] [wɜːr; wər] [dɪ'plɔɪd] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdʒ] .
Multiple chariots were deployed on all four sides .
多种的 战车 是 已部署 在 全部 四 侧面 :

四边多设战车，

[eɪ diː 'diː] ['ɑːrmərd] ['soʊldʒərz] ,
Add armored soldiers ,
添加 装甲 士兵 ,

增添甲士，

[ɪn'kriːs] [pə'trəʊlz] .
Increase patrols .
增加 巡逻 :

严加巡哨。

[hiː; hi] [stiːl] ['ɔːrdərd] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒaʊ] [tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ðə; ði] ['mɪləteri] [prə'vɪʒnz] .
He still ordered Prime Minister Xiao to oversee the military provisions .
他 仍然 订购 主要的 部长 肖 到 监督 这 军队 条款 :

仍令萧相国催管军粮，

[ðə; ði] ['veriəs] ['wɔːlɔːdz] [træns'pɔːtɪd] [greɪn] ['seprətli] .
The various warlords transported grain separately .
这 各种各样的 军阀 运输 粮食 分别地 :

各路诸侯分头运粮，

[tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] ['mɪləteri] [sə'plaɪz] .
To replenish military supplies .
到 补充 军队 补给品 :

以接济军储。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [fæn] ['kwai][tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ə'tɑːp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He instructed Fan Kuai to beat the gongs and drums atop the mountain .
他 指示 扇子 快 到 打 这 锣 和 鼓 顶部 这 山 :

分付樊哙山顶上鸣锣击鼓，

[tuː; tə] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
To disrupt the morale of the army .
到 扰乱 这 士气 的 这 军队 :

以扰乱军心。

[gwɑːn] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [stiːl] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['friːkwəntli] [laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [kæmp] .
Guan Ying was still ordered to frequently lie in ambush around the Chu camp .
关 英 曾是 仍然 订购 到 频繁地 说谎 在 伏击 大约 这 楚 营 :

仍令灌婴时常在楚营左右埋伏，

[ðə; ði][ˌoʊvərɔːrd] [maɪt] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][ɪntuː][ˈbæt(ə)] .
The overlord might charge out of the camp and into battle .
这 霸王 可能 收费 出去 的 这 营 和 进入 战斗 :

侍霸王或出营冲阵，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [stɑ:pt] ,
Even if they are stopped ,
甚至 如果 他们 是 停止 ,

即令拦阻，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɜ:dʒd] [tu;; tə][ɔ:l] [bəˈtæljənz] [tu;; tə] [b:ntɪ] [ə; eɪ] [kənˈsɜ:rtɪd] [əˈtæk] .
The order was urged to all battalions to launch a concerted attack .
这 命令 曾是 敦促 到 全部 营 到 发射 一个 协同 攻击 .

催报各营一齐奋力攻战。

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ][ˈoʊvərbɔ:rd][dɪd][nɑ:tɪ][goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)][fɔ:r; fər] [θri:] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
However , the Overlord did not go into battle for three consecutive days .
然而 , 这 霸王 做过 不是 去 进入 战斗 为了 三 连续的 天 .

却说霸王一连三日亦未出阵。

[ðer; ðər][ɪz][dʒɪ][bu:] ,
There is Ji Bu ,
那里 是 季 布 ,

有季布、

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [bi: ˈoʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈentərd] [ðə; ðɪ][kæmp][tu;; tə] [si:] [ðə; ðɪ][ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Bo and others entered the camp to see the Hegemon - King and said :
向 波 和 其他的 进入 这 营 到 看 这 霸主 - 国王 和 说 :

项伯等入营来见霸王曰：

" [ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [wɪˈðəʊt] [prəˈvɪʒnz] . "
" **The army is currently without provisions** . "
" 这 军队 是 现在 没有 条款 . "

“即日三军无粮，

[ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz] [wɪˈðəʊt] [græs]
Warhorses without grass
战马 没有 草

战马无草，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈgrʌmbld] [ˈɪnwərdli] .
The soldiers grumbled inwardly .
这 士兵 咕哝 内心 .

军士暗地埋怨，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeniwʌn] [hu:] [ɪz] [diˈsi:vɪŋ] [ɔ:r] [ˈtæmpərɪŋ] ,
If there is anyone who is deceiving or tampering ,
如果 那里 是 任何人 WHO 是 欺骗 或者 篡改 ,

倘有诈变之人，

[bɪˈwɪtʃ] [ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] ,
Bewitch their hearts ,
蛊惑 他们的 心 ,

蛊惑其心，

[ˈkera:s] [ɪz] [baʊnd] [tu;; tə] [ɪnˈsu:] .
Chaos is bound to ensue .
混乱 是 边界 到 随之而来 .

必然生乱。

[sɪnz] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,

事已到此，

[ɪkˈstri:mli] [ˈɜ:rdʒənt]
Extremely urgent
极其 紧迫的

十分紧急，

[waɪ] [nɑ:t][jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [li:d] [ert] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ?
Why not Your Majesty lead eight thousand men ?
为什么 不是 你的 威严 带领 八 千 男人 ?

不若陛下领八千子弟、

[wi:; wi] , [jɔr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [i:t] [kæmp] ,
We , your humble servants , lead the troops of each camp ,
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 带领 这 军队 的 每个 营 ,
臣等领各营人马，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌŋ][maɪnd]
Working together with one heart and one mind
在职的 一起 和 一 心 和 一 头脑
同心合力，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rkɪmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,
杀出重围，

[goʊ][tu:; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ɔ:r] .
Go to Jingzhou or Jiangdong .
去 到 荆州 或者 江东 .
投荆襄或江东，

" [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [li:d] . "
" Following Your Majesty's lead . "
" 下列的 你的 陛下的 带领 . "
随陛下所往。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [rʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The army has run out of food .
这 军队 有 跑步 出去 的 食物 .
“军已无粮，

[ɪts] [ˈri:əli] [hɑ:rd][tu:; tə] [səˈpɔ:rt] .
It's really hard to support .
它是 真的 难的 到 支持 .
实难支持，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [fart] [ˈaʊər; ɑ:r] [wei] [aʊt] .
It would be better to fight our way out .
它 会 是 更好的 到 斗争 我们的 方式 出去 :
不若杀出为是，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ][ɪz] [tu:] [ˈpaʊər(ə)] .
But I fear the Han army is too powerful .
但 我 害怕 这 韩 军队 是 也 强大的 .
但恐汉兵势重，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][nɑ:t] [prəʊˈtru:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪr] .
It must not protrude from the ear .
它 必须 不是 突出 从 这 耳朵 :
不能出耳。”

[dʒi][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :
季布曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əbˈzɜːrɪ] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] , "
" **Your Majesty , I observe eight thousand sons and brothers** , "
" 你的 威严 , 我 观察 八 千 儿子们 和 兄弟 , "

“臣观八千子弟，

[ˈɔːlweɪz] [ˈfɑːləʊɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪn] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Always following His Majesty in charging into battle and defeating the enemy ,
总是 下列的 他的 威严 在 收费 进入 战斗 和 击败 这 敌人 ,
一向随陛下冲锋破敌，

[ˈmoʊst][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [liːd]
Most capable of taking the lead
最多 有能力的 的 采取 这 带领

最能当先，

[ˈweɪləvər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

无不取胜，

[ðə; ði][hæən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪˈmiːdiətli] [ˈkæptɪvɪtɪd] [baɪ][,aɪ ˈtiː] .
The Han soldiers were immediately captivated by it .
这 韩 士兵 是 立即地 着迷 经过 它 .

汉兵一见莫不风靡。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [liːd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] .
Your Majesty may lead the Imperial Guard .
你的 威严 可能 带领 这 帝国 警卫 .

陛下可领子弟兵，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][æt; ət][ðə; ði] [ˈfɔːrfrʌnt] ,
Charge into battle at the forefront ,
收费 进入 战斗 在 这 前沿 ,

冲杀头阵，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekts] , [iːtʃ] [liːd] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [truːps] .
We , your subjects , each lead our own troops .
我们 , 你的 主题 , 每个 带领 我们的 自己的 军队 .

臣等各领本部人马，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ænd; ənd] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
Protect the Empress and cover the rear .
保护 这 皇后 和 覆盖 这 后部 .

保娘娘断后。

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈəʊpənz] [ðə; ði][fɜːrst][ˈbæt(ə)] . . .
If His Majesty opens the first battle . . .
如果 他的 威严 打开 这 第一的 战斗 . . .

若头阵陛下打开，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [rɪˈtriːtɪd] [ɪn] [tɜːrn] .
The rear guard naturally retreated in turn .
这 后部 警卫 自然 撤退 在 转动 .

后阵自然以次而退，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈbroʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
We have broken through the encirclement .
我们 有 破碎的 通过 这 包围 .

臣等得出重围矣。”

[ðə; ði][ˈoʊvərlɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [truː] . "
What you say is very true . "
" 什么 你 说 是 非常 真的 . "

“尔言甚当。”

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Following the order :
下列的 这 命令 :

随传令：

" [aɪ] [kəˈmænd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ˌem ˈiː] [təˈmɑːroʊ] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [əˈɡenst] [ðə; ði]
I command the three armies to follow me tomorrow in a charge against the
" 我 命令 这 三 军队 到 跟随 我 明天 在 一个 收费 反对 这
[hæn][ˈsoʊldʒərz] . "
Han soldiers . "
韩 士兵 . "

“着三军明日随我冲杀汉兵，

[tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] ,
To break through the encirclement ,
到 休息 通过 这 包围 ,

以出重围，

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] .
Everyone must strive to be the first .
每个人 必须 努力 到 是 这 第一的 .

俱要奋力当先，

[duː][nɑːt] [rɪˈtriːt] !
Do not retreat !
做 不是 撤退 !

勿得退后！ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The soldiers received the order .
这 士兵 已收到 这 命令 .

军士得令，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
Discussing in secret :
讨论 在 秘密 :

暗地商议：

" [wiː; wi][hæv; həv] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , "
We have served in the army for a long time , "
" 我们 有 服务 在 这 军队 为了 一个 长的 时间 , "

“我等从军日久，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər][tɔːrɪn] .
The clothes were torn .
这 衣服 是 撕裂 .

衣袄破绽，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈmended] .
It was not mended .
它 曾是 不是 已修复 .

未得缝补。

[ɪn] [ðɪs] [leɪt] ['ɔ:təm] ['si:z(ə)n]
In this late autumn season
在 这 晚的 秋天 季节

当此深秋之时，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['getɪŋ] ['kəʊldəː]
The weather is getting colder .
这 天气 是 获得 更冷 .

天渐寒冷，

[fu:d] ['ʃɔ:tɪdʒɪz] [fɔ:r; fər] [deɪz]
Food shortages for days
食物 短缺 为了 天

连日缺粮，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz]
Unable to save lives
无法 到 节省 生活

救死不能，

[haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] ?
How to break through the Han soldiers ?
如何 到 休息 通过 这 韩 士兵 ?

如何冲杀汉兵？ ”

[ðə; ði] [gru:p] [ɪn'dʊrd] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
The group endured until dusk .
这 团体 忍受 直到 黄昏 .

众人捱到黄昏之时，

[æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] ,
At the beginning of the first watch ,
在 这 开始 的 这 第一的 手表 ,

将近一更之初，

[aɪ] [ə'keɪz(ə)nəli] [hɪr] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [wɪnd] ['rʌslɪŋ] .
I occasionally hear the autumn wind rustling .
我 偶尔 听到 这 秋天 风 沙沙声 .

偶闻秋风飒飒，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['fɔ:lɪŋ] [li:vz]
The sound of falling leaves
这 声音 的 坠落 树叶

木落有声，

['fi:lɪŋ] [bɔ:rd]
Feeling bored
感觉 无聊的

客思无聊，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [br'ɡʌn] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] ;
He had already begun to think of his hometown ;
他 有 已经 开始 到 思考 的 他的 家乡 ;

已动乡关之念；

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [fi:ldz] [wɜ:ɪr; wər] ['rævɪdʒd] [baɪ][wɔ:ɪ] .
Moreover , the fields were ravaged by war .
而且 , 这 字段 是 饱受蹂躏 经过 战争 .

况四野干戈，

['strændɪd] [du:] [tu:; tə] [læk] [ʌv; əv] [fu:d]
Stranded due to lack of food
搁浅 到期的 到 缺少 的 食物

绝粮遭困，

[aɪˈtiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] ['sɑːrɒʊ] [ænd; ənd] ['bɪtərnəs] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
It is hard to bear the sorrow and bitterness in my heart .
它是 难的 到 熊 这 悲哀 和 苦味 在 我的 心 .
难当愁苦之怀。

[ðə; ði]['sɒʊldʒərz][wɜːr; wər] [siːn] [ɪn] [gruːps] [ʌv; əv] [θriː] .
The soldiers were seen in groups of three .
这 士兵 是 已见 在 团体 的 三 .
只见众军三个成群，

[faɪv] [tə'geðər] ,
Five together ,
五 一起 ,
五个一起，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wʌndərɪŋ] ,
Just as they were wondering ,
只是 作为 他们 是 好奇 ,
正在纳闷之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [frʌm; frəm] [haɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Suddenly , from high up the mountain ,
突然 , 从 高的 向上 这 山 ,
忽听高山之上，

[ə; eɪ] [fjuː] [noʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fluːt] ['drɪftɪd] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] .
A few notes of the flute drifted down with the wind .
一个 很少 笔记 的 这 长笛 漂移 向下 和 这 风 .
顺风吹下数声萧韵，

[ə; eɪ]['trædʒɪk] [sɔːŋ] ,
A tragic song ,
一个 悲惨 歌曲 ,
一曲悲歌，

[kɪŋ] -
Qinghe Aiqie
清河 -
清和哀切，

[laɪk] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] , [laɪk] [ə; eɪ] [lə'ment]
Like a complaint , like a lament
喜欢 一个 抱怨 , 喜欢 一个 哀叹
如怨如诉，

['penətreɪtɪŋ] ['ɪntuː] ['sɑːrɒʊ] ,
Penetrating into sorrow ,
渗透 进入 悲哀 ,
透入愁怀，

[muːvd] [baɪ][ðə; ði] ['sɑːrɒʊ] [ʌv; əv] ['pɑːrtɪŋ] ,
Moved by the sorrow of parting ,
已搬 经过 这 悲哀 的 离别 ,
感动离情，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .
泪下千行，

[ɪts] [ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [sɑːlv] [noʊ] ['mætər] [haʊ] [hɑːrd][juː; jʊ][traɪ] .
It's impossible to solve no matter how hard you try .
它是 不可能的 到 解决 不 事情 如何 难的 你 尝试 .
百计难解。

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
A loud shout ,
一个 大声 喊 ,

一声高,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

一声下,

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [saʊnd] ,
A long sound ,
一个 长的 声音 ,

一声长,

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [saʊnd] ,
A short sound ,
一个 短的 声音 ,

一声短,

[ðə; ðɪ] [faɪv] [tuʊnz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ker'ɑːtɪk] ,
The five tones are not chaotic ,
这 五 音调 是 不是 混乱 ,

五音不乱,

[ðə; ðɪ][sɪks][ˈmjuːzɪk(ə)] [nɒts] ˈrezənɪt] [ɪn] [ˈhɑːrməni] .
The six musical notes resonate in harmony .
这 六 音乐 笔记 谐振 在 和谐 .

六律和鸣,

[laɪk] [duː] [ˈdrɪpɪŋ] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Like dew dripping on Cangwu Mountain .
喜欢 露 滴落 在 - 山 .

如露滴苍梧,

[laɪk] [ə; eɪ] [kreɪn] [ˈkraɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [diːp] [ˈmɑːrʃlənd] ,
Like a crane crying in the deep marshland ,
喜欢 一个 起重机 哭泣 在 这 深的 沼泽地 ,

如鹤唳九皋,

[laɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [ˈsendɪŋ] [ɔːf][ðə; ðɪ] [ˈwɪntər] [tʃɪl] .
Like a sound sending off the winter chill .
喜欢 一个 声音 发送 离开 这 冬天 寒意 .

如声送玎冬,

[laɪk] [ə; eɪ][ˈwɔːtər] [kɪɑːk] .
Like a water clock .
喜欢 一个 水 钟 .

如漏滴铜壶,

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [hɜːrt] [wʌn] [fiːlz] , [ðə; ðɪ] [mɔːr] [wʌn] [fiːlz] .
The more hurt one feels , the more one feels .
这 更多的 伤害 一 感觉 , 这 更多的 一 感觉 .

愈伤而愈感,

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [aɪ] [hɜːrd] , [ðə; ðɪ] [ˈsædɜː] [aɪ] [br'keɪm] .
The more I heard , the sadder I became .
这 更多的 我 听到 , 这 更悲伤 我 成为 .

愈闻而愈悲,

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv][ˈaɪərn][ænd; ænd] [stoʊn] ,
Even with a heart of iron and stone ,
甚至 和 一个 心 的 铁 和 石头 ,

虽铁石之肝肠,

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [dɪ'strɔɪd] .
It was also destroyed .
它 曾是 还 损毁

亦为之摧裂，

[ðooʊ] [ðer; ðər] [ɪn'tegrəti] [ɪz] [æz; əz] [fɜ:rm] [æz; əz] [aɪs] [ænd; ənd] [frɔ:st] ,
Though their integrity is as firm as ice and frost ,
尽管 他们的 正直 是 作为 公司 作为 冰 和 霜 ,
虽冰霜之节操，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ,
It is also a change ,
它 是 还 一个 改变

亦为改移，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['skætəd] ['hɪroʊ]
The heart of a scattered hero
这 心 的 一个 疏散 英雄

离散英雄之心，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [ðə; ði] [hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] .
It diminishes the heroic spirit .
它 减少 这 英勇 精神

消磨壮烈之气。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [goʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

其歌曰：

[ɪn] [leɪt] ['ɔ:təm] [ʌv; əv] [sep'tembər] ,
In late autumn of September ,
在 晚的 秋天 的 九月

九月深秋兮，

[frɔ:st] [flaɪz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] ;
Frost flies across the fields ;
霜 苍蝇 穿过 这 字段

四野飞霜；

[ðə; ði] [skaɪ] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪz] [draɪ] .
The sky is high and the water is dry .
这 天空 是 高的 和 这 水 是 干燥

天高水涸兮，

[ðə; ði] [waɪld] [gi:s] [kraɪ] ['mɔ:mfəli] .
The wild geese cry mournfully .
这 荒野 鹅 哭 悲伤地

寒雁悲怆。

[ðə; ði] ['hɑ:rdɪst; 'hɑ:rdəst] [taɪm] [ɪz] [spɛnt] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] .
The hardest time is spent guarding the frontier .
这 最难 时间 是 花费 守护 这 边境

最苦戍边兮，

['wɑ:ndərɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
Wandering day and night ;
漫游 天 和 夜晚

日夜傍徨；

[klæd] [ɪn] ['ɑ:rmər] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ʃɑ:rp] ['wepənz] ,
Clad in armor and wielding sharp weapons ,
覆膜 在 盔甲 和 挥舞 锋利的 武器

披坚执锐兮，

[boʊn] - ['stʌdɪd] [sænd] [dʒən] ！
Bone - studded sand dunes ！
骨 - 带钉的 沙 沙丘 ！

骨立沙岗！

[ten] ['ɪrɪz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] ，
Ten years away from home ；
十 年 离开 从 家 ；

离家十年兮，

[ˌsepə'reɪʃn] [frʌm; frəm] ['perənts] ；
Separation from parents ；
分离 从 父母 ；

父母生别；

[haʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ber] [ðɪs] ？
How could his wife bear this ？
如何 可以 他的 妻子 熊 这 ？

妻子何堪兮，

['sli:pɪŋ] [ə'loʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['loʊnli] [ru:m] ．
Sleeping alone in a lonely room ．
睡眠 独自的 在 一个 孤独 房间 ．

独宿孤房。

[ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['fɜ:rtl] [fi:ldz] ，
Although there are fertile fields ；
虽然 那里 是 沃 字段 ；

虽有腴田兮，

[hu:] [wɪl] [stænd] [gɑ:rd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ？
Who will stand guard with him ？
WHO 将要 站立 警卫 和 他 ？

孰与之守？

[ðə; ðɪ] ['neɪbəz] [waɪn] [ɪz] ['redi] ．
The neighbor's wine is ready ．
这 邻居 葡萄酒 是 准备好 ．

邻家酒熟兮，

[hu:] [wɪl] [ʃer] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ？
Who will share this with me ？
WHO 将要 分享 这 和 我 ？

孰与之尝？

[waɪt] - ['herd] ['wʊmən] [li:nz] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] ．
White - haired woman leans against the door ．
白色的 - 头发 女士 倾斜 反对 这 门 ．

白发倚门兮，

['lɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər][draɪ] ；
Longing for him until his eyes were dry ；
渴望 为了 他 直到 他的 眼睛 是 干燥 ；

望穿秋水；

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [rɪ'membəz] [aɪ 'ti:] ，
The child remembers it ；
这 孩子 记得 它 ；

稚子忆念兮，

[terz] [breɪk] [maɪ] [hɑ:rt] ．
Tears break my heart ．
眼泪 休息 我的 心 ．

泪断肝肠。

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [hɔːrs] [neɪz] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] ,
The northern horse neighs in the wind ,
这 北方 马 嘶鸣 在 这 风 ,
胡马嘶风兮，

[ʃæn] [dʒiː] [lʌvz] [ðə; ði] [sɔɪl] ;
Shang Zhi loves the soil ;
尚 智 爱 这 土壤 ;
尚知恋土；

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ɡest] ,
Life is a long - term guest ,
生活 是 一个 长的 - 学期 客人 ,
人生客久兮，

[ˈnevər] [fər'get] [jʊr; jər] ['hoʊmtaʊn] ?
Never forget your hometown ?
绝不 忘记 你的 家乡 ?
宁忘故乡？

[wʌns] [ðə; ði][wɔːr] [bɪ'ɡɪnz]
Once the war begins
一次 这 战争 开始
一旦交兵兮，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [bleɪd] ;
He died from walking on a blade ;
他 死亡 从 步行 在 一个 刀刃 ;
蹈刃而死；

[fleʃ] [ænd; ənd] [boʊn] [tɜːrnd] [tuː; tə] [mʌd] ,
Flesh and bone turned to mud ,
肉 和 骨 转向 到 泥 ,
骨肉为泥兮，

[ˈwɪðərd] [ɡræs] [ɑːn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Withered grass on the bridge .
干枯 草 在 这 桥 .
衰草濠梁。

[ðə; ði] [səʊl] ['wɒndəz] ['eɪmləsli] .
The soul wanders aimlessly .
这 灵魂 漫游 漫无目的地 .
魂魄悠悠兮，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] ['eniθɪŋ] ;
Unable to rely on anything ;
无法 到 依靠 在 任何事物 ;
不知所倚；

[maɪ] ['bɔːftɪ] [æm'bɪʃənz] [ɑːr; ər] [fjuː] [ænd; ənd][fɑːr] [brɪ'twiːn] .
My lofty ambitions are few and far between .
我的 高远 抱负 是 很少 和 远的 之间 .
壮志寥寥兮，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'dɪkjələs] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] .
It was a ridiculous waste of time .
它 曾是 一个 荒谬的 浪费 的 时间 .
付之荒唐。

[ɪn] [ðɪs] [ɪ'tɜːrn(ə)l] [naɪt] . . .
In this eternal night . . .
在 这 永恒 夜晚 . . .
当此永夜兮，

[ɪn] [rɪ'membrəns] [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n] ；
In remembrance and reflection ；
在 纪念 和 反射 ；

追思反省；

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'spɜːrs] [ˈtʃuː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]
Hurry up and disperse Chu Xi
匆忙 向上 和 分散 楚 习

急早散楚兮，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [wei] [tuː; tə] [ə'vaɪd] [deθ] ．
A special way to avoid death ．
一个 特别的 方式 到 避免 死亡 ．

免死殊方。

[maɪ] [sɔːŋ] [ɪz][nɑːt] [əb'sɜːrd] ．
My song is not absurd ．
我的 歌曲 是 不是 荒诞 ．

我歌岂诞兮，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [sent] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] ；
Heaven has sent this message to you ；
天堂 有 发送 这 信息 到 你 ；

天遣告汝；

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [jʊr; jər] [ˈdestəni] ．
You should know your destiny ．
你 应该 知道 你的 命运 ．

汝其知命兮，

[dəʊnt] [dɪ'sper] ！
Don't despair ！
不 绝望 ！

勿谓渺茫！

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] ．
The King of Han is virtuous ．
这 国王 的 韩 是 有德行的 ．

汉王有德兮，

[sə'rendərd] [ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [kɪld] ；
Surrendered soldiers will not be killed ；
投降 士兵 将要 不是 是 被杀 ；

降军不杀；

[ə; eɪ] [ˈmɔːrnf(ə)l] [pliː] [fɔːr; fər] [rɪ'tɜːn] ，
A mournful plea for return ，
一个 悲哀 恳求 为了 返回 ；

哀告归情兮，

[let] [juː; jʊ] [sɔːr] [ˈfriːli] ．
Let you soar freely ．
让 你 翱翔 自由 ．

放汝翱翔。

[duː][nɑːt] [rɪ'meɪn] [ɪn][æn; ən] [ˈempti] [kæmp] ．
Do not remain in an empty camp ．
做 不是 保持 在 一个 空的 营 ．

勿守空营兮，

[ðə; ðɪ] [sə'plaɪ] [laɪnz] [hæv; həv] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] ；
The supply lines have been cut off ；
这 供应 线条 有 到过 切 离开 ；

粮道已绝；

[ðeɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ju] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They will capture Yu in no time .
他们 将要 捕获 于 在 不 时间 .

指日擒羽兮，

[bəʊθ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [ɑːr; ər] [ˈdæmɪdʒd] .
Both jade and stone are damaged .
两个都 玉 和 石头 是 损坏的 .

玉石俱伤。

[ðə; ðɪ] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [hæv; həv] [ˈskætərd] [ðə; ðɪ] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] .
The sounds of Chu have scattered the Chu soldiers .
这 声音 的 楚 有 疏散 这 楚 士兵 .

楚之声兮散楚卒，

[aɪ][kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ðɪ][sɪks][ˈmjuːzɪk(ə)] [noʊts] .
I can play the six musical notes .
我 能 玩 这 六 音乐 笔记 .

我能吹兮协六律。

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt][suː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [bʌt; bət][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] .
I am not Xu Xi , but a man from Danyang .
我 是 不是 徐 习 , 但 一个 男人 从 丹阳 .

我非胥兮品丹阳，

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt] [zuː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [bʌt; bət][aɪ] [sɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [jæn] [ˈtʃeɪmbər] .
I am not Zou Xi , but I sing in the Yan Chamber .
我 是 不是 邹 习 , 但 我 唱歌 在 这 严 商会 .

我非邹兮歌燕室。

[ðə; ðɪ] [səˈlestʃ(ə)] [ˈmjuːzɪk] , [feɪnt] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] , [ˈriːtʃɪz] [ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈhevəns] .
The celestial music , faint and gentle , reaches the nine heavens .
这 天体 音乐 , 头晕的 和 温和的 , 到达 这 九 天 .

仙音微兮通九天，

[ðə; ðɪ] [ˈɔːtəm] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] , [ˈmɑːrkɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [tʃuːz] [dɪˈmaɪz] .
The autumn wind rises , marking the day of Chu's demise .
这 秋天 风 上升 , 标记 这 天 的 楚的 死亡 .

秋风起兮楚亡日。

[naʊ] [ðæt] [ˈtʃuː] [ɪz] [ɡɔːn] , [wer] [wɪl] [juː; jʊ] [rɪˈtʃːrɪn] ?
Now that Chu is gone , where will you return ?
现在 那 楚 是 已消失 , 在哪里 将要 你 返回 ?

楚既亡兮汝焉归，

[taɪm] [weɪts] [fɔːr; fər][noʊ] [wʌn] , [æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Time waits for no one , as swift as lightning .
时间 等待 为了 不 一 , 作为 迅速 作为 闪电 .

时不待兮如电疾。

[sɪŋ] ,
Sing ,
唱歌 ,

歌兮，

[sɪŋ] ,
Sing ,
唱歌 ,

歌兮，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [wɜːrdz]
Three hundred words
三 百 字

三百字，

[ˈevri] [wɜ:rd][ænd; ənd] [freɪz] [hæz; həz] [prəˈfaʊnd] [ˈmi:nɪŋ] .
Every word and phrase has profound meaning .
每一个 单词 和 短语 有 深刻的 意义 .

字字句句有深意，

[aɪ][ɜ:rdʒ][ju:; jʊ][nɑ:t][tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˈlaɪtli] .
I urge you not to take this lightly .
我 敦促 你 不是 到 拿 这 轻轻 .

劝汝莫作等闲看，

[peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] [ju:; jʊ] [hɪr] [ænd; ənd] [rɪˈmembər] [ˌaɪ ˈti:] [wel] !
Pay attention to what you hear and remember it well !
支付 注意力 到 什么 你 听到 和 记住 它 出色地 !

入耳关心当熟记！

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [keɪm] [frʌm; frəm][dʒaɪmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Zhang Liang came from Jiming Mountain .
张 梁 来了 从 继明 山 .

张良自鸡鸣山，

[bloʊz] [tu:; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Blows to Jiuli Mountain ,
打击 到 - 山 ,

吹至九里山，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [bloʊn] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It was blown dozens of times along the mountain .
它 曾是 吹 几十个 的 时代 沿着 这 山 .

沿山吹数十遍。

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][hæŋ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [lɜ:rn] [ðɪs] [ˈtʃu:] [ˈdaiələkt] .
They then ordered the Han soldiers to learn this Chu dialect .
他们 然后 订购 这 韩 士兵 到 学习 这 楚 方言 .

又令汉卒学此楚声，

[sɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈeniwər] .
Sing it anywhere .
唱歌 它 任何地方 .

随处歌之。

[mɔ:ˈroʊvər] , [wen] [ðə; ðɪ] [naɪt] [ɪz] [stiɪl] [ænd; ənd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Moreover , when the night is still and late at night ,
而且 , 什么时候 这 夜晚 是 仍然 和 晚的 在 夜晚 ,

况当夜静更阑之时，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɪz] [ˈmɔ:rnʃ(ə)] .
The sound is mournful .
这 声音 是 悲哀 .

音韵凄楚，

[moʊst] [proʊn] [tu:; tə] [ˈsædnəs] .
Most prone to sadness .
最多 易于 到 悲伤 .

最能悲感。

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [waɪnd] [brɔ:t] [teɪrz] [tu:; tə] [ˈevri:wənz] [aɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtʃu:] [kæmp] .
The sound of the wind brought tears to everyone's eyes in the Chu camp .
这 声音 的 这 风 带来 眼泪 到 每个人的 眼睛 在 这 楚 营 .

吹得楚营中人人涕泣，

[ˈevriwʌŋ] [felt] [ˈhɑ:rtbroʊkən] .
Everyone felt heartbroken .
每个人 毛毡 肠断 .

个个心酸。

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [terz] [ʌv; əv][ɪ'moʊʃ(ə)n] .

At first , it was just tears of emotion .
在 第一的 , 它 曾是 只是 眼泪 的 情感 .

初时尚自流泪情切而已,

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] ,

After listening ,
后 聆听 ,

既听之后,

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [ˈriːəlaɪz] . . .

The more I think about it , the more I realize . . .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 我 意识到 . . .

越思越想,

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [griːf] [ænd; ənd] [dɪ'stres] .

Then he was filled with grief and distress .
然后 他 曾是 已填 和 悲伤 和 痛苦 .

遂悲切烦恼,

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ðen] [sed] :

Each person then said :
每个 人 然后 说 :

各人便道:

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] [ˈbiːɪŋ] [sent] [daʊn] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] . "

" This must be a celestial being sent down from heaven . "
" 这 必须 是 一个 天体 存在 发送 向下 从 天堂 . "

“此必是天遣神仙下降,

[seɪv] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] !

Save our lives !
节省 我们的 生活 !

救我等性命,

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [fluːt] [wʌz; wəz] [pleɪd] .

Therefore , this flute was played .
所以 , 这 长笛 曾是 玩 .

故使吹此洞箫,

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [juː 'es][tuː; tə] [fliː] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .

They wanted us to flee for our lives .
他们 通缉 我们 到 逃跑 为了 我们的 生活 .

欲我等逃命。

[ɪf] [wiː; wi] [ɪn'dɔːr] ['hʌŋɡər] [ænd; ənd][kəʊld] . . .

If we endure hunger and cold . . .
如果 我们 忍受 饥饿 和 寒冷的 . . .

我等若忍饥受寒,

[dɪ'fend] [ðɪs] ['emptɪ] [kæmp] ,

Defend this empty camp ,
保卫 这 空的 营 ,

守此空营,

[ɪf] [ðə; ði][hæŋ] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ɪn] . . .

If the Han soldiers were to charge in . . .
如果 这 韩 士兵 是 到 收费 在 . . .

倘汉兵一冲杀来,

[deɪz] [ʌv; əv] ['hʌŋɡər] ,

Days of hunger ,
天 的 饥饿 ,

连日饥饿,

[nɒʊ] ['mætər] [həʊ] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [rɪ'zɪst] , [ɪts] [ɔːl] [duːm] [ænd; ənd] [deθ] .
No matter how you try to resist , it's all doom and death .
不 事情 如何 你 尝试 到 抵抗 , 它是全部 厄运 和 死亡 .
如何抵挡俱是死数,

[ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪf]
Parents and wife
父母 和 妻子
父母妻子,

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [miːt] .
They must not meet .
他们 必须 不是 见面 .
不得见面,

[bʌt; bət] ['ɪznt] [ðæt] ['gəʊɪŋ] [ə'geɪnst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
But isn't that going against the will of Heaven ?
但 不是 那 去 反对 这 将要 的 天堂 ?
却不是逆上天之意?

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [braɪt] ['muːnlaɪt] ?
Why not take advantage of this bright moonlight ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 明亮的 月光 ?
莫若乘此月明之际,

[ðeɪ] [fled] ['ɜːrli] .
They fled early .
他们 逃亡 早期的 .
早早逃走。

[ɪf] [ðə; ði][hæɪn]['soʊldʒərz] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] ,
If the Han soldiers capture them ,
如果 这 韩 士兵 捕获 他们 ,
倘汉兵捉住,

[ðen] [hiː; hi] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæɪn] .
Then he met the King of Han .
然后 他 遇见 这 国王 的 韩 .
就见汉王,

[ˌbi i 'aɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃuː] [kæmp][hæd; həd][nɒʊ] [fuːd] .
Bei said that the Chu camp had no food .
贝 说 那 这 楚 营 有 不 食物 .
备说楚营无粮,

[ʌn'ɛɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] ['hʌŋgər] ,
Unable to bear the hunger ,
无法 到 熊 这 饥饿 ,
饥饿难忍,

[ðə; ði][hæɪn]['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)l] [ə'geɪn] .
The Han army was powerful again .
这 韩 军队 曾是 强大的 再次 .
又见汉兵势重,

[fɪr] [ʌv; əv][sər'vaɪv(ə)l]
Fear of survival
害怕 的 生存
恐难逃生,

[aɪ'd] ['ræðər] [wiː; wi][ɔːl] [goʊ][ˈaʊər; ɑːr] ['seprət] [weɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] ['hoʊmtaʊn] .
I'd rather we all go our separate ways and return to our hometowns .
ID 相当 我们 全部 去 我们的 分离 方式 和 返回 到 我们的 家乡 .
情愿各散回乡,

[tu:; tə] [mi:t] [wʌnz] [ˈperənts]
To meet one's parents
到 见面 一个人的 父母

以见父母，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈsi:tʃ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
I humbly beseech Your Majesty ,
我 谦卑地 恳求 你的 威严 ,

哀告大王，

[pli:z] [grænt] [pərˈmɪ(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈli:s] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] .
Please grant permission to release the animals .
请 授予 允许 到 发布 这 动物 .

乞赐放生。

[aɪ] [bɪˈli:v] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t][hɑ:rm][ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] .
I believe that the King of Han is benevolent and will not harm our lives .
我 相信 那 这 国王 的 韩 是 仁慈 和 将要 不是 伤害 我们的 生活 .

料汉王仁德必不害我等性命，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈdaɪŋ] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:rd] ?
Isn't that better than dying a violent death by the sword ?
不是 那 更好的 比 垂死 一个 暴力 死亡 经过 这 剑 ?

岂不强似横死刀剑之下？ ”

[ðə; ði] [gru:p] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
The group had reached a decision .
这 团体 有 达到 一个 决定 .

众人商议已定，

[i:tʃ] [ˈbʌnd(ə)][ʌv; əv] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
Each bundle of luggage ,
每个 捆 的 行李 ,

各束行李，

[nɑ:t] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Not under the orders of the generals ,
不是 在下面 这 订单 的 这 将军们 ,

不由诸将号令，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈskætərd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
They all scattered in a panic .
他们 全部 疏散 在 一个 恐慌 .

一哄都散，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə][hæŋ] .
They scattered and fled to Han .
他们 疏散 和 逃亡 到 韩 .

四散奔汉。

[bɪˈfɔ:r] [lɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈsaɪplz] ,
Eight thousand disciples ,
八 千 门徒 ,

八千子弟，

[ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [i:tʃ] [bəˈtæliən] ,
Soldiers of each battalion ,
士兵 的 每个 营 ,

各营军士，

[ɛrt] [ɔ:r] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ɑ:r; ər] ['skætərd] .
Eight or nine out of ten are scattered .

八 或者 九 出去 的 十 是 疏散

十散八九。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [pə'tɪ(ə)n] [ðə; ði] ['oʊvərbɔ:rd] .
The generals wanted to petition the Overlord .

这 将军们 通缉 到 请愿 这 霸王

诸将欲奏霸王，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [tu:'tu:] : - [eɪ 'em] .
It was around 2 : 00 AM .

它 曾是 大约 2 : - 是

此时方二更时分，

[ðə; ði] ['hedʒəmən] [ænd; ənd] ['kɑ:nsɔ:rt] [ju] [slept] [tə'geðər] .
The Hegemon and Consort Yu slept together .

这 霸主 和 配偶 于 睡着了 一起

霸王与虞姬寝熟，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [æsk] .
I dare not ask .

我 敢 不是 问

不敢启请。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] :
The generals discussed the matter :

这 将军们 讨论 这 事情

诸将计议：

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [hæv; həv] [dɪ'spɜ:rst] .
The three armies have dispersed .

这 三 军队 有 分散的

“三军已散，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['oʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv] [ju: 'es] .
There were only about a thousand of us .

那里 是 仅有的 关于 一个 千 的 我们

止我等千余人，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [faɪndz] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] ['empti] ,
If the King of Han finds the Chu camp empty ,

如果 这 国王 的 韩 发现 这 楚 营 空的 ,

倘汉王探看楚营空虚，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frəm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
They attacked from all sides .

他们 遭到攻击 从 全部 侧面

四边攻杀进来，

[ðə; ði] ['oʊvərbɔ:rd] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
The Overlord was captured .

这 霸王 曾是 捕获

霸王被擒，

[ʼaʊər; ɑ:r] [laɪvz; lɪvz] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn] ['deɪndʒər] .
Our lives are also in danger .

我们的 生活 是 还 在 危险

我等性命亦难自保。

[ɪts] ['betər] [tu;; tə] [blend] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fli:ɪŋ] [kraʊd] .
It's better to blend in with the fleeing crowd .

它是 更好的 到 混合 在 和 这 逃离 人群

不若杂在众人逃走之中，

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [wʌn] ['kænə:t] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [wʌn][frʌm; frəm] [ə'hʌðər] .
In the night , one cannot distinguish one from another .
在 这 夜晚 , 一 不能 区分 一 从 其他 .
夜晚不辨彼此，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,
得出重围，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [wʌns] [mɔ:r]
To avenge the overlord once more
到 报仇 这 霸王 一次 更多的
再与霸王报仇，

[ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
There is still a way out .
那里 是 仍然 一个 方式 出去 .
还有生路。

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə][daɪ] [ə,b:ŋ'saɪd] [ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] . . .
If we were to die alongside the Overlord . . .
如果 我们 是 到 死 旁边 这 霸王 . . .
若同霸王一时受死，

[sɪns] [laɪf][ɪz][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Since life is of no benefit to the country ,
自从 生活 是 的 不 益处 到 这 国家 ,
生既无益于国家，

['i:v(ə)ŋ][ɪn] [deθ] , [wʌn] [dɪ'keɪz] [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [tri:z] .
Even in death , one decays along with the grass and trees .
甚至 在 死亡 , 一 衰变 沿着 和 这 草 和 树木 .
死亦与草木同朽矣，

['ɪznt] [ðæt] [ɪn'kredəbli] ['fu:lɪ] ?
Isn't that incredibly foolish ?
不是 那 难以置信 愚蠢 ?
岂非愚之甚耶？ ”

[dʒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中塙 梅 说 :
钟离昧曰：

" [wʌt] [ju:; jʊ][ɔ:l] [seɪ] [ɪz] ['veri] [tru:] . "
" **What you all say is very true .** "
" 什么 你 全部 说 是 非常 真的 . "
“诸君之言甚当。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
The generals then abandoned their horses .
这 将军们 然后 弃 他们的 马匹 .
众将遂弃马，

[i:tʃ] ['bʌnd(ə)][ʌv; əv] ['lʌɡɪdʒ] ,
Each bundle of luggage ,
每个 捆 的 行李 ,
各束行装，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [fled] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['soʊldʒərz] .
He also fled with the other soldiers .
他 还 逃亡 和 这 其他 士兵 .
亦同众军士逃走。

[ˈoʊnli] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiːˈoʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Only Xiang Bo thought to himself :
仅有的 向 波 想法 到 他自己 :

惟项伯自思：

" [aɪ] [wʌns] [seɪvd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [frʌm; frəm] [deθ] [æt; ət] [hɒŋjæn] [ˈrɪvər] . "
" I once saved Zhang Liang from death at Hongyan River . "
" 我 一次 已保存 张 梁 从 死亡 在 洪岩 河 . "

“我昔日鸿雁川曾救张良一死，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːlsou] [ˈmærid] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] .
She also married the King of Han .
她 还 已婚 这 国王 的 韩 .

又与汉王结为婚姻，

[waɪ] [nɑːt][goʊ][ænd; ənd] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] ?
Why not go and seek refuge with Zhang Liang ?
为什么 不是 去 和 寻找 避难所 和 张 梁 ?

何不往投张良，

[rɪˈkwestɪŋ, riːˈkwestɪŋ][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] .
Requesting an audience with the King of Han
请求 一个 观众 和 这 国王 的 韩

求见汉王，

[ðeɪ] [stiɪ] [meɪnˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈfæməliz] .
They still maintained a friendly relationship between the two families .
他们 仍然 维持 一个 友好的 关系 之间 这 二 家庭 .

仍结二姓之好，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪ(ə)l] [ʌv; əv] [ˈmɑːrkwɪs] .
He was granted the title of Marquis .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 .

封拜为侯，

[wɪˈðəʊt] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈfæməli] [ˈlɪniɪdʒ] ,
Without losing the Chu family lineage ,
没有 输 这 楚 家庭 血统 ,

不失楚家之后，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈsækrɪfaisɪz] [kənˈtɪnjuːd] [ˌʌŋˌɪntəˈrʌptɪd] .
The ancestral sacrifices continued uninterrupted .
这 祖先的 牺牲 持续 不间断 .

庶宗祀不绝，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈwʌndərf(ə)l] !
Isn't that wonderful !
不是 那 精彩的 !

岂不美乎！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪˈæŋz] [kæmp] .
He then drew his sword and went to inquire about Zhang Liang's camp .
他 然后 画 他的 剑 和 去 到 查询 关于 张 梁氏 营 .

遂仗剑寻问张良营寨。

[ðer; ðər] [ɪz] [dʒəu] [læn] ,
There is Zhou Lan ,
那里 是 周 兰 ,

有周兰、

[ˈhwaːn][ænd; ənd] [ˈtʃuː] , [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] , [sed] :
Huan and Chu , the two generals , said :
欢 和 楚 , 这 二 将军们 , 说 :

桓楚二将曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði]['feɪvər] [ʃoʊn] [tuː; tə][juː 'es][baɪ][ðə; ði]['oʊvərɔːrd] . "
" **We are deeply grateful for the favor shown to us by the Overlord** . "
" 我们 是 深 感激的 为了 这 偏爱 所示 到 我们 经过 这 霸王 . "

“我等受霸王知遇之恩，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] ['kænɒ:t] [ber] [tuː; tə] [liːv] .
Even in death , I cannot bear to leave .
甚至 在 死亡 , 我 不能 熊 到 离开 .

虽死不忍舍去。

[ðoʊz] ['piːp(ə)] [wɜːr; wər][ɔːl] ['ɡriːdi] [fɔːr; fər][laɪf][ænd; ənd][ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
Those people were all greedy for life and afraid of death .
那些 人们 是 全部 贪婪的 为了 生活 和 害怕的 的 死亡 .

彼众人皆是贪生惧死，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['klevər] [wei] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] [aɪ 'tiː] .
It is a clever way of saying it .
它 是 一个 聪明的 方式 的 说 它 .

假为巧说，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɜːrs] [ðæn; ðən][pɪgz] , [dɔːgz] , [ænd; ənd] [biːsts] !
They are worse than pigs , dogs , and beasts !
他们 是 更糟 比 猪 , 狗 , 和 野兽 !

猪狗禽兽不如也！

[ɪts] [nɑːt] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

岂足挂齿？

[wiː; wi][hæv; həv] ['ɡæðərd] [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
We have gathered the Chu soldiers .
我们 有 聚集 这 楚 士兵 .

我等纠聚楚卒，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)] .
There were more than 800 people .
那里 是 更多的 比 - 人们 .

见有八百余人，

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] ,
Defend the central army ,
保卫 这 中央 军队 ,

守定中军，

[ˈɜːrdʒəntli] [beg][ðə; ði] [lɔːrd] [tuː; tə] [ə'weɪkən] .
urgently beg the Lord to awaken .
紧急 求 这 主 到 觉醒 .

急请主上醒来，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt][æt; ət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They charged out at the cost of their lives .
他们 带电 出去 在 这 成本 的 他们的 生活 .

舍死冲杀出去，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ə'nʌðər] [ə'tempt] .
In order to carry out another attempt .
在 命令 到 携带 出去 其他 试图 .

以图再举。

[ɪf] ['hev(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [bles] ['tʃuː]
If Heaven does not bless Chu
如果 天堂 做 不是 保佑 楚

若天不佑楚，

[ɔːr] [pəɹ'hæps] [ðə; ði] ['oʊvəɹɔːrd] [met] [wið; wiθ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
Or perhaps the overlord met with misfortune .
或者 也许 这 霸王 遇见 和 不幸 .
或霸王遇难，

[wiː; wi] [wɪl] [daɪ] [tə'geðər] .
We will die together .
我们 将要 死 一起 .
我等一同赴死，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɔːrn] , [ðə; ði] ['ruːlər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekts] ['gæðəd] [tə'geðər] .
When they were born , the ruler and his subjects gathered together .
什么时候 他们 是 出生 , 这 统治者 和 他的 主题 聚集 一起 .
生则君臣相聚一处，

['iːv(ə)n] [ɪn] [deθ] , [ðə; ði] [soʊl] [rɪ'meɪnz] [ɪn'seprəbl] .
Even in death , the soul remains inseparable .
甚至 在 死亡 , 这 灵魂 遗迹 形影不离 .
死则魂魄亦不相离，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ə; eɪ] [mæn] [dʌz] ! "
This is what a man does ! "
这 是 什么 一个 男人 做 ! "
乃大丈夫之所为也！ "

[ðə; ði] [tuː] [stʊd] [ə'loʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
The two stood alone outside the tent .
这 二 站立 独自的 外部 这 帐篷 .
二人独立帐外，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [reɪt] [wʌz; wəz] - ['tʃuː] ['soʊldʒərz] .
The reward rate was 800 Chu soldiers .
这 报酬 速度 曾是 - 楚 士兵 .
奖率八百楚卒，

[gɑːrd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .
Guard the village gate .
警卫 这 村庄 门 .
守住寨门。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['tʃuː] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['dʒenrəlz] ,
Meanwhile , the Chu soldiers and their generals ,
同时 , 这 楚 士兵 和 他们的 将军们 ,
却说楚兵并诸将，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ə; eɪ] ['mɪljən] [hæn] ['soʊldʒərz]
At this time , a million Han soldiers
在 这 时间 , 一个 百万 韩 士兵
当此百万汉兵，

[haʊ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ?
How to escape ?
如何 到 逃脱 ?
如何逃走？

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [wen] [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] [wið; wiθ] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
Because it was when Han Xin was playing the flute with Zhang Liang ,
因为 它 曾是 什么时候 韩 新 曾是 玩耍 这 长笛 和 张 梁 ,
因是韩信于张良方吹箫之时，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [gwaːn] [ʃɪŋ] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [kæmps] .
He then instructed Guan Ying to relay the message to all the camps .
他 然后 指示 关 英 到 中继 这 信息 到 全部 这 营地 .
即吩咐灌婴传令说与各营，

[wen] [ðə; ði] ['tʃu:] ['soʊldʒərz] ['skætərd] ,
When the Chu soldiers scattered ,

什么时候 这 楚 士兵 疏散 ,

待楚卒四散之时，

[let] [him; ɪm] [ɪ'skeɪp] .
Let him escape .

让 他 逃脱 .

任从逃走，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi; bi] [stɔ:pt] .
It cannot be stopped .

它 不能 是 停止 .

不可拦阻。

[ðʌs] , [ði:z] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [keɪ'ɑ:tɪk] ['ɑ:rmɪ] .
Thus , these generals were mixed in with the chaotic army .

因此 , 这些 将军们 是 混合 在 和 这 混乱 军队 .

以此众将杂于乱军中，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:lsoʊ] ['eɪb(ə)] [tu; tə] [ɪ'skeɪp] .
They were also able to escape .

他们 是 还 有能力的 到 逃脱 .

亦得逃走，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
They then broke through the encirclement .

他们 然后 打破 通过 这 包围 .

遂出重围。

[ðer; ðər][ɪz][dʒəu] [læn] ,
There is Zhou Lan ,

那里 是 周 兰 ,

有周兰、

['hwɑ:n] ['tʃu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [rʌʃ] [tu; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu; tə][ðə; ði] ['hedʒəməʊn] ,
Huan Chu was about to rush to report to the Hegemon ,

欢 楚 曾是 关于 到 匆忙 到 报告 到 这 霸主 ,

桓楚正欲飞报霸王，

[ðə; ði]['oʊvərɔ:b:rd][hæz; həz] [ə'weɪkənd] .
The Overlord has awakened .

这 霸王 有 觉醒 .

霸王已醒，

[hi; hi] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][gɑ:t] [ʌp] .
He put on his clothes and got up .

他 放 在 他的 衣服 和 得到 向上 .

披衣而起，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɔ:r] [wɔ:lz] ,
Looking around the four walls ,

寻找 大约 这 四 墙壁 ,

观望四壁，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :

他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

乃大惊曰：

" [hæv; həv][ðə; ði][hæŋ] [ɔ:l] ['kɒŋkəd] ['tʃu:] ? "
" Have the Han all conquered Chu ? "

" 有 这 韩 全部 征服 楚 ? "

“汉皆已得楚乎？

[ˈwaɪ] [ɑːr; əɹ][ðer; ðər][soʊ] [ˈtʃuː] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] ?

Why are there so few people from Chu ?
为什么 是 那里 所以 很少 人们 从 楚 ？

是何楚人之少也？ ”

[ˈdʒəu] [læn] ,

Zhou Lan ,
周 兰 ,

周兰、

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] , [ˈseɪɪŋ] :

Huan Chu rushed to the tent and wept bitterly , saying :
欢 楚 匆忙 到 这 帐篷 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

桓楚急到帐下悲泣曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [trɪkt] [baɪ] [hæn] [ˈɪn] . "

" The Chu army was tricked by Han Xin . "
" 这 楚 军队 曾是 被骗了 经过 韩 新 : "

“楚兵被韩信用计，

[ˈpleɪɪŋ] [keɪv] [fluːts] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,

Playing cave flutes all over the mountain ,
玩耍 洞穴 长笛 全部 超过 这 山 ,

遍山吹洞箫数阕，

[bloʊ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [truːps] ,

Blow away the Chu troops ,
吹 离开 这 楚 军队 ,

吹散楚兵，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈperɪft] .

All the generals also perished .
全部 这 将军们 还 遇难 :

诸将亦皆亡去。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ˌjuː ˈes] [ˈgæðərd] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] ,

Only the two of us gathered the Chu soldiers ,
仅有的 这 二 的 我们 聚集 这 楚 士兵 ,

惟臣二人纠聚楚卒，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)]

More than 800 people
更多的 比 - 人们

止八百余人，

[aɪ] [əˈweɪt] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [kəˈmænd] .

I await Your Majesty's command .
我 等待 你的 陛下 的 命令 :

听候陛下。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [keɪˈɑːtɪk] [taɪm] . . .

Your Majesty should take advantage of this chaotic time . . .
你的 威严 应该 拿 优势 的 这 混乱 时间 : . . .

陛下正当乘此横乱之时，

[tɒŋ] [ˈtʃɛn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rʌft] [aʊt] [ɪn] [heɪst] .

Tong Chen and the others rushed out in haste .
童 陈 和 这 其他的 匆忙 出去 在 匆忙 :

同臣等急冲杀出去，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪl] [ˈpɔːsəb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ɪnˈsɜːrklmənt] .

It is still possible to escape this encirclement .
它 是 仍然 可能的 到 逃脱 这 包围 :

尚可脱此重围，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp][wʌz; wəz] [ˈempti] .
The Han soldiers knew that the Chu camp was empty .
这 韩 士兵 知道 那 这 楚 营 曾是 空的 .

汉兵知楚营空虚，

[koʊˈɑ:pərətɪv] [əˈtæk] ,
Cooperative attack ,
合作社 攻击 ,

协力攻击，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [smɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [fju:] .
The army was small and the generals were few .
这 军队 曾是 小的 和 这 将军们 是 很少 .

兵微将寡，

[haʊ] [kæŋ; kən][wi;; wi] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The Overlord heard this ,
这 霸王 听到 这 ,

霸王闻说，

[terz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

泪下数行，

[hi;; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp][tu;; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tu;; tə] [ju] [dʒɪ] .
He then entered the rear camp to bid farewell to Yu Ji .
他 然后 进入 这 后部 营 到 出价 告别 到 于 季 .

遂入后营来别虞姬。

[wʌt] [ɪf] [wi;; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˌferˈwel] [tu;; tə] [ju] [dʒɪ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [tent]
Chapter 83 Farewell to Yu Ji Under the King's Tent
章 - 告别 到 于 季 在下面 这 国王学院 帐篷

第八十三回 霸王帐下别虞姬

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔ:l] [ˈskætərd] .
Meanwhile , Xiang Yu saw that the Chu soldiers had all scattered .
同时 , 向 于 锯 那 这 楚 士兵 有 全部 疏散 .

却说霸王见楚兵皆散，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , [ˈoʊnli][dʒəu] [læn] . . .
Among the soldiers , only Zhou Lan . . .
之中 这 士兵 , 仅有的 周 兰 . . .

将士惟有周兰、

[ˈhwa:n][ænd; ənd] [ˈtʃu:] ,
Huan and Chu ,
欢 和 楚 ,

桓楚二人，

[ˈaɪsələtɪd][ænd; ənd] [wi:k]
isolated and weak
孤立 和 虚弱的

势孤力弱，

[ˈterz] [ˈstri:mɪd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears streamed down my face without my noticing .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 没有 我的 注意到 .

不觉泪下数行，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] , [hi:; hi] [saɪd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Returning to his tent , he sighed deeply and said :
返回 到 他的 帐篷 , 他 叹了口气 深 和 说 :

回到帐中长叹曰：

" [ɪz] [ˈhev(ə)n] [fəˈseɪkɪŋ] [em ˈi:] ? "
" Is Heaven forsaking me ? "
" 是 天堂 放弃 我 ? "

“天其亡我乎？ ”

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm][ˈɔ:lsəʊ] [wept] .
Those around them also wept .
那些 大约 他们 还 哭泣 .

左右亦皆泣下，

[nəʊ][wʌn] [dɜ:d] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] .
No one dared to look up .
不 一 敢于 到 看 向上 .

莫敢仰视。

[ju] [dʒɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [æskt] :
Yu Ji hurriedly got up and asked :
于 季 匆匆 得到 向上 和 问 :

虞姬急起而问曰：

[waɪ] [ɪz][jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] [ˈwi:pɪŋ] [soʊ] [ˈbɪtərli] ?
Why is Your Majesty weeping so bitterly ?
为什么 是 你的 威严 哭泣 所以 苦涩地 ?

“陛下何乃悲泣如此？ ”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[ðə; ðɪ] [ˈtʃu:] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv][ɔ:l] [dɪˈspɜ:rst] .
The Chu soldiers have all dispersed .
这 楚 士兵 有 全部 分散的 .

“楚兵将士俱已散去，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][hæŋ] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [əˈtækɪŋ] [ænd; ənd] [bɪˈsi:dʒɪŋ] [ju: ˈes] [ˈveri] [ˈɜ:rdʒəntli] ,
Seeing that the Han troops are attacking and besieging us very urgently ,
看到 那 这 韩 军队 是 攻击 和 围攻 我们 非常 紧急 ,

见今汉兵攻围甚急，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [li:v] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] .
I want to leave you and charge out .
我 想 到 离开 你 和 收费 出去 .

我欲辞汝冲杀出去，

[ˈtɔːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜːrniŋ] [ɪn] [bed]
Tossing and turning in bed
抛掷 和 转弯 在 床

辗转反侧，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː][soʊ] [suːn] .
I can't bear to part with it so soon .
我 不能 熊 到 部分 和 它 所以 很快 .

不忍遽舍。

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪrz] [wiːv] [spent] [təˈgeðər] .
I think of the years we've spent together .
我 思考 的 这 年 我们已经 花费 一起 .

我思与汝相守数年以来，

[hæv; həv] [ˈnevər] [left] [juː; jʊ] , [deɪ] [ɔːr] [naɪt] .
have never left you , day or night .
有 绝不 左边 你 , 天 或者 夜晚 .

朝夕未尝暂离，

[ˈiːv(ə)n] [əˈmɪdst] [ə; eɪ][væst] [ˈɑːrmi] ,
Even amidst a vast army ,
甚至 在.....之中 一个 广阔的 军队 ,

虽千军万马之中，

[aɪ] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ][ɑːn][jər; jər] [ˈdʒɜːrni] .
I will accompany you on your journey .
我 将要 陪伴 你 在 你的 旅行 .

亦同汝相随而行。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈpɑːrtɪŋ] [frəm; frəm][juː; jʊ] [fərˈevər] ,
Now that I am parting from you forever ,
现在 那 我 是 离别 从 你 永远 ,

今一旦与汝长别，

[ə; eɪ] [ˈlɪŋgərɪŋ] [əˈfekʃ(ə)n]
A lingering affection
一个 挥之不去的 感情

恋恋之怀，

[ˈsædnəs] [welz] [ʌp] [ɪnˈsaɪd] .
Sadness wells up inside .
悲伤 水井 向上 里面 .

伤感于中，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnoʊtɪsɪŋ] !
Tears welled up without my noticing !
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 !

不觉泪下！ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [dʒɪ]
After hearing this , Yu Ji
后 听力 这 , 于 季

虞姬听罢，

[ðeɪ] [fel] [ˈsaɪlənt][ɪn] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [ˈprez(ə)ns] .
They fell silent in each other's presence .
他们 跌倒 沉默的 在 每个 其他的 在场 .

相向失声，

[hiː; hi] [tʃəʊkt] [ʌp][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He choked up for a long time .
他 窒息 向上 为了 一个 长的 时间 .

哽咽了半晌，

[hi:; hi] [ðen] [tɔʊld][ðə; ði][ˈoʊvərlɔ:rd] :
He then told the Overlord :
他 然后 讲述 这 霸王 :

遂告霸王曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:ɪ; fər][jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z][ˈfeɪvər] . "
" I am deeply grateful for Your Majesty's favor . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 偏爱 . "

“妾蒙陛下眷爱，

['di:pli] [ɪn'greɪvd] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl]
Deeply engraved in one's heart and soul

镂心刻骨，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [fər'get] [,aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
We must not forget it either .
我们 必须 不是 忘记 它 任何一个 :

亦不能忘。

[naʊ] , [ʌn'fɔ:rtənətli] , [wi:; wi][ɑ:r; ər] [kɔ:t] [ɪn] [ðɪs] ['kera:s][ænd; ənd] [ˌsepə'reɪʃn] .
Now , unfortunately , we are caught in this chaos and separation .
现在 , 很遗憾 , 我们 是 捕捉 在 这 混乱 和 分离 :

今不幸遭此乱离，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [li:v] [ˌem 'i:][ænd; ənd][goʊ] ['els,wer] .
Your Majesty wishes to leave me and go elsewhere .
你的 威严 愿望 到 离开 我 和 去 别处 :

陛下欲舍妾长往，

[maɪ] [hɑ:rt] [eɪks] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] [tɔ:rn] [ə'pɑ:rt] .
My heart aches as if it were being torn apart .
我的 心 疼痛 作为 如果 它 是 存在 撕裂 除 :

妾如刀割肝肠，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [pleɪs] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] ?
How could this place be tolerated ?
如何 可以 这 地方 是 容忍 ?

岂容这舍？ ”

[soʊ][hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] [sli:v] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊvərlɔ:rdz] [roʊb] ,
So he grabbed the sleeve of the Overlord's robe ,
所以 他 抓住 这 袖子 的 这 霸主的 长袍 ,

遂扯住霸王袍袖，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 :

泪珠满面，

[sɔ:ft] [vɔɪs] ,
soft voice ,
柔软的 嗓音 ,

柔声娇语，

['li:nɪŋ] [ə'genst] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Leaning against each other ,
倾斜 反对 每个 其他 ,

相偎相倚，

[ɪts] [soʊ][hɑ:rd][tu:; tə] [gɪv] [ʌp] .
It's so hard to give up .
它是 所以 难的 到 给 向上 :

甚难割舍。

[ðə; ði][ˈoʊvəlbɔ:rd] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pleɪs] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
The overlord then ordered his men to place wine in the tent .
这 霸王 然后 订购 他的 男人 到 地方 葡萄酒 在 这 帐篷 .
霸王遂命左右置酒帐中，

[hi:; hi] [dræŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He drank several cups with the princess .
他 喝 一些 杯子 和 这 公主 .
与姬饮数杯，

[hi:; hi] [ðen] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] :
He then composed a song :
他 然后 由 一个 歌曲 :
乃作歌曰：

[wɪð; wɪθ] [streŋθ] [tu:; tə] [ˌʌpˈru:t] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd][ˈspɪrɪt] [tu:; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
With strength to uproot mountains and spirit to cover the world ,
和 力量 到 铲除 山脉 和 精神 到 覆盖 这 世界 ,
力拔山兮气盖世，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz][nɔ:t] [raɪt] , [ænd; ənd][maɪ] [sti:d] [wɪl] [nɔ:t][goʊ] .
The time is not right , and my steed will not go .
这 时间 是 不是 正确的 , 和 我的 骏马 将要 不是 去 .
时不利兮骓不逝，

[maɪ] [sti:d] [wɪl] [nɔ:t][goʊ] ; [wʌt] [kæn; kən][aɪ][du:] ?
My steed will not go ; what can I do ?
我的 骏马 将要 不是 去 ; 什么 能 我 做 ?
骓不逝兮可奈何？

[ju] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ju] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [wʌt] [kæn; kən][aɪ][du:] ?
Yu Xi , Yu Xi , what can I do ?
于 习 , 于 习 , 什么 能 我 做 ?
虞兮虞兮奈若何！

[ˈæftər][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊvəlbɔ:rd] [ˈendɪd] ,
After the song of the Overlord ended ,
后 这 歌曲 的 这 霸王 结束 ,
霸王歌罢，

[hi:; hi] [ðen] [dræŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He then drank several cups with the princess .
他 然后 喝 一些 杯子 和 这 公主 .
复与姬饮数杯，

[ðen] [hi:; hi] [sæŋ] [ˈsevrəl] [mɔ:ɹ] [və:sɪz] .
Then he sang several more verses .
然后 他 唱 一些 更多的 诗句 .
又歌数阕。

[ju] [dʒi] [ðen] [riˈspɒndɪd] [ɪn][kaɪnd] :
Yu Ji then responded in kind :
于 季 然后 回应 在 种类 :
虞姬因而和之曰：

[ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:ɹmi] [hæz; hæz] [ɔ:ˈlredi] [si:zd] [ðə; ði][lənd] .
The Han army has already seized the land .
这 韩 军队 有 已经 查获 这 土地 .
汉兵已略地，

[biˈsɪdʒd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdʒ] ;
besieged on all sides ;
被围困 在 全部 侧面 ;
四面楚歌声；

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['spɪrɪt][ɪz]['broʊkən] .
The king's spirit is broken .
这 国王的 精神 是 破碎的 ；

大王意气尽，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [tʃi:p] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ?
How can I live a life as a cheap concubine ?
如何 能 我 居住 一个 生活 作为 一个 便宜的 妾 ？

贱妾何聊生？

[ðə; ði]['oʊvərɔ:b;rd][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kɑ:ŋkjubəɪn] [sæŋ] [ænd; ənd][dræŋk] [tə'geðər] .
The Overlord and his concubine sang and drank together .
这 霸王 和 他的 妾 唱 和 喝 一起 ；

霸王与姬唱和会饮，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ðə; ði] [fɪfθ] [wa:tʃ] .
It was already the fifth watch .
它 曾是 已经 这 第五 手表 ；

已五鼓矣。

[dʒəu][læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ；

周兰、

[ˈhwa:n] [tʃu:] ['ɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] :
Huan Chu urged him from outside the tent :
欢 楚 敦促 他 从 外部 这 帐篷 ；

桓楚在帐外促之曰：

" [ðə; ði][skaɪ] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [braɪt] ! "
" The sky will soon be bright ! "
" 这 天空 将要 很快 是 明亮的 ！ "

“天将明矣！

[jɔr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'pɑ:rt] [ɪ'mi:diətli] .
Your Majesty should depart immediately .
你的 威严 应该 离开 立即地 ；

陛下可急急起行。”

[ðə; ði]['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] [wept] [ə'gen] [æz; əz][hi:; hi][bɪd] [ˈferwel] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['kɑ:ŋkjubəɪn] , ['seɪɪŋ] :
The Hegemon - King wept again as he bid farewell to his concubine , saying :
这 霸主 - 国王 哭泣 再次 作为 他 出价 告别 到 他的 妾 , 说 ；

霸王复又泣而别姬曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] ! "
" I am about to depart ! "
" 我 是 关于 到 离开 ！ "

“吾将行矣！

[teɪk] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] .
Take care of yourself .
拿 关心 的 你自己 ；

汝当保重。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 ；

姬曰：

" [jɔr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz]['broʊkən] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] . "
" Your Majesty has broken through the encirclement . "
" 你的 威严 有 破碎的 通过 这 包围 ； "

“大王已出重围，

[wer] [ʃʊd; ʒəd] [aɪ] [pleɪs] [maɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] ?
Where should I place my concubine ?
在哪里 应该 我 地方 我的 妾 ？

置妾于何地？ ”

[ðə; ði] [ˈoʊvərɪbːrɪd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [jʊr; jər] [lʊks] , "
" Judging by your looks , "
" 评判 经过 你的 看起来 , "

“据汝姿色，

[wen] [ˈlʲuː] [bæŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When Liu Bang saw it ,
什么时候 刘 砰 锯 它 ,

刘邦见之，

[dɪˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
Decide to retain him .
决定 到 保持 他 .

决留用，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɔːt] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈeni] [ˈsɪriəs] [ˈɪndʒəri] .
It is not expected to cause any serious injury .
它 是 不是 预期的 到 原因 任何 严肃的 受伤 .

料不至杀伤也，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [nɔːt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lənd] ?
Why are you worried about not having a place to land ?
为什么 是 你 担心 关于 不是 拥有 一个 地方 到 土地 ？

汝何患其无地耶？ ”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [jʊr; jər] [ˈmædʒəstiːz] [kwiːn] . "
" I wish to become Your Majesty's queen . "
" 我 希望 到 变得 你的 陛下的 女王 . "

“妾愿随大王之后，

[mɪkst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Mixed among the troops ,
混合 之中 这 军队 ,

杂于众军中，

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [liːv] , [ðen] [liːv] .
If you can leave , then leave .
如果 你 能 离开 , 然后 离开 .

可出则出，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkænɔːt] [liːv] , [ðeɪ] [waɪ] [daɪ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [hɔːrs] .
If they cannot leave , they will die before the king's horse .
如果 他们 不能 离开 , 他们 将要 死 前 这 国王的 马 .

不可出则死于大王马前，

[ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
The spirit followed the king across the river .
这 精神 随后 这 国王 穿过 这 河 .

阴魂随大王过江，

[ˈberɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn]
Buried in his hometown
埋葬 在 他的 家乡

葬于故土，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [hɑ:rt] . "
" This is my heart . "
" 这 是 我的 心 . "

妾之心也。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔ:rd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] , "
" Among the ten thousand troops , "
" 之中 这 十 千 军队 , "

“万军之中，

[wɪð; wɪθ] [spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [ɪn] [frʌnt] ,
With spears and halberds in front ,
和 长矛 和 戟 在 正面 ,

戈戟在前，

[ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Soldiers surrounded them .
士兵 包围 他们 .

军士围绕，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ðɪ][ˈbreɪvəst] [der] [nɑ:t] [ædˈvæns] .
Even the bravest dare not advance .
甚至 这 最勇敢的 敢 不是 进步 .

骁勇尚不敢进，

[mɔ:ˈoʊvər] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] [əˈlʊrɪŋ] .
Moreover , you have always been charming and alluring .
而且 , 你 有 总是 到过 迷人 和 诱人 .

况汝从来娇媚，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈkænd:t] [raɪd] [ˈhɔ:rsɪz] .
And they cannot ride horses .
和 他们 不能 骑 马匹 .

又不能驰骑，

[ðə; ðɪ] [ˈbjʊ:ti] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ˈju:θfl] [feɪs] [wʌz; wəz] [lɔ:st] [ɪn] [veɪn] .
The beauty of her youthful face was lost in vain .
这 美丽 的 她 青春 脸 曾是 丢失的 在 徒劳 .

徒丧却花容，

[hæf] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ʌv; əv] [ju:θ]
Half a lifetime of youth
一半 一个 寿命 的 青年

半世青春，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

诚为可惜！ ”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [jɔː; jər]['mædʒəstiːz] [sɔːrd] . "

" **I wish to borrow Your Majesty's sword** . "

" 我 希望 到 借 你的 陛下的 剑 ； "

“愿借大王宝剑，

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubəɪn] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn] .

The concubine pretended to be a man .

这 妾 假装 到 是 一个 男人 ；

妾假装男子，

[ˈfɑːloʊɪŋ] ['kloʊsli] [br'haɪnd][ðə; ði] [kɪŋ] ,

Following closely behind the King ,

下列的 密切 在后面 这 国王 ；

紧随大王之后，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [get] [aʊt] . "

" **You must get out** . "

" 你 必须 得到 出去 ； "

务要出去。”

[ðə; ði]['oʊvərɒːrd] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːŋkjubəɪn] .

The Overlord then drew his sword and handed it to the concubine .

这 霸王 然后 画 他的 剑 和 递交 它 到 这 妾 ；

霸王遂拔宝剑递与姬，

[dʒi] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɜːr; hər][hænd] .

Ji took the sword in her hand .

季 采取 这 剑 在 她 手 ；

姬接剑在手，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

She wept and said :

她 哭泣 和 说 ；

泣而告曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] ['kaɪndnəs] , "

" **I am deeply grateful for the King's kindness** , "

" 我 是 深 感激的 为了 这 国王学院 仁慈 ； "

“妾受大王厚恩，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː; jər]['mædʒəsti] .

I have no way to repay Your Majesty .

我 有 不 方式 到 偿还 你的 威严 ；

无以报大王，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [ɡɪv] [ʌp] ['eni] ['ʌðər] [θɔːts] !

I'd rather die than give up any other thoughts !

ID 相当 死 比 给 向上 任何 其他 想法 ！

愿一死以绝他念！ ”

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [θroʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] .

He then committed suicide by cutting his own throat with a sword .

他 然后 坚定的 自杀 经过 切割 他的 自己的 喉 和 一个 剑 ；

遂一剑自刎而死。

[ðə; ði]['oʊvərɒːrd] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .

The overlord covered his face and wept bitterly .

这 霸王 涵盖 他的 脸 和 哭泣 苦涩地 ；

霸王掩面痛哭失声，

东西汉演义

第65/125页

[hiː; hi] [ˈnɪrli] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He nearly fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .

几于坠马。

[dʒəu] [læn] [ədˈvaɪzd] :
Zhou Lan advised :
周 兰 建议 :

周兰劝曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [praɪˈɔːrətaɪz][ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] . "
" Your Majesty should prioritize the well - being of the nation . "
" 你的 威严 应该 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 . "

“陛下当以天下为重，

[waɪ] [eɪ ˈem][aɪ][soʊ] [ˈhɑːrtbroʊkən] ?
Why am I so heartbroken ?
为什么 是 我 所以 肠断 ?

何自伤如此？ ”

[ju] [ziːkiː] [sɔː] [dʒi][daɪ] ,
Yu Ziqi saw Ji die ,
于 子琪 锯 季 死 ,

虞子期见姬死，

[hiː; hi] [ðen] [kræft] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [daɪd] .
He then crashed into the army and died .
他 然后 崩溃了 进入 这 军队 和 死亡 .

遂撞死军前。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [led] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv]
Meanwhile , the Hegemon - King led eight hundred Chu soldiers in the vanguard of
同时 , 这 霸主 - 国王 引领 八 百 楚 士兵 在 这 先锋 的
[ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
the battle .
这 战斗 .

且说霸王领八百楚兵冲杀头阵，

[gwaːn] [ˈɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [wei] .
Guan Ying immediately led his troops to block the way .
关 英 立即地 引领 他的 军队 到 堵塞 这 方式 .

灌婴即领本部人马拦阻。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [liːps] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [spɪr] [ɪn][hænd] .
The Overlord leaps on his horse , spear in hand .
这 霸王 跳跃 在 他的 马 , 矛 在 手 .

霸王跃马横枪，

[dəˈrektli; daɪˈrektli] [ədˈmɪnɪstər] [ðə; ði] [ɪnˈfjuːʒn] .
Directly administer the infusion .
直接地 管理 这 输液 .

直取灌婴，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战十余合，

[ˈjɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Ying was defeated and fled .
英 曾是 战败 和 逃亡 ；

婴乃败走。

[ðə; ði][ˈoʊvərɪbɔ:rd][dɪd][nɑ:t] [pərˈsu:] .
The overlord did not pursue .
这 霸王 做过 不是 追求 ；

霸王不取追赶，

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈpenətreɪtɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rkɪmənt] ,
Only by penetrating through the encirclement ,
仅有的 经过 渗透 通过 这 包围 ；

只径透重围，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈfɪrslɪ] ,
Fighting fiercely ,
斗争 激烈地 ；

奋力冲杀，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪðˈstænd] [ðem; ðəm] .
The Han soldiers could not withstand them .
这 韩 士兵 可以 不是 经受 他们 ；

汉兵不能抵当。

[gwɑ:n] [ˈjɪŋ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] [kæmp] .
Guan Ying rushed into the central army camp .
关 英 匆忙 进入 这 中央 军队 营 ；

灌婴急入中军，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ænd; ənd][hæŋ] [fɪn] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn] [ˈseprət] [pərˈsu:t] .
The King of Han and Han Xin led their troops in separate pursuit .
这 国王 的 韩 和 韩 新 引领 他们的 军队 在 分离 追逐 ；

汉王同韩信统大兵分头追袭，

[fæn] [ˈkwai] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [lɑ:rdʒ] [flæg][əˈtɑ:p][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Fan Kuai waved his large flag atop the mountain .
扇子 快 挥手 他的 大的 旗帜 顶部 这 山 ；

樊哙在山顶上麾动大旗，

[rɪˈkru:tɪŋ] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsoʊldʒərz]
Recruiting Eighth Route Army soldiers
招聘 第八 路线 军队 士兵

招八路人马，

[səˈraʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Surrounded on all sides .
包围 在 全部 侧面 ；

四面围绕。

[ˈkɑʊ][kæn; kən] [met] [dʒəu] [læn] ,
Cao Can met Zhou Lan ,
曹 能 遇见 周 兰 ；

有曹参正遇周兰、

[ˈhwɑ:n] [ˈtʃu:] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Huan Chu covered the rear .
欢 楚 涵盖 这 后部 ；

桓楚断后，

[hi; hi] [ˈhɜ:ɪdli] [led][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlju:][ˈdʒi:ə] ,
He hurriedly led his deputy general Liu Jia ,
他 匆匆 引领 他的 副 一般的 刘 贾 ；

急率副将刘贾、

[ˈwæŋ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] ,
Wang Sui ,
王 隋 ,

王燧、

[ˈdʒəʊ] [kŋ] ,
Zhou Cong ,
周 国会 ,

周从、

[li] [ˈfɛŋ] [blɑːkt] [ðer; ðər] [pæθ] .
Li Feng blocked their path .
李 冯 已屏蔽 他们的 小路 .

李封截住去路。

[ˈdʒəʊ] [læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ,

周兰、

[ˈhwaːn] [tʃuːz] [ˈɑːrmi] [kənˈsistɪd] [ʌv; əv][ˈoʊnli] [ˈtwenti] - [ɑːd] [ˈkævəlɪrɪmən] .
Huan Chu's army consisted of only twenty - odd cavalrymen .
欢 楚的 军队 由.....组成 的 仅有的 二十 - 奇怪的 骑兵 .

桓楚兵止有二十余骑，

[ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ɔːˈredi] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
The situation is already isolated .
这 情况 是 已经 孤立 .

势已孤立，

[ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] ,
Wanting to charge the enemy generals ,
想要 到 收费 这 敌人 将军们 ,

欲冲敌众将，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [səˈpɔːrt] ,
Unable to support ,
无法 到 支持 ,

力不能支，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃərd] [baɪ][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] .
They also feared being captured by Han soldiers .
他们 还 害怕 存在 捕获 经过 韩 士兵 .

又恐被汉兵所获，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

仰天长叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [ɔːl][aɪ][kæn; kən] . "
" I have done all I can . "
" 我 有 完毕 全部 我 能 . "

“臣力至此，

" [wiː; wi] [ˈkænɔːt] [səˈpɔːrt] [ðem; ðəm] ! "
" We cannot support them ! "
" 我们 不能 支持 他们 ! "

不能支也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][baɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He then committed suicide by drawing a knife .
他 然后 坚定的 自杀 经过 绘画 一个 刀 .

遂引刀自杀。

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔːləʊəz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
More than twenty of his followers were killed .
更多的 比 二十 的 他的 追随者 是 被杀 .
随从二十余人皆被害。

['liːvɪŋ] [ə'saɪd][dʒəʊ] [læn] ,
Leaving aside Zhou Lan ,
离开 旁边 周 兰 ,
不说周兰、

['hwaːn] ['tʃuː] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Huan Chu committed suicide .
欢 楚 坚定的 自杀 .
桓楚自杀。

['miːnwaɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['hɑːnz, 'hænz]['ɑːrmi] [splɪt] [ʌp] [tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] .
Meanwhile , the King of Han's army split up to pursue the Hegemon - King .
同时 , 这 国王 的 韩的 军队 分裂 向上 到 追求 这 霸主 - 国王 .
却说汉王大兵分头追赶霸王，

[ðə; ði]['oʊvərɒːrd] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
The Overlord fought his way through the encirclement .
这 霸王 战斗 他的 方式 通过 这 包围 .
霸王杀透重围，

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] ,
Rushing to the Huai River ,
冲刺 到 这 怀 河 ,
急奔淮河，

[tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
To the riverbank ,
到 这 河岸 ,
到河边，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ,
There is a small boat ,
那里 是 一个 小的 船 ,
有一小舟，

[mʊr] [nɪr] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Moor near the riverbank ,
泊 靠近 这 河岸 ,
泊近河岸，

[ðə; ði]['oʊvərɒːrd] [led] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The overlord led his soldiers to cross the river .
这 霸王 引领 他的 士兵 到 叉 这 河 .
霸王向军士撑驾渡河，

[ðə; ði] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk][wɜːr; wər] [ðen] ['riːɪn'steɪtɪd] .
The troops on the north bank were then reinstated .
这 军队 在 这 北 银行 是 然后 恢复 .
复将北岸军马，

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They crossed the river one after another .
他们 交叉 这 河 一 后 其他 .
陆续渡河，

[ðə; ði] [kaʊnt] [ʃoʊd] ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['raɪdərz] .
The count showed only a little over a hundred riders .
这 数数 显示 仅有的 一个 小的 超过 一个 百 骑手 .
计点止有百余骑。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsevrəl] [mɔːr] [maɪlz] ,
After walking several more miles ,
后 步行 一些 更多的 英里 ,

又走数里，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [jɪnlɪŋ] .
They then went to Yinling .
他们 然后 去 到 银铃 .

遂至阴陵，

[lɔːst] [ɑːn][ðə; ðɪ][oʊld] [pæθ] ,
Lost on the old path ,
丢失的 在 这 老的 小路 ,

迷失故道，

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ˈoʊnli] [stri:mz] [ˈflæŋkɪŋ] [ðə; ðɪ][roʊd] .
The overlord looked around and saw only streams flanking the road .
这 霸王 看起来 大约 和 锯 仅有的 溪流 侧翼 这 路 .

霸王四望俱是小溪夹路，

[dʌst] [roʊz] [ʌp][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [əˈgen] .
Dust rose up from all sides again .
灰尘 玫瑰 向上 从 全部 侧面 再次 .

又见四面尘土大起，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [rɪˈzaʊndɪd] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈhevəns] .
The sound of drums and gongs resounded through the heavens .
这 声音 的 鼓 和 锣 回荡着 通过 这 天 .

金鼓振天。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfɑːrmər][wʌz; wəz] [siːn] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈroʊdsaɪd] .
Suddenly , a farmer was seen by the roadside .
突然 , 一个 农民 曾是 已见 经过 这 路边 .

忽见一田父在道傍，

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] [æskt] :
The Overlord asked :
这 霸王 问 :

霸王问曰：

" [frʌm; frəm] [wer] [kæn; kən][wʌn][ɡoʊ][tuː; tə] ? "
" From where can one go to Jiangdong ? "
" 从 在哪里 能 一 去 到 江东 ? " "

“从何处可往江东去？ ”

[ðə; ðɪ][ˈfɑːrmər] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrdz][ˈɑːrmər][wʌz; wəz] [ʌnˈjuːzuəl] .
The farmer noticed that the overlord's armor was unusual .
这 农民 注意到 那 这 霸主的 盔甲 曾是 异常 .

田父见霸王甲冑异常，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] . "
" This must be a tyrant . "
" 这 必须 是 一个 暴君 . " "

“此必霸王也，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
He served as the governor of Pengcheng for several years .
他 服务 作为 这 州长 的 彭城 为了 一些 年 .

都彭城数年，

[ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [məˈræləti] [ˈɔ:lsoʊ][əˈfekts; ˈæf,ekts][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The lack of morality also affects the people .
这 缺少 的 道德 还 影响 这 人们 .

无德以及百姓，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ]
Specializing in killing
专业化 在 杀

专行杀戮，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈsʌfə] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] !
The people suffer as a result !
这 人们 遭受 作为 一个 结果 !

民受其害！

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ˈbi:ɪŋ] [pəˈsu:d] [baɪ][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] .
Now they are being pursued by Han soldiers .
现在 他们 是 存在 追击 经过 韩 士兵 .

今被汉兵追急，

[bɔ:st] [ɑ:n][ðə; ði][oʊld] [pæθ] ,
Lost on the old path ,
丢失的 在 这 老的 小路 ,

迷失故道，

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] .
I want to go to Jiangdong .
我 想 到 去 到 江东 .

欲往江东去，

[du:] [nɑ:t] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Do not point out the right path .
做 不是 观点 出去 这 正确的 小路 .

不可指说正路。”

[ðə; ði] [ˈfɑ:rmər] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [wɪˈðəʊt] [ˈænsər] .
The farmer pondered for a moment without answering .
这 农民 沉思 为了 一个 片刻 没有 回答 .

田父沉吟未答。

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] [æskt] [əˈgen] :
The Overlord asked again :
这 霸王 问 再次 :

霸王复又问曰：

" [ˈfɑ:ðər] [ˈfɑ:rmər] , [du:] [nɑ:t] [bi:; bi] [əˈfreɪd] . "
" **Father farmer , do not be afraid .** "
" 父亲 农民 , 做 不是 是 害怕的 . "

“田父勿得恐惧，

[aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] .
I am the Overlord .
我 是 这 霸王 .

我是霸王，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði][hæŋ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɪn] [pəˈsu:t] ,
Because the Han soldiers were in pursuit ,
因为 这 韩 士兵 是 在 追逐 ,

因汉兵追赶在后，

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd] [hed] [i:st] .
They wanted to cross the river and head east .
他们 通缉 到 叉 这 河 和 头 东方 .

欲渡江往江东去，

[bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][goʊ] .
But we don't know which way to go .
但 我们 不 知道 哪个 方式 到 去 .

但不知从何路可往？ ”

[ðə; ði][ˈfɑːrmər] [dɪˈsiːvd] [hɪm; ɪm][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The farmer deceived him because he was unaware of the situation .
这 农民 受骗 他 因为 他 曾是 不知情 的 这 情况 .

田父因欺其不知，

[hiː; hi] [ðen] [laɪd; liːd][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then lied to him , saying :
他 然后 撒谎了 到 他 , 说 :

即给之曰：

" [goʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] . "
" Go from the left . "
" 去 从 这 左边 . "

“当从左路而往。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [ðen] [tɜːrnd] [left] .
The overlord then turned left .
这 霸王 然后 转向 左边 .

霸王遂往左走，

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Before they had gone a mile ,
前 他们 有 已消失 一个 英里 ,

行未一里，

[træpt] [ɪn][ðə; ði] [swɑːmp] ,
Trapped in the swamp ,
被困 在 这 沼泽 ,

陷于泽中，

[ˈsevrəl] [ˈkænəːt] [goʊ] [aʊt] .
Several cannot go out .
一些 不能 去 出去 .

几不能出，

[ˈfɔːrtʃənətli] , - [wʌz; wəz][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [stiːd] .
Fortunately , Wuzhui was a magnificent steed .
幸运的是 , - 曾是 一个 壮丽 骏马 .

幸赖乌骓乃龙驹，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp] .
He leaped up .
他 跳跃 向上 .

一跃而起，

[ðeɪ] [ðen] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑːrʃlənd] .
They then emerged from the marshland .
他们 然后 出现 从 这 沼泽地 .

遂出泽中。

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [muːv] [ˈfɔːrwərd] .
Only then can we move forward .
仅有的 然后 能 我们 移动 向前 .

才然前进，

[ˈsʌd(ə)nli] , [jæŋ] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [əˈraɪvd] [fɜːrst] .
Suddenly , Yang Xi and his men arrived first .
突然 , 杨 习 和 他的 男人 到达的 第一的 .

忽见杨喜一枝人马先到，

[ðə; ði][ˈoʊvəlbɔ:rd] [nu:] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
The Overlord knew it was Yang Xi .
这 霸王 知道 它 曾是 杨 习 .
霸王知是杨喜，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
乃言曰：

" [aɪ][,ei ˈem] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd][maɪ] [hɔ:rs] [ɪz] [ˈwɪri] . "
" I am exhausted and my horse is weary . "
" 我 是 筋疲力尽的 和 我的 马 是 厌倦 . "
“吾今人困马乏，

[ðei] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn][ə; ei][lɑ:rdʒ] [swɑ:mp] .
They were trapped in a large swamp .
他们 是 被困 在 一个 大的 沼泽 .
又陷大泽中，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,
方才得出，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Unable to defeat the enemy ,
无法 到 击败 这 敌人 ,
力不能与敌，

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər][wɪð; wɪθ][,em ˈi:][fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [bæk] [ðen] .
You were with me for several years back then .
你 是 和 我 为了 一些 年 后退 然后 .
汝当时曾随我数年，

[waɪ] [nɑ:t] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:][tu:; tə] ?
Why not come with me to Jiangdong ?
为什么 不是 来 和 我 到 江东 ?
不若与吾同过江东，

[rɪˈɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .
再整兵马，

[aɪ] [hɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhʌʊshəʊldz] .
I hereby appoint you as Marquis of Ten Thousand Households .
我 特此 委 你 作为 侯爵 的 十 千 家庭 .
封汝为万户侯，

[ˈʃerɪŋ] [welθ]
Sharing wealth
分享 财富
共享富贵，

[waɪ] [tʃeɪs] [,em ˈi:][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hɪr] ?
Why chase me all the way here ?
为什么 追赶 我 全部 这 方式 这里 ?
何必追我至此？ ”

[jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Yang Xi said :
杨 习 说 :
杨喜曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑ:t] [hi:d] ['biəl] [əd'vaɪs] . "
" **The king does not heed loyal advice** . "
" 这 国王 做 不是 注意 忠诚 建议 : "

“大王不纳忠谏，

[nɑ:t] ['spəriŋ] [ðə; ði] ['tælənts]
Not sparing the talents
不是 节省 这 天赋

不惜贤士，

[ʌn'braɪdlɪd] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:ɪrəl] ,
Unbridled and immoral ,
不受约束的 和 不道德 ,

大肆无道，

[ænd; ənd][soʊ][,aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] .
And so it came to this .
和 所以 它 来了 到 这 :

遂至于此。

['i:v(ə)n] [ɪf] [wi;; wi] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Even if we cross the river ,
甚至 如果 我们 叉 这 河 ,

纵使过江，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t][['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ə'tʃi:vɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] .
Ultimately , they are not capable of achieving great things .
最终 , 他们 是 不是 有能力的 的 实现 伟大的 事物 :

终不足以成大事。

[aɪ][,eɪ 'em] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [naʊ] .
I am serving the Han Dynasty now .
我 是 服务 这 韩 王朝 现在 :

臣今事汉，

[ðeɪv] ['tru:li] [faʊnd] [ðer; ðər] ['mæstər] !
They've truly found their master !
他们有 真的 成立 他们的 掌握 !

真得其主矣！

['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] [hɪr] ,
Ordered to pursue them here ,
订购 到 追求 他们 这里 ,

奉命追至此，

[rɪ'membəriŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['kɪŋz] [əʊld][pæst] ,
Remembering the great king's old past ,
记住 这 伟大的 国王的 老的 过去的 ,

念大王故旧，

[aɪ] [der] [nɑ:t][bi;; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] .
I dare not be disrespectful .
我 敢 不是 是 不尊重 :

不敢无状，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [sə'rendərd] .
Fortunately , they surrendered .
幸运的是 , 他们 投降 :

幸即投降，

[ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
They met with the King of Han .
他们 遇见 和 这 国王 的 韩 :

同见汉王，

" [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði][noʊ'biləti] [brɪ'fɪtɪŋ] [ə; eɪ] [prɪns] . "

" **It does not diminish the nobility befitting a prince** . "

" 它 做 不是 减少 这 贵族 合适 一个 王子 . "

不失封王之贵。"

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

The overlord was furious .

这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət] [jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .

He raised his gun and charged straight at Yang Xi .

他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 杨 习 .

举枪直取杨喜，

[jæn] ['ʃi:'lai] [faɪts] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] .

Yang Xilai fights the Overlord .

杨 西来 战斗 这 霸王 .

杨喜来战霸王，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] ['oʊvər] .

The two horses crossed over .

这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[bəʊθ] ['weɪpənz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɪ'kwɪpmənt] [wɜ:r; wər] [ju:st] .

Both weapons and other equipment were used .

两个都 武器 和 其他 设备 是 用过的 .

兵器并举。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] ['læstɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 20th [taɪm] [ɪn]['taɪ'wɑ:n] .

The battle lasted until the 20th time in Taiwan .

这 战斗 持续 直到 这 20th 时间 在 台湾 .

战到二十回台，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [prest] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡʌn] .

The overlord pressed down on the gun .

这 霸王 按下 向下 在 这 枪 .

霸王按下枪，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [eɪmɪd] [aɪ 'ti:][æt; ət] [jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .

He raised his whip and aimed it at Yang Xi .

他 提高 他的 鞭 和 旨在 它 在 杨 习 .

举鞭望杨喜打来，

[æz; əz] [jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [dɑ:dʒd] ['kwɪkli] ,

As Yang Xi dodged quickly ,

作为 杨 习 躲避 迅速地 ,

杨喜急闪时，

[ə; eɪ] [wɪp] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [pleɪst] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [left] [ɑ:rm] .

A whip had already been placed on his left arm .

一个 鞭 有 已经 到过 放置 在 他的 左边 手臂 .

左臂上已着一鞭，

[nɑ:kt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs]

Knocked off his horse

敲门 离开 他的 马

打落下马，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .

The overlord was about to raise his gun .

这 霸王 曾是 关于 到 增加 他的 枪 .

霸王方欲举枪，

[θɹʌst] [ˈdaʊnwərdz] [əˈgen] .
Thrust downwards again .
推力 向下 再次 .

复往下刺，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [jæn] [wu:] [lɔːŋ] [əˈgoʊ] ,
There was Yang Wu long ago ,
那里 曾是 杨 吴 长的 前 ,

早有杨武、

[ˈwæŋ] [jiː] ,
Wang Yi ,
王 易 ,

王翼、

[ly:] [ʃen] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,

吕胜、

[ˈlʌ] - [əˈraɪvd] [təˈgeðər] .
Lu Matong arrived together .
鲁 - 到达的 一起 .

吕马通一齐俱到，

[ˈhelpɪŋ] [jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Helping Yang Xi mount his horse .
帮助 杨 习 山 他的 马 .

扶杨喜上马，

[rɪˈtri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] .
Retreat to the rear .
撤退 到 这 后部 .

退回后阵。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] .
The generals will face the overlord .
这 将军们 将要 脸 这 霸王 .

众将来敌霸王，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈklæʃt] .
The overlord and his generals clashed .
这 霸王 和 他的 将军们 冲突 .

霸王与从将交战，

[bɪˈhaɪnd] [ˈɪŋ] [buː] ,
Behind Ying Bu ,
在后面 英 布 ,

后面英布、

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] ,
Peng Yue ,
彭 岳 ,

彭越、

[ˈwæŋɡəlɪŋ]
Wangling
王岭

王陵、

[dʒəʊ] [biː ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They split up and surrounded them .
他们 分裂 向上 和 包围 他们 :

分头围绕上来。

[ðə; ði][ˈoʊvərɒ:bɜ:rd] [derd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
The overlord dared not linger in battle .
这 霸王 敢于 不是 萦绕 在 战斗 :

霸王不敢恋战，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They turned and headed towards the city .
他们 转向 和 标题 向 这 城市 :

兜转向城而走。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] [si:] [ðoʊz] [hu:] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] ,
Returning to see those who accompanied him ,
返回 到 看 那些 WHO 伴随 他 ,

回见相随者，

[ˈoʊnli] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈraɪdərz] [rɪ'meɪnd] .
Only twenty - eight riders remained .
仅有的 二十 - 八 骑手 剩余 :

止二十八骑，

[aɪ] [noʊ] [aɪ] [ˈkænə:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
I know I cannot escape the encirclement .
我 知道 我 不能 逃脱 这 包围 :

自度必不能得脱重围，

[aɪ] [felt] [ˈtaɪərd] [ə'gen] .
I felt tired again .
我 毛毡 疲劳的 再次 :

又觉身体困乏。

[æz; əz] [ˈdɑ:rkənəs] [fel] ,
As darkness fell ,
作为 黑暗 跌倒 ,

天渐昏黑，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [ˈhɪli] ,
The road is hilly ,
这 路 是 丘陵 ,

路小山多，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ə] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 :

树木丛杂，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [jɜ:; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [bɪn] [ˈtrævɪŋ] [fɔ:r; fər] [deɪz] [ɑ:n] [end] , " "
Your Majesty has been traveling for days on end , " "
" 你的 威严 有 到过 旅行 为了 天 在 结尾 , " "

“大王连日驱驰，

[nɑ:t] [ˈhævɪŋ] [ɪ:tn] [ðer; ðər] [fɪl] ,
Not having eaten their fill ,
不是 拥有 吃 他们的 充满 ,

未得饱食，

[jɔː; jəɪ][ˈmædʒəsti] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] [juː; jʊ] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] , [ˈiːv(ə)n][ˈʌntəˈlʌntu] [deθ] .
Your Majesty , we will follow you through thick and thin , even unto death .
你的 威严 , 我们 将要 跟随 你 通过 厚的 和 薄的 , 甚至 到 死亡 .
臣等随大王万死一生,

[ðeɪ] [ˈɔːləʊ][dɪd][nɑːt] [get] [ˈeni] [fuːd] .
They also did not get any food .
他们 还 做过 不是 得到 任何 食物 .

亦未得食,

[ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsɪz] [dɪd][nɑːt] [tʌtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈwɔːtə] [ɔːr] [græs] .
The horses did not touch the water or grass .
这 马匹 做过 不是 触碰 这 水 或者 草 .

马俱未沾水草,

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [dens] [ˈθɪkɪt] [ʌv; əv] [triːz]
Taking advantage of this dense thicket of trees
采取 优势 的 这 稠密 灌木丛 的 树木

乘此树木丛杂之中,

[ˈhæn] [ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Han soldiers surrounded them .
韩 士兵 包围 他们 .

汉兵围绕在外,

[ænd; ənd][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [roʊd] [ɪz] [ˈnæroʊ] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [triːz] ,
And because the road is narrow and there are many trees ,
和 因为 这 路 是 狭窄的 和 那里 是 许多 树木 ,

且因路狭树多,

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [ədˈvæns] [ˈheɪstɪli] .
They did not dare to advance hastily .
他们 做过 不是 敢 到 进步 草草 .

彼未敢遽进,

[jɔː; jəɪ][ˈmædʒəsti] [meɪ] [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] .
Your Majesty may go to the village in front .
你的 威严 可能 去 到 这 村庄 在 正面 .

大王可到前村,

[ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Looking for a house in a village .
寻找 为了 一个 房子 在 一个 村庄 .

寻一民舍,

[teɪk] [ə; eɪ][hæf] - [ˈaʊər] [breɪk] .
Take a half - hour break .
拿 一个 一半 - 小时 休息 .

暂歇半时,

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [gets] [laɪt] ,
When it gets light ,
什么时候 它 获得 光 ,

换到天明,

[ɪts] [ˈɪziə] [tuː; tə] [wɔːk] .
It's easier to walk .
它是 更轻松 到 走 .

方好行走。

[mɔːrˈoʊvər] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ][dɑːrk] ,
Moreover , it was so dark ,
而且 , 它 曾是 所以 黑暗的 ,

况如此昏黑,

[ɪf] [wiː; wi] [rʌ] ['fɔːrwərd] ,
If we rush forward ,
如果 我们 匆忙 向前 ,

倘或奔前进，

[streɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd] ['mɑːr]lənd]
strayed into the stream and marshland
迷路了 进入 这 溪流 和 沼泽地

误入溪泽中，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] [ɪg'zɔːstɪd] .
The men and horses were extremely exhausted .
这 男人 和 马匹 是 极其 筋疲力尽的 .

人马疲乏之甚，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈsɜːrt(ə)n] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] .
They were certain they could escape .
他们 是 肯定 他们 可以 逃脱 .

决能逃生。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[soʊ] [ðeɪ] ['sləʊli] [səːtʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [weɪ] .
So they slowly searched for a way .
所以 他们 缓慢地 搜索 为了 一个 方式 .

遂徐徐寻路。

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] ,
Looking out into the woods ,
寻找 出去 进入 这 树林 ,

遥望林木间，

['slɑɪtli] [lɪt] ,
Slightly lit ,
轻微地 点燃 ,

微露灯光，

['nəʊɪŋ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [haʊs] ,
Knowing it was someone else's house ,
会心 它 曾是 某人 其他人的 房子 ,

知是人家，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['fɔːrɪst] .
The overlord and his men arrived at the edge of the great forest .
这 霸王 和 他的 男人 到达的 在 这 边缘 的 这 伟大的 森林 .

霸王与众人及到大林边，

[nʊʊ] [laɪts] [wɜːr; wər][ˈvɪzəb(ə)] .
No lights were visible .
不 灯 是 可见的 .

不见灯光，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] ['eɪnʃənt] ['kɔːrtjɑːrd] .
There is only one ancient courtyard .
那里 是 仅有的 一 古老的 庭院 .

只有一古院。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [sed] :
The crowd then said :
这 人群 然后 说 :

众人便道：

" [wʌn] [kæn; kən][ˈɔːlsoʊ] [rest] [ˌtempəˈrerəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] . "

" **One can also rest temporarily in the courtyard** . "

" 一 能 还 休息 暂时地 在 这 庭院 . "

“院中亦可暂歇，

" [pliːz] [dɪsˈmaʊnt] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "

" **Please dismount , Your Majesty** . "

" 请 下马 , 你的 威严 . "

请大王下马。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [gert] .

The overlord arrived at the gate .

这 霸王 到达的 在 这 门 .

霸王到大门边，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɹv; əv] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔːtər][wʌz; wəz] [hɜːrd] .

Suddenly , the sound of flowing water was heard .

突然 , 这 声音 的 流动 水 曾是 听到 .

忽听潺潺水声，

[wen] [hiː; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [lʊk] ,

When he reined in his horse to look ,

什么时候 他 勒住 在 他的 马 到 看 ,

勒马看时，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [striːm] .

It is a stream .

它 是 一个 溪流 .

乃一道涧水，

[soʊ][hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈwɔːtər] .

So he spurred his horse forward to drink water .

所以 他 受到刺激 他的 马 向前 到 喝 水 .

遂策马近前饮水，

[əˈnʌðər] [ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .

Another soldier was ordered to . . .

其他 士兵 曾是 订购 到 . . .

又令一小卒，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [hiː; hi] [held] ,

With the precious sword he held ,

和 这 宝贵的 剑 他 握住 ,

将所持宝刀，

[ˈgraɪndɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [rɑːk] [baɪ][ðə; ði] [striːm] .

Grinding on a large rock by the stream .

研磨 在 一个 大的 岩石 经过 这 溪流 .

在溪边大石上磨荡，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [ˈdeɪz] [tʃɑːrdʒ] .

In preparation for the next day's charge .

在 准备 为了 这 下一个 天 收费 .

以备来日冲阵。

[ðə; ði] [pɑːn] [wʌz; wəz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [lɪft][,aɪ ˈtiː] .

The pawn was too weak to lift it .

这 典当 曾是 也 虚弱的 到 举起 它 .

小卒力弱不能举，

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [dɪsˈmaʊntɪd] .

The overlord dismounted .

这 霸王 下马 .

霸王下马，

[hiː; hi] [hoʊnd] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] .
He honed the precious sword back and forth on the stone .
他 磨砺 这 宝贵的 剑 后退 和 前进 在 这 石头 。

自将宝刀在石上往来磨荡，

[li] [ˌdiː 'ei] [pʊʃt] [ðə; ði] [stoʊn] [ə'saɪd] .
Li Da pushed the stone aside .
李 达 推动 这 石头 旁边 。

力大将石推在一边，

[sprɪŋ] ['wɔːtər] [gʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [rɑːk] .
Spring water gushed out from under the rock .
春天 水 滔滔不绝 出去 从 在下面 这 岩石 。

石下泉水涌出，

[ðʌs] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [sprɪŋ] .
Thus , it became an ancient spring .
因此 ， 它 成为 一个 古老的 春天 。

遂是古泉。

[ðɪs] [ɪz] - [ə'kædəmi] .
This is Xingjiao Academy .
这 是 - 学院 。

此处乃兴教院，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [wuːdʒæŋ] .
It is 75 li away from Wujiang .
它 是 - 李 离开 从 吴江 。

离乌江七十五里，

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['taʊərɪŋ] ['rɑːks] [ʌv; əv] ['deɪlɪn]
Between the towering rocks of Dalin
之间 这 参天 岩石 的 达林

大林颠石之间，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; ei] [sprɪŋ] [wer] ['fiːɑːŋ] [ju] [draɪŋk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
To this day , there is a spring where Xiang Yu drank from his horse .
到 这 天 ， 那里 是 一个 春天 在哪里 向 于 喝 从 他的 马 。

至今有项王饮马泉，

，
Zhuodaoquan ,
卓刀拳 。

卓刀泉，

[ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [saɪts] [stiːl] [ɪg'zɪst] .
The historical sites still exist .
这 历史 网站 仍然 存在 。

古迹尚存。

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːntu'raːʒ] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
The Overlord and his entourage entered the courtyard .
这 霸王 和 他的 随行人员 进入 这 庭院 。

霸王同众人进院，

[ɪn'kwaɪər][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔːrdər] .
Inquire from both sides of the border .
查询 从 两个都 侧面 的 这 边界 。

两廓寻问，

[noʊ][wʌŋ][wʌz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 。

人俱不见，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [rɪr] [ˈrezɪdəns] .
They found the rear residence .
他们 成立 这 后部 住宅 :

寻到后居，

[ðə; ði][məˈdʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeldərlɪ] ,
The majority of the elderly ,
这 多数 的 这 老年 ,

居数老人，

[ðeɪ] [sæt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [stoʊv] .
They sat around the stove .
他们 卫星 大约 这 火炉 :

围炉而坐。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [ðen] [æskt] :
The soldier then asked :
这 士兵 然后 问 :

小卒便问：

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ðer; ðər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ?
Why are there no other people in the courtyard ?
为什么 是 那里 不 其他 人们 在 这 庭院 ?

“院中如何不见众人？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [ˈlʊkɪŋ] [ˈæftər][ðə; ði][ˈhɑ:spɪt(ə)] .
There were originally twenty people looking after the hospital .
那里 是 起初 二十 人们 寻找 后 这 医院 :

“看院者原有二十人，

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈtʃu:] [ænd; ənd][hæm] [wɜ:r; wər][æt; ət][wɔ:r] .
I recently heard that Chu and Han were at war .
我 最近 听到 那 楚 和 韩 是 在 战争 :

近闻楚汉交兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 :

遂皆逃去。

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
We are from a nearby village .
我们 是 从 一个 附近 村庄 :

我等是近村人家，

[ˈevriwʌn] [fɪrd] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪt] [bi:; bi] [bɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Everyone feared that something might be lost in the courtyard .
每个人 害怕 那 某物 可能 是 丢失的 在 这 庭院 :

各人恐院中遗失家事，

[soʊ] [ðeɪ] [æskt] [ˌju:ˈes][oʊld][ænd; ənd] [ˈju:sləs] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [help] [ðem; ðəm] .
So they asked us old and useless people to help them .
所以 他们 问 我们 老的 和 无用 人们 到 帮助 他们 :

遂倩我等年老无用者，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɑ:n] [ɡɑ:rd] [hɪr] .
They are on guard here .
他们 是 在 警卫 这里 :

在此看守。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] .
But I don't know who you are .
但 我 不 知道 who 你 是 .

但不知汝等是何人？

[naɪt] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
Night has fallen .
夜晚 有 倒下 .

夜晚至此，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何事干？ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [sed] :
The soldier said :
这 士兵 说 :

小卒曰：

" [naʊ] , [ˈfi:ɑ:ŋ] [ju] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈtʃu:] , [hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪst] [hɪr] [baɪ]
" Now , Xiang Yu , the Hegemon - King of Western Chu , has been chased here by
" 现在 , 向 于 , 这 霸主 - 国王 的 西 楚 , 有 到过 追逐 这里 经过
[hæn]['soʊldʒərz] . "
Han soldiers . "
韩 士兵 . "

“如今有西楚霸王被汉兵追赶到此，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [prəʊˈsi:d] [æt; ət] [naɪt] .
They cannot proceed at night .
他们 不能 继续 在 夜晚 .

夜晚不能前进，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbrɑ:θl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] .
I wish to stay in the brothel for the night .
我 希望 到 停留 在 这 妓院 为了 这 夜晚 .

欲投院中暂歇一宵，

[li:v] [ˈɜ:rlɪ] [təˈmɑ:roʊ] .
Leave early tomorrow .
离开 早期的 明天 .

明日早行。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [fu:d] .
You have food .
你 有 食物 .

汝等有饭，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] .
It can be used .
它 能 是 用过的 .

可进与用。”

[ðə; ði][oʊld] [men] , [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] ,
The old men , upon hearing that it was a tyrant ,
这 老的 男人 , 之上 听力 那 它 曾是 一个 暴君 ,

众老人听说是霸王，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [gɑ:t] [ʌp][ænd; ænd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He quickly got up and went outside .
他 迅速地 得到 向上 和 去 外部 .

急起身出到门外，

[ðeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .

他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [siːt] .
Please invite the king into the house and set up a seat .

请 邀请 这 国王 进入 这 房子 和 放 向上 一个 座位 .

请霸王进屋内设座。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [əˈprəʊtʃt] [ænd; ənd] [bəʊd] [əˈgen] , [ˈseɪŋ] :
The elders approached and bowed again , saying :

这 长者 接近 和 鞠躬 再次 , 说 :

众老人近前又拜曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd][waɪld] [fiːldz] ,
" The people of the mountains and wild fields ,

" 这 人们 的 这 山脉 和 荒野 字段 ,

“山野材民，

[ˈɪɡnərəns] [ʌv; əv] [ˈetɪkət]
Ignorance of etiquette

无知 的 礼仪

不知礼体，

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [fərˈɡɪvnəs] . "
" I beg Your Majesty's forgiveness . "

" 我 求 你的 陛下的 饶恕 . "

乞大王恕罪。”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

" [juː; jʊ] [ˈeldəz] [ɑːr; ər] [hɪr] . "
" You elders are here . "

" 你 长者 是 这里 . "

“尔众老人在此，

[duː][juː; jʊ][hæv; həv] [raɪs] [ɔːr] [greɪn] ?
Do you have rice or grain ?

做 你 有 米 或者 粮食 ？

有米粮否？

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈkʊkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃerɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] .
It can be used for cooking and sharing with others .

它 能 是 用过的 为了 烹饪 和 分享 和 其他的 .

可做饭与众人用，

[wen] [ˈkrɒːsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
When crossing the river ,

什么时候 过境 这 河 ,

待过江时，

[juːz] [wʌn] [stoʊn] [frʌm; frəm][juː; jʊ]
Use one stone from you

使用 一 石头 从 你

用汝一石，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [riˈplenɪʃt] [wɪð; wɪθ] - [ˈʃiː] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ʌv; əv][draɪ] [ˈmeʒər]) .
It should be replenished with 100 shi (a unit of dry measure) .

它 应该 是 补充 和 - shi (一个 单元 的 干燥 措施) .

当以百石补之。”

[ðer; ðær][wʌz; wəz][æn; ən][ʊold][mæn][,ɪn'saɪd] [hu:] [lʌvd] ['ri:dɪŋ] .

There was an old man inside who loved reading .

那里 曾是 一个 老的 男人 里面 WHO 喜爱 阅读 .

内有一老人素读书，

[ə'prəʊtʃɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :

Approaching , he said :

接近 , 他 说 :

近前曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [jʊr; jər]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] . "

" Your Majesty has established your capital in Pengcheng . "

" 你的 威严 有 已确立的 你的 首都 在 彭城 . "

“大王建都彭城，

[ðɪs] ['eriə] [ɪz][ɔ:l] ['tʃu:] ['terətɔ:ri] .

This area is all Chu territory .

这 区域 是 全部 楚 领土 .

此处皆楚地，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['eriə] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n] .

This is precisely the area under the king's jurisdiction .

这 是 恰恰 这 区域 在下面 这 国王的 管辖权 .

正是大王所管之处，

[ðə; ði][kɔ:st][ɪz][sʌm; səm] [greɪn] [ænd; ʌnd] [raɪs] .

The cost is some grain and rice .

这 成本 是 一些 粮食 和 米 .

费用些须粮米，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [hoʊp] [tu:; tə] [merk] [ə'mendz] ?

How could I dare hope to make amends ?

如何 可以 我 敢 希望 到 制作 修改 ？

岂敢望补？ ”

[ðə; ði]['oʊvərɔ:b:rd][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

The Overlord was overjoyed upon hearing this .

这 霸王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

霸王闻说大喜，

[ðə; ði] ['eldərli] [men] [ðen] [pu:lɪd] [tə'geðər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ʌv; əv] [raɪs] .

The elderly men then pooled together more than a bushel of rice .

这 老年 男人 然后 汇集 一起 更多的 比 一个 蒲式耳 的 米 .

众老人遂凑米一石有余，

[gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə] [stɑ:rt][ə; eɪ]['faɪər] .

Give it to the soldiers to start a fire .

给 它 到 这 士兵 到 开始 一个 火 .

付与众军士生火，

['kæriŋ] ['wɔ:tər] ,

Carrying water ,

携带 水 ,

担水，

[kʊk] ,

Cook ,

厨师 ,

做饭，

['pɪkɪŋ] [waɪld] ['vedʒtəb(ə)lz] ,

Picking wild vegetables ,

挑选 荒野 蔬菜 ,

拔野菜，

[kʊk] [ðə; ði] [raɪs] [fɜːrst] , [ðen] [sɜːrv] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Cook the rice first , then serve it to the king .
厨师 这 米 第一的 , 然后 服务 它 到 这 国王 .
煮熟先进饭与霸王用,

[ðen] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['fɪnɪʃt] [dis'tribju:tiŋ] [ðə; ði] [fu:d] .
Then the soldiers finished distributing the food .
然后 这 士兵 完成的 分发 这 食物 .
然后众军士分用毕,

[ðə; ði] ['oʊvərlɔːrd] [ðen] [went] [tuː; tə] [bed] .
The overlord then went to bed .
这 霸王 然后 去 到 床 .
霸王遂寝。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔːlməʊst] ['mɪdnaɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .
将至半夜,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [red] [sʌŋ] [ə'pɪəd] [ɑːn] [ðə; ði] [hə'reɪz(ə)n] .
Suddenly , a red sun appeared on the horizon .
突然 , 一个 红色的 太阳 出现 在 这 地平线 .
忽见天边一轮红日,

['floʊtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvər] ['sɜːrfɪs] ,
Floating on the river surface ,
漂浮的 在 这 河 表面 ,
浮于江面,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [roʊd] [ɑːn] [ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌlərd] [klaʊd] .
The King of Han rode on a five - colored cloud .
这 国王 的 韩 骑 在 一个 五 - 有色 云 .
见汉王乘五色彩云,

[sɔːrɪŋ] [ɪn] ,
Soaring in ,
翱翔 在 ,
翱翔而来,

[hoʊld] [ðə; ði] [red] [sʌŋ] [ɪn] [jɔːr; jər] [ɑːrmz] ,
Hold the red sun in your arms ,
抓住 这 红色的 太阳 在 你的 武器 ,
将红日抱于怀中,

['raɪzɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Rising on the clouds ,
崛起 在 这 云 ,
驾云而起,

[bʌt; bət] ['æftər] [ðə; ði] [kə'nektɪd] [klaʊd] [fi:t] ,
But after the connected cloud feet ,
但 后 这 连接 云 脚 ,
但见相连云脚之后,

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['kaʊntləs] [ɔː'spɪʃəs] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] .
There were countless auspicious rays of light .
那里 是 无数 吉祥 射线 的 光 .
有万缕祥光,

[kən'tɪnjuːɪŋ] [ʌŋ,ɪntə'rʌptɪd] .
Continuing uninterrupted .
继续 不间断 .
接续不断。

[ðə; ði] ['hedʒəmən] - [kɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæən] [raɪz] [ʌp] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
The Hegemon - King saw the King of Han rise up embracing the sun .
这 霸主 - 国王 锯 这 国王 的 韩 上升 向上 拥抱 这 太阳 :

霸王见汉王抱日而起，

[hi;; hi] ['heɪstɪli] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [weɪdɪd] [ʌp'stri:m] .
He hastily lifted his clothes and waded upstream .
他 草草 抬起 他的 衣服 和 涉水 上游 :

急撩衣涉水而上，

[tu;; tə] [si:z] [ðə; ði] [red] [sʌn] ,
To seize the red sun ,
到 抢占 这 红色的 太阳 ,

来夺红日，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [hed] - [ɑ:n][baɪ][hæən] [kɪŋ] [jʌnzɔŋ] .
He was kicked head - on by Han King Yunzhong .
他 曾是 踢 头 - 在 经过 韩 国王 云中 :

被汉王云中一脚迎面踢来，

[hi;; hi] [kɪkt] [ðə; ði]['oʊvərɔ:rd][ɪntu:][ðə; ði] ['rɪvər] .
He kicked the overlord into the river .
他 踢 这 霸王 进入 这 河 :

将霸王踢落江中，

[ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [red] [sʌn] , [aɪ 'ti:] ['hedɪd] [west] .
Embracing the red sun , it headed west .
拥抱 这 红色的 太阳 , 它 标题 西方 :

径抱红日向西而去。

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] ,
The overlord suddenly realized ,
这 霸王 突然 已实现 ,

霸王忽然惊觉，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [ə; eɪ] [dri:m] .
But it was all a dream .
但 它 曾是 全部 一个 梦 :

却是一梦。

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [saɪd] :
The Overlord sighed :
这 霸王 叹了口气 :

霸王叹曰：

" [ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][ðer; ðər] "
" The Mandate of Heaven is there "
" 这 授权 的 天堂 是 那里 "

“天命有在，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi;; bi] [fɔ:rst] !
It cannot be forced !
它 不能 是 强制 !

不可强也！ ”

[brɪ'fɔ:r] [hi;; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

才言未了，

[ə; eɪ]['soʊldʒər] [rʌft] [ɪn][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
A soldier rushed in to report :
一个 士兵 匆忙 在 到 报告 :

只见小卒进报：

" [ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] [ə'tækt] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] . "

" **The Han soldiers attacked again at the edge of the forest .** "

" 这 韩 士兵 遭到攻击 再次 在 这 边缘 的 这 森林 . "

“汉兵又杀到林前，

" [jɔːr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [æd'væns] ['heɪstɪli] . "

" **Your Majesty , please advance hastily .** "

" 你的 威严 , 请 进步 草草 . "

请大王可急起前进。”

[ðə; ði]['oʊvərɪɔːrd] ['taɪtli] [baʊnd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] .

The Overlord tightly bound his armor .

这 霸王 紧紧 边界 他的 盔甲 .

霸王紧束衣甲，

['sæd(ə)] [ænd; ɛnd] [hɔːrs]

Saddle and horse

鞍 和 马

扣鞴鞍马，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

They broke out of the forest .

他们 打破 出去 的 这 森林 .

杀出林来。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ?

I don't know how to get out of here ?

我 不 知道 如何 到 得到 出去 的 这里 ?

不知如何脱身？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . : : :

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : ['ʃiːɑːŋ] [ju] , [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] , [kə'mɪts] ['suːɪsaɪd][æt; ət] [wuːdʒæŋ] .

Chapter 84 : Xiang Yu , the Hegemon of Chu , commits suicide at Wujiang .

章 - : 向 于 , 这 霸主 的 楚 , 提交 自杀 在 吴江 .

第八十四回 楚霸王自刎乌江

['miːnwaɪl] , ['ʃiːɑːŋ] [ju] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ]['ɑːrmi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

Meanwhile , Xiang Yu heard that the Han army had arrived outside the forest .

同时 , 向 于 听到 那 这 韩 军队 有 到达的 外部 这 森林 .

却说霸王闻汉兵杀到林外，

['taɪt(ə)n] [ðə; ði]['ɑːrmər] ,

Tighten the armor ,

拧紧 这 盔甲 ,

紧束衣甲，

['sæd(ə)] [ænd; ɛnd] [hɔːrs]

Saddle and horse

鞍 和 马

扣鞴鞍马，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

They broke out of the forest .

他们 打破 出去 的 这 森林 .

杀出林来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔː'l'redi] [dɑːn] .

It was already dawn .

它 曾是 已经 黎明 .

天已平明，

[ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][dr'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [saɪdz] .
The Han soldiers were divided into two sides .
这 韩 士兵 是 分割 进入 二 侧面 .
汉兵分在两边。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['wepən] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
A general raised his weapon to greet them .
一个 一般的 提高 他的 武器 到 迎接 他们 .
一将举兵器迎来，

[ðɪs] [ɪz][ɡwa:n] ['jɪŋ] .
This is Guan Ying .
这 是 关 英 .
乃灌婴也。

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnfənt] [fɔːt] .
The Overlord and the Infant fought .
这 霸王 和 这 婴儿 战斗 .
霸王方与婴交战，

[ˈsʌbsɪkwəntli] [jæŋ] [wuː] ,
Subsequently Yang Wu ,
随后 杨 吴 ,
随后杨武、

[lyː] [ʃen] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,
吕胜、

[tʃaɪ] [wuː] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,
柴武、

[dʒɪŋ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ə'raɪvd] [wʌŋ] ['æftər] [ə'nʌðər] .
Jin Xi arrived one after another .
斤 习 到达的 一 后 其他 .
靳歙相继而来，

[ðə; ði]['oʊvərɔːrd] [dɜrd] [nɑːt] ['lɪŋgər] [ɪŋ]['bæt(ə)] .
The overlord dared not linger in battle .
这 霸王 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .
霸王不敢恋战，

[tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwərd] [ɪŋ] ['fjʊri] ,
Charge forward in fury ,
收费 向前 在 愤怒 ,
奋怒向前冲杀，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ['kæna:t] [sɜːrv] .
The three armies cannot serve .
这 三 军队 不能 服务 .
三军不能当。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [pər'suːd] [fɔːr; fər] ['fɪftɪ] [li] .
The generals then pursued for fifty li .
这 将军们 然后 追击 为了 五十 李 .
诸将随后追袭五十里，

[ðeɪ] [prə'sɪːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wuːdʒæŋ] ['rɪvər] .
They proceeded to the Wujiang River .
他们 继续 到 这 吴江 河 .
前至乌江。

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔːrd] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
The overlord reined in his horse and looked around .
这 霸王 勒住 在 他的 马 和 看起来 大约 .
霸王勒马四望，

[ðə; ði][hæn][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [paɪld] [ʌp] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The Han soldiers were piled up one after another .
这 韩 士兵 是 堆积 向上 一 后 其他 .
只见汉兵重重叠叠，

[səˈraʊndɪŋ] [ðem; ðəm] ;
Surrounding them ;
周围 他们 ;
围绕上来；

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əˈlɑːrm][aɪ] [rɪˈsiːvd] [læst] [naɪt] ,
Thinking back to the alarm I received last night ,
思维 后退 到 这 警报 我 已收到 最后的 夜晚 ,
又思昨夜告警，

[ˈnoʊɪŋ] [wʌnz] [ˈdestəni] [ɪz] [stiːl] [wɪˈðɪn] [riːtʃ] .
Knowing one's destiny is still within reach .
会心 一个人的 命运 是 仍然 之内 抵达 .
知天命有在，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
There is no escaping it .
那里 是 不 逃脱 它 .
不可逃也，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] :
He then said to his entourage :
他 然后 说 到 他的 随行人员 :
乃谓其从骑曰：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [maɪ][ˈɑːrmi] [ʌnˈtɪl] [naʊ] . . . "
" Since I raised my army until now . . . "
" 自从 我 提高 我的 军队 直到 现在 . . . "
“吾自起兵至今，

[hiː; hi][ɪz] [eɪt] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He is eight years old .
他 是 八 年 老的 .
凡八岁矣，

[ˈhævɪŋ] [fɔːt] [ɪn][ˈoʊvər] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˈbætlz] ,
Having fought in over seventy battles ,
拥有 战斗 在 超过 七十 战斗 ,
身经大兵七十余战，

[wʌt] [ɪz] [duː] [ɪz][ˈbroʊkən] .
What is due is broken .
什么 是 到期的 是 破碎的 .
所当者破，

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [strʌk] [səbˈmɪtɪd] .
Those who were struck submitted .
那些 WHO 是 击 提交 .
所击者服，

[ˈnevər] [dɪˈfiːtɪd]
Never defeated
绝不 战败
未尝败北，

[hiː; hi] [ðen] [br'keɪm] [ðə; ði] [soʊl] ['ruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
He then became the sole ruler of the world .
他 然后 成为 这 唯一 统治者 的 这 世界 .
遂霸有天下。

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; əɹ] [træpt] [hɪr] .
Now we are trapped here .
现在 我们 是 被困 这里 .
今卒困于此，

[ðɪs] [ɪz] ['heɪvənz] [wɪl] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌem 'iː] .
This is Heaven's will to destroy me .
这 是 天 将要 到 破坏 我 .
此天之亡我，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [fɔːlt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] ['efəɹt] !
It was not a fault of the war effort !
它 曾是 不是 一个 过错 的 这 战争 努力 !
非战之罪也！

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑːr; əɹ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today we are determined to fight to the death .
今天 我们 是 决定 到 斗争 到 这 死亡 .
今日固决一死战，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃɔɹli] [wɪn] [θriː] [taɪmz] .
They will surely win three times .
他们 将要 一定 赢 三 时代 .
必能三胜之，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [wɪl] [breɪk] [θruː] [jɔɹ; jəɹ] [ɪn'sɜːrklmənt] .
First , we will break through your encirclement .
第一的 , 我们 将要 休息 通过 你的 包围 .
先与尔等冲杀重围，

['sleɪɪŋ] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [daʊn] [flægz] ,
Slaying generals and cutting down flags ,
杀戮 将军们 和 切割 向下 旗帜 ,
斩将刈旗，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [ˌem 'iː] ,
Knowing that Heaven has forsaken me ,
会心 那 天堂 有 被遗弃的 我 ,
知天亡我，

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [fɔːlt] [ʌv; əv]['aʊə; ɑːr] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] ! "
" **It was not a fault of our fighting spirit !** "
" 它 曾是 不是 一个 过错 的 我们的 斗争 精神 ! "
非战之罪也！ "

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] ['twenti] - [ert] ['raɪdəɹz]['ɪntuː] [fɔːr] [tiːmz] .
They then divided the twenty - eight riders into four teams .
他们 然后 分割 这 二十 - 八 骑手 进入 四 团队 .
乃分二十八骑为四队，

[ðeɪ] [feɪst] [ɔːf] [ə'genst] [ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒəɹz] .
They faced off against the Han soldiers .
他们 面对 离开 反对 这 韩 士兵 .
与汉兵相向。

[ðə; ði][hæŋ]['ɑːrmi] [əd'vænst] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fænfer] .
The Han army advanced with great fanfare .
这 韩 军队 先进的 和 伟大的 号角 .
汉兵鼓噪大进，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][kəm'pleks] [sə'rʌmfərəns] [ɪz] :
The number of complex circumferences is :
这 数字 的 复杂的 周长 是 :
复围数重，

[ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] , ['seɪɪŋ] :
The Overlord then addressed his entourage , saying :
这 霸王 然后 已解决 他的 随行人员 , 说 :
霸王又谓其从骑曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][fɜ:rst] . "
" I will kill one of their generals for you first . "
" 我 将要 杀 一 的 他们的 将军们 为了 你 第一的 . "
“吾为尔先杀彼一将，

[naʊ] [ju:; jʊ][raɪd] ['hɔ:rsɪz] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Now you ride horses in all directions ,
现在 你 骑 马匹 在 全部 方向 ,
今尔四面驰骑，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] ['stɪpjuleɪt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] [loʊ'keɪənz] [br'looʊ] ['ʃæn'djŋ] .
The agreement stipulated that there were three locations below Shandong .
这 协议 规定的 那 那里 是 三 地点 以下 山东 .
期约至山东之下为三处，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [dɪsə'beɪd] .
It cannot be disobeyed .
它 不能 是 违抗命令 .
不可违也。”

[ðə; ði] [tru:ps] [sed] :
The troops said :
这 军队 说 :
诸军曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] [jər; jər]['mædʒəsti:z] [kə'mænd] . "
" I am willing to obey Your Majesty's command . "
" 我 是 愿意的 到 服从 你的 陛下的 命令 . "
“愿从大王之命。”

[soʊ][ðə; ði][ˈoʊvərbɔ:rd] ['ʃaʊtɪd] ,
So the overlord shouted ,
所以 这 霸王 喊叫 ,
于是霸王大呼，

['spi:dɪŋ] [daʊn] ,
speeding down ,
超速 向下 ,
疾驰而下，

[ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] ['ru:tɪd; rəʊtɪd] .
The Han soldiers were utterly routed .
这 韩 士兵 是 完全地 路由 .
汉兵尽披靡，

[hi:; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
He then beheaded a great general of the Han Dynasty .
他 然后 斩首 一个 伟大的 一般的 的 这 韩 王朝 .
遂斩汉一大将，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][hæd; həd] [bɪn] [wɪpt] [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] .
At that time , Yang Xi had been whipped the day before .
在 那 时间 , 杨 习 有 到过 鞭打 这 天 前 .
是时杨喜前日被鞭打，

[nɑ:t] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd]
Not seriously injured
不是 严重地 受伤

未重伤，

[ðə; ði] [kən'dɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [kɑ:md] [daʊn] .
The condition has been calmed down .
这 状况 有 到过 平静下来 向下 .

已得平复，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt]
Holding a grudge in one's heart
保持 一个 怨恨 在 一个人的 心

怀恨于心，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [li:pt] [aʊt] ,
A horse leaped out ,
一个 马 跳跃 出去 ,

一马跃出，

[stɑ:p][ðə; ði]['oʊvəlb:rd] ,
Stop the overlord ,
停止 这 霸王 ,

拦住霸王，

[ðə; ði]['oʊvəlb:rd] [glɛəd] [ænd; ənd] [rɔ:rd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The overlord glared and roared at him .
这 霸王 怒目而视 和 咆哮 在 他 .

霸王龁目大叱之，

[jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['stɑ:rtld] [ænd; ənd] [ri'tri:tɪd] .
Yang Xi and his men were all startled and retreated .
杨 习 和 他的 男人 是 全部 惊慌 和 撤退 .

杨喜人马俱惊辟，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] ['sevrəl] [maɪlz] .
They retreated several miles .
他们 撤退 一些 英里 .

退后数里。

[ðə; ði]['oʊvəlb:rd] [ðen] [roud] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The overlord then rode with him .
这 霸王 然后 骑 和 他 .

霸王遂与其骑，

[ə; eɪ] [deɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] ['dɒŋ'fɑ:n] ['maʊnt(ə)n]
A date at the foot of Dongshan Mountain
一个 日期 在 这 脚 的 东山 山

约会东山下，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [θri:] ['pleɪsɪz] ,
Divided into three places ,
分割 进入 三 地方 ,

分为三处，

[ðə; ði]['oʊvəlb:rd][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The overlord was among them .
这 霸王 曾是 之中 他们 .

霸王杂于其中。

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ʌn'noʊn] .
The whereabouts of the Han soldiers were unknown .
这 下落 的 这 韩 士兵 是 未知 .

汉兵不知所在，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] ['ɪntuː] [θriː] [gruːps] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [aɪ 'tiː] .
They then divided their forces into three groups and surrounded it .
他们 然后 分割 他们的 力量 进入 三 团体 和 包围 它 .

又分兵三起围绕之。

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərɔːrd] , [spɪr] [ɪn][hænd] , ['gæləpt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [bɪ'twiːn] [θriː] [loo'keɪʃənz] .
The Overlord , spear in hand , galloped back and forth between three locations .
这 霸王 , 矛 在 手 , 疾驰 后退 和 前进 之间 三 地点 .

霸王举枪往来驰骤于三处，

[ˈjuːzɪŋ] [wʌnz] ['bɑːdi][æz; əz] [wɪŋz] ,
Using one's body as wings ,
使用 一个人的 身体 作为 翅膀 ,

以身为羽翼，

[hiː; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [ðə; ðɪ][hæŋ]['dʒen(ə)rəl] [li] [juː; jʊ] .
He then beheaded the Han general Li You .
他 然后 斩首 这 韩 一般的 李 你 .

复斩汉将李佑，

[ˈkɑːməndənt] [ˈwæŋ] [ˈheŋ] ,
Commandant Wang Heng ,
指挥官 王 恒 ,

都尉王恒，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][hæŋ]['soʊldʒərz] .
They killed hundreds of Han soldiers .
他们 被杀 数百 的 韩 士兵 .

杀汉兵数百人。

[ænd; ənd] [ˈtʃɑː] [ˈtʃuː] [daɪd] ,
And Cha Chu died ,
和 查 楚 死亡 ,

及查楚卒，

[ðeɪ] [stɑːpt] [ðə; ðɪ] [ˈdeθs] [ʌv; əv] [tuː] [ʌv; əv][ðer; ðər]['raɪdərz] .
They stopped the deaths of two of their riders .
他们 停止 这 死亡人数 的 二 的 他们的 骑手 .

止亡其二骑。

[lyː] [ʃen] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,

吕胜、

[jæn] [wuː] ,
Yang Wu ,
杨 吴 ,

杨武，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ˈkɪlɪŋ] [hæŋ]['soʊldʒərz] ,
Seeing the Hegemon - King killing Han soldiers ,
看到 这 霸主 - 国王 杀 韩 士兵 ,

望见霸王杀汉兵，

[hiː; hi] [sed] [ˈæŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

忿怒曰：

[wen] [ˈʃiːɑːŋ] [ju] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
When Xiang Yu arrived here ,
什么时候 向 于 到达的 这里 ,

“项羽至此，

[ðeɪ] [sti:l] [kɪld] ['aʊə; ɑ:r][hæŋ]['soʊldʒərz] .
They still killed our Han soldiers .
他们 仍然 被杀 我们的 韩 士兵 .

犹杀吾汉兵，

[waɪ] [ɪz][hi:; hi][soʊ] [breɪv] ?
Why is he so brave ?
为什么 是 他 所以 勇敢的 ?

何乃如此之勇耶？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ðen] [reɪzd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The two generals then raised their weapons .
这 二 将军们 然后 提高 他们的 武器 .

二将遂举兵器，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀而来，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]['oʊvərbɔ:rd]
Fighting against the Overlord
斗争 反对 这 霸王

与霸王交战，

[brɪ'fɔ:r] [ten] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before ten rounds had passed ,
前 十 回合 有 通过了 ,

未及十合，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The two generals were defeated and fled .
这 二 将军们 是 战败 和 逃亡 .

二将败走。

[ɪn] [wʌŋ] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,

一日之间，

[ˈæftər] [naɪn] ['bætlz] ,
After nine battles ,
后 九 战斗 ,

凡经九战，

[naɪn] [hæŋ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Nine Han generals were killed .
九 韩 将军们 是 被杀 .

杀汉大将九人，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɪld] .
More than a thousand soldiers were killed .
更多的 比 一个 千 士兵 是 被杀 .

杀兵一千余人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['raɪdərz] :
He then said to his riders :
他 然后 说 到 他的 骑手 :

乃谓其骑曰：

" [wʌt] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][maɪ] ['bætlz] [ə'genst] [ðə; ði][hæŋ] ? "
" What were the results of my battles against the Han ? "
" 什么 是 这 结果 的 我的 战斗 反对 这 韩 ? "

“吾之与汉战果何如？ ”

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['raɪdərz] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
All the riders knelt down and said :
全部 这 骑手 跪下 向下 和 说 :

众骑皆伏曰:

" [jɔːr; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [gɔ:d] ! "
" Your Majesty is truly a god ! "
" 你的 威严 是 真的 一个 上帝 ! "

“大王真天神也！”

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] [fɔ:t] [naɪn] ['bætlz] [ɪn] [wʌn] [deɪ] .
The Overlord fought nine battles in one day .
这 霸王 战斗 九 战斗 在 一 天 .

霸王一日九战，

[ðeɪ] [ðen] [brʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɫmənt] .
They then broke through the encirclement .
他们 然后 打破 通过 这 包围 .

遂冲出重围，

[tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,
To the north bank of the Yangtze River ,
到 这 北 银行 的 这 长江 河 ,

到大江北岸，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [wu:dʒæŋ] .
The place is called Wujiang .
这 地方 是 称为 吴江 .

地名乌江。

[ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The overlord wanted to cross the river .
这 霸王 通缉 到 又 这 河 .

霸王欲渡江，

[ðə; ði] ['ferimən] [ʌv; əv] [wu:dʒæŋ] [muəd] [hɪz; ɪz] [boʊt] [nɪr] [ðə; ði] [ɔ:r] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] .
The ferryman of Wujiang moored his boat near the shore to wait for them .
这 摆渡人 的 吴江 系泊 他的 船 靠近 这 支撑 到 等待 为了 他们 .

乌江亭长舫船近岸相待，

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] ['oʊvərɔ:rd] :
He then said to the overlord :
他 然后 说 到 这 霸王 :

乃谓霸王曰:

[ɔ:ɪ] ['ðoʊ] [ɪz] [smɔ:l]
Although Jiangdong is small
虽然 江东 是 小的

“江东虽小，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] ['θaʊzəndz, 'θaʊzən] [ʌv; əv] [maɪl] [ə'weɪ] ,
The place is thousands of miles away ,
这 地方 是 数千 的 英里 离开 ,

地方千里，

[jɔːr; jər] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
Your Majesty has a renowned reputation .
你的 威严 有 一个 著名 名声 .

大王素有重名，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['gæðər] ['hʌndrəd] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzən] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
It can gather hundreds of thousands of people .
它 能 收集 数百 的 数千 的 人们 .

可聚众得数十万人，

[ðæt] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kɪŋ] .
That is sufficient for a king .
那 是 充足的 为了 一个 国王 .

亦足王也。

[meɪ] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] ['swɪftli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['mɪʃhæp] !
May Your Majesty cross the river swiftly and without mishap !
可能 你的 威严 又 这 河 迅速地 和 没有 意外 !

愿大王急渡无失！

[mɔːr'ʊʊvər] , [aɪ] [ə'ləʊn] [pə'zeɪ] [ðɪs] [ʃɪp] [hɪr] .
Moreover , I alone possess this ship here .
而且 , 我 独自的 具有 这 船 这里 .

况今臣独有此船在此，

[ɪf] [hæn] [truːps] [ə'raɪv]
If Han troops arrive
如果 韩 军队 到达

若汉兵至，

[jɔːr; jər] ['sɜːrvənt] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Your servant sailed to the middle of the river .
你的 仆人 航行 到 这 中间 的 这 河 .

臣驾船抵中流，

[ðeɪ] [æbsə'luːtli] ['kændɪt] [krɔːs] .
They absolutely cannot cross .
他们 绝对地 不能 又 .

彼决不能过，

" [let] [ðə; ði] [kɪŋ] [goʊ] . "
" Let the king go . "
" 让 这 国王 去 . "

任王行也。”

[ˈwæŋ] [tæn] [sed] :
Wang Tan said :
王 谭 说 :

王叹曰：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [em 'iː] . "
" Heaven has forsaken me . "
" 天堂 有 被遗弃的 我 . "

“天之亡我，

[wer] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [krɔːs] ?
Where shall I cross ?
在哪里 将 我 又 ?

我何渡焉？

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðeɪ] [juːst] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [men] [frʌm; frəm] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] [tuː; tə]
Furthermore , they used eight thousand men from Jiangdong to cross the river to
此外 , 他们 用过的 八 千 男人 从 江东 到 又 这 河 到

[ðə; ði] [west] .
the west .
这 西方 .

且籍以江东子弟八千人渡江而西，

[noʊ][wʌn][hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] .
No one has returned .
不 一 有 返回 .

今无一人还，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈeldəz][ʌv; əv]
Even the elders of Jiangdong ,
甚至 这 长者 的 江东 ,

纵使江东父老，

[ˈpɪti][emˈi:] , [jɔr; jər][ˈmædʒəsti]
Pity me , Your Majesty
遗憾 我 , 你的 威严

怜而王我，

[haʊ][kæn; kən][aɪ][ˈpɑ:səbli][feɪs][hɪm; ɪm] ?
How can I possibly face him ?
如何 能 我 可能 脸 他 ?

我何面目见之？

[ˈi:v(ə)n][ɪf][ðeɪ][du:][nɑ:t][spi:k]
Even if they do not speak ,
甚至 如果 他们 做 不是 说话 ,

纵彼不言，

" [dʌz][dʒi][əˈloʊn][nɑ:t][fi:l][əˈfeɪmd][ɪn][hɪz; ɪz][ˈkɑ:nʃəns] ? "
" Does Ji alone not feel ashamed in his conscience ? "
" 做 季 独自的 不是 感觉 羞愧 在 他的 良心 ? "

籍独不愧于心乎？ "

[ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ][hed][ˈhɜ:rɪdli][spʊk][ɑ:n][hɪz; ɪz][brˈhæf] , [ˈseɪɪŋ]
The village head hurriedly spoke on his behalf , saying :
这 村庄 头 匆匆 辐 在 他的 代表 , 说 :

亭长亟为之言曰：

" [ˈvɪktəri][ænd; ənd][dɪˈfi:t][ɑ:r; ər][ˈkɑ:mən][əˈkɪrənsɪz][ɪn][ˈwɔ:rfer] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 : "

“胜败乃兵家之常。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ][hæn][fɔ:t][əˈgenst][jɔr; jər][ˈmædʒəsti][ˈoʊnli][baɪ][ˈwɔ:tər] .
In the past , King Han fought against Your Majesty only by water .
在 这 过去的 , 国王 韩 战斗 反对 你的 威严 仅有的 经过 水 .

昔汉王唯水与大王交兵，

[ðə; ði][kɪŋ][ˈslɔ:təd][ˈoʊvər]- , - [hæn][ˈsoʊldʒərz][ɪn][wʌn][fel][ˈswu:p] .
The king slaughtered over 300 , 000 Han soldiers in one fell swoop .
这 国王 屠杀 超过 - , - 韩 士兵 在 一 跌倒 俯冲 .

被大王一阵杀汉兵三十余万，

[ðə; ði][ˈsu:ɪ; ˈsu:aɪ][ˈrɪvər][stɔ:pt][ˈfloʊɪŋ][brˈkəz, brˈkɔ:z][ʌv; əv][aɪˈti:] .
The Sui River stopped flowing because of it .
这 隋 河 停止 流动 因为 的 它 .

睢水为之不流，

[æt; ət][ðɪs][taɪm] , [ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][hæn][ˈfled][əˈloʊn] .
At this time , the King of Han fled alone .
在 这 时间 , 这 国王 的 韩 逃亡 独自的 .

此时汉王独身逃难，

[ˈfɔ:lɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði][wel]
Falling into the well
坠落 进入 这 出色地

落于井中，

[ˈsevrəl][ɑ:r; ər][ʌnəˈvɔɪdəb(ə)] .
Several are unavoidable .
一些 是 不可避免的 .

几不能免，

[soʊ][aɪ] [ɪn'dɔrd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kɛrm] [tuː; tə] [ðɪs] .
So I endured it and came to this .
所以 我 忍受 它 和 来了 到 这 .
遂忍而至此。

[jɔr; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪ'fiːt] [tə'deɪ] ,
Your Majesty's defeat today ,
你的 陛下的 击败 今天 ,
大王今日之败，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] ,
Just like the Han dynasty ,
只是 喜欢 这 韩 王朝 ,
犹夫汉也，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɪr] [ɛrt] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪplz] ?
Why bother with a mere eight thousand disciples ?
为什么 打扰 和 一个 仅仅 八 千 门徒 ?
何必区区以八千子弟而言？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsmɔːlnəs] [ʌv; əv] [wʌt] [juː; jʊ] [siː] ?
What is the smallness of what you see ?
什么 是 这 小 的 什么 你 看 ?
是何所见之小耶？

[ˈðɛrfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [plæn][fɔːr; fər][ðə; ði][bɪɡ] [ˈpɪktʃər] [duː][naːt] [kən'sɜːrn]
Therefore , it is said that those who plan for the big picture do not concern
所以 , 它 是 说 那 那些 WHO 计划 为了 这 大的 图片 做 不是 忧虑
[ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætərz] .
themselves with trivial matters .
他们自己 和 琐碎的 事情 .
故曰图大者不矜细行。

[ˈwæŋ] [ˈkɛ] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈkwɪkli] .
Wang Ke crossed the river quickly .
王 基 交叉 这 河 迅速地 .
王可急渡，

[ðə; ði][hæm] [ˈɑːrmi][ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] !
The Han army is approaching !
这 韩 军队 是 接近 !
汉兵将至矣！ ”

[ðə; ði][ˈoʊvərɔːrd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：
" [jɔr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɡʊd] . "
" **Your words are good .** "
" 你的 字 是 好的 " .
“汝言虽善，

[aɪ] [fiːl] [ˈdiːpli] [ə'ʃeɪmd] .
I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .
吾心独甚愧。

[ɪf] [hæm] [truːps] [ə'raɪv]
If Han troops arrive
如果 韩 军队 到达
若汉兵至，

" [ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑ:p](ə)n][ɪz][tu:; tə][daɪ] ! "
" The only option is to die ! "
" 这 仅有的 选项 是 到 死 ! "

惟付之一死耳！ "

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [tʃi:f] [said] [wɪð; wɪθ] [rɪˈɡret] .
The pavilion chief sighed with regret .
这 亭 首席 叹了口气 和 后悔 .

亭长叹惜不已。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:b:rd] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈhedmæn,ˈhedmən] [mɔr] [hɪz; ɪz] [boʊt] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]
The overlord saw the village headman moor his boat and waited for him
这 霸王 锯 这 村庄 村长 泊 他的 船 和 等待 为了 他
:
:
:

霸王见亭长舣船相待，

[wɪl] [nɑ:t][ɡoʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ,
Will not go for a long time ,
将要 不是 去 为了 一个 长的 时间 ,

久而不去，

[ˈnoʊɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ˈeldər] ,
Knowing to be an elder ,
会心 到 是 一个 长老 ,

知为长者，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃谓曰：

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æn; ən] [ˈeldər] .
I know you are an elder .
我 知道 你 是 一个 长老 .

“吾知公为长者，

[aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [hɔ:rs] [tu:; tə][raɪd] .
I have this horse to ride .
我 有 这 马 到 骑 .

吾有此马骑坐，

[fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
For several years ,
为了 一些 年 ,

数年以来，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[traɪ] [ˈtrævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
Try traveling a thousand miles in a day .
尝试 旅行 一个 千 英里 在 一个 天 .

尝一日行千里。

[naʊ] [aɪ] [fɪr] [aɪ ˈti:] [meɪ] [fɔ:l] [ˈɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæm] .
Now I fear it may fall into the hands of the King of Han .
现在 我 害怕 它 可能 落下 进入 这 双手 的 这 国王 的 韩 .

今恐为汉王所得，

[ænd; ənd] [jet] , [aɪ] ['kænd:t] [ber] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
And yet , I cannot bear to kill him .
和 然而 , 我 不能 熊 到 杀 他 .

又不忍杀之，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [hɪm; ɪm] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
You may lead him across the river .
你 可能 带领 他 穿过 这 河 .

公可牵去渡江，

['si:ɪŋ] [ðɪs] [hɔ:rs] [ɪz] [laɪk] ['si:ɪŋ] [maɪ'self] .
Seeing this horse is like seeing myself .
看到 这 马 是 喜欢 看到 我 .

见此马即如见我也，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] ['signifaɪz] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [fər'get] [i:tʃ] ['ʌðər] .
This also signifies that we will not forget each other .
这 还 表示 那 我们 将要 不是 忘记 每个 其他 .

此亦不相忘之意。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ]['soʊldʒər][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
He then ordered a soldier to lead his horse across the river .
他 然后 订购 一个 士兵 到 带领 他的 马 穿过 这 河 .

遂命小卒牵马渡江。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [rɔ:rd] [ænd; ənd] [li:pt] .
The horse roared and leaped .
这 马 咆哮 和 跳跃 .

那马咆哮跳跃，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] ,
Looking back at the Overlord ,
寻找 后退 在 这 霸王 ,

回顾霸王，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Reluctant to board the ship ,
不情愿的 到 木板 这 船 ,

恋恋不欲上船，

[ðə; ði]['oʊvərɔ:rd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['lɪŋgə] , [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
The overlord saw that the horse lingered , reluctant to leave .
这 霸王 锯 那 这 马 徘徊不去 , 不情愿的 到 离开 .

霸王见马留连不舍，

[hi:; hi] [ðen] [wept] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [spi:k] .
He then wept and could not speak .
他 然后 哭泣 和 可以 不是 说话 .

遂涕泣不能言。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [græbd] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [led] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [boʊt] .
The soldiers grabbed the reins and led the horses onto the boat .
这 士兵 抓住 这 缰绳 和 引领 这 马匹 到 这 船 .

众军士揽辔牵马上船，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [tʃi:f] [wʌz; wəz] [ə'boʊt] [tu:; tə] [roʊ] [hɪz; ɪz] [boʊt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] [wen]
The pavilion chief was about to row his boat across the river when
这 亭 首席 曾是 关于 到 排 他的 船 穿过 这 河 什么时候

亭长方欲撑船渡江，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [neɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
The horse neighed several times .
这 马 嘶鸣 一些 时代 .

那马长嘶数声，

[geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] , [maɪ] [hɑ:rt] [li:ps] .
Gazing at the waves of the great river , my heart leaps .
凝视 在 这 波浪 的 这 伟大的 河 , 我的 心 跳跃 .
望大江波心一跃，

[wer] [tu:; tə][gʊʊ][ɪz] [ʌn'noʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .
不知所往。

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .
众人大惊，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
The village head was also stunned for a long time .
这 村庄 头 曾是 还 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .
亭长亦痴呆半晌，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .
面如土色，

[soʊ] [ðeɪ] [set] [seɪl][ænd; ənd] [left] .
So they set sail and left .
所以 他们 放 帆 和 左边 .
遂放舟而去。

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [plʌndʒ] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd][daɪ] .
The Overlord saw his horse plunge into the river and die .
这 霸王 锯 他的 马 暴跌 进入 这 河 和 死 .
霸王见马投江而死，

[ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪti] .
It's such a pity .
它是 这样的 一个 遗憾 .
叹惜不已。

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
He then walked with the soldiers .
他 然后 步行 和 这 士兵 .
复与众军士步行，

[ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði][hæn]['soʊldʒərz][ɪn]['bæt(ə)][wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] ['wepənz] .
They engaged the Han soldiers in battle with short weapons .
他们 已订婚的 这 韩 士兵 在 战斗 和 短的 武器 .
持短兵与汉接战，

[ðeɪ] [kɪld] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [mɔ:r] [hæn]['soʊldʒərz] .
They killed several hundred more Han soldiers .
他们 被杀 一些 百 更多的 韩 士兵 .
又杀汉兵数百人，

[ðə; ði][ˈoʊvərɔ:rd][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ten] [spiə] .
The overlord was struck by more than ten spears .
这 霸王 曾是 击 经过 更多的 比 十 长矛 .
霸王身被十余枪。

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdʒenrəlz] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [lyː] - [ænd; ənd]
Suddenly , among the Han generals , he saw the great general Lü Matong and
突然 , 之中 这 韩 将军们 , 他 锯 这 伟大的 一般的 鲁 - 和
[sed] :
said :
说 :

忽于众汉将中见大将吕马通曰：

" [ɑːnt] [juː; jʊ][æŋ; əŋ][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] ? "
" Aren't you an old friend of mine ? "
" 不是 你 一个 老的 朋友 的 矿 ? " "

“尔非吾故人乎？ ”

[mɑː] [tɔːŋz] [ˈfɔːrwəd] [said] [vjuː] ,
Ma Tong's forward side view ,
马 钳 向前 边 看法 ,

马通近前侧视，

[nɑːt] [ˈderɪŋ] [tuː; tə] [feɪs] [aɪ ˈtiː][dəˈrektli; daɪˈrektli]
Not daring to face it directly
不是 大胆 到 脸 它 直接地

不敢正面，

[fiəriŋ] [ˈɪndʒəri][frʌm; frəm] [kloʊz] [ˈkɑːmbæt] .
Fearing injury from close combat .
恐惧 受伤 从 关闭 战斗 .

恐被短兵所伤，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

乃言曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][æŋ; əŋ][oʊld] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] ,
" I am an old friend of the great king ,
" 我 是 一个 老的 朋友 的 这 伟大的 国王 ,

“臣实大王故人，

[wʌt] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [dʌz] [maɪ] [kɪŋ] [hæv; həv][fɔːr; fər][em ˈiː] ?
What instructions does my king have for me ?
什么 指示 做 我的 国王 有 为了 我 ?

不知我王有何相嘱？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ][ɑːr; ər] [ˈɔːfəriŋ] [tuː; tə] [baɪ] [maɪ] [hed] .
I heard that the Han are offering to buy my head .
我 听到 那 这 韩 是 提供 到 买 我的 头 .

“吾闻汉购我头，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz]
A thousand gold pieces
一个 千 金子 件

千金赏，

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
Marquis of Ten Thousand Households .
侯爵 的 十 千 家庭 .

万户侯。

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][pæst] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][juː; jə] : "
 " **I have a past relationship with you** . "
 " 我 有 一个 过去的 关系 和 你 . "
 吾与尔旧有恩德。 "

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] :
 He then drew his sword .
 他 然后 画 他的 剑 .
 遂拔剑，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θroʊt] :
 He committed suicide by cutting his throat .
 他 坚定的 自杀 经过 切割 他的 喉 .
 刎而死。

[ˈsʌbsɪkwəntli] [jæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
 Subsequently Yang Xi ,
 随后 杨 习 ,
 随后杨喜、

[jæŋ] [wuː] ,
 Yang Wu ,
 杨 吴 ,
 杨武、

[ˈwæŋ] [jiː] ,
 Wang Yi ,
 王 易 ,
 王翳，

[lyː] [ʃen] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔːl] [ə'raɪvd] :
 Lü Sheng and others all arrived .
 鲁 盛 和 其他的 全部 到达的 .
 吕胜等俱到，

[ðeɪ] [ɔːl] [prɪ'zentɪd] [ʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ə'tʃiːvmənts] :
 They all presented Xiang Yu's head as a reward for their achievements .
 他们 全部 呈现 向 余氏 头 作为 一个 报酬 为了 他们的 成就 .
 皆以项王首级献功。

[ʃiːɑːŋ] [ju] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [ðə; ði] [fɪftiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['ɛmpəɜːz]
 Xiang Yu was born in the year 1649 , the fifteenth year of the First Emperor's
 向 于 曾是 出生 在 这 年 - , 这 第十五 年 的 这 第一的 皇帝的
 [reɪn] :
 reign .
 在位 .
 项王以始皇十五年己巳生，

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [æt; ət][ðə; ði] [wuːdʒæŋ] ['rɪvər] [ɪn] [drɪ'sembər]
 He then committed suicide by cutting his throat at the Wujiang River in December
 他 然后 坚定的 自杀 经过 切割 他的 喉 在 这 吴江 河 在 十二月
 [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] :
 of the fifth year of the Han Dynasty .
 的 这 第五 年 的 这 韩 王朝 .
 乃于汉五年十二月乌江自刎而死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [ˈjɪrz] [oʊld] :
 He was 31 years old .
 他 曾是 - 年 老的 .
 年三十一岁。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [hæn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ly:] - ,
Meanwhile , the five generals , including Han general Lü Matong ,
同时 , 这 五 将军们 , 包括 韩 一般的 鲁 - ,
却说汉将吕马通等五将，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ˈfiːɑːŋ] [ˈjuːz] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] .
He presented Xiang Yu's head to the King of Han .
他 呈现 向 余氏 头 到 这 国王 的 韩 .
持项王头见汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [roʊz] [ænd; ənd] [ʊkt] [æt; ət] [ˈfiːɑːŋ] [ˈjuːz] [hed] .
The King of Han rose and looked at Xiang Yu's head .
这 国王 的 韩 玫瑰 和 看起来 在 向 余氏 头 .
汉王起身看项王头，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第66/125页

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz][æz; əz] [freʃ] [æz; əz][laɪf] ,
The face is as fresh as life ,
这 脸 是 作为 新鲜的 作为 生活 ,

面目如生，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han wept and said :
这 国王 的 韩 哭泣 和 说 :

汉王泣曰：

" [aɪ][wʌŋs] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I once swore brotherhood with the king . "
" 我 一次 发誓 兄弟情 和 这 国王 . "

“吾与王曾拜兄弟，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði][wɜːrld] .
Later , he planned to conquer the world .
之后 , 他 计划 到 征服 这 世界 .

后图取天下，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ə; eɪ][rɪft] [bɪ'twiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] .
This led to a rift between him and the king .
这 引领 到 一个 裂痕 之间 他 和 这 国王 .

遂与王有隙。

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['kæptʃəd] - ,
Although the king captured Taigong ,
虽然 这 国王 捕获 - ,

然王虽虏太公、

[ˈemprəs] [lyː]
Empress Lü
皇后 鲁

吕后，

[θriː] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['nʌ:tʃərɪŋ] ,
Three years of nurturing ,
三 年 的 培育 ,

恩养三年，

[ˈlɪn] [dɜrd] [nɑːt] [ə'fend] .
Lin dared not offend .
林 敢于 不是 得罪 .

凜未敢犯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['væliənt] [ænd; ənd][hə'roʊɪk][mæn] [wʊd] [duː] .
This is the kind of thing that a valiant and heroic man would do .
这 是 这 种类 的 事物 那 一个 英勇 和 英勇 男人 会 做 .

此古烈丈夫之所为也，

[aɪ][,eɪ 'em] ['truːli] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] !
I am truly no match for him !
我 是 真的 不 匹配 为了 他 !

吾实不能及焉！

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ded] .
Unexpectedly , the king is now dead .
不料 , 这 国王 是 现在 死的 .

不意王今死矣，

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] !
I deeply regret it !
我 深 后悔 它 ！

吾甚惜之！ ”

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɜ:rd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ,
Those around heard the words of the King of Han ,

那些 大约 听到 这 字 的 这 国王 的 韩 ,

左右闻汉王言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .

他们 全部 哭泣 .

皆泣下。

[ʃi:ɑ:n] [ju] [ɪz] [ded] .
Xiang Yu is dead .

向 于 是 死的 .

项王已死，

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [t'u:] [hæz; hæz] [bɪn] ['pæsɪfaɪ] .
The land of Chu has been pacified .
这 土地 的 楚 有 到过 安抚 .

楚地已定。

['ðerfɔ:r] , [ly:] - [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Therefore , Lü Matong was enfeoffed as the Marquis of Zhongshui .
所以 , 鲁 - 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

遂封吕马通为中水侯，

['wæŋ] [ji:] [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Wang Yi was enfeoffed as the Marquis of Duyan .
王 易 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封王翳为杜衍侯，

[jæŋ] [saɪ,zai,kʰsaɪ,gzai][wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Yang Xi was enfeoffed as the Marquis of Chiquan .
杨 习 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封杨喜为赤泉侯，

[jæŋ] [wu:] [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Yang Wu was enfeoffed as Marquis of Wufang .
杨 吴 曾是 封地 作为 侯爵 的 - .

封杨武为吴防侯，

[ly:] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Lǔ Sheng was enfeoffed as the Marquis of Nieyang .
鲁 盛 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封吕胜为涅阳侯。

[ə; eɪ]['temp(ə)][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n][ðə; ði] [wu:dʒæŋ] ['rɪvər] .
A temple was built on the Wujiang River .
一个 寺庙 曾是 建造 在 这 吴江 河 .

乌江立庙，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu; tə] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz][ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] ['si:znz] .
The officials were ordered to offer sacrifices in all four seasons .
这 官员 是 订购 到 提供 牺牲 在 全部 四 季节 .

命有司四时享祭。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:ɑ:n] [bi: ˈoʊ] [left] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [kæmp][ænd; ənd] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [lɪɑ:n] .
Meanwhile , Xiang Bo left the Chu camp and sought refuge with Zhang Liang .
同时 , 向 波 左边 这 楚 营 和 寻求 避难所 和 张 梁 .

却说项伯离楚营投奔张良，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [lɪɑ:n] . . .
Seeing the large army in disarray , Zhang Liang . . .
看到 这 大的 军队 在 混乱 , 张 梁 . . .

张良因见大兵扰攘，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
I dared not report to the King of Han .
我 敢于 不是 报告 到 这 国王 的 韩 .

未敢启奏汉王，

[naʊ] [ðæt] [ˈtʃu:] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] ,
Now that Chu has been destroyed ,
现在 那 楚 有 到过 损毁 ,

今既灭楚，

[ðə; ði] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsetld] .
The matter has been settled .
这 事情 有 到过 定居 .

事已平定，

[ˈʃi:ɑ:n] [bi: ˈoʊ][wəz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] , [hu:] [sed] :
Xiang Bo was brought to see the King of Han , who said :
向 波 曾是 带来 到 看 这 国王 的 韩 , WHO 说 :

引项伯来见汉王曰：

" [wen] [ˈʃi:ɑ:n] [bi: ˈoʊ] [sæŋ] [ðə; ði] [ˈtʃu:] [sɔ:n] [ænd; ənd] [dɪˈspɜ:rst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] . . .
" **When Xiang Bo sang the Chu song and dispersed his troops the other day . . .**
" 什么时候 向 波 唱 这 楚 歌曲 和 分散的 他的 军队 这 其他 天 . . .
"
"
"

“项伯前日楚歌散兵之时，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ðə; ði] [left] [flæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
He immediately came to serve as the left flank of the minister .
他 立即地 来了 到 服务 作为 这 左边 侧翼 的 这 部长 .

即来投臣左哨，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [ˈɑʊər; ɑ:r][oʊld] [ˈfrendʃɪp] .
Your Majesty , I cherish our old friendship .
你的 威严 , 我 珍惜 我们的 老的 友谊 .

臣念伯故旧，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , - [hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rɪs] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ]
In addition , Hongyanchuan had rendered meritorious service the day before yesterday
在 添加 , - 有 渲染 有功绩的 服务 这 天 前 昨天
.
:
.

又兼前日鸿雁川有功，

[soʊ] [ðeɪ] [sterd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
So they stayed in the camp .
所以 他们 入住 在 这 营 .

遂留住营中，

[nɑ:t] [ˈderɪŋ] [tuː; tə][ækt] [ɑ:rbrɪˈtrerəli] ,
Not daring to act arbitrarily ,
不是 大胆 到 行为 任意地 ,

不敢擅专，

[ðɪs] [led][ðem; ðəm][tuː; tə] [si:k] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
This led them to seek an audience with the king .
这 引领 他们 到 寻找 一个 观众 和 这 国王 .

引来投见大王，

[pli:z] [əˈlaʊ] [aɪ ˈti:][tuː; tə][bi:; bi] [ɪnˈklu:dɪd] [ɪn][jɔr; jər] [kəˈlek(ə)n] .
Please allow it to be included in your collection .
请 允许 它 到 是 包括 在 你的 收藏 .

乞赐收录。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈfi:ɑ:ŋ] [gɒ:ŋ] [hæz; həz] [əˈkju:mjələrtɪd] [ɡreɪt] [ˈmerɪts] . "
" Xiang Gong has accumulated great merits "
" 向 铎 有 积累 伟大的 优点 . "

“项公累有大功，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] .
And they are close relatives .
和 他们 是 关闭 亲属 .

又是至亲，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
I was just about to search for it .
我 曾是 只是 关于 到 搜索 为了 它 :

我正欲寻访，

[ʌnɪkˈspektɪd] [bʌt; bət][nɑ:t] [əˈbændənd] ,
Unexpected but not abandoned ,
意外 但 不是 弃 ,

不意不弃，

[sɪns] [wi:; wi] [met] ,
Since we met ,
自从 我们 遇见 ,

自来相见，

[aɪ ˈti:] [ˈrezəneɪts] [ˈdi:pli] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
It resonates deeply with me .
它 产生共鸣 深 和 我 :

深合我心。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ˈeɪəŋ] .
He was then enfeoffed as the Marquis of Sheyang .
他 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 射阳 .

遂封伯为射阳侯，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [lɪˈju:] .
He was granted the surname Liu .
他 曾是 的确 这 姓 刘 .

赐姓刘氏。

[bi: ˈoʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
Bo Xi expressed his gratitude .
波 习 表达 他的 感激 ,

伯喜谢恩。

[ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
Chu was destroyed .
楚 曾是 损毁 ；

楚灭，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [æt; ət] [piːs] ,
With the world at peace ,
和 这 世界 在 和平 ；

天下大定，

[ˈoʊnlɪ][ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈkɒŋkəd] .
Only the State of Lu in Shandong remained unconquered .
仅有的 这 状态 的 鲁 在 山东 剩余 未被征服的 ；

独山东鲁国未下。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 ；

汉王曰：

" [ˈlʌ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [steɪt] . "
" Lu is a small state . "
" 鲁 是 一个 小的 状态 ； "

“鲁小国也，

[wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] ?
What's there to mention ?
是什么 那里 到 提到 ？

何足挂齿？

[ænd; ənd] [lets] [dɪsrɪˈɡɑːrd] [aɪ ˈtiː] !
And let's disregard it !
和 我们来吧 漠视 它 ！

且置之度外！ "

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [plænd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi][ænd; ənd][hoʊld][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ]
Therefore , they planned to raise an army and hold a meeting to establish
所以 ， 他们 计划 到 增加 一个 军队 和 抓住 一个 会议 到 建立

[ðer; ðər][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈhiːnən] .
their capital in Henan .
他们的 首都 在 河南 ；

遂欲起兵会议河南建都，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈentərd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liang entered to see the king and said :
张 梁 进入 到 看 这 国王 和 说 ；

张良入见王曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [wɪðˈdrɔː] [jɔː; jər] [truːps] [jet] . "
" Your Majesty should not withdraw your troops yet . "
" 你的 威严 应该 不是 提取 你的 军队 然而 ； "

“大王未可班师。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [smɔːl] ,
Although the State of Lu was small ,
虽然 这 状态 的 鲁 曾是 小的 ；

鲁国虽小，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈdeɪndʒəz] [laɪ] [əˈhed] .
Hidden dangers lie ahead .
隐 危险 说谎 前方 ；

隐伏后患。

[ˈwæŋ] [ˈruːoʊ] [ɪgˈnɔːrd] [aɪ ˈtiː] .

Wang Ruo ignored it .
王 若 忽略 它 .

王若置而不论，

[hiː; hi] [wɪl] [raɪz] [ʌp] [ɪn] [wɔːr] [əˈgen] [wʌn] [deɪ] .

He will rise up in war again one day .
他 将要 上升 向上 在 战争 再次 一 天 .

他日复起干戈，

" [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] , [ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] ！ "

" Your Majesty , it's too late for regrets ! "
" 你的 威严 , 它是 也 晚的 为了 遗憾 ！ "

大王悔之晚矣！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

The King of Han was greatly surprised and said :
这 国王 的 韩 曾是 非常 惊讶 和 说 :

汉王大惊曰：

" [ljɑːŋ] [ˈlʌ] [stɛɪt] ,

" Liang Lu State ,
" 梁 鲁 状态 ,

“量鲁国，

[waɪ] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [soʊ] [sɪˈvɪr] ？

Why is it so severe ?
为什么 是 它 所以 严重 ？

何乃如此利害？ "

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ljɑːŋ] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Zhang Liang approached the king .
张 梁 接近 这 国王 .

张良近王前，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʌtəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .

Then he uttered a few words .
然后 他 说出 一个 很少 字 .

遂道出数句言语来，

[ðɪs] [ˈfoʊz] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [smɔːl] ,

This shows that although the State of Lu was small ,
这 演出 那 虽然 这 状态 的 鲁 曾是 小的 ,

便知鲁国虽小，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] .

It should not be underestimated .
它 应该 不是 是 低估 .

不可轻视。

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [noʊ] ？

What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ？

未知如何？

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [tʃeɪndʒd] [hæŋ] [ɪn] [fiːf] [tuː; tə] [ˈtʃuː]

Chapter 85 The King of Han changed Han Xin's fief to Chu
章 - 这 国王 的 韩 已更改 韩 欣的 封地 到 楚

第八十五回 汉王改韩信封楚

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [æskt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] :
The King of Han asked Zhang Liang :
这 国王 的 韩 问 张 梁 :

汉王问张良：

" [ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [stɛɪt] . "
" The State of Lu is a small state . "
" 这 状态 的 鲁 是 一个 小的 状态 . "

“鲁国乃小国也，

[haʊ] [tu:; tə] [kənˈsi:l] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] ?
How to conceal future troubles ?
如何 到 隐藏 未来 麻烦 ？

如何隐伏后患？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][lənd][ʌv; əv] [prəˈpraɪəti] [ænd; ɐnd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" The State of Lu was a land of propriety and righteousness . "
" 这 状态 的 鲁 曾是 一个 土地 的 礼 和 义 . "

“鲁国乃礼义之邦，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ] [hwaɪ] [ɪnˈfeɪt] [kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ˈlʌ] .
In the past , King Huai enfeoffed King Xiang as the Duke of Lu .
在 这 过去的 , 国王 怀 封地 国王 向 作为 这 公爵 的 鲁 .

昔怀王封项王为鲁公，

[ˈlʌ] [wʌz; wəz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈfi:fdəm] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] .
Lu was the original fiefdom of King Xiang .
鲁 曾是 这 原来的 封地 的 国王 向 .

鲁乃项王原封根本之地，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪgˈnɔ:rd] [ðə; ði] [ˈmætər] .
The king ignored the matter .
这 国王 忽略 这 事情 .

大王苦置而不论，

[ˈlʌ] [naɪ] [led][hɪz; ɪz] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑ:ɹmi] .
Lu Nai led his righteous army .
鲁 奈 引领 他的 正义 军队 .

鲁乃倡率义兵，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] ,
To avenge Xiang Yu ,
到 报仇 向 于 ,

为项王报仇，

[ˈdrʌmɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər]
Drumming the soldiers across the river
打鼓 这 士兵 穿过 这 河

鼓兵过江，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:]
Gathering heroes of Eastern Wu
采集 英雄 的 东 吴

纠合东吴豪杰，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [moʊˈmentəm] ,
Taking advantage of this momentum ,
采取 优势 的 这 势头 ,

借以为势，

[daʊn] [tu:; tə] -
Down to Jingchu
向下 到 -

下荆楚，

- [ʃi:ɑ:ŋ] ,
Zhanhu Xiang ,
- 向 - ,

占湖襄，

[haʊ] [kʊd; kəd][jɜ; jər][ˈmædʒəsti] [əbˈteɪn] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ?
How could Your Majesty obtain this in a short time ?
如何 可以 你的 威严 获得 这 在 一个 短的 时间 ?

大王岂能一时得乎？

[mɔ:ˈru:vər] , [wen] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][æt; ət] ,
Moreover , when Xiang Yu raised his army at Kuaiji ,
而且 , 什么时候 向 于 提高 他的 军队 在 会稽 ,

况项王起兵会稽之时，

[hi:; hi] [ˈgrettli] [wʌn] [ðə; ði][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] .
He greatly won the favor of Eastern Wu .
他 非常 韩元 这 偏爱 的 东 吴 .

甚得东吴之心，

[ɪf] [ˈlʌ] - [ˈreɪzɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] ,
If Lu Ruoyi raises an army ,
如果 鲁 - 提高 一个 军队 ,

鲁若一举兵，

[,aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪˈspɑ:ns] .
It must be a response .
它 必须 是 一个 回复 .

必为响应，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [əˈvɔɪd] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] ?
How can we avoid future troubles ?
如何 能 我们 避免 未来 麻烦 ?

安得不为后患？ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [ɪˈmi:diətli] [ˌʌndərˈstʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han immediately understood and said :
这 国王 的 韩 立即地 理解 和 说 :

汉王即悟曰：

" [ɪf] [,aɪ ˈti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][jɜ; jər] [wɜ:rdz] , [sɜ:r] . . . "
" **If it weren't for your words , sir** . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 字 , 先生 . . . "

“若非先生之言，

[ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [kəmˈpli:tli] [ˈoʊvərˈlʊkt] !
This matter was almost completely overlooked !
这 事情 曾是 几乎 完全地 被忽视的 !

几忽略此事！ ”

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈmɑ:tft] [streɪt] [tɔ:rdz] [ˈʃænˈdʒɪ] .
They then raised an army and marched straight towards Shandong .
他们 然后 提高 一个 军队 和 行军 直的 向 山东 .

遂起兵径趋山东，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈlʌ] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
As expected , Lu City was tightly closed .
作为 预期的 , 鲁 城市 曾是 紧紧 关闭 .

果见鲁城紧闭、

[ˈbænərz] [wɜːr; wər] [ɪˈrektɪd] [ˈevriwər] .
Banners were erected everywhere .
横幅 是 竖立 到处 .

遍竖旌旗。

[ðə; ði] [hæn] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
The Han soldiers arrived at the city walls .
这 韩 士兵 到达的 在 这 城市 墙壁 .

汉兵到城下，

[səˈraʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面围困，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ʌv; əv] [əˈtæk] ,
After several days of attack ,
后 一些 天 的 攻击 ,

攻打数日，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [strɪŋd] [ˈɪnstɹəmənts] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] [kʊd; kəd] [stɪl] [biː; bi] [hɜːrd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
The sound of stringed instruments and singing could still be heard within the
这 声音 的 弦 仪器 和 歌唱 可以 仍然 是 听到 之内 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 .

尚闻城内有弦歌之声。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] [wʌz; wəz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
The King of Han was impatient .
这 国王 的 韩 曾是 不耐烦 .

汉王急躁，

[tuː; tə] [dɪˈpʌɪ] [mɔːr] [ɑːrˈtɪləri] [ænd; ənd] [ˈrɔːkəts] ,
To deploy more artillery and rockets ,
到 部署 更多的 炮兵 和 火箭 ,

欲多设火炮火箭，

[əˈtæk] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] ,
Attack with all your might ,
攻击 和 全部 你的 可能 ,

极力攻打，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ədˈvaɪzd] :
Zhang Liang advised :
张 梁 建议 :

张良谏曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ˈlʌ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [dʒəu] .
Lu was a descendant of the Duke of Zhou .
鲁 曾是 一个 后裔 的 这 公爵 的 周 .

鲁乃周公之后，

[ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] [prə'praɪəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
A land of propriety and righteousness
一个 土地 的 礼 和 义

礼义之邦，

[kən'fju:ʃəs] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] ['nɪʃɑ:n] .
Confucius was born in Nishan .
孔子 曾是 出生 在 尼山 。

孔子生于尼山，

[tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['ti:tʃər] [ʌv; əv] ['empərəz] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ['eɪdʒɪz] .
To be the teacher of emperors for all ages .
到 是 这 老师 的 皇帝们 为了 全部 年龄 。

为万世帝王之师，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [əd'maɪəz] [ðəm; ðəm] .
The world admires them .
这 世界 钦佩 他们 。

天下瞻仰。

[naʊ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɑ:rmɪ][ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Now the king's army is at the city gates .
现在 这 国王的 军队 是 在 这 城市 大门 。

今大王兵临城下，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [strɪŋd] ['ɪnstɹəmənts] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] [hɜ:rd] .
The sound of stringed instruments and singing can still be heard .
这 声音 的 弦 仪器 和 歌唱 能 仍然 是 听到 。

尚闻弦歌之声，

[tu:; tə] [ki:p] ['feɪθfʌnəs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [lɔ:rd] ,
To keep faithfulness for the Lord ,
到 保持 忠诚 为了 这 主 ；

为主守节，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ju:z] [fɔ:rs] [tu:; tə] [oʊvər'kʌm] [aɪ 'ti:] ?
How can we use force to overcome it ?
如何 能 我们 使用 力量 到 克服 它 ？

岂可以势力强之耶？

[jɔ:; jər][l'mædʒəsti] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ju:z] [hed] ,
Your Majesty , but with Xiang Yu's head ,
你的 威严 ， 但 和 向 余氏 头 ；

大王但以项王之头，

['ɔ:rdər] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] ,
Order to the city ,
命令 到 这 城市 ；

号令城下，

[ʃoʊ] [ðəm; ðəm][ðə; ði] ['greɪtər] [gʊd] ,
Show them the greater good ,
展示 他们 这 更大的 好的 ；

示以大义，

[ðeɪ] ['redɪli] [səb'mɪtɪd] .
They readily submitted .
他们 容易 提交 。

彼自顺附。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The King of Han followed his advice .
这 国王 的 韩 随后 他的 建议 。

汉王从其言，

[ˈkwɪkli] [si:z] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈju:z] [hed] .
Quickly seize Xiang Yu's head .
迅速地 抢占 向 余氏 头 ；

急取项王头，

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Order to the city .
命令 到 这 城市 ；

号令城下。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈeldəz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] ,
All that could be seen were the elders on the city wall ,
全部 那 可以 是 已见 是 这 长者 在 这 城市 墙 ；

只见城上父老，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 ；

尽皆哀泣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪnˈstrʌkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
The King of Han sent someone to instruct him , saying :
这 国王 的 韩 发送 某人 到 指示 他 , 说 ；

汉王令人谕之曰：

" [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [kɪld] [ˈempərər] [ʃi:] . "
" Xiang Yu killed Emperor Yi . "
" 向 于 被杀 皇帝 易 ； "

“项王放弑义帝，

[ˈræmpənt] [ˈvaɪələns] ,
rampant violence ,
猖獗 暴力 ,

大肆暴虐，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈræliɪd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪ b:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪlm] [tu:; tə] [weɪdʒ] [wɔ:r] .
The King of Han rallied the feudal lords of the realm to wage war .
这 国王 的 韩 集结 这 封建 领主们 的 这 领域 到 工资 战争 ；

汉王倡天下诸侯兵，

[ə; eɪ][ˈfju:nərəl][wʌz; wəz] [held] [fɔ:r; fər] [ˈempərər] [ʃi:] .
A funeral was held for Emperor Yi .
一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 ；

为义帝发丧，

[ðeɪ; ðər] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [waɪt] .
Their clothes were all white .
他们的 衣服 是 全部 白色的 ；

衣皆缟素，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜ:rɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkru:əl][ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
To rid the world of this cruel and rebellious person .
到 摆脱 这 世界 的 这 残忍的 和 叛逆的 人 ；

为天下除此残逆。

[naʊ] [ˈtʃu:] [hæz; həz] [bɪŋ] [dɪˈstrɔɪd] .
Now Chu has been destroyed .
现在 楚 有 到过 损毁 ；

今楚已灭矣，

[waɪ] [dɪd] [ˈlʌ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [səˈrendər] ?
Why did Lu refuse to surrender ?
为什么 做过 鲁 拒绝 到 投降 ？

鲁何为不降？

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [dɪˈfaɪɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] .
It is defying heaven and ignorant of righteousness .
它是反抗天堂和无知 的 义 .

是逆天不知大义，

[aɪ][eɪˈem] [əˈfeɪmd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] .
I am ashamed before the teachings of the sages .
我是 羞愧 前 这 教义 的 这 智者 .

有愧圣人之教。”

[ðə; ði] [ˈeldəz] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
The elders , upon hearing the imperial edict ,
这 长者 , 之上 听力 这 帝国 法令 ,

父老闻晓谕之言，

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [sˈkɒləz] [ɪn] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði][hæn] [ˈkɪŋz]
He then joined the scholars in opening the city gates to welcome the Han king's
他 然后 加入 这 学者们 在 开幕 这 城市 大门 到 欢迎 这 韩 国王的

[ˈɑːrmi][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
army into the city .
军队 进入 这 城市 .

遂同诸儒开城迎汉王大兵进城。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][hæd; həd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
After the King of Han had pacified the people ,
后 这 国王 的 韩 有 安抚 这 人们 ,

汉王安抚百姓毕，

[ðə; ði][ˈbaːdi][ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈfiːɑːŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] [ˌfɪftiːn] [li] [iːst] [ʌv; əv] [guːˈtʃen] [wɪð; wɪθ]
The body of King Xiang was to be buried fifteen li east of Gucheng with
这 身体 的 国王 向 曾是 到 是 埋葬 十五 李 东方 的 故城 和

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] [ˈlʌ] .
the title of Duke of Lu .
这 标题 的 公爵 的 鲁 .

即将项王尸首以鲁公号葬于谷城东十五里，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)][fɔːr; fər] [ˈɔːfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He also ordered the relevant officials to build a temple for offering sacrifices .
他 还 订购 这 相关的 官员 到 建造 一个 寺庙 为了 提供 牺牲 .

亦命有司立庙享祭。

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈpæsɪfaɪ] .
The land of Chu was completely pacified .
这 土地 的 楚 曾是 完全地 安抚 .

楚地悉平。

[hæn] [ɪn] [led][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈfjuːd(ə)][ɒːds] , [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Han Xin led the various feudal lords , civil and military officials ,
韩 新 引领 这 各种各样的 封建 领主们 , 民用 和 军队 官员 ,

韩信引大小诸侯文武将士，

[hiː; hi] [kənˈgræɪtjuleɪtɪd] [ˈwæŋ] [ˈheksɪ] .
He congratulated Wang Hexi .
他 恭喜 王 河西 .

与王贺喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˈɪʃuː] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
That is , to issue an imperial edict .
那 是 , 到 问题 一个 帝国 法令 .

即传旨，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bɔːds] ,
He ordered all the feudal lords ,
他 订购 全部 这 封建 领主们 ,

令众诸侯，

[ɔːl] [ˌpɜːrsənˈnel] [trænsˈfəːd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈhedkwɔːrtərz] [hæv; həv] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə]
All personnel transferred from their respective headquarters have returned to
全部 人员 转移 从 他们的 各自 总部 有 返回 到
[ðer; ðər] [hoʊm] [ˈkʌntrɪz] .
their home countries .
他们的 家 国家 .

各调本部人马还国去讫，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] ,
The rest of the civil and military officers ,
这 休息 的 这 民用 和 军队 警官 ,

其余大小文武将士，

[ɔːl] [went] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ]
All went to Luoyang
全部 去 到 洛阳

尽赴洛阳，

[rɪˈwɔːrdz] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [berɪst] [ɑːn] [ˈmerɪt] .
Rewards will be given based on merit .
奖励 将要 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈsɪkstɪ] [ˈsɪtɪz] [ɪn][ðə; ði][tʃiː] [ˈriːdʒən] [wer]
The King of Han thought of the more than sixty cities in the Qi region where
这 国王 的 韩 想法 的 这 更多的 比 六十 城市 在 这 齐 地区 在哪里
[hæŋ] [ɪn] [rɪˈzaɪdɪd] .
Han Xin resided .
韩 新 居住地 .

汉王因思韩信所居齐地六十余城，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
The country has great power and influence .
这 国家 有 伟大的 力量 和 影响 .

国大权重，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈfjuːtʃər] [ˈprɔːbləm] .
This could become a future problem .
这 可以 变得 一个 未来 问题 .

恐为后患，

[haʊˈevər] , [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈkɔːrnər] .
However , Chu was confined to a remote corner .
然而 , 楚 曾是 受限 到 一个 偏僻的 角落 .

惟楚于偏一隅，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][lənd][ʌv; əv][baːˈbɛəriənz] .
It was a land of barbarians .
它 曾是 一个 土地 的 野蛮人 .

为荆蛮之地，

[tɛnz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈɑ:rmərd] [ˈsoʊldʒərz][roʊz] [ʌp] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
Tens of thousands of armored soldiers rose up in an instant .
十 的 数千 的 装甲 士兵 玫瑰 向上 在 一个 立即的 .
一时起数万甲兵，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ɪˈnʌf] [səˈplaɪz] .
It is also difficult to gather enough supplies .
它 是 还 难的 到 收集 足够的 补给品 .
亦难凑办，

[kəmˈperd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwikər] [stɜrt] [ʌv; əv][tʃi:] ,
Compared to the weaker state of Qi ,
比较的 到 这 较弱 状态 的 齐 ,
较之齐地弱强，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] .
They are very different .
他们 是 非常 不同的 .
相去甚远，

[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətid] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he summoned Han Xin and comforted him , saying :
然后 他 被召唤 韩 新 和 安慰 他 , 说 :
遂乃召韩信抚之曰：

" [sɪns] [aɪ] [əˈkwaɪrd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . . . "
" Since I acquired the general . . . "
" 自从 我 获得 这 一般的 . . . "

“吾自得将军以来，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑ:ntɹəˈbju:ʃənz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .
累建大功，

[ðɪs] [ˈfi:lɪŋ] [wɪl] [ˈnevər] [bi:; bi] [fərˈgɑ:tn] .
This feeling will never be forgotten .
这 感觉 将要 绝不 是 被遗忘的 .
此心终不能忘，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈdʒenə-əlz, ˈdʒenrəlz] [əˈtʃi:vmənts] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] [greɪt] [ˈpaʊər] [ænd; ənd]
But I fear the general's achievements will lead to great power and
但 我 害怕 这 将军的 成就 将要 带领 到 伟大的 力量 和
[ˈɪnfluəns] .
influence .
影响 .
但恐将军功高权重，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈenvɪd] [baɪ] [ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)l] .
It is envied by petty people .
它 是 令人羡慕 经过 小气 人们 .
为小人所忌嫉，

[ðen] [wʌn] [ˈkæna:t] [sɪˈkjər] [wʌnz] [pəˈziʃ(ə)n] .
Then one cannot secure one's position .
然后 一 不能 安全的 一个人的 位置 .
则不能安其位矣，

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] ['tri:tɪd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
This does not seem to be the reason why I have always treated the general
这 做 不是 似乎 到 是 这 原因 为什么 我 有 总是 治疗 这 一般的
[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [dɪ'vɒʃ(ə)n] .
with such devotion .
和 这样的 虔诚 .

似非我所以待将军始终之意。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][kæn; kən][bi:; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)][ænd; ənd] [si:l] .
A general can be granted a title and seal .
一个 一般的 能 是 的确 一个 标题 和 海豹 .

将军可封还将印，

[ɪn] - ,
In Zhenchu ,
在 - ,

就镇楚地，

[tu:; tə] [ˌri:əʃʊr] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] ,
To reassure people's hearts ,
到 保证 人们的 心 ,

以安人心，

[tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði][bə:nd] [bɪ'twi:n] ['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] ,
To preserve the bond between ruler and subject ,
到 保存 这 纽带 之间 统治者 和 主题 ,

保全君臣之义，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] ['fju:tʃər] [ˌdʒenɜː'eɪʃənz] ,
For the benefit of future generations ,
为了 这 益处 的 未来 几代人 ,

为万世子孙之业，

['ɪznt] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] !
Isn't that wonderful !
不是 那 精彩的 !

不亦美乎！ ”

[hæn] [ɪn] [hɜ:rd] [ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] ,
Han Xin heard the words of the King of Han ,
韩 新 听到 这 字 的 这 国王 的 韩 ,

韩信闻汉王之言，

[æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,

莫知所措，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [si:l] .
He then gave the marshal's seal .
他 然后 给予 这 马歇尔的 海豹 .

遂将元帅印，

[rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
Return it to the King of Han .
返回 它 到 这 国王 的 韩 .

交还汉王，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] , [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [riˈtriːtɪd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [riˈspektɪv]
All the officers and soldiers , high and low , retreated to their respective
全部 这 警官 和 士兵 , 高的 和 低的 , 撤退 到 他们的 各自
[kæmps] .
camps .
营地 :

其大小将士各退回本营，

[hiː; hi] [ɔːlweɪz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhaːnz, ˈhænz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
He always listened to the King of Han's instructions .
他 总是 听着 到 这 国王 的 韩的 指示 :

总听汉王分处。

[ɪn] [riˈplaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Xin replied to the king , saying :
新 回复 到 这 国王 , 说 :

信复奏王曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [tʃiː] [hæz; hæz] [lɔːŋ] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [ˈɔnəz] [baɪ] [kɪŋ] [tʃiː] . "
" The State of Qi has long been granted the title and honors by King Qi . "
" 这 状态 的 齐 有 长的 到过 的确 这 标题 和 荣誉 经过 国王 齐 . "

“齐国蒙大王封锡日久，

[ɪf] [ðə; ði] [siːl] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [naʊ] ,
If the seal is changed now ,
如果 这 海豹 是 已更改 现在 ,

今一旦改封，

[ðɪs] [ɪz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt] [əˈprəʊpriət] .
This is probably not appropriate .
这 是 大概 不是 合适的 :

恐非所宜。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænz] [saɪd] :
The King of Han sighed :
这 国王 的 韩 叹了口气 :

汉王叹曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] ! "
" General , you are mistaken ! "
" 一般的 , 你 是 错误 ! "

“将军误矣！

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [wen] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [hænz] [wɜːr; wər] [æt; ət] [wɔːr] ,
In the past , when Chu and Han were at war ,
在 这 过去的 , 什么时候 楚 和 韩 是 在 战争 ,

昔楚汉交兵，

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [ʌnˈsetld] .
People's hearts are unsettled .
人们的 心 是 不安的 :

人心未定，

[tʃiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ʌv; əv] [ˈkɑːnstənt] [tʃeɪndʒ] .
Qi was a country of constant change .
齐 曾是 一个 国家 的 持续的 改变 :

齐地乃反复之国。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgʌl] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [ɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
General Gu Ling was ordered to guard the area .
一般的 顾 凌 曾是 订购 到 警卫 这 区域 :

姑令将军镇守。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [greɪt] [pi:s] [ɪz] ['setld] .
Today , the great peace is settled .
今天 , 这 伟大的 和平 是 定居 .

今天下大定，

[ə; eɪ] [nu:] [lʊk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
A new look for the world
一个 新的 看 为了 这 世界

四海一新，

[noʊ] [pleɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] .
No place is unacceptable .
不 地方 是 不可接受 .

无地不可，

['dʒen(ə)rəl] [kwɑ:ŋ] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] - .
General Kuang was from Huaiyin .
一般的 匡 曾是 从 - .

况将军淮阴人，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪn'feft] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
The general was enfeoffed as the King of Chu .
这 一般的 曾是 封地 作为 这 国王 的 楚 .

封将军为楚王，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [wʌnz] ['perənts] ,
That is , the land of one's parents ,
那 是 , 这 土地 的 一个人的 父母 ,

即以父母之邦，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][lənd] [wer] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz] [fi:f] .
This was the land where the general received his fief .
这 曾是 这 土地 在哪里 这 一般的 已收到 他的 封地 .

为将军食采之地，

[moʊst][ˈsu:təb(ə)]
Most suitable
最多 合适的

最为相宜，

['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [teɪk] [ðɪs] ['laɪtlɪ] .
General , you must not take this lightly .
一般的 , 你 必须 不是 拿 这 轻轻 .

将军勿得视为轻重也。”

[hæŋ] [ʃɪn] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Han Xin then returned the seal of the King of Qi to the King of Han .
韩 新 然后 返回 这 海豹 的 这 国王 的 齐 到 这 国王 的 韩 .

韩信复将齐王印交还与汉王，

[hi:; hi] [stɪl] [hoʊldz][ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
He still holds the seal of the King of Chu .
他 仍然 持有 这 海豹 的 这 国王 的 楚 .

仍领楚王印，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:t] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
He went to the State of Chu .
他 去 到 这 状态 的 楚 .

赴楚之国。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd] [wɑ:t] [kloʊðz] .
The messenger was sent to find the woman who had washed clothes .
这 信使 曾是 发送 到 寻找 这 女士 WHO 有 洗过 衣服 .

差人寻访漂母，

[ænd; ənd][hiː; hi] [in'sʌltɪd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [juːθ] .
And he insulted the wicked youth .
和 他 受辱 这 邪恶 青年 .

并辱己恶少年。

[ten] [deɪz] ,
Ten days ,
十 天 ,

旬日，

[bliːtʃ] ,
bleach ,
漂白 ,

漂母、

[dɪ'lɪŋkwənt] [jʊθs] [ə'raɪv] ,
Delinquent youths arrive ,
不良少年 青年 到达 ,

恶少年至，

[niːl] [daʊn] [bɪ'fɔːr] [jɔː; jər] ['haɪnəs]
Kneel down before Your Highness
下跪 向下 前 你的 高度

拜伏于殿下，

[noʊ][wʌn] [dɜd] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp] .
No one dared to look up .
不 一 敢于 到 看 向上 .

莫敢仰视。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld][ə'pɑːn]
The messenger ordered his attendants to bestow a thousand pieces of gold upon
这 信使 订购 他的 服务员 到 赐给 一个 千 件 的 金子 之上

[ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [hæd; həd] [wɔːʃt] [kloʊðz] .
the woman who had washed clothes .
这 女士 WHO 有 洗过 衣服 .

信令左右赐漂母以千金。

[ðə; ði] ['mʌðər] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtʊːd] [ænd; ənd] [left] .
The mother bowed in gratitude and left .
这 母亲 鞠躬 在 感激 和 左边 .

母拜谢而去。

['sʌmən] [bæd] [bɔɪz] ,
Summon bad boys ,
召唤 坏的 男孩们 ,

召恶少年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [luː'tenənt] .
He was appointed lieutenant .
他 曾是 任命 中尉 .

授以中尉。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年曰：

" [ðə; ði] ['fɔːrmər] [wʌz; wəz] ['fuːlɪ] [ænd; ənd] [kruːd] . "
" The former was foolish and crude . "
" 这 以前的 曾是 愚蠢 和 原油 . "

“向者愚陋粗鄙，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [greɪt] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
I don't know how great it is .
我 不 知道 如何 伟大的 它 是 。

不知大贵，

[hiː; hi] [mɪ'steɪkənli] [ə'tækt] [hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] .
He mistakenly attacked his subordinates .
他 错误地 遭到攻击 他的 下属 。

误犯麾下。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjʊːtɪd] [em 'iː] ,
Now that you have not immediately executed me ,
现在 那 你 有 不是 立即地 执行 我 。

今蒙不即加诛，

[hɒŋduː] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'siːvd] .
Hongdu has been received .
洪都 有 到过 已收到 。

已领洪度，

[haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [sʌt] [æɪn; əɪn] ['ɑːnər] [soʊ] ['redɪli] ?
How dare I accept such an honor so readily ?
如何 敢 我 接受 这样的 一个 荣誉 所以 容易 ？

何敢遽受封赏？ ”

[ðə; ðɪ] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ə; eɪ] ['petɪ] [mæn] , [duː] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ! "
" How could I , a petty man , do such a thing ! "
" 如何 可以 我 ， 一个 小气 男人 ， 做 这样的 一个 事物 ！ "

“吾岂小丈夫之所为哉！

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] ['pɜːrsən(ə)l] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ]
Harboring personal resentment and seeking revenge
窝藏 个人的 怨恨 和 寻求 复仇

怀私忿以为报复，

[duː][juː; jʊ] [teɪk] ['plezər] [ɔːr] ['æŋgər][ɪn] ['feɪvər][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['vɜːrtʃuəs] ?
Do you take pleasure or anger in favor of those who are virtuous ?
做 你 拿 乐趣 或者 愤怒 在 偏爱 的 那些 WHO 是 有德行的 ？

徇德怨以为喜怒耶？

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [aɪ 'tiː] .
You shall receive it .
你 将 收到 它 。

汝其领受，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] !
No need for further explanation !
不 需要 为了 更远 解释 ！

勿致多辞！ ”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [ðen] [θæŋkt] [ðə; ðɪ][mæn][ænd; ənd] [left] .
The boy then thanked the man and left .
这 男生 然后 谢谢 这 男人 和 左边 。

少年遂谢恩而出。

[ɪn] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
Xin then said to those around him :
新 然后 说 到 那些 大约 他 。

信因谓左右曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ! "
" **This is a brave man !** "
" 这 是 一个 勇敢的 男人 ！ "

“此壮士也！

[wen] [fæn] [hju'milieɪtɪd] [em 'i:] ,
When Fang humiliated me ,
什么时候 方 受辱 我 ,

方辱吾时，

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,
If I kill him ,
如果 我 杀 他 ,

吾若杀之，

[waɪ] [ɪz][ðə; ðər] [tə'deɪ] ?
Why is there today ?
为什么 是 那里 今天 ？

何乃有今日？

[aɪ] [ðʌs] [ɪn'dɔrd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
I thus endured and came to this point .
我 因此 忍受 和 来了 到 这 观点 .

吾遂忍而至此，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [helpɪ] [em 'i:] [ə'tʃi:v] [maɪ] [gəʊlz] .
It was the young man who helped me achieve my goals .
它 曾是 这 年轻的 男人 WHO 帮助 我 达到 我的 目标 .

是少年助我以建功也。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [bi'stəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ju:θ] [wʌz; wəz][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] . . .
The reason I bestowed the title upon the youth was because . . .
这 原因 我 授予 这 标题 之上 这 青年 曾是 因为 . . .

吾之所以封少年，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi][ɪn] [veɪn] !
How could this be in vain !
如何 可以 这 是 在 徒劳 ！

岂徒然哉！ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [bi'stəʊ] [gəʊld][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ɡɪft] [ʌv; əv]
" **The King bestowed gold upon the woman who had given him the gift of**
" 这 国王 授予 金子 之上 这 女士 WHO 有 给定 他 这 礼物 的
[ˈwɔ:tər] . "
water . "
水 . "

“大王赐漂母金，

[ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [jʌŋ] [mæn][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
Appointing a wicked young man as an official .
任命 一个 邪恶 年轻的 男人 作为 一个 官方的 .

封恶少年官，

[ðæt] [ɪz] [brɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)] .
That is beyond the reach of ordinary people .
那 是 超过 这 抵达 的 普通的 人们 .

非人所能及也。”

[ˈdʒænjʊəri][ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] [ˈdaɪnəsti]
January of the sixth year of the Great Han Dynasty
一月 的 这 第六 年 的 这 伟大的 韩 王朝

大汉六年正月，

[kɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ɜːr; ər] ,
King Zhao Zhang Er ,
国王 赵 张 呃 ,

赵王张耳、

[kɪŋ] [hæn] [ʃɪn] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] , [ænd; ænd] [ˈʌðər]
King Han Xin of Chu , and others
国王 韩 新 的 楚 , 和 其他的

楚王韩信等，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [rɪˈkwɛst] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn][biː; bi]
He led his civil and military officials to request that the King of Han be
他 引领 他的 民用 和 军队 官员 到 要求 那 这 国王 的 韩 是
[ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempərər] .
honored as Emperor .
荣幸 作为 皇帝 .

率文武将相请尊汉王为皇帝。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈempərər] . . . "
" I have heard the Emperor . . . "
" 我 有 听到 这 皇帝 . . . "

“吾闻帝，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [waɪz] [men] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are wise men among them .
那里 是 明智的 男人 之中 他们 .

贤者有也，

[ˈemptɪ] [wɜːrdz][ænd; ænd] [ˈemptɪ] [ˈprɒmɪsɪz]
Empty words and empty promises
空的 字 和 空的 承诺

空言虚语，

[ɪts] [nɑːt] [wʌt] [juː; jʊ] [kiːp] .
It's not what you keep .
它是 不是 什么 你 保持 .

非所守也。

[aɪ] [der] [nɑːt] [kleɪm] [ðə; ði] [θroʊn] .
I dare not claim the throne .
我 敢 不是 宣称 这 王座 .

吾不敢当帝位。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [sed] :
All the ministers said :
全部 这 部长们 说 :

群臣皆曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [roʊz] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)] [bɪˈɡɪnɪŋz] . . . "
" Your Majesty rose from humble beginnings . . . "
" 你的 威严 玫瑰 从 谦逊的 开端 . . . "

“大王起自微细，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [təˈræniʃ(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] .
Punish the tyrannical and rebellious .

惩治 这 强横 和 叛逆的

诛暴逆，

[ˈpæsifaɪ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] ,
Pacifying the four seas ,

安抚 这 四 海域 ,

平定四海，

[ðoʊz] [huː] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [lænd][ænd; ənd] [meɪd] [kɪŋz] [ɔːr]
Those who rendered meritorious service were granted land and made kings or
[ˈmɑːkwɪsɪz] ;
marquises ;
侯爵夫人 ;

有功者辄裂地封为王侯；

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [əˈsuːm] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] .
Now Your Majesty does not assume the title of honor .

现在 你的 威严 做 不是 认为 这 标题 的 荣誉 .

今大王不即尊号，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈdemənstreɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˌkredəˈbɪləti] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How can we demonstrate our credibility to the world ?

如何 能 我们 证明 我们的 信誉 到 这 世界 ?

何以示信于天下？

[ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi] [wɪl] [dɪˈfend] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Although we will defend to the death ,

虽然 我们 将要 保卫 到 这 死亡 ,

臣等虽以死守，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] " [greɪt] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wɪʃɪz] " [hæz; həz] [bɪn] [ˈædɪd] .
The title " Great King of Wishes " has been added .

这 标题 " 伟大的 国王 的 愿望 " 有 到过 额外 .

心愿大王加尊号也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [θriː] [taɪmz] .
The King of Han declined the offer three times .

这 国王 的 韩 拒绝 这 提供 三 时代 .

汉王三让，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice

左边 和 不 其他 选择

不得已，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [wɪl] [ˈʃʊrli] [faɪnd] [ðɪs] [kənˈviːniənt] . "
" You gentlemen will surely find this convenient . "

" 你 先生们 将要 一定 寻找 这 方便的 . "

“诸君必以为便，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['fɔ:rtʃənət] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] [wɜ:rk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðooz] [hu:] [ɑ:r; ər] [,benɪ'fɪ(ə)] [tu:; tə]
" **It is fortunate that we can work together with those who are beneficial to**
" 它 是 幸运 那 我们 能 工作 一起 和 那些 WHO 是 有利 到
[ðə; ði] ['kʌntri] . "
the country . "
这 国家 . "

宰相与有益国家者为也。”

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] , [dʒi:ɑ:wu:] [deɪ] , [wʌz; wəz] ['tʃoozn] .
Therefore , the first month , Jiawu day , was chosen .
所以 , 这 第一的 月 , 甲午 天 , 曾是 选定 .

于是卜正月甲午，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] , [hu:] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['empərər] , [ri'zaidɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]
The King of Han , who became the emperor , resided on the south bank of the
这 国王 的 韩 , WHO 成为 这 皇帝 , 居住地 在 这 南 银行 的 这
[es 'aɪ] ['rɪvər] .
Si River .
硅 河 .

汉王即皇帝位于汜水之阳。

['æftər][ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɪnɪft] [ðer; ðər]['klæməɹ][ænd; ənd] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] ,
After the civil and military officials finished their clamor and congratulations ,
后 这 民用 和 军队 官员 完成的 他们的 叫器 和 恭喜!
文武群臣朝贺呼噪毕，

[soʊ][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [,merɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
So a banquet was held for the meritorious officials .
所以 一个 宴会 曾是 握住 为了 这 有功绩的 官员 .

遂设宴功臣，

[tu:; tə] ['ɪfʊ:] [æŋ; ən] ['i:dɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] .
To issue an edict to the whole country .
到 问题 一个 法令 到 这 所有的 国家 .

以诏天下。

[ðə; ði] ['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði][dʒəu] [æŋ'sestrəl] ['tempəlz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['wə:ʃɪp] .
I believe that the Zhou ancestral temples are not being worshipped .
我 相信 那 这 周 祖先的 寺庙 是 不是 存在 崇拜 .

朕惟周宗不祀，

['kɪn] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Qin usurped the throne .
秦 篡夺 这 王座 .

秦僭大统，

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] ['ænekst, ə'nekst] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The six states annexed each other .
这 六 各州 附件 每个 其他 .

六国兼并，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

四海纷扰，

[ðə; ði] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔːr] ['dekədənt] .
The second generation was even more decadent .
这 第二 一代 曾是 甚至 更多的 颓废 .
二世益衰，

[ðə; ði] ['mændənt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] ['endɪd] .
The mandate of heaven has ended .
这 授权 的 天堂 有 结束 .
天命乃绝。

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
I was originally a commoner .
我 曾是 起初 一个 平民 .
朕本沛民，

[θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Thanks to the blessings of Heaven ,
谢谢 到 这 祝福 的 天堂 ,
赖上天眷佑，

[meɪ] ['aʊər; ɑ:r] ['ænsɛstərz] [bles] [ˌju: 'es] .
May our ancestors bless us .
可能 我们的 祖先 保佑 我们 .
祖宗灵庇，

[wɪð; wɪθ][jɜr; jər] ['lɪtəreri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [streŋθ] ,
With your literary and military strength ,
和 你的 文学 和 军队 力量 ,
资尔文武之力，

['kɑ:ŋkər] ['kɪn][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] ['tʃu:]
Conquer Qin and destroy Chu
征服 秦 和 破坏 楚
克秦灭楚，

[tu;; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:rld] .
To pacify the world .
到 安抚 这 世界 .
平定天下。

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] ['ɑ:nər] [ˌem 'i:][æz; əz] ['empərər] .
The court officials discussed and wanted to honor me as Emperor .
这 法庭 官员 讨论 和 通缉 到 荣誉 我 作为 皇帝 .
群臣议欲尊朕为皇帝，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [dɪ'mɑ:krəsi] ,
For the sake of democracy ,
为了 这 清酒 的 民主 ,
为生民主，

[ɑ:n][ðə; ði][dʒi:ɑ:wu:] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃu:] - [hæn]
On the Jiawu day of the first month of the sixth year of the Chu - Han
在 这 甲午 天 的 这 第一的 月 的 这 第六 年 的 这 楚 - 韩
[kən'ten](ə)n] ,
Contention ,
争论 ,
乃于楚汉六年正月甲午日，

[ˈɔ:fəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tu;; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Offering sacrifices to Heaven and Earth ,
提供 牺牲 到 天堂 和 地球 ,
告祭天地，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][ˈloʊkətɪd][ɑ:n][ðə; ði] [səʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][es 'aɪ] ['rɪvəɹ] .
That is , the emperor was located on the south bank of the Si River .
那 是 , 这 皇帝 曾是 位于 在 这 南 银行 的 这 硅 河 .

即皇帝位于汜水之阳，

[tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To pacify the world
到 安抚 这 世界

定天下，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [greɪt] [hæn] .
It was called the Great Han .
它 曾是 称为 这 伟大的 韩 .

号曰大汉，

[tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] - [hæn] [kən'tenʃ(ə)n]
Changed the sixth year of Chu - Han Contention
已更改 这 第六 年 的 楚 - 韩 争论

改楚汉六年，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
This was the sixth year of the Han Dynasty .
这 曾是 这 第六 年 的 这 韩 王朝 .

为大汉六年。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[rɪ'spektfəli] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] [ˈtemp(ə)] .
Respectfully visit the Imperial Ancestral Temple .
尊敬 访问 这 帝国 祖先的 寺庙 .

恭诣太庙，

[hi:; hi] [ˈpɑ:stʃəməsli] [ˈɑ:nərd] [hɪz; ɪz] [fɔ:r] [ˌdʒenɜ'eɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈænsɛstəɹz] [æz; əz][ðə; ði] [su'pri:m]
He posthumously honored his four generations of ancestors as the Supreme
他 死后 荣幸 他的 四 几代人 的 祖先 作为 这 最高

['empərəɹ] .
Emperor .
皇帝 .

追尊四代考妣为太上皇帝。

[ɪ'stæbliʃ] [ðə; ði] [steɪt] [ɪn] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
Establish the state in Luoyang .
建立 这 状态 在 洛阳 .

立社稷于洛阳，

[hi:; hi] [meɪd] [ˈleɪdi] [ly:] [hɪz; ɪz] [ˈempɾəs] .
He made Lady Lü his empress .
他 制成 女士 鲁 他的 皇后 .

封吕氏为皇后。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [lɪ'ju:] [ˈjɪŋ] , [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:stəɹn] [ˈpæləs] .
The eldest son , Liu Ying , was made Crown Prince of the Eastern Palace .
这 长子 儿子 , 刘 英 , 曾是 制成 王冠 王子 的 这 东 宫殿 .

长子刘盈为东宫皇太子。

[ɔ:l] [ðə; ði] [hɑ:rʃ] [ˈpʌnɪʃmənts] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃu:]
All the harsh punishments of Qin and Chu
全部 这 残酷的 惩罚 的 秦 和 楚

凡秦楚苛刻之刑，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['pɑ:rd(ə)n] .
All were pardoned .
全部 是 赦免 .

悉为赦除。

[ə'naʊns] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld]
Announce to the world
宣布 到 这 世界

布告天下，

[meɪ] [ɔ:l] [bi:; bi] [ɪn'fɔ:rmɪd] !
May all be informed !
可能 全部 是 知情的 !

咸使闻知！

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['sʌməɹ]
In the fifth month of summer ,
在 这 第五 月 的 夏天 ,

夏五月，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌðəɹn] ['pæləs] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
The emperor held a banquet at the Southern Palace in Luoyang .
这 皇帝 握住 一个 宴会 在 这 南方 宫殿 在 洛阳 .

帝置酒洛阳南宫，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] .
He held a banquet to reward his officials .
他 握住 一个 宴会 到 报酬 他的 官员 .

宴赏群臣。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɑ:ps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwɪsɪz] [ænd; ænd] ['dʒenrəlz] , "
" The marquises and generals , "
" 这 侯爵夫人 和 将军们 , "

“列侯诸将，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [kən'si:lmənt] .
There must be no concealment .
那里 必须 是 不 隐蔽 .

毋得隐讳，

[ðeɪ] [ɔ:l] [spoʊk] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] .
They all spoke of their feelings .
他们 全部 辐 的 他们的 情怀 .

皆言其情，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [wɜ:rld] ?
What is the reason I possess the world ?
什么 是 这 原因 我 具有 这 世界 ?

吾所以有天下者何？

[waɪ] [dɪd] [ʃɪ'ɑ:ŋ] [ju] [lu:z] [ðə; ði]['empaɪəɹ] ?
Why did Xiang Yu lose the empire ?
为什么 做过 向 于 失去 这 帝国 ?

项氏之所以失天下者何？ ”

[ˈgɑʊ] [tʃi:]
Gao Qi
高 齐

高起、

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Wang Ling replied :
王 凌 回复 :

王陵对曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [sləʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈsʌltɪŋ] . "
" Your Majesty is slow and insulting . "
" 你的 威严 是 慢的 和 侮辱 " :

“陛下慢而侮人，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [lʌvd] [ˈpi:p(ə)] .
Xiang Yu was benevolent and loved people .
向 于 曾是 仁慈 和 喜爱 人们 :

项羽仁而爱人，

[haʊˈevər] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [sent] [men] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [si:z] [ˈterəʊ:ri] .
However , Your Majesty sent men to attack cities and seize territory .
然而 , 你的 威严 发送 男人 到 攻击 城市 和 抢占 领土 :

然陛下使人攻城略地，

[ðoʊz] [hu:] [dɪˈsendɪd] [wɜ:ɪr; wər] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Those who descended were then given to them .
那些 WHO 下降 是 然后 给定 到 他们 :

所降下者因以予之，

[tu:; tə] [ʃer] [ˈbenɪfɪts] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ;
To share benefits with all under heaven ;
到 分享 好处 和 全部 在下面 天堂 ;

与天下同利也；

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [əˈbɪləti] .
Xiang Yu was jealous of talent and ability .
向 于 曾是 嫉妒的 的 天赋 和 能力 :

项羽嫉贤妒能，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [ɑ:r; ər] [hɑ:md] .
Those who have rendered meritorious service are harmed .
那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 是 受到伤害 :

有功者害之，

[ðə; ðɪ] [waɪz] [daʊt] [aɪ ˈti:] .
The wise doubt it .
这 明智的 怀疑 它 :

贤者疑之，

[ˈvɪktəri] [wɪˈðəʊt] [əˈtrɪbjʊ:tɪŋ] [ˈkredit] [tu:; tə] [ˈʌðər]
Victory without attributing credit to others
胜利 没有 归因 信用 到 其他的

战胜而不予人功，

[tu:; tə] [əˈkwaɪər] [lənd][bʌt; bət][nɑ:t] [ʃer] [ɪts] [ˈbenɪfɪts] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər]
To acquire land but not share its benefits with others
到 获得 土地 但 不是 分享 它是 好处 和 其他的

得地而不予人利，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ðɪ][ˈempaɪər][wʌz; wəz] [bɔ:st] .
This is why the empire was lost .
这 是 为什么 这 帝国 曾是 丢失的 :

此所以失天下也。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪntə'lektʃʊəlz] ,
" One of the public intellectuals ,
" 一 的 这 民众 知识分子 ,

“公知其一，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] .
I don't know the second point .
我 不 知道 这 第二 观点 :

不知其二。

[tuː; tə]['strætədʒaɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kə'mænd] [tent] ,
To strategize within the command tent ,
到 制定策略 之内 这 命令 帐篷 ,

夫运筹帷幄之中，

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ]
Winning a battle a thousand miles away
获胜 一个 战斗 一个 千 英里 离开

决胜于千里之外，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ;
I am not as good as Zhang Liang ;
我 是 不是 作为 好的 作为 张 梁 ;

吾不如子房；

[taʊn] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,
Town and country ,
镇 和 国家 ,

镇国家，

['kʌmfərt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
comfort the people ,
舒适 这 人们 ,

抚百姓，

['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] ['peɪmənt] ,
Following the payment ,
下列的 这 支付 ,

继饷馈，

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [laɪnz] [mʌst; məst][nɑ:t][biː; bi] [kʌt] [ɔ:f] .
The supply lines must not be cut off .
这 供应 线条 必须 不是 是 切 离开 :

不绝粮道，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['zəʊ] [hiː; hi] ;
I am not as good as Xiao He ;
我 是 不是 作为 好的 作为 肖 他 ;

吾不如萧何；

['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['mɪljən] ['pi:p(ə)l] ,
Even a million people ,
甚至 一个 百万 人们 ,

连百万之众，

[wiː; wi] [wɪl] ['fɔrlɪ] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 :

战必胜，

[wɪː; wɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈkɑːŋkər] [ðəm; ðəm] .
We will surely conquer them .
我们 将要 一定 征服 他们 :

攻必克，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hæŋ] [ʃɪn] ;
I am not as good as Han Xin ;
我 是 不是 作为 好的 作为 韩 新 ;

吾不如韩信；

[ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] ,
These three people ,
这些 三 人们 ,

此三人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
They are all outstanding individuals .
他们 是 全部 杰出的 个人 :

皆人杰也，

[aɪ][kæn; kən][juːz][,aɪ 'tiː] .
I can use it .
我 能 使用 它 :

吾能用之，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
This is why he gained the world .
这 是 为什么 他 获得 这 世界 :

此所以得天下也。

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [hæd; həd][ə; eɪ][fæn] [ˈzeŋ] [bʌt; bət] [ˈkudnt] [juːz][hɪm; ɪm] .
Xiang Yu had a Fan Zeng but couldn't use him .
向 于 有 一个 扇子 曾 但 不能 使用 他 :

项羽有一范增而不能用，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [baɪ][,em 'iː] .
This is why they were captured by me .
这 是 为什么 他们 是 捕获 经过 我 :

此其所以为我擒也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðə; ðɪ] [əˈseɪmblɪd] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [bəʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] , [ˈseɪɪŋ] :
The assembled officials bowed and prostrated themselves , saying :
这 组装 官员 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

群臣拜伏曰：

" [æz; əz][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [sed] ! "
" **As Your Majesty has said !** "
" 作为 你的 威严 有 说 ! "

“诚如陛下所言！ ”

[ðeɪ] [ðen] [dræŋk] [ˈsevrəl] [mɔːr] [raʊndz] .
They then drank several more rounds .
他们 然后 喝 一些 更多的 回合 :

遂复各饮数巡，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [təˈgeðər] .
The emperor and his ministers enjoyed a pleasant conversation together .
这 皇帝 和 他的 部长们 享受 一个 令人愉快的 对话 一起 :

君臣宣畅一堂，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈveri] [ˈhæpi] [təˈgeðər] .
They were very happy together .
他们 是 非常 快乐的 一起 .

甚相欢悦。

[hæn] [ʃɪn] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜːz] [dʒɔɪ] ,
Han Xin took advantage of the emperor's joy ,
韩 新 采取 优势 的 这 皇帝的 喜悦 ,
韩信乘帝喜，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Therefore , he reported :
所以 , 他 据报道 :

因奏曰：

" [wen] [aɪ] [brɪˈtreɪd] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [ˈentərd] [baʊzɔŋ] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" When I betrayed Chu and entered Baozhong in the past . . . "
" 什么时候 我 背叛 楚 和 进入 保中 在 这 过去的 . . . "

“臣昔日背楚入褒中，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ,
Passing through the plank road ,
通过 通过 这 板 路 ,

路经栈道，

[ə; eɪ] [ˈwʊdˌkʌtər] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] [wei] .
A woodcutter pointed out the way .
一个 樵夫 尖 出去 这 方式 .

有樵夫指路，

[aɪ][,eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [pərˈsuː] [,em ˈiː] .
I am afraid that Chu soldiers will pursue me .
我 是 害怕的 那 楚 士兵 将要 追求 我 .

臣恐楚兵追及，

[soʊ][hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
So he killed him .
所以 他 被杀 他 .

遂杀之，

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɜːr; jər] [ˈkaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] [ˈmerɪt] .
Your Majesty , I am able to repay your kindness with merit .
你的 威严 , 我 是 有能力的 到 偿还 你的 仁慈 和 优点 .

臣得以立功报陛下也。

[ˈleɪtər] , [tuː; tə] - ,
Later , to Guyun ,
之后 , 到 - ,

后至孤云、

[juːdʒiːaʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Yujiao Mountain ,
鱼角 山 ,

雨脚山，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] [neɪmd] [ʃɪn] [tʃiː] .
There was a righteous man named Xin Qi .
那里 曾是 一个 正义 男人 命名 新 齐 .

有义士辛奇，

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈtʃuː] ,
Follow the minister to attack Chu ,
跟随 这 部长 到 攻击 楚 ,

随臣伐楚，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ['meni] [greɪt] [ˌkɑːntɹəˈbjʊːʃənz] .
He has made many great contributions .
他 有 制成 许多 伟大的 贡献 。

屡有大功，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [gwæŋwuː] .
He died in the Battle of Guangwu .
他 死亡 在 这 战斗 的 光武 。

值广武大战阵亡，

[noʊ] [rɪˈwɔːrd] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [deɪt] .
No reward has been given to date .
不 报酬 有 到过 给定 到 日期 。

至今未有封赏。

[der] [tuː; tə] [pleɪ] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Dare to play to your majesty ,
敢 到 玩 到 你的 威严 。

敢奏陛下，

[pliːz] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wʊdˌkʌtər] .
Please build a shrine for the woodcutter .
请 建造 一个 神社 为了 这 樵夫 。

乞将樵夫立祠，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [raɪts] .
The officials were ordered to perform the sacrificial rites .
这 官员 是 订购 到 履行 这 献祭 仪式 。

命有司享祭；

[ɪn] [tʃiː][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
Xin Qi was granted the official title .
新 齐 曾是 的确 这 官方的 标题 。

赠辛奇官，

[ænd; ənd][ðer; ðər][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] .
And their descendants .
和 他们的 后代 。

以及子孙。

[ðɪs] ['ɛmpəɜːz] [bəˈnevələns] [ɪkˈstendz; ekˈstendz]['iːv(ə)n][tuː; tə] ['wɪðərd] [boʊnz] .
This Emperor's benevolence extends even to withered bones .
这 皇帝的 仁 扩展 甚至 到 干枯 骨头 。

此陛下泽及枯骨，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] ['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd][wuː] .
This was the great virtue of Tang and Wu .
这 曾是 这 伟大的 美德 的 唐 和 吴 。

汤武之大德也。”

[ðə; ði] ['ɛmpərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 。

帝曰：

" [ˌfɪ i 'aɪ] ['kɪŋ] [ɪz] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tə'deɪ] .
" **Fei Qing is reporting today .**
" 费 青 是 报道 今天 。

“非卿今日奏知，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊdˌkʌtər] ['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ?
How could I possibly understand the meaning of the woodcutter pointing the way ?
如何 可以 我 可能 理解 这 意义 的 这 樵夫 指向 这 方式 ？

朕岂知樵夫指路之义，

[ʃɪn] [kɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [ɪn] [ˈdaɪɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Xin Qi's meritorious service in dying in battle .
新 气 的 有功绩的 服务 在 垂死 在 战斗 。

辛奇阵亡之功。

[wɪː; wi][ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [ðɪːz] [tuː] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] !
We almost lost these two loyal and virtuous men !
我们 几乎 丢失的 这些 二 忠诚 和 有德行的 男人 ！
几失此二忠良也！ ”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] ,
The Emperor issued a decree ,
这 皇帝 发布 一个 法令 ；

帝传命，

[æn; ən] [ænˈsestrəl] [hɔːl] [wʌz; wəz] [ˈheɪstɪli] [bɪlt] [tuː; tə] [kəˈmeməreɪt] [ðə; ðɪ] [ˈwʊdˌkʌtər] .
An ancestral hall was hastily built to commemorate the woodcutter .
一个 祖先的 大厅 曾是 草草 建造 到 纪念 这 樵夫 。

急为樵夫建祠致祭，

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ʃɪn] [tʃiː][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˌdʒiːˈænˈdʒɔːŋ] .
On that day , Xin Qi was granted the title of Marquis of Jianzhong .
在 那 天 ， 新 齐 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 建中 。

当日赠辛奇为建忠侯，

[meɪ] [aɪˈtiː] [ˈbenɪfɪt] [wʌnz] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][fɔːr; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] .
May it benefit one's descendants for generations .
可能 它 益处 一个人的 后代 为了 几代人 。

子孙世荫。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] :
Zhang Liang reported to the Emperor :
张 梁 据报道 到 这 皇帝 ；

张良奏帝：

[pliːz] [ɪˈstæblɪʃ] [kwɪːn] [sʌŋ] [dʒɪ][ʌv; əv][hæŋ][æz; əz][ðə; ðɪ] [nuː] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Please establish Queen Sun Ji of Han as the new King of Han .
请 建立 女王 太阳 季 的 韩 作为 这 新的 国王 的 韩 。

请立韩王后孙姬为韩王，

[diːˈju] - ,
Du Zhaiyang ,
杜 - ,

都翟阳，

[li] [hæŋ] [zɔːŋ] [ˈtemp(ə)] .
Li Han Zong Temple .
李 韩 宗 寺庙 。

立韩宗庙。

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] :
Wang Ling reported to the Emperor :
王 凌 据报道 到 这 皇帝 ；

王陵奏帝：

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈmʌðər]
To build a shrine for the mother
到 建造 一个 神社 为了 这 母亲

为母立祠，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] . "
" The mother of the deceased is a great sage . "
" 这 母亲 的 这 死者 是 一个 伟大的 圣人 . "

“陵母大贤，

" ['noʊɪŋ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [rɪ'ventʃuəli] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" Knowing that I will eventually rule the world . "
" 会心 那 我 将要 最终 规则 这 世界 . "

知朕终有天下。”

[ə; eɪ] [ˈraɪn] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'rektɪd] [ɪ'mi:diətli] .
A shrine was to be erected immediately .
一个 神社 曾是 到 是 竖立 立即地 .

即立祠，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈaɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪnsens] [ænd; ənd] [ˈkændlɪz] .
The moon shines on the incense and candles .
这 月亮 闪耀 在 这 香 和 蜡烛 .

月给香烛，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
The officials were ordered to offer sacrifices .
这 官员 是 订购 到 提供 牺牲 .

命有司致祭。

[ðə; ði][ˈru:ɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɔ:sə'li:əm] ['mʌðər] ['temp(ə)l] [stɪl] [ɪɡ'zɪst] [tə'deɪ] .
The ruins of the Mausoleum Mother Temple still exist today .
这 废墟 的 这 陵 母亲 寺庙 仍然 存在 今天 .

至今陵母祠遗迹尚在。

[wu:][ˈru:ɪ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [hɛŋ'ʃɑ:n] , [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈtʃɑ:ŋ'ʃɑ:] .
Wu Rui , the Prince of Hengshan , was made the Prince of Changsha .
吴 瑞 , 这 王子 的 衡山 , 曾是 制成 这 王子 的 长沙 .

徙衡山王吴芮为长沙王，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər][ˈlɒʊkertɪd][ɪn] - .
All are located in Linxiang .
全部 是 位于 在 - .

都临湘。

[ˈɪŋ] [bu:] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˌhwaɪ'na:n]
Ying Bu , the King of Huainan
英 布 , 这 国王 的 淮南

淮南王英布，

[kɪŋ] [ˈpɛŋ] [ju'eɪ][ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ]
King Peng Yue of Liang
国王 彭 岳 的 梁

梁王彭越，

[kɪŋ] [zæŋ] [ti ju][ʌv; əv] [jæn]
King Zang Tu of Yan
国王 臧 图 的 严

燕王臧荼，

[ˈevriθɪŋ] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
Everything remains the same .
一切 遗迹 这 相同的 .

俱如故。

[hiː; hi] [bi'stəu] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ˌv; əv] [kɪŋ] [əˈpɑːn][lɪˈjuː][ˈdʒiːə][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːrneɪm]
He bestowed the title of king upon Liu Jia and others of the same surname
他 授予 这 标题 的 国王 之上 刘 贾 和 其他的 的 这 相同的 姓
.
:
.

大封同姓刘贾等为王。

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [ɪnˈfeɪt] [ˈʒaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈʌðər] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
He also enfeoffed Xiao He and more than twenty others as marquises .
他 还 封地 肖 他 和 更多的 比 二十 其他的 作为 侯爵夫人 。

又封萧何等二十余人俱为侯。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [dɪsˈpjuːts] [ˈoʊvər] [ˈkredit] [ɑːr; ər] [ˌʌnrɪˈzɔːlvd] .
The remaining disputes over credit are unresolved .
这 其余的 争议 超过 信用 是 未解决 。

其余有争功不决，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [sæt][ɑːn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [tɔːkt] [ɪn] [ˈpraɪvət] .
They often sat on the sand and talked in private .
他们 经常 卫星 在 这 沙 和 谈话 在 私人的 。

往往坐沙上偶语，

[ðə; ði] [ˈempərər] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [sɔː] [aɪˈtiː] .
The emperor climbed to a high place and saw it .
这 皇帝 攀登 到 一个 高的 地方 和 锯 它 。

帝登高见之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [səˈspɪʃəs] .
He was very suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 。

甚疑之，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
He then asked Zhang Liang ,
他 然后 问 张 梁 ,

乃问张良，

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪmˈplɔɪz] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] . . . "
" Your Majesty employs the generals . . . "
" 你的 威严 雇佣 这 将军们 . . . "

“陛下用诸将，

[tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [wɜːrld]
To conquer the world
到 征服 这 世界

以取天下，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈfeɪt] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Those who are now being enfeoffed are all relatives and friends .
那些 WHO 是 现在 存在 封地 是 全部 亲属 和 朋友们 。

今所封者皆亲爱，

[ðoʊz] [kɪld] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈenəmi] .
Those killed were all enemies .
那些 被杀 是 全部 敌人 。

所诛者皆仇怨，

[ˈfi:lɪŋ] [ʌn'i:zi] [du:] [tu:; tə] [fɪr]
Feeling uneasy due to fear
感觉 不安 到期的 到 害怕

因恐惧不自安，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ˈgæðər] [tə'geðər] [ænd; ənd][plɑ:t][ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
They intend to gather together and plot a rebellion .
他们 打算 到 收集 一起 和 阴谋 一个 叛乱 .

欲相聚谋反耳。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“为之奈何？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [wʌt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [dɪ'tests] "
" What Your Majesty usually detests "
" 什么 你的 威严 通常 厌恶 "

“陛下平日所甚憎恶，

[hu:] [ɪz] [nʊʊn] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] ?
Who is known to all the court officials ?
WHO 是 已知 到 全部 这 法庭 官员 ?

为群臣所共知者为谁？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ˈjɔŋ] [kaɪ][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [aɪ] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði][moʊst] . "
" Yong Chi is someone I despise the most . "
" 永 奇 是 某人 我 鄙视 这 最多 . "

“雍齿乃我所甚恶者。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ˈjɔŋ] [kaɪ][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'feft] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:rkwɪs] . "
" Yong Chi was then enfeoffed as a marquis . "
" 永 奇 曾是 然后 封地 作为 一个 侯爵 . "

“即封雍齿为侯，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .
Then the people's hearts will be at peace .
然后 这 人们的 心 将要 是 在 和平 .

则众心定矣。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɑ:lʊvd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 .

帝从其言，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ɪn'fef; en'fef; en'fɪf] [wʌnz] [ti:θ] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ɪfæŋ] .
That is , to enfeoff one's teeth as the Marquis of Shifang .
那 是 , 到 封地 一个人的 牙齿 作为 这 侯爵 的 石方 .

即封齿为什方侯。

[ðə; ði] ['minɪstəz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪ'laitɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The ministers were all delighted and said :
这 部长们 是 全部 高兴极了 和 说 :

群臣皆喜曰：

" [ˈjɔŋ] [kaɪ][ænd; ənd][ˈmɑ:rkwɪs] ,
" **Yong Chi and Marquis ,**
" 永 奇 和 侯爵 ,

“雍齿且侯，

[wi:; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] !
We have nothing to worry about !
我们 有 没有什么 到 担心 关于 !

吾属其无患矣！ ”

[ðʌs] , [ðə; ði] ['minɪstəz] [ɔ:l] [meɪd] [ðer; ðər] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Thus , the ministers all made their decision .
因此 , 这 部长们 全部 制成 他们的 决定 .

于是群臣悉定。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Zhang Liang then reported :
张 梁 然后 据报道 :

张良又奏曰：

" [ðə; ði] ['minɪstəz] [hæv; həv] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz] . "
" **The ministers have made up their minds .** "
" 这 部长们 有 制成 向上 他们的 思想 . "
"

“群臣志向已定，

[haʊ'evər] , [tʃɑ:n] ['heŋ] [fled] [tu:; tə][æn; ən] ['aɪlənd] .
However , Tian Heng fled to an island .
然而 , 田 恒 逃亡 到 一个 岛 .

惟田横逃于海岛。

[ðɪs] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fju:tʃər] ['prɑ:bləm] .
This could become a future problem .
这 可以 变得 一个 未来 问题 .

恐为后患，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
Your Majesty should eliminate him .
你的 威严 应该 排除 他 .

陛下当除之。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪn][jɔ:; jər] [ə'pɪnjən] , [sɜ:r] , "
" **In your opinion , sir ,** "
" 在 你的 观点 , 先生 , "
"

“以先生之言，

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What strategy should be used to deal with this difficult situation ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 交易 和 这 难的 情况 ?

当用何策以处横？ ”

[lɪɑːŋ] - [spoʊk] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['sentənsɪz] ,
Liang Xiangdi spoke only a few sentences ,
梁 辐 仅有的 一个 很少 句子 ,

良向帝言不过数句，

[ðɪs] [kɔːzd] [tʃɑːn] ['hɛŋ] [tuː; tə] ['næt(ə)rəli] [səb'mɪt] .
This caused Tian Heng to naturally submit .
这 导致 田 恒 到 自然 提交 .

使田横自然归附。

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [tʃiː] - [daɪz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Chapter 86 Qi Tianheng Dies for His country
章 - 齐 - 死亡 为了 他的 国家

第八十六回 齐田横义士死节

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] :
Zhang Liang then reported to the emperor :
张 梁 然后 据报道 到 这 皇帝 :

却说张良奏帝曰：

" [tʃɑːn] ['hɛŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['raɪtjəs] [mæn][ʌv; əv][tʃiː] . "
" Tian Heng was a righteous man of Qi . "
" 田 恒 曾是 一个 正义 男人 的 齐 . "

“田横齐之义士，

[rɪ'tri:t] [tuː; tə][æŋ; ən] ['aɪlənd]
Retreat to an island
撤退 到 一个 岛

远遁海岛，

[əb'zɜːrv] [ðə; ðɪ] [streŋθ] [ænd; ænd] ['wiːknəs] .
Observe the strength and weakness .
观察 这 力量 和 弱点 .

静观强弱，

[hɪz; ɪz] [æm'biʃənz] [ɑːr; ər][nɑːt] [smɔːl] .
His ambitions are not small .
他的 抱负 是 不是 小的 .

其志不小。

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [sendz] [truːps] [tuː; tə] [æd'væns] ,
If Your Majesty sends troops to advance ,
如果 你的 威严 发送 军队 到 进步 ,

陛下若遣兵征进，

[ðə; ðɪ][væst] [weɪvz] ,
The vast waves ,
这 广阔的 波浪 ,

洪涛万倾，

[ðə; ðɪ] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmiŋ] .
The momentum was overwhelming .
这 势头 曾是 压倒 .

势若滔天，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] [ɪn][ə; eɪ] [ˌɔːrt] [taɪm] .
It is difficult to win in a short time .
它是 难的 到 赢 在 一个 短的 时间 。

一时遽难取胜。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 。

以臣愚见，

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈiːdɪkt] .
An official was dispatched with a royal edict .
一个 官方的 曾是 已派出 和 一个 皇家 法令 。

差人赍明诏，

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
Explain the advantages and disadvantages ,
解释 这 优势 和 缺点 。

陈说利害，

[ˈpɑːrd(ə)n][hɪz; ɪz] [kraɪm] [ænd; ənd] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
Pardon his crime and summon him .
赦免 他的 犯罪 和 召唤 他 。

赦其罪而召之，

[,aɪˈtiː][ɪz] [stiːl] [sed] [ðæt] [ˈæftər][ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ʌv; əv][tʃiː] ,
It is still said that after the restoration of Qi ,
它是 仍然 说 那 后 这 恢复 的 齐 。

仍谓复齐之后，

[teɪk] [ˈzɛndə] [æz; əz][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)] .
Take Zenda as an example .
拿 曾达 作为 一个 例子 。

以全田氏。

[ˈæftər][hiː; hi] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ʌv; əv][tʃiː] ,
After he heard of the restoration of Qi ,
后 他 听到 的 这 恢复 的 齐 。

彼闻复齐之后，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [kʌm] [ˈsiːkɪŋ] [ˈvɜːrtʃuː] .
They will surely come seeking virtue .
他们 将要 一定 来 寻求 美德 。

必慕德而来，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] .
It can be achieved horizontally .
它 能 是 已达成 水平方向 。

横可致也。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 。

不然，

[ˈweɪstɪŋ] [ˈwɛpənz] [ænd; ənd][ˈɑːrmər]
Wasting weapons and armor .
浪费 武器 和 盔甲 。

徒费甲兵，

[haʊ] [kæn; kən] [fɔːrs] [əˈtʃiːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fiːt] ?
How can force achieve such a feat ?
如何 能 力量 达到 这样的 一个 特技 ？

横岂可力致哉？ ”

[ðə; ði] ['empərə] [ðen] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

The emperor then followed his advice .
这 皇帝 然后 随后 他的 建议 .

帝即从其言，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [grænd] ['mæstə] ['lʌ] ['dʒi:ə] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .

Therefore , the Grand Master Lu Jia was dispatched with the imperial edict .
所以 , 这 盛大 掌握 鲁 贾 曾是 已派出 和 这 帝国 法令 .

于是差上大夫陆贾赍诏，

[hi; hi] ['pri:vɪəslɪ] [lɪvd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv] ['ʃoʊtə] ['ʃoʊkoʊ] .

He previously lived on the island of Shota Yoko .
他 之前 居住地 在 这 岛 的 翔太 洋子 .

前往海岛召田横。

['lʌ] ['dʒi:ə] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['aɪlənd] [wʌn] [deɪ] ,

Lu Jia arrived at the island one day ,
鲁 贾 到达的 在 这 岛 一 天 ,

陆贾一日到海岛，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] ['si:nəri] ,

Looking around at the scenery ,
寻找 大约 在 这 风景 ,

四望风景，

['oʊnli] [maʊnt] [lə'wəu; 'lu:əu] [kʊd; kəd] [bi; bi] [si:n] ['stretʃɪŋ] [tu;; tə] [ɪts] [i:st] .

Only Mount Luo could be seen stretching to its east .
仅有的 山 罗 可以 是 已见 伸展 到 它是 东方 .

只见罗山亘其东，

[ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvə] [blɑ:ks] [ɪts] ['westwərd] [flʊʃ] .

The Wei River blocks its westward flow .
这 魏 河 积木 它是 向西 流动 .

潍水阻其西，

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [tu;; tə] [ɪts] [saʊθ] .

The sacred mountain is to its south .
这 神圣 山 是 到 它是 南 .

神山距其南，

[ðə; ði] ['bəɪ'hai] [si:] [laɪz] [tu;; tə] [ɪts] [nɔ:rθ] .

The Bohai Sea lies to its north .
这 渤海 海 谎言 到 它是 北 .

渤海枕其北，

['reɪdʒɪŋ] [weɪvz]

raging waves
愤怒 波浪

洪涛巨浪，

[aɪ 'ti:] ['stretʃɪz] [æz; əz] [fɑ:r] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] .

It stretches as far as the eye can see .
它 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望无涯。

[ɪn'kwɪər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ,

Inquire with the people of the county ,
查询 和 这 人们 的 这 县 ,

寻问郡人，

[æn; ən] [oʊld] [mæn] [sed] :

An old man said :
一个 老的 男人 说 :

有老父曰：

" [tʃɑ:n] ['heŋ] [lɪvd] [ɑ:n][æŋ; əŋ] ['aɪlənd] ,
" Tian Heng lived on an island ,
" 田 恒 居住地 在 一个 岛 ,

“田横居海岛，

[wʌn] ['hʌndrəd] [li] [nɔ:rθ'i:st] [ʌv; əv][dʒi:moʊ] ['kaʊnti]
One hundred li northeast of Jimo County
一 百 李 东北 的 吉莫 县

在即墨县东北一百里，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [si:] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Surrounded by the sea on all sides
包围 经过 这 海 在 全部 侧面

四面环海，

[,aɪ 'ti:][ɪz] - [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɔ:r] .
It is 25 li from the shore .
它 是 - 李 从 这 支撑 .

去岸二十五里。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [wen] [ðə; ði]['dɑ:ktər] [met] [tʃɑ:n] ['heŋ] . . .
For example , when the doctor met Tian Heng . . .
为了 例子 , 什么时候 这 医生 遇见 田 恒 . . .

如大夫见田横，

[wi:; wi][mʌst; məst][seɪl][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [ə'lb:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] [æt; ət]['aʊər; ɑ:r] [bæks] .
We must sail a large ship along the coast with the wind at our backs .
我们 必须 帆 一个 大的 船 沿着 这 海岸 和 这 风 在 我们的 背部 .

须驾大船沿海顺风而入，

[ðə; ði][,hɔ:ri'zɑ:nt(ə)] [laɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
The horizontal line can be seen from the front .
这 水平的 线 能 是 已见 从 这 正面 .

方可见横。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [pleɪs] . . .
If you are looking for this place . . .
如果 你 是 寻找 为了 这 地方 . . .

若此处寻访，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɑ:səbli] [si:] [,aɪ 'ti:] ?
How could one possibly see it ?
如何 可以 一 可能 看 它 ?

岂可得见？ ”

['lʌ] ['dʒi:ə] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə-z] [wɜ:rdʒ] .
Lu Jia listened to his father's words .
鲁 贾 听着 到 他的 父亲的 字 .

陆贾听老父之言，

[ðæt] [ɪz] , [frʌm; frəm] - [tu:; tə][dʒi:moʊ] ,
That is , from Renqian to Jimo ,
那 是 , 从 - 到 吉莫 ,

即同从人前到即墨，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [,prepə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] .
He ordered the preparation of the large ship .
他 订购 这 准备 的 这 大的 船 .

分付收拾大舡，

[wʌt] [ə; eɪ][bæd] ['seɪlər] !
What a bad sailor !
什么 一个 坏的 水手 !

多差水手，

[ˈteɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪvərəbl] [ˈwɪnd] ,
Take advantage of the favorable wind .
拿 优势 的 这 有利 风 ,
乘顺风,

[ˈwiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaɪlənd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
We arrived at the island in no time .
我们 到达的 在 这 岛 在 不 时间 .
一时就到海岛。

[ˈwen] [ˈtʃɑːn] [ˈhɛŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When Tian Heng heard that the Han envoy had arrived ,
什么时候 田 恒 听到 那 这 韩 使者 有 到达的 ,
田横闻汉使至,

[ˈfɜːrst] , [ˈteɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈʌv; əv] [ˈʌðər] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [ɡeɪt] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
First , take advantage of others to block the gate of the village .
第一的 , 拿 优势 的 其他的 到 堵塞 这 门 的 这 村庄 .
先着人拒住寨门,

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [ðən] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Lu Jia then instructed him , saying :
鲁 贾 然后 指示 他 , 说 :
陆贾乃谕之曰:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第67/125页

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ['pæsɪfaɪ] ['westərn] ['tʃu:] ,
" **The King of Han pacified Western Chu** ,
" 这 国王 的 韩 安抚 西 楚 ,
“汉王平定西楚，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ˈju:nɪfaɪd] .
The world is unified .
这 世界 是 统一 .
天下归一，

['oʊnli][jɔː; jəɪ][bɜ:rd][ɪz][nɑ:t] [ə'tætʃt] ,
Only your lord is not attached ,
仅有的 你的 主 是 不是 随附的 ,
独汝主未附，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)] ['eɪndʒ] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] ,
The special angel delivered a decree ,
这 特别的 天使 发表 一个 法令 ,
特差天使赍诏晓谕，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜ:ri] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [mi:t] .
They should hurry out of the village to meet .
他们 应该 匆忙 出去 的 这 村庄 到 见面 .
作速出寨相见，

[du:][nɑ:t] [rɪ'zɪst] !
Do not resist !
做 不是 抵抗 !
勿得抗拒！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [dʒi:'ɑ:z][wɜ:rdz] , [tʃɑ:n] ['heŋ]
Upon hearing Jia's words , Tian Heng
之上 听力 佳的 字 , 田 恒
田横闻贾之言，

[ðeɪ] [wɪl] [mi:t] [ɪ'mi:diətli] .
They will meet immediately .
他们 将要 见面 立即地 .
即出相见，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] .
The imperial edict was read aloud .
这 帝国 法令 曾是 读 大声 .
开读诏书。

[ðə; ði] ['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :
诏曰：

[ʃi:] [ænd; ənd][tʃi:][wɜ:r; wər] [ə'ʃeɪmd] [tu:; tə] [i:t] [dʒəu] [greɪn] .
Yi and Qi were ashamed to eat Zhou grain .
易 和 齐 是 羞愧 到 吃 周 粮食 .
夷齐耻食周粟，

[kɪŋ] [wu:] [ɪ'ventʃuəli] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [wɜ:rld] ;
King Wu eventually conquered the world ;
国王 吴 最终 征服 这 世界 ;

而武王卒有天下；

[ˈdʒi:] - [dɪd][nɑ:t][wɑ:nt][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [dʒɪn] .
Jie Zitui did not want to serve Jin .
杰 - 做过 不是 想 到 服务 斤 .

介子推不欲事晋，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [ɪ'ventʃuəli] [br'keɪm] [ðə; ði] [ˈdɑ:mɪnənt] [ˈpaʊə] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The Jin dynasty eventually became the dominant power in the country .
这 斤 王朝 最终 成为 这 主导的 力量 在 这 国家 .

而晋卒霸一国。

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ɜ:r; əɪ] - [lɪv] [ɑ:n][æŋ; ən] [ˈaɪlənd] ,
Although Er Tianheng lived on an island ,
虽然 呃 - 居住地 在 一个 岛 ,

尔田横虽居海岛，

[hi:; hi] [ˈʌltɪmətli] [br'keɪm] [ə; eɪ] [hæn] [ˈskɑ:lər] ;
He ultimately became a Han scholar ;
他 最终 成为 一个 韩 学者 ;

终为汉士；

[juːni:kli] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [səɪ'pæsiŋ] [ˈhju:mən] [əˈbɪlətɪz]
Uniquely capable of surpassing human abilities
独一无二 有能力的 的 超越 人类 能力

独能超出人间，

[ɪz][hi:; hi][ɑ:n][pɑ:r][wɪð; wɪθ][ji:], [tʃi:], [ænd; ənd][ˈdʒi:] - ?
Is he on par with Yi , Qi , and Jie Zitui ?
是 他 在 帕 和 易 , 齐 , 和 杰 - ?

而与夷齐介子推齐名乎？

[ˈʌðərwaɪz] , [ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Otherwise , you may come quickly .
否则 , 你 可能 来 迅速地 .

否则可速来，

[ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [br'kʌmz] [kɪŋ] .
The greatest becomes king .
这 最 变成 国王 .

大则为王，

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈhu:] (-) .
The smallest is called a hou (候) .
这 最小 是 称为 一个 hou (-) .

小则为候，

- [ˈfæməli] ,
Yongbaotian family ,
- 家庭 ,

永保田氏，

[du:][nɑ:t] [nɪ'glekt] [æŋ'sestrəl] [ˈwɜ:rɪp] ,
Do not neglect ancestral worship ,
做 不是 忽视 祖先的 崇拜 ,

不失宗祀，

[ˈwʊdnt] [aɪ ˈti:][bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] ?
Wouldn't it be better to retreat to the edge of the sea ?
不会 它 是 更好的 到 撤退 到 这 边缘 的 这 海 ?

不亦愈于退处海涯，

[ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [brɪfrend] [fɪ] [ænd; ənd] [ˈtəːtlz] ?
Should we befriend fish and turtles ?
应该 我们 交朋友 鱼 和 海龟 ？

与鱼鳖为友乎？

[ɪf] [wʌn] [rɪˈmeɪnz] [ˈstʌbərnlɪ] [ʌnrɪˈpentənt] . . .
If one remains stubbornly unrepentant . . .
如果 一 遗迹 固执地 不知悔改的 . . .

如执迷不反，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [iːst] .
They raised an army and marched east .
他们 提高 一个 军队 和 行军 东方 .

举兵而东，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər] ,
As a prisoner ,
作为 一个 囚犯 ,

身为俘馘，

[ɪkˈstɜːrɪneɪt] [tʃɑːn] [zɔːŋ]
Exterminate Tian Zong
殄 田 宗

绝灭田宗，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈfuːli] !
How utterly foolish !
如何 完全地 愚蠢 ！

其愚甚矣！

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈkwɪkli] .
Fortunately , they arrived quickly .
幸运的是 , 他们 到达的 迅速地 .

幸其速来，

[dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] !
Don't make a mistake !
不 制作 一个 错误 ！

勿误！

[ˈæftər] [tʃɑːn] [ˈheŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt] ,
After Tian Heng finished reading the imperial edict ,
后 田 恒 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,

田横读罢诏书，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][ˌhɑːsprɪˈtæləti][fɔːr; fər] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə] ,
Following the hospitality for Lu Jia ,
下列的 这 热情好客 为了 鲁 贾 ,

随款待陆贾，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] ,
Because of the discussion of surrendering to the Han ,
因为 的 这 讨论 的 投降 到 这 韩 ,

因相议降汉，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

[noʊ] !
No !
不 ！

“不可！

[ðə; ði][hæən] ['empərəz] [wɜ:r; wər] ['aʊtwərdli] ['li:niənt] [bʌt; bət] ['ɪnwərdli] [strikt] .
The Han emperors were outwardly lenient but inwardly strict .
这 韩 皇帝们 是 向外 宽容 但 内心 严格的 .

汉帝外宽而内实严，

[lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntəti] [bʌt; bət] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs]
Large quantity but sincere and meticulous
大的 数量 但 真诚 和 细致

量大而心实刻，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ri:tri:tɪd] [tu:; tə][æn; ən] ['aɪlənd] .
The king retreated to an island .
这 国王 撤退 到 一个 岛 .

大王遁居海岛，

[b:ŋ] [taɪm] [noʊ] [səb'mɪʃ(ə)n] ,
Long time no submission ,
长的 时间 不 提交 ,

久未宾服，

[naʊ] [æn; ən] ['envɔɪ] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Now an envoy has been sent to deliver an imperial edict .
现在 一个 使者 有 到过 发送 到 递送 一个 帝国 法令 .

今遣使诏而来，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [hɜ:r; həɹ] [wɪ'dəʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] .
He went to see her without hesitation .
他 去 到 看 她 没有 犹豫 .

率然往见，

[ɪf] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz] ['æŋɡrɪ] ,
If the emperor is angry ,
如果 这 皇帝 是 生气的 ,

倘帝一怒，

[jɔ:; jəɹ][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tu:; tə][kəm'plai] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [pər'mɪtɪd] .
Your Majesty wishes to comply , but it is not permitted .
你的 威严 愿望 到 遵守 , 但 它 是 不是 允许 .

大王欲从而不可，

['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [bʌt; bət][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə]
Wanting to return but unable to
想要 到 返回 但 无法 到

欲归而不能，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'ɡret] [,aɪ 'ti:] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [teɪk] [strikt] [pri'kə:ʃənz] .
It would be better to take strict precautions .
它 会 是 更好的 到 拿 严格的 防范措施 .

不若严加防备，

[set] [ʌp] [kæmps][ænd; ənd] [,fɔ:tifi'keɪʃənz] .
Set up camps and fortifications .
放 向上 营地 和 防御工事 .

多设营寨，

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [kəʊst] ,
Along the coast ,
沿着 这 海岸 ,

沿海一带，

[prɪ'pɜː] [ˈrɑːkɪt] [ɑːr'tɪləri] ,
Prepare rocket artillery ,
准备 火箭 炮兵 ,

预备火箭火炮，

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːrmi] .
To resist the Han army .
到 抵抗 这 韩 军队 .

以抵汉兵。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [wɜːrk] [tə'geðər] ,
We must work together ,
我们 必须 工作 一起 ,

吾辈齐心协力，

[ðeɪ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [kæmp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They guarded the camp with the king .
他们 守卫 这 营 和 这 国王 .

与大王把守营寨，

[ɔːl'dʒuː] [ðə; ði] [hæn] [ˈempərəɹ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] - [strɒŋ] [ˈɑːrmi] ,
Although the Han emperor had a million - strong army ,
虽然 这 韩 皇帝 有 一个 百万 - 强的 军队 ,

料汉帝虽有雄兵百万，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðɪs] [ˈreɪdʒɪŋ] [ˈtɔːrənt] ,
Facing this raging torrent ,
面向 这 愤怒 激流 ,

临此洪涛巨浪，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [ə'fend] [ðem; ðəm] ?
How dare we offend them ?
如何 敢 我们 得罪 他们 ?

岂敢犯乎？

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [hɪm'self] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] .
The king was able to enjoy himself in peace and comfort .
这 国王 曾是 有能力的 到 享受 他自己 在 和平 和 舒适 .

大王得以优游自得，

[əb'zɜːrɪv] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwiːknəs] .
Observe the strength and weakness .
观察 这 力量 和 弱点 .

坐观强弱，

[haʊ] [dɪ'laɪtɪf(ə)] !
How delightful !
如何 愉快 !

岂不快哉！ ”

[tʃɑːn] [ˈhɛŋ] [sed] :
Tian Heng said :
田 恒 说 :

田横曰：

" [ˈʌðərwaɪz] !
" **otherwise !**
" 否则 !

“不然！

[aɪ] [eɪ 'em] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən] ,
I am here with you gentlemen ,
我 是 这里 和 你 先生们 ,

吾与诸公相处于此，

[nəʊ][ˈfeɪvəz][hæv; həv] [bɪn] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm] .

No favors have been bestowed upon them .
不 恩惠 有 到过 授予 之上 他们 ；

未有恩德相及，

[ɪf] [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] [ˈsʌmənʒ] [em ˈi:][ænd; ənd][aɪ][du:][nɑ:t][gəʊ] ,

If the Han emperor summons me and I do not go ,
如果 这 韩 皇帝 传票 我 和 我 做 不是 去 ；

倘汉帝召我不去，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] .

They will surely come with troops .
他们 将要 一定 来 和 军队 ；

必举兵而来，

[ðen] [ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [ˈpɜ:rsənəli] [breɪvd] [ˈæərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] ,

Then you gentlemen personally braved arrows and stones ,
然后 你 先生们 亲自 勇敢 箭头 和 石头 ；

乃劳诸公亲冒矢石，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [wʌŋ] [ˈkænɑ:t] [prɪˈveɪl] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] .

Or perhaps one cannot prevail for a time .
或者 也许 一 不能 占上风 为了 一个 时间 ；

或一时不胜，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][tu:; tə] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm][wɔ:r] .

This caused you gentlemen to suffer from war .
这 导致 你 先生们 到 遭受 从 战争 ；

使诸公遭罹兵革，

[aɪ] [ˈtru:li] [ˈkænɑ:t] [ber] [aɪ ˈti:] .

I truly cannot bear it .
我 真的 不能 熊 它 ；

吾实不忍也。”

[ðen] [hi:; hi][led][ðə; ði] [tu:] [gests] ,

Then he led the two guests ,
然后 他 引领 这 二 客人 ；

遂领二客，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [baɪ][boʊt] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] [ˈdʒi:ə] .

They traveled by boat to Luoyang with Lu Jia .
他们 旅行 经过 船 到 洛阳 和 鲁 贾 ；

同陆贾乘船至洛阳。

[ˈθɜ:rti] [maɪlz] [əˈpɑ:rt] ,

Thirty miles apart ,
三十 英里 除 ；

相离三十里，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

因自思曰：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] [wʌns] [kɪld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] . "

" The Han emperor once killed the King of Qi . "
" 这 韩 皇帝 一次 被杀 这 国王 的 齐 " ；

“汉帝昔杀齐王，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [fled] [tu:; tə][æn; ən] [ˈaɪlənd] ;

Therefore , I fled to an island ;
所以 ； 我 逃亡 到 一个 岛 ；

吾因而逃居海岛；

[naʊ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [hæz; həz] ['kɒŋkəd] [ðə; ði][wɜ:rlɪ] .
Now the Han dynasty has conquered the world .
现在 这 韩 王朝 有 征服 这 世界 .
今汉已有天下，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['sʌmənd] [em 'i:] [hɪr] .
The messenger summoned me here .
这 信使 被召唤 我 这里 .
差人召我至此，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə][baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [sə'rendər] . . .
If I were to bow down and surrender . . .
如果 我 是 到 弓 向下 和 投降 . . .
我若俯首归降，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
He received a reward from him .
他 已收到 一个 报酬 从 他 .
受其封赏，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] ['kæna:t] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz][b:rd] .
A true man cannot avenge his lord .
一个 真的 男人 不能 报仇 他的 主 .
大丈夫不能报主之仇，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [wʌn][mʌst; məst] [ni:l] [ænd; ənd] [sɜ:rv] ['ʌðər] .
To the north , one must kneel and serve others .
到 这 北 , 一 必须 下跪 和 服务 其他的 .
而北面屈膝以事他人，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][stænd] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ?
How can I stand between heaven and earth ?
如何 能 我 站立 之间 天堂 和 地球 ?
有何面目立身于天地间耶? ”

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .
乃自杀而死。

[ðə; ði] [tu:] [gests] , [ə'bɔ:n] [wɪð; wɪθ] ['ʌ] ['dʒi:ə] , [kə'lektɪd] [henʒ] ['bɔ:di][ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə]
The two guests , along with Lu Jia , collected Heng's body and brought it to
这 二 客人 , 沿着 和 鲁 贾 , 集 恒氏 身体 和 带来 它 到
[si:] [ðə; ði] ['empərər] .
see the Emperor .
看 这 皇帝 .
二客同陆贾收横之尸来见帝，

[ðə; ði] ['empərər] ['di:pli] [rɪɡ'retɪd] [aɪ 'ti:] .
The emperor deeply regretted it .
这 皇帝 深 后悔 它 .
帝深加叹惜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [wɪð; wɪθ] ['rɔɪəl] [raɪts] [i:st] [ʌv; əv] ['luə'jɑ:ŋ] .
He was buried with royal rites east of Luoyang .
他 曾是 埋葬 和 皇家 仪式 东方 的 洛阳 .
以王礼葬于洛阳城东，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [tu:] [gests] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [kə'mɑ:ndəz] .
He summoned two guests and appointed them as commanders .
他 被召唤 二 客人 和 任命 他们 作为 指挥官 .
召二客封为都尉。

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [gests] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [sed] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] :
So the two guests went out of the temple and said to each other :
所以 这 二 客人 去 出去 的 这 寺庙 和 说 到 每个 其他 :
于是二客出庙相谓曰：

" - [kəˈmɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] . "
" **Hengzhi committed suicide .** "
" - 坚定的 自杀 . "

“横之自杀，

[ˈfɜːrstli] , [hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [wɪʃ] [tu;; tə] [sɜːrv] [ðə; ði][hæŋ] .
Firstly , he did not wish to serve the Han .
首先 , 他 做过 不是 希望 到 服务 这 韩 .

一则不欲事汉，

[wʌŋ] [fɪrʒ] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪtʃəs] [men] .
One fears is that there are five hundred righteous men .
一 恐惧 是 那 那里 是 五 百 正义 男人 .

一则恐五百义士，

[biˈsɪdʒd] [baɪ][ðə; ði][hæŋ]
Besieged by the Han
被围困 经过 这 韩

被汉围扰，

[hi;; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .

遂乃自杀，

[ðæts] [ˈtru:li] [ðə; ði][ækt][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] !
That's truly the act of a great man !
那就是 真的 这 行为 的 一个 伟大的 男人 !

真乃大丈夫所为也！

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] [tu:] [ˈpɑ:səbli] [si:k] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] [wɪˈðaʊt] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði]
How could we two possibly seek wealth and status without facing the
如何 可以 我们 二 可能 寻找 财富 和 地位 没有 面向 这
[ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ˈhɑ:dʃɪps] ?
inevitable hardships ?
不可避免的 艰辛 ?

吾二人岂可苟图富贵而不死其难乎？ ”

[soʊ][hi;; hi] [went] [θru:] [ðə; ði][saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:m] .
So he went through the side of the tomb .
所以 他 去 通过 这 边 的 这 墓 .

遂乃穿横冢旁，

[hi;; hi] [kəˈmɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 .

自刎而死。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɜːrɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The emperor learned of this the next day .
这 皇帝 学习 的 这 这 下一个 天 .

次日帝闻知，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [tʰjɑːn] ['hɛŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] . "

" **It is difficult for Tian Heng to commit suicide** . "

" 它 是 难的 为了 田 恒 到 犯罪 自杀 . "

" 田横自杀固难，

[ðə; ði] [tuː] [men] [daɪd] [tə'geðər] ['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [tuːm] .

The two men died together after entering the tomb .

这 二 男人 死亡 一起 后 进入 这 墓 .

二客穿冢同死，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] .

That would be even more difficult .

那 会 是 甚至 更多的 难的 .

则尤难也。

[tʰjɑːn] ['hɛŋ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['pɑːpjələr] ,

Tian Heng was so popular ,

田 恒 曾是 所以 受欢迎的 ,

田横得人心如此，

[fiərɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,

Fearing five hundred people on the island ,

恐惧 五 百 人们 在 这 岛 ,

恐海岛五百人，

[aɪ] ['juːzuəli; 'juːzəli] [rɪ'siːv] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['feɪvərz] ,

I usually receive unexpected kindness and favors ,

我 通常 收到 意外 仁慈 和 恩惠 ,

平日受横恩义，

[ziːhɛŋ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .

Zhiheng committed suicide .

志恒 坚定的 自杀 .

知横自杀，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔːli] ['reb(ə); rɪ'bel] .

They will surely rebel .

他们 将要 一定 反叛 .

必将作乱。”

[æn; ən] ['ɜːrɪdʒənt] [dɪ'spætʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪlənd] .

An urgent dispatch was made to the island .

一个 紧迫的 派遣 曾是 制成 到 这 岛 .

急差人入海岛，

[hiː; hi] ['sʌmənd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [sə'rendər] .

He summoned everyone to surrender .

他 被召唤 每个人 到 投降 .

召众人投降。

[faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [tʰjɑːn] [hɛŋz] [deθ] .

Five hundred people committed suicide upon hearing of Tian Heng's death .

五 百 人们 坚定的 自杀 之上 听力 的 田 恒氏 死亡 .

五百人闻田横自杀而死，

[ðeɪ] [ðen] [tɜːrɪnd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] , ['seɪɪŋ] :

They then turned to each other and wept bitterly , saying :

他们 然后 转向 到 每个 其他 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

遂皆相向痛哭曰：

" [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [went] [tuː; tə] [hæn] [ænd; ənd] [daɪd] [fɔːr; fər] [juː 'es] . "

" **His Majesty went to Han and died for us** . "

" 他的 威严 去 到 韩 和 死亡 为了 我们 . "

“大王为我等赴汉而死，

[ɑ:r; ər][wi; wi][ðə; ði][ˈoʊnli] [wʌnz] [hu:] [si:k] [tu;; tə] [səˈvaɪv] [hɪr] ?
Are we the only ones who seek to survive here ?
是 我们 这 仅有的 一个 WHO 寻找 到 存活 这里 ?
我等独求生于此乎？ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
They all then committed suicide .
他们 全部 然后 坚定的 自杀 .

遂皆自杀而死。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhɑ:nz, ˈhænz] [ˈenvɔɪ] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈraɪtʃəs] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd]
The King of Han's envoy witnessed the people's righteous courage and
这 国王 的 韩的 使者 目击者 这 人们的 正义 勇气 和
[ˈwɪlɪŋnəs] [tu;; tə][daɪ][fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˈprɪnsəp(ə)lz] .
willingness to die for their principles .
意愿 到 死 为了 他们的 原则 .

汉王使见众人仗义死节如此，

[ˈhɜ:ri] [bæk] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Hurry back to see the King of Han .
匆忙 后退 到 看 这 国王 的 韩 .

急归见汉王，

[rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [rɪˈvents] .
Report the previous events .
报告 这 以前的 活动 .

具奏前事，

[ˈempərəɹ] [ʝi:][wʌz; wəz] [səɹˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Yi was surprised and said :
皇帝 易 曾是 惊讶 和 说 :

帝益惊曰：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈraɪtʃəs] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] ? "
" How many righteous people are there in the world ? "
" 如何 许多 正义 人们 是 那里 在 这 世界 ? " "

“天下何多如此尚义之士？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ðæt] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈdɪfɪkəlt] [θru:'aʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] !
This is a difficulty that has been difficult throughout history !
这 是 一个 困难 那 有 到过 难的 自始至终 历史 !

古今之所难也！ ”

[hi;; hi] [ðen] [sent] [men] [tu;; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈbɑ:dɪz] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈberi]
He then sent men to collect the bodies of five hundred people and bury
他 然后 发送 男人 到 收集 这 身体 的 五 百 人们 和 埋葬
[ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] [ˈaɪlənd] .
them on the island .
他们 在 这 岛 .

遂差人收五百人尸埋瘞于海岛。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪjənz] [ədˈmaɪəd] [tɪˈɑ:n] [hɛŋz] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Later generations admired Tian Heng's righteousness .
之后 几代人 钦佩 田 恒氏 义 .

后人慕田横之义，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ðen] [neɪmd] - [ˈaɪlənd] .
The place was then named Tianheng Island .
这 地方 曾是 然后 命名 - 岛 .

遂名其处为田横岛，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ][tʃɑ:n] ['hɛŋ] ['temp(ə)] [tə'deɪ] .
There is still a Tian Heng Temple today .
那里 是 仍然 一个 田 恒 寺庙 今天 .

至今有田横庙，

[ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['sækɹɪfaɪsɪz][ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] ['si:znz] .
Officials were entitled to offer sacrifices in all four seasons .
官员 是 标题 到 提供 牺牲 在 全部 四 季节 .

有司四时享有祭。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [tʃɑ:n] ['hɛŋ] [lɪvd] [ɑ:n][æŋ; ən] ['aɪlənd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
" Tian Heng lived on an island for a long time ,
" 田 恒 居住地 在 一个 岛 为了 一个 长的 时间 ,

“田横久居海岛，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
I am very troubled by this .
我 是 非常 麻烦 经过 这 .

吾甚患之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
They all committed suicide .
他们 全部 坚定的 自杀 .

今皆自杀，

[ðɪs] [hæz; həz] [kjʊr] [maɪ] ['di:pəst] ['eɪlmənt] !
This has cured my deepest ailment !
这 有 治愈 我的 最深处 病痛 !

除吾心腹之疾矣！

[bʌt; bət] - ,
But Jibu ,
但 - ,

但季布、

[wer] [ɪz] [ˌdʒʊŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ] ['haɪdɪŋ] ?
Where is Zhongli Mei hiding ?
在哪里 是 中圻 梅 隐藏 ?

钟离昧一向不知潜在何处？

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ]['su:i; 'su:aɪ] ['rɪvər] ,
In the past , when I was defeated at the Sui River ,
在 这 过去的 , 什么时候 我 曾是 战败 在 这 隋 河 ,

昔朕睢水之败，

[ðoʊz] [tu:] [hju'milieɪtɪd] [ˌɛm 'i:] ['greɪtli] .
Those two humiliated me greatly .
那些 二 受辱 我 非常 .

彼二人甚窘辱我，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] [sprɛd] [bəʊθ] [də'mestɹkli] [ænd; ænd] [ˌɪntər'næʃnəli] .
It can be spread both domestically and internationally .
它 能 是 传播 两个都 国内 和 国际上 .

可传布中外，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] ['piːsɪz] [wɪl] [biː; bi] [ə'wɔːrdɪd] [tuː; tə] ['eniwʌn] [huː] [kæn; kən][faɪnd][ænd; ənd] ['kæptʃər]
A thousand gold pieces will be awarded to anyone who can find and capture
一个 千 金子 件 将要 是 获奖 到 任何人 WHO 能 寻找 和 捕获
[aɪ 'tiː] .
it :
它 :

有能访获者予千金，
[ɔːl] ['kʌntrɪz] [ɑːr; ər] [stɪl] ['ɜːdʒd] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θɜːroʊ] [sɜːrtʃ] .
All countries are still urged to conduct a thorough search .
全部 国家 是 仍然 敦促 到 执行 一个 彻底 搜索 .
仍令各国务要严加寻访，

['eniwʌn] [huː] [kən'siːlɪz] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [feɪlz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ðə; ði]
Anyone who conceals the crime and fails to report it will be punished the
任何人 WHO 隐藏 这 犯罪 和 失败 到 报告 它 将要 是 受到惩罚 这
[seɪm] [wei] .
same way .
相同的 方式 .

如有匿而不出首者其罪同。”
[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi][buː] [ɪ'nɪʃəli] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][dʒəu] [tʃæn] [ɪn] ['ʃiːɑːn]jɑːŋ] .
It is said that Ji Bu initially hid in the home of Zhou Chang in Xianyang .
它 是 说 那 季 布 最初 隐藏 在 这 家 的 周 张 在 咸阳 .
却说季布初藏于咸阳周长家，

[dʒəu] [tʃæn] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['empəɾər] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['hɜːri] [tuː; tə] [baɪ] [klɔːθ] .
Zhou Chang heard that the emperor was in a great hurry to buy cloth .
周 张 听到 那 这 皇帝 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 到 买 布 .
周长因闻帝购布甚急，
[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][buː] :
Then he said to Bu :
然后 他 说 到 布 :

乃谓布曰：
" [hæŋ] ['ɜːrdʒəntli] [niːdɪz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" Han urgently needs the general . "
" 韩 紧急 需求 这 一般的 . "
“汉求将军甚急，

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['haɪdɪŋ] [ɪn][maɪ] [haʊs] ,
If you know that they are hiding in my house ,
如果 你 知道 那 他们 是 隐藏 在 我的 房子 ,
倘知藏匿吾家，

[nɔːt]['oʊnli][hæz; həz][aɪ 'tiː] ['bəːdnd] ['aʊər; ɑːr][klæn] ,
Not only has it burdened our clan ,
不是 仅有的 有 它 负担 我们的 氏族 ,
非惟负累吾族，

[aɪ 'tiː] [wʊd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
It would also be of no benefit to the general .
它 会 还 是 的 不 益处 到 这 一般的 .
亦且无益于将军。

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] ['mæɾər] [æt; ət][lenkθ; lenθ] .
I hereby request that the General consider this matter at length .
我 特此 要求 那 这 一般的 考虑 这 事情 在 长度 .
今特请将军从长计议。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [ðə; ði] [waɪz] ['ru:lər][hæz; həz][noʊ] ['wʌrɪs] . "
" The wise ruler has no worries . "
" 这 明智的 统治者 有 不 担忧 . "

“贤公无忧，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] ['kʌvər] ˌ[ai 'ti:] [ʌp] .
I have a plan to cover it up .
我 有 一个 计划 到 覆盖 它 向上 :

我自有掩饰之计。”

[soʊ][hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [her] ,
So he took his hair ,
所以 他 采取 他的 头发 ,

遂将自己头发，

[kʌt] ˌ[ai 'ti:] [ɔ:l] [ɔ:f] .
Cut it all off .
切 它 全部 离开 :

尽行削去，

[tu:; tə][bi:; bi] [en'sleɪvd] [baɪ] ['hævɪŋ] [wʌnz] [hed] [pɪnd] [daʊn]
To be enslaved by having one's head pinned down
到 是 奴隶 经过 拥有 一个人的 头 已置顶 向下

钳首为奴，

[hi:; hi][soʊld] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʒu:] ['fæməli] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['lʌ] .
He sold himself to the Zhu family in the State of Lu .
他 卖 他自己 到 这 朱 家庭 在 这 状态 的 鲁 :

自卖于鲁国朱家。

['ʒu:] ['dʒi:ə] [sɔ:] [ðæt] ['i:v(ə)n] [ðooʊ] [bu:][hæd; həd][hɪz; ɪz] [hed] [pɪnd] [daʊn] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ə; eɪ]
Zhu Jia saw that even though Bu had his head pinned down , he was still a
朱 贾 锯 那 甚至 尽管 布 有 他的 头 已置顶 向下 , 他 曾是 仍然 一个
[sleɪv] .
slave .
奴隶 :

朱家见布虽钳首为奴，

[ænd; ænd][ðə; ði] ['mu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fi:t]
And the movement of the feet
和 这 移动 的 这 脚

而举步动静，

[ʌn'laɪk] [ðə; ði]['ju:ʒuəl] .
Unlike the usual .
与此不同 这 通常 :

与寻常不同。

[hi:; hi] [nu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ðæt] ˌ[ai 'ti:][wʌz; wəz][dʒi][bu:] .
He knew in his heart that it was Ji Bu .
他 知道 在 他的 心 那 它 曾是 季 布 :

心知其为季布也。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ɪn] [greɪt] [ni:d] [ʌv; əv] [klɔ:θ] .
One day , I heard that the Han people were in great need of cloth .
一 天 , 我 听到 那 这 韩 人们 是 在 伟大的 需要 的 布 :

忽一日闻汉购求布甚急，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [bu:][ænd; ənd] [æskt] :
He summoned Bu and asked :
他 被召唤 布 和 问 :

因唤布问曰：

“ [ju:; jɒ][ɑ:r; ər][dʒi][bu:] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃu:] . ”
“ You are Ji Bu , a general of Chu . ”
“ 你 是 季 布 , 一个 一般的 的 楚 . ”

“汝乃楚将季布也。

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [naʊ] ['fju:d] [æn; ən]['i:dɪkt] ['ɜ:rdʒəntli] ['si:kɪŋ] [jɔr; jər] ['kæptʃər] .
The Emperor has now issued an edict urgently seeking your capture .
这 皇帝 有 现在 发布 一个 法令 紧急 寻求 你的 捕获 .

今帝颁诏购汝甚急，

[ju:; jɒ][hæv; həv] ['hɪd(ə)n] [jɔ:r'self] [ɪn][maɪ] [haʊs] .
You have hidden yourself in my house .
你 有 隐 你自己 在 我的 房子 .

汝乃藏匿吾家，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [hɑ:rm][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r][klæn] .
I fear it will bring harm to our clan .
我 害怕 它 将要 带来 伤害 到 我们的 氏族 .

恐累吾族，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ju:; jɒ][ʌp] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
I intend to offer you up in Luoyang .
我 打算 到 提供 你 向上 在 洛阳 .

欲将汝投献于洛阳，

[wʌt] [du:][ju:; jɒ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

汝以为何如？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

“ [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['æktʃuəli] [dʒi][bu:] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃu:] . ”
“ This person is actually Ji Bu , a general of Chu . ”
“ 这 人 是 实际上 季 布 , 一个 一般的 的 楚 . ”

“某实楚将季布也，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [haɪd] [hɪz; ɪz][aɪ'dentəti][ænd; ənd][bi:; bi] [en'sleɪvd] .
He was forced to hide his identity and be enslaved .
他 曾是 强制 到 隐藏 他的 身份 和 是 奴隶 .

因埋名钳首为奴，

['pə:tʃəst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sektər]
Purchased from the public sector
购买 从 这 民众 行业

自买于公家，

[ju:; jɒ][hæv; həv] ['tri:tɪd] [em 'i:] ['veri] [wel] ;
You have treated me very well ;
你 有 治疗 我 非常 出色地 ;

公待我甚厚；

[naʊ] [ðæt] [hæn] [hæz; həz] ['ɜ:rdʒəntli] [sɔ:t] [tu:; tə] ['pɜ:rtʃəs] ['aʊər; ɑ:r] [gʊdz] ,
Now that Han has urgently sought to purchase our goods ,
现在 那 韩 有 紧急 寻求 到 购买 我们的 商品 ,

今汉既购求我急，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ɛm ˈiː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] .
You may take me to see the Emperor .
你 可能 拿 我 到 看 这 皇帝 :

公司执我见帝，

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz] .
You will receive a reward of a thousand gold pieces .
你 将要 收到 一个 报酬 的 一个 千 金子 件 :

汝得千金之赏，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] .
This is how I repay you .
这 是 如何 我 偿还 你 :

乃我所以报公也。”

[ˈʒuː] [ˈdʒiːə] [saɪd] :
Zhu Jia sighed :
朱 贾 叹了口气 :

朱家叹曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [liːd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðer; ðər] [deθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ]
" How could I possibly lead someone to their death for the sake of a
" 如何 可以 我 可能 带领 某人 到 他们的 死亡 为了 这 清酒 的 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz] ? "
thousand gold pieces ? "
千 金子 件 ? "

“我岂陷人于死而贪千金之赏耶？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [bɪˈkʌmz] [ˈveri] [ˈwelθi] ,
Even if one becomes very wealthy ,
甚至 如果 一 变成 非常 富裕 ,

纵得大富，

[aɪ] [ˈtruːli] [ˈkʊdnt] [ber] [aɪ ˈtiː] .
I truly couldn't bear it .
我 真的 不能 熊 它 :

心实不忍也。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [neɪmd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] ,
I have a friend named Xiahou Ying ,
我 有 一个 朋友 命名 夏侯 英 ,

吾有一友人夏侯婴，

[siːn] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] ,
Seen in Luoyang ,
已见 在 洛阳 ,

见在洛阳，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kloʊz] [frendz] [sɪnz] [ˈtʃaɪldhʊd] .
They have been close friends since childhood .
他们 有 到过 关闭 朋友们 自从 童年 :

与我自幼交厚，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [ðɪs] [mæn][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will go and see this man for you .
我 将要 去 和 看 这 男人 为了 你 :

吾为子往见此人，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ] [sɜrv] [jʊr; jər][laɪf] ?
How about I save your life ?
如何 关于 我 节省 你的 生活 ?

救汝性命如何？ ”

- [sed] :
Bhushe said :
- 说 :

布谢曰：

" [ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [wʊd] [biː; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] ['reskjʊː] [em 'iː] . . . "
" If Your Excellency would be so kind as to rescue me . . . "
" 如果 你的 阁下 会 是 所以 种类 作为 到 救援 我 . . . "

“若明公肯拔救我如此，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tuː; tə][laɪf][ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [fleʃ] [tuː; tə] [boʊnz]
This refers to those who bring the dead back to life and restore flesh to bones
这 指 到 那些 WHO 带来 这 死的 后退 到 生活 和 恢复 肉 到 骨头
.
.
.

所谓生死而肉骨者也。”

[ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] [prɪ'perd] [ðer; ðər] ['lʌɡɪdʒ] .
The Zhu family prepared their luggage .
这 朱 家庭 准备 他们的 行李 .

朱家备行李，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [went] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] [tuː; tə] [siː] [bɔːrd] ['tɛŋ] .
One day , I went to Luoyang to see Lord Teng .
一 天 , 我 去 到 洛阳 到 看 主 滕 .

一日到洛阳见滕公，

['tɛŋ] [ɡɔːŋ] [nuː] [ðæt] [æn; ən][oʊld] [frend] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
Teng Gong knew that an old friend had come from afar .
滕 锣 知道 那 一个 老的 朋友 有 来 从 远方 .

滕公知故人远来，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

['æftər][ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] ,
After the bowing was completed ,
后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,

施礼毕，

[wiː; wi] [prɪ'perd] [waɪn] [tuː; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待。

['zuː] [dʒiː'ɑː'jɪn] [sed] :
Zhu Jiayin said :
朱 佳音 说 :

朱家因说曰：

" [wʌt] [kraɪm] [dɪd][dʒi][buː] [kə'mɪt] ? "
" What crime did Ji Bu commit ? "
" 什么 犯罪 做过 季 布 犯罪 ? "

“季布何罪？

[ɪz][ðə; ði] ['empərər] [soʊ] ['iːgər] [tuː; tə] [əb'teɪn] [aɪ 'tiː] ?
Is the Emperor so eager to obtain it ?
是 这 皇帝 所以 渴望的 到 获得 它 ?

而帝乃求之急耶？ ”

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :

The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hju'milieitɪd] [ðə; ði] ['empərər] ['meni] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
" I have humiliated the emperor many times in the past ,
" 我 有 受辱 这 皇帝 许多 时代 在 这 过去的 ,
“昔尝数窘辱帝，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ 'ti:] [ɪz][soʊ]['ɜ:rdʒənt] .
This is why it is so urgent .
这 是 为什么 它 是 所以 紧迫的 :

以此求之急也。”

[ʒu:] ['dʒi:ə] [sed] :
Zhu Jia said :
朱 贾 说 :

朱家曰：

“ [i:tʃ] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['du:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][lɔ:rd] . ”
“ Each minister is doing his best for his lord . ”
“ 每个 部长 是 正在做 他的 最好的 为了 他的 主 : ”
“臣各为其主用力耳。

[naʊ] [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] ['faɪnəli] [geɪnd] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] .
Now the emperor has finally gained control of the empire .
现在 这 皇帝 有 最后 获得 控制 的 这 帝国 :
今帝始得天下，

[tu:; tə] [si:k] ['pɜ:rsən(ə)] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n]
To seek personal revenge against one person
到 寻找 个人的 复仇 反对 一 人
而以私怨求一人，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:][nɔ:t] ['waɪdli] [ʃoʊn] [tu:; tə] [ʌðər] ?
Why is it not widely shown to others ?
为什么 是 它 不是 广泛 所示 到 其他的 ?
何示人不广也？

[mɔ:ˈroʊvər] , ['gɪv(ə)n][dʒi] [bʌz] ['wɪzdəm] ,
Moreover , given Ji Bu's wisdom ,
而且 , 给定 季 公共汽车 智慧 ,
且以季布之贤，

[hæŋ] ['ɜ:rdʒəntli] [sɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Han urgently sought it .
韩 紧急 寻求 它 :

汉求之急，

[ɪn'sted] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] [nɔ:rθ] [tu:; tə][ðə; ði]['hu:] ,
Instead of going north to the Hu ,
反而 的 去 北 到 这 胡 ,
不北走胡，

[ðeɪ] [mʌst; məst][goʊ] [saʊθ] [tu:; tə] - .
They must go south to Yue'er .
他们 必须 去 南 到 - :
必南走越耳，

[ðɪs] [ɪz] [ə'bəndənɪŋ] [breɪv] ['wɔɹɪrz] [tu:; tə][eɪd][æŋ; ən] ['enəmi] [stert] .
This is abandoning brave warriors to aid an enemy state .
这 是 放弃 勇敢的 战士 到 援助 一个 敌人 状态 :
此弃壮士以资敌国也。

[jʊː; jʊ] [meɪ] [spi:k] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
You may speak to the Emperor .
你 可能 说话 到 这 皇帝 :

公可言于帝，

[ðə; ði] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tuː; tə] ['brɔːdn] [ðə; ði] [pæθ] [fɔːr; fər] ['si:kɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
The amnesty was issued to broaden the path for seeking talented individuals .
这 大赦 曾是 发布 到 扩大 这 小路 为了 寻求 才华横溢 个人 :

赦布以广求贤之路，

[ðen] [ðə; ði] [s'kɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Then the scholars of the world ,
然后 这 学者们 的 这 世界 ,

则天下之士，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kreɪnd] [ðer; ðər] [neks] , ['iːgər] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['empɜːzɪz] ['sʌbdʒekts] .
They all craned their necks , eager to become the emperor's subjects .
他们 全部 起重机 他们的 脖子 , 渴望的 到 变得 这 皇帝的 主题 :

莫不延颈愿为帝臣矣。”

['ðerfɔːr] , [du:k] ['ten] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
Therefore , Duke Teng went to court to see the emperor .
所以 , 公爵 滕 去 到 法庭 到 看 这 皇帝 :

于是滕公入朝见帝，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zentɪd] :
The report has been presented :
这 报告 有 到过 呈现 :

奏已：

[dʒɪ][buː][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Ji Bu is innocent .
季 布 是 清白的 :

“季布无罪，

[waɪ] [ɪz][jɜːr; jər]['mædʒəsti][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːrɪ] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] ?
Why is Your Majesty in such a hurry to ask for anything ?
为什么 是 你的 威严 在 这样的 一个 匆忙 到 问 为了 任何事物 ?

陛下何求之急耶？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌfərd] ['nuːmərəs] [hjuː,mɪlɪ'eɪʃn] . "
" I have suffered numerous humiliations . "
" 我 有 遭受 很多的 羞辱 : " "

“数窘辱于我，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] ?
How can one be innocent ?
如何 能 一 是 清白的 ?

安得无罪？ ”

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [dʒɪ][buː] [iːtʃ] [sɜːrvd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['mæstər] . "
" Ji Bu each served his own master . "
" 季 布 每个 服务 他的 自己的 掌握 : " "

“季布各为其主，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [hi; hi][ˈoʊnli] [noʊz] [ðæt] [ˈtʃuː] [ɪgˈzɪsts][ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] ['ɪnfluəns] [hɪz; ɪz]
At this moment , he only knows that Chu exists and does not influence His
在这片刻 , 他仅有的知道那 楚 存在 和 做 不是 影响 他的
[ˈmædʒəsti] .
Majesty .
威严 .

此时惟知有楚而不左右陛下，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [dʒi] [bʌz] ['lɔɪəlti] .
This is precisely Ji Bu's loyalty .
这 是 恰恰 季 公共汽车 忠诚 .

此正季布之忠。

[meɪk] [ɔ:l][hæŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [laɪk] [bu:] .
Make all Han officials like Bu .
制作 全部 韩 官员 喜欢 布 .

使汉臣皆如布，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ['wɜ:ri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [wel] - ['gʌvənd] ?
Why should Your Majesty worry about the world not being well - governed ?
为什么 应该 你的 威严 担心 关于 这 世界 不是 存在 出色地 - 受统治 ?

陛下又何患天下之不大治耶？

[aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə][ˈpɑ:rd(ə)n] [wʌŋ] [ˈpɜ:rs(ə)n][ænd; ənd] [ɪmˈploɪ] [hɪm; ɪm] .
I beg Your Majesty to pardon one person and employ him .
我 求 你的 威严 到 赦免 一 人 和 采用 他 .

愿陛下赦一人而用之，

[ðen] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] [waɪ] [bi:; bi] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [kloʊθ] .
Then the whole world will be like a piece of cloth .
然后 这 所有的 世界 将要 是 喜欢 一个 片 的 布 .

则天下之尽如布者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [waɪt] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] [kɔ:rt] .
They all wished to serve in the king's court .
他们 全部 希望 到 服务 在 这 国王的 法庭 .

皆欲立于王之朝矣。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [suˈpri:m] ['ru:lər][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] ,
Moreover , the supreme ruler of ten thousand chariots ,
而且 , 这 最高 统治者 的 十 千 战车 ,

且万乘之尊，

[ðə; ði] ['væstnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z]
The vastness of the four seas
这 广袤无垠 的 这 四 海域

四海之广，

[waɪ] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['si:z(ə)n] [ʌv; əv] [kloʊθ] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] ?
Why can't even a season of cloth be tolerated ?
为什么 不能 甚至 一个 季节 的 布 是 容忍 ?

何乃不容一季布耶？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] , "
" As you say , "
" 作为 你 说 , "

“如卿之言，

[dʒi][bu:][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Ji Bu is innocent .
季 布 是 清白的 .

季布无罪，

[ˌdʒɒŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ][ɪz]['ɔ:lsou] ['ɪnəs(ə)nt] .
Zhongli Mei is also innocent .
中圻 梅 是 还 清白的 .

钟离昧亦无罪也。”

['ðɜ:fɔ:r] , [ə; eɪ]['pɑ:rd(ə)n][wʌz; wəz] ['græntɪd] .
Therefore , a pardon was granted .
所以 , 一个 赦免 曾是 的确 .

遂颁赦一款，

[ɔ:l] ['tʃu:] ['minɪstəz] [dʒi][bu:][wɜ:r; wər] ['pɑ:rd(ə)n] .
All Chu ministers Ji Bu were pardoned .
全部 楚 部长们 季 布 是 赦免 .

俱赦楚臣季布、

[ˌdʒɒŋ'li:] [ˌɛm i 'aɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [kə'mɪtɪd] [kraɪmz] .
Zhongli Mei and others committed crimes .
中圻 梅 和 其他的 坚定的 犯罪 .

钟离昧等罪，

[su:] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Xu then went to see him .
徐 然后 去 到 看 他 .

许即投见，

[hi:; hi] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][hoʊld][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
He will continue to hold his post as before .
他 将要 继续 到 抓住 他的 邮政 作为 前 .

仍照旧还职，

[du:][nɑ:t] [dɪ'lɪbəɾətli] [dɪsə'beɪ] .
Do not deliberately disobey .
做 不是 故意地 违 .

勿得故违，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .
He brought this upon himself .
他 带来 这 之上 他自己 .

自取诛戮。

['tɛŋ] [gɔ:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] ['ʒu:] ['fæməli] .
Teng Gong returned to see the Zhu family .
滕 锽 返回 到 看 这 朱 家庭 .

滕公回见朱家，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] ['pɑ:rd(ə)n] .
It is said that the two were pardoned .
它 是 说 那 这 二 是 赦免 .

具说赦二人罪，

[hi:; hi] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][hoʊld][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
He will continue to hold his post as before .
他 将要 继续 到 抓住 他的 邮政 作为 前 .

仍照旧还职，

[su:] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Xu then went to see him .
徐 然后 去 到 看 他 .

许即投见，

[du:][nɑ:t] [daʊt] [ɔ:r][bi; bi] [ə'freɪd] .
Do not doubt or be afraid .
做 不是 怀疑 或者 是 害怕的 .

勿得疑惧，

[ðə; ði] ['ʒu:] ['fæməli][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [prə'fju:slɪ] .
The Zhu family was overjoyed and thanked them profusely .
这 朱 家庭 曾是 欣喜若狂 和 谢谢 他们 大量地 .

朱家大喜拜谢，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['lʌ] .
He then returned to the State of Lu .
他 然后 返回 到 这 状态 的 鲁 .

遂回鲁国，

[dʒi][bu:] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [r'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
Ji Bu then recounted the events of the past .
季 布 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

见季布备说前事，

[bu:][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Bu was very pleased .
布 曾是 非常 高兴 .

布甚喜，

[θæŋk] [ju; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

拜谢，

[prɪ'per] [jɔr; jər] ['lʌɡɪdʒ] [ænd; ənd] [hed] [tu; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
Prepare your luggage and head to Luoyang .
准备 你的 行李 和 头 到 洛阳 .

预备行装赴洛阳，

[hi; hi] [sɔ:t] [æŋ; ən] [ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] ['empərər] .
He sought an audience with the Han Emperor .
他 寻求 一个 观众 和 这 韩 皇帝 .

投见汉帝，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ju; jʊ][hæv; həv][noʊ] [hoʊm] ['eniwer] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , "
" You have no home anywhere in the world , "
" 你 有 不 家 任何地方 在 这 世界 , "
"汝四海无家，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ʃeɪvd] .
He was shaved .
他 曾是 剃光 .

一身髡首，

[waɪ] [dɪd][ju; jʊ] [fli:] [soʊ][fɑ:r] [ə'weɪ] [ænd; ənd][nɑ:t] [kʌm] [tu; tə] [si:] [em 'i:] ['su:nər] ?
Why did you flee so far away and not come to see me sooner ?
为什么 做过 你 逃跑 所以 远的 离开 和 不是 来 到 看 我 很快 ?

何远遁不早见我乎？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['ru:lər][ɪz] [kɪld] . "

" The country is destroyed and the ruler is killed . "

" 这 国家 是 损毁 和 这 统治者 是 被杀 . "

“国破君亡，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][daɪ][wɪð; wɪθ] ['fi:ɑ:ŋ] [ju] [æt; ət][ðə; ði][wu:dʒæŋ] ['rɪvər] .

I wish I could die with Xiang Yu at the Wujiang River .

我 希望 我 可以 死 和 向 于 在 这 吴江 河 .

恨不能与霸王同死乌江，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ?

How can I face His Majesty ?

如何 能 我 脸 他的 威严 ?

何面颜以见陛下？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dɪd][ju:; jʊ] [ɪm'bærəs] [em 'i:][tu:] [mʌtʃ] [bæk] [ðen] ? "

" Did you embarrass me too much back then ? "

" 做过 你 尴尬 我 也 很多 后退 然后 ? "

“汝当时间窘我太甚？ ”

[bu:] [sed] :

Bu said :

布 说 :

布曰：

" [jɔr; jər]['sʌbdʒekt] [ri:'peɪz] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvis] [tu; tə] ['tʃu:] , "

" Your subject repays his service to Chu , "

" 你的 主题 偿还 他的 服务 到 楚 , "

“臣报效于楚，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [jɔr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [bi:; bi] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .

I fear that Your Majesty will be put in a difficult position .

我 害怕 那 你的 威严 将要 是 放 在 一个 难的 位置 .

惟恐窘陛下不甚。”

['empərər] ['hwa:n] [sed] :

Emperor Huan said :

皇帝 欢 说 :

帝欢曰：

" [dʒi][bu:][wʌz; wəz] ['tru:li] ['lɔɪəl] ! "

" Ji Bu was truly loyal ! "

" 季 布 曾是 真的 忠诚 ! "

“季布可谓忠矣！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] .

He was then appointed as a physician .

他 曾是 然后 任命 作为 一个 医生 .

遂授以郎中，

[bu:] [kaʊ'taʊd] [ænd; ʌnd] [sed] :

Bu kowtowed and said :

布 叩头 和 说 :

布叩首曰：

" [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [hu:] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; ʌv][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] , "

" A minister who brought about the downfall of a nation , "

" 一个 部长 WHO 带来 关于 这 倒台 的 一个 国家 , "

“亡国之臣，

[ðə; ði] [stu:l] [hed] [wʌz; wəz][ˈdɜ:rti] .
The stool head was dirty .
这 凳子 头 曾是 肮脏的 .

凳首垢面，

[ʌnˈfɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒɑ:b]
Unfit for the job
不合格 为了 这 工作

不堪任事，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg] [jɜr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [grænt] [em ˈi:][ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv][nɑ:t] [ˈdaɪɪŋ] ; [ðæt] [wʊd]
I humbly beg Your Majesty to grant me the privilege of not dying ; that would
我 谦卑地 求 你的 威严 到 授予 我 这 特权 的 不是 垂死 ; 那 会
[bi:; bi] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] .
be more than enough .
是 更多的 比 足够的 .

伏望陛下赐以不死足矣，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [derd] [nɑ:t] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
The official dared not accept it .
这 官方的 敢于 不是 接受 它 .

官不敢受。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[ðoʊz] [hu:] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈpoʊsts][bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈɔ:fər]
Those who resigned from their posts but did not accept the offer
那些 WHO 辞职 从 他们的 帖子 但 做过 不是 接受 这 提供
“辞官而不受者，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [fərˈga:tn] [ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [ˈtʃu:] ;
You have not forgotten the virtue of Chu ;
你 有 不是 被遗忘的 这 美德 的 楚 ;
汝之不忘楚德；

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈgræntɪd] [ˈtaɪtlz]
Those who are loyal and granted titles
那些 WHO 是 忠诚 和 的确 标题
怜忠而予爵者，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [aɪ] [tri:t] [maɪ] [səˈbɔ:dɪnɪts] [wel] [ænd; ənd] [ɪnˈkɜ:ɹɪdʒ] [ðer; ðər] [ədˈvænsmənt] [ɪz]
The reason I treat my subordinates well and encourage their advancement is
这 原因 我 对待 我的 下属 出色地 和 鼓励 他们的 进步 是
[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] . . .
because : . :
因为 : . .

朕之所以厚于下而与其进也，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [rɪˈzaɪd] [ˈpi:sfəli] [ɪn][maɪ][lænd] ,
Now that you reside peacefully in my land ,
现在 那 你 居住 和平地 在 我的 土地 ,
汝既安居吾土，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [rɪˈfju:z] [maɪ] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] ? "
" How can you refuse my official position ? "
" 如何 能 你 拒绝 我的 官方的 位置 ? "
何得不受吾官乎？ "

[bu:] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] .
Bu then accepted the official position .

布 然后 公认 这 官方的 位置 .

布遂受官，

[hi:; hi] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
He bowed in thanks and left .

他 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

拜谢而出。

[ðə; ði][æd'vaɪzəz][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [sed] :
The advisors on both sides said :

这 顾问 在 两个都 侧面 说 :

左右进言曰：

" [sɪns] [dʒi][bu:][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] . . . "
" Since Ji Bu has come to pay his respects

" 自从 季 布 有 来 到 支付 他的 尊重 . . . "

“季布既来投见，

" [hi:; hi] [ə'loʊn] , [b:st] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] , [stɪl] [noʊz] [na:t] [wer] [tu:; tə][goʊ] . "
" He alone , lost and confused , still knows not where to go . "

" 他 独自的 , 丢失的 和 使困惑 , 仍然 知道 不是 在哪里 到 去 . "

独钟离昧尚不知所往。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

[dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃu:] .
Zhongli Mei was a famous general of Chu .

中圻 梅 曾是 一个 著名的 一般的 的 楚 .

“钟离昧为楚名将，

[ʌn'raɪvld] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
Unrivalled in the Three Armies

无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] [ɑ:r; ər][noʊ] [les] [ðæn; ðən][fæn] [zenʒ] .
His talent and wisdom are no less than Fan Zeng's .

他的 天赋 和 智慧 是 不 较少的 比 扇子 曾氏 .

才智不出范增之下，

[ɪf] [wi:; wi] [ki:p] [aɪ 'ti:] ,
If we keep it ,

如果 我们 保持 它 ,

若留之，

[ðɪs] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [li:d] [tu:; tə] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
This will ultimately lead to future troubles .

这 将要 最终 带领 到 未来 麻烦 .

终为后患，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] ['kæptʃər] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][em 'i:] [ɪ'mi:diətli] . "
" You must capture it for me immediately . "

" 你 必须 捕获 它 为了 我 立即地 . "

当急为我捕之。”

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] ['luə'jɑ:ŋ] .
The message was relayed to both sides of Luoyang .

这 信息 曾是 转播 到 两个都 侧面 的 洛阳 .

左右传布晓谕洛阳内外，

[wiː; wi] [ˈɜːrdʒəntli] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [dʒɒŋˈliː] [ɛm i ˈaɪ] .

We urgently need to find Zhongli Mei .
我们 紧急 需要 到 寻找 中圻 梅 .

急寻访钟离昧。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈpɪrd] [ɪn][ə; eɪ] [klɔːθ] [roʊb] [ænd; ənd] [strɔː] [ˈsænd(ə)lz] .

Suddenly , a person appeared in a cloth robe and straw sandals .
突然 , 一个 人 出现 在 一个 布 长袍 和 稻草 凉鞋 .

忽见一人布袍草履，

[ˈstrəʊliŋ] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] ,

Strolling beneath the walls of Luoyang ,
漫步 下面 这 墙壁 的 洛阳 ,

游于洛阳城下，

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Hearing this , he laughed loudly and said :
听力 这 , 他 笑了 高声 和 说 :

见左右大笑曰：

" [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ɪf] [wʌn] [ˈmeʒərz] [dʒɒŋ] [li] [ɛm i ˈaɪ] ? "

" What is there to worry about if one measures Zhong Li Mei ? "

" 什么 是 那里 到 担心 关于 如果 一 措施 钟 李 梅 ? "

“量一钟离昧何足为虑？

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .

I have a very important matter to discuss .
我 有 一个 非常 重要的 事情 到 讨论 .

吾有一大事，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .

He wished to speak with the Emperor .
他 希望 到 说话 和 这 皇帝 .

欲见帝言之，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [keɪm] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][ˈɪmpɔːrt][aɪ ˈtiː] .

But no one came forward to import it .
但 不 一 来了 向前 到 进口 它 .

但无人引进。”

[ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [ˈnoʊtɪst] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈjuːzuəl] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] .

Those around him noticed something unusual about the person .
那些 大约 他 注意到 某物 异常 关于 这 人 .

左右见其人异常，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈlæŋgwədʒəz, ˈlæŋɡwɪdʒɪz][wɜːr; wər] [ˈdɪfrənt] .

And then I heard that the languages were different .
和 然后 我 听到 那 这 语言 是 不同的 .

又闻语言不同，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .

He then entered the palace and presented his report to the emperor .
他 然后 进入 这 宫殿 和 呈现 他的 报告 到 这 皇帝 .

即入内具奏帝前，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .

The emperor summoned him to an audience .
这 皇帝 被召唤 他 到 一个 观众 .

帝召相见，

[ˈweðər] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [ɪz] [ˈækjərət] .

Whether the person is unknown is accurate .
无论 这 人 是 未知 是 准确的 .

未知其人是准，

[wʌt] [du:] [aɪ] [hæv; həv] [tu;; tə] [seɪ] [tu;; tə] [ðə; ði] ['empərər] ?
What do I have to say to the Emperor ?
什么 做 我 有 到 说 到 这 皇帝 ？

见帝有何话说；

[tu;; tə] [bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [lu:] [dʒei] [dɪ'skʌs] ['mu:vɪŋ] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [tu;; tə] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ]
Chapter 87 Lou Jing Discusses Moving the Capital to Xianyang
章 - 卢 景 讨论 移动 这 首都 到 咸阳

第八十七回 娄敬议迁都咸阳

[haʊ'evər] , [ðɪs] [mæn] [wɪft] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
However, this man wished to see the Emperor .
然而 , 这 男人 希望 到 看 这 皇帝 .

却说其人欲见帝，

[tu;; tə] [rɪ'kaʊnt] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪ'vents] ,
To recount important events ,
到 叙事 重要的 活动 ,

陈说大事，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

此人为谁，

[lu:] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frʌm; frəm] [tʃi:] .
Lou Jing was a man from Qi .
卢 景 曾是 一个 男人 从 齐 .

乃齐人姓娄名敬，

[frʌm; frəm] [lɒŋksi] [tu;; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
From Longxi to Luoyang .
从 龙溪 到 洛阳 .

自陇西过洛阳。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hæ n] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['hɜ:ri] [tu;; tə] [ə'kwərər] [dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] ,
Seeing that the Han emperor was in a great hurry to acquire Zhongli Mei ,
看到 那 这 韩 皇帝 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 到 获得 中圻 梅 ,

因见汉帝购求钟离昧甚急，

[hi;; hi] [ðen] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] [tu;; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He then laughed loudly and said to those around him :
他 然后 笑了 高声 和 说 到 那些 大约 他 :

遂大笑语左右曰：

" [dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] [wʌz; wəz] [noʊ] ['betər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [hu:] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l]
" **Zhongli Mei was no better than a minister who brought about the downfall**
" 中圻 梅 曾是 不 更好的 比 一个 部长 WHO 带来 关于 这 倒台
[ʌv; əv] [ə; eɪ] ['nei(ə)n] . "
of a nation . "
的 一个 国家 . "

“量一钟离昧不过亡国之臣，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ə'kɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] ?
How can one accomplish great things ?
如何 能 一 完成 伟大的 事物 ？

何足以起大事？

[maɪ] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [klɒθ] , [roʊb] [ænd; ənd] [strɔː] [juːz] ,
My clothes are cloth , robe and straw shoes ,
我的 衣服 是 布 , 长袍 和 稻草 鞋 ,
吾衣布袍草履，

[ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər] [ˈevrɪdeɪ] [wer] .
This is for everyday wear .
这 是 为了 每天 穿 .

正为常服，

[aɪ ˈtiː] [ˈkændʌt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
It cannot be changed .
它 不能 是 已更改 .

不可易也。”

[soʊ][hiː; hi] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
So he went inside to see the emperor .
所以 他 去 里面 到 看 这 皇帝 .

于是入内见帝，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] ? "
" You wish to see me ? "
" 你 希望 到 看 我 ? "

“汝欲见朕，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
Let's discuss this .
我们来吧 讨论 这 .

有事商议，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [sei] ?
What is there to say ?
什么 是 那里 到 说 ?

不知何事可言？ ”

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

敬曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [ˈfɪːɑːŋ] [ju] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [fæn] [zɛŋz] [ədˈvaɪs] . "
" In the past , Xiang Yu did not heed Fan Zeng's advice . "
" 在 这 过去的 , 向 于 做过 不是 注意 扇子 曾氏 建议 . "

“昔霸王不从范增之言，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ðer; ðər][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
They abandoned Guanzhong and established their capital in Pengcheng .
他们 弃 关中 和 已确立的 他们的 首都 在 彭城 .

舍关中而都彭城，

[ˈleɪtər] , [hæn] [fɛŋ] [ˈstrɔːŋli] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
Later , Han Sheng strongly advised against it .
之后 , 韩 盛 强烈 建议 反对 它 .

后韩生极谏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈboɪld] .
He was then boiled .
他 曾是 然后 煮沸 .

遂遭烹，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [juːst] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Xiang Yu used this to conquer the world .
向 于 用过的 这 到 征服 这 世界 .

项王以此夫天下，

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪˈstæblɪt] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Now Your Majesty has established the capital in Luoyang .
现在 你的 威严 有 已确立的 这 首都 在 洛阳 .

今陛下建都洛阳，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] ；
It is certainly not comparable to Pengcheng ；
它 是 当然 不是 可比 到 彭城 ；

固非彭城可比；

[haʊˈevər] , [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ɪnˈtɛnʃ(ə)n] [ɪz] . . .
However , Your Majesty's intention is . . .
然而 ， 你的 陛下的 意图 是 . . .

然陛下之意，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][ˈraɪv(ə)][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [ɪn] [ˈpaʊər] ！
They are determined to rival the Zhou dynasty in power ！
他们 是 决定 到 竞争对手 这 周 王朝 在 力量 ！

必欲与周室比隆也！ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] ；
The Emperor said ；
这 皇帝 说 ；

帝曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 " ；

“然。”

[dʒeɪ] [sed] ；
Jing said ；
景 说 ；

敬曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈkɔŋkəd] [ðə; ði] [wɜːrld] "
" Your Majesty has conquered the world "
" 你的 威严 有 征服 这 世界 " ；

“陛下取天下，

[ʌnˈlaɪk] [dʒəu] .
Unlike Zhou .
与此不同 周 .

与周不同。

[ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [brɪˈgæn] [wɪð; wɪθ] [ˈhuː] [dʒɪ] .
The Zhou dynasty began with Hou Ji .
这 周 王朝 开始 和 侯 季 .

周自始于后稷，

[əˈkjuːmjuleɪt] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [bəˈnevələns] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] ,
Accumulating virtue and benevolence for hundreds of years ,
累积 美德 和 仁 为了 数百 的 年 ,

积德累仁数百年，

[kɪŋ] [wuː] [ˈkɔŋkəd] [ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪt] [ðə; ði][ˈempaɪər] .
King Wu conquered the Shang dynasty and established the empire .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 和 已确立的 这 帝国 .

至武王伐纣有天下。

[wen] [kɪŋ] [ˈtʃeŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When King Cheng ascended the throne ,
什么时候 国王 程 上升 这 王座 ,

及成王即位，

[ˈluəˈjɑːŋ] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːrθ] .
Luoyang was considered the center of heaven and earth .
洛阳 曾是 经过考虑的 这 中心 的 天堂 和 地球 .

以洛邑为天地之中，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɜːds][frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [peɪd] [ˈtrɪbjʊːt] [ænd; ənd] [pərˈfɔːrmd] [ðer; ðər] [ˈduːtiz] .
The feudal lords from all directions paid tribute and performed their duties .
这 封建 领主们 从 全部 方向 有薪酬的 贡 和 执行 他们的 职责 .

四方诸侯纳贡奉职，

[ðə; ði] [ˈdɪstənsɪz] [ɑːr; ər] [ˈiːkwəl] .
The distances are equal .
这 距离 是 平等的 .

道里相均。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ˈvɜːrtʃuː][ɑːr; ər] [mɔːr] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [ˈprɔːspər] .
Those with virtue are more likely to prosper .
那些 和 美德 是 更多的 可能 到 繁荣 .

有德则易以兴，

[wɪˈðəʊt] [ˈvɜːrtʃuː] , [wʌn][ɪz] [ˈiːzəli] [dɪˈstrɔɪd] .
Without virtue , one is easily destroyed .
没有 美德 , 一 是 容易地 损毁 .

无德则易以亡，

[ˈðerfɔːr] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈɡoʊldən][eɪdʒ] , [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɜːds][ænd; ənd][ðə; ði]
Therefore , during the Zhou Dynasty's golden age , the feudal lords and the
所以 , 期间 这 周 王朝的 金的 年龄 , 这 封建 领主们 和 这
[səˈraʊndɪŋ] [baːˈbeəriənz] . . .
surrounding barbarians . . .
周围 野蛮人 . . .

故周盛时诸侯四夷，

[nʌn] [dɪd][nɑːt] [səbˈmɪt] ;
None did not submit ;
没有任何 做过 不是 提交 ;

莫不宾服；

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈklaɪnd] ,
And when it declined ,
和 什么时候 它 拒绝 ,

及其衰也，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] .
The world should not pay homage .
这 世界 应该 不是 支付 尊敬 .

天下莫朝，

[dʒəu] [kʊd; kəd][nɑːt][kənˈtroʊl][ˌaɪ ˈtiː] .
Zhou could not control it .
周 可以 不是 控制 它 .

周不能制，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [wʌnz] [ˈvɜːrtʃuː][ɪz] [ˈlækɪŋ] ,
It is not that one's virtue is lacking ,
它 是 不是 那 一个人的 美德 是 缺乏 ,

非谓德薄，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [wi:k] .
The situation is weak .
这 情况 是 虚弱的 .

乃形势弱也。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm] - ,
Your Majesty now rises from Fengpei ,
你的 威严 现在 上升 从 - ,

今陛下起自丰沛，

[hiː; hi] [ˈkɒŋkəd] [ˈjuː] [ænd; ənd][hæm][ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [θriː] [ˈkɪn] [ˈriːdʒənz] .
He conquered Shu and Han and pacified the Three Qin regions .
他 征服 舒 和 韩 和 安抚 这 三 秦 地区 .

卷蜀汉而定三秦，

[ˈbæt(ə)][ˌʌv; əv] - [wɪð; wɪθ] [ˈʃiːɑːŋ] [juː]
Battle of Rongyang with Xiang Yu
战斗 的 - 和 向 于

与项羽战荣阳、

[brˈtwiːn] - ,
Between Chenggao ,
之间 - ,

成皋之间，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [fɔːrˈmeɪʃənz] [ˌʌv; əv][ˈveriŋ; ˈværiŋ][ˈsaɪzɪz]
More than seventy formations of varying sizes
更多的 比 七十 阵型 的 变化 尺寸

大小七十余阵，

[tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)][ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ,
To enable all people under heaven ,
到 使能够 全部 人们 在下面 天堂 ,

使天下之人，

[ˈsmiəriŋ] [ˈlɪvər][ænd; ənd] [breɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Smearing liver and brains on the ground ,
涂抹 肝 和 大脑 在 这 地面 ,

肝脑涂地，

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈwuːndz] [hæv; həv][ˈiːv(ə)n] [brɪˈɡʌn] [tuː; tə] [hiːl] ,
Before the wounds have even begun to heal ,
前 这 伤口 有 甚至 开始 到 愈合 ,

伤痍未起，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [əsˈpaɪəz] [tuː; tə][ˈraɪv(ə)][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
And it aspires to rival the Zhou dynasty .
和 它 渴望 到 竞争对手 这 周 王朝 .

而欲比隆周室，

[aɪ] [brɪˈliːv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] !
I believe this is a mistake !
我 相信 这 是 一个 错误 !

臣窃以为误矣！

[ðə; ði][lænd][ˌʌv; əv] [ˈkɪn] ,
The land of Qin ,
这 土地 的 秦 ,

夫秦地，

[ˈkʌvəriŋ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Covering mountains and rivers ,
覆盖 山脉 和 河流 ,

披山带河，

[ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz] [ɑːr; ər] [ˈfɔːtɪfaɪd] .
The four sides are fortified .
这 四 侧面 是 强化 .

四塞以为固，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪˈmɜːrɪdʒənsi] .
Suddenly there is an emergency .
突然 那里 是 一个 紧急情况 .

卒然有急，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈpiːp(ə)] ,
A million people ,
一个 百万 人们 ,

百万之众，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [prɪˈperd] [ɪˈmiːdiətli] .
It can be prepared immediately .
它 能 是 准备 立即地 .

可立具也。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [faɪts] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] ,
When a man fights with another ,
什么时候 一个 男人 战斗 和 其他 ,

夫与人斗，

[ɪnˈsted] [ʌ; əv] [ˈtʃʊkɪŋ] [ɪts] [θroʊt] , [straɪk] [ɪts] [bæk] .
Instead of choking its throat , strike its back .
反而 的 窒息 它是 喉 , 罢工 它是 后退 .

不扼其吭而柑其背，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
They were unable to achieve a complete victory .
他们 是 无法 到 达到 一个 完全的 胜利 .

未能以全其胜也，

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪnˈsɪsts] [ɑːn][ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] , [ðen] . . .
If Your Majesty insists on establishing the capital in Luoyang , then . . .
如果 你的 威严 坚持 在 建立 这 首都 在 洛阳 , 然后 . . .

陛下若舍此而必欲都洛阳，

[ɪf] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ˈwiːkənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
If the situation weakens in the future ,
如果 这 情况 减弱 在 这 未来 ,

倘他日或势弱，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði] [wɜːrld]
Unable to control the world
无法 到 控制 这 世界

不能以制天下，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪˈbɜːds][tuː; tə][biː; bi] [blɔːkt] [baɪ][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ʌv; əv]
This caused the feudal lords to be blocked by the natural defenses of
这 导致 这 封建 领主们 到 是 已屏蔽 经过 这 自然的 防御 的

[ˌɡwaːnˈdʒɑːŋ] .
Guanzhong .
关中 .

使诸侯阻关中之险，

[ðen] [ˈkɪn] [ˈzeŋ] ,
Then Qin Zheng ,
然后 秦 郑 ,

则秦政、

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [streŋθ] ,
Xiang Yu's strength ,
向 余氏 力量 ,

项籍之强，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpærənt] .
It is immediately apparent .
它 是 立即地 明显 .

可立见矣。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
This is a matter of great importance to the world .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 世界 .

此天下大事，

[jɔː; jər][ˈmædzəsti] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][juː; jə][ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] .
Your Majesty , I would like to speak to you on this matter .
你的 威严 , 我 会 喜欢 到 说话 到 你 在 这 事情 .

臣为陛下言之，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [ɪˈtɜːrn(ə)l] [ˈlegəsi] "
The so - called " eternal legacy "
这 所以 - 称为 " 永恒 遗产 "

所谓万世之业，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnɪˈeɪʃənz] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi] [ʌpˈruːtid] .
This is the foundation upon which future generations will never be uprooted .
这 是 这 基础 之上 哪个 未来 几代人 将要 绝不 是 连根拔起 .

子孙不拔之基也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
The emperor then instigated a rebellion among his ministers .
这 皇帝 然后 煽动 一个 叛乱 之中 他的 部长们 .

帝乃间群臣，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər][frʌm; frəm] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
All the officials were from Shandong .
全部 这 官员 是 从 山东 .

群臣皆山东人，

[ɑːrgjumənˈteɪʃ(ə)n] ;
Argumentation ;
论证 ;

争言；

" [dʒəu] [ʃɪdʒiːən] [ɪˈstæblɪft] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] . "
" Zhou Shijian established his capital in Luoyang . "
" 周 石间 已确立的 他的 首都 在 洛阳 . "

“周世建都洛阳，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [rɪˈmeɪnd] [ˈpɑːpjələr][fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] ;
It has remained popular for hundreds of years ;
它 有 剩余 受欢迎的 为了 数百 的 年 ;

数百年不衰；

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [ɪˈstæblɪft] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
The First Emperor established his capital in Xianyang .
这 第一的 皇帝 已确立的 他的 首都 在 咸阳 .

始皇都咸阳，

[ˌfuːdʒiːˈmiː][daɪd] .
Fujimi died .
富士见 死亡 .

不二世即亡，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv] ['luə'jɑ:ŋ] [laɪz] - .
To the east of Luoyang lies Chenggao .
到 这 东方 的 洛阳 谎言 - .

洛旧东有成皋，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [laɪz] - .
To the west lies Yinmian .
到 这 西方 谎言 - .

西有殷湏，

[bækt] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] ['feɪsɪŋ] [lə'wəu; 'lu:əu] ,
Backed by the river and facing Luo ,
支持的 经过 这 河 和 面向 罗 ,

背河面洛，

[ɪts] [streŋθ] [ɪz] [ɪn'di:d] [rɪ'laɪəb(ə)] .
Its strength is indeed reliable .
它是 力量 是 的确 可靠的 .

其固亦足恃也。”

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [æskt] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ,
The emperor then asked Zhang Liang ,
这 皇帝 然后 问 张 梁 ,

帝又问张良，

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[ɔ:l'dʊʊ] ['luə'jɑ:ŋ] [hæz; həz] [ðɪs] [əd'væntɪdʒ] . . .
Although Luoyang has this advantage . . .
虽然 洛阳 有 这 优势 . . .

“洛阳虽有此固，

[bi'sɪdʒd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Besieged on all sides
被围困 在 全部 侧面

四面受敌，

[ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [dʌz] [nɑ:t] [ju:z] [fɔ:rs]
A country that does not use force
一个 国家 那 做 不是 使用 力量

非用武之国，

[gwa:n'dʒɔ:ŋ] , [wɪð; wɪθ] [jaʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd][hæŋ][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Guanzhong , with Yao on the left and Han on the right .
关中 , 和 姚 在 这 左边 和 韩 在 这 正确的 .

关中左穀右函，

[ðə; ði] ['fɜ:rtl] [fi:ldz] [ʌv; əv] - [ɑ:r; ər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
The fertile fields of Longshu are thousands of miles away ,
这 沃 字段 的 - 是 数千 的 英里 离开 ,

陇蜀沃野千里，

['blɑ:kɪŋ] [θri:] [saɪdz] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [fɜ:rm]
Blocking three sides and holding firm
阻塞 三 侧面 和 保持 公司

阻三面而固守，

[hi:; hi] [ə'loʊn] [kʊd; kəd][kən'troʊl][ðə; ði]['fju:d(ə)][lɔ:ds] .
He alone could control the feudal lords .
他 独自的 可以 控制 这 封建 领主们 .

独一面以制诸侯，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə, eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈsɪti] [ˈstretʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə, eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
This is what is meant by a golden city stretching for a thousand miles .
这 是 什 么 是 意思 是 经过 一个 金 的 城 市 伸 展 为 了 一 个 千 英 里 .
此所谓金城千里，

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [əˈbʌndəns] .
The Land of Abundance .
这 土 地 的 丰 富 .

天府之国。

[luː] - [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] .
Lou Jingzhi's words are correct .
卢 - 字 是 正 确 的 .

娄敬之言是也。”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɑːləʊd] [dʒɪŋz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , the emperor followed Jing's advice .
所 以 , 这 皇 帝 随 后 京 的 建 议 .

于是帝从敬之言，

[ɑːn][æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
On an auspicious day , the imperial carriage was moved to Xianyang .
在 一 个 吉 祥 天 , 这 帝 国 运 输 曾 是 已 搬 到 咸 阳 .

择日车驾迁都咸阳，

[luː] [dʒei] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [noʊn] [æz; əz] [ɔːrd] - .
Lou Jing was also known as Lord Fengchun .
卢 景 曾 是 还 已 知 作 为 主 - .

号娄敬为奉春君，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [lɪˈjuː] .
He was granted the surname Liu .
他 曾 是 的 确 这 姓 刘 .

赐姓刘氏。

[æn; ən] [iːˈdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] .
An edict was issued to the whole country .
一 个 法 令 曾 是 发 布 到 这 所 有 的 国 家 .

颁诏天下，

[ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [jɪn] [mʌnθ] (-) .
The first month of the year is called the Yin month (建寅) .
这 第 一 的 月 的 这 年 是 称 为 这 阴 月 (-) .

以正月建寅为岁首云，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
From then on , Xianyang was established as the capital .
从 然 后 在 , 咸 阳 曾 是 已 确 立 的 作 为 这 首 都 .

自此遂建都咸阳，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
There is nothing to worry about in the world .
那 里 是 没 有 什 么 到 担 心 关 于 在 这 世 界 .

天下无事。

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɔːfərɪŋ] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
The court officials submitted a memorial offering their congratulations .
这 法 庭 官 员 提 交 一 个 纪 念 馆 提 供 他 们 的 恭 喜 ! .

群臣上表称贺，

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈsteɪts] :
The table states :
这 桌 子 各 州 :

表曰：

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər][dɪˈvaɪn] ['paʊər] , [hæz; həz] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [fɔːr] [də'rek(ə)nz] .
Your Majesty , **with your divine power** , **has pacified the four directions** .

你的 威严 , 和 你的 神圣的 力量 , 有 安抚 这 四 方向 .

陛下以神圣戮定四方，

[səb'djuːɪŋ] [ɔːl] [neɪʃəns] [wɪð; wɪθ] ['paʊər] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] ,
Subduing all nations with power and virtue ,

制服 全部 国家 和 力量 和 美德 ,

以威德制服万国，

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ænd; ənd][baː'beəriənz][wɜːr; wər][juˈnaɪtɪd] , [ænd; ənd] [raɪts] , ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ]
The Chinese and barbarians were united , **and rites , music , and writing**

这 中国人 和 野蛮人 是 团结的 , 和 仪式 , 音乐 , 和 写作

[wɜːr; wər] ['stændərdaɪzd] .

were standardized .

是 标准化 .

华夷混一,礼乐同文，

[ə; eɪ] ['kʌvənənt] [baʊnd] [baɪ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
A covenant bound by mountains and rivers ,

一个 盟约 边界 经过 山脉 和 河流 ,

垂山河带砺之盟，

['selibreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['dræɡənz][ænd; ənd]['taɪɡəz] ,
Celebrating the gathering of dragons and tigers ,

庆祝 这 采集 的 龙 和 老虎 ,

庆龙虎风云之会，

['dʒiːən] -

Jian Zhaochangyun

建 -

建昭昌运，

[ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv][bəʊθ] ['meɪdʒər][ænd; ənd]['maɪnər] ['bræntʃɪz] ['flʌrɪʃt] ;
The lineages of both major and minor branches flourished ;

这 血统 的 两个都 主要的 和 次要的 分支 繁荣 ;

衍大宗小宗之蕃；

[kən'sɒlɪdeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['paʊər]
Consolidating the imperial power

巩固 这 帝国 力量

巩立皇图，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['daɪnəsti] [ðæt] ['læsts] [fɔːr; fər][ɔːl] [ˌdʒenᵻ'eɪʃənz] ,
To establish a dynasty that lasts for all generations ,

到 建立 一个 王朝 那 持续时间 为了 全部 几代人 ,

成一世万世之统，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði][sænd] ['gɑːrdn] ,
Facing the Sand Garden ,

面向 这 沙 花园 ,

前临沙苑，

[ðə; ði] ['flʊtɪŋ] , ['praːspərəs] ['enərdʒi] ['fɑːləʊz] [ðə; ði] ['empərəɪ] ;
The floating , prosperous energy follows the emperor ;

这 漂浮的 , 繁荣 活力 跟随 这 皇帝 ;

浮旺气以帝从；

-

Houzhenhugang

-

后枕浒岗，

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [klaʊdz] , [ɪts] ['bjuːti] [ʃaɪnz] [fɔːrθ] .
Emerging from the mist and clouds , its beauty shines forth .
新兴 从 这 薄雾 和 云 , 它是 美丽 闪耀 前进 .
锁烟云而出秀。

[bluː] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
Blue Mountain to the right ,
蓝色的 山 到 这 正确的 ,
蓝山右绕,

[huːeɪuː] [iːst] [rɪŋ] ,
Huayue East Ring ,
华月 东方 戒指 ,
华岳东环,

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒɒŋ'nɑːn] ['maʊntnɪz] .
The city was built against the Zhongnan Mountains .
这 城市 曾是 建造 反对 这 中南 山脉 .
依终南以为城,

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['næt(ə)rəl] , [ɪm'pəʊzɪŋ] ['deɪndʒər] ;
It is a natural , imposing danger ;
它 是 一个 自然的 , 气势磅礴 危险 ;
乃天造巍然之险;

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'biːŋ] [ðə; ði][dʒei][ænd; ənd]['wei] ['rɪvəz]
To defend along the Jing and Wei rivers
到 保卫 沿着 这 景 和 魏 河流
顺泾渭而为守,

[ðə; ði] ['riːəl] [pleɪs] [ɪz] [set] [ə'genst] [ðə; ði] ['bækdra:p] [ʌv; əv] ['neɪtʃəz] ['grændʒər] .
The real place is set against the backdrop of nature's grandeur .
这 真实的 地方 是 放 反对 这 背景 的 自然的 宏伟 .
实地设自然之雄。

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [piːs] [ænd; ənd] [prɒː'sperəti] [ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ['plenti]
To establish peace and prosperity in the land of plenty
到 建立 和平 和 繁荣 在 这 土地 的 很多
奠安天府,

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]['ɡoʊldən] [suːp]
Enjoy the golden soup
享受 这 金的 汤
坐享金汤,

[jɔː; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] ['pɑːləsɪz] .
Your humble servant is fortunate to share in the king's policies .
你的 谦逊的 仆人 是 幸运 到 分享 在 这 国王的 政策 .
臣薄得以共沐王猷,

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˌeks aɪ 'e] ['daɪnəsti] ,
Looking back at the Xia Dynasty ,
寻找 后退 在 这 夏 王朝 ,
同瞻夏纪,

['jʌn] [ʃen] [pɛŋ'laɪ] [relm]
Yun Sheng Penglai Realm
云 盛 蓬莱 领域
允升蓬莱之境,

[hiː; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [sɔːrɪŋ] ['terəs] .
He then ascended the Phoenix Soaring Terrace .
他 然后 上升 这 凤凰 翱翔 阳台 .
随登凤翥之台。

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ɑːr; ər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪˈmens] [ˈhæpɪnəs] .
We , your humble servants , are overjoyed and filled with immense happiness .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 欣喜若狂 和 已填 和 巨大 幸福 .

臣等不胜庆贺欣跃之至。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [æftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The King of Han was very pleased after reading the memorial .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 后 阅读 这 纪念馆 .

汉王览表甚喜，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵宴，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] [ˈserəmoʊni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wʌz; wəz] [kənˈkluːdɪd] .
The reward ceremony for the officials was concluded .
这 报酬 仪式 为了 这 官员 曾是 结束 .

搞赏群臣毕。

[ðeɪ] [dɪˈspɜːrst] .
They dispersed .
他们 分散的 .

各散。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sæt] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] - [ˈjeɪpt] [ˈpæləs] .
The emperor sat alone in the box - shaped palace .
这 皇帝 卫星 独自的 在 这 盒子 - 形状 宫殿 .

帝独坐匣殿，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˌdʒŋŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ][hæz; hæz][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌɛm ˈiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] ,
Because Zhongli Mei has not come to see me for a long time ,
因为 中圻 梅 有 不是 来 到 看 我 为了 一个 长的 时间 ,

因思钟离昧久不来见，

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [kənˈsiːl] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdeɪndʒər] .
It may conceal a hidden danger .
它 可能 隐藏 一个 隐 危险 .

恐包藏祸机，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [liːd] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [ˈprɔːbləms] .
This will ultimately lead to future problems .
这 将要 最终 带领 到 未来 问题 .

终为后患。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [æskt] :
He summoned his ministers and asked :
他 被召唤 他的 部长们 和 问 :

召众臣问曰：

[ˌdʒŋŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ][hæz; hæz][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌɛm ˈiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] .
Zhongli Mei has not come to see me for a long time .
中圻 梅 有 不是 来 到 看 我 为了 一个 长的 时间 .

“钟离昧久不来见，

[nɑːt] [wʌn][ʌv; əv][juː; jʊ] [noʊz] [ðɪs] . “
Not one of you knows this .”
不是 一 的 你 知道 这 . ”

汝等独无一个知之者。”

[dʒi][bu:] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Ji Bu stepped forward and reported :
季 布 步 向前 和 据报道 :
季布出班奏曰：
" [wen] [aɪ] [fled] [wɪð; wɪθ] [ˌdʒɒŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ][æt; ət] [ðæt] [taɪm] . . . "
" When I fled with Zhongli Mei at that time . . . "
" 什么时候 我 逃亡 和 中圻 梅 在 那 时间 . . . "

“臣当时与钟离昧逃避之时，
[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] ;
I asked him ;
我 问 他 ;
曾问彼；
[wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [si:k] [ˈrefjuːdʒ] ?
Where should they seek refuge ?
在哪里 应该 他们 寻找 避难所 ?

欲往何处避难，
[ðə; ði] [weɪvz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
The waves also disappeared .
这 波浪 还 消失 .
波亦下隐，
[teɪk] [hæn] [ɪn] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][æz; əz][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)] ;
Take Han Xin and that other person as an example ;
拿 韩 新 和 那 其他 人 作为 一个 例子 ;
就说韩信与彼；

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [kloʊz] [ˈfrendz] .
They were very close friends .
他们 是 非常 关闭 朋友们 .
日交甚厚，
[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [haɪd] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd] [send] [ðə; ði] [ˈletər] .
He wished to hide where he could send the letter .
他 希望 到 隐藏 在哪里 他 可以 发送 这 信 .
欲投信处藏避，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ɪts] [stiɪ] [ðer; ðər] [naʊ] ?
But I wonder if it's still there now ?
但 我 想知道 如果 它是 仍然 那里 现在 ?
但不知此时还在否？ ”
[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [bʌz] [wɜːrdz] ,
The Emperor heard Bu's words ,
这 皇帝 听到 公共汽车 字 ,

帝闻布言，
[ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈwɜːrɪd] ,
Increasingly worried ,
日益 担心 ,
愈加忧疑，
[ˈsʌmən] [ˈtʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd][æsk] :
Summon Chen Ping and ask :
召唤 陈 平 和 问 :

召陈平问曰：
[hæn] [ɪn] [hɪd] [ˌdʒɒŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] .
Han Xin hid Zhongli Mei .
韩 新 隐藏 中圻 梅 .
“韩信隐藏钟离昧，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ] [di:pər] ['mi:nɪŋ] .
There must be a deeper meaning .
那里 必须 是 一个 更深 意义 .

必有深意，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
The truth is that they wanted to send someone to search for it .
这 真相 是 那 他们 通缉 到 发送 某人 到 搜索 为了 它 .

欲差人寻访的实，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] [tu;; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
They were captured to eliminate future troubles .
他们 是 捕获 到 排除 未来 麻烦 .

捉来以除后患。

[bʌt; bət] [wʌt] ['strætədʒi] [mʌst; məst][bi;; bi] [ju:st] [tu;; tə] [əb'teɪn] [,aɪ 'ti:] ?
But what strategy must be used to obtain it ?
但 什么 战略 必须 是 用过的 到 获得 它 ?

但不知必用何计可得获？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] [rʌft] . "
" This matter should not be rushed . "
" 这 事情 应该 不是 是 匆忙 . "

“此事不可太急，

[,aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [dɪ'leɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 .

亦不可缓。

[ɪn][æŋ; ən] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] , [mu:v] [tu;; tə] [ə'nʌðər] [lʊʊ'keɪ(ə)n] .
In an emergency , move to another location .
在 一个 紧急情况 , 移动 到 其他 地点 .

急则转移于他处，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi;; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [əb'teɪn] ;
It may be difficult to obtain ;
它 可能 是 难的 到 获得 ;

恐难得获；

[ɪf] [ju;; jʊ] [dɪ'leɪ] , [ju:l] ['oʊnli] ['nɜ:rtʃər] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [ðæt] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [br'kʌm] [ə; eɪ] [θret] .
If you delay , you'll only nurture a tiger that will eventually become a threat .
如果 你 延迟 , 你会 仅有的 培育 一个 老虎 那 将要 最终 变得 一个 威胁 .

缓则养虎成患，

['kɛrɑ:s] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ɪn'su:] .
Chaos will inevitably ensue .
混乱 将要 不可避免地 随之而来 .

终必生乱。

[jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt] .
Your Majesty must appoint a trusted confidant .
你的 威严 必须 委 一个 可信 知己 .

陛下须差一心腹之人，

东西汉演义

第68/125页

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [els] ,
Pretending to do something else ,
假装 到 做 某物 别的 ,

假托别事，

[ʌnə'naʊnst] ['vɪzɪts]
Unannounced visits
未事先宣布的 访问

暗行体访，

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] [meɪl] ,
If in the mail ,
如果 在 这 邮件 ,

如果在信处，

[ju:z] [wɜ:rdz] [tu:; tə] ['ɪnstɪɡeɪt]
Use words to instigate
使用 字 到 唆

用言调拨，

[hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld][tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He was told to commit suicide .
他 曾是 讲述 到 犯罪 自杀 .

令彼自杀，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
That would be a good course of action .
那 会 是 一个 好的 课程 的 行动 .

庶为善处。”

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] [ɡɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
The Emperor immediately dispatched a messenger to give instructions :
这 皇帝 立即地 已派出 一个 信使 到 给 指示 :

帝即差随何分付：

" [ɡoʊ][tu:; tə] [tʃɛnzʊ:] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [mɔ: sə'li:əm] [ʌv; əv] ['empərər] [ji:] . "
" Go to Chenzhou to build the mausoleum of Emperor Yi . "
" 去 到 郴州 到 建造 这 陵 的 皇帝 易 . "

“前往郴州修造义帝陵寝，

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [aɪ] [pæst] [θru:] ['westərn] ['tʃu:] [ænd; ənd] [met] [hæŋ] [ʃɪn] .
On the way , I passed through Western Chu and met Han Xin .
在 这 方式 , 我 通过了 通过 西 楚 和 遇见 韩 新 .

顺路过西楚见韩信，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [dʒɒŋ'li:] [meɪz] ['werəbaʊts] .
Inquire about Zhongli Mei's whereabouts .
查询 关于 中圻 梅的 下落 .

打听钟离昧消息。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:ɹ; wər][ðər; ðər] ,
If it were there ,
如果 它 是 那里 ,

如果在彼，

[jʊː; jɒ] [meɪ] ['æləkeɪt] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɔːr] [ðɪs] [weɪ] .
You may allocate them in this way or this way .
你 可能 分配 他们 在 这 方式 或者 这 方式 .
汝可如此如此调拨，

[hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kɪl] [ˌdʒɒŋ'liː] [ɛm i 'aɪ] .
Han Xin was ordered to kill Zhongli Mei .
韩 新 曾是 订购 到 杀 中圻 梅 .
使韩信杀钟离昧，

[tuː; tə] [ɪ'ɪlɪmɪneɪt] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] ,
To eliminate future troubles ,
到 排除 未来 麻烦 ,
以除后患，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [jɔːr; jər] [ə'tʃɪːvmənt] .
This is all your achievement .
这 是全部 你的 成就 .
乃汝之功也。”

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] ['empəɜːz] ['ɔːrdər] .
He received the emperor's order .
他 已收到 这 皇帝的 命令 .
随何领帝命，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [stɛrt] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
They were heading to the State of Chu .
他们 是 标题 到 这 状态 的 楚 .
即往楚国来。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['tʃuː] [tuː; tə] [miːt] [hæn] [ʃɪn] .
He went to Chu to meet Han Xin .
他 去 到 楚 到 见面 韩 新 .
到楚见韩信，

[hiː; hi] [prɪ'pɛrd] [tuː; tə][gou][tuː; tə] [tʃɛnʒuː] .
He prepared to go to Chenzhou .
他 准备 到 去 到 郴州 .
备说前赴郴州，

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['empəɪər] [jɪz] [ˌmɔːsə'liːəm]
Construction of Emperor Yi's Mausoleum
建造 的 皇帝 易的 陵
修造义帝陵寝，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɪŋz] [pæst] ['kaɪndnəs] ,
Thinking of the King's past kindness ,
思维 的 这 国王学院过去的 仁慈 ,
因想大王旧日恩德，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jə] .
I came here specifically to see you .
我 来了 这里 具体来说 到 看 你 .
特来一见。

[ðə; ðɪ] ['letər] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
The letter was very happy .
这 信 曾是 非常 快乐的 .
信甚喜，

[wiː; wi] [prɪˈperd] [waɪn] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .
设酒相待，

[ðə; ði] [ˈletər] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ˈmætərz] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The letter inquired about matters large and small within the court .
这 信 询问 关于 事情 大的 和 小的 之内 这 法庭 .
信问朝中大小事务，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðəm; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He informed them one by one .
他 知情的 他们 一 经过 一 .
随何一一告知。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [əˈraʊnd] ,
Seeing that there was no one around ,
看到 那 那里 曾是 不 一 大约 ,
因看左右无人，

[hiː; hi] [liːnd] [ˈkloʊzər] [ænd; ənd] [ˈwɪspəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪr] :
He leaned closer and whispered in his ear :
他 倾斜 更近 和 低声说道 在 他的 耳朵 :
何近前附耳曰：

[ˈsʌmwʌn] [ˈpriːviəsli] [əˈkjuːzd] [jɜr; jər] [ˈmædʒəsti] [ʌv; əv] [ˈhaɪdɪŋ] [dʒɔŋˈliː] [ɛm i ˈaɪ] [ɪn] [jɜr; jər] [ˈrezɪdəns] .
Someone previously accused Your Majesty of hiding Zhongli Mei in your residence .
某人 之前 被告 你的 威严 的 隐藏 中圻 梅 在 你的 住宅 .
“前有人告大王隐藏钟离昧在府，

[ðə; ði] [hæn] [ˈempərəɹ] [ðen] [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The Han emperor then rebuked him , saying :
这 韩 皇帝 然后 责备 他 , 说 :
汉帝乃叱之曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] .
The King of Chu was granted the fiefdom of a kingdom .
这 国王 的 楚 曾是 的确 这 封地 的 一个 王国 .
‘楚王受一国之封，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ˈtɔːləreɪt] [ə; eɪ] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstər] ?
How can we tolerate a traitorous minister ?
如何 能 我们 容忍 一个 叛徒 部长 ?
岂有容叛臣之理？’

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [dɪd] [nɔːt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] ,
Although the emperor did not believe it ,
虽然 这 皇帝 做过 不是 相信 它 ,
帝虽不信，

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈslændərəs] [ˈruːməz] [ˈsɜːrkjəˌleɪŋ] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] .
But there were slanderous rumors circulating on both sides .
但 那里 是 诽谤 谣言 循环 在 两个都 侧面 .
但左右俱有谰言，

[ðen] [dʒɪ] [buː] [sed] ,
Then Ji Bu said ,
然后 季 布 说 ,
又闻季布说，

[dʒɔŋˈliː] [ɛm i ˈaɪ] [wʌns] [hɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [pleɪs] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɑːndervuː; ˈrɑːndɪvuː] .
Zhongli Mei once hid at the king's place during a rendezvous .
中圻 梅 一次 隐藏 在 这 国王的 地方 期间 一个 会合 .
钟离昧曾约会大王处隐藏，

[naʊ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [noʊz] [aɪ 'ti:] .

Now the entire court knows it .
现在 这 全部的 法庭 知道 它 .

今满朝人知尽之，

[haʊ'evər] , [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒao] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'fendɪd] [hɪm; ɪm] .

However , Prime Minister Xiao repeatedly defended him .
然而 , 主要的 部长 肖 反复 辩护 他 .

惟萧丞相再三回护，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] [stɪl] ['hezə,teɪtɪŋ] .

The emperor was still hesitating .
这 皇帝 曾是 仍然 犹豫不决 .

帝尚在犹豫之间耳，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['peɪtrənɪdʒ] .

I am deeply grateful for your patronage .
我 是 深 感激的 为了 你的 赞助 .

某受足下知遇之恩，

[der] [nɑ:t] [haɪd] [,aɪ 'ti:] .

dare not hide it .
敢 不是 隐藏 它 .

不敢隐讳，

[ðɪs] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .

This is specifically for your consideration .
这 是 具体来说 为了 你的 考虑 .

特此为足下言之，

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] ['swɪftli] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] .

Your Excellency should act swiftly in this matter .
你的 阁下 应该 行为 迅速地 在 这 事情 .

足下当急为之处，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [blɔ:k] ['pi:pəlz] [wɜ:rdz] .

This is to block people's words .
这 是 到 堵塞 人们的 字 .

庶塞人言也。

['ʌðərwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['mætər] [maɪt] [bi:; bi] [li:kt] ,

Fearing that this matter might be leaked ,
恐惧 那 这 事情 可能 是 泄露 ,

恐此事一漏泄，

[ju:; jʊ] ['vælju:] ['frendʃɪp] [ə'boʋ] [ɔ:l] [els] .

You value friendship above all else .
你 价值 友谊 多于 全部 别的 .

足下徒重友道，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [feɪl][tu:; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

However , it is inevitable that they will fail to live up to the name of the

然而 , 它 是 不可避免的 那 他们 将要 失败 到 居住 向上 到 这 姓名 的 这

nation .

nation .

国家 .

而难免负国之名，

[ˈfəʊndɪŋ] [əˈtʃiːvmənts]
Founding achievements
创立 成就

开国之功，

[ðʌs] , [ˌaɪ ˈtiː] [brɪˈkeɪm] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][paɪ][ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Thus , it became nothing more than a pie in the sky .
因此 , 它 成为 没有什么 更多的 比 一个 馅饼 在 这 天空 .
遂成画饼。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈoʊvər] [ˈkerfəli] !
You should think this over carefully !
你 应该 思考 这 超过 小心 !

足下其熟思之! ”

[ˌhæŋ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfɑːləʊd] [baɪ][hiː; hi] - [wɜːrdz] .
Han Qing was followed by He Yipian's words .
韩 青 曾是 随后 经过 他 - 字 .

韩情被随何一篇话，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
They remained silent for a long time .
他们 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

说得半晌无言。

[aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈɡret] [ˌaɪ ˈtiː] .
I deeply regret it .
我 深 后悔 它 .

深自懊悔，

[suː;][jæn] [sed] :
Xu Yan said :
徐 严 说 :

徐言曰：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdɑːktər] ,
According to the doctor ,
根据 到 这 医生 ,

“据大夫之言，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [haʊ] ,
It must be how ,
它 必须 是 如何 ,

必是如何，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ðɪ] [ˈempɜːɜːz] [daʊts] [biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] .
Only then can the emperor's doubts be resolved .
仅有的 然后 能 这 皇帝的 疑虑 是 已解决 .

方可以决帝之疑，

[tuː; tə] [ˈsaɪləns] [ðə; ðɪ] [kraʊd] ?
To silence the crowd ?
到 沉默 这 人群 ?

塞众人之口? ”

[ˈsuːɪ; ˈsuːaɪ][hiː; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 :

随何曰：

" [ˈoʊnli] [dʒɒŋ] - [wʌz; wəz] [kɪld] . "
" Only Zhong Gaomei was killed . "
" 仅有的 钟 - 曾是 被杀 . "

“惟杀钟高昧，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ˈfɪː,ɑːnˈjɑːŋ]
Presented to Xianyang
呈现 到 咸阳

献上咸阳，

[ðen] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Then naturally nothing will happen .
然后 自然 没有什么 将要 发生 .

则自然无事矣。”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[dʒŋˈliː] [ɛm i ˈaɪ][ɪz][æŋ; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] [fɔːr; fər] [ˈdekeɪdz] .
Zhongli Mei is an old friend of mine for decades .
中圻 梅 是 一个 老的 朋友 的 矿 为了 几十年 .

“钟离昧乃我数十年故旧，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
How could you bear to kill him ?
如何 可以 你 熊 到 杀 他 ?

何忍杀之？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][ˈvæljuː] [ˈfrendʃɪp] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stert] . . . "
" If you value friendship over the law of the state . . . "
" 如果 你 价值 友谊 超过 这 法律 的 这 状态 . . . "

“足下若重友道而轻国法，

[dɪˈzæstər] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 ！

祸不旋踵矣！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈdɑːktɜːz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [kəˈrekt] . "
" The doctor's words are correct . "
" 这 医生的 字 是 正确的 . "

“大夫之言是也，

[let] [ɛm ˈiː] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] !
Let me think about it !
让 我 思考 关于 它 ！

容吾思之！ ”

[soʊ][hæŋ] [ʃɪn] [draɪŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [wɪð; wɪθ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][hiː; hi] .
So Han Xin drank several cups of wine with Sui He .
所以 韩 新 喝 一些 杯子 的 葡萄酒 和 隋 他 .

于是韩信复与随何饮数杯，

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [ænd; ænd] [left] .
They parted ways and left .
他们 分手了 方式 和 左边 .

相别而出。

[hæn] [ʃɪn] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [pə'veiliən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
Han Xin rushed to the small pavilion in the back garden .
韩 新 匆忙 到 这 小的 亭 在 这 后退 花园 .
韩信急到后花园小阁中，

[si:] [dʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] ,
See Zhongli Mei ,
看 中圻 梅 ,
见钟离昧，

[di'skraɪb] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:rd] [bɪ'fɔ:r] ,
Describe the events that occurred before ,
描述 这 活动 那 发生 前 ,
具道前事，

[ɛm i 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :
昧曰：

" [wʌt] [wɪl] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][duː][wɪð; wɪθ][em 'i:] ? "
" What will the general do with me ? "
" 什么 将要 这 一般的 做 和 我 ? "
“将军将何以处我？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" ['oʊnli][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɜ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] , "
" Only in accordance with the laws of the land , "
" 仅有的 在 根据 和 这 法律 的 这 土地 , "
“惟遵国法，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] ['sʌnz] [hed] [tuː; tə] ['ʃiː,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
He presented his son's head to Xianyang .
他 呈现 他的 儿子的 头 到 咸阳 .
将子首级献上咸阳，

[ðæt] [wei] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [fri:] [frʌm; frəm][hɑ:rm] .
That way I will be free from harm .
那 方式 我 将要 是 自由的 从 伤害 .
庶我无祸矣。”

[ɛm i 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :
昧曰：

" [ɪf] [aɪ][lɪv; laɪv] ,
" If I live ,
" 如果 我 居住 ,
“我若存，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [dɜrd] [nɑ:t][hɑ:rm][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ;
Even the King of Han dared not harm the general ;
甚至 这 国王 的 韩 敢于 不是 伤害 这 一般的 ;
汉王尚不敢害将军；

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,
我若亡，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wɪl] [ˈʃɒrli] [kɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] !
The King of Han will surely kill the general without hesitation !
这 国王 的 韩 将要 一定 杀 这 一般的 没有 犹豫 !
汉王必随手杀将军矣! ”

[ɪn] [ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd][ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Xin hesitated and remained undecided .
新 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .
信沉吟不决，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [nɔːt][tuː; tə] [kɪl] [ˌem i ˈaɪ] .
Therefore , he had the intention not to kill Mei .
所以 ， 他 有 这 意图 不是 到 杀 梅 .
遂有不杀昧之意。

[hiː; hi] [stetɪd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
He stayed for several days .
他 入住 为了 一些 天 .
随何住数日，

[ˈsiːɪŋ] [noʊ] [ˈmuːvmənt] ,
Seeing no movement ,
看到 不 移动 ,
见无动静，

[ɪˈmiːdiətli] , [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈmesɪndʒər] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Immediately , a secret messenger sent a letter to the Emperor .
立即地 ， 一个 秘密 信使 发送 一个 信 到 这 皇帝 .
即密差人驰书回报帝，

[hiː; hi] [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] .
He then wrote a letter of resignation and went to Handan .
他 然后 写道 一个 信 的 辞职 和 去 到 邯郸 .
遂辞信赴邯州而去。

[naʊ] , [ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈmɔːrniŋ] [kɔːrt] [ˈseɪʃ(ə)n] ,
Now , after the emperor finished his morning court session ,
现在 ， 后 这 皇帝 完成的 他的 早晨 法庭 会议 ,
且说帝早朝毕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
He was discussing matters with his ministers .
他 曾是 讨论 事情 和 他的 部长们 .
正与众臣议事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] . . .
Suddenly , someone came to report that . . .
突然 ， 某人 来了 到 报告 那 . . .
忽左右来报，

[ə; eɪ][mæn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈmætər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
A man reported a secret matter to the emperor :
一个 男人 据报道 一个 秘密 事情 到 这 皇帝 :
有一人告讖密事见帝：

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɔːdiəns] . [æz; əz][ðə; ði][mæn] [əˈprəʊtʃt] , [hiː; hi]
The emperor summoned him for an audience . As the man approached , he
这 皇帝 被召唤 他 为了 一个 观众 . 作为 这 男人 接近 , 他
[ɪˈmiːdiətli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
immediately reported :
立即地 据报道 :
帝召相见·其人近前即奏曰：

[ˈæftər][hæŋ] [ʃɪn] [prəˈkleɪmd; prɒˈkleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] ,
After Han Xin proclaimed himself King of Chu ,
后 韩 新 宣布 他自己 国王 的 楚 ,
“韩信自封楚之后，

[ðeɪ] [si:zd] [ˈfɑ:rlænd][tu:; tə] [ˈberi] [ðer; ðər] [ˈperənts] .
They seized farmland to bury their parents .
他们 查获 农田 到 埋葬 他们的 父母 .
夺民田以葬父母，

[ˈtʃɛn] - [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [hə'ræs] [ðə; ði] [ˈkauntiz] .
Chen Bingma was used to harass the counties .
陈 曾 是 用过的 到 骚扰 这 县 .
陈兵马以扰郡县，

[ˌdʒɒŋˈli:] [ˌɛm i 'aɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [hæd; həd] [ˈperiʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃu:] [steɪt] , [wʌz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] .
Zhongli Mei , a general who had perished in the Chu state , was hidden .
中 塆 梅 , 一个 一般的 WHO 有 遇难 在 这 楚 状态 , 曾是 隐 .
隐藏楚亡将钟离昧，

[ɪts] [nɑ:t] [ək'septəb(ə)] [tu:; tə][tʜ:rn] [jɔ:r'self] [ɪn] .
It's not acceptable to turn yourself in .
它是 不是 可接受 到 转动 你自己 在 .
不行出首，

[b:ŋ] [ˈhɑ:rbəɪŋ] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] ,
Long harboring rebellious intentions ,
长的 窝藏 叛逆的 意图 ,
久怀异志，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] .
He actually intended to rebel .
他 实际上 故意的 到 反叛 .
实欲谋叛。

[ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][maɪ][ˈvɪzɪt]
The truth of my visit
这 真相 的 我的 访问
臣体访的实，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
The message was sent to His Majesty under the cover of night .
这 信息 曾是 发送 到 他的 威严 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
星夜飞报陛下。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ækt] [ˈkwɪkli] !
Your Majesty , please act quickly !
你的 威严 , 请 行为 迅速地 !
请陛下急早图之！ ”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] ,
Upon hearing the report ,
之上 听力 这 报告 ,
帝闻奏，

[ˈsʌmən] [ˈtʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Chen Ping and others , and say :
召唤 陈 平 和 其他的 , 和 说 :
召陈平等曰：

" [hæŋ] [ʃɪn] [ˈæktɪd] [ˈrekləsli] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [geɪn] [ˈmerɪt] . "
" Han Xin acted recklessly in order to gain merit . "
" 韩 新 行动 鲁莽地 在 命令 到 获得 优点 . "
“韩信侍功妄作，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['ɑːkjupaɪ][tʃiː] .
At this time , they originally intended to occupy Qi .
在 这 时间 , 他们 起初 故意的 到 占据 齐 .
此时本欲据齐，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,
以图大事，

['leɪtər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [ɪn] ['tʃuː] .
Later , he was enfeoffed in Chu .
之后 , 他 曾是 封地 在 楚 .
后因改封于楚，

[hiː; hi] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['slændər] .
He harbored resentment and slander .
他 藏匿 怨恨 和 诽谤 .
心实怨谤，

[naʊ] , [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [dʒŋ'liː] [əb'skjərəti] ,
Now , observing the hidden Zhongli obscurity ,
现在 , 观察 这 隐 中圻 朦胧 ,
今观隐钟离昧，

[ɪf] [nɑːt] , [sə'rendər] .
If not , surrender .
如果 不是 , 投降 .
不行投首，

[ðɪs] [ɪn'kriːsɪŋli] [sə'dʒests; səg'dʒests][ə; eɪ][plɑːt][tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
This increasingly suggests a plot to rebel .
这 日益 建议 一个 阴谋 到 反叛 .
愈见有谋叛之意。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['empɜːz] [wɜːrdz] , [ðə; ði] ['mɪnɪstəz]
Upon hearing the Emperor's words , the ministers
之上 听力 这 皇帝的 字 , 这 部长们
众臣闻帝言，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Each of them was eager to lead their troops to attack them .
每个 的 他们 曾是 渴望的 到 带领 他们的 军队 到 攻击 他们 .
各奋然要领兵往击之，

[tʃen] [pɪŋ] [ðen] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Chen Ping then offered his advice :
陈 平 然后 提供 他的 建议 :
陈平因进言曰：

[noʊ] !
No !
不 !
“不可！

[hæn] [ɪn] [wʌz; wəz][nɑːt] ['kɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] ['eni] [ˈʌðər] ['dʒen(ə)rəl] .
Han Xin was not comparable to any other general .
韩 新 曾是 不是 可比 到 任何 其他 一般的 .
韩信非他将可比，

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [lɪv; laɪv]
The place where they live
这 地方 在哪里 他们 居住
所居之地，

[ˈraɪt] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdz] [ʌv; əv] [hwaɪ] [ænd; ənd][ˈkaɪ] ,
Right at the crossroads of Huai and Cai ,
正确的 在 这 十字路口 的 怀 和 蔡 ,
正当淮蔡之冲，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz]
Hundreds of thousands of armored soldiers
数百 的 数千 的 装甲 士兵
带甲数十万，

[ɪf] [laɪf] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
If life changes ,
如果 生活 变化 ,
倘一生变，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ʌnˈstɔːpəbl] .
Its momentum was unstoppable .
它是 势头 曾是 势不可挡 .
其势不可当，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈmɪrli] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [streŋθ] [ðæt] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ˈpaʊərf(ə)l] .
It was not merely Xiang Yu's strength that made him powerful .
它 曾是 不是 仅仅 向 余氏 力量 那 制成 他 强大的 .
岂特项王之强而已哉？

[jɔːr; jər] [ˈdʒenrəlz] - [ˈmoʊməntəri] [rɪˈzentmənt]
Your generals' momentary resentment
你的 将军们 - 瞬间 怨恨
汝诸将一时不平之气，

[ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [ʃɪn] ,
Wanting to compete with Han Xin ,
想要 到 竞争 和 韩 新 ,
欲与韩信争衡，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [faɪt] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .
I know that if we don't fight , then so be it .
我 知道 那 如果 我们 不 斗争 , 然后 所以 是 它 .
吾知不战则已，

" [dɪˈfiːt] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ɪn] [ˈeni] [ˈbæt(ə)l] . "
" Defeat is inevitable in any battle . "
" 击败 是 不可避免的 在 任何 战斗 . "
战必取败。”

[ðə; ði] [ˈempəɾər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] ,
As you said ,
作为 你 说 ,
“如先生之言，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [wei] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ?
Is there any way to deal with this ?
是 那里 任何 方式 到 交易 和 这 ?
当可以处之？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰：

[ɪŋ][ˈmaɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

“以臣愚见，

[ˈhæn] [ˈkɪŋ] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [wʌŋ] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] [ˈwɪzdəm] .
Han Qing should be won over with wisdom .
韩 青 应该 是 韩元 超过 和 智慧 .

韩情当以智擒，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [baɪ] [fɔːrs] .
It cannot be obtained by force .
它 不能 是 获得 经过 力量 .

不可以力取。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[wer] [ɪz][ðer; ðər] [ˈwɪzdəm] ?
Where is their wisdom ?
在哪里 是 他们的 智慧 ?

“其智安在？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[wɪˈðaʊt] [riˈzɔːtɪŋ] [tuː; tə] [fɔːrs] ,
Without resorting to force ,
没有 复原 到 力量 ,

不动干戈，

[ðɪs] [fɔːrst] [ˈhæn] [[ɪn] [tuː; tə] [səˈrendər] .
This forced Han Xin to surrender .
这 强制 韩 新 到 投降 .

使韩信束手就擒，

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [əˈvɜːrt] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
Your Majesty will naturally avert future troubles .
你的 威严 将要 自然 避免 未来 麻烦 .

陛下自然销将来之患。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] ?
I wonder what their plan is ?
我 想知道 什么 他们的 计划 是 ?

不知其计如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈempərər] [gaʊˈdzuː][ˈʌv; əv][ˈhæn] [feɪnz] [ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv]
Chapter 88 Emperor Gaozu of Han feigns a tour of Yunmeng
章 - 皇帝 高祖 的 韩 假装 一个 旅游 的 云梦

第八十八回 汉高帝伪游云梦

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] [pɪŋ] .
The emperor then sought advice from Ping .
这 皇帝 然后 寻求 建议 从 平 .

却说帝问计于平，

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'si:t] .
Han Xin was full of cunning and deceit .
韩 新 曾是 满的 的 狡猾 和 欺骗 .

“韩信变诈百出，

['hju:mənz] [ɑ:r; ər] [ʌnpri'dɪktəb(ə)] .
Humans are unpredictable .
人类 是 不可预测的 .

人不可测。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[haʊ'evər] , [jʊr; jər]['mædʒəsti:z] [feɪnd] [tʊr] [ʌv; əv] ,
However , Your Majesty's feigned tour of Yunmeng ,
然而 , 你的 陛下下的 假装 旅游 的 云梦 ,

惟陛下伪游云梦，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['letər] .
It is possible to capture the letter .
它 是 可能的 到 捕获 这 信 .

可以擒信耳。

[ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] ['empərər] [wʊd] [meɪk] ['si:zən(ə)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tuə; tu:r] .
In ancient times , the emperor would make seasonal inspection tours .
在 古老的 时代 , 这 皇帝 会 制作 季节性 检查 旅游 .

盖古者天子四时巡狩，

['fɑ:lʊɪŋ] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] ,
Following east , west , south , and north ,
下列的 东方 , 西方 , 南 , 和 北 ,

随东西南北，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [su:tə'bɪləti] .
Each has its own suitability .
每个 有 它是自己的 适应性 .

各有所适，

[tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði]['lʊʊk(ə)] ['kʌstəmz]
To observe the local customs
到 观察 这 当地的 海关

以观民风，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'ra:ʒ] [tu:; tə] [tʊr] .
His Majesty has ordered his entourage to tour Yunmeng .
他的 威严 有 订购 他的 随行人员 到 旅游 云梦 .

陛下命驾出游云梦，

[ðə; ði]['fju:d(ə)][lɔ:ds] [met] [æt; ət][ðə; ði] ['westərn] ['bɔ:rdər][ʌv; əv] ['i:stərn] ['tʃu:] .
The feudal lords met at the western border of Eastern Chu .
这 封建 领主们 遇见 在 这 西 边界 的 东 楚 .

会诸侯于东楚西界，

[ðer; ðær][ɑ:r; əɾ] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] [sent] [ɑ:n][tuə; tu:r][bʌt; bət][du:] [nɑ:t] [ə'raɪv] .
There are those who are sent on tours but do not arrive .
那里 是 那些 WHO 是 发送 在 旅游 但 做 不是 到达 .

传制有出巡而不至者，

[hi; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ə; ei][dʒen(ə)rəl][tu;; tə] [kə'mænd] [tru:ps] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He appointed a general to command troops in his place .
他 任命 一个 一般的 到 命令 军队 在 他的 地方 .

命将统兵代之。

[hæŋ] [ɪn] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz][mædʒəsti][hæd; həd] [trævlɪd] [tu;; tə] [i:'stərn] [t'u:] .
Han Xin heard that His Majesty had traveled to Eastern Chu .
韩 新 听到 那 他的 威严 有 旅行 到 东 楚 .

韩信闻陛下驾幸东楚，

[hi; hi][mʌst; məst][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['sʌbə:b] [tu;; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈempərər] .
He must go to the suburbs to wait for the emperor .
他 必须 去 到 这 郊区 到 等待 为了 这 皇帝 .

必出郊侯驾，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [tu;; tə] [si:] ,
When the time comes to see ,
什么时候 这 时间 来 到 看 ,

待渴见之时，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈwɒrɪrɪz] [wɜ:r; wər][tu;; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Even if the warriors were to capture him .
甚至 如果 这 战士 是 到 捕获 他 .

即便令武士擒之。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsoʊli] [du:] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
This is solely due to the efforts of one person .
这 是 仅 到期的 到 这 努力 的 一 人 .

此特一人之力耳，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈdʒenrəlɪz] [hu:] [ˈməʊbilaɪzd] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
It is better than the generals who mobilized troops and soldiers .
它 是 更好的 比 这 将军们 WHO 动员起来 军队 和 士兵 .

不尤胜于诸将劳师动众，

[ðen] , [wɪl] [,aɪ ˈti:][bi;; bi][ə; ei] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] ?
Then , will it be a decisive battle ?
然后 , 将要 它 是 一个 决定性 战斗 ?

然后以决胜负耶？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [tu;; tə] [hɪr] [pɪŋz] [wɜ:rdz] .
The emperor was very pleased to hear Ping's words .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 到 听到 ping 的 字 .

帝闻平言甚喜，

[hi; hi] [ðen] [ɪˈju:d] [æn; ən] [i:ˈdɪkt] [tu;; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɒ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:'stərn] [ru:t] :
He then issued an edict to the feudal lords of the eastern route :
他 然后 发布 一个 法令 到 这 封建 领主们 的 这 东 路线 :

乃降诏告东路诸侯：

" [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈdʒeɪŋ] , [aɪ] . . . "
" In the twelfth month of the winter of the sixth year of Geng , I . . . "
" 在 这 第十二 月 的 这 冬天 的 这 第六 年 的 耿 , 我 . . . "

“朕于庚于六年冬十二月，

[ðə; ði] [ˈempərər] [roʊd] [tu;; tə]
The emperor rode to Yunmeng .
这 皇帝 骑 到 云梦 .

驾幸云梦，

[ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] ,
Meeting the feudal lords ,
会议 这 封建 领主们 ,

会诸侯，

[əbˈzəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pərˈspektɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑ:vɪns]
Observing the people from the perspective of the province

观察 这 人们 从 这 看法 的 这 省

以省方观民，

[tuː; tə] [kəmˈpaɪl] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][set] [ʌv; əv]
To compile customs and traditions from all directions into a set of
到 编译 海关 和 传统 从 全部 方向 进入 一个 放 的
[əˈθɔ:rətɪtɪv] [ˈtɛksts] .
authoritative texts .
权威性 文本 .

欲采四方风俗著为令典，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
To show the world .
到 展示 这 世界 .

以示天下。

[ɪf] [ˈeni] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ˈprez(ə)nt] ,
If any are not present ,
如果 任何 是 不是 展示 ,

如有不至者，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [li:d] [tru:ps] [tuː; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [,aɪ ˈti:] .
He ordered a general to lead troops to conquer it .
他 订购 一个 一般的 到 带领 军队 到 征服 它 .

命将统兵征之。”

[ðə; ði] [ˈempərər] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
The emperor , together with his civil and military officials ,
这 皇帝 , 一起 和 他的 民用 和 军队 官员 ,

帝同文武群臣，

[ˈli:vɪŋ] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ]
Leaving Xianyang
离开 咸阳

出离咸阳，

[tuː; tə] [ˈtʃɛn] [ænd; ənd][ˈkaɪ] ,
To Chen and Cai ,
到 陈 和 蔡 ,

至陈蔡，

[ˈbrɪtɪʃ] [klɔ:θ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈwelkəmd] [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] ([ˈdi:teɪlz]
Peng Yue and others welcomed the Han emperor from the east (details
彭 岳 和 其他的 欢迎 这 韩 皇帝 从 这 东方 (细节
[əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd]) .
omitted) .
省略) .

彭越等自东路迎接汉帝不题。

[ˈhæn ɪ ˈlɪn ˌhɜːrd ɒf ðə ði ˈempəɾəs edɪkt] .
Han Xin heard of the emperor's edict .
韩 新 听到 的 这 皇帝的 法令 .

有韩信闻帝诏旨，

[ˈæftər ˌkənˈsʌltɪŋ wɪð hɪs ədvaɪzəz] , [hiː hi ˈsed] :
After consulting with his advisors , he said :
后 咨询 和 他的 顾问 , 他 说 :

与左右计议曰：

" [ðə ði ˈlðər ðeɪ] , [hiː hi ˌjuːeɪ ˌtoʊld] ˌem ˈiː [ðæt ðə ði ˌhæn ɪ ˈempəɾər ˌnuː ˌaɪ ˌwʌz wəz ˈhaɪdɪŋ]
" The other day , He Yue told me that the Han Emperor knew I was hiding
" 这 其他 天 , 他 岳 讲述 我 那 这 韩 皇帝 知道 我 曾是 隐藏
[ˌdʒɒŋˈliː ˌɛm i ˈaɪ] . "
Zhongli Mei . "
中 圻 梅 . "

“前日随何传说汉帝知我隐藏钟离昧，

[ˈsʌmwʌn ˌslændərt ˌem ˈiː ˌænd ˌənd ˌhɑːmd ˌem ˈiː] .
Someone slandered me and harmed me .
某人 诽谤 我 和 受到伤害 我 .

有人谗言害我，

[ðeɪ ˌwaːntɪd ˌtuː tə kɪl ˌdʒɒŋ - ˌtuː tə ˌəˈpiːz ðə ði ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n] .
They wanted to kill Zhong Gaomei to appease the population .
他们 通缉 到 杀 钟 - 到 安抚 这 人口 .

欲杀钟高昧以塞人口，

[aɪ ˌθɪŋk ɒf ˌdʒɒŋˈliː ˌɛm i ˈaɪ ˌæz ˌɛz ˌæn ˌən ˌoʊld ˌfrend] .
I think of Zhongli Mei as an old friend .
我 思考 的 中 圻 梅 作为 一个 老的 朋友 .

我念钟离昧乃故旧，

[aɪ ˌˈkænaːt ˌber ˌtuː tə ˌhɑːrm ˌhɪm ˌɪm] .
I cannot bear to harm him .
我 不能 熊 到 伤害 他 .

不忍加害。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli ˌðə ði ˌempəɾər ˌwent ˌɑːn ˌə eɪ ˌtʊr ˌɒ ˌɒ ˌtʊr ˌɒ ˌyʊnmɛŋ] .
Unexpectedly , the emperor went on a tour of Yunmeng .
不料 , 这 皇帝 去 在 一个 旅游 的 云梦 .

不意帝出游云梦，

[ɪf ˌjuː ˌjʊ ˌnuː ˌaɪ ˌwʌz wəz ˈhaɪdɪŋ ˌdʒɒŋˈliː ˌɛm i ˈaɪ] ,
If you knew I was hiding Zhongli Mei ,
如果 你 知道 我 曾是 隐藏 中 圻 梅 ,

倘知我隐藏钟离昧，

[aɪ ˌhæv ˌhæv ˌnoʊ ˌdaʊt ðæt aɪ ˌhæv ˌhæv ˌʌlˈtɪəriər ˌˈmæʊtɪvz] .
I have no doubt that I have ulterior motives .
我 有 不 怀疑 那 我 有 后 方 动机 .

决疑我有他意。

[aɪ ˈtiː ˌwʊd ˌbiː bi ˌbetər ˌtuː tə ˌˈfɑːloʊ ˌˈhiːz ˌədˈvaɪs] .
It would be better to follow He's advice .
它 会 是 更好的 到 跟随 他是 建议 .

不若还依随何之言，

[kɪl ˌɛm i ˈaɪ ˌtuː tə ˌsiː ðə ði ˌempəɾər] .
Kill Mei to see the Emperor .
杀 梅 到 看 这 皇帝 .

杀昧以见帝，

[hi:; hi] [hoopt] [tu:; tə] [dr'spel] [ðə; ði] ['empɜ:z] [dauts] .

He hoped to dispel the emperor's doubts .
他 希望 到 打消 这 皇帝的 疑虑 .

庶解帝疑，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɑ:kə] ['pi:p(ə)l] .

And this is the language of the Saka people .
和 这 是 这 语言 的 这 坂 人们 .

而塞人言也。”

[soʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] [tu:; tə] [si:] [ˌdʒɒŋ'li:] [ɛm i 'aɪ] .

So he went to the back garden to see Zhongli Mei .
所以 他 去 到 这 后退 花园 到 看 中圻 梅 .

于是到后花园见钟离昧，

[noʊt] :

Note :
笔记 :

备说：

" [ðə; ði] [hæn] ['empərər] [went] [ɑ:n] [ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv] . "

" The Han emperor went on a tour of Yunmeng . "
" 这 韩 皇帝 去 在 一个 旅游 的 云梦 . "

“汉帝出游云梦，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] ,

I fear that if I know you are with me ,
我 害怕 那 如果 我 知道 你 是 和 我 ,

恐知汝在我处，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kə'mju:nikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .

I have no doubt that I have communicated with you .
我 有 不 怀疑 那 我 有 沟通 和 你 .

决疑我与汝交通，

[nɑ:t] ['oʊnli] [wɪl] [aɪ 'ti:] [bi:; bi][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ,

Not only will it be of no benefit to you ,
不是 仅有的 将要 它 是 的 不 益处 到 你 ,

不惟无益于汝，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə] [em 'i:] ['i:ðər] .

It is of no benefit to me either .
它 是 的 不 益处 到 我 任何一个 .

亦无益于我。

[naʊ] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kɪl] [ðer; ðər] [sʌn] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [hɪm; ɪm] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] .

Now they intend to kill their son and present him before the emperor .
现在 他们 打算 到 杀 他们的 儿子 和 展示 他 前 这 皇帝 .

今欲杀子以献于帝前，

[tu:; tə] [fər'ɡɪv] [maɪ] [sɪnz]

To forgive my sins
到 原谅 我的 罪孽

以释我罪，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .

This was out of necessity .
这 曾是 出去 的 必要性 .

此出于不得已也，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [hoʊld] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] . "

You must not hold a grudge . "
你 必须 不是 抓住 一个 怨恨 . "

汝亦不可怨恨。”

[,ɛm i 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teɪk] ！ "
" General , you must not make a mistake ! "
" 一般的 , 你 必须 不是 制作 一个 错误 ！ "

“将军不可自误！

[kɪl] [,em 'i:] [tə'deɪ] ,
Kill me today ,
杀 我 今天 ,

今日杀吾，

[hiː; hi] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪn][noʊ] [taɪm] .
He will kill the general in no time .
他 将要 杀 这 一般的 在 不 时间 :

不日即随手杀将军：

[wʌt] [aɪ] [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,
What I said the other day ,
什么 我 说 这 其他 天 ,

前日之言，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑ:t][fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
It is not for the general .
它 是 不是 为了 这 一般的 :

非给将军也。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['empərər] ['nɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [,em 'i:] . "
" Emperor Ning has betrayed me . "
" 皇帝 宁 有 背叛 我 . "

“宁帝负我，

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
I am determined to kill you .
我 是 决定 到 杀 你 :

我决杀汝，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bɪ'treɪŋ] [juː; jʊ] .
This is to show that I have no intention of betraying you .
这 是 到 展示 那 我 有 不 意图 的 背叛 你 :

以表我无叛心也。”

[,ɛm i 'aɪ] [ðen] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Mei then cursed loudly :
梅 然后 被诅咒的 高声 :

昧乃大骂曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [mæn][biː; bi][soʊ] ['hɑːrtləs] ！ "
" How could that man be so heartless ! "
" 如何 可以 那 男人 是 所以 狠心 ！ "

“胯夫何乃无情如此！

[ðeɪ] [kəm'pli:tli] [,dɪsrɪ'gɑːrd] [maɪ][pæst] ['kaɪndnəs] ！
They completely disregard my past kindness !
他们 完全地 漠视 我的 过去的 仁慈 ！

全不念我昔日之义！

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] [lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ][daɪd] !
I regret that I didn't live to see the day you died !
我 后悔 那 我 没有 居住 到 看 这 天 你 死亡 !
恨我不见汝死之日耳! ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['suːsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .
遂引刀自刎而死。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒŋ'liː] [ɛm i 'aɪ] [kə'mɪtɪd] ['suːsaɪd] .
It is said that Zhongli Mei committed suicide .
它 是 说 那 中坻 梅 坚定的 自杀 .
却说钟离昧自杀，

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] [hed] .
Han Xin then concealed his head .
韩 新 然后 暗 他的 头 .
韩信遂将昧首，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
I came to Yunmeng to see the Emperor .
我 来了 到 云梦 到 看 这 皇帝 .
前来云梦见帝，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

[dʒŋ] - [hæd; həd] [bɪn] ['haɪdɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ;
Zhong Gaomei had been hiding for a long time ;
钟 - 有 到过 隐藏 为了 一个 长的 时间 ;
“钟高昧隐藏许久；

['siːɪŋ] [ɛm 'iː]['træv(ə)l][tuː; tə] ,
Seeing me travel to Yunmeng ,
看到 我 旅行 到 云梦 ,
见我出游云梦，

[ðə; ði] [skiːm] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spəʊzd] .
The scheme has been exposed .
这 方案 有 到过 裸露 .
事机已露，

[ðen] [kʌm] [siː] [ɛm 'iː] .
Then come see me .
然后 来 看 我 .
然后来见，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɔːt][jɔː; jər] [oʊn] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [ðæt] [kɔːzd] [ðɪs] .
It was not your own intention to kill that caused this .
它 曾是 不是 你的 自己的 意图 到 杀 那 导致 这 .
非汝本心杀昧也。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] ['wɔːrɪrz] [tuː; tə][baɪnd][hæn] [ʃɪn] .
He ordered the warriors to bind Han Xin .
他 订购 这 战士 到 绑定 韩 新 .
喝令武士将韩信缚了。

[hæn] [ʃɪn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn]['prəʊtest] ,
Han Xin cried out in protest ,
韩 新 哭 出去 在 反对 ,
韩信大叫称屈，

[ˈɛmpəɜːz] [maʊθ] :
Emperor's mouth :
皇帝的 嘴 :

帝曰：

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] [rɔːŋd] ?
How do you claim to be wronged ?
如何 做 你 宣称 到 是 冤枉 ?

“汝如何称屈？”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)l] [huː] [helpɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] . "
" Your Majesty , I am a meritorious official who helped found the dynasty . "
" 你的 威严 , 我 是 一个 有功绩的 官方的 WHO 帮助 成立 这 王朝 . "

“臣乃陛下开国功臣，

[tuː; tə][baɪnd] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
To bind someone who is innocent .
到 绑定 某人 WHO 是 清白的 .

无罪而缚之，

[ˈɪznt] [ðɪs] [æn; ən] [ɪnˈdʒʌstɪs] ?
Isn't this an injustice ?
不是 这 一个 不公正 ?

这不是冤屈？”

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [juː; jʊ] [ˈberɪd] [jɔː; jər] [ˈperənts] [ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈfɑːrmlænd] . "
" You buried your parents and seized the people's farmland . "
" 你 埋葬 你的 父母 和 查获 这 人们的 农田 . "

“汝葬父母而侵夺民田，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈæŋɡrɪ] [bʌt; bət] [der] [nɑːt] [spiːk] [aʊt] .
This made the people angry but dare not speak out .
这 制成 这 人们 生气的 但 敢 不是 说话 出去 .

使百姓敢怒而不敢言，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˌwaɪdˈspred] [kəmˈpleɪnts] .
There were widespread complaints .
那里 是 广泛 投诉 .

怨声载道，

[nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrɐs] [ʌv; əv] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
Not for the purpose of protecting the royal family ,
不是 为了 这 目的 的 保护 这 皇家 家庭 ,

非所以藩屏王家，

[ðer; ðər] [kraɪm] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ;
Their crime is the same ;
他们的 犯罪 是 这 相同的 ;

其罪一也；

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈplɔɪd] , [ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] .
When there is no reason for troops to be deployed , they come and go .
什么时候 那里 是 不 原因 为了 军队 到 是 已部署 , 他们 来 和 去 .

无事陈兵出入，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [fɔːrs]
To demonstrate force
到 证明 力量

以示威武，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ɔːl] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [fiːl] ['terəfaɪd] .
It made all who saw it feel terrified .
它 制成 全部 WHO 锯 它 感觉 恐惧 .

使四方见之者莫不寒心，

[ɪts] [kraɪm] [ɪz] ['tuːfoʊld] ;
Its crime is twofold ;
它是 犯罪 是 双重 ;

其罪二也；

[dʒɒŋ'liː] [ˌɛm i 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
Zhongli Mei was a minister of Chu .
中圻 梅 曾是 一个 部长 的 楚 .

钟离昧为楚臣，

[juː; jʊ][hɪd][æt; ət] [hoʊm] [wɪ'dəʊt] [kɔːz] .
You hid at home without cause .
你 隐藏 在 家 没有 原因 .

尔无故隐藏在家，

[ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] ['hentʃmən] ,
Intended to be trusted henchmen ,
故意的 到 是 可信 喽啰 ,

意图为心腹爪牙，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] ['θriːfoʊld] .
His crime is threefold .
他的 犯罪 是 三重 .

其罪三也。

[ðiːz] [θriː] [kraɪmz] ,
These three crimes ,
这些 三 犯罪 ,

有此三罪，

[ðə; ðɪ] [saɪnz] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'viːld] .
The signs of rebellion have been revealed .
这 标志 的 叛乱 有 到过 揭晓 .

反状已露，

[aɪ] [wɪl] [baɪnd][juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I will bind you with this .
我 将要 绑定 你 和 这 .

以此缚汝，

[wʌt] [els] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What else do you have to say ?
什么 别的 做 你 有 到 说 ?

汝复何说？ ”

[ðə; ðɪ] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['berɪŋ] [wʌnz] ['perənts] , "
" **Burying one's parents** , "
" 埋葬 一个人的 父母 , "

“葬父母，

[ˈtʃɛn] [bɪŋ] [ˈɛntərd] [ænd; ənd] [ˈɛksɪtɪd] .
Chen Bing entered and exited .

陈 必应 进入 和 退出 .

陈兵出入，

[ˈhaɪdɪŋ] [ˌdʒɒŋˈliː] [ˌɛm i ˈaɪ] ,
Hiding Zhongli Mei ,

隐藏 中圻 梅 ,

隐藏钟离昧，

[ɔːl] [θriː] [ˈmætərz] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] .
All three matters can be resolved .

全部 三 事情 能 是 已解决 .

三事皆有分解。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] , [aɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [pʊr] .
When I was a commoner , I was extremely poor .

什么时候 我 曾是 一个 平民 , 我 曾是 极其 贫穷的 .

臣昔布衣时最贫窘，

[ˈperənts] [daɪd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈberɪəl] [pleɪs]
Parents died without a burial place

父母 死亡 没有 一个 葬礼 地方

父母死无葬地，

[tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈberɪəl] [plɑːt][ɑːn] [ˈsʌmwʌn] [ˈɛlsɪz] [lənd] .
To steal a burial plot on someone else's land .

到 偷 一个 葬礼 阴谋 在 某人 其他人的 土地 .

偷殡于他人地上。

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [prɪns] .
Now I am granted the title of Prince .

现在 我 是 的确 这 标题 的 王子 .

今受封王爵，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈɑːnər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
He wanted to bring honor to his parents .

他 通缉 到 带来 荣誉 到 他的 父母 .

正欲荣显父母，

[soʊ] [ðeɪ] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tuːm] .
So they began to build a tomb .

所以 他们 开始 到 建造 一个 墓 .

遂起造坟墓。

[əˈdʒeɪs(ə)nt][lənd] ,
Adjacent land ,

邻近的 土地 ,

相邻民地，

[ˈbɪldɪŋ] [wɔːlz] ,
Building walls ,

建筑 墙壁 ,

修筑墙垣，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][æn; ən] [ɪgˌzædʒəˈreɪj(ə)n] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈkɑːnstətuːts] [ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv]
It is not an exaggeration to say that it constitutes a small amount of
[ɪnˈkroʊtʃmənt] .
encroachment .

侵犯 .

未免少为侵占，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [æt; ət][fɜːrst] .
I was unaware at first .
我 曾是 不知情 在 第一的 .

臣初不知，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ðæt] [aɪ] [derd] [tuː; tə] [ɪnˈtenʃənəli] [siːz] [aɪ ˈtiː] .
It was not that I dared to intentionally seize it .
它 曾是 不是 那 我 敢于 到 故意 抢占 它 .

非敢有意侵夺之也。

[ˈtʃen] [bɪŋ] [ˈentərd] [ænd; ænd] [ˈeksɪtɪd] ,
Chen Bing entered and exited ,
陈 必应 进入 和 退出 ,

陈兵出入，

[ðeɪ] [der] [nɑːt][dɪˈstɜːrb] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
They dare not disturb the people without cause .
他们 敢 不是 打扰 这 人们 没有 原因 .

非敢无事扰民，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz][dʒʌst] [geɪnd] [ðə; ði] [θroʊn] .
This is because Your Majesty has just gained the throne .
这 是 因为 你的 威严 有 只是 获得 这 王座 .

盖为陛下初得天下，

[ðə; ði] [ˈremnənts] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [stɪl] [ɪgˈzɪst] .
The remnants of Chu still exist .
这 残余物 的 楚 仍然 存在 .

楚之余孽尚在，

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] . . .
If they do not display their power . . .
如果 他们 做 不是 展示 他们的 力量 . . .

若不示其威武，

[ðen] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [nɑːt] [noʊ] [fɪr] .
Then people will not know fear .
然后 人们 将要 不是 知道 害怕 .

则人心不知畏惧，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈkeɪɔːs] [meɪ] [ˌriːɪgˈnaɪt] .
I fear that chaos may reignite .
我 害怕 那 混乱 可能 重燃 .

恐复生乱。

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [liːd] [truːps] [ɑːn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tuə; tuːr] .
I often lead troops on inspection tours .
我 经常 带领 军队 在 检查 旅游 .

臣时常领兵出巡，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [help] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈtreɪtəz] ,
I was just about to help Your Majesty eliminate the wicked traitors ,
我 曾是 只是 关于 到 帮助 你的 威严 排除 这 邪恶 叛徒 ,

正欲与陛下除残贼，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ˈerɪə] .
To bring peace to the local area .
到 带来 和平 到 这 当地的 区域 .

以安地方耳。

[dʒɒŋ] [lɪmeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [klaʊz] [oʊld] [ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
Zhong Limei had a close old friendship with his ministers .
钟 丽美 有 一个 关闭 老的 友谊 和 他的 部长们 .

钟离昧与臣旧交甚厚，

[wən] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈtʃu:] ,
When I was in Chu ,
什么时候 我 曾是 在 楚 ,

臣在楚时，

[kɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
King Xiang repeatedly wanted to kill his minister .
国王 向 反复 通缉 到 杀 他的 部长 .

项王屡欲杀臣，

[ˈdiːpli] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz] [ʌv; əv] [ˈreskjʊːɪŋ] [ˈræbəts] ,
Deeply aware of the dangers of rescuing rabbits ,
深 意识到的 的 这 危险 的 救援 兔子 ,

深得昧救兔，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dæəz] [nɑːt] [bɪˈtreɪ] [ˈvɜːrtʃuː] .
Your subject dares not betray virtue .
你的 主题 敢于 不是 背叛 美德 .

臣不敢背德，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈhɪd(ə)n] [æt; ət] [hoʊm] .
Therefore , he remained hidden at home .
所以 , 他 剩余 隐 在 家 .

以此隐留在家，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Just as he was about to meet His Majesty ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 见面 他的 威严 ,

正欲面见陛下，

[kaɪ] [ˈtʃɛn] - ,
Kai Chen Qixian ,
凯 陈 - ,

开陈其贤，

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈteɪn] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈfjuːtʃər] [juːz] .
The intention is to retain him for future use .
这 意图 是 到 保持 他 为了 未来 使用 .

欲期留用。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈslændər] .
I have heard that Your Majesty has listened to slander .
我 有 听到 那 你的 威严 有 听着 到 诽谤 .

今闻陛下听信谗谤，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he had no choice but to kill him .
所以 , 他 有 不 选择 但 到 杀 他 .

遂不得已杀之，

[ˈsiːkɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Seeking an audience with His Majesty ,
寻求 一个 观众 和 他的 威严 ,

投见陛下，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
Your Majesty has no other intention .
你的 威严 有 不 其他 意图 .

臣无他意，

[wʌt] [ˈkɑːnstəˌtuːts] [ɡɪlt] ?
What constitutes guilt ?
什么 构成 有罪 ?

何为有罪？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [wen] [ju:; jʊ] [ə'tækt] [tʃi:] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] . . . "
" When you attacked Qi in the past . . . "
" 什么时候 你 遭到攻击 齐 在 这 过去的 . . . "

“汝昔日伐齐，

[disri'gɑ:dɪŋ] [li] [ʃɛŋz] ['merɪt] [ɪn] [pə'sweɪdɪŋ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [sə'rendər] ,
Disregarding Li Sheng's merit in persuading them to surrender ,
不予理会 李 盛氏 优点 在 说服 他们 到 投降 ,

不顾郦生说降之功，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [fɔ:rdʒ] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [əb'teɪn] [tʃi:] ,
Determined to forge an imperial edict to obtain Qi ,
决定 到 锻造 一个 帝国 法令 到 获得 齐 ,

必欲矫诏得齐，

[ænd; ənd] [si:k] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [kɪŋ] ,
And seek a false king ,
和 寻找 一个 错误的 国王 ,

而求假王，

[jɔ:; jər] [ɪn'tenʃən] [ɔ:l'redi] ['kɑ:nstɪtu:t] [ju:zɜ:r'peɪʃn] [ænd; ənd] [ə'bju:s] [ʌv; əv] ['paʊər] ;
Your intentions already constitute usurpation and abuse of power ;
你的 意图 已经 构成 篡位 和 虐待 的 力量 ;

汝意已有擅专之僭；

['leɪtər] , [aɪ][wʌz; wəz] [bi'sɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃu:] ['ɑ:rmɪ][æt; ət] - .
Later , I was besieged by the Chu army at Chenggao .
之后 , 我 曾是 被围困 经过 这 楚 军队 在 - .

后我被楚兵围困成皋，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] [help] .
He repeatedly called for help .
他 反复 称为 为了 帮助 .

屡次求救，

[ju:; jʊ] [saɪt] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [ʌn'fəʊld] .
You sit and watch the battle unfold .
你 坐 和 手表 这 战斗 展开 .

汝坐观胜负，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
There was no intention to provide assistance .
那里 曾是 不 意图 到 提供 协助 .

略无救援之意；

['æftər] ['bi:ɪŋ] [ɪn'feɪt] [ɪn] ['tʃu:] ,
After being enfeoffed in Chu ,
后 存在 封地 在 楚 ,

既改封于楚，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ʌn'hæpi] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
He was unhappy all day long .
他 曾是 不开心 全部 天 长的 .

终日怏怏不乐，

[jɔ:; jər] [maɪnd] [ɪz] ['fɪk(ə)] .
Your mind is fickle .
你的 头脑 是 反复无常 .

汝心反复不定，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['reb(ə)l; rɪ'bel][ɪn][ðə; ði][end] .
They will inevitably rebel in the end .
他们 将要 不可避免地 反叛 在这 结尾 .
终必作乱，

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em][ɑ:n][æŋ; ən] [ɪn'spek(ə)n] [tʊr] [ʌv; əv] .
Today I am on an inspection tour of Yunmeng .
今天 我 是 在 一个 检查 旅游 的 云梦 .
今我出巡云梦，

[aɪ] [nu:] [ju:; jʊ] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
I knew you would come to see me .
我 知道 你 会 来 到 看 我 .
知汝必来相见，

[sə'rendər] [hɪm; ɪm] .
Surrender him .
投降 他 .
就擒之，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?
汝有何说？ ”

[hi:; hi] [bi'li:vɪd] [ænd; ənd] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['empəɜ:z] [wɜ:rdz] .
He believed and heard the Emperor's words .
他 相信 和 听到 这 皇帝的 字 .
信闻帝言，

[hi:; hi] [said] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :
长叹曰：

" [æz; əz] ['pi:p(ə)l] [seɪ] , "
" As people say , "
" 作为 人们 说 , "
“诚如人言，

- [wen] [ðə; ði][bɜ:rdz][hæv; həv][ɔ:l] [flaʊn] [ə'weɪ] , -
' When the birds have all flown away , '
- 什么时候 这 鸟类 有 全部 飞行 离开 , -
“飞鸟尽，

[ə; eɪ] [gʊd] [baʊ; boʊ][ɪz] [pʊt] [ə'weɪ] ;
A good bow is put away ;
一个 好的 弓 是 放 离开 ;
良弓藏；

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['ræbɪt] [daɪz] ,
The cunning rabbit dies ,
这 狡猾 兔子 死亡 ,
狡兔死，

[ðə; ði] ['læki] [ɑ:r; ər] [kʊkt] :
The lackeys are cooked :
这 喽啰 是 煮熟 :
走狗烹：

[ðə; ði] ['enəmi] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The enemy country was destroyed .
这 敌人 国家 曾是 损毁 .
敌国破，

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ɪz] [ded] !
The strategist is dead !
这 战略家 是 死的 !

谋臣亡！’

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] .
The world is now at peace .
这 世界 是 现在 在 和平 .

天下已定，

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['defɪnətli] [bi:; bi] [kʊkt] ! "
" I should definitely be cooked ! "
" 我 应该 确实 是 煮熟 ! "

我固当烹！”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['tru:θfl] [wɜ:rdz] ,
The Emperor heard the truthful words ,
这 皇帝 听到 这 真实 字 ,

帝闻信言，

[stɪl] ['hezɪtənt]
Still hesitant
仍然 犹豫不决

尚犹豫不决，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
They then seized the seal of the King of Chu .
他们 然后 查获 这 海豹 的 这 国王 的 楚 .

遂收楚王印。

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [baʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['vi:əkl; 'vi:hɪkl] .
They remained bound to the back of the vehicle .
他们 剩余 边界 到 这 后退 的 这 车辆 .

仍缚于车后。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
The imperial carriage arrived at Yunmeng .
这 帝国 运输 到达的 在 云梦 .

帝车驾行至云梦，

['θɜ:rtɪ] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Thirty miles away ,
三十 英里 离开 ,

离三十里，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ə'laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
The Emperor alighted from the carriage .
这 皇帝 下车 从 这 运输 .

帝下车，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['drægən] [hɔ:rs] ,
Riding a white dragon horse ,
骑术 一个 白色的 龙 马 ,

乘白龙马，

[hi:; hi] [roʊd] [tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['fɔ:ɾɪst] .
He rode to a large forest .
他 骑 到 一个 大的 森林 .

按辔行到一大林。

[fæŋ] ['ru:lɪn] ,
Fang Rulin ,
方 鲁林 ,

方入林，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [hɔ:rs] [rɔ:rd] .
Suddenly , **the dragon horse roared** .
突然 , 这 龙 马 咆哮 .

忽龙马咆哮，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'sæsɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] .
There must be assassins in the forest .
那里 必须 是 刺客 在 这 森林 .

想林中必有刺客，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [fæn] ['kwai][tu:; tə] [li:d] [ə; ei] [ˈhʌndrəd] [men] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] [tu:; tə]
He immediately ordered Fan Kuai to lead a hundred men into the forest to
他 立即地 订购 扇子 快 到 带领 一个 百 男人 进入 这 森林 到
[ɪn'vestɪɡert] .
investigate .
调查 .

即令樊哙带百人入林探看。

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] .
He entered the forest to search .
他 进入 这 森林 到 搜索 .

哙入林搜看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; ei] [breɪv] [mæn] .
I saw a brave man .
我 锯 一个 勇敢的 男人 .

见一壮士，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['θɜ:rti] ,
Approaching thirty ,
接近 三十 ,

年近三十，

[drɔ:] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['kæri] [ðə; ði] ['ærəʊ] .
Draw the bow and carry the arrow .
画 这 弓 和 携带 这 箭 .

挽弓带箭，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] ,
Hidden in the forest ,
隐 在 这 森林 ,

藏于林中，

['kwai][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] .
Kuai was immediately captured and brought before the Emperor .
快 曾是 立即地 捕获 和 带来 前 这 皇帝 .

哙即捉住见帝。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人？

[ˈhɪd(ə)n] [hɪr] ?
Hidden here ?
隐 这里 ?

在此隐藏？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][frʌm; frəm] - . "
" **Your subject is a young man from Zhunyin .** "
" 你的 主题 是 一个 年轻的 男人 从 - . "

“臣乃准阴一少年，

[kɪŋ] [hæn] [fɪn] [ʌv; əv] [ˈmɛŋ] [ˈtʃu:] [rɪˈsi:vɪ] [greɪt] [ˈfeɪvərz] .
King Han Xin of Meng Chu received great favors .
国王 韩 新 的 孟 楚 已收到 伟大的 恩惠 .

蒙楚王韩信厚恩，

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈjestərdeɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæd; həd][ðə; ði] [ˈletər] [baʊnd] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ʌnˈnoʊn]
I heard yesterday that His Majesty had the letter bound for some unknown

我 听到 昨天 那 他的 威严 有 这 信 边界 为了 一些 未知

[kraɪm] .
crime .
犯罪 .

昨闻陛下不知因何罪缚信，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] ,
Hidden in the forest ,
隐 在 这 森林 ,

以此藏于林中，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈletər] [ɪz] [sent] ,
After the letter is sent ,
后 这 信 是 发送 ,

等信过，

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][rɑ:b][aɪ ˈti:] .
They wanted to rob it .
他们 通缉 到 抢 它 .

欲劫夺之耳。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][ə; eɪ] [θi:f] [ʌv; əv] [feɪθ] .
You are not a thief of faith .
你 是 不是 一个 贼 的 信仰 .

汝非劫信，

[ðeɪ] [ˈri:əli] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ʃu:t] [ˌem ˈi:] .
They really wanted to shoot me .
他们 真的 通缉 到 射击 我 .

实欲射我。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [lɑ:ŋmə] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] .
Fortunately , Longma gave a warning .
幸运的是 , 龙马 给予 一个 警告 .

幸赖龙马示警，

[aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [hɑ:md] [baɪ][ju:; jə] .
I was not harmed by you .
我 曾是 不是 受到伤害 经过 你 .

未遭汝害，

[ɪf] [aɪ][ˈwɑ:ndər][ˈɪntu:][ðə; ði] [wʊdz]
If I wander into the woods
如果 我 漫步 进入 这 树林

若我误入林中，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˈsʌfər] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [fert] !
They will surely suffer a terrible fate !
他们 将要 一定 遭受 一个 糟糕的 命运 !

必遭毒手矣！ ”

[ˈɔ:rdər][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Order his left and right hands to kill him .
命令 他的 左边 和 正确的 双手 到 杀 他 .

令左右击死，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑ:mɪz] [reɪzd] [ˈɡoʊldən][ˈmeɪsɪz][ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [breɪv] [ˈsoʊldʒər][tu:; tə]
The left and right armies raised golden maces and beat the brave soldier to
这 左边 和 正确的 军队 提高 金的 权杖 和 打 这 勇敢的 士兵 到
[deθ] .
death .
死亡 .

左右军举金瓜将壮士打死。

[hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Han Xin was behind the carriage .
韩 新 曾是 在后面 这 运输 .

韩信在车后，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈti:neɪdʒər] [wʌz; wəz] [ˈmæ:dəd] [waɪl] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
I heard that a teenager was murdered while hiding in the woods .
我 听到 那 一个 青少年 曾是 被谋杀 尽管 隐藏 在 这 树林 .

闻少年藏林中被害，

[wi:; wi] [ˈdi:pli] [mɔ:rn] [jʊr; jər] [bɔ:s] .
We deeply mourn your loss .
我们 深 哀悼 你的 损失 .

甚悼惜。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət] -
Therefore , the imperial carriage stayed overnight at Zhaiyang .
所以 , 这 帝国 运输 入住 过夜 在 - .

于是帝车驾宿翟阳。

[ðeɪ] [set] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʊŋ] [deɪ] .
They set off the following day .
他们 放 离开 这 下列的 天 .

次日启行，

[ˈpæsiŋ] [θru:] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ,
Passing through Luoyang ,
通过 通过 洛阳 ,

过洛阳，

[əˈraɪv] [ɪn] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .
Arrive in Guanzhong .
到达 在 关中 .

抵关中。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔ:diəns] ,
After the court officials finished their audience ,
后 这 法庭 官员 完成的 他们的 观众 ,
群臣朝见毕，

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [tʃɑ:n] [ken] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈstetɪŋ] :
The physician Tian Ken submitted a memorial stating :
这 医生 田 肯 提交 一个 纪念馆 声明 :
大夫田肯上言曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [əˈkwaird] [hæn] [ʃɪn] [tu:; tə] [ˈɡʌvərn] [ˌɡwɑ:nˈdʒɑ:ŋ] . "
" Your Majesty has acquired Han Xin to govern Guanzhong . "
" 你的 威严 有 获得 韩 新 到 治理 关中 " .
“陛下得韩信治关中，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [æn; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [kəˈrɪr] ,
To achieve an unparalleled career ,
到 达到 一个 无与伦比 职业 ,
以成不世之业，

[hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] [wɜ:r; wər] [ˈtru:li] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)] .
His achievements were truly remarkable .
他的 成就 是 真的 卓越 .
其功甚伟。

[hi:; hi] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [wʌt] [ˈʌðər] [sed] .
He listened to what others said .
他 听着 到 什么 其他的 说 .
乃听人言，

[ðə; ði] [θri:] [dri:mz] [ʌv; əv] [ˈsu:doʊ] - [geɪmz]
The three dreams of pseudo - games
这 三 梦境 的 伪 - 游戏
伪游三梦，

[ðə; ði] [məˈkænɪk(ə)] [ˈsɪstəm] [rɪˈtɜ:rn] [wɪð; wɪθ] [feɪθ] .
The mechanical system returns with faith .
这 机械的 系统 返回 和 信仰 .
械系信以归，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [kənˈsi:l] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [si:n] .
I dare not conceal what I have seen .
我 敢 不是 隐藏 什么 我 有 已见 .
臣见之不敢讳。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˌɡwɑ:nˈdʒɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪkli] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈri:dʒən] [fɔ:r; fər] [ˈkɪn] .
Moreover , Guanzhong was a strategically important region for Qin .
而且 , 关中 曾是 一个 战略性地 重要的 地区 为了 秦 .
且关中乃秦形胜之国，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdeɪndʒəz] [ʌv; əv] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
With the dangers of mountains and rivers ,
和 这 危险 的 山脉 和 河流 ,
带山河之险，

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Separated by thousands of miles ,
分开 经过 数千 的 英里 ,
悬隔千里，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈhælbərd]
A million halberds
一个 百万 戟
持戟百万，

[ˈkɪn] [əbˈteɪnd] - .
Qin obtained 120 .
秦 获得 - .

秦得百二焉，

[kənˈviːniənt] [ləʊˈkeɪ(ə)n] ,
Convenient location ,
方便的 地点 ,

地势便利，

[hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
He looked down and asked for permission .
他 看起来 向下 和 问 为了 允许 .

向下而临请侯，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [haɪ] [ruːf] [əˈtɑːp][ə; eɪ][dæm] , [kæˈskeɪdɪŋ] [ˈwɔːtər] .
It is like a high roof atop a dam , cascading water .
它 是 喜欢 一个 高的 屋顶 顶部 一个 坝 , 级联 水 .

犹居高屋之上建瓴水也，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][tʃiː] [laɪz] [ˈlɑːŋjɑː] ,
To the east of Qi lies Langya ,
到 这 东方 的 齐 谎言 朗雅 ,

夫齐地东有琅琊、

- [əˈbʌndəns] ,
Jimo's abundance ,
- 丰富 ,

即墨之饶，

[ðə; ði] [saʊθ] [hæz; həz][ðə; ði][ˈsɔːlɪd] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
The south has the solid support of Mount Tai .
这 南 有 这 坚硬的 支持 的 山 泰 .

南有泰山之固，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [laɪz][ðə; ði][ˈtɜːrɪd] [ˈrɪvər] .
To the west lies the turbid river .
到 这 西方 谎言 这 混浊 河 .

西有浊河之限，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [hæz; həz][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbəɪˈhaɪ] [siː] .
The north has the advantage of the Bohai Sea .
这 北 有 这 优势 的 这 渤海 海 .

北有渤海之利，

[ðə; ði] [ˈeriə] [ɪz] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
The area is two thousand miles away .
这 区域 是 二 千 英里 离开 .

地方二千里，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈhælbərd]
A million halberds
一个 百万 戟

持戟百万，

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Separated by thousands of miles ,
分开 经过 数千 的 英里 ,

悬隔千里之外，

[tʃiː] [əbˈteɪnd] [twelv] .
Qi obtained twelve .
齐 获得 十二 .

齐得十二焉。

[bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] [bɪˈli:v] [ɪn][ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Both countries believe in the merits of this .

两个都 国家 相信 在 这 优点 的 这 .
此二国皆信之功，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] [ɪnˈdʒɔɪz] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈterətɔːrɪ] ,
Your Majesty now enjoys the Qin territory ,
你的 威严 现在 享受 这 秦 领土 ,
今陛下坐享秦土，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [æz; əz] [kɪŋz] [ʌv; əv][tʃiː] .
He appointed his own sons and brothers as Kings of Qi .
他 任命 他的 自己的儿子们 和 兄弟 作为 国王 的 齐 .
他日皆封亲子弟以为齐王，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈʌðər] - [wɜːrdz][ænd; ənd] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ʃɪn] .
However , he listened to others ' words and wanted to kill Xin .
然而 , 他 听着 到 其他的 - 字 和 通缉 到 杀 新 .
却乃听人言而欲诛信，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ʌnˈɡreɪtfl] !
Your Majesty is extremely ungrateful !
你的 威严 是 极其 忘恩负义 !
臣以为陛下甚寡恩也！ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ðə; ði] [ˈdɑːktɜːz] [wɜːrdz] . . . "
" The doctor's words . . . "
" 这 医生的 字 . . . "
“大夫之言，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .
诚为有理，

[bʌt; bət] [[ɪn] [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
But Xin harbored rebellious intentions for a long time .
但 新 藏匿 叛逆的 意图 为了 一个 长的 时间 .
但信久怀异志，

[aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [liːd] [tuː; tə] [ˈkeɪɑːs] .
I fear it will eventually lead to chaos .
我 害怕 它 将要 最终 带领 到 混乱 .
恐终为乱，

[maɪ] [hɑːrt] [ˈkænaːt] [biː; bi] [wɪˈðaʊt] [daʊt] .
My heart cannot be without doubt .
我的 心 不能 是 没有 怀疑 .
朕心不能无疑。”

[tʃɑːn] [ken] [sed] :
Tian Ken said :
田 肯 说 :
田肯曰：

[ɪf] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈeni] [daʊts] , [pliːz] [bɪˈli:v] [ˌem ˈiː] .
If Your Majesty has any doubts , please believe me .
如果 你的 威严 有 任何 疑虑 , 请 相信 我 .
“陛下如疑信，

[bʌt; bət] [ɪf] [hi; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] ,
But if he were to reside in Xianyang ,
但 如果 他 是 到 居住 在 咸阳 ,
但使住居咸阳，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] ,
Without the authority of military power ,
没有 这 权威 的 军队 力量 ,
不假兵权，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi][noʊ] [ˈlðər] [ˈwʌrɪs] .
Then there will be no other worries .
然后 那里 将要 是 不 其他 担忧 .
则自然无他虑矣。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 .
帝从其言，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [men] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt][hæŋ] [ɪn] [ɪnˈsaɪd] .
They immediately sent men to escort Han Xin inside .
他们 立即地 发送 男人 到 护送 韩 新 里面 .
即差人押韩信入内，

[rɪˈliːst] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Released at that time
发布 在 那 时间
当时释放，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt][wʌz; wəz] [riːd] [ɪn] [rɪˈplaɪ] :
The imperial edict was read in reply :
这 帝国 法令 曾是 读 在 回复 :
复面谕曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑːn] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hæŋ] . "
" The general turned his back on Chu and returned to Han . "
" 这 一般的 转向 他的 后退 在 楚 和 返回 到 韩 . "
“将军自背楚归汉，

[aɪ][hæv; həv] [bɪlt] [æn; ən] [ˈɔːltər][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈdʒenrəlz] .
I have built an altar to appoint generals .
我 有 建造 一个 坛 到 委 将军们 .
朕筑坛拜将，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz]
Entrusted with important responsibilities
受托 和 重要的 职责
付以重任，

[aɪ][hæv; həv] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wel] .
I have treated the general well .
我 有 治疗 这 一般的 出色地 .
朕待将军不薄，

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ʌv; əv][tʃiː][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ˈtʃuː] .
Later , the fiefdom of Qi was changed to Chu .
之后 , 这 封地 的 齐 曾是 已更改 到 楚 .
后封齐改楚，

[kənˈfəːd] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪt(ə)]
Conferred a royal title
授予 一个 皇家 标题
受封王爵，

[ðə; ði] ['serəməʊni] [ʌv; əv] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] ['merɪts]
The ceremony of reporting merits
这 仪式 的 报道 优点

报功之典，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['veri] ['dʒenərəs] .
It can be described as very generous .
它 能 是 描述 作为 非常 慷慨的 .

可谓甚厚。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['ki:pɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃu:] ['mɪnɪstər] [æz; əz][ə; eɪ] [pet] .
Unexpectedly , the general was keeping a Chu minister as a pet .
不料 , 这 一般的 曾是 保持 一个 楚 部长 作为 一个 宠物 .

不意将军乃蓄养楚臣，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['els,wer] .
His intention was elsewhere .
他的 意图 曾是 别处 .

意在他图。

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [baʊnd] [hɪr] .
Now we are bound here .
现在 我们 是 边界 这里 .

今系缚于此，

[ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]
Originally intended to be more important
起初 故意的 到 是 更多的 重要的

本欲重处，

[rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['fɑ:ðəz] ,
Remembering the founding fathers ,
记住 这 创立 父亲们 ,

念开国元勋，

[tu:; tə] [sper] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] ['pʌnɪʃmənt]
To spare him his punishment
到 空闲的 他 他的 惩罚

姑免其罪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
He was still enfeoffed as the Marquis of Huaiyin .
他 曾是 仍然 封地 作为 这 侯爵 的 - .

仍封为淮阴侯，

[ə'tend] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ɐnd] [weɪt] .
Attend to the court and wait .
出席 到 这 法庭 和 等待 .

随朝听候，

[ɪf] ['wɑ:ʃɪŋ] [oʊld] [kloʊðz]
If washing old clothes
如果 洗涤 老的 衣服

如果洗涤旧行，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑ:rt] [dɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
With a heart devoted to serving the country ,
和 一个 心 奉献 到 服务 这 国家 ,

赤心报国，

[ʃæŋ] - ['taɪt(ə)] [ænd; ɐnd] [rɪ'wɔ:rdz]
Shang Zhaowang's title and rewards
尚 - 标题 和 奖励

尚照王爵封赏，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [feɪl] [ðə; ði][ˈdʒɛnṑəlz, 'dʒɛnrəlz] ['merɪt] [ɪn] [dɪ'fiːtɪŋ] ['tʃuː] !
We will never fail the general's merit in defeating Chu !
我们 将要 绝不 失败 这 将军的 优点 在 击败 楚 !
决不负将军破楚之功! ”

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [left] .
Han Xin then thanked the emperor and left .
韩 新 然后 谢谢 这 皇帝 和 左边 .
韩信遂谢恩而出，

[dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi]
Depressed and unhappy
郁闷 和 不开心
悒郁不乐，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ə'tend] [kɔːrt] .
He claimed to be ill and did not attend court .
他 声称 到 是 患病的 和 做过 不是 出席 法庭 .
称病不朝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ræŋkt] [ə,b:ŋ'saɪd] [biːz] [ænd; ənd][bɔːds] !
He was ranked alongside bees and lords !
他 曾是 排名 旁边 蜜蜂 和 领主们 !
责羞与蜂侯等同列也！

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duːɪ][ɪn] ['ʃiːɑːn'jɑːŋ] .
From then on , the emperor had nothing to do in Xianyang .
从 然后 在 , 这 皇帝 有 没有什么 到 做 在 咸阳 .
自此帝在咸阳无事，

- [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] ['serəmənɪz] .
Shusun Tong was ordered to perform the ceremonies .
- 童 曾是 订购 到 履行 这 仪式 .
命叔孙通典礼，

[ˈʒaʊ] ['hiːz] [bɔː]
Xiao He's Law
肖 他是 法律

- [ɪ'stæblɪ] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] [ˈɔːltəz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɡɔdz][ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [greɪn] .
Establish ancestral temples and altars for the gods of the land and grain .
- 建立 祖先的 寺庙 和 祭坛 为了 这 神 的 这 土地 和 粮食 .
立宗庙社稷，

[lɪ'juː] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Liu Ying was appointed Crown Prince .
刘 英 曾是 任命 王冠 王子 .
册刘盈为太子，

[ðə; ði] ['empərər] ['vɪzɪtɪd] - ['evri] [faɪv] [deɪz] .
The emperor visited Taigong every five days .
这 皇帝 到访 - 每一个 五 天 .
帝五日一朝太公，

[triːt] [aɪ 'tiː] [laɪk] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [duːɪ] [tuː; tə][ə; eɪ]['fæməli] ['membər] , [laɪk] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
Treat it like the respect due to a family member , like father and son .
对待 它 喜欢 这 尊重 到期的 到 一个 家庭 成员 , 喜欢 父亲 和 儿子 .
如家人父子之礼。

- [ə'tendənts] [sed] :
Taigong's attendants said :
- 服务员 说 :

太公左右家人曰：

[ðer; ðər] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [tu:] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There cannot be two suns in the sky .
那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 ；

“天无二日，

[ðer; ðər] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [tu:] [kɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

There cannot be two kings among the people .
那里 不能 是 二 国王 之中 这 人们 ；

民无二王。

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empərər] [ɪz][ə; eɪ] [sʌn] ,

Although the current emperor is a son ,
虽然 这 当前的 皇帝 是 一个 儿子 ；

今帝虽为人子，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

He is the king of the world .
他 是 这 国王 的 这 世界 ；

乃天下之王，

- [kən'sɪdərd] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [pər'spektɪv] [ʌv; əv][wʌŋ] ['fæməli] .

Taigong considered it from the perspective of one family .
- 经过考虑的 它 从 这 看法 的 一 家庭 ；

太公以一家论之，

[ðen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] ;

Then they are father and son ;
然后 他们 是 父亲 和 儿子 ；

则为父子；

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] [pər'spektɪv] ,

From a national perspective ,
从 一个 国家的 看法 ；

以国家论之，

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] ;

Then they become ruler and subject ;
然后 他们 变得 统治者 和 主题 ；

则为君臣；

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['ru:lər][baʊ; boʊ] [daʊn] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] ?

How can a ruler bow down to his subjects ?
如何 能 一个 统治者 弓 向下 到 他的 主题 ？

岂可以人主而拜臣下耶？ ”

- [ðen] ['ri:ələɪzd] [hɪz; ɪz] ['ru:dnəs] .

Taigong then realized his rudeness .
- 然后 已实现 他的 粗鲁 ；

太公始悟失礼，

[soʊ][wʌŋ] [deɪ] [wen] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd][æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

So one day when the emperor had an audience with him ,
所以 一 天 什么时候 这 皇帝 有 一个 观众 和 他 ；

遂于一日帝朝见时，

- [stʊd] [baɪ][ðə; ði] [dɔ:r] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bru:m] .

Taigong stood by the door , holding a broom .
- 站立 经过 这 门 ， 保持 一个 扫帚 ；

太公拥帚立于门侧。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .

The emperor was greatly surprised when he saw it .
这 皇帝 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 它 ；

帝见之大惊，

[hi:; hi] ['h3:ri:dlɪ] [helpt] [ʌp][ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly helped up the old man and said :

他 匆匆 帮助 向上 这 老的 男人 和 说 :

急扶太公曰：

" [waɪ] [dʌz] [jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] [pər'fɔ:rm] [ðɪs] ['serəmoʊni] ? "
" Why does Your Excellency perform this ceremony ? "

" 为什么 做 你的 阁下 履行 这 仪式 ? "

“大人何乃行此礼耶？”

- [sed] :
Taigong said :

- 说 :

太公曰：

" ['empərər] ,
" emperor ,

" 皇帝 ,

“帝，

[ðə; ði]['ru:lər] ,
The ruler ,

这 统治者 ,

人主也，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi][dʒʌst][,em 'i:][ə'loʊn] ?
How can it be just me alone ?

如何 能 它 是 只是 我 独自的 ?

岂可以我一人，

" [ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [ɔ:z] [ðæt] [dis'rʌpt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ? "
" And what about laws that disrupt the world ? "

" 和 什么 关于 法律 那 扰乱 这 世界 ? "

而乱天下之法？”

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] . . .
Therefore , the emperor ordered his ministers . . .

所以 , 这 皇帝 订购 他的 部长们 . . .

于是帝命群臣，

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][ɪz][tu:; tə] ['ɑ:nər] [ðə; ði] [grænd] [du:k] [æz; əz][ðə; ði] [su'pri:m] ['empərər] .
The proposal is to honor the Grand Duke as the Supreme Emperor .

这 提议 是 到 荣誉 这 盛大 公爵 作为 这 最高 皇帝 .

议尊大公为大上皇，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
The imperial edict was issued and announced to the world .

这 帝国 法令 曾是 发布 和 宣布 到 这 世界 .

颁诏晓告天下，

[ðə; ði] ['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :

这 法令 说 :

诏曰：

[ðə; ði] ['kloʊsɪst] ['relatɪvz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n]
The closest relatives of a person

这 最接近 亲属 的 一个 人

人之至亲，

[nəʊ][wʌn] [ɪz] ['kloʊzər][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
No one is closer than a father and son .

不 一 是 更近 比 一个 父亲 和 儿子 .

莫亲于父子，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [pəˈzest] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Therefore , the father possessed the world .
所以 , 这 父亲 拥有 这 世界 .
故父有天下，

[pæst] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] ,
Passed back to the son ,
通过了 后退 到 这 儿子 ,
传归于子，

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
If the prince possesses the world ,
如果 这 王子 拥有 这 世界 ,
子有天下，

[rɪˈspekt] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] .
Respect belongs to the father .
尊重 属于 到 这 父亲 .
尊归于父，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][hju:ˈmænəti] .
This is the ultimate expression of humanity .
这 是 这 最终的 表达 的 人类 .
此人道之极也。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
The world was in chaos the day before yesterday .
这 世界 曾是 在 混乱 这 天 前 昨天 .
前日天下大乱，

[ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [səˈplaɪz] [wɜ:r; wər] [prəˈvaɪdɪd] .
Armor and supplies were provided .
盔甲 和 补给品 是 假如 .
兵革并给，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌfər] [ˈterəbli] .
The people suffer terribly .
这 人们 遭受 可怕 .
万民苦殃，

[aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [dɒnd] [ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [wi:lɪdɪd] [ˈwepənz] .
I personally donned armor and wielded weapons .
我 亲自 穿戴 盔甲 和 挥舞 武器 .
朕亲披坚执锐，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] [hɪmˈself]
Leading his soldiers himself
领导 他的 士兵 他自己

自率士卒，

[ˈfeɪsɪŋ] [ˈdeɪndʒər] ,
Facing danger ,
面向 危险 ,
犯危难，

[səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪn] [rɪˈbeljən]
Suppressing the Qin Rebellion
抑制 这 秦 叛乱
平秦乱，

[ɪˈstæblɪʃ] [ˈfju:d(ə)l][ˈlɔ:ds] ,
Establish feudal lords ,
建立 封建 领主们 ,
立诸侯，

[tuː; tə] [si:s] [hɒs'tilitiz] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [rest] ,
To cease hostilities and allow the people to rest ,
到 停止 敌对行动 和 允许 这 人们 到 休息 ,
偃兵息民，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下大安，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['lesnz; 'lesənz][frɒm; frəm] - .
These are all lessons from Taigong .
这些 是 全部 课程 从 - .

此皆太公之教训也。

['fju:d(ə)] [b:ds] , ['dʒenrəlz] , ['ministəz] , [ænd; ənd] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz]
feudal lords , generals , ministers , and high officials
封建 领主们 , 将军们 , 部长们 , 和 高的 官员
诸侯将军群臣大夫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第69/125页

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] ['empərər] .
I have been appointed Emperor .
我 有 到过 任命 皇帝 .

已立朕为皇帝，

[bʌt; bət] - [dɪd][nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ]['taɪt(ə)] .
But Taigong did not have a title .
但 - 做过 不是 有 一个 标题 .

而太公未有号，

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empərər] ['ɒnəz] [grænd] [du:k] [taɪ][æz; əz][ðə; ði] [su'pri:m] ['empərər] .
The current emperor honors Grand Duke Tai as the Supreme Emperor .
这 当前的 皇帝 荣誉 盛大 公爵 泰 作为 这 最高 皇帝 .

今上尊太公曰太上皇。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætə'leɪ(ə)nz] .
All the officials offered their congratulations .
全部 这 官员 提供 他们的 恭喜！ .

群臣皆称贺。

[ðə; ði] ['empərər] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
The emperor hosted a banquet for his ministers .
这 皇帝 托管 一个 宴会 为了 他的 部长们 .

帝设筵宴燕会群臣。

['sʌd(ə)nli] [æn; ən] [æm'bæsədər] [ə'raɪvd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly an ambassador arrived to report :
突然 一个 大使 到达的 到 报告 :

忽有大使来报：

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['meɪɪ] ['kɑʊntɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [nu:z] .
The magistrate of Mayi County rushed to report the news .
这 地方法官 的 我可以 县 匆忙 到 报告 这 消息 .

马邑县宰差人飞报消息，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [hæŋ] , [dʒi] [ʃɪn] , [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
It is said that King Han , Ji Xin , was under attack from the Xiongnu .
它 是 说 那 国王 韩 , 季 新 , 曾是 在下面 攻击 从 这 匈奴 .

言说韩王姬信因匈奴攻急，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
He then led his troops in a rebellion .
他 然后 引领 他的 军队 在 一个 叛乱 .

遂带本部人马同谋反，

[ɪn'veɪʒ(ə)n] [ʌv; əv]['taɪju:'a:n]
Invasion of Taiyuan
入侵 的 太原

侵占太原、

[waɪt] [kleɪ] ,
white clay ,
白色的 黏土 ,

白土、

[ˈmænˈtʃʊəriə] ,
Manchuria ,
满洲 ,

曼丘 ,
[ˈminɪstəz] [ˈwæŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [prəˈpəʊzd] [ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [li] , [ə; eɪ]
Ministers Wang Huang and others proposed establishing Zhao Li , a
部长们 王 黄 和 其他的 建议的 建立 赵 李 , 一个
[ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [æz; əz] [kɪŋ] .
former general of Zhao , as king .
以前的 一般的 的 赵 , 作为 国王 .

臣王黄等议立故赵将赵利为王 ,
[ˈgæðərɪŋ] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - ,
Gathering an army of 300 , 000 ,
采集 一个 军队 的 - , - ,

聚兵三十万 ,
[ˈluːtɪŋ] [ˈkauntɪz]
Looting counties
抢劫 县

抢虏郡县 ,
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][ˈnɑːt] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [piːs] .
The people are not living in peace .
这 人们 是 不是 活的 在 和平 .

民不安生 ,
[wɪː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
We humbly request Your Majesty to send troops to quell the rebellion .
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 发送 军队 到 荡平 这 叛乱 .
乞请陛下发兵剿除 ,

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Upon hearing the report ,
之上 听力 这 报告 ,
帝闻奏 ,

[æŋ; ən][ˈɜːrdʒənt] [ˈmiːtɪŋ] [wʌz; wəz] [kənˈviːnd] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
An urgent meeting was convened with Chen Ping and others .
一个 紧迫的 会议 曾是 召集 和 陈 平 和 其他的 .
急召陈平等会议 ,

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [ˌnɪrˈbaɪ] [truːps] [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They need to mobilize nearby troops to intercept and kill them .
他们 需要 到 动员 附近 军队 到 截距 和 杀 他们 .
有要调临近兵马会同截杀 ,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [niːd] [tuː; tə] [send] [ˈdʒenrəlz] [dəˈrektli; daˈrektli][tuː; tə][ˈtaijuːˈaːn][tuː; tə] [ˈlɔːntʃ]
There was also a need to send generals directly to Taiyuan to launch
那里 曾是 还 一个 需要 到 发送 将军们 直接地 到 太原 到 发射
[ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] .
a campaign .
一个 活动 .

又有要遣将径往太原征讨 ,
[ðə; ði] [gruːp] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz] , [bʌt; bət][ˈnoʊ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [riːtʃt]
The group discussed the matter amongst themselves , but no decision was reached
这 团体 讨论 这 事情 在 他们自己 , 但 不 决定 曾是 达到
.
:
.

众人纷纷相议未定。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[wʌt] [ju; jʊ][hæv; həv] [si:n] ,
What you have seen ,
什么 你 有 已见 ,

“汝等所见，

[nʌ:t] [i'nʌf] [tu; tə] [səb'du:] [ðə; ði] [θʌgz] ,
Not enough to subdue the thugs ,
不是 足够的 到 征服 这 暴徒 ,

未足以制服群凶，

[aɪ][mʌst; məst] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][ðər; ðər] .
I must personally lead a large army there .
我 必须 亲自 带领 一个 大的 军队 那里 .

朕须亲统大兵到彼，

['mʊʊbəlaɪz] ['fɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] [tu; tə] [ə'tæk] .
Mobilize forces from all sides to attack .
动员 力量 从 全部 侧面 到 攻击 .

调取各路人马攻击，

[ðæt] [wei] [wi; wi][kæn; kən][də'rektli; daɪ'rektli] [ə'tæk] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ləndz] .
That way we can directly attack the northern lands .
那 方式 我们 能 直接地 攻击 这 北方 土地 .

庶得直捣北地，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði]['bəndɪts][frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] ['ræmpənt] [ə'gen] .
This will prevent the bandits from running rampant again .
这 将要 防止 这 强盗 从 跑步 猖獗 再次 .

使贼虏无复猖獗矣。”

[wʌt] [wɪl] [aɪ 'ti:][bi; bi] [laɪk] [ɪf] [ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] [li:dz] [ðə; ði][,ekspə'dɪ(ə)n] ?
What will it be like if the emperor personally leads the expedition ?
什么 将要 它 是 喜欢 如果 这 皇帝 亲自 线索 这 远征 ?

未知御驾亲征如何？

[tu; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - ['empərər] [gaʊ'dzu:][ʌv; əv][hæŋ] [bi'sɪdʒd] -
Chapter 89 Emperor Gaozu of Han besieged Baideng
章 - 皇帝 高祖 的 韩 被围困 -

第八十九回 汉高帝兵困白登

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['empərər] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [æn; ən][,ekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ]
However , the emperor intended to personally lead an expedition against the King
然而 , 这 皇帝 故意的 到 亲自 带领 一个 远征 反对 这 国王

[ʌv; əv][hæŋ] .
of Han .
的 韩 .

却说帝欲亲征韩王，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [ɪn] [æd'væns] [tuː; tə] ['pleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz]['taiju:'a:n]
Ten thousand households were dispatched in advance to places such as Taiyuan
十 千 家庭 是 已派出 在 进步 到 地方 这样的 作为 太原
[ænd; ənd] - .
and Baideng .
和 - .

预先差十千户前往太原白登等处，

[faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Find out the truth .
寻找 出去 这 真相 .

探听虚实，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [led] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [truːps] .
The emperor then led 300 , 000 elite troops .
这 皇帝 然后 引领 - , - 精英 军队 .

帝随后领精兵三十万，

['dʒen(ə)rəl][fæn][hɑː] ,
General Fan Ha ,
一般的 扇子 哈 ,

大将樊哈、

['kɑʊ] ['ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[dʒɪn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,

靳歙、

['lʌ] [wɑːn][ænd; ənd] ['twenti] ['ʌðər] ,
Lu Wan and twenty others ,
鲁 万 和 二十 其他的 ,

卢绾等二十员，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['ʒaʊ] [hiː; hi][tuː; tə] [gɑːrd] [ˌɡwaːn'dʒɔːŋ] .
He ordered Xiao He to guard Guanzhong .
他 订购 肖 他 到 警卫 关中 .

命萧何守关中。

['miːnwaɪl] , [kɪŋ] [hæn] , [dʒi] [ɪn] , [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn]['dʒɪn'jæŋ] .
Meanwhile , King Han , Ji Xin , resided in Jinyang .
同时 , 国王 韩 , 季 新 , 居住地 在 金阳 .

却说韩王姬信居晋阳，

- [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] - .
Maodun resided in Daigu .
- 居住地 在 - .

冒顿居代谷，

[bəʊθ] ['pleɪsɪz] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [sent] ['piːp(ə)] [tuː; tə] ['gæðər] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] .
Both places knew that the emperor had sent people to gather information .
两个都 地方 知道 那 这 皇帝 有 发送 人们 到 收集 信息 .

两处俱知帝差人探听消息，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [send] [ðer; ðər] [best] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
But they will send their best men and horses .
但 他们 将要 发送 他们的 最好的 男人 和 马匹 .

却将精壮人马，

[wel] - [fed] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] ,
Well - fed cattle and sheep ,
出色地 - 美联储 牛 和 羊 ;

井牛羊头畜，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['hɪd(ə)n] [br'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They were all hidden behind the mountain .
他们 是 全部 隐 在后面 这 山 .

俱存匿于山后，

[stɑ:p][ðə; ði][ould][ænd; ənd] [wi:k] ['soʊldʒərz] ,
Stop the old and weak soldiers ,
停止 这 老的 和 虚弱的 士兵 ;

止将老弱士卒，

['wɪnɪŋ] [li:n] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] ,
Winning lean cattle and sheep ,
获胜 倾斜 牛 和 羊 ;

赢瘦牛羊，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kæmpsait] .
Outside the campsite .
外部 这 营地 .

显露营外。

[ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
The ten thousand households were seen .
这 十 千 家庭 是 已见 .

十千户见了，

['ɜ:rdʒənt][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Urgent reply to the emperor .
紧迫的 回复 到 这 皇帝 .

急回奏帝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] ['steɪjənd] [ɪn][ʹzəʊ, 'dʒəʊ] ['sɪti] .
At that time , troops had already been stationed in Zhao City .
在 那 时间 , 军队 有 已经 到过 驻 在 赵 城市 .

时已住兵于赵城，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [kʌm] ['fɔ:rwərd] .
They were about to raise an army and come forward .
他们 是 关于 到 增加 一个 军队 和 来 向前 .

即欲起兵前来。

['tʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [əd'vaɪzɪd] :
Chen Ping and others advised :
陈 平 和 其他的 建议 :

陈平等谏曰：

" [ðə; ði] [ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ɑ:r; ər] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
" **The Xiongnu are cunning and treacherous** .
" 这 匈奴 是 狡猾 和 奸诈 . "

“匈奴包藏诡谲，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [dʒɪ] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ɪn] [li:g] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mɑ:b] .
Furthermore , Ji Xin was in league with the mob .
此外 , 季 新 曾是 在 联盟 和 这 暴民 .

又兼姬信相与乌合，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
There may be some deception .
那里 可能 是 一些 欺骗 .

恐有变诈，

[,aɪˈtiː][ɪz] [stɪl] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [truːθ] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] .
It is still necessary to inquire about the truth from others .
它 是 仍然 必要的 到 查询 关于 这 真相 从 其他的 .
仍须差的当人打听的实，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ædˈvæns] .
Only then can we advance .
仅有的 然后 能 我们 进步 .
方可进兵。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ˈmoʊduː] " ,
" Modu " ,
" 模块 " ,
“冒顿、

[dʒi] [ʃɪnz] [streŋθ] ,
Ji Xin's strength ,
季 欣的 力量 ,
姬信之强，

[haʊ] [dʌz] [,aɪˈtiː] [kəmˈper] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈjuːz] [sɪks] [ˈkɪŋdəmz] ?
How does it compare to Xiang Yu's six kingdoms ?
如何 做 它 比较 到 向 余氏 六 王国 ?
较之项羽六国为何如乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ˈmoʊduː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [əˈpoʊnənt] . "
" Modu was also a formidable opponent . "
" 模块 曾是 还 一个 强大 对手 . "
“冒顿亦皆劲敌，

[,aɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [naɪːt][biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 .
不可轻易。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ðen] [sent] [lɪˈjuː] [dʒeɪ][tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
The emperor then sent Liu Jing to investigate .
这 皇帝 然后 发送 刘 景 到 调查 .
帝又差刘敬探看，

[rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Respect for a few days ,
尊重 为了 一个 很少 天 ,
敬去数日，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [rɪˈplaɪd] :
The Emperor replied :
这 皇帝 回复 :
回奏帝曰：

" [wen] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ɑːr; ər] [ˈenəmi] ,
" When two countries are enemies ,
" 什么时候 二 国家 是 敌人 ,
“两国相敌，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [dʒʌst] [raɪt] [tu:; tə] [bəʊst] .
It is just right to boast .
它 是 只是 正确的 到 夸 。

正宜矜夸，

[ðen] [hɪz; ɪz] [streŋkθs] [br'keɪm] [ə'pærənt] .
Then his strengths became apparent .
然后 他的 优势 成为 明显 。

乃见其所长。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] ['mʊɪdu:] ['steɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The place where Modu Chanyu stationed his troops .
这 地方 在哪里 模块 单于 驻 他的 军队 。

今冒顿屯兵之处，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ɔ:l] ['souldʒəɾz] [hu:] [wɜ:ɾ; wəɾ] [θɪn] , [ʊld] , [ænd; ənd] [wi:k] .
They were all soldiers who were thin , old , and weak .
他们 是 全部 士兵 WHO 是 薄的 ， 老的 ， 和 虚弱的 。

皆是羸瘦老弱之兵，

[ˈoʊnli] [ɪts] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] [ɑ:ɾ; əɾ] [si:n] .
Only its shortcomings are seen .
仅有的 它是 缺点 是 已见 。

惟见其所短，

[haʊ'evəɾ] , [ɪts] [streŋkθs] [wɜ:ɾ; wəɾ] [nɑ:t] [ə'pærənt] .
However , its strengths were not apparent .
然而 ， 它是 优势 是 不是 明显 。

而未见其所长，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [strɔ:ŋ] [feɪnɪŋ] ['wi:knəs] .
This must be a case of the strong feigning weakness .
这 必须 是 一个 案件 的 这 强的 假装 弱点 。

此必是强而示之以弱也，

[ˈðerfɔ:ɾ] , [ðə; ðɪ] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['hɪd(ə)n] ['els,wɛɾ] .
Therefore , the elite troops were hidden elsewhere .
所以 ， 这 精英 军队 是 隐 别处 。

故将奇兵劲卒隐藏于他处，

[ðɪs] [ɪk'spəʊzɪz] [ðə; ðɪ] ['eldəɾli] [ænd; ənd] [ɪn'fɜ:rm] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [aʊt'saɪd] [wɜ:ɾld] .
This exposes the elderly and infirm to the outside world .
这 揭露 这 老年 和 虚弱 到 这 外部 世界 。

而使老弱者显露于外，

[aɪ] [hoʊp] [jʊɾ; jəɾ] ['mædʒəsti] [wɪl] [nɑ:t] [pəɾ'si:v] [ðɪs] [æz; əz] ['fɔ:ɾsfl] .
I hope Your Majesty will not perceive this as forceful .
我 希望 你的 威严 将要 不是 感知 这 作为 有力 。

欲陛下见而不以为强，

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [ʌnə'weɾ] [ænd; ənd] [mɪ'steɪkənli] ['entəɾz] [ðə; ðɪ] ['erɪə] ,
If one is unaware and mistakenly enters the area ,
如果 一 是 不知情 和 错误地 进入 这 区域 ，

倘不知而误犯其境，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [bɪ'sɪdʒd] .
They will inevitably be besieged .
他们 将要 不可避免地 是 被围困 。

必遭围困。

[jʊɾ; jəɾ] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [send] [aʊt] [skaʊts] .
Your Majesty should send out scouts .
你的 威严 应该 发送 出去 侦察兵 。

陛下当遣将哨探，

[ðə; ði] [fru:t] [əb'teɪnd]
The fruit obtained
这 水果 获得

果得的实，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ðen] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
His Majesty then advanced his troops to Xiachi .
他的 威严 然后 先进的 他的 军队 到 - .

陛下然后进兵下迟。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ri'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor rebuked him , saying :
这 皇帝 责备 他 , 说 :

帝叱之曰：

" [ju:; jʊ] [əb'teɪnd] [jʊr; jər] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [θru:] [jʊr; jər] [wɜ:rdz] . "
" You obtained your official position through your words . "
" 你 获得 你的 官方的 位置 通过 你的 字 . "

“汝以舌口得官，

[naʊ] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [spi:k] [ˈrekləsli] [ə'baʊt] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwi:knəs] .
Now you dare to speak recklessly about strength and weakness .
现在 你 敢 到 说话 鲁莽地 关于 力量 和 弱点 .

今乃妄言强弱，

[əb'strʌktɪŋ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns]
Obstructing our military intelligence
阻碍 我们的 军队 智力

阻吾军情，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ˈflʌtər] .
It makes people's hearts flutter .
它 制作 人们的 心 扑 .

使人心摇动，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ɪn'strʌk(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
You must have received a private instruction from the King of Han .
你 必须 有 已收到 一个 私人的 操作说明 从 这 国王 的 韩 .

汝必受韩王私嘱，

[ðæts] [waɪ] [jʊə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ˌmɪs'li:d] [em 'i:] !
That's why you're trying to mislead me !
那就是 为什么 你是 尝试 到 误导 我 ！

故此惑吾耳！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ˈfæk] [lɪ'ju:] [dʒei][ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈsɪti]
He then ordered his men to shackle Liu Jing and imprison him in Zhao City
他 然后 订购 他的 男人 到 镣铐 刘 景 和 监禁 他 在 赵 城市

.
:
.

遂命左右将刘敬械系于赵城，

[æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ɪm'pɪriəl] [iːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] , [ˈɔ:rdəɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [breɪk] [kæmp]
An urgent imperial edict was issued , ordering the three armies to break camp
一个 紧迫的 帝国 法令 曾是 发布 , 订购 这 三 军队 到 休息 营

[ænd; ənd] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:ɹmi] .
and raise an army .
和 增加 一个 军队 .

急传旨着三军拔寨起兵。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [wʌŋ] [deɪ] ,
Arriving in Pingcheng one day ,
抵达 在 平城 一 天 ,

一日到平城，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][fæn][hɑː][fɜːrst] .
Let's take a look at Fan Ha first .
我们来吧 拿 一个 看 在 扇子 哈 第一的 .

先着樊哈探看，

[ɪn'diːd] , - [truːps] [wɜːr; wər][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
Indeed , Modu's troops were in disarray .
的确 , - 军队 是 在 混乱 .

果见冒顿人马欠整，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈveri] [wiːk] .
The army was very weak .
这 军队 曾是 非常 虚弱的 .

兵势甚弱，

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - , [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Troops were stationed at Xiaosongshan , north of the city .
军队 是 驻 在 - , 北 的 这 城市 .

屯兵于城北小松山，

[ɪts] [ˈpraːbəbli] [ˈoʊnli] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
It's probably only tens of thousands .
它是 大概 仅有的 十 的 数千 .

大约不过数万，

[ˈekoʊ] ,
echo ,
回声 ,

回奏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [lɪˈjuː] [dʒei] [hæd; həd][ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [baː'beəriənz] . "
" Liu Jing had contact with the Northern Barbarians . "
" 刘 景 有 接触 和 这 北方 野蛮人 . "

“刘敬与北番相通，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ][ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [ə'raɪv] .
I fear that my army will personally arrive .
我 害怕 那 我的 军队 将要 亲自 到达 .

恐朕大兵亲临，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [swɔːrm] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then reported that a strange swarm was lying in ambush behind the mountain .
他 然后 据报道 那 一个 奇怪的 蜂群 曾是 说谎 在 伏击 在后面 这 山 .

遂回说有奇兵埋伏山后，

[ðeɪ] [wɑːnt][,em 'iː][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
They want me to remain inactive .
他们 想 我 到 保持 不活跃 .

欲朕按兵不动，

[hiː; hi] [fled] [fɑːr] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
He fled far away in the night .
他 逃亡 远的 离开 在 这 夜晚 .

彼却夜遁远去。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] ['kri:tʃər] ,
Look at this despicable creature ,
看 在 这 卑鄙 生物 ,
看此猥鄙，

[ɪts] [soʊ] ['i:zi] [tu:; tə] [pʊl] [ɔ:f][ə; eɪ] [ˌkætə'stra:fɪk] [kəlæps] .
It's so easy to pull off a catastrophic collapse .
它是 所以 简单的 到 拉 离开 一个 灾难性的 坍塌 .
真拉朽之易，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [ðəm; ðəm] ?
Why should I fear them ?
为什么 应该 我 害怕 他们 ?
吾何畏彼哉！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ,
That is , to command the three armies ,
那 是 , 到 命令 这 三 军队 ,
即挥动三军，

[ˈhɜ:ri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
Hurry into the city ,
匆忙 进入 这 城市 ,
急趋进城，

[wʌnz] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['si:tɪd] ,
Once the central army was seated ,
一次 这 中央 军队 曾是 坐着 ,
到中军坐定，

[ðə; ði] [ɪn'spek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The inspection of the three armies has been completed .
这 检查 的 这 三 军队 有 到过 完全的 .
点押三军已毕，

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prəʊtʃt]
As dusk approached
作为 黄昏 接近
将黄昏时候，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['bu:mɪŋ] [ʌv; əv] ['kænənz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz]
All that could be heard was the booming of cannons from all four sides
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 蓬勃发展 的 大炮 从 全部 四 侧面
[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
outside the city .
外部 这 城市 .

只听城外四边冲天炮响，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [tru:ps] [ðeɪ] [hæd; həd] .
I don't know how many troops they had .
我 不 知道 如何 许多 军队 他们 有 .
不知多少人马，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
It came from the ground .
它 来了 从 这 地面 .
盖地而来，

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɜ:rdʒəntli] [sent] [men] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
The emperor urgently sent men to the city to investigate .
这 皇帝 紧急 发送 男人 到 这 城市 到 调查 .
帝急差人上城探看，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈeriə] ,
Returning to the Zhoucheng area ,
返回 到 这 区域 ,

回报周城一带，

[noʊ] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [əˈhed] .
No enemy soldiers ahead .
不 敌人 士兵 前方 .

前无番兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
They were quite different from the Chu soldiers of the past .
他们 是 相当 不同的 从 这 楚 士兵 的 这 过去的 .

与昔日楚兵大不相似，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pəˈtenʃ(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] ,
With the potential of a million ,
和 这 潜在的 的 一个 百万 ,

有百万之势，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Looking out for dozens of miles ,
寻找 出去 为了 几十个 的 英里 ,

远望数十里，

[ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [kəˈnektɪd] [wɪˈðaʊt] [end] .
All people are connected without end .
全部 人们 是 连接 没有 结尾 .

俱人把相连不绝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was greatly alarmed upon hearing the report and said :
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 报告 和 说 :

帝闻报大惊曰：

" [aɪ] [rɪˈɡret] [nɑːt] [ˈhiːdɪŋ] [ˈljuː] [dʒɪŋz] [ədˈvaɪs] . "
" I regret not heeding Liu Jing's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 刘 京的 建议 . "

“悔不听刘敬之言，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈtretʃərəs] [plɑːt] !
They fell for this treacherous plot !
他们 跌倒 为了 这 奸诈 阴谋 !

果中此奸计！ ”

[ˈsʌmən] [ˈtʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Chen Ping and say :
召唤 陈 平 和 说 :

召陈平曰：

" [ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] [ˈsɪtɪ] [ɪz] [bɪˈsɪdʒd] "
" The isolated city is besieged "
" 这 孤立 城市 是 被围困 "

“孤城被围，

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈpaʊərf(ə)l] .
The barbarian troops were powerful .
这 野蛮人 军队 是 强大的 .

番兵势重，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [lʌv] [tu;; tə] [faɪt] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ]['kɑ:mbæt] . "
" The barbarian soldiers love to fight and enjoy combat . "
" 这 野蛮人 士兵 爱 到 斗争 和 享受 战斗 . "

“番兵喜争而乐斗，

[æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt][ʌv; əv]['bæt(ə)] ,
At the moment of battle ,
在 这 片刻 的 战斗 ,

临阵之时，

[bi;; bi] [breɪv] [ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Be brave and move forward .
是 勇敢的 和 移动 向前 .

勇敢向前，

[ʼaʊər; ɑ:r][ʼsoʊldʒərz][mʌst; məst][nɑ:t] [breɪk] [aʊt] [baɪ] [fɔ:rs] .
Our soldiers must not break out by force .
我们的 士兵 必须 不是 休息 出去 经过 力量 .

我兵决然不可以力冲出，

[wi;; wi][kæn; kən][ʼoʊnli] [ju:z] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [tu;; tə] [kən'fju:z] [ðəm; ðəm] .
We can only use a surprise attack to confuse them .
我们 能 仅有的 使用 一个 惊喜 攻击 到 迷惑 他们 .

只可以奇兵惑之，

[soʊ] [ðæt] [wi;; wi] [meɪ] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
So that we may escape this encirclement .
所以 那 我们 可能 逃脱 这 包围 .

庶出此重围，

[ʼʌðərwaɪz] , [wi;; wi] [fɪr] [wi;; wi] [wɪl] [bi;; bi][ʼʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [dɪ'fɪ:t] [ðəm; ðəm] .
Otherwise , we fear we will be unable to defeat them .
否则 , 我们 害怕 我们 将要 是 无法 到 击败 他们 .

不然恐难敌也。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wer] [ɪz][dʒi][æŋ; ən] ? "
" Where is Ji An ? "
" 在哪里 是 季 一个 ? "

“计安在？ ”

[pɪŋ] [li:nd] [kloʊz] [tu;; tə][hɜ:r; hər] [ɪr] [ænd; ənd] [sed] :
Ping leaned close to her ear and said :
平 倾斜 关闭 到 她 耳朵 和 说 :

平近前附耳曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] - ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [doʊts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [waɪf] [ðə; ði][moʊst] . "
" I have heard that Maodun usually dotes on his wife the most . "
" 我 有 听到 那 - 通常 点 在 他的 妻子 这 最多 . "

“臣闻冒顿平日最宠爱阏氏，

[ɪn] [ɔ:l] ['mætərz] , [ðə; ði] [kwɪ:n] [kənsɔ:rts] [wɪʃɪz] [ʃæl; ʃəl][bi;; bi] [hi:did] .
In all matters , the queen consort's wishes shall be heeded .
在 全部 事情 , 这 女王 配偶的 愿望 将 是 听从了 .

凡事悉听阏氏主张，

[nɑ:tɪ][ˈi:v(ə)n][æn; ən] [ɪntɪ] [ˈhaɪər] ,
Not even an inch higher ,
不是 甚至 一个 英寸 更高 ;
寸步不相高，

- [derd] [nɑ:tɪ] [æk'sept] [gests] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ru:mz; rʊmz] .
Maodun dared not accept guests from other rooms .
- 敢于 不是 接受 客人 从 其他 房间 .
冒顿不敢纳别室，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [naʊ] [brɪŋ] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Your subject will now bring one person .
你的 主题 将要 现在 带来 一 人 .
臣今带一人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒəu] .
His surname is Li and his given name is Zhou .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 周 .
姓李名周，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] .
He was skilled in painting .
他 曾是 熟练 在 绘画 .
其人汲善画工，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] [ˈpɔ:trət] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ˌoʊvərˈnaɪt] ,
He ordered this person to paint a portrait of a beautiful woman overnight ,
他 订购 这 人 到 画 一个 肖像 的 一个 美丽的 女士 过夜 ,
[əˈdɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈkʌlɜ:z] .
adorned with five colors .
装饰 和 五 颜色 .
连夜着此人画一美人图·五色装饰，

[ɪk'stri:mli] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ;
Extremely beautiful ;
极其 美丽的 ;
极其艳美；

[ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv]
A secret order was given to one or two people to pay a thousand taels of
一个 秘密 命令 曾是 给定 到 一 或者 二 人们 到 支付 一个 千 两 的
[ˈsɪlvər] .
silver .
银 .
密令一二人付千金，

[ˈpraɪvətli] [ˈpə:tʃəst] [gʊdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [bɑ:rˈberɪən] [kæmps] .
Privately purchased goods from the surrounding barbarian camps .
私下 购买 商品 从 这 周围 野蛮人 营地 .
私行买求番营左右，

[ɪn] [əˈdɪf(ə)n] , [ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜ:rlz] [wɜ:r; wər] [prɪˈperd] .
In addition , gold and pearls were prepared .
在 添加 , 金子 和 珍珠 是 准备 .
余外再备金珠，
[ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [pæst] [ɑ:n][tu:; tə][ˈmɪstər] . [kwʊʊ] .
This painting was then passed on to Mr . Kuo .
这 绘画 曾是 然后 通过了 在 到 先生 . 郭 .
并此图转与阔氏，

[ɪf] - [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [ɪz]['ɜ:rdʒənt] ,
If Modu's attack on the city is urgent ,
如果 - 攻击 在 这 城市 是 紧迫的 ,

冒顿若攻城紧急，

[soʊ] [ðeɪ] ['ɔ:fərd] [ðɪs] ['bju:ti] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
So they offered this beauty to him .
所以 他们 提供 这 美丽 到 他 .

就将此美人投献，

['leɪdi] [tʃi:] [tʃeɪndʒd] [kɔ:rs] .
Lady Qi changed course .
女士 齐 已更改 课程 .

乞夫人转道，

[ɪf] [ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðər] [sɔ:] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)] ['wʊmən] ,
If the queen mother saw this painting of a beautiful woman ,
如果 这 女王 母亲 锯 这 绘画 的 一个 美丽的 女士 ,

阏氏若见此美人图，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['moʊdu:] [nɑ:] [wʊd] [si:z] ['feɪvər] ,
Fearing that Modu Na would seize favor ,
恐惧 那 模块 娜 会 抢占 偏爱 ,

恐冒顿纳用夺宠，

[hi:; hi] [pə'sweɪdɪd] ['moʊdu:][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He persuaded Modu to withdraw his troops .
他 被说服 模块 到 提取 他的 军队 .

定劝冒顿退兵，

[wʌns] - [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] ,
Once Maodun's troops retreated ,
一次 - 军队 撤退 ,

待冒顿人马一退，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [aʊt] .
His Majesty led a large army out .
他的 威严 引领 一个 大的 军队 出去 .

陛下统大兵而出，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [ɪn'sɜ:rkɪlmənt] .
Then we can escape this encirclement .
然后 我们 能 逃脱 这 包围 .

则可以脱此围矣。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 " . "

“此计甚妙。”

['ðerfɔ:r] , ['i:v(ə)n] [ɪf] ['tʃen] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['peɪntɪŋ] . . .
Therefore , even if Chen Ping was skilled in painting . . .
所以 , 甚至 如果 陈 平 曾是 熟练 在 绘画 . . .

于是陈平即使画工，

[hi:; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['pɔ:trət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bju:ti] [oʊvər'naɪt] .
He painted the portrait of the beauty overnight .
他 绘 这 肖像 的 这 美丽 过夜 .

连夜画成美人图，

[wʌn] [ɔːr] [tuː] [wɜːr; wər] [sent] .
One or two were sent .
一 或者 二 是 发送 :

遣的当一二人，

[ˈhɪd(ə)n] [ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜːrlz]
Hidden gold and pearls
隐 金子 和 珍珠

身藏金珠，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
First , they secretly left the city .
第一的 , 他们 偷偷 左边 这 城市 :

先密密出城，

[ðeɪ] [saʊt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwiːnz] [kæmp][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They sought to bring the queen's camp to the left and right .
他们 寻求 到 带来 这 女王的 营 到 这 左边 和 正确的 :

买求左右引入阏氏营，

[ðen] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈpɔːtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜːrlz] .
Then he presented the portrait of the beautiful woman with gold and pearls .
然后 他 呈现 这 肖像 的 这 美丽的 女士 和 金子 和 珍珠 :

次后却将金珠美人图献上。

[ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðər] [sed] :
The Queen Mother said :
这 女王 母亲 说 :

阏氏曰：

" [aɪ][kæn; kən] [əkˈsept] [ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜːrlz] . "
" I can accept the gold and pearls . "
" 我 能 接受 这 金子 和 珍珠 :

“金珠我可收用，

[wʌt] [juːz][ɪz] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbjuːti] ?
What use is this painting of a beauty ?
什么 使用 是 这 绘画 的 一个 美丽 ?

这美人图要何用？ ”

[ðə; ði] [ˈɔːfɪsər] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差人曰：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərəər] [saʊː] [ðæt] [kɪŋ] [ˈmoʊduː][wʌz; wəz] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈveri] [ˈɜːrdʒəntli] . "
" The Han emperor saw that King Modu was besieging the city very urgently . "
" 这 韩 皇帝 锯 那 国王 模块 曾是 围攻 这 城市 非常 紧急 :

“汉朝皇帝因见冒顿大王围困甚急，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [ɔːfər] [ðɪs] [ˈbjuːti] [tuː; tə][juː; jə] .
I would gladly offer this beauty to you .
我 会 乐意 提供 这 美丽 到 你 :

愿将此美人献上，

[fɜːrst] , [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] .
First , convey this picture to the Empress .
第一的 , 传达 这 图片 到 这 皇后 :

先将此图与娘娘转达，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ˈjuːsf(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
This will be useful in the future .
这 将要 是 有用 在 这 未来 :

日后以为照应。”

[ˈæftər][ðə; ði] [kwi:n] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [vju:d] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] ,
After the queen consort viewed the picture ,
后 这 女王 配偶 已查看 这 图片 ,
阏氏看罢图，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :
自思：

" [ɪf] [ðə; ði][hæ n] [ˈdaɪnəsti] [wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [send] [sʌtʃ] [ˈbju:ti:z] . . . "
" If the Han dynasty were to send such beauties . . . "
" 如果 这 韩 王朝 是 到 发送 这样的 美女 . . . "
“若汉家进此等美人来，

- [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈfeɪvəd] [hɪm; ɪm] .
Maodun must have favored him .
- 必须 有 受青睐 他 .
冒顿定宠爱他，

[bʌt; bət] [wer] [du:][ju:; jʊ] [pleɪs] [em ˈi:] ?
But where do you place me ?
但 在哪里 做 你 地方 我 ?
却将我置于何处？

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə][hæv; həv] - [rɪˈtri:t] .
It would be better to have Maodun retreat .
它 会 是 更好的 到 有 - 撤退 .
不若着冒顿退兵，

[let] [ðə; ði][hæ n] [ˈempərəɹ] [goʊ] [bæk] .
Let the Han emperor go back .
让 这 韩 皇帝 去 后退 .
放汉天子回去，

[hi:; hi] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [ˈbju:ti] .
He certainly wouldn't be willing to give up the beauty .
他 当然 不会 是 愿意的 到 给 向上 这 美丽 .
他定舍不得美人投献，

[ðɪs] [əˈvɔɪdz] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] .
This avoids future troubles .
这 避免 未来 麻烦 .
却免此后患。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] :
He then said to the messenger :
他 然后 说 到 这 信使 :
遂对差人曰：

" [ju:; jʊ] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][hæ n] [ˈempərəɹ] , "
" You pay homage to the Han emperor , "
" 你 支付 尊敬 到 这 韩 皇帝 , "
“你拜上汉天子，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [ˈbju:ti] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] !
No need for the beauty to come in !
不 需要 为了 这 美丽 到 来 在 !
不必进美人来！

[aɪ] [wɪl] [æsk][jʊɹ; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [jʊɹ; jər] [tru:ps] [təˈmɑ:roʊ] .
I will ask Your Majesty to withdraw your troops tomorrow .
我 将要 问 你的 威严 到 提取 你的 军队 明天 .
吾明日就着大王退兵，

" [hi:; hi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sɪ'du:s] [ðə; ði] [kɪŋ] . "

" **He must not be allowed to seduce the king .** "

" 他 必须 不是 是 允许 到 勾引 这 国王 . "

不可教他勾惹大王。”

[ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] [sed] :

The officer said :

这 官 说 :

差人曰：

" [ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wʊd] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . . . "

" **If Your Majesty would persuade the King to withdraw his troops . . .** "

" 如果 你的 威严 会 说服 这 国王 到 提取 他的 军队 . . . "

“若娘娘肯劝大王退 兵，

[ðə; ði][hæŋ] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['emprəs] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] ['evri] [jɪr] .

The Han emperor and his empress paid tribute every year .

这 韩 皇帝 和 他的 皇后 有薪酬的 贡 每一个 年 :

汉天子年年与娘娘进贡，

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [let] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɪn] .

He also refused to let the beauty in .

他 还 拒绝 到 让 这 美丽 在 .

亦不肯将美人进来，

" [ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['emprəs] ['æŋɡri] . "

" **This will make the Empress angry .** "

" 这 将要 制作 这 皇后 生气的 . "

着娘娘生气。”

[soʊ][ðə; ði] [kwɪ:n] ['kɑ:nsɔ:rt] [steɪd] [ʌn'tɪl] [naɪt] .

So the queen consort stayed until night .

所以 这 女王 配偶 入住 直到 夜晚 :

于是閼氏至夜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :

He said to Maodun :

他 说 到 - :

谓冒顿曰：

" [ðə; ði][hæŋ] ['empərər] [hæz; həz] [bɪn] [brɪ'sɪ:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n] [deɪz] [naʊ] . "

" **The Han emperor has been besieging the city for seven days now .** "

" 这 韩 皇帝 有 到过 围攻 这 城市 为了 七 天 现在 . "

“汉天子今围七日矣，

['meni] ['pi:p(ə)] ,

Many people ,

许多 人们 ,

许多人马在内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .

There was no movement .

那里 曾是 不 移动 :

不见动静，

[ðɪs] [ɪz][dɪ'vaɪn] ['blesɪŋ] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .

This is divine blessing and assistance .

这 是 神圣的 祝福 和 协助 :

此是天佑神助，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] ;

This is no small matter ;

这 是 不 小的 事情 ;

非同小可；

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪ:ds][ɪn][ðə; ði][lənd] [boʊd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
Then all the feudal lords in the land bowed and submitted .

然后 全部 这 封建 领主们 在 这 土地 鞠躬 和 提交 .
又有天下诸侯拱手归服，

[du:][nɑ:t] [br'si:dʒ] [hɪm; ɪm] .
Do not besiege him .

做 不是 围攻 他 .
不可围困他。

[ɪf] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] ,
If troops from various places come to the rescue ,

如果 军队 从 各种各样的 地方 来 到 这 救援 ,
倘各处兵马来救应，

['wʊdnt] [ðæt] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ?
Wouldn't that cause trouble ?

不会 那 原因 麻烦 ?
岂不惹起事来？

" [kɑ:nt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][lɪv; laɪv] ['hæpɪli] [tə'geðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɒ:ŋ] [taɪm] ? "
" Can't you and I live happily together for a long time ? "

" 不能 你 和 我 居住 快乐地 一起 为了 一个 长的 时间 ? "
你与我不得长久快活？ "

- [sed] :
Maodun said :

- 说 :

冒顿曰：

" [jʊə(r)] [raɪt] , "
" You're right , "

" 你是 正确的 , "
“你也说得是，

[aɪ] [rɪ'li:s] [hɪm; ɪm] [tə'mɔ:roʊ] .
I'll release him tomorrow .

患病的 发布 他 明天 .
我明日就放他。”

我明日就放他。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [kɪŋ] [hæn] , [dʒi] [ɪn] , [hɜ:rd] [ðæt] ['moʊdu:] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] ['empərər]
The next day , King Han , Ji Xin , heard that Modu intended to depose the emperor

这 下一个 天 , 国王 韩 , 季 新 , 听到 那 模块 故意的 到 免职 这 皇帝

.
:
.

次日韩王姬信闻冒顿有放帝之意，

[aɪ][mʌst; məst] ['hɜ:ri] ['ʊʊvər][tu:; tə] ['dɒŋ'jɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tɔ:k] .
I must hurry over to Dongying to have a talk .

我 必须 匆忙 超过 到 东营 到 有 一个 讲话 .
急过东营来会话，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :

他 然后 说 :

便说：

" [jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][hæn] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Your Majesty has already surrounded the Han Emperor in the city . "

" 你的 威严 有 已经 包围 这 韩 皇帝 在 这 城市 . "
“大王已将汉帝围在城中，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [r'li:st] [tə'deɪ] .
I heard that he will be released today .
我 听到 那 他 将要 是 发布 今天 :

闻说今日要放他，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] ['letɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
But it was like letting a tiger return to the mountain .
但 它 曾是 喜欢 出租 一个 老虎 返回 到 这 山 :

却是放虎归山，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][end] .
There will inevitably be trouble in the end .
那里 将要 不可避免地 是 麻烦 在这 结尾 :

终必有患。

[aɪ][hæv; həv][ɔ:lsʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] ['empərə] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['pɔ:trət] [ʌv; əv]
I have also heard that the Han emperor sent someone to present a portrait of
我 有 还 听到 那 这 韩 皇帝 发送 某人 到 展示 一个 肖像 的

[ə; eɪ] ['bju:trɪf(ə)l] ['wʊmən] [tu:; tə] [sɪ'du:s] [jʊ; jər]['mædʒəsti] .
a beautiful woman to seduce Your Majesty .
一个 美丽的 女士 到 勾引 你的 威严 :

我又闻说汉帝差人献美人图引诱大王，

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] ['si:kretli] [sent] [hɜ:r; hə] [waɪf] [tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] .
But she secretly sent her wife to do something for the king .
但 她 偷偷 发送 她 妻子 到 做 某物 为了 这 国王 :

却密使夫人向大王方便，

[jʊ; jər]['mædʒəsti] [meɪ] ['oʊnli][æsk][hɪm; ɪm] [tə'deɪ] :
Your Majesty may only ask him today :
你的 威严 可能 仅有的 问 他 今天 :

大王今日只可问他：

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['bju:trɪf(ə)l] ['wʊmən] .
There must be a beautiful woman .
那里 必须 是 一个 美丽的 女士 :

要有美人，

[r'li:st] ['oʊnli]['æftə] [pər'mɪ(ə)n] [ɪz] ['græntɪd] ;
Released only after permission is granted ;
发布 仅有的 后 允许 是 的确 ;

方许释放；

[ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['bju:trɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ,
If there were no beautiful women ,
如果 那里 是 不 美丽的 女性 ,

若无美人，

[ðeɪ] [sti] [bi'sɪdʒd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
They still besieged the city to capture him .
他们 仍然 被围困 这 城市 到 捕获 他 :

仍旧围城捉他，

[hi:; hi] ['defɪnətli] [hæz; həz][noʊ] ['bju:trɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
He definitely has no beautiful women .
他 确实 有 不 美丽的 女性 :

他决是无美人，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['pri:tens] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] [kɪŋ] .
However , this is merely a pretense to deceive the king .
然而 , 这 是 仅仅 一个 虚伪 到 欺骗 这 国王 :

不过假说以欺哄大王也。”

- [ˈfɑːləʊd] [dʒi] [ˈɪnz] [ədˈvaɪs] .
Maodun followed Ji Xin's advice .
- 随后 季 欣的 建议 .

冒顿从姬信之言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ˈænsər] .
He immediately sent someone to the city walls to answer .
他 立即地 发送 某人 到 这 城市 墙壁 到 回答 .

即差人城下答话，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :

便说：

" [juː; jʊ][hæŋ] [ˈpiːp(ə)] [seɪ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈbjuːtiːz] . "
" You Han people say there are beauties . "
" 你 韩 人们 说 那里 是 美女 . "

“你汉家说有美人，

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [ˈɔːfərɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [əˈtɑːp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
For example , offering the face of a beautiful woman atop the city wall .
为了 例子 , 提供 这 脸 的 一个 美丽的 女士 顶部 这 城市 墙 .

如在城上献出美人之面来，

[maɪ] [kɪŋ] [ðen] [rɪˈliːst] [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərəɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
My king then released the Han emperor from the city ;
我的 国王 然后 发布 这 韩 皇帝 从 这 城市 ;

我大王便放汉天子出城；

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈfaʊndɪd] ,
If it is unfounded ,
如果 它 是 毫无根据 ,

若是妄说，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [wɪl] [bɔːnt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] .
Today we will launch a full - scale attack .
今天 我们 将要 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

今日便着实用力攻打，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [juː; jʊ][ɡoʊ] .
I will never let you go .
我 将要 绝不 让 你 去 .

决不放你。”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The people on the city wall heard this ,
这 人们 在 这 城市 墙 听到 这 ,

城上人闻说，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知汉帝，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ˈtʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ænd] [sed] :
The emperor immediately summoned Chen Ping and said :
这 皇帝 立即地 被召唤 陈 平 和 说 :

帝即召陈平曰：

- [ˈwɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Maodun wanted the beauty to see him in person .
- 通缉 这 美丽 到 看 他 在 人 .

“冒顿要美人亲看，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fang was allowed to leave the city .
方 曾是 允许 到 离开 这 城市 .

方许放出城，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['ɡoʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ?

此事如何？ ”

[pɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ping laughed and said :
平 笑了 和 说 :

平笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ: 'redi] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] ['moʊdu:] [wɪl] ['defɪnətli] [wa:nt][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['bju:ti] . "
" I have already calculated that Modu will definitely want to see the beauty . "
" 我 有 已经 计算 那 模块 将要 确实 想 到 看 这 美丽 . "

“臣已算定冒顿决要美人看，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['pʌpɪt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
I made a wooden puppet the day before yesterday .
我 制成 一个 木制的 木偶 这 天 前 昨天 .

臣前日已作木偶人，

[ə'dɔ:rnd] [ɪn] [faɪv] ['kʌləz] ,
Adorned in five colors ,
装饰 在 五 颜色 ,

装扮五色，

[get] [drest] .
Get dressed .
得到 穿着 .

穿好衣服，

[baɪ] [leɪt] [,æftər'nu:n] ,
By late afternoon ,
经过 晚的 下午 ,

捱到近晚，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [aɪ] [ɔ: 'fərd] [ʌp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ʌndər] [ðə; ði] ['læmplaɪt] .
In a daze , I offered up the city walls under the lamplight .
在 一个 发呆 , 我 提供 向上 这 城市 墙壁 在下面 这 灯光 .

恍惚于灯下献出城上，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [si:] [aɪ 'ti:] ,
Make him see it ,
制作 他 看 它 ,

使他见之，

" [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] . "
" The decision has been made to release His Majesty from the city . "
" 这 决定 有 到过 制成 到 发布 他的 威严 从 这 城市 . "

决放陛下出城矣。”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

帝王大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [bæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
He immediately sent someone back to report :
他 立即地 发送 某人 后退 到 报告 :

即着人回说：

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['bjʊ:ti:z] [wɪl] [bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tə'naɪt] . "

" **All the beauties will be on the city wall tonight** . "

" 全部 这 美女 将要 是 在 这 城市 墙 今晚 . "

“美人今晚俱到城上，

[kɪŋ] [ɑ:r i: 'en] [pɪkt] [ðem; ðəm] [beɪst] [ɑ:n][ðer; ðər] [ə'pɪrəns] .

King Ren picked them based on their appearance .

国王 任 挑选 他们 基于 在 他们的 外貌 .

任大王看模样拣取。”

- [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .

Maodun was delighted to hear this .

- 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

冒顿闻说甚喜，

[æz; əz] ['i:vniŋ] [ə'prəʊtʃt] ,

As evening approached ,

作为 晚上 接近 ,

等到将晚，

- ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [vju:] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .

Maodun personally went to the city walls to observe the view from above .

- 亲自 去 到 这 城市 墙壁 到 观察 这 看法 从 多于 .

冒顿亲到城下观望城上，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['wɪmɪn] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['ʌndər] [ðə; ði] [laɪts] .

More than twenty beautiful women could be seen under the lights .

更多的 比 二十 美丽的 女性 可以 是 已见 在下面 这 灯 .

只见灯光之下列美女二十余人，

[bəʊθ] [hæd; həd] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['feɪsɪz] .

Both had beautiful faces .

两个都 有 美丽的 面孔 .

俱花容月貌，

[laɪk] [ə; eɪ] [sə'lestɪ(ə)] ['bi:ɪŋ] .

Like a celestial being .

喜欢 一个 天体 存在 .

如天仙也，

- [wʌz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] .

Maodun was captivated by his appearance .

- 曾是 着迷 经过 他的 外貌 .

冒顿见之神魂荡漾，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] ['peɪmənts] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .

That is , to distribute payments on the main road .

那 是 , 到 分发 付款 在 这 主要的 路 .

即分付开放大路，

[rɪ'li:s] [ðə; ði][hæŋ] ['empərər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .

Release the Han emperor from the city .

发布 这 韩 皇帝 从 这 城市 .

放汉帝出城，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɪ'mi:diətli]

The emperor and his generals , large and small , immediately

这 皇帝 和 他的 将军们 , 大的 和 小的 , 立即地

即时帝同大小众将，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [brʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .

And all the men and horses broke through the encirclement .

和 全部 这 男人 和 马匹 打破 通过 这 包围 .

并人马尽数冲围而出，

[wɔːk] [brɪˈɔːr] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] ；
Walk before the starry night ；
走 前 这 繁星 夜晚 ；

星夜前走；

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [fæn] ['kwai] ，
He also ordered Fan Kuai ；
他 还 订购 扇子 快 ；

又令樊哙、

['kɑʊ] ['ʃen] ，
Cao Shen ；
曹 沈 ；

曹参、

[dʒəʊ][biː 'oʊ] ，
Zhou Bo ；
周 波 ；

周勃、

['wæŋ] [lɪŋz] [fɔːr] ['dʒenrəlz]
Wang Ling's Four Generals
王 凌的 四 将军们

王陵四将，

[hiː; hi][led] - ， - [truːps] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] ．
He led 30, 000 troops to cover the rear ．
他 引领 - ， - 军队 到 覆盖 这 后部 ．

领三万人马断后，

[tuː; tə] [prɪ'vent] - [pə'sjuːəz] ．
To prevent Modu's pursuers ．
到 防止 - 追击者 ．

以防冒顿追兵。

['æftər][ðə; ði][hæŋ] [truːps] [wɪð'druː] ， - ．．．
After the Han troops withdrew , Maodun . . .
后 这 韩 军队 退出 ， - ．．．

冒顿待汉兵退之后，

['hɜːri] [ʌp][ænd; ənd][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ．
Hurry up and go to the city to fetch a beautiful woman ．
匆忙 向上 和 去 到 这 城市 到 拿来 一个 美丽的 女士 ．

急上城取美女，

['ʌndər] [ðə; ði] [laɪts] ，
Under the lights ；
在下面 这 灯 ；

灯光之下，

[teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] ．
Take a closer look ．
拿 一个 更近 看 ．

近前观看，

[haʊ'evər] ， [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['twenti] - ['piːp(ə)l] ．
However , there were twenty Mumi people ．
然而 ， 那里 是 二十 - 人们 ．

却是二十个木偶人，

['hɪd(ə)n] [brɪ'saɪd] [ðə; ði] ['bætlmənts] ，
Hidden beside the battlements ；
隐 旁 这 城垛 ；

掩于城垛之傍，

- [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hi; hi] [sɔ:] [ðɪs] .
Maodun was furious when he saw this .
- 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

冒顿看了大怒，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
He immediately dispatched General Wang Kuang and others to pursue them .
他 立即地 已派出 一般的 王 匡 和 其他的 到 追求 他们 .

即遣大将王圻等追赶，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [æd'væns] ['θɜ:rti] [li] .
Only then did they advance thirty li .
仅有的 然后 做过 他们 进步 三十 李 .

才然前进来到三十里远，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][fæn] ['kwai][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] .
However , they were defeated by Fan Kuai and three other generals .
然而 , 他们 是 战败 经过 扇子 快 和 三 其他 将军们 .

却被樊哙等四将，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .
They rushed out in different directions .
他们 匆忙 出去 在 不同的 方向 .

分头冲出，

['wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ɪz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ]['soʊldʒərz] .
Wang Kuang is guarded by soldiers .
王 匡 是 守卫 经过 士兵 .

王圻防有兵，

[hɑ:]['dʒu:dʒi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
Ha Juji shouted loudly .
哈 十字 喊叫 高声 .

被哈举戟大喝一声，

[hi; hi] [ðen] [stæbd] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][pɪt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then stabbed the man in the pit off his horse .
他 然后 刺伤 这 男人 在 这 坑 离开 他的 马 .

遂将圻刺于马下，

[ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [kə'læpst] .
The enemy troops suffered a crushing defeat and collapsed .
这 敌人 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 倒塌 .

番兵大败奔溃。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɜrd] [nɑ:t] ['lɪŋgər] [ɪn]['bæt(ə)] .
The generals dared not linger in battle .
这 将军们 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

众将不敢恋战，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][træns'fɜ:r] [ʌv; əv] [tru:ps] ,
With the transfer of troops ,
和 这 转移 的 军队 ,

随拨转人马，

[bæk] [tu; tə]['taiju:'a:n] [meɪn] [roʊd]
Back to Taiyuan Main Road
后退 到 太原 主要的 路

回太原大路，

[kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] ['empərər] ,
Catch up with the Han Emperor ,
抓住 向上 和 这 韩 皇帝 ,

赶上汉帝，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ['sɪti] .
They went together to Zhao City .
他们 去 一起 到 赵 城市 。

一同趋赵城。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The emperor arrived in the city .
这 皇帝 到达的 在 这 城市 。

帝到城中，

[teɪk] [aʊt] [lɪ'juː] [dʒeɪ] ,
Take out Liu Jing ,
拿 出去 刘 景 ,

取出刘敬，

[rɪ'liːs] [ɪ'miːdiətli]
Release immediately
发布 立即地

即时释放，

[hiː; hi] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He comforted him , saying :
他 安慰 他 , 说 :

慰谕之曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [hiːd] [jʊr; jər] [wɜːrdz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] . "
I will not heed your words for the time being . "
" 我 将要 不是 注意 你的 字 为了 这 时间 存在 "。

“朕一时不听汝之言，

[mɪ'steɪkənli] ['entərd] -
Mistakenly entered Baideng
错误地 进入 -

误入白登，

[ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [deɪ] [siːdʒ] ,
A seven - day siege ,
一个 七 - 天 围城 ,

围困七日，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlmoʊst] [led] [tuː; tə] ['feɪljər] .
It almost led to failure .
它 几乎 引领 到 失败 。

几致败事。

[θæŋks] [tuː; tə] ['tʃen] [pɪŋz] [dɪ'zaɪn] ,
Thanks to Chen Ping's design ,
谢谢 到 陈 ping 的 设计 ,

幸赖陈平设计，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They fled back out of the city .
他们 逃亡 后退 出去 的 这 城市 。

逃归出城。

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [mɪs'led] [baɪ] [ten] ['piːp(ə)l] .
I was initially misled by ten people .
我 曾是 最初 被误导 经过 十 人们 。

朕初被十人所误，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [trɪp] [wʌz; wəz] [meɪd] .
Therefore , this trip was made .
所以 , 这 旅行 曾是 制成 。

故有此行。”

[ðeɪ] [ðen] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ten] [men] .
They then arrested and killed the ten men .
他们 然后 被捕 和 被杀 这 十 男人 :
遂将十人拘来杀之，

[l'ju:] [dʒei] [wʌz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] .
Liu Jing was richly rewarded .
刘 景 曾是 丰富 奖励 :
重赏刘敬，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [dʒi:'ænfɪn] .
He was granted the title of Marquis of Jianxin .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 建新 :
加封为建信侯。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [saʊθ] .
They raised an army and marched south .
他们 提高 一个 军队 和 行军 南 :
起兵南行，

[ðə; ði] ['empərəɾ] [pæst] [θru:] - ['kaʊnti] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wəɾ]
The emperor passed through Quni County and saw that the city walls were
这 皇帝 通过了 通过 - 县 和 锯 那 这 城市 墙壁 是
[mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
magnificent .
壮丽 :

帝过曲逆县见城垣壮丽，

[sɪks] [stri:ts] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkæts, 'mɑ:rkɪts]
Six streets and three markets
六 街道 和 三 市场
六街三市，

[pi:p(ə)l] ['gæðəɾd] [tə'geðəɾ] ,
People gathered together ,
人们 聚集 一起 ,
人烟凑集，

[ˈrʊrəl] [taʊn] [ʃɑ:ps] ,
Rural town shops ,
乡村的 镇 商店 ,
乡村镇店，

[ʌn'brʊkən]
Unbroken
未破
相连不绝，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He then said to those around him :
他 然后 说 到 那些 大约 他 :
因语左右曰：

" [ɪts] [soʊ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,
" **It's so magnificent** ,
" 它是 所以 壮丽 ,
“壮哉，

[ðɪs] [sɔ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [pi:s] !
This song is a rebellious piece !
这 歌曲 是 一个 叛逆的 片 ！

此曲逆县也！

[aɪ][ˈtræv(ə)l][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] .
I travel the world .
我 旅行 这 世界 ：

吾行天下，

[ɔ:l] [aɪ] [si:] [ɪz] [ˈluəʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ðɪs] [pleɪs] .
All I see is Luoyang and this place .
全部 我 看 是 洛阳 和 这 地方 ：

惟见洛阳与是耳。”

[ðen] [hi:; hi][tu:ld] [ˈtʃen] [pɪŋ] :
Then he told Chen Ping :
然后 他 讲述 陈 平 ：

乃告陈平曰：

" [aɪ][hæv; həv][ju:; jʊ] ,
" **I have you ,**
" 我 有 你 ；

“朕得卿，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ɪn'dʒɪ:niəs] [plænz] [rɪ'pi:tɪdli] .
They came up with ingenious plans repeatedly .
他们 来了 向上 和 巧妙 计划 反复 。

屡出奇计，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈtʃɪ:vɪd] [greɪt] [sək'ses] .
All of them achieved great success .
全部 的 他们 已达成 伟大的 成功 。

皆成大功。

[naʊ] , - [ɪz] [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][jʊr; jər][plæn] [ə'gen] .
Now , Baideng is relying on your plan again .
现在 ， - 是 依靠 在 你的 计划 再次 。

今白登又赖卿之谋，

[breɪk] [θru:] [ðə; ðɪ] [ɪn'sɜ:rklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ；

得出重围，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'feɪt] [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][lənd] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈmɑ:rkwɪs] .
He then enfeoffed the minister with the land , making him a marquis .
他 然后 封地 这 部长 和 这 土地 ； 制作 他 一个 侯爵 。

就以地封卿为侯。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 ：

平曰：

" [ɪts] [nɑ:t][maɪ] [ˈmɪnɪstəz] [əˈbɪləti] ,
" **It's not my minister's ability ,**
" 它是 不是 我的 部长 能力 ；

“非臣之能，

[aɪ ˈti:] [ɪz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [greɪt] [ˈblesɪŋ] .
It is Your Majesty's great blessing .
它 是 你的 陛下的 伟大的 祝福 。

乃陛下洪福，

" [ju:] [ɔ:lweɪz] [hæv; həv] ['kʌvərt] [ə'sɪstəns] [wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] . "
" **You'll always have covert assistance when you arrive** . "
" 你会 总是 有 隐蔽 协助 什么时候 你 到达 . "

随到自有暗助。”

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ˈtʃen] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] - [baɪ] [ɪmˈpɪriəl]
On that day , Chen Ping was granted the title of Marquis of Quni by imperial
在 那 天 , 陈 平 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 - 经过 帝国
[dɪˈkri:] .
decree .
法令 .

是日敕封陈平为曲逆侯，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
I bow in gratitude .
我 弓 在 感激 .

平叩谢恩。

[ðə; ðɪ] [ˈempəɜ-z] [ˈɑ:rmɪ] [ˈmɑ:tʃt] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
The emperor's army marched as far as Chang'an .
这 皇帝的 军队 行军 作为 远的 作为 长安 .

帝大兵远至长安，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈzəʊ] [ˈhi:z] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] ,
Seeing that Xiao He's construction of Weiyang Palace was very magnificent ,
看到 那 肖 他是 建造 的 未央 宫殿 曾是 非常 壮丽 ,
见萧何治未央宫甚壮丽，

[ðen] [hi:; hi] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Then he angrily said :
然后 他 愤怒地 说 :

乃怒曰：

" [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] . "
" **The world is in turmoil** . "
" 这 世界 是 在 动荡 . "

“天下方汹汹，

[ˈæftə] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] ,
After years of hard work ,
后 年 的 难的 工作 ,

劳苦数岁，

[səkˈses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] [ɪz] [stiɪl] [ʌnˈnoʊn] .
Success or failure is still unknown .
成功 或者 失败 是 仍然 未知 .

成败未可知，

[aɪˈti:] [ɪz] [əkˈseptəb(ə)l] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] [ˈprɑ:pər] [fru:ˈgæləti][tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [θrɪft] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] .
It is acceptable to practice proper frugality to demonstrate thrift to the people .
它 是 可接受 到 实践 恰当的 节俭 到 证明 节约 到 这 人们 .

正当节用以示民俭可也；

[waɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈsɪstəm] [soʊ] [ɪkˈstrævəɡənt] , [ðʌs] [hɑ:mɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpi:pəlz] [welθ] ?
Why is the system so extravagant , thus harming the people's wealth ?
为什么 是 这 系统 所以 靡 , 因此 伤害 这 人们的 财富 ?

何乃制度过侈．以伤民财耶？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] ['empərəɹ] [kən'sɪdəz] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɔd][æz; əz][hɪz; ɪz] [hoʊm] . "
" The emperor considers the whole world as his home . "

" 这 皇帝 考虑 这 所有的 世界 作为 他的 家 . "

“天子以四海为家，
[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] ['demənstreɪt] ['paʊə] [wɪ'daʊt] [mæg'nɪfɪsns] .
Nothing can demonstrate power without magnificence .

没有什么 能 证明 力量 没有 壮丽 .

“非壮丽无以示威，
[ænd; ənd][soʊ] [ðæt] ['fju:tʃə] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] [meɪ] [nɑ:t] [geɪn] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] .
And so that future generations may not gain anything from it .

和 所以 那 未来 几代人 可能 不是 获得 任何事物 从 它 .

“且无令后世复有所加益也。”
[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :

这 皇帝 说 :

“帝曰：
" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] . . . "
" Now that the palace is completed . . . "

" 现在 那 这 宫殿 是 完全的 . . . "

“今宫室既成，
[haʊ] [der] [aɪ][ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] [ə'loʊn] ?
How dare I enjoy this alone ?

如何 敢 我 享受 这 独自的 ?

“朕岂敢以独享？ ”
[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu;: tə]['esko:rt][ðə; ði][rɪ'taɪərd] ['empərəɹ] [tu;: tə][ðə; ði]
He immediately ordered his attendants to escort the retired emperor to the

他 立即地 订购 他的 服务员 到 护送 这 退休 皇帝 到 这
[frʌnt] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['pæləs] .
front hall of Weiyang Palace .

正面 大厅 的 未央 宫殿 .

“即令左右迎请太上皇至未央前殿，
[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
A grand banquet .

一个 盛大 宴会 .

“大排筵宴。
[ðə; ði] ['empərəɹ] - ['kærɪdʒ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The Emperor Emeritus's carriage has arrived .

这 皇帝 - 运输 有 到达的 .

“太上皇车驾幸临，
[ˈsi:ɪŋ] [ɪts][ˈɡoʊldən][ænd; ənd] [rɪ'splendənt] [ə'pɪrəns] ,
Seeing its golden and resplendent appearance ,

看到 它是 金的 和 灿烂 外貌 ,

“见其金碧辉映，
[ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [ɑ:r; ər][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palaces and pavilions are magnificent .

这 宫殿 和 亭子 是 壮丽 .

“殿阁崇高，
[jaʊ] [tɑ:][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['mæn](ə)n]
Yao Ta of the Cave Mansion

姚 ta 的 这 洞穴 大厦

“洞府瑶他，

[ðæts] [ɔ:l] ;
That's all ;
那就是 全部 ;

亦不过是；

[ə'gen] , [ə; ei][grænd] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:rsɪz] [wʌz; wəz] [əb'zɜ:rvd] .
Again , a grand preparation of land and water forces was observed .
再次 , 一个 盛大 准备 的 土地 和 水 力量 曾是 观察到 .

又见水陆大备，

[ðə; ði] ['rɪðəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [(en] [ænd; ənd] [flu:t] ,
The rhythm of the sheng and flute ,
这 韵律 的 这 盛 和 长笛 ,

笙笛节奏，

[broʊ'keɪd] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['flaʊəri] [hæt] ,
Brocade clothes and flowery hat ,
锦缎 衣服 和 如花 帽子 ,

锦衣花帽，

[ðei] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ;
They were placed in front of the steps ;
他们 是 放置 在 正面 的 这 步骤 ;

列于阶前；

['prɪnsəz] [ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstəz]
Princes and prime ministers
王子们 和 主要的 部长们

王公宰相，

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Running around the hall ,
跑步 大约 这 大厅 ,

奔走堂下，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:rt]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中欢悦，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'læməti] [ə'rouz] .
The emperor then presented the jade , and the calamity arose .
这 皇帝 然后 呈现 这 玉 , 和 这 灾害 出现 .

帝乃奉玉厄起，

[ɑ:n][ðə; ði] [ə'keɪzŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] - ['bɜ:rθdeɪ] :
On the occasion of the Emperor Emeritus's birthday :
在 这 场合 的 这 皇帝 - 生日 :

为太上皇寿曰：

" [æt; ət][fɜ:rst] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ˈɔ:lweɪz] [kən'sɪdərd] [em 'i:][ə; ei] ['skaʊndrəl] . "
" At first , Your Excellency always considered me a scoundrel . "
" 在 第一的 , 你的 阁下 总是 经过考虑的 我 一个 恶棍 . "

“始大人常以臣无赖，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] ['mænɪdʒ] ['ɪndəstri]
Unable to manage industry
无法 到 管理 行业

不能治产业，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:tɪ][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] - [streŋθ] ;
It is not as good as Zhong'er's strength ;
它 是 不是 作为 好的 作为 - 力量 ;

不如仲儿之力；

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [stet] [ʌv; əv] [ə'ferz] ,
The current state of affairs ,
这 当前的 状态 的 事务 ,

今邦之业，

" [hu:] [ɪz] [mɔ:r] , [dʒɒŋ] [ɔ:r][di:'ju] ? " [ðə; ði] ['empərər] [i'merɪtəs] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
" Who is more , Zhong or Du ? " The Emperor Emeritus laughed and said :
" WHO 是 更多的 , 钟 或者 杜 ? " 这 皇帝 名誉教授 笑了 和 说 :
孰与仲多?"太上皇大笑曰：

" [nɑ:t]['i:v(ə)n][æz; əz] [gʊd] ! "
" Not even as good ! "
" 不是 甚至 作为 好的 ! "

“尚不如也！ ”

[ðə; ði] ['empərər] [ɔ:lsoʊ] [læft] ['laʊdli] .
The emperor also laughed loudly .
这 皇帝 还 笑了 高声 .

帝亦大笑，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] " [bɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
The courtiers all shouted " Long live the Emperor ! "
这 朝臣 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

群臣皆呼万岁，

[ðeɪ] [ɔ:l] [læft] ['laʊdli] .
They all laughed loudly .
他们 全部 笑了 高声 .

亦皆大笑。

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

筵宴毕，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ['eskɔ:tid] [ðə; ði][rɪ'taɪərd] ['empərər] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor and his ministers escorted the retired emperor back to the palace .
这 皇帝 和 他的 部长们 护送 这 退休 皇帝 后退 到 这 宫殿 .

帝同群臣送大上皇回宫。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌd(ə)nli] [θɔ:t] [ʌv; əv][hæŋ] [ɪn] .
The emperor suddenly thought of Han Xin .
这 皇帝 突然 想法 的 韩 新 .

帝蓦然想起韩信，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He then asked those around him :
他 然后 问 那些 大约 他 :

因问左右曰：

" ['ri:s(ə)ntli] , [hæŋ] [ɪn] [kleɪmd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ə'tend] [kɔ:rt] . "
" Recently , Han Xin claimed illness and did not attend court . "
" 最近 , 韩 新 声称 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 . "

“近日韩信称病不朝，

[aɪ] [kən'sɪdər] [hɪz; ɪz][pæst] [ə'tʃi:vmənts] ,
I consider his past achievements ,
我 考虑 他的 过去的 成就 ,

朕思其平日之功，

[hi:; hi] [wɪʃɪz] [tu:; tə] ['sʌmən] [em 'i:][fɔ:r; fər][æən; ən] ['ɔ:diəns] .
He wishes to summon me for an audience .
他 愿望 到 召唤 我 为了 一个 观众 .
欲召一见。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] ['sʌmən] [hæn] [[ɪn] [tu:; tə] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər][æən; ən] ['ɔ:diəns] .
He then ordered his men to summon Han Xin to court for an audience .
他 然后 订购 他的 男人 到 召唤 韩 新 到 法庭 为了 一个 观众 .
随令左右召韩信入朝相见。

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
When we meet again is unknown .
什么时候 我们 见面 再次 是 未知 .
未知相见之时，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?
有何话说？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] - ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ['trævlz] [wɪð; wɪθ] -
Chapter 90 Zhang Liang Travels with Chisongzi
章 - 张 梁 旅行 和 -
第九十回 张良从赤松子游

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['empərər] [es 'aɪ][hæn] [[ɪn] .
Now , let's talk about Emperor Si Han Xin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 皇帝 硅 韩 新 .
却说帝思韩信，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][tu:; tə][æən; ən] ['ɔ:diəns] .
I wish to summon him to an audience .
我 希望 到 召唤 他 到 一个 观众 .
欲召相见，

[nu:z]
News
消息

信闻，
[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
He then went to court to see the emperor .
他 然后 去 到 法庭 到 看 这 皇帝 .
即入朝见帝，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [sɪns] [wi:; wi][ləst] [met] . "
" It has been a long time since we last met . "
" 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 . "
“卿久不相见，

[aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ðɪs] ['veri] [mʌt] .
I have thought about this very much .
我 有 想法 关于 这 非常 很多 .
朕甚思之，

[hiː hi] ['sʌmənd] [em 'iː] , ['wiʃɪŋ] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] .
He summoned me , wishing to see me .
他 被召唤 我 , 祝 到 看 我 :
召欲一见耳。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

[wen] [aɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['tʃuː] [ɪn][ðə; ði][pæst]
When I defeated Chu in the past
什么时候 我 战败 楚 在 这 过去的
“昔臣破楚之时，

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] , [aɪ] ['hævnt] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [iːt] [maɪ] [fɪl] .
For more than ten days , I haven't been able to eat my fill .
为了 更多的 比 十 天 , 我 还没有 到过 有能力的 到 吃 我的 充满 :
每十余日,未得饱食，

[duː] [tuː; tə] [prə'lonɪd] ['ɪlnəs] ,
Due to prolonged illness ,
到期的 到 延长 疾病 ,
因积久成病，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ænd; ənd][,eɪ 'em] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['liːʒər] .
Now I have nothing to do and am living in leisure .
现在 我 有 没有什么 到 做 和 是 活的 在 闲暇 :
今无事闲居，

[ðə; ði][oʊld] ['ɪlnəs] [rɪ'kəːd] .
The old illness recurred .
这 老的 疾病 复发 :
旧病又举发，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] ['kaʊntənəns] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][maɪ] ['sʌbdʒɪkts] [geɪz] .
Your Majesty's countenance is also my subject's gaze .
你的 陛下的 面容 是 还 我的 主题的 目光 :
臣亦仰思天颜，

[aɪ] [wiʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [miːt] [mɔːr] [ˈɔːf(ə)n] .
I wish we could meet more often .
我 希望 我们 可以 见面 更多的 经常 :
恨不能常常相见。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siːk] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] . " "
If you are ill , you should seek medical treatment . "
" 如果 你 是 患病的 , 你 应该 寻找 医疗的 治疗 : " "
“卿有疾当迎医调治，

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 :
不可迟缓。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [aɪ][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][æt; ət] [hoʊm]] . "

" **I usually have nothing to do at home .** "

我 通常 有 没有什么 到 做 在 家 . "

“臣平日居家无事，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [kɔːz] [ˈɪlnəs] ;

It will cause illness ;

它 将要 原因 疾病 ;

便生疾病；

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] ,

In times of trouble ,

在 时代 的 麻烦 ,

苟多事之时，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['ɪlnəs] .

Then there will be no illness .

然后 那里 将要 是 不 疾病 .

则无疾矣。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] . "

" **You are a man of great talent .** "

" 你 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 . "

“卿乃有用之才，

 ['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [əˈferz] [ænd; ænd] ['tʃeɪndʒɪz] .

Therefore , he was able to handle affairs and changes .

所以 , 他 曾是 有能力的 到 处理 事务 和 变化 .

故能干济事变，

[aɪ ˈtiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪˈskɑːrdɪd] .

It cannot be discarded .

它 不能 是 丢弃 .

不可弃置耳。”

[ðen] , [hiː; hi] ['kɑːmli] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɪt] [wʌn][kəd; kəd] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ]

Then , he calmly discussed with the generals which one could defend against the

然后 , 他 平静地 讨论 和 这 将军们 哪个 一 可以 保卫 反对 这

['enəmi] .

enemy .

敌人 .

又与从容论诸将何人可以御敌？

[huː] [kæn; kən] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] ?

Who can lead the troops ?

WHO 能 带领 这 军队 ？

何人可以将兵？

[huː] [kæn; kən] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] ?

Who can command such a large army ?

WHO 能 命令 这样的 一个 大的 军队 ？

何人可以将兵之多，

[æsk] ['sʌmwʌn] [haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] [ðeɪ] [kæn; kən] [kəˈmænd] .

Ask someone how many soldiers they can command .

问 某人 如何 许多 士兵 他们 能 命令 .

问人可以将兵之少，

[ðə; ði] ['letər] [steɪts] [ɪn] ['di:teɪl] ,
The letter states in detail ,
这 信 各州 在 细节 ,

信——陈说，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hɪt][ðə; ði] [neɪl] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
All of them hit the nail on the head .
全部 的 他们 打 这 指甲 在 这 头 .

皆中肯綮，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

帝甚喜。

[hi;; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz][kʊd; kəd][aɪ] [kə'mænd] ? "
" How many soldiers could I command ? "
" 如何 许多 士兵 可以 我 命令 ? "

“如我能将兵几何？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [jɜr; jər]['mædʒəsti][kæn; kən]['oʊnli] [kə'mænd] - , - [tru:ps] ! "
" Your Majesty can only command 100 , 000 troops ! "
" 你的 威严 能 仅有的 命令 - , - 军队 ! "

“陛下不过能将兵十万耳！ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [haʊ] [du:][aɪ] [kəm'per] [tu;; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ? "
" How do I compare to the general ? "
" 如何 做 我 比较 到 这 一般的 ? "

“我与将军何如？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [jɜr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['freɪgrənt] [ɪrz] . "
" Your Majesty , I have much more fragrant ears . "
" 你的 威严 , 我 有 很多 更多的 香 耳朵 . "

“臣多多益香耳。”

[ðə; ði] ['empərər] [læft] ['laʊdli] :
The Emperor laughed loudly :
这 皇帝 笑了 高声 :

帝大笑：

" [ðə; ði] [mɔ:r] [ðə; ði] ['betər] , "
" The more the better , "
" 这 更多的 这 更好的 , "

“多多益善，

[waɪ] [wɜːr; wər][juː; jʊ] [ˈkæptʃərd] [baɪ][em ˈiː] ?
Why were you captured by me ?
为什么 是 你 捕获 经过 我 ？

何乃为我擒也？ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kəˈmænd] [truːps] , [bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv]
" Your Majesty may not be able to command troops , but you are capable of
" 你的 威严 可能 不是 是 有能力的 到 命令 军队 , 但 你 是 有能力的 的
[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒenrəlz] . "
leading generals . "
领导 将军们 . "

“陛下不能将兵而能将帅，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [ˈkæptʃərd] [em ˈiː] .
This is why Your Majesty captured me .
这 是 为什么 你的 威严 捕获 我 .

此臣所以为陛下擒也。

[mɔːrʊəvər] , [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪnli] [ɔːˈdeɪnd] [ˈruːləɹ] .
Moreover , Your Majesty is a divinely ordained ruler .
而且 , 你的 威严 是 一个 神圣地 受戒 统治者 .

且陛下乃天授，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɑːnd] [ˈhjuːmən] [ˌkeɪpəˈbɪləti] .
This is beyond human capability .
这 是 超过 人类 能力 .

非人力所能及也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈtruːθfl] [wɜːrdz] ,
The Emperor heard the truthful words ,
这 皇帝 听到 这 真实 字 ,

帝闻信言，

[ɡʊd] [lʌk] ,
Good luck ,
好的 运气 ,

益喜，

[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [səˈspɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪsˈtrʌst] .
But in his heart there was suspicion and distrust .
但 在 他的 心 那里 曾是 怀疑 和 怀疑 .

而心实疑忌，

[aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [liːd] [tuː; tə] [ˈkeɪɑːs] .
I fear it will eventually lead to chaos .
我 害怕 它 将要 最终 带领 到 混乱 .

恐终为乱也，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
He was still allowed to recuperate at his private residence .
他 曾是 仍然 允许 到 疗养 在 他的 私人的 住宅 .

仍令私宅养病，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [pʊt] [tuː; tə] [ɡreɪt] [juːz] .
However , he was not put to great use .
然而 , 他 曾是 不是 放 到 伟大的 使用 .

而卒不大用。

[ʃɪn] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Xin resigned and returned home .
新 辞职 和 返回 家 .

信辞帝回家，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd] ['sʌlən] .
He remained silent and sullen .
他 剩余 沉默的 和 忧郁 .

闷闷不语。

[ˈliːvɪŋ] [ə'saɪd][hæŋ] [ʃɪnz] [ˈliːʒərli] [laɪf] ,
Leaving aside Han Xin's leisurely life ,
离开 旁边 韩 欣的 悠闲 生活 ,

不说韩信闲居，

[naʊ] , [ˈæftər] [kɪŋ] [hæŋ] , [dʒi] [ʃɪn] , [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] . . .
Now , after King Han , Ji Xin , plotted a rebellion , Zhang Liang . . .
现在 , 后 国王 韩 , 季 新 , 绘制 一个 叛乱 , 张 梁 . . .

却说张良自韩王姬信谋叛之后，

[iːtʃ] [taɪm] , [duː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [ˈliːʒər] ,
Each time , due to illness and leisure ,
每个 时间 , 到期的 到 疾病 和 闲暇 ,

每托病闲居，

[hiː; hi] [ˈfæstɪd] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
He fasted all day long .
他 禁食 全部 天 长的 .

终日辟谷。

[ðoʊz] [huː] [miːt] ,
Those who meet ,
那些 WHO 见面 ,

有人相见者，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [laɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [poʊzd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] . "
" Life is a question posed by heaven and earth . "
" 生活 是 一个 问题 摆拍 经过 天堂 和 地球 . "

“人生天地间，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [ˈmoʊmənt]
Like a fleeting moment
喜欢 一个 转瞬即逝 片刻

如白驹过隙，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [ˈmoʊmənt] !
A hundred years is but a fleeting moment !
一个 百 年 是 但 一个 转瞬即逝 片刻 ！

百年一瞬息耳！

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [diːp] [ˈmaʊntnɪz] .
I wish to retreat to the deep mountains .
我 希望 到 撤退 到 这 深的 山脉 .

吾欲退处深山，

[ˈkʌltɪvertɪŋ] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ænd; ənd] [ˈlɜːrnɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdɑːəu]
Cultivating immortality and learning the Dao
耕作 不朽 和 学习 这 道

修仙学道，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ɔːn'dʒevəti] ,
For the sake of longevity ,
为了 这 清酒 的 长寿 ,

为长生之计，

[ɔːl] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ,
All fame and fortune ,
全部 名声 和 财富 ,

一切功名，

[laɪk] ['drɪftɪŋ] [klaʊdz] .
Like drifting clouds .
喜欢 漂流 云 .

如浮云往来，

[ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd] [ʌn'muːvd] .
Indifferent and unmoved .
冷漠 和 不动 .

漠然无动于中。

[bʌt; bət] [naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['empɜːɜːz] ['feɪvər] . . .
But now, thanks to the Emperor's favor . . .
但 现在 , 谢谢 到 这 皇帝的 偏爱 . . .

但今蒙帝眷顾，

[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] .
I couldn't bear to part with it .
我 不能 熊 到 部分 和 它 .

未忍舍去，

[ɪn] [truːθ] , [aɪ][hæv; həv][noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [boʊst] [ʌv; əv][maɪ] [welθ] [ɔːr]['stertəs; 'stætəs] .
In truth, I have no desire to boast of my wealth or status .
在 真相 , 我 有 不 欲望 到 夸 的 我的 财富 或者 地位 .

其实此心终不欲夸金紫，

[lʌv] [ʌv; əv] [prɑː'sperəti]
Love of prosperity
爱 的 繁荣

恋繁华，

['dʒuː] -
Ju Gaotang
朱 -

居高堂，

[lɪst] [ʌv; əv] [fuːd] ,
List of food ,
列表 的 食物 ,

列鼎食，

[ðeɪ] ['kʌvət] ['wɜːrldli] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['ɔːnəz] !
They covet worldly riches and honors !
他们 贪图 世俗 财富 和 荣誉 !

而贪人间之富贵也！

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪgd] [baɪ] ['meni] ['ɪlnəs] .
Moreover, he was plagued by many illnesses .
而且 , 他 曾是 饱受困扰 经过 许多 疾病 .

又况一身多病，

[blʌd] [ænd; ənd][tʃiː] [dɪ'klaɪn] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Blood and Qi decline day by day .
血 和 齐 衰退 天 经过 天 .

血气日衰，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [stɑːrt] [rɪ'kuːpə'reɪtɪŋ] [suːn] . . .
If you don't start recuperating soon . . .
如果 你 不 开始 恢复期 很快 . . .

若不急早修养，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['vaɪt(ə)] ['enərdʒi] [wɪl] [biː; bi] [drɪ'pliːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I fear that his vital energy will be depleted in the future .
我 害怕 那 他的 必不可少的 活力 将要 是 耗尽 在 这 未来 .

恐他日精气既耗，

[ðə; ði]['baːdi][ɪz] ['pɜːrfɪkt] ['ʌndər] [gɑːd] ,
The body is perfect under God ,
这 身体 是 完美的 在下面 上帝 ,

神下完体，

[ɔːl'doʊ] [wʌn] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [kən'siːl] [wʌnz] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] ,
Although one wishes to conceal one's cultivation ,
虽然 一 愿望 到 隐藏 一个人的 栽培 ,

虽欲藏修，

[ɪts] [tuː] [leɪt] !
It's too late !
它是 也 晚的 !

亦无及矣！ ”

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][ɔːlsoʊ] ['friːkwəntli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Those around him also frequently reported this to the emperor .
那些 大约 他 还 频繁地 据报道 这 到 这 皇帝 .

左右亦将此言时常奏帝，

[ðerfɔːr] , [wen'evər] [ðə; ði] ['empərər] [sɔː] [lɪɑːŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [feɪn] [ɪlnəs] [ænd; ənd][nɑːt] [ə'tend]
Therefore , whenever the emperor saw Liang , he would feign illness and not attend
所以 , 每当 这 皇帝 锯 梁 , 他 会 假装 疾病 和 不是 出席
[kɔːrt] .
court .
法庭 .

帝以此每见良称疾不朝，

[hiː; hi][hæd; həd] ['lɪt(ə)] [daʊt] .
He had little doubt .
他 有 小的 怀疑 .

心不甚疑。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [prəʊbd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The emperor then probed him and said :
这 皇帝 然后 探测 他 和 说 :

帝因探之曰:”

[aɪ] ['lɜːrɪɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm][juː; jʊ] , [sɜːr] .
I learned this from you , sir .
我 学习 这 从 你 , 先生 .

朕自先生之教，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [kɑːntrə'bjuːʃənz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ɪnˈfeɪ; enˈfɛf; enˈfɪf][,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laːrdʒ] [ˈkʌntri] .
They wanted to enfeoff it with a large country .
他们 通缉 到 封地 它 和 一个 大的 国家 .
欲以大国封之，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] .
This is to repay the kindness of the teacher .
这 是 到 偿还 这 仁慈 的 这 老师 .
以报先生也。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：
" [aɪ][fɜːrst] [ˈfɑːləʊd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] . "
" I first followed Your Majesty into the pass . "
" 我 第一的 随后 你的 威严 进入 这 经过 . "
“臣始从陛下入关，

[əˈbeɪ] [ænd; ʌnd] [ˈfɑːləʊ] [ˈɔːrdərz] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 .

言听计从，
[əˈmʌŋ] [ˈmeni] [ˈkʌpəlz] ,
Among many couples ,
之中 许多 情侣 ,
多偶中，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlmoʊst][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡɪft] .
It is almost a great gift .
它 是 几乎 一个 伟大的 礼物 .

殆亦大授，
[,aɪ ˈtiː][ɪz] [brɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstəz] .
It is beyond the power of ministers .
它 是 超过 这 力量 的 部长们 .
非臣之能也。

[naʊ] [aɪ][ɪnˈfeɪ; enˈfɛf; enˈfɪf][juː; jʊ][æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][lɪˈjuː] .
Now I enfeoff you as Marquis of Liu .
现在 我 封地 你 作为 侯爵 的 刘 .
今封臣为留侯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑːmənərz] [laɪf] .
This is the ultimate expression of a commoner's life .
这 是 这 最终的 表达 的 一个 平民的 生活 .
此布衣之极，

[ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][,em ˈiː] .
That is enough for me .
那 是 足够的 为了 我 .
于臣足矣。

[ˈæftər] [ˈɡʌ] [wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] ,
After Gu was granted the title ,
后 顾 曾是 的确 这 标题 ,
顾受封之后，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] .
I have already received His Majesty's great favor .
我 有 已经 已收到 他的 陛下的 伟大的 偏爱 .
已领陛下洪恩，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第70/125页

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'bəndən] ['wɜːrldli] [ə'ferz] .
That is , to abandon worldly affairs .
那 是 , 到 放弃 世俗 事务 .

即弃人间事，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [wɪð] [ˈmæstər] - .
I wish to travel with Master Chisong .
我 希望 到 旅行 和 掌握 - .

欲从赤松子游，

[ˈgaɪdɪd] [əb'steɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [fuːd] ,
Guided abstaining from food ,
引导 禁欲 从 食物 ,

导引不食，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ɔːn'dʒevəti] ,
For the sake of longevity ,
为了 这 清酒 的 长寿 ,

为长生计耳，

[laɪk] [ɡoʊld][ænd; ənd][ˈpɜːrp(ə)] [ˈfaɪnɪŋ] [tə'geðər] ,
Like gold and purple shining together ,
喜欢 金子 和 紫色的 灼灼 一起 ,

如金紫辉映，

[dʒeɪd] [fuːd] [fɪld] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Jade food filled the table .
玉 食物 已填 这 桌子 .

玉食满前，

[wʌt] [ˈpiːp(ə)] [ˈdiːpli] [dɪ'zaɪər][bʌt; bət] [ˈkænə:t] [əb'teɪn] ;
What people deeply desire but cannot obtain ;
什么 人们 深 欲望 但 不能 获得 ;

人所深愿而不可得；

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈsɪkli] .
But I am weak and sickly .
但 我 是 虚弱的 和 病弱的 .

但臣弱体多病，

[ðɪs] [ɪk'spensɪv] [pleɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ʌn'berəb(ə)] .
This expensive place is truly unbearable .
这 昂贵的 地方 是 真的 难以忍受 .

实不堪此茆贵，

" [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ] [der] [tuː; tə] [feɪl] [jɔːr; jər] [ˈmædʒəstiːz] [greɪs] . "
" It is not that I dare to fail Your Majesty's grace . "
" 它 是 不是 那 我 敢 到 失败 你的 陛下的 优雅 . "

非敢负圣恩也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [ðə; ði] [ɡʊd] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðem; ðəm] [sɪn'sɪrli] .
The emperor saw the good words and expressed them sincerely .
这 皇帝 锯 这 好的 字 和 表达 他们 真挚地 .

帝见良辞意恳切，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Therefore , he was allowed to recuperate .
所以 , 他 曾是 允许 到 疗养 .

遂准养疾，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] [wʌns][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He was still ordered to come to court once a month .
他 曾是 仍然 订购 到 来 到 法庭 一次 一个 月 .
仍令一月一入朝，

[ðeɪ] [ˈsetlɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
They settled in a secluded place in Xianyang .
他们 定居 在 一个 僻 地方 在 咸阳 .
就居咸阳僻静之处。

[ˈæftər] [liːɑːŋ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] ,
After Liang claimed to be ill ,
后 梁 声称 到 是 患病的 ,
良自称病之后，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [ˈvɪzɪtər] .
Close the door to visitors .
关闭 这 门 到 访客 .
杜门谢客，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [truː] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ˈkærəktər]
Cultivating one's true nature and character
耕作 一个人的 真的 自然 和 特点
修真养性，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈtend] [kɔːrt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wʌns][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He was only allowed to attend court with his officials once a month .
他 曾是 仅有的 允许 到 出席 法庭 和 他的 官员 一次 一个 月 .
一月止随群臣朝参一次；

[ˈæftər][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈse(ə)n] [ˈendɪd] ,
After the court session ended ,
后 这 法庭 会议 结束 ,
退朝之后，

[ʌnˈmuːvd] [baɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Unmoved by anything .
不动 经过 任何事物 .
凡百不动于心。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

-
Liangxianju
-
良闲居，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] , [ˈɔːfərd] [ðə; ði] [ˈfɔːloʊɪŋ] [ədˈvaɪs] :
Zhang Pijiang , the son of the deceased , offered the following advice :
张 - , 这 儿子 的 这 死者 , 提供 这 下列的 建议 :
有子张辟疆进言曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [ɔː] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈtuːtər] . "
" My father - in - law is now the Emperor's tutor . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 是 现在 这 皇帝的 导师 . "
“阿翁今为帝师，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑ:ntɹə'bjʊ:ʃənz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

[hi:; hi][roʊz] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv][wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
He rose to the rank of one of the Three Dukes .
他 玫瑰 到 这 秩 的 一 的 这 三 公爵 .

位至三公，

[dʒʌst] [wen] [wʌn][ɪz] [end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ][laɪf] [ʌv; əv] ['lʌkʃəri] ,
Just when one is enjoying a life of luxury ,
只是 什么时候 一 是 享受 一个 生活 的 奢华 ,

正当玉食万钟，

[ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Enjoy wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

安享富贵，

[meɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .
May the country be at peace .
可能 这 国家 是 在 和平 .

与国咸休，

[ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)l] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] [tu:; tə] [kʌm] ,
A meritorious official for generations to come ,
一个 有功绩的 官方的 为了 几代人 到 来 ,

为万代元勋，

[ɪts] [nɑ:t] [ɪk'sesɪv] .
It's not excessive .
它是 不是 过多的 .

亦非过分。

[waɪ] [ðen] [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] [gests] ?
Why then shut the door to guests ?
为什么 然后 关闭 这 门 到 客人 ?

何乃杜门谢客，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['desələt] [plɛs] ,
Living in this desolate place ,
活的 在 这 荒凉 地方 ,

居此寂寥之地，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [klɪr] [ɪk'spɪriəns] ,
Enjoy the clear experience ,
享受 这 清除 经验 ,

甘受清若，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] ?
What does it mean ?
什么 做 它 意思是 ?

其意何谓？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:”

[ðɪs] [ɪz] [brɪ'jɑ:nd] [jɔr; jər] ['nɑ:lɪdʒ] !
This is beyond your knowledge !
这 是 超过 你的 知识 !

是非尔所知也！

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hu:] ['kʌvət] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs; ˈstætəs] ,
Those in the world who covet wealth and status ,
那些 在 这 世界 WHO 贪图 财富 和 地位 ,
世之贪富贵者,

[wʌns] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] [ɑ:r; ər] [əˈtʃi:vɪd] ,
Once fame and fortune are achieved ,
一次 名声 和 财富 是 已达成 ,
乐功名之既成,

[dɪˈlaɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdæzɪŋ] [ˈsplendər] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɡlɔ:ri] ,
Delighted by the dazzling splendor of wealth and glory ,
高兴极了 经过 这 耀眼的 辉煌 的 财富 和 荣耀 ,
喜荣华之眩目,

[endʒɔɪɪŋ] [haɪ] [ˈstetəs; ˈstætəs][ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [pəˈziʃ(ə)n]
Enjoying high status and sitting in a high position
享受 高的 地位 和 坐着 在 一个 高的 位置
享崇坐高,

[wʌn] [kɔ:lɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [əˈbeɪ] .
One call and a hundred obey .
一 称呼 和 一个 百 服从 .
一呼百诺,

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [waɪf] [ɪz] [ˈpregnənt] ,
Before the wife is pregnant ,
前 这 妻子 是 孕 ,
妻妥满前,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ri:d] [paɪps] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of reed pipes filled the air .
这 声音 的 芦苇 管道 已填 这 空气 .
笙簧盈耳,

[hi:; hi] [ðen] [spoʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlaɪflɔ:ŋ] [æmˈbɪʃ(ə)n] .
He then spoke of his lifelong ambition .
他 然后 辐 的 他的 终身 志向 .
遂谓平生之志,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] .
This is the ultimate .
这 是 这 最终的 .
此为极矣。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hi:; hi] [noʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈpɪnək(ə)l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [kəˈrɪr] .
Little did he know that he would reach the pinnacle of his official career .
小的 做过 他 知道 那 他 会 抵达 这 巅峰 的 他的 官方的 职业 .
岂知位极人臣,

[wʌt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fɪrɪz]
What the world fears
什么 这 世界 恐惧

天下所忌,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [ɪn][ˈdeɪndʒər] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [haɪ] .
There is no place in danger that is not high .
那里 是 不 地方 在 危险 那 是 不是 高的 .
处高未有不危,

[wen] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [fʊl] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˌoʊvərˈfloʊ] .
When something is full , it will overflow .
什么时候 某物 是 满的 , 它 将要 溢出 .
处满未有不溢,

[ʃuː; ʃʊ] [daʊt] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
You doubt his power and influence .

你 怀疑 他的 力量 和 影响 .

君疑其权重，

[ˈhev(ə)n] [æbˈhʊːz] [ɪkˈsesɪv] [əˈbʌndəns] .
Heaven abhors excessive abundance .

天堂 厌恶 过多的 丰富 .

天恶其太盈，

[ðoʊz] [huː] [siːk] [tuː; tə] [ɪkˈsploɪt] [ɡæps] ,
Those who seek to exploit gaps ,

那些 WHO 寻找 到 开发 差距 ,

投间抵隙者，

[tuː; tə] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [ðer; ðər] [hɑːrt] ,
To be able to use their heart ,

到 是 有能力的 到 使用 他们的 心 ,

得以用其心，

[ðoʊz] [huː] [ˈslændər] [ænd; ənd] [ˈslændər] ,
Those who slander and slander ,

那些 WHO 诽谤 和 诽谤 ,

起谤生谗者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈwɪknəsɪz] ;
They were able to take advantage of their weaknesses ;

他们 是 有能力的 到 拿 优势 的 他们的 弱点 ;

得以乘其弊；

[wʌns] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɪz] [ˈæŋɡərɪd]
Once the emperor is angered

一次 这 皇帝 是 愤怒

一旦天颜动怒，

[ə; eɪ] [bəˈrɑːʒ] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz]
A barrage of voices

一个 弹幕 的 声音

众口交攻，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [aɪ ˈtiː] .
There was no way to save it .

那里 曾是 不 方式 到 节省 它 .

无计可挽，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
There was nowhere to escape .

那里 曾是 无处 到 逃脱 .

无地可逃，

[sɪns] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ,
Since he was about to be executed ,

自从 他 曾是 关于 到 是 执行 ,

身既就戮，

[waɪf] [æz; əz] [sleɪv]
Wife as slave

妻子 作为 奴隶

妻子为奴，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɡlɔːrɪ]
Wealth and glory

财富 和 荣耀

富贵荣华，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ɔ:l][ɪz] [gɔ:n] .
In the blink of an eye , all is gone .
在 这 眨 的 一个 眼睛 ; 全部 是 已消失 ;

转眼皆空矣，

[haʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][,em 'i:] [tə'deɪ] ,
How different from me today ,
如何 不同的 从 我 今天 ,

岂如我今日，

['kwaɪətli] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd]['wɔ:tər] .
Quietly observe the clouds and water .
悄悄 观察 这 云 和 水 .

静观云水，

[ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] , [praʊd] ['wɔ:ndərər]
The Smiling , Proud Wanderer
这 微笑 , 自豪的 流浪者

笑傲江湖，

['drʌŋkənnəs] [ɪn'veləps] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Drunkenness envelops heaven and earth ,
酒醉 信封 天堂 和 地球 ,

醉裹乾坤，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][pa:t]
The sun and moon in the pot
这 太阳 和 月亮 在 这 锅

壶中日月，

['lɪvɪŋ] [ə'lʊŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ru:m]
Living alone in a room
活的 独自的 在 一个 房间

独居一室，

[ɔ:l] ['wʌrɪs] ['vænɪʃt] ;
All worries vanished ;
全部 担忧 消失了 ;

万虑沉消；

[ɔ:l'dʊʊ] ['lʊʊkɛɪtɪd][ɑ:n][ə; eɪ] ['desələt] [ʃɔ:r] ,
Although located on a desolate shore ,
虽然 位于 在 一个 荒凉 支撑 ,

虽处寂寥之滨，

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
And the joy in my heart ,
和 这 喜悦 在 我的 心 ,

而胸中快乐，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [fu:d] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] [ænd; ənd][waɪld] [hɜ:rb] [ɪz] [swi:t] ,
Although the food of millet and wild herbs is sweet ,
虽然 这 食物 的 粟 和 荒野 草药 是 甜的 ,

虽甘藜藿之食，

[ænd; ənd][tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['kerfri:] [laɪf] [brɪ'ɑ:nd] ['wɜ:rldli] [kən'sɜ:rnz]
And to live a carefree life beyond worldly concerns
和 到 居住 一个 畅快 生活 超过 世俗 担忧

而物外逍遥，

[ʌnpə'tɜ:rbd] [baɪ]['feɪvər][ɔ:r] [dɪs'greɪs]
Unperturbed by favor or disgrace
镇定自若 经过 偏爱 或者 耻辱

宠辱不惊，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['ɪntrəsts] ,
Regardless of interests ,
不管 的 兴趣 ,

无关利害，

['li:ʒərli] [rɪ'taɪərmənt] [ɪz][ə; eɪ] [mɪ'stɪriəs] [pər'su:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldərli] .
Leisurely retirement is a mysterious pursuit of the elderly .
悠闲 退休 是 一个 神秘 追逐 的 这 老年 .

闲来养老氏之玄虚，

[ɪn] ['stɪlnəs] , [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [ɪn'herənt] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔ:l] [θɪŋz] .
In stillness , observe the inherent satisfaction of all things .
在 寂静 , 观察 这 固有 满意 的 全部 事物 .

静时观万物之自得，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [prə'tekt] [wʌn'self] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃ] [laɪf] .
Enough to protect oneself and cherish life .
足够的 到 保护 自己 和 珍惜 生活 .

足以保身惜命，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][laɪf] ,
With the joy of life ,
和 这 喜悦 的 生活 ,

以乐天年，

[meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsterb(ə)] ['laɪvlihʊd] .
May you live in peace and have a stable livelihood .
可能 你 居住 在 和平 和 有 一个 稳定的 生计 .

使尔等安居常业，

[meɪ] [hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['mɪnɪstər] .
May he always be a good minister .
可能 他 总是 是 一个 好的 部长 .

永为良臣，

[ɪz][,aɪ 'ti:][nɔ:t] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['splendər] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ['flaʊərz] ?
Is it not better than the splendor of spring flowers ?
是 它 不是 更好的 比 这 辉煌 的 春天 花朵 ?

不亦愈于春花之富贵乎？ ”

- [boʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] , ['seɪɪŋ] :
Pijiang bowed and prostrated himself , saying :
- 鞠躬 和 俯卧 他自己 , 说 :

辟疆拜伏曰：

" ['oʊnli] [tə'deɪ] [du:][aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][maɪ][ˈgrænd,fɑ:ðɜ:z, 'græn,fɑ:ðɜ:z] ['fæstɪŋ] ['præktɪs]
" Only today do I understand the meaning of my grandfather's fasting practice
" 仅有的 今天 做 我 理解 这 意义 的 我的 祖父的 禁食 实践
.
" :
" :
" .

“今日始悟阿翁辟谷之意，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ʌv; əv] " [waɪz] [men] [prə'tekt] [ðəm'selvz] . "
This is the saying of " wise men protect themselves . "
这 是 这 说 的 " 明智的 男人 保护 他们自己 . "

乃明哲保身之说也。”

['leɪtər] , [ˌzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wʊd] [ˈɔ:f(ə)n][gʊʊ][ɑ:n] [ɪks'kə:ʃənz] [ɪn][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm] .
Later , Zhang Liang would often go on excursions in his spare time .
之后 , 张 梁 会 经常 去 在 短途旅行 在 他的 空闲的 时间 .

后张良每闲出游，

[ˈhedɪŋ] [iːst] [ʌv; əv] [guːˈtʃɛŋ] ,
Heading east of Gucheng ,
标题 东方 的 故城 ,

往谷城之东，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [ˈjeloo] [stoʊn] [əˈpɪrd] .
Suddenly, a patch of yellow stone appeared .
突然 , 一个 修补 的 黄色的 石头 出现 .

忽见黄石一片，

[ðen] [hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he realized and said :
然后 他 已实现 和 说 :

乃悟曰：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][ɑːn][ðə; ði][ˈruːɪnz] [wʌns] [sed] : "
" The old man on the ruins once said : "
" 这 老的 男人 在 这 废墟 一次 说 : "

“昔圯上老人曾说：

- [wʌn] [deɪ] [ɪn] [guːˈtʃɛŋ] , [aɪ] [wɪl] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈjeloo] [stoʊn] . -
' One day in Gucheng, I will encounter a piece of yellow stone . '
- 一 天 在 故城 , 我 将要 遇到 一个 片 的 黄色的 石头 . -

‘他日谷城遇黄石一片，

[ðæt] [ɪz] , [em ˈiː] [tuː] .
That is, me too .
那 是 , 我 也 .

即我也。’

[təˈdeɪ] [aɪ] [ɪnˈdiːd] [sɔː] .
Today I indeed saw Huangshi .
今天 我 的确 锯 黄石 .

今日果见黄石，

[ðen] [wʌt] [aɪ] [sed] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [hæz; həz] [kʌm] [truː] .
Then what I said the other day has come true .
然后 什么 我 说 这 其他 天 有 来 真的 .

则前日之言应矣。”

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [stoʊn] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [ˈwɜːrʃɪp] .
He prostrated himself before the stone and bowed in worship .
他 俯卧 他自己 前 这 石头 和 鞠躬 在 崇拜 .

因俯伏向石而拜，

[soʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [hɪm; ɪm] .
So they built a shrine to worship him .
所以 他们 建造 一个 神社 到 崇拜 他 .

遂建祠以祀之。

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [liˈæŋz] [ˈgaɪdɪŋ] [ˈeksərsaɪzɪz][ænd; ənd] [ˈfæstɪŋ] ,
Leaving aside Zhang Liang's guiding exercises and fasting ,
离开 旁边 张 梁氏 指导 练习 和 禁食 ,

不说张良导引辟谷，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [truː] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ˈkærəktər] .
Cultivating one's true nature and character .
耕作 一个人的 真的 自然 和 特点 .

修真养性。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ([ˈru:lər]) [wʌz; wəz] [ˈlɔrd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rkɪmənt] [baɪ][ðə; ði]
Meanwhile , the Chanyu (ruler) was lured out of the encirclement by the
同时 , 这 单于 (统治者) 曾是 诱饵 出去 的 这 包围 经过 这
[ˈempərəɹ] [ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [ˈbju:ti] [træp] .
emperor using a beauty trap .
皇帝 使用 一个 美丽 陷阱 .

却说单于因帝以美人计哄诱出围，

[hi:; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] .
He then gathered a large force .
他 然后 聚集 一个 大的 力量 .

遂纠合大势人马，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔ:rdəɹ] [ˈri:dʒənz] ,
Invading the border regions ,
入侵 这 边界 地区 ,

侵扰边庭，

[ˈlu:tɪŋ] [ˈkauntɪz] ,
Looting counties ,
抢劫 县 ,

抢掳郡县，

[rɪˈpɔ:rts] [ˈfri:kwəntli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempɜ:ɜ:z] [kɔ:rt] .
Reports frequently arrived at the emperor's court .
报告 频繁地 到达的 在 这 皇帝的 法庭 .

屡有飞报奏帝，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
The emperor was greatly troubled by this .
这 皇帝 曾是 非常 麻烦 经过 这 .

帝甚患之。

[lɪˈju:] [dʒeɪ] [ədˈvaɪzd] :
Liu Jing advised :
刘 景 建议 :

刘敬进言曰：

" [jɜ:; jəɹ][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði][ˈempaɪəɹ] . "
" Your Majesty has just established the empire . "
" 你的 威严 有 只是 已确立的 这 帝国 " . "

“陛下初定天下，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz][wɜ:r; wəɹ] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

士卒疲于兵，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɔ:t] [jet] [taɪm] [tu:; tə] [səbˈdu:] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [fɔ:rs] .
It is not yet time to subdue them with force .
它 是 不是 然而 时间 到 征服 他们 和 力量 .

未可以武服也。

- [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəɹ] [ænd; ænd][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Maodun killed his father and succeeded to the throne .
- 被杀 他的 父亲 和 成功了 到 这 王座 .

冒顿杀父代立，

[waɪf] [ænd; ænd] [ˈmʌðəɹ]
Wife and mother
妻子 和 母亲

妻群母，

[ˈjuːzɪŋ] [fɔːrs] [tuː; tə][ɪɡˈzɜːrt] [ˈpaʊər]
Using force to exert power
使用 力量 到 发挥 力量

以力为威，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes]
It cannot be explained by benevolence and righteousness
它 不能 是 解释 经过 仁 和 义

未可以仁义说也，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ˈpɔːsəb(ə)][tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈprɪnses]
If it were possible to marry him to the eldest princess
如果 它 是 可能的 到 结婚 他 到 这 长子 公主

诚能以适长公主妻之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːli] [dɪˈzaɪər][tuː; tə][biː; bi][ðər; ðər] [kwɪːn]
They will surely desire to be their queen
他们 将要 一定 欲望 到 是 他们的 女王

彼必慕以为阍氏，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] [ˈsʌmdeɪ]
He will have a son someday
他 将要 有 一个 儿子 总有一天

他日生子，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns]
He must be the crown prince
他 必须 是 这 王冠 王子

必为太子，

- [wʌz; wəz][ðər; ðər]
Maodun was there
- 曾是 那里

冒顿在，

[æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
As a son - in - law
作为 一个 儿子 - 在 - 法律

固为子婿，

- [daɪd]
Maodun died
- 死亡

冒顿死，

[ðen] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði]
Then the grandson becomes the Chanyu
然后 这 孙子 变成 这 单于

则外孙为单于，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈgrænsʌn] [ˈʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [rɪˈspekt] [æz; əz][hɪz; ɪz]
Have you ever heard of a grandson showing the same respect as his
有 你 曾经 听到 的 一个 孙子 显示 这 相同的 尊重 作为 他的

[məˈtɜːr(ə)] [ˈgrænfɑːðər] ?
maternal grandfather ?
母体 祖父 ?

岂闻外孙与外祖抗礼者哉？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed]
The Emperor said
这 皇帝 说

帝曰：

" [ðə; ði] ['maɪti] ['tʃaɪnə] ,
" **The mighty China** ,
" 这 强大的 中国 ,

“堂堂中国，

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld]
Having the whole world
拥有 这 所有的 世界

奄有四海，

[məːrʔoʊvər] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] - [ˈɑːrmər][wʌz; wəz] [stiɪl] [strɔːŋ] .
Moreover , the soldiers ' armor was still strong .
而且 , 这 士兵 - 盔甲 曾是 仍然 强的 .

况兵甲尚强，

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz][nɑːt] [wiːk] .
The nation is not weak .
这 国家 是 不是 虚弱的 .

国势不弱，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] ['strætədʒi] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] ['fɔːrən] ['enəmi] .
There was no other strategy to defend against foreign enemies .
那里 曾是 不 其他 战略 到 保卫 反对 外国的 敌人 .

再无他策以御外敌，

[tuː; tə] [per] [maɪ] ['prɪnses] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [vaɪ] [dɔːgz][ænd; ənd] [ʃiːp] . . .
To pair my princess with such vile dogs and sheep . . .
到 一对 我的 公主 和 这样的 卑鄙的 狗 和 羊 . . .

乃以我公主而为腥臊犬羊之配，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[wen] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːds] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the feudal lords heard of this ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 ,

使诸侯闻之，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][em 'iː] ?
Wouldn't that be a disgrace to me ?
不会 那 是 一个 耻辱 到 我 ?

不亦耻笑寡人乎？ ”

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

敬曰：

[ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] -
The Siege of Baideng
这 围城 的 -

“白登之围，

[wʌt] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [sɔː] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪz] ,
What Your Majesty saw with his own eyes ,
什么 你的 威严 锯 和 他的 自己的 眼睛 ,

陛下所亲见，

[məːrʔoʊvər] , [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] ,
Moreover , over the years ,
而且 , 超过 这 年 ,

况数年以来，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] ['bætlz] [wɪð; wɪθ] ['tʃuː] ,
More than seventy battles with Chu ,
更多的 比 七十 战斗 和 楚 ,

与楚七十余战，

[sɪ'vɪljənz] [huː] [kɪld] [ɔːr] ['ɪndʒərd]
civilians who killed or injured
平民 WHO 被杀 或者 受伤

百姓杀伤者，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['mɪljənz] ,
I don't know how many millions ,
我 不 知道 如何 许多 百万 ,

不知几百万，

[jɔː; jər]['mædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ðə; ði]['ruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Your Majesty is now the ruler of the world .
你的 威严 是 现在 这 统治者 的 这 世界 .

陛下今为天下之主，

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][praɪ'vɜːrəti] .
The lives of the people should be the priority .
这 生活 的 这 人们 应该 是 这 优先事项 .

当以民命为重，

[waɪ] ['bɔːðər] ['mæʊbilaɪzɪŋ] [truːps] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ?
Why bother mobilizing troops all day long ?
为什么 打扰 动员 军队 全部 天 长的 ?

何苦终日兴师动众，

[tuː; tə] [ɪg'zɔːst] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
To exhaust the world ,
到 排气 这 世界 ,

以疲天下，

[wʌt] [hoʊp] [duː][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ?
What hope do the people have ?
什么 希望 做 这 人们 有 ?

则百姓何所望乎？

[pliːz] [meɪk] [piːs] [tə'deɪ] .
Please make peace today .
请 制作 和平 今天 .

今日请和，

[ɔːl'dʊʊ] [ˌtempə'rerəli] [səb'duːd] ,
Although temporarily subdued ,
虽然 暂时地 低沉的 ,

虽屈一时，

[ɪn] [truːθ] , [aɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
In truth , it is for the people of the world .
在 真相 , 它 是 为了 这 人们 的 这 世界 .

实为天下百姓，

[fɜːrðər'mɔːr] , [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [dʌz] [nɔːt] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['prɪnses] [tuː; tə][hɜːr; həɹ] .
Furthermore , His Majesty does not wish to marry his own princess to her .
此外 , 他的 威严 做 不是 希望 到 结婚 他的 自己的 公主 到 她 .

且陛下不欲以亲公主妻之，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] [ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['mæri] [ə; eɪ] ['kɑːmənərz] ['dɔːtər] .
He urgently ordered someone to secretly marry a commoner's daughter .
他 紧急 订购 某人 到 偷偷 结婚 一个 平民的 女儿 .

急令人秘密取庶人之女，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Hidden in the palace ,
隐 在 这 宫殿 ,

藏于宫中，

[priˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈprɪnses]
Pretending to be a princess
假装 到 是 一个 公主

假为公主，

[aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] [æz; əz][jʊr; jər] [ˈenvɔɪ] .
I am here as your envoy .
我 是 这里 作为 你的 使者 .

臣即为使，

[hiː; hi] [priˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [ænd; ənd] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [tuː; tə] [nɪˈɡoʊʃɪət] [piːs] .
He presented the imperial edict and escorted the princess to negotiate peace .
他 呈现 这 帝国 法令 和 护送 这 公主 到 谈判 和平 .

赍诏奉公主前与讲和，

[merk] [ðem; ðəm] [siːs] [hɒsˈtɪlɪtɪz] [ænd; ənd][stɔːp] [ˈfaɪtɪŋ] .
Make them cease hostilities and stop fighting .
制作 他们 停止 敌对行动 和 停止 斗争 .

使彼罢兵休争，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][noʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
Your Majesty has no worries about the north .
你的 威严 有 不 担忧 关于 这 北 .

陛下无北顾之忧，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈbetər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bːŋ] [tɜːrm] ?
Wouldn't that be better for the long term ?
不会 那 是 更好的 为了 这 长的 学期 ?

岂不为长远乎？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 .

帝从其言，

[lɪˈjuː][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [feɪk] [ˈprɪnses] [tuː; tə][ˈtaijuːˈɑːn] [tuː; tə] [nɪˈɡoʊʃɪət]
Liu was immediately ordered to take the fake princess to Taiyuan to negotiate
刘 曾是 立即地 订购 到 拿 这 伪造的 公主 到 太原 到 谈判
[piːs] [wɪð; wɪθ] - .
peace with Maodun .
和平 和 - .

即令刘赍诏奉假公主前往太原与冒顿讲和。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[lɪˈjuː] [dʒei] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈtaijuːˈɑːn] .
Liu Jing arrived in Taiyuan .
刘 景 到达的 在 太原 .

刘敬到太原，

[fɜːrst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ] - .
First , send someone to speak with Maodun .
第一的 , 发送 某人 到 说话 和 - .

先差人与冒顿答话，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] ['empərəɹ] [tʊk] [ə; eɪ] ['prɪnses] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
It is said that the Han emperor took a princess as his wife .
它是说那这韩皇帝采取一个公主作为他的妻子 .
备说汉帝以公主为妻，

[tu:; tə] ['mæri]
To marry
到 结婚
结婚为婚姻，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wʌz; wəz] [meɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] .
The alliance was made as a marriage alliance .
这 联盟 曾是 制成 作为 一个 婚姻 联盟 .
盟约为亲，

[wi; wi] [vəʊ] ['nevər] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
We vow never to invade each other .
我们 发誓 绝不 到 入侵 每个 其他 .
誓不相侵，

- [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Maodun was delighted to hear this .
- 曾是 高兴极了 到 听到 这 .
冒顿闻说甚喜，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
They immediately went out of the city to receive the imperial edict .
他们 立即地 去 出去 的 这 城市 到 收到 这 帝国 法令 .
即出城迎接诏书，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['lju:] [dʒeɪ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
Please invite Liu Jing into the city .
请 邀请 刘 景 进入 这 城市 .
请刘敬入城，

[fɜ:rst] , ['set(ə)] [ðə; ði] ['prɪnses] [ɪn] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
First , settle the princess in the mansion .
第一的 , 定居 这 公主 在 这 大厦 .
先将公主安歇于公馆，

- [met] [wɪð; wɪθ] [dʒeɪ] .
Maodun met with Jing .
- 遇见 和 景 .
冒顿与敬相见，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] :
The imperial edict was read aloud :
这 帝国 法令 曾是 读 大声 :
开读诏曰：

[ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɑ:əu] ['flʌrɪʃt] .
The Five Emperors succeeded each other , and the Dao flourished .
这 五 皇帝们 成功了 每个 其他 , 和 这 道 繁荣 .
五帝相禅而道隆，

[ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [wɜ:ɹ; wər] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ðeɪ; ðəɹ] ['ɪnfluəns] [ɪk'stendɪd] [fɑ:ɹ] [ænd; ənd] [waɪd] .
The three kings were virtuous and their influence extended far and wide .
这 三 国王 是 有德行的 和 他们的 影响 扩展 远的 和 宽的 .
三王德盛而服远；

[ɔ:'ðoʊ] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] ['fɔ:ɹən] ['kʌntrɪz] [ɑ:ɹ; əɹ] ['dɪfrənt] ,
Although China and foreign countries are different ,
虽然 中国 和 外国的 国家 是 不同的 ,
中外虽殊，

[ɔːl] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [ˈɔːrθəddɑːksi] .
All returned to orthodoxy .
全部 返回 到 正统 .

咸归正统。

[naʊ] , - [ˈɑːrmi][hæz; həz] [ˈentərd] [ˈtaijuːˈaːn] .
Now , Maodun's army has entered Taiyuan .
现在 , - 军队 有 进入 太原 .

兹者冒顿兵入太原，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] ,
Invading the local people ,
入侵 这 当地的 人们 ,

侵扰土土，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)]
Arrogant and disrespectful
傲慢的 和 不尊重

跋扈罔恭，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] .
It doesn't seem like a revolution .
它 不 似乎 喜欢 一个 革命 .

似非革命。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] - ,
In the past , during the siege of Baideng ,
在 这 过去的 , 期间 这 围城 的 - ,

昔者白登之围，

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː;][ə; eɪ][træp]
Falling into a trap
坠落 进入 一个 陷阱

误中诡计，

[ðə; ði][fækts][hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [ˈklɪrli] [rɪˈkɔːrdɪd] .
The facts have now been clearly recorded .
这 事实 有 现在 到过 清楚地 记录 .

今已明章纪过，

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi] ,
The mighty royal army ,
这 强大的 皇家 军队 ,

振赫王师，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Zhang Huang launched a northern expedition .
张 黄 发射 一个 北方 远征 .

张皇北伐，

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [pæst][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] ,
Wanting to avenge past grievances ,
想要 到 报仇 过去的 不满 ,

欲雪前愤，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈpiːtɪdli] [piˈtɪʃənd] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
The court officials repeatedly petitioned the emperor ,
这 法庭 官员 反复 请愿 这 皇帝 ,

群臣屡叩阙上言，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
He advised me to make peace .
他 建议 我 到 制作 和平 .

劝朕讲和，

[ˌriːəˈfɜːmɪŋ] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] ,
Reaffirming the alliance with the beauty of the day before ,
重申 这 联盟 和 这 美丽 的 这 天 前 ,
复前日美人之盟，

[tuː; tə] [fɔːrdʒ] [ə; eɪ] [ˈfrendli] [əˈlaɪəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈhuː][ænd; ənd][juˈeɪ] [ˈpiːpəlz] ,
To forge a friendly alliance between the Hu and Yue peoples ,
到 锻造 一个 友好的 联盟 之间 这 胡 和 岳 人民 ,
结胡越一家之好，

[aɪ] [wɪl] [stiːl] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] .
I will still appoint you as the Chanyu King .
我 将要 仍然 委 你 作为 这 单于 国王 .
仍封尔为单于王，

[ˈprɪnses] - [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈempɾəs] .
Princess Pei'er was made empress .
公主 - 曾是 制成 皇后 .
以长公主配尔为后，

[meɪ] [ˈaʊər; ɑːr][bɑːnd] [læst] [fəˈrevər] , [fɔːr; fər] [dʒenəˈeɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
May our bond last forever , for generations to come .
可能 我们的 纽带 最后的 永远 , 为了 几代人 到 来 .
永结丝笏,百世不逾。

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [duː][nɑːt] [dɪsəˈbeɪ] [maɪ] [kəˈmænd] .
Upon receipt of this imperial edict , do not disobey my command .
之上 收据 的 这 帝国 法令 , 做 不是 违 我的 命令 .
诏书到日．勿违朕命。

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈiːdɪkt] [ɪz] [hɪrˈbaɪ] [ɪˈfuːd] .
Therefore , this edict is hereby issued .
所以 , 这 法令 是 特此 发布 .
故兹诏示。

- [riːd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Maodun read the imperial edict .
- 读 这 帝国 法令 .
冒顿读诏书，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [saʊθ] .
He bowed and prostrated himself before the south .
他 鞠躬 和 俯卧 他自己 前 这 南 .
望南叩首拜伏。

[ɪˈmiːdiətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [liːd] [ˈhuː] - [dʒi] ,
Immediately send someone to lead Hu Lefan Ji ,
立即地 发送 某人 到 带领 胡 - 季 ,
即差人领胡乐番姬，

[ɡaɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ɪnˈsaɪd] ,
Guide the princess inside ,
指导 这 公主 里面 ,
导引公主入内，

[wiː; wi] [prɪˈperd] [waɪn] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .
置酒款待。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , - [meɪd] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [θruː] [ˈmæɪɪdʒ] .
From then on , Maodun made peace with the Han Dynasty through marriage .
从 然后 在 , - 制成 和平 和 这 韩 王朝 通过 婚姻 .
自此冒顿遂与汉和亲，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] .

This is all due to the power of respect .
这 是 全部到期的 到 这 力量 的 尊重 .

皆敬之力也。

[ˈæftər] [lɪ'ju:] [dʒei] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [ə'laiəns] ,

After Liu Jing completed the marriage alliance ,
后 刘 景 完全的 这 婚姻 联盟 ,

却说刘敬和亲毕，

[rɪ'tʃ:rɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] ,

Returning to court to see the emperor ,
返回 到 法庭 到 看 这 皇帝 ,

回朝见帝，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,

The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[lɪ'ju:] [dʒei][wʌz; wəz] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔ:dɪd] .

Liu Jing was richly rewarded .
刘 景 曾是 丰富 奖励 .

重赏刘敬。

[rɪ'spektfəli] , [aɪ] [seɪ] :

Respectfully , I say :
尊敬 , 我 说 :

敬因言：

" - [ɪz] ['nu:lɪ] ['devəstertɪd] . "

" Qinzhong is newly devastated . "
" - 是 新 遭受重创 . "

“秦中新残破，

[ðə; ði][lənd][ɪz] ['fɜ:rtl] [bʌt; bət][ðə; ði][,pɑ:pju'leɪ(ə)n][ɪz] [smɔ:l] .

The land is fertile but the population is small .
这 土地 是 沃 但 这 人口 是 小的 .

地饶民少，

[mɔ:ˈroʊvər] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ba:'beəriənz] .

Moreover , it is close to the northern barbarians .
而且 , 它 是 关闭 到 这 北方 野蛮人 .

况又北近胡虏，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɜ:r; wər][sɪks] ['paʊər(ə)l] [steɪts] [ænd; ənd][klænz] .

To the east were six powerful states and clans .
到 这 东方 是 六 强大的 各州 和 氏族 .

东有六国强族，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz]

If anything changes
如果 任何事物 变化

一旦有变，

[ɪ:v(ə)n][jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [sli:p] ['saʊndli] .

Even Your Majesty has not been able to sleep soundly .
甚至 你的 威严 有 不是 到过 有能力的 到 睡觉 稳固地 .

陛下亦未得高枕而卧也。

[meɪ] [ðeɪ] ['maɪgreɪt] [tu:; tə][tʃi:] .

May they migrate to Qi .
可能 他们 迁移 到 齐 .

愿迁徙齐、

[ˈtʃuː] Chu 楚		楚、
[ˈswɑːləʊ] , Swallow , 吞 ,		燕，
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , Zhao , 赵 ,		赵、
[saʊθ] [kəˈriə] South Korea 南 韩国		韩、
[ˈæftər] [ˈweɪ] , After Wei , 后 魏 ,		魏之后，
[ænd; ənd] [ˈhɪrəʊz] [ænd; ənd] [ˈfeɪməs] [ˈfɪɡjərz] , and heroes and famous figures , 和 英雄 和 著名的 数据 ,		及豪杰名家，
[ˈkʌltɪveɪt] [ˈfɜːrtl̩] [lənd] , Cultivate fertile land , 培育 沃 土地 ,		开垦肥田，
[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˌɡwaːnˈdʒʊːŋ] Living in Guanzhong 活的 在 关中		住居关中，
[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] , [prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhuː] [traɪbz] . In times of peace , prepare for the Qiang and Hu tribes . 在 时代 的 和平 , 准备 为了 这 强 和 胡 部落 .		无事以备羌胡，
[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [ˈɪʃuːz] , [juː; jʊ][kæn; kən][ˈkɑːntækt] - . If there are any issues , you can contact Dongzheng . 如果 那里 是 任何 问题 , 你 能 接触 - .		有事可以东证，
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] . This is a method to strengthen the foundation . 这 是 一个 方法 到 加强 这 基础 .		此强本之术，
[ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [səˈluːʃ(ə)n] . A long - term solution . 一个 长的 - 学期 解决方案 .		长久之策。”
[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] : The Emperor said : 这 皇帝 说 :		帝曰： </td

" [gʊd] ！ "

" **good** ！ "

" 好的 ！ "

“善！”

[soʊ] [ðeɪ] [mu:vɪd] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] 。

So they moved the six states 。

所以 他们 已搬 这 六 各州 。

于是徙六国之后，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈoʊvər] - , - ['hɪroʊz] [ænd; ʌnd][ðer; ðər] ['fæməliz] 。

Together with over 100 , 000 heroes and their families 。

一起 和 超过 - , - 英雄 和 他们的 家庭 。

并诸豪杰十万余口。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['trʌb(ə)] [ɪn] [gwɑ:n'dʒɑ:ŋ] 。

At that time , there was no trouble in Guanzhong 。

在 那 时间 , 那里 曾是 不 麻烦 在 关中 。

是时关中无事，

[ðə; ði] ['empərər] [wʊd] [ˈɔ:f(ə)n] [sə'spend] [kɔ:rt] ['seɪnz] 。

The emperor would often suspend court sessions 。

这 皇帝 会 经常 暂停 法庭 会议 。

帝每辍朝，

[hi:; hi] ['feɪvəd] ['kɑ:nsɔ:rt][tʃi:] 。

He favored Consort Qi 。

他 受青睐 配偶 齐 。

宠幸戚姬，

[ðen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , ['ru:ji:] 。

Then he saw the son of King Zhao , Ruyi 。

然后 他 锯 这 儿子 的 国王 赵 , 如意 。

又见所生赵王如意，

[æz; əz][aɪ] [get] ['oʊldər] ,

As I get older ,

作为 我 得到 老 ,

年已渐长，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ʌnd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ；

Intelligent and quick - witted ；

聪明的 和 快的 - 机智的 ；

资性聪敏；

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [wi:k] [ænd; ʌnd] [freɪl] ,

Seeing that the Crown Prince was weak and frail ,

看到 那 这 王冠 王子 曾是 虚弱的 和 脆弱 ,

见太子盈柔弱，

[tu:; tə] [ə'bə:liʃ] [aɪ 'ti:] ,

To abolish it ,

到 取消 它 ,

欲废之，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ʒaʊ, 'dʒaʊ] , ['ru:ji:] , [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] 。

The Prince of Zhao , Ruyi , should be made crown prince 。

这 王子 的 赵 , 如意 , 应该 是 制成 王冠 王子 。

要立赵王如意为太子。

[hi:; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] 。

He then consulted with the ministers 。

他 然后 咨询 和 这 部长们 。

遂与诸大臣商议，

[ɔːl] [ðə; ði] ['ministəz] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [rɪ'mɑːnstrənsɪz] .
All the ministers offered their remonstrances .
全部 这 部长们 提供 他们的 抗议 :

群臣皆谏诤，

[ʌndɪ'saɪdɪd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz]
Undecided for several days
未决定 为了 一些 天

数日不决，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [grænd] ['mæstər] [dʒəu] [tʃæn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] ['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tæblət] .
At that time , Grand Master Zhou Chang entered the palace holding his tablet .
在 那 时间 , 盛大 掌握 周 张 进入 这 宫殿 保持 他的 药片 :

时有上大夫周昌执笏上殿，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [noʊ] , [noʊ] ! "
" No , no ! "
" 不 , 不 ! "

“不可不可！

[jɔːr; jər] ['mædʒəstiːz] ['ækʃnz]
Your Majesty's actions
你的 陛下的 行动

陛下此举，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] ['keɪɑːs] !
This is the path to chaos !
这 是 这 小路 到 混乱 !

乃取乱之道也！ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 :

众人大惊。

[haʊ] [dɪd] [dʒəu] [tʃæn] [əd'vaɪz] [ðə; ði] ['empərər] ?
How did Zhou Chang advise the emperor ?
如何 做过 周 张 建议 这 皇帝 ?

不知周昌如何谏帝？

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai] [ænd; ənd] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [daɪ] [plɑːt] [rɪ'beljən]
Chapter 91 Chen Xi and Zhao Dai plot rebellion
章 - 陈 习 和 赵 戴 阴谋 叛乱

第九十一回 陈豨监赵代谋叛

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] ['empərər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Meanwhile , the emperor wanted to depose the crown prince .
同时 , 这 皇帝 通缉 到 免职 这 王冠 王子 :

却说帝欲废太子。

[ðə; ði] ['ministəz] ['ɑːrgjuːd] ['viːəməntli] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɑːt] [rɪːtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
The ministers argued vehemently but could not reach a decision .
这 部长们 争论 强烈地 但 可以 不是 抵达 一个 决定 :

群臣力争不能决。

[dʒəu] [tʃæn] , ['hʊʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['septər] , ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Zhou Chang , holding his scepter , entered the palace .
周 张 , 保持 他的 权杖 , 进入 这 宫殿 .
周昌执笏上殿，

[hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kɔ:rt] [də'rektli; daɪ'rektli] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the court directly , saying :
他 已解决 这 法庭 直接地 , 说 :
面折廷诤曰：

" [aɪ] [,eɪ 'em] [ʌn'eɪb(ə)] [tu; ; tə] [spi:k] . "
" I am unable to speak . "
" 我 是 无法 到 说话 " .
“臣口不能言，

[haʊ'evər] , [aɪ] [ɔ:'redi] [nu:] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪm'pɑ:səb(ə)] .
However , I already knew it was impossible .
然而 , 我 已经 知道 它 曾是 不可能的 .
然臣已预知不可，

[jɔr; jər] ['mædʒəsti] [wɪɪz] [tu; ; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Your Majesty wishes to depose the Crown Prince .
你的 威严 愿望 到 免职 这 王冠 王子 .
陛下欲废太子，

[jɔr; jər] ['sʌbdʒekt] [wɪl] [,æbsə'lu:tlɪ] [nɑ:t] [ə'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] :
Your subject will absolutely not obey the imperial edict :
你的 主题 将要 绝对地 不是 服从 这 帝国 法令 :
臣实决不奉诏：

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [læft] ['laʊdli] .
The emperor then laughed loudly .
这 皇帝 然后 笑了 高声 .
“帝遂大笑，

[dʒi:] [tʃæn] [ɪz] ['lɔɪəl] .
Zhi Chang is loyal .
智 张 是 忠诚 .
知昌为忠，

[ðeɪ] [ðen] [ə'gri:d] [tu; ; tə] [hɪz; ɪz] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [dra:pt] .
They then agreed to his suggestion and the matter was dropped .
他们 然后 同意 到 他的 建议 和 这 事情 曾是 掉落 .
乃从其言而罢。

[ðə; ði] ['empərər] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor entered the palace .
这 皇帝 进入 这 宫殿 .
帝入宫，

[prɪ'per] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ministəz] ,
Prepare the words of the ministers ,
准备 这 字 的 这 部长们 ,
备将群臣之言，

[ɪn'fɔ:rm] ['kɑ:nsɔ:rt] [tʃi:] .
Inform Consort Qi .
通知 配偶 齐 .
告知戚姬，

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
姬曰：

" [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wʊd] [bi; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu; tə][ˈfeɪvər][ˈruːji:] . . . "
" **If Your Majesty would be so kind as to favor Ruyi** . . . "
" 如果 你的 威严 会 是 所以 种类 作为 到 偏爱 如意 . . . "

“陛下如肯怜爱如意，

[nɑ:t] [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Not in a moment ,
不是 在 一个 片刻 ,

不在一时，

[wi; wi] [wɪl] [prɒʊ'si:d] [ˈgrædʒuəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
We will proceed gradually in the future .
我们 将要 继续 逐步地 在 这 未来 .

后日徐徐图之。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ju; jʊ][hæv; həv] , [maɪ] [dɪr] [ˈmɪnɪstər] . "
" **This is the method you have , my dear minister** . "
" 这 是 这 方法 你 有 , 我的 亲爱的 部长 . "

“爱卿之方是也。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [nu:z] .
Meanwhile , the prefect of Zhao sent a messenger to report the news .
同时 , 这 长官 的 赵 发送 一个 信使 到 报告 这 消息 .

却说赵代郡守差人飞报，

[ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [bə:ˈberɪən] [tru:ps] [ˈplʌndəd] - .
The powerful barbarian troops plundered Daizhou .
这 强大的 野蛮人 军队 掠夺 - .

大势番兵抢掳代州，

[ˈpi:p(ə)] [fled] .
People fled .
人们 逃亡 .

人民逃窜，

[ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [,aɪ ˈti:] .
The prefectures and counties could not defend against it .
这 县 和 县 可以 不是 保卫 反对 它 .

郡县不能御，

[ɪf] [wi; wi][du:][nɑ:t][ækt] [ˈkwɪkli] [tu; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] . . .
If we do not act quickly to suppress them . . .
如果 我们 做 不是 行为 迅速地 到 压制 他们 . . .

若不急为剿捕，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈkæna:t] [bi; bi] [prəˈtektɪd] .
I fear that even the land of Zhao cannot be protected .
我 害怕 那 甚至 这 土地 的 赵 不能 是 受保护 .

恐赵之地亦下能保。

[θri:] [tu; tə] [faɪv] [rɪˈpɔ:rts] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
Three to five reports came in a single day .
三 到 五 报告 来了 在 一个 单身的 天 .

一日之间有三五来报。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈheɪstɪli] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] [tu; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
The emperor hastily left the court to summon his ministers for a discussion .
这 皇帝 草草 左边 这 法庭 到 召唤 他的 部长们 为了 一个 讨论 .

帝急出朝召群臣计议，

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

“当此之时，

[ˈbrɪt(ə)n] ,
Britain ,
英国 ,

英、

[ˈpen] [zeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [ljɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃuː] .
Peng Ge established his capital in Liang and Chu .
彭 葛 已确立的 他的 首都 在 梁 和 楚 .

彭各建都梁楚，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [rʌʃt] .
It cannot be rushed .
它 不能 是 匆忙 .

一时不可遽到。

[hæn] [ɪn] [rɪˈtaɪərd] [frʌm; frəm] [ˈɑːfɪs] .
Han Xin retired from office .
韩 新 退休 从 办公室 .

韩信致仕，

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊə] ,
And without military power ,
和 没有 军队 力量 ,

又无兵权，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈjuːzəbl] .
It is also unusable .
它 是 还 无法使用 .

亦不可用，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)] .
However , the Prime Minister Xi is wise and resourceful .
然而 , 这 主要的 部长 习 是 明智的 和 足智多谋 .

惟相国猗足智多谋，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [skɪlz]
Outstanding martial arts skills
杰出的 武术 艺术 技能

武勇出众，

[kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Can be a general
能 是 一个 一般的

可堪为将，

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [bəˈrberɪən] [ˈɑːrmi] .
The rest are insufficient to defend against the barbarian army .
这 休息 是 不足的 到 保卫 反对 这 野蛮人 军队 .

其余不足以御番军也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor then summoned Chen Xi and comforted him , saying :
这 皇帝 然后 被召唤 陈 习 和 安慰 他 , 说 :

帝即召陈豨抚之曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [bɪn] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['mɪləteri] [ə'ferz] . "

" **I have long been accustomed to military affairs** . "

" 我 有 长的 到过 习惯 到 军队 事务 : "

“朕久于兵马，

[ˈtaɪərd][ʌv; əv] ['trævliŋ] [fɑ:r] .

Tired of traveling far .

疲劳的 的 旅行 远的 :

倦于远行。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] - .

This time , the troops have invaded Daizhou .

这 时间 , 这 军队 有 入侵 - :

今番兵侵扰代州，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [kwɪt] [laʊd] .

The sound was quite loud .

这 声音 曾是 相当 大声 :

声颇大，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [kə'mænd] - , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] .

You are hereby appointed to command 100 , 000 elite troops .

你 是 特此 任命 到 命令 - , - 精英 军队 :

特差汝统十万精兵，

[ðə; ði] ['wɛpənz] [meɪd] [baɪ][hæɪn] [ʃɪn] ,

The weapons made by Han Xin ,

这 武器 制成 经过 韩 新 ,

就将韩信所制兵器，

[ˈfu:][ˈru:; 'ɑ:r'ju:][gwa:n] [lɪŋ] ['zɛŋ] [dʒɪn]

Fu Ru Guan Ling Zheng Jin

傅 ru 关 凌 郑 斤

付汝管领征进，

[hi:; hi] ['trævld] [ɑ:n][maɪ] [br'hæf] .

He traveled on my behalf .

他 旅行 在 我的 代表 :

代朕一行。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kerf(ə)] !

You should be careful !

你 应该 是 小心 !

汝当用心！

[ˈæftər][ðə; ði] [sək'sesf(ə)] ['kɑ:ŋkwɛst] ,

After the successful conquest ,

后 这 成功的 征服 ,

征讨成功之后，

" [aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][daɪ] . "

" **I hereby appoint you as the King of Dai** . "

" 我 特此 委 你 作为 这 国王 的 戴 : "

就封汝为代王。”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :

Xi said :

习 说 :

彘曰：

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [dɪ'kri:] "

" **Your Majesty's decree** "

" 你的 陛下的 法令 "

“臣奉陛下诏命，

[haʊ] [der] [wiː; wi][nɑːt] [straɪv] [ˈfɔːrwərd] ?
How dare we not strive forward ?
如何 敢 我们 不是 努力 向前 ?

敢不策励前进？

[bʌt; bət][ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [stiːl] [fjuː] .
But the troops are still few .
但 这 军队 是 仍然 很少 .

但兵马尚少，

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ðɪs] [wəʊnt][biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [truːps] . "
" I'm afraid this won't be enough to defend against the barbarian troops . "
" 我是 害怕的 这 惯于 是 足够的 到 保卫 反对 这 野蛮人 军队 . "

恐不足以御番兵：“

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [hɪrˈbaɪ] [brɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][juː; jə][ðə; ði] [ˈtæləsmən] [ænd; ʌnd] [siːl] . "
" I hereby bestow upon you the talisman and seal . "
" 我 特此 赐给 之上 你 这 护符 和 海豹 . "

“付汝符印，

[weɪˈevər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑːrmi][ɪz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [truːps] ,
If the army is short of troops ,
如果 这 军队 是 短的 的 军队 ,

如兵马短少，

[ˈfiːzəb(ə)l] [ˈdɑːkjumənt] [trænsˈfɜːr][ænd; ʌnd] [rɪˈtriːv(ə)l]
Feasible document transfer and retrieval
可行的 文档 转移 和 检索

可行文移调取，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [fɔːr; fər] [juːz] .
It is sufficient for use .
它 是 充足的 为了 使用 .

亦足为用也。”

[saɪ,zai,ksai,gzai] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈɔːrdər] .
Xi received the emperor's order .
习 已收到 这 皇帝的 命令 .

猋领帝命，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][poust][ænd; ʌnd] [tʊk] [kəˈmænd] [ʌv; əv] - , - [truːps] .
He then resigned his post and took command of 100 , 000 troops .
他 然后 辞职 他的 邮政 和 采取 命令 的 - , - 军队 .

即辞帝领兵十万，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] .
He went to Daizhou to fight against the barbarians .
他 去 到 - 到 斗争 反对 这 野蛮人 .

赴代州征番。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [pæst] [baɪ][hæn] [fɪnz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] ,
Because he passed by Han Xin's private residence ,
因为 他 通过了 经过 韩 欣的 私人的 住宅 ,

因过韩信私宅，

[sai,zai,ksai,gzai] [θɔ:t] :
Xi thought :
习 想法 :

豨想：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪ] ['kaɪndnəs] [frʌm; frəm][hæŋ] [ɪn] [ɪn][maɪ] ['deɪli] [laɪf] . "
" I have received kindness from Han Xin in my daily life . "

" 我 有 已收到 仁慈 从 韩 新 在 我的 日常的 生活 : "

“我平日受韩信恩德，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [rɪ'si:vɪ] [ɪn'strʌk(ə)n] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
He also received instruction in military strategy .

他 还 已收到 操作说明 在 军队 战略 :

又蒙指教兵法，

[aɪ] [stɪl] [kɑ:nt] [fər'get] [aɪ 'ti:] .
I still can't forget it .

我 仍然 不能 忘记 它 :

至今不能忘，

[aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:][wʌns] ,
I saw it once ,

我 锯 它 一次 ,

我就一见，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
In order to find a good solution .

在 命令 到 寻找 一个 好的 解决方案 :

以求良策。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The general and his troops were stationed outside the city .

这 一般的 和 他的 军队 是 驻 外部 这 城市 :

随将兵驻扎城外，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['fɔ:ləʊəz] .
He then led several dozen followers .

他 然后 引领 一些 打 追随者 :

遂领数十从人，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hæŋ] [ɪn] .
He came to see Han Xin .

他 来了 到 看 韩 新 :

来见韩信。

[ˈæftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After everyone had finished bowing ,

后 每个人 有 完成的 鞠躬 ,

各施礼毕。

[sai,zai,ksai,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

豨曰：

" [jɜr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:z] [ˈɔ:rdərz] , "
" Your subject is acting on the Emperor's orders , "

" 你的 主题 是 表演 在 这 皇帝的 订单 , "

“臣奉帝命，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - [tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði][ba:'beəriənz] .
He led his troops to Daizhou to subdue the barbarians .

他 引领 他的 军队 到 - 到 征服 这 野蛮人 :

领兵前往代州征番。

[əd'maɪərɪŋ][jʊr; jər] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:] ,
Admiring your great virtue ,
钦佩 你的 伟大的 美德 ;

仰公之盛德，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ] .
I'd like to come and see you .
ID 喜欢 到 来 和 看 你 .

敬来一见，

[ˈsi:kɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:(ə)n] ,
Seeking a good solution ,
寻求 一个 好的 解决方案 ;

欲求良策，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][ba:'beəriənz] .
This was considered a plan to defeat the barbarians .
这 曾是 经过考虑的 一个 计划 到 击败 这 野蛮人 .

以为破番之计。”

[ɪn] [ðen] [left] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tu:; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
Xin then left Xi to drink a few cups of wine .
新 然后 左边 习 到 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .

信就留狝小饮数杯，

[ˈhoʊldɪŋ] [hændz]
Holding hands
保持 双手

以手相挈，

[ə'vɔɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Avoid them to the left and right .
避免 他们 到 这 左边 和 正确的 .

避退左右。

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

因长叹曰:”

[ˈæftər][jʊr; jər] [sək'sesf(ə)l] ['kɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv][ðə; ði][ba:'beəriənz] ,
After your successful conquest of the barbarians ,
后 你的 成功的 征服 的 这 野蛮人 ,

今君征番成功之后，

" [wɪtʃ] [ɪz] ['greɪtər] , [maɪ] ['vɪktəri] ['oʊvər] ['tʃu:] [ɔ:r][maɪ] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv] ['tʃu:] ? "
" Which is greater , my victory over Chu or my defeat of Chu ? "
" 哪个 是 更大的 ; 我的 胜利 超过 楚 或者 我的 击败 的 楚 ? "

与我破楚孰为大小? "

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

狝曰:

" [ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði][ba:'beəriənz] "
" The merit of defeating the barbarians "
" 这 优点 的 击败 这 野蛮人 "

“破番之功，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['kʌntri:z] [ɪr] ;
A small country's ear ;
一个 小的 该国的 耳朵 ;

一小国耳；

[ðə; ði] [ə'tʃi:vmənt] [ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] ['tʃu:]
The achievement of defeating Chu
这 成就 的 击败 楚

破楚之功，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fi:t] [ðæt] [wɪl] ['benɪfɪt] [ˌdʒenə'eɪʃənz] [tu:; tə] [kʌm] .
This is a feat that will benefit generations to come .
这 是 一个 特技 那 将要 益处 几代人 到 来 。

乃万世之功也。

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪ'skʌs] [saɪz] ?
How dare I discuss size ?
如何 敢 我 讨论 尺寸 ？

岂敢论大小哉？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ：

信曰：

" [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [greɪt] ['merɪt] ,
" **With such great merit ,**
" 和 这样的 伟大的 优点 ,

“我以如此大功，

[wʌns] [dɪ'skɑ:rdɪd] [ænd; ənd][noʊ] [lɔ:ŋgər] [ju:st] ;
Once discarded and no longer used ;
一次 丢弃 和 不 更长 用过的 ；

一旦废置不用；

[ɪf] [ju:; jʊ] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][ba:'beərɪənz][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [ɪn] ['traɪʌmf] ,
If you defeat the barbarians and return in triumph ,
如果 你 击败 这 野蛮人 和 返回 在 胜利 ,

君若破番奏凯，

[wen] [ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ru:ld] [baɪ] ['prɪnsəz] [ænd; ənd][dju:ks] ,
When the court was ruled by princes and dukes ,
什么时候 这 法庭 曾是 裁决 经过 王子们 和 公爵们 ,

朝为王公，

['i:vniŋ] [ɪz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
Evening is for a commoner .
晚上 是 为了 一个 平民 。

暮则匹夫，

[dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'i:] [tə'deɪ] !
Just like me today !
只是 喜欢 我 今天 ！

就如我今日样子也！ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 ：

彘曰：

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][æz; əz][jɔ:; jər] ['eksələnsi] [dʌz] , "
" **It must be as Your Excellency does ,** "
" 它 必须 是 作为 你的 阁下 做 , "

“必如尊公，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] ?
What are the instructions ?
什么 是 这 指示 ？

有何指示？ ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [wer] [ju; jʊ][lɪv; laɪv] ,
" Where you live ,
" 在哪里 你 居住 ,

“君所居，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [best] ['souldʒərz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər]['loʊkertɪd] .
This is where the best soldiers in the world are located .
这 是 在哪里 这 最好的 士兵 在 这 世界 是 位于 .

天下兵精之处也，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ju; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [ænd; ɐnd] ['feɪvəd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
Moreover , you are a trusted and favored minister of the emperor .
而且 , 你 是 一个 可信 和 受青睐 部长 的 这 皇帝 .

况君又为主上亲信之幸臣也，

['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [hɪm; ɪm] .
People say the king has betrayed him .
人们 说 这 国王 有 背叛 他 .

人言君叛，

[ðə; ði] [b:rd] [wɪl] ['nevər] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] ;
The Lord will never believe it ;
这 主 将要 绝不 相信 它 ;

主上决不信；

[ɪf] ['mʌltɪp(ə)l] [rɪ'pɔ:rts] [ə'raɪv]
If multiple reports arrive
如果 多种的 报告 到达

若有传报叠至，

[ðə; ði] [b:rd] [wɪl] [bi:; bi] ['æŋgrɪ] .
The Lord will be angry .
这 主 将要 是 生气的 .

主上必怒，

[ænd; ɐnd][soʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['kɔ:ŋkər] [,aɪ 'ti:] .
And so they went to conquer it .
和 所以 他们 去 到 征服 它 .

而就往征之，

[haʊ'evər] , [aɪ] [wɪl] [b:ntɪ] [ə; eɪ] [tu:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk] [fɔ:r; fər][ju; jʊ] .
However , I will launch a two - pronged attack for you .
然而 , 我 将要 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 为了 你 .

我却为君从中起两势夹攻，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑ:r][græsp] .
The world is within our grasp .
这 世界 是 之内 我们的 抓牢 .

天下可图也。

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:n] ['moʊmənt] .
Take advantage of this opportune moment .
拿 优势 的 这 适时的 片刻 .

乘此可为之时，

" [dəʊnt] [let] [jɔ:r'self] [bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] ! "
" Don't let yourself be like this ! "
" 不 让 你自己 是 喜欢 这 ! "

不可自夫！ ”

[sai,zai,ksai,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

豨曰：

" [aɪ] [rɪ'spektfəli] [ə'beɪ] [jɔːr; jər] ['ti:tʃɪŋz] . "
" I respectfully obey your teachings . "
" 我 尊敬 服从 你的 教义 . "
“谨奉尊公之教。”

[ðə; ði] [tu:] ['paːrtɪd] [weɪz] , [meɪd] [ðer; ðər] [ə'gri:mənt] , [ænd; ənd] [left] .
The two parted ways , made their agreement , and left .
这 二 分手了 方式 , 制成 他们的 协议 , 和 左边 .
二人相别议定而去。

[tʃen] [sai,zai,ksai,gzai] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
Chen Xi led his troops outside the city and set off .
陈 习 引领 他的 军队 外部 这 城市 和 放 离开 .
陈豨至城外领兵启行，

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [daɪ] .
One day , a large army arrived in Zhao Dai .
一 天 , 一个 大的 军队 到达的 在 赵 戴 .
一日大兵到赵代，

[tʃen] [sai,zai,ksai,gzai] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [kæmp] [tu;; tə] [bi;; bi] [set] [ʌp] .
Chen Xi ordered the camp to be set up .
陈 习 订购 这 营 到 是 放 向上 .
陈豨分付安营，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] [mu:vɪd] ['laɪtli] .
And it should not be moved lightly .
和 它 应该 不是 是 已搬 轻轻 .
且未可轻动，

[let] [,em 'i:] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [tru:ps] .
Let me investigate the strength of the barbarian troops .
让 我 调查 这 力量 的 这 野蛮人 军队 .
待我探看番兵虚实，

[ðen] [,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu;; tə] [æd'væns] [ðə; ði] [tru:ps] .
Then it is appropriate to advance the troops .
然后 它 是 合适的 到 进步 这 军队 .
然后方好进兵。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [i:tʃ] [set] [ʌp] [ðer; ðər] [kæmps] .
The generals each set up their camps .
这 将军们 每个 放 向上 他们的 营地 .
诸将各扎住营寨。

[tʃen] [sai,zai,ksai,gzai] [sent] [men] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ba:'bæriənz] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Chen Xi sent men disguised as barbarians to investigate .
陈 习 发送 男人 伪装 作为 野蛮人 到 调查 .
陈豨差人扮作番人去缉访，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [ə'weɪ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
The messenger was sent away for several days .
这 信使 曾是 发送 离开 为了 一些 天 .
差人去数日，

[hi;; hi] [rɪ'plaɪd] [tu;; tə] [tʃen] [sai,zai,ksai,gzai] , ['seɪɪŋ] :
He replied to Chen Xi , saying :
他 回复 到 陈 习 , 说 :
回复陈豨说道：

" [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [tru:ps] [kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst][ʌv; əv] [fɔ:r] [lɑ:rdʒ] [kæmps] . "
 " The barbarian troops consist of four large camps . "
 " 这 野蛮人 军队 由 的 四 大的 营地 : "
 " 番兵有四个大营。

[ɪ:tʃ] [bə'tæliən] [hæz; həz] - , - [men] .
 Each battalion has 50 , 000 men .
 每个 营 有 - , - 男人 :
 每营有五万人，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [aʊt'saɪd] - ['sɪti] .
 The barbarian king was outside Daizhou city .
 这 野蛮人 国王 曾是 外部 - 城市 :
 番王在代州城外，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['seprət] [oʊld][kæmp] .
 Establish a separate old camp .
 建立 一个 分离 老的 营 :
 另立一老营，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ə'prɑ:ksɪmətli] - , - [tru:ps] .
 There were approximately 30 , 000 troops .
 那里 是 大约 - , - 军队 :
 约有三万人马；

[ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [kæmps] ,
 Along the four camps ,
 沿着 这 四 营地 ,
 沿四营之外，

[ə'hʌðər] ['mɪljən] ['kævəlɪmən] [pə'troʊld] [ðə; ði] ['erɪə] .
 Another million cavalymen patrolled the area .
 其他 百万 骑兵 巡逻 这 区域 :
 又有骑兵百万巡哨，

[ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['vælɪz]
 All over the mountains and valleys
 全部 超过 这 山脉 和 山谷
 遍山满谷，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['fɔ:rən] ['soʊldʒərz] .
 They were all foreign soldiers .
 他们 是 全部 外国的 士兵 :
 通是番兵，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] - [skeɪl] [ɪ'vent] .
 It was a very large - scale event .
 它 曾是 一个 非常 大的 - 规模 事件 :
 声势甚大。

[naʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kɪŋ]
 Now under the command of the barbarian king
 现在 在下面 这 命令 的 这 野蛮人 国王
 如今番王手下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] - ,
 There was a general named Hatinchi ,
 那里 曾是 一个 一般的 命名 - ,
 有一大将名叫哈廷赤，

[wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][æks] ,
 Wielding a large axe ,
 挥舞 一个 大的 斧头 ,
 使一柄大斧，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .
有万夫不当之勇。

[ɪf] [ðə; ði] [kəˈmændər] [ˈkænɑːt] [səbˈduː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][fɜːrst] ,
If the commander cannot subdue this person first ,
如果 这 指挥官 不能 征服 这 人 第一的 ,
无帅若先制服于此人,

[ðə; ði] [bəˈrberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [fled] [faːr] [əˈweɪ] .
The barbarian soldiers naturally fled far away .
这 野蛮人 士兵 自然 逃亡 远的 离开 .
番兵自然远遁矣。”

[tʃen] [saɪˌzai,ksaɪˌgzaɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈmesənˌdʒɜːrɪz] [wɜːrdz] ,
Chen Xi heard the messenger's words ,
陈 习 听到 这 信使的 字 ,
陈豨闻差人之言，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,
甚喜，

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [wʌz; wəz] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔːdid] .
The officer was richly rewarded .
这 官 曾是 丰富 奖励 .
重赏差人。

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][lɪˈjuː][wuː] ,
Following the orders of General Liu Wu ,
下列的 这 订单 的 一般的 刘 吴 ,
随令部将刘武、

[li] [diː] ,
Li De ,
李 德 ,
李德、

[oʊld] [ˈprɑːdʌkt] ,
Old products ,
老的 产品 ,
陈产、

[tʃuː] [ˈʒaʊ,ˈdʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [əˈprəʊtʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Chu Zhao and his group approached and said :
楚 赵 和 他的 团体 接近 和 说 :
楚招等众将近前曰：

" [ðə; ði] [bəˈrberɪən] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈpaʊəf(ə)] " .
" **The barbarian troops are powerful .** "
" 这 野蛮人 军队 是 强大的 " .
“番兵势重，

[ʌnˈerɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔːrs] .
Unable to defeat them by force .
无法 到 击败 他们 经过 力量 .
不可力敌，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [wɪn] .
We should use strategy to win .
我们 应该 使用 战略 到 赢 .
当以智取，

[jʊː; jɔ] [ˈdʒenrəlz] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
You generals should do this and that .
你 将军们 应该 做 这 和 那 .

尔诸将当如此如此，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .

方得取胜。”

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[iːtʃ] [led][ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] .
Each led their troops away .
每个 引领 他们的 军队 离开 .

各领兵而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] , [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi]
The next day , Chen Xi led his troops out into battle , challenging the enemy
这 下一个 天 , 陈 习 引领 他的 军队 出去 进入 战斗 , 具有挑战性的 这 敌人
[ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈkɑːmbæt] .
soldiers to engage in combat .
士兵 到 从事 在 战斗 .

次日陈豨领兵出阵,搦番兵交战。

[ðə; ði] [baːˈberiən] [kɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
The barbarian king took the lead .
这 野蛮人 国王 采取 这 带领 .

番王一马当先，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
He spoke with Chen Xi .
他 辐 和 陈 习 .

与陈豨答话。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [jɔr; jər][hæŋ][bɔːrd] [meɪd] [piːs] [wɪð; wɪθ] - . "
" **Your Han lord made peace with Maodun** . "
" 你的 韩 主 制成 和平 和 - . "

“尔汉主与冒顿讲和，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [æz; əz][hɪz; ɪz][waɪf] .
He then took the princess as his wife .
他 然后 采取 这 公主 作为 他的 妻子 .

又将公主与他为妻，

[kɪŋ] [ɛrˈhɑːn] [fɪəd] [hɪm; ɪm] .
King Erhan feared him .
国王 尔汉 害怕 他 .

尔汉王怕他，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [men] .
I have a lot of men .
我 有 一个 很多 的 男人 .

我的人马又多，

[ðeɪ] [æbsəˈlu:tli] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [let] [ðə; ði] [hæn] [ˈru:lər] [get] [ˈeni] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈoʊvər][ðəm; ðəm] !
They absolutely refuse to let the Han ruler get any advantage over them !
他们 绝对地 拒绝 到 让 这 韩 统治者 得到 任何 优势 超过 他们 ！
偏不得汉主一些儿便宜！

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .
I have now led my troops to confront the King of Han .
我 有 现在 引领 我的 军队 到 面对 这 国王 的 韩 .
我今统兵来要与汉王对敌，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ][æn; ən] [ʌnˈnoʊn] [ˈsoʊldʒər] .
You are an unknown soldier .
你 是 一个 未知 士兵 .
你是无名小将，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [faɪt] [ju:; jʊ] .
I will not fight you .
我 将要 不是 斗争 你 .
我不与你我战。”

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Xi was furious and said :
陈 习 曾是 狂怒 和 说 :
陈豨大怒曰：

" [maɪ][hæn] [ˈempərər] [ɪz][ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈdaɪnəsti] . "
" My Han emperor is the emperor of the Celestial Dynasty . "
" 我的 韩 皇帝 是 这 皇帝 的 这 天体 王朝 . "
“我汉主是天朝皇帝，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [mi:t] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɑ:rˈberɪən] [sleɪv] ?
How can I meet you , my barbarian slave ?
如何 能 我 见面 你 , 我的 野蛮人 奴隶 ?
如何与你番奴相见。”

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [kɪŋ]
Chen Xi then drew his sword and charged straight at the barbarian king
陈 习 然后 画 他的 剑 和 带电 直的 在 这 野蛮人 国王
.
:
.

陈豨就举刀直取番王，
[ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [kɪŋ] [hæd; həd] [əˈfendɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
The barbarian king had offended a great general behind his back .
这 野蛮人 国王 有 被冒犯了 一个 伟大的 一般的 在后面 他的 后退 .
番王背后恼犯了一员大将，

[ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][æks] , [hi; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Raising his axe , he went straight to the front of the battle .
提高 他的 斧头 , 他 去 直的 到 这 正面 的 这 战斗 .
举斧径出阵前，

[ðeɪ] [fʊ:t] [əˈɡenst] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai] .
They fought against Chen Xi .
他们 战斗 反对 陈 习 .
与陈豨交战。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [ˈoʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .
二马相交，

[ˈwɛpənz] [ænd; ənd] [ˈwɛpənz] [wɜːr; wər] [juːst] [təˈgeðər] .
Weapons and weapons were used together .
武器 和 武器 是 用过的 一起 .
兵器并举，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,
一往一来，

[wʌn] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd][wʌn] [kəˈlɪʒ(ə)n] ,
One charge and one collision ,
一 收费 和 一 碰撞 ,
一冲一撞，

[ʌp] [tuː; tə] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
Up to twenty rounds ,
向上 到 二十 回合 ,
呀至二十回合，

[ˈtʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [feɪnd] [ə; eɪ] [ʃɑːt] ,
Chen Xi feigned a shot ,
陈 习 假装 一个 射击 ,
陈猗虚掩一枪，

[ðeɪ] [fled] [saʊθ] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
They fled south in disarray .
他们 逃亡 南 在 混乱 .
往南落荒而走，

[ðə; ðɪ] [bəːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
The barbarian general was reluctant to leave .
这 野蛮人 一般的 曾是 不情愿的 到 离开 .
番将不舍，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ˈkloʊsli] [bɪˈhaɪnd][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They followed closely behind on horseback .
他们 随后 密切 在后面 在 马背 .
拍马随后追赶。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ten] [maɪlz] .
They walked ten miles .
他们 步行 十 英里 .
走了十里远，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juːˈes] [stʊd] [ə; eɪ] [tɔːl] [ˈmaʊnt(ə)n] .
In front of us stood a tall mountain .
在 正面 的 我们 站立 一个 高的 山 .
只见前面一座高山，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [striːm] [fləʊz] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A large stream flows down the mountain .
一个 大的 溪流 流量 向下 这 山 .
山下一道大溪，

[ˈtʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ] [striːm] .
Chen Xi rode his horse across the stream .
陈 习 骑 他的 马 穿过 这 溪流 .
陈猗策马过溪，

[ðə; ðɪ] [bəːrˈberɪən] [ˈkɪŋz] [truːps] [ˈɔːlsəʊ] [pərˈsuːd] [ðəm; ðəm] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ] [striːm] .
The barbarian king's troops also pursued them across the stream .
这 野蛮人 国王的 军队 还 追击 他们 穿过 这 溪流 .
番王人马亦追赶过溪。

[æʔ; ət][fɜ:rst][ðə; ði] [stri:m] [wʌz; wəz] [ˈʃæloʊ] ,
At first the stream was shallow ,

在 第一的 这 溪流 曾是 浅的 ,
初时溪水尚浅,

[ˈæftər][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [ˈsoʊldʒərz] [pæst] ,
After the barbarian soldiers passed ,

后 这 野蛮人 士兵 通过了 ,
番兵过后,

[ˌʌnbɪ'noʊnst] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [stri:m] [wʌz; wəz] [ˈsɜ:rdʒɪŋ] .
Unbeknownst to them , the stream was surging .

不知不觉 到 他们 , 这 溪流 曾是 滔滔 .
不觉溪水汹涌,

[ðə; ði] [weɪvz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [stri:m] [wɜ:r; wər][ˈraɪzɪŋ] .
The waves below the stream were rising .

这 波浪 以下 这 溪流 是 上升 .
溪下浪势泛涨,

[blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] [hoʊm] .
Block their way home .

堵塞 他们的 方式 家 .
阻其归路。

[wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
When the enemy general was eager to withdraw his troops ,

什么时候 这 敌人 一般的 曾是 渴望的 到 提取 他的 军队 ,
番将急欲勒兵退时,

[haɪ] [ˈmaʊntnz] [ə'hed] ,
High mountains ahead ,

高的 山脉 前方 ,
前面高山,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [di:p] [stri:m] [bɪ'haɪnd][aɪ 'ti:] .
There is a deep stream behind it .

那里 是 一个 深的 溪流 在后面 它 .
后边深溪,

[soʊ] [ðeɪ] [ˈsændwɪdʒd] [ðer; ðər] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
So they sandwiched their men and horses in the middle .

所以 他们 夹心 他们的 男人 和 马匹 在 这 中间 .
遂将人马夹在中间。

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ˈkænən] [æʔ; ət][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] .
Chen Xi fired a cannon at a high point .

陈 习 被解雇 一个 大炮 在 一个 高的 观点 .
陈豨在高阜处放起一炮响,

[bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
Both sides of the valley .

两个都 侧面 的 这 谷 .
山谷两边。

[tu:] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ˈsʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
Two elite troops suddenly appeared .

二 精英 军队 突然 出现 .
闪出两枝精兵来,

[ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [dru:] [nɪr] .
The commotion drew near .

这 骚动 画 靠近 .
鼓噪近前,

['æərəʊs] [flu:] [laɪk] ['loʊkəsts] .

Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwər] [tu;; tə][haɪd] .

There is nowhere to hide .
那里 是 无处 到 隐藏 .

无处藏躲。

[ðə; ðɪ] [ba:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,

The barbarian general spurred his horse ,
这 野蛮人 一般的 受到刺激 他的 马 ,

番将策马，

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [step] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [faɪt] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .

He wanted to step forward and fight Chen Xi .
他 通缉 到 步 向前 和 斗争 陈 习 .

欲上前来战陈豨，

[hi;; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ][bɔ:g][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .

He was hit by a log from the mountain .
他 曾是 打 经过 一个 日志 从 这 山 .

被山上一撞木打来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ðɪ][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['enəmi] ['dʒenṁəlz, 'dʒenrəlz] ['hɔ:rsəz] [leg] ,

Right in the direction of the enemy general's horse's leg ,
正确的 在 这 方向 的 这 敌人 将军的 马匹 腿 ,

正中番将马腿，

- [wɪl] [bi;; bi] [nɑ:kt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

Bafan will be knocked off his horse .
- 将要 是 敲门 离开 他的 马 .

巴番将撞下马来，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][frʌm; frəm][tɑ:p][tu;; tə] ['ba:təm] ,

Because from top to bottom ,
因为 从 顶部 到 底部 ,

因从上而下，

[ðə; ðɪ] [ba:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [ðen] [daɪd] ['ʌndər] [ðə; ðɪ][paɪl][ʌv; əv] ['rɔ:ks] .

The barbarian general then died under the pile of rocks .
这 野蛮人 一般的 然后 死亡 在下面 这 桩 的 岩石 .

番将遂死于乱石之下，

[ðɪs] [taɪm] , [,aɪ'ti:][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] - .

This time , it was none other than Hatinchi .
这 时间 , 它 曾是 没有任何 其他 比 - .

此番将正是哈廷赤也。

[ðə; ðɪ] [ba:r'berɪən] [kɪŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ba:r'berɪən] [tru:ps] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .

The barbarian king then led his barbarian troops to provide support .
这 野蛮人 国王 然后 引领 他的 野蛮人 军队 到 提供 支持 .

番王随后领番兵策应，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [stri:m] ,

Arriving at the stream ,
抵达 在 这 溪流 ,

来到溪边，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ]['wɔ:tər][wʌz; wəz] ['veri] [strɔ:ŋ] ,

Seeing that the water was very strong ,
看到 那 这 水 曾是 非常 强的 ,

见水势甚大，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Looking into the distance , the barbarian soldiers were at the foot of the
寻找 进入 这 距离 , 这 野蛮人 士兵 是 在 这 脚 的 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

远望番兵在山下，

[pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][hæŋ][ˈsoʊldʒərz]
Pursued and killed by Han soldiers
追击 和 被杀 经过 韩 士兵

被汉兵追杀，

[duː][na:t] [krɔːs] [ðə; ði] [stri:m] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðəm; ðəm] .
Do not cross the stream to rescue them .
做 不是 又 这 溪流 到 救援 他们 .

不得过溪救应，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [kəmˈpleɪnd] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] .
They only complained by the stream .
他们 仅有的 抱怨 经过 这 溪流 .

只在溪边叫苦，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [end] .
Only then did it end .
仅有的 然后 做过 它 结尾 .

才然末了，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A soldier reported :
一个 士兵 据报道 :

番卒来报：

" [ðə; ði][hæŋ][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ˈwɑtʃɪŋ] [æz; əz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd]
" **The Han soldiers are watching as Your Majesty leads his troops to provide**
" 这 韩 士兵 是 观看 作为 你的 威严 线索 他的 军队 到 提供
[səˈpɔːrt] . "
support . "
支持 . "

“汉兵窥大王领兵来策应，

[tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [men] [ˈfaːloʊd] .
Two groups of men followed .
二 团体 的 男人 随后 .

随有两枝人马，

[ðə; ði][oʊld][kæmp][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The old camp was destroyed .
这 老的 营 曾是 损毁 .

将老营打坏，

[ðeɪ] [bæːnd] [ɔːl][ðə; ði] [greɪn] [kaːrts] .
They burned all the grain carts .
他们 烧伤 全部 这 粮食 购物车 .

把粮车尽数烧毁。

[fɔːr] [bəˈtæljənz] [ʌv; əv] [men] ,
Four battalions of men ,
四 营 的 男人 ,

四营人马，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈoʊld][ˈkæmpfaɪər][ˈstɑːrt] ,
Seeing the old campfire start ,
看到 这 老的 营火 开始 ,

见老营火起，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They were just about to come to the rescue .
他们 是 只是 关于 到 来 到 这 救援 .

正要来救。

[ðə; ði][hæn][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] .
The Han soldiers charged .
这 韩 士兵 带电 .

汉兵一冲，

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][end] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [təˈgeðər] .
The beginning and the end cannot be considered together .
这 开始 和 这 结尾 不能 是 经过考虑的 一起 .

首尾不能相顾，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] .
The fighting was so fierce that the enemy was cut off in several places .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 这 敌人 曾是 切 离开 在 一些 地方 .

杀得七断八续，

[ðeɪ] [ˈskætərd] .
They scattered .
他们 疏散 .

各自四散，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈnoʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。”

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [hɜːrd] [ðæt]
The barbarian king heard that
这 野蛮人 国王 听到 那

番王听说，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
They dared not return to camp .
他们 敢于 不是 返回 到 营 .

不敢回营，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
He led his troops directly .
他 引领 他的 军队 直接地 .

径领本部人马，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] .
They then headed north to the main road to Fancheng .
他们 然后 标题 北 到 这 主要的 路 到 繁城 .

复投北番大路而去。

[tʃen] [saɪˌzaɪksaɪˌgzaɪ] [sɔː] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [rɪˈtriːt] ,
Chen Xi saw the barbarian king retreat ,
陈 习 锯 这 野蛮人 国王 撤退 ,

陈豨见番王退去，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðer; ðər][træp] .
The enemy camp had already fallen into their trap .
这 敌人 营 有 已经 倒下 进入 他们的 陷阱 .

知番营已中计，

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈʃiː] ,
Sui Shi ,
隋 史 ,

遂■士，

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] [wʌz; wəz] [sti:l] [fɪld] [wið; wiθ] [stoʊnz] .
The mouth of the stream was still filled with stones .
这 嘴 的 这 溪流 曾是 仍然 已填 和 石头 .

仍将溪口用石填住。

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [floʊ] [wʌz; wəz] [sti:l] [ə; eɪ] [θɪn] [stri:m] .
The water flow was still a thin stream .
这 水 流动 曾是 仍然 一个 薄的 溪流 .

水势仍旧细流，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第71/125页

[ðə; ði][hæn][ˈsoʊldʒəz][ðen][krɔːst][ðə; ði][stri:m] .
The Han soldiers then crossed the stream .
这 韩 士兵 然后 交叉 这 溪流 .

汉兵遂过溪。

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenrəlz][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][meɪn][kæmp] .
All the generals arrived at the main camp .
全部 这 将军们 到达的 在 这 主要的 营 .

诸将同到大营，

[iːtʃ][rɪˈpɔːrtɪŋ][ʌv; əv][ˈmerɪts] ,
Each reporting of merits ,
每个 报道 的 优点 ,

各报功次，

[ə; eɪ][rɪˈzaʊndɪŋ][ˈvɪktəri] !
A resounding victory !
一个 高亢 胜利 !

大获全胜，

[ðɪs][ɪz][haʊ][ˈtʃen][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][juːst][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tuː; tə][dɪˈfi:t] - , - [ˈenəmi][truːps] .
This is how Chen Xi used a strategy to defeat 400 , 000 enemy troops .
这 是 如何 陈 习 用过的 一个 战略 到 击败 - , - 敌人 军队 .

此是陈豨用计破番兵四十万。

[wiː; wi][ˈentərd][ðə; ði][ˈsɪti][ðə; ði][nekst][deɪ] .
We entered the city the next day .
我们 进入 这 城市 这 下一个 天 .

次日进城，

[ə; eɪ][grænd][ˈbæŋkwɪt][wʌz; wəz][held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵会，

[ˌentərˈteɪn][ðə; ði][ˈdʒenrəlz] ,
entertain the generals ,
招待 这 将军们 ,

款待诸将，

[wen][ðə; ði][waɪn][wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈtʃen][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ˈhoʊldɪŋ][ə; eɪ][kʌp] , [əˈdrest][hɪz; ɪz][ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪŋ] , " [ðə; ði][bɑːrˈberɪən]
Chen Xi , holding a cup , addressed his generals , saying , " The barbarian
陈 习 , 保持 一个 杯子 , 已解决 他的 将军们 , 说 , " 这 野蛮人
[truːps][hæv; həv][ˈsʌfərd][ə; eɪ][ɡreɪt][dɪˈfi:t][ænd; ænd][hæv; həv][fled][fɑːr][əˈweɪ] . "
troops have suffered a great defeat and have fled far away . "
军队 有 遭受 一个 伟大的 击败 和 有 逃亡 远的 离开 . "

陈豨执盏告诸将曰：“番兵大败远去，

[ɔːlˈðoʊ][aɪ][juːz][maɪ][ˈwɪzdəm] ,
Although I use my wisdom ,
虽然 我 使用 我的 智慧 ,

虽我之用智，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli][θæŋks][tuː; tə][jʊr; jər][ˈdʒenərəs][ˈspɑːnsərʃɪp][ðæt] . . .
It is truly thanks to your generous sponsorship that . . .
它 是 真的 谢谢 到 你的 慷慨的 赞助 那 . . .

实赖诸君赞助之力，

[ðæts][waɪ][ðɪs][greɪt][əˈtʃiːvmənt][wʌz; wəz][əˈkɑːmplɪʃt] .
That's why this great achievement was accomplished .
那就是 为什么 这 伟大的 成就 曾是 完成 .

所以成此大功。

[bʌt; bət][ðə; ði][hæn][ˈempərər][kʊd; kəd][ʃer][bəuθ][ˈhɑːrdʃɪp][ænd; ənd][ədˈvɜːrsəti] .
But the Han emperor could share both hardship and adversity .
但 这 韩 皇帝 可以 分享 两个都 困境 和 逆境 .

但汉帝可以同患难，

[wiː; wi][ˈkænəːt][lɪv; laɪv][ɪn][piːs][təˈgeðər] .
We cannot live in peace together .
我们 不能 居住 在 和平 一起 .

不可以共太平，

[dʒʌst][laɪk][hæn][ɪnz][faɪv]-[jɪr][ˈblʌdi][ˈbæt(ə)] ,
Just like Han Xin's five - year bloody battle ,
只是 喜欢 韩 欣的 五 - 年 血腥 战斗 ,

就如韩信五年血战，

[ten][greɪt][ˈmerɪts]
Ten Great Merits
十 伟大的 优点

十大奇功，

[naʊ][ɪts][əˈbændənd][ænd; ənd][nɑːt][juːst] .
Now it's abandoned and not used .
现在 它是 弃 和 不是 用过的 .

如今废置不用，

[hiː; hi][stɪl][siːks][aʊt][ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][plɑːts][tuː; tə][hɑːrm][ˈʌðər] ;
He still seeks out trouble and plots to harm others ;
他 仍然 寻找 出去 麻烦 和 图表 到 伤害 其他的 ;

尚每欲寻事谋害；

[wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm][ˌmerɪˈtɔːriəs][ˈsɜːrvɪs]
We have some meritorious service
我们 有 一些 有功绩的 服务

我等些个功勋，

[haʊ][der][aɪ][əˈspaɪər][tuː; tə][biː; bi][ˈgræntɪd][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [ɔːr][əˈfɪʃ(ə)] [ræŋk] ?
How dare I aspire to be granted a title or official rank ?
如何 敢 我 渴望 到 是 的确 一个 标题 或者 官方的 秩 ?

岂敢望封侯建节？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以我愚见，

[ˌaɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ˈbetər][tuː; tə][ˈsteɪʃ(ə)n][truːps][hɪr] .
It would be better to station troops here .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 这里 .

不如驻兵于此，

[blɑːk][ðer; ðər][ˈvaɪt(ə)] [pɔɪnts] .
Block their vital points .
堵塞 他们的 必不可少的 积分 .

阻其要害，

[ˈgæðərɪŋ] [græs] [ænd; ənd] [ˈstɔːrɪŋ] [greɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

[ˈgæðər] [ˈhɪroʊz] .
Gather heroes .
收集 英雄 .

招集豪杰。

[iːtʃ] [ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər]
Each working together
每个 在职的 一起

各相戮力，

[tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [wɜːrld] .
To conquer the world .
到 征服 这 世界 .

以图天下。

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [hæŋ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈoʊldər] .
Moreover , the Han emperor was getting older .
而且 , 这 韩 皇帝 曾是 获得 老 .

况汉主春秋渐高，

[ˈtaɪərd][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
Tired of soldiers and horses
疲劳的 的 士兵 和 马匹

厌于兵马，

[hiː; hi] [əˈlaʊd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] .
He allowed all the generals to lead their troops .
他 允许 全部 这 将军们 到 带领 他们的 军队 .

纵诸将统兵而来，

[hiː; hi] [ɪz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˈmɑːr(ə)] [hæŋ] .
He is no match for Marshal Han .
他 是 不 匹配 为了 元帅 韩 .

料非韩元帅之匹。

[aɪ] [eɪ ˈem] [nɔːt] [əˈfreɪd] .
I am not afraid .
我 是 不是 害怕的 .

吾亦不惧。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [kɔːz] [ɪz] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
If the royal cause is accomplished ,
如果 这 皇家 原因 是 完成 ,

倘王业既成，

[ðə; ði] [ˈdʒent(ə)lmən] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪtəlz] .
The gentlemen were granted royal titles .
这 先生们 是 的确 皇家 标题 .

诸君封王爵，

[ˈferɪŋ] [welθ]
Sharing wealth
分享 财富

共享富贵，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

未审诸君以为何如？ ”

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloo] [ðə; ði][ˈdʒenɜːəlz, 'dʒenrəlz][plæn] ! "
" I am willing to follow the general's plan ! "
" 我 是 愿意的 到 跟随 这 将军的 计划 ! "
“愿从将军之谋！”

[ɪn][dʒʊˈlaɪ][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] , [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['wæn] ['hwæn, 'hwaːŋ]
In July of that year , Chen Xi sent a proclamation to Wang Huang
在 七月 的 那 年 , 陈 习 发送 一个 公告 到 王 黄
[ænd; ənd] [ˈʌðər] ['dʒenrəlz] , [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
and other generals , inviting them to a meeting .
和 其他 将军们 , 邀请 他们 到 一个 会议 .

是年七月．陈豨传檄约会王黄等诸将，

[ɪːtʃ] [saɪd] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [səˈpɔːrt] .
Each side raised troops in support .
每个 边 提高 军队 在 支持 .

各起兵策应，

[saɪ,zai,ksai,gzai] [ðen] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ʌv; əv][daɪ] .
Xi then declared himself King of Dai .
习 然后 声明 他自己 国王 的 戴 .

豨遂自立代王，

['plʌndərɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][daɪ] ,
Plundering Zhao and Dai ,
掠夺 赵 和 戴 ,

劫掠赵代，

['kaʊntɪ] [ænd; ənd] ['priːfektʃər] [əˈfɪʃ(ə)lz] [fled] .
County and prefecture officials fled .
县 和 州 官员 逃亡 .

郡县逃窜，

['evriθɪŋ] [ðæt] [pæst] [baɪ][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
Everything that passed by was destroyed .
一切 那 通过了 经过 曾是 损毁 .

所过皆被残坏。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['westərn] ['weɪ] ,
There was a King of Western Wei ,
那里 曾是 一个 国王 的 西 魏 ,

有西魏王，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai][wʌz; wəz] ['plɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ,
Knowing that Chen Xi was plotting a rebellion ,
会心 那 陈 习 曾是 绘制 一个 叛乱 ,

知陈豨谋叛，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
A report was sent to Chang'an .
一个 报告 曾是 发送 到 长安 .

具表飞报入长安。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] ['riːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [məˈmɔːriəl] .
The Emperor was greatly alarmed upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 阅读 这 纪念馆 .

帝览表大惊，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] ['ʒəʊ] [hi:; hi] ,
He immediately summoned Xiao He ,
他 立即地 被召唤 肖 他 ,

即召萧何、

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [æskt] :
Chen Ping and others asked :
陈 平 和 其他的 问 :

陈平等问曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈtri:tɪd] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [wel] . "
" I have treated Chen Xi well . "
" 我 有 治疗 陈 习 出色地 . "

“陈豨朕待之不薄，

[haʊ] [tu:; tə][plɑ:t][ə; eɪ] [rɪ'beljən] ?
How to plot a rebellion ?
如何 到 阴谋 一个 叛乱 ?

如何谋叛？ ”

['ʒəʊ] [hi:; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [strə'ti:dʒɪk] ['ækjəmən] .
Chen Xi was known for his strategic acumen .
陈 习 曾是 已知 为了 他的 战略 敏锐 .

“陈豨素有谋略，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:r(ə)][a:ts] ,
In addition to being highly skilled in martial arts ,
在 添加 到 存在 高度 熟练 在 武术 艺术 ,

兼武艺精熟，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [æt; ət][ˈprez(ə)nt] ,
The generals at present ,
这 将军们 在 展示 ,

目下诸将，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][kən'troʊl][,aɪ 'ti:] .
None of them were enough to control it .
没有任何 的 他们 是 足够的 到 控制 它 .

皆不足以御之，

[haʊ'evər] , - ,
However , Yingbu ,
然而 , - ,

惟英布、

[ˈpɛŋ] [ju'eɪ] ,
Peng Yue ,
彭 岳 ,

彭越，

[fæŋ] [ɪz][ðə; ði] [ə'pəʊnənt] .
Fang is the opponent .
方 是 这 对手 .

方是对手。

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [æz; əz][æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ɪm'pɪriəl] ['i:drɪkt] .
It should be treated as an urgent imperial edict .
它 应该 是 治疗 作为 一个 紧迫的 帝国 法令 .

当作急发诏，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [bɔ:r] .
He ordered two generals to lead troops to attack the boar .
他 订购 二 将军们 到 带领 军队 到 攻击 这 公猪 .

令二将领兵讨豨，

" [ðə; ði] [bɔ:r] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæptʃərd] . "
" The boar can be captured . "
" 这 公猪 能 是 捕获 . "

豨可擒也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈmi:diətli] [dra:ftɪd] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] .
The emperor immediately drafted an edict .
这 皇帝 立即地 起草 一个 法令 .

帝即草诏，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [men] [tu:; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðə; ði] [bɔ:r] .
The messenger urged the two groups of men to hunt down the boar .
这 信使 敦促 这 二 团体 的 男人 到 打猎 向下 这 公猪 .

差人催二处人马讨豨，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts][ɪn] [ˈgwɑ:ŋ,doʊŋ] .
On one hand , he sent messengers to various routes in Guandong .
在 一 手 , 他 发送 信使 到 各种各样的 路线 在 广东 .

一面差人往关东诸路，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Troops were dispatched to defend the area .
军队 是 已派出 到 保卫 这 区域 .

遣兵防守。

[naʊ] , [hæn] [ɪn] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][hæd; həd] [rɪˈbeld] .
Now , Han Xin heard that Chen Xi had rebelled .
现在 , 韩 新 听到 那 陈 习 有 叛乱 .

却说韩信闻陈豨反，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [dra:ftɪd] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈɪŋ] .
I also heard that the Emperor drafted an edict to capture Ying .
我 还 听到 那 这 皇帝 起草 一个 法令 到 捕获 英 .

又闻帝草诏取英、

[ˈpen] - [tru:ps] [əˈtækt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Peng Erguo's troops attacked Xi .
彭 - 军队 遭到攻击 习 .

彭二国人马讨豨，

[tu:] [ˈletərz] [wɜ:r; wər] [ˈsi:krətli] [ˈrɪt(ə)n] .
Two letters were secretly written .
二 信件 是 偷偷 书面 .

随密写书二封，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈletər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv]
He dispatched his trusted confidants to deliver the letter under the cover of

[naɪt] .
night .
夜晚 .

差心腹左右星夜赍书，

[ˈpraɪər][ˌnoʊtɪfɪˈkeɪ](ə)n][tu:; tə][ˌhwaɪˈnɑ:n] ,
Prior notification to Huainan ,
事先的 通知 到 淮南 ,

预先通报与淮南、

[ðə; ði] [tu:] ['kɪŋdəmz] [ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd][di: 'eɪ] [lɪɑ:ŋ]
The two kingdoms of Liang and Da Liang
这 二 王国 的 梁 和 达 梁

大梁二国，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntriz] [ʃəd; ʒəd] [nɑ:t] [send] [tru:ps] [tu;; tə] ['reskjʊ:] [ðəm; ðəm] .
The two countries should not send troops to rescue them .
这 二 国家 应该 不是 发送 军队 到 救援 他们 .

着二国不可遣兵救应，

[ˈbrɪt(ə)n] ,
Britain ,
英国 ,

英、

[ˈpɛŋ] - [sɔ:] [ɪn][hæŋ] [ʃɪnz] ['letər] [ðæt] :
Peng Erchu saw in Han Xin's letter that :
彭 - 锯 在 韩 欣的 信 那 :

彭二处见韩信中备说：

" [aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜ:rvis] , "
" I have done a great service , "
" 我 有 完毕 一个 伟大的 服务 , "

“我有大功，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [ə'bəændənd] [ænd; ənd][nɑ:t] [ju:st] .
It is now abandoned and not used .
它 是 现在 弃 和 不是 用过的 .

见今废置不用，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] ['ænsər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [bɔ:r] ,
If the two gentlemen answer the imperial edict to punish the boar ,
如果 这 二 先生们 回答 这 帝国 法令 到 惩治 这 公猪 ,

二公若应诏讨豨，

[kætʃ] [ðə; ði][pɪɡ] ['ɜ:rlɪ] ,
Catch the pig early ,
抓住 这 猪 早期的 ,

早擒豨，

[ðə; ði] [tu:] [dju:ks][wɜ:r; wər] [kɪld] [æt; ət] [dʌsk] .
The two dukes were killed at dusk .
这 二 公爵们 是 被杀 在 黄昏 .

暮即杀二公矣，

[ðə; ði][hæŋ] ['empərər] [kʊd; kəd] [ʃer] ['aʊər; ɑ:r][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɔ:rəʊz] .
The Han emperor could share our joys and sorrows .
这 韩 皇帝 可以 分享 我们的 喜悦 和 悲伤 .

盖汉主可以同忧患，

[wʌŋ] ['kæna:t] [lɪv; laɪv][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [pi:s] .
One cannot live in times of peace .
一 不能 居住 在 时代 的 和平 .

不可以处太平，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l]
In times of trouble
在 时代 的 麻烦

当忧患之时，

[ðen] [kən'sɪdər] ['gɪvɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ju:z] ;
Then consider giving it important use ;
然后 考虑 给予 它 重要的 使用 ;

则思重用；

[ˈæftər] [pi:s]
After peace
后 和平

当太平之后，

[ðen] [hi:; hi] [wʊd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] .
Then he would think of killing .
然后 他 会 思考 的 杀 .

则思杀害。

[ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'vɜ:rs(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] - ,
And the reversal of the 豨 ,
和 这 逆转 的 这 - ,

且豨之反，

[ɔ:lsəʊ][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ðei] [sɔ:] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [ə'bændənd] [ænd; ənd][nɑ:t] [ju:st] [aɪ 'ti:] .
Also because they saw that I had abandoned and not used it .
还 因为 他们 锯 那 我 有 弃 和 不是 用过的 它 .

亦因见我废置不用，

[ɔ:'ðəʊ] [wi:; wi][hæv; həv][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ,
Although we have succeeded ,
虽然 我们 有 成功了 ,

今虽成功，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sti:] [nəʊ] [ju:z] .
It was still no use .
它 曾是 仍然 不 使用 .

还无济也，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈzəʊ, 'dʒəʊ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] ['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][plɑ:t][ə; ei] [rɪ'beljən] .
Therefore , Zhao was appointed as the second person to plot a rebellion .
所以 , 赵 曾是 任命 作为 这 第二 人 到 阴谋 一个 叛乱 .

故以赵代二处谋叛。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [dʒu:ks] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [bɔ:r] ,
If the two dukes defeat the boar ,
如果 这 二 公爵们 击败 这 公猪 ,

二公若破豨之后，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd] ['mɜ:rdər]
Determined to cause trouble and murder
决定 到 原因 麻烦 和 谋杀

决生事谋害，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][lɪv; laɪv] ['pi:sfəli] [ɪn][ˌhwaɪ'nɑ:n] ?
How can one live peacefully in Huainan ?
如何 能 一 居住 和平地 在 淮南 ？

岂能安居淮南、

[wɪl] [ðei] [ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [θru:] [ðə; ði] [greɪt] [bi:mz] ?
Will they enjoy wealth and honor through the great beams ?
将要 他们 享受 财富 和 荣誉 通过 这 伟大的 光束 ？

大梁而享富贵乎？

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [wɪl] [nɑ:t] [ʌndər'stænd] .
I fear that the two gentlemen will not understand .
我 害怕 那 这 二 先生们 将要 不是 理解 .

信恐二公不悟。

[mɪ'steɪkənli] [θroʊn] ['ɪntu:][ə; ei] [wel]
Mistakenly thrown into a well
错误地 抛掷 进入 一个 出色地

误投陷井，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tu; tə] [kənˈfes] [ðer; ðər] [tru:]
Therefore , under the starry night , someone was sent to confess their true
所以 , 在下面 这 繁星 夜晚 , 某人 曾是 发送 到 承认 他们的 真的
[ˈfi:lɪŋz] .
feelings .
情怀 .

所以星夜差人吐心露布，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ˈkɜ:fəli] .
Fortunately , the two gentlemen investigated carefully .
幸运的是 , 这 二 先生们 调查 小心 .

幸二公详察，

[aɪ][mʌst; məst][nɑ:t] [rɪˈpi:t] [maɪ] [rɪˈɡrets] [təˈdeɪ] !
I must not repeat my regrets today !
我 必须 不是 重复 我的 遗憾 今天 !

不可如我今日之悔！ ”

[ˈbrɪt(ə)n] ,
Britain ,
英国 ,

英、

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm] [ˈpen] [ɜ:r; ər] .
The book was obtained from Peng Er .
这 书 曾是 获得 从 彭 呃 .

彭二处得书，

[hi; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [kʌm] .
He then feigned illness and did not come .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 来 .

遂托病不至。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] .
The messenger reported back to the Han Emperor .
这 信使 据报道 后退 到 这 韩 皇帝 .

差人回奏汉帝，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [dɪˈstrest] .
He was very distressed .
他 曾是 非常 苦恼 .

甚患之，

[ɪˈmi:diətli] [ˈsʌmənd] [ˈʒaʊ] ,
Immediately summoned Xiao ,
立即地 被召唤 肖 ,

即召萧、

[ˈtʃen] [ji:] [sed] :
Chen Yi said :
陈 易 说 :

陈以曰：

" [ˈbrɪt(ə)n] ,
" **Britain** ,
" 英国 ,

“英、

[ˈpen] - [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [kʌm] .
Peng Erwang feigned illness and did not come .
彭 - 假装 疾病 和 做过 不是 来 .

彭二王托病不来，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 ：

平曰：

" [ˈtʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] , "
" Chen Xi plotted a rebellion , "
" 陈 习 绘制 一个 叛乱 , "

“陈豨谋叛，

[ðer; ðər][ɑːr; əɪ] [θriː] [ˌekspləˈneɪʃənz] :
There are three explanations :
那里 是 三 解释 ：

其说有三：

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [fɪrd] [hæŋ] [[ɪn] [ðə; ðɪ][moʊst] .
Xi usually feared Han Xin the most .
习 通常 害怕 韩 新 这 最多 。

豨平日最惧韩信，

[naʊ] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][ɪts][poʊst] .
Now I know that the letter has been resigned from its post .
现在 我 知道 那 这 信 有 到过 辞职 从 它是 邮政 。

今知信已罢闲，

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
The other generals were no match for Xi .
这 其他 将军们 是 不 匹配 为了 习 。

其余诸将非豨之对，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðen] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] ,
Xi then relied on his talent ,
习 然后 依赖 在 他的 天赋 ，

豨遂自恃才能，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
There was nothing else to worry about .
那里 曾是 没有什么 别的 到 担心 关于 。

再无他虑，

[ˈðerfɔːr] , [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel]
Therefore , to rebel
所以 ， 到 反叛

所以谋反，

[wʌŋ] ;
One ;
一 ；

一也；

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈferz] ,
Furthermore , Your Majesty has long been involved in military affairs ,
此外 ， 你的 威严 有 长的 到过 涉及 在 军队 事务 ；

又以陛下久于兵马，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ðɪ][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
He did not wish to personally lead the expedition .
他 做过 不是 希望 到 亲自 带领 这 远征 。

不欲亲自征讨，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈwɪrɪnəs] ,
Taking advantage of this weariness ,
采取 优势 的 这 疲劳 ,

乘此厌怠，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ʌnrɪˈstreɪnd] .
Therefore, he became unrestrained .
所以 , 他 成为 不受约束的 .

遂放心肆，

[ˈðɜːfɔːr] , [tuː; tə] [ˈreb(ə); rɪˈbel]
Therefore, to rebel
所以 , 到 反叛

所以谋反，

[ˈsekəndli] ;
Secondly ;
第二 ;

二也；

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [daɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] .
Zhao Dai was a place where elite troops were stationed .
赵 戴 曾是 一个 地方 在哪里 精英 军队 是 驻 .

赵代乃精兵之处，

[ˈiːzi] [tuː; tə] [stɑːrt] ,
Easy to start ,
简单的 到 开始 ,

易于发动，

[ˈðɜːfɔːr] , [tuː; tə] [ˈreb(ə); rɪˈbel]
Therefore, to rebel
所以 , 到 反叛

所以谋反，

[θriː] .
Three .
三 .

三也。

[jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] [naʊ] [ˌdɪsriˈɡɑːdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,
Your Majesty now disregards the distant expedition ,
你的 威严 现在 漠视 这 遥远 远征 ,

今陛下不恤远征，

[ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] , [aɪ] [hæv; həv] [ˈɔːrdərd] [ˈʒaʊ [hiː; hi] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [em ˈiː] [ænd; ənd]
And for the time being, I have ordered Xiao He to accompany me and
和 为了 这 时间 存在 , 我 有 订购 肖 他 到 陪伴 我 和

[ðə; ðɪ] [ˈempɾəs] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ðɪ] [pæs] .
the Empress to guard the pass .
这 皇后 到 警卫 这 经过 .

且暂命萧何与臣同娘娘守关中，

[ˈpɜːrsənəli] [kəˈmændɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] ,
Personally commanding the army ,
亲自 指挥 这 军队 ,

亲统大兵，

[wɪð; wɪθ] [dʒəʊ] [ˌbiː ˈoʊ] ,
With Zhou Bo ,
和 周 波 ,

以周勃、

[ˈwæŋ] [ˈlɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Wang Ling was the vanguard .
王 凌 曾是 这 先锋 .

王陵为先锋，

[wɪð; wɪθ][fæn] [ˈkwai] ,
With Fan Kuai ,
和 扇子 快 ,

以樊哙、

[ɡwɑːn] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Guan Ying was on the left and right wings .
关 英 曾是 在 这 左边 和 正确的 翅膀 .

灌婴为左右翼，

[ˈkɑʊ] [ˈʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

以曹参、

[ˈʃiːɑːhuː] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [help] .
Xiahou Ying was there to help .
夏侯 英 曾是 那里 到 帮助 .

夏侯婴为救应，

[ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [dɪˈsendz] .
The might of Heaven descends .
这 可能 的 天堂 下降 .

使天威下临，

[ðə; ði] [θʌgz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The thugs were terrified .
这 暴徒 是 恐惧 .

群凶慑胆，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi][wɪn] .
Only then can we win .
仅有的 然后 能 我们 赢 .

方能取胜，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [meɪd] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bɜːds][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [fɪr] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] [tuː; tə][,aɪ ˈtiː] .
And it made all the feudal lords in the world fear and submit to it .
和 它 制成 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 害怕 和 提交 到 它 .

且使天下诸侯畏服。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[tuː; tə] [weɪst] [ðə; ði][ˈɑːrmi]
To waste the army
到 浪费 这 军队

徒废兵马，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] [θruː] [sʌt] [miːnz] ?
How can victory be achieved through such means ?
如何 能 胜利 是 已达成 通过 这样的 方法 ?

岂能以致胜乎？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] ['ɑ:rgjumənt] [ɪz] [ɪn'di:d] ['eksələnt] ! "
" This argument is indeed excellent ! "
" 这 争论 是 的确 出色的 ! "

“此论实善耳！”

[soʊ] [ðeɪ] ['mʌstəd] - , - ['soʊldʒərz] .
So they mustered 400 , 000 soldiers .
所以 他们 集结 - , - 士兵 .

于是点四十万大兵，

[kə'mænd] [dʒəu][bi: 'oʊ] ,
Command Zhou Bo ,
命令 周 波 ,

命周勃、

['wæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Wang Ling was the vanguard .
王 凌 曾是 这 先锋 .

王陵为先锋，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] - , - [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps]
Leading 100 , 000 elite troops
领导 - , - 精英 军队

领精兵十万，

[rɪ'li:s] [fɜ:rst] ,
Release first ,
发布 第一的 ,

先发行，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] .
The emperor entered the room .
这 皇帝 进入 这 房间 .

帝入内，

['emprəs] [ly:] ['welkəmd] [hɜ:r; həɹ][ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
Empress Lü welcomed her into the palace .
皇后 鲁 欢迎 她 进入 这 宫殿 .

吕后迎接入宫，

[ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['bɜ:rθdeɪ] .
A royal banquet was held to celebrate the emperor's birthday .
一个 皇家 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 皇帝的 生日 .

设御宴为帝寿，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [naʊ] ['tʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪz] ['plɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , "
" Now Chen Xi is plotting a rebellion , "
" 现在 陈 习 是 绘制 一个 叛乱 , "

“今陈稀谋反，

[ɪn'veɪdɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd] [daɪ]
Invading Zhao and Dai
入侵 赵 和 戴

侵占赵代，

[hi:; hi][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
He proclaimed himself king .
他 宣布 他自己 国王 .

自称为王。

[ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈɪŋɡlənd] ,
Issued an edict to conquer England ,

发布 一个 法令 到 征服 英格兰 ,

发诏取英、

[ˈpɛŋ] - ,
Peng Erwang ,

彭 - ,

彭二王,

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] .
He feigned illness and did not come .

他 假装 疾病 和 做过 不是 来 .

托病不来。

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ɪn] [kɔːrt] ,
The princes in court ,

这 王子们 在 法庭 ,

在朝诸侯,

[ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ʌv; əv] - ([saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ])
The opposite of 豨 (xi)

这 对面的 的 - (十一)

非豨之对,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
I wish to personally lead the troops .

我 希望 到 亲自 带领 这 军队 .

朕欲领兵亲征,

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [hæn] [ɪn] [wʌz; wəz] [nɪˈɡlektɪd] [ænd; ənd] [left] [ɪn] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
Furthermore, Han Xin was neglected and left in this predicament .

此外 , 韩 新 曾是 被忽视的 和 左边 在 这 困境 .

又患韩信废置于此,

[bɔːŋ] [ˈhɑːrbɜːɪŋ] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] ,
Long harboring rebellious intentions ,

长的 窝藏 叛逆的 意图 ,

久怀异志,

[fiərɪŋ] [æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] ,
Fearing an uprising ,

恐惧 一个 起义 ,

恐倡兵中起,

[ɪn] [rɪˈspɔːns] [tuː; tə] [ˈtʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ,
In response to Chen Xi ,

在 回复 到 陈 习 ,

与陈稀为应,

[ɪts] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz] [ɪn] [ɪts] [pəˈzɪ(ə)n] .
Its advantage lies in its position .

它是 优势 谎言 在 它是 位置 .

其势可优。

[eɪ ˈem] [ˈtrʌblɪd] [baɪ][maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
am troubled by my wife and the power of the country ,

是 麻烦 经过 我的 妻子 和 这 力量 的 这 国家 ,

烦御妻权国,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈveriŋ; ˈværiŋ] [dɪˈɡriːz] [ʌv; əv][ˈɜːrdʒənsɪ] , [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] .
There are varying degrees of urgency, morning and evening .

那里 是 变化 学位 的 紧迫性 , 早晨 和 晚上 .

早晚有缓急,

[wen] [ðei] [plɒtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈzɑʊ] [hi; hi]
When they plotted with Xiao He
什么时候 他们 绘制 和 肖 他

当与萧何计谋，

[laɪk] [diˈvaɪzɪŋ] [ˈstrætədʒɪz] [ænd; ənd] [plænz] ,
Like devising strategies and plans ,
喜欢 设计 策略 和 计划 ,

如画策定计，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈtʃen] [pɪŋ] [hu:] [kæn; kən][bi; bi] [kənˈsʌltɪd] .
There is Chen Ping who can be consulted .
那里 是 陈 平 WHO 能 是 咨询 :

有陈平可与谋也，

[wen] [aɪ] [li:v] ,
When I leave ,
什么时候 我 离开 ,

朕此去，

" [aɪ] [daʊt] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌ; əv] [ˈeniθɪŋ] ! " [ˈleɪtər] [hi; hi] [sed] :
" I doubt Chen Xi is capable of anything ! " Later he said :
" 我 怀疑 陈 习 是 有能力的 的 任何事物 ! " 之后 他 说 :

料陈稀无能为也!"后曰:"

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɔ:t] [ˈwɜ:ri] .
Your Majesty need not worry .
你的 威严 需要 不是 担心 :

陛下不必忧虑。

[hæn] [ʃɪn] [held] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Han Xin held military power at that time .
韩 新 握住 军队 力量 在 那 时间 :

韩信当日有兵权，

[ˈsi:mɪŋli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [səbˈdu:]
Seemingly difficult to subdue
似乎 难的 到 征服

似难制服，

[naʊ] [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] [əˈləʊn] .
Now I live in seclusion alone .
现在 我 居住 在 隔离 独自的 :

今闲居独处，

[ˈhi:z] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈnəʊbə:di] !
He's just a nobody !
他是 只是 一个 无人 !

一匹夫耳！

[wɒts] [ðer; ðər][tu; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] ?
What's there to worry about ?
是什么 那里 到 担心 关于 ?

何足为患？ "

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kəˈmændz] ,
If Your Majesty commands ,
如果 你的 威严 命令 ,

倘陛下有命，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪn,terəˈgeɪ(ə)n] , [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
During the interrogation , Han Xin was captured .
期间 这 审讯 , 韩 新 曾是 捕获 :

管教片时着韩信就擒，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑ:ntrəri] ['steɪtmənt] .
The court found that there was a contrary statement .
这 法庭 成立 那 那里 曾是 一个 相反 陈述 .

审有反状，

['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [ˈbi:soʊ][bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] .
Killing him would also be difficult .
杀戮 他 会 还 是 难的 .

杀之亦下难也。

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][fɔ:r; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What is there for Your Majesty to worry about ?
什么 是 那里 为了 你的 威严 到 担心 关于 ?

陛下又何患焉？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

帝甚喜，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['naɪnti] - [tu:] : ['empərər] [gəʊ'dzu:][ʌv; əv][hæŋ]['stɑ:ps][hɪz; ɪz] ['hɔ:rsɪz] [ɪn]['hɑ:nda:n]
Chapter Ninety - Two : Emperor Gaozu of Han Stops His Horses in Handan
章 九十 - 二 : 皇帝 高祖 的 韩 停止 他的 马匹 在 邯郸

第九十二回 汉高帝邯郸驻马

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] [ly:] .
Now , let's talk about the Emperor and Empress Lü .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 皇帝 和 皇后 鲁 .

却说帝与吕后，

['æftər][ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
After a night of discussion ,
后 一个 夜晚 的 讨论 ,

一夜商议停当，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['sʌmən] ['ʒaʊ] [hi:; hi][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] :
Summon Xiao He to the palace and instruct him :
召唤 肖 他 到 这 宫殿 和 指示 他 :

召萧何上殿谕之曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd] [daɪ] [tu:; tə] [səb'du:] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
" **I am now leading troops to Zhao and Dai to subdue Chen Xi .**
" 我 是 现在 领导 军队 到 赵 和 戴 到 征服 陈 习 .
"
"
"

“朕今统兵前往赵代讨陈豨，

[ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ɪz] [ənˈmænɪdʒd] .
Guanzhong is unmanaged .
关 中 是 未 管 理 .

关中无人管理，

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n] .
You are a founding father of the nation .
你 是 一 个 创 立 父 亲 的 这 国 家 .

卿乃开国元勋，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][oʊld] ,
When I was old ,
什 么 时 候 我 曾 是 老 的 ,

当朝故老，

[ðə; ðɪ] [ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
The Special Envoy and the Empress Dowager ,
这 特 别 的 使 者 和 这 皇 后 老 妇 ,

特命卿与娘娘权国，

[ˈeni] [ˈplænɪŋ]
Any planning
任 何 规 划

凡有筹画，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [pɪŋ] .
They continued to discuss the matter with Chen Ping .
他 们 持 续 到 讨 论 这 事 情 和 陈 平 .

仍与陈平计议，

[ɔːl] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [stɜrt] , [lɑːrdʒ][ænd; ænd] [smɔːl] ,
All matters of state , large and small ,
全 部 事 情 的 状 态 , 大 的 和 小 的 ,

凡一应大小国事，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
You must understand the importance of making a decision .
你 必 须 理 解 这 重 要 性 的 制 作 一 个 决 定 .

卿须明心裁处。

" [aɪ][hæv; həv] [fʊlˈfɪld] [maɪ] [ˈprɔːmɪs] ! " [ˈzɑʊ] [hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ænd] [sed] .
" **I have fulfilled my promise !** " **Xiao He kowtowed and said** .
" 我 有 已 完 成 我 的 承 诺 ! " 肖 他 叩 头 和 说 .

无负委托!"萧何叩首曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə][ɪɡˈzɜːrt] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [streŋθ] . "
" **Your subject dares not fail to exert all his strength** . "
" 你 的 主 题 敢 于 不 是 失 败 到 发 挥 全 部 他 的 力 量 . "

“臣敢不竭尽努力，

[ɪz][ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [səbˈmɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌplɪmənt] ?
Is the report submitted with a picture as a supplement ?
是 这 报 告 提 交 和 一 个 图 片 作 为 一 个 补 充 ?

以图补报？

[wɪː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [jʊr; jər] [traɪˈʌmfənt] [rɪˈtɜːrn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]
We humbly request Your Majesty to report your triumphant return as soon as possible .
我 们 谦 卑 地 要 求 你 的 威 严 到 报 告 你 的 凯 返 回 作 为 很 快 作 为 可 能 的 .

惟乞陛下早奏凯旋，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] [hʊʊps] [ʌv; əv][maɪ]['sʌbdʒekts] !
To appease the hopes of my subjects !
到 安抚 这 希望 的 我的 主题 ！

以慰臣民之望！ ”

[soʊ][ðə; ði] ['empərər] [set] [ɔːf] .
So the emperor set off .
所以 这 皇帝 放 离开 .

于是帝驾启行，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəʊθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] , [sɔː] [ðə; ði][hæŋ] ['empərər] [ɔːf][æz; əz][hiː; hi] [left]
All the officials , both civil and military , saw the Han emperor off as he left
全部 这 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 锯 这 韩 皇帝 离开 作为 他 左边
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

大小文武群臣送汉帝出城。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['emprəs] [lyː][ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒaʊ] [held] ['paʊər] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
From then on , Empress Lü and Prime Minister Xiao held power in the country .
从 然后 在 , 皇后 鲁 和 主要的 部长 肖 握住 力量 在 这 国家 .

自此吕后与萧丞相权国。

[wʌŋ] [deɪ] , [ðə; ði] ['empɜːz] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [ɪn]['hɑːndɑːn] .
One day , the emperor's army arrived in Handan .
一 天 , 这 皇帝的 军队 到达的 在 邯郸 .

帝一日大兵至邯郸，

['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Enter the city and set up camp .
进入 这 城市 和 放 向上 营 .

入城下营，

[ðə; ði] ['empərər] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
The emperor sat in the central army .
这 皇帝 卫星 在 这 中央 军队 .

帝坐中军，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [laɪnd] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The generals lined up on the left and right ,
这 将军们 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 ,

诸将列左右，

['neɪbəriŋ] ['kauntɪz] ,
Neighboring counties ,
邻接 县 ,

临近郡县，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
They all came to pay homage .
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 .

俱来朝见，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

[wer] [ɪz] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['kɜːrəntli] ['steɪʃniŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] ?
Where is Chen Xi currently stationing his troops ?
在哪里 是 陈 习 现在 驻扎 他的 军队 ？

“陈豨见今屯兵何处？

[həʊ] ['meni] [tru:ps] ?
How many troops ?
如何 许多 军队 ?

有多少人马，

[həʊ] ['meni] [wɜ:r; wə] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ə'sɪstənts] ?
How many were appointed as generals and assistants ?
如何 许多 是 任命 作为 将军们 和 助理 ?

为将佐者几人？ ”

[ðə; ðɪ] ['pri:fektʃə] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
The prefecture submitted a memorial stating :
这 州 提交 一个 纪念馆 声明 :

郡具奏曰：

[tʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
Chen Xi stationed his troops at Quyang .
陈 习 驻 他的 军队 在 - .

“陈豨屯兵曲阳，

[ðə; ðɪ] [meɪn] [fɔ:rs] [ænd; ənd] ['skætərd] [tru:ps] ['gæðərd] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz]
The main force and scattered troops gathered from various places
这 主要的 力量 和 疏散 军队 聚集 从 各种各样的 地方

本部人马并各处纠合散军，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ɪn][təʊt(ə)]
More than 500 , 000 in total
更多的 比 - , - 在 全部的

共五十余万，

[ðə; ðɪ] ['kɑ:məntəri] [ɪn'klu:dɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [lɪ'u:] [wu:] .
The commentary included more than twenty people , including Liu Wu .
这 评论 包括 更多的 比 二十 人们 , 包括 刘 吴 .

为将注言有刘武等二十余人，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃə] ['i:gərli] [ə'weɪtɪd] [ðə; ðɪ][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ]
All the counties and prefectures eagerly awaited the arrival of the heavenly army
全部 这 县 和 县 急切地 等待中 这 到达 的 这 天上 军队
.
:
.

各郡县皆望天兵下临，

[tu; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['wɔ:tə] ,
To save the people from the water ,
到 节省 这 人们 从 这 水 ,

以救民水人，

[wi; wi] , [jɜ; jə] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , ['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][jɜ; jə] ['mædʒəsti:z]['pɜ:rsən(ə)] ['prez(ə)ns] ,
We , your humble servants , having heard of Your Majesty's personal presence ,
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 拥有 听到 的 你的 陛下的 个人的 在场 ,
[hæv; həv] ['heɪstɪli] [kʌm] [tu; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .

have hastily come to pay our respects :
有 草草 来 到 支付 我们的 尊重 :

臣等闻陛下车驾亲证。 急来朝见，

[laɪk] [ə; eɪ] [pɑ:rtɪt] [lənd] ['lɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər] [reɪn] .
Like a parched land longing for rain .
喜欢 一个 干渴 土地 渴望 为了 雨 .

如大旱之望云霓也。”

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz][,oʊvə'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[hi; hi] [tɜ:rnd] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['ministəz] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his ministers and said :
他 转向 到 他的 部长们 和 说 :

顾谓群臣曰：

" [ðɪs] ['hɑ:nda:n][ɪz][ðə; ði] [meɪn] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] . "
" This Handan is the main route of the Central Plains . "
" 这 邯郸 是 这 主要的 路线 的 这 中央 平原 " . "

“此邯郸乃中州总路，

[tʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai][dɪd][nɑ:t]['ɑ:kjupai]['hɑ:nda:n][bʌt; bət] [ɪn'sted] [blɑ:kt] [ðə; ði][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] ['rɪvər] .
Chen Xi did not occupy Handan but instead blocked the Zhang River .
陈 习 做过 不是 占据 邯郸 但 反而 已屏蔽 这 张 河 .

陈豨不据邯郸而阻漳河，

[haʊ'evər] , [ðei] ['steɪfənd] [ðer; ðər] [tru:ps] [æt; ət] - .
However , they stationed their troops at Quyang .
然而 , 他们 驻 他们的 军队 在 - .

却乃屯兵曲阳，

[ðɪs] [ˈoʊz] [ðæt] [wʌnz] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [ʌndər'stændɪŋ] [ɑ:r; ər] ['ʃæloʊ] .
This shows that one's knowledge and understanding are shallow .
这 演出 那 一个人的 知识 和 理解 是 浅的 .

可见识见浅近，

[ˈfɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [aɪ 'ti:][ˈɔ:lsoʊ][,ri:ju'nɑɪtɪd][ðə; ði] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['skætərd] ['soʊldʒəɾz] .
Furthermore , it also reunited the exhausted and scattered soldiers .
此外 , 它 还 重聚 这 筋疲力尽的 和 疏散 士兵 .

又兼纠合疲散之卒，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:][bɜ:st] [ɪts] ['paʊər] .
Ultimately , it lost its power .
最终 , 它 丢失的它是 力量 .

终无能力电。

[ɔ:l] ['dʒenrəlz] , [pli:z] [hoʊld][jər; jər] [pə'zɪʃənz] [hɪr] .
All generals , please hold your positions here .
全部 将军们 , 请 抓住 你的 职位 这里 .

诸将且据兵在此，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu; tə][dʒəu] [tʃæn] [tu; tə][ˈtræv(ə)] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] ['kauntɪz]
An urgent order was issued to Zhou Chang to travel throughout the counties
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 周 张 到 旅行 自始至终 这 县

[ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [nɪr] - .
and prefectures near Langdan .
和 县 靠近 - .

急令周昌遍于郎郸临近郡县，

[sɪ'lekt] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] ,
Select several people ,
选择 一些 人们 ,

挑选数人，

[hi; hi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ]['loʊk(ə)] [roʊd] .
He thought it was a local road .
他 想法 它 曾是 一个 当地的 路 .

以为乡道。”

[dʒəʊ] [tʃæn] [left] ['sevrəl] [deɪz] [ə'gəʊ] .
Zhou Chang left several days ago .
周 张 左边 一些 天 前 :

周昌去数日，

[fɔːr] [breɪv] ['wɒrɪrɪz] [wɜːr; wər] [t'foʊzn] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] [ten] [taɪmz] :
Four brave warriors were chosen to meet the emperor ten times :
四 勇敢的 战士 是 选定 到 见面 这 皇帝 十 时代 :

选取四壮士十见帝：

[ðə; ði] ['empərər] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
The emperor was drinking wine in his tent .
这 皇帝 曾是 喝 葡萄酒 在 他的 帐篷 :

帝方在帐中饮酒，

['sʌd(ə)nli] , [tʃæn] [led] [fɔːr] [strɔːŋ] [men] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Suddenly , Chang led four strong men to arrive .
突然 , 张 引领 四 强的 男人 到 到达 :

忽见昌领四壮士来，

[ðə; ði] ['empərər] , [drʌŋk] [ænd; ənd] ['swerɪŋ] , [sed] :
The emperor , drunk and swearing , said :
这 皇帝 , 醉 和 咒骂 , 说 :

帝醉而嫚骂曰：

" [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə][ækt][æz; əz][maɪ] [gaɪdz] [ænd; ənd] ['frʌntmæn] ? "
" Do you dare to act as my guides and frontmen ? "
" 做 你 敢 到 行为 作为 我的 指南 和 主唱 ? " "

“汝辈敢为我前驱作乡导耶？”

[ðə; ði] [fɔːr] ['hɪrəʊz] [sed] :
The four heroes said :
这 四 英雄 说 :

四壮士曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəstiːz] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi][hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'faːr] . "
" Your Majesty's heavenly army has come from afar . "
" 你的 陛下的 天上 军队 有 来 从 远方 . " "

“陛下天兵远来，

[ɔːl'dʊʊ] [ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] [[ɑːrp] ,
Although its momentum is sharp ,
虽然 它是 势头 是 锋利的 ,

其势虽锐，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] .
However , they were unfamiliar with the advantages of the terrain .
然而 , 他们 是 陌生 和 这 优势 的 这 地形 :

而未谙地利，

[duː][nɑːt] [proʊ'siːd] ['ræʃli] ;
Do not proceed rashly ;
做 不是 继续 贸然 ;

不可轻进；

[wɪː; wi][mʌst; məst] ['ventʃər] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] ['terətɔːri] .
We must venture deep into the enemy territory .
我们 必须 风险投资 深的 进入 这 敌人 领土 :

必须臣等深入重地，

[ɪk'splɔːr] [ɪts] [truː] ['neɪtʃər] ,
Explore its true nature ,
探索 它是 真的 自然 ,

探其虚实，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [noʊz] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwiːknəs] .
Your Majesty knows the enemy's strength and weakness .
你的 威严 知道 这 敌人的 力量 和 弱点 .

陛下知彼深浅，

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈdʒestʃər] , [ɡæŋ][zeɪ] . . .
Then , with a single gesture , Gan Ge . . .
然后 , 和 一个 单身的 手势 , 甘 葛 . . .

然后干戈一指，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfʊrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必克全胜。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
The emperor then cursed :
这 皇帝 然后 被诅咒的 :

帝又骂曰：

" [ɔːlˈðoo] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɡʊd] [wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] . . . "
" Although you are good with words . . . "
" 虽然 你 是 好的 和 字 . . . "

“汝等虽善为唇舌，

[ðɪs] [ɪz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt][ə; eɪ] [truː] [ɑːbzərˈveɪ(ə)n] .
This is probably not a true observation .
这 是 大概 不是 一个 真的 观察 .

恐非真见。”

[dʒwaːŋ] [ʃæn] [sed] :
Zhuang Shang said :
庄 尚 说 :

壮上曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈvaɪn] [maɪt] [ɪz] [wɪˈðɪn] [riːtʃ] . "
" Your Majesty's divine might is within reach . "
" 你的 陛下的 神圣的 可能 是 之内 抵达 . "

“陛下天威咫尺，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [dɪˈsiːv] [juː; jʊ] ?
How dare we deceive you ?
如何 敢 我们 欺骗 你 ?

岂敢欺诳？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [fɔːr] [men] [ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [ðæt] [wʊd] [læst] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
The emperor then bestowed upon the four men a position that would last for a
这 皇帝 然后 授予 之上 这 四 男人 一个 位置 那 会 最后的 为了 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
thousand years .
千 年 .

帝即与四人俱授千年之职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] [əˈɡen] .
He was rewarded again .
他 曾是 奖励 再次 .

又重加赏赐，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɪkˈsaɪtɪdli] .
The four of them jumped out excitedly .
这 四 的 他们 跳了起来 出去 兴奋地 .

四人欣跃而出。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [ðə; ði] [fɔːr] [breɪv] [men] [hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['eniθɪŋ] . "
" The four brave men have yet to achieve anything . "
" 这 四 勇敢的 男人 有 然而 到 达到 任何事物 : "

“四壮士未见寸功，

[wʌns] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [fɪrɪz] [bi'stəʊɪŋ] [ə'pɑːn] ['sʌmwʌn] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] ,
Once His Majesty fears bestowing upon someone an important position ,
一次 他的 威严 恐惧 授予 之上 某人 一个 重要的 位置 ,

陛下一旦惧授重职，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [rɪ'wɔːdɪd] [ə'gen] .
Those who are rewarded again .
那些 WHO 是 奖励 再次 :

又重加赏者。

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也? ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] "
" With a generous reward "
" 和 一个 慷慨的 报酬 "

“重赏之下，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [breɪv] [men] .
There must be brave men .
那里 必须 是 勇敢的 男人 :

必有勇夫，

[ɪf] [ðə; ði] [fɔːr] [men] [ɑːr; ər] [ɪn'diːd] [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] ,
If the four men are indeed as they say ,
如果 这 四 男人 是 的确 作为 他们 说 ,

倘四人果如其言，

[ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] ['frɔːdʒələnt] ['pɜːtʃəsəz, 'pɜːtʃəsɪz][wɪð; wɪθ][em 'iː] .
Investigate the fraudulent purchases with me .
调查 这 欺诈 购买 和 我 :

与朕探知虚买，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪləteri] ['merɪt] .
This is military merit .
这 是 军队 优点 :

即为军功。

[mɔːr'ʊəvər] , [aɪ] ['ɪfʊːd] [æn; ən] [ɜːrɪdʒənt] ['iːdɪkt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] [tuː; tə] ['moʊbəlaɪz] [truːps]
Moreover , I issued an urgent edict the day before yesterday to mobilize troops
而且 , 我 发布 一个 紧迫的 法令 这 天 前 昨天 到 动员 军队

[θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
throughout the land .
自始至终 这 土地 :

况朕前日羽檄征天下兵，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [ə'raɪvd] [jet] .
No one has arrived yet .
不 一 有 到达的 然而 :

未有至者，

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [plæn]['oʊnli] [ɪn'va:lvz] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn]['hɑ:nda:n] .
The current plan only involves the troops in Handan .
这 当前的 计划 仅有的 涉及 这 军队 在 邯郸 :

今计惟邯郸中兵耳，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [bɪ'grʌdʒ] ['lu:zɪŋ] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði]['ʒaʊ, 'dʒaʊ
Why should I begrudge losing four thousand households to appease the Zhao
为什么 应该 我 怨恨 输 四 千 家庭 到 安抚 这 赵
[ˈpi:p(ə)] ?
people ?
人们 ?

吾何惜四千户而下以慰赵子弟耶？

[rɪ'wɔ:rdɪŋ] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n]['oʊnli] [ɪn'vaɪts] ['krɪtɪsɪzəm][frʌm; frəm] ['meni] [ˈʌðər] .
Rewarding one person only invites criticism from many others .
有回报 一 人 仅有的 邀请 批评 从 许多 其他的 :
赏一人而众人劝，

[maɪ][ju:z][ʌv; əv] [tru:ps] ,
My use of troops ,
我的 使用 的 军队 ,

吾之用兵，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [jʊr; jər] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
This is beyond your understanding .
这 是 超过 你的 理解 :

非尔等所知也。”

[ðəʊz] [ɑ:n] [ɪ:'ðər] [saɪd] [bəʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , [ˈseɪɪŋ] :
Those on either side bowed and prostrated themselves , saying :
那些 在 任何一个 边 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

左右拜伏曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['mændəɪt] . "
" Your Majesty , hearing this is a divine mandate . "
" 你的 威严 , 听力 这 是 一个 神圣的 授权 : " "

“陛下听见乃天授，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [bɪ'jɑ:nd] ['aʊər; ɑ:r] ['nɑ:lɪdʒ] .
This is certainly beyond our knowledge .
这 是 当然 超过 我们的 知识 :

诚非臣等所知也。”

[soʊ][ðə; ði] [fɔ:r] [breɪv] [men] [i:tʃ] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] [sɪ'vɪljənz] .
So the four brave men each disguised themselves as civilians .
所以 这 四 勇敢的 男人 每个 伪装 他们自己 作为 平民 :

于是四壮士各装为代民，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [tʃɛn] [ʃi:z] [tru:] [ɪn'tenʃən] .
They went to Quyang to investigate Chen Xi's true intentions .
他们 去 到 - 到 调查 陈 xi 的 真的 意图 :

前到曲阳探听陈豨虚实。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:ɹ; wər] [gɔ:n] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
The four of them were gone for several days .
这 四 的 他们 是 已消失 为了 一些 天 :

四人去数日，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈhɑːndaːn] ,
Returning to Handan ,
返回 到 邯郸 ,

回至邯郸，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [sed] :
He met the Emperor and said :
他 遇见 这 皇帝 和 说 :

见帝曰：

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksai,gzai] [ˈrerli] [ɪmˈplɔɪd] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] .
Chen Xi rarely employed generals and officers .
陈 习 很少 受雇 将军们 和 警官 .

“陈豨稀所用将佐，

[ðei] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈmɜːtʃənts] .
They were all merchants .
他们 是 全部 商人 .

皆商贾之人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [welθ] .
He was extremely greedy for money and wealth .
他 曾是 极其 贪婪的 为了 钱 和 财富 .

极贪金帛。

[jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈdoʊneɪt] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkæti] [ʌv; əv] [ɡoʊld] .
Your Majesty is willing to donate several hundred catties of gold .
你的 威严 是 愿意的 到 捐 一些 百 猫咪 的 金子 .

陛下肯捐数百斤金，

[baɪ] [frʌm; frəm] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Buy from left and right ,
买 从 左边 和 正确的 ,

买求左右，

[soʊ] [ðæt] [ðei] [duː] [nɑːt] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
So that they do not obey orders .
所以 那 他们 做 不是 服从 订单 .

使各不用命，

[ðen] [ðə; ði] [bɔːr] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Then the boar will surely be captured .
然后 这 公猪 将要 一定 是 捕获 .

则豨必就擒矣。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈwɔːdɪd] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhʌʊshəʊldz] [ˈhænsəmli] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
He then rewarded four thousand households handsomely and sent them away .
他 然后 奖励 四 千 家庭 英俊地 和 发送 他们 离开 .

乃重赏四千户去讫。

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [æskt] :
He summoned his ministers and asked :
他 被召唤 他的 部长们 和 问 :

召群臣问曰：

" [huː] [wɪl] [help] [em ˈiː] [sniːk] [ˈɪntuː] [ˈtʃen] - [kæmp] ? "
" Who will help me sneak into Chen Xixi's camp ? "
" WHO 将要 帮助 我 潜行 进入 陈 - 营 ? "

“谁人与朕诈入陈稀豨营，

[hiː; hi] [braɪbd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] .
He bribed his generals and officers .
他 受贿 他的 将军们 和 警官 :

贿赂诸将佐，

[soʊ] [ðeɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
So they inquired about information .
所以 他们 询问 关于 信息 :

就打听消息，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [rɪˈspɑːnd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] ?
To make them respond from within ?
到 制作 他们 回应 从 之内 ?

使彼内应？

[ðə; ði] [bɔːz] , [wɪˈðəʊt] [ˈiːv(ə)n] [ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] , [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
The boars , without even engaging in battle , have already fallen into chaos .
这 野猪 , 没有 甚至 引人入胜 在 战斗 , 有 已经 倒下 进入 混乱 :

豨不等战而自乱矣。”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One of the men stepped forward and said :
一 的 这 男人 步 向前 和 说 :

帐下一人出班曰：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] ! "
" Your subject is willing to go ! "
" 你的 主题 是 愿意的 到 去 ! "

“臣愿往！ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
The emperor looked at it .
这 皇帝 看起来 在 它 :

帝视之，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] " [naɪ] [dɑːˈfuː][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][hiː; hi] " ?
What is the meaning of the title " Nai Dafu Sui He " ?
什么 是 这 意义 的 这 标题 " 奈 大福 隋 他 " ?

乃中大夫随何也，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [liːv] ,
" If you leave ,
" 如果 你 离开 ,

“卿若去，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] . "
" I have no worries . "
" 我 有 不 担忧 . "

朕无忧矣。”

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ][hiː; hi] [rɪˈsiːvd] - [dʒɪn][ʌv; əv][ɡoʊld] .
Sui He received 100 jin of gold .
隋 他 已收到 - 斤 的 金子 :

随何领金百斤，

[ˈnʌmbərz] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˈpiːp(ə)l] ,
Numbers come from people ,
数字 来 从 人们 ,

带数从人，

[fɜːrst] , [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
First , write a letter .
第一的 , 写 一个 信 .

先具书一封，

[ðə; ði] ['empərər] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] ['ɔːfərɪŋ] ['æmnəsti] [ænd; ənd] [ək'septɪŋ] [sə'rendər] .
The emperor falsely claimed to be offering amnesty and accepting surrender .
这 皇帝 错误地 声称 到 是 提供 大赦 和 接受 投降 .

诈言帝招安纳降，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][kæmp] .
They went straight to the Xi camp .
他们 去 直的 到 这 习 营 .

径到豨营，

['ledʒənd] [hæz; həz][,aɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [sent] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['suːi; 'suːaɪ][hiː; hi][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər]
Legend has it that the emperor sent the official Sui He with a letter
传奇 有 它 那 这 皇帝 发送 这 官方的 隋 他 和 一个 信
[tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [sə'rendər] .
to persuade the emperor to surrender .
到 说服 这 皇帝 到 投降 .

传说帝遣大夫随何下书招抚纳降；

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

豨曰：

" ['suːi; 'suːaɪ][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [pər'sweɪdər] . "
" Sui He is a persuader . "
" 隋 他 是 一个 说服者 . "

“随何乃说客，

[ðɪs] [bʊk] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [frɔːd] .
This book must be a fraud .
这 书 必须 是 一个 欺诈罪 .

此书必是诈也。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə][æsk] [huː] [wʊd] ['entər] .
He immediately ordered his attendants to ask who would enter .
他 立即地 订购 他的 服务员 到 问 WHO 会 进入 .

即命左右请何入。

[wen] [æskt] [tuː; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [bɔːr] , [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ruːləɹ]
When asked to meet a boar , how should they perform the rites of a ruler
什么时候 问 到 见面 一个 公猪 , 如何 应该 他们 履行 这 仪式 的 一个 统治者
[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt] ?
and his subject ?
和 他的 主题 ?

问与豨相见行君臣礼，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

豨曰：“

[ðə; ði]['dɑːktər][ænd; ənd][ðə; ði][pɪg]
The doctor and the pig
这 医生 和 这 猪

大夫与豨，

[ə; eɪ] ['kɔ:rtiər]
A courtier
一个朝臣

一殿侍臣，

[waɪ] [æsk][tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] ['serəmoʊni] ?
Why ask to perform such a grand ceremony ?
为什么问到履行这样的 一个盛大仪式？

为何问行此大礼？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他说：

何曰：

" [ju:; jʊ] [kə'mænd] [ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] . "
" You command a million troops . "
" 你命令 一个 百万 军队 ： "

“足下统兵百万。

[ʒɛnʒɛn] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [tu:] ['kɪŋdəmz] .
Zhenzhen and the two kingdoms .
珍珍 和 这 二 王国 。

震镇二国。

[kəm'pi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər]
Competing with the Emperor
竞争 和 这 皇帝

与帝争雄，

[tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rld]
To conquer the world
到 征服 这 世界

以图天下，

[haʊ] [der] [aɪ][dɪ'fai][ju:; jʊ][ænd; ʌnd] [test] [maɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] ?
How dare I defy you and test my sharp blade ?
如何 敢 我 违抗 你 和 测试 我的 锋利的 刀刃 ？

岂敢抗礼以试利刃耶？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [læft] [ænd; ʌnd] [sed] :
Xi laughed and said :
习 笑了 和 说：

猗笑曰：

" [ðə; ði] ['dɑ:ktɜ:z] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [ɪk'sesɪv] . "
" The doctor's words are excessive . "
" 这 医生的 字 是 过多的 ： "

“大夫言过矣：

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [naʊ] ['ɑ:kjupaɪz] [ðɪs] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Xi now occupies this place with his troops .
习 现在 占据 这 地方 和 他的 军队 。

猗今据兵于此，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
It was truly out of necessity .
它 曾是 真的 出去 的 必要性 。

实出不得已耳，

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði][hæ n] ['empərər] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ʌnd] ['dʒeləs] .
This was because the Han emperor was suspicious and jealous .
这 曾是 因为 这 韩 皇帝 曾是 可疑的 和 嫉妒的 。

盖因汉主猜疑忌刻，

[fə'getɪŋ] ['ʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] .
Forgetting others is a great achievement .
遗忘 其他的 是 一个 伟大的 成就 :

忘人大功，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [jər] [welθ] [ænd; ənd] [prɑ: 'sperəti] .
It is difficult to share wealth and prosperity .
它 是 难的 到 分享 财富 和 繁荣 :

难与共享富贵，

[ðəʊts] [waɪ] [ðɪs] ['æk(ə)n][wʌz; wəz] ['teɪkən] .
That's why this action was taken .
那就是 为什么 这 行动 曾是 已采取 :

所以有此举也，

[bʌt; bət] [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðə; ði] ['dɑ:ktər][wʌz; wəz] ['gouɪŋ] [ɑ:n] [ðɪs] [trɪp] .
But I didn't know the doctor was going on this trip .
但 我 没有 知道 这 医生 曾是 去 在 这 旅行 :

但不知大夫此行，

[wʌt] [ɪn 'strʌk(ə)nz] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [ɪz] ['ɔ:rdərd] [baɪ] [ðə; ði] ['empərəɹ] [tu:; tə] ['pæsɪfaɪ] [ænd; ənd] [səb 'du:] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" Your subject is ordered by the Emperor to pacify and subdue the enemy . "
" 你的 主题 是 订购 经过 这 皇帝 到 安抚 和 征服 这 敌人 : "

“臣奉帝命招抚，

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [si:s] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ænd; ənd] [end] [ðə; ði] ['kɔ:nflɪkt] .
Your Excellency wishes to cease hostilities and end the conflict .
你的 阁下 愿望 到 停止 敌对行动 和 结尾 这 冲突 :

足下欲罢兵息争，

[aɪ] [,hɪr 'baɪ] [ə 'pɔɪnt] [ju:; jʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [daɪ] .
I hereby appoint you as the King of Dai .
我 特此 委 你 作为 这 国王 的 戴 :

就封足下为代王，

[aɪ] [du:] [nɑ:t] [ʌndər'stænd] [jʊr; jər] [ɪn'tenʃən] .
I do not understand your intentions .
我 做 不是 理解 你的 意图 :

不知足下之意，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

以为何如？ ”

['æftər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Xi finished reading the book ,
后 习 完成的 阅读 这 书 ,

翥看书毕，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [frɔ:d] ,
Knowing that the emperor was a fraud ,
会心 那 这 皇帝 曾是 一个 欺诈罪 ,

知帝乃诈，

[ɪf] [ðə; ði][plæn][ɪz] [ək'septɪd] ,
If the plan is accepted ,
如果 这 计划 是 公认 ,

计若纳降，

[ðeɪ] [wɪl] [fɔrli] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 .

必受擒矣。

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][prə'kleɪmd; prɒʊ'kleɪmd] :
Therefore , he proclaimed :
所以 , 他 宣布 :

因扬言曰：

" [ðə; ði][hæn] ['empərəɾ] [hæz; hæz] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [kʌm] . "
" The Han emperor has led a large army to come . "
" 这 韩 皇帝 有 引领 一个 大的 军队 到 来 . "

“汉主既统大兵前来，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔ:r] .
They did not engage in battle with the boar .
他们 做过 不是 从事 在 战斗 和 这 公猪 .

未与豨交战，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪj(ə)n] [ɪ'ju:] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] ?
How could the imperial physician issue a letter of pacification ?
如何 可以 这 帝国 医生 问题 一个 信 的 和解 ?

如何便差大夫下书招抚，

[ðɪs] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t][ðə; ði] [tru:θ] !
This is probably not the truth !
这 是 大概 不是 这 真相 !

恐非实意！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [wen] [ðə; ði] [bɔ:rd] [fɜ:rst] [ə'raɪvd] . . . "
" When the Lord first arrived . . . "
" 什么时候 这 主 第一的 到达的 . . . "

“主上初来，

[aɪ] ['tru:li] [dɪ'zɑɪər][tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ] .
I truly desire to fight you .
我 真的 欲望 到 斗争 你 .

实欲与足下交战，

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] ['wɪnər] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以决胜负。

[naʊ] , [du:] [tu:; tə] [dɪs'kʌʃnz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Now , due to discussions between the left and right ,
现在 , 到期的 到 讨论 之间 这 左边 和 正确的 ,

今因左右计议，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ][ɪz][ʌv; əv] ['pærəmaʊnt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
The entire army is of paramount importance .
这 全部的 军队 是 的 派拉蒙 重要性 .

以全军为上。

[,pi: 'oʊ][dʒʌn][ɪz][ðə; ði][nekst] [best] ;
Po Jun is the next best ;
波 俊 是 这 下一个 最好的 ;

破军次之；

[ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [kʌmz] [fɜ:rst] .
The whole country comes first .
这 所有的 国家 来 第一的 .

全国为上，

[tu:; tə] [di'strɔɪ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][ðə; ði][nekst] [wɜ:rst] ['ʌʊtkʌm] ;
To destroy a country is the next worst outcome ;
到 破坏 一个 国家 是 这 下一个 最差 结果 ;

破国次之；

[naʊ] , [wʌt] [wɪl] [ju:; jʊ] [send] [tu:; tə] [ə'pi:z] [hɪm; ɪm] ?
Now , what will you send to appease him ?
现在 , 什么 将要 你 发送 到 安抚 他 ?

今差何与足下招抚者，

[dʒʌst] [wen] [ðə; ði] [hoʊl] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [wɜ:ɹ; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði]
Just when the whole army and the whole country were about to secure the
只是 什么时候 这 所有的 军队 和 这 所有的 国家 是 关于 到 安全的 这
[laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
lives of the people ,
生活 的 这 人们 ,

正欲全军全国以安民命，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌðər] ['ri:z(ə)n] .
There is no other reason .
那里 是 不 其他 原因 .

非有他也。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:;][nɑ:t] [sə'rendər] ,
If you do not surrender ,
如果 你 做 不是 投降 ,

足下若不纳降，

[jʊr; jər][ʼsʌbdʒekt] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Your subject then took his leave and returned to see the Emperor .
你的 主题 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 看 这 皇帝 .

臣即辞回见帝，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [fɔ:rs] [aɪ 'ti:] .
They dared not force it .
他们 敢于 不是 力量 它 .

亦不敢强。”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

豨曰：

" [haʊ] [dɪd][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][ænd; ənd][hæŋ] [ʃɪn] [fer] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] ['merɪt] ? "
" How did Xi and Han Xin fare in terms of merit ? "
" 如何 做过 习 和 韩 新 票价 在 条款 的 优点 ? "

“豨与韩信功劳大小如何？，

[hæŋ] [ʃɪn] [hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['rebəlɪŋ] .
Han Xin had no intention of rebelling .
韩 新 有 不 意图 的 反叛 .

韩信实无反状，

[ʃæn] ['wei][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [waɪ] ['trævlɪŋ] [ɪn] ;
Shang Wei was captured while traveling in Yunmeng ;
尚 魏 曾是 捕获 尽管 旅行 在 云梦 ;
尚伪游云梦被擒；

[aɪ] [sə'rendər] .
I surrender .
我 投降 .

我归降，

[ðə; ði] ['empərər] [wɪl] ['ʃʊrli] [sə'spekt] [ðæt] [aɪ][,ei 'em][i:v(ə)n] [mɔ:r] [sə'spɪʃəs] [ðæn; ðən][hæŋ] [ʃɪn] .
The emperor will surely suspect that I am even more suspicious than Han Xin .
这 皇帝 将要 一定 怀疑 那 我 是 甚至 更多的 可疑的 比 韩 新 .
帝必疑我尤有过于韩信，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['ʃi:] [derd] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Xi Shi dared to obey the order .
习 史 敢于 到 服从 这 命令 .
猋实下敢奉命，

['fɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] .
Fortunately , I replied to the King of Han with these words .
幸运的是 , 我 回复 到 这 国王 的 韩 和 这些 字 .
幸以此言回复汉王。”

['su:ɪ; 'su:ai][hi:; hi] [dɪ'libərətli] [dɪ'leɪd] [wɪð; wɪθ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][i:][fɔ:r; fər][hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Sui He deliberately delayed with Xi E for half a day .
隋 他 故意地 延迟 和 习 E 为了 一半 一个 天 .
随何故意与猋俄延半日，

[ðə; ði] [men] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [braɪbd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] [wɪð; wɪθ][gəʊld] .
The men had already bribed the generals and officers with gold .
这 男人 有 已经 受贿 这 将军们 和 警官 和 金子 .
从人俱已将金买嘱将佐，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][gəʊld] .
The generals and officers were overjoyed to receive the gold .
这 将军们 和 警官 是 欣喜若狂 到 收到 这 金子 .
诸将佐得金甚喜，

[hi:; hi] ['sləʊli] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
He slowly parted ways with Xi and returned to camp .
他 缓慢地 分手了 方式 和 习 和 返回 到 营 .
随何徐徐与猋相别回营，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ,
Upon seeing the Emperor ,
之上 看到 这 皇帝 ,
见帝，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪ'vents] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He reported the previous events to the Emperor .
他 据报道 这 以前的 活动 到 这 皇帝 .
具将前事奏知帝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
The next day , he personally led the troops into battle .
这 下一个 天 , 他 亲自 引领 这 军队 进入 战斗 .
次日亲领兵出阵，

[hi:; hi] ['ænsər] [ðə; ði] [bɔ:r] .
He answered the boar .
他 回答 这 公猪 .

与猋答话，

[sai,zai,ksai,gzai] [met] [ðə; ði] ['empərər] .
Xi met the emperor .
习 遇见 这 皇帝 .

猗见帝，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately bowed and said :
他 立即地 鞠躬 和 说 :

马上欠身而言曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ɑ:r; ər] ['getɪŋ] ['oʊldər] ,
" Your Majesty , the spring and autumn are getting older ,
" 你的 威严 , 这 春天 和 秋天 是 获得 老 ,
“陛下春秋渐高，

[waɪ] [rɪsk] ['pɜ:rsənəli] ['breɪvɪŋ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] ?
Why risk personally braving arrows and stones ?
为什么 风险 亲自 勇敢 箭头 和 石头 ?

何苦亲身以冒矢石耶？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [rɔ:ŋd] [ju:; jʊ] .
I have never wronged you .
我 有 绝不 冤枉 你 .

“朕未尝负汝，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['plɑ:tɪŋ] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] ?
What are you plotting to rebel ?
什么 是 你 绘制 到 反叛 ?

汝何谋叛？ ”

[sai,zai,ksai,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

猗曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] . "
" Your Majesty has executed meritorious officials . "
" 你的 威严 有 执行 有功绩的 官员 . "

“陛下诛戮功臣，

['kru:əl][ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtfl]
Cruel and ungrateful
残忍的 和 忘恩负义

残忍少恩，

[ˈfɑ:lʊvɪŋ] [ðə; ði] ['meθədz] [ðæʔ] [led][tu:; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] ,
Following the methods that led to the downfall of the Qin Dynasty ,
下列的 这 方法 那 引领 到 这 倒台 的 这 秦 王朝 ,

踵亡秦之法，

[tu:; tə] ['emjʊlərt] ['fɪ:ɑ:ŋ] ['ju:z] ['ækʃnz]
To emulate Xiang Yu's actions
到 仿真 向 余氏 行动

效项羽所为，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][nɑ:tɪ][ˈreb(ə); rɪ'bel] ?
Why should I not rebel ?
为什么 应该 我 不是 反叛 ?

臣何为不反？ ”

[ðə; ði] ['empəɾər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [ðeɪ] [sed] :
Looking back at the generals , they said :
寻找 后退 在 这 将军们 , 他们 说 :

回顾诸将曰：

" [hu:] [kɪld] [ðɪs] ['treɪtər] ? "
" Who killed this traitor ? "
" WHO 被杀 这 叛徒 ? "

“何人杀此逆贼？ ”

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəu][bi: 'oʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ: r' meɪ](ə)n] .
Zhou Bo and his two horses went straight to the front of the formation .
周 波 和 他的 二 马匹 去 直的 到 这 正面 的 这 形成 .

周勃二马径出到阵前，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [bɔ: r] ,
Fighting against the boar ,
斗争 反对 这 公猪 ,

与豨交战，

['θɜ:rti] ['bætlz]
Thirty battles
三十 战斗

战三十回，

-
Lingwangling
-

令王陵、

[dʒəu] [tʃæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenrəlz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Zhou Chang and his two generals joined forces to attack .
周 张 和 他的 二 将军们 加入 力量 到 攻击 .

周昌二将并力来攻，

['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Chen Xi suffered a major defeat .
陈 习 遭受 一个 主要的 击败 .

陈豨大败，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [fled] [saʊθ] .
He led his men and fled south .
他 引领 他的 男人 和 逃亡 南 .

领人马望南逃走，

[ðeɪ] [wɜ: r; wər] ['hoʊpɪŋ] [fɔ: r; fər][ə; eɪ] ['reskju:] [frʌm; frəm][lɪ'ju:][wu:][ænd; ənd] ['ʌðər] .
They were hoping for a rescue from Liu Wu and others .
他们 是 希望 为了 一个 救援 从 刘 吴 和 其他的 .

指望刘武等救应。

[lɪ'ju:][wu:][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ: r; wər] [braɪbd] [baɪ][hi:; hi][j: dʒɪn] .
Liu Wu and others were bribed by He Yijin .
刘 吴 和 其他的 是 受贿 经过 他 易金 .

刘武等被随何以金买嘱，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['helpɪŋ] .
They had no intention of helping .
他们 有 不 意图 的 帮助 .

俱无心救应，

[ðə; ði] ['veriəs] ['strɔ:ŋ,həʊldz] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The various strongholds scattered and fled .
这 各种各样的 堡垒 疏散 和 逃亡 .

各拔寨四散奔走，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [bɔ:r] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The emperor saw that the boar soldiers were in disarray .
这 皇帝 锯 那 这 公猪 士兵 是 在 混乱 .

帝见豨兵错乱，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdəɹ][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [pəɹ'su:t] [ænd; ənd]
An urgent order was given to the main force to launch a pursuit and
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 这 主要的 力量 到 发射 一个 追逐 和
[ə'tæk] .
attack .
攻击 .

急令大势人马掩杀追赶，

['θɜ:rti] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Thirty miles away ,
三十 英里 离开 ,

将三十里远，

[ðə; ði][flægz][ɪn] [frʌnt] [wɜ:r; wər] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] .
The flags in front were neatly arranged .
这 旗帜 在 正面 是 整齐地 安排 .

只见前面旗帜整齐，

[ðə; ði] [ræŋks] [wɜ:r; wər][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The ranks were in disarray .
这 排名 是 在 混乱 .

队伍下乱，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['seprət] [lɑ:rdʒ] ['vɪlɪdʒ] .
However, they established a separate large village .
然而 , 他们 已确立的 一个 分离 大的 村庄 .

却是另立一大寨，

[ɔ:l] [fɔ:r] [geɪts] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] ['tʃæri:əts] .
All four gates were lined with chariots .
全部 四 大门 是 衬里 和 战车 .

四门俱列战车，

[dɪɹ] ['æntləz] [wɜ:r; wər] [set] [ʌp] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
Deer antlers were set up around it .
鹿 鹿角 是 放 向上 大约 它 .

周围设下鹿角，

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
A cannon fired from the central command .
一个 大炮 被解雇 从 这 中央 命令 .

中军一声炮响，

[ɔ:l] [fɔ:r] [geɪts] [wɜ:r; wər]['oʊpən] .
All four gates were open .
全部 四 大门 是 打开 .

四门俱开，

[ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [swɔ:md] [ɪn] .
People and horses swarmed in .
人们 和 马匹 蜂拥而至 在 .

人马蜂拥而来。

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [haʊ'evər] , [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Chen Xi , however , turned his horse around and took the lead .
陈 习 , 然而 , 转向 他的 马 大约 和 采取 这 带领 .

陈豨却回马当先，

[ðeɪ] ['kaʊntərə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] .
They counterattacked and killed the Han soldiers .
他们 反击 和 被杀 这 韩 士兵 .

反冲杀汉兵，

[ðə; ði][hæŋ]['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪ'gʌŋ] [ɪts] [ɑ:pə'eɪjənz] .
The Han army has already begun its operations .
这 韩 军队 有 已经 开始 它是 运营 .

汉兵大势已行动，

[ɪn]['ɜ:rdʒənt] [sɪtʃ'eɪjənz] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði]['i:v(ə)] ['spɪrɪts] .
In urgent situations , it is difficult to quell the evil spirits .
在 紧迫的 情况 , 它 是 难的 到 荡平 这 邪恶的 烈酒 .

急难收煞，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['desə,meɪtɪd] [baɪ] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
They were decimated by Chen Xi .
他们 是 被摧毁 经过 陈 习 .

被陈豨大杀一阵，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ænd; ənd] ['ɛmprɪsɪz] [skaʊts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The imperial and empress's scouts have arrived .
这 帝国 和 女皇的 侦察兵 有 到达的 .

帝后哨人马已到，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [set] [ʌp] [kæmp] .
They quickly set up camp .
他们 迅速地 放 向上 营 .

急扎住营寨，

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] ['seprətli] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
They dispatched troops separately to provide relief .
他们 已派出 军队 分别地 到 提供 宽慰 .

分头遣兵救应，

[ðə; ði] [bɔ:r] ['soʊldʒərz] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
The boar soldiers then retreated .
这 公猪 士兵 然后 撤退 .

豨兵方退后，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

此时天色已晚，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两家俱各收兵，

[ðə; ði] ['ɛmpərər] [dɪ'kri:d] [ðæt] [ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] [tə'deɪ] ,
The emperor decreed that although the troops were exhausted today ,

帝传令今日人马虽疲倦，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [sli:p] [ˈpiːsfəli]
Unable to sleep peacefully
无法 到 睡觉 和平地

不可安寝，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [gɑːrd] [ə'genst] [reɪdz] [ɑːn] [ˈaʊər; ɑːr] [kæmp] .
We must guard against raids on our camp .
我们 必须 警卫 反对 突袭 在 我们的 营 .
须防劫寨。

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Each person should prepare accordingly .
每个 人 应该 准备 因此 .
各自预备。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Meanwhile , Chen Xi returned to his camp and sat down .
同时 , 陈 习 返回 到 他的 营 和 卫星 向下 .
却说陈豨回到营坐定，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈljuː] [wuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [rɪ'bjʊːkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪŋ] :
He summoned Liu Wu and others and rebuked them , saying :
他 被召唤 刘 吴 和 其他的 和 责备 他们 , 说 :
召刘武等责之曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [nɔːt] [jet] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] , "
" You have not yet engaged in battle , "
" 你 有 不是 然而 已订婚的 在 战斗 , "
“汝等未与交战，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .
便四散奔走，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ] [hæd; həd] [plænd] [ðɪs] [oʊld] [kæmp] [brɪ'fɔːrhænd] .
Fortunately , I had planned this old camp beforehand .
幸运的是 , 我 有 计划 这 老的 营 预先 .
幸赖我预设下这老营，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [pə'sjuːəz] ,
To avoid pursuers ,
到 避免 追击者 ,

以防追兵，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [sʌtʃ] [kæmp]
If there is no such camp
如果 那里 是 不 这样的 营

若无此营，

[maɪ] [truːps] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
My troops have suffered a crushing defeat .
我的 军队 有 遭受 一个 压碎 击败 .
我兵决大败矣，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪð'drɔː] [jʊr; jər] [ˈbaʊz, 'boʊz] [ə'gen] ,
If you withdraw your bows again ,
如果 你 提取 你的 弓 再次 ,
汝等若再退弓，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [lɔː] .
He will be dealt with according to military law .
他 将要 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 ；
决以军法从事。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] [ænd; ənd][hæd; həd] ['noʊwər] [tuː; tə][gəʊ] .
The generals were terrified and had nowhere to go .
这 将军们 是 恐惧 和 有 无处 到 去 ；
诸将惶恐无地，

[ˈæftər] ['evriwʌn] [left] [ðer; ðər] [tents] , [ðeɪ] ['restɪd] .
After everyone left their tents , they rested .
后 每个人 左边 他们的 帐篷 ， 他们 休息 ；
各退帐后安歇。

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ðæt] [naɪt] .
Nothing happened that night .
没有什么 发生 那 夜晚 ；
一夜无事。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The next day the emperor ascended the throne .
这 下一个 天 这 皇帝 上升 这 王座 ；
次日帝升帐，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [laɪnd] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The generals lined up on the left and right ,
这 将军们 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 ；
诸将列于左右，

['wæŋ] [lɪŋ] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Wang Ling offered his advice :
王 凌 提供 他的 建议 ；
王陵进言曰：

" ['tʃen] [ʃiːz] ['mɪləteri] ['tæktɪks] [ɔːl] ['ɪmɪˌteɪtɪd] [hæŋ] [ʃɪnz] . "
" **Chen Xi's military tactics all imitated Han Xin's** . "
" 陈 xi 的 军队 策略 全部 模仿 韩 欣的 ； "
“陈豨用兵皆模仿韩信，

[əb'zəvɪŋ ,ɔb-]['jestɜːdeɪz , 'jestɜːdiːz] [prɪ] - [ə'reɪndʒd] [kæmp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Observing yesterday's pre - arranged camp formation ,
观察 昨天的 预 - 安排 营 形成 ；
观昨日预设营阵，

[prɪ] - [ə'reɪndʒd] ['skedʒuːlɪŋ]
Pre - arranged scheduling
预 - 安排 安排
预有调度，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [wiː; wi][ɑːr; ər]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] .
According to the current situation , we are going to fight them .
根据 到 这 当前的 情况 ， 我们 是 去 到 斗争 他们 ；
据今与之交战，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 ；
恐难取胜，

[mɔːr'oʊvər] , [fuːd] [sə'plaɪz] [wɜːr; wər] [ɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
Moreover , food supplies were insufficient .
而且 ， 食物 补给品 是 不足的 ；
况又粮草不敷，

[ɪŋ][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,
以臣愚见,
[mɔ:ˈoʊvər] , [ðeɪ] [wɪðˈdru:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈɑ:kjupaɪd] [ˈhɑ:ndɑ:n] .
Moreover, they withdrew their troops and occupied Handan .
而且 , 他们 退出 他们的 军队 和 占领 邯郸 .

且退兵据住邯郸,
[ðen] [ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Then mobilize troops from all sides .
然后 动员 军队 从 全部 侧面 .

再调各路人马。
[du:][jɔr; jər] [best] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
Do your best to fight him to the death .
做 你的 最好的 到 斗争 他 到 这 死亡 .

尽力与彼决一胜负，
[aɪˈti:][ɪz] [ænˈtɪsɪpɛɪtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ræθ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [dɪˈsend] .
It is anticipated that the wrath of Heaven will descend .
它 是 预期 那 这 愤怒 的 天堂 将要 下降 .

料天威所临，
[ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɑ:nd] [ðə; ðɪ] [ri:tʃ] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [bɔ:r] .
This is beyond the reach of even a boar .
这 是 超过 这 抵达 的 甚至 一个 公猪 .

非豨所能及也。”
[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：
" [aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪf] [maɪ] [tru:ps] [rɪˈtri:t] . . . "
" I fear that if my troops retreat . . . "
" 我 害怕 那 如果 我的 军队 撤退 . . . "

“恐我兵一退，
[ðə; ðɪ] [bɔ:r] [ˈsoʊldʒərz] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm] .
The boar soldiers pursued them .
这 公猪 士兵 追击 他们 .

豨兵追袭，
[ðɪs] [wɪl] [ˈoʊnli] [li:d] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] .
This will only lead to defeat .
这 将要 仅有的 带领 到 击败 .

反致取败。”
[lɪŋ] [sed] :
Ling said :
凌 说 :

陵曰：
" [lets] [hoʊld] [bæk] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" Let's hold back for now . "
" 我们来吧 抓住 后退 为了 现在 . "

“今日且按兵不动，

[æz; əz] [da:n] [brook] , [ðei] ['slouli] [wið'dru:] , ['li:viŋ] [tu:] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n] ['i:ðər]
As dawn broke , they slowly withdrew , leaving two elite troops in ambush on either
作为黎明打破 , 他们缓慢地退出 , 离开二精英军队在伏击在任何一个
[said] .
side .
边 .

待晓徐徐退去,却着两枝精兵埋伏于左右,

[ɪf] [ðei] [pər'su:] ,
If they pursue ,
如果 他们 追求 ,

彼若追赶,

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [rʌft] [aʊt] ,
Two groups of people rushed out ,
二 团体 的 人们 匆忙 出去 ,

两路人马冲出,

[ðei] [wɪl] ['fɔrli] ['sʌfər] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
They will surely suffer a great defeat .
他们 将要 一定 遭受 一个 伟大的 击败 .

彼必大败,

[lɪəu][sai,zai,ksai,gzai][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['tæktɪks] .
Liao Xi was skilled in military tactics .
廖 习 曾是 熟练 在 军队 策略 .

料獠善于用兵,

[ɪf] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [rɪ'tri:t]
If our troops retreat
如果 我们的 军队 撤退

我兵若退,

[ðei] [derd] [nɑ:t] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
They dared not pursue them .
他们 敢于 不是 追求 他们 .

彼决不敢追赶。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“善! ”

[soʊ][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [leɪt] ['i:vnɪŋ] .
So it was delayed until late evening .
所以 它 曾是 延迟 直到 晚的 晚上 .

于是延到将晚时,

[ðə; ði] ['empərər] [geɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
The Emperor gave orders to the three armies .
这 皇帝 给予 订单 到 这 三 军队 .

帝分付三军,

['æftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['i:tn] [ðer; ðər] [fɪl] , [ðei] [prɪ'perd] [ðer; ðər] ['lʌɡɪdʒ] .
After everyone had eaten their fill , they prepared their luggage .
后 每个人 有 吃 他们的 充满, 他们 准备 他们的 行李 .

各饱饭后准备行李,

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [gægz] [ɪn] [ðer; ðər] [maʊðz] .
They set off with gags in their mouths .
他们 放 离开 和 笑话 在 他们的 嘴 .

衔枚启行。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第72/125页

[ˈweɪɪŋ] [fæn] [ˈkwai] ,
Wearing Fan Kuai ,
穿着 扇子 快 ,

着樊哙、

[ˈwæŋɡəlɪŋ]
Wangling
王岭

王陵、

[dʒəu][bi: ˈoʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ɡwɑːn] [ˈjɪŋ]
The Four Generals of Guan Ying
这 四 将军们 的 关 英

灌婴四将，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈbræntʃɪz] ,
Divided into two branches ,
分割 进入 二 分支 ,

分为二枝，

[ˈæmbʊʃ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
ambushing around the village ,
伏击 大约 这 村庄 ,

埋伏庄左右，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] ,
The rest of the troops ,
这 休息 的 这 军队 ,

其余人马，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˈempərər] [bæk] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] .
They all followed the emperor back to Handan .
他们 全部 随后 这 皇帝 后退 到 邯郸 .

尽数随帝回邯郸。

[ˈsʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Someone sent a message to Chen Xi .
某人 发送 一个 信息 到 陈 习 .

有人飞报与陈稀，

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Xi summoned his generals and said :
陈 习 被召唤 他的 将军们 和 说 :

陈稀召诸将曰：

" [ðɪs] [ˈempərər] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr] . "
" This emperor stationed his troops here . "
" 这 皇帝 驻 他的 军队 这里 . "

“此帝屯兵于此，

[ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)]
Inconvenient for battle
不方便 为了 战斗

不便于战阵，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [prəˈvɪʒnz] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪnsəfɪ(ə)nt] .
Furthermore, the provisions may be insufficient.
此外 , 这 条款 可能 是 不足的 .

又且粮草或不敷，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [truːps] [frʌm; frəm][ˈhɑːndaːn] .
They wanted to withdraw their troops from Handan.
他们 通缉 到 提取 他们的 军队 从 邯郸 .

想退兵于邯郸，

[ˈmoʊbəlaɪz] [ˈfɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Mobilize forces from all sides.
动员 力量 从 全部 侧面 .

调各路人马。

" [fɑːt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" Fight me to the death ! "
" 斗争 我 到 这 死亡 ! "

与吾决战。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] . "
" We should pursue and kill them . "
" 我们 应该 追求 和 杀 他们 . "

“臣等正好追杀。”

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzɑɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

彘曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsiːznd] [ˈwɔːrɪər] , "
" The Emperor is a seasoned warrior , "
" 这 皇帝 是 一个 经验丰富的 战士 , "

“帝久于战阵，

[ˈdiːpli] [strəˈtiːdʒɪk]
Deeply strategic
深 战略

深有谋略，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈæmbʊʃɪz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There must be ambushes on both sides .
那里 必须 是 伏击 在 两个都 侧面 .

左右必有埋伏，

[ɪf] [juː; jʊ] [pərˈsuː] ,
If you pursue ,
如果 你 追求 ,

汝若追赶，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ɪmˈpæktɪd] .
It will inevitably be impacted .
它 将要 不可避免地 是 受影响 .

必遭冲击，

[du:] [na:t] [pə'su:] .
Do not pursue .
做 不是 追求 .

不可追赶。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'kwaɪər] .
That is , to send someone to inquire .
那 是 , 到 发送 某人 到 查询 .

即差人探听，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] ['hevi] [tru:ps] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz] .
There were indeed heavy troops lying in ambush on both sides .
那里 是 的确 重的 军队 说谎 在 伏击 在 两个都 侧面 .

左右果有重兵埋伏，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kən'vɪnst] .
All the generals were convinced .
全部 这 将军们 是 确信 .

诸将皆服。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɑ:rmɪ] ['sləʊli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['hɑ:ndɑ:n] .
The imperial army slowly returned to Handan .
这 帝国 军队 缓慢地 返回 到 邯郸 .

帝人马徐徐回邯郸，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [noʊ] [pə'su] [tru:ps] , [fæn] ['gʌ] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] ['dʒenrəlz]
Seeing that there were no pursuing troops , Fan Gu and the other three generals
看到 那 那里 是 不 追求 军队 , 扇子 顾 和 这 其他 三 将军们

樊咭等四将见无追兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] .
They all returned .
他们 全部 返回 .

亦各退回，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [ɪn'ɡerdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] .
From then on , the two sides refused to engage in battle .
从 然后 在 , 这 二 侧面 拒绝 到 从事 在 战斗 .

自此两家各相拒下战。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌ; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [æt; ət] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌ; əv]
Now , when the emperor's army marched out of Chang'an at the beginning of
现在 , 什么时候 这 皇帝的 军队 行军 出去 的 长安 在 这 开始 的

[ðə; ði] [reɪn] ,
the reign ,
这 在位 ,

却说帝初大兵出长安之时，

[hæŋ] [ɪn] [kleɪmd] [tu:; tə] [bi; bi] [ɪl] .
Han Xin claimed to be ill .
韩 新 声称 到 是 患病的 .

韩信称病，

[na:t] ['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['ɪʃu:əns] [ʌ; əv] [ðə; ði] [sər'tɪfɪkət] ,
Not following the Emperor's issuance of the certificate ,
不是 下列的 这 皇帝的 发行 的 这 证书 ,

不随帝出证，

['leɪtər] , [ðeɪ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rer] ['gærɪsn] [tru:ps] ['steɪʃənd] [ɪn] - .
Later , they inquired about the rare garrison troops stationed in Quyang .
之后 , 他们 询问 关于 这 稀有的 驻军 军队 驻 在 - .

后打听稀屯兵曲阳，

[hiː; hi] [ðen] ['saɪləntli] [kən'sɪdərd] [ðæt] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['hɑːndaːn] .
He then silently considered that Chen Xi should refuse to go to Handan .
他 然后 默默 经过考虑的 那 陈 习 应该 拒绝 到 去 到 邯郸 .

乃默思陈豨当拒邯郸，

[ˈblaːkɪŋ] [ðə; ði][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˈrɪvər] [ɪz][ðə; ði] [best] ['strætədʒi] .
Blocking the Zhang River is the best strategy .
阻塞 这 张 河 是 这 最好的 战略 .

阻漳河为上策，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi]['steɪ(ə)n] [truːps] [ɪn] - ?
How can we station troops in Quyang ?
如何 能 我们 车站 军队 在 - ？

岂可屯兵曲阳？

[ðə; ði] ['empərəɾ] ['ɑːkjupaɪd] ['hɑːndaːn] .
The emperor occupied Handan .
这 皇帝 占领 邯郸 .

帝据住邯郸，

[ðə; ði] [boːr] [ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] .
The boar is doomed to defeat .
这 公猪 是 注定失败 到 击败 .

豨必败矣，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
He secretly instructed his trusted men to write a letter to Xi .
他 偷偷 指示 他的 可信 男人 到 写 一个 信 到 习 .

阴使心腹人写书与豨，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [liːd] [eɪ'liːt; i'liːt] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɑːŋ'aːn] ['vaɪə][ə; eɪ]
He ordered his generals to lead elite troops to attack Chang'an via a
他 订购 他的 将军们 到 带领 精英 军队 到 攻击 长安 通过 一个
[ʃɔːrtkʌt] .
shortcut .
捷径 .

令遣将领精兵抄小路径攻长安，

[bʌt; bət][aɪ] ['stɑːrtɪd] [ðɪs] [ʌp'hiːv(ə)] .
But I started this upheaval .
但 我 开始 这 动荡 .

我却从中起事，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] ['empərəɾ] [tuː; tə][biː; bi][ʌn'erɪb(ə)] [tuː; tə] [koʊ'ɔːrdɪneɪt] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [frʌm; frəm]
This caused the emperor to be unable to coordinate his actions from
这 导致 这 皇帝 到 是 无法 到 协调 他的 行动 从
[bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
beginning to end .
开始 到 结尾 .

使帝首尾不能相应，

[wiː; wi] [wɪl] ['fɔːrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。

[wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ?
What will become of the book ?
什么 将要 变得 的 这 书 ？

书去未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈɛmprəs] [lyː] [ˈɛksɪkjʊːts] [hæŋ] [(ɪn]
Chapter 93 Empress Lü Weiyang Executes Han Xin
章 - 皇后 魯 未央 执行 韩 新

第九十三回 吕后未央斩韩信

[ˈmiːnwaɪl] , [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [eɪd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , his trusted aide left the city .
同时 , 他的 可信 助手 左边 这 城市 .

却说心腹人出城，

[ˈziː] - , [ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] ,
Xie Gongzhu , a servant of the family ,
谢 - , 一个 仆人 的 这 家庭 ,

有信家仆谢公著，

[ə; eɪ] [ˌferˈwel] [fiːst] [wʌz; wəz] [held] .
A farewell feast was held .
一个 告别 盛宴 曾是 握住 .

设酒送行，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [ˈælkəhɔːl] .
The two drank alcohol .
这 二 喝 酒精 .

两人饮酒，

[ʌnˈkɑːŋfəsli] , [aɪ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈtɑːksɪkətɪd] .
Unconsciously , I became intoxicated .
不知不觉 , 我 成为 酣 .

不觉沉醉。

[ɡɔːŋ] [ˈzuː] [rɪˈzaɪnd] ,
Gong Zhu resigned ,
锣 朱 辞职 ,

公著相辞，

[rɪˈtɜːrniŋ] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Returning late at night ,
返回 晚的 在 夜晚 ,

至晚回，

[(ɪn] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Xin angrily said :
新 愤怒地 说 :

信怒曰：

" [ɪf] [aɪ][dəʊnt] [siː] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
" If I don't see you for a day ,
" 如果 我 不 看 你 为了 一个 天 ,

“一日不见汝，

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [jʊə(r)] [ˈduːɪŋ] ? "
" I wonder what you're doing ? "
" 我 想知道 什么 你是 正在做 ? "

不知干甚事？ "

- , [ˈkæriŋ] [waɪn] , [rɪˈmɑːkt] :
Gongzhu , carrying wine , remarked :
- , 携带 葡萄酒 , 评论 :

公著带酒触言曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [get] [ə'biːŋ] [wið; wiθ] ['fɔːrənərz] . "

" **I don't know how to get along with foreigners** . "

" 我 不 知道 如何 到 得到 沿着 和 外国人 . "

“我又不会与外国通情，

[waɪ] [duː][juː; jə] [duː] [wʌt] ？

Why do you do what ?

为什么 做 你 做 什么 ？

缘何干甚事？ ”

[ʃɪn] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ʃɑːkt] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

Xin was greatly shocked upon hearing this .

新 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .

信闻言大惊，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [help] [hɪm; ɪm][ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .

He then had his attendants help him into the room to rest .

他 然后 有 他的 服务员 帮助 他 进入 这 房间 到 休息 .

便着左右扶公著人房内安歇。

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :

Self - reflection :

自己 - 反射 :

自思：

" [sɪns] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [noʊz] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] . . . "

" **Since this person knows about this matter** . . . "

" 自从 这 人 知道 关于 这 事情 . . . "

“此人既知此事，

[ðeɪ] ['kænə:t] [steɪ] .

They cannot stay .

他们 不能 停留 .

不可留也，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] ！

He should be killed ！

他 应该 是 被杀 ！

当杀之！ ”

[ðə; ði] ['letər] ['entərz] [ðə; ði]['bedruːm; 'bedrʊm] ,

The letter enters the bedroom ,

这 信 进入 这 卧室 ,

信入寝室，

[ə; eɪ]['leɪdi] [neɪmd] [suː] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['letər] , ['seɪɪŋ] :

A lady named Su inquired about the letter , saying :

一个 女士 命名 苏 询问 关于 这 信 , 说 :

有夫人苏氏问信曰：

[waɪ] [dɪd] ['ziː] - [ə'raɪv] [soʊ] [leɪt] ？

Why did Xie Gongzhu arrive so late ?

为什么 做过 谢 - 到达 所以 晚的 ？

“谢公著缘何来晚，

[wʌt] [kɔːzd] [jɔːr; jər] [ɪ'stiːmd] ['fɑːðər] [tuː; tə][biː; bi] ['æŋɡrɪ] ？

What caused your esteemed father to be angry ?

什么 导致 你的 尊敬的 父亲 到 是 生气的 ？

致使尊公动怒？ ’

[ðə; ði] ['letər] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [gɒːŋ] [dʒuːz] [wɜːrdz][ɑːr; əɹ] [tuː] [ˌɪnəˈprɒʊpriət] . "

" **Gong Zhu's words are too inappropriate** . "

" 锣 朱氏 字 是 也 不当 . "

“公著言太无状，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

I want to kill him .

我 想 到 杀 他 .

吾欲杀之。”

[suː] [ˈʃiː] [sed] :

Su Shi said :

苏 史 说 :

苏氏曰：

" - , [waɪl] [ɪnˈtɑːksɪkɛɪtɪd] , [spʊk] [ˈrɛkləsli] . "

" **Gongzhu , while intoxicated , spoke recklessly** . "

" - , 尽管 酣 , 辄 鲁莽地 . "

“公著带酒口出妄言，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætər] ?

Why bother with such a trivial matter ?

为什么 打扰 和 这样的 一个 琐碎的 事情 ?

岂可计较？

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhæŋʊʊvər] [tuː; tə] [səbˈsaɪd] ,

When the time comes for the hangover to subside ,

什么时候 这 时间 来 为了 这 宿醉 到 塌陷 ,

待酒醒时间明，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [lɛɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .

It's not too late to take action .

它是 不是 也 晚的 到 拿 行动 .

处置亦未迟，

[waɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm][æt; ət] [naɪt] ?

Why kill him at night ?

为什么 杀 他 在 夜晚 ?

何必夜晚杀之，

" [wʊd] [ðɪs] [ˈʊʊnli] [kɔːz] [səˈspɪʃ(ə)n] [ænd; ænd] [ˌdɪsbɪˈliːf] [əˈmʌŋ] [ðʊʊz] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] ? "

" **Would this only cause suspicion and disbelief among those around you ?** "

" 会 这 仅有的 原因 怀疑 和 怀疑 之中 那些 大约 你 ? "

反致左右惊疑？ ”

[ðə; ði] [ˈlɛtər] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] . "

" **What you say is true** . "

" 什么 你 说 是 真的 . "

“夫人之言是也。”

[soʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][bed] .

So he went to bed .

所以 他 去 到 床 .

于是信就寝。

[naʊ] , [ˈxiː] - [wʊk] [ʌp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈdrʌŋkən] [ˈstuːpər][æt; ət] [dɑːn] .

Now , Xie Gongzhu woke up from his drunken stupor at dawn .

现在 , 谢 - 觉醒 向上 从 他的 醉 昏迷 在 黎明 .

却说谢公著五更酒醒，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

其妻曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [leɪt] . "
" You will return late . "
" 你 将要 返回 晚的 " :

“汝晚归来，

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] [ɪz] ['veri] [ə'noɪd] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
The marshal is very annoyed with you .
这 元帅 是 非常 恼怒 和 你 :

元帅甚怪你，

[jʊə(r)] ['spəʊtɪŋ] ['nɑːnsens] .
You're spouting nonsense .
你是 喷水 废话 :

你口出狂言，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] [ɪnə'prɒʊpriət] .
This is utterly inappropriate .
这 是 完全地 不当 :

甚是无状。”

[ˈpʌblɪk] ['raɪtɪŋz] :
Public writings :
民众 著作 :

公著口：

[wʌt] ['læŋɡwɪdʒ] [duː][aɪ] [spiːk] ?
What language do I speak ?
什么 语言 做 我 说话 ?

“我说甚言语？ ”

[ðə; ðɪ] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

[juː; jʊ] [sed] , - [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkət] [wɪð; wɪθ] ['fɔːrən] ['kʌntrɪz] . -
You said , ' I don't know how to communicate with foreign countries . '
你 说 , - 我 不 知道 如何 到 交流 和 外国的 国家 : -

“你说‘我又不会交通外国，

[waɪ] [ɔːr] [wʌt] ['hæpənd] ?
Why or what happened ?
为什么 或者 什么 发生 ?

缘何甚事’，

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] ['entəd] [ɪn] [sə'praɪz] .
The marshal entered in surprise .
这 元帅 进入 在 惊喜 :

元帅惊讶入内，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] [ðæt] [naɪt] .
They planned to kill you that night .
他们 计划 到 杀 你 那 夜晚 :

晚间计议要杀你，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'skeɪp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
You should escape as soon as possible .
你 应该 逃脱 作为 很快 作为 可能的 :

你可急早逃走出去，

[hi:; hi] [maɪt] [ɪ'skeɪp] [deθ] .
He might escape death .
他 可能 逃脱 死亡 .

庶免一死。”

- [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] [wɜ:rdz] ,
Gongzhu heard his wife's words ,
- 听到 他的 妻子的 字 ,

公著闻妻言，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

惊惶不已，

[hi:; hi][gɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He got up and put on his clothes .
他 得到 向上 和 放 在 他的 衣服 .

便起来穿了衣服，

[pæk] [jɔr; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Pack your luggage .
盒 你的 行李 .

预备行李，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæli] ,
Hiding in the side of the alley ,
隐藏 在 这 边 的 这 胡同 ,

躲避在夹道傍，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] [tu:; tə][ˈoʊpən]
Waiting for the gate of the house to open
等待 为了 这 门 的 这 房子 到 打开

等候刚开宅门，

[hi:; hi] [stept] [ə'saɪd] .
He stepped aside .
他 步 旁边 .

侧身而出。

[ðə; ði] [ˈletər] [hæd; həd][nɔ:t] [jet] [bɪn] [sent] .
The letter had not yet been sent .
这 信 有 不是 然而 到过 发送 .

此时信尚未起。

- [wɔ:kt] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Gongzhu walked along the edge of the city .
- 步行 沿着 这 边缘 的 这 城市 .

公著走城边，

[aɪ][wɔ:nt] [tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
I want to go out .
我 想 到 去 出去 .

欲出门，

[self] - [rɪˈflek(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈsɜ:rvənt] . "
" The marshal has many servants "
" 这 元帅 有 许多 仆人 . "

“元帅家仆甚多，

[ɪf] [ðeɪ] [nu:] [aɪ][hæd; həd] [rʌn] [ə'weɪ]
If they knew I had run away
如果 他们 知道 我 有 跑步 离开

若知我逃走，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [sə:tʃt] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
The officers searched in all directions .
这 警官 搜索 在 全部 方向 .

决差人四下跟寻，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [feɪt] ?
How can I escape this fate ?
如何 能 我 逃脱 这 命运 ?

如何得脱此性命？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] ['si:kret] [tu;; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['zəʊ] [hi;; hi] .
It would be better to report this secret to Prime Minister Xiao He .
它 会 是 更好的 到 报告 这 秘密 到 主要的 部长 肖 他 .

不若将此机密事往萧何丞相告变，

[ɔ:l'dʒʊ] [aɪ 'ti:] [hɑ:md] [hɪm; ɪm]
Although it harmed him
虽然 它 受到伤害 他

虽是害了他，

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] [spəd] [ænd; ənd][maɪ][laɪf] [wʌz; wəz] [seɪvd] .
But I was spared and my life was saved .
但 我 曾是 幸存 和 我的 生活 曾是 已保存 .

我却得保往性命。”

- [ðen] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns]
Gongzhu then turned around and went straight to the Prime Minister's residence
- 然后 转向 大约 和 去 直的 到 这 主要的 部长 住宅
[tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
to report the change .
到 报告 这 改变 .

公著遂转过身径到相府告变。

['zəʊ] [hi;; hi][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'si:vɪŋ] [ɪm'pɪriəl] ['i:,dɪkts] [frʌm; frəm] ['empərər] [gəʊ'dzu:][fɔ:r; fər] ['sevrəl]
Xiao He had been receiving imperial edicts from Emperor Gaozu for several
肖 他 有 到过 接收 帝国 法令 从 皇帝 高祖 为了 一些
[deɪz] .
days .
天 .

萧何连日正接得高帝手敕，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [tu;; tə][bi; bi] ['werɪ] [ʌv; əv][hæn] [ɪn] .
He instructed his subordinates to be wary of Han Xin .
他 指示 他的 下属 到 是 警惕 的 韩 新 .

分付用心防备韩信，

[ɪf] [ju;; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ]['bentəʊ][bə:ks] , [kɪl] [aɪ 'ti:] .
If you encounter a bento box , kill it .
如果 你 遇到 一个 便当 盒子 , 杀 它 .

如遇便当计较杀之，

[tu;; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['fju:tʃər] ['trʌblz] ,
To eliminate future troubles ,
到 排除 未来 麻烦 ,

以除后患，

[ˈʒəʊ] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ˈemprəs] [lyː] .
Xiao He presented the imperial edict to Empress Lü .
肖 他 呈现 这 帝国 法令 到 皇后 鲁 。

萧何领手敕奏知吕后，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðei] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 。

正无计可施。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈziː] - [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
Upon hearing Xie Gongzhu's report of the change ,
之上 听力 谢 - 报告 的 这 改变 ，

闻谢公著告变，

[ˈhɜːrɪd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Hurried to enter the mansion ,
慌忙 到 进入 这 大厦 ，

急着进府，

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] [ˌem ˈiː][ænd; ænd][æsk][hɪm; ɪm] :
Summon him before me and ask him :
召唤 他 前 我 和 问 他 。

唤至前问之曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][təʊld][ˌem ˈiː][ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [θɪŋz] . "
" You have told me the truth that you need to change things . "
" 你 有 讲述 我 这 真相 那 你 需要 到 改变 事物 "。

“汝告变须要的实，

[duː][nɔːt][duː][ˌaɪ ˈtiː] [ˈlaɪtli] .
Do not do it lightly .
做 不是 做 它 轻轻 。

不可轻易，

[ɪf] [nɔːt] [truː]
If not true
如果 不是 真的

若不实，

[juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [nɔːt] [ɪˈskeɪp] [jʊə; jər] [sɪnz] . "
You too will not escape your sins . "
你 也 将要 不是 逃脱 你的 罪孽 "。

汝亦难免其罪。”

[ɡɔːŋ] [ˈʒuː] [sed] :
Gong Zhu said :
锣 朱 说 。

公著曰：

" [ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] . "
" This is no small matter . "
" 这 是 不 小的 事情 "。

“此事岂是小事？

[aɪ] [der] [nɔːt] [spiːk] [ˈlaɪtli] .
I dare not speak lightly .
我 敢 不是 说话 轻轻 。

某亦不敢轻言。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʔɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [wen] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˌekspəˈdiʃ(ə)n]
The day before yesterday , when Chen Xi was leading the expedition
这 天 前 昨天 , 什么时候 陈 习 曾是 领导 这 远征
[əˈgenst] [ðə; ði][baːˈbɛəriənz] ,
against the barbarians ,
反对 这 野蛮人 ,

前日陈豨征番之时，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
There is no intention to rebel .
那里 是 不 意图 到 反叛 .

实无反意，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hæn] [haʊz] [pərˈsweɪz(ə)n] [ðæt] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rɪˈbeld] .
It was all because of Han Hou's persuasion that Chen Xi rebelled .
它 曾是 全部 因为 的 韩 hou 的 劝说 那 陈 习 叛乱 .

皆是韩侯劝陈豨反，

[ˈðerfɔːr] , [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rɪˈbeld] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][daɪ] .
Therefore , Chen Xi rebelled as soon as he arrived in Zhao Dai .
所以 , 陈 习 叛乱 作为 很快 作为 他 到达的 在 赵 戴 .

以此陈豨一到赵代遂反，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈletərz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] :
There were also letters exchanged :
那里 是 还 信件 交换 :

亦曾有书相通：

[ˈjestərdeɪ] , [hæn] [ɪn] [ˈsiːkrətli] [rəʊt] [əˈnʌðər] [ˈletər] .
Yesterday , Han Xin secretly wrote another letter .
昨天 , 韩 新 偷偷 写道 其他 信 .

昨日韩信又密写一书，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [pæs] [,aɪ ˈtiː][ɑːn][tuː; tə] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
He instructed his servant to pass it on to Chen Xi .
他 指示 他的 仆人 到 经过 它 在 到 陈 习 .

着家仆传与陈豨，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈspætʃɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [truːps] ,
Instructing and dispatching generals and troops ,
指导 和 调度 将军们 和 军队 ,

教遣将调兵，

[teɪk] [ðə; ði][saɪd] [rəʊd][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn]
Take the side road to Chang'an
拿 这 边 路 到 长安

从小路来取长安，

[hæn] [ˈhuː] , [həʊˈevər] , [rəʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Han Hou , however , rose from the middle ,
韩 侯 , 然而 , 玫瑰 从 这 中间 ,

韩侯却从中起，

[ðeɪ] [θɔːt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [plɑːt] .
They thought it was a treacherous plot .
他们 想法 它 曾是 一个 奸诈 阴谋 .

以为内叵。

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [truː] .
This matter is absolutely true .
这 事情 是 绝对地 真的 .

此事一毫不敢虚假，

[bləːtɪd] [θɪŋz] [aʊt] [br'kæz, br'kɔːz][aɪ][wʌz; wəz] [drʌŋk] .
blurted things out because I was drunk .
脱口而出 事物 出去 因为 我 曾是 醉 .

我因醉后露出话来，

[hæn] ['hu:] ['wɒnts] [tuː; tə] [kɪl] [em 'i:] .
Han Hou wants to kill me .
韩 侯 想要 到 杀 我 .

韩侯要杀我，

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] .
I escaped .
我 逃脱 .

被我逃走，

[ðə; ðɪ][də'rekt] [rɪ'pɔːrt] [tʃeɪndʒd] .
The direct report changed .
这 直接的 报告 已更改 .

径作告变，

[ɪf] [nɑːt] [tru:]
If not true
如果 不是 真的

如不实，

[aɪ'd] ['glædli] [ək'sept] [ðɪs] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] !
I'd gladly accept this severe punishment !
ID 乐意 接受 这 严重 惩罚 !

甘当重罪！ ”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [hɜːrd] - [wɜːrdz] ,
Xiao He heard Gongzhu's words .
肖 他 听到 - 字 ,

萧何闻公著之言，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
That is , to bring them to an audience .
那 是 , 到 带来 他们 到 一个 观众 .

即引来见后，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [wʌt] ['hæpənd] [brɪ'fɔːr] .
Let me recount what happened before .
让 我 叙事 什么 发生 前 .

备说前事。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

后大惊曰：

" [hæn] [ɪn] [hæz; həz] [ɔː'l'redi] [rɪ'beld] ! "
" Han Xin has already rebelled ! "
" 韩 新 有 已经 叛乱 ! "

“韩信已实反矣！

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] [plæn] ?
What is the Prime Minister's plan ?
什么 是 这 主要的 部长 计划 ?

丞相作何计议？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [lets] [li:v] [ðɪs] ['mætər] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] . "

" **Let's leave this matter aside for now** . "

" 我们来吧 离开 这 事情 旁边 为了 现在 . "

“此事且按下不必题，

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] [hɪd][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['dɑ:kjumənt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənts] [haʊs] .

He then secretly hid the public document in his servant's house .

他 然后 偷偷 隐藏 这 民众 文档 在 他的 仆人的 房子 .

就将公著暗藏于臣家，

[ə; eɪ] ['si:krət] ['mesɪndʒər] [kæn; kən][bi:; bi] [sent] [tə'mɑ:rou] .

A secret messenger can be sent tomorrow .

一个 秘密 信使 能 是 发送 明天 .

明日可密差人，

[pɪk] [ə; eɪ] ['sɪriəs] [ə'fendər] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .

Pick a serious offender from prison .

挑选 一个 严肃的 罪犯 从 监狱 .

往牢中拣一重犯，

[ðoʊz] [hu:] [ri'zembld] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wɜ:r; wər] [bi'hedɪd] .

Those who resembled Chen Xi were beheaded .

那些 WHO 类似 陈 习 是 斩首 .

与陈豨模样相似者斩首，

['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [gʊd] [nu:z]

falsely claiming good news

错误地 声称 好的 消息

假着人捷报，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:rd] [hæz; həz] [wʌn] .

It is only said that the Lord has won .

它 是 仅有的 说 那 这 主 有 韩元 .

只说主上已得胜，

[kɪl] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,

Kill Chen Xi ,

杀 陈 习 ,

杀了陈豨，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .

The head was sent to Chang'an .

这 头 曾是 发送 到 长安 .

将首级传入长安，

[kə'mændɪŋ] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .

Commanding Guanzhong .

指挥 关中 .

号令关中。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kɔ:ti:əz]

Upon hearing this , the courtiers

之上 听力 这 , 这 朝臣

群臣闻此，

[aɪv] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ænd] ['ɔ:fər] [maɪ] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .

I've decided to come and offer my congratulations .

我已经 决定 到 来 和 提供 我的 恭喜! .

决来贺喜，

[hæn] [ɪn] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:rt] .

Han Xin will definitely come to court .

韩 新 将要 确实 来 到 法庭 .

韩信必然出朝，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Therefore , he was captured .
所以 , 他 曾是 捕获 .

因而擒之，

" [aɪ ˈti:][ɪz] [ʌp] [tu:; tə][jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [dɪˈsaɪd] . "
" It is up to Your Majesty to decide . "
" 它 是 向上 到 你的 威严 到 决定 . "

随娘娘处置。”

[ˈleɪtər] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[ðæt] [ɪz] , [ˈsi:krət] [ˈeɪdʒənts] ,
That is , secret agents ,
那 是 , 秘密 代理人 ,

即暗差人，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈkrɪmɪn(ə)][frʌm; frəm] [ˈprɪzn] [ænd; ʌnd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
Take a serious criminal from prison and behead him .
拿 一个 严肃的 刑事 从 监狱 和 斩首 他 .

牢中取一重犯来斩首，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][bɒ:ks] .
It was put in a box .
它 曾是 放 在 一个 盒子 .

用匣盛了，

[wʌn] [saɪd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ðɪ] [ˈvɪktəri] .
One side sent someone to report the victory .
一 边 发送 某人 到 报告 这 胜利 .

一面着人来报捷，

[ðə; ðɪ] [ˈɪ:dɪkt] [wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə][bəʊθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ʌnd] [ˈfɔ:rən] [ˈɔ:diənsɪz] .
The edict was then sent to both domestic and foreign audiences .
这 法令 曾是 然后 发送 到 两个都 国内的 和 外国的 观众 .

就传谕中外。

[wen] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ] [ˈempəɜ:z] [gʊd] [nu:z] ,
When the court officials heard the emperor's good news ,
什么时候 这 法庭 官员 听到 这 皇帝的 好的 消息 ,

众群臣闻帝有捷音，

[ɔ:l] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈmi:tɪŋ] [æt; ət] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʃaʊz] [ˈrezɪdəns] .
All entered the meeting at Prime Minister Xiao's residence .
全部 进入 这 会议 在 主要的 部长 xiao 的 住宅 .

皆入萧相国府会议，

[təˈmɔ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Tomorrow I will go to court to offer congratulations .
明天 我 将要 去 到 法庭 到 提供 恭喜! .

明日入朝称贺，

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [sed] :
The Prime Minister said :
这 主要的 部长 说 :

丞相曰：

" ['dʒent(ə)lmən] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ɔːl] ['gæðər] [tə'geðər] . "

" Gentlemen , you must all gather together . "

" 先生们 , 你 必须 全部 收集 一起 . "

“诸君须会齐，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hæn] [[ɪn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tuː; tə] [kən'grætʃələɪt] [hɪm; ɪm] .

They invited Han Xin and his companions to congratulate him .

他们 受邀 韩 新 和 他的 同伴 到 祝贺 他 .

就约韩信一同人贺。

[hæn] [[ɪnz] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɔːrz] .

Han Xin's official rank was originally the same as yours .

韩 欣的 官方的 秩 曾是 起初 这 相同的 作为 你的 .

韩信官原与诸君同，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][ɪz]'oʊnli [tempə'rerəli] [ə'bændənd] .

However , it is only temporarily abandoned .

然而 , 它 是 仅有的 暂时地 弃 .

然不过暂时废置，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜːz] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] [kɔːrt] ,

Upon hearing of the emperor's return to court ,

之上 听力 的 这 皇帝的 返回 到 法庭 ,

闻帝回朝，

[ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [brɪ'stəʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['taɪtəlz] .

There is still an intention to bestow additional titles .

那里 是 仍然 一个 意图 到 赐给 额外的 标题 .

仍有加封之意，

[mɔːr'oʊvər] , [hæn] [[ɪnz] [kɑːntrə'bjʊːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] . . .

Moreover , Han Xin's contributions to the founding of the state . . .

而且 , 韩 欣的 贡献 到 这 创立 的 这 状态 . . .

况韩信开国之功，

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['ɔːf(ə)n] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

The emperor often thought of him .

这 皇帝 经常 想法 的 他 .

帝常思念，

" [wɪl] [aɪ] [rɪ'meɪn] [ˌmiːdi'əʊkər][ænd; ɐnd] ['fɔːləʊ] [ðə; ði] [kraʊd] [fə'revər] ? "

" Will I remain mediocre and follow the crowd forever ? "

" 将要 我 保持 平庸 和 跟随 这 人群 永远 ? "

岂终碌碌与众人伍耶? "

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [hɜːrd] [wʌt] [hiː; hi] [sed] ,

When the crowd heard what He said ,

什么时候 这 人群 听到 什么 他 说 ,

众人闻何之言，

[ɔːlsəʊ] , [kʌm] [ænd; ɐnd] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['letər] ,

Also , come and make an appointment with the letter ,

还 , 来 和 制作 一个 预约 和 这 信 ,

亦来与信相约，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'le] ['zəʊ] ['hiːz] [wɜːrdz] [tuː; tə][hæn] [[ɪn] .

He then relayed Xiao He's words to Han Xin .

他 然后 转播 肖 他是 字 到 韩 新 .

就将萧何之言告知韩信，

['hɪrɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] [kraʊd] [sed] ,

Hearing what the crowd said ,

听力 什么 这 人群 说 ,

信闻众人言，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌndəʒ-d] [ɪf] [ˈʒəʊ] [hiː; hi][ˈtruːli] [nuː] [ðə; ði][ˈtruːθ] .
He also wondered if Xiao He truly knew the truth .
他还想知道如果肖他真的知道这真相：

亦自思萧何必知端的，

[ðə; ði][ˈempərəɹ] [ˌbɜːŋz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] .
The Emperor longs to return to court .
这皇帝长到返回到法庭：

想帝回朝，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪnˈten(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
There must be an intention to bestow an additional title upon him .
那里必须是一个意图到赐给一个额外的标题之上他：

必有加封之意，

[soʊ][hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] ,
So he made an appointment with everyone ,
所以他制成一个预约和每个人，

遂与众人约齐，

[kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] [təˈmɑːroʊ] .
Congratulations tomorrow .
恭喜！明天：

明日入贺。

[ðə; ði] [gruːp] [left] .
The group left .
这团体左边：

众人辞出。

[ˌhæn] [ʃɪn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjaːrd] [tuː; tə] [siː] [ˈleɪdi] [suː] .
Han Xin entered the inner courtyard to see Lady Su .
韩新进入这内庭院到看女士苏：

韩信入内庭见苏夫人，

[ˌbi i ˈaɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Bei said that the emperor was missing him .
贝说那这皇帝曾是丢失的他：

备说帝有思念之意，

[təˈmɑːroʊ] [wiː; wi][mʌst; məst][ɔːl] [goʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈʌʊər; ɑːr] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Tomorrow we must all go to court to offer our congratulations .
明天我们必须全部去到法庭到提供我们的恭喜！：

明日须同众人人朝称贺，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这女士说：

夫人曰：

" [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [went] [ɑːn][ə; eɪ] [ˌbɜːŋ] [ˈdʒɜːrni] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈtʃen] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzɑɪ] , " "
" **The Emperor went on a long journey the other day to attack Chen Xi ,** " "
" 这皇帝去在一个长的旅行这其他天到攻击陈习 , " "

“前日帝远行讨陈豨，

[ˈpʌblɪkli] - [rʌn] [ˈhɒspɪtlz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [sɪk] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Publicly - run hospitals should not be used for sick individuals .
公开 - 跑步 医院 应该 不是 是 用过的 为了 生病的 个人：

公托病不同行，

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ˈemprəs] [lyː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌbɜːŋ] [taɪm] .
He had not been able to see Empress Lü for a long time .
他有不是到过有能力的到看皇后鲁为了一个长的时间：

一向又未得见吕后，

[naʊ] [wiː; wi] [hɪr] [ðə; ði] [gʊd] [nuːz] .
Now we hear the good news .
现在 我们 听到 这 好的 消息 .

今闻捷音至，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðər; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
But they went to offer their congratulations .
但 他们 去 到 提供 他们的 恭喜！ .

却去称贺，

[ˈemprəs] [lyː] [wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
Empress Lü was suspicious .
皇后 鲁 曾是 可疑的 .

吕后疑怪，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [biː; bi] [freɪmd] .
I fear I might be framed .
我 害怕 我 可能 是 框 .

恐至陷害。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkerfəli] !
You should consider this carefully !
你 应该 考虑 这 小心 !

公当斟酌！ ”

[ðə; ði] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][gʊʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [naʊ]
If you do not go to court now
如果 你 做 不是 去 到 法庭 现在

“若今不去朝见，

[haʊ] [wɪl] [ðeɪ] [miːt] [wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] ?
How will they meet when the emperor returns to court ?
如何 将要 他们 见面 什么时候 这 皇帝 返回 到 法庭 ?

帝早晚回朝如何相见？

[wɪð; wɪθ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] ,
With Prime Minister Xiao by his side ,
和 主要的 部长 肖 经过 他的 边 ,

况萧丞相在左右，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [biː; bi] [meɪnˈteɪnd] .
It will certainly be maintained .
它 将要 当然 是 维持 .

定然维持，

" [ˈnʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhæpən] . "
" Nothing should happen . "
" 没有什么 应该 发生 . "

料亦无事。”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [aɪv] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [juː; jʊ][dəʊnt] [lʊk] [tuː] [wel] [ðɪːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] . "
" I've noticed that you don't look too well these past few days . "
" 我已经 注意到 那 你 不 看 也 出色地 这些 过去的 很少 天 . "

“连日见公气色不甚好，

[ˈentərɪŋ] [nɔːrθ] [kəˈriə] [maɪt] [biː; bi] [ʌnˈfeɪvərəbl̩] .
Entering North Korea might be unfavorable .
进入 北 韩国 可能 是 不利 .

恐入朝或不利，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkɛrf(ə)l̩] !
You should be careful !
你 应该 是 小心 !
公宜仔细! ”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:

" [ˈemprəs] [lyː] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ! "
" Empress Lü was just a woman ! "
" 皇后 鲁 曾是 只是 一个 女士 ! "
“吕后一妇人耳!

[ˈʒaʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] [ˈɪnsaɪt] .
Xiao He had great insight .
肖 他 有 伟大的 洞察力 .
萧何大识见，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [meɪd] [æŋ; ən] [əˈpɔɪntmənt] .
I have already made an appointment .
我 有 已经 制成 一个 预约 .
我已约定人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈprəːmɪs] ?
How can we break our promise ?
如何 能 我们 休息 我们的 承诺 ?
岂可失信? ”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈæftər][hæŋ] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðər; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz]
After Han Xin and his ministers entered the court to offer their congratulations
后 韩 新 和 他的 部长们 进入 这 法庭 到 提供 他们的 恭喜!
,
!
,

韩信同群臣入朝称贺毕，

[ˈleɪtər] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :
后曰:

" [ɔːl] [ˈmɪnɪstəz] , [pliːz] [liːv] . "
" All ministers , please leave . "
" 全部 部长们 , 请 离开 . "
“群臣且出，

[ˈæftər] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ðɪ][saɪd] [hɔːl] ,
After Prime Minister Xiao instructed the Marquis of Huaiyin to enter the side hall ,
后 主要的 部长 肖 指示 这 侯爵 的 - 到 进入 这 边 大厅 ,
着萧丞相留淮阴侯入便殿后，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌkɑːnfrɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætərz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .

There are confidential matters to discuss .
那里 是 机密的 事情 到 讨论 .

有密事计议。”

[ˈʒaʊ] [hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

Xiao He hurriedly left the palace .
肖 他 匆匆 左边 这 宫殿 .

萧何急下殿，

[ˌ hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] .

Han Xin was allowed to enter .
韩 新 曾是 允许 到 进入 .

留韩信入内。

[ʃɪn] [fæn] [wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

Xin Fang was allowed to enter the palace .
新 方 曾是 允许 到 进入 这 宫殿 .

信方放步入宫，

[ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [ˈwɒrɪrz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .

Forty or fifty warriors emerged from both sides .
四十 或者 五十 战士 出现 从 两个都 侧面 .

只见两边走出四五十武士，

[siːz] [ðə; ði] [ˈletər] .

Seize the letter .
抢占 这 信 .

将信捉住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [baʊnd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tʃæn] [lə] [ˈpæləs] .

They were then bound and placed under the Chang Le Palace .
他们 是 然后 边界 和 放置 在下面 这 张 乐 宫殿 .

就束缚于长乐殿下。

[ˌ hæn] [ʃɪn] [sed] :

Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kəˈmɪtɪd] ? "

" What crime have I committed ? "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ? " "

“臣得何罪，

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [hæv; həv][juː; jʊ] [baʊnd] [em ˈiː] ? "

" Your Majesty , have you bound me ? "
" 你的 威严 , 有 你 边界 我 ? " "

娘娘缚臣？ ”

[ˈleɪtər] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :

Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪnts] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" The Emperor appoints you as a general . "
" 这 皇帝 任命 你 作为 一个 一般的 . " "

“帝拜你为大将，

[ˈleɪtər] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːrɪəs] [ˈsɜːrvɪs] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .

Later , for his meritorious service , he was enfeoffed as the King of Qi .
之后 , 为了 他的 有功绩的 服务 , 他 曾是 封地 作为 这 国王 的 齐 .

后因有功封汝为齐王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
He was enfeoffed as the King of Chu .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 楚 .
改封楚王，

[aɪ] [hɜːrd] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['plɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
I heard you are plotting a rebellion .
我 听到 你 是 绘制 一个 叛乱 .
闻汝谋反，

['trævlɪŋ] [tuː; tə]
Traveling to Yunmeng
旅行 到 云梦
出游云梦，

[ɔːl'doʊ] ['kæptʃəd] ,
Although captured ,
虽然 捕获 ,
虽擒来，

[aɪ][ɔːlsoʊ] [rɪ'membə] [jʊr; jər] ['merɪts] .
I also remember your merits .
我 还 记住 你的 优点 .
亦念汝有功，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['eksɪkjʊːtɪd] .
He was not executed .
他 曾是 不是 执行 .
不曾加诛，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'feɪt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
He then enfeoffed you as the Marquis of Huaiyin .
他 然后 封地 你 作为 这 侯爵 的 - .
又封汝为淮阴侯，

[ðə; ði] ['empərə] [hæz; həz] ['nevə] [rɔːŋd] [juː; jʊ] .
The Emperor has never wronged you .
这 皇帝 有 绝不 冤枉 你 .
帝未尝负汝。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][kən'spaɪə] [wɪð; wɪθ] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Why did you conspire with Chen Xi to rebel ?
为什么 做过 你 合谋 和 陈 习 到 反叛 ?
汝何结连陈豨谋反？

[ðeɪ] [ɔːlsoʊ] [sent] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They also sent messengers to communicate with them .
他们 还 发送 信使 到 交流 和 他们 .
又差人往彼交通，

['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ɪn'veɪdɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Chen Xi invaded Chang'an .
陈 习 入侵 长安 .
着陈豨寇长安，

[juː; jʊ] , [haʊ'evə] , [ɑːr; ər][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] .
You , however , are an inside man .
你 , 然而 , 是 一个 里面 男人 .
汝却为内应，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [skiːm] ,
Such a scheme ,
这样的 一个 方案 ,
如此设谋，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'tɑ:lərəb(ə)] [tu:; tə] ['hev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrɪts] !
This is intolerable to Heaven , Earth , and the spirits !
这 是 无法容忍 到 天堂 , 地球 , 和 这 烈酒 !
天地鬼神所不容也! ”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][jʊr; jər] [æli'geɪnɪz] ?
What are your allegations ?
什么 是 你的 指控 ?

“有何指实? ”

['leɪtər] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰:

“ [jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] ['zi:] - [rɪ'pɔ:rts] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪ'vents] [hɪr] . ”
“ Your servant Xie Gongzhu reports the change of events here . ”
“ 你的 仆人 谢 - 报告 这 改变 的 活动 这里 . ”

“汝家仆谢公著告变在此。”

[ðə; ði] ['letər] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

[ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ] ['frɔ:dstər] .
This man is a fraudster .
这 男人 是 一个 骗子 .

“此公著诈言，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] ['kerfəli] .
Your Majesty should also investigate this matter carefully .
你的 威严 应该 还 调查 这 事情 小心 .

娘娘亦当详察。”

['leɪtər] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰:

“ [ðə; ði] ['empərər] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] . ”
“ The Emperor defeated the Xi . ”
“ 这 皇帝 战败 这 习 . ”

“帝破豨，

[jʊr; jər] [ˌhænd'ɹɪt(ə)n] ['si:kɹət] ['letər] [hæz; həz] [bɪn] [fəʊnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Your handwritten secret letter has been found in the camp .
你的 手写 秘密 信 有 到过 成立 在 这 营 .

营中已搜出汝亲笔密书，

[tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][hæz; həz] [kən'fest] .
Chen Xi has confessed .
陈 习 有 坦白 .

陈豨已招认，

[ju:; jʊ] [stiɪl] [der] [tu:; tə] [tɔ:k] [bæk] !
You still dare to talk back !
你 仍然 敢 到 讲话 后退 !

汝尚敢口强! ”

[trʌst] [ænd; ənd] [hɪr] [wʌt] [ɪz] [sed] ['leɪtər] .
Trust and hear what is said later .
相信 和 听到 什么 是 说 之后 :

信闻后言，

[hiː; hi] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə]['ɑːrgjuː] ['fɜːrðər] .
He lowered his head and refused to argue further .
他 降低 他的 头 和 拒绝 到 争论 更远 :

低头不复辩，

['leɪtər] , [ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [baʊnd] [ɪn][ðə; ði] [bel] ['taʊər] [ʌv; əv] ['pæləs] .
Later , the letter was bound in the bell tower of Weiyang Palace .
之后 , 这 信 曾是 边界 在 这 钟 塔 的 未央 宫殿 :

后将信绑缚未央宫钟室，

[ðə; ði]['sæmurɪ] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
The samurai beheaded him .
这 武士 斩首 他 :

武士斩之。

[ɑːn][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [ɪn] [sed] :
On his deathbed , Xin said :
在 他的 临终 , 新 说 :

信临死乃曰：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [nɑːt] ['hiːdɪŋ] ['kwai] ['tʃeɪz] [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding Kuai Che's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 快 切的 建议 . "

“吾悔不用蒯彻之计，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [di'siːvd] [baɪ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He was deceived by women and children .
他 曾是 受骗 经过 女性 和 孩子们 :

乃为儿女子所诈，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天哉？ ”

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['hɪstri; 'hɪstəri] :
According to history :
根据 到 历史 :

按史：

[sep'tembər] 11th , [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] ['daɪnəsti]
September 11th , the eleventh year of the Great Han Dynasty
九月 11th , 这 第十一 年 的 这 伟大的 韩 王朝

大汉十一年九月十一日，

[hæn] [ɪn] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [brɪ'niːθ] [ðə; ði] [bel] ['taʊər] [ʌv; əv] [tʃæn] [lə] [hɔːl] [ɪn] ['pæləs] .
Han Xin was beheaded beneath the bell tower of Chang Le Hall in Weiyang Palace .
韩 新 曾是 斩首 下面 这 钟 塔 的 张 乐 大厅 在 未央 宫殿 :

斩韩信于未央宫长乐殿钟室之下，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪər][klæn][wʌz; wəz] [ɪk'stɜːməˌnɜːtɪd] .
His entire clan was exterminated .
他的 全部的 氏族 曾是 灭绝 :

尽夷其三族。

[ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz][dɑːrk] [ðæt] [deɪ] .
The earth was dark that day .
这 地球 曾是 黑暗的 那 天 :

是日大地昏暗，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] , [ðer; ðər] ['braɪtnəs] [ænd; ənd] ['dɑ:rkəs] ,
The sun and moon , their brightness and darkness ,
这 太阳 和 月亮 , 他们的 亮度 和 黑暗 ,
日月晦明,

[ˈglu:mi] [klaʊdz] [ænd; ənd][dɑ:rk] [fɑ:g]
gloomy clouds and dark fog
阴沉 云 和 黑暗的 多雾路段
愁云黑雾,

[aɪ 'ti:] ['dɪdnt] [dɪ'spɜ:rs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] .
It didn't disperse for a day and a night .
它 没有 分散 为了 一个 天 和 一个 夜晚 .
一昼夜不散,

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [said] [ɪn] [læmən'teɪŋ] :
The entire city of Chang'an sighed in lamentation :
这 全部的 城市 的 长安 叹了口气 在 哀叹 :
长安满城人尽皆嗟叹:

[ɔ:'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['mɜ:tʃənts] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ] ,
Although there are merchants coming and going ,
虽然 那里 是 商人 未来 和 去 ,
虽往来客商,

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:roʊ] [ænd; ənd] [dɪ'sper] .
All were filled with sorrow and despair .
全部 是 已填 和 悲哀 和 绝望 .
无不悲沧,

['pi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [ʃɑʊ] [hi;; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ʃɑʊ] [hi;; hi][tu;; tə][ðə; ði]['ɔ:ltər] [θri:] [taɪmz] [ðə; ði] [deɪ]
People say that Xiao He recommended Xiao He to the altar three times the day
人们 说 那 肖 他 受到推崇的 肖 他 到 这 坛 三 时代 这 天
[br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
before yesterday .
前 昨天 .
人言萧何前日三荐登坛,

[wʌt] [ə; eɪ] ['hevi] [ʌv] ,
What a heavy love ,
什么 一个 重的 爱 ,
何等重爱,

[naʊ] ['zi:] - [hæz; həz] [ə'naʊnst] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Now Xie Gongzhu has announced the change .
现在 谢 - 有 宣布 这 改变 .
今谢公著告变,

[hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz] [tu;; tə][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:nəsti] [br'fɔ:r]
He should also recount his contributions to the founding of the dynasty before
他 应该 还 叙事 他的 贡献 到 这 创立 的 这 王朝 前
[ˈemprəs] [ly:] .
Empress Lü .
皇后 鲁 .
亦当在吕后前陈说开国之功,

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [left] [tu;; tə][hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
It can be left to his descendants .
它 能 是 左边 到 他的 后代 .
可留他子孙,

[fæŋ] [ɪz] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] ;
Fang is honest and kind ;
方 是 诚实的 和 种类 ；

方是忠厚；

[ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈletər] .
The rebels plotted to capture the letter .
这 叛军 绘制 到 捕获 这 信 。

反立谋擒信，

[wen] [ðə; ði] [bəˈrberiən] [traɪbz] [wɜːr; wər][egˈzaild] ,
When the barbarian tribes were exiled ,
什么时候 这 野蛮人 部落 是 放逐 ；

及夷族之时，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][wɜːrd][ʌv; əv] [ədˈvaɪs] [wʌz; wəz] [ˈɔːfərd] [tuː; tə][stɑːp][aɪ ˈtiː] .
In the end , not a single word of advice was offered to stop it .
在 这 结尾 ， 不是 一个 单身的 单词 的 建议 曾是 提供 到 停止 它 。

卒无一言劝止，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ɪnhjuːˈmeɪn] ！
How utterly inhumane ！
如何 完全地 不人道 ！

何其不仁甚耶！

[ˈæftər] [ˈemprəs] [lyː] [ˈeksɪkjuːtɪd] [hæŋ] [ɪn] ,
After Empress Lü executed Han Xin ,
后 皇后 鲁 执行 韩 新 ；

吕后斩韩信毕，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈzəʊ] [hiː; hi][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hæŋ] [tʃɪŋz] [hed] .
He ordered Xiao He to write a memorial and present Han Qing's head .
他 订购 肖 他 到 写 一个 纪念馆 和 展示 韩 青的 头 。

命萧何写表并韩情首级，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈlɜːrɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The emperor learned of this .
这 皇帝 学习 的 这 。

申奏帝知。

[ˈletər] , [ˈlʌ] [ˈdʒiːə][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈletər] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði]
Later , Lu Jia was dispatched with a memorial and a letter containing the
之后 ， 鲁 贾 曾是 已派出 和 一个 纪念馆 和 一个 信 包含 这

[hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
head of the deceased .
头 的 这 死者 。

后差陆贾赍表并信首级，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
A messenger arrived on horseback .
一个 信使 到达的 在 马背 。

飞马驰报。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [went] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
Lu Jia went to Handan to see the emperor .
鲁 贾 去 到 邯郸 到 看 这 皇帝 。

陆贾到邯郸见帝，

[ðə; ði] ['empərə] [disə'sembld] [ai 'ti:][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ai 'ti:] .
The emperor disassembled it to examine it .
这 皇帝 拆卸 它 到 检查 它 .
帝拆其表观看，

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰：

[ɪn] [sep'tembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæŋ] ['daɪnəsti] , [ɪ'lev(ə)n] ['tʃæri:əts] [wɜ:ɪr; wər] [ju:st] .
In September of the Great Han Dynasty , eleven chariots were used .
在 九月 的 这 伟大的 韩 王朝 , 十一 战车 是 用过的 .
大汉十一车九月，

[ˈemprəs] [ly:][dʒi:] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] :
Empress Lü Zhi submitted a memorial :
皇后 鲁 智 提交 一个 纪念馆 :
皇后吕雉上言：

[səb'mɪt] [tu:; tə] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd][bi:; bi] [baʊnd] [baɪ] [lɔ:] .
Submit to punishment and be bound by law .
提交 到 惩罚 和 是 边界 经过 法律 .
伏以刑以绳下，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [raɪts] ;
To demonstrate the national rites ;
到 证明 这 国家的 仪式 ;
用彰邦国之典；

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
The law is used to command the masses .
这 法律 是 用过的 到 命令 这 群众 .
法以敕众，

[ðə; ði]['mædʒəsti][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
The majesty of the king shines brightly .
这 威严 的 这 国王 闪耀 明亮地 .
懋昭王者之威。

[jɜ:; jər]['mædʒəsti][ðə; ði] ['empərə]
Your Majesty the Emperor
你的 威严 这 皇帝
仰惟皇帝陛下，

[dɪ'vaɪn] ['paʊər] [spredz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
Divine power spreads throughout the land .
神圣的 力量 传播 自始至终 这 土地 .
神武布于万方，

['paʊər] [ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] [ɪk'stend] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] .
Power and virtue extend to the four seas .
力量 和 美德 延长 到 这 四 海域 .
威德加于四海，

[ðen] [keɪm] [hæŋ] [ɪn] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Then came Han Xin , the Marquis of Huaiyin .
然后 来了 韩 新 , 这 侯爵 的 - .
乃有淮阴侯韩信，

['hævɪŋ] [rɪ'si:vd] ['hɑ:nz, 'hænz] ['sæləri] ,
Having received Han's salary ,
拥有 已收到 韩的 薪水 ,
既食汉禄，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ,
Disobeying the constitution of a subject ,
违抗命令 这 宪法 的 一个 主题 ,
不守臣宪,

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n][ˈhɑːrbər] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
They often harbor rebellious intentions .
他们 经常 港口 叛逆的 意图 .
辄生异志,

[ˈsʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n]
Suddenly changed his original intention
突然 已更改 他的 原来的 意图
顿改初心,

[ðeɪ] [ˈælaɪd] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
They allied themselves with Chen Xi :
他们 盟军 他们自己 和 陈 习 :
交结陈豨,

[lɑːrdʒ] - [skeɪl] [rɪˈbeljən] ,
large - scale rebellion ,
大的 - 规模 叛乱 ,
大肆谋反,

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑːrt] .
The servants reported the change of heart .
这 仆人 据报道 这 改变 的 心 .
家奴告变,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [saɪnz] .
There are indeed signs .
那里 是 的确 标志 :
实有显迹。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [əkˈseptɪd] [ˈʒao] [ˈhiːz] [rɪˈkwest] .
He secretly accepted Xiao He's request .
他 偷偷 公认 肖 他是 要求 .
密从萧何之请,

[ˈklɪrli] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈbɔːz] .
Clearly reveal the public nature of national laws .
清楚地 揭示 这 民众 自然 的 国家的 法律 .
明揭国法之公,

[brɪˈhedɪŋ]
Beheading Weiyang
斩首 未央
斩首未央,

[hɪz; ɪz] [θriː] [klænz][wɜːr; wər] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd] .
His three clans were exterminated .
他的 三 氏族 是 灭绝 .
夷其三族。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] .
The message was sent to Handan .
这 信息 曾是 发送 到 邯郸 .
传报邯郸,

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n]
Inform the Northern Expedition
通知 这 北方 远征
晓谕北伐,

[ðɪs] [ˈterəfaɪd] [ˈtʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .

This terrified Chen Xi .
这 恐惧 陈 习 .

使陈豨以之丧胆，

[ðə; ðɪ] [ˈbju:trɪ(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈkæptɪvertɪd] [baɪ][aɪ ˈti:] .

The beautiful are captivated by it .
这 美丽的 是 着迷 经过 它 .

好窬为之消魂，

[ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz] [dɪˈsendɪd] .

Heavenly soldiers descended .
天上 士兵 下降 .

天兵下临，

[ˈvɪktəri] [ɪz][dʒʌst] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈkɔ:rnər] .

Victory is just around the corner .
胜利 是 只是 大约 这 角落 .

指日奏凯，

[jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][,oʊvərˈdʒɔɪd] !

Your Majesty is overjoyed !
你的 威严 是 欣喜若狂 !

臣妾不胜欣忭之至！

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [əˈpɑ:n] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [məˈmɔ:riəl] .

The emperor was very pleased upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 之上 阅读 这 纪念馆 .

帝览表甚喜，

[ðen] , [rɪˈkɔ:lɪŋ] [hæŋ] [ˈɪnz] [ten] [greɪt] [əˈtʃi:vmənts] ,

Then , recalling Han Xin's ten great achievements ,
然后 , 回忆 韩 欣的 十 伟大的 成就 ,

既而追思韩信十大功劳，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈveri] [sæd] .

I am very sad .
我 是 非常 伤心 .

心甚伤感，

[hi:; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] : .

He then addressed his generals : .
他 然后 已解决 他的 将军们 :

因谓左右诸将曰：

[wen] [hæŋ] [ˈɪn] [fɜ:rst] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [ˈsɜ:rvis] . . .

When Han Xin first came to my service . . .
什么时候 韩 新 第一的 来了 到 我的 服务 . . .

“韩信始归朕之时，

[ˈʒaʊ] [hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm] ,

Xiao He repeatedly recommended him ,
肖 他 反复 受到推崇的 他 ,

萧何屡次荐举，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

I hereby appoint him as a general .
我 特此 委 他 作为 一个 一般的 .

朕拜为大将，

[hi:; hi] [ˈsʌbsɪkwəntli] [meɪd] [ˈnu:mərəs] [greɪt] [ˌkɑ:ntrəˈbju:ʃənz] .

He subsequently made numerous great contributions .
他 随后 制成 很多的 伟大的 贡献 .

其后累建大功，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
None of the generals could match him .
没有任何 的 这 将军们 可以 匹配 他 .
诸将不能及，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rər] ['dʒiːniəs][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
He is a rare genius in the world .
他 是 一个 稀有的 天才 在 这 世界 .
乃天下奇才，

[ɔːl'doʊ] ['feɪməs] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
Although famous generals of ancient times ,
虽然 著名的 将军们 的 古老的 时代 ,
虽古之名将，

[ðæt] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][æn; ən][ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n] .
That would not be an exaggeration .
那 会 不是 是 一个 夸张 .
亦未为过也。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'muːv] [maɪ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [brɪ'stoʊ] [fuːd] [ə'pɑːn][juː; jʊ] .
I will remove my clothes and bestow food upon you .
我 将要 消除 我的 衣服 和 赐给 食物 之上 你 .
朕解衣赐食，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] ['veri] [wel] .
They were treated very well .
他们 是 治疗 非常 出色地 .
待之甚厚，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪt][wɪð; wɪθ] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ?
How could one associate with Chen Xi ?
如何 可以 一 联系 和 陈 习 ?
岂可与陈豨交通，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] ['plɑːtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['sɪnɪstər] ?
Are they plotting something sinister ?
是 他们 绘制 某物 险恶 ?
谋为不轨？

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ɪz] ['truːli] ['wɪkɪd] !
His heart is truly wicked !
他的 心 是 真的 邪恶 !
亦心术太不良耳！

['æftərwərdz] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Afterwards , he was killed .
然后 , 他 曾是 被杀 .
后既杀之，

[aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .
朕甚悼惜，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [noʊ][wʌn] [pə'zest] [sʌtʃ] [feɪθ] .
From then on , no one possessed such faith .
从 然后 在 , 不 一 拥有 这样的 信仰 .
自此再无如信之能。”

[,ʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , ['sevrəl] [laɪnz] [ʌv; əv] [terz] ['striːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Unbeknownst to the emperor , several lines of tears streamed down his face .
不知不觉 到 这 皇帝 , 一些 线条 的 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .
帝不觉泪下数行，

[ðoʊz] [ɑ:n] ['i:ðə] [saɪd][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] ['wi:pɪŋ] .
Those on either side were also weeping .
那些 在 任何一个 边 是 还 哭泣 .

左右亦皆泣涕，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['letə] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then gave the letter his head .
他 然后 给予 这 信 他的 头 .

遂将信首级，

[spred] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] ,
Spread far and wide ,
传播 远的 和 宽的 ,

传布远近，

['evriwʌn] [said] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .

人人莫不嗟叹。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] ['sendɪŋ] [tru:ps] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [roʊd][tu:; tə] [mi:t] [hæn]
Meanwhile , Chen Xi was sending troops via a side road to meet Han
同时 , 陈 习 曾是 发送 军队 通过 一个 边 路 到 见面 韩

[ɪn] [ænd; ənd] [ə'tæk] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Xin and attack Chang'an .
新 和 攻击 长安 .

却说陈豨正遣兵从小路会韩信攻取长安，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [jet] [dɪ'spætʃt] .
The troops were not yet dispatched .
这 军队 是 不是 然而 已派出 .

兵未发行，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [sed] :
Suddenly , someone said :
突然 , 某人 说 :

忽闻人言：

[hæn] [ɪnz] [ski:m] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spoʊzd] .
Han Xin's scheme has been exposed .
韩 欣的 方案 有 到过 裸露 .

“韩信事已败露，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [baɪ] ['emprəs] [ly:][ɪn] [ˈpæləs] .
He was beheaded by Empress Lü in Weiyang Palace .
他 曾是 斩首 经过 皇后 鲁 在 未央 宫殿 .

被吕后斩于未央宫，

[ˈlʌ] [ˈdʒi:ə][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Lu Jia was ordered to present a memorial to the emperor .
鲁 贾 曾是 订购 到 展示 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

命陆贾赍表奏帝，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə][ˈhɑ:ndɑ:n] .
The head was then sent to Handan .
这 头 曾是 然后 发送 到 邯郸 .

就将首级传至邯郸，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [hʌŋ] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
It is now hung outside the gate of the camp .
它 是 现在 悬挂 外部 这 门 的 这 营 .

见今悬于辕门之外，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
He informed the three armies .
他 知情的 这 三 军队 :

晓示三军。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
After hearing this , Chen Xi
后 听力 这 , 陈 习

陈豨听罢，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ˈæŋɡər] .
He collapsed to the ground in anger .
他 倒塌 到 这 地面 在 愤怒 :

气倒在地，

[ðei] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [help] .
They rushed forward to help .
他们 匆忙 向前 到 帮助 :

左右急近前扶救，

[wʌt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
What will become of them ?
什么 将要 变得 的 他们 ?

未知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 : : :

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈlʌ] [ˈdʒiːə] [ˈklevərli] [ˈlɔrd] [ˈkwai] [wentɔŋ]
Chapter 94 Lu Jia cleverly lured Kuai Wentong
章 - 鲁 贾 巧妙地 诱饵 快 文通

第九十四回 陆贾智调蒯文通

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [ʃɪnz] [deθ] ,
Chen Xi , upon hearing of Han Xin's death ,
陈 习 , 之上 听力 的 韩 欣的 死亡 ,

陈豨因闻韩信死，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [terz] .
He collapsed to the ground in tears .
他 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 :

哭倒于地：

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ˈreskjuːd] [hɪm; ɪm] .
The generals on both sides rescued him .
这 将军们 在 两个都 侧面 获救 他 :

左右诸将救起，

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Chen Xi said :
陈 习 说 :

陈豨曰：

" [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] , [aɪ][hæv; həv] . . . "
" For years , I have : : : "
" 为了 年 , 我 有 : : : "

“我数年来，

[aɪ] [ˈbenɪfɪtɪd] [ˈɡreɪtli] [frʌm; frəm][hæŋ] [ˈtɪːtʃɪŋz] .
I benefited greatly from Han Xin's teachings .
我 受益 非常 从 韩 欣的 教义 .
多得韩信之教，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər] [streŋθ] [ˈdɪfəz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈsəːneɪmz] ,
Although their strength differs from that of their surnames ,
虽然 他们的 力量 不同 从 那 的 他们的 姓氏 ,
虽力异姓，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][æz; əz] [klaʊz] [æz; əz] [blʌd] [ˈrelatɪvz] .
They are as close as blood relatives .
他们 是 作为 关闭 作为 血 亲属 .
实同骨肉。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðer; ðər][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [təˈdeɪ] ?
Who would have thought that I would be the reason for their execution today ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 是 这 原因 为了 他们的 执行 今天 ?
岂意今日为我遭此诛戮，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
Upon hearing of his death ,
之上 听力 的 他的 死亡 ,
一闻其死，

[aɪ] [felt] [ɪkˈstriːmli] [ˈsædnɪd] .
I felt extremely saddened .
我 毛毡 极其 悲伤 .
不觉十分伤恻，

[bɪˈsaɪdz] , [maɪ][plænz][ɑːr; ər] [bɪˈjɑːnd] [ˈseɪvɪŋ] !
Besides , my plans are beyond saving !
除了 , 我的 计划 是 超过 保存 !
又且我事不能济矣！

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?
为之奈何？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

[ɔːlˈðoʊ] [ˈmɑːrkwɪs][hæŋ][ɪz] [ded]
Although Marquis Han is dead
虽然 侯爵 韩 是 死的
“韩侯虽死，

[haʊ] [kæn; kən][jɔːr; jər][ˈmædzəsti][biː; bi] [kəmˈpleɪs(ə)nt] ?
How can Your Majesty be complacent ?
如何 能 你的 威严 是 自满 ?
大王岂可自懈？

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ˈhɑːndaːn] .
We are willing to join the King in attacking Handan .
我们 是 愿意的 到 加入 这 国王 在 攻击 邯郸 .
我等愿同大王杀上邯郸，

" [lets] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] ! "
" Let's settle this with the King of Han ! "
" 我们来吧 定居 这 和 这 国王 的 韩 ! "
与汉王决个胜负！ ”

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Chen Xi said :
陈 习 说 :

陈豨曰:

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [æd'væns] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" There is no need to advance the troops . "
" 那里 是 不 需要 到 进步 这 军队 . "

“且不必进兵，

[aɪ] [ɪk'spekt] [ðə; ði][hæən] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ɪn][wʌn][ɔ:r] [tu:] [deɪz] .
I expect the Han troops to arrive in one or two days .
我 预计 这 韩 军队 到 到达 在 一 或者 二 天 .

吾料一二日汉兵决来。

[waɪ] [nɑ:tɪ][dʒʌst] [steɪ] [hɪr] ?
Why not just stay here ?
为什么 不是 只是 停留 这里 ?

不若只在此，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər]['bæt(ə)] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

预备交战。”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

[ə; eɪ][spaɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A spy reported :
一个 间谍 据报道 :

有细作来报:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæən] ['sʌmənd] [tru:ps] [frʌm; frəm][ɔ:lɪ]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" The King of Han summoned troops from all over the country . "
" 这 国王 的 韩 被召唤 军队 从 全部 超过 这 国家 . "

“汉王统各处调来人马，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [tɔ:rdz] - .
They marched towards Quyang .
他们 行军 向 - .

杀奔曲阳来，

[ɪts] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's less than a hundred miles from here .
它是 较少的 比 一个 百 英里 从 这里 .

离此不上百里。

[wi:; wi] [rʌʃt] [hɪr] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
We rushed here on horseback to report .
我们 匆忙 这里 在 马背 到 报告 .

我等径飞马来报，

[jɔ:r; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [ɪ'mi:diətli] .
Your Majesty should make preparations immediately .
你的 威严 应该 制作 准备工作 立即地 .

大王可作速准备。”

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Chen Xi instructed his generals :
陈 习 指示 他的 将军们 :

陈豨分付诸将：

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] ['sʌfər] [ə'hʌðər] [dɪ'fi:t] . "

" **We must not suffer another defeat** . "

" 我们 必须 不是 遭受 其他 击败 . "

“不可如前一败，

[ðen] [hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] [fɜːrst] . "

Then he ran away first . "

然后 他 跑 离开 第一的 . "

便先逃走。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :

The generals said :

这 将军们 说 :

诸将曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "

" **We will go into battle with Your Majesty** . "

" 我们 将要 去 进入 战斗 和 你的 威严 . "

“我等随大王一同出阵，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['seprət] [kæmps] .

There is no need for separate camps .

那里 是 不 需要 为了 分离 营地 .

不必各分营寨，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['eni] ['reskjuː] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] .

It seems unlikely that any rescue can be achieved .

它 似乎 不太可能 那 任何 救援 能 是 已达成 .

恐难救应。”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :

Xi said :

习 说 :

彘曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [dɪ'vaɪd] [jɔːr'selvz] [ˈɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] . "

" **You all divide yourselves into left and right wings** . "

" 你 全部 划分 你们自己 进入 左边 和 正确的 翅膀 . "

“汝等只分左右为羽翼，

[wen] [aɪ] [ɪn'geɪdʒ] [ðem; ðəm][ɪn][ˈbæt(ə)] ,

When I engage them in battle ,

什么时候 我 从事 他们 在 战斗 ,

待我与彼交战，

[juː; jʊ] , [haʊ'evər] , [bːntʃt] [ə; eɪ] [tuː] - [prɔːŋd] [ə'tæk] .

You , however , launched a two - pronged attack .

你 , 然而 , 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 .

汝却两路冲击，

[hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər][ɪn] ['keɪɑːs] ,

His troops were in chaos ,

他的 军队 是 在 混乱 ,

彼兵自乱，

[wiː; wi][kæn; kən] [wɪn] .

We can win .

我们 能 赢 .

可以取胜。”

[ɔːl] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

All generals received the order .

全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] [tu:; tə] [sɜ:rʌ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'hʌðər] ['mætər] .
They each went their separate ways to serve , which is another matter .

他们 每个 去 他们的 分离 方式 到 服务 , 哪个 是 其他 事情 .

各分两路伺候不题。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [bɪn] ['steɪʃnɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
However , the emperor had been stationing his troops for a long time ,

然而 , 这 皇帝 有 到过 驻扎 他的 军队 为了 一个 长的 时间 ,

却说帝屯兵日久，

[ænd; ənd] [ðen] [ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] ,
And then all sorts of people arrived ,

和 然后 全部 排序 的 人们 到达的 ,

又各路人马俱到，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][hæd; həd] [kɪld] [hæn] [ʃɪn] ,
Knowing that Chen Xi had killed Han Xin ,

会心 那 陈 习 有 被杀 韩 新 ,

知陈豨见杀韩信，

[ðə; ði][plʌ:t][hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spəʊzd] .
The plot has been exposed .

这 阴谋 有 到过 裸露 .

逆谋已露，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hoʊldɪŋ] [ɑ:n] .
They had absolutely no intention of holding on .

他们 有 绝对地 不 意图 的 保持 在 .

决然无心固守，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti]
Take this opportunity

拿 这 机会

乘此机会，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] - .
He led his troops directly to Quyang .

他 引领 他的 军队 直接地 到 - .

统兵径赴曲阳。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
One day , the army arrived in Quyang .

一 天 , 这 军队 到达的 在 - .

一日大兵抵曲阳，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [bɪlt] ['θɜ:rti] [li][frʌm; frəm] .
The village was built thirty li from Gaocheng .

这 村庄 曾是 建造 三十 季 从 藁城 .

高城三十里下寨，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'fʊ:d] [æn; ən][ɔ:rdər] :
The Emperor issued an order :

这 皇帝 发布 一个 命令 :

帝传令：

“ [ʒaʊ, 'dʒaʊ][fæn] ['kwai] ,
“ **Zhao Fan Kuai ,**

” 赵 扇子 快 ,

“着樊哙、

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenrəlz]
Wang Ling and his two generals

王 凌 和 他的 二 将军们

王陵二将，

[tə'naɪt] , [i:tʃ] [wɪl] [li:d] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] .
Tonight , each will lead 10 , 000 elite troops .
今晚 , 每个 将要 带领 - , - 精英 军队 .

今夜各领精兵一万，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['si:kɹətli] [θru:z] [ə; eɪ] [gæg] ['ɪntu:][ðə; ði] ['æmbʊʃɪz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Each of them secretly threw a gag into the ambushes on both sides of the
每个 的 他们 偷偷 扔 一个 插科打诨 进入 这 伏击 在 两个都 侧面 的 这
- [nɔ:rθ] [roʊd] .
Quyang North Road .
- 北 路 .

各街枚暗投曲阳北路左右埋伏，

[ˈæftər][ðə; ði] [bɔ:r] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] ,
After the boar was defeated and fled ,
后 这 公猪 曾是 战败 和 逃亡 ,
待豕败走，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪ'plɔɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [fɔ:rs] .
You have deployed such a surprise force .
你 有 已部署 这样的 一个 惊喜 力量 .
汝却出此奇兵，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] ['kæptʃər] [bɔ:z] .
It can capture boars .
它 能 捕获 野猪 .

可以擒豕，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [dʒəu] [bi: 'oʊ] ,
He then ordered Zhou Bo ,
他 然后 订购 周 波 ,
又命周勃、

['dʒenrəlz] [dʒəu] [tʃæn] [ænd; ənd][dʒəu] [tʃæn]
Generals Zhou Chang and Zhou Chang
将军们 周 张 和 周 张

周昌二将，

[,ri:ɪn'fɔ:smənts] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði]
Reinforcements were waiting to the left and right of the enemy behind the
增援部队 是 等待 到 这 左边 和 正确的 的 这 敌人 在后面 这
[kæmp] .
camp .
营 .

在营后待豕左右有救兵，

[wi:; wi][kæn; kən] [send] [aʊt] [ðɪ:z] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðəm; ðəm] .
We can send out these troops to defend against them .
我们 能 发送 出去 这些 军队 到 保卫 反对 他们 .
可出此兵以御之。

[maɪ] ['dʒenrəlz] ,
My generals ,
我的 将军们 ,

随我诸将，

['neɪkɪd] [gwa:n] ['jɪŋ] [feɪst] [ðə; ði] [bɔ:r] [æz; əz][æn; ən] ['enəmi] .
Naked Guan Ying faced the boar as an enemy .
裸 关 英 面对 这 公猪 作为 一个 敌人 .

光着灌婴与豕对敌，

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðə; ði][fɪrs][ˈbæt(ə)] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,
正在酣战之际,

[ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ][ˈdʒenrəlz] , [faɪt][təˈgeðər][wɪð; wɪθ][ɔ:l][jər; jər][maɪt] !
All of you generals , **fight together with all your might** !
全部 的 你 将军们 , 斗争 一起 和 全部 你的 可能 !
尔诸将拼力协攻,

[ðeɪ][wɜ:r; wər][dɪˈfi:tɪd][ænd; ənd][fled] .
They were defeated and fled .
他们 是 战败 和 逃亡 .
彼败走,

[traɪ][jər; jər][best][tu:; tə][kætʃ][ʌp] .
Try your best to catch up .
尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .
尽力追赶,

[wi:; wi][ɑ:r; ər][dɪˈtɜ:rmɪnd][tu:; tə][əˈtʃi:v][ə; eɪ][kəmˈpli:t][ˈvɪktəri] .
We are determined to achieve a complete victory .
我们 是 决定 到 达到 一个 完全的 胜利 .
决获全胜。”

[ɔ:l][ˈdʒenrəlz][rɪˈsi:vɪd][ðə; ði][ɔ:rdər] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .
诸将得令,

[i:tʃ][sʌb]-[dɪˈpɑ:rtmənt][ɪz][prɪˈperd] .
Each sub - department is prepared .
每个 子 - 部门 是 准备 .
各分付预备。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日,

[gwɑ:n][ˈjɪŋ][led][hɪz; ɪz][tru:ps][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Guan Ying led his troops into battle .
关 英 引领 他的 军队 进入 战斗 .
灌婴领兵出马,

[hi:; hi][spəʊk][wɪð; wɪθ][ˈtʃen][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
He spoke with Chen Xi :
他 辐 和 陈 习 :
与陈豨答话。

[ˈtʃen][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tʊk][ðə; ði][li:d] .
Chen Xi took the lead .
陈 习 采取 这 带领 .
陈豨一马当先,

[hi:; hi][ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰:
" [ðə; ði][hæn][ˈɑ:rmɪ][ˈsʌfərd][ə; eɪ][ɡreɪt][dɪˈfi:t] [ðə; ði][deɪ][brɪˈfɔ:r][ˈjestərdeɪ] . "
" The Han army suffered a great defeat the day before yesterday . "
" 这 韩 军队 遭受 一个 伟大的 击败 这 天 前 昨天 . "
“汉兵前日已大败，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [sə'rendərd] .
They have not yet surrendered .
他们 有 不是 然而 投降 :

尚不纳降，

" [haʊ] [der] [ju:; jə] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][daɪ] ? "
" How dare you come back to die ? "
" 如何 敢 你 来 后退 到 死 ? "

乃敢复来送死？ ”

[gwa:n] [ˈjɪŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈləʊdli] :
Guan Ying cursed loudly :
关 英 被诅咒的 高声 :

灌婴大骂：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ɪz] [ə'blɪvɪəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] . "
" The traitor is oblivious to his own death . "
" 这 叛徒 是 浑然不觉 到 他的 自己的 死亡 : "

“逆贼自不知死，

" [sti:l] [der] [tu:; tə][ækt] [tʌf] ? "
" Still dare to act tough ? "
" 仍然 敢 到 行为 艰难的 ? "

尚敢逞强？ ”

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][hɜ:r; hər] [feɪs] :
He raised his sword and slashed at her face :
他 提高 他的 剑 和 削减 在 她 脸 :

举刀迎面来劈：

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [bæk] .
Chen Xi handed the gun back .
陈 习 递交 这 枪 后退 :

陈豨举枪交还。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The two generals fought for twenty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 二十 回合 :

二将斗到二十回合，

[ˈtʃen] [ʃi:z] [ˈdʒenrəlz] [rʌft] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tru:ps] .
Chen Xi's generals rushed forward with their troops .
陈 xi 的 将军们 匆忙 向前 和 他们的 军队 :

只见陈豨左右诸将急领兵冲杀来。

[ðɪs] [hæŋ] [ˈɑ:rmɪ] [dʒəu] [bi: 'oʊ] ,
This Han army Zhou Bo ,
这 韩 军队 周 波 ,

这汉阵上周勃、

[dʒəu] [tʃæŋ] [dɪd][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Zhou Chang did not wait for the enemy troops to arrive .
周 张 做过 不是 等待 为了 这 敌人 军队 到 到达 :

周昌不待彼兵到来，

[i:tʃ] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪ'spætʃt] [ɪts] [best] [tru:ps] .
Each also dispatched its best troops .
每个 还 已派出 它是最好的 军队 :

亦各出精兵，

[rʌŋ] [ə'hed] [ænd; ənd] [ˌɪntər'sept] [ðem; ðəm] .
Run ahead and intercept them .
跑步 前方 和 截距 他们 :

奔前截杀，

[ˈtʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ˈfɔ:t] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [əˈɡen] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɡɪv] [bɜ:rθ] .
Chen Xi fought the infant again but could not give birth .
陈 习 战斗 这 婴儿 再次 但 可以 不是 给 出生 .

陈豨又斗婴不下，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] ,
Just as he was getting impatient ,
只是 作为 他 曾是 获得 不耐烦 ,

正躁急之际，

[ðə; ði][hæən][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu;; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [əˈtæk] .
The Han soldiers then joined forces to assist in the attack .
这 韩 士兵 然后 加入 力量 到 协助 在 这 攻击 .

汉兵又一齐拼力来协助杀来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈtʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ˈpɑ:səbli] [wɪðˈstænd] [sʌtʃ] [æn; ən] [əˈtæk] ?
How could Chen Xi possibly withstand such an attack ?
如何 可以 陈 习 可能 经受 这样的 一个 攻击 ?

陈豨如何抵敌得过？

[ðeɪ] [fled] [nɔ:rθ] .
They fled north .
他们 逃亡 北 .

往北逃走。

[wen] [ˈtʃɛn] [ʃi:z] [ˈdʒenrəlz] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fli:] ,
When Chen Xi's generals saw him defeated and flee ,
什么时候 陈 xi 的 将军们 锯 他 战败 和 逃跑 ,

豨诸将见陈豨败走，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
They scattered and collapsed in all directions .
他们 疏散 和 倒塌 在 全部 方向 .

亦各四散奔溃。

[ðə; ði] [ˈempərər] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu;; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The emperor led his generals to join forces in one place .
这 皇帝 引领 他的 将军们 到 加入 力量 在 一 地方 .

帝率诸将合兵一处，

[ðeɪ] [pəˈsu:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
They pursued and killed him with all their might .
他们 追击 和 被杀 他 和 全部 他们的 可能 .

尽力追杀。

[ðə; ði] [bɔ:r] [ˈsoʊldʒərz] [nu:] [ðer; ðər] [streŋθ] [wʌz; wəz] [weɪnɪŋ] .
The boar soldiers knew their strength was waning .
这 公猪 士兵 知道 他们的 力量 曾是 减弱 .

豨兵已知势弱，

[ɔ:l] [flægz][wɜ:r; wər] [ˈloʊəɹd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
All flags were lowered and surrendered .
全部 旗帜 是 降低 和 投降 .

各倒旗投降。

[ˈdʒenrəlz] [ɪnˈklu:dɪŋ] [lɪˈju:] [wu:]
Generals including Liu Wu
将军们 包括 刘 吴

刘武等诸将，

[bəuθ] [wɜ:r; wər][dʒəu] [bi: 'oʊ] ,
Both were Zhou Bo ,
两个都 是 周 波 ,

俱被周勃、

[dʒəu] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pər'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Zhou Chang and others pursued and killed them .
周 张 和 其他的 追击 和 被杀 他们 .

周昌等追杀，

[hi; hi] [ðen] [daɪd] [ə'mɪdɪst] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ʌv; əv] ['bæt(ə)] .
He then died amidst the chaos of battle .
他 然后 死亡 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .

遂死乱军之中。

[tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] ['fli:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Chen Xi was fleeing in the middle ,
陈 习 曾是 逃离 在 这 中间 ,

陈豨正逃走中间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʌ:t] [ræn] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听一声炮响，

[fæn][,ɛs etʃ'e] ,
Fan Sha ,
扇子 沙 ,

樊噲、

['wæn] [lɪŋz] [tu:] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [freɪ] [tru:ps] [stʊd] [aʊt] .
Wang Ling's two branches of fresh troops stood out .
王 凌的 二 分支 的 新鲜的 军队 站立 出去 .

王陵二枝生力人马突出，

[tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [pər'su:d] [baɪ][hæŋ]['soʊldʒərz] .
Chen Xi was pursued by Han soldiers .
陈 习 曾是 追击 经过 韩 士兵 .

陈稀被汉兵追赶，

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [haɪd] .
They urgently needed to hide .
他们 紧急 需要 到 隐藏 .

正急元处躲避，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第73/125页

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

一时措手不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][fæn] - ['hælbərd] .
He was struck by Fan Kuai's halberd .
他 曾是 击 经过 扇子 - 戟 .

被樊哙一戟，

[stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] :
Stabbed off his horse :
刺伤 离开 他的 马 :

刺于马下：

[ðə; ði][hæn]['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [ɪn] [fʊl] [fɔ:rs] .
The Han army arrived in full force .
这 韩 军队 到达的 在 满的 力量 .

大势汉兵俱到，

[hi:; hi] [sɔ:] [tʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ə'sæsɪnert] .
He saw Chen Xi assassinated .
他 锯 陈 习 被暗杀 .

见刺了陈豨，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[soʊ][ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [sent] [ə'wei] .
So the head was sent away .
所以 这 头 曾是 发送 离开 .

遂将首级传去，

['hæŋɪŋ] [ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz] [ɪn][tʃəʊ, 'dʒəʊ] [deɪz] ['rezɪdəns] ,
Hanging in two places in Zhao Dai's residence ,
绞刑 在 二 地方 在 赵 戴的 住宅 ,

悬于赵代二处，

[ðeɪ] [nu:] [ðə; ði] [bɔ:r] [wʌz; wəz] [ded] [ðer; ðər] .
They knew the boar was dead there .
他们 知道 这 公猪 曾是 死的 那里 .

彼处知豨死，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ə'pa:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
They all submitted to him upon hearing the news .
他们 全部 提交 到 他 之上 听力 这 消息 .

皆望风归服。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] :
The Emperor issued a decree :
这 皇帝 发布 一个 法令 :

帝传命：

" [ɪf] ['eniwʌn] [sə'rendəz] ,
" **If anyone surrenders** ,
" 如果 任何人 投降 ,

“如有投降者，

" [sper] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] . "
" **Spare him from execution** . "
" 空闲的 他 从 执行 . "

免诛戮。”

[hiː; hi] [ðen] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
He then pacified the various prefectures and counties .
他 然后 安抚 这 各种各样的 县 和 县 .

乃招抚各郡县，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
Zhao Daixiping .
赵 - .

赵代悉平。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] ['trævlɪd] [tuː; tə] [ˈluə'jɑːŋ] .
The imperial carriage traveled to Luoyang .
这 帝国 运输 旅行 到 洛阳 .

帝车驾赴洛阳，

['emprəs] [lyː] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Empress Lü came from afar to greet them .
皇后 鲁 来了 从 远方 到 迎接 他们 .

吕后远来迎接，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
The emperor was very pleased to see them .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 到 看 他们 .

帝相见甚喜，

[dɪd][hæŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði][bɪdʒiːən][ˈdʒen(ə)rəl] , [hæŋ; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ?
Did Han Xin , the Bijian general , have something to say on his deathbed ?
做过 韩 新 , 这 毕建 一般的 , 有 某物 到 说 在 他的 临终 ?

备间韩信临死有话说？

['lɛtər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ʃɪn] [jæn] [rɪg'retɪd] [nɑːt] ['hiːdɪŋ] ['kwai] ['tʃeɪz] [əd'vaɪs] . "
" **Xin Yan regretted not heeding Kuai Che's advice** . "
" 新 严 后悔 不是 听从 快 切的 建议 . "

“信言悔不用蒯彻之计，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [di'siːvd] [baɪ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He was deceived by women and children .
他 曾是 受骗 经过 女性 和 孩子们 .

乃为儿女子所诈，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天哉！ ”

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
The Emperor asked his attendants :
这 皇帝 问 他的 服务员 :

帝问左右：

" [wer] [ɪz] ['kwai] [,si etʃ 'i] [frʌm; frəm] ? "

" **Where is Kuai Che from ?** "

" 在哪里 是 快 切 从 ？ "

“蒯彻乃何处人？”

[ˈtʃen] [pɪŋ] [sed] :

Chen Ping said :

陈 平 说 :

陈平曰：

[ˈkwai] [,si etʃ 'i] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frʌm; frəm] [tʃi:] .

Kuai Che was a man from Qi .

快 切 曾是 一个 男人 从 齐 .

“蒯彻乃齐人，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈhaɪli] [ə'dæptəb(ə)] .

It is highly adaptable .

它 是 高度 适应性 强 .

极有机变。

[wen] [hæn] [ɪn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,

When Han Xin led his troops ,

什么时候 韩 新 引领 他的 军队 ,

韩信行兵时，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ɪn'seprəbl] .

We are inseparable .

我们 是 形影 不离 .

寸步不相离。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌns] [əd'vaɪzɪd] [hæn] [ɪn] [tu:; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [tʃi:] .

I heard that this person once advised Han Xin to rebel against Qi .

我 听到 那 这 人 一次 建议 韩 新 到 反叛 反对 齐 .

闻此人曾劝韩信以齐反，

[du:] [nɑ:t] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .

Do not listen to this person .

做 不是 听 到 这 人 .

信不听此人，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] ['mædnəs] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .

He then feigned madness in the marketplace .

他 然后 假装 疯狂 在 这 市场 .

遂佯狂于市。

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [aʊtmə'hu:vəd] .

He should be outmaneuvered .

他 应该 是 智取 .

其人当以智取，

[ɪf] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [di'teɪnz] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] ['kaʊədɪs] . . .

If Your Majesty detains him out of cowardice . . .

如果 你的 威严 拘留 他 出去 的 怯懦 . . .

若陛下以怯拘之，

[aɪ] [fɪr] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] .

I fear it will be difficult to achieve .

我 害怕 它 将要 是 难的 到 达到 .

恐难力致，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [feɪn] ['mædnəs] [tu:; tə] [ə'pɪr] [ˈraɪtʃəs] .

Then they will surely feign madness to appear righteous .

然后 他们 将要 一定 假装 疯狂 到 出现 正义 .

则必假为疯狂而正矣。”

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
The emperor then asked his attendants :
这 皇帝 然后 问 他的 服务员 :

帝即问左右:

" [hu:] [wɪl] [goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [stɜrt] [ʌv; əv][tʃi:][tu;; tə] ['sɪmən] ['kwai][si etʃ 'i] ? "
" Who will go to the State of Qi to summon Kuai Che ? "
" WHO 将要 去 到 这 状态 的 齐 到 召唤 快 切 ? "
“谁人往齐国调蒯彻去？”

[br'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕,

['lʌ] ['dʒi:ə] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Lu Jia stepped forward and reported :
鲁 贾 步 向前 和 据报道 :

陆贾出班奏曰:

" [jɜr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][goʊ] . "
" Your subject is willing to go . "
" 你的 主题 是 愿意的 到 去 . "

“臣愿往。”

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ˈɔ:rdərd] ['dʒi:ə][tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [ə'tendənts] .
The emperor then ordered Jia to lead a dozen or so attendants .
这 皇帝 然后 订购 贾 到 带领 一个 打 或者 所以 服务员 .

帝即命贾引十数从人,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] [stɜrt] [ʌv; əv][tʃi:][tu;; tə] ['sɪmən] ['kwai][si etʃ 'i] .
He was sent to the State of Qi to summon Kuai Che .
他 曾是 发送 到 这 状态 的 齐 到 召唤 快 切 .

往齐国调蒯彻。

[ɔ:l] [ə'raɪvd] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
All arrived on the same day .
全部 到达的 在 这 相同的 天 .

一日到齐,

['pri:fekt] [li] [z'jɑ:n] [rɪ'si:vd] ['dʒi:ə][ænd; ənd] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [rest] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n] .
Prefect Li Xian received Jia and allowed him to rest at the post station .
长官 李 西安 已收到 贾 和 允许 他 到 休息 在 这 邮政 车站 .

有郡守李显接贾于驿中安歇,

['dʒi:ə] [æskt] :
Jia asked :
贾 问 :

贾问:

[wer] [ɪz]['kwai][si etʃ 'i] [naʊ] ?
Where is Kuai Che now ?
在哪里 是 快 切 现在 ?

“蒯彻今在何处？”

[z'jɑ:n] [sed] :
Xian said :
西安 说 :

显曰:

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n]['ɔ:f(ə)n] [sɪŋz] [ænd; ənd] [lɑ:fs] [tu;; tə] [hɪm'self] .
This person often sings and laughs to himself .
这 人 经常 唱歌 和 笑声 到 他自己 .

“此人每自歌自笑,

[ˈwɑːndərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [striːts] ,
Wandering through the streets ,

漫游 通过 这 街道 ,

游荡于街市中，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkreɪzi] .
Everyone thought he was crazy .

每个人 想法 他 曾是 疯狂的 .

人皆以为疯魔，

[ˈsʌmwʌn] [wʌns] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈkɜːrtəsi] ,
Someone once invited him with courtesy ,

某人 一次 受邀 他 和 礼貌 ,

某尝以礼相请，

[hiː; hi] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
He ultimately refused .

他 最终 拒绝 .

彼终不就，

[ðə; ði][bɜːrd] [æsk] : [duː][wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [sʌt] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ?
The lord asks : Do we need to employ such a person ?

这 主 问 : 做 我们 需要 到 采用 这样的 一个 人 ?

此等人主上问须用他？

[ðə; ði][ˈdɑːktər] [keɪm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
The doctor came from afar .

这 医生 来了 从 远方 .

在着大夫远来，

[aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][ˈfjuːt(ə)l] [ˈefərt] !
I fear it will be a futile effort !

我 害怕 它 将要 是 一个 徒劳 努力 !

恐徒劳神也！ ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :

贾 说 :

贾曰：

" [juː; jʊ][ˈoʊnli] [noʊ] [wʌn] [ˈæspekt] , "
" You only know one aspect , "

" 你 仅有的 知道 一 方面 , "

“君知其一，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [pɔɪnt] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The second point is unknown .

这 第二 观点 是 未知 .

未知其二。

[ˈkwai] [ˈtʃeɪz] [ˈmædnəs]
Kuai Che's madness

快 切的 疯狂

蒯彻之疯狂，

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsep(ə)n] .
That was a deception .

那 曾是 一个 欺骗 .

乃其诈也，

[juː; jʊ] [meɪ] [send] [ə; eɪ][mæn] [huː] [kæn; kən] [spiːk] .
You may send a man who can speak .

你 可能 发送 一个 男人 WHO 能 说话 .

汝可着一能言之士，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] , [hi:; hi] [sɔ:] ['kwɑɪ][si etʃ 'i][wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪld] [her] [ænd; ənd][waɪld]
Upon arriving in the market , he saw Kuai Che with disheveled hair and wild
之上 抵达 在 这 市场 , 他 锯 快 切 和 蓬头垢面 头发 和 荒野
[ˈlæftər] .
laughter .
笑声 :

即到市上见蒯彻散发狂笑，

[pə'reɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪ] ,
Parade in the city ,
游行 在 这 城市 ,

游行于市，

[ænd; ənd][soʊ][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [sʌŋ] :
And so a song was sung :
和 所以 一个 歌曲 曾是 唱 :

且为之歌曰：

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [wɜ:r; wər][ˈænekst, ə'nekst] .
The six states were annexed .
这 六 各州 是 附件 :

六国兼并兮，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['swɑ:ləʊd] [ʌp][baɪ] ['kɪn] .
It was swallowed up by Qin .
它 曾是 吞咽 向上 经过 秦 .

为秦所吞，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['hɪrəʊz] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['bɔ:rdərz] .
There are no heroes within our borders .
那里 是 不 英雄 之内 我们的 边界 .

内无豪杰兮，

[du:][nɑ:t] [li:v] [bɪ'haɪnd] ['fju:tʃər] [dʒenə'eɪʃənz] .
Do not leave behind future generations .
做 不是 离开 在后面 未来 几代人 :

罔遗后昆，

[ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [wʌz; wəz] [lɔ:st] .
The beginning of Qin was lost .
这 开始 的 秦 曾是 丢失的 .

秦始自失兮。

[ɪk'stɜ:mənertɪd] [ɪn] ['tʃu:]
Exterminated in Chu
灭绝 在 楚

灭绝于楚，

[ˈtʃu:] [feɪld] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:rm] [ɪts] ['ɡʌvənmənt] .
Chu failed to reform its government .
楚 失败的 到 改革 它是 政府 .

楚罔修政兮，

[bɪ'ɒ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ]['ru:lər] ,
Belonging to the Han ruler ,
属于 到 这 韩 统治者 ,

属之汉君，

[ðə; ði] [wu:dʒæŋ] ['rɪvər] ['presəz, 'presɪz] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [nek] .
The Wujiang River presses against his neck .
这 吴江 河 出版社 反对 他的 脖子 .

乌江逼项兮，

[hu:z] [ˈpəʊər] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Whose power is it ?
谁 力量 是 它 ?

伊谁之力？

[ten] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈstrætədʒiz] ,
Ten extraordinary strategies ,
十 非凡的 策略 ,

十大谋奇兮，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [sərˈvaɪv] [əˈləʊn] ?
How can it survive alone ?
如何 能 它 存活 独自的 ?

岂能独存？

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ˈri:əlaɪz] [,aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
He did not realize it himself .
他 做过 不是 意识到 它 他自己 .

乃不自悟兮，

[ʃæn] - [ˈdʒu:]
Shang Siguo Jue
尚 - 珏

尚思国爵，

[wʌns] [kʊkt] ,
Once cooked ,
一次 煮熟 ,

一朝遭烹兮，

[ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] [hæv; həv][noʊ] [fɪkst] [geɪt] .
Misfortune and fortune have no fixed gate .
不幸 和 财富 有 不 固定的 门 .

祸福无门。

[ˈfeɪnɪŋ] [ˈmædnəs] [ænd; ənd][ɪnˌtɔ:ksɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
Feigning madness and intoxication ,
假装 疯狂 和 中毒 ,

佯狂沉醉兮，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
And so I remain in a daze .
和 所以 我 保持 在 一个 发呆 .

且自昏昏。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [sɔ:ŋ] , [ðeɪ] [ˈhedɪd] [saʊθ] .
After finishing the song , they headed south .
后 精加工 这 歌曲 , 他们 标题 南 .

歌罢向南而去。

[li] [ˈʃi:ɑ:nz] [ˈmesɪndʒəz] [ˈfɑ:lʊəd] [bɪˈhaɪnd] .
Li Xian's messengers followed behind .
李 西安的 信使 随后 在后面 .

李显的差人尾之于后，

[hi:; hi] [stept] [ˈkləʊzər][ænd; ənd] [tʊk] [hɜ:r; hər][hænd] .
He stepped closer and took her hand .
他 步 更近 和 采取 她 手 .

近前乃挽彻手，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He also laughed loudly and said :
他 还 笑了 高声 和 说 :

亦大笑不止曰：

" [bəuθ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn'seɪn] . "

" **Both you and I are now insane** . "

" 两个都 你 和 我 是 现在 疯狂的 . "

“我今与子亦病狂矣：

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊ'tel] [tuː; tə] [baɪ] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .

I would like to invite you to the hotel to buy three cups of wine .

我 会 喜欢 到 邀请 你 到 这 酒店 到 买 三 杯子 的 葡萄酒 .

愿请入酒店中市沽三杯。”

[ʃi etʃ 'i] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]

Che Xi

切 习

彻喜，

[hiː; hi] ['fɑːləʊd] [ðə; ði] [tuː] [ɪntuː] [ðə; ði] ['tævərn] .

He followed the two into the tavern .

他 随后 这 二 进入 这 酒馆 .

亦随二人入酒馆，

[ðə; ði] [tuː] [sed] :

The two said :

这 二 说 :

二人曰：

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'vaɪtɪŋ] [juː; jʊ] [ɑːn] [ə; eɪ] [trɪp] [ˌoʊvər'siːz] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

I will be inviting you on a trip overseas in a few days .

我 将要 是 邀请 你 在 一个 旅行 海外 在 一个 很少 天 .

“我今数日后海外邀游，

[nɑːt] ['dwelɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] [wɜːrld] ,

Not dwelling in the human world ,

不是 住宅 在 这 人类 世界 ,

不居人间，

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɜːrld]

Going against the world

去 反对 这 世界

与世相违，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [dɪ'zaɪər] [fɔːr; fər] [feɪm] [ɔːr] ['fɔːrtʃən] .

He had no desire for fame or fortune .

他 有 不 欲望 为了 名声 或者 财富 .

不欲恋功名，

[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑːr; ər] ['paʊərf(ə)l] .

Corrupt officials are powerful .

腐败 官员 是 强大的 .

贪官贵也。”

[ʃi etʃ 'i] [dʒiː'ænz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ɪk'strɔːrdənəri] .

Che Jian's words were extraordinary .

切 简的 字 是 非凡的 .

彻见二人语言不凡，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [maɪ] ['mædnəs] , "

" **My madness** , "

" 我的 疯狂 , "

“我之病狂，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [klɪr] ;
Its meaning is clear ;
它是 意义 是 清除 ;

其意有在；

[jɔːr; jər] ['mædnəs] ,
Your madness ,
你的 疯狂 ,

汝之病狂，

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

果何意那？ ”

[ðə; ðɪ] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [maɪ] ['mædnəs] , "
" My madness , "
" 我的 疯狂 , "

“我之病狂，

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ʌndə'stænd] .
This is not something you can understand .
这 是 不是 某物 你 能 理解 .

非子所知也。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [waɪn] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
And I will drink wine with you .
和 我 将要 喝 葡萄酒 和 你 .

且与子饮酒，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:r] ,
No need to say more ,
不 需要 到 说 更多的 ,

不必多言，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['pi:p(ə)] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I fear that people will find out .
我 害怕 那 人们 将要 寻找 出去 .

恐为人所闻，

[ðen] [aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t][æn; ən] ['ɪlnəs] .
Then it is not an illness .
然后 它 是 不是 一个 疾病 .

则非病也。”

[ʃɪ etʃ 'ɪ]['dʒɪ:ən] [faʊnd] [ðer; ðər] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [kwaɪt] [streɪndʒ] .
Ch Jian found their conversation quite strange .
切 建 成立 他们的 对话 相当 奇怪的 .

彻见二人言甚蹊跷，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [spəʊk] ['sɪriəsli] :
He then changed his expression and spoke seriously :
他 然后 已更改 他的 表达 和 辐 严重地 :

遂改容而正言曰：

" [ði:z] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][ɑ:r; ər][noʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] . "
" These two gentlemen are no ordinary people . "
" 这些 二 先生们 是 不 普通的 人们 . "

“二公决非等闲人，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [geɪn] [greɪt] [feɪm] .
I wish to gain great fame .
我 希望 到 获得 伟大的 名声 .

愿求大名。”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [wiː; wi] [tuː] [wɜːr; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] . "
" We two were originally from the State of Zhao . "
" 我们 二 是 起初 从 这 状态 的 赵 . "

“我二人原系赵国人，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [haʊz] ['vɜːrtʃuː] ,
Hearing of Han Hou's virtue ,
听力 的 韩 hou 的 美德 ,

闻韩侯之贤，

[ˈpriːviəsli] , [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ['tʃuː] ,
Previously , the land of Chu ,
之前 , 这 土地 的 楚 ,

前随楚地，

[ˈweɪtɪŋ] [ə'raʊnd] ['evri] [deɪ] ,
Waiting around every day ,
等待 大约 每一个 天 ,

日侍左右，

[ə'beɪ] [ænd; ənd] ['fɑːləʊz] ['ɔːrdərz] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 .

言听计从，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdənt] .
He then became a trusted confidant .
他 然后 成为 一个 可信 知己 .

遂为心腹。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv][hæŋ][wʌz; wəz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [wɪ'ðəʊt]
Unexpectedly , the Marquis of Han was falsely accused by his servant without
不料 , 这 侯爵 的 韩 曾是 错误地 被告 经过 他的 仆人 没有
[kɔːz] .
cause .
原因 .

不意韩侯无故为家仆所诬，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪ'hedɪd] [baɪ] ['emprəs] [lyː][æt; ət] ['pæləs] .
He was beheaded by Empress Lü at Weiyang Palace .
他 曾是 斩首 经过 皇后 鲁 在 未央 宫殿 .

被吕后斩于未央，

[ðer; ðər] [θriː] [klænz][wɜːr; wər] [ɪk'stɜːməneɪtɪd] .
Their three clans were exterminated .
他们的 三 氏族 是 灭绝 .

夷其三族，

[ɑːn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
On his deathbed ,
在 他的 临终 ,

临死之际，

['tɔ:kətv]
Talkative
健谈

言不绝口，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [sed] [hi:; hi] [rɪɡ'retɪd] [nɑ:t] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə]['kwai] [t'feɪz] [əd'vaɪs] :
He only said he regretted not listening to Kuai Che's advice :
他 仅有的 说 他 后悔 不是 聆听 到 快 切的 建议 :
只说悔不听蒯彻之言：

[wi:; wi][hæv; həv] ['wɪtnɪst] [ðə; ði][ˌʌn'dʒʌst] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][hæŋ] .
We have witnessed the unjust death of the Marquis of Han .
我们 有 目击者 这 不公正 死亡 的 这 侯爵 的 韩 .
我等见韩侯屈死，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; əɹ][nɑ:t] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
I hate that we are not willing to die for each other .
我 恨 那 我们 是 不是 愿意的 到 死 为了 每个 其他 :
恨不同为之死，

[hi:; hi] [ðen] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [pər'su:t] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] .
He then abandoned his pursuit of fame and fortune .
他 然后 弃 他的 追逐 的 名声 和 财富 :
遂弃功名，

[ðeɪ] [fled] [hɪr] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 :

逃走于此，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] ['zi:][wʌz; wəz] [ˈsɪŋɪŋ] ['waɪldli][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] ,
Hearing that Zi was singing wildly in the marketplace ,
听力 那 zi 曾是 歌唱 疯狂地 在 这 市场 ,
闻子狂歌于市，

[aɪ] [noʊ] [hi:; hi][ɪz]['mɪstər] . ['kwai] .
I know he is Mr . Kuai .
我 知道 他 是 先生 : 快 :
知其为蒯先生也，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [θri:] [kʌps] ,
Because of three cups ,
因为 的 三 杯子 ,
因与三杯，

[tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['hɑ:rtfelt] ['fi:lɪŋz] .
To express my heartfelt feelings .
到 表达 我的 衷心 情怀 :
以叙衷曲。

[aɪ] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] [ten] [ɡreɪt] [ə'tʃi:vmənts] [ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][hæŋ] .
I recall the ten great achievements of Marquis Han .
我 记起 这 十 伟大的 成就 的 侯爵 韩 :
吾思韩侯十大功勋，

[æz; əz][ə; eɪ] [kən'tempəreri] ['mɪnɪstər] ,
As a contemporary minister ,
作为 一个 当代的 部长 ,
为当代元臣，

[wʌns] [ˈfɔ:lsli] [ə'kju:zd] [baɪ][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] ,
Once falsely accused by a servant ,
一次 错误地 被告 经过 一个 仆人 ,
一旦被家仆所诬，

[daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['pɜ:rs(ə)n] .

Died at the hands of a wicked person .
死亡 在 这 双手 的 一个 邪恶 人 .

死于阴人之手，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [ɪk'stɜ:mə,neɪtɪd]

Descendants exterminated
后代 灭绝

子孙诛灭，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['lɪnɪdʒ] [rɪ'meɪnz] .

Not a single lineage remains .
不是 一个 单身的 血统 遗迹 .

一脉无留。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [bɜ:rd][hæn] [wʊd] ['sʌfər] [sʌt] [ə; eɪ] [fert] !

Who would have thought that Lord Han would suffer such a fate !
WHO 会 有 想法 那 主 韩 会 遭受 这样的 一个 命运 !

岂意韩侯遭如此之苦！

[wi:: wi][bəuθ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] .

We both thought about his appearance .
我们 两个都 想法 关于 他的 外貌 .

我二人想其仪容，

[rɪ'membərɪŋ] [ðer; ðər] ['kaɪndnəs] ,

Remembering their kindness ,
记住 他们的 仁慈 ,

念其恩意，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:: tə][ɪts] ['fɔ:rmər] ['ɡlɔ:ri] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] [θri:] ['ri:dʒənz] [ʌv; əv][tʃi:] ,

Thinking back to its former glory that shook the three regions of Qi ,
思维 后退 到 它是 以前的 荣耀 那 摇晃 这 三 地区 的 齐 ,

想往日威振三齐，

[wʌt] [ə; eɪ]['hɪroʊ] !

What a hero !
什么 一个 英雄 !

何等英雄，

[naʊ] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['peɪntɪd] [keɪk] .

Now it's just a painted cake .
现在 它是 只是 一个 绘 蛋糕 .

今翻为画饼，

[haʊ] ['peɪnf(ə)][,aɪ 'ti:][ɪz] !

How painful it is !
如何 痛苦 它 是 !

岂不痛哉：

[haʊ] ['trædʒɪk] !

How tragic !
如何 悲惨 !

岂不哀哉！ ”

['æftər][ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

After the two finished speaking ,
后 这 二 完成的 请讲 ,

二人言罢，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

泪如雨下，

[i'məʊjənz] [fɪld] [maɪ] [hɑ:rt] .
Emotions filled my heart .
情绪 已填 我的 心 .

感动砌彻心事，

[wɪ'ðəʊt] ['ri:əlaɪzɪŋ] [,aɪ 'ti:] , [aɪ] [wʌz ; wəz] ['bi:tɪŋ] [maɪ] [tʃest] [ænd ; ənd] ['stæmpɪŋ] [maɪ] [fi:t] .
Without realizing it , I was beating my chest and stamping my feet .
没有 意识到 它 , 我 曾是 殴打 我的 胸部 和 冲压 我的 脚 .

不觉捶胸跌脚，

[hi: ; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ænd ; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" [waɪ] ['dɪdnt] ['mɑ:rkwɪs] [hæn] ['ri:əlaɪz] [ðɪs] ['su:nər] ? "
" Why didn't Marquis Han realize this sooner ? "
" 为什么 没有 侯爵 韩 意识到 这 很快 ? "

“韩侯问不早悟耶？

[waɪ] [nɑ:t] [ə'weɪkən] [tu: ; tə] [ðɪs] [tru:θ] ['su:nər] ?
Why not awaken to this truth sooner ?
为什么 不是 觉醒 到 这 真相 很快 ?

何不旱悟耶？

['i:v(ə)n] ['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] ['bi:ɪŋ] [kɪld] ,
Even seeing someone being killed ,
甚至 看到 某人 存在 被杀 ,

乃至见杀，

[aɪ] [,eɪ 'em] [left] [wɪ'ðəʊt] [ə ; eɪ] ['mæstər] .
I am left without a master .
我 是 左边 没有 一个 掌握 .

使我一身无主，

[haʊ] [du:] [aɪ] [meɪk] [ə ; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
How do I make a living ?
如何 做 我 制作 一个 活的 ?

我何以为生耶？ ”

[waɪ] ['kraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

正哭之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə ; eɪ] [mæn] [rʌft] [ɪn] [frʌm ; frəm] [,aʊt'saɪd] .
Suddenly , a man rushed in from outside .
突然 , 一个 男人 匆忙 在 从 外部 .

忽见一人自外抢入，

[græb] [hɪm ; ɪm] [ɪn] [ðə ; ðɪ] [feɪs] .
Grab him in the face .
抓住 他 在 这 脸 .

劈面揪住，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ju: ; jʊ] [prɪ'tend] [tu: ; tə] [bi: ; bi] ['kreɪzi] [ɔ:l] [deɪ] [ɔ:n] , "
" You pretend to be crazy all day long , "
" 你 假装 到 是 疯狂的 全部 天 长的 , "

“你终日装狂，

[bʌt; bət] [tə'deɪ] [ðer; ðəɹ] [tru:] ['kʌləz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'vi:ld] ！
But today their true colors have been revealed ！
但 今天 他们的 真的 颜色 有 到过 揭晓 ！

今日却漏出本相来也！，

[ˈkwai][si etʃ 'i][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] ['æʃ(ə)n] .
Kuai Che was so frightened that his face turned ashen .
快 切 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 。

崩彻吓得面如土色，

[ðen] [hi; hi] [æskt] ：
Then he asked ：
然后 他 问 ：

便问：“

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你何人？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] ：
The man said ：
这 男人 说 ：

那人曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['lʌ] ['dʒi:ə] , [ə; eɪ] ['si:niər] [fɪ'ziʃ(ə)n] . "
" I am Lu Jia , a senior physician . "
" 我 是 鲁 贾 ， 一个 高级的 医生 。

“我是中大夫陆贾也。

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði][hæɪn] ['empərər]
By order of the Han Emperor
经过 命令 的 这 韩 皇帝

奉汉帝命，

[bɪ'fɔ:r] [hi; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] , " [aɪv] [kʌm] [tu; tə] [teɪk] [ju; jʊ] [ə'weɪ] , "
Before he could finish speaking , " I've come to take you away , "
前 他 可以 结束 请讲 ， " 我已经 来 到 拿 你 离开 ， "

特来拿你”言未毕，

[ˈoʊnli] ['pri:fekt] [li] [z'jɑ:n][wʌz; wəz] [si:n] .
Only Prefect Li Xian was seen .
仅有的 长官 李 西安 曾是 已见 。

只见郡守李显，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [men] , [ðeɪ] [baʊnd] [hɪm; ɪm] [kəm'pli:tli] .
Leading his men , they bound him completely .
领导 他的 男人 ， 他们 边界 他 完全地 。

率领从人将彻缚住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ]['teɪkən] [tu; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɔ:l] .
They were taken to the public hall .
他们 是 已采取 到 这 民众 大厅 。

就带到公厅：

['lʌ] ['dʒi:ə] ['pɜ:rsənəli] [ʌn'taɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bə:ndz] .
Lu Jia personally untied him from his bonds .
鲁 贾 亲自 解开 他 从 他的 债券 。

陆贾亲解其缚，

[tu; tə] [gri:t] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ：
To greet each other with courtesy , one should say ：
到 迎接 每个 其他 和 礼貌 ， 一 应该 说 ：

以礼相接曰：

" ['mɪstər] . ['kwai] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] ['feɪnd] ['mædnəs] . "

" Mr . Kuai , there's no need for such feigned madness . "

" 先生 . 快 , 有 不 需要 为了 这样的 假装 疯狂 . "

“蒯先生不必如此佯狂，

['kwɪkli] ['streɪtn] [jɔr; jər] [kloʊðz] .

Quickly straighten your clothes .

迅速地 拉直 你的 衣服 .

快整起衣冠，

[hi; hi] [went] [tu; tə] ['luə'ja:ŋ] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .

He went to Luoyang to see the emperor .

他 去 到 洛阳 到 看 这 皇帝 .

赴洛阳见帝去。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][wʌn] ['fæməli] .

Today , the world is one family .

今天 , 这 世界 是 一 家庭 .

方今四海一家，

[ɔ:l] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['tʃɪldrən] ,

All people are children ,

全部 人们 是 孩子们 ,

万姓皆子，

['ræðər] [ðæn; ðən][daɪ][ɪn] [veɪn] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [feɪθ] ,

Rather than die in vain because of faith ,

相当 比 死 在 徒劳 因为 的 信仰 ,

与其依信而空死，

[hu:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['empərər] [hu:] [rɪ'peɪd] ['lɔɪəlti] ?

Who would be better than the former emperor who repaid loyalty ?

WHO 会 是 更好的 比 这 以前的 皇帝 WHO 已偿还 忠诚 ?

孰若旧帝而报忠，

[ðə; ði] [waɪz] [ɑ:r; ər] ['eɪb(ə)] [tu; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [taɪmz] ; [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ɑ:r; ər] ['eɪb(ə)] [tu; tə] [tʃu:z]

The wise are able to recognize the times ; the virtuous are able to choose

这 明智的 是 有能力的 到 认出 这 时代 ; 这 有德行的 是 有能力的 到 选择

[ðer; ðər] ['mæstərz] .

their masters .

他们的 大师 .

智者必能识时．贤者则能择主，

[ðə; ði][hæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tru:] ['tʃoʊzn] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] .

The Han emperor was the true chosen one of our time .

这 韩 皇帝 曾是 这 真的 选定 一 的 我们的 时间 .

汉帝乃当代真命，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][hæŋ][fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .

Zhang Liang served as prime minister of Han for generations .

张 梁 服务 作为 主要的 部长 的 韩 为了 几代人 .

以张良世世相韩，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑ:rkwɪs][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ][hæŋ] [ə'fɪ(ə)] .

He was enfeoffed as a marquis and became a Han official .

他 曾是 封地 作为 一个 侯爵 和 成为 一个 韩 官方的 .

尚封侯为汉臣，

[wʌt] [ə'baʊt] ['ʌðər] [θɪŋz] ?

What about other things ?

什么 关于 其他 事物 ?

况其他乎？

[sɜ:r] , [ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [rɪ'flekt] [ɑ:n] [ðɪs] [jɔ:r'self] ！
Sir , you should reflect on this yourself !
先生 , 你 应该 反映 在 这 你自己 ！

先生当自思之！ ”

[ˈkwai][si etʃ 'i] [sed] ：
Kuai Che said :
快 切 说 ：

蒯彻曰：

" [hi:; hi] [feɪnd] ['mædnəs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
" **He feigned madness for a long time ,**
" 他 假装 疯狂 为了 一个 长的 时间 ,

“某佯狂许久，

" [naʊ] [aɪv] [bi:n] [ˈpʌblɪkli] [ʃeɪmd] . "
" **Now I've been publicly shamed .** "
" 现在 我已经 到过 公开 羞愧 。”

今被公倒说了我也。”

[soʊ][hi:; hi] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
So he straightened his clothes and hat .
所以 他 拉直 他的 衣服 和 帽子 。

遂整饬衣冠，

[prɪ'per] [jɔr; jər] ['lʌɡɪdʒ] .
Prepare your luggage .
准备 你的 行李 。

预备行装，

[hi:; hi] [ə'kʌmpənɪd] ['lʌ] ['dʒi:ə][tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] .
He accompanied Lu Jia to Luoyang to meet the emperor .
他 伴随 鲁 贾 到 洛阳 到 见面 这 皇帝 。

随陆贾赴洛阳见帝。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] [wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Luoyang one day ,
抵达 在 洛阳 一 天 ,

一日到洛阳，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
The emperor was discussing matters with his ministers .
这 皇帝 曾是 讨论 事情 和 他的 部长们 。

帝方与群臣议事，

['sʌd(ə)nli] , ['lʌ] ['dʒi:ə] [ə'pɪrd] , ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈkwai][si etʃ 'i][tu:; tə] [si:] [ðəm; ðəm] .
Suddenly , Lu Jia appeared , leading Kuai Che to see them .
突然 , 鲁 贾 出现 , 领导 快 切 到 看 他们 。

忽见陆贾引蒯彻来见，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 。

拜伏在地，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] ：
The Emperor said :
这 皇帝 说 ：

帝曰：

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] ? "
" **Is this a question for someone ?** "
" 是 这 一个 问题 为了 某人 ？”

“此是问人？”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [hi:; hi][ɪz][ˈkwaɪ][ˌsi etʃ ˈi] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][tʃi:] ! "
" He is Kuai Che , a man from Qi ! "
" 他 是 快 切 , 一个 男人 从 齐 ！ "

“乃齐人蒯彻也！”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dɪd][ju:; jʊ][wʌns] [ti:tʃ] [hæŋ] [ʃɪn] [tu:; tə][ˈreb(ə); riˈbel] ? "
" Did you once teach Han Xin to rebel ? "
" 做过 你 一次 教 韩 新 到 反叛 ？ "

“昔日汝曾教韩信反耶？”

[ˌsi etʃ ˈi] [sed] :
Ch e said :
切 说 :

彻曰：

[haʊˈevər] :
However :
然而 :

“然：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈti:tʃɪŋz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkɑ:ntreɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tru:] [ɪnˈtenʃən] .
This is a case of the minister's teachings being contrary to his true intentions .
这 是 一个 案件 的 这 部长 教义 存在 相反 到 他的 真的 意图 .

是臣教情反也。

[ˈkɪŋ] [fu:ki] [ˈlʌ]
Qin Fuqi Lu
秦 福岐 鲁

秦夫其鹿，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [pəɹˈsʊ] [ˌaɪ ˈti:] .
The whole world is pursuing it .
这 所有的 世界 是 追求 它 .

天下共逐之，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈtælənt][ænd; ænd] [kwɪk] [fi:t] [wɪl] [səkˈsi:d] .
Those with exceptional talent and quick feet will succeed .
那些 和 非凡的 天赋 和 快的 脚 将要 成功 .

高材捷足者完得焉，

- [dɔ:g] [bɑ:ɹkt] [æt; ət] [jaʊ] .
Zhi's dog barked at Yao .
- 狗 吠叫 在 姚 .

跖之犬吠尧，

[jaʊ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˌʌnbɪˈneɪvələnt] .
Yao was not unbenevolent .
姚 曾是 不是 不仁慈的 .

尧非不仁，

[ə; eɪ][dɔ:g] [bɑ:ks] [æt; ət] [ˈsʌmwʌŋ] [hu:] [ˈdʌznt] [brɪˈb:ŋ] [tu:; tə][ˌaɪ ˈti:] .
A dog barks at someone who doesn't belong to it .
一个 狗 树皮 在 某人 WHO 不 属于 到 它 .

犬故吠非其主：

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是之时，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ˈoʊnli] [noʊz] [ʌv; əv][hæŋ] [ʃɪn] .
Your subject only knows of Han Xin .
你的 主题 仅有的 知道 的 韩 新 。

臣惟知有韩信，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ɪgˈzɪstəns] .
They were unaware of His Majesty's existence .
他们 是 不知情 的 他的 陛下的 存在 。

而不知有陛下也。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈtruːli] [hiːd] [maɪ] [wɜːrdz] . . .
If you truly heed my words . . .
如果 你 真的 注意 我的 字 . . .

若信果听臣言，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜːrnd] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
How could things have turned out this way ?
如何 可以 事物 有 转向 出去 这 方式 ？

岂有今日？

[naʊ] [ðæt] [ʃɪn] [ɪz] [ded] ,
Now that Xin is dead ,
现在 那 新 是 死的 ,

信今既死，

[aɪ][,eɪ ˈem][naːt][ðə; ðɪ][ˈoʊnli][wʌŋ] [bɔːrn] ,
I am not the only one born ,
我 是 不是 这 仅有的 一 出生 ,

臣亦不独生，

[ɪf] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [bɔɪl] [,em ˈiː] [əˈlaɪv] ,
If Your Majesty wishes to boil me alive ,
如果 你的 威严 愿望 到 熬 我 活 ,

陛下如欲烹臣，

[aɪ][,eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [daɪ] .
I am about to die .
我 是 关于 到 死 。

臣即就死，

[ðeɪ] [derd] [naːt] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] .
They dared not avoid it .
他们 敢于 不是 避免 它 。

亦不敢避。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
The emperor smiled and said to his attendants :
这 皇帝 微笑 和 说 到 他的 服务员 ：

帝笑谓左右曰：

" [ˈtʃeɪz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [huː] [trʌsts] [hɪz; ɪz] [wɜːrd] . "
" Che's words are those of a loyal minister who trusts his word . "
" 切的 字 是 那些 的 一个 忠诚 部长 WHO 信托 他的 单词 。

“彻之言亦信之忠臣也，

[ˈboʊdʒ][ɪz][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
Boge is his master .
博格 是 他的 掌握 。

波各为其主耳。

[aɪ] [hɪr'baɪ] ['pɑ:rd(ə)n][ju:; jɔ] .
I hereby pardon you .
我 特此 赦免 你 .

朕今即释汝之罪，

[ju:; jɔ][ɑ:r; ər] ['græntɪd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
You are granted an official position .
你 是 的确 一个 官方的 位置 .

授汝以官，

[wʌt] [du:][ju:; jɔ] [θɪŋk] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ?
What do you think , for example ?
什么 做 你 思考 , 为了 例子 ?

汝以为例如？ ”

[ʃi etʃ'i] [sed] :
He said :
切 说 :

彻曰：

" [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz][nɑ:t] [wʌt] [aɪ][drɪ'zaɪər] . "
" Official position is not what I desire . "
" 官方的 位置 是 不是 什么 我 欲望 . "

“官非臣所愿也，

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] [ɪn] [ɪn] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
May Your Majesty remember the merits of Xin in pacifying the world .
可能 你的 威严 记住 这 优点 的 新 在 安抚 这 世界 .

惟愿陛下念信平定天下之功，

[pli:z] [send] [ðə; ði] ['letər] [hed] .
Please send the letter head .
请 发送 这 信 头 .

乞将信首，

['fu:] ['tʃen] [wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn] - .
Fu Chen was buried in Huaiyin .
傅 陈 曾是 埋葬 在 - .

付臣葬于淮阴，

[hi:; hi] [stɪl] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] .
He still requested to be enfeoffed as the King of Chu .
他 仍然 请求 到 是 封地 作为 这 国王 的 楚 .

仍乞封为楚王，

[ðə; ði][eg'zaɪld] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feɪθf(ə)l] [gɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:m] ,
The exiled minister and his faithful guard of the tomb ,
这 放逐 部长 和 他的 忠实 警卫 的 这 墓 ,

放臣与信守坟墓，

[hi:; hi] [spɛnt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [,ðer'æftər] .
He spent the rest of his life thereafter .
他 花费 这 休息 的 他的 生活 此后 .

以终余年。

[ðɪs] ['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] ['empərəz] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [dʒenə'eɪʃənz] ,
This virtue of emperors for all generations ,
这 美德 的 皇帝们 为了 全部 几代人 ,

此万代帝王之德，

[jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [kæn; kən] [ɪkˈstend] [fɔːr; fər] [ˈkaʊntləs] [ˌdʒɛnṑˈeɪʃənz] , [ɪts] [ˈvæstnəs]
Your Majesty's foundation can extend for countless generations , its vastness
你的 陛下的 基础 能 延长 为了 无数 几代人 , 它是 广袤无垠
[ˈbaʊndləs] .
boundless .
无边无际 .

陛下可以衍亿世之洪基于无穷也。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [haʊ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ɪz][ˈkwai][ˌsi etʃ ˈi] ! "
" How virtuous is Kuai Che ! "
" 如何 有德行的 是 快 切 ! "

“贤哉蒯彻也！ ”

[ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈletər] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈlɪvərd] [tuː; tə][ˈkwai][ˌsi etʃ ˈi] [ɪˈmiːdiətli] .
The head of the letter will be delivered to Kuai Che immediately .
这 头 的 这 信 将要 是 发表 到 快 切 立即地 .

即日将信首级付蒯彻，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [ˈruːmərd] [ðæt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tuːm] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [dɪˈsiːst]
It is still rumored that officials were ordered to build a tomb for the deceased
它 是 仍然 传闻 那 官员 是 订购 到 建造 一个 墓 为了 这 死者
.
.
.

仍传命有司造信坟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
He was still enfeoffed as the King of Chu .
他 曾是 仍然 封地 作为 这 国王 的 楚 .

仍封为楚王，

[ˈkwai][ˌsi etʃ ˈi][wʌz; wəz][nɔːt] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
Kuai Che was not granted an official position .
快 切 曾是 不是 的确 一个 官方的 位置 .

蒯彻不授官，

[let] [ðəm; ðəm][biː; bi] [ˈkerfriː] [ænd; ənd] [ˈhæpi] .
Let them be carefree and happy .
让 他们 是 畅快 和 快乐的 .

任其闲散快活。

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
However , the emperor remained in Chang'an .
然而 , 这 皇帝 剩余 在 长安 .

却说帝仍同长安，

[ˈʒaʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
Xiao He was received by the civil and military officials .
肖 他 曾是 已收到 经过 这 民用 和 军队 官员 .

萧何奉文武群臣接见，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [held] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] .
The emperor held a grand banquet to reward the soldiers .
这 皇帝 握住 一个 盛大 宴会 到 报酬 这 士兵 .

帝大设筵宴犒赏军士。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , someone from the left and right came to report :
突然 , 某人 从 这 左边 和 正确的 来了 到 报告 :
忽有左右来报:

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌkɔːnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætər] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] . "
" **There is a confidential matter to report outside the palace gate .** "
" 那里 是 一个 机密的 事情 到 报告 外部 这 宫殿 门 . "
“朝门外有告机密事，

" [tuː; tə] [əˈweɪt] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] . "
" **To await an audience .** "
" 到 等待 一个 观众 : "
伺候投见。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰:

" [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ˈsetld] , "
" **The matter of Chen Xi has just been settled ,** "
" 这 事情 的 陈 习 有 只是 到过 定居 , "
“陈豨事方定，

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [reɪˈziːm] .
Then another person came to report the change of regime .
然后 其他 人 来了 到 报告 这 改变 的 政权 .
又有告变者投见。

" [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] ! "
" **Bring in the messenger !** "
" 带来 在 这 信使 ! "
传命着进来！ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The man entered the palace to see the emperor .
这 男人 进入 这 宫殿 到 看 这 皇帝 .
其人入内见帝，

[tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Tell me about this person .
告诉 我 关于 这 人 .
道出这个人来，

[huː] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] ?
Who is unknown ?
WHO 是 未知 ?
未知是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [li] [buː] [kraɪz] [fɔːr; fər] [ˈpen] [ˌjuːˈeɪ][ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ]]
Chapter 95 Li Bu Cries for Peng Yue in Luoyang
章 - 李 布 哭泣 为了 彭 岳 在 洛阳

第九十五回 栗布洛阳哭彭越
[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] .
Now , let's talk about the person who came to deliver the secret .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人 WHO 来了 到 递送 这 秘密 .
却说来报机密者。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv] [ljɑ:n] .
He was the Grand Master of the Palace of Liang .
他 曾是 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 的 梁 .
乃梁太仆也。

[ðə; ði][grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] ['æŋgərd] [baɪ] ['pen] [ju:z] ['drʌŋkən] [ɪn'sʌlts] .
The Grand Master of the Palace was angered by Peng Yue's drunken insults .
这 盛大 掌握 的 这 宫殿 曾是 愤怒 经过 彭 悦的 醉 侮辱 .
太仆因彭越醉后辱骂，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] , [hi:; hi] [sed] [rɪ'zentfəli] :
Returning home , he said resentfully :
返回 家 , 他 说 怨恨地 :
归家忿恨曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ][hæŋ]['sʌbdʒekt] , [dʒʌst] [laɪk] [ju'eɪ] . "
" I was originally a Han subject , just like Yue . "
" 我 曾是 起初 一个 韩 主题 , 只是 喜欢 岳 . "
“我本与越同为汉臣，

[hi:; hi][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][baɪ] [ʃɪr] [lʌk] .
He succeeded by sheer luck .
他 成功了 经过 透明 运气 .
彼因侥幸成功，

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljɑ:n] .
The emperor bestowed upon him the title of King of Liang .
这 皇帝 授予 之上 他 这 标题 的 国王 的 梁 .
帝封为梁王。

[naʊ] , [rɪ'lain] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] ,
Now , relying on his power and status ,
现在 , 依靠 在 他的 力量 和 地位 ,
今倚势王爵，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hju'milieɪtɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
I have been humiliated repeatedly .
我 有 到过 受辱 反复 .
累次辱我，

[bɪ'saɪdz] , [aɪ][hæv; həv][noʊ]['fæməli] .
Besides , I have no family .
除了 , 我 有 不 家庭 .
况我又无家小，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['paʊər] [ɪn] [tʃɑ:n'ɑ:n] .
It would be better to report the change of power in Chang'an .
它 会 是 更好的 到 报告 这 改变 的 力量 在 长安 .
不若长安告变，

[ðɪs] ['rendərd] [hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['taɪt(ə)] [ʌŋprə'tektɪd] .
This rendered his royal title unprotected .
这 渲染 他的 皇家 标题 未受保护 .
使他王爵不能自保。”

[pæk] [jɔr; jər][bægz] [ðæt] [naɪt]
Pack your bags that night
盒 你的 包 那 夜晚

当夜收拾行装，
[hi:; hi] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] [tʃɑ:n'ɑ:n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪ'vents] .
He went directly to Chang'an to report the change of events .
他 去 直接地 到 长安 到 报告 这 改变 的 活动 .
径赴长安告变：

[ðə; ði] ['empəɹər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

" [wer] [ɑ:r; əɹ][ju; jʊ][frʌm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“汝是何处人，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of change is this ?
什么 种类 的 改变 是 这 ?

告甚机变？ ”

[ðə; ði][grænd] ['stu:ərd] [sed] :
The Grand Steward said :
这 盛大 管家 说 :

太仆曰：

" [ɔ:l'dʒʊ] [aɪ] [sɜ:rʌv] [ljɑ:ŋ] ,
" Although I serve Liang ,
" 虽然 我 服务 梁 ,

“臣虽事梁，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ][hæŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He was actually a Han official .
他 曾是 实际上 一个 韩 官方的 .

实为汉臣，

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['gæðərɪŋ] [tru:ps] .
Yesterday , I saw that the King of Liang was gathering troops .
昨天 , 我 锯 那 这 国王 的 梁 曾是 采集 军队 .

昨因见梁王招集军马，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel][ɪn] [ljɑ:ŋ] [su:n] .
They intend to rebel in Liang soon .
他们 打算 到 反叛 在 梁 很快 .

指日欲以梁地谋反。

[ðeɪ; ðəɹ] ['apəzɪt] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [seɪm] ;
Their opposites are the same ;
他们的 相反的 是 这 相同的 ;

其反状一也；

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [jʊɹ; jər]['mædʒəsti] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['tʃen] [saɪ,zai,kʰsaɪ,gzai] ,
The other day Your Majesty campaigned against Chen Xi ,
这 其他 天 你的 威严 竞选活动 反对 陈 习 ,

前日陛下征陈豨，

[kən'skrɪp(ə)n] [ə'sɪstəns]
Conscription assistance
征兵 协助

征兵协助，

[hi; hi] [ðen] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [kʌm] .
He then feigned illness and did not come .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 来 .

彼又托病不来，

[ɪts] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz] ['tu:foʊld] ;
Its opposite is twofold ;
它是 对面的 是 双重 ;

其反状二也；

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈjestərdeɪ] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [daɪd] .
I heard yesterday that Han Xin died .
我 听到 昨天 那 韩 新 死亡 .

昨闻韩信死，

[hi:; hi] [kraɪd] [ˈbɪtərli] .
He cried bitterly .
他 哭 苦涩地 .

哭之甚痛，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ˈɔ:rgənəɪz] [ænd; ənd] [li:d] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
He then intended to organize and lead the three armies .
他 然后 故意的 到 组织 和 带领 这 三 军队 .

就欲整率三军，

[rɪˈli:st] [ˈsu:nər] [ɔ:r] [ˈleɪtər]
Released sooner or later
发布 很快 或者 之后

早晚发行，

[ɪts] [ˈɑ:pəzɪt] [ɪz] [ˈθri:foʊld] .
Its opposite is threefold .
它是 对面的 是 三重 .

其反状三也。

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
I am a subject of the Han Dynasty .
我 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 .

臣为汉臣，

[ˈsi:tɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ,
Seeing that they were plotting a rebellion ,
看到 那 他们 是 绘制 一个 叛乱 ,

见彼谋反，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] . "
" I have come specifically to report the change . "
" 我 有 来 具体来说 到 报告 这 改变 . "

臣特来告变。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜ:rd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Emperor heard the words of the Grand Master of the Palace .
这 皇帝 听到 这 字 的 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

帝闻太仆之言，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmi:tɪŋ] [wʌz; wəz] [kənˈvi:nd] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ˈi:kwəlz] .
An urgent meeting was convened to discuss the matter with equals .
一个 紧迫的 会议 曾是 召集 到 讨论 这 事情 和 等于 .

急召平等商议。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [ˈeksɪkju:tɪd] [hæn] [ʃɪn] . "
" Peng Yue saw that the emperor had executed Han Xin . "
" 彭 岳 锯 那 这 皇帝 有 执行 韩 新 . "

“彭越见帝诛了韩信。

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ˈplɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Therefore , they plotted a rebellion .
所以 , 他们 绘制 一个 叛乱 .

所以谋反。

[naʊ] , [wʌn][ɪz] ['mɪsɪŋ] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] .

Now , one is missing from being a person .
现在 , 一 是 丢失的 从 存在 一个 人 .

今可差一的当人。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ]['ɔ:rdər] .

He was summoned by order .
他 曾是 被召唤 经过 命令 .

奉命宣召。

[ðə; ðɪ] [tə'θɑ:gətə] [hæd; həd][nʊʊ] [ɪn'ten(ə)n] [ʌv; əv] ['tɜ:rnɪŋ] [bæk] .

The Tathagata had no intention of turning back .
这 如来 有 不 意图 的 转弯 后退 .

如来则无反志，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'skɑ:rdɪd] :

But it can be discarded :
但 它 能 是 丢弃 :

但废置可也：

[ɪf] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [kʌm] , [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .

If they do not come , a rebellion is inevitable .
如果 他们 做 不是 来 , 一个 叛乱 是 不可避免的 .

如不来则谋反必矣。

[ðen] [ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .

Then they sent troops to attack .
然后 他们 发送 军队 到 攻击 .

然后遣兵征讨，

[ðen] [ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['rɪ:z(ə)n] [tu:; tə] [ə'tæk] .

Then the army will have a legitimate reason to attack .
然后 这 军队 将要 有 一个 合法的 原因 到 攻击 .

则师出有名也。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['lʌ] ['dʒi:ə][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [deɪljæn] [tu:; tə] ['sʌmən] [ju'eɪ] .

The emperor then ordered Lu Jia to go to Daliang to summon Yue .
这 皇帝 然后 订购 鲁 贾 到 去 到 大良 到 召唤 岳 .

帝复命陆贾前赴大梁召越。

['dʒi:ə] , ['fɑ:lʊʊŋ] [ðə; ðɪ] ['empɜ:z] ['ɔ:rdərz] , [went] [tu:; tə] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ju'eɪ] .

Jia , following the emperor's orders , went to Liang to meet Yue .
贾 , 下列的 这 皇帝的 订单 , 去 到 梁 到 见面 岳 .

贾领帝命至梁见越。

[ju'eɪ] [met] [wɪð; wɪθ]['dʒi:ə] .

Yue met with Jia .
岳 遇见 和 贾 .

越与贾相见。

['kwestʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , ['dɑ:ktər] ? "

" What brings you here , Doctor ? "
" 什么 带来 你 这里 , 医生 ? "

“大夫此来为何？ ”

['dʒi:ə] [sed] :

Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['empərər] , "
" The Grand Master of the Palace of Liang informed the Emperor , "
" 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 的 梁 知情的 这 皇帝 , "
"梁太仆告帝，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ʌl'tɪrɪər] ['məutɪvz] .
The king had ulterior motives .
这 国王 有 后方 动机 .

王有异志，

[ˈlæŋɡwɪdʒ] [kən'fju:ʒ(ə)n]
Language confusion
语言 困惑

语言错乱，

[ðə; ði] [ɪnkən'sɪstənsɪ] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:lʊʊz] :
The inconsistency is as follows :
这 不一致 是 作为 跟随 :

前后不对，

[ðə; ði] [b:rd] [sə'spekts; 'sʌspekts] [ðæt] [hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The lord suspects that he has a grudge against the king .
这 主 嫌疑人 那 他 有 一个 怨恨 反对 这 国王 .

主上疑彼与王有隙，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] ['mætər] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Therefore , I entrust this matter to report the change .
所以 , 我 委托 这 事情 到 报告 这 改变 .

故托此告变，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [bi:; bi] [pleɪst] ['ʌndər] [sɜ:r'veɪləns] .
That is , to be placed under surveillance .
那 是 , 到 是 放置 在下面 监视 .

即监候，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [feɪs] [hɪm; ɪm] .
He wished to summon the king to face him .
他 希望 到 召唤 这 国王 到 脸 他 .

欲召王与彼面对，

[ænd; ənd] [soʊ] , [ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] ,
And so , upon meeting ,
和 所以 , 之上 会议 ,

且就与一见，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [ɡʊd] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] ['ru:lər] [ænd; ənd] ['sʌbdʒekt] .
To demonstrate the good relationship between ruler and subject .
到 证明 这 好的 关系 之间 统治者 和 主题 .

以叙君臣之好。”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

越曰：

" [ðɪs] [mæn] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ɪn] [bəʊθ] ['pɑ:lətɪks] [ænd; ənd] ['ɡʌvərnəns] . "
" This man has always been incompetent in both politics and governance . "
" 这 男人 有 总是 到过 不称职的 在 两个都 政治 和 治理 . "
“此人一向政事俱废，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'sʌltɪd] ,
I was insulted ,
我 曾是 受辱 ,

我因辱骂，

[ðen] [hiː; hi] [fled] ,
Then he fled ,
然后 他 逃亡 ;

彼遂逃走，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪ'vents] .
He went to Chang'an to report the change of events .
他 去 到 长安 到 报告 这 改变 的 活动 .

赴长安告变，

[sɪns] [ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz] [kɔːld] [em 'iː] ,
Since the Lord has called me ,
自从 这 主 有 称为 我 ;

既主上召我，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɔːrdəd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [hɪm; ɪm] .
I was immediately ordered to go to Chang'an to confront him .
我 曾是 立即地 订购 到 去 到 长安 到 面对 他 .

我即奉命到长安与彼面对，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈstetɪd] [ˈtruːθfəli] .
Everything must be stated truthfully .
一切 必须 是 声明 说实话 .

凡事须要指实，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][rɪ'laɪ][ɑːn][ˈoʊnli] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri] ?
How can we rely on only one side of the story ?
如何 能 我们 依靠 在 仅有的 一 边 的 这 故事 ?

岂可凭一面之辞，

[dʌz] [ðɪs] [liːd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
Does this lead people to injustice ?
做 这 带领 人们 到 不公正 ?

便陷人于不义耶？ ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈvɪʒ(ə)n][ɪz] [ˈveri] [prə'faʊnd] . "
" The king's vision is very profound . "
" 这 国王的 想象 是 非常 深刻的 . "

“王之所见甚高。”

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ˈpɛŋ] [ju'eɪ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [entər'teɪn] [ˈlʌ] [ˈdʒiːə] .
On that day , Peng Yue hosted a banquet to entertain Lu Jia .
在 那 天 , 彭 岳 托管 一个 宴会 到 招待 鲁 贾 .

当日彭越置筵宴款待陆贾。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[prɪ'per] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd][set] [ɔːf] .
Prepare the troops and set off .
准备 这 军队 和 放 离开 .

预备人马启行，

[ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [neɪmd] [ˈhuː] [zeɪ] [əd'vaɪzɪd] :
A high - ranking official named Hu Zhe advised :
一个 高的 - 排行 官方的 命名 胡 泽 建议 :

有大夫扈辄谏曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][gou] . "

" **Your Majesty** , **you must not go** . "

" 你的 威严 , 你 必须 不是 去 : "

“大王不可去，

[ˈgoʊɪŋ][ðer; ðər][wɪl] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] :

Going there will bring disaster :

去 那里 将要 带来 灾难 :

去则有祸：

[ðɪs][ɪz][haʊ] [hæn] [ʃɪn][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] .

This is how Han Xin was captured the other day .

这 是 如何 韩 新 曾是 捕获 这 其他 天 .

前日擒韩信便是这样子，

[ðə; ðɪ][hæn] [ˈempərəɹ] [kʊd; kəd] [ʃer] [wi:l] [ænd; ənd][wʊʊ] .

The Han emperor could share weal and woe .

这 韩 皇帝 可以 分享 福利 和 悲哀 .

汉帝可以同患难，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] .

They cannot share wealth and honor .

他们 不能 分享 财富 和 荣誉 .

不可同富贵，

[ɪf][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [li:vz] ,

If Your Majesty leaves ,

如果 你的 威严 树叶 ,

大王若去，

[ðen] [ðer; ðər][wɪl] [ˈʊrli] [bi:; bi][ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [feɪst] .

Then there will surely be the trouble that Han Xin faced .

然后 那里 将要 一定 是 这 麻烦 那 韩 新 面对 .

则必有韩信之难，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][gou] ! "

" **You must not go** ! "

" 你 必须 不是 去 ! "

王切不可去！ ”

[ju'eɪ] [sed] :

Yue said :

岳 说 :

越曰：

" [hæn] [ʃɪn][ɪz] [ˈɡɪltɪ] "

" **Han Xin is guilty** "

" 韩 新 是 有罪的 "

“韩信有罪，

[aɪ][,eɪ'em] [ˈɪnəs(ə)nt] ;

I am innocent ;

我 是 清白的 ;

我无罪；

[ɪf] [aɪ][dəunt][gou]

If I don't go

如果 我 不 去

我若不去，

[ðen] [ðə; ðɪ][wɜ:rdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][grænd] [ˈstu:ərd]

Then the words of the Grand Steward

然后 这 字 的 这 盛大 管家

则太仆之言，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
It seems to be true .
它 似乎 到 是 真的 .

似为着实，

" [maɪ][bɔ:rd] [bɪ'li:vz] [em 'i:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [tru:] ['treɪtər] ! "
" My lord believes me to be a true traitor ! "
" 我的 主 相信 我 到 是 一个 真的 叛徒 ！ "
主上以我为真反矣！ "

[ˈhu:] [zeɪ] [sed] :
Hu Zhe said :
胡 泽 说 :

扈辄曰：

[ðoʊz] [hu:] [ə'tʃi:v] [greɪt] ['merɪt][ɑ:r; əɹ] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [fɪrd] .
Those who achieve great merit are bound to be feared .
那些 WHO 达到 伟大的 优点 是 边界 到 是 害怕 .

“功高者必忌，

[ðoʊz] [hu:] [ri:tʃ] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [pə'ziʃənz] [ɑ:r; əɹ] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'spiʃəs] .
Those who reach the highest positions are bound to be suspicious .
那些 WHO 抵达 这 最高 职位 是 边界 到 是 可疑的 .

位极者必疑，

[ðə; ði] ['kɪŋz] [ə'tʃi:vmənts] [ɑ:r; əɹ] ['tru:li] [greɪt] .
The king's achievements are truly great .
这 国王的 成就 是 真的 伟大的 .

王之功高矣，

[ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪz][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [pə'zi(ə)n] .
The throne of a king is the highest position .
这 王座 的 一个 国王 是 这 最高 位置 .

王之位极矣，

[ðə; ði] [bɔ:rd] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [daʊt] .
The Lord is in a state of doubt .
这 主 是 在 一个 状态 的 怀疑 .

主上正在疑忌之间，

[ɔ: 'ðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃoʊd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] ,
Although the king showed no signs of rebellion ,
虽然 这 国王 显示 不 标志 的 叛乱 ,

王虽无反状，

[ðeɪ] [wɪl] [ʃʊrlɪ] [si:k] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd] [freɪm] [ju:; jʊ] [ɪf] [ðeɪ] [ɡoʊ][ðer; ðər] .
They will surely seek trouble and frame you if they go there .
他们 将要 一定 寻找 麻烦 和 框架 你 如果 他们 去 那里 .

而此去必寻事陷害，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] !
His life was in grave danger !
他的 生活 曾是 在 严重 危险 ！

性命难保也！ ”

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ju:; jʊ] [hɪr] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ju:; jʊ] [spi:k] .
The more you hear , the more you speak .
这 更多的 你 听到 , 这 更多的 你 说话 .

越闻辄言，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [ˈdɑːktər] [hjuːz] [wɜːrdz] , "
" Doctor Hu's words , "
" 医生 胡的 字 , "

“扈大夫之言，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈtempəreri] [ˈmeɪzər] .
However , this is only a temporary measure .
然而 , 这 是 仅有的 一个 暂时的 措施 .

不过目前之计耳，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑːt][ɡoʊ] [təˈdeɪ] ,
If the king does not go today ,
如果 这 国王 做 不是 去 今天 ,

今日王若不去，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [liːd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
The emperor will surely lead a large army to personally lead the expedition .
这 皇帝 将要 一定 带领 一个 大的 军队 到 亲自 带领 这 远征 .

帝必统大兵亲来征讨，

[haʊ] [dʌz] [ˈwæn] [kəmˈper] [tuː; tə] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ?
How does Wang compare to Chen Xi ?
如何 做 王 比较 到 陈 习 ？

王比陈豨如何？

[ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][wʌz; wəz] [rɪˈsɔːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Chen Xi was resourceful and wise .
陈 习 曾是 足智多谋 和 明智的 .

陈豨足智多谋，

[æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , -
An army of 500 , 000
一个 军队 的 - , -

雄兵五十万，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [stɜːts] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd] [daɪ] .
It also occupied the states of Zhao and Dai .
它 还 占领 这 各州 的 赵 和 戴 .

又占在赵代二国，

[nɑːt] [jet] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə][wɪn] ,
Not yet able to win ,
不是 然而 有能力的 到 赢 ,

尚不能取胜，

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈriːdʒən][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [fɪrd] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈpaʊər] .
Moreover , the Liang region had always feared the emperor's power .
而且 , 这 梁 地区 有 总是 害怕 这 皇帝的 力量 .

况梁地素畏帝威，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɜːr; wər][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ðæt] [pleɪs] ,
If the emperor were to visit that place ,
如果 这 皇帝 是 到 访问 那 地方 ,

帝若一临其地，

[ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃər] [ɑːr; ər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [seɪm] [kənˈtroʊl] .
County and prefecture are under the same control .
县 和 州 是 在下面 这 相同的 控制 .

郡县归眼，

[kæn; kən][ə; eɪ] [kɪŋ] [stænd] [ə'loʊn] ?
Can a king stand alone ?
能 一个 国王 站立 独自的 ?

王岂能独立耶？ ”

[ðæt] ['saɪlənst] ['pɛŋ] [ju'eɪ] .
That silenced Peng Yue .
那 沉默 彭 岳 .

说得那彭越闭口不言，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ˈdʒiːə] [kɪksɪŋ] .
Therefore , he decided to go with Jia Qixing .
所以 , 他 决定 到 去 和 贾 七星 .

遂决意与贾启行，

[ˈeldəɹ] [lɪɑːŋ] [ɡwːoʊfuː][ænd; ənd] [ˈʌðəɹ] ,
Elder Liang Guofu and others ,
长老 梁 国富 和 其他的 ,

梁国父老人等，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [ju'eɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They escorted Yue out of the city .
他们 护送 岳 出去 的 这 城市 .

送越出城。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [muːv] ['fɔːrwɜːd] .
Only then did they move forward .
仅有的 然后 做过 他们 移动 向前 .

才然前行，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ˈhuː] [zeɪ] ['hæŋɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ðɪ] [dɔːr] [tuː; tə]
All that could be seen was Hu Zhe hanging his hand on the door to
全部 那 可以 是 已见 曾是 胡 泽 绞刑 他的 手 在 这 门 到
[rɪ'mɑːnstreɪt] .
remonstrate .
抗议 .

只见扈辄悬门而谏，

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ðɪ] [mɔːr] [juː; jʊ] ['rɪːələɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
The more you see it , the more you realize it .
这 更多的 你 看 它 , 这 更多的 你 意识到 它 .

越见之，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ˈɔːrdər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sə'rendər] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
That is , to order someone to surrender and leave the city .
那 是 , 到 命令 某人 到 投降 和 离开 这 城市 .

即令人解辄下城，

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

越曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈdɑːktər] [rɪ'mɑːnstreɪt] [soʊ] ['ɜːrnestli] ? "
" Why does the doctor remonstrate so earnestly ? "
" 为什么 做 这 医生 抗议 所以 切实 ? "

“大夫何又如此苦谏？ ”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

辄曰：

" [aɪ][,ei 'em] [naʊ] ['sʌfəɪŋ] [ðə; ði] ['ægəni] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [hʌŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] , "
" **I am now suffering the agony of being hung upside down** , "
" 我 是 现在 痛苦 这 痛苦 的 存在 悬挂 上行 向下 , "
" 臣今有倒悬之苦，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] ['reskju:d] [hɪm; ɪm] ;
The king saw this and rescued him ;
这 国王 锯 这 和 获救 他 ;
王见而救之；

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['dʒɜ:ni] [wɪl] ['fɔ:li] [bi:; bi] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ]['perəl] .
The king's journey will surely be fraught with peril .
这 国王的 旅行 将要 一定 是 充满危机 和 危险 .
王此去必有倒悬之危，

[hu:] [wɪl] [help] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
Who will help the king ?
WHO 将要 帮助 这 国王 ?
谁与王救之，

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] [dʌz] [nɔ:t] [wɪl] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] [rɪ'pent] [laɪk] ['mɑ:rkwɪs][hæn][dɪd]
Your Majesty does not wish for Your Majesty to repent like Marquis Han did
你的 威严 做 不是 希望 为了 你的 威严 到 悔改 喜欢 侯爵 韩 做过
[rɪ'gɑ:rdɪŋ] ['kwai] ['tʃeɪz] [wɜ:rdz] :
regarding Kuai Che's words :
关于 快 切的 字 :
臣今不欲大王如韩侯悔蒯彻之言也:"

[ju'eɪ] ['zi:] [sed] :
Yue Xie said :
岳 谢 说 :
越谢曰：

" [ðə; ði] ['dɑ:ktɜ:z] [wɜ:rdz] . . . "
" **The doctor's words** . . . "
" 这 医生的 字 . . . "
"大夫之言，

[ɔ:'ðoo] [ðə; ði] ['ɑ:rgjumənt] [ɪz]['vælɪd] ,
Although the argument is valid ,
虽然 这 争论 是 有效的 ,
虽力确论，

[bʌt; bət][maɪ]['oʊnli] [wɪl] [ɪz][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
But my only wish is to see the Emperor .
但 我的 仅有的 希望 是 到 看 这 皇帝 .
但我此心只欲见帝，

['ðerfɔ:r] , [ɔ:'ðoo] [ðə; ði] ['dɑ:ktɜ:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [gʊd] ,
Therefore , although the doctor's words are good ,
所以 , 虽然 这 医生的 字 是 好的 ,
故大夫之言虽善，

[wʌt] [ɪf] [aɪ][dəunt] ['lɪs(ə)n] ?
What if I don't listen ?
什么 如果 我 不 听 ?
其如我之不听何? "

[soʊ][hi:; hi][ænd; ənd]['dʒi:ə] [wɔ:kt] [ə'wei] [tə'geðər] .
So he and Jia walked away together .
所以 他 和 贾 步行 离开 一起 .
遂与贾径自长行。

[ˈhu:] [zeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [ˈwi:pɪŋ] .
Hu Zhe returned weeping .
胡 泽 返回 哭泣 .

扈辄号泣而回。

[haʊˈevər] , [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wen] [hi:; hi] [met] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
However , the next day , when he met the emperor ,
然而 , 这 下一个 天 , 什么时候 他 遇见 这 皇帝 ,

却说越一日见帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [went] [ɑ:n][æŋ; ən] [ɪnˈspek(ə)n] [tʊr] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
The emperor went on an inspection tour of Luoyang .
这 皇帝 去 在 一个 检查 旅游 的 洛阳 .

帝出巡洛阳，

[wen] [juˈeɪ] [əˈraɪvd] ,
Wen Yue arrived ,
温 岳 到达的 ,

闻越至，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪnˈsaɪd][fɔ:r; fər][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
He was summoned inside for an audience .
他 曾是 被召唤 里面 为了 一个 观众 .

召入内相见。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The Emperor angrily said :
这 皇帝 愤怒地 说 :

帝怒曰：

" [wen] [wi:; wi] [dɪˈfi:tɪd] [ˈtʃen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [wi:; wi] [ˈsʌmənd] [ju:; jʊ] . "
" When we defeated Chen Xi , we summoned you . "
" 什么时候 我们 战败 陈 习 , 我们 被召唤 你 . "

“昔破陈豨之时征汝，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [kʌm] ?
Why don't you come ?
为什么 不 你 来 ?

汝何不至？ ”

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

越曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ɪnˈdi:d] [ɪl] , "
" I am indeed ill , "
" 我 是 的确 患病的 , "

“臣实有病，

" [wi:; wi] [der] [nɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] . "
" We dare not disobey . "
" 我们 敢 不是 违 . "

非敢抗违。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [naʊ] [ðə; ði][grænd] [ˈstu:ərd] [hæz; həz] [əˈkju:zd] [ju:; jʊ][ʌv; əv] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] . "
" Now the Grand Steward has accused you of plotting a rebellion . "
" 现在 这 盛大 管家 有 被告 你 的 绘制 一个 叛乱 . "

“今太仆告汝谋反，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

汝有何说？ ”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 ：

越曰：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪz] [ɪn'keɪpəbl̩] [ʌv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [ə'ferz] .
This person is incapable of managing affairs .
这 人 是 无法 的 管理 事务 。

此人不能理事，

[hi:; hi] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pi:tɪdli] [hju'milieɪtɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekts] .
He has been repeatedly humiliated by his subjects .
他 有 到过 反复 受辱 经过 他的 主题 。

累被臣之辱，

[bɪ'kæz, br'kɔ:z] [ʌv; əv] [rɪ'zentmənt] ,
Because of resentment ,
因为 的 怨恨 ，

因是怀恨，

[ðə'fɔ:ɹ] , [ðeɪ] [ju:st] [fɔ:ls] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [freɪm] [ænd; ənd] [hɑ:rm] [hɪm; ɪm] .
Therefore , they used false words to frame and harm him .
所以 ， 他们 用过的 错误的 字 到 框架 和 伤害 他 。

故以诈言诬害：

[jɔ:; jər] ['mædʒəsti:z] ['vɪz(ə)n] [ɪk'stendz; ek'stendz] [fɑ:ɹ] [ænd; ənd] [waɪd] .
Your Majesty's vision extends far and wide .
你的 陛下的 想象 扩展 远的 和 宽的 。

陛下明见万里，

[hɪz; ɪz] [frɔ:d] [fʊd; fəd] [bi:; bi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
His fraud should be investigated .
他的 欺诈骗罪 应该 是 调查 。

当审其诈，

[du:] [nɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'si:vɪd] [baɪ] ['petɪ] ['pi:p(ə)l̩] .
Do not be deceived by petty people .
做 不是 是 受骗 经过 小气 人们 。

勿为小人所欺也。”

[ðə; ðɪ] ['empərəɹ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] ['sensə'reɪt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The Emperor ordered the Censorate to investigate .
这 皇帝 订购 这 审查 到 调查 。

帝命御史台勘问，

[nɑ:t] [jet] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
Not yet reported .
不是 然而 据报道 。

尚未报，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mæn] [ə'pɪrɪd] [,əʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] ['empərəɹ] .
Suddenly a man appeared outside the court and requested to see the emperor .
突然 一个 男人 出现 外部 这 法庭 和 请求 到 看 这 皇帝 。

忽有一人于朝问外要见帝，

['ni:ðər] [saɪd] [derɪd] [tu:; tə] [haɪd] .
Neither side dared to hide .
两者都不 边 敢于 到 隐藏 。

左右不敢隐，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmɪd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知帝，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][mæn][tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor ordered the man to enter the palace .
这 皇帝 订购 这 男人 到 进入 这 宫殿 .

帝传命着其人进内。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [jɔ:r; jər]['sʌbdʒekt][ɪz]['hu:] [zeɪ] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] . "
" Your subject is Hu Zhe , a high - ranking official of Liang . "
" 你的 主题 是 胡 泽 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 梁 . "

“臣乃梁大夫扈辄也。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝来何说？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

辄曰：

" [jɔ:r; jər]['mædʒəsti][ɪz] [træpt] [ɪn] [zɪŋjæŋ] , "
" Your Majesty is trapped in Xingyang , "
" 你的 威严 是 被困 在 荥阳 , "

“陛下受困荥阳，

[ɪf] [kɪŋ] [ljɑ:ŋ] ['hædnt] [kʌt] [ɔ:f] [tʃu:z] [greɪn] [sə'plaɪ] [ru:t] . . .
If King Liang hadn't cut off Chu's grain supply route . . .
如果 国王 梁 之前没有 切 离开 楚的 粮食 供应 路线 . . .

若非梁王绝楚粮道，

[maɪ] [bɔ:rd] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] ?
My Lord , how could this be ?
我的 主 , 如何 可以 这 是 ?

主上岂有今日，

[kɪŋ] [ljɑ:ŋ] [hæz; həz] [ə'kju:mjələrtɪd] [greɪt] ['merɪts] .
King Liang has accumulated great merits .
国王 梁 有 积累 伟大的 优点 .

梁王累有大功，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈlisnd] [tuː; tə][sʌm; səm] [ʌnˈfəʊndɪd] [wɜːrdz] .
Your Majesty has listened to some unfounded words .
你的 威严 有 听着 到 一些 毫无根据 字 .

今陛下听一时无稽之言，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then killed the meritorious officials .
他 然后 被杀 这 有功绩的 官员 .

遂杀有功之臣，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [wɪl] [fiːl] [ˌɪnsɪˈkjʊr] ！
I fear that everyone in the world will feel insecure ！
我 害怕 那 每个人 在 这 世界 将要 感觉 不安全 ！

恐天下人人自危也！”

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [wɪl] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] ː
The Emperor's Will Remains Unchanged ː
这 皇帝的 将要 遗迹 未更改 ː

帝意少回ː

[ˈhuː] [zeɪ] [stiːl] [stʊd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərəɪr] [wɪˈðəʊt] [rɪˈtriːtɪŋ] ː
Hu Zhe still stood before the emperor without retreating ː
胡 泽 仍然 站立 前 这 皇帝 没有 撤退 ː

扈辄尚立于帝前不退ː

[ðə; ði] [ˈempərəɪr] [sed] ː
The Emperor said ː
这 皇帝 说 ː

帝曰ː

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [juˈeɪ] , "
" **I originally intended to kill Yue** , "
" 我 起初 故意的 到 杀 岳 , "

“本欲杀越，

[bʌt; bət][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][jʊr; jər][wɜːrdz] [meɪk] [sens] ,
But because your words make sense ,
但 因为 你的 字 制作 感觉 ,

但因尔之言有理，

[ˈgʌ] [dɪˈpəʊzd] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ][ænd; ənd] [rɪˈdjʊst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] [ɪn] - [ˈkɑʊntɪ] ,
Gu deposed Peng Yue and reduced him to a commoner in Qingyi County ,
顾 被罢免 彭 岳 和 减少 他 到 一个 平民 在 - 县 ,

Xichuan .
西川 .

姑废彭越为西川青衣县庶人，

[ˈset(ə)] [ðer; ðər] .
Settle there .
定居 那里 .

就在彼安置。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [zeɪ] [æz; əz][ə; eɪ][grænd] [ˈmæstər] . [zeɪ] [sed] ː
He then appointed Zhe as a Grand Master . Zhe said ː
他 然后 任命 泽 作为 一个 盛大 掌握 . 泽 说 ː

乃封辄为大夫·辄曰ː

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] . "
" **The King of Liang was demoted** . "
" 这 国王 的 梁 曾是 降职 . "

“梁王受贬，

[ɪf] [aɪ] [ək'sept] [æn; ən] [ə'fɪ](ə)l] [pə'zɪ](ə)n] ,
If I accept an official position ,
如果 我 接受 一个 官方的 位置 ,

臣若受官，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][dɔ:gz][ænd; ənd][pɪgz] !
They are worse than dogs and pigs !
他们 是 更糟 比 狗 和 猪 ！

犬豕不如也！

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [fi:ldz] .
I wish to release them back to the fields .
我 希望 到 发布 他们 后退 到 这 字段 .

愿放归田里，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'hʌf] [fɔ:r; fər][maɪ][æm'bɪ](ə)n] .
This is enough for my ambition .
这 是 足够的 为了 我的 志向 .

于臣之志足矣，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [hoʊp] [tu:; tə] [br'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ](ə)l] . "
" I dare not hope to become an official . "
" 我 敢 不是 希望 到 变得 一个 官方的 . "

官不敢望也。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] [set] [ə'saɪd][ðə; ðɪ] ['mætər] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [dɪ'skʌ](ə)n] .
The emperor then set aside the matter for further discussion .
这 皇帝 然后 放 旁边 这 事情 为了 更远 讨论 .

帝遂置之下论。

['mi:nwaɪ] , [kɪŋ] [ju'eɪ][ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] [set] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
Meanwhile , King Yue of Liang set out on his campaign that very day .
同时 , 国王 岳 的 梁 放 出去 在 他的 活动 那 非常 天 .

却说梁王越当日出部，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [pækt] [ðer; ðər][bægz][ænd; ənd] ['hedɪd] [tu:; tə] - .
They immediately packed their bags and headed to Ximei .
他们 立即地 包装 他们的 包 和 标题 到 - .

即备行装赴西眉而来，

[wʌŋ] [deɪ] , [aɪ] [ɪn'kaʊntər] ['emprəs] [ly:] [æt; ət] .
One day , I encountered Empress Lü at Tongguan .
一 天 , 我 遭遇 皇后 鲁 在 桐冠 .

一日潼关遇吕后，

['æftər] ['mi:tɪŋ] ,
After meeting ,
后 会议 ,

越见后，

[hi:; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

哭之曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪ'nəs(ə)nt] , "
" I am innocent , "
" 我 是 清白的 , "

“臣本无罪，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] [dɪ'məʊtɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tu:; tə] ['ʃu:] .
The emperor then demoted his minister to Shu .
这 皇帝 然后 降职 他的 部长 到 舒 .

帝乃贬臣于蜀，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˌʌndəˈstænd] .
May Your Majesty understand .
可能 你的 威严 理解 :

愿娘娘解之。”

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ˈfɑːloʊ] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [liːd] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" Follow me and I will lead you to the Emperor . "
" 跟随 我 和 我 将要 带领 你 到 这 皇帝 : "

“且随我引汝见帝，

[tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][pæst] [sɪnz] .
To atone for past sins .
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 :

以解前罪。”

[juˈeɪ] [kəʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yue kowtowed and thanked him , saying :
岳 叩头 和 谢谢 他 , 说 :

越叩首谢曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɾəs] [huː] [ɡeɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈsekənd] [tʃæns] [æt; ət][laɪf] . "
" This is the grace of the Empress who gave me a second chance at life . "
" 这 是 这 优雅 的 这 皇后 WHO 给予 我 一个 第二 机会 在 生活 : "

“此娘娘再造之恩也。”

[ˈleɪtər] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Later they arrived in Luoyang .
之后 他们 到达的 在 洛阳 :

后至洛阳，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
After paying his respects to the Emperor ,
后 付费 他的 尊重 到 这 皇帝 ,

见帝行礼毕，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Therefore , he reported :
所以 , 他 据报道 :

因奏曰：

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ][ɪz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
Peng Yue is a brave man .
彭 岳 是 一个 勇敢的 男人 :

“彭越乃壮士。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [trænsˈfɜːd] [hɪr] ,
Now that you have been transferred here ,
现在 那 你 有 到过 转移 这里 ,

今既调来，

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪmənertɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
It should be eliminated immediately .
它 应该 是 已淘汰 立即地 :

即当除之，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 :

以绝后患。

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['entər] ['juː] ?
How could we allow them to enter Shu ?
如何 可以 我们 允许 他们 到 进入 舒 ?

岂可使之入蜀，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [rɪ'liːsɪŋ] [ə; eɪ]['tɑɪgər]['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] "
The so - called " releasing a tiger into the mountain "
这 所以 - 称为 " 发布 一个 老虎 进入 这 山 "

所谓放虎入山，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hɑːrm] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] :
It will inevitably harm people in the future :
它 将要 不可避免地 伤害 人们 在 这 未来 :

后必伤人：

[jɔː; jər] ['kɑːŋkjubəɪn] [met] [juː; jʊ][ɑːn][ðə; ði] [weɪ] .
Your concubine met you on the way .
你的 妾 遇见 你 在 这 方式 .

臣妾于途中相遇，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第74/125页

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'tiː] ,
Along with it ,
沿着 和 它 ,

与之俱来，

[ˈsiːkrətli] [ɪn'fɔːrm] [ˈsʌmwʌn] [ðæt] [ju'eɪ][ɪz] [ˈplɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Secretly inform someone that Yue is plotting a rebellion .
偷偷 通知 某人 那 岳 是 绘制 一个 叛乱 .

暗令人告越谋反，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃəd; ʃəd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Your Majesty should kill him .
你的 威严 应该 杀 他 .

陛下当杀之，

[ðæt] [wei] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
That way there will be no future troubles .
那 方式 那里 将要 是 不 未来 麻烦 .

庶无后患。

[naʊ] [ˌɪndɪ'saɪsɪv]
Now indecisive
现在 优柔寡断

今优柔不决，

[hiː; hi] [wɪl] [kɔːz] [hɑːrm][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] .
He will cause harm in the future .
他 将要 原因 伤害 在 这 未来 .

他日作害，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [rɪ'gret] [,aɪ 'tiː] [tə'deɪ] ！ "
" Then I will regret it today ！ "
" 然后 我 将要 后悔 它 今天 ！ "

则悔今日也！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌt] [ɪz] [sed] [ˈleɪtər][ɪz] [kə'rekt] . "
" What is said later is correct . "
" 什么 是 说 之后 是 正确的 . "

“后之言是也。”

[ˈemprəs] [lyː] [ðen] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'kjuːz] [ˈpɛŋ] [ju'eɪ][ʌv; əv] [rɪ'beljən] .
Empress Lü then secretly sent someone to accuse Peng Yue of rebellion .
皇后 鲁 然后 偷偷 发送 某人 到 控 彭 岳 的 叛乱 .

于是吕后密令人告彭越反，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɔːrdəd] [ˈpɛŋ] [ju'eɪ][tuː; tə][biː; bi] [ə'restrɪd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ˈkæŋ] [fɔːr; fər]
The emperor ordered Peng Yue to be arrested and sent to Zhang Cang for
这 皇帝 订购 彭 岳 到 是 被捕 和 发送 到 张 坎 为了
[ˈkwestʃənɪŋ] .
questioning .
提问 .

帝令入拘彭越送张仓勘问：

[ˈkæŋ] [sed] :
Cang said :
坎 说 :

仓曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['empərər] [tɒk] [ju;; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][tu;; tə] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑ:rmi][tu;; tə]
" In the past , the emperor took you as a subject to raise an army to
" 在 这 过去的 , 这 皇帝 采取 你 作为 一个 主题 到 增加 一个 军队 到
[ə'tæk] ['tʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] . "
attack Chen Xi . "
攻击 陈 习 . "

“昔帝取汝起兵征陈豨，

[ˈlɪs(ə)n] [tu;; tə][hæŋ] [ʃɪnz] [wɜ:rdz] ,
Listen to Han Xin's words ,
听 到 韩 欣的 字 ,

汝听韩信之言，

[hi;; hi] [kleɪmd] [tu;; tə][bi;; bi] [ɪl] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [kʌm] .
He claimed to be ill and did not come .
他 声称 到 是 患病的 和 做过 不是 来 .

称病不来，

[ðə; ði] ['empərər] [ɔ:ˈredi] [ɪn'tendz] [tu;; tə] [kɪl] [ju;; jʊ] .
The Emperor already intends to kill you .
这 皇帝 已经 意图 到 杀 你 .

帝已有杀汝之心矣。

[aɪ][wʌz; wəz] ['fɔ:rtʃənət] [ɪˈnʌf] [tu;; tə] [di:ˈmoʊt] [ju;; jʊ][tu;; tə] [ˈʃu:] [ˈjestərdeɪ] .
I was fortunate enough to demote you to Shu yesterday .
我 曾是 幸运 足够的 到 降级 你 到 舒 昨天 .

昨幸贬汝入蜀，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɪˈmens] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] .
This is an immense favor from the Emperor .
这 是 一个 巨大 偏爱 从 这 皇帝 .

此是帝莫大之恩。

[jɔr; jər] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [ded] .
Your heart is not dead .
你的 心 是 不是 死的 .

汝心不死，

[hi;; hi] [ðen] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] ['emprəs] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
He then accompanied the Empress to see the Emperor .
他 然后 伴随 这 皇后 到 看 这 皇帝 .

复随娘娘来见帝，

[ðə; ði] ['empɜ:z] [səsˈpɪjənz] [ˌri:ˈsə:fɪst] .
The emperor's suspicions resurfaced .
这 皇帝的 怀疑 重新浮出水面 .

帝复生情疑，

[aɪ] [noʊ] [ju;; jʊ] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] .
I know you will ultimately cause trouble .
我 知道 你 将要 最终 原因 麻烦 .

知汝终是作乱，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 .

不如杀之，

[tuː; tə] [rɪ'mɪneɪt] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To eliminate future troubles .
到 排除 未来 麻烦 .

以除后患。

[ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [ˌmɪsˈfɜːrtʃən] [ænd; ənd] [ˈfɜːrtʃən] [hæv; həv][noʊ] [fɪkst] [ɡert] . "
The saying goes , " Misfortune and fortune have no fixed gate . "
这 说 去 , " 不幸 和 财富 有 不 固定的 门 . "

所谓祸福无门，

[ˈoʊnli] [ˈpiːp(ə)l] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][əˈpɑːn] [ðəmˈselvz] .
Only people bring it upon themselves .
仅有的 人们 带来 它 之上 他们自己 .

唯人自招，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] [ænd; ənd] [ˈempɾəs] [ɑːr; əɹ][ˌʌnˈkaɪnd] .
This is not because the Emperor and Empress are unkind .
这 是 不是 因为 这 皇帝 和 皇后 是 不友善 .

此非帝与娘娘寡恩，

[juː; jʊ] [brɔːt] [ðɪs] [əˈpɑːn] [jɔːrˈself] !
You brought this upon yourself !
你 带来 这 之上 你自己 !

实汝自取之也！

[juː; jʊ][ɑːr; əɹ] [naʊ] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .
You are now like a tiger in a cage .
你 是 现在 喜欢 一个 老虎 在 一个 笼 .

汝今如虎人檻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] .
There was absolutely no chance of escape .
那里 曾是 绝对地 不 机会 的 逃脱 .

决无逃生之理。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
It would be better to accept it .
它 会 是 更好的 到 接受 它 .

不若招承，

[tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [tuː; tə][daɪ]
To decide to die
到 决定 到 死

以决一死，

[ðə; ðɪ] [ˈræbɪt] [wʌz; wəz] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] .
The rabbit was subjected to torture .
这 兔子 曾是 受 到 酷刑 .

兔致苦刑，

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Ultimately , it's difficult to escape .
最终 , 它是 难的 到 逃脱 .

终难解脱。”

[juˈeɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yue sighed and said :
岳 叹了口气 和 说 :

越长叹曰：

" [jɔːr; jər] [wɜːrdz] [hæv; həv][hɪt][ðə; ðɪ] [neɪl] [ɑːn][ðə; ðɪ] [hed] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [maɪ] [ˈprɑːbləm] . "
" Your words have hit the nail on the head regarding my problem . "
" 你的 字 有 打 这 指甲 在 这 头 关于 我的 问题 . "

“公之言极中我病，

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][gʊd] [əd'vaɪs] .
But I regret that I didn't listen to the good advice .
但 我 后悔 那 我 没有 听 到 这 好的 建议 .

但恨不听好人之言，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] !
To this day !
到 这 天 !

致有今日！

[sɪns] [ðə; ði] [du:k] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [meɪd] [ə; eɪ] [klɪr] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Since the Duke has already made a clear decision ,
自从 这 公爵 有 已经 制成 一个 清除 决定 ,

公既已开断明白，

[aɪ] [deɪ] [nɑ:t] [weɪst] [wɜ:rdz] .
I dare not waste words .
我 敢 不是 浪费 字 .

我亦不敢费辞，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kən'fes] .
They had no choice but to confess .
他们 有 不 选择 但 到 承认 .

只得屈招，

" [let] [ðə; ði] [bɜ:rd] [dɪ'saɪd] [maɪ] [fert] . "
" Let the Lord decide my fate . "
" 让 这 主 决定 我的 命运 . "

任主上处我。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['kæŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [səb'mɪt] [hɪz; ɪz] [,rezɪɡ'neiʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪs] .
Zhang Cang is about to submit his resignation to the case .
张 坎 是 关于 到 提交 他的 辞职 到 这 案件 .

张仓即将越口辞成案，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] ['empərər] .
A report was submitted to the Han Emperor .
一个 报告 曾是 提交 到 这 韩 皇帝 .

申奏汉帝，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
The emperor and empress discussed the matter .
这 皇帝 和 皇后 讨论 这 事情 .

帝与后计议，

[ðə; ði] [kraɪm] [dɪ'zɜ:rvz] [deθ] .
The crime deserves death .
这 犯罪 值得 死亡 .

越罪当诛，

['fɑ:lʊvɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv][hæŋ] [ɪn] ,
Following the example of Han Xin ,
下列的 这 例子 的 韩 新 ,

就照韩信例，

[brɪ'hedɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] [dɪ'spleɪ]
Beheading and public display
斩首 和 民众 展示

斩首示众，

['leɪtər] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɫɔ:ds][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɔ] , "
" **The feudal lords of the world** , "
" 这 封建 领主们 的 这 世界 , "

“天下诸侯，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [bəˈnevələns] ,
Because of His Majesty's benevolence ,
因为 的 他的 陛下的 仁 ,

因见陛下仁慈，

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈpleɪɜ:z] .
Therefore , there are many players .
所以 , 那里 是 许多 玩家 .

所以玩法者甚多，

[naʊ] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [mɪnst] [ˈɪntu:] [mi:t] [sɔ:s] .
Now Peng Yue will be minced into meat sauce .
现在 彭 岳 将要 是 剁碎 进入 肉 酱 .

今将彭越醢为肉酱，

[tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɫɔ:ds]
To be given to the feudal lords
到 是 给定 到 这 封建 领主们

以赐诸侯，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ˌwaɪdˈspred] [fɪr] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] .
This caused widespread fear and trembling .
这 导致 广泛 害怕 和 发抖 .

使天下震恐，

[soʊ] [ðæt] [ˈfju:tʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [wʊd] [na:t] [der] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
So that future generations would not dare to rebel .
所以 那 未来 几代人 会 不是 敢 到 反叛 .

庶后人不敢谋反也。”

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[soʊ][juˈeɪ][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
So Yue was beheaded and his head displayed to the public .
所以 岳 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

于是将越斩首示众，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [stɪl] [fərˈmentɪd] [ˈɪntu:] [mi:t] [sɔ:s] .
It was still fermented into meat sauce .
它 曾是 仍然 发酵 进入 肉 酱 .

仍酿为肉酱，

[tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɫɔ:ds] .
To demonstrate to the feudal lords .
到 证明 到 这 封建 领主们 .

以示诸侯。

[naʊ] , [ˈæftər] [bɪˈhedɪŋ] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] ,
Now , after beheading Peng Yue ,
现在 , 后 斩首 彭 岳 ,

却说斩了彭越，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðɜr; ðəɪ] [θriː] [klænz][wɜːr; wəɪ] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] .
Therefore , their three clans were exterminated .
所以 , 他们的 三 氏族 是 灭绝 .

遂夷三族，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [stɪl] [dɪ'spleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ɡert] [ʌv; əv] [ˈluə'jɑːŋ] .
His head was still displayed at the east gate of Luoyang .
他的 头 曾是 仍然 显示 在 这 东方 门 的 洛阳 .

仍梟首于洛阳东门，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ə'pɪəd] ,
Suddenly a person appeared ,
突然 一个 人 出现 ,

忽见一人，

[hemp] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [klɔːθ] [hæt] ,
Hemp clothing and cloth hat ,
麻 衣服 和 布 帽子 ,

麻衣布帽，

[ə; eɪ] [hemp] [roʊp] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A hemp rope was tied around his waist .
一个 麻 绳索 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰系着麻绳，

[ˈpɑːrtɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Parting the crowd ,
离别 这 人群 ,

分开人丛，

[ðə; ði] [lɔːŋ] [poʊl] [wɒz; wəz][ˈbroʊkən][baɪ] [ˈtræmplɪŋ] .
The long pole was broken by trampling .
这 长的 极 曾是 破碎的 经过 践踏 .

踏折长竿，

[hoʊld][ɑːn][tuː; tə] [ˈpɛŋ] [juːz] [hed] ,
Hold on to Peng Yue's head ,
抓住 在 到 彭 悦的 头 ,

抱定彭越头，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈɡriːvəns] ! "
" **What a grievance !** "
" 什么 一个 不满 ! "

“冤哉！

[kw] [ˌzi eɪ 'aɪ] ! "
Qu Zai ! "
曲 宰 ！ "

屈哉！ "

[ðɜr; ðəɪ][wɜːr; wəɪ] [ɡɑːrdz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were guards on both sides .
那里 是 守卫 在 两个都 侧面 .

左右有守卫者，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The man was immediately arrested and brought before the Emperor .
这 男人 曾是 立即地 被捕 和 带来 前 这 皇帝 .

即将其人捉往来见帝，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] [luən] [bu:] . "
" Your subject is Luan Bu . "
" 你的 主题 是 栾 布 . "

“臣乃栾布，

[deɪljæŋ] [tʃɑ:ŋɡʒi] ['neɪtɪv] ,
Daliang Changyi native ,
大良 昌邑 本国的 ,

大梁昌邑人，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] [neɪmd] [ljɑ:ŋ] .
He was a physician named Liang .
他 曾是 一个 医生 命名 梁 .

为梁大夫。

[ʌ'neɪb(ə)] [tu; tə] [ber] [ðə; ði][ʌn'dʒʌst] [deθ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ljɑ:ŋ] ,
Unable to bear the unjust death of King Liang ,
无法 到 熊 这 不公正 死亡 的 国王 梁 ,

不忍梁王屈死，

[ðərfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [tu; tə] [wi:p] .
Therefore , I came to weep .
所以 , 我 来了 到 哭泣 .

故来哭之。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] [ɪz] ['plɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , "
" The King of Liang is plotting a rebellion , "
" 这 国王 的 梁 是 绘制 一个 叛乱 , "

“梁王谋反，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu; tə][daɪ] [ʌn'dʒʌstli] ?
What does it mean to die unjustly ?
什么 做 它 意思是 到 死 不公正的 ?

何谓屈死？ ”

[luən] [sed] :
Luan said :
栾 说 :

栾曰：

" [wen] [jʊr; jər]['mædʒəsti][wʌz; wəz] [bɪ'sɪdʒd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] ,
" When Your Majesty was besieged in Xingyang ,
" 什么时候 你的 威严 曾是 被围困 在 荥阳 ,

“昔陛下受困荥阳，

[ˈtʃuː] [hæd; həd] - , - [ˈsoʊldʒərz] .
Chu had 400 , 000 soldiers .
楚 有 - , - 士兵 .

楚兵四十万，

[ðə; ði] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] .
The attack on the city was urgent .
这 攻击 在 这 城市 曾是 紧迫的 .

攻城甚急，

[hæŋ] [ʃɪn] [dɪd][nɑːt] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈhʌˈbeɪ] .
Han Xin did not arrive in Hebei .
韩 新 做过 不是 到达 在 河北 .

韩信在河北不至，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][ˈtæsəlz] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpendənt] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt]
At that time , it was as if the tassels of a jade pendant were about
在 那 时间 , 它 曾是 作为 如果 这 流苏 的 一个 玉 吊坠 是 关于
[tuː; tə] [fɔːl] .
to fall .
到 落下 .

当时危若坠旒，

[meɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ] [help] [ˈtʃuː] .
Make the King of Liang help Chu .
制作 这 国王 的 梁 帮助 楚 .

使梁王助楚，

[ðen] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈperiʃ] .
Then the Han dynasty will surely perish .
然后 这 韩 王朝 将要 一定 沦 .

则汉必亡矣，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [roʊt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [blɑːkt] [tʃuːz] [greɪn] [səˈplaɪ] [ruːt] .
Your subject wrote that the King of Liang had blocked Chu's grain supply route .
你的 主题 写道 那 这 国王 的 梁 有 已屏蔽 楚的 粮食 供应 路线 .

臣下书说梁王阻楚粮道，

[tuː; tə] [dɪsˈrʌpt] [ɪts] [moʊˈmentəm] ,
To disrupt its momentum ,
到 扰乱 它是 势头 ,

以挠其势，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [ˈdoʊneɪtɪd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈʃiː] [ʌv; əv] [greɪn] .
Later , they donated hundreds of thousands of shi of grain .
之后 , 他们 捐赠 数百 的 数千 的 shi 的 粮食 .

后又助粮数十万石，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ðen] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [steɪt] [æt; ət] - .
The Han dynasty then destroyed the Chu state at Gaixia .
这 韩 王朝 然后 损毁 这 楚 状态 在 - .

汉乃灭楚垓下。

[ˈoʊvər][ðə; ði][pæst] [faɪv] [ˈjɪrz] ,
Over the past five years ,
超过 这 过去的 五 年 ,

五年之间，

[kɪŋ] [lɪɑːŋ] [ˈsʌfərd] [ˈgreɪtli] .
King Liang suffered greatly .
国王 梁 遭受 非常 .

梁王受尽辛苦，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [naʊ] ['setlɪd] .
The world is now settled .
这 世界 是 现在 定居 .

今天下已定，

[ˈhoʊpɪŋ] [tu:; tə] [fər] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Hoping to share wealth and honor with His Majesty ,
希望 到 分享 财富 和 荣誉 和 他的 威严 ,
指望与陛下共享富贵，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [ˈfju:tʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [wɪˈðəʊt] [end] .
It can be passed down to future generations without end .
它 能 是 通过了 向下 到 未来 几代人 没有 结尾 .
传之子孙无穷，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ˈslændərəs] [wɜ:rdz] ,
Unexpectedly , His Majesty listened to slanderous words ,
不料 , 他的 威严 听着 到 诽谤 字 ,
岂料陛下听信谗言，

[ˈæftər] [bɪˈhedɪŋ] [hɪm; ɪm] , [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [mɪnst] [ɪntu:][ˈgɑ:rlɪk][ænd; ənd] [mi:t] [sɔ:s] .
After beheading him , his body was also minced into garlic and meat sauce .
后 斩首 他 , 他的 身体 曾是 还 剁碎 进入 蒜 和 肉 酱 .
既斩首而复醢其身，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈstɜ:mənɜrtɪd] [hɪz; ɪz] [θri:] [klænz] .
They also exterminated his three clans .
他们 还 灭绝 他的 三 氏族 .
又夷其三族，

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] [tu:] [ˈkru:əl] .
The punishment was too cruel .
这 惩罚 曾是 也 残忍的 .
其刑太惨，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [təˈrænɪk(ə)] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] !
It was even worse than the tyrannical Qin Dynasty !
它 曾是 甚至 更糟 比 这 强横 秦 王朝 !
比暴秦尤甚！

[ðə; ði] [diˈkri:z] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [ˈzəʊ] [hi:; hi][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ]
The decrees and regulations established by Xiao He the day before yesterday
这 法令 和 法规 已确立的 经过 肖 他 这 天 前 昨天
前日萧何所定律令，

[wer] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?
于今安在？

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˌbɜ:ds][ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [kɔ:rt] ,
The feudal lords of the Han court ,
这 封建 领主们 的 这 韩 法庭 ,
汉廷诸侯，

[noʊ][wʌn] [derd] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈeni] [ədˈvaɪs] [ˌeniˈmɔ:ɪr] !
No one dared to offer any advice anymore !
不 一 敢于 到 提供 任何 建议 不再 !
再无一人敢谏者！

[aɪ][ˈhɑ:rbər] [rɪˈzentmənt] .
I harbor resentment .
我 港口 怨恨 .
臣怀不平之心，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][juː; jə] .
I am willing to die for you .
我 是 愿意的 到 死 为了 你 ：

愿来效死，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ɔːl] [ˌmerɪ'tɔːrɪəs] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [fiːl] [ˌɪnsɪ'kjər] .
I fear that from now on , all meritorious officials will feel insecure .
我 害怕 那 从 现在 在 ，全部 有功绩的 官员 将要 感觉 不安全 ：

臣恐此后功臣人人自危，

[huː] [wɪl] [help] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [meɪn'teɪn] [ðɪs] ['piːsf(ə)l] [reɪn] ?
Who will help His Majesty maintain this peaceful reign ?
WHO 将要 帮助 他的 威严 维持 这 和平 在位 ？

谁与陛下守太平之业？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

言罢，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] ['kudnt] [stɔːp] ['kraɪɪŋ] .
He burst into tears and couldn't stop crying .
他 爆裂 进入 眼泪 和 不能 停止 哭泣 ：

放声大哭不止，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] . . .
Upon hearing this , both civil and military officials . . .
之上 听力 这 ，两个都 民用 和 军队 官员 . . .

左右文武闻之，

[ˈevriwʌn] [[fed] [terz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 ：

无不下泪。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The emperor remained silent for a long time .
这 皇帝 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 ：

帝半晌不语，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðer; ðər] [rɪ'liːs] .
He then ordered their release .
他 然后 订购 他们的 发布 ：

遂命释放，

[æn; ən] ['ɔːrdər][wʌz; wəz] [rɪ'miːdiətli] ['ɪfʊːd] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [luən] [buː][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːməndənt] .
An order was immediately issued to appoint Luan Bu as a Commandant .
一个 命令 曾是 立即地 发布 到 委 栾 布 作为 一个 指挥官 ：

即日传令封栾布为都尉，

[buː] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Bu kowtowed and declined , saying :
布 叩头 和 拒绝 ， 说 ：

布叩首力辞曰：

" [aɪ][duː][nɑːt] [wɪl] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] . "
" I do not wish to serve as an official . "
" 我 做 不是 希望 到 服务 作为 一个 官方的 "：

“臣不愿为官，

[maɪ][ˈoʊnli] [wɪl] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ] .
My only wish is to retrieve the skull of the King of Liang .
我的 仅有的 希望 是 到 取回 这 颅骨 的 这 国王 的 梁 ：

惟愿收拾梁王头骨，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] ['berɪd] [ɪn] [deɪljæŋ] .
They were buried in Daliang .
他们 是 埋葬 在 大良 .

还葬大梁。

[hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] ['baʊndləs] [greɪs] ,
His Majesty's boundless grace ,
他的 陛下的 无边无际 优雅 ,

陛下之洪恩，

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['hʌmb(ə)] [wɪʃ] .
This is my humble wish .
这 是 我的 谦逊的 希望 .

微臣之至愿也。”

[ðə; ðɪ] ['empərəɹ] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

帝许之，

[luən] [buː] [ðen] [ræpt] ['pen] [juːz] [hed] [ɪn][ə; eɪ] [klɔːθ] .
Luan Bu then wrapped Peng Yue's head in a cloth .
栾 布 然后 包装 彭 悦的 头 在 一个 布 .

栾布遂将彭越头包裹，

[ðeɪ] [left] ['luə'jɑːŋ] .
They left Luoyang .
他们 左边 洛阳 .

出洛阳而去。

[ˌfɜːrðə'rmaɪr] , ['empɜːz] [saɪs] ['pen] [ju'eɪ][ɪz][ə; eɪ] [miːt] [saɪs] .
Furthermore , Emperor's sauce Peng Yue is a meat sauce .
此外 , 皇帝的 酱 彭 岳 是 一个 肉 酱 .

且帝酿酱彭越为肉酱，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [spred] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ðɪ]['fjuːd(ə)][ɒːds][ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrld] .
It was spread among all the feudal lords of the world .
它 曾是 传播 之中 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 .

传布天下诸侯。

[wʌŋ] [deɪ] , [æŋ; ən] ['envɔɪ] [brɔːt] [miːt] [saɪs] [tuː; tə] - .
One day , an envoy brought meat sauce to Nanhuai .
一 天 , 一个 使者 带来 肉 酱 到 - .

一日使臣将肉酱到南淮，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pæst] [ɑːn][tuː; tə] ['ɪŋ] [buː] .
It was passed on to Ying Bu .
它 曾是 通过了 在 到 英 布 .

传与英布。

[buː][wʌz; wəz] ['hoʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['fjuːd(ə)][ɒːds][æɪ; əɪ] - ['taʊə] [ˌoʊvə'rloʊkɪŋ]
Bu was hosting a banquet for the feudal lords at Wangjiang Tower overlooking
布 曾是 托管 一个 宴会 为了 这 封建 领主们 在 - 塔 俯瞰

[ðə; ðɪ] ['rɪvə] .
the river .
这 河 .

布正在望江楼临江宴诸侯，

[æz; əz][ðə; ðɪ] [waɪn] [flaʊd] ['friːli] ,
As the wine flowed freely ,
作为 这 葡萄酒 流动 自由 ,

方酒酣，

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] [mi:t] [sɔ:s] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] .
The emperor bestowed meat sauce upon them .
这 皇帝 授予 肉 酱 之上 他们 .
见帝赐肉酱，

[hi;; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [boʊd] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .
He rose and bowed to receive it .
他 玫瑰 和 鞠躬 到 收到 它 .
起身拜领，

[ˈæftər] [ɪk'spresɪŋ] [ˈgrætɪtu:d] ,
After expressing gratitude ,
后 表达 感激 ,
谢恩毕，

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['envɔɪ] :
He then asked the envoy :
他 然后 问 这 使者 :
便问使臣：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [mi:t] [ɪz] [ðɪs] [mi:t] [sɔ:s] ? "
" What kind of meat is this meat sauce ? "
" 什么 种类 的 肉 是 这 肉 酱 ? "
“此肉酱何肉也？ ”

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu;; tə][bi; bi] ['selɪŋ] ['venɪsn̩'venɪzn̩] .
The envoy falsely claimed to be selling venison .
这 使者 错误地 声称 到 是 销售 鹿肉 .
使臣诈言鹿肉，

[bu:] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði][dʒɑ:r][ænd; ənd] ['teɪstɪd] [aɪ 'ti:] .
Bu then opened the jar and tasted it .
布 然后 打开 这 罐 和 尝过 它 .
布遂开罍尝之，

[ʌn'kɑ:ŋəsli] , [maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] .
Unconsciously , my heart was moved .
不知不觉 , 我的 心 曾是 已搬 .
不觉心动，

[tʃest] [ˌʌlsə'reɪʃn] ,
Chest ulceration ,
胸部 溃疡 ,
胸中溃乱，

['li:nɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ;
Leaning out from the riverbank ;
倾斜 出去 从 这 河岸 ;
探身于江边；

[ðen] [hi;; hi] [kraɪd] [aʊt] .
Then he cried out .
然后 他 哭 出去 .
遂哇而出之；

['jɪŋ] [bu:][wʌz; wəz] ['veri] [sə'spiʃəs] .
Ying Bu was very suspicious .
英 布 曾是 非常 可疑的 .
英布心大疑，

[hi;; hi] [ðen] [prest] [ðə; ði] ['envɔɪ] [fɔ:r; fər][æŋ; ən][ˌeksplə'neɪ(ə)n] :
He then pressed the envoy for an explanation :
他 然后 按下 这 使者 为了 一个 解释 :
即追问使臣：

" [wʌt] [mi:t] ? "
" **What meat ?** "
" 什么 肉 ? "

“何肉也：

" [ʃʊd; ʒəd] [ju:; jʊ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ? "
" **Should you tell the truth ?** "
" 应该 你 告诉 这 真相 ? "

汝当实说？ ”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sɔ:] [ðæt] ['jɪŋ] [bu:] [lʊkt] ['æŋɡri] .
The envoy saw that Ying Bu looked angry .
这 使者 锯 那 英 布 看起来 生气的 。

使臣见英布有怒容，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 。

不敢隐讳，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
That is , to tell the truth .
那 是 ， 到 告诉 这 真相 。

即以实告。

[bu:][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Bu was furious .
布 曾是 狂怒 。

布大怒，

[hi:; hi] [bi'hedid] [ðə; ði] ['envɔɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [sɔ:rd] [stroʊk] .
He beheaded the envoy with a single sword stroke .
他 斩首 这 使者 和 一个 单身的 剑 中风 。

将使臣一剑斩之，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [æŋ; ən]['ɑ:mi] [ɪn] [rɪ'beljən] .
They then raised an army in rebellion .
他们 然后 提高 一个 军队 在 叛乱 。

便起兵作反。

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi][dəunt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['naɪntɪ] - [sɪks] : [kɪŋ] ['jɪŋ] [bu:][ʌŋ; əŋ][hwai'na:n][ˈreblz; rɪ'bel] [ə'ɡenst] [ðə; ði][hæŋ]
Chapter Ninety - Six : King Ying Bu of Huainan Rebels Against the Han
章 九十 - 六 : 国王 英 布 的 淮南 反叛者 反对 这 韩

第九十六回 淮南王英布反汉

[ˈmi:nwaɪ] , ['jɪŋ] [bu:] [kɪld] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .
Meanwhile , Ying Bu killed the mission .
同时 ， 英 布 被杀 这 使命 。

却说英布杀了使命，

[ðeɪ] ['mʌstəd] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] .
They mustered 200 , 000 elite troops .
他们 集结 - , - 精英 军队 。

就点起精兵二十万，

[ˈgærɪsn̩] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Garrisoned outside the city ,
驻军 外部 这 城市 ,

屯于城外，

[ðeɪ] [stiːl] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
They still recruited soldiers from all directions .
他们 仍然 招募 士兵 从 全部 方向 .

仍招集四方军士。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [twɪnz] , [drest] [ɪn] [hemp] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈliːnɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [keɪnz] , [keɪm]
One day , the twins , dressed in hemp clothing and leaning on their canes , came

— 天 , 这 双胞胎 , 穿着 在 麻 衣服 和 倾斜 在 他们的 拐杖 , 来了
[tuː; tə] [siː] - .
to see Yingbu .
到 看 - .

一日李布麻衣扶杖来见英布，

[noʊt] :
Note :
笔记 :

备说：

[ˈpɛŋ] [juˈeɪ] [daɪd] [ʌnˈdʒʌstli] .
Peng Yue died unjustly .
彭 岳 死亡 不公正的 .

“彭越屈死，

[aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [wɜːrkt] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [greɪt] [diːdz] [bæk] [ðen] .
I long to have worked alongside Your Majesty to achieve great deeds back then .
我 长的 到 有 工作 旁边 你的 威严 到 达到 伟大的 契约 后退 然后 .

想当日与大王同力建功，

[naʊ] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪd] [keɪk] .
Now it's a painted cake .
现在 它是 一个 绘 蛋糕 .

今成画饼。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [hæv; həv][noʊ][hæn] [ˈhuː] ,
To make the King of Han have no Han Hou ,
到 制作 这 国王 的 韩 有 不 韩 侯 ,

使汉王无韩侯、

[kɪŋ] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ]
King Peng and the Great King
国王 彭 和 这 伟大的 国王

彭王与大王，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈstrɔɪ] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [geɪn] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How can we destroy Chu and gain control of the world ?
如何 能 我们 破坏 楚 和 获得 控制 的 这 世界 ?

安得灭楚有天下？

[naʊ] , [wɪˈðaʊt] [kɔːz] , [hæn] [ˈhuː] ,
Now , without cause , Han Hou ,
现在 , 没有 原因 , 韩 侯 ,

今无故将韩侯、

[kɪŋ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
King Peng was executed .
国王 彭 曾是 执行 .

彭王诛夷，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] .

There is only the King .
那里 是 仅有的 这 国王 .

止有大王一人，

[ˈwæŋ] [bu:] [meɪd] [ˈevri] [ˈefərt] [tu;; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [əˈvendʒ] [hɪm'self] [əˈgenst] [ðə; ði] [kɪŋ]
Wang Bu made every effort to raise an army to avenge himself against the King
王 布 制成 每一个 努力 到 增加 一个 军队 到 报仇 他自己 反对 这 国王

[ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] .

of Liang .
的 梁 .

王不极力起兵与梁王报仇，

[ðen] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] ！

Then Your Majesty will suffer the same fate as the King of Liang !
然后 你的 威严 将要 遭受 这 相同的 命运 作为 这 国王 的 梁 ！

则大王亦有梁王之祸矣！ ”

[ˈɪŋ] [bu:] [sed] ：

Ying Bu said :
英 布 说 ：

英布曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kɪld] [maɪ] [ˈenvɔɪ] . "

" I have killed my envoy . "
" 我 有 被杀 我的 使者 . "

“吾已杀使命，

[ˈkɜ:rəntli] , [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˈsteɪfənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Currently , troops are stationed outside the city .
现在 , 军队 是 驻 外部 这 城市 .

现今屯兵城外，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi] [rˈli:st] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .

It will be released sooner or later .
它 将要 是 发布 很快 或者 之后 .

早晚发行。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ˈdɑ:ktər] [keɪm] [tu;; tə][ˈspɑ:nsər][ju: ˈes] .

Fortunately , the doctor came to sponsor us .
幸运的是 , 这 医生 来了 到 赞助 我们 .

幸得大夫来赞助，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈsɜ:rt(ə)n][ʌv; əv] [səkˈses] .

I am certain of success .
我 是 肯定 的 成功 .

吾成功必矣。”

[fɪ] [sed] ：

Fich said :
菲奇 说 ：

费赫曰：

" [wen] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst][geɪn] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [təˈreɪn] . "

" When raising an army , one should first gain the advantage of terrain . "
" 什么时候 提高 一个 军队 , 一 应该 第一的 获得 这 优势 的 地形 . "

“举兵当先得地利，

[du:][nɑ:t][ækɪt] [ˈræʃli] .

Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [sendz] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [jæn] [ænd; ənd][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] ,
If Your Majesty sends a proclamation to Yan and Zhao ,
如果 你的 威严 发送 一个 公告 到 严 和 赵 ,
大王若传檄燕赵，

[hoʊld] ['ʃæn'dɪŋ]
Hold Shandong
抓住 山东

据守山东，

[fɜːrst] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
First establish the foundation ,
第一的 建立 这 基础 ,

先立根本，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)]
The second decisive battle
这 第二 决定性 战斗

次决胜负，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɪnɪŋ] [ˈstrætədʒi]
As a winning strategy
作为 一个 获胜 战略

以为胜策，

[ɪf] [wʌn] [ækts] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈmoʊməntəri] [ˈæŋɡər] . . .
If one acts out of momentary anger . . .
如果 一 行为 出去 的 瞬间 愤怒 . . .

若恃一时之忿，

[ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Engage in battle along the way ,
从事 在 战斗 沿着 这 方式 ,

径与交战，

[ˈhæn] -
Han Youliang
韩 -

汉有良、

- [dʒiː]
Pingzhi Zhi
- 智

平之智，

[ˈkrɪmz(ə)n]
Crimson
赤红

绛、

[ɡwɑːn] [ˌdʒiːˈjɒŋ]
Guan Zhiyong
关 智勇

灌之勇，

[ˈɑːrməd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] ,
Armored with a million soldiers ,
装甲 和 一个 百万 士兵 ,

带甲百万，

[kənˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] ,
Controlling the four seas ,
控制 这 四 海域 ,

控连四海，

" [dɪ,tɜːrmi'neiʃ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] . "

" **Determination leads to defeat** . "

" 决心 线索 到 击败 . "

决致取败。”

[ˈjɪŋ] [buː][ˈæŋgrəli] [sed] :

Ying Bu angrily said :

英 布 愤怒地 说 :

英布怒曰：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ʌn'faʊndɪd] [ˈkɑːments] ? "

" **Why are you making such unfounded comments ?** "

" 为什么 是 你 制作 这样的 毫无根据 评论 ? "

“汝何妄为议论，

[əb'strʌktɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns]

Obstructing our military intelligence

阻碍 我们的 军队 智力

阻我军情，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ][ɪz] [naʊ] [kwɑɪt] [oʊld] .

The King of Han is now quite old .

这 国王 的 韩 是 现在 相当 老的 .

方今汉王春秋已高，

[saʊθ] [kə'riə]

South Korea

南 韩国

韩、

[ˈpɛŋ] [ɪz] [ded] .

Peng is dead .

彭 是 死的 .

彭已死，

[wʌt] [duː][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [fɪr] ?

What do I have to fear ?

什么 做 我 有 到 害怕 ?

我何畏哉？ ”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'bjʊ:kt] [fɪ] .

He then rebuked Fich .

他 然后 责备 菲奇 .

遂叱退费赫，

[soʊ] [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [wuː] .

So they raised an army to the east to conquer Wu .

所以 他们 提高 一个 军队 到 这 东方 到 征服 吴 .

于是举兵东取吴，

[teɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,

Take Shangcai to the west ,

拿 上蔡 到 这 西方 ,

西取上蔡，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə'ɡenst] [kɪŋ] [lɪ'juː][dʒɑʊ][ʌv; əv] [ˈtʃuː] [ænd; ənd][lɪ'juː][ˈdʒiːə] [brɪ'twiːn] [wuː][ænd; ənd] [ˈtʃuː] .

They fought against King Liu Jiao of Chu and Liu Jia between Wu and Chu .

他们 战斗 反对 国王 刘 角 的 楚 和 刘 贾 之间 吴 和 楚 .

与楚王刘交并刘贾战于吴楚之间，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz] [strɔːŋ] .

The army is strong .

这 军队 是 强的 .

布兵强盛，

[ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)] , [lɪju:] [dʒaʊ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
In one battle , Liu Jiao was captured .
在 一 战斗 , 刘 角 曾是 捕获 :

一战遂虏刘交，

[ˈeksɪkjʊ:t] [lɪju:] ['dʒi:ə] .
Execute Liu Jia .
执行 刘 贾 :

斩刘贾，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [hæz; həz] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] .
Its momentum has greatly increased .
它是 势头 有 非常 增加 :

声势大振。

[rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ]
Reported to Guanzhong
据报道 到 关中

报入关中，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 :

帝大惊，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [æsk] [fɔ:r; fər] [ðər; ðər] [əd'vaɪs] .
He summoned the generals to ask for their advice .
他 被召唤 这 将军们 到 问 为了 他们的 建议 :

召诸将问计，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

“ - , [ju:; jʊ] [bræt] , ”
“ **Yingbu , you brat ,** ”
“ - , 你 小子 , ”

“英布竖子，

[wʌt] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

何能为乎？

[ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [dɪ'sendz] .
The might of Heaven descends .
这 可能 的 天堂 下降 :

天威下临，

[wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 :

必克全胜。”

[ˈmɑ:rkwɪs] ['tɛŋ] [ʌv; əv] - [sed] :
Marquis Teng of Ruyin said :
侯爵 滕 的 - 说 :

汝阴侯滕公曰：

“ [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rɪ'teɪnər] ”
“ **I have a retainer** ”
“ 我 有 一个 预付金 ”

“臣有一门客，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['zuː] [gɒːŋ] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['tʃuː] .
He was Xue Gong , the Prime Minister of Chu .
他 曾是 薛 锣 , 这 主要的 部长 的 楚 .
乃楚令尹薛公也，

[rɪ'sɔːrsf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ,
足智多谋，

[wen] - [rɪ'beld] ,
Wen Yingbu rebelled ,
温 - 叛乱 ,
闻英布反，

[hiː; hi] [læft] ['diːpli] [æt; ət][ðer; ðər] [ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .
He laughed deeply at their inability to do it .
他 笑了 深 在 他们的 无力 到 做 它 .
深笑其不能为也，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
They must have a plan .
他们 必须 有 一个 计划 .
想彼必有筹画。”

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['ɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] [bɔːrd] ['zuː] [tuː; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
The emperor then urgently summoned Lord Xue to inquire about it .
这 皇帝 然后 紧急 被召唤 主 薛 到 查询 关于 它 .
帝乃急召薛公问之，

[bɔːrd] ['zuː] [rɪ'plaɪd] :
Lord Xue replied :
主 薛 回复 :
薛公对曰：

" [tuː; tə] [meɪk] ['jɪŋ] [buː][fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] [best] [plæn] "
" To make Ying Bu fall into the best plan "
" 到 制作 英 布 落下 进入 这 最好的 计划 "

“使英布出于上计，
[ˈjæn'dʒɪn] [wʌz; wəz][nɑːt][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][hæm] ['dɑːnəsti] ;
Shandong was not part of the Han Dynasty ;
山东 曾是 不是 部分 的 这 韩 王朝 ;
山东非汉之有也；

[ˈfɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] ,
Falling into the trap ,
坠落 进入 这 陷阱 ,
出于中计，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['vɪktərɪz] [ænd; ænd] [dɪ'fiːts]
The number of victories and defeats
这 数字 的 胜利 和 失败
胜败之数，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ;
It remains to be seen ;
它 遗迹 到 是 已见 ;
未可知也；

[aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ɪnˌfɪrɪ'ɔːrəti] ,
Out of a sense of inferiority ,
出去 的 一个 感觉 的 自卑 ,
出于下计，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ˈsliːpɪŋ] [ˈsaʊndli] ！
His Majesty is now sleeping soundly !
他的 威严 是 现在 睡眠 稳固地 ！

陛下安枕而卧矣！ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] ː
The Emperor said ː
这 皇帝 说 ː

帝曰ː

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒi] ？
What is the best strategy ？
什么 是 这 最好的 战略 ？

“何谓上计？ ”

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] ː
The reply was ː
这 回复 曾是 ː

对曰ː

" [teɪk] [wuː][ɪn][ðə; ði] [iːst] ，
" **Take Wu in the east** ，
" 拿 吴 在 这 东方 ，

“东取吴，

[tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈtʃuː] [ɪn][ðə; ði] [west] ，
To conquer Chu in the west ，
到 征服 楚 在 这 西方 ，

西取楚，

[tʃiː] [ðen] [tʊk] [ˈlʌ] ː
Qi then took Lu ː
齐 然后 采取 鲁 ː

并齐取鲁，

[ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [jæn] [ænd; ənd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ː
A proclamation was sent to Yan and Zhao ː
一个 公告 曾是 发送 到 严 和 赵 ː

传檄燕赵，

[hoʊld] [fæst] [tuː; tə] [jɔː; jər] [pəˈzi(ə)n] ː
Hold fast to your position ː
抓住 快速地 到 你的 位置 ː

固守其所，

[ˈʃænˈdʒɪ] [ɪz][naːt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][hæŋ] [ˈpiːp(ə)] ː
Shandong is not a place for Han people ː
山东 是 不是 一个 地方 为了 韩 人们 ː

山东非汉有也。

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ？
What does it mean to fall into a trap ？
什么 做 它 意思是 到 落下 进入 一个 陷阱 ？

何谓中计？

[teɪk] [wuː][ɪn][ðə; ði] [iːst] ，
Take Wu in the east ，
拿 吴 在 这 东方 ，

东取吴，

[tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈtʃuː] [ɪn][ðə; ði] [west] ，
To conquer Chu in the west ，
到 征服 楚 在 这 西方 ，

西取楚，

[ˈhæn] [tʊk] [ðə; ði] [sɒl] .
Han took the soul .
韩 采取 这 灵魂 ；

并韩取魂，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪn] [ʌv; əv][,e ˈo] [ˈkæŋ] ,
According to the grain of Ao Cang ,
根据 到 这 粮食 的 奥 坎 ；

据敖仓之粟，

[blɔːk] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] - .
Block the mouth of Chenggao .
堵塞 这 嘴 的 - ；

塞成皋之口，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈvɪktərɪz] [ænd; ənd] [dɪˈfɪːts]
The number of victories and defeats
这 数字 的 胜利 和 失败

胜败之数，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 ；

未可知也。

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ][bæd] [ˈstrætədʒi] ?
What is a bad strategy ?
什么 是 一个 坏的 战略 ？

何谓下计？

[teɪk] [wuː][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
Take Wu in the east ,
拿 吴 在 这 东方 ；

东取吴，

[teɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Take Shangcai to the west ,
拿 上蔡 到 这 西方 ；

西取上蔡，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][juˈeɪ]
Returning to Yue
返回 到 岳

归重于越，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
He returned to Changsha .
他 返回 到 长沙 ；

身归长沙，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [slept] [ˈsaʊndli] .
Your Majesty slept soundly .
你的 威严 睡着了 稳固地 ；

陛下安枕而卧，

[ðə; ði][ˈhæn] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [piːs] !
The Han dynasty is now at peace !
这 韩 王朝 是 现在 在 和平 ！

汉无事矣！ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 ；

帝曰：

" [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ['ɪŋ] [bʌz] [plæn] [wɪl] [bi:; bi] ? "

" **What do you think Ying Bu's plan will be ?** "

" 什么 做 你 思考 英 公共汽车 计划 将要 是 ? "

“汝料英布出何计？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [bu:] [dɪ'saɪdɪd] [ɑ:n] [ə; eɪ] [plæn] . "

" **Bu decided on a plan .** "

" 布 决定 在 一个 计划 : "

“布决出下计。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

[haʊ] [du:] [wi:; wi] [noʊ] [ðɪs] ?

How do we know this ?

如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？”

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" ['ɪŋ] [bu:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] ['lɪʃən] . "

" **Ying Bu was a disciple of Lishan .** "

" 英 布 曾是 一个 弟子 的 历山 : "

“英布乃骊山之徒，

[wɪ'ðəʊt] ['fɔ:rsart] ,

Without foresight ,

没有 远见 ,

无深谋远虑，

[wʌn] [deɪ] , [hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .

One day , he ascended the throne .

一 天 , 他 上升 这 王座 :

一日高居王位，

[ɔ:l] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [oʊn] ['benɪfɪt] ,

All for their own benefit ,

全部 为了 他们的 自己的 益处 ,

皆为身计，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [wʌt] [kʌmz] [nekst] ,

Ignoring what comes next ,

忽略 什么 来 下一个 ,

不顾其后，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv] ['ækj(ə)n] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['teɪkən] .

Therefore , it is known that the best course of action must be taken .

所以 , 它 是 已知 那 这 最好的 课程 的 行动 必须 是 已采取 :

故知决出下计也。”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] ,

The emperor was overjoyed ,

这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['zuː] [ɡɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mændər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He then appointed Xue Gong as a commander of a thousand households .
他 然后 任命 薛 钊 作为 一个 指挥官 的 一个 千 家庭 .
即封薛公为千户，

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'juːd] ['ɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] .
He then issued orders to the three armies , large and small .
他 然后 发布 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 .
遂传命大小三军，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi]
The entire army
这 全部的 军队
整率人马，

[hiː; hi] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] ['empərər] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['iːstərn] [ekspə'dɪ(ə)n] .
He accompanied the emperor on his eastern expedition .
他 伴随 这 皇帝 在 他的 东 远征 .
随帝东征。

[ˈʒaʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ˌɡwaːn'dʒɔːŋ] .
Xiao He was left to guard Guanzhong .
肖 他 曾是 左边 到 警卫 关中 .
留萧何守关中。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [hæn] ['daɪnəsti]
In the tenth month of the winter of the twelfth year of the Great Han Dynasty
在 这 第十 月 的 这 冬天 的 这 第十二 年 的 这 伟大的 韩 王朝
,
:
,
大汉十二年冬十月，

[ðə; ði] ['empɜːz] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɪn] ['westərn] [tʃiː] .
The emperor's large army was stationed in western Qi .
这 皇帝的 大的 军队 曾是 驻 在 西 齐 .
帝大兵驻蕲西，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈjɪŋ] [bʌz] [truːps] [krɔːst] [ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvər] .
Just then , Ying Bu's troops crossed the Huai River .
只是 然后 , 英 公共汽车 军队 交叉 这 怀 河 .
正遇英布人马渡淮，

[wen] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [miːt] ,
When the two armies meet ,
什么时候 这 二 军队 见面 ,
两军相遇，

[iːtʃ] [set] [ʌp] [kæmp] ,
Each set up camp ,
每个 放 向上 营 ,
各立营寨，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
The emperor ascended to his seat in the central army .
这 皇帝 上升 到 他的 座位 在 这 中央 军队 .
帝升中军坐定，

[ə; eɪ][ˈdʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'vestəɡertɪŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] :
A junior officer who had been investigating reported back :
一个 初级 官 WHO 有 到过 调查 据报道 后退 :
有探听小校回奏：

" [ˈjɪŋ] [bu:] [tʊk] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv][wu:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] . "

" **Ying Bu took the land of Wu from the east** . "

" 英 布 采取 这 土地 的 吴 从 这 东方 . "

“英布东取吴地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ly:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] , [ðə; ði][grænd] [ədˈmɪnɪstreɪtər] [ʌv; əv][wu:] [kəˈmɑ:ndəri] .

There was Lü Zhang , the Grand Administrator of Wu Commandery .

那里 曾是 鲁 张 , 这 盛大 行政人员 的 吴 郡 .

有吴郡大守吕璋，

[fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɔ:θ]

Fear of the power and influence of the cloth

害怕 的 这 力量 和 影响 的 这 布

畏布威势，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [səˈrendər] .

That is , to open the city gates and surrender .

那 是 , 到 打开 这 城市 大门 和 投降 .

即开城纳降，

[bu:] [krɔ:st] [ðə; ði][hwaɪ] [ˈrɪvər] [frʌm; frəm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ˈkaɪ] .

Bu crossed the Huai River from Jiangxia and captured Cai .

布 交叉 这 怀 河 从 江夏 和 捕获 蔡 .

布从江夏渡淮取蔡，

[naʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈwestərn] [tʃi:] .

Now the troops have arrived in western Qi .

现在 这 军队 有 到达的 在 西 齐 .

今兵抵蕲西，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z][ˈɑ:rmɪ] .

They encountered His Majesty's army .

他们 遭遇 他的 陛下的 军队 .

正与陛下大兵相遇，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈkɜ:rəntli] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈfɪfti] [li] [əˈweɪ] .

They are currently encamped at the foot of Wengshan Mountain , fifty li away .

他们 是 现在 营地 在 这 脚 的 - 山 , 五十 李 离开 .

见今扎营于五十里瓮山之下。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] ,

Upon hearing the report ,

之上 听力 这 报告 ,

帝闻奏，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

He laughed and said :

他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [dʒʌst][æz; əz] [bɔ:rd] [ˈzu:] [prɪˈdɪktɪd] ! "

" **Just as Lord Xue predicted !** "

" 只是 作为 主 薛 预测 ! "

“不出薛公之所料也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ˈwæŋ] [lɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [ʌv; əv] [men] [tu:; tə] [skaʊt] [əˈhed] .

He then ordered Wang Ling to lead a detachment of men to scout ahead .

他 然后 订购 王 凌 到 带领 一个 分离 的 男人 到 侦察 前方 .

遂命王陵先领一枝人马哨探，

[kənˈtɪnju:d] [ˈfi:dɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪnfənts] ,

Continued feeding of infants ,

持续 喂养 的 婴儿 ,

续差灌婴、

[dʒəu][bi: 'oʊ][prə'vaɪdɪd] [sə'pɔ:rt] .
Zhou Bo provided support .
周 波 假如 支持 .

周勃接应。

['mi:nwaɪl] , ['jɪŋ] [bu:] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ]['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Meanwhile , Ying Bu heard that the Han army had arrived .
同时 , 英 布 听到 那 这 韩 军队 有 到达的 .

却说英布闻汉兵到来，

['pɜ:rsənəli] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] ,
Personally leading a contingent of troops ,
亲自 领导 一个 队伍 的 军队 ,

亲领一枝兵，

['tɜ:rnɪŋ] [west] [pæst] - ,
Turning west past Wengshan ,
转弯 西方 过去的 - ,

转过瓮山迤西，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['rɔɪəl] [tu:m] ,
Just in time to visit the royal tomb ,
只是 在 时间 到 访问 这 皇家 墓 ,

正遇王陵，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They led their troops to confront each other .
他们 引领 他们的 军队 到 面对 每个 其他 .

领兵相对。

[lɪŋ] [sed] :
Ling said :
凌 说 :

陵曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['leɪbərər] [frʌm; frəm] ['lɪʃən] , "
" You are a laborer from Lishan , "
" 你 是 一个 劳动者 从 历山 , "

“汝乃骊山徒夫，

[wʌns] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ]
Once you reach the rank of king
一次 你 抵达 这 秩 的 国王

一旦位至王爵，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [end'ʒɔɪɪŋ] [welθ] [ænd; ænd] ['kʌmfərt] ,
Instead of enjoying wealth and comfort ,
反而 的 享受 财富 和 舒适 ,

不思安享富贵，

[hi:; hi] [ðen] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
He then plotted a rebellion .
他 然后 绘制 一个 叛乱 .

乃欲谋叛，

" ['kʌmɪŋ] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] ? "
" Coming here to die ? "
" 未来 这里 到 死 ? "

自来寻死？ ”

['jɪŋ] [bu:] ['æŋgrəli][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Ying Bu angrily cursed :
英 布 愤怒地 被诅咒的 :

英布怒骂曰：“

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] ['drʌŋkədʒ] [frʌm; frəm][ˈpeɪ] ['kaʊntɪ] .
You are all drunkards from Pei County .
你 是 全部 醉汉 从 裴 县 .

汝等乃沛县酒徒，

[wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] ['spɑːnsərʃɪp] ,
With our sponsorship ,
和 我们的 赞助 .

得我等赞助之力，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪɡ] [diːl] [naʊ] ,
It's a big deal now ,
它是 一个 大的 交易 现在 .

今成大事，

[tuː] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] , [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Two years ago , Han Xin was killed .
二 年 前 , 韩 新 曾是 被杀 .

前年杀韩信，

[ðɪs] [jɪr] , ['pɛŋ] [ju'eɪ][wʌz; wəz] [kɪld] .
This year , Peng Yue was killed .
这 年 , 彭 岳 曾是 被杀 .

今年杀彭越，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː 'es][ɑːr; ər][ʌv; əv][wʌn] [maɪnd][ænd; ənd] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ɡoʊl] .
The three of us are of one mind and share the same goal .
这 三 的 我们 是 的 一 头脑 和 分享 这 相同的 目标 .

我三人同功一体之人，

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['məːdəd] .
Both of them were murdered .
两个都 的 他们 是 被谋杀 .

他二人既被害，

[ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][,em 'iː] ['suːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
They will find me sooner or later .
他们 将要 寻找 我 很快 或者 之后 .

早晚必寻到我，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɑːtɪ][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] ?
How can I not rebel ?
如何 能 我 不是 反叛 ?

我如何不反？

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['moʊmənt] ,
Taking advantage of this moment ,
采取 优势 的 这 片刻 ,

乘此时，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][dʒɔɪn][,em 'iː][ɪn][æŋ; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] !
You must join me in an uprising !
你 必须 加入 我 在 一个 起义 !

汝快与我一同起义，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] [rɪ'ɡrets] .
To avoid future regrets .
到 避免 未来 遗憾 .

免致后日之悔。”

[ˈwæŋ] [lɪŋ] [dɪd][nɑːtɪ][rɪ'plaɪ] .
Wang Ling did not reply .
王 凌 做过 不是 回复 .

王陵更不回话，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət] [ˈjɪŋ] [buː] .
He raised his knife and charged straight at Ying Bu .
他 提高 他的 刀 和 带电 直的 在 英 布 。

举刀直取英布。

[ˈjɪŋ] [buː] [reɪzd] [hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] [tʃɑːpt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] , [rɪˈtɜːrɪŋ] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Ying Bu raised his axe and chopped him in the face , returning the attack .
英 布 提高 他的 斧头 和 切碎 他 在 这 脸 , 返回 这 攻击 。

英布举斧劈面交还，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The two generals fought for twenty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 二十 回合 。

二将战有二十回合。

[ˈwæŋ] [lɪŋz] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈræðər] [wiːk] .
Wang Ling's swordsmanship was rather weak .
王 凌的 剑术 曾是 相当 虚弱的 。

王陵刀法慚怯，

[ˈɪnfənt] [ˈfiːdɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[dʒəʊ][biː ˈoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Zhou Bo and his two generals have arrived .
周 波 和 他的 二 将军们 有 到达的 。

周勃二将人马已到，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [faɪt] .
They seized the opportunity to charge and fight .
他们 查获 这 机会 到 收费 和 斗争 。

就势出马冲杀来，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [laɪn] ,
On the English line ,
在 这 英语 线 ,

英布阵上，

[luən] [buː] [led] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Luan Bu led the generals ,
栾 布 引领 这 将军们 ,

栾布领过诸将，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] .
They all came to kill .
他们 全部 来了 到 杀 。

也都杀来。

[ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuːd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
A chaotic battle ensued on both sides .
一个 混乱 战斗 随后 在 两个都 侧面 。

两边混战。

[ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔːrɪdəb(ə)l] [fɔːrs] .
The Han army was a formidable force .
这 韩 军队 曾是 一个 强大 力量 。

汉兵大势人马。

[ðə; ði] [ˈlɪdər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] [kæmp] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The leaders of the army camp arrived and engaged in battle one after another .
这 领导人 的 这 军队 营 到达的 和 已订婚的 在 战斗 一 后 其他 。

拔寨都到来接连交战，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪˈzɪst] ,
The soldiers could not resist ,
这 士兵 可以 不是 抵抗 ,
布兵抵当不住,
[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn][ˈæftər] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They scattered and ran after looking up at the mountain .
他们 疏散 和 跑 后 寻找 向上 在 这 山 .
望山后四散奔走。

[ðə; ði] [ˈempərər] [roʊd][ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] [sti:d] .
The emperor rode a white dragon steed .
这 皇帝 骑 一个 白色的 龙 骏马 .
帝乘白龙驹,
[ˈfɑ:lou] [ðə; ði] [trend] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
Follow the trend of the masses ,
跟随 这 趋势 的 这 群众 ,
随大势人马,

[tʃeɪs] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Chase them all .
追赶 他们 全部 .
一概追赶,
[luən] [bu:] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ˈsaɪdweɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑ:lou] .
Luan Bu was lying sideways on the edge of the mountain hollow .
栾 布 曾是 说谎 侧身 在 这 边缘 的 这 山 空洞的 .
不防栾布侧身在山凹边。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [pæst] [baɪ] ,
When the Emperor passed by ,
什么时候 这 皇帝 通过了 经过 ,
见帝过,
[ˈdrou:ɪŋ] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [nɒkɪŋ] [ðə; ði] [ˈæroʊ] ,
Drawing the bow and nocking the arrow ,
绘画 这 弓 和 敲门 这 箭 ,
挽弓搭箭,

[tu; tə] [əˈvendʒ] [ˈpɛŋ] [ju:z] [ˈheɪtrɪd] ,
To avenge Peng Yue's hatred ,
到 报仇 彭 悦的 仇恨 ,
想诛彭越之恨,
[wʌn] [ˈæroʊ] [æt; ət] [best] ,
One arrow at best ,
一 箭 在 最好的 ,
尽力一箭,

[raɪt] [ˈʃouldər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər]
Right shoulder of the emperor
正确的 肩膀 的 这 皇帝
正中帝右肩,
[hi; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .
翻身落马。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði][hæ n] [ˈempərər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈwu:ndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] [ˈæroʊ] .
The generals learned that the Han emperor had been wounded by a stray arrow .
这 将军们 学习 那 这 韩 皇帝 有 到过 受伤 经过 一个 流浪 箭 .
诸将知汉帝被流矢所伤,

['spredɪŋ] ['nɑ:ɪdʒ] [fɑ:r] [ænd; ənd] [waɪd] ,
Spreading knowledge far and wide ,
传播 知识 远的 和 宽的 ,

传知远近，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [noʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
The generals had no will to fight .
这 将军们 有 不 将要 到 斗争 :

诸将无心恋战，

[i:tʃ] [gru:p] [set] [ʌp] [kæmp] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Each group set up camp for their troops .
每个 团体 放 向上 营 为了 他们的 军队 :

各扎往人马安营，

[help] [ðə; ði] ['empərər] ['entər] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Help the emperor enter the central army .
帮助 这 皇帝 进入 这 中央 军队 :

扶帝入中军，

[tri:t] [wɪð; wɪθ] ['tɑ:pɪkl] [,medə'keɪʃənz]
Treat with topical medications
对待 和 局部用药 药物

用医敷药调治，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['sɪriəs] ['ɪndʒəri] .
Fortunately , there was no serious injury .
幸运的是 , 那里 曾是 不 严肃的 受伤 :

幸未大伤。

[ðə; ði] ['empərər] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The emperor , despite his illness , ascended the throne the next day .
这 皇帝 , 尽管 他的 疾病 , 上升 这 王座 这 下一个 天 :

帝次日扶病升帐，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

召诸将曰：“

['ɪŋ] [bu:] [nu:] [aɪ] [hæd; həd] [bɪn] [[ɑ:t] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['æroʊ] .
Ying Bu knew I had been shot with an arrow .
英 布 知道 我 有 到过 射击 和 一个 箭 :

英布知我中箭，

['nevər] [meɪk] [,prepə'reɪʃnz] .
Never make preparations .
绝不 制作 准备工作 :

决不作预备，

[ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [si:z] [ðə; ði] [,ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [wɪn] .
You should seize the opportunity to fight and win .
你 应该 抢占 这 机会 到 斗争 和 赢 :

汝等可乘机一战决取胜矣。”

['tʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [tə'deɪz , 'tu:deɪz] [tru:ps] ,
"**Today's troops** ,
" 今天的 军队 ,

“今日人马，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑ:t] [jet] ['redi] [tu;; tə] [faɪt] .

And they are not yet ready to fight .
和 他们 是 不是 然而 准备好 到 斗争 .

且未可出战，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [kʌm] [aʊt] ['æftər] ['sevrəl] [deɪz] ,

If it does not come out after several days ,
如果 它 做 不是 来 出去 后 一些 天 ,

待数日后且不出，

['jɪŋ] [bu:] [dɪ'saɪdɪd] [tu;; tə] ['slændər] [ðə; ði] ['empərər] .

Ying Bu decided to slander the emperor .
英 布 决定 到 诽谤 这 皇帝 .

英布决疑帝中伤，

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [tu;; tə][ə; eɪ][wɔ:r] .

The engagement was a challenge to a war .
这 订婚 曾是 一个 挑战 到 一个 战争 .

定亲来搦战，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [kɪl] .

At that time , they seized the opportunity to charge and kill .
在 那 时间 , 他们 查获 这 机会 到 收费 和 杀 .

那时却乘机冲杀，

[hi;; hi] ['dɪdnt] [meɪk] ['eni] [ˌprepə'reɪfɪnz] .

He didn't make any preparations .
他 没有 制作 任何 准备工作 .

着他不作提备，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['vɪktəri] [bi;; bi] [ə'tʃi:vɪd] .

Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .

方可取胜。”

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] ['kɑʊ][kæn; kən][tu;; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .

The emperor ordered Cao Can to lead 30 , 000 troops .
这 皇帝 订购 曹 能 到 带领 - , - 军队 .

帝令曹参领兵三万，

[tu;; tə] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [greɪn] [sə'plai] [ru:t] [tu;; tə] ['tʃɑ:ŋ'ʃɑ:] ;

To cut off the grain supply route to Changsha ;
到 切 离开 这 粮食 供应 路线 到 长沙 ;

去长沙绝布粮道；

['ɔ:rdər] [gwɑ:n] ['jɪŋ] [tu;; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .

Order Guan Ying to lead 20 , 000 troops .
命令 关 英 到 带领 - , - 军队 .

令灌婴领兵二万，

[hed] [tu;; tə] [tu;; tə] ['kæptʃər] ['jɪŋ] [bu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ;

Head to Lu'an to capture Ying Bu and his family ;
头 到 六安 到 捕获 英 布 和 他的 家庭 ;

前往陆安捉拿英布老小；

['ɔ:rdər] [dʒi] [tʌŋ] [tu;; tə] [li:d] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] ,

Order Ji Tong to lead 20 , 000 elite troops ,
命令 季 童 到 带领 - , - 精英 军队 ,

令纪通领精兵二万，

[ðə; ði] ['rɑ:bəri] [ə'kɜ:rd] [æt; ət] ;

The robbery occurred at Dazhai ;
这 抢劫 发生 在 大寨 ;

劫于大寨；

[dʒəu] [bi: 'oʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə] [wɜ:r; wə] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] - ['feri] ['krɔ:siŋ] .
Zhou Bo and others were ordered to guard the Huaijiang ferry crossing .
周 波 和 其他的 是 订购 到 警卫 这 - 渡船 过境 .

令周勃等把住淮江渡口，

[ðə; ði] [dɪ'plɔimənts] [tu:; tə] ['veriəs] [loʊ'keɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The deployments to various locations have been completed .
这 部署 到 各种各样的 地点 有 到过 完全的 .

各处调派停当。

- [dɪd] [nɑ:t] [ə'pɪr] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Yingbuguo did not appear before the emperor for several days .
- 做过 不是 出现 前 这 皇帝 为了 一些 天 .

英布果见帝数日不出，

[ʊʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst] [mi:n] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæ n] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['wu:ndɪd] [baɪ] [æn; ən] ['æroʊ] .
" **This must mean that the King of Han was seriously wounded by an arrow .**
" 这 必须 意思是 那 这 国王 的 韩 曾是 严重地 受伤 经过 一个 箭 .

"
"

“此必汉王被箭射伤大重，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [pɑ:r'tɪsɪpɪt] [ɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)]
Unable to participate in the battle
无法 到 参加 在 这 战斗

不能出战，

[aɪ] [wɪ] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['hʌŋgər] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [si:z] [ðem; ðəm] .
I will take advantage of their hunger to attack and seize them .
我 将要 拿 优势 的 他们的 饥饿 到 攻击 和 抢占 他们 .

吾正好乘饥攻取，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

必获大胜。”

[luən] [bu:] [sed] :
Luan Bu said :
栾 布 说 :

栾布曰：

" [aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ə'nʌðər] [plæn] . "
" **I fear there may be another plan .** " "
" 我 害怕 那里 可能 是 其他 计划 . " "

“恐有别计，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须当仔细。”

[ˈjɪŋ] [bu:] [drɪˈvaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːrsɪz] [ˈɪntuː] [tu:] [gruːps] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ðə; ðɪ] [hæn] [kæmp] [tuː; tə]
Ying Bu divided his forces into two groups and attacked the Han camp to
英 布 分割 他的 力量 进入 二 团体 和 遭到攻击 这 韩 营 到
[ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)]
challenge them to battle .
挑战 他们 到 战斗 .

英布分二枝人马杀上汉营来搦战，

[noʊ] [men] [ɔːr] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [hæn] [ˈɑːrmiːz] [laɪnz]
No men or horses were seen on the Han army's lines .
不 男人 或者 马匹 是 已见 在 这 韩 军队的 线条 .

汉阵上不见人马，

[fɔːr; fər] [tu:] [kənˈsekjətɪv] [deɪz]
For two consecutive days ,
为了 二 连续的 天 ,

一连二日，

[ˈjɪŋ] [bu:] [sed]
Ying Bu said :
英 布 说 :

英布曰：

" [ˈempərər] [gwoʊ] [ɪz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒəd]
" **Emperor Guo is seriously injured .** "
" 皇帝 郭 是 严重地 受伤 . "

“果帝伤重，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ˈædvəˌkeɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [aɪ ˈtiː] . [wiː; wi] [kæn; kən] [reɪd] [ðə; ðɪ] [kæmp] [təˈnaɪt]
No one is advocating for it . We can raid the camp tonight .
不 一 是 倡导 为了 它 . 我们 能 袭击 这 营 今晚 .

无人主张．今晚可劫营，

[ˌæbsəˈluːtli] [ˌʌnpriˈperd]
Absolutely unprepared .
绝对地 毫无准备 .

决无准备。”

[twɪn] [kloʊθ] [sed]
Twin Cloth said :
双 布 说 :

李布曰：

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈkʌnɪŋ] [skiːmz]
Chen Ping and others are full of cunning schemes .
陈 平 和 其他的 是 满的 的 狡猾 方案 .

“陈平等多诡计，

[ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [ə; eɪ] [træp] [ɪnˈvɔːlvd]
There might be a trap involved .
那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

恐中间有诈。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ]
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ðɪ] [ˈsentri] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt]
The sentry reported that . . .
这 哨兵 据报道 那 . . .

后哨人来报，

[ðə; ði] [meɪn] [kæmp][wʌz; wəz] ['reɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][hæn]['dʒen(ə)rəl][dʒi] [tɒŋ] .
The main camp was raided by the Han general Ji Tong .
这 主要的 营 曾是 突袭 经过 这 韩 一般的 季 童 .

大营被汉将纪通劫了，

[naʊ] [dʒəu][,bi: 'oʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] [kən'troʊl][ðə; ði][rɪvər] [maʊθ] ,
Now Zhou Bo and others control the river mouth ,
现在 周 波 和 其他的 控制 这 河 嘴 ,

现今周勃等把住江口，

[gwɑ:n] ['jɪŋ] ['si:krətli] [tʊk] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['fæməli][frʌm; frəm] ['ʌ] [æŋ; ən] .
Guan Ying secretly took the king's family from Lu An .
关 英 偷偷 采取 这 国王的 家庭 从 鲁 一个 .

灌婴往陆安暗取大王老小，

['kəʊ] ['fɛn] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [sə'plai] [laɪnz] .
Cao Shen cut off the supply lines .
曹 沈 切 离开 这 供应 线条 .

曹参断了粮道，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪk'spɪəriənsɪŋ] [ə; eɪ] [fu:d] ['ɔ:rtɪdʒ] .
The military is currently experiencing a food shortage .
这 军队 是 现在 体验 一个 食物 短缺 .

现今军中已缺粮。

['jɪŋ] [bu:] [wʌz; wəz] ['grentli] [sər'praɪzd] [wen] [hi; hi] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ying Bu was greatly surprised when he heard this .
英 布 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 听到 这 .

英布听说大惊，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [rɪ'kɔ:ld] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp][br'haɪnd] - .
They hastily recalled their troops and set up camp behind Wangshan .
他们 草草 召回 他们的 军队 和 放 向上 营 在后面 - .

急收回人马望山后安营，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [hæd; həd][dʒʌst] [mu:vd] .
The men and horses had just moved .
这 男人 和 马匹 有 只是 已搬 .

人马方动，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [men] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæn] [kæmp] .
Two groups of men charged out from the Han camp .
二 团体 的 男人 带电 出去 从 这 韩 营 .

只见汉营中二枝人马冲出，

[ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['dʒen(ə)rəl] , [fæn] ['kwai] , ['ʃaʊtɪd] :
The leading general , Fan Kuai , shouted :
这 领导 一般的 , 扇子 快 , 喊叫 :

为首大将樊哙大叫曰：

" ['brɪtɪʃ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [,bi: 'oʊ]['ʃi:'laɪ] [sə'rendərd] ['heɪstɪli] . "
" **British Prime Minister Bo Xilai surrendered hastily .** "
" 英国 主要的 部长 波 西来 投降 草草 . "

“英布急早投降，

['hævɪŋ] ['spʊʊkən][tu:; tə][ðə; ði] [b:rd] ,
Having spoken to the Lord ,
拥有 说 到 这 主 ,

奏过主上，

" [aɪ] [wɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] . "
" **I will spare your life .** "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

免汝一死。”

[ˈjɪŋ] [buː][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Ying Bu was furious .
英 布 曾是 狂怒 .

英布大怒，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [pʊld] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [bæk] .
He quickly pulled his horse back .
他 迅速地 拉 他的 马 后退 .

急勒回马，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ˈkwai] .
A great battle with Kuai .
一个 伟大的 战斗 和 快 .

与哱大战。

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bloʊz] [ˈfɪfti] [taɪmz] .
They exchanged blows fifty times .
他们 交换 打击 五十 时代 .

交马五十合，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] , [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [truːps]
As the number of Han soldiers continued to increase , more and more troops
作为 这 数字 的 韩 士兵 持续 到 增加 , 更多的 和 更多的 军队
[əˈpɪrd] .
appeared .
出现 .

见汉兵陆续增添越多，

[buː] [derd] [nɔːt] [faɪt] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
Bu dared not fight for long .
布 敢于 不是 斗争 为了 长的 .

布不敢久战，

[ðeɪ] [fled] [ˌsaʊθˈiːst] .
They fled southeast .
他们 逃亡 东南 .

望东南逃走，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
The emperor ordered a large force to pursue them to the Yangtze River .
这 皇帝 订购 一个 大的 力量 到 追求 他们 到 这 长江 河 .

帝传令大势人马追赶至大江，

[klɔːθ] [led] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ][ˈraɪdərz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Cloth led a hundred or so riders across the river .
布 引领 一个 百 或者 所以 骑手 穿过 这 河 .

布引百十骑渡江，

[ðə; ði][hæŋ] [truːps] [ðen] [ˈsteɪfənd] [ðəmˈselvz] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
The Han troops then stationed themselves north of the river .
这 韩 军队 然后 驻 他们自己 北 的 这 河 .

汉兵遂屯兵于江北，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [ˈjɪŋ] [buː][hæd; həd] [ɡɔːn] .
They secretly sent people to find out where Ying Bu had gone .
他们 偷偷 发送 人们 到 寻找 出去 在哪里 英 布 有 已消失 .

暗使人探听英布投何处去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈjɪŋ] [buː] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Meanwhile , Ying Bu crossed the river ,
同时 , 英 布 交叉 这 河 ,

却说英布过江，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] .
They went straight to the Kingdom of Wu .
他们 去 直的 到 这 王国 的 吴 .
径至吴国，

[si:k] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ][wuː]['ru:i] :
Seek refuge with Wu Rui :
寻找 避难所 和 吴 瑞 :

投吴芮处安身：

[wuː]['ru:i][wʌz; wəz] [aʊt] ['hʌntɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [rɪ'tɜ:rnd] .
Wu Rui was out hunting outside the city and had not yet returned .
吴 瑞 曾是 出去 打猎 外部 这 城市 和 有 不是 然而 返回 .
吴芮正出城外采猎未回。

[wuː]['ru:ɪz] ['neɪfjuː] , [wuː] ['tʃen] ,
Wu Rui's nephew , Wu Chen ,
吴 瑞的 侄子 , 吴 陈 ,

吴芮侄吴臣，

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [hju'mɪliieɪtɪd] [baɪ] ['jɪŋ] [buː] .
He had been humiliated by Ying Bu .
他 有 到过 受辱 经过 英 布 .
曾受英布之辱，

['evri] [taɪm] [aɪ]['hɑ:rbər] [rɪ'zentmənt] ,
Every time I harbor resentment ,
每一个 时间 我 港口 怨恨 ,

每怀忿恨，

['si:ɪŋ] [ðæt] [buː][dʒiː][hæd; həd] [led] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:r][soʊ]['raɪdərz][tuː; tə] [sə'rendər] ,
Seeing that Bu Zhi had led a hundred or so riders to surrender ,
看到 那 布 智 有 引领 一个 百 或者 所以 骑手 到 投降 ,
见布止领百十骑人马来投，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [buː]['ju:zuəli; 'ju:zəli] [rɪ'lɑɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [tuː; tə] ['dɑ:mɪneɪt] [ˌhwɑɪ'ndɑ:n] . "
" Bu usually relied on his bravery to dominate Huainan . "
" 布 通常 依赖 在 他的 勇敢 到 支配 淮南 . "
“布平日恃勇独霸淮南，

[tuː; tə][ækt] ['reɪkləsli] [ænd; ənd] [ɑ:rbrɪ'trərəli] .
To act recklessly and arbitrarily .
到 行为 鲁莽地 和 任意地 .
恣意妄为。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] ['plɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Now they are plotting a rebellion .
现在 他们 是 绘制 一个 叛乱 .
今谋反，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swu:p] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
They were defeated in one fell swoop by the King of Han .
他们 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 经过 这 国王 的 韩 .
被汉王一阵杀败，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] ['si:kɪŋ] ['refju:dʒ][ænd; ənd] ['feltər] :
But they came seeking refuge and shelter :
但 他们 来了 寻求 避难所 和 庇护所 :
却来投奔安身：

[ɪf] [aɪ] [ˈtɑːləreɪt] [hɪm; ɪm]
If I tolerate him
如果 我 容忍 他

我若容了他，

[ðæt] [ɪz] , [kəˈluːdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈtreɪtəz] .
That is , colluding with traitors .
那 是 , 串谋 和 叛徒 .

即是通同叛臣，

[ɪts] [ˈbetər] [ɪf] [ˈtʃeŋ] [ˈʃuː] [ˈhæznt] [rɪˈtʃːrnd] [frʌm; frəm] [ˈhʌntɪŋ] [jet] .
It's better if Cheng Shu hasn't returned from hunting yet .
它是 更好的 如果 程 舒 还没有 返回 从 打猎 然而 .

不若乘叔采猎未回，

[kɪl] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈsiːkrət] .
Kill him in secret .
杀 他 在 秘密 .

暗地杀之，

[hiː; hi] [sɔːt] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæn] [ˈempərər] .
He sought an audience with the Han Emperor .
他 寻求 一个 观众 和 这 韩 皇帝 .

投见汉帝，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɪˈmens] [əˈtʃiːvmənt] .
This is an immense achievement .
这 是 一个 巨大 成就 .

此莫大之功也。”

[soʊ] [ðeɪ] [ˈwelkəmd] [ˈjɪŋ] [buː][ˈɪntuː][ðər; ðər] [ˈrezɪdəns] .
So they welcomed Ying Bu into their residence .
所以 他们 欢迎 英 布 进入 他们的 住宅 .

于是迎接英布入府，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [priˈper] [waɪn] [ænd; ənd] [ˌentərˈteɪn] [gests] .
The servants were instructed to prepare wine and entertain guests .
这 仆人 是 指示 到 准备 葡萄酒 和 招待 客人 .

分付左右置酒款待。

[buː] [æskt] :
Bu asked :
布 问 :

布问：

" [wer] [ɪz][jər; jər][ˈʌŋk(ə)] [ˈgoʊɪŋ] ? "
" Where is your uncle going ? "
" 在哪里 是 你的 叔叔 去 ? "

“令叔何往？ ”

[jər; jər][ˈsʌbdʒekt] [sed] :
Your subject said :
你的 主题 说 :

臣曰：

" [ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [ɔːˈraɪt] . "
" Uncle is alright . "
" 叔叔 是 好吧 . "

“阿叔无事，

[ðei] [went] [tu:; tə] [nɑ:n]ʃɑ:n] [tu:; tə] [hʌnt] .
They went to Nanshan to hunt .
 他们 去 到 南山 到 打猎 .

即往南山败猎，

[ðei] [meɪ] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:r, fər] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
They may not return for three to five days .
他们 可能 不是 返回 为了 三 到 五 天 .

或三五日方归。

[ʌn'noʊn] [tə'deɪ] ,
Unknown today ,
未知 今天 ,

今日不知降临，

[ðei] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'tɜːn] [tuː tə] [ðə; ði] ['sɪti] ['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] .
They will definitely return to the city sooner or later .
 他们 将要 确实 返回 到 这 城市 很快 或者 之后 .

早晚必回城矣。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布目：

" [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [truːps] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [wuː] [ˈterəbɔːri] . "

" The day before yesterday , the troops marched out of Wu territory . "

" 这 天 前 昨天 , 这 军队 行军 出去 的 吴 领土 . "

“前日兵出吴地，

[θæŋks] [tuː tə][jɜː jər]['ʌŋk(ə)] ,
Thanks to your uncle ,
谢谢 到 你的 叔叔 ,

幸赖令叔，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [sə'rendər] .
He led his people to surrender .
 他 引领 他的 人们 到 投降

率众归降，

['kro:siŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] ,
Crossing the river all the way ,
 十字路口 这 河 全部 这 方式 ,

一路过江，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][nəʊ] [əb'strʌk(ə)n] .
There **was** **no** **obstruction** .
 那里 曾是 不 梗阻

并无阻滞，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] .
They **then** **took** **Shangcai** .
他们 然后 采取 上蔡

遂取上蔡，

[wiː, wi] [ə'raɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][tʃi:'fiː].
We arrived directly at Qixi.
 我们 到达的 直接地 在 七夕

直抵蕪西。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðer; ðər][kæmp][wɒz; wəz] ['reɪdɪd] [baɪ][hæn] ['soʊldʒəz] .
Unexpectedly , **their** **camp** **was** **raided** **by** **Han** **soldiers** .
 不料 他们的 营 曾是 突袭 经过 韩 十兵

不料被汉兵劫营，

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
Consequently , they suffered a defeat .
最后 , 他们 遭受 一个 击败 .

遂尔失利，

[təˈdeɪ] [aɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [hɪr] .
Today I crossed the river again and arrived here .
今天 我 交叉 这 河 再次 和 到达的 这里 .

今日复过江到此，

[ænd; ənd] [steɪ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
And stay for several days ,
和 停留 为了 一些 天 ,

且暂住数日，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˈʌŋk(ə)][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪŋ] ,
Waiting for your uncle to return ,
等待 为了 你的 叔叔 到 返回 ,

待令叔回，

[ˈgæðər] [jɔːr; jər] [men] [əˈgen] ,
Gather your men again ,
收集 你的 男人 再次 ,

再纠聚人马，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][hæŋ]
A decisive battle with Han
一个 决定性 战斗 和 韩

与汉决战，

[ɪf] [səkˈsesf(ə)] ,
If successful ,
如果 成功的 ,

如得成功，

" [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [wɪl] [biː; bi] [ʃerd] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər][ˈʌŋk(ə)] . "
" Wealth and honor will be shared with your uncle . "
" 财富 和 荣誉 将要 是 共享 和 你的 叔叔 . "

富贵与令叔共之。”

[wuː] [ˈtʃɛn] [ˈmɪrli] [feɪnd] [əˈgriːmənt] .
Wu Chen merely feigned agreement .
吴 陈 仅仅 假装 协议 .

吴臣只是佯为答应，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,
喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

饮酒至晚，

[ˈjɪŋ] [buː][wʌz; wəz] [ˈveri] [drʌŋk] .
Ying Bu was very drunk .
英 布 曾是 非常 醉 .

英布大醉，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [lɑːdʒd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
They immediately lodged at the mansion .
他们 立即地 已提交 在 这 大厦 .

即投公馆宿歇，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] . . .
After the second drumbeat . . .
后 这 第二 鼓声 . . .

将二鼓之后，

[wʊ:] ['tʃɛn] [ænd; ənd] ['fɔ:rtɪ] ['wɒrɪrɪz] ,
Wu Chen and forty warriors ,
吴 陈 和 四十 战士 ,

吴臣同四十十武士，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] .
Each wielded a sharp blade .
每个 挥舞 一个 锋利的 刀刃 .

各执利刃，

[ðeɪ] ['si:krətli] [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
They secretly climbed over the wall through the back door of the mansion .
他们 偷偷 攀登 超过 这 墙 通过 这 后退 门 的 这 大厦 .

从公馆后门暗地越墙而过，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [wer] - [wʌz; wəz] ['restɪŋ] .
They went straight to where Yingbu was resting .
他们 去 直的 到 在哪里 - 曾是 休息 .

径到英布寝歇处。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] ['jɪŋ] [bu:] ['snɔ:rɪŋ] ['laʊdli] .
All that could be heard was Ying Bu snoring loudly .
全部 那 可以 是 听到 曾是 英 布 打鼾 高声 .

只闻英布鼾睡如雷，

[wʊ:] ['tʃɛn] [hæd; həd][ə; eɪ]['kloʊzər] [vju:] .
Wu Chen had a closer view .
吴 陈 有 一个 更近 看法 .

吴臣看得较近，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)] [straɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd]
With a powerful strike of the sword
和 一个 强大的 罢工 的 这 剑

用力一剑，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [bu:][ænd; ənd][ðə; ði]['bɑ:di] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He beheaded Bu and the body fell to the ground .
他 斩首 布 和 这 身体 跌倒 到 这 地面 .

将布斩首落地，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [ru:m] [hu:] [wɜ:r; wər] [ə'wer] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
There were more than ten people in the side room who were aware of it .
那里 是 更多的 比 十 人们 在 这 边 房间 WHO 是 意识到的 的 它 .

耳房中有十数从人知觉，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫道：

" [waɪ] [ɪz][ðer; ðər] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] [ru:m] ? "
" Why is there someone in the king's room ? "
" 为什么 是 那里 某人 在 这 国王的 房间 ? "

“大王房中如何有人？ ”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [gɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [rʌft] [aʊt] .
He quickly got up and rushed out .
他 迅速地 得到 向上 和 匆忙 出去 .

急起身抢出，

['fɔ:rtɪ] ['wɒrɪrɪz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
Forty warriors blocked their way .
四十 战士 已屏蔽 他们的 方式 .

破四十个武士拦住，

[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
They then killed them all .
他们 然后 被杀 他们 全部 .

遂尽行杀死。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[wu:] ['tʃen] [brɔ:t] ['ɪŋ] [bʌz] [hed] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][hæŋ] ['empərər] .
Wu Chen brought Ying Bu's head across the river to see the Han Emperor .
吴 陈 带来 英 公共汽车 头 穿过 这 河 到 看 这 韩 皇帝 .

吴臣将英布首级过江来见汉帝，

['empərər] [wen] - [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][wu:] ['tʃen] .
Emperor Wen Yingbu was killed by Wu Chen .
皇帝 温 - 曾是 被杀 经过 吴 陈 .

帝闻英布被吴臣杀死，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第75/125页

[ˈsʌmənd] [ˈɜːrdʒəntli]
Summoned urgently
被召唤 紧急

急召入，

[hiː hi] [ˈɔːrdərd] [wuː] [ˈtʃen] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ˈjɪŋ] [bʌz] [hed] [fɔːr; fər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] .
He ordered Wu Chen to present Ying Bu's head for inspection .
他 订购 吴 陈 到 展示 英 公共汽车 头 为了 检查 .
令吴臣将英布头捧上验看。

[ˈtʃen] [pɪŋ] [ədˈvaɪzd] :
Chen Ping advised :
陈 平 建议 :

陈平谏曰：

" [noʊ] : "
" No : "
" 不 : "

“不可：

[ˈjɪŋ] [buː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Ying Bu was a valiant general of his time .
英 布 曾是 一个 英勇 一般的 的 他的 时间 .
英布乃世之骁将，

[hiː hi][wʌz; wəz] [ˈbruːtəli] [ˈməːdəd] .
He was brutally murdered .
他 曾是 残酷地 被谋杀 .

今被暴杀，

[ðə; ði] [soʊl] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [dɪˈspɜːrst] .
The soul has not yet dispersed .
这 灵魂 有 不是 然而 分散的 .

魂魄未散，

[ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [faʊl] [er] .
There might be foul air .
那里 可能 是 犯规 空气 .

恐有恶气，

" [əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [ˈbɑːdi] . "
" Offending the dragon's body . "
" 犯罪 这 龙的 身体 . "

冲犯龙体。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [truːps] [ɪn] - . . . "
" Since I raised troops in Fengpei . . . "
" 自从 我 提高 军队 在 - . . . "

“朕自起兵丰沛，

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈdekeɪd] ,
For more than a decade ,
为了 更多的 比 一个 十年 ,

十数年来，

[ˈæftər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbætlz] ,
After more than a hundred battles ,
后 更多的 比 一个 百 战斗 ,

经百十余战，

[lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈhedz] ,
Large and small heads ,
大的 和 小的 头部 ,

大小首级，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [tenz] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [aɪv] [siːn] .
I don't know how many tens of millions of them I've seen .
我 不 知道 如何 许多 十 的 百万 的 他们 我已经 已见 .

不知见几千万个，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [fɪr] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ˈjɪŋ] [buː] ?
Why should we fear the head of Ying Bu ?
为什么 应该 我们 害怕 这 头 的 英 布 ?

岂惧英布首级耶？ ”

[soʊ][hiː; hi] [pɪkt] [aɪ ˈtiː][ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
So he picked it up and looked at it .
所以 他 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 .

遂捧上观看，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
The emperor then cursed loudly :
这 皇帝 然后 被诅咒的 高声 :

帝乃大骂曰：

" [blæk] - [ferst] [θiːf] :
" **Black - faced thief** :
" 黑色的 - 面对 贼 :

“黑面贼：

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒekt] ,
Unable to uphold the duties of a loyal subject ,
无法 到 坚持 这 职责 的 一个 忠诚 主题 ,

不安守臣节，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
But they wanted to rebel .
但 他们 通缉 到 反叛 .

却要谋反，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .

今被斩首，

" [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [roʊm] [ˈfriːli] [brɪˈtwiːn] [wuː][ænd; ənd] [ˈtʃuː] [əˈgen] ? "
" **Do you dare to roam freely between Wu and Chu again ?** "
" 做 你 敢 到 漫游 自由 之间 吴 和 楚 再次 ? "

汝再敢纵横吴楚之间耶？ ”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði] [kɒ:θ] [hed] [ˈʊpənd] [ɪts] [streɪndʒ] [aɪz] [waɪd] [ˈʊpən] .
The cloth head opened its strange eyes wide open .
这 布 头 打开 它是 奇怪的 眼睛 宽的 打开 .
只见布头睁圆怪眼，

[her] [ænd; ənd] [bɪrd] [stʊd] [ɑ:n] [end] .
Hair and beard stood on end .
头发 和 胡须 站立 在 结尾 .
须发直竖，

[ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈæŋgə] ,
A surge of anger ,
一个 涌 的 愤怒 ,
一阵恶气，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] .
The emperor was knocked down .
这 皇帝 曾是 敲门 向下 .
将帝冲倒，

[ɪz] [laɪf] [ɔ:r] [deθ] [sti:l] [ʌnˈnoʊn] ?
Is life or death still unknown ?
是 生活 或者 死亡 仍然 未知 ?
未知性命如问？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [ˈsev(ə)n] : [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈseɪdʒɪz] - [wɪŋz] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Chapter Ninety - Seven : The Four Sages ' Wings Secure the Crown Prince
章 九十 - 七 : 这 四 智者 - 翅膀 安全的 这 王冠 王子
第九十七回 四皓羽翼定太子

[ðə; ði] [hæn] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈwelmd] [baɪ] [ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪts] .
The Han emperor was overwhelmed by evil spirits .
这 韩 皇帝 曾是 不堪重负 经过 邪恶的 烈酒 .
汉帝被恶气冲倒，

[ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [ˈhɜ:ɾɪdli] [helpt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [ˈbedru:m; ˈbedrʊm] .
Those on either side hurriedly helped the emperor into his bedroom .
那些 在 任何一个 边 匆匆 帮助 这 皇帝 进入 他的 卧室 .
左右急扶帝入寝室，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [ɪnˈkwɪər] [ˈæftər] [hɪz; ɪz] [helθ] .
The generals came to the tent to inquire after his health .
这 将军们 来了 到 这 帐篷 到 查询 后 他的 健康 .
诸将到帐下问安，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈbedrɪdn] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [get] [ʌp] .
The emperor was bedridden and could not get up .
这 皇帝 曾是 卧床不起 和 可以 不是 得到 向上 .
帝卧病不起，

[laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtri:tment]
Life - saving medical treatment
生活 - 保存 医疗的 治疗
命医调治，

[aɪ ˈti:] [tʊk] [ˈsevrəl] [deɪz] [tu:; tə] [rɪˈkʌvər] .
It took several days to recover .
它 采取 一些 天 到 恢复 .
数日方愈，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ri'wɔ:did] [wu:] ['tʃen] ['hænsəmli] .
The emperor rewarded Wu Chen handsomely .
这 皇帝 奖励 吴 陈 英俊地 .

帝重赏吴臣，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ʒoʊŋɡji] .
He was then enfeoffed as the Marquis of Zhongyi .
他 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 忠义 .

遂封为忠毅侯：

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dikt][wʌz; wəz] [sti] ['ɪʃu:d] [baɪ][hænd] .
The imperial edict was still issued by hand .
这 帝国 法令 曾是 仍然 发布 经过 手 .

仍行手敕，

[ɪn'strʌkt] [wu:]['ru:i] ,
Instruct Wu Rui ,
指示 吴 瑞 ,

晓谕吴芮，

[wi;; wi] [wɪ] ['dɪlɪdʒəntli] ['seɪfɡɑ:rd] [ðə; ði] [erɪə] .
We will diligently safeguard the Jiangxia area .
我们 将要 勤勉地 保障 这 江夏 区域 .

用心把守江夏一带。

['lju:][baɪ] , [sʌn] [ʌv; əv]['lju:][dʒɒŋ] , [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] .
Liu Bi , son of Liu Zhong , was enfeoffed as the King of Wu .
刘 双 , 儿子 的 刘 钟 , 曾是 封地 作为 这 国王 的 吴 .

以刘仲之子刘凖就封为吴王，

['ga:diŋ] .
Guarding Jiangdong .
守护 江东 .

镇守江东。

[noʊ'vembər] ,
November ,
十一月 ,

十一月，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [pæst] [θru:] ['lʌ] .
The emperor passed through Lu .
这 皇帝 通过了 通过 鲁 .

帝过鲁，

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [kʊ'fu:] [ɪz][ðə; ði] ['bɜ:rθpleɪs] [ʌv; əv] [kən'fju:ʃəs] .
I've heard that Qufu is the birthplace of Confucius .
我已经 听到 那 曲阜 是 这 出生地 的 孔子 .

闻阙里乃生孔子之处，

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv] [kən'fju:ʃəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'fju:ʃəs] ['fɔ:rist] .
There is the courtyard of Confucius and the Confucius Forest .
那里 是 这 庭院 的 孔子 和 这 孔子 森林 .

有孔子之庭并孔林，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ðen] [led][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] ['ɔ:fəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][hɪm; ɪm]
The emperor then led his civil and military officials in offering sacrifices to him
这 皇帝 然后 引领 他的 民用 和 军队 官员 在 提供 牺牲 到 他

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['ɔnəz] .
with the highest honors .
和 这 最高 荣誉 .

帝即率文武群臣以太牢之礼祀之，

[ænd; ənd] [ɪn'feft] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] ,
And enfeoffed his sons and grandsons ,
和 封地 他的 儿子们 和 孙子们 ,
并封其子孙,

[ˈtrævlɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['si:nɪk] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv] [məʊnt] [taɪ] ,
Traveling through the scenic beauty of Mount Tai ,
旅行 通过 这 风景优美 美丽 的 山 泰 ,
遍游泰岳胜境,

[hi; hi] [ðen] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'fju:ʃəs] [ænd; ənd][jæn][,etʃ ju 'aɪ]['ru:ɪnz] .
He then inquired about the site of the Confucius and Yan Hui ruins .
他 然后 询问 关于 这 地点 的 这 孔子 和 严 惠 废墟 .
复询问孔颜遗址,

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] [æt; ət][ðə; ði] [kən'fju:ʃəs] ['temp(ə)] ,
After the ceremony at the Confucius Temple ,
后 这 仪式 在 这 孔子 寺庙 ,
祀孔庙毕,

[ˈɔ:lsoʊ][pæst] - ,
Also past Fengpei ,
还 过去的 - ,
还过丰沛,

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət]['peɪ][kæmp] .
A banquet was held at Pei Camp .
一个 宴会 曾是 握住 在 裴 营 .
置酒沛营,

[hi; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l][hɪz; ɪz][oʊld] [frendz] , [ˈeldəz] , [ænd; ənd] ['jʌŋɡər] ['brʌðərz] [tu; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd]
He summoned all his old friends , elders , and younger brothers to drink and
他 被召唤 全部 他的 老的 朋友们 , 长者 , 和 年轻 兄弟 到 喝 和
[meɪk] ['merɪ] .
make merry .
制作 欢乐 .

悉召故人父老子弟纵酒笑乐,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪ'kru:tɪd] [tu:] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [frʌm; frəm]['peɪ] ['kaʊntɪ] .
They also recruited two hundred children from Pei County .
他们 还 招募 二 百 孩子们 从 裴 县 .
又招致沛中幼童得二百人,

[ðeɪ] [tɔ:t] ['sɔŋz] [ænd; ənd]['dænsəz, 'dænsɪz] .
They taught songs and dances .
他们 教授 歌曲 和 舞蹈 .
教之歌舞,

[ðeɪ] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] .
They spent their days drinking and making merry .
他们 花费 他们的 天 喝 和 制作 欢乐 .
竟日作欢饮酒,

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,
酒至半酣,

[ˈempərər] ['raɪzɪz] ,
Emperor rises ,
皇帝 上升 ,
帝起,

[ˈpleɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] , [aɪ] [sæŋ] :
Playing the zither , I sang :
玩耍 这 箏 , 我 唱 :

击筑自为歌曰:

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [waɪnd] [ˈraɪzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [flaɪ] [haɪ] .
A strong wind rises , and the clouds fly high .
一个 强的 风 上升 , 和 这 云 飞 高的 .

大风起兮云飞扬,

[maɪ] [maɪt] [ɪkˈstendz; ekˈstendz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] , [jet] [aɪ] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][maɪ] [ˈhoʊmlænd] .
My might extends throughout the land , yet I return to my homeland .
我的 可能 扩展 自始至终 这 土地 , 然而 我 返回 到 我的 家园 .

威加海内兮归故乡,

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd] [breɪv] [ˈwɔ:riɪz] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [fɔ:r] [dəˈrekʃ(ə)nz] ?
Where can we find brave warriors to guard the four directions ?
在哪里 能 我们 寻找 勇敢的 战士 到 警卫 这 四 方向 ?

安得猛士兮守四方?

[let] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [sɪŋ] [əˈlɔ:ŋ] [ænd; ənd] [lɜ:rn] [aɪ ˈti:] .
Let all the children sing along and learn it .
让 全部 这 孩子们 唱歌 沿着 和 学习 它 .

令歌儿皆和习之,

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ðen] [ɪˈnɪʃieɪtɪd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd] [dæns] .
The emperor then initiated a song and dance .
这 皇帝 然后 启动 一个 歌曲 和 舞蹈 .

帝乃自起歌舞,

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈsa:roʊfl] ,
Generous and sorrowful ,
慷慨的 和 悲伤 ,

慷慨伤怀,

[terz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɪ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泣数行下。

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈeldəz] , [ˈseɪŋ] :
He addressed the elders , saying :
他 已解决 这 长者 , 说 :

谓父老曰:

" [ə; eɪ] [ˈtrævələɪ] [gri:vz] [fɔ:r; fəɪ][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] . "
" A traveler grieves for his hometown . "
" 一个 游客 悲伤 为了 他的 家乡 . "

“游子悲故乡,

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
Thinking back to my childhood ,
思维 后退 到 我的 童年 ,

想吾幼时,

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɜ:z] .
He spent his days living with the villagers .
他 花费 他的 天 活的 和 这 村民们 .

终日与乡人同处,

[rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt] ,
Reluctant to part ,
不情愿的 到 部分 ,

眷恋不相舍,

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] [ɪn] .
Later , they raised an army in Fengpei .
之后 , 他们 提高 一个 军队 在 .

后起兵丰沛，

[ˈtrævlɪŋ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Traveling throughout the country ,
旅行 自始至终 这 国家 ,

遍游海内，

[ˈæftər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbætlz] ,
After more than a hundred battles ,
后 更多的 比 一个 百 战斗 ,

乃经百余战，

[ðʌs] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Thus , he came to rule the world .
因此 , 他 来了 到 规则 这 世界 .

遂有天下。

[aɪ][dəʊnt] [fiːl] [oʊld][æt; ət][ɔːl] !
I don't feel old at all !
我 不 感觉 老的 在 全部 !

至今不觉老矣！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [waɪt] - [ˈherd] [æz; əz] [wel] .
You are all white - haired as well .
你 是 全部 白色的 - 头发 作为 出色地 .

尔等亦皆皤白。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɑːn][ðə; ði][pæst] ,
Looking back on the past ,
寻找 后退 在 这 过去的 ,

追思往日，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

情甚伤感。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] ,
Although I am now extremely wealthy ,
虽然 我 是 现在 极其 富裕 ,

吾今虽极贵，

[ˈæftər][ðə; ði] [lɔːŋ] [lɪv; laɪv] ,
After the Long Live ,
后 这 长的 居住 ,

万岁后，

[maɪ][soʊl] [stɪl] [rɪˈdʒɔɪsɪz] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
My soul still rejoices in abundance .
我的 灵魂 仍然 欢欣鼓舞 在 丰富 .

吾魂魄犹乐思丰沛。”

[ˈðerfɔːr] , [ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] [wʌz; wəz] [ˈdeɪzɪɡneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈempəɹəz] [fiːf] .
Therefore , Pei County was designated as the emperor's fief .
所以 , 裴 县 曾是 指定的 作为 这 皇帝的 封地 .

遂以沛县为帝汤沐邑，

[rent] [tæks][ɪz] [ɪɡˈzemptɪd] .
Rent tax is exempted .
租 税 是 豁免 .

悉免租税。

[ˈfɑːðər] , [ˈbrʌðərz] , [ˈmʌðərz] , [ænd; ənd] [ˈenəmi] [ˈrevl] [ˈdeɪli] .
Father , brothers , mothers , and enemies revel daily .
父亲 , 兄弟 , 母亲们 , 和 敌人 陶醉 日常的 .

父兄诸母敌人日与欢乐，

[ðə; ði] [ˈempərər] [fɪrð] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [tuː] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] .
The emperor feared that this would cause too much trouble .
这 皇帝 害怕 那 这 会 原因 也 很多 麻烦 .

帝恐太劳扰，

[tuː; tə] [set] [ɔːf] ,
To set off ,
到 放 离开 ,

欲启行，

[ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [əˈgen] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The father and elder brother again insisted on keeping the emperor .
这 父亲 和 长老 兄弟 再次 坚持 在 保持 这 皇帝 .

父兄又固请留帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] . "
" We have a large number of men and horses . "
" 我们 有 一个 大的 数字 的 男人 和 马匹 . "

“吾人马众多，

[peɪdʒuː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] .
Peiju is a small town .
裴菊 是 一个 小的 镇 .

沛具乃小邑，

[fɪərɪŋ] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [səˈplaɪ] ,
Fearing insufficient supply ,
恐惧 不足的 供应 ,

恐供给不敷，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɔːt] [kɔːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfərɪŋ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] . "
" It will not cause the people suffering for long . "
" 它 将要 不是 原因 这 人们 痛苦 为了 长的 . "

无久为民苦也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The emperor had no choice .
这 皇帝 有 不 选择 .

帝不得已，

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

又往三日，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [stʊd] [ʌp] .
The soldier stood up .
这 士兵 站立 向上 .

大兵起身，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ˈluəˈjɑːŋ] [ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
Passing through Luoyang in one day ,
通过 通过 洛阳 在 一 天 ,

一日过洛阳，

[ri:tʃɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,
Reaching straight to Guanzhong ,
到达 直的 到 关中 ,

直抵关中，

[ˈemprəs] [lyː]
Empress Lü
皇后 鲁

吕后、

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

太子、

[ˈkɑːnsɔːrt] [tʃiː]
Consort Qi
配偶 齐

戚姬、

[æz; əz] [wʌŋ] [wɪʃɪz] ,
As one wishes ,
作为 一 愿望 ,

如意，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [ɪnˈsaɪd] .
The civil and military officials welcomed the imperial carriage inside .
这 民用 和 军队 官员 欢迎 这 帝国 运输 里面 .

并文武群臣迎接车驾入内，

[ə; eɪ] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,

大排筵宴，

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Reward the generals .
报酬 这 将军们 .

犒赏诸将，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ɔːl] [wʌz; wəz] [wel] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
From then on , all was well in the world .
从 然后 在 , 全部 曾是 出色地 在 这 世界 .

自此天下无事。

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈfeɪvər] [tɔːrdʒ] [ˈkɑːnsɔːrt] [tʃiː] [gruː] [ˈiːv(ə)n] [strɔːŋɡər] .
The emperor's favor towards Consort Qi grew even stronger .
这 皇帝的 偏爱 向 配偶 齐 生长 甚至 更强 .

帝宠爱戚姬益甚：

[ˈemprəs] [lyː] [ˈhɑːbəd] [ˈdʒeləsi] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
Empress Lü harbored jealousy and resentment .
皇后 鲁 藏匿 妒忌 和 怨恨 .

吕后每怀嫉怨，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] ,
Because of the trouble caused by the commotion ,
因为 的 这 麻烦 导致 经过 这 骚动 ,

因寻事喧怪戚姬，

[dʒi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [faɪnd] [piːs] [ʌv; əv] [maɪnd] .
Ji could not find peace of mind .
季 可以 不是 寻找 和平 的 头脑 .

姬不能自安，

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði] ['empərər] [fel] [ɪl] ,
One day the emperor fell ill ,
一天这皇帝跌倒患病的 ,

一日帝有疾 ,

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnses] ,
Entering the palace of the princess ,
进入这宫殿的这公主 ,

入姬宫 ,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ɪl] ,
Seeing that the emperor had always been ill ,
看到那这皇帝有总是到过患病的 ,

见帝一向多疾 ,

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Therefore , he reported :
所以 , 他据报道 :

因奏曰 :

" [jɜ:r; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] [ɑ:r; ər] ['getɪŋ] ['oʊldər] ,
" **Your Majesty , the spring and autumn are getting older** ,
" 你的威严 , 这春天和秋天是获得老 ,

“陛下春秋渐高 ,

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [wɪl] [ɪz][nɑ:t] [dɪˈsaɪdɪd] ['su:nər] . . .
If His Majesty's will is not decided sooner . . .
如果他的陛下的将要 是 不是 决定 很快 . . .

若圣意不早以定义 ,

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ] [fɪr] [wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [pleɪs] [tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] [wʌn] [deɪ] !
My son and I fear we will have no place to be buried one day !
我的儿子 和 我 害怕 我们 将要 有 不 地方 到 是 埋葬 一天 !

吾母子恐他日无葬地矣 ! ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这皇帝说 :

帝曰 :

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] ['veri] ['i:zi] . "
" **This matter is also very easy** . "
" 这事情是还非常简单的 . "

“此事亦甚易 ,

" [aɪ] [wɪl] [prəʊˈsi:d] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:ʃ(ə)n] . "
" **I will proceed with caution** . "
" 我 将要 继续 和 警告 . "

待朕徐徐图之。”

[dʒi] ['ɔ:rdərd] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] .
Ji ordered wine to be placed on either side of her .
季 订购 葡萄酒 到 是 放置 在 任何一个 边 的 她 .

姬命左右置酒 ,

[end'ʒɔɪɪŋ] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər]
Enjoying harmony with the Emperor
享受 和谐 和 这 皇帝

与帝欢洽 ,

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
The emperor was very drunk .
这 皇帝 曾是 非常 醉 .

帝大醉 ,

[ɑ:n][mə'kʊtʊʊz][læp] ,
On Makoto's lap ,
在 真琴的 膝 ,

枕姬膝上，

[hi:; hi] [ðen] [fel] ['ɪntu:] [ə; ei] [di:p] [sli:p] .
He then fell into a deep sleep .
他 然后 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

遂熟寝。

[ˈemprəs] [ly:] ['si:krətli] ['ɔ:rdərd] [æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] .
Empress Lü secretly ordered an investigation .
皇后 鲁 偷偷 订购 一个 调查 .

吕后密令探看，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] .
The emperor was drinking wine in the palace of the concubine .
这 皇帝 曾是 喝 葡萄酒 在 这 宫殿 的 这 妾 .

知帝在姬宫饮酒，

[ðen] , [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] , [ðei] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['pæləs] .
Then , in high spirits , they went to the West Palace .
然后 , 在 高的 烈酒 , 他们 去 到 这 西方 宫殿 .

后乘兴即过西宫，

[ə; ei] ['pæləs] [geɪt] [ə'tendənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] :
A palace gate attendant reported to the concubine :
一个 宫殿 门 服务员 据报道 到 这 妾 :

有守宫门近侍报姬曰：

" ['leɪdɪ] [ly:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Lady Lü has arrived ! "
" 女士 鲁 有 到达的 ! "

“吕娘娘至矣！ ”

[ˈempərər] [dʒɪ] [jɪn] [fel] [ə'sli:p] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ni:z] .
Emperor Ji Yin fell asleep with his head on his knees .
皇帝 季 阴 跌倒 睡着了 和 他的 头 在 他的 膝盖 .

姬因帝枕膝熟睡，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪ'stɜ:rb] [ðem; ðəm] .
I dare not disturb them .
我 敢 不是 打扰 他们 .

不敢惊扰，

['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][bed] [wɪ'daʊt] ['getɪŋ] [ʌp] ,
Sitting on the bed without getting up ,
坐着 在 这 床 没有 获得 向上 ,

坐床未起，

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [ðei] [ə'raɪvd] .
Then suddenly they arrived .
然后 突然 他们 到达的 .

后忽至，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [wen'evər] [ðɪs] ['lʊʊli] ['sɜ:rvənt] [si:z] [em 'i:] ,
" Whenever this lowly servant sees me ,
" 每当 这 卑微的 仆人 看到 我 ,

“贱婢每见我，

[ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [ʌn'ru:lɪ] ,
Unrestrained and unruly ,
不受约束的 和 不羁 ;

恣肆无状，

[ˈentərɪŋ] [jɜː; jər] [ˈpæləs] [naʊ] ,
Entering your palace now ,
进入 你的 宫殿 现在 ;

今入尔宫，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈsi:tɪd] [haɪ] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][raɪz] .
He remained seated high and did not rise .
他 剩余 坐着 高的 和 做过 不是 上升 ;

尚高坐不起，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːzənɪŋ] [bɪ'hɑɪnd] [ðɪs] ?
What is the reasoning behind this ?
什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [ˈæftər][aɪ] [sɔː] [hɜːr; hər] ,
" After I saw her ,
" 后 我 锯 她 ;

“妾见后，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fa:r][tuː; tə] [ˈwelkəm] [juː; jʊ] ?
How could I not come from afar to welcome you ?
如何 可以 我 不是 来 从 远方 到 欢迎 你 ?

岂敢不远迎？

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][fæst] [ə'sli:p] ,
Because the emperor was fast asleep ,
因为 这 皇帝 曾是 快速地 睡着了 ;

因帝熟睡，

[aɪ] [der] [nɑ:t][dɪ'stɜːrb] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈsli:pɪŋ] .
I dare not disturb those who are sleeping .
我 敢 不是 打扰 那些 WHO 是 睡眠 .

不敢惊寢，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪmpə'laɪt] .
That would be impolite .
那 会 是 不礼貌 .

以此失礼。”

[ˈleɪtər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

“ [wen'evər] [ðɪs] [ˈloʊli] [ˈsɜːrvənt] [siːz] [em 'iː] ,
“ Whenever this lowly servant sees me ,
“ 每当 这 卑微的 仆人 看到 我 ;

“贱婢每见我，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] [ˈempərər] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ɪk'skjuːs] ;
He then used the emperor as his excuse ;
他 然后 用过的 这 皇帝 作为 他的 原谅 ;

便以帝为辞；

[ˈæftər][hi:; hi][laɪvz; livz] [fərˈevər] ,
After he lives forever ,
后 他 生活 永远 ,

他日万岁后，

[aɪv] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ][fæn][ʌv; əv] [ˈprɑ:fəsi] !
I've decided to make you a fan of prophecy !
我已经 决定 到 制作 你 一个 扇子 的 预言 ！

定着汝为識粉！ ”

[hi:; hi] [ðen] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] , [hə:ld] [ɪnˈsʌltz] , [ænd; ənd] [left] .
He then flew into a rage , hurled insults , and left .
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 , 投掷 侮辱 , 和 左边 .

遂大怒骂詈而去，

[ˈkɑ:nsɔ:rt][tʃi:] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Consort Qi remained silent for a long time .
配偶 齐 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

戚姬半晌无言，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈswɑ:ləʊ] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] .
He could only swallow and shed tears .
他 可以 仅有的 吞 和 棚 眼泪 .

惟哂咽堕泪，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r] [fel] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [feɪs] .
Unexpectedly , a tear fell onto the emperor's face .
不料 , 一个 撕 跌倒 到 这 皇帝的 脸 .

不意泪点滴于帝面上，

[ˈempərər] [ˈdʒu:] [keɪm] .
Emperor Jue came .
皇帝 珽 来了 .

帝觉来。

[ˈsoʊbər][ʌp]
Sober up
清醒 向上

酒醒，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈwɪdoʊ] [wi:p] ,
Seeing Widow weep ,
看到 寡妇 哭泣 ,

见威姬堕泪，

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
The Emperor asked in surprise :
这 皇帝 问 在 惊喜 :

帝惊问曰：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈfedɪŋ] [terz] , [maɪ] [dɪr] [ˈmɪnɪstər] ? "
" Why are you shedding tears , my dear minister ? "
" 为什么 是 你 脱落 眼泪 , 我的 亲爱的 部长 ? "

“爱卿缘何垂泪？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

[dʒʌst] [naʊ] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [fel] [əˈsli:p] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:n][maɪ][ləp] .
Just now , His Majesty fell asleep with his head on my lap .
只是 现在 , 他的 威严 跌倒 睡着了 和 他的 头 在 我的 膝 .

“适间陛下枕妾膝睡熟，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈempɾəs] [ly:] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Unexpectedly , Empress Lü came from outside .
不料 , 皇后 鲁 来了 从 外部 .
不料吕后自外来,

[aɪ][eɪˈem] [əˈfreɪd] [ðæt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [sli:p] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I am afraid that Your Majesty will sleep with you .
我 是 害怕的 那 你的 威严 将要 睡觉 和 你 .
臣忝恐惊陛下寝,

[hiː; hi] [dɛəd] [nɑːt] [muːv] .
He dared not move .
他 敢于 不是 移动 .
不敢动身,

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [rɪˈzentf(ə)l] .
Later , he couldn't help but feel resentful .
之后 , 他 不能 帮助 但 感觉 不满 .
后怪不起,

[hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He left in a huff .
他 左边 在 一个 哼 .
嗔怪而去,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ˈæftər][jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [lɔːŋ] [laɪf] .
I wish to serve Your Majesty after Your Majesty's long life .
我 希望 到 服务 你的 威严 后 你的 陛下的 长的 生活 .
欲侍陛下万岁后,

[tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [maɪ] [streŋθ] [ɪz] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [dʌst] :
To the point that my strength is reduced to dust :
到 这 观点 那 我的 力量 是 减少 到 灰尘 :
致臣妾力齏粉:

[ˈðɛrfɔːr] , [aɪ] [wept] .
Therefore , I wept .
所以 , 我 哭泣 .
妾因此啼泣,

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [feɪs] [wʌz; wəz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [terz] .
Your Majesty's face was stained with tears .
你的 陛下的 脸 曾是 染色 和 眼泪 .
误以泪珠污陛下龙颜,

" [aɪ] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] . "
" I deserve to die ten thousand times . "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 . "
妾该万死。”

[hiː; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then knelt down on the ground .
他 然后 跪下 向下 在 这 地面 .
遂跪伏在地,

[hɜːr; hər] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [feɪs] [ˈʃʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [dɪˈstres] .
Her beautiful face showed signs of distress .
她 美丽的 脸 显示 标志 的 痛苦 .
娇容愁貌。

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv] [tʃɑːrmz] .
A myriad of charms .
一个 无数 的 魅力 .
万种风姿。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['kwɪkli] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] , ['seɪɪŋ] :
The emperor quickly reached out and touched his clothes , saying :
这 皇帝 迅速地 达到 出去 和 感动 他的 衣服 , 说 :

帝急以手揽衣抚之曰：

" [dəunt] ['wɜ:ri] ! "
" Don't worry ! "
" 不 担心 ! "

“汝放心！

[ju:l] [bi; bi] [faɪn] [ɪf] [aɪ] ['dɪsəplɪn] [ju; jʊ] .
You'll be fine if I discipline you .
你会 是 美好的如果 我 纪律 你 .

管教汝无事，

[goʊ] [aʊt] [tu; tə] [kɔ:rt] [tə'mɑ:roʊ] ,
Go out to court tomorrow ,
去 出去 到 法庭 明天 ,

明日出朝，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mɪnɪstəz] ,
Meeting with ministers ,
会议 和 部长们 ,

与群臣会议，

[prɪns] [dɪŋɡjai]
Prince Dingyi
王子 鼎益

定易太子，

[ju; jʊ] [wɪl] ['fʊrli] [br'kʌm] ['empɾəs] .
You will surely become empress .
你 将要 一定 变得 皇后 .

汝必为皇后，

[ˈru:ji:] [ɪz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Ruyi is the crown prince .
如意 是 这 王冠 王子 .

如意为太子，

" [haʊ] [kʊd; kəd] ['empɾəs] [ly:] ['pɑ:səbli] [hɑ:rm] [ju; jʊ] ? "
" How could Empress Lü possibly harm you ? "
" 如何 可以 皇后 鲁 可能 伤害 你 ? "

吕后岂能害汝耶？ ”

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [tʃi:] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [ɪksprest] [hɜ:r; həɹ] ['grætɪtu:d] .
Consort Qi kowtowed and expressed her gratitude .
配偶 齐 叩头 和 表达 她 感激 .

戚姬叩首拜谢。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
The emperor has reached a decision .
这 皇帝 有 达到 一个 决定 .

帝商议已定，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ˈæftəɹ] [ðə; ði] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪft] [ðer; ðəɹ] ['ɔ:diəns]
The next day , after the civil and military officials had finished their audience
这 下一个 天 , 后 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众
[æt; ət] [kɔ:rt] ,
at court ,
在 法庭 ,

次日出朝文武群臣朝参毕，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['ɪju:d] [ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)] ['i:dɪkt] .
The emperor then issued a personal edict .
这 皇帝 然后 发布 一个 个人的 法令 .
帝遂手敕，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ə'gen] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He ordered the court officials to discuss again the matter of changing the crown prince .
他 订购 这 法庭 官员 到 讨论 再次 这 事情 的 变化 这 王冠 王子 .

着令群臣再议更易太子，
[ˈpʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɪn][ˈtaɪwɑ:n]
Public opinion in Taiwan
民众 观点 在 台湾
务台公论，

[du:][nɑ:t] [klɪŋ] [tu;; tə][jər; jər] [oʊn] [ə'pɪnjənz] .
Do not cling to your own opinions .
做 不是 黏着 到 你的 自己的 意见 .
勿执己见。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ,
The emperor then ordered his ministers ,
这 皇帝 然后 订购 他的 部长们 ,
帝遂命群臣，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
They went to the Prime Minister's residence to discuss the matter .
他们 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 讨论 这 事情 .
赴丞相府商议。

[ˈemprəs] [ly:] ['ri:ələɪzd] [ðæt]
Empress Lü realized that
皇后 鲁 已实现 那
吕后知觉，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi] ['sʌmənd] [ly:] [fɔ:r; fər][æŋ; ən][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he summoned Lü Zeren for an internal discussion and said :
所以 , 他 被召唤 鲁 泽伦 为了 一个 内部的 讨论 和 说 :
因召吕泽人内议曰：

[ðə; ði] ['empərər] ['feɪvərd] ['kɑ:nsɔ:rt][tʃi:] .
The emperor favored Consort Qi .
这 皇帝 受青睐 配偶 齐 .
“帝宠戚姬，

[du:][nɑ:t] [rɪ'membər] [pæst] ['kaɪndnəs]
Do not remember past kindness
做 不是 记住 过去的 仁慈
不念旧德，

[hi;; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['ɪju:d] ['i:dɪkts][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ,
He repeatedly issued edicts to his ministers ,
他 反复 发布 法令 到 他的 部长们 ,
累次诏群臣，

[tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
To change the crown prince
到 改变 这 王冠 王子
要易太子，

[həʊ] [ɪz] [ðɪs] ['gʊʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ？

此事如何？ ”

[ly:] ['zeɪ] [sed] :
Lü Ze said :
鲁 泽 说 ：

吕泽曰：

" [jʊr; jər] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ɑ:r; ər] ['lɪmɪtɪd] . "
" Your knowledge and understanding are limited . "
" 你的 知识 和 理解 是 有限的 " . "

“臣识见浅小，

[ɪn'ædɪkwət] [fɔ:r; fər] ['plænɪŋ] [greɪt] [θɪŋz]
Inadequate for planning great things
不足 为了 规划 伟大的 事物

不足以谋大事，

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] ,
If Your Majesty wishes to devise a plan ,
如果 你的 威严 愿望 到 设计 一个 计划 ，

娘娘若要筹策，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] ['si:krətli] ['kwestʃən] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Someone must be sent to secretly question Zhang Zifang .
某人 必须 是 发送 到 偷偷 问题 张 - .

须差人密问张子房，

[lets] [si:] [wʌt] ['ɪŋsaɪts] [hi:; hi][hæz; həz] .
Let's see what insights he has .
我们来吧 看 什么 洞察 他 有 。

看他有甚识见。”

['leɪtər] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 ：

后曰：

" ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['gaɪdɪd] ['bri:ðɪŋ] [ænd; ənd] ['fæstɪŋ] "
" Zhang Zifang's guided breathing and fasting "
" 张 - 引导 呼吸 和 禁食 " . "

“张子房导引辟谷，

['nevər] [gʊʊz] [aʊt]
Never goes out
绝不 去 出去

一向不出，

[həʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pɑ:səbli] [meɪk] [plænz] [fɔ:r; fər][em 'i:] ?
How could you possibly make plans for me ?
如何 可以 你 可能 制作 计划 为了 我 ？

岂可为我筹画？ ”

[ly:] ['zeɪ] [sed] :
Lü Ze said :
鲁 泽 说 ：

吕泽曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] . "
" I am on good terms with Zhang Pijiang , the son of Zhang Liang . "
" 我 是 在 好的 条款 和 张 - , 这 儿子 的 张 梁 " . "

“臣与子房之子张辟疆交好，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] - .
He then relayed the message to Zifang .
他 然后 转播 这 信息 到 - .

央他转与子房通达，

[ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][wɜːrd][frʌm; frəm][ðə; ði]['fæbrɪk] ['wɜːrkʃɑːp] ,
In a single word from the fabric workshop ,
在 一个 单身的 单词 从 这 织物 车间 ,

料子房一言之间，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Then you can make a decision .
然后 你 能 制作 一个 决定 .

便可主意。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [lyː]['zeɪ][ænd; ənd][paɪ]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd][æsk]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ljɑːŋ] :
He then ordered Lü Ze and Pi Jiang to go and ask Zhang Liang :
他 然后 订购 鲁 泽 和 π 江 到 去 和 问 张 梁 :

后即命吕泽同辟疆往问张良：

[hiː; hi] [ɪ'nɪʃəli] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [spiːk] .
He initially did not wish to speak .
他 最初 做过 不是 希望 到 说话 .

初不欲言，

[lyː]['zeɪ] [sed] :
Lü Ze said :
鲁 泽 说 :

吕泽曰：

" [zeɪ] ['faːloʊd] [ðə; ði] ['emprɪsɪz] ['ɔːrdərz] ,
" Ze followed the Empress's orders ,
" 泽 随后 这 女皇的 订单 ,

“泽奉后命，

[kʌm] [ænd; ənd][æsk][ðə; ði] ['pʌblɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ][plæn] .
Come and ask the public for a plan .
来 和 问 这 民众 为了 一个 计划 .

来问公画计，

[naʊ] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [spiːk] ,
Now you do not speak ,
现在 你 做 不是 说话 ,

今公不言，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['emprəs] ?
How can I repay the Empress ?
如何 能 我 偿还 这 皇后 ?

臣何以复后？

[dʒɪnz][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
Jinze is destined to die .
金泽 是 注定 到 死 .

今泽但有死而已，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [liːv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɔːl] .
They must not leave the public hall .
他们 必须 不是 离开 这 民众 大厅 .

必不能出公之门也。”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [r'meɪn] ['saɪlənt] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] . "

" **I dare not remain silent about this matter** . "

" 我 敢 不是 保持 沉默的 关于 这 事情 . "

“此事非敢不言，

[bʌt; bət][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t]['ɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] .

But one should not argue with words .

但 一 应该 不是 争论 和 字 .

但不可以口舌争也。”

['zeɪ] [sed] :

Ze said :

泽 说 :

泽曰：

" [frʌm; frəm][jʊr; jər] [maʊθ] ,

" **From your mouth** ,

" 从 你的 嘴 ,

“出公之口，

['ɪntu:][ðə; ðɪ] [ɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [leɪk] ,

into the ear of the lake ,

进入 这 耳朵 的 这 湖 ,

入泽之耳，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər] [ðæt] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [sed] ?

What is there that cannot be said ?

什么 是 那里 那 不能 是 说 ?

何不可言之有？ ”

[ljɑ:ŋ] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn] - [ɪr] :

Liang then whispered in Ze's ear :

梁 然后 低声说道 在 - 耳朵 :

良乃附耳谓泽曰：

" [ðə; ðɪ] ['empərər] ['vælju:d] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] ['haɪli] . "

" **The Emperor valued four people highly** . "

" 这 皇帝 有价值的 四 人们 高度 . "

“帝平白所重者有四人，

[rɪ'kru:tmənt] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['ɑ:ŋɡəʊɪŋ] .

Recruitment is always ongoing .

招聘 是 总是 持续进行中 .

一向征聘，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɑ:t][tu:; tə] [kʌm] .

He was determined not to come .

他 曾是 决定 不是 到 来 .

其人坚志不欲来，

['hɪd(ə)n] [saʊθ] [ʌv; əv] [ʃæŋ] ['maʊnt(ə)n] ,

Hidden south of Shang Mountain ,

隐 南 的 尚 山 ,

隐于商山之南，

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [tʃɑ:ŋ'a:n] .

This mountain is 300 li away from Chang'an .

这 山 是 - 李 离开 从 长安 .

此山离长安三百里，

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz][ðə; ðɪ][moʊst] ['deɪndʒərəs] [tə'reɪn] .

The mountain has the most dangerous terrain .

这 山 有 这 最多 危险的 地形 .

山势最险，

[,aɪ 'ti:] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] [,gænoʊ'dɜ:rmə] [lu:sidəm] .
It produces a lot of Ganoderma lucidum .
它 产 一个 很多 的 灵芝 灵芝 .

多出芝草，

[ðeɪ] [ə'keɪz(ə)nəli] [keɪm] [tu;; tə] [ˈgæðər] [ænd; ənd] [i:t] [,gænoʊ'dɜ:rmə] [lu:sidəm] .
They occasionally came to gather and eat Ganoderma lucidum .
他们 偶尔 来了 到 收集 和 吃 灵芝 灵芝 .

间来采芝而食，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [tu;; tə] [drɪŋk] [frʌm; frəm] .
They dug a spring to drink from .
他们 挖 一个 春天 到 喝 从 .

凿泉而饮，

[drɪft] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [fər'get] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
drift away and forget the world .
漂移 离开 和 忘记 这 世界 .

飘然与世相忘，

[ðə; ði] ['empərə] ['di:pli] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
The emperor deeply admired him .
这 皇帝 深 钦佩 他 .

帝深慕其人，

[bʌt; bət] [nɑ:t] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] ,
But not able to achieve ,
但 不是 有能力的 到 达到 ,

而不能力致，

['evri] [taɪm] [aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:]
Every time I wanted to get rid of it
每一个 时间 我 通缉 到 得到 摆脱 的 它

每欲除之，

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] ['krɪtɪsɪzəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
And fearing criticism from the world ,
和 害怕 批评 从 这 世界 ,

又恐天下人非议，

[,fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [,aɪ 'ti:] [əb'strʌkts] [ðə; ði] [præθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] .
Furthermore , it obstructs the path of the virtuous .
此外 , 它 阻碍 这 小路 的 这 有德行的 .

亦且阻塞贤路，

[soʊ] [hi;; hi] [let] [ðem; ðəm] [ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz] .
So he let them enjoy themselves .
所以 他 让 他们 享受 他们自己 .

遂任彼自乐。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['emprəs] [sent] ['sʌmwʌŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈhʌmb(ə)] [gifts] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [kæʃ] .
Today , the Empress sent someone with humble gifts and generous cash .
今天 , 这 皇后 发送 某人 和 谦逊的 礼物 和 慷慨的 现金 .

今娘娘差人卑礼厚币，

[sɪn'sɪr] [wɜ:rdz] ,
Sincere words ,
真诚 字 ,

辞意恳切，

[ði:z] [fɔ:ɹ] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ] [ɪ'sen(ə)] .
These four people are essential .
这些 四 人们 是 基本的 .

务求此四人，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
With the support of the crown prince ,
和 这 支持 的 这 王冠 王子 ,
以羽翼太子,

[ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wʌns] ,
The emperor saw it once ,
这 皇帝 锯 它 一次 ,
帝一见之,

['ðerfɔ:r] , [ðei] ['næt(ə)rəli] [derd] [nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] [dɪ'pəʊzɪŋ] [ɔ:r][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ][æn; ən]
Therefore , they naturally dared not speak of deposing or establishing an
所以 , 他们 自然 敢于 不是 说话 的 作证 或者 建立 一个
['empərər] .
emperor .
皇帝 .
则自然不敢言废立矣。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd][get] [ði:z] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] . . .
If we could get these four people : : :
如果 我们 可以 得到 这些 四 人们 : : :
若得此四人来,

[vɪk'tɔ:riəs] ['ʊʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [strɔ:ŋ] ['dʒenrəlz] ,
Victorious over a hundred strong generals ,
胜利者 超过 一个 百 强的 将军们 ,
胜百员强将,

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [wɪð'stænd] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
It can withstand 100 , 000 elite troops .
它 能 经受 - , - 精英 军队 .
抵十万精兵,

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,
不动声色,

[bʌt; bət][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [pə'zi:(ə)n] [ɪz][æz; əz][fɜ:rm][æz; əz][ə; eɪ] [rɔ:k] .
But the Crown Prince's position is as firm as a rock .
但 这 王冠 王子的 位置 是 作为 公司 作为 一个 岩石 .
而太子有磐石之固矣。”

['zeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰:

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒent(ə)lmən] . "
" I wish to know the names of the four gentlemen . "
" 我 希望 到 知道 这 姓名 的 这 四 先生们 . "
“愿求四公姓名。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [ʌv; əv] [ði:z] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] , [wʌn] [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [tæŋ] . "
" Of these four people , one is surnamed Tang . "
" 的 这些 四 人们 , 一 是 姓氏 唐 . "
“此四人一人姓唐，

[mɪŋ] -
Ming Xuanming
明 -

名宣明，

-
Judongyuan
-

居东园，

[hiː; hi] [ðen] [ə'dɑːptɪd] [ðə; ði] [neɪm] [dɒŋjuːən] [gɔːŋ] ；
He then adopted the name Dongyuan Gong ；
他 然后 已采用 这 姓名 东源 锣 ；

遂号东园公；

[wʌŋ] ['pɜːsənz] ['sɜːrnerm] [ɪz][tʃiː] .
One person's surname is Qi .
一 人的 姓 是 齐 ；

一人姓绮，

-
Nariki
-

名里季，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['hɑːndaːn]
A native of Handan
一个 本国的 的 邯郸

邯郸人，

[hiː; hi][fɜːrst] [went] ['ɪntuː] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn] .
He first went into seclusion in Shangnan .
他 第一的 去 进入 隔离 在 商南 ；

初隐商南，

['leɪtər] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [frendz] [wɪð; wɪθ] [dɒŋjuːən] ；
Later , he became friends with Dongyuan ；
之后 ， 他 成为 朋友们 和 东源 ；

后与东园为友；

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [kjuːi] .
One of them was surnamed Cui .
一 的 他们 曾是 姓氏 崔 ；

一人姓崔，

[neɪm] : ['hwæŋ, 'hwɑːŋ]
Name : Huang
姓名 ： 黄

名黄，

[ˈziː] - . [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][tʃiː] .
Zi Shaotong . A man from Qi .
zi - ； 一个 男人 从 齐 ；

字少通．齐人，

[ˌeks aɪ 'eɪ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] , ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n]
Xia Huang , living in seclusion
夏 黄 ， 活的 在 隔离

隐居夏黄，

[hiː; hi] [ðen] [ə'dɑːptɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] - ；
He then adopted the title of Duke Xiahuang ；
他 然后 已采用 这 标题 的 公爵 - ；

遂号夏黄公；

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [dʒəu] .
One of them is surnamed Zhou .
一 的 他们 是 姓氏 周 .

一人姓周，

[ˈfeɪməs] [tekˈni:ks]
Famous techniques
著名的 技术

名术，

[ˈzi:] - ,
Zi Yuandao ,
zi - ,

字元道，

[hæˈnɔɪ; hɑ:ˈnɔɪ] [ˈpi:p(ə)] ,
Hanoi people ,
河内 人们 ,

河内人，

[ˈmɪstər] . [hɔ:rn]
Mr . Horn
先生 . 喇叭

号角里先生，

[ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [ðen] [ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈemprəs] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [fɔ:r] [men] .
You shall then inform the Empress of these four men .
你 将 然后 通知 这 皇后 的 这些 四 男人 .

尔就将此四人奏知娘娘，

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ju:; jʊ] [ˈɜ:rdʒəntli] .
I urge you urgently .
我 敦促 你 紧急 .

急早恳求，

[ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
If he could come down the mountain
如果 他 可以 来 向下 这 山

若得他下山，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
This is a blessing for the Crown Prince .
这 是 一个 祝福 为了 这 王冠 王子 .

太子之福也。”

[ˈlʌ] [ˈzeɪ] [hɜ:rd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [liˈæŋz] [wɜ:rdz] ,
Lu Ze heard Zhang Liang's words ,
鲁 泽 听到 张 梁氏 字 ,

吕泽闻张良之言，

[θæŋk] [ju:; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

拜谢，

[aɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
I urgently report this to Your Majesty .
我 紧急 报告 这 到 你的 威严 .

急来奏知娘娘，

[ˈɛmprəs] [ly:] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [fɔːr] [ˈjuːnəks] [ɪnˈkluːdɪŋ] [li] [ɡɔːŋ] , [priˈperd] [ˈfɔːrti] [boʊlts][ʌv; əv]
Empress Lü , accompanied by four eunuchs including Li Gong , prepared forty bolts of
皇后 鲁 , 伴随 经过 四 太监 包括 李 嫪 , 准备 四十 螺栓 的
[broʊˈkeɪd][frʌm; frəm] [ˈwestərn] [ˈʃuː] .
brocade from Western Shu .
锦缎 从 西 舒 .
吕后随差内使李恭等四人预备西蜀锦四十疋，

[fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
Four thousand taels of gold ,
四 千 两 的 金子 ,
黄金四千两，
[fɔːr] [faɪn] [ˈhɔːrsɪz] ,
Four fine horses ,
四 美好的 马匹 ,
名马四匹，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] -
Heading to Shangshan
标题 到 -
前赴商山，
[ˈsiːkɪŋ] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːr] [ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv] -
Seeking an audience with the Four Sages of Shangshan
寻求 一个 观众 和 这 四 智者 的 -
求见四皓，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈseɪdʒɪz][hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtʃːrnd] [frʌm; frəm] [ˈɡæðərɪŋ] [ˌɡænoʊˈdʒːrmə] [luːˈsɪdəm] [ɪn][ðə; ði]
The Four Sages had just returned from gathering Ganoderma lucidum in the
这 四 智者 有 只是 返回 从 采集 灵芝 灵芝 在 这
[ˈmaʊntnɪz] .
mountains .
山脉 .
四皓方由山中采芝而归，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [priˈperd] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts][əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðer; ðər] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Each person prepared generous gifts upon receiving their mission .
每个 人 准备 慷慨的 礼物 之上 接收 他们的 使命 .
见使命各备厚礼，
[ˈniːlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Kneeling at the foot of the hillside ,
跪着 在 这 脚 的 这 山坡 ,
跪于山坡之下，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ænd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :
俯伏而言曰：
" [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [bəˈnevələnt] , [ˈfɪliəl] , [sɪnˈsɪr] , [ænd; ænd] [rɪˈspektfəl] . "
" The current Crown Prince is benevolent , filial , sincere , and respectful . "
" 这 当前的 王冠 王子 是 仁慈 , 孝 , 真诚 , 和 尊重 . "
“方今皇太子仁孝诚敬，

[wel] - [noʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld]
Well - known throughout the world
出色地 - 已知 自始至终 这 世界
著闻于天下，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['dʒent(ə)lmən] .

I have long admired the names of the four gentlemen .
我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 四 先生们 .

素仰四公之名，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['lævɪʃ] [ɡɪfts][ænd; ənd] ['mʌni] .

A special envoy was dispatched to offer lavish gifts and money .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 提供 奢华的 礼物 和 钱 .

特差某等卑礼厚币，

[wiː; wi] [beg] [ðə; ði] [fɔːr] ['dʒent(ə)lmən][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

We beg the four gentlemen to come down the mountain .
我们 求 这 四 先生们 到 来 向下 这 山 .

乞请四公下山，

['tuːtərɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]

Tutoring the Crown Prince
辅导 这 王冠 王子

辅教太子，

[tuː; tə] [ə'tʃɪːv] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] [reɪn] ,

To achieve a peaceful and prosperous reign ,
到 达到 一个 和平 和 繁荣 在位 ,

以成太平之治，

[hɪz; ɪz] [er] [wɪl] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,

His heir will ascend to the throne ,
他的 继承人 将要 上升 到 这 王座 ,

他日嗣登宝位，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃerɪd] [baɪ][ɔːl] .

Wealth and honor should be shared by all .
财富 和 荣誉 应该 是 共享 经过全部 .

富贵与公共之，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [dɪ'klaɪn] .

I hope you will not decline .
我 希望 你 将要 不是 衰退 .

愿公勿辞焉。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['seɪdʒɪz] [ɪ'nɪʃəli] [lʊkt] ['hezɪtənt] .

The Four Sages initially looked hesitant .
这 四 智者 最初 看起来 犹豫不决 .

四皓初有难色，

[ðeɪ] ['pliːdəd; 'pliːdɪd] ['ɜːrniːstli] [fɔːr; fər][ðər; ðər] ['mɪʃ(ə)n] .

They pleaded earnestly for their mission .
他们 恳求 切实 为了 他们的 使命 .

见使命哀求恳切。

[hiː; hi] ['prɒs;treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [raɪz] .

He prostrated himself on the ground and did not rise .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 做过 不是 上升 .

拜伏在地不起。

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɡɪft] .

He then accepted the gift .
他 然后 公认 这 礼物 .

遂将礼物收下，

[ðeɪ] [left] [ðər; ðər] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rest] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .

They left their mission to rest for the night in the mountains .
他们 左边 他们的 使命 到 休息 为了 这 夜晚 在 这 山脉 .

留使命在山中暂歇一宿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [fɔːr] ['seɪdʒɪz] [pækɪ] [ðer; ðər][bəgz] .

The Four Sages packed their bags .
这 四 智者 包装 他们的 包 .

四皓收拾行囊，

[dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['mɪ(ə)n]
Descending the mountain with the same mission
下降 这 山 和 这 相同的 使命

同使命下山，

[kʌm] [siː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

Come see the Crown Prince .
来 看 这 王冠 王子 .

来见太子。

['emprəs] [lyː] [ɪ'mɪːdiətli] [ɪ'juːd] [æən; ən]['ɔːrdər] .
Empress Lü immediately issued an order .
皇后 鲁 立即地 发布 一个 命令 .

吕后即传命，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .

A banquet was set up .
一个 宴会 曾是 放 向上 .

排设筵席，

[hiː; hi] [ˌentər'teɪnd] [fɔːr] ['piːp(ə)] .

He entertained four people .
他 娱乐 四 人们 .

款待四人。

[ðə; ði] [fɔːr] ['seɪdʒɪz] [ðen] [spɛnt] [ðer; ðər] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [wɪtʃ]
The Four Sages then spent their days and nights with the Crown Prince , which
这 四 智者 然后 花费 他们的 天 和 夜晚 和 这 王冠 王子 , 哪个

[wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
will not be discussed further .
将要 不是 是 讨论 更远 .

四皓自此朝夕与太子相伴不题。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] , ['seɪɪŋ] :
The emperor ascended the throne and summoned his ministers , saying :
这 皇帝 上升 这 王座 和 被召唤 他的 部长们 , 说 :

却说帝升殿召群臣曰：

" [aɪ] ['ɔːrdərd] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] ['mɪːtɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" I ordered you all to hold a meeting the day before yesterday . "
" 我 订购 你 全部 到 抓住 一个 会议 这 天 前 昨天 . "

“朕前日命卿等会议，

['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Changing the crown prince
变化 这 王冠 王子

更易太子，

[noʊ] [rɪ'spaːns] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'siːvd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

No response has been received for several days .
不 回复 有 到过 已收到 为了 一些 天 .

连日未见回奏。”

- [tɒŋ] ,
Shusun Tong ,
- 童 ,

叔孙通、

[dʒəʊ] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ədˈvaɪzd] :
Zhou Chang and others advised :
周 张 和 其他的 建议 :

周昌等谏曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [du:k] [zˈjɑ:n][ʌv; əv][dʒɪn] , [brˈkæz, brˈkɔ:z][ʌv; əv] [li] [dʒi] ,
" In the past , Duke Xian of Jin , because of Li Ji ,
" 在 这 过去的 , 公爵 西安 的 斤 , 因为 的 李 季 ,

“昔晋献公以骊姬之故，

[ðə; ði] [dɪˈpəʊzd] [kraʊn] [prɪns] ,
The deposed crown prince ,
这 被罢免 王冠 王子 ,

废太子，

[li] - ,
Li Xiqi ,
李 - ,

立奚齐，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][dʒɪn][wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈdekeɪdʒ] .
The state of Jin was in turmoil for several decades .
这 状态 的 斤 曾是 在 动荡 为了 一些 几十年 :

晋国乱者数十年。

[ˈkɪn] [srˈkjɔrd] - [ˈseɪfti] [baɪ] [ɪnˈfuəriŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [draʊt] .
Qin secured Fusu's safety by ensuring there was no drought .
秦 安全 - 安全 经过 确保 那里 曾是 不 干旱 :

秦以不旱定扶苏，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈgɑʊ][tu:; tə] [ˈfrɔ:dʒələntli] [ɪnˈstɔ:l] [hu:ˈhaɪ][æz; əz] [ˈempərər] .
This allowed Zhao Gao to fraudulently install Huhai as emperor .
这 允许 赵 高 到 欺诈性地 安装 湖海 作为 皇帝 :

令赵高得以诈立胡亥，

[self] - [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ænˈsestrəl] [ˈwɜ:ɹʃɪp]
Self - destruction of ancestral worship
自己 - 破坏 的 祖先的 崇拜

自使灭祀，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈwɪtnɪst] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [hɪmˈself] .
This was witnessed by His Majesty himself .
这 曾是 目击者 经过 他的 威严 他自己 :

此陛下所亲见，

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] ,
Today the prince is benevolent and filial ,
今天 这 王子 是 仁慈 和 孝 ,

今太子仁孝，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [noʊn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:ɹld] .
It is known throughout the world .
它 是 已知 自始至终 这 世界 :

天下皆闻之，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [er] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ]
Your Majesty is determined to depose the legitimate heir and establish a
你的 威严 是 决定 到 免职 这 合法的 继承人 和 建立 一个
[ˈʌŋgər] [sʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
younger son in his place .
年轻 儿子 在 他的 地方 .

陛下必欲废嫡而立少，
[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɜːrst] .
Your subject is willing to be executed first .
你的 主题 是 愿意的 到 是 执行 第一的 .
臣愿先伏诛，

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nek] .
The ground was stained with blood from the neck .
这 地面 曾是 染色 和 血 从 这 脖子 .
颈血污地也。”

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ðen] [tɜːrɪnd] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
The emperor then turned and entered .
这 皇帝 然后 转向 和 进入 .
帝遂拂袖而入，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [dɪˈspɜːrst] .
The officials all dispersed .
这 官员 全部 分散的 .
群臣皆散。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [tʃæŋksɪn] [ˈpæləs] .
The emperor was about to visit Changxin Palace .
这 皇帝 曾是 关于 到 访问 长兴 宫殿 .
帝正欲幸长信宫，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][saɪd] [hɔːl] ,
Passing through the side hall ,
通过 通过 这 边 大厅 ,
过便殿，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwend] [hɔːl] .
Just then , the Crown Prince arrived from the Wende Hall .
只是 然后 , 这 王冠 王子 到达的 从 这 温德 大厅 .
适见太子自文德殿而来，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈeldəz] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The four elders followed behind the crown prince .
这 四 长者 随后 在后面 这 王冠 王子 .
四老人随太子后行，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [æskt] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
The Emperor asked in surprise :
这 皇帝 问 在 惊喜 :
帝怪问曰：

[ðɪːz] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] ,
These four people ,
这些 四 人们 ,
“此四人，

[wer] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?
自何而来？ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [ə'prəʊtʃt] [ænd; ənd] [i:tʃ] [geɪv] [ðer; ðər] [neɪm] .
The four men approached and each gave their name .
这 四 男人 接近 和 每个 给予 他们的 姓名 :

四人近前各言其姓名，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was startled and said :
这 皇帝 曾是 惊慌 和 说 :

帝乃惊曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] ['ɜ:rnɪstli] [ri'kwɛstɪd] [wɪð; wɪθ][ˈhʌmb(ə)l] ['kɜ:rtəsi] "
" I have long earnestly requested with humble courtesy "
" 我 有 长的 切实 请求 和 谦逊的 礼貌 "

“吾久以卑礼敦请，

[ɔ:l] [fɔ:r] [ə'fɪ(ə)lz] [fled] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [wɪ] [tu;; tə] [kʌm] .
All four officials fled and did not wish to come .
全部 四 官员 逃亡 和 做过 不是 希望 到 来 :

四公皆逃避不欲来，

" [wer] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [naʊ] , [sɜ:r] , [tu;; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [sʌn] ? "
" Where are you now , sir , to play with my son ? "
" 在哪里 是 你 现在 , 先生 , 到 玩 和 我的 儿子 ? "

今公何从吾儿游乎？ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [sed] :
The four men said :
这 四 男人 说 :

四人曰：

" [jɔr; jər]['mædʒəsti][ɪz] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [ænd; ənd] [prəʊn] [tu;; tə] [ɪn'sʌlts] . "
" Your Majesty is disrespectful and prone to insults . "
" 你的 威严 是 不尊重 和 易于 到 侮辱 . "

“陛下轻士嫚骂，

[wi;; wi] , [jɔr; jər]['sʌbdʒekts] , [wɪl] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪŋ] .
We , your subjects , will not accept this humiliation .
我们 , 你的 主题 , 将要 不是 接受 这 屈辱 :

臣等义不受辱，

[ˈðerfɔ:r] , [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] , [hi;; hi] [fled] [ænd; ənd][hɪd] .
Therefore , out of fear , he fled and hid .
所以 , 出去 的 害怕 , 他 逃亡 和 隐藏 :

故恐惧而亡匿之：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [bə'nevələnt] , ['fɪliəl] , [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] .
I have heard that the Crown Prince is benevolent , filial , and respectful .
我 有 听到 那 这 王冠 王子 是 仁慈 , 孝 , 和 尊重 :

闻太子仁孝恭敬，

['kɔ:rpərəl] [li] [z'jɑ:n] ,
Corporal Li Xian ,
下士 李 西安 ,

礼贤下士，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hu:] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraʊn]
There were countless people in the world who would gladly die for the Crown
那里 是 无数 人们 在 这 世界 WHO 会 乐意 死 为了 这 王冠
[prɪns] .
Prince .
王子 :

天下莫不延颈愿为太子死者，

[ˈðɜrfɔːr] , [wiː; wi] , [jɔːr; jəː][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['dedɪkət] [ɑːr'selvz] [tuː; tə]
Therefore , we , your humble servants , are willing to dedicate ourselves to
所以 , 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 愿意的 到 奉献 我们自己 到
['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
serving the Crown Prince .
服务 这 王冠 王子 .

故臣等愿委身以事太子。”

[ðə; ði] ['empərəɪ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [aɪ] ['trʌb(ə)] [juː; jʊ] , [jɔːr; jəː] ['eksələnsɪ] , [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" I trouble you , Your Excellency , to assist the Crown Prince . "
" 我 麻烦 你 , 你的 阁下 , 到 协助 这 王冠 王子 . "
“烦四公幸调护太子。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)] [iːtʃ] [wɪft] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] .
The four people each wished each other a long life .
这 四 人们 每个 希望 每个 其他 一个 长的 生活 .
四人各为寿，

['empərəɪ] ['wæŋ] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
Emperor Wang prostrated himself in worship .
皇帝 王 俯卧 他自己 在 崇拜 .
望帝拜伏，

[wel] [drest] [ænd; ænd]['taɪdɪ] .
Well dressed and tidy .
出色地 穿着 和 整齐的 .
衣冠甚整，

[hɪz; ɪz] [dɪ'miːnər] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔːrdənəri] .
His demeanor was extraordinary .
他的 风度 曾是 非凡的 .
器度奇伟，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ][gɔːd] [ə'mʌŋ] [men] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] .
He is truly a god among men of this world .
他 是 真的 一个 上帝 之中 男人 的 这 世界 .
真当世之神仙也。

[ðə; ði] ['empərəɪ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ænd] [left] .
The emperor and his companions looked at each other and left .
这 皇帝 和 他的 同伴 看起来 在 每个 其他 和 左边 .
帝相望而去。

[ðə; ði] ['empərəɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [tʃæŋksɪn] ['pæləs] .
The emperor arrived at Changxin Palace .
这 皇帝 到达的 在 长兴 宫殿 .
帝至长信宫，

['kɑːnsɔːrt][tʃiː] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
Consort Qi received him .
配偶 齐 已收到 他 .
戚姬接见，

['empəɜːz] [pri'pærətɔːri] [roʊd] - [tɒŋ] ,
Emperor's Preparatory Road Shusun Tong ,
皇帝的 预备 路 - 童 ,
帝备道叔孙通、

[dʒəu] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ʼλðə] [ʼstrɔ:ŋli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [ʼmeɪkɪŋ] [ʼtʃeɪndʒɪz] .
Zhou Chang and others strongly advised against making changes .
周 张 和 其他的 强烈 建议 反对 制作 变化 .

周昌等力谏不欲更易，

[ʼfɜ:rðə'r'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz][ðə; ði] [fɔ:ɾ] [ʼseɪdʒɪz][ʌv; əv] - [ə'sɪstɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Furthermore , the Crown Prince has the Four Sages of Shangshan assisting him .
此外 , 这 王冠 王子 有 这 四 智者 的 - 协助 他 .

又且太子有四皓为之辅佐，

[ðə; ði] [wɪŋz] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ɪn] [pleɪs] .
The wings are now in place .
这 翅膀 是 现在 在 地方 .

羽翼已成，

[ʼaɪ ʼti:][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [ʃeɪk] .
It is hard to shake .
它 是 难的 到 摇 .

难动摇矣，

[ʼkɑ:nsɔ:ɾt][tʃi:] [ʼkudnt] [help] [bʌt; bət] [ʃed] [ʼterz] .
Consort Qi couldn't help but shed tears .
配偶 齐 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

戚姬不觉泪下，

[ðə; ði] [ʼempərər] [dɪ'kri:d] :
The Emperor decreed :
这 皇帝 颁布 :

帝谕之曰：

" [aɪ] [hɪɾ'baɪ] [ɪn'fef; en'fef; en'fɪf][ʼru:ji:] [du:ʼʃɑ:n] [lænd] . "
" I hereby enfeoff Ruyi Dushan Land "
" 我 特此 封地 如意 都山 土地 " .

“吾封如意都善地，

[ðə; ði] [ʼʌndə'mentlɪz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l'redi] [ʼsɑ:lɪd] .
The fundamentals are already solid .
这 基本面 是 已经 坚硬的 .

料根本已固，

[ʼevriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] [naʊ] .
Everything is fine now .
一切 是 美好的 现在 .

定无事矣。”

[dʒi] - ,
Ji Baixie ,
季 - ,

姬拜谢，

[aɪ] [ʼwʌndər] [wer] [ðə; ði] [ʼempɜ:ɜ:z] [bi'stəu] [ʼru:ji:][hæz; həz] [gɔ:n] ?
I wonder where the Emperor's bestowed Ruyi has gone ?
我 想知道 在哪里 这 皇帝的 授予 如意 有 已消失 ?

不知帝封如意何处去？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:ɔ:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [eɪt] : [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] [kənˈfəːz] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈprɪns] [ˈruːjiː][əˈpɑːn]
Chapter Ninety - Eight : The Han Emperor Confers the Title of Prince Ruyi upon
章 九十 - 八 : 这 韩 皇帝 会议 这 标题 的 王子 如意 之上
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
Zhao
赵

第九十八回 汉帝封赵王如意

[ðə; ði] [ˈempərər] [wept] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈkɑːnsɔːrt] [tʃiː] .
The emperor wept because of Consort Qi .
这 皇帝 哭泣 因为 的 配偶 齐 .

帝因戚姬涕泣，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkʌmfətɪd] [ænd; ænd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then comforted and instructed them , saying :
他 然后 安慰 和 指示 他们 , 说 :

遂抚谕之曰：

" [aɪ] [led] [æn; ən] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [əˈgenst] [ˈtʃen] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , "
" I led an expedition against Chen Xi the day before yesterday , "
" 我 引领 一个 远征 反对 陈 习 这 天 前 昨天 , "

“我前日征陈豨，

[truːps] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ˈhɑːndaːn] ,
Troops stationed in Handan ,
军队 驻 在 邯郸 ,

驻兵邯郸，

[aɪ] [faʊnd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] [tuː; tə][biː; bi][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ænd] [ˈɑːnɪst] .
I found the local customs to be simple and honest .
我 成立 这 当地的 海关 到 是 简单的 和 诚实的 .

我见此地风俗淳厚，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈprɑːspərəs] .
The people are prosperous .
这 人们 是 繁荣 .

人民庶富，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈjɑːnˈtaɪ] [ˈterəs] [ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [əˈhed] ,
With the Yantai Terrace blocking the way ahead ,
和 这 烟台 阳台 阻塞 这 方式 前方 ,

前有燕台之阻，

[bɪˈhaɪnd][,aɪ ˈtiː][ˈlaɪz][ðə; ði] [ˈperələs] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈrɪvər] .
Behind it lies the perilous Zhang River .
在后面 它 谎言 这 危险的 张 河 .

后有漳河之险，

[ðə; ði] [ˈpleɪs] [ɪz][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈmaɪlz] [əˈweɪ] ,
The place is thousands of miles away ,
这 地方 是 数千 的 英里 离开 ,

地方千里，

[ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [əˈmʌŋ] [men]
Many heroes among men
许多 英雄 之中 男人

人多豪杰，

[ɪf] [ðɪs] [ˈpleɪs] [wɜːr; wər][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
If this place were to become the capital
如果 这 地方 是 到 变得 这 首都

若此地建都，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] :
It is also no less than Chang'an :
它 是 还 不 较少 的 比 长安 :

亦不在长安之下:

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tə'mɑ:roʊ] .
I will go to court tomorrow .
我 将要 去 到 法庭 明天 :

我明日出朝,

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['ru:ji:] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] .
He then appointed Ruyi as the King of Zhao .
他 然后 任命 如意 作为 这 国王 的 赵 :

就封如意为赵王,

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] ['hɑ:ndɑ:n] .
The capital was established in Handan .
这 首都 曾是 已确立的 在 邯郸 :

建都邯郸,

[meɪ] [hi:; hi] [bi:; bi] ['hæpi] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
May he be happy for the rest of his life .
可能 他 是 快乐的 为了 这 休息 的 他的 生活 :

使彼终身快乐,

[ænd; ænd] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] ['veri] [fɑ:r] [frʌm; frəm] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
And it is also very far from Guanzhong .
和 它 是 还 非常 远的 从 关中 :

且又离关中甚远,

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər] - [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [hɑ:rm] .
This is the way for Chong'er to avoid harm .
这 是 这 方式 为了 - 到 避免 伤害 :

乃重耳远害之道也。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰:

" ['fɛŋ] ['ru:ji:] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] "
" Feng Ruyi , the King of Zhao "
" 冯 如意 , 这 国王 的 赵 "

“封如意力赵王,

[aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] ['mædʒəsti:z] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for Your Majesty's great kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 伟大的 仁慈 :

深感陛下洪恩,

[bʌt; bət] ['ru:ji:] [wʌz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] .
But Ruyi was still young .
但 如意 曾是 仍然 年轻的 :

但如意幼小,

[hi:; hi] [ni:dz] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
He needs someone to assist him .
他 需求 某人 到 协助 他 :

须得一人辅之,

[ðɪs] [wei] , [wi:; wi] [kæn; kən] [prɪ'zɜ:rv] ['aʊər; ɑ:r] ['terətɔ:ri] .
This way , we can preserve our territory .
这 方式 , 我们 能 保存 我们的 领土 :

庶可以保守疆土。”

[ðə; ði] ['empərə] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɑ:roʊ] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] . . . "
" Wait until tomorrow , among the ministers . . . "
" 等待 直到 明天 , 之中 这 部长们 . . . "

“待明日于群臣之中，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['wɪzdəm] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
Select a man of extraordinary wisdom to assist him .
选择 一个 男人 的 非凡的 智慧 到 协助 他 .

拣选一奇谋之士以辅之，

[aɪ] [ɪk'spekt] ['evriθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [ɔ:lraɪt] .
I expect everything will be alright .
我 预计 一切 将要 是 好吧 .

料万安无事。”

[dʒi] - ,
Ji Baixie ,
季 - ,

姬拜谢，

[hi:; hi] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [dræŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərə] .
He set out wine and drank with the emperor .
他 放 出去 葡萄酒 和 喝 和 这 皇帝 .

置酒与帝欢饮。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['empərə] [ə'sendz] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor ascends the throne .
皇帝 上升 这 王座 .

帝升殿，

['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] :
Meeting with civil and military officials :
会议 和 民用 和 军队 官员 :

与文武群臣会议:

" [sɪns] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] . . . "
" Since the crown prince cannot be changed . . . "
" 自从 这 王冠 王子 不能 是 已更改 . . . "

“太子既不可易，

[bʌt; bət][æz; əz]['ru:ji:] [gru:] ['oʊldə] . . .
But as Ruyi grew older . . .
但 作为 如意 生长 老 . . .

但如意年渐长成，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] ['lɪŋgə] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
One should not linger in the palace .
一 应该 不是 萦绕 在 这 宫殿 .

不可久留宫中，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [brɪ'stoʊ] [ə'pɑ:n]['ru:ji:][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv]['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] .
I wish to bestow upon Ruyi the title of King of Zhao .
我 希望 到 赐给 之上 如意 这 标题 的 国王 的 赵 .

朕欲封如意为赵王，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ˈhɑːndɑːn] .
The capital was established in Handan .
这 首都 曾是 已确立的 在 邯郸 ；

建都邯郸，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ？

卿等以为何如？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 ；

群臣曰：

" [ɪf] [ˈruːjiː][ɪz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] "
" If Ruyi is made King of Zhao "
" 如果 如意 是 制成 国王 的 赵 "

“若封如意为赵王，

[ˈveri] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] . "
Very reasonable . "
非常 合理的 ； "

甚合公论。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 ；

帝曰：

" [ˈfɛŋ] [ˈruːjiː][æz; əz] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] "
" Feng Ruyi as King of Zhao "
" 冯 如意 作为 国王 的 赵 "

“封如意为赵王，

[hiː; hi] [niːdz] [ə; eɪ] [ˈsiːznd] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪriənst] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
He needs a seasoned and experienced minister to assist him .
他 需求 一个 经验丰富的 和 经验丰富的 部长 到 协助 他 ；

须得一老成大臣辅之，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [rɪˈsiːv] [ˈdeɪlɪ] [ɪnˈstrʌk(ə)n] ,
So that they may receive daily instruction ,
所以 那 他们 可能 收到 日常的 操作说明 ，

庶得朝夕教导，

[huːm] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][ˈkwɑːlɪfaɪd][fɔːr; fər] [ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n] ?
Whom do you think is qualified for this position ?
谁 做 你 思考 是 合格的 为了 这 位置 ？

卿等以为何人足当此任？ ”

[ˈzɑʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 ；

萧何曰：

" [ˈoʊnli][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [dʒəʊ] [tʃæŋ] . . . "
" Only the Imperial Censor Zhou Chang . . . "
" 仅有的 这 帝国 审查 周 张 . . . "

“唯御史大夫周昌，

[hiː; hi][ɪz] [fer] [ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔːrwəd] .
He is fair and straightforward .
他 是 公平的 和 直截了当 ；

其人公正明爽，

[ðɪs] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
This is sufficient to assist him .
这 是 充足的 到 协助 他 .

足可辅之。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:”

[ðæt] ['su:ts] [em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[soʊ][hiː; hi] ['sʌmənd] [dʒəu] [tʃæn] .
So he summoned Zhou Chang .
所以 他 被召唤 周 张 .

于是召周昌，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gʊʊ][wɪð; wɪθ]['ruːjiː][tuː; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .
I wish to go with Ruyi to Zhao to establish the capital .
我 希望 到 去 和 如意 到 赵 到 建立 这 首都 .

欲同如意赴赵建都，

[tʃæn] [sed] :
Chang said :
张 说 :

昌曰:

" [saɪns] [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [em 'i:][tuː; tə] [ə'sɪst] [juː; jʊ] . . . "
" Since Your Majesty has appointed me to assist you . . . "
" 自从 你的 威严 有 任命 我 到 协助 你 . . . "

“陛下既命臣辅佐，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪsə'beɪ] ?
How dare I disobey ?
如何 敢 我 违 ?

敢不从命？

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][maɪ] [θriː] [ɪ'kwests] .
But you must comply with my three requests .
但 你 必须 遵守 和 我的 三 请求 .

但须依臣三事，

[aɪ] [stɪl] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)]['iːdɪkt][tuː; tə] [æd'mɑ:nɪʃ] [ðem; ðəm] .
I still hope Your Majesty will write a personal edict to admonish them .
我 仍然 希望 你的 威严 将要 写 一个 个人的 法令 到 谏 他们 .

仍望陛下写手敕以戒之，

[hiː; hi][ɪz] [ə'fʊrd] [ðæt] [ɔ:l][ɪz] [wel] .
He is assured that all is well .
他 是 保证 那 全部 是 出色地 .

庶保无事。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ðoʊz] [θriː] [θɪŋz] ? "
" Those three things ? "
" 那些 三 事物 ? "

“那三事？ ”

[tʃæn] [sed] :
Chang said :
张 说 :

昌曰:

" [fɜːrst] , [hiː hi][mʌst; məst][nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] . "
" First , he must not return to court . "
" 第一的 , 他 必须 不是 返回 到 法庭 : "

“第一不可复入朝，

[fiərɪŋ] [ðæt] [noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˈeriə] [wʊd] [biː bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈseɪfgɑːrd] [aɪ ˈtiː] .
Fearing that no one in the area would be able to safeguard it .
恐惧 那 不 一 在 这 区域 会 是 有能力的 到 保障 它 :

恐地方无人保守，

[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈbiːɪŋ] [hɑːmd] ,
And to prevent being harmed ,
和 到 防止 存在 受到伤害 ,

又防人谋害，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [rɪˈtriːt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [dɪˈfend] [wʌnz] [oʊn] [ˈkʌntri] .
The second retreat was to defend one's own country .
这 第二 撤退 曾是 到 保卫 一个人的自己的 国家 :

第二退守本国，

[hjuːˈmɪləti] [ɪz][ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [prəˈtekt] [wʌnˈself] .
Humility is the best way to protect oneself .
谦逊 是 这 最好的 方式 到 保护 自己 :

谦以自御，

[hiːd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
Heed the advice of his ministers .
注意 这 建议 的 他的 部长们 :

听臣谏劝。

[ˈθɜːrdli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ˈfriːkwəntli] [kəˈmjuːnɪkət] [wɪð; wɪθ][ˈkɑːnsɔːrt][tʃiː] .
Thirdly , one should not frequently communicate with Consort Qi .
第三 , 一 应该 不是 频繁地 交流 和 配偶 齐 :

第三不可时常与戚娘娘通问音信，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː bi] [dɪˈskʌvəd] ,
Fearing that they would be discovered ,
恐惧 那 他们 会 是 发现 ,

恐被人识破，

[ðen] [ˈniːðər] [ˈmʌðər] [nɔːr] [tʃaɪld] [kæn; kən] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
Then neither mother nor child can protect themselves .
然后 两者都不 母亲 也不 孩子 能 保护 他们自己 :

则母子不能自保，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈfɑːləʊ] [ðiːz] [θriː] [pɔɪnts] . . .
If we follow these three points . . .
如果 我们 跟随 这些 三 积分 . . .

若依此三事，

[ˈoʊnli][aɪ][er ˈem][ˈkwɑːlɪfaɪd][tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
Only I am qualified to assist him .
仅有的 我 是 合格的 到 协助 他 :

臣方可辅之。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ði:z] [θri:] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈveri] [ˈi:zi] . "

" These three things are also very easy . "

" 这些 三 事物 是 还 非常 简单的 . "

“此三事亦甚易。”

[ðə; ði] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][fɔ:r; fər] [seɪfˈki:pɪŋ] .

The handwritten edict was given to the King of Zhao for safekeeping .

这 手写 法令 曾是 给定 到 这 国王 的 赵 为了 保管 .

随写手敕付赵王收照。

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [tu:; tə] [teɪk] [ˈru:ji:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

He then ordered a carriage to take Ruyi out of the city .

他 然后 订购 一个 运输 到 拿 如意 出去 的 这 城市 .

遂命车驾送如意出城。

[bɪˈfɔ:r] [ˈli:vɪŋ] , [ˈru:ji:] [keɪm] [tu:; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][ˈkɑ:nsɔ:rt] [tʃi:] .

Before leaving , Ruyi came to bid farewell to Consort Qi .

前 离开 , 如意 来了 到 出价 告别 到 配偶 齐 .

如意临行来别戚姬，

[dʒi] [sed] :

Ji said :

季 说 :

姬曰：

" [aɪ][mʌst; məst][pɑ:rt][frʌm; frəm][ju:; jʊ] [təˈdeɪ] . "

" I must part from you today . "

" 我 必须 部分 从 你 今天 . "

“吾与尔今日别离，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [wi; wi] [wɪl] [mi:t] [əˈɡen] ?

I wonder when we will meet again ?

我 想知道 什么时候 我们 将要 见面 再次 ?

又不知‘何日相见？ ”

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd] [wept] [ˈlaʊdli] .

The mother and child embraced and wept loudly .

这 母亲 和 孩子 拥抱 和 哭泣 高声 .

母子抱头放声大哭，

[ˈevriwʌn] [əˈraʊnd] [ðəm; ðəm] [wept] .

Everyone around them wept .

每个人 大约 他们 哭泣 .

左右无不坠泪，

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ˈru:ji:] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

On that day , Ruyi left the city .

在 那 天 , 如意 左边 这 城市 .

是日如意出城，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈeskɔ:tɪd] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

The emperor escorted them to the outskirts of the city .

这 皇帝 护送 他们 到 这 郊区 的 这 城市 .

帝送至郊外，

[ðeɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [ɪn] [teɪz] .

They parted in tears .

他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别，

[dʒəʊ] [tʃæŋ] [ɔːlsɒʊ] [went] [tuː; tə] [ˈhɑːndaːn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nɑːt]
Zhou Chang also went to Handan with the King of Zhao , but that is not
周 张 还 去 到 邯郸 和 这 国王 的 赵 , 但 那 是 不是
[ˈmenʃ(ə)nd] [hɪr] .
mentioned here .
提及 这里 .

周昌亦同赵王赴邯郸不题。

[ˈmiːnwaɪ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Meanwhile , the emperor was about to enter the city ,
同时 , 这 皇帝 曾是 关于 到 进入 这 城市 ,
[ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɑːkjumənt] .
却说帝正欲进城 ,

A person was seen holding a document .
一个 人 曾是 已见 保持 一个 文档 .

只见一人手执词状，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] :
He declared before the Emperor :
他 声明 前 这 皇帝 :

向帝驾前声言：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈzɑʊ] [ˈsʌmənd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [ˈoʊpən] [speɪs] [ɪn] [[æŋɡlɪn] [ˈpɑːrk]] .
" **Prime Minister Xiao summoned people to cultivate the open space in Shanglin Park** .
" 主要的 部长 肖 被召唤 人们 到 培育 这 打开 空间 在 尚林 公园 .
"
"
"

“萧丞相将上林中空地召民耕种，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˈriːsɔːrsɪz] [tuː; tə] [wɪn] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts]
Using public resources to win people's hearts
使用 民众 资源 到 赢 人们的 心

以公家之物而要买人心，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [dɪsˈlɔɪəlti] .
He harbored disloyalty .
他 藏匿 不忠 .

实怀不忠，

" [aɪ] [beg] [jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" **I beg Your Majesty to investigate this matter** . "
" 我 求 你的 威严 到 调查 这 事情 . "
乞陛下察之。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , the emperor was furious and said :
之上 听力 这 , 这 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

帝闻奏大怒曰：

[ˈzɑʊ] [hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] [frʌm; frəm] [ˈmɜːtʃənts] .
Xiao He accepted money and valuables from merchants .
肖 他 公认 钱 和 贵重物品 从 商人 .

“萧何受贾人财物，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [ˈempti] [speɪs] [ɪn] [[æŋɡlɪn] [ˈpɑːrk]] .
But they took my empty space in Shanglin Park .
但 他们 采取 我的 空的 空间 在 尚林 公园 .

却将吾上林空地，

[ˈtenənt] [ˈfɑ:rmɜːz] ,
tenant farmers ,
租户 农民 ,
与民佃种,
[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˈkɑ:ntreɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
This is utterly contrary to the ways of a subject .
这 是 完全地 相反 到 这 方式 的 一个 主题 .
甚非臣道。”

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [tu:; tə][baɪnd][hɪm; ɪm][ɪn] [tʃeɪnz] .
The court immediately ordered the Minister of Justice to bind him in chains .
这 法庭 立即地 订购 这 部长 的 正义 到 绑定 他 在 链条 .
急令廷尉械系之。

[ˈʒaʊ] [hi:; hi] , [ðəʊ] [baʊnd] , [dɪd][nɑ:t][ˈɑ:rgju:] .
Xiao He , though bound , did not argue .
肖 他 , 尽管 边界 , 做过 不是 争论 .
萧何被系亦不分辩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ɪmˈprɪznd] .
He was subsequently imprisoned .
他 曾是 随后 被监禁 .
遂下狱。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,
数日，
[ə; eɪ] [gɑ:rd] , [ˈwæŋ] , [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] , [ˈseɪɪŋ] :
A guard , Wang , knocked on the palace gate and submitted a memorial , saying :
一个 警卫 , 王 , 敲门 在 这 宫殿 门 和 提交 一个 纪念馆 , 说 :
有王卫尉叩阙上言曰:”

[wʌt] [kraɪm] [hæz; həz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime has Prime Minister Xiao committed ?
什么 犯罪 有 主要的 部长 肖 坚定的 ?
萧丞相有何罪，

" [ɪz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [tʃeɪnz] ? "
" Is Your Majesty imprisoned in chains ? "
" 是 你的 威严 被监禁 在 链条 ? "
陛下乃械系下狱耶? ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:
" [əkˈseptɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [gʊdz] [frʌm; frəm] [ˈmɜ:tʃənts] ,
" Accepting money and goods from merchants ,
" 接受 钱 和 商品 从 商人 ,
“受贾人财物，

[aɪ] [wɪl] [rent] [aʊt] [maɪ] [ˈgɑ:rdn] [lənd][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
I will rent out my garden land to the people .
我 将要 租 出去 我的 花园 土地 到 这 人们 .
以吾苑地求租于民。

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Therefore , I tied him up .
所以 , 我 系 他 向上 .
吾故系之。”

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第76/125页

[ˈwæŋ] [ˈweɪˈweɪ] [sed] :
Wang Weiwei said :
王 未未 说 :

王卫尉曰：

" [pli:z] [du:][soʊ] [ɪf] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] . "
" Please do so if it is convenient for the people . "
" 请 做 所以 如果 它 是 方便的 为了 这 人们 . "

“有便于民而请之，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
This is truly the work of a prime minister .
这 是 真的 这 工作 的 一个 主要的 部长 .

真宰相事也，

[ænd; ænd][jɔːr; jər][ˈmædzəsti][hæz; həz] [bɪn] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [fjuː] [ˈjɪrz] ,
And Your Majesty has been doing this for the past few years ,
和 你的 威严 有 到过 正在做 这 为了 这 过去的 很少 年 ,

且陛下此数载来，

[ˈtʃen] [saɪˌzaɪksaɪˌgzaɪ] ,
Chen Xi ,
陈 习 ,

陈豨、

[ˈbrɪtɪʃ] [ænd; ænd] [ˈbrɪtɪʃ] [wɜːr; wər] [əˈpəʊzd] .
British and British were opposed .
英国 和 英国 是 反对 .

英布反，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈɡɑːdɪŋ] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
The Prime Minister was entrusted with guarding Guanzhong .
这 主要的 部长 曾是 受托 和 守护 关中 .

以关中托丞相镇守，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是之时，

[ɪf] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ɪz] [ˈdrɪvŋ] [baɪ][ðə; ði] [west] , [ðen] . . .
If Guanzhong is driven by the west , then . . .
如果 关中 是 驱动 经过 这 西方 , 然后 . . .

若关中以西少为推动，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [dʌz] [nɑːt] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][jɔːr; jər][ˈmædzəsti] .
Then the country does not belong to Your Majesty .
然后 这 国家 做 不是 属于 到 你的 威严 .

则国家非陛下有也。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʊd] [nɑːt] [siːk] [ˈpɜːrsən(ə)] [geɪn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The Prime Minister would not seek personal gain at this time .
这 主要的 部长 会 不是 寻找 个人的 获得 在 这 时间 .

丞相不于此时为利，

[ɪz][aɪˈtiː][naʊ][ðəːði][ɡoʊld][ʌv;əv][ˈprəfɪtɪŋ][ˈmɜːtʃənts]?
Is it now the gold of profiting merchants ?
是 它 现在 这 金子 的 获利 商人 ？

今却乃利贾人之金乎？

[jɔː;jər][ˈmædʒəsti][ɪz][kənˈsɜːrnd][wɪð;wɪθ][ˈmaɪnər][trænzɡ'refnz][bʌt;bət][fə'gets][ˈɡreɪtər][ˈvɜːrtʃʊ] .
Your Majesty is concerned with minor transgressions but forgets greater virtues .
你的 威严 是 担心的 和 次要的 过错 但 忘记了 更大的 美德 。

陛下忌小过而忘大德，

[ˈðerfɔːr][aɪ][dɪd][nɑːt][fɪr][deθ][bʌt;bət][went][tuː;tə][ðəːði][ˈpæləs][tuː;tə][pliːd][maɪ][keɪs] .
Therefore , I did not fear death but went to the palace to plead my case .
所以 ， 我 做过 不是 害怕 死亡 但 去 到 这 宫殿 到 恳求 我的 案件 。

臣故不避死而叩阙上言之，

[aɪ][hoʊp][jɔː;jər][ˈmædʒəsti][wɪl][kənˈsɪdər][ðɪs] !
I hope Your Majesty will consider this !
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 ！

幸陛下察焉！ ”

[ðəːði][ˈempərər][ˈpɒndəd][fɔːr;fər][ə;eɪ][bɔːŋ][taɪm][bɪˈfɔːr][ˈænsər] :
The emperor pondered for a long time before answering :
这 皇帝 沉思 为了 一个 长的 时间 前 回答 ：

帝沉思半晌回答曰：

"[ðɪs][ɪz][maɪ][fɔːlt] ."
" This is my fault . "
" 这 是 我的 过错 。

“此寡人之过也。”

[ɑːn][ðɪs][deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ，

是日，

[hiː;hi][sent][æn;ən][ɪmˈpɪriəl][əˈtendənt][wɪð;wɪθ][æn;ən][ɪmˈpɪriəl][ɪnˈsɪɡniə][tuː;tə][ˈpɑːrd(ə)n][ˈtʃænsləɹ]
He sent an imperial attendant with an imperial insignia to pardon Chancellor
他 发送 一个 帝国 服务员 和 一个 帝国 徽章 到 赦免 校长
[ˈʒaʊ][hiː;hi][ænd;ənd][rɪˈliːs][hɪm;ɪm][frʌm;frəm][ˈprɪzn] .
Xiao He and release him from prison .
肖 他 和 发布 他 从 监狱 。

使内侍持节赦丞相萧何出狱。

[hiː;hi][ˈentərd][ðəːði][ˈpæləs][tuː;tə][ɪkˈspres][hɪz;ɪz][ˈɡrætɪtuːd][tuː;tə][ðəːði][ˈempərər] .
He entered the palace to express his gratitude to the emperor .
他 进入 这 宫殿 到 表达 他的 感激 到 这 皇帝 。

何入内向帝谢恩，

[ðəːði][ˈempərər][sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 ：

帝曰：

"[ðəːði][praɪm][ˈmɪnɪstər][rɪˈkwestɪd][ə;eɪ][ˈɡɑːrdn][fɔːr;fər][ðəːði][ˈpiːp(ə)] ."
" The Prime Minister requested a garden for the people . "
" 这 主要的 部长 请求 一个 花园 为了 这 人们 。

“丞相为民请苑。

[ðɪs][ɪz][ðəːði][wɜːrk][ʌv;əv][ə;eɪ][truː][praɪm][ˈmɪnɪstər] .
This is the work of a true prime minister .
这 是 这 工作 的 一个 真的 主要的 部长 。

真宰相之事也。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ænd; ənd] [jet] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] .
I was unaware and yet I was punished .
我 曾是 不知情 和 然而 我 曾是 受到惩罚 .
吾不知而加罪，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] [laɪk] [ˈdʒiː][ænd; ənd][dʒəu] ;
I am nothing more than a tyrant like Jie and Zhou ;
我 是 没有什么 更多的 比 一个 暴君 喜欢 杰 和 周 ;
吾不过为桀纣主；

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
The prime minister was imprisoned .
这 主要的 部长 曾是 被监禁 .
丞相下狱，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][ˈɑːrgjuː] .
They did not argue .
他们 做过 不是 争论 .
亦不分辩，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [biː; bi][ə; eɪ][waɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He would then be a wise prime minister .
他 会 然后 是 一个 明智的 主要的 部长 .
则为贤宰相也：

[maɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
My relationship with you is that of a prince .
我的 关系 和 你 是 那 的 一个 王子 .
寡人之系公，

[aɪ][wɑːnt][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [hɪr] [ʌv; əv][maɪ] [fɔːlts] !
I want the people to hear of my faults !
我 想 这 人们 到 听到 的 我的 故障 !
正欲百姓闻吾之过也！ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [waɪz] .
" **Your Majesty is wise .** "
" 你的 威严 是 明智的 . "
“陛下圣明，

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈprɪznd] .
Your Majesty deserves to be imprisoned .
你的 威严 值得 到 是 被监禁 .
臣罪当系狱，

[wɒts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˈɑːrgjuːɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ 'tiː] ?
What's the point of arguing about it ?
是什么 这 观点 的 争论 关于 它 ?
又何分辩之有？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor sighed and said :
这 皇帝 叹了口气 和 说 :
帝叹曰：

" [haʊ] [ˈvɜːrtʃuəs] ! "
" **How virtuous !** "
" 如何 有德行的 ! "
“贤哉，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] " - " ([ʃi:ɑ:ŋ] , ['mi:nɪŋ] ['mɪnɪstər] / [tʃi:f] ['mɪnɪstər]) ?
What is the meaning of " 相 " (xiang , meaning minister / chief minister) ?
什么 是 这 意义 的 " - " (香 , 意义 部长 / 首席 部长) ?
何之为相也。”

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [meɪd] [ðə; ði] [fɔ:ls] [ækju'zeɪʃ(ə)n] .
He then killed the person who made the false accusation .
他 然后 被杀 这 人 WHO 制成 这 错误的 指控 .
遂将妄告者杀之。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Zhang Liang was imprisoned upon hearing the news .
张 梁 曾是 被监禁 之上 听力 这 消息 .
张良闻何下狱，

[hi:; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :
遂叹曰：

" [saʊθ] [kə'riə] "
" South Korea "
" 南 韩国 "

“韩、
[ˈpɛŋ] ,
Peng ,
彭 ,
彭、

[ˈɪŋ] [bu:][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Ying Bu was executed .
英 布 曾是 执行 .
英布被诛，

[ˈzɑʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Xiao He was imprisoned .
肖 他 曾是 被监禁 .
萧何下狱，

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ] ['præktɪs] ['gaɪdɪd] ['bri:ðɪŋ] [ænd; ənd] ['fæstɪŋ] ,
Although I practice guided breathing and fasting ,
虽然 我 实践 引导 呼吸 和 禁食 ,
吾虽导引辟谷，

[stɪl] [ɪn] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ]
Still in Guanzhong
仍然 在 关中
尚处关中，

[kwa:ŋ] [jɪz] [plæn]
Kuang Yi's plan
匡 易的 计划
况易太子之计，

[ðæt] [wʌz; wəz][maɪ] ['du:ɪŋ] .
That was my doing .
那 曾是 我的 正在做 .
乃我所为，

[ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [nu:] ,
If the emperor knew ,
如果 这 皇帝 知道 ,
倘帝知之，

[aɪ] [tu:] [ˈer ˈem] [ˈɡɪltɪ] ！
I too am guilty ！
我 也 是 有罪的 ！

吾罪亦难免矣！ ”

[soʊ][hiː; hi] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv] - .
So he sought out the Four Sages of Shangshan .
所以 他 寻求 出去 这 四 智者 的 - .

遂寻访四皓，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [dʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [si:k] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .
They planned to go to Zhongnan Mountain to seek immortality .
他们 计划 到 去 到 中南 山 到 寻找 不朽 .

计议欲往终南求仙，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ɪts] [ˈdɪfəkəltɪz] ,
In order to avoid its difficulties ,
在 命令 到 避免 它是 困难 ,

以避其难，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [deɪt] .
Everyone had the same date .
每个人 有 这 相同的 日期 .

各人约会相同。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːr] [ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv] - , [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər]
Zhang Liang , along with the Four Sages of Shangshan , met with the Emperor
张 梁 , 沿着 和 这 四 智者 的 - , 遇见 和 这 皇帝
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

张良同四皓见帝曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [naʊ] [ˈjuːnɪfaɪd] , "
" The world is now unified , "
" 这 世界 是 现在 统一 , "

“方今天下一统，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

四海宴然，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [rɪˈnaʊnd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
The Crown Prince was renowned for his benevolence and filial piety .
这 王冠 王子 曾是 著名 为了 他的 仁 和 孝 虔诚 .

太子仁孝素闻，

[ˈkɔːrpərəl] [li] [zˈjɑːn] ,
Corporal Li Xian ,
下士 李 西安 ,

礼贤下士，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ruːl] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ,
Enough to continue the rule for ten thousand years ,
足够的 到 继续 这 规则 为了 十 千 年 ,

足可以继万年之统，

[jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] , [ðə; ði] [fɔ:r] [ɪ'mɔ:tlz] , [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['eɪtɪ] ['jɪrz] [oʊld] .
Your servants , the Four Immortals , are all eighty years old .
你的 仆人 , 这 四 不朽者 , 是 全部 八十 年 老的 .
臣四皓年各八十，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [mu:v] [ə'raʊnd] ;
Unable to get up and move around ;
无法 到 得到 向上 和 移动 大约 ;
不能起居；

[tʃen] [li'æŋz] [helθ] [dɪ'tiəriəreɪtɪd] ['deɪlɪ] .
Chen Liang's health deteriorated daily .
陈 梁氏 健康 恶化 日常的 .
臣良衰病日侵，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:lsoʊ] [ʌn'fɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
They are also unfit for the position .
他们 是 还 不合格 为了 这 位置 .
亦不堪任用。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [frʌm; frəm][jʊr; jər][ɪ'mædʒəsti:z] ['ɑ:fɪs] .
I wish to resign from Your Majesty's office .
我 希望 到 辞职 从 你的 陛下的 办公室 .
欲辞陛下，

[jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] [went] [tu:; tə] [dʒɒŋ'nɑ:n] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði][dɑ:əu] .
Your servants went to Zhongnan Mountain to seek the Dao .
你的 仆人 去 到 中南 山 到 寻找 这 道 .
臣等前往终南山访道，

[ɔ:l] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] ,
All fame and fortune ,
全部 名声 和 财富 ,
一切功名富贵，

[ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] ,
Indifferent and unrelated to the heart ,
冷漠 和 无关 到 这 心 ,
漠漠然无关于心，

[lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
Looking at the clouds and water from afar ,
寻找 在 这 云 和 水 从 远方 ,
远观云水，

[tu:; tə] [ə'tʃɪ:v] [wʌnz] ['destəni]
To achieve one's destiny
到 达到 一个人的 命运
了身达命，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [dɪ'leɪd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
It can be delayed for several years .
它 能 是 延迟 为了 一些 年 .
得延数年，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [baɪ][hɪz; ɪz][ɪ'mædʒəsti] .
All of this was bestowed by His Majesty .
全部 的 这 曾是 授予 经过 他的 威严 .
皆陛下之所赐也。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [sɪns] [aɪ] [əb'teɪnd] [juː; jʊ] , [sɜ:r] . . . "

" **Since I obtained you , sir** . . . "

" 自从 我 获得 你 , 先生 . . . "

“朕得先生以来，

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [pər'fɔ:rmɪd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] .

He has repeatedly performed extraordinary feats .

他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .

屡建奇功，

[noʊ] [rɪ'wɔ:rd] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] .

No reward was given .

不 报酬 曾是 给定 .

未有酬报，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpri:vɪəsli] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][lɪ'ju:] .

He was previously enfeoffed as Marquis of Liu .

他 曾是 之前 封地 作为 侯爵 的 刘 .

前封为留侯，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][dɪd][nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .

The gentleman did not accept it .

这 绅士 做过 不是 接受 它 .

先生又未领受，

[naʊ] [juː; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈteɪkɪŋ] [jʊr; jər] [li:v] [ʌv; əv][em 'i:] .

Now you are taking your leave of me .

现在 你 是 采取 你的 离开 的 我 .

今乃辞寡人而去，

[wɪl] [aɪ][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [ˈæftər] [ðɪs] ?

Will I be able to see him again after this ?

将要 我 是 有能力的 到 看 他 再次 后 这 ?

不识继此可复得见乎？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [aɪ] [der] [nɑ:t][æsk] . "

" **I dare not ask** . "

" 我 敢 不是 问 . "

“不敢请耳，

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [wɪʃ] [fɔ:r; fər] .

That is exactly what I wish for .

那 是 确切地 什么 我 希望 为了 .

固所愿也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv] - :

The Emperor then said to the Four Sages of Shangshan :

这 皇帝 然后 说 到 这 四 智者 的 - :

帝又谓四皓曰：“

[juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [ə'sɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][hɪz; ɪz][edʒu'keɪ(ə)n] .

You gentlemen assist the Crown Prince in his education .

你 先生们 协助 这 王冠 王子 在 他的 教育 .

卿等辅教太子，

[wiː; wi][hoʊp] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ker] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] .

We hope to receive long - term care and support .

我们 希望 到 收到 长的 - 学期 关心 和 支持 .

正望久相调护。

[ðɪs] [feɪz] [hæz; həz] ['nevər] ['læstɪd] [b:ŋ] ,
This phase has never lasted long ,
这 阶段 有 绝不 持续 长的 ,

今相从未久，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] .
He also wanted to flee to the mountains and forests .
他 还 通缉 到 逃跑 到 这 山脉 和 森林 .

又欲远遁山林，

[tu:; tə] ['beri] [wʌnz] [neɪm] [ænd; ənd] [kən'si:l] [wʌnz] [træks] .
To bury one's name and conceal one's tracks .
到 埋葬 一个人的 姓名 和 隐藏 一个人的 轨道 .

复埋名韬迹，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

是何心哉？ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['seɪdʒɪz] [sed] :
The Four Sages said :
这 四 智者 说 :

四皓曰：

" [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['vɜ:rtʃuəs] [men] . "
" The court is full of virtuous men . "
" 这 法庭 是 满的 的 有德行的 男人 . "

“君子满朝，

[gʊd] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ɪn] ['paʊər] .
Good people are in power .
好的 人们 是 在 力量 .

善人当道，

[wi:; wi] , [jɔr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] ['fi:b(ə)] ['sɜ:rvənt] ,
We , your humble and feeble servants ,
我们 , 你的 谦逊的 和 微弱 仆人 ,

臣等衰朽之人，

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ðæt] [brɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ?
What benefit would that bring to the country ?
什么 益处 会 那 带来 到 这 国家 ?

亦何益于国家？

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] ,
I humbly request Your Majesty ,
我 谦卑地 要求 你的 威严 ,

惟望陛下，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [fi:ldz] .
Release them back into the fields .
发布 他们 后退 进入 这 字段 .

放归田里，

[hi:; hi][kæn; kən] [rest] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['jɪrz] .
He can rest for the rest of his years .
他 能 休息 为了 这 休息 的 他的 年 .

得休息余年，

[wiː wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ɑːr; ər] [ɪˈtɜːməli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] — [haʊ] [kæn; kən][wiː wi] [ˈpɑːsəbli]
We , your humble servants , are eternally grateful — how can we possibly
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 永恒 感激的 — 如何 能 我们 可能
[ɪkˈspres] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɡrætɪtuːd] [ɪˈnʌf] !
express our gratitude enough !
表达 我们的 感激 足够的 !

臣等没齿感恩当何如耶! ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [ðæt] [ˈɛvriːwənz] [ˌrezɪɡˈneɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɜːrniʃt] .
The emperor saw that everyone's resignation was earnest .
这 皇帝 锯 那 每个人的 辞职 曾是 认真 .

帝见众人辞意恳切，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

去念已决，

[hiː; hi] [ðen] [ˌprɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ænd] [sɪlk] .
He then presented them with gold and silk .
他 然后 呈现 他们 和 金子 和 丝绸 .

遂赠金帛之物，

[hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He walked out of the palace gate .
他 步行 出去 的 这 宫殿 门 .

亲步行出殿门之外，

[ˈsendɪŋ] [aɪˈtiː][wɪð; wɪθ][maɪ] [aɪz] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] ,
Sending it with my eyes from afar ,
发送 它 和 我的 眼睛 从 远方 ,

以目遥送，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [fɔːr] [ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [siːn] .
Only the Four Sages of Shangshan were seen .
仅有的 这 四 智者 的 - 是 已见 .

只见四皓、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈvæniʃt] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Zhang Liang vanished without a trace .
张 梁 消失了 没有 一个 痕迹 .

张良飘然而去，

[ðə; ði] [ˈempərər] [saɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
The emperor sighed repeatedly .
这 皇帝 叹了口气 反复 .

帝叹息不已。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] , [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [rɪˈtɜːrŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
Meanwhile , the Han emperor , upon seeing Zhang Liang return to the mountains ,
同时 , 这 韩 皇帝 , 之上 看到 张 梁 返回 到 这 山脉 ,

却说汉帝因见张良归山，

[ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈhɪroʊz] :
A day to remember the founding heroes :
一个 天 到 记住 这 创立 英雄 :

一日追思开国功臣：

" [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] , [laɪk] [ˌem ˈiː] , [roʊz] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)] [bɪˈɡɪniŋz] . "
" Among them were those who , like me , rose from humble beginnings . "
" 之中 他们 是 那些 WHO , 喜欢 我 , 玫瑰 从 谦逊的 开端 . "

“其间有与朕起首布衣者；

[sʌm; səm][hæv; həv] [bɪ'treɪd] ['tʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][em 'i:] .
Some have betrayed Chu and returned to me .
一些 有 背叛 楚 和 返回 到 我 .

有背楚归朕，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ɡreɪt] [kɑːntrə'bjuːʃənz] ;
Those who have made great contributions ;
那些 WHO 有 制成 伟大的 贡献 ;

建立大功者；

[ˈæftərwərdz] , [hiː; hi] ['fɑːləʊd] [em 'i:][ɑːn][maɪ] [kæm'peɪn] .
Afterwards , he followed me on my campaign .
然后 , 他 随后 我 在 我的 活动 .

有续后随朕征进，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [næk] [fɔːr; fər] [dɪ'vaɪzɪŋ] [ɪn'dʒɪːniəs] [plænz][ænd; ənd] ['strætədʒɪz] .
He has a knack for devising ingenious plans and strategies .
他 有 一个 诀窍 为了 设计 巧妙 计划 和 策略 .

屡有奇谋妙算，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ə'tʃɪːvd] [ɡreɪt] [θɪŋz] ;
Those who have achieved great things ;
那些 WHO 有 已达成 伟大的 事物 ;

足成伟绩者；

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
Although he had committed a crime ,
虽然 他 有 坚定的 一个 犯罪 ,

虽曾犯罪，

[ɔːr][biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Or be executed .
或者 是 执行 .

或遭诛戮，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv][lɪ'juː][ɪn] [dɪ'strɔɪŋ] ['tʃuː] ,
However , the merit of Liu in destroying Chu ,
然而 , 这 优点 的 刘 在 摧毁 楚 ,

然兴刘灭楚之功，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [kən'fjuːzd] .
They should not be confused .
他们 应该 不是 是 使困惑 .

实不可混，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] .
I wish to build a pavilion .
我 希望 到 建造 一个 亭 .

朕欲建立一阁，

[neɪmz] [ænd; ənd] [ə'pɪrənsəz] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːrɪəs] [ə'fɪ(ə)lɪz]
Names and appearances of meritorious officials
姓名 和 外貌 的 有功绩的 官员

将功臣名姓容貌，

[ðə; ðɪ] ['drɔːɪŋ] [ɪz] [ə'bʌv] .
The drawing is above .
这 绘画 是 多于 .

图画于上，

[tuː; tə] [ʃoʊ] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnᵻ'eɪʃənz] ,
To show future generations ,
到 展示 未来 几代人 ,

以示后世子孙，

[tu:; tə] [ki:p] [ju: 'es][frʌm; frəm] [fə'getɪŋ] ['aʊər; ɑ:r][ə'ri:dʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n]

To keep us from forgetting our original intention

到 保持 我们 从 遗忘 我们的 原来的 意图

使不忘其初，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv]['tælənt] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [greɪt] [hæŋ] ['daɪnəsti] .

This also demonstrates the abundance of talent in our great Han Dynasty .

这 还 证明 这 丰富 的 天赋 在 我们的 伟大的 韩 王朝 .

亦见我大汉人才之盛也。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] ['kra:ftsmən][tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [merɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] .

He immediately ordered craftsmen to build the Hall of Meritorious Officials .

他 立即地 订购 工匠 到 建造 这 大厅 的 有功绩的 官员 .

即命工匠建立功臣阁，

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʃoʊz] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] .

The picture shows the appearance .

这 图片 演出 这 外貌 .

图画容貌，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] .

The pavilion is completed .

这 亭 是 完全的 .

阁成，

[soʊ][hi:; hi] [led] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .

So he led the crown prince to watch .

所以 他 引领 这 王冠 王子 到 手表 .

遂引太子观看，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['ɔrɪdʒɪnz] [ænd; ənd] ['bækgraʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [merɪ'tɔ:riəs]

Each of them explained the origins and backgrounds of the meritorious officials .

每个 的 他们 解释 这 起源 和 背景 的 这 有功绩的 官员 .

一一指说功臣出处来历。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [dʒi] [ʃɪn] ,

Upon seeing Ji Xin ,

之上 看到 季 新 ,

看到纪信，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [sed] :

The crown prince then said :

这 王冠 王子 然后 说 :

太子便说：

" [ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t][hæv; həv] [sʌt] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] . . . "

" If Your Majesty does not have such a person . . . "

" 如果 你的 威严 做 不是 有 这样的 一个 人 . . . "

“陛下若无此人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][hæv; həv] [ə'tʃi:vɪd] [ðɪs] [tə'deɪ] ?

How could we have achieved this today ?

如何 可以 我们 有 已达成 这 今天 ?

安得有今日？ ”

[ðen] [lʊk] [æt; ət]['ʃi:'ɑ:; hu:] ['jɪŋ] ,

Then look at Xiahou Ying ,

然后 看 在 夏侯 英 ,

又看夏侯婴，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [sed] :
The crown prince then said :
这 王冠 王子 然后 说 :

太子便说:

" [ɪf] [aɪ][dɪd][nɑ:t][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] . . . "
" If I did not have such a person . . . "
" 如果 我 做过 不是 有 这样的 一个 人 . . . "

“臣若无此人，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi] [ˈpɑ:səbli] [bi; bi][jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [sʌn] [təˈdeɪ] ?
How could he possibly be Your Majesty's son today ?
如何 可以 他 可能 是 你的 陛下的 儿子 今天 ?

亦岂得今日为陛下子耶? ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [ˈtru:li] [nɑ:t] [fərˈgɑ:tn] [hɪz; ɪz] [ru:ts] ! "
" My son has truly not forgotten his roots ! "
" 我的 儿子 有 真的 不是 被遗忘的 他的 根 ! "

“吾儿可谓不忘其本矣! ”

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðæt] [ɪz] , [ˈsʌmən] [dʒi] - [dʒi] [tʌŋ] ,
That is , summon Ji Xinzi Ji Tong ,
那 是 , 召唤 季 - 季 童 ,

即召纪信子纪通，

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [ˈjɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴，

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:rd] [wɪl] [bi; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
generous reward will be given .
慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

重加赏赍。

[ðə; ði] [tu:] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈti:] .
The two accepted it .
这 二 公认 它 :

二人领受，

[hi; hi] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ru:m] .
He thanked the emperor and left the room .
他 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 房间 .

谢恩出内。

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ ˈti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 :

人人赞叹，

[ðeɪ] [kept] [ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] .
They kept praising the Crown Prince's benevolence and virtue .
他们 保留 赞扬 这 王冠 王子的 仁 和 美德 :

尽说太子仁德。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was delighted upon hearing this .
这 皇帝 曾是 高兴极了 之上 听力 这 .
帝闻之甚喜。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly a man shouted :
突然 一个 男人 喊叫 :
忽有一人大叫曰：

" [hɪz; ɪz][mædʒəsti][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ri:d] [dʒi] [ʃɪnz] ['letər] . "
" His Majesty and His Highness read Ji Xin's letter . "
" 他的 威严 和 他的 高度 读 季 欣的 信 " . "
“陛下与殿下念纪信、

[ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋz] ['merɪts]
Xiahou Ying's merits
夏侯 英的 优点
夏侯婴之功，

[ðeɪ] [feɪl][tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [ɪ'mens] ['merɪts] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑ:ðər] .
They fail to consider the immense merits of my father .
他们 失败 到 考虑 这 巨大 优点 的 我的 父亲 .
独不念臣父有莫大之功，

[ænd; ənd][noʊ] [bɔ:ŋgər] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
And no longer think of it ,
和 不 更长 思考 的 它 ,
而不复念，

" [aɪ 'ti:][ɪz][jər; jər][mædʒəsti] [hu:] [hæz; həz] [fər'gɑ:tn] [ðɪs] . "
" It is Your Majesty who has forgotten this . "
" 它 是 你的 威严 WHO 有 被遗忘的 这 " . "
是陛下独忘之矣。”

[ðə; ði][hæɪn] ['empərər] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn] .
The Han emperor looked at the man .
这 韩 皇帝 看起来 在 这 男人 .
汉帝看其人，

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [ʌn'noʊn] ?
Who is the unknown ?
WHO 是 这 未知 ?
未知是谁？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] - : ['empərər] ['gɑʊ] [rɪ'fju:zɪz] ['medɪk(ə)l] ['tri:tmənt] [æt; ət] [tʃæŋ] [lə] ['pæləs]
Chapter 99 : Emperor Gao Refuses Medical Treatment at Chang Le Palace
章 - : 皇帝 高 拒绝 医疗的 治疗 在 张 乐 宫殿
第九十九回 长乐宫高帝拒医

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
其人为谁？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃi:'ɑ:ŋ] [dɑ:ŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ʃi:'ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] .
He was Xiang Dong , the son of Xiang Bo .
他 曾是 向 董 , 这 儿子 的 向 波 .
乃项伯之子项东也。

[dɑ:ŋ] [sed] :
Dong said :
董 说 :

东曰:

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [wʌns] [ˈsteɪənd] [tru:ps] [æt; ət][bi: ˈeɪ] [[jæn] . "
" Your Majesty once stationed troops at Ba Shang . "
" 你的 威严 一次 驻 军队 在 巴 尚 " . "

“陛下昔日屯兵霸上，

[rɪˈzɪstɪŋ] [ˈtʃu:]
Resisting Chu
抵抗 楚

与楚相拒，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [b:ntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ði][kæmp] .
The King of Chu wanted to launch an attack on the camp .
这 国王 的 楚 通缉 到 发射 一个 攻击 在 这 营 .

楚王欲起兵劫寨，

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] .
My father was a close friend of Zhang Liang .
我的 父亲 曾是 一个 关闭 朋友 的 张 梁 .

臣父以子房故旧，

[ðʌs] , [ðeɪ] [fərˈɡɑ:tɪ][ðer; ðər] [ferd] [ˈsɜ:rneɪm] .
Thus , they forgot their shared surname .
因此 , 他们 忘了 他们的 共享 姓 .

遂忘同姓，

[ˈbreɪvɪŋ] [ˈæərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[ri:tʃɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ][kæmp] ,
Reaching straight to the Han camp ,
到达 直的 到 这 韩 营 ,

直抵汉营，

[ɪnˈfɔ:rm] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Inform Your Majesty ,
通知 你的 威严 ,

报知陛下，

[tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [ˈfrendli] [əˈlaɪəns] .
To form a friendly alliance .
到 形式 一个 友好的 联盟 .

相与结好。

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈtʃu:] .
He then returned to Chu .
他 然后 返回 到 楚 .

续后回楚，

[hi:; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [əˈɡen] .
He then explained to His Majesty again .
他 然后 解释 到 他的 威严 再次 .

复又与陛下解释，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði][ˈoʊvərɔ:b:rd] [ˈsi:st] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .
This is how the overlord ceased hostilities .
这 是 如何 这 霸王 停止 敌对行动 .

以此霸王息兵，

[ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] [deɪ] , [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] - .
The following day , a banquet was held at Hongmen .
这 下列的 天 , 一个 宴会 曾是 握住 在 - .

次日鸿门设宴，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [ðen] [dɑ:nst] [wɪð; wɪθ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [dʒwa:ŋ] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
My father then danced with Xiang Zhuang using a sword .
我的 父亲 然后 跳舞 和 向 庄 使用 一个 剑 .

臣父又与项庄舞剑，

[aɪ] [wɪl] [du:] [maɪ] [best] [tu; tə] [meɪn'teɪn] [rɪ'leɪŋz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
I will do my best to maintain relations with His Majesty .
我 将要 做 我的 最好的 到 维持 关系 和 他的 威严 .

极力与陛下维持，

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [wʌz; wəz] [spərd] .
His Majesty was spared .
他的 威严 曾是 幸存 .

陛下得以无事。

['æftər] [ðæt] , - ,
After that , Chenggao ,
后 那 , - ,

其后成皋，

[ðə; ði] ['oʊvərɪb:rd] [pleɪst] - [ɑ:n] [ðə; ði] [sækrɪ'fɪ(ə)] ['teɪbl] .
The Overlord placed Taigong on the sacrificial table .
这 霸王 放置 - 在 这 献祭 桌子 .

霸王置太公于俎上，

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [maɪ] ['fɑ:ðər] [pə'sweɪdɪd] [em 'i:] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Furthermore , my father persuaded me with his words .
此外 , 我的 父亲 被说服 我 和 他的 字 .

又得臣父以言力阻，

- [wʌz; wəz] [ðʌs] [spərd] .
Taigong was thus spared .
- 曾是 因此 幸存 .

太公得以保全。

[ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] [maɪ] ['fɑ:ðər]
The merits of my father
这 优点 的 我的 父亲

臣父之功，

[nɑ:t] [ɪn] [dʒɪ] [ʃɪn] ,
Not in Ji Xin ,
不是 在 季 新 ,

不在纪信、

[br'loo] ['ʃi:'ɑ:,hu:] ['jɪŋ] .
Below Xiahou Ying .
以下 夏侯 英 .

夏侯婴之下。

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ɪz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['merɪts] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [tə'deɪ] .
His Majesty is discussing merits with His Highness today .
他的 威严 是 讨论 优点 和 他的 高度 今天 .

陛下今日与殿下论功，

[wʌŋ] [wɜ:rd] [dʌz] [nɑ:t] ['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [maɪ] ['fɑ:ðər] .
One word does not even mention my father .
一 单词 做 不是 甚至 提到 我的 父亲 .

一言不及臣父，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [əˈkʌmpənɪd] [juː; jʊ] ,
Therefore , I accompanied you ,
所以 , 我 伴随 你 ,

因此臣随侍从，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈrɪskt] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [spiːk] [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] .
Therefore , I risked my life to speak on behalf of Your Majesty .
所以 , 我 冒险 我的 生活 到 说话 在 代表 的 你的 威严 .

遂冒死敢为陛下言之。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [dɒŋz] [wɜːrdz] , [ðə; ði][hæn] [ˈempərəɹ]
Upon hearing Dong's words , the Han emperor
之上 听力 董氏 字 , 这 韩 皇帝

汉帝闻东之言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] [ænd; ənd] [sed] :
He was stunned and said :
他 曾是 目瞪口呆 和 说 :

愕然自失曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə] [rɪˈnuː] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] . "
" I have long desired to renew the alliance of the past . "
" 我 有 长的 想要的 到 更新 这 联盟 的 这 过去的 . "

“寡人久欲结昔日之盟，

[tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈfæməliz]
To restore the friendship between the two families
到 恢复 这 友谊 之间 这 二 家庭

复二姓之好，

[haʊˈevər] , [duː] [tuː; tə] [kæmˈpeɪnz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
However , due to campaigns in various places ,
然而 , 到期的 到 竞选活动 在 各种各样的 地方 ,

但连因各处征讨，

[noʊ] [friː] [taɪm]
No free time
不 自由的 时间

未有暇时，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [jɔːr; jər] [wɜːrdz] ,
Now that I have heard your words ,
现在 那 我 有 听到 你的 字 ,

今闻汝言，

[aɪ ˈtiː] [meɪd] [em ˈiː] [fiːl] [əˈʃeɪmd] .
It made me feel ashamed .
它 制成 我 感觉 羞愧 :

使我自愧。”

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [sent] [wɜːrd][tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [brɪˈtwiːn] [ˈprɪnses] [ʃaʊhjuːə] [ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋ]
The envoy sent word to arrange a marriage between Princess Shaohua and Xiang
这 使者 发送 单词 到 安排 一个 婚姻 之间 公主 少华 和 向

[dɑːŋ] .
Dong .
董 .

使传命以少华公主与项东结亲，

[ˈɔːrdər] - [tɒŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [raɪts] ,
Order Shusun Tong to discuss rites ,
命令 - 童 到 讨论 仪式 ,

令叔孙通议礼，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [get] [ˈmæɪɪd] .
Choose a date to get married .
选择 一个 日期 到 得到 已婚 .

择日成婚，

[let] [juːˈes][biː; bi] [ˈælaɪz] [fərˈevər] .
Let us be allies forever .
让 我们 是 盟国 永远 .

永结盟好。

[ˈʃiːɑːŋ] [dɑːŋ] [ðen] [ˈmæɪɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnses] .
Xiang Dong then married the princess .
向 董 然后 已婚 这 公主 .

项东自此与公主合亲，

[rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn] - [ˈpriːfektʃər]
Residing in Longqing Prefecture
居住 在 - 州

住居隆庆府，

[ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ˈʌ; əv] [ˈmɑːrkwɪs] [ˈʌ; əv] [zæɑːksɪn] [wʌz; wəz] [biˈstəu] [əˈpɑːn] [dɑːŋ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɑːt]
The title of Marquis of Zhaoxin was bestowed upon Dong , but this is not
这 标题 的 侯爵 的 兆信 曾是 授予 之上 董 , 但 这 是 不是
[ˈmenʃ(ə)nd]
mentioned .
提及 .

封东为昭信侯不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] [ˈæroʊ] [waɪl] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst]
Meanwhile , the emperor was wounded by a stray arrow while campaigning against
同时 , 这 皇帝 曾是 受伤 经过 一个 流浪 箭 尽管 竞选活动 反对
[ˈjɪŋ] [buː] .
Ying Bu .
英 布 .

却说帝因征英布为流矢所伤，

[rɪˈlæps] [ˈʌ; əv] [oʊld] [ˈɪlnəs] :
Relapse of old illness :
复发 的 老的 疾病 :

旧病复作：

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈfriːkwəntli] [ˈfeɪvərd] [ˈkɑːnsɔːrt] [tʃiː] .
He also frequently favored Consort Qi .
他 还 频繁地 受青睐 配偶 齐 .

又屡幸戚姬，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] .
This led to a serious illness .
这 引领 到 一个 严肃的 疾病 .

遂成重疾，

[ˈempɹəs] [lɪː] [ænd; ənd] [hɜːr; həɹ] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [dɪˈskʌst] :
Empress Lü and her concubines discussed :
皇后 鲁 和 她 妾室 讨论 :

吕后与宫嫔议曰：

" [ðə; ði] ['empərə] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['sɪriəsli] [ɪl] . "

" **The Emperor is currently seriously ill** . "

" 这 皇帝 是 现在 严重地 患病的 . "

“帝今有重疾，

[ænd; ənd][hi; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [west] ['pæləs] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:n] .

And he remained in the West Palace all day long .

和 他 剩余 在 这 西方 宫殿 全部 天 长的 .

又终日尚在西宫，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] ,

If there is any misfortune ,

如果 那里 是 任何 不幸 ,

倘有不虞，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [dɪ'tɜ:rmɪn] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] ['æftəwərd] ?

How can we determine what will happen afterward ?

如何 能 我们 决定 什么 将要 发生 之后 ?

何以定后事？ ”

[ðə; ði] ['pæləs] ['kɑ:ŋkjubərɪn] [sed] :

The palace concubine said :

这 宫殿 妾 说 :

宫嫔曰：

" [ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ə'drest] [baɪ] ['sʌməniŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] . "

" **This matter should be addressed by summoning Jiang** . "

" 这 事情 应该 是 已解决 经过 召唤 江 . "

“此事当召绛、

[gwa:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [went] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [tu;; tə][ðə; ði] [west] ['pæləs] .

Guan and his ministers went with His Highness to the West Palace .

关 和 他的 部长们 去 和 他的 高度 到 这 西方 宫殿 .

灌诸臣同殿下往西宫，

[hi; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['empərə] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [tʃæŋgəl] ['pæləs] [tu;; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .

He advised the emperor to return to Changle Palace to recuperate .

他 建议 这 皇帝 到 返回 到 长乐 宫殿 到 疗养 .

劝帝回长乐宫养病，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kə'rekt] ['prɪnsəp(ə)] .

This is the correct principle .

这 是 这 正确的 原则 .

此是正理。

[ɪf] [ðə; ði] ['emprəs] [rɪ'mɒn,streɪts]

If the Empress remonstrates

如果 这 皇后 抗议者

若娘娘谏劝，

[ðə; ði] ['empərə] , [haʊ'evər] , [wʊd] [nɑ:t]['lɪs(ə)n] .

The emperor , however , would not listen .

这 皇帝 , 然而 , 会 不是 听 .

恐帝终不听。”

['lɛɪtər] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :

Later it was said :

之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [wʌt] [ju;; jʊ][hæv; həv] [si:n] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] . "

" **What you have seen makes perfect sense** . "

" 什么 你 有 已见 制作 完美的 感觉 . "

“汝等所见甚有理。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['sʌmən] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] ['ʃi:] [tʃi:] ,
That is , to summon and examine Shi Qi ,
那 是 , 到 召唤 和 检查 史 齐 ,
即召审食其、

[ly:] ['zeɪ] ,
Lü Ze ,
鲁 泽 ,
吕泽，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['tæsɪ] .
The order was given to summon the tassel .
这 命令 曾是 给定 到 召唤 这 流苏 .
传命召绦、

[ðə; ði] ['minɪstəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] [tə'geðər] .
The ministers and His Highness went to the Western Palace together .
这 部长们 和 他的 高度 去 到 这 西 宫殿 一起 .
灌诸大臣同殿下赴西官，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][hæn] ['empərəɾ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Please invite the Han emperor back to the palace .
请 邀请 这 韩 皇帝 后退 到 这 宫殿 .
请汉帝回宫。

[ðə; ði] ['minɪstəz] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :
诸大臣曰：

" [jɔ:; jər]['mædʒəsti:z] [wɜ:rdz] [meɪk] ['pɜ:rfɪkt] [sens] . "
" **Your Majesty's words make perfect sense .** "
" 你的 陛下的 字 制作 完美的 感觉 . "
“娘娘听见甚有理。”

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [prə'si:did] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['pæləs] .
The group then proceeded with His Highness to the West Palace .
这 团体 然后 继续 和 他的 高度 到 这 西方 宫殿 .
众人即同殿下前到西宫，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [æt; ət] [fu:'ʃu:n] [geɪt] .
They waited for a long time at Fushun Gate .
他们 等待 为了 一个 长的 时间 在 抚顺 门 .
候于福顺门之久，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pæst] [ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
It was passed on to the imperial concubines .
它 曾是 通过了 在 到 这 帝国 妾室 .
传与官嫔。

[ðə; ði] ['pæləs] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɪn'fɔ:ɾmd] [ðə; ði][hæn] ['empərəɾ] .
The palace concubines informed the Han Emperor .
这 宫殿 妾室 知情的 这 韩 皇帝 .
宫嫔报知汉帝，

[ðə; ði] ['empərəɾ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][br'kəz, br'kɔ:z] ['emprəs] [ly:] [sɔ:] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪl] . "
" **This must be because Empress Lü saw that I was ill .** "
" 这 必须 是 因为 皇后 鲁 锯 那 我 曾是 患病的 . "
“此必吕后见我有病，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] . . .
Therefore , the Crown Prince and his ministers . . .

所以 , 这 王冠 王子 和 他的 部长们 . . .

以此着太子同群臣，

[ðeɪ] [wɑːnt][em ˈiː][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They want me to return to the palace .

他们 想 我 到 返回 到 这 宫殿 .

欲请我回宫。”

[wɪdʒ] [sed] :
Wij said :

我们 说 :

威姬曰：

[ɪf] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs]
If Your Majesty returns to the palace

如果 你的 威严 返回 到 这 宫殿

“陛下若回宫，

[aɪ][wʌz; wəz] [left] [hɪr] , [bʌt; bət] [ˈʌltɪmətli] [aɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈemprəs] [lyː] .
I was left here , but ultimately I was killed by Empress Lü .

我 曾是 左边 这里 , 但 最终 我 曾是 被杀 经过 皇后 鲁 .

舍我在此。终被吕后所害，

" [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈɡen] ! "
" I will never see the Emperor again ! "

" 我 将要 绝不 看 这 皇帝 再次 ! "

臣妾再不得见天颜矣！ ”

[ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
After speaking , tears streamed down his face .

后 请讲 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

言毕泪如雨下，

[ðeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [bed] .
They prostrated themselves before the imperial bed .

他们 俯卧 他们自己 前 这 帝国 床 .

拜伏于御榻之前。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" Wait for the ministers to enter the palace . "

" 等待 为了 这 部长们 到 进入 这 宫殿 . "

“待诸臣进内，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
I have my own explanation .

我 有 我的 自己的 解释 .

我自有话说。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈɪːdɪkt] [ˈsʌməniŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə]
He then issued an edict summoning the Crown Prince and his ministers to

他 然后 发布 一个 法令 召唤 这 王冠 王子 和 他的 部长们 到

[ðə; ði] [ˈpæləs] .
the palace .

这 宫殿 .

遂传旨着太子诸臣进内。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] .
The crown prince and his ministers entered the room .
这 王冠 王子 和 他的 部长们 进入 这 房间 .

太子与群臣入内，

[ðə; ði] ['empɜ:z] [feɪs] [wʌz; wəz] ['sæloʊ] [ænd; ənd] [θɪn] .
The emperor's face was sallow and thin .
这 皇帝的 脸 曾是 黄褐色 和 薄的 .

见帝面容黄瘦，

[maɪ]['bɑ:di] [felt] ['hevi] .
My body felt heavy .
我的 身体 毛毡 重的 .

四体沉重，

[hi; hi] [kaʊ'taʊd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [bed][ænd; ənd]['pli:dəd, 'pli:dɪd] :
He kowtowed before the imperial bed and pleaded .
他 叩头 前 这 帝国 床 和 恳求 .

叩首于御榻前哀告曰：

" [jɜr; jər]['mædʒəsti][ɪz] [əd'vænst] [ɪn] ['jɪrz] . "
" Your Majesty is advanced in years . "
" 你的 威严 是 先进的 在 年 . "

“陛下春秋已高，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [hi; hi][wʌz; wəz] [ɪl] .
In addition , he was ill .
在 添加 , 他 曾是 患病的 .

又兼有疾，

['hævɪŋ] [steɪd] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Having stayed here for a long time ,
拥有 入住 这里 为了 一个 长的 时间 ,

久在于此，

[ɔ:'ðoʊ] [wi; wi][ɑ:r; ər] ['hæpi] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Although we are happy day and night ,
虽然 我们 是 快乐的 天 和 夜晚 ,

虽朝夕欢乐，

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['kʌltɪvətɪŋ] ['seɪnthʊd] .
This does not seem like a place for cultivating sainthood .
这 做 不是 似乎 喜欢 一个 地方 为了 耕作 圣徒 .

似非养圣之所，

[ɪn]['aʊər; ɑ:r]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In our humble opinion ,
在 我们的 谦逊的 观点 ,

臣等愚见，

[wi; wi] [wɪʃ] [tu; tə] ['welkəm] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [fɔ:r; fər]['kwaɪət]
We wish to welcome His Majesty back to the main palace for quiet
我们 希望 到 欢迎 他的 威严 后退 到 这 主要的 宫殿 为了 安静的
[rɪ.ku:pə'reɪʃn] .
recuperation .
恢复 .

欲奉迎陛下回正宫静养，

[tu; tə] [ɪn'fɔr] [ɪts] [lɔ:n'dʒevəti] ,
To ensure its longevity ,
到 确保 它是 长寿 ,

以保万年，

[ðen] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [greɪt] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
Then the Crown Prince's great filial piety ,
然后 这 王冠 王子的 伟大的 孝 虔诚 ,
则太子之大孝，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈhʌmb(ə)l] [wɪʃ] [ɪz]
Our humble wish is
我们的 谦逊的 希望 是
臣等之至愿，

[ðæt] [hæz; həz] [ˈkʌvəd] [ˈevriθɪŋ] .
That has covered everything .
那 有 涵盖 一切 .
兼尽之矣。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [maɪ] [ˈɪlnəs] . . . "
" **My illness** . . . "
" 我的 疾病 . . . "

“我之得疾，
[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [lɔːŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][wɪð; wɪθ][ˈsoʊldʒərz] ,
Because of their long history with soldiers ,
因为 的 他们的 长的 历史 和 士兵 ,
盖因久于兵马，

[ðɪs] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmelənkaːli] [ˈlɪŋgəz] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
This feeling of melancholy lingers all day long .
这 感觉 的 忧郁 徘徊不去 全部 天 长的 .
此怀终日郁郁，

[ˈðerfɔːr] , [ˈbiːɪŋ] [træpt] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [led][tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Therefore , being trapped in this state led to illness .
所以 , 存在 被困 在 这 状态 引领 到 疾病 .
所以困而成疾。

[naʊ] [aɪ][lɪv; laɪv] [hɪr] ,
Now I live here ,
现在 我 居住 这里 ,
今居于此，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈlækst] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz]
Feeling relaxed and at ease
感觉 轻松 和 在 舒适
自觉心志舒畅，

[ɔːr][,aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi][fɔːr; fər] [sɪˈkjʊərəti] .
Or it could be for security .
或者 它 可以 是 为了 安全 .
或可以保安，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [muːv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] ?
How can we move it to another place ?
如何 能 我们 移动 它 到 其他 地方 ?
岂可复迁改他处？

[ɪf] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [bɪˈkʌmz] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [keɪˈɑːtɪk] ,
If the situation becomes even more chaotic ,
如果 这 情况 变成 甚至 更多的 混乱 ,
倘愈加溃乱，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['kʌmfərt] [em 'i:][wɪð; wɪθ] .
This is not something you can comfort me with .
这 是 不是 某物 你 能 舒适 我 和 .
非汝等所以慰我也。”

[fæn] ['kwai] [ðen] [ə'raɪvd] .
Fan Kuai then arrived .
扇子 快 然后 到达的 .

有樊哙续到，

[hi:; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :
拜伏于地曰：

" [jɔː; jər]['mædʒəsti] [roʊz] [frʌm; frəm]['hʌmb(ə)l] [bɪ'gɪnɪŋz] . "
" Your Majesty rose from humble beginnings . "
" 你的 威严 玫瑰 从 谦逊的 开端 . "
“陛下起自布衣，

['trævlɪŋ] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Traveling all over the world ,
旅行 全部 超过 这 世界 ,

遍历天下，

[ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [oʊvər'θroʊn] [ænd; ənd] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Qin dynasty was overthrown and Xiang Yu was destroyed .
这 秦 王朝 曾是 被推翻 和 向 于 曾是 损毁 .
诛秦灭项，

[həʊ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] !
How magnificent !
如何 壮丽 !

何其壮也！

[naʊ] [hi:; hi][ɪz] [ɪn'fætʃueɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['kɑ:nsɔ:rt][tʃi:] .
Now he is infatuated with Consort Qi .
现在 他 是 迷恋 和 配偶 齐 .
今乃顾恋戚姬，

[soʊ][aɪ][fər'gɔ:t][maɪ][ə'ɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
So I forgot my original intention ,
所以 我 忘了 我的 原来的 意图 ,
遂忘初志，

[aɪ] [waɪ] [jɔː; jər]['mædʒəsti] [wʊd] [ʃer] [ɪn][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] ['hɑ:dʃɪps] .
I wish Your Majesty would share in His Majesty's hardships .
我 希望 你的 威严 会 分享 在 他的 陛下的 艰辛 .
想娘娘与陛下同其患难，

[tə'geðər] [wi:; wi] [waɪ] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .
共成大业，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [fər'bɪdn] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] .
She is forbidden from being with His Majesty's principal wife .
她 是 禁止 从 存在 和 他的 陛下的 主要的 妻子 .
不得与陛下相处正室，

[aɪ 'ti:][ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ] ['neɪtʃər] .
It is out of harmony with nature .
它 是 出去 的 和谐 和 自然 .
失天地配合之宜，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ˈstrɔːŋli] [brˈliːv] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][duː] [ðɪs] .
We , your humble servants , strongly believe that Your Majesty should not do this .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 强烈 相信 那 你的 威严 应该 不是 做 这 .
臣等甚为陛下不取也。

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [ænd; ənd][jʊr; jər] [ˈminɪstəz] [naʊ] [teɪk] [ðə; ði] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv] [ˈpliːdɪŋ] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr]
Your Highness and your ministers now take the liberty of pleading for our
你的 高度 和 你的 部长们 现在 拿 这 自由 的 恳求 为了 我们的
[fərˈɡɪvnəs] .
forgiveness .
饶恕 .

今殿下与群臣冒罪哀请，
[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə][ɪnˈsɪst][ɑːn][nɑːt] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈpæləs] ,
If Your Majesty continues to insist on not returning to the main palace ,
如果 你的 威严 继续 到 坚持 在 不是 返回 到 这 主要的 宫殿 ,
陛下若复执一不回正宫，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði][baːnd] [brˈtwɪːn] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wʌz; wəz] [bɜːst] .
Furthermore , the bond between father and son was lost .
此外 , 这 纽带 之间 父亲 和 儿子 曾是 丢失的 .
又失父子之情，

[ðə; ði] [ˈduːti] [brˈtwɪːn] [ˈruːlə] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt]
The duty between ruler and subject
这 责任 之间 统治者 和 主题
君臣之义，

[haʊ] [wɪl] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [set] [æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)][fɔːr; fər] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] ?
How will Your Majesty set an example for future generations ?
如何 将要 你的 威严 放 一个 例子 为了 未来 几代人 ?
陛下何以示法万世乎？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrɪnɪst] [pliːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] ,
The emperor , seeing the earnest pleas of his ministers ,
这 皇帝 , 看到 这 认真 请 的 他的 部长们 ,
帝见群臣哀请之至，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择
不得已，

[soʊ][hiː; hi][gəːt] [ʌp] .
So he got up .
所以 他 得到 向上 .
遂起，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃæŋɡəl] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
He went to Changle Palace to recuperate from his illness .
他 去 到 长乐 宫殿 到 疗养 从 他的 疾病 .
扶病过长乐宫养病。

[ˈkɑːnsɔːrt][tʃiː] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈpæləs] .
Consort Qi escorted the Emperor back to the main palace .
配偶 齐 护送 这 皇帝 后退 到 这 主要的 宫殿 .
戚姬送帝回正宫，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] [ˈemprəs] [lyː] ,
After paying his respects to Empress Lü ,
后 付费 他的 尊重 到 皇后 鲁 ,
拜见吕后毕，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] , [noʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈdiːteɪlz] .
Returning to the West Palace , no further details .
返回 到 这 西方 宫殿 , 不 更远 细节 :

仍回西宫不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈemprəs] [lyː][ænd; ənd][hɜːr; həɹ] [ˈmɪnɪstəz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Meanwhile , Empress Lü and her ministers discussed the matter .
同时 , 皇后 鲁 和 她 部长们 讨论 这 事情 :

且说吕后与群臣计议，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɑːktər] [triːt] [maɪ] [ˈɪlnəs] .
I wish to have a renowned doctor treat my illness .
我 希望 到 有 一个 著名 医生 对待 我的 疾病 :

欲请名医看疾，

[tʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ɪts] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [li][frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] . "
" It's more than two hundred li from here to Chang'an . "
" 它是 更多的 比 二 百 里 从 这里 到 长安 " :

“此去长安二百余里，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn]
At the foot of Beishan Mountain in Liyang
在 这 脚 的 北山 山 在 溧阳

东阳北山下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdɑːktər] ,
There was a doctor ,
那里 曾是 一个 医生 ,

有一医人，

[ɪkˈstriːmli] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [əˈbaʊt] [pʌls] [ˌdaɪəɡˈnoʊsɪs] ,
Extremely knowledgeable about pulse diagnosis ,
极其 知识渊博 关于 脉冲 诊断 ,

极知脉理，

[hiː; hi][ɪz] [skɪld] [æt; ət] [ˈtriːtɪŋ] [ˈveriəs] [dɪˈziːzɪz] .
He is skilled at treating various diseases .
他 是 熟练 在 治疗 各种各样的 疾病 :

善疗诸病。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt][wɪð; wɪθ]
Your Majesty may send someone to invite them to come and visit with
你的 威严 可能 发送 某人 到 邀请 他们 到 来 和 访问 和

[ˈpraːpər] [ˈetɪkət] .
proper etiquette .
恰当的 礼仪 :

娘娘可差人以礼请来看视，

" [pərˈhæps] [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kjʊr] . "
" Perhaps it can be cured . "
" 也许 它 能 是 治愈 " :

或能治之也。”

[ðen] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [ˈmætər] .
Then a messenger was sent to handle the matter .
然后 一个 信使 曾是 发送 到 处理 这 事情 :

后即具礼差人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tuː; tə] [si:k] ['medɪk(ə)l] ['tri:tmənt] .
They went to Liyang to seek medical treatment .
他们 去 到 溧阳 到 寻找 医疗的 治疗 .

前赴栎阳请医，

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ][ˈdɑːktər] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
One day , a doctor arrived in Chang'an .
一 天 , 一个 医生 到达的 在 长安 .

一日医人至长安，

[əˈpɑːn] ['entərɪŋ] , [wʌn][fɜːrst] [siːz] ['emprəs] [lyː] .
Upon entering , one first sees Empress Lü .
之上 进入 , 一 第一的 看到 皇后 鲁 .

入内先见吕后，

['emprəs] [lyː] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [ɪn] ['diːteɪl] .
Empress Lü informed the emperor of his illness in detail .
皇后 鲁 知情的 这 皇帝 的 他的 疾病 在 细节 .

吕后备将帝所得病症一一告知，

[ðə; ði][ˈdɑːktər] [sed] :
The doctor said :
这 医生 说 :

医人曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [dɪˈziːz] [ɪz] ['sɪriəs] . . . "
" Although this disease is serious . . . "
" 虽然 这 疾病 是 严肃的 . . . "

“此病虽沉重，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] ['empɜːɜːz] ['vaɪt(ə)l] ['enərdʒi] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .
However , the emperor's vital energy was always strong and healthy .
然而 , 这 皇帝的 必不可少的 活力 曾是 总是 强的 和 健康 .

然帝元气素壮健，

[ɪf] [ɡʊd] ['medɪs(ə)n] [ɪz] [juːst] ,
If good medicine is used ,
如果 好的 药品 是 用过的 ,

若以良药，

['ɡrædʒuəli] [əˈdʒʌst] [ænd; ənd] ['regjuleɪt] ,
Gradually adjust and regulate ,
逐步地 调整 和 调节 ,

渐渐调理，

[aɪ][kæn; kən] [ˌɡærənˈtiː] [jʊr; jər] ['seɪftɪ] .
I can guarantee your safety .
我 能 保证 你的 安全 .

敢保万安。”

['huː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Hou Xi said :
侯 习 说 :

后喜曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʲʊr] [aɪˈtiː] . . . "
" If you can cure it . . . "
" 如果 你 能 治愈 它 . . . "

“汝若能以治之，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
He will be richly rewarded .
他 将要 是 丰富 奖励 .

必重加封赏，

[welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; ˈstætəs][ɑ:r; əɹ][nɑ:t][tu; tə][bi; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
Wealth and status are not to be taken lightly .
财富 和 地位 是 不是 到 是 已采取 轻轻 .
富贵不轻也。”

[ðen] [hi; hi][led][ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [ɪnˈsaɪd][tu; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Then he led the physician inside to see the emperor .
然后 他 引领 这 医生 里面 到 看 这 皇帝 .
后遂引医入内见帝，

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The physician reported :
这 医生 据报道 :

医奏曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˈɪlnəs] " "
Your Majesty's illness " "
" 你的 陛下的 疾病 " "

“陛下之疾，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [tri:t] .
It is not difficult to treat .
它 是 不是 难的 到 对待 .

亦不难治，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [gʊd] [ˈmedɪs(ə)n] ,
With the addition of good medicine ,
和 这 添加 的 好的 药品 ,

料加以良药，

[hi; hi] [rɪˈkʌvəd] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
He recovered within ten days .
他 恢复 之内 十 天 .

旬日即愈也。”

[soʊ][di: ˈaɪ][mæn][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
So Di Man cursed :
所以 迪 男人 被诅咒的 :

于是帝嫚骂曰：

[waɪ] [brɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] ?
Why bring in this country bumpkin ?
为什么 带来 在 这 国家 乡巴佬 ?

“何乃引此山野匹夫，

[ɪz][aɪ ˈti:] [pəˈmɪsəb(ə)] [tu; tə][ækt] [ˈrekləsli] ?
Is it permissible to act recklessly ?
是 它 允许的 到 行为 鲁莽地 ?

妄为可否耶？

[aɪ][roʊz] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)] [bɪˈɡɪnɪŋz] .
I rose from humble beginnings .
我 玫瑰 从 谦逊的 开端 .

我起自布衣，

[ˈkæri] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] [sɔ:rd] ,
Carry a three - foot sword ,
携带 一个 三 - 脚 剑 ,

提三尺剑，

[ðʌs] [ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
Thus they seized the world .
因此 他们 查获 这 世界 .

遂取天下，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:tɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天乎？

[maɪ] [feɪt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
My fate is in the hands of Heaven .
我的 命运 是 在 这 双手 的 天堂 .

我命在天，

[ɔ:'lʊʊ] [baɪ'a:n][,kju ju 'i][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ledʒənderi] [fɪ'zɪ(ə)n] ,
Although Bian Que was a legendary physician ,
虽然 卞 奎 曾是 一个 传奇 医生 ,

虽扁鹊神医，

[wʌt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [du:] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?

亦何益哉！ ”

[ðə; ði] ['empərər] ['fɜ:rmli][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði]['da:ktər][tu;; tə] [tri:t] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
The emperor firmly refused to allow the doctor to treat the illness .
这 皇帝 牢牢 拒绝 到 允许 这 医生 到 对待 这 疾病 .

帝坚意不使医治病。

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] ['fɪfti] ['kæti] [ʌv; əv][gəʊld][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
The emperor bestowed fifty catties of gold upon him .
这 皇帝 授予 五十 猫咪 的 金子 之上 他 .

帝赐金五十斤，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stɪl] [sent] [bæk] [tu;; tə] .
It was still sent back to Liyang .
它 曾是 仍然 发送 后退 到 溧阳 .

仍发回栎阳。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði][hæ n] ['empərər] [eɪt] ['veri] ['lɪt(ə)] .
From then on , the Han emperor ate very little .
从 然后 在 , 这 韩 皇帝 吃 非常 小的 .

汉帝自此饮食少进，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [sɪ'vɪr] .
The illness is becoming increasingly severe .
这 疾病 是 成为 日益 严重 .

病益沉重。

['emprəs] [ly:] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Empress Lü served him day and night .
皇后 鲁 服务 他 天 和 夜晚 .

吕后朝夕侍于左右，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [wʌt] [ɪf] [jɔr; jər]['mædʒəsti] ['pa:sɪz] [ə'weɪ] ? "
" **What if Your Majesty passes away ?** "
" 什么 如果 你的 威严 通过 离开 ? "

“陛下万一万岁后，

['æftər] ['ʒaʊ] - [daɪd] ,
After Xiao Xiangguo died ,
后 肖 - 死亡 ,

萧相国死后，

[hu:] [kæn; kən] [rɪ'pleɪs] [hɪm; ɪm] ?
Who can replace him ?
WHO 能 代替 他 ？

谁可以代之？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['kəʊ] ['ʃɛn] [ɪz] [ək'septəb(ə)] . "
" Cao Shen is acceptable . "
" 曹 沈 是 可接受 . "

“曹参可。”

[ðen] , [ðə; ði][nekst] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] .
Then , the next question was asked .
然后 , 这 下一个 问题 曾是 问 .

又问其次，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['wæŋ] - ,
" Wang Lingke ,
" 王 - ,

“王陵可，

[lɪŋ] - ,
Ling Shaogang ,
凌 - ,

陵少戇，

['tʃɛn] [pɪŋ] [kæn; kən] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
Chen Ping can assist him .
陈 平 能 协助 他 .

陈平可以佐之，

['tʃɛn] [pɪŋ] [ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
Chen Ping is intelligent and capable .
陈 平 是 聪明的 和 有能力的 .

陈平智有余，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə]['hænd(ə)][ðə; ði][tæsk] [ə'loʊn] .
However , it is difficult to handle the task alone .
然而 , 它 是 难的 到 处理 这 任务 独自的 .

然难以独任。

[dʒəʊ] [bi: 'oʊ] [wʌz; wəz] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd] [streɪt'fɔ:rwəd] , [bʌt; bət] [nɑ:t] [pər'tɪkjələrli] ['eləkwənt] .
Zhou Bo was honest and straightforward , but not particularly eloquent .
周 波 曾是 诚实的 和 直截了当 , 但 不是 特别 雄辩 .

周勃重厚少文，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [wɪl] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['ju:] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [ru:l] [mʌst; məst] [bi;; bi] [bi: 'oʊ] .
However , the one who will secure the Liu family's rule must be Bo .
然而 , 这 一 WHO 将要 安全的 这 刘 家庭的 规则 必须 是 波 .

然安刘氏者必勃也，

[hi;; hi] [meɪ] [bi;; bi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɑ:məndənt] .
He may be appointed Grand Commandant .
他 可能 是 任命 盛大 指挥官 .

可令为太尉。”

[ˈempɾəs] [ly:] [ðen] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][nekst] [step] .

Empress Lü then asked about the next step .
皇后 鲁 然后 问 关于 这 下一个 步 .

吕后复问其次，

[ðə; ði] [ˈempəɾər] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər] [ðæt] [ɪz] [bɪˈjɑːnd] [maɪ] [ˈnɑːlɪdʒ] . "

" What happened after that is beyond my knowledge . "
" 什么 发生 后 那 是 超过 我的 知识 . "

“此后亦非我所知也。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈɔːlsəʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .

The crown prince also entered the room to inquire about the illness .
这 王冠 王子 还 进入 这 房间 到 查询 关于 这 疾病 .

太子亦入内问疾，

[ðə; ði] [ˈempəɾər] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[aɪ][,eɪ ˈem][oʊld] .

I am old .
我 是 老的 .

“吾老矣，

[ðɪs] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ɪnˈkjʊərəbl] .

This illness is incurable .
这 疾病 是 不治之症 .

此疾不可起，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] .

You are more than kind and generous .
你 是 更多的 比 种类 和 慷慨的 .

汝仁厚有余，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [wɜːrld] .

Enough to protect the world .
足够的 到 保护 这 世界 .

足可以保天下，

[bʌt; bət] [kɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [pliːzd] .

But King Zhao was pleased .
但 国王 赵 曾是 高兴 .

但赵王如意，

[ˈmʌðəːz] [kəˈmænd] ,

Mother's command ,
母亲的 命令 ,

母于之命，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [prəˈtekʃn] .

All thanks to you for your protection .
全部 谢谢 到 你 为了 你的 保护 .

皆赖汝保全，

[ðəʊz] [hu:m] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [lʌvz] ,

Those whom the father loves ,
那些 谁 这 父亲 爱 ,

父之所爱者，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈɔ:lsoʊ] [lʌvd] [aɪ ˈti:] .
The child also loved it .
这 孩子 还 喜爱 它 .

子亦爱之，

[ðen] [kʌmz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Then comes filial piety .
然后 来 孝 虔诚 .

然后为孝，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] !
You should recognize this !
你 应该 认出 这 !

汝当识之！ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰：

" [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd] [ˈfɑ:ðər] , "
" **The kindness of the ruler and father ,** "
" 这 仁慈 的 这 统治者 和 父亲 , "

“君父之恩，

[ˈbrʌðərli] [ʌv]
Brotherly love
兄弟般的 爱

手足之情，

[ˈni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi:; bi] [lɔ:st] .
Neither of them can be lost .
两者都不 的 他们 能 是 丢失的 .

二者皆不可失。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][jɔr; jər] [helθ] .
Your Majesty , please take good care of your health .
你的 威严 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

陛下善保龙体，

[hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [ɑ:r; ər][nɔ:t] [wɜ:rθ] [ˈwɜ:riŋ] [əˈbaʊt] .
His thoughts are not worth worrying about .
他的 想法 是 不是 值得 令人担忧 关于 .

他念不足虑也。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈempəɜ-z] [dɪˈkri:] ,
After the Emperor's decree ,
后 这 皇帝的 法令 ,

帝嘱之后，

[ðə; ði] [mɔ:r] [sɪˈvɪr] [ðə; ði] [ɪlnəs] ,
The more severe the illness ,
这 更多的 严重 这 疾病 ,

病势愈重，

[hi:; hi] [ðen] [fel] [ˈsaɪlənt] .
He then fell silent .
他 然后 跌倒 沉默的 .

遂不复言。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] ,
In the twelfth year of the Han Dynasty ,
在 这 第十二 年 的 这 韩 王朝 ,

乃于大汉十二年，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌmə] , [ˈdʒi:ə] [ˈtʃen] [deɪ] .
The fourth month of summer , Jia Chen day .
这 第四 月 的 夏天 , 贾 陈 天 .
夏四月甲辰，

[ðə; ði] [ˈempərə] [daɪd] [ɪn] [tʃæŋɡəl] [ˈpæləs] .
The emperor died in Changle Palace .
这 皇帝 死亡 在 长乐 宫殿 .
帝崩于长乐宫，

[ˈempərə] [ɡaʊˈdzu:] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɪfti] - [fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʒeəˈkʃi:ɑ:ŋ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] .
Emperor Gaozu was born in the fifty - first year of King Zhaoxiang of Qin .
皇帝 高祖 曾是 出生 在 这 五十 - 第一 的 年 的 国王 兆祥 的 秦 .
原高帝生于秦昭王五十一年，

[ðə; ði] [kəˈlæps] [əˈkɜ:rd] [ɪn] [ðæt] [jɪr] .
The collapse occurred in that year .
这 坍塌 发生 在 那 年 .
崩于是年，

[hi:; hi] [lɪvd] [tu:; tə] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈsɪksti] - [θri:] .
He lived to the age of sixty - three .
他 居住地 到 这 年龄 的 六十 - 三 .
寿六十三岁。

[fɔ:r] [deɪz] [ˈæftə] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [deθ] ,
Four days after the emperor's death ,
四 天 后 这 皇帝的 死亡 ,
帝崩四日后，

[ˈemprəs] [ly:] [kept] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ] [ˈsi:kret] .
Empress Lü kept the death a secret .
皇后 鲁 保留 这 死亡 一个 秘密 .
吕后秘不发丧，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - ,
Zhao Lüze ,
赵 - ,
召吕泽、

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzæmɪnd] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪdɪd] .
The plan was examined and decided .
这 计划 曾是 检查 和 决定 .
审食其计议，

[ðer; ðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [ˈmɜ:rdər] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
Their intention was to murder meritorious officials .
他们的 意图 曾是 到 谋杀 有功绩的 官员 .
立意要谋害功臣，

[wʌt] [ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [noʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?
未知如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈemprəs] [ly:] [plɑ:ts] [tu:; tə] [kɪl] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz]
Chapter 100 : Empress Lü Plots to Kill Meritorious Officials
章 - : 皇后 鲁 图表 到 杀 有功绩的 官员
第一百回 吕太后谋诛功臣

[fɔːr] [deɪz] [ˈæftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] ,
Four days after the death of the Han emperor ,
四 天 后 这 死亡 的 这 韩 皇帝 ,
汉帝崩四日，

[ðə; ði] [deθ] [wʌz; wəz] [kept] [ˈsiːkrət] .
The death was kept secret .
这 死亡 曾是 保留 秘密 .
后秘不发丧，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - ,
Zhao Lüze ,
赵 - ,
召吕泽、

[ˈʃen] [ʃiːki] [sed] :
Shen Shiqi said :
沈 石奇 说 :
审食其议曰：

" [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] [kɔːrt] "
" The meritorious officials currently in court "
" 这 有 功 绩 的 官 员 现 在 在 法 庭 " "
“方今在朝功臣，

[ˌoʊvərˈberɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ]
Overbearing and domineering
霸道 和 盛气凌人
强梁跋扈，

[iːtʃ] [ˈhɑːbəz] [ˈdɪfrənt] [æmˈbɪʃənz] .
Each harbors different ambitions .
每个 港口 不同的 抱负 .
各怀异志，

[ɪf] [wʌŋ] [nuː] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [daɪd] . . .
If one knew the emperor had died . . .
如果 一 知 道 这 皇 帝 有 死 亡 . . .
若知帝崩，

[dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] ,
Determined to rebel ,
决定 到 反 叛 ,
决然作乱，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [ˈdedɪkeɪt] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] ?
How could he possibly dedicate himself to serving the young emperor ?
如 何 可 以 他 可 能 奉 献 他 自 己 到 服 务 这 年 轻 的 皇 帝 ?
岂肯委身以事少帝？

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
I intend to falsely claim that the Emperor is seriously ill .
我 打 算 到 错 误 地 宣 称 那 这 皇 帝 是 严 重 地 患 病 的 .
我欲假传帝病甚重，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [ænd; ənd] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [hɪz; ɪz] [wɪl]
He summoned all his ministers , both high and low , and distributed his will
他 被 召 唤 全 部 他 的 部 长 们 , 两 个 都 高 的 和 低 的 , 和 分 布 式 他 的 将 要
[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
among them .
之 中 他 们 .
召大小诸臣人内分付遗嘱，

[ɪf] [prɪ'kɔːʃənz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['teɪkən] ['sɪriəsli]
If precautions are not taken seriously
如果 防范措施 是 不是 已采取 严重地

若防备不严，

[ɪf] [ðə; ði] ['minɪstəz] ['reb(ə); rɪ'bel] ,
If the ministers rebel ,
如果 这 部长们 反叛 ,

倘群臣作变，

[ɪn'sted] , [aɪ 'tiː] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] .
Instead , it caused trouble .
反而 , 它 导致 麻烦 .

反惹起祸来。

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可。”

['leɪtər] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'raʊnd] [em 'iː] , ['oʊnli] [li] [jæn] [kæn; kən][biː; bi] ['trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʌtmoʊst]
" **Of all the generals around me , only Li Shang can be trusted with utmost**
" 的 全部 这 将军们 大约 我 , 仅有的 李 尚 能 是 可信 和 极致
[sɪn'serəti] . "
sincerity . "
诚意 . "

“左右人将惟郦商可托心腹，

[juː; jʊ] [meɪ] ['sʌmən] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] .
You may summon them to discuss this matter .
你 可能 召唤 他们 到 讨论 这 事情 .

汝可召来计议。”

[lyː] ['zeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] ['sʌmən] [li] [jæn] .
Lü Ze immediately went to summon Li Shang .
鲁 泽 立即地 去 到 召唤 李 尚 .

吕泽即往召郦商，

['æftər] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [rʌft] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ,
After the merchant rushed to see him ,
后 这 商人 匆忙 到 看 他 ,

商急来见后，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [təʊld] [li] [jæn] [ə'baʊt] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
He then secretly told Li Shang about what had happened .
他 然后 偷偷 讲述 李 尚 关于 什么 有 发生 .

后将前事密与郦商说知，

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [sed] :
The merchant said :
这 商人 说 :

商曰：

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ə; eɪ] [waɪz] [lɔːŋ] - [tɜːrm] ['strætədʒi] .
This is not a wise long - term strategy .
这 是 不是 一个 明智的 长的 - 学期 战略 .

“此事甚非长策，

[ðə; ði] ['empɾəs] - [nɛɪm] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
The Empress Ruocao's name spread far and wide .
这 皇后 - 姓名 传播 远的 和 宽的 .
娘娘若草招传布中外，

[ɪf] [ðə; ði] ['minɪstəz] [i:tʃ] ['hɑ:rbər] [səs'pɪjənz] [ænd; ənd] [dɪs'tɾʌst] ,
If the ministers each harbor suspicions and distrust ,
如果 这 部长们 每个 港口 怀疑 和 怀疑 ,
倘群臣各生疑忌，

[ðɛr; ðər] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] ,
Their rebellious intentions ,
他们的 叛逆的 意图 ,
其起异志，

[ðɛn] [ðə; ði] [wɜ:ɹld] [wɪl] [bi:; bi][ɪn]['deɪndʒər] !
Then the world will be in danger !
然后 这 世界 将要 是 在 危险 !
则天下危矣！

[kwa:ŋ] - ,
Kuang Chenping ,
匡 - ,
况陈平、

['ɪnfənt] ['fi:dɪŋ] ,
Infant feeding ,
婴儿 喂养 ,
灌婴，

[hi:; hi] [led] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [zɪŋjæŋ] ;
He led 100 , 000 elite troops to guard Xingyang ;
他 引领 - , - 精英 军队 到 警卫 荃阳 ;
前领精兵十万把守荃阳；

['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [waɪæŋ] , [fæn] ['kwai] ,
Marquis of Wuyang , Fan Kuai ,
侯爵 的 五羊 , 扇子 快 ,
舞阳侯樊哙，

[grænd] ['kɑ:məndənt] [dʒəu][bi: 'oʊ] ,
Grand Commandant Zhou Bo ,
盛大 指挥官 周 波 ,
太尉周勃，

[hi:; hi] [led] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə][pæsɪfaɪ][jæn][ænd; ənd] [daɪ] .
He led 200 , 000 elite troops to pacify Yan and Dai .
他 引领 - , - 精英 军队 到 安抚 严 和 戴 .
领精兵二十万前定燕代；

[ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] ,
The other generals ,
这 其他 将军们 ,
其余诸将，

['skætərd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Scattered in all directions ,
疏散 在 全部 方向 ,
散处四外，

[i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðɛr; ðər] [oʊn] [streŋθ] ,
Each according to their own strength ,
每个 根据 到 他们的 自己的 力量 ,
各据精兵，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [naʊ] [ˈfɜːrmlɪ] [ɪˈstæblɪʃt] .
The situation is now firmly established .
这 情况 是 现在 牢牢 已确立的 .

势已固立，

[ɪf] [wʌn] [nuː] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [daɪd] . . .
If one knew the emperor had died . . .
如果 一 知道 这 皇帝 有 死亡 . . .

若知帝崩，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [trɪkt] [hɜːr; hər][ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][tuː; tə] [ˈmɜːrdər] [em 'iː] .
I also heard that the Empress tricked her into coming in to murder me .
我 还 听到 那 这 皇后 被骗了 她 进入 未来 在 到 谋杀 我 .

又闻娘娘赚入内谋害，

[ðer; ðər] [truːps] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [pəˈzɪʃənz] .
Their troops returned to their respective positions .
他们的 军队 返回 到 他们的 各自 职位 .

彼各连兵还向，

[ɪn][ðə; ði] [ˈpraːses] [ʌv; əv] [ˈtækəlɪŋ] [kiː] [ˈprɔːbləms] ,
In the process of tackling key problems ,
在 这 过程 的 擒抱 钥匙 问题 ,

以攻关中，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] .
All the officials , both high and low , were present .
全部 这 官员 , 两个都 高的 和 低的 , 是 展示 .

诸大小群臣在内者。

[ˈnoʊɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kuː] [əˈbrɔːd] ,
Knowing there was a military coup abroad ,
会心 那里 曾是 一个 军队 政变 国外 ,

知外有兵变，

[ɪf] [ðei] [ðen] [dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] . . .
If they then join forces to rebel from within . . .
如果 他们 然后 加入 力量 到 反叛 从 之内 . . .

若复协力内叛，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] .
Although the Empress has a million soldiers .
虽然 这 皇后 有 一个 百万 士兵 .

娘娘虽有百万雄兵。

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] .
It is also difficult to support .
它 是 还 难的 到 支持 .

亦难支持。

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] [tʃeɪndʒ] ,
With just one change ,
和 只是 一 改变 ,

只一变乱，

[ðɪs] [ɪz][noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈmætər] .
This is no ordinary matter .
这 是 不 普通的 事情 .

岂是等闲，

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][ˈdʒʌdʒmənt] .
Your Majesty must make a judgment .
你的 威严 必须 制作 一个 判断 .

娘娘须当裁处，

" [dəʊnt][ækt] ['ræʃli] ！ "

" **Don't act rashly** ！ "

" 不 行为 贸然 ！ "

不可轻举！ "

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] ː

Later it was said ː

之后 它 曾是 说 ː

后曰：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sed] , "

" **As you have said** , "

" 作为 你 有 说 , "

“如尔所言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜːrfɪkt] [sens] .

That makes perfect sense .

那 制作 完美的 感觉 ː

真是有理，

[fɔːr; fər] [naʊ] ,

For now ,

为了 现在 ,

为今之计，

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] ː

What will happen next ː

什么 将要 发生 下一个 ː

将复如何？ "

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [sed] ː

The merchant said ː

这 商人 说 ː

商曰：

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,

In my humble opinion ,

在 我的 谦逊的 观点 ,

“以臣愚见，

[æn; ən][ˈzːrɔdzənt] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪfʊːd] [tuː; tə][bəʊθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] ['fɔːrən] ['ɔːdɪənsɪz] ; ['ledʒənd]

An urgent edict was issued to both domestic and foreign audiences ; legend

一个 紧迫的 法令 曾是 发布 到 两个都 国内的 和 外国的 观众 ; 传奇

[hæz; həz][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [daɪd] .

has it that the emperor has died .

有 它 那 这 皇帝 有 死亡 ː

急颁诏中外·传说帝崩，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] .

A general amnesty was declared .

一个 一般的 大赦 曾是 声明 ː

大赦天下，

[ˈsʌmən] [fæn] ['kwai] ,

Summon Fan Kuai ,

召唤 扇子 快 ,

召樊哙、

[dʒəʊ][ˌbiː ˈoʊ] ,

Zhou Bo ,

周 波 ,

周勃、

[ˈwæŋɡəlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [prəˈtektɪd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
Wangling and others protected Guanzhong .
王岭 和 其他的 受保护 关中 .

王陵等防护关中，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [nɑːt] [luːz] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ðæt] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ten]
The emperor will not lose the legacy of the late emperor that lasted for ten
这 皇帝 将要 不是 失去 这 遗产 的 这 晚的 皇帝 那 持续 为了 十
[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
thousand years .
千 年 .

上不失先帝万年之业，

[ðɪs] [kæn; kən] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempɜːz] [ˈseɪfti] [ænd; ənd] [piːs] .
This can ensure the young emperor's safety and peace .
这 能 确保 这 年轻的 皇帝的 安全 和 和平 .

下可以保少帝安太平，

[ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [ˌpaɪəˈnɪrɪŋ] [əˈtʃiːvmənts]
The Empress's pioneering achievements
这 女皇的 开创性的 成就

娘娘开创之功，

[lə] [mɪŋ] [ˌjiː] [dɪŋ]
Le Ming Yi Ding
乐 明 易 丁

勒铭彝鼎，

[sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] ,
sons and grandsons ,
儿子们 和 孙子们 ,

子子孙孙，

[ðer; ðər] [feɪm] [wɪl] [ɪnˈdʊr] [fərˈevər] .
Their fame will endure forever .
他们的 名声 将要 忍受 永远 .

传颂不朽也。”

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , "
" If that is the case , "
" 如果 那 是 这 案件 , "

“既是如说，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] - [tɒŋ] [tuː; tə][dræft][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He immediately ordered Shusun Tong to draft the imperial edict .
他 立即地 订购 - 童 到 草稿 这 帝国 法令 .

即令叔孙通草遗诏，

[ˌaɪ ˈtiː] [sprɛd] [bəʊθ] [dəˈmɛstɪkli] [ænd; ənd] [ˌɪntərˈnæʃnəli] .
It spread both domestically and internationally .
它 传播 两个都 国内 和 国际上 .

传布中外。”

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[aɪ] [roʊz] [frʌm; frəm] ['hʌmb(ə)] [bi'giniŋz] .
I rose from humble beginnings .
我 玫瑰 从 谦逊的 开端 .

朕起自布衣，

[rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ]
Return to Guanzhong
返回 到 关中

还定关中，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp]
More than thirty years of hardship
更多的 比 三十 年 的 困境

艰苦三十余年，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] [ɪ'stæblɪʃt] .
The great undertaking was finally established .
这 伟大的 承诺 曾是 最后 已确立的 .

大业始定。

[fæn] [ju] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][ɪn'dʒɔː][ə; eɪ] ['piːsf(ə)] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] [laɪf] .
Fang Yu wanted to enjoy a peaceful and prosperous life .
方 于 通缉 到 享受 一个 和平 和 繁荣 生活 .

方欲安享隆平，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['pɜːrfɪkt] [ˈɡʌvərnəns]
To achieve perfect governance
到 达到 完美的 治理

以臻至治，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Unexpectedly , he fell ill and could not get out of bed .
不料 , 他 跌倒 患病的 和 可以 不是 得到 出去 的 床 .

不意寝疾不起，

[ðen] [hiː; hi] [dɪ'pɑːrtɪd] [faːr] [ə'weɪ] .
Then he departed far away .
然后 他 已离开 远的 离开 .

遂尔遐逝，

['fɔːrtʃənətli] , [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] , [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][duː][soʊ] .
Fortunately , all the officials , both civil and military , were able to do so .
幸运的是 , 全部 这 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 是 有能力的 到 做 所以 .

幸赖尔大小文武臣庶，

[preɪz] [ðə; ði] ['empəɜːz] ['pɑːləsɪz]
Praise the Emperor's policies
称赞 这 皇帝的 政策

共赞皇猷，

['keɪ] ['tʃɛŋ] - .
Ke Cheng Hongmo .
基 程 - .

克成鸿谟。

[hiː; hi] [stɪl] [hoʊpt] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He still hoped to assist the crown prince .
他 仍然 希望 到 协助 这 王冠 王子 .

仍冀辅佐太子，

东西汉演义

第77/125页

[ðə; ði] [er] [ə'sendz] [tu:; tə] ['hev(ə)n] ,
The heir ascends to heaven ,
这 继承人 上升 到 天堂 ,

嗣登天位，

[kən'sɜ:rvətɪv] [haiju:] .
Conservative Haiyu .
保守的 海宇 .

保守海宇。

[ə; eɪ] [reɪn] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz]
A reign of ten thousand years
一个 在位 的 十 千 年

统绩万年，

[ɔ:l] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [ɑ:r; ər][ɪn] ['hɑ:rməni] .
All under heaven are in harmony .
全部 在下面 天堂 是 在 和谐 .

天下元元，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [ɑ:n][hæən] [sɔɪl] .
To establish peace and stability on Han soil .
到 建立 和平 和 稳定 在 韩 土壤 .

奠安汉土。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [dɪ'stɜ:rbəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ɔ:r][ðə; ði][pa:nd] .
If there is any disturbance of the army or the pond .
如果 那里 是 任何 干扰 的 这 军队 或者 这 池塘 .

如有弄兵潢池，

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ru:l] ,
Those who do not obey the king's rule ,
那些 WHO 做 不是 服从 这 国王的 规则 ,

不遵王化者，

[ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪnt] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['dʒenrəlz] ,
Immediately appoint one or two generals ,
立即地 委 一 或者 二 将军们 ,

即命一二大将，

[kə'mænd] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər]
Command troops to conquer
命令 军队 到 征服

统兵征讨，

[meɪk] ['evri] ['efərt] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkeɪt]
Make every effort to eradicate
制作 每一个 努力 到 根除

竭力剿除，

[du:][nɑ:t] [feɪl] [maɪ] [kə'mænd] .
Do not fail my command .
做 不是 失败 我的 命令 .

毋负朕命。

[ˈfjuːnərəl] [ˈraɪts] ,
Funeral rites ,
葬礼 仪式 ,

发丧之礼，

[duː][nɑːt] [spend] [ɪkˈstrævəɡəntli] .
Do not spend extravagantly .
做 不是 花费 奢侈地 .

勿大费侈，

[aɪ] [fɪr] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [hɑːrm][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [welθ] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][nɑːt][maɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
I fear it would harm the people's wealth , which was not my original intention .
我 害怕 它 会 伤害 这 人们的 财富 , 哪个 曾是 不是 我的 原来的 意图 .

恐伤民财．非朕初意。

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ɪz] [hɪrˈbaɪ] [ˈɪʃuːd] .
Therefore , this imperial edict is hereby issued .
所以 , 这 帝国 法令 是 特此 发布 .

故兹诏示，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ɪnˈfɔːrmd] .
All were informed .
全部 是 知情的 .

咸使闻知。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈprɒmələˌgeɪtɪd] [bəʊθ] [dəˈmestɪkli] [ænd; ənd] [ˌɪntərˈnæʃnəli] .
The imperial edict was promulgated both domestically and internationally .
这 帝国 法令 曾是 颁布 两个都 国内 和 国际上 .

诏布中外，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [keɪm] [tuː; tə] [mɔːrn] .
All the officials , both high and low , came to mourn .
全部 这 官员 , 两个都 高的 和 低的 , 来了 到 哀悼 .

大小群臣悉来举哀。

[ðə; ði] [ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz] [held] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - .
The funeral was held on the day of Dingwei .
这 葬礼 曾是 握住 在 这 天 的 - .

丁未发丧，

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [ðə; ði] [ˈempərəər] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
In the year Bingyin , the emperor was buried in the old city of Chang'an .
在 这 年 - , 这 皇帝 曾是 埋葬 在 这 老的 城市 的 长安 .

丙寅葬帝于长安故城，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈjɪŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [ˈempərəər] .
The Crown Prince Ying has already been established as emperor .
这 王冠 王子 英 有 已经 到过 已确立的 作为 皇帝 .

已已立太子盈为皇帝，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [reɪlm] .
An imperial edict was issued to the entire realm .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 全部的 领域 .

颁诏天下。

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəər] .
I am the eldest son of the Emperor .
我 是 这 长子 儿子 的 这 皇帝 .

朕乃帝长子，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It has been established for a long time .
它 有 到过 已确立的 为了 一个 长的 时间 .
册立已久。

[ˈempərər] [daɪd] ,
Emperor died ,
皇帝 死亡 ,
帝崩，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstəz] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ðɪ] [ˈempɜːz] [læst] [ˈiːdɪkt] .
The ministers followed the emperor's last edict .
这 部长们 随后 这 皇帝的 最后的 法令 .
群臣遵帝遗诏，

[ɪˈstæblɪʃ] [em ˈiː][æz; əz][ðə; ðɪ] [səkˈsesər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θroʊn] .
Establish me as the successor to the throne .
建立 我 作为 这 接班人 到 这 王座 .
立朕嗣皇帝位。

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][maɪ] [læk] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] .
I am ashamed of my lack of virtue .
我 是 羞愧 的 我的 缺少 的 美德 .
朕自谅德薄，

[aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ber] [ðə; ðɪ] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
I fear it is insufficient to bear the weight of the world .
我 害怕 它 是 不足的 到 熊 这 重量 的 这 世界 .
恐不足以胜天下之重，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [rɪˈmeɪnz] .
But the imperial edict remains .
但 这 帝国 法令 遗迹 .
但帝命简在，

[aɪ] [der] [nɑːt][biː; bi] [ˌdefəˈrenʃ(ə)l] .
I dare not be deferential .
我 敢 不是 是 尊重 .
不敢固逊，

[ɪn][ðə; ðɪ] [twelfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdaɪnəsti] ,
In the twelfth year of the Han Dynasty ,
在 这 第十二 年 的 这 韩 王朝 ,
乃于大汉十二年，

[ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] , [ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv][dʒɪ][es ˈaɪ] ,
In the fourth month of summer , on the day of Ji Si ,
在 这 第四 月 的 夏天 , 在 这 天 的 季 硅 ,
夏四月己巳，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ðɪ] [θroʊn]
Ascending the throne
上升 这 王座
入登大宝，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][prəˈkleɪmd; prəʊˈkleɪmd][bəʊθ][æt; ət] [hoʊm] [ænd; ænd] [əˈbrɔːd] .
It was proclaimed both at home and abroad .
它 曾是 宣布 两个都 在 家 和 国外 .
昭布中外，

[ˈoʊnli][ðə; ðɪ] [ˈveriəs] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [ɪːds] , [lɑːrdʒ][ænd; ænd] [smɔːl] ,
Only the various civil and military lords , large and small ,
仅有的 这 各种各样的 民用 和 军队 领主们 , 大的 和 小的 ,
惟赖尔大小文武诸侯，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['wɜ:rðɪ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju:; jʊ] .
I am not worthy to assist you .
我 是 不是 值得 到 协助 你 ：

匡朕不及，

[tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [hɑŋ] ,
To preserve Hongye ,
到 保存 红叶 ，

以保鸿业，

[ðə; ðɪ] [reɪn] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
The reign lasted for ten thousand years .
这 在位 持续 为了 十 千 年 。

期统续于万年，

[tu:; tə] [ɪn'ʃɔr] [ðə; ðɪ] [kən,tɪnju'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌnz] ['lɪniɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʌn'ji:ldɪŋ] ['spɪrɪt] :
To ensure the continuation of one's lineage and the unyielding spirit :
到 确保 这 续篇 的 一个人的 血统 和 这 不屈 精神 ：

衍子孙于不拔：

[ðərfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [hɪr'baɪ] [dɪ'klerd] [ðæt]
Therefore , it is hereby declared that
所以 ， 它 是 特此 声明 那

故兹昭示，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ɪn'fɔ:rmɪd] .
All were informed .
全部 是 知情的 。

咸使闻知。

[ˈæftər] ['empərər] [,etʃ ju 'aɪ] ['ɪfʊ:d] [ðə; ðɪ] ['ɪ:dɪkt] ,
After Emperor Hui issued the edict ,
后 皇帝 惠 发布 这 法令 ，

惠帝颁诏毕，

- [tɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] ['prezəntɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] [tu:; tə] ['ɔ:fər]
Shusun Tong led his officials in presenting a memorial to the emperor to offer
- 童 引领 他的 官员 在 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 到 提供
[kən,grætə'leɪ(ə)nz] .
congratulations .
恭喜！ 。

叔孙通率群臣上表朝贺，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [prə'pouzɪd] ['ɑ:nəriŋ] [ðə; ðɪ][hæŋ] ['empərər] [æz; əz] ['empərər] ['gao] .
They also proposed honoring the Han emperor as Emperor Gao .
他们 还 建议的 致敬 这 韩 皇帝 作为 皇帝 高 。

又议尊汉帝为高帝，

[tu:; tə] [mɪŋ] - ,
To Ming Hanzu ,
到 明 - ，

以明汉祖，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [ɑ:ntɹəprə'nɜ:rʃɪp] .
He is the master of entrepreneurship .
他 是 这 掌握 的 创业精神 。

为创业之主也。

['empərər] [,etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Emperor Hui said :
皇帝 惠 说 ：

惠帝曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [wɪ] [tuː; tə] [ˈɑːnər] [ðə; ði] [ˈempərər] [æz; əz][ðə; ði] [haɪ] [ˈempərər] . "
" You all wish to honor the Emperor as the High Emperor . "
" 你 全部 希望 到 荣誉 这 皇帝 作为 这 高的 皇帝 . "

“尔等欲尊帝为高帝，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsou][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [wer] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [rɪˈspekt] [ðer; ðər] [ˈænsɛstərz] .
This is also a form of filial piety where descendants respect their ancestors .
这 是 还 一个 形式 的 孝 虔诚 在哪里 后代 尊重 他们的 祖先 .

此亦子孙尊祖之孝，

[bʌt; bət][ɪz] [ðɪs] [ˈɔːlsou][ɪn] [əˈkoːrdns] [wɪð; wɪθ] [prəˈpraɪəti] ?
But is this also in accordance with propriety ?
但 是 这 还 在 根据 和 礼 ?

但不知于礼亦有合乎？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :
群臣曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [roʊz][frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)] [bɪˈɡɪnɪŋz] [ænd; ənd] [rɪˈstɔːrd] [ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði]
" The late emperor rose from humble beginnings and restored order to the
" 这 晚的 皇帝 玫瑰 从 谦逊的 开端 和 恢复 命令 到 这
[ˈkʌntri] [æftər] [ˈkeɪɑːs] . "
country after chaos . "
国家 后 混乱 . "

“先帝起自微细。拨乱反正，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːrld]
To pacify the world
到 安抚 这 世界

平定天下，

[fɔːr; fər] [ˈempərər] - [ʌv; əv][hæŋ]
For Emperor Taizu of Han
为了 皇帝 - 的 韩

为汉太祖，

[ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [əˈtʃiːvmənt] ,
The highest achievement ,
这 最高 成就 ,

功业最高，

[hɪz; ɪz] [ˌɑːnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [ˈempərər] [ˈgao] .
His honorific title was Emperor Gao .
他的 敬语 标题 曾是 皇帝 高 .

上尊号为高皇帝，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkoːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [kɪŋz] .
It is in accordance with the rites of the Three Kings .
它 是 在 根据 和 这 仪式 的 这 三 国王 .

深合三王之礼，

" [tuː; tə] [ˈhɑːrmənaɪz] [ðə; ði] [ˈsɛntɪmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] . "
" To harmonize the sentiments of the people . "
" 到 协调 这 情感 的 这 人们 . "

允协天下之情。”

[ˈempərər] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Emperor Hui said :
皇帝 惠 说 :
惠帝曰：

" [naʊ] [ðæt] [jɜː, jər] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪz(ə)n] ,
" **Now that your minister has made his decision** ,
" 现在 那 你的 部长 有 制成 他的 决定 ,
“尔臣既议停当，

[ˈheɪstɪli] [bɪ'stəʊ] [æn; ən] [ˌɑːnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)] .
hastily bestowed an honorific title .
草草 授予 一个 敬语 标题 .

急上尊号，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðɪs] [tuː; tə][bəʊθ] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
To demonstrate this to both China and the world .
到 证明 这 到 两个都 中国 和 这 世界 .

以示中外。”

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ə'fɪ](ə)lɪz] [dɪ'skʌst] [ˌɑːnə'rɪŋ] [ðə; ðɪ] ['empərər] [æz; əz][ðə; ðɪ] [haɪ] ['empərər] .
Therefore , the court officials discussed honoring the Emperor as the High Emperor .
所以 , 这 法庭 官员 讨论 致敬 这 皇帝 作为 这 高的 皇帝 .

于是群臣议尊人帝为高皇帝，

[hiː; hi] [ˌɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][ɪːds] .
He ordered the prefectures to be treated the same as the feudal lords .
他 订购 这 县 到 是 治疗 这 相同的 作为 这 封建 领主们 .

令郡同诸侯。

[iːtʃ] [i'rektɪd] [ə; eɪ] [haɪ] ['temp(ə)] ,
Each erected a high temple ,
每个 竖立 一个 高的 寺庙 ,

各立高庙，

[ˌɔːfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ðɪ] [ə'prɒʊpriət] [taɪmz] :
Offering sacrifices at the appropriate times :
提供 牺牲 在 这 合适的 时代 :

以岁时祭享：

[aɪ][ˌɔːlsəʊ] [rɪ'kɔːl] ['empərər] [gəʊ'dzuː] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɔːrnf(ə)l] [sɔːŋ] [ɪn][ˈpeɪ] ['kaʊntɪ] .
I also recall Emperor Gaozu singing a mournful song in Pei County .
我 还 记起 皇帝 高祖 歌唱 一个 悲哀 歌曲 在 裴 县 .

又思高帝尝悲歌于沛县，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ðɪ] - ['temp(ə)][ɪn][ˈpeɪ] ['kaʊntɪ] , [ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [roʊz]
That is , to build the Gaodi Temple in Pei County , the place where he originally rose
那 是 , 到 建造 这 - 寺庙 在 裴 县 , 这 地方 在哪里 他 起初 玫瑰

[tuː; tə] [ˈprɑːmɪnəns] .
to prominence .
到 显赫地位 .

即于沛县原发迹之地立高帝庙，

[soʊ][hiː; hi] [ˌɔːrdərd] [ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [tuː] ['hʌndrəd] ['sɪŋərz] [tuː; tə] . . .
So he ordered the original two hundred singers to : : :
所以 他 订购 这 原来的 二 百 歌手 到 : : :
: : :

就令原教习歌儿二百人，

[ˈdʊrɪŋ] [iːtʃ] [ˌsækrɪ'fɪ](ə)l] ['serəmoʊni]
During each sacrificial ceremony
期间 每个 献祭 仪式

每祭祀之时，

[ðæt] [ɪz] , ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] .
That is , singing and dancing .
那 是 , 歌唱 和 跳舞 .

即歌舞，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['rɪtʃuəl] [tu:; tə] ['ɑ:nər] [ðə; ði] [gɒdz] .
They thought it was a ritual to honor the gods .
他们 想法 它 曾是 一个 仪式 到 荣誉 这 神 .
以为享神之礼。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['veɪkənsɪ] .
If there is a vacancy .
如果 那里 是 一个 空缺 .

如有名缺，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['veɪkənsɪ] .
He then ordered the relevant officials to fill the vacancy .
他 然后 订购 这 相关的 官员 到 充满 这 空缺 .

辄令有司补之。

['æftər] ['empərər] [etʃ ju 'aɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After Emperor Hui ascended the throne ,
后 皇帝 惠 上升 这 王座 ,

惠帝即位后，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [b:ds] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] .
All the feudal lords came to pay homage .
全部 这 封建 领主们 来了 到 支付 尊敬 .

各处诸侯俱来朝贺，

[haʊ'evər] , [wen] ['lʌ] [wɑ:n] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [jæn] , [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['empərər] [gɑ:z] [deθ] ,
However , when Lu Wan , the Prince of Yan , heard of Emperor Gao's death ,
然而 , 什么时候 鲁 万 , 这 王子 的 严 , 听到 的 皇帝 高的 死亡 ,

惟燕王卢绾闻高帝崩，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ænd; ənd] [plɑ:t] [ə; eɪ]
That is , to lead his people to join forces with the Xiongnu and plot a
那 是 , 到 带领 他的 人们 到 加入 力量 和 这 匈奴 和 阴谋 一个
[rɪ'beljən] .
rebellion .
叛乱 .

即率众结连匈奴谋叛，

['empərər] [etʃ ju 'aɪ] [ðen] ['fɑ:lʊd] ['empərər] [gɑ:z] ['daɪŋ] [wɪʃ] .
Emperor Hui then followed Emperor Gao's dying wish .
皇帝 惠 然后 随后 皇帝 高的 垂死 希望 .

惠帝乃遵高帝遗诏，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [fæn] ['kwai] ,
He immediately summoned Fan Kuai ,
他 立即地 被召唤 扇子 快 ,

即召樊哙、

[dʒəu] [bi: 'oʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃，

[hi:; hi] [led] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['lʌ] [wɑ:n] .
He led 200 , 000 elite troops to attack Lu Wan .
他 引领 - , - 精英 军队 到 攻击 鲁 万 .

统领精兵二十万伐卢绾，

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəu][bi: 'oʊ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['empɜ:zɜ:z] ['ɔ:rdər] .
Zhou Bo received the emperor's order .
周 波 已收到 这 皇帝的 命令 .

周勃领帝命，

[sɪ'lekt] - , - [eɪ'li:t; i'li:t]['soʊldʒərz] .
Select 200 , 000 elite soldiers .
选择 - , - 精英 士兵 .

拣选精兵二十万，

[goʊ][tu:; tə][jæn][ænd; ənd][daɪ] ,
Go to Yan and Dai ,
去 到 严 和 戴 ,

前赴燕代，

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvɪd] [æt; ət][ðə; ði]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɪvər] .
One day , the troops arrived at the Zhang River .
一 天 , 这 军队 到达的 在 这 张 河 .

一日兵到漳河，

[fɜ:rst] , [ə; eɪ]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɪn'kwærər] [ə'baʊt] ['lʌ] [wɑ:nz] ['werəbaʊts] .
First , a junior officer was sent to inquire about Lu Wan's whereabouts .
第一的 , 一个 初级 官 曾是 发送 到 查询 关于 鲁 万的 下落 .

先差小校探听卢绾消息。

[ðə; ði]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [rɪ'plaɪd] ['æftər] ['sevrəl] [deɪz] :
The junior officer replied after several days :
这 初级 官 回复 后 一些 天 :

差去小校数日回复曰：

" ['lʌ] [wɑ:n][hæz; həz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] . . . "
" Lu Wan has a large force . . . "
" 鲁 万 有 一个 大的 力量 . . . "

“卢绾大势人马，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ɪn] - ,
Settle down in Yanbei ,
定居 向下 在 - ,

屯住燕北，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
Two groups of people ,
二 团体 的 人们 ,

两路人马，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['fɪfti] [kʌts] ,
A total of fifty cuts ,
一个 全部的 的 五十 削减 ,

共五十刀，

[aɪ 'ti:] [stretʃt] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [wɪ'dəʊt] [end] .
It stretched for three hundred miles without end .
它 拉伸 为了 三 百 英里 没有 结尾 .

接连三百里不绝。”

[fæn] ['kwai] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Fan Kuai heard this ,
扇子 快 听到 这 ,

樊哙闻说，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][dʒəu][bi: 'oʊ][ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Zhou Bo and said :
他 咨询 和 周 波 和 说 :

与周勃计议曰：

" ['ʌ] [wɑ:n][hæz; həz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] ,
" **Lu Wan has a large army** ,
" 鲁 万 有 一 个 大 的 军 队 ,

“卢绾兵马既多，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔ:rs] .
Unable to defeat them by force .
无 法 到 击 败 他 们 经 过 力 量 .

不可力敌，

[wi:; wi][mʌst; məst] [aʊt'sma:rt] [ðem; ðəm] :
We must outsmart them :
我 们 必 须 智 胜 他 们 :

须当智取：

[ðə; ðɪ] [du:k] [kæn; kən] [li:d] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'lɪt] [tru:ps] .
The Duke can lead 50 , 000 elite troops .
这 公 爵 能 带 领 - , - 精 英 军 队 .

公可领精兵五万，

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔ: rθ'i:st] [ʌv; əv] - ['rɪvər] [tu:; tə]['taiju:'a:n] ,
From the northeast of Zhanghe River to Taiyuan ,
从 这 东 北 的 - 河 到 太 原 ,

由漳河东北走太原，

[tu:; tə] [dis'rʌpt] [ɪts] [rɪr] ;
To disrupt its rear ;
到 扰 乱 它 是 后 部 ;

以挠其后；

[aɪ][led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [jænən] [tu:; tə] [kən'frʌnt] ['ʌ] [wɑ:n] .
I led my troops to Yunnan to confront Lu Wan .
我 引 领 我 的 军 队 到 延 南 到 面 对 鲁 万 .

吾领兵前赴燕南与卢绾对敌，

[hi:; hi] ['fʊkəst] ['soʊli] [ɑ:n] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He focused solely on what was in front of him .
他 专 注 仅 在 什 么 曾 是 在 正 面 的 他 .

彼惟专意于前，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [gɑ:rd] [ə'genst] [wʌt] [kʌmz] [nekst] ,
If we don't guard against what comes next ,
如 果 我 们 不 警 卫 反 对 什 么 来 下 一 个 ,

不防其后，

[ðə; ðɪ] [du:k] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ][swɪft] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
The Duke then launched a swift attack from behind .
这 公 爵 然 后 发 射 一 个 迅 速 攻 击 从 在 后 面 .

公乃急攻其后，

[ðɪs] [prɪ'vents, pri:'vents][ðə; ðɪ] [tu:] ['fɔ:rsɪz] [frʌm; frəm][rɪ'spa:ndɪŋ, ri:'spa:ndɪŋ][tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
This prevents the two forces from responding to each other .
这 阻 止 这 二 力 量 从 回 应 到 每 个 其 他 .

使彼两势不能相应。

" [wɑ:n][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃərd] . "
" **Wan can be captured** . "
" 万 能 是 捕 获 . "

绾可擒也。”

[bi: 'oʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

勃曰：

" [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [jæn] . "
" **The Xiongnu are currently stationed north of Yan** . "
" 这 匈奴 是 现在 驻 北 的 严 ” . "

“匈奴现今屯兵燕北，

[ɪf] [wiː; wi] [hɪr] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [əˈtækɪŋ] ,
If we hear of our troops attacking ,
如果 我们 听到 的 我们的 军队 攻击 ,

倘闻吾兵攻击，

[ɔːr] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Or come to meet them .
或者 来 到 见面 他们 ” .

或来接应，

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪz][aɪ ˈtiː][ʌv; əv][noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][em ˈiː] ,
Not only is it of no benefit to me ,
不是 仅有的 是 它 的 不 益处 到 我 ,

不惟无益于我，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][gæn] .
I fear this will be of no benefit to General Gan .
我 害怕 这 将要 是 的 不 益处 到 一般的 甘 ” .

亦恐无益干将军矣。”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诔曰：

" [ˈʌðərwaɪz] !
" **otherwise** !
" 否则 ” !

“不然！

[maɪ] [truːps] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [jænən] .
My troops went to attack Yannan .
我的 军队 去 到 攻击 延南 ” .

我兵往攻燕南，

[tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ][wɑːn] .
To fight against the enemy with Wan .
到 斗争 反对 这 敌人 和 万 ” .

与绾对敌。

[ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ænd] [prəˈvaɪd] [ˌrɪːɪnˈfɔːsmənts] .
The Xiongnu decided to advance and provide reinforcements .
这 匈奴 决定 到 进步 和 提供 增援部队 ” .

匈奴决向前救应，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][wɑːn] ,
Join forces with Wan ,
加入 力量 和 万 ” ,

与绾合兵，

[ðoʊz] [huː] [əˈpoʊz] [ˌem ˈiː][hæv; həv][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] .
Those who oppose me have no reason to consider the consequences .
那些 WHO 反对 我 有 不 原因 到 考虑 这 结果 ” .

与我相敌·岂有顾后之理，

[ðə; ði] [duːk] [ðen] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [dɪsˈrʌpt] [ðer; ðər] [rɪr] .
The Duke then raised troops to disrupt their rear .
这 公爵 然后 提高 军队 到 扰乱 他们的 后部 ” .

公乃举兵挠乱其后，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [fliː] .
They will surely be terrified and flee .
他们 将要 一定 是 恐惧 和 逃跑 .

彼必惊溃而走，

[ðeɪ] [səˈspekt] [aɪ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
They suspect I descended from the sky .
他们 怀疑 我 下降 从 这 天空 .

疑我从天而降矣。

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [kæn; kən] [sɪˈkjʊr] [ˈvɪktəri] .
A decisive battle can secure victory .
一个 决定性 战斗 能 安全的 胜利 .

一阵决可取胜。”

[dʒəu] [biː ˈoʊ] [ˈfɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Zhou Bo followed his plan .
周 波 随后 他的 计划 .

周勃从其计，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [led] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
He immediately led 50 , 000 elite troops .
他 立即地 引领 - , - 精英 军队 .

即领精兵五万，

[,aɪ ˈtiː] [floʊz] [ˌnɔːrθiːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈɪvər] .
It flows northeast from the Zhang River .
它 流量 东北 从 这 张 河 .

由漳河东北而去。

[fæn] [ˈkwai] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd] .
Fan Kuai also urged his troops to move forward .
扇子 快 还 敦促 他的 军队 到 移动 向前 .

樊哙亦催动三军，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [jænən] [roʊd] .
They headed straight for Yunnan Road .
他们 标题 直的 为了 延南 路 .

径趋燕南大路而来。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈfɪfti] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈlʌ] [wɑːnz] [kæmp] .
They set up camp fifty li away from Lu Wan's camp .
他们 放 向上 营 五十 李 离开 从 鲁 万的 营 .

离卢绾营五十里下寨。

[ˈlʌ] [wɑːn] [nuː] [ðæt] [fæn] [ˈkwai] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Lu Wan knew that Fan Kuai had arrived with his troops .
鲁 万 知道 那 扇子 快 有 到达的 和 他的 军队 .

卢绾知樊哙领兵到来，

[ˈɜːrdʒəntli] [ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] .
Urgently inform the Xiongnu .
紧急 通知 这 匈奴 .

急报知匈奴，

[ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [jænən] [fɔːr; fər] [ˌriːɪnˈfɔːrsmənt] :
Anxious to lead troops to Yunnan for reinforcement :
焦虑的 到 带领 军队 到 延南 为了 加强 :

着急领兵来燕南救应：

[fæn] [ˈkwai] [set] [ʌp] [kæmp][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
Fan Kuai set up camp for three days .
扇子 快 放 向上 营 为了 三 天 .

樊哙扎营三日。

[duː][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔ:r] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不与交战。

[ˈlʌ] [wɑ:n] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɪɹɔ:ŋnu:] , [ˈseɪɪŋ] :
Lu Wan consulted with the Xiongnu , saying :
鲁 万 咨询 和 这 匈奴 , 说 :

卢绾与匈奴商议曰:“

[fæn] [ˈkwɑɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Fan Kuai was a famous general of the Han Dynasty .
扇子 快 曾是 一个 著名的 一般的 的 这 韩 王朝 .

樊哙乃汉之名将，

[naʊ] [ðæt] [aɪm] [ˈgetɪŋ] [ˈoʊldə] ,
Now that I'm getting older ,
现在 那 我是 获得 老 ,

今渐年老，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [hɪr] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
I have been here for three days .
我 有 到过 这里 为了 三 天 .

来此三日，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ðæt] [maɪ] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [greɪt] .
They want to see that my military strength is great .
他们 想 到 看 那 我的 军队 力量 是 伟大的 .

想见我兵势重，

[aɪ ˈti:] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
It implies a fear of the enemy .
它 暗示 一个 害怕 的 这 敌人 .

有怯敌之意。

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ðem; ðəm] [təˈmɔ:roʊ] .
I will fight them tomorrow .
我 将要 斗争 他们 明天 .

我明日与彼交战，

[ju:; jʊ] [meɪ] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
You may send troops to attack them .
你 可能 发送 军队 到 攻击 他们 .

汝可出兵以冲击之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fli:] .
They will surely be defeated and flee .
他们 将要 一定 是 战败 和 逃跑 .

彼必败走，

[wi:; wi][kæn; kən][traɪ][ˈʌʊər; ɑ:r] [best] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
We can try our best to catch up .
我们 能 尝试 我们的 最好的 到 抓住 向上 .

可尽力追赶，

[dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə][wɪn] ,
Determined to win ,
决定 到 赢 ,

决然取胜，

[ɪf] [fæn] ['kwai] [ɪz] [dɪ'fi:tɪd] ,
If Fan Kuai is defeated ,
如果 扇子 快 是 战败 ,

若樊哙一败，

[noʊ] [mɔ:r] [hæŋ] ['dʒenrəlz] [kən'tɪbjʊ:tɪd] [ðer; ðər] ['efərts] .
No more Han generals contributed their efforts .
不 更多的 韩 将军们 贡献 他们的 努力 .

汉将再无出力者：

[ɪf] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ɪz] [dɪ'stɜ:rbd] ,
If Guanzhong is disturbed ,
如果 关中 是 不安 ,

倘关中挠动，

[aɪ] [waɪ] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [west] .
I will raise an army with you and march west .
我 将要 增加 一个 军队 和 你 和 行进 西方 .

我与汝举兵而西，

[tʃɑ:n'ɑ:n] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] .
Chang'an can be obtained .
长安 能 是 获得 .

长安可得也。”

['lʌ] [wɑ:nz] [plæn][wʌz; wəz]['faɪnəlaɪz] .
Lu Wan's plan was finalized .
鲁 万的 计划 曾是 最终定稿 .

卢绾计议停当。

['mi:nwaɪ] , [fæn] ['kwai] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ðɪ]['kæv(ə)lɪrɪ]['dʒen(ə)rəl]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɒŋ] ,
Meanwhile, Fan Kuai instructed the cavalry general Zhang Rong ,
同时 , 扇子 快 指示 这 骑兵 一般的 张 荣 ,

却说樊哙分付骑将张荣、

[li] [dɪŋ]
Li Ding
李 丁

李鼎、

[mɑ:][hi:; hi]
Ma He
马 他

马和、

[ðə; ðɪ]['pɑ:rtɪ] [sə'pɔ:rts] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] ,
The Party supports four generals ,
这 派对 支持 四 将军们 ,

党奉四将，

[ɪ:tʃ] [saɪd] [led] [ə'prɑ:ksɪmətli] - , - [tru:ps] [tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] .
Each side led approximately 40 , 000 troops to lie in ambush .
每个 边 引领 大约 - , - 军队 到 说谎 在 伏击 .

各领兵四万左右埋伏，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [feɪn] [dɪ'fi:t] ,
" **Wait until I feign defeat** ,
" 等待 直到 我 假装 击败 ,

“待我诈败，

[jʊː; jʊ][kæən; kən][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
You can join forces to intercept and kill them .
你 能 加入 力量 到 截距 和 杀 他们 .
汝可并力截杀，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] . "
He will be in disarray ."
他 将要 是 在 混乱 . "
彼必溃乱。"

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz] .
The four generals received their orders .
这 四 将军们 已收到 他们的 订单 .
四将得令，

[liːd] [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Lead troops to ambush from both sides .
带领 军队 到 伏击 从 两个都 侧面 .
引兵左右埋伏，

[fæn] ['kwai] , [haʊ'evər] , [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [laɪn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Fan Kuai , however , charged out from the front of the battle line on horseback .
扇子 快 , 然而 , 带电 出去 从 这 正面 的 这 战斗 线 在 马背 .
樊哙却一马突出阵前，

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə] ['lʌ] [wɑːn] , [hiː; hi] [sed] :
In response to Lu Wan , he said :
在 回复 到 鲁 万 , 他 说 :
与卢绾答话曰：

" [ðə; ði][hæən] ['empərəɹ] [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['reɪzɪŋ] [æən; ən]['ɑːrmi][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən]
" **The Han emperor and you have been raising an army for more than**
" 这 韩 皇帝 和 你 有 到过 提高 一个 军队 为了 更多的 比
['θɜːrti] ['jɪrz] . "
thirty years ."
三十 年 . "
“汉帝与汝起兵三十余年，

[aɪ] [ʌv] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [oʊn] [tʃaɪld] .
I love you as my own child .
我 爱 你 作为 我的 自己的 孩子 .
爱汝如子，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ɪn'fef; en'fef; en'fɪf][juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] .
I hereby enfeoff you as the King of Yan .
我 特此 封地 你 作为 这 国王 的 严 .
封汝为燕王，

[aɪ 'tiː][kæən; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ɪk'striːmli] [ɪk'spensɪv] .
It can be described as extremely expensive .
它 能 是 描述 作为 极其 昂贵的 .
可谓极贵，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [stɪl] [nɑːt] ['sætɪsfɑɪd] .
You are still not satisfied .
你 是 仍然 不是 使满意 .
汝尚不知足，

[ðeɪ] [ðen] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪɔːŋ,nuː] [tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] .
They then allied with the Xiongnu to rebel .
他们 然后 盟军 和 这 匈奴 到 反叛 .
乃结连匈奴造反。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][hæv; həv] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
The soldiers have arrived today .
这 士兵 有 到达的 今天 .

今天兵到来，

[daɪ] [ˈɜ:rlɪ]
Die early
死 早期的

及早受死，

[tu; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][frʌm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] [ˌdevəˈsteɪʃn] !
To prevent the army from suffering devastation !
到 防止 这 军队 从 痛苦 毁灭 !

免使三军涂炭！ ”

[ˈlʌ] [wɑ:n] [sed] :
Lu Wan said :
鲁 万 说 :

卢绾曰：

" [ðə; ði][hæm] [ˈempərər] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] . "
" The Han emperor executed meritorious officials . "
" 这 韩 皇帝 执行 有功绩的 官员 . "

“汉帝诛戮功臣，

[ˈemprəs] [ly:] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [wɜ:rs] .
Empress Lü was even worse .
皇后 鲁 曾是 甚至 更糟 .

吕后尤甚，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [reɪzd] [æm; ən][ˈɑ:rmɪ] .
Therefore , they raised an army .
所以 , 他们 提高 一个 军队 .

因此起兵，

[tu; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To conquer the world
到 征服 这 世界

以图天下，

[ɪf] [ju; jʊ] [si:] [æm; ən] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] , [ju; jʊ][kæn; kən][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
If you see an opportunity , you can join forces with me .
如果 你 看 一个 机会 , 你 能 加入 力量 和 我 .

汝若见机与我合兵一处，

[tu; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈendləs] [ˈsʌfərɪŋ] .
To avoid the endless suffering .
到 避免 这 无尽的 痛苦 .

免遭未央之苦。”

[fæn] [ˈkwai][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Fan Kuai was furious .
扇子 快 曾是 狂怒 .

樊哙大怒，

[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈhælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][wɑ:n] .
He raised his halberd and charged straight at Wan .
他 提高 他的 戟 和 带电 直的 在 万 .

举戟直取馆，

[wɑ:n] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] .
Wan handed the knife back .
万 递交 这 刀 后退 .

绾举刀交还，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [fɔ:t] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] .
The two sides fought on one side .
这 二 侧面 战斗 在 一 边 .

两家战在一处，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [[ʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[dʌst] ['raʊdɪd] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Dust shrouded the fields .
灰尘 被遮蔽的 这 字段 .

尘笼四野。

['æftə] ['θɜ:rti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战到三十回合，

[fæn] ['kwai] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Fan Kuai feigned defeat .
扇子 快 假装 击败 .

樊哙诈败，

[hi:; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
He reined in his horse and fled in disarray .
他 勒住 在 他的 马 和 逃亡 在 混乱 .

勒回马落荒而走。

[ðə; ði] ['fɪɔ:ŋ,nu:] [tru:ps] ['ɔ:lsoʊ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .
The Xiongnu troops also charged forward .
这 匈奴 军队 还 带电 向前 .

匈奴人马亦冲杀过来，

['lʌ] [wɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [pəɹ'su:d] [ðə; ði] ['fɪɔ:ŋ,nu:] .
Lu Wan and his men pursued the Xiongnu .
鲁 万 和 他的 男人 追击 这 匈奴 .

卢缩并力与匈奴追赶，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Only then can we move forward .
仅有的 然后 能 我们 移动 向前 .

才然前进，

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd][frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
A cannon fired from both sides .
一个 大炮 被解雇 从 两个都 侧面 .

两边一声炮响，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two groups of men and horses suddenly appeared from the left and right .
二 团体 的 男人 和 马匹 突然 出现 从 这 左边 和 正确的 .

左右突出两枝人马来，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['dʒenrəlz] ,
The four leading generals ,
这 四 领导 将军们 ,

为首四员大将，

[,ɪntə'sept] [ðə; ði] [jæn][ænd; ənd] [dai] [tru:ps] .
Intercept the Yan and Dai troops .
截距 这 严 和 戴 军队 .

截住燕代人马，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈfɪəslɪ] ,
Fighting fiercely ,
斗争 激烈地 ,

奋力冲杀，

[fæn] [ˈkwai] [ri:diˈpbi:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] .
Fan Kuai redeployed his troops and launched a pincer attack .
扇子 快 重新部署 他的 军队 和 发射 一个 钳子 攻击 .

樊哙复调转人马并力夹攻，

[ˈlʌ] [wa:n] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Lu Wan suffered a major defeat .
鲁 万 遭受 一个 主要的 击败 .

卢绾大败，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈbækwərdz] .
Running backwards .
跑步 向后 .

向后奔走。

[fæn] [ˈkwai] [kəˈmɑ:ndɪd] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Fan Kuai commanded his three armies ,
扇子 快 命令 他的 三 军队 ,

樊哙挥动三军，

[ðeɪ] [pəˈsu:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [θru:ˈaʊt] [ðə; ðɪ] [naɪt] .
They pursued and killed him throughout the night .
他们 追击 和 被杀 他 自始至终 这 夜晚 .

连夜追杀。

[əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] - [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
Another person from Yanbei came to report .
其他 人 从 - 来了 到 报告 .

又有燕北人来报，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [ʌnˈhʊʊn] .
The number of Han soldiers was unknown .
这 数字 的 韩 士兵 曾是 未知 .

汉兵不知多少，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ˈtaiju:ˈɑ:n] .
They charged in from Taiyuan .
他们 带电 在 从 太原 .

自太原冲杀前来，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈkæmps] [səˈplaɪz] [hæv; həv] [ɔ:l] [bɪn] [bə:nd] .
The old camp's supplies have all been burned .
这 老的 营地的 补给品 有 全部 到过 烧伤 .

已将老营辎重尽数烧毁，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [lɪ][əˈpɑ:rt] .
They were more than fifty li apart .
他们 是 更多的 比 五十 季 除 .

相离止五十余里，

[ˈlʌ] [wa:n][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmd] .
Lu Wan was greatly alarmed .
鲁 万 曾是 非常 惊慌 .

卢绾大惊，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [ˈjæŋˈtʃɛŋ]
Rushing to Yancheng
冲刺 到 盐城

急趋燕城，

[fæn] ['kwai][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ɪn][hɑːt] [pər'suːt] .
Fan Kuai was also in hot pursuit .
扇子 快 曾是 还 在 热的 追逐 .

又有樊哙紧追在后，

[ðeɪ] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .

不得脱身。

[ˈtʃeɪsɪŋ] ['æftər] [dɑːn] ,
Chasing after dawn ,
追逐 后 黎明 ,

追及天明，

[hæn][ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu][boʊz] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Han general Zhou Bo's troops have arrived .
韩 一般的 周 博的 军队 有 到达的 .

汉将周勃人马已到，

[ˈlʌ] [wɑːn] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,

将卢绾、

[ðə; ðɪ] ['ʃɪɹɔːŋnuː] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The Xiongnu surrounded them .
这 匈奴 包围 他们 .

匈奴围住，

['æərəʊs] [fluː] [laɪk] ['loʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗。

[ðə; ðɪ] ['ʃɪɹɔːŋnuː] [ɪ'miːdiətli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
The Xiongnu immediately dismounted and surrendered .
这 匈奴 立即地 下马 和 投降 .

匈奴急下马投降，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['hoʊpləs] , [ˈlʌ] [wɑːn]
Seeing that the situation was hopeless , Lu Wan

卢绾见势不可支，

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He then committed suicide by drawing a knife .
他 然后 坚定的 自杀 经过 绘画 一个 刀 .

遂引刀自杀。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [baʊnd] [ðə; ðɪ] ['ʃɪɹɔːŋnuː] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɑːrmi]
The soldiers bound the Xiongnu and brought them to the front of the army

[tuː; tə] [ə'weɪt] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz] .
to await their orders .
到 等待 他们的 订单 .

众军士将匈奴绑缚至军前听候。

[fæn] ['kwai] ['saʊndɪd] [ðə; ðɪ] [gɔːŋ] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [ðə; ðɪ][end] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kæm'peɪn] .
Fan Kuai sounded the gong to signal the end of the campaign .
扇子 快 听起来 这 锣 到 信号 这 结尾 的 这 活动 .

樊哙鸣金收军，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][dʒəu][bi: 'oʊ] , [ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Together with Zhou Bo , they rushed into the city to appease the people .
一起 和 周 波 , 他们 匆忙 进入 这 城市 到 安抚 这 人们 .
同周勃进城安抚百姓,

[rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Reward the soldiers .
报酬 这 士兵 .
犒赏军士,

[dʒəu][bi: 'oʊ] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] , ['seɪɪŋ] :
Zhou Bo offered his congratulations , saying :
周 波 提供 他的 恭喜! , 说 :
周勃称贺曰:

" [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [prɪ'dɪktɪd] ! "
" Just as the general predicted ! "
" 只是 作为 这 一般的 预测 ! "
“果不出将军之所料也! ”

[fæn] ['kwai] [sed] :
Fan Kuai said :
扇子 快 说 :
樊哙曰:

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd]
Although the Xiongnu were captured
虽然 这 匈奴 是 捕获
“匈奴虽擒,

['oʊnli][ðə; ði] - [bræntʃ] ,
Only the Chanyu's branch ,
仅有的 这 - 分支 ,
惟单于一支,

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ɪk'stɜ:mə,nertɪd] .
They cannot be exterminated .
他们 不能 是 灭绝 .
未可诛灭,

[ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
They could be escorted to Chang'an to see the Emperor .
他们 可以 是 护送 到 长安 到 看 这 皇帝 .
可监押赴长安见帝,

[dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] ,
Discussing with the ministers ,
讨论 和 这 部长们 ,
与群臣计议,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] :
This is a perfect opportunity to make peace with the Chanyu :
这 是 一个 完美的 机会 到 制作 和平 和 这 单于 :
正好乘此与单于相和:

['empərər] [kwɑ:ŋ] [rɪ'spɒndɪd] [ɪ'mɪ:diətli] .
Emperor Kuang responded immediately .
皇帝 匡 回应 立即地 .
况帝初即应,

[ðɪs] ['paʊərf(ə)] ['bændɪt][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [fɜ:rst] .
This powerful bandit was captured first .
这 强大的 土匪 曾是 捕获 第一的 .
首擒此巨寇,

[ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsʊʊ] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [ɪn'hæns] [ðə; ði] [pre'sti:ʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nei](ə)n] .
This is also enough to enhance the prestige of the nation .
这 是 还 足够的 到 提高 这 声望 的 这 国家 .
亦足以壮国威也。”

[bi: 'ʊʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :
勃曰:
" [ðə; ði] ['dʒɛnṣəlz, 'dʒɛnrəlz] [,ɑ:bzər'veɪ](ə)n] [ɪz] ['veri] ['ækjərət] . "
" The general's observation is very accurate . "
" 这 将军的 观察 是 非常 准确的 " . "
“将军所见甚当。”

[sʊʊ] [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] - , - [tru:ps] .
So he led his 200 , 000 troops .
所以 他 引领 他的 - , - 军队 .
于是引本部兵二十万，
[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [sə'rendərd] - , - [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They also surrendered 150 , 000 troops and returned in triumph .
他们 还 投降 - , - 军队 和 返回 在 胜利 .
并降兵十五万·奏凯而回。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [ɪn] [wʌŋ] [deɪ] ,
Arriving in Chang'an in one day ,
抵达 在 长安 在 一 天 ,
一日到长安，

[wen] [hi:; hi] [met] ['empərər] [etʃ ju 'aɪ] ,
When he met Emperor Hui ,
什么时候 他 遇见 皇帝 惠 ,
见惠帝，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['lʌ] [wɑ:n] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
It is said that Lu Wan committed suicide .
它 是 说 那 鲁 万 坚定的 自杀 .
备说卢绾自杀，

[ðə; ði] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] [sə'rendərd] .
The Xiongnu surrendered .
这 匈奴 投降 .
匈奴归降，

[jæn] [daɪ] [zaɪpɪŋ] .
Yan Dai Xiping .
严 戴 西平 .
燕代悉平。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .
帝甚喜，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒɛnrəlz] [wɜ:ɪ; wər] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] .
The two generals were richly rewarded .
这 二 将军们 是 丰富 奖励 .
重赏二将，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bə:ndz] .
He immediately ordered the Xiongnu to release him from his bonds .
他 立即地 订购 这 匈奴 到 发布 他 从 他的 债券 .
即令匈奴解去其缚，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈsʌmənd][tuː; tə][kɔːrt][ðə; ði][ˈfɑːləʊɪŋ][deɪ] .
He was to be summoned to court the following day .
他 曾是 到 是 被召唤 到 法庭 这 下列的 天 .
候次日朝见。

[baɪ] - [tɒŋ][rɪˈpɔːrtɪd] :
Bi Youshusun Tong reported :
双 - 童 据报道 :

比有叔孙通奏曰：
" [aɪ][hæv; həv][ˈsʌmθɪŋ][tuː; tə][seɪ][tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] . "
" **I have something to say to you in person .** "
" 我 有 某物 到 说 到 你 在 人 . "

“臣有一言面奏，
[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][ɪn][ˈʊr][ðæt][ˈfɔːrən][ˈkʌntrɪz][peɪ][ˈhɑːmɪdʒ][təˈmɑːroʊ] ,
In order to ensure that foreign countries pay homage tomorrow ,
在 命令 到 确保 那 外国的 国家 支付 尊敬 明天 ,
欲使外国明日朝见之时，

[ˈlʊkɪŋ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈetɪkət][bɪˈtwiːn][ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði]
Looking up to the etiquette between the ruler and his subjects of the
寻找 向上 到 这 礼仪 之间 这 统治者 和 他的 主题 的 这
[suːˈpɪriər][ˈneɪ](ə)n] ,
superior nation ,
优越的 国家 ,
仰瞻上国君臣之礼，

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti][ʃæl; ʃəl][əˈsend][ðə; ði][meɪn][hɔːl] .
Your Majesty shall ascend the main hall .
你的 威严 将 上升 这 主要的 大厅 .
陛下当升大殿，
[ˈɔːrdər][ðə; ði][ˈwɒrɪrɪz][tuː; tə][dɪˈspleɪ][ðər; ðər][ˌserɪˈmoʊniəl][gɑːrdz] .
Order the warriors to display their ceremonial guards .
命令 这 战士 到 展示 他们的 仪式 守卫 .
令武士陈列仪仗，

[tuː; tə][ˈdemənstreɪt][ˈaʊər; ɑːr][maɪt][ænd; ənd][ˈpaʊər] .
To demonstrate our might and power .
到 证明 我们的 可能 和 力量 .
以彰威武。”

[ðə; ði][ˈempərər][sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ðɪs][məˈmɔːriəl][ɪz][ɪgˈzæktli][wʌt][aɪ][dɪˈzaɪər] . "
" **This memorial is exactly what I desire .** "
" 这 纪念馆 是 确切地 什么 我 欲望 . "

“此奏甚台朕意。”
[ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][ɪˈdɪkt][wʌz; wəz][ˈsiːkrətli][ˌtrænzˈmɪtɪd] .
The imperial edict was secretly transmitted .
这 帝国 法令 曾是 偷偷 传输 .
随密传旨，

[hiː; hi][ˈsʌmənd][ɔːl][hɪz; ɪz][əˈfɪ](ə)lɪz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd][ˈmɪləteri] .
He summoned all his officials , both civil and military .
他 被召唤 全部 他的 官员 , 两个都 民用 和 军队 .
着文武大小群臣。

[i:tʃ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [oʊn] ['splendɪd] [ə'taɪər] ,
Each with its own splendid attire ,
每个 和 它是自己的 灿烂 服装 ,

各具锦绣服色，

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] [br'gæn] .
The next morning , the court session began .
这 下一个 早晨 , 这 法庭 会议 开始 .

次日早朝。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] , [waɪ] [nɔ:t][æsk] [ʃen] - ?
If you don't know , why not ask Sheng Zhangchaoyi ?
如果 你 不 知道 , 为什么 不是 问 盛 - ?

未知如问盛张朝仪？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - ['empərər] [etʃ ju 'aɪ][ʌv; əv][hæŋ] [ɪn'dʒɔɪz] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti]
Chapter 101 Emperor Hui of Han Enjoys Peace and Prosperity
章 - 皇帝 惠 的 韩 享受 和平 和 繁荣

第一百零一回 汉惠帝坐享太平

['mi:nwaɪ] , - [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [kɔ:rt] .
Meanwhile , Shusun Tong was visiting the Xiongnu court .
同时 , - 童 曾是 访问 这 匈奴 法庭 .

却说叔孙通因匈奴朝见，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmɪd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知惠帝，

[tu:; tə][bi:; bi] ['prɑ:spərəs] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ,
To be prosperous Zhang Chaoyi ,
到 是 繁荣 张 - ,

要盛张朝仪，

['dɪsəplɪnd] ['wɔ:rɪz] ,
Disciplined warriors ,
纪律严明的 战士 ,

严整武士，

[ə'hʌðər] ['si:krət] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [sent] .
Another secret imperial edict was sent .
其他 秘密 帝国 法令 曾是 发送 .

又密传旨，

[ðə; ðɪ]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] , [i:tʃ] [drest] [ɪn] [ɪm'brɔɪdəd] [roʊbz] , [stʊd] [ɪn]
The civil and military officials , each dressed in embroidered robes , stood in
这 民用 和 军队 官员 , 每个 穿着 在 绣花 长袍 , 站立 在
[ə'tendəns] .
attendance .
出席 .

着文武群臣各具锦绣服色侍班，

[tu:; tə] [let] ['fɔ:rən] [neɪʃəns] [si:] [ðə; ðɪ]['mædʒəsti][ʌv; əv] ['tʃaɪnə] .
To let foreign nations see the majesty of China .
到 让 外国的 国家 看 这 威严 的 中国 .

使外邦见我中国威仪。

[ˈempərər] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
Emperor Hui granted the request .
皇帝 惠 的确 这 要求 :

惠帝准奏，

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ˈlu:nər] [mʌnθ] , [fæn] [ˈkwaɪ] [led] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
On the seventh day of the first lunar month , Fan Kuai led over a hundred
在 这 第七 天 的 这 第一的 月球 月 , 扇子 快 引领 超过 一个 百
[ˈtʃi:ftənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [tu;; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] .
chieftains of the Xiongnu to pay homage .
酋长们 的 这 匈奴 到 支付 尊敬 :

人日樊哙引领匈奴大小酋长百余人朝见，

[ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ˈtʃi:ftənz] , [əˈpɑ:n] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði][ˈmædʒəsti][ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] ,
The Xiongnu chieftains , upon witnessing the majesty of the Han Dynasty ,
这 匈奴 酋长们 , 之上 见证 这 威严 的 这 韩 王朝 ,
匈奴并众酋长见汉朝威仪，

[aɪ][ədˈmaɪər][ju:; jʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I admire you very much .
我 钦佩 你 非常 很多 :

十分钦服，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

拜伏曰：“

[naʊ] [aɪ] [bɪˈɡɪn] [tu;; tə][ədˈmaɪər][ðə; ði] [prɑ:ˈsperəti] [ʌv; əv] [ˈtʃaɪnə] .
Now I begin to admire the prosperity of China .
现在 我 开始 到 钦佩 这 繁荣 的 中国 :
于今始仰中国之盛，

[maɪ] [ˈdɪstənt] [ˈdezərt] ,
My distant desert ,
我的 遥远 沙漠 ,

我外夷远处沙漠，

[groʊθ] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] ,
Growth on the edge ,
生长 在 这 边缘 ,

生长边方，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [sʌtʃ] [kɔ:rt] [ˈetɪkət] [bɪˈfɔ:r] .
I have never seen such court etiquette before .
我 有 绝不 已见 这样的 法庭 礼仪 前 :

从来未尝见此朝仪也。”

[ˈempərər] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈɪ:dɪkt] [ˈɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði] [gwæŋlu:] [ˈpæləs] [tu;; tə][hoʊst][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt]
Emperor Hui issued an edict ordering the Guanglu Palace to host a banquet
皇帝 惠 发布 一个 法令 订购 这 广路 宫殿 到 主持人 一个 宴会
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
for the Xiongnu .
为了 这 匈奴 :

惠帝传旨着光禄设宴款待匈奴，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [dɪˈspɜ:rst] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor then dispersed from court and returned to the palace .
这 皇帝 然后 分散的 从 法庭 和 返回 到 这 宫殿 :

帝遂朝散归宫。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [wɜ:rlɔ] [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s] [ænd; ənd][ɔ:l] [neɪʃəns] [ɪn'dʒɔɪd] [træŋ'kwɪləti] .
From then on , the world was at peace and all nations enjoyed tranquility .
从 然后 在 , 这 世界 曾是 在 和平 和 全部 国家 享受 宁静 .
自此天下无事·万国咸宁。

[ˈemprəs] [ly:][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Lü was made Empress Dowager .
皇后 鲁 曾是 制成 皇后 老妇 .
以吕后为皇太后，

[ly:][ˈzeɪ][ænd; ənd] [ˈlðər] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [əˈθɔ:ɾəti] .
Lü Ze and others relied on the Empress Dowager's authority .
鲁 泽 和 其他的 依赖 在 这 皇后 老妇人的 权威 .
吕泽等恃太后在上，

[əˈbjʊ:s] [ʌv; əv] [ˈpaʊər]
Abuse of power
虐待 的 力量
专擅权柄，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Entering and leaving the palace .
进入 和 离开 这 宫殿 .
出入宫庭。

[ɔ:l] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ly:] [klæn][wɜ:r; wər] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ˈmɑ:kwɪsɪz] .
All members of the Lü clan were enfeoffed as marquises .
全部 成员 的 这 鲁 氏族 是 封地 作为 侯爵夫人 .
诸吕皆封列侯，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [dɜrd] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈeni] [ədˈvaɪs] .
None of the ministers dared to offer any advice .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 提供 任何 建议 .
诸大臣莫敢谏。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ] [hi:; hi] , [ɪn][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ] , [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Prime Minister Xiao He , in his old age , raised his head .
主要的 部长 肖 他 , 在 他的 老的 年龄 , 提高 他的 头 .
丞相萧何老疾举发，

[ðə; ði] [ˈempərər] [nu:] [wʌt] [ˈɪlnəs] [hi:; hi][hæd; həd] .
The emperor knew what illness he had .
这 皇帝 知道 什么 疾病 他 有 .
帝知何有疾，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [sɪk] .
He personally visited the sick .
他 亲自 到访 这 生病的 .
亲往视疾。

[ˈʒaʊ] [hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Xiao He hurriedly ordered his family to clean the hall .
肖 他 匆匆 订购 他的 家庭 到 干净的 这 大厅 .
萧何急令家人净扫厅堂，

[set] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,
排设香案，

[ˈwelkəmiŋ] [ˈempərər] [,etʃ ju ˈaɪ][ˈɪntu:][hɪz; ɪz][ˈbedru:m; ˈbedrʊm] ,
Welcoming Emperor Hui into his bedroom ,
欢迎 皇帝 惠 进入 他的 卧室 ,
迎惠帝入寝室，

[waɪ] [ki:p] [ðə; ði] [kɔ:rt] [rɒʊbz] [ænd; ənd] [kraʊn] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ?
Why keep the court robes and crown by his side ?
为什么 保持 这 法庭 长袍 和 王冠 经过 他的 边 ?
何将朝服冠冕置于身边，

[ˈempərər] [ˈwæn] [boʊd] .
Emperor Wang bowed .
皇帝 王 鞠躬 .

望帝叩首。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌt] [ˈɪlnəs] [hæz; həz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [kənˈtræktɪd] ? "
" What illness has the Prime Minister contracted ? "
" 什么 疾病 有 这 主要的 部长 合同 ? "
“丞相得何疾？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [jʊr; jər] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈwɜ:rsənɪŋ] [wɪð; wɪθ][eɪdʒ] . "
" Your illness is worsening with age . "
" 你的 疾病 是 恶化 和 年龄 . "
“臣老疾日侵，

[i:t] [les] [fu:d] .
Eat less food .
吃 较少的 食物 .

饮食少进，

[deθ] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r][ɔ:f] .
Death is not far off .
死亡 是 不是 远的 离开 .

死期不远，

[ðen] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z][ˈɑ:rmɪ] [dɪˈsendɪd] [əˈpɑ:n][ju:ˈes] .
Then His Majesty's army descended upon us .
然后 他的 陛下的 军队 下降 之上 我们 .

乃蒙陛下军马下临，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [meɪ] [jʊr; jər][ˈbɑ:di][bi:; bi] [krʌʃt] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
Your Majesty , may your body be crushed to pieces .
你的 威严 , 可能 你的 身体 是 碎 到 件 .
臣粉骨碎身，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [sʌtʃ] [ˈkaɪndnəs] ?
How can I repay such kindness ?
如何 能 我 偿还 这样的 仁慈 ?
何以报德。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] . "
" The Prime Minister should take good care of him . "
" 这 主要的 部长 应该 拿 好的 关心 的 他 . "
“丞相善加调理，

[ðə; ði] [fɪ'zi(ə)n] [ɪg'zæmɪnd] [hɪm; ɪm] .
The physician examined him .
这 医生 检查 他 .

命医看视，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wɪl] [bi; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
It is expected that everything will be safe and sound .
它 是 预期的 那 一切 将要 是 安全的 和 声音 .

料亦安保无事。”

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [jɔː; jər] [sʌbdʒekt] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] [dɪˈvaɪzɪŋ] [ˈstrætədʒɪz] . "
" Your subject followed the late emperor day and night in devising strategies . "
" 你的 主题 随后 这 晚的 皇帝 天 和 夜晚 在 设计 策略 . "

“臣随先帝昼夜经营方略，

[dɪ'spætʃ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz]
Dispatch of military supplies
派遣 的 军队 补给品

调度军需，

[ɪg'zɔːstɪŋ] [ɔːl] [ˈefərts]
Exhausting all efforts
精疲力竭 全部 努力

费尽心力，

[ɔːl] [faɪv] [ɪn'tɜːrən(ə)l] [ˈɔːrgənz] [ɑːr; ər] [ˈdæmɪdʒd] .
All five internal organs are damaged .
全部 五 内部的 器官 是 损坏的 .

五脏皆伤，

[ðɪs] [kæn; kən] [kɔːz] [ˈɪlnəs] .
This can cause illness .
这 能 原因 疾病 .

以此致疾，

[haʊ] [kæn; kən] [wi; wi] [ɪk'spekt] [piːs] [soʊ] [ˈkwɪkli] ?
How can we expect peace so quickly ?
如何 能 我们 预计 和平 所以 迅速地 ?

岂能遽安？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fed] [terz] .
The emperor couldn't help but shed tears .
这 皇帝 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

帝不觉泪下，

[hi; hi] [ˈɔːlsəʊ] [wept] .
He also wept .
他 还 哭泣 .

何亦涕泣，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [huː] [kæn; kən] [sək'siːd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈæftər] [hi; hi] [ˈpaːsɪz] [əˈweɪ] ? "
" Who can succeed the Prime Minister after he passes away ? "
" WHO 能 成功 这 主要的 部长 后 他 通过 离开 ? "

“丞相百岁后谁可代公，

" [tu:; tə] [ə'sɪst] [em 'i:] ? "

" **To assist me ?** "

" 到 协助 我 ? "

以辅佐朕躬？ ”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何曰:”

[noʊ][wʌn] [ˌʌndə'stændz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ['betər] [ðæn; ðən][jər; jər]['ru:lər] .

No one understands a minister better than your ruler .

不 一 明白 一个 部长 更好的 比 你的 统治者 .

知臣者莫如君。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰:

[wʌt] [ə'baʊt] ['kɑʊ] ['ʃen] ?

What about Cao Shen ?

什么 关于 曹 沈 ?

“曹参何如？ ”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何曰:

" [jər; jər]['mædʒəsti] [sed] [ə'baʊt] ['kɑʊ] ['ʃen] ,

" **Your Majesty said about Cao Shen ,**

" 你的 威严 说 关于 曹 沈 ,

“陛下言及曹参，

[ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; hæz] [bɪn] [faʊnd] !

The right person has been found !

这 正确的 人 有 到过 成立 !

真得其人矣！

['ʃen] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɔ:rmər] [ə'fɪ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [lert] ['empərər] .

Shen was a former official of the late emperor .

沈 曾是 一个 以前的 官方的 的 这 晚的 皇帝 .

参乃先帝旧臣，

['lɔɪlti] ,

Loyalty ,

忠诚 ,

素忠诚，

['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] .

Capable of handling important matters .

有能力的 的 处理 重要的 事情 .

可任大事，

['æftər][maɪ] [deθ] ,

After my death ,

后 我的 死亡 ,

臣死之后，

[ðə; ði]['ɜ:rdʒənt][tæsk][ɪz][tu:; tə] [ə'pɔɪnt] ['ʃen] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .

The urgent task is to appoint Shen as prime minister .

这 紧迫的 任务 是 到 委 沈 作为 主要的 部长 .

急当以参为相，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ['ɔːlsou] [di'skʌst] [ðis] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
The late emperor also discussed this the other day .
这 晚的 皇帝 还 讨论 这 这 其他 天 .

前日先帝亦曾论及，

[jɔː; jər][ˈmædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm] .
Your Majesty should appoint him .
你的 威严 应该 委 他 .

陛下当任用也。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæv; həv] ['eni] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ? "
" Does the Prime Minister have any further instructions ? "
" 做 这 主要的 部长 有 任何 更远 指示 ? "

“丞相再有何见谕？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [leɪt] ['empəɜːz] [lɔːz] [wɜːr; wər] ['veri] [ɡʊd] . "
" The late emperor's laws were very good . "
" 这 晚的 皇帝的 法律 是 非常 好的 . "

“先帝立法甚善，

[ˈwæŋɡəlɪŋ]
Wangling
王岭

王陵、

[dʒəu] [biː 'ou] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɔːrmər] [ə'fɪ(ə)lz] .
Zhou Bo and other former officials .
周 波 和 其他 以前的 官员 .

周勃等诸旧臣。

[hoʊld][fɜːrm] [wɪ'ðəʊt] ['luːzɪŋ]
Hold firm without losing
抓住 公司 没有 输

守而不失，

[ðen] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] .
Then the world will naturally be at peace .
然后 这 世界 将要 自然 是 在 和平 .

则天下自然无事，

[fɜːrðər'mɔːr] , [aɪ] [deɪ] [nɔːt] [seɪ] [mɔːr] .
Furthermore , I dare not say more .
此外 , 我 敢 不是 说 更多的 .

此外非臣敢多言也。”

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor then returned to the capital and entered the palace .
这 皇帝 然后 返回 到 这 首都 和 进入 这 宫殿 .

帝遂回朝进宫，

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] .
He passed away a few days later .
他 通过了 离开 一个 很少 天 之后 .

何过数日薨逝。

[ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The emperor heard of this .
这 皇帝 听到 的 这 .

帝闻之。

[ˈdi:pli] ['sædnɪd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

甚伤悼，

[ˈsendɪŋ] ['en,vɔɪz] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['berɪəl] .
Sending envoys to offer sacrifices and arrange the burial .
发送 使节 到 提供 牺牲 和 安排 这 葬礼 .

遣使致祭营葬，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['sʌmən] ['kɑʊ] ['ʃen] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hi:; hi]
An urgent messenger was dispatched to summon Cao Shen to replace He
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 召唤 曹 沈 到 代替 他
[æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
as prime minister .
作为 主要的 部长 .

急差人取曹参代何为相。

[ˈmi:nwaɪl] , ['kɑʊ] [sæn] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈʒɑʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ] .
Meanwhile , Cao San heard that Xiao He had passed away .
同时 , 曹 圣 听到 那 肖 他 有 通过了 离开 .

却说曹参闻得萧何薨逝，

[tel] [jʊr; jər]['fæməli][tu:; tə] [prɪ'per] [jʊr; jər] ['lʌɡɪdʒ] [ɪ'mɪ:diətli] :
Tell your family to prepare your luggage immediately :
告诉 你的 家庭 到 准备 你的 行李 立即地 :

告家人急备行装：

" [aɪ] [wɪl] [su:n] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] ! "
" I will soon become a judge ! "
" 我 将要 很快 变得 一个 法官 ! "

“吾将人相矣！”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] , ['sʌmən] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
If there is a mission , summon the minister to serve as prime minister .
如果 那里 是 一个 使命 , 召唤 这 部长 到 服务 作为 主要的 部长 .

果有使命召参为相，

[ɪ'nɪʃəli] , ['kɑʊ] [pɑ:'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][hi:; hi] - [moʊst] ['feɪvərəbl] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
Initially , Cao participated in He Jiao's most favorable relationship .
最初 , 曹 参与 在 他 - 最多 有利 关系 .

初曹参与何交最善，

['leɪtər] , [hi:; hi] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ænd; ənd][hi:; hi] ['ʃi:ɑ:ŋ] [wɜ:r; wər] ['væstli] ['dɪfrənt] [ɪn] ['paʊər] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs]
Later , He Xiang and He Xiang were vastly different in power and status
之后 , 他 向 和 他 向 是 非常 不同的 在 力量 和 地位
.
:
.

后何相。势位悬殊，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; ei] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][kæn; kən] .
Therefore , he had a falling out with Can .
所以 , 他 有 一个 坠落 出去 和 能 .

遂与参有隙；

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] ?
And how to recommend virtuous and capable people ?
和 如何 到 推荐 有德行的 和 有能力的 人们 ?

及何推举贤能，

[fɜːrst] , [ˈkɑʊ] [sæn] [spəʊk] .
First , Cao San spoke .
第一的 , 曹 圣 辐 .

首以曹参为言，

[ˈkɑʊ] [ˈfɛn] [ˈɔːlsou] [nuː] [ðæt] [ˈzɑʊ] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [let] [ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈgrʌdʒɪz] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ] [ˈpʌblɪk]
Cao Shen also knew that Xiao He would not let personal grudges interfere with public
曹 沈 还 知道 那 肖 他 会 不是 让 个人的 怨恨 干扰 和 民众
[əˈferz] .
affairs .
事务 .

曹参亦知萧何不以私隙废公举，

[waɪ] [wʊd] [ə; ei][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˌrekəˈmend] [hɪmˈself] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ?
Why would a family member recommend himself as prime minister ?
为什么 会 一个 家庭 成员 推荐 他自己 作为 主要的 部长 ?

对家人三何必荐己为相也。

[ˈkɑʊ] [ˈfɛn] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Cao Shen then went to court to see the emperor .
曹 沈 然后 去 到 法庭 到 看 这 皇帝 .

曹参遂入朝见帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [stroʊkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The Emperor stroked him and said :
这 皇帝 抚摸 他 和 说 :

帝抚之曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈzɑʊ] [ˈhaɪli] [ˌrekəˈmendz] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈduːtiz] . "
" Prime Minister Xiao highly recommends you to take over his duties . "
" 主要的 部长 肖 高度 建议 你 到 拿 超过 他的 职责 . "

“萧丞相首荐卿可代己任，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] .
The late emperor was on his deathbed .
这 晚的 皇帝 曾是 在 他的 临终 .

先帝临崩。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsou] [θɔːt] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
I have also thought of it .
我 有 还 想法 的 它 .

亦曾念及，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvoʊt] [jɔːrˈself] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [əˈferz] .
You should devote yourself wholeheartedly to the king's affairs .
你 应该 奉献 你自己 竭诚 到 这 国王的 事务 .

卿当尽心王事，

[noʊ][ˈbɜːrd(ə)n][ʌv; əv] [ˈɪntrʌstment] .
No burden of entrustment .
不 负担 的 委托 .

无负委用。”

[ðə; ði] ['ɔrəkl] [sed] :
The oracle said :
这 神谕 说 :

参曰:

" [jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə][ɪgˈzɜ:rt][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [tu:; tə][raɪd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] . "
" Your subject dares not fail to exert all his strength to ride the chariot . "
" 你的 主题 敢于 不是 失败 到 发挥 全部 他的 力量 到 骑 这 战车 . "

“臣敢不竭尽驾骀，

[ɪz][aɪˈti:] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ][mæp] ?
Is it reported in the form of a map ?
是 它 据报道 在 这 形式 的 一个 地图 ?

以图报称? ”

[wen] ['kɑʊ] [ˈʃɛn] [brˈkeɪm] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
When Cao Shen became prime minister ,
什么时候 曹 沈 成为 主要的 部长 ,

及曹参为相，

[ˈnʌθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
Nothing has changed .
没有什么 有 已更改 .

凡事无所变更，

[haʊˈevər] , [wʌt] [kənˈstreɪnts] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈfɑ:lʊd] ?
However , what constraints must be followed ?
然而 , 什么 限制条件 必须 是 随后 ?

惟遵何约束，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [wɜ:ɾ; wər][ɔ:l] [pʊr] [æt; ət] [ˈraɪtɪŋ] .
The officials selected from the prefectures were all poor at writing .
这 官员 已选 从 这 县 是 全部 贫穷的 在 写作 .

择郡吏皆讷于文辞、

[tʃu:z] [fɔ:ɾ; fər] [məˈtʃʊr] [ænd; ənd][ˈpru:d(ə)nt][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Choose for mature and prudent individuals .
选择 为了 成熟 和 谨慎 个人 .

老成持重者选用，

[ɔ:l] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [ˌsu:pərˈfɪ(ə)l]
All profound and superficial
全部 深刻的 和 浅

凡深刻浮薄、

[ˈspeʃəlɪst] [ɪn] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n]
Specialist in reputation
专家 在 名声

专务声名者，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər][ɔ:l] [ɪkˈspeld] .
They were all expelled .
他们 是 全部 被驱逐 .

一切皆斥逐之。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ˈmaɪnər] [fɔ:lts] ,
Seeing that someone has minor faults ,
看到 那 某人 有 次要的 故障 ,

见人有细过，

[ˈspeʃəli] [dɪˈzaɪnd] [tu:; tə] [kənˈsi:l] [ænd; ənd] [ˈkʌvər] [ʌp]
Specially designed to conceal and cover up
特别 设计 到 隐藏 和 覆盖 向上

专掩匿覆，

[ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] , [hi:; hi] [ri'meɪnd] ['kwaiət][ænd; ənd][dɪd] ['nʌθɪŋ] .
All day long , he remained quiet and did nothing .

全部 天 长的 , 他 剩余 安静的 和 做过 没有什么 :

盖终日惟安静无事,

[ˈoʊnli] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['sɜ:rviŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Only one or two officials were serving in the mansion .

仅有的 一 或者 二 官员 是 服务 在 这 大厦 :

府中惟一二吏伺候,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [lɔ:ŋgər] ['eni] ['trʌb(ə)l] [ʌ; əv] ['welkəmiŋ] [ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [ɔ:f] [gests] .
There is no longer any trouble of welcoming and seeing off guests .

那里 是 不 更长 任何 麻烦 的 欢迎 和 看到 离开 客人 :

再无迎送参谒之烦。

[ðə; ði] ['empərər] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]['hju:mən]['bɑ:di] .
The Emperor sent people to investigate the human body .

这 皇帝 发送 人们 到 调查 这 人类 身体 :

帝差人体访,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
There was nothing to do at the residence .

那里 曾是 没有什么 到 做 在 这 住宅 :

见参府中无事,

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] :
He then summoned the man and asked him :

他 然后 被召唤 这 男人 和 问 他 :

因召问曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , "
" You are the Prime Minister , "

" 你 是 这 主要的 部长 , "

“卿为丞相,

[tu:; tə] ['ʃouldər] [ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] [ʌ; əv][ðə; ði] [wɜ:rld]
To shoulder the great responsibility of the world

到 肩膀 这 伟大的 责任 的 这 世界

当天下大任,

[waɪ] [saɪ] ['kwaiətli] [ɔ:l] [deɪ] ?
Why sit quietly all day ?

为什么 坐 悄悄 全部 天 ?

何乃终日静坐,

[wʌt] ['mætərz] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ɡʌvərniŋ] ?
What matters are you governing ?

什么 事情 是 你 治理 ?

不见所治何事? ”

[ˈkɑʊ][kæən; kən] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Cao Can reported :

曹 能 据报道 :

曹参奏曰:

" [jɔr; jər]['mædʒəsti] , [ɪn][jɔr; jər] [oʊn] ['wɪzdəm] [ænd; ənd]['mɑ:rʃ(ə)l] ['praʊəs] , [ɪz] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] . "
" Your Majesty , in your own wisdom and martial prowess , is truly remarkable . "

" 你的 威严 , 在 你的 自己的 智慧 和 武术 能力 , 是 真的 卓越 . "

“陛下自察圣明神武,

[hu:] [ɪz] [su:'pɪriər] [tu:; tə] ['empərər] [ɡaʊ'dzu:] ?
Who is superior to Emperor Gaozu ?

WHO 是 优越的 到 皇帝 高祖 ?

孰与高帝? ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[haʊ] [der] [aɪ] [hoʊp] [tu:; tə] ['raɪv(ə)] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ?
How dare I hope to rival the late Emperor ?
如何 敢 我 希望 到 竞争对手 这 晚的 皇帝 ？

“朕安敢望先帝耶？”

[ðə; ði] ['ɔrəkl] [sed] :
The oracle said :
这 神谕 说 :

参曰：

" [jɔr; jər] ['mædʒəsti] , [ɪn] [jɔr; jər] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [maɪ] [ə'bɪlətɪz] . . . "
" Your Majesty , in your opinion of my abilities . . . "
" 你的 威严 , 在 你的 观点 的 我的 能力 . . . "

“陛下观臣之才能，

[hu:] [ɪz] ['betər] , [ʒaʊ] [hi:; hi] [ɔ:r] [ʒaʊ] [hi:; hi] ?
Who is better , Xiao He or Xiao He ?
WHO 是 更好的 , 肖 他 或者 肖 他 ？

孰与萧何？”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [jɔr; jər] ['tælənt] [si:mz] [ɪn'fɪriər] . "
" Your talent seems inferior . "
" 你的 天赋 似乎 下 . "

“君才似不如也。”

[ðə; ði] ['ɔrəkl] [sed] :
The oracle said :
这 神谕 说 :

参曰：

" [jɔr; jər] ['mædʒəsti:z] ['wɪzdəm] [ɪz] [nɑ:t] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] ['empərər] [gɑ:z] . "
" Your Majesty's wisdom is not as great as Emperor Gao's . "
" 你的 陛下的 智慧 是 不是 作为 伟大的 作为 皇帝 高的 . "

“陛下之圣明既不如高帝，

[maɪ] ['tælənts] [ɑ:r; ər] [ɪn'fɪriər] [tu:; tə] [ʒaʊ] ['hi:z] .
My talents are inferior to Xiao He's .
我的 天赋 是 下 到 肖 他是 :

臣才又不及萧何，

[ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ænd] [dɪ'kri:z] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['empərər] [gao'dzu:]
The laws and decrees established by Emperor Gaozu
这 法律 和 法令 已确立的 经过 皇帝 高祖

高帝所定之法令，

[jɔr; jər] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Your Majesty should abide by this .
你的 威严 应该 遵守 经过 这 .

陛下当遵守，

[ðə; ði] [gʊd] ['pɑ:ləsɪz] [ɪm'plɪmentɪd] [baɪ] [ʒaʊ] [hi:; hi]
The good policies implemented by Xiao He
这 好的 政策 实施的 经过 肖 他

萧何所为之善政，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekts] , [jæl; ʃəl][kəmˈplaɪ] .
We , your subjects , shall comply .
我们 , 你的 主题 , 将 遵守 .

臣等当奉行。

[wen] [ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɑːr; ər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] ,
When the ruler and his ministers are of one mind ,
什么时候 这 统治者 和 他的 部长们 是 的 一 头脑 ,
君臣同心，

[ˈfɑːləʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈluːzɪŋ]
Follow without losing
跟随 没有 输

遵而不失，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] ,
To bring peace and tranquility to the land ,
到 带来 和平 和 宁静 到 这 土地 ,
使海内清宁，

[ɔːl] [ɪz] [wel] .
All is well .
全部 是 出色地 .

四方无事，

[ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

民安其业，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [stændz] [tɔːl] [ænd; ənd] [səˈriːn] .
Your Majesty stands tall and serene .
你的 威严 站立 高的 和 安详 .

陛下高拱清穆，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekts] , [jæl; ʃəl] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈpraːpər] [pəˈziʃənz] .
We , your subjects , shall remain in our proper positions .
我们 , 你的 主题 , 将 保持 在 我们的 恰当的 职位 .

臣等各安其位，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [duː][ðər; ðər][dʒɑːb] .
Each should do their job .
每个 应该 做 他们的 工作 .

各尽其职，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈwʌndərf(ə)] !
Wouldn't that be wonderful !
不会 那 是 精彩的 !

不亦可乎！

[waɪ] [ˌeɪ diː ˈdiː] [mʌːr] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd] [,kɒmplɪˈkeɪʃənz] ?
Why add more trouble and complications ?
为什么 添加 更多的 麻烦 和 并发症 ?

又何纷更以多事哉？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [gʊd] ！ "

" **good** ！ "

" 好的 ！ "

“善！ ”

[ðʌs] , [ˈkɑʊ][kæn; kən] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .

Thus , Cao Can served as prime minister for three years .

因此 , 曹 能 服务 作为 主要的 部长 为了 三 年 .

于是曹参居相位三年，

[wʌn] [mʌst; məst] [əˈbaɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] .

One must abide by the law .

一 必须 遵守 经过 这 法律 .

一遵何约法，

[foʊk] [ˈkʌstəmz] [ɑːr; ər] [bɪˈkʌmɪŋ] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɔːˈθentɪk] .

Folk customs are becoming more and more authentic .

民间 海关 是 成为 更多的 和 更多的 真正的 .

民俗渐淳，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .

Most of the men were honest and kind .

最多 的 这 男人 是 诚实的 和 种类 .

士多忠厚，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [piːs] [ɪn][ðə; ði] [ˈæliz] [ænd; ənd] [leɪnz] .

The people lived in peace in the alleys and lanes .

这 人们 居住地 在 和平 在 这 小巷 和 车道 .

百姓相安于闾巷之前。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [sæŋ] :

The people sang :

这 人们 唱 :

民相歌曰：

" [ˈʒaʊ] [hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [lɔː] . "

" **Xiao He established the law .** "

" 肖 他 已确立的 这 法律 . "

“萧何为法，

[ðə; ði] [straʊks] [ɑːr; ər][æz; əz][ˈsɪmp(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .

The strokes are as simple as a painting .

这 笔画 是 作为 简单的 作为 一个 绘画 .

斟酌画一。

[ˈkɑʊ] [ˈʃen] [rɪˈpleɪst] [hɪm; ɪm] .

Cao Shen replaced him .

曹 沈 替换 他 .

曹参代之，

[dɪˈfend] [wɪˈðaʊt] [ˈluːzɪŋ]

Defend without losing

保卫 没有 输

守而不失，

[ˈkæri] [ɪts] [ˈpjʊərəti] ,

Carry its purity ,

携带 它是 纯度 ,

载其清静，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] [ænd; ənd][juˈnaɪtɪd] .

The people are at peace and united .

这 人们 是 在 和平 和 团结的 .

民以宁一。”

[ˈkɑʊ][kæən; kən][held] [ˈpaʊər][fɔːr; fər][ə; eɪ][lɔːŋ][taɪm] ,
Cao Can held power for a long time ,
曹 能 握住 力量 为了 一个 长的 时间 ;
曹参持政既久，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːf(ə)n][tel] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] :
He would often tell his children :
他 会 经常 告诉 他的 孩子们 :
每告子弟曰：

" [aɪ] [ˈfɑːləʊd] [ˈempərər] [gəʊˈdzuː][frʌm; frəm] - . "
I followed Emperor Gaozu from Fengpei . "
" 我 随后 皇帝 高祖 从 - . "
“吾从高帝起自丰沛，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ˈkɪn][ænd; ənd] [ˈtʃuː][fɔːr; fər][ˈoʊvər][ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] .
They have been fighting against Qin and Chu for over forty years .
他们 有 到过 斗争 反对 秦 和 楚 为了 超过 四十 年 :
与秦楚交兵四十余年。

[ˈhævɪŋ] [fɔːt] [ɪn][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbætlz] ,
Having fought in over a hundred battles ,
拥有 战斗 在 超过 一个 百 战斗 ,
身经百十余战，

[ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ʌv; əv] [deθ] ,
A lifetime of death ,
一个 寿命 的 死亡 ;
万死一生，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [təˈdeɪ] .
I never expected to reach such a high position in the court today .
我 绝不 预期的 到 抵达 这样的 一个 高的 位置 在 这 法庭 今天 :
不意今日位极人臣，

[endˈʒɑːɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti]
Enjoying peace and tranquility
享受 和平 和 宁静
坐享太平，

[meɪ] [ðər; ðər][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [ɪnˈherɪt] [ðɪs] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
May their descendants inherit this blessing for generations to come .
可能 他们的 后代 继承 这 祝福 为了 几代人 到 来 :
子孙世世承荫。

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

于分足矣：
[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈkʌvətɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [lɔːŋ] .
This should not be coveted for too long .
这 应该 不是 是 令人垂涎的 为了 也 长的 :
此应不可久贪，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌjiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
We should yield to the virtuous and capable .
我们 应该 屈服 到 这 有德行的 和 有能力的 :
当推让贤能，

[meɪ] [hiː; hi][biː; bi] [prɪˈzɜːrv] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
May he be preserved until his death .
可能 他 是 保存完好 直到 他的 死亡 :
庶保永终。”

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [ˈdiːteɪlɪŋ,dɪ'teɪlɪŋ][hɪz; ɪz] [əd'vænst] [eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈnuːməərəs]
He then submitted a memorial detailing his advanced age and numerous
他 然后 提交 一个 纪念馆 详细说明 他的 先进的 年龄 和 很多的
[ˈɪlnəs] .
illnesses .
疾病 .

乃上言备陈年老多疾、

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] , [aɪ][beg][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn]
Unable to be entrusted with this task , I beg to be released and return
无法 到 是 受托 和 这 任务 , 我 求 到 是 发布 和 返回
[tuː; tə][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] .
to my hometown .
到 我的 家乡 .

不堪任使。乞放归故山，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈlaɪfspæn]
To live out one's natural lifespan
到 居住 出去 一个人的 自然的 寿命

以终天年，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt] [grænt][ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The first emperor did not grant the request .
这 第一的 皇帝 做过 不是 授予 这 要求 .

初帝不允所请，

[ˈʃen] [rɪ'piːtɪdli] [ɪksprest] [hɜːr; həɹ] [sɪn'serəti] [ɪn][hɜːr; həɹ] [wɜːrdz] ,
Shen repeatedly expressed her sincerity in her words ,
沈 反复 表达 她 诚意 在 她 字 ,

参再三辞意哀恳，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [ˈprez(ə)ns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
I humbly await your presence at the palace gate .
我 谦卑地 等待 你的 在场 在 这 宫殿 门 .

躬候阙下，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'hed] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'triːtɪŋ] ,
Looking ahead without retreating ,
寻找 前方 没有 撤退 ,

瞻望不退，

[ðə; ði] [ˈempərər] [nuː] [ðæt] [ʃenz] [maɪnd][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp] .
The Emperor knew that Shen's mind was made up .
这 皇帝 知道 那 沈的 头脑 曾是 制成 向上 .

帝知参意已决，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər] [rɪ'kwest] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
Therefore , their request was granted .
所以 , 他们的 要求 曾是 的确 .

遂允所请，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər]
He was still granted the title of Duke of Xuanping , and was further
他 曾是 仍然 的确 这 标题 的 公爵 的 - , 和 曾是 更远
[ɪn'feɪt] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
enfeoffed as Marquis of Xuanping .
封地 作为 侯爵 的 - .

仍以宣平侯加封宣平公，

[ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [hæz; həz] - , - [ˈhaʊshəʊldz] .
The fiefdom has 100 , 000 households .
这 封地 有 - , - 家庭 .

食邑十万户。

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [wɪl] [ɔ:l] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['legəsi] .
Descendants will all benefit from this legacy .
后代 将要 全部 益处 从 这 遗产 .
子孙俱世荫，

[hi:; hi] [sped] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
He sped back to his hometown .
他 加速 后退 到 他的 家乡 .
驰驿回籍。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] ['fɑ:lʊd] ['empərər] [gɑ:z] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] .
The emperor then followed Emperor Gao's dying wish .
这 皇帝 然后 随后 皇帝 高的 垂死 希望 .
帝乃遵高帝遗诏，

['wæŋ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['tʃænslə] , ['tʃen] [pɪŋ] [left] ['tʃænslə] , [ænd; ənd][dʒəu]
Wang Ling was appointed Right Chancellor , Chen Ping Left Chancellor , and Zhou
王 凌 曾是 任命 正确的 校长 , 陈 平 左边 校长 , 和 周
[bi: 'oʊ] [grænd] ['kɑ:məndənt] .
Bo Grand Commandant .
波 盛大 指挥官 .
以王陵为右丞相。陈平为左丞相。周勃为太尉，

[fæn] ['kwai][ænd; ənd] ['ʌðər] [treɪnd] [ðə; ðɪ] [tru:ps] .
Fan Kuai and others trained the troops .
扇子 快 和 其他的 受过训练 这 军队 .
樊哙等训练兵马，

['zu:] - ['ju:][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [səb'du:d] [ðə; ðɪ] [ly:] [klæn] .
Zhu Xuhou Liu Zhang subdued the Lü clan .
朱 - 刘 张 低沉的 这 鲁 氏族 .
朱虚侯刘章制服诸吕，

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['gʌvənz] [ðə; ðɪ][ɪn'tɜ:rn(ə)] [ə'ferz] .
The prime minister governs the internal affairs .
这 主要的 部长 统治 这 内部的 事务 .
宰相以治内，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ['gʌvənz] [ðə; ðɪ][ɪk'stɜ:rn(ə)] [ə'ferz] .
A great general governs the external affairs .
一个 伟大的 一般的 统治 这 外部的 事务 .
大将以治外，

[ba:'beəriənz] [səb'mɪt] .
Barbarians submit .
野蛮人 提交 .

蛮夷顺附，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ɔ:l][wʌz; wəz] [wel] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
From then on , all was well in the world .
从 然后 在 , 全部 曾是 出色地 在 这 世界 .
自此天下无事，

[preɪz] [ænd; ənd] [preɪz]
Praise and praise
称赞 和 称赞

讴歌载道，

[ðə; ðɪ] [saʊndz] [ʌv; əv] ['sa:rou] [ænd; ənd] [læmənt'eɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][pæst][ɑ:r; ər][noʊ] [mɔ:r] .
The sounds of sorrow and lamentation from the past are no more .
这 声音 的 悲哀 和 哀叹 从 这 过去的 是 不 更多的 .
无复昔日伤夷愁叹之声矣。

[ˈkɑ:məntəri] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:stərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [baɪ] [ˈtʃɪŋˈju:ˈɑ:n] [ˈdɑ:ʒən] [ʌv; əv]
Commentary on the Romance of the Eastern Han Dynasty by Qingyuan Daoren of
评论 在 这 浪漫 的 这 东 韩 王朝 经过 清源 道人 的
[ʃæntʃɛŋ]
Shancheng
山城

东汉演义评 清·珊城清远道人

[ˈtʃæptər] [wʌn] : [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər] [si:ks] [tu;; tə] [ˈɡʌvərn] [baɪ] [prəˈvoʊkɪŋ] [θri:] [fju:d]
Chapter One : A Wise Ruler Seeks to Govern by Provoking Three Feuds
章 一 : 一个 明智的 统治者 寻求 到 治理 经过 挑衅 三 世仇

第一回 英君图治开三衅

[ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [bɪˈɡæən] [wɪð; wɪθ] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzu:][ɪn][ˈpeɪ] .
The Han Dynasty began with Emperor Gaozu in Pei .
这 韩 王朝 开始 和 皇帝 高祖 在 裴 .

汉朝自高祖起沛，

[hi;; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈɪntu:] [wʌŋɡwɑ:n] .
He led his troops from Nanyang into Wuguan .
他 引领 他的 军队 从 南洋 进入 武馆 .

引兵自南阳入武关，

[dɪˈstrɔɪ] [ˈkɪn] ;
Destroy Qin ;
破坏 秦 ;

破秦；

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [broʊk] [ðə; ði] [əˈɡri:mənt] .
Xiang Yu broke the agreement .
向 于 打破 这 协议 .

项羽背约，

[kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] ;
King of Hanzhong ;
国王 的 汉中 ;

分王汉中；

[ˈleɪtər] , [hi;; hi] [əˈkwɑɪrd] [hæn] [ɪn] .
Later , he acquired Han Xin .
之后 , 他 获得 韩 新 .

后得韩信，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Appointed as a general
任命 作为 一个 一般的

拜为大将，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [i:st] [tu;; tə] [tʃɛnkæŋ] .
So they went east to Chencang .
所以 他们 去 东方 到 陈仓 .

遂东出陈仓，

[ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [θri:] [ˈkɪn] [ˈri:dʒənz] ;
Pacify the Three Qin regions ;
安抚 这 三 秦 地区 ;

定三秦；

[ɪn] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [led] [tru:ps] [nɔ:rθ] [tu;; tə] [jæn] [ænd; ənd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Xin replied that he had led troops north to Yan and Zhao .
新 回复 那 他 有 引领 军队 北 到 严 和 赵 .

信复北举燕赵，

[ə'tæk] [tʃiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
Attack Qi from the east ,
攻击 齐 从 这 东方 ,

东击齐，

[næn; nɑːn][,etʃu 'aɪ] [tʃuː]
Nan Hui Chu
楠 惠 楚

南会楚，

[ˈoʊvər][ðə; ði][pæst] [faɪv] ['jɪrz] ,
Over the past five years ,
超过 这 过去的 五 年 ,

五年之间，

[ˈfɑːnəli] , [hiː; hi] [dɪ'fiːtɪd] [ju] [æt; ət] - .
Finally , he defeated Yu at Gaixia .
最后 , 他 战败 于 在 - .

卒破羽于垓下。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜːrld] [æt; ət] [piːs] ,
With the world at peace ,
和 这 世界 在 和平 ,

天下大定，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The capital was established in Chang'an .
这 首都 曾是 已确立的 在 长安 .

定都长安。

[wen] [tʃuː] [wʌz; wəz][fɜːrst] [dɪ'strɔɪd] ,
When Chu was first destroyed ,
什么时候 楚 曾是 第一的 损毁 ,

初灭楚时，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈluə'jɑːŋ]]
Establish the capital in Luoyang
建立 这 首都 在 洛阳

建都洛阳，

[frʌm; frəm] [luː] [dʒei] ,
From Lou Jing ,
从 卢 景 ,

从娄敬、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [lɪ'æŋz] [prə'pəʊz(ə)l] ,
Zhang Liang's proposal ,
张 梁氏 提议 ,

张良之议，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They then established their capital in Chang'an .
他们 然后 已确立的 他们的 首都 在 长安 .

遂都长安。

[tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz] [west] [ʌv; əv] [ˈluə'jɑːŋ]] .
Chang'an is west of Luoyang .
长安 是 西方 的 洛阳 .

长安在洛阳之西，

东西汉演义

第78/125页

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [tuː; tə][ˈleɪtər] [dʒɛnᵻˈeɪʃənz] [æz; əz][ðə; ði] ['westərn] [hæn] ['daɪnəsti] .
Therefore , it is known to later generations as the Western Han Dynasty .
所以 , 它 是 已知 到 之后 几代人 作为 这 西 韩 王朝 .

故后世号为西汉也，

[ˈɛmpərər] [gaoʊˈdzuː][daɪd] [ˈæftər] [ˈreɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [twelv] [ˈjɪrz] .
Emperor Gaozu died after reigning for twelve years .
皇帝 高祖 死亡 后 统治 为了 十二 年 .

高祖在位十二年崩，

[ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [pæst] [tuː; tə][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [ˈjɪŋ] .
The throne was passed to the eldest son , Ying .
这 王座 曾是 通过了 到 这 长子 儿子 , 英 .

传位与长子盈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɛmpərər] [etʃ ju ˈaɪ] .
He was Emperor Hui .
他 曾是 皇帝 惠 .

是为惠帝。

[ˈɛmpərər] -
Emperor Renxiao
皇帝 -

帝仁孝，

[ˈsiːɪŋ] [ˈɛmprəs] - [ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈhɑːrtləs] [ˈækʃnz] . . .
Seeing Empress Lü's cruel and heartless actions . . .
看到 皇后 - 残忍的 和 狠心 行动 . . .

见吕太后所为惨毒寡恩，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [ʌnˈhæpi] .
He was often unhappy .
他 曾是 经常 不开心 .

常怀不乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈpɔɪznd] [ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
The Empress Dowager poisoned the Emperor's younger brother , the King of Zhao .
这 皇后 老妇 中毒 这 皇帝的 年轻 兄弟 , 这 国王 的 赵 .

太后鸩杀御弟赵王，

[hiː; hi] [ˈsɛvəd] [ðə; ði][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈleɪdi] [tʃiː] .
He severed the hands and feet of his mother , Lady Qi .
他 切断 这 双手 和 脚 的 他的 母亲 , 女士 齐 .

断其母戚夫人手足，

[rɪˈmuːv] [aɪ] [ænd; ənd] [ɪr] [ˌɪrɪˈteɪʃ(ə)n] .
Remove eye and ear irritation .
消除 眼睛 和 耳朵 刺激 .

去眼暉耳，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [mju:t] ,
Drinking medicine to make one mute ,
喝 药品 到 制作 一 沉默的 ,
饮瘡药，

[tuː; tə] [pleɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtɔɪlət]
To place in the toilet
到 地方 在 这 洗手间
使居厕中，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːld] " ['hju:mən][pɪɡ] " .
It was called " human pig " .
它 曾是 称为 " 人类 猪 " .
号曰“人彘”。

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [əbˈzɜ:v] [,aɪ ˈtiː] .
The emperor was summoned to observe it .
这 皇帝 曾是 被召唤 到 观察 它 .
召帝观之，

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .
帝大惊，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :
哭曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [ə; eɪ]['hju:mən] [wʊd] [duː] . "
" This is not something a human would do " . "
" 这 是 不是 某物 一个 人类 会 做 " . "
“此非人所为，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈɡʌvərn] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] ?
How can I govern the world ?
如何 能 我 治理 这 世界 ?
朕何以治天下！ ”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] .
From then on , he spent his days drinking and making merry .
从 然后 在 , 他 花费 他的 天 喝 和 制作 欢乐 .
由此日惟饮酒作乐，

[ɪɡˈnɔːɪŋ] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz]
Ignoring political affairs
忽略 政治的 事务
不听政事，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈæftə] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [dɪˈpreʃ(ə)n] .
He died after seven years of depression .
他 死亡 后 七 年 的 沮丧 .
郁郁七年而崩。

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [hæz; həz][noʊ] [ˈerz] ,
The emperor has no heirs ,
这 皇帝 有 不 继承人 ,
帝无嗣，

[ˈemprəs] [lyː] [tʊk] [əˈnʌðər] [ˈmænz] [sʌn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Empress Lü took another man's son as the crown prince .
皇后 鲁 采取 其他 男人的 儿子 作为 这 王冠 王子 .
吕太后取他人儿为太子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərəɹ] .
He was established as the young emperor .
他 曾是 已确立的 作为 这 年轻的 皇帝 .
立为少帝，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [kɪld] .
He was then killed .
他 曾是 然后 被杀 .
后又杀之，

[hi:; hi]['i:v(ə)n] [tʊk] [ə'nʌðəɹ] ['mænz] [tʃaɪld] .
He even took another man's child .
他 甚至 采取 其他 男人的 孩子 .
更取他人子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərəɹ] .
He was established as the young emperor .
他 曾是 已确立的 作为 这 年轻的 皇帝 .
立为后少帝，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒəɹ] [bɪ'gæɪn] ['ru:lɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
The Empress Dowager began ruling from behind the curtain .
这 皇后 老妇 开始 裁决 从 在后面 这 窗帘 .
太后自临朝称制，

[hi:; hi] [ɪn'feɪt] [ɔ:l] ['membəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][ly:] [klæn][æz; əz] [kɪŋz] .
He enfeoffed all members of the Lü clan as kings .
他 封地 全部 成员 的 这 鲁 氏族 作为 国王 .
尽封诸吕为王，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][lɪ'ju:]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['lɪniɪdʒ] .
They wanted to destroy the Liu family's lineage .
他们 通缉 到 破坏 这 刘 家庭的 血统 .
欲灭刘氏之祚。

['fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['kɑ:məndænt] [dʒəʊ][bi: 'oʊ] .
Fortunately , he was given the commandant Zhou Bo .
幸运的是 , 他 曾是 给定 这 指挥官 周 波 .
幸得太尉周勃，

[raɪt] ['tʃænsləɹ] ['tʃen] [pɪŋ] [kən'spaɪəɹ] ,
Right Chancellor Chen Ping conspired ,
正确的 校长 陈 平 密谋 ,
右丞相陈平协谋，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒəɹ] [daɪd] .
The Empress Dowager died .
这 皇后 老妇 死亡 .
太后崩，

[ɔ:l] ['membəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][ly:] [klæn][wɜ:r; wər] ['kæptʃəɹd] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
All members of the Lü clan were captured and executed .
全部 成员 的 这 鲁 氏族 是 捕获 和 执行 .
悉捕诸吕斩之，

[ðeɪ] ['welkəmd] [prɪns] ['heŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
They welcomed Prince Heng to the throne .
他们 欢迎 王子 恒 到 这 王座 .
迎代王恒即位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['empərəɹ] [wen] .
He was Emperor Wen .
他 曾是 皇帝 温 .
是为文皇帝。

[ˈempərər] - [ˈmɪd(ə)] [sʌn] ,
Emperor Gaodi's middle son ,
皇帝 - 中间 儿子 ,

帝高帝中子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə][biː ˈoʊ][dʒi] .
He was born to Bo Ji .
他 曾是 出生 到 波 季 .

薄姬所生也。

[ˈempərər] [wen] [wʌz; wəz] [rɪˈspektfɪ] [ænd; ənd][ˈfruːg(ə)] .
Emperor Wen was respectful and frugal .
皇帝 温 曾是 尊重 和 节俭 .

文帝恭俭，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
It has the scale of a king .
它 有 这 规模 的 一个 国王 .

有王者规模，

[ˈreɪnd] [fɔːr; fər] - [ˈjɪrz]
Reigned for 23 years
统治 为了 - 年

在位二十三年，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈprɔːspərəs] .
The world is prosperous .
这 世界 是 繁荣 .

天下富庶。

[baɪ][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈempərər] [dʒɪŋz] [reɪn] ,
By the sixteenth year of Emperor Jing's reign ,
经过 这 第十六 年 的 皇帝 京的 在位 ,

至景帝绍位十六年，

[ədˈhɪr] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈpræktɪsɪz] ,
Adhere to established practices ,
粘着 到 已确立的 实践 ,

遵守成业，

[rent] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Rent reduction for the people
租 减少 为了 这 人们

蠲民租，

[rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈflɑːɡɪŋ] ,
Reduction of flogging ,
减少 的 鞭笞 ,

减笞法，

[ˈjuːlɪn] [ˈmænj(ə)n] ,
Yulin Mansion ,
玉林 大厦 ,

庾廩府，

[ðə; ði] [ˈwerhaʊs] [wʌz; wəz][soʊ] [fʊl] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] [rɪˈper] .
The warehouse was so full that it was beyond repair .
这 仓库 曾是 所以 满的 那 它 曾是 超过 维修 .

库充实至于朽不可校。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)] [ɪː] [ɪz] [hɑːrʃ] [ænd; ənd][ˈkrɪtɪk(ə)] .
However, the study of criminal law is harsh and critical .
然而 , 这 学习 的 刑事 法律 是 残酷的 和 批判的 .

但刻薄尚刑名之学，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ə; eɪ] [drə'mætɪk] [ʌp'hi:v(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] ['kɪŋdəmz] .

This led to a dramatic upheaval in the seven kingdoms .
这 引领 到 一个 戏剧性 动荡 在 这 七 王国 .

以至激变七国，

[ɛl e 'aɪ][dʒəu][jɑːfuː] [kweld] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] .

Lai Zhou Yafu quelled the rebellion .
赖 周 亚夫 平息 这 叛乱 .

赖周亚夫讨平之。

['leɪtər] , ['mæstər] [jə] [wʌz; wəz] [ə'kjuːzd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .

Later , Master Ya was accused by someone .
之后 , 掌握 呀 曾是 被告 经过 某人 .

后亚夫子为人所告，

- [jɑːfuː] ,

Shilian Yafu ,
- 亚夫 ,

事连亚夫，

['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs]

Summoned to the Court of Justice
被召唤 到 这 法庭 的 正义

召诣廷尉，

[hiː; hi][daɪd][frʌm; frəm] ['vɔːmɪtɪŋ] [blʌd] ['æftər] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

He died from vomiting blood after refusing to eat .
他 死亡 从 呕吐 血 后 拒绝 到 吃 .

不食呕血而死。

['empərər] [wuː][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt][ænd; ənd][æm'bɪ(ə)n] .

Emperor Wu was a man of great talent and ambition .
皇帝 吴 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和 志向 .

武帝雄才大略，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kwɔɪt] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .

It is quite remarkable .
它 是 相当 卓越 .

焕然可述。

['reɪnd] [fɔːr; fər] ['fɪftɪ] - [fɔːr] ['jɪrz]

Reigned for fifty - four years
统治 为了 五十 - 四 年

在位五十四年，

[,kɑːmen'deɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪks] ['klæsɪks]

Commendation of the Six Classics
表彰 的 这 六 经典

表章六经，

['dʒuː] - ,

Ju Junmao ,
朱 - ,

举俊茂，

[ɪ'stæblɪ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] ;

Establish the Imperial Academy ;
建立 这 帝国 学院 ;

兴太学；

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [droʊv] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['ɪ,ɔːŋ,nuː] .

They also drove out the Xiongnu .
他们 还 驾驶 出去 这 匈奴 .

又逐匈奴，

[ˈækseɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənɪz]
Access to the Western Regions
使用权 到 这 西 地区

通西域，

[pɪŋ] - ,
Ping Nanyue ,
平 - ,

平南越，

[ˈoʊpən] [ʌp] [nɔːrθ] [kəˈriə]
Open up North Korea
打开 向上 北 韩国

开朝鲜，

- [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Jiaozhi was established in the south .
- 曾是 已确立的 在 这 南 .

南置交趾，

- [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Shuofang was established in the north .
- 曾是 已确立的 在 这 北 .

北置朔方，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] .
It was truly magnificent .
它 曾是 真的 壮丽 .

可谓盛矣。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ɪkˈstrævəɡəns] [ænd; ənd] [dɪˈbɔːtʃəri] .
However, they indulged in extravagance and debauchery .
然而 , 他们 沉溺其中 在 奢侈 和 放荡 .

然穷奢极欲，

[ˈhevi] [ˈpʌnɪʃmənts] ,
Heavy punishments ,
重的 惩罚 ,

繁刑重敛，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] ,
The inner palace ,
这 内 宫殿 ,

内侈宫室，

[ˈfɔːrən] [əˈferz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːr] [baːˈbeəriənz] ,
Foreign affairs with the four barbarians ,
外国的 事务 和 这 四 野蛮人 ,

外事四夷，

[brɪˈliːv] [ɪn][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] ,
Believe in gods and monsters ,
相信 在 神 和 怪物 ,

信惑神怪，

[ɪkˈsesɪv] [pəˈreɪdɪŋ]
Excessive parading
过多的 游行

巡游无度，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
This has exhausted the people .
这 有 筋疲力尽的 这 人们 .

使百姓疲敝，

[hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [θiːf] .
He started as a thief .
他 开始 作为 一个 贼 .

起为盗贼，

[ˈsevrəl] [taɪps] [ʌv; əv] ['kɪn] ['fiː] ['hwæn, 'hwɑːŋ] .
Several types of Qin Shi Huang .
一些 类型 的 秦 史 黄 .

几类秦始。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [rɪˈpentɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtər] [ˈjɪrz] .
Fortunately , he repented in his later years .
幸运的是 , 他 悔改 在 他的 之后 年 .

幸其末年悔过，

[ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːr iː 'en] ['tʃen] [ˈjɪr] ,
February of the Ren Chen year ,
二月 的 这 任 陈 年 ,

壬辰二月，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][lənd][ɪn][dʒuːdɪŋ] .
He personally cultivated the land in Juding .
他 亲自 栽培 这 土地 在 朱丁 .

亲耕于钜定，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈseɪmblɪd] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sed] :
He also met with the assembled officials and said :
他 还 遇见 和 这 组装 官员 和 说 :

还见群臣曰：

" [saɪns] [aɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . . "
" Since I ascended the throne . . . "
" 自从 我 上升 这 王座 . . . "

“朕即位以来，

[wʌt] [hiː; hi][dɪd][wʌz; wəz] [aʊtˈreɪdʒəs] .
What he did was outrageous .
什么 他 做过 曾是 令人愤慨 .

所为狂悖，

[aɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] ['saːrəʊ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
It causes sorrow and suffering to the world .
它 原因 悲哀 和 痛苦 到 这 世界 .

使天下愁苦，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] [aɪ 'tiː] .
It's too late to regret it .
它是 也 晚的 到 后悔 它 .

不可追悔。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ˈeniθɪŋ] [ðæt] ['hɑːrmz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . . .
From now on , anything that harms the people . . .
从 现在 在 , 任何事物 那 危害 这 人们 . . .

自今事有伤害百姓，

[ðoʊz] [huː] ['skwɑːndər][ðə; ði] ['wɜːldz] [welθ] ,
Those who squander the world's wealth ,
那些 WHO 挥霍 这 世界的 财富 ,

糜费天下者，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][æɪ; ʃəl][biː; bi] [əˈbɑːlɪʃt] .
All of them shall be abolished .
全部 的 他们 将 是 废除 .

悉罢之。”

[tʃɑ:n] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Tian Qianqiu was appointed as prime minister .
田 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以田千秋为丞相，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ˈfju:mɪn] .
He was granted the title of Marquis of Fumin .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 富民 .
封富民侯。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] ['skɑ:lər] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)] ['tælənt] [θru:'aʊt] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
There is no other scholar with exceptional talent throughout the ages .
那里 是 不 其他 学者 和 非凡的 天赋 自始至终 这 年龄 .
千秋无他材能学术，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['merɪt] [ɔ:r] [ˌrekəɡ'niʃ(ə)n] ,
And without any merit or recognition ,
和 没有 任何 优点 或者 认出 ,
又无阙阅功劳，

[hi:; hi][hæd; həd] ['pri:vɪəslɪ] [ə'pi:ld] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ɪn'dʒʌstɪs] .
He had previously appealed the Crown Prince's injustice .
他 有 之前 上诉 这 王冠 王子的 不公正 .
特以前曾讼太子之冤，

[wʌn] [wɜ:rd][tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [b:rd] ,
One word to understand the Lord ,
一 单词 到 理解 这 主 ,
一言悟主，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ,
Within a few months ,
之内 一个 很少 几个月 ,
数月之间，

[tu:; tə][bi:; bi] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmɑ:rkwəzɪt]
To be granted the title of prime minister and a marquise
到 是 的确 这 标题 的 主要的 部长 和 一个 侯爵夫人
取宰相封侯，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nevər] ['hæpənd] [bɪ'fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] !
This has never happened before in the world !
这 有 绝不 发生 前 在 这 世界 !
世未尝有也！

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [waɪz] .
However , he was kind and wise .
然而 , 他 曾是 种类 和 明智的 .
然为人敦厚有智，

[tu:; tə][rɪ'fɜ:r] [tu:; tə] [wʌn'self] [ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] .
To refer to oneself in a position of authority .
到 参考 到 自己 在 一个 位置 的 权威 .
居位自称。

[fɜ:rst] , [sæn] [hɒŋjæn] [sed] :
First , Sang Hongyang said :
第一的 , 桑 红阳 说 :
先是桑弘羊言：

" [mɔ:r] [ðæn; ðən][faɪv] , - ['hektɛəz] [ʌv; əv][ˈfɑ:rlænd][ɑ:r; ər] [ˈɪrɪɡetɪd] [ɪn] [ˌtaɪ'tʊŋ] . "
" More than 5 , 000 hectares of farmland are irrigated in Taitung . "
" 更多的 比 5 , - 公顷 的 农田 是 灌溉 在 台东 . "
“输台东有溉田五千顷以上，

[juː; jʊ][kæn; kən] [send] ['soʊldʒərz][tuː; tə][ðə; ði] [fiːldz] ,
You can send soldiers to the fields ,
你 能 发送 士兵 到 这 字段 ,
可遣屯田卒,

[ə'pɔɪnt] [ə; eɪ][ˈkɜːrn(ə)] ,
Appoint a colonel ,
委 一个 上校 ,
置校尉,

[rɪ'kruːt] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] ['piːp(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːldz] ,
Recruit strong and healthy people to the fields ,
招募 强的 和 健康 人们 到 这 字段 ,
募壮健民诣田所,

[rɪ'kleɪmɪŋ] [lənd][ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [pə'vɪljənz]
Reclaiming land and building pavilions
回收 土地 和 建筑 亭子
垦田筑亭,

[tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði] ['westərn] ['kʌntrɪz] .
To intimidate the western countries .
到 威吓 这 西 国家 .
以威西方之国。”

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['diːpli] [rɪg'retɪd] [hɪz; ɪz][pæst] [mɪ'sterks] .
The emperor deeply regretted his past mistakes .
这 皇帝 深 后悔 他的 过去的 错误 .
时上深悔既往之非,

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] , [hiː; hi] ['ɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] ['seɪɪŋ] :
Upon hearing the report , he issued an edict saying :
之上 听力 这 报告 , 他 发布 一个 法令 说 :
闻奏乃下诏曰:

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .
The officials in charge reported this .
这 官员 在 收费 据报道 这 .
前有司奏,

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['tæksɪz][baɪ] ['θɜːrtɪ] ,
To increase the people's taxes by thirty ,
到 增加 这 人们的 税收 经过 三十 ,
欲益民赋三十,

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ˈbɔːrdəɹ] [juːz] ,
To assist in border use ,
到 协助 在 边界 使用 ,
以助边用,

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ʌv; əv] [sɪ'vɪr] ['hɑːrdʃɪp] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['eldərlɪ] , [wiːk] , [ænd; ənd] ['loʊnli] .
It is a situation of severe hardship for the elderly , weak , and lonely .
它 是 一个 情况 的 严重 困境 为了 这 老年 , 虚弱的 , 和 孤独 .
是重困老弱孤独也。

[naʊ] , [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] ['soʊldʒərz][biː; bi] [sent] [tuː; tə] - .
Now , I request that soldiers be sent to Tianluntai .
现在 , 我 要求 那 士兵 是 发送 到 - .
今又请遣卒田轮台,

[luntai] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [li] [west] [ʌv; əv] - .
Luntai is more than a thousand li west of Cheshi .
轮台 是 更多的 比 一个 千 季 西方 的 - .
轮台西于车师千余里,

[ˈfɔːrwərd] - [straɪk] [tʃæriəˈtɪr] ,
Forward - strike charioteer ,
向前 - 罢工 车夫 ,

前击车师，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [səˈrendərd] ,
Although the king surrendered ,
虽然 这 国王 投降 ,

虽降其王，

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈmoʊtnəs] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [fuːd] ,
Due to the remoteness and lack of food ,
到期的 到 这 偏远 和 缺少 的 食物 ,

以辽远乏食，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Thousands died on the road .
数千 死亡 在 这 路 .

道死者数千人，

[kwaːŋ] [jɪksi] ?
Kuang Yixi ?
匡 宜熙 ?

况益西乎？

[ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈɔːf(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] .
The Xiongnu often said that the Han Dynasty was extremely powerful .
这 匈奴 经常 说 那 这 韩 王朝 曾是 极其 强大的 .

匈奴常言汉极大，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ˈkæna:t] [ˈtɑːləreɪt] [ˈhʌŋgər] [ænd; ənd] [θɜːrst] .
However , they cannot tolerate hunger and thirst .
然而 , 他们 不能 容忍 饥饿 和 口渴 .

然不耐饥渴，

[ˈluːzɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf]
Losing a wolf
输 一个 狼

失一狼，

[wɔːk] [θruː] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃiːp] .
Walk through a thousand sheep .
走 通过 一个 千 羊 .

走千羊。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
The Second Army was defeated .
这 第二 军队 曾是 战败 .

乃者贰师败，

[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] [ˈskætərd] .
Soldiers were killed or scattered .
士兵 是 被杀 或者 疏散 .

军士死略离散，

[ɡriːf] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
Grief is always in my heart .
悲伤 是 总是 在 我的 心 .

悲痛常在朕心。

[naʊ] , [wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [ˈɛntə] - [əˈɡen] .
Now , we invite Enta Rintai again .
现在 , 我们 邀请 enta - 再次 .

今又请远田轮台，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [ˈtʌn(ə)] ,
To build a pavilion and tunnel ,

到 建造 一个 亭 和 隧道 ,
欲起亭隧，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɜːrbəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
It is a disturbance to the world .

它 是 一个 干扰 到 这 世界 .
是扰劳天下，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
This is not a way to benefit the people .

这 是 不是 一个 方式 到 益处 这 人们 .
非所以优民也，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [ber] [tuː; tə] [hɪr] [aɪ ˈtiː] .
I cannot bear to hear it .

我 不能 熊 到 听到 它 .
朕不忍闻，

[ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [praɪˈɔːrəti][ɪz][tuː; tə] [prəˈhɪbɪt] [hɑːrʃ] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt][ækts] .
The current priority is to prohibit harsh and violent acts .

这 当前的 优先事项 是 到 禁止 残酷的 和 暴力 行为 .
当今务在禁苛暴，

[stɑːp] [ˌɑːrbrɪˈtrərəli] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ˈpəʊəmz] .
Stop arbitrarily composing poems .

停止 任意地 构成 诗歌 .
止擅赋，

[ˈlɪbən] [nɑːŋ]
Liben Nong

利本 农
力本农，

[rɪˈperɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] ,
Repairing the horse and restoring the order ,

维修 这 马 和 恢复 这 命令 ,
修马复令，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmɪrli] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ðɪ][gæps][ænd; ənd] [ɪnˈfɔːr] [ðæt] [ˈmɪləteri] [ɪˈkwɪpmənt] [ɪz][nɑːt] [ˈlækɪŋ] .
It is merely to fill the gaps and ensure that military equipment is not lacking .

它 是 仅仅 到 充满 这 差距 和 确保 那 军队 设备 是 不是 缺乏 .
以补缺毋乏武备而已。

[hiː; hi] [ˈnevər] [led] [truːps] [əˈgen] .
He never led troops again .

他 绝不 引领 军队 再次 .
自是不复出军，

[hiː; hi] [biˈstəu] [əˈpɑːn][tˈjɑːn] - [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈfjuːmɪn] .
He bestowed upon Tian Qianqiu the title of Marquis of Fumin .

他 授予 之上 田 - 这 标题 的 侯爵 的 富民 .
而封田千秋为富民侯，

[tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs] ,
To rest in peace ,

到 休息 在 和平 ,
以明休息，

[ðə; ðɪ][aɪˈdiːə][ɪz][tuː; tə] [ɪnˈrɪtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [niːdz] .
The idea is to enrich the people and provide for their needs .

这 主意 是 到 丰富 这 人们 和 提供 为了 他们的 需求 .
思富养民也。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈgwʊʊ][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv] [greɪn] [səˈplaɪ] .
Zhao Guo was then appointed as the Commandant of Grain Supply .
赵 郭 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 的 粮食 供应 .

又以赵过为搜粟都尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [haʊ] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði][lənd] .
He was able to teach the people how to manage the land .
他 曾是 有能力的 到 教 这 人们 如何 到 管理 这 土地 .

过能教民治田，

[ɪts] [ˈfɑ:rmɪŋ] [tuːlz] ,
Its farming tools ,
它是 农业 工具 ,

其耕耘田器，

[ɔ:l] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
All have their own advantages and disadvantages .
全部 有 他们的 自己的 优势 和 缺点 .

皆有便巧，

[get] [mɔːr] [greɪn] [wɪð; wɪθ] [les] [ˈefərt]
Get more grain with less effort
得到 更多的 粮食 和 较少的 努力

用力少而得谷多，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɔ:l] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [kənˈviːniənt] .
The people all found it convenient .
这 人们 全部 成立 它 方便的 .

民皆便之。

[ˈfu:lɪŋ] , [sʌn] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] -
Fuling , son of Lady Gouyi
涪陵 , 儿子 的 女士 -

时钩弋夫人之子弗陵，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld]
Seven years old
七 年 老的

年七岁，

[lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [strɔːŋ]
Large and strong
大的 和 强的

体壮大，

[haʊ] [waɪz] ,
How wise ,
如何 明智的 ,

多智，

[ʃæŋ] [tʃiː] [lʌvd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Shang Qi loved it .
尚 齐 喜爱 它 .

上奇爱之，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
He wanted to make him the crown prince .
他 通缉 到 制作 他 这 王冠 王子 .

欲立为太子，

[ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Given his young age ,
鉴于 他的 年轻的 年龄 ,

以其年稚，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [kɔːrt] [ˈjuːnək] [tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] " [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] ['kæriŋ]
He then ordered a court eunuch to paint a picture of " Duke of Zhou carrying
他 然后 订购 一个 法庭 宦官 到 画 一个 图片 的 " 公爵 的 周 携带
[kɪŋ] ['tʃen] [tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪˈdɜːs] " [ænd; ənd] [bɪ'stoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][hwuː] [gwaːŋ] , [ðə; ði]
King Cheng to oversee the feudal lords " and bestow it upon Huo Guang , the
国王 程 到 监督 这 封建 领主们 " 和 赐给 它 之上 霍 光 , 这
[grænd] ['mæstər][ʌv; əv] ['serəməniːz] .
Grand Master of Ceremonies .
盛大 掌握 的 仪式 .

乃使黄门画“周公负成王朝诸侯图”以赐光禄大夫霍光，

[ˈleɪtər] , [gwaːŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːr(ə)l] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Later , Guang was appointed Grand Marshal and General .
之后 , 光 曾是 任命 盛大 元帅 和 一般的 .

后以光为大司马大将军，

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['stiːliːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] .
Jin Ribei was the steles of the General of Chariots and Cavalry .
斤 - 曾是 这 石碑 的 这 一般的 的 战车 和 骑兵 .

金日碑为车骑将军，

[ʃɑːŋ'gwaːn] ['dʒiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [left] ['dʒen(ə)rəl] .
Shangguan Jie was the Left General .
上官 杰 曾是 这 左边 一般的 .

上官桀为左将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ruːləŋ][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He was entrusted with assisting the young ruler by imperial decree .
他 曾是 受托 和 协助 这 年轻的 统治者 经过 帝国 法令 .

受遗诏辅少主，

[ˈempərər] [daɪd] ,
Emperor died ,
皇帝 死亡 ,

帝崩，

[kraʊn] [prɪns] ['fuːlɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Fuling ascended the throne .
王冠 王子 涪陵 上升 这 王座 .

太子弗陵即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ten] ['jɪrɪz] [oʊld] .
He was only ten years old .
他 曾是 仅有的 十 年 老的 .

年才十岁，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['empərər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
This was Emperor Zhao .
这 曾是 皇帝 赵 .

是为昭帝也。

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [dɪ'sɜːrŋ] [hwuː] - ['lɔɪəlti] .
Even as a child , he could discern Huo Guang's loyalty .
甚至 作为 一个 孩子 , 他 可以 辨别 霍 - 忠诚 .

童稚之年能辨霍光之忠。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] ['hev(ə)n] [wʌz; wəz][ˈstɪndʒɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['jɪrɪz] .
It is a pity that Heaven was stingy with his years .
它 是 一个 遗憾 那 天堂 曾是 小气 和 他的 年 .

惜天啬其年，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] - [tuː] .
He died at the age of twenty - two .
他 死亡 在 这 年龄 的 二十 - 二 .
他于二十二岁而崩。

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz][noʊ] ['ɛrz] ,
The emperor has no heirs ,
这 皇帝 有 不 继承人 ,
皇帝无嗣，

[kɪŋ] [li] [tʃɑːŋɡʒi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Li Changyi ascended the throne .
国王 李 昌邑 上升 这 王座 .
立昌邑王即位。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrientɪd] .
The king was confused and disoriented .
这 国王 曾是 使困惑 和 迷失方向 .
王昏乱，

[ɪk'sesɪv] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪn] [luːd] [pleɪ] .
Excessive indulgence in lewd play .
过多的 放纵 在 猥褻 玩 .
淫戏无度。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ɡwɑːŋ] [led][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɪn] ['prezəntɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər]
General Guang led his ministers in presenting a memorial to the Empress Dowager
一般的 光 引领 他的 部长们 在 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇后 老妇
.
.
.
.
大将军光率群臣奏太后，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'bəːlɪʃt] .
It should be abolished .
它 应该 是 废除 .
废之。

[ðeɪ] ['welkəmd] [bɪŋɡji] , [ðə; ði] [ɡreɪt] - ['ɡrænsʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [wuː] , [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
They welcomed Bingyi , the great - grandson of Emperor Wu , to the throne .
他们 欢迎 丙衣 , 这 伟大的 - 孙子 的 皇帝 吴 , 到 这 王座 .
迎武帝曾孙病已入即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['empərər] [ʒ'wɑːn] .
He was Emperor Xuan .
他 曾是 皇帝 宣 .
是为宣帝。

[ðə; ði] ['empərər] ['reɪnd] [fɔːr; fər] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] .
The emperor reigned for twenty - five years .
这 皇帝 统治 为了 二十 - 五 年 .
帝在位二十五年，

[straɪv] [fɔːr; fər] [ɡʊd] ['ɡʌvərnəns]
Strive for good governance
努力 为了 好的 治理
励精图治，

[rɪ'wɔːrdz] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['pʌnɪʃmənts] .
Rewards must be accompanied by punishments .
奖励 必须 是 伴随 经过 惩罚 .
信赏必罚，

[ə'fɪ](ə)lɪ] [sed] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][æt; ət] [pi:s] .
Officials said the people were at peace .
官员 说 这 人们 是 在 和平 :

吏称民安，

[ˈbɔ:rouɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ʌv; əv][hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni] ,
Borrowing from the chaos of hegemony ,
借贷 从 这 混乱 的 霸权 ,

借乎治杂于霸，

[ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəz] [wen] [ænd; ənd][dʒei][ɑ:r; ər][noʊ] [mɔ:r] !
The reigns of Emperors Wen and Jing are no more !
这 统治 的 皇帝们 温 和 景 是 不 更多的 !

文景之治不复存矣！

[dʒi:] ['jɒŋ] [ɡɔ:ŋ] ,
Zhi Yong Gong ,
智 永 铤 ,

至用恭、

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ɑ:bviəs] .
It is obvious .
它 是 明显的 :

显，

['empərə] [ki:ju:ɑ:n] ['trʌstɪd] ['ju:nəks] ;
Emperor Qiyuan trusted eunuchs ;
皇帝 其源 可信 太监 ;

而启元帝之信阉宦；

[jɔr; jər] ['eksələnsɪ]
Your Excellency
你的 阁下

贵许、

['hɪstri; 'hɪstəri] ,
history ,
历史 ,

史，

['empərə] [ki:tʃɛŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['relatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɾəs] ;
Emperor Qicheng appointed relatives of the empress ;
皇帝 启城 任命 亲属 的 这 皇后 ;

而启成帝之任外戚；

[kɪl] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
Kill Zhao
杀 赵

杀赵、

[bɪld] ,
build ,
建造 ,

盖、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[jæŋ] ,
Yang ,
杨 ,

杨，

[ðen] [ˈempərər] [eɪ ˈaɪ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
Then Emperor Ai executed his ministers .
然后 皇帝 人工智能 执行 他的 部长们 .

而后哀帝之诛大臣。

[ˈðerfɔːr] , [ɪn] [dɪˈskʌsɪŋ] [ɪts] [ˈmerɪts] ,
Therefore , in discussing its merits ,
所以 , 在 讨论 它是 优点 ,

故论其功，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [biː; bi][ə; eɪ][ˈruːləɹ] [huː] [rɪˈstɔːz] [ðə; ðɪ] [ˈdaɪnəsti] ;
He would then be a ruler who restores the dynasty ;
他 会 然后 是 一个 统治者 WHO 恢复 这 王朝 ;

则为中兴之君；

[ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
Investigate their crimes .
调查 他们的 犯罪 .

察其罪，

[ðen] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ðə; ðɪ][ˈmæstərmaɪnd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [dɪˈzæstər] .
Then he will be the mastermind behind the disaster .
然后 他 将要 是 这 幕后策划者 在后面 这 灾难 .

则为基祸之主。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv]
According to the records of the two Han dynasties , there were a total of
根据 到 这 记录 的 这 二 韩 王朝 , 那里 是 一个 全部的 的

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈempərəz] .
twenty - five emperors .
二十 - 五 皇帝们 .

按两汉凡二十五君，

[ðeɪ] [ruːld] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] - [ˈjɪrz] .
They ruled the world for a total of 426 years .
他们 裁决 这 世界 为了 一个 全部的 的 - 年 .

共坐四百二十六年天下，

[ðə; ðɪ] [θɜːrˈtiːn] [ˈrʊləɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti]
The thirteen rulers of the Western Han Dynasty
这 十三 统治者 的 这 西 韩 王朝

计西汉十三君，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [mænɪŋz] [reɪn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [hwaɪæŋ] ,
In the sixteenth year of Wang Mang's reign as the Prince of Huaiyang ,
在 这 第十六 年 的 王 芒氏 在位 作为 这 王子 的 淮阳 ,

合王莽淮阳王十六年，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] - [ˈjɪrz] ;
A total of 230 years ;
一个 全部的 的 - 年 ;

共二百三十年；

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [twelv] [ˈempərəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti] .
There were twelve emperors in the Eastern Han Dynasty .
那里 是 十二 皇帝们 在 这 东 韩 王朝 .

东汉君一十有二，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was 196 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

共年百九十有六。

[ðoʊz] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈdʒent(ə)lmən] :
Those twenty - five gentlemen :
那些 二十 - 五 先生们 :

那二十五君：

[ˈgao] [huiwən] [ˈdʒɪŋ,wu:] - ,
Gao Huiwen Jingwu Zhaoxuan ,
高 慧文 精武 - ,

高惠文景武昭宣，

[juˈɑ:n] - [pɪŋ] [ru:zi] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Yuan Cheng'ai Ping Ruzi usurped the throne .
元 - 平 鲁兹 篡夺 这 王座 .

元成哀平孺子篡，

[gwærŋwu:] - [ænd; ənd] - ,
Guangwu Mingzhang and Shang'an ,
光武 - 和 - ,

光武明章和殇安，

[ʃʌŋ] [ˈtʃŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ˈtæblət] [tu:; tə] [ˈempərər] [ˈhwa:n] .
Shun Chong presented the spirit tablet to Emperor Huan .
回避 钟 呈现 这 精神 药片 到 皇帝 欢 .

顺冲质桓帝灵献。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈroʊməns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwestərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti] ,
The first part of the Romance of the Western Han Dynasty ,
这 第一的 部分 的 这 浪漫 的 这 西 韩 王朝 ,

前部西汉演义，

[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [ˈendɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈempərər] [gaoʊˈdzu:] [ˈgeɪnɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
But it ended with Emperor Gaozu gaining the throne .
但 它 结束 和 皇帝 高祖 获得 这 王座 .

但做到高祖得天下而止，

[ðə; ði] [ˈri:dər] [spent] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɑ:n] [aɪ ˈti:] ,
The reader spent several days on it ,
这 读者 花费 一些 天 在 它 ,

读者费了数日功夫，

[aɪ] [ˈoʊnli] [noʊ] [əˈbaʊt] [ɪˈvents] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [fju:] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] .
I only know about events from a few years ago .
我 仅有的 知道 关于 活动 从 一个 很少 年 前 .

只知得数年之事。

[hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [ru:ld] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
His descendants ruled the country for several years .
他的 后代 裁决 这 国家 为了 一些 年 .

其子孙坐了几年天下，

[hu:] [ɪz] [waɪz] ?
Who is wise ?
WHO 是 明智的 ?

孰为圣明，

[hu:] [ɪz] [təˈrænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪ] ?
Who is tyrannical and foolish ?
WHO 是 强横 和 愚蠢 ?

孰为昏暴，

[kəmˈpli:tli] [ʌnəˈwer]
Completely unaware
完全地 不知情

竟茫然不知，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ˈwɒtʃɪŋ] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [pleɪz]
For example , watching one or two plays
为了 例子 , 观看 一 或者 二 演出

如看一两出戏文，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ɪkˈsaɪtmənt] ,
After a long period of excitement ,
后 一个 长的 时期 的 激动 ,

热闹半天，

[,aɪ ˈtiː] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [bɪˈɡɪnɪŋ] [bʌt; bət][noʊ] [end] .
It still has a beginning but no end .
它 仍然 有 一个 开始 但 不 结尾 .

还是有头无尾，

[haʊ] [ˈempərər] [zɑɪpɪŋ] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]
How Emperor Zhiping lost his country
如何 皇帝 志平 丢失的 他的 国家

至平帝如何失了国，

[haʊ] [dɪd] [ˈwæŋ] [ˈmæn] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] ?
How did Wang Mang manage to usurp the throne ?
如何 做过 王 芒 管理 到 篡 这 王座 ?

王莽如何便篡了位，

[triːz] [mʌst; məst][fɜːrst] [dɪˈkeɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈɪnsekt] [briːd] .
Trees must first decay before insects breed .
树木 必须 第一的 衰变 前 昆虫 品种 .

树必先朽而后虫生，

[tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
To be from the Eastern Han Dynasty
到 是 从 这 东 韩 王朝

做东汉的，

[ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] [ɪz][nɑːt] [ɪkˈspleɪnd] .
The root cause is not explained .
这 根 原因 是 不是 解释 .

更不叙明根源，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [teɪl] [bʌt; bət][noʊ] [hed] .
This is also called having a tail but no head .
这 是 还 称为 拥有 一个 尾巴 但 不 头 .

这又叫个有尾无头，

[ɪts] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfrʌstreɪtɪŋ] .
It's even more frustrating .
它是 甚至 更多的 令人沮丧 .

更是闷事。

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [riːˈtel] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈempərər] - [ˌrestəˈreɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] .
Today , we will retell the story of Emperor Guangwu's restoration of the dynasty .
今天 , 我们 将要 复述 这 故事 的 皇帝 - 恢复 的 这 王朝 .

今重新演说光武中兴故事，

[ˌɪnsɪˈdent(ə)li] , [let] [em ˈiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Incidentally , let me also mention the events of the Western Han Dynasty .
顺便 , 让 我 还 提到 这 活动 的 这 西 韩 王朝 .

顺便将西汉一代之事，

[ə; eɪ] [briːf] [ˈsʌməri] [ˈfɑːləʊz] ,
A brief summary follows ,
一个 简短的 概括 跟随 ,

约略补述在前，

[ə'laʊɪŋ] [ˈri:dəʒ] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [ˈfɔ:l] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈɪrə] ,
Allowing readers to witness the rise and fall of an era ,
允许 读者 到 证人 这 上升 和 落下 的 一个 时代 ,
令读者于一代兴衰,

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [klɪr] [tuː; tə] [em ˈi:] .
It is clear to me .
它 是 清除 到 我 .

了然在目。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈempərər] - [kraʊn] [prɪns] , [ˈʃi:] .
Now , let's talk about Emperor Xuan's crown prince , Shi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 皇帝 - 王冠 王子 , 史 .

且说宣帝太子名奭,

[ˈdʒent(ə)] [ænd; ənd] [ˈtʃærətəbl] ,
Gentle and charitable ,
温和的 和 慈善 ,

温柔慈善,

[ðə; ði] [ˈempərər] [ə'dɔrd] [hɪm; ɪm] .
The emperor adored him .
这 皇帝 受人喜爱 他 .

帝极钟爱。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈkɑ:nsɔ:rt] [ˈsaɪmə] [daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
Fortunately , Consort Sima died of illness .
幸运的是 , 配偶 西玛 死亡 的 疾病 .

所幸的司马良娣病死,

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wept] [ˈbɪtərli] .
The crown prince wept bitterly .
这 王冠 王子 哭泣 苦涩地 .

太子大哭,

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

痛不欲生。

[ˈempərər] [zˈwa:n] [hɪm'self] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Emperor Xuan himself went to the palace to persuade him .
皇帝 宣 他自己 去 到 这 宫殿 到 说服 他 .

宣帝自进宫劝解,

[aɪm] [dʒʌst] [nɑ:t] [ˈhæpi] .
I'm just not happy .
我是 只是 不是 快乐的 .

只是不乐。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈhærəm] .
The emperor ordered the empress to select beautiful women from the harem .
这 皇帝 订购 这 皇后 到 选择 美丽的 女性 从 这 后宫 .

帝令皇后遍择美女于后宫。

[ðə; ði] ['fæməli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] [hu:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [ʌv; əv]
The family had a son who was a daughter of the Wang family of
这 家庭 有 一个 儿子 who 曾是 一个 女儿 的 这 王 家庭 的
[ju:ɑ:ntʃən] .
Yuancheng .
源城 .

一家人子中得元城王氏女，

Mingzhengjun

名政君，

[hɪz; ɪz] ['ænsesətər] [wʌz; wəz] ['wæŋ] [hi; hi] .
His ancestor was Wang He .
他的 祖先 曾是 王 他 .

其祖王贺，

[hi; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [ɪn] [im'brɔɪdəd] [roʊbz] .
He once served as an imperial censor in embroidered robes .
他 一次 服务 作为 一个 帝国 审查 在 绣花 长袍 .
曾为绣衣御史。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['ru:lər] [ɪz] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
The current ruler is eighteen years old .
这 当前的 统治者 是 十八 年 老的 .

时政君年方十八，

['delɪkət] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [her]
Delicate and beautiful hair
精美的 和 美丽的 头发

娇媚秀发，

[sent] [tu; tə] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Sent to the palace ,
发送 到 这 宫殿 ,

送入宫中，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The crown prince was delighted upon seeing this .
这 王冠 王子 曾是 高兴极了 之上 看到 这 .

太子一见甚是欢悦，

[ðə; ði] ['ru:lərz] ['bɔ:di] [ænd; ənd] [maɪnd] [ɑ:r; ər] [ɪn] ['hɑ:rməni] .
The ruler's body and mind are in harmony .
这 统治者的 身体 和 头脑 是 在 和谐 .

政君百体顺承，

['ni:dləs] [tu; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪr]
More than a year
更多的 比 一个 年

年余，

[ʃi; ʃi] [ɡev] [bɜ:rθ] [tu; tə] [ə; eɪ] ['grænsʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] .
She gave birth to a grandson of the emperor .
她 给予 出生 到 一个 孙子 的 这 皇帝 .

生下皇孙。

[ˈempərər] [ʒˈwɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Emperor Xuan was overjoyed .
皇帝 宣 曾是 欣喜若狂 .

宣帝大喜，

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz][,e ˈo] .
The name was Ao .
这 姓名 曾是 奥 .

取名懿，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Taisun .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字太孙，

[ki:p] [,aɪ ˈtiː] [kloʊz] [tuː; tə][jɔr; jər][saɪd] .
Keep it close to your side .
保持 它 关闭 到 你的 边 .

常抱置左右，

[ðæt] [ɪz] , [ˈempərər] [ˈtʃɛŋ] .
That is , Emperor Cheng .
那 是 , 皇帝 程 .

即成帝也，

[ˈempərər] [ʒˈwɑːn][daɪd] ,
Emperor Xuan died ,
皇帝 宣 死亡 ,

宣帝崩，

[ˈempərər] [juˈɑːn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Yuan ascended the throne .
皇帝 元 上升 这 王座 .

元帝即位，

[hiː; hi] [meɪd] [ˈwæŋ] - [hɪz; ɪz] [ˈempɾəs] .
He made Wang Zhengjun his empress .
他 制成 王 - 他的 皇后 .

立王政君为皇后。

[ˈempərər] [juˈɑːn] [ˈfeɪvəd] [ˈjuːnəks] .
Emperor Yuan favored eunuchs .
皇帝 元 受青睐 太监 .

元帝宠用宦官，

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l]
Slaughtering loyal and virtuous people
屠宰 忠诚 和 有德行的 人们

诛戮忠良，

[ðə; ði][vɑɪˈtæləti][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [dɪˈpliːtɪd] .
The vitality of the Han dynasty has been almost completely depleted .
这 活力 的 这 韩 王朝 有 到过 几乎 完全地 耗尽 .

汉家元气剥削殆尽矣。

[tuː; tə] [noʊ] [haʊ] ,
To know how ,
到 知道 如何 ,

欲知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [tu:] : [fɔ:ls] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ˈkɜ:ri:z] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [əˈpi:lz] [tu:; tə] [faɪv] [ˈb:ds]
Chapter Two : False Learning Curries Power and Appeals to Five Lords
章 二 : 错误的 学习 咖喱 力量 和 上诉 到 五 领主

第二回 伪学趋权附五侯

[naʊ] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ʒˈwɑ:n] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [ˈju:nəks] . . .
Now , during the reign of Emperor Xuan , there were two eunuchs . . .
现在 , 期间 这 在位 的 皇帝 宣 , 那里 是 二 太监 . . .

却说宣帝时有两位宦官，

[ə; eɪ] [hɑ:ŋ] [gɔ:ŋ] ,
A Hong Gong ,
一个 洪 锣 ,

一名宏恭，

[əˈfɪ(ə)l] [ˈsekrəteri]
Official Secretary
官方的 秘书

官中书令，

[ə; eɪ] [stoʊn] [ˈfɪgjər] ,
A stone figure ,
一个 石头 数字 ,

一名石显，

[əˈfɪ(ə)l] [ˈmɪnɪstər] ,
Official Minister ,
官方的 部长 ,

官仆射，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [b:ŋ] - [ɪˈstæblɪʃt] [ki:] [ˈfɪgjərz] .
All of them were long - established key figures .
全部 的 他们 是 长的 - 已确立的 钥匙 数据 .

皆久典枢机。

[zˈjɑ:n] -
Xian Youqiaohui
西安 -

显尤巧慧，

[ʃi:z] [ˈækʃnz] [kæn; kən] [ˈdi:pli] [wɪn] [ˈpi:pəlz] [əˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈgaɪd(ə)ns] .
Xi's actions can deeply win people's attention and guidance .
xi 的 行动 能 深 赢 人们的 注意力 和 指导 .

习事能深得人主意指。

[ˈempərər] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [freɪl] [ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n] [ɪl] .
Emperor Yuan was frail and often ill .
皇帝 元 曾是 脆弱 和 经常 患病的 .

元帝体弱多疾，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentər] [hæv; həv][noʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈfækʃnz] ,
To show that the people of the center have no outside factions ,
到 展示 那 这 人们 的 这 中心 有 不 外部 派系 ,

以显中人无外党，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He then entrusted him with the administration of the court .
他 然后 受托 他 和 这 行政 的 这 法庭 .

遂委以朝政，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [bɪg][ɔ:r] [smɔ:l] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[ðeɪ] [ɔ:l] [meɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'sɪʒənz] .
They all made their own decisions .
他们 全部 制成 他们的 自己的 决策 .

皆显自决，

[ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvər] [ˌoʊvər'welmd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The emperor's favor overwhelmed the court .
这 皇帝的 偏爱 不堪重负 这 法庭 .

贵幸倾朝，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʒaʊ] [wæŋgzi] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,
General Xiao Wangzhi of the time ,
一般的 肖 王志 的 这 时间 ,

时前将军萧望之，

[grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , [dʒəu]['kæn] ,
Grand Master of the Palace , Zhou Kan ,
盛大 掌握 的 这 宫殿 , 周 坎 ,

光禄大夫周堪，

[wɪð; wɪθ] [grænd] ['mɑ:r(ə)] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lrɪ] ['fi:] ['gaoʊ] ,
With Grand Marshal and General of Chariots and Cavalry Shi Gao ,
和 盛大 元帅 和 一般的 的 战车 和 骑兵 史 高 ,

与大司马车骑将军史高，

[bəʊθ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['ɡʌvərniŋ] .
Both received the imperial edict to assist in governing .
两个都 已收到 这 帝国 法令 到 协助 在 治理 .

同受遗诏辅政，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsə'nel] .
He was in charge of the affairs of the Ministry of Personnel .
他 曾是 在 收费 的 这 事务 的 这 部 的 人员 .

领尚书事。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Looking at it ,
寻找 在 它 ,

望之、

['kæn][,dʒe aɪ 'ju][wʌz; wəz][ðə; ði] ['mæstər] .
Kan Jiu was the master .
坎 九 曾是 这 掌握 .

堪旧为师傅，

[ðə; ði] ['empərər] ['trʌstɪd] [hɪm; ɪm] .
The emperor trusted him .
这 皇帝 可信 他 .

帝信任之，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈklænzməŋ] ['dʒɛŋ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][dʒɪŋ]
Because of the recommendation of the imperial clansmen Geng Sheng and Jin
因为 的 这 推荐 的 这 帝国 氏族成员 耿 盛 和 斤

[tʃæŋ] ,
Chang ,
张 ,

因荐举宗室更生与金敞，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'tendənt] .
He served as a court attendant .
他 服务 作为 一个 法庭 服务员 .

为给事侍中，

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [wɜːrkt] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
The four men worked together to discuss national affairs .
这 四 男人 工作 一起 到 讨论 国家的 事务 .

四人同心谋议国政。

[ʃiː] ['gaoʊ][wʌz; wəz] ['mɪrli] ['fɪlɪŋ] [ə; eɪ] [pə'ziʃ(ə)n] .
Shi Gao was merely filling a position .
史 高 曾是 仅仅 填充 一个 位置 .

史高充位而已，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][gæp] [brɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
Therefore , there is a gap between them and their expectations .
所以 , 那里 是 一个 差距 之间 他们 和 他们的 期望 .

由是与望之有隙，

[ˈdiːpli] [rɪ'spektfɪ] ,
Deeply respectful ,
深 尊重 ,

深结恭、

[aɪ 'tiː][ɪz] ['ɑːbvɪəs] .
It is obvious .
它 是 明显的 .

显。

[ˈwæŋ] [dʒiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ɔː'lredi] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] [suː] ,
Wang Zhi and others were already worried about Xu ,
王 智 和 其他的 是 已经 担心 关于 徐 ,

望之等既患许、

[ʃiː] -
Shi Fangzong
史 -

史放纵，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [heɪtɪd] [ɡɔːŋ] .
He also hated Gong .
他 还 憎恨 锣 .

又疾恨恭、

['klɪrli] [ə'bjuːzɪŋ] ['paʊər] ,
Clearly abusing power ,
清楚地 滥用 力量 ,

显擅权，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He then presented a memorial to the emperor .
他 然后 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

乃奏帝，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [ˌsekrə'teriət] .
It is considered the foundation of the government in the Central Secretariat .
它 是 经过考虑的 这 基础 的 这 政府 在 这 中央 秘书处 .

以为中书政本，

['næʃ(ə)nəl] ['kɑːrdɪnəl]
National Cardinal
国家的 红衣主教

国家枢机，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prɒʊpriət] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [klɪr] , [fer] [ænd; ənd][dʒʌst] ['mænər] .
It is appropriate to deal with it in a clear , fair and just manner .
它 是 合适的 到 交易 和 它 在 一个 清除 , 公平的 和 只是 方式 .

宜以通明公正之十处之。

[ˈempərər] [wu:] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ˈgɑ:rdn] .
Emperor Wu held a banquet in the rear garden .
皇帝 吴 握住 一个 宴会 在 这 后部 花园 .
武帝游宴后庭，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈju:nəks] [wɜ:r; wər] [ɪmˈplɔɪd] .
Therefore , eunuchs were employed .
所以 , 太监 是 受雇 .
故用宦官，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈsɪstəm] .
This is not an ancient system .
这 是 不是 一个 古老的 系统 .
非古制也。

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [əˈbɑ:lɪ] [ðə; ði] [ˈju:nəks] [ɪn][ðə; ði] [ˌsekɹəˈteriət] .
It is advisable to abolish the eunuchs in the Secretariat .
它 是 建议 到 取消 这 太监 在 这 秘书处 .
宜罢中书宦官，

[aɪ ˈti:][ɪz][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv][nɑ:t][əˈsəʊʃiɪt; əˈsəʊsiɪt][wɪð; wɪθ]
It is in accordance with the ancient principle of not associating with
它 是 在 根据 和 这 古老的 原则 的 不是 关联 和
[ˈkrɪmənəlz] .
criminals .
罪犯 .
应古不近刑人之义。

[ðə; ði] [ˈempərər] , [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] , [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [merk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
The emperor , upon hearing the report , was unable to make a decision .
这 皇帝 , 之上 听力 这 报告 , 曾是 无法 到 制作 一个 决定 .
帝闻奏不能决，

[rɪˈspektfəli]
Respectfully
尊敬
恭、

[zˈjɑ:n] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈwæn] [dʒi:] .
Xian then reported to Wang Zhi .
西安 然后 据报道 到 王 智 .
显遂奏望之、

[ˈkæn] ,
Kan ,
坎 ,
堪、

[ri:həˈbɪlɪteɪtɪd] [kli:ks] [preɪz] [i:t] [ˈʌðər] ,
Rehabilitated cliques praise each other ,
康复 小团体 称赞 每个 其他 ,
更生朋党相称誉，

[tu:; tə] [su:] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
To sue the minister ,
到 起诉 这 部长 ,
谮诉大臣，

[dɪsˈtrɔɪŋ] [ˈrelatɪvz]
Destroying relatives
摧毁 亲属
毁离亲戚，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [siːz] ['paʊər] [ænd; ənd][kən'troʊl] ,
Intending to seize power and control ,
意图 到 抢占 力量 和 控制 ,
欲以专权擅势，

[ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [huː] [ɪz] [dɪs'loɪəl]
A minister who is disloyal
一个 部长 WHO 是 不忠
为臣不忠，

[ˈfɔːlsli] [ə'kjuːzɪŋ] [wʌnz] [suː'pɪriər] [ɪz] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] .
Falsely accusing one's superior is disrespectful .
错误地 指控 一个人的 优越的 是 不尊重 .
诬上不道，

[ðə; ði] ['sʌmənz] [wʌz; wəz] [brɔːt] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
The summons was brought before the Court of Justice .
这 传票 曾是 带来 前 这 法庭 的 正义 .
请谒者召致廷尉。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
上曰：

" [ðiːz] [men] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] . "
" These men are all important ministers of the state . "
" 这些 男人 是 全部 重要的 部长们 的 这 状态 " . "
“数人皆国家重臣，

[ðæts] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .
未必如此。”

[zɪ'ɑːn] [sed] :
Xian said :
西安 说 :
显曰：

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər] ['kwɛstʃənɪŋ] . "
" And the matter was referred to the Court of Justice for questioning . "
" 和 这 事情 曾是 指 到 这 法庭 的 正义 为了 提问 " . "
“且致廷尉问之，

" [wiːl] [siː] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 " . "
看是如何。”

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'mɪːdiətli] ['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] .
The emperor immediately granted permission .
这 皇帝 立即地 的确 允许 .
上即准奏。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['prɑːbləm] , [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
If there is a problem , summon the capable and bring them back to life .
如果 那里 是 一个 问题 , 召唤 这 有能力的 和 带来 他们 后退 到 生活 .
有事召堪及更生，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ekəʊ] ,
Left and right echo ,
左边 和 正确的 回声 ;

左右回奏，

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:r; ər][ɪn] ['prɪzn] .
The two are in prison .
这 二 是 在 监狱 .

两人系在狱中，

[hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ]['pɑ:rd(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'li:st] .
He must be granted a pardon and released .
他 必须 是 的确 一个 赦免 和 发布 .

须诏赦出。

[ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [ə'senʃn] [tu;; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Upon his ascension to the throne ,
之上 他的 升天 到 这 王座 ,

上初即位，

[ʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [hæd; həd] [ɪm'prɪznd] [hɪm; ɪm] .
Unaware that the Minister of Justice had imprisoned him .
不知情 那 这 部长 的 正义 有 被监禁 他 .

不知致廷尉为下狱，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [fɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [nɑ:t]['oʊnli] [wɪl] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ['kwestʃən] [ðɪs] ? "
" Not only will the Court of Justice question this ? "
" 不是 仅有的 将要 这 法庭 的 正义 问题 这 ? "

“非但廷尉问耶？ ”

[li]
Li Zhaogong ,
李 - ,

立召恭、

[ˈklɪrli] ['kwestʃənɪŋ] ,
Clearly questioning ,
清楚地 提问 ,

显责问，

[rɪ'spektfəli]
Respectfully
尊敬

恭、

[ðeɪ] [ɔ:l] [kaʊ'taʊd] .
They all kowtowed .
他们 全部 叩头 .

显皆叩头，

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] .
He cursed loudly .
他 被诅咒的 高声 .

上大骂，

[hi;; hi] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] .
He kowtowed again .
他 叩头 再次 .

又叩头。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] ['tri:tmənt] .
It is beyond treatment .
它是超过治疗 .

上无法处治，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后他说 :

乃曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] . "
" You two go out and take charge of the matter . "
" 你二去出去 和 拿 收费 的 这 事情 " .

“汝二人且出视事。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [aʊt] ,
The two went out ,
这二去出去 ,

二人出，

[aɪ] [,hɪr'baɪ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] ['ʃi:] ['gao] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] .
I hereby request that Shi Gao discuss this matter .
我 特此 要求 那 史 高 讨论 这 事情 .

立请史高商议。

['gao] [ðen] [met] [ðə; ði] ['empərər] .
Gao then met the Emperor .
高 然后 遇见 这 皇帝 .

高即见帝，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪn][pɜ:rs(ə)n] :
He reported to the emperor in person :
他 据报道 到 这 皇帝 在 人 :

面奏曰：

" [jɔ:; jər][l'mædʒəsti][hæz; hæz] ['nu:li] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
" Your Majesty has newly ascended the throne .
" 你的 威严 有 新 上升 这 王座 " .

“陛下新即位，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t] [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] ['ɪnfluəns] .
He was not known throughout the land for his virtuous influence .
他 曾是 不是 已知 自始至终 这 土地 为了 他的 有德行的 影响 .

未以德化闻于天下，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['praɪər] ['nɑ:lɪdʒ]
And the master of the prior knowledge
和 这 掌握 的 这 事先的 知识

而先验师傅，

[bʌt; bət] [sɪns] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] ,
But since he was imprisoned ,
但 自从 他 曾是 被监禁 ,

但既下狱，

['ðɜ:fɔ:r] , [hɪz; ɪz] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
Therefore , his crime should be determined .
所以 , 他的 犯罪 应该 是 决定 .

宜因而决其罪，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm] ['ɑ:fɪs] ,
To avoid being dismissed from office ,
到 避免 存在 解雇 从 办公室 ,

以免其官，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [bəuθ] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [əˈbrɔːd] .
Otherwise , there would be much discussion both in China and abroad .
否则 , 那里 会 是 很多 讨论 两个都 在 中国 和 国外 .
不然中外纷然议论，

" [aɪ ˈtiː] [ˈfɜːrðər] [ˈbəːdənz] [ˈseɪntli] [ˈvɜːrtʃuː] . "
" It further burdens saintly virtue . "
" 它 更远 负担 圣洁的 美德 . "
更累圣德。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [əˈɡriːd] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .
上从之，
[ˈðerfɔːr] , [ˈwæn] [dʒiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈpɑːrd(ə)n] .
Therefore , Wang Zhi and others were pardoned .
所以 , 王 智 和 其他的 是 赦免 .
乃赦望之等罪，

[ˈkɑːnfɪskert] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Confiscate his official seal and ribbon .
没收 他的 官方的 海豹 和 丝带 .
收其印绶，

[wɪð; wɪθ][dʒəu][ˈkæn] ,
With Zhou Kan ,
和 周 坎 ,
与周堪、

[lɪˈjuː] [dʒɛŋʃɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [ænd; ənd] [rɪˈdjʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
Liu Gengsheng was dismissed and reduced to a commoner .
刘 更生 曾是 解雇 和 减少 到 一个 平民 .
刘更生俱免为庶人。

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈnoʊtɪd] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [wɜːr; wər] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Later , it was noted that all three were loyal and virtuous .
之后 , 它 曾是 著名的 那 全部 三 是 忠诚 和 有德行的 .
后上念三人皆忠良，

[ʌnˈdʒʌstli] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm] [ˈɑːfɪs]
Unjustly dismissed from office
不公正的 解雇 从 办公室
无辜削职，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ʌnˈiːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .
心甚不安，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ɪːdɪkt] [biˈstəu] [əˈpɑːn] [ˈwæn] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [pæs] .
The imperial edict bestowed upon Wang the title of Marquis within the Pass .
这 帝国 法令 授予 之上 王 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .
诏赐望之爵关内侯，

[ˈsensər]
Censor
审查
给事中，

[ðə; ðɪ][fɜːrst][ænd; ənd] [fɪfˈtiːnθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈluːnər] [mʌnθ] .
The first and fifteenth of the lunar month .
这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月 .
朝朔望。

[dʒəu]['kæn][wʌz; wəz] ['ri:in'steitid] .
Zhou Kan was reinstated .
周 坎 曾是 恢复 .

复徵周堪、

[l'ju:] [dʒɛŋʅŋ] ,
Liu Gengsheng ,
刘 更生 ,

刘更生，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzər] .
He wished to serve as an advisor .
他 希望 到 服务 作为 一个 顾问 .

欲以为谏大夫，

[rɪ'spektfəli]
Respectfully
尊敬

恭、

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['klɪrli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tɔ:kətɪvnɪs] .
He was clearly afraid of his talkativeness .
他 曾是 清楚地 害怕的 的 他的 健谈 .

显惧其多言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He was appointed as a Gentleman of the Palace .
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 的 这 宫殿 .

因奏以为中郎。

[ri:'bɜ:rθ] [ɪz][tu:; tə] [kɔ:z] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [weɪz] .
Rebirth is to cause his relatives to change their ways .
重生 是 到 原因 他的 亲属 到 改变 他们的 方式 .

更生乃使其外亲上变事，

['ə:θkweɪks] [wɜ:r; wər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
Earthquakes were reported in various places .
地震 是 据报道 在 各种各样的 地方 .

言各处地震，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['prɔ:bəbli] [rɪ'spektfl] .
It is probably respectful .
它 是 大概 尊重 .

殆为恭、

['klɪrli] [ə'θɔ:rə'terɪən] ,
Clearly authoritarian ,
清楚地 专制主义 ,

显专权，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'spektfl] [ænd; ənd] [,defə'renʃ(ə)] .
It is appropriate to be respectful and deferential .
它 是 合适的 到 是 尊重 和 尊重 .

宜退恭、

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:bviəs] .
It is obvious .
它 是 明显的 .

显，

['pʌnɪʃmənt] [fɔ:r; fər] [kən'si:lɪŋ] [gʊd] [di:dz] [wɪð; wɪθ] [,regju'leɪʃ(ə)nz]
Punishment for concealing good deeds with regulations
惩罚 为了 隐藏 好的 契约 和 法规

以章蔽善之罚，

- [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Jinwangzhi and others ,
- 和 其他的 ,

进望之等，

[tu:; tə] [perv] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [waɪz] ,
To pave the way for the wise ,
到 铺平 这 方式 为了 这 明智的 ,

以通贤者之路，

[kʌm] [ɑ:n] ,
Come on ,
来 在 ,

奏上，

[rɪ'spektfəli]
Respectfully
尊敬

恭、

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['klɪrli] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ri:'bɜ:rθ] .
It is clearly suspected that this is a result of rebirth .
它 是 清楚地 怀疑 那 这 是 一个 结果 的 重生 .

显疑更生所为，

[baɪ] ['kɪŋ] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['treɪʃərəs] .
Bai Qing is cunning and treacherous .
白 青 是 狡猾 和 奸诈 .

白请考奸诈，

[wɜ:rdz] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ]
Words and clothing
字 和 衣服

词服，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɑ:r 'i: - [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He was re - arrested and imprisoned .
他 曾是 关于 - 被捕 和 被监禁 .

更生复逮系狱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsteɪtəs; ˈstæɪtəs][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
He was exempted from the status of a commoner .
他 曾是 豁免 从 这 地位 的 一个 平民 .

免为庶人。

[etʃ ju 'aɪ] - [sʌn] , [dʒi] , ['ɔ:lsʊʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [tu:; tə] ['remədi] ['wæŋz] [pæst] ['ækʃnz] .
Hui Wangzhi's son , Ji , also submitted a petition to remedy Wang's past actions .
惠 - 儿子 , 季 , 还 提交 一个 请愿 到 补救 王氏 过去的 行动 .

会望之之子伋亦上书讼望之前事，

[rɪ'spektfəli]
Respectfully
尊敬

恭、

[zɪ'ɑ:n][ˈfu:] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] ['wæŋ] [dʒi:] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ]
Xian Fu reported to Wang Zhi that he should instruct his son to submit a
西安 傅 据报道 到 王 智 那 他 应该 指示 他的 儿子 到 提交 一个
[mə'mɔ:riəl] .
memorial .
纪念馆 .

显复奏望之教子上书，

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] ['bɑ:di][wʌz; wəz] [bɔ:st] .
The minister's body was lost .
这 部长 身体 曾是 丢失的 .

失大臣体，

[ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l]
Disrespectful
不尊重

不敬，

[pli:z] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
Please arrest him .
请 逮捕 他 .

请逮捕，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tə] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [ʌp'held] [haɪ] ['mɔ:rəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] . "
" The Grand Tutor has always upheld high moral principles . "
" 这 盛大 导师 有 总是 维持 高的 道德 原则 . "

“太傅素守高节，

[fiəriŋ] [ðei] [wʊd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lɪz]
Fearing they would refuse to serve the officials
恐惧 他们 会 拒绝 到 服务 这 官员

恐不肯就吏、

[hju'milieitɪd]
Humiliated
受辱

受讪辱，

[ænd; ənd] [ðæt] [led][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
And that led to his death .
和 那 引领 到 他的 死亡 .

而致其死也。”

[z'jɑ:n] [et][ɑ:l] . [sed] :
Xian et al . said :
西安 等 al . 说 :

显等曰：

" [aɪ] [hoʊp] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ɪn][ðə; ði][pæst] . "
" I hope I will not be punished in the past . "
" 我 希望 我 将要 不是 是 受到惩罚 在 这 过去的 . "

“望之前幸不坐罪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['fi:fdəm] [ə'gen] .
He was granted a fiefdom again .
他 曾是 的确 一个 封地 再次 .

复赐爵邑，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] [kən'feɪ(ə)n] ,
Without repentance and confession ,
没有 悔改 和 忏悔 ,

不悔过服罪，

['hɑ:rbɜ:ɪŋ] [di:p] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring deep resentment ,
窝藏 深的 怨恨 ,

深怀怨望，

[ænd; ənd][hi; hi][ˈɔ:lsoʊ] [kleɪmd] [tu; tə][bi; bi][ʌv; əv] [haɪ][ˈstetəs; ˈstætəs][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
And he also claimed to be of high status as his master .
和 他 还 声称 到 是 的 高的 地位 作为 他的 掌握 .

又自托师傅之尊，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [ɪz][nɑ:t][tu; tə][bi; bi] [ˈji:ldɪd] [tu; tə]
If the prison is not to be yielded to
如果 这 监狱 是 不是 到 是 产生 到

若不屈之牢狱，

[səˈpres] [hɪz; ɪz] [rɪˈzentmənt] .
Suppress his resentment .
压制 他的 怨恨 .

塞其怏怏之心，

[ðen] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈdaɪnəsti] [wɪl] [faɪnd][,aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [brɪˈstoʊ] [greɪt] [ˈfeɪvərz] .
Then the Holy Dynasty will find it difficult to bestow great favors .
然后 这 圣 王朝 将要 寻找 它 难的 到 赐给 伟大的 恩惠 .

则圣朝难以施恩厚矣。

[mɔ:ˈoʊvər] , [ˈhju:mən][laɪf][ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
Moreover , human life is of utmost importance .
而且 , 人类 生活 是 的 极致 重要性 .

且人命至重，

[hu:] [ˈdʌznt] [ˈtʃerɪ] [laɪf] ?
Who doesn't cherish life ?
WHO 不 珍惜 生活 ?

谁不贪生？

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [hɪr] [naʊ] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfens] [ʌv; əv] [ˈspi:kɪŋ] .
The person sitting here now has committed a minor offense of speaking .
这 人 坐着 这里 现在 有 坚定的 一个 次要的 罪行 的 请讲 .

今望之所坐语言薄罪，

[ɪts] [ʌnˈlaɪkli] [tu; tə][bi; bi][ˈfert(ə)] .
It's unlikely to be fatal .
它是 不太可能 到 是 致命的 .

谅不致死，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tu; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

无足深虑。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ɪn] [əˈpru:v(ə)] .
The emperor nodded in approval .
这 皇帝 点头 在 赞同 .

上乃点首允之。

[zɪˈɑ:n][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [əˈtendənt] [tu; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
Xian and others immediately ordered the attendant to summon him .
西安 和 其他的 立即地 订购 这 服务员 到 召唤 他 .

显等即令谒者召望之，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hi; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Looking up at the sky , he sighed and said :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 和 说 :

望之仰天叹曰：

" [aɪ] [wʌns] [held] [ðə; ði] [pəˈzɪʃənz] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] . "
" I once held the positions of general and minister . "
" 我 一次 握住 这 职位 的 一般的 和 部长 . "

“吾尝备位将相，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈoʊvər] [ˈsɪksti] [ˈjɪrzi] [ˈoʊld] !
He is over sixty years old !
他 是 超过 六十 年 老的 ！

年逾六十矣！

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [dʒeɪl] [əˈgen] .
He went to jail again .
他 去 到 监狱 再次 。

老入牢狱，

[ˈberli] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
barely making a living
仅仅 制作 一个 活的

苟求生活，

[ɪz] [aɪ ˈtiː] [nɑːt] [dɪˈspɪkəbl̩, ˈdespɪkəbl̩] ?
Is it not despicable ?
是 它 不是 卑鄙 ？

不可鄙乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] [baɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɔɪzn] .
He then committed suicide by drinking poison .
他 然后 坚定的 自杀 经过 喝 毒 。

遂饮鸩自杀。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [nuː] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The Emperor knew of this .
这 皇帝 知道 的 这 。

帝知之，

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [greɪt] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He clapped his hands in great surprise and said :
他 鼓掌 他的 双手 在 伟大的 惊喜 和 说 。

大惊拊手曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɔːŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wəd] [nɑːt] [goʊ] [tuː; tə] [ˈprɪzn] . "
" **I have long suspected that he would not go to prison .** "
" 我 有 长的 怀疑 那 他 会 不是 去 到 监狱 。”

“朕固疑其不就牢狱，

" [hiː; hi] [kɪld] [maɪ] [waɪz] [ˈtuːtər] . "
" **He killed my wise tutor .** "
" 他 被杀 我的 明智的 导师 。”

果杀吾贤傅。”

[hiː; hi] [eɪt] [bʌt; bət] [wept] .
He ate but wept .
他 吃 但 哭泣 。

却食涕泣，

[ðə; ðɪ] [ˈsɑːrəʊ] [muːvɪd] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
The sorrow moved those around them .
这 悲哀 已搬 那些 大约 他们 。

哀动左右，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [zˈjɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkwɛstʃənd] [ðem; ðəm] .
Zhao Xian and others questioned them .
赵 西安 和 其他的 被质问 他们 。

召显等责问，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈmuːvɪd] [ðer; ðər] [hæts] [ænd; ənd] [əˈpɔːlədʒaɪzd] .
They all removed their hats and apologized .
他们 全部 已移除 他们的 帽子 和 道歉 。

皆免冠谢罪，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪ] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊvər] .

After a long while , it was over .
后 一个 长的 尽管 , 它 曾是 超过 :

良久然后己。

[əˈraʊnd] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɜːrθkweɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsoʊlər] [ɪˈklɪps] .

Around that time , there was an earthquake and a solar eclipse .
大约 那 时间 , 那里 曾是 一个 地震 和 一个 太阳的 蚀 :

是时前后地震日食，

[mɑːrtʃ] [snoʊ] ,

March snow ,
行进 雪 ,

三月雪，

[frɒːst] [kɪlz] [ˈmʌlberi] [triːz] .

Frost kills mulberry trees .
霜 杀戮 桑 树木 :

霜杀桑，

[ˈsʌməɹ] [tʃɪl] , [sʌn] [ænd; ənd] [ɡriːn] .

Summer chill , sun and green .
夏天 寒意 , 太阳 和 绿色的 :

夏寒日青。

[lɪˈjuː] [dʒɛŋʃɛŋ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :

Liu Gengsheng then submitted a memorial stating :
刘 更生 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

刘更生乃上书曰：

[jɔː; jər] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz] [hɜːrd] [ðæt] [ʃʌn] [əˈpɔɪntɪd] [naɪn] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .

Your servant has heard that Shun appointed nine officials .
你的 仆人 有 听到 那 回避 任命 九 官员 :

臣闻舜命九官，

[ðeɪ] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

They yielded to each other .
他们 产生 到 每个 其他 :

济济相让，

[ðə; ðɪ] [ˈʌltɪmət] [ˈhɑːrməni] ,

The ultimate harmony ,
这 最终的 和谐 ,

和之至也，

[ɔːl] [waɪz] [men] [ˈɡæðərd] [æt; ət] [kɔːrt] .

All wise men gathered at court .
全部 明智的 男人 聚集 在 法庭 :

众贤和于朝，

[ðen] [ɔːl] [θɪŋz] [lɪv; laɪv][ɪn] [ˈhɑːrməni] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɪldərnəs] .

Then all things live in harmony in the wilderness .
然后 全部 事物 居住 在 和谐 在 这 荒野 :

则万物和于野。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] [ˈzəʊ] [ˈʃəʊ] [ˈmjuːzɪk][ɪz] [pleɪd] [naɪn] [taɪmz] .

Therefore , the Xiao Shao music is played nine times .
所以 , 这 肖 邵 音乐 是 玩 九 时代 :

故萧韶九成，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈfiːnɪks] [əˈraɪvz] .

And the phoenix arrives .
和 这 凤凰 到达 :

而凤凰来仪。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd] [kɪŋ] [li] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] ,
During the reigns of King You and King Li of the Zhou Dynasty ,
期间 这 统治 的 国王 你 和 国王 李 的 这 周 王朝 ,
至周幽厉之际,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈdɪskɔːrd][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] ;
There was discord in the court ;
那里 曾是 Discord 在 这 法庭 ;

朝廷不和,

[ˈtɜːrniŋ] [əˈgenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪz][nɑːtɪ][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [rɪˈzentmənt] .
Turning against each other is not a sign of resentment .
转弯 反对 每个 其他 是 不是 一个 符号 的 怨恨 .

转相非怨,

[ðen] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [wɪl] [biː; bi] [iˈklɪpst] .
Then the sun and moon will be eclipsed .
然后 这 太阳 和 月亮 将要 是 日食 .

则日月薄食,

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈwɔːtər] [bɔɪld] .
The spring water boiled .
这 春天 水 煮沸 .

水泉沸腾,

[ˈvælɪz] [ɑːr; ər] [iːzi] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] .
Valleys are easy to get to .
山谷 是 简单的 到 得到 到 .

山谷易处,

[ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] [ʌv; əv] [frɔːst] [hæz; həz] [pæst] .
The season of frost has passed .
这 季节 的 霜 有 通过了 .

霜降失节。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pərˈspektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

由此观之,

[ˈhɑːrməni] [brɪŋz] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
Harmony brings good fortune .
和谐 带来 好的 财富 .

和气致祥,

[ˌɛksənˈtrɪsəti] [liːdz] [tuː; tə] [ˈstreɪndʒnəs] .
Eccentricity leads to strangeness .
古怪 线索 到 奇怪 .

乖气致异。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈmeni] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃənz] ,
Those who have many good fortunes ,
那些 WHO 有 许多 好的 财富 ,

祥多者,

[ɪts] [ˈnæ(ə)nəl] [sɪˈkjʊərəti] ;
Its national security ;
它是 国家的 安全 ;

其国安;

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] ,
Those who are different ,
那些 WHO 是 不同的 ,

异众者,

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
The country is in danger .
这 国家 是 在 危险 .

其国危。

[ðə; ði] ['kɑːnstənt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
The constant of heaven and earth
这 持续的 的 天堂 和 地球

天地之常，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][juːnɪ'vɜːrs(ə)] ['miːnɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ˌʌndər'stʊd] [θruː'ɑʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
This is a universal meaning that has been understood throughout history .
这 是 一个 普遍的 意义 那 有 到过 理解 自始至终 历史 .
经古今之通义也。

Zhengchen Jinzhe

正臣进者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['aʊtwərd] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['triːtmənt] ;
This is the outward manifestation of treatment ;
这 是 这 向外 表现 的 治疗 ;

治之表也；

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['raɪtʃəs] ['mɪnɪstəz] [huː] [ɑːr; ər] [træpt] ,
Those who are righteous ministers who are trapped ,
那些 WHO 是 正义 部长们 WHO 是 被困 ,

正臣陷者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['keɪɑːs] .
This is the beginning of chaos .
这 是 这 开始 的 混乱 .

乱之机也。

[ðoʊz] [huː] ['hɑːrbər] [sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [daʊt] ,
Those who harbor suspicion and doubt ,
那些 WHO 港口 怀疑 和 怀疑 ,

夫执狐疑之心者，

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] ['slændərərz] ;
Come to the mouth of slanderers ;
来 到 这 嘴 的 诽谤者 ;

来谗贼之口；

[ðoʊz] [huː] [ˌpɜːrsə'vɪr]
Those who persevere
那些 WHO 坚持不懈

持不断之意者，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Open the door to injustice .
打开 这 门 到 不公正 .

开群枉之门。

[wen] ['slændər] [ænd; ənd]['iːv(ə)] [prɪ'veɪl] , [ɔːl] ['vɜːrtʃuəs] [men] [rɪ'tri:t] .
When slander and evil prevail , all virtuous men retreat .
什么时候 诽谤 和 邪恶的 占上风 , 全部 有德行的 男人 撤退 .

谗邪进则众贤退，

[wen] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑːr; ər][æt; ət][ðer; ðər] [piːk] , ['raɪtʃəs] [men] [dɪ'klaɪn] .
When the masses are at their peak , righteous men decline .
什么时候 这 群众 是 在 他们的 顶峰 , 正义 男人 衰退 .

群在盛则正士消。

[naʊ] , [æz; əz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈklɪrli] [noʊz] ,
Now , as Your Majesty clearly knows ,
现在 , 作为 你的 威严 清楚地 知道 ,
今以陛下明知，

[sɪnˈsɪrli] [ˈkɑːntəmpleɪt] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Sincerely contemplate the heart of heaven and earth ,
真挚地 沉思 这 心 的 天堂 和 地球 ,
诚深思天地之心，

[ˈkaʊ, ˈkeɪ, oʊ] - [ˈblesɪŋ] ,
Kao Xiangying's blessing ,
高 - 祝福 ,
考祥应之福，

[dɪˈzæstər] [ænd; ənd] [kəˈlæmitɪz]
Disasters and calamities
灾难 和 灾难
灾异之祸，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [ˈrɔːŋduːɪŋ] .
Close the door to wrongdoing .
关闭 这 门 到 不当行为 .
杜闭群枉之门，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ˈraɪtʃəsənəs] [fɔːr; fər][ɔːl] .
Open the path to righteousness for all .
打开 这 小路 到 义 为了 全部 .
广开众正之路，

[meɪk] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] [ˈklɪrli] [dɪˈsɜːrənəb(ə)] .
Make right and wrong clearly discernible .
制作 正确的 和 错误的 清楚地 可辨别的 .
使是非炳然可知，

[ðen] [ɔːl] [streɪndʒ] [fəˈhɑːmɪnə] [wɪl] [ˈvæniʃ] [ænd; ənd] [ɔːˈspiʃəs] [ˈəʊmənɪz] [wɪl] [əˈraɪv] .
Then all strange phenomena will vanish and auspicious omens will arrive .
然后 全部 奇怪的 现象 将要 消失 和 吉祥 预兆 将要 到达 .
则百异消灭而众祥并至，

[ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [piːs]
The foundation of peace
这 基础 的 和平
太平之基，

[ˈbenɪfɪt] [fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm] .
Benefit for all time .
益处 为了 全部 时间 .
万世之利也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒəʊ][ˈkæn] ,
At that time , Zhou Kan ,
在 那 时间 , 周 坎 ,
是时周堪、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [kɔːrt] .
Zhang Meng was in court .
张 孟 曾是 在 法庭 .
张猛在朝，

[ʃiː] [zˈjɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɪrd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Shi Xian and others feared it .
史 西安 和 其他的 害怕 它 .
石显等惮之，

[ˈðɜrfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈeɪdɪənt] [ðæt] [suː] ,
Therefore , it is evident that Xu ,
所以 , 它是明显那徐 ,

于是显及许、

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][hæz; həz] [ˈoʊn] [ðæt] ,
History has shown that ,
历史 有 所示 那 ,

史皆言，

[ɔːl] [dɪˈzæstər] [ænd; ɪnd] [əˈnɔːməliːz] [ɑːr; ər] [ˈberəbl̩] .
All disasters and anomalies are bearable .
全部 灾难 和 异常 是 可以忍受 .

灾异皆堪、

[ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [ˈæktɪŋ] [ˈræʃli]
The fault of acting rashly
这 过错 的 表演 贸然

猛用事之咎，

[dʒəu] [ˈkæn][wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈziː(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] .
Zhou Kan was then demoted to the position of Prefect of Hedong .
周 坎 曾是 然后 降职 到 这 位置 的 长官 的 河东 .

遂左迁周堪为河东太守，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
Zhang Meng was appointed magistrate of Huaili .
张 孟 曾是 任命 地方法官 的 - .

张猛为槐里令，

[ˈleɪtər] , [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈfæbrɪkətɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːri] .
Later , Meng was found to have fabricated the story .
之后 , 孟 曾是 成立 到 有 制造 这 故事 .

后猛为显诬谮，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He was ordered to commit suicide .
他 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

令自杀，

[ˈleɪtər] [sˈkɒləz] , [əˈpɑːn] [ˈriːdɪŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [kənˈsɪdərd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [preɪz] .
Later scholars , upon reading history , considered it worthy of praise .
之后 学者们 , 之上 阅读 历史 , 经过考虑的 它 值得 的 称赞 .

后贤读史谓堪、

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [fɪrs] [ɑːr; ər][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈdaʊnfɔːl] .
Those who are fierce are all those who bring about their own downfall .
那些 WHO 是 凶猛的 是 全部 那些 WHO 带来 关于 他们的 自己的 倒台 .

猛皆自取颠覆者，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [smɔːl] [gruːp] [wʌz; wəz][ɪnˈsaɪd] .
At that time , the small group was inside .
在 那 时间 , 这 小的 团体 曾是 里面 .

盖是时群小在内，

[ðə; ði] [bɔː(r)dz] [ˈvɜːrtʃuː][ɪz] [ˌʌnˈklɪr] .
The Lord's virtue is unclear .
这 主场 美德 是 不清楚 .

主德不明，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] .
There is no reason why this can be done .
那里 是 不 原因 为什么 这 能 是 完毕 .

必无可为之理，

[ˈjɜːrniŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːrt] ,
Yearning for the court ,
渴望 为了 这 法庭 ,

恋恋于朝，

[wʌt] ['benɪfɪts] [dʌz] [aɪ 'tiː] [prə'vaɪd] ?
What benefits does it provide ?
什么 好处 做 它 提供 ?

何所补益，

[rɪ'piːtɪdli] [hju'mili'eɪtɪd] ,
Repeatedly humiliated ,
反复 受辱 ,

屡遭黜辱，

[ðæt] [ɪz] [ə'prəʊpriət] .
That is appropriate .
那 是 合适的 .

宜矣。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第79/125页

[ɪf] [dʒəu] ['kæn] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] . . .
If Zhou Kan were to be appointed as a minister in the imperial court . . .
如果 周 坎 是 到 是 任命 作为 一个 部长 在 这 帝国 法庭 . . .

若周堪以受遗大臣，

[ˈæftər] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] [drɪŋk] ['pɔɪzn] ,
After seeing him drink poison ,
后 看到 他 喝 毒 ,

当望之饮鸩之后，

[hiː; hi] [kleɪmd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [left] .
He claimed illness and left .
他 声称 疾病 和 左边 .

称疾而去，

['ɪznt] [ðæt] ['wʌndərf(ə)] !
Isn't that wonderful !
不是 那 精彩的 !

不亦善乎！

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ber'dʒɪŋ] ['rezɪdənsɪz] ,
Those with Beijing residences ,
那些 和 北京 住宅 ,

有京房者，

[ðə; ði] * [ɹɑːn; ʃæn] [jiː] * [ˌrekə'mendz] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ɪnkə'rʌptəb(ə)] [æz; əz] [ə'fɪ(ə)lz] .
The * Shan Yi * recommends those who are filial and incorruptible as officials .
这 * 山 易 * 建议 那些 WHO 是 孝 和 廉洁奉公 作为 官员 .

《善易》以孝廉为郎，

[ðə; ði] [prɪ'dɪkʃnz] [ʌv; əv] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [ə'nɑːməliːz] [hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [kʌm] [truː] .
The predictions of disasters and anomalies have repeatedly come true .
这 预测 的 灾难 和 异常 有 反复 来 真的 .

屡言灾异有验，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [pliːzd] .
The emperor was pleased .
这 皇帝 曾是 高兴 .

天子悦之，

['sevrəl] [kɔːlz] [tuː; tə] ['ækʃ(ə)n] .
Several calls to action .
一些 呼叫 到 行动 .

数召对。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [wʌn] [deɪ] .
A banquet was held one day .
一个 宴会 曾是 握住 一 天 .

一日宴见，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] :
The emperor asked :
这 皇帝 问 :

问上曰：

" [kɪŋ] - ,
" **King Youli** ,
" 国王 - ,

“幽厉之君，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] ['deɪndʒərəs] ?
Why is it dangerous ?
为什么 是 它 危险的 ?

何以危，

[ðoʊz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ]
Those in charge
那些 在 收费

所任者，

[hu:] [ɪz][hi:; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

何人也？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [waɪz] . "
" **You are not wise .** "
" 你 是 不是 明智的 . "

“君不明，

[ðoʊz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ði:z] [pə'zɪfənz] [ɑ:r; ər] ['kʌnɪŋ] [ænd; ænd] ['tretʃərəs] .
Those appointed to these positions are cunning and treacherous .
那些 任命 到 这些 职位 是 狡猾 和 奸诈 .

而所任者巧佞。”

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

房曰：

[du:k] ['hwa:n][ʌv; əv][tʃi:]
Duke Huan of Qi
公爵 欢 的 齐

“齐桓公、

[ˈkɪn] [zɜ:r; ər] [ˈʃi:] [hæd; həd][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈru:lər][ænd; ænd][dɪd][nɑ:t] [læf] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Qin Er Shi had also heard of this ruler and did not laugh at him .
秦 呃 史 有 还 听到 的 这 统治者 和 做过 不是 笑 在 他 .

秦二世亦尝闻此君而非笑之，

[haʊ'evər] , [ɑ:r i: 'en] - ,
However , Ren Shudiao ,
然而 , 任 - ,

然任竖刁、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈgaʊ] ,
Zhao Gao ,
赵 高 ,

赵高，

[ˈpɑ:lətɪks][ɪz][ɪn] [ɪn'kri:sɪŋ] ['kera:s] .
Politics is in increasing chaos .
政治 是 在 增加 混乱 .

政治日乱，

[θi:vz] [ˈrʊm] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Thieves roam the mountains .
窃贼 漫游 这 山脉 :

盗贼满山。

[waɪ] [nɑ:t] [kən'sʌlt] [ðə; ði] [ˈɔrəkl̩] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [li] [tu:; tə] [ə'weɪkən] [hɪm; ɪm] ?
Why not consult the oracle of You Li to awaken him ?
为什么 不是 咨询 这 神谕 的 你 李 到 觉醒 他 ?

何不以幽厉卜之而觉寤乎？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [ˈoʊnli] [ðoʊz] [hu:] [ˈfɑ:lʊ] [ðə; ði][daʊ][kæn; kən] [noʊ] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] . "
" Only those who follow the Tao can know the future from the past . "
" 仅有的 那些 WHO 跟随 这 道 能 知道 这 未来 从 这 过去的 . "

“唯有道者能以往知来耳。”

[fæn] , [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz][hæt] , [boʊd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Fang , without his hat , bowed deeply and said :
方 , 没有 他的 帽子 , 鞠躬 深 和 说 :

房因免冠顿首曰：

" [dʌz] [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] [kən'sɪdər] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [gʊd] [stet] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnəns] ? "
" Does Your Majesty consider the present a good state of governance ? "
" 做 你的 威严 考虑 这 展示 一个 好的 状态 的 治理 ? "

“陛下视今为治耶？

[ɪz][,aɪ ˈti:] [ker'ɑ:tɪk] ?
Is it chaotic ?
是 它 混乱 ?

乱耶？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ker'ɑ:tɪk] . "
" It is extremely chaotic . "
" 它 是 极其 混乱 . "

“亦极乱耳。

[bʌt; bət] [hu:] [ɪz][rɪˈspɑ:nsəb(ə)] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈkera:s] ?
But who is responsible for this chaos ?
但 WHO 是 负责的 为了 这 混乱 ?

然今之为乱者谁哉？ ”

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

房曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðɪs] [hɪm'self] . "
" A wise ruler should know this himself . "
" 一个 明智的 统治者 应该 知道 这 他自己 . "

“明主宜自知之。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

“不知也，

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] ,
If you know ,
如果 你 知道 ,

如知，

[waɪ] [juːz][,aɪ 'tiː] ?
Why use it ?
为什么 使用 它 ?

何故用之？ ”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

房曰：

" [ðə; ði][wʌŋ][moʊst] ['trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] , "
The one most trusted by the emperor , "
" 这 一 最多 可信 经过 这 皇帝 , "

“上最所信任，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [tent] [ʌv; əv] ['plæniŋ] [ænd; ənd][,eksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
Within the tent of planning and execution ,
之内 这 帐篷 的 规划 和 执行 ,

与图事帷幄之中，

[ðoʊz] [huː] [æd'væns] [ɔːr] [rɪ'tri:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Those who advance or retreat from the world ,
那些 WHO 进步 或者 撤退 从 这 世界 ,

进退天下之士者，

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

是矣。”

[ðə; ði] ['empərər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] , ['seɪŋ] :
The emperor nodded repeatedly , saying :
这 皇帝 点头 反复 , 说 :

上频频点首曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔː'redi] ['gɪv(ə)n][maɪ] [dɪ'kriː] . "
I have already given my decree . "
" 我 有 已经 给定 我的 法令 . "

“朕已谕。”

[ruːm] [fɔːr; fər] [seɪl] ,
Room for sale ,
房间 为了 销售 ,

房出，

[ɪːv(ə)n] [ðoʊz] [ə'ʌv] ['kænɑːt] [wɪð'drɔː] [frʌm; frəm] ['pʌblɪk] [laɪf] .
Even those above cannot withdraw from public life .
甚至 那些 多于 不能 提取 从 民众 生活 .

上亦不能退显。

[ʃɪː] - [ɪz] [ded] .
Shi Honggong is dead .
史 - 是 死的 .

时宏恭已死，

[ʃi:] [z'jɑ:n] , [ðə; ði] ['taɪrənt]
Shi Xian , the tyrant
史 西安 , 这 暴君

专权者石显，

[dæŋ] [ænd; ənd][wu:] ['lʌ] - [wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Dang and Wu Lu Chongzong were appointed as Ministers of the Imperial
当 和 吴 鲁 - 是 任命 作为 部长们 的 这 帝国
[ˌsekɹə'terɪət] .
Secretariat .
秘书处 .

党与五鹿充宗为尚书令，

[ˈɔ:lsoʊ] [ju:st] [ɪn] [ə'ferz] ,
Also used in affairs ,
还 用过的 在 事务 ,

亦用事，

[di:p] [wɔ:rd] ,
Deep ward ,
深的 病房 ,

深疾房，

[tu:; tə] [ki:p] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm]
To keep away from them
到 保持 离开 从 他们

欲远之，

[hi; hi] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [fæn] [bi; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]['weɪ] [kə'mɑ:ndəri] .
He suggested that Fang be appointed as the governor of Wei Commandery .
他 建议 那 方 是 任命 作为 这 州长 的 魏 郡 .

因建言以房为魏郡太守。

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ] ,
More than a month ago ,
更多的 比 一个 月 前 ,

去月余，

[hi; hi][wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ɪm'prɪznd] .
He was even imprisoned .
他 曾是 甚至 被监禁 .

竟徵下狱，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

- ['stʌdi] [ʌv; əv][ji:] [wʌz; wəz] [ə'dæptɪd] [baɪ][dʒəʊ] - .
Jingfang's study of Yi was adapted by Jiao Yanshou .
- 学习 的 易 曾是 改编 经过 角 - .

初京房学易于焦延寿，

[jæn] [jəu] [wʌns] [sed] :
Yan Shou once said :
严 守 一次 说 :

延寿尝曰：

" [ðoʊz] [hu:] [ə'teɪn] [maɪ] [wei] [ænd; ənd] ['periʃ] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:sɪs] "
" Those who attain my Way and perish in the process "
" 那些 WHO 达到 我的 方式 和 沦 在 这 过程 "

“得我道以亡身者，

[dʒeɪ] [ʃen] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ðer; ðər] .
Jing Sheng was born there .
景 盛 曾是 出生 那里 .

京生也。”

[fæn] - [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət][dɪ'zæstər] [rɪ'li:f] .
Fang Xuechang is good at disaster relief .
方 - 是 好的 在 灾难 宽慰 .

房学长于灾变，

[ðə; ði][ˈsɪkstɪ] [ˈheksəgræm] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:][ˈsɪkstɪ] [ˈheksəgræm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdeɪli] [əd,mɪnɪ'streɪʃn]
The sixty hexagrams are divided into sixty hexagrams , and the daily administration

[ɪz] [ə'dʒʌstɪd] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
is adjusted accordingly .
是 调整 因此 .

分六十卦更直日用事，

[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][wɪnd] , [reɪn] , [kəʊld] , [ænd; ənd][ˈtemprətʃər; 'temprətʃər] .
The weather is determined by wind , rain , cold , and temperature .
这 天气 是 决定 经过 风 , 雨 , 寒冷的 , 和 温度 .

以风雨寒温为候，

[ɪ:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ɪn,tɜ:rpɹə'teɪ(ə)n] .
Each has its own interpretation .
每个 有 它是自己的 解释 .

各有占验。

[haʊ'evər] , [wɪ'dəʊt] [ʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwæksɪŋ] [ænd; ənd] [weɪnɪŋ] [ʌv; əv]
However , without understanding the principles of the waxing and waning of
然而 , 没有 理解 这 原则 的 这 打蜡 和 减弱 的
[ɪnfər'meɪ(ə)n] ,
information ,
信息 ,

然而不明乎消息盈虚之理，

[ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [spi:k] [ɔ:r] [rɪ'meɪn] [ˈsaɪlənt] , [tu:; tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] .
The opportunity to speak or remain silent , to advance or retreat .
这 机会 到 说话 或者 保持 沉默的 , 到 进步 或者 撤退 .

语默进退之机，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈkɔ:rtiər] .
Only then did he become a courtier .
仅有的 然后 做过 他 变得 一个 朝臣 .

才得为郎，

[hi:; hi] [ðen] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [dɪs'mɪs] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [ænd; ənd] [ə'ses] [ðer; ðər] [ə'bɪlətɪz] .
He then wanted to dismiss his trusted confidants and assess their abilities .
他 然后 通缉 到 解雇 他的 可信 知己 和 评估 他们的 能力 .

便欲去上所亲信而下量，

[ˈempərər] [ju:'ɑ:nz] [mi:di'ɑ:krəti] [ænd; ənd] [ˈwi:knəs] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .
Emperor Yuan's mediocrity and weakness were also unavoidable .
皇帝 人民币 平庸 和 弱点 是 还 不可避免的 .

元帝之庸懦亦难乎其免矣。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌv; əv] [dɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rsaɪt] . . .
Therefore , the study of divination and foresight . . .
所以 , 这 学习 的 占卜 和 远见 . . .

故占候前知之学，

[wʌt] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [dʌz] [nɑ:t][ˈvælju:]
What a gentleman does not value
什么 一个 绅士 做 不是 价值

君子所不贵焉，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈempərər]
If there is no emperor
如果 那里 是 不 皇帝

若无帝者，

[naʊ] [ðæt] [wi;; wi] [noʊ] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [tru:] ,
Now that we know his words are true ,
现在 那 我们 知道 他的 字 是 真的 ，

既知其言之是矣，

[nɑ:t][ˈoʊnli][kæn; kən][aɪ ˈti:][nɑ:t][bi;; bi] [ju:st] ,
Not only can it not be used ,
不是 仅有的 能 它 不是 是 用过的 ，

不惟不能用，

[ænd; ənd] [ðen] [hi;; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
And then he killed him .
和 然后 他 被杀 他 。

又从而杀之，

[ɪz][hi;; hi] [fɪt] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ][ˈru:lər] ?
Is he fit to be a ruler ?
是 他 合身 到 是 一个 统治者 ？

是乌足以为君哉。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd][fɔ:r; fər] [ˌsɪksˈti:n] [ˈjɪrz] [bɪˈfɔ:r] [ˈpæsɪŋ] [əˈweɪ] .
The emperor hesitated for sixteen years before passing away .
这 皇帝 犹豫了一下 为了 十六 年 前 通过 离开 。

帝优柔不断者十六年而崩，

[ˈempərər] [ˈtʃɛŋ] [səkˈsi:dəd; səkˈsi:dɪd][tu;; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Cheng succeeded to the throne .
皇帝 程 成功了 到 这 王座 。

成帝嗣位，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [ˈtwenti] - [sɪks] [ˈjɪrz] ,
For a total of twenty - six years ,
为了 一个 全部的 的 二十 - 六 年 ，

凡二十六年，

[wen] [hi;; hi][fɜ:rst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When he first ascended the throne ,
什么时候 他 第一的 上升 这 王座 ，

初即位，

[hi;; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][məˈtɜ:n(ə)][ˈʌŋk(ə)] , [ˈwæŋ] [ˈfɛŋ] , [æz; əz][grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] .
He appointed his maternal uncle , Wang Feng , as Grand Marshal and General .
他 任命 他的 母体 叔叔 ， 王 冯 ， 作为 盛大 元帅 和 一般的 。

以元舅王凤为大司马大将军，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsəˈnel]
Leading the affairs of the Ministry of Personnel
领导 这 事务 的 这 部 的 人员

领尚书事，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [inˈfeɪt] [hɪz; ɪz][məˈtɜːrɪn(ə)l][ˈʌŋk(ə)] , [ˈwæŋ] [ˈtʃŋ] , [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [æntʃɛŋ]
He also enfeoffed his maternal uncle , Wang Chong , as the Marquis of Ancheng
他 还 封地 他的 母体 叔叔 , 王 钟 , 作为 这 侯爵 的 安城 .
:
:

又封舅王崇为安成侯，

[siː aɪ][tæn] ,
Ci Tan ,
ci 谭 ,

赐谭、

[ˈbɪznəs] ,
business ,
商业 ,

商、

[stænd] ,
stand ,
站立 ,

立、

[ruːt] ,
root ,
根 ,

根、

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pæs] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz]
He was granted the title of Marquis within the Pass when the time was
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 什么时候 这 时间 曾是
[raɪt] .
right .
正确的 .

逢时爵关内侯。

[ðæt] [mʌnθ] , [ˈjeləʊ] [faːg] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
That month , yellow fog filled the air .
那 月 , 黄色的 多雾路段 已填 这 空气 .

是月黄雾四塞，

[ðə; ði] [rɪˈmɒŋstreɪtɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [jæŋ] [ˈfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
The remonstrating official Yang Xing and others submitted a memorial stating :
这 抗议 官方的 杨 邢 和 其他的 提交 一个 纪念馆 声明 :

谏大夫杨兴等奏曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [jɪn] [ˈenərdʒi] [ðæt] [əʊvəˈhwelmz] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈenərdʒi] . "
" This is the yin energy that overwhelms the yang energy . "
" 这 是 这 阴 活力 那 压倒性 这 杨 活力 " . "

“此阴盛侵阳之气也。

[ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː]
The agreement of Emperor Gaozu
这 协议 的 皇帝 高祖

高祖之约，

[noʊ][wʌn] [huː] [hæz; həz][nɑːt] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l] .
No one who has not rendered meritorious service shall be granted a title .
不 一 WHO 有 不是 渲染 有功绩的 服务 将 是 的确 一个 标题 .

非功臣不侯。

[naʊ] , [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['brʌðəz] [hæv; həv] [bɪn] ['græntɪd] ['mɑ:rkwɪs]['taɪtəlz]
Now , all of the Empress Dowager's brothers have been granted marquis titles
现在 , 全部 的 这 皇后 老妇人的 兄弟 有 到过 的确 侯爵 标题
[wɪ'ðəʊt] ['eni] ['merɪt] .
without any merit .
没有 任何 优点 .

今太后诸弟皆以无功为侯，

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][mə'tɜ:rn(ə)l] ['relatɪv] [br'fɔ:r] .
There has never been such a thing as a maternal relative before .
那里 有 绝不 到过 这样的 一个 事物 作为 一个 母体 相对的 前 .
外戚未曾有也。”

['dʒen(ə)rəl] ['fɛŋ] ['dʒu:]
General Feng Ju
一般的 冯 朱

大将军凤惧，

[hi:; hi] [root] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [,rezɪɡ'neɪʃ(ə)n] .
He wrote a letter of resignation .
他 写道 一个 信 的 辞职 .
上书辞职，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The imperial edict refused .
这 帝国 法令 拒绝 .
优诏不许。

[ɔ:gəst] [ɪn] [ɔ:təm] ,
August in autumn ,
八月 在 秋天 ,

秋八月，

[hi:; hi] [ju:ju:] [ɪn'herɪtɪd] ,
He Yuyue inherited ,
他 雨月 遗传 ,

何雨月相承，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [i:st] [æt; ət] [da:n] .
I saw the east at dawn .
我 锯 这 东方 在 黎明 .
晨见东方。

['wɪntər] [ɪn] [dɪ'sembər] ,
Winter in December ,
冬天 在 十二月 ,

冬十二月，

[nu:] ['soʊləɹ] [ɪ'klɪps] ,
New solar eclipse ,
新的 太阳的 蚀 ,

朔日食，

[naɪt] ['ɜ:rθkweɪk] ,
Night earthquake ,
夜晚 地震 ,

夜地震，

[dɪˈzæstər] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [əˈkɪrənsɪz] [wɜːr; wər] [siːn] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] [ɪn][ðə; ði]
Disasters and strange occurrences were seen one after another in the Weiyang
灾难 和 奇怪的 发生 是 已见 一 后 其他 在 这 未央
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .

未央宫殿中灾异叠见。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðouz] [huː] [spoʊk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ðə; ði][moʊst] [ˈskeɪðɪŋ] [ədˈvaɪs] .
He then summoned those who spoke frankly and offered the most scathing advice .
他 然后 被召唤 那些 WHO 辐 坦率地说 和 提供 这 最多 尖刻 建议 .
[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] [hɔːl] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈstrætədʒɪz] .
They went to the White Tiger Hall to discuss strategies .
他们 去 到 这 白色的 老虎 大厅 到 讨论 策略 .

乃召直言极谏之士，

[ˈmeni] [ˈkrɪtɪks] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [ðə; ði] [bleɪm] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈfɛŋ] .
Many critics attributed the blame to Wang Feng .
许多 评论家 归因于 这 责备 到 王 冯 .
[ðə; ði] [kənˈfjuːjən] [ˈskaːlər] [ˈgʌ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [aʊtˈspoʊkən] [mæn] [huː] [daɪd]
The Confucian scholar Gu Yongyou was a virtuous and outspoken man who died
这 儒家 学者 顾 - 曾是 一个 有德行的 和 直言不讳 男人 WHO 死亡
[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
for his principles .
为了 他的 原则 .

议者多归咎王凤。

[ðə; ði] [kənˈfjuːjən] [ˈskaːlər] [ˈgʌ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [aʊtˈspoʊkən] [mæn] [huː] [daɪd]
The Confucian scholar Gu Yongyou was a virtuous and outspoken man who died
这 儒家 学者 顾 - 曾是 一个 有德行的 和 直言不讳 男人 WHO 死亡
[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
for his principles .
为了 他的 原则 .

时儒者谷永有贤良直谏死格，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈfiːnɪksɪz] [ˈhænd(ə)l][ɪz] [juːst] .
Knowing the phoenix's handle is used .
会心 这 凤凰的 处理 是 用过的 .
[dʒɪn] [dɪˈzaɪɜːz] [self] - [ɪnˈtrʌst] ,
Yin desires self - entrust ,
阴 欲望 自己 - 委托 ,

知凤方柄用，

[dʒɪn] [dɪˈzaɪɜːz] [self] - [ɪnˈtrʌst] ,
Yin desires self - entrust ,
阴 欲望 自己 - 委托 ,

阴欲自托，

[hiː; hi] [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈseɪɪŋ] :
He then wrote a letter saying :
他 然后 写道 一个 信 说 :

乃上书曰：

[naʊ] [ɔːl] [ˈfɔːrən] [traɪbz] [səbˈmɪt] .
Now all foreign tribes submit .
现在 全部 外国的 部落 提交 .

方今四夷宾服，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
They were all servants and concubines .
他们 是 全部 仆人 和 妾室 .

皆为臣妾。

[ðə; ði] [klaʊz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ʌv; əv] [ˈʃen] [ˌbiːˈoʊ] .
The close ministers and relatives possessed the loyalty of Shen Bo .
这 关闭 部长们 和 亲属 拥有 这 忠诚 的 沈 波 .
[ˌbɒn] [ˈdʌ] [ˈtʃiːn] [ˌbɒn]
骨肉大臣有申伯之忠，

[nɒʊ][ˌoʊvərˈlæp]
No overlap
不重叠

无重合、

[ˈænjɑːŋ]
Anyang
安阳

安阳、

[ðə; ði][ˈboʊlu] [rɪˈbeljən] .
The Bolu Rebellion .
这博卢叛乱 .

博陆之乱。

[fɪr] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd][blaɪnd] [ˈpiːp(ə)l] .
fear Your Majesty may listen to the words of ignorant and blind people .
害怕你的威严可能听到这字的无知和瞎的人们 .

窃恐陛下听暗昧之瞽说，

[ˈbleɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt]
Blaming the innocent
指责这清白的

归咎无辜，

[ˈluːzɪŋ] [ðə; ði][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
Losing the favor of Heaven
输这偏爱的天堂

重失天心，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈteɪkən] [tuː] [ˈsɪriəsli] .
It is something that cannot be taken too seriously .
它是某物那不能是已采取也严重地 .

不可之大者也。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈtruːli] [kənˈsɪdərd] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [wɜːrdz] .
Your Majesty has truly considered my humble words .
你的威严有真的经过考虑的我的谦逊的字 .

陛下诚深察愚言，

[rɪˈzɔːlɪŋ] [ˈbaɪəst] [ʌv]
Resolving biased love
解决有偏见的爱

解偏驳之爱，

[ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] " [ˈflætənɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ]
The application of the principle of " flattening the sky and covering the earth
" 这应用的原则的 " 扁平化这天空和覆盖这地球
"
"
"

平天覆之施，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [kʊd; kəd] [ɜːl] [ædˈvæns] [ˈfɜːrðər] .
So that the concubines could all advance further .
所以那这妾室可以全部进步更远 .

使列妾得人人更进，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [ˈbenɪfɪts] [frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ˈtʃɪldrən]
A woman who benefits from having children
一个女士WHO好处从拥有孩子们

益纳宜子妇人，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔ:r][bəəd] ,
Regardless of good or bad ,
不管 的 好的 或者 坏的 ;

毋择好丑，

[du:][nɑ:t] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [wɜ:rd] " [teɪst] " .
Do not avoid the word " taste " .
做 不是 避免 这 单词 " 品尝 " .

毋避尝字，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['æŋgər][ænd; ənd] [dɪ'stres]
To appease the Empress Dowager's anger and distress
到 安抚 这 皇后 老妇人的 愤怒 和 痛苦

以慰皇太后之忧愠，

[θæŋk] [gɑ:d][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ræθ] .
Thank God for his wrath .
感谢 上帝 为了 他的 愤怒 .

解谢上帝之谴怒，

[ðen] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [wɪl] ['flɜ:rɪʃ] .
Then the lineage will flourish .
然后 这 血统 将要 繁荣 .

则继嗣蕃滋，

[ðə; ði] [kə'læmɪtɪz] [ænd; ənd] [ə'ndɑ:məli:z] [hæv; həv] ['si:st] .
The calamities and anomalies have ceased .
这 灾难 和 异常 有 停止 .

灾异讫息矣。

[di:ˈju] ['kɪn] ['ɔ:lsoʊ] ['fɑ:lʊəd] [ðɪs] [aɪ'di:ə] .
Du Qin also followed this idea .
杜 秦 还 随后 这 主意 .

杜钦亦仿此意，

[aɪ] [ri:d] [ə; eɪ] [bʊk] .
I read a book .
我 读 一个 书 .

上了一本，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ju:st] [hɪz; ɪz] [bʊk] ,
All of them used his book ,
全部 的 他们 用过的 他的 书 ,

上皆以其书，

 ['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f] [tu:; tə][ðə; ði] ['hæɾəm] ,
Showing off to the harem ,
显示 离开 到 这 后宫 ,

示后宫，

 ['jɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [gwæŋlu:] [dɑ:'fu:] .
Yong was appointed as Guanglu Dafu .
永 曾是 任命 作为 广路 大福 .

即以永为光禄大夫。

[hi:; hi] [ɔ:lsoʊ] [ɪn'feɪt] [ɔ:l] [hɪz; ɪz][mə'tɜ:rn(ə)l] ['ʌŋkəlz] [æz; əz] ['mɑ:kwisɪz] .
He also enfeoffed all his maternal uncles as marquises .
他 还 封地 全部 他的 母体 叔叔们 作为 侯爵夫人 .

又悉封诸舅为列侯，

[tæn] ['waɪ,pɪŋ] , -
Tan Weiping , Ahou
谭 哭泣 , -

谭为平阿侯，

[ʃæn] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ˈtʃŋˈdu] .
Shang was the Marquis of Chengdu .
尚 曾是 这 侯爵 的 成都 :

商为成都侯，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [hɒŋjæŋ] .
He was established as the Marquis of Hongyang .
他 曾是 已确立的 作为 这 侯爵 的 红阳 :

立为红阳侯，

[ðə; ði] [ru:t] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
The root is that of the Marquis of Quyang .
这 根 是 那 的 这 侯爵 的 - :

根为曲阳侯，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [raɪt] .
He was appointed Marquis of Gaoping when the time was right .
他 曾是 任命 侯爵 的 高平 什么时候 这 时间 曾是 正确的 :

逢时为高平侯。

[faɪv] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:; wə] [əˈpɔɪntɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
Five people were appointed on the same day .
五 人们 是 任命 在 这 相同的 天 :

五人同日封，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:; wə] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [faɪv] [ˈmɑ:kwɪsɪz] .
Therefore, they were known as the Five Marquises .
所以 , 他们 是 已知 作为 这 五 侯爵夫人 :

故世谓之五侯。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] .
There was Wang Zhang, the Prefect of Jingzhao .
那里 曾是 王 张 , 这 长官 的 京兆 :

有京兆尹王章，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [aʊtˈspəʊkən] .
He was upright and outspoken .
他 曾是 直立 和 直言不讳 :

素刚直敢言，

[ɔ:ˈlʃoʊ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [ˈfɛŋ] [hu:] [ˌrekəˈmendɪd] [aɪ ˈti:] ,
Although it was Wang Feng who recommended it ,
虽然 它 曾是 王 冯 WHO 受到推崇的 它 ,

虽为王凤所举，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [wi:ldɪŋ] [tu:] [maʊtʃ] [ˈpaʊər] ,
Seeing that Feng was wielding too much power ,
看到 那 冯 曾是 挥舞 也 很多 力量 ,

见凤专权太甚，

[maɪ] [hɑ:rt] [ˈkudnt] [kənˈteɪn] [ɪtˈself] .
My heart couldn't contain itself .
我的 心 不能 包含 本身 :

心头按纳不住，

[hi:; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [si:ld] [məˈmɔ:riəl] .
He then submitted a sealed memorial .
他 然后 提交 一个 密封 纪念馆 :

乃奏封事，

[ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsoʊlə] [ˈrklɪps]
The blame for the solar eclipse
这 责备 为了 这 太阳的 蚀

言日食之咎，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ʃi:] [ʃen] [ə'bjʊ:zd] [hɜ:r; hər] [ˈpəʊər] [ænd; ənd] [kən'si:ld] [ðə; ði]
The fault lies in the fact that Shi Feng abused her power and concealed the
这 过错 谎言 在 这 事实 那 史 冯 虐待 她 力量 和 暗 这
[ˈempɜ:ɜ:z] [fɔ:lt] .
emperor's fault .
皇帝的 过错 .

实凤专权蔽主之过，

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [prɪ'saɪs] .
The language is elegant and precise .
这 语言 是 优雅的 和 精确的 .

辞语恺切。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The emperor summoned him .
这 皇帝 被召唤 他 .

上召见，

[ˈweɪ][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :
Wei Zhang said :
魏 张 说 :

谓章曰：

" [jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən] [ə'sɪst] [em 'i:] . "
" Your Majesty , please find someone who can assist me . "
" 你的 威严 , 请 寻找 某人 WHO 能 协助 我 . "

“君试为朕求可以自辅者。”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ˌrekə'mendɪd] [ʃen] - , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈlɑ:ŋjɑ:] .
Therefore , Zhang recommended Feng Yewang , the prefect of Langya .
所以 , 张 受到推崇的 冯 - , 这 长官 的 朗雅 .

于是章遂荐琅邪太守冯野王，

[ˈlɔɪəl] , [ˈtrʌstwɜ:rðɪ] , [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] .
Loyal , trustworthy , and honest .
忠诚 , 值得信赖的 , 和 诚实的 .

忠信质直。

[aɪv] [bɜ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [kɪŋ] .
I've long heard of the name of the Wild King .
我已经 长的 听到 的 这 姓名 的 这 荒野 国王 .

上久闻野王之名，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n][hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] .
They intended to rely on him to replace the phoenix .
他们 故意的 到 依靠 在 他 到 代替 这 凤凰 .

欲倚用以代凤。

[ˈfi:nɪks] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
Phoenix heard of it ,
凤凰 听到 的 它 ,

凤闻之，

[ðæt] [ɪz] , [ɪlnəs] .
That is , illness .
那 是 , 疾病 .

即称病，

[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][tu:; tə][rɪ'taɪər] .
He submitted a memorial requesting to retire .
他 提交 一个 纪念馆 请求 到 退休 .

上疏乞骸骨。

[aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] ,
I feel uneasy ,
我 感觉 不安 ,

上兀兀不安，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['ɪju:d] [ə; eɪ] ['greɪəs] ['i:dɪkt][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['fi:nɪks] .
The emperor then issued a gracious edict to report the phoenix .
这 皇帝 然后 发布 一个 亲切 法令 到 报告 这 凤凰 .

乃优诏报凤，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [raɪz] .
He was forced to rise .
他 曾是 强制 到 上升 .

强起之。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] [tu:; tə] [ɪm'pi:tʃ] ['wæŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
He then ordered the Minister of Personnel to impeach Wang Zhang for his
他 然后 订购 这 部长 的 人员 到 劾 王 张 为了 他的
[kraɪmz] .
crimes .
犯罪 .

又使尚书劾王章罪，

[nekst] ['tʃæptər] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Next chapter officials ,
下一个 章 官员 ,

下章吏，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [ə'kju:zd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [haɪ] ['tri:z(ə)n] .
The Court of Justice accused him of high treason .
这 法庭 的 正义 被告 他 的 高的 叛国罪 .

廷尉致其大逆，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][daɪd] [ɪn] ['prɪzn] .
Zhang died in prison .
张 死亡 在 监狱 .

章竟死狱中。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli] [wen] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [sɔ:] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] ['tru:li]
It was only when high - ranking officials saw the phoenix that they were truly
它 曾是 仅有的什么时候 高的 - 排行 官员 锯 这 凤凰 那 他们 是 真的
['wɜ:ɹði] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'ten(ə)n] .
worthy of their attention .
值得 的 他们的 注意力 .

自是公卿见凤，

[aɪ] [glɑ:nst] ['saɪdweɪz] , [nɔ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [lʊk] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][hɪm; ɪm] .
I glanced sideways , not daring to look directly at him .
我 瞥了一眼 侧身 , 不是 大胆 到 看 直接地 在 他 .

侧目不敢正视。

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] ['prɑ:spərəs] [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [bɪ'keɪm] ,
The more prosperous the Wang family became ,
这 更多的 繁荣 这 王 家庭 成为 ,

王氏愈盛，

['gʌvənəz] [ænd; ænd] ['pri:fekts] [ʌv; əv] ['pri:fektʃər] [ænd; ænd] ['kɪŋdəmz] [ɔ:l] [keɪm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
Governors and prefects of prefectures and kingdoms all came from his
州长们 和 级长 的 县 和 王国 全部 来了 从 他的
[sku:l] .
school .
学校 .

郡国守相刺史皆出其门。

[ðə; ði] [faɪv] ['mɑ:kwisɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['brʌðərz] ,
The Five Marquises and their brothers ,
这 五 侯爵夫人 和 他们的 兄弟 ,
五侯群弟,

[ˈstraɪvɪŋ] [fɔːr; fər] ['lʌkʃəri] ,
Striving for luxury ,
努力 为了 奢华 ,
争为奢侈,

[ɡɪfts] [ʌv; əv] ['preʃəs] ['treʒərz]
Gifts of precious treasures
礼物 的 宝贵的 宝藏
赂遗珍宝,

[əˈraɪvɪŋ] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Arriving from all directions .
抵达 从 全部 方向 .
四方而至。

[ˈðerfɔːr] , [tuː; tə][geɪn][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Therefore , to gain a reputation
所以 , 到 获得 一个 名声
因而博取声誉,

[ɡʊd] [s'kɒləz] [ænd; ənd] ['nɜːrtʃər] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] .
Good scholars and nurture the virtuous .
好的 学者们 和 培育 这 有德行的 .
好士养贤,

[tuː; tə] [ɡɪv] ['dʒenərəsli] .
To give generously .
到 给 慷慨地 .
倾财施予。

[lɪ'juː] ['ʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vootɪd] .
Liu Xiang was always loyal and devoted .
刘 向 曾是 总是 忠诚 和 奉献 .
刘向素怀精忠,

[hiː; hi] [wʌns] [roʊt] " [ə; eɪ] ['kɑːmənteri] [ɑːn][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [plæn] " .
He once wrote " A Commentary on the Five Elements of the Great Plan " .
他 一次 写道 " 一个 评论 在 这 五 元素 的 这 伟大的 计划 " .
尝作《洪范五行传论》，

[ɔːlsəʊ] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] " [baɪ'ɑːɡrəfiːz] [ʌv; əv] [ɪɡ'zempləri] ['wɪmɪn] "
Also included in " Biographies of Exemplary Women "
还 包括 在 " 传记 的 典范 女性 "
又上《列女传》、

[nuː] ['prefəs]
New Preface
新的 前言
《新序》、

-
Shuoyuan
-
《说苑》，

[hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] ['sætərəɪz][hɪz; ɪz] [sjuː'piəriəz] [beɪst] [ɑːn] [ɪ'vents] .
He wrote to satirize his superiors based on events .
他 写道 到 讽刺 他的 上级 基于 在 活动 .
因事著述以讽上。

[ðə; ði] [su:'piəriə] [nu:] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
The superior knew his intention .
这 优越的 知道 他的 意图 .

上心知其意，

[haʊ'evər] , [ðei] ['ʌltɪmətli] [kʊd; kəd][nɑ:t] [si:z] ['paʊər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] .
However , they ultimately could not seize power from the Wang family .
然而 , 他们 最终 可以 不是 抢占 力量 从 这 王 家庭 .

然终不能夺王氏权。

[ðen] [hi; hi] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðər] [mə'mɔ:riəl] .
Then he submitted another memorial .
然后 他 提交 其他 纪念馆 .

至是复上封事，

[ðə; ði][mouʊst][ɪ'ɜ:rdʒənt] [əd'vaɪs] [wʌz; wəz] :
The most urgent advice was :
这 最多 紧迫的 建议 曾是 :

极谏曰：

" [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði][lɪ'ju:] ['fæməli] ['kænɑ:t] [kʊɪg'zɪst] . "
" The Wang family and the Liu family cannot coexist . "
" 这 王 家庭 和 这 刘 家庭 不能 共存 . "

“王氏与刘氏势不并立，

[ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
The following is the peace of Mount Tai .
这 下列的 是 这 和平 的 山 泰 .

如下有泰山之安，

[ðen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][deɪndʒər][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:t] [bɪ'twi:n] [tu:] [egz] .
Then there is a danger of being caught between two eggs .
然后 那里 是 一个 危险 的 存在 捕捉 之间 二 鸡蛋 .

则上有累卵之危。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] ,
Your Majesty , as a descendant of a descendant ,
你的 威严 , 作为 一个 后裔 的 一个 后裔 ,

陛下为人子孙，

[prə'tekt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] ,
Protect the ancestral temple ,
保护 这 祖先的 寺庙 ,

守持宗庙，

[naʊ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [θroʊn] [hæz; həz] [bɪn] [træns'fə:d] [tu;; tə][ə; eɪ] ['fɔ:rən] ['relatɪv] .
Now the imperial throne has been transferred to a foreign relative .
现在 这 帝国 王座 有 到过 转移 到 一个 外国的 相对的 .

而今国祚移于外亲，

[dɪ'məʊtɪd] [tu;; tə][ə; eɪ] ['ləʊli] ['sɜ:rvənt]
Demoted to a lowly servant
降职 到 一个 卑微的 仆人

降为皂隶，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [nɑ:t][fɔ:r; fər] [wʌn'self] ,
Even if not for oneself ,
甚至 如果 不是 为了 自己 ,

纵不为身，

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] ?
What about the ancestral temple ?
什么 关于 这 祖先的 寺庙 ?

奈宗庙何？

[ə; eɪ] ['wʊmənɪz] [hoʊm] [ɪz][hɜːr; həɹ] ['hʌzbændz] , [ænd; ənd][hɜːr; həɹ] ['perənts] - [hoʊm] [ɪz][hɜːr; həɹ] ['perənts] -
A woman's home is her husband's , and her parents ' home is her parents '
一个 女性的 家 是 她 丈夫的 , 和 她 父母 - 家 是 她 父母 -
.
:
.

妇人内夫家而外父母家，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊv][nɑːt][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
This is also not a blessing for the Empress Dowager .
这 是 还 不是 一个 祝福 为了 这 皇后 老妇 .

此亦非皇太后之福也。”

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 .

书奏，

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] ['ʃiːɑːŋ] .
The emperor summoned Xiang .
这 皇帝 被召唤 向 .

天子召见向，

['saɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['sɑːrʊv] [fɔːr; fər][ɪts] ['miːnɪŋ] ,
Sighing with sorrow for its meaning ,
叹息 和 悲哀 为了 它是 意义 ,

叹息悲伤其意，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [rest] [naʊ] . "
" You may rest now . "
" 你 可能 休息 现在 . "

“君且休矣。

[aɪ] [wɪl] [kən'sɪdər] [aɪ 'tiː] .
I will consider it .
我 将要 考虑 它 .

吾将思之。”

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] [ɪn][ðə; ði] [end] .
However , his words could not be put to use in the end .
然而 , 他的 字 可以 不是 是 放 到 使用 在 这 结尾 .

然终不能用其言。

[wen] ['wæŋ] ['fɛŋ] [daɪd] ,
When Wang Feng died ,
什么时候 王 冯 死亡 ,

及王凤卒，

['wæŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] .
Wang Yin was appointed Grand Marshal .
王 阴 曾是 任命 盛大 元帅 .

以王音为大司马、

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæriːəts] [ænd; ənd]['kæv(ə)lɹɪ] .
General of Chariots and Cavalry .
一般的 的 战车 和 骑兵 .

车骑将军。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hæd; həd] [eɪt] ['brʌðərz] .
The Empress Dowager had eight brothers .
这 皇后 老妇 有 八 兄弟 .
太后兄弟八人，

[hɪz; ɪz]['oʊnli] ['brʌðər] , [mæn] , [daɪd] [jʌŋ] .
His only brother , Man , died young .
他的 仅有的 兄弟 , 男人 , 死亡 年轻的 .
独弟曼早死，

[hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)] [ʌv; əv][noʊ'brɪləti] .
He was not granted a title of nobility .
他 曾是 不是 的确 一个 标题 的 贵族 .
未封侯。

['mænzɪ] ['mæŋ] ,
Manzi Mang ,
曼齐 芒 ,
曼子莽，

['zi:] -
Zi Jujun
zi -
字巨君，

['kaɪndnəs] [tu;; tə] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ænt] .
Kindness to uncles and aunts .
仁慈 到 叔叔们 和 姑姑们 .
善事伯叔。

['fi:nɪks] [wʌz; wəz] ['daɪɪŋ] ,
Phoenix was dying ,
凤凰 曾是 垂死 ,
凤临死，

['wæŋ] ['mæŋ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['empərər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tæsk] .
Wang Mang entrusted the Empress Dowager and the Emperor with the task .
王 芒 受托 这 皇后 老妇 和 这 皇帝 和 这 任务 .
以莽托太后及帝，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][zɪndu:] .
He was then enfeoffed as the Marquis of Xindu .
他 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 信都 .
乃封为新都侯。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] - (-) , [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][ji:si] ,
In the first year of Yongshi (1565) , the year of Yisi ,
在 这 第一的 年 的 - (-) , 这 年 的 易思 ,
时永始元年乙巳，

['twenti] ['jɪrz] ['leɪtər] , [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
Twenty years later , in the year of Yichou ,
二十 年 之后 , 在 这 年 的 - ,
越二十年乙丑，

['wæŋ] ['mæŋ] [ðen] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Wang Mang then usurped the throne .
王 芒 然后 篡夺 这 王座 .
莽遂行篡逆。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] ,
According to the Records of the Grand Historian ,
根据 到 这 记录 的 这 盛大 历史学家 ,
此按史记，

[ˈempərər] [ˈtʃɛŋ] [daɪd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [lʌv] [lʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Emperor Cheng died from his love of wine and women .
皇帝 程 死亡 从 他的 爱 的 葡萄酒 和 女性 .

至成帝酒色亡身，

[ˈempərər] [eɪz] [ˈfeɪvərɪts] [fɪld] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Emperor Ai's favorites filled the court .
皇帝 人工智能 收藏夹 已填 这 法庭 .

哀帝嬖幸盈朝，

[ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [tu:] [ˈtʃæptərz] [wɪl] [bi; bi] [ˈrɪt(ə)n] .
The following two chapters will be written .
这 下列的 二 章节 将要 是 书面 .

后作两回叙。

[ˈtʃæptər] [θri:] : [ðə; ði] [ˈempərər] [pəˈsjʊ:z] [ˈpleʒər] [ɪn][ðə; ði] [lænd] [lʌv; əv][ˈdʒent(ə)l] [blɪs]
Chapter Three : The Emperor Pursues Pleasure in the Land of Gentle Bliss
章 三 : 这 皇帝 追寻 乐趣 在 这 土地 的 温和的 极乐

第三回 温柔乡成帝追欢

[haʊˈevər] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] - [ˈjɪrz] [lʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] ,
However , during the 242 years of the Spring and Autumn Annals ,
然而 , 期间 这 - 年 的 这 春天 和 秋天 志 ,

却说《春秋》二百四十二年之间，

[ˈθɜ:rti] - [sɪks] [bʊks] [ɑ:n][ˈsəʊlər] [rɪˈklɪpsɪz] .
Thirty - six books on solar eclipses .
三十 - 六 图书 在 太阳的 日食 .

书日食者三十六，

[ˈɜ:rθkweɪk] [faɪv]
Earthquake 5
地震 5

地震五，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [hɪlz] [kəˈlæpst] .
The mountains and hills collapsed .
这 山脉 和 丘陵 倒塌 .

山陵崩弛二。

[ˈempərər] [ˈtʃɛŋ] [lʌv; əv][hæŋ] [ˈreɪnd] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] - [sɪks] [ˈjɪrz] .
Emperor Cheng of Han reigned for twenty - six years .
皇帝 程 的 韩 统治 为了 二十 - 六 年 .

汉成帝在位二十六年，

[ðə; ði][ˈsəʊlər] [rɪˈklɪps] [ænd; ənd] [ˈɜ:rθkweɪk] [ɑ:r; ər] [θri:] [taɪmz] [mɔ:r] [ˈfri:kwənt] [ðæn; ðən] [ðoʊz]
The solar eclipse and earthquake are three times more frequent than those
这 太阳的 蚀 和 地震 是 三 时代 更多的 频繁 比 那些

[dɪˈskraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] .
described in the Spring and Autumn Annals .
描述 在 这 春天 和 秋天 志 .

日食地震三倍于《春秋》，

[ˈflʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [ɑ:r; ər] [tu:] [ˈnu:mərəs] [tu;; tə] [ˈmenʃ(ə)n] .
Floods and droughts are too numerous to mention .
洪水 和 干旱 是 也 很多的 到 提到 .

水灾大旱则无以比数。

[sepˈtembər] [lʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [lʌv; əv] -
September of the second year of Suihe
九月 的 这 第二 年 的 -

绥和二年九月，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] ['əːθkweɪks] [ə'kɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrðərn]
More than thirty earthquakes occurred from the capital to the northern
 更多的 比 三十 地震 发生 从 这 首都 到 这 北方
 ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] .
prefectures and kingdoms .
 县 和 王国 .

自京师至北边郡国三十余处地震，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'presɪdɪntɪd] [ɪn][hɪstri; 'hɪstəri]
This is unprecedented in history.
 这 是 空前的 在 历史

为自古所无。

[wen'evər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['sʌfəz] [ə; eɪ] [dɪ'zæstər] ,
Whenever **the** **imperial** **court** **suffers** **a** **disaster** ,
 每当 这 帝国 法庭 遭受 一个 灾难 ,
 朝廷凡有灾 ,

[ɔ:!] [ɪg'zæmpəlz] [ɑ:r; ə] [kə'rekt] ,
All examples are correct ,
 全部 示例 是 正确的

例皆召对，

At this time, disasters occurred one after another.
在这时间，灾难发生一后其他。

此时灾变叠见，

[ə'tɪ](ə)lɪz [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ](ə)n
Officials **and** **commoners** **submitted** **a** **petition**
 官员 和 平民 提交 一个 请愿

吏民上书，

[ˈevriwʌn] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˌdɪktətərʃɪp] .
Everyone **believed** **it** **was** **due** **to** **the** **Wang** **family's** **dictatorship** .
 每个人 相信 它 曾是 到期的 到 这 王 家庭的 专政

无不以为王氏专政所致，

The superior soldier did not understand.
这 优越的 士兵 做过 不是 理解

上卒不悟，

[ma:rkwis] - , [ʔæŋ, ʔɑ:ŋ] [ju] ,
Marquis Anchang , Zhang Yu ,
 侯爵 - , 张 王

安昌侯张禹，

[æz; əz][ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['ti:tʃər]
As the emperor's teacher
 作为 这 皇帝的 老师

以天子师，

Whenever there is a major policy
 每当 那里 是 一个 主要的 政策

每有大政，

It must be agreed upon .

它 必须 是 同意 之上

必与定议。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日 ,

[ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
The emperor arrived at his private residence .
这 皇帝 到达的 在 他的 私人的 住宅 .

帝至其私第 ,

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ,
Remove the left and right sides ,
消除 这 左边 和 正确的 侧面 ,

辟去左右 ,

[hiː; hi] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə]
He received the words of the officials and people and showed them to
他 已收到 这 字 的 这 官员 和 人们 和 显示 他们 到

[ju] , ['seɪɪŋ] :
Yu , saying :
于 , 说 :

得吏民所言示禹曰 :

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [ʃəʊn] [æn; ən] [ə'nɔ:məli] . "
" Heaven has shown an anomaly . "
" 天堂 有 所示 一个 异常 . " "

“上天示异 ,

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] [ə'lɑɪk] , [wɪ'dəʊt] ['praɪər] [ə'gri:mənt]
Officials and commoners alike , without prior agreement
官员 和 平民 同样 , 没有 事先的 协议

吏民不约而同 ,

['evriwʌn] [bɪ'li:v] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] ['wæn] ['fæməli] .
Everyone believed it was caused by the Wang family .
每个人 相信 它 曾是 导致 经过 这 王 家庭 .

皆以为王氏所致 ,

[ðə; ði] ['wæn] ['fæməli]
The Wang family
这 王 家庭

王氏一门 ,

[waɪ] [ɪz][aɪ 'tiː] [ðæt] ['əʊnli][æn; ən] ['elɪfənt] [kæn; kən] [ə'send] [tuː; tə][ɪts] ['sʌmɪt] ?
Why is it that only an elephant can ascend to its summit ?
为什么 是 它 那 仅有的 一个 大象 能 上升 到 它是 首脑 ?

何以独能上干大象 ?

[lɪ'juː] [ʃɪːɑːŋ] [wʌz; wəz] [nəʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪk'stensɪv] ['lɜːmɪŋ] .
Liu Xiang was known for his extensive learning .
刘 向 曾是 已知 为了 他的 广泛的 学习 .

刘向素称博学 ,

[aɪ] [ə'griː] .
I agree .
我 同意 .

亦以为然 ,

[aɪ] [stɪl] [duː][nɑːt] [ʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
I still do not understand its meaning .
我 仍然 做 不是 理解 它是 意义 .

朕终不解其义。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn] ['klæsɪk(ə)] ['teksts] .

There are many records of this in classical texts .
那里 是 许多 记录 的 这 在 古典 文本 ；

经传颇有记载，

[wʌt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [sed]

What the officials and the people said
什么 这 官员 和 这 人们 说

吏民所言，

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [ə'laɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skriptʃər] ？

Does it also align with the meaning of the scriptures ?
做 它 还 对齐 和 这 意义 的 这 经文 ？

亦颇合经义否？

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz]

The emperor and his ministers
这 皇帝 和 他的 部长们

君老臣，

['nɑːlɪdʒ] [ɪz] [brɪ'ɑːnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv][ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] .

Knowledge is beyond the reach of ordinary people .
知识 是 超过 这 抵达 的 普通的 人们 ；

学问非人听及，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [aɪ] [trʌst] ,

And those I trust ,
和 那些 我 相信 ；

又朕所亲信，

[wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪ'læbəreɪt] .

would like to elaborate .
会 喜欢 到 精心制作的 ；

愿详言之，

[tuː; tə] [rɪ'zɔːlv] ['eni] [daʊts] .

To resolve any doubts .
到 解决 任何 疑虑 ；

以决疑衷。”

[ju] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][oʊld] ,

Yu saw that he was old ,
于 锯 那 他 曾是 老的 ；

禹见自己年老，

[wiːk] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ;

Weak descendants ;
虚弱的 后代 ；

子孙弱；

[fiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [wʊd] [hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] ,

Fearing that the Wang family would hold a grudge ,
恐惧 那 这 王 家庭 会 抓住 一个 怨恨 ；

恐为王氏所怨，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] :

Therefore , he said to the emperor :
所以 ， 他 说 到 这 皇帝 ；

因谓上曰：

" [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] ['æn(ə)lɪz] ['menʃənz] ['soʊləɹ] [ɪ'klɪpsɪz] [ænd; ənd] ['əːθkweɪks] . "

" The Spring and Autumn Annals mentions solar eclipses and earthquakes . "
" 这 春天 和 秋天 志 提及 太阳的 日食 和 地震 ； "

“《春秋》日食地震，

[ɔːr] [pəɾ'hæps] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ɔːds] [kɪld] [iːtʃ] [ˈʌðər] ;
Or perhaps the feudal lords killed each other ;
或者 也许 这 封建 领主们 被杀 每个 其他 ;
或为诸侯相杀；

[baː'beəriənz] [ɪn'veɪdɪd] [ˈtʃaɪnə] .
Barbarians invaded China .
野蛮人 入侵 中国 .
夷狄侵中国，

[ðə; ði] [ɪmplɪ'keɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'tæstrəfi] [ɑːr; ər] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'sɜːrn] .
The implications of the catastrophe are profound and difficult to discern .
这 含义 的 这 灾难 是 深刻的 和 难的 到 辨别 .
灾变之意深远难见，

[ˈðerfbɔːr] , [ˈseɪdʒɪz] [ˈrerli] [spiːk] [ʌv; əv] [ˈdestəni] .
Therefore , sages rarely speak of destiny .
所以 , 智者 很少 说话 的 命运 .
故圣人罕言命，

[duː][nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [ɡɔːdz] .
Do not speak of strange gods .
做 不是 说话 的 奇怪的 神 .
不语怪神，

[seks][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
Sex and the Way of Heaven
性别 和 这 方式 的 天堂
性与天道，

[ðoʊz] [laɪk] [ziː'ɡɔːŋ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [hɪr] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
Those like Zigong were not allowed to hear about it .
那些 喜欢 自贡 是 不是 允许 到 听到 关于 它 .
自子贡之属不得闻，

[mɔː'roʊvər] , [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈmɪrli] [ðə; ði][wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈʃæloʊ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [ˈskaːlər] !
Moreover , these are merely the words of a shallow and ignorant scholar !
而且 , 这些 是 仅仅 这 字 的 一个 浅的 和 无知 学者 !
何况浅见鄙儒之所言！

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfoʊkəs][ɑːn] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Your Majesty should focus on governing the country .
你的 威严 应该 重点 在 治理 这 国家 .
陛下宜修政事，

[rɪ'spɑːnd] [tuː; tə][,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs] .
Respond to it with kindness .
回应 到 它 和 仁慈 .
以善应之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːniŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsuːtrə] .
This is the meaning of the sutra .
这 是 这 意义 的 这 佛经 .
此经义意也。

[ˈnuːli] [ɪn'roʊld] [ˈstuːd(ə)nt] ,
Newly enrolled student ,
新 已注册 学生 ,
新学小生，

[ˌmɪs'liːdɪŋ] [ˈpiːp(ə)]
Misleading people
误导性的 人们
乱道误人，

" [aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [læk] [ˌkredəˈbɪləti] . "

" **It is advisable to lack credibility** . "

它 是 建议 到 缺少 信誉 . "

宜无信用。”

[ʃæn] [suː] [bɪˈliːvd] [ɪn][ænd; ənd] [lʌvd] [ju] .

Shang Su believed in and loved Yu .

尚 苏 相信 在 和 喜爱 于 .

上素信爱禹，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] .

Therefore , there was no doubt about the Wang family .

所以 , 那里 曾是 不 怀疑 关于 这 王 家庭 .

由此不疑王氏。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzuː] [ˈjʌŋ] , [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - , [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər]

At that time , Zhu Yun , the former magistrate of Huaili , wrote a letter

在 那 时间 , 朱 云 , 这 以前的 地方法官 的 - , 写道 一个 信

[rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .

requesting an audience .

请求 一个 观众 .

时有故槐里令朱云上书求见，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈnəʊblz] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .

All the nobles were present at the front .

全部 这 贵族 是 展示 在 这 正面 .

众公卿同在前，

[ˈjʌŋ] [sed] :

Yun said :

云 说 :

云曰：

" [ðə; ði] [ˈminɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [təˈdeɪ] [ɑːr; ər][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kəˈrekt] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [ˈerəɜː] . "

" **The ministers of the court today are unable to correct the emperor's errors** . "

" 这 部长们 的 这 法庭 今天 是 无法 到 正确的 这 皇帝的 错误 . "

“今朝廷大臣上不能匡主，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .

There is no way to benefit the people .

那里 是 不 方式 到 益处 这 人们 .

下无以益民，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ænd; ənd][hoʊld] [pəˈzɪʃənz] [wɪˈðəʊt] [ˈduːɪŋ] [ˈeni] [wɜːrk] .

They are all incompetent and hold positions without doing any work .

他们 是 全部 不称职的 和 抓住 职位 没有 正在做 任何 工作 .

皆尸位素餐，

[kənˈfjuːʃəs] [sed] , " [ə; eɪ] [beɪs] [mæn] [ˈkænɔːt] [sɜːrv] [ə; eɪ][ˈruːləɹ] . "

Confucius said , " A base man cannot serve a ruler . "

孔子 说 , " 一个 根据 男人 不能 服务 一个 统治者 . "

孔子所谓‘鄙夫不可与事君，

[ɪf] [wʌŋ][ɪz] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˈluːzɪŋ] [aɪˈtiː] ,

If one is worried about losing it ,

如果 一 是 担心 关于 输 它 ,

苟患失之，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [goʊz] [ˈevriwɛr] .

It is something that goes everywhere .

它 是 某物 那 去 到处 .

无所不至’者也。

[ðə; ði] ['sensər] ['fɔ:rsəbli] [pʊld] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .

The censor forcibly pulled him away .
这 审查 强制 拉 他 离开 .

御史强拉之，

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [fɔ:rs] , [ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [snæpt] .

With great force , the threshold snapped .
和 伟大的 力量 , 这 临界点 啪啪 .

力猛槛折，

[ˈjʌn] ['ʃaʊtɪd] :

Yun shouted :
云 喊叫 :

云大呼曰：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] ['fɑ:ləʊ] [bɔːŋ] ['fɛŋ] , "

" Your subject is able to follow Long Feng , "
" 你的 主题 是 有能力的 到 跟随 长的 冯 , "

“臣得下从龙逢、

[baɪ][gæən] [rəʊmd] [ˌʌndər'graʊnd] .

Bi Gan roamed underground .
双 甘 漫游 地下 .

比干游于地下，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .

That's enough .
那就是 足够的 .

足矣。

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði][ˈhoʊli] ['daɪnəsti] [ɪz] [laɪk] ! "

" I wonder what the Holy Dynasty is like ! "
" 我 想知道 什么 这 圣 王朝 是 喜欢 ! "

未知圣朝何如耳！ "

[ˈðerfɔ:r] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] - [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Therefore , General Xin Qingji removed his hat and kowtowed before the palace ,
所以 , 一般的 新 - 已移除 他的 帽子 和 叩头 前 这 宫殿 ,

[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

于是左将军辛庆忌免冠叩头于殿下曰：

" [ðɪs] ['mɪnɪstər] [ɪz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][waɪld][ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔ:rwərd] ['neɪtʃər] . "

" This minister is known for his wild and straightforward nature . "
" 这 部长 是 已知 为了 他的 荒野 和 直截了当 自然 . "

“此臣素著狂直，

[meɪk] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [tru:] ,

Make his words true ,
制作 他的 字 真的 ,

使其言是，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] ;

They should not be executed ;
他们 应该 不是 是 执行 ;

不可诛；

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪnkə'rekt] .

His words are incorrect .
他的 字 是 错误 .

其言非，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] ['tɑ:lərəɪt] [,aɪ 'ti:] .
It is certainly appropriate to tolerate it .
它 是 当然 合适的 到 容忍 它 .
固当容之。

[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:ɪ; fər] [ðɪs] [kɔ:z] .
Your subject is willing to die for this cause .
你的 主题 是 愿意的 到 死 为了 这 原因 .
臣敢以死净。”

[ˈkɪŋ] [dʒi] [kaʊ'taʊd] .
Qing Ji kowtowed .
青 季 叩头 .
庆忌叩头，

[hed] [ˈbli:dɪŋ] [prə'fju:slɪ] .
Head bleeding profusely .
头 出血 大量地 .
头破血流。

[ðə; ðɪ] [ˈʌpər] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [ɪk'spleɪnd] ,
The upper meaning is explained ,
这 上 意义 是 解释 ,
上意解，

[ðen] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈnesəserɪ] .
Then it was necessary .
然后 它 曾是 必要的 .
然后得已。

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈθreʃhoʊld] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'drest] .
Then the threshold should be addressed .
然后 这 临界点 应该 是 已解决 .
及后当治槛，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
上曰：

" [du:][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:] . "
" Do not change it . "
" 做 不是 改变 它 . "
“勿易，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz] [kəm'paɪld] .
But it is compiled .
但 它 是 编译 .
但辑之。

[hi:; hi] [left] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [ˈɑ:nər] [ˈʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)lz] .
He left it to honor upright officials .
他 左边 它 到 荣誉 直立 官员 .
留以旌直臣。”

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz][fa:nd][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
However , it is said that Emperor Cheng was fond of wine and women .
然而 , 它 是 说 那 皇帝 程 曾是 喜爱的 葡萄酒 和 女性 .
却说成帝性耽酒色，

[hiː; hi] [wʌns] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [fæn] , [ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] ,
He once held a banquet in the palace with Zhang Fang , a court attendant ,
他 一次 握住 一个 宴会 在 这 宫殿 和 张 方 , 一个 法庭 服务员 ,
[ænd; ənd] [ˈʌðər] .
and others .
和 其他的 .

尝与侍中张放等宴饮禁中，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [wʌns] [ˈtrævlɪd] [ɪnkɔːɡniːtʊʊ] .
He also once traveled incognito .
他 还 一次 旅行 隐姓埋名 .

又尝为微行，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ,
Entering and exiting the city and the countryside ,
进入 和 退出 这 城市 和 这 农村 ,

出入市井郊野，

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][fɑːr][æz; əz] [ˈneɪbəriŋ] [ˈkauntɪz] ,
Even as far as neighboring counties ,
甚至 作为 远的 作为 邻接 县 ,

远至傍县，

[ˈkɔːkfɑɪtɪŋ] [ænd; ənd] [hɔːrs] [ˈreɪsɪŋ]
Cockfighting and horse racing
斗鸡 和 马 赛车

斗鸡走马，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs]
He often referred to himself as a member of the family of the Marquis
他 经常 指 到 他自己 作为 一个 成员 的 这 家庭 的 这 侯爵
[ʌv; əv] .
of Fuping .
的 富平 .

常自称富平侯家人。

[ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] ,
The Marquis of Fuping ,
这 侯爵 的 富平 ,

富平侯者，

[ðæt] [ɪz] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [fæn] , [ðə; ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)nerɪ] .
That is , Zhang Fang , the Attendant - in - Ordinary .
那 是 , 张 方 , 这 服务员 - 在 - 普通的 .

即侍中张放也，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfeɪvəd] .
He was extremely favored .
他 曾是 极其 受青睐 .

宠幸无比，

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ɔːr] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [dɜrd] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm] .
No one in the court or among the people dared to challenge them .
不 一 在 这 法庭 或者 之中 这 人们 敢于 到 挑战 他们 .

朝野不敢谁何，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɔːlsli] [kɔːld] [ðæt] .
Therefore , it is falsely called that .
所以 , 它 是 错误地 称为 那 .

故假称之，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日 ,

[ˈtrævlɪŋ] [ˌɪnkɑːɡˈniːtoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] [bːrd] [ʌv; əv] [jæn] ,
Traveling incognito to the home of the Lord of Yang ,
旅行 隐姓埋名 到 这 家 的 这 主 的 杨 ,
微行过阳阿主家 ,

[siː] [ðə; ði] [ˈsɪŋər] [ænd; ənd][ˈdænsər][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [faɪjən] ,
See the singer and dancer Zhao Feiyan ,
看 这 歌手 和 舞蹈家 赵 飞燕 ,
见歌舞者赵飞燕 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

大悦之 ,

[aɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
I thought it was a good thing .
我 想法 它 曾是 一个 好的 事物 .
以为健仔。

- [əˈrɪdʒən(ə)] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈfɛŋ] .
Feiyan's original surname was Feng .
- 原来的 姓 曾是 冯 .
飞燕本姓冯 ,

[ˈfaːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][wɑːn][dʒɪn] .
Father's name was Wan Jin .
父亲的 姓名 曾是 万 斤 .
父名万金 ,

[ɪkˈskwɪzɪtliˌˈɛkskwɪzɪtli] [ˈbjʊːtɪf(ə)]
Exquisitely beautiful
精美绝伦 美丽的
貌绝美 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈfliːtɪŋ] [ˈpleɪərz] .
He was good at indulging in fleeting pleasures .
他 曾是 好的 在 沉溺于 在 转瞬即逝 快乐 .
善为几靡之乐 ,

[ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [muːvd] .
Those who heard it were moved .
那些 WHO 听到 它 是 已搬 .
闻者心动 ,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈgrændɔːtər] , [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ʌv; əv] .
The King of Jiangdu had a granddaughter , the Princess of Gusu .
这 国王 的 - 有 一个 孙女 , 这 公主 的 姑苏 .
江都王有孙女姑苏主 ,

[ʃiː; ʃɪ] [ˈmærid] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][mæn] , [ðə; ði] [luːˈtenənt] [ʌv; əv] - .
She married Zhao Man , the lieutenant of Jiangdu .
她 已婚 赵 男人 , 这 中尉 的 - .
嫁江都中尉赵曼 ,

- [wɒndʒɪn]
Manxing Wanjin
- 万金
曼幸万金 ,

[ˈiːtɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈdɪfrənt] [kənˈteɪnəz] [wɪl] [nɑːt][ˈsætɪsfai] [wʌnz] [ˈhʌŋgə] .
Eating from different containers will not satisfy one's hunger .
吃 从 不同的 容器 将要 不是 满足 一个人的 饥饿 .

食不同器不饱，

[wɑːn][dʒɪn] [ðen] [kəˈmjuːnikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈruːlə] .
Wan Jin then communicated with the Zhao ruler .
万 斤 然后 沟通 和 这 赵 统治者 .

万金遂通赵主。

[ðə; ðɪ] [bːrd] [ɪz] [ˈpregnənt] ,
The Lord is pregnant ,
这 主 是 孕 ,

主有娠，

[mæn][wʌz; wəz][ˈvaɪələnt][ænd; ænd] [ˈdʒeləs] .
Man was violent and jealous .
男人 曾是 暴力 和 嫉妒的 .

曼性暴妒，

[ænd; ænd][hiː; hi] [ɔːlˈredi] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈɪlnəs] .
And he already had a private illness .
和 他 已经 有 一个 私人的 疾病 .

且早有私病，

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət][wɪð; wɪθ] [ˈwɪmɪn] .
He does not associate with women .
他 做 不是 联系 和 女性 .

不近妇人。

[bːrd] [fɪr] ,
Lord fear ,
主 害怕 ,

主恐，

[hiː; hi] [ðen] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [ænd; ænd] [steɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
He then claimed to be ill and stayed in the royal palace .
他 然后 声称 到 是 患病的 和 入住 在 这 皇家 宫殿 .

乃称疾居王宫。

[ʃiː; ʃɪ] [ɡev] [bɜːrθ][tuː; tə] [tuː] [ˈdɒtəz] .
She gave birth to two daughters .
她 给予 出生 到 二 女儿们 .

主产二女，

[rɪˈtɜːmɪŋ] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz] ,
Returning it for ten thousand gold pieces ,
返回 它 为了 十 千 金子 件 ,

归之万金，

[ðə; ðɪ] [ˈeldə] [sed] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈmæstə] .
The elder said it was appropriate to be the master .
这 长老 说 它 曾是 合适的 到 是 这 掌握 .

长曰宜主，

[ðə; ðɪ][nekst] [neɪm] [ɪz] [hiːd] .
The next name is Hede .
这 下一个 姓名 是 海德 .

次曰合德，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
They all used the surname Zhao .
他们 全部 用过的 这 姓 赵 .

皆冒姓赵。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['slendər] [ænd; ənd] [laɪt] ['bɑ:di] .
It is advisable to have a slender and light body .
它是 建议 到 有 一个 苗条 和 光 身体 .

宜主纤便轻细，

[ˈɡreɪsf(ə)] [dɪ'mi:nər]
Graceful demeanor
优美 风度

举止翩然，

[ˈpi:p(ə)] ['ðerfɔ:r] [kɔ:l] [,aɪ 'ti:] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['swɑ:ləʊ] .
People therefore call it the Flying Swallow .
人们 所以 称呼 它 这 飞行 吞 .

人因谓之飞燕。

[hi:d] ['tendər] ['bɑ:di] [kri:m] [ɪz] [smu:ð] .
Hede Tender Body Cream is smooth .
海德 投标 身体 奶油 是 光滑的 .

合德嫩体膏滑，

[ˈæftər] ['beɪðɪŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [get] [wet] .
After bathing , one should not get wet .
后 洗澡 , 一 应该 不是 得到 湿的 .

出浴不濡，

[ænd; ənd] [ɡʊd] [æt; ət] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['dɪkʃ(ə)n] ,
And good at pronunciation and diction ,
和 好的 在 发音 和 措辞 ,

而善音辞，

[sɔ:ft] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] .
Soft and pleasant to listen to .
柔软的 和 令人愉快的 到 听 到 .

轻缓可听，

[bəʊθ] [wɜ:r; wər] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Both were exceptionally beautiful .
两个都 是 非常 美丽的 .

二人皆绝世色。

[wɑ:n] [dʒɪn] [daɪd] .
Wan Jin died .
万 斤 死亡 .

万金死，

[ðə; ði] ['fɛŋ] ['fæməli] [fel] ['ɪntu:] ['ru:ɪn] .
The Feng family fell into ruin .
这 冯 家庭 跌倒 进入 废墟 .

冯氏家败。

[ðə; ði] [ˌɛf i 'aɪ] [jæn] ['sɪstər] ['trævlɪd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The Fei Yan sisters traveled to Chang'an .
这 费 严 姐妹 旅行 到 长安 .

飞燕姊妹流转至长安，

[ɪm'brɔɪdəri] [wɪð; wɪθ] ['pætərn]
Embroidery with patterns
刺绣 和 图案

以组文刺绣，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] - [haʊs] ,
Entering and leaving Yang'a's house ,
进入 和 离开 - 房子 ,

出入阳阿主家，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['geɪnɪŋ] ['feɪvər] ,
Upon entering the palace and gaining favor ,
之上 进入 这 宫殿 和 获得 偏爱 ,
至是入宫得幸,

[ðə; ði][moʊst] ['feɪvərd] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði]['hærəm]
The most favored concubine in the harem
这 最多 受青睐 妾 在 这 后宫
宠冠后宫,

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [su:n] [meɪd] ['emprəs] .
She was soon made empress .
她 曾是 很快 制成 皇后 .
未久立为皇后。

[fɜ:rst] , [bəuθ] ['emprəs] [su:][ænd; ənd][bæn] - [wɜ:r; wər] ['feɪvərd] .
First , both Empress Xu and Ban Jieyu were favored .
第一的 , 两个都 皇后 徐 和 禁止 - 是 受青睐 .
先是许皇后与班婕妤皆有宠,

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌns] ['tʊrd] [ðə; ði] [rɪr] ['gɑ:rdn] ,
The emperor once toured the rear garden ,
这 皇帝 一次 巡回演出 这 后部 花园 ,
上尝游后庭,

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][raɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kæərɪdʒ] [æz; əz] - .
I wish to ride in the same carriage as Jieyu .
我 希望 到 骑 在 这 相同的 运输 作为 - .
欲与婕妤同辇,

- [sed] :
Jieyu said :
- 说 :
婕妤辞曰:

" ['vjʊ:ɪŋ] ['eɪnfənt] ['peɪntɪŋz] ,
" **Viewing ancient paintings** ,
" 观看 古老的 绘画 ,
“观古图画,

[ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər]
A wise and virtuous ruler
一个 明智的 和 有德行的 统治者
圣贤之君,

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [rɪ'naʊnd] ['mɪnɪstəz] [baɪ][ðer; ðər][saɪd] .
They all had renowned ministers by their side .
他们 全部 有 著名 部长们 经过 他们的 边 .
皆有名臣在侧,

[ðə; ði] [læst] ['ru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['daɪnəstɪz]
The last ruler of the three dynasties
这 最后的 统治者 的 这 三 王朝
三代末主,

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
He then had a favorite concubine .
他 然后 有 一个 最喜欢的 妾 .
乃有嬖妾。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][raɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kæərɪdʒ] .
Now I wish to ride in the same carriage .
现在 我 希望 到 骑 在 这 相同的 运输 .
今欲同辇,

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] ['sɪmələər][tu:; tə][,aɪ 'ti:] ?
Is there anything similar to it ?
是 那里 任何事物 相似的 到 它 ?

得无近似之乎？ ”

[ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [gʊd] [ɪz][tu:; tə][stɑ:p] [wen] [wʌnz] [wɜ:rdz][ɑ:r; əɾ] ['pli:zɪŋ] .
The highest good is to stop when one's words are pleasing .
这 最高 好的 是 到 停止 什么时候 一个人的 字 是 令人愉悦 .
上善其言而止。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The Empress Dowager was delighted upon hearing this and said :
这 皇后 老妇 曾是 高兴极了 之上 听力 这 和 说 :
太后闻之喜曰：

" [ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] [ðer; ðər][wʌz; wəz][fæn][dʒi] , "
" In ancient times there was Fan Ji , "
" 在 古老的 时代 那里 曾是 扇子 季 , "
“古有樊姬，

[ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] .
There is now a group of talented people .
那里 是 现在 一个 团体 的 才华横溢 人们 .
今有班婕妤。”

[sɪns] [faɪjən] ['entərd]
Since Feiyan entered
自从 飞燕 进入

自飞燕入后，

['feɪvər] [li:dz] [tu:; tə] [dɪ'klaɪn] ,
Favor leads to decline ,
恩惠 线索 到 衰退 ,
宠乃衰，

[hi:; hi] [ðen] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] ['emprəs] [su:] .
He then falsely accused Empress Xu .
他 然后 错误地 被告 皇后 徐 .
复讐告许皇后、

[bæn] - ,
Ban Jieyu ,
禁止 - ,

班婕妤，

[meɪ] [ðə; ði] [lɔ:rd] [bi:; bi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] .
May the Lord be cursed .
可能 这 主 是 被诅咒的 .
祝诅主上，

['ðerfɔ:r] , [su:][wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] .
Therefore , Xu was deposed .
所以 , 徐 曾是 被罢免 .
遂废许后，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] [ʌv; əv][bæn] - ,
And the questioning of Ban Jieyu ,
和 这 提问 的 禁止 - ,
而考问班婕妤，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [ˌpri:ɔ:rˈdeɪnd] . "

" **I have heard that life and death are preordained** . "

" 我 有 听到 那 生活 和 死亡 是 预定的 . "

“妾闻死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [ɑ:r; ər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [baɪ] [fert] .

Wealth and honor are determined by fate .

财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天。

[ðə; ðɪ] [kə'rekʃn] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] ['blesɪd; blest] .

The correction has not yet been blessed .

这 更正 有 不是 然而 到过 蒙福 .

修正尚未蒙福，

[wʌt] [hoʊp] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] [pər'su] ['i:v(ə)] [dɪˈzaɪɜ:z] ?

What hope is there in pursuing evil desires ?

什么 希望 是 那里 在 追求 邪恶的 欲望 ?

为邪欲以何望？

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ]['spɪrɪts] [ə'wer] ,

To make the spirits aware ,

到 制作 这 烈酒 意识到的 ,

使鬼神有知，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [ək'sept] ['b,su:ts] [ʌv; əv] [dɪs'brɪəltɪ] ;

Unable to accept lawsuits of disloyalty ;

无法 到 接受 诉讼 的 不忠 ;

不受不臣之诉；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ɪgnərənt] ,

If they are ignorant ,

如果 他们 是 无知 ,

如其无知，

[wʌt] [gʊd] [wʊd] [aɪ 'ti:][du:][tu:; tə] [faɪl][ə; eɪ] ['b:su:t] ?

What good would it do to file a lawsuit ?

什么 好的 会 它 做 到 文件 一个 诉讼 ?

诉之何益？

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][du:][aɪ 'ti:] .

Therefore , I will not do it .

所以 , 我 将要 不是 做 它 .

故不为也。”

[ðə; ðɪ] [best] [rɪ'spɑ:ns] [ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [ðæt] [ɪz][mʊʊst] ['vɜ:rtʃuəs] .

The best response is the one that is most virtuous .

这 最好的 回复 是 这 一 那 是 最多 有德行的 .

上善其对，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:rd(ə)n] .

He was pardoned .

他 曾是 赦免 .

赦之。

- [fɪrɜ] [ðæt] [ɪn] [taɪm] [hi:; hi] [wɪl] [feɪs] ['deɪndʒər] .

Jieyu fears that in time he will face danger .

- 恐惧 那 在 时间 他 将要 脸 危险 .

倭伢恐久终见危，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['ɛmprəs] ['dauədʒər] [æt; ət] [tʃæŋksɪn] ['pæləs] .

He then requested to provide for the Empress Dowager at Changxin Palace .

他 然后 请求 到 提供 为了 这 皇后 老妇 在 长兴 宫殿 .

乃求供养太后于长信宫，

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

上许焉。

[ˈwʊmən] [frʌm; frəm] ['bænz] ['fæməli] ,
woman from Ban's family ,
女士 从 禁令 家庭 ,

班氏一女子，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [træn'kwɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɔ:mɪtɪŋ] [sekt] .
Such is the tranquility of the vomiting sect .
这样的 是 这 宁静 的 这 呕吐 教派 .

吐属安闲如此，

[mɔ:ˈru:vər] , [hi;; hi] ['nevər] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ˈfeɪvər][ɔ:r] ['prɪvəlɪdʒ] .
Moreover , he never relied on favor or privilege .
而且 , 他 绝不 依赖 在 偏爱 或者 特权 .

且始不挟恩怙宠，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [noʊ] [wen] [tu;; tə][rɪ'taɪər] .
He was able to know when to retire .
他 曾是 有能力的 到 知道 什么时候 到 退休 .

后能知机引退，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lə'ment] ,
There is a lament ,
那里 是 一个 哀叹 ,

有怨歌一首，

[ðə; ði]['pʊəməz][ɑ:r; ər] [stɪl] [rɪ'saɪtɪd] [baɪ]['pʊəəts] [tə'deɪ] .
The poems are still recited by poets today .
这 诗歌 是 仍然 背诵 经过 诗人 今天 .

至今词人传诵，

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [gʊʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

['nu:li] [tɔ:rn] [sɪlk] ,
Newly torn silk ,
新 撕裂 丝绸 ,

新裂齐纨素，

[freʃ] [ænd; ænd] [kli:n] [æz; əz] [frɔ:st][ænd; ænd] [snəʊ] ;
Fresh and clean as frost and snow ;
新鲜的 和 干净的 作为 霜 和 雪 ;

鲜洁如霜雪；

[kʌt] ['ɪntu:][ə; eɪ][fæn][ʌv; əv] [ə'keɪə] ['blɒsəmz] .
Cut into a fan of acacia blossoms .
切 进入 一个 扇子 的 金合欢 花朵 .

裁为合欢扇，

[ðə; ði] [træpt] ['sɜ:rk(ə)] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
The trapped circle resembles the bright moon .
这 被困 圆圈 类似 这 明亮的 月亮 .

困团似明月。

[,aɪ 'ti:] [kʌmz] [ænd; ænd] [gʊʊz] [ɪn][jɔ:r; jər][ɑ:rmz][ænd; ænd] [sli:vz] .
It comes and goes in your arms and sleeves .
它 来 和 去 在 你的 武器 和 袖子 .

出入君怀袖，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [ˈbriːz] [stəːz] ;
A gentle breeze stirs ;
一个 温和的 微风 搅拌 ;

动摇微风发；

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [fɪr] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ˈsiːz(ə)n] .
I often fear the arrival of the autumn season .
我 经常 害怕 这 到达 的 这 秋天 季节 .

常恐秋节至，

[ə; eɪ] [kuːl] [ˈbriːz] [diˈspeld] [ðə; ði] [hiːt] .
A cool breeze dispelled the heat .
一个 凉爽的 微风 驱散 这 热 .

凉飍夺炎热。

[əˈbəndənd] [ɪn][ə; eɪ][bɔːks] ,
Abandoned in a box ,
弃 在 一个 盒子 ,

弃捐篋笥中，

[ˈgræɪtɪtuːd] [ɪz] [ˈseɪvəd] [ˌmɪdˈweɪ] .
Gratitude is severed midway .
感激 是 切断 中途 .

恩情中道绝。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [hiːd] [em i ˈaɪ] ,
After hearing this , the younger sister Hede Mei ,
后 听力 这 , 这 年轻 姐姐 海德 梅 ,

及上闻后女弟合德美，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈfeðz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈtreɪzərz] ,
With a carriage made of phoenix feathers and a hundred treasures ,
和 一个 运输 制成 的 凤凰 羽毛 和 一个 百 宝藏 ,

以百宝凤毛辇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwelkəmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were welcomed into the palace .
他们 是 欢迎 进入 这 宫殿 .

迎入宫。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfeɪvəd] [hɪm; ɪm] .
The emperor favored him .
这 皇帝 受青睐 他 .

帝幸之，

[greɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

大悦，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][trænsˈfɜːr] [ʌv; əv] [ˈoʊnərʃɪp] ,
With the transfer of ownership ,
和 这 转移 的 所有权 ,

以转属体，

[ɔːl] - [enˈkʌmpəsɪŋ]
All - encompassing
全部 - 包含

无所不靡，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði][lənd] [ʌv; əv][ˈdʒent(ə)] [ˈpleɪzərz] " .
It is called " the land of gentle pleasures " .
它 是 称为 " 这 土地 的 温和的 快乐 " .

谓为“温柔乡”。

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][eɪ 'em][oʊld][ænd; ənd][hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][maɪ] ['hoʊmtaʊn] ！ "
" **I am old and have returned to my hometown ！** "
" 我 是 老的 和 有 返回 到 我的 家乡 ！ "
“吾老是乡矣！”

" [wʌn] ['kænɔ:tɪ] ['emjʊleɪt] ['empərər] ['wuːz] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [lænd] [ʌv; əv] [waɪt] [klaʊdz] . "
" **One cannot emulate Emperor Wu's search for the Land of White Clouds .** "
" 一 不能 仿真 皇帝 吴氏 搜索 为了 这 土地 的 白色的 云 . "
不能效武帝求白云乡也。”

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
His courtesy name was Zhao Jieyu .
他的 礼貌 姓名 曾是 赵 - .
号为赵捷伢，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [hæz; həz][noʊ] ['ɛrz] ,
The emperor has no heirs ,
这 皇帝 有 不 继承人 ,
帝无嗣，

['emprəs] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][hæd; həd] ['meni] [ə'ferz] [wɪð; wɪθ] ['pæləs] ['sɜːrvənt] [huː] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Empress Zhao had many affairs with palace servants who were also officials ,
皇后 赵 有 许多 事务 和 宫殿 仆人 WHO 是 还 官员 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['meni] ['tʃɪldrən] .
and they had many children .
和 他们 有 许多 孩子们 .
赵后多通侍郎宫奴多子者，

- [ˈhoʊl'hɑːrtɪdli] [prə'tekts] [hɪm; ɪm] .
Jiezai wholeheartedly protects him .
- 竭诚 保护 他 .
捷仔倾心翊护之，

[ʃiː; ʃɪ] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] ['tʃɪldrən] .
She never had any children .
她 绝不 有 任何 孩子们 .
后终无子。

[ðə; ðɪ]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empərər] [weɪnd] [wɪð; wɪθ][eɪdʒ] .
The favor of the emperor waned with age .
这 偏爱 的 这 皇帝 减弱 和 年龄 .
后宠少衰，

['hɑːrməni] [brɪŋz] ['benɪfɪt] [ænd; ənd] [ɡʊd] ['fɔːrtʃən] .
Harmony brings benefit and good fortune .
和谐 带来 益处 和 好的 财富 .
合德益贵幸，

[æz; əz] [ʒaɪ] ,
As Zhaoyi ,
作为 昭仪 ,
为昭仪，

[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] [ʒaʊɪən] ['pæləs] ,
Residing in Zhaoyang Palace ,
居住 在 昭阳 宫殿 ,
居昭阳宫，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈdɔːnd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] , [waɪt] [dʒeɪd] , [pɜːrɪz] , [ænd; ənd] ['kɪŋfɪər] ['feðzː] .
They **were** **all** **adorned** **with** **gold** , **white** **jade** , **pearls** , **and** **kingfisher** **feathers** .
他们 是 全部 装饰 和 金子 , 白色的 玉 , 珍珠 , 和 翠鸟 羽毛 .

皆以黄金白玉明珠翠羽饰之，

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['hærəm] [bɪ'fɔːr] .
There **has** **never** **been** **such** **a** **thing** **as** **a** **harem** **before** .
那里 有 绝不 到过 这样的 一个 事物 作为 一个 后宫 前 .

自来后宫未尝有焉。

['empərər] ['ɪz] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] [sləʊ] [ænd; ənd] [wi:k] .
Emperor **Shi's** **illness** **was** **slow** **and** **weak** .
皇帝 石的 疾病 曾是 慢的 和 虚弱的 .

时帝病缓弱，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪfɪnz] [traɪd] ['evrɪθɪŋ] , [bʌt; bət][tuː; tə][noʊ] [ə'veɪl] .
The **imperial** **physicians** **tried** **everything** , **but** **to** **no** **avail** .
这 帝国 医生 尝试 一切 , 但 到 不 可用 .

太医万方不能治，

['si:kɪŋ] [mɪ'rækjələs] ['medsnz] ['evriwɛr]
Seeking **miraculous** **medicines** **everywhere**
寻求 神奇 药物 到处

遍求奇药，

[ðə; ðɪ] ['preʃəs] [ɡluː] [wʌz; wəz] ['kerfəli] [prɪ'perd] [ænd; ənd]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə]['kɑːnsɔːrt]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
The **precious** **glue** **was** **carefully** **prepared** **and** **given** **to** **Consort** **Zhao** .
这 宝贵的 胶水 曾是 小心 准备 和 给定 到 配偶 赵 .

得慎恤胶以遗昭仪，

[ɪːtʃ] [taɪm][ðə; ðɪ] ['empɜːɜːz] [pɪl] [ɪz]['teɪkən] ,
Each **time** **the** **Emperor's** **Pill** **is** **taken** ,
每个 时间 这 皇帝的 丸 是 已采取 ,

每进帝一丸，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][moʊst] ['feɪvərd] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] .
One **of** **the** **most** **favored** **concubines** .
一 的 这 最多 受青睐 妾室 .

一幸昭仪。

[wʌn] [deɪ] ,
One **day** ,
一 天 ,

一日，

['drʌŋkən] ['mædnəs]
drunken **madness**
醉 疯狂

醉后兴狂，

[ðen] [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] ['empərər] ['sev(ə)n] [pɪlz] .
Then **he** **presented** **Emperor** **Seven** **Pills** .
然后 他 呈现 皇帝 七 药片 .

乃进帝七丸，

[ðə; ðɪ] ['empərər] , [ɪn][ðə; ðɪ] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] , [ɪm'breɪst] ['kɑːnsɔːrt]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪn][ðə; ðɪ] [naɪn] - [tɪrd]
The **emperor** , **in** **the** **dead** **of** **night** , **embraced** **Consort** **Zhao** **in** **the** **Nine** - **Tiered**
这 皇帝 , 在 这 死的 的 夜晚 , 拥抱 配偶 赵 在 这 九 - 分层

[tent] .
Tent .
帐篷 .

帝昏夜拥昭仪居九成帐，

[ðeɪ] [eɪ] [ænd; ənd] [læft] [wɪ'dəʊt] ['stɑ:pɪŋ] .
They ate and laughed without stopping .

他们 吃 和 笑了 没有 停止 .

笑吃吃不休。

[ə'raɪv] [ɪn] [mɪŋ] ,
Arrive in Ming ,

到达 在 明 ,

抵明,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Suddenly , a great commotion broke out in the palace .

突然 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 宫殿 .

宫中忽大哗,

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:r.vənt] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'la:rmd] .
The palace servants were greatly alarmed .

这 宫殿 仆人 是 非常 惊慌 .

众宫奴内恃大惊,

[ðeɪ] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
They gathered at the palace gate .

他们 聚集 在 这 宫殿 门 .

齐集宫门。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] ?
What is the matter ?

什么 是 这 事情 ?

未知何事？

[wi:l] [breɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] [nekst] [taɪm] .
We'll break it down next time .

出色地 休息 它 向下 下一个 时间 .

下回再为分解。

['tʃæptər] [fɔ:r] : [dɑ:n] [z'jɑ:n] [si'kjuəz] ['feɪvər] [ɪn][ðə; ði]['tʃi:'lɪn] ['pæləs]
Chapter Four : Dong Xian Secures Favor in the Qilin Palace

章 四 : 董 西安 确保 恩惠 在 这 麒麟 宫殿

第四回 麒麟殿董贤固宠

[haʊ'evər] , ['empərər] - [wʌz; wəz] ['helθi] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] ['ɪlnəs] .
However , Emperor Suqiang was healthy and had no illness .

然而 , 皇帝 - 曾是 健康 和 有 不 疾病 .

却说帝素强无疾病,

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [lɪɑ:n] [keɪm] [tu;; tə] [kɔ:rt] ,
When the King of Chu and the King of Liang came to court ,

什么时候 这 国王 的 楚 和 这 国王 的 梁 来了 到 法庭 ,

时楚王梁王来朝,

[aɪ][æɪ; ʃəl] [rɪ'zaɪn] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
I shall resign tomorrow morning .

我 将 辞职 明天 早晨 .

明旦当辞去,

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['wa:ntrɪd] [tu;; tə] [ə'pɔɪnt] [kɑ:n] [gwa:n] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
They also wanted to appoint Kong Guang as prime minister .

他们 还 通缉 到 委 孔 光 作为 主要的 部长 .

又欲拜孔光为丞相,

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [ɪn'greɪvd] .
The inscription on the seal of the Marquis has already been engraved .

这 题词 在 这 海豹 的 这 侯爵 有 已经 到过 刻 .

已刻侯印书赞。

[pɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
Ping Shan entered the palace in the dead of night .

平 山 进入 这 宫殿 在 这 死的 的 夜晚 .

昏夜平善入宫，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ]
The next morning

这 下一个 早晨

次日晨早，

[ʼsʌd(ə)nli] , [nu:z] [broʊk] [ðæt] ['keɪɑ:s] [hæd; həd][ʼbroʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Suddenly , news broke that chaos had broken out in the palace .

突然 , 消息 打破 那 混乱 有 破碎的 出去 在 这 宫殿 .

忽闻宫中大乱。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The Empress Dowager rushed to the palace .

这 皇后 老妇 匆忙 到 这 宫殿 .

皇太后急自进宫，

[ðə; ði] ['empərəər] [wʌz; wəz] [si:n] ['laɪɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
The emperor was seen lying in his tent .

这 皇帝 曾是 已见 说谎 在 他的 帐篷 .

只见帝挺卧帐中，

[hi:; hi][kʊd; kəd][noʊ] [b:ŋgər] [spi:k] .
He could no longer speak .

他 可以 不 更长 说话 .

已不能言，

[jɪn] ['es(ə)ns] [gʌʃt] [aʊt] [kən'tɪnjuəsli] .
Yin essence gushed out continuously .

阴 本质 滔滔不绝 出去 持续 .

阴精涌出不止，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第80/125页

[hiː; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

顷刻气绝。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɪjuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæn] [ˈmæn] .
The Empress Dowager issued an edict to Grand Marshal Wang Mang .
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 到 盛大 元帅 王 芒 .

太后立诏大司马王莽，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] .
Inquire about the symptoms .
查询 关于 这 症状 .

究问发病状。

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Consort Zhao has committed suicide .
配偶 赵 有 坚定的 自杀 .

赵昭仪已自杀矣。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [noʊ] [ˈɛrz] ,
The emperor has no heirs ,
这 皇帝 有 不 继承人 ,

帝无嗣，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ɡɔːŋ] [ʌv; əv] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈdeziɡneɪtɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kraʊn]
The son of King Gong of Dingtao had already been designated as the crown
这 儿子 的 国王 铷 的 - 有 已经 到过 指定的 作为 这 王冠
[prɪns] .
prince .
王子 .

早已立定定陶共王之子为太子，

[hiː; hi] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He then ascended the throne .
他 然后 上升 这 王座 .

于是即位，

[ðæt] [ɪz] , [ˈempərər] [ˌeɪ ˈaɪ] .
That is , Emperor Ai .
那 是 , 皇帝 人工智能 .

即哀帝，

[kɑːŋ] [ɡwɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Kong Guang was appointed as prime minister .
孔 光 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以孔光为丞相，

[ˈwæn] [ˈmæn] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [poʊst] [æz; əz] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd]
Wang Mang was dismissed from his post as Grand Marshal and returned
王 芒 曾是 解雇 从 他的 邮政 作为 盛大 元帅 和 返回

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
to his residence .
到 他的 住宅 .

罢大司马王莽就第。

[ðə; ði] ['empərər] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kən'sɑ:lɪdət] [hɪz; ɪz] ['paʊər] .
The emperor wanted to consolidate his power .
这 皇帝 通缉 到 合并 他的 力量 .
帝欲收揽威柄，

[ænd; ənd] ['veri] ['stʌbərɪn] [ænd; ənd] [ʌn'klɪr] ,
And very stubborn and unclear ,
和 非常 固执的 和 不清楚 ,
而很悞不明，

[wʌz; wəz] ['fi:] [dæn] [ɪ'nɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] ['mæstər] ?
Was Shi Dan initially appointed as the Grand Master ?
曾是 史 担 最初 任命 作为 这 盛大 掌握 ?
初以师丹为大司马，

[hi;; hi][ɔ:lsoʊ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [dɪs'mɪs] [hi;; hi][wu:] , [ðə; ði][grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
He also devised a plan to dismiss He Wu , the Grand Minister of Works .
他 还 设计 一个 计划 到 解雇 他 吴 , 这 盛大 部长 的 作品 .
又策免大司空何武，

[sent] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Sent to his country
发送 到 他的 国家
遣就国，

[ænd; ənd][dæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
And Dan was appointed as the Grand Minister of Works .
和 担 曾是 任命 作为 这 盛大 部长 的 作品 .
而以丹为大司空，

[fʊ:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Fu Xi was appointed Grand Marshal .
傅 习 曾是 任命 盛大 元帅 .
以傅喜为大司马。

[lɛɪtər] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ]['temp(ə)][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][fɔ:r; fər][ðə; ði]
Later , he was involved in establishing a temple in the capital for the
之后 , 他 曾是 涉及 在 建立 一个 寺庙 在 这 首都 为了 这
[empərər] .
emperor .
皇帝 .
后以共皇立庙京师事，

[nekst] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Next discussion ,
下一个 讨论 ,
下议，

['mæstər] [dæn] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʌnək'septəbl] .
Master Dan thought it was unacceptable .
掌握 担 想法 它 曾是 不可接受 .
独师丹以为不可，

[nɔ:t] [tu;; tə][maɪ] ['laɪkɪŋ] ,
Not to my liking ,
不是 到 我的 喜欢 ,
不合上意，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'fɜ:rd] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fens] .
The matter was referred to the Court of Justice as a minor offense .
这 事情 曾是 指 到 这 法庭 的 正义 作为 一个 次要的 罪行 .
以细事下廷尉，

[hiː; hi][dæn][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˌdɪsɪ'spektɪf(ə)] .

He Dan was extremely disrespectful .
他 担 曾是 极其 不尊重 .

劾丹大不敬，

[rɪ'muːvd] [frʌm; frəm] [ˈɔːfɪs] [ænd; ənd] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] [ˈkɑːmənər] ['steɪtəs; 'stætəs]

Removed from office and reduced to commoner status .
已移除 从 办公室 和 减少 到 平民 地位 .

免为庶人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] .

He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

复赐爵关内侯。

[ˈʒuː] [biː 'oʊ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .

Zhu Bo was appointed as prime minister .
朱 波 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

又以朱博为丞相。

[kɑːŋ] [gwaːŋ] [ə'fendɪd] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['fuː] .

Kong Guang offended Empress Dowager Fu .
孔 光 被冒犯了 皇后 老妇 傅 .

孔光忤傅太后指，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmənər] .

He was exempted from the status of a commoner .
他 曾是 豁免 从 这 地位 的 一个 平民 .

免为庶人。

[ʃiː] [dæn][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmənər] .

Shi Dan was also exempted from the status of a commoner .
史 担 曾是 还 豁免 从 这 地位 的 一个 平民 .

师丹亦免为庶人。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə-z] ['aʊstər] [ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ;

The minister's ouster is uncertain ;
这 部长 驱逐 是 不确定 ;

大臣黜陟无定，

[ðen] , ['zen] ['tʃŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'terɪət] , [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd]

Then , Zheng Chong , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , was imprisoned .
然后 , 郑 钟 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 曾是 被监禁 .

.
:
.

又下尚书仆射郑崇狱，

[sʌn] [baʊ] , [ðə; ði][ˈsiːli] [ə'fɪ(ə)] , [wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑːmənər] .

Sun Bao , the Sili official , was demoted to a commoner .
太阳 包 , 这 硅 官方的 , 曾是 降职 到 一个 平民 .

免司隶孙宝为庶人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɑːŋ] [z'jɑːn] , [ðə; ði] [ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔːrd(ə)nerɪ]

At that time , Dong Xian , the Attendant - in - Ordinary .
在 那 时间 , 董 西安 , 这 服务员 - 在 - 普通的 .

时侍中董贤，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [ɑːr; ər] [θriː] ['jɪrz] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən][hɪm; ɪm] .

The gentle and cunning are three years younger than him .
这 温和的 和 狡猾 是 三 年 年轻 比 他 .

性和柔便佞少上三岁，

[ʌnˈpærələld] [ˈbju:ti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

美丽无双，

[ˈfɔ:rtʃənətli] ,
Fortunately ,
幸运的是 ,

得幸于上，

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ʒɛn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Gui Zhen of the court ,
图形用户界面 真 的 这 法庭 ,

贵震朝廷，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [laɪz] [daʊn] [ænd; ənd] [gets] [ʌp] .
He often lies down and gets up .
他 经常 谎言 向下 和 获得 向上 .

常与上卧起。

[hi:; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [pəˈmɪj(ə)n] [tu:; tə] [ˈentə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
His wife was granted permission to enter the palace .
他的 妻子 曾是 的确 允许 到 进入 这 宫殿 .

妻得通引籍殿中，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [zaɪɪ] ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn]) .
The younger sister was a Zhaoyi (a high - ranking concubine) .
这 年轻 姐姐 曾是 一个 昭仪 (一个 高的 - 排行 妾)) .

女弟为昭仪，

[hi:; ɪz] [ˈfɑ:ðə] , [gɔ:ŋ] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhaʊshəʊld] .
His father , Gong , was the Minister of the Imperial Household .
他的 父亲 , 锣 , 曾是 这 部长 的 这 帝国 家庭 .

父恭为少府。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [i:ˈdɪkt] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈkræftsmən] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] .
The imperial edict ordered the chief craftsman to be appointed .
这 帝国 法令 订购 这 首席 工匠 到 是 任命 .

诏将作大匠，

[ˈweɪ] [zˈjɑ:n] [bɪlt] [ə; eɪ][grænd] [ˈmæn(ə)n] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [gert] .
Wei Xian built a grand mansion beneath the North Gate .
魏 西安 建造 一个 盛大 大厦 下面 这 北 门 .

为贤起大第于北阙下，

[ɪgˈzɔ:stɪŋ] [ɔ:l] [tekˈni:ks] .
Exhausting all techniques .
精疲力竭 全部 技术 .

穷极技巧。

[tu:m] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [bɪlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [mæn][nekst][tu:; tə][ðə; ði][ji:] [mɔ:səˈli:əm] .
tomb was also built for the virtuous man next to the Yi Mausoleum .
墓 曾是 还 建造 为了 这 有德行的 男人 下一个 到 这 易 陵 .

又为贤起冢茔于义陵旁，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [wɔ:lz] [stretʃ] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
The surrounding walls stretch for several miles .
这 周围 墙壁 拉紧 为了 一些 英里 .

周垣数里。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈʒɛŋ] [ˈtʃɔŋ] [ˈstrɔ:ŋli] [ədˈvaɪzd] [əˈgenst] [aɪˈti:] .
Therefore , Zheng Chong strongly advised against it .
所以 , 郑 钟 强烈 建议 反对 它 .

于是郑崇极谏，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ri'bjʊ:kt] ['tʃɒŋ] , ['seɪɪŋ] :
The emperor rebuked Chong , saying :
这 皇帝 责备 钟 , 说 :

上责崇曰:

[jɔɹ; jəɹ] ['haʊʃhoʊld] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['bʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ] [æk'tɪvəti] .
Your household is always bustling with activity .
你的 家庭 是 总是 繁华 和 活动 .

“君自门庭如市，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [fəɹ'bið] [jɔɹ; jəɹ][bɔ:rd][frʌm; frəm] ['spi:kɪŋ] [aʊt] ?
Why do you wish to forbid your lord from speaking out ?
为什么 做 你 希望 到 禁止 你的 主 从 请讲 出去 ?

何以欲禁切主上? ”

['tʃɒŋ] [ri'plaɪd] :
Chong replied :
钟 回复 :

崇对曰:

" [maɪ] [geɪt] [ɪz][æz; əz] ['kraʊdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:rkɪtpleɪs] . "
" **My gate is as crowded as a marketplace .** "
" 我的 门 是 作为 挤 作为 一个 市场 . "

“臣门如市，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][æz; əz] [sti:l] [æz; əz]['wɔ:təɹ] .
My heart is as still as water .
我的 心 是 作为 仍然 作为 水 .

臣心如水。”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['æŋɡri] .
The emperor was angry .
这 皇帝 曾是 生气的 .

上怒，

[ɡoʊ][tu:; tə] ['tʃɒŋ] ['prɪzn] .
Go to Chong Prison .
去 到 钟 监狱 .

下崇狱。

['si:li] [sʌn] [bəʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['stɛɪtɪŋ] :
Sili Sun Bao submitted a memorial stating :
硅 太阳 包 提交 一个 纪念馆 声明 :

司隶孙宝上书曰:

" [ri:ə'bɪlɪteɪt] [ðə; ði] ['prɪzn] [ænd; ənd] [rɪ'stɔ:r] ['ɔ:rdəɹ] , "
" **Rehabilitate the prison and restore order ,** "
" 恢复 这 监狱 和 恢复 命令 , "

“崇狱覆治，

[ðə; ði] ['plʌndəɹəɹ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] .
The plunderer is about to die .
这 掠夺者 是 关于 到 死 .

榜掠将死，

[ɪn][ðə; ði][end] , [nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)][wɜ:rd][wʌz; wəz] ['ʌtəd] .
In the end , not a single word was uttered .
在 这 结尾 , 不是 一个 单身的 单词 曾是 说出 .

卒无一辞，

[ðə; ði][roʊd][wʌz; wəz] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [rɔ:ŋd] .
The road was accused of being wronged .
这 路 曾是 被告 的 存在 冤枉 .

道路称冤。

[aɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] [ˌmɪsʌndərˈstændɪŋ] [bɪˈtwiːn] [tʃæn] [ænd; ənd] [ˈtʃŋ] .
It is suspected that there is some misunderstanding between Chang and Chong .
它是 怀疑 那 那里 是 一些 误解 之间 张 和 钟 .

疑昌与崇内有纤芥，

[ɪnfɪlˈtreɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtræpɪŋ] ,
Infiltration and trapping ,
浸润 和 诱捕 ,

浸润相陷，

[pliːz] [ˈɡʌvərn] [tʃæn] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
Please govern Chang to appease the people .
请 治理 张 到 安抚 这 人们 .

请治昌以解众心。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [tʃæn] , [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [ˈflætərd] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
Zhao Chang , the Minister of the Imperial Secretariat , flattered the emperor .
赵 张 , 这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 受宠若惊 这 皇帝 .

盖尚书令赵昌谀旨，

[hiː; hi] [meɪnˈteɪnd] [ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][klæn][ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] .
He maintained contact with his clan and relatives .
他 维持 接触 和 他的 氏族 和 亲属 .

奏崇与宗族通来往，

[ðer; ðər][ɪz] [səˈspɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][θɜːrd] [ˈtreɪtər] .
There is suspicion of a third traitor .
那里 是 怀疑 的 一个 第三 叛徒 .

疑有奸三。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
Therefore , the imperial edict was issued :
所以 , 这 帝国 法令 曾是 发布 :

于是诏曰：

" [ðə; ðɪ][ˈsiːli] [ˈtʃiːftən] [ɪz][wʌn] [huː] [ˈflætərz] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ænd; ənd] [dɪˈsiːvz] [hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] .
" **The Sili chieftain is one who flatters his subordinates and deceives his superiors .**
" 这 硅 头目 是 一 WHO 奉承者 他的 下属 和 欺骗 他的 上级 .
"
"
"

“司隶主附下罔上，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
He is a traitor to the country .
他 是 一个 叛徒 到 这 国家 .

国之贼也，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈliːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pʊʊst][ænd; ənd] [rɪˈdjʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
He was relieved of his post and reduced to a commoner .
他 曾是 松了口气 的 他的 邮政 和 减少 到 一个 平民 .

免为庶人。”

[ˈtʃŋ] [daɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
Chong died in prison .
钟 死亡 在 监狱 .

而崇死狱中。

[dɑːŋ] [zˈjɑːn][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
Dong Xian was enfeoffed as the Marquis of Gao'an .
董 西安 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封董贤为高安侯，

[sʌŋ] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Sun Chong was the Marquis of Fangyang .
太阳 钟 曾是 这 侯爵 的 - .

孙宠为方阳侯，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [fju:ɡŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [jaɪlɪŋ] .
Xi Fugong was appointed Marquis of Yiling .
习 福工 曾是 任命 侯爵 的 夷陵 .

息夫躬为宜陵侯。

[ðə; ði] [rɪˈmɔŋ,streɪtɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [baʊ][zˈwɑ:n] [səbˈmɪtɪd] [əˈnʌðər] [məˈmɔ:riəl] , [rɪˈmɔŋ,streɪtɪŋ] [æz; əz]
The remonstrating official Bao Xuan submitted another memorial , remonstrating as
这 抗议 官方的 包 宣 提交 其他 纪念馆 , 抗议 作为

[ˈfɑ:louz] :
follows :
跟随 :

谏大夫鲍宣复上书谏曰：

[wen] [aɪ] [ˈsi:krətli] [met] [ˈempərəɾ] [zʌʊtʃɛŋ] ,
When I secretly met Emperor Xiaocheng ,
什么时候 我 偷偷 遇见 皇帝 小城 ,

窃见孝成皇帝时，

[ˈprɪvəlɪdʒɪz] [fɔ:r; fər] [ˈrelətɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:st]
Privileges for relatives of the deceased
特权 为了 亲属 的 这 死者

外亲特权，

[tu:; tə] [ri:k] [ˈhævək][ɑ:n][ðə; ði] [wɜ:rld]
To wreak havoc on the world
到 破坏 混乱 在 这 世界

独乱天下，

[ɪkˈstrævəɡəns] [ænd; ənd] [ɪkˈses]
Extravagance and excess
奢侈 和 过量的

奢泰无度，

[ɪmˈpɑ:vəɾɪtɪ] [ˈpi:p(ə)l] ,
impoverished people ,
贫困 人们 ,

穷困百姓，

[ˈðɛrfɔ:r] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] - - [deɪ] [ɪˈklɪps] .
Therefore , there was a 10 - day eclipse .
所以 , 那里 曾是 一个 - - 天 蚀 .

是以日食且十，

[ˈkɑ:məts] [flu:] [ˈevriwɛɾ] .
Comets flew everywhere .
彗星 飞翔 到处 .

彗星四起，

[saɪn][ʌv; əv] [ɪmˈpendɪŋ] [du:m]
sign of impending doom
符号 的 即将到来的 厄运

危亡之徵，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈwɪtnɪst] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [hɪmˈself] .
It was witnessed by His Majesty himself .
它 曾是 目击者 经过 他的 威严 他自己 .

陛下所亲见也。

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ['trædzədi] [rɪ'pi:tɪŋ] [ɪt'self] [ə'gen] ?
Why is this tragedy repeating itself again ?
为什么 是 这 悲剧 重复 本身 再次 ?

今奈何反覆剧于前乎？

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [lækt] ['eni] [greɪt] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] [ɔ:r] [men] [ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd]
The court officials lacked any great Confucian scholars or men of integrity and
这 法庭 官员 缺乏 任何 伟大的 儒家 学者们 或者 男人 的 正直 和
['ʌpraɪt] ['kærəktər] .
upright character .
直立 特点 .

朝臣无有大儒骨鲠之士，

[dis'kʌʃnz] ['spæniŋ] ['eɪnfənt] [ænd; ənd] ['mɑ:dərn] [taɪmz] ,
Discussions spanning ancient and modern times ,
讨论 跨越 古老的 和 现代的 时代 ,
论议通古今，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æz; əz] ['æŋkʃəs] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [æz; əz] ['sʌmwʌn] [hu:] [wʌz; wəz] ['stɑ:rviŋ] [ænd; ənd]
He was as anxious for his country as someone who was starving and
他 曾是 作为 焦虑的 为了 他的 国家 作为 某人 WHO 曾是 饥饿 和
['θɜ:rsti] .
thirsty .
渴 .

忧国如饥渴者。

- ['relatɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Dunwai relatives and children ,
- 亲属 和 孩子们 ,

敦外亲小童，

[ðə; ði] ['fɛrvəd] ['mɪnɪstər] [dɑ:n] [z'jɑ:n][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['ʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪs'dɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
The favored minister Dong Xian and others were under the jurisdiction of the
这 受青睐 部长 董 西安 和 其他的 是 在下面 这 管辖权 的 这
[prə'vɪn(ə)] ['haʊshəʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] ['ɑ:fɪs] .
provincial household registration office .
省级 家庭 登记 办公室 .

幸臣董贤等在省户下。

[jɜr; jər]['mædzəsti] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [jər] [ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
Your Majesty wishes to share the mandate of Heaven and Earth with this .
你的 威严 愿望 到 分享 这 授权 的 天堂 和 地球 和 这 .

陛下欲与此共承天地，

- [neɪ] ,
Anhai Nei ,
- 内 ,

安海内，

[ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] !
Extremely difficult !
极其 难的 !

甚难！

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['taɪtəlz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ðoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædzəsti] .
The official titles are not those of His Majesty .
这 官方的 标题 是 不是 那些 的 他的 威严 .

官爵非陛下之官爵，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ræŋks] [ænd; ənd]['taɪtəlz] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][ɔ:l] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
These are the official ranks and titles bestowed upon all under Heaven .
这些 是 这 官方的 排名 和 标题 授予 之上 全部 在下面 天堂 .

乃天下之官爵也。

[jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [rɔːŋ] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][pəʊst] .
Your Majesty has appointed the wrong person to the post .
你的 威严 有 任命 这 错误的 人 到 这 邮政 .
陛下官非其人，

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [pliːzd] .
Wang Tianyue and the people were pleased .
王 - 和 这 人们 是 高兴 .
而望天悦民服，

[haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [aɪ ˈtiː][ɪz] !
How difficult it is !
如何 难的 它 是 !
岂不难哉！

[sʌŋ] [ˈtʃŋ] ,
Sun Chong ,
太阳 钟 ,
孙宠、

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [fjuːɡɔŋ] , [ə; eɪ] [ˈkʌŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [mæn] ,
Xi Fugong , a cunning and ruthless man ,
习 福工 , 一个 狡猾 和 无情 男人 ,
息夫躬奸人之雄，

[biˈwɪtʃɪŋ] [ˈdraːməz]
Bewitching dramas
迷人的 电视剧
惑世尤剧，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [æt; ət][ðə; ði] [əˈproʊpriət] [taɪm] .
It is advisable to withdraw at the appropriate time .
它 是 建议 到 提取 在 这 合适的 时间 .
宜以时罢退。

[ænd; ənd][məˈtɜːrɪ(ə)l] [ˈrelatɪvz] - [ˈtʃɪldrən] ,
and maternal relatives ' children ,
和 母体 亲属 - 孩子们 ,
及外亲幼童，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; əɹ][nɑːt] [vɜːrst] [ɪn][ðə; ði][aːts] ,
Those who are not versed in the arts ,
那些 WHO 是 不是 精通 在 这 艺术 ,
未通经术者，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [ɪn] [ɡʊd] [helθ] .
All should be kept in good health .
全部 应该 是 保留 在 好的 健康 .
皆宜令体，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtjuːtəd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hoʊm] .
He was tutored outside the home .
他 曾是 辅导 外部 这 家 .
就外傅。

[ˈfuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪz] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈniːdɪd] .
Fu Xi is urgently needed .
傅 习 是 紧急 需要 .
急徵傅喜，

[ˈenˌvɔɪz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] ;
Envoys and relatives ;
使节 和 亲属 ;
使领外亲；

[hi:; hi][wu:] ,
He Wu ,
他 吴 ,

何武、

[ʃi:] [dæn] ,
Shi Dan ,
史 担 ,

师丹、

[ka:ŋ] [gwa:ŋ] ,
Kong Guang ,
孔 光 ,

孔光、

[ˈpɛŋ] [ʒˈwa:n] ,
Peng Xuan ,
彭 宣 ,

彭宣，

[ɡɔ:ŋ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Gong Shengke was appointed .
龚 胜 曾是 任命 .

龚胜可大委任。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [sti:] [ˈtɒləreɪts] [ˈmeni] [hu:] [hæv; həv][noʊ] [ˈmerɪt] .
Your Majesty still tolerates many who have no merit .
你的 威严 仍然 容忍 许多 WHO 有 不 优点 .

陛下尚容无功德者甚众，

[waɪ] [ˈkudnt] [hi:; hi] [ˈtə:ləreɪt] [ðə; ði][ˈi:v(ə)][ʌv; əv][ˈmɑ:ɾ(ə)][a:ts] ?
Why couldn't he tolerate the evil of martial arts ?
为什么 不能 他 容忍 这 邪恶的 的 武术 艺术 ?

曾不能忍武等邪？

[ðoʊz] [hu:] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Those who govern the world
那些 WHO 治理 这 世界

治天下者、

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [hɑ:ɾt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] .
We should take the heart of the world as our own .
我们 应该 拿 这 心 的 这 世界 作为 我们的 自己的 .

当用天下之心为心，

[ɪts] [ˈsɪmplɪ] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][nɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [wʌnz] [oʊn] [dɪˈzaɪəz] .
It's simply a matter of not being able to indulge in one's own desires .
它是 简单地 一个 事情 的 不是 存在 有能力的 到 放纵 在 一个人的自己的 欲望 .

不得自专快意而已也。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [dɪsˈpli:zd] [əˈpɑ:n] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
The emperor was displeased upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 不高兴 之上 阅读 这 纪念馆 .

上览奏不喜，

[tu:; tə] [prəˈmoʊt] [ˈfeɪməs] [kənˈfju:ʃən] [sˈkɒləz] ,
To promote famous Confucian scholars ,
到 推动 著名的 儒家 学者们 ,

以宣名儒，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈli:nɪənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
To be lenient with him .
到 是 宽容 和 他 .

优容之。

[ˈnekst] [ˈjɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ˈdɑːrŋ] [zˈjɑːn][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] [ɪn] - .
Dong Xian was granted two thousand households in Fuyifeng .
董 西安 曾是 的确 二 千 家庭 在 - .

复益封董贤二千户。

[wen] [ˈwæŋ] [ˈdʒiːə][wʌz; wəz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
When Wang Jia was prime minister ,
什么时候 王 贾 曾是 主要的 部长 ,

时王嘉为丞相，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] .
The imperial edict was then returned .
这 帝国 法令 曾是 然后 返回 .

乃封还诏书，

[ðə; ðɪ] [rɪˈmɑːnstrəns] [ˈsteɪtɪd] :
The remonstrance stated :
这 抗议 声明 :

谏曰：

" [ræŋk] [ænd; ənd] [rɪˈmɑːljumənt] "
" Rank and emolument "
" 秩 和 报酬 "

“爵禄、

[lənd] ,
land ,
土地 ,

土地，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] .
It exists in the heavens .
它 存在 在 这 天 .

天之有也。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] , [ðə; ðɪ][mæn][ʌv; əv] [ˈhevənz] [dɪˈkriː]
The King , the Man of Heaven's Decree
这 国王 , 这 男人 的 天 法令

王者代天爵人，

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
It should not be given indiscriminately .
它 应该 不是 是 给定 不加区分地 .

不宜滥授。

[ˈdɑːrŋ] [zˈjɑːn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ænd; ənd] [ˈfeɪvərd] [ˈmɪnɪstər] .
Dong Xian was a sycophantic and favored minister .
董 西安 曾是 一个 谄媚者 和 受青睐 部长 .

董贤佞幸之臣，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [biˈstəu] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
Your Majesty bestowed upon him a high rank and honor .
你的 威严 授予 之上 他 一个 高的 秩 和 荣誉 .

陛下倾爵位以贵之，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈwelθɪ] [θruː] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)l] [kəˈmɑːdəti] .
He became wealthy through his single commodity .
他 成为 富裕 通过 他的 单身的 商品 .

单货财以富之，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [su'pri:m] ['ru:lər][ɪn] ['ɔ:rdər][tuː; tə]['feɪvər][hɪm; ɪm] ,
To diminish the supreme ruler in order to favor him ,
到 减少 这 最高 统治者 在 命令 到 偏爱 他 ,
损至尊以宠之，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [spred] [fa:r][ænd; ənd] [waɪd] .
It has spread far and wide .
它 有 传播 远的 和 宽的 .
流闻四方，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃerɪd] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] .
They all shared the same resentment and hatred .
他们 全部 共享 这 相同的 怨恨 和 仇恨 .
皆同怨疾。”

[ju:n'ju:n] .
Yunyun .
云云 .
云云。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .
上大怒，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒi:ə][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] .
Zhao Jia was summoned to the Ministry of Personnel .
赵 贾 曾是 被召唤 到 这 部 的 人员 .
召嘉诣尚书，

[hiː; hi] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] ['ʌðər] ['mætərz] .
He questioned him about other matters .
他 被质问 他 关于 其他 事情 .
以他事责问。

[kɑ:ŋ] [ɡwɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
Kong Guang and others then submitted a memorial praising the emperor for his
孔 光 和 其他的 然后 提交 一个 纪念馆 赞扬 这 皇帝 为了 他的
[mɪs'kɑ:ndʌkt] [ænd; ənd] [dɪ'si:t] .
misconduct and deceit .
不当行为 和 欺骗 .
孔光等遂奏嘉迷国罔上，

[ʌn'noʊn] ,
Unknown ,
未知 ,
不道，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['tʃænsləɹ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt]
An imperial edict summoned the Chancellor to the Imperial Prison of the Court
一个 帝国 法令 被召唤 这 校长 到 这 帝国 监狱 的 这 法庭
[ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
of Justice .
的 正义 .
诏召丞相诣廷尉诏狱。

[dʒi:ə] [saɪd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , ['seɪɪŋ] :
Jia sighed and looked up at the sky , saying :
贾 叹了口气 和 看起来 向上 在 这 天空 , 说 :
嘉喟然仰天叹曰：

" [fɔ:rtʃənətli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" **Fortunately** , **I was appointed as prime minister** . "
" 幸运的是 , 我 曾是 任命 作为 主要的 部长 . "

“幸得充备宰相，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ][prə'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [di:'moʊʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'wɜ:ɹði]
There should be no promotion of the virtuous and demotion of the unworthy
那里 应该 是 不 晋升 的 这 有德行的 和 降职 的 这 不配
.
:
.

不有进贤退不肖，

[ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Therefore , he betrayed the country .
所以 , 他 背叛 这 国家 .

以是负国，

" [hi:; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv] [bleɪm] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [daɪz] . "
" **He deserves more than his share of blame , even if he dies** . "
" 他 值得 更多的 比 他的 分享 的 责备 , 甚至 如果 他 死亡 . "

死有余责。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [i:t] .
He then refused to eat .
他 然后 拒绝 到 吃 .

遂不食，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] ['vɔ:mɪtɪŋ] [blʌd] .
He died from vomiting blood .
他 死亡 从 呕吐 血 .

呕血而死。

[kɑ:ŋ] [gwa:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Kong Guang was appointed as prime minister .
孔 光 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以孔光为丞相。

[ðə; ði] ['empərər] , [sɜ:ɹ] , ['si:kɹətli] ['vɪzɪtɪd] [kɑ:ŋ] - [haʊs] .
The Emperor , sir , secretly visited Kong Guang's house .
这 皇帝 , 先生 , 偷偷 到访 孔 - 房子 .

上故令贤私过孔光家。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:ɹd] [ʌv; əv][jʊɹ; jər][ə'raɪv(ə)] , [sɜ:ɹ] .
I have heard of your arrival , sir .
我 有 听到 的 你的 到达 , 先生 .

光闻贤来，

[noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wɪʃt] [tu:; tə] ['ɑ:nər] [ænd; ənd]['feɪvər] [dɑ:ŋ] [z'jɑ:n] ,
Knowing that the emperor wished to honor and favor Dong Xian ,
会心 那 这 皇帝 希望 到 荣誉 和 偏爱 董 西安 ,

知上欲尊宠董贤，

[ðeɪ] [ðen] [pri'perd] [ðer; ðər][ə'taɪər][ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [weɪt] .
They then prepared their attire and went out to wait .
他们 然后 准备 他们的 服装 和 去 出去 到 等待 .

乃警戒衣冠出门以待，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] ['kærɪdʒ] ,
Upon seeing the virtuous carriage ,
之上 看到 这 有德行的 运输 ,

望见贤车，

[hiː; hi] [ðen] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [went] [ˌɪnˈsaɪd] .
He then lowered his hands and went inside .
他 然后 降低 他的 双手 和 去 里面 .
乃垂手却入，

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [əˈraɪvz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [geɪt] .
The wise man arrives at the middle gate .
这 明智的 男人 到达 在 这 中间 门 .
贤至中门，

[gwaːŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
Guang entered the pavilion ,
光 进入 这 亭 ,
光入阁，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [bʌs] ,
After getting off the bus ,
后 获得 离开 这 公共汽车 ,
既下车，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɜːrɪd] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
He then hurried out to pay his respects .
他 然后 慌忙 出去 到 支付 他的 尊重 .
乃趋出拜谒。

[rɪˈspektfl] [gˈriːtɪŋz] [ænd; ənd] [ˈfæəˈwelz]
Respectful greetings and farewells
尊重 问候 和 告别
迎送恭谨，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [juːz][ðə; ði] [ˈetɪkət] [ʌv; əv] [ˈiːkwəl] [hoʊst][ænd; ənd] [gest] .
They dared not use the etiquette of equal host and guest .
他们 敢于 不是 使用 这 礼仪 的 平等的 主持人 和 客人 .
不敢用宾主钧敌之礼。

[ʃæŋksi]
Shangxi
山西
上喜，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] - [tuː] [ˈneɪfjuːz] [æz; əz] [rɪˈmɒŋstreɪtɪŋ] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ænd; ənd] [əˈtendənts] .
He appointed Bai Guang's two nephews as remonstrating officials and attendants .
他 任命 白 - 二 侄子们 作为 抗议 官员 和 服务员 .
立拜光两兄子为谏大夫常侍。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [ðʌs] [brɪˈkeɪm] [ˈiːkwəl] [ɪn] [ˈpaʊər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈruːləɹ] .
The wise man thus became equal in power to the ruler .
这 明智的 男人 因此 成为 平等的 在 力量 到 这 统治者 .
贤由是权与人主侔矣。

[ðə; ði] [ˈtreʒəɹz] [əˈbʌv]
The treasures above
这 宝藏 多于
上方珍宝，

[ɔːl] [ʌv; əv][aɪˈtiː] [brɪˈbɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːŋ] [ˈfæməli] .
All of it belonged to the Dong family .
全部 的 它 属于 到 这 董 家庭 .
尽归董氏。

[wiː; wi][traɪ][tuː; tə] [sliːp] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] ,
We try to sleep together in the morning and evening ,
我们 尝试 到 睡觉 一起 在 这 早晨 和 晚上 ,
尝共上昼寝，

[ˈfjuːnərəlz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz]
Funerals on both sides
葬礼 在 两个都 侧面

左右白事，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [raɪz] .
The emperor was about to rise .
这 皇帝 曾是 关于 到 上升 .

上欲起，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [wʌn][wʌz; wəz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [sliːv] .
But the virtuous one was attached to the upper sleeve .
但 这 有德行的 一 曾是 随附的 到 这 上 袖子 .

而贤偏籍上袖，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [dɪˈstɜːrb][jʊr; jər] [sliːp] .
I fear I might disturb your sleep .
我 害怕 我 可能 打扰 你的 睡觉 .

恐惊贤寐，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd][gʌt] [ʌp] .
He then cut off his sleeve and got up .
他 然后 切 离开 他的 袖子 和 得到 向上 .

乃断袖而起，

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈfeɪvər] .
Such was his favor .
这样的 曾是 他的 偏爱 .

其宠爱如此。

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn] [hɔːl] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] .
The wine was placed in the Qilin Hall at the rear .
这 葡萄酒 曾是 放置 在 这 麒麟 大厅 在 这 后部 .

后置酒麒麟殿，

[ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ˈkɑːmli] [rɪˈgɑːrdz] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] .
The superior calmly regards the virtuous .
这 优越的 平静地 问候 这 有德行的 .

上从容视贤，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] [ɪn] [ˈæbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" I wish to follow the example of Yao and Shun in abdicating the throne . "
" 我 希望 到 跟随 这 例子 的 姚 和 回避 在 退位 这 王座 . "

“吾欲法尧禅舜，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[dɪŋ] [hɒŋdʒɪn] , [ə; eɪ] [ˈjuːnək] , [sed] :
Ding Hongjin , a eunuch , said :
丁 洪进 , 一个 宦官 , 说 :

中常侍丁闳进曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪnˈherɪts] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] . "
" Your Majesty inherits the ancestral temple . "
" 你的 威严 继承 这 祖先的 寺庙 . "

“陛下承宗庙，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] ['fju:tʃər] [dʒenə'eɪʃənz] [wɪ'ðəʊt] [end] .
It should be passed down to future generations without end .
它 应该 是 通过了 向下 到 未来 几代人 没有 结尾 .
当传子孙于无穷，

[ðə; ðɪ][ˌoʊvər'ɔ:l] ['ɪndəstri] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
The overall industry is of utmost importance .
这 全面的 行业 是 的 极致 重要性 .
统业至重，

[ðə; ðɪ] ['empəɜ:z] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən] ['laɪtli] .
The emperor's words are not to be taken lightly .
这 皇帝的 字 是 不是 到 是 已采取 轻轻 .
天子无戏言。”

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .
上默然。

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [sent] [aʊt] .
The left and right guards were sent out .
这 左边 和 正确的 守卫 是 发送 出去 .
左右遣闾出，

[hɑ:ŋ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
Hong then submitted a memorial stating :
洪 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :
闾遂上书曰：

" ['empərər] [wen] [wʌns] ['feɪvəd] ['dɛŋ] [tɒŋ] . "
" Emperor Wen once favored Deng Tong . "
" 皇帝 温 一次 受青睐 邓 童 . "
“昔文帝幸邓通，

[haʊ'evər] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [trə'dɪʃən(ə)l] [tʃaɪ'ni:z] ['medɪs(ə)n] [præk'tɪʃənəz] ,
However , according to traditional Chinese medicine practitioners ,
然而 , 根据 到 传统的 中国人 药品 从业者 ,
不过中大夫，

['empərər] [wu:] ['feɪvəd] [hæŋ] [jæn] .
Emperor Wu favored Han Yan .
皇帝 吴 受青睐 韩 严 .

武帝幸韩嫣，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
It was just a reward .
它 曾是 只是 一个 报酬 .

赏赐而已，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [held] [haɪ] [pə'zɪʃənz] .
None of them held high positions .
没有任何 的 他们 握住 高的 职位 .

皆不在大位。

[tə'deɪ] , [ˈvɜ:rtʃuəs] [men][ɑ:r; ər] ['græntɪd] ['taɪtəlz] [wɪ'ðəʊt] ['merɪt] .
Today , virtuous men are granted titles without merit .
今天 , 有德行的 男人 是 的确 标题 没有 优点 .
今贤无功封侯，

[ə'reɪndʒd] ['ɪntu:] [θri:] [tʃraɪpɒdz] ,
Arranged into three tripods ,
安排 进入 三 三脚架 ,

列备鼎足，

[ˈnɔɪzɪ] [ˈrɒʊd] ,
Noisy road ,
嘈杂 路 ,

喧哗道路，

[nɔ:t][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Not the right time .
不是 这 正确的 时间 .

不当天心。”

[frʌm; frəm][tɑ:p][tu:; tə] [ˈbɑ:təm] ,
From top to bottom ,
从 顶部 到 底部 ,

上下从，

[ðeɪ] [wɪl] [nɔ:t][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They will not be punished .
他们 将要 不是 是 受到惩罚 .

亦不罪之。

[ɪn] [meɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In May of the second year of Yuanshou ,
在 可能 的 这 第二 年 的 - ,

元寿二年五月，

[dɑ:ŋ] [zˈjɑ:n][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Dong Xian was appointed Grand Marshal .
董 西安 曾是 任命 盛大 元帅 .

以董贤为大司马，

[kɑ:ŋ] [gwa:ŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Kong Guang was appointed Grand Minister of Works .
孔 光 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

孔光为大司徒，

[ˈpɛŋ] [zˈwɑ:n][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Peng Xuan was appointed Grand Minister of Works .
彭 宣 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

彭宣为大司空。

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月，

[ˈempərər] [daɪd] ,
Emperor died ,
皇帝 死亡 ,

帝崩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was twenty - five years old at the time .
他 曾是 二十 - 五 年 老的 在 这 时间 .

时年二十五岁。

[hi:; hi] [ˈreɪnd] [fɔ:r; fər][sɪks] [ˈjɪrz] .
He reigned for six years .
他 统治 为了 六 年 .

在位六年。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜ:z] [deθ] ,
The Empress Dowager heard of the Emperor's death ,
这 皇后 老妇 听到 的 这 皇帝的 死亡 ,

太皇太后闻帝崩，

[ɪ'mi:diətli] [prɒʊ'si:d] [tu:; tə] [ˈpæləs] .
Immediately proceed to Weiyang Palace .
立即地 继续 到 未央 宫殿 .

立即驾往未央宫，

[ðei] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
They received the imperial seal and ribbon .
他们 已收到 这 帝国 海豹 和 丝带 .

收取玺绶。

[ˈsʌmən] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [z'jɑ:n] ,
Summon Grand Marshal Xian ,
召唤 盛大 元帅 西安 ,

召大司马贤，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ˈfju:nərəl] [ə'reɪndʒmənts] .
Inquire about funeral arrangements .
查询 关于 葬礼 安排 .

问以丧事调度，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] [fɪr] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
He was filled with anxiety and fear and could not respond .
他 曾是 已填 和 焦虑 和 害怕 和 可以 不是 回应 .

贤忧惧不能对。

[ðə; ði] ['emprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

[ˈmɑ:rkwɪs] [ˈmæŋ] [ʌv; əv][zɪndu:] ,
Marquis Mang of Xindu ,
侯爵 芒 的 信都 ,

“新都侯莽，

[wi:; wi] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['pæsɪŋ] .
We presented this to the late emperor upon his passing .
我们 呈现 这 到 这 晚的 皇帝 之上 他的 通过 .

前奉送先帝大行，

- ['stɔ:ri]
Xiaoxi's Story
- 故事

晓习故事，

[aɪ][ˈɔ:rdər] [ˈmæŋ] - . "
I order Mang Zuojun . "
我 命令 芒 - . "

吾令莽佐君。”

[z'jɑ:n] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xian bowed and said :
西安 鞠躬 和 说 :

贤顿首曰：

“ [wʌt] [ɪz][,zi eɪ 'aɪ] [ˈʃen] ? ”
“ What is Zai Shen ? ”
“ 什么 是 宰 沈 ? ”

“宰甚。”

[ðə; ði] ['emprəs] [ˈdaʊədʒər] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
The Empress Dowager sent an envoy to summon Wang Mang .
这 皇后 老妇 发送 一个 使者 到 召唤 王 芒 .

太后遣使者驰召莽。

[ˈmæŋ] [dʒi:] ,
Mang Zhi ,
芒 智 ,

莽至，

[æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
As instructed by the Empress Dowager ,
作为 指示 经过 这 皇后 老妇 ,

以太后指，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪmˈpiːtʃ] [dɑːŋ] [zˈjɑːn] .
The Minister of Personnel was ordered to impeach Dong Xian .
这 部长 的 人员 曾是 订购 到 劾 董 西安 .

使尚书劾董贤，

[nɑːt] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈmedɪs(ə)n]
Not close to medicine
不是 关闭 到 药品

不亲医药，

[ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz] [fərˈbɪdn] .
Entry into the palace is forbidden .
入口 进入 这 宫殿 是 禁止 .

禁止不得入宫殿。

[ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [mæn] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [liːpt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] .
The virtuous man removed his hat and leaped to the palace gate .
这 有德行的 男人 已移除 他的 帽子 和 跳跃 到 这 宫殿 门 .

贤免冠徒跳诣阙，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ðen] [ˈsaɪtɪd][æŋ; ən] [ˈiːdɪkt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
Wang Mang then cited an edict from the Empress Dowager ,
王 芒 然后 引用 一个 法令 从 这 皇后 老妇 ,

莽又以太后有诏，

[ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈredʒɪstər] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈkluːdz] [ðə; ði] [siːlz] [ænd; ənd] [ˈrɪbənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] .
The lower register immediately includes the seals and ribbons of the virtuous .
这 降低 登记 立即地 包括 这 封印 和 丝带 的 这 有德行的 .

即阙下册收贤印绶，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
He returned home .
他 返回 家 .

罢归第。

[zˈjɑːn][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ]
Xian Gui
西安 图形用户界面

贤归、

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] [ðæt] [seɪm] [deɪ] .
He and his wife committed suicide that same day .
他 和 他的 妻子 坚定的 自杀 那 相同的 天 .

与妻即日皆自杀。

[ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
The family was terrified .
这 家庭 曾是 恐惧 .

家人惶恐，

[ˈberɪd] [æt; ət] [naɪt] .
Buried at night .
埋葬 在 夜晚 .

夜葬之。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfeɪkt] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Wang Mang suspected that he had faked his death .
王 芒 怀疑 那 他 有 伪造 他的 死亡 .

莽疑其诈死，

[hɪz; ɪz] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] [fɔːr; fər][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
His coffin was taken to the prison for examination .
他的 棺材 曾是 已采取 到 这 监狱 为了 考试 .

发其棺至狱诊视，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
He was buried in prison .
他 曾是 埋葬 在 监狱 .

因埋于狱中。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈpraːpərti] [wʌz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
His family property was confiscated .
他的 家庭 财产 曾是 没收 .

籍没其家财，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [riːtʃt] - [ˈmɪljən] .
It has reached 420 million .
它 有 达到 - 百万 .

得四十二万万。

[ˈfɑːðər] [gɒːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [muːvd] [tuː; tə][heɪpuː] .
Father Gong and his family moved to Hepu .
父亲 锸 和 他的 家庭 已搬 到 合普 .

父恭与家属徙合浦。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

[jʌŋjæŋ] - [əˈpɪrəns] [ɪz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈskɪlf(ə)] .
Yunyang Sheren's appearance is naturally skillful .
云阳 - 外貌 是 自然 熟练 .

云阳舍人貌自工，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] [wen] [hiː; hi] [brˈkeɪm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [djuːks] .
He was only twenty years old when he became one of the Three Dukes .
他 曾是 仅有的 二十 年 老的 什么时候 他 成为 一 的 这 三 公爵 .

年才二十为三公。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [æbdɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [jaʊ] [tuː; tə] [ʌn] [wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ] [bɔːs] .
Even the abdication of Yao to Shun was not a loss .
甚至 这 退位 的 姚 到 回避 曾是 不是 一个 损失 .

法尧禅舜尚不惜，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [ænd; ənd][mæt][wɜːr; wər][ˈbrʊkən] .
Moreover , the pillow and mat were broken .
而且 , 这 枕头 和 垫 是 破碎的 .

何况断褰枕席中。

[ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlʌstfl] [ˈneɪtʃər] .
Emperor Xiaowu was known for his lustful nature .
皇帝 小舞 曾是 已知 为了 他的 好色的 自然 .

孝武当年称好色，

[biː, bi] ['maɪndfɪ] [ʌv; əv] [pə'ten](ə)l] ['deɪndʒəz] [ænd; ənd] [teɪk] [prɪ'ventətɪv] ['meʒərəz] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪnət]
Be mindful of potential dangers and take preventative measures to eliminate
是 正念 的 潜在的 危险 和 拿 预防 措施 到 排除
[θrets] .
threats .
威胁 .

思患预防杀钩弋。

[ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['kɑːŋkjubəɪn] [fə'gets] [hɪz; ɪz] ['ænsesətəz] .
A favorite concubine forgets his ancestors .
一个 最喜欢的 妾 忘记了 他的 祖先 .

嬖倖忘祖宗，

[haʊ] [kæən; kən][ðə; ði][hæən] ['daɪnəsti] [biː, bi] [ɪk'stendɪd] ?
How can the Han dynasty be extended ?
如何 能 这 韩 王朝 是 扩展 ？

欲绵汉祚何由得，

['leɪtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [kæən; kən]['oʊnli] [kɜːrs] [ðə; ði] [θiːvz] [ʌv; əv][zɪnduː] .
Later generations can only curse the thieves of Xindu .
之后 几代人 能 仅有的 诅咒 这 窃贼 的 信都 .

后人空骂新都贼。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ðen] [ɪ'fʊːd] [æən; ən][ɪːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ðoʊz]
The Empress Dowager then issued an edict to the ministers to recommend those
这 皇后 老妇 然后 发布 一个 法令 到 这 部长们 到 推荐 那些
[huː] [wɜːr; wər]['suːtəb(ə)][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][grænd] ['mɑːr(ə)l] .
who were suitable to serve as Grand Marshal .
WHO 是 合适的 到 服务 作为 盛大 元帅 .

太皇太后乃诏公卿举可为大司马者。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪz][ɪːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] ['emprəs] - , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Empress Dowager is also known as Empress Zhengjun , the wife of the
这 皇后 老妇 是 还 已知 作为 皇后 - , 这 妻子 的 这
['hev(ə)nli] ['empərəɹ] .
Heavenly Emperor .
天上 皇帝 .

太皇太后即天帝后王政君，

[ʃiː, ʃi] [wʌz; wəz] [mæŋz] [ænt] .
She was Mang's aunt .
她 曾是 芒氏 阿姨 .

莽之姑也。

['ðerfɔːr] , ['evriwʌn] [frʌm; frəm] [kɑːŋ] [gwaːŋ] ['ɑːnwərdz] [ˌrekə'mendɪd] ['wæŋ] ['mæŋ] .
Therefore , everyone from Kong Guang onwards recommended Wang Mang .
所以 , 每个人 从 孔 光 开始 受到推崇的 王 芒 .

于是孔光以下皆举王莽，

['sʌd(ə)nli] [tuː] ['mɪnɪstəz] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['laʊdli] [prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd] :
Suddenly two ministers stepped forward and loudly proclaimed :
突然 二 部长们 步 向前 和 高声 宣布 :

忽有两位大臣出班大声曰：

" [noʊ] , [noʊ] ! "
" **No , no !** "
" 不 , 不 ! "

“不可不可！ ”

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [djuːks] ?
Who are the two dukes ?
WHO 是 这 二 公爵们 ？

二公是谁？

[ðə; ði] ['fɑ:lʊʃɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

[ˈtʃæptər] [faɪv] : [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [dɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['ɛmpɹɪsɪz] [tu:m]
Chapter Five : The Ministers Dig Up the Empress's Tomb
章 五 : 这 部长们 挖 向上 这 女皇的 墓

第五回 掘后坟群臣荷锺

[waɪ] [dɪd] [ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [flɑ:k] [tu:; tə] ['wæŋ] ['mæŋ] ?
Why did all the civil and military officials in the court flock to Wang Mang ?
为什么 做过 全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 群 到 王 芒 ?

且说朝中文武何以都趋附王莽？

['wæŋ] ['mæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['tretʃərəs] .
Wang Mang was the most treacherous .
王 芒 曾是 这 最多 奸诈 .

盖王莽最为奸诈。

['ɛmpərər] ['tʃɛŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] .
Emperor Cheng ascended the throne at the beginning of his reign .
皇帝 程 上升 这 王座 在 这 开始 的 他的 在位 .

成帝初即位，

[ðæt] [ɪz] , ['wæŋ] ['fɛŋ] , [ðə; ði] [kəˈmɪʃənər] [ʌv; əv] ['ɡʌvərnmənt] .
That is , Wang Feng , the commissioner of government .
那 是 , 王 冯 , 这 专员 的 政府 .

即委政王凤，

[ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ɪts] ['paʊər] .
The Wang family was at the height of its power .
这 王 家庭 曾是 在 这 高度 的 它是 力量 .

王氏势极盛。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['lɜ:u:] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ment] [wen] [hi:; hi] [sed] , " [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði]['lɜ:u:] ['fæməli]
This is what Liu Xiang meant when he said , " The Wang family and the Liu family
这 是 什么 刘 向 意思是 什么时候 他 说 , " 这 王 家庭 和 这 刘 家庭
['kæna:t] [kəʊɪŋ'zɪst] . " cannot coexist . "
不能 共存 . "

刘向所谓“王氏与刘氏势不并立”也。

[ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['mɑ:kweɪsɪz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
The sons of the five marquises at that time
这 儿子们 的 这 五 侯爵夫人 在 那 时间

时五侯诸子，

[ðeɪ] ['oʊnli] [nu:] [haʊ] [tu:; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ɪk'strævəɡəns] [ænd; ənd] ['lævɪʃ] ['spendɪŋ] [ɑ:n] ['kærɪdʒɪz] ,
They only knew how to indulge in extravagance and lavish spending on carriages ,
他们 仅有的 知道 如何 到 放纵 在 奢侈 和 奢华的 开支 在 马车 ,
['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] ['senʃuəl] ['pleʒərz] . horses , and sensual pleasures .
马匹 , 和 感性的 快乐 .

惟知乘时侈靡以舆马声色，

[ji:][ju:; jʊ] ['fɪ:ɑ:ŋ] ['gao] .
Yi You Xiang Gao .
易 你 向 高 .

佚游相高。

[di:ˈju] [ˈmæn] [ˈkʌvətɪd] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈɑ:rtɪfækt] .
Du Mang coveted the divine artifact .
杜 芒 令人垂涎的 这 神圣的 人工制品 .

独莽觊觎神器，

[ðeɪ] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
They harbored rebellious intentions .
他们 藏匿 叛逆的 意图 .

心怀篡逆。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bɜ:rd] [hæz; həz][noʊ][fɜ:rm] [rɪˈzɑ:lʌ] ,
Seeing that the Lord has no firm resolve ,
看到 那 这 主 有 不 公司 解决 ,

见主无刚断，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [læks] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪtnəs] .
Your Majesty lacks integrity and uprightness .
你的 威严 缺乏 正直 和 正直 .

臣乏骨鲠，

[fɔ:ɾ; fər][ə; eɪ] [taɪm] , [kənˈfju:ʃən] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:ɾ; wər] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [baɪ][bəʊθ][ðə; ði] [kɔ:rt]
For a time , Confucian officials were respected and trusted by both the court
为了 一个 时间 , 儒家 官员 是 受人尊敬 和 可信 经过 两个都 这 法庭

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
and the public .
和 这 民众 .

一时朝野所尊信儒臣，

[sʌtʃ] [æz; əz][ˈgʌ] [ˈjɔŋ] ,
Such as Gu Yong ,
这样的 作为 顾 永 ,

如谷永、

[kɑ:ŋ] [gwa:ŋ] ,
Kong Guang ,
孔 光 ,

孔光、

[di:ˈju] [ˈkɪn] ,
Du Qin ,
杜 秦 ,

杜钦、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈju:z] [dɪˈsaɪp(ə)l] ,
Zhang Yu's disciple ,
张 余氏 弟子 ,

张禹之徒，

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] ,
Only by knowing how to avoid disaster ,
仅有的 经过 会心 如何 到 避免 灾难 ,

惟知规免祸患，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n][ˈfeɪvər][ænd; ənd] [ɪˈmɑ:ljumənt] ,
Relying on favor and emolument ,
依靠 在 偏爱 和 报酬 ,

依凭宠禄，

[ˈi:zəli] [ɪmˈprɪznd] ,
Easily imprisoned ,
容易地 被监禁 ,

殊易牢笼，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hjuː'mɪləti][ænd; ənd][fruː'gæləti] ,
Because of humility and frugality ,
因为 的 谦逊 和 节俭 ,

因折节为恭俭，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˈlɜːrɪnd] ,
Diligent and learned ,
勤奋 和 学习 ,

勤身博学，

[ˈfɑːðəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] ,
Fathers of the inner court ,
父亲们 的 这 内 法庭 ,

内事诸父，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈdɪpləmət] .
A handsome diplomat .
一个 英俊的 外交官 .

外交英俊。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] [br'keɪm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [pre'stiːdʒəs] .
And the title became more and more prestigious .
和 这 标题 成为 更多的 和 更多的 享有盛誉 .

及爵位益尊，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˈhʌmb(ə)l] [wʌŋ][ɪz] , [ðə; ði] [mɔːr] [ɪn'tegrəti] [wʌŋ] [pə'zesɪz] .
The more humble one is , the more integrity one possesses .
这 更多的 谦逊的 一 是 , 这 更多的 正直 一 拥有 .

节操愈谦，

[ʒen] [ʃɪz] [gests]
Zhen Shi's guests
真 石的 客人

振施宾客，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [æt; ət] [hoʊm] .
There was nothing left at home .
那里 曾是 没有什么 左边 在 家 .

家无所余，

[ə; eɪ] [fɔːls] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌwaɪd'spred] [ˈɪnfluəns]
A false reputation and widespread influence
一个 错误的 名声 和 广泛 影响

虚誉隆洽，

[hiː; hi] [ˌəʊvə'θruː] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] .
He overthrew all his fathers .
他 推翻 全部 他的 父亲们 .

倾其诸父。

[ænd; ənd] [der] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃnz] [ðæt] [ɪn'spaɪər] .
And dare to take actions that inspire .
和 敢 到 拿 行动 那 启发 .

又敢为激发之行，

[hiː; hi] [felt] [noʊ] [ˌeɪm] [ɔːr] [ɪm'bærəsmənt] [ɪn] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] .
He felt no shame or embarrassment in dealing with it .
他 毛毡 不 耻辱 或者 尴尬 在 处理 和 它 .

处之不惭恧，

[hiː; hi] [wʌns] [ˈsiːkrətli] [bɔːt] [ˈmeɪd,sɜːrvənts] .
He once secretly bought maidservants .
他 一次 偷偷 买 女佣 .

尝私买侍婢，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [fəʊnd] [aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
The brothers found it strange .
这 兄弟 成立 它 奇怪的 .

昆弟怪之，

[ˈmæŋ] [jɪn] [sed] :
Mang Yin said :
芒 阴 说 :

莽因曰：

" ['dʒen(ə)rəl] ['zu:] ['zi:'ju:,ɑ:n][hæd; həd][noʊ] [sʌn] . "
" General Zhu Ziyuan had no son . "
" 一般的 朱 紫苑 有 不 儿子 . "

“后将军朱子元无子，

[ˈmæŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][ˈsu:təb(ə)l][fɔ:r; fər] ['plæntɪŋ] .
Mang heard that this child was suitable for planting .
芒 听到 那 这 孩子 曾是 合适的 为了 种植 .

莽闻此儿种宜子，

[tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
To buy it .
到 买 它 .

为买之。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [sent] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['gæmblɪŋ] .
The maidservant was immediately sent to serve the gambling .
这 女仆 曾是 立即地 发送 到 服务 这 赌博 .

即以婢奉博。

[sʌtʃ] [ɪz][ðer; ðər] ['lʌstfʊl] [pəɹ'su:t] [ʌv; əv] [feɪm] .
Such is their lustful pursuit of fame .
这样的 是 他们的 好色的 追逐 的 名声 .

其愿情求名如此。

['wæŋ] - [roʊt] [ə; eɪ]['poʊəm] .
Wang Jiepu wrote a poem .
王 - 写道 一个 诗 .

王介甫有诗一首，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; ər][kəʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɜ:ɾɪdʒ] [ʌv; əv] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪj(ə)lɪz] [ɪz]
The feet are cold , and the courage of powerful and treacherous officials is
这 脚 是 寒冷的 , 和 这 勇气 的 强大的 和 奸诈 官员 是
[ɪks'tɪŋwɪʃt]
extinguished .
熄灭 .

足寒权奸之胆。

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[du:k] [dʒəu] [fɪrd] [ðə; ði] ['ru:məz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] .
Duke Zhou feared the rumors of his day .
公爵 周 害怕 这 谣言 的 他的 天 .

周公恐惧流言日，

[wen] ['wæŋ] ['mæŋ] [wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['kɜ:rtiəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] . . .
When Wang Mang was humble and courteous to his subordinates . . .
什么时候 王 芒 曾是 谦逊的 和 有礼貌 到 他的 下属 . . .

王莽谦恭下士时，

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][daɪd] [bæk] [ðen] ,
If he had died back then ,
如果 他 有 死亡 后退 然后 ,

假使当年身便死，

[huː] [kæn; kən] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] [ɔːr] ['fɔːlshʊd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ?
Who can know the truth or falsehood of a lifetime ?
WHO 能 知道 这 真相 或者 谬误 的 一个 寿命 ?

一生真伪有谁知。

[ˈempərər] [ˌeɪ ˈaɪ] , [kənˈsʊmd] [baɪ] [lʌst] , [ɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] .
Emperor Ai , consumed by lust , lost his body .
皇帝 人工智能 , 消耗 经过 欲望 , 丢失的 他的 身体 .

哀帝渔色丧躯，

[ænd; ənd] [ðen] [kəˈlæpst] ,
And then collapsed ,
和 然后 倒塌 ,

及崩，

[noʊ] [ˈɔːfsprɪŋ]
No offspring
不 后代

无嗣，

[ðə; ði] [ˈwelkəmɪŋ] [ˈserəmoʊni] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [dɪˈskʌst] .
The welcoming ceremony has not yet been discussed .
这 欢迎 仪式 有 不是 然而 到过 讨论 .

未议迎立。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪˈnɪʃəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hænd][ˈoʊvər] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
The Empress Dowager initially intended to hand over power to Wang Mang .
这 皇后 老妇 最初 故意的 到 手 超过 力量 到 王 芒 .

太皇太后先欲以大权归之王莽，

[ˈðerfɔːr] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ðoʊz]
Therefore , an imperial edict was issued ordering all officials to recommend those
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 全部 官员 到 推荐 那些
[ˈsuːtəb(ə)][fɔːr; fər][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
suitable for the position of Grand Marshal .
合适的 为了 这 位置 的 盛大 元帅 .

于是诏公卿佥举可为大司马者。

[kɑːŋ] [gwaːŋ] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm]
Kong Guang , the prime minister at the time
孔 光 , 这 主要的 部长 在 这 时间

时宰相孔光，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər]
Desiring to please the Empress Dowager
渴望 到 请 这 皇后 老妇

欲媚太后，

[tuː; tə] [kənˈsɔːlɪdeɪt] [ˈfeɪvər][ænd; ənd] [ˈɑːnər] ,
To consolidate favor and honor ,
到 合并 偏爱 和 荣誉 ,

以固宠荣，

[hiː; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He then stepped forward and reported :
他 然后 步 向前 和 据报道 :

乃出班奏曰：

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈmæŋ] [ʌv; əv] [zɪnduː] ,
Marquis Mang of Xindu ,
侯爵 芒 的 信都 ,

“新都侯莽，

[ˈsiːniər] [ɪɡˈzekjətɪvz]
senior executives
高级的 高管

才高管、

[jæn] ,
Yan ,
严 ,

晏，

[ˈdʒɜːrməni] [ænd; ənd][ɪˈrɑːn; ɪˈræŋ]
Germany and Iran
德国 和 伊朗

德并伊、

[wiːk] ,
week ,
星期 ,

周，

[hiː; hi][ɪz] [ˈfʊli] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [tæsk] .
He is fully capable of undertaking this task .
他 是 完全 有能力的 的 承诺 这 任务 .

允堪厥任。”

[ˈðerfɔːr] , [gwɑːŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
Therefore , Guang ordered the civil and military officials to be in charge .
所以 , 光 订购 这 民用 和 军队 官员 到 是 在 收费 .

于是光以下文武两班，

[ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They responded in unison :
他们 回应 在 齐声 :

同声应曰：

" [ðə; ði][wʌŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ][ðə; ði][grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ɪz] [kə'rekt] . "
" The one recommended by the Grand Minister of Works is correct . "
" 这 一 受到推崇的 经过 这 盛大 部长 的 作品 是 正确的 . "

“大司徒所举是也。”

[ˈdʒen(ə)rəl][hiː; hi][wuː] ,
General He Wu ,
一般的 他 吴 ,

独前将军何武，

[left] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈlʌ] ,
Left General Gongsun Lu ,
左边 一般的 公孙 鲁 ,

左将军公孙禄，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] - ,
It was believed that during the reign of Emperor Huizhao ,
它 曾是 相信 那 期间 这 在位 的 皇帝 - ,

以为惠昭之世，

[ˈrelatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [hoʊld] [ˈpaʊər] .
Relatives of the empress dowager hold power .
亲属 的 这 皇后 老妇 抓住 力量 .

外戚持权，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
The nation was in grave danger .
这 国家 曾是 在 严重 危险 .

几危社稷，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [er] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
There is no heir in this world .
那里 是 不 继承人 在 这 世界 .

今此世无嗣，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪˈlektɪd] [ə; eɪ] [ˈliːdə] [huː] [ɪz] [klaʊz] [tuː; tə] [ˈtʃɪldrən] .
The city elected a leader who is close to children .
这 城市 当选 一个 领导者 WHO 是 关闭 到 孩子们 .

市当选立亲近幼主，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ˈrelətɪvz] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [tuː; tə][hoʊld] [ˈpaʊər] .
It is not advisable to allow relatives of the empress to hold power .
它 是 不是 建议 到 允许 亲属 的 这 皇后 到 抓住 力量 .

不宜令外戚持权，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [ˈwɪti] .
His words were eloquent and witty .
他的 字 是 雄辩 和 机智 .

言辞侃侃。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [tɜːrnd] [ə; eɪ] [def] [ɪr] .
The Empress Dowager turned a deaf ear .
这 皇后 老妇 转向 一个 聋 耳朵 .

太后竟置若罔闻，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [æz; əz] [grænd] [ˈmɑːr(ə)l] .
He actually appointed Wang Mang as Grand Marshal .
他 实际上 任命 王 芒 作为 盛大 元帅 .

竟自用莽为大司马，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌ; əv][ðə; ði] [əˈferz] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌ; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] .
He was in charge of the affairs of the Ministry of Personnel .
他 曾是 在 收费 的 这 事务 的 这 部 的 人员 .

领尚书事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌ; əv] [ˈwelkəɪnɪŋ] [ðə; ði] [nuː]
At that time , the court was discussing the matter of welcoming the new
在 那 时间 , 这 法庭 曾是 讨论 这 事情 的 欢迎 这 新的
[ˈempərər] .
emperor .
皇帝 .

时朝中议论迎立之事，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [daʊn] [wʌn] [ˈæftər] [əˈhʌðər] .
They all went down one after another .
他们 全部 去 向下 一 后 其他 .

纷纷下一，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌ; əv]
The Empress Dowager was shocked to hear that Wang Mang was in charge of
这 皇后 老妇 曾是 震惊 到 听到 那 王 芒 曾是 在 收费 的

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
the decision .
这 决定 .

太皇太后一听王莽主裁。

[kɪŋ] [dʒɪ][ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] ,
King Ji of Zhongshan ,
国王 季 的 中山 ,

时中山王箕，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [naɪn] ['jɪrɪz] [oʊld] .
The boy was nine years old .
这 男生 曾是 九 年 老的 .

子年方九岁，

[ðə; ði] ['jʌŋʌɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kloʊz] ['relatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] ,
The youngest among the close relatives of the clan ,
这 最小的 之中 这 关闭 亲属 的 这 氏族 ,

宗支亲近中最为年幼，

['ðɜ:fɔ:r] , [nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [reɪzɪd] [ðə; ði] ['ɪʃu:] .
Therefore, none of the ministers raised the issue .
所以 , 没有任何 的 这 部长们 提高 这 问题 .

故众大臣无一人议及。

['wæŋ] ['mæŋ] , [haʊ'evər] , [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Wang Mang, however, took advantage of his youth .
王 芒 , 然而 , 采取 优势 的 他的 青年 .

而王莽独利其年幼，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ,
It was agreed upon with the Empress Dowager ,
它 曾是 同意 之上 和 这 皇后 老妇 ,

与太后议定，

[hi;; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ] ['wæŋ] [ʃʌŋ] .
He then dispatched General of Chariots and Cavalry Wang Shun .
他 然后 已派出 一般的 的 战车 和 骑兵 王 回避 .

遂遣车骑将军王舜，

[ðə; ði] ['envɔɪ] , ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪn'sɪɡniə] , ['welkəmd] [ðem; ðəm] .
The envoy, holding the imperial insignia, welcomed them .
这 使者 , 保持 这 帝国 徽章 , 欢迎 他们 .

使持节迎之，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] ['empərər] .
He was established as emperor .
他 曾是 已确立的 作为 皇帝 .

立以为帝，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu;; tə] ['empərər] [pɪŋ] .
This refers to Emperor Ping .
这 指 到 皇帝 平 .

即平帝也。

['wæŋ] ['mæŋ] [ju:st] [kɑ:ŋ] - [neɪm] [tu;; tə] [rɪ'fɜ:r] [tu;; tə] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] .
Wang Mang used Kong Guang's name to refer to Confucian scholars .
王 芒 用过的 孔 - 姓名 到 参考 到 儒家 学者们 .

莽以孔光名儒，

[hi;; hi] [sɜ:rvd] [θri:] ['empərəz] .
He served three emperors .
他 服务 三 皇帝们 .

曾相三主，

[rɪ'spektɪd] [baɪ][ðə; ði] [kwɪ:n] ['mʌðər] ,
Respected by the Queen Mother ,
受人尊敬 经过 这 女王 母亲 ,

太后所敬，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [bɪ'li:vz] [ɪn][,aɪ 'ti:] ,
The whole world believes in it ,
这 所有的 世界 相信 在 它 ,

天下信之，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [ˈɑ:nərd] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .
Therefore , he honored the emperor with great respect .
所以 , 他 荣幸 这 皇帝 和 伟大的 尊重 .

于是盛尊事光，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ʒen] [hæn] , [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [bɜ:] [ʌv; əv] [ˈempərər] [gwɑ:ŋ] , [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'tendənt] .
He appointed Zhen Han , the son - in - law of Emperor Guang , as a court attendant .
他 任命 真 韩 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 皇帝 光 , 作为 一个 法庭 服务员 .

引光女婿甄邯为侍中，

[ɪm'pi:tʃ] [hi:; hi][wu:] ,
Impeaching He Wu ,
弹劾 他 吴 ,

劾奏何武、

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈlʌ] [preɪzd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Gongsun Lu praised each other .
公孙 鲁 赞扬 每个 其他 .

公孙禄互相称举，

[rɪ'zaɪn] [frʌm; frəm] [ˈɑ:fɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Resign from office and return to the capital .
辞职 从 办公室 和 返回 到 这 首都 .

免官就国，

[ˈmɑ:rkwɪs] [hɒŋjæn] , [ˈwæŋ] [lɪ] ,
Marquis Hongyang , Wang Li ,
侯爵 红阳 , 王 李 ,

红阳侯王立，

[ɔ:ˈðoʊ] [nɑ:t][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Although not in a position ,
虽然 不是 在 一个 位置 ,

虽不居位，

[ˈmæŋ] [fɪrd] [,aɪ 'ti:] .
Mang feared it .
芒 害怕 它 .

莽畏之，

[lɪŋ] - [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
Ling Guangzhao committed a crime .
凌 - 坚定的 一个 犯罪 .

令光奏立罪恶，

[pli:z] [send] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Please send him to his country .
请 发送 他 到 他的 国家 .

请遣就国。

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðoʊz] [hu:] [səb'mɪtɪd] [wɜ:r; wər] [prə'moʊtɪd] .
Therefore , those who submitted were promoted .
所以 , 那些 WHO 提交 是 推广 .

于是附顺者拔擢，

[ðoʊz] [hu:] [ə'fend] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Those who offend will be executed .
那些 WHO 得罪 将要 是 执行 .

忤恨者诛灭。

['wæŋ] [[ʌn] ,
Wang Shun ,
王 回避 ,

以王舜、

['wæŋ] [ji:] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['kɔ:nfɪdənt] .
Wang Yi was his confidant .
王 易 曾是 他的 知己 .

王邑为腹心，

[ʒen] ['fɛŋ]
Zhen Feng
真 冯

甄丰、

[ʒen] [hæŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [meɪn] [ə'tækər] .
Zhen Han was the main attacker .
真 韩 曾是 这 主要的 攻击者 .

甄邯主击断，

[pɪŋjən] [led] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [steɪt] .
Pingyan led the affairs of state .
平彦 引领 这 事务 的 状态 .

平晏领机事，

['ju:] - ['ɑ:rtɪk(ə)lz] ,
Liu Xiudian's articles ,
刘 - 文章 ,

刘秀典文章，

[sʌŋ] ['dʒi:ən] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hentʃmən] .
Sun Jian was a henchman .
太阳 建 曾是 一个 喽啰 .

孙建为爪牙，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['lɪsnd] .
All the officials have listened .
全部 这 官员 有 听着 .

百官总已以听，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [fɪrs] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['fɔ:rsfl] .
His expression was fierce , and his words were forceful .
他的 表达 曾是 凶猛的 , 和 他的 字 是 有力 .

莽色厉而言方，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['sʌmθɪŋ]
To achieve something
到 达到 某物

欲有所为，

[ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tʃɑ:rm] ,
A glimpse of his charm ,
一个 一瞥 的 他的 魅力 ,

微现风采，

[ðə; ði] ['pɑ:rtɪ] [ðen] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
The party then followed his instructions and presented them to the emperor .
这 派对 然后 随后 他的 指示 和 呈现 他们 到 这 皇帝 .

党与即承其指意而显奏之。

[ˈmæŋ] [ðen] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] [wɪð; wɪθ] [ˈrevərəns] .
Mang then bowed his head and wept with reverence .

芒 然后 鞠躬 他的 头 和 哭泣 和 尊敬

莽则稽首涕泣，

[ˈgʌ] [ˈgʌ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [ˈjiːld] .

Gu Gu refused to yield .

顾 顾 拒绝 到 屈服

固固推让，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˌmɪsˈled] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .

The emperor misled the empress dowager .

这 皇帝 被误导 这 皇后 老妇

上以惑太后，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈtrʌstwɜːrðɪnəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .

This is to demonstrate our trustworthiness to the public .

这 是 到 证明 我们的 可信度 到 这 民众

下以示信于众庶焉。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [əˈreɪndʒmənts] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] .

At this point , arrangements had been made both inside and outside .

在 这 观点 , 安排 有 到过 制成 两个都 里面 和 外部

此时内外都已布置，

[ænd; ənd] [ˈiːgər] [tuː; tə] [juːˈzɜːrp] [ðə; ði] [θrəʊn]

And eager to usurp the throne

和 渴望的 到 篡 这 王座

而心急行篡，

[ˈʌltɪmətli] [ˈhɪndəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈfruːdnəs] ,

Ultimately hindered by the Empress Dowager's shrewdness ,

最终 受阻 经过 这 皇后 老妇人的 城府 ,

终碍太后精明，

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] [keɪm] [tuː; tə] [maɪnd] .

Suddenly a brilliant plan came to mind .

突然 一个 杰出的 计划 来了 到 头脑

忽然得一妙计，

[kɑːŋ] [ɡwɑːŋ] [wʌns] [sed] [ðæt] [maɪ] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃʊ] [wɜːr; wər] [ˈkɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə] [ðəʊz] [ʌv; əv]

Kong Guang once said that my merits and virtues were comparable to those of

孔 光 一次 说 那 我的 优点 和 美德 是 可比 到 那些 的

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [dʒəʊ] .

the Duke of Zhou .

这 公爵 的 周

孔光尝称我功德比周公，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [dʒəʊ] ,

During the time of the Duke of Zhou ,

期间 这 时间 的 这 公爵 的 周 ,

周公之时，

[ðer; ðær][ɑːr; ər] - [ˈklænzməŋ] [huː] [ɑːr ˈiː] - [trænzˈleɪtəd, trænˈsleɪtɪd][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðer; ðær][ˈvɪzɪt]
There are Yuechang clansmen who re - translated the story of their visit
那里 是 - 氏族成员 WHO 关于 - 翻译 这 故事 的 他们的 访问
[tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
to the court .
到 这 法庭 。

有越裳氏重译来朝故事，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [aɪ ˈtiː] .
This is a perfect opportunity to borrow it .
这 是 一个 完美的 机会 到 借 它 。

此时正好借用。

[ðæt] [ɪz] , [ˈsiːkrətli] [send] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] ,
That is , secretly send a trusted confidant ,
那 是 ， 偷偷 发送 一个 可信 知己 ，

即暗遣心腹，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [jɪʒuː]
Heading to Yizhou
标题 到 宜州

前往益州，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 。

如此如此。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [baːˈbeəriənz][frʌm; frəm] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [əˈpɪrd] .
Suddenly , barbarians from beyond the Great Wall appeared .
突然 ， 野蛮人 从 超过 这 伟大的 墙 出现 。

忽有塞外蛮夷，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ði] - [klæn][ænd; ənd][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt]
They claimed to be from the Yuechang clan and had come to present
他们 声称 到 是 从 这 - 氏族 和 有 来 到 展示

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈfezənts] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈsekənd] [trænzˈleɪ(ə)n] .
a pair of white pheasants after a second translation .
一个 一对 的 白色的 野鸡 后 一个 第二 翻译 。

自称越裳氏重译来献白雉一对。

[ˈðerfɔːr] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [səˈdʒestɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ðæt] [ðə; ði] - [ˈpiːp(ə)]
Therefore , Wang Mang suggested to the Empress Dowager that the Yuechang people
所以 ， 王 芒 建议 到 这 皇后 老妇 那 这 - 人们

[wɜːr; wər][nɑːt] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃaɪnə] .
were not acquainted with China .
是 不是 熟人 和 中国 。

于是王莽启太后以为越裳氏不通中国者，

[ðɪs] [jɪr] ,
This year ,
这 年 ，

千有今年，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] [sprɛd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
Today , the teachings of virtue spread far and wide .
今天 ， 这 教义 的 美德 传播 远的 和 宽的 。

今德教远敷，

[ˌrɪtrænzˈleɪən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt]

Retranslation of the tribute

重译 的 这 贡

重译来贡，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsækrɪfajs] [tuː; tə][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .

It is appropriate to offer this as a sacrifice to the ancestral temple .

它 是 合适的 到 提供 这 作为 一个 牺牲 到 这 祖先的 寺庙 .

允宜以荐宗庙。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ðen] [ˈdʒɔɪntli] [rɪˈpɔːrtɪd] :

The ministers then jointly reported :

这 部长们 然后 共同 据报道 :

群臣乃共奏曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈruːləɹ][hæz; hæz][dʒʌst][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , "

" The young ruler has just succeeded to the throne , "

" 这 年轻的 统治者 有 只是 成功了 到 这 王座 , "

“幼主初嗣，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmerɪt] [ʌv; əv][grænd] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæn] [ˈmæŋ] .

This is the merit of Grand Marshal Wang Mang .

这 是 这 优点 的 盛大 元帅 王 芒 .

此大司马莽之功德也，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] - .

He should be granted the title of Duke of Anhan .

他 应该 是 的确 这 标题 的 公爵 的 - .

宜赐号曰安汉公，

[ˈbenəfɪtɪŋ] [ˈhaʊshəʊldz] [ænd; ənd] [gˈrɑːntɪŋ] [ðem; ðəm][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈfiːfs] .

Benefiting households and granting them titles and fiefs .

受益 家庭 和 授予 他们 标题 和 封地 .

益户畴爵邑。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmætər]

The Empress Dowager immediately ordered the Minister to carry out the matter

这 皇后 老妇 立即地 订购 这 部长 到 携带 出去 这 事情

[əˈkɔːrdɪŋli] .

accordingly .

因此 .

太后即诏尚书照此办理。

[ˈmæŋ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈstetɪŋ] :

Mang then submitted a memorial stating :

芒 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

莽乃上书言：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][ænd; ənd] [kɑːŋ] [ɡwɑːŋ] ,

" Your subject and Kong Guang ,

" 你的 主题 和 孔 光 ,

“臣与孔光、

[ˈwæn] [jʌŋ]

Wang Shun

王 回避

王舜、

[ʒen] [ˈfɛŋ]

Zhen Feng

真 冯

甄丰、

[ʒɛn] [hæn][ænd; ənd] [ˈlðər] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Zhen Han and others devised a plan .
真 韩 和 其他的 设计 一个 计划 .

甄邯共定策，

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] [ɡwɑːŋ] [et][ɑːl] .
Now I wish to recount the merits of Guang et al .
现在 我 希望 到 叙事 这 优点 的 光 等 al .

今愿独叙光等之功，

" [pʊt] [jʊr; jər] [ˈmɪnɪstər] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [əˈsaɪd][ænd; ənd][duː][nɑːt] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] . "
" Put your minister Wang Mang aside and do not discuss this further . "
" 放 你的 部长 王 芒 旁边 和 做 不是 讨论 这 更远 . "

置臣莽于勿议。”

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ɪz] [fɔːr] .
The number is four .
这 数字 是 四 .

固让数四，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][raɪz] .
He claimed illness and refused to rise .
他 声称 疾病 和 拒绝 到 上升 .

称疾不起。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ɡwɑːŋ] [æz; əz][grænd] [ˈtuːtər] .
The Empress Dowager then appointed Guang as Grand Tutor .
这 皇后 老妇 然后 任命 光 作为 盛大 导师 .

太后乃诏光为太师，

[ʃʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [prəˈtektər] .
Shun was appointed Grand Protector .
回避 曾是 任命 盛大 保护者 .

舜为太保，

[ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒuːniər][ˈtuːtər] .
Feng was appointed Junior Tutor .
冯 曾是 任命 初级 导师 .

丰为少傅，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
He was enfeoffed as the Marquis of Chengyang .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

邯封承阳侯。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ˈrɪzn] [tuː; tə] [ˈpaʊər] .
Wang Mang had not yet risen to power .
王 芒 有 不是 然而 升起 到 力量 .

王莽尚未起，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [əˈnʌðər] [məˈmɔːriəl] ,
The ministers then submitted another memorial ,
这 部长们 然后 提交 其他 纪念馆 ,

群臣复上言，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌkɑːntrəˈbjʊːfənz] [ɪn] [duː]
It is appropriate to reward those who have made outstanding contributions in due
它 是 合适的 到 报酬 那些 WHO 有 制成 杰出的 贡献 在 到期的
[taɪm] .
time .
时间 .

宜以时加赏元功。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['wæn] ['mæn] [æz; əz] [grænd] ['tu:tər] .
The Empress Dowager then appointed Wang Mang as Grand Tutor .
这 皇后 老妇 然后 任命 王 芒 作为 盛大 导师 .

太后乃以莽为太傅，

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [ɔ:g'zɪliəri] [steɪts] ,
The affairs of the four auxiliary states ,
这 事务 的 这 四 辅助的 各州 ,

幹四辅之事，

[hi; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] - .
He was known as the Duke of Anhan .
他 曾是 已知 作为 这 公爵 的 - .

号曰安汉公，

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)] - , - ['haʊshəʊldz] [wɜ:r; wər] ['græntɪd] ['fi:fdəm] .
An additional 28,000 households were granted fiefdoms .
一个 额外的 - , - 家庭 是 的确 封地 .

益封二万八千户，

[ðerfɔ:r] , ['wæn] ['mæn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Therefore, Wang Mang was terrified .
所以 , 王 芒 曾是 恐惧 .

于是莽故为惶恐，

[ʌn'erɪb(ə)][tu; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] ['tu:tər]
Unable to accept the position of Grand Tutor

不得已受太傅、

- [ə'fɪʃ(ə)] [ə'kaʊnt]
Anhan Official Account
- 官方的 帐户

安汉公号，

[let] [ðə; ði] ['mætər] [bi; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)] [steɪt] .
Let the matter be returned to its original state .
让 这 事情 是 返回 到 它是 原来的 状态 .

让还益封事。

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:fərd] [sə'dʒestʃənz] [tu; tə] [rɪ'wɔ:rd] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli][ænd; ənd]
He then offered suggestions to reward members of the imperial family and

[ə'fɪʃ(ə)lz] .
officials .
官员 .

复建言褒赏宗室群臣，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ləʊɪst] ['kɑ:mənər] [tu; tə] ['wɪdəʊəz] [ænd; ənd] ['wɪdəʊəz] .
From the lowest commoners to widowers and widowers .
从 这 最低 平民 到 鳏夫 和 鳏夫 .

下至庶民鳏寡。

[bə'nevələnt] ['gʌvərnəns]
benevolent governance
仁慈 治理

恩泽之政，

[ðeɪ] [sperd] [noʊ] ['efərt] .
They spared no effort .
他们 幸存 不 努力 .

无所不施。

[hiː; hi][ˈɔːlsɒʊ][ˈsætəraɪzd][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz][baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
He also satirized the high - ranking officials by saying :
他 还 讽刺 这 高的 - 排行 官员 经过 说 :

又讽公卿奏言：

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ədˈvænst] [ɪn] [ˈjɪrz] .
The Empress Dowager was advanced in years .
这 皇后 老妇 曾是 先进的 在 年 .

太后春秋高，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [əˈtend] [tuː; tə] [ˈtrɪviəl] [ˈmætərz] ;
It is not advisable to personally attend to trivial matters ;
它 是 不是 建议 到 亲自 出席 到 琐碎的 事情 ;

不宜亲省小事；

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈstetɪŋ] :
The Empress Dowager issued an edict stating :
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 声明 :

令太后下诏曰：“

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [kənˈfɜːrmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][ɪz] [rɪˈpɔːrtɪd] .
Only the conferment of a title is reported .
仅有的 这 确认 的 一个 标题 是 据报道 .

唯封爵乃以闻，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [fer] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] - .
He made a fair decision regarding the matter of Anhan .
他 制成 一个 公平的 决定 关于 这 事情 的 - .

他事安汉公平决。”

[ðʌs] , [ɔːl] [ˈpaʊər] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
Thus , all power fell into the hands of Wang Mang .
因此 , 全部 力量 跌倒 进入 这 双手 的 王 芒 .

于是权尽归莽，

[ðer; ðər] [ˈpaʊər] [ɪz] [naʊ] [ˈiːkwəl] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈruːləɹ] .
Their power is now equal to that of the ruler .
他们的 力量 是 现在 平等的 到 那 的 这 统治者 .

势与人主侔矣。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ˈpen] [ʒˈwɑːn] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sɪːl] [ænd; ənd]
At that time , Grand Minister of Works Peng Xuan presented the official seal and
在 那 时间 , 盛大 部长 的 作品 彭 宣 呈现 这 官方的 海豹 和

[ˈrɪbən] .
ribbon .
丝带 .

时大司空彭宣乃上印绶，

[hiː; hi] [ˈbegd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] .
He begged to return to his hometown after his death .
他 乞求 到 返回 到 他的 家乡 后 他的 死亡 .

乞骸骨归乡里。

[gɔːŋ] [ʃen] , [grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] ,
Gong Sheng , Grand Master of Ceremonies of Chu ,
锏 盛 , 盛大 掌握 的 仪式 的 楚 ,

光禄大夫楚国龚胜，

[grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [brɪŋ] [ˌhæn] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] ,
Grand Master of the Palace , Bing Han of Langya ,
盛大 掌握 的 这 宫殿 , 必应 韩 的 朗雅 ,
太中大夫琅邪邴汉，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋz] [ˌdɪkˈtɛtərɪp] ,
Wang Mang's dictatorship ,
王 芒氏 专政 ,
以王莽专政，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [rɪˈmeɪnz] .
They all begged for their remains .
他们 全部 乞求 为了 他们的 遗迹 .
皆乞骸骨。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈkɜːrtəsi] .
Wang Mang ordered the Empress Dowager to send them off with great courtesy .
王 芒 订购 这 皇后 老妇 到 发送 他们 离开 和 伟大的 礼貌 .
莽令太后皆优礼遣之。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsou][ˌɛm i ˈaɪ][ˈfuː] , [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
There was also Mei Fu , the former magistrate of Nanchang .
那里 曾是 还 梅 傅 , 这 以前的 地方法官 的 南昌 .
又有故南昌尉梅福，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zizhen .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字子真，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [juːˈzɜːrp][ðə; ði][ˌhæn] [θroʊn] ,
Knowing that Wang Mang would inevitably usurp the Han throne ,
会心 那 王 芒 会 不可避免地 篡 这 韩 王座 ,
知莽必篡汉，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wʌn] [deɪ] .
He abandoned his wife and children one day .
他 弃 他的 妻子 和 孩子们 一 天 .
一朝弃妻子去，

[ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈnoʊn] .
Whereabouts are unknown .
下落 是 未知 .
不知所之。

[ˈfuː][ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] [ʃaʊtʃən] [ˈnertɪv] ,
Fu Jiujiang Shouchun native ,
傅 九江 寿春 本国的 ,
福九江寿春人，

[ˈlɜːrɪd] [ænd; ənd] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˈklæsɪks]
Learned and well - versed in classics
学习 和 出色地 - 精通 在 经典
博学通经，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈtʃɛŋ] , [ˈpaʊərf(ə)] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [held] [sweɪ] .
During the reign of Emperor Cheng , powerful relatives of the emperor held sway .
期间 这 在位 的 皇帝 程 , 强大的 亲属 的 这 皇帝 握住 摇摆 .
成帝时见权戚用事，

[hiː; hi] [ðen] [kwɪt] [hɪz; ɪz][dʒɑːb][ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [ˈhoʊm] .
He then quit his job and stayed at home .
他 然后 辞职 他的 工作 和 入住 在 家 .
便弃职居家，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌn'self] [ænd; ənd] [ˈfaɪndɪŋ] [dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] [wei] .
Cultivating oneself and finding joy in the Way .
耕作 自己 和 寻找 喜悦 在 这 方式 .
修身乐道。

[ˈwæŋ] [ˈfɛŋ] [daɪd][ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈempərər] [tʃɛŋz] - [reɪn] .
Wang Feng died in the third year of Emperor Cheng's Yongshi reign .
王 冯 死亡 在 这 第三 年 的 皇帝 程 的 - 在位 .
成帝永始三年王凤已死，

[ˈwæŋ] - [əˈbju:zd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] .
Wang Mangfu abused his power .
王 - 虐待 他的 力量 .
莽复弄权，

[ˈfu:] [ˈkudnt] [stænd][,aɪ ˈti:] ,
Fu couldn't stand it ,
傅 不能 站立 它 ,
福看不过意，

[wʌns] , [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [roʊd] ,
Once, due to a petition submitted by the county road ,
一次 , 到期的 到 一个 请愿 提交 经过 这 县 路 ,
尝因县道上书，

[dəˈrektli; daɪˈrektli] [əˈdresɪŋ] [ˈkɜ:rənt] [ɪˈvents] ,
Directly addressing current events ,
直接地 解决 当前的 活动 ,
直指时事，

[ˈtæktfl] [ænd; ənd] [ˈɜ:rnɪst] [ədˈvaɪs] ,
Tactful and earnest advice ,
委婉 和 认真 建议 ,
婉切极谏，

[ðə; ði] [sjuˈpiəriəz] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [əkˈsept] [,aɪ ˈti:] .
The superiors refused to accept it .
这 上级 拒绝 到 接受 它 .
上不纳。

[hi:; hi] [ðen] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [left] .
He then abandoned his family and left .
他 然后 弃 他的 家庭 和 左边 .
至是弃家而去。

[ˈpi:p(ə)] [biˈli:vd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
People believed him to be an immortal .
人们 相信 他 到 是 一个 不朽 .
人传以为仙。

[ˈleɪtər] , [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [sɔ:] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] .
Later, someone in Kuaiji saw good fortune .
之后 , 某人 在 会稽 锯 好的 财富 .
其后有人见福于会稽者，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə][wu:] [ˈʃɪmɪn] - .
He changed his name to Wu Shimen Zuyun .
他 已更改 他的 姓名 到 吴 石门 - .
变姓名为吴市门卒云。

[ˈempərər] [pɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈfɪŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒʊŋˈʃan] .
Emperor Ping was the son of Xing, the King of Zhongshan .
皇帝 平 曾是 这 儿子 的 邢 , 这 国王 的 中山 .
却说平帝乃中山王兴之子，

[wʌns] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Once established ,
一次 已确立的 ,

既立，

[ˈmæŋ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempəɾəz] [məˈtɜːr(ə)] [ˈrelatɪvz] , [ðə; ði] [ˈwei] [klæn] , [wʊd] [siːz] [hɪz; ɪz]
Mang feared that the emperor's maternal relatives , the Wei clan , would seize his
芒 害怕 那 这 皇帝的 母体 亲属 , 这 魏 氏族 , 会 抢占 他的
[ˈpaʊə] .
power .
力量 .

莽恐帝外家卫氏夺其权，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [baɪ] [sed] :
Empress Dowager Bai said :
皇后 老妇 白 说 :

白太后曰：

" [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈempərər] [eɪ ˈaɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] , "
" The former Emperor Ai ascended the throne , "
" 这 以前的 皇帝 人工智能 上升 这 王座 , "

“前者哀帝立，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
All thanks to the Empress Dowager's kindness and righteousness .
全部 谢谢 到 这 皇后 老妇人的 仁慈 和 义 .

皆太后恩义，

[frʌm; frəm] [hɜːr; həɾ] [məˈtɜːr(ə)] [ˈfæməli] ,
From her maternal family ,
从 她 母体 家庭 ,

自贵外家，

[ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
The nation was in grave danger .
这 国家 曾是 在 严重 危险 .

几危社稷，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [naʊ] [jʌŋ] .
The emperor is now young .
这 皇帝 是 现在 年轻的 .

今帝以幼年，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈlɪniɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪˈstɔːrd] .
The main lineage was restored .
这 主要的 血统 曾是 恢复 .

复奉大宗，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [əˈprɒpriət] [tuː; tə] [ˈklærəfaɪ] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [juːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
It is appropriate to clarify the meaning of unification .
它 是 合适的 到 阐明 这 意义 的 统一 .

宜明一统之义，

[tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [bɪˈfɔːr] ,
To accomplish what has been done before ,
到 完成 什么 有 到过 完毕 前 ,

以成前事，

" [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈfjuːtʃər] [dʒenəˈeɪʃənz] . "
" For the sake of future generations . "
" 为了 这 清酒 的 未来 几代人 . "

为后代法。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [brɪˈstəʊ] [əˈpaːn][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈmʌðər] , [ˈleɪdi]
He then sent an envoy to immediately bestow upon the emperor's mother , Lady
他 然后 发送 一个 使者 到 立即地 赐给 之上 这 皇帝的 母亲 , 女士
[ˈweɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kwiːn] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] - .
Wei , the title of Queen of Zhongshan Xiaowang .
魏 , 这 标题 的 女王 的 中山 - .
乃遣使即拜帝母卫姬为中山孝王后，

[ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈʌŋk(ə)] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtreʒər] .
The Emperor's Uncle was bestowed with a treasure .
这 皇帝的 叔叔 曾是 授予 和 一个 宝藏 .
赐帝舅宝、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [pæs]
Marquis of Xuanjue Pass
侯爵 的 - 经过
玄爵关内侯，

[ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [dʒɒŋˈʃan] .
All remained in Zhongshan .
全部 剩余 在 中山 .
皆留中山，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][gʊs][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They were not allowed to go to the capital .
他们 是 不是 允许 到 去 到 这 首都 .
不得至京师，

[mæŋz] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ju] .
Mang's eldest son was named Yu .
芒氏 长子 儿子 曾是 命名 于 .
莽长子名字，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [hæd; həd] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈempərər] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
Seeing that Wang Mang had separated Emperor Ping and his mother ,
看到 那 王 芒 有 分开 皇帝 平 和 他的 母亲 ,
见莽隔绝平帝母子，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [dɪd][nɑːt] [mætʃ] [hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] .
His heart did not match his actions .
他的 心 做过 不是 匹配 他的 行动 .
心非其行，

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [ðæt] [ˈtrʌb(ə)] [maɪt] [ˈfɑːləʊ] [ɪn][ðə; ði] [end] ,
And fearing that trouble might follow in the end ,
和 害怕 那 麻烦 可能 跟随 在 这 结尾 ,
又恐久后受祸，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˌkɒrɪsˈpɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ˈweɪ] [baʊ] .
He secretly corresponded with Wei Bao .
他 偷偷 对应 和 魏 包 .
私自通书与卫宝，

[ðə; ði] [priːst] [ˈleɪtər] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [θæŋks] .
The priest later wrote a letter of thanks .
这 牧师 之后 写道 一个 信 的 谢谢 .
教卫后上书谢恩，

[ˈðerfɔːr] , [ˈtʃen] [sed] [dɪŋ] ,
Therefore , Chen said Ding ,
所以 , 陈 说 丁 ,
因而陈说丁、

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第81/125页

[ˈfu:] -
Fu Jiu'e
傅 -

傅旧恶，

[ˈhoʊpfəli] , [wiː; wi][kæn; kən] [ri:tʃ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Hopefully , we can reach the capital .
希望 , 我们 能 抵达 这 首都 .

庶几得至京师。

[fɜːrst][wʌz; wəz][ˈkɑːnsɔːrt][ˈfuː][ʌv; əv] [ˈempərər] [juˈɑːn] ,
First was Consort Fu of Emperor Yuan ,
第一的 曾是 配偶 傅 的 皇帝 元 ,

先是元帝昭仪傅氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈfeɪvəd] .
He was very favored .
他 曾是 非常 受青睐 .

甚有宠，

[hiː; hi][hæd; həd][wʌn] [sʌn] , [huː] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
He had one son , who became the Prince of Dingtao .
他 有 一 儿子 , WHO 成为 这 王子 的 - .

生一子为定陶恭王。

[wen] [prɪns] [ɡɔːŋ] [daɪd] ,
When Prince Gong died ,
什么时候 王子 铖 死亡 ,

及恭王毙，

- [brˈkeɪm] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Zixin became king in his place .
- 成为 国王 在 他的 地方 .

子欣代为王。

[ˈempərər] - [hæd; həd][noʊ] [er] .
Emperor Huicheng had no heir .
皇帝 - 有 不 继承人 .

会成帝无嗣，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfuː] [ðen] [ˈʃaʊə] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈzɑːi] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈpreʃəs] [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlz]
Empress Dowager Fu then showered Zhao Zhaoyi with many precious jewels
皇后 老妇 傅 然后 淋浴 赵 昭仪 和 许多 宝贵的 珠宝

[æz; əz] [braɪbz] .
as bribes .
作为 贿赂 .

傅太后乃多以珍宝赂遗赵昭仪。

[ˈempərər] [tʃɛŋz] [məˈtɜːrɪn(ə)][ˈʌŋk(ə)] , [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈwæŋ] [dʒen] ,
Emperor Cheng's maternal uncle , General of the Cavalry Wang Gen ,
皇帝 程的 母体 叔叔 , 一般的 的 这 骑兵 王 Gen ,

及成帝舅骠骑将军王根，

[ðeɪ] [riˈkwestɪd] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [biː; bi] [meɪd] [ðə; ði] [er] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
They requested that the king be made the heir to the Han dynasty .
他们 请求 那 这 国王 是 制成 这 继承人 到 这 韩 王朝 .

求以王为汉嗣，

[ˈevriwʌŋ] [preɪzd] [ˈwæŋ] - [ʌv; əv] .
Everyone praised Wang Xinxian of Dingtao .
每个人 赞扬 王 的

诸人更相称誉定陶王欣贤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He was then summoned to the capital .
他 曾是 然后 被召唤 到 这 首都 .
遂徵入，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was made crown prince .
他 曾是 制成 王冠 王子 .

立为太子。

[ˈempərəɹ] [ˌeɪ ˈaɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Ai ascended the throne .
皇帝 人工智能 上升 这 王座 .

哀帝立，

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfuː][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
Empress Dowager Fu was then honored as Empress Dowager .
皇后 老妇 傅 曾是 然后 荣幸 作为 皇后 老妇 .

乃尊傅太后为皇太太后，

[ðə; ði] [ˈempɾəːz] [ˈmʌðər] , [ˈleɪdi] [dɪŋ] , [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
The emperor's mother , Lady Ding , became the Empress Dowager .
这 皇帝的 母亲 , 女士 丁 , 成为 这 皇后 老妇 .

帝母丁氏为皇太后，

[ˈmɑːrkwɪs][ˌbiː ˈoʊ] ,
Marquis Bo ,
侯爵 波 ,

博氏侯者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are six people in total .
那里 是 六 人们 在 全部的 .

凡六人，

[ðə; ði] [tuː] [grænd] [ˈmɑːʃəlz] ,
The two Grand Marshals ,
这 二 盛大 元帅 ,

大司马二人，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈministəz] , [sɪks][ʌv; əv] [huːm] [held] [pəˈzɪʃənz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsæləri] [ʌv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd]
The Nine Ministers , six of whom held positions with a salary of two thousand
这 九 部长们 , 六 的 谁 握住 职位 和 一个 薪水 的 二 千

[ˈpɪkəl] [ʌv; əv] [ɡreɪn] ,
piculs of grain ,
皮库尔斯 的 粮食 ,

九卿二千石六人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [dɪˈpɑːtmənts] [ænd; ənd][ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz]
There were more than ten people from various departments and offices
那里 是 更多的 比 十 人们 从 各种各样的 部门 和 办公室

[ˈʌndər] [ðə; ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)neri] .
under the Attendant - in - Ordinary .
在下面 这 服务员 - 在 - 普通的 .

侍中诸曹十余人，

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈdɪŋ] ,
Marquis Ding ,
侯爵 丁 ,

丁氏侯者，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] ,
Two people ,
二 人们 ,

凡二人，

[grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [əˈləʊn] ,
Grand Marshal alone ,
盛大 元帅 独自的 ,

大司马一人，

[ˈdʒenrəlz] , [naɪn] [ˈmɪnɪstəz] , [ænd; ənd][sɪks] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɪð; wɪθ] [ˈsælərɪz] [ʌv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpɪkəl]
Generals , **nine ministers** , **and** **six officials** **with** **salaries** **of** **two thousand piculs**
将军们 , 九 部长们 , 和 六 官员 和 薪资 的 二 千 皮库尔斯
[ʌv; əv] [greɪn] .
of grain .
的 粮食 .

将军九卿二千石六人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [ˈveriəs] [dɪˈpɑːtmənts] [ænd; ənd]
There were also more than ten people from various departments and
那里 是 还 更多的 比 十 人们 从 各种各样的 部门 和
[ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
offices .
办公室 .

侍中诸曹亦十余人。

[mæn] ,
Man ,
男人 ,

丁、

[fuz] [raɪz] [tuː; tə] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrli] [ɪnˈtens] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [læst] [tuː] [ˈjɪrz] .
Fu's rise to power was particularly intense during the last two years .
福的 上升 到 力量 曾是 特别 激烈的 期间 这 最后的 二 年 .

傅一二年间暴兴尤盛，

[haʊˈevər] , [ˈempərər] [eɪ ˈaɪ] [ˈɡreɪtli] [lent] [hɪm; ɪm] [ˈpaʊər] .
However, Emperor Ai greatly lent him power .
然而 , 皇帝 人工智能 非常 借出的 他 力量 .

然哀帝下甚假以权势，

[ðer; ðər] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [wɜːr; wər][nɑːt][æz; əz] [ɡreɪt] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli]
Their power and influence were not as great as that of the Wang family
他们的 力量 和 影响 是 不是 作为 伟大的 作为 那 的 这 王 家庭
[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈtʃɛŋ] .
during the reign of Emperor Cheng .
期间 这 在位 的 皇帝 程 .

权势不如王氏在成帝世也。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfuː][daɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
Empress Dowager Fu died in the first year of Yuanshou .
皇后 老妇 傅 死亡 在 这 第一的 年 的 - .

傅太后元寿元年崩，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪŋ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ˌdʒiːˈænpɪŋ] .
Empress Dowager Ding died in the second year of Jianping .
皇后 老妇 丁 死亡 在 这 第二 年 的 建平 .

丁太后建平二年崩。

[ˈwen] [ˈempərər] [ˌeɪ ˈaɪ] [daɪd] ,
When Emperor Ai died ,
什么时候 皇帝 人工智能 死亡 ,

及哀帝崩，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [siːzd] [ˈpaʊər] ,
Wang Mang seized power ,
王 芒 查获 力量 ,

王莽秉政，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [dɪŋ] ,
The officials were instructed to submit a memorial to Ding ,
这 官员 是 指示 到 提交 一个 纪念馆 到 丁 ,

使有司举奏丁、

[fuz] [kraɪmz]
Fu's crimes
福的 犯罪

傅罪恶，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfuː][wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
Empress Dowager Fu was then demoted to the position of Mother of the

[prɪns] [ʌv; əv] - .
Prince of Dingtao .
王子 的 - .

乃贬傅太后为定陶恭王母，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈleɪdɪ] [dɪŋ] .
Empress Dowager Ding was also known as Lady Ding .
皇后 老妇 丁 曾是 还 已知 作为 女士 丁 .

丁太后号曰丁姬。

[ˈemprəs] [ˌeɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈkʌz(ə)n] [ʌv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər]
Empress Ai was the daughter of the younger cousin of Empress Dowager

- .
Dingtao .
- .

哀帝后乃定陶太后从弟之女也，

[ˈwen] [ˈempərər] [ˌeɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] - ,
When Emperor Ai was the King of Dingtao ,
什么时候 皇帝 人工智能 曾是 这 国王 的 - ,

哀帝为定陶王时，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfuː] [wɪʃt] [tuː; tə][ˌriːˈkɪnd(ə)l][ðər; ðər] [ˈkɪnʃɪp] .
Empress Dowager Fu wished to rekindle their kinship .
皇后 老妇 傅 希望 到 重燃 他们的 亲属关系 .

傅太后欲重亲，

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ]
To be used to match the king
到 是 用过的 到 匹配 这 国王

取以配王，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
The king ascended the throne .
这 国王 上升 这 王座 .

王即帝位，

[æz; əz] ['emprəs]
As Empress
作为 皇后

为皇后，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði]['guːi,ɪdʒiː juː 'aɪ] ['pæləs] .
At this point , he was ordered to retreat to the Gui Palace .
在 这 观点 , 他 曾是 订购 到 撤退 到 这 图形用户界面 宫殿 .

至是令退就桂宫，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

后月余，

[bəuθ] ['emprəs] [ʒaʊtʃən] [ænd; ənd] ['emprəs] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wɜːr; wər] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə]
Both Empress Xiaocheng and Empress Zhao were deposed and reduced to
两个都 皇后 小城 和 皇后 赵 是 被罢免 和 减少 到
['kɑːmənər] .
commoners .
平民 .

复与孝成赵皇后俱废为庶人，

[hiː; hi] [fɔːrst] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He forced the child to commit suicide .
他 强制 这 孩子 到 犯罪 自杀 .

就其园逼令自杀。

['emprəs] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [faɪjən] .
Empress Zhao was also known as Feiyan .
皇后 赵 曾是 还 已知 作为 飞燕 .

赵皇后即飞燕也。

['dɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [eɪ 'aɪ] ,
During the reign of Emperor Ai ,
期间 这 在位 的 皇帝 人工智能 ,

哀帝时，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] ,
Although the Empress Dowager was present ,
虽然 这 皇后 老妇 曾是 展示 ,

虽有王太后在内，

[bʌt; bət] ['mæŋ] [hæd; həd][noʊ] ['paʊər] .
But Mang had no power .
但 芒 有 不 力量 .

而莽无权，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [heɪtɪd] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːr] .
Therefore , he hated her to the core .
所以 , 他 憎恨 她 到 这 核 .

故恨之入骨。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm] [kwiːn] ['weɪ] ,
And the letter from Queen Wei ,
和 这 信 从 女王 魏 ,

及卫后书上，

['fɑːləʊ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌk(ə)nz]
Follow his instructions
跟随 他的 指示

顺其指，

[ˈðerfbɜ:r] , [æn; ən] [əˈdiʃən(ə)] [ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] [wɜ:r; wər] [ˈædɪd] .
Therefore , an additional seven thousand households were added .
所以 , 一个 额外的 七 千 家庭 是 额外 .

遂益以七千户，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈleɪtər] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [fi:f] .
It was later used as a fief .
它 曾是 之后 用过的 作为 一个 封地 .

为后汤沐邑。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈtʃɛŋ] [di:ˈju] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] - , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv]
At that time , Cheng Du , the son of the Marquis of Taoxiang , a member of
在 那 时间 , 程 杜 , 这 儿子 的 这 侯爵 的 - , 一个 成员 的

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] , [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
the imperial clan , was established as the King of Zhongshan .
这 帝国 氏族 , 曾是 已确立的 作为 这 国王 的 中山 .

时更立宗室桃乡侯子成都为中山王，

[ˈæftər] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [kɪŋ] - ,
After the death of King Fengxiao ,
后 这 死亡 的 国王 - ,

以奉孝王之后，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈgræntɪd] - [ˈkæti] [ʌv; əv] [ɡoʊld] .
He was also granted 100 catties of gold .
他 曾是 还 的确 - 猫咪 的 金子 .

亦赐黄金百斤，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ɡoʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] ,
Instead of being ordered to go to the capital ,
反而 的 存在 订购 到 去 到 这 首都 ,

而不令至京师，

[kwi:n] [ˈwei] [wept] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Queen Wei wept day and night .
女王 魏 哭泣 天 和 夜晚 .

卫后日夜啼泣，

[hi:; hi] [lɒŋd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] , [bʌt; bət] [kəd; kəd] [nɑ:t] .
He longed to see the Emperor , but could not .
他 渴望 到 看 这 皇帝 , 但 可以 不是 .

思见帝一面而不可得，

[ˈdi:pli] [ˈsædnɪd] .
Deeply saddened .
深 悲伤 .

悲痛万状。

[ju] [ˈfu:] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
Yu Fu instructed the emperor to submit a memorial .
于 傅 指示 这 皇帝 到 提交 一个 纪念馆 .

宇复教令上书，

[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [ˈoʊnli] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒəz] .
But it only benefits the towns and villages .
但 它 仅有的 好处 这 城镇 和 村庄 .

但益户邑而已。

[jʊ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ti:tʃər] [wu:]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn]
Yu then discussed the matter with his teacher Wu Zhang and his brother - in
于 然后 讨论 这 事情 和 他的 老师 吴 张 和 他的 兄弟 - 在
- [bɔ:] [ly:] [^wɑ:n] .
- law Lü Kuan .
- 法律 鲁 宽 .

宇乃与其师吴章及妇兄吕宽商议。

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [bi'li:vd] [ðæt] ['wæŋ] ['mæŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [əd'vaɪzd] .
Zhang believed that Wang Mang was not to be advised .
张 相信 那 王 芒 曾是 不是 到 是 建议 .

章以为莽不可谏，

[ænd; ənd] [gʊd] ['gʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] ,
And good ghosts and spirits ,
和 好的 鬼魂 和 烈酒 ,

而好鬼神，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] ['mænɪfɛst] [streɪndʒ] [fə'hɑ:mɪnə] [tu:; tə] ['fraɪ(ə)n] [ðem; ðəm] .
It can manifest strange phenomena to frighten them .
它 能 显现 奇怪的 现象 到 吓唬 他们 .

可为变怪以惊惧之，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] ['paʊər] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Then he said that the government should return power to the people .
然后 他 说 那 这 政府 应该 返回 力量 到 这 人们 .

然后说令归政。

[ðə; ði] ['mætər] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] .
The matter will be discovered .
这 事情 将要 是 发现 .

会事发觉，

['mæŋ] - [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['prɪzn] .
Mang Zhiyu was sent to prison .
芒 - 曾是 发送 到 监狱 .

莽执宇送狱，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] ['teɪkɪŋ] ['pɔɪzn] .
He died from taking poison .
他 死亡 从 采取 毒 .

饮药死。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['pregnənt] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [tʃaɪld] , [wʌz; wəz][^ɔ:lsʊ] [ɪm'prɪznd] .
His wife , pregnant with their child , was also imprisoned .
他的 妻子 , 孕 和 他们的 孩子 , 曾是 还 被监禁 .

宇妻怀子亦系狱，

[kɪl] [hɜ:r; hər][^æftər] [ʃi:; ʃi] ['gɪvz] [bɜ:rθ] .
Kill her after she gives birth .
杀 她 后 她 给予 出生 .

候产子后杀之。

['wæŋ] ['mæŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Wang Mang reported :
王 芒 据报道 :

莽奏言：

" [jʊ] [wʌz; wəz][,mɪs'led][baɪ] [ly:] [^wɑ:n][ænd; ənd] [^lðər] . "
" Yu was misled by Lü Kuan and others . "
" 于 曾是 被误导 经过 鲁 宽 和 其他的 . "

“宇为吕宽等诖误，

[ˈruːməz] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Rumors mislead the public .

谣言 误导 这 民众 .

流言惑众，

[ˈiːv(ə)l][ænd; ənd][kənˈtroʊl]
Evil and Control

邪恶的 和 控制

恶与管、

[ˈkaɪ] -
Cai Tongzui

蔡 -

蔡同罪，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑːt] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Your subject dares not conceal his execution .

你的 主题 敢于 不是 隐藏 他的 执行 .

臣不敢隐其诛。”

[ʒɛn] [hæn][ænd; ənd] [ˈðəɹ] , [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [baɪ] ,
Zhen Han and others , Empress Dowager Bai ,

真 韩 和 其他的 , 皇后 老妇 白 ,

甄邨等白太后，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsteɪtɪd] :
The imperial edict stated :

这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

[ˈɛmpərər] [jaʊ] [hæd; həd] -
Emperor Yao had Danzhu .

皇帝 姚 有 - .

夫唐尧有丹朱，

[kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][ˌdʒəu] [hæd; həd][ˈɡwɑːn] ,
King Wen of Zhou had Guan ,

国王 温 的 周 有 关 ,

周文王有管、

[ˈkaɪ] ,
Cai ,

蔡 ,

蔡，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ˈiːv(ə)n][ðə; ði][moʊst][ˈseɪdʒɪz][ɑːr; ər] [ˈhelpləs] [əˈɡenst] [ðə; ði][moʊst] [ˈfuːlɪʃ]
This is all because even the most sages are helpless against the most foolish

这 是全部 因为 甚至 这 最多 智者 是 无助 反对 这 最多 愚蠢

[ˈtʃɪldrən] .
children .

孩子们 .

此皆上圣无奈下愚子何，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ɪts] [ˈneɪtʃər] [ˈkænaɪt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Because its nature cannot be changed .

因为 它是 自然 不能 是 已更改 .

以其性不可移也。

[hiː; hi] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˌdʒəu] .
He occupied the position of the Duke of Zhou .

他 占领 这 位置 的 这 公爵 的 周 .

公居周公之位，

[ðə; ði][ˈruːləɹ] [hu:] [əˈsists] [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ]
The ruler who assists King Cheng
这 统治者 WHO 助攻 国王 程

辅成王之主，

[ænd; ənd] [əd,mɪnɪ'streɪŋ] ,
And administration ,
和 行政 ,

而行管、

[keɪz] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n]
Cai's execution
蔡氏 执行

蔡之诛，

[duː][nɑːt] [let] [ˈkɪnʃɪp] [hɑːrm][ðə; ði] [rɪˈspekt] [ʌv; əv] [ˈeldəz] .
Do not let kinship harm the respect of elders .
做 不是 让 亲属关系 伤害 这 尊重 的 长者 .

不以亲亲害尊尊，

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [əˈpriːʃiət] [aɪ ˈtiː] .
I greatly appreciate it .
我 非常 欣赏 它 .

朕甚嘉之。

[ˈæftər][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [fɔːr] [steɪts] ,
After the Duke of Zhou conquered the four states ,
后 这 公爵 的 周 征服 这 四 各州 ,

昔周公诛四国之后，

[ˈiːv(ə)n][ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈmeʒəɹz] ,
Even criminal measures ,
甚至 刑事 措施 ,

乃至于刑措，

[hiː; hi] [dɪˈvoʊtɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He devoted himself to serving the country .
他 奉献 他自己 到 服务 这 国家 .

公其专意翼国，

[ɪkˈspektɪŋ] [piːs] .
Expecting peace .
期待 和平 .

期于致平。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz][rɪˈspɑːnsəb(ə)][fɔːr; fər] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈwei] [klæn] .
Wang Mang was responsible for exterminating the Wei clan .
王 芒 曾是 负责任的 为了 灭绝 这 魏 氏族 .

莽因是诛灭卫氏，

[ˈwei] [baʊz] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃʌn] .
Wei Bao's daughter was the Queen of Zhongshan .
魏 包子的 女儿 曾是 这 女王 的 中山 .

卫宝女为中山王后，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] [æz; əz] [ˈemprəs] .
He was also removed from his position as empress .
他 曾是 还 已移除 从 他的 位置 作为 皇后 .

亦黜其后位，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈləʊkeɪtɪd] [tuː; tə][heɪpjuː] .
They were relocated to Hepu .
他们 是 搬迁 到 合普 .

而徙置合浦。

['oʊnlɪ] ['weɪ] ['hu:] [ɪz] [hɪr] .
Only Wei Hou is here .
仅有的 魏 侯 是 这里 .

唯卫后在，

['leɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fæməli] .
Later , he was also dismissed and became a member of the family .
之后 , 他 曾是 还 解雇 和 成为 一个 成员 的 这 家庭 .

后亦废为家人。

[ðeɪ] ['θɜ:rəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ly:] [kwɑ:nz] [keɪs] .
They thoroughly investigated Lü Kuan's case .
他们 彻底 调查 鲁 关氏 案件 .

乃穷治吕宽之狱，

[hi:; hi] [ə'træktɪd] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['kauntɪz] [ænd; ənd] [steɪts] .
He attracted heroes from various counties and states .
他 吸引 英雄 从 各种各样的 县 和 各州 .

连引郡国豪杰，

[ðʊʊz] [hu:] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] ['krɪtɪsaɪz] [,em 'i:] ,
Those who usually criticize me ,
那些 WHO 通常 批评 我 ,

平素非议已者，

['prɪnses] ['dʒɪŋ,wu:] ,
Princess Jingwu ,
公主 精武 ,

内及敬武公主，

[hɒŋjæŋ] ['hu:] [stʊd] ,
Hongyang Hou stood ,
红阳 侯 站立 ,

红阳侯立，

['mɑ:rkwɪs][,ɑ:r i: 'en][ʌv; əv] -
Marquis Ren of Ping'a -
侯爵 任 的 -

平阿侯仁，

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [steɪ] .
The messenger was forced to stay .
这 信使 曾是 强制 到 停留 .

使者迫守，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
They all committed suicide .
他们 全部 坚定的 自杀 .

皆自杀。

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['rekləs] .
Loyal and upright , he did not side with the reckless .
忠诚 和 直立 , 他 做过 不是 边 和 这 鲁莽 .

忠直不附莽者，

[hi:; hi][wu:] ,
He Wu ,
他 吴 ,

何武、

[baʊ] [ʒ'wɑ:n][ænd; ənd] ['wæŋ] [[æŋ] ,
Bao Xuan and Wang Shang ,
包 宣 和 王 尚 ,

鲍宣及王商、

[ʃɪn] - [sʌnz] ,
Xin Qingji's sons ,
新 - 儿子们 ,

辛庆忌诸子，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
They all died sitting down .
他们 全部 死亡 坐着 向下 .

皆坐死。

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)]
Several hundred people
一些 百 人们

凡数百人，

[ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [wʌz; wəz] ['ʃeɪkən] .
The whole country was shaken .
这 所有的 国家 曾是 摇晃 .

海内震焉。

[wu:] - [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [hæf] [æɪ; ət][ðə; ði] [weɪst] .
Wu Zhangte was cut in half at the waist .
吴 - 曾是 切 在 一半 在 这 腰部 .

吴章特腰斩。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['tʃæptər] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
The first chapter is written by a renowned Confucian scholar of the time .
这 第一的 章 是 书面 经过 一个 著名 儒家 学者 的 这 时间 .

初章为当世名儒，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ]['ʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [prə'fesəz] .
There are over a thousand professors .
那里 是 超过 一个 千 教授们 .

教授千余人。

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)] ['pɑ:rtɪ] .
I thought he was a member of the evil party .
我 想法 他 曾是 一个 成员 的 这 邪恶的 派对 .

莽以为恶人党，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prə'hɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] ['ju:zɪŋ] ['kɑ:pər] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [nɔ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][hoʊld]
All should be prohibited from using copper and should not be allowed to hold
全部 应该 是 禁止 从 使用 铜 和 应该 不是 是 允许 到 抓住
[ə'fɪʃ(ə)] [pə'zɪjənz] .
official positions .
官方的 职位 .

皆当禁铜不得仕宦，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ɔ:l] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [neɪmz] [tu:; tə] ['ʌðər] ['mæstərz] .
His disciples all changed their names to other masters .
他的 门徒 全部 已更改 他们的 姓名 到 其他 大师 .

门人尽更名他师。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [pɪŋgəlɪŋ] :
There is a saying among the people of Pingling :
那里 是 一个 说 之中 这 人们 的 平凌 :

有平陵人云敞，

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klɜ:rk] [ɪn][ðə; ði] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] .
At that time , he was a clerk in the Grand Minister of Works .
在 那 时间 , 他 曾是 一个 职员 在 这 盛大 部长 的 作品 .

时为大司徒掾，

[hiː; hi] [ɪmˈpi:tɪ] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][wuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
He impeached himself as a disciple of Wu Zhang .
他 弹劾 他自己 作为 一个 弟子 的 吴 张 .
自劾是吴章弟子，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [pooʊst] , [ɪmˈbreɪs] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [si:l] , [rɪˈtɜːrŋ] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] **He wished to resign his official post , embrace his official seal , return his body**
他 希望 到 辞职 他的 官方的 邮政 , 拥抱 他的 官方的 海豹 , 返回 他的 身体
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] , [ænd; ənd] [ˈberɪ] [hɪm; ɪm] .
to the coffin , and bury him .
到 这 棺材 , 和 埋葬 他 .
愿弃官抱章尸归棺殓葬之。

[wen] [ˈʃiː] [ˈberˈhaɪ] [met] [ˈmɛŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] :
When Shi Beihai met Meng , he said to his friend :
什么时候 史 北海 遇见 孟 , 他 说 到 他的 朋友 :
时北海逢萌谓友人曰：

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɑːrdɪnəl] [gaɪdz] [ɑːr; ər] [ɡɔːn] !
The Three Cardinal Guides are gone !
这 三 红衣主教 指南 是 已消失 !
“三纲绝矣！

" [ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt][ɡoo] , [dɪˈzæstər] [wɪl] [bɪˈfɔːl] [juː; jʊ] . "
" If you don't go , disaster will befall you . "
" 如果 你 不 去 , 灾难 将要 降临 你 . "
不去祸将及身。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [hæt] , [hʌŋ] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] **He immediately removed his official hat , hung it on the gate of the eastern**
他 立即地 已移除 他的 官方的 帽子 , 悬挂 它 在 这 门 的 这 东
[ˈkæpɪt(ə)] , [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [ˈhoʊm] .
capital , and returned home .
首都 , 和 返回 家 .
即解冠挂东都城门归，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [seɪld] [tuː; tə] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
He took his family and sailed to Liaodong .
他 采取 他的 家庭 和 航行 到 辽东 .
带家属浮海客于辽东。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɡrænd] [ˈmɑːr(ə)] [ˈwæŋ] [baʊ] , [prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] **At that time , Grand Marshal Wang Bao , Protector of the Army , submitted a**
在 那 时间 , 盛大 元帅 王 包 , 保护者 的 这 军队 , 提交 一个
[məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
memorial stating :
纪念馆 声明 :
时有大司马护军王褒奏曰：

" [duːk] - [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ɡwɑːn][baɪ][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ju] ,
" Duke Anhan was trapped in Guan by his son Yu ,
" 公爵 - 曾是 被困 在 关 经过 他的 儿子 于 ,
“安汉公遭子宇陷于管、

[keɪz] [ɡɪlt] **Cai's guilt**
蔡氏 有罪
蔡之辜，

[ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [ʌv] [ɪz] [prəˈfaʊnd] .
The child's love is profound .
这 孩子的 爱 是 深刻的 :
子爱至深，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ,
For the sake of the imperial family ,
为了 这 清酒 的 这 帝国 家庭 ,
为帝室故,

[aɪ] [der] [nɔːt] [kənˈsɪdər] [maɪ] [oʊn] [ˈɪntrəsts] .
I dare not consider my own interests .
我 敢 不是 考虑 我的 自己的 兴趣 .
不敢顾私,

[ˈweɪ] [ju] [ˈsʌfərd] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Wei Yu suffered punishment .
魏 于 遭受 惩罚 .
惟宇遭罪,

[ˈsaɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] ,
Sighing with indignation ,
叹息 和 愤慨 ,
喟然愤发,

[hiː; hi] [roʊt] [eɪt] [bʊks] .
He wrote eight books .
他 写道 八 图书 .
作书八篇,

[tuː; tə] [wɔːrɪŋ] [wʌnz] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts]
To warn one's descendants
到 警告 一个人的 后代
以戒子孙,

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈprɒməˌgeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] .
This should be promulgated to the prefectures and kingdoms .
这 应该 是 颁布 到 这 县 和 王国 .
此宜颁于郡国,

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [skuːl] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfesər] .
He ordered the school officials to appoint him as a professor .
他 订购 这 学校 官员 到 委 他 作为 一个 教授 .
令学官用为教授。”

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [fɔːr; fər] [dɪˈskʌ(ə)n] .
The matter was referred to the high officials for discussion .
这 事情 曾是 指 到 这 高的 官员 为了 讨论 .
事下公卿议,

[ðə; ði] [əˈseɪblɪd] [əˈfɪ(ə)lz] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðoʊz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ləənd] [huː] [kʊd; kəd] [rɪˈsaɪt]
The assembled officials then requested that those throughout the land who could recite
这 组装 官员 然后 请求 那 那些 自始至终 这 土地 WHO 可以 背诵

[ðɪs] [ˈpriːsept] [biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] .
this precept be included .
这 戒律 是 包括 .
群公乃请今天下能诵公此戒者,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈredʒɪstər] .
It was used in the official register .
它 曾是 用过的 在 这 官方的 登记 .
著官簿用之,

[ðɪs] [muːv] ,
This move ,
这 移动 ,
得这举,

[aɪˈtiː][ɪz][ˈkɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈklæsɪk] [ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .

It is comparable to the Classic of Filial Piety .
它是可比到这经典的孝虔诚：

比《孝经》焉。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wɪð; wɪθ] [ˈempti] [ˈfeɪm] .

Wang Mang wanted to please the Empress Dowager with empty fame .
王芒通缉到请这皇后老妇和空的名声：

莽欲以虚名悦太后，

[baɪ] [jæn] [ˈpɜːrsənəli] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [tuː; tə] [ˈempərər] [ˈeɪdɪŋ] .

Bai Yan personally conveyed the message of filial piety to Emperor Aiding .
白严亲自传递这信息的孝虔诚到皇帝协助：

白言亲承前孝哀丁、

[ˈæftər] [fuz] [ɪkˈstrævəɡəns] ,

After Fu's extravagance ,
后福的奢侈，

傅奢侈之后，

[ˈmeni] [ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .

Many ordinary people are unaware of this .
许多普通的人们是不知情的这：

百姓未瞻者多，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ʃʊd; ʃəd] [wer] [sɪlk] [ænd; ənd] [ˈsætn] .

The Empress Dowager should wear silk and satin .
这皇后老妇应该穿丝绸和缎：

太后宜且衣缙练，

[hiː; hi] [rɪˈdjʊst] [hɪz; ɪz] [miːlz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [wɜːrld] .

He reduced his meals to show the world .
他减少他的餐到展示这世界：

颇减膳以示天下，

[ˈmæŋ] [jɪn] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ,

Mang Yin submitted a memorial ,
芒阴提交一个纪念馆，

莽因上书，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] ,

Willing to spend a million ,
愿意的到花费一个百万，

愿出钱百万，

[ˈdoʊnert] [ˈθɜːrti] [ˈhektɛəz] [ʌv; əv] [lənd]

Donate thirty hectares of land
捐三十公顷的土地

献田三十顷，

[ˈfuː] - ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)]) [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] .

Fu Dasinong (a high - ranking official) provided assistance to the poor .
傅 - (一个高的 - 排行官方的) 假如协助到这贫穷的：

付大司农助给贫民，

[wenˈevər] [ðer; ðər][ɪz] [flʌd] [ɔːr] [draʊt] ,

Whenever there is flood or drought ,
每当那里是洪水或者干旱，

每有水旱、

[ˈmæŋ] [zɛɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌvedʒəˈteriən] .

Mang Zhe is a vegetarian .
芒泽是一个素食：

莽辄素食。

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [baɪ][wʌz; wəz][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
Empress Dowager Bai was on either side .
皇后 老妇 白 曾是 在 任何一个 边 .

左右以白太后，

[hi:; hi] [ðən] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then sent an envoy to Wang Mang , saying :
他 然后 发送 一个 使者 到 王 芒 , 说 :

乃遣使者诏莽曰：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wʌz; wəz] [ˈi:tɪŋ] [fu:d] ,
" I heard that the public was eating food ,
" 我 听到 那 这 民众 曾是 吃 食物 ,

“闻公菜食，

[hi:; hi] [ˈdi:pli] [ˈkerz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
He deeply cares for the people .
他 深 关心 为了 这 人们 .

忧民深矣，

[hu:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈfɔ:rtʃənət] [ðɪs] [ˈɔ:təm] ?
Who will be fortunate this autumn ?
WHO 将要 是 幸运 这 秋天 ?

今秋幸孰，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [pərˈfɔ:rmɪŋ] [ˈdu:tɪz] ,
Diligent in performing duties ,
勤奋 在 表演 职责 ,

公勤于职，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [i:t] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] .
It is advisable to eat meat at the right time of day .
它 是 建议 到 吃 肉 在 这 正确的 时间 的 天 .

宜以时食肉，

" [ʌv] [fɔ:r; fər] [wʌnˈself] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" Love for oneself is for the sake of the country . "
" 爱 为了 自己 是 为了 这 清酒 的 这 国家 . "

爱身为国也。”

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ˈflætərd] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Wang Mang flattered the Empress Dowager .
王 芒 受宠若惊 这 皇后 老妇 .

莽既耀媚事太后，

[mu:v] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Move down to the side .
移动 向下 到 这 边 .

下至旁侧。

[b:ŋ] - [tɜ:rm][kənˈtroʊl][ʌv; əv][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] ,
Long - term control of all people ,
长的 - 学期 控制 的 全部 人们 ,

长御诸人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ,
There are many reasons for this ,
那里 是 许多 原因 为了 这 ,

方故万端，

[tu:] [ˈnu:mərəs] [tu:; tə] [rɪˈkaʊnt] .
Too numerous to recount .
也 很多的 到 叙事 .

不可胜纪。

[ˈmæŋ] [dʒi] [rɪˈspektɪd] ,
Mang Ji respected ,
芒 季 受人尊敬 ,

莽既尊重，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [səˈpɔːrtɪŋ] [ˈkærəktər] [ˈempərər] [hɪz; ɪz] [ˈemprəs] .
He wanted to make the female supporting character emperor his empress .
他 通缉 到 制作 这 女性 支持 特点 皇帝 他的 皇后 .

欲以女配帝为皇后，

[tuː; tə] [kənˈsɔːlɪdət] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] .
To consolidate their power .
到 合并 他们的 力量 .

以固其权。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

乃奏言：

" [θriː] [ˈjɪrz] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . . "
Three years after the emperor ascended the throne . . . "
" 三 年 后 这 皇帝 上升 这 王座 . . . "

“皇帝即位三年，

- [ˈpæləs] [wʌz; wəz][nɑːt] [bɪlt] .
Changqiu Palace was not built .
- 宫殿 曾是 不是 建造 .

长秋宫未建，

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhærəm][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [fɪld] .
The concubine in the imperial harem was not yet filled .
这 妾 在 这 帝国 后宫 曾是 不是 然而 已填 .

液廷媵未充。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkraɪsɪs] .
This is the national crisis .
这 是 这 国家的 危机 .

乃者国家之难，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrɪn] [wɪˈðəʊt] [æn; ən] [er] .
He was born without an heir .
他 曾是 出生 没有 一个 继承人 .

本从无嗣，

[ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪnkəˈrekt] .
The selection was incorrect .
这 选择 曾是 错误 .

配取不正也。

[pliːz] [ɪgˈzæmɪn] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [faɪv] [ˈklæsɪks] .
Please examine and discuss the Five Classics .
请 检查 和 讨论 这 五 经典 .

请考论《五经》，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [ˈserəmoʊni] ,
Make a wedding ceremony ,
制作 一个 婚礼 仪式 ,

定娶礼，

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəsənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [ˈwɪmɪn] ,
The righteousness of the twelve women ,
这 义 的 这 十二 女性 ,

正十二女之义，

[tuː; tə] [ɪn'ʃɒr] [ðə; ði] [kən,tɪŋju'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] [laɪn] ,
To ensure the continuation of the family line ,
到 确保 这 续篇 的 这 家庭 线 ,
以广继嗣,

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ,
After the two kings were selected ,
后 这 二 国王 是 已选 ,
博采二王后,

" [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌnz] [ænd; ənd] ['dɒtəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] , [kən'fjuːʃəs] , [ænd; ənd]
" **And the sons and daughters of the Duke of Zhou , Confucius , and**
" 和 这 儿子们 和 女儿们 的 这 公爵 的 周 , 孔子 , 和
[ˈʌðər] [hə'redɪtəri] ['mɑːkwɪsɪz] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] . "
other hereditary marquises residing in Chang'an . "
其他 遗传 侯爵夫人 居住 在 长安 . "
及周公孔子世列侯在长安者适子女。”

[ˈæftərwərdz] ,
Afterwards ,
然后 ,
事下,

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['lɪstɪd] ['meni] ['wɪmɪn] [neɪmd] ['wæŋ] , ['meni] [ʌv; əv] [huːm] [wɜːr; wər] [ə'mʌŋ] [ðoʊz]
The officials listed many women named Wang , many of whom were among those
这 官员 列出 许多 女性 命名 王 , 许多 的 谁 是 之中 那些
[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
selected :
已选 .

有司上众女名王氏女多在选中者。
[ˈmæŋ] [fɪrd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .
Mang feared that she would fight with his daughter .
芒 害怕 那 她 会 斗争 和 他的 女儿 .
莽恐其与已女争，

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] , [æz; əz] ['stɛrtɪd] [ə'bʌv] :
In other words , as stated above :
在 其他 字 , 作为 声明 多于 :
即上言：

" ['lækɪŋ] ['vɜːrtʃuː] ,
" **lacking virtue** ,
" 缺乏 美德 ,
“身无德，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['bɑːdi]
The woman's body
这 女性的 身体
女材下，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [plʌk] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz] ['mʌltɪp(ə)l] ['wɪmɪn] .
It is not advisable to pluck at the same time as multiple women .
它 是 不是 建议 到 采摘 在 这 相同的 时间 作为 多种的 女性 :
不宜与众女并采。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [sɪn'sɪr] .
The Empress Dowager thought it was extremely sincere .
这 皇后 老妇 想法 它 曾是 极其 真诚 .
太后以为至诚，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [ˈseɪɪŋ] :
He then issued an edict saying :
他 然后 发布 一个 法令 说 :

乃下诏曰：

" [ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli][ɪz][maɪ][məˈtɜːrn(ə)] [ˈfæməli] . "
" The Wang family is my maternal family . "
" 这 王 家庭 是 我的 母体 家庭 . "

“王氏女朕之外家，

[duː][naːt] [kəˈlekt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Do not collect it .
做 不是 收集 它 :

其勿采。”

[ænd; ənd] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] ,
And common people ,
和 常见的 人们 ,

而庶民、

[ˈstjuːdnts]
Students
学生

诸生、

[læŋ] [li] [ænd; ənd] [əˈbʌv] ,
Lang Li and above ,
朗 李 和 多于 ,

郎吏以上，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [səbˈmɪtɪd] [pəˈtɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈdeɪli] .
More than a thousand people submitted petitions to the emperor daily .
更多的 比 一个 千 人们 提交 请愿书 到 这 皇帝 日常的 :

守阙上书者日千余人，

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [maɪ] [gou][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
High - ranking officials and nobles might go to the court .
高的 - 排行 官员 和 贵族 可能 去 到 这 法庭 :

公卿大夫或诣廷中，

[ɔːr] [laɪ][ɪn][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈkæpɪt(ə)] ,
Or lie in the provincial capital ,
或者说谎 在 这 省级 首都 ,

或伏省户下，

- :
Xianyan :
- :

咸言：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈvɜːrtʃuː] , "
" The imperial edict reveals the emperor's virtue , "
" 这 帝国 法令 揭示 这 皇帝的 美德 , "

“明诏圣德，

[məˈdʒestɪk][æz; əz] [ˈevər] ,
Majestic as ever ,
雄伟 作为 曾经 ,

巍巍若彼，

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪˈlʌstriəs] [əˈtʃiːvmənts] , [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈdɪɡnɪfaɪd] .
The Duke of Anhan , with his illustrious achievements , was truly dignified .
这 公爵 的 - , 和 他的 杰出 成就 , 曾是 真的 凝重 :

安汉公盛勋堂堂若此，

[naʊ] [ðə; ði] [kwi:n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Now the queen should be established ,

现在 这 女王 应该 是 已确立的 ,

今当立后，

[bʌt; bət][ə'læəs] , [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['ru:lər][wʌz; wəz] [ə'bændənd] .
But alas , the daughter of the deposed ruler was abandoned .

但 唉 , 这 女儿 的 这 被罢免 统治者 曾是 弃 .

独奈何废公女，

[wer] [dʌz] [ðə; ði][wɜ:rld] [bɪ'lɔ:ŋ] ?
Where does the world belong ?

在哪里 做 这 世界 属于 ?

天下安所归命？

" [meɪ] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [bi:; bi][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] . "
" May your daughter be the mother of the world . "

" 可能 你的 女儿 是 这 母亲 的 这 世界 . "

愿得公女为天下母。”

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [tʃi:f] [klɜ:rk][ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Wang Mang dispatched his chief clerk and others ,

王 芒 已派出 他的 首席 职员 和 其他的 ,

莽遣长史以下诸人，

[ðə; ði] [bræntʃ] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈstju:dnts] , [ˈɔ:rdərɪŋ] [ðəm; ðəm][tu:; tə]
The branch issued an edict to all officials and students , ordering them to

这 分支 发布 一个 法令 到 全部 官员 和 学生 , 订购 他们 到

[si:s] [ðer; ðər] [æk'tɪvətɪz] .
cease their activities .

停止 他们的 活动 .

分部谕止公卿及诸生，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [raʊt] [ˈletərz] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ɪn'tens] [aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] .
And the more they wrote letters , the more intense it became .

和 这 更多的 他们 写道 信件 , 这 更多的 激烈的 它 成为 .

而上书愈甚，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The Empress Dowager had no choice .

这 皇后 老妇 有 不 选择 .

太后不得已。

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] ,
Listen to the ministers ,

听 到 这 部长们 ,

听公卿，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [hu:] [ˈgæðərz] [waɪld] [græs] .
The woman who gathers wild grass .

这 女士 WHO 聚集 荒野 草 .

采莽女。

[ˈmæŋ] [ˈfu:] [hɪm'self] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [sɪ'lekt] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] .
Mang Fu himself said that he should select many women .

芒 傅 他自己 说 那 他 应该 选择 许多 女性 .

莽复自白宜博选众女。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɑ:rgju:d] :
The ministers argued :

这 部长们 争论 :

公卿争曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [teɪk] ['wɪmɪn] [æz; əz] ['kŋkjə,bairnz] . "

" **It is not advisable to take women as concubines** . "

" 它 是 不是 建议 到 拿 女性 作为 妾室 . "

“不宜采诸女，

" [tu:; tə] [bi:; bi] [pjʊr] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] . "

" **To be pure and upright** . "

" 到 是 纯的 和 直立 . "

以贰正纯。”

[ˈmæŋ] [baɪ] :

Mang Bai :

芒 白 :

莽白：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['wʊmən] . "

" **I wish to see the woman** . "

" 我 希望 到 看 这 女士 . "

“愿见女。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['dʒu:niər] [ˈtʃeɪmbərɪn] [ʌv; əv] [tʃæn] [lə] ['pæləs] ,

The Empress Dowager then dispatched the Junior Chamberlain of Chang Le Palace ,

这 皇后 老妇 然后 已派出 这 初级 管家 的 张 乐 宫殿 ,

太后遂遣长乐少府、

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] [kɔ:rt]

Minister of the Imperial Clan Court

部长 的 这 帝国 氏族 法庭

宗正尚书，

[wen] [ðə; ði] [braɪd] [mi:ts] [ðə; ði] [mæn] ,

When the bride meets the man ,

什么时候 这 新娘 满足 这 男人 ,

纳采见女，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

He also reported :

他 还 据报道 :

还奏言：

" [ðə; ði] ['dɔ:tər] ['grædʒuəli] [brɪ'keɪm] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['kʌltʃərd] . "

" **The daughter gradually became virtuous and cultured** . "

" 这 女儿 逐步地 成为 有德行的 和 有文化的 . "

“公女渐渍德化，

[ʃi:; ʃi] [hæz; hæz] [ə; eɪ] ['ɡreɪsf(ə)] ['fɪɡjər] .

She has a graceful figure .

她 有 一个 优美 数字 .

有窈窕之容，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'prɒpriət] [tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [ˈɔ:rdər] .

It is appropriate to follow the established order .

它 是 合适的 到 跟随 这 已确立的 命令 .

宜承大序，

[ˈɔ:fərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .

Offering sacrifices .

提供 牺牲 .

奉祭祀。”

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ænd; ənd][ðə; ði]
An imperial edict was issued to the Grand Minister of Works and the
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 盛大 部长 的 作品 和 这
[grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈæɡrɪkʌltʃər] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
Grand Minister of Agriculture to inform the ancestral temple .
盛大 部长 的 农业 到 通知 这 祖先的 寺庙 .
有诏遗大司徒大司空策告宗庙，

[mɪkst] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈprɑːfəsi] ,
Mixed divination and prophecy ,
混合 占卜 和 预言 ,
杂加卜筮，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆曰：

“ [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmən] . ”
“ **Auspicious omen .** ”
“ 吉祥 预兆 . ”
“兆吉。”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [ˈdʒɔɪntli] [səbˈmɪtrɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] , [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , the high officials and ministers jointly submitted a memorial , saying :
所以 , 这 高的 官员 和 部长们 共同 提交 一个 纪念馆 , 说 :
于是公卿大夫同奏曰：

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʊd] [ɪnˈfef; enˈfef; enˈfɪf][hɪz; ɪz] [ˈkwiːnz] [ˈfɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fiːf]
In ancient times , the emperor would enfeoff his queen's father with a fief
在 古老的 时代 , 这 皇帝 会 封地 他的 女王的 父亲 和 一个 封地
[ʌv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [li] .
of one hundred li .
的 一 百 李 .
“古者天子封后父百里，

[rɪˈspektfɪl] [bʌt; bət][nɑːt] [səbˈsɜːrvɪənt] ,
Respectful but not subservient ,
尊重 但 不是 顺从的 ,
尊而不臣，

[ˈðerfɔːr] , - [ˈtemp(ə)l]
Therefore , Chongzong Temple
所以 , - 寺庙
所以重宗庙，

[ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
The utmost filial piety .
这 极致 孝 虔诚 .
孝之至也。

[pliːz] [prəˈvaɪd] - , - [ˈhektɛəz] [ʌv; əv] [zɪŋ] [lænd] .
Please provide 25 , 600 hectares of Xinye land .
请 提供 - , - 公顷 的 新业 土地 .
请以新野田二万五千六百顷，

[ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] [stretʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li] .
The wilderness stretched for a hundred li .
这 荒野 拉伸 为了 一个 百 李 .
益封莽满百里。”

[ˈmæŋ] [ˈzi:] [sed] :
Mang Xie said :
芒 谢 说 :

莽谢曰：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˈwæŋ] [mæŋz] [ˈtʃɪldrən] ,
" **Your subject Wang Mang's children** ,
" 你的 主题 王 芒氏 孩子们 ,

“臣莽子女，

[tru:θ] [ɪz] [ʌnˈwɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpri:m] [wʌn] .
Truth is unworthy of the Supreme One .
真相 是 不配 的 这 最高 一 .

诚不足以配至尊，

[ðə; ði][ˈɑːdi:ənsəz, ˈɔːdi:ənsəz] [əˈpɪnjənz] [wɜːr; wər] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈrɪtʃt; enˈrɪtʃt] .
The audience's opinions were further enriched .
这 观众的 意见 是 更远 富含 .

复听众议益封，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] , [ˈwæŋ] - , [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈflektɪŋ] [ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] .
Your Majesty, I, Wang Mangfu, have been reflecting on this matter .
你的 威严 , 我 , 王 - , 有 到过 反思 在 这 事情 .

臣莽伏自思念，

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I entrust my heart to you .
我 委托 我的 心 到 你 .

得托肺腑，

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][ænd; ʌnd][lænd] , [wʌn][kæn; kən][hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] [æz; əz] [wel] .
If one is granted a title and land, one can have children as well .
如果 一 是 的确 一个 标题 和 土地 , 一 能 有 孩子们 作为 出色地 .

获爵土如使子女，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [ˈtruːli] [preɪz] [ðə; ði] [ˈseɪnts] [ˈvɜːrtʃuː] ,
If one can truly praise the saint's virtue ,
如果 一 能 真的 称赞 这 圣徒 美德 ,

诚能奉称圣德，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈkɪŋdəm] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
Your Majesty's kingdom is sufficient to supply tribute to the court .
你的 陛下的 王国 是 充足的 到 供应 贡 到 这 法庭 .

臣莽国邑足以供朝贡，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈfeɪvərz][əˈpaːn][ðə; ði][lænd] .
There is no need to bestow further favors upon the land .
那里 是 不 需要 到 赐给 更远 恩惠 之上 这 土地 .

不须复加益地之宠，

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði][lænd] [ðæt] [aɪ] [ˈbenɪfɪtɪd] [frʌm; frəm] . "
" **I wish to return the land that I benefited from** . "
" 我 希望 到 返回 这 土地 那 我 受益 从 . "

愿归还所益之田。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈgræntɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Empress Dowager granted it .
这 皇后 老妇 的确 它 .

太后许之，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The officials then reported :
这 官员 然后 据报道 :

有司又奏：

" [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ˈhaɪərɪŋ][ə; eɪ] [kwi:n] , "
" **The story of hiring a queen** , "
" 这 故事 的 招聘 一个 女王 , "

“故事聘皇后，

- , - ['kæti] [ʌv; əv][ɡoʊld]
20 , 000 catties of gold
- , - 猫咪 的 金子

黄金二万斤，

" [fɔ:r; fər] ['twenti] ['mɪljən] . "
" **For twenty million** . "
" 为了 二十 百万 . "

为钱二万万。”

['mæn] [dɪˈklaɪnd] .
Mang declined .
芒 拒绝 .

莽辞让，

[rɪˈsi:vɪd] - ['mɪljən] ,
Received 40 million ,
已收到 - 百万 ,

受四千万，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] - ['mɪljən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪˈlev(ə)n] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] .
He then gave 33 million to his eleven concubines .
他 然后 给予 - 百万 到 他的 十一 妾室 .

而以三千三百万予十一媵家。

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The ministers then reported :
这 部长们 然后 据报道 :

群臣复言：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [hæz; həz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [bɪˈtrɒʊð(ə)] . . . "
" **Now that the Empress has accepted the betrothal** . . . "
" 现在 那 这 皇后 有 公认 这 订婚 . . . "

“今皇后受聘，

[hiː; hi] [səˈpɑ:st] [ɪˈv(ə)n][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] .
He surpassed even his concubines by a few .
他 超越 甚至 他的 妾室 经过 一个 很少 .

逾于群妾无几。”

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈfu:d] [tuː; tə] [ɪnˈkri:s] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [baɪ] - ['mɪljən] .
An imperial edict was issued to increase the amount by 23 million .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 增加 这 数量 经过 - 百万 .

有诏复益二千三百万，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)][ɪz] - ['mɪljən] .
The total is 30 million .
这 全部的 是 - 百万 .

合为三千万。

['mæn] ['fuː] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [ten] ['mɪljən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fʌndz] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] ['membər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Mang Fu then distributed ten million of his funds to the poor members of his
芒 傅 然后 分布式 十 百万 的 他的 资金 到 这 贫穷的 成员 的 他的
[naɪn] [klænz] .
nine clans .
九 氏族 .

莽复以其千万分予九族贫者。

[ˈtʃɛn] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [ðɛn] [ˈsɜ:rɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈdʒʌstɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv]
Chen Chong was then serving as the Chief Justice of the Grand Minister of
陈 钟 曾是 然后 服务 作为 这 首席 正义 的 这 盛大 部长 的
[wɜ:rks] .
Works .
作品 .

陈崇时为大司徒司直，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] .

He was on good terms with Zhang Song .
他 曾是 在 好的 条款 和 张 歌曲 .

与张竦相善。

[ðə; ði] [sɔ:ɪŋ] [wʌŋ] ,

The soaring one ,
这 翱翔 一 ,

竦者，

[ə; eɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈskɑ:lər] ,

A learned scholar ,
一个 学习 学者 ,

博通士也，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] - [preɪzd] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] [ˈmæŋ] .

The memorial to Chongcao praised the merits of Mang .
这 纪念馆 到 - 赞扬 这 优点 的 芒 .

为崇草奏称莽功德。

[ˈtʃŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Chong reported :
钟 据报道 :

崇奏之曰：

[aɪ][hæv; həv] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [sɪns] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] - [ɡɜ:ŋz] [ˈstʌdɪz] ,

I have observed that since the beginning of Anhan Gong's studies ,
我 有 观察到 那 自从 这 开始 的 - 铤的 研究 ,

窃见安汉公自初束修，

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈwɜ:rldli] [ɪk'strævəɡəns] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] ,

At a time of worldly extravagance and luxury ,
在 一个 时间 的 世俗 奢侈 和 奢华 ,

值世俗隆奢丽之时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [emp'rɪsɪz] [ænd; ənd][ðər; ðər] [ˈtʃɪldrən] .

He was favored by the two empresses and their children .
他 曾是 受青睐 经过 这 二 皇后们 和 他们的 孩子们 .

蒙两宫厚骨肉之宠，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ɪ'lʌstriəs] [ʌv; əv][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] .

He was the most illustrious of all his fathers .
他 曾是 这 最多 杰出 的 全部 他的 父亲们 .

被诸父赫赫之尤，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] [ɑ:r; ər] [ə'bʌndənt] .

Wealth and power are abundant .
财富 和 力量 是 丰富 .

财饶势足，

[hi:; hi] [ˌʌndər'stʊd] [ˈnʌθɪŋ] .

He understood nothing .
他 理解 没有什么 .

无所悟意。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['hʌmbld] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['præktɪst] [bə'nevələns] .
However , they humbled themselves and practiced benevolence .
然而 , 他们 谦卑 他们自己 和 练习 仁 .

然而折节行仁，

['præktɪs] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [mə'ræləti] [ænd; ənd] ['etɪkət] .
Practice the principles of morality and etiquette .
实践 这 原则 的 道德 和 礼仪 .

克心履礼，

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌstəmz] ,
Going against the world and changing customs ,
去 反对 这 世界 和 变化 海关 ,

拂世矫俗，

[ɪn'di:d] [ju'ni:k] ,
Indeed unique ,
的确 独特的 ,

确然特立，

[wɔ:rn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pʊr] [fu:d]
Worn clothes and poor food
磨损 衣服 和 贫穷的 食物

恶衣恶食，

[ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz]
A humble carriage and horses
一个 谦逊的 运输 和 马匹

陋车驾马，

[ðə; ði]['kɑ:ŋkjubaɪn] [ɪz] [ʌn'pærələld] .
The concubine is unparalleled .
这 妾 是 无与伦比 .

妃匹无二，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['bu:dwa:r] ,
Within the boudoir ,
之内 这 闺房 ,

闺门之内，

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðərli] [ʌv]
Filial piety and brotherly love
孝 虔诚 和 兄弟般的 爱

孝友之德，

['evriwʌn] [hæz; həz] [hɜ:rd] [ʌv; əv][əɪ 'ti:] .
Everyone has heard of it .
每个人 有 听到 的 它 .

众莫不闻，

[træŋ'kwɪləti] [ænd; ənd][dʒɔɪ]
Tranquility and joy
宁静 和 喜悦

清静乐道，

['dʒent(ə)][ænd; ənd] ['hʌmb(ə)] ,
Gentle and humble ,
温和的 和 谦逊的 ,

温良下士，

['benəfɪtɪŋ] [oʊld] [frendz] ,
Benefiting old friends ,
受益 老的 朋友们 ,

惠于故旧，

[dɪ'vʊʊtɪd] [tuː; tə] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd] [frendz] .
Devoted to teachers and friends .
奉献 到 教师 和 朋友们 .

笃于师友。

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][biː; bi] [pʊr] [ænd; ənd] ['hæpi] . "
" It is better to be poor and happy . "
" 它 是 更好的 到 是 贫穷的 和 快乐的 " .

“未若贫而乐，

[ˈwelθi] [ænd; ənd] ['kɜːrtiəs] .
Wealthy and courteous .
富裕 和 有礼貌 .

富而好礼。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣。

[wen] [hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'tendənt] ,
When he became a court attendant ,
什么时候 他 成为 一个 法庭 服务员 ,

及为侍中，

[ˈðerfɔːr] , [ˈmɑːrkwɪs] [tʃuːnjuː] [tʃæŋ] [ʌv; əv] ['dɪŋlɪŋ] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] ['heɪnəs] [kraɪm] [ʌv; əv]
Therefore , Marquis Chunyu Chang of Dingling committed the heinous crime of
所以 , 侯爵 淳于 张 的 定陵 坚定的 这 令人发指的 犯罪 的
[ˈtriːz(ə)n] .
treason .
叛国罪 .

故定陵侯淳于长有大逆罪，

[aɪ] [der] [nɑːt][biː; bi] ['selfɪ] .
I dare not be selfish .
我 敢 不是 是 自私 .

不之敢私，

- [wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] .
Jianbai was punished .
- 曾是 受到惩罚 .

建白诛讨，

[duːk] [dʒəu] ['eksɪkjuːtɪd] [gwaːn] ,
Duke Zhou executed Guan ,
公爵 周 执行 关 ,

周公诛管、

[ˈkaɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡，

[dʒi][ˈziː] ['pɔɪznd] ['ʃuː] [jə] .
Ji Zi poisoned Shu Ya .
季 zi 中毒 舒 呀 .

季子鸩叔牙，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣。

[ˈðerfɔːr] , [ˈempərər] [ʒaʊtʃən] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Therefore , Emperor Xiaocheng appointed the Grand Marshal .
所以 , 皇帝 小城 任命 这 盛大 元帅 .

是以孝成皇帝命公大司马，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˌjuːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
Entrusted with national unification .
受托 和 国家的 统一 .

委以国统。

[ˈʒaʊ] [ˌeɪ ˈaɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Xiao Ai ascended the throne ,
肖 人工智能 上升 这 王座 ,

孝哀即位，

-
Gaochang
-

高昌、

[dɑːŋ] [hɑːŋ] ,
Dong Hong ,
董 洪 ,

董宏，

[hoʊp] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [pərˈsuːt] [ʌv; əv] [ˈbjuːti] .
Hope refers to the pursuit of beauty .
希望 指 到 这 追逐 的 美丽 .

希指求美，

[kriˈeɪt] [tuː] [ˌjuːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
Create two unifications ,
创造 二 统一 ,

造作二统，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈpiːtʃ] [baɪ] ['pʌblɪk] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
He was impeached by public officials .
他 曾是 弹劾 经过 民众 官员 .

公手劾之，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [ˈaʊtlaɪn] .
To establish an outline .
到 建立 一个 大纲 .

以定大纲。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ʌv; əv] - , -
Empress Dowager of Dingtao , Jianbai
皇后 老妇 的 - , -

建白定陶太后，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][saɪt][ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] [tent] .
It is not advisable to sit in the imperial carriage tent .
它 是 不是 建议 到 坐 在 这 帝国 运输 帐篷 .

不宜在乘輿幄坐，

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈsɪstəm] .
To clarify the national system .
到 阐明 这 国家的 系统 .

以明国体。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətəri][sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》曰:

" [ˈdʒent(ə)lnəs] [dʌz] [nɑ:t] [ji:ld] [tu;; tə] [ˈhɑ:rdʃɪp] , "
Gentleness does not yield to hardship , "
" 温柔 做 不是 屈服 到 困境 , "
" 柔亦不苟,

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [spɪt] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
He did not spit it out .
他 做过 不是 吐 它 出去 :

刚亦不吐,

[du:][nɑ:t][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [ˈwɪdəʊz] [ænd; ənd] [ˈwɪdəʊəz] .
Do not insult widows and widowers .
做 不是 侮辱 寡妇 和 鳏夫 :

不侮鳏寡,

[ʌndɪˈtɜ:rd] [baɪ] [streŋθ] .
Undeterred by strength .
毫不气馁 经过 力量 :

不畏强圉。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " :

公之谓矣。

[ˈdi:pli] [ʌpˈhoʊld][hju:ˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈmɑ:dəsti] .
Deeply uphold humility and modesty .
深 坚持 谦逊 和 谦逊 :

深执谦退,

[hi;; hi] [ˈhʌmbli] [ˈji:ldɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] .
He humbly yielded his position .
他 谦卑地 产生 他的 位置 :

推诚让位。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] - [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ju:zɜ:rˈpeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] .
Empress Dowager Dingtao wanted to establish a usurpation of the throne .
皇后 老妇 - 通缉 到 建立 一个 篡位 的 这 王座 :

定陶太后欲立僭号,

[ˈfiərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈbi:ɪŋ] [pɪrst] [waɪl] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Fearing the meaning of his face being pierced while sitting in the tent ,
" 恐惧 这 意义 的 他的 脸 存在 穿孔 尽管 坐着 在 这 帐篷 ,
" 惮彼面刺幄坐之义,

[ə; eɪ] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ænd; ənd] [dɪˈsi:tf(ə)l] [mæn] ,
A sycophantic and deceitful man ,
一个 谄媚者 和 欺骗性的 男人 ,

佞惑之雄,

[ˈzu:] [boʊz][dɒʊˈmeɪn] ,
Zhu Bo's domain ,
朱 博的 领域 ,

朱博之畴,

[ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [ˈli:dər]
Punish this leader
惩治 这 领导者

惩此长、

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [hɑ:ŋ] - [ɪm'pi:tʃmənt] ,
The matter of Hong Shou's impeachment ,
这 事情 的 洪 - 弹劾 ,
宏手劾之事,

[wɪð; wiθ][wʌŋ] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌŋ][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,
上下一心,

['slændərəz] [ænd; ənd] ['treɪtəz] [kə'lu:d] ,
Slanderers and traitors collude ,
诽谤者 和 叛徒 串通 ,
谗贼交乱,

[dɪ'septɪv] ['sɪstəm] ,
Deceptive system ,
欺骗性的 系统 ,
诡辟制度,

[ðʌs] , [ðə; ði] [ju:zɜ:r'peɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Thus , the usurpation of the title was accomplished .
因此 , 这 篡位 的 这 标题 曾是 完成 .
遂成篡号,

[ɪk'spelɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Expelling the virtuous and wise ,
排出 这 有德行的 和 明智的 ,
斥逐仁贤,

['slɔ:tərɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz]
Slaughtering and killing relatives and friends
屠宰 和 杀 亲属 和 朋友们
诛残戚属,

[ænd; ənd][ðə; ði] [du:k] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [baɪ][ðə; ði] [klɜ:rk] ,
And the Duke was beheaded by the clerk ,
和 这 公爵 曾是 斩首 经过 这 职员 ,
而公被胥、

[ðə; ði][ə'ɪndʒən(ə)] ['lɔ:su:t] ,
The original lawsuit ,
这 原来的 诉讼 ,
原之诉,

[goʊ][fa:r] [ə'weɪ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Go far away to return to the country ,
去 远的 离开 到 返回 到 这 国家 ,
远去就国,

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [kə'læpst] .
The government collapsed .
这 政府 倒塌 .
朝政崩坏,

['dɪsəplɪn] [hæz; həz] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [dɪsə'reɪ] .
Discipline has fallen into disarray .
纪律 有 倒下 进入 混乱 .
纲纪废弛,

[ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv]['perəl] ,
The calamity of peril ,
这 灾害 的 危险 ,
危亡之祸,

[,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [fɔ:l] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [her] .
It doesn't fall down like a hair .
它 不 落下 向下 喜欢 一个 头发 :

不坠如发。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云:

" [wen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [daɪz] ,
" When a person dies ,
" 什么时候 一个 人 死亡 ;

“人之云亡，

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] [ˈru:ɪnz] .
The nation is in ruins .
这 国家 是 在 废墟 :

邦国殄悴。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " :

公之谓矣。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [hæz; həz][noʊ] [er] .
The palace has no heir .
这 宫殿 有 不 继承人 :

宫无储主，

[dɑ:n] [zˈjɑ:n][wʌz; wəz] [ˈheɪvɪli] [rɪˈlaɪd] [əˈpɑ:n] ,
Dong Xian was heavily relied upon ,
董 西安 曾是 重度 依赖 之上 ,

董贤据重，

[,fɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [ðə; ði][ˈfu:] [ˈfæməli] [hæd; həd] [ðə; ði] [səˈpɔ:rt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈdɔ:tər] .
Furthermore , the Fu family had the support of their daughter .
此外 , 这 傅 家庭 有 这 支持 的 他们的 女儿 :

加以傅氏有女之援，

[ðer] [ɔ:l] [nu:] [ðer] [hæd; həd] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
They all knew they had offended the world .
他们 全部 知道 他们 有 被冒犯了 这 世界 :

皆自知得罪天下，

[æn; ən] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [dʒʊŋˈʃan]
An enemy of Zhongshan
一个 敌人 的 中山

结仇中山，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [ˈfʊrli] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈwʌrɪs] .
Then we will surely share the same worries .
然后 我们 将要 一定 分享 这 相同的 担忧 :

则必同忧，

[ˈbrʊʊkən][ˈɡoʊld] [wɪŋz]
Broken gold wings
破碎的 金子 翅膀

断金相翼，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeɪk] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
Using a fake imperial edict ,
使用 一个 伪造的 帝国 法令 ,

藉假遗诏，

[ˈfriːkwənt] [juːz] [ʌv; əv] [rɪˈwɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts]
Frequent use of rewards and punishments
频繁 使用 的 奖励 和 惩罚

频用赏诛，

[fɜːrst] [rɪˈlɪmɪneɪt] [wʌt] [juː; jʊ] [fɪr] .
First eliminate what you fear .
第一的 排除 什么 你 害怕 .

先除所惮，

[ˈɜːrdʒəntli] [əˈtætʃt] ,
Urgently attached ,
紧急 随附的 ,

急引所附，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ðə; ði] [ˈrɔːŋfl] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Therefore , he falsely accused the wrongful person .
所以 , 他 错误地 被告 这 错误的 人 .

遂诬往冤，

[ˈfɜːrðər] , [ˈdɪstənt] [ˈrelatɪvz] ,
Further , distant relatives ,
更远 , 遥远 亲属 ,

更徵远属，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [klaɪr] .
The situation is clear .
这 情况 是 清除 .

事势张见，

[ɪts] [nɔːt] [ˈdɪfɪkəlt] [æt; ət][ɔːl] !
It's not difficult at all !
它是 不是 难的 在 全部 !

其不难矣！

[ˌleɪ eˈaɪ] [ɡɔːŋ] [kʌmz] [ɪn] ,
Lai Gong comes in ,
赖 锣 来 在 ,

赖公立入，

[rɪˈtaɪər] [ɪˈmiːdiətli] .
Retire immediately .
退休 立即地 .

即时退贤，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpɑːrtɪ] [ˈmembər] .
and his party members .
和 他的 派对 成员 .

及其党亲。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[ˈpʌblɪk] [ˈtrænsˌpɔːrts] [juˈniːk] [ˈɪnsaɪt]
Public transport's unique insight
民众 运输的 独特的 洞察力

公运独见之明，

[ʌn'li:ʃɪŋ] [ʌn'pærəleɪd] [maɪt] ,
Unleashing unparalleled might ,
释放 无与伦比 可能 ,

奋无前之威，

[su:] [hɛŋz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [stɜ:rn] .
Xu Heng's expression was stern .
徐 恒氏 表达 曾是 船尾 .

盱衡厉色，

[ɪn'spaɪər][ˈmɑ:ɾj(ə)] [reɪdʒ] ,
Inspire martial rage ,
启发 武术 愤怒 ,

振扬武怒，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['wi:knəs] ,
Take advantage of their weakness ,
拿 优势 的 他们的 弱点 ,

乘其未坚，

[dis'laɪkɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [ɪk'sprest]
Disliking that it has not yet been expressed
不喜欢 那 它 有 不是 然而 到过 表达

厌其未发，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈmɒʊtər] ,
Shaking up the motor ,
摇晃 向上 这 发动机 ,

震起机动，

[ðə; ði] ['enəmi] [dɪ'strɔɪd] [aɪ 'ti:] .
The enemy destroyed it .
这 敌人 损毁 它 .

敌人摧折，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz] [ˌjʊrɪ'neɪʃn] ,
Although there is urination ,
虽然 那里 是 排尿 ,

虽有贲育，

[nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] [θɔ:rn] ,
Not enough to hold the thorn ,
不是 足够的 到 抓住 这 刺 ,

不及持刺，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz] [tʃu:li] ,
Although there is Chuli ,
虽然 那里 是 楚利 ,

虽有樗里，

[bɪ'fɔ:r] [wʌn][kæn; kən] [rɪ'geɪn] [ðer; ðər] ['sensɪz] ,
Before one can regain their senses ,
前 一 能 恢复 他们的 感官 ,

不及回智，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz] - ,
Although there is Guigu ,
虽然 那里 是 - ,

虽有鬼谷，

[du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不及造次，

[ˈðɜrfɔːr] , [dɑːŋ] [zˈjɑːn] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [soʊl] .
Therefore , Dong Xian lost his soul .
所以 , 董 西安 丢失的 他的 灵魂 .

是故董贤丧其魂魄，

[hiː; hi] [ðen] [ˈstræŋɡld] [hɪmˈself] .
He then strangled himself .
他 然后 被勒死 他自己 .

遂自绞杀。

[ˈpiːp(ə)] [dəʊnt] [tɜːrn] [əˈraʊnd] .
People don't turn around .
人们 不 转动 大约 .

人不旋踵，

[ðə; ði] [ˈsʌnz] [ˈʃædʊʊ] [ˈnevər] [ˈɪfts] .
The sun's shadow never shifts .
这 太阳的 阴影 绝不 轮班 .

日不移晷，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [klɪrd] [əˈweɪ] .
Suddenly everything was cleared away .
突然 一切 曾是 已清除 离开 .

霍然四除，

[fɔːr; fər] [ˈnɪŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
For Ning Dynasty ,
为了 宁 王朝 ,

更为宁朝，

[noʊ] [wʌn] [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [meɪ] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [duːk] .
No one but His Majesty may appoint the Duke .
不 一 但 他的 威严 可能 委 这 公爵 .

非陛下莫引立公，

[noʊ] [wʌn] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [əˈvəːtɪd] [ðɪs] [dɪˈzæstər] .
No one but the public could have averted this disaster .
不 一 但 这 民众 可以 有 避免了 这 灾难 .

非公莫克此祸。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈpoʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

" [ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] , [ˈfɑːðər] . "
" Only the Master is worthy of respect , Father . "
" 仅有的 这 掌握 是 值得 的 尊重 , 父亲 . "

“惟师尚父，

[ˈoʊnli] [wen] [ðə; ði] [ˈiːg(ə)] [sɔːz] ,
Only when the eagle soars ,
仅有的 什么时候 这 鹰 翱翔 ,

时惟鹰扬，

" [ˈbrɑːtli] [brɪˈhoʊld] [kɪŋ] [wuː] . "
" Brightly behold King Wu . "
" 明亮地 看哪 国王 吴 . "

亮彼武王。”

[kənˈfjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [dɪlɪdʒəns] [liːdʒ] [tuː; tə] [sək'ses] . "

" **Diligence leads to success** . "

" 勤勉 线索 到 成功 . "

“敏则有功。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .

This is what is meant by " public " .

这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [duːk] [ðen] [tɜːrnd] [tuː; tə][baɪ] [nei] , [ðə; ði] ['fɔːrmər] - [ʌv; əv] .

Therefore , the Duke then turned to Bai Nei , the former Xiangfeng of Sishui .

所以 , 这 公爵 然后 转向 到 白 内 , 这 以前的 - 的 泗水 .

于是公乃白内故泗水相丰、

[lɪŋ] [hæn] ,

Ling Han ,

凌 韩 ,

令郇，

[wɪð; wɪθ][grænd] ['mɪnɪstər] [gwɑːŋ] ,

With Grand Minister Guang ,

和 盛大 部长 光 ,

与大司徒光、

['dʒen(ə)rəl] [[ʌn] [ʌv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lri]

General Shun of Chariots and Cavalry

一般的 回避 的 战车 和 骑兵

车骑将军舜，

[ɪ'stæblɪʃ] [ænd; ənd]['steɪbəlaɪz][ðə; ði] [stert] ,

Establish and stabilize the state ,

建立 和 稳定 这 状态 ,

建定社稷，

['fɛŋ'dʒiːɛ] ['welkəmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .

Fengjie welcomes from the east .

奉节 欢迎 从 这 东方 .

奉节东迎，

[ɔːl] [beɪst] [ɑːn] ['merɪt] ,

All based on merit ,

全部 基于 在 优点 ,

皆以功德，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [lənd][ænd; ənd] ['benɪfɪts] .

He was granted land and benefits .

他 曾是 的确 土地 和 好处 .

受封益土，

[ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

A renowned minister of the country .

一个 著名 部长 的 这 国家 .

为国名臣。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['daːkjuments] [sez] :

The Book of Documents says :

这 书 的 文件 说道 :

《书》曰：

" ['noʊɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪz] ['wɪzdəm] . "

" **Knowing people is wisdom** . "

" 会心 人们 是 智慧 . "

“知人则哲。”

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This refers to the public .
这 指 到 这 民众 :

公之谓也。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [ɔ:l] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈpʌblɪk] [ˈvɜ:rtʃu:] .
The officials and nobles all praised his public virtue .
这 官员 和 贵族 全部 赞扬 他的 民众 美德 :

公卿咸叹公德，

[tʊŋ] - ,
Tong Shenggong ,
童 - ,

同盛公勋，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kəm'perd] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] .
They all compared themselves to the Duke of Zhou .
他们 全部 比较的 他们自己 到 这 公爵 的 周 :

皆以周公为比，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv] - .
He should be granted the title of Duke of Anhan .
他 应该 是 的确 这 标题 的 公爵 的 - :

宜赐号安汉公，

[j:ˈfɛŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ˈkauntɪz] ,
Yifeng and two counties ,
逸风 和 二 县 ,

益封二县，

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][ɔ:l] [ˈɔfə-z] .
He refused all offers .
他 拒绝 全部 优惠 :

公皆不受。

[ðə; ði] [ˈkɑ:məntəri] [steɪts] :
The commentary states :
这 评论 各州 :

《传》曰：

[ˈʃɛn] - [rɪ'fju:zd; 'refju:s][ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] [ˈseɪvɪŋ] [ˈtʃu:] .
Shen Baoxu refused the reward for saving Chu .
沈 - 拒绝 这 报酬 为了 保存 楚 :

“申包胥不受存楚之报，

[jæn] - [rɪ'fju:zd; 'refju:s][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ə'sɪstənt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃi:] .
Yan Pingzhong refused the title of Assistant to the King of Qi .
严 - 拒绝 这 标题 的 助手 到 这 国王 的 齐 :

晏平仲不受辅齐之封。”

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [ˈɛb(ə)] [tu:; tə] [ʃʊ] [ˈkɜ:rtəsi] [ænd; ənd] [ˈdefərəns] " "
" Able to show courtesy and deference "
" 有能力的 到 展示 礼貌 和 尊重 "

“能以礼让，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [geɪn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
What is there to gain for the country ?
什么 是 那里 到 获得 为了 这 国家 ?

为国乎何有？ ”

[ðɪs] [rɪ'fɜːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This refers to the public .
这 指 到 这 民众 .

公之谓也。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˈtʃoʊzn] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] . . .
After the emperor is chosen to be his principal wife . . .
后 这 皇帝 是 选定 到 是 他的 主要的 妻子 . . .

将为皇帝定主妃后，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [neɪmd] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
The official named the person in charge .
这 官方的 命名 这 人 在 收费 .

有司上名，

[ðə; ði] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdər] .
The daughter was the leader .
这 女儿 曾是 这 领导者 .

公女为首，

[ɡɔːŋ] [ˈʃen] [dɪ'klaɪnd] .
Gong Shen declined .
锣 沈 拒绝 .

公深辞让，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

迫不得已，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Then he received the imperial edict .
然后 他 已收到 这 帝国 法令 .

然后受诏，

[ðə; ði][bɑːnd] [bɪ'twiːn] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn]
The bond between father and son
这 纽带 之间 父亲 和 儿子

父子之亲，

[ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ˈɪnstɪŋkt]
Nature and instinct
自然 和 本能

天性自然，

[dɪ'zaiərəŋ] [ˈɡlɔːrɪ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] ,
Desiring glory and honor ,
渴望 荣耀 和 荣誉 ,

欲其荣贵，

[mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ðæn; ðən] [wʌn'self]
More important than oneself
更多的 重要的 比 自己

甚于为身，

[ˈemprəs]
Empress
皇后

皇后之尊，

[ˈiːkwəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər]
Equal to the emperor
平等的 到 这 皇帝

侔于天子，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

当时之会，

[ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent]
A once - in - a - millennium event
一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件

千载希有，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪz][ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
But the public is the ruler of the state .
但 这 民众 是 这 统治者 的 这 状态 .

而公惟国家之统，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
I bow in gratitude for your great fortune .
我 弓 在 感激 为了 你的 伟大的 财富 .

揖大福之恩，

[hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈmɔːdəsti] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz]
Humility and modesty in all things
谦逊 和 谦逊 在 全部 事物

事事谦退，

[hiː; hi] [muːvd] [bʌt; bət][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
He moved but refused .
他 已搬 但 拒绝 .

动而固辞。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɔːkjuments] [sez] :
The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 :

《书》曰：

" [ʃʌn] [ˈjiːldɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
" **Shun yielded the throne to the virtuous and did not succeed to the throne .**
" 回避 产生 这 王座 到 这 有德行的 和 做过 不是 成功 到 这 王座 .
"
"
"

“舜让于德不嗣。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣。

[self] - [ˈsɜːrvɪŋ] [ədˈvaɪs] ,
Self - serving advice ,
自己 - 服务 建议 ,

自公受策，

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

以至于今，

[ˈswɪftli] [ænd; ənd] [ˈkɔːʃəsli] ,
Swiftly and cautiously ,
迅速地 和 谨慎地 ,

翼翼翼翼，

[rɪˈnuː] [jɔː; jəɪ][ˈvɜːrtʃuː] [ˈdeɪli] .
Renew your virtue daily .
更新 你的 美德 日常的 .

日新其德，

[ɪnˈhæns] [ˈelɪɡəns] [ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti] .
Enhance elegance and simplicity .
提高 优雅 和 简单 .

增修雅素，

[tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈkɪŋdəmz] ,
To command the lower kingdoms ,
到 命令 这 降低 王国 ,

以命下国，

■ [ˈfruːg(ə)][ænd; ənd] [ˈprɑːspərəs]
■ **Frugal and Prosperous**
■ 节俭 和 繁荣

■俭隆约，

[tuː; tə] [kəˈrekt] [ˈwɜːrldli] [ˈkʌstəmz] ,
To correct worldly customs ,
到 正确的 世俗 海关 ,

以矫世俗，

[ˈluːzɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli]
Losing money and damaging the family
输 钱 和 损害 这 家庭

割财损家，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːrdʒ] ,
With the general in charge ,
和 这 一般的 在 收费 ,

以帅群下，

[tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [loʊ] [ˈproʊfaɪl][ænd; ənd] [meɪnˈteɪn] [ˈɔːrdər] .
To keep a low profile and maintain order .
到 保持 一个 低的 轮廓 和 维持 命令 .

弭躬执平，

[tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] ,
To the high officials ,
到 这 高的 官员 ,

以逮公卿，

[tiːtʃ] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [rɪˈspekt] [ˈlɜːrnɪŋ] .
Teach children to respect learning .
教 孩子们 到 尊重 学习 .

教子尊学，

[tuː; tə] [prəˈmoʊt] [ˌnæʃnəlaɪzɪʃn] .
To promote nationalization .
到 推动 国有化 .

以隆国化。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənts] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌ; əv] [kloʊθ] .
The servant's clothes were made of cloth .
这 仆人的 衣服 是 制成 的 布 .

僮奴衣布，

[ˈhɔːrsɪz] [duː][nɑːt] [fiːd] [ðə; ði] [greɪn] .
Horses do not feed the grain .
马匹 做 不是 喂养 这 粮食 .

马不秣谷，

[fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz]
For food and drink purposes
为了 食物 和 喝 目的

食饮之用，

[bʌt; bət][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)l]
But ordinary people
但 普通的 人们

不过凡庶，

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətəri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

" [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈspektfɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
" A gentle and respectful person ,
" 一个 温和的 和 尊重 人 ,
" 温温恭人，

[laɪk] [ˈgæðərɪŋ] [ɑːn] [wʊd] .
Like gathering on wood .
喜欢 采集 在 木头 :

如集于木。”

[kənˈfjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [iːt] [wɪˈðaʊt] [ˈsiːkɪŋ] [tuː; tə][biː bi] [fʊl] . "
" Eat without seeking to be full . "
" 吃 没有 寻求 到 是 满的 . "
" 食无求饱，

[hæv; həv][noʊ][dɪˈzaɪər][fɔːr; fər] [ˈkʌmfərt] [ɪn][maɪ] [ˈdwelɪŋ] .
have no desire for comfort in my dwelling .
有 不 欲望 为了 舒适 在 我的 住宅 .
居无求安。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .
公之谓矣。

[self] - [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [self] - [rɪˈstreɪnt]
Self - discipline and self - restraint
自己 - 纪律 和 自己 - 克制

克身自约，

[fuːd] [wʌz; wəz] [ˈpəːtʃəst] [ænd; ənd] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] .
Food was purchased and distributed .
食物 曾是 购买 和 分布式 .
采食逮给，

[gʊdz] [ˈmɑːrkɪt]
Goods Market
商品 市场

物物印市，

[noʊ] [rɪˈzɜːrvz] [wɜːr; wər] [stɔːrd] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
No reserves were stored at the end of the day .
不 储备 是 存储 在 这 结尾 的 这 天 .
日阒无储，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:m] [ðə; ði] [ə'dɪfən(ə)] [ˈfi:fdəm] [ˈgræntɪd] [tu:; tə]
He also submitted a memorial to return the additional fiefdoms granted to
他 还 提交 一个 纪念馆 到 返回 这 额外的 封地 的确 到
[ˈempərər] [ˈʒaʊ] [ˌeɪ'aɪ] .
Emperor Xiao Ai .
皇帝 肖 人工智能 .

又上书归孝哀皇帝所益封邑，

[ˈmʌni] [ænd; ənd][lənd][wɜ:r; wər][ˈdoʊneɪtɪd] .
Money and land were donated .
钱 和 土地 是 捐赠 .

入钱献田，

[ɪg'zɔ:stɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][oʊld] [ˈbɪznəs] ,
Exhausted from his old business ,
筋疲力尽的 从 他的 老的 商业 ,

殚尽旧业，

[tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
To be the first for the masses .
到 是 这 第一的 为了 这 群众 .

为众倡始。

[ðʌs] , [ðə; ði][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] [ˈvɪlɪdʒəz] [wɜ:r; wər][juˈnaɪtɪd] .
Thus , the large and small villages were united .
因此 , 这 大的 和 小的 村庄 是 团结的 .

于是大小乡和，

[ˈfɑ:lɒʊɪŋ] [ðə; ði] [trend] [ænd; ənd] [ə'dæptɪŋ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ]
Following the trend and adapting to change
下列的 这 趋势 和 适应 到 改变

承风从化，

[ˌaʊt'saɪd] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd][dju:ks] ,
Outside , there are princes and dukes ,
外部 , 那里 是 王子们 和 公爵们 ,

外则王公列侯，

[ˌɪn'saɪd] , [ʃi:; ʃɪ] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈtʃembər] .
Inside , she served the emperor in the inner chambers .
里面 , 她 服务 这 皇帝 在 这 内 房间 .

内则帷幄侍御，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
At the same time ,
在 这 相同的 时间 ,

翕然同时，

[ɪ:tʃ] [tu:; tə] [ɪg'zɔ:st] [ɔ:l][ðer; ðər] [ˈri:sɔ:rsɪz] ,
Each to exhaust all their resources ,
每个 到 排气 全部 他们的 资源 ,

各竭所有，

[ɔ:r] [ˈentər] [ˈɪntu:] [ˈmʌni] ,
Or enter into money ,
或者 进入 进入 钱 ,

或入金钱，

[ɔ:r] [ˈdoʊneɪt] [lənd] ,
Or donate land ,
或者 捐 土地 ,

或献田亩，

[tu:; tə] [help] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [læk] [sə'fi(ə)nt] [mi:nz] [ʌv; əv] [sə'pɔ:rt] .
To help the poor and those who lack sufficient means of support .
到 帮助 这 贫穷的 和 那些 WHO 缺少 充足的 方法 的 支持 .

以振贫穷收贍不足者。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] - [wʌz; wəz] ['bɪzi] [frʌm; frəm] ['mɔ:rnɪŋ] [tɪl] [naɪt] .
In the past , the magistrate Ziwen was busy from morning till night .
在 这 过去的 , 这 地方法官 - 曾是 忙碌的 从 早晨 直到 夜晚 .

昔令尹子文朝不及夕，

['lʌ - [dɪd][nɑ:t] [i:t] [ðə; ði] ['sʌnflaʊər] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
Lu Gongyizi did not eat the sunflower in the garden .
鲁 - 做过 不是 吃 这 向日葵 在 这 花园 .

鲁公仪子不茹园葵，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] .
Open the door and invite the gentleman .
打开 这 门 和 邀请 这 绅士 .

开门延士，

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [haʊs] ,
Down to the white house ,
向下 到 这 白色的 房子 ,

下及白屋，

['fri:kwəntli] [ri'vju:ɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ə'ferz] ,
Frequently reviewing the government affairs ,
频繁地 复习 这 政府 事务 ,

屡省朝政，

[kɑ:mpri'hensɪv] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['gʌvərnəns]
Comprehensive management and governance
综合的 管理 和 治理

综管众治，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第82/125页

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] .
He personally met with the governor and his subordinates .
他 亲自 遇见 和 这 州长 和 他的 下属 .

亲见牧守以下，

[ɪg'zæmɪnɪŋ] ['treɪsɪz] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] [staɪl] ,
Examining traces and elegant style ,
检查 痕迹 和 优雅的 风格 ,

考迹雅素，

[tuː; tə] [dɪ'sɜːrn] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] .
To discern right from wrong .
到 辨别 正确的 从 错误的 .

审知白黑。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

" ['wɜːrkɪŋ] ['taɪərləsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , "
" **Working tirelessly day and night** , "
" 在职的 不知疲倦地 天 和 夜晚 , "

“夙夜匪懈，

[tuː; tə] [sɜːrv] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] .
To serve one person .
到 服务 一 人 .

以事一人。”

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [sez] , " [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
The Book of Changes says , " **All day long** , **one should be diligent and attentive** .
" 这 书 的 变化 说道 , " 全部 天 长的 , 一 应该 是 勤奋 和 细心 .
"
"
"

《易》曰“终日乾乾，

[biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd] ['kɔːʃəs] ['iːv(ə)n][æt; ət] [naɪt] .
Be vigilant and cautious even at night .
是 警惕的 和 谨慎 甚至 在 夜晚 .

夕惕若厉。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣。

[kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [dʒenə'eɪʃənz] [ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Compared to the three generations of high - ranking officials ,
比较的 到 这 三 几代人 的 高的 - 排行 官员 ,

比三世为三公，

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bæŋk] ,
And then a large bank ,
和 然后 一个 大的 银行 ,

再奉送大行，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Holding the position of prime minister ,
保持 这 位置 的 主要的 部长 ,
秉冢宰职，

[fɪl] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ] [pi:s] ,
Fill the country with peace ,
充满 这 国家 和 和平 ,
填安国家，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kənˈvɜ:rdʒ] [hɪr] .
People from all over the world converge here .
人们 从 全部 超过 这 世界 收敛 这里 .
四海辐凑。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnoʊwər] [ðæt] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [faʊnd] .
There is nowhere that cannot be found .
那里 是 无处 那 不能 是 成立 .
靡不得所。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɑ:kjuments] [sez] :
The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 :
《书》曰：

" [ˈnesəld] [ɪn][ðə; ði] [ˈfʊthɪlz] ,
" Nestled in the foothills ,
" 依偎 在 这 山麓 ,
“纳于大麓，

" [ʌndɪˈtɜ:rd] [baɪ] [fɪrs] [ˈwaɪndz][ænd; ənd] [ˈθʌndə,storm] . "
" Undeterred by fierce winds and thunderstorms . "
" 毫不气馁 经过 凶猛的 风 和 雷暴 . "
烈风雷雨不迷。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .
公之谓矣。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [rər] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
It was rare in the ancient times .
它 曾是 稀有的 在 这 古老的 时代 .
是上世之所鲜，

[ju] ,
Yu ,
于 ,
禹、

[wʌt] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][dʒɪ]
What is difficult for Ji
什么 是 难的 为了 季
稷之所难，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈpækɪdʒ] [ɪz][frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
And the public package is from beginning to end .
和 这 民众 包裹 是 从 开始 到 结尾 .
而公包其终始，

[kənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [oʊn] [ˈprɪnsəp(ə)lz]
Consistent with one's own principles
持续的 和 一个人的自己的 原则
一以贯之，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [prɪˈperd] .
It can be said that everything is prepared .
它 能 是 说 那 一切 是 准备 .
可谓备矣。

[ˈðɜfɔːr] , [wɪˈðɪn] [θriː] [ˈjɪrz] ,
Therefore , within three years ,
所以 , 之内 三 年 ,
是以三年之间，

[trænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈgɔːdz] .
Transformation is like a god's .
转型 是 喜欢 一个 神的 .
化行如神，

[ˈdʒiːə][ˈruːi] [paɪld] [ʌp] ,
Jia Rui piled up ,
贾 瑞 堆积 向上 ,
嘉瑞叠累，

[ɪz] [ðɪs] [nɔːt][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈtælənt] ?
Is this not the result of Your Majesty's ability to recognize talent ?
是 这 不是 这 结果 的 你的 陛下 的 能力 到 认出 天赋 ?
岂非陛下知人之效，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwɜːrði] [mæn] !
What a blessing to have such a worthy man !
什么 一个 祝福 到 有 这样的 一个 值得 男人 !
得贤之致哉！

[ˈðɜfɔːr] , [,aɪˈtiː][ɪz][nɔːt][ˈoʊnli][ðə; ði][ˈruːləɹ] [huː] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riˈsiːvz][ðə; ði] [ˈmændənt] .
Therefore , it is not only the ruler who receives the mandate .
所以 , 它 是 不是 仅有的 这 统治者 WHO 接收 这 授权 .
故非独君之受命也，

[maɪ][laɪf][hæz; həz][nɔːt] [bɪn] [ɪn] [veɪn] .
My life has not been in vain .
我的 生活 有 不是 到过 在 徒劳 .
臣之生亦不虚矣。

[ˈðɜfɔːr] , [,biːˈoʊ] [ju] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈtæblət] .
Therefore , Bo Yu was bestowed with a jade tablet .
所以 , 波 于 曾是 授予 和 一个 玉 药片 .
是以伯禹锡元圭，

[duːk] [dʒəʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [səˈbɜːrbən] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Duke Zhou received the suburban sacrifices .
公爵 周 已收到 这 郊区 牺牲 .
周公受郊祀，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is to convey the message of Heaven .
这 是 到 传达 这 信息 的 天堂 .
盖以达天之使，

[aɪ] [der] [nɔːt] [prɪˈzuːm] [tuː; tə] [kleɪm] [ˈkredit] [fɔːr; fər] [ˈhevənz] [wɜːrk] .
I dare not presume to claim credit for Heaven's work .
我 敢 不是 怙 到 宣称 信用 为了 天 工作 .
不敢擅天之功也。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈpʌblɪk] [ˈvɜːrtʃuː] ,
Judging from public virtue ,
评判 从 民众 美德 ,
揆公德行，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld]
To establish a record for the world
到 建立 一个 记录 为了 这 世界
为天下纪，

[gwaːn] [gɔːŋz] ['merɪts]
Guan Gong's merits
关 锒的 优点
观公功勋，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
For the sake of the world ,
为了 这 清酒 的 这 世界 ；
为了世基，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [ɪz] [ʌndɪ'zɜːrvd] .
The foundation is complete , but the reward is undeserved .
这 基础 是 完全的 ； 但 这 报酬 是 不应得的 ；
基成而赏不配，

[dʒi] ['liːz] [preɪz] [wʌz; wəz] [ʌndɪ'zɜːrvd] .
Ji Li's praise was undeserved .
季 李的 称赞 曾是 不应得的 ；
纪立而褒不副，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This is not the way to benefit the country .
这 是 不是 这 方式 到 益处 这 国家 ；
诚非所以厚国家，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
It is in accordance with the will of Heaven .
它 是 在 根据 和 这 将要 的 天堂 ；
顺天心也。

['empərər] ['gao] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] .
Emperor Gao praised his meritorious service .
皇帝 高 赞扬 他的 有功绩的 服务 ；
高皇帝褒赏元功，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ʌv; əv] ['zɑʊ [hiː; hi] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , [hæz; hæz]
The number of households in the county of Xiao He , the prime minister , has
这 数字 的 家庭 在 这 县 的 肖 他 ； 这 主要的 部长 ； 有
[ˈdʌblɪd] .
doubled .
双倍 ；

相国萧何邑户既倍，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] ['speʃ(ə)] ['triːtmənt] .
I have also received special treatment .
我 有 还 已收到 特别的 治疗 ；
又蒙殊礼，

[wen] ['prezəntɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [neɪm] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
When presenting a memorial , one should not name the subject .
什么时候 呈现 一个 纪念馆 ； 一 应该 不是 姓名 这 主题 ；
奏事不名，

['entərɪŋ] [ðə; ði][hɔːl] [wɪ'ðəʊt] ['heɪsənɪŋ] ,
Entering the hall without hastening ,
进入 这 大厅 没有 加速 ；
入殿不趋，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [wɜːr; wər] ['græntɪd] ['fiːfs] .
More than ten of his relatives were granted fiefs .
更多的 比 十 的 他的 亲属 是 的确 封地 .
封其亲属十有余人，

[ɪn'seɪəb(ə)l] [ɪn] ['duːɪŋ] [gʊd]
Insatiable in doing good
贪得无厌 在 正在做 好的

乐善无厌，

[klæs] [rɪ'wɔːrdz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] [wɪ'ðəʊt] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
Class rewards are given without selection .
班级 奖励 是 给定 没有 选择 .

班赏无遴，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [wʌn] [plæn] ,
If there is one plan ,
如果 那里 是 一 计划 ,

苟有一策，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] .
He must be granted a title .
他 必须 是 的确 一个 标题 .

即必爵之，

['ðerfɔːr] , ['gɑːŋsʌn] ['rɒŋ] [held] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - .
Therefore , Gongsun Rong held the position of Chonglang .
所以 , 公孙 荣 握住 这 位置 的 - .

是故公孙戎位在充郎，

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][baɪ] - ,
Selected by Maotou ,
已选 经过 - ,

选由旄头，

[ˈjiː] [mɪŋ] [fæn] ['kwai] ,
Yi Ming Fan Kuai ,
易 明 扇子 快 ,

壹明樊哙，

[siːl] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
Seal two thousand households .
海豹 二 千 家庭 .

封二千户，

['empərər] ['ʃaʊ'wen] [preɪzd] ['mɑːrkwɪs]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
Emperor Xiaowen praised Marquis Jiang .
皇帝 晓雯 赞扬 侯爵 江 .

孝文皇帝褒赏绛侯，

[jɪːfɛŋ] -
Yifeng Wanhu
逸风 -

益封万户，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [faɪv] , - ['kæti] [ʌv; əv][gʊʊld] .
He was granted 5 , 000 catties of gold .
他 曾是 的确 5 , - 猫咪 的 金子 .

赐黄金五千斤。

['empərər] ['ʃaʊ'wuː] [rɪ'wɔːdɪd] ['mɪləteri] ['merɪts] .
Emperor Xiaowu rewarded military merits .
皇帝 小舞 奖励 军队 优点 .

孝武皇帝恤录军功，

[hiː; hi][dɪˈvaɪdɪd] - , - ['haʊshəʊldz] [tuː; tə][ɪnˈfɛf; enˈfɛf; enˈfɪf][ˈweɪ] ['kɪŋ] .
He divided 30 , 000 households to enfeoff Wei Qing .
他 分割 - , - 家庭 到 封地 魏 青 .

裂三万户以封卫青，

[aʊkoʊ][ænd; ənd] [θri:] ['pi:p(ə)] ,
Aoko and three people ,
青子 和 三 人们 ,

青子三人，

[ɔːr][ɪn] ['swɒdliŋ] [kloʊðz] ,
Or in swaddling clothes ,
或者 在 襁褓 衣服 ,

或在襁褓，

[ɔːl][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['mɑːkwɪsɪz] .
All of them were high - ranking marquises .
全部 的 他们 是 高的 - 排行 侯爵夫人 .

皆为通侯。

[ˈempərər] [ʃɑːkʃjuːən] ['rekəɡnaɪzd] [hwuː] - ['tælənt] .
Emperor Xiaoxuan recognized Huo Guang's talent .
皇帝 小轩 认可 霍 - 天赋 .

孝宣皇帝显著霍光，

[ɪnˈkriːs] ['haʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n] ['eriə]
Increase household registration area
增加 家庭 登记 区域

增户命畴，

[θri:] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] ['græntɪd] ['taɪtəlz] .
Three people were granted titles .
三 人们 是 的确 标题 .

封者三人，

[aɪ ˈtiː] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðɜːz] ['grænsʌn] .
It extended to his elder brother's grandson .
它 扩展 到 他的 长老 兄弟 孙子 .

延及兄孙。

[ˈmaːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] ['væsl] [stɛrt] .
Marquis Jiang relied on the strength of the Han vassal state .
侯爵 江 依赖 在 这 力量 的 这 韩 附庸 状态 .

夫绛侯即因汉藩之固，

[ðə; ðɪ] [stɪk] [ɪz] ['zuː] [ʃuːz] [θɔːrn] .
The stick is Zhu Xu's thorn .
这 戳 是 朱 徐的 刺 .

杖朱虚之鯁，

[əˈkoːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [səkˈseɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['dʒɛnrəlz] ,
According to the succession of the generals ,
根据 到 这 演替 的 这 将军们 ,

依诸将之递，

[əˈkoːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmjuːtʃuəl] [səˈpɔːrt] ,
According to the mutual support ,
根据 到 这 相互的 支持 ,

据相扶之势，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] ['mætər] [wʌz; wəz] ['ʃeɪmfʌl] ,
Although the matter was shameful ,
虽然 这 事情 曾是 可耻 ,

其事虽丑，

[,aɪ 'ti:] ['kænə:t] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
It cannot be accomplished .
它 不能 是 完成

要不能遂。

[hwu:] [gwa:ŋ] [ə'su:md] [ðə; ði] ['hevi] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][poʊst] [ɪ'mi:diətli] .
Huo Guang assumed the heavy responsibility of his post immediately .
霍 光 假定 这 重的 责任 的 他的 邮政 立即地

霍光即席常任之重，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [weɪv] [ʌv; əv] ['vɪktəri] ,
Riding the wave of victory ,
骑术 这 海浪 的 胜利

乘大胜之威，

['nevər] [hæz; həz][,aɪ 'ti:] [bɪn] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][ækt] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
Never has it been a case of being unable to act due to the times .
绝不 有 它 到过 一个 案件 的 存在 无法 到 行为 到期的 到 这 时代

未尝遭时不行，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
He was falsely accused of leaving the court .
他 曾是 错误地 被告 的 离开 这 法庭

陷假离朝，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] ,
The court officials ,
这 法庭 官员

朝之执事，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] .
They are nothing more than the same kind .
他们 是 没有什么 更多的 比 这 相同的 种类

无非同类，

[ðə; ði] ['sevərəns] [hæz; həz] ['læstɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The severance has lasted for a long time .
这 遣散费 有 持续 为了 一个 长的 时间

割断历久，

[ʌn'pærəleɪd] [ru:l]
Unparalleled rule
无与伦比 规则

统政旷世，

[ɔ:l'doʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [kɑ:ntɹə'bju:ʃənz] ,
Although he had made contributions ,
虽然 他 有 制成 贡献

虽曰有功，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz][ɔ:lsoʊ] ['i:zi] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] .
The reason is also easy to understand .
这 原因 是 还 简单的 到 理解

所因亦易，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [ðə; ði] ['prɑ:bləm] [ʌv; əv]['oʊvər] - ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ænd; ænd] [ˌmɪskælkjʊ'leɪʃn] [ɪn]
However , there is still the problem of over - inquiry and miscalculation in
然而 , 那里 是 仍然 这 问题 的 超过 - 询问 和 误算 在
[ˈplæniŋ] .
planning .
规划

然犹有计策不审过徵之累。

[ænd; ənd] [ʌn'tɪl] ['kɪŋ] ,
And until Qing ,
和 直到 青 ,

及至青、

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [ə'tʃi:vmənt] [ʌv; əv] ['rɒŋ] [bi'ɑ:ʊʃ]
The final achievement of Rong Biao
这 最终的 成就 的 荣 彪

戎標末之功、

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
It's just a matter of saying a few words .
它是 只是 一个 事情 的 说 一个 很少 字 .

一言之劳、

[jet] [ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv] [kju:] [ˌʃɑ:n; ʃæn] .
Yet they all received the reward of Qiu Shan .
然而 他们 全部 已收到 这 报酬 的 邱 山 .

然犹皆蒙邱山之赏。

[ˈles(ə)n] [ə'tʃi:vmənts]
Lesson achievements
课 成就

课功绛、

[hwu:] ,
Huo ,
霍 ,

霍、

[kri'eɪ](ə)n] [ænd; ənd] [kɔ:z] ,
Creation and cause ,
创建 和 原因 ,

造之与因也、

[kəm'perd] [tu:; tə] ['kɪŋ] ['rɒŋ] ,
Compared to Qing Rong ,
比较的 到 青 荣 ,

比于青戎、

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
The earth is related to the sky .
这 地球 是 有关的 到 这 天空 .

地之与天也。

[ænd; ənd][ðə; ði] [du:k] [ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['gʌvərniŋ] .
And the Duke also had the effect of governing .
和 这 公爵 还 有 这 影响 的 治理 .

而公又有宰治之效、

[ðen] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [bɔɪu:] ,
Then he should go up with Boyu ,
然后 他 应该 去 向上 和 博宇 ,

乃当上与伯禹、

[du:k] [dʒəu] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] ['prɑ:spərəs] [ænd; ənd] ['flɜ:rɪŋɪŋ] .
Duke Zhou and others were prosperous and flourishing .
公爵 周 和 其他的 是 繁荣 和 芊芊 .

周公等盛齐隆、

[ɪn] [ə'dɪ](ə)n] [tu:; tə][ɪts] [preɪz] ,
In addition to its praise ,
在 添加 到 它是 称赞 ,

兼其褒赏、

[haʊ] [kəd; kəd][aɪ 'ti:] [bi; bi] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['spi:kɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['læŋgwɪdʒ] [æz; əz] [ðoʊz]
How could it be merely a matter of speaking the same language as those
如何 可以 它 是 仅仅 一个 事情 的 请讲 这 相同的 语言 作为 那些
[hu:] [spi:k] [laɪk] [ru:ɔɪu:n] ?
who speak like Ruoyun ?
WHO 说话 喜欢 若云 ?

岂特与若云者同曰而论哉！

[haʊ'evər] , [hi; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [seɪm] ['lev(ə)] [ʌv; əv][f'eɪvər][æz; əz] ['mɛŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [ʌðər]
However , he did not receive the same level of favor as Meng Qing and others
然而 , 他 做过 不是 收到 这 相同的 等级 的 偏爱 作为 孟 青 和 其他的
.
:
.

然特不得蒙青等之厚，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [pər'plekst] .
I am truly perplexed .
我 是 真的 困惑 .

臣诚感之，

[jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [wɪ'dəʊt]
Your Majesty has heard that those who have rendered meritorious service without
你的 威严 有 听到 那 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 没有
[kɔ:z] [jæl; jəl][bi; bi] [rɪ'wɔ:did] [wɪ'dəʊt] [ˌlɪmɪ'teɪ(ə)n] .
cause shall be rewarded without limitation .
原因 将 是 奖励 没有 局限性 .

臣闻功无原者赏不限，

[ðoʊz] [hu:] [læk] ['vɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] [hu:z] [preɪz] [ɪz] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,
Those who lack virtue and whose praise is unrestrained ,
那些 WHO 缺少 美德 和 谁 称赞 是 不受约束的 ,

德无首者褒不检，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [brɪ'twi:n] [kɪŋ] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] ,
Therefore , the relationship between King Cheng and the Duke of Zhou ,
所以 , 这 关系 之间 国王 程 和 这 公爵 的 周 ,

是故成王之与周公也，

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['hʌndrəd] - [maɪl] ['lɪmɪt] ,
Crossing the hundred - mile limit ,
十字路口 这 百 - 英里 限制 ,

度百里之限，

[ðə; ði] [ɪn'spek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn]
The inspection of the Nine Bestowments
这 检查 的 这 九 恩赐

越九锡之检，

[tu:; tə]['oʊpən][ʌp] [ə; eɪ] ['ju:nɪvɜ:rs] ['spænɪŋ] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
To open up a universe spanning seven hundred miles .
到 打开 向上 一个 宇宙 跨越 七 百 英里 .

开七百里之宇，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] - ,
Including the people of Shangyan ,
包括 这 人们 的 - ,

兼商奄之民，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['stɛrtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ə; eɪ] ['væsɪ] [stɛɪt] [ʌv; əv] [jɪn] , [kəm'praɪzɪŋ] [sɪks][klænz]
He was granted the status of a vassal state of Yin , comprising six clans
他 曾是 的确 这 地位 的 一个 附庸 状态 的 阴 , 包括 六 氏族 .
:
:

赐以附庸殷民六族，

[meɪn] [rouɪd] [ænd; ɛnd][bɪg] [flæg] ,
Main road and big flag ,
主要的 路 和 大的 旗帜 ,

大路大旗，

[ðə; ðɪ] ['fɑːðɜːz] [prɑː'sperəti] [wʌz; wəz] [wi:k] .
The father's prosperity was weak .
这 父亲的 繁荣 曾是 虚弱的 .

封父之繁荣，

- [dʒeɪd] ['pendənt]
Xiahou's jade pendant
- 玉 吊坠

夏后之璜，

[ʒuː] - ['ʃiː]
Zhu Zongbu Shi
朱 - 史

祝宗卜史，

[ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [əd'vaɪs] ,
All kinds of advice ,
全部 种类 的 建议 ,

各物典策，

['liːg(ə)] [dis'pjuːts] [ɪn'vɑːlvɪŋ] [brɑːnz] ['ves(ə)lz]
Legal disputes involving bronze vessels
合法的 争议 涉及 青铜 船只

官司彝器，

[waɪt] [meɪl] [sækrɪ'fɪ(ə)] ['ænɪm(ə)] ,
White male sacrificial animal ,
白色的 男性 献祭 动物 ,

白牡之牲，

[ðə; ðɪ] ['serəmoʊni] [ʌv; əv] [sə'bɜːrbən] ['vjʊːɪŋ] .
The Ceremony of Suburban Viewing .
这 仪式 的 郊区 观看 .

郊望之礼。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['ʌŋk(ə)] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“叔父，

['dʒiːən] - .
Jian Eryuanzi .
建 - .

建尔元子。”

[bəuθ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɡɪft] .
Both father and son bowed and accepted the gift .
两个都 父亲 和 儿子 鞠躬 和 公认 这 礼物 .

子父俱延拜而受之，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [di'skraɪbd] [æz; əz] ['ʌtərli] ['beɪsləs] [ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['beɪsɪs] !
This can be described as utterly baseless and without any basis !
这 能 是 描述 作为 完全地 无根据的 和 没有 任何 基础 !

可谓不检无原者矣！

[nɑ:t][ˈoʊnli] [ðæt] ,
Not only that ,
不是 仅有的 那 ,

非特止此，

[ɔ:l] [sɪks] [sʌnz] [wɜ:r; wər] ['græntɪd] ['taɪtəlz] .
All six sons were granted titles .
全部 六 儿子们 是 的确 标题 .

六子皆封。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətəri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》曰：

“ [wɜ:rdz] ['spʊʊkən][ɪn] [deθ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [tru:] . ”
“ Words spoken in death are not necessarily true . ”
“ 字 说 在 死亡 是 不是 一定 真的 ”

“亡言不讎，

" [ðoʊz] [hu:] [læk] ['vɜ:rtʃu:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'wɔ:did] . "
" Those who lack virtue will not be rewarded . "
" 那些 WHO 缺少 美德 将要 不是 是 奖励 " .

亡德不报。”

[ˌretri'bju:ʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [nɑ:t][tu:; tə] [ɡɪv]
Retribution should be given as it should be , but it is better not to give
报应 应该 是 给定 作为 它 应该 是 , 但 它 是 更好的 不是 到 给

[aɪ 'ti:][æt; ət] [ɔ:l] .
it at all .
它 在 全部 .

报当如之不如非报也。

[əb'zɜ:rv] ['kloʊsli] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Observe closely and act accordingly .
观察 密切 和 行为 因此 .

近观行事，

[ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [ʌv; əv] ['empərər] [ɡaʊ'dzu:]
The agreement of Emperor Gaozu
这 协议 的 皇帝 高祖

高祖之约，

[noʊ] [wʌŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][lɪ'ju:] ['fæməli] [kæn; kən][bi:; bi] [kɪŋ] .
No one but the Liu family can be king .
不 一 但 这 刘 家庭 能 是 国王 .

非刘氏不王，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['tʃɑ:ŋ'ʃɑ:] .
However , the barbarian king obtained the kingdom of Changsha .
然而 , 这 野蛮人 国王 获得 这 王国 的 长沙 .

然而番君得王长沙，

[æŋ; əŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈpreɪzɪŋ] [ˈlɔɪəlti] .
An imperial edict was issued praising loyalty .
一个 帝国 法令 曾是 发布 赞扬 忠诚 .
下诏称忠，

[dɪˈtɜːrmɪn] [ˈiːkwəlz] [kəˈmænd] .
Determine equals command .
决定 等于 命令 .
定等于令，

[ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [hæd; həd] [greɪt] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd][wʌz; wəz][nɑːt] [baʊnd] [baɪ][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
The Ming dynasty had great integrity and was not bound by regulations .
这 明 王朝 有 伟大的 正直 和 曾是 不是 边界 经过 法规 .
明有大信不拘于制也。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈpɪriəd] , [duːk] [ˈdɑːəu][ʌv; əv][dʒɪn] [əˈdɑːptɪd] [ðə; ði] [ˈstrætədʒi]
During the Spring and Autumn Period , Duke Dao of Jin adopted the strategy
期间 这 春天 和 秋天 时期 , 公爵 道 的 斤 已采用 这 战略
[ʌv; əv][ˈweɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
of Wei Jiang :
的 魏 江 .
春秋晋悼公用魏绛之策，

[ɔːl] [ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [səbˈmɪtɪd] .
All the Chinese submitted .
全部 这 中国人 提交 .
诸夏服从，

[duːk] [ˈzɛŋ] [prɪˈzentɪd] [ˈmjuːzɪk] .
Duke Zheng presented music .
公爵 郑 呈现 音乐 .
郑伯献乐，

[duːk] [ˈdɑːəu] [ðɛn] [geɪv] [hɪm; ɪm] [hæf][ʌv; əv][aɪˈtiː] .
Duke Dao then gave him half of it .
公爵 道 然后 给予 他 一半 的 它 .
悼公于是以半赐之，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃɛn] [dɪˈklaɪnd] .
Jiang Shen declined .
江 沈 拒绝 .
绛深辞让，

[ˈmɑːrkwɪs][dʒɪn] [sed] :
Marquis Jin said :
侯爵 斤 说 :
晋侯曰：

“ [ˈweɪ][ˈziː] , ”
“ **Wei Zi** , ”
“ 魏 子 , ”
“微子，

[aɪ][ˌeɪˈem][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
I am unable to cross the river .
我 是 无法 到 叉 这 河 .
寡人不能济河。

[ˈhʌzbəndz] [rɪˈwɔːrd]
Husband's reward
丈夫的 报酬
夫赏，

[ðə; ði][ˈkænən][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The canon of the country ,
这 正典 的 这 国家 ,

国之典，

[,aɪ ˈti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [əˈbɑ:lɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

不可废也。

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əkˈsept] [,aɪ ˈti:] . "
You should accept it . "
" 你 应该 接受 它 " . "

子其受之。”

[ˈweɪ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ðen] [faʊnd] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stoʊn] .
Wei Jiang then found the joy of metal and stone .
魏 江 然后 成立 这 喜悦 的 金属 和 石头 .

魏绛于是有金石之乐。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] [preɪzd] [,aɪ ˈti:] .
The Spring and Autumn Annals praised it .
这 春天 和 秋天 志 赞扬 它 .

《春秋》善之，

[hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər][ˈʌtmoʊst] [ˈlɔɪəlti] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər] [ˈkredit] .
His ministers offered their utmost loyalty in exchange for credit .
他的 部长们 提供 他们的 极致 忠诚 在 交换 为了 信用 .

取其臣竭忠以辞功，

[ðə; ði][ˈru:lər] [noʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ɑ:r; ər] [rɪˈwɔ:did] .
The ruler knows that his ministers are rewarded .
这 统治者 知道 那 他的 部长们 是 奖励 .

君知臣以遂赏也。

[naʊ] [ðæt] [jɔr; jər][ˈmædzəsti] [noʊz] [ðæt] [ju:; jʊ] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ænd; ənd] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]
Now that Your Majesty knows that you possess the virtues and merits of the

[du:k] [ʌv; əv][dʒəu] ,
Duke of Zhou ,
公爵 的 周 ,

今陛下既知公有周公功德，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [rɪˈwɔ:rd] .
He did not receive the king's reward .
他 做过 不是 收到 这 国王的 报酬 .

不行成王之褒赏，

[ðen] [hi:; hi] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdu:ks] [ˈsɑ:lɪd] [wɜ:rdz] ,
Then he listened to the Duke's solid words ,
然后 他 听着 到 这 公爵的 坚硬的 字 ,

遂听公之固辞，

[,dɪsɪˈgɑ:dɪŋ] [ðə; ði][hɪˈstɔ:rɪk(ə)][ˈkɑ:ntekst][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] ,
Disregarding the historical context of the Spring and Autumn Annals ,
不予理会 这 历史 语境 的 这 春天 和 秋天 志 ,

不顾《春秋》之时义，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][bi:; bi] [kɔ:ld] ?
What should a subject be called ?
什么 应该 一个 主题 是 称为 ?

则民臣何称，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈæftər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒɛnᵊˈeɪʃənz] ?
What can be said of this after ten thousand generations ?
什么 能 是 说 的 这 后 十 千 几代人 ？

万世何述，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] .
This is certainly not the way to govern a country .
这 是 当然 不是 这 方式 到 治理 一个 国家 。

诚非所以为国也。

[jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [bɪˈliːvz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈduːks] [ˈkɪŋdəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈstɔːrd] .
Your humble servant believes that the Duke's Kingdom should be restored .
你的 谦逊的 仆人 相信 那 这 公爵的 王国 应该 是 恢复 。

臣愚以为宜恢公国，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] .
The order is like that of the Duke of Zhou .
这 命令 是 喜欢 那 的 这 公爵 的 周 。

令如周公，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [prɪns] ,
Establish a prince ,
建立 一个 王子 。

建立公子，

[laɪk] [biː ˈoʊ] [ˈkɪn] ,
Like Bo Qin ,
喜欢 波 秦 。

令如伯禽，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [biˈstəu]
The gifts bestowed
这 礼物 授予

所赐之品，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] .
All of them are the same .
全部 的 他们 是 这 相同的 。

亦皆如之，

[ðə; ði] [ɪnˈfɪfmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌnz]
The enfeoffment of the sons
这 封地 的 这 儿子们

诸子之封，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [laɪk] [ðə; ði][sɪks] [sʌnz] .
All were like the six sons .
全部 是 喜欢 这 六 儿子们 。

皆如六子。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [luːz] [ðer; ðər] [ˈlɔɪəlti] .
That is , the subordinates are more likely to lose their loyalty .
那 是 ， 这 下属 是 更多的 可能 到 失去 他们的 忠诚 。

即群下较然输忠，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈklɪrli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] .
The common people were clearly grateful for the kindness .
这 常见的 人们 是 清楚地 感激的 为了 这 仁慈 。

黎庶昭然感德，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈtruːli] [ˈlɔɪəl] .
Your subject is truly loyal .
你的 主题 是 真的 忠诚 。

臣诚输忠，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fə] [jɔr; jə] ['kaɪndnəs] .

The people are grateful for your kindness .
这 人们 是 感激的 为了 你的 仁慈 .

民诚感德，

[ðen] [wʌt] [ju:z] [ɪz][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ?

Then what use is it to the affairs of the king ?
然后 什么 使用 是 它 到 这 事务 的 这 国王 ?

则于王事何有。

[jɔr; jə] ['mædʒəsti] ['di:pli] ['tʃerɪʒɪz] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ænsesətəz] - ['legəsi] .

Your Majesty deeply cherishes the weight of our ancestors ' legacy .
你的 威严 深 珍惜 这 重量 的 我们的 祖先 - 遗产 .

唯陛下深惟祖宗之重，

[ðə; ði] [kə'mændmənt] [ʌv; əv] ['revərəns] [fɔ:r; fə] ['hev(ə)n]

The commandment of reverence for Heaven
这 诫命 的 尊敬 为了 天堂

敬畏上天之戒，

[ðə; ði] ['flɜ:rɪŋ] [ʌv; əv] ['rɪtʃuəl] [ænd; ənd] [bɔ:] ['dɔrɪŋ] [ðə; ði] [ju] [ænd; ənd][dʒəu] ['daɪnəstɪz]

The flourishing of ritual and law during the Yu and Zhou dynasties
这 芊芊 的 仪式 和 法律 期间 这 于 和 周 王朝

仪刑虞周之盛，

[ðə; ði] ['empərə] [dɪ'kri:d] [ðæt] [ɔ:l] [ʌv; əv][bi: 'oʊ] [kɪnz] [ɡɪfts] [bi:; bi]['ɡɪv(ə)n] .

The emperor decreed that all of Bo Qin's gifts be given .
这 皇帝 颁布 那 全部 的 波 秦的 礼物 是 给定 .

敕尽伯禽之赐，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] .

There was no report from the Duke of Zhou .
那里 曾是 不 报告 从 这 公爵 的 周 .

无遘周公之报，

[ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɑ:r; ə] ['ɪstæblɪʃt] .

The laws of Heaven are established .
这 法律 的 天堂 是 已确立的 .

令天法有设，

['leɪtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [hæd; həd] ['ænsesətəz] ,

Later generations had ancestors ,
之后 几代人 有 祖先 ,

后世有祖，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['veri] ['lʌki] .

The world is very lucky .
这 世界 是 非常 幸运的 .

天下幸甚。

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,

In the book ,
在 这 书 ,

书上，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ʃoʊd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪ(ə)lz] .

The Empress Dowager showed this to the assembled officials .
这 皇后 老妇 显示 这 到 这 组装 官员 .

太后以示群公，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [tu:] ['kauntɪz] [ʌv; əv] - .

Therefore , they requested the return of the former two counties of Suoyi .
所以 , 他们 请求 这 返回 的 这 以前的 二 县 的 - .

遂请还前所益二县，

[ænd; ənd] ,
and Huangyou ,
和 黄邮 ,

及黄邮、

Shinnoda ,

新野田，

[ˈkaɪ] [ˈjiːn] ,
Cai Yiyin ,
蔡 艺音 ,

采伊尹、

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] [biˈstəu] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [baʊ; boʊ] .
The Duke of Zhou bestowed upon his father a large bow .
这 公爵 的 周 授予 之上 他的 父亲 一个 大的 弓 .

周公侯封父之大弓，

[ˈkɑːmplɪkətɪd] [ænd; ənd] [wiːk] ,
complicated and weak ,
复杂的 和 虚弱的 ,

繁弱，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [baʊ; boʊ] .
The name of the Great Bow .
这 姓名 的 这 伟大的 弓 .

大弓之名。

[dʒeɪd] [ˈpendənt]
Xiahou's jade pendant
玉 吊坠

夏后之璜，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] [brɪˈbɔːnd] [tuː; tə][ðə; ði][eks aɪ ˈe] [ˈdaɪnəsti] .
Legend has it that the jade disc belonged to the Xia Dynasty .
传奇 有 它 那 这 玉 光盘 属于 到 这 夏 王朝 .

相传夏后氏之玉璧。

[waɪt] [meɪl] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈænɪm(ə)] ,
White male sacrificial animal ,
白色的 男性 献祭 动物 ,

白牡之牲，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈɔɪstər] [tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
It refers to using a white oyster to worship the Duke of Zhou in the Imperial
它 指 到 使用 一个 白色的 牡蛎 到 崇拜 这 公爵 的 周 在 这 帝国

[ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
Ancestral Temple .
祖先的 寺庙 .

指用白牡祀周公于太庙。

[ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ʌv; əv] [səˈbɜːrbən] [ˈvjuːɪŋ]
The Ceremony of Suburban Viewing
这 仪式 的 郊区 观看

郊望之礼，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu][kʊd; kəd] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd]
This means that the Duke of Zhou could offer sacrifices to the mountains and
这 方法 那 这 公爵 的 周 可以 提供 牺牲 到 这 山脉 和
[ˈrɪvəz] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ˈempərər] .
rivers just like the emperor .
河流 只是 喜欢 这 皇帝 .

指周公可同天子一样望山川而祭之。

[ˈtaɪt(ə)] ,
title ,
标题 ,

称号 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He was appointed Prime Minister .
他 曾是 任命 主要的 部长 .

加公为宰衡，

[ðə; ði] [du:k]
The Duke
这 公爵

位上公，

[ðə; ði] [ˈklɜ:ks] [ræŋk][wʌz; wəz] - [ʃi:] .
The clerk's rank was 600 shi .
这 职员的 秩 曾是 - shi .

掾史秩六百石，

[ðə; ði] [θri:] [ˈlɔ:ds] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [θɪŋz] ,
The Three Lords talk about things ,
这 三 领主 讲话 关于 事物 ,

三公言事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə] " [der] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] " .
He was said to " dare to speak out " .
他 曾是 说 到 " 敢 到 说话 出去 " .

称“敢言之”，

[noʊ] [əˈfɪ(ə)] [meɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz][ðə; ði] [du:k] .
No official may share the same name as the Duke .
不 官方的 可能 分享 这 相同的 姓名 作为 这 公爵 .

群吏毋得与公同名，

[ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Twenty people emerged from the gate .
二十 人们 出现 从 这 门 .

出从期门二十人，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv] [ˈθɜ:rti] [men] .
The Imperial Guards consisted of thirty men .
这 帝国 卫兵 由.....组成 的 三十 男人 .

羽林三十人，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ten] [lɑ:rdʒ] [kɑ:rts] , [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn] [biˈhaɪnd] .
There were ten large carts , one in front and one behind .
那里 是 十 大的 购物车 , 一 在 正面 和 一 在后面 .

前后大车十乘。

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] - [wʌz; wəz] [ˈbiːstəʊ] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈdu:ks] [ˈmʌðər] .
The title of Lady Gongxian was bestowed upon the Duke's mother .
这 标题 的 女士 - 曾是 授予 之上 这 公爵的 母亲 .

赐公太夫人号曰功显君，

[ðə; ði] ['fi:fdəm] [hæz; həz] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
The fiefdom has two thousand households .
这 封地 有 二 千 家庭 .
食邑二千户，

[ˈɡoʊldən] [si:l]
Golden Seal
金的 海豹
黄金印，

[red] ['æmjʊlət] .
Red Amulet .
红色的 护身符 .
赤赭。

[tu:] [jʌŋ] [men] , [prɪns] ['fɛŋ]
Two young men , Prince Feng
二 年轻的 男人 , 王子 冯
封公子男二人，

[ənweɪ] [beɑ:ksɪn][ˈmɑ:rkwɪs]
Anwei Baoxin Marquis
安伟 宝信 侯爵
安为褒新侯，

[ˈlɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ˈæŋdu:] .
Lin was appointed Marquis of Shangdu .
林 曾是 任命 侯爵 的 上都 .
临为赏都侯，

[ðə; ði] [əˈdɪʃən(ə)] ['sæləri] [ɪz] - ['mɪljən] .
The additional salary is 37 million .
这 额外的 薪水 是 - 百万 .
加后聘三千七百万，

[kəmˈbaɪnd] [ˈɪntu:] [wʌn] [ˈhʌndrəd] ['mɪljən] ,
Combined into one hundred million ,
合并 进入 一 百 百万 ,
合为一万万，

[tu;; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [ɡreɪt] ['serəməʊni] ,
To clarify the great ceremony ,
到 阐明 这 伟大的 仪式 ,
以明大礼，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
The Empress Dowager was in the front hall .
这 皇后 老妇 曾是 在 这 正面 大厅 .
太后临前殿，

[ˈpɜ:rsənəli] [kənˈfə:d] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɔnəz] .
Personally conferred titles and honors .
亲自 授予 标题 和 荣誉 .
亲封拜，

[brɪˈfɔ:r] - [ɡɔ:ŋ] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] ,
Before Anhan Gong paid his respects ,
前 - 铎 有薪酬的 他的 尊重 ,
安汉公拜前，

[ˈæftər][ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] ,
After the second son paid homage ,
后 这 第二 儿子 有薪酬的 尊敬 ,
二子拜后，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] ,

Like the story of the Duke of Zhou ,
喜欢 这 故事 的 这 公爵 的 周 ,

如周公故事，

[ˈmæŋ] [bəʊd] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪnd] .

Mang bowed and declined .
芒 鞠躬 和 拒绝 .

莽稽首辞让，

[ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv] [əˈpɔɪntmənt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .

The letter of appointment was issued .
这 信 的 预约 曾是 发布 .

出拜封事，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] ['mʌðəz] ['taɪt(ə)l] [əˈləʊn] .

I wish to receive the mother's title alone .
我 希望 到 收到 这 母亲的 标题 独自的 .

愿独受母号，

[ˈhwa:n][æn; ən]

Huan An
欢 一个

还安、

[ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] .

The seal and the number of households .
这 海豹 和 这 数字 的 家庭 .

临印钹及号位户邑。

[ˈæftərwərdz] ,

Afterwards ,
然后 ,

事下，

[grænd] ['tu:tər] [gwa:n] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɔ:l] [sed] :

Grand Tutor Guang and others all said :
盛大 导师 光 和 其他的 全部 说 :

太师光等皆曰：

" [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [ɪz][nʌ:t] [ɪˈnʌf] [tu; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] ['merɪt] . "

" The reward is not enough to commemorate the merit . "
" 这 报酬 是 不是 足够的 到 纪念 这 优点 . "

“赏未足以当功，

[hju:ˈmɪləti][ænd; ənd] [kənˈseɪ(ə)n]

Humility and concession
谦逊 和 让步

谦约退让，

[ˈpʌblɪk] ['sɜ:rvis] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['præktɪs] .

Public service is a common practice .
民众 服务 是 一个 常见的 实践 .

公之常节，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [æbsəˈlu:tli] [ʌnəkˈseptəbl] [tu; tə] ['lɪs(ə)n] [tu; tə] [ðɪs] .

It is absolutely unacceptable to listen to this .
它 是 绝对地 不可接受 到 听 到 这 .

终不可听。”

[ˈmæŋ] ['fu:] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .

Mang Fu requested an audience .
芒 傅 请求 一个 观众 .

莽复求见，

[ˈgʌ] [ræŋ] ,
Gu Rang ,
顾 响铃 ,

固让，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɪjuːd] [æŋ; ən] [ˈiːdɪkt] :
The Empress Dowager issued an edict :
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 :

太后下诏曰：

" [wenˈevər] [ðə; ði] [duːk] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
" Whenever the Duke saw it ,
" 每当 这 公爵 锯 它 ,

“公每见，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] , [ˈwiːpɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈfɜːrmlɪ] [dɪˈklaɪnd] .
He kowtowed , weeping , and firmly declined .
他 叩头 , 哭泣 , 和 牢牢 拒绝 .

叩头流涕固辞，

[naʊ] [aɪ] [eɪ ˈem] [sɪk] ,
Now I am sick ,
现在 我 是 生病的 ,

今移病，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˈjiːld] .
Therefore , we should allow them to yield .
所以 , 我们 应该 允许 他们 到 屈服 .

固当听其让，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [əˈferz] .
He was ordered to take charge of affairs .
他 曾是 订购 到 拿 收费 的 事务 .

令视事。

[ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] [wɪl] [biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] [əˈkɔːrdɪŋli] .
The reward will be carried out accordingly .
这 报酬 将要 是 携带 出去 因此 .

将当遂行其赏，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
He returned home to his family .
他 返回 家 到 他的 家庭 .

遗归就第也。”

[kɑːŋ] [gwaːŋ] [et] [ɑːl] . [sed] :
Kong Guang et al . said :
孔 光 等 al . 说 :

孔光等曰：

" [ɪnˈstɔːl] ,
" install ,
" 安装 ,

“安、

[rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] [ˈɑːfɪs] [ɪn] [ˈpɜːrs(ə)n]
Receiving the seal of office in person
接收 这 海豹 的 办公室 在 人

临亲受印轂，

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The strategy reached the heavens .
这 战略 达到 这 天 .

策号通天，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [klɪr] .
Its meaning is clear .
它是 意义 是 清除 .

其义昭昭。

[ˈjeloo] [poʊst] ,
Yellow Post ,
黄色的 邮政 ,

黄邮、

-
Zhaoling
-

召陵、

- [noʊ][tɑ:] ,
Shinnoda no Ta ,
- 不 ta ,

新野之田，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [mɔːr] ,
For the sake of more ,
为了 这 清酒 的 更多的 ,

为入尤多，

[ɔːl] ['endɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
All ended with the public .
全部 结束 和 这 民众 .

皆止于公。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [dɪ'zaɪɜːz] [tuː; tə][hɑːrm] [hɪm'self] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['næ(ə)nəl] [ˈɔːrdər] .
The public desires to harm himself in order to achieve national order .
这 民众 欲望 到 伤害 他自己 在 命令 到 达到 国家的 命令 .

公欲自损以成国化，

[,aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] .
It is advisable to listen to this .
它 是 建议 到 听 到 这 .

宜可听许，

[ðə; ði] [ˌtrænsfər'meɪ(ə)n] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ænd][ˈɔːrdər]
The transformation of peace and order
这 转型 的 和平 和 命令

治平之化，

[,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [ɪn] [duː] [taɪm] .
It should be completed in due time .
它 应该 是 完全的 在 到期的 时间 .

当以时成，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstəʃɪp] ,
The official in charge of prime ministership ,
这 官方的 在 收费 的 主要的 部长职位 ,

宰衡之官，

[ʌn'pærələld]
Unparalleled
无与伦比

不可世及，

[tuː; tə] [peɪ] ['tæksɪz] ,
To pay taxes ,
到 支付 税收 ,

至纳征钱，

[ˈðɜrfɔːr] , [tuː; tə] [ˈɑːnər] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] ,
Therefore , to honor the Empress ,
所以 , 到 荣誉 这 皇后 ,

乃以尊皇后，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [gʊd] .
It is not for the public good .
它 是 不是 为了 这 民众 好的 .

非为公也。

[ˈmɛrɪt] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈruːlərz] [ˈhaʊshəʊld]
Merit made to the ruler's household
优点 制成 到 这 统治者的 家庭

功显君户，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [nɑːt][tuː; tə] [pæs] [,aɪ ˈtiː][ɑːn][tuː; tə] [wʌn'self] .
It is best not to pass it on to oneself .
它 是 最好的 不是 到 经过 它 在 到 自己 .

宜身不传。

[preɪz] [ðə; ði] [nuː]
Praise the new
称赞 这 新的

褒新、

[ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ʌv; əv] [ʃæŋduː]
The two countries of Shangdu
这 二 国家 的 上都

赏都两国，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] [kəmˈbaɪnd]
Three thousand households combined
三 千 家庭 合并

合三千户，

[ˈveri] [fjuː] ,
Very few ,
非常 很少 ,

甚少矣，

[ðə; ði] [ɪnˈtegrəti] [ʌv; əv][ə; ei] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər]
The integrity of a loyal minister
这 正直 的 一个 忠诚 部长

忠臣之节，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][ˈhʌmb(ə)] [wʌn'self] [ænd; ənd][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ˈraɪtʃəsənəs] [ʌv; əv]
It is also appropriate to humble oneself and uphold the righteousness of
它 是 还 合适的 到 谦逊的 自己 和 坚持 这 义 的

[wʌnz] [ˈsɑːvrɪn] .
one's sovereign .
一个人的 主权 .

亦宜自屈而伸主上之义，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ænd; ənd][ðə; ði] [grænd] [ˈmɪnɪstər]
It is advisable to send the Grand Minister of Works and the Grand Minister
它 是 建议 到 发送 这 盛大 部长 的 作品 和 这 盛大 部长

[ʌv; əv] [ˈægrɪkʌltʃər] .
of Agriculture .
的 农业 .

宜遣大司徒大司空，

[ˈsiːzən(ə)] [prəˈdʌkʃn]
Seasonal production
季节性 生产

时节承制，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [goʊ][ænd; ənd] [əˈtend] [tuː; tə] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] .
The emperor was ordered to immediately go and attend to official business .
这 皇帝 曾是 订购 到 立即地 去 和 出席 到 官方的 商业 .
诏公亟入视事，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [nɑːt][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈduːks] [ˈɔːfər] [ʌv; əv] [kənˈseɪ(ə)n]
The imperial edict ordered the Minister not to accept the Duke's offer of concession
这 帝国 法令 订购 这 部长 不是 到 接受 这 公爵的 提供 的 让步
[əˈgen] .
again .
再次 .

诏尚书勿复受公之让。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪˈmiːdiətli] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
The Empress Dowager immediately granted the request .
这 皇后 老妇 立即地 的确 这 要求 .
太后即准奏，

[ˈmæn] [ðen] [roʊz][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [əˈferz] .
Mang then rose to take charge of affairs .
芒 然后 玫瑰 到 拿 收费 的 事务 .
莽乃起视事。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the fourth year of Yuanshi ,
在 这 第四 年 的 - ,

元始四年，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [prɪˈzentɪd] [ˈwæŋ] [mæŋz] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃʊ] .
The ministers presented Wang Mang's merits and virtues .
这 部长们 呈现 王 芒氏 优点 和 美德 .
群臣奏莽功德，

[ðə; ði] [ˈbrɪliənt] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] [ˈdaɪnəstɪz] [roʊz] [ʌp] .
The brilliant Tang and Yu dynasties rose up .
这 杰出的 唐 和 于 王朝 玫瑰 向上 .
灿然唐虞举发，

- [ˌmæŋjuˈfæktʃərz] [ˈɪndəstri] ,
Chengzhou manufactures industry ,
- 制成品 行业 ,

成周造业，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə][,eɪ diː ˈdiː] .
There is nothing more to add .
那里 是 没有什么 更多的 到 添加 .
诚无以加。

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈʃuːd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [naɪn] [ˈsɪstəm] .
An imperial edict was issued to discuss the Nine Bestowments system .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 讨论 这 九 恩赐 系统 .
诏议九锡之法。

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [bluː] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
A strong wind blew through the east gate of Chang'an .
一个 强的 风 吹 通过 这 东方 门 的 长安 .
时大风吹长安城东门，

[ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [gɔ:n] .
The roof tiles are all gone .
这 屋顶 瓷砖 是 全部 已消失 .

屋瓦且尽。

[ˈdʒænjʊəri][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] ,
January of the fifth year ,
一月 的 这 第五 年 ,

五年正月，

[ʃɪˈdʒi:] -
Shiji Mingtang
世纪 -

拾祭明堂，

[ˈkɒŋkəɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] ,
Conquering the feudal lords ,
征服 这 封建 领主们 ,

征诸侯王、

[ˈmɑ:rkwɪs] ,
Marquis ,
侯爵 ,

列侯、

[ɪmˈpɪriəl] [ˈklænzməŋ] [əˈsɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈserəmoʊni]
Imperial clansmen assisting in the sacrificial ceremony
帝国 氏族成员 协助 在 这 献祭 仪式

宗室子助祭、

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:rdz] [ˈverɪd] .
The rewards varied .
这 奖励 多种多样 .

封赏有差。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ænd] [ˈkɑ:mənər] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [ˈstetɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ]
At that time , officials and commoners submitted a petition stating that Wang
在 那 时间 , 官员 和 平民 提交 一个 请愿 声明 那 王
[ˈmæŋ] [hæd; həd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [əkˈsept] [lænd][ɪn] [zɪŋ] .
Mang had refused to accept land in Xinye .
芒 有 拒绝 到 接受 土地 在 新业 .

时吏民以莽不受新野田而上书者，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [ˈpi:p(ə)] .
There were a total of 486 , 572 people .
那里 是 一个 全部的 的 - , - 人们 .

前后四十八万六千五百七十二人。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ænd] [kɪŋz]
and the princes and kings
和 这 王子们 和 国王

及诸侯王、

[ˈmɑ:rkwɪs] ,
Marquis ,
侯爵 ,

列侯、

[ˈwen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈklænzməŋ] [met] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] ,
When the imperial clansmen met the Empress Dowager ,
什么时候 这 帝国 氏族成员 遇见 这 皇后 老妇 ,
宗室见太后者,

[ðeɪ] [ɔ:l] [kəʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [sed] ,
They all kowtowed and said ,
他们 全部 叩头 和 说 ,
皆叩头言,

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] - [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [riˈwɔ:dɪd] [ɪˈmi:diətli] .
The Duke of Anhan should be rewarded immediately .
这 公爵 的 - 应该 是 奖励 立即地 .
宜亟加赏于安汉公。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
Therefore, Wang Mang submitted a memorial stating :
所以 , 王 芒 提交 一个 纪念馆 声明 :
于是莽上书曰:

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈfɔ:rən] [ˈsʌbdʒekt] ,
I am a foreign subject ,
我 是 一个 外国的 主题 ,
臣以外属,

[ɪkˈskju:s] [emˈi:] , [ˈevriwʌŋ]
Excuse me, everyone
原谅 我 , 每个人
越次各位,

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] .
Unable to accept the title .
无法 到 接受 这 标题 .
未能奉称。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əkˈnɑ:lɪdʒ] [ðə; ði] [ˈflɜ:ɹɪŋ] [ʌv; əv][jɔ:; jər][ˈhoʊli][ˈvɜ:rtʃu:] .
I humbly acknowledge the flourishing of your holy virtue .
我 谦卑地 承认 这 芊芊 的 你的 圣 美德 .
伏念圣德统茂,

[ɪnˈherɪtɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [taɪmz]
Inheriting Heaven and the Ancient Times
继承 天堂 和 这 古老的 《时代周刊》
承天当古,

[ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ] [raɪts] [tu:; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Establishing rites to govern the people
建立 仪式 到 治理 这 人们
制礼以治民,

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈmju:zɪk][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈkʌstəmz]
Making music to change customs
制作 音乐 到 改变 海关
作乐以移风,

[ˈtrævlɪŋ] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Traveling all over the world .
旅行 全部 超过 这 世界 .
四海奔走,

[ɔ:l] [bə:ˈberɪən] [traɪbz] [ˈɡæðərd] [təˈgeðər] .
All barbarian tribes gathered together .
全部 野蛮人 部落 聚集 一起 .
百蛮并臻,

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌrezɪɡˈneɪ(ə)n] ,
On the day of his resignation ,
在这天的他的辞职 ,

辞去之日，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们全部哭泣 .

莫不陨涕，

[wɪˈðəʊt] [sɪnˈserəti] ,
Without sincerity ,
没有诚意 ,

非有款诚，

[,aɪˈti:][ɪz][nɔ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi: bi] [dʌn] [ɪn] [veɪn] .
It is not something to be done in vain .
它是不是某物到是完毕在徒劳 .

岂可虚致。

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] [daʊn]
From the feudal lords down
从这封建领主们向下

自诸侯王以下，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l]
As for the officials and common people
作为为了这官员和常见的人们

至于吏民，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt] [jɔr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ænd; ənd][jɔr; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv][ə; eɪ]
Everyone knows that your humble servant Wang Mang and Your Majesty have a
每个人知道那你的谦逊的仆人王芒和你的威严有一个
[pæst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .
past relationship .
过去的关系 .

咸知臣莽上与陛下有葭莩之故，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][pəʊst] [əˈgen] .
He was granted a post again .
他曾是的确一个邮政再次 .

又得典职，

[i:tʃ] [ˈmerɪt] [lɪst]
Each merit list
每个优点列表

每归功列，

[ðoʊz] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:][ˈɔ:f(ə)n] [spi:k] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ɪn] [rɪˈleɪŋ] [tu:; tə][em ˈi:] .
Those of virtue often speak of Wang Mang in relation to me .
那些的美德经常说话的的王芒在关系到我 .

德者辄以臣莽为余言，

[jɔr; jər] [ˈsɜ:rvənt] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Your servant met with the feudal lords to discuss matters with them .
你的仆人遇见和这封建领主们到讨论事情和他们 .

臣见诸侯面言事于前者，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [feɪld] [tu:; tə] [fi:l] [əˈʃeɪmd] [ænd; ənd] [swet] [prəˈfju:slɪ] .
I have never failed to feel ashamed and sweat profusely .
我有绝不失败的到感觉羞愧和汗大量地 .

未尝不流汗而惭愧也。

[ɔ:ɫ'ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['fu:lɪ] [ænd; ənd] [beɪs] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [sɪn'sɪr] .
Although he was foolish and base , he was also sincere .
虽然 他 曾是 愚蠢 和 根据 , 他 曾是 还 真诚 .

虽性愚鄙至诚，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:][wʌz; wəz] ['mi:gər] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [haɪ] ,
Knowing that his virtue was meager but his position was high ,

自知德薄位尊，

[ðə; ðɪ] ['paʊər] [ɪz] [smɔ:l] [bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['paʊər] [ɪz][bɪɡ] ,
The power is small but the power is big ,

这 力量 是 小的 但 这 力量 是 大的 ,

[ˈmɔ:rnɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Mourning day and night ,

夙夜悼栗，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [dɪs'ɡresɪŋ] [ðə; ðɪ]['hoʊli] ['daɪnəsti] .
I am always afraid of disgracing the holy dynasty .

我 是 总是 害怕的 的 可耻的 这 圣 王朝 .

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] [tə'deɪ] .
The world is at peace today .

今天下治平，

['kʌstəmz] [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] [seɪm] .
Customs are the same .

风俗齐同，

[ðə; ðɪ][ba:'beəriənz] [wɜ:r; wər] [səb'du:d] .
The barbarians were subdued .

百蛮率服，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [stemz] [frʌm; frəm][jɜ:; jər]['mædʒəsti:z] [oʊn] ['pɜ:rsən(ə)]['vɜ:rtʃu:] .
All of this stems from Your Majesty's own personal virtue .

皆陛下圣德所自躬亲，

[grænd] ['tu:tər] [ɡwɑ:ŋ]
Grand Tutor Guang

太师光、

[grænd] [prə'tektər] [[ʌn] [ænd; ənd] [ʌðər] [ə'sɪstɪd] [ɪn] ['ɡʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
Grand Protector Shun and others assisted in governing the country .

太保舜等辅政佐治，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] .
All the officials and ministers were loyal and virtuous .

群卿大夫莫不忠良，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] [wɪ'ðɪn] [faɪv] ['jɪrz] .
Therefore , it was possible to achieve this within five years .

故能以五年之间，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 ；

至致此焉。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['ri:əli] ['rekləs] [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] ['klevər] ['strætədʒɪz] .
The minister is really reckless and has no clever strategies .
这 部长 是 真的 鲁莽 和 有 不 聪明的 策略 ；

臣莽实无奇策异谋，

[baɪ]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] , [aɪ 'ti:][ɪz][prə'kleɪmd; prɒʊ'kleɪmd] [bɪ'loʊ] .
By virtue of the Empress Dowager's imperial edict , it is proclaimed below .
经过 美德 的 这 皇后 老妇人的 帝国 法令 ， 它 是 宣布 以下 ；

奉承太后圣诏宣之于下，

[wʌn] ['kænd:t] [əb'teɪn] ['i:v(ə)n][wʌn] - [tenθ] .
One cannot obtain even one - tenth .
一 不能 获得 甚至 一 - 第十 ；

不能得什一，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][plænz][ænd; ənd] [prə'pəʊzɪz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd]
He received the plans and proposals from his ministers and submitted
他 已收到 这 计划 和 提案 从 他的 部长们 和 提交

[ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
them to the emperor .
他们 到 这 皇帝 ；

受群臣之筹画而上以闻，

['kænd:t] [get] [faɪv] ,
Cannot get five ,
不能 得到 五 ；

不能得什五，

[wen] [rɔ:ŋd] [ɪn][ə; eɪ] ['pɔɪntləs] [wei] ,
When wronged in a pointless way ,
什么时候 冤枉 在 一个 无意义 方式 ；

当被无益之辜，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðoʊz] [hu:] [der] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðər; ðər] ['li:dər] ['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Therefore , those who dare to protect their leader even for a moment ,
所以 ， 那些 WHO 敢 到 保护 他们的 领导者 甚至 为了 一个 片刻 ；

所以敢且保首领须臾者，

[aɪ] [sɪn'sɪrli] [hoʊp] [jɔr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] ['ɑ:nər] [em 'i:] .
I sincerely hope Your Majesty will continue to honor me .
我 真挚地 希望 你的 威严 将要 继续 到 荣誉 我 ；

诚上休陛下余光，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
And so it was because of the opinions of the officials .
和 所以 它 曾是 因为 的 这 意见 的 这 官员 ；

而下依群公之故也。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][kʊd; kəd][nɔ:t] [ber] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['pʌblɪks] [ə'pɪnjənz] .
His Majesty could not bear to hear the public's opinions .
他的 威严 可以 不是 熊 到 听到 这 公众的 意见 ；

陛下不忍众言，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɪtɪks] .
He then submitted his memorial to the critics .
他 然后 提交 他的 纪念馆 到 这 评论家 ；

辄下其章于议者，

[jɔːr; jəɪ][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [pəˈtɪ(ə)n] [tuː; tə][stɑːp] [ðɪs] .
Your Majesty , I wish to immediately petition to stop this .
你的 威严 , 我 希望 到 立即地 请愿 到 停止 这 .
臣莽前欲立奏止，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][stɑːp] .
I fear they will not stop .
我 害怕 他们 将要 不是 停止 .
恐其遂不肯止。

[ðə; ðɪ][grænd] [ˈserəməʊni] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [pəˈfɔːrmd] .
The grand ceremony has now been performed .
这 盛大 仪式 有 现在 到过 执行 .
今大礼已行，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [əˈsɪstənts] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈfæʊwelz] ,
After the assistants finished their farewells ,
后 这 助理 完成的 他们的 告别 ,
助祭者毕辞，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi][moʊst] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I would be most grateful .
我 会 是 最多 感激的 .
不胜至愿，

[meɪ] [ðoʊz] [huː] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈtʃæptərz] ,
May those who discuss the following chapters ,
可能 那些 WHO 讨论 这 下列的 章节 ,
愿诸章下议者，

[duː][nɑːt][ɡoʊ] [ʌp] [tuː; tə] [bed] .
Do not go up to bed .
做 不是 去 向上 到 床 .
皆寝勿上，

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] , [ˈmæŋ] [diː] , [dɪd][hɪz; ɪz][ˈʌtmoʊst][tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ðɪ] [raɪts] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk]
The envoy , Mang De , did his utmost to complete the rites and music
这 使者 , 芒 德 , 做过 他的 极致 到 完全的 这 仪式 和 音乐
[pəˈfɔːmənsɪz] .
performances .
表演 .

使臣莽得尽力毕制礼作乐事，
[wʌns] [əˈkɑːmplɪʃt] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
Once accomplished , it will be announced to the world .
一次 完成 , 它 将要 是 宣布 到 这 世界 .
事成以传示天下，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri]
To pacify the country
到 安抚 这 国家
与海内平之，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈkwestʃən] ,
If there is any question ,
如果 那里 是 任何 问题 ,
即有所问非，

[ðen] [aɪ] , [ˈwæn] [ˈmæn]] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd]
Then I , Wang Mang , should be accused of falsely accusing the emperor and
然后 我 , 王 芒 , 应该 是 被告 的 错误地 指控 这 皇帝 和
[ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] .
misleading the court .
误导性的 这 法庭 .

则臣莽当被挂上误朝之罪。

[ənˈles] [ðer; ðər][ɪz] [ˈʌðər] [ri:pə(:)ˈkʌʃəns] ,
Unless there is other repercussions ,
除非 那里 是 其他 反响 ,

如无他谴,

[tuː; tə][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [laɪf][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈskelət(ə)l] [rɪˈmeɪnz]
To be granted a complete life and a skeletal remains
到 是 的确 一个 完全的 生活 和 一个 骨骼 遗迹

得全命赐骸骨,

[rɪˈtʊːrniŋ] [hoʊm] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] .
Returning home , one should avoid the path of the wise .
返回 家 , 一 应该 避免 这 小路 的 这 明智的 .

归家避贤者路,

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈpɜːrsən(ə)l] [wɪʃ] .
This is my personal wish .
这 是 我的 个人的 希望 .

是臣之私愿也。

[aɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [hæv; həv] [ˈmɜːrsi] [ænd; ənd] [grænt] [em ˈiː] [ðɪs] [ˈfeɪvər] .
I only hope Your Majesty will have mercy and grant me this favor .
我 仅有的 希望 你的 威严 将要 有 怜悯 和 授予 我 这 偏爱 .

惟陛下哀怜裁幸。

[ʒen] [hæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [baɪ] .
Zhen Han and others were Empress Dowager Bai .
真 韩 和 其他的 是 皇后 老妇 白 .

甄邯等乃白太后,

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰:

[kæn; kən] .
Can .
能 .

可。

[jʊr; jər] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃʊ] [ʃaɪn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Your merits and virtues shine throughout the world .
你的 优点 和 美德 闪耀 自始至终 这 世界 .

唯公功德光于天下,

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd][djuːks] ,
Therefore , the princes and dukes ,
所以 , 这 王子们 和 公爵们 ,

是以诸侯王公,

[ˈmɑːkwɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] ,
Marquises and members of the imperial clan ,
侯爵夫人 和 成员 的 这 帝国 氏族 ,

列侯宗室,

[ˈstjuːdnts] , [əˈfi(ə)lz] , [ænd; ənd] [ˈkɑ:mənər]
Students , officials , and commoners
学生 , 官员 , 和平民

诸生吏民，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈgri:d] .
They all agreed .
他们 全部 同意 .

翕然同谓，

[ˈi:v(ə)n] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Even guarding the palace ,
甚至 守护 这 宫殿 ,

连守阙庭，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ˈtʃæptər] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [bɪˈloʊ] .
Therefore , this chapter is presented below .
所以 , 这 章 是 呈现 以下 .

故下其章。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˈbɔ:ds] [ænd; ənd] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [rɪˈzaɪnd] ,
On the day the feudal lords and members of the royal family resigned ,
在 这 天 这 封建 领主们 和 成员 的 这 皇家 家庭 辞职 ,

诸侯宗室辞去之日，

[tu:; tə] [rɪˈɪtəreɪt] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈsteɪtmənt]
To reiterate the previous statement
到 重申 这 以前的 陈述

复见前重陈，

[ɔ:lˈðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪsˈmɪs(ə)] ,
Although he was informed of the dismissal ,
虽然 他 曾是 知情的 的 这 解雇 ,

虽晓喻罢遣，

[ðeɪ] [sti:l] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [li:v] .
They still refused to leave .
他们 仍然 拒绝 到 离开 .

犹不肯去，

[ɪnˈfɔ:rm] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈwɔ:rdz] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [ɪn] [ˈɜ:rlɪ] [ˈsʌməɹ] .
Inform them that the rewards will be distributed in early summer .
通知 他们 那 这 奖励 将要 是 分布式 在 早期的 夏天 .

告以孟夏将行厥赏，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

莫不欢悦，

[hi:; hi] [ˈʌtəd] " [bɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! " [ænd; ənd] [ðen] [wɪðˈdru:] .
He uttered " Long live the Emperor ! " and then withdrew .
他 说出 " 长的 居住 这 皇帝 ! " 和 然后 退出 .

称万岁而退。

[naʊ] , [wenˈevər] [hi:; hi] [si:z] [ju:; jʊ] , [hi:; hi] [wi:ps] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊz] .
Now , whenever he sees you , he weeps and kowtows .
现在 , 每当 他 看到 你 , 他 哭泣 和 叩头 .

今公每见辄流涕叩头，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] [əkˈsept] [ðə; ði] [rɪˈwɔ:rd] .
He said he would not accept the reward .
他 说 他 会 不是 接受 这 报酬 .

言愿不受赏，

[rɪ'wɔːrdz] [wɪl] [biː; bi] ['ædɪd] .
Rewards will be added .
奖励 将要 是 额外 .

赏即加，

[aɪ] [der] [nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
I dare not take the position .
我 敢 不是 拿 这 位置 .

不敢当位。

[prə'dʌkʃn] ['diːteɪlz] [ɑːr; ər] [ʌndɪ'tɜːrɪnd] .
Production details are undetermined .
生产 细节 是 未确定 .

方制作未定，

['mætərz] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] ['ferli] .
Matters must be decided fairly .
事情 必须 是 决定 相当 .

事须公而决，

[ˈðerfɔːr] , [let] [juː 'es] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][jɔːr; jər] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrk] .
Therefore , let us listen to your completion of the work .
所以 , 让 我们 听 到 你的 完成 的 这 工作 .

故且听公制作毕成。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
The officials reported this to the public .
这 官员 据报道 这 到 这 民众 .

群公以闻，

[ɪn] [kən'kluːʒ(ə)n] ,
In conclusion ,
在 结论 ,

究于前议，

[ðə; ði] [naɪn] [bɪ'stoəl] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [pər'fɔːrmd] [ɪ'miːdiətli] .
The nine bestowals ceremony was performed immediately .
这 九 恩赐 仪式 曾是 执行 立即地 .

其九锡礼仪亟奏。

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

五月，

[hiː; hi] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑːn] ['wæŋ] ['mæŋ] [ðə; ði] [naɪn] .
He then bestowed upon Wang Mang the Nine Bestowments .
他 然后 授予 之上 王 芒 这 九 恩赐 .

遂赐莽九锡。

[fɜːrst] , [eɪt] ['piːp(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['tʃen] ['tʃŋ] , [wɜːr; wər] [sent] .
First , eight people , including Chen Chong , were sent .
第一的 , 八 人们 , 包括 陈 钟 , 是 发送 .

先是遣陈崇等八人，

['bræntʃɪz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Branches across the world ,
分支 穿过 这 世界 ,

分行天下，

[əb'zɜːrʋ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] ,
Observe the customs ,
观察 这 海关 ,

览观风俗，

[ˈi:v(ə)n] [ðen] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdiʃnz] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [seɪm] [θruːˈaʊt]
Even then , it was said that customs and traditions were the same throughout
甚至 然后 , 它 曾是 说 那 海关 和 传统 是 这 相同的 自始至终
[ðə; ði][lənd] .
the land .
这 土地 .

至是还言天下风俗齐同，

[ðer; ðər] [[ʊd; ʒəd] [biː; bi][noʊ] [tuː] [ˈpraɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] .
There should be no two prices in the market .
那里 应该 是 不 二 价格 在 这 市场 .

为市无二价，

[noʊ] [ˈlɔːsuːts] [ɔːr] [ˌɪtɪˈɡeɪʃn] [baɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz]
No lawsuits or litigation by officials
不 诉讼 或者 诉讼 经过 官员

官无狱讼，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [θiːvz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
There are no thieves in the town .
那里 是 不 窃贼 在 这 镇 .

邑无盗贼，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈstɑːrvɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
There are no starving people in the wilderness .
那里 是 不 饥饿 人们 在 这 荒野 .

野无饥民，

[noʊ][wʌn] [ˈpɪks] [ʌp] [lɔːst] [ˈaɪtəmz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [teɪk] [ˈdɪfrənt] [pæðz] .
Men and women take different paths .
男人 和 女性 拿 不同的 路径 .

男女异路。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [kriˈeɪtɪd] [ˈsɔŋz] [ænd; ənd] [ˈbælədz] [fɔːr; fər][ðə; ði]
They also falsely claimed to have created songs and ballads for the
他们 还 错误地 声称 到 有 创建 歌曲 和 民谣 为了 这
[ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] .
prefectures and kingdoms .
县 和 王国 .

又诈为郡国造歌谣，

[preɪz] [ðə; ði] [ˈmerɪts] ,
Praise the merits ,
称赞 这 优点 ,

颂功德，

[ˈðerfɔːr] , [ˈljuː] [ɪn] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] .
Therefore , Liu Xin was enfeoffed .
所以 , 刘 新 曾是 封地 .

于是封刘歆、

[ˈtʃen] [ˈtʃŋ] [ænd; ənd] [twelv] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ɪnˈfeft] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
Chen Chong and twelve others were enfeoffed as marquises .
陈 钟 和 十二 其他的 是 封地 作为 侯爵夫人 .

陈崇等十二人为列侯。

[ˈmæŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nʊː] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Mang also thought of the Xiongnu in the north .
芒 还 想法 的 这 匈奴 在 这 北 .
莽又思北方匈奴，

[ˈɔːriənt] [ˌoʊvərˈsiːz]
Orient Overseas
东方 海外
东方海外，

[ˈsʌðərn] [ˈjeləʊ] [bræntʃ]
Southern Yellow Branch
南方 黄色的 分支
南国黄支，

[ðeɪ] [ɔːl] [braɪbd] [ðə; ði] [əˈfɪ](ə)lɪz [tuː; tə] [ækˈsept] [ðer; ðər] [ˈtrɪbjʊːt] .
They all bribed the officials to accept their tribute .
他们 全部 受贿 这 官员 到 接受 他们的 贡 .
俱以重赂买其通贡。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [wɜːr; wər][ˈaɪsələtɪd] .
However , the Western Regions were isolated .
然而 , 这 西 地区 是 孤立 .
惟西域隔绝，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He then dispatched General Pingxian and others .
他 然后 已派出 一般的 - 和 其他的 .
乃遣中郎将平宪等，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ɡoʊld] [kɔɪnz] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [brɪˈjaːnd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] .
They waited for gold coins to lure the Qiang people beyond the Great Wall .
他们 等待 为了 金子 硬币 到 饵 这 强 人们 超过 这 伟大的 墙 .
多待金币诱塞外羌，

[hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] .
He made them submit to the inner court .
他 制成 他们 提交 到 这 内 法庭 .
使献诚内属。

[ˈmæŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈkɔːld] [hɪz; ɪz][ˈjuːʒuəl] [ˈækʃnz] .
Mang suddenly recalled his usual actions .
芒 突然 召回 他的 通常 行动 .
莽忽想得平日所为，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈstɑːpɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpiːtʃmənt] [ʌv; əv] [ˈempres] [ˈdaʊədʒər] [ˈfuː] ,
The matter of stopping the impeachment of Empress Dowager Fu ,
这 事情 的 停止 这 弹劾 的 皇后 老妇 傅 ,
止劾傅太后一事，

[moʊst] [əˈproʊpriət]
Most appropriate
最多 合适的
最为合礼，

[ænd; ənd][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈzentʃ(ə)l] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmlænd] .
And because of this , he was resentful and sent to his homeland .
和 因为 的 这 , 他 曾是 不满 和 发送 到 他的 家园 .
且因此致怨被遣就国。

[ɔːl'doʊ] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfuː][wʌz; wəz] [ˈpriːviəsli] [dɪ'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ʌv; əv] [kwi:n]
Although Empress Dowager Fu was previously demoted to the position of Queen
虽然 皇后 老妇 傅 曾是 之前 降职 到 这 位置 的 女王
[ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
Mother of the King .
母亲 的 这 国王 .

前虽贬傅太后为共王母，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ˈkaːnsɔːrt][dʒi] , [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪŋ]
For the sake of Consort Ji , Empress Dowager Ding
为了 这 清酒 的 配偶 季 , 皇后 老妇 丁

丁太后为了姬，

[ænd; ænd] [fɔːrst] [ˈɛmprəs] [ˈfuː][tuː; tə][hɜːr; hər] [deθ]
And forced Empress Fu to her death
和 强制 皇后 傅 到 她 死亡

而逼死傅皇后，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɪl] [nɑːt] [ˈnʌf] [tuː; tə][ˈsætɪsfɑɪ][,em ˈiː] .
It was still not enough to satisfy me .
它 曾是 仍然 不是 足够的 到 满足 我 .

犹未足快意。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [spoʊk] [əˈɡen] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwi:n] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ,
Therefore , he spoke again of the Queen Mother of the West ,
所以 , 他 辐 再次 的 这 女王 母亲 的 这 西方 ,

于是复言共王母、

[dɪŋ] [dʒi] ,
Ding Ji ,
丁 季 ,

丁姬，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [sɜːrv] [juː; jʊ] ,
I will not serve you ,
我 将要 不是 服务 你 ,

前不臣妾，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət] [waɪlɪŋ] [tuːm] .
He was buried at Weiling Tomb .
他 曾是 埋葬 在 伟岭 墓 .

至葬渭陵冢，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [maʊnt] - .
It is as high as Mount Yuandi .
它 是 作为 高的 作为 山 - .

高与元帝山齐，

[ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [ˈɔːlsoʊ] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] .
The coffin also contained the Empress Dowager .
这 棺材 还 包含 这 皇后 老妇 .

又棺中有帝太后、

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒərz] [siːl] [ænd; ænd] [ˈrɪbən]
Empress Dowager's Seal and Ribbon
皇后 老妇人的 海豹 和 丝带

皇太太后玺绶，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈprɑːpər] .
It is improper .
它 是 不当 .

不合礼，

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ] ['kʌstəm] [ʌv; əv] [ˈriːˈberɪəl] .
There is a custom of reburial .
那里 是 一个 风俗 的 重新安葬 .

礼有改葬，

[pliːz] [send][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west]
Please send a message to the tombs of the Queen Mother of the West
请 发送 一个 信息 到 这 陵墓 的 这 女王 母亲 的 这 西方
[ænd; ənd][ˈkɑːnsɔːrt] [dɪŋ] .
and Consort Ding .
和 配偶 丁 .

请发共王母及丁姬冢，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Take his seal and ribbon and destroy it .
拿 他的 海豹 和 丝带 和 破坏 它 .

取其玺绶消灭之，

[ðeɪ] [muːvd] [bæk] [tuː; tə] - .
They moved back to Dingtao .
他们 已搬 后退 到 - .

而徙归定陶，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɡɔːŋ] .
He was buried in the tomb of the King Gong .
他 曾是 埋葬 在 这 墓 的 这 国王 铎 .

葬共王冢次。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [bɪˈliːvd] [ðæt] [pæst] [ɪˈvents] [[ʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [rɪˈpiːtɪd] .
The Empress Dowager believed that past events should not be repeated .
这 皇后 老妇 相信 那 过去的 活动 应该 不是 是 重复 .

太后以为既往之事不须复发，

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmaɪnd] [tuː; tə][dɪɡ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tuːm] .
Mang was determined to dig up his tomb .
芒 曾是 决定 到 挖 向上 他的 墓 .

莽必欲掘其冢，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][ˈɑːrgjuːɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
They insisted on arguing about it .
他们 坚持 在 争论 关于 它 .

固争之。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [bɪn] [dʌɡ] [ʌp] [ɔːr][nɑːt] .
I don't know if it's been dug up or not .
我 不 知道 如果它是 到过 挖 向上或者 不是 .

不知掘否如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [sɪks] : [ðə; ði] ['riːdʒənts] [θroʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn]
Chapter Six : The Regent's Throne and the Rise of the Imperial Clan
章 六 : 这 摄政王 王座 和 这 上升 的 这 帝国 氏族

第六回 摄君位宗室兴戈

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪgˈzu:m][ðə; ði] [tu:mz] [ʌv; əv] [ˈempərəɪ] [eɪz] [ˈmʌðəɪ]
Meanwhile , Wang Mang wanted to exhume the tombs of Emperor Ai's mother
同时 , 王 芒 通缉 到 发掘 这 陵墓 的 皇帝 人工智能 母亲
[ænd; ənd] [ˈgrænmʌðəɪ] , [ˈempɾəs] [ˈfu:] .
and grandmother , Empress Fu .
和 祖母 , 皇后 傅 .

却说王莽要掘哀帝母及祖母傅后冢墓，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒəɪ] [ˈkudnt] [ber] [aɪ ˈti:] .
The Empress Dowager couldn't bear it .
这 皇后 老妇 不能 熊 它 .

太后不忍，

[ˈmæŋ] [ˈgʌ] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə][dɪg] .
Mang Gu was determined to dig .
芒 顾 曾是 决定 到 挖 .

莽固争要掘，

[soʊ][hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈkræftsmən] .
So he sent the chief craftsman .
所以 他 发送 这 首席 工匠 .

遂遣将作大匠，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [waɪlɪŋ] .
Heading to Weiling .
标题 到 伟岭 .

前往渭陵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪnˈkʌmbənt] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n]
At that time , the incumbent high - ranking officials and ministers were acting on
在 那 时间 , 这 现任 高的 - 排行 官员 和 部长们 是 表演 在

[ðə; ði][ˈɔ:rdəɪz][ʌv; əv] [əˈmæŋ] .
the orders of Amang .
这 订单 的 阿芒 .

时在位公卿大臣阿莽之指，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [tu:; tə] [baɪ] [ˈmʌni] [ænd; ənd][sɪlk] .
They all rushed to buy money and silk .
他们 全部 匆忙 到 买 钱 和 丝绸 .

皆争入钱帛，

[ˈsendɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈstju:dnts]
Sending his sons and students
发送 他的 儿子们 和 学生

遣子弟及诸生、

[fɔ:r] [baɪˈbeəriənz]
Four barbarians
四 野蛮人

四夷，

[mɔ:r] [ðæŋ; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l]
More than 100 , 000 people
更多的 比 - , - 人们

凡十余万人，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [tu:lɪz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪɡɪŋ] .
They carried tools and went to assist in the digging .
他们 携带 工具 和 去 到 协助 在 这 挖掘 .

持具前往助掘。

[fɜːrst] , [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfu:] .
First , visit the tomb of Empress Dowager Fu .
第一的 , 访问 这 墓 的 皇后 老妇 傅 .
先发傅太后冢，

[ðə; ði] [tu:m] [kəˈlæpst] ,
The tomb collapsed ,
这 墓 倒塌 ,
冢崩，

[ˈhʌndrədʒ] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Hundreds of people were killed .
数百 的 人们 是 被杀 .
压杀数百人。

[ænd; ənd][ˈoʊpən] [dɪŋ] [dʒiːz] [ˈkɔːfɪn] ,
And open Ding Ji's coffin ,
和 打开 丁 ji 的 棺材 ,
及开丁姬椁，

[ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈkɔːfɪn] [dɔːr] .
Fire broke out of the outer coffin door .
火 打破 出去 的 这 外 棺材 门 .
椁户火出，

[fleɪmz] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [haɪ] ,
Flames four or five zhang high ,
火焰 四 或者 五 张 高的 ,
炎四五丈，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər] .
The officers and soldiers extinguished it with water .
这 警官 和 士兵 熄灭 它 和 水 .
吏卒以水沃灭，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] .
Then he was allowed to enter the coffin .
然后 他 曾是 允许 到 进入 这 棺材 .
乃得入椁中。

[ɔːl] [ðə; ði][juːˈtensɪlz][wɜːr; wər] [bəːnd] .
All the utensils were burned .
全部 这 餐具 是 烧伤 .
器物皆烧燔，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈkɔːfɪnz] [wɜːr; wər][ɔːl] [neɪmd] " [ziːˈɡɔːŋ] " .
The original coffins were all named " Zigong " .
这 原来的 棺材 是 全部 命名 " 自贡 " .
原棺皆名梓宫，

[ˈweɪɪŋ] [kloʊðz] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ] [pɜːrɪlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Wearing clothes adorned with pearls and jade ,
穿着 衣服 装饰 和 珍珠 和 玉 ,
衣珠玉之衣，

[hɪz; ɪz][laɪf] [wʌz; wəz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈkɔːfɪn] .
His life was exchanged for a wooden coffin .
他的 生活 曾是 交换 为了 一个 木制的 棺材 .
莽命换以木棺，

[ðeɪ] [fɔːt] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈdʒuːəld] [roʊbz] .
They fought to remove the jeweled robes .
他们 战斗 到 消除 这 珠宝 长袍 .
搏去珠玉衣。

[ˈæftər] [ˈoʊpənɪŋ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [fuz] [ˈkɔːfɪn] ,
After opening Empress Dowager Fu's coffin ,
后 开幕 皇后 老妇 福的 棺材 ,
既开傅太后棺，

[ðə; ði] [stentʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [smeld] [fɔːr; fər] [maɪlz] .
The stench could be smelled for miles .
这 恶臭 可以 是 闻起来 为了 英里 .
臭闻数里。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈflɑːks] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈswɔːləʊz] .
At that time , there were also flocks of several thousand swallows .
在 那 时间 , 那里 是 还 羊群 的 一些 千 燕子 .
时又有群燕数千，

[ðeɪ] [ˈkærid] [sɔɪl][ænd; ənd] [θruː] [,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː] [dɪŋ] [dʒiːz] [greɪv] .
They carried soil and threw it into Ding Ji's grave .
他们 携带 土壤 和 扔 它 进入 丁 ji 的 严重 .
衔土投丁姬圻中，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ʌnˈjuːzuəl] [əˈkʌrənsɪz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There were several unusual occurrences at that time .
那里 是 一些 异常 发生 在 那 时间 .
一时有此数异焉。

[naʊ] , [ˈempərər] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [θɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Now , Emperor Ping was thirteen years old .
现在 , 皇帝 平 曾是 十三 年 老的 .
且说平帝年十三矣，

[kwɔːt] [ˈnɑːlɪdʒəbl]
Quite knowledgeable
相当 知识渊博

颇有知识，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [mæŋz] [ˈækʃnz] [wɜːr; wər] [dɪˈsiːtʃ(ə)] [ænd; ənd] [ˈfrɔːdʒələnt] ,
Seeing that Wang Mang's actions were deceitful and fraudulent ,
看到 那 王 芒氏 行动 是 欺骗性的 和 欺诈 ,
见莽所为诈伪，

[ðə; ði] [ˈkruːəlti] [ænd; ənd] [ˈpɔɪzn] [ˈwɜːsənd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The cruelty and poison worsened day by day .
这 残酷 和 毒 恶化 天 经过 天 .
惨毒日甚，

[hɪz; ɪz] [ˈkrəʊniːz][ɑːr; ər] [ˈevriwɐr] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
His cronies are everywhere in the government and the country .
他的 亲信 是 到处 在 这 政府 和 这 国家 .
党羽遍朝野，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [θroʊn] ,
Although he held the imperial throne ,
虽然 他 握住 这 帝国 王座 ,
虽居帝位，

[ˈhævɪŋ] [noʊ] [ˈrelatɪvz] [ɔːr] [frendz]
Having no relatives or friends
拥有 不 亲属 或者 朋友们

举目无亲，

[laɪk] [ˈbiːɪŋ] [træpt] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ]
Like being trapped in a cage
喜欢 存在 被困 在 一个 笼

如坐樊笼，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [wɔ:r] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rið] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He often wore a worried expression on his face .
他 经常 穿着 一个 担心 表达 在 他的 脸 .
莽是忧形于色。

[ˈmæŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:][ɔ:l] .
Mang had already seen it all .
芒 有 已经 已见 它 全部 .
莽早已看在眼里，

[ɑ:n][ðə; ði] 12th [deɪ][ʌv; əv][ðə; ði] 12th [mʌnθ] .
On the 12th day of the 12th month .
在 这 12th 天 的 这 12th 月 .
于十二月腊日。

[ˈmæŋ] [ˈkɪn] [sɜ:rvd] [ˈpepər] [waɪn] .
Mang Qin served pepper wine .
芒 秦 服务 胡椒 葡萄酒 .
莽亲上椒酒，

[soʊ] [ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] [ˈpɔɪznd] [waɪn] [ɪn][aɪ 'ti:] .
So they put the poisoned wine in it .
所以 他们 放 这 中毒 葡萄酒 在 它 .
遂置毒酒中，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [dræŋk][aɪ 'ti:] [daʊn] .
The emperor then drank it down .
这 皇帝 然后 喝 它 向下 .
帝才饮入腹，

[ˈsʌd(ə)nli] [felt] [ˈbɜ:rnɪŋ] [hɔ:t] .
Suddenly felt burning hot .
突然 毛毡 燃烧 热的 .
顿觉焦热如火，

[maɪ][ɪn'tɜ:rn(ə)] [ˈɔrgənz] [fi:l] [laɪk] [ðeə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][bɜ:rst] .
My internal organs feel like they're about to burst .
我的 内部的 器官 感觉 喜欢 它们是 关于 到 爆裂 .
五脏欲裂，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：

" [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ˈmə:dəd] [ðə; ði] [ˈempərər] . "
" Wang Mang murdered the emperor . "
" 王 芒 被谋杀 这 皇帝 . "
“王莽弑君也。”

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈpænik] , [hi:; hi] [ju:st] [ˈʌðər] [wɜ:rdz][tu:; tə] [kən'fju:z] [hɪz; ɪz] [spi:tʃ] .
In a moment of panic , he used other words to confuse his speech .
在 一个 片刻 的 恐慌 , 他 用过的 其他 字 到 迷惑 他的 演讲 .
莽急以他辞乱其语，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [zu:'oʊ][ˈdʒi:][tu:; tə][ˈesko:rt][hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He ordered Zuo Jie to escort him into the palace .
他 订购 左 杰 到 护送 他 进入 这 宫殿 .
令左街扶入宫中，

[hi:; hi] [ðen] [rʌʃt] [tu:; tə] - [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
He then rushed to Taizhi to plead for his life .
他 然后 匆忙 到 - 到 恳求 为了 他的 生活 .
自却奔至泰時请命。

Taizhi ,
泰時者，
[juˈɑːn] - [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði][diː ˈeɪ][jiː] [ænd; ənd][diː ˈaɪ][sɪˈtɑːn] [ˈɔːltəz] [æt; ət] .
Yuan Dingzhong established the Da Yi and Di Citan altars at Ganquan .
元 已确立的 这 达 易 和 迪 柠檬 祭坛 在 甘泉 .
元鼎中立大乙及帝词坛于甘泉，
[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
This is called Taizhi .
这 是 称为 - .

是为泰時也。

[ˈmæn] [dʒiː] [taɪ] [dʒiː] ,
Mang Zhi Tai Zhi ,
芒 智 泰 智 ,
莽至泰時，
[daɪ] - ,
Dai Bibinggui ,
戴 - ,
戴壁秉圭，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈeseɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] , [ˈɔːfərɪŋ] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər]
He took out the essay he had written , offering himself as a substitute for
他 采取 出去 这 散文 他 有 书面 , 提供 他自己 作为 一个 代替 为了
[ðə; ði] [ˈɔθəz] [ədˈvaɪs] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
the author's advice , from his bosom .
这 作者的 建议 , 从 他的 怀 .
怀中取出所作愿以身代策文，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [vaɪn] ,
Hidden in the golden vine ,
隐 在 这 金的 藤 ,
藏之金滕，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
Placed in the front hall ,
放置 在 这 正面 大厅 ,
置于前殿，
[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [nɔːt][tuː; tə][daɪˈvʌldʒ] [ˈeni] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
He ordered all officials not to divulge any information .
他 订购 全部 官员 不是 到 泄露 任何 信息 .
敕诸公不得漏言。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,
不一时间，
[ˈruːməz] [ˈsɜːkjəleɪtəd, ˈsɜːkjəleɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Rumors circulated in the palace ,
谣言 流通 在 这 宫殿 ,
宫中传言，

东西汉演义

第83/125页

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
The emperor has passed away .
这 皇帝 有 通过了 离开 .

帝已崩矣，

['empərər] - ['lɪniɪdʒ] [hæd; həd] ['endɪd] .
Emperor Shiyuan's lineage had ended .
皇帝 - 血统 有 结束 .

时元帝世系已绝，

[faɪv] [ʌv; əv] ['empərər] - [greɪt] - ['grænsʌn] [ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [kɪŋz] .
Five of Emperor Xuan's great - grandsons are currently kings .
五 的 皇帝 - 伟大的 - 孙子们 是 现在 国王 .

而宣帝曾孙现在为王者有五人，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['fɔ:rti] - [eɪt] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['mɑ:rkwɪs] [gwærŋki] [ænd; ənd][['mɑ:rkwɪs][z]'jɑ:n] .
There were forty - eight people , including Marquis Guangqi and Marquis Xian .
那里 是 四十 - 八 人们 , 包括 侯爵 光启 和 侯爵 西安 .

列侯广戚侯显等有四十八人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dis'laɪkt] [ɪts] [grəʊθ] .
They all disliked its growth .
他们 全部 不喜欢 它是 生长 .

莽皆恶其长大，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['brʌðərz] [jæl; ʃəl][nɑ:t] [sək'sɪ:d] [i:tʃ] [ʌðər] . "
"**Brothers shall not succeed each other** . "
" 兄弟 将 不是 成功 每个 其他 . "

“兄弟不得相为后。”

[hi; hi] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['grænsʌn] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][['mɑ:rkwɪs]
He then selected the youngest of the grandsons , the son of the Marquis

[ʌv; əv] [gwærŋki] .
of Guangqi .
的 光启 .

乃选元孙中最幼者广戚侯子婴，

[tu:] ['jɪrz] [oʊld]
Two years old
二 年 老的

年二岁，

[hi; hi] [bɪ'li:vd] [ðæt] [dɪvɪ'neɪʃn] [wʊd] [brɪŋ] [ðə; ði] [best] ['aʊtkʌm] .
He believed that divination would bring the best outcome .
他 相信 那 占卜 会 带来 这 最好的 结果 .

托以为卜相最吉。

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,

是月，

[ˈtʃɪˈæŋ] [hɪɡæŋ] [ˈziː] [ˈʒaʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] [hɪz; ɪz][ˈmɑːrj(ə)] [ˈpraʊəs] , [tʃæŋ] [ju] [tɒŋ] [dredʒd] [ðə; ðɪ] [wel]
Qian Huiguang Xie Xiao reported his martial prowess , Chang Yu Tong dredged the well
钱 慧光 谢 肖 据报道 他的 武术 能力 , 张 于 童 疏浚 这 出色地
[ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [waɪt] [stoʊn] .
and obtained a white stone .
和 获得 一个 白色的 石头 .
前辉光谢器奏武功长孟通浚井得白石，

[ðə; ðɪ][tɑːp][ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈbɑːtəm] [ɪz] [skwer] .
The top is round and the bottom is square .
这 顶部 是 圆形的 和 这 底部 是 正方形 .
上圆下方，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [stoʊn] .
There is a book written in stone .
那里 是 一个 书 书面 在 石头 .
有丹书著石，

[ðə; ðɪ][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :
文曰：

" [hiː; hi] [dɪˈklerd] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] , [ðə; ðɪ] [duːk] [ʌv; əv] - , [tuː; tə][biː; bi] [ˈempərər] . "
" He declared Wang Mang , the Duke of Anhan , to be emperor . "
" 他 声明 王 芒 , 这 公爵 的 - , 到 是 皇帝 . "
“告安汉公莽为皇帝。”

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Wang Mang sent his officials to inform the Empress Dowager .
王 芒 发送 他的 官员 到 通知 这 皇后 老妇 .
莽使群公以白太后。

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [ˌækjuˈzeɪ(ə)n] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
This is a false accusation against the world .
这 是 一个 错误的 指控 反对 这 世界 .
“此诬罔天下，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈfiːzəb(ə)] .
This is not feasible .
这 是 不是 可行的 .

不可施行。”

[grænd] [prəˈtektər] [[ʌn] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] :
Grand Protector Shun said to the Empress Dowager :
盛大 保护者 回避 说 到 这 皇后 老妇 :
太保舜谓太后曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] . "
" Things have come to this . "
" 事物 有 来 到 这 . "
“事已如此，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɜ:rs] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] [stɑ:pt] .
The force of the curse could not be stopped .
这 力量 的 这 诅咒 可以 不是 是 停止 .
沮之力不能止。

[ænd; ənd] [jet] , [hi;; hi] [derd] [nɑ:t] [pə'zes] [sʌt] [ə; ei] [θɪŋ] .
And yet , he dared not possess such a thing .
和 然而 , 他 敢于 不是 具有 这样的 一个 事物 .
又莽非敢有他，

[bʌt; bət][hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ju:z][ðə; ði][tʰaɪ(ə)][ʌv; əv] " ['ri:dʒənt] " [tu;; tə] ['emfəsaɪz] [hɪz; ɪz] ['paʊə] .
But he wanted to use the title of " regent " to emphasize his power .
但 他 通缉 到 使用 这 标题 的 " 摄政 " 到 强调 他的 力量 .
但欲称摄以重其权，

" [tu;; tə] [səb'du:] [ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" To subdue the world . "
" 到 征服 这 世界 " .
镇服天下耳。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ə'gri:d] .
The Empress Dowager agreed .
这 皇后 老妇 同意 .
太后听许，

[ðərfɔ:r] , [mæn] [dʒu:] [si:zd] ['paʊə] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Therefore , Mang Ju seized power and ascended the throne .
所以 , 芒 朱 查获 力量 和 上升 这 王座 .
于是莽居摄践祚，

[ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [rəʊbz] [ænd; ənd] [kraʊn] ,
Adorned with the imperial robes and crown ,
装饰 和 这 帝国 长袍 和 王冠 ,
服天于赭冕，

[fəɪsɪŋ] [saʊθ] , [hi;; hi] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
Facing south , he met with his ministers .
面向 南 , 他 遇见 和 他的 部长们 .
南面朝群臣，

[lɪsnɪŋ] [tu;; tə][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] ,
Listening to political affairs ,
聆听 到 政治的 事务 ,
听政事，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['vi:əkl; 'vi:hɪkl] .
The imperial guards escorted the emperor in and out of the vehicle .
这 帝国 守卫 护送 这 皇帝 在 和 出去 的 这 车辆 .
车服出入警跸，

[kɑ:mənər] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'fɜ:rd] [tu;; tə] [ðəm'selvz] [æz; əz] " [jɜr; jər]['sʌbdʒekts] " [ɔ:r] " [jɜr; jər]
Commoners and officials referred to themselves as " your subjects " or " your
平民 和 官员 指 到 他们自己 作为 " 你的 主题 " 或者 " 你的
[kɒŋkjə,bəɪnz] . "
concubines . "
妾室 . "
民臣称臣妾，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪ'stæblɪft] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
All were in accordance with the system established by the emperor .
全部 是 在 根据 和 这 系统 已确立的 经过 这 皇帝 .
皆如天子之制。

[sə'bz:rbən] ['sækɹɪfaɪsɪz][tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ]

Suburban sacrifices to Heaven and Earth
郊区 牺牲 到 天堂 和 地球

郊祀天地，

[æn'sestrəl] [hɔ:l]

Ancestral Hall
祖先的 大厅

宗祀明堂，

[ɪts] ['wɜ:rʃɪp] [ɪn] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] ,

Its worship in ancestral temples ,
它是 崇拜 在 祖先的 寺庙 ；

其祀宗庙，

[ɔ:fəɹɪŋ] ['sækɹɪfaɪsɪz][tu:; tə][ɔ:l] [ðə; ði][ɡɒdz] .

Offering sacrifices to all the gods .
提供 牺牲 到 全部 这 神 ；

享祭群神。

[hi:; hi] [preɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] " [feɪk] ['empərəɹ] . "

He praised him as a " fake emperor . "
他 赞扬 他 作为 一个 " 伪造的 皇帝 " ； "

赞曰“假皇帝”，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] " ['ri:dʒənt] ['empərəɹ] " .

The common people and officials called him " Regent Emperor " .
这 常见的 人们 和 官员 称为 他 " 摄政 皇帝 " ；

民臣谓之“摄皇帝”，

[hi:; hi] [ri'fə:z] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz] " [ju] " .

He refers to himself as " Yu " .
他 指 到 他自己 作为 " 于 " ；

自称曰“予”，

[ˈsmu:ðli] [dɪ'saɪd] ['mætəɹz] [ʌv; əv] [steɪt] .

Smoothly decide matters of state .
顺利 决定 事情 的 状态 ；

平决朝事，

[ðə; ði] ['empɜ:z] [swɑ:mp] [wʌz; wəz][ɔ:f(ə)n] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][æz; əz] " [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [swɑ:mp] " .

The emperor's swamp was often referred to as " the imperial swamp " .
这 皇帝的 沼泽 曾是 经常 指 到 作为 " 这 帝国 沼泽 " ；

常以皇帝之沼称“制”。

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)] [wɪl] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [nekst] [jɪr] .

The reign title will be changed next year .
这 在位 标题 将要 是 已更改 下一个 年 ；

明年改元，

[ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] - [reɪn] .

The first year of Jushe's reign .
这 第一的 年 的 - 在位 ；

曰居摄元年。

[ðə; ði][fɜ:rst]['lu:nər] [mʌnθ] ,

the first lunar month ,
这 第一的 月球 月 ；

正月，

[ˈmæŋ] ['wə:ʃɪp] [ðə; ði] [su'pri:m] [ɡɑ:d][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['sʌbə:b] .

Mang worshipped the Supreme God in the southern suburbs .
芒 崇拜 这 最高 上帝 在 这 南部 郊区 ；

莽祀上帝于南郊，

[ˈwelkəmɪŋ] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈsʌbəːb] ,
Welcoming spring in the eastern suburbs ,
欢迎 春天 在 这 东 郊区 ,

迎春于东郊，

[ðə; ði][grænd] [ˈɑːrtʃəri] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [pərˈfɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] - .
The grand archery ceremony was performed in the Mingtang .
这 盛大 射箭 仪式 曾是 执行 在 这 - .

行大射礼于明堂，

[səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈkerɪŋ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
Supporting the elderly and caring for them .
支持 这 老年 和 关怀 为了 他们 .

养三老五更，

[ðeɪ] [dɪˈpɑːrtɪd] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] .
They departed after the ceremony .
他们 已离开 后 这 仪式 .

成礼而去。

[mɑːrtʃ] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][dʒi] [dʒoʊ] .
March , the day of Ji Chou .
行进 , 这 天 的 季 周 .

三月己丑，

[ˈempərər] - [ɡreɪt] - [ˈgrænsʌn] , [ˈɪŋ] , [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Emperor Xuan's great - grandson , Ying , was made crown prince .
皇帝 - 伟大的 - 孙子 , 英 , 曾是 制成 王冠 王子 .

立宣帝玄孙婴为太子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ruːzi] .
He was called Ruzi .
他 曾是 称为 鲁兹 .

号曰孺子，

[ˈwæŋ] [ʃʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər][ænd; ənd] [left] [əˈsɪstənt] .
Wang Shun was appointed as the Grand Tutor and Left Assistant .
王 回避 曾是 任命 作为 这 盛大 导师 和 左边 助手 .

以王舜为太傅左辅，

[ʒen] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [əˈsɪstənt] [ʌv; əv] - .
Zhen Feng was the Right Assistant of Tai'a .
真 冯 曾是 这 正确的 助手 的 - .

甄丰为太阿右弼，

[ʒen] [hæn][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][æz; əz][grænd] [ˈtuːtər] .
Zhen Han succeeded as Grand Tutor .
真 韩 成功了 作为 盛大 导师 .

甄邯为太保后承。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [hæd; həd][dʒʌst] [geɪnd] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði]
However , it is said that the Han Dynasty had just gained control of the

[ˈkʌntri] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] [reɪn] .
country at the beginning of its reign .
国家 在 这 开始 的 它是 在位 .

却说汉朝初得天下，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [kɪnz] [aɪsəˈleɪʃn] ,
To punish the calamity of Qin's isolation ,
到 惩治 这 灾害 的 秦的 隔离 ,

惩秦孤立之祸，

[grænd] [br'stəʊəl] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz][ə'pɑ:n] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:rneɪm] ,
Grand bestowal of titles upon members of the same surname ,
盛大 授予 的 标题 之上 成员 的 这 相同的 姓 ,
大封同姓子弟,

[tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] ,
To pacify the four seas ,
到 安抚 这 四 海域 ,
以镇抚四海,

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
Protecting the royal family
保护 这 皇家 家庭
藩卫王室,

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [dʒeɪ] ,
During the reign of Emperor Jing ,
期间 这 在位 的 皇帝 景 ,
至景帝时,

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] ['kɪŋdəmz] [rɪ'beljən]
The Seven Kingdoms Rebellion
这 七 王国 叛乱
七国变起,

[ˈleɪtər] , ['empərər] ['wu:z] [ˈfɑ:ðər] , [jæn] , [ə'gen] [əd'vaɪzɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈɪmplɪment] [ðə; ði][ˈpɑ:ləsi][ʌv; əv] "
Later , Emperor Wu's father , Yan , again advised him to implement the policy of "
之后 , 皇帝 吴氏 父亲 , 严 , 再次 建议 他 到 实施 这 政策 的 "
[ɪk'stendɪŋ] ['feɪvərz] . "
extending favors . "
扩展 恩惠 . "
后主父偃复劝武帝行推恩之说,

[tu:; tə] ['wi:kən] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds] ,
To weaken the feudal lords ,
到 削弱 这 封建 领主们 ,
以弱诸侯,

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds] [hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [dɪ'klaɪnd] .
The feudal lords have fallen silent and declined .
这 封建 领主们 有 倒下 沉默的 和 拒绝 .
诸侯寝以衰息矣。

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [pi:s] ,
During the period of mourning and peace ,
期间 这 时期 的 丧 和 和平 ,
哀平之际,

['wæŋ] ['mæŋ] [si:zd] ['paʊər] .
Wang Mang seized power .
王 芒 查获 力量 .
王莽专柄,

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] [kəm'pi:tɪd] [tu:; tə] [ˈflætər] [ænd; ənd] ['kɜ:ri] ['feɪvər] .
Members of the imperial family competed to flatter and curry favor .
成员 的 这 帝国 家庭 竞争 到 奉承 和 咖喱 偏爱 .
宗室竞尚阿附取容,

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['rekləs] [ænd; ənd] [ʌn'skru:pjələs] .
Therefore , he was reckless and unscrupulous .
所以 , 他 曾是 鲁莽 和 无良的 .
故莽肆无忌惮,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ˈɑːrtɪfækt] .

They were able to steal the artifact .

他们 是 有能力的 到 偷 这 人工制品 。

得以盗窃神器。

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .

This angered a member of the royal family .

这 愤怒 一个 成员 的 这 皇家 家庭 。

此时却恼了一位宗室，

[lɪuː] [ˈtʃŋ] , [ðə; ði] [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - ,

Liu Chong , the Marquis of Nai'an ,

刘 钟 , 这 侯爵 的 - ,

乃安众侯刘崇，

[hiː; hi] [sed] [ˈæŋɡrəli] :

He said angrily :

他 说 愤怒地 。

愤曰：“

[ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] [juːzɜːrˈpeɪʃn] [ɑːr; ər] [ɔːˈredi] [ˈeɪvɪdənt] .

The signs of usurpation are already evident .

这 标志 的 篡位 是 已经 明显 。

篡逆之迹已著，

[jet] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [rɪˈspekt] [æz; əz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] .

Yet he was treated with the same respect as the Duke of Zhou .

然而 他 曾是 治疗 和 这 相同的 尊重 作为 这 公爵 的 周 。

而犹以周公待之，

[ɑːr; ər][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [def] [ænd; ənd] [dʌm] ?

Are the whole world deaf and dumb ?

是 这 所有的 世界 聋 和 哑的 ？

岂天下皆聋聩耶。”

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd] [sed] :

Therefore , he consulted with Zhang Shao and said :

所以 , 他 咨询 和 张 邵 和 说 。

因与相张绍谋曰：

" - [ɡɔːŋ] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [məˈnɒpəlaɪzɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] "

" Anhan Gong Wang Mang monopolized the government "

" - 铨 王 芒 垄断 这 政府 "

“安汉公莽专制朝政，

[ðə; ði] [lɪuː] [ˈfæməli] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi][ɪn] [ˈdeɪndʒər] .

The Liu family will inevitably be in danger .

这 刘 家庭 将要 不可避免地 是 在 危险 。

必危刘氏，

[ðə; ði] [wɜːrld] [dɪsəgˈriːz] .

The world disagrees .

这 世界 不同意 。

天下非之，

[nʌn] [derd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [fɜːrst] [muːv] .

None dared to make the first move .

没有任何 敢于 到 制作 这 第一的 移动 。

乃莫敢先举，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .

This is a disgrace to the imperial family .

这 是 一个 耻辱 到 这 帝国 家庭 。

此宗室之耻也。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈliːdəɹ] [praɪˈbrɪtaɪzɪz] [ðə; ði][klæn] .
Our leader prioritizes the clan .
我们的 领导者 优先考虑 这 氏族 .

吾帅宗族为先，

" [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi][æt; ət] [piːs] . "
" The world will surely be at peace . "
" 这 世界 将要 一定 是 在 和平 . "

海内必和。”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [huː] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [deθ] ? "
" Who can escape death ? "
" WHO 能 逃脱 死亡 ? "

“人孰无死，

[tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri]
To die for the country
到 死 为了 这 国家

为社稷死，

[tuː; tə] [siːk] [ˈɡlɔːri] [ɪn] [fɪlθ] [ænd; ənd] [dɪˈprævəti] [ɪz][tuː; tə] [sərˈvaɪv] .
To seek glory in filth and depravity is to survive .
到 寻找 荣耀 在 污秽 和 堕落 是 到 存活 .

荣于卑污图存也。

[mɔːˈroʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtʃæmpiən] [ʌv; əv] [ˈbrɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Moreover , he was a champion of loyalty and righteousness .
而且 , 他 曾是 一个 冠军 的 忠诚 和 义 .

况为忠义倡首，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈmætər] [dɪd][nɔːt] [səkˈsiːd] ,
Although the matter did not succeed ,
虽然 这 事情 做过 不是 成功 ,

虽事不成，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɡʊd] [tuː; tə] [ɪnˈkɜːrɪdʒ] [ðoʊz] [huː] [kʌm] [ˈæftər] .
It is good to encourage those who come after .
它 是 好的 到 鼓励 那些 WHO 来 后 .

为后起者鼓其气亦善矣。”

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈfɔːləʊəz] .
He then had over a hundred followers .
他 然后 有 超过 一个 百 追随者 .

遂与从者百余人，

[əˈtæk] [wɑːn]
Attack Wan
攻击 万

进攻宛，

[ˈfeɪljər] [duː] [tuː; tə] [læk] [ʌv; əv] [səˈpɔːrt]
Failure due to lack of support
失败 到期的 到 缺少 的 支持

不得人而败，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] ,
Zhang Shao ,
张 邵 ,

张绍者，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈsɔŋz] [ˈkʌz(ə)n] .
Zhang Song's cousin .
张 歌曲的 表哥 .

张竦之从兄也，

[sɔːŋ] [ðen] [dʒɔɪnd] [lɪjuː] [tʃɔːŋz] [ˈkʌz(ə)n] [lɪjuː][ˈdʒiːə] ,
Song then joined Liu Chong's cousin Liu Jia ,
歌曲 然后 加入 刘 崇的 表哥 刘 贾 ,

竦遂与刘崇族父刘嘉，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
He went to the capital and returned to his post .
他 去 到 这 首都 和 返回 到 他的 邮政 .

诣阙自归，

[ˈmæŋ] [ˈpɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
Mang pardoned him .
芒 赦免 他 .

莽赦弗罪，

[sɔːŋ] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][dʒiːˈɑːz] [məˈmɔːriəl] , [sed] :
Song , because of Jia's memorial , said :
歌曲 , 因为 的 佳的 纪念馆 , 说 :

竦因为嘉作奏曰：

[brɪˈtwiːn] [ðə; ði][dʒiːˈæŋˈpɪŋ][ænd; ənd] - [pɪrɪədz] ,
Between the Jianping and Genshou periods ,
之间 这 建平 和 - 时期 ,

建平元寿之间，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [juːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][ˈoʊvər] .
The great unification was almost over .
这 伟大的 统一 曾是 几乎 超过 .

大统几绝，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [əˈbændənd] .
The imperial family was almost abandoned .
这 帝国 家庭 曾是 几乎 弃 .

宗室几弃。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz][ˈhoʊli][ˈvɜːrtʃuː]
His Majesty's Holy Virtue
他的 陛下的 圣 美德

赖蒙陛下圣德，

[səˈpɔːrt] [ænd; ənd] [ˈreskjʊː]
Support and rescue
支持 和 救援

扶服振救，

[ˈʃiːldɪŋ] [ænd; ənd] [prəˈtektɪŋ]
Shielding and protecting
屏蔽 和 保护

遮扞匡卫，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [ɪkˈstendɪd] .
The fate of the nation has been extended .
这 命运 的 这 国家 有 到过 扩展 .

国命复延，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli][ɪz] [dɪˈsɜːrniŋ] .
The imperial family is discerning .
这 帝国 家庭 是 有洞察力 .

宗室明目。

[ˈriːdʒənt] [ˈruːlɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt]
Regent ruling the court
摄政 裁决 这 法庭

临朝统政，

[ˈɡɪvɪŋ] [ˈɔːrdərz]
Giving orders
给予 订单

发号施令，

[ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [brɪˈɡæən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .
The movement began with the imperial family .
这 移动 开始 和 这 帝国 家庭 .

动以宗室为始，

[ðə; ði] [naɪn] [dʒenəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈrelatɪvz] [ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
The nine generations of relatives are the first to be employed .
这 九 几代人 的 亲属 是 这 第一的 到 是 受雇 .

登用九族为先，

[ænd; ænd][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði] [ˈrelatɪvz] ,
And record the relatives ,
和 记录 这 亲属 ,

并录支亲，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔːr][ˈnoʊb(ə)][æz; əz][ðə; ði] [soʊl] [ˈruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
Establish a king or noble as the sole ruler of the south .
建立 一个 国王 或者 高贵 作为 这 唯一 统治者 的 这 南 .

建立王侯南面之孤，

[ˈkaʊntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] ,
Counting in the hundreds ,
计数 在 这 数百 ,

计以百数，

[rɪˈkleɪm] [ɔːl] [ˈterɪtəriz] ,
Reclaim all territories ,
回收 全部 领土 ,

收复绝属，

[ɪgˈzɪstəns] [ɔːr] [ɪkˈstɪŋk(ə)n]
Existence or extinction
存在 或者 灭绝

存亡续废，

[tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [stænd] [ˈʃəʊldər] [tuː; tə] [ˈʃəʊldər] [wɪð; wɪθ] ,
To be able to stand shoulder to shoulder with ,
到 是 有能力的 到 站立 肩膀 到 肩膀 和 ,

得比肩首，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][rɪˈbɔːrn][æz; əz][ˈhjuːmənz]
Those who are reborn as humans
那些 WHO 是 重生 作为 人类

复为人者，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [prəˈsiːdɪd] [ɪn] [prəˈseɪ(ə)n] .
The concubines proceeded in procession .
这 妾室 继续 在 游行 .

嫔然成行，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈvæsl] [stert] [ʌv; əv][hæŋ] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] .
Therefore , the vassal state of Han assisted the Han emperor .
所以 , 这 附庸 状态 的 韩 协助 这 韩 皇帝 .

所以藩汉国辅汉宗也。

[ˈdʒiːən] -
Jian Biyong
建 -

建辟雍，

[li] - ,
Li Mingtang ,
李 - ,

立明堂，

[bæn] - ,
Ban Tianfa ,
禁止 - ,

班天法，

[ˈfloʊɪŋ] [ˌsæŋktɪfɪˈkeɪʃn] ,
Flowing sanctification ,
流动 成圣 ,

流圣化，

[ˈæftər][ðə; ði] [kɔːrt] [əˈsembli] ,
After the court assembly ,
后 这 法庭 集会 ,

朝群后，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈwend] ,
Zhao Wende ,
赵 温德 ,

昭文德，

[ˈrɔɪəl] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈnəublz]
Royal princes and nobles
皇家 王子们 和 贵族

宗室诸侯，

- [lənd] ,
Xianyi land ,
- 土地 ,

咸益土地，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下喁喁，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ænd; ənd] [ˈsaɪɪŋ] ,
Leading and sighing ,
领导 和 叹息 ,

引领而叹，

[ðə; ði] [ˈpreɪzɪz] [wɜːr; wər] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] .
The praises were loud and clear .
这 赞扬 是 大声 和 清除 .

颂声洋洋，

[,aɪ ˈtiː] [fɪld] [maɪ] [ɪrz] .
It filled my ears .
它 已填 我的 耳朵 .

满耳而入。

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [ədˈmaɪəz] [ðɪs] [ˈbjuːti] .
The nation admires this beauty .
这 国家 钦佩 这 美丽 .

国家所以服此美，

[tuː; tə] [rɪ'si:v] [ðɪs] [neɪm]
To receive this name
到 收到 这 姓名

膺此名，

[ɪn'dʒʊɪ] [ðɪs] ['blesɪŋ]
Enjoy this blessing
享受 这 祝福

飡此福，

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'si:v] [ðɪs] ['ɑ:nər]
Those who receive this honor
那些 WHO 收到 这 荣誉

受此荣者，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [biː; bi][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['bɔ:ŋɪŋ] [æt; ət] ['sʌnset] ?
Could it be the Empress Dowager's longing at sunset ?
可以 它 是 这 皇后 老妇人的 渴望 在 日落 ?

岂非太皇太后日昃之思，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] ['kɑ:nstəntli] ['vɪdʒɪlənt] !
Your Majesty is constantly vigilant !
你的 威严 是 不断地 警惕的 !

陛下夕惕之念哉！

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

何谓？

[wen] ['keɪɑ:s] [ɜ'aɪzɪz] , ['ɔ:rdər][məst; məst][biː; bi] [rɪ'stɔ:rd]
When chaos arises , order must be restored .
什么时候 混乱 出现 , 命令 必须 是 恢复 .

乱则统其理，

['deɪndʒər] [li:dʒ] [tuː; tə] ['seɪfti]
Danger leads to safety .
危险 线索 到 安全 .

危则致其安，

[ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [kæən; kən] [li:d] [tuː; tə] [gʊd] ['fɔ:rtʃən]
Misfortune can lead to good fortune .
不幸 能 带领 到 好的 财富 .

祸则引其福，

[ɪf] [ðə; ði] ['daɪnəsti] [ɪz] [kʌt] [ɔ:f] , [ɪts] [sək'sesər] [ʃæl; ʃəl] [sək'si:d]
If the dynasty is cut off , its successor shall succeed .
如果 这 王朝 是 切 离开 , 它是 接班人 将 成功 .

绝则继其统，

[wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [teɪks] ['oʊvər][ðə; ði] ['du:tɪz]
When the child is young , he takes over the duties .
什么时候 这 孩子 是 年轻的 , 他 需要 超过 这 职责 .

幼则代其任。

['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] [dʌst]
Morning and night dust ,
早晨 和 夜晚 灰尘 ,

晨夜屑屑，

['dɪlɪdʒənt][ɪn] [bəʊθ] ['sʌməɹ] [ænd; ənd] ['wɪntər]
Diligent in both summer and winter .
勤奋 在 两个都 夏天 和 冬天 ,

寒暑勤勤，

[nɒʊ] [rest] [æt; ət] ['eni] [taɪm]
No rest at any time
不 休息 在 任何 时间

无时休息，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs]
Those who are wicked and rebellious
那些 WHO 是 邪恶 和 叛逆的

孽孽不已者，

[ɔ:l] [θɪŋz] [kən'sɪdərd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd]
All things considered to be the world
全部 事物 经过考虑的 到 是 这 世界

凡以为天下，

['hu:] ['lju:] ['ʃi:]
Hou Liu Shi
侯 刘 史

厚刘氏也。

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['ni:ðər] ['fu:lɪ] [nɔ:r] [waɪz]
Your subject is neither foolish nor wise
你的 主题 是 两者都不 愚蠢 也不 明智的

臣无愚智，

['pi:p(ə)] [wɪ'ðəʊt] [men] [ɔ:r] ['wɪmɪn]
People without men or women
人们 没有 男人 或者 女性

民无男女，

[ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [kən'veɪd] [tu:; tə] ['evriwʌn]
The message was conveyed to everyone
这 信息 曾是 传递 到 每个人

皆谕至意。

[haʊ'evər] , ['mɑ:rkwɪs] ['tʃŋ] [ʌv; əv] - ['hɑ:bəd] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [pər'vɜ:rs] [ɪn'tenʃən]
However , Marquis Chong of Anzhong harbored rebellious and perverse intentions
然而 , 侯爵 钟 的 - 藏匿 叛逆的 和 变态 意图

而安众侯崇乃独怀悖惑之心，

['kɑʊ] [kaʊz] [rɪ'beljəs] [θɔ:ts]
Cao Cao's rebellious thoughts
曹 曹的 叛逆的 想法

操畔逆之虑，

['məubilaɪzɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)]
Mobilizing troops and large numbers of people
动员 军队 和 大的 数字 的 人们

兴兵动众，

[tu:; tə][ɪn'deɪndʒər][ðə; ðɪ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] ,
To endanger the ancestral temple
到 危害 这 祖先的 寺庙

欲危宗庙，

[ðə; ðɪ] ['ʌɡlɪnəs] [ɪz] [ʌn'berəb(ə)l] [tu:; tə] [hɪr]
The ugliness is unbearable to hear
这 丑陋 是 难以忍受 到 听到

恶不忍闻，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'ɡɪvəbl]
The crime is unforgivable
这 犯罪 是 不可饶恕

罪不容诛，

[ə; eɪ] [truː] ['enəmi] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt]
A true enemy of a subject
一个 真的 敌人 的 一个 主题

诚臣子之仇，

[fjuːd] [br'twiːn] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli]
Feud between members of the imperial family
世仇 之间 成员 的 这 帝国 家庭

宗室之仇，

['treɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt]
traitor to the state
叛徒 到 这 状态

国家之贼，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [wɜːrld] .
This is a scourge upon the world .
这 是 一个 祸害 之上 这 世界 。

天下之害也。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['relatɪvz] [wɜːr; wər] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [ə'kjuːzd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] .
Therefore , the relatives were shocked and accused him of a crime .
所以 ， 这 亲属 是 震惊 和 被告 他的 一个 犯罪 。

是故亲属震落而告其罪，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪ'zɜːrtɪd] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [ðer; ðər]['soʊldʒərz] .
The people deserted and abandoned their soldiers .
这 人们 荒凉的 和 弃 他们的 士兵 。

民人溃畔而弃其兵，

[wɪ'ðəʊt] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [step] ['fɔːrwəd] ,
Without taking a single step forward ,
没有 采取 一个 单身的 步 向前 ，

进不跬步，

[rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'læməti] .
Retreat and submit to the calamity .
撤退 和 提交 到 这 灾害 。

退伏其殃，

['mʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld]
Mother of a hundred years old
母亲 的 一个 百 年 老的

百岁之母，

['ɪnfənt] [sʌn] ,
Infant son ,
婴儿 儿子 ；

孩提之子，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] .
Seize the opportunity to strike .
抢占 这 机会 到 罢工 。

伺时断斩，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sə'spendɪd] [poʊl] [tuː; tə] [kæʃ] [fɪʃ] .
Using a suspended pole to catch fish .
使用 一个 暂停 极 到 抓住 鱼 。

悬头竿抄，

[pɜːrəl] ['iəriŋz] ,
Pearl earrings ,
珍珠 耳环 ，

珠珥在耳，

[ðə; ði] ['dʒu:əlri] [sti] [ɪg'zɪsts] .
The jewelry still exists .
这 珠宝 仍然 存在 .

首饰犹存，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][plæn] ,
If this is the plan ,
如果 这 是 这 计划 ,

为计若此，

['ɪznt] [ðæt] [əb'sɜ:rd] ?
Isn't that absurd ?
不是 那 荒诞 ?

岂不悖哉，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [rɪ'beljəs] [steɪts] ,
I have heard of ancient rebellious states ,
我 有 听到 的 古老的 叛逆的 各州 ,

臣闻古老畔逆之国，

[sɪns] [ðei] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] ,
Since they have already been executed ,
自从 他们 有 已经 到过 执行 ,

既已诛讨，

[ænd; ənd][pɪgz] [ɪn][ðer; ðər] ['pæləs] ,
And pigs in their palaces ,
和 猪 在 他们的 宫殿 ,

而猪其宫室，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [slʌdʒ] [pu:l]
Thinking it was a sludge pool
思维 它 曾是 一个 污泥 水池

以为污池，

[aɪ 'ti:] [ək'septs] [fɪlθ] [ænd; ənd] [ɪm'pjʊərəti] .
It accepts filth and impurity .
它 接受 污秽 和 杂质 .

纳垢浊焉，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['ɑ:mɪnəs] ['ru:ɪnz] .
It is called the Ominous Ruins .
它 是 称为 这 不祥的 废墟 .

名曰凶墟。

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ 'ti:] [grəʊz] [waɪld] ['vedʒtəb(ə)lz] , ['pi:p(ə)] [du:][nɑ:t] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Although it grows wild vegetables , people do not eat it .
虽然 它 生长 荒野 蔬菜 , 人们 做 不是 吃 它 .

虽生菜茹而人不食。

[ðə; ði] [kə'mju:nəti] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [fɔ:r] [wɔ:lz] .
The community is surrounded by four walls .
这 社区 是 包围 经过 四 墙壁 .

四墙其社，

['kʌvər] [ðə; ði] [stæk] [brɪ'ləʊ] ,
Cover the stack below ,
覆盖 这 堆 以下 ,

覆上栈下，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ɪndɪkətɪd] [ðæt] ['pæsɪdʒ] [ɪz][nɑ:t] [pə'rɪmɪtɪd] .
It is indicated that passage is not permitted .
它 是 表明的 那 通道 是 不是 允许 .

示不得通，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈlɔ:ds] [hu:] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ðə; ði] [ˈɔ:ltəz] ,
The feudal lords who distinguished the altars ,
这 封建 领主们 WHO 杰出的 这 祭坛 ,
辨社诸侯,

[əˈpɑ:n][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [hɪm; ɪm] .
Upon going out , I saw him .
之上 去 出去 , 我 锯 他 .
出门见之,

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] .
Take this as a warning .
拿 这 作为 一个 警告 .
著以为戒,

[fæŋ] [təˈdeɪ] ,
Fang today ,
方 今天 ,
方今天下,

[wen] - [rɪˈbeljən] ,
Wen Chongzhi's rebellion ,
温 - 叛乱 ,
闻崇之反也,

[ðeɪ] [ɔ:ɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [drɔ:ɪ] [ðer; ðər] [roʊbz] , [ˈbrændɪʃ] [ðer; ðər] [swɔ:dz] , [ænd; ənd] [[aʊt] [æt; ət]
They all wanted to draw their robes , brandish their swords , and shout at
他们 全部 通缉 到 画 他们的 长袍 , 挥舞 他们的 剑 , 和 喊 在
[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .
咸欲褰衣手剑而叱之,

[ðoʊz] [hu:] [əˈraɪvd] [fɜ:rst] ,
Those who arrived first ,
那些 WHO 到达的 第一的 ,
其先至者,

[ðen] [brʌʃ] [hɪz; ɪz] [nek] ,
Then brush his neck ,
然后 刷子 他的 脖子 ,
则拂其颈,

[tʃɑ:rdʒ] [æt; ət][ɪts] [tʃest] ,
Charge at its chest ,
收费 在 它是 胸部 ,
冲其匈,

[bleɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] ,
Blade his body ,
刀刃 他的 身体 ,
刃其躯,

[kʌt] [ɪts] [ˈmʌs(ə)] .
Cut its muscle .
切 它是 肌肉 .
切其肌,

[ðoʊz] [hu:] [əˈraɪvd] [ˈleɪtər] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [pʊʃ] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Those who arrived later wanted to push open the door .
那些 WHO 到达的 之后 通缉 到 推 打开 这 门 .
后至者欲拨其门,

[ðə; ði] [wɔ:l] [kə'ləpst] .
The wall collapsed .
这 墙 倒塌 .

仆其墙，

[dɪ'mɔ:lɪ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Demolish the house ,
拆除 这 房子 ,

夷其屋，

[bɜ:rn] [ðer; ðər][ju:'tensɪlz] .
Burn their utensils .
烧伤 他们的 餐具 .

焚其器，

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] [wɔ:ft] [ɪn] [rɪ'spa:ns] .
The ground was washed in response .
这 地面 曾是 洗过 在 回复 .

应声涤地，

[ɪnstənt] [kri'eɪ(ə)n] :
Instant Creation :
立即的 创建 :

即时成创：

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli][wʌz; wəz][i:v(ə)n] [mɔ:r] [ə'fektɪd] .
The imperial family was even more affected .
这 帝国 家庭 曾是 甚至 更多的 做作的 .

而宗室尤甚，

[hi:; hi] [wʊd] [spi:k] [wɪð; wɪθ] ['næfɪŋ] [ʌv; əv] [ti:θ] .
He would speak with gnashing of teeth .
他 会 说话 和 咬牙切齿 的 牙齿 .

言必切齿焉，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何则？

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bɪ'treɪəl] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] ,
With their betrayal of kindness and righteousness ,
和 他们的 背叛 的 仁慈 和 义 ,

以其背畔恩义，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [nʊʊ] [wer] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][vɜ:rtʃu:] [laɪz] .
But they do not know where the importance of virtue lies .
但 他们 做 不是 知道 在哪里 这 重要性 的 美德 谎言 .

而不知重德之所在也。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['klænzməŋ] [lɪvd] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
The imperial clansmen lived far away .
这 帝国 氏族成员 居住地 远的 离开 .

宗室所居或远，

[aɪ][wʌz; wəz] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [hɪr] [aɪ 'ti:][fɜ:rst] .
I was fortunate to hear it first .
我 曾是 幸运 到 听到 它 第一的 .

嘉幸得先闻，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ɪndɪg'neɪ(ə)n] .
I am filled with indignation .
我 是 已填 和 愤慨 .

不胜愤愤之愿，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
Willing to be the first among the royal family ,
愿意的 到 是 这 第一的 之中 这 皇家 家庭 ,
愿为宗室倡始,

[ˈfɑːðər] , [sʌn] , [ˈbrʌðərz]
Father , son , brothers
父亲 , 儿子 , 兄弟
父子兄弟,

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][keɪdʒ][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈʌv(ə)] ,
Carrying a cage and a shovel ,
携带 一个 笼 和 一个 铲 ,
负笼荷锒,

[ˈgæləpɪŋ] [tuː; tə] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Galloping to Nanyang
疾驰 到 南洋
驰之南阳,

[pɪgz] [bɪld] [ˈpæləs] ,
Pigs build palaces ,
猪 建造 宫殿 ,
猪崇宫室,

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪz][tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪstəm] .
The order is to follow the ancient system .
这 命令 是 到 跟随 这 古老的 系统 .
令如古制,

[ænd; ənd] - [ʊd; ʒəd] [biː; bi] [laɪk] - .
And Chongshe should be like Haoshe :
和 - 应该 是 喜欢 - .
及崇社宜如亳社,

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːds]
To be given to the feudal lords
到 是 给定 到 这 封建 领主们
以赐诸侯,

[juːz] [ðə; ði][ɪˈtɜːrn(ə)l] [ˈprɪzn] [rɪŋ] ,
Use the eternal prison ring ,
使用 这 永恒 监狱 戒指 ,
用永监戒,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːr] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
I wish to consult with the four ministers and high officials .
我 希望 到 咨询 和 这 四 部长们 和 高的 官员 :
愿下四辅公卿大夫议,

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ] [laɪks] [ænd; ənd][ˈdɪsˈlaɪks]
To clarify likes and dislikes
到 阐明 点赞 和 不喜欢
以明好恶,

[ʃoʊ] [aɪˈtiː][tuː; tə][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Show it to all directions .
展示 它 到 全部 方向 .
示四方。

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Mang was overjoyed .
芒 曾是 欣喜若狂 .
于是莽大悦,

[di:ˈju][jæn][wʌz; wəz][ˈgræntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ɪli][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fi:f][ʌv; əv][ə; eɪ]
Du Yan was granted the title of Marquis of Shili with a fief of a
杜 严 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十里 和 一个 封地 的 一个
[ˈθaʊz(ə)nd][ˈhaʊshəʊldz]
thousand households
千 家庭

以杜衍户千封嘉为师礼侯，

[ɔ:l][ˈsev(ə)n][ʌv; əv][sʌnz][wɜ:r; wər][ˈgræntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][wɪˈðɪn][ðə; ði][pæs]
All seven of Jiazi's sons were granted the title of Marquis within the Pass
全部 七 的 儿子们 是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过
嘉子七人皆赐爵关内侯，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][sɔ:ŋ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ɪnˈfeɪt][æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ʃu:d]
Zhang Song was also enfeoffed as the Marquis of Shude
张 歌曲 曾是 还 封地 作为 这 侯爵 的 舒德

又封张竦为淑德侯，

[ðə; ði][ˈseɪɪŋ][ɪn][tʃɑ:ŋˈɑ:n][goʊz]:
The saying in Chang'an goes:
这 说 在 长安 去

长安谓之语曰：

"[hi:; hi][wɪʃt][tu:; tə][bi:; bi][ˈgræntɪd][æŋ; ən][əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪt(ə)][baɪ][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ]
"He wished to be granted an official title by Zhang Bosong"
" 他 希望 到 是 的确 一个 官方的 标题 经过 张 "

“欲求封过张伯松，

"[ə; eɪ][ˈskɪlf(ə)] [əˈprəʊtʃ][ɪz][wɜ:rs][ðæn; ðən][bru:t][fɔ:rs]
"A skillful approach is worse than brute force"
" 一个 熟练 方法 是 更糟 比 蛮力 力量 "

力战斗不如巧为奏。”

-
Bosong,
-

伯松，

[ðə; ði][ˈkærəktər][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ][ˈveriənt][ʌv; əv]
The character 竦 is also a variant of 竦
这 特点 是 还 一个 变体 的

竦之字也，

[ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɔ:l][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][ænd; ænd][ˈsi:krətli][læft][æt; ət][hɪm; ɪm]
People at the time all cursed and secretly laughed at him
人们 在 这 时间 全部 被诅咒的 和 偷偷 笑了 在 他

时人无不唾骂窃笑之，

[hi:; hi][stʊd][tɔ:l][ænd; ænd][praʊd], [ˈθɪŋkɪŋ][hɪmˈself][ˈveri][pli:zd][wɪð; wɪθ][hɪmˈself]
He stood tall and proud, thinking himself very pleased with himself
他 站立 高的 和 自豪的， 思维 他自己 非常 高兴 和 他自己

竦固诋诃然自以为得意。

[sɔ:ŋ][zu:][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][tʃæŋ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfeməs][ˈmɪnɪstər][ˈdʊrɪŋ][ðə; ði][reɪn][ʌv; əv][ˈempərəɪ][zˈwɑ:n]
Song Zu Zhang Chang was a famous minister during the reign of Emperor Xuan
歌曲 祖 张 张 曾是 一个 著名的 部长 期间 这 在位 的 皇帝 宣
.
:
.

竦祖张敞为宣帝时名臣，

[ˈnuːməɾəs] [ˈmeʒəɾz] [tuː; tə] [ˈɡʌvəɾn] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
Numerous measures to govern the county ,
很多的 措施 到 治理 这 县 ,
数治剧郡,

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [saʊnd] .
It has sound .
它 有 声音 .
有声,

[ɪn] [ˈɡʌvəɾniŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈlaɪ][ɑːn] [ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [skɪlz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [wʌnˈself] .
In governing , one should rely on knowledge and skills to assist oneself .
在 治理 , 一 应该 依靠 在 知识 和 技能 到 协助 自己 .
为政以经术自辅。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [wʌns] [ˈpeɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [ˈaɪ,braʊz] .
He also once painted his wife's eyebrows .
他 还 一次 绘 他的 妻子的 眉毛 .
又尝为妇画眉,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempəɾər] .
The officials reported this to the emperor .
这 官员 据报道 这 到 这 皇帝 .
有司以奏,

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,
上问之,

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːɾd] [ðæt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈbuːdwɑːɾ] . . . "
" I have heard that within the boudoir . . . "
" 我 有 听到 那 之内 这 闺房 . . . "
“臣闻闺房之内,

[ˈpraɪvət] [ˈmætəɾz] [bɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Private matters between husband and wife
私人的 事情 之间 丈夫 和 妻子
夫妇之私,

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [ˌoʊvəɾˈduː][ðə; ði] [ˈaɪbraʊ] [ˈmeɪ,kʌp] .
Some people overdo the eyebrow makeup .
一些 人们 过度 这 眉 化妆品 .
有过于画眉者。”

[ðə; ði] [suːˈpɪɾiər] [lʌvz] [ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] .
The superior loves their abilities .
这 优越的 爱 他们的 能力 .
上爱其能,

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪ] .
It is not a matter of responsibility .
它 是 不是 一个 事情 的 责任 .
弗备责也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈwæŋ] [went] [ˈhʌntɪŋ] [ˈfriːkwəntli] .
At that time , Empress Dowager Wang went hunting frequently .
在 那 时间 , 皇后 老妇 王 去 打猎 频繁地 .
其时王太后数出游猎,

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
He offered his advice in writing .
他 提供 他的 建议 在 写作 .

敞以书谏，

[hiː; hi] [ˈnevər] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ˈpʌblɪk] [laɪf] [ˈæftər] [ðæt] .
He never returned to public life after that .
他 绝不 返回 到 民众 生活 后 那 .

后遂不复出。

[ðə; ði][hwuː][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˈwelθi] .
The Huo family was powerful and wealthy .
这 霍 家庭 曾是 强大的 和 富裕 .

霍氏贵盛，

[tʃæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ʃænjæŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Chang was the governor of Shanyang at the time .
张 曾是 这 州长 的 山阳 在 这 时间 .

敞时为山阳太守，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻之，

[ɪˈmiːdiətli] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ,
Immediately submit a memorial ,
立即地 提交 一个 纪念馆 ,

即上封事，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈriːdʒənt][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] .
It was believed that the regent was in charge of the government .
它 曾是 相信 那 这 摄政 曾是 在 收费 的 这 政府 .

以为辅臣专政，

[tuː] [mʌtʃ] [ˈɪnfluəns] [frʌm; frəm] [ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz]
Too much influence from nobles and relatives
也 很多 影响 从 贵族 和 亲属

贵戚太盛，

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ʌnˈklɪr] .
The distinction between ruler and subject is unclear .
这 区别 之间 统治者 和 主题 是 不清楚 .

君臣之分不明，

[pliːz] [dɪsˈmɪs] [ðə; ði] [θriː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][hwuː][ˈfæməli] .
Please dismiss the three marquises of the Huo family .
请 解雇 这 三 侯爵夫人 的 这 霍 家庭 .

请罢霍氏三侯，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [teɪk] [ðər; ðər] [siːts] .
They were all allowed to take their seats .
他们 是 全部 允许 到 拿 他们的 座位 .

皆使就第。

[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ]
And General Wei
和 一般的 魏

及卫将军、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [æŋʃɪː] ,
Zhang Anshi ,
张 安石 ,

张安世，

[jʊː; jɒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['wɔːkɪŋ] ['stɪks] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə][rɪ'taɪər] .
You should be granted a few walking sticks and allowed to retire .
你 应该 是 的确 一个 很少 步行 棍子 和 允许 到 退休 .

宜赐几杖归休，

[ʃiː] - [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][æən; ən] ['ɔːdiəns] .
Shi Cunwen was summoned to an audience .
史 曾 是 被召唤 到 一个 观众 .

时存问召见，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [rɪ'gɑːrdz] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][æz; əz] ['sʌmwʌn] [huː] ['nevər] [fə'gets] [jʊr; jər] ['merɪts] .
The world regards Your Majesty as someone who never forgets your merits .
这 世界 问候 你的 威严 作为 某人 WHO 绝不 忘记了 你的 优点 .

天下以陛下为不忘功德，

[ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['nɑːlɪdʒəbl] [ɪn] ['etɪkət] .
The court officials were knowledgeable in etiquette .
这 法庭 官员 是 知识渊博 在 礼仪 .

而朝臣为知礼，

[ðə; ðɪ][hwuː][ˈfæməli][hæz; həz] ['nevər] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['hɑːrdʃɪp] [fɔːr; fər] [dʒenə'eɪjənz] .
The Huo family has never suffered from hardship for generations .
这 霍 家庭 有 绝不 遭受 从 困境 为了 几代人 .

霍氏世世无所患苦云云。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['greɪtli] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The emperor greatly admired his plan .
这 皇帝 非常 钦佩 他的 计划 .

上甚善其计，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [juːst] .
However , it cannot be used .
然而 , 它 不能 是 用过的 .

而不能用。

[juːz] ['oʊpən] ['læŋgwɪdʒ] ,
Use open language ,
使用 打开 语言 ,

使用敞言，

[ðen] [ðə; ðɪ][hwuː][ˈfæməli] [wɪl] [biː; bi] [spərd] [ðə; ðɪ] [kə'læməti] [ʌv; əv] [ɪk'stɜːrmi'neiʃn] .
Then the Huo family will be spared the calamity of extermination .
然后 这 霍 家庭 将要 是 幸存 这 灾害 的 灭绝 .

则霍氏无族灭之祸矣。

[haʊ'evər] , [hwuː] [gwɑːŋ] [meɪd] [ə; eɪ][grænd] [plæn] ,
However , Huo Guang made a grand plan ,
然而 , 霍 光 制成 一个 盛大 计划 ,

然霍光决大计，

- ['temp(ə)]
Anjong Temple
- 寺庙

安宗庙，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ðɪ] [wɜːrld]
To pacify the world
到 安抚 这 世界

定天下，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] [wɜːr; wər] [ʌn'pærəleɪd] .
His merits and loyalty were unparalleled .
他的 优点 和 忠诚 是 无与伦比 .

功忠盖世，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
Unfortunately , he was ignorant and incompetent .
很遗憾 , 他 曾是 无知 和 不称职的 .
惜不学无术,

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'streɪn] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Unable to restrain his wife ,
无法 到 抑制 他的 妻子 ,
不能敛抑妻子,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:z] [rɪ'gret] [fɔ:r; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [tu:; tə] [kʌm] .
It will cause regret for thousands of years to come .
它 将要 原因 后悔 为了 数千 的 年 到 来 .
使千载后徒悲惜。

[bɪ'fɔ:r] ['empərəɹ] [zɪ'wɑ:n][ʌv; əv][hæŋ] , [ðə; ðɪ][plæn][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] ['fɑ:lʊd] .
Before Emperor Xuan of Han , the plan could not be followed .
前 皇帝 宣 的 韩 , 这 计划 可以 不是 是 随后 .
汉宣前不能从敞计,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [ɪn] [æd'væns] .
It was prepared in advance .
它 曾是 准备 在 进步 .
早为之所,

[ðer; ðər] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi][wʌŋ] [ɔ:r] [tu:] ['ɔrfən] [left] .
There may not be one or two orphans left .
那里 可能 不是 是 一 或者 二 孤儿 左边 .
后不能存一二孤幼,

[tu:; tə] ['ɑ:nər] [ðʊʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈraɪn] .
To honor those who have rendered meritorious service in the shrine .
到 荣誉 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 在 这 神社 .
以奉功忠之祠,

[ðen] , [tʃæŋz] ['sɪŋg(ə)] [mə'mɔ:riəl] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] [tu:; tə] ['fju:tʃər]
Then , Chang's single memorial is enough to serve as a warning to future
然后 , 张氏 单身的 纪念馆 是 足够的 到 服务 作为 一个 警告 到 未来
[dʒɛnə'eɪʃənz] .
generations .
几代人 .

则敞之一疏足以昭鉴后世,

[ɪz][aɪ 'ti:][nɑ:t][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ?
Is it not important ?
是 它 不是 重要的 ?

顾不重欤。

[meɪk] [ju'ɑ:n] ,
Make Yuan ,
制作 元 ,

使元、

[bɪ'kʌm] ,
become ,
变得 ,

成、

['sa:roʊ] ,
sorrow ,
悲哀 ,

哀、

[wen] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][kɑ:m] ; [ðer; ðər][ɪz]['oʊpən] [speɪs] .
When things are calm , there is open space .
什么时候 事物 是 冷静的 , 那里 是 打开 空间 .
平之际有敞,

[ˈfiːnɪks] [ˈkænɑ:t] [məˈnɑ:pəlaɪz] [ˈpaʊər] .
Phoenix cannot monopolize power .
凤凰 不能 独占 力量 .
凤且不能专权,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][æz; əz] [ju] [ˈwæn] , [huː] [stiːlz] [ˈempti] [feɪm] ?
How could there be such a person as Yu Wang , who steals empty fame ?
如何 可以 那里 是 这样的 一个 人 作为 于 王 , WHO 偷窃 空的 名声 ?
何有于莽之醇盗虚声者哉!

[soʊ] [ˈfeɪmləs] !
So shameless !
所以 不要脸 !
竦之无耻,

[ðɪs] [hæz; həz] [brɔ:t] [feɪm] [əˈpɑ:n][maɪ] [ˈænstetərz] .
This has brought shame upon my ancestors .
这 有 带来 耻辱 之上 我的 祖先 .
沾辱乃祖矣。

[hiː; hi] [daɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [sʌn] .
He died without a son .
他 死亡 没有 一个 儿子 .
竦死无子,

[ðen] [hiː; hi] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [ˈoʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [sed] .
Then he cut off the opening and said .
然后 他 切 离开 这 开幕 和 说 .
遂绝敞后云。

[haʊˈevər] , [ˈmæŋ] [diː] [sɔ:ŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] ,
However , Mang De Song made a report ,
然而 , 芒 德 歌曲 制成 一个 报告 ,
却说莽得竦奏,

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂
狂喜之极,

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ˈdʒiːə] ,
Having been enfeoffed as Jia ,
拥有 到过 封地 作为 贾 ,
既封嘉、

- ,
竦 ,
- ,
竦,

[hiː; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪnˈfeft] [ˈwæn] [ʌnz] [sʌn] , [kwɑ:ŋ] , [æz; əz][ðə; ðɪ]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [tɑ:ŋksɪn] .
He also enfeoffed Wang Shun's son , Kuang , as the Marquis of Tongxin .
他 还 封地 王 避 儿子 , 匡 , 作为 这 侯爵 的 同心 .
又封王舜之子匡为同心侯,

[ˈlɪn] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Lin was the Marquis of Yuede .
林 曾是 这 侯爵 的 - .
林为悦德侯。

[kɑ:ŋ] [gwɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [daɪd][ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] .
Kong Guang had already died of old age .
孔 光 有 已经 死亡 的 老的 年龄 :
时孔光已老死，

[hi;; hi] [ðən] [ɪn'feɪt] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [ʃəu] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv]['heɪɪɪ] .
He then enfeoffed his grandson Shou as the Marquis of Heyi .
他 然后 封地 他的 孙子 守 作为 这 侯爵 的 和义 :
乃封其孙寿为合意侯，

[ʒɛn] ['fɛŋ]
Zhen Feng
真 冯
甄丰、

[sʌn] [kwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Sun Kuang was made Marquis of Bingli .
太阳 匡 曾是 制成 侯爵 的 - :
孙匡为并力侯，

[ji:] - ,
Yi Zhenhan ,
易 - ,
益甄邯、

[sʌn] ['dʒi:ən] [i:tʃ] [hæd; həd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
Sun Jian each had three thousand households .
太阳 建 每个 有 三 千 家庭 :
孙建各三千户。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] ['bi:ɪŋ] [rɪ'wɔ:did] .
The officials are currently being rewarded .
这 官员 是 现在 存在 奖励 :
正在封赏诸臣，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['ju:nək] [ə'pɪrd] .
Suddenly a eunuch appeared .
突然 一个 宦官 出现 :
忽见一宦者，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['letər] , [hi;; hi] [rʌʃt] [ɪn][ɪn][ə; eɪ]['pæɪɪk] .
Holding the letter , he rushed in in a panic .
保持 这 信 , 他 匆忙 在 在 一个 恐慌 :
捧羽书仓惶奔入，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：
" [naʊ] , [ʒaɪ] [ji:] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['dɒŋ'dʒʌn] , [hæz; həz] [rɪ'beld] . "
" **Now , Zhai Yi , the governor of Dongjun , has rebelled** . "
" 现在 , 翟 易 , 这 州长 的 东君 , 有 叛乱 : "
“今有东郡太守翟义造反，

[ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑ:ɹmi][ʌv; əv] - , -
A mighty army of 100 , 000
一个 强大的 军队 的 - , -
雄兵十万，

['pɑ:pjələɹ] ['evriwɛr]
Popular everywhere
受欢迎的 到处
所向风靡，

[ˈentərɪŋ] [tʃɑːŋˈɑːn]
Entering Chang'an
进入 长安

将入长安，

[ˈdɑːkjuments] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] ,
Documents from various prefectures and counties ,
文件 从 各种各样的 县 和 县 ,
各郡县文书，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] [laɪk] [ˈsnəʊfleɪks] .
They came flying in like snowflakes .
他们 来了 飞行 在 喜欢 雪花 .

雪片般飞来。”

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Mang was greatly alarmed .
芒 曾是 非常 惊慌 .

莽大惊，

[ˈkwɪkli] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə] [riːd] .
Quickly retrieve the letter to read .
迅速地 取回 这 信 到 读 .

急取羽书观看，

[ˈmæŋ] [hæd; həd][nɑːt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪˈtiː] .
Mang had not finished reading it .
芒 有 不是 完成的 阅读 它 .

莽未看毕，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [skerd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
They were so frightened they were scared out of their wits .
他们 是 所以 害怕 他们 是 害怕的 出去 的 他们的 智慧 .
已吓得魂飞魄散，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .

面如土色。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [ɪmplɪˈkeɪ(ə)nɪz] [ʌv; əv] [əˈplaɪɪŋ] .
I don't know the implications of applying .
我 不 知道 这 含义 的 申请 .

不知申报何等利害，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)n] : [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [ˈprɒməˌɡertɪd] , [ænd; ənd] [ˈhɪroʊz] [raɪz] [ɪn] [ˈʌpraɪzɪŋ]
Chapter Seven : The Great Proclamation is Promulgated , and Heroes Rise in Uprising
章 七 : 这 伟大的 公告 是 颁布 , 和 英雄 上升 在 起义
第七回 颁大诰群雄举义

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [zai] [jiː] , [huːz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [wenzɔŋ] .
Now , let's talk about Zhai Yi , whose courtesy name was Wenzhong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 翟 易 , 谁 礼貌 姓名 曾是 文忠 .

且说翟义字文仲，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv]
He was a native of Shangcai , Runan .
他 曾是 一个 本国的 的 上蔡 , 鲁南 .

汝南上蔡人也，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ðə; ði][leɪt][praɪm][ˈmɪnɪstər][fæn][dʒɪn] .
He was the son of the late Prime Minister Fang Jin .
他 曾是 这 儿子 的 这 晚的 主要的 部长 方 斤 。

乃故相方进之子。

[fæn][dʒɪn][wʌz; wəz][ˈɔːfənd][æɪt; ət][ə; eɪ][jʌŋ][eɪdʒ][ænd; ənd][brɪˈgæən][hɪz; ɪz][ˈstʌdɪz] .
Fang Jin was orphaned at a young age and began his studies .
方 斤 曾是 孤儿 在 一个 年轻的 年龄 和 开始 他的 研究 。

方进幼孤学，

[hiː; hi][sɜːrvd][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒuːniər][klɜːrk][ɪn][ðə; ði][ˈpriːfɛkts][ˈɑːfɪs] .
He served as a junior clerk in the prefect's office .
他 服务 作为 一个 初级 职员 在 这 级长的 办公室 。

给事太守府为小史，

[sləʊ][ænd; ənd][ɪnɪˈfektɪv]
Slow and ineffective
慢的 和 无效

迟顿不及事，

[hiː; hi][wʌz; wəz][rɪˈpiːtɪdli][ɪnˈsʌltɪd][baɪ][hɪz; ɪz][klɑːks][ænd; ənd][skraɪbz] .
He was repeatedly insulted by his clerks and scribes .
他 曾是 反复 受辱 经过 他的 职员 和 抄写员 。

数为掾史所詈辱。

[fæn][dʒɪn][ɪˈndʒərd][hɪmˈself] .
Fang Jin injured himself .
方 斤 受伤 他自己 。

方进自伤，

[hiː; hi][ðen][sɔːt][ðə; ði][pəˈzɪ(ə)n][ʌv; əv][praɪm][ˈmɪnɪstər][frʌm; frəm][ˈkaɪ][ˈfuː][ʌv; əv] .
He then sought the position of prime minister from Cai Fu of Runan .
他 然后 寻求 这 位置 的 主要的 部长 从 蔡 傅 的 鲁南 。

乃从汝南蔡父求相，

[ðə; ði][ˈkwɛstʃən][ɪz] , [wʌt][ˈmeθəd][kæn; kən][biː; bi][juːst][tuː; tə][riːtʃ][ðə; ði][ˈhaɪər][ˈlevlɪz] ?
The question is , what method can be used to reach the higher levels ?
这 问题 是 ， 什么 方法 能 是 用过的 到 抵达 这 更高 级别 ？

因问当从何术可以上达。

[keɪz][ˈfaːðər][wʌz; wəz][əˈmeɪzd][baɪ][hɪz; ɪz][əˈpɪrəns] .
Cai's father was amazed by his appearance .
蔡氏 父亲 曾是 惊叹 经过 他的 外貌 。

蔡父奇其形貌，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][əˈnaʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 。

告曰：

" [ðə; ði][jʌŋ][hɪˈstɔːrɪən][hæz; həz][ðə; ði][ˈmeɪkɪŋz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmɑːrkwɪs] . "
" **The young historian has the makings of a marquis** . "
" 这 年轻的 历史学家 有 这 气质 的 一个 侯爵 。

“小史有封侯骨，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ædˈvæns][θruː][ˈklæsɪk(ə)] [ˈstʌdɪz] .
We should advance through classical studies .
我们 应该 进步 通过 古典 研究 。

当以经术进，

[straɪv][tuː; tə][ɪmˈpruːv][ðə; ði][ˈstjuːdnts] - [ˈnɑːlɪdʒ] .
Strive to improve the students' knowledge .
努力 到 提升 这 学生 - 知识 。

努力为诸生学问。”

[fæn] [dʒɪn][wʌz; wəz][ˈtaɪərd][ʌv; əv] ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)l] .
Fang Jin was tired of being a minor official .
方 斤 曾是 疲劳的 的 存在 一个 次要的 官方的 .
方进既厌为小史，

[ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [keɪz] ˈfa:ðər] [sed] ,
Hearing what Cai's father said ,
听力 什么 蔡氏 父亲 说 ,
闻蔡父言，

[ˈhɑ:rtfelt] [dʒɔɪ]
Heartfelt joy
衷心 喜悦
心喜，

[hi; hi][bɪd] [ˈferˈwel] [tu;: tə][hɪz; ɪz] ˈstepmʌðər] [əˈpɑ:n] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hʊm] .
He bid farewell to his stepmother upon returning home .
他 出价 告别 到 他的 后妈 之上 返回 家 .
因归家辞其后母，

[hi; hi] [wɪʃt] [tu;: tə][ˈtræv(ə)l] [west] [tu;: tə][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)l][tu;: tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] ˈskriptʃər] .
He wished to travel west to the capital to receive the scriptures .
他 希望 到 旅行 西方 到 这 首都 到 收到 这 经文 .
欲西至京师受经。

[ðə; ði] ˈmʌðər] ˈpɪtɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
The mother pitied the child .
这 母亲 可怜的 这 孩子 .
母怜其幼，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:nˈɑ:n] [wʊv] [ʃu:z] [tu;: tə] [prəˈvaɪd] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] [fu:d] [ænd; ənd]
Subsequently , people in Chang'an wove shoes to provide for their food and
随后 , 人们 在 长安 编织 鞋 到 提供 为了 他们的 食物 和
[ˈkloʊðɪŋ] .
clothing .
衣服 .
随之长安织履以给衣食。

[ˈdraɪv, ˈdɑ:ktə] . [fæn] [dʒɪn] , [ə; eɪ] ˈskɑ:lər] [ʌv; əv] ˈskriptʃər] ˈri:dɪŋ]
Dr . Fang Jin , a scholar of scripture reading
博士 . 方 斤 , 一个 学者 的 圣经 阅读
方进读经博士，

[ˈhævɪŋ] [bɪn] ˈɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] ˈæn(ə)lɪz] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten]
Having been influenced by the Spring and Autumn Annals for more than ten
拥有 到过 影响 经过 这 春天 和 秋天 志 为了 更多的 比 十
[ˈjɪrz] ,
years ,
年 ,
受《春秋》积十余年，

[ˈstʌdiɪŋ] [ðə; ði] ˈklæsɪks] [ænd; ənd] ˈpræktɪsɪŋ] [ðəm; ðəm]
Studying the classics and practicing them
学习 这 经典 和 练习 他们
经学明习，

[ðə; ði] ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈfɔ:ləʊəz] [gru:] ˈdeɪli] .
The number of followers grew daily .
这 数字 的 追随者 生长 日常的 .
徒众日广，

[s'kɒləz] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .
Scholars praised it .
学者们 赞扬 它 .

诸儒称之。

[tu:; tə] [pæs] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haɪ] [skɔ:r] [ɪn] ['ɑ:rtʃəri] .
To pass the imperial examination with a high score in archery .
到 经过 这 帝国 考试 和 一个 高的 分数 在 射箭 .

以射策中甲科，

[fɔ:r; fər] [læŋ] .
For Lang .
为了 朗 .

为郎。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [tu:] [ɔ:r] [θri:] , [ðeɪ] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] .
At the age of two or three , they passed the imperial examinations .
在 这 年龄 的 二 或者 三 , 他们 通过了 这 帝国 考试 .

二三岁举明经，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'sʌltənt] .
Appointed as a Consultant .
任命 作为 一个 顾问 .

迁议郎。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ,
In the middle of the river ,
在 这 中间 的 这 河 ,

河平中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɑ:ktərəl] [dɪ'gri:] .
He was promoted to a doctoral degree .
他 曾是 推广 到 一个 博士 程度 .

转为博士。

['sevrəl] ['jɪrz] ,
Several years ,
一些 年 ,

数年，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - .
He was transferred to be the governor of Shuofang .
他 曾是 转移 到 是 这 州长 的 - .

迁朔方刺史。

[ə'fɪ(ə)] ['du:tɪz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['bɜ:d(ə)nsəm] [ɔ:r] [dɪ'mændɪŋ] .
Official duties should not be burdensome or demanding .
官方的 职责 应该 不是 是 负担 或者 要求 .

居官不烦苛，

[wət'evər] [ɪz] [əb'zɜ:rvd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['saɪtɪd] .
Whatever is observed should be cited .
任何 是 观察到 应该 是 引用 .

所察应条辄举，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['feɪməs] .
He was very famous .
他 曾是 非常 著名的 .

甚有威名。

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] ['mætər] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərə] .
He repeatedly reported the matter to the emperor .
他 反复 据报道 这 事情 到 这 皇帝 .

再三奏事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tuː; tə][ðə; ði][pə'zi(ə)n] [ʌv; əv][də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃænsələʒ] ['ɑːfɪs] .
He was transferred to the position of Director of the Chancellor's Office .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 导演 的 这 校长的 办公室 .
迁为丞相司直。

[ˈoʊvər][ðə; ði][pæst] [ten] ['jɪrz] ,
Over the past ten years ,
超过 这 过去的 十 年 ,
十余年间，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He was promoted to prime minister .
他 曾是 推广 到 主要的 部长 .
擢为丞相，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [dʒeɪl] .
He was enfeoffed as the Marquis of Gaoling .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 高岭 .
封高陵侯。

[fæŋ] [dʒɪn][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ɪ'nʌf] .
Fang Jin is intelligent enough .
方 斤 是 聪明的 足够的 .
方进智能有余，

[ˈɔːlsəʊ] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['græməɪ] , [lɔː] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)l] [ə'ferz] ,
Also familiar with grammar, law and official affairs ,
还 熟悉的 和 语法 , 法律 和 官方的 事务 ,
兼通文法吏事，

[wɪð; wɪθ] [rɪ'faɪnd] ['mænəɪz] , [hiː; hi] ['gaɪdɪd] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [lɔː] .
With refined manners, he guided the way of law .
和 精制 礼仪 , 他 引导 这 方式 的 法律 .
以儒雅缘饬法律，

[hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] " - ['ʃiːɑːŋ] " (-) .
His title was "Tongming Xiang" (通明相) .
他的 标题 曾是 " - 向 " (-) .
号为“通明相”，

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['væljuːd] [hɪm; ɪm] ['haɪli] .
The emperor valued him highly .
这 皇帝 有价值的 他 高度 .
天子甚器重之，

[hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərəɪ] [wɜːr; wər] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][sætɪs'fækʃ(ə)n] .
His reports to the emperor were always to his satisfaction .
他的 报告 到 这 皇帝 是 总是 到 他的 满意 .
奏事无不当意。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ə'dept] [æt; ət] ['siːkɪŋ] ['saɪt(ə)l] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ruːləɪ] .
He was also adept at seeking subtle guidance from the ruler .
他 曾是 还 熟练 在 寻求 微妙的 指导 从 这 统治者 .
又善求人主微指，

[tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðer; ðər] [pə'zi(ə)n]
To secure their position
到 安全的 他们的 位置
以固其位，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['meθəd] [ɪz] ['diːpli] [ɪn'greɪnd] .
However, the method is deeply ingrained .
然而 , 这 方法 是 深 根深蒂固 .
而持法刻深，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənəz] [ænd; ənd] [naɪn] ['mɪnɪstəz] .
The report was submitted to the governors and nine ministers .
这 报告 曾是 提交 到 这 州长们 和 九 部长们 .
举奏牧守九卿，

[dʒʌnwɛn] ['di:pli] ['krɪtɪsaɪzd] ,
Junwen deeply criticized ,
俊文 深 批评 ,
峻文深诋，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['slændərərz] .
There were many slanderers .
那里 是 许多 诽谤者 .
中伤者尤多，

[ðen] [kɜrm] [ðə; ði] [kə'tæstrəfi] ,
Then came the catastrophe ,
然后 来了 这 灾难 ,
后以灾变，

[gɪv] [ɪm 'i:][ə; eɪ] [bʊk] ,
Give me a book ,
给 我 一个 书 ,
上赐册，

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .
乃自杀。

['eldɪst] [sʌn] [ʒ'wɑ:n] ,
Eldest son Xuan ,
长子 儿子 宣 ,
长子宣，

[hi:; hi][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][tu:; tə][ðə; ði]['tɑɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs] .
He succeeded to the title of Marquis .
他 成功了 到 这 标题 的 侯爵 .
嗣侯位。

[ʒ'wɑ:n][ɔ:'lsou] [ʌndə'stændz] [ðə; ði] ['klæsɪks] [ænd; ənd] ['præktɪsɪz] ['dɪlɪdʒəntli] .
Xuan also understands the classics and practices diligently .
宣 还 明白 这 经典 和 实践 勤勉地 .
宣亦明经笃行，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] .
He is a gentleman .
他 是 一个 绅士 .
君子人也。

[hi:; hi] ['vælju:d] [hɪz; ɪz] ['jʌŋ^ɪst] [sʌn] .
He valued his youngest son .
他 有价值的 他的 最小的 儿子 .
义其幼子，

[hi:; hi] [brɪ'keɪm] [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv] [nɑ:nɪ'ja:ŋ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] .
He became the Commandant of Nanyang at the age of twenty .
他 成为 这 指挥官 的 南洋 在 这 年龄 的 二十 .
年二十为南阳都尉，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [derd] [nɑ:t] [mu:v] .
The officials and the people dared not move .
这 官员 和 这 人们 敢于 不是 移动 .
吏民不敢动，

[hɪz; ɪz] [ˈpʌvər] [rɪˈzʌʊndɪd] [θruːˈaʊt] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
His power resounded throughout Nanyang .
他的 力量 回荡着 自始至终 南洋 .
威振南阳。

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .
Later he became the Prefect of Hongnong .
之后 他 成为 这 长官 的 - .
后为宏农太守，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
He was transferred to be the governor of Henan .
他 曾是 转移 到 是 这 州长 的 河南 .
迁河南太守，

[ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
Governor of Qingzhou .
州长 的 青州 .
青州牧。

[ðə; ðɪ] [ˈpleɪs] [ɪz] [ˈfeɪməs] .
The place is famous .
这 地方 是 著名的 .
所居著名，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv] [strɒŋ] [ˈkærəktər] ,
With a father of strong character ,
和 一个 父亲 的 强的 特点 ,
有父风烈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌn] .
He was transferred to be the governor of Dongjun .
他 曾是 转移 到 是 这 州长 的 东君 .
徙为东郡太守，

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Several years old ,
一些 年 老的 ,
数岁，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈpɪŋz] [deθ] ,
Upon hearing of Emperor Ping's death ,
之上 听力 的 皇帝 ping 的 死亡 ,
闻平帝崩，

[ˈfoʊtəˌgræft] [baɪ] [ˈwæŋ] -
Photographed by Wang Mangju -
拍摄 经过 王 -
王莽居摄，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːs] , [ˈtʃen] [ˈfɛŋ] [ʌv; əv] :
He said to his niece , Chen Feng of Shangcai :
他 说 到 他的 侄女 , 陈 冯 的 上蔡 :
谓姊子上蔡陈丰曰：

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈmæŋ] [ʌv; əv][zɪnduː] ,
Marquis Mang of Xindu ,
侯爵 芒 的 信都 ,
“新都侯莽，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈoʊpən] [əˈtempt] [tu:; tə][ˈtæmpər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fæktz] .
This is an open attempt to tamper with the facts .
这 是 一个 打开 试图 到 篡改 和 这 事实 .

公行篡试矣，

[ˈempərər] [pɪŋ] [roʊz] [ˈɜ:rlɪ] [tu:; tə][hoʊld] [kɔ:rt] .
Emperor Ping rose early to hold court .
皇帝 平 玫瑰 早期的 到 抓住 法庭 .

平帝晨起临朝，

[hi:; hi] [dræŋk] [waɪld] [waɪn] [wɪˈðəʊt] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [drɪŋk] .
He drank wild wine without finishing his drink .
他 喝 荒野 葡萄酒 没有 精加工 他的 喝 .

饮莽酒不终日，

[hi:; hi] [bled] [frʌm; frəm][ɔ:l][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] .
He bled from all seven orifices and collapsed .
他 出血 从 全部 七 孔口 和 倒塌 .

七孔流血而崩，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [bɜ:rd] [ˈmæ:dəd] [ɪts][ˈru:lər] .
Therefore , the treacherous bird murdered its ruler .
所以 , 这 奸诈 鸟 被谋杀 它是 统治者 .

是以鸠弑君也。

[ˈoʊpənli] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Openly ascending the throne ,
公然 上升 这 王座 ,

公然践祚，

[ˈwerɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˌserɪˈmoʊniəl] [roʊbz] [ænd; ənd] [kraʊn] ,
Wearing the emperor's ceremonial robes and crown ,
穿着 这 皇帝的 仪式 长袍 和 王冠 ,

服天子衮冕，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] , [hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
Facing south , he met with his ministers .
面向 南 , 他 遇见 和 他的 部长们 .

南面朝群臣，

[pəˈli:s] [ˈɑ:fəsərz] [dɪˈpɑ:tɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈrezɪdəns] ,
Police officers departing for the emperor's residence ,
警察 警官 离开 为了 这 皇帝的 住宅 ,

出警入跸，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi][hæz; hæz] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
This is because he has usurped the throne .
这 是 因为 他 有 篡夺 这 王座 .

是己篡位也。

[hæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɑ:kwɪsɪz]
Han dynasty princes and marquises
韩 王朝 王子们 和 侯爵夫人

汉家亲王列侯，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [ˈhʌndrədz] ,
There are still hundreds ,
那里 是 仍然 数百 ,

犹有百数，

[ðeɪ] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [hu:] [wʌz; wəz] [tu:] [ˈjɪrz] [oʊld] .
They chose a child who was two years old .
他们 选择 一个 孩子 WHO 曾是 二 年 老的 .

乃择二岁之幼稚，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
Thinking of a child ,
思维 的 一个 孩子 ,

以为孺子，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈduːti] [ʌv; əv] [əˈsɪstɪŋ] [kɪŋ] [ˈtʃeŋ] [baɪ][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] ,
Entrusted with the duty of assisting King Cheng by the Duke of Zhou ,
受托 和 这 责任 的 协助 国王 程 经过 这 公爵 的 周 ,

托周公辅成王之义，

[ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [tuː; tə] [əbˈzɜːrɪv] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
And this is merely to observe the hearts of the people .
和 这 是 仅仅 到 观察 这 心 的 这 人们 .

且以观望天下人心耳。

[ðə; ði][dəˈrekt] [laɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [juˈɑːn][ɪz] [naʊ] [ɪkˈstɪŋkt] .
The direct line of Emperor Yuan is now extinct .
这 直接的 线 的 皇帝 元 是 现在 灭绝 .

方今元帝亲支已绝，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [truː] [ˈkɒlprɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ]
Empress Dowager Wang was the true culprit in the destruction of the Han

[ˈdaɪnəsti] .

Dynasty .
王朝 .

王太后实灭汉之罪魁，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [ˈeɪdɪd] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [kliːk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
The court officials all aided the treacherous clique of the rebels .
这 法庭 官员 全部 协助 这 奸诈 集团 的 这 叛军 .

朝臣尽助贼之奸党，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] [ˈwiːkənd] .
Meanwhile , the imperial clan weakened .
同时 , 这 帝国 氏族 减弱 .

而宗室衰弱，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][naʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈfɔːrən] [traɪbz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are no powerful foreign tribes outside .
那里 是 不 强大的 外国的 部落 外部 .

外无强蕃，

[ðə; ði] [ˈhoʊl] [wɜːrld] [baʊd] [daʊn] [ɪn] [səbˈmɪʃ(ə)n] .
The whole world bowed down in submission .
这 所有的 世界 鞠躬 向下 在 提交 .

天下倾首服从，

[naʊ][wʌn][kæŋ; kən] [kwel] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkraɪsɪs] .
No one can quell the national crisis .
不 一 能 荡平 这 国家的 危机 .

莫能亢扞国难。

[aɪ][eɪˈem] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
I am fortunate to have the son of a prime minister .
我 是 幸运 到 有 这 儿子 的 一个 主要的 部长 .

吾幸得备宰相子，

[ˈgɑːdiŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈkaʊntɪ] ,
Guarding a large county ,
守护 一个 大的 县 ,

身守大郡，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Father and son received great favors from the Han Dynasty .
父亲 和 儿子 已收到 伟大的 恩惠 从 这 韩 王朝 .

父子受汉厚恩，

[aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][ˈduːti][tuː; tə] [ˈpʌni] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is my duty to punish the traitors for the country .
它 是 我的 责任 到 惩治 这 叛徒 为了 这 国家 .

义当为国讨贼，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði] [stəˈbɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] .
To ensure the stability of the nation .
到 确保 这 稳定 的 这 国家 .

以安社稷。

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə][ðə; ði] [west] [tuː; tə] [ˈpʌni] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][nɑːt]
They wanted to raise an army to the west to punish those who had not
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 这 西方 到 惩治 那些 WHO 有 不是
[ˈpraːpəri] [ˈteɪkən] [kənˈtroʊl] .
properly taken control .
适当地 已采取 控制 .

欲举兵西诛不当摄者，

[ðeɪ] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæŋ][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðem; ðəm][ɪn]
They selected a member of the imperial clan to assist them in
他们 已选 一个 成员 的 这 帝国 氏族 到 协助 他们 在
[ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈempərər] .
establishing him as emperor .
建立 他 作为 皇帝 .

选宗室子孙辅而立之。

[ɪf] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪz][nɑːt] [fʊlˈfɪld] ,
If the order is not fulfilled ,
如果 这 命令 是 不是 已完成 ,

设令时命不成，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [ˈberɪd] .
Died in the country , his name buried .
死亡 在 这 国家 , 他的 姓名 埋葬 .

死国埋名，

[aɪ][kæn; kən] [stiɪl] [feɪs] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wɪˈðəʊt] [ˈeɪm] .
I can still face the late emperor without shame .
我 能 仍然 脸 这 晚的 皇帝 没有 耻辱 .

犹可以不惭于先帝。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [ɪnˈtend] [tuː; tə][stɑːrt][æŋ; ən] [ˈɪnsɪdənt] ,
Now that we intend to start an incident ,
现在 那 我们 打算 到 开始 一个 事件 ,

今欲发事，

[wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
Will you come with me ?
将要 你 来 和 我 ?

汝肯从我乎？ ”

[ˌeɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [gʊd] [ˈhɑːrvɪst]
Eighteen years of good harvest
十八 年 的 好的 收成

丰年十八，

[ˈveri] [breɪv] ,
Very brave ,
非常 勇敢的 ,

甚是勇壮，

[hiː; hi] ['redɪli] [meɪd] [ðə; ði] [ˈpraːmɪs] .
He readily made the promise .
他 容易 制成 这 承诺 .

慨然许诺。

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈjuː] [ju] , [ðə; ði] ['kɑːməndənt] [ʌv; əv] [ˈdɔŋ'dʒʌŋ] .
He then joined forces with Liu Yu , the Commandant of Dongjun .
他 然后 加入 力量 和 刘 于 , 这 指挥官 的 东君 .

遂与东郡都尉刘宇，

[ˈmɑːrkwɪs] - , [ˈjuː] [ɪn] ,
Marquis Yanxiang , Liu Xin ,
侯爵 - , 刘 新 ,

严乡侯刘信，

[ˈjuː][ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [kən'spaɪət̩] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] .
Liu Huang , the Marquis of Wuping , conspired with his younger brother .
刘 黄 , 这 侯爵 的 - , 密谋 和 他的 年轻 兄弟 .

信弟武平侯刘璜结谋，

[ˈðerfɔːr] , [ɑːn][ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ] ,
Therefore , on the ninth day of the ninth month ,
所以 , 在 这 第九 天 的 这 第九 月 ,

于是以九月九日，

[wen] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] ['gæðəd̩] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪɡ,zæmɪˈneɪ(ə)n] . . .
When all the officials gathered for the examination . . .
什么时候全部 这 官员 聚集 为了 这 考试 . . .

众官会都课试之时，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['raɪtʃəs nə s] [diˈkleɪɪŋ] [æ n; ə n] [ˈʌpraɪzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæsɪz] .
The matter of righteousness declaring an uprising to the masses .
这 事情 的 义 声明 一个 起义 到 这 群众 .

义对众宣言举义之事，

[ˈevriwʌn] ['iːɡərli] [əˈɡriːd] .
Everyone eagerly agreed .
每个人 急切地 同意 .

无不踊跃愿从，

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] ['wæŋ] [mæŋz] ['paʊər] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt]
The county magistrate , however , was afraid of Wang Mang's power and did not
这 县 地方法官 , 然而 , 曾是 害怕的 的 王 芒氏 力量 和 做过 不是

[səb'mɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
submit to him .
提交 到 他 .

独观县令畏莽威权不附，

[jiː] [ðen] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Yi then beheaded him .
易 然后 斩首 他 .

义遂斩之。

[ɪn] - ['tʃæriət] [ænd; ənd] [hɔːrs] ,
In Leqi's chariot and horse ,
在 - 战车 和 马 ,

因勒其车骑，

[ˈvɪlɪdʒ] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Village officials ,
村庄 官员 ,

村官士，

[rɪˈkru:tɪ] [breɪv] [jʌŋ] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] [əˈgen] .
Recruit brave young men from the county again .
招募 勇敢的 年轻的 男人 从 这 县 再次 .

再募郡中勇敢青，

[ˈsevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:ɹ; wər] [əbˈteɪnd] .
Several thousand people were obtained .
一些 千 人们 是 获得 .

得数千人，

[reɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈæneks][ðə; ði] ['i:stərn] [pleɪnz] .
Raise troops and annex the eastern plains .
增加 军队 和 附件 这 东 平原 .

举兵并东平地，

[lɪˈju:] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [meɪd] ['empərər] .
Liu Xin was made emperor .
刘 新 曾是 制成 皇帝 .

立刘信为天子。

[ʃɪn] [dŋpɪŋ] ['wæŋ] [ju:nju:] ,
Xin Dongping Wang Yunyu ,
新 东平 王 云宇 ,

信东平王云于也，

[ˈjʌn] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Yun was killed .
云 曾是 被杀 .

云诛死，

[ˈbrʌðər] [ʃɪn] , [keɪmɪŋ] , [səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Brother Xin , Kaiming , succeeded to the throne .
兄弟 新 , 凯明 , 成功了 到 这 王座 .

信兄开明嗣为王，

[deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] ,
death of a prince ,
死亡 的 一个 王子 ,

薨，

[ˈtʃaɪdləs]
Childless
无子女

无子，

[ænd; ənd][ˈnoʊbu:koʊ] [kwɑ:ŋ]
And Nobuko Kuang
和 信子 匡

而信子匡，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz] [kɪŋ] .
He was reinstated as king .
他 曾是 恢复 作为 国王 .

复立为王。

[ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜ:rðɪnəs] [meɪk] [wʌn][ðə; ði] ['empərər] .
Righteousness and trustworthiness make one the emperor .
义 和 可信度 制作 一 这 皇帝 .

义立信为天子，

[ˈjiː ˌ] [ˈstɑɪld] [hɪmˈself] [ˈgrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Yi styled himself Grand Marshal .
易 风格 他自己 盛大 元帅 .

义自号大司马，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɪlər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
General Pillar of Heaven
一般的 支柱 的 天堂

柱天大将军，

[ˈfuː] [ˈsuː.lɔːŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌdɒŋpɪŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Fu Sulong , the governor of Dongping , was appointed as prime minister .
傅 苏隆 , 这 州长 的 东平 , 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以东平上傅苏隆为丞相，

[luːˈtenənt] [ˈgɑʊ] [dæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] .
Lieutenant Gao Dan was appointed Imperial Censor .
中尉 高 担 曾是 任命 帝国 审查 .

中尉皋丹为御史大夫，

[muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
Moved to the county ,
已搬 到 这 县 ,

移檄郡国，

[jæn] - [kɪld] [ˈempərər] [ˈzɑʊ] .
Yan Mangjiu killed Emperor Xiao .
严 - 被杀 皇帝 肖 .

言莽鸠杀孝皇帝，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] " - - "
The title of " Jiaoshe Zunhao "
这 标题 的 " - - "

矫摄尊号，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] .
The Emperor has now been established .
这 皇帝 有 现在 到过 已确立的 .

今天子已立，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] .
We respectfully carry out the divine punishment .
我们 尊敬 携带 出去 这 神圣的 惩罚 .

恭行天罚。

[wʌns] [ðɪs] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊːd] . . .
Once this proclamation was issued . . .
一次 这 公告 曾是 发布 . . .

此檄一出，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɪz] [ɪkˈspɪəriənsɪŋ] [ˈ ʰəːθkweɪks] ,
The county is experiencing earthquakes ,
这 县 是 体验 地震 ,

郡国日震，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [rɪsˈpɒndənts] [ɪz] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈderli] .
The number of respondents is increasing daily .
这 数字 的 受访者 是 增加 日常的 .

响应者日众，

[əˈpɑːn] [rɪːtʃɪŋ] [ʃænjæn] ,
Upon reaching Shanyang ,
之上 到达 山阳 ,

比至山阳，

[ðə; ði] ['nʌmbə] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [hæz; həz] [ɪk'si:dɪd] - , - .
The number of people has exceeded 100 , 000 .
这 数字 的 人们 有 超出 - , - .
众已十余万。

[ˈmæŋ] [debəʊ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['fraɪt(ə)nd] .
Mang Debao was greatly frightened .
芒 德宝 曾是 非常 害怕 .
莽得报大惧，

[æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] [wʌt] [tu:; tə][du:] ,
At a loss what to do ,
在 一个 损失 什么 到 做 ,
无所措手足，

[hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ] ['membə] [sʌn] ['dʒi:ən] ,
His party members Sun Jian ,
他的 派对 成员 太阳 建 ,
其党亲孙建、

[ˈwæŋ] [ji:] [ænd; ənd] [ˈʌðə] [sed] :
Wang Yi and others said :
王 易 和 其他的 说 :
王邑等曰：

" [ʒaɪ] [ji:] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] ['pri:fekt] ! "
" Zhai Yi is just a prefect ! "
" 翟 易 是 只是 一个 长官 ! "
“翟义一郡守耳！

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði]['ɑ:mi][wʌz; wəz] ['nu:mərəs] ,
Although the army was numerous ,
虽然 这 军队 曾是 很多的 ,
兵虽众，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ə; eɪ][mɑ:b][wɪð; wɪθ][noʊ] ['dɪsəplɪn] .
They are a mob with no discipline .
他们 是 一个 暴民 和 不 纪律 .
乌合无纪律。

['kɜ:rəntli] , [ɔ:l][ðə; ði] ['paʊəf(ə)] [tru:ps] [ɑ:r; ə][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Currently , all the powerful troops are in the capital .
现在 , 全部 这 强大的 军队 是 在 这 首都 .
方今雄兵皆在京师，

[wi; wi] , [jʊr; jər]['sʌbdʒekts] , [ɑ:r; ə][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ;
We , your subjects , are in charge ;
我们 , 你的 主题 , 是 在 收费 ;
臣等掌之；

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['klænzmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪts] ,
The imperial clansmen of the vassal states ,
这 帝国 氏族成员 的 这 附庸 各州 ,
藩镇宗室，

[ɔ:l][ɑ:r; ə] [ˈemptɪ] ['taɪtəlz] [wɪ'ðəʊt] ['ri:əl] ['paʊə] .
All are empty titles without real power .
全部 是 空的 标题 没有 真实的 力量 .
皆虚名无权，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !
何足惧哉！

[bʌt; bət][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
But Your Majesty has just ascended the throne .
但 你的 威严 有 只是 上升 这 王座 .

但陛下初登宝位，

[ˈraɪtʃəsənəs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpri:fektʃər]
Righteousness as the governor of a prefecture
义 作为 这 州长 的 一个 州

义以一郡守，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

振臂一呼，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈnʌmbərd] [ˈoʊvər] - , - .
The crowd numbered over 100 , 000 .
这 人群 编号 超过 - , - .

众至十余万，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [hæv; həv][nɑ:t] [fərˈɡɑ:tn] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
This shows that the people's hearts have not forgotten the Han dynasty .
这 演出 那 这 人们的 心 有 不是 被遗忘的 这 韩 王朝 .

足见民心犹未忘汉。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [səkˈsesər] ,
If there is a successor ,
如果 那里 是 一个 接班人 ,

设有继起，

[əˈpi:zmənt] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈdɪfɪkəlt] .
Appeasement is truly difficult .
绥靖政策 是 真的 难的 .

绥抚诚难。

[naʊ] [aɪ][jæl; jəl] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ˌri:ɪnˈfɔ:rs] [ðə; ði] [tru:ps] .
Now I shall appoint a general to reinforce the troops .
现在 我 将 委 一个 一般的 到 加强 这 军队 .

今当命将益兵，

[ˈɡɑ:diŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Guarding the pass ,
守护 这 经过 ,

镇守关隘，

东西汉演义

第84/125页

[tuː; tə] [prɪ'vent] [θeft] [ænd; ənd] [ðʌs] [kən'saɪlɪdeɪt] [ˈpʌblɪk] [sə'pɔːrt] ；
To prevent theft and thus consolidate public support ；
到 防止 盗窃 和 因此 合并 民众 支持 ；
以防窃发而固人心；

[ðen] ， [ðei] [dɪ'pɔɪtɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] ['iːstwərd] ．
Then , they deployed a large force eastward ．
然后 ， 他们 已部署 一个 大的 力量 向东 ．
再以重兵东向，

[aɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] [dʌst] ．
It means to be reduced to dust ．
它 方法 到 是 减少 到 灰尘 ．
义为齏粉矣。”

['mæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ．
Mang was overjoyed ．
芒 曾是 欣喜若狂 ．
莽大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [sʌŋ] ['dʒiːən] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [tʃɛŋwuː] ， [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['væliənt]
He then appointed Sun Jian , the Marquis of Chengwu , as General of Valiant
他 然后 任命 太阳 建 ， 这 侯爵 的 成武 ， 作为 一般的 的 英勇
[maɪt] ．
Might ．
可能 ．

乃拜成武侯孙建为奋武将军，

['mɑːrkwɪs] ['wæŋ] [jiː] [ʌv; əv] ['tʃʌŋ'du] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪgər] [tuːθ] ['dʒen(ə)rəl] ．
Marquis Wang Yi of Chengdu was a Tiger Tooth General ．
侯爵 王 易 的 成都 曾是 一个 老虎 齿 一般的 ．
成都侯王邑为虎牙将军，

['mɑːrkwɪs] - ， ['wæŋ] [dʒʌŋ] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ]
Marquis Mingyi , Wang Jun , was appointed as the General of the Strong
侯爵 - ， 王 俊 ， 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 强的
['krɔːsɪbəʊz] ．
Crossbows ．
弩 ．

明义侯王骏为强弩将军，

['wæŋ] [kwɑːŋ] ， [ðə; ði] ['kɑːmændənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] ， [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ʒenwei]
Wang Kuang , the Commandant of the City Gates , was appointed General Zhenwei
王 匡 ， 这 指挥官 的 这 城市 盖茨 ， 曾是 任命 一般的 振威
．
：

城门校尉王况为震威将军，

['liːjuː] [hɑːŋ] ， [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ʒŋŋsiːaʊ] [ænd; ənd] - ， [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl]
Liu Hong , the Marquis of Zhongxiao and Zongbo , was appointed as General
刘 洪 ， 这 侯爵 的 忠孝 和 - ， 曾是 任命 作为 一般的
[ʌv; əv] ['væliənt] [tʃɑːrdʒ] ．
of Valiant Charge ．
的 英勇 收费 ．

宗伯忠孝侯刘宏为奋冲将军，

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈwæn] [tʃæn] [ʌv; əv] [dʒɑːntʃən] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]
Marquis Wang Chang of Jiancheng was appointed as the General of the
侯爵 王 张 的 建成 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这
[ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Central Army .
中央 军队 .

建成侯王昌为中坚将军，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] [kwaːŋ] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] ,
General Dou Kuang , Marquis of Zhenqiang and General of the Central Army ,
一般的 斗 匡 , 侯爵 的 - 和 一般的 的 这 中央 军队 ,
[wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈvæliənt] [maɪt] .
was appointed as General of Valiant Might .
曾是 任命 作为 一般的 的 英勇 可能 .
中郎将震羌侯窦况为奋威将军，

[ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
Seven people in total .
七 人们 在 全部的 .

凡七人，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][mæn][frʌm; frəm] [ˈɡwaːnˈdʒɔːŋ] [biː; bi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd]
He ordered that a strong and capable man from Guanzhong be selected
他 订购 那 一个 强的 和 有能力的 男人 从 关中 是 已选
[æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] .
as a military officer .
作为 一个 军队 官 .

令自择关西健汉为校尉军吏，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɡwaːnˈdoʊŋ] [ˈriːdʒən] [wɜːr; wər]
Three hundred thousand elite soldiers from the Guandong region were
三 百 千 精英 士兵 从 这 广东 地区 是
[səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
selected for the eastern expedition .
已选 为了 这 东 远征 .

挑选关东甲卒三十万东征。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [wuː] [ræn] , [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd]
On the one hand , Wu Rang , the Grand Master of the Palace , was appointed
在 这 一 手 , 吴 响铃 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 曾是 任命
[æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkrɔːsˌbəʊz] .
as the General of the Crossbows .
作为 这 一般的 的 这 弩 .

一面以太仆武让为积弩将军，

[ˈɡærɪsn] [ˈhɑːŋɡuː] [pæs] ;
garrison Hangu Pass ;
驻军 韩古 经过 ;

屯函谷关；

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈkræftsmən] - [ˈhuː] [ˈʌ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv]
The master craftsman Mengxiang Hou Lu was appointed as the General of
这 掌握 工匠 - 侯 鲁 曾是 任命 作为 这 一般的 的
-
Hengye .
- .

将作大匠蒙乡侯遂并为横野将军，

- [pæs] ;
Tunwu Pass ;
- 经过 ;

屯武关；

[l'ju:] [ʃɪn] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - .
Liu Xin , Marquis of Hongxiu , was appointed General Yangwu .
刘 新 , 侯爵 的 - , 曾是 任命 一般的 - .

红休侯刘歆为扬武将军，

- ;
Tunwan ;
- ;

屯宛；

[ðə; ði] [grænd] [prə'tektər] [ˈleɪtər][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [ʒɛn] [hæn] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - ,
The Grand Protector later succeeded Zhen Han , the Marquis of Chengyang ,
这 盛大 保护者 之后 成功了 真 韩 , 这 侯爵 的 - ,
[æz; əz] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
as Grand General .
作为 盛大 一般的 .

太保后承丞阳侯甄邯为大将军，

- [ʃæn] .
Tunba Shang .
- 尚 .

屯霸上。

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [ˈdʒi:ən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [led][ðer; ðər] [ˈmaɪti] [ˈɑ:rmɪ] [ˈi:stwərd] .
Meanwhile , Sun Jian and his troops led their mighty army eastward .
同时 , 太阳 建 和 他的 军队 引领 他们的 强大的 军队 向东 .

却说孙建等带领雄兵往东进发，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪnˈkwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑ:rmɪ] [ɪn] - .
Inquire about the garrison of the righteous army in Chenliu .
查询 关于 这 驻军 的 这 正义 军队 在 - .

探听义兵屯扎陈留，

[nɑ:t] [fa:r] [ə'pa:rt]
Not far apart
不是 远的 除

相去不远，

[ˈdʒi:ən] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [stɑ:'keɪd] .
Jian immediately ordered the establishment of a large stockade .
建 立即地 订购 这 建立 的 一个 大的 栅栏 .

建即传令扎下大寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [dʒʌŋ] , [ə; eɪ] [ˈkrɔ:s,bəʊsmən] , [tu; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
He ordered General Wang Jun , a crossbowman , to lead 30 , 000 troops .
他 订购 一般的 王 俊 , 一个 弩手 , 到 带领 - , - 军队 .

命强弩将军王骏带三万人马，

[goʊ] [fɔ:rθ] [ænd; ənd] [li:d] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] ;
Go forth and lead the vanguard ;
去 前进 和 带领 这 先锋 ;

前去攻打头阵；

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] [kwɑːŋ] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
General Dou Kuang led 10 , 000 troops to provide support .
一般的 斗 匡 引领 - , - 军队 到 提供 支持 .

奋威将军窦况引兵一万接应，

[dʒʌŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈglædli] [led][ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈfɔːrwəd] .
Jun and others gladly led the army forward .
俊 和 其他的 乐意 引领 这 军队 向前 .

骏等欣然领军前进。

[ʃiː] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [mæŋz] [truːps] .
Shi Zhaiyi had already inquired about the arrival of Mang's troops .
史 - 有 已经 询问 关于 这 到达 的 芒氏 军队 .

时翟义已打听莽兵到来，

[ˈæftər] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː] [ju] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
After discussing with Liu Yu and others , it was said :
后 讨论 和 刘 于 和 其他的 , 它 曾是 说 :

与刘宇等商议曰：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər] [ˈnuːmərəs] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" The soldiers and generals of Jiandeng are numerous and brave . "
" 这 士兵 和 将军们 的 - 是 很多的 和 勇敢的 . "

“建等兵多将勇，

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
just arrived today .
只是 到达的 今天 .

今初至，

[ɪts] [ˈʃɑːrpnəs] [ɪz] [ˈtruːli] [ʌnˈstɑːpəbl] .
Its sharpness is truly unstoppable .
它是 锐利度 是 真的 势不可挡 .

其锋诚不可当，

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz] [ʌŋkənˈvenʃən(ə)] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [blʌnt] [ðer; ðər] [ˈʃɑːrpnəs] .
We must use unconventional methods to blunt their sharpness .
我们 必须 使用 非传统 方法 到 钝 他们的 锐利度 .

须用奇以挫其锐。

[ˈɔːrdər] [ˈtʃen] [ˈfɛŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
Order Chen Feng to lead 20 , 000 troops .
命令 陈 冯 到 带领 - , - 军队 .

令陈丰领兵二万，

[goʊ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ;
Go to meet the enemy ;
去 到 见面 这 敌人 ;

前去应敌；

[ʃiː]:[ænd; ənd] - [iːtʃ] [led][faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz] .
Yi and Duwei each led 5 , 000 soldiers .
易 和 - 每个 引领 5 , - 士兵 .

义与都尉各引兵五千，

[ˈkɑːpi] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ,
Copy it from the left and right sides ,
复制 它 从 这 左边 和 正确的 侧面 ,

左右抄出其后，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈfɔrd] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 .

必取胜也。”

[ˈwæŋ] [dʒʌŋ] [əˈraɪvd] .
Wang Jun arrived .
王 俊 到达的 .

王骏到来，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ni:t] [ænd; ənd] [ˈɔ:rdərli] .
The righteous formation was neat and orderly .
这 正义 形成 曾是 整洁的 和 秩序 .

只见义阵整齐，

[wen] [ðə; ði][flæg] [geɪt] [ˈəʊpənz] ,
When the flag gate opens ,
什么时候 这 旗帜 门 打开 ,

旗门开处，

[wʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [goʊz] [aʊt] ,
One general goes out ,
一 一般的 去 出去 ,

一将出马，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only twenty years old .
他 曾是 仅有的 二十 年 老的 .

年才弱冠，

[hi;; hi] ['stɑ:rtɪd] [ˈkə:sɪŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He started cursing as soon as he opened his mouth :
他 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 :

开口便骂:”

[ə; eɪ] ['treɪtərz] ['læki] !
A traitor's lackey !
一个 叛徒的 走狗 !

篡贼之走狗! ”

[dʒʌŋ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Jun was furious .
俊 曾是 狂怒 .

骏大怒，

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] [ænd; ənd] [θɹʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 .

举枪便刺。

[haʊˈevər] , [dʒʌŋ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['frɪvələs] [mæn][wɪð; wɪθ] [fju:] ['soʊldʒərz] .
However, Jun was a frivolous man with few soldiers .
然而 , 俊 曾是 一个 轻浮 男人 和 很少 士兵 .

却说骏本轻义兵少，

[mɔ:ˈoʊvər] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][nɔ:t][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [kɔ:rs] .
Moreover, it was not a training course .
而且 , 它 曾是 不是 一个 训练 课程 .

且非素练，

[naʊ] [aɪ] [si:] ['tʃen] ['feŋ] [wɪð; wɪθ] [fer] [skɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [freɪl] [əˈpɪrəns] .
Now I see Chen Feng with fair skin and a frail appearance .
现在 我 看 陈 冯 和 公平的 皮肤 和 一个 脆弱 外貌 .

今见陈丰肤白态弱，

[hi;; hi] [held] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ʃɔ:rt] [sti:l] ['hæmərz] .
He held a pair of short steel hammers .
他 握住 一个 一对 的 短的 钢 锤子 .

所执乃短兵钢锤一对，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ker] [æt; ət] [ɔ:l] .
They didn't care at all .
他们 没有 关心 在 全部 :

殊不在意。

[ɔ:lˈðoo] [ðə; ði] [ˈhɑ:rvɪst] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] ,
Although the harvest is still young ,
虽然 这 收成 是 仍然 年轻的 ,

丰年虽幼,

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wʌz; wəz][ˈædʒ(ə)] .
But his body was agile .
但 他的 身体 曾是 敏捷 :

却身躯矫捷,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] ,
With a strength of a thousand pounds ,
和 一个 力量 的 一个 千 磅 ,

力有千斤,

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [swɪft] [spɪr] [əˈraɪv] ,
Upon seeing the swift spear arrive ,
之上 看到 这 迅速 矛 到达 ,

见骏枪到,

[ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈhæməɪ] , [wʌŋ] [skwer] .
Single hammer , one square .
单身的 锤 , 一 正方形 :

单锤一格,

[ðə; ði] [ˈhæməɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [floʊn] [ˈoʊvər] .
The hammer had already flown over .
这 锤 有 已经 飞行 超过 :

一锤早已飞到,

[ˈwæŋ] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Wang Jun was shocked .
王 俊 曾是 震惊 :

王骏大惊,

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈpæri:d] ,
He hurriedly parried ,
他 匆匆 招架 ,

急忙招架,

[aɪ] [ju:st] [ɔ:l][ðə; ði] [streŋθ] [aɪ][hæd; həd][ɪn][maɪ][laɪf] .
I used all the strength I had in my life .
我 用过的 全部 这 力量 我 有 在 我的 生活 :

用尽平生之力。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The battle lasted twenty rounds .
这 战斗 持续 二十 回合 :

战有二十回合,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkeɪɑ:s] [ɪˈrʌptɪd] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [laɪnz] .
Suddenly , chaos erupted behind the lines .
突然 , 混乱 爆发 在后面 这 线条 :

忽见阵后大乱,

[ˈwæŋ] [dʒʌŋ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] .
Wang Jun took advantage of the situation and retreated .
王 俊 采取 优势 的 这 情况 和 撤退 :

王骏借势败回,

[ˈtʃɛn] [ˈfɛŋ] [lɛd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [səɹˈpraɪz] [əˈtæk] .
Chen Feng led his troops in a surprise attack .
陈 冯 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .
陈丰挥军掩杀。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈ^erɪt] - [,ri:,ɪnˈfɔ:smənts] .
Now , let's talk about Dou Kuang's reinforcements .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 斗 - 增援部队 .
且说窦况接应之兵,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [maɪlz] [əˈpɑ:rt] .
They are five or six miles apart .
他们 是 五 或者 六 英里 除 .
相去五六里,

[ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:rwəɹd] ,
Moving forward ,
移动 向前 ,
正往前行,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , the sound of gongs and drums rang out .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 响铃 出去 .
忽听得金鼓齐鸣,

[ʒaɪ] [ʒi:] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑ:ləʊ]
Zhai Yi in the mountain hollow
翟 易 在 这 山 空洞的
山凹中翟义、

[lɪˈju:] [ˈju:z] [tu:] [ˈæmbʊʃɪz] [rʌft] [aʊt] .
Liu Yu's two ambushes rushed out .
刘 余氏 二 伏击 匆忙 出去 .
刘宇两枝伏兵冲出,

[ðə; ði][ˈɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .
况兵大乱。

[ɔ:ˈlʃoʊ] [hi:; hi][ɪz][æn; ən][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Although he is an old general ,
虽然 他 是 一个 老的 一般的 ,
况虽老将,

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [wɪðˈstænd] [tu:] [saɪdz]
Unable to withstand two sides
无法 到 经受 二 侧面
难敌二面,

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wəɹ] [ˈskætəɹd] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrekj(ə)nz] [ˈæftəɹ][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
The men and horses were scattered in all directions after the battle .
这 男人 和 马匹 是 疏散 在 全部 方向 后 这 战斗 .
杀得人马四散。

[ʒi:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðəɹ] [ðen] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ˈtʃɛn] [fɛŋz] [eɪd] .
Yi and the others then turned around and came to Chen Feng's aid .
易 和 这 其他的 然后 转向 大约 和 来了 到 陈 冯的 援助 .
义等随转身来助陈丰,

[ˈfɛŋ] [ˈzɛŋ] [lɛd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [səɹˈpraɪz] [əˈtæk] .
Feng Zheng led his troops in a surprise attack .
冯 郑 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .
丰正驱兵掩杀,

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɜ:rkt] [tə'geðər] ,
The three of them worked together ,
这 三 的 他们 工作 一起 ,

三人并力，

[ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] .
A resounding victory .
一个 高亢 胜利 .

大获全胜。

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['kaʊntləs] ['bænərz] , ['ɡoʊldən] [drʌmz] , [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
They captured countless banners , golden drums , and horses .
他们 捕获 无数 横幅 , 金的 鼓 , 和 马匹 .

夺得旗幡金鼓马匹无数。

['wæŋ] [dʒʌŋ] [fʊ:t] ['despəreɪtli] [bʌt; bət] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Wang Jun fought desperately but managed to escape .
王 俊 战斗 绝望地 但 管理 到 逃脱 .

王骏死战身得脱。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [kæmp] ,
Back at the main camp ,
后退 在 这 主要的 营 ,

归到大营，

[ə; eɪ] [kaʊnt] [ʌv; əv] - , - [tru:ps] ,
A count of 40 , 000 troops ,
一个 数数 的 - , - 军队 ,

查点四万人马，

[fəʊld][aɪ 'ti:] [ɪn] [hæf] .
Fold it in half .
折叠 它 在 一半 .

折去一半。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ʒaɪ] [ji:] [led][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv][səʊldʒərz][tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][meɪn] [kæmp]
The next day , Zhai Yi led a contingent of soldiers to approach the main camp
这 下一个 天 , 翟 易 引领 一个 队伍 的 士兵 到 方法 这 主要的 营

[ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
and challenge them .
和 挑战 他们 .

次日翟义领一枝兵逼近大营挑战，

[sʌŋ] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Sun Jian was furious .
太阳 建 曾是 狂怒 .

孙建大怒，

[^erɪt] [kwa:ŋ] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [led][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] [aʊt] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Dou Kuang , the Marquis of Tongzhen , led the central camp out into battle .
斗 匡 , 这 侯爵 的 - , 引领 这 中央 营 出去 进入 战斗 .

自同震羌侯窦况领中营出阵，

[^ɜ:rdər] ['wæŋ] [dʒʌŋ] ,
Order Wang Jun ,
命令 王 俊 ,

命王骏、

[^ju:] [hɑ:ŋ]
Liu Hong
刘 洪

刘宏、

[ˈwæŋ] [kwɑ:ŋ]
Wang Kuang
王 匡

王况、

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] ,
Wang Chang was divided into left and right wings ,
王 张 曾是 分割 进入 左边 和 正确的 翅膀 ,

王昌分左右翼，

[ˈoʊnli] [ˈwæŋ] [ʃi:] [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði][kæmp] .
Only Wang Yi was left to guard the camp .
仅有的 王 易 曾是 左边 到 警卫 这 营 .

只留王邑守营，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈməʊbilaɪzd] .
The entire army was mobilized .
这 全部的 军队 曾是 动员起来 .

全军尽出，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [kəˈlæpsɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [taɪd] [ˈraɪzɪŋ] .
Like a mountain collapsing and a tide rising .
喜欢 一个 山 崩溃 和 一个 潮 上升 .

如山崩潮起，

[ʒaɪ] [ʃi:] [ˈoʊnli] [brɔ:t] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Zhai Yi only brought three thousand .
翟 易 仅有的 带来 三 千 .

翟义只带三千，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][bəʊld][ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] .
But they were bold and courageous .
但 他们 是 大胆的 和 勇敢 .

却是胆雄气壮，

[ˈemfəsɪs] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n] [ˈju:zɪŋ] [rɪˈpi:tɪŋ] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ˈfaɪər] .
Emphasis was placed on using repeating crossbows to force the enemy to fire .
强调 曾是 放置 在 使用 重复 弩 到 力量 这 敌人 到 火 .

突出以连弩逼射，

[ðə; ði] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] .
The formation was thrown into chaos , and they retreated .
这 形成 曾是 抛掷 进入 混乱 , 和 他们 撤退 .

建阵大乱却退，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n][bəʊθ] [flæŋks] [əˈraɪvd] ,
And when the troops on both flanks arrived ,
和 什么时候 这 军队 在 两个都 侧翼 到达的 ,

及两翼兵到，

[ˈraɪtʃəsənəs] [hæz; həz] [bɪn] [wɪðˈdrɔ:n] .
Righteousness has been withdrawn .
义 有 到过 撤回 .

义已掣回。

[ˈdʒi:ən][ænd; ənd] [ˈlðər] [bɔ:ntʃt] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
Jian and others launched an ambush .
建 和 其他的 发射 一个 伏击 .

建等掩杀，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] ,
Turning into the woods ,
转弯 进入 这 树林 ,

转过林子，

[nɑ:tɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l]	[ˈraɪtʃəs]	[ˈsoʊldʒər]	[wʌz; wəz]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[si:n]	.							
<u>Not</u>	<u>a</u>	<u>single</u>	<u>righteous</u>	<u>soldier</u>	<u>was</u>	<u>to</u>	<u>be</u>	<u>seen</u>	.					
不是	一个	单身的	正义	士兵	曾是	到	是	已见	.					
义兵一个不见，														
[ɔ:l]	[ðæt]	[kʊd; kəd]	[biː; bi]	[hɜ:rd]	[wʌz; wəz]	[ðə; ði]	[saʊnd]	[ʌv; əv]	[drʌmz]	[ænd; ənd]	[ɡɔ:ŋz]	[frʌm; frəm]	[ɔ:l]	[saɪdz]
<u>All</u>	<u>that</u>	<u>could</u>	<u>be</u>	<u>heard</u>	<u>was</u>	<u>the</u>	<u>sound</u>	<u>of</u>	<u>drums</u>	<u>and</u>	<u>gongs</u>	<u>from</u>	<u>all</u>	<u>sides</u>
全部	那	可以	是	听到	曾是	这	声音	的	鼓	和	锣	从	全部	侧面
.														
.														
.														
只听得四面金鼓之声，														
[ˈθʌndərəs]														
<u>thunderous</u>														
雷鸣														
殷殷如雷，														
[ˈdʒi:ən]	[ˈɜ:rdʒəntli]	[ˈɔ:rdəd]	[ðə; ði]	[tru:ps]	[tuː; tə]	[hoʊld]	[ðer; ðər]	[ɡraʊnd]	.					
<u>Jian</u>	<u>urgently</u>	<u>ordered</u>	<u>the</u>	<u>troops</u>	<u>to</u>	<u>hold</u>	<u>their</u>	<u>ground</u>	.					
建	紧急	订购	这	军队	到	抓住	他们的	地面	.					
建急传令扎住阵脚，														
[duː]	[nɑ:t]	[mu:v]	.											
<u>Do</u>	<u>not</u>	<u>move</u>	.											
做	不是	移动	.											
不得乱动，														
[ðə; ði]	[ədˈvænsɪŋ]	[tru:ps]	[rɪˈtri:tɪd]	[wʌn]	[ˈæftər]	[əˈnʌðər]	.							
<u>The</u>	<u>advancing</u>	<u>troops</u>	<u>retreated</u>	<u>one</u>	<u>after</u>	<u>another</u>	.							
这	前进	军队	撤退	一	后	其他	.							
前进之兵随随退回。														
[ðə; ði]	[ti:m]	[wʌz; wəz]	[dʒʌst]	[əˈseɪblɪd]	.									
<u>The</u>	<u>team</u>	<u>was</u>	<u>just</u>	<u>assembled</u>	.									
这	团队	曾是	只是	组装	.									
才整队伍，														
[ˈsʌd(ə)nli]	[ə; eɪ]	[ˈdefnɪŋ]	[rɔ:r]	[rɪˈzaʊndɪd]	.									
<u>Suddenly</u>	,	<u>a</u>	<u>deafening</u>	<u>roar</u>	<u>resounded</u>	.								
突然	,	一个	震耳欲聋	吼	回荡着	.								
忽然轰天震响，														
[ðə; ði]	[ˈraɪtʃəs]	[ˈɑ:ɹmi]	[əˈtækt]	[frʌm; frəm]	[ɔ:l]	[saɪdz]	.							
<u>The</u>	<u>righteous</u>	<u>army</u>	<u>attacked</u>	<u>from</u>	<u>all</u>	<u>sides</u>	.							
这	正义	军队	遭到攻击	从	全部	侧面	.							
义兵四面杀到，														
[aɪ]	[dəʊnt]	[noʊ]	[haʊ]	[ˈmeni]	[tru:ps]	[ðei]	[hæd; həd]	.						
<u>I</u>	<u>don't</u>	<u>know</u>	<u>how</u>	<u>many</u>	<u>troops</u>	<u>they</u>	<u>had</u>	.						
我	不	知道	如何	许多	军队	他们	有	.						
不知多少人马，														
[ˈdʒi:ən]	[ænd; ənd]	[ˈlðər]	[wɜ:r; wər]	[sti]	[ɪn]	[ʃɑ:k]	.							
<u>Jian</u>	<u>and</u>	<u>others</u>	<u>were</u>	<u>still</u>	<u>in</u>	<u>shock</u>	.							
建	和	其他的	是	仍然	在	震惊	.							
建等惊魂不定，														
[wɪð; wɪθ]	[ˈnoʊwər]	[tuː; tə]	[faɪt]	[bæk]	,									
<u>With</u>	<u>nowhere</u>	<u>to</u>	<u>fight</u>	<u>back</u>	,									
和	无处	到	斗争	后退	,									
无处应敌，														

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'ɡerɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)]] .
They had no choice but to engage in a chaotic battle .
他们 有 不 选择 但 到 从事 在 一个 混乱 战斗 .
只得混战。

[æz; əz] ['iːvnɪŋ] [ə'prəʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,
及天色将晚，

[ðə; ðɪ] ['raɪtʃəs] ['ɑ:ɹmi] ['saʊndɪd] [ðə; ðɪ] [rɪ'tri:t] .
The righteous army sounded the retreat .
这 正义 军队 听起来 这 撤退 .
义阵鸣金收军，

[ˈdʒiːən][ˈɔːlsoʊ] [dɜrd] [nɑ:t] [pər'suː] .
Jian also dared not pursue .
建 还 敢于 不是 追求 .
建亦不敢追赶，

[ðeɪ] ['sləʊli] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn][fɔːr'meɪ(ə)n] .
They slowly retreated in formation .
他们 缓慢地 撤退 在 形成 .
缓缓结阵而退，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [met] [baɪ] ['wæŋ] [ʒiː] .
They were met by Wang Yi .
他们 是 遇见 经过 王 易 .
止遇王邑接应。

[haʊ'evər] , ['wæŋ] [ʒiː] [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə'freɪd] [ðæt] [ʒaɪ] [ʒiː] [wʊd] [ækt][æz; əz] [brɪ'fɔːr] .
However , Wang Yi was initially afraid that Zhai Yi would act as before .
然而 , 王 易 曾是 最初 害怕的 那 翟 易 会 行为 作为 前 .
却说王邑初恐翟义又如前次，

[ˈæftər] ['splɪtɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ə'tækɪŋ] ,
After splitting up and attacking ,
后 分裂 向上 和 攻击 ,
分兵抄后，

[ðə'fɔːr] , [aɪ] [dɜrd] [nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
Therefore , I dared not act rashly .
所以 , 我 敢于 不是 行为 贸然 .
故未敢擅动，

[ðən] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] , ['sʌmtaɪmz] [nɪr] , ['sʌmtaɪmz] [fɑːr] .
Then the sound of soldiers could be heard , sometimes near , sometimes far .
然后 这 声音 的 士兵 可以 是 听到 , 有时 靠近 , 有时 远的 .
后闻军声忽远忽近，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kən'strʌk(ə)n] [maɪt] [feɪl] ,
Fearing that the construction might fail ,
恐惧 那 这 建造 可能 失败 ,
恐建有失，

[hiː; hi] [ðən] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kʌm] .
He then led his troops to come .
他 然后 引领 他的 军队 到 来 .
始领兵前来。

[tuː] [ɪn'kaʊntəz] [wɜːr; wər] [rɪ'kɔːrdɪd] .
Two encounters were recorded .
二 遭遇 是 记录 .
计两次交锋，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] .
Tens of thousands of soldiers have been lost .
十 的 数千 的 士兵 有 到过 丢失的 .
折兵数万矣。

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Now , after Wang Mang dispatched his generals ,
现在 , 后 王 芒 已派出 他的 将军们 ,
且说王莽自遣将之后，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈledʒəndz][ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈkauntɪz] ,
According to the legends of various counties ,
根据 到 这 传说 的 各种各样的 县 ,
闻各郡传说，

[ɪˈnɪʃəli] [duː] [tuː; tə] [kɑːŋ] [ɡwɑːŋ] ,
Initially due to Kong Guang ,
最初 到期的 到 孔 光 ,
初因孔光、

[jæŋ] [ˈʒɔŋ] ,
Yang Xiong ,
杨 熊 ,
杨雄、

[lɪˈjuː] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [kənˈfjuːʃən] [əˈfɪ(ə)lz] [preɪzd] [ˈwæŋ] [mæŋz] [ˈvɜːrtʃuː][æz; əz][ˈkɑːmpərəb(ə)l][tuː; tə]
Liu Xin and other Confucian officials praised Wang Mang's virtue as comparable to
刘 新 和 其他 儒家 官员 赞扬 王 芒氏 美德 作为 可比 到
[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] .
that of the Duke of Zhou .
那 的 这 公爵 的 周 .

刘歆等一班儒臣称颂王莽德比周公，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] .
I have also heard that he has repeatedly declined the reward .
我 有 还 听到 那 他 有 反复 拒绝 这 报酬 .
又闻屡次辞赏赐、

[rɪˈzaɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd] [fiːf] .
Resign from the title and fief .
辞职 从 这 标题 和 封地 .
辞爵邑，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [prəˈvaɪdɪd] [faɪˈnæŋ(ə)l] [əˈsɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] .
They also provided financial assistance to the poor .
他们 还 假如 金融的 协助 到 这 贫穷的 .
又出钱助给贫民，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ɡwɑːŋ] [et][ɑːl] .
The words of Guang et al .
这 字 的 光 等 al .
光等之言，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ˈkredəb(ə)l] .
This is not credible .
这 是 不是 可信的 .
将毋可信。

[bʌt; bət] [wʌt] [ðeɪ] [dɪd] ,
But what they did ,
但 什么 他们 做过 ,
但所行事，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈpærədɒksɪz] .
It is also full of paradoxes .
它是 还 满的 的 悖论 .

亦多悖谬，

[ɪf] [dɑːŋ] [zˈjɑːn][ɪz] [ɔːlˈredi] [ded]
If Dong Xian is already dead
如果 董 西安 是 已经 死的

如董贤已死，

[ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪmˈprɪznd] .
The corpse was still imprisoned .
这 尸体 曾是 仍然 被监禁 .

尸犹入狱，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfuː][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [zɑːɪ] ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈkɑːŋkjubaɪn]) [ʌv; əv]
Empress Dowager Fu was actually a Zhaoyi (a high - ranking concubine) of
皇后 老妇 傅 曾是 实际上 一个 昭仪 (一个 高的 - 排行 妾) 的
[ˈempərər] [juˈɑːn] .
Emperor Yuan .
皇帝 元 .

傅太后实元帝之昭仪，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][baɪəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈempərər] [eɪˈaɪ] .
Empress Dowager Ding was the biological mother of Emperor Ai .
皇后 老妇 丁 曾是 这 生物 母亲 的 皇帝 人工智能 .

丁太后为哀帝之亲母，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl] [bɪn] [ˈberɪd] , [bʌt; bət][ðer; ðər][greɪvz; grɑːvz][wɜːr; wər] [dʌg] [ʌp] .
They had all been buried , but their graves were dug up .
他们 有 全部 到过 埋葬 , 但 他们的 坟墓 是 挖 向上 .

皆已葬而掘其冢，

[ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [tuː; tə] [ɪkˈspəʊz][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
The coffin was opened to expose the body .
这 棺材 曾是 打开 到 暴露 这 身体 .

开棺以露其躯，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɪkˈstriːm] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈrɑːbər] [dʒiː] .
This is an extreme case of Robber Zhi .
这 是 一个 极端 案件 的 强盗 智 .

为盗跖之已甚，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] ?
Why did the Duke of Zhou end up like this ?
为什么 做过 这 公爵 的 周 结尾 向上 喜欢 这 ?

岂周公而至此？

[kwaːŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] ,
Kuang Zhao ,
匡 赵 ,

况赵、

[ˈemprəs] [ˈfuː] ,
Empress Fu ,
皇后 傅 ,

傅两皇后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ;
He was forced to his death ;
他 曾是 强制 到 他的 死亡 ;

生遭逼死；

[ˈempərər] [pɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Emperor Ping , as the emperor ,
皇帝 平 , 作为 这 皇帝 ,

平帝身为帝主，

[ˈoʊnli] [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld] ;
Only nine years old ;
仅有的 九 年 老的 ;

年仅九龄；

[maɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmʌðər] [laɪvz; lɪvz] [ˈseprətli] , [ænd; ənd][aɪ] [ˈkænɑ:t] [si:] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
My loving mother lives separately , and I cannot see her face .
我的 爱 母亲 生活 分别地 , 和 我 不能 看 她 脸 .

慈母别居不得侔面，

[ˈmæŋ] - [roʊt] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
Mang Ziyu wrote a strategy for it .
芒 - 写道 一个 战略 为了 它 .

莽子宇为之书策，

[ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
Truly a matter of heavenly principles ,
真的 一个 事情 的 天上 原则 ,

诚天理之良，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði][ˈpra: pər] [kənˈdʌkt] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [rɪˈleɪŋʃɪps] .
It is also the proper conduct of human relationships .
它 是 还 这 恰当的 执行 的 人类 关系 .

亦伦常之正，

[bʌt; bət] [ˈmæŋ] [felt] [noʊ] [jeɪm] [ɔ:r] [rɪˈmɔ:rs] .
But Mang felt no shame or remorse .
但 芒 毛毡 不 耻辱 或者 悔恨 .

而莽不知愧悔，

[ðə; ði][ˈænti] - [ˈfɪŋ] [ˈprɪzn] .
The Anti - Xing Prison .
这 反对 - 邢 监狱 .

反兴大狱。

[naʊ] [ʒaɪ] [ʒi:] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˌpra:kləˈmeɪ(ə)n] .
Now Zhai Yi has sent a proclamation .
现在 翟 易 有 发送 一个 公告 .

则今者翟义移檄，

[jæn] [ˈmæŋ] [ˈpɔɪznd] [ˈempərər] [pɪŋ] .
Yan Mang poisoned Emperor Ping .
严 芒 中毒 皇帝 平 .

言莽毒杀平帝，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈdi:d] [tru:] [ðæt] [ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
It is indeed true that they wished to destroy the Han dynasty .
它 是 的确 真的 那 他们 希望 到 破坏 这 韩 王朝 .

欲绝汉室为诚然矣。

[ˈru:məz] [əˈbaʊnd] .
Rumors abound .
谣言 盛产 .

纷纷传说，

[hi:; hi] [felt] [ɪnˈdɪgnənt] .
He felt indignant .
他 毛毡 愤怒 .

其抱不平。

[ˈmæŋ] [nu:] [hɪz; ɪz] [ˈtretʃərəs] [ski:m] [hæd; həd] [bɪn] [ɪkˈspəʊzd] .
Mang knew his treacherous scheme had been exposed .
芒 知道 他的 奸诈 方案 有 到过 裸露 .

莽知诡诈之谋已露，

[ˈfɪrf(ə)] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [i:t] ,
Fearful and unable to eat ,
可怕 和 无法 到 吃 ,

惶俱不能食，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [tʃaɪld] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [preɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [səˈbʒ:rbən] [ˈtɛmpəlz] .
He held the infant child day and night , praying at the suburban temples .
他 握住 这 婴儿 孩子 天 和 夜晚 , 祈祷 在 这 郊区 寺庙 .

昼夜抱孺子告祷郊庙。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈʌltɪmətli] [mɔ:ɹ] [fu:lz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Then I thought that there are ultimately more fools in the world .
然后 我 想法 那 那里 是 最终 更多的 傻瓜 在 这 世界 .

又思世间终是愚人多，

[aɪ ˈti:] [ˈɪmɪteɪts] [ðə; ði][tekst][ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [dʒoʊz] " [greɪt] [ˌprɑ:kləˈmeɪ](ə)n] " .
It imitates the text of the Duke of Zhou's " Great Proclamation " .
它 模仿 这 文本 的 这 公爵 的 周氏 " 伟大的 公告 " .

乃仿周公《大诰》之文，

[raɪt] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi] .
Write a strategy .
写 一个 战略 .

作策一篇，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [əˈfɪ(ə)lz] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈhwa:n][tæn][tu:; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ðə; ði] [ɡɪfts] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði]
He dispatched officials such as Huan Tan to distribute the gifts throughout the land .
他 已派出 官员 这样的 作为 欢 谭 到 分发 这 礼物 自始至终 这 土地 .

遣大夫桓谭等颁于天下，

[ðə; ði] [ˈi:dɪkt] [ˈɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ju:ˈzɜ:rpər] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈθroʊ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ænd; ənd]
The edict indicated that the usurper intended to overthrow the government and

[wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [spɔɪld] [tʃaɪld] .
was acting like a spoiled child .
曾是 表演 喜欢 一个 被宠坏了 孩子 .

谕以摄位当反政孺子之意，

[ðə; ði][tekst] [ri:dʒ] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文曰：

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
On the day of Jiazi in the tenth month of the second year of Jushou ,
在 这 天 的 - 在 这 第十 月 的 这 第二 年 的 - ,

惟居摄二年十月甲子，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈri:dʒənt] [ˈempərəɹ] [sed] ,
If the Regent Emperor said ,
如果 这 摄政 皇帝 说 ,

摄皇帝若曰，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːds]

The Great Proclamation to the Feudal Lords
这 伟大的 公告 到 这 封建 领主

大诰道诸侯，

[ˈwæŋ] - , - , [ju] - , [daːˈfuː] , [juˈɑːn] [ˈfiːjuː] , [ˈʃiːʃi]
Wang Sangong , Liehou , Yu Ruqing , Dafu , Yuan Shiyu , Shishi
王 - , - , 于 - , 大福 , 元 十余 , shishi

王三公列侯于汝卿大夫元士御事，

[ʌnˈkʌmftəb(ə)l] [deθ] [bɪˈfel] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [fjuːdɪŋ] [ænd; ənd] [dɑːŋ] .
Uncomfortable death befell Zhao Fuding and Dong .
不舒服 死亡 发生 赵 福丁 和 董 .

不吊天降丧于赵傅丁董，

[hɑːŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪkˈspɪəriənst] [tʃaɪld] .
Hong Weiwo was a young and inexperienced child .
洪 - 曾是 一个 年轻的 和 缺乏经验 孩子 .

洪惟我幼冲孺子，

[wen] [ðə; ði] [səkˈseɪ(ə)n] [ɪz] [ˈendləs]
When the succession is endless
什么时候 这 演替 是 无尽的

当承继嗣无疆，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði][ˈdali] [ˈɪrə] .
He served during the Dali era .
他 服务 期间 这 达利 时代 .

大历服事。

[aɪ][dɪd][nɑːt] [ɪnˈkaʊntər] [hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] .
I did not encounter his wisdom .
我 做过 不是 遇到 他的 智慧 .

予未遭其明哲，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Able to bring peace to the people
有能力的 到 带来 和平 到 这 人们

能道民于安，

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Moreover , he was able to know the will of Heaven .
而且 , 他 曾是 有能力的 到 知道 这 将要 的 天堂 .

况其能往知天命，

[saɪ,zai,ksai,gzai] , [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [maɪ] [tʃaɪld] .
Xi , I think of you , my child .
习 , 我 思考 的 你 , 我的 孩子 .

熙我念孺子，

[ɪf] [juː; jʊ] [weɪd] [θruː] [ðə; ði] [striːm] ,
If you wade through the stream ,
如果 你 涉水 通过 这 溪流 ,

若涉涧水，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [siːk] [maɪ] [help] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I will go and seek my help to save you .
我 将要 去 和 寻找 我的 帮助 到 节省 你 .

予惟往求朕所济度奔走，

[ˈfuː][dʒɪn] [ˈflætərd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈmændert] .
Fu Jin flattered the emperor and accepted the mandate .
傅 斤 受宠若惊 这 皇帝 和 公认 这 授权 .

以傅近奉承高皇帝所受命。

[ˈjuːnˈjuːn] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ˈlɛŋθi]
Lengthy
冗长

长篇累牍，

[ˈdiːp] [ˈmiːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɑːbfʌsˈkeɪʃn]
Deep meaning and obfuscation
深的 意义 和 混淆

深文曲义，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ˈtəʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] .
They all follow the tone of the Book of Documents .
他们 全部 跟随 这 语气 的 这 书 的 文件 .

皆依《书经》口气，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prəˈnaʊns] .
It is difficult to pronounce .
它 是 难的 到 发音 .

佶屈聱牙。

[weɪˈevər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] ,
Wherever the imperial edict was issued ,
无论 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

诰文颁到之处，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈwaɪdli] [ˈsɜːkjəˌleɪtəd, ˈsɜːkjəˌleɪtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
It was widely circulated among the people .
它 曾是 广泛 流通 之中 这 人们 .

士民传诵。

[ðə; ði] [ˈnɔːvɪs] [ˈriːdər] [ˈkænəːt] [fɔːrm] [ˈsentənsɪz] .
The novice reader cannot form sentences .
这 新手 读者 不能 形式 句子 .

浅读者不能成句，

[ˈmeni] [oʊld] [sˈkɒləz] [riˈsaɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪksˈpleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Many old scholars recited and explained it .
许多 老的 学者们 背诵 和 解释 它 .

多有老学究为之吟诵解说。

[riˈsaɪt] [ʌnˈtɪl] " [ˈhev(ə)n] [bɪˈstəʊz] [ɪts] [ˈmaɪti] [laɪt] , "
Recite until " Heaven bestows its mighty light , "
背诵 直到 " 天堂 授予 它是 强大的 光 , "

诵至“天降威明，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈɛmpəɜːz] [ˈpæləs] ,
Using the Ning Emperor's palace ,
使用 这 宁 皇帝的 宫殿 ,

用宁帝室，

[hiː; hi] [left] [ˌem ˈiː][ə; ei] [ˈtreʒər] [ˈtɜːrt(ə)][tuː; tə] [ˈfəʊtəɡræf] .
He left me a treasure turtle to photograph .
他 左边 我 一个 宝藏 龟 到 照片 .

遗我居摄宝龟。

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [juːst] [ðə; ði] [ˈsɪnəbɑːr] [ˈtæləsmən] . . .
The Empress Dowager used the cinnabar talisman . . .
这 皇后 老妇 用过的 这 辰砂 护符 . . .

太皇太后以丹石之符，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

This is to inherit the will of Heaven .
这 是 到 继承 这 将要 的 天堂 .

乃绍天明意，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'suːm] [ðə; ði] ['riːdʒənsi] [ænd; ənd] [ə'send]
The imperial edict immediately appointed him to assume the regency and ascend

[ðə; ði] [θroʊn] .
the throne .
这 王座 .

诏予即命居摄践祚，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] .

Like the story of the Duke of Zhou .
喜欢 这 故事 的 这 公爵 的 周 .

如周公故事。”

[ænd; ənd] " [ðə; ði] ['empərər] [dʌz] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neiʃn] . "
And " The Emperor does not disobey the divination . "
和 " 这 皇帝 做 不是 违 这 占卜 . "

及“帝不违卜，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ɪm'petʃəsnes] .
Therefore , I am a person of impetuousness .
所以 , 我 是 一个 人 的 冲动 .

故予为冲人，

[hiː; hi] ['pɒndəd] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He pondered the difficulties for a long time .
他 沉思 这 困难 为了 一个 长的 时间 .

长思厥难。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

乌乎！

[ðə; ði] [ə'fens] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [ˌjiː'fɪn]
The offense committed by Yixin
这 罪行 坚定的 经过 易鑫

义信所犯，

[sɪn'serəti] [muːvz] ['wɪdəʊz] [ænd; ənd] ['wɪdəʊəz] .
Sincerity moves widows and widowers .
诚意 移动 寡妇 和 鳏夫 .

诚动�鳏寡。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

哀哉！

[aɪ][wʌz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪn] ['pʌnɪʃmənt] .
I was subjected to divine punishment .
我 曾是 受 到 神圣的 惩罚 .

予遭天役，

[hiː; hi] [left] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [maɪ] [ˈdɪfəkəltɪz] .
He left me with a great responsibility to relieve my difficulties .
他 左边 我 和 一个 伟大的 责任 到 缓解 我的 困难 .
遗大解难于予身，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
Thinking of a child ,
思维 的 一个 孩子 ,
以为孺子，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [keɪ] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] .
They did not care for themselves .
他们 做过 不是 关心 为了 他们自己 .
不身自恤。

[aɪ] , [jiː] , [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ðæt] [ˈkʌntri] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə]
I , Yi , the ruler of that country , the Marquis of Quanling , wrote a letter to
我 , 易 , 这 统治者 的 那 国家 , 这 侯爵 的 - , 写道 一个 信 到
[hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
him , saying :
他 , 说 :

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] .
King Cheng was young and weak .
国王 程 曾是 年轻的 和 虚弱的 .
成王幼弱，

[duːk] [dʒəu] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Duke Zhou ascended the throne .
公爵 周 上升 这 王座 .
周公践天子位，

[tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
To govern the world .
到 治理 这 世界 .
以治天下。

[sɪks] [ˈjɪrz] ,
Six years ,
六 年 ,
六年，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] - .
The feudal lords paid homage at the Mingtang .
这 封建 领主们 有薪酬的 尊敬 在 这 - .
朝诸侯于明堂，

[ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] [raɪts] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk] ,
Establishing rites and music ,
建立 仪式 和 音乐 ,
制礼乐，

[klæs] [ˈmeʒərmənt] ,
Class measurement ,
班级 测量 ,
班度量，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [səbˈmɪtɪd] .
And the whole world submitted .
和 这 所有的 世界 提交 .
而天下大服。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [əu'beɪd] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The Empress Dowager obeyed the will of Heaven .
这 皇后 老妇 服从 这 将要 的 天堂 .
太皇太后承顺天心，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] - [ʃi; ʃi] .
The meaning of Chengju She .
这 意义 的 - 她 .
成居摄之义。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərər] ['zɑʊ'pɪŋ] .
The Crown Prince was the son of Emperor Xiaoping .
这 王冠 王子 曾是 这 儿子 的 皇帝 小平 .
皇太子为孝平皇帝子，

[ɪn] ['ɪnfənsɪ] ,
In infancy ,
在 婴儿期 ,
年在襁褓，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [sʌn] ,
It is appropriate to be a son ,
它 是 合适的 到 是 一个 儿子 ,
宜且为子，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] ,
Knowing the way of being a son ,
会心 这 方式 的 存在 一个 儿子 ,
知为人子道，

[meɪ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [rɪ'si:v] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [mə'tɜ:rn(ə)] ['feɪvər] .
May the Empress Dowager receive even more maternal favor .
可能 这 皇后 老妇 收到 甚至 更多的 母体 偏爱 .
令皇太后得加慈母恩，

['æniɪm(ə)] ['hʌzbændri] ['treɪnɪŋ]
Animal husbandry training
动物 畜牧业 训练
畜养成就，

[kə'neɪdiən] ['dɑ:lər] ['sɜ:rvis] ,
Canadian dollar service ,
加拿大 美元 服务 ,
加元服，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'stɔ:rd] [ðə; ði] ['sʌnz] [klɪr] [ʌndər'stændɪŋ] .
Then he restored the son's clear understanding .
然后 他 恢复 这 儿子的 清除 理解 .
然后复子明辟。”

[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
etc .
ETC .
等语，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
They all nodded repeatedly .
他们 全部 点头 反复 .
无不连连点首，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [aɪ] [si:] . "

" **I see** . "

" 我 看 : "

“原来如此。”

[ænd; ənd][ə'pɑ:n] [ˈri:dɪŋ] " [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [spɜd] [em 'i:][ðə; ði] [ˈtrʌblz] [ðæt] [led] [tu:; tə][maɪ] [sək'ses]

And upon reading " Heaven has spared me the troubles that led to my success

和 之上 阅读 " 天堂 有 幸存 我 这 麻烦 那 引领 到 我的 成功

, "

, "

, "

, "

及读至“天愍劳我成功所，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ðə; ði] [tæsk] .

I dare not fail to finish the task .

我 敢 不是 失败 到 结束 这 任务 : .

予不敢不极卒，

[wʌt] [ˈempərər] [æn; ən] [plænd] [tu:; tə] [du:]

What Emperor An planned to do

什么 皇帝 一个 计划 到 做

安皇帝之所图事，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ɪnˈfɔ:rm][ju:; jʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] , [dju:ks] , [ˈmɑ:kwisɪz] , [ˈmɪnɪstəz] ,

I hereby inform you of the affairs of the princes , dukes , marquises , ministers ,

我 特此 通知 你 的 这 事务 的 这 王子们 , 公爵们 , 侯爵夫人 , 部长们 ,

[haɪ] [əˈfɪ](ə)lz] , [ænd; ənd] [əˈfɪ](ə)lz] .

high officials , and officials .

高的 官员 , 和 官员 : .

肆予告我诸侯王公列侯卿大夫元士御事，

[tiˈæn,fu:] [sɪnˈsɪrli] [dɪˈklaɪnd] .

Tianfu sincerely declined .

天府 真挚地 拒绝 : .

天辅诚辞，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈbə:dnd] [em 'i:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .

Heaven has burdened me with the people .

天堂 有 负担 我 和 这 人们 : .

天其累我以民，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈdu:ti] [tu:; tə] [maɪ] [ˈænsɛstərz] , [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd]

I dare not fail to fulfill my duty to my ancestors , to bring peace and

我 敢 不是 失败 到 实现 我的 责任 到 我的 祖先 , 到 带来 和平 和

[prɑ:ˈsperəti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] , [ænd; ənd][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [maɪ] [ˈʌltɪmət] [ɡoʊl] .

prosperity to the people , and to achieve my ultimate goal .

繁荣 到 这 人们 , 和 到 达到 我的 最终的 目标 : .

予害敢不于祖宗安人图功所终。”

[et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .

etc :

ETC :

等语，

[ju:; jʊ][dʒi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] .

You Ji shook his head and stamped his feet .

你 季 摇晃 他的 头 和 盖章 他的 脚 : .

尤极摇头顿足，

[dɹɔ:] [aʊt] [ðə; ði] [saʊnd] [ænd; ənd] [tʃænt] .

Draw out the sound and chant .

画 出去 这 声音 和 呗 : .

拖声哦诵，

[jæn] ['meɪdʒi:] [sed] :
Yang Meiji said :
杨 明治 说 :

扬眉戟手曰：

[ʒaɪ] [ji:] ,
Zhai Yi ,
翟 易 ,

“翟义、

[l'ju:] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['treɪtər] .
Liu Xin , the traitor .
刘 新 , 这 叛徒 .

刘信逆贼，

[ðeɪ] [ə'loʊn] [du:] [nɑ:t] [rɪ'membər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði][hæn]
They alone do not remember the imperial favor bestowed upon them by the Han
他们 独自的 做 不是 记住 这 帝国 偏爱 授予 之上 他们 经过 这 韩
[ˈdaɪnəsti] ['oʊvər] [dʒenə'eɪʃənz] .
Dynasty over generations .
王朝 超过 几代人 .

独不念汉朝累世天恩，

[ðeɪ] [der] [tu;; tə] [sprɛd] ['ru:məz] [ænd; ənd] [mɪs'li:d] [ðə; ði] ['pʌblɪk] !
They dare to spread rumors and mislead the public !
他们 敢 到 传播 谣言 和 误导 这 民众 !

反敢流言惑众耶！ ”

[ˈhwa:n][tæn] [rɪ'tʌrnd] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Huan Tan returned to the court .
欢 谭 返回 到 这 法庭 .

桓谭回朝，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
Report this situation to the authorities .
报告 这 情况 到 这 当局 .

将此情形奏莽，

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Mang was overjoyed .
芒 曾是 欣喜若狂 .

莽大悦，

[tæn][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'tætʃt] ['sɪti] [ʌv; əv] [mɪŋɡaʊ] ['vɪlɪdʒ] .
Tan was then appointed as the attached city of Minggao Village .
谭 曾是 然后 任命 作为 这 随附的 城市 的 明高 村庄 .

乃封谭为明告里附城。

[ðoʊz] [hu:] [meɪk] [aɪ 'ti:] [klɪr] ,
Those who make it clear ,
那些 WHO 制作 它 清除 ,

明告者，

[ˈmæŋ] [ti:z] [neɪm]
Mang Te's name
芒 te的 姓名

莽特制名，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈwæn] [mænɪz] [ˈbʌkɪts] [ænd; ənd][ˌbæmˈbu:] [ˈu:ts] .
Moreover , Wang Mang's buckets and bamboo shoots .
而且 , 王 芒氏 水桶 和 竹子 芽 .
况臣莽之斗筭。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈminɪstəz] [sed] :
All the ministers said :
全部 这 部长们 说 :

群臣皆曰:

" [ɪf] [wi:; wi] [ˈhædnt] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] . . . "
" If we hadn't suffered this change . . . "
" 如果 我们 之前没有 遭受 这 改变 . . . "
“不遭此变，

" [aɪ ˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [ˈmænɪfɛst] [ˈseɪntli] [ˈvɜ:rtʃu:] . "
" It does not manifest saintly virtue . "
" 它 做 不是 显现 圣洁的 美德 . "
不章圣德。”

[wʌn] [deɪ] , [nu:z] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈwæn] [dʒʌn][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] .
One day , news suddenly arrived that Wang Jun had been defeated .
一 天 , 消息 突然 到达的 那 王 俊 有 到过 战败 .
一日忽得王骏败报，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ʌpˈraɪzɪŋz] [hæv; həv][ˈbroʊkən] [aʊt] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [nɪr] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
I have also heard that uprisings have broken out in various places near the capital
我 有 还 听到 那 起义 有 破碎的 出去 在 各种各样的 地方 靠近 这 首都
:
:
:

又闻近京各处起兵，

[ˈmæn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rd] .
Mang was greatly alarmed .
芒 曾是 非常 惊慌 .

莽大惊，

[ðeɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [ðer; ðər] [men] [tu:; tə] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
They urgently ordered their men to split up and investigate .
他们 紧急 订购 他们的 男人 到 分裂 向上 和 调查 .
急命分头探听。

[haʊˈevər] , [werˈevər] [ˈwæn] [mænɪz] " [di: ˈeɪ] [haʊ] " [went] ,
However , wherever Wang Mang's " Da Hao " went ,
然而 , 无论 王 芒氏 " 达 郝 " 去 ,
却说王莽《大浩》所到之处，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ ˈti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

众人纷纷赞颂，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [ʒaɪ] [ji:] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
They called Zhai Yi a traitor .
他们 称为 翟 易 一个 叛徒 .

而骂翟义为反贼，

- [ɪz][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst] [pleɪs] .
Huaili is the largest place .
- 是 这 最大 地方 .

槐里地方最大，

[ˈpi:p(ə)] [ˈgæðəd] [ɪn] [dˈrəʊnz] .
People gathered in droves .
人们 聚集 在 成群 .

人物辐辏。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][ˈhɪroʊ] [neɪmd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [mɪŋ] .
There was a hero named Zhao Ming .
那里 曾是 一个 英雄 命名 赵 明 .

有一好汉姓赵名明，

[ə; ei] [kraʊd] [ˈgæðəd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)] [ˈkɑ:pi][ðə; ði] " [greɪt] [ˌpra:kləˈmeɪ(ə)n] " .
A crowd gathered to watch the local official copy the " Great Proclamation " .
一个 人群 聚集 到 手表 这 当地的 官方的 复制 这 " 伟大的 公告 " .

见一簇人拥着观看地方官誊示《大诰》，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

不知何事，

[ðen] [ðeɪ] [ˈsepəreɪtɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Then they separated the crowd and looked at it .
然后 他们 分开 这 人群 和 看起来 在 它 .

乃分开众人看毕，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [θi:f] [hæz; həz] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" The wicked thief has usurped the throne " .
" 这 邪恶 贼 有 篡夺 这 王座 " .

“好贼已篡大位，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ju:z] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [fu:l] [ðə; ði] [wɜ:rld] !
How dare they use words to fool the world !
如何 敢 他们 使用 字 到 傻子 这 世界 ！

犹敢舞文愚弄天下耶！ ”

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如霹雳。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众人大惊，

[hi:; hi] [æskt] [ˈheɪstɪli] :
He asked hastily :
他 问 草草 :

急就问曰：

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ju:ˈzɜ:rpər] ?
Who is the usurper ?
WHO 是 这 篡位者 ?

“篡贼为谁？ ”

[mɪŋ] [sed] :
Ming said :
明 说 :

明曰：

" [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈneɪfjuː] [ʌv; əv] [ˈemprəs] [ˈʃaʊˌjuː.æŋ] . "

" **Wang Mang was the nephew of Empress Xiaoyuan .** "

" 王 芒 曾是 这 侄子 的 皇后 小园 . "

“孝元皇后之侄王莽也。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [men] [drest] [ɪn] [kənˈfjuː.ən] [roʊbz] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly , several men dressed in Confucian robes stepped forward and said :

突然 , 一些 男人 穿着 在 儒家 长袍 步 向前 和 说 :

忽有儒服者数人进曰：

" [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪksˌtɜːrmɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] . "

" **This statement will lead to the extermination of the clan .** "

" 这 陈述 将要 带领 到 这 灭绝 的 这 氏族 . "

“此言取族灭矣。

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈpɔɪzənɪŋ] ,

The matter of poisoning ,

这 事情 的 中毒 ,

鸠毒之事，

[huː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ?

Who saw it ?

WHO 锯 它 ?

夫谁见之？

[ðə; ði][tekst][ʌv; əv][ðə; ði][rɪˈplaɪ][tuː; tə] - [rɪˈbjuːk] ,

The text of the reply to Ziming's rebuke ,

这 文本 的 这 回复 到 - 训斥 ,

复子明辟之文，

[braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] ,

Bright and clear ,

明亮的 和 清除 ,

炳炳朗朗，

[jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ][hæv; həv][nɔːt][ˈspoʊkən] [ˈreɪkləsli] .

Young man , you have not spoken recklessly .

年轻的 男人 , 你 有 不是 说 鲁莽地 .

小子无妄言也。”

[mɪŋ] [sed] :

Ming said :

明 说 :

明曰：

" [ðoʊz] [huː] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [əˈpɑːn] [ðəmˈselvz] "

" **Those who mislead the world and bring disaster upon themselves .** "

" 那些 WHO 误导 这 世界 和 带来 灾难 之上 他们自己 . "

“误天下事而酿祸患者，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈmoʊstli] [pɪˈdæntɪk] [ænd; ənd] [ˈvʌlgər] [ˈpiːp(ə)] [laɪk] [juː; jʊ] !

They are mostly pedantic and vulgar people like you !

他们 是 大多 迂腐的 和 庸俗 人们 喜欢 你 ！

大抵皆公等迂腐庸俗之徒也！

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,

Unaware of the situation ,

不知情 的 这 情况 ,

不知事势，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [græsp] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,

Unable to grasp the situation ,

无法 到 抓牢 这 情况 ,

罔达机宜，

[wen] [ɪn] [kɔ:rt] , [ðei] [wʊd] ['ekoʊ] [i:tʃ] ['lðə] [tu:; tə] [sɪ'kjʊ] [ðer; ðə] ['feɪvər][ænd; ənd] ['ɑ:nər] .
When in court , they would echo each other to secure their favor and honor .
什么时候 在 法庭 , 他们 会 回声 每个 其他 到 安全的 他们的 偏爱 和 荣誉 .

在朝则附和以固宠荣，

[ɪn'saɪd] , [ðei] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətəɪtɪd] , [fiəriŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðə][laɪvz; lɪvz] .
Inside , they hesitated , fearing for their lives .
里面 , 他们 犹豫了一下 , 害怕 为了 他们的 生活 .

在里则逡巡而惜身命，

[ðə; ði] ['sʌfəriŋ] [ʌv; əv] [wʌnz] ['sɑ:vɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:ðə] [ɪz][ɪn'tɑ:lərəb(ə)] .
The suffering of one's sovereign and father is intolerable .
这 痛苦 的 一个人的 主权 和 父亲 是 无法容忍 .

君父之难可忍，

[waɪ] [kɑ:nt] [wi:; wi][du:ɪ] ['fɪlθi] [θɪŋz] ?
Why can't we do filthy things ?
为什么 不能 我们 做 污秽 事物 ?

污秽之事又胡不可为乎！

[ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld]
The power of the world
这 力量 的 这 世界

天下大权，

[ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [ɪn] ['paʊə] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [dʒenɜ'eɪʃənz] .
The Wang family has been in power for four generations .
这 王 家庭 有 到过 在 力量 为了 四 几代人 .

尽归王氏已四世矣。

[tə'deɪ] , [ðoʊz] [hu:] ['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [kɔ:l] [ðəm'selvz]
Today , those who occupy the position of Son of Heaven and call themselves
今天 , 那些 WHO 占据 这 位置 的 儿子 的 天堂 和 称呼 他们自己
['empərəz] . . .
Emperors . . .
皇帝们 . . .

今明据天子之位而称皇帝，

[hi:; hi] [stiɪl] [bi'li:vɪd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ni:ðə] [ju:zɜ:r'peɪʃn] [nɔ:r] ['mɜ:rdə] .
He still believed it was neither usurpation nor murder .
他 仍然 相信 它 曾是 两者都不 篡位 也不 谋杀 .

犹以为非篡非弑，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [jʊr; jər] [tru:ɪ] [ɪn'tenʃən] [ɑ:r; ə] .
I don't know what your true intentions are .
我 不 知道 什么 你的 真的 意图 是 .

不知汝辈是何肺腑也。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['betə] [tu:; tə] [wert] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [kʌm] [ʌv; əv][eɪdʒ] [bɪ'fɔ:r] [rɪ'zju:mɪŋ]
It is better to wait until the child has come of age before resuming
它 是 更好的 到 等待 直到 这 孩子 有 来 的 年龄 前 恢复
[ˈɡʌvənmənt] ['sɜ:rvis] .
government service .
政府 服务 .

宁必待孺子已冠而不反政，

[ˈtraɪɪŋ] [aɪ 'ti:] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrɪz] ['leɪtə] ,
Trying it more than ten years later ,
尝试 它 更多的 比 十 年 之后 ,

迟十数年尝试之，

[ðen] [ə'tæk] ?
Then attack ?
然后 攻击 ?

而后攻之乎？

[sə'pres] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [laɪk] ['empərər] [pɪŋ] .
Suppress it and wait for it to recover like Emperor Ping .
压制 它 和 等待 为了 它 到 恢复 喜欢 皇帝 平 .

抑近而待其复如平帝，

[ænd; ənd] [ðen] ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm] ?
And then execute him ?
和 然后 执行 他 ?

而后诛之乎？

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['eɪvɪdəns] [ðæt] ['empərər] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [tuː; tə] [deθ] .
There are evidence that Emperor Ping was poisoned to death .
那里 是 证据 那 皇帝 平 曾是 中毒 到 死亡 .

平帝鸩死有迹，

[ðeɪ] [sti] [juːz] " [nɑ:t] [si:n] " [æz; əz] [æŋ; ən] [eksplə'neɪ(ə)n] ;
They still use " not seen " as an explanation ;
他们 仍然 使用 " 不是 已见 " 作为 一个 解释 ;

犹以未见为解说；

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [sti] ['breɪstfɪ:dɪŋ] , [ðen] ['sɪmpli] [stɑ:p] ['fi:dɪŋ] [hɪm; ɪm] .
If the child is still breastfeeding , then simply stop feeding him .
如果 这 孩子 是 仍然 哺乳 , 然后 简单地 停止 喂养 他 .

若孺子只须绝其乳哺，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] [left] .
There is no trace of it left .
那里 是 不 痕迹 的 它 左边 .

更无迹可见矣。

[ðen] [tʃuːz] [ə'nʌðər] ['ɪnfənt] [ænd; ənd] [stænd] [ðer; ðər] .
Then choose another infant and stand there .
然后 选择 其他 婴儿 和 站立 那里 .

再择一襁褓中儿而立之，

[ˈweðər] [aɪ 'ti:] [stændz] [ɔːr] [nɑ:t] ,
Whether it stands or not ,
无论 它 站立 或者 不是 ,

其立与不立，

[daʊz] ['paʊər] [rɪ'zaɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] ?
Does power reside with the Wang family ?
做 力量 居住 和 这 王 家庭 ?

权在王氏乎？

[ɪz] [aɪ 'ti:] [ðə; ði] ['liu:] ['fæməli] ?
Is it the Liu family ?
是 它 这 刘 家庭 ?

在刘氏乎？

[ɪz] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [miːdi'əʊkər] ['pi:p(ə)] ?
Is it in the hands of mediocre people ?
是 它 在 这 双手 的 平庸 人们 ?

在庸庸碌碌之人之手乎？

[aɪ 'ti:] [ɪz] [klɪr] [wɪ'ðəʊt] [niːdɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɑːrgjuːd] .
It is clear without needing to be argued .
它 是 清除 没有 需要 到 是 争论 .

不待辨而明也。

[juː; jʊ][ɑːr; ə][ɔːl] ['ʌtərli] ['spainləs] .
You are all utterly spineless .
你 是 全部 完全地 没骨气的 .

君等全无血性，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; ei] [bɪrd] [bʌt; bət][noʊ] ['aɪ,brəʊz] .
He has a beard but no eyebrows .
他 有 一个 胡须 但 不 眉毛 .

枉有须眉。

[aɪ] , ['empərər] [gaʊ'dzuː] , [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [tə'rænik(ə)] ['kɪn] ['daɪnəsti] .
I , Emperor Gaozu , will punish the tyrannical Qin dynasty .
我 , 皇帝 高祖 , 将要 惩治 这 强横 秦 王朝 .

我高皇帝诛强暴之秦，

[wʌn] [mʌst; məst] [faɪt] [ə; ei] ['hʌndrəd] ['bætlz] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [wɜːrld] .
One must fight a hundred battles to conquer the world .
一 必须 斗争 一个 百 战斗 到 征服 这 世界 .

百战而有天下。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] , [ðə; ði] [sək'seɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [kən'tɪnjuəs] .
For more than two hundred years , the succession has been continuous .
为了 更多的 比 二 百 年 , 这 演替 有 到过 连续的 .

前后相承二百余年，

[prə'faʊnd] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs]
Profound benevolence and kindness
深刻的 仁 和 仁慈

深仁厚泽，

[spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Spread throughout the world ,
传播 自始至终 这 世界 ,

遍于寰宇，

['lɔɪəl] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər][ɪ'limɪnertɪd; ɪ'limə,neɪtɪd][baɪ][ə; ei] [kwiːn] ['daʊədʒər] , [waɪl] [hɜːr; hər] [oʊn] ['fækʃ(ə)n]
Loyal officials were eliminated by a queen dowager , while her own faction
忠诚 官员 是 已淘汰 经过 一个 女王 老妇 , 尽管 她 自己的 派

[wʌz; wəz] ['feɪvəd] .
was favored .
曾是 受青睐 .

被一王太后锄灭忠良而亲母党，

[ʃɪː; ʃɪ] ['siːkrətli] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf][hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] ['lɪnɪdʒ] .
She secretly usurped the throne and cut off her husband's lineage .
她 偷偷 篡夺 这 王座 和 切 离开 她 丈夫的 血统 .

潜移国祚而绝夫嗣，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [sæt]['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [waːtʃt] [ðɪs] [θiːf] [rʌn] ['ræmpənt] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm]
However , they sat idly by and watched this thief run rampant and become
然而 , 他们 卫星 闲散地经过 和 观看 这 贼 跑步 猖獗 和 变得

['empərər] .
emperor .
皇帝 .

然坐视此贼肆然而为帝，

[ðen] [mɪŋ] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['tʃaɪnə] [siː] [ænd; ənd] [daɪd] .
Then Ming You went to the East China Sea and died .
然后 明 你 去 到 这 东方 中国 海 和 死亡 .

则明有赴东海而死耳，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [dɪ'si:t] , ['fɔ:lshʊd] , [ænd; ənd] ['θi:vəri] .
I cannot bear to be a person of deceit , falsehood , and thievery .
我 不能 熊 到 是 一个 人 的 欺骗 , 谬误 , 和 盗窃 .
不忍为诈伪贼之民也。”

[br'fɔ:r] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][mæn][wʌz; wəz] [si:n] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd]['dʒʌmpɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , ['seɪɪŋ] :
A large man was seen shouting and jumping up and down , saying :
一个 大的 男人 曾是 已见 喊叫 和 跳 向上 和 向下 , 说 :
见一大汉叫跳如雷曰：

" [noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [seɪ] [mɔ:r] , "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , "
“不必多言，

['tɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ped(ə)nt] ,
Talking with a pedant ,
说 和 一个 学究 ,
与迂腐子谈，

[,aɪ 'ti:] ['oʊnli] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [wʌnz] ['spɪrɪt] .
It only diminishes one's spirit .
它 仅有的 减少 一个人的 精神 .
徒丧人神气，

[swaɪp] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] ['kwɪkli] .
Swipe it away quickly .
滑动 它 离开 迅速地 .
挥之速退。

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['perəl][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I am willing to share the nation's peril with you .
我 是 愿意的 到 分享 这 国家的 危险 和 你 .
某愿与公同赴国难，

[aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪ'daʊt] [rɪ'gret] .
I would die without regret .
我 会 死 没有 后悔 .
万死无悔。”

[mɪŋ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] ,
Ming Daxi clapped his hands ,
明 大溪 鼓掌 他的 双手 ,
明大喜拍手，

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,
问其姓名，

[ðə; ðɪ] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][hwuː] [hɑ:ŋ] . "
" My name is Huo Hong . "
" 我的 姓名 是 霍 洪 . "
“小弟姓霍名鸿，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][nɑ:tʃ][fɑ:rʃ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
My home is not far from the city .
我的 家 是 不是 远的 从 这 城市 。

家离城不远，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:tʃ] [ə'bəndənd] [em 'i:] .
You have not abandoned me .
你 有 不是 弃 我 。

蒙不弃，

[wʊd] [ju:; jʊ] [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæt] ?
Would you please come to my humble abode for a chat ?
会 你 请 来 到 我的 谦逊的 住所 为了 一个 聊天 ？

乞同至舍一叙何如？ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə'pɑ:rtʃ][frʌm; frəm] [ðoʊz] [hu:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [tu:] [men] [boʊstɪŋ] [ænd; ənd] [ðen]
At that time , apart from those who heard the two men boasting and then
在 那 时间 ， 除 从 那些 WHO 听到 这 二 男人 吹嘘 和 然后
[ˈfli:ɪŋ] ,
fleeing ,
逃离 ，

时众人除闻二人大言遁去者，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [stɪl] [ˈgæðərd] .
More than a hundred people still gathered .
更多的 比 一个 百 人们 仍然 聚集 。

尚聚百余人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪk'skleɪmd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They all exclaimed in unison :
他们 全部 惊呼 在 齐声 。

同声晬曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈpɑ:səbli] [bi:; bi] [dɪ'sɪ:tf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈθi:vɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] ? "
" How could we possibly be deceitful and thieving people ? "
" 如何 可以 我们 可能 是 欺骗性的 和 盗窃 人们 ？ "

“某等亦何能作诈伪之贼之民？

" [aɪ'd] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ! "
" I'd be willing to die with you ! "
" ID 是 愿意的 到 死 和 你 ！ "

亦愿同死耳！ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [tu:; tə][hwu:] [hɔ:ŋz] [haʊs] .
They all rushed to Huo Hong's house .
他们 全部 匆忙 到 霍 洪氏 房子 。

遂一哄同至霍鸿家来。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 。

数日间，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðərd] .
More than 10 , 000 people gathered .
更多的 比 - , - 人们 聚集 。

聚至万余人。

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
They then discussed the matter and said :
他们 然后 讨论 这 事情 和 说 。

乃相与谋曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ʒaɪ] [jɪz] ['ɑ:rmɪ][ɪz] ['veri] ['paʊəf(ə)l] . "

" I have heard that Zhai Yi's army is very powerful . "

" 我 有 听到 那 翟 易的 军队 是 非常 强大的 . "

“闻得翟义兵势甚盛，

[ðə; ði] ['rekləs] ['bəndɪt] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .

The reckless bandit intended to capture them in one fell swoop .

这 鲁莽 土匪 故意的 到 捕获 他们 在 一 跌倒 俯冲 .

莽贼欲一鼓而擒，

[tu:; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,

To intimidate the world ,

到 威吓 这 世界 ,

以威天下，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər][eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps]

Therefore , the generals and their elite troops

所以 , 这 将军们 和 他们的 精英 军队

故诸将精兵，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ˈʃæn'djŋ]

Heading straight to Shandong

标题 直的 到 山东

尽往山东，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪz] ['empti] .

The capital is empty .

这 首都 是 空的 .

京师空虚。

[wi;; wi] [wɪl] [ju'naɪt]['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [tʃɑ:ŋ'a:n] .

We will unite our forces and march straight for Chang'an .

我们 将要 团结 我们的 力量 和 行进 直的 为了 长安 .

我等戮力直攻长安，

[ɪf] [wi;; wi][kæn; kən] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti]

If we can enter the city

如果 我们 能 进入 这 城市

若得入城，

['kæptʃər] ['wæŋ] ['mæŋ] ,

Capture Wang Mang ,

捕获 王 芒 ,

捉住王莽，

[baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ,

Bound and brought before the Empress Dowager ,

边界 和 带来 前 这 皇后 老妇 ,

缚至太后之前，

[ðə; ði] [seɪm] [gru:p] [ʌv; əv] [ˌsɪkə'fæntɪk] , ['ʃeɪmləs] , [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .

The same group of sycophantic , shameless , and treacherous officials .

这 相同的 团体 的 谄媚者 , 不要脸 , 和 奸诈 官员 .

同一班阿谀谄佞无耻贼臣，

[wʌt] ['merɪt] [dʌz] ['dʒi:ən] ['mæŋ] [hæv; həv] ?

What merit does Jian Mang have ?

什么 优点 做 建 芒 有 ?

间莽有何功，

[ænd; ənd] [wʌt] ['vɜ:rtʃu:] [dʌz] [hi;; hi] [pə'zes] ?

And what virtue does he possess ?

和 什么 美德 做 他 具有 ?

而有何德，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [ɪmˈpɜːrsənert] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] ,
Daring to impersonate the Duke of Zhou ,
大胆 到 模仿 这 公爵 的 周 ,
敢假冒周公,

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ʃeɪm] ?
And without shame ?
和 没有 耻辱 ?
而无惭怍?

[æsk][ðə; ði] [əˈseɪblɪd] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈbaʊt] [ðer; ðər][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈpɜːrp(ə)] [raʊbz] .
Ask the assembled officials about their gold and purple robes .
问 这 组装 官员 关于 他们的 金子 和 紫色的 长袍 .
问群臣腰金衣紫,

[brɪˈfreɪndɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [ænd; ənd] [fəˈgetɪŋ] [wʌnz] [ˈsɑːvrɪn] .
Befriending a thief and forgetting one's sovereign .
交朋友 一个 贼 和 遗忘 一个人的 主权 .
附贼忘君,

[ˈsiːkɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈtempərəri] [ˈfeɪvər][ænd; ənd] [ˈɡlɔːri]
Seeking only temporary favor and glory
寻求 仅有的 暂时的 偏爱 和 荣耀
只图一时宠荣,

[ɪɡˈnɔːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnfəmi] [ðæt] [wɪl] [ləst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] ,
Ignoring the infamy that will last for a thousand years ,
忽略 这 骂名 那 将要 最后的 为了 一个 千 年 ,
不顾千年遗臭,

[wer] [ɪz] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] ?
Where is wealth and honor ?
在哪里 是 财富 和 荣誉 ?
富贵安在,

[tuː; tə] [dɪsˈɡreɪs] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsesɹəz] ?
To disgrace our ancestors ?
到 耻辱 我们的 祖先 ?
徒玷祖宗?

[æsk][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [əˈɡen] ,
Ask the Empress Dowager again ,
问 这 皇后 老妇 再次 ,
再问太后,

[ðə; ði] [ˈfæməlɪz] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [empˈrɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz]
The families of Han Dynasty empresses and concubines
这 家庭 的 韩 王朝 皇后们 和 妾室
汉朝后妃之家,

[sʌtʃ] [æz; əz][lyː] ,
Such as Lü ,
这样的 作为 鲁 ,
如吕、

[hwuː] ,
Huo ,
霍 ,
霍、

[ʃɑːŋˈɡwaːn] ,
Shangguan ,
上官 ,
上官,

[ˈsevrəl] [ɪnˈdeɪndʒərd] [steɪts] [ˈperɪʃt] .
Several endangered states perished .
一些 濒危 各州 遇难 .

几危社稷皆就灭亡，

[dʌz] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [noʊ] [ðɪs] ?
Does the Empress Dowager know this?
做 这 皇后 老妇 知道 这 ?

太后知之乎？

[haʊˈevər] , [kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] , [ðer; ðər] [ɪkˈstrævəɡəns] [ænd; ənd] [ˌjuːzɜːrˈpeɪʃn]
However, compared to the Wang family, their extravagance and usurpation
然而 , 比较的 到 这 王 家庭 , 他们的 奢侈 和 篡位
[wɜːr; wər] . . .

were : : :
是 : . . .

然奢僭比之王氏，

[wʌn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] .
One in a hundred is less than one .
一 在 一个 百 是 较少的 比 一 .

百不及一，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][wʌz; wəz][ʌv; əv] [haɪ] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
The whole family was of high status .
这 所有的 家庭 曾是 的 高的 地位 .

满门尽贵，

[ˈdaɪmən][daɪd][ʌv; əv] [fliːz] .
Diman died of fleas .
迪曼 死亡 的 跳蚤 .

弟曼蚤死，

[stiːl] [ˈpɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɑːstʃəməs] [kənˈfɜːrmənt] ,
Still pitying the posthumous conferment ,
仍然 怜悯 这 死后 确认 ,

犹怜念追封，

[ænd; ənd][hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈmæŋ] ,
And he used his son Mang ,
和 他 用过的 他的 儿子 芒 ,

而用其子莽，

[wʌn] [ˈfæməli] [prəˈduːst] [ten] [ˈmɑːkwɪsɪz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] .
One family produced ten marquises and five generals .
一 家庭 生产 十 侯爵夫人 和 五 将军们 .

一门十侯五将。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] .
He has always been loyal and honest .
他 有 总是 到过 忠诚 和 诚实的 .

其有素抱忠真，

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][mætɜːrən(ə)] [ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [lyː]
Those who do not submit to the maternal family of Empress Dowager Lü
那些 WHO 做 不是 提交 到 这 母体 家庭 的 皇后 老妇 鲁

不阿吕老太后母家者，

[ˈslɔːtər] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Slaughter them all .
屠宰 他们 全部 .

诛戮净尽，

[fɑ:ks] - [laɪk] [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['kɜ:ɾɪdʒ] ,
Fox - like heart and courage ,
狐狸 - 喜欢 心 和 勇气 ,

狐心雄胆，

[fɪld] [ðə; ði] [kɔ:rt]
Filled the court
已填 这 法庭

布满朝廷，

[ɔ:ˈlʊʊ] [ˈemprəs] [ly:][wʌz; wəz] ['ru:θləs] ,
Although Empress Lü was ruthless ,
虽然 皇后 鲁 曾是 无情 ,

吕后虽毒，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
There are still loyal and upright officials in the court .
那里 是 仍然 忠诚 和 直立 官员 在 这 法庭 :

朝中犹有旧臣忠正也。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] ['pɜ:rsənəli] ['wɪtnɪst] [ðə; ði] [ɪkˈstɪŋk(ə)n] [ʌv; əv][maɪ] ['hʌzbəndz] ['lɪnɪdʒ] .
Now I have personally witnessed the extinction of my husband's lineage .
现在 我 有 亲自 目击者 这 灭绝 的 我的 丈夫的 血统 :

今亲见夫嗣灭却，

[ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][ɪz][ɪn][ˈperəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 :

社稷倾危，

[ˈðerfɔ:r] , [ðʊʊz] [hu:] [brɪˈb:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈju:] [ˈfæməli][ɑ:r; ər] [laɪk] [ðɪs] .
Therefore , those who belong to the Liu family are like this .
所以 , 那些 WHO 属于 到 这 刘 家庭 是 喜欢 这 :

所以为刘氏者若此者，

[ˈbi:ɪŋ] [bɔ:rn][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] [brɪŋz] [welθ] , [ˈɑ:nər] , [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
Being born into the Wang family brings wealth , honor , and prestige .
存在 出生 进入 这 王 家庭 带来 财富 , 荣誉 , 和 声望 :

为王氏则富贵尊荣，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] . . .
As for the emperor facing south to pay homage to the feudal lords . . .
作为 为了 这 皇帝 面向 南 到 支付 尊敬 到 这 封建 领主们 . . .

而至于为皇帝南面朝诸侯。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [dɪd][nɑ:t][du:][soʊ] ,
Even if a woman did not do so ,
甚至 如果 一个 女士 做过 不是 做 所以 ,

以一妇人纵未如此，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ʌnˈpresɪdəntɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This is truly unprecedented in history .
这 是 真的 空前的 在 历史 :

诚自古所未有也。

[səˈpəʊz] [ðæt] [ˈmɑ:rkwɪs] - [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kɔ:z] [brɪˈfɔ:r] [hɪm; ɪm] ,
Suppose that Marquis Anzhong established a great cause before him ,
认为 那 侯爵 - 已确立的 一个 伟大的 原因 前 他 ,

设非安众侯建大义于前，

[ˈpri:fekt] [zaɪ] [rɪˈmeɪnd] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Prefect Zhai remained loyal to the emperor .
长官 翟 剩余 忠诚 到 这 皇帝 :

翟太守奋孤忠于后，

[ðən] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ['glɒ:riəs] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['empaɪər] ,
Then the Han dynasty's glorious and magnificent empire ,
然后 这 韩 王朝的 辉煌 和 壮丽 帝国 ,
则汉家烈烈轰轰之天下,

[ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [b:st] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
And so it was lost in a daze .
和 所以 它 曾是 丢失的 在 一个 发呆 .
遂没没忽忽而失之,

[ðɪs] [led] ['leɪtər] [dʒenɜ'eɪʃənz] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [æz; əz][ə; eɪ] ['bænər] [tu:; tə] [mɪs'li:d]
This led later generations to use the Duke of Zhou as a banner to mislead
这 引领 之后 几代人 到 使用 这 公爵 的 周 作为 一个 横幅 到 误导
[ðə; ði] ['mæsɪz] .
the masses .
这 群众 .

使后世以周公为迷众之旌旗，
[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['dɑ:kjuments] [ɪz][ə; eɪ] ['si:krət] ['mænjuəl][fɔ:r; fər] [ju:'sɜ:pɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] .
The Book of Documents is a secret manual for usurping the state .
这 书 的 文件 是 一个 秘密 手动的 为了 篡位 这 状态 .
《尚书》为窃国之秘谱矣。

[wen] ['empərər] [gao'dzu:] [ɪ'stæblɪʃt] [ðɪs] [greɪt] ['entərpraɪz] ,
When Emperor Gaozu established this great enterprise ,
什么时候 皇帝 高祖 已确立的 这 伟大的 企业 ,
高祖之创此大业也，

[klæd][ɪn]['ɑ:rmər][ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ʃɑ:rp] ['wepənz] ,
Clad in armor and wielding sharp weapons ,
覆膜 在 盔甲 和 挥舞 锋利的 武器 ,
披坚执锐，

['breɪvɪŋ] ['deɪndʒəz] [ænd; ənd] ['perɪlz] ,
Braving dangers and perils ,
勇敢 危险 和 危险 ,
履险蹈危，

['meni] [hæv; həv] [daɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [deθ] .
Many have died on the verge of death .
许多 有 死亡 在 这 边缘 的 死亡 .
频死者数矣。

[ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [waɪf] [æz; əz][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The descendants had such a virtuous wife as the Empress Dowager .
这 后代 有 这样的 一个 有德行的 妻子 作为 这 皇后 老妇 .
子孙得太后如此贤妇，

[kwʊʊtɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['nefju:] ,
Quoting such a virtuous nephew ,
引用 这样的 一个 有德行的 侄子 ,
引用如此贤侄，

[ðə; ði] [fɔ:ls] ['embləm] [ʌv; əv][ju'ɑ:n] [ʃen]
The false emblem of Yuan Sheng
这 错误的 徽 的 元 盛
假元圣之徽号，

[berst] [ɑ:n][ðə; ði][soʊld][tekst][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['dɑ:kjuments] ,
Based on the old text of the Book of Documents ,
基于 在 这 老的 文本 的 这 书 的 文件 ,
套《尚书》之旧文，

[wɪˈðəʊt] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ɔ:r] [ˈju:tɪŋ] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] ,
Without drawing a bow or shooting an arrow ,
没有 绘画 一个 弓 或者 射击 一个 箭 ,
不费张弓只箭，

[tu:; tə][geɪn][ðə; ðɪ][wɜ:rld] [ˈefərtləsli]
To gain the world effortlessly
到 获得 这 世界 毫不费力
垂手而得天下，

[haʊ] [ˈpeɪnf(ə)l][,aɪ ˈti:] [ɪz] !
How painful it is !
如何 痛苦 它 是 !
岂不痛哉！

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ədˈvænst] [ɪn] [ˈjɪrz] ,
However , the Empress Dowager was advanced in years ,
然而 , 这 皇后 老妇 曾是 先进的 在 年 ,
然太后春秋高，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈwʌndə-d] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈkɔ:fɪn] [wʊd] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ðə; ðɪ] [nu:] [ˌmɔ:səˈli:əm] [fɔ:r; fər]
He also wondered if his coffin would be used as the new mausoleum for
他 还 想知道 如果 他的 棺材 会 是 用过的 作为 这 新的 陵 为了
[ðə; ðɪ] [ˈwæŋ] [ˈfæməli][ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] .
the Wang family after his death .
这 王 家庭 后 他的 死亡 .
亦尝自计升遐后梓宫当作王氏之新陵乎？

[ɔ:r][ɪz][,aɪ ˈti:][ðə; ðɪ] [waɪlɪŋ] [ˌmɔ:səˈli:əm] [ʌv; əv] [ˈempərər] [juˈɑ:n] ?
Or is it the Weiling Mausoleum of Emperor Yuan ?
或者 是 它 这 伟岭 陵 的 皇帝 元 ?
抑归元帝之渭陵乎？

[ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv][noʊ][ˈspɪrɪt][ˈæftər] [ðeɪ] [daɪ] .
People have no spirit after they die .
人们 有 不 精神 后 他们 死 .
人死而无灵，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ded] [hæv; həv][ˈspɪrɪts] ,
If the dead have spirits ,
如果 这 死的 有 烈酒 ,
人死如有灵，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈpɑ:səbli] [feɪs] [ˈbi:ɪŋ] [enˈfraɪnd] [ɪn] [ˈempərər] -
How could the Empress Dowager possibly face being enshrined in Emperor Gaozu's
如何 可以 这 皇后 老妇 可能 脸 存在 奉为圭臬 在 皇帝 -
[ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] ?
ancestral temple ?
祖先的 寺庙 ?
则太后亦何颜以入高祖之太庙乎？ ”

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言辞未毕，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [əˈplɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɪrd] .
The soldiers applauded and cheered .
这 士兵 鼓掌 和 欢呼 .
众军鼓掌称快，

[ˈkɜːrɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrədˌfɔːld]
Courage a hundredfold
勇气 一个 百倍

勇气百倍，

[səʊ] [ðeɪ] [reɪzɪd] [ə; eɪ][flæg][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] .
So they raised a flag to punish the bandits .
所以 他们 提高 一个 旗帜 到 惩治 这 强盗 ；

遂建旗讨贼，

[ˈmeni] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)] [flɑːkt] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nuːz] .
Many more people flocked to join in upon hearing the news .
许多 更多的 人们 成群结队的 到 加入 在 之上 听力 这 消息 ；

闻风相附者益多。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ；

不半月，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [riːtʃt] - , - .
The crowd reached 100 , 000 .
这 人群 达到 - , - ；

众至十万，

[ðen] [ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈiːstwərd] ,
Then they marched eastward ,
然后 他们 行军 向东 ；

乃鼓行而东，

[ʌnˈstɑːpəbl] .
Unstoppable .
势不可挡 ；

所向披靡。

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
The report was sent to the capital .
这 报告 曾是 发送 到 这 首都 ；

报入京中，

[ˈmæŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [kɑːŋ] ,
Mang Da Kong ,
芒 达 孔 ；

莽大恐，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [grænd] [prəˈtektər] [ʒen] [hæn][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He urgently summoned Grand Protector Zhen Han to serve as Grand General .
他 紧急 被召唤 盛大 保护者 真 韩 到 服务 作为 盛大 一般的 ；

急召太保甄邯为大将军，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈgæɪrɪsn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ;
Leading troops to garrison outside the city ;
领导 军队 到 驻军 外部 这 城市 ；

领兵屯城外；

[ˈɔːrdər] [ˈwæŋ] [[ʌn] ,
Order Wang Shun ,
命令 王 回避 ；

令王舜、

[ʒen] [ˈfɛŋ] [pəˈtroʊld] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
Zhen Feng patrolled the palace day and night ;
真 冯 巡逻 这 宫殿 天 和 夜晚 ；

甄丰昼夜循行殿中；

[send] ['dʒen(ə)rəl] ['wæn] [tʃi:] ,
Send General Wang Qi ,
发送 一般的 王 齐 ,

遣将军王奇、

[ðə; ði] [kɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['westwərd] .
The king led his troops westward .
这 国王 引领 他的 军队 向西 .

王级将兵西出，

[tu:; tə] [rɪ'fju:z] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
To refuse Zhao ,
到 拒绝 赵 ,

以拒赵、

[hwu:] .
Huo .
霍 .

霍。

['mæn] [ju:; jʊ] ['tremblɪd] [wɪð; wɪθ] [ʌn'i:z] .
Mang You trembled with unease .
芒 你 颤抖 和 不安 .

莽犹战栗不安，

['ma:rkwɪs] ['wæn] ['jʌn] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ə'gen] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd]
Marquis Wang Yun of Anxiang was again appointed General of Chariots and
侯爵 王 云 的 - 曾是 再次 任命 一般的 的 战车 和

['kæv(ə)lɪ] .
Cavalry .
骑兵 .

复以安乡侯王恽为车骑将军，

- ['mju:zɪk] [hɔ:l] ;
Tunping Music Hall ;
- 音乐 大厅 ;

屯平乐馆；

['kæv(ə)lɪ] ['kɑ:məndənt] ['wæn] [jæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɑ:ntʃɪŋ] .
Cavalry Commandant Wang Yan was appointed General Jiancheng .
骑兵 指挥官 王 严 曾是 任命 一般的 建成 .

骑都尉王晏为建成将军，

[nɔ:rθ] [ʌv; əv] - ;
North of Tuncheng ;
北 的 - ;

屯城北；

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][etʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Zhao Hui , the Commandant of the City Gates , was appointed as the
赵 惠 , 这 指挥官 的 这 城市 盖茨 , 曾是 任命 作为 这

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] .
General of the City Gates .
一般的 的 这 城市 盖茨 .

城门校尉赵恢为城门将军，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['mʌstəd] [ðer; ðər] [oʊn] [tru:ps] .
They all mustered their own troops .
他们 全部 集结 他们的 自己的 军队 .

皆勒兵自备。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [sʌn] [ˈdʒiːən][ænd; ənd] [ˈʌðər] - [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
Furthermore , regarding Sun Jian and others ' eastern expedition ,
此外 , 关于 太阳 建 和 其他的 - 东 远征 ,
再说孙建等东征，

[tuː] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːts] ,
Two major defeats ,
二 主要的 失败 ,
两次大败，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒiz] [tuː; tə][wɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
They discussed strategies to win the battle .
他们 讨论 策略 到 赢 这 战斗 .
因其相商议制胜之策。

[ˈwæŋ] [ˌjiː] [sed] :
Wang Yi said :
王 易 说 :
王邑曰：

" [ɔːlˈðoo] [ðə; ðɪ][ˈreb(ə); rɪˈbel][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][nɑːt] [wel] - [treɪnd] . . . "
" Although the rebel army was not well - trained . . . "
" 虽然 这 反叛 军队 曾是 不是 出色地 - 受过训练 . . . "
“义军虽非素练，

[ɪts] [ˈenərdʒi] [ɪz] [ˈveri] [strɔːŋ] .
Its energy is very strong .
它是 活力 是 非常 强的 .
其气甚壮，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈkæptɪvɪt] .
A single word can be enough to captivate .
一个 单身的 单词 能 是 足够的 到 吸引 .
先声足以夺人，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [pəˈhæps] [tuː] [ˈkɑːnfɪdənt] [ɪn][ɪts] [ˈnʌmbərz] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] [ðə; ðɪ]
Our army was perhaps too confident in its numbers and underestimated the
我们的 军队 曾是 也许 也 自信的 在 它是 数字 和 低估 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [wiː; wi][wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] .
This is why we were defeated .
这 是 为什么 我们 是 战败 .
我军未免倚众而轻敌，

[naʊ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd][ˈhoʊld][ˈaʊər; ɑːr] [ɡraʊnd] .
Now we should set up camp and hold our ground .
现在 我们 应该 放 向上 营 和 抓住 我们的 地面 .
今当结营固守，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [praʊd] .
To make them proud .
到 制作 他们 自豪的 .
以骄其志。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðer; ðər] [məˈræl] [rɪˈlæksɪz] [ˈslaɪtli] ,
Wait until their morale relaxes slightly ,
等待 直到 他们的 士气 放松 轻微地 ,
俟彼军心稍懈，

[ðen] [ju:z][ðə; ði][ɪn'taɪər][er'li:t; i'li:t] [fɔ:rs] [tu;; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
Then use the entire elite force to suppress them .

然后 使用 这 全部的 精英 力量 到 压制 他们 .

然后以全军精锐压之。

[ə'nʌðər] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [fɜ:rst] .
Another thousand were dispatched first .

其他 千 是 已派出 第一的 .

又先发奔命一千，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][tu;; tə] [sɪ:z] [ðə; ði] ['sɪti] .
They attacked from behind to seize the city .

他们 遭到攻击 从 在后面 到 抢占 这 城市 .

抄其后以夺城。

[wʌn] ['ɑ:rmɪ] [pər'su:d] [ðə; ði] ['enəmi] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
One army pursued the enemy to the north .

一 军队 追击 这 敌人 到 这 北 .

一军逐北，

[ðen] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] ['fɑ:lʊd] [su:t] ;
Then the entire army followed suit ;

然后 这 全部的 军队 随后 套装 ;

则全军继之；

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [tu:] [də'rekʃ(ə)nz] .
They fled in two directions .

他们 逃亡 在 二 方向 .

两路而逃，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
Then they divided their forces to pursue them .

然后 他们 分割 他们的 力量 到 追求 他们 .

则分军逐之。

" [wi;; wi][mʌst; məst] [ə'tʃi:v] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪn][wʌn] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)]] . "
" We must achieve complete victory in one decisive battle . "

" 我们 必须 达到 完全的 胜利 在 一 决定性 战斗 . "

务以一战而收全功。”

[ˈdʒi:ən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][,ɒsvər'dʒɔɪd] .
Jian and others were overjoyed .

建 和 其他的 是 欣喜若狂 .

建等大喜。

[ʒaɪ] [ˌji:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæv; həv] [bɪn] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [[ðem; ðəm]] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
Zhai Yi and others have been challenging [them] for days .

翟 易 和 其他的 有 到过 具有挑战性的 [他们] 为了 天 .

翟义等连日挑战，

[ˈwæŋ] [ˌɪz] [tru:ps] ['fɔ:tɪfaɪd] [ðer; ðər] [pəˈzɪjənz] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [ɪn'geɪdʒ] .
Wang Yi's troops fortified their positions and refused to engage .

王 易的 军队 强化 他们的 职位 和 拒绝 到 从事 .

王邑兵坚壁不出。

[ˌji:] [zɑʊ] [dʒɪ] [sed] :
Yi Zao Ji said :

易 早 季 说 :

义躁极曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [reɪt] , [wen] [wɪl] [wi;; wi][bi;; bi] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [rɪ:tʃ] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ? "
" At this rate , when will we be able to reach Chang'an ? "

" 在 这 速度 , 什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 抵达 长安 ? "

“似此何日得达长安，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
To punish the traitors .
到 惩治 这 叛徒 .

以诛逆贼。”

[suː] [bːŋ] [sed] :
Su Long said :
苏 长的 说 :

苏隆曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第85/125页

" [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [tu:] [taɪmz] ['θwɔ:rtɪd] [ðer; ðər] [æd'væns] . "
" The former two times thwarted their advance . "

" 这 以前的 二 时代 受挫 他们的 进步 . "

“此以前者两次挫其锐，
[tu;; tə] [tɜ:rn] ['leɪbər] ['ɪntu:] ['li:zər] ,
To turn labor into leisure ,

到 转动 劳动 进入 闲暇 ,

欲反劳为逸，
[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [tu;; tə] [meɪk] ['aʊər; ɑ:r] ['soʊldʒərz] ['ærəɡənt] .
And this is to make our soldiers arrogant .

和 这 是 到 制作 我们的 士兵 傲慢的 .

且以骄我兵也。”
[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

义曰：

" [bʌt; bət] [wʌt] [ðen] ? "
" But what then ? "
" 但 什么 然后 ? "

“然则如何？ ”

[b:ŋ] [sed] :
Long said :
长的 说 :

隆曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] ['nu:mərəs] . "
" The enemy forces are numerous . "
" 这 敌人 力量 是 很多的 . "

“贼兵势大，

[ðeɪ] [wɑ:nt] [tu;; tə] [oʊvər'welɪm] [em 'i:] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] .
They want to overwhelm me with several times the number of people .

他们 想 到 压倒 我 和 一些 时代 这 数字 的 人们 .

欲以数倍之众压我耳。
[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [aɪ] ['oʊnli] [heɪt] [kɑ:ŋ] [ɡwɑ:ŋ] . . .
At this moment , I only hate Kong Guang . . .

在 这 片刻 , 我 仅有的 恨 孔 光 . . .

此时只恨孔光、
['ju:] ['ɪn] ,
Liu Xin ,
刘 新 ,

刘歆、

[jæŋ] ['zɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [wɜ:r; wər] [sɪkə'fæntɪk] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Yang Xiong and his entourage were sycophantic and treacherous officials .

杨 熊 和 他的 随行人员 是 谄媚者 和 奸诈 官员 .

杨雄等班谄佞贼臣，

[ji:] ,
Yi ,
易 ,

以伊、

[dʒəu] - ,
Zhou Songmang ,
周 - ,

周颂莽，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [lɔ:ŋ] [bɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lu:ʒn] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It has long been a delusion to the world .
它 有 长的 到过 一个 错觉 到 这 世界 。

迷痼天下耳目者已久，

[ˈʌðərwaɪz] , [ˈwʊdnt] [ðer; ðər] [bi:; bi] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ˈhɪroʊz] [hu:] [wʊd] [raɪz] [ʌp] [ɪn] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑ:rmɪ]
Otherwise , wouldn't there be one or two heroes who would rise up in righteous army
否则 , 不会 那里 是 一 或者 二 英雄 WHO 会 上升 向上 在 正义 军队
[tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] ?
to respond ?
到 回应 ？

不然岂无一二豪杰兴举义兵以相应哉！

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈempti] .
At this time , the capital was empty .
在 这 时间 , 这 首都 曾是 空的 。

此时京师空虚，

[ɪf] [wi:; wi] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [smɔ:l] [fɔ:rs] [ˈɪntu:] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
If we were to lead a small force into Chang'an ,
如果 我们 是 到 带领 一个 小的 力量 进入 长安 ,

若振一旅之师以入长安，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [tæsk] [wɪl] [bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
Then the great task will be accomplished .
然后 这 伟大的 任务 将要 是 完成 。

则大事济矣。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈoʊnli] [ˈɑ:p(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Now , the only option is to fight to the death to resist the enemy .
现在 , 这 仅有的 选项 是 到 斗争 到 这 死亡 到 抵抗 这 敌人 。

今惟有舍死拒敌，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪn] , [ju:; jʊ] [kæn; kən] [goʊ] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] .
If you win , you can go all the way .
如果 你 赢 , 你 能 去 全部 这 方式 。

胜则长驱，

[ɪf] [dɪ'fi:tɪd] , [rɪ'tri:t] [i:stwərd] .
If defeated , retreat eastward .
如果 战败 , 撤退 向东 。

败则东走，

[ə; eɪ] [ˈtaɪni] [ˈsɪti] [ɪz] [nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
A tiny city is not enough to defend .
一个 微小的 城市 是 不是 足够的 到 保卫 。

弹丸之城不足以守，

[wi:; wi] [kæn; kən] [ˈsɪmplɪ] [dɪ'skɑ:rd] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [plæn] [fɔ:r; fər] [ˈfju:tʃər] [ˈækʃnz] .
We can simply discard it to plan for future actions .
我们 能 简单地 丢弃 它 到 计划 为了 未来 行动 。

直奔之以图后举可也。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [sʌn] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz][ˈli:dn̩; ˈledn̩] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Suddenly , news arrived that Sun Jian was leading troops to attack .
突然 , 消息 到达的 那 太阳 建 曾是 领导 军队 到 攻击 .

忽报孙建领兵杀来，

[ˈji:] [ˈɔ:rdərd] [ˈtʃen] [ˈfɛŋ] [tu:; tə][ɡoʊ][ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Yi ordered Chen Feng to go into battle .
易 订购 陈 冯 到 去 进入 战斗 .

义令陈丰出阵，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈklæʃt] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The two horses clashed for more than ten rounds .
这 二 马匹 冲突 为了 更多的 比 十 回合 .

两马相交十数回合，

[sʌn] [ˈdʒi:ən] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ədˈvænsɪŋ] .
Sun Jian saw that the enemy was not advancing .
太阳 建 锯 那 这 敌人 曾是 不是 前进 .

孙建看看抵敌不往，

[ˈwæŋ] [ˈji:] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Wang Yi charged out on horseback .
王 易 带电 出去 在 马背 .

王邑一马冲出，

[lɪˈju:] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ðen] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] [ˈfɪrs] [ˈfaɪtɪŋ] .
Liu Huang then engaged in fierce fighting .
刘 黄 然后 已订婚的 在 凶猛的 斗争 .

这边刘璜接住厮杀，

[ˈoʊnli] [faɪv] [ɔ:r][ˈsev(ə)n] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Only five or seven encounters ,
仅有的 五 或者 七 遭遇 ,

才五七个照面，

[faɪv] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [aʊt] [təˈɡeðər] .
Five generals came out together .
五 将军们 来了 出去 一起 .

那边五将齐出，

[lɪˈju:] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈpænɪkt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Liu Huang panicked for a moment .
刘 黄 惊慌失措 为了 一个 片刻 .

刘璜一时着慌，

[ˈlu:s(ə)n] [ðə; ði] [naɪf] [ˈslaɪtli] .
Loosen the knife slightly .
松开 这 刀 轻微地 .

刀略松一松，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] [ˈwæŋ] [jɪz] [spɪr] .
He was stabbed off his horse by Wang Yi's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 王 易的 矛 .

被王邑一枪刺落下马，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Taking advantage of the situation , they launched a surprise attack .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 发射 一个 惊喜 攻击 .

借势挥军掩杀，

[ˈtʃen] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɛrd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Chen Feng and others dared not linger in battle .
陈 冯 和 其他的 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

陈丰等不敢恋战，

[ˈfaɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[pərˈsʊ] [streɪt] [tuː; tə][ˈziː] ,
Pursuing straight to Zi ,
追求 直的 到 zi ,

直追至菑，

[ˈmɑːrkwɪs] - , [ˈjuː] [ʃɪn] ,
Marquis Yanxiang , Liu Xin ,
侯爵 - , 刘 新 ,

严乡侯刘信，

[ˈkɑːməndænt] [ˈjuː] [ju] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] - , - [freɪ] [truːps] .
Commandant Liu Yu arrived with 20 , 000 fresh troops .
指挥官 刘 于 到达的 和 - , - 新鲜的 军队 .

都尉刘宇领二万生力军正到。

[ˈtʃɛn] - ,
Chen Fengxing ,
陈 - ,

陈丰性起，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈhɔːrsɪz] , [tɜːrnd] [ðə; ði] [taɪd] , [ænd; ənd] [fɔːt] [bæk] [ˈfɪrslɪ] .
They changed horses , turned the tide , and fought back fiercely .
他们 已更改 马匹 , 转向 这 潮 , 和 战斗 后退 激烈地 .

换了马翻身复杀回来，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [freɪ] [wɪð; wɪθ] [twɪn] [ˈhæmərz] .
They entered the fray with twin hammers .
他们 进入 这 磨损 和 双 锤子 .

双锤入阵。

[ˈɡoʊldən] [laɪt] [bɜːrst] [fɔːrθ] .
Golden light burst forth .
金的 光 爆裂 前进 .

只见金光迸裂，

[aɪ ˈtiː] [fɔːlz] [ˈoʊvər][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [ɪnˈkaʊntəz] [aɪ ˈtiː] .
It falls over as soon as it encounters it .
它 瀑布 超过 作为 很快 作为 它 遭遇 它 .

逢着便倒。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [waːtʃt] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈɪntrəst] .
The soldiers watched with great interest .
这 士兵 观看 和 伟大的 兴趣 .

这边军士看得兴气勃勃，

[ˈjuː] [ʃɪn] [weɪvd] [hɪz; ɪz][flæɡ] .
Liu Xin waved his flag .
刘 新 挥手 他的 旗帜 .

刘信将旗一招，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈfɔːrwərd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
They marched forward in unison .
他们 行军 向前 在 齐声 .

挥军齐进。

[ðə; ði] [ˈtaʊnz] [truːps] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkeɪɑːs][ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] .
The town's troops were thrown into chaos and retreated .
这 镇上的 军队 是 抛掷 进入 混乱 和 撤退 .

邑阵大乱退走，

[l'ju:] [hɑ:ŋ] ,
Liu Hong ,
刘 洪 ,

反将刘宏、

[ˈwæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pər'sʊ] [tru:ps] [ˈæktɪd] [ˈræʃli] .
Wang Kuang and his pursuing troops acted rashly .
王 匡 和 他的 追求 军队 行动 贸然 .

王况等接追人马冲动，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] [ɔ:r][wɜ:r; wər] [ˈɪndʒərd] .
Countless people died or were injured .
无数 人们 死亡 或者 是 受伤 .

死伤无数。

[tʃɛn] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] [əˈhed] ,
Chen Feng and others saw that there were many soldiers ahead ,
陈 冯 和 其他的 锯 那 那里 是 许多 士兵 前方 ,

陈丰等见前面兵多，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [pər'su:] [aɪ 'ti:] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] .
They dared not pursue it any further .
他们 敢于 不是 追求 它 任何 更远 .

亦不敢再追。

[ˈwæŋ] [ʃi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [ðen] [ˈgærɪsn] - [ˈsɪti] .
Wang Yi and his army then garrisoned Chenliu City .
王 易 和 他的 军队 然后 驻军 - 城市 .

王邑等大军遂屯陈留城。

[ʒaɪ] [ʃi:] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] [ðɪs] [taɪm] .
Zhai Yi suffered a major defeat this time .
翟 易 遭受 一个 主要的 击败 这 时间 .

翟义此次大败，

[rɪ'mu:v] [l'ju:][ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] .
Remove Liu Huang .
消除 刘 黄 .

折去刘璜，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɪld] [ɔ:r] [ˈwu:ndɪd] .
Most of the soldiers were killed or wounded .
最多 的 这 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

军士死伤大半，

[ˈoʊnli] - , - [tu:; tə] - , - [ˈpi:p(ə)l] [rɪ'meɪn] .
Only 30 , 000 to 40 , 000 people remain .
仅有的 - , - 到 - , - 人们 保持 .

只存三四万人。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [greɪt] [ˈkeɪɑ:s] [hæd; həd][ˈbroʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] [ˈri:dʒənz]
Suddenly , news came that great chaos had broken out in the Three Auxiliary Regions
突然 , 消息 来了 那 伟大的 混乱 有 破碎的 出去 在 这 三 辅助的 地区
.
:
.

忽闻得三辅大乱，

[frʌm; frəm] [maʊlɪŋ] ['westwərd] [tuː; tə] ['tʃɪ'æn] , ['twenti] - [θriː] ['kauntɪz] [wɜːr; wər] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli]
From Maoling westward to Qian , twenty - three counties were simultaneously
从 茂陵 向西 到 钱 , 二十 - 三 县 是 同时地
[ɪm'brɔɪld] [ɪn] [ɑːrmd] ['kɑːnflɪkt] .
embroiled in armed conflict .
深陷其中 在 武装 冲突 ；

自茂陵以西至汧二十三县刀兵并发，

[ʃiː] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi and others were overjoyed and said :
易 和 其他的 是 欣喜若狂 和 说 ；

义等大喜曰：

[ˈpiːpəlz] ['hɑːrts] [ɑːr; ər] [kloʊz] ,
People's hearts are close ,
人们的 心 是 关闭 ；

“人心相近，

" [ɑːr; ər] [ðer; ðər] [noʊ] ['hɪroʊz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] ? "
" Are there no heroes in the world ? "
" 是 那里 不 英雄 在 这 世界 ？ "

天下岂无豪杰！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [juːtʃɛŋ] [tuː; tə] [əb'zɜːrɪv] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] .
He then led the crowd to Yucheng to observe the changes .
他 然后 引领 这 人群 到 宇城 到 观察 这 变化 ；

乃率众人围城以观其变。

['dʒiːən] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪd] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
Jian and others did not dare to pursue them .
建 和 其他的 做过 不是 敢 到 追求 他们 ；

建等亦未敢追袭。

['leɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [mɪŋ] ,
Later I heard that Zhao Ming ,
之后 我 听到 那 赵 明 ；

后闻赵明、

[hwuː] [hɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kɔːld] [ðəm'selvz] ['dʒenrəlz] .
Huo Hong and others called themselves generals .
霍 洪 和 其他的 称为 他们自己 将军们 ；

霍鸿等自称将军，

[ə'tæk] [ænd; ənd] [bɜːrɪn] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['temp(ə)l] ,
Attack and burn the official temple ,
攻击 和 烧伤 这 官方的 寺庙 ；

攻烧官寺，

[kɪl] [ðə; ði] [raɪt] [ə'sɪstənt] ['kɑːmændənt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mædʒɪstreɪt] .
Kill the Right Assistant Commandant and his magistrate .
杀 这 正确的 助手 指挥官 和 他的 地方法官 ；

杀右辅都尉及令，

[ˈplʌndərɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] ,
Plundering officials and civilians ,
掠夺 官员 和 平民 ；

劫略吏民，

[ʃiː] [ænd; ənd] ['ʌðər] [stæmpt] [ðer; ðər] [fiːt] [ænd; ənd] [said] :
Yi and others stamped their feet and sighed :
易 和 其他的 盖章 他们的 脚 和 叹了口气 ；

义等跌足叹曰：

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] ! "

" There's nothing we can do ! "

" 有 没有什么 我们 能 做 ！ "

“无能为矣！

[waɪ] [nɑːt] [kən'dem] [ðer; ðər] [kraɪmz] ?

Why not condemn their crimes ?

为什么 不是 谴责 他们的 犯罪 ？

奈何不声讨其罪，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

Head straight to the capital .

头 直的 到 这 首都 。

直入京师，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [θiːvz] !

This is the work of thieves !

这 是 这 工作 的 窃贼 ！

而乃近盗贼之所为！

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][end] .

The Han dynasty is likely to end .

这 韩 王朝 是 可能 到 结尾 。

殆汉祚当绝，

" [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['vɪləŋ] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [dɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] ! "

" The treacherous villain has received divine assistance ! "

" 这 奸诈 恶棍 有 已收到 神圣的 协助 ！ "

奸贼乃得天助耶！ "

['miːnwaɪl] , [sʌŋ] ['dʒiːən][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [men] [rɪ'siːvd] [nuːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['vɪktəri] [ænd; ɐnd]

Meanwhile , Sun Jian and his men received news of their victory and

同时 ， 太阳 建 和 他的 男人 已收到 消息 的 他们的 胜利 和

[rɪ'pɔːrtɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

reported it to the capital .

据报道 它 到 这 首都 。

却说孙建等得胜捷书报到京师，

['mæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,

Mang Xi ,

芒 习 ,

莽喜，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .

A general amnesty was granted .

一个 一般的 大赦 曾是 的确 。

因大赦天下。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] :

The imperial edict stated :

这 帝国 法令 声明 ：

下诏曰：

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['sʌfərd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [æt; ət] [hoʊm] .

The Empress Dowager suffered misfortune at home .

这 皇后 老妇 遭受 不幸 在 家 。

太皇太后遭家不造，

[ðə; ði] [θriː] ['æbsəljuːts] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ˌjuːnɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

The Three Absolutes of National Unification

这 三 绝对 的 国家的 统一

国统三绝，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [ˈiːv(ə)n] [ˈæftər] [,aɪˈtiː] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [kʌt] [ɔːf] .
It will continue even after it is completely cut off .
它 将要 继续 甚至 后 它 是 完全地 切 离开 .
绝辄复续，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈgreɪtər] [ˈkaɪndnəs] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no greater kindness than this .
那里 是 不 更大的 仁慈 比 这 .
恩莫厚焉，

[trʌst] [ˈkænəːt] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
Trust cannot be established .
相信 不能 是 已确立的 .
信莫立焉。

[ˈempərər] [ˈʒaʊˈpɪŋ] [daɪd] [ˌpriːməˈtʃʊrli; ˌpriːməˈtʊrli] .
Emperor Xiaoping died prematurely .
皇帝 小平 死亡 过早 .
孝平皇帝短命早崩，

[jʌŋ] [er] - ,
Young heir Ruchong ,
年轻的 继承人 - ,
幼嗣孺冲，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [dɪˈkriːd] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkæpɪt(ə)] .
The emperor decreed that I should reside in the capital .
这 皇帝 颁布 那 我 应该 居住 在 这 首都 .
诏予居摄，

[aɪ] [hæv; həv] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
I have accepted the imperial edict ,
我 有 公认 这 帝国 法令 ,
予承明诏，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ðɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈneiʃ(ə)n]
To fulfill the mission of serving the nation
到 实现 这 使命 的 服务 这 国家
奉社稷之任，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [wert] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [bʌlk] ,
Holding the weight of the bulk ,
保持 这 重量 的 这 大部分 ,
持大宗之重，

[tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ə; eɪ] [sɪks] - [fʊt] - [tɔːl] [ˈfæməli] ,
To support a six - foot - tall family ,
到 支持 一个 六 - 脚 - 高的 家庭 ,
养六尺之托，

[ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] ,
Entrusted by the emperor ,
受托 经过 这 皇帝 ,
受天子之寄，

[ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ,
Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,
战战兢兢，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rest] [ɪn] [piːs] .
I dare not rest in peace .
我 敢 不是 休息 在 和平 .
不敢安息。

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfuː][ˈnaɪən]
Empress Dowager Fu Nian
皇后 老妇 傅 年

伏念太皇太后，

[haʊˈevər] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈnæləsɪs] [ʌv; əv] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][aːts] ,
However , according to the analysis of classics and arts ,
然而 , 根据 到 这 分析 的 经典 和 艺术 ,
惟经艺分析，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The Way of the King is in turmoil .
这 方式 的 这 国王 是 在 动荡 。

王道离散，

[ðə; ði] [ˌmænjʊˈfæktʃərɪŋ] [ˈɪndəstri] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
The manufacturing industry of the Han Dynasty
这 制造业 行业 的 这 韩 王朝
汉家制作之业，

[ˈoʊnli][nɑːt] [jet] [əˈkɑːmplɪʃt] .
Only not yet accomplished .
仅有的 不是 然而 完成 。

独未成就，

[ˈðerfɔːr] , [sˈkɒləz] [wɜːr; wər] [ˈwaɪdli] [kənˈsʌltɪd] .
Therefore , scholars were widely consulted .
所以 , 学者们 是 广泛 咨询 。

故博征儒士，

[ɪˈstæblɪ] [grænd] [ˌɪnstɪˈtʃənz] [ænd; ənd] [ˈsɪstəmz] .
Establish grand institutions and systems .
建立 盛大 机构 和 系统 。

大兴典制，

[prɪˈper] [ˈaɪtəmz][fɔːr; fər] [juːz] .
Prepare items for use .
准备 项目 为了 使用 。

备物致用，

[tuː; tə] [əˈtʃɪːv] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈjuːsf(ə)][ˈpɜːrs(ə)n]
To achieve merit and become a useful person
到 达到 优点 和 变得 一个 有用 人
立功成器，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
For the benefit of the world ,
为了 这 益处 的 这 世界 ,

以为天下利，

[ðə; ði] [ˈkɪŋli] [wei] [ˈʃaɪnz] [ˈbrɑːtli] .
The kingly way shines brightly .
这 王者 方式 闪耀 明亮地 。

王道粲然，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɪˈstæblɪʃt] ,
With the foundation established ,
和 这 基础 已确立的 ,

基业既著，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][ˈruːɪn] ,
A thousand years of ruin ,
一个 千 年 的 废墟 ,

千载之废，

[ə; eɪ] ['legəsi] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .

A legacy for generations to come .
一个 遗产 为了 几代人 到 来 .

百世之遗，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ə'kɑːmplɪʃt] .

It has now been accomplished .
它 有 现在 到过 完成 .

于今乃成，

[mə'ræləti] [ɪz][ˈɔːlmoʊst][ˈkɑːmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] ['daɪnəstɪz] .

Morality is almost comparable to that of the Tang and Yu dynasties .
道德 是 几乎 可比 到 那 的 这 唐 和 于 王朝 .

道德庶几于唐虞，

[ðer; ðər] [ə'tʃiːvmənts] [wɜːr; wər][ˈkɑːmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd][dʒəu] ['daɪnəstɪz] .

Their achievements were comparable to those of the Yin and Zhou dynasties .
他们的 成就 是 可比 到 那些 的 这 阴 和 周 王朝 .

功烈比齐于殷周。

[tə'deɪ] [ʒaɪ] [jiː] ,

Today Zhai Yi ,
今天 翟 易 ,

今翟义、

[l'juː] [ʃɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ,

Liu Xin and others plotted a rebellion ,
刘 新 和 其他的 绘制 一个 叛乱 ,

刘信等谋反大逆，

['ruːməz] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .

Rumors mislead the public .
谣言 误导 这 民众 .

流言惑众，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][juː'zɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] .

He wanted to usurp the throne .
他 通缉 到 篡 这 王座 .

欲以篡位，

[ðə; ði] [θɪːf] [hɑːmd] [maɪ] [tʃaɪld] .

The thief harmed my child .
这 贼 受到伤害 我的 孩子 .

贼害我孺子，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv][gwɑːn][ænd; ənd][ˈkaɪ][wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] ['sɪriəs] .

The crimes of Guan and Cai were even more serious .
这 犯罪 的 关 和 蔡 是 甚至 更多的 严肃的 .

罪深于管蔡，

[ˈiːv(ə)l][ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [biːsts] .

Evil is worse than that of beasts .
邪恶的 是 更糟 比 那 的 野兽 .

恶甚于禽兽。

[ʃɪnz] ['faːðər] , [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dɒŋpɪŋ] , [sed] ,

Xin's father , the late King of Dongping , said ,
欣的 父亲 , 这 晚的 国王 的 东平 , 说 ,

信父故东平王云，

[ʌn'fɪliəl] [ænd; ənd] ['neglɪdʒənt]

Unfilial and negligent
不孝 和 疏忽

不孝不谨，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈpɔɪznd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , [ˈprɪns] [ˌes ˈaɪ] .
He personally poisoned his father , Prince Si .
他 亲自 中毒 他的 父亲 , 王子 硅 .
亲毒杀其父思王，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt][ræt] .
It is called the Giant Rat .
它 是 称为 这 巨大的 鼠 .
名曰钜鼠，

[ˈleɪtər] , [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [kənˈvɪktɪd] [ʌv; əv] [ˈtri:z(ə)n] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:ɪd] .
Later , Yun was convicted of treason and executed .
之后 , 云 曾是 已定罪 的 叛国罪 和 执行 .
后云竟坐大逆诛死。

[hɪz; ɪz] [əˈdɑ:ptɪv] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [leɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fæŋ] [dʒɪn] .
His adoptive father was the late Prime Minister Fang Jin .
他的 收养 父亲 曾是 这 晚的 主要的 部长 方 斤 .
义父故丞相方进，

[ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈklʌnɪŋ] ,
Treacherous and cunning ,
奸诈 和 狡猾 ,
险波阴贼，

[ˈbrʌðər] [zˈwɑ:n] ,
Brother Xuan ,
兄弟 宣 ,
兄宣，

[ˈkwaɪət] [wɜ:rdz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈflætərɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n]
Quiet words and a flattering expression
安静的 字 和 一个 奉承 表达
静言令色，

[ˈaʊtwɜːdli] [ˈkleɪvər] [bʌt; bət] [ˈɪnwɜːdli] [ˈdʒeləs] ,
Outwardly clever but inwardly jealous ,
向外 聪明的 但 内心 嫉妒的 ,
外巧内嫉，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] .
He killed dozens of people from the village of Runan .
他 被杀 几十个 的 人们 从 这 村庄 的 鲁南 .
所杀乡邑汝南者数十人。

[naʊ] , [tu:] [ˈfæməliz] [hæv; həv] [əˈkju:mjələɪtɪd] [ˈi:v(ə)] [di:dz] .
Now , two families have accumulated evil deeds .
现在 , 二 家庭 有 积累 邪恶的 契约 .
今积恶二家，

[kənˈfju:z(ə)n][ænd; ənd] [ˈhɑ:rməni]
Confusion and harmony
困惑 和 和谐
迷惑相得，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [end] .
His life was about to end .
他的 生活 曾是 关于 到 结尾 .
此时命当殄，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
It was destroyed by Heaven .
它 曾是 损毁 经过 天堂 .
天所灭也。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] , ['gʌ] - ['zæŋ, 'ʒɑ:n] , [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] [ænd; ənd]
The two sons of the deceased , Gu Xianghou Zhang , have been captured and
这 二 儿子们 的 这 死者 , 顾 - 张 , 有 到过 捕获 和
['eksɪkjʊ:tɪd] .
executed .
执行 .

已捕斩断信二子谷乡候章，

[di:] - ['weɪ]
De Guanghou Wei
德 - 魏

德广侯鲋，

['stepmʌðər] ['treɪnɪŋ] ,
Stepmother training ,
后妈 训练 ,

义母练，

['brʌðər] [ʒ'wɑ:n] ,
Brother Xuan ,
兄弟 宣 ,

兄宣，

['twenti] - [fɔ:r] ['relətɪvz] ,
Twenty - four relatives ,
二十 - 四 亲属 ,

亲属二十四人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [dɪs'membərmənt] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] ['θɜ:rəʊfeəz] [ʌv; əv] [tʃɑ:n'a:n] .
They were all executed by dismemberment on the main thoroughfares of Chang'an .
他们 是 全部 执行 经过 肢解 在 这 主要的 干道 的 长安 .

皆磔暴于长安都市四通之衢。

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd]
When he was beheaded
什么时候 他 曾是 斩首

当其斩时，

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [ˌoʊvər'læpt] .
The audience overlapped .
这 观众 重叠 .

观者重叠，

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][maɪld] .
The weather was clear and mild .
这 天气 曾是 清除 和 温和的 .

天气清和，

[ðæt] [ɪz] [kwɑɪt] [ə'prɒʊpriət] .
That is quite appropriate .
那 是 相当 合适的 .

可谓当矣。

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] ['kæri] [aʊt] ['hevənz] ['pʌnɪʃmənt] .
He ordered the Grand General to carry out Heaven's punishment .
他 订购 这 盛大 一般的 到 携带 出去 天 惩罚 .

命遣大将军恭行皇天之罚，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
To avenge the people within the country ,
到 报仇 这 人们 之内 这 国家 ,

讨海内之仇，

[ɪts] [ˈefɪkəsi] [ɪz] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] .
Its efficacy is remarkable .
它是 功效 是 卓越 。

功效著焉，

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪər][aɪ ˈtiː] .
I greatly admire it .
我 非常 钦佩 它 。

予甚嘉之。

[ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈsaɪmə][faː] [seɪ] [soʊ] ?
Doesn't the Sima Fa say so ?
不 这 西玛 法 说 所以 ？

《司马法》不云乎，

[əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈleɪd] .
Appreciation should not be delayed .
欣赏 应该 不是 是 延迟 。

赏不逾时，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [əˈlɑʊ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [siː] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [ɡʊd] .
This is to allow the people to quickly see the benefits of doing good .
这 是 到 允许 这 人们 到 迅速地 看 这 好处 的 正在做 好的 。

欲民速睹为善之利也。

[naʊ] , [ˈfɪfti] - [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [sʌn] [zˈjɑːn] , [ðə; ði] [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd]
Now , fifty - five people , including Sun Xian , the Commandant of Chariots and
现在 , 五十 - 五 人们 , 包括 太阳 西安 , 这 指挥官 的 战车 和
[ˈkæv(ə)lɪ] , [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
Cavalry , are to be enfeoffed as marquises .
骑兵 , 是 到 是 封地 作为 侯爵夫人 。

今先封车骑都尉孙贤等五十五人皆为列侯，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈhaʊshəʊldz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɪz] [ˈlɪstɪd] [ˈseprətli] .
The number of households and towns is listed separately .
这 数字 的 家庭 和 城镇 是 列出 分别地 。

户邑之数别下。

[send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [siːl] ,
Send an envoy with a golden seal ,
发送 一个 使者 和 一个 金的 海豹 ,

遣使者持黄金印，

[red] [skwɪd] ,
red squid ,
红色的 乌贼 ,

赤赧鯀，

[ðə; ði] [ˈzuː] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈtaɪt(ə)l] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
The Zhu Lunche was a military title bestowed upon the soldiers .
这 朱 - 曾是 一个 军队 标题 授予 之上 这 士兵 。

朱轮车即军中拜授。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈraɪvd] ,
On the day the imperial edict arrived ,
在 这 天 这 帝国 法令 到达的 ,

诏书到日，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tʃɪrd] .
The three armies cheered .
这 三 军队 欢呼 。

欢动三军，

[wʌn] ['kændɑ:t] ['sɪmplɪ] [pɪk] [ə; eɪ] [hed] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [kraʊd] .
One cannot simply pick a head from a crowd .
— 不能 简单地 挑选 一个 头 从 一个 人群 .
不能生挟莽首。

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər] ['raɪtʃəsnəs] .
I am willing to die for righteousness .
我 是 愿意的 到 死 为了 义 .
义死固甘心，

[ˈmɑːrkwɪs] [jæn] [hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] .
Marquis Yan has already established his title .
侯爵 严 有 已经 已确立的 他的 标题 .
严乡侯已建名号，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌnək'septəbl] [tuː; tə][biː; bi] [hju'milieɪtɪd] .
It is unacceptable to be humiliated .
它 是 不可接受 到 是 受辱 .
不可辱也，

[tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] ['ʃæbi] [kloʊðz] [ɪ'miːdiətli] .
Change your shabby clothes immediately .
改变 你的 破旧 衣服 立即地 .
当速改庸装，

[ˈtʃen] ['fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts]
Chen Feng and his assistants
陈 冯 和 他的 助理
合陈丰相辅，

[tə'mɑːroʊ] , [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [æt; ət] - ['kæs(ə)] .
Tomorrow , the decisive battle will take place at Uigae Castle .
明天 , 这 决定性 战斗 将要 拿 地方 在 - 城堡 .
明日义开城决战，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][juːz][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They could use the opportunity to escape .
他们 可以 使用 这 机会 到 逃脱 .
可借势逃出。”

[ʃɪn] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] .
Xin burst into tears .
新 爆裂 进入 眼泪 .

信大哭，
[ˌʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['oʊnli] [tʃaɪld]
Unwilling to be an only child
不情愿 到 是 一个 仅有的 孩子
不愿独生，

[ˈtʃen] ['fɛŋ] [sed] :
Chen Feng said :
陈 冯 说 :
陈丰曰：

" [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [bɪ'kʌm] [laɪk] [ðɪs] , "
" The situation has already become like this , "
" 这 情况 有 已经 变得 喜欢 这 " , "
“势已如此，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ?
Why should I have time to act like a child ?
为什么 应该 我 有 时间 到 行为 喜欢 一个 孩子 ?
何暇作儿女态。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][mə'tɜːrɪn(ə)]['ʌŋk(ə)] [wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['empərə] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz]
But his maternal uncle was tasked with protecting the emperor during his
但 他的 母体 叔叔 曾是 任务 和 保护 这 皇帝 期间 他的
[ɪ'skeɪp] .
escape .
逃脱 .

但母舅当护驾出亡，

[lɪŋ] ['fɛŋ] [fʊ:t] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Ling Feng fought to the death .
凌 冯 战斗 到 这 死亡 .

令丰决死战，

[fɛŋ] [ju'a:n] [wɪft] [tuː; tə] [kɪl] ['meni] ['bændɪts][ænd; ənd][daɪ] .
Feng Yuan wished to kill many bandits and die .
冯 元 希望 到 杀 许多 强盗 和 死 .

丰愿多杀贼而死，

" [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['saɪləns] . "
" I am unwilling to live in silence . "
" 我 是 不情愿 到 居住 在 沉默 . "

不愿隐忍以生也。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

义曰：

[hæv; həv] [ɔːl'redɪ] [meɪd] [maɪ][plænz] .
have already made my plans .
有 已经 制成 我的 计划 .

“我已筹之熟矣，

[ðə; ði] [θɪ:f] [wʊd] [biː; bi] ['kɑːntent] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][maɪ] [hed] .
The thief would be content with just my head .
这 贼 会 是 内容 和 只是 我的 头 .

贼固愿得我首而甘心，

" [ɪf] [aɪ][daɪ] , [ðə; ði] ['kæptʃər] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'leɪd] . "
" If I die , the capture will be delayed . "
" 如果 我 死 , 这 捕获 将要 是 延迟 . "

我一死则捕获缓矣。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æftər] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [miːl] ,
After everyone finished their meal ,
后 每个人 完成的 他们的 一顿饭 ,

各饱餐结束，

['kæri] [draɪ]['ræfnz; 'reɪfnz] ,
Carry dry rations ,
携带 干燥 口粮 ,

怀干粮，

[ðə; ði] [west] [gert] [wɪl] [biː; bi] ['ɒspənd] [ɪn][ðə; ði] [æftər'nuːn] .
The west gate will be opened in the afternoon .
这 西方 门 将要 是 打开 在 这 下午 .

午后开西城门，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
They shouted and charged out .
他们 喊叫 和 带电 出去 :

大喊杀出。

[ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'sɜ:rklmənt] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
The construction and encirclement lasted for a long time .
这 建造 和 包围 持续 为了 一个 长的 时间 :

建等围久，

[ʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

出乎不意，

[ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] [ɔ:l] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
The rebels all fought to the death .
这 叛军 全部 战斗 到 这 死亡 :

义军皆死命，

[i:tʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [wɜ:rθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
Each one was worth a hundred .
每个 一 曾是 值得 一个 百 :

无不以一当百。

[sʌn] [ˈdʒi:ən] [ˈɪʃu:d] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Sun Jian issued the order :
太阳 建 发布 这 命令 :

孙建下令曰：

" [ʒaɪ] [ʒi:] [ɪz][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈkʌlpɪt] . "
" Zhai Yi is the chief culprit . "
" 翟 易 是 这 首席 罪魁祸首 : "

“翟义罪魁，

[wi:; wi][mʌst; məst] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] [ə'laɪv] .
We must obtain it alive .
我们 必须 获得 它 活 :

务须生获，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɔ:t] [let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] .
We must not let him escape .
我们 必须 不是 让 他 逃脱 :

不可令渠逃轶。”

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ɪn][ə; eɪ] [ˈheɪsti] [pə'su:t] .
He led his men in a hasty pursuit .
他 引领 他的 男人 在 一个 仓促 追逐 :

挥众急追，

[ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
About ten miles from the city ,
关于 十 英里 从 这 城市 ,

离城十里许，

[ʒi:] [ˌeks aɪ 'e] [fɔ:t] [ˈbreɪvli] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Yi Xia fought bravely to the death .
易 夏 战斗 勇敢地 到 这 死亡 :

义夏奋勇死战。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[dɪd] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] ?
Did they escape ?
做过 他们 逃脱 ?

被其走脱否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] [griːvd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ertθ] ['vɪzɪt] .
The Empress Dowager grieved on the eighth visit .
这 皇后 老妇 伤心 在 这 第八 访问 .

第八回 去号位太后生悲

[ˈmiːnwaɪl] , [ʒaɪ] [jiː] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Meanwhile , Zhai Yi fought his way out of the encirclement .
同时 , 翟 易 战斗 他的 方式 出去 的 这 包围 .

却说翟义拼命杀出重围，

[ˈwæŋ] [jiː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
Wang Yi and others refused to give up .
王 易 和 其他的 拒绝 到 给 向上 .

王邑等不肯舍，

[ˈtʃeɪsɪŋ] ['kloʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .
Chasing closely behind .
追逐 密切 在后面 .

紧紧追赶。

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ˈraɪtʃəsənəs] [tɜːrnd] [ðə; ðɪ] [teɪblz] [ænd; ənd] [fɔːt] [ə'ɡen] .
Righteousness turned the tables and fought again .
义 转向 这 表格 和 战斗 再次 .

义又翻身斗杀，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [deθ] .
Ultimately , it was death .
最终 , 它 曾是 死亡 .

终是死命，

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ðɪ] ['taʊnz] ['ɑːrmi][wʌz; wəz][lɑːrdʒ] ,
Although the town's army was large ,
虽然 这 镇上的 军队 曾是 大的 ,

邑军虽众，

[aɪ 'tiː] ['kænaɪt] [biː; bi] [sə'raʊndɪd] .
It cannot be surrounded .
它 不能 是 包围 .

不能围住，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [kɔːz] [mɔːr] ['dæmɪdʒ] [ðæn; ðən] [ˈʌðər] .
It can cause more damage than others .
它 能 原因 更多的 损害 比 其他的 .

反多杀伤。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

会日已西沉，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then withdrew their troops and entered the city .

他们 然后 退出 他们的 军队 和 进入 这 城市 .

乃收兵进城，

[sɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'kɒmplɪzɪz] .
Search and capture the remaining accomplices .

搜索 和 捕获 这 其余的 同谋 .

搜捕余党，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [geɪnd] .
Nothing was gained .

没有什么 曾是 获得 .

一无所获。

['liː] [ɪn] ,
Liu Xin ,

刘 新 ,

刘信、

['tʃen] ['fɛŋ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['mɪŋɡld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Chen Feng had already mingled with the other people and left the city .

陈 冯 有 已经 混合 和 这 其他 人们 和 左边 这 城市 .

陈丰早同众百姓混出城去矣。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [dɪ'skʌst] ['splɪtɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] [sə'spekt] .
The villagers discussed splitting up to pursue and capture the suspect .

这 村民们 讨论 分裂 向上 到 追求 和 捕获 这 怀疑 .

邑等商议分头追捕，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['tʃen] ['tʃɒŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['su:pəvaɪzər] , [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['mɪləteri]
At that time , Chen Chong , the military supervisor , was in charge of military

在 那 时间 , 陈 钟 , 这 军队 导师 , 曾是 在 收费 的 军队

[ə'ferz] .
affairs .

事务 .

时司威陈崇为监军使，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði] [pər'suːt] [ɡoʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] . "
" The pursuit goes without saying . "

" 这 追逐 去 没有 说 . "

“追捕自不必说，

[bʌt; bət][baɪ] [ðen] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [ə'tʃɪːvmənt] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [bɪn] [ə'kɑːmplɪʃt] .
But by then , the great achievement had already been accomplished .

但 经过 然后 , 这 伟大的 成就 有 已经 到过 完成 .

但此时大功已建，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][faːnd][ʌv; əv] [boʊstɪŋ] .
The emperor was fond of boasting .

这 皇帝 曾是 喜爱 的 吹嘘 .

摄皇帝好大喜夸，

[fɜːrst] , [riːd] [wʌn] .
First , read one .

第一的 , 读 一 .

当先上一本，

[tuː; tə][wɪn][ðer; ðər][ˈfeɪvər] ,
To win their favor ,
到 赢 他们的 偏爱 ,

以取其欢心，

[ɪf] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
If righteousness ,
如果 义 ,

若义、

[laɪk] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][pɑ:t] ,
Like fish in a pot ,
喜欢 鱼 在 一个 锅 ,

信等釜中之鱼，

[wer] [kæn; kən][hiː; hi] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] ?
Where can he escape to ?
在哪里 能 他 逃脱 到 ?

尚安所逃哉。”

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [hɪz; ɪz][ˌɑːbzərˈveɪ(ə)n][æz; əz] [ˌæbsəˈluːtli] [kəˈrekt] .
Everyone praised his observation as absolutely correct .
每个人 赞扬 他的 观察 作为 绝对地 正确的 .

众人大赞所见极是。

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [riˈkwɛstɪd] [ˈtʃɛn] - [tuː; tə][rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [ˈmænjuskɹɪpt] .
They jointly requested Chen Chongxiu to revise the manuscript .
他们 共同 请求 陈 - 到 修订 这 手稿 .

共请陈崇修稿，

[ɪts] [briːf] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈæktɪŋ] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡreɪt] [bɔː] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Your Majesty , acting in accordance with the Great Law of Heaven ,
你的 威严 , 表演 在 根据 和 这 伟大的 法律 的 天堂 ,

陛下奉天洪范，

[hɑːrt] [ænd; ənd] [ˈtreʒər] [ˈtɔːrtəs]
Heart and Treasure Tortoise
心 和 宝藏 龟

心合宝龟，

[rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændert] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Receiving the mandate of heaven ,
接收 这 授权 的 天堂 ,

膺受元命，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [bɪˈfɔːrhænd] ,
Knowing the outcome beforehand ,
会心 这 结果 预先 ,

豫知成败，

[ɔːl] [saɪnz] [ˈɪndɪkeɪt] [ɔːˈspiʃəs] [ˈəʊmənɪz] .
All signs indicate auspicious omens .
全部 标志 表明 吉祥 预兆 .

咸应兆占，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈmætʃɪŋ] [ˈhev(ə)n] .
This is called matching Heaven .
这 是 称为 匹配 天堂 .

是谓配天。

[ˈbɔːrd] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
Lord of Heaven
主的天堂

配天之主，

[dɪˌlɪbə'reɪ(ə)n] [kæn; kən] [ˈɔːltər] [wʌnz] [ˈtemprəmənt] .
Deliberation can alter one's temperament .
审议 能 改变 一个人的 气质 .

虑则移气，

[wɜːrdz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈænɪmlz] .
Words are like animals .
字 是 喜欢 动物 .

言则动物，

[wen] [əˈplaɪd] , [aɪ ˈtiː] [trænsˈfɔːmz] .
When applied , it transforms .
什么时候 应用 , 它 变换 .

施则成化。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˈtʃɔŋ] [riːdz] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
Your subject Chong reads the imperial edict the following day .
你的 主题 钟 阅读 这 帝国 法令 这 下列的 天 .

臣崇伏读诏书下日。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

窃计其时，

[ˈhoʊli] [θɔːts] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [əˈraɪz] .
Holy thoughts begin to arise .
圣 想法 开始 到 出现 .

圣思始发，

[ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][wɜːr; wər] [stɪl] [dɪˈfiːtɪd] ;
The rebels were still defeated ;
这 叛军 是 仍然 战败 ;

而反虜仍破；

[ˈθiːsɪs] [brɪˈɡɪnz]
Thesis begins
论文 开始

论文始书，

[ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] ;
The rebels suffered a major defeat ;
这 叛军 遭受 一个 主要的 击败 ;

反虜大败；

[ðə; ði] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz][fɜːrst] [ˈɪʃuːd] .
The decree was first issued .
这 法令 曾是 第一的 发布 .

制书始下，

[ɔːl] [ˈreblz; rɪˈbel][wɜːr; wər] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
All rebels were executed .
全部 叛军 是 执行 .

反虜毕斩。

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [kʊd; kəd] [ʌnˈliːʃ] [ðer; ðər] [fʊl] [ˈpaʊər] ,
Before the generals could unleash their full power ,
前 这 将军们 可以 发挥 他们的 满的 力量 ,

众将未及齐其锋芒，

[jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ˈtʃɔŋ] [hæz; həz][nɑːtɪ] [jet] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈfʊli] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][ˈhʌmb(ə)]
Your humble servant Chong has not yet been able to fully express his humble
你的 谦逊的 仆人 钟 有 不是 然而 到过 有能力的 到 完全 表达 他的 谦逊的
[θɔːts] .
thoughts .
想法 .

臣崇未及尽其愚虑，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The matter has been decided .
这 事情 有 到过 决定 .

而事已决矣。

[ˈæftər] [sʌn] [ˈdʒiːən][ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Sun Jian and others finished reading ,
后 太阳 建 和 其他的 完成的 阅读 ,
孙建等读毕，

[aɪ] [əˈplɔːd] [ænd; ənd][ədˈmaɪər][aɪ ˈtiː] .
I applaud and admire it .
我 鼓掌 和 钦佩 它 .

击节叹赏，

[hiː; hi] [biˈliːvd] [hiː; hi][hæd; həd] [grɑːspt] [ðə; ðɪ] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] -
He believed he had grasped the essence of the teachings of Zhang Bosong -
他 相信 他 有 抓住 这 本质 的 这 教义 的 张 松 -
, [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ʃuːd] .
, **the Marquis of Shude** .
, 这 侯爵 的 舒德 .

以为得淑德侯张伯松之神髓。

[ɪn][ðə; ðɪ] [bʊk] ,
In the book ,
在 这 书 ,

书上，

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Manguo was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

莽果大悦。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [zaɪ] [ˈjiː] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] :
The next day , Zhai Yi addressed his soldiers :
这 下一个 天 , 翟 易 已解决 他的 士兵 :
再说翟义次日对军士曰：

" [tuː; tə] [iːt] [ðə; ðɪ] [ˈkɪŋz] [fuːd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ækt] . "
" To eat the king's food is a righteous act . "
" 到 吃 这 国王的 食物 是 一个 正义 行为 . "
“义食君之禄，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ˈneiʃənz] [ˈfeɪvər] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .
世受国恩，

[dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] [θiːf] ,
Determined to punish the thief ,
决定 到 惩治 这 贼 ,

志切讨贼，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [ˌdisrɪˈɡɑːdɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He was so angry that he disregarded his family .
他 曾是 所以 生气的 那 他 被忽视 他的 家庭 .

愤不顾家，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜːrk] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,

事不成，

[ðeɪ] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][daɪ] .
They deserve to die .
他们 应得 到 死 .

死其分耳。

[juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [təˈɡeðər] ,
You gentlemen have come here together ,
你 先生们 有 来 这里 一起 ,

诸君相从至此，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [naʊ] ?
What can be done now ?
什么 能 是 完毕 现在 ?

尚何能为乎？

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [pəˈsjʊːəz] [əˈraɪvd] ,
Before the pursuers arrived ,
前 这 追击者 到达的 ,

趁追兵未至，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生，

[hiː; hi] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][end] [ðə; ði] [ɪnˈtæŋɡlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪv] [sɜːrtʃ] .
He sacrificed his life to end the entanglement of the massive search .
他 牺牲 他的 生活 到 结尾 这 纠缠 的 这 大量的 搜索 .

义舍一死以绝大索之累。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi][hæd; həd] [fjuːər] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
At that time , he had fewer than two hundred men under his command .
在 那 时间 , 他 有 更少 比 二 百 男人 在下面 他的 命令 .

时手下不足二百人，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

同声曰：

" [æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz] [sed] , "
" As the public has said , "
" 作为 这 民众 有 说 , "

“诚如公言，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [weɪt] [ænd; ɪnd][ɡoʊ] .
But I will wait and go .
但 我 将要 等待 和 去 .

但我等且走，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] .
Fortunately , they escaped .
幸运的是 , 他们 逃脱 .

幸得脱，

[ðeɪ] [ðen] [leɪ] [loʊ] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [raɪt] [taɪm] .
They then lay low and waited for the right time .
他们 然后 躺 低的 和 等待 为了 这 正确的 时间 .
则隐伏以俟时，

[ɪf] [kɔːt] ,
If caught ,
如果 捕捉 ,

若追至，

[ðeɪ] [wʊd] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They would risk their lives to kill the enemy .
他们 会 风险 他们的 生活 到 杀 这 敌人 .

则舍死命以杀贼。

[ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['rekləs] [juː'zɜːrər][ænd; ənd] ['mɜːrdərər]
The treacherous and reckless usurper and murderer
这 奸诈 和 鲁莽 篡位者 和 凶手

奸莽行篡弑，

[ðen] [ɔːl] [ðoʊz] [kə'mɑːndɪd] [baɪ] ['wæŋ] ['mæŋ] ,
Then all those commanded by Wang Mang ,
然后 全部 那些 命令 经过 王 芒 ,

则凡莽所指挥者，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['ɡriːdi] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [huː] [hæv; həv] [fər'ɡaːtn] [ðer; ðər] ['saːvrɪn] .
They are all greedy and treacherous officials who have forgotten their sovereign .
他们 是 全部 贪婪的 和 奸诈 官员 WHO 有 被遗忘的 他们的 主权 .

皆贪利忘君之逆党，

['kɪlɪŋ] ['iːv(ə)n][wʌn] [mɔːr] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ] !
Killing even one more person is enough to bring joy !
杀戮 甚至 一 更多的 人 是 足够的 到 带来 喜悦 !

多杀一人亦足以称快！ ”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [daʊst] [roʊz] [ʌp] .
A cloud of dust rose up .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 .

只见尘头大起，

[jiː] ['ɜːdʒd] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [liːv] ['kwɪkli] .
Yi urged the crowd to leave quickly .
易 敦促 这 人群 到 离开 迅速地 .

义急挥众速走，

['lɪs(ə)n] , ['evriwʌn]
Listen , everyone
听 , 每个人

众下听，

[jiː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [drɪ'vaɪd][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː] [fɔːr] [tiːmz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ]
Yi had no choice but to divide his troops into four teams to meet the
易 有 不 选择 但 到 划分 他的 军队 进入 四 团队 到 见面 这
['enəmi] .
enemy .
敌人 .

义只得部勒分作四队迎敌，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [kə'reɪdʒəs] ,
Everyone is courageous ,
每个人 是 勇敢 ,

人人奋勇，

[tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [freɪ] ,
Charge into the fray ,
收费 进入 这 磨损 ,

入阵横冲直撞，

[laɪk] [ˈi:v(ə)l] [ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [si:] .
Like evil stirring up the sea .
喜欢 邪恶的 搅拌 向上 这 海 .

如恶尤搅海。

[ˈwæŋ] [ˈji:] , [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [kəmˈpleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] .
Wang Yi , on the other hand , complained that the crowd was in the way .
王 易 , 在 这 其他 手 , 抱怨 那 这 人群 曾是 在 这 方式 .

王邑那边反嫌人众碍事，

[self] - [ˈɪmpækt]
Self - impact
自己 - 影响

自相冲击，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɔ:r] [ˈɪndʒərd] .
Countless people were killed or injured .
无数 人们 是 被杀 或者 受伤 .

死伤无算。

[ˈæftər] [nu:n] ,
After noon ,
后 中午 ,

晌午后，

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈgrædʒuəli] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] .
The righteous gradually gathered together .
这 正义 逐步地 聚集 一起 .

义众渐渐相聚，

[ˈgeɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈrelatɪvz] ,
Gaining a hundred relatives ,
获得 一个 百 亲属 ,

得百亲人，

[kʌt] [ə; eɪ] [pæθ] [ænd; ənd] [goʊ] .
Cut a path and go .
切 一个 小路 和 去 .

杀条大路而去。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔ:rdər] [ʌv; əv] [ˈgu:ʃi:] ,
Upon reaching the border of Gushi ,
之上 到达 这 边界 的 古什 ,

至固始地界，

[ˈraɪtʃəs] [ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [tu:; tə] [dɪˈska:rd] [ðər; ðər] [ˈɑ:rmər] .
Righteous orders were given to the soldiers to discard their armor .
正义 订单 是 给定 到 这 士兵 到 丢弃 他们的 盔甲 .

义令军士尽弃盔甲，

[dɪsˈgaɪzd] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
Disguised and escaped .
伪装 和 逃脱 .

易装自逃，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] , [iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The soldiers refused to give up , even at the cost of their lives .
这 士兵 拒绝 到 给 向上 , 甚至 在 这 成本 的 他们的 生活 .

众军士抵死不肯相舍，

[ˈraɪtʃəsnəs] [ðen] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [pɔɪnts] .
Righteousness then leads to the opening of the division of points .
义 然后 线索 到 这 开幕 的 这 分配 的 积分 .

义乃给开分目，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He hastily drew his sword and committed suicide .
他 草草 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

急拔剑自刎而死，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wept] [ˈbɪtərli] , [bʌt; bət] [ˈʌltɪmətli] [dɪd][nɑːt] [ˈberi] [hɪm; ɪm] .
The soldiers wept bitterly , but ultimately did not bury him .
这 士兵 哭泣 苦涩地 , 但 最终 做过 不是 埋葬 他 .

众军大哭而终弗掩埋之者，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əbˈteɪnd] [aɪˈtiː][baɪ] [ˈflætərɪŋ] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
The city and others obtained it by flattering Wang Mang .
这 城市 和 其他的 获得 它 经过 奉承 王 芒 .

令邑等得之以媚莽，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði][ˈbɜːrd(ə)n][ʌv; əv] [ɪkˈsesɪv] [dɪˈmændz] [ɑːn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Avoid the burden of excessive demands on the world .
避免 这 负担 的 过多的 需求 在 这 世界 .

免大索累天下，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊs] [ˈraɪtʃəsnəs] .
It is the will to follow righteousness .
它 是 这 将要 到 跟随 义 .

从义之志也，

[ðə; ði] [taʊn] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [kɔːrps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈtʃen] .
The town then placed the body of the righteous corpse in the city of Chen .
这 镇 然后 放置 这 身体 的 这 正义 尸体 在 这 城市 的 陈 .

邑等乃将义尸殓于陈都市。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈwaɪdli] [əˈrestɪd] [kʊd; kəd][nɑːt] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
The soldiers who were widely arrested could not obtain the information .
这 士兵 WHO 是 广泛 被捕 可以 不是 获得 这 信息 .

广捕卒不能得信，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They then returned to the capital in triumph .
他们 然后 返回 到 这 首都 在 胜利 .

遂班师回朝。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ðen] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪd] [jɪz] [ˈrezɪdəns] .
Wang Mang then completely destroyed Yi's residence .
王 芒 然后 完全地 损毁 易的 住宅 .

莽乃尽坏义第宅，

[ðə; ði] [ˈfɪlθi] [pɑːnd] ,
The filthy pond ,
这 污秽 池塘 ,

汙池之，

[ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [fæŋ] [dʒɪn] , [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] , [ɪz][ˈloʊkətɪd][ɪn] .
The tomb of Fang Jin , the father of the deceased , is located in Runan .
这 墓 的 方 斤 , 这 父亲 的 这 死者 , 是 位于 在 鲁南 .

发父方进乃先祖冢在汝南者，

[bʌ:rn] [hɪz; ɪz] ['kɒ:fin] .
Burn his coffin .
烧伤 他的 棺材 .

烧其棺柩，

[ɪk'stɜ:tʁmɪneɪt] [θri:] [dʒɛnə'eiʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['fæməli] .
Exterminate three generations of their family .
殄 三 几代人 的 他们的 家庭 .

夷灭三族，

[ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ðer; ðər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
The execution extended to their descendants .
这 执行 扩展 到 他们的 后代 .

诛及种嗣，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['endɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pɪt] .
They all ended up in the same pit .
他们 全部 结束 向上 在 这 相同的 坑 .

至皆同坑，

[ðeɪ] ['berɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [θɔ:rnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪzənəs] ['kri:tʃərz] .
They buried him with thorns and the five poisonous creatures .
他们 埋葬 他 和 荆棘 和 这 五 有毒 生物 .

以棘及五毒并葬之。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] ['dʒu:] .
It was the first month of the third year of the reign of Emperor Ju .
它 曾是 这 第一的 月 的 这 第三 年 的 这 在位 的 皇帝 朱 .

时居摄三年正月也，

[soʊ][hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] .
So he reported back .
所以 他 据报道 后退 .

于是复命。

['wæŋ] [ji:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['westwərd] .
Wang Yi led his troops westward .
王 易 引领 他的 军队 向西 .

王邑引兵西，

['wæŋ] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [fɔ:r; fər] ['feɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [hɪz; ɪz][ɡoʊl] .
Wang Jun was dismissed for failing to achieve his goal .
王 俊 曾是 解雇 为了 失败 到 达到 他的 目标 .

王骏以无功免，

['lju:] [ɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] .
Liu Xin returned to the Forbidden City .
刘 新 返回 到 这 禁止 城市 .

刘歆归故宫，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , ['wæŋ] [tʃi:] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'tendənt] , [æz; əz]['dʒen(ə)rəl]
He then appointed his younger brother , Wang Qi , a court attendant , as General Yangwu .
他 然后 任命 他的 年轻 兄弟 , 王 齐 , 一个 法庭 服务员 , 作为 一般的 杨武 .

复以邑弟侍中王奇为扬武将军，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][,etʃ ju ˈaɪ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] [geɪts] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnˈtɪr]

General Zhao Hui of the city gates was appointed General of the Frontier
一般的 赵 惠 的 这 城市 大门 曾是 任命 一般的 的 这 边境
[ˈkrɔːs,bəʊz] .

Crossbows .
弩 .

城门将军赵恢为疆弩将军，

[li] [ˈtʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [səˈpresɪz]

Li Chen , the General of the Central Army , was appointed General Who Suppresses
李 陈 , 这 一般的 的 这 中央 军队 , 曾是 任命 一般的 WHO 抑制
[ˈdɪfəkəltɪz] .

Difficulties .
困难 .

中郎将李琴为厌难将军，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [dʒi][ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ðeɪ] [əˈtækt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [mɪŋ] .

Together with Wang Ji and others , they attacked Zhao Ming .
一起 和 王 季 和 其他的 , 他们 遭到攻击 赵 明 .

同与王级等合击赵明、

[hwuː] [haːŋ] .

Huo Hong .
霍 洪 .

霍鸿。

[ˈfebruəri] ,

February ,
二月 ,

二月，

[ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [əˈnaɪələɪtɪd] .

The Ming dynasty was annihilated .
这 明 王朝 曾是 彻底消灭 .

明等殄灭，

[ɔːl] [ˈkauntɪz] [wɜːr; wər] [ˈpæsɪfaɪ] .

All counties were pacified .
全部 县 是 安抚 .

诸县悉平。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ðen] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈpæləs] .

Wang Mang then set out a banquet at the White Tiger Hall of Weiyang Palace .
王 芒 然后 放 出去 一个 宴会 在 这 白色的 老虎 大厅 的 未央 宫殿 .

莽乃置酒未央宫白虎殿，

[ə; eɪ] [fiːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] ,

A feast for the generals and commanders ,
一个 盛宴 为了 这 将军们 和 指挥官 ,

劳飧将帅，

[grænd] [ɪnˈvestɪtʃər] .

Grand investiture .
盛大 授职 .

大封拜。

[fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] [ʌv; əv] [ɪʒuː] ,

First came the barbarians of Yizhou ,
第一的 来了 这 野蛮人 的 宜州 ,

先是益州蛮夷，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] [aʊt'saɪd] [dʒɪn'tʃɛŋ] ,
and the Qiang people outside Jincheng ,
和 这 强 人们 外部 金城 ,
及金城塞外羌,

[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] [rɪ'beljən] .
Resentment and rebellion will lead to rebellion .
怨恨 和 叛乱 将要 带领 到 叛乱 .
怨莽乃反,

[ðeɪ] [ə'tækt] ['tʃɛŋ] ['jɔŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - .
They attacked Cheng Yong , the governor of Xihai .
他们 遭到攻击 程 永 , 这 州长 的 - .
攻西海太守程永。

[ki:p] ['rʌnɪŋ] ,
Keep running ,
保持 跑步 ,
永奔走,

[ˈwæŋ] [ðen] ['eksɪkju:tɪd] ['jɔŋ] .
Wang then executed Yong .
王 然后 执行 永 .
莽遂诛永。

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] ['^erɪt] [kwa:ŋ] , [ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] , [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They dispatched Dou Kuang , the Protector of the Qiang , to attack them .
他们 已派出 斗 匡 , 这 保护者 的 这 强 , 到 攻击 他们 .
遣护羌校尉窦况击之。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] ,
In the spring of the second year ,
在 这 春天 的 这 第二 年 ,
二年春,

['^erɪt] [kwa:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['westərn] [tʃi:'æŋ] .
Dou Kuang and others defeated the Western Qiang .
斗 匡 和 其他的 战败 这 西 强 .
窦况等击破西羌。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts] [wɜ:r; wər] [rɪ'kɔ:rdɪd] .
At this point , their achievements were recorded .
在 这 观点 , 他们的 成就 是 记录 .
至是乃并录其功,

['dɪfrəns] [beɪst] [ɑ:n][saɪz]
Difference based on size
不同之处 基于 在 尺寸
以大小为差,

[ˈmɑ:rkwɪs] , [ɜ:rɪ] , [ˈvaɪkaʊnt] , [ˈbærən]
Marquis , Earl , Viscount , Baron
侯爵 , 伯爵 , 子爵 , 男爵
封侯伯子男,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ]['toʊt(ə)][ʌv; əv] - ['pi:p(ə)] .
There were a total of 395 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 .
凡三百九十五人。

[ðeɪ] [ɔ:l] [spuʊk] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
They all spoke with rage .
他们 全部 辐 和 愤怒 .
曰皆以奋怒,

[ˈpɔɪntɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [əˈtækɪŋ] [west] ,
Pointing east and attacking west ,
指向 东方 和 攻击 西方 ,

东指西击，

[tʃiːˈæŋ] [ˈbændɪts] [ænd; ənd] [bɑːrˈberɪən] [θiːvz]
Qiang bandits and barbarian thieves
强 强盗 和 野蛮人 窃贼

羌寇蛮盗，

[ˈreblz; rɪˈbel] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] ,
Rebels and traitors ,
反叛者 和 叛徒 ,

反虏逆贼，

[wɪˈðəʊt] [ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] ,
Without turning around ,
没有 转弯 大约 ,

不得旋踵，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , [ˈtreʒərz] [ˈperɪʃ] .
When the time is right , treasures perish .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 宝藏 沦 .

应时珍灭，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ɪn] [ɔː] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ðə; ði]
The world was in awe of his merit , which was bestowed upon him by the
这 世界 曾是 在 敬畏 的 他的 优点 , 哪个 曾是 授予 之上 他 经过 这
[ˈhevəns] .
heavens .
天 .

天下咸服之功封云。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɪʃuːd] [əˈhʌðər] [ˈiːdɪkt] [prəˈmoʊtɪŋ] [ˈwæŋ] [mæŋz] [sʌn] , [baʊ -
The Empress Dowager issued another edict promoting Wang Mang's son , Bao Xinhou
这 皇后 老妇 发布 其他 法令 推广 王 芒氏 儿子 , 包 -
[æŋ; ən] , [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] [zɪndʒuː] .
An , to the title of Duke of Xinju .
一个 , 到 这 标题 的 公爵 的 新居 .

太后复诏进莽子褒新侯安为新举公，

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈlɪn] [ʌv; əv] [ˈæŋduː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [duːk] [ʌv; əv] [beɪːksɪn] .
Marquis Lin of Shangdu was appointed Duke of Baoxin .
侯爵 林 的 上都 曾是 任命 公爵 的 宝信 .
赏都侯临为褒新公，

[ˈwæŋ] [gwaːŋ] , [ə; eɪ] [ˈnefjuː] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] , [wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv]
Wang Guang , a nephew of Wang Mang , was enfeoffed as the Marquis of
王 光 , 一个 侄子 的 王 芒 , 曾是 封地 作为 这 侯爵 的
Yangong .

封莽侄光为衍功侯，

[sʌn] [zɔːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [zɪnduː] .
Sun Zong was appointed Marquis of Xindu .
太阳 宗 曾是 任命 侯爵 的 信都 .
孙宗为新都侯。

[ˈæftər] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [dɪˈstrɔɪd] [ʒaɪ] [jiː] ,
After Wang Mang destroyed Zhai Yi ,
后 王 芒 损毁 翟 易 ,
莽既灭翟义，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][wɜːr; wər] [ˈɡroʊɪŋ] [strɔːŋɡər] [ˈevri] [deɪ] .
He claimed that his power and virtue were growing stronger every day .
他 声称 那 他的 力量 和 美德 是 生长 更强 每一个 天 .
自谓威德日盛，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡreɪt] [help] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] ,
With the great help of heaven and man ,
和 这 伟大的 帮助 的 天堂 和 男人 ,
大得天人之助，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌtəli] [ˈhɪntəd, ˈhɪntɪd, ˈhɪnɪd] [ðæt] [ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈriːəl] .
He then subtly hinted that the plan was indeed real .
他 然后 微妙地 暗示 那 这 计划 曾是 的确 真实的 .
遂稍示意谋即真之事矣。

[sepˈtembər] ,
September ,
九月 ,
九月，

[ðə; ði] [ˈrekləs] [ˈmʌðər] [daɪd] ,
The reckless mother died ,
这 鲁莽 母亲 死亡 ,
莽母死，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈsædnəs] .
There was no sadness .
那里 曾是 不 悲伤 .
无哀意。

[ðə; ði] [ˈministəz] [dɪˈsəːnd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
The ministers discerned his meaning .
这 部长们 辨别 他的 意义 .
群臣察得其指，

[ˈʃaʊ] [ˈæksaɪ][ænd; ənd][ˈljuː] [ʃɪn] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈsev(ə)nti] - [eɪt] [sˈkɒləz] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] , [sed] :
Shao Axi and Liu Xin , along with seventy - eight scholars and officials , said :
邵 轴 和 刘 新 , 沿着 和 七十 - 八 学者们 和 官员 , 说 :
少阿羲和刘歆与博士诸儒七十八人曰：

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] " - " ([ˈdʒuː][ʃiː; ʃɪ][dʒiː])
The meaning of " 居摄 " (ju she zhi)
这 意义 的 " - " (朱 她 智)
居摄之义，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈjuːnɪfaɪd] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈmerɪts] .
Therefore , the unified establishment of heavenly merits .
所以 , 这 统一 建立 的 天上 优点 .
所以统立天功，

[prəˈmoʊt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [wei] ,
Promote the imperial way ,
推动 这 帝国 方式 ,
兴崇帝道，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [lɔːz] [ænd; ənd][ˌregjʊˈleɪ(ə)nɪz]
To establish laws and regulations
到 建立 法律 和 法规
成就法度，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] .
To bring peace and stability to the land .
到 带来 和平 和 稳定 到 这 土地 .
安辑海内也。

[ˈæftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tæŋ] [ʌv; əv] [jɪn] ,
After the death of King Tang of Yin ,
后 这 死亡 的 国王 唐 的 阴 ,
昔殷成汤既没，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [daɪd] [jʌŋ] .
The crown prince died young .
这 王冠 王子 死亡 年轻的 .
而太子早夭，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fert] [wʌz; wəz] [ʌn'noʊn] .
His son , Taijia , was young and his fate was unknown .
他的 儿子 , - , 曾是 年轻的 和 他的 命运 曾是 未知 .
其子太甲幼少不明，

[ji:] [jɪn] [wʌz; wəz][eg'zaild][tu:; tə] [tɒŋ] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sɜ:rvd] [æz; əz][ˈri:dʒənt] .
Yi Yin was exiled to Tong Palace and served as regent .
易 阴 曾是 放逐 到 童 宫殿 和 服务 作为 摄政 .
伊尹放诸桐宫而居摄，

[tu:; tə] [prə'moʊt] [ðə; ði] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] .
To promote the Yin dynasty .
到 推动 这 阴 王朝 .
以兴殷道。

[ˈæftər] [kɪŋ] [wu:][ʌv; əv][dʒəu] [pæst] [ə'weɪ] ,
After King Wu of Zhou passed away ,
后 国王 吴 的 周 通过了 离开 ,
周武王既没，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] ,
Before the Zhou dynasty was completed ,
前 这 周 王朝 曾是 完全的 ,
周道未成，

[wen] [ju:; jʊ] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [jʌŋ] ,
When you become a king and you are young ,
什么时候 你 变得 一个 国王 和 你 是 年轻的 ,
成王幼少，

[du:k] [dʒəu] [skri:nd] [kɪŋ] [ˈtʃeŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Duke Zhou screened King Cheng and took his seat .
公爵 周 筛选 国王 程 和 采取 他的 座位 .
周公屏成王而居摄，

[tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] ,
To complete the Zhou Dynasty ,
到 完全的 这 周 王朝 ,
以成周道，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] [pə'zest] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈɪnfluəns] .
Therefore , the Yin dynasty possessed a profound and dignified influence .
所以 , 这 阴 王朝 拥有 一个 深刻的 和 凝重 影响 .
是以殷有翼翼之化，

[dʒəu][hæd; həd][ðə; ði] [ˈmerɪt] [ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˈrɔ:ŋdu:ɪŋ] .
Zhou had the merit of punishing wrongdoing .
周 有 这 优点 的 惩罚 不当行为 .
周有刑错之功。

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hæz; həz] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈsʌfərd] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [æt; ət] [hoʊm] .
The current Empress Dowager has recently suffered misfortune at home .
这 当前的 皇后 老妇 有 最近 遭受 不幸 在 家 .
今太皇太后比遭家之不造，

[ə'pɔɪnt] - [gɒ:ŋz] [tʃi:f] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ə'fɪ(ə)lz] .
Appoint Anhan Gong's chief minister and other officials .
委 - 锣的 首席 部长 和 其他 官员 .

委任安汉公宰尹群僚，

[tu:; tə] [meɪn'teɪn] [pi:s] [ænd; ənd][ˈɔ:rdər] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld]
To maintain peace and order throughout the world
到 维持 和平 和 命令 自始至终 这 世界

衡平天下，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [freɪl] .
The child was young and frail .
这 孩子 曾是 年轻的 和 脆弱 .

遭孺子幼少，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ɪts] [su:,pɪrɪ'ɔ:rəti] [ɔ:r] [ɪn,fɪrɪ'ɔ:rəti] .
Unable to determine its superiority or inferiority .
无法 到 决定 它是 优势 或者 自卑 .

未能其上下，

[ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmənɪz] [dɪ'send] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
Auspicious omens descend from Heaven .
吉祥 预兆 下降 从 天堂 .

皇天降瑞，

[ðə; ði] ['tæləsmən] [fɔ:r; fər] [prə'dʒʊsɪŋ] ['sɪnəbɑ:r] [stoʊn]
The talisman for producing cinnabar stone
这 护符 为了 生产 辰砂 石头

出丹石之符，

['ðerfɔ:r] , ['emprəs] ['daʊədʒər] ['zi:tɪən] [meɪd] [ə; eɪ] [klɪr] [dɪ'kri:] .
Therefore , Empress Dowager Zetian made a clear decree .
所以 ， 皇后 老妇 泽田 制成 一个 清除 法令 .

是以太皇太后则天明命，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [gɒ:ŋ] [ə'su:md] ['ri:dʒənsɪ] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Zhao Anhan Gong assumed regency and ascended the throne .
赵 - 锣 假定 摄政时期 和 上升 这 王座 .

诏安汉公居摄践祚，

[ðɪs] [wɪl] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] - [kɪŋ] [hæn] ['daɪnəsti] .
This will lead to the establishment of the sage - king Han dynasty .
这 将要 带领 到 这 建立 的 这 圣人 - 国王 韩 王朝 .

将以成圣汉之业，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['kɑ:mpərəb(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [tænŋ] , [ju] , [ænd; ənd][ˌeks aɪ 'e] ['daɪnəstɪz] .
It was comparable to the Tang , Yu , and Xia dynasties .
它 曾是 可比 到 这 唐 ， 于 ， 和 夏 王朝 .

与唐虞三代比隆也，

[ðə; ði] ['ri:dʒənt] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['si:krət] ['a:kaɪvz] .
The regent then opened the secret archives .
这 摄政 然后 打开 这 秘密 档案 .

摄皇帝遂开秘府，

['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] [s'kɒləz] ,
Gathering of scholars ,
采集 的 学者们 ,

会群儒，

[ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [raɪts] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] ,
Establishing rites and music ,
建立 仪式 和 音乐 ,

制礼作乐，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['sɪstəm] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] [ɪ'stæblɪʃt] .
The official system was finally established .
这 官方的 系统 曾是 最后 已确立的 .
卒定庶官，

[maʊ] -
Mao Chengtiangong
毛泽东 -
茂成天功，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [hɑ:rt] [ɪz][ɔ:l] - ['noʊɪŋ] ,
The Holy Heart is all - knowing ,
这 圣 心 是全部 - 会心 ,
圣心周悉，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['ɪnsaɪt]
Exceptional insight
非凡的 洞察力
卓尔独见，

[ðə; ði][dʒəu] [raɪts] [wɜ:r; wər] ['ɪʃu:d] .
The Zhou rites were issued .
这 周 仪式 是 发布 .
发得周礼，

[tu:; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [su:pər'vɪz(ə)n] ,
To clarify the reason for supervision ,
到 阐明 这 原因 为了 监督 ,
以明因监，

[ðen] [ti:ændʒi][ɪz] ['eɪnʃənt] ,
Then Tianji is ancient ,
然后 天极 是 古老的 ,
则天稽古，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [geɪnz] [ænd; ənd] [lɔ:sɪz] .
And thus , gains and losses .
和 因此 , 收益 和 损失 .
而损益焉。

[dʒʌst][æz; əz] [kən'fju:ʃəs] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['ʃaʊ] ['mju:zɪk] .
Just as Confucius heard the Shao music .
只是 作为 孔子 听到 这 邵 音乐 .
犹仲尼之闻《韶》，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ['kæna:t] [bi:; bi] [ri:tʃt] .
The sun and moon cannot be reached .
这 太阳 和 月亮 不能 是 达到 .
日月之不可阶，

[nɑ:t][ðə; ði] [ɪ'pɪtəmi] [ʌv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] ,
Not the epitome of a sage ,
不是 这 缩影 的 一个 圣人 ,
非圣哲之至，

[hu:] [kæn; kən][du:] [ðɪs] !
Who can do this !
WHO 能 做 这 !
孰能若兹！

['dɪsəplɪn] [wʌz; wəz] ['fɒli] [ɪ'stæblɪʃt] .
Discipline was fully established .
纪律 曾是 完全 已确立的 .
纲纪咸张，

[sək'ses] [kʌmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['skersəti] .
Success comes from a scarcity .
成功 来 从 一个 缺乏 .

成在一蹷，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ 'ti:] [prə'tekts] [ðə; ði][hooʊli][hæŋ] ['daɪnəsti] .
This is why it protects the Holy Han Dynasty .
这 是 为什么 它 保护 这 圣 韩 王朝 .

此其所以保佑圣汉，

[ðɪs] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
This has the effect of bringing peace and stability to the people .
这 有 这 影响 的 带来 和平 和 稳定 到 这 人们 .

安靖元元之效也。

[naʊ] [jɔr; jər] ['merɪts] [ʃoʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['pæsɪŋ] [ə'weɪ] .
Now your merits show that you are passing away .
现在 你的 优点 展示 那 你 是 通过 离开 .

今功显君薨，

" ['prez(ə)nt] " :
" present " :
" 展示 " :

《礼》:

" [ðə; ði] [ɪlə'dʒɪtəmət] [sʌŋ] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['emprəs] "
" The illegitimate son becomes the empress " "
" 这 私生子 儿子 变成 这 皇后 " "

“庶子为后，

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɔ:fərɪŋ] .
For his mother , a small offering .
为了 他的 母亲 , 一个 小的 提供 .

为其母缌。”

[ðə; ði] ['kɑ:məntəri] [steɪts] :
The commentary states :
这 评论 各州 :

《传》曰:

" [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['bɑ:di][æz; əz][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌŋ] ,
" To be of the same body as the Venerable One ,
" 到 是 的 这 相同的 身体 作为 这 可敬 一 ,

“与尊者为体，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [səb'mɪt] [tu:; tə][maɪ]['pɜ:rsən(ə)l] ['relatɪvz] . "
" I dare not submit to my personal relatives . "
" 我 敢 不是 提交 到 我的 个人的 亲属 . "

下敢服其私亲也。”

[ðə; ði] ['ri:dʒənt] ['empərər] , [θru:] [hɪz; ɪz] [sə'geɪʃəs] ['vɜ:rtʃu:] , [rɪ'si:vɔ] [ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
The Regent Emperor , through his sagacious virtue , received the mandate of Heaven
这 摄政 皇帝 , 通过 他的 明智 美德 , 已收到 这 授权 的 天堂
.
:
.

摄皇帝以圣德承皇天之命，

[baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərəs] ['daʊədʒər]
By order of the Empress Dowager
经过 命令 的 这 皇后 老妇

受太后之诏，

Jushe Jianzuo ,

居摄践祚，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
After the founding of the Han dynasty ,

后 这 创立 的 这 韩 王朝 ，

奉汉大宗之后，

[əˈbʌv] [ɔ:l] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] .
Above all , there is the weight of heaven , earth , and the state .

多于 全部 ， 那里 是 这 重量 的 天堂 ， 地球 ， 和 这 状态 。

上有天地社稷之重，

[bɪˈləʊ] [hɪm; ɪm][ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [ˈwʌrɪs] [ʌv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ˈkaʊntləs] [əˈferz] [ʌv; əv] [steɪt] .
Below him are the worries of managing countless affairs of state .

以下 他 是 这 担忧 的 管理 无数 事务 的 状态 。

下有元元万机之忧，

[wʌŋ] [mʌst; məst][nɑ:t] [kənˈsɪdər] [ˈpɜ:rsən(ə)l] [rɪˈleɪŋʃɪps] .
One must not consider personal relationships .

一 必须 不是 考虑 个人的 关系 。

不得顾其私亲。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [rɪˈstæblɪft] [hɜ:r; hər] [greɪt] - [ˈgrænsʌŋ] ,
Therefore , the Empress Dowager established her great - grandson ,

所以 ， 这 皇后 老妇 已确立的 她 伟大的 - 孙子 ，

故太皇太后建厥元孙，

[baɪ] [ˈhu:] [ʃɪn] [diːˈju] ,
Bi Hou Xin Du ,

双 侯 新 杜 ，

俾侯新都，

[ˈæftər] [ˈmɑ:rkwɪs] [ˌeɪ ˈaɪ] ,
After Marquis Ai ,

后 侯爵 人工智能 ，

为哀侯后，

[ðə; ði] [mɪŋ] [ˈempərər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌŋ][ɑ:r; əɹ][ʌv; əv] [ˈi:kwəl] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
The Ming emperor and the venerable one are of equal status .

这 明 皇帝 和 这 可敬 一 是 的 平等的 地位 。

明摄皇帝与尊者为体，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][ˈsækrɪfaɪsɪz] ,
The ancestral temple sacrifices ,

这 祖先的 寺庙 牺牲 ，

承宗庙之祭，

[tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [səˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər]
To jointly support the Empress Dowager

到 共同 支持 这 皇后 老妇

奉共养太皇太后，

[wʌŋ] [mʌst; məst][nɑ:t] [sɜ:rv] [wʌnz] [oʊŋ] [ˈrelatɪvz] .
One must not serve one's own relatives .

一 必须 不是 服务 一个人的自己的 亲属 。

不得服其私亲也。

[ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][dʒəʊ] [steɪts] :
The Rites of Zhou states :

这 仪式 的 周 各州 ：

《周礼》曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [prə'vaɪdɪd] ['mɔːrɪŋ] [kloʊðz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] . "
" The king provided mourning clothes for the feudal lords . "

" 这 国王 假如 丧 衣服 为了 这 封建 领主们 ” . "

“王为诸侯缙纁”，
" ['weɪŋ] [ə; eɪ][kæp][ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪŋ] - [jeɪpt] [sæ] " ,
" Wearing a cap and a ring - shaped sash " ,
" 穿着 一个 帽 和 一个 戒指 - 形状 窗扇 " ,
“弁而加环纁”，

[ɪf] [ðeɪ] [jeɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːrneɪm] , [ðen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi][ˌɪnkəm'pætəb(ə)] .
If they share the same surname , then they are considered to be incompatible .
如果 他们 分享 这 相同的 姓 , 然后 他们 是 经过考虑的 到 是 不相容 .

同姓则麻，
[ðoʊz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['səːneɪmz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [zeɪ] .
Those of different surnames are called Ge .
那些 的 不同的 姓氏 是 称为 葛 .

异姓则葛，

[ðə; ði] ['empərəɪ] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɑːnərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] " [ˌmɛrɪˈtɔːrɪəs] [ænd; ənd]
The emperor should be honored with the title of " Meritorious and
这 皇帝 应该 是 荣幸 和 这 标题 的 " 有功绩的 和
[aʊt'stændɪŋ] ['ruːləɪ] " ([ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][fɔːr; fər][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)]
Outstanding Ruler " (a title for a high - ranking official
杰出的 统治者 " (一个 标题 为了 一个 高的 - 排行 官方的

摄皇帝当为功显君缙纁，

['weɪŋ] [ə; eɪ][kæp][ænd; ənd] [hemp] [sæ] [wɪð; wɪθ] [rɪŋz] ,
Wearing a cap and hemp sash with rings ,
穿着 一个 帽 和 麻 窗扇 和 戒指 ,
弁而加麻环纁，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [ə'taɪəɪ] [wɔːrɪn] [baɪ][ðə; ði] ['empərəɪ] [wen] ['mɔːrɪŋ] [ˈfjuːd(ə)][ɒːds] .
For example , the attire worn by the emperor when mourning feudal lords .
为了 例子 , 这 服装 磨损 经过 这 皇帝 什么时候 丧 封建 领主们 .
如天子吊诸侯之服，

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
In accordance with the imperial decree .
在 根据 和 这 帝国 法令 .
以应圣制。

['mæn] -
Mang Xinyue
芒 -
莽心悦，

[soʊ] [ðeɪ] [went] .
So they went .
所以 他们 去 .
遂行焉。

[siː] [juː; jʊ] [ə'gen] [suːn] ,
See you again soon ,
看 你 再次 很快 ,
凡壹吊再会，

[ænd; ənd] [let] ['huː] [zɔːŋ] [ʌv; əv] [zɪnduː] [biː; bi][ðə; ði] ['liːdəɪ] .
And let Hou Zong of Xindu be the leader .
和 让 侯 宗 的 信都 是 这 领导者 .
而令新都侯宗为主，

[ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['priəd] ['læstɪd] [θri:] ['jɪrz] .
The mourning period lasted three years .
这 丧 时期 持续 三 年 .

服丧三年云。

[noʊ'vembər] , - [deɪ]
November , Jiazi day
十一月 , - 天

十一月甲子，

['wæŋ] ['mæŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] :
Wang Mang submitted a memorial to the Empress Dowager :
王 芒 提交 一个 纪念馆 到 这 皇后 老妇 :

莽上奏太后：

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][moʊst][ˈhoʊli] .
Your Majesty is most holy .
你的 威严 是 最多 圣 .

陛下至圣，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][nɔ:t] [wel] - [ɔ:f] .
The family is not well - off .
这 家庭 是 不是 出色地 - 离开 .

遭家不造，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðɪs] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [twelv] ['laɪf,taimz] [ænd; ənd] ['θɜ:rti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] ,
Encountering this calamity of twelve lifetimes and thirty - seven years ,
遭遇 这 灾害 的 十二 一生 和 三十 - 七 年 ,

遇此十二世三七之厄，

[baɪ][ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
By the mandate of Heaven ,
经过 这 授权 的 天堂 ,

承天威命，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] ['wæŋ] ['mæŋ] [tu:; tə] [ə'su:m] [ðə; ði] ['ri:dʒənsɪ] .
The emperor ordered Wang Mang to assume the regency .
这 皇帝 订购 王 芒 到 认为 这 摄政时期 .

诏臣莽居摄，

[ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃaɪld] ,
Entrusted by the child ,
受托 经过 这 孩子 ,

受孺子之托，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˌspɔ:nsəˈbɪləti] [ʌv; əv] ['gʌvərniŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Entrusted with the responsibility of governing the world ,
受托 和 这 责任 的 治理 这 世界 ,

任天下之寄，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][,eɪ 'em][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˌkɔ:nʃiˈenʃəs] .
Your Majesty , I am diligent and conscientious .
你的 威严 , 我 是 勤奋 和 尽责的 .

臣莽兢兢业业，

[fɪr] [ʌv; əv][nɔ:t] ['bi:ɪŋ] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
Fear of not being worthy of it .
害怕 的 不是 存在 值得 的 它 .

惧于不称。

[l'ju:] [dʒei] , [ə; ei] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [klæn][ænd; ənd][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] , [səb'mɪtɪd]
Liu Jing , a member of the imperial clan and Marquis of Guangrao , submitted
刘 景 , 一个 成员 的 这 帝国 氏族 和 侯爵 的 广饶 , 提交
[ə; ei] [mə'mɔ:riəl] ['stɛrtɪŋ] :
a memorial stating :
一个 纪念馆 声明 :

今宗室广饶侯刘京上书言：

" [ɪn] [mɪd] - [dʒʊ'laɪ] ,
" **In mid - July** ,
" 在 中 - 七月 ,

“七月中，

[ɪn] [dæŋ] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [tʃæŋksɪŋ] [pə'vɪliən] [ɪn][ˈlɪnzi:] ['kɑʊnti] , [tʃi:] [kə'mɑ:ndəri]
Xin Dang , the head of Changxing Pavilion in Linzi County , Qi Commandery
新 当 , 这 头 的 长兴 亭 在 林子 县 , 齐 郡

齐郡临淄县昌兴亭长辛当，

[wʌn] [naɪt] , ['sevrəl] [dri:mz] .
One night , several dreams .
一 夜晚 , 一些 梦境 .

一暮数梦，

[sei] :
say :
说 :

曰：

- [aɪ][ei 'em][æŋ; ən] ['envɔɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , -
- **I am an envoy of Heaven** , -
- 我 是 一个 使者 的 天堂 , -

‘吾天公使也，

['hev(ə)n] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] :
Heaven instructed me to inform the village head :
天堂 指示 我 到 通知 这 村庄 头 :

天公使我告亭长曰：

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:dʒənts] [pə'zi](ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [tru:] .
The emperor in charge of the regent's position must be true .
这 皇帝 在 收费 的 这 摄政王 位置 必须 是 真的 .

摄皇帝当为真，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [bɪ'li:v] [em 'i:]
If you don't believe me
如果 你 不 相信 我

如不信我，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ə; ei] [nu:] [wel] [ɪn] [ðɪs] [pə'vɪliən] .
There should be a new well in this pavilion .
那里 应该 是 一个 新的 出色地 在 这 亭 .

此亭中当有新井。’

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [vju:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Enjoying the morning view from the pavilion ,
享受 这 早晨 看法 从 这 亭 ,

享长晨起视亭中，

[ðer; ðər][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; ei] [nu:] [wel] .
There is indeed a new well .
那里 是 的确 一个 新的 出色地 .

诚有新井，

[,aɪ 'ti:] [went] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fi:t] [di:p] .
It went deep into the ground , a hundred feet deep .
它 去 深的 进入 这 地面 , 一个 百 脚 深的 .
入地且百尺。”

[noʊ'vembər] , ['rɛnzi] [deɪ]
November , Renzi day
十一月 , 伦齐 天

十一月壬子，

[straɪv] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['wɪntər] ['sɔ:lstɪs] ,
Strive to build the winter solstice ,
努力 到 建造 这 冬天 冬至 ,

直建冬至，

[beɪdʒən] [stoʊn] [ɑ:ks] ;
Bajun Stone Ox ;
巴君 石头 牛 ;

巴郡石牛；

[wu:] - [wu:] ,
Wu - Wu ,
吴 - 吴 ,

戊午，

['jɒŋ] ['ʃi:wən] ;
Yong Shiwen ;
永 十文 ;

雍石文；

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['pæləs] .
They all went to the front hall of Weiyang Palace .
他们 全部 去 到 这 正面 大厅 的 未央 宫殿 .

皆到未央之前殿。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] , [ə'ɪɔ:n] [wɪð; wɪθ] ['taɪpɪŋ] ['ænjɑ:n] ['mɑ:rkwɪs] [ʃʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ɪn'spektɪd] [ðə; ði]
Your subject , along with Taiping Anyang Marquis Shun and others , inspected the
你的 主题 , 沿着 和 太平 安阳 侯爵 回避 和 其他的 , 检查 这

[saɪt] .
site .
地点 .

臣与太保安阳侯舜等视，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [stə:z] [ʌp] [dʌst] .
A gust of wind stirs up dust .
一个 阵风 的 风 搅拌 向上 灰尘 .

天风起尘冥，

[ðə; ði] [wɪnd] [stɔ:pt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [brɑ:nz] ['tæləsmən][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɪlk] [mæp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
The wind stopped and found a bronze talisman and a silk map in front of
这 风 停止 和 成立 一个 青铜 护符 和 一个 丝绸 地图 在 正面 的

[ðə; ði] [stoʊn] .
the stone .
这 石头 .

风止得铜符帛图于石前。

[ðə; ði][tekst] [ri:dz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

文曰：

" ['hev(ə)n] [prə'kleimz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] , "
" Heaven proclaims the imperial edict , "
" 天堂 宣称 这 帝国 法令 , "

“天告帝符，

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [meɪks] [ðə; ði] [ˈɔ:fərɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [i'nəʊblɪd] .
The one who makes the offering will be ennobled .
这 一 WHO 制作 这 提供 将要 是 贵族 .

献者封侯，

[baɪ][ðə; ði] ['mændəɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
By the mandate of Heaven ,
经过 这 授权 的 天堂 ,

承天命，

[ju:z] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [kə'mænd] .
Use the divine command .
使用 这 神圣的 命令 .

用神令。”

['kæv(ə)lɪɹi] ['kɑ:məndənt] [kju:ɪ][fɑ:][ænd; ənd] [ˈʌðər] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [spəʊk] .
Cavalry Commandant Cui Fa and others listened and spoke .
骑兵 指挥官 崔 法 和 其他的 听着 和 辐 .

骑都尉崔发等视说。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['da:kjuments] , [kɑ:ŋ] ['gao] :
The Book of Documents , Kang Gao :
这 书 的 文件 , 炕 高 :

《尚书·康诰》:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第86/125页

[ˈwæŋ] [ˈruːoʊ] [sed] :
Wang Ruo said :
王 若 说 :

“王若曰：

[ˈbɔːrd] [ˈmɛŋ] ,
Lord Meng ,
主 孟 ,

孟侯，

[maɪ] [ˈbrʌðər] ,
My brother ,
我的 兄弟 ,

朕其弟，

" [jʌŋ] [mæn] , [biː bi] [əˈpɔɪntɪd] . "
" Young man , be appointed . "
" 年轻的 男人 , 是 任命 . "

小子封。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][tekst] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəʊ] [əˈsuːmɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈriːdʒənt][ænd; ənd]
This is the text about the Duke of Zhou assuming the position of regent and
这 是 这 文本 关于 这 公爵 的 周 假设 这 位置 的 摄政 和
[brˈkʌmɪŋ] [kɪŋ] .
becoming king .
成为 国王 .

此周公居摄称王之文也。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lz] [dʌz] [nɑːt] [ˈmenʃ(ə)n] [duːk] [jɪnz] [əˈsenʃn] [tuː; tə][ðə; ði]
The Spring and Autumn Annals does not mention Duke Yin's ascension to the
这 春天 和 秋天 志 做 不是 提到 公爵 阴的 升天 到 这
[θroʊn] .
throne .
王座 .

《春秋》隐公不言即位，

[ˈfotəgræf] .
Photograph .
照片 .

摄也。

[ðiːz] [tuː] [ˈskɹɪptʃər] ,
These two scriptures ,
这些 二 经文 ,

此二经，

[ðə; ði] [ruːlz] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəʊ][ænd; ənd] [kənˈfjuːʃəs]
The rules established by the Duke of Zhou and Confucius
这 规则 已确立的 经过 这 公爵 的 周 和 孔子

周公孔子所定，

[ðə; ði] [ˈkʌvər] [ɪz][fɔːr; fər][ˈleɪtər] [juːz] .
The cover is for later use .
这 覆盖 是 为了 之后 使用 .

盖为后法。

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [fɪr] [ʌv; əv] ['heɪvənz] [wɪl] , "
" Fear of Heaven's will , "
" 害怕 的 天 将要 , "

“畏天命，

[fɪr] [ʌv; əv] [ə'dʌlts]
Fear of adults
害怕 的 成年人

畏大人，

" [rɪ'vɪr] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz] . "
" Revere the words of the sages . "
" 尊敬 这 字 的 这 智者 . "

畏圣人之言。”

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] ['wæŋ] ['mæŋ] [dɛəz] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] [tu;; tə][kəm'plaɪ] .
Your subject Wang Mang dares not refuse to comply .
你的 主题 王 芒 敢于 不是 拒绝 到 遵守 .

臣莽敢不承用。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [rɪ'kwests] [tu;; tə]['dʒɔɪntli] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [raɪts] [ænd; ənd] [prerz] [æt; ət][ðə; ði]
Your subject requests to jointly perform the ancestral rites and prayers at the
你的 主题 请求 到 共同 履行 这 祖先的 仪式 和 祈祷 在 这
[ˈtemp(ə)l] .
temple .
寺庙 .

臣请共事神祝宗庙，

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ,
A memorial to the Empress Dowager ,
一个 纪念馆 到 这 皇后 老妇 ,

奏言太皇太后、

[kwi:n] ['ʒaʊ'pɪŋ] ,
Queen Xiaoping ,
女王 小平 ,

孝平皇后，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [feɪk] ['empəɾər] .
They all called him a fake emperor .
他们 全部 称为 他 一个 伪造的 皇帝 .

皆称假皇帝，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [tə'deɪ] .
Its name is today .
它是 姓名 是 今天 .

其号今天下，

[ɔ:l] ['mæɾəɾz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['empəɾər] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
All matters submitted to the emperor by the people .
全部 事情 提交 到 这 皇帝 经过 这 人们 .

天下奏言事，

[du:][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] ['pɪktʃəɾz] .
Do not speak of taking pictures .
做 不是 说话 的 采取 图片 .

毋得言摄。

[ðə; ði][θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ˈteɪkən][æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪnɪ(ə)] [reɪn] .
The third year of Jushen was taken as the first year of the initial reign .
这 第三 年 的 - 曾是 已采取 作为 这 第一的 年 的 这 最初的 在位 .
以居摄三年为初始元年，

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [klɑ:k] [ɪz] [ˈmeʒərd] [ɪn] [ˈɪnkrəmənts] [ʌv; əv] - .
The water clock is measured in increments of 120 .
这 水 钟 是 测量 在 增量 的 - .
漏刻以百二十为度，

[tu:; tə][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
To comply with the will of Heaven .
到 遵守 和 这 将要 的 天堂 .
用应天命。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈreɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnə:tʃərɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [deɪ]
Your subject Wang Mang has been raising and nurturing the young prince day
你的 主题 王 芒 有 到过 提高 和 培育 这 年轻的 王子 天
[ænd; ənd] [naɪt] .
and night .
和 夜晚 .
臣莽夙夜养育隆就孺子，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][tu:; tə] [kəmˈper] [wʌnz] [ˈvɜ:rtʃu:][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈtʃeŋ] [ʌv; əv][dʒəu] .
The order was to compare one's virtue with that of King Cheng of Zhou .
这 命令 曾是 到 比较 一个人的 美德 和 那 的 国王 程 的 周 .
令与周之成王比德，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] - [ˈvɜ:rtʃu:][hæz; həz] [sprɛd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
Empress Dowager Xuanming's virtue has spread throughout the land .
皇后 老妇 - 美德 有 传播 自始至终 这 土地 .
宣明太皇太后成德于万方，

[ðə; ði] [goʊl] [ɪz][tu:; tə] [ˈedʒukert] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈwelθɪ] .
The goal is to educate them when they are wealthy .
这 目标 是 到 教育 他们 什么时候 他们 是 富裕 .
期于富而教之。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [naʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈklʌmɪŋ] - [ʌv; əv] - [eɪdʒ] [ˈserəmoʊni] .
The young man is now in his coming - of - age ceremony .
这 年轻的 男人 是 现在 在 他的 未来 - 的 - 年龄 仪式 .
孺子加元服，

[ˈfu:] [ˈzɪmɪŋ] ,
Fu Ziming ,
傅 子明 ,
复子明辟，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] .
Like the story of the Duke of Zhou .
喜欢 这 故事 的 这 公爵 的 周 .
如周公故事。

[əˈpru:vd] .
Approved .
得到正式认可的 .
奏可，

Everyone knew that Wang Mang wanted to receive the talisman's command , which
 每个人 知道 那 王 芒 通缉 到 收到 这 护身符的 命令 , 哪个
 [wɒz; wəz][ðə; ði] [tru:] [wʌŋ] .
 was the true one .
 曾是 这 真的 一 .

众知莽欲奉符命即真，

The ministers then discussed the matter extensively and submitted a separate
 这 部长们 然后 讨论 这 事情 广泛地 和 提交 一个 分离
 [mə'mɔ:riəl] .
 memorial .
 纪念馆 .

群臣乃博议别奏，

To accomplish this task .
 到 完成 这 任务 .

以成其事。

The lament of the people of Zitong was written as a bronze box containing
 这 哀叹 的 这 人们 的 梓潼 曾是 书面 作为 一个 青铜 盒子 包含
 [tu:] ['aɪtəmz] .
 two items .
 二 项目 .

梓潼人哀章即作铜匱为两检，

One of the signatures reads :
 一 的 这 签名 阅读 :

其一署曰：

" The Heavenly Emperor's Seal and Golden Chest Diagram " .
 " 这 天上 皇帝的 海豹 和 金的 胸部 图表 " .

“天帝行玺金匱图。”

One of the signatures reads :
 一 的 这 签名 阅读 :

其一署曰：

" The Red Emperor traveled to the capital and passed on the Golden Book to
 " 这 红色的 皇帝 旅行 到 这 首都 和 通过了 在 这 金的 书 到
 [ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərər] . "
 the Yellow Emperor . "
 这 黄色的 皇帝 . "

“赤帝行玺邦传予黄帝金策书。”

The book says that Wang Mang was the true emperor .
 这 书 说道 那 王 芒 曾是 这 真的 皇帝 .

书言王莽为真天子。

The book also lists eight ministers of Wang Mang .
 这 书 还 列表 八 部长们 的 王 芒 .

又书莽大臣八人，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [tʊk] [ðə; ði] [neɪm] [ˈwæŋ] [ˈfɪŋ] .
He also took the name Wang Xing .
他 还 采取 这 姓名 王 邢 .

又取令名王兴、

[ˈwæŋ] [fɛŋ] [ænd; ənd] [ɪˈlev(ə)n] [ˈʌðər] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [hɪmˈself] , [wɜːr; wər] [ɪnˈvɔːlvd] .
Wang Sheng and eleven others , including himself , were involved .
王 盛 和 十一 其他的 , 包括 他自己 , 是 涉及 .

王盛及自名凡十一人，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪtlz][ænd; ənd] [ræŋks] .
All were granted official titles and ranks .
全部 是 的确 官方的 标题 和 排名 .

皆署官爵，

[tuː; tə] [əˈsɪst] .
To assist .
到 协助 .

为辅佐。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [wɛŋki] [wel] ,
Zhang Wenqi Well ,
张 文琪 出色地 ,

章闻齐井、

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [kaʊ] ,
Regarding the stone cow ,
关于 这 石头 奶牛 ,

石牛事下，

[æt; ət] [dʌsk] [ðæt] [deɪ] ,
At dusk that day ,
在 黄昏 那 天 ,

即日昏时，

[hiː; hi] [wɔːr] [ˈjeləʊ] [roʊbz] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ə; eɪ] [tʃest] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [ˈtemp(ə)l] .
He wore yellow robes and carried a chest to the High Temple .
他 穿着 黄色的 长袍 和 携带 一个 胸部 到 这 高的 寺庙 .

衣黄衣持匱至高庙，

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
To be given to the Minister .
到 是 给定 到 这 部长 .

以付仆射。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The Minister reported this to the Emperor .
这 部长 据报道 这 到 这 皇帝 .

仆射以闻。

- ,
Wuchen ,
- ,

戊辰，

[ˈmæŋ] [ʒɪɡaʊ] [ˈtemp(ə)l] ,
Mang Zhigao Temple ,
芒 志高 寺庙 ,

莽至高庙，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [tʃest] [dɪˈvaɪn] [zen] .
He received the Golden Chest Divine Zen .
他 已收到 这 金的 胸部 神圣的 禅 .

拜受金匱神禅。

[ˈrɔɪəl] [kraʊn] ,
royal crown ,
皇家 王冠 ,

御王冠，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər]
Visiting the Empress Dowager
访问 这 皇后 老妇

谒太后，

[stiːl] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈpæləs] ,
Still sitting in the front hall of Weiyang Palace ,
仍然 坐着 在 这 正面 大厅 的 未央 宫殿 ,

还坐未央宫前殿，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

下诏书曰：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈvɜːrtʃuəs] .
He was unvirtuous .
他 曾是 不道德的 .

予以不德，

[dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərəɹ] , [ðə; ði][fɜːrst] [ˈænsɛstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .
Descended from the Yellow Emperor , the first ancestor of the imperial family .
下降 从 这 黄色的 皇帝 , 这 第一的 祖先 的 这 帝国 家庭 .

托于皇初祖考黄帝之后，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈænsɛstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [ju] .
The first ancestor of the emperors was a descendant of Emperor Yu .
这 第一的 祖先 的 这 皇帝们 曾是 一个 后裔 的 皇帝 于 .

皇始祖考虞帝之苗裔，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪnˈkluːdɪd] .
The Empress Dowager was not included .
这 皇后 老妇 曾是 不是 包括 .

而太皇太后之未属。

[meɪ] [ðə; ði] [suˈpri:m] [gɑːd][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [bɪˈstoʊ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈblesɪŋz] [əˈpɑːn][juːˈes] .
May the Supreme God of Heaven bestow His great blessings upon us .
可能 这 最高 上帝 的 天堂 赐给 他的 伟大的 祝福 之上 我们 .

皇天上帝隆显大佑，

[ɪˈstæblɪfmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [səkˈseɪ(ə)n] ,
Establishment of the order of succession ,
建立 的 这 命令 的 演替 ,

成命统序，

[sɪmˈbɑːlɪk] [ˈsɪmbɪlz] [ænd; ənd] [ˌɪləˈstreɪfəns]
Symbolic symbols and illustrations
象征性的 符号 和 插图

符契图文，

[ˈɡoʊldən] [ˈkæbɪnət] [ˈstrætədʒɪz]
Golden Cabinet Strategies
金的 内阁 策略

金匱策书，

[dɪˈvaɪn] [prəˈnaʊnsmənt]
Divine pronouncement
神圣的 声明

神明诏告，

[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

To give to all the people of the world .
到 给 到 全部 这 人们 的 这 世界 .

予以天下兆民。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['empərər] , ['empərər] ['gaoʊ][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ,

The spirit of the Red Emperor , Emperor Gao of the Han Dynasty ,
这 精神 的 这 红色的 皇帝 , 皇帝 高 的 这 韩 王朝 ,

赤帝汉氏高皇帝之灵，

[baɪ][ðə; ði] ['mændərɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

By the mandate of Heaven ,
经过 这 授权 的 天堂 ,

承天命，

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['gouldən] ['strætədʒɪz] [fɔːr; fər] [trænz'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [stɜrt]

The Book of Golden Strategies for Transmitting the State
这 书 的 金的 策略 为了 传输 这 状态

传国金策之书，

[eɪ 'em] [ɪk'striːmli] [ə'freɪd] .

am extremely afraid .
是 极其 害怕的 .

予甚祗畏，

[aɪ] [dɜr] [na:t] [rɪ'fjuːz] .

I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

敢不钦受。

[dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] - .

Determined by the year of Wuchen .
决定 经过 这 年 的 - .

以戊辰直定，

[ˈrɔɪəl] [kraʊn] ,

royal crown ,
皇家 王冠 ,

御王冠，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] ['empərər] .

That is , the position of the true emperor .
那 是 , 这 位置 的 这 真的 皇帝 .

即真天子位，

[ðə; ði] [nuː] [nɜrm] [jæl; ʃəl][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] .

The new name shall be established for the world .
这 新的 姓名 将 是 已确立的 为了 这 世界 .

定有天下之号曰新。

[ɪts] [rɪ'fɔːrm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kælɪndər] ,

Its reform of the calendar ,
它是 改革 的 这 日历 ,

其改正朔，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ]

Change the color of clothing
改变 这 颜色 的 衣服

易服色，

[træns'fɔːrm] ['ɪntuː]['sækrɪfaɪs] ,

Transform into sacrifice ,
转换 进入 牺牲 ,

变牺牲，

[ˈspeɪ(ə)l] [ˈembləm] ,
Special emblem ,
特别的 徽 ,

殊徽帜，

[ˈdɪfrənt] [ˈtaɪps] [ˈʌv; əv] [ˈves(ə)lz] .
Different types of vessels .
不同的 类型 的 船只 .

异器制。

[ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] , - , [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ˈʌv; əv]
The first day of the twelfth month , Guiyou , was taken as the first day of
这 第一的 天 的 这 第十二 月 , - , 曾是 已采取 作为 这 第一的 天 的
[ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ˈʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [rɪˈpʌblɪk] [ˈʌv; əv]
the first month of the first year of the founding of the People's Republic of
这 第一的 月 的 这 第一的 年 的 这 创立 的 这 人们的 共和国 的
[tʃaɪnə] .
China .
中国 .

以十二月朔癸酉为建国元年正月之朔。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ˈʌv; əv] [ˈwæŋ] [hiː; hi] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
It is said that Wang Mang was a descendant of Wang He , the Imperial
它 是 说 那 王 芒 曾是 一个 后裔 的 王 他 , 这 帝国
[ˈsensər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ˈʌv; əv] [ˈempərər] [wuː] .
Censor during the reign of Emperor Wu .
审查 期间 这 在位 的 皇帝 吴 .

却说王莽本武帝时绣衣御史王贺之后，

[ɪts] [əˈrɪdʒən(ə)] [sɔːrs] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [lɔːst] .
Its original source has long been lost .
它是 原来的 来源 有 长的 到过 丢失的 .

其本系久已迷失。

[ˈmæŋ] [ɪz][faːnd][ˈʌv; əv][ɪg,zædʒəˈreɪʃ(ə)n] .
Mang is fond of exaggeration .
芒 是 喜爱 的 夸张 .

莽好夸诞，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmoʊmənt][hiː; hi] [kənˈsiːvd] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ˈʌv; əv] [ˈruːlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld]
From the moment he conceived the idea of ruling the world
从 这 片刻 他 构思 这 主意 的 裁决 这 世界

自起意图天下时，

[ðeɪ] [ɪˈnɪʃəli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərər] .
They initially claimed to be descendants of the Yellow Emperor .
他们 最初 声称 到 是 后代 的 这 黄色的 皇帝 .

始自谓为黄帝之后云。

[wen] [ˈempərər] [gaoˈdzuː][ˈʌv; əv][hæŋ] [ˈentərd] [ˈʃiː,ɑːnˈjaːŋ] ,
When Emperor Gaozu of Han entered Xianyang ,
什么时候 皇帝 高祖 的 韩 进入 咸阳 ,

初汉高祖入咸阳，

[tuː; tə][ðə; ði][taːp] ,
To the top ,
到 这 顶部 ,

至霸上，

[prɪns] [ziːɪŋ] [ˈʌv; əv] [ˈkɪŋ] [səˈrendərd] [æt; ət] [ʒɪdɑʊ] .
Prince Ziying of Qin surrendered at Zhidao .
王子 子英 的 秦 投降 在 直岛 .

秦王子婴降于轵道，

[ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈɛmpəɜːz] [siːl]
Presenting the First Emperor's Seal
呈现 这 第一的 皇帝的 海豹

奉上始皇玺，

[ˈkʌvər] [ðə; ði][hiː; hi] [ʃiː] [baɪ] ,
Cover the He Shi Bi ,
覆盖 这 他 史 双 ,

盖和氏璧，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈgreɪvd] [baɪ] [li] [es ˈaɪ] .
It was engraved by Li Si .
它 曾是 刻 经过 李 硅 .

李斯所篆刻也，

[wen] [ˈɛmpərər] [gəʊˈdzuː][ˈɛksɪkjʊːtɪd] [ʃiːɑːŋ] [ju] ,
When Emperor Gaozu executed Xiang Yu ,
什么时候 皇帝 高祖 执行 向 于 ,

及高祖诛项籍，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpərər] .
That is , the position of the emperor .
那 是 , 这 位置 的 这 皇帝 .

即天子位，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] ,
Because of the imperial seal ,
因为 的 这 帝国 海豹 ,

因御服其玺，

[pæst] [daʊn] [θruː] [dʒɛnəˈeɪʃənz]
Passed down through generations
通过了 向下 通过 几代人

世世传受，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
The Imperial Seal of the State .
这 帝国 海豹 的 这 状态 .

号传国玺。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][nɔːt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] .
At that time , the child was not yet established .
在 那 时间 , 这 孩子 曾是 不是 然而 已确立的 .

时以孺子未立，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ɪz] [kept] [ɪn] [tʃæŋ] [lə] [ˈpæləs] .
The imperial seal is kept in Chang Le Palace .
这 帝国 海豹 是 保留 在 张 乐 宫殿 .

玺藏长乐宫。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ðen] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Wang Mang then usurped the throne .
王 芒 然后 篡夺 这 王座 .

莽即篡位，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkwestɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
He then requested the imperial seal .
他 然后 请求 这 帝国 海豹 .

乃请玺，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [grænt][aɪ ˈtiː] .
The Empress Dowager refused to grant it .
这 皇后 老妇 拒绝 到 授予 它 .

太后不肯授。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [sent] [ˈmɑːrkwɪs] [ˈænjɑːŋ] , [ʃʌŋ] , [tuː; tə] [ɡɪv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Wang Mang sent Marquis Anyang , Shun , to give instructions .
王 芒 发送 侯爵 安阳 , 回避 , 到 给 指示 .

莽使安阳侯舜谕指。

[ʃʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [rɪˈspektfʃl] .
Shun was always cautious and respectful .
回避 曾是 总是 谨慎 和 尊重 .

舜素谨敕，

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɡreɪtli] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [hɪm; ɪm] .
The Empress Dowager greatly favored and trusted him .
这 皇后 老妇 非常 受青睐 和 可信 他 .

太后雅爱信之。

[ˈæftər] [ʃʌŋ] [met] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ,
After Shun met the Empress Dowager ,
后 回避 遇见 这 皇后 老妇 ,

舜既见太后，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [fɔːr; fər] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] ,
Knowing that he was seeking the imperial seal for Wang Mang ,
会心 那 他 曾是 寻求 这 帝国 海豹 为了 王 芒 ,

知其为莽求玺，

[hiː; hi] [ˈæŋɡrəli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He angrily cursed him , saying :
他 愤怒地 被诅咒的 他 , 说 :

怒骂之曰：

" [juː; jʊ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] [klæn][æz; əz][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] , "
" You belong to the same clan as your father and son , "
" 你 属于 到 这 相同的 氏族 作为 你的 父亲 和 儿子 , "

“汝属父子宗族，

[mɑːŋˈɡoʊliən][ænd; ənd][hæŋ] [ˈfæməliz] - [streŋθ] ,
Mongolian and Han families ' strength ,
蒙 和 韩 家庭 - 力量 ,

蒙汉家力，

[welθ] [pæst] [daʊn] [θruː] [dʒenɜːˈeɪʃənz]
Wealth passed down through generations
财富 通过了 向下 通过 几代人

富贵累世，

[ˈhævɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] ,
Having nothing to repay ,
拥有 没有什么 到 偿还 ,

既无以报，

[ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [ˈʌðər]
Entrusted to others
受托 到 其他的

受人孤寄，

[wen] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [kənˈviːniəns] ,
When taking advantage of convenience ,
什么时候 采取 优势 的 方便 ,

乘便利时，

[ðeɪ] [wʊd] [siːz] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
They would seize the imperial seal .
他们 会 抢占 这 帝国 海豹 .

辄夺取其国玺，

[kəm'pli:tli] [ɪŋkɑ:mpri'hensəb(ə)] .
Completely incomprehensible .
完全地 难以理解 .

全不思义。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Such a person ,
这样的 一个 人 ,

人如此者，

[dɔ:gz][ænd; ənd][pɪgz][du:][nɑ:t] [i:t] [ðə; ði] [rest] .
Dogs and pigs do not eat the rest .
狗 和 猪 做 不是 吃 这 休息 .

狗猪不食其余，

[ɑ:r; əɪ][ðer; ðər] ['eni] ['brʌðərz] [laɪk] [ju:; jʊ][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ?
Are there any brothers like you in this world ?
是 那里 任何 兄弟 喜欢 你 在 这 世界 ?

天下岂有汝兄弟耶！

[mɔ:ˈroʊvər] , [hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [nu:] ['empərər] , [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [tʃest]
Moreover, he claimed to be the new emperor, based on the Golden Chest
而且 , 他 声称 到 是 这 新的 皇帝 , 基于 在 这 金的 胸部
[ˈmændeɪt] .
Mandate .
授权 .

且彼自以金匱符命为新皇帝，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [aɪ] ['sɪstəm] ,
Change the official eye system ,
改变 这 官方的 眼睛 系统 ,

变更正朔眼制，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [meɪd] [ə; eɪ] [nu:] [si:l] .
They immediately made a new seal .
他们 立即地 制成 一个 新的 海豹 .

亦当即更作玺，

[pæst] [daʊn] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [dʒenɪˈeɪʃənz]
Passed down for ten thousand generations
通过了 向下 为了 十 千 几代人

传之万世，

[waɪ] [ju:z] [ðɪs] [ɪnɔ:ˈspiʃəs] [si:l] [ðæt] [fɔ:ˈtelz] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] ?
Why use this inauspicious seal that foretells the downfall of a nation ?
为什么 使用 这 不祥 海豹 那 预言 这 倒台 的 一个 国家 ?

何用此亡国不祥玺为，

[ænd; ənd] [wʌt] [du:][ju:; jʊ][dɪˈzaɪər] ?
And what do you desire ?
和 什么 做 你 欲望 ?

而欲求之？

[aɪ][,eɪ 'em][æn; ən][oʊld] ['wɪdoʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ]['fæməli] .
I am an old widow from the Han family .
我 是 一个 老的 寡妇 从 这 韩 家庭 .

我汉家老寡妇，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [su:n] .
They will die soon .
他们 将要 死 很快 .

旦暮且死，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['beri] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [siːl] .
I wish to bury it with this seal .

我 希望 到 埋葬 它 和 这 海豹 .

欲与此玺俱葬，

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
It will never be obtained .

它 将要 绝不 是 获得 .

终不可得。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [spəʊk] [ðiːz] [wɜːrdz] [θruː] [terz] .
The Empress Dowager spoke these words through tears .

这 皇后 老妇 辐 这些 字 通过 眼泪 .

太后涕泣言此，

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ,
Below the side of the chief ,

以下 这 边 的 这 首席 ,

旁侧长御以下，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] .
They all wept .

他们 全部 哭泣 .

皆垂涕。

[ʃʌn] [wʌz; wəz][ɔːlsəʊ] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [griːf] .
Shun was also overcome with grief .

回避 曾是 还 克服 和 悲伤 .

舜亦悲不能自止，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['saɪləns] , [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] :
After a long silence , he looked up and addressed the Empress Dowager :

后 一个 长的 沉默 , 他 看起来 向上 和 已解决 这 皇后 老妇 :

良久乃仰谓太后：

" [wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] . "
" We have nothing more to say . "

" 我们 有 没有什么 更多的 到 说 . "

“臣等已无可言者，

[haʊ'evər] , [ˈwæŋ] ['mæŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] .
However , Wang Mang was determined to obtain the Imperial Seal .

然而 , 王 芒 曾是 决定 到 获得 这 帝国 海豹 .

然莽必欲得传国玺，

" [wʊd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ˈtruːli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] ? "
" Would the Empress Dowager truly refuse to give it to me ? "

" 会 这 皇后 老妇 真的 拒绝 到 给 它 到 我 ? "

太后宁能终不与耶？ ”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hɜːrd] [ʃʌnz] [wɜːrdz][ænd; ənd] [felt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [sɪn'sɪr] .
The Empress Dowager heard Shun's words and felt they were very sincere .

这 皇后 老妇 听到 避 字 和 毛毡 他们 是 非常 真诚 .

太后闻舜语切，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [kəʊ'ɜːst] .
I fear he might be coerced .

我 害怕 他 可能 是 胁迫 .

恐莽胁之，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪz] [ɪm'pɪriəl] [siːl] [wʌz; wəz] [pleɪst] .
It was the place where the Han Dynasty's imperial seal was placed .

它 曾是 这 地方 在哪里 这 韩 王朝的 帝国 海豹 曾是 放置 .

乃出汉传国玺投之地，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ʌn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then presented it to Shun , saying :

他 然后 呈现 它 到 回避 , 说 :

以授舜曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][oʊld][ænd; ənd] [ded] , "
" I am old and dead , "

" 我 是 老的 和 死的 , "

“我老已死，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][jʊr; jər][klæn] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
I know that your brothers and your clan will eventually be wiped out .

我 知道 那 你的 兄弟 和 你的 氏族 将要 最终 是 擦拭 出去 .

知汝兄弟终族灭也。”

[ʌn] [ðen] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
Shun then obtained the imperial seal .

回避 然后 获得 这 帝国 海豹 .

舜即得玺，

[pleɪ] [aɪ ˈtiː] ,
Play it ,

玩 它 ,

奏之，

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Mang was overjoyed .

芒 曾是 欣喜若狂 .

莽大悦。

[ˈðerfɔːr] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ]
Therefore , Wang Mang established the dynasty on the first day of the first month

所以 , 王 芒 已确立的 这 王朝 在 这 第一的 天 的 这 第一的 月

[ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] .
of the first year .

的 这 第一的 年 .

于是莽以建国元年正月朔，

[ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] ,
Imperial Palace ,

帝国 宫殿 ,

御正殿，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪj(ə)lɪz] .
He received congratulations from the court officials .

他 已收到 恭喜！ 从 这 法庭 官员 .

受诸臣朝贺。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ˈfɪnɪft] [ˈdænsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
After the courtiers finished dancing and shouting ,

后 这 朝臣 完成的 跳舞 和 喊叫 ,

群臣舞蹈山呼毕，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] .
Wang Mang then issued an edict .

王 芒 然后 发布 一个 法令 .

莽乃下诏，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði][djuːks] , [ˈprɪnsəz] , [ˈmɪnɪstəz] , [ænd; ənd] [əˈfɪj(ə)lɪz] [tuː; tə] . . .
He ordered all the dukes , princes , ministers , and officials to . . .

他 订购 全部 这 公爵们 , 王子们 , 部长们 , 和 官员 到 . . .

命群公诸侯卿士，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər]
By imperial decree of the Empress Dowager
经过 帝国 法令 的 这 皇后 老妇

奉太皇太后玺綬，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði][hæŋ] [ˈtaɪt(ə)] .
He was ordered to remove the Han title .
他 曾是 订购 到 消除 这 韩 标题 。

命去汉号焉。

[ˈempərəɹ] [ˈwɛŋ] [ɪˈniʃəli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈfɔːrmər][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Emperor Weng initially wanted to change the Empress Dowager's former Han dynasty
皇帝 翁 最初 通缉 到 改变 这 皇后 老妇人的 以前的 韩 王朝
[ˈtaɪt(ə)] .
title .
标题 。

初莽欲改太后汉家旧号，

[ʃiː] [kɪz] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] ,
Yi Qi's seal and ribbon ,
易 气的 海豹 和 丝带 ；

易其玺绶，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][ˈlɪs(ə)n] .
I fear they will not listen .
我 害怕 他们 将要 不是 听 。

恐不见听，

[hiː; hi] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [ˈsʌtəli] [rɪˈviːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
He pondered for a moment , subtly revealing his meaning .
他 沉思 为了 一个 片刻 ， 微妙地 揭示 他的 意义 。

沉吟微示其意。

[ˈwæŋ] [ˈdʒiːən] , [həʊˈevər] , [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈflætər] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
Wang Jian , however , wanted to flatter Wang Mang .
王 建 ， 然而 ， 通缉 到 奉承 王 芒 。

而莽疏属王谏欲谄莽，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈsteɪtɪŋ] :
He then wrote a letter stating :
他 然后 写道 一个 信 声明 。

乃上书言：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [dɪˈpəʊzd] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd] [dɪˈkriːd] [ðə; ði] [ɪˈstæbliʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
" **Heaven has deposed the Han dynasty and decreed the establishment of a**
" 天堂 有 被罢免 这 韩 王朝 和 颁布 这 建立 的 一个
[nuː] [wʌŋ] . " **new one . "**
新的 一 。

“皇天废去汉而命立新室，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnəˈprɒpriət] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [tuː; tə][biː; bi] [əˈdrest] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən]
It is inappropriate for the Empress Dowager to be addressed with an
它 是 不当 为了 这 皇后 老妇 到 是 已解决 和 一个
[ɑːnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)] .
honorific title .
敬语 标题 。

太皇太后不宜称尊号，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈbɔːlɪʃt] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
It should be abolished along with the Han dynasty .
它 应该 是 废除 沿着 和 这 韩 王朝 。

当随汉废，

" [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] ['hevənz] [wɪl] . "

" To report to Heaven's will . "

" 到 报告 到 天 将要 . "

以奏天命。”

[ˈmæŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .

Mang then led his carriage to the Eastern Palace .

芒 然后 引领 他的 运输 到 这 东 宫殿 .

莽乃车驾至东宫，

[hi; hi] ['pɜ:rsənəli] [roʊt] [ðə; ði] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .

He personally wrote the letter to the Empress Dowager .

他 亲自 写道 这 信 到 这 皇后 老妇 .

亲以其书白太后。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [θɔ:t] [tu:; tə][hɜ:r'self] :

The Empress Dowager thought to herself :

这 皇后 老妇 想法 到 她自己 :

太后自思：

" [bæk] [ðen] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['brʌðərz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] ['nefju:z] . "

" Back then , they were brothers , sons , and nephews . "

" 后退 然后 , 他们 是 兄弟 , 儿子们 , 和 侄子们 . "

“当日为弟兄子侄，

['peɪnzteɪŋli]

painstakingly

精心

费尽心思，

[θri:] [dʒenɜ'eɪʃənz] [ʌv; əv] [ju:zɜ:r'peɪʃn] [ʌv; əv] ['paʊər]

Three generations of usurpation of power

三 几代人 的 篡位 的 力量

三世擅权，

[faɪv] ['dʒenrəlz] [held] ['paʊər] .

Five generals held power .

五 将军们 握住 力量 .

五将秉政，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] [fə'na:mɪnə] ['bi:ɪŋ] [dɪ'stɜ:rbd] .

This led to the celestial phenomena being disturbed .

这 引领 到 这 天体 现象 存在 不安 .

以致上干天象，

[ðə; ði]['oʊnli] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] ['eksɪkju:t] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] .

The only solution is to execute loyal and virtuous officials .

这 仅有的 解决方案 是 到 执行 忠诚 和 有德行的 官员 .

亦惟有诛戮忠良，

[tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .

To protect them .

到 保护 他们 .

以庇护之。

[wen] ['empərər] [eɪ 'aɪ] [daɪd] ,

When Emperor Ai died ,

什么时候 皇帝 人工智能 死亡 ,

及哀帝崩，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'li:vɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['du:tɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:f] .

Wang Mang has been relieved of his duties and returned to his fief .

王 芒 有 到过 松了口气 的 他的 职责 和 返回 到 他的 封地 .

莽已免就国，

[aɪ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['sʌməŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
I sent an envoy to summon him to the capital .

我 发送 一个 使者 到 召唤 他 到 这 首都 .

是我遣使者驰召来京，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] ['bɪə] ['mɪnɪstər] [hiː; hi][wuː] .
He also disobeyed the loyal minister He Wu .

他 还 违抗命令 这 忠诚 部长 他 吴 .

又违忠臣何武、

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [luːz] [kə'rekt] ['ɑːrgjʊmənt]
Gongsun Lu's Correct Argument

公孙 卢氏 正确的 争论

公孙禄之正论，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['græntɪd] ['wæŋ] ['mæŋ] [ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv][grænd] ['mɑːrʃ(ə)] .
He personally granted Wang Mang the authority of Grand Marshal .

他 亲自 的确 王 芒 这 权威 的 盛大 元帅 .

亲授莽以大司马之权柄，

[hiː; hi] [ðʌs] [geɪnd] [ðə; ði][wɜːrld][wɪð; wɪθ] [iːz] .
He thus gained the world with ease .

他 因此 获得 这 世界 和 舒适 .

以至唾手得天下。

[ðeɪ] ['kæna:t] ['iːv(ə)n] ['tɑːləreɪt] [æŋ; ən][oʊld] ['wʊmən] [laɪk] [em 'iː] [tə'deɪ] .
They cannot even tolerate an old woman like me today .

他们 不能 甚至 容忍 一个 老的 女士 喜欢 我 今天 .

今日尚不能容我一老朽之妇，

[ðeɪ] [stiɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈbɑːlɪʃ] [aɪ 'tiː] .
They still wanted to abolish it .

他们 仍然 通缉 到 取消 它 .

犹欲废去之，

[haʊ] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] !
How heartbreaking !

如何 令人心碎 !

岂不痛心！ ”

[aʊt] [ʌv; əv]['æŋɡər][ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] , [hiː; hi] [sed] :
Out of anger and resentment , he said :

出去 的 愤怒 和 怨恨 , 他 说 :

因恚怼而言曰：

" [ðə; ði] ['kɪŋz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [kə'rekt] . "
" The king's words are correct . "

" 这 国王的 字 是 正确的 . "

“王谏之言是也。”

['mæŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [tʃʊʊkt] [wɪð; wɪθ]['sɒbz] .
Mang saw that the Empress Dowager was choked with sobs .

芒 锯 那 这 皇后 老妇 曾是 窒息 和 啜泣 .

莽见太后喉中哽咽，

[teɪz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,

眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :

所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [hu:] [hæz; həz] ['vaɪələɪtɪd] [mə'ræləti] . "

" This is a minister who has violated morality . "

" 这 是 一个 部长 WHO 有 违反 道德 . "

“此悖德之臣也，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜ:rvz] [deθ] .

His crime deserves death .

他的 犯罪 值得 死亡 .

其罪当诛。”

[ˈðerfɔ:ɹ] , [tʃæmpiən] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ] ['prɑ:fəsi] :

Therefore , champion Zhang Yongxian offered a prophecy :

所以 , 冠军 张 - 提供 一个 预言 :

于是冠军张永献符命言：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi][ðə; ði] [nu:] ['emprəs] ['daʊədʒər] - . "

" The Empress Dowager should be the new Empress Dowager Wenmu . "

" 这 皇后 老妇 应该 是 这 新的 皇后 老妇 - . "

“太皇太后当为新室文母太皇太后。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['lɪsnd] [tu;; tə][hɜ:r; həɹ] [wɜ:rdz] .

The Empress Dowager listened to her words .

这 皇后 老妇 听着 到 她 字 .

太后听言。

[ˈwæŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz]

Wang then ordered his ministers and officials to present the Empress Dowager's

王 然后 订购 他的 部长们 和 官员 到 展示 这 皇后 老妇人的

[nu:] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .

new imperial seal and ribbon .

新的 帝国 海豹 和 丝带 .

莽遂命公卿大夫奉太后新室玺绶，

[hi;; hi] ['pɔɪznd] ['wæŋ] ['dʒi:ən][ænd; ənd] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɔŋ] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]

He poisoned Wang Jian and then appointed Zhang Yong as the Prince of

他 中毒 王 建 和 然后 任命 张 永 作为 这 王子 的

[gɑ:ŋ'fu:] .

Gongfu .

功夫 .

鸩杀王谏而封张永为贡符子。

[ˈæftər] ['wæŋ] ['mæŋ] [ə'bə:lɪft] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [hæŋ]['taɪt(ə)] ,

After Wang Mang abolished the Empress Dowager's Han title ,

后 王 芒 废除 这 皇后 老妇人的 韩 标题 ,

莽既去太后汉号，

[hi;; hi] [ðen] [meɪd] [hɪz; ɪz][waɪf] , ['leɪdi] ['wæŋ] , [hɪz; ɪz] ['emprəs] .

He then made his wife , Lady Wang , his empress .

他 然后 制成 他的 妻子 , 女士 王 , 他的 皇后 .

乃立妻王氏为皇后，

[ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [sʌŋ] [wʌz; wəz][tu;; tə][bi; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .

The youngest son was to be made crown prince .

这 最小的 儿子 曾是 到 是 制成 王冠 王子 .

幼子临为皇太子，

[ənweɪ] -

Anwei Xinjiapi

安伟 -

安为新嘉辟，

[ˈfɛŋ] - [ænd; ənd][ˈsɪks] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈpʌblɪk] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Feng Yuzi and six others were appointed as public officials .
冯 宇 和 六 其他的 是 任命 作为 民众 官员 .
封宇子六人为公。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmæŋ] - ,
According to Mang Sizi ,
根据 到 芒 子 ,
按莽四子，

[tʃæŋjʊː] ,
Changyu ,
张宇 ,
长宇，

[ˈsekənd] [wɪn]
Second win
第二 赢
次获，

[ˈsekənd] [ˈseɪfti] ,
Second safety ,
第二 安全 ,
次安，

[jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Young children .
年轻的 孩子们 .
幼临。

[ju]
Yu
于
宇、

[ɔːl] [ðooz] [ˈkæptʃərd] [wɜːr; wər] [ˈpriːviəsli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
All those captured were previously executed .
全部 那些 捕获 是 之前 执行 .
获皆前诛死，

[æn; ən][ˌpiː ˈoʊ][wʌz; wəz] [ˈneglɪdʒənt] .
An Po was negligent .
一个 波 曾是 疏忽 .
安颇荒忽，

[ˈðerfɔːr] , [ˈlɪn] [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Therefore, Lin was made crown prince .
所以 , 林 曾是 制成 王冠 王子 .
乃以临为太子。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .
大赦天下。

[ðen] [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he instructed the child, saying :
然后 他 指示 这 孩子 , 说 :
乃策命孺子曰：

- ,
Zierying ,
- ,
咨尔婴，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [ti:ɑ:nju:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['empərər] .
The late Emperor Tianyou was the founding emperor .
这 晚的 皇帝 天佑 曾是 这 创立 皇帝 .

昔皇天佑乃太祖，

[twelv] [dʒɛnɜ'eɪʃənz]
Twelve generations
十二 几代人

历世十二，

[ðə; ði] ['kʌntri] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] - ['jɪrz] .
The country lasted for 210 years .
这 国家 持续 为了 - 年 .

享国二百一十载，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɑ:r; ər] [ʌp] [tu:; tə][em 'i:] .
The details are up to me .
这 细节 是 向上 到 我 .

历数在于予躬。

['dʌznt] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] [seɪ] [ðɪs] ?
Doesn't the Book of Poetry say this ?
不 这 书 的 诗 说 这 ?

《诗》不云乎，

" [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][dʒəu] ,
" **The Marquis submitted to Zhou ,**
" 这 侯爵 提交 到 周 ,

“侯服于周，

" [ðə; ði] ['mændənt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][nɑ:t] ['kɑ:nstənt] . "
" **The mandate of heaven is not constant . "**
" 这 授权 的 天堂 是 不是 持续的 . "

天命靡常”。

[ju:; jɔ][ɑ:r; ər] [ˌhɪr'baɪ] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv] .
You are hereby granted the title of Duke of Ding'an .
你 是 特此 的确 这 标题 的 公爵 的 定安 .

封尔为定安公，

[meɪ] [hi:; hi] [fə'revər] [bi:; bi][ə; eɪ] [ɡest] [ɪn][ðə; ði] [nu:] [ru:m] .
May he forever be a guest in the new room .
可能 他 永远 是 一个 客人 在 这 新的 房间 .

永为新室宾。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][dʒʊk] !
It's just a joke !
它是 只是 一个 开玩笑 !

于戏！

['revərəns] [fɔ:r; fər] ['hevənz] ['baʊntɪ]
Reverence for Heaven's bounty
尊敬 为了 天 赏金

敬天之休，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ə'su:m] [jɔr; jər] [pə'ziʃ(ə)n] .
Go and assume your position .
去 和 认为 你的 位置 .

往践乃位，

[du:][nɑ:t] [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] [kə'mænd] .
Do not disobey my command .
做 不是 违 我的 命令 .

毋废予命。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsou] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [pleɪnz] ,
It is characterized by plains ,
它 是 特征化的 经过 平原 ,

其以平原、

[ˈændʒ] ,
Ander ,
安德 ,

安德、

-
Luoyin
-

漯河、

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] ['mʌltɪp(ə)] [hɪlz] ,
Separated by multiple hills ,
分开 经过 多种的 丘陵 ,

隔重邱,

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz]
Ten thousand households
十 千 家庭

凡户万,

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [lɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ri:dʒən] ,
Within a hundred li of the region ,
之内 一个 百 季 的 这 地区 ,

地方百里,

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['dʌtʃɪ] [ʌv; əv] ['ændɪŋ] .
For the Duchy of Anding .
为了 这 公国 的 安丁 .

为安定公国。

[ðeɪ] ['i:rektɪd] [ə; eɪ] ['temp(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ænstəstərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] [ɪn] [ðer; ðər] ['kʌntri] .
They erected a temple to the ancestors of the Han dynasty in their country .
他们 竖立 一个 寺庙 到 这 祖先 的 这 韩 王朝 在 他们的 国家 .

立汉祖宗之庙于其国,

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [dzəu] ['hu:] ,
Together with Zhou Hou ,
一起 和 周 侯 ,

与周后并,

[əd'hɪr] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['kælɪndər] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] .
Adhere to the official calendar and clothing .
粘着 到 这 官方的 日历 和 衣服 .

行其正朔服色,

['sɜ:rvɪŋ] ['ænstəstərz] [dʒenə'reɪ(ə)n] ['æftər] [dʒenə'reɪ(ə)n]
Serving ancestors generation after generation
服务 祖先 一代 后 一代

世世以事祖宗,

[meɪ] [jʊr; jər] ['vɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] [ə'tʃi:vmənts] [ɪn'dɔr] [fər'evər] .
May your virtue and achievements endure forever .
可能 你的 美德 和 成就 忍受 永远 .

永以命德茂功,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wəːʃɪp] [ɪn]['sækrɪfaɪsɪz] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
They were worshipped in sacrifices throughout the ages .
他们是 崇拜 在 牺牲 自始至终 这 年龄 。

享历代之祀焉，

[ˈemprəs] [ˈʒaʊˈpɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ʌv; əv] .
Empress Xiaoping was appointed as the Empress Dowager of Ding'an .
皇后 小平 曾是 任命 作为 这 皇后 老妇 的 定安 。

以孝平皇后为定安太后。

[ˈæftər] ['riːdɪŋ] [ðə; ði]['pəːləsi] ,
After reading the policy ,
后 阅读 这 政策 ，

读策毕，

[ˈwæŋ] ['mæŋ] [held] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [hænd] .
Wang Mang held the child's hand .
王 芒 握住 这 孩子的 手 。

莽亲执孺子手，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] ['sɒbd] , ['seɪɪŋ] :
He wept and sobbed , saying :
他 哭泣 和 啜泣 ， 说 。

流涕嘘歔曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] [ə'suːmd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
" **In the past , when the Duke of Zhou assumed the throne ,**
" 在 这 过去的 ， 什么时候 这 公爵 的 周 假定 这 王座 ，

“昔周公摄位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈgræntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [prɪns] [mɪŋ] .
He was eventually reinstated and granted the title of Prince Ming .
他 曾是 最终 恢复 和 的确 这 标题 的 王子 明 。

终得复子明辟。

[tə'deɪ] , [juː; jʊ] [ə'ləʊn] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Today , you alone defy the imperial decree .
今天 ， 你 独自的 违抗 这 帝国 法令 。

今子独迫皇天威命，

[θɪŋz] ['dɪdnt] [gəʊ][æz; əz] [plænd] .
Things didn't go as planned .
事物 没有 去 作为 计划 。

不得如意。”

[hiː; hi] [ləˈmentɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He lamented for a long time .
他 哀叹 为了 一个 长的 时间 。

哀叹良久。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [led][ðə; ði] [tʃaɪld] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
The middle - ranking official led the child down from the palace .
这 中间 - 排行 官方的 引领 这 孩子 向下 从 这 宫殿 。

中傅将孺子下殿，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
They submitted to the north .
他们 提交 到 这 北 。

北面而称臣。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɡoʊldən] ['tʃeɪmbər] ,
According to the Golden Chamber ,
根据 到 这 金的 商会 ，

又按金匱，

[ɔːl] [ðə; ði] ['ministəz] [wɜːr; wər] ['græntɪd] ['taɪtəlz][ænd; ənd] ['ɒnəz] .

All the ministers were granted titles and honors .
全部 这 部长们 是 的确 标题 和 荣誉 .

辅臣皆封拜，

[ˈwæŋ] [ʌŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] ['ænjɑːŋ] [ænd; ənd][grænd] ['tuːtər] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Wang Shun , the Marquis of Anyang and Grand Tutor , was appointed as the
王 回避 , 这 侯爵 的 安阳 和 盛大 导师 , 曾是 任命 作为 这

[grænd] [priˈseptər] .
Grand Preceptor .
盛大 导师 .

以太傅左辅骠骑将军安阳侯王舜为太师，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [inˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][æŋksɪn] ;
He was enfeoffed as the Duke of Anxin ;
他 曾是 封地 作为 这 公爵 的 安信 ;

封安新公；

[grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [əˈpɔɪntɪd] ['mɑːrkwɪs] [pɪŋjən] [ʌv; əv][diː][æz; əz][grænd] ['tuːtər] .
Grand Minister of Works appointed Marquis Pingyan of De as Grand Tutor .
盛大 部长 的 作品 任命 侯爵 平彦 的 德 作为 盛大 导师 .

大司徒就德侯平晏为太傅，

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [nuː] ['pʌblɪk] ;
Regarding the new public ;
关于 这 新的 民众 ;

就新公；

[ˈʃaʊ] [ˈæksaɪ][ænd; ənd][lɪˈjuː] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [ænd; ənd][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - ,
Shao Axi and Liu Xin , the Prefect of Jingzhao and Marquis of Hongxiu ,
邵 轴 和 刘 新 , 这 长官 的 京兆 和 侯爵 的 - ,
[wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] ['næ(ə)nəl] [ædˈvaɪzəz] .
were appointed as national advisors .
是 任命 作为 国家的 顾问 .

少阿羲和京兆尹红休侯刘歆为国师，

[duːk] [dʒiːˈɑːʃɪn] ;
Duke Jiaxin ;
公爵 嘉欣 ;

嘉新公；

[gwæŋhæn] [zɪtɔŋ] - [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
Guanghan Zitong Aizhang served as a general for the country .
广汉 梓潼 - 服务 作为 一个 一般的 为了 这 国家 .

广汉梓潼哀章为国将，

[ˌeɪ mɪ ˈaɪ] [zɪŋɔŋ] ;
Mei Xingong ;
梅 新工 ;

美新公；

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fɔːr] [ɔːgˈzɪliəri] ['fʌŋkʃnz] .
These are the four auxiliary functions .
这些 是 这 四 辅助的 函数 .

是为四辅，

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
The Duke of Wei .
这 公爵 的 魏 .

位上公。

[ðə; ði] [grænd] [prə'tektər] ['leitər][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [ʒen] [hæn] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - ,
The Grand Protector later succeeded Zhen Han , the Marquis of Chengyang ,
这 盛大 保护者 之后 成功了 真 韩 , 这 侯爵 的 - ,
[æz; əz] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] .
as Grand Marshal .
作为 盛大 元帅 .

太保后承承阳侯甄邯为大司马，

[tʃɛŋksɪn] [ɡɔ:ŋ] ;
Chengxin Gong ;
诚信 锣 ;

承新公；

[paɪ] - ['wæŋ] [ʃu:n] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkɪs] .
Pi Jinhou Wang Xun was appointed Grand Minister of Works .
π - 王 迅 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

丕进侯王寻为大司徒，

[du:k] - ;
Duke Zhangxin ;
公爵 - ;

章新公；

[ˈɪnfəntri] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [tʃʌŋ'du] , ['wæŋ] [ji:] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd]
Infantry General and Marquis of Chengdu , Wang Yi , was appointed Grand
步兵 一般的 和 侯爵 的 成都 , 王 易 , 曾是 任命 盛大
['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkɪs] .
Minister of Works .
部长 的 作品 .

步兵将军成都侯王邑为大司空，

[lɒŋksɪn] [ɡɔ:ŋ] ;
Longxin Gong ;
龙欣 锣 ;

隆新公；

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
These are the Three Dukes .
这些 是 这 三 公爵 .

是为三公。

[ʒen] ['fɛŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkɪs] , [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ,
Zhen Feng , the Right Assistant Minister of Works , Grand Minister of the Army ,
真 冯 , 这 正确的 助手 部长 的 作品 , 盛大 部长 的 这 军队 ,
[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɑ:rdz] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
and General of the Guards , Marquis of Guangyang , was appointed General
和 一般的 的 这 卫兵 , 侯爵 的 光阳 , 曾是 任命 一般的
[ʌv; əv] - .
of Gengshi .
的 - .

大阿右弼大司空卫将军广阳侯甄丰为更始将军，

[gwæŋksɪn] ['pʌblɪk] ;
Guangxin Public ;
广信 民众 ;

广新公；

[prɪns] ['ɪŋ] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɑ:rdz] .
Prince Xing of Jingzhao was appointed General of the Guards .
王子 邢 的 京兆 曾是 任命 一般的 的 这 卫兵 .

京兆王兴为卫将军，

- [ɣɔːŋ] ；
Fengxin Gong ；
- 锣 ；

奉新公；

[sʌŋ] ['dʒiːən] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌŋ; əŋ] [tʃɛŋwuː] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ʌŋ; əŋ] [laɪt] ['tʃæriːəts] , [wʌz; wəz]
Sun Jian , the Marquis of Chengwu and General of Light Chariots , was
太阳 建 , 这 侯爵 的 成武 和 一般的 的 光 战车 , 曾是
[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɪˈstæblɪʃɪz] [ðə; ði] [steɪt] .
appointed as the General Who Establishes the State .
任命 作为 这 一般的 WHO 建立 这 状态 .

轻车将军成武侯孙建为立国将军，

[tʃɛŋksɪŋ] [ɣɔːŋ] ；
Chengxin Gong ；
诚信 锣 ；

成新公；

[prɪns] [ʃɛŋ] [ʌŋ; əŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌŋ; əŋ][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Prince Sheng of Jingzhao was appointed as the General of the Vanguard .
王子 盛 的 京兆 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 先锋 .
京兆王盛为前将军，

[ɣɔːŋ] ；
Chongxin Gong ；
崇信 锣 ；

崇新公；

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] .
These are the four generals .
这些 是 这 四 将军们 .

是为四将，

[ɔːl] [ɪˈlev(ə)n] [dʒuːks] ,
All eleven dukes ,
全部 十一 公爵们 ,

凡十一公，

[ˈwæŋ] [ʃɪŋ] ,
Wang Xing ,
王 邢 ,

王兴者，

[ðə; ði][oʊld] [ˈsɪti] [ɡɛrt] [klɜːrk] ；
The old city gate clerk ;
这 老的 城市 门 职员 ；

故城门令史；

[ˈwæŋ] [ʃɛŋ] ,
Wang Sheng ,
王 盛 ,

王盛者，

[ˈselɪŋ] [ˈpæŋkɛɪks] ；
Selling pancakes ;
销售 煎饼 ；

卖饼儿；

[ˈmæŋ] , [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈtælizmənz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] , [əbˈteɪnd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð; wɪθ]
Mang , following the talisman's instructions , obtained more than ten people with
芒 , 下列的 这 护身符的 指示 , 获得 更多的 比 十 人们 和
[ðɪs] [neɪm] .
this name .
这 姓名 .

莽按符命求得此姓名十余人，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːpəlz] [əˈpɪrənsəz] [kɔːrəˈspɔːnd] [tuː; tə] [dɪvɪˈneɪʃn] .
The two people's appearances correspond to divination .
这 二 人们的 外貌 对应 到 占卜 .

两人容貌应卜相，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [ɪmˈplɔɪd] .
He went directly from being a commoner to being employed .
他 去 直接地 从 存在 一个 平民 到 存在 受雇 .

径从布衣登用，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [tuː; tə][ðə; ði][ɡɔdz] ,
To show to the gods ,
到 展示 到 这 神 ,

以示神焉，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ɔːl] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒent(ə)lmən] - [ɪn] - [ˈweɪtɪŋ] .
The rest of them were all appointed as Gentlemen - in - Waiting .
这 休息 的 他们 是 全部 任命 作为 先生们 - 在 - 等待 .

余皆拜为郎。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[kənˈfɜːrɪŋ] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɔnəz] [əˈpɑːn] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz]
Conferring titles and honors upon high - ranking officials
授予 标题 和 荣誉 之上 高的 - 排行 官员

封拜卿大夫、

[əˈtendənt]
Attendant
服务员

侍中、

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] .
There were several hundred officials in the Ministry of Personnel .
那里 是 一些 百 官员 在 这 部 的 人员 .

尚书官凡数百人。

[ˈzuː] [lɪˈjuː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
Zhu Liu was appointed as the governor of the prefecture .
朱 刘 曾是 任命 作为 这 州长 的 这 州 .

诸刘为郡守，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪˈmɑːnstrəns] [əˈfɪ(ə)l] .
They were all transferred to the position of remonstrance official .
他们 是 全部 转移 到 这 位置 的 抗议 官方的 .

皆徙为谏大夫。

[ðə; ði] [mɪŋwæŋ] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˌriːˈneɪmd] [ðə; ði] [hɔːl] .
The Mingguang Palace was renamed the Ding'an Hall .
这 明光 宫殿 曾是 更名 这 定安 大厅 .

改明光宫为定安馆，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [rɪˈzaɪdɪd] [ðer; ðər] .
Empress Dowager Ding'an resided there .
皇后 老妇 定安 居住地 那里 :

定安太后居之。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][grænd] [ˈherəld] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
The former residence of the Grand Herald was used as the residence of the
这 以前的 住宅 的 这 盛大 先驱报 曾是 用过的 作为 这 住宅 的 这
[duːk] [ʌv; əv] .
Duke of Ding'an .
公爵 的 定安 :

以故大鸿胪府为定安公第，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈəʊvəˌsiːŋ] [baɪ] [ˈgeɪtˌkiːpəz] .
All of them were overseen by gatekeepers .
全部 的 他们 是 监督 经过 守门人 :

皆置门卫使者监领。

[ðə; ðɪ] [wet] [nɜːrs] [wʌz; wəz] [fərˈbɪdn] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The wet nurse was forbidden to speak to him .
这 湿的 护士 曾是 禁止 到 说话 到 他 :

敕阿乳母不得与语，

[ˈɔːf(ə)n] [faʊnd] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [fɔːr] [wɔːlz] ,
Often found within the four walls ,
经常 成立 之内 这 四 墙壁 ,

常在四壁中，

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˈɡroʊɪŋ] [ʌp]
As for growing up
作为 为了 生长 向上

至于长大，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [pərˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə] [neɪm] [ðə; ðɪ][sɪks] [dəˈmestɪk] [ˈænɪmlz] .
It is not permissible to name the six domestic animals .
它 是 不是 允许的 到 姓名 这 六 国内的 动物 :

不能名六畜。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [tʃeɪndʒd] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [pleɪs] [neɪmz] .
Wang Mang changed official titles and place names .
王 芒 已更改 官方的 标题 和 地方 姓名 :

莽更改官名地名，

[ðeɪ] [ˈverɪd] [ˈɡreɪtli] .
They varied greatly .
他们 多种多样 非常 :

纷纷不一。

[tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈtiːtʃərz] [ænd; ənd] [frendz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] .
To appoint teachers and friends for the crown prince .
到 委 教师 和 朋友们 为了 这 王冠 王子 :

为太子置师友，

[ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv][grænd] [ˈmæstər]
The rank of Grand Master
这 秩 的 盛大 掌握

秩以大夫，

[tæŋ] [ˈlɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [əˈfɪ(ə)] .
Tang Lin was a subordinate official .
唐 林 曾是 一个 下属 官方的 :

唐林为胥附，

[li] ['tʃŋ] [went] [tu:; tə] [greɪt] [lenθs] [tu:; tə] [help] .
Li Chong went to great lengths to help .
李 钟 去 到 伟大的 长度 到 帮助 :

李充为奔走，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][ɪn] [laɪn] .
Zhao Xiang was the first in line .
赵 向 曾是 这 第一的 在 线 :

赵襄为先后，

[lɪ'dɑ:n] [dæŋ][wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Lian Dan was tasked with defending against the enemy .
连 担 曾是 任务 和 防守 反对 这 敌人 :

廉丹为御侮。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ə'tendənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [si:l] .
He then sent an attendant with the imperial carriage and seal .
他 然后 发送 一个 服务员 和 这 帝国 运输 和 海豹 :

又遣谒者持安车印绶，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ɡɔ:ŋ] [ʃen] [ʌv; əv] [tʃu:] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['tu:tər][ænd; ənd] [frend] .
He then appointed Gong Sheng of Chu as the Crown Prince's tutor and friend .
他 然后 任命 锣 盛 的 楚 作为 这 王冠 王子的 导师 和 朋友 :

就拜楚国龚胜为太子师友癸酒。

[hi:; hi] [wʊd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [praɪz] [ɪf] [hi:; hi] [wʌn] .
He would refuse to accept the prize if he won .
他 会 拒绝 到 接受 这 奖 如果 他 韩元 :

胜辄推不受，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ɪ'mens] ['kaɪndnəs] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] , [wɪtʃ] [aɪ][kæn; kən] ['nevər]
" I have received immense kindness from the Han Dynasty , which I can never
" 我 有 已收到 巨大 仁慈 从 这 韩 王朝 , 哪个 我 能 绝不
[rɪ'peɪ] . "
repay . "
偿还 . "

“吾受汉厚恩无以报，

[aɪm] ['getɪŋ] [ould] [ðɪs] [jɪr] .
I'm getting old this year .
我是 获得 老的 这 年 :

今年老矣。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [sɜ:rv] [tu:] ['mæstərz] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [laɪf] ?
How can one serve two masters with one's life ?
如何 能 一 服务 二 大师 和 一个人的生活 ?

谊岂以一身事二姓？ ”

[ˈæftər] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语毕，

[hi:; hi] [ðen] [stɔ:pt] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
He then stopped eating and drinking .
他 然后 停止 吃 和 喝 :

遂不复饮食，

[fɔːrʈiːn] [deɪz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] ,
Fourteen days in total ,
十四 天 在 全部的 ,

积十四日，

[deθ] .
Death .
死亡 .

卒。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈtʃen] [zˈjɑːn][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
He then summoned Chen Xian to serve as the Grand Master of the Bandits .
他 然后 被召唤 陈 西安 到 服务 作为 这 盛大 掌握 的 这 强盗 .

又召陈咸为掌寇大夫，

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] , [ˈsaɪɪŋ] [ˈɪlnəs] .
He declined , citing illness .
他 拒绝 , 引用 疾病 .

咸谢病不肯应。

[θriː] - [siːd] [ˈdʒɪnsen] ,
Three - seed ginseng ,
三 - 种子 参 ,

三子参、

[rɪʃ] ,
rich ,
富有的 ,

丰、

[ˈkɪn] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈɑːfɪs] .
Qin was in office .
秦 曾是 在 办公室 .

钦皆在位，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [ðer; ðər][pəʊsts][ænd; ənd] [rɪˈtʜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] .
They were all ordered to resign their posts and return to their hometowns .
他们 是 全部 订购 到 辞职 他们的 帖子 和 返回 到 他们的 家乡 .

咸悉令解官归乡里，

[ˈsteɪɪŋ] [ɪnˈdɔːrɜːz] [ænd; ənd][nɔːt][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] .
Staying indoors and not going out .
入住 室内 和 不是 去 出去 .

闭门不出入，

[stɪl] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [wæks][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Still using the ancestral wax of the Han dynasty ,
仍然 使用 这 祖先的 蜡 的 这 韩 王朝 ,

犹用汉家祖腊，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

人问其故，

[zˈjɑːn] [sed] :
Xian said :
西安 说 :

咸曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [ˈænsɛstərz] [hæv; həv] [noʊn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ænˈsɛstrəl] [hoʊm]
" **How could my ancestors have known about the Wang family's ancestral home**
" 如何 可以 我的 祖先 有 已知 关于 这 王 家庭的 祖先的 家
?
?
?"

“我先人岂知王氏腊乎？”
[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] , [kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ænˈsɛstrəl] [ˈtɛmpəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [wɜːr; wər]
Wang Mang , considering that the ancestral temples of the Han dynasty were
王 芒 , 考虑 那 这 祖先的 寺庙 的 这 韩 王朝 是
[ˈloʊkɛrtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
located in the capital ,
位于 在 这 首都 ,
莽以汉氏诸庙在京师者，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [əˈbɑːlɪft] .
All of them were abolished .
全部 的 他们 是 废除 .
皆罢之。

[ðoʊz] [lɪˈjuː] [huː] [bɪˈkeɪm] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːds] ,
Those Liu who became feudal lords ,
那些 刘 WHO 成为 封建 领主们 ,
诸刘为诸侯者，
[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈhaʊshəʊldz] ,
Based on the number of households ,
基于 在 这 数字 的 家庭 ,
以户多少，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪz][ˈoʊnli] [faɪv] [greɪdz] ;
The difference is only five grades ;
这 不同之处 是 仅有的 五 成绩 ;
就五等之差；

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Those who are officials ,
那些 WHO 是 官员 ,
其为吏者，
[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][ðər; ðər][ˈpoʊsts] .
They were all dismissed from their posts .
他们 是 全部 解雇 从 他们的 帖子 .
皆罢黜其职，

[hiː; hi] [əˈweɪts] [rɪˈmuːv(ə)l][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
He awaits removal from his home .
他 等待 移动 从 他的 家 .
待除于家。

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :
而曰：

" [ðə; ði] [grænd] [prɪˈseptər] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˌdʒiːˈɑːʃɪn] [əˈpɔɪntɪd] [em ˈliː][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
" **The Grand Preceptor of the Duke of Jiaxin appointed me as one of the**
" 这 盛大 导师 的 这 公爵 的 嘉欣 任命 我 作为 一 的 这
[fɔːr] [ˈmɪnɪstəz] [baɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] . " **Four Ministers by divination .** "
四 部长们 经过 占卜 : "
“嘉新公国师以符命为予四辅，

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈmɪŋd] , [lɪˈjuː] [ɡɔːŋ] ,
Marquis of Mingde , Liu Gong ,
侯爵 的 明德 , 刘 锣 ,

明德侯刘龚、

[ˈmɑːrkwɪs][lɪˈjuː][ˈdʒiːə][ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Marquis Liu Jia and others ,
侯爵 刘 贾 和 其他的 ,

率礼侯刘嘉等，

[ɔːl] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [nuː] [ðə; ði] [ˈmændərt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
All thirty - two people knew the mandate of Heaven .
全部 三十 - 二 人们 知道 这 授权 的 天堂 .

凡三十二人皆知天命，

[ɔːr] [ˈɔːfər] [ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈtæləsmən] ,
Or offer a celestial talisman ,
或者 提供 一个 天体 护符 ,

或献天符，

[ɔːr] [ɡɔːŋ] - ,
Or Gong Changyan ,
或者 锣 - ,

或贡昌言，

[ɔːr] [əˈrest] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [ˈtreɪtəz] ,
Or arrest and report traitors ,
或者 逮捕 和 报告 叛徒 ,

或捕告反虏，

[hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] [wɜːr; wər] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] .
His achievements were remarkable .
他的 成就 是 卓越 .

厥功茂焉。

[ðoʊz] [lɪˈjuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈʌðər] [huː] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈænsɛstri] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi]
Those Liu and the thirty - two others who share the same ancestry should not be
那些 刘 和 这 三十 - 二 其他的 WHO 分享 这 相同的 祖先 应该 不是 是
[dɪsˈmɪst] .
dismissed .
解雇 .

诸刘与三十二人同宗共祖者勿罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ˈwæŋ] .
He was granted the surname Wang .
他 曾是 的确 这 姓 王 .

赐姓曰王。”

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [prɪˈseptər] [ˈmæɪrɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [ˈwæŋ] - .
However , the Imperial Preceptor married his daughter to Wang Mangzi .
然而 , 这 帝国 导师 已婚 他的 女儿 到 王 - .

惟国师以女配莽子，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [ˈsɜːrneɪm] .
Therefore , he was not granted a surname .
所以 , 他 曾是 不是 的确 一个 姓 .

故不赐姓。

[wen] [ˈtʃuː] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - ,
When Chu Wang was the Duke of Anhan ,
什么时候 楚 王 曾是 这 公爵 的 - ,

初莽为安汉公时，

[ˈflætərɪŋ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər]
Flattering the Empress Dowager
奉承 这 皇后 老妇

谄太后，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtrɪd] [tuː; tə] [ˈɑːnər] [ˈempərər] [juˈɑːn][æz; əz] [ˈempərər] [ˈgɑʊzɔŋ] .
The memorial was submitted to honor Emperor Yuan as Emperor Gaozong .
这 纪念馆 曾是 提交 到 荣誉 皇帝 元 作为 皇帝 高宗 .

奏尊元帝庙为高宗，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈpæsiŋ] , [ˈfiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈprɑːpər] [miːl] .
After the Empress Dowager's passing , she should be given a proper meal .
后 这 皇后 老妇人的 通过 , 她 应该 是 给定 一个 恰当的 一顿饭 .

太后晏驾后当以礼配食云。

[wen] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈtaɪt(ə)l][tuː; tə] [ʃɪn] [ˈʃiː] [wen] [mjuː] ,
When Wang Mang changed the Empress Dowager's title to Xin Shi Wen Mu ,
什么时候 王 芒 已更改 这 皇后 老妇人的 标题 到 新 史 温 亩 ,

及莽改太后号为新室文母，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
It was cut off during the Han Dynasty .
它 曾是 切 离开 期间 这 韩 王朝 .

绝之于汉，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌɪnəˈprɒʊpriət] [fɔːr; fər][ðə; ði] [juˈɑːn] [ˈempərər] .
It was inappropriate for the Yuan Emperor .
它 曾是 不当 为了 这 元 皇帝 .

不合得体元帝，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈʃaʊˈjuː.æŋ] [ˈtemp(ə)l] .
They then destroyed the Xiaoyuan Temple .
他们 然后 损毁 这 小园 寺庙 .

乃毁坏孝元庙，

[ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
A temple was built for the mother of the deceased .
一个 寺庙 曾是 建造 为了 这 母亲 的 这 死者 .

更为文母起庙，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [juˈɑːn] [ˈdaɪnəsti] [ˈtemp(ə)l] [hɔːl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˈseprətli] .
The original Yuan Dynasty temple hall was placed separately .
这 原来的 元 王朝 寺庙 大厅 曾是 放置 分别地 .

独置元庙故殿，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈsuːmd] [ðæt] [wenz] [ˈmʌðər] [hæd; həd] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [ˌkæfəˈtɪriə] .
It was assumed that Wen's mother had usurped the cafeteria .
它 曾是 假定 那 温的 母亲 有 篡夺 这 自助餐厅 .

以为文母篡食堂，

[ɪts] [dʌŋ] ,
It's done ,
它是 完毕 ,

既成，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [neɪmd] [ðə; ði] [lɔːnˈdʒevəti] [ˈpæləs] .
It is named the Longevity Palace .
它 是 命名 这 长寿 宫殿 .

名曰长寿宫。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈfɑ:ndnəs] [fɔ:r; fər] [ˈtrævlɪŋ] [ænd; ənd]
Wang Mang took advantage of the Empress Dowager's fondness for traveling and
王 芒 采取 优势 的 这 皇后 老妇人的 喜爱 为了 旅行 和
[ˈsɑ:tsi:ɪŋ] .
sightseeing .
观光 .

莽以太后好出游观，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ðen] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [lɔ:nˈdʒevəti] [ˈpæləs] .
The emperor then set out a banquet at the Longevity Palace .
这 皇帝 然后 放 出去 一个 宴会 在 这 长寿 宫殿 .

乃车驾置酒长寿宫，

[pli:z] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Please , Your Majesty .
请 , 你的 威严 .

请太后。

[əˈpɑ:n][əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[ðə; ði] [ˈʌʊˈju:,æŋ] [ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn]
The Xiaoyuan Temple was completely destroyed and the ground was covered in
这 小园 寺庙 曾是 完全地 损毁 和 这 地面 曾是 涵盖 在
[mʌd] .
mud .
泥 .

见孝元庙废彻涂地，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒəɹ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][əˈlɑ:rm] :
The Empress Dowager cried out in alarm :
这 皇后 老妇 哭 出去 在 警报 :

太后惊泣曰:”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)][ˈʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
This is the ancestral temple of the Han dynasty .
这 是 这 祖先的 寺庙 的 这 韩 王朝 .

此汉家宗庙，

[ɔ:l] [hæv; həv][ɡɒdz] .
All have gods .
全部 有 神 .

皆有神灵，

[wʌt] [kraɪm] [hæz; həz][hi:; hi] [kəˈmɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈi:v(ə)l] ?
What crime has he committed to be evil ?
什么 犯罪 有 他 坚定的 到 是 邪恶的 ?

有何罪过而坏之，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [meɪks] [ðə; ði][ˈspɪrɪts] [ænd; ənd][ɡɒdz] [ˈɪɡnərənt] .
And it makes the spirits and gods ignorant .
和 它 制作 这 烈酒 和 神 无知 .

且使鬼神无知，

[wʌt] [ju:z] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ðen] ?
What use is a temple then ?
什么 使用 是 一个 寺庙 然后 ?

又何用庙焉？

[ɪf] ['eniwʌn] [noʊz] ,
If anyone knows ,
如果 任何人 知道 ,

如令有知，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubain] [ʌv; əv] [ə'hʌðər] [mæn] .
I am a concubine of another man .
我 是 一个 妾 的 其他 男人 .

我乃人之妃妾，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə] [dɪs'greɪs] [ðə; ði] ['empɜ:z] [hɔ:l] [baɪ] ['prezəntɪŋ] [hɪm; ɪm]
How could it be appropriate to disgrace the Emperor's hall by presenting him

[wɪð; wɪθ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] ?
with food and drink ?
和 食物 和 喝 ?

岂宜辱帝之堂以陈馈食哉！ ”

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['se(ə)n] ['endɪd] [wɪ'ðəʊt] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
The drinking session ended without enjoyment .
这 喝 会议 结束 没有 享受 .

饮酒不乐而罢。

[sɪns] ['wæŋ] ['mæŋ] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θrəʊn]
Since Wang Mang usurped the throne
自从 王 芒 篡夺 这 王座

自莽篡位后，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [rɪ'zentmənt] ,
Knowing the Empress Dowager's resentment ,
会心 这 皇后 老妇人的 怨恨 ,

知太后怨恨，

['si:kɪŋ] [tu:; tə] ['flætər] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ,
Seeking to flatter the Empress Dowager ,
寻求 到 奉承 这 皇后 老妇 ,

求所以媚太后者，

[du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [dɪs'pli:zd] .
However , he became increasingly displeased .
然而 , 他 成为 日益 不高兴 .

然愈不悦。

[baɪ][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [dʒoʊ] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]
By the day of Gui Chou in the second month of the fifth year of the

经过 这 天 的 图形用户界面 周 在 这 第二 月 的 这 第五 年 的 这
['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv] [tʃaɪnə] ,
founding of the People's Republic of China ,
创立 的 这 人们的 共和国 的 中国 ,

至建国五年二月癸丑，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [daɪd] .
The Empress Dowager died .
这 皇后 老妇 死亡 .

太后崩，

[hiː; hi] [pæst] [ə'veɪ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - .
He passed away at the age of 84 .
他 通过了 离开 在 这 年龄 的 - .

享年八十四。

[mɑːrtʃ] ,
March ,
行进 ,

三月,

[ˈberɪd] [ɪn] [waɪlɪŋ] ,
Buried in Weiling ,
埋葬 在 伟岭 ,

葬渭陵,

[juˈnaɪt][wɪð; wɪθ] [ˈempərər] [juˈɑːn]
Unite with Emperor Yuan
团结 和 皇帝 元

与元帝合,

[ðeɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [dɪtʃ] [tuː; tə] [blɔːk] [ˌaɪ ˈtiː] .
They dug a ditch to block it .
他们 挖 一个 沟 到 堵塞 它 .

而作沟以绝之。

[ðə; ði] [bɔːnˈdʒevəti] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑːdəs] [ʌv; əv]
The Longevity Palace is designated as the Temple of the Goddess of
这 长寿 宫殿 是 指定的 作为 这 寺庙 的 这 女神 的
[ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
Literature :
文学 :

以长寿宫为文母庙,

[ˈempərər] [juˈɑːn][sæt][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [brɪˈloʊ] [ðə; ði][bed] [waɪl] [ˈiːtɪŋ] .
Emperor Yuan sat on the floor below the bed while eating .
皇帝 元 卫星 在 这 地面 以下 这 床 尽管 吃 .

元帝配食坐于床下。

[ɪts] [ˈtruːli] [ləˈmentəb(ə)] !
It's truly lamentable !
它是 真的 令人惋惜的 !

亦可叹矣!

[ðə; ði][nekst] [ten] [ˈjɪrz] ,
The next ten years ,
这 下一个 十 年 ,

后十年,

[ˈhæn][ˈsoʊldʒərz] [kɪld] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
Han soldiers killed Wang Mang .
韩 士兵 被杀 王 芒 .

汉兵诛莽,

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbreɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [ə; eɪ][ˈtæləsmən][ɪz] [ˈɪfʊːd] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ðə; ði] [greɪt] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈbɔːrdər] [truːps]
Chapter Nine : A Talisman is Issued to Order the Great Expedition of Border Troops
章 九 : 一个 护符 是 发布 到 命令 这 伟大的 远征 的 边界 军队

第九回 作符命大启边兵

[haʊ'evər] , ['wæŋ] ['mæŋ] ['ɪnɪʃəlɪ] ['hʌmbld] [hɪm'self] [tuː; tə][geɪn] [ferm] .
However , Wang Mang initially humbled himself to gain fame .
然而 , 王 莽 最初 谦卑 他自己 到 获得 名声 :

却说王莽始初折节要名，

[ðə; ðɪ] [kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] [preɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ðɪ] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] .
The Confucian scholars praised him as the Duke of Zhou .
这 儒家 学者们 赞扬 他 作为 这 公爵 的 周 :

诸儒臣颂之为周公。

['mæŋ] [ðen] [dɪ'lɪbəɾətli] ['ɪmɪ,tetɪd] [,aɪ 'tiː] .
Mang then deliberately imitated it .
芒 然后 故意地 模仿 它 :

莽遂刻意效仿，

['ɪnɪʃəlɪ] [ɪn] ['paʊər] ,
Initially in power ,
最初 在 力量 ,

初秉政，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['siːkrətli] [liːv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] ['kɒnfɪdənts] .
That is , to secretly leave something to one's confidants .
那 是 , 到 偷偷 离开 某物 到 一个人的 知己 :

即暗遗心腹，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] , [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] - , [ɑːr 'liː] - [ɪn'tɜːrprətɪd] [ðə; ðɪ][tekst][ænd; ənd] [keɪm]
The woman , disguised as a Yuechang , re - interpreted the text and came
这 女士 , 伪装 作为 一个 - , 关于 - 翻译 这 文本 和 来了

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːrt] .
to the court .
到 这 法庭 :

假妆越裳氏重译来朝。

[ʃɪː; ʃɪ] ['leɪtər] ['məːdəd] ['empərəɾ] [pɪŋ] .
She later murdered Emperor Ping .
她 之后 被谋杀 皇帝 平 :

后弑平帝，

[li] [ruːzi] ['jɪŋ] ,
Li Ruzi Ying ,
李 鲁兹 英 ,

立孺子婴，

[hiː; hi] [ðen] ['fɑːləʊd] [ðə; ðɪ][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] [ə'sɪstɪŋ] [kɪŋ] ['tʃen] .
He then followed the example of the Duke of Zhou assisting King Cheng .
他 然后 随后 这 例子 的 这 公爵 的 周 协助 国王 程 :

乃效周公辅成王故事。

[ænd; ənd] [ʒaɪ] [jiː] [dɪ'mɑːndɪd] ['pʌnɪʃmənt] .
And Zhai Yi demanded punishment .
和 翟 易 要求 惩罚 :

及翟义讨罪，

[,aɪ 'tiː][ˈɔːləʊə] ['ɪmɪ,tetɪd] [ðə; ðɪ][tekst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] " [greɪt] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] " .
It also imitated the text of the " Great Proclamation " .
它 还 模仿 这 文本 的 这 " 伟大的 公告 " :

又仿《大诰》之文。

[wen] [ʒaɪ] [jiː] ,
When Zhai Yi ,
什么时候 翟 易 ,

迨翟义、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] .
Zhao Hong and his troops were defeated .
赵洪和他的军队是战败 .

赵鸿等兵败，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [əˈteɪnd] [ðə; ði] [tru:] [pəˈzɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
He claimed to have attained the true position with the help of heaven
他声称到有已达到这真的位置 和 这 帮助 的 天堂

[ænd; ənd][mæn] .
and man .
和 男人 .

自谓得天人之助而即真位，

[ˈfɑ:louɪŋ] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu][ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Following the example of the Duke of Zhou is insufficient .
下列的 这 例子 的 这 公爵 的 周 是 不足的 .

似周公为不足法，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [ˌriːˈneɪmd] [di: ˈeɪ] [ʌn] .
He was later renamed Da Shun .
他 曾是 之后 更名 达 回避 .

又改称大舜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [ˈænsɛstər] , [ˈempərər] [ju] , [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [æbdɪˈkeɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] . "
" My ancestor , Emperor Yu , received the abdication from the Tang dynasty . "
" 我的 祖先 , 皇帝 于 , 已收到 这 退位 从 这 唐 王朝 . "

“予之皇始祖考虞帝受禅于唐，

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈænsɛstər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tæn] [ˈempərər] .
The first ancestor of the Han dynasty was the Tang emperor .
这 第一的 祖先 的 这 韩 王朝 曾是 这 唐 皇帝 .

汉氏初祖唐帝，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [saɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdaɪnəsti] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [pæst] [daʊn] [θru:] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz]
The world has signs of a dynasty that will be passed down through generations
这 世界 有 标志 的 一个 王朝 那 将要 是 通过了 向下 通过 几代人

.
:
.

世有传国之象，

[aɪ] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈi:dɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzu:][ʌv; əv]
I then personally received the golden edict from the spirit of Emperor Gaozu of
我 然后 亲自 已收到 这 金的 法令 从 这 精神 的 皇帝 高祖 的

[hæm] .
Han .
韩 .

予复亲受金策于汉高皇帝之灵。”

[ðə; ði][ˈtemp(ə)][ʌv; əv] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzu:][ʌv; əv][hæm] [wʌz; wəz] [ˈdeziɡneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ʌv; əv]
The temple of Emperor Gaozu of Han was designated as the temple of
这 寺庙 的 皇帝 高祖 的 韩 曾是 指定的 作为 这 寺庙 的

[ˈempərər] [wenzu:] .
Emperor Wenzu .
皇帝 文祖 .

令以汉高庙为文祖庙，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði][ɪɡˈzæmp(ə)] [ʌv; əv] [ʃʌn] [ænd; ənd] [ˈʌltɪmətli] [səkˈsi:d] [wenzu:] .
He wished to follow the example of Shun and ultimately succeed Wenzu .
他 希望 到 跟随 这 例子 的 回避 和 最终 成功 文祖 .
欲法舜受终于文祖也，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
又曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈpri:vɪəsli] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
" **I was previously at the foot of the mountain ,**
" 我 曾是 之前 在 这 脚 的 这 山 ,
“予前在大麓，

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [feɪk] .
So much so that it was fake .
所以 很多 所以 那 它 曾是 伪造的 .
以至于摄假，

[ˈdi:pli] [kənˈsɜ:rnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kəlæməti] [ʌv; əv][ðə; ði][hæ n] [ˈdaɪnəstɪz] [θri:] [ˈsevnz] ,
Deeply concerned about the calamity of the Han dynasty's three sevens ,
深 担心的 关于 这 灾害 的 这 韩 王朝的 三 七 ,
深惟汉氏三七之厄，

[kaɪ] [di:z] [ˈenərdʒi] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
Chi De's energy was exhausted .
奇 德的 活力 曾是 筋疲力尽的 .
赤德气尽，

[θɪŋk] [ˈbrɔ:dlɪ] [ænd; ənd] [si:k] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ɪkˈstensɪvli] .
Think broadly and seek knowledge extensively .
思考 总体而言 和 寻找 知识 广泛地 .
思索广求，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ʌv; əv] [əˈsɪstɪŋ] [lɪˈju:] [ɪn] [dɪˈleɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈevɪtəb(ə)] [wʌz; wəz] [əˈdɑ:ptɪd] .
Therefore , the strategy of assisting Liu in delaying the inevitable was adopted .
所以 , 这 战略 的 协助 刘 在 延迟 这 不可避免的 曾是 已采用 .
所以辅刘延期之术，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ju:st] .
Everything was used .
一切 曾是 用过的 .
靡所不用。

[haʊˈevər] , [sɪns] [kənˈfju:ʃəs] [rʊt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] [æz; əz][ðə; ði] [lɔ:] [fɔ:r; fər]
However , since Confucius wrote the Spring and Autumn Annals as the law for
然而 , 自从 孔子 写道 这 春天 和 秋天 志 作为 这 法律 为了
[ˈleɪtər] [kɪŋz] ,
later kings ,
之后 国王 ,
然自孔子作《春秋》以为后王法，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈfɔ:rˈti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [ðen] [ðə; ði][dʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈendɪd] .
As for the fourteenth year of mourning , then the generation ended .
作为 为了 这 第十四 年 的 丧 , 然后 这 一代 结束 .
至于哀之十四而一代毕，

[ɪn][təˈdeɪz, ˈtu:deɪz][ˈkɑ:ntekst] ,
In today's context ,
在 今天的 语境 ,
协之于今，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsou][ðə; ði] [fɔːrʔi:nθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [pɪrɪədz] .
This is also the fourteenth of the mourning periods .
这 是 还 这 第十四 的 这 丧 时期 .
亦哀之十四也。

[ðə; ði] [red] [ˈwɜːldz] [plænz] [ɪɡˈzɔːstrɪd]
The Red World's Plans Exhausted
这 红色的 世界的 计划 筋疲力尽的
赤世计尽，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɔːsəb(ə)][tuː; tə] [fɔːrs] [ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .
Ultimately , it is impossible to force a solution .
最终 , 它 是 不可能的 到 力量 一个 解决方案 .
终不可强济。

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [maɪt] [ænd; ənd] [ˈpaʊə]
The Emperor's might and power
这 皇帝的 可能 和 力量
皇天明威，

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] [diː] -
Huang De Dangxing
黄 德 -
黄德当兴，

[ðə; ði] [grænd] [ˈmændert] [ɪz] [ˈmænɪfest] .
The grand mandate is manifest .
这 盛大 授权 是 显现 .
隆显大命，

[hiː; hi] [gerv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
He gave it to the world .
他 给予 它 到 这 世界 .
属予以天下。”

[diː ˈeɪ] [ˈlʌ] [ʒeɪ]
Da Lu Zhe
达 鲁 泽
大麓者，

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtʃænsləɹ] ,
When he was Grand Marshal and Chancellor ,
什么时候 他 曾是 盛大 元帅 和 校长 ,
谓为大司马宰衡时，

[ðeɪ] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃʌn] [tuː; tə][ɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They presumptuously invited Shun to live in the Great Mountain .
他们 狂妄地 受邀 回避 到 居住 在 这 伟大的 山 .
妄引舜纳于大麓，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [fɪɹs] [ˈwaɪndz][ænd; ənd] [ˈθʌndəˌstɔːrm] , [wʌn] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnpəɹˈtɜːrbd] .
Even in fierce winds and thunderstorms , one remains unperturbed .
甚至 在 凶猛的 风 和 雷暴 , 一 遗迹 镇定自若 .
烈风雷雨不迷也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [neɪmd] [baɪ][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
At that time , there was a woman named Bi in Chang'an .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 女士 命名 双 在 长安 .
是时长安有女子名碧者，

[suː] -
Su Jiaohao
苏 -
素姣好，

[ˈsʌd(ə)nli] [went] [mæd] ,
Suddenly went mad ,
突然 去 疯狂的 ,

忽发狂,

[ˈkɔ:lɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
Calling out in the middle of the road ,
呼叫 出去 在 这 中间 的 这 路 ,

叫呼道中,

[sei] :
say :
说 :

曰:

[ˈempərər] [ˈgao][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Emperor Gao was furious .
皇帝 高 曾是 狂怒 :

“高皇帝大怒,

[rɪˈtʃ:rn] [tu;; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] [ɪˈmi:diətli] .
Return to our country immediately .
返回 到 我们的 国家 立即地 :

速还我国,

" [ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] [wɪl] [ˈʊrli] [kɪl] [ju;; jʊ][ɪn] [sepˈtembər] . "
" **Otherwise , I will surely kill you in September** . "
" 否则 , 我 将要 一定 杀 你 在 九月 : "

不者九月必杀汝。”

[ðeɪ] [ræn][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
They ran and shouted incessantly .
他们 跑 和 喊叫 不已 :

奔呼不已,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The city was thrown into chaos .
这 城市 曾是 抛掷 进入 混乱 :

哄倾城市。

[ˈmæŋ] [wen] ,
Mang Wen ,
芒 温 ,

莽闻,

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə] [əˈrest] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
An urgent order was given to arrest and kill him .
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 逮捕 和 杀 他 :

急令收捕杀之。

[ˈeɪprəl] ,
April ,
四月 ,

四月,

[ˈma:rkwɪs] [ˈlju:] [ˈkwai][ʌv; əv][su:] [ˈtaʊnʃɪp] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Marquis Liu Kuai of Xu Township raised an army in his country .
侯爵 刘 快 的 徐 乡 提高 一个 军队 在 他的 国家 :

徐乡侯刘快起兵于其国,

[əˈraɪv] [ɪn][dʒi:moʊ] ,
Arrive in Jimo ,
到达 在 吉莫 ,

至即墨,

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Unable to conquer the city .
无法 到 征服 这 城市 ;

攻城不克，

[dɪ'fiːtɪd] ,
Defeated ,
战败 ,

败走，

[ʌn'tɪl] - [daɪd] .
Until Changguang died .
直到 - 死亡 .

至长广死。

[ˈmæŋ] [ˈfɪəd] [ðæt] [ˈhɪroʊz] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd] [wʊd] [raɪz] [ʌp] [ɪn] ['raɪtʃəsənəs] [ænd; ənd]
Mang feared that heroes throughout the land would rise up in righteousness and
芒 害怕 那 英雄 自始至终 这 土地 会 上升 向上 在 义 和
[ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
punish him :
惩治 他 .

莽恐天下豪杰举义兴诛，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [twelv] ['dʒenrəlz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['wæŋ] [tʃiː] , [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['maɪti]
He then dispatched twelve generals , including Wang Qi , one of the Five Mighty
他 然后 已派出 十二 将军们 , 包括 王 齐 , 一 的 这 五 强大的
['dʒenrəlz] .
Generals :
将军们 .

乃遣五威将王奇等十二人，

[ðə; ði] ['fɔːrti] - [tuː] ['tʃæptərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [oʊθ] [ʌv; əv] ['mændəɪt] [wɜːr; wər][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd]
The forty - two chapters of the Oath of Mandate were proclaimed
这 四十 - 二 章节 的 这 誓言 的 授权 是 宣布
[θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
throughout the land .
自始至终 这 土地 .

颁符命四十二篇于天下。

[ɪts] ['elɪɡəns] ,
Its elegance ,
它是 优雅 ,

其文尔雅，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['θiːəri] [beɪst] [ɑːn] ['eɪnʃənt] ['miːnɪŋz] .
It is a theory based on ancient meanings .
它 是 一个 理论 基于 在 古老的 含义 .

依托古义而为之说。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['wæŋ] ['mæŋ] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
It is said that Wang Mang usurped the throne from the Han dynasty .
它 是 说 那 王 芒 篡夺 这 王座 从 这 韩 王朝 .

大约言莽当代汉而有天下，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mændəɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The emperor received the mandate of heaven .
这 皇帝 已收到 这 授权 的 天堂 .

帝王受命，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [biː; bi] [ɔːˈspiʃəs] [ˈəʊmənz] .

There will surely be auspicious omens .
那里 将要 一定 是 吉祥 预兆 .

必有德祥之符瑞，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɑːr; ər] [ˈhɑ:məˌnaɪzd] .

The five elements are harmonized .
这 五 元素 是 协调 .

协成五命，

[ˈʃen] [ˈjiːfuː] [ˈjɪŋ] ,

Shen Yifu Ying ,
沈 义夫 英 ,

申以福应，

[ðən] [wʌn] [kæn; kən] [əˈtʃiːv] [greɪt] [fiːts] .

Then one can achieve great feats .
然后 一 能 达到 伟大的 壮举 .

然后能立巍巍之功，

[ˈpæst] [daʊn] [tuː; tə][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts]

Passed down to descendants
通过了 向下 到 后代

传于子孙，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ][æn; ən] [ˈendləs] [reɪn] .

May you enjoy an endless reign .
可能 你 享受 一个 无尽的 在位 .

永享无穷之祚。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˈpæləs] ,

Therefore , the rise of the new palace ,
所以 , 这 上升 的 这 新的 宫殿 ,

故新室之兴也，

- [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ˈæftər][ðə; ði] 379th [dʒenəˈreɪ](ə)n[ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] .

Dexiang was born after the 379th generation of the Han dynasty .
- 曾是 出生 后 这 379th 一代 的 这 韩 王朝 .

德祥发于汉三七九世之后，

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [ˈkæpɪt(ə)l] .

The mandate was established in the new capital .
这 授权 曾是 已确立的 在 这 新的 首都 .

肇命于新都，

[rɪˈsiːvd] [ɔːˈspiʃəs] [ˈblesɪŋz] [frəm; frəm] - .

Received auspicious blessings from Huangzhi .
已收到 吉祥 祝福 从 - .

受瑞于黄支，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfaʊndɪd] [ɑːn] [ˈmɪləteri] [ˈpraʊəs] .

The king was founded on military prowess .
这 国王 曾是 创立 在 军队 能力 .

开王于武功，

[ˈdestəni] [ɪz] [set] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][ˈziː] [tʊŋ] .

Destiny is set in the same place as Zi Tong .
命运 是 放 在 这 相同的 地方 作为 zi 童 .

定命于子同，

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ɪn][,pætəˈɡəʊnjə] .

The mandate was granted in Patagonia .
这 授权 曾是 的确 在 巴塔哥尼亚 .

成命于巴宕，

[ˈʃɛn] [ˈfuː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [twelv] [rɪˈspɑːnsɪz, riːˈspɑːnsəz, riːˈspɑːnsɪz] .
Shen Fu is in the twelve responses .

沈 傅 是 在 这 十二 回应 .
申福于十二应。

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈhev(ə)n] [blesɪz] [ðə; ði] [nuː] [haʊs] .
Therefore , Heaven blesses the new house .

所以 , 天堂 祝福 这 新的 房子 .
天所以保佑新室者，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prəˈfaʊnd] .
It is profound .

它 是 深刻的 .
深矣，

[ðæts] [fɔːr; fər] [ʃʊr] .
That's for sure .

那就是 为了 当然 .
固矣。

[ðə; ði][ˈmɑːrɪ(ə)][aːts][rɪˈlɪksər][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [leɪt] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [pɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæɪn]
The martial arts elixir originated in the late reign of Emperor Ping of the Han

这 武术 艺术 灵药 起源于 在 这 晚的 在位 的 皇帝 平 的 这 韩

[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .

王朝 .
武功丹石出于汉氏平帝末年，

[ˈfaɪər][ˈvɜːrtʃuː] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] ,
Fire virtue extinguished ,

火 美德 熄灭 ,
火德销尽，

[kənˈtempəreri] [ˈtuːd]
contemporary Tude

当代的 态度
土德当代，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈfeɪvərd] [ðem; ðəm] .
Heaven has favored them .

天堂 有 受青睐 他们 .
皇天眷然，

[ˈɡoʊɪŋ] [frʌm; frəm][hæɪn][ænd; ənd] [ɪn]
Going from Han and Xin

去 从 韩 和 新
去汉与新，

[ðə; ði] [ˈempərər] [fɜːrst] [biˈstəu] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈsɪnəbaːr] [stoʊn] .
The emperor first bestowed upon the cinnabar stone .

这 皇帝 第一的 授予 之上 这 辰砂 石头 .
以丹石始命于皇帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈmɑːdɪst] .
The emperor was modest .

这 皇帝 曾是 谦虚的 .
皇帝谦让，

东西汉演义

第87/125页

[tu:; tə][lɪv; laɪv][ðər; ðər] ,
To live there ,
到 居住 那里 ,

以摄居之，

[brɪ'fɔ:r] ['gɑ:dz] [wɪl] ,
Before God's will ,
前 神的 将要 ,

未当天意，

[ðɜrfɔ:r] , [ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔ:təm] ,
Therefore , in the seventh month of autumn ,
所以 , 在 这 第七 月 的 秋天 ,
故其秋七月，

- [ɪz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] ['hɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [θri:] [skɪlz] .
Tianzhong is capable of writing horses with three skills .
- 是 有能力的 的 写作 马匹 和 三 技能 .
天重以三能文马。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'gen] [dɪ'klaɪnd] .
The emperor again declined .
这 皇帝 再次 拒绝 .

皇帝复谦让，

[brɪ'fɔ:r] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Before ascending the throne ,
前 上升 这 王座 ,

未即位，

[ðɜrfɔ:r] , [θri:] [aɪərn] ['kɔ:ntrækts] [wɜ:r; wər] [saɪnd] .
Therefore , three iron contracts were signed .
所以 , 三 铁 合同 是 签名 .

故三以铁契，

[fɔ:r] [stoʊn] ['tə:tlz] ,
Four stone turtles ,
四 石头 海龟 ,

四以石龟，

[faɪv] [wɜ:r; wər] [ju:st] [æz; əz] ['sɪmbɪlz] [ʌv; əv] [pi:s] .
Five were used as symbols of peace .
五 是 用过的 作为 符号 的 和平 .

五以虞符，

[sɪks][wɪð; wɪθ] [wen] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Six with Wen Gui ,
六 和 温 图形用户界面 ,

六以文圭，

['sev(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɪ'striəs] [si:l] ,
Seven with the mysterious seal ,
七 和 这 神秘 海豹 ,

七以玄印，

[ˈeɪtθ] , [ðə; ði] [ˈstoʊn] [ɪnskʻrɪpʃnz] [ˈʌv; əv] [ˈmaʊlɪŋ] .
Eighth , the stone inscriptions of Maoling .

第八 , 这 石头 铭文 的 茂陵 .

八以茂陵石书，

[ˈnaɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [ˈstoʊn] ,
Nine with the Xuanlong Stone ,

九 和 这 - 石头 ,

九以玄龙石，

[ˈten] [dɪˈvaɪn] [ˈwelz] ,
Ten divine wells ,

十 神圣的 水井 ,

十以神井，

[ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [deɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡreɪt] [dɪˈvaɪn] [ˈstoʊn] ,
The eleventh day with the great divine stone ,

这 第十一 天 和 这 伟大的 神圣的 石头 ,

十一以大神石，

[ˈtwelv] [ˈbrɑːnz] [ˈsɪmblz] [ænd; ənd] [ˈsɪlk] [ˈpætərn] .
Twelve bronze symbols and silk patterns .

十二 青铜 符号 和 丝绸 图案 .

十二以铜符帛图。

[ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊməŋ][ˈʌv; əv] -
The auspicious omen of Shenming

这 吉祥 预兆 的 -

申命之瑞，

[ɪˈmɜːrst] [ɪn][ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈweɪ] ,
Immersed in a significant way ,

沉浸式 在 一个 重要的 方式 ,

浸以显著，

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˈtwelv] ,
As for twelve ,

作为 为了 十二 ,

至于十二，

[tuː; tə] [əˈnaʊns] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [ˈempərər] .
To announce to the new emperor .

到 宣布 到 这 新的 皇帝 .

以昭告新皇帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈdiːpli] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɜːrkɪŋz] [ˈʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [wɜːr; wər][ˈnɑːt][tuː; tə][biː; bi]
The emperor deeply believed that the workings of Heaven were not to be

这 皇帝 深 相信 那 这 运作 的 天堂 是 不是 到 是

[ɪɡˈnɔːrd] .
ignored .

忽略 .

皇帝深惟上天之成不可不畏，

[ðə; ði] [dɪˈsiːst] [fəˈtɑːɡrəfər] ,
The deceased photographer ,

这 死者 摄影师 ,

故去摄号，

[ˈstiːl] [ˈkɔːlɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːls] ,
Still calling it false ,

仍然 呼叫 它 错误的 ,

犹尚称假，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈɪrə] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈniʃ(ə)l] [wʌn] .
Change the era name to the initial one .

改变 这 时代 姓名 到 这 最初的 一 。

改元为初始，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
In order to fulfill the mandate of Heaven ,

在 命令 到 实现 这 授权 的 天堂 。

欲以承塞天命，

[ˌoʊvərˈkʌm] [ðə; ði] [hɑːrt] [ðæt] [heɪts] [ɡɑːd] .
Overcome the heart that hates God .

克服 这 心 那 讨厌 上帝 。

克厌上帝之心，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈsɑːləmli] [biˈstəʊ] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] .
However, this was not the reason why Heaven solemnly bestowed the mandate .

然而 ， 这 曾是 不是 这 原因 为什么 天堂 庄严地 授予 这 授权 。

然非皇天所以郑重降符命之意，

[ˈðerfɔːr] , [ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈhevəns] [əˈɡen] [meɪd] [ðer; ðər] [dɪˈsɪz(ə)n] [ˈjuːzɪŋ] [ˈtɔːrtəs] [ʃel]
Therefore, on that day, the heavens again made their decision using tortoise shell

所以 ， 在 那 天 ， 这 天 再次 制成 他们的 决定 使用 龟 壳

[skɪpt] .

script .

脚本 。

故是日天复决以龟书，

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] - [jɪr] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈɡaʊ] [ˈtemp(ə)l] [kənˈteɪnd] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈkæbɪnət]
In the late Bingyin year, the Han dynasty's Gao Temple contained a golden cabinet

在 这 晚的 - 年 ， 这 韩 王朝的 高 寺庙 包含 一个 金的 内阁

[ˈdaɪəɡræm] :

diagram :

图表 。

丙寅暮汉氏高庙有金匮图策：

[ˈempərər] [ˈɡaʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Emperor Gao received the Mandate of Heaven .

皇帝 高 已收到 这 授权 的 天堂 。

“高帝承天命，

[ðə; ði] [nuː] [ˈempərər] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The new emperor will be established in the country .

这 新的 皇帝 将要 是 已确立的 在 这 国家 。

以国传新皇帝。”

[təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [raɪts] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ʒɔŋsiːəʊ] , [lɪˈjuː] [hɑːŋ] , [wɪl]
Tomorrow morning, the Minister of Rites, Marquis of Zhongxiao, Liu Hong, will

明天 早晨 ， 这 部长 的 仪式 ， 侯爵 的 忠孝 ， 刘 洪 ， 将要

[rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .

report this .

报告 这 。

明旦宗伯忠孝侯刘宏以闻，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He then summoned the high officials to discuss the matter .

他 然后 被召唤 这 高的 官员 到 讨论 这 事情 。

乃召公卿议，

[ˌʌndɪˈsaɪdɪd]
Undecided

未决定

未决，

[ðə; ði] [greɪt] [stoʊn] [ˈfɪɡjər] [sed] , " [ðə; ði] [nu:] [ˈempərər] [wɪl] [rɪˈsi:v] [hɪz; ɪz] [ˈmændert] [æt; ət][ðə; ði]
The great stone figure said , " The new emperor will receive his mandate at the
这 伟大的 石头 数字 说 , " 这 新的 皇帝 将要 收到 他的 授权 在 这
[ˈgaʊ] [ˈtemp(ə)] . "
Gao Temple . "
高 寺庙 . "

而大神石人谈曰“趣新皇帝之高庙受命，

[ˈmʌðər] [left] .
Mother left .
母亲 左边 .

母留。”

[soʊ][ðə; ði] [nu:] [ˈempərər] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
So the new emperor stood up and boarded the carriage .
所以 这 新的 皇帝 站立 向上 和 登机 这 运输 .

于是新皇帝立登车，

[ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] [rɪˈsi:v] [ɪts] [ˈmændert] [æt; ət][ðə; ði][ˈgaʊ] [ˈtemp(ə)] .
The Han dynasty received its mandate at the Gao Temple .
这 韩 王朝 已收到 它是 授权 在 这 高 寺庙 .

之汉氏高庙受命。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændert] ,
On the day of receiving the mandate ,
在 这 天 的 接收 这 授权 ,

受命之日，

[ɑɪ ˈti:][ɪz] - [jɪr] .
It is Dingmao year .
它 是 - 年 .

丁卯也。

[mæn] ,
Man ,
男人 ,

丁，

[ˈfaɪər] ,
fire ,
火 ,

火，

[ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] .
The virtue of the Han dynasty .
这 美德 的 这 韩 王朝 .

汉氏之德也，

- ,
卯 ,
- ,

卯，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [lɪˈju:][ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz] . . .
The reason why the surname Liu is used as a courtesy name is . . .
这 原因 为什么 这 姓 刘 是 用过的 作为 一个 礼貌 姓名 是 . . .

刘姓所以为字也，

[mɪŋ] [hæm][lɪˈju:] - [wʌz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
Ming Han Liu Huode was exhausted .
明 韩 刘 - 曾是 筋疲力尽的 .

明汉刘火德尽，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] [ru:m] .
And it was passed down to the new room .
和 它 曾是 通过了 向下 到 这 新的 房间 .
而传于新室也。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)l] .
The emperor was humble .
这 皇帝 曾是 谦逊的 .
皇帝谦谦，

[sɪns] [i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [ˈji:ldɪŋ] ,
Since each has its own way of yielding ,
自从 每个 有 它是自己的 方式 的 屈服 ,
既各固让，

[ðə; ði] [twelv] [ˈtæɪsmənz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈɪmɪnənt] .
The twelve talismans should be imminent .
这 十二 护身符 应该 是 迫在眉睫 .
十二符应迫著，

[ə; eɪ][laɪf] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
A life cannot be refused .
一个 生活 不能 是 拒绝 .
命不可辞，

[ˈfɪr(ə)l] [ænd; ənd] [ˈterəfaɪd] ,
Fearful and terrified ,
可怕 和 恐惧 ,
惧然祗畏，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ˈwei] [ræn][ænd; ənd][mɪn][hæn][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [seɪvd] .
The fate of Wei Ran and Min Han could not be saved .
这 命运 的 魏 兰 和 敏 韩 可以 不是 是 已保存 .
芾然闵汉氏之终不可济，

[ˈwei'wei] [wʌz; wəz][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] , [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .
Weimei was on either side , unable to follow his wishes .
未未 曾是 在 任何一个 边 , 无法 到 跟随 他的 愿望 .
亹亹在左右之不得从意，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [sli:p] [fɔ:r; fər] [θri:] [naɪts] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] .
He did not sleep for three nights because of this .
他 做过 不是 睡觉 为了 三 夜晚 因为 的 这 .
为之三夜不御寝，

[əb'steɪn] [frʌm; frəm] [fu:d] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz]
Abstain from food for three days
弃权 从 食物 为了 三 天
三日不御食，

[ɪn'kwəɪər][ʌv; əv][dju:ks] , [ˈmɑ:kwɪsɪz] , [ˈmɪnɪstəz] , [ænd; ənd] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Inquire of dukes , marquises , ministers , and high officials ,
查询 的 公爵们 , 侯爵夫人 , 部长们 , 和 高的 官员 ,
延问公侯卿大夫，

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] [ju'nænɪməsli] [ə'gri:d] :
The judges unanimously agreed :
这 法官 一致 同意 :
佝曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒpriət] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" **It is appropriate to obey the command of Heaven .** "
" 它 是 合适的 到 服从 这 命令 的 天堂 . "
“宜奉如上天威命。”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [nuː] [ˈɪrə] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt]
Therefore , the reign title was changed and a new era name was established
所以 , 这 在位 标题 曾是 已更改 和 一个 新的 时代 姓名 曾是 已确立的
.
:
.

于是乃改元定号，

[ə; eɪ] [nuː] [brɪˈɡɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] .
A new beginning for the nation .
一个 新的 开始 为了 这 国家 .

海内更始。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [nuː] [ruːm] [ˈsetld] ,
With the new room settled ,
和 这 新的 房间 定居 ,

新室既定，

[ðə; ði] [gɒdz] [wɜːr; wər] [pliːzd] .
The gods were pleased .
这 神 是 高兴 .

神祇欢喜，

[ˈʃen] [ˈjiːfuː] [ˈjɪŋ] ,
Shen Yifu Ying ,
沈 义夫 英 ,

申以福应，

[dʒi] [ˈruːi] [lei] [ɑːr iː ˈen] .
Ji Rui Lei Ren .
季 瑞 雷 任 .

吉瑞累仍。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈpoʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》曰：

" [ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] , "
" Suitable for the people and the community , "
" 合适的 为了 这 人们 和 这 社区 , "

“宜民宜人，

[rɪˈsiːvɪŋ] [ˈblesɪŋz] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n]
Receiving blessings from Heaven
接收 祝福 从 天堂

受禄于天，

[bles] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Bless his life .
保佑 他的 生活 .

保佑命之，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [dɪˈkleɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
It was declared by Heaven .
它 曾是 声明 经过 天堂 .

自天申之。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] .
This is what it means .
这 是 什么 它 方法 .

此之谓也。

[ðə; ði] [faɪv] ['paʊərf(ə)] ['dʒenrəlz] ['rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] .
The Five Powerful Generals received the imperial edict .

这五强大的将军们已收到这帝国法令：

[ˈberɪŋ] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] ,
Bearing the seal and ribbon ,

轴承这海豹和丝带，

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ɔ:r] ['noʊb(ə)] ,
Below the rank of king or noble ,

王侯以下，

[ðoʊz] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [neɪmz] ,
Those officials who changed their names ,

那些官员WHO已更改他们的姓名，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] ,
and the Xiongnu ,

和这匈奴，

[ˈwestərn] ['ri:dʒənz]
Western Regions

西域、

[ba:'beəriənz] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['bɔ:rdərz] ,
Barbarians beyond the borders ,

野蛮人超过这边界，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪ'mi:diətli] ['græntɪd] [ðə; ði] [si:lz] [ænd; ənd] ['rɪbənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nu:] [ɪm'piəriəl]
They were all immediately granted the seals and ribbons of the new imperial
他们 是 全部 立即地 的确 这 封印 和 丝带 的 这 新的 帝国
[kɔ:rt] .
court .
法庭 .

皆即授新室印绶，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [si:lz] [ænd; ənd] ['rɪbənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [hæn]
Because of the collection of the seals and ribbons of the former Han
因为 的 这 收藏 的 这 封印 和 丝带 的 这 以前的 韩
[ˈdaɪnəsti] ,
dynasty ,
王朝 ，

因收故汉印绶，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [tu:] [greɪdz] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk] .
He was granted the rank of two grades of official rank .

他 曾是 的确 这 秩 的 二 成绩 的 官方的 秩 。

[fɜ:rst] - [klæs] [sə'vɪliən] ,
First - class civilian ,

第一的 - 班级 平民 ，

民爵人一级，

[ˈwɪmənz] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz]
Women's Hundred Households
女性的 百 家庭

女子百户，

[ˈmʌt(ə)n] [waɪn] ,
mutton wine ,
羊肉 葡萄酒 ,

羊酒，

[ðə; ði] [ˈkʌrənsɪz] [ænd; ənd] [saɪks] [ju:st] [baɪ][baɪˈbeəriənz] [ˈverɪd] .
The currencies and silks used by barbarians varied .
这 货币 和 帛 用过的 经过 野蛮人 多种多样 .

蛮夷币帛各有差。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpaʊəz] [wɪl] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] - [ˈtʃæriət] .
The Five Powers will ride in the Qianwen chariot .
这 五 权力 将要 骑 在 这 - 战车 .

五威将乘乾文车，

[ˈdraɪvɪŋ] [saɪks] [ˈhɔ:rsɪz] [ʌv; əv] [ˈkʌn] ,
Driving six horses of Kun ,
驾驶 六 马匹 的 昆 ,

驾坤六马，

[ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈfeðəz] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɜ:rd] ,
Carrying the feathers of a bird ,
携带 这 羽毛 的 一个 鸟 ,

背负■鸟之毛，

[ʃi:] [ʃɪweɪ]
Shi Shiwei
史 石伟

饰甚伟，

[i:tʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [pəˈziʃənd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɑ:n][ðə; ði] [left] , [raɪt] , [frʌnt] ,
Each general is positioned as the commander - in - chief on the left , right , front ,
每个 一般的 是 定位 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 在 这 左边 , 正确的 , 正面 ,
[bæk] , [ænd; ənd] [ˈsentər] .
back , and center .
后退 , 和 中心 .

每一将各置左右前后中帅，

[ɔ:l] [faɪv] [ˈmɑ:ʃəlz] ,
All five marshals ,
全部 五 元帅 ,

凡五帅，

[ˈkloʊðɪŋ] , [ˈkæɪɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsməŋʃɪp]
Clothing , carriage , and horsemanship
衣服 , 运输 , 和 马术

衣冠车服驾马，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˈkʌlər] [ænd; ənd] [ˈnʌmbər] .
Each has its own color and number .
每个 有 它是自己的 颜色 和 数字 .

各如其方面色数。

[hiː; hi] [wɪl] [hoʊld][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [stɑːf] .
He will hold the imperial staff .
他 将要 抓住 这 帝国 职员 .

将持节，

[kɔːld] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv] [taiji] ,
Called the messenger of Taiyi ,
称为 这 信使 的 太一 ,

称太一之使，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hoʊldz][ðə; ði] [ˈbænər] .
The general holds the banner .
这 一般的 持有 这 横幅 .

帅持幢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈempərəz] .
He was called the envoy of the Five Emperors .
他 曾是 称为 这 使者 的 这 五 皇帝们 .

称五帝之使。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ðen] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [wel] - [fiːld] [ˈsɪstəm] , [ˈseɪɪŋ] :
Wang Mang then wanted to restore the well - field system , saying :
王 芒 然后 通缉 到 恢复 这 出色地 - 场地 系统 , 说 :

莽又欲复古井田法曰：

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
In ancient times ,
在 古老的 时代 ,

古者，

[ert] [ˈfæməliz] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] - .
Eight families were established in Lujing .
八 家庭 是 已确立的 在 - .

设庐井八家，

[wʌŋ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][wʌŋ] [waɪf] , [wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈeɪkəs][ʌv; əv][lənd] .
One husband and one wife , one hundred acres of land .
一 丈夫 和 一 妻子 , 一 百 英亩 的 土地 .

一夫一妇田百亩，

[taɪð]
Tithe
什一奉献

什一而税，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [biː; bi] [ˈprɑːspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ]
Then the country will be prosperous and the people will be blessed with
然后 这 国家 将要 是 繁荣 和 这 人们 将要 是 蒙福 和

[gʊd] [ˈfɔːrtʃən] , [ænd; ənd] [ˈpreɪzɪz] [wɪl] [biː; bi] [sʌŋ] .
good fortune , and praises will be sung .
好的 财富 , 和 赞扬 将要 是 唱 .

则国给民富而颂声作。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] .
This is the way of Tang and Yu .
这 是 这 方式 的 唐 和 于 .

此唐虞之道，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ˈfɑːloʊd] [baɪ] [θriː] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] .
This was the practice followed by three generations .
这 曾是 这 实践 随后 经过 三 几代人 .

三代所遵行也。

[ˈkɪn] [wʌz; wəz] [təˈrænɪk(ə)] .
Qin was tyrannical .
秦 曾是 强横 .

秦为无道，

[ðeɪ] [ˈliːvɪd] [ˈhevi] [ˈtæksɪz][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðəmˈselvz] .
They levied heavy taxes to support themselves .
他们 征收 重的 税收 到 支持 他们自己 .

厚赋税以自供奉，

[ɪɡˈzɔːstɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [streŋθ] [tuː; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn][ðer; ðər] [dɪˈzaɪɜːz]
Exhausting the people's strength to indulge in their desires

精疲力竭 这 人们的 力量 到 放纵 在 他们的 欲望

罢民力以极欲，

[dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈɔːrdər] ,
Destroy the sacred order ,
破坏 这 神圣 命令 ,

坏圣制，

[əˈbændənd] [maɪn] [fiːldz] ,
Abandoned mine fields ,
弃 矿 字段 ,

废井田，

[ˈðerfɔːr] , [ˈmɜːdʒəz] [ænd; ənd] [ˌækwɪˈzɪʃnz] [əˈrouz] .
Therefore , mergers and acquisitions arose .
所以 , 合并 和 收购 出现 .

是以兼并起，

[ɡriːd] [ænd; ənd] [ˈmiːnnəs] [ɑːr; ər][bɔːrn] .
Greed and meanness are born .
贪婪 和 卑鄙 是 出生 .

贪鄙生，

[ðə; ði] [strɔːŋ] [ruːl] [ˈoʊvər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [fiːldz] .
The strong rule over thousands of fields .
这 强的 规则 超过 数千 的 字段 .

强者规田以千数，

[ðə; ði] [wiːk] [hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][stænd] .
The weak had nowhere to stand .
这 虚弱的 有 无处 到 站立 .

弱者曾无立锥之居。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪˈstæblɪft] [ə; eɪ] [ˈmɑːrkɪt] [fɔːr; fər] [slervz] .
They also established a market for slaves .
他们 还 已确立的 一个 市场 为了 奴隶 .

又置奴婢之市，

[ˈʃerɪŋ] [ə; eɪ] [pen] [wɪð; wɪθ][ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
Sharing a pen with cattle and horses

分享 一个 笔 和 牛 和 马匹

与牛马同栏，

[ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz]
Subject to the people and officials

主题 到 这 人们 和 官员

制于民臣，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
To cut off his life ,
到 切 离开 他的 生活 ,

颡断其命，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][ˈkruːəl][ækt][fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)] [geɪn] .
The wicked and cruel act for personal gain .
这 邪恶 和 残忍的 行为 为了 个人的 获得 .
奸虐之人因缘为利，

[ˈiːv(ə)n] [ˈselɪŋ] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [waɪvz] ,
Even selling other people's wives ,
甚至 销售 其他 人们的 妻子们 ,
至略卖人妻子，

[dɪˈfaɪənt] [hɑːrt]
Defiant Heart
桀骜不驯 心
逆天心，

[ˈvaɪələtɪŋ] [ˈhjuːmən] [ˈeθɪks]
violating human ethics
违反 人类 伦理
悖人伦，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It is contrary to the nature of heaven and earth .
它 是 相反 到 这 自然 的 天堂 和 地球 .
缪于天地之性，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] " [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] " .
The meaning of " human beings are the most important " .
这 意义 的 " 人类 生物 是 这 最多 重要的 " .
人为贵之义。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] [sez] :
The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 :
《书》曰：

" [aɪ] [wɪl] [ðen] [ɪnˈsleɪv] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈwʊmən] . "
" I will then enslave and kill the woman " "
" 我 将要 然后 奴役 和 杀 这 女士 . "
“予则奴戮女”，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] ,
Only those who do not obey orders ,
仅有的 那些 WHO 做 不是 服从 订单 ,
唯不用命者，

[ðen] [aɪ][wʌz; wəz] [bɪˈtreɪd] .
Then I was betrayed .
然后 我 曾是 背叛 .
然后被此辜矣。

[ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [rɪˈdjʊst] [lænd] [rent] .
The Han dynasty reduced land rent .
这 韩 王朝 减少 土地 租 .
汉氏减轻田租，

[tæks][wʌŋ] - [θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪs] .
Tax one - third of the price .
税 一 - 第三 的 这 价格 .
三十而税一，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [nuː] [ˈpoʊəmz] .
There are often new poems .
那里 是 经常 新的 诗歌 .
常有更赋，

[fə'ti:g] [ænd; ənd] ['jʊrɪnerɪ] [rɪ'tenʃ(ə)n] ,
Fatigue and urinary retention ,
疲劳 和 泌尿系统 保留 ,

疲癃咸出，

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˈwelθɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [ə'prest] [ðem; ðəm] .
Meanwhile, powerful and wealthy people invaded and oppressed them .
同时 , 强大的 和 富裕 人们 入侵 和 受压迫者 他们 .

而豪民侵陵，

[ðə; ðɪ][lənd][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃæm] .
The land distribution was a sham .
这 土地 分配 曾是 一个 假 .

分田劫假。

[ɪts] [neɪm] [ɪz][wʌn] - ['θɜ:rtiəθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][tæks] .
Its name is one - thirtieth of the tax .
它是 姓名 是 一 - 第三十 的 这 税 .

厥名三十税一，

[ðə; ðɪ]['æktʃuəl][tæks][ɪz] [faɪv] .
The actual tax is five .
这 实际的 税 是 五 .

实什税五也。

[ˈfɑ:ðər] , [sʌn] , [ænd; ənd] [waɪf] [wɜ:rkt] [ðə; ðɪ][lənd] [jɪr] - [raʊnd] .
Father, son, and wife worked the land year - round .
父亲 , 儿子 , 和 妻子 工作 这 土地 年 - 圆形的 .

父子夫妇终年耕耘，

[ðə; ðɪ] ['ɜ:rnɪŋz] [wɜ:r; wər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [maɪ'self] .
The earnings were insufficient to support myself .
这 收益 是 不足的 到 支持 我 .

所得不足以自存。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ðɪ] [rɪtʃ] [hæv; həv][dɔ:gz] , [ˈhɔ:rsɪz] , [bi:nz] , [ænd; ənd] ['mɪlɪt] .
Therefore, the rich have dogs, horses, beans, and millet .
所以 , 这 富有的 有 狗 , 马匹 , 豆子 , 和 粟 .

故富者犬马余菽粟，

[praɪd] [li:dz] [tu:; tə]['i:v(ə)] .
Pride leads to evil .
自豪 线索 到 邪恶的 .

骄而为邪，

[ðə; ðɪ] [pɔr] [du:][nɑ:t] [dɪs'laɪk] [kɔ:rs] [fu:d] .
The poor do not dislike coarse food .
这 贫穷的 做 不是 不喜欢 粗 食物 .

贫者不厌糟糠，

[ˈpɑ:vərtɪ] [li:dz] [tu:; tə] ['wɪkɪdnəs] .
Poverty leads to wickedness .
贫困 线索 到 邪恶 .

穷而为奸，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['ɡɪltɪ] .
They were all guilty .
他们 是 全部 有罪的 .

俱陷于辜，

[ðə; ðɪ][ju:z][ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz][kwɑɪt] [ɡʊd] .
The use of punishment is quite good .
这 使用 的 惩罚 是 相当 好的 .

刑用不错。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈpriːviəsli] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
I was previously at the foot of the mountain ,
我 曾是 之前 在 这 脚 的 这 山 ,
予前在大麓，

[təˈdeɪ] , [æt; ət] - - [aɪ] .
Today , at Shimokokuchi - i .
今天 , 在 - 我 .

今天下公田口井，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ɔːˈspɪʃəs] [saɪnz] [ʌv; əv] [gʊd] [ˈhɑːrvɪst] .
At that time , there will be auspicious signs of good harvest .
在 那 时间 , 那里 将要 是 吉祥 标志 的 好的 收成 .

时则有嘉禾之祥，

[ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] [stɑːpt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The rebels and traitors stopped the attack .
这 叛军 和 叛徒 停止 这 攻击 .

遭反虜逆賊且止。

[ðə; ði][lənd] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [naʊ] [riːˈneɪmd] - (-) .
The land under heaven is now renamed Wangtian (王田) .
这 土地 在下面 天堂 是 现在 更名 - (-) .

今更名天下田曰王田，

[sleɪvz] [ænd; ənd] [meɪdz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ˈpraɪvət] [ˈrelatɪvz] .
Slaves and maids are called private relatives .
奴隶 和 女傭 是 称为 私人的 亲属 .

奴婢曰私属，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [biː; bi][sɔʊld][ɔːr] [bɔːt] .
Neither of them may be sold or bought .
两者都不 的 他们 可能 是 卖 或者 买 .

皆不得卖买。

[hɪz; ɪz] [meɪl] [maʊθ] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [eɪt] .
His male mouth was less than eight .
他的 男性 嘴 曾是 较少的 比 八 .

其男口不盈八，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huːz] [fiːldz] [krɔːs] [wʌn] [wel]
And those whose fields cross one well
和 那些 谁 字段 叉 一 出色地

而田过一井者，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [lənd][wʌz; wəz] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ˈrelatɪvz] , [ˈneɪbəz] , [ænd; ənd] [ˈfeləʊ]
The remaining land was distributed among relatives , neighbors , and fellow
这 其余的 土地 曾是 分布式 之中 亲属 , 邻居 , 和 同伴
[ˈvɪlɪdʒəz] .
villagers .
村民们 .

分余田予九族邻里乡党。

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][lənd] .
Therefore , there is no land .
所以 , 那里 是 不 土地 .

故无田，

[ðoʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][lənd] [naʊ] ,
Those who should receive the land now ,
那些 WHO 应该 收到 这 土地 现在 ,

今当受田者，

[ˈsʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsɪstəm] .
Such as the system .
这样的 作为 这 系统 .

如制度。

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [ˈdi:vɪət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] - [fi:ld] [ˈsɪstəm]
Anyone who dares to deviate from the sacred system of the well - field system
任何人 WHO 敢于 到 偏离 从 这 神圣 系统 的 这 出色地 - 场地 系统

敢有非井田圣制，

[ðoʊz] [hu:] [ˈkænd:t] [pəɹˈsweɪd] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
Those who cannot persuade the masses ,
那些 WHO 不能 说服 这 群众 ,

无法惑众者，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈbɔ:rdər] [ˈri:dʒənz] .
They were sent to the four border regions .
他们 是 发送 到 这 四 边界 地区 .

投诸四裔，

[tu:; tə][wɔ:rd] [ɔ:f] [ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] ,
To ward off evil spirits ,
到 病房 离开 邪恶的 烈酒 ,

以御魑魅，

[fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ju] , [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈænsestər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪˈni:z]
For example , the story of Emperor Yu , the first ancestor of the Chinese
为了 例子 , 这 故事 的 皇帝 于 , 这 第一的 祖先 的 这 中国人
[ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .
imperial family .
帝国 家庭 .

如皇始祖考虞帝故事。

[ˈmæn] - [ˈfoʊtəˌgræft] [ðə; ði] [ɡʊdz] ,
Mang Chuju photographed the goods ,
芒 - 拍摄 这 商品 ,

莽初居摄造货，

[ðə; ði] [rɔ:ŋ] [naɪf] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The wrong knife is always five thousand .
这 错误的 刀 是 总是 五 千 .

错刀一直五千，

[ðə; ði][ˈkɔ:ntrækt] [naɪf] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] .
The contract knife is always five hundred .
这 合同 刀 是 总是 五 百 .

契刀一直五百，

[ðə; ði][lɑ:rdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈmʌni] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈfɪftɪ] .
The large sum of money is always fifty .
这 大的 和 的 钱 是 总是 五十 .

大钱一直五十，

[,aɪ ˈti:][ˈsɜ:ˌkjəˌleɪtəd, ˈsɜ:ˌkjəˌleɪtɪd] [əˌbɔ:ŋˈsaɪd] [ðə; ði] - [kɔɪn] .
It circulated alongside the Wuzhu coin .
它 流通 旁边 这 - 硬币 .

与五铢钱并行，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [əˈbaʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [smɔ:l] [ˈmʌni] .
At that time , it was even more about making small money .
在 那 时间 , 它 曾是 甚至 更多的 关于 制作 小的 钱 .

是时更作小钱，

[dɑːˈæmɪtər][sɪks][fɛn]
Diameter six fen
直径 六 分

径六分，

[wʌn][ˈʒuː] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ʌv; əv] [weɪt]) ,
One zhu (a unit of weight) ,
一 朱 (一个 单元 的 重量) ,

重一铢，

[ðə; ðɪ][tekst] [sez] [ðæt] [smɔːl] [əˈmaʊnts] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ɑːr; ər] [ˌstreɪtˈfɔːrwəd] .
The text says that small amounts of money are straightforward .
这 文本 说道 那 小的 金额 的 钱 是 直截了当 .

文曰小钱直一，

[aɪˈtiː][rʌnz] [ˈpærəlel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ˈfɪftɪ] [lɑːrdʒ] [kɔɪnz] .
It runs parallel to the previous fifty large coins .
它 跑步 平行线 到 这 以前的 五十 大的 硬币 .

与前大钱五十者并行。

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ðɪ][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [bɜːst] ,
To prevent the lives of the people from being lost ,
到 防止 这 生活 的 这 人们 从 存在 丢失的 ,

欲防民命铸，

[ˈðerfɔːr] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [fəˈbɪdn̩] [tuː; tə] [ˈkæɪrɪ] [ˈkɑːpər] [ɔːr] [ˈtʃɑːrkoʊl] .
Therefore , it was forbidden to carry copper or charcoal .
所以 , 它 曾是 禁止 到 携带 铜 或者 木炭 .

乃禁不得挟铜炭。

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [ðen] [juːst] [ðə; ðɪ] - [faɪv] - [ˈʒuː] [kɔɪn] .
The common people then used the Anhan five - zhu coin .
这 常见的 人们 然后 用过的 这 - 五 - 朱 硬币 .

百姓便安汉五铢钱，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [lɑːrdʒ] [ænd; ænd] [smɔːl] [dɪˌnɑːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]
It's difficult to tell the difference between the large and small denominations of
它是 难的 到 告诉 这 不同之处 之间 这 大的 和 小的 面额 的

[ðə; ðɪ] [ˈmæŋ] [kɔɪnz] .
the Mang coins .
这 芒 硬币 .

以莽钱大小两行难知，

[ænd; ænd] [rɪˈpiːtɪdli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ænd] [dɪsbɪˈliːvd] .
And repeatedly changed his mind and disbelieved .
和 反复 已更改 他的 头脑 和 不相信 .

又屡更改不信，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈpraɪvətli] [ˈpəːtʃəst] [ðem; ðəm][ˈjuːzɪŋ] [faɪv] - [ˈʒuː] [kɔɪnz] .
They all privately purchased them using five - zhu coins .
他们 全部 私下 购买 他们 使用 五 - 朱 硬币 .

皆私以五铢钱市买，

[ðə; ðɪ][ˈruːməɹ] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈmʌni] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈnɪgz] [wʌz; wəz] [fɜːls] .
The rumor that a large sum of money was being reneges was false .
这 谣言 那 一个 大的 和 的 钱 曾是 存在 背信弃义 曾是 错误的 .

讹言大钱当罢，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Wang Mang was troubled by this .
王 芒 曾是 麻烦 经过 这 .

莽患之，

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈletər] :
Reply to the letter :
回复 到 这 信 :

复下书:

" [ðeɪ] [ɔːl] [ˈkæriɪd] [faɪv] - [ˈzuː] [kɔɪnz] . "
" They all carried five - zhu coins . "
" 他们 全部 携带 五 - 朱 硬币 . "

“诸挟五铢钱，

[ðoʊz] [huː] [seɪ] [ðæt] [lɑːrdʒ] [sʌmz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪðˈdrɔːn] ,
Those who say that large sums of money should be withdrawn ,
那些 WHO 说 那 大的 总和 的 钱 应该 是 撤回 ,

言大钱当罢者，

[kəmˈperd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][nɑːn] - [wel] [fiːld] [ɪgˈzæmp(ə)] ,
Compared with the non - well field example ,
比较的 和 这 非 - 出色地 场地 例子 ,

比非井田例，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz] .
They were sent to the four barbarian tribes .
他们 是 发送 到 这 四 野蛮人 部落 .

投四裔。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈfɑːrməz] [ænd; ənd] [ˈmɜːtʃənts] [bɜːst] [ðer; ðər][dʒɑːbz] .
As a result , farmers and merchants lost their jobs .
作为 一个 结果 , 农民 和 商人 丢失的 他们的 工作 .

于是农商失业，

[fuːd] [ænd; ənd] [gʊdz] [wɜːr; wər][bəʊθ] [əˈbændənd] .
Food and goods were both abandoned .
食物 和 商品 是 两个都 弃 .

食货俱废，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wept] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪtpleɪs] .
The people wept in the marketplace .
这 人们 哭泣 在 这 市场 .

民人至涕泣于市道，

[ðoʊz] [huː] [sel] [lənd] , [ˈhaʊzɪz] , [sleɪvz] , [ænd; ənd] [mɪnt] [kɔɪnz] ,
Those who sell land , houses , slaves , and mint coins ,
那些 WHO 卖 土地 , 房屋 , 奴隶 , 和 薄荷 硬币 ,

及坐卖买田宅奴婢铸钱者，

[frʌm; frəm][ˈfjuːd(ə)][ɜːds] [ænd; ənd] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈkɑːmənər]
From feudal lords and high officials to commoners
从 封建 领主们 和 高的 官员 到 平民

自诸侯卿大夫至于庶民，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈpʌnɪʃt] [wʌz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The number of those who were punished was countless .
这 数字 的 那些 WHO 是 受到惩罚 曾是 无数 .

抵罪者不可胜数。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [sɪks] [ˌregjʊˈleɪʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] .
Furthermore , six regulations were established .
此外 , 六 法规 是 已确立的 .

又设六管之令，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [sel] [waɪn] .
The county magistrate was ordered to sell wine .
这 县 地方法官 曾是 订购 到 卖 葡萄酒 .

命县官酤酒、

['selɪŋ] [sɔ:lt]
Selling salt
销售 盐

卖盐、

['aɪərn,wer]
ironware
铁器

铁器、

[ðə; ði] [kɔɪnz] [ˈmɪntɪd] [ɑ:r; ə] [meɪd] [frʌm; frəm] ['vɪəriəs] [θɪŋz] [ðæt] [əˈrɪdʒɪneɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt]
The coins minted are made from various things that originate from the great
这 硬币 铸币 是 制成 从 各种各样的 事物 那 起源 从 这 伟大的
marshes .
沼泽 .

铸钱诸采取名出大泽众物者，

[tæks][,aɪ 'ti:] .
Tax it .
税 它 .

税之。

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɔ:rdərd] [ˈsɪti] [əˈfɪj(ə)lz] [tu:; tə] [baɪ] [tʃi:p] [gʊdz] [ænd; ənd] [sel] [ðem; ðəm][æt; ət] [haɪ] [ˈpraɪsɪz]
He also ordered city officials to buy cheap goods and sell them at high prices
他 还 订购 城市 官员 到 买 便宜的 商品 和 卖 他们 在 高的 价格
.
.
.

又令市官收贱卖贵，

[lʊʊnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Loans to the people
贷款 到 这 人们

赊贷与民，

[kəˈlekt] [ˈmʌnθli] [ˈɪntrəst] ,
Collect monthly interest ,
收集 月度 兴趣 ,

收月息，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ɔ:l][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [bəˈrberɪən] [traɪbz] [wɜ:r; wər][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] .
From then on , all the surrounding barbarian tribes were in chaos .
从 然后 在 , 全部 这 周围 野蛮人 部落 是 在 混乱 .

自是四夷皆乱，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下骚动矣。

[naʊ] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈmaɪti] [ˈdʒenrəlz] [ˈnʌmbərd] [ˈsev(ə)nti] - [tu:] .
Now , the Five Mighty Generals numbered seventy - two .
现在 , 这 五 强大的 将军们 编号 七十 - 二 .

且说五威将帅共七十二人，

[ˈbræntʃɪz] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Branches across the world ,
分支 穿过 这 世界 ,

分行天下，

[ðoʊz] [hu:] [goʊ] [i:st] [ri:tj] [ʒ'wa:n][ti ju] ,
Those who go east reach Xuan Tu ,
那些 WHO 去 东方 抵达 宣 图 ,

东出者至玄菟、

[ˈleɪ,lɑ:ŋ] ,
Lelang ,
乐朗 ,

乐浪、

[goʊt'gʊə.joʊ] ,
Goguryeo ,
高句丽 ,

高句骊、

[ˈfu:ju:]
Fuyu
富有

夫余，

[ðoʊz] [hu:] [went] [saʊθ] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈbɔ:rdər] .
Those who went south crossed the border .
那些 WHO 去 南 交叉 这 边界 .

南出者逾徼外，

[li] [ɪʒu:] ,
Li Yizhou ,
李 宜州 ,

历益州，

[ðoʊz] [hu:] [went] [west] [ri:tft] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] .
Those who went west reached the Western Regions .
那些 WHO 去 西方 达到 这 西 地区 .

西出者至西域，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [tu:; tə] [ˈmɑ:kweɪsɪz] .
They changed all the kings to marquises .
他们 已更改 全部 这 国王 到 侯爵夫人 .

尽改其王为侯。

[ðoʊz] [hu:] [went] [nɔ:rθ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] ,
Those who went north to the Xiongnu ,
那些 WHO 去 北 到 这 匈奴 ,

其北出至匈奴者，

[ˈwæŋ] [dʒʌŋ][led] [ʒen] [ˈfu:] ,
Wang Jun led Zhen Fu ,
王 俊 引领 真 傅 ,

乃王骏率甄阜、

[ˈwæŋ] [ˈsɑ:]
Wang Sa
王 萨

王飒、

[ˈtʃen] [ˈraʊ] ,
Chen Rao ,
陈 拉奥 ,

陈饶、

[ˌbi: ˈoʊ] [tʃæn] ,
Bo Chang ,
波 张 ,

帛敞、

- [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðər]
Dingye and six others
- 和 六 其他的

丁业六人，

[mɔːr] ['mʌni]
More money
更多的 钱

多资金帛，

[tʃʊŋɡji] - ,
Chongyi Shanyu ,
崇义 - ,

重遗单于，

[ðə; ði] ['iːdɪkt] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['ʌndər] [wɪtʃ] ['wæŋ] ['mæŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd]
The edict explained the circumstances under which Wang Mang had been appointed
这 法令 解释 这 情况 在下面 哪个 王 芒 有 到过 任命
[tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
to replace the Han dynasty .
到 代替 这 韩 王朝 .

晓谕以莽受命代汉之状，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] , [ðə; ði] [siːl] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Because of the change of Chanyu , the seal was issued .
因为 的 这 改变 的 单于 , 这 海豹 曾是 发布 .

因易单于故印。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [ɪn'skrɪp](ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [siːl] [riːdz] " [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪɹɔːŋ,nuː] " .
Therefore , the inscription on the seal reads " Seal of the Xiongnu Chanyu " .
所以 , 这 题词 在 这 海豹 阅读 " 海豹 的 这 匈奴 单于 " .

故印文曰“匈奴单于玺”，

['wæŋ] ['mæŋ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [siːl] [tuː; tə][ə; eɪ] [bædʒ] .
Wang Mang changed the seal to a badge .
王 芒 已更改 这 海豹 到 一个 徽章 .

莽改玺为章，

[ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪmən] ['kɪŋdəm] ,
And the name of the Kaman Kingdom ,
和 这 姓名 的 这 卡曼 王国 ,

而加莽国号，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [nuː] ['ɪɹɔːŋ,nuː] ['tjæptər] " .
It is called " The New Xiongnu Chanyu Chapter " .
它 是 称为 " 这 新的 匈奴 单于 章 " .

曰“新匈奴单于章”。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑːndəz] [ə'reɪvɪŋ] ,
With the generals and commanders arriving ,
和 这 将军们 和 指挥官 抵达 ,

将帅既至，

[hiː; hi] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
He bestowed upon the official seal and ribbon .
他 授予 之上 这 官方的 海豹 和 丝带 .

授单于印绂，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
The imperial edict ordered the return of the old seal and ribbon .
这 帝国 法令 订购 这 返回 的 这 老的 海豹 和 丝带 .

诏令上故印绂。

[ðə; ði] [boʊd] [twɑɪs] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The Chanyu bowed twice to receive the imperial edict .
这 单于 鞠躬 两次 到 收到 这 帝国 法令 .
单于再拜受诏，

[bɪ'fɔːr] [trænz'leɪ(ə)n] ,
Before translation ,
前 翻译 ,
译前，

[tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði][oʊld] [siːl] ,
To retrieve the old seal ,
到 取回 这 老的 海豹 ,
欲解取故印，

[ðə; ði] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmpɪt][ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The Chanyu lifted his armpit and handed it to him .
这 单于 抬起 他的 腋窝 和 递交 它 到 他 .
单于举腋授之。

[zuː'ʊʊ] ['gʌ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['huː] [suː] [kɔŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Zuo Gu Xi Hou Su Cong said to the Chanyu from the side :
左 顾 习 侯 苏 国会 说 到 这 单于 从 这 边 :
左姑夕侯苏从旁谓单于曰：

[noʊ] [nuː] [ɪnsk'rɪpʃnz] [wɜːr; wər] [faʊnd] .
No new inscriptions were found .
不 新的 铭文 是 成立 .
“未见新印文，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [nɑːt][tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
It is better not to give it to them .
它 是 更好的 不是 到 给 它 到 他们 .
宜且勿与。”

[ðə; ði] [sed] :
The Chanyu said :
这 单于 说 :
单于曰：

[wʌt] ['tʃeɪndʒɪz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [siːl] ?
What changes have been made to the seal ?
什么 变化 有 到过 制成 到 这 海豹 ?
“印有何变更？”

[soʊ][hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
So he presented it to them .
所以 他 呈现 它 到 他们 .
遂解奉上，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑːndəz] [bɪ'stəʊ] [ðə; ði] [nuː] [siːl] [ə'pɑːn][ðə; ði] [kə'mændər] .
The generals and commanders bestowed the new seal upon the commander .
这 将军们 和 指挥官 授予 这 新的 海豹 之上 这 指挥官 .
将帅授单于新印，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][dɪd][nɑːt] [ʌndər'stænd] [haʊ] [tuː; tə] [siː] .
He also did not understand how to see .
他 还 做过 不是 理解 如何 到 看 .
亦不解视，

[ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ʌn'tɪl] ['naɪtɪːl] .
They ate and drank until nightfall .
他们 吃 和 喝 直到 黄昏 .
饮食至夜乃罢。

[ˈraɪt] [kəˈmændər] [ˈtʃɛn] [ˈraʊ] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈma:ndəz] , [ˈseɪŋ] :
Right Commander Chen Rao addressed the generals and commanders , saying :
正确的 指挥官 陈 拉奥 已解决 这 将军们 和 指挥官 , 说 :

右帅陈饶谓诸将帅曰：

" [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈgʌ] - [səˈspektɪd] [ðə; ði] [si:l] [tekst] , "
" The previous Gu Xihou suspected the seal text , "
" 这 以前的 顾 - 怀疑 这 海豹 文本 , "

“向者姑夕侯疑印文，

[hi; hi][ˈɔ:lmoust] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ˈtʃi:ftən] [nɑ:t][tu;: tə] [gɪv] [ˈeniθɪŋ] [tu;: tə] [ˈeniwʌn] .
He almost ordered the Xiongnu chieftain not to give anything to anyone .
他 几乎 订购 这 匈奴 头目 不是 到 给 任何事物 到 任何人 .

几令单于不与人。

[ɪf] [ˈɔ:rdərd] [tu;: tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [si:l] ,
If ordered to inspect the seal ,
如果 订购 到 检查 这 海豹 ,

如令视印，

[ˈsi:ɪŋ] [ɪts] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Seeing its changes ,
看到 它是 变化 ,

见其变改，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪˈsen(ə)] [tu;: tə] [si:k] [aʊt] [oʊld] [si:lz] .
It is essential to seek out old seals .
它 是 基本的 到 寻找 出去 老的 封印 .

必求故印，

[ðɪs] [ˈkænɑ:t] [bi;: bi] [rɪˈfju:tɪd] [baɪ] [wɜ:rdz] [əˈloʊn] .
This cannot be refuted by words alone .
这 不能 是 驳斥 经过 字 独自的 .

此非辞说所能距也。

[ˈhævɪŋ] [geɪnd] [,aɪ ˈti:] , [ðen] [b:st] [,aɪ ˈti:] [əˈgen] .
Having gained it , then lost it again .
拥有 获得 它 , 然后 丢失的 它 再次 .

既得而复失之，

[tu;: tə] [disˈgreɪs] [wʌnz] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
To disgrace one's mission is of utmost importance .
到 耻辱 一个人的 使命 是 的 极致 重要性 .

辱命莫大焉，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;: bi] [ˈbetər] [tu;: tə] [breɪk] [ðə; ði][oʊld] [si:l] .
It would be better to break the old seal .
它 会 是 更好的 到 休息 这 老的 海豹 .

不如椎破故印，

[tu;: tə][nɪp][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑ:bləm] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
To nip the root of the problem in the bud .
到 掐 这 根 的 这 问题 在 这 芽 .

以绝祸根。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][ænd; ənd][noʊ] [wʌn] [rɪˈspɒndɪd] .
The generals hesitated and no one responded .
这 将军们 犹豫了一下 和 不 一 回应 .

将帅犹豫莫有应者。

[ˈraʊ] [ˈjɑŋʃɪ] ,
Rao Yanshi ,
拉奥 严石 ,

饶燕士，

[gwoʊ][hæŋ]
Guo Han
郭 韩

果悍，

[ðen] [teɪk] [æŋ; ən][æks][ænd; ɐnd] [smæʃ] [aɪ 'ti:] .
Then take an axe and smash it .
然后 拿 一个 斧头 和 粉碎 它 .

即取斧椎坏之。

[tə'mɑ:rou] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði] [ðen] [sent] [raɪt] - [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
The Chanyu then sent Right Guduhou to report to the generals :
这 单于 然后 发送 正确的 - 到 报告 到 这 将军们 :

单于果遣右骨都侯当白将帅曰：

" [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ə; eɪ] [si:l] [ðæt] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] - - - ([si:l])
" **The Han dynasty bestowed upon the Chanyu a seal that was called ' 玺 ' (seal)**
" 这 韩 王朝 授予 之上 这 单于 一个 海豹 那 曾是 称为 - - - (海豹)
[bʌt; bət][nɑ:t] - - - (
but not ' 章 ' (
但 不是 - - - (

“汉赐单于印言玺不言章，

[ænd; ɐnd][ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [tʃaɪ'ni:z] ['kærəktərz] .
And there are no Chinese characters .
和 那里 是 不 中国人 人物 .

又无汉字，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ɐnd] [ðoʊz] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] [ðen] [spoʊk] [ʌv; əv] [tʃæptərz] .
The kings and those below them then spoke of chapters .
这 国王 和 那些 以下 他们 然后 辐 的 章节 .

诸王以下乃言章，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [tʃaɪ'ni:z] ['kærəktərz] .
It contains Chinese characters .
它 包含 中国人 人物 .

有汉字，

[tə'deɪ] [ðə; ði] [si:l] [ɪz] [rɪ'mu:vɪd] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [nu:] [wʌn][ɪz] ['ædɪd] .
Today the seal is removed and a new one is added .
今天 这 海豹 是 已移除 和 一个 新的 一 是 额外 .

今印去玺加新，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['sʌbdʒekts] .
They are no different from their subjects .
他们 是 不 不同的 从 他们的 主题 .

与臣下无别，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði][oʊld] [si:l] .
I wish to obtain the old seal .
我 希望 到 获得 这 老的 海豹 .

愿得故印。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ʃoʊd] [ðə; ði][oʊld] [si:l] .
The general showed the old seal .
这 一般的 显示 这 老的 海豹 .

将帅示以故印，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它是说 :

谓曰：

" [meɪd] [baɪ] - - "
" Made by Shinmuro Junten "
" 制成 经过 - - "

“新室顺天制作，

[ˈðɜ:fɔːr] , [ðə; ði] [si:l] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
Therefore , the seal has been destroyed .
所以 , 这 海豹 有 到过 损毁 :

故印随已破坏。

[ðə; ði] [ʊd; ʌd] [ək'sept] [ðə; ði] ['mændɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The Chanyu should accept the mandate of heaven .
这 单于 应该 接受 这 授权 的 天堂 :

单于宜承天命，

" ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['pæləs] . "
" Following the established system of the new palace . "
" 下列的 这 已确立的 系统 的 这 新的 宫殿 : "

奉新室之制。”

[wen] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [waɪt] ,
When it is white ,
什么时候 它 是 白色的 ,

当还白，

[ðə; ði] [nu:] [hi; hi][wʌz; wəz] ['helpləs] .
The Chanyu knew he was helpless .
这 单于 知道 他 曾是 无助 :

单于知己无可奈何，

[hi; hi][ˈɔːlsʊʊ] [rɪ'siːvd] ['meni] [braɪbz] .
He also received many bribes .
他 还 已收到 许多 贿赂 :

又多得赂遗，

[hi; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [ðə; ði] [raɪt] [waɪz] [kɪŋ] , [wɪð; wɪθ] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd][ˈɑːksn]
He then sent his younger brother , the Right Wise King , with horses and oxen
他 然后 发送 他的 年轻 兄弟 , 这 正确的 明智的 国王 , 和 马匹 和 牛
[tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
to accompany the generals to express his gratitude .
到 陪伴 这 将军们 到 表达 他的 感激 :

乃遣弟右贤王與奉马牛随将帅入谢，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ] [raʊt] [ə; eɪ] ['letər] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] .
Because I wrote a letter requesting an official seal .
因为 我 写道 一个 信 请求 一个 官方的 海豹 :

因上书求故印。

['mæn] [dɪd][nɑːt] [gɪv] [,aɪ 'ti:] .
Mang did not give it .
芒 做过 不是 给 它 :

莽不与，

[ðə; ði] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
The Chanyu harbored resentment .
这 单于 藏匿 怨恨 :

单于怨恨，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [men] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd]
He then dispatched more than ten men , including the Right Grand General and
他 然后 已派出 更多的 比 十 男人 , 包括 这 正确的 盛大 一般的 和
[kw] - , [wɪð; wɪθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Qu Puhuye , with ten thousand cavalry .
曲 - , 和 十 千 骑兵 .
乃遣右大且渠蒲呼也皆等十余人将兵众万骑，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈpriːtektʃ] [ʌv; əv] [ˈeskɔːtɪŋ] [ðə; ði] [wɒ'hwaːn] ,
Under the pretext of escorting the Wuhuan ,
在下面 这 借口 的 护送 这 五环 ,
以护送乌桓为名，
[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈbɔːrdər] .
They led their troops to the northern border .
他们 引领 他们的 军队 到 这 北方 边界 .
勒兵朔方塞下。

[ˈæftər] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] , - [plɒtɪd] [tuː; tə]
After meeting with the King of Cheshi in the Western Regions , Xuzhili plotted to
后 会议 和 这 国王 的 - 在 这 西 地区 , - 绘制 到
[sə'rendər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] .
surrender to the Xiongnu .
投降 到 这 匈奴 .
会西域车师后王须置离谋降匈奴，

[prə'tektər] - [ˈdʒen(ə)rəl][dæn] [ˈkɪn] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Protector - General Dan Qin beheaded him .
保护者 - 一般的 担 秦 斩首 他 .
都护但钦斩之。

[hiː; hi] [ˈsteɪʃənd] [ˈoʊvər] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] [li] - .
He stationed over two thousand men under the command of Li Zuhulan .
他 驻 超过 二 千 男人 在下面 这 命令 的 李 - .
置离足狐兰支将人众二千余人，

[draɪv] [ə'weɪ] [ˈlaɪvstɔːk] [ænd; ənd] [prə'duːs] [ˈɔːfsprɪŋ] .
Drive away livestock and produce offspring .
驾驶 离开 家畜 和 生产 后代 .
驱畜产，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ˈnei](ə)n [ˈperɪʃt] [ænd; ənd] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] .
The entire nation perished and surrendered to the Xiongnu .
这 全部的 国家 遇难 和 投降 到 这 匈奴 .
举国亡降匈奴。

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [ɑːr; ər] [ˌaʊt'saɪd] [ˈjuːmən] [ænd; ənd] - .
The Western Regions are outside Yumen and Yangguan .
这 西 地区 是 外部 玉门 和 - .
西域在玉门阳关外，

[west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː]
West of the Xiongnu
西方 的 这 匈奴
匈奴之西，

[saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] .
South of the Wusun .
南 的 这 乌孙 .
乌孙之南。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][lɑːrdʒ] ['maʊntnz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
There are large mountains to the north and south .
那里 是 大的 山脉 到 这 北 和 南 .
南北有大山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['rɪvər] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is a river in the middle .
那里 是 一个 河 在 这 中间 .
中央有河，

[ɪts] ['rɪvər][hæz; həz] [tuː] [pleɪnz] ,
Its river has two plains ,
它是 河 有 二 平原 ,
其河有两原，

[wʌns] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'mɪr] ['maʊntnz] ,
Once out of the Pamir Mountains ,
一次 出去 的 这 帕米尔 山脉 ,
一出葱岭山，

[ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] , [nɪr] [ðə; ði] [west]
In the western regions , near the west
在 这 西 地区 , 靠近 这 西方
在西域近西，

[ɪts] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [tɔːl] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .
Its mountains are tall and majestic .
它是 山脉 是 高的 和 雄伟 .
其山高大，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [rɔː] ['ʌnjənz] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
There are raw onions on the table .
那里 是 生的 洋葱 在 这 桌子 .
上悉生葱，

[ðɜːfɔːr] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [neɪmd] ['æftər][aɪ 'tiː] ;
Therefore , it was named after it ;
所以 , 它 曾是 命名 后 它 ;
故以名焉；

[wʌn] [keɪm] [frʌm; frəm] [koʊ'tæn] ,
One came from Khotan ,
一 来了 从 和田 ,
一出于阗，

[koʊ'tæn] [ɪz]['loukɜːtɪd][æ; tɪ][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['maʊnt(ə)n] .
Khotan is located at the foot of the southern mountain .
和田 是 位于 在 这 脚 的 这 南部 山 .
于阗在南山下，

[ɪts] [nɔːrθ] [bæŋk] [floʊz] ,
Its north bank flows ,
它是 北 银行 流量 ,
其河北流，

['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði][pə'mɪr] ['rɪvər] ,
Joining the Pamir River ,
加入 这 帕米尔 河 ,
与葱岭河合，

- -
Dongzhu Puchanghai
- -
东注蒲昌海，

- [ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [noʊn] [æz; əz] - .
Puchanghai is also known as Yanze .
- 是 还 已知 作为 - ：

蒲昌海一名盐泽，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [li][tuː; tə] [ˈjuːmən] [ænd; ənd] - .
It is more than 300 li to Yumen and Yangguan .
它 是 更多的 比 - 李 到 玉门 和 - ：

去玉门阳关三百余里，

[gwæŋkjuː] [ɪz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [li] [bːŋ] .
Guangqiu is three hundred li long .
光球 是 三 百 李 长的 ：

广裘三百里，

[ɪts] [ˈwɔːtərsaid] [pəˈvɪliən] ,
Its waterside pavilion ,
它是 水边 亭 ；

其水亭居，

[noʊ] [ɪnˈkriːs] [ɔːr] [dɪˈkriːs] [ɪn] [ˈwɪntər] [ænd; ənd] [ˈsʌməɹ] .
No increase or decrease in winter and summer .
不 增加 或者 减少 在 冬天 和 夏天 ：

冬夏不增减，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ðei] [wɜːr; wər] [ˈsiːkrətli] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
Everyone thought they were secretly underground .
每个人 想法 他们 是 偷偷 地下 ：

皆以为潜行地下，

[,aɪ ˈtiː] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm][ˈdʒɪʃɪː][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
It originates from Jishi in the south .
它 起源于 从 jishi 在 这 南 ：

南出于积石，

[fɔːr; fər] [heɪuːən] , [ˈtʃaɪnə] .
For Heyuan , China .
为了 河源 ， 中国 ：

为中国河源云。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈθɜːrti] - [sɪks] [ˈkɪŋdəmz] .
There were also thirty - six kingdoms .
那里 是 还 三十 - 六 王国 ：

亦有三十六国，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˌei ˈaɪ] [ænd; ənd] [ˈempərər] [pɪŋ] , [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd]
During the reign of Emperor Ai and Emperor Ping , the kingdom was divided
期间 这 在位 的 皇帝 人工智能 和 皇帝 平 ， 这 王国 曾是 分割

[ˈɪntuː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [stɛrts] .
into more than fifty states .
进入 更多的 比 五十 各州 ：

哀平之际稍分至五十余国，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈsɪti] [wɔːlz] , [fiːldz] , [ænd; ənd] [ˈlaɪvstɔːk] .
There are city walls , fields , and livestock .
那里 是 城市 墙壁 ， 字段 ， 和 家畜 ：

有城郭田畜，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪˌɔːŋnuː] ,
with the Xiongnu ,
和 这 匈奴 ；

与匈奴、

[ˈkʌstəmz]
Wusun customs
乌孙 海关

乌孙异俗，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðei] [ɔːl] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] .
Therefore , they all served the Xiongnu .
所以 , 他们 全部 服务 这 匈奴 .

故皆服役匈奴。

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [hæn]
The rise of Han
这 上升 的 韩

汉兴，

[ˈempərəɹ] [ˈwuːz] [kæmˈpeɪnz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [fɔːr] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz] [eɪmd] [tuː; tə] [ɪkˈspænd] [hɪz; ɪz]
Emperor Wu's campaigns against the four barbarian tribes aimed to expand his
皇帝 吴氏 竞选活动 反对 这 四 野蛮人 部落 旨在 到 扩张 他的
[preˈstiːʒ] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuː] .
prestige and virtue .
声望 和 美德 .

至武帝事征四夷以广威德，

[ˈzæŋ, ˈɜːŋ] [ˈtʃɪˈæn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [ˈoʊpən] [ʌp] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
Zhang Qian was the first to open up the Western Regions .
张 钱 曾是 这 第一的 到 打开 向上 这 西 地区 .

而张骞始开西域之迹。

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt]
Afterwards , the General of the Flying Cavalry defeated the Xiongnu in the right
然后 , 这 一般的 的 这 飞行 骑兵 战败 这 匈奴 在 这 正确的
[flæŋk] .
flank .
侧翼 .

其后骠骑将军击破匈奴右地，

[səbˈdʒuːɪŋ] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts]
Subduing evil spirits
制服 邪恶的 烈酒

降浑邪、

[kɪŋ] -
King Xiutu
国王 -

休屠王，

[soʊ] [ðə; ði] [lənd] [wʌz; wəz] [ˈveɪkətɪd] .
So the land was vacated .
所以 这 土地 曾是 空置 .

遂空其地，

[ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [bɪˈɡæŋ] [west] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] .
The construction began west of today .
这 建造 开始 西方 的 今天 .

始筑今日以西，

[ˌdʒuːˈkwɑːn] [ˈpriːfektʃəɹ] [wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃli] [ɪˈstæblɪʃt] .
Jiuquan Prefecture was initially established .
酒泉 州 曾是 最初 已确立的 .

初置酒泉郡，

[ˈleɪtər] , [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [riːˈləʊkətɪd] [tuː; tə] [ˈpɑ:pjʊleɪt] [ðə; ðɪ] [ˈeriə] .
Later , a small number of people were relocated to populate the area .
之后 , 一个 小的 数字 的 人们 是 搬迁 到 填充 这 区域 .
后稍发徙民充实之，

[ˈseprətli] [ˈloʊkətɪd][ɪn][ˌwuːˈweɪ] ,
Separately located in Wuwei ,
分别地 位于 在 武威 ,
分置武威、

[ˌzæŋɡjɪ]
Zhangye
张掖
张掖、

[dʒɪnˈhwaːŋ]
Dunhuang
敦煌
敦煌，

[ˈlɪstɪd] [æz; əz] [fɔːr] [ˈpri:fektʃər] ,
Listed as four prefectures ,
列出 作为 四 县 ,
列四郡，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈkʌstəmz] .
According to the two customs .
根据 到 这 二 海关 .
据两关焉。

[sɪns] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɜːʃɪ] [əˈtækt] - ,
Since General Ershi attacked Dayuan ,
自从 一般的 尔时 遭到攻击 - ,
自贰师将军伐大宛之后，

[ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The Western Regions were terrified .
这 西 地区 是 恐惧 .
西域震惧，

[ðeɪ] [sent] [ˈmeni] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈtrɪbjʊːt] .
They sent many envoys to offer tribute .
他们 发送 许多 使节 到 提供 贡 .
多遣使来贡献。

[ˈðerfɔːr] , [frʌm; frəm] [dʒɪnˈhwaːŋ] [ˈwestwərd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][sɔːlt] [trænzˈleɪʃ(ə)n] . . .
Therefore , from Dunhuang westward to the salt translation . . .
所以 , 从 敦煌 向西 到 这 盐 翻译 . . .
于是自敦煌西至盐译，

[ˈɔːf(ə)n] , [pəˈvɪljənz] [ɑːr; ər] [bɪlt] ,
Often , pavilions are built ,
经常 , 亭子 是 建造 ,
往往起亭、

[lʊntaɪ] ,
Luntai ,
轮台 ,
轮台、

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kəˈnæɪlz][ænd; ənd] [plauz] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈwɜːrkɪŋ] [ðə; ðɪ] [fiːldz] .
Each of the canals and plows had several hundred soldiers working the fields .
每个 的 这 运河 和 犁 有 一些 百 士兵 在职的 这 字段 .
渠犁皆有田卒数百人，

[æŋ; əŋ] ['envɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɜ:rn(ə)] [wɜ:r; wəɹ] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [,oʊvər'si:] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['fɑ:rmz] .
An envoy and a colonel were appointed to oversee the military farms .
一个 使者 和 一个 上校 是 任命 到 监督 这 军队 农场 .
置使者校尉领护营田，

[tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] ['fɔ:ɾən] ['en,vɔɪz] .
To be given to foreign envoys .
到 是 给定 到 外国的 使节 .
以给使外国者。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [ˌji:] ,
During the reign of Emperor Yi ,
期间 这 在位 的 皇帝 易 ,
至宜帝时，

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [prə'tekt] ['sevrəl] ['kʌntrɪz] [west]
He dispatched the Commander of the Guards to protect several countries west
他 已派出 这 指挥官 的 这 卫兵 到 保护 一些 国家 西方
[ʌv; əv] ['ʃæn'ʃæn] .
of Shanshan .
的 杉杉 .
遣卫司马使护鄯善以西数国。

['leɪtər] , [ðə; ði] - [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərən] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [wʌz; wəz] [ʌn'i:zi] [du:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fɪr] [ʌv; əv]
Later , the Rizhu King of the western Xiongnu was uneasy due to his fear of
之后 , 这 - 国王 的 这 西 匈奴 曾是 不安 到期的 到 他的 害怕 的
[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
the Han Dynasty .
这 韩 王朝 .
后匈奴西边日逐王畏汉不自安，

['ðerfɔ:ɾ] , [ðeɪ] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] .
Therefore , they rebelled against the Xiongnu chieftain .
所以 , 他们 叛乱 反对 这 匈奴 头目 .
遂畔单于，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendər] .
The people will come to surrender .
这 人们 将要 来 到 投降 .
将众来降，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [hu:] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['eriə] [west] [ʌv; əv] ['ʃæn'ʃæn] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]
The envoy who protected the area west of Shanshan was then appointed as a
这 使者 WHO 受保护 这 区域 西方 的 杉杉 曾是 然后 任命 作为 一个
[prə'tektər] - ['dʒen(ə)rəl] .
Protector - General .
保护者 - 一般的 .
护鄯善以西使者乃置都护。

[ðə; ði] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [gru:] ['wɪkər] .
The Xiongnu grew weaker .
这 匈奴 生长 较弱 .
匈奴益弱，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t][goʊ] [nɪr] [ðə; ði] ['westərən] ['ri:dʒənz] .
They must not go near the Western Regions .
他们 必须 不是 去 靠近 这 西 地区 .
不得近西域。

" - " [mi:nz] " [tu:; tə][ɔ:l] " .
" 都 " means " to all " .
" - " 方法 " 到 全部 " .
都犹总也，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ɔːl][ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
He was appointed to oversee all routes in the north and south .
他 曾是 任命 到 监督 全部 路线 在 这 北 和 南 .

使总护南北诸道，

[ɪn'spektər] [ʌv; əv]
Inspector of Wusun
检查员 的 乌孙

督察乌孙、

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntriz] .
Kangju and other foreign countries .
康居 和 其他 外国的 国家 .

康居诸外国也。

[prə'tektər] - [ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈsɪti] ,
Protector - General Yiwulei City ,
保护者 - 一般的 - 城市 ,

都护怡乌垒城，

[ɪts] [tuː'tuː] , - [li][tuː; tə] - .
It's 2 , 638 li to Yangguan .
它是 2 , - 李 到 - .

去阳关二千六百三十八里，

[ˈsɪmələr][tuː; tə][kw] - ,
Similar to Qu Litianguan ,
相似的 到 曲 - ,

与渠犁田官相近，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈfɜːrtl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 .

土地肥饶，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈloʊkətɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
It is located in the Western Regions .
它 是 位于 在 这 西 地区 .

为西域之中，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [prə'tektər] - [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [pliːzd] .
Therefore , the Protector - General was pleased .
所以 , 这 保护者 - 一般的 曾是 高兴 .

故都护怡焉。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [juˈɑːn] ,
During the reign of Emperor Yuan ,
期间 这 在位 的 皇帝 元 ,

至元帝时，

[ðə; ði][ˈwuːˈdʒiː] [ˈkɜːrn(ə)] [wʌz; wəz] [ˈriːɪn'steɪtɪd] .
The Wuji Colonel was reinstated .
这 无极 上校 曾是 恢复 .

复置戊己校尉，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈsetld] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈrɔɪəl] [kɔːrt] .
The army settled in the former royal court .
这 军队 定居 在 这 以前的 皇家 法庭 .

屯田乍师前王庭。

[self] - [ˌdeklə'reɪʃn]
Self - declaration
自己 - 宣言

自宣、

[ˈɛmprəs] [juˈɑːn] ,
Empress Yuan ,
皇后 元 ,

元后，

[ðə; ði] ([ˈʃɪɹɔːŋnuː] [ˈruːləɹ]) [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈvæsɫ] .
The Chanyu (Xiongnu ruler) became a vassal .
这 单于 (匈奴 统治者) 成为 一个 附庸 .

单于称藩臣，

[ðə; ði] [ˈwestəɹn] [ˈriːdʒənz] [səbˈmɪtɪd] .
The Western Regions submitted .
这 西 地区 提交 .

西域服从，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪɫz] [ʌv; əv][ɪts][lənd] , [ˈmaʊntnɪz] , [ˈrɪvəz] , [kɪŋz] , [ˈnəʊblz] , [ˈhaʊshəʊldz] , [roʊdz] , [ænd; ənd]
The details of its land , mountains , rivers , kings , nobles , households , roads , and
这 细节 的 它是 土地 , 山脉 , 河流 , 国王 , 贵族 , 家庭 , 道路 , 和
[ˈdɪstənsɪz] [ɑːr; əɹ][ɔːɫ] [ˈveri] [klɪɹ] .
distances are all very clear .
距离 是 全部 非常 清除 .

其土地山川王侯户数道里远近详实矣。

[wen] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [left] [brˈhaɪnd] [faɪv] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈdʒenrəɫz] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestəɹn] [ˈriːdʒənz] ,
When Wang Mang left behind five powerful generals to arrive in the Western Regions ,
什么时候 王 芒 左边 在后面 五 强大的 将军们 到 到达 在 这 西 地区 ,
[ˈɪn] [ˈdʒenrəɫz] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈwestəɹn] [ˈriːdʒənz] ,
及莽遗五威将至西域，

[ˈtʃɛn] [ʃwoʊ] [ˈfjuːmɪŋ]
Chen Shuo Fuming
陈 说 怒气冲冲

陈说符命，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ɔːɫ][ðer; ðəɹ] [kɪŋz] [tuː; tə] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
They changed all their kings to marquises .
他们 已更改 全部 他们的 国王 到 侯爵夫人 .

尽改其王为侯，

[naɪ] [pæn] ,
Nai Pan ,
奈 平底锅 ,

乃畔，

[ˈɛntəɹɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃɪɹɔːŋnuː] ,
Entering the Xiongnu ,
进入 这 匈奴 ,

入匈奴，

[ðə; ði] [əkˈseptɪd] [aɪˈtiː] .
The Chanyu accepted it .
这 单于 公认 它 .

单于受之，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][ɪnˈveɪɹ(ə)n][wɪð; wɪθ] - .
They joined the invasion with Hulan zhi .
他们 加入 这 入侵 和 - .

与狐兰支共入寇，

[ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði][kɑːɹ] ,
Striking the car ,
引人注目 这 车 ,

击车帅，

[kɪl] [ðə; ði] ['sɪti] ['mædʒɪstreɪt] .

Kill the city magistrate .
杀 这 城市 地方法官 .

杀后城长，

[ðə; ði] ['wu:ndɪd] [prə'tektər] - ['dʒen(ə)rəl]['saɪmə]

The wounded Protector - General Sima
这 受伤 保护者 - 一般的 西玛

伤都护司马，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] .

They returned to the Xiongnu .
他们 返回 到 这 匈奴 .

复还入匈奴。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] ['wu:ˈdʒi:] , ['kɜ:rn(ə)] [dr'ɑʊ] ['hju:bɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪl] .

During the reign of Emperor Wuji , Colonel Diao Hubing was ill .
期间 这 在位 的 皇帝 无极 , 上校 刁 湖滨 曾是 患病的 .

时戊己校尉刁护病，

[ʃi:] - ,

Shi Chenliang ,
史 - ,

史陈良、

['faɪn(ə)l] [belt] ,

Final belt ,
最终的 腰带 ,

终带、

['saɪmə] ['tʃɛŋ] [hæŋ][ʒ'wɑ:n] ,

Sima Cheng Han Xuan ,
西玛 程 韩 宣 ,

司马丞韩玄、

[zu:'oʊ] - [ɑ:r i: 'en] [ʃæn] [ænd; ɐnd] ['ʌðər] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] [wɜ:r; wər] [kwɑɪt]

Zuo Quhou Ren Shang and others saw that the Western Regions were quite
左 - 任 尚 和 其他的 锯 那 这 西 地区 是 相当

[rɪ'beljəs] .

rebellious .
叛逆的 .

左曲侯任商等见西域颇背叛，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ɪn'tend] [tu:; tə] [b:ntɪ] [ə; eɪ]['meɪdʒər][ɪn'veɪʒ(ə)n] .

I have also heard that the Xiongnu intend to launch a major invasion .
我 有 还 听到 那 这 匈奴 打算 到 发射 一个 主要的 入侵 .

又闻匈奴欲大侵，

[fɪr] [ænd; ɐnd] [deθ]

Fear and death
害怕 和 死亡

恐并死，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə][rɑ:b][ænd; ɐnd] ['plʌndər] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ɐnd]['soʊldʒərz] .

They plotted to rob and plunder several hundred officials and soldiers .
他们 绘制 到 抢 和 掠夺 一些 百 官员 和 士兵 .

即谋劫略吏卒数百人，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [kɪld] ['wu:ˈdʒi:] ['kɜ:rn(ə)] [dr'ɑʊ]['hu:] .

They jointly killed Wuji Colonel Diao Hu .
他们 共同 被杀 无极 上校 刁 胡 .

共杀戊己校尉刁护，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]
He sent someone to make an appointment with the Southern General of the
他 发送 某人 到 制作 一个 预约 和 这 南方 一般的 的 这
- [ˈsʌðərn] [liːwuː] [kɪŋ] .
Xiongnu's Southern Liwu King .
- 南方 利武 国王 .

遣人与匈奴南犁汙王南将军相约。

[ˈdʒen(ə)rəl][næn; nɑːn] [ðen] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪmən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [tuː; tə]
General Nan then led three thousand cavalrymen to the Western Regions to
一般的 楠 然后 引领 三 千 骑兵 到 这 西 地区 到
[ˈwelkəm] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːntuˈrɑːʒ] .
welcome Liang and his entourage .
欢迎 梁 和 他的 随行人员 .

南将军遂将三千骑人西域迎良等，

[lɪɑːŋ] [dʒɪn] , [əˈbɪːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈoʊvər] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːfəsərz] , [ˈsoʊldʒərz] , [men] , [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , [led]
Liang Jin , along with over two thousand officers , soldiers , men , and women , led
梁 斤 , 沿着 和 超过 二 千 警官 , 士兵 , 男人 , 和 女性 , 引领
[ə; eɪ] [fɔːrs] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈɪˌpɔːŋnuː] .
a force to invade the Xiongnu .
一个 力量 到 入侵 这 匈奴 .

良尽胁略戊己校尉吏士男女二千余人入匈奴。

[ðə; ði] [prəˈtektər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] , [dæn] [ˈkɪn] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈletər]
The Protector - General of the Western Regions , Dan Qin , submitted a letter
这 保护者 - 一般的 的 这 西 地区 , 担 秦 , 提交 一个 信
[ˈɜːrdʒəntli] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ] [əˈsɪstəns] .
urgently requesting assistance .
紧急 请求 协助 .

西域都护但钦乃上书告急，

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .

莽大怒，

[ðen] [hiː; hi] [ˈfɜːrðər] [səbˈduːd] [ðə; ði] [ˈɪˌpɔːŋnuː] , [ˈɡɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] " - [ˈfuːjuː]
Then he further subdued the Xiongnu Chanyu , giving him the title " Jiangnu Fuyu
然后 他 更远 低沉的 这 匈奴 单于 , 给予 他 这 标题 " - 富有
" .
" :
" :
" .

乃更降匈奴单于名曰“降奴服于”。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [sed] :
Wang Mang said :
王 芒 说 :

莽曰：

" [səbˈmɪtɪŋ] [slɛɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [dɪsrɪˈspekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] "
" **Submitting slaves to the power and disrespect of the Five Elements** "
" 提交 奴隶 到 这 力量 和 不尊重 的 这 五 元素 "

“降奴服于威侮五行，

[fɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [bæk]
Four on the back
四 在 这 后退

背畔四条，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz]
Invading the Western Regions
入侵 这 西 地区

侵犯西域，

[ɪk'stendɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði] [edʒ] ,
Extending to the edge ,
扩展 到 这 边缘 ,

延及边垂，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ju'ɑːn] [ju:'ɑːnz] [hɑːrm] ,
For the sake of Yuan Yuan's harm ,
为了 这 清酒 的 元 人民币 伤害 ,

为元元害，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [dɪ'zɜːrv] [tu:: tə][biː; bi] [ɪ'rædɪkertɪd] .
Their crimes deserve to be eradicated .
他们的 犯罪 应得 到 是 根除 .

罪当夷灭。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ʌv; əv] [twelv] ['dʒenərəlz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] [sʌn] ['dʒiːən] , [huː]
He ordered the dispatch of twelve generals , including General Sun Jian , who
他 订购 这 派遣 的 十二 将军们 , 包括 一般的 太阳 建 , WHO

[wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðə; ði] [stetɪ] .
was tasked with establishing the state .
曾是 任务 和 建立 这 状态 .

命遣立国将军孙建等十二将，

[ten] [welz] [kʌm] [aʊt] ,
Ten wells come out ,
十 水井 来 出去 ,

十道井出，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] ['kæəri] [aʊt] [ðə; ði] ['plʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Together we will carry out the punishment of Heaven .
一起 我们 将要 携带 出去 这 惩罚 的 天堂 .

共行皇天之罚。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['terətɔːri] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪ,ɔːŋ,nuː]
Divide the territory and people of the Xiongnu
划分 这 领土 和 人们 的 这 匈奴

分匈奴国土人民，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fɪftiːn] ,
Thinking it was fifteen ,
思维 它 曾是 十五 ,

以为十五，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [fɪftiːn] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] - - [dʒi]
He appointed fifteen sons and grandsons of the late Huhanye Chanyu Jihou Ji
他 任命 十五 儿子们 和 孙子们 的 这 晚的 - - 单于 - 季

[æz; əz] .
as Chanyu .
作为 单于 .

立故呼韩邪单于稽侯稽子孙十五人为单于。

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['lɪn] [baʊ] .
He dispatched General Lin Bao .
他 已派出 一般的 林 包 .

遣中郎将蔣苞，

[ˈdepjuːtɪ] [kəˈmændər] [daɪ] [led] - , - [ˈkæv(ə)lɹi] .
Deputy Commander Dai led 10 , 000 cavalry .
副 指挥官 戴 引领 - , - 骑兵 .

副校尉戴级将兵万骑，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˈmeni] [ˈtreʒərz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] [jʌnzɔŋ] .
They brought many treasures to the border of Yunzhong .
他们 带来 许多 宝藏 到 这 边界 的 云中 .

多赍珍宝至云中塞下，

[ðeɪ] [ˈlʊrd] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] - .
They lured the sons of Huhanye Chanyu .
他们 诱饵 这 儿子们 的 - 单于 .

招诱呼韩邪单于诸子，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ɪn] [tʌːrn] .
I wish to pay my respects in turn .
我 希望 到 支付 我的 尊重 在 转动 .

欲以次拜之。

[tuː; tə] [trænzˈleɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,
To translate out of the pass ,
到 翻译 出去 的 这 经过 ,

使译出塞，

[ɪnˈtaɪsɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈsʌməniŋ] [ðə; ði] [raɪt] [pləʊ] [kɪŋ] [zˈjɑːn] ,
Enticing and summoning the Right Plow King Xian ,
诱人的 和 召唤 这 正确的 犁 国王 西安 ,

诱呼右犁汙王咸，

- [ˈdɛŋ]
Xianzi Deng
- 邓

咸子登、

[help] [θriː] [ˈpiːp(ə)l]
Help three people
帮助 三 人们

助三人，

[tuː; tə] ,
to ,
到 ,

至，

[ðen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃɪŋ,nuː] .
Then they were forced to pay homage to the Xiongnu Chanyu .
然后 他们 是 强制 到 支付 尊敬 到 这 匈奴 单于 .

则胁拜咸为孝单于，

[wʌŋ] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ʌnd][wʌŋ] [drʌm] [ˈkæɪɪdʒ] [wɜːr; wər] [biˈstəu] [əˈpɑːn][ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] .
One carriage and one drum carriage were bestowed upon the recipient .
一 运输 和 一 鼓 运输 是 授予 之上 这 接受者 .

赐安车鼓车各一，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
A thousand catties of gold ,
一个 千 猫咪 的 金子 ,

黄金千斤，

[ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈpeɪntɪŋz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈboʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] ,
Miscellaneous paintings of thousands of bolts of silk ,
各种各样的 绘画 的 数千 的 螺栓 的 丝绸 ,

杂绘千匹，

[ten] ['hælbərd] ；
Ten halberds ；
十 戟 ；

戏戟十；

[baɪ] - [[ʌn]
Bai Zhuwei Shun Chanyu
白 - 回避 单于

拜助为顺单于，

[hiː hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kæti] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
He was granted five hundred catties of gold .
他 曾是 的确 五 百 猫咪 的 金子 ；

赐黄金五百斤；

[ˌtelɪpɔːrˈteɪʃn] [əˈsɪstəns]
Teleportation assistance
传送 协助

传送助、

[hiː hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He ascended to Chang'an .
他 上升 到 长安 ；

登之长安。

[wen] [ðə; ði] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Chanyu heard of this ,
什么时候 这 单于 听到 的 这 ；

单于闻之，

[hiː hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 ；

大怒曰：

" [ðə; ði] ['fɔːrmər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði]['feɪvər][ʌv; əv] ['empərər] [ʒˈwɑːn][ʌv; əv][hæŋ] "
" The former Chanyu received the favor of Emperor Xuan of Han "
" 这 以前的 单于 已收到 这 偏爱 的 皇帝 宣 的 韩 "

“先单于受汉宣帝恩，

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] ['kænɔːt] [feɪl] .
It is something we cannot fail .
它 是 某物 我们 不能 失败 ；

不可负也。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] ['empərər] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] ['empərər] [ʒˈwɑːn] .
Today's emperor is not a descendant of Emperor Xuan .
今天的 皇帝 是 不是 一个 后裔 的 皇帝 宣 ；

今天子非宣帝子孙，

[haʊ] [kæŋ; kən][wʌŋ] [ɪˈstæblɪʃ] [wʌŋˈself] ?
How can one establish oneself ?
如何 能 一 建立 自己 ？

何以得立？ ”

[hiː hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [zuːˈoʊ] - , [juː; jʊ] - , ['ziː] ['wæn] - .
He then dispatched Zuo Guduhou , You Yizhi , Zi Wang Huluzi .
他 然后 已派出 左 - , 你 - , zi 王 - ；

乃遣左骨都侯右伊秩訾王呼卢訾，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] ,
And the music of the Left Wise King ,
和 这 音乐 的 这 左边 明智的 国王 ；

及左贤王乐，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz][truːps][ˈɪntuː][ðə; ði][jʌnzɔŋ][jɪfuː][pæs] .
The general led his troops into the Yunzhong Yishou Pass .
这 一般的 引领 他的 军队 进入 这 云中 一手 经过 .
将兵入云中益寿塞，

[ðeɪ][ˈmæsəkə][əˈfɪ(ə)lz][ænd; ənd][siˈviljənz] .
They massacred officials and civilians .
他们 大屠杀 官员 和 平民 .
大杀吏民。

[ðə; ði][ðen][ˈɪʃuːd][ə; eɪ][ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt][kəˈmɑːndəz][ænd; ənd].
The Chanyu then issued a proclamation to the left and right commanders and
这 单于 然后 发布 一个 公告 到 这 左边 和 正确的 指挥官 和
[ɔːl][ðə; ði][ˈbɔːrdər][kɪŋz] .
all the border kings .
全部 这 边界 国王 .
单于又遍告左右部都尉诸边王，

[ɪnˈveɪdɪŋ][ˈbændɪts] ,
Invading bandits ,
入侵 强盗 ,
入塞寇盗，

[mɔːr][ðæn; ðən][ten][ˈθaʊz(ə)nd][ˈeldəz] ,
More than ten thousand elders ,
更多的 比 十 千 长者 ,
大辈万余，

[ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][ˈnʌmbərd][ɪn][ðə; ði][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
The middle generation numbered in the thousands .
这 中间 一代 编号 在 这 数千 .
中辈数千，

[ðə; ði][fjuː][ˈhʌndrəd] ,
The few hundred ,
这 很少 百 ,
少者数百，

[kɪl][ðə; ði][ˈpriːfekt][ænd; ənd][ˈkɑːməndənt][ʌv; əv]-[ænd; ənd]-
Kill the Prefect and Commandant of Yanmen and Shuofang .
杀 这 长官 和 指挥官 的 - 和 - .
杀雁门朔方太守都尉，

[ðə; ði][ˈnʌmbər][ʌv; əv][əˈfɪ(ə)lz] , [ˈkɑːmənər] , [ænd; ənd][ˈlaɪvstɑːk][wʌz; wəz][ˈkaʊntləs] .
The number of officials , commoners , and livestock was countless .
这 数字 的 官员 , 平民 , 和 家畜 曾是 无数 .
略吏民畜产不可胜数。

[ˈwæŋ][ˈmæŋ][rɪˈlaɪd][ɑːn][ðə; ði][welθ][ʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][ˈtrezəri] ,
Wang Mang relied on the wealth of the imperial treasury ,
王 芒 依赖 在 这 财富 的 这 帝国 财政部 ,
莽恃府库之富，

[tuː; tə][ɪˈstæblɪ][əˈθɔːrəti] ,
To establish authority ,
到 建立 权威 ,
欲立威，

[hiː; hi][ðen][əˈpɔɪntɪd][twelv][ˈdʒenrəlz] .
He then appointed twelve generals .
他 然后 任命 十二 将军们 .
乃拜十二部将，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈwɒrɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊntɪz] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] ,
Leading the warriors of the counties and kingdoms ,
领导 这 战士 的 这 县 和 王国 ,
率发郡国勇士，

[eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːrsənəl]
Elite troops from the arsenal
精英 军队 从 这 兵工厂
武库精兵，

[iːtʃ] [hæd; həd][ɪts] [oʊn] [ˈɡærɪsn] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Each had its own garrison to defend .
每个 有 它是自己的 驻军 到 保卫 .
各有所屯守。

[faɪv] - [ˈpaʊər] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmiaʊ] [ʃɪn] ,
Five - Power General Miao Xin ,
五 - 力量 一般的 苗 新 ,
五威将军苗汭、

[ˈtaɪɡər] - [laɪk][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [kwaːŋ] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] ;
Tiger - like General Wang Kuang emerged from Wuyuan ;
老虎 - 喜欢 一般的 王 匡 出现 从 婺源 ;
虎贲将军王况出五原；

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] [ˈkɪn] , [huː] [dɪsˈlaɪkt] [ˈdɪfəkəltɪz]
General Chen Qin , who disliked difficulties
一般的 陈 秦 , WHO 不喜欢 困难
厌难将军陈钦、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ʃuːn] [ʌv; əv] - [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [jʌnzɔŋ] ;
General Wang Xun of Zhendi emerged from Yunzhong ;
一般的 王 迅 的 - 出现 从 云中 ;
震狄将军王巡出云中；

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ˈdʒiːə] ,
General Wang Jia ,
一般的 王 贾 ,
振武将军王嘉、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ˈmɛŋ] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [frʌm; frəm] [daɪ] [kəˈmɑːndəri] ;
General Wang Meng of Pingdi was dispatched from Dai Commandery ;
一般的 王 孟 的 - 曾是 已派出 从 戴 郡 ;
平狄将军王萌出代郡；

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈtʃen] ,
General Li Chen ,
一般的 李 陈 ,
相威将军李玆、

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈwɛŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɡɑːrdz] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [lændz] , [dɪˈpɑːts] [frʌm; frəm] [zaɪ] ;
General Li Weng , the General Who Guards the Distant Lands , departs from Xihe ;
一般的 李 翁 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 遥远 土地 , 离开 从 西河 ;
镇远将军李翁出西河；

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [dʒʌŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈskaʊndrəlz]
General Yang Jun , who was tasked with eliminating the scoundrels
一般的 杨 俊 , WHO 曾是 任务 和 消除 这 无赖
诛貉将军阳俊、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˌjæn] [juː; jɔ̃] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈspeliŋ] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [wʌz; wəz]
General Yan You , who was tasked with expelling the corrupt officials , was
一般的 严 你 , WHO 曾是 任务 和 排出 这 腐败 官员 , 曾是
[dɪˈspætʃt] [frʌm; frəm] [juˌjæn] .
dispatched from Yuyang .
已派出 从 余阳 .

讨秽将军严尤出渔阳；

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [dʒʌŋ] ,
General Wang Jun ,
一般的 王 俊 ,

奋武将军王骏、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [jæn] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈɑːrmi] , [set] [aʊt] [frʌm; frəm]
General Wang Yan , who was in charge of the Dinghu army , set out from
一般的 王 严 , WHO 曾在 收费 的 这 - 军队 , 放 出去 从
[ʒæŋŋj] .
Zhangye .
张掖 .

定胡将军王晏出張掖；

[ænd; ənd] - [men] [brɪˈloʊ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [luːˈtenənt] .
And 180 men below the rank of lieutenant .
和 - 男人 以下 这 秩 的 中尉 .

及偏裨以下百八十人。

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈprɪzənəz] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld]
Recruiting prisoners from all over the world
招聘 囚犯 从 全部 超过 这 世界

募天下囚徒、

[dɪŋ] [næn; nɑːn] ,
Ding Nan ,
丁 楠 ,

丁男、

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz]
Three hundred thousand armored soldiers
三 百 千 装甲 士兵

甲卒三十万人，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] , [ˈwepənz] , [ænd; ənd] [greɪn] .
The various prefectures entrusted the delivery of clothing , weapons , and grain .
这 各种各样的 县 受托 这 送货 的 衣服 , 武器 , 和 粮食 .

众郡委输衣裘兵器粮食，

[ðə; ði] [tʃiːf] [əˈfɪ(ə)l] [ˈeskɔːtɪd] [ðəm; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkoʊst(ə)l] [ˈeriəz] [əˈbɜːŋ] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ænd; ənd]
The chief official escorted them from the coastal areas along the Yangtze and
这 首席 官方的 护送 他们 从 这 沿海 区域 沿着 这 长江 和
[hwaɪ] [ˈrɪvəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈbɔːrdər] .
Huai rivers to the northern border .
怀 河流 到 这 北方 边界 .

长吏送自负海江淮至北边，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rʌʃt] [tuː; tə][ɜːrdʒ][ænd; ənd] [ˈekspədaɪt][ðə; ði] [ˈprɑːses] .
The messenger rushed to urge and expedite the process .
这 信使 匆忙 到 敦促 和 加快 这 过程 .

使者驰传督催，

[tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [lɔː]
To be dealt with in accordance with military law
到 是 已处理 和 在 根据 和 军队 法律

以军法从事，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
The world was in turmoil .
这 世界 曾是 在 动荡 .

天下骚动。

[ðoʊz] [hu:] [əˈraɪvd] [fɜ:rst] [ˈgæərɪsn] [ðə; ði] [ˈbɔ:rdər] [ˈri:dʒən] .
Those who arrived first garrisoned the border region .
那些 WHO 到达的 第一的 驻军 这 边界 地区 .

先至者屯边郡，

[ˈhu:] [mæn][hæd; həd] - , - [ˈfɔ:ləʊəz] .
Hou Man had 300 , 000 followers .
侯 男人 有 - , - 追随者 .

侯满三十万众，

[prəˈvaɪd] [θri:] [ˈhʌndrəd] [deɪz] - [wɜ:rtʰ] [ʌv; əv][ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] .
Provide three hundred days ' worth of rations .
提供 三 百 天 - 值得 的 口粮 .

赍三百日粮，

[ten] [stri:mz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Ten streams emerged simultaneously .
十 溪流 出现 同时地 .

乃同时十道并出，

[pərˈsu:] [ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [rɪˈlentləsli] .
Pursue the Xiongnu relentlessly .
追求 这 匈奴 毫不留情 .

穷追匈奴，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði][lənd][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˌfɪfˈti:n] ,
Because the land was divided into fifteen ,
因为 这 土地 曾是 分割 进入 十五 ,

因分其地为十五，

[ˈwæŋ] [mæŋz] [ˈdʒen(ə)rəl][jæn][ju:; jə] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] :
Wang Mang's general Yan You advised him :
王 芒氏 一般的 严 你 建议 他 :

莽将严尤谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈmenəs] . "
" I have heard that the Xiongnu are a menace . "
" 我 有 听到 那 这 匈奴 是 一个 威胁 " . "

“臣闻匈奴为害，

[aɪˈti:] [hæz; həz][ə; eɪ] [b:ŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
It has a long history .
它 有 一个 长的 历史 .

所从来久矣，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈeɪnʃənt] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [wʊd] [ˌnesəˈserəli] [si:k] [rɪˈvendʒ] .
There is no record of any ancient people who would necessarily seek revenge .
那里 是 不 记录 的 任何 古老的 人们 WHO 会 一定 寻找 复仇 .

未闻上世有必征之者也。

[ðə; ði] [θri:] [ˈfæməlɪz] [ʌv; əv][dʒəʊ] [ɪn][ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz]
The three families of Zhou in later generations
这 三 家庭 的 周 在 之后 几代人

后世三家周、

[ˈkɪn]
Qin
秦

秦、

[ˈhæn] [ˈkɒŋkəd] [hɪm; ɪm] ,
Han conquered him .
韩 征服 他 ,

汉征之，

[ˈdʒəʊ] - [ˈstrætədʒi]
Zhou Dezhong's strategy
周 - 战略

周得中策，

[ˈhæn] [əˈdɑːptɪd] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈstrætədʒi] .
Han adopted a poor strategy .
韩 已采用 一个 贫穷的 战略 .

汉得下策，

[ˈkɪn] [hæd; həd][noʊ] [səˈluːʃ(ə)n] .
Qin had no solution .
秦 有 不 解决方案 .

秦无策焉。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈʒwɑːn][ʌv; əv][ˈdʒəʊ]
During the reign of King Xuan of Zhou
期间 这 在位 的 国王 宣 的 周

当周宣王时，

[ðə; ði] - [ɪnˈveɪdɪd] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] .
The Xianyun invaded as far as Jingyang .
这 - 入侵 作为 远的 作为 泾阳 .

獫狁内侵至于泾阳，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
The general was ordered to lead the expedition .
这 一般的 曾是 订购 到 带领 这 远征 .

命将征之，

[rɪˈtʊːrɪŋ] [æʔ; əʔ][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .
Returning at the end of the road .
返回 在 这 结尾 的 这 路 .

尽境而还。

[ðeɪ] [ˈvjuːd] [ðə; ði][ɪnˈveɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd][diːˈaɪ] [traɪbz] [æz; əz][æŋ; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
They viewed the invasion of the Rong and Di tribes as an opportunity .
他们 已查看 这 入侵 的 这 荣 和 迪 部落 作为 一个 机会 .

其视戎狄之侵，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [stɪŋ] [ʌv; əv] [məˈskiːtoʊz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsflaɪ] .
It is like the sting of mosquitoes and horseflies .
它 是 喜欢 这 蜚 的 蚊子 和 马蝇 .

譬犹蚊虻之螫，

[ˈsɪmpli] [draɪv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
Simply drive them away .
简单地 驾驶 他们 离开 .

驱之而已，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [wɜːrld] [preɪzd] [ˌaɪˈtiː][æz; əz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
Therefore , the world praised it as enlightened .
所以 , 这 世界 赞扬 它 作为 开明 .

故天下称明，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ˈstrætədʒi] .
This is the middle strategy .
这 是 这 中间 战略 .

是为中策。

[ˈempərər] [wʊː][ʌv; əv][hæŋ][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [treɪnd] [truːps] .
Emperor Wu of Han selected generals and trained troops .
皇帝 吴 的 韩 已选 将军们 和 受过训练 军队 .

汉武帝选将练兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [laɪt] [prəˈvɪʒnz] .
They were to be given light provisions .
他们 是 到 是 给定 光 条款 .

约赍轻粮，

[ˈdiːpən] [ˈɪntuː] [juːɑːntʃən] ,
Deepen into Yuancheng ,
深化 进入 源城 ,

深入远成，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪktəri] ,
Although there was a victory ,
虽然 那里 曾是 一个 胜利 ,

虽有克获之功，

[ˈhuː] [rɪˈpɔːrtɪd] [aɪ ˈtiː] .
Hu reported it .
胡 据报道 它 .

胡辄报之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第88/125页

[ðə; ði][wɔːr][hæd; həd] ['drægd] [ɑːn][fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] ['jɪrz] .
The war had dragged on for over thirty years .
这 战争 有 拖拽 在 为了 超过 三十 年 .

兵连祸结三十余年，

[ˈtʃaɪnə] [ɪz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
China is exhausted .
中国 是 筋疲力尽的 .

中国疲耗，

[ðə; ði] [ˈʃɪŋ,nuː] [ˈɔːlsəʊ] [kriˈeɪtɪd] [eɪˈaɪ] .
The Xiongnu also created Ai .
这 匈奴 还 创建 人工智能 .

匈奴亦创艾，

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrld] [ɪz][ɪn] [ɔː] [ʌv; əv][ˈmɑːrj(ə)] ['praʊəs] .
And the world is in awe of martial prowess .
和 这 世界 是 在 敬畏 的 武术 能力 .

而天下称武，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pʊr] ['strætədʒi] .
This is a poor strategy .
这 是 一个 贫穷的 战略 .

是为下策。

[ˈkɪn] ['ʃiː] [ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ][kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [ə; eɪ] [smɔːl] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [ðʌs] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði]
Qin Shi Huang could not bear a small humiliation and thus underestimate the
秦 史 黄 可以 不是 熊 一个 小的 屈辱 和 因此 低估 这
[streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] .
strength of the people .
力量 的 这 人们 .

秦始皇不忍小耻而轻民力，

[ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [wʌz; wəz] [bɪlt] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz][ˈsɔːlɪd][æz; əz][ˈpaːsəb(ə)] .
The Great Wall was built to be as solid as possible .
这 伟大的 墙 曾是 建造 到 是 作为 坚硬的 作为 可能的 .

筑长城之固，

- ['wɑːnli]
Yanbao Wanli
- 万里

延褒万里，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv] [ˌtrænsˈpɜːteɪʃ(ə)n]
The journey of transportation
这 旅行 的 运输

转输之行，

[əˈrɪdʒɪneɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ,
Originating from the sea ,
起源 从 这 海 ,

起于负海，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbɔːrdərz] [kəmˈpliːt] ,
With the borders complete ,
和 这 边界 完全的 ,

疆境既完，

[ˈtʃaɪnəz] [ɪnˈtɜːrɪ(ə)] [ɪɡˈzɔːstʃən] ,
China's internal exhaustion ,
中国的 内部的 疲惫 ,

中国内竭，

[tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [stɜːt] ,
To lose the state ,
到 失去 这 状态 ,

以丧社稷，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [səˈluːʃ(ə)n] .
There is no solution .
那里 是 不 解决方案 .

是为无策。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [əˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [jæn] [ˌdʒe aɪ ˈju] .
Today , the world is afflicted by the calamity of Yang Jiu .
今天 , 这 世界 是 受苦的 经过 这 灾害 的 杨 九 .

今天下遭阳九之厄，

[ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ˈhɑːrdʃɪp] ,
Years of famine and hardship ,
年 的 饥荒 和 困境 ,

比年饥谨，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [pərˈtɪkjələrli] [sɪˈvɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] .
The situation is particularly severe in the northwest .
这 情况 是 特别 严重 在 这 西北 .

西北边尤甚。

[send] - , - [ˈpiːp(ə)l] ,
Send 300 , 000 people ,
发送 - , - 人们 ,

发三十万众，

[prəˈvaɪd] - [deɪz] - [wɜːrθ] [ʌv; əv][ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] .
Provide 300 days ' worth of rations .
提供 - 天 - 值得 的 口粮 .

具三百日粮，

[ˈiːstwərd] [eɪd][tuː; tə] [heɪdaɪ]
Eastward aid to Haidai
向东 援助 到 海黛

东援海代，

- [dʒɑːŋweɪ]
Nanqu Jiangwei
- 江伟

南取江惟，

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈperd] .
Then it is prepared .
然后 它 是 准备 .

然后乃备。

[ˈkælkjuleɪt] [ɪts] [ˈdɪstəns] ,
Calculate its distance ,
计算 它是 距离 ,

计其道里，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈgæðəd] [jet] , [ˈiːv(ə)n][ˈæftər][ə; eɪ] [jɪr] .
They haven't gathered yet , even after a year .
他们 还没有 聚集 然而 , 甚至 后 一个 年 .

一年尚未集合。

[ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [ə'raɪv] ,
The first to arrive ,
这 第一的 到 到达 ,

兵先至者，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ɪk'spoʊzd] [kə'mjʊnəti]
living in exposed communities
活的 在 裸露 社区

聚居暴露，

[ˈti:tʃərz] [ænd; ənd] [ˈti:tʃərz] [ɑ:r; ər] [kə'rʌpt] .
Teachers and teachers are corrupt .
教师 和 教师 是 腐败 .

师老械弊，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'ju:zəbl] .
The momentum is unusable .
这 势头 是 无法使用 .

势不可用，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ;
This is a difficult situation ;
这 是 一个 难的 情况 ;

此一难也；

[ðə; ði] [ˈbɔ:rdə] [ɪz] [ˈempti] ,
The border is empty ,
这 边界 是 空的 ,

边既空虚，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ˈmɪləteri] [ˈræʃnz; 'reɪʃnz]
Unable to provide military rations
无法 到 提供 军队 口粮

不能奉军粮，

[ɪn'tɜ:rn(ə)] [træns'fɜ:r] [ʌv; əv] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] ,
Internal transfer of prefectures and kingdoms ,
内部的 转移 的 县 和 王国 ,

内调郡国，

[ʌnrɪ'leɪtɪd]
Unrelated
无关

不相及属，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] [ˈdɪfəkəltɪz] ;
These are the two difficulties ;
这些 是 这 二 困难 ;

此二难也；

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪl] [hæv; həv] [θri:] [ˈhʌndrəd] [deɪz] - [wɜ:ɾθ] [ʌv; əv] [fu:d] .
It is estimated that one person will have three hundred days ' worth of food .
它 是 估计的 那 一 人 将要 有 三 百 天 - 值得 的 食物 .

计一人三百日食，

[ju:z] [ˌeɪ'ti:n] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [raɪs] .
Use eighteen bushels of rice .
使用 十八 蒲式耳 的 米 .

用糲十八斛，

[ˈoʊnli][æn; ən][ɑ:ks][kʊd; kəd] [wɪn] .
Only an ox could win .
仅有的 一个 牛 可以 赢 .

非牛力不能胜，

[ðə; ði][ɑ:ks] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [brɪŋ] [ɪts] [oʊn] [fu:d] .
The ox should also bring its own food .
这 牛 应该 还 带来 它是自己的 食物 .

牛又当自赍食，

[ˌeɪ di: ˈdi:] [ˈtwenti] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [weɪt] .
Add twenty bushels of weight .
添加 二十 蒲式耳 的 重量 .

加二十斛重矣，

- ,
Hudishalu ,
-

胡地沙卤，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][əˈkwɑ:tɪk] [plænts] .
There is a lack of aquatic plants .
那里 是 一个 缺少 的 水 植物 .

多乏水草，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɑ:n][ðə; ði][pæst] ,
Looking back on the past ,
寻找 后退 在 这 过去的 ,

以往事揆之，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [brɪn] [æt; ət][wɔ:r][fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
The army had been at war for less than a hundred days .
这 军队 有 到过 在 战争 为了 较少的 比 一个 百 天 .

军出未满足百日，

[ðə; ði][ɑ:ks][mʌst; məst][daɪ][ænd; ænd][bi; bi] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
The ox must die and be exhausted .
这 牛 必须 死 和 是 筋疲力尽的 .

牛必物故且尽，

[ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [ˈplenti] [ʌv; əv] [greɪn] [left] .
There is still plenty of grain left .
那里 是 仍然 很多 的 粮食 左边 .

余粮尚多，

[wʌn] [ˈkænd:t] [feɪl] .
One cannot fail .
一 不能 失败 .

人不能负，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] [ˈdɪfəkəltɪz] ;
These are the three difficulties ;
这些 是 这 三 困难 ;

此三难也；

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ˈhu:][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [kəʊld][ɪn] [ˈɔ:təm] [ænd; ænd] [ˈwɪntər] .
The land of Hu is extremely cold in autumn and winter .
这 土地 的 胡 是 极其 寒冷的 在 秋天 和 冬天 .

胡地秋冬甚寒，

[sprɪŋ] [ænd; ænd] [ˈsʌmər] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [ˈwɪndi] .
Spring and summer are very windy .
春天 和 夏天 是 非常 刮风 .

春夏甚风，

[brɪŋ] [mɔ:r] [pɒts] , [pænz] , [ˈfaɪərwʊd] , [ænd; ænd] [ˈtʃɑ:rkəʊl] .
Bring more pots , pans , firewood , and charcoal .
带来 更多的 锅 , 平底锅 , 柴 , 和 木炭 .

多赍釜鍍薪炭，

[tu:] [ˈhevi] [tu:; tə] [ber] ,
Too heavy to bear ,
也 重的 到 熊 ,

重不可胜，

[fu:d] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tər]
Food and water
食物 和 水

食糲饮水，

[tu:; tə][ɡoʊ] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:znz] ,
To go through the four seasons ,
到 去 通过 这 四 季节 ,

以历四时，

[ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ɪz] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [epɪˈdemɪk] .
The teacher is worried about the epidemic .
这 老师 是 担心 关于 这 流行性 .

师有疾疫之忧，

[ˈðerfɔ:r] , [ɪn] [ˈpri:vɪəs] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] , [wen] [ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði][ˈhu:] ,
Therefore , in previous generations , when they attacked the Hu ,
所以 , 在 以前的 几代人 , 什么时候 他们 遭到攻击 这 胡 ,

是故前世伐胡，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
In less than a hundred days ,
在 较少的 比 一个 百 天 ,

不过百日，

[,aɪˈti:][ɪz][nɑ:t] [əˈbaʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɡri:di] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ,
It is not about being greedy for long ,
它 是 不是 关于 存在 贪婪的 为了 长的 ,

非下欲久，

[ˈpaʊərles] ,
Powerless ,
无力 ,

势力不能，

[ði:z] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdɪfəkəltɪz] ;
These are the four difficulties ;
这些 是 这 四 困难 ;

此四难也；

[ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [treɪn] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
The baggage train came with them .
这 行李 火车 来了 和 他们 .

輜重自随，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [ɑ:r; əɹ] [fju:] .
Those who are light and sharp are few .
那些 WHO 是 光 和 锋利的 是 很少 .

则轻锐者少，

[du:][nɑ:t] [rʌ] .
Do not rush .
做 不是 匆忙 .

不得疾行，

[su:] [fled] .
Xu fled .
徐 逃亡 .

虏徐遁逃，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Unable to catch up ,
无法 到 抓住 向上 ;

势不能及，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] ['enəmi] .
Fortunately, they encountered the enemy .
幸运的是 , 他们 遭遇 这 敌人 .

幸而逢虏，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['hevi] .
And the baggage was also heavy .
和 这 行李 曾是 还 重的 .

又累辎重，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] ['deɪndʒəz] [ɔːr][ˈɑːbstək(ə)lz]
If you encounter dangers or obstacles
如果 你 遇到 危险 或者 障碍

如遇险阻，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [iːtʃ] [ˈðəʊ] ,
Following each other ,
下列的 每个 其他 ,

衔尾相随，

[ðə; ði] ['enəmi] [mʌst; məst] ['kʌvər] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
The enemy must cover the front and back .
这 敌人 必须 覆盖 这 正面 和 后退 .

虏要遮前后，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] .
The situation is extremely dangerous and unpredictable .
这 情况 是 极其 危险的 和 不可预测的 .

危殆不测，

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [faɪv] ['dɪfəkəltɪz] ;
These are the five difficulties ;
这些 是 这 五 困难 ;

此五难也；

[meɪk] [fʊl] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːpəlz] [streŋθ]
Make full use of the people's strength
制作 满的 使用 的 这 人们的 力量

大用民力，

[ˈmerɪt] ['kænɑːtɪ] [biː; bi] [ˌɡærən'tiːd] .
Merit cannot be guaranteed .
优点 不能 是 保证 .

功不可必立，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [kən'sɜːrnd] .
Your Majesty, I am deeply concerned .
你的 威严 , 我 是 深 担心的 .

臣伏忧之，

[naʊ] [ðæt] [truːps] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'spætʃt] ,
Now that troops have been dispatched ,
现在 那 军队 有 到过 已派出 ,

今既发兵，

[ðəʊz] [huː] [ə'raɪv] [fɜːrst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pæs] .
Those who arrive first should be allowed to pass .
那些 WHO 到达 第一的 应该 是 允许 到 经过 .

宜纵先至者，

[ˈɔːrdər] [jɔːr; jər] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [ædˈvæns] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈerɪə] [ænd; ənd] [straɪk] [wɪð; wiθ] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Order your ministers to advance deep into the area and strike with lightning .
命令 你的 部长们 到 进步 深的 进入 这 区域 和 罢工 和 闪电 .

令臣尤等深入霆击，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [eɪ ˈaɪ] [ˈhuː][baːˈbeəriənz] .
And they created the Ai Hu barbarians .
和 他们 创建 这 人工智能 胡 野蛮人 .

且以创艾胡虏。”

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ədˈvaɪs] .
Wang Mang refused to listen to advice .
王 芒 拒绝 到 听 到 建议 .

莽不听尤言，

[ðə; ði] [truːps] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæli] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
The troops returned to the valley as before .
这 军队 返回 到 这 谷 作为 前 .

转兵谷如故。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈæftər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ˈʌv; əv] [frʌm; frəm] [ˈmæŋ] [ˈʒaʊ] , [kɪŋ] [zˈjɑːn][ˈʌv; əv]
Meanwhile , after receiving the title of Chanyu from Mang Xiao , King Xian of

Youliwu
-

却说右犁汗王咸既受莽孝单于之号，

[ðeɪ] [ˈgæləpt] [aʊt] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ænd; ənd] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
They galloped out of the border and returned to the court .
他们 疾驰 出去 的 这 边界 和 返回 到 这 法庭 .

驰出塞归庭，

[ðə; ði] [waɪt] - [ˈherd] [ˈliːdər] [wʌz; wəz] [siːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flæŋk] .
The white - haired leader was seen with a flank .
这 白色的 - 头发 领导者 曾是 已见 和 一个 侧翼 .

具以见胁状白单于，

[ðə; ði] [ˈfɜːrðər] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈmɑːrkwɪs][fɔːr; fər] [greɪn] .
The Chanyu further appointed a subordinate marquis for grain .
这 单于 更远 任命 一个 下属 侯爵 为了 粮食 .

单于更以为于粟置支侯，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈloʊli] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzi(ə)n] [held] [baɪ][ðə; ði] [ˈfɪɹɔːŋnuː] .
This was a lowly official position held by the Xiongnu .
这 曾是 一个 卑微的 官方的 位置 握住 经过 这 匈奴 .

盖匈奴贱官也。

[ˈleɪtər] , - [daɪd] .
Later , Xianzi died .
之后 , - 死亡 .

后咸子助死，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [juːst] [ˈden] [daɪ][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈfɪɹɔːŋnuː] .
Wang Mang used Deng Dai to assist the Xiongnu Chanyu .
王 芒 用过的 邓 戴 到 协助 这 匈奴 单于 .

莽以登代助为顺单于，

[ˈtʃen] [ˈkɪn] ,
Chen Qin ,
陈 秦 ,

陈钦、

[ˈwæŋ] [ʃuːn] [ˈgæɾɪsn] - [pæs] [ɪn] [ˌjʌnzɔŋ] .
Wang Xun garrisoned Gexie Pass in Yunzhong .
王 迅 驻军 - 经过 在 云中 .

王巡屯云中葛邪塞，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈfriːkwəntli] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði] [ˈbɔːrdərz] .
At that time , the Xiongnu frequently raided the borders .
在 那 时间 , 这 匈奴 频繁地 突袭 这 边界 .

时匈奴数为边寇，

[kɪl] [ˈdʒenrəlz] , [ˈɑːfəsərz] , [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Kill generals , officers , and soldiers .
杀 将军们 , 警官 , 和 士兵 .

杀将帅吏士，

[ˈpiːp(ə)] ,
People ,
人们 ,

略人民，

[ˈmeni] [ˈlaɪvstɑːk] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvn] [əˈweɪ] .
Many livestock were driven away .
许多 家畜 是 驱动物 离开 .

驱畜产去甚众，

[wen] [ðə; ði] [ˈkæptʃərd] [ˈkæptɪvz] [wɜːr; wər] [ˈkwɛstʃənd] , [ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ðæt] [ˈʒaʊ] -
When the captured captives were questioned , they all said that Xiao Chanyu Xianzi -
什么时候 这 捕获 俘虏 是 被质问 , 他们 全部 说 那 肖 单于 -
[dʒaʊ][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][ˈbændɪt][ˈfɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Jiao had been a bandit for a long time .
角 有 到过 一个 土匪 为了 一个 长的 时间 .

捕得虏人验问皆曰孝单于咸子角数为寇。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] .
The two generals reported this .
这 二 将军们 据报道 这 .

两将以闻。

[ˈmæŋ] [ðen] [ˈgæðədərd] [təˈgeðər] [ˈveriəs] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz] .
Mang then gathered together various barbarian tribes .
芒 然后 聚集 一起 各种各样的 野蛮人 部落 .

莽乃会诸蛮夷，

- [ˈden] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈsɪti] .
Xianzi Deng was beheaded in Chang'an City .
- 邓 曾是 斩首 在 长安 城市 .

斩咸子登于长安市。

[ˈleɪtər] , [zɪˈɑːn][wʌz; wəz] [rɪˈstæblɪft] [æz; əz] - - .
Later , Xian was established as Wulei Ruodi Chanyu .
之后 , 西安 曾是 已确立的 作为 - - 单于 .

后成立为乌累若鞮单于。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈmɪnɪstər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [wʌz; wəz] [raɪt] - - .
At that time , the Xiongnu minister in charge was Right Guduhou Xubudang .
在 那 时间 , 这 匈奴 部长 在 收费 曾是 正确的 - - .

时匈奴用事大臣右骨都侯须卜当，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [zɪˈɑːn][tuː; tə] [ˈmæɪrɪ] [ˈɪntuːː][ə; eɪ][ˈfæməli][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] .
He advised Xian to marry into a family with another .
他 建议 西安 到 结婚 进入 一个 家庭 和 其他 .

劝咸和亲。

[haʊ'evər] , [wi:; wi] [[ʊd; ʒəd] [du:][ˈaʊər; ɑ:r] [best] [tu:; tə] [prə'hɪbɪt] [aɪ 'ti:] .
However , we should do our best to prohibit it .
然而 , 我们 应该 做 我们的 最好的 到 禁止 它 :
然当尽力禁止,

[aɪ] [der] [nɑ:t][hæv; həv] ['eni] [dɪs'loɪəl] [θɔ:ts] .
I dare not have any disloyal thoughts .
我 敢 不是 有 任何 不忠 想法 :
不敢有二心。”

['wæŋ] ['mæŋ] [ðen] [sent] ['mɑ:rkwɪs] ['wæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [hu:] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['mæri] [ə; eɪ]
Wang Mang then sent Marquis Wang Xi , who was sent to marry a
王 芒 然后 发送 侯爵 王 习 , WHO 曾是 发送 到 结婚 一个
['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] , [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['meni] [gifts] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] ['preʃəs]
Xiongnu chieftain , to present him with many gifts of gold and precious
匈奴 头目 , 到 展示 他 和 许多 礼物 的 金子 和 宝贵的
[stoʊnz] .
stones .
石头 :

莽复遣和亲侯王歙多遗单于金珍,
[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] , [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
Because of the imperial edict , his title was changed .
因为 的 这 帝国 法令 , 他的 标题 曾是 已更改 :
因谕说改其号,

[ðə; ði] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [wɜ:r; wər] [kɔ:ld] - .
The Xiongnu were called Gongnu .
这 匈奴 是 称为 - :
号匈奴曰恭奴,

[ðə; ði] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The Chanyu said he was good at it .
这 单于 说 他 曾是 好的 在 它 :
单于曰善于,

[ðə; ði] [bɪ'stoʊəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:l] [wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] .
The bestowal of the seal was delayed .
这 授予 的 这 海豹 曾是 延迟 :
赐印缓。

[ʃi:; ʃi] ,
She ,
她 ,
歙,

[hi:; hi][wʌz; wəz] - ['nefju:] .
He was Zhaojun's nephew .
他 曾是 - 侄子 :
昭君兄子也。

[ðə; ði] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [wʌz; wəz] ['ɡri:di] [fɔ:r; fər][ɡoʊld] [kɔɪnz] .
The Xiongnu chieftain was greedy for gold coins .
这 匈奴 头目 曾是 贪婪的 为了 金子 硬币 :
单于贪莽金币,

[ˈðɜrfɔ:r] , [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈmjuzɪk] .
Therefore , listen to the music .
所以 , 听 到 这 音乐 :
故曲听之,

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['bændits][ænd; ənd] [θi:vz] [r'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
However , the bandits and thieves remained unchanged .
然而 , 这 强盗 和 窃贼 剩余 未更改 .

然寇盗如故。

[sɪns] [ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv] ['empərəɹ] [ʒ'wɑ:n] , [ðə; ði] [nɔ:rθ]
Since the time of Emperor Xuan , the north
自从 这 时间 的 皇帝 宣 , 这 北

北边自宣帝时，

[ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [wɜ:r; wər][ɪn][ɪn'tɜ:rn(ə)] [straɪf] .
The Xiongnu were in internal strife .
这 匈奴 是 在 内部的 冲突 .

匈奴内乱，

[ðə; ði][faɪv] ['tʃi:ftənz] [vaɪd][fɔ:r; fər] ['paʊə] .
The five chieftains vied for power .
这 五 酋长们 竞争 为了 力量 .

五单于争立，

[sɪns] - [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm]
Since Huhanye brought his kingdom to submit to the Han dynasty and became
自从 - 带来 他的 王国 到 提交 到 这 韩 王朝 和 成为

[ə; eɪ] ['væsl] ,
a vassal ,
一个 附庸 ,

呼韩邪携国归汉称臣以来，

[fɔ:r; fər] [dʒɛnə'eɪʃənz] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ][ə'ɫɑ:rm][frʌm; frəm] [smoʊk] [ɔ:r]['faɪər] .
For generations , there has been no alarm from smoke or fire .
为了 几代人 , 那里 有 到过 不 警报 从 抽烟 或者 火 .

数世不见烟火之警，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['fɜ:rvənt] ,
The people are fervent ,
这 人们 是 热切 ,

人民炽盛，

['kæt(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ruʊm] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Cattle and horses roam the fields .
牛 和 马匹 漫游 这 字段 .

牛马布野。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rekləs] ['ækʃnz] [dis'rʌptɪd] [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
And the reckless actions disrupted the Xiongnu .
和 这 鲁莽 行动 中断 这 匈奴 .

及莽挠乱匈奴，

[tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm]
To make things difficult for them
到 制作 事物 难的 为了 他们

与之构难，

['bɔ:rdər] ['rezɪdənts] [daɪd] .
Border residents died .
边界 居民 死亡 .

边民死亡。

[twelv] [mɔ:r] [tru:ps] ,
Twelve more troops ,
十二 更多的 军队 ,

又十二部兵，

[lɒːŋ] ['steɪʃənd] [ɑːn][ðə; ði][ˈbɔːrdə] ,
Long stationed on the border ,
长的 驻 在 这 边界 ,

久屯在边，

[əˈfɪl(ə)lz] [wɜːr; wər] [ʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [kəˈrʌpt] .
Officials were unrestrained and corrupt .
官员 是 不受约束的 和 腐败 .

吏士放纵；

[ðə; ði] ['ɪnər] ['priːfektʃər] [wɜːr; wər] ['trʌblɪd] [baɪ][ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər] [kən'skrɪp](ə)n] .
The inner prefectures were troubled by the need for conscription .
这 内 县 是 麻烦 经过 这 需要 为了 征兵 .

而内郡愁于征发，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [əˈbændənd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
The people abandoned the city ,
这 人们 弃 这 城市 ,

民弃城郭，

['eksaɪl][æz; əz][ə; eɪ] [θiːf]
Exile as a thief
流亡 作为 一个 贼

流亡为盗贼，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrli] [sɪˈvɪr] [ɪn] - [ænd; ənd] - .
The situation was particularly severe in Bingzhou and Pingzhou .
这 情况 曾是 特别 严重 在 - 和 - .

并州平州尤甚。

['wæŋ] ['mæŋ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊbz] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrs] [ðə; ði] [lɔː] .
Wang Mang then dispatched a general in embroidered robes to enforce the law .
王 芒 然后 已派出 一个 一般的 在 绣花 长袍 到 执行 这 法律 .

莽乃遣中郎将绣衣执法，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['priːfektʃər] [ˈbɔːdəɪŋ] [ə; eɪ] [sʌb] - ['taʊnʃɪp]
A large prefecture bordering a sub - township
一个 大的 州 毗邻 一个 子 - 乡

分镇缘边大郡，

[iːtʃ] [saɪd][ɪz][ɪn] ['paʊər] .
Each side is in power .
每个 边 是 在 力量 .

反各为权势，

[ɪnˈtɪmɪdeɪtɪŋ] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] ['sɪtənz] ,
Intimidating law - abiding citizens ,
令人畏惧的 法律 - 遵守 公民 ,

恐吓良民，

['braɪbəri][ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][goʊ] .
Bribery is the way to go .
受贿 是 这 方式 到 去 .

赂赂为市，

[hɑːmɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Harming the people
伤害 这 人们

侵渔百姓，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [wʌns] [əˈgen] [træpt] [baɪ][ðə; ði] [wel] - [fiːld] ['sɪstəm] .
The world was once again trapped by the well - field system .
这 世界 曾是 一次 再次 被困 经过 这 出色地 - 场地 系统 .

天下复困井田法，

[dɪtʃ] ['kɔːrnər] ['bɑːndrɪ] ,
Ditch corner boundary ,
沟 角落 边界 ,

沟角经界，

[ˈkeɪɑːs] [ænd; ənd][ˈruːɪn]
Chaos and ruin
混乱 和 废墟

纷乱废业，

[dɪsˈpleɪst] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .
Displaced and suffering .
流离失所 和 痛苦 .

流离困苦。

- [kw] - ['wæŋ] [sed] :
Zhonglang Qu Bojian Wang said :
- 曲 - 王 说 :

中郎区博谏莽曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [wel] - [fiːld] ['sɪstəm] [ɪz][ə; eɪ] ['seɪkrɪd] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [ə; eɪ]
" **Although the well - field system is a sacred law of the king , it is still a**
" 虽然 这 出色地 - 场地 系统 是 一个 神圣 法律 的 这 国王 , 它 是 仍然 一个
['seɪkrɪd] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] . "
sacred law of the king . "
神圣 法律 的 这 国王 . "

“井田虽圣王法，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [əˈbændənd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It has been abandoned for a long time .
它 有 到过 弃 为了 一个 长的 时间 .
其废久矣。

[æz; əz][ðə; ði][dʒəʊ] ['daɪnəsti] [dɪˈklaɪnd] ,
As the Zhou dynasty declined ,
作为 这 周 王朝 拒绝 ,

周道既衰，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪd][nɔːt] [əˈbeɪ] .
But the people did not obey .
但 这 人们 做过 不是 服从 .

而民不从，

['kɪn] [nuː] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Qin knew the will of the people .
秦 知道 这 将要 的 这 人们 .

秦知顺民之心，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [brɪŋ] [ɡreɪt] ['prɔːfɪts] .
It can bring great profits .
它 能 带来 伟大的 利润 .

可以获大利也，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [welz] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [pæðz]
Therefore , the houses and wells were destroyed , and the fields and paths
所以 , 这 房屋 和 水井 是 损毁 , 和 这 字段 和 路径
[wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] .
were established .
是 已确立的 .

故灭庐井而置阡陌，

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ju] [ˈʒuː] [ˌɛks aɪ ˈe] ,
Sui Yu Zhu Xia ,
隋 于 朱 夏 ,

遂玉诸夏，

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɑːr; ər] [stɪl] [nɑːt] [ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪts]
Even now , the people throughout the country are still not satisfied with its
甚至 现在 , 这 人们 自始至终 这 国家 是 仍然 不是 使满意 和 它是
[dɪˌtɪriəˈreɪʃn] .
deterioration .
恶化 .

讫今海内未厌其敝。

[naʊ] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [goʊ] [əˈgenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
Now you want to go against the will of the people ,
现在 你 想 到 去 反对 这 将要 的 这 人们 ,

今欲违民心，

[tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [wʌt] [hæz; hæz] [bɪn] [bɔːst] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz]
To recover what has been lost for a thousand years
到 恢复 什么 有 到过 丢失的 为了 一个 千 年

追复千载绝迹，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [jɑʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [raɪz] [əˈgen] ,
Even if Yao and Shun were to rise again ,
甚至 如果 姚 和 回避 是 到 上升 再次 ,

虽尧舜复起，

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] - [bɔːŋ] [ˈgrædʒuəl] [tʃeɪndʒ] ,
Without a century - long gradual change ,
没有 一个 世纪 - 长的 逐渐地 改变 ,

而无百年之渐，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [duː] [soʊ] .
It is impossible to do so .
它 是 不可能的 到 做 所以 .

弗能行也。

[ˈæftər] [ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [ˈsetld] ,
After the world was first settled ,
后 这 世界 曾是 第一的 定居 ,

天下初定，

[ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈnuːli] [əˈtætʃt] .
All people are newly attached .
全部 人们 是 新 随附的 .

万民新附，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [ˈfiːzəb(ə)l] .
This is certainly not feasible .
这 是 当然 不是 可行的 .

诚未可施行。”

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [nuː] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
Wang Mang knew the people's grievances .
王 芒 知道 这 人们的 不满 .

莽知民怨，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈseɪɪŋ] :
He then wrote a letter saying :
他 然后 写道 一个 信 说 :

乃下书曰：

" [ˈevriwʌn] [ɪz] [neɪmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fuːd] [fiːldz] ,
" **Everyone is named the King of Food Fields** ,
" 每个人 是 命名 这 国王 的 食物 田野 ,
" 诸名食王田 ,

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɔːl] [biː; bi][soʊld] .
They can all be sold .
他们 能 全部 是 卖 .
皆得卖之 ,

[duː][nɑːt][biː; bi] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] .
Do not be bound by the law .
做 不是 是 边界 经过 这 法律 .
勿拘以法 ,

[ðoʊz] [huː] [ɪˈliːɡəli] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] [ˈkɑːmənər] - [ɡʊdz]
Those who illegally buy and sell commoners' goods
那些 WHO 非法 买 和 卖 平民 - 商品
犯私买卖庶人者 ,

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [triːt] [ˈeniθɪŋ] .
And do not treat anything .
和 做 不是 对待 任何事物 .
且一切勿治。”

[fɜːrst] , [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [braɪb] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] , [bʌt; bət] [ðæt] [ˈdɪdnt] [wɜːrk] .
First , he tried to bribe them with money , but that didn't work .
第一的 , 他 尝试 到 贿赂 他们 和 钱 , 但 那 没有 工作 .
先是莽以钱币讫不行 ,

[ˈkaʊntɜːfɪtɜːz, ˈkaʊnɜːfɪtɜːz] [pəɹˈsɪst] [dɪˈspɑɪt] [rɪˈpiːtɪd] [ˈkrækˌdaʊnz] .
Counterfeiters persist despite repeated crackdowns .
造假者 坚持 尽管 重复 镇压 .
盗铸者禁不止 ,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈmeθəd] [wʌz; wəz] [ˈemfəsaɪzd] .
Therefore , the method was emphasized .
所以 , 这 方法 曾是 强调 .
乃重其法。

[wʌn] [ˈkʌmpəni] [mɪnts] [kɔɪnz] .
One company mints coins .
一 公司 薄荷糖 硬币 .
一家铸钱 ,

[faɪv] [ˈfæməlɪz] [sæt] [daʊn] .
Five families sat down .
五 家庭 卫星 向下 .
五家坐之 ,

[ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd] [enˈsleɪvd] .
Confiscated and enslaved .
没收 和 奴隶 .
没入为奴婢 ,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [əˈfendəz] [ɪz] [ɪnˈkriːsɪŋ] .
And the number of offenders is increasing .
和 这 数字 的 罪犯 是 增加 .
而犯者益众 ,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [lɔː] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈbɑːlɪʃt] .
Therefore , the law was also abolished .
所以 , 这 法律 曾是 还 废除 .
遂亦除其法。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [wɔ:ks] [ʌv; əv][laɪf] [vaɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
At that time , people from all walks of life vied for the mandate of heaven
在 那 时间 , 人们 从 全部 散步 的 生活 竞争 为了 这 授权 的 天堂
[tu:; tə][geɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
to gain wealth and status :
到 获得 财富 和 地位 :
是时上下争为符命取富贵，

[ˈtʃɛn] [ˈtʃŋ] , [ðə; ði][ɡɑ:d][ʌv; əv] [feɪt] , [sed] [tu:; tə] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] :
Chen Chong , the God of Fate , said to Wang Mang :
陈 钟 , 这 上帝 的 命运 , 说 到 王 芒 :
司命陈崇白莽曰：

" [ðɪs] [ˈəʊpənz][ðə; ði] [pæθ] [fɔ:r; fər] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ri:p] [rɪˈwɔ:rdz] [ænd; ənd] [disˈrʌpts]
" This opens the path for treacherous officials to reap rewards and disrupts
" 这 打开 这 小路 为了 奸诈 官员 到 收割 奖励 和 扰乱
[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
the will of Heaven . "
这 将要 的 天堂 : "
“此开奸臣作福之路而乱天命，

[ðə; ði] [sɔ:rs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kʌt] [ɔ:f] .
The source should be cut off .
这 来源 应该 是 切 离开 :
宜绝其原。”

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [disˈlaɪkt] [aɪ ˈti:] .
Wang Mang also disliked it .
王 芒 还 不喜欢 它 :
莽亦厌之，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈsekrəteri] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ænd; ənd] [tri:t]
Therefore , the Grand Secretary Zhao Bing was ordered to examine and treat
所以 , 这 盛大 秘书 赵 必应 曾是 订购 到 检查 和 对待
[ðə; ði] [keɪs] .
the case .
这 案件 :
遂使尚书大夫赵并验治，

[nɔ:t] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈmɑ:ti] [ˈdʒenrəlz] ,
Not among the Five Mighty Generals ,
不是 之中 这 五 强大的 将军们 ,
非五威将帅所班，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪmˈprɪznd] .
They were all imprisoned .
他们 是 全部 被监禁 :
皆下狱。

[ˈtʃu:] [zʒɛnfɛŋ] ,
Chu Zhenfeng ,
楚 振峰 ,
初甄丰、

[lɪˈju:] [lɪn] ,
Liu Xin ,
刘 新 ,
刘歆、

[ˈwæŋ] [ʃʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑ:nfɪdənt][ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
Wang Shun was a trusted confidant of Wang Mang .
王 回避 曾是 一个 可信 知己 的 王 芒 :
王舜为莽腹心，

[ˈædvəˌkeɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [ɪn] [ˈɑːfɪs] ,
Advocating for those in office ,

倡导 为了 那些 在 办公室 ,

倡导在位，

[preɪz] [ˈmerɪts] ,
Praise merits ,

称赞 优点 ,

褒扬功德，

- ,
Anhan ,
- ,

安汉、

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [kənˈfɜːrmənt] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz][əˈpɑːn] [ˈwæn] [mæŋz]
The title of prime minister and the conferment of titles upon Wang Mang's

这 标题 的 主要的 部长 和 这 确认 的 标题 之上 王 芒氏

[ˈmʌðər]
mother
母亲

宰衡之号及封莽母、

[tuː] [sʌnz]
Two sons
二 儿子们

两子、

[ˈbrʌðər] ,
Brother ,
兄弟 ,

兄子，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ˈfɛŋ] [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
All of Feng and others plotted against them .

全部 的 冯 和 其他的 绘制 反对 他们 .

皆丰等所其谋，

[ænd; ɐnd] [ˈfɛŋ]
And Feng
和 冯

而丰、

[ʃʌŋ] ,
Shun ,
回避 ,

舜、

[ɪn] [ˈɔːlsoʊ] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz][ɡɪft] .
Xin also received his gift .

新 还 已收到 他的 礼物 .

歆亦受其赐，

[ænd; ɐnd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [rɪtʃ] [ænd; ɐnd] [ˈpaʊərf(ə)] .
And they will be rich and powerful .

和 他们 将要 是 富有的 和 强大的 .

并富贵矣，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt] [ðæt] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][let] [ˈwæn] [ˈmæŋ] [teɪk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [reɪnz] :
It is not that I wish to let Wang Mang take over the reins :

它 是 不是 那 我 希望 到 让 王 芒 拿 超过 这 缰绳 :

非复欲令莽居摄也：

[ðə; ði] ['bʌdɪŋ] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] ,
The budding of living in a dwelling ,
这 萌芽 的 活的 在 一个 住宅 ,

居摄之萌，

[bɔːrɪn][frʌm; frəm][lɪːjuː] ['kɪŋ] , ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] -
Born from Liu Qing , Marquis of Quanling
出生 从 刘 青 , 侯爵 的 -

出于泉陵侯刘庆、

[ˈfɔːrmər] ['reɪdɪənt] ['ziː] ['zəʊ] ,
Former Radiant Xie Xiao ,
以前的 辐射状 谢 肖 ,

前辉光谢器、

[tʃɑːŋˈɑːn] ['mædʒɪstreɪt] [tʃɑːn] [ʒɔŋʃuː] .
Chang'an magistrate Tian Zhongshu .
长安 地方法官 田 钟书 .

长安令田终术。

[mæŋz] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [naʊ] ['fʊli] [fɔːrmd] .
Mang's wings are now fully formed .
芒氏 翅膀 是 现在 完全 形成 .

莽羽翼已成，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] ['pɪktʃərz] ,
Intending to take pictures ,
意图 到 拿 图片 ,

意欲称摄，

[ˈfɛŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [kəmˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [wɪʃɪz] .
Feng and others complied with their wishes .
冯 和 其他的 遵命 和 他们的 愿望 .

丰等顺承其意，

[ˈwæŋ] ['mæŋ] [rɪˈstɔːrd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ʃʌn] .
Wang Mang restored the title of Shun .
王 芒 恢复 这 标题 的 回避 .

莽复封舜、

[ʃɪnz] [tuː] [sʌnz] [ænd; ænd] [fɛŋz] ['grænsʌn] .
Xin's two sons and Feng's grandson .
欣的 二 儿子们 和 冯的 孙子 .

歆两子及丰孙。

[ðə; ði][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv][noʊˈbɪləti] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈfɛŋ] , [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The titles of nobility , such as Feng , were already in full bloom .
这 标题 的 贵族 , 这样的 作为 冯 , 是 已经 在 满的 盛开 .

丰等爵位已盛，

[wɪð; wɪθ][maɪ] [hɑːrt] ['sætɪsfɑɪd] ,
With my heart satisfied ,
和 我的 心 使满意 ,

心意既满，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] ['truːli] [fɪrd] [ðə; ði][hæŋ] [ɪmˈpɪriəl] ['fæməli][ænd; ænd][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
He also truly feared the Han imperial family and the heroes of the world .
他 还 真的 害怕 这 韩 帝国 家庭 和 这 英雄 的 这 世界 .

又实畏汉宗室天下豪杰。

[ænd; ænd] [ðəʊz] [huː] [wɑːnt][tuː; tə] [ædˈvæns] [ʃʊd; ʃəd] ['dɪstəns] [ðəmˈselvz] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
And those who want to advance should distance themselves from them .
和 那些 WHO 想 到 进步 应该 距离 他们自己 从 他们 .

而疏远欲进者，

[ænd; ɐnd] [meɪk] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] ,
And make a talisman ,
和 制作 一个 护符 ,

并作符命，

[ˈmæŋ] [ðen] [juːst] [ðɪs] [æz; əz] [pruːf] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] [truːθ] .
Mang then used this as proof to claim the truth .
芒 然后 用过的 这 作为 证明 到 宣称 这 真相 .

莽遂据以即真，

[ʃʌŋ] ,
Shun ,
回避 ,

舜、

[ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [əˈfreɪd] .
Xin was simply afraid .
新 曾是 简单地 害怕的 .

歆内惧而已。

[ˈfɛŋ] -
Feng Sugangqiang
冯 -

丰素刚强，

[ˈmæŋ] [sensɪ] [hɪz; ɪz] [dɪsˈpleʒər] .
Mang sensed his displeasure .
芒 感觉到的 他的 不满 .

莽觉其不悦，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [raɪt] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv]
Therefore , he was transferred to the position of Right Assistant Minister of
所以 , 他 曾是 转移 到 这 位置 的 正确的 助手 部长 的
[wɜːrks] , [ˈfɛŋ] .
Works , Feng .
作品 , 冯 .

故徙大阿右弼大司空丰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He was appointed General Gengshi by imperial decree .
他 曾是 任命 一般的 - 经过 帝国 法令 .

托符命得为更始将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈlɪstɪd] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [ˈwæŋ] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈpæŋkeɪk] [ˈselər] .
He was listed alongside Wang Sheng , the pancake seller .
他 曾是 列出 旁边 王 盛 , 这 饼子 卖方 .

与卖饼儿王盛同列。

[ðə; ði] [ˈfɛŋ] [ˈfɑːðər] [ænd; ɐnd] [sʌŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The Feng father and son remained silent .
这 冯 父亲 和 儿子 剩余 沉默的 .

丰父子默默。

[ʃiː] - [ðen] [meɪd] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
Shi Fengzi then made a talisman .
史 - 然后 制成 一个 护符 .

时丰子寻乃作符命，

[jæn] [ʃɒd; ʃəd] [dɪˈvaɪd][ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ɪn] [ˈʃænˈʃiː] .
Yan Xinshi should divide the two brothers in Shaanxi .
严 新市 应该 划分 这 二 兄弟 在 陕西 .

言新室当分陕立二伯，

[ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [ɜ:rl] .
Feng was appointed as the Right Earl .
冯 曾是 任命 作为 这 正确的 伯爵 .
以丰为右伯，

[grænd] [ˈtu:tər] [pɪŋjən] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ɜ:rl] .
Grand Tutor Pingyan was appointed Left Earl .
盛大 导师 平彦 曾是 任命 左边 伯爵 .
太傅平晏为左伯，

[fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][dʒəu][ænd; ənd][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .
For example , the story of Zhou and Zhao .
为了 例子 , 这 故事 的 周 和 赵 .
如周召故事。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Wang Mang immediately followed his advice .
王 芒 立即地 随后 他的 建议 .
莽即从之，

[baɪ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [ɜ:rl] .
Bai Feng was appointed Right Earl .
白 冯 曾是 任命 正确的 伯爵 .
拜丰为右伯，

[wen] [ɪˈpɔ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈdu:ti] , [hi:; hi] [went] [west] .
When reporting for duty , he went west .
什么时候 报道 为了 责任 , 他 去 西方 .
当述职西出。

[nɑ:t] [dʌŋ] .
Not done .
不是 完毕 .
未行，

[si:k] [ænd; ənd] [ˌri:kri'eɪt] [ðə; ði][ˈtæləsmən] .
Seek and recreate the talisman .
寻找 和 重现 这 护符 .
寻复作符命，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərər] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ˈempərər] [pɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ]
It is said that the Yellow Emperor , the wife of Emperor Ping of the Han
它 是 说 那 这 黄色的 皇帝 , 这 妻子 的 皇帝 平 的 这 韩
[ˈdaɪnəsti] , [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌŋ] [hu:ɪ] [sɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərər] .
Dynasty , was the one who sought out the Yellow Emperor .
王朝 , 曾是 这 一 WHO 寻求 出去 这 黄色的 皇帝 .
言故汉氏平帝后黄皇室主为寻之妻。

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempɜ:z] [b:rd]
The Yellow Emperor's Lord
这 黄色的 皇帝的 主
黄皇室主者，

[ˈrekləs] [ˈwʊmən] ,
reckless woman ,
鲁莽 女士 ,
莽女，

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] ,
Gentle and beautiful ,
温和的 和 美丽的 ,
婉静有姿色，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˌeɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Wang Mang was eighteen years old at the time .
王 芒 曾是 十八 年 老的 在 这 时间 ；

莽即真时年已十八，

[fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ðərˈæftər] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ʌndərˈstænd] [ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] .
For several years thereafter , he did not understand human nature .
为了 一些 年 此后 ， 他 做过 不是 理解 人类 自然 ；
为后数年而未通人道，

[ˈmæŋ] [eɪliːən] ,
Mang Ailian ,
芒 爱莲 ；

莽哀怜，

[wɑːnt] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɜːr; hər] ,
Want to marry her ,
想 到 结婚 她 ；

欲嫁之，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjelou] [ˈempɜːz] [ˈpæləs] [ˈmæstər] .
He then changed his title to the Yellow Emperor's Palace Master .
他 然后 已更改 他的 标题 到 这 黄色的 皇帝的 宫殿 掌握 ；

乃更号为黄皇室主。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈvɜːrtjuː][wʌz; wəz] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][ˈfaɪər]
Wang Mang claimed that his virtue was earth and that he inherited the fire
王 芒 声称 那 他的 美德 曾是 地球 和 那 他 遗传 这 火
[ˈelɪmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
element from the Han dynasty .
元素 从 这 韩 王朝 ；

莽自谓土德承汉火运，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈjelou] ；
Therefore , it is called yellow ；
所以 ， 它 是 称为 黄色的 ；

故云黄；

[ruːm] ,
room ,
房间 ；

室，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpæləs] .
It is like a palace .
它 是 喜欢 一个 宫殿 ；

犹宫也。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈljuː] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [dɪˈpəʊzd] ,
After the Liu family was deposed ,
后 这 刘 家庭 曾是 被罢免 ；

后自刘氏废，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] .
He often claimed to be ill .
他 经常 声称 到 是 患病的 ；

常称疾，

[noʊ] [kɔːrt] [ˈmiːtɪŋ] .
No court meeting .
不 法庭 会议 ；

不朝会。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ʃen] [ˈʃi:] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [sʌn] [ˈdʒi:ən] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:]
Wang Mang then ordered Sheng Shi , the son of Sun Jian , the General Who
王 芒 然后 订购 盛 史 , 这 儿子的 太阳 建 , 这 一般的 WHO
[ɪˈstæbliʃt] [ðə; ði] [stɜ:t] , [tu:; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdɑ:ktər][tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
Established the State , to send a doctor to inquire about the illness .
已确立的 这 状态 , 到 发送 一个 医生 到 查询 关于 这 疾病 .

莽乃令立国将军孙建之子盛饰将医往问疾。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] [ˈæftərwərdz] .
He was angry afterwards .
他 曾是 生气的 然后 .

后怒，

[ˈmæŋ] [ðen] [ˈsi:st] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rsfɪ] [ˈækʃnz] .
Mang then ceased his forceful actions .
芒 然后 停止 他的 有力 行动 .

莽遂不复强。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] ,
To find out the truth ,
到 寻找 出去 这 真相 ,

寻知其事，

[ænd; ənd] [ʃɪn] [ɪz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
And Xin is beautiful .
和 新 是 美丽的 .

而歆女美，

[hi:; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
He deliberately created a talisman .
他 故意地 创建 一个 护符 .

故作符命。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [θru:] [dɪˈsepʃ(ə)n] .
Wang Mang gained the world through deception .
王 芒 获得 这 世界 通过 欺骗 .

莽以诈得天下，

[səˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] - [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈslændər] ,
Suspecting the ministers ' resentment and slander ,
怀疑 这 部长们 - 怨恨 和 诽谤 ,

心疑大臣怨谤，

[tu:; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ænd; ənd] [ˈfraɪt(ə)n] [səˈbɔ:dɪnɪts]
To intimidate and frighten subordinates
到 威吓 和 吓唬 下属

欲震威以惧下，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋɡri][ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he became angry and said :
所以 , 他 成为 生气的 和 说 :

因是发怒曰：

" [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈɛmpɜ:ɜ:z] [ˈfæməli] [ru:lz] [ˈoʊvər][ɔ:l] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] . "
" The Yellow Emperor's family rules over all under heaven . "
" 这 黄色的 皇帝的 家庭 规则 超过 全部 在下面 天堂 . "

“黄皇室主天下母，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

此何谓也！ ”

[ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [sɜːrtʃ]
Capture and search
捕获和搜索

收捕寻，

[ˈsiːkɪŋ] [ɪˈskeɪp]
Seeking escape
寻求逃脱

寻逃，

[ˈfɛŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Feng committed suicide .
冯 坚定的 自杀 .

丰自杀。

[ˈsiːkɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [ˈentər] [maʊnt] [,eɪtʃjuːˈei]
Seeking out a Taoist priest to enter Mount Hua
寻求 出去 一个 道教 牧师 到 进入 山 华

寻随方士入华山，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ˈæftər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] .
It was captured after more than a year .
它 曾是 捕获 后 更多的 比 一个 年 .

岁余捕得，

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [kəˈmjuːnɪkeɪtər] , [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Liu Xinzi , the son of the Eastern Communicator , resigned from his post .
刘 - , 这 儿子 的 这 东 沟通者 , 辞职 从 他的 邮政 .

辞连刘歆子侍中东通灵将、

[ˈmɑːrkwɪs] [fen] , [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] ,
Marquis Fen , Grand Master of the Five Offices ,
侯爵 分 , 盛大 掌握 的 这 五 办公室 ,

五司大夫隆威侯蔡，

- [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [raɪt] [ˈkaʊ] [tʃæŋʃuːɪ] [ˈkɜːrn(ə)] , [ˈmɑːrkwɪs] [ˈjɔŋ] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn]
Fen's younger brother , Right Cao Changshui Colonel , Marquis Yong , who was in
- 年轻 兄弟 , 正确的 曹 长水 上校 , 侯爵 永 , WHO 曾是 在

[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [baːˈbeəriənz] .
charge of the campaign against the barbarians .
收费 的 这 活动 反对 这 野蛮人 .

蔡弟右曹长水校尉伐虏侯咏，

[ˈwæŋ] [jɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ɡert] , [tæŋ] - [tʃiː] .
Wang Yi's younger brother , General of the Left Gate , Tang Weihou Qi .
王 易的 年轻 兄弟 , 一般的 的 这 左边 门 , 唐 - 齐 .

王邑弟左阙将军堂威侯奇，

[ænd; ənd] [dɪŋ] [lɔːŋ] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkæv(ə)lɪ] [kəˈmændər]
And Ding Long , a member of the Imperial Guard and a cavalry commander
和 丁 长的 , 一个 成员 的 这 帝国 警卫 和 一个 骑兵 指挥官

, [ænd; ənd] [ˈʌðər] .

, **and others** .
, 和 其他的 .

及歆门人侍中骑都尉丁隆等，

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ɪnˈvɑːlvd] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈnəʊblz] , [ˈrelatɪvz] , [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪsɪz] , [wɜːr; wər]
Those who were involved , including nobles , relatives , and marquises , were
那些 WHO 是 涉及 , 包括 贵族 , 亲属 , 和 侯爵夫人 , 是

[ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðər; ðər] [ˈɪnfluəns] .
subject to their influence .
主题 到 他们的 影响 .

牵引公卿党亲列侯以下，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] .
Hundreds of people died .
数百 的 人们 死亡 .

死者数百人。

[ðen] [ˈlju:] [fen] [went] [tu:; tə] [ju:zu:] .
Then Liu Fen went to Youzhou .
然后 刘 分 去 到 幽州 .

乃流棻于幽州，

[hi:; hi] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [θri:] [ˈdeɪndʒəz] .
He searched for him in the Three Dangers .
他 搜索 为了 他 在 这 三 危险 .

放寻于三危，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkju:tɪd] [æt; ət] [ˈju:ʃæn] .
He was executed at Yushan .
他 曾是 执行 在 玉山 .

殛隆于羽山，

[ðə; ði][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [trænsˈpɔ:tɪd] [baɪ][pəʊst][kɑ:rt][ænd; ənd][ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [spred] .
The body was transported by post cart and the news was spread .
这 身体 曾是 运输 经过 邮政 大车 和 这 消息 曾是 传播 .

皆驿车载其尸传致云。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ba:'beəriənz] [ju:st] [ɡoʊld] [kɔɪnz] [tu:; tə] [mend] [ðə; ði] [si:mz] .
At that time , the northern barbarians used gold coins to mend the seams .
在 那 时间 ， 这 北方 野蛮人 用过的 金子 硬币 到 修补 这 接缝 .

时北边莽以金币弥缝，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ˈaʊtwərdli] [səbˈmɪtɪd] [waɪl] [ˈsi:krətli] [ɪnˈveɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈplʌndərɪŋ] .
Therefore , the Xiongnu outwardly submitted while secretly invading and plundering .
所以 ， 这 匈奴 向外 提交 尽管 偷偷 入侵 和 掠夺 .

故匈奴外承顺而暗侵掠，

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [sti:l] [fʊl] [ʌv; əv][æmˈbɪ(ə)n][ænd; ənd] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
Mang was still full of ambition and high spirits .
芒 曾是 仍然 满的 的 志向 和 高的 烈酒 .

莽仍志满气盈，

[ðei] [θɔ:t] [ðə; ði] [fɔ:r] [bɑ:rˈberɪən] [traɪbz] [wɜ:r; wər][nɔ:t] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkɒŋkəd] .
They thought the four barbarian tribes were not enough to be conquered .
他们 想法 这 四 野蛮人 部落 是 不是 足够的 到 是 征服 .

以为四夷不足吞灭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwestərn] [ba:'beəriənz][hæd; həd][ɔ:l] [rɪˈbeld] .
Suddenly , news arrived that the southwestern barbarians had all rebelled .
突然 ， 消息 到达的 那 这 西南 野蛮人 有 全部 叛乱 .

忽报西南蛮夷尽反，

[əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [dʒəu] [ɪn] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
Attacked and killed Zhou Xin , the magistrate of Zangke .
遭到攻击 和 被杀 周 新 ， 这 地方法官 的 - .

攻杀牂柯大尹周歆，

[hi:; hi] [ðen] [ˈeksɪkju:tɪd] [ˈtʃen] [lɔ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ɪʒu:] .
He then executed Cheng Long , the governor of Yizhou .
他 然后 执行 程 长的 ， 这 州长 的 宜州 .

复杀益州大尹程隆。

[ˈmæŋ] -
Mang Dayou
芒 -

莽大忧，

[ˈɜːrdʒəntli] [dɪˈspætʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfeŋ] [maʊ] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][baːˈbeəriənz] .
Urgently dispatch General Feng Mao to pacify the barbarians .

紧急 派遣 一般的 冯 毛泽东 到 安抚 这 野蛮人 .
急遣平蛮将军冯茂，

[send] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][dʒiːˈænwɛɪ][ɪn] [ˈbɑːʃuː] .
Send officials and soldiers from Jianwei in Bashu .

发送 官员 和 士兵 从 建伟 在 巴蜀 .
发巴蜀犍为吏士，

[ˈtæksɪz][ænd; ənd] [fiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəˈlektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ˈsætɪsfɑɪ][ðər; ðər] [niːdz] .
Taxes and fees should be collected from the people to satisfy their needs .

税收 和 费用 应该 是 集 从 这 人们 到 满足 他们的 需求 .
赋敛取足于民，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ɪʒuː] ,
To attack Yizhou ,

到 攻击 宜州 ,
以击益州，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .

这 结果 是 未知 .
未知胜败如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ten] : [ʌnˈbraɪdlɪd] [lʌst] [liːdz] [tuː; tə][self] - [dɪˈstrʌkʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ˈfæməli]
Chapter Ten : Unbridled Lust Leads to Self - Destruction and the Death of Family

章 十 : 不受约束的 欲望 线索 到 自己 - 破坏 和 这 死亡 的 家庭

[ˈmembər]
Members

成员

第十回 肆凶淫自戕骨肉

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪsɪz] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] -
Meanwhile , the five generals were appointed as marquises by the King of Gaiju

同时 , 这 五 将军们 是 任命 作为 侯爵夫人 经过 这 国王 的 -

[taʊn] .
Town .

镇 .
却说五威将帅出改句町王以为侯，

[ˈwæŋ] [hæŋ] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səbˈmɪt] .
Wang Han harbored resentment and refused to submit .

王 韩 藏匿 怨恨 和 拒绝 到 提交 .
王邯怨怒不附。

[dʒəu] [ʃɪn] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - , [ʌndərˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
Zhou Xin , the magistrate of Zangke , understood his meaning .

周 新 , 这 地方法官 的 - , 理解 他的 意义 .
牂柯大尹周歆觉其意，

[ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [ˈlɔrd] [ˈhɑːndaːn][tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
The design lured Handan to the scene .

这 设计 诱饵 邯郸 到 这 场景 .
设计诱邯至，

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , - . . .
During the banquet , Zizhi . . .
期间 这 宴会 , - . . .

席间子之。

[ˈhɑːndaːn]
Handan
邯郸

邯，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ɡɑːtʃoʊ] .
It was the name of the King of Gocho .
它 曾是 这 姓名 的 这 国王 的 戈乔 .

句町王名也。

- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [ˈtʃeŋ] ,
Handi's younger brother , Cheng ,
- 年轻 兄弟 , 程 ,

邯弟名承，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [kɪl] [ʃɪn] .
He then raised an army to attack and kill Xin .
他 然后 提高 一个 军队 到 攻击 和 杀 新 .

遂起兵攻杀歆。

[fɜːrst] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [dɪˈspætʃt] [truːps] [frʌm; frəm][ɡooˈɡuəjooʊ][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈʃɪŋnuː] .
First , Wang Mang dispatched troops from Goguryeo to attack the Xiongnu .
第一的 , 王 芒 已派出 军队 从 高句丽 到 攻击 这 匈奴 .

先是莽发高句骊兵以伐匈奴，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoo] .
The soldiers were unwilling to go .
这 士兵 是 不情愿 到 去 .

兵皆不愿行，

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [əˈfɪ(ə)] [fɔːrst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][soʊ] .
The county official forced him to do so .
这 县 官方的 强制 他 到 做 所以 .

郡吏强迫之，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [brɪˈɑːnd] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
He then fled beyond the border .
他 然后 逃亡 超过 这 边界 .

乃亡出塞，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [broʊk] [ðə; ði] [bɔː] [ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [ˈbændɪts] ,
Because they broke the law and became bandits ,
因为 他们 打破 这 法律 和 成为 强盗 ,

因犯法为寇，

[tʃɑːn][tæŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][liːˈɑʊʃiː] , [pərˈsuːd] [ðem; ðəm] .
Tian Tan , the governor of Liaoxi , pursued them .
田 谭 , 这 州长 的 辽西 , 追击 他们 .

辽西大尹田谭追击之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

为所杀，

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] [ðən] [bleɪmd] [ɡoʊ'ɡʊəjəʊ] ['mɑ:rkwɪs] [zu:] .
The prefectures and counties then blamed Goguryeo Marquis Zou .
这 县 和 县 然后 被指责 高句丽 侯爵 邹 .
 州郡乃归咎高句驪侯驒，

[jæn] [juː; jʊ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Yan You reported :
 严 你 据报道 :

严尤奏曰：

" [ðə; ði] [ræ'ku:n] [brʊʊk] [ðə; ði] [lɔ:] , "

" The raccoon broke the law , "

" 这 狸 打破 这 法律 , "

[nɔ:t] ['sta:tiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:rs]

Not starting from the horse

不是 开始 从 这 马

[naʊ] [ðə; ði] [ˈfɪɹ:ŋ,nu:] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][maɪndz] .
Now the Xiongnu have changed their minds .
 现在 这 匈奴 有 已更改 他们的 思想
 即今猥狁变心

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] [ʃəd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][bi; bi] ['ɔ:rdərd] [tu; tə] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [ə'pi:z]

The prefectures and counties should also be ordered to comfort and appease

这 县 和 县 应该 还 是 订购 到 舒适 和 安抚

[ðəm; ðəm] .

them .

他们 .

亦当令州郡且慰安之。

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪriəs] [ɒn]

Now he has been convicted of a serious crime.

现在 他 有 到过 已定罪 的 一个 严肃的 犯罪

今猥被以大罪，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ðen] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
Fearing that they would then rebel ,
 恐惧 那 他们 会 然后 反叛 ,
 恐其遂叛,

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]'fu:ju:[klæn] , [ðer; ðər][məst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] [hu:] [ə'gri:] .
Among those of the Fuyu clan , there must be some who agree .
 之中 那些 的 这 富有 氏族 , 那里 必须 是 一些 WHO 同意 .
 夫余之属必有和者。

[ðə; ði] ['ʃɪŋnu:] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['kɒŋkəd] .
The Xiongnu were not conquered .
 这 匈奴 是 不是 征服 .

夫余、

[ðə; ði] ['fɪlθi] ['bæstərdz] [raʊz] [ə'geɪn] .
The filthy bastards rose again .
 这 污秽 混蛋 玫瑰 再次 .

秽貉复起。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['wɜ:ri] .
This is a great worry .
这 是 一个 伟大的 担心 .

此大忧也。”

[ˈmæŋ] [bu:] [ˈwei] [æŋ; ən]
Mang Bu Wei An
芒 布 魏 一个

莽不慰安，

[ðə; ðɪ] [ˈfɪlði] ['skaʊndrəlz] [ðen] [rɪˈbeld] .
The filthy scoundrels then rebelled .
这 污秽 无赖 然后 叛乱 .

秽貉遂反，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi] [əˈtækt] .
The emperor ordered that they be attacked .
这 皇帝 订购 那 他们 是 遭到攻击 .

诏尤击之。

[ðeɪ] [ˈtrɪkt] [ðə; ðɪ][ɡooˈɡʊəjʊʊ] [ˈkɪŋz] [ˌtʃæriəˈtɪr] [ˈɪntu:] [əˈraɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
They tricked the Goguryeo king's charioteer into arriving and then beheaded him .
他们 被骗了 这 高句丽 国王的 车夫 进入 抵达 和 然后 斩首 他 .

尤诈高句骊侯驹至而斩焉，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
The message was sent to Chang'an .
这 信息 曾是 发送 到 长安 .

传首长安。

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Mang was overjoyed .
芒 曾是 欣喜若狂 .

莽大悦，

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [riːdz] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

下书曰：

" [ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [dɪˈspætʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Then he ordered the dispatch of a fierce general . "
" 然后 他 订购 这 派遣 的 一个 凶猛的 一般的 " . "

“乃者命遣猛将，

[rɪˈspektfəli] [ˈkæriŋ] [aʊt] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Respectfully carrying out divine punishment ,
尊敬 携带 出去 神圣的 惩罚 ,

恭行天罚，

[ɪkˈstɜ:rmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [noʊ] [ðem; ðəm] .
Exterminate the enemy and know them .
殄 这 敌人 和 知道 他们 .

诛灭虜知，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [twelv] [pɑ:rts] ,
Divided into twelve parts ,
分割 进入 十二 部分 ,

分为十二部，

[ɔ:r] [ˈsevər] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm] .
Or sever his right arm .
或者 断绝 他的 正确的 手臂 .

或断其右臂，

[ɔːr] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [left] [ˈɑːrmpɪt] ,
Or cut off his left armpit ,
或者 切 离开 他的 左边 腋窝 ,

或斩其左腋，

[ɔːr][,aɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈʌlsəreɪt] [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [ˈæbdəməɪn] .
Or it may ulcerate the chest and abdomen .
或者 它 可能 溃疡 这 胸部 和 腹部 .

或溃其胸腹，

[ɔːr] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz][rɪbz] .
Or remove his ribs .
或者 消除 他的 肋骨 .

或抽其两肋。

[ðɪs] [jɪr] , [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
This year , the punishment is in the east .
这 年 , 这 惩罚 是 在 这 东方 .

今年刑在东方，

[ðə; ði] [traɪb] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd] [wʌz; wəz][fɜːrst] [rˈliːst] .
The tribe that was to be exterminated was first released .
这 部落 那 曾是 到 是 灭绝 曾是 第一的 发布 .

诛貉之部先纵焉。

[ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈhɔːsmən] .
Capture and kill the enemy's horsemen .
捕获 和 杀 这 敌人的 骑兵 .

捕斩虏骑，

[ˈpiːsf(ə)l] [ˈiːstərn] [ˈriːdʒən]
Peaceful Eastern Region
和平 东 地区

平安东域，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [nuː] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [əˈnaɪələteɪd] .
The enemy knew they would be annihilated .
这 敌人 知道 他们 会 是 彻底消灭 .

虏知殄灭，

[,aɪ ˈtiː][ˌlaɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [kloʊk] .
It lies in the water clock .
它 谎言 在 这 水 钟 .

在于漏刻。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] , [ɜːrθ] , [ɔːl][ðə; ði][ɡɒdz] , [ðə; ði] [steɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði]
This is a blessing from Heaven , Earth , all the gods , the state , and the
这 是 一个 祝福 从 天堂 , 地球 , 全部 这 神 , 这 状态 , 和 这

[ænˈsestrəl] [ˈtɛmpəlz] .
ancestral temples .
祖先的 寺庙 .

此乃天地群神社稷宗庙佑助之福，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [streŋθ] [ʌv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [sˈkɒləz] , [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] ,
It is the combined strength of high - ranking officials , scholars , common people ,
它 是 这 合并 力量 的 高的 - 排行 官员 , 学者们 , 常见的 人们 ,

[ˈdʒenrəlz] , [ænd; ənd][ˈtaɪɡəz] .
generals , and tigers .
将军们 , 和 老虎 .

公卿大夫士民同心将帅虓虎之力也。

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪər][aɪ ˈti:] .
I greatly admire it .
我 非常 钦佩 它 .

予甚嘉之。

[aɪ ˈti:] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [neɪm] [frʌm; frəm][ɡooˈɡʊəjʊʊ][tuː; tə] - .
It changed its name from Goguryeo to Hagoryeo .
它 已更改 它是 姓名 从 高句丽 到 - .

其更名高句骊为下句骊，

[əˈnaʊns] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld]
Announce to the world
宣布 到 这 世界

布告天下，

[soʊ] [ðæt] [ɔːl] [meɪ] [noʊ] .
So that all may know .
所以 那 全部 可能 知道 .

令咸知焉。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [rəˈkuːnz] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
As a result , the raccoons increasingly invaded the border .
作为 一个 结果 , 这 浣熊 日益 入侵 这 边界 .

于是貉人愈犯边，

[ðə; ði] [nɔːrθiːstərn] [ænd; ənd] [səʊθˈwestərn] [baːˈbeəriənz][ɑːr; ər][ɔːl] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The northeastern and southwestern barbarians are all in disarray .
这 东北部 和 西南 野蛮人 是 全部 在 混乱 .

东北与西南夷皆乱云。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɛŋ] [maʊ] , [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] , [əˈtækt] [ɡuː] - [tɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
General Feng Mao , who pacified the barbarians , attacked Gou - ting for three years .
一般的 冯 毛泽东 , WHO 安抚 这 野蛮人 , 遭到攻击 咕 - ting 为了 三 年 .

平蛮将军冯茂击句町三年，

[ˈsoʊldʒərz] [fel] [ɪl] .
Soldiers fell ill .
士兵 跌倒 患病的 .

士卒疾疫，

[ˈsɪkstɪ][ɔːr] [ˈsev(ə)ntɪ] [daɪd] .
Sixty or seventy died .
六十 或者 七十 死亡 .

死者什六七，

[faɪv] - [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [welθ] [wʌz; wəz] [ˈliːvɪd] [æz; əz][ˈtæksɪz] .
Five - tenths of the people's wealth was levied as taxes .
五 - 十分之一 的 这 人们的 财富 曾是 征收 作为 税收 .

赋敛民财什取其五，

[jɪʒuː] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˈkɒŋkəd] .
Yizhou was exhausted and could not be conquered .
宜州 曾是 筋疲力尽的 和 可以 不是 是 征服 .

益州虚耗而不克。

[ˈmæŋ] - [rɪˈtʃːrnd] .
Mang Zhengmao returned .
芒 - 返回 .

莽征茂还，

[ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] .
Execute him .
执行 他 .

诛之。

[hiː; hi] [ˈfɜːrðər] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnɪŋ] [ˈʃiː] [lɪˈɑːn][dæn][ænd; ənd] [ˈʒɔŋ] [ˈdɑːfə] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
He further dispatched General Ning Shi Lian Dan and Xiong Dafa , the governor of
他 更远 已派出 一般的 宁 史 连 担 和 熊 大法 , 这 州长 的
- , [tuː; tə] [tiːænʃuːi] .
Yongbu , to Tianshui .
- , 到 天水 .

更遣宁始将军廉丹与庸部牧史熊大发天水、

[lɒŋksi] [naɪts]
Longxi Knights
龙溪 骑士

陇西骑士，

[ɡwæŋhæn]
Guanghan
广汉

广汉、

[ˈbɑːʃuː]
Bashu
巴蜀

巴蜀、

[ðə; ði] - , - [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] [ʌv; əv][dʒiːˈænwɛɪ] [huː] [wɜːr; wər][rɪˈspɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər]
The 100 , 000 officials and commoners of Jianwei who were responsible for
这 - , - 官员 和 平民 的 建伟 WHO 是 负责的 为了
[ˈtrænsɜːtɪŋ] [ɡʊdz] . . .
transporting goods . . .
运输 商品 . . .

犍为吏民十万人转输者，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [ˈpiːp(ə)l] ,
A total of 200 , 000 people ,
一个 全部的 的 - , - 人们 ,

合二十万人，

[straɪk] [aɪ ˈtiː] .
Strike it .
罢工 它 .

击之。

[frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

始至，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːr; wər] [biˈhedɪd] .
Several thousand were beheaded .
一些 千 是 斩首 .

颇斩首数千，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [bɪˈkeɪm] [ɪnkənˈsɪstənt] .
Subsequently , military supplies became inconsistent .
随后 , 军队 补给品 成为 不一致 .

其后军粮前后不相及，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm] [ˈhʌŋɡər] [ænd; ənd] [dɪˈziːz] .
The soldiers suffered from hunger and disease .
这 士兵 遭受 从 饥饿 和 疾病 .

士卒饥疫。

[θri:] ['jɪrɪz] [oʊld]
Three years old
三 年 老的

三岁余，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] [daɪd] .
Tens of thousands died .
十 的 数千 死亡 .

死者数万。

[ɑ:r i: 'en][ˈguːi, dʒi: ju: 'aɪ] , [ə; eɪ] [bə:r'berɪən] [frʌm; frəm] - , [wʌz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑ:rdɪd] .
Ren Gui , a barbarian from Yuexi , was highly regarded .
任 图形用户界面 , 一个 野蛮人 从 - , 曾是 高度 认为 .

而粤騫蛮夷任贵，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [kɪld] ['pri:fekt] [ɛm i 'aɪ][dʒen] .
He also killed Prefect Mei Gen .
他 还 被杀 长官 梅 Gen .

亦杀太守枚根，

[hi:; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
He declared himself King of Qionggu .
他 声明 他自己 国王 的 - .

自立为邛谷王。

[dʒu:n][ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] [ti:ʌnfɛŋ]
June of the first year of Tianfeng
六月 的 这 第一的 年 的 天丰

天凤元年六月，

[ˈjelʊʊ] [fɑ:g] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] ;
Yellow fog filled the air ;
黄色的 多雾路段 已填 这 空气 ;

黄雾四塞；

[dʒʊ'laɪ] ,
July ,
七月 ,

七月，

[strɔ:ŋ] ['waɪndz] [ʌp'ru:t] [tri:z] .
Strong winds uproot trees .
强的 风 铲除 树木 .

大风拔树，

[ðə; ðɪ] [ru:f] [taɪlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['haʊzɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['nɔ:rðərn] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['flaɪŋ]
The roof tiles of the houses at the northern gate of the city were all flying
这 屋顶 瓷砖 的 这 房屋 在 这 北方 门 的 这 城市 是 全部 飞行
[ɔ:f] .
off .
离开 .

北阙直城门屋瓦皆飞，

[heɪl] [ænd; ænd] [reɪn] [kɪld] ['kæt(ə)] [ænd; ænd] [ʃi:p] .
Hail and rain killed cattle and sheep .
冰雹 和 雨 被杀 牛 和 羊 .

雨雹杀牛羊。

[hi:; hi][ɪz][fɑ:nd][ʌv; əv] ['emptɪ] [tɔ:k] .
He is fond of empty talk .
他 是 喜爱 的 空的 讲话 .

莽好空言，

[əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['meθədz] ,
Admiring the ancient methods ,
钦佩 这 古老的 方法 ,

慕古法，

[ˈmeni] ['taɪtəlz][wɜːr; wər] [kən'fəːd] .
Many titles were conferred .
许多 标题 是 授予 .

多封爵，

[ˈhjuːmən] ['neɪtʃər] [ɪz] ['stɪndʒi] .
Human nature is stingy .
人类 自然 是 小气 .

人性实吝啬，

[ðə; ði] ['fiːfdəm] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ˈloʊkərtɪd][ɪn] ['eriəz] [wər] [ðə; ði] [dʒi'ɑːgrəfi]
The fiefdoms were always claimed to be located in areas where the geography
这 封地 是 总是 声称 到 是 位于 在 区域 在哪里 这 地理
[wɒz; wəz][nɑːt] [jet] [dɪ'tɜːrmaɪnd] .
was not yet determined .
曾是 不是 然而 决定 .

所封辄托地理未定，

[ðə; ði] ['sæləri] [ænd; ənd][ˈweɪdʒɪz] [peɪd]
The salary and wages paid
这 薪水 和 工资 有薪酬的

所与俸禄，

[ðeɪ] [ɔːl] [feɪld] [tuː; tə] [əb'teɪn] [,aɪ 'tiː][ˈæftər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
They all failed to obtain it after several years .
他们 全部 失败的 到 获得 它 后 一些 年 .

皆终数岁不得，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds][wɜːr; wər][ɪn] [dɪ'stres] .
All the feudal lords were in distress .
全部 这 封建 领主们 是 在 痛苦 .

诸侯皆困，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [kri'eɪtɪd] [ˌfɪgʃə'riːnz] [fɔːr; fər] ['piːp(ə)] .
There were even those who created figurines for people .
那里 是 甚至 那些 WHO 创建 小雕像 为了 人们 .

至有人俑作者。

[ə'fɪ(ə)lz] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd][wɜːr; wər][nɑːt] [rɪ'siːvɪŋ] [ðer; ðər] ['sæləriz] .
Officials throughout the land were not receiving their salaries .
官员 自始至终 这 土地 是 不是 接收 他们的 薪资 .

天下吏以不得俸禄，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)] [geɪn] ,
And for personal gain ,
和 为了 个人的 获得 ,

并为奸利，

[pri'fektʃurəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['mædʒɪstrɪts] [ɪks'plɔɪtɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Prefectural and county magistrates exploited the people .
县 和 县 地方法官 被利用 这 人们 .

郡尹县宰剋剥民脂民膏，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ə'mæst] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [θruː] ['mʌltɪp(ə)] ['haʊshəʊldz] .
Those who have amassed a fortune through multiple households .
那些 WHO 有 积累 一个 财富 通过 多种的 家庭 .

多家累千金者。

[ðæt] [jɪr] , [ðə; ði][sɪks] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [wɜːr; wər] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] .
That year , the six regulations were reinstated .
那 年 , 这 六 法规 是 恢复 .
是岁复明六管之令，

[ˈʌndər] [iːtʃ] [tuːb] ,
Under each tube ,
在下面 每个 管子 ,
每一管下，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ænd; ənd] [ˈteknɪk(ə)] [prɪˈvenʃn] [ænd; ənd][kənˈtroʊl] [ˈsɪstəm] ,
To establish a scientific and technical prevention and control system ,
到 建立 一个 科学 和 技术的 预防 和 控制 系统 ,
为设科条防禁，

[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [ðɪs] [əˈfens] [jæl; ʃəl][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [deθ] .
Those who commit this offense shall be punished with death .
那些 WHO 犯罪 这 罪行 将 是 受到惩罚 和 死亡 .
犯者罪至死。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ɔːl] [ðoʊz] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [duːk] [huː] [pəˈzes] [sleɪvz] [ɔːr] [ˈsɜːrvənt] ,
Furthermore , all those below the rank of Duke who possess slaves or servants ,
此外 , 全部 那些 以下 这 秩 的 公爵 WHO 具有 奴隶 或者 仆人 ,
又一切调上公以下诸有奴婢者，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ɪn] [wʌn] [ɡoʊ] .
He handed over three thousand six hundred in one go .
他 递交 超过 三 千 六 百 在 一 去 .
率一口出钱三千六百。

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [ˈsɑːroʊfl] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [bɪˈkʌmz] ,
The more sorrowful the world becomes ,
这 更多的 悲伤 这 世界 变成 ,
天下愈愁，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [θiːvz] .
Most of them were thieves .
最多 的 他们 是 窃贼 .
多为盗贼。

[ˈnɑːjɑːn] [ˈfɛŋ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈɔːfərd] [ədˈvaɪs] [θruː] [sɪks] [ˈtʃænlz] .
Nayan Feng often offered advice through six channels .
纳扬 冯 经常 提供 建议 通过 六 频道 .
纳言冯常以六管谏，

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .
莽大怒，

[rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm] [ˈregjələr] [əˈfɪ(ə)] [ˈduːtiz] .
Removed from regular official duties .
已移除 从 常规的 官方的 职责 .
免常官。

[ˈlɪn] [hwaɪ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [θiːvz] .
Lin Huai Guatianyi and others were thieves .
林 怀 - 和 其他的 是 窃贼 .
临淮瓜田仪等为盗贼，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [blɑːkt] [baɪ] [ænd; ənd] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] .
It is blocked by Kuaiji and Changzhou .
它 是 已屏蔽 经过 会稽 和 常州 .
依阻会稽长州。

[ðə; ði] ['wʊmən] [frʌm; frəm] ['lɑ:ŋjɑ:] , [ly:] [mju:] , ['ɔ:lsoʊ] [roʊz] [ʌp] .
The woman from Langya , Lü Mu , also rose up .
这 女士 从 朗雅 , 鲁 亩 , 还 玫瑰 向上 .
琅邪女子吕母亦起。

[ˈɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,
初,

[ly:] [ænd; ənd] [hɜ:r; hər] [sʌn] [wɜ:r; wər] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)lz] .
Lü and her son were county officials .
鲁 和 她 儿子 是 县 官员 .
吕母子为县吏，

[hi; hi] [wʌz; wəz] ['rɔ:ŋfəli] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He was wrongfully killed by the county magistrate .
他 曾是 错误地 被杀 经过 这 县 地方法官 .
为县令所冤杀。

[ðə; ði] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [rɪ'zentf(ə)l] .
The mother was extremely resentful .
这 母亲 曾是 极其 不满 .
母怨极，

[ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ɡests]
Gathering of guests
采集 的 客人
密聚客，

[hi; hi] [plænd] [tu;; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
He planned to take revenge .
他 计划 到 拿 复仇 .
规以报仇。

[ðə; ði] ['mʌðəz] ['fæməli] [wʌz; wəz] [wel] - [ɔ:f] .
The mother's family was well - off .
这 母亲的 家庭 曾是 出色地 - 离开 .
母家素丰，

[ˈæsɛts] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪljənz]
Assets in the millions
资产 在 这 百万
资产数百万，

- [bru:z] [faɪn] [waɪn] .
Naiyi brews fine wine .
- 酿造 美好的 葡萄酒 .
乃益酿醇酒，

[baɪ] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [kloʊðz] .
Buy swords and clothes .
买 剑 和 衣服 .
买刀剑衣服。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [keɪm] [tu;; tə] [baɪ] [waɪn] ,
The young man who came to buy wine ,
这 年轻的 男人 WHO 来了 到 买 葡萄酒 ,
少年来酤者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['ɡɪv(ə)n] [tu;; tə] [ðəm; ðəm] [ɑ:n] ['kredit] ;
They were all given to them on credit ;
他们 是 全部 给定 到 他们 在 信用 ;
皆赊与之；

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] ['lækɪŋ]
Those who are lacking
那些 WHO 是 缺乏

视其乏者，

[ðeɪ] [wəd] ['bɔ:roʊ] [kloʊðz] .
They would borrow clothes .
他们 会 借 衣服 。

辄假衣裳，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] .
No matter how much .
不 事情 如何 很多 。

不问多少。

[ðə; ði] [fʌndz] [ju:st] ['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] [hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:lmʊst] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The funds used over the years have been almost exhausted .
这 资金 用过的 超过 这 年 有 到过 几乎 筋疲力尽的 。

数年财用稍尽。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [aɪ 'ti:] .
The young man wanted to repay it .
这 年轻的 男人 通缉 到 偿还 它 。

少年欲相与偿之，

- ['mʌðər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lü's mother wept and said :
- 母亲 哭泣 和 说 。

吕母垂泣曰：

" ['ðerfɔ:r] , [aɪ][eɪ 'em] ['dʒenərəs] [tu:; tə][ju:; jʊ]['dʒent(ə)lmən] . "
" Therefore , I am generous to you gentlemen " . "
" 所以 ， 我 是 慷慨的 到 你 先生们 。

“所以厚诸君者，

[nɑ:t] ['si:kɪŋ] ['prɑ:fɪt] ,
Not seeking profit ,
不是 寻求 利润 ，

非欲求利，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ʌn'eθɪkl] [ðæt] . . .
It was only because the county magistrate was unethical that . . .
它 曾是 仅有的 因为 这 县 地方法官 曾是 不道德的 那 。

徒以县宰不道，

[maɪ] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'dʒʌstli] [kɪld] .
My son was unjustly killed .
我的 儿子 曾是 不公正的 被杀 。

枉杀吾子，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .
He wanted to avenge his grievances .
他 通缉 到 报仇 他的 不满 。

欲为报怨耳。

[wəd] [ju:; jʊ]['dʒent(ə)lmən] ['ræðər] ['pɪti] [ðəm; ðəm] ?
Would you gentlemen rather pity them ?
会 你 先生们 相当 遗憾 他们 ？

诸君宁肯哀之乎？ ”

[ðə; ði] ['ju:θs] [æm'bɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] .
The youth's ambition was strong .
这 青年的 志向 曾是 强的 。

少年壮其意，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['bɜ:ŋ] [bɪn] ['feɪvəd] ,
And having long been favored ,
和 拥有 长的 到过 受青睐 ,

又素受恩，

[ðeɪ] [ɔ:l] [meɪd] ['prɒmisɪz] .
They all made promises .
他们 全部 制成 承诺 .

皆许诺。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:ɹ; wər] ['wɒrɪrɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][su:] - .
Among them were warriors such as Xu Cizi .
之中 他们 是 战士 这样的 作为 徐 - .

其中勇士徐次子等，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ðə; ði] [fɪrs] ['taɪgər] .
He called himself the Fierce Tiger .
他 称为 他自己 这 凶猛的 老虎 .

自号猛虎，

[soʊ] [ðeɪ] ['gæðərd] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [keɪm] [tə'geðər] .
So they gathered together , and more than a hundred people came together .
所以 他们 聚集 一起 , 和 更多的 比 一个 百 人们 来了 一起 .

遂相聚得百余人，

[br'kæz, br'kɔ:z][hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [si:] [wɪð; wɪθ] [ly:] [mju:] ,
Because he went into the sea with Lü Mu ,
因为 他 去 进入 这 海 和 鲁 亩 ,

因与吕母入海中，

[hi:; hi] ['gæðərd] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['fjʊdʒətɪv] .
He gathered several thousand fugitives .
他 聚集 一些 千 逃犯 .

招合亡命众至数千。

- ['mʌðər] [stɑɪld] [hɜ:ɹ'self] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Lü's mother styled herself a general .
- 母亲 风格 她自己 一个 一般的 .

吕母自命将军，

[ˈæftərwərdz] , [ðeɪ] [ə'tækt] - .
Afterwards , they attacked Haiqu .
然后 , 他们 遭到攻击 - .

引后还攻海曲，

[ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊntɪ]
Magistrate of the county
地方法官 的 这 县

执县宰，

[ðə; ði] [hɪs'tɔ:riənz] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd]['pli:dəd, 'pli:dɪd][ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
The historians kowtowed and pleaded on behalf of the prime minister .
这 历史学家 叩头 和 恳求 在 代表 的 这 主要的 部长 .

诸史叩头为宰请，

[ˈmʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [maɪ] [sʌŋ] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fens] [ðæt] [dʌz] [nɑ:t] ['wɔ:ɹənt] [deθ] . "
" My son committed a minor offense that does not warrant death . "
" 我的 儿子 坚定的 一个 次要的 罪行 那 做 不是 保证 死亡 . "

“吾子犯小罪不当死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He was killed by the prime minister .
他 曾是 被杀 经过 这 主要的 部长 .

而为宰所杀。

[ðoʊz] [huː] ['laɪtli] [kɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər]
Those who lightly kill for the sake of being a minister
那些 WHO 轻轻 杀 为了 这 清酒 的 存在 一个 部长

为宰而轻杀人者，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜːrvz] [deθ] .
His crime deserves death .
他的 犯罪 值得 死亡 .

罪固当死，

[wʌt] [mɔːr] [kʊd; kəd][juː; jʊ][æsk][fɔːr; fər] ?
What more could you ask for ?
什么 更多的 可以 你 问 为了 ?

又何请乎？ ”

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
So he was beheaded .
所以 他 曾是 斩首 .

遂斩之，

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['sʌnz] [greɪv] .
He offered his head as a sacrifice at his son's grave .
他 提供 他的 头 作为 一个 牺牲 在 他的 儿子的 严重 .

以其头祭子冢。

[ɑːr 'iː] - ['entərɪŋ] [ðə; ði] [siː] ,
Re - entering the sea ,
关于 - 进入 这 海 ,

复入海，

[ɪts] ['meni] ['bæptɪzəmz]
Its many baptisms
它是 许多 洗礼

其众浸多，

[ðə; ði] ['nʌmbərz] ['æftər] [ðæt] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
The numbers after that were all in the tens of thousands .
这 数字 后 那 是 全部 在 这 十 的 数千 .

后皆万数。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['fæmɪn] [ɪn] , ['ʃæn'djŋ] .
At that time , there was a great famine in Qingxu , Shandong .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 伟大的 饥荒 在 清虚 , 山东 .

时山东青徐大饥，

['bændɪts][ɑːr; ər] ['swɔːrɪŋ] .
Bandits are swarming .
强盗 是 蜂拥而至 .

寇贼蜂起。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [fæn] ['tʃɒŋ] .
There was a man named Fan Chong .
那里 曾是 一个 男人 命名 扇子 钟 .

有樊崇者，

['ziː][zɪdʒən] ,
Zi Xijun ,
zi 西君 ,

字细君，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ɪn][ˈdʒuː] .
They raised an army in Ju .
他们 提高 一个 军队 在 朱 .

起兵于莒，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)]
More than a hundred people
更多的 比 一个 百 人们

众百余人，

[ˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪ] ,
Turning to Mount Tai ,
转弯 到 山 泰 ,

转入泰山，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði] [θɜːrd] [ˈeldə] .
He called himself the Third Elder .
他 称为 他自己 这 第三 长老 .

自号三老，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [rɪˈviəd] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ˈfɪrsnəs] .
The bandits revered bravery and fierceness .
这 强盗 受人尊敬的 勇敢 和 凶猛 .

而群盗以崇勇猛，

[ɔːl] [əˈtætʃt] ,
All attached ,
全部 随附的 ,

皆附之，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [riːtʃt] [ˈoʊvər] - , - [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [jɪr] .
The number of people reached over 10 , 000 within a year .
这 数字 的 人们 达到 超过 - , - 之内 一个 年 .

一岁间至万余人。

- - .
Chonglang Xieren .
- - .

崇琅邪人。

[ˈtʃŋ] - - ,
Chong Tongjun Feng'an ,
钟 - - ,

又崇同郡逢安，

[ðə; ði][wɜːrd] - ,
The word Shaozi ,
这 单词 - ,

字少子，

[suː][ʒˈwɑːn] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ]
Xu Xuan , a native of Donghai
徐 宣 , 一个 本国的 的 东海

东海人徐宣，

[ðə; ði] [ˈkærəktərz] [ɑːr; ər] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈtʃaɪldɪʃ] .
The characters are arrogant and childish .
这 人物 是 傲慢的 和 幼稚 .

字骄稚，

[ænd; ənd] [ˈziː] [ˈlʌ] ,
and Xie Lu ,
和 谢 鲁 ,

及谢禄、

[jæŋ] [ænd; ənd] [jɪn] [i:tʃ] [reɪzd] [tru:ps] ,
Yang and Yin each raised troops ,
杨 和 阴 每个 提高 军队 ,

杨音各起兵，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [kəm'baɪnd]
Tens of thousands of people combined
十 的 数千 的 人们 合并

合数万人，

[hi:; hi] [ðen] [ˈkwɒtɪd] [ˈtʃɒŋ] .
He then quoted Chong .
他 然后 引 钟 .

复引从崇，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ə'tækt] [ˈdʒu:] .
They jointly attacked Ju .
他们 共同 遭到攻击 朱 .

共还攻莒，

[ˈkændɔ:t] [ˌdaʊn'loʊd] .
Cannot download .
不能 下载 .

不能下，

[ðeɪ] [ðen] [mu:vd] [tu:; tə] - .
They then moved to Gumu .
他们 然后 已搬 到 - .

转掠至姑幕，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'tækt] [ɑ:n] [ˈmæŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈspaɪɪŋ] [ɑ:n] [tæŋ] [ˈhu:] [tʃɑ:n] [kwɑ:n] ,
Because of the attack on Mang , who was spying on Tang Hou Tian Kuang ,
因为 的 这 攻击 在 芒 , WHO 曾是 间谍活动 在 唐 侯 田 匡 ,

因击莽探汤侯田况，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
More than 10 , 000 people were killed .
更多的 比 - , - 人们 是 被杀 .

杀万余人，

[ðeɪ] [ðen] [went] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] .
They then went north to Qingzhou .
他们 然后 去 北 到 青州 .

遂北入青州，

[ðeɪ] [ˈplʌndəd] [wer'evər] [ðeɪ] [went] .
They plundered wherever they went .
他们 掠夺 无论 他们 去 .

所过虏掠。

[ˈmæŋ] [su:] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [dɪs'tə:bənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:r] [bə:r'berɪən] [traɪbz] .
Mang Su suffered from the disturbances of the four barbarian tribes .
芒 苏 遭受 从 这 干扰 的 这 四 野蛮人 部落 .

莽苦四夷扰乱，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ˈenʊɪz] [tu:; tə][grænt] [ˈæmnəsti] [tu:; tə] [θi:vz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈri:dʒənz] .
He then dispatched envoys to grant amnesty to thieves in various regions .
他 然后 已派出 使节 到 授予 大赦 到 窃贼 在 各种各样的 地区 .

乃遣使者就各路赦盗贼罪，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈæmnəsti] .
They intended to offer amnesty .
他们 故意的 到 提供 大赦 .

欲行招抚。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ˈɔːlsʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [wʊd] [ˌriːjuˈnaɪt] [ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈliːst] .
The messenger also said that the thieves would reunite after being released .
这 信使 还 说 那 这 窃贼 会 团聚 后 存在 发布 .

使者还言盗贼解辄复合，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其故，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ˈsɑːroʊ] [prəˈhibɪts] [əˈflɪkʃənz] [ænd; ənd] [ˈhɑːrʃnəs] .
Everyone says that the law of sorrow prohibits afflictions and harshness .
每个人 说道 那 这 法律 的 悲哀 禁止 苦难 和 严厉 .

皆曰愁法禁烦苛，

[duː;][nɑːt] [reɪz] [jɔː; jər][hænd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [muːv] .
Do not raise your hand to make a knife move .
做 不是 增加 你的 手 到 制作 一个 刀 移动 .

不得举手刀作，

[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [wʌz; wəz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] .
The income was insufficient to pay tribute .
这 收入 曾是 不足的 到 支付 贡 .

所得不足以给贡税，

[kloʊzɪd] - [dɔːr] [self] - [dɪˈfens] ,
Closed - door self - defense ,
关闭 - 门 自己 - 防御 ,

闭门自守，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊ][sæt][nekst][tuː; tə][wuː] , [huː] [wʌz; wəz] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ˈmɪntɪŋ] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [ˈstiːlɪŋ]
He also sat next to Wu , who was involved in minting coins and stealing
他 还 卫星 下一个 到 吴 , WHO 曾是 涉及 在 铸币 硬币 和 偷窃
[ˈkɑːpər] .
copper .
铜 .

又坐邻伍铸钱挟铜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第89/125页

[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [di'mɑ:ndɪd] [ˈdɪfrənt] [θɪŋz] [frʌm; frəm] [ˈdɪfrənt] [ə'fɪ(ə)lz] .
Corrupt officials demanded different things from different officials .
腐败 官员 要求 不同的 事物 从 不同的 官员 .

奸吏株求不一，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [hæd; həd][noʊ] [weɪ] [tu:; tə] [sə'vaɪv] .
The people had no way to survive .
这 人们 有 不 方式 到 存活 .

民无生路，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɔ:l] [br'keɪm] [θi:vz] .
Therefore , they all became thieves .
所以 , 他们 全部 成为 窃贼 .

故悉起为盗贼。

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .

莽大怒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He was dismissed from his post .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

免其官。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ɪn][ðə; ðɪ][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɪŋgə] ,
It may be in the direction of the finger ,
它 可能 是 在 这 方向 的 这 手指 ,

其或顺指，

[ðoʊz] [hu:] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpi:pəlz] [ˈærəɡəns] [ænd; ænd] [ˈkʌnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who speak of the people's arrogance and cunning should be punished .
那些 WHO 说话 的 这 人们的 傲慢 和 狡猾 应该 是 受到惩罚 .

言民骄黠当诛，

[ænd; ænd] [wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˌɑ:pər'tu:n] [taɪm] ,
And when it comes to the opportune time ,
和 什么时候 它 来 到 这 适时的 时间 ,

及言时运适然，

[ænd; ænd][aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
And it will not be destroyed for long .
和 它 将要 不是 是 损毁 为了 长的 .

且灭不久。

[ˈmæŋ] - ,
Mang Naiyue ,
芒 - ,

莽乃悦，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [ɪ'mi:diətli] .
He was promoted immediately .
他 曾是 推广 立即地 .

辄迁升。

[grænd] [ˈmɑ:r(ə)] [ˈʌn] [ˌɛf i ˈaɪ] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnə] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Grand Marshal Yun Fei Xing was appointed Governor of Jingzhou .

盛大 元帅 云 费 邢 曾是 任命 州长 的 荆州 .
以大司马免费兴为荆州牧，

[si:] ,
See ,
看 ,

见，

[wen] [æskt] [əˈbaʊt] [ˌdi:pɑ:rtˈmentl] [ˈstrætədʒiz] ,
When asked about departmental strategies ,
什么时候 问 关于 部门 策略 ,

问到部方略，

[ˈfɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Xing replied :
邢 回复 :

兴对曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ˌdʒei][ænd; ənd] [jæŋ] ,
" **The people of Jing and Yang** ,
" 这 人们 的 景 和 杨 ,

“荆扬之民，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [mɑ:ʒiz] [fɔ:r; fər] [ˈfeltər] .
They all relied on the mountains and marshes for shelter .
他们 全部 依赖 在 这 山脉 和 沼泽 为了 庇护所 .

率皆依阻山泽，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɪʃɪŋ] .
They make a living by fishing .
他们 制作 一个 活的 经过 钓鱼 .

以渔采为业。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - , [ðə; ði][spai]
Zhang Liuguan , the spy
张 - , 这 间谍

间者国张六管，

[tæks] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [mɑ:r]
Tax Mountain and Marsh
税 山 和 沼泽

税山泽，

[dɪˈpraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɪntrəsts]
Depriving the people of their interests
剥夺 这 人们 的 他们的 兴趣

妨夺民利，

[prəˈlɔ:ŋd] [draʊt] [fɔ:r; fər] [ˈjɪrz]
Prolonged drought for years
延长 干旱 为了 年

连年久旱，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈstɑ:rɪŋ] [ænd; ənd] [ɪmˈpɑ:vəɪft] .
The people were starving and impoverished .
这 人们 是 饥饿 和 贫困 .

百姓饥穷，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
Therefore , he was a thief .
所以 , 他 曾是 一个 贼 .

故为盗贼。

- [dɪ'pɑ:rtmənt]
Xingdao Department
- 部门

兴到部，

[tu:; tə] ['klɪrli] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðer; ðər] [fi:ldz] ,
To clearly inform the thieves to return to their fields ,
到清楚地通知这窃贼到返回到他们的字段 ,

欲明晓告盗贼归田里，

[ˈju:zɪŋ] ['bɔ:roʊd] [ˈɑ:ksn][tu:; tə] [grʊʊ] [fu:d] .
Using borrowed oxen to grow food .
使用借来的牛到生长食物 .

假贷犁牛种食，

[rɪ'du:s] [ðer; ðər] [rents] [ænd; ənd][ˈtæksɪz] .
Reduce their rents and taxes .
减少他们的租金和税收 .

宽其租赋，

[ðɪs] [maɪt] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [stə'bɪləti] [ænd; ənd][ˈɔ:rdər] .
This might explain the stability and order .
这可能解释这稳定和命令 .

庶几可以解释安集。”

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Mang was furious upon hearing this .
芒曾是狂怒之上听力这 .

莽闻言怒，

[ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:ɪ; wər] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm] [ˈɑ:fɪs] .
Officials were removed from office .
官员是已移除从办公室 .

立免兴官。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θrəʊn] [baɪ] [ˈfɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv][ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd]
Wang Mang usurped the throne by falsely claiming the titles of sages and
王芒篡夺这王座经过错误地声称这标题的智者 and
[ˈwə:ðɪz] .
worthies .
值得尊敬的人 .

莽假圣贤名号以窃天下，

[ɪg'zædʒərəɪtɪd] [ɔ:'spɪʃəs] [ˈəʊmənɪz] ,
Exaggerated auspicious omens ,
夸张的吉祥预兆 ,

夸张符瑞，

[tu:; tə][bi:; bi] [praʊd] [ʌv; əv] [wʌnz] ['destəni] ,
To be proud of one's destiny ,
到是自豪的的一个人的命运 ,

以矜天命，

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [ɪn'dʒɔɪ] [ˈflætəri] [ænd; ənd] [preɪz] .
Therefore , they enjoy flattery and praise .
所以 , 他们享受奉承和称赞 .

故喜谀颂，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θi:f] [spi:ks] [ɪl] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
And the thief speaks ill of others .
和这贼说话患病的的其他的 .

而恶言盗贼。

[haʊ'evər] , [ðei] [wɜ:ɹ; wər] ['ɪnwərdli] ['fɪrf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] .
However , they were inwardly fearful and uneasy .

然而 , 他们是内心可怕和不安 .

然内实畏懼不自安。

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] ['sʌbə:b] .
He then personally went to the southern suburbs .

他 然后 亲自 去 到 这 南部 郊区 .

乃亲至南郊，

['kæstrɪŋ] [ə; eɪ] ['mɑ:ti] [sti:d] ,
Casting a mighty steed ,

铸件 一个 强大的 骏马 ,

铸作威斗，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [faɪv] - ['kʌlərd] [mə'dɪsɪn] [stoʊnz] [ænd; ənd] ['kɑ:pər] .
It is made of five - colored medicinal stones and copper .

它 是 制成 的 五 - 有色 药用 石头 和 铜 .

以五色药石及铜为之，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [bɪg] ['dɪpər] ,
Shaped like the Big Dipper ,

形状 喜欢 这 大的 杓 ,

形如北斗，

[tu:] [fi:t] [faɪv] [ɪntʃɪz] [b:ŋ]
Two feet five inches long

二 脚 五 英寸 长的

长二尺五寸，

[tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] [dɪ'mɑ:nɪk] ['paʊər] ,
To defeat the enemy with demonic power ,

到 击败 这 敌人 和 恶魔般的 力量 ,

欲以魔胜众兵，

['ðerfɔ:ɹ] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [neɪmd] - .
Therefore , it is named Weidou .

所以 , 它 是 命名 - .

故名曰威斗。

[ɪts] [dʌn] ,
It's done ,

它是 完毕 ,

既成，

['ɔ:rdər] [ðə; ði] [gɑ:d] [ʌv; əv] [feɪt] [tu:; tə] ['kæri] [,aɪ 'ti:] .
Order the God of Fate to carry it .

命令 这 上帝 的 命运 到 携带 它 .

令司命负之，

[ɪf] [wʌn] [ækt] ['ræʃli] , [wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔ:rfrʌnt] .
If one acts rashly , one will be at the forefront .

如果 一 行为 贸然 , 一 将要 是 在 这 前沿 .

莽出则在前，

[wen] [ðei] ['entərd] , [ðei] [wɜ:ɹ; wər] [br'saɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
When they entered , they were beside the emperor .

什么时候 他们 进入 , 他们 是 旁 这 皇帝 .

入则在御旁。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjɑːn] [dæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [reɪˈziːm] [əˈtækt] [jɪzuː] [bʌt; bət] [feɪld]
At that time , General Lian Dan of the Gengshi regime attacked Yizhou but failed
在 那 时间 , 一般的 连 担 的 这 - 政权 遭到攻击 宜州 但 失败的
[tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [aɪ ˈtiː] .
to conquer it .
到 征服 它 .

时更始将军廉丹击益州不能克，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [riˈkɔːld] .
He was recalled .
他 曾是 召回 .

召还。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [gwou] [ˈfɪŋ] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He then dispatched Grand Marshal Guo Xing to oversee the army .
他 然后 已派出 盛大 元帅 郭 邢 到 监督 这 军队 .

更遣大司马护军郭兴，

- [mjuː] [li] [əˈtækt] [ðə; ði] [baːˈbeəriənz] ;
Yongbu Mu Li attacked the barbarians ;
- 亩 李 遭到攻击 这 野蛮人 ;

庸部牧李■击蛮夷；

[grænd] [ˈtuːtər] [saɪ,zai,ksai,gzai] [ˈfuː] [ˈfiː] [sʌn] [saɪ,zai,ksai,gzai] [klenzd] [ʌp] [ðə; ði] [θiːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvəz]
Grand Tutor Xi Shu Shi Sun Xi cleansed up the thieves of the rivers
盛大 导师 习 舒 史 太阳 习 已清洗 向上 这 窃贼 的 这 河流

[ænd; ænd] [leɪks] ;
and lakes ;
和 湖泊 ;

太傅羲叔士孙喜清洁江湖之盗贼；

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈfɪ,ɔːŋ,nuː] [reɪdz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈbɔːrdərz] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
Meanwhile , the Xiongnu raids on the borders intensified .
同时 , 这 匈奴 突袭 在 这 边界 加强 .

而匈奴寇边益甚，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [jæn] [juː; jʊ] [ænd; ænd] [ˈjɑːn] [dæn] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] :
Wang Mang wanted to send Yan You and Lian Dan to attack them :
王 芒 通缉 到 发送 严 你 和 连 担 到 攻击 他们 :

莽欲遣严尤与廉丹击之：

[juː; jʊ] [suː] [wʌz; wəz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ænd] [rɪˈsɔːrsf(ə)] .
You Su was intelligent and resourceful .
你 苏 曾是 聪明的 和 足智多谋 .

尤素有智略，

[hiː; hi] [ˈstrɔːŋli] [ədˈvaɪzd] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] , [brɪˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪ,ɔːŋ,nuː] [wɜːr; wər] [tuː] [ˈpaʊər(ə)] .
He strongly advised against it , believing the Xiongnu were too powerful .
他 强烈 建议 反对 它 , 相信 这 匈奴 是 也 强大的 .

极谏以为匈奴且后，

[ðə; ði] [fɜːrst] [kənˈsɜːrn] [fʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪ] .
The first concern should be the bandits in Shandong .
这 第一的 忧虑 应该 是 这 强盗 在 山东 .

当先忧山东盗贼。

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .

莽大怒，

[nai] - [sed] :
Nai Ceyou said :
奈 - 说 :

乃策尤曰：

" [hi:; hi] [sɜ:rvd] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] ['jɪrz] , "
" He served for four years , "
" 他 服务 为了 四 年 , "

“视事四年，

[ðə; ði][ba:'beəriənz][ænd; ənd] ['tretʃərəs] [traɪbz] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [kəm'pli:tli] [ɪ'rædɪkətɪd] ;
The barbarians and treacherous tribes could not be completely eradicated ;
这 野蛮人 和 奸诈 部落 可以 不是 是 完全地 根除 ;

蛮夷猾夏不能遏绝；

[ðə; ði]['bəndɪts][ænd; ənd] ['treɪtəz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ɪ'rædɪkətɪd] .
The bandits and traitors cannot be eradicated .
这 强盗 和 叛徒 不能 是 根除 .

寇贼奸宄不能殄灭，

[ʌnə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑ:t] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Unafraid of the might of Heaven ,
无所畏惧 的 这 可能 的 天堂 ,

不畏天威，

[noʊ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [rɪ'kwaɪərd]
No imperial edict required
不 帝国 法令 必需的

不用诏命，

[hi:; hi] [si:md] ['veri] [self] - ['sætɪsfɑɪd] .
He seemed very self - satisfied .
他 似乎 非常 自己 - 使满意 .

貌很自臧，

[hoʊld][fæst][ænd; ənd][du:][nɑ:t]['weɪvər] .
Hold fast and do not waver .
抓住 快速地 和 做 不是 动摇 .

持必不移，

['hɑ:rbɜ:ɪŋ] [dɪs'biəl] [ɪn'tenʃən] ,
Harboring disloyal intentions ,
窝藏 不忠 意图 ,

怀执异心，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['kaʊns(ə)][wʌz; wəz][nɑ:t] [dɪs'mɪst] .
The military council was not dismissed .
这 军队 理事会 曾是 不是 解雇 .

非沮军议。

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ber] [aɪ 'ti:] ,
Unable to bear it ,
无法 到 熊 它 ,

未忍致于理，

[ə'bʌv] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] [wu:][dʒi:ɑ:nboʊ] .
Above it was the seal of Grand Marshal Wu Jianbo .
多于 它 曾是 这 海豹 的 盛大 元帅 吴 剑波 .

其上大司马武建伯印轂，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] . "
Return to his hometown . "
返回 到 他的 家乡 . "

归故郡。”

[ˈfuː][,biː ˈoʊ] [dɑːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][grænd] [ˈmɑːrj(ə)] .
Fu Bo Dong Zhong was demoted to Grand Marshal .
傅 波 董 钟 曾是 降职 到 盛大 元帅 .
以降符伯董忠为大司马。

[ðə; ði] [truːθ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈrekləsənəs] .
The truth lies in the recklessness .
这 真相 谎言 在 这 鲁莽 .
自莽即真，

[draʊt] [ænd; ənd][ˈloʊkəst] [pleɪgz] [əˈkɜːrd] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Drought and locust plagues occurred one after another .
干旱 和 刺槐 瘟疫 发生 一 后 其他 .
旱蝗灾异叠见，

[ˈmæŋ] [juːst] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ɪmˈbelɪʃmənts] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Mang used all sorts of embellishments to cover it up .
芒 用过的 全部 排序 的 装饰 到 覆盖 它 向上 .
莽皆为饰说以掩之。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzːrθli] [ˈɛmpɜːɜːz] [reɪn] , [ɑːn]
Now , in the second month of the first year of the Earthly Emperor's reign , on
现在 , 在 这 第二 月 的 这 第一的 年 的 这 尘世的 皇帝的 在位 , 在
[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [rɛŋʃən] ,
the day of Renshen ,
这 天 的 人神 ,
且说地皇元年二月壬申，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [dɑːrk] ,
The sun is getting dark ,
这 太阳 是 获得 黑暗的 ,
日正黑，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈwæŋ] - [ˈkwɛstʃənɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Wang Mang believed that Wang Kuang's questioning of those who reported the changes
王 芒 相信 那 王 - 提问 的 那些 WHO 据报道 这 变化
[wʌz; wəz] [ʌnˈtruː] .
was untrue .
曾是 不属实 .
莽以为王匡考问上变事者不实，

[tuː; tə] [əbˈskjʊr] [ðə; ði] [truːθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [aɪz] ,
To obscure the truth from the emperor's eyes ,
到 朦胧 这 真相 从 这 皇帝的 眼睛 ,
欲蔽上之明，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbænɪʃt] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
Therefore , he was banished to Heaven .
所以 , 他 曾是 被放逐 到 天堂 .
是以谪见于天，

[tuː; tə][biː; bi] [kəˈrekt] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈriːz(ə)n] ,
To be correct in accordance with reason ,
到 是 正确的 在 根据 和 原因 ,
以正于理，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] .
The situation was quite different .
这 情况 曾是 相当 不同的 .
塞大异焉。

[strɔːŋ] [ˈwaɪndz][ɪn][dʒʊˈlaɪ]

Strong winds in July
强的 风 在 七月

七月大风，

[dɪˈstrɔɪ] - [hɔːl] ,
Destroy Wanglu Hall ,
破坏 - 大厅 ,

毁王路堂，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [əˈgen] , [ˈseɪŋ] :
The letter was sent again , saying :
这 信 曾是 发送 再次 , 说 :

复下书曰：

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈaʊər] .
It was the Renwu hour .
它 曾是 这 人武 小时 :

乃壬午时，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɪrs] [ˈwaɪndz] , [snoʊ] , [ænd; ənd][reɪn] [ðæt] [kɔːzd] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə] [kəlæps] [ænd; ənd]
There were fierce winds , snow , and rain that caused houses to collapse and
那里 是 凶猛的 风 , 雪 , 和 雨 那 导致 房屋 到 坍塌 和
[triːz] [tuː; tə] [breɪk] .
trees to break .
树木 到 休息 :

有烈风雪雨发屋折木之变，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈterəfaɪd] .
I am terrified .
我 是 恐惧 :

予甚恐焉。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [ten] [deɪz] ,
After thinking about it for ten days ,
后 思维 关于 它 为了 十 天 ,

伏念一句，

[ðə; ði] [ˈmɪstəri] [ɪz] [naʊ] [ˈsɔːlvd] .
The mystery is now solved .
这 神秘 是 现在 已解决 :

迷乃解矣。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈfuː] [mɪŋgwən] [ɪˈstæblɪʃt] [æn; ən][æz; əz][ðə; ði] [nuː] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
In the past , Fu Mingwen established An as the new king of Xinqian .
在 这 过去的 , 傅 明文 已确立的 一个 作为 这 新的 国王 的 - :

昔符命文立安为新迁王，

[ˈluəˈjɑːŋ] , [ə; eɪ] [ˈneɪbəɪŋ] [steɪt]
Luoyang , a neighboring state
洛阳 , 一个 邻接 状态

临国洛阳，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
He was the King of Tongyiyang .
他 曾是 这 国王 的 - :

为统义阳王。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][wʌz; wəz][ɑːn][verˈkeɪ(ə)n] .
At that time , I was on vacation .
在 那 时间 , 我 曾是 在 假期 :

是时予在摄假，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈtaɪt(ə)] .
I dare not accept such a humble title .
我 敢 不是 接受 这样的 一个 谦逊的 标题 ；

谦不敢当，

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [gʊd] .
And for the public good .
和 为了 这 民众 好的 ；

而以为公。

[ðen] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈkæbɪnət] [tekst] [ə'raɪvd] ,
Then the Golden Cabinet text arrived ,
然后 这 金的 内阁 文本 到达的 ；

其后金匱文至，

[ðoʊz] [hu:] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [sed] :
Those who discussed it all said :
那些 WHO 讨论 它 全部 说 ；

议者皆曰：

" [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv] - [ɪz] [ˈluə'jɑ:ŋ] . "
" The capital of Linguo is Luoyang . "
" 这 首都 的 - 是 洛阳 ； "

“临国洛阳为统，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [nu:] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
This is called the new imperial court .
这 是 称为 这 新的 帝国 法庭 ；

谓为新室统也，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He should be made Crown Prince .
他 应该 是 制成 王冠 王子 ；

宜为皇太子。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] ,
From then on ,
从 然后 在 ；

自此后，

[wen] [ə; eɪ][ˈpeɪʃ(ə)nt][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ˈɪlnəs] ,
When a patient is in a long - term illness ,
什么时候 一个 病人 是 在 一个 长的 - 学期 疾病 ；

临久病，

[ɔ:l'doʊz] [lɹəʊ][wʌz; wəz][nɑ:t] [fer] ,
Although Liao was not fair ,
虽然 廖 曾是 不是 公平的 ；

虽廖不平，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn] [tʃer] , [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][mæt] .
He went to court in a sedan chair , carrying a mat .
他 去 到 法庭 在 一个 轿车 椅子 ； 携带 一个 垫 ；

朝见挈茵輿行。

[si:] [ˈwæŋ] - ,
See Wang Lutang ,
看 王 - ；

见王路堂，

[ðə; ði] [tents] [wɜ:r; wər] [ðen] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪr] [pə'vɪliən] [fɔ:r; fər]
The tents were then set up in the west wing and the rear pavilion for
这 帐篷 是 然后 放 向上 在 这 西方 翼 和 这 后部 亭 为了
[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kloʊðz] .
changing clothes .
变化 衣服 .

则设帐于西厢及后阁更衣中，

[ænd; ənd][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['emprəs] [fel] [ɪl] ,
And because the Empress fell ill ,
和 因为 这 皇后 跌倒 患病的 ,

又以皇后被疾，

[ə'tendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɪk]
Attending to the sick
参加 到 这 生病的

临侍疾，

[hi:; hi] [wʌns] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjə,bæɪnz] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['jɒŋ] [leɪn] .
He once had his concubines stay in the East Yong Lane .
他 一次 有 他的 妾室 停留 在 这 东方 永 车道 .

尝以妃妾就舍东永巷。

，
Renwu ,
人武 ,

壬午，

[ə; eɪ] [fɪrs] [wɪnd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ʌv; əv] - [hɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dresɪŋ] [ru:m] [ɪn]
A fierce wind destroyed the west wing of Wanglu Hall and the dressing room in
一个 凶猛的 风 损毁 这 西方 翼 的 - 大厅 和 这 敷料 房间 在
[ðə; ði] [rɪr] [pə'vɪliən] .
the rear pavilion .
这 后部 亭 .

烈风毁王路堂西厢及后阁更衣中室。

[ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv] - [hɔ:l] [pɑ:nd]
Southeast of Zhaoning Hall Pond
东南 的 - 大厅 池塘

昭宁堂池东南，

[elm] [tri:] [tenθ] [ˌænə'vɜ:rsəri; ˌæni'vɜ:rsəri]
Elm Tree Tenth Anniversary
榆树 树 第十 周年纪念日

榆树大十闻，

[dɒŋdʒi:æŋ]
Dongjiang
东江

东僵，

[ə'tæk] [ðə; ði] [i:st] [pə'vɪliən] ,
Attack the East Pavilion ,
攻击 这 东方 亭 ,

击东阁，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz][ˈloʊkeɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði] [west] [wɔ:l] [ʌv; əv] - [leɪn] .
The pavilion is located on the west wall of Dongyong Lane .
这 亭 是 位于 在 这 西方 墙 的 - 车道 .

阁即东永巷之西垣也。

[ɔ:ɪ] [wɜ:r; wər][ˈbroʊkən][ænd; ənd][ðə; ði] [taɪlz] [wɜ:r; wər] [ˈdæmɪdʒd] .
All were broken and the tiles were damaged .
全部 是 破碎的 和 这 瓷砖 是 损坏的 .
皆破折瓦坏，

[her] [rɪˈmu:v(ə)][ænd; ənd] [tri:] [ʌpˈru:tɪŋ]
Hair removal and tree uprooting
头发 移动 和 树 连根拔起
发屋拔木，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The son was greatly surprised .
这 儿子 曾是 非常 惊讶 .
子甚惊焉。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [sfɪr] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [mu:n] [hæd; həd]
The official in charge of the celestial sphere reported that the moon had
这 官方的 在 收费 的 这 天体 领域 据报道 那 这 月亮 有
[enˈkrəʊtʃt] [əˈpɑ:n][ðə; ði][stɑ:r] [prɪˈsi:dɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
encroached upon the star preceding the heart .
侵占 之上 这 星星 前 这 心 .
又候官奏月犯心前星，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
The son was very worried about it .
这 儿子 曾是 非常 担心 关于 它 .
子甚忧之。

[ˈfu:] - [hæd; həd][æn; ən] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [hu:] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Fu Nianlin had an elder brother who was called the Crown Prince .
傅 - 有 一个 长老 兄弟 WHO 曾是 称为 这 王冠 王子 .
伏念临有兄而称太子，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][na:t] [kəˈrekt] .
The name is not correct .
这 姓名 是 不是 正确的 .
名不正。

[du:k] - [sed] :
Duke Xuanni said :
公爵 - 说 :
宣尼公曰：

“ [ɪf] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz][na:t] [kəˈrekt] , [ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɪl] [na:t][bi:; bi][ˈprɑ:pər] . ”
“ If the name is not correct , the words will not be proper . ”
“ 如果 这 姓名 是 不是 正确的 , 这 字 将要 不是 是 恰当的 . ”
“名不正则言不顺。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪnəˈprɒpriət] [ˈpʌnɪʃmənt] . . .
As for the inappropriate punishment : : :
作为 为了 这 不当 惩罚 . . .
至于刑罚不中，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv][noʊ] [fɔ:ltz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [hændz][ænd; ənd] [fi:t] .
The people have no faults with their own hands and feet .
这 人们 有 不 故障 和 他们的 自己的 双手 和 脚 .
民无错手足。”

[haʊˈevər] , [sɪns] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
However , since ascending the throne ,
然而 , 自从 上升 这 王座 ,
惟即位以来，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər][nɑːt][ɪn] ['hɑːrməni] .
Yin and Yang are not in harmony .
阴 和 杨 是 不是 在 和谐 .

阴阳未和，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑːr; ər] ['friːkwənt] .
The wind and rain are frequent .
这 风 和 雨 是 频繁 .

风雨不时，

['sevrəl] [draʊts] [ænd; ənd]['loukəst] [pleɪgz] [hæv; həv] [strʌk] .
Several droughts and locust plagues have struck .
一些 干旱 和 刺槐 瘟疫 有 击 .

数遇枯旱蝗螟为灾，

[les] [greɪn] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
Less grain consumption ,
较少的 粮食 消耗 ,

谷稼少耗，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['sʌfəriŋ] [frʌm; frəm] ['hʌŋgər] .
The people are suffering from hunger .
这 人们 是 痛苦 从 饥饿 .

百姓苦饥，

[bɑːr'berɪən] [ɛks aɪ 'e]
Barbarian Xia
野蛮人 夏

蛮夷滑夏，

['bændɪts][ænd; ənd] ['treɪtəz] ,
Bandits and traitors ,
强盗 和 叛徒 ,

寇贼奸宄，

['piːpəlz] [kæmp] ,
People's camp ,
人们的 营 ,

人民怔营，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
There is nothing wrong with hands and feet .
那里 是 没有什么 错误的 和 双手 和 脚 .

无所错手足。

['diːpli] [rɪ'flektɪŋ] [ɑːn][ɪts] [fɔːlts] ,
Deeply reflecting on its faults ,
深 反思 在 它是 故障 ,

深惟厥咎，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][nɑːt] [kə'rekt] .
The name is not correct .
这 姓名 是 不是 正确的 .

在名不正焉。

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [æŋ; ən][æz; əz][ðə; ði] ['nuːli] [riː'ləʊkətɪd] [kɪŋ] .
He established An as the newly relocated king .
他 已确立的 一个 作为 这 新 搬迁 国王 .

其立安为新迁王，

['lɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jiː'jæŋ] .
Lin was appointed King of Yiyang .
林 曾是 任命 国王 的 益阳 .

临为统义阳王，

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] ,
Hoping to save his two sons ,
希望 到 节省 他的 二 儿子们 ;

冀以保全二子，

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [ˈnʌmbərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbɪljənz]
Descendants numbering in the hundreds of billions
后代 编号 在 这 数百 的 数十亿

子孙千亿，

[tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði][baːˈbeəriənz][frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ,
To repel the barbarians from all directions ,
到 击退 这 野蛮人 从 全部 方向 ;

外攘四夷，

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [piːs] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] .
Internal peace in China .
内部的 和平 在 中国 .

内安中国焉。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] ,
In the first month of the second year ,
在 这 第一的 月 的 这 第二 年 ,

二年正月，

[ðə; ði] [ˈrekləs] [waɪf] [daɪz] .
The reckless wife dies .
这 鲁莽 妻子 死亡 .

莽妻死。

[ɪˈniʃəli] , [ˈwæŋ] [mæŋz] [waɪf] [əˈkjuːzd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ðer; ðər] [sʌn] .
Initially , Wang Mang's wife accused him of killing their son .
最初 , 王 芒氏 妻子 被告 他 的 杀 他们的 儿子 .

初莽妻以莽数其杀子，

[terz] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz] [saɪt] .
Tears caused him to lose his sight .
眼泪 导致 他 到 失去 他的 视线 .

涕泣失明。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ker] [fɔːr; fər]
Wang Mang ordered the Crown Prince to reside in the palace and care for
王 芒 订购 这 王冠 王子 到 居住 在 这 宫殿 和 关心 为了

[hɪm; ɪm] .

him :
他 .

莽令太子临居中养焉。

[juˈɑːn][baɪ] , [ðə; ði] [əˈtendənt] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪdʊʊ] ,
Yuan Bi , the attendant beside the widow ,
元 双 , 这 服务员 旁 这 寡妇 ;

莽妻旁侍者原碧，

[ɪkˈskwɪzɪt] [ˈbjuːti]
Exquisite beauty
精美的 美丽

娇娆绝色，

[ˈmæŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət] .
Mang Chang was fortunate .
芒 张 曾是 幸运 .

莽常幸之。

[ðə; ði] [rɪr] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [əkˈsesəb(ə)] .
The rear is also accessible .
这 后部 是 还 可访问 .

后临亦通焉，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈspəʊzd] ,
Fearing the matter would be exposed ,
恐惧 这 事情 会 是 裸露 ,
恐事泄，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
They plotted to kill Wang Mang .
他们 绘制 到 杀 王 芒 .

谋共杀莽。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə] [prɪns] - .
He was later demoted to Prince Tongyiyang .
他 曾是 之后 降职 到 王子 - .

后贬为统义阳王，

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm]
When you are away from home
什么时候 你 是 离开 从 家

出在外，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd] [ˈfɪrf(ə)] [ðeɪ] [brɪˈkʌm] .
The more worried and fearful they become .
这 更多的 担心 和 可怕 他们 变得 .

愈忧恐。

[etʃ ju ˈaɪ] [mæŋz] [waɪf] [ɪz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
Hui Mang's wife is seriously ill .
惠 芒氏 妻子 是 严重地 患病的 .

会莽妻病笃，

[brɪˈfɔːr] [səbˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] , [hiː; hi] [roʊt] :
Before submitting the memorial , he wrote :
前 提交 这 纪念馆 , 他 写道 :

临上书曰：

" [ðə; ði][ˈruːlər][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [strikt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] . "
" The ruler is extremely strict with his descendants . "
" 这 统治者 是 极其 严格的 和 他的 后代 . "

“上于子孙至严，

[ˈfɔːrmər] [ˈeldɪst] [ˈgrænsʌn] ,
Former eldest grandson ,
以前的 长子 孙子 ,

前长孙、

- [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈθɜːrti] .
Zhongsun died at the age of thirty .
- 死亡 在 这 年龄 的 三十 .

仲孙年俱三十而死，

[naʊ] , [æz; əz][aɪ] [əˈprəʊtʃ] [ˈθɜːrti] ,
Now , as I approach thirty ,
现在 , 作为 我 方法 三十 ,

今臣临复适三十，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [luːz] [ˈaʊər; ɑːr] [prəˈtekʃn] ,
I am afraid that if we lose our protection ,
我 是 害怕的 那 如果 我们 失去 我们的 保护 ,

诚恐一旦不保，

[ðen] [ðei] [wɒd] [nɑ:t] [noʊ] [wer] [ðer; ðər] [feit] [leɪ] .
Then they would not know where their fate lay .
然后 他们 会 不是 知道 在哪里 他们的 命运 躺 .
则不知死命所在。”

[ˈmɑ:rkwɪs] [mæŋz] [waɪf] [ɪz] [ɪl] .
Marquis Mang's wife is ill .
侯爵 芒氏 妻子 是 患病的 .

莽侯妻疾，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
He was furious upon seeing the book .
他 曾是 狂怒 之上 看到 这 书 .

见其书大怒，

[səˈspektɪŋ] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtent] ,
Suspecting malicious intent ,
怀疑 恶意 意图 ,

疑临有恶意，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [kɔ:z] [bɔ:s] [ɪf] [nɑ:t] [ˈhændəld] [ˈprɑ:pərli] .
It will cause loss if not handled properly .
它 将要 原因 损失 如果 不是 处理 适当地 .

不令会丧。

[ˈæftər] [ˈberɪəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,

既葬，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌ; əv] [dɪˈtɜ:rmɪnɪŋ] [feit] [tu:; tə] [ˈkwestʃən] [juˈɑ:n][baɪ]
The emperor ordered the officials in charge of determining fate to question Yuan Bi
这 皇帝 订购 这 官员 在 收费 的 确定 命运 到 问题 元 双
[ænd; ənd] [ˈʌðər] .
and others .
和 其他的 .

诏司命从事收原碧等考问。

[ðə; ði] [ˈdɑ:kjumənt] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] [ʌ; əv] [əˈdʌltəri] [bɪˈtwi:n] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ænd; ənd]
The document contains a confession of adultery between father and son and
这 文档 包含 一个 忏悔 的 通奸 之间 父亲 和 儿子 和
[ə; eɪ] [tʃɑ:rdʒ] [ʌ; əv] [ˈmɜ:rdər] .
a charge of murder .
一个 收费 的 谋杀 .

具服父子同奸及临谋杀状。

[ˈmæŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ki:p] [,aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] .
Mang wanted to keep it a secret .
芒 通缉 到 保持 它 一个 秘密 .

莽欲秘之，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [ˈhændəld] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌ; əv] [feit] .
The case was handled by the Minister of Fate .
这 案件 曾是 处理 经过 这 部长 的 命运 .

乃杀案事司命从事，

[ˈberɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
Buried in prison .
埋葬 在 监狱 .

埋狱中。

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] ['medɪs(ə)n] [ə'pɑ:n] ['lɪn] .
The emperor bestowed medicine upon Lin .
这 皇帝 授予 药品 之上 林 .
赐临药，

[hi;; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [drɪŋk] .
He refused to drink .
他 拒绝 到 喝 .
临不肯饮，

[hi;; hi] [stæbd] [hɪm'self] [tu;; tə] [deθ] .
He stabbed himself to death .
他 刺伤 他自己 到 死亡 .
莽自刺死。

[ðə; ði]['pɑ:ləsi] ['da:kjumənt] [steɪts] :
The policy document states :
这 政策 文档 各州 :
策书曰：

[ˈfu:] [mɪŋgwən] [ɪ'stæblɪft] ['lɪn][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Fu Mingwen established Lin as the King of Tongyiyang .
傅 明文 已确立的 林 作为 这 国王 的 - .
符命文立临为统义阳王，

[ðɪs] ['steɪtmənt] [rɪ'fə:z] [tu;; tə][ðə; ði] ['pɪrɪəd] ['æftər][ðə; ði] [ʃɪn] ['daɪnəsti] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] - ,
This statement refers to the period after the Xin dynasty ascended the throne 36 ,
这 陈述 指 到 这 时期 后 这 新 王朝 上升 这 王座 - ,
- ['jɪrz] ['leɪtər] .
000 years later .
- 年 之后 .
此言新室即位三万六千岁后，

[ðoʊz] [hu:] [keɪm] ['æftər][hɪm; ɪm][roʊz] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] - [staɪl] .
Those who came after him rose up in the Longyang style .
那些 WHO 来了 后 他 玫瑰 向上 在 这 - 风格 .
为临之后者乃当龙阳而起。

[ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] ['pri:vɪəslɪ] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['hɪrɪŋ] ,
Those who had previously attended the hearing ,
那些 WHO 有 之前 参加 这 听力 ,
前过听议者，

['lɪn][wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Lin was made crown prince .
林 曾是 制成 王冠 王子 .
以临为太子，

['ðɜ:fɔ:r] , [ə; eɪ] [fɪrs] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Therefore , a fierce wind arose .
所以 , 一个 凶猛的 风 出现 .
故有烈风之变，

[hi;; hi] ['redɪli] [əu'beɪd] [ðə; ði] ['mændəɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
He readily obeyed the mandate of Heaven .
他 容易 服从 这 授权 的 天堂 .
辄顺符命，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪft] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
He was established as the King of Tongyiyang .
他 曾是 已确立的 作为 这 国王 的 - .
立为统义阳王，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [ə'beɪ] .
From then on , he did not obey .
从 然后 在 , 他 做过 不是 服从 .

乃此后不作信顺，

[ʌn'blest] [baɪ][hɪz; ɪz] ['blesɪŋ]
Unblessed by His Blessing
未受祝福的 经过 他的 祝福

弗蒙厥佑，

[hiː; hi][daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 .

夭年陨命。

[ə'læs] !
Alas !
唉 ！

呜呼哀哉！

- [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] .
Linqi was the daughter of the Imperial Preceptor .
- 曾是 这 女儿 的 这 帝国 导师 .

临妻国师公女，

[hiː; hi]['ɔ:lsoʊ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He also committed suicide .
他 还 坚定的 自杀 .

亦自杀。

[ˈwæŋ] [æŋ; ən] , [huː] [hæd; həd] ['ri:s(ə)ntli] [mu:vɪd] [ðer; ðər] , [daɪd][ʌv; əv] ['ɪlnəs] [ðæt] [mʌnθ] .
Wang An , who had recently moved there , died of illness that month .
王 一个 , WHO 有 最近 已搬 那里 , 死亡 的 疾病 那 月 .

是月新迁王安病死。

[wen] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [fɜ:rst] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['mɑ:rkwɪs][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:f] ,
When Wang Mang first became a marquis and went to his fief ,
什么时候 王 芒 第一的 成为 一个 侯爵 和 去 到 他的 封地 ,

初莽为侯就国时，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] .
The servant was promoted .
这 仆人 曾是 推广 .

幸侍者增秩、

[hwaɪ] [nɛŋ] ,
Huai Neng ,
怀 能 ,

怀能、

[ɪn'laɪt(ə)nd] .
enlightened .
开明 .

开明。

[kən'si:vɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [kæŋ; kən] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [meɪl] ['ɔ:fsprɪŋ] .
Conceiving a child can result in a male offspring .
受孕 一个 孩子 能 结果 在 一个 男性 后代 .

怀能生男兴，

[ˈzɛŋ] [dʒi:] [geɪv] [bɜ:rθ][tuː; tə][ə; eɪ] [sʌŋ] [neɪmɪd] [kwɑ:ŋ] .
Zeng Zhi gave birth to a son named Kuang .
曾 智 给予 出生 到 一个 儿子 命名 匡 .

增秩生男匡，

[ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈdɔːtər] [ˈtʃɛn] :
Enlightened daughter Chen :
开明 女儿 陈 :

开明生女陈:

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [meɪ] [hæv; həv] [kəˈnekʃnz] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
The servants may have connections with outsiders .
这 仆人 可能 有 连接 和 局外人 :

以侍者或有外通,

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][bɜːrθ] [ʌv; əv] [ˈtʃɪldrən] ,
Listen to the birth of children ,
听 到 这 出生 的 孩子们 ,

听生子女,

[ˌɪndɪˈstɪŋkt]
Indistinct
模糊

不能分明,

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [ɔːl] [steɪd] [ɪn] [zɪnduː] .
Therefore , they all stayed in Xindu .
所以 , 他们 全部 入住 在 信都 :

故皆留新都。

[dʒi] [ænz] [ˈɪlnəs] [wʌz; wəz] [sɪˈvɪr] .
Ji An's illness was severe .
季 安的 疾病 曾是 严重 :

及安疾甚,

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [noʊ] [sʌnz] .
Wang Mang was worried about having no sons .
王 芒 曾是 担心 关于 拥有 不 儿子们 :

莽自患无子,

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [fɔːr; fər][æn; ən] .
He then made a memorial for An .
他 然后 制成 一个 纪念馆 为了 一个 :

乃为安作奏,

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈfɪŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] ,
Although the mother of Xing and others was a member of the bandits ,
虽然 这 母亲 的 邢 和 其他的 曾是 一个 成员 的 这 强盗 ,

使上言兴等母虽以贼属,

[ðə; ði] [prɪnz] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [əˈbændənd] .
The prince must not be abandoned .
这 王子 必须 不是 是 弃 :

犹皇子不可以弃。

[ˈwæŋ] [baɪˈɑːn] [ˈʃoʊd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Wang Bian showed his opinion to the public .
王 卞 显示 他的 观点 到 这 民众 :

莽偏示群公,

[ðei] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰:

" [æŋ; ən][juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] , "
" **An You is a brother** , "
" 一个 你 是 一个 兄弟 , "

“安友于兄弟,

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfɜːrðər] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈtaɪt(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
He should be further granted a noble title in the spring .
他 应该 是 更远 的确 一个 高贵 标题 在 这 春天 .
宜及春更加封爵。”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ˈɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
Therefore , the king sent messengers in his chariot to welcome Xing and his
所以 , 这 国王 发送 信使 在 他的 战车 到 欢迎 邢 和 他的
party .
派对 .

于是以王车遣使者迎兴等至，
[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [duːk] .
He was granted the title of Duke .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 .
封为公，

- [ɡɒŋmɪŋ] ,
Mangsun Gongming ,
- 公明 ,
莽孙公明、

- [daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Gongshou died of illness at the same time .
- 死亡 的 疾病 在 这 相同的 时间 .
公寿同时病死。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,
旬月间，

[fɔːr] [wɜːr; wər] [bɔːst] :
Four were lost :
四 是 丢失的 :
四丧焉：

[fɜːrst] , [ˈwæŋ] [mæŋz] [ˈeldɪst] [sʌn] , - , [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərər] .
First , Wang Mang's eldest son , Zizong , was made the grandson of the emperor .
第一的 , 王 芒氏 长子 儿子 , - , 曾是 制成 这 孙子 的 这 皇帝 .
先是莽长子字子宗立为皇孙，

[hiː; hi] [sæt] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpɔːtrət] .
He sat and painted his own portrait .
他 卫星 和 绘 他的 自己的 肖像 .
坐自画容貌，

[əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd] [hæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈempərər] ,
Adorned with the clothes and hat of the former emperor ,
装饰 和 这 衣服 和 帽子 的 这 以前的 皇帝 ,
被故天子衣冠，

[ˈɔːlsəʊ] , [ðə; ði] [ˈfæməli] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [məˈtɜːrən(ə)] [ˈʌŋk(ə)] , [lyː] [ˈ^wɑːn] .
Also , the family of his maternal uncle , Lü Kuan .
还 , 这 家庭 的 他的 母体 叔叔 , 鲁 宽 .
又宗舅吕宽家。

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [heɪpuː] .
They moved to Hepu .
他们 已搬 到 合浦 .
前徙合浦，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈpraɪvət] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][klæn] .
He had private dealings with his clan .
他 有 私人的 交易 和 他的 氏族 .
私与宗通，

[dɪˈskʌvəd] [əˈpɑːn][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Discovered upon examination ,
发现 之上 考试 ,
发觉按验，

[zɔːŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Zong committed suicide .
宗 坚定的 自杀 .
宗自杀。

[zɔŋz] [ˈeldə] [ˈsɪstə] [wʌz; wəz][ðə; ði][waɪf] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ˈfɪŋ] .
Zong's elder sister was the wife of General Wang Xing .
宗氏 长老 姐姐 曾是 这 妻子 的 一般的 王 邢 .
宗姊为卫将军王兴夫人，

[ˈʒuː] -
Zhu Zugu
朱 -

祝诅姑，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði][meɪd] [tuː; tə] [ˈsaɪləns] [hɜːr; hə] .
He killed the maid to silence her .
他 被杀 这 女佣 到 沉默 她 .
杀婢以绝口，

[wen] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] ,
When the incident was discovered ,
什么时候 这 事件 曾是 发现 ,
事发觉，

[bəuθ] [ˈfɪŋ] [ænd; ənd] [ju] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Both Xing and Yu committed suicide .
两个都 邢 和 于 坚定的 自杀 .
与兴皆自杀。

[baɪ] [ðen] , [mæŋz] [boʊnz] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [ɡɔːn] .
By then , Mang's bones and flesh were almost completely gone .
经过 然后 , 芒氏 骨头 和 肉 是 几乎 完全地 已消失 .
至是葬骨肉殆尽。

[ɔːr][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈheɪvənz] [wɪl] . "
" It was Heaven's will . "
" 它 曾是 天 将要 . "
“天实为之。”

[beɪst] [ɑːn] [mæŋz] [laɪf] [ɪksˈpiəriənsɪz] . . .
Based on Mang's life experiences . . .
基于 在 芒氏 生活 经历 . . .
按莽生平所为，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][soʊ] .
It should be so .
它 应该 是 所以 .
固应如也。

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,

是月 ,

- [saɪd] [ˈpæləs] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ˈtaɪgər] - [ˈpætərnd] [roʊbz] ,
Duling's side palace , the imperial carriage with tiger - patterned robes ,
- 边 宫殿 , 这 帝国 运输 和 老虎 - 图案 长袍 ,

杜陵便殿乘與虎文衣 ,

[ɪn][ðə; ði] [ˈstɔːrhaʊs] ,
In the storehouse ,
在 这 库 ,

藏匱中 ,

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪrd] .
Suddenly it appeared .
突然 它 出现 .

忽自出 ,

[iˈrektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [hɔːl] ,
Erected in the outer hall ,
竖立 在 这 外 大厅 ,

树立外堂上 ,

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久 ,

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈmæɪtər] [ʌv; əv] [ˈɪntrʌstment] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] .
It's a matter of entrustment to the land .
它是 一个 事情 的 委托 到 这 土地 .

乃委地。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] .
The officials and soldiers reported this .
这 官员 和 士兵 据报道 这 .

吏卒以闻。

[ˈmæŋ] [heɪtɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Mang hated it .
芒 憎恨 它 .

莽恶之 ,

[ðə; ði] [ˈletər] [riːdz] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

下书曰 :

“ [ˈpreʃəs] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [red] . ”
“ **Precious yellow and red** . ”
“ 宝贵的 黄色的 和 红色的 . ”

“宝黄厮赤。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [ˈloʊli] [men] [tuː; tə] [wer] [red] .
He ordered all servants and lowly men to wear red .
他 订购 全部 仆人 和 卑微的 男人 到 穿 红色的 .

其令厮役贱者皆衣赤。

[gaɪ] [ˈmæŋ] [juːst] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ˈθiːəri] [ðæt] [ˈfaɪər] [ˈdʒenəreɪts] [ɜːrθ] .
Gai Mang used the Five Elements theory that fire generates earth .
盖伊 芒 用过的 这 五 元素 理论 那 火 生成 地球 .

盖莽以五行火生土 ,

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [ɪnˈheɪt] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [baɪ][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [zːrθ] .
He claimed to inherit the fire element of the Han dynasty by virtue of earth .
他 声称 到 继承 这 火 元素 的 这 韩 王朝 经过 美德 的 地球 .
自谓以土德承汉火运，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [red] ,
Therefore , the precious yellow and red ,
所以 , 这 宝贵的 黄色的 和 红色的 ,
故宝黄厮赤，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈloʊli] [hæŋ] [ˌtʃaɪˈniːz] .
He wanted to act like a lowly Han Chinese .
他 通缉 到 行为 喜欢 一个 卑微的 韩 中国人 .
欲以贱汉行也。

[ðoʊz] [huː] [ˈpræktɪs] [tʃiːˈɡɔːŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
Those who practice Qigong at the time ,
那些 WHO 实践 气功 在 这 时间 ,
时望气功数者，

[ɪkˈsesɪv] [ˈtɔːkɪŋ] [səˈdʒests; səɡˈdʒests][ə; eɪ] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈzːθwɜːks] .
Excessive talking suggests a tendency to engage in earthworks .
过多的 说 建议 一个 趋势 到 从事 在 土方工程 .
多言有土功象。

[ˈmæŋ] [ðen] [ɪnˈkaʊntər] [ˈbændɪts][frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nɪz] .
Mang then encountered bandits from all directions .
芒 然后 遭遇 强盗 从 全部 方向 .
莽又见四方盗贼，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈpɪr] [æt; ət] [iːz] .
He wanted to appear at ease .
他 通缉 到 出现 在 舒适 .
欲示为自安，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ,
Those who can build a foundation for ten thousand generations ,
那些 WHO 能 建造 一个 基础 为了 十 千 几代人 ,
能建万世之基者，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈɪʃuːd] [æŋ; ən][ɔːrdər][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [saʊθ] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Therefore , he issued an order to build a city south of Chang'an .
所以 , 他 发布 一个 命令 到 建造 一个 城市 南 的 长安 .
于是下书营筑长安城南。

[kjuːi][faː] ,
Cui Fa ,
崔 法 ,
崔发、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] :
Zhang Han said to Wang Mang :
张 韩 说 到 王 芒 :
张邠说莽曰：

" [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈvɜːrtʃuəs] [ɑːr; ər][ɔːf(ə)n] [ˈeləkwənt] . "
" Those who are virtuous are often eloquent . "
" 那些 WHO 是 有德行的 是 经常 雄辩 . "
“德盛者文缙，

[ɪts] [ˈsɪstəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌpˈheld] .
Its system should be upheld .
它是 系统 应该 是 维持 .
宜崇其制度，

[dɪ'klɛrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] ,
Declaring to the world ,
声明 到 这 世界 ,

宣示海内，

[ænd; ənd][soʊ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ten] ['θaʊz(ə)nd] [dʒɛnᵊ'seɪʒənz] [kæn; kən] [səp'pæs] [aɪ 'tiː] .
And so that nothing in ten thousand generations can surpass it .
和 所以 那 没有什么 在 十 千 几代人 能 超过 它 .

且令万世之后无以复加也。”

['wæŋ] ['mæŋ] [ðen] ['sʌmənd] ['ɑːtɪzənz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][lənd] .
Wang Mang then summoned artisans and officials from all over the land .
王 芒 然后 被召唤 工匠 和 官员 从 全部 超过 这 土地 .

莽乃博征天下工匠及吏民，

['entərɪŋ] - [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['ɔːθər] ,
Entering Qiangu to assist the author ,
进入 - 到 协助 这 作者 ,

入钱谷助作者，

- [roʊd] .
Luoyi Road .
- 路 .

骆驿道路。

[ðə; ði] ['ruːɪnd] [ʃæŋɡlɪn] ['ɡɑːrdn] ['sentrəl] [pə'vɪliən]
The ruined Shanglin Garden Central Pavilion
这 毁坏 尚林 花园 中央 亭

坏彻上林苑中台馆，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ɪn][t'ɒʊt(ə)l] ,
More than ten in total ,
更多的 比 十 在 全部的 ,

凡十余所，

[teɪk] [ɪts] [mə'tɪriəl] , [taɪlz] ,
Take its material , **tiles** ,
拿 它是 材料 , 瓷砖 ,

取其材瓦，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [naɪn] [æn'sestrəl] ['tempəlz] .
To establish nine ancestral temples .
到 建立 九 祖先的 寺庙 .

以起九庙。

[tuː; tə] [ɪɡ'zɔːst] [ðə; ði][ɪndʒə'huːəti][ʌv; əv][ɔːl] [kræfts] ,
To exhaust the ingenuity of all crafts ,
到 排气 这 独创性 的 全部 工艺 ,

穷极百工之巧，

[wɪð; wɪθ] [haɪ] [groʊθ] ,
With high growth ,
和 高的 生长 ,

带高增下，

[ðə; ði][pɹɑːdʒekt; prə'dʒekt][kɔːst] ['hʌndrədʒ] [ʌv; əv] ['mɪljənz] .
The project cost hundreds of millions .
这 项目 成本 数百 的 百万 .

功费数百钜万，

[tenz] [ʌv; əv][t'θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][s'ouldʒərz][daɪd] .
Tens of thousands of soldiers died .
十 的 数千 的 士兵 死亡 .

卒徒死者万数。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [rɪ'zent] [ˌaɪ 'ti:] .
The people resent it .
这 人们 怨恨 它 .

百姓怨恨，

[θi:vz] [ænd; ənd]['bændits][ɪn][ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] ['ri:dʒənz] [wɜ:r; wər][ɪn] ['keɪɑ:s] .
Thieves and bandits in the Three Auxiliary Regions were in chaos .
窃贼 和 强盗 在 这 三 辅助的 地区 是 在 混乱 .

三辅盗贼麻乱，

[ðə; ði] [saʊθ] ['sʌfəd] [frʌm; frəm] ['fæmɪn] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] .
The south suffered from famine for years .
这 南 遭受 从 饥荒 为了 年 .

南方连岁饥荒，

['meni] ['hɪrəʊz] [roʊz] [ʌp] .
Many heroes rose up .
许多 英雄 玫瑰 向上 .

群雄竞起。

[prɪns] - ['ɔ:f(ə)n] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [fɑ:t] [ɪn][ðə; ði] ['ləʊər] ['ri:tʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Prince Nanjun often ordered his troops to fight in the lower reaches of the Yangtze River .
王子 - 经常 订购 他的 军队 到 斗争 在 这 降低 到达 的 这 长江 河 .

南郡王常等号下江兵，

['wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [frʌm; frəm] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv]
Wang Kuang and others from Nanyang were known as the soldiers of Xinshi .
王 匡 和 其他的 从 南洋 是 已知 作为 这 士兵 的 新市 .

南阳王匡等号新市兵，

[ðə; ði] [kraʊd] ['nʌmbərd] ['oʊvər][ten] ['θaʊz(ə)nd] .
The crowd numbered over ten thousand .
这 人群 编号 超过 十 千 .

众皆万余人，

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [kʊd; kəd][nɑ:tʃ][kən'troʊl][ˌaɪ 'ti:] .
The prefectures and counties could not control it .
这 县 和 县 可以 不是 控制 它 .

州郡不能制。

[kaɪ] [ʒaʊpɪŋ] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] ,
Chi Zhaoping , a woman from the plains ,
奇 赵平 , 一个 女士 从 这 平原 ,

平原女子迟昭平，

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ['ɔ:lsəʊ] ['gæðərd] .
Several thousand people also gathered .
一些 千 人们 还 聚集 .

亦聚数千人，

[blɑ:kt] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] .
Blocked by the river .
已屏蔽 经过 这 河 .

在河阻中。

[ˈpænɪk][ænd; ɐnd] [fɪr]
panic and fear
恐慌 和 害怕

莽惶惧，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ðɪ]
He summoned his ministers to inquire about their strategies for capturing the
他 被召唤 他的 部长们 到 查询 关于 他们的 策略 为了 捕捉 这
[θɪːf] .
thief .
贼 .

召问群臣擒贼方略，

[ðer] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈprɪz(ə)nər] [ˈwɔːkɪŋ] [kɔːrps] . "
" This is a celestial prisoner walking corpse . "
" 这 是 一个 天体 囚犯 步行 尸体 . "

“此天囚行尸，

[laɪf] [hæŋz] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
Life hangs by a thread .
生活 悬挂 经过 一个 线 .

命在漏刻。”

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [ˈflætərɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Wang Mang knew that his ministers were flattering him .
王 芒 知道 那 他的 部长们 是 奉承 他 .

莽知诸臣谀指，

[ɪɡˈzædʒərəɪtɪd] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv] [dɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ɐnd] [feɪt] - [ˈtelɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈwɜːsənd] [ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
Exaggerated methods of divination and fate - telling only worsened the situation
夸张的 方法 的 占卜 和 命运 - 讲述 仅有的 恶化 这 情况
[ænd; ɐnd] [pruːvd] [ɪnɪˈfektɪv] .
and proved ineffective .
和 已证实 无效 .

而夸张符命之术无济而益甚，

[maɪ][ˈbɔːdi][ænd; ɐnd][maɪnd] [ˈtremblɪd] .
My body and mind trembled .
我的 身体 和 头脑 颤抖 .

身心战栗。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfɔːrmər] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈlʌ] ,
Thinking of the former Left General Gongsun Lu ,
思维 的 这 以前的 左边 一般的 公孙 鲁 ,

思有故左将军公孙禄，

[ˈlɔɪəl] , [ˈʌpraɪt] , [ænd; ɐnd] [aʊtˈspəʊkən]
Loyal , upright , and outspoken
忠诚 , 直立 , 和 直言不讳

忠直敢言，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [bɔːŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][iːkəˈnɔːmɪk] [dɪˈveləpmənt] .
It has a long history of economic development .
它 有 一个 长的 历史 的 经济的 发展 .

素有经济，

[wen] ['wæn] ['mæn] [fɜːrst] [keɪm] [tuː; tə] ['paʊər] ,
When Wang Mang first came to power ,

什么时候 王 芒 第一的 来了 到 力量 ,

莽初秉政时，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['bæniʃt] [baɪ][ðə; ði] ['paʊərf(ə)] .
He was banished by the powerful .

他 曾是 被放逐 经过 这 强大的 .

被莽贬逐，

[æt; ət] [hoʊm] [raɪt] [naʊ] .
At home right now .

在 家 正确的 现在 .

此时在家，

[endʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] ['græntʃɪldrən] .
Enjoying the company of grandchildren .

享受 这 公司 的 孙辈 .

弄孙自乐。

[ɪn][ə; eɪ] ['despəreɪt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In a desperate situation ,

在 一个 绝望的 情况 ,

事急无奈，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] , [æn; ən] - , [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
He then sent an envoy , An Chezheng , **to discuss the matter** .

他 然后 发送 一个 使者 , 一个 - , 到 讨论 这 事情 .

乃遣使者安车证来与议。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] .
It is unknown whether it will come .

它 是 未知 无论 它 将要 来 .

未知来否，

[wi:l] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][nekst] [taɪm] .
We'll talk about it next time .

出色地 讲话 关于 它 下一个 时间 .

下回再说。

[tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n] : [red] ['aɪ,brʌʊz] [ʌn'liːʃ] [ðer; ðər] ['paʊər] [ænd; ənd] [sleɪ] ['ljɑːn] [dæn]
Chapter Eleven : Red Eyebrows Unleash Their Power and Slay Lian Dan

章 十一 :红色的 眉毛 发挥 他们的 力量 和 杀 连 担

第十一回 赤眉逞势斩廉丹

[haʊ'evər] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəɪ] [eɪ 'aɪ] , [dɑːŋ] [z'jɑːn] [ɪn'dʒɔɪd] [ɪk'skluːsɪv] ['feɪvər] .
However , during the reign of Emperor Ai , Dong Xian enjoyed exclusive favor .

然而 , 期间 这 在位 的 皇帝 人工智能 , 董 西安 享受 独家的 偏爱 .

却说哀帝时董贤专宠，

['wæn] ['mæn] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Wang Mang was sent back to his country .

王 芒 曾是 发送 后退 到 他的 国家 .

王莽被遣归国。

[wen] ['empərəɪ] [eɪ 'aɪ] [daɪd] ,
When Emperor Ai died ,

什么时候 皇帝 人工智能 死亡 ,

及哀帝崩，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ['wæn] [ðen] [ˈsʌmənd] ['wæn] ['mæn] .
Empress Dowager Wang then summoned Wang Mang .

皇后 老妇 王 然后 被召唤 王 芒 .

王太后乃驰召莽，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜrt] .
He wanted to hand over the reins of the state .
他 通缉 到 手 超过 这 缰绳 的 这 状态 .
欲授以国柄。

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [ˈtʃænsləʔ] [kɑːŋ] [gwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['kɜːrɪ] ['feɪvər][wɪð; wɪθ]
At that time , Chancellor Kong Guang and others all wanted to curry favor with
在 那 时间 , 校长 孔 光 和 其他的 全部 通缉 到 咖喱 偏爱 和
[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [tuː; tə] [sɪ'kjər] [ðer; ðər] [oʊn] [pə'zɪjənz] .
the Empress Dowager to secure their own positions .
这 皇后 老妇 到 安全的 他们的 自己的 职位 .
时宰相孔光等皆欲媚太后以自固，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [ˌrekə'mendɪd] ['wæŋ] ['mæŋ] [tuː; tə][biː; bi] [grænd] ['mɑːrj(ə)] .
They jointly recommended Wang Mang to be Grand Marshal .
他们 共同 受到推崇的 王 芒 到 是 盛大 元帅 .
共荐莽为大司马，

['dʒen(ə)rəl][hiː; hi][wuː] ,
General He Wu ,
一般的 他 吴 ,
独前将军何武，

['dʒen(ə)rəl] ['gɑːŋsʌn] ['lʌ] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [praɪ'braɪzɪd] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜrt] .
General Gongsun Lu of the Left prioritized the well - being of the state .
一般的 公孙 鲁 的 这 左边 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 状态 .
左将军公孙禄以社稷为重、

[ɪn'sɪstɪŋ] [ɪz][nɑːt][æn; ən]['ɑːpj(ə)n] .
Insisting is not an option .
坚持 是 不是 一个 选项 .
坚持不可。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [dɪd][nɑːt]['lɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 .
太后不听。

[wen] ['mæŋ] [sɪːzɪd] ['paʊər] ,
When Mang seized power ,
什么时候 芒 查获 力量 ,
及莽秉权，

['gɑːŋsʌn] ['lʌ] ,
Gongsun Lu ,
公孙 鲁 ,
公孙禄、

[hiː; hi][wuː][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][ænd; ənd] [rɪ'taɪərd] .
He Wu was dismissed from his post and retired .
他 吴 曾是 解雇 从 他的 邮政 和 退休 .
何武皆免官退职。

[wen] ['wæŋ] ['mæŋ] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When Wang Mang usurped the throne ,
什么时候 王 芒 篡夺 这 王座 ,
及莽篡位，

['lʌ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæv; həv] [ɪg'zɔːstɪd] [ðer; ðər] ['lɔɪəl] [plænz] .
Lu and others have exhausted their loyal plans .
鲁 和 其他的 有 筋疲力尽的 他们的 忠诚 计划 .
禄等忠谋已尽，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [klɪr] ['kɑ:nʃəns] .
I have a clear conscience .
我 有 一个 清除 良心 .

问心无愧，

[end'ʒɔɪŋ] [laɪf][ɪn] ['neɪtʃər]
Enjoying life in nature
享受 生活 在 自然

乐志林泉，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['veri] ['kerfri:] [ænd; ənd][æt; ət] [i:z] .
They were very carefree and at ease .
他们 是 非常 畅快 和 在 舒适 .

甚是消遥自在。

[tɔ:rdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv] ['wæn] [mæŋz] [reɪn] ,
Towards the end of Wang Mang's reign ,
向 这 结尾 的 王 莽氏 在位 ,

及至王莽末年，

[ðə; ði] [wɜ:rld] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪs] .
The world was in chaos .
这 世界 曾是 在 混乱 .

天下大乱，

['wæn] [mæŋz] [ju:z][ʌv; əv] ['tæɪsmənz] [ænd; ənd] [dɪ'sep(ə)n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][tæktɪk][ʌv; əv] [dɪ'sep(ə)n] .
Wang Mang's use of talismans and deception was a tactic of deception .
王 莽氏 使用 的 护身符 和 欺骗 曾是 一个 战术 的 欺骗 .

莽所用符命诈伪之术，

[aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ʌn'ju:zəbl] ['æftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It becomes unusable after a long time .
它 变成 无法使用 后 一个 长的 时间 .

用久不灵，

['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Ministers of the court ,
部长们 的 这 法庭 ,

朝中大臣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['sɪkəfənts] .
They were all accustomed to using a group of sycophants .
他们 是 全部 习惯 到 使用 一个 团体 的 谄媚者 .

皆用惯的一班谀佞之徒，

[.æbsə'lu:tlɪ] [noʊ] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
Absolutely no solution .
绝对地 不 解决方案 .

绝无一筹半策，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['pænɪkt] .
They were extremely panicked .
他们 是 极其 惊慌失措 .

甚是慌獐。

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['gɑ:ŋsʌn] ['lʌ] , [ðə; ði][oʊld][dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Suddenly I thought of Gongsun Lu , the old general from the Han Dynasty .
突然 我 想法 的 公孙 鲁 , 这 老的 一般的 从 这 韩 王朝 .

忽然想起汉时老将公孙禄，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The envoy summoned him .
这 使者 被召唤 他 .

命使征召，

[ˈlʌ ˌzɪnrən ˌðen ˌwent ˌtuː; tə ˌsiː ˈmæn] .
Lu Xinran then went to see Mang .
鲁 欣然 然后 去 到 看 芒 .

禄欣然随使见莽。

[ˈwæŋ ˈmæn ˌɪnˈkwaɪəd ˌəˈbaʊt ˈstrætədʒɪz ˌfɔːr; fər ˌəˈtʃiːvɪŋ ˌɡʊd ˈɡʌvərnəns] .
Wang Mang inquired about strategies for achieving good governance .
王 芒 询问 关于 策略 为了 实现 好的 治理 .

莽询至治方略，

[ˈlʌ ˌsed] :
Lu said :
鲁 说 :

禄曰：

" [ˌgrænd ˌəˈstrɑːlədʒər ˌzɔːŋ ˌʒˈwɑːn] ,
" Grand Astrologer Zong Xuan ,
" 盛大 占星家 宗 宣 ,

“太史令宗宣，

- ([æ; ei ˈkælɪndər ˈsɪstəm ˌfɔːr; fər ˌəˈstrɑːnəmi ˌænd; ənd ˌəˈstrɑːnəmi])
Dianxingli (a calendar system for astronomy and astronomy)
- (一个 日历 系统 为了 天文学 和 天文学)

典星历，

[wen ˌðə; ði ˈweðər ˈtʃeɪndʒɪz] ,
When the weather changes ,
什么时候 这 天气 变化 ,

候气变，

[tuː; tə ˌtɜːrn ˌmɪsˈfɔːrtʃən ˈɪntuː ˌɡʊd ˈfɔːrtʃən]
To turn misfortune into good fortune
到 转动 不幸 进入 好的 财富

以凶为吉，

[kerˈɑːtɪk ˌəˈstrɑːnəmi]
Chaotic astronomy
混乱 天文学

乱天文，

[ˌmɪsˈliːdɪŋ ˌðə; ði ˌkɔːrt] ;
Misleading the court ;
误导性的 这 法庭 ;

误朝廷；

[ˌgrænd ˈtuːtər ˈmɑːrkwɪs][ˌʌ; əv]
Grand Tutor Marquis of Pinghua
盛大 导师 侯爵 的 评话

太傅平化侯，

[ˈjuːzɪŋ ˌhɪˈpɑːkrəsi ˌtuː; tə ˌstiːl ˌfeɪm ˌænd; ənd ˌpəˈzɪ(ə)n]
Using hypocrisy to steal fame and position
使用 虚伪 到 偷 名声 和 位置

虚伪以偷名位，

[sʌn ˌʌ; əv][ˌðə; ði ˈθiːfs ˌwaɪf] ;
Son of the thief's wife ;
儿子 的 这 小偷的 妻子 ;

贼夫人之子；

[ɪmˈpɪriəl ˌprɪˈseptər ˌdʒiːˈɑːʃɪn ˌɡɔːŋ] ,
Imperial Preceptor Jiaxin Gong ,
帝国 导师 嘉欣 锣 ,

国师嘉信公，

[ði:z] [sʌnz] [ʃəd; ʒəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
These sons should be executed .
这些 儿子们 应该 是 执行 :

宜诛此数子，

[tu:; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
To comfort the world .
到 舒适 这 世界 :

以慰天下。”

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Mang was furious and said :
芒 曾是 狂怒 和 说 :

莽大怒曰：

" [ði:z] [ba:'beəriənz] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm][hwɑ:'fi:ə] . "
" These barbarians are from Huaxia . "
" 这些 野蛮人 是 从 华夏 : "

“乃者蛮夷猾夏，

[ˈbændɪts] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] ,
Bandits and traitors ,
强盗 和 叛徒 ,

寇贼奸宄，

[aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ][maɪ] [ˈɜ:rlɪ] [ɪkˈspɪriəns] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
I give you my early experience and wisdom .
我 给 你 我的 早期的 经验 和 智慧 .

予以汝夙将练达，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ɪnˈkwəɪər] [əˈbaʊt] [ˈmeθədz] [fɔ:r; fər] [ˈkæptʃərɪŋ]
Therefore , he was specially summoned to inquire about methods for capturing
所以 , 他 曾是 特别 被召唤 到 查询 关于 方法 为了 捕捉
[ðə; ði] [θi:f] .
the thief .
这 贼 .

故特召询擒贼之方，

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] [ɪˈreləvənt] .
The answer was irrelevant .
这 回答 曾是 无关紧要 .

乃答非所问，

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈwɑ:ntənli] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] .
And he wantonly destroyed the ministers .
和 他 肆意妄为 损毁 这 部长们 .

而肆毁大臣，

[waɪ] [ɪz][ˈmɪstər] . [hi:; hi][soʊ] [pərˈvɜ:rs] ?
Why is Mr . He so perverse ?
为什么 是 先生 : 他 所以 变态 ?

何老悖至此？ ”

[ˈlʌ] [ˈfu:] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ˈvɔɪs] :
Lu Fu said in a loud voice :
鲁 傅 说 在 一个 大声 嗓音 :

禄复朗声曰：

" [ðə; ði] [ˈʃɪp:ŋ,nu:] [ˈkæna:t] [bi:; bi] [əˈtækt] . "
" The Xiongnu cannot be attacked . "
" 这 匈奴 不能 是 遭到攻击 : "

“匈奴不可攻，

[wen] [ai 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪənsɪz] .
When it comes to marriage alliances .
什么时候 它 来 到 婚姻 联盟 ；

当与和亲。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [nu:] [ˈdaɪnəstɪz] ['trʌblz] [du:][nɑ:t][laɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nu:] .
Your Majesty , I fear the new dynasty's troubles do not lie with the Xiongnu .
你的 威严 ， 我 害怕 这 新的 王朝的 麻烦 做 不是 说谎 和 这 匈奴 ；

臣恐新室忧不在匈奴，

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [siːld] [doʊ'meɪn] .
And within the sealed domain .
和 之内 这 密封 领域 ；

而在封域之中也。”

[ræŋ] [nju:] ,
Rang Nu ,
响铃 努 ；

莽怒，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['neɪmləs] ['kɪlɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [θɔ:t] .
But the nameless killing is a thought .
但 这 无名 杀 是 一个 想法 ；

而念杀之无名，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈtaɪgər] - [laɪk] [gɑːrdz] [tu:; tə] [ə'sɪst] ['lʌ] .
He then sent his tiger - like guards to assist Lu .
他 然后 发送 他的 老虎 - 喜欢 守卫 到 协助 鲁 ；

乃使虎贲扶禄出。

['lʌ] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
Lu drifted away .
鲁 漂移 离开 ；

禄飘然而去。

['wæŋ] ['mæŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [grænd] ['tu:tər][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] - [jæn] ,
Wang Mang then dispatched Grand Tutor Xi Zhongjing Shang ,
王 芒 然后 已派出 盛大 导师 习 - 尚 ；

莽乃遣太师羲仲景尚，

[ˈdʒen(ə)rəl] - [ænd; ənd] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] ['wæŋ] [dæŋ]
General Gengshi and Protector of the Army Wang Dang
一般的 - 和 保护者 的 这 军队 王 当

更始将军护军王党，

[ˈdʒenrəlz] [ə'tækt] ['kɪŋ] .
Generals attacked Qing .
将军们 遭到攻击 青 ；

将兵击青、

[su:] ;
Xu ;
徐 ；

徐；

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [əd'vaɪzər][ænd; ənd] [dʒɔŋ] ['kɑʊ] [fæŋ] ,
The Imperial Advisor and Zhong Cao Fang ,
这 帝国 顾问 和 钟 曹 方 ；

国师和仲曹放，

[ə'sɪst] [gwooʊ] [ˈfɪŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [dʒuːdɪŋ] ;
Assist Guo Xing in attacking Juding ;
协助 郭 邢 在 攻击 朱丁 ；

助郭兴击句町；

[tɜːrn] [ðə; ði] [ˈwɜːldz] [greɪn] [kɔɪnz] ,
Turn the world's grain coins ,
转动 这 世界的 粮食 硬币 ,

转天下谷币，

[ˈjɪksi] [ˈrɪvər] ,
Yixi River ,
宜熙 河 ,

诣西河、

Wuyuan
婺源

五原、

-
Shuofang
-

朔方、

[ˈjuːjən]
Yuyang
余阳

渔阳，

[iːtʃ] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] [ˈmɪljənz] ,
Each county has millions ,
每个 县 有 百万 ,

每一郡以百万数，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈʃɪŋnuː] .
They intended to attack the Xiongnu .
他们 故意的 到 攻击 这 匈奴 .

欲以击匈奴。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] , [ɔːl] [fɔːr] [dəˈrek(ə)nz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈhʌŋɡər] , [kəʊld] , [ˈpɑːvərti] ,
At the beginning , all four directions were filled with hunger , cold , poverty ,
在 这 开始 , 全部 四 方向 是 已填 和 饥饿 , 寒冷的 , 贫困 ,

[ænd; ənd] [ˈsɑːrəʊ] .
and sorrow .
和 悲哀 .

初四方皆以饥寒穷愁，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [θiːf] .
He started as a thief .
他 开始 作为 一个 贼 .

起为盗贼，

[ˈslaɪtli] [ˈklʌstərd] ,
Slightly clustered ,
轻微地 聚类 ,

稍稍群聚，

[ˈɔːlweɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑːrvɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
Always think of the harvest of the year ,
总是 思考 的 这 收成 的 这 年 ,

常思岁熟，

[aɪ][mʌst; məst] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] .
I must return to my hometown .
我 必须 返回 到 我的 家乡 .

得归乡里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈstrætədʒi][fɔːr; fər] [əˈtækɪŋ] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈtrævɜːsɪŋ] [təˈreɪn] .
There was no strategy for attacking cities and traversing terrain .
那里 曾是 不 战略 为了 攻击 城市 和 穿越 地形 .

无攻城循地之计。

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɜːt] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [praːˈsperəti] .
The crowd was in a state of great prosperity .
这 人群 曾是 在 一个 状态 的 伟大的 繁荣 .

众既寝盛，

[ðeɪ] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They then made a pact with each other .
他们 然后 制成 一个 协议 和 每个 其他 .

乃相与为约，

[ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] [ʃæl; ʃəl][daɪ] .
The murderer shall die .
这 凶手 将 死 .

杀人者死，

[ðoʊz] [huː] [kɔːz] [hɑːrm] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][ˈɪndʒərɪz] .
Those who cause harm should pay for their injuries .
那些 WHO 原因 伤害 应该 支付 为了 他们的 受伤 .

伤人者偿创，

[kənˈstreɪnd] [baɪ] [wɜːrdz] ,
Constrained by words ,
受限 经过 字 ,

以言辞为约束，

[noʊ][ˈdɑːkjuments] [ɔːr] [ˈbænərz]
No documents or banners
不 文件 或者 横幅

无文书旌旗，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] .
The order of the song .
这 命令 的 这 歌曲 .

部曲号令。

[ðə; ði][moʊst] [rɪˈspektɪd] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ði] [θriː] [ˈeldəz] .
The most respected among them are called the Three Elders .
这 最多 受人尊敬 之中 他们 是 称为 这 三 长者 .

其中最尊者但称三老，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][fɜːrst] [taɪm] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] .
This is my first time doing this .
这 是 我的 第一的 时间 正在做 这 .

次从事，

[ˈsekənderi] [ˈɑːfɪsər] .
Secondary officer .
次要 官 .

次卒吏，

[ðə; ði] [tɜːrm] " - " [ɪz] [juːst] [ˈdʒen(ə)rəli] [tuː; tə] [rɪˈfɜːr] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ɔːr][ˈpɜːrs(ə)n] .
The term " 臣人 " is used generally to refer to a subject or person .
这 学期 " - " 是 用过的 一般来说 到 参考 到 一个 主题 或者 人 .

泛称曰臣人。

[ˈplʌndər] [ænd; ənd] [hʌnt] [fɔːr; fər] [fuːd]
Plunder and hunt for food
掠夺 和 打猎 为了 食物

转掠求食，

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənəz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz]
Meanwhile , the local officials and governors were all fighting amongst themselves
同时 , 这 当地的 官员 和 州长们 是 全部 斗争 在 他们自己 .
:
:

而诸长吏牧守皆自乱斗，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He died in battle .
他 死亡 在 战斗 .

中兵而死，

[ðə; ði] [θiːf] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The thief did not dare to kill him .
这 贼 做过 不是 敢 到 杀 他 .

贼非敢欲杀之也。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈblɪvɪəs] .
He was oblivious .
他 曾是 浑然不觉 .

莽不悟，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [rɪˈbjuːkɪŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He wrote a letter rebuking the seven officials , saying :
他 写道 一个 信 责备 这 七 官员 , 说 :

下书责七公曰：

[əˈfɪ(ə)lz] ,
Officials ,
官员 ,

夫吏者，

[ˈriːz(ə)n] .
Reason .
原因 .

理也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] -
Xuande Ming'en
宣德 -

宣德明恩，

[tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [θruː] [ˈænɪm(ə)l] [ˈhʌzbændrɪ]
To support the people through animal husbandry
到 支持 这 人们 通过 动物 畜牧业

以牧养民，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [bəˈneɪvələns] .
This is the way of benevolence .
这 是 这 方式 的 仁 .

仁之道也。

[səˈpres] [ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈsuːpərvaɪz] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Suppress the powerful and supervise the wicked .
压制 这 强大的 和 监督 这 邪恶 .

抑强督奸，

[ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [θiːvz] .
Capture and punish thieves .
捕获 和 惩治 窃贼 .

捕诛盗贼，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ˌɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
It is the principle of righteousness .
它是这原则的义

义之节也。

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈdɪfrənt] [naʊ] .
But it's different now .
但是它是不同的现在

今则不然，

[θeft] [ɪz][na:t] [ˈiːzəli] [dɪˈtektɪd] .
Theft is not easily detected .
盗窃是不是容易地检测到

盗发不辄得，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæsiːz] [ˌɒv; əv] [ˈpɑːrtɪz] ,
To the masses of parties ,
到这群众的各方

至成群党，

[ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə] [ˈpɑːvərti] .
The movement was due to poverty .
这移动曾是到期的到贫困

动曰以贫穷故耳。

[ˈoʊnli] [ˈpɑːvərti] [ænd; ənd] [ˈhʌŋgə] ,
Only poverty and hunger ,
仅有的贫困和饥饿

惟贫困饥寒，

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [rɔːŋ] .
Breaking the law is wrong .
打破这法律是错误的

犯法为非，

[ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [wʌnz] [ɑːr; ə] [gæŋ] [θiːvz] ,
The larger ones are gang thieves ,
这更大的一个是帮派窃贼

大者伙盗，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [wʌn] [stiːlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hoʊl] .
The little one steals from the hole .
这小的偷窃从这洞

小者穴偷，

[haʊˈevər] , [ɪts] [ˈoʊnli] [tuː] [ˈsʌbdʒekts] .
However, it's only two subjects .
然而，它是仅有的二主题

不过二科。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ə] [ˈplɑːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɔːmɪŋ] [ˈfækʃnz] .
Now they are plotting and forming factions .
现在他们是绘制和成型派系

今乃结谋连党，

[ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] [ænd; ənd][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] ,
In the hundreds and thousands ,
在这数百和数千

以千百数，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˌɒv; əv] [rɪˈbelɪənz] .
It is the greatest of rebellions .
它是这最大的叛乱

是逆乱之大者，

[ɪz][aɪ 'ti:] [wʌt] ['hʌŋgə] [ænd; ənd][koʊld] [mi:n] ?
Is it what hunger and cold mean ?
是 它 什么 饥饿 和 寒冷的 意思是 ?

岂饥寒之谓耶？

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][dju:ks] ['striktli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ministəz] [ænd; ənd] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] . . .
The seven dukes strictly ordered the ministers and high officials to . . .
这 七 公爵们 严格 订购 这 部长们 和 高的 官员 到 . . .

七公其严敕卿大夫、

[ˈsoʊldʒər] ,
Soldier ,
士兵 ,

卒正、

- ,
Lianlu ,
- ,

连率、

[ʃuɪn]
Shuyin
舒印

庶尹，

[ˈʃepərdz] [ʃʊd; ʃəd] ['kɛrfəli] ['nɜ:rtʃər] [gʊd] ['pi:p(ə)l] .
Shepherds should carefully nurture good people .
牧羊人 应该 小心 培育 好的 人们 .

谨牧养善民，

[ðə; ði] [θi:vz] [mʌst; məst][bi:; bi] [æprɪ'hend] [ɪ'mi:diətli] !
The thieves must be apprehended immediately !
这 窃贼 必须 是 被捕 立即地 !

急捕殄盗贼！

[ðoʊz] [hu:] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [wɪl] [ju'naɪt][tu:; tə] [kən'dem] ['i:v(ə)l][ænd; ənd][ɪk'spel] ['treɪtəz] .
Those who share the same will unite to condemn evil and expel traitors .
那些 WHO 分享 这 相同的 将要 团结 到 谴责 邪恶的 和 驱逐 叛徒 .

有不同心并力疾恶黜贼，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] ['hʌŋgə] [ænd; ənd][koʊld] .
But they falsely claimed it was caused by hunger and cold .
但 他们 错误地 声称 它 曾是 导致 经过 饥饿 和 寒冷的 .

而妄曰饥寒所为，

[ðeɪ] [ə'restɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
They arrested him and requested that he be punished .
他们 被捕 他 和 请求 那 他 是 受到惩罚 .

辄捕系请治其罪。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [men] [bɪ'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] ['terəfaɪd] .
As a result , the men became even more terrified .
作为 一个 结果 , 这 男人 成为 甚至 更多的 恐惧 .

于是群下愈恐，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θi:fs] [ə'ferz] .
No one dares to speak of the thief's affairs .
不 一 敢于 到 说话 的 这 小偷的 事务 .

莫敢言贼情者，

[ðeɪ] [mʌst; məst][na:t] [send] [tru:ps] [wɪ'ðəʊt] [ɔ:θərə'zeɪ(ə)n] .
They must not send troops without authorization .
他们 必须 不是 发送 军队 没有 授权 .

亦不得擅发兵。

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər][noʊ] [lɔːŋɡər] [kənˈtrəʊld] .
Therefore , the thieves were no longer controlled .
所以 , 这 窃贼 是 不 更长 受控 .

贼由是遂不制。

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈjuː][klæn] ,
At that time , members of the Liu clan ,
在 那 时间 , 成员 的 这 刘 氏族 ,

是时刘氏宗室，

[ɪkˈskluːdɪŋ] [ʃɪn]
Excluding Xin
不包括 新

除歆、

[ˈdʒiːə] ,
Jia ,
贾 ,

嘉、

[ɡɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈʌðər] [ˈflætərd] [ˈwæn] [ˈmæŋ] .
Gong and thirty - two others flattered Wang Mang .
锏 和 三十 - 二 其他的 受宠若惊 王 芒 .

龚等三十二人谄附莽者，

[ɔːl] [ˈʌðər] [ˈjuː] [ˈfæməliz] [əˈbɑːlɪʃt] [ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃər] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] .
All other Liu families abolished the counties and prefectures they were in .
全部 其他 刘 家庭 废除 这 县 和 县 他们 是 在 .

余外诸刘尽废所在郡县，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [səbˈdʒɛktɪd] [tuː; tə] [ˈnuːməɾəs] [ɪnˈveɪzənz] [ænd; ənd] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
They were subjected to numerous invasions and humiliations .
他们 是 受 到 很多的 入侵 和 羞辱 .

反多所侵辱，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋz] [baɪ][ðə; ði][kæmp][wɜːr; wər][faːr] [mɔːr] [sɪˈvɪr] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [baɪ] [sɪˈvɪljənz] .
The killings by the camp were far more severe than those by civilians .
这 杀戮 经过 这 营 是 远的 更多的 严重 比 那些 经过 平民 .

营杀甚于平民。

[naʊ] , [ˈæftər][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] ,
Now , after the Prince of Changsha ,
现在 , 后 这 王子 的 长沙 ,

且说长沙定王之后，

[wʌn] [ˈpɜːsənz] [neɪm] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] .
One person's name was bestowed .
一 人的 姓名 曾是 授予 .

一人名赐，

[ˈziː] -
Zi Ziqin
zi -

字子琴，

[zuː] [li] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .
Zu Li was appointed Prefect of Cangwu .
祖 李 曾是 任命 长官 的 - .

祖利为苍梧太守，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] [ˈtaʊnʃɪp] , [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
My home is in Baishui Township , Nanyang .
我的 家 是 在 白水 乡 , 南阳 .

家南阳之白水乡，

[kwaɪt] ['æfluənt] .
Quite affluent .
相当 富裕的 .

颇丰裕。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [æn; ən] ['ɜːrli] [deθ] .
He was granted an early death .
他 曾是 的确 一个 早期的 死亡 .

赐父早死，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eldə] ['brʌðə] ,
With an elder brother ,
和 一个 长老 兄弟 ,

有兄显，

[hiː; hi][ɪz] ['ɪvəlɹəs] [ænd; ənd][hə'roʊɪk] .
He is chivalrous and heroic .
他 是 骑士精神 和 英勇 .

任侠有豪气。

[z'ɔːn] [ʃuːz] [neɪm] [wʌz; wəz]['ziː][ʒæŋ, 'zɑːŋ] .
Xian Shu's name was Zi Zhang .
西安 舒的 姓名 曾是 zi 张 .

显叔名子张。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [met] ['kaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
He met Cai Yangguo , the head of the Futing Pavilion .
他 遇见 蔡 - , 这 头 的 这 福亭 亭 .

出遇蔡阳国釜亭长，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [tʃiːf] [wʌz; wəz] [drʌŋk] .
The pavilion chief was drunk .
这 亭 首席 曾是 醉 .

亭长醉，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ] [hju'milieɪtɪd] [maɪ] [sʌn] ['zæŋ, 'zɑːŋ] .
Therefore , I humiliated my son Zhang .
所以 , 我 受辱 我的 儿子 张 .

故辱子张，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'berəb(ə)] .
It is unbearable .
它 是 难以忍受 .

至不可耐。

['ziː][ʒæŋ, 'zɑːŋ][wʌz; wəz] ['æŋɡrɪ] .
Zi Zhang was angry .
zi 张 曾是 生气的 .

子张怒，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] .
He then killed the village head .
他 然后 被杀 这 村庄 头 .

遂杀死亭长。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] ['lɛɪtə] ,
More than ten years later ,
更多的 比 十 年 之后 ,

后十余年，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['hɛdʒ] [sʌn] [sɔ:t] [rɪ'vendʒ] .
The village head's son sought revenge .
这 村庄 头部 儿子 寻求 复仇 :

亭长子报仇，

[hi; hi] [kɪld] [ʒɑ:ŋz] [sʌn] , ['tʃɪ'æn] .
He killed Zhang's son , Qian .
他 被杀 张的 儿子 , 钱 :

杀子张之子骞。

[ˈʃoʊɪŋ] ['æŋgə] ,
Showing anger ,
显示 愤怒 ,

显怒，

[tu; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ]
To seek revenge
到 寻找 复仇

欲为报怨，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi; bi] ['ɑ:bviəs] [ðæt] [gests] [ɑ:r; ə] ['rɒbiŋ] ['pi:p(ə)] .
It will be obvious that guests are robbing people .
它 将要 是 明显的 那 客人 是 抢劫 人们 :

会显宾客劫人，

[faɪnd] ,
find ,
寻找 ,

发觉，

[ðə; ði] [pri'fektʃərəl] [ænd; ənd] ['kɑʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ɪm'prɪznd] .
The prefectural and county officials were imprisoned .
这 县 和 县 官员 是 被监禁 :

州郡系显入狱，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 :

杀之。

[ðə; ði] ['empəɜ:z] ['heɪtrɪd] [sed] :
The Emperor's hatred said :
这 皇帝的 仇恨 说 :

赐恨曰：

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][lɪu:] ['fæməli][du:] [rɔ:ŋ] ?
What did the Liu family do wrong ?
什么 做过 这 刘 家庭 做 错误的 ?

“刘氏何辜，

[ˈevriwʌn] ['bulɪz] [hɪm; ɪm] .
Everyone bullies him .
每个人 欺凌者 他 :

人皆欺侮，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .
The village head brought this upon himself .
这 村庄 头 带来 这 之上 他自己 :

亭长自取死者也，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [sʌn] [kɪld] ['tʃɪ'æn] .
The wicked son killed Qian .
这 邪恶 儿子 被杀 钱 :

孽子杀骞，

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ] ['brʌðər] [ə'gen] .
He killed my brother again .
他 被杀 我的 兄弟 再次 .

复杀我兄，

[ɪz] [ðɪs] [stiːl] ['tʌlərəb(ə)] ?
Is this still tolerable ?
是 这 仍然 可容忍的 ?

尚可忍乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [naɪn] ['pi:p(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['tʃen] ['zɛŋ] , [wɪð; wɪθ] - [(ɪn]
He then formed a group of nine people , including Chen Zheng , with Xianzi Xin
他 然后 形成 一个 团体 的 九 人们 , 包括 陈 郑 , 和 - 新
[æz; əz][ðer; ðər] [rɪ'teɪnər] .
as their retainer .
作为 他们的 预付金 .

乃与显子信结客陈政等九人，

[ðeɪ] [bəːnd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] ['hɛdʒ] [waɪf][ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] [br'fɔːr] ['fliːɪŋ] .
They burned and killed the village head's wife and three others before fleeing .
他们 烧伤 和 被杀 这 村庄 头部 妻子 和 三 其他的 前 逃离 .
烧杀亭长妻子四人而逃。

[tʃænz] [neɪm] [ɪz][ʒ'waːn] .
Qian's name is Xuan .
钱的 姓名 是 宣 .

骞兄名玄，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃen] [gɔːŋ] .
His courtesy name was Sheng Gong .
他的 礼貌 姓名 曾是 盛 锣 .

字圣公，

[hiː; hi][ɔːlsoʊ] ['gæðərd] ['fɔːləuəz] [tuː; tə][plʌːt] [rɪ'vendʒ] .
He also gathered followers to plot revenge .
他 还 聚集 追随者 到 阴谋 复仇 .

亦结客为报仇计。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第90/125页

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈfæməli] [hæz; həz] [waɪn] .
The Holy Family has wine .
这 圣 家庭 有 葡萄酒 .

圣公家有酒，

[pli:z] [goʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ][stroʊl] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Please go for a stroll and have a drink .
请 去 为了 一个 漫步 和 有 一个 喝 .

请游徼饮，

[ðə; ði] [gests] , [ɪn][ðer; ðər] [ˈdrʌŋkən] [ˈrevlɪ] , [sæŋ] :
The guests , in their drunken revelry , sang :
这 客人 , 在 他们的 醉 狂欢 , 唱 :

宾客醉歌曰：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈkæptɪnz] [wɜ:r; wər] [kʊkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] . "
" The two captains were cooked in the morning . "
" 这 二 队长 是 煮熟 在 这 早晨 . "

“朝烹两都尉，

[ðə; ði][pəˈtrəʊlmən] [ˈleɪtər] [ju:st] [ə; eɪ] [spu:n] [tu; tə] [teɪst] [,aɪ ˈti:] .
The patrolmen later used a spoon to taste it .
这 巡警 之后 用过的 一个 勺子 到 品尝 它 .

游徼后来用调羹味。”

[ðə; ði] [pəˈtroʊlmən] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The patrolman was furious .
这 巡警 曾是 狂怒 .

游徼大怒，

[ðə; ði] [baʊnd] [gests] [wɜ:r; wər] [ˈbi:tŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [taɪmz] .
The bound guests were beaten hundreds of times .
这 边界 客人 是 被打败 数百 的 时代 .

缚客捶数百。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [du:k] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
The Holy Duke was afraid .
这 圣 公爵 曾是 害怕的 .

圣公惧，

[əˈvɔɪd] [,aɪ ˈti:][ɪn] [pɪŋɡlɪn] .
Avoid it in Pinglin .
避免 它 在 平林 .

避之平林。

[ˈtʃen] [mju:] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [pɪŋɡlɪn] ,
Chen Mu , a native of Pinglin ,
陈 亩 , 一个 本国的 的 平林 ,

平林人陈牧、

[ˈljau] [ˈzɑ:n] ,
Liao Zhan ,
廖 詹 ,

廖湛，

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðəd] .
At that time , more than a thousand people gathered .
在 那 时间 , 更多的 比 一个 千 人们 聚集 .

时聚众千余人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpɪŋɡlɪn] [ˈsoʊldʒərz] .
They were known as the Pinglin Soldiers .
他们 是 已知 作为 这 平林 士兵 .

号为平林兵，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [duːk] [went] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [hɪm; ɪm] .
The Holy Duke went to follow him .
这 圣 公爵 去 到 跟随 他 .

圣公往从之。

[ˈʃepərd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈljuː][ˈklæn] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [duːk]
Shepherd of the Liu clan , the Holy Duke
牧羊人 的 这 刘 氏族 , 这 圣 公爵

牧以圣公刘氏宗室，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðer; ðər][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd] [sɪˈkjər] .
They thought their army was safe and secure .
他们 想法 他们的 军队 曾是 安全的 和 安全的 .

以为其军安集椽。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
At that time , the south was in turmoil .
在 那 时间 , 这 南 曾是 在 动荡 .

时南方沸乱，

[ˈwæŋ] [ˈfɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ʌv; əv]
Wang Feng , a resident of Xinshi
王 冯 , 一个 居民 的 新市

新市人王凤、

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪm.pɑːrʃiˈæləti] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [disˈpjuːts] .
Wang Kuang was known for his impartiality in handling disputes .
王 匡 曾是 已知 为了 他的 公正性 在 处理 争议 .

王匡常为人平理争讼，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ɪˈlektɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər] [ˈliːdər] .
The crowd then elected him as their leader .
这 人群 然后 当选 他 作为 他们的 领导者 .

众遂推为渠帅，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Gathering hundreds of people ,
采集 数百 的 人们 ,

聚数百人，

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] ,
Wang Chang ,
王 张 ,

王常，

[ˈtʃɛŋ] [dæn]
Cheng Dan
程 担

成丹、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [jɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ˈgæðər] [təˈgeðər] .
Zhang Yin and his gang of heroes all went to gather together .
张 阴 和 他的 帮派 的 英雄 全部 去 到 收集 一起 .

张印等一班好汉俱往相聚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[ə'nʌðər] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [ə'raɪvd] .
Another burly man arrived .
其他 魁梧的 男人 到达的 .

又一彪形大汉到来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - , [nɑ:n'ja:ŋ] .
He was from Huyang , Nanyang .
他 曾是 从 - , 南洋 .

乃南阳湖阳人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][wu:] .
His surname is Ma and his given name is Wu .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 吴 .

姓马名武，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zizhang .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子张，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['enəmi] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd]
To avoid enemies in childhood
到 避免 敌人 在 童年

少时避仇，

[aɪ][,eɪ 'em] ['kɜ:rəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] .
I am currently residing in Jiangxia .
我 是 现在 居住 在 江夏 .

客居江夏。

[ˈwæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:ɹ; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Wang Kuang and others were overjoyed .
王 匡 和 其他的 是 欣喜若狂 .

王匡等大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['dʒɔɪntli] [ə'tækt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] ['setlmənts] [ðæt] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then jointly attacked the villages and settlements that had left the city .
他们 然后 共同 遭到攻击 这 村庄 和 定居点 那 有 左边 这 城市 .

乃共攻离城诸乡聚，

[ˈhɪd(ə)n] ['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ɡri:n] ['fɔ:ɹɪst] ,
Hidden soldiers in the green forest ,
隐 士兵 在 这 绿色的 森林 ,

藏兵绿林中，

[ˈoʊvər][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] ['sevrəl] [mʌnθs] ,
Over the course of several months ,
超过 这 课程 的 一些 几个月 ,

数月间，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] ['ɡæðərd] .
More than 10 , 000 people gathered .
更多的 比 - , - 人们 聚集 .

相聚万余人。

[wen] [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the governor of Jingzhou learned of this ,
什么时候 这 州长 的 荆州 学习 的 这 ,

荆州牧闻知，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] - , - [men] [tuː; tə] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] .
He dispatched 20 , 000 men to attack it .
他 已派出 - , - 男人 到 攻击 它 .

发奔命二万人攻之，

[kwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] - [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Kuang and others led their troops to Yundu to meet them in battle .
匡 和 其他的 引领 他们的 军队 到 - 到 见面 他们 在 战斗 .

匡等相率迎至云杜与战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[mjuː][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Mu was defeated .
亩 曾是 战败 .

牧败，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrŋ] [nɔːrθ] [tuː; tə] [sːzuː] .
He intended to return north to Suizhou .
他 故意的 到 返回 北 到 随州 .

欲北归随州。

[ˈwæŋ] [kwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæd; həd] [lɔːŋ] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðer; ðər] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [wʊd] [ˈʃʊrli]
Wang Kuang and others had long anticipated their defeat and would surely
王 匡 和 其他的 有 长的 预期 他们的 击败 和 会 一定
[fliː] .
flee .
逃跑 .

王匡等早料其败必走随，

[maː][wuː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] .
Ma Wu and others lay in ambush and intercepted them .
马 吴 和 其他的 躺 在 伏击 和 截获 他们 .

马武等伏路遮击，

[kɪld] [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)]
Killed thousands of people
被杀 数千 的 人们

杀数千人，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ɔːl][ʌv; əv][ðer; ðər] [sə'plaɪz] .
They captured all of their supplies .
他们 捕获 全部 的 他们的 补给品 .

尽获其辎重。

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] .
They then attacked and captured Jingling .
他们 然后 遭到攻击 和 捕获 叮当 .

遂攻拔竟陵，

[ˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] -
Turning to attack Yundu
转弯 到 攻击 -

转击云杜、

,
Anlu ,
安鲁 ,

安陆，

[ˈmeni] [ˈwɪmɪn] ,
Many women ,
许多 女性 ,

多略妇女，

[ðeɪ] [rɪˈtʰ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rist] .
They returned to the green forest .
他们 返回 到 这 绿色的 森林 .

还入绿林中，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l] .
There were more than 50 , 000 people .
那里 是 更多的 比 - , - 人们 .

至有五万余口，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsəɹz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɹz] [derd] [nɑ:t] [əˈproʊt] .
The officers and soldiers dared not approach .
这 警官 和 士兵 敢于 不是 方法 .

官兵不敢向。

[nekst] [jɪr] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [θɜ:ɹd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈz:rθli] [ˈɛmpɜ:ɜ:z] [reɪn] .
Next year will be the third year of the Earthly Emperor's reign .
下一个 年 将要 是 这 第三 年 的 这 尘世的 皇帝的 在位 .

明年为地皇三年，

[ˈmeɪdʒər] [epɪˈdemɪk]
Major epidemic
主要的 流行性

大疾疫，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [daɪd] .
Half of them died .
一半 的 他们 死亡 .

死者且半，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspɜ:ɹst] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
They then dispersed and went their separate ways .
他们 然后 分散的 和 去 他们的 分离 方式 .

乃各分散引去。

[ˈwæŋ] [tʃæŋ]
Wang Chang
王 张

王常、

[ˈtʃɛŋ] [dæn] [went] [west] [tu:; tə] - .
Cheng Dan went west to Nanjun .
程 担 去 西方 到 - .

成丹西入南郡，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] ;
The soldiers of the Lower Yangtze River ;
这 士兵 的 这 降低 长江 河 ;

号下江兵；

[ˈwæŋ] [kwɑ:ŋ]
Wang Kuang
王 匡

王匡、

[ˈwæŋ] [ˈfɛŋ]
Wang Feng
王 冯

王凤、

[mɑː][wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bræntʃ] ['pɑːrtɪ] ['zuː] ['wei] ,
Ma Wu and his branch party Zhu Wei ,
马 吴 和 他的 分支 派对 朱 魏 ,
马武及其支党朱鲋、

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] ['æŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['entərd] [ænd; ənd] ['eksɪtɪd] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
Zhang Ang and others entered and exited Nanyang .
张 安格 和 其他的 进入 和 退出 南洋 .
张印等出入南阳，

[nuː] ['sɪti] ['soʊldʒər] ;
New City Soldier ;
新的 城市 士兵 ;
号新市兵；

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [ðəm'selvz] ['dʒenrəlz] .
They all called themselves generals .
他们 全部 称为 他们自己 将军们 .
皆自称将军。

[dʒʊˈlaɪ] ,
July ,
七月 ,
七月，

[kwaːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] .
Kuang and others attacked and followed .
匡 和 其他的 遭到攻击 和 随后 .
匡等进攻随，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [daʊn'loʊd] .
Unable to download .
无法 到 下载 .
未能下。

[ðə; ði] [pɪŋɡlɪn] ['soʊldʒərz] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [rɪ'spɑːns] .
The Pinglin soldiers rose up in response .
这 平林 士兵 玫瑰 向上 在 回复 .
平林兵又起应之。

[ˈwæŋ] ['mæŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ɡreɪt] .
Wang Mang heard that the power of Jingchu was great .
王 芒 听到 那 这 力量 的 - 曾是 伟大的 .
王莽闻荆楚势大，

[send] [jæn] [juː; jʊ]
Send Yan You
发送 严 你
遣严尤、

[ˈtʃen] [maʊ] [dɪˈfiːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Chen Mao defeated him .
陈 毛泽东 战败 他 .
陈茂击灭。

[ɪˈspeʃəli] ,
especially ,
尤其 ,
尤、

- - ,
Maozhi Nanjun ,
- - ,
茂至南郡，

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [fɔ:t] .
Wang Chang and others fought .
王 张 和 其他的 战斗 .

王常等与战。

[ju:; jʊ] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
You launched a surprise attack to kill them .
你 发射 一个 惊喜 攻击 到 杀 他们 .

尤出奇兵要杀，

[ˈɔ:f(ə)n] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
Often defeated and forced to retreat .
经常 战败 和 强制 到 撤退 .

常败走，

[wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛŋ] [dæn] ,
With Cheng Dan ,
和 程 担 ,

与成丹、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈæŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈgæðərd] [ðer; ðər] [ˈskætərd] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈentərd] - .
Zhang Ang and others gathered their scattered soldiers and entered Weixi .
张 安格 和 其他的 聚集 他们的 疏散 士兵 和 进入 - .

张印等收散卒入萋溪，

[du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlu:tɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bel] ,
Due to the looting of the bell ,
到期的 到 这 抢劫 的 这 钟 ,

因劫掠钟、

[ˈdrægən] [ˈrelm] .
Dragon Realm .
龙 领域 .

龙间。

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ɑ:r; ər] [riˈvaɪvd] .
The masses are revived .
这 群众 是 复活 .

众复振，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][æt; ət] - .
He then led his army to fight against the governor of Jingzhou at Shangtang .
他 然后 引领 他的 军队 到 斗争 反对 这 州长 的 荆州 在 - .

乃引军与荆州牧战于上唐，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [nɔ:rθ] [tu:; tə] - .
They then headed north to Yiqiu .
他们 然后 标题 北 到 - .

遂北至宜秋。

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] - [əˈgen] .
Let's talk about Jingshang again .
我们来吧 讲话 关于 - 再次 .

再说景尚、

[ˈwæŋ] [dæn] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
Wang Dang arrived in Shandong .
王 当 到达的 在 山东 .

王党至山东，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][fæn] [ˈtʃŋ] .
They were utterly defeated by Fan Chong .
他们 是 完全地 战败 经过 扇子 钟 .

被樊崇杀得大败，

[dʒeɪ] [ʃæn] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Jing Shang was killed in action .
景 尚 曾是 被杀 在 行动 .

景尚阵亡，

[ˈwæŋ] [dæn] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [bæk] .
Wang Dang led his defeated troops back .
王 当 引领 他的 战败 军队 后退 .

王党引残败军卒逃回。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Wang Mang was greatly alarmed .
王 莽 曾是 非常 惊慌 .

王莽大惊，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [ˈwæŋ] [kwaːŋ] .
He then dispatched Grand Tutor Wang Kuang .
他 然后 已派出 盛大 导师 王 匡 .

遂遣太师王匡，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈljɑːn] [dæn][ʌv; əv] - [ˈmɑːtʃt] [iːst] .
General Lian Dan of Gengshi marched east .
一般的 连 担 的 - 行军 东方 .

更始将军廉丹东出，

[ðeɪ] [kəmˈbaɪnd] [ˈoʊvər] - , - [eɪˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
They combined over 100 , 000 elite troops .
他们 合并 超过 - , - 精英 军队 .

合将锐士十余万人，

[ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [pæst] [θruː] .
The places they passed through
这 地方 他们 通过了 通过

所过地方，

[ɪkˈstɔːrʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈbraɪbəri]
Extortion and bribery
勒索 和 受贿

勒索供给财贿，

[reɪp] [ænd; ənd] [əbˈdʌkʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Rape and abduction of the people
强奸 和 绑架 的 这 人们

淫掳百姓，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ləˈmentɪd] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] .
The people lamented and complained .
这 人们 哀叹 和 抱怨 .

万民嗟怨，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

为之语曰：

" [ˈræðər] [miːt] [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] ,
" Rather meet the Red Eyebrows ,
" 相当 见面 这 红色的 眉毛 ,

“宁逢赤眉，

[ˈoʊnli] [ˈjaɪpɪŋ] [lɪˈjɑːn] [led] [ðə; ði] [fiːld] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Only Yiping Lian led the field situation ,
仅有的 依萍 连 引领 这 场地 情况 ,

惟翼平连率田况，

[suː] -
Su Guogan
苏 -

素果敢，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] - [ˈjɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ɔːr][ˈoʊldər] ,
Those who are 18 years of age or older ,
那些 WHO 是 - 年 的 年龄 或者 老 ,

发民年十八以上者，

[ˈfɔːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] ,
Forty thousand people ,
四十 千 人们 ,

得四万人，

[ˈgræntɪd] [tuː; tə] ,
Granted to Kubing ,
的确 到 苦病 ,

授与库兵，

[ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [wʌz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [ɪn] [stoʊn] .
The agreement was inscribed in stone .
这 协议 曾是 铭文 在 石头 .

刻石为约，

[wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈraɪvz] , [ðə; ði] [truːps] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈmʌstəd] [ænd; ənd][ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz]
When the enemy arrives , the troops should be mustered and the defenses
什么时候 这 敌人 到达 , 这 军队 应该 是 集结 和 这 防御

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɪˈkjʊəd] .
should be secured .
应该 是 安全 .

贼至则勒兵固守，

[ɪf] [ðeɪ] [liːv] , [pərˈsuː] [ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
If they leave , pursue and annihilate them .
如果 他们 离开 , 追求 和 歼灭 他们 .

去则追剿。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɡæðərd] [təˈgeðər] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [wiːk] [huː] [hæd; həd] [left] [ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn]
They also gathered together the elderly and weak who had left their hometowns
他们 还 聚集 一起 这 老年 和 虚弱的 WHO 有 左边 他们的 家乡
.
:
.

又收合离乡老弱，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈsɪti] ,
Placed in the middle of a large city ,
放置 在 这 中间 的 一个 大的 城市 ,

置大城中，

[stɔːr] [ʌp] [ɡreɪn] ,
Store up grain ,
店铺 向上 粮食 ,

积藏谷粮，

[ðə; ði] [θi:vz] [ə'raɪvd] [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][i:t] .
The thieves arrived but found nothing to eat .
这 窃贼 到达的 但 成立 没有什么 到 吃 .
贼至无所得食。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] . . .
Upon hearing this , the Red Eyebrows . . .
之上 听力 这 , 这 红色的 眉毛 . . .
赤眉闻之，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [krɔ:s] [ðə; ði] ['baʊndrɪ] .
They dared not cross the boundary .
他们 敢于 不是 又 这 边界 .
不敢入界。

['leɪtər] , [hi;; hi] [ri'kwɛstɪd] [pə'rmi(ə)n] [tu;; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['bɔ:rdər][tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [θi:vz] .
Later , he requested permission to cross the border to attack the thieves .
之后 , 他 请求 允许 到 又 这 边界 到 攻击 这 窃贼 .
后况自请出界击贼，

['mæŋ] [waɪz] [bæd][,sɪtʃu'eɪ(ə)n]
Mang Wei's bad situation
芒 魏氏 坏的 情况
莽畏恶况，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['reprə,mændɪd] [fɔ:r; fər] [dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] ['græntɪd] [ðə; ði][tɑ:gər] ['tæli] .
He was reprimanded for deploying troops without being granted the tiger tally .
他 曾是 训斥 为了 部署 军队 没有 存在 的确 这 老虎 相符 .
责以未赐虎符而擅发兵，

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [,aɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θi:vz] .
In this case , it is possible to capture and eliminate the thieves .
在 这 案件 , 它 是 可能的 到 捕获 和 排除 这 窃贼 .
以况或能禽灭贼，

[ðə'fɔ:r] , [noʊ] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ɪm'poʊzd] .
Therefore , no punishment should be imposed .
所以 , 不 惩罚 应该 是 强加 .
故且勿治罪。

['leɪtər] , [ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] ['baʊndrɪ] ['slɑɪtli] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [θi:vz] .
Later , they crossed the boundary slightly to attack the thieves .
之后 , 他们 交叉 这 边界 轻微地 到 攻击 这 窃贼 .
后况稍出界击贼，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [breɪk] [θru:] ['eniθɪŋ] [,aɪ 'ti:] ['tʌtʃɪz] .
It can break through anything it touches .
它 能 休息 通过 任何事物 它 触摸 .
所向皆破。

['mæŋ] -
Mang Jizhi
芒 -
莽忌之，

[send] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu;; tə] ['su:pərvaɪz] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Send an envoy to supervise their troops .
发送 一个 使者 到 监督 他们的 军队 .
遣使者代监其兵，

[kwa:ŋ] ['fa:lʊd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Kuang followed the envoy to the capital .
匡 随后 这 使者 到 这 首都 .
况随使入京，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] .
He was appointed as a Grand Master of the Imperial Guard .
他 曾是 任命 作为 一个 盛大 掌握 的 这 帝国 警卫 .
拜为师尉大夫。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] ,
Furthermore ,
此外 ,
况去，

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv][tʃiː][wʌz; wəz] [ðʌs] [dɪ'fiːtɪd] .
The land of Qi was thus defeated .
这 土地 的 齐 曾是 因此 战败 .
齐地乃败矣。

['suː,ʊʊ] - [et][ɑːl] . [ʌv; əv] - ['kaʊnti]
Suo Luhui et al . of Wuyan County
苏 - 等 al . 的 - 县
无盐县索卢恢等，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑːrmi][ænd; ɛnd] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] ['sɪti] .
They raised an army and rebelled against the city .
他们 提高 一个 军队 和 叛乱 反对 这 城市 .
举兵反城，

[lɪ'dɑːn] [dæn] ,
Lian Dan ,
连 担 ,
廉丹、

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ænd; ɛnd] ['kæptʃər] [aɪ 'tiː] .
Wang Kuang moved his troops to attack and capture it .
王 匡 已搬 他的 军队 到 攻击 和 捕获 它 .
王匡移兵攻拔之，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [wɜːr; wər] [bi'hedɪd] .
More than 10 , 000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .
斩首万余级。

[ðə; ði] ['priːviəs] [tʃæptər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
The previous chapter reported the victory .
这 以前的 章 据报道 这 胜利 .
上章报捷，

[ˈwæŋ] ['mæŋ] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [siːl] [tuː; tə] [θæŋk] [dæn] .
Wang Mang dispatched a general with an imperial seal to thank Dan .
王 芒 已派出 一个 一般的 和 一个 帝国 海豹 到 感谢 担 .
莽遣中郎将奉玺书劳丹、

[kwɑːŋ] ,
Kuang ,
匡 ,
匡，

[prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [duːk]
Promoted to Duke
推广 到 公爵
进爵为公，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ɛnd]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] .
More than ten officials and soldiers were appointed .
更多的 比 十 官员 和 士兵 是 任命 .
封吏士十余人。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪ, braʊz] , [led] [baɪ] [dɑ:ŋ] [zˈjɑ:n][ænd; ənd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈʌðər] ,
The Red Eyebrows , led by Dong Xian and tens of thousands of others ,
这 红色的 眉毛 , 引领 经过 董 西安 和 十 的 数千 的 其他的 ,
[wɜ:r; wər][ɪn] [lɪɑ:ŋ] [ˈkaʊnti] .
were in Liang County .
是 在 梁 县 .

赤眉别校董宪等众数万人在梁郡，

[ˈwæŋ] [kwɑ:ŋ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ædˈvæns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Wang Kuang wanted to advance his troops to attack them .
王 匡 通缉 到 进步 他的 军队 到 攻击 他们 .

王匡欲进兵击之，

[lˈjɑ:n] [dæn] [sed] :
Lian Dan said :
连 担 说 :

廉丹曰：

" [ðə; ði] [red] [ˈaɪ, braʊz] , "
" The Red Eyebrows , "
" 这 红色的 眉毛 , "

“赤眉之众，

[ten] [taɪmz] [sɔ:lt] - [fri:]
Ten times salt - free
十 时代 盐 - 自由的

十倍无盐，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ʌndərˈestɪmət] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ][hæz; həz][dʒʌst] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Moreover , our army has just captured the city .
而且 , 我们的 军队 有 只是 捕获 这 城市 .

且我军新拔城，

[ɪkˈstri:mli] [ˈtaɪərd] ,
Extremely tired ,
极其 疲劳的 ,

疲劳已极，

[ðə; ði] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈku:pəreɪt] .
The troops should rest and recuperate .
这 军队 应该 休息 和 疗养 .

当且体息军马，

" [kənˈsɜ:rɪv] [jʊr; jər] [streŋθ] [ænd; ənd][ˈvɪgər] . "
" Conserve your strength and vigor . "
" 养护 你的 力量 和 活力 . "

蓄养锐气。”

[ˈwæŋ] [kwɑ:ŋ] [sed] :
Wang Kuang said :
王 匡 说 :

王匡曰：

" [θi:vz] [dʒʌmp][ɔ:f] [ðə; ði] [bi:m] ,
" Thieves jump off the beam ,
" 窃贼 跳 离开 这 光束 ,

“贼匪跳梁，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈempaɪər] .
I have not yet witnessed the might of the Celestial Empire .
我 有 不是 然而 目击者 这 可能 的 这 天体 帝国 .
固未睹天朝之锐。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] -
The Battle of Wuyan
这 战斗 的 -
无盐之战，

[ðə; ði] [mɪr] [saʊnd] [ʌv; əv][,aɪ ˈti:] [ˈterəfaɪd] [ðem; ðəm] .
The mere sound of it terrified them .
这 仅仅 声音 的 它 恐惧 他们 .
已闻声丧胆矣，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈpresɪŋ] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Instead of pressing the attack ,
反而 的 紧迫 这 攻击 ,
不乘胜进击，

[wʌn] [ˈdrʌmbɪ:t] [ænd; ənd] [ɪts] [dʌn] .
One drumbeat and it's done .
一 鼓声 和 它是 完毕 .
一鼓成禽，

[wʌt] [ɑ:r; ər][wiː; wi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ?
What are we waiting for ?
什么 是 我们 等待 为了 ?
尚何待乎？

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈdɔːr] [ˈhɑːrdʃɪp] ,
If the general is willing to endure hardship ,
如果 这 一般的 是 愿意的 到 忍受 困境 ,
将军倘惜劳，

[aɪ][[æɪ; ʃəl][ɡoʊ] [əˈloʊn] .
I shall go alone .
我 将 去 独自的 .
吾当独往。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːrwəd] [əˈloʊn] .
He then led his troops forward alone .
他 然后 引领 他的 军队 向前 独自的 .
遂独引兵前进。

[dæn] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] [wʌz; wəz] [ɪɡˈnɔːrd] .
Dan saw that his advice was ignored .
担 锯 那 他的 建议 曾是 忽略 .
丹见谏之不听，

[tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
To support the general ,
到 支持 这 一般的 ,
以匡主将，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [ˈpaʊər(ə)] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] ,
And also powerful ministers in the court ,
和 还 强大的 部长们 在 这 法庭 ,
又朝中权要大臣，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] .
He had no choice but to lead his troops to follow .
他 有 不 选择 但 到 带领 他的 军队 到 跟随 .
只得率部众随之。

[naʊ] , [dɑːŋ] [z'jɑːn] , [ə; eɪ] ['feɪməs] ['hɪrəʊ][frʌm; frəm] ['jæn'dɪŋ] ,
Now , Dong Xian , a famous hero from Shandong ,
现在 , 董 西安 , 一个 著名的 英雄 从 山东 ,
却说董宪山东有名好汉,

[ə; eɪ] [sti:l] [spɪr] ,
A steel spear ,
一个 钢 矛 ,
一枝铁枪,

[ə'piəriŋ] [ænd; ənd] [,dɪsə'piəriŋ] [ˌʌnpri'dɪktəbli] .
Appearing and disappearing unpredictably .
出现 和 消失 不可预测地 .
神出鬼没。

[wen] ['mæŋ] [ˌɔːntʃt] [æŋ; əŋ] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] .
Wen Mang launched an eastern expedition .
温 芒 发射 一个 东 远征 .
闻莽发兵东征,

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [hɪm'self] ,
Just as he was about to make a name for himself ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 制作 一个 姓名 为了 他自己 ,
正欲逞建头功,

['sʌd(ə)nli] , ['meni] ['pi:p(ə)] [ə'pɪrd] .
Suddenly , many people appeared .
突然 , 许多 人们 出现 .
忽见许多百姓,

['pi:p(ə)] [fled] [ɪn] [d'rəʊvz] .
People fled in droves .
人们 逃亡 在 成群 .

纷纷逃难,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [grænd] ['tuːtər] ['wæŋz] [ˌɑːrdʒ] [ˌɑːrmi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
It was said that Grand Tutor Wang's large army was about to arrive .
它 曾是 说 那 盛大 导师 王氏 大的 军队 曾是 关于 到 到达 .
称说王太师大兵将到,

['luːtɪŋ] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [wei]
Looting along the way
抢劫 沿着 这 方式

沿途搜劫,

[rɪ'vɜːrs] [red] ['aɪ,braʊz] [ˌkəʊ'taʊ]
Reverse Red Eyebrows kowtow
撤销 红色的 眉毛 磕头

反向赤眉叩头,

[wiː; wi] ['ɜːrdʒəntli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [truːps] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [seɪv] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .
We urgently request that troops be sent to save our lives .
我们 紧急 要求 那 军队 是 发送 到 节省 我们的 生活 .
求速进兵救命。

[dɑːŋ] [z'jɑːn][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Dong Xian was furious .
董 西安 曾是 狂怒 .

董宪大怒,

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He led the crowd to meet them .
他 引领 这 人群 到 见面 他们 .
挥众迎去,

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] - ['terətɔ:ri] ,
Upon reaching the Chengchang territory ,
之上 到达 这 - 领土 ,
至成昌地界,

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [mi:t] ,
When the two armies meet ,
什么时候 这 二 军队 见面 ,
两军相遇,

[i:tʃ] [rou] [ɪz][ɪn][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Each row is in formation .
每个 排 是 在 形成 .
各排阵势。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ['oʊpənd] . . .
But when the gate of the formation opened . . .
但 什么时候 这 门 的 这 形成 打开 . . .
但见阵门开处,

['wæŋ] [kwɑ:ŋ] [wɔ:r] [ə; eɪ]['goʊldən] ['helmit] [ænd; ənd]['goʊldən]['ɑ:rmər] .
Wang Kuang wore a golden helmet and golden armor .
王 匡 穿着 一个 金的 头盔 和 金的 盔甲 .
王匡金盔金甲,

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] ['kæptɪnz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [laɪk] [klaʊdz] .
The guards and captains emerged like clouds .
这 守卫 和 队长 出现 喜欢 云 .
护从校尉如云而出,

[kwa:ŋ] - [wʌz; wəz][self] - [ə'fɔrd] [ænd; ənd] [praʊd] .
Kuang Gupan was self - assured and proud .
匡 - 曾是 自己 - 保证 和 自豪的 .
匡顾盼自雄。

[dɑ:ŋ] - [sɔ:] [hɪz; ɪz] [kən'dɪ(ə)n] ,
Dong Xianwang saw his condition ,
董 - 锯 他的 状况 ,
董宪望见厥状,

[hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑ:n][end] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
His hair stood on end in a rage .
他的 头发 站立 在 结尾 在 一个 愤怒 .
怒发如雷,

[hi; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [li:pt] ['ɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .
He brandished his spear , leaped onto his horse , and charged forward .
他 挥舞 他的 矛 , 跳跃 到 他的 马 , 和 带电 向前 .
挺枪跃马杀去,

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .
更不打话,

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['wæŋ] [kwɑ:ŋ] ,
Heading straight for Wang Kuang ,
标题 直的 为了 王 匡 ,
直奔王匡,

[kwa:ŋ] ['kwɪkli] [dæft] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Kuang quickly dashed into the formation .
匡 迅速地 虚线 进入 这 形成 .
匡急闪入阵,

[ðə; ði] ['kæptɪn] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] .
The captain greeted them .
这 队长 问候 他们 .

校尉迎住，

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tə'geðər] .
Guns and knives were used together .
枪支 和 刀具 是 用过的 一起 .

枪刀并举，

[dɑ:ŋ] [z'jɑ:n] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Dong Xian brandished his gun .
董 西安 挥舞 他的 枪 .

董宪将枪一振，

[ə; eɪ] [fʊl] [mu:n] ['sɜ:rk(ə)] ,
A full moon circle ,
一个 满的 月亮 圆圈 ,

一个圆月圈，

['sevrəl] ['ɑ:ts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['faɪərd][ænd; ənd] ['ləndɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Several shots had already been fired and landed on the ground .
一些 镜头 有 已经 到过 被解雇 和 登陆 在 这 地面 .

早已数枪落地，

[hi:; hi] [stæbd] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] [ɪn] [sək'se(ə)n] .
He stabbed several people in succession .
他 刺伤 一些 人们 在 演替 .

一连捌倒数人，

[ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The battle formation was in disarray .
这 战斗 形成 曾是 在 混乱 .

匡阵已乱。

[ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃənl] [ə'sembli] [prest] ['fɔ:rwərd] .
The constitutional assembly pressed forward .
这 宪法 集会 按下 向前 .

这边宪众压上，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野。

[dʒʌst] [ðen] , [lɪ'ɑ:n] [dæn] [ə'raɪvd] .
Just then , Lian Dan arrived .
只是 然后 , 连 担 到达的 .

恰得廉丹到来，

[rɪ'zɪst] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Resist for a while ,
抵抗 为了 一个 尽管 ,

抵往一阵，

[bəuθ] [saɪdz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [kæmps] .
Both sides returned to their respective camps .
两个都 侧面 返回 到 他们的 各自 营地 .

两边各自回营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dɑːŋ] - [fɔːt] .
Dong Xiansuo fought .
董 战 斗 .

董宪索战，

[lɪˈdɑːn] [dæən] [ˈfɔːtɪfaɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪɪ(ə)n] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Lian Dan fortified his position and refused to come out .
连 担 强化 他的 位置 和 拒绝 到 来 出去 .

廉丹坚壁不出，

[fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

一连数日，

[ðə; ðɪ] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [truːps] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsʌmwʌt] [ˈsterbəlaɪzɪd] .
The morale of the troops has been somewhat stabilized .
这 士气 的 这 军队 有 到过 有些 稳定 .

军心稍定。

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] [ˈɜːdʒɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Wang Kuang urged them to go into battle .
王 匡 敦促 他们 到 去 进入 战斗 .

王匡催促出战，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪz] [ʌndərˈweɪ] .
Fighting is underway .
斗争 是 进行 .

正在交兵，

[fæn] [ˈtʃɒŋ] [ðen] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz; ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Fan Chong then led tens of thousands of troops to attack .
扇子 钟 然后 引领 十 的 数千 的 军队 到 攻击 .

樊崇又领数万人马杀来，

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Wang Kuang saw it .
王 匡 锯 它 .

王匡望见，

[ðeɪ] [ðen] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [pəˈzɪjənz] [ænd; ənd] [fled] .
They then abandoned their positions and fled .
他们 然后 弃 他们的 职位 和 逃亡 .

便弃阵而逃。

- [sed] :
Danhen said :
- 说 :

丹恨曰：

" [jɔːr; jər] [sʌn] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ！ "
" **Your son is making a mistake** ！ "
" 你的 儿子 是 制作 一个 错误 ！ "

“小儿误事！

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [ɪsˈkeɪps] , [hiː; hi] [meɪ] [sərˈvaɪv] .
But if he escapes , he may survive .
但 如果 他 逃脱 , 他 可能 存活 .

但彼逃可生，

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [aɪ] [fliː] . "
" **I will die if I flee** . "
" 我 将要 死 如果 我 逃跑 . "

我逃亦死。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [siːl] , [ɪnˈsɪɡniə] , [ænd; ənd] [ˈtæli] [ænd; ənd][hænd]
He then ordered an official to take the seal , insignia , and tally and hand
他 然后 订购 一个 官方的 到 拿 这 海豹 , 徽章 , 和 相符 和 手
[ðem; ðəm][ˈoʊvər][tuː; tə] [kwaːŋ] .
them over to Kuang .
他们 超过 到 匡 .

乃使吏持其印钺符节追付匡，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈɑːfəsərz] ,
From the same group of officers ,
从 这 相同的 团体 的 警官 ,

自同众校尉，

[ðeɪ] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; livz][tuː; tə] [faɪt] .
They risked their lives to fight .
他们 冒险 他们的 生活 到 斗争 .

舍命杀转。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][dæn] [ˈɑːrmi][ˈoʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
At that time , the Dan army only had a little over ten thousand men .
在 那 时间 , 这 担 军队 仅有的 有 一个 小的 超过 十 千 男人 .

是时丹兵才存万余人，

[ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [hæv; həv][ˈoʊvər] - , - [ˈfɔːləʊəz] .
The Red Eyebrows have over 100 , 000 followers .
这 红色的 眉毛 有 超过 - , - 追随者 .

赤眉众十余万，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得败走。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər] - .
They chased after Wuyan .
他们 追逐 后 - .

追至无盐，

[ˈljɑːn] [dæn] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Lian Dan died in battle .
连 担 死亡 在 战斗 .

廉丹战死，

[ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
The captain and his soldiers were all killed .
这 队长 和 他的 士兵 是 全部 被杀 .

校尉士卒尽被杀绝。

[ˈmæŋ] [debəʊ] [tɜːrnd] [peɪl] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːk] .
Mang Debao turned pale with shock .
芒 德宝 转向 苍白 和 震惊 .

莽得报失色，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [eɪ ˈaɪ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] , [sed] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] :
The general , Ai Zhang , said to Wang Mang :
这 一般的 , 人工智能 张 , 说 到 王 芒 :

国将哀章谓莽曰：

" [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsesətər] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə] . . . "

" During the time of our ancestor , the Yellow Emperor . . . "

" 期间 这 时间 的 我们的 祖先 , 这 黄色的 皇帝 . . . "

“皇祖考黄帝之时，

- [dʒiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Zhonghuang Zhi was appointed as a general .

- 智 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

中黄直为将，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [kaɪ] [juː; jʊ] .

They defeated and killed Chi You .

他们 战败 和 被杀 奇 你 .

破杀蚩尤。

[naʊ] [aɪ] [həʊld] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsentrəl] [ˈjeləʊ] [ˈstuːəd] .

Now I hold the position of Central Yellow Steward .

现在 我 抓住 这 位置 的 中央 黄色的 管家 .

今臣居中黄直之位，

[meɪ] [ˈʃænˈdʒɪŋ] [biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .

May Shandong be pacified .

可能 山东 是 安抚 .

愿平山东。”

[ˈmæn] [ðen] [sent] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tuː; tə] [rʌʃ] [ðer; ðər] .

Mang then sent Zhang to rush there .

芒 然后 发送 张 到 匆忙 那里 .

莽遂遣章驰往，

[let] [juː ˈes] [dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmæstər] [kwɑːŋ] .

Let us join forces with the great master Kuang .

让 我们 加入 力量 和 这 伟大的 掌握 匡 .

令与大师匡并力。

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspætɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [dʒʌŋ] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˌe ˈo] [ˈkæŋ] .

He also dispatched General Yang Jun to guard Ao Cang .

他 还 已派出 一般的 杨 俊 到 警卫 奥 坎 .

又遣大将军阳浚守敖仓，

[ˈsaɪtuː] [ˈwæŋ] [juːn] [led] [ˈoʊvər] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˈgæɪsɪn] [ˈluəˈdʒɑːŋ] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [ˈsʌðərn]

Situ Wang Xun led over 100 , 000 troops to garrison Luoyang and fill the Southern

思图 王 迅 引领 超过 - , - 军队 到 驻军 洛阳 和 充满 这 南方

[ˈpæləs] .

Palace .

宫殿 .

司徒王寻将十余万屯洛阳填南宫，

[grænd] [ˈmɑːr(ə)l] [dɑːŋ] [dʒɒŋ] ,

Grand Marshal Dong Zhong ,

盛大 元帅 董 钟 ,

大司马董忠，

[ðeɪ] [treɪnd] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈɑːrtʃəri] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈfɔːrtɹəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsentrəl]

They trained soldiers to practice archery at the northern fortress of the central

他们 受过训练 士兵 到 实践 射箭 在 这 北方 堡垒 的 这 中央

[ˈɑːrmi] .

army .

军队 .

养士习射于中军北垒，

[ˈwæŋ] [ˈjiː] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , [kənˈkɜːrəntli] [held] [ðə; ði] [pəˈziʃənz] [ʌv; əv] [wʌŋ] [ʌv; əv]
Wang Yi , the Grand Minister of Works , concurrently held the positions of one of
王 易 , 这 盛大 部长 的 作品 , 同时 握住 这 职位 的 一 的
[ðə; ði] [θriː] [ˈdjuːks] .
the Three Dukes .
这 三 公爵 .

大司空王邑兼三公之职。

[ˈsaɪtuː] [ˈjuːn] [fɜːrst] [set] [aʊt] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Situ Xun first set out from Chang'an ,
思图 迅 第一 放 出去 从 长安 ,

司徒寻初发长安，

[suː][ˌbiːˈeɪ] [tʃæŋ] [ˈsterb(ə)] ,
Su Ba Chang stable ,
苏 巴 张 稳定的 ,

宿霸昌廐，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [bɜːst] [hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈbæt(ə)] - [æks] [əˈpɑːn] [ˈweɪkɪŋ] [æt; ət] [daːn] .
He suddenly lost his yellow battle - axe upon waking at dawn .
他 突然 丢失 的 他的 黄色的 战斗 - 斧头 之上 醒来 在 黎明 .

晨起忽亡其黄钺。

[ˈsiːkɪŋ] [fæŋ] [jæŋ] , [wʌŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
Seeking Fang Yang , one of his subordinates .
寻求 方 杨 , 一 的 他的 下属 .

寻麾下士房扬，

[ˈkreɪzi] [ænd; ænd] [ˌstreɪtˈfɔːrwəd] ,
Crazy and straightforward ,
疯狂的 和 直截了当 ,

素狂直，

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Then he cried and said :
然后 他 哭 和 说 :

乃哭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [ˈsuːtrə] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [æz; əz] [ˈluːzɪŋ] [wʌnz] [æks] . "
" This is what the sutra refers to as losing one's axe . "
" 这 是 什么 这 佛经 指 到 作为 输 一个人的 斧头 . "

“此经所谓丧其齐斧者也。”

[hiː; hi] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪmˈself] .
He impeached himself .
他 弹劾 他自己 .

自劾去。

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .

莽大怒，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [kɪl] [jæŋ] .
He was ordered to kill Yang .
他 曾是 订购 到 杀 杨 .

命击杀扬。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈbændɪts] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] . . .
At this time , bandits from all directions . . .
在 这 时间 , 强盗 从 全部 方向 . . .

此时四方盗贼，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪn'vɑ:lvd] ['reɪndʒɪz][frʌm; frəm] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][tu:; tə]
The number of people involved ranges from tens of thousands to
这 数字 的 人们 涉及 范围 从 十 的 数千 到
['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
hundreds of thousands .
数百 的 数千 .

动以万数或十余万，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Attack the city ,
攻击 这 城市 ,

攻城邑，

['kɪlɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['ʃi:] [ɪz] [laɪk] ['tʃaɪldz] [pleɪ] .
Killing officials below the rank of two thousand shi is like child's play .
杀戮 官员 以下 这 秩 的 二 千 shi 是 喜欢 孩子的 玩 .

杀二千石以下如儿戏矣。

[grænd] ['tu:tər] ['wæŋ] [kwɑ:ŋ] ['sʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] [ɪn]['bæt(ə)] .
Grand Tutor Wang Kuang suffered repeated defeats in battle .
盛大 导师 王 匡 遭受 重复 失败 在 战斗 .

太师王匡战数不利。

['wæŋ] ['mæŋ] [nu:] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [kə'ləeps] .
Wang Mang knew the world was in chaos and on the verge of collapse .
王 芒 知道 这 世界 曾是 在 混乱 和 在 这 边缘 的 坍塌 .

莽知天下溃畔，

['despəɪət] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] ['ɑ:pʃnz] ,
Desperate and with no other options ,
绝望的 和 和 不 其他 选项 ,

事穷计迫，

[ðeɪ] [ðen] [prə'pəʊzɪd] ['sendɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [tu:; tə]['træv(ə)]
They then proposed sending officials in charge of customs and traditions to travel
他们 然后 建议的 发送 官员 在 收费 的 海关 和 传统 到 旅行

[θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
throughout the land .
自始至终 这 土地 .

乃议遣风俗大夫分行天下，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌprəʊə'bɪʃənz] [ɑ:n][ðə; ði] [wel] - [fi:ld] ['sɪstəm] , [ˈsleɪvəri] , [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks]
In addition to the prohibitions on the well - field system , slavery , and the six
在 添加 到 这 禁令 在 这 出色地 - 场地 系统 , 奴隶制 , 和 这 六

['mænɪdʒmənts] [ʌv; əv] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [mɑ:ʃɪz] ,
managements of mountains and marshes ,
管理层 的 山脉 和 沼泽 ,

除井田奴婢山泽六管之禁，

[sɪns] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Since ascending the throne ,
自从 上升 这 王座 ,

即位以来，

[ɪf] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɪ:dɪkt] [ɪz] [ɪnkən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
If an imperial edict is inconvenient for the people ,
如果 一个 帝国 法令 是 不方便 为了 这 人们 ,

诏令不便于民者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] .
They were all returned .
他们 是 全部 返回 .

皆收还之。

[ðə; ði] ['i:di:t] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['iʃu:d] .
The edict was not issued .
这 法令 曾是 不是 发布 .

诏未发，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [roʊz] [ʌp] [æt; ət] [tʃʌnlɪŋ] .
The army rose up at Chunling .
这 军队 玫瑰 向上 在 春陵 .

会春陵兵起，

[l'ju:] - [sə'pɔ:təd, sə'pɔ:tid] [ðə; ði] [hæn] ['empərər] .
Liu Sheng Gong supported the Han emperor .
刘 - 有 这 韩 皇帝 .

刘圣公立力汉帝，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [fild] [wɪð; wɪθ] [æŋ'zaɪəti] [ænd; ənd] [fɪr] , [ænd; ənd] [dɪd] [nɑ:t] [noʊ] [wer] [tu; tə] [tɜ:rn] .
He was filled with anxiety and fear , and did not know where to turn .
他 曾是 已填 和 焦虑 和 害怕 , 和 做过 不是 知道 在哪里 到 转动 .

莽忧惧不知所出。

[haʊ'evər] , ['wæn] ['mæn] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] ['aʊtwərdli] [ə'pɪr] [æt; ət] [i:z] .
However , Wang Mang wanted to outwardly appear at ease .
然而 , 王 芒 通缉 到 向外 出现 在 舒适 .

然莽欲外示自安，

[hi; hi] [ðen] [daɪd] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [her] .
He then dyed his beard and hair .
他 然后 染色 他的 胡须 和 头发 .

乃染其须发，

[hi; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] ['wʊmən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [d'ju:lɪŋ] ['fi:] [klæn] , [hu:m] [hi; hi]
He then appointed the virtuous woman from the Duling Shi clan , whom he

[hæd; həd] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [frʌm; frəm] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [lænd] , [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['emprəs] .
had selected from across the land , as his empress .
有 已选 从 穿过 这 土地 , 作为 他的 皇后 .

进所征天下淑女杜陵史氏女为皇后，

['θɜ:rti] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [ʌv; əv] [goʊld] [wɜ:r; wər] ['ɔ:fərd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
Thirty thousand catties of gold were offered as a reward .
三十 千 猫咪 的 金子 是 提供 作为 一个 报酬 .

聘黄金三万斤，

['kærɪdʒɪz] , ['hɔ:rsɪz] , ['sɜ:rvənt] ,
Carriages , horses , servants ,
马车 , 马匹 , 仆人 ,

车马奴婢，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [mɪsə'leɪniəs] [sɪlks] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] [wʌz; wəz] [ɪ'nɔ:rməs] .
The amount of miscellaneous silks and precious jewels was enormous .
这 数量 的 各种各样的 帛 和 宝贵的 珠宝 曾是 巨大的 .

杂帛珍宝以巨万计。

['mæn] ['pɜ:rsənəli] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [steps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Mang personally greeted them between the two steps of the front hall .
芒 亲自 问候 他们 之间 这 二 步骤 的 这 正面 大厅 .

莽亲迎于前殿两阶间，

[ðə; ði] ['serəmoʊni] [ʌv; əv] ['ferɪŋ] [ə; eɪ] [mi:l] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] [ðə; ði] [west] [hɔ:l] .
The ceremony of sharing a meal was held in the West Hall .
这 仪式 的 分享 一个 一顿饭 曾是 握住 在 这 西方 大厅 .

成同牢之礼于上西堂。

[,bi i 'aɪ][ænd; ənd][ˈkɑːnsɔːrt]

Bei	and	Consort
贝	和	配偶

备和嫔、

[ðə; ði][juˈnɑːtɪd] [stɜːts] [kənˈtroʊlz] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] .

The	United	States	controls	one	hundred	and	twenty	people
这	团结的	各州	控制	一	百	和	二十	人们

美御凡百二十人。

[ˈɛmprəs] [ˈtʃɛnz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ˈʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ˈʌv; əv] [ˈhɛpɪŋ] .

Empress	Chen's	father	was	granted	the	title	of	Marquis	of	Heping
皇后	陈的	父亲	曾是	的确	这	标题	的	侯爵	的	和平

封皇后父谡为和平侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - .

He	was	appointed	General	Ningshi
他	曾是	任命	一般的	-

拜为宁始将军，

[bəuθ] [ˈtʃɛn] [ˈziː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sɜːrvd] [æz; əz] [əˈtendənts] .

Both	Chen	Zi	and	his	companion	served	as	attendants
两个都	陈	zi	和	他的	伴侣	服务	作为	服务员

谡子二人皆侍中。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,

On	this	day
在	这	天

是日，

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈblɒʊz] [ðə; ði] [ˈhaʊs] [ænd; ənd] [breɪks] [ðə; ði] [wʊd] .

The	wind	blows	the	house	and	breaks	the	wood
这	风	打击	这	房子	和	休息	这	木头

大风发屋折木。

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] , [ˈseɪɪŋ] :

The	courtiers	offered	their	congratulations	,	saying	:
这	朝臣	提供	他们的	恭喜！	,	说	:

群臣上寿曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈreɪnwɔːtər] [ðæt] [ˈsprɪŋkld] [ðə; ði] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ˈʌv; əv] - . "

"	It	was	rainwater	that	sprinkled	the	road	in	the	year	of	Gengzi	.	"
"	它	曾是	雨水	那	撒上	这	路	在	这	年	的	-	-	"

“乃庚子雨水洒道，

[ðə; ði] [jɪr] [ˈʌv; əv] [fɪn] [dʒoʊ] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ənd] [dʌst] - [friː] .

The	year	of	Xin	Chou	is	pure	and	dust	-	free
这	年	的	新	周	是	纯的	和	灰尘	-	自由的

辛丑清静无尘，

[ðæt] [ˈiːvniŋ] , [ðə; ði] [ˈvæli] [waɪnd] [wʌz; wəz] [swɪft] .

That	evening	,	the	valley	wind	was	swift
那	晚上	,	这	谷	风	曾是	迅速

其夕谷风迅疾，

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈiːst] .

He	came	from	the	Northeast
他	来了	从	这	东北

从东北来。

[fɪn] [dʒoʊ] ,

Xin	Chou
新	周

辛丑，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ʃu:n] ['pæləs] .
The Sun is in the Xun Palace .
这 太阳 是 在 这 迅 宫殿 .

巽之宫日也。

['kraɪɪŋ] [ɪz] [ɔ:'spiʃəs] , [ænd; ənd][soʊ][ɪz] ['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] .
Crying is auspicious , and so is following the wind .
哭泣 是 吉祥 , 和 所以 是 下列的 这 风 .

哭为风为顺，

['hu:] [ji:'mɪŋ] ,
Hou Yiming ,
侯 一鸣 ,

后谊明，

['mʌðər] [deʊd] ,
Mother Daode ,
母亲 道德 ,

母道得，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [trænsfər'meɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['dʒent(ə)lnəs] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] .
It is a transformation of gentleness and compassion .
它 是 一个 转型 的 温柔 和 同情 .

温和慈惠之化也。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

《易》曰：

- [rɪ'si:v] [ðɪs] ['blesɪŋ] , -
' Receive this blessing , '
- 收到 这 祝福 , -

‘受兹介福，

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [kwi:n] ['mʌðər] .
To his queen mother .
到 他的 女王 母亲 .

于其王母。’

" [li] [ju'eɪ] " :
" Li Yue " :
" 李 岳 " :

《礼曰》：

- [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , -
' Receiving the blessings of Heaven , '
- 接收 这 祝福 的 天堂 , -

‘承天之庆，

[meɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['baʊndləs] ['blesɪŋz] .
May you have boundless blessings .
可能 你 有 无边无际 祝福 .

万福无疆。’

[ðoʊz] [hu:] [wi] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n][ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] [hæn] ['daɪnəsti] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv][lɪ'ju:]
Those who wish to rely on the deposed Han dynasty and the burning of Liu
那些 WHO 希望 到 依靠 在 这 被罢免 韩 王朝 和 这 燃烧 的 刘
[baɪz] ['i:,dɪkts] . . .
Bei's edicts . . .
贝的 法令 . . .

诸欲依废汉火刘，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [snəʊ] [wʌz; wəz] [klɪrd] [baɪ] [ɪrɪ'geɪ(ə)n] .
All the snow was cleared by irrigation .
全部 这 雪 曾是 已清除 经过 灌溉 .

皆沃灌雪除，

[ðə; ði] ['preʃəs] [aɪtəmz][hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] , ['li:vɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
The precious items have been completely destroyed , leaving nothing behind .
这 宝贵的 项目 有 到过 完全地 损毁 , 离开 没有什么 在后面 .
珍灭无余杂矣。

[ə'bʌndənt] ['hɑ:vɪsts]
Abundant harvests
丰富 收获

百谷丰茂，

[ðə; ði] ['gra:sɪz] ['flʌrɪʃt] .
The grasses flourished .
这 草 繁荣 .

庶草蕃殖，

[ju'ɑ:n] [ju'ɑ:n][ɪz] ['hæpi] .
Yuan Yuan is happy .
元 元 是 快乐的 .

元元欢喜，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər]['blesɪd; blest] .
The people are blessed .
这 人们 是 蒙福 .

兆民赖福，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['veri] ['lʌki] . "
The world is very lucky . "
这 世界 是 非常 幸运的 . "

天下幸甚。”

['wæŋ] ['mæŋ] [wʌns] ['testɪd] ['mædʒɪk(ə)l] [a:ts] [wɪð; wɪθ] ['ælkimists] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Wang Mang once tested magical arts with alchemists in the inner palace .
王 芒 一次 测试 神奇 艺术 和 炼金术士 在 这 内 宫殿 .

莽日与方士于后宫考验方术，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [laɪ'senʃəs] ['pleʒərz] .
Indulging in licentious pleasures .
沉溺于 在 淫乱 快乐 .

纵淫乐焉。

[noʊ'vembər] ,
November ,
十一月 ,

十一月，

[ə; eɪ] ['kɑ:mɪt] [ə'pɪrd] [ɪn]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] .
A comet appeared in Zhang .
一个 彗星 出现 在 张 .

有星孛于张，

[,saʊθ'i:st]
Southeast
东南

东南行，

[faɪv] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] [wɪ'daʊt] ['si:ɪŋ] [ju:, jʊ] .
Five days have passed without seeing you .
五 天 有 通过了 没有 看到 你 .

五日不见。

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [noʊ] [seɪ] :
Those in the know say :
那些 在 这 知道 说 :

识者曰：

" [ˈoʊpən] ,
" **open** ,
" 打开 ,

“张，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['sʌðərn] [ˌkɑːnstə'leɪʃ(ə)n] .
It is a southern constellation .
它 是 一个 南部 星座 .

南方宿也。

[stɑːr] ['kɑːmɪt] [ɪn][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ,
Star comet in Zhang ,
星星 彗星 在 张 ,

星孛于张，

[ˌsaʊθ'iːst]
Southeast
东南

东南行，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
This refers to the division between the wings and the chariot .
这 指 到 这 分配 之间 这 翅膀 和 这 战车 .

即翼軫之分。

[wɪŋ] [ʒɛn] , [ˈtʃuː] [lænd] ,
Wing Zhen , Chu land ,
翼 真 , 楚 土地 ,

翼軫楚地，

" [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['mɪləteri] [ˈprɑɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃuː] ['riːdʒən] . "
" **There will be a military uprising in the Chu region .** "
" 那里 将要 是 一个 军队 起义 在 这 楚 地区 . "

是楚地将有兵乱。”

[ðoʊz] [huː] [roʊz] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃuː] ['riːdʒən] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Those who rose up in the Chu region at that time ,
那些 WHO 玫瑰 向上 在 这 楚 地区 在 那 时间 ,

时楚地起兵者，

[nuː] ['sɪti]
New City
新的 城市

新市、

[hɪrəbaɪ'ɑːʃɪ] ,
Hirabayashi ,
平林 ,

平林、

[ðə; ði] [roʊdʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
The roads down the river ,
这 道路 向下 这 河 ,

下江诸路，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðə; ði] ['nʌmbə] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv]
Although the number of people gathered was said to be in the tens of
虽然 这 数字 的 人们 聚集 曾是 说 到 是 在 这 十 的
['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] ,
thousands ,
数千 ,

虽相聚人马皆道万数，

[haʊ'evər] , [ðei] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wið'stænd] [ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl][jæn][ju:; jʊ] .
However, they could not withstand the veteran general Yan You .
然而 , 他们 可以 不是 经受 这 老将 一般的 严 你 .

然当不住严尤宿将，

[kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:rsf(ə)l]
Courageous and resourceful
勇敢 和 足智多谋

勇而有谋，

['ðerfɔ:r] , [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [geɪn] [moʊ'mentəm] .
Therefore, none of them could gain momentum .
所以 , 没有任何 的 他们 可以 获得 势头 .

故皆不能起势。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['æŋgərd] [ə; eɪ]['hɪroʊ] .
But this angered a hero .
但 这 愤怒 一个 英雄 .

却恼了一位英雄，

[haʊ'evər] , [sɪns] ['wæŋ] ['mæŋ] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
However, since Wang Mang usurped the throne ,
然而 , 自从 王 芒 篡夺 这 王座 ,

其却自王莽篡位以来，

['ɔ:f(ə)n] [ɪn'dɪgnənt] ,
Often indignant ,
经常 愤怒 ,

常愤愤不平，

['wɪlpəʊər] [rɪ'kʌvəri]
Willpower recovery
意志 恢复

志存恢复，

[nɑ:t] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn]['fæməli] ['bɪznəs] ,
Not involved in family business ,
不是 涉及 在 家庭 商业 ,

不事家业，

['bæŋkrʌptsi]
Bankruptcy
破产

倾身破产，

[meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] ['tælənts] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Make friends with heroes and talents from all over the world .
制作 朋友们 和 英雄 和 天赋 从 全部 超过 这 世界 .

结交天下雄俊，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [ɪm'ba:rk] [ɑ:n][ə; eɪ] [greɪt] [ʌndər'teɪkɪŋ] .
In order to embark on a great undertaking .
在 命令 到 启程 在 一个 伟大的 承诺 .

以图起创大业。

[sɒʊ] [ðeɪ] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [gests] .
So they arranged for the guests .
所以 他们 安排 为了 这 客人 .

于是部署宾客，

[ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑ:mi][ˈraɪzɪz] ,
A mighty army rises ,
一个 强大的 军队 上升 ,

崛起雄师，

[ðə; ði] ['mænɪ] [klæn][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][lɪ'u:] [klæn] [roʊz] [tu:; tə] ['paʊər] .
The Mang clan was destroyed and the Liu clan rose to power .
这 芒 氏族 曾是 损毁 和 这 刘 氏族 玫瑰 到 力量 .

灭莽兴刘。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈækjərət] ?
After all , is this person accurate ?
后 全部 , 是 这 人 准确的 ?

毕竟此人是准？

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [twelv] : [tʃi:] [wu:] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['eksɪkju:t] [ʒen] ['fu:]
Chapter Twelve : Qi Wu Raises an Army to Execute Zhen Fu
章 十二 : 齐 吴 提高 一个 军队 到 执行 真 傅

第十二回 齐武兴师诛甄阜

[ðɪs] ['hɪroʊz, 'hi:roʊz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][lɪ'u:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['dʒen] .
This hero's surname is Liu and his given name is Geng .
这 英雄们 姓 是 刘 和 他的 给定 姓名 是 耿 .

这英雄姓刘名更，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Bosheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字伯升，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['empərər] [dʒei][ʌv; əv][hæm] .
She was a descendant of Emperor Jing of Han .
她 曾是 一个 后裔 的 皇帝 景 的 韩 .

乃汉景帝之后。

['empərər] [ʃen] [ˌɛs etʃ 'e] [dɪŋ] ['wæŋ] [fɑ:]
Emperor Sheng Sha Ding Wang Fa
皇帝 盛 沙 丁 王 法

帝生长沙定王发，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] , [ˈhu:] [bɔ:t] [[ˈsʌmθɪŋ]] .
During the Spring Festival , Hou bought [something] .
期间 这 春天 节日 , 侯 买 [某物] .

发生春陵节侯买，

['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [sʌŋ] [frʌm; frəm] [ˈju:lɪn] [pri'fektʃurəl] [ˈɡʌvə'nɜ:z] ['rezɪdəns]
Buying a son from Yulin Prefectural Governor's residence
购买 一个 儿子 从 玉林 县 州长的 住宅

买生郁林太守外，

[ðə; ði] ['fɔ:rən] [kə'mændər] [ʌv; əv][dʒu:lu:] [rɪ'tɜ:rnd] .
The foreign commander of Julu returned .
这 外国的 指挥官 的 朱鲁 返回 .

外生钜鹿都尉回，

[ˌrezaɹekt] - .
Resurrect

Nandun Lingqin .
复活 - .

回生南顿令钦。

[hiː hi] [tʊk] [fæn] [ʒŋz] [ˈdɔːtər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜːr; həɹ][ðə; ði]
He took Fan Zhong's daughter from the same county and gave her the

他采取扇子钟氏女儿从这相同的县和给予她这

[ˈnɪkneɪm] [ʃiːɑːduː] .
nickname Xiandu .
昵称仙都 .

钦取同郡樊重女字嫺都，

[ʃiːɑːduː] [wʌz; wəz][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [əˈbiːdiənt] .
Xiandu was gentle and obedient .
仙都曾是温和的和听话 .

嫺都性婉顺，

[ʃiː; ʃi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈvɜːrdʒɪn] .
She became a virgin .
她成为一个处女 .

自为童女，

[nɑːt] [ˈpraːpərli] [drest] ,
Not properly dressed ,
不是适当地穿着 ,

不正容服，

[nɑːt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] ,
Not outside the house ,
不是外部这房子 ,

不出于房，

[ðə; ði][klæn][rɪˈspeks, riˈspeks, rəˈspeks, riˈspeks][ðem; ðəm] .
The clan respects them .
这氏族尊重他们 .

宗族敬焉，

[θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] [θriː] [ˈdɔtɜːz]
Three sons and three daughters

三儿子们和三个女儿们

生三男三女，

[ˈeldɪst] [sʌn] - ,
eldest son Bosheng ,
长子儿子 - ,

长男伯升，

[ˈsekənd] [ˈsekənderi] ,
Second secondary ,
第二次要 ,

次仲，

[ˈsekənd] [gwæŋwuː] .
Second Guangwu .
第二光武 .

次光武。

[ˈbrʌðərz] [ˈɔːfənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Brothers orphaned at a young age ,
兄弟孤儿在一个年轻的年龄 ,

兄弟少孤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [reɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] , [ljɑːŋ] .
He was raised by his uncle , Liang .
他 曾是 提高 经过 他的 叔叔 , 梁 .

养于叔父良。

- [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ɪˈniʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [dʒiːæŋ] .
Nandun Jun was initially appointed as the magistrate of Jiyang .
- 俊 曾是 最初 任命 作为 这 地方法官 的 济阳 .

南顿君初为济阳令，

[ˈempərəɹ] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] - [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv]
Emperor Guangwu was born on the night of Jiazi day in the twelfth month of
皇帝 光武 曾是 出生 在 这 夜晚 的 - 天 在 这 第十二 月 的
[ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][dʒiːˈænˈpɪŋ] (-) [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɑːfɪs] .
the first year of Jianping (1906) in the county office .
这 第一的 年 的 建平 (-) 在 这 县 办公室 .

以建平元年十二月甲子夜生光武于县舍。

[ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][bɔːrn] ,
A military general is born ,
一个 军队 一般的 是 出生 ,

光武将生，

[ˈkɪn] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [biː; bi] [kept] [ɪnkənˈspɪkjʊəs] .
Qin ordered that the residence be kept inconspicuous .
秦 订购 那 这 住宅 是 保留 不显眼 .

钦以令舍不显，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] , [ðeɪ] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
After the palace was opened , they resided in the main hall .
后 这 宫殿 曾是 打开 , 他们 居住地 在 这 主要的 大厅 .

开宫后殿居之，

[ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [ˈredɪʃ] [laɪt] [wʊd] [ʃaɪn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Sometimes a reddish light would shine into the room .
有时 一个 微红 光 会 闪耀 进入 这 房间 .

时有赤光照室，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
It was as bright as day .
它 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

尽明如昼。

[ˈkɪn] [jiːjɑːn]
Qin Yiyan
秦 易彦

钦异焉，

[ðə; ði][dəˈvaɪnər] , [ˈwæŋ] [tʃæŋ] , [dɪˈvaɪnd] [aɪ ˈtiː] .
The diviner , Wang Chang , divined it .
这 占卜师 , 王 张 , 神谕 它 .

使卜者王长占之，

[tʃæŋ] [baɪ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Chang Bi said to his left and right :
张 双 说 到 他的 左边 和 正确的 :

长辟左右曰：

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmən] .
This is an auspicious omen .
这 是 一个 吉祥 预兆 .

“此兆吉，

[,aɪˈtiː][ɪz] [bɪˈjɑːnd] [wɜːrdz] .
It is beyond words .
它是超过字 .

不可言。”

[dʒiːɑ] [ɪz][ˈlooʃkɛɪtɪd][ɪn][dʒɪksɪːən] ['kaʊntɪ] .
Jiahe is located in Jixian County .
嘉禾是位于在吉贤县 .

是机县界有嘉禾，

[wʌn] [stem] [hæz; həz] [naɪn] [ɪrz] ,
One stem has nine ears ,
一干有九耳朵 ,

生一茎九穗，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [gwæŋwuː] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ʃjuː] .
Because his name was Guangwu , he was called Xiu .
因为他的姓名曾是光武，他曾是称为秀 .

因名光武曰秀，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [wɛnʃuː] .
His courtesy name was Wenshu .
他的礼貌姓名曾是文殊 .

字文叔。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个年 ,

明年，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [neɪmɪd] [,ɛks aɪˈe] - .
There was a Taoist priest named Xia Helang .
那里曾是一个道教牧师命名夏 - .

方士有夏贺良者，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] ['empərər] [eɪˈaɪ] :
The emperor reported to Emperor Ai :
这皇帝据报道到皇帝人工智能：

上言哀帝云：

" [ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz][ɪn] ['mɔːrɪŋ] ['dɔːrɪŋ] [ɪts] [lɔːŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] . "
" **The Han dynasty was in mourning during its long history** . "
" 这韩王朝曾是在丧期间它是长的历史 . "

“汉家历运中衰，

" [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪˈsiːv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['destəni] . "
" **He shall receive his own destiny** . "
" 他将收到他自己的命运 . "

当自受命。”

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ðɪ][ˈɪrə] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] ['taɪtʃuː] .
Therefore , the era name was changed to the first year of Taichu .
所以，这时代姓名曾是已更改到这第一年的太中 .

于是改号为太初元年。

[ðə; ðɪ] ['ænsər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['empərər] [gwæŋwuː] .
The answer should be Emperor Guangwu .
这回答应该是皇帝光武 .

不知却应在光武。

[haʊˈevər] , - [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['rezəluːt] ['hɜːtʃər] .
However , Bosheng was of a resolute nature .
然而，- 曾是一个坚决自然 .

却说伯升性刚毅，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈprɪnsəpld] .
Generous and principled .
慷慨的和有原则的 .

慷慨有大节。

[ˈɜ:rlɪ] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n]
Early Learning in Chang'an
早期的学习在长安

幼学长安，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [hæd; həd] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ðɪ] [θroʊn] ,
Seeing that Wang Mang had usurped the throne ,
看到那王莽有篡夺这王座 ,

见莽篡逆，

[aɪ] [heɪt] [ˈgoʊɪŋ] [hoʊm] .
I hate going home .
我恨去家 .

痛恨回家，

[ˈbæŋkrʌptsi] [ænd; ənd] [ˈkloʊzər] .
Bankruptcy and closure .
破产和关闭 .

破产结客。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [θi:vz] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [dˈrəʊvz] .
At that time , thieves rose up in droves .
在那时间 , 窃贼玫瑰向上在成群 .

时盗贼群起，

[ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [sɪˈvɪr] [ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
The situation is especially severe in the south .
这情况是尤其严重在这南 .

南方尤甚，

[ˌbi:ˈoʊ] [ʃen] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
Bo Sheng then summoned the heroes and discussed the matter , saying :
波盛然后被召唤这英雄和讨论这事情 , 说 :

伯升乃召诸豪杰计议曰：

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [təˈræɪnɪk(ə)] .
Wang Mang was tyrannical .
王芒曾是强横 .

“王莽暴虐，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər][dɪˈvaɪdɪd] .
The people are divided .
这人们是分割 .

百姓分崩，

[ˈjɪrz] [ʌv; əv] [draʊt] [hæv; həv] [əˈkɜ:rd] .
Years of drought have occurred .
年的干旱有发生 .

今枯旱连年，

[wɔ:r] [broʊk] [aʊt] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
War broke out simultaneously .
战争打破出去同时地 .

兵革并起，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ðɪ] [ˈwɪldərnəs] .
Heaven is about to destroy the wilderness .
天堂是关于到破坏这荒野 .

殆天将灭莽，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [ə'tʃiːvmənts] [ʌv; əv] ['empərər] [gaoʻdzuː]
To restore the achievements of Emperor Gaozu
到 恢复 这 成就 的 皇帝 高祖
正复高祖之业，

[aɪ 'tiː] [dɪ'təːminz] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ʌv; əv][ɔːl] ['eɪdʒɪz] . "
It determines the autumn of all ages . "
它 决定 这 秋天 的 全部 年龄 . "
定万世之秋也。”

[ˈevriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众皆然之。

[soʊ] [ðeɪ] ['məʊbilaɪzd][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ʌv; əv] [tʃʌnlɪŋ] .
So they mobilized the young men of Chunling .
所以 他们 动员起来 这 年轻的 男人 的 春陵 .
于是发春陵子弟，

[ˈsevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] .
Several thousand people were obtained .
一些 千 人们 是 获得 .
得数千人，

[ə'reɪndʒ] [gests] ,
Arrange guests ,
安排 客人 ,

部署宾客，

[ðeɪ] [kɔːld] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['pɪlər] ['hev(ə)n] ['kæpɪt(ə)l] [dɪ'vɪz(ə)n] .
They called themselves the Pillar Heaven Capital Division .
他们 称为 他们自己 这 支柱 天堂 首都 分配 .
自称柱天都部。

[wen] ['ʃiː] [wɛŋʃuː] [wʌz; wəz][ɪn][wɑːn] ,
When Shi Wenshu was in Wan ,
什么时候 史 文殊 曾是 在 万 ,
时文叔在宛，

[wen] - [gests] [rɒbd] ['pi:p(ə)l] .
Wen Bosheng's guests robbed people .
温 - 客人 被抢劫 人们 .

闻伯升宾客劫人，

[wen] ['ʃuː] [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
Wen Shu was always cautious and honest .
温 舒 曾是 总是 谨慎 和 诚实的 .
文叔素谨厚，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['dɛŋ] ['tʃen] [ɪn] [zɪŋ] .
He then appointed an official to the home of Deng Chen in Xinye .
他 然后 任命 一个 官方的 到 这 家 的 邓 陈 在 新野 .
乃辟吏于新野邓晨家。

['tʃen] -
Chen Ziweiqing
陈 -

晨字伟卿，

[hiː; hi] ['mærid] [wen] [ʃuːz] ['sɪstər] , [ju'ɑːn] .
He married Wen Shu's sister , Yuan .
他 已婚 温 舒的 姐姐 , 元 .

娶文叔姊元，

[hiː; hi] [wʌns] [went] [tuː; tə] [wɑːn] [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] [wɛnʃuː] .
He once went to Wan with Bosheng and Wenshu .
他 一次 去 到 万 和 - 和 文殊 .

尝与伯升及文叔俱之宛，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈkaɪ] [ˌʃaʊɡɔŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər]
He had a banquet and conversation with Cai Shaogong and others
他 有 一个 宴会 和 对话 和 蔡 少工 和 其他的
[frʌm; frəm] - .
from Rangren .
从 - .

与穰人蔡少公等宴语。

[ˈʃaʊ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [kwɪt] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈprɑːfəsi] .
Shao Gong was quite knowledgeable in divination and prophecy .
邵 铨 曾是 相当 知识渊博 在 占卜 和 预言 .

少公颇学图谶，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈjuː] [ʃjuː] [ʃʊd; ʃəd] [brɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
It is said that Liu Xiu should become the emperor .
它 是 说 那 刘 秀 应该 变得 这 皇帝 .

言刘秀当为天子。

[ɔːr][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ədˈvaɪzər] , [lɪˈjuː] [ʃjuː] ? "
" Is it the Imperial Advisor , Liu Xiu ? "
" 是 它 这 帝国 顾问 , 刘 秀 ? "

“是国师公刘秀乎？ ”

[wen] [ˈʃuː] [ˈdʒʊʊkɪŋli] [sed] :
Wen Shu jokingly said :
温 舒 开玩笑地 说 :

文叔戏曰：

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ɪts] [nɑːt][em ˈiː] ?
How do you know it's not me ?
如何 做 你 知道 它是 不是 我 ?

“何以知非仆耶？ ”

[ˈevriwʌn] [ˈprez(ə)nt] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Everyone present burst into laughter .
每个人 展示 爆裂 进入 笑声 .

坐者皆大笑，

[ˈtʃɛn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dʒɔɪ] .
Chen Xin was filled with joy .
陈 新 曾是 已填 和 喜悦 .

晨心独喜。

[wen] [wen] [ˈʃuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [pæst] [θruː] [zɪnj] ,
When Wen Shu and his family passed through Xinye ,
什么时候 温 舒 和 他的 家庭 通过了 通过 新业 ,

及文叔与家属过吏新野，

-
Shechenlu
-

舍晨庐，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈveri] [kloʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

甚相亲爱。

[ˈtʃen] [ðen] [sed] [tuː; tə] [wen] [ˈʃuː] :
Chen then said to Wen Shu :
陈 然后 说 到 温 舒 :

晨因谓文叔曰：

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [təˈræni(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] .
Wang Mang was tyrannical and rebellious .
王 芒 曾是 强横 和 叛逆的 .

“王莽悖暴，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌmə]
Killing someone in the height of summer
杀戮 某人 在 这 高度 的 夏天

盛夏斩人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈheɪvənz] [dɪˈmaɪz] .
This is the time of Heaven's demise .
这 是 这 时间 的 天 死亡 .

此天亡之时也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wiː; wi] [wʊd] [mi:t] [əˈgen] .
In the past , we would meet again .
在 这 过去的 , 我们 会 见面 再次 .

往时会宛，

" [ˈʃʊdənt] [jʊr; jər] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈækʃnz] [biː; bi] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ? "
" Shouldn't your words and actions be in accordance with this ? "
" 不应该 你的 字 和 行动 是 在 根据 和 这 ? "

少公之言行当应耶。”

[ˈʌŋk(ə)l] [wen] [smaɪld] [bʌt; bət] [dɪd] [nɑːt] [ˈænsər] .
Uncle Wen smiled but did not answer .
叔叔 温 微笑 但 做过 不是 回答 .

文叔笑不答。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [nɑːnˈjɑːŋ] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm] [draʊt] [ænd; ənd] [ˈfæmɪn] .
At that time , Nanyang suffered from drought and famine .
在 那 时间 , 南洋 遭受 从 干旱 和 饥荒 .

至是南阳旱饥，

[bʌt; bət] [wen] [ˈʃuːz] [ˈfæməli] [əˈloʊn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈbʌmpər] [ˈhɑːrvɪst] .
But Wen Shu's family alone had a bumper harvest .
但 温 舒的 家庭 独自的 有 一个 保险杠 收成 .

而文叔家独丰收，

[hiː; hi] [soʊld] [greɪn] [ɪn] [wɑːn] .
He sold grain in Wan .
他 卖 粮食 在 万 .

因卖谷于宛。

[wen] [li] [tɒŋ] , [ə; eɪ] [mæn] [frʌm; frəm] [wɑːn] , [hɜːrd] [ðæt] [wen] [ˈʃuː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When Li Tong , a man from Wan , heard that Wen Shu had arrived ,
什么时候 李 童 , 一个 男人 从 万 , 听到 那 温 舒 有 到达的 ,

宛人李通闻文叔至，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] .
They sent someone to welcome him .
他们 发送 某人 到 欢迎 他 .
遣人迎之。

- [daɪ'menʃn; dɪ'menʃn]
Tongzi Dimension
- 方面

通字次元，

[ˈfaːðər] [gɑːrdz] ,
Father guards ,
父亲 守卫 ,

父守，

[gʊd] [stɑːr] ['kælɪndər]
Good Star Calendar
好的 星星 日历

好星历、

[ˈprɑːfəsi] ,
Prophecy ,
预言 ,

讖记，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtuːtər][tuː; tə] ['wæŋ] [mænɪz] ['ministəz] .
He served as a tutor to Wang Mang's ministers .
他 服务 作为 一个 导师 到 王 芒氏 部长们 .

为王莽宗卿师，

[tɒŋ] [ʃiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][wuː] ['kaʊnti] .
Tong Yi was appointed as the Assistant Magistrate of Wu County .
童 易 曾是 任命 作为 这 助手 地方法官 的 吴 县 .

通亦补巫县丞，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['keɪpəb(ə)] .
He has a reputation for being capable .
他 有 一个 名声 为了 存在 有能力的 .

有能名。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæŋ] ['daɪnəsti] ,
At the end of the Mang Dynasty ,
在 这 结尾 的 这 芒 王朝 ,

莽末，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˌdɪskən'tent] .
The people were filled with resentment and discontent .
这 人们 是 已填 和 怨恨 和 不满 .

百姓愁怨。

[tɒŋ] [suː] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['faːðər] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɑːfəsi] [sed] :
Tong Su heard his father say that the prophecy said :
童 苏 听到 他的 父亲 说 那 这 预言 说 :

通素闻父守说讖云：

" [ðə; ði][lɪːjuː] ['fæməli] [wɪl] [raɪz] [tuː; tə] ['prɑːmɪnəns] . "
" The Liu family will rise to prominence . "
" 这 刘 家庭 将要 上升 到 显赫地位 " . "

“刘氏当兴，

[li] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] .
Li was appointed as the assistant .
李 曾是 任命 作为 这 助手 .

李氏为辅。”

[aɪ][hæv; həv] [ˈsi:kɹətli] [ˈtʃerɪʃt] [aɪ ˈti:] .
I have secretly cherished it .
我 有 偷偷 珍爱 它 .

私尝怀之。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðeɪ] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] .
Moreover , they lived a life of wealth and comfort .
而且 , 他们 居住地 一个 生活 的 财富 和 舒适 .

且居家富逸，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɪz] [ˈhɪrəʊz] ,
For the village's heroes ,
为了 这 村庄的 英雄 ,

为闾里雄，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu; tə] [brˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Therefore , he was unwilling to become an official .
所以 , 他 曾是 不愿意 到 变得 一个 官方的 .

以此不乐为吏，

[hi; hi] [ðen] [ɪkˈskju:zd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
He then excused himself and returned home .
他 然后 已原谅 他自己 和 返回 家 .

乃自免归。

[ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [ˈrɪvəz]
Upper and Lower Rivers
上 和 降低 河流

上下江、

[ðə; ði] [nu:] [ˈsɪti] [ˈsoʊldʒərz] [roʊz] [ʌp] ,
The new city soldiers rose up ,
这 新的 城市 士兵 玫瑰 向上 ,

新市兵起，

[ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl]
Nanyang in turmoil
南洋 在 动荡

南阳骚动，

[tɒŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈkʌz(ə)n] [neɪmd] [ʃi:] .
Tong had a younger cousin named Yi .
童 有 一个 年轻 表哥 命名 易 .

通有从弟軼，

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He was also a good person .
他 曾是 还 一个 好的 人 .

亦素好事，

[hɪz; ɪz][plæn][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈfɑ:lʊʊz] :
His plan was as follows :
他的 计划 曾是 作为 跟随 :

乃其计议曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [fɔ:r] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ɑ:r; ər][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] , "
" Now the four directions are in turmoil , "
" 现在 这 四 方向 是 在 动荡 , "

“今四方扰乱，

[ðə; ði] [nu:] [ru:m] [ɪz] [ded] .
The new room is dead .
这 新的 房间 是 死的 .

新室且亡，

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ə'gen] .
The Han dynasty should rise again .
这 韩 王朝 应该 上升 再次 .

汉当更兴。

[ˌnɑːn'jɑːŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] ,
Nanyang imperial family ,
南洋 帝国 家庭 ,

南阳宗室，

[lɪ'juː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [ɪk'sepʃənəli] [kaɪnd][ænd; ənd] ['tɑːləərənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Liu Bosheng and his brothers were exceptionally kind and tolerant of the
刘 和 他的 兄弟 是 非常 种类 和 宽容 的 这
[ˈmæsɪz] .
masses .
群众 .

独刘伯升兄弟泛爱容众，

" [hiː; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ɡreɪt] [θɪŋz] . "
" He is capable of undertaking great things . "
" 他 是 有能力的 的 承诺 伟大的 事物 . "
可以谋大事。”

[tʊŋ] ['ʒaʊ] [sed] :
Tong Xiao said :
童 肖 说 :

通笑曰：

" [ðæt] [ɪz][maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" That is my intention . "
" 那 是 我的 意图 . "
“是吾意也。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ʃiː][tuː; tə] ['welkəm] [wen] ['ʃuː] .
He immediately sent Yi to welcome Wen Shu .
他 立即地 发送 易 到 欢迎 温 舒 .

即遣轺往迎文叔。

[fɜːrst] , [li] [tʊːŋz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , ['ʃen] - , [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['medɪs(ə)n] [bʌt; bət] ['dɪfɪkəlt]
First , Li Tong's younger brother , Shen Tuchen , was skilled in medicine but difficult
第一的 , 李 钳 年轻 兄弟 , 沈 - , 曾是 熟练 在 药品 但 难的
[tuː; tə][juːz] .
to use .
到 使用 .

先是李通同母弟申徒臣能医而难使，

[biː 'oʊ] [ʃen] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Bo Sheng killed him .
波 盛 被杀 他 .

伯升杀之。

[wen] ['ʃuː] [spoʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] ,
Wen Shu spoke of his resentment ,
温 舒 辐 的 他的 怨恨 ,

文叔言其报怨，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ʃiː] .
I do not wish to see Yi .
我 做 不是 希望 到 看 易 .

不欲与轺相见，

[ji:]['gʌ] [ri'kwestɪd] ,
Yi Gu requested ,
易 顾 请求 ,

轶固请，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He then insisted on seeing him .
他 然后 坚持 在 看到 他 .

乃强见之。

[ji:] ['ʃen] [di: 'eɪ] [tɒŋ] [ji:]
Yi Shen Da Tong Yi
易 沈 达 童 易

轶深达通意，

[hi:; hi] [ðen] [ə'gri:d] [tu:; tə][gʊʊ] , [bʌt; bət] [felt] [ʌn'i:zi] .
He then agreed to go , but felt uneasy .
他 然后 同意 到 去 , 但 毛毡 不安 .

乃许往而意不安，

[hi:; hi] [ðen] [bʊ:t] [hæf][ə; eɪ] [ʃʌv(ə)] [ænd; ənd] ['kærid] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He then bought half a shovel and carried it with him .
他 然后 买 一半 一个 铲 和 携带 它 和 他 .

乃买半锤佩刀怀之。

[tu:; tə] - ,
To Tongshe ,
到 - ,

至通舍，

[tɒŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Tong was very pleased .
童 曾是 非常 高兴 .

通甚悦，

[dɪɡɪŋ] [fɔ:r; fər] ['plezər] ,
Digging for pleasure ,
挖掘 为了 乐趣 ,

掘手为欢，

[get] [hæf][ə; eɪ] [ʃʌv(ə)] ,
Get half a shovel ,
得到 一半 一个 铲 ,

得半锤刀，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ji:] [hi:; hi][wu:][ji:; ji] ? "
" Yi He Wu Ye ? "
" 易 他 吴 叶 ? "

“一何武也？”

['empərər] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər] [ʌnfɔ:r'si:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] . "
" It is to prepare for unforeseen circumstances in times of emergency . "
" 它 是 到 准备 为了 意外 情况 在 时代 的 紧急情况 . "

“仓卒时以备不虞耳。”

[ðeɪ] [tɔ:kt] [tə'geðər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] .
They talked together until the sun set .
他们 谈话 一起 直到 这 太阳 放 .

共语移日，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [prə'fetɪk] ['teksts] ,
Because of the matter of prophetic texts ,
因为 的 这 事情 的 预言 文本 ,

因言讖文事，

[wen] ['ʃu:] [ænd; ʌnd] ['tʃu:] ['ʃu:] [wɜ:r; wər] [sə'praɪzd] .
Wen Shu and Chu Shu were surprised .
温 舒 和 楚 舒 是 惊讶 .

文叔初姝不意，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第91/125页

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
I dare not accept it .
我 敢 不是 接受 它 .

未敢当之。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was stationed in Chang'an at the time .
他 曾是 驻 在 长安 在 这 时间 .

时守在长安，

[wen] ['fʊ:] [ðen] [əb'zɜ:rvd] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Shu then observed and said :
温 舒 然后 观察到 和 说 :

文叔乃当观通曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“即如此，

[wʌt] ['ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ] ['mæstər] - ?
What should be done with Master Zongbo ?
什么 应该 是 完毕 和 掌握 - ?

当如宗伯师何？ ”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:lʊz] :
The general statement is as follows :
这 一般的 陈述 是 作为 跟随 :

通曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['lev(ə)] . "
" It has already reached a certain level . "
" 它 有 已经 达到 一个 肯定 等级 . "

“已自有度矣。”

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [prɪ'pəd] [ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld][plæn] .
Therefore , he prepared a detailed plan .
所以 , 他 准备 一个 详细的 计划 .

因复备言其计。

[sɪns] [wen] ['fʊ:] [wʌz; wəz] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] ,
Since Wen Shu was well aware of the meaning ,
自从 温 舒 曾是 出色地 意识到的 的 这 意义 ,

文叔既深知通意，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
They then devised a plan .
他们 然后 设计 一个 计划 .

遂与定谋。

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] ['pə:tʃəst] ['krɔ:s,bəʊz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['weɪpənz] .
Therefore , they purchased crossbows and other weapons .
所以 , 他们 购买 弩 和 其他 武器 .

于是乃市兵弩，

" ['stjʊdnts] ['ʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][du:] [ðɪs] . "

" **Students should also do this** . "

" 学生 应该 还 做 这 . "

“学子者亦复为之。”

[hi:; hi] [ðen] [felt] ['sʌmwʌt] [æt; ət] [i:z] .

He then felt somewhat at ease .

他 然后 毛毡 有些 在 舒适 .

乃稍自安。

- [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] [l'ju:][dʒi:ə][tu:; tə] [lʊr] .

Bosheng then sent his cousin Liu Jia to lure Xinshi .

- 然后 发送 他的 表哥 刘 贾 到 饵 新市 .

伯升于是使族兄刘嘉往诱新市、

[pɪŋ] - ,

Ping Linbing ,

平 - ,

平林兵，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hænsəm] ['wæŋ] ['fɛŋ] ,

With his handsome Wang Feng ,

和 他的 英俊的 王 冯 ,

与其帅王凤、

['tʃɛn] [mju:][ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'tækt] - [ɪn][ðə; ði] [west] .

Chen Mu and others attacked Changju in the west .

陈 亩 和 其他的 遭到攻击 - 在 这 西方 .

陈牧等西击长聚。

['ʌŋk(ə)] [wen] [rouəd] [æŋ; ən][ɑ:ks][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] .

Uncle Wen rode an ox for the first time .

叔叔 温 骑 一个 牛 为了 这 第一的 时间 .

文叔初骑牛，

[kɪl] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [zɪŋj] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [get] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .

Kill the magistrate of Xinye and you will get a horse .

杀 这 地方法官 的 新业 和 你 将要 得到 一个 马 .

杀新野尉乃得马，

['entəriŋ] - ['taʊŋʃɪp] ,

Entering Tutangzi Township ,

进入 - 乡 ,

进屠唐子乡，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [kɪld] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .

He also killed the magistrate of Huyang .

他 还 被杀 这 地方法官 的 - .

又杀湖阳尉。

[ʌn'i:kwəl] [dɪstrɪ'bju:](ə)n][ʌv; əv] ['mɪləteri] ['æsɛts]

Unequal distribution of military assets

不等 分配 的 军队 资产

军中分财物不均，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] .

The public was filled with resentment and hatred .

这 民众 曾是 已填 和 怨恨 和 仇恨 .

众恚恨，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] ['kaʊntərə,tæk] [ə'genst] [l'ju:][bi i 'aɪ] .

They intended to launch a counterattack against Liu Bei .

他们 故意的 到 发射 一个 反击 反对 刘 贝 .

欲反攻诸刘。

[wen] [ˈʃuː] [kəˈlektɪd] [ðə; ði][ˈaɪtəmz] [əbˈteɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈklænzməŋ] .
Wen Shu collected the items obtained by his clansmen .
温舒集这项目获得经过他的氏族成员 .
文叔敛宗人所得物，

[gɪv] [aɪˈtiː][ɔːl][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Give it all to him .
给它全部到他 .

悉以与之，

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [pliːzd] .
The crowd was pleased .
这人群曾是高兴 .

众乃悦。

[ædˈvæns] [tuː; tə][dʒiːæŋ] .
Advance to Jiyang .
进步到济阳 .

进拔棘阳。

[ˌsiːiˈɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] - ,
Cen Peng , courtesy name Junran ,
中心彭 , 礼貌姓名 - ,

岑彭字君然，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][dʒiːæŋ] , [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
He was a native of Jiyang , Nanyang .
他曾是 一个 本国的 的 济阳 , 南洋 .

南阳棘阳人也，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was the county magistrate at the time .
他曾是 这 县 地方法官 在 这 时间 .

时守本县长。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that the Han army had arrived ,
之上 听力 那 这 韩 军队 有 到达的 ,

闻汉兵至，

[dʒiːæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈfjuː] [ˈsoʊldʒərz] .
Jiyang is a small place with few soldiers .
济阳 是 一个 小的 地方 和 很少 士兵 .

以棘阳地小乏兵，

[ɪnˈædɪkwət] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi]
Inadequate to fight the enemy
不足 到 斗争 这 敌人

不足与敌，

[mɔːr] [ˈkæʒuəltɪz] [ˈoʊnli] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [pəˈzɪ(ə)n] .
More casualties only strengthen the enemy's position .
更多的 伤亡 仅有的 加强 这 敌人的 位置 .

徒多杀伤而长敌势，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [ʒen] [ˈfuː] , [ðə; ði][ˈdɑːktər][ɪn]
He then sent his family to seek refuge with Dr . Zhen Fu , the doctor in
他 然后 发送 他的 家庭 到 寻找 避难所 和 博士 . 真 傅 , 这 医生 在

[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [tiːm] .
charge of the front team .
收费 的 这 正面 团队 .

遂将家属奔投前队大夫甄阜。

[ˈfu:] - [kʊd; kəd][nɑ:tɪ][hoʊld][hɪz; ɪz] [graʊnd] .
Fu Nupeng could not hold his ground .
傅 可以 不是 抓住 他的 地面 。

阜怒彭不能固守，

[pɛŋz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] [wɜ:r; wər] [dɪˈteɪnd] .
Peng's mother and wife were detained .
彭的 母亲 和 妻子 是 被拘留 。

拘彭母妻，

[ðə; ðɪ] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈkɒmpenseɪtɪd] [baɪ] [hɪm'self] .
The merits of his actions will be compensated by himself .
这 优点 的 他的 行动 将要 是 补偿 经过 他自己 。

令效功自补。

[ˈæftər][ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ] [ˈkæptʃərd] [dʒi:æŋ] ,
After the Han army captured Jiyang ,
后 这 韩 军队 捕获 济阳 。

汉既拔棘阳，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] [wɑ:n] ,
Because they wanted to attack Wan ,
因为 他们 通缉 到 攻击 万 。

因欲攻宛，

[ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
The army arrived at Xiaochang'an .
这 军队 到达的 在 - 。

兵至小长安。

[ðə; ðɪ] [tʃi:f] [fɪˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [ti:m] , [ʒɛn] [ˈfu:] , [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][dʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n]
The chief physician of the Mangqian team , Zhen Fu , was under the jurisdiction
这 首席 医生 的 这 - 团队 ， 真 傅 ， 曾是 在下面 这 管辖权

[ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] - .
of Liang Qiuci .
的 梁 - 。

莽前队大夫甄阜属正梁邱赐，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈtæk] .
They are leading a large army to attack .
他们 是 领导 一个 大的 军队 到 攻击 。

正领大兵杀来，

[ðə; ðɪ] [tu:] [saɪdz] [fɔ:rmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
The two sides formed a battle formation .
这 二 侧面 形成 一个 战斗 形成 。

两下结成阵势。

[ˌjau] [ˈzɑ:n] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] [hɪr] .
Liao Zhan is going into battle here .
廖 詹 是 去 进入 战斗 这里 。

这边廖湛出阵，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][flæg] [geɪt] .
All that could be seen was the opening of the flag gate .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 开幕 的 这 旗帜 门 。

只见对阵旗门开处，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] ,
A general charged out ,
一个 一般的 带电 出去 。

一将杀出，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ˌsiːiːˈɛn] [ˈpɛŋ] .
It was Cen Peng .
它 曾是 中心 彭 .

正是岑彭，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[ˈpɜːrp(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [bɜːd]
Purple face and long beard
紫色的 脸 和 长的 胡须

紫面长须，

[biː] - [imˈbrɔɪdəd] [roʊbz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər]
Bee - embroidered robes and golden armor
蜜蜂 - 绣花 长袍 和 金的 盔甲

蜂袍金甲，

[laɪk] [ə; eɪ][ɡɔːd]
Like a god
喜欢 一个 上帝

如天神一般，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] - [ʃeɪpt] [ˈbrɔːdsɔːrd] .
He carried a crescent - shaped broadsword .
他 携带 一个 新月 - 形状 阔剑 .

手提偃月大刀。

[ˈljau] [ˈzɑːn] [hæd; həd] [ˈnevər] [feɪst] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈenəmi] .
Liao Zhan had never faced a major enemy .
廖 詹 有 绝不 面对 一个 主要的 敌人 .

廖湛未经大敌，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [ɪnˈtɪmɪdeɪtɪd] [æt; ət][fɜːrst] [saɪt] .
I was already intimidated at first sight .
我 曾是 已经 受到恐吓 在 第一的 视线 .

一见早已心怯，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [hoʊld][ɑːn][ˈæftər][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] .
He couldn't hold on after just a few exchanges .
他 不能 抓住 在 后 只是 一个 很少 交易所 .

交手数合便支持不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [bæk] .
He turned his horse around and rode back .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 后退 .

拨马回走。

[ˌsiːiːˈɛn] [ˈpɛŋ] [kɔːt] [ʌp] ,
Cen Peng caught up ,
中心 彭 捕捉 向上 ,

岑彭赶上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [slæʃ] ,
With a single slash ,
和 一个 单身的 削减 ,

一刀砍去，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈraɪdər] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Suddenly a rider arrived in a flash .
突然 一个 骑士 到达的 在 一个 闪光 .

忽一骑飞至，

[ə; eɪ] [ˈhælbərd] [əˈraɪvd] .
A halberd arrived .
一个 戟 到达的 .

一枝方天画戟到来，

[hoʊld][ðə; ði] [naɪf] [əˈsaɪd] .
Hold the knife aside .
抓住 这 刀 旁边 .

将刀架开。

[ˌsiːiˈɛn] [ˈpɛŋ] [juːst] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːrs] .
Cen Peng used too much force .
中心 彭 用过的 也 很多 力量 .

岑彭用力过猛，

[ɪnˈsted] , [ðə; ði] [hɔːrs] [swei] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Instead , the horse swayed back and forth .
反而 , 这 马 摇摆 后退 和 前进 .

反在马上一幌，

[tuː; tə][maɪ] [səˈpraɪz] ,
To my surprise ,
到 我的 惊喜 ,

吃惊一看，

[ðə; ði] [ˈmænz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ][lɪv; laɪv][kræb] .
The man's face was as red as a live crab .
这 男人的 脸 曾是 作为 红色的 作为 一个 居住 螃蟹 .

只见那人面如活蟹，

[ˈniːdlz] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz] [stiːl] [ˈniːdlz]
Needles as fine as steel needles
针头 作为 美好的 作为 钢 针

须若钢针，

[ɪts] [ˈbɑːdi] [wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [ɪntʃɪz] [lɔːŋɡər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Its body was several inches longer than his own .
它是 身体 曾是 一些 英寸 更长 比 他的 自己的 .

身躯比自己远约长数寸，

[ˈpɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Peng shouted :
彭 喊叫 :

彭喝曰：

" [let] [ðə; ði] [θiːf] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" Let the thief know his name . "
" 让 这 贼 知道 他的 姓名 . "

“来贼通名。”

[ðə; ði][mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The man laughed and said :
这 男人 笑了 和 说 :

那人笑曰：

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][juːˈzɜːrpər][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
Wang Mang was a usurper and a traitor .
王 芒 曾是 一个 篡位者 和 一个 叛徒 .

“王莽乃篡国逆贼，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈmæːdəd] [ˈempərər] [pɪŋ] .
He personally murdered Emperor Ping .
他 亲自 被谋杀 皇帝 平 .

亲弑平帝，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .

天下皆知。

[ɔːl] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈtreɪtəz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈpɑːrtɪ] ,
All of you are traitors to the party ,
全部 的 你 是 叛徒 到 这 派对 ,

汝辈皆贼党，

[hiː; hi] [ˈeɪdɪd] [ðə; ðɪ] [θɪːvz] [ɪn] [ˈpɔɪzənɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] [tiː] .
He aided the thieves in poisoning the people with tea .
他 协助 这 窃贼 在 中毒 这 人们 和 茶 .

助贼荼毒万民者也。

[dʌz] [ðɪs] [ɪmˈplaɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [θiːf] ?
Does this imply that the person is a thief ?
做 这 意味着 那 这 人 是 一个 贼 ?

反指人为贼乎？

[aɪ][eɪˈem][frʌm; frəm] - .
I am from Huyang .
我 是 从 - .

我湖阳人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][maː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][wuː] .
His surname is Ma and his given name is Wu .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 吴 .

姓马名武，

[aɪ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
I see that you are no ordinary person .
我 看 那 你 是 不 普通的 人 .

我看汝一表非俗，

[waɪ] [naːt][dʒɔɪn][emˈiː][ɪn] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðɪs] [ˈtɪrəni] ?
Why not join me in punishing this tyranny ?
为什么 不是 加入 我 在 惩罚 这 暴政 ?

何不与我共诛残暴乎？ ”

[ˌsiː,ɪˈɛn] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cen Peng was furious .
中心 彭 曾是 狂怒 .

岑彭大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀便砍，

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
The two fought for dozens of rounds .
这 二 战斗 为了 几十个 的 回合 .

二人战到数十回合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [kæmps] .
They returned to their respective camps .
他们 返回 到 他们的 各自 营地 .
各自回营。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [siː; iː'ɛn] ['pɛŋ] [went] ['ɪntuː][ɪ'bæt(ə)] .
The next day , Cen Peng went into battle .
这 下一个 天 , 中心 彭 去 进入 战斗 .
次日岑彭出阵，

[ʒuː] ['weɪ] [dɪd][nɑːt] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɔːrdər][tuː; tə][biː; bi][ɪ'ɡɪv(ə)n] .
Zhu Wei did not wait for the order to be given .
朱 魏 做过 不是 等待 为了 这 命令 到 是 给定 .
朱鲋不待令下，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
He then drew his gun and charged out .
他 然后 画 他的 枪 和 带电 出去 .
便提枪杀出，

[ˈoʊnli] [faɪv] [ɔːr][ɪ'sev(ə)n] [raʊndz] ,
Only five or seven rounds ,
仅有的 五 或者 七 回合 ,
才五七合，

[hiː; hi] [ðen] [felt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] .
He then felt he could not withstand it .
他 然后 毛毡 他 可以 不是 经受 它 .
便觉招架不住，

[tʃɛn] [mjuː]
Chen Mu
陈 宙
陈牧、

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ɑːn] [tuː] ['hɔːrsɪz] .
Wang Kuang charged out on two horses .
王 匡 带电 出去 在 二 马匹 .
王匡双骑冲出。

[siː; iː'ɛn] ['pɛŋ] [sɔː] ,
Cen Peng saw ,
中心 彭 锯 ,
岑彭望见，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ɪ'sɪŋɡ(ə)l] [slæʃ] ,
With a single slash ,
和 一个 单身的 削减 ,
一刀劈下，

- [dɑːdʒd] ['kwɪkli] ,
Zhuwei dodged quickly ,
- 躲避 迅速地 ,
朱鲋急闪，

[ðə; ðɪ] [bleɪd] [roʊz] ,
The blade rose ,
这 刀刃 玫瑰 ,
刀头起去，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['wæŋ] [kwɑːŋ] ,
Just as he arrived in front of Wang Kuang ,
只是 作为 他 到达的 在 正面 的 王 匡 ,
恰到王匡面前，

[ˈwæŋ] - [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [ˈswɪftli] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Wang Kuang's double maces swiftly met the attack .
王 - 双倍的 权杖 迅速地 遇见 这 攻击 .

王匡双铜急抵，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [meɪs] [bæk] .
He swung his mace back .
他 摇摆 他的 锤 后退 .

回手一铜打来，

[ˌsiː,ɪˈɛn] [ˈpɛŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] .
Cen Peng swung his broadsword .
中心 彭 摇摆 他的 阔剑 .

岑彭轮转大刀，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [hed] [hæz; hæz] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] [æz; əz] [ʃʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] .
The horse's head has been cut off as shown in the picture .
这 马匹 头 有 到过 切 离开 作为 所示 在 这 图片 .

已照陈牧马头削下，

[ˈtʃɛn] [muːjuː] [ˈoʊpənd] ,
Chen Muyu opened ,
陈 木玉 打开 ,

陈牧御开，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [æks] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] , [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [,aɪ ˈtiː] .
He swung the axe in return , striking the face with it .
他 摇摆 这 斧头 在 返回 , 引人注目 这 脸 和 它 .

劈面盖还一斧，

[ˌsiː,ɪˈɛn] [pɛŋz] [ˈtempər] [ˈflɛrd] [ʌp] ,
Cen Peng's temper flared up ,
中心 彭的 脾气 喇叭口 向上 ,

岑彭性起，

[ðə; ði] [ˈbrɔːdsɔːrd] [swʌŋ] [ˈswɪftli] .
The broadsword swung swiftly .
这 阔剑 摇摆 迅速地 .

大刀轮动如飞，

[kʌt] [daʊn] [ˈeni] [ˈempti] [speɪs] .
Cut down any empty space .
切 向下 任何 空的 空间 .

遇空便砍。

[ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] [θɪk] [ˈfɑːg] [ˈblæŋkətɪd] [ðə; ði] [skaɪ] .
That day , a thick fog blanketed the sky .
那 天 , 一个 厚的 多雾路段 毯子 这 天空 .

是日大雾迷空，

[ˌsiː,ɪˈɛn] [ˈpɛŋ] [roʊd] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] [ðæt] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [fɔːr; fər] [ˈbæt(ə)] .
Cen Peng rode a fine horse that was good for battle .
中心 彭 骑 一个 美好的 马 那 曾是 好的 为了 战斗 .

岑彭骑的是上阵好马，

[ðə; ði] [tɜːrn] [wʌz; wəz] [swɪft] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The turn was swift as lightning .
这 转动 曾是 迅速 作为 闪电 .

转折似电，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡoʊɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Coming and going like the wind ,
未来 和 去 喜欢 这 风 ,

来去如风，

[θri:] ['pi:p(ə)] ['gæðər] [tə'geðər] ,
Three people gather together ,
三 人们 收集 一起 ,

三人攒一，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hju:dʒ] ['strʌg(ə)] [tu;; tə] [dɪ'fend] .
It was a huge struggle to defend .
它 曾是 一个 巨大的 斗争 到 保卫 .

大费招架，

[tʃɛn] [mju:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [nɑ:kt] [ə'wei] [baɪ] [æn; ən] [æks] .
Chen Mu had already been knocked away by an axe .
陈 宙 有 已经 到过 敲门 离开 经过 一个 斧头 .

陈牧早被打落一斧，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They retreated in defeat .
他们 撤退 在 击败 .

败回阵去。

[mɑ:] [wu:] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ma Wu was furious .
马 吴 曾是 狂怒 .

马武大怒，

[hi;; hi] ['heɪstɪli] [dru:] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
He hastily drew his halberd and charged into battle .
他 草草 画 他的 戟 和 带电 进入 战斗 .

急提戟出阵，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ˌsi:,i:'ɛn] ['pɛŋ]
Upon seeing this , Cen Peng
之上 看到 这 , 中心 彭

岑彭一见，

[ðɛn] [hi;; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [tu;; tə] [faɪt] [mɑ:] [wu:] .
Then he dismissed the two generals and sent them to fight Ma Wu .
然后 他 解雇 这 二 将军们 和 发送 他们 到 斗争 马 吴 .

便撇去二将来战马武。

[ə; eɪ] [gə'rɪlə] ['soʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu;; tə] [ʒɛn] ['fu:] .
A guerrilla soldier reported this to Zhen Fu .
一个 游击队 士兵 据报道 这 到 真 傅 .

有游卒报与甄阜，

['fu:] ['ɜ:rdʒəntli] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə] [ljɑ:ŋ] - :
Fu urgently conveyed the message to Liang Qiuci :
傅 紧急 传递 这 信息 到 梁 - :
梁邱 - :

阜急传梁邱赐曰：

" [ˌsi:,i:'ɛn] ['pɛŋ] [fɔ:t] [ə'lʊn] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] "
" Cen Peng fought alone for a long time "
" 中心 彭 战斗 独自的 为了 一个 长的 时间 " "

“岑彭独战多时，

[aɪ] [eɪ 'em] [ɪg'zɔ:stɪd] .
I am exhausted .
我 是 筋疲力尽的 .

力乏矣，

[naʊ] [wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [dens] [fɑ:g] ,
Now we should take advantage of this dense fog ,
现在 我们 应该 拿 优势 的 这 稠密 多雾路段 ,

今当趁此密雾，

[aɪ] [kɪ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
I'll kill the soldiers .
患病的 杀 这 士兵 ：

大兵俺杀，

[kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊəd] .
complete victory is assured .
完全的 胜利 是 保证 ：

可获全胜。”

[bi'stəʊɪŋ] [preɪz] [ə'pa:n] ['gʊdnəs] ,
Bestowing praise upon goodness ,
授予 称赞 之上 善良 ；

赐称善，

[ðeɪ] [ðen] [brʊk] [kæmp][ænd; ənd] [əd'vænst] .
They then broke camp and advanced .
他们 然后 打破 营 和 先进的 ：

遂拔营前进。

[ˌsiːi:'ɛn] ['pɛŋ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] .
Cen Peng saw the soldiers rushing in .
中心 彭 锯 这 士兵 匆忙 在 ：

岑彭见大兵卷来，

[hiː; hi] [ðen] [ə'bændənd] [mɑː][wʊː] .
He then abandoned Ma Wu .
他 然后 弃 马 吴 ：

乃撇了马武，

[ə; eɪ] [hɔːrs] ['gæləpt] [dɑː'æɡənəli] ['ɪntuː][ðə; ði][hæŋ][kæmp] .
A horse galloped diagonally into the Han camp .
一个 马 疾驰 对角线 进入 这 韩 营 ：

一马斜刺飞入汉营，

[hiː; hi] [wʊd] [kʌt] [daʊn] ['eniwʌŋ] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He would cut down anyone he encountered .
他 会 切 向下 任何人 他 遭遇 ：

逢人便砍，

[ðə; ði][hæŋ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər]['ruːtɪd; rəʊtɪd][ænd; ənd] [fled] [frʌm; frəm][ðer; ðər][kæmp] .
The Han soldiers were routed and fled from their camp .
这 韩 士兵 是 路由 和 逃亡 从 他们的 营 ：

杀得汉兵四散去营而逃，

[ˈsləʊli] , [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] ['kʌvəd] .
Slowly , the sky and earth are covered .
缓慢地 ； 这 天空 和 地球 是 涵盖 ：

慢天匝地，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['rekləs] ['soʊldʒərz] .
They were all reckless soldiers .
他们 是 全部 鲁莽 士兵 ：

皆是莽兵。

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv][biː 'oʊ] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
First , the families of Bo Sheng and his generals ,
第一的 ； 这 家庭 的 波 盛 和 他的 将军们 ；

先是伯升诸将家属，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][wɑːn] [tə'geðər] .
They all wanted to go to Wan together .
他们 全部 通缉 到 去 到 万 一起 ：

都相携欲诣宛，

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [taɪm] , [bi: 'oʊ] [ʔɛŋz] ['sɪstə] [ju'a:n] ,
At this time , Bo Sheng's sister Yuan ,
在 这 时间 , 波 盛氏 姐姐 元 ,
至是伯升姊元、

[ˈbrʌðə] [dʒɒŋ] ,
Brother Zhong ,
兄弟 钟 ,
弟仲、

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [li'æŋz] [waɪf] ,
and his uncle Liang's wife ,
和 他的 叔叔 梁氏 妻子 ,
及叔父良之妻子、

[ˈkʌz(ə)n] [dʒi:'ɑ:z] [waɪf] ,
Cousin Jia's wife ,
表哥 佳的 妻子 ,
族兄嘉之妻子、

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wə] [ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .
皆遇害。

[ˈʌŋk(ə)] [wen] [fled] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Uncle Wen fled on horseback .
叔叔 温 逃亡 在 马背 .
文叔单马遁走、

[ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] ['sɪstə] , [boʊdʒi] ,
Meeting the younger sister , Boji ,
会议 这 年轻 姐姐 , 博吉 ,
遇女弟伯姬、

[maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:rs]
Mount the horse
山 这 马
提上马、

[ðeɪ] [roʊd] [tə'geðə] [ænd; ənd] ['gæləpt] [ə'weɪ] .
They rode together and galloped away .
他们 骑 一起 和 疾驰 离开 .
与共骑而奔。

[ˈleɪtə] , [bi: 'oʊ][dʒi] ['mærid] [li] [tɒŋ] .
Later , Bo Ji married Li Tong .
之后 , 波 季 已婚 李 童 .
后来伯姬配与李通为妻。

[ðɪs] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] ,
This crushing defeat ,
这 压碎 击败 ,
此次大败、

[ðə; ði] ['kæʒuəltɪz] [wɜ:ɾ; wə] ['nu:mərəs] .
The casualties were numerous .
这 伤亡 是 很多的 .
杀伤甚多、

- [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Bosheng gathered his troops .
- 聚集 他的 军队 .
伯升收会兵众、

[ˈɔːlsou] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈθɔːni] [jæn] .
Also protect the thorny yang .
还 保护 这 带刺的 杨 .

还保棘阳。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kæmp] [ˈsʌfərd] [ðə; ði][peɪn] [ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
The entire camp suffered the pain of losing wives and children .
这 全部的 营 遭受 这 疼痛 的 输 妻子们 和 孩子们 .

阖营伤妻痛子，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The cries shook the heavens .
这 哭泣 摇晃 这 天 .

哭声振天。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [kɛɪm] [ðæt] [li] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪkstɪ] - [fɔːr] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz]
Suddenly , news came that Li Tong and his sixty - four brothers and relatives
突然 , 消息 来了 那 李 童 和 他的 六十 - 四 兄弟 和 亲属
[hæd; həd] [bɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
had been executed in Nanyang .
有 到过 执行 在 南洋 .

忽闻南阳诛杀李通兄弟门宗六十四人，

[ɔːl] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] [bəːnd] [ɪn][wɑːn] [ˈsɪti] .
All the corpses were burned in Wan City .
全部 这 尸体 是 烧伤 在 万 城市 .

皆焚尸宛市，

- [ʃəu] [hæz; həz] [left] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Tongfu Shou has left Chang'an .
- 守 有 左边 长安 .

通父守已出长安，

[etʃ ju ˈaɪ] [zɛnfuː] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
Hui Zhenfu presented a petition to raise an army .
惠 振富 呈现 一个 请愿 到 增加 一个 军队 .

会甄阜上通起兵状，

[rɪˈkʌvər] ,
recover ,
恢复 ,

追回，

[ðoʊz] [huː] [gɑːrd] [ænd; ənd] [kiːp] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Those who guard and keep their homes in Chang'an ,
那些 WHO 警卫 和 保持 他们的 房屋 在 长安 ,

守及守家在长安者，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

尽杀之。

[li] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər][ɪn] [greɪt] [peɪn] .
Li Tong and his men were in great pain .
李 童 和 他的 男人 是 在 伟大的 疼痛 .

痛得李通一众，

[ðeɪ] [liːpt] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈstʌmbld] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They leaped to the sky and stumbled on the ground .
他们 跳跃 到 这 天空 和 踉跄 在 这 地面 .

踊天蹙地。

[ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈden] [ˈtʃenz] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [zɪn] [ˈkɑʊntɪ] [wʌz; wəz] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsuːɪdʒ]
also heard that Deng Chen's residence in Xinye County was involved in a sewage
还 听到 那 邓 陈的 住宅 在 新业 县 曾是 涉及 在 一个 污水
[ˈskænd(ə)]
scandal .
丑闻 .

又闻新野宰汙池邓晨宅，

[ðeɪ] [bəːnd] [hɪz; ɪz] [tuːm] .
They burned his tomb .
他们 烧伤 他的 墓 .

焚其冢墓。

[wen] [juːz] [ˈkʌz(ə)n] [ˈjuː][dʒiː] ,
Wen Shu's cousin Liu Zhi ,
温 舒的 表哥 刘 智 ,

文叔族兄刘祉，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Jubo .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字巨伯，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [tʃæŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [kɑːŋ] [ʌv; əv] [tʃʌnlɪŋ] .
He was the son of Chang , the Marquis of Kang of Chunling .
他 曾是 这 儿子 的 张 , 这 侯爵 的 炕 的 春陵 .

乃春陵康侯敞之子也，

[wen] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈfɑːləʊd] [wen] [ˈjuː] [təˈgeðər] ,
When the brothers followed Wen Shu together ,
什么时候 这 兄弟 随后 温 舒 一起 ,

兄弟相率从文叔时，

[ʒen] [ˈfuː] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [ðem; ðəm][ɪn][wɑːn] [ˈprɪzn]
Zhen Fu took his family members into custody and imprisoned them in Wan Prison
真 傅 采取 他的 家庭 成员 进入 保管 和 被监禁 他们 在 万 监狱
.
:
.

甄阜收其家属系宛狱，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒiː] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [dʒiːæŋ] .
At that time , Zhi stepped forward to protect Jiyang .
在 那 时间 , 智 步 向前 到 保护 济阳 .

是时祉挺身还保棘阳，

[ʒen] [ˈfuː] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈbrʌðər] , [ænd; ənd] [waɪf] .
Zhen Fu killed his mother , brother , and wife .
真 傅 被杀 他的 母亲 , 兄弟 , 和 妻子 .

甄阜尽杀其母弟妻子。

[ˈevriwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 .

众人大哭，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [æd'væns] [ænd; ənd][ɪg'zækt] [rɪ'vendʒ] .

They must advance and exact revenge .
他们 必须 进步 和 精确的 复仇 .

要进兵报仇泄恨。

- [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [sʌm; səm][wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .

Bosheng wiped away his tears and offered some words of comfort .
- 擦拭 离开 他的 眼泪 和 提供 一些 字 的 舒适 .

伯升收泪劝解一番，

[hiː; hi] ['praɪvətli] [təʊld][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [tʃʌnlɪŋ] :

He privately told the people of Chunling :
他 私下 讲述 这 人们 的 春陵 :

因私谓春陵众曰：

" [ðə; ði]['trædʒədɪ][ʌv; əv] [tə'deɪ] . . . "

" The tragedy of today . . . "
" 这 悲剧 的 今天 . . . "

“今日之惨，

[wʊd] [ænd; ənd] [stoʊn] [ɑːr; ər] ['hɑːrtbroʊkən] .

Wood and stone are heartbroken .
木头 和 石头 是 肠断 .

木石伤心，

[wɪl] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [ə'fekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['sɪti] ?

Will we see the affection in the forest of the new city ?
将要 我们 看 这 感情 在 这 森林 的 这 新的 城市 ?

若等见新市平林中情乎？

['moʊstli][fɔːr; fər]['feɪʃ(ə)l] ['kʌmfərt] ,

Mostly for facial comfort ,
大多 为了 面部的 舒适 ,

多为面慰，

[fjuː] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [peɪn] .

Few share the same pain .
很少 分享 这 相同的 疼痛 .

同痛者不多人。

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .

They saw that I was defeated .
他们 锯 那 我 曾是 战败 .

彼见我败，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [liːv] .

The intention is to leave .
这 意图 是 到 离开 .

意欲解去矣。

[duː][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .

Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

勿妄动，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['rɪvər] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .

I should capture the river soldiers to ensure complete victory .
我 应该 捕获 这 河 士兵 到 确保 完全的 胜利 .

我当取下江兵以图万全。”

[ðen] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [wen] ['fuː] ,

Then together with Wen Shu ,
然后 一起 和 温 舒 ,

遂同文叔、

[li] [tɒŋ] ,
Li Tong ,
李 童 ,

李通，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈɑːrmi] [wɔːl] .
They went straight to Yiqiu Army Wall .
他们 去 直的 到 - 军队 墙 .

径至宜秋军壁，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈloʊər] [ˈriːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər]
" I wish to meet a wise general from the lower reaches of the Yangtze River
" 我 希望 到 见面 一个 明智的 一般的 从 这 降低 到达 的 这 长江 河
.
" :
" .

“愿见下江一贤将，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] .
Discussing important matters .
讨论 重要的 事情 .

议大事。”

[ˈtʃɛŋ] [dæn]
Cheng Dan
程 担

成丹、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒɔɪntli] [ˌrekəˈmendɪd] [ðæt] [ˈwæŋ] [tʃæŋ] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɔːdiəns]
Zhang Ang and others jointly recommended that Wang Chang go to the audience
张 安格 和 其他的 共同 受到推崇的 那 王 张 去 到 这 观众
.
:
.

张印共推王常出见，

- [sed] :
Bosheng said :
- 说 :

伯升曰：

" [ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈsɪstəm] ,
" The Han dynasty system ,
" 这 韩 王朝 系统 ,

“汉家制度，

[seɪnt] [ˈæftər] [seɪnt] ,
Saint after saint ,
圣 后 圣 ,

圣圣相承，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] [ˈprɔːspərəs] .
The world is prosperous .
这 世界 是 繁荣 .

天下富庶，

[ˈænsɛstərz] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ,
Ancestors for generations ,
祖先 为了 几代人 ,

祖宗数世，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][wɔːr][ænd; ənd] [kən'skrɪp(ə)n] .
They were free from the suffering of war and conscription .
他们 是 自由的 从 这 痛苦 的 战争 和 征兵 .

不见兵革征役之苦，

[greɪt] ['benɪfɪts] [ɪk'stend] [tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Great benefits extend to the people .
伟大的 好处 延长 到 这 人们 .

厚泽及民，

[aɪ 'tiː] ['penətreɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] ['mæroʊ] [ænd; ənd] [boʊn] .
It penetrates to the very marrow and bone .
它 渗透 到 这 非常 骨髓 和 骨 .

沦肌浹髓。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['ɛmprəs] [ju'ɑːn] ,
Because of Empress Yuan ,
因为 的 皇后 元 ,

独以元后故，

[ˈwæŋz] [fɔːrθ] [ˌdʒɛnəˈreɪʃ(ə)n] , [tæn][k'wɑːn]
Wang's fourth generation , Tan Quan
王氏 第四 一代 , 谭 权

王氏四世檀权，

[dɪs'rʌptɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Disrupting the world .
扰乱 这 世界 .

扰乱天下。

[tuː; tə][ðə; ði]['bændɪts] ,
To the bandits ,
到 这 强盗 ,

至莽贼，

['slɔːtərɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['pi:p(ə)l]
Slaughtering loyal and virtuous people
屠宰 忠诚 和 有德行的 人们

诛戮忠良，

[ˈkʌvərd] [ɪn] [klɔːz] [ænd; ənd] [tiːθ] ,
Covered in claws and teeth ,
涵盖 在 爪子 和 牙齿 ,

满布爪牙，

['ɛmpəɾər] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪnɪt] .
Emperor Ping was assassinated .
皇帝 平 曾是 被暗杀 .

弑平帝，

[ˈæftər][ðə; ði] [tuːm] [wʌz; wəz] ['ɛkskəˌvɛrtɪd] ,
After the tomb was excavated ,
后 这 墓 曾是 挖掘 ,

掘后陵，

[ə'trouʃəs] ,
atrocious ,
极其恶劣 ,

穷凶极恶，

[ˈfɔːrdʒɪŋ] [ˈtæɪlɪsmənz] ,
Forging talismans ,
锻造 护身符 ,

假造符命，

[tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] ;
To usurp the throne ;
到 篡 这 王座 ;

以篡天位；

-
Zhiwangtian
-

制王田，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈkɜːrənsi] .
Change the currency .
改变 这 货币 .

改钱币，

[ɪˈstæblɪʃ] [sɪks] [ˌprəʊəˈbɪʃənz] .
Establish six prohibitions .
建立 六 禁令 .

设六管之禁，

[tuː; tə][ɪnˈsaɪt][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz] ;
To incite the armies of the four barbarian tribes ;
到 煽动 这 军队 的 这 四 野蛮人 部落 ;

启四夷之兵；

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðə; ði] [kɔːrt] [hæz; həz] [əˈgen] [ˈsʌmənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈleɪdɪz] .
Recently , the court has again summoned virtuous ladies .
最近 , 这 法庭 有 再次 被召唤 有德行的 女士们 .

近复征淑女，

- [ˈtemp(ə)]
Yingjiu Temple
-

营九庙，

[ɪɡˈzɔːstɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈmæroʊ] [ænd; ənd][fæt] ,
Exhausting the people's marrow and fat ,
精疲力竭 这 人们的 骨髓 和 胖的 ,

竭民脂髓，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbruːt(ə)] [ˈmæsəkər] .
In addition , there was a brutal massacre .
在 添加 , 那里 曾是 一个 野蛮 屠杀 .

加之惨戮。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

方今四海鼎沸，

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] [ɑːr; ər] [ˈdaɪɪŋ] ,
At a time when treacherous villains are dying ,
在 一个 时间 什么时候 奸诈 反派 是 垂死 ,

正奸贼丧亡之秋，

[ɔːl] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [ænd; ənd][tʃiː]
All things with blood and qi
全部 事物 和 血 和 气

凡有血气，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][nɑ:t] [kʌt] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] [ænd; ənd] [plʌk] [ðə; ði] [sʌn] .
None of them could not cut their hearts and pluck the sun .
没有任何 的 他们 可以 不是 切 他们的 心 和 采摘 这 太阳 .
莫不刳心剔日，

[hi;; hi] [lɒŋd] [tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
He longed to avenge the Han dynasty .
他 渴望 到 报仇 这 韩 王朝 .
思复汉仇。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli][ænd; ənd] ['relatɪvz] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒʊst] [tu;; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] ['nʌmbər] .
Moreover , the imperial family and relatives were reduced to a small number .
而且 , 这 帝国 家庭 和 亲属 是 减少 到 一个 小的 数字 .
况缩帝室宗亲，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] - ([hɔ:l] [ʌv; əv] ['braɪtnəs]) [ɪz][noʊ] [bɔ:ŋgər] [ju:st] [fɔ:r; fər]
It is a great pity that the Mingtang (Hall of Brightness) is no longer used for
它 是 一个 伟大的 遗憾 那 这 - (大厅 的 亮度) 是 不 更长 用过的 为了
['wɜ:rʃɪp] .
worship .
崇拜 .
痛明堂之不祀，

[ɪz][aɪ 'ti:][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu;; tə][sɪt][ɑ:n][ðə; ði][mæt][ɪz][nɑ:t] [jet] [æt; ət]
Is it because the person who was forced to sit on the mat is not yet at
是 它 因为 这 人 WHO 曾是 强制 到 坐 在 这 垫 是 不是 然而 在
[i:z] ?
ease ?
舒适 ?
逼衽席之未安者乎？

[ðə; ði]['fɔ:rmər] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ɑ:rm][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ,
The former raised his arm and shouted ,
这 以前的 提高 他的 手臂 和 喊叫 ,
前者振臂一呼，

['hɪroʊz] ['gæðər] ,
Heroes Gather ,
英雄 收集 ,
英豪环集，

['oʊnli][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nevər] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] ,
Only because it was never agreed upon ,
仅有的 因为 它 曾是 绝不 同意 之上 ,
只以合从未就，

[kə'mɑ:ndəz] [ɑ:r; ər] ['kɑ:nstəntli] ['bɪzi] .
Commanders are constantly busy .
指挥官 是 不断地 忙碌的 .
指挥不闲，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ɪz] ['sevrəl] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]
Moreover , the number of troops in the vanguard is several times that of our
而且 , 这 数字 的 军队 在 这 先锋 是 一些 时代 那 的 我们的
['ɑ:rmɪ] .
army .
军队 .
且前队之众数倍我师，

[ðɪs] [led] [tu;; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - .
This led to the defeat at Xiaochang'an .
这 引领 到 这 击败 在 - .
致有小长安之败。

[haʊ'evər] , [ˈhevənz] [wɪl] [hæz; həz] ['nevər] [tɜ:rnd] [ə'genst] [ðə; ði][hæŋ] .
However , Heaven's will has never turned against the Han .
然而 , 天 将要 有 绝不 转向 反对 这 韩 .
然天心未尝厌汉，

[ðer; ðər][ɪz] [ɪn'di:d] [æŋ; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][ˈprɑ:fɪt][frʌm; frəm] [ðɪs] ['mætər] .
There is indeed an opportunity to profit from this matter .
那里 是 的确 一个 机会 到 利润 从 这 事情 .
在事诚有可图之机。

[ðə; ði][ˈbɔ:rdər][ɪz][nɑ:t] [jet] [sɪ'kjʊr] .
The border is not yet secure .
这 边界 是 不是 然而 安全的 .
方今边境未安，

[wen] ['kɪŋ] [su:] [pʊld] ,
When Qing Xu pulled ,
什么时候 青 徐 拉 ,
青徐掣时，

[aɪ] ['tru:li] [dɪ'zaɪər][tu:; tə][geɪn] [ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['pi:p(ə)] .
I truly desire to gain the support of your people .
我 真的 欲望 到 获得 这 支持 的 你的 人们 .
诚欲得足下之众，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [wɑ:n][æz; əz][ðer; ðər] [beɪs] .
And they took Wan as their base .
和 他们 采取 万 作为 他们的 根据 .
并力取宛以作根基，

[ðen] [send] [aʊt] ['dʒenrəlz] .
Then send out generals .
然后 发送 出去 将军们 .
然后遣将，

[ə; eɪ] [bri:f] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['dɪŋlɪŋ]
A brief account of Dingling
一个 简短的 帐户 的 定陵
分略定陵、

-
Kunyang
-

[tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ] - ,
To pacify Yingchuan ,
到 安抚 - ,
以定颖川，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] ,
According to Luoyang ,
根据 到 洛阳 ,
据有洛阳，

[ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] ['ri:dʒənz] [ɑ:r; ər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][plæn][fɔ:r; fər] .
The Three Auxiliary Regions are insufficient to plan for .
这 三 辅助的 地区 是 不足的 到 计划 为了 .
三辅不足图也。

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [ʌv; əv][hɑ:rm]
To rid the world of harm
到 摆脱 这 世界 的 伤害
为天下除害，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈlæstɪŋ] [ˈlegəsi] .
To establish a lasting legacy .
到 建立 一个 持久 遗产 :

定千秋之业。

[duː][juː; jə][hæv; həv] [ˈeni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] ?
Do you have any intention of doing this ?
做 你 有 任何 意图 的 正在做 这 ?

足下其有意乎? ”

[ˈwæŋ] - [ˈriːəlaɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Changda realized and said :
王 - 已实现 和 说 :

王常大悟曰：

" [tʃæŋ] - ,
" Chang Yipifu ,
" 张 - ,

“常一匹夫，

[ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [ˈɑːbvɪəs] ,
ignorant of the simple and obvious ,
无知 的 这 简单的 和 明显的 ,

昧于浅近，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ][ˈdʒɛntəl,mənz, ˈdʒɛnəl,mənz] [prəˈfaʊnd] [ˈdɪskɔːrs] ,
Suddenly I heard a gentleman's profound discourse ,
突然 我 听到 一个 绅士的 深刻的 话语 ,

忽闻君子大论，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ˈpɑːrtɪŋ] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ðɪ] [bluː] [skaɪ] .
It was as swift as parting the clouds to reveal the blue sky .
它 曾是 作为 迅速 作为 离别 这 云 到 揭示 这 蓝色的 天空 :

快若拨云雾而睹青天。

[ðen] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [juːˈsɜːpt] [ænd; ənd] [ˈməːdəd] [hɪm; ɪm] .
Then Wang Mang usurped and murdered him .
然后 王 芒 篡夺 和 被谋杀 他 .

乃者王莽篡弑，

[retʃ] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] ,
Wretching the world ,
呕吐 这 世界 ,

残虐天下，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [jɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
The people yearn for the Han dynasty .
这 人们 向往 为了 这 韩 王朝 .

百姓思汉，

[ˈðɜːfɔːr] , [ˈhɪroʊz] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbərz] .
Therefore , heroes rose up in great numbers .
所以 , 英雄 玫瑰 向上 在 伟大的 数字 .

故豪杰并起。

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] [ɑːr; ər][həˈroʊɪk][ænd; ənd] [ˈvæliənt] .
The brothers of today are heroic and valiant .
这 兄弟 的 今天 是 英勇 和 英勇 .

今贤昆弟英姿雄概，

[ˈɔːlsəʊ] , [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lɪˈjuː] [klæn] ,
Also , members of the Liu clan ,
还 , 成员 的 这 刘 氏族 ,

又刘氏宗室，

[maɪ] [tru:] [self] ,
My true self ,
我的 真的 自己 ,

真我主也，

[dɛr] [nɑ:t][tu:; tə] [sɜ:rɪ] ?
Dare not to serve ?
敢 不是 到 服务 ?

敢不出身为用，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ə'tʃɪ:vɪŋ] [greɪt] [sək'ses] .
To assist in achieving great success .
到 协助 在 实现 伟大的 成功 .

辅成大功。”

- [wʌz; wəz][ʊəvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Bosheng was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

伯升大喜曰：

[ɪf] [aɪ 'ti:] [sək'sɪ:dz] ,
If it succeeds ,
如果 它 成功 ,

“如事成，

[haʊ] [dɛr] [aɪ][ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:] [ɔ:l] [tu:; tə][maɪ'self] !
How dare I enjoy it all to myself !
如何 敢 我 享受 它 全部 到 我 !

岂敢独享之哉！ ”

[hi:; hi] [ðen] [br'keɪm] [swɔ:rn] [brʌðərz] [wɪð; wɪθ] [tʃæn] [ʃen] [ænd; ənd] [left] .
He then became sworn brothers with Chang Shen and left .
他 然后 成为 宣誓 兄弟 和 张 沈 和 左边 .

遂与常深相结而去。

[tʃæn] ['hwa:n]
Chang Huan
张 欢

常还，

[ʃɪ:ɑ:n] [dæn] ,
Xiang Dan ,
向 担 ,

向丹、

[ɪn] [ʃɔ:rt] ,
In short ,
在 短的 ,

印言之，

[dæn] ,
Dan ,
担 ,

丹、

[ðə; ðɪ] [si:l] [berz] [ðə; ðɪ] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mæsɪz] ,
The seal bears the weight of the masses ,
这 海豹 熊 这 重量 的 这 群众 ,

印负其众，

[ðeɪ] [bəuθ] [sed] :
They both said :
他们 两个都 说 :

同曰：

" [naʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] ['rɪzn] ,
" **Now that a man has risen** ,
" 现在 那 一个 男人 有 升起 ,

“大丈夫既起，

[wen] [i:tʃ] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ]
When each is in charge
什么时候 每个 是 在 收费

当各自为主，

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [wiː; wi][biː; bi] [kən'trəʊld] [baɪ] ['ʌðər] ?
Why should we be controlled by others ?
为什么 应该 我们 是 受控 经过 其他的 ?

何故受人制乎？ ”

[tʃæŋksɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [ə'ləʊn] [tuː; tə][hæŋ] .
Changxin returned alone to Han .
长兴 返回 独自的 到 韩 .

常心独归汉，

[naɪ] ['ʒaʊ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Nai Xiao said to his generals :
奈 肖 说 到 他的 将军们 :

乃晓说其将帅曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] ,
" **In the past** ,
" 在 这 过去的 ,

“往日成、

[ə'læs] , [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] ['tʃaɪldlɪsnɪs] ,
Alas , in his decline and childlessness ,
唉 , 在 他的 衰退 和 无子女 ,

哀衰微无嗣，

['ðerfɔ:r] , ['wæŋ] ['mæŋ] [si:zd] [ðə; ðɪ] [ɑ:pər'tu:nəti] [tuː; tə][ju:'zɜ:rp][ðə; ðɪ] [θroʊn] .
Therefore , Wang Mang seized the opportunity to usurp the throne .
所以 , 王 芒 查获 这 机会 到 篡 这 王座 .

故王莽得承间篡位，

['hævɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜ:rl d] ,
Having the world ,
拥有 这 世界 ,

既有天下，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənts] [dɪ'kri:z] [wɜ: r; wər] [hɑ: rʃ] .
The government's decrees were harsh .
这 政府的 法令 是 残酷的 .

而政令苛酷，

[ɑɪ 'ti:][hæz; həz] [b:st] [ðə; ðɪ] ['hɑ:rts] [ænd; ənd][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
It has lost the hearts and minds of the people .
它 有 丢失的 这 心 和 思想 的 这 人们 .

积失百姓之心。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [sɪŋ] ['sɔŋz] [ʌv; əv] ['b:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] .
The people sing songs of longing for the Han dynasty .
这 人们 唱歌 歌曲 的 渴望 为了 这 韩 王朝 .

民之讴吟思汉，

[wʌn] [deɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɪlə'pi:nz] ,
One day in the Philippines ,
一 天 在 这 菲律宾 ,

菲一日也，

[ˈðɜrfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪneɪbld] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [geɪn] [moʊˈmentəm] .
Therefore , it enabled us to gain momentum .
所以 , 它 已启用 我们 到 获得 势头 .
故使吾属得以起势。

[wʌt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [rɪˈzent] [ɪz]
What the people resent is
什么 这 人们 怨恨 是
夫民所怨者，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnoʊwɜr] [tuː; tə][ɡoʊ] ;
There is nowhere to go ;
那里 是 无处 到 去 ;
无所去也；

[wʌt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [θɪŋk] ,
What the people think ,
什么 这 人们 思考 ,
民所思者，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈhev(ə)n] [hæz; hæz] [əˈpɔɪntɪd] .
This is what Heaven has appointed .
这 是 什么 天堂 有 任命 .
天所兴也。

[ˈmeɪdʒərə] [ˈʌndəˌteɪkɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ɪn] [əˈkɔːrdɪns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]
Major undertakings must be carried out in accordance with the will of the
主要的 事业 必须 是 携带 出去 在 根据 和 这 将要 的 这
[ˈpiːp(ə)] .
people .
人们 .
举大事必当下顺民心，

[ˌɛsˌsiːˈoʊ][hæz; hæz][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [soʊ] .
SCO has no intention of doing so .
SCO 有 不 意图 的 正在做 所以 .
上合无意，

[səkˈses] [kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [θruː] [ˈefərt] .
Success can only be achieved through effort .
成功 能 仅有的 是 已达成 通过 努力 .
功乃可成。

[ɪf] [juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɑːn][jɔːr; jər] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] . . .
If you rely on your strength and courage . . .
如果 你 依靠 在 你的 力量 和 勇气 . . .
若负强恃勇，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈzaɪɜːz] [ænd; ənd] [ˈpæʃnz] ,
Indulging in desires and passions ,
沉溺于 在 欲望 和 激情 ,
触情恣欲，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Although he gained the world ,
虽然 他 获得 这 世界 ,
虽得天下，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [bɜːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌməɹ] .
It will be lost in the summer .
它 将要 是 丢失的 在 这 夏天 .
必夏失之。

[wɪð; wɪθ] ['kɪn] ,
With Qin ,
和 秦 ,

以秦、

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃi:ɑ:ŋ]
The momentum of the Xiang
这 势头 的 这 向

项之势，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðei] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [ə'naɪələɪtɪd] ,
Even if they were to be annihilated ,
甚至 如果 他们 是 到 是 彻底消灭 ,

尚至夷灭，

[mɔ:ˈroʊvər] , [haʊ] [kæn; kən] ['kɑ:mənər] ['gæðər] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] ?
Moreover , how can commoners gather in the wilderness ?
而且 , 如何 能 平民 收集 在 这 荒野 ?

况今布衣相聚草泽？

[du:] [ðɪs]
Do this
做 这

以此行之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [dɪ'strʌkʃn] .
This is the path to destruction .
这 是 这 小路 到 破坏 .

灭亡之道也。

[ðə; ði][lɪˈju:] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ˌnɑ:nɪˈɑ:ŋ] [tə'dei] ,
The Liu families of Nanyang today ,
这 刘 家庭 的 南洋 今天 ,

今南阳诸刘，

[ðə; ði] [hoʊl] [klæn] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [rɪ'beljən] .
The whole clan rose up in rebellion .
这 所有的 氏族 玫瑰 向上 在 叛乱 .

举宗起兵，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] ,
Judging from those who came to discuss matters ,
评判 从 那些 WHO 来了 到 讨论 事情 ,

观其来议事者，

[ðei] [ɔ:l][hæv; həv] [prə'faʊnd] [plænz][ænd; ənd][grænd] [ski:mz] .
They all have profound plans and grand schemes .
他们 全部 有 深刻的 计划 和 盛大 方案 .

皆有深计大谋，

[ə; eɪ] ['tælənt] [fɪt] [fɔ:r; fər] ['rɔɪəltɪ]
A talent fit for royalty
一个 天赋 合身 为了 皇室

王公之才，

[tu:; tə] [mɜ:rdʒ] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] ,
To merge with it ,
到 合并 和 它 ,

与之并合，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔrlɪ] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] .
It will surely achieve great success .
它 将要 一定 达到 伟大的 成功 .

必成大功，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['hev(ə)n] [blesɪz] [ju: 'es] .
This is why Heaven blesses us .
这是为什么 天堂 祝福 我们 。

此天所以佑吾属也。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['wæŋ] [tʃæŋ] , [hu:z] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [jæn] ['kɪŋ] .
Now , let's talk about Wang Chang , whose courtesy name was Yan Qing .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 张 , 谁 礼貌 姓名 曾是 严 青 。

却说王常字颜卿，

- [waɪæŋ] ['neɪtɪv] ,
Yingchuan Wuyang native ,
- 五羊 本国的 ,

颍川舞阳人，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər]
To avenge his brother
到 报仇 他的 兄弟

为弟报仇，

['fli:ɪŋ] [tu:; tə]
Fleeing to Jiangxia
逃离 到 江夏

亡命江夏，

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[wɪð; wɪθ] ['wæŋ] ['fɛŋ] ,
With Wang Feng ,
和 王 冯 ,

与王凤、

['wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['jʌn] [di:'ju] ['bændɪt] [kæmp] .
Wang Kuang and others rose up in the Yun Du bandit camp .
王 匡 和 其他的 玫瑰 向上 在 这 云 杜 土匪 营 。

王匡等起兵云杜绿林中，

['ɔ:f(ə)n] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['prɪnsəpld] ,
Often generous and principled ,
经常 慷慨的 和 有原则的 ,

常慷慨有大节，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] ['jæŋksi] ['rɪvər]
The generals of the lower Yangtze River
这 将军们 的 这 降低 长江 河

下江诸将，

[ɔ:'ðoʊ] [kw] [tʃi:'æŋ] [ɪz] [nɑ:t] ['nɑ:ɪdʒəbl] ,
Although Qu Qiang is not knowledgeable ,
虽然 曲 强 是 不是 知识渊博 ,

虽屈强少识，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'spektfl] [ænd; ənd] [kɑ:m] .
However , he was always respectful and calm .
然而 , 他 曾是 总是 尊重 和 冷静的 。

然素敬常，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

及闻常此言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
They all thanked him , saying :

他们 全部 谢谢 他 , 说 :

乃皆谢曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl][wu:] [ˈwæŋ] , "
" General Wu Wang , "

" 一般的 吴 王 , "

“无王将军，

[wi:; wi][hæv; həv][ˈɔ:lmoʊst] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
We have almost fallen into injustice .

我们 有 几乎 倒下 进入 不公正 :

吾属几陷于不义。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
I am willing to learn from you .

我 是 愿意的 到 学习 从 你 :

愿敬受教。”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][hæm] .
He immediately led his people to return to Han .

他 立即地 引领 他的 人们 到 返回 到 韩 :

常即率众归汉。

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [mɑ:tʃɪŋ] .
The men and horses are marching .

这 男人 和 马匹 是 行军 :

人马正行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju: ˈes] .
Suddenly , dust rose up in front of us .

突然 , 灰尘 玫瑰 向上 在 正面 的 我们 :

忽见迎面尘起，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbɜ:rlɪ] [men] [ˈstɔ:rmɪd] [ɪn] .
Hundreds of burly men stormed in .

数百 的 魁梧的 男人 暴风雨 在 :

有数百大汉闯来。

[ˈtʃɛŋ] [dæn] [went] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Cheng Dan went to greet him .

程 担 去 到 迎接 他 :

成丹迎去，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大喝曰:

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [mɔ:ˈrʔæləti] "
" Those who are ignorant of their own mortality "

" 那些 WHO 是 无知 的 他们的 自己的 死亡 "

“不知死活之徒，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ðɪ][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] ,
Upon seeing the arrival of the army ,

之上 看到 这 到达 的 这 军队 ,

见大军到来，

[du:;][nɑ:t] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
Do not avoid it .

做 不是 避免 它 :

不远避，

[wɜr] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['gʊʊɪŋ] [ɪn] [d'rəʊvz] ?
Where are they going in droves ?
在哪里 是 他们 去 在 成群 ？

成群何往？

['kwɪkli] [rɪ'mu:v] ['kloʊðɪŋ] .
Quickly remove clothing .
迅速地 消除 衣服 。

速卸衣物，

" [aɪ] [wɪl] [sper] [ju:; jʊ][jʊr; jər] [rɪ'meɪnɪŋ] [laɪf] . "
" I will spare you your remaining life . "
" 我 将要 空闲的 你 你的 其余的 生活 。

免汝残生。”

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hælbərd] [ə'pɪrd] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [ænd; ænd] [mu:vɪd] .
Suddenly , a halberd appeared among the crowd and moved .
突然 ， 一个 戟 出现 之中 这 人群 和 已搬 。

只见众中一枝画戟行动，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [splɪts] ['ɪntu:] [gru:ps] [ænd; ænd] [gʊʊz] [aʊt] .
One person splits into groups and goes out .
一 人 分裂 进入 团体 和 去 出去 。

一人分众而出，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [wɪp] ,
Carrying a steel whip ,
携带 一个 钢 鞭 ，

背负钢鞭，

[hi:; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ðɪ] ['hælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənt] .
He then handed the halberd in his hand to his attendant .
他 然后 递交 这 戟 在 他的 手 到 他的 服务员 。

随将手中戟付与从人。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['tʃeŋ] [dæn] ,
Upon seeing Cheng Dan ,
之上 看到 程 担 ，

成丹一见，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [hed] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
They thought the village head was coming to arrest them .
他们 想法 这 村庄 头 曾是 未来 到 逮捕 他们 。

以为亭长来捕，

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ，

不待开言，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ænd] [θɹʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 。

举枪便刺，

[ðə; ðɪ][mæn] [kɔ:t] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd][ænd; ænd] [pʊld] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
The man caught the gun with one hand and pulled it away .
这 男人 捕捉 这 枪 和 一 手 和 拉 它 离开 。

其人一手将枪接住一扯，

['tʃeŋ] [dæn] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Cheng Dan fell off his horse .
程 担 跌倒 离开 他的 马 。

成丹跌下马来，

[ðeɪ] [dru:] [ðer; ðər][swɔ:dz] ['heɪstɪli] [tu:; tə] [fart] .
They drew their swords hastily to fight .
他们 画 他们的 剑 草草 到 斗争 .

急掣剑来斗，

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bloʊz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɪps] [ænd; ənd][swɔ:dz] .
The two exchanged blows with their whips and swords .
这 二 交换 打击 和 他们的 鞭子 和 剑 .

二人鞭剑往来，

[br'twi:n] ['nʌmbərz] ,
Between numbers ,
之间 数字 ,

数合之间，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The sword has fallen to the ground .
这 剑 有 倒下 到 这 地面 .

剑已落地，

['tʃɛŋ] [dæn][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Cheng Dan was captured .
程 担 曾是 捕获 .

成丹被擒。

['wæŋ] [tʃæŋwən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] .
Wang Changwen reported this .
王 昌文 据报道 这 .

这边王常闻报，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
They had already arrived .
他们 有 已经 到达的 .

早已赶到，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] .
He then asked the name of the general who had come .
他 然后 问 这 姓名 的 这 一般的 WHO 有 来 .

便问来将名姓，

[wʌt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
What will be the purpose of this ?
什么 将要 是 这 目的 的 这 ?

将何为者，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [zæŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [gɔ:ŋ] .
My surname is Zang , and my given name is Gong .
我的 姓 是 臧 , 和 我的 给定 姓名 是 锣 .

“我姓臧名宫，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Junweng .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字君翁，

['neɪtɪv] [ʌv; əv]['dʒi:ə] ['kʌʊnti] , - .
native of Jia County , Yingchuan .
本国的 的 贾 县 , - .

颍川郟县人。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][pəˈtroʊl] [ˈɑːfɪsər] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He served as a patrol officer in the county from a young age .
他 服务 作为 一个 巡逻 官 在 这 县 从 一个 年轻的 年龄 .
少为县游徼，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ɪn][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ,
Seeing the chaos in all directions ,
看到 这 混乱 在 全部 方向 ,
因见四方扰乱，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈtʃiːvmənts] .
He also wanted to establish his own achievements .
他 还 通缉 到 建立 他的 自己的 成就 .
亦欲自建功业，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ˈwæŋ] [jɑːnˈtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈriːtʃɪz] [ʌv; əv]
I have heard that there is a man named Wang Yanqing in the lower reaches of
我 有 听到 那 那里 是 一个 男人 命名 王 延庆 在 这 降低 到达 的
[ðə; ði] [ˈrɪvər] .
the river .
这 河 .
闻下江中有王颜卿者，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] .
I wish to go and see him .
我 希望 到 去 和 看 他 .
愿往见之，

" [tuː; tə][ɡoʊ][ɔːr] [ster] [θruː] [ˈbɪznəs] . "
" To go or stay through business . "
" 到 去 或者 停留 通过 商业 . "
以商去就。”

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] [dɪd][nɑːt] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˌferˈwel] .
Wang Chang did not wait for him to finish his farewell .
王 张 做过 不是 等待 为了 他 到 结束 他的 告别 .
王常不待辞毕，

[hiː; hi] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] , [boʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He then dismounted , bowed , and said :
他 然后 下马 , 鞠躬 , 和 说 :
便去枪下马揖曰：

" [ˈwæŋ] [tʃæŋ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ] . "
" Wang Chang is indeed so - and - so . "
" 王 张 是 的确 所以 - 和 - 所以 . "
“王常即某便是，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɪˈlɪksər][fɔːr; fər][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] .
This is the elixir for General Cheng .
这 是 这 灵药 为了 一般的 程 .
此成将军丹也。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈɜːrdʒəntli] [rɪˈliːst] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] .
The palace urgently released the elixir .
这 宫殿 紧急 发布 这 灵药 .
宫急放丹起，

[fɜːrst] , [əˈpɑːlədʒaɪz][tuː; tə][dæn] .
First , apologize to Dan .
第一的 , 道歉 到 担 .
先向丹谢罪，

[ðen] [ðei] [i:tʃ] [pɔ:d] [aʊt] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] .
Then they each poured out their hearts .

然后 他们 每个 倾倒 出去 他们的 心 .

然后各诉衷怀，

[,oʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !

欣喜若狂 !

大喜，

[ðei] [ðen] [set] [ɔ:f] [tə'geðər] [fɔ:r; fər] [dʒi:æŋ] .
They then set off together for Jiyang .

他们 然后 放 离开 一起 为了 济阳 .

遂同往棘阳进发，

[wɪð; wɪθ] [hæŋ] ['ɑ:rmɪ] [ænd; ənd] ,
With Han army and Xinshi ,

和 韩 军队 和 新市 ,

与汉军及新市、

[pɪŋ] .
Ping Linhe .

平 临河 .

平林合。

[ɔ:l] [dɪ'pɑ:tmənts] [wɜ:rkt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [wʌŋ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [wʌŋ] [maɪnd] .
All departments worked together with one heart and one mind .

全部 部门 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

诸部齐心同力，

[hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [gru:] [strɔ:ŋgər] .
His spirit grew stronger .

他的 精神 生长 更强 .

锐气益壮。

[bi: 'oʊ] [ʃen] [ðen] [held] [ə; eɪ] [grænd] [fi:st] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] .
Bo Sheng then held a grand feast for the soldiers .

波 盛 然后 握住 一个 盛大 盛宴 为了 这 士兵 .

伯升于是大飧军士，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] ,
Establish a covenant ,

建立 一个 盟约 ,

设盟约，

[ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] [tru:s]
A three - day truce

一个 三 - 天 休战

休兵三日，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [sɪks] [pɑ:rts] ,
Divided into six parts ,

分割 进入 六 部分 ,

分为六部，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['mæstər] [rouz] [æt; ət] [naɪt] ,
The hidden master rose at night ,

这 隐 掌握 玫瑰 在 夜晚 ,

潜师夜起，

[ðei] [si:zd] [læŋkʃi:æŋ] .
They seized Lanxiang .

他们 查获 兰翔 .

袭取蓝乡。

[fɜːrst] , [ʒɛn] [ˈfuː] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
First , Zhen Fu took advantage of the victory ,
第一的 , 真 傅 采取 优势 的 这 胜利 ,
先是甄阜乘胜 ,

[ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [left] [ɪn] [læŋkʃiːæŋ] .
The baggage was left in Lanxiang .
这 行李 曾是 左边 在 兰翔 .
留輜重于蓝乡 ,

[liːd] - , - [erˈliːt; iˈliːt][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] - [ˈrɪvər] [ˈsaʊθwərd] .
Lead 100 , 000 elite soldiers to cross the Huangchun River southward .
带领 - , - 精英 士兵 到 又 这 - 河 向南 .
引精兵十万南渡潢淳水 ,

- [ˈwɑːtər] ,
Linxian water ,
- 水 ,

临泚水 ,

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈrɪvəz] .
They set up camp between the two rivers .
他们 放 向上 营 之间 这 二 河流 .

阻两川间为营 ,

[brɪdʒ] [wɪˈðəʊt] [ˈeɪz]
Bridge without heirs
桥 没有 继承人

绝后桥 ,

[ðə; ði] [əˈsembli] [swɔːr] :
The assembly swore :
这 集会 发誓 :

誓众曰 :

" [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ɑːr; ər][nɑːt] [kəmˈpliːtli] [waɪpt] [aʊt] ,
" **If all the bandits are not completely wiped out ,**
" 如果全部 这 强盗 是 不是 完全地 擦拭 出去 ,
“不尽灭诸寇 ,

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" **I will not return from here . "**
" 我 将要 不是 返回 从 这里 . "

不还渡此。”

- [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Bosheng understood the situation .
- 理解 这 情况 .

伯升得其情 ,

[soʊ] [ðeɪ] [əˈtækt] [læŋkʃiːæŋ] .
So they attacked Lanxiang .
所以 他们 遭到攻击 兰翔 .

于是袭蓝乡 ,

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ɔːl][ʌv; əv][ðər; ðər] [səˈplaɪz] .
They captured all of their supplies .
他们 捕获 全部 的 他们的 补给品 .

尽获其輜重。

[təˈmɑːroʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦 ,

[ðə; ði][hæŋ]['ɑ:ɹmi] [ə'tækt] [ʒɛnfu:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
The Han army attacked Zhenfu from the southwest .
这 韩 军队 遭到攻击 振富 从 这 西南 .

汉兵自西南攻甄阜，

[ðeɪ] [ə'tækt] [liɑ:ŋ] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
They attacked Liang Qiuci from the southeast of the Yangtze River .
他们 遭到攻击 梁 - 从 这 东南 的 这 长江 河 .

下江自东南攻梁邱赐。

[fɜ:rst] , [ˈfu:] - [sed] :
First , Fu Mawu said :
第一的 , 傅 - 说 :

先属付马武曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æŋ; ən] ['enəmi] [ʌv; əv][si:,i:'ɛn] ['pɛŋ] . "
" You are an enemy of Cen Peng . "
" 你 是 一个 敌人 的 中心 彭 . "

“汝与岑彭敌，

[wen] [feɪnɪŋ] [dɪ'fi:t] , [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:] [pər'sʊ] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
When feigning defeat , lure the enemy into pursuing you from afar .
什么时候 假装 击败 , 饵 这 敌人 进入 追求 你 从 远方 .

当诈败引彼远追。

[ˈfu:][dʒʌŋ] [went] [tu:; tə] ['pɛŋ] ,
Fu Jun went to Peng ,
傅 俊 去 到 彭 ,

阜军去彭，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [wɜ:rθ] ['menʃənɪŋ] .
The rest are not worth mentioning .
这 休息 是 不是 值得 提及 .

余子不足数也。”

[mɑ:][wu:] [rɪ'si:vɔ] [ðə; ði][ˈɔ:rðər][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
Ma Wu received the order and went into battle .
马 吴 已收到 这 命令 和 去 进入 战斗 .

马武领令出马。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɜ:rlɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
But it was early morning ,
但 它 曾是 早期的 早晨 ,

却说是日晨早，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ʒɛn] [ˈfu:] .
The scout reported to Zhen Fu .
这 侦察 据报道 到 真 傅 .

探卒报与甄阜，

[hæŋ]['səʊldʒərz] ['reɪdɪd] [læŋkʃi:æŋ] [æt; ət] [naɪt] .
Han soldiers raided Lanxiang at night .
韩 士兵 突袭 兰翔 在 夜晚 .

汉兵夜劫蓝乡，

[zɪn] - [ˈsəʊldʒərz]
Xinhe Xiajiang soldiers
新河 - 士兵

新合下江兵，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] ['veri] [haɪ] .
The military strength was very high .
这 军队 力量 曾是 非常 高的 .

军势甚张，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] .

All the baggage has been taken away .
全部 这 行李 有 到过 已采取 离开 .

辎重尽去矣。

['fu:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .

Fu was greatly surprised .
傅 曾是 非常 惊讶 .

阜大惊。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [hæn] ['ɑ:rmɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

Suddenly , news arrived that a large Han army had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 大的 韩 军队 有 到达的 .

忽报汉兵大至，

[mɑ:][wu:] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] .

Ma Wu challenged the enemy .
马 吴 挑战 这 敌人 .

马武讨战，

['fu:] ['ɜ:rdʒəntli] ['ɔ:rdərd] [ˌsi:ɪ'ɛn] ['pɛŋ] [tu:; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .

Fu urgently ordered Cen Peng to engage the enemy .
傅 紧急 订购 中心 彭 到 从事 这 敌人 .

阜急令岑彭应敌，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] :

The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

" [ɪf] [mɑ:][wu:][ɪz][nɑ:t] ['kæptʃərd] ,

" If Ma Wu is not captured ,
" 如果 马 吴 是 不是 捕获 ,

“不擒马武，

" [du:][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [ə'laɪv] . "

" Do not return alive . "
" 做 不是 返回 活 . "

毋生还。”

[ˌsi:ɪ'ɛn][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .

Cen was ordered to take up his post .
中心 曾是 订购 到 拿 向上 他的 邮政 .

岑得令出马，

[slæʃ] [ðem; ðəm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [ðem; ðəm] .

Slash them as soon as you see them .
削减 他们 作为 很快 作为 你 看 他们 .

见面便砍，

[mɑ:][wu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tu:; tə] [blɑ:k] .

Ma Wu raised his halberd to block .
马 吴 提高 他的 戟 到 堵塞 .

马武提戟一拦，

[ˌsi:ɪ'ɛn] [pɛŋz] ['tempər] [flɛrd] [ʌp] ,

Cen Peng's temper flared up ,
中心 彭的 脾气 喇叭口 向上 ,

岑彭性起，

['sevrəl] [kʌts] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ,

Several cuts in succession ,
一些 削减 在 演替 ,

一连几刀，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɔːrm]
Like a sudden storm
喜欢 一个 突然 风暴

如拨风骤雨，

[mɑː][wuː] [tɒk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Ma Wu took advantage of the situation and was defeated .
马 吴 采取 优势 的 这 情况 和 曾是 战败 .

马武借势败下，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[ˌsiːiː'ɛn] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][ʌp] .
Cen Peng was unwilling to give it up .
中心 彭 曾是 不情愿 到 给 它 向上 .

岑彭那里肯舍，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
They chased him for more than ten miles .
他们 追逐 他 为了 更多的 比 十 英里 .

追下十余里，

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[mɑː][wuː] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['fəʊtɪd] :
Ma Wu turned around and shouted :
马 吴 转向 大约 和 喊叫 :

马武回头喝曰：

" [juː; jʊ] ['mʌsnt] [pʊʃ] [jɔː; jər] [lʌk] [tuː] [fɑːr] , - ! "
" You mustn't push your luck too far , Junran ! "
" 你 不得 推 你的 运气 也 远的 , - ! "

“君然不可欺人太甚！ ”

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hælbərd] .
He looked up and struck with a halberd .
他 看起来 向上 和 击 和 一个 戟 .

仰面便是一戟，

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːt] ['fɪrslɪ] .
The two fought fiercely .
这 二 战斗 激烈地 .

两人大战，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'nʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈwæŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'ɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [lɪɑːŋ] - .
Meanwhile , Wang Chang was engaged in battle with Liang Qiuci .
同时 , 王 张 曾是 已订婚的 在 战斗 和 梁 - .

且说王常与梁邱赐交战。

[zæŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] .
Zang Gong was eager to achieve merit .
臧 辒 曾是 渴望的 到 达到 优点 .

臧宫急欲建功，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊曰：

" [lets] [tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] ! "
" Let's charge into battle ! "
" 我们来吧 收费 进入 战斗 ！ "

“我等冲阵去也。”

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He charged into the enemy ranks on horseback .
他 带电 进入 这 敌人 排名 在 马背 .

一马冲入敌阵，

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [swept] [ˈswɪftli] .
The halberd swept swiftly .
这 戟 扫荡 迅速地 .

横戟迅扫，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˌnɪrˈbaɪ] [wɪl] [ˈperɪʃ] [ɪˈmiːdiətli] .
Those who are nearby will perish immediately .
那些 WHO 是 附近 将要 沦 立即地 .

近者立亡，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈhælbərd] [wʌz; wəz] [ˈevriwɛr] .
But the halberd was everywhere .
但 这 戟 曾是 到处 .

但戟到处，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [saɪdz] .
They then separated into two sides .
他们 然后 分开 进入 二 侧面 .

便两边分开，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The enemy soldiers fell to the ground one after another .
这 敌人 士兵 跌倒 到 这 地面 一 后 其他 .

敌卒纷纷倒地，

[ðə; ði][ɪˈlɪksər] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˈprɑːses] [hɪr] [hæz; həz] [ɪnˈreɪdʒd] [hɪm; ɪm] .
The elixir - making process here has enraged him .
这 灵药 - 制作 过程 这里 有 愤怒 他 .

这边成丹看得火发，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɡʌn] [flaɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
A single gun flies into the enemy ranks .
一个 单身的 枪 苍蝇 进入 这 敌人 排名 .

一枝枪又飞入阵。

[ðə; ði] [tuː] [men] [swept] [ænd; ənd] [stæbd] [ˈwaɪldli] .
The two men swept and stabbed wildly .
这 二 男人 扫荡 和 刺伤 疯狂地 .

两人乱扫乱刺，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][æn; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .

如入无人之境。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] , [lɪɑːŋ] -
Seeing that his formation was in disarray , Liang Qiuci
看到 那 他的 形成 曾是 在 混乱 , 梁 -

梁邱赐见自己阵势已乱，

[maɪ] [hɑːrt] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] .
My heart skipped a beat .
我的 心 跳过 一个 打 .

心头一慌，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ˈwæŋ] [tʃæŋ] .
He was stabbed to death by Wang Chang .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 王 张 .

被王常一枪刺死。

[fɜːrst] , - [sɔː] [ˌsiːiˈen] [ˈpɛŋ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [mɑː] [wuː] .
First , Bosheng saw Cen Peng chasing Ma Wu .
第一的 , - 锯 中心 彭 追逐 马 吴 .

先是伯升见岑彭追赶马武，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [men] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
He then led his men out to fight .
他 然后 引领 他的 男人 出去 到 斗争 .

便挥众杀出，

[ʒen] [ˈfuː] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈæərəʊs] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈfaɪərd] .
Zhen Fu urgently ordered the arrows to be fired .
真 傅 紧急 订购 这 箭头 到 是 被解雇 .

甄阜急令放箭，

[ˌbiːˈoʊ] [ʃen] [tʃɑːrdʒd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [bʌt; bət] [kəd; kəd] [nɑːt] [get] [kloʊz] .
Bo Sheng charged several times but could not get close .
波 盛 带电 一些 时代 但 可以 不是 得到 关闭 .

伯升连冲几次不能近，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [ˈaʊərz] .
There will be two hours .
那里 将要 是 二 小时 .

将有两个时辰。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈwæŋ] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [lɪɑːŋ] - [dɪˈfiːtɪd]
Suddenly , Wang Chang and others pursued and killed Liang Qiuci's defeated
突然 , 王 张 和 其他的 追击 和 被杀 梁 - 战败

[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

忽然王常等追杀梁邱赐败卒，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪd(ə)] [weɪv] [ˈkræʃɪŋ] [ɪn] .
Like a tidal wave crashing in .
喜欢 一个 潮汐 海浪 崩溃 在 .

如潮势压过来，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [fuz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Jiang Fu's formation was thrown into disarray .
江 福的 形成 曾是 抛掷 进入 混乱 .

将阜阵脚冲动，

[ʒen] [ˈfuː] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Zhen Fu was greatly alarmed .
真 傅 曾是 非常 惊慌 .

甄阜大惊，

[hiː; hi] ['heɪstli] [græbd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
He hastily grabbed his gun and went into battle .
他 草草 抓住 他的 枪 和 去 进入 战斗 .
急促枪出马。

[wen] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɔː] [ʒen] ['fuː] [kʌm] [aʊt] ,
When Bosheng and the others saw Zhen Fu come out ,
什么时候 - 和 这 其他的 锯 真 傅 来 出去 ,
伯升诸人一见甄阜出来，

[rɪ'zentmənt] [sɔːd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Resentment soared to the sky .
怨恨 飙升 到 这 天空 .
怨气冲天，

[wɪ'daʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,
不由分说，

[li] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɪ'uː]['fæməli] ['membər] .
Li Tong and his brothers , along with the Liu family members .
李 童 和 他的 兄弟 , 沿着 和 这 刘 家庭 成员 .
李通兄弟及诸刘，

['evriwʌn] [stept] ['fɔːrwəd] .
Everyone stepped forward .
每个人 步 向前 .
人人上前，

[seɪv] [ʌp][ðə; ði] [maʊnd]
Save up the mound
节省 向上 这 冢
将阜攒住，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂：

" [ðə; ði] ['treɪtər] ['eɪdɪd] ['wæŋ] ['mæŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['iːv(ə)l] [diːdz] . "
" The traitor aided Wang Mang in his evil deeds . "
" 这 叛徒 协助 王 芒 在 他的 邪恶的 契约 . "
“逆贼助莽为恶，

" [haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ! "
" How did things come to this ! "
" 如何 做过 事物 来 到 这 ！ "
如何亦有今日！ ”

['fuː] - ['tremblɪd] .
Fu Zhangkou trembled .
傅 - 颤抖 .
阜张口战栗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔː'lredi] [nɔːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] - [spɪr] .
He was already knocked off his horse by Bosheng's spear .
他 曾是 已经 敲门 离开 他的 马 经过 - 矛 .
早被伯升一枪搯下马来，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [bleɪdz] [fel] [tə'geðər] .
Swords and blades fell together .
剑 和 刀片 跌倒 一起 .
刀剑并下，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] ['bɑ:di][wʌz; wəz][tɔ:rn][tu:; tə] ['pi:sɪz] .

In an instant , the body was torn to pieces .
在 一个 立即的 , 这 身体 曾是 撕裂 到 件 .

顷刻尸分万断。

[pʊr] - , - , - [strɔ:ŋ] !

Poor Fujun , 100 , 000 strong !
贫穷的 - , - , - 强的 !

可怜阜军十万！

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ,

Bosheng and his family ,
- 和 他的 家庭 ,

伯升一众家室，

['meni] [wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ] [ʒɛn] ['fu:] .

Many were killed by Zhen Fu .
许多 是 被杀 经过 真 傅 .

多被甄阜杀戮，

['evriwʌn] [ɪz] ['hɑ:rtbroʊkən] .

Everyone is heartbroken .
每个人 是 肠断 .

人人痛心，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][dʒʌst] [kʌt] [ɔ:f] [bəʊθ][ʌv; əv][ðer; ðər] ['hedz] [wɪð; wɪθ][wʌn] [stroʊk] .

I wish I could just cut off both of their heads with one stroke .
我 希望 我 可以 只是 切 离开 两个都 的 他们的 头部 和 一 中风 .

恨不得一刀切下两颗头来，

[traɪ][tu:; tə] [hʌnt] [ðem; ðəm] [daʊn] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .

Try to hunt them down as much as possible .
尝试 到 打猎 他们 向下 作为 很多 作为 可能的 .

尽量追杀，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第92/125页

[bʌt; bət][ˈoʊvər][ðer; ðər] , [ðə; ði] - [ˈrɪvər] [wʌz; wəz] [blɑ:kt] .
But over there , the Huangchun River was blocked .
但 超过 那里 , 这 - 河 曾是 已屏蔽 .

那边却阻着潢淳水，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [brɪdʒ] [ɔ:r] [ˈferi] [ˈkrɔ:sɪŋ] .
There is no bridge or ferry crossing .
那里 是 不 桥 或者 渡船 过境 .

无桥无渡，

[ðoʊz] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈwɔ:tər][fɜ:rst] ,
Those who escaped to the water first ,
那些 WHO 逃脱 到 这 水 第一的 ,

先逃到水边的，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [swept] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈleər] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] .
They were all swept away by the subsequent layers of water .
他们 是 全部 扫荡 离开 经过 这 随后的 层 的 水 .

都被后来的一层层拥下水去。

[ˌsiːiˈɛn] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈtæŋɡld] [baɪ][mə:][wu:] .
Cen Peng was exhausted from being entangled by Ma Wu .
中心 彭 曾是 筋疲力尽的 从 存在 纠缠 经过 马 吴 .

岑彭被马武缠得人困马乏，

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ,
And fearing the loss of the army ,
和 害怕 这 损失 的 这 军队 ,

又恐大军有失，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtri:t] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
They had no choice but to retreat in defeat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 在 击败 .

只得败回。

[hi; hi][ræn][ˈɪntu:] [li] [ji:] [fɛrs] [tu:; tə] [fɛrs] .
He ran into Li Yi face to face .
他 跑 进入 李 易 脸 到 脸 .

劈面遇着李轶，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [raʊndz] ,
They fought for several rounds ,
他们 战斗 为了 一些 回合 ,

斗了数合，

[li] [ji:] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Li Yi was defeated .
李 易 曾是 战败 .

李轶败下，

[ˈpɛŋ] [dɪd][nɑ:t] [rʌʃ] .
Peng did not rush .
彭 做过 不是 匆忙 .

彭亦不赶，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [hoʊpt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈhʌmbər] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
They only hoped to find a place with a large number of men and horses
他们 仅有的 希望 到 寻找 一个 地方 和 一个 大的 数字 的 男人 和 马匹
[tuː; tə] [kɪl] .
to kill .
到 杀 .

只望人马厚处寻杀。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [lɪˈjuː][ˈdʒiːə] [ˈstændɪŋ] [gɑːrd] .
But they encountered Liu Jia standing guard .
但 他们 遭遇 刘 贾 常设 警卫 .

却遇到刘嘉当住，

[ˌsiː;iːˈɛn] [pɛŋz] [ˈtempər] [ˈflɛrd] [ʌp] ,
Cen Peng's temper flared up ,
中心 彭的 脾气 喇叭口 向上 ,

岑彭性起，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [slæʃ] ,
With a single slash ,
和 一个 单身的 削减 ,

一刀劈下，

[lɪˈjuː][ˈdʒiːə] [blɑːkt] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Liu Jia blocked it with a knife .
刘 贾 已屏蔽 它 和 一个 刀 .

刘嘉一刀架住，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wer] [dʌz] - [stiɪ] [wɪ] [tuː; tə][goʊ] ? "
" Where does Junran still wish to go ? "
" 在哪里 做 - 仍然 希望 到 去 ? "

“君然尚欲何往？

[ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ɑːr; ər] [ˈræmpənt] .
The wicked and wicked are rampant .
这 邪恶 和 邪恶 是 猖獗 .

莽贼恶满，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈtiː] [fʊd; fəd] [hæv; həv] [bɪn] [lɪˈjuː] [huː] [ˈprɒspəd] .
Originally , it should have been Liu who prospered .
起初 , 它 应该 有 到过 刘 WHO 繁荣昌盛 .

原该兴刘。

[naʊ] [ðæt] [ʒɛn] [ˈfuː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [ded] ,
Now that Zhen Fu and others are dead ,
现在 那 真 傅 和 其他的 是 死的 ,

今甄阜等已死，

[waɪ] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hæn] ?
Why not return to Han ?
为什么 不是 返回 到 韩 ?

何不归汉？

[haʊ] [kʊd; kəd] - [biː; bi][soʊ] [waɪz] ?
How could Junran be so wise ?
如何 可以 - 是 所以 明智的 ?

岂君然之明，

" [dəʊnt] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['wæŋ] ['mæŋ] [wɹɜː; wəz][ə; eɪ] ['treɪtəəs] [juː'zɜːrər][ænd; ənd] ['mɜːrdərər] ? " **Don't they know that Wang Mang was a traitorous usurper and murderer ?** " 不 他们 知道 那 王 芒 曾是 一个 叛徒 篡位者 和 凶手 ？ "

尚不知王莽为篡弑之逆贼耶？ "

[ˌsiːiː'ɛn] ['pɛŋ] [sɔː] [ðæt] [hæn]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] . **Cen Peng saw that Han soldiers were all around him** . 中心 彭 锯 那 韩 士兵 是 全部 大约 他 . 岑彭见四面皆是汉兵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [zɛn] ['fuː][ɪz] [ɔːl'redi] [ded] . **It is understood that Zhen Fu is already dead** . 它 是 理解 那 真 傅 是 已经 死的 . 谅来甄阜已死，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] ['lɪŋgər] [ɪn]['bæt(ə)] , **Daring not to linger in battle** , 大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 , 不敢恋战，

[feɪnt] [slæʃ] , **feint slash** , 佯攻 削减 ,

虚劈一刀，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] . **He spurred his horse and rode away** . 他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 . 拍马便走。

[lɪ'juː]['dʒiːə] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] . **Liu Jia stationed his horse** . 刘 贾 驻 他的 马 . 刘嘉驻马，

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ˌhɔːrɪ'zɔːntəli] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] . **He held his sword horizontally and looked at it** . 他 握住 他的 剑 水平方向 和 看起来 在 它 . 横刀望之，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] . **They disappeared in an instant** . 他们 消失 在 一个 立即的 . 顷刻不见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [wer] [ˌsiːiː'ɛn] ['pɛŋ] [fled] [tuː; tə] . **It is unknown where Cen Peng fled to** . 它 是 未知 在哪里 中心 彭 逃亡 到 . 未知岑彭逃往何方，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] ['vɔːljəm] . **To be continued in the next volume** . 到 是 持续 在 这 下一个 体积 . 下卷再叙。

[ˈtʃæptər] [θɜːr'tiːn] : ['kraɪɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] ['sʌbə:b] [ʌv; əv] - **Chapter Thirteen : Crying to Heaven in the Southern Suburbs of Kunyang** - 章 十三 : 哭泣 到 天堂 在 这 南方 郊区 的 - 第十三回 闹昆阳南郊哭天

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - [brɪtwi:n] [ðə; ði][hæn] [ænd; ənd] ['westərn] ['ɑ:miz]
Now , let's talk about the Battle of Bishui between the Han and Western armies
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 战斗 的 - 之间 这 韩 和 西 军队 .
:
:

却说汉兵泚水之战，

Zhanfu

斩阜、

[brɪ'stoʊ] ,
bestow ,
赐给 ,

赐，

[ðeɪ] [ə'naɪələɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] .
They annihilated his army .
他们 彻底消灭 他的 军队 .

覆其军。

- [ðen] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'sembli] .
Bosheng then swore an oath to the assembly .
- 然后 发誓 一个 誓言 到 这 集会 .

伯升乃誓众，

[ˈbɜ:rnɪŋ] [ə'kju:mjələɪtɪd] [[mət'ɪriəlz]]
Burning accumulated [materials]
燃烧 积累 [材料]

焚积聚，

['breɪkɪŋ] [ðə; ði][pɑ:t][ænd; ənd] ['sti:mɪŋ] [ðə; ði][pɑ:t] ,
Breaking the pot and steaming the pot ,
打破 这 锅 和 蒸煮 这 锅 ,

破釜甑，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] [wɑ:n] .
They marched towards Wan .
他们 行军 向 万 .

鼓行向宛进发。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [jujæŋ] .
The next day , we arrived in Yuyang .
这 下一个 天 , 我们 到达的 在 余阳 .

次日至洧阳，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] [jæn][ju:; jʊ] ,
Just in time to meet Yan You ,
只是 在 时间 到 见面 严 你 ,

恰遇严尤、

['tʃen] [maʊ] ,
Chen Mao ,
陈 毛泽东 ,

陈茂，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] - ,
Because of Wenfu ,
因为 的 - ,

因闻阜、

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
The army was defeated .
这 军队 曾是 战败 .

赐军败，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][fɜ:rst][ˈɑ:kjupaɪ][wɑ:n] .
They led their troops to first occupy Wan .
他们 引领 他们的 军队 到 第一的 占据 万 .

引兵欲先据宛。

- [nu:] [ðæt] [jæn][ju:; jʊ][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Bosheng knew that Yan You had arrived .
- 知道 那 严 你 有 到达的 .

伯升知是严尤到来，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals and soldiers , saying :
他 已解决 这 将军们 和 士兵 , 说 :

谓众将士曰：

" [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] ,
" **In this battle** ,
" 在 这 战斗 ,

“此番交战，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - ,
Unlike the army of Bishui ,
与此不同 这 军队 的 - ,

不比泚水之师，

[jæn][ju:; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Yan You , a veteran general ,
严 你 , 一个 老将 一般的 ,

严尤宿将，

[ti:m] [ˈtreɪnɪŋ]
Team training
团队 训练

队伍整练，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ædˈvæns] [ˈræʃli] .
We must not advance rashly .
我们 必须 不是 进步 贸然 .

未可轻进，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:lsəʊ] [gɑ:rd] [əˈgenst] [ðer; ðər] [ˈsplɪtɪŋ] [ˈfɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈklæʃɪz] .
We must also guard against their splitting forces and potential clashes .
我们 必须 还 警卫 反对 他们的 分裂 力量 和 潜在的 冲突 .

兼须防其分兵冲突。”

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ˈɪmɪˌteɪtɪd] [ˈzen] - [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] .
Therefore , they imitated Zheng Yuli's formation .
所以 , 他们 模仿 郑 - 形成 .

于是仿郑鱼丽阵，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Divided into three armies ,
分割 进入 三 军队 ,

分为三军，

[ðə; ði] [nu:] [ˈsɪti] [ˈrezɪdənts] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] .
The new city residents refused to move to the right .
这 新的 城市 居民 拒绝 到 移动 到 这 正确的 .

新市众为右拒，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈriːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] [tuː; tə]
He personally led the troops from the lower reaches of the Yangtze River to
他 亲自 引领 这 军队 从 这 降低 到达 的 这 长江 河 到
[dɪˈfend] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
defend the left flank .
保卫 这 左边 侧翼 .

自率下江兵为左拒，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [pɪŋɡlɪn] [riˈzaidɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] .
The people of Pinglin resided in the rear and formed the central army .
这 人们 的 平林 居住地 在 这 后部 和 形成 这 中央 军队 .
平林众居后作中军。

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

" [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] . "
" They saw that our army was divided into two . "
" 他们 锯 那 我们的 军队 曾是 分割 进入 二 . "
“彼见我军分为二，

[ðeɪ] [mʌst; məst][fɜːrst] [əˈprəʊtʃ] [maɪ] [left] .
They must first approach my left .
他们 必须 第一的 方法 我的 左边 .

必先趋吾左，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [maɪ] [left] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈmuːvɪŋ] ,
Thinking that my left army was moving ,
思维 那 我的 左边 军队 曾是 移动 ,
以为吾左军动，

[ðen] [wʌn] [wɪŋ] [wɪl] [ædˈvæns] [tɔːrdz] [maɪ] [raɪt] .
Then one wing will advance towards my right .
然后 一 翼 将要 进步 向 我的 正确的 .
而后分一翼以趋吾右。

[ˈaʊər; ɑːr] [left] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [fɔːt] ,
Our left army has already fought ,
我们的 左边 军队 有 已经 战斗 ,
吾左军既斗，

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [dɪd][nɔːt] [wert] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The right wing did not wait for them to come out .
这 正确的 翼 做过 不是 等待 为了 他们 到 来 出去 .
右军不俟彼出，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsentər] [beɪs] [fɜːrst] ;
Attack the center base first ;
攻击 这 中心 根据 第一的 ;
先犯其中垒；

[ˈæftər] [bəʊθɪ][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈdʒenərəlz] [went] [aʊt] ,
After both of their generals went out ,
后 两个都 的 他们的 将军们 去 出去 ,
彼两将俱出而后，

[juːz] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [səˈpres] [ðer; ðər] [meɪn] [kæmp] .
Use the central army to suppress their main camp .
使用 这 中央 军队 到 压制 他们的 主要的 营 .
以中军压其大营，

[fɜːrst][ðə; ði] ['baɪəst] , [ðen] [ðə; ði] [fɪfθ] .
First the biased , then the fifth .
第一的 这 有偏见的 , 然后 这 第五 :

先偏后伍,

[tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [si:mz] [wɪð; wɪθ][ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] ['krɒs,bəʊz]
To mend the seams with bows and crossbows
到 修补 这 接缝 和 弓 和 弩

弓弩弥缝,

[prəˈgreʃn] ,
Progression ,
进展 :

迭进,

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [juːmaʊ] . "
" It will surely be defeated by Youmao . "
" 它 将要 一定 是 战败 经过 油毛 : "

必破尤茂矣。”

[ðə; ði] [əˈsaɪnmənt] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈfaɪnəlaɪz] [ˈæftərwərd] .
The assignment was only finalized afterward .
这 任务 曾是 仅有的 最终定稿 之后 :

分遣才定,

[mæŋz] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Mang's army has arrived .
芒氏 军队 有 到达的 :

莽军已至。

[jæn][juː; jʊ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] ,
Yan You personally went out ,
严 你 亲自 去 出去 ,

严尤亲出,

[biː ˈoʊ] [ʃen] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [tʃæn] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
Bo Sheng ordered Wang Chang to be his enemy .
波 盛 订购 王 张 到 是 他的 敌人 :

伯升令王常敌。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈkɑːmbæt] .
They are currently engaged in combat .
他们 是 现在 已订婚的 在 战斗 :

正在交锋,

[maː][wuː] [ˈʃaʊtɪd] :
Ma Wu shouted :
马 吴 喊叫 :

这边马武大喊：

" [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] , "
" Wang Mang usurped the throne , "
" 王 芒 篡夺 这 王座 , "

“王莽篡贼，

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

恶贯满盈,

[nɑːt] [ɪɡˈzɔːstɪŋ] [ðeɪ; ðəɪ] [klɒːz] [ænd; ənd] [tiːθ] ,
Not exhausting their claws and teeth ,
不是 精疲力竭 他们的 爪子 和 牙齿 ,

不尽殆其爪牙，

[wen] [wɪl] [wiː, wi] ['evər] [get] [ə'hʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[hiː, hi] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə, ði] ['enəmi] [ræŋks] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
He charged straight into the enemy ranks with his halberd .
他 带电 直的 进入 这 敌人 排名 和 他的 戟 .

提戟直入敌阵。

[tʃen] [maʊ] ['kwɪkli] ['oʊpənd] [ðə, ði] [ə'reɪ] [geɪt] .
Chen Mao quickly opened the array gate .
陈 毛泽东 迅速地 打开 这 大批 门 .

陈茂急将阵门变开，

[hiː, hi] [draːpt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [mɑː][wuː] .
He dropped his gun and came to fight Ma Wu .
他 掉落 他的 枪 和 来了 到 斗争 马 吴 .

掉枪来战马武，

[ˈoʊnli] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] [raʊndz] ,
Only five or seven rounds ,
仅有的 五 或者 七 回合 ,

才五七回合，

[ðen] [hiː, hi] ['kʊdnt] [hoʊld][ɑːn] ['eni] [lɔːŋɡər] .
Then he couldn't hold on any longer .
然后 他 不能 抓住 在 任何 更长 .

便支持不住。

['wæŋ] ['fɛŋ] [hɪr] ,
Wang Feng here ,
王 冯 这里 ,

这边王凤、

['wæŋ] [kwɑːŋ]
Wang Kuang
王 匡

王匡、

[ðə, ði] [red] ['tuːnə] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [tə'geðər] .
The red tuna charged out together .
这 红色的 金枪鱼 带电 出去 一起 .

朱鲔一齐杀出，

[tʃen] [maʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Chen Mao was shocked .
陈 毛泽东 曾是 震惊 .

陈茂大惊，

[fɪr] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['mæsəkə] .
Fear of being massacred .
害怕 的 存在 大屠杀 .

恐被攒杀，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [ə'bændənd] [ðer; ðər] [pə'zɪʃənz] [ænd; ənd] [fled] .
They hastily abandoned their positions and fled .
他们 草草 弃 他们的 职位 和 逃亡 .

急弃阵而逃。

[jæn] [juː; jʊ] [wʌz; wəz][ɔːlsoʊ] ['reskjʊːd] [baɪ] [zæŋ] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][ðə, ði][lɪːjuː] ['fæməli] .
Yan You was also rescued by Zang Gong and the Liu family .
严 你 曾是 还 获救 经过 臧 锣 和 这 刘 家庭 .

严尤亦被臧宫及诸刘掩出，

[ˈɔːlmoʊst] [ˈkæptʃərd]
Almost captured
几乎 捕获

几乎被擒，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
They abandoned their troops and fled in defeat .
他们 弃 他们的 军队 和 逃亡 在 击败 .
弃军落荒败走。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
This was a great victory .
这 曾是 一个 伟大的 胜利 .

这回大胜，

[ðeɪ] [biˈhedɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][θriː] , - [mɔːr] .
They beheaded more than 3 , 000 more .
他们 斩首 更多的 比 3 , - 更多的 .
又斩首三千余级。

[hiː; hi] [ðen] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈhoʊli] [duːk] [ðə; ði][ˈtɑrt(ə)][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] - .
He then bestowed upon the Holy Duke the title of General Gengshi .
他 然后 授予 之上 这 圣 公爵 这 标题 的 一般的 - .
乃号圣公为更始将军，

- [ðen] [led][ðə; ði] [tʃʌnlɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [əˈloʊn] .
Bosheng then led the Chunling people alone .
- 然后 引领 这 春陵 人们 独自的 .
伯升遂独率春陵众，

[ˈentər][ðə; ði] [biˈsɪdʒd] [ˈeriə] .
Enter the besieged area .
进入 这 被围困 区域 .
进围宛。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæn][juː; jʊ] ,
Now , let's talk about Yan You ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 严 你 ,
却说严尤、

[tʃen] [maʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [fled] [bæk] [tuː; tə] [fuːˈjæŋ] .
Chen Mao and his companion fled back to Fuyang .
陈 毛泽东 和 他的 伴侣 逃亡 后退 到 富阳 .
陈茂二人逃回甫阳，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
I'm in a hurry .
我是 在 一个 匆忙 .

上本告急，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][biːˈoʊ] [[eŋz] [repjuˈteɪ(ə)n] .
Wang Mang heard of Bo Sheng's reputation .
王 芒 听到 的 波 盛氏 名声 .
王莽闻伯升名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
He was greatly alarmed upon reading the memorial .
他 曾是 非常 惊慌 之上 阅读 这 纪念馆 .
阅奏大惧，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪfuːd] : [huːˈevər] [kʊd; kəd] [ˈkæptʃər] - ,
An imperial edict was issued : whoever could capture Bosheng ,
一个 帝国 法令 曾是 发布 : 谁 可以 捕获 - ,
下诏有能捕得伯升者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [du:k] .
He was granted the title of Duke .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 .

封为上公，

[ə; eɪ] [fi:f] [ʌv; əv] - , - ['haʊshəʊldz]
A fief of 50 , 000 households
一个 封地 的 - , - 家庭

食邑五万户，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] - , - ['kæti] [ʌv; əv][gəʊld] .
He was granted 100 , 000 catties of gold .
他 曾是 的确 - , - 猫咪 的 金子 .

赐黄金十万斤。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] ['gʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [ænd; ənd][ɔ:l] ['vɪlɪdʒ] [pəˈvɪljənz]
He also ordered all government offices in Chang'an and all village pavilions
他 还 订购 全部 政府 办公室 在 长安 和 全部 村庄 亭子
[θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd][tu:; tə] . . .
throughout the land to : : :
自始至终 这 土地 到 . . .

又令长安中官署及天下乡亭，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['peɪntɪd] [bi: 'oʊ] [[eŋz] ['pɔ:trət] [ɑ:n][ðə; ði] [hɪl] .
All of them painted Bo Sheng's portrait on the hill .
全部 的 他们 绘 波 盛氏 肖像 在 这 爬坡道 .

皆画伯升像于埠，

[hi:; hi][roʊz] [æt; ət] [dɑ:n] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] .
He rose at dawn and shot .
他 玫瑰 在 黎明 和 射击 .

旦起射之。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['ɪfʊ:d] [æn; ən]['i:dikt][tu:; tə][grænd] ['tu:tər] ['wæŋ] [kwa:ŋ] ,
He also issued an edict to Grand Tutor Wang Kuang ,
他 还 发布 一个 法令 到 盛大 导师 王 匡 ,

又诏太师王匡、

[ðə; ði] ['neiʃənz] ['mɔ:rnɪŋ] ['tʃæptər]
The nation's mourning chapter
这 国家的 丧 章

国将哀章、

[es 'aɪ] [mɪŋ] [kɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] ,
Si Ming Kong Ren ,
硅 明 孔 任 ,

司命孔仁、

['gʌvərnər] - [ʌv; əv] ['jɑ:n'dʒoʊ]
Governor Shouliang of Yanzhou
州长 - 的 兖州

兖州牧寿良、

['soʊldʒər] ['wæŋ] [hɑ:ŋ] ,
Soldier Wang Hong ,
士兵 王 洪 ,

卒正王闾、

[li] [eŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu]
Li Sheng , the governor of Yangzhou
李 盛 , 这 州长 的 扬州

扬州牧李圣，

[ˈɜːrdʒəntli] [ædˈvæns] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] [ˈʌndər] [jɔːr; jər] [kəˈmænd]
Urgently advance the troops of the prefectures and counties under your command
紧急 进步 这 军队 的 这 县 和 县 在下面 你的 命令

.
:
.

亟进所部州郡兵，

[fɔːrst] [tuː; tə] [səˈpres] [ˈkɪŋ]
Forced to suppress Qing
强制 到 压制 青

迫剿青、

[suː][ðə; ði] [θiːf] .
Xu the thief .
徐 这 贼 .

徐盗贼。

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [juː; jɔː] ,
General Yan You ,
一般的 严 你 ,

纳言将军严尤、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] [mao]
General Chen Mao
一般的 陈 毛泽东

秩宗将军陈茂、

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lrɪ] [ˈwæŋ] [ʃuːn]
General of Chariots and Cavalry Wang Xun
一般的 的 战车 和 骑兵 王 迅

车骑将军王巡、

[left] [tiːm] [ˈdɑːktər] [ˈwæŋ] [wuː] ,
Left team doctor Wang Wu ,
左边 团队 医生 王 吴 ,

左队大夫王吴、

[ˈɜːrdʒəntli] [ædˈvæns] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] [ˈʌndər] [jɔːr; jər] [kəˈmænd]
Urgently advance the troops of the prefectures and counties under your command
紧急 进步 这 军队 的 这 县 和 县 在下面 你的 命令

.
:
.

亟进所部州郡兵，

[ɔːl] - , - [ˈpiːp(ə)l]
All 100 , 000 people
全部 - , - 人们

凡十万众，

[fɔːrs] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
Force the vanguard of the enemy to be wiped out .
力量 这 先锋 的 这 敌人 到 是 擦拭 出去 .

迫剿前队丑虏，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈklɪrli] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [səˈrendərd] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [kɪld] .
They all clearly announced that those who surrendered would not be killed .
他们 全部 清楚地 宣布 那 那些 WHO 投降 会 不是 是 被杀 .

皆明告以来降者不杀之信，

[ɪf] [kən'fju:ʒ(ə)n] [pə'sists] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [ɪz][nɑ:t] [rɪ'zɑ:lvd] . . .

If confusion persists and the matter is not resolved . . .
如果 困惑 持续 和 这 事情 是 不是 已解决 . . .

若复迷惑不解散，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] .

Then they will all join forces to attack and annihilate them .
然后 他们 将要 全部 加入 力量 到 攻击 和 歼灭 他们 .

则皆并力合击殄灭之矣。

[greɪt] - [lɒŋksɪn] [gɔ:ŋ] ,

Great Sikong Longxin Gong ,
伟大的 - 龙欣 锣 ,

大司空隆新公，

[ɪm'pɪriəl] ['relətɪvz] ,

Imperial relatives ,
帝国 亲属 ,

宗室戚属，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl]['tɑ:gər] [fæŋ] ,

When he was General Tiger Fang ,
什么时候 他 曾是 一般的 老虎 方 ,

前为虎牙将军时，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [pɔɪnts] [i:st] , [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] ['reb(ə); rɪ'bel][ænd; ənd] [kɔ:z] [dɪ'strʌkʃn] .

If it points east , the enemy will rebel and cause destruction .
如果 它 积分 东方 , 这 敌人 将要 反叛 和 原因 破坏 .

东指则反虏破坏，

[ɪf] [wi:; wi] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] , [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] [wɪl] [bi:; bi] ['ʌtərli] [kraʃt] .

If we attack from the west , the rebels will be utterly crushed .
如果 我们 攻击 从 这 西方 , 这 叛军 将要 是 完全地 碎 .

西击则逆贼靡碎，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['daɪnəsti] , [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ænd; ənd]

This was a minister of the new dynasty , known for his majesty and
这 曾是 一个 部长 的 这 新的 王朝 , 已知 为了 他的 威严 和

['paʊər] .

power .
力量 .

此乃新室威宝之臣也，

[ɪf] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['bændɪts][du:][nɑ:t] [dɪ'spɜ:rs] ,

If the cunning bandits do not disperse ,
如果 这 狡猾 强盗 做 不是 分散 ,

如黠贼不解散，

[wi:; wi] [wɪl] [send] [ðə; ði][grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər]

We will send the Grand Minister of Works with a million troops to conquer
我们 将要 发送 这 盛大 部长 的 作品 和 一个 百万 军队 到 征服

[ænd; ənd] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] .

and annihilate them .
和 歼灭 他们 .

将遣大司空将百万之师征伐剝绝之矣。

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] ['sev(ə)ntɪ] - [tu:] [men] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪləteri]

He dispatched seventy - two men , including the seven generals and the military
他 已派出 七十 - 二 男人 , 包括 这 七 将军们 和 这 军队

['ɑ:fɪsər] [ku:i:] ['ʒaʊ] .

officer Kui Xiao .
官 奎 肖 .

遣七公干士隗嚣等七十二人，

[ðə; ði] [brænt] [ə'naʊnst] [ðis] [tu; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] .
The branch announced this to the world .
这 分支 宣布 这 到 这 世界 .
分行晓谕天下。

[wʌns] [ðə; ði][ˈklæməɹ][hæz; hæz] [bɪn] [ˈʌtəd] ,
Once the clamor has been uttered ,
一次 这 叫器 有 到过 说出 ,
器等既出，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 .
因逃亡焉。

- [ə'raɪvd] [ɪn][wɑ:n] ,
Bosheng arrived in Wan ,
- 到达的 在 万 ,
伯升既至宛，

[ɔ:l] [fɔ:r] [dɔ:z] [wɜ:r; wəɹ] [ˈtaɪtlɪ] [ʌt] .
All four doors were tightly shut .
全部 四 门 是 紧紧 关闭 .
只见四门紧闭，

[ðə; ði][flægz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [wɜ:r; wəɹ] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The flags on the city wall were bright and clear .
这 旗帜 在 这 城市 墙 是 明亮的 和 清除 .
城头旗帜鲜明，

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:r; wəɹ] [ˈevriwɛr] .
Guns and knives were everywhere .
枪支 和 刀具 是 到处 .
枪刀密布。

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Bosheng was furious .
- 曾是 狂怒 .
伯升大怒，

[ˈpɜ:rsənəli] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ʃi:ld] ,
Personally wielding a sword and shield ,
亲自 挥舞 一个 剑 和 盾 ,
亲仗剑执盾，

[hi; hi] [ˈfaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈsɪti] :
He shouted loudly towards the city :
他 喊叫 高声 向 这 城市 :
向城大喝曰：

" [ˈwæŋ] [mæŋz] [ˈpaʊəɹ] [stemd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈlɪniɪdʒ] . "
" **Wang Mang's power stemmed from his family lineage .** "
" 王 芒氏 力量 茎 从 他的 家庭 血统 . "
“王莽以外家世权，

[ʌn'ɡreɪtfl] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs]
Ungrateful and treacherous
忘恩负义 和 奸诈
忘恩背德，

[ˈempəɹər] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
Emperor Ping was assassinated .
皇帝 平 曾是 被暗杀 .
弑平帝，

[ɪmˈprɪznd] [tʃaɪld] ,
Imprisoned child ,
被监禁 孩子 ,

囚孺子，

[tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ['empaɪər] [θruː] [dr'si:t] [ænd; ənd] [frɔ:d] ,
To steal the Han dynasty's empire through deceit and fraud ,
到 偷 这 韩 王朝的 帝国 通过 欺骗 和 欺诈罪 ,

以诈伪盗汉天下，

[ðeɪ] [wɪl] [wʌns] [ə'gen] [brɪŋ] ['sʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
They will once again bring suffering to the people .
他们 将要 一次 再次 带来 痛苦 到 这 人们 .

复荼毒生民。

['evriwʌŋ] ['naʊədeɪz] [lɔ:ŋz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Everyone nowadays longs for the Han dynasty .
每个人 如今 长 为了 这 韩 王朝 .

方今人人思汉，

['næfɪŋ] [ti:θ] , ['treɪtər] !
Gnashing teeth , traitor !
咬牙切齿 牙齿 , 叛徒 !

切齿奸贼，

[æz; əz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪmˈpɪriəl] ['fæməli] ,
As a member of the Han imperial family ,
作为 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ,

吾以汉室宗亲，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] [fɔ:r; fər] ['empərər] [pɪŋ] ,
To punish the traitors for Emperor Ping ,
到 惩治 这 叛徒 为了 皇帝 平 ,

为平帝诛贼，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði][wɜ:rld] [ʌv; əv][hɑ:rm]
To rid the world of harm
到 摆脱 这 世界 的 伤害

为天下除害，

[we'revər] [ðeɪ] [goʊ] , [ðer; ðər] ['hɑ:rts] [rɪ'tɜ:rn] .
Wherever they go , their hearts return .
无论 他们 去 , 他们的 心 返回 .

所至归心，

[hi; hi][ˈruː, 'ɑ:r'juː] , [ə; eɪ][ˈtaɪni] ['sɪti]
He Ru , a tiny city
他 ru , 一个 微小的 城市

何汝弹丸之城，

['derɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['ɑ:rmɪ] !
Daring to resist the righteous army !
大胆 到 抵抗 这 正义 军队 !

敢抗义师！

[aɪ] [wʌns] [bi'hedɪd] [zɛn] ['fuː][æt; ət][ðə; ði][baɪ] ['rɪvər] .
I once beheaded Zhen Fu at the Bi River .
我 一次 斩首 真 傅 在 这 双 河 .

吾尝斩甄阜于泚水，

[hi; hi] [dr'fi:tɪd] [jæn][juː; jʊ][æt; ət] [jujæŋ] .
He defeated Yan You at Yuyang .
他 战败 严 你 在 余阳 .

败严尤于涪阳。

[ˈfu:]
Fu
傅

阜、

[ju:; jʊ] [ʒaɪbɪŋ] ,
You Zhibing ,
你 志兵 ,

尤之兵，

[ə; eɪ][ɪz][nɑ:t] [mʌtʃ] ,
A is not much ,
一个 是 不是 很多 ,

甲非不多也，

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][ɪz] [ˈni:ðər] [ˌʌnˈwaɪz] [nɔ:r] [breɪv] .
Jiang is neither unwise nor brave .
江 是 两者都不 失策 也不 勇敢的 .

将非不智且勇也，

[haʊˈevər] , [ɪn][ðə; ði][end] , [ðeɪ] [b:st] [ðer; ðər][ˈstrætədʒi][ænd; ənd][ðer; ðər] [ki:] [ædˈvæntɪdʒɪz] .
However , in the end , they lost their strategy and their key advantages .
然而 , 在 这 结尾 , 他们 丢失的 他们的 战略 和 他们的 钥匙 优势 .

然卒失其谋而丧其坚利者，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[ðoʊz] [hu:] [du:] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [θi:vz] .
Those who do things are thieves .
那些 WHO 做 事物 是 窃贼 .

以所事者贼，

[ðoʊz] [hu:] [ju:z] [aɪ ˈti:][ɑ:r; ər] [ˈpaʊərf(ə)] .
Those who use it are powerful .
那些 WHO 使用 它 是 强大的 .

所用者威，

[ðoʊz] [hu:] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈprɑ:spər] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 .

所谓顺天者昌，

[ðoʊz] [hu:] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈperɪʃ] .
Those who defy Heaven will perish .
那些 WHO 违抗 天堂 将要 沦 .

逆天者亡耳。

[ðə; ði][ˈbændɪts][ænd; ənd][ˈbændɪts][wɜ:r; wər][fa:r] [əˈweɪ] .
The bandits and bandits were far away .
这 强盗 和 强盗 是 远的 离开 .

革车匪遥，

[pli:z] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Please think about it .
请 思考 关于 它 .

请试思之，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][ɪts] [ɪnˈhæbɪtənts] [ˈmæsəkə] .
The city was beheaded and its inhabitants massacred .
这 城市 曾是 斩首 和 它是 居民 大屠杀 .

授首屠城，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'ɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 :

后悔无及。”

[ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] ['taʊər] :
A loud voice was heard from the city tower :
一个 大声 嗓音 曾是 听到 从 这 城市 塔 :

只听得城楼上大声曰：

" [dʌz] - [ɪn'tend] [tu:; tə] ['emjuleɪt] [li] [ʃen] [ænd; ənd] [səb'du:] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv][tʃi:] [wɪð; wɪθ]
" Does Bosheng intend to emulate Li Sheng and subdue the city of Qi with
" 做 - 打算 到 仿真 李 盛 和 征服 这 城市 的 齐 和

[hɪz; ɪz] [θri:] - [ɪntʃ] [tʌŋ] ? "
his three - inch tongue ? "
他的 三 - 英寸 舌头 ? "

“伯升欲效酈生以三寸舌下齐城耶？

[aɪ]['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
I only know how to defend the city .
我 仅有的 知道 如何 到 保卫 这 城市 :

吾知守城耳，

[noʊ]['ekstrə] [kɔ:st] [pər] [wɜ:rd] .
No extra cost per word .
不 额外的 成本 每 单词 :

无多词费。”

[bi: 'oʊ] [ʃen] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Bo Sheng looked at it ,
波 盛 看起来 在 它 ,

伯升视之，

[ðə; ðɪ][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [bɜ:rd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pɜ:rp(ə)l] [feɪs] .
The man had a long beard and a purple face .
这 男人 有 一个 长的 胡须 和 一个 紫色的 脸 :

其人长须紫面，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][sɪ; i:'ɛn] ['pɛŋ] .
It was Cen Peng .
它 曾是 中心 彭 :

恰是岑彭。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [sɪ; i:'ɛn] [pɛŋz] ['bæt(ə)l] [ðæt] [deɪ] . . .
It turns out that Cen Peng's battle that day . . .
它 转弯 出去 那 中心 彭的 战斗 那 天 . . .

原来岑彭那日大战，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɪndʒərd] ['mʌltɪp(ə)l] [taɪmz] .
He was injured multiple times .
他 曾是 受伤 多种的 时代 :

身被数创，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ʒen] [fuz] [ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] ,
Seeing that Zhen Fu's entire army had been wiped out ,
看到 那 真 福的 全部的 军队 有 到过 擦拭 出去 ,

见甄阜全军已覆，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] [bæk] [tu:; tə][wɑ:n] .
He had no choice but to flee back to Wan .
他 有 不 选择 但 到 逃跑 后退 到 万 :

只得逃身归宛，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [jæn] [fwoʊ] , [ðə; ði] ['sekənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] , [ðeɪ]
Together with Yan Shuo , the Second Division commander of the vanguard , they
一起 和 严 说 , 这 第二 分配 指挥官 的 这 先锋 , 他们
[dɪ'fendɪd] [wɑ:n'tʃeɪ] .
defended Wancheng .
辩护 皖城 .

与前队贰师严说共守宛城，

- [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] [wen]
Bosheng was about to speak when
- 曾是 关于 到 说话 什么时候

伯升正欲开言，

[ˈsi:ɪŋ] [ˌsi:,i:'en] [ˈpeŋ] [drɔ:] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [[u:t] [æn; ən] ['æroʊ] ,
Seeing Cen Peng draw his bow and shoot an arrow ,
看到 中心 彭 画 他的 弓 和 射击 一个 箭 ,

见岑彭弯弓搭箭射来，

- [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] ['heɪstɪlɪ] .
Bosheng reined in his horse and retreated hastily .
- 勒住 在 他的 马 和 撤退 草草 .

伯升勒马急退，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
They then divided their forces to attack from all four sides .
他们 然后 分割 他们的 力量 到 攻击 从 全部 四 侧面 .

乃分兵四面而攻打，

[bent] [laɪm] ['bɑ:t(ə)] ,
Bent lime bottle ,
弯曲 酸橙 瓶子 ,

弯石灰瓶，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [wel] - [dɪ'fendɪd] .
The city was well - defended .
这 城市 曾是 出色地 - 辩护 .

守城甚固，

[ðeɪ] [ə'tækt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] [wɪ'ðəʊt] [sək'ses] .
They attacked for several days without success .
他们 遭到攻击 为了 一些 天 没有 成功 .

连攻数日不能下。

- [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Bosheng was furious .
- 曾是 狂怒 .

伯升怒甚，

[sə'raʊnd] [aɪ 'ti:] ,
Surround it ,
环绕 它 ,

围之，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['faɪərwɜd] .
Cut off their gathering of firewood .
切 离开 他们的 采集 的 柴 .

绝其采樵。

[ʃi:] [pɪŋɡlɪn] ,
Shi Pinglin ,
史 平林 ,

时平林、

[nu:] ['sɪtɪ] [kraʊd]
New City Crowd
新的 城市 人群

新市众，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ɪn] [jujæŋ] .
They are all in Yuyang .
他们 是 全部 在 余阳 .

俱在涪阳。

- ,
Zifu ,
- ,

自卑、

[ˈæftər] ['bi:ɪŋ] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] ,
After being sentenced to death ,
后 存在 判刑 到 死亡 ,

赐死后，

[ðə; ðɪ] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; əɹ] [dɪ'klaɪnɪŋ] ['deɪlɪ] .
The common people are declining daily .
这 常见的 人们 是 下降 日常的 .

百姓日有降者，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] ['nʌmbərd] ['oʊvər] - , - .
The crowd numbered over 100 , 000 .
这 人群 编号 超过 - , - .

众至十余万。

[ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['meni] ['pi:p(ə)l] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:tɪ]['ju:nɪfaɪd] .
Although there are many people , they are not unified .
虽然 那里 是 许多 人们 , 他们 是 不是 统一 .

众虽多而无所统一。

[soʊ][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [held] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] .
So the generals held a meeting .
所以 这 将军们 握住 一个 会议 .

于是诸将会议，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ðɪ]['li:ʊ:] ['fæməli][æz; əz][ðə; ðɪ] [er] [ə'pærənt] .
They wanted to establish the Liu family as the heir apparent .
他们 通缉 到 建立 这 刘 家庭 作为 这 继承人 明显 .

欲立刘氏，

[tu:; tə] [geɪn] [ðə; ðɪ] [ə'pru:v(ə)l] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
To gain the approval of others .
到 获得 这 赞同 的 其他的 .

以从人望。

['wæŋ] [tʃæŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [nɑ:n'ja:ŋ]
Wang Chang and the heroes of Nanyang
王 张 和 这 英雄 的 南阳

王常与南阳豪杰，

[ɔ:l] [bɪ'ɪɔ:ŋ] [tu:; tə] - ,
All belong to Bosheng ,
全部 属于 到 - ,

咸归于伯升，

[ænd; ənd] [nu:] ['sɪtɪ] ,
And New City ,
和 新的 城市 ,

而新市、

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] [ʌv; əv] [pɪŋɡlɪn]
The generals and commanders of Pinglin
这 将军们 和 指挥官 的 平林
平林诸将帅，

[end'ʒɔɪŋ] [ɪn'dɒldʒəns] ,
Enjoying indulgence ,
享受 放纵 ,
乐放纵，

[dæn] - ['paʊər] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] ,
Dan Bosheng's power and wisdom ,
担 - 力量 和 智慧 ,
惮伯升威明，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɡri:di] [du:k] [wʌz; wəz] ['kəʊədli] .
But the greedy Duke was cowardly .
但 这 贪婪的 公爵 曾是 胆小 .
而贪圣公懦弱，

[fɜ:rst] , [ɪ'stæbli] [ə; eɪ] ['strætədʒi] .
First , establish a strategy .
第一的 , 建立 一个 战略 .
先其定策立之。

[ðen] [hi; hi] [sent] [tʃi:] - [tu; tə] [ə'send] .
Then he sent Qi Zhaobo to ascend .
然后 他 发送 齐 - 到 上升 .
然后使骑召伯升至，

[ʃʊ] [ðem; ðəm][jʊ; jər] [ə'pɪnjən] .
Show them your opinion .
展示 他们 你的 观点 .
示其议。

- [sed] :
Bosheng said :
- 说 :
伯升曰：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] ['fɔ:rtʃənət] [tu; tə] [wɪ] [tu; tə] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] [ɪ'stæbli] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]
" **The generals are fortunate to wish to honor and establish members of the**
" 这 将军们 是 幸运 到 希望 到 荣誉 和 建立 成员 的 这
[ɪm'pɪriəl] [klæn] . "
imperial clan . "
帝国 氏族 . "
“诸将军幸欲尊立宗室，

[hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [prə'faʊnd] .
His virtue was extremely profound .
他的 美德 曾是 极其 深刻的 .
其德甚厚。

[haʊ'evər] , [ɪn][maɪ] ['fu:li] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [ə'pɪnjən] ,
However , in my foolish and ignorant opinion ,
然而 , 在 我的 愚蠢 和 无知 观点 ,
然愚鄙之见，

[wi; wi][hæv; həv] ['dɪfərɪŋ] [ə'pɪnjənz] .
We have differing opinions .
我们 有 不同 意见 .
窃有未同。

[naʊ] [maɪ] [red] [ˈaɪ,braʊz] [ɑːr; ər] [ɡriːn] ,
Now my red eyebrows are green ,
现在 我的 红色的 眉毛 是 绿色的 ;
今赤眉起青、

[suː] ,
Xu ,
徐 ;
徐，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz]
Hundreds of thousands
数百 的 数千
众数十万，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn][hæd; həd] [bɪn] [ɪˈstæblɪft] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] ,
Hearing that a member of the imperial clan had been established in Nanyang ,
听力 那 一个 成员 的 这 帝国 氏族 有 到过 已确立的 在 南洋 ;
闻南阳立宗室，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [maɪt] [ˌɑːr ˈiː - [ɪˈstæblɪ] [ðəmˈselvz] ,
Fearing that the Red Eyebrows might re - establish themselves ,
恐惧 那 这 红色的 眉毛 可能 关于 - 建立 他们自己 ;
恐赤眉复有所立，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə][ɪnˈtɜːrn(ə)] [straɪf] .
This will inevitably lead to internal strife .
这 将要 不可避免地 带领 到 内部的 冲突 ;
如此必将内争，

[naʊ] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [dɪˈfɪːtɪd] , [ænd; ænd] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Now , Wang Mang has not yet been defeated , and members of the imperial
现在 , 王 芒 有 不是 然而 到过 战败 , 和 成员 的 这 帝国
[klæn][ɑːr; ər] [ˈfaɪtɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
clan are fighting each other .
氏族 是 斗争 每个 其他 ;

今王莽未灭而宗室相攻，
[tuː; tə] [daʊt] [ðə; ði][wɜːrld] [ɪz][tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [ˈpaʊər] .
To doubt the world is to diminish one's own power .
到 怀疑 这 世界 是 到 减少 一个人的 自己的 力量 ;

是疑天下而自损权，
[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
This is not the way to break through the wilderness .
这 是 不是 这 方式 到 休息 通过 这 荒野 ;

非所以破莽也。
[ænd; ænd][ðə; ði][fɜːrst][ˈsoʊldʒər] [sæŋ] [ðə; ði] [ˈbjʊːgl] [kɔːl] .
And the first soldier sang the bugle call .
和 这 第一的 士兵 唱 这 号角 称呼 ;

且首兵唱号，
[fjuː] [səkˈsiːd] .
Few succeed .
很少 成功 ;

鲜有能遂，
[ˈtʃen] [ʃen]
Chen Sheng
陈 盛
陈胜、

[ˈʃiːɑːŋ] [dʒi] [riˈfəːz] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈmætər] .
Xiang Ji refers to this matter .
向季指到这件事情：

项籍即其事也。

[ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] [ɪz][ˈoʊnli] [θriː] [ˈhʌndrəd] [li][frʌm; frəm][wɑːn] .
The mausoleum is only three hundred li from Wan .
这陵是仅有的三百季从万：

眷陵去宛三百里耳，

[nɑːt] [ˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdərɪd] [ə; eɪ] [səkˈses] .
Not enough to be considered a success .
不是足够的到是 经过考虑的 一个 成功：

未足为功，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkeɪm] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
He suddenly became proud and upright .
他突然成为自豪的和 直立：

遽自尊立，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ɔːl] ,
For the benefit of all ,
为了这益处 的 全部，

为天下准的，

[soʊ] [ðæt] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [meɪ] [ɪnˈherɪt] [maɪ] [ˈlegəsi] .
So that future generations may inherit my legacy .
所以 那 未来 几代人 可能 继承 我的 遗产：

使后人得承吾敝，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn] .
This is not a good plan .
这 是 不是 一个 好的 计划：

非计之善者也。

[naʊ] [let] [ˌjuːˈes] [prəˈkleɪm] [ɑːrˈselvz] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈɪʃuː] [kəˈmændz] .
Now let us proclaim ourselves kings and issue commands .
现在 让 我们 宣布 我们自己 国王 和 问题 命令：

今且称王以号令，

[ɪf] [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [stændz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [ˈaɪˌbraʊz] [ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] .
If the one who stands with the Red Eyebrows is virtuous .
如果 这 一 WHO 站立 和 这 红色的 眉毛 是 有德行的：

若赤眉所立者贤，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
They followed suit .
他们 随后 套装：

相率而往从之；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][stænd][ɑːn]
If there is nothing to stand on

如果 那里 是 没有什么 到 站立 在

若无所立，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] [ænd; ənd] [səbˈduː] [ðə; ði] [red] [ˈaɪˌbraʊz] .
Break through the wilderness and subdue the Red Eyebrows .
休息 通过 这 荒野 和 征服 这 红色的 眉毛：

破莽降赤眉，

[ðen] [reɪz] [ðə; ði] [ɑːnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)] ,
Then raise the honorific title ,
然后 增加 这 敬语 标题，

然后举尊号，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [lert] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

亦未晚也。

[aɪ][ɜ:rdʒ][ju:, jʊ][ɔ:l] [tu:, tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
I urge you all to consider this carefully .
我 敦促 你 全部 到 考虑 这 小心 .

愿各详思之。”

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
Many of the generals said :

许多 的 这 将军们 说 :

诸将多曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈæŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
General Zhang Ang drew his sword and struck the ground , saying :

一般的 张 安格 画 他的 剑 和 击 这 地面 , 说 :

将军张印拔剑击地曰：

" [daʊt] [li:dz] [tu:, tə] [ˈnʌθɪŋ] , "
" **Doubt leads to nothing** , "
" 怀疑 线索 到 没有什么 , "

“疑事无功，

[təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
Today's discussion ,

今天的 讨论 ,

今日之议，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:, bi][noʊ] [ˈsekənd] [ˈɑ:pʃ(ə)n] .
There must be no second option .

那里 必须 是 不 第二 选项 .

不得有二。”

[ˈzu:] [ˈweɪ] [ˈʃaʊtɪd] [əˈɡen] :
Zhu Wei shouted again :

朱 魏 喊叫 再次 :

朱鲋复大声曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kəˈrekt] . "
" **General Zhang's words are correct** . "
" 一般的 张的 字 是 正确的 . "

“张将军之言是也。”

[ˈevriwʌn] [ˈfɑ:lʊd] [su:t] .
Everyone followed suit .

每个人 随后 套装 .

众皆从之，

[ˈðerfɔ:r] , [æŋ; ən][ˈɔ:ltər][wʌz; wəz] [set] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsændi] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ju] [ˈrɪvər] .
Therefore , an altar was set up on the sandy bank of the Yu River .

所以 , 一个 坛 曾是 放 向上 在 这 沙 银行 的 这 于 河 .

遂设坛场于涓水上沙中，

[ˈmɪləteri] [əˈsembli] .
Military assembly .

军队 集会 .

陈兵大会。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [[ɪn] [esˈaɪ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] .
It was the Xin Si day of the second month .
它 曾是 这 新 硅 天 的 这 第二 月 .

时二月辛巳，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [duːk] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The Holy Duke ascended the throne .
这 圣 公爵 上升 这 王座 .

圣公即帝位，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
The court officials stood facing south .
这 法庭 官员 站立 面向 南 .

南面立朝群臣，

['swetɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm]
Sweating with shame
出汗 和 耻辱

羞愧流汗，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] , ['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] [reɪzɪd] .
He could not speak , even with his hand raised .
他 可以 不是 说话 , 甚至 和 他的 手 提高 .

举手不能言。

['ðɜːfɔːr] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .
Therefore , a general amnesty was granted .
所以 , 一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

于是大赦天下，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪrə] .
The reign title was established in the first year of the Gengshi era .
这 在位 标题 曾是 已确立的 在 这 第一的 年 的 这 - 时代 .

建元曰更始元年，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlɪz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
He bowed and placed all the generals in charge .
他 鞠躬 和 放置 全部 这 将军们 在 收费 .

悉拜置诸将，

[hɪz; ɪz] [pəˈtɜːrnl] [ˈʌŋk(ə)l] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['eldəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
His paternal uncle Liang was appointed as one of the Three Elders of the
他的 父系 叔叔 梁 曾是 任命 作为 一 的 这 三 长者 的 这

[stɜːt] .

State .
状态 .

以族父良为国三老，

['wæŋ] [kwɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [duːk] [ʌv; əv] - .
Wang Kuang was appointed Duke of Dingguo .
王 匡 曾是 任命 公爵 的 - .

王匡为定国上公，

['wæŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['tʃɛŋ] .
Wang Feng was the Duke of Cheng .
王 冯 曾是 这 公爵 的 程 .

王凤为成国上公，

[ˈzuː] ['weɪ] , [grænd] ['mɑːrj(ə)l]
Zhu Wei , Grand Marshal
朱 魏 , 盛大 元帅

朱鲋大司马，

[ˌbiː ˈoʊ] [ˈfɛŋ] , [ˌgrænd] [ˈmɪnɪstər] [ˈʌv; əv][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n]
Bo Sheng , Grand Minister of Education
波 盛 , 盛大 部长 的 教育

伯升大司徒，

[ˈtʃɛn] [ˈmjuː] , [ˌgrænd] [ˈmɪnɪstər] [ˈʌv; əv] [wɜːrks]
Chen Mu , Grand Minister of Works
陈 宙 , 盛大 部长 的 作品

陈牧大司空，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz] .
The rest are all generals of the Nine Ministers .
这 休息 是 全部 将军们 的 这 九 部长们 。

余皆九卿将军，

[wen] [ˈfuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ˈʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl]
Wen Shu was appointed as the Lieutenant General of the Court of Imperial Sacrifices .
温 舒 曾是 任命 作为 这 中尉 一般的 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 。

文叔为太常偏将军。

[ðʌs] , [ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
Thus , the heroes were disappointed .
因此 , 这 英雄 是 失望的 。

由是豪杰失望，

[ˈmeni] [ˌdɪsəˈɡriːd] [wɪð; wɪθ] [ˈjʌn] .
Many disagreed with Yun .
许多 不同意 和 云 。

多不服云。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [splɪt] [ˈʌp][ænd; ənd][brɪˈɡæŋ] [reɪd] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [ˈterətɔːrɪ] .
The generals split up and began raiding cities and seizing territory .
这 将军们 分裂 向上 和 开始 突袭 城市 和 抓住 领土 。

诸将分头循城略地，

- [əˈtækt] [wɑːn] .
Bosheng attacked Wan .
- 遭到攻击 万 。

伯升攻宛，

[ˈwæŋ] [tʃæŋ]
Wang Chang
王 张

王常、

[liːjuː] - ,
Liu Cixun Runan ,
刘 - 鲁南 ,

刘赐循汝南，

[pɪŋɡlɪn] [əˈtækt] [zɪnj] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [rɪr] .
Pinglin attacked Xinye from the rear .
平林 遭到攻击 新野 从 这 后部 。

平林后部攻新野，

[ˈʌŋk(ə)] [wen] [ænd; ənd] [ˈdɛŋ] [ˈtʃɛn]
Uncle Wen and Deng Chen
叔叔 温 和 邓 陈

文叔与邓晨、

[mɑ:][wu:] ,
Ma Wu ,
马 吴 ,

马武、

[zæŋ] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['jɪŋ] ['rɪvər] .
Zang Gong and others followed the Ying River .
臧 钊 和 其他的 随后 这 英 河 .
臧宫等循颍川。

[wʌŋ] ['ɑ:rmɪ][ɪz] [mɑ:tʃɪŋ] . . .
One army is marching . . .
一 军队 是 行军 . . .

一路军兵正行，

['sʌd(ə)nli] , ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][men] [ə'pɪrd] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ri'kwɛstɪd] [æn; ən]
Suddenly , several dozen men appeared to greet the army and requested an
突然 , 一些 打 男人 出现 到 迎接 这 军队 和 请求 一个
[ˈɔ:diəns] , ['seɪɪŋ] :
audience , saying :
观众 , 说 :

忽见数十人迎军求见曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [reɪz] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] ['raɪtʃəs nə s] , "
" General , raise an army of righteousness , "
" 一般的 , 增加 一个 军队 的 义 , "
“将军兴义兵，

[hi:; hi] [əʊvə'estə,meɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
He overestimated his abilities .
他 高估 他的 能力 .

窃不自量，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
I am willing to join the army .
我 是 愿意的 到 加入 这 军队 .

愿充行伍。”

[ðɪs] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['wæŋ] , [hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,bi: 'eɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz]
This man's surname is Wang , his given name is Ba , and his courtesy name is
这 男人的 姓 是 王 , 他的 给定 姓名 是 巴 , 和 他的 礼貌 姓名 是
Yuanbo .
元霸 .

此人姓王名霸字元伯，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nɛrtɪv] [ʌv; əv] [jɪŋjæŋ] , - .
He was a native of Yingyang , Yingchuan .
他 曾是 一个 本国的 的 鹰阳 , - .

颍川颍阳人也，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [klɜ:rk] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [dɪ'sɪz(ə)n] - ['meɪkɪŋ] .
His father was a clerk in charge of decision - making .
他的 父亲 曾是 一个 职员 在 收费 的 决定 - 制作 .

父为决曹掾，

[,bi: 'eɪ][ji:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪzn] [ə'fɪ(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Ba Yi was a prison official in his youth .
巴 易 曾是 一个 监狱 官方的 在 他的 青年 .

霸亦少为狱吏，

[ˈdʒenərəs] [ɪn] [ˈneɪtʃər]
Generous in nature
慷慨的 在 自然

性慷慨，

[dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈduːtiz]
Dissatisfied with official duties
不满 和 官方的 职责

不乐吏职，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [faʊnd] [,aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
His father found it strange .
他的 父亲 成立 它 奇怪的 .

其父奇之，

[ˈsendɪŋ] [ˈstjuːdnts] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [tuː; tə] [ˈstɑːdi] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn]
Sending students to the west to study in Chang'an
发送 学生 到 这 西方 到 学习 在 长安

遣西学长安，

[ðen] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [gests] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Then he led his guests to pay their respects :
然后 他 引领 他的 客人 到 支付 他们的 尊重 :

至是率宾客上谒。

[ˈʌŋk(ə)l] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Uncle Wen was overjoyed and said :
叔叔 温 曾是 欣喜若狂 和 说 :

文叔大喜曰：

" [ˈdriːmɪŋ] [ʌv; əv] [waɪz] [men] , "
" Dreaming of wise men , "
" 做梦 的 明智的 男人 , "

“梦想贤士，

[hɪz; ɪz] [səkˈsesf(ə)l] [kəˈrɪr] ,
His successful career ,
他的 成功的 职业 ,

其成功业，

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [ˈʌðər] [wei] .
There can be no other way .
那里 能 是 不 其他 方式 .

岂有二哉。”

[wen] [ˈfuː] [ˈfɑːloʊd] - ,
Wen Shu followed Kunyang ,
温 舒 随后 - ,

文叔循昆阳、

[ˈdɪŋlɪŋ]
Dingling

定陵

定陵、

- ,
鄼 ,
- ,

鄼，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [dɪsˈmɪst] .
All of them were dismissed .
全部 的 他们 是 解雇 .

皆下之。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hiroʊz] [hu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [flɑ:kt] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
All the heroes who heard of this flocked to join them .
全部 这 英雄 WHO 听到 的 这 成群结队的 到 加入 他们 .
诸豪杰皆闻风归附，

[dʒi:æŋ] [mɑ:] ['tʃɛŋ] ,
Jiyang Ma Cheng ,
济阳 马 程 ,

棘阳马成，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Junqian .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字郡迁，

['fu:][dʒʌŋ][ʌv; əv]
Fu Jun of Xiangcheng
傅 俊 的 相城

襄城傅俊，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz]['zi:wei] .
His courtesy name was Ziwei .
他的 礼貌 姓名 曾是 子薇 .

字子卫，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zest] [ðə; ði] ['kɜ:riɪdʒ] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to withstand ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 .

皆有万夫不当之勇，

[wen] ['fu:] [br'keɪm] ['ændʒɪ][ju'ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Wen Shu became Anji Yuan with his horse .
温 舒 成为 安吉 元 和 他的 马 .

文叔以马成为安集掾，

['fu:][dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kæptɪn] .
Fu Jun was appointed as a captain .
傅 俊 曾是 任命 作为 一个 队长 .

傅俊为校尉。

[ðeɪ] [ə'kwɑɪrd] ['meni] ['kæt(ə)l] , [hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] ['væljuəblz] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
They acquired many cattle , horses , and valuables along the way .
他们 获得 许多 牛 , 马匹 , 和 贵重物品 沿着 这 方式 .

一路多得牛马财物，

['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] ,
Hundreds of thousands of bushels of grain ,
数百 的 数千 的 蒲式耳 的 粮食 ,

谷数十万斛，

['fɔrwɜːdɪd] [tu:; tə] - .
Forwarded to Wanxia .
转发 到 - .

转送宛下。

['wæŋ] ['mæŋ] [hɜ:rd] [ðæt] ['empərəɹ] [gwæŋwu:] [hæd; həd] ['kɔŋkəd] ['sevrəl] ['kauntɪz] .
Wang Mang heard that Emperor Guangwu had conquered several counties .
王 芒 听到 那 皇帝 光武 有 征服 一些 县 .

莽闻光武攻下诸县，

[ʌ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] ['wæn] [ˌjiː][tuː; tə] [ˈluə'jɑːŋ] .
He then dispatched Grand Minister of Works Wang Yi to Luoyang .
他 然后 已派出 盛大 部长 的 作品 王 易 到 洛阳 .
乃遣大司空王邑驰传之洛阳，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈsaɪtuː] ['wæn] [juːn] , [ðeɪ] ['məʊbilaɪzd][ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm] ['vəriəs]
Together with Situ Wang Xun , they mobilized a million soldiers from various
一起 和 思图 王 迅 , 他们 动员起来 一个 百万 士兵 从 各种各样的
[ˈpriːfektʃər] .
prefectures .
县 .

与司徒王寻发众郡兵百万，
[ðeɪ] [ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪgər] [fæn] [faɪv] ['mɑːti] ['soʊldʒərz] .
They are known as the Tiger Fang Five Mighty Soldiers .
他们 是 已知 作为 这 老虎 方 五 强大的 士兵 .
号曰虎牙五威兵。

[ðə; ði] ['fiːfdəm] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
The fiefdom was granted a special title .
这 封地 曾是 的确 一个 特别的 标题 .
命邑得专封爵，

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [juːst] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['strætədʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪkstɪ] - [θriː] [skuːlz] [ʌv; əv]
Except for those who used the military strategies of the sixty - three schools of
除了 为了 那些 WHO 用过的 这 军队 策略 的 这 六十 - 三 学校 的
[mɪŋ] ['daɪnəsti] .
Ming Dynasty .
明 王朝 .

除用征诸明兵法六十三家术者。
[ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)l] [rɪ'kruːtmənt] [ʌv; əv] [ɪk'strɔːrdənəri] [skɪlz]
The initial recruitment of extraordinary skills
这 最初的 招聘 的 非凡的 技能
初莽招募奇技、

[ˈwɔːrɪz]
Warriors
勇士队
猛士、

[ðoʊz] [huː] [ˌʌndər'stænd] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] ,
Those who understand military strategy ,
那些 WHO 理解 军队 战略 ,
明兵法者，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [krɔːs] ['wɔːtər] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [boʊt] .
Some say that one can cross water without a boat .
一些 说 那 一 能 又 水 没有 一个 船 .
或言能度水不用舟楫，

[hɔːrs] ['æftər] [hɔːrs] , ['raɪdɪŋ] [wʌn]['æftər] [ə'hʌðər] .
Horse after horse , riding one after another .
马 后 马 , 骑术 一 后 其他 .
连马接骑，

[dʒɪ] ['baɪʃɪ] ;
Ji Baishi ;
季 白石 ;
济百万师；

[sʌm; səm] [seɪ] [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [greɪn] ['meɪʒərz] .
Some say there's no need for grain measures .

一些 说 有 不 需要 为了 粮食 措施 .

或言不用斗粮，

[ˈteɪkɪŋ] [ˌmedɪˈkeɪʃ(ə)n]
Taking medication

采取 药物

服食药物，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz][na:t] ['hʌŋɡrɪ] ;
The army was not hungry ;

这 军队 曾是 不是 饥饿的 ;

三军不饥；

[sʌm; səm] [seɪ] [ˌaɪ ˈti:] [kæən; kən] [flaɪ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .
Some say it can fly a thousand miles in a day .

一些 说 它 能 飞 一个 千 英里 在 一个 天 .

或言能飞一日千里，

[ˌaɪ ˈti:] [kæən; kən] [spaɪ] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [kæmp] .
It can spy on the enemy camp .

它 能 间谍 在 这 敌人 营 .

可窥敌营，

[lets] [traɪ] [ˌaɪ ˈti:] .
Let's try it .

我们来吧 尝试 它 .

莽试之，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [wɪŋz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [bɜ:rd] [ænd; ənd] [ju:st] [ðem; ðəm] [æz; əz] [wɪŋz] .
They took the wings of a large bird and used them as wings .

他们 采取 这 翅膀 的 一个 大的 鸟 和 用过的 他们 作为 翅膀 .

见取大鸟翮为而翼，

[bəʊθ] [ðə; ðɪ] [hed] [ænd; ənd] [ˈbɔ:di] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [ɪn] [her] .
Both the head and body were covered in hair .

两个都 这 头 和 身体 是 涵盖 在 头发 .

头与身皆著毛，

[θru:] - [lu:p] ['bʌt(ə)n] ,
Through - loop button ,

通过 - 环形 按钮 ,

通引环纽，

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [fɔ:l] ['æftər] ['flaɪɪŋ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [steps] .
It would fall after flying several hundred steps .

它 会 落下 后 飞行 一些 百 步骤 .

飞数百步辄堕。

[ˈwæŋ] ['mæŋ] [nu:] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ʌnˈju:zəbl] .
Wang Mang knew he was unusable .

王 芒 知道 他 曾是 无法使用 .

莽知其不可用，

[ɪf] [wʌn] [dɪˈzaɪəz] [tu:; tə] [geɪn] [feɪm] [ænd; ənd] ['ɡlɔ:ri] [θru:ˈaʊt] [ðə; ðɪ] [wɜ:rld] .
If one desires to gain fame and glory throughout the world .

如果 一 欲望 到 获得 名声 和 荣耀 自始至终 这 世界 .

苟欲取其名以耀天下。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ['kæərɪd] [ə; eɪ] [bʊk] .
At this point , each person carried a book .

在 这 观点 , 每个 人 携带 一个 书 .

至是各持图书，

[ˈsʌbdʒekt][tu:; tə] [ɪˈkwɪpmənt] ,
Subject to equipment ,
主题 到 设备 ,
受器械，

[tu:; tə] [prɪˈper] [fɔ:r; fər] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fəsərz] ,
To prepare for military officers ,
到 准备 为了 军队 警官 ,
以备军吏，

[brɪŋ] [ˈmeni] [ˈtreʒərz] ,
Bring many treasures ,
带来 许多 宝藏 ,
多赍珍宝，

[hi:; hi] [ˈemptɪd] [ðə; ði] [ˈtreʒəri] [tu:; tə] [send] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈfi:fdəm] .
He emptied the treasury to send the people to their fiefdom .
他 清空 这 财政部 到 发送 这 人们 到 他们的 封地 .
倾府库以遣邑。

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈdʒaɪənts] ,
Occasionally , there are extraordinary giants ,
偶尔 , 那里 是 非凡的 巨人 ,
时有奇士巨无霸，

[wʌŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɔ:ŋ]
One zhang long
一 张 长的
长一丈，

[ɡreɪt] [ten] [spænz] ,
Great ten spans ,
伟大的 十 跨度 ,
大十围，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [lu:ˈtenənt] .
He was appointed as a fortified lieutenant .
他 曾是 任命 作为 一个 强化 中尉 .
以为垒尉。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [droʊv] [əˈweɪ] [ˈtaɪɡəz] , [ˈlepədz] , [raɪˈnɒsərəsɪz] , [ænd; ənd] [ˈelɪfənts] .
They also drove away tigers , leopards , rhinoceroses , and elephants .
他们 还 驾驶 离开 老虎 , 豹子 , 犀牛病 , 和 大象 .
又驱诸虎豹犀象之属，

[tu:; tə] [ɪnˈhæns] [ˈaʊər; ɑ:r] [maɪt] .
To enhance our might .
到 提高 我们的 可能 .
以助威武。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ,
From the town to Luoyang ,
从 这 镇 到 洛阳 ,
邑至洛阳，

[i:tʃ] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ɪts] [best] [ˈsoʊldʒərz] .
Each prefecture and county selected its best soldiers .
每个 州 和 县 已选 它是最好的 士兵 .
州郡各选精兵，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [hɪmˈself] [wɪl] [hoʊld][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
The governor himself will hold the meeting .
这 州长 他自己 将要 抓住 这 会议 .
牧守自将定会者，

- , - ['pi:p(ə)]
420 , 000 people
- , - 人们

四十二万人，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ə] [stɪl] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
The rest are still on the road .
这 休息 是 仍然 在 这 路 。

余者在路不绝，

[ðə; ði] ['grændʒər] [ʌv; əv] ['tʃəri:əts] , ['ɑ:rmər] , ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
The grandeur of chariots , armor , soldiers , and horses ,
这 宏伟 的 战车 , 盔甲 , 士兵 , 和 马匹 ,

车甲士马之盛，

[sɪns] ['eɪnʒənt] [taɪmz] , [wen] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [ekspə'dɪ(ə)n] [br'ɡɪnz] . . .
Since ancient times , when a military expedition begins . . .
自从 古老的 时代 , 什么时候 一个 军队 远征 开始 . . .

自古出师，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nevər] [ɪg'zɪstɪd] [br'fɔ:r] .
It has never existed before .
它 有 绝不 存在 前 。

未尝有也。

[wen] ['fʊ:] [led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm][æt; ət] - .
Wen Shu led several thousand soldiers to welcome them at Yangguan .
温 舒 引领 一些 千 士兵 到 欢迎 他们 在 - 。

文叔将数千兵迎至阳关，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [lʊkt] [ænd; ənd] [sə:tʃt] .
The generals looked and searched .
这 将军们 看起来 和 搜索 。

诸将望见寻、

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['prɑ:spərəs] [wɪð; wɪθ]['soʊldʒərz] ,
The city is prosperous with soldiers ,
这 城市 是 繁荣 和 士兵 ,

邑兵盛，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [ænd; ənd] ['gæləpt] ['ɪntu:] - .
They fled back and galloped into Kunyang .
他们 逃亡 后退 和 疾驰 进入 - 。

尽反走驰入昆阳，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['terəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 。

皆惶怖，

[hi:; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He missed his wife and children .
他 错过 他的 妻子 和 孩子们 。

优念妻孥，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [dɪ'spɜ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['sɪtɪz] .
They wished to disperse and return to their respective cities .
他们 希望 到 分散 和 返回 到 他们的 各自 城市 。

欲散归诸城。

[wen] [ʃu:ji] [sed] :
Wen Shuyi said :
温 舒义 说 :

文叔议曰:

" [naʊ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv][ˈlɪt(ə)l] [greɪn] . "
" **Now the soldiers have little grain** . "
" 现在 这 士兵 有 小的 粮食 . "

“今兵谷既少，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈfɔ:rən] [ɪnˈveɪdəz] [wɜ:ɹ; wər] [ˈpaʊəf(ə)l] .
But the foreign invaders were powerful .
但 这 外国的 入侵者 是 强大的 .

而外寇强大，

[ænd; ʌnd] [straɪk] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [jɔr; jər] [maɪt] ,
And strike it with all your might ,
和 罢工 它 和 全部 你的 可能 ,

并力击之，

[ˈmerɪt] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪˈstæblɪt] .
Merit can be established .
优点 能 是 已确立的 .

功庶可立，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪˈspɜ:rs] ,
If you wish to disperse ,
如果 你 希望 到 分散 ,

如欲分散，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][nɑ:t] [ˈpɜ:rfɪkt] .
The situation is not perfect .
这 情况 是 不是 完美的 .

势无俱全。

[mɔ:ˈroʊvər] , [wɑ:nˈtʃen] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ˈfɔ:lən] .
Moreover , Wancheng has not yet fallen .
而且 , 皖城 有 不是 然而 倒下 .

且宛城未拔，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
Unable to save them ,
无法 到 节省 他们 ,

不能相救，

[wʌns] - [fɔ:lz] ,
Once Kunyang falls ,
一次 - 瀑布 ,

昆阳一破，

[ɔ:l] [ðə; ði] [traɪbz] [wɜ:ɹ; wər][ˈɔ:lsoʊ] [enˈɡʌlft] [ɪn] [fleɪmz] .
All the tribes were also engulfed in flames .
全部 这 部落 是 还 吞噬 在 火焰 .

诸部亦火矣，

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [æmˈbɪʃ(ə)n][ænd; ʌnd] [ˈkɜ:ɹɪdʒ] , [let] [ju: ˈes] [straɪv] [təˈgeðər] [fɔ:r; fər]
If we do not share the same ambition and courage , let us strive together for
如果 我们 做 不是 分享 这 相同的 志向 和 勇气 , 让 我们 努力 一起 为了
[feɪm] [ænd; ʌnd] [səkˈses] .
fame and success .
名声 和 成功 .

今不同心胆共举功名，

" [dʌz] [hiː; hi] [ɪn'tend] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['prɑ:pərti] [ɪn'sted] ? "

" **Does he intend to protect his wife's property instead ?** "

" 做 他 打算 到 保护 他的 妻子的 财产 反而 ? "

反欲守妻子财物耶？ "

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['æŋgrəli] [sed] :

The generals angrily said :

这 将军们 愤怒地 说 :

诸将怒曰：

" ['dʒen(ə)rəl][l'juː] , [haʊ] [der] [juː; jʊ] [seɪ] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "

" **General Liu , how dare you say such a thing ?** "

" 一般的 刘 , 如何 敢 你 说 这样的 一个 事物 ? "

“刘将军何敢如是？ ”

['ʌŋk(ə)] [wen] [læft] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .

Uncle Wen laughed and stood up .

叔叔 温 笑了 和 站立 向上 :

文叔笑而起。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [ri:tft] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

The scouts reported that the main army had reached the north of the city .

这 侦察兵 据报道 那 这 主要的 军队 有 达到 这 北 的 这 城市 :

会探马还言大兵且至城北，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn][l'bæt(ə)] [fɔ'rmeɪʃənz] ['stretʃɪŋ] [fɔːr; fər] [hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .

The army was stationed in battle formations stretching for hundreds of miles .

这 军队 曾是 驻 在 战斗 阵型 伸展 为了 数百 的 英里 :

扎军阵数百里，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['noʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [si:n] ['æftəwərd] .

He was nowhere to be seen afterward .

他 曾是 无处 到 是 已见 之后 :

不见其后。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] .

The generals were terrified and at a loss .

这 将军们 是 恐惧 和 在 一个 损失 :

诸将惊惶无措，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [sed] [tuː; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] :

They quickly said to each other :

他们 迅速地 说 到 每个 其他 :

遽相谓曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk]['dʒen(ə)rəl][l'juː][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] . "

" **I would like to ask General Liu to devise a plan .** "

" 我 会 喜欢 到 问 一般的 刘 到 设计 一个 计划 : "

“更请刘将军计之。”

[wen] [l'ju:fu:] [dʒʌdʒd] [ðə; ði] [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .

Wen Shufu judged the success or failure of the painting .

温 书福 评判 这 成功 或者 失败 的 这 绘画 :

文叔复为图画成败，

[ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :

All the generals said :

全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" ['prɑ:mɪs] . "

" **promise .** "

" 承诺 : "

“诺。”

[kɪŋ] [ʃi:] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈtrævld] [tu:; tə][ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] [ɪn] .
King Shi often traveled to Pei County in Runan .
国王 史 经常 旅行 到 裴 县 在 鲁南 .
时王常别循汝南沛郡，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] - ,
Returning to Kunyang ,
返回 到 - ,
还至昆阳，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There are eight or nine thousand people in the city .
那里 是 八 或者 九 千 人们 在 这 城市 .
城中有八九千人。

[wen] [ˈfu:] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈwæŋ] [ˈfɛŋ] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] , [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈlɔ:ŋ]
Wen Shu then ordered Wang Feng , the Duke of Cheng , to guard the city along
温 舒 然后 订购 王 冯 , 这 公爵 的 程 , 到 警卫 这 城市 沿着
[wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [tʃæŋ] .
with Wang Chang .
和 王 张 .
文叔乃使成国上公王凤同王常守城，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
至夜，

[sɪns] [hi; hi][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [zɔ:ŋ] [ti:ˈaʊ] ,
Since he and General Zong Tiao ,
自从 他 和 一般的 宗 条 ,
自与骠骑大将军宗佻，

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ʃi:] [ænd; ənd] [ˌθɜ:rˈti:n] [ˈʌðər] [ˈraɪdərz]
General Li Yi and thirteen other riders
一般的 李 易 和 十三 其他 骑手
五威将军李轶等十三骑，

[ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Exit through the south gate of the city .
出口 通过 这 南 门 的 这 城市 .
出城南门。

[wen] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
When the Northern army arrived at the city walls ,
什么时候 这 北方 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 ,
时北军至城下者，

[ænd; ənd] - , - ,
And 100 , 000 ,
和 - , - ,
且十万，

[ˈʌŋk(ə)l] [wen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [li:v] .
Uncle Wen and the others were unable to leave .
叔叔 温 和 这 其他的 是 无法 到 离开 .
文叔等几不得出。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [jæn] ,
Having arrived at Yan ,
拥有 到达的 在 严 ,
既至郾、

[ˈdɪŋlɪŋ] Dingling 定陵	
定陵，	
[ɔːl] [truːps] [frʌm; frəm] ['veriəs] [kæmps][wɜːr; wər]['məubilaɪzd] . All troops from various camps were mobilized . 全部 军队 从 各种各样的 营地 是 动员起来 。	
悉发诸营兵，	
[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər] ['griːdi] [ænd; ənd]['stɪndʒɪ][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [welθ] . The generals , however , were greedy and stingy with their wealth . 这 将军们 ， 然而 ， 是 贪婪的 和 小气 和 他们的 财富 。	
而诸将贪惜财货，	
[ðer] [wɪft] [tuː; tə] [liːv] [sʌm; səm][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ðɪ] ['eriə] . They wished to leave some to guard the area . 他们 希望 到 离开 一些 到 警卫 这 区域 。	
欲分留守之。	
[wen] ['juː] [sed] : Wen Shu said : 温 舒 说 。	
文叔曰：	
" [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [naʊ] , " If we defeat the enemy now , " 如果 我们 击败 这 敌人 现在 ，	
“今若破敌，	
[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [mɔːr] ['preʃəs] A thousand times more precious 一个 千 时代 更多的 宝贵的	
珍宝万倍，	
[ɡreɪt] [sək'ses] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] ; Great success is within reach ; 伟大的 成功 是 之内 抵达 ；	
大功可成；	
[ɪf] [dɪ'fi:tɪd] If defeated 如果 战败	
如为所败，	
[ˈlɪdər] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [ki:p] . Leaders are hard to keep . 领导人 是 难的 到 保持 。	
首领难存，	
[wʌt] ['væljuəblz] [duː][juː; jʊ] [pə'zes] ? What valuables do you possess ? 什么 贵重物品 做 你 具有 ？	
何财物之有？ ”	
[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ðen] ['fɑːloʊd] . The crowd then followed . 这 人群 然后 随后 。	
众乃从。	
[ʃiː] [jænjuː] , Shi Yanyou , 史 延佑 ，	
时严尤、	

[ˈtʃɛn] [maʊ] [ˈɔːlsoʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
Chen Mao also arrived in Kunyang .
陈 毛泽东 还 到达的 在 - .

陈茂亦至昆阳，

[ˈsi:kɪŋ]
Seeking
寻求

见寻、

- [truːps] [biˈsɪdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yizhong's troops besieged the city .
- 军队 被围困 这 城市 .

邑纵兵围城，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

- [ˈsɪti] [ɪz] [smɔːl] [bʌt; bət] [ˈfɔːtɪfaɪd] .
Kunyang City is small but fortified .
- 城市 是 小的 但 强化 .

“昆阳城小而坚，

[ðə; ði] [wʌn] [naʊ] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɪz] [ɪn] [wɑːn] .
The one now holding the title is in Wan .
这 一 现在 保持 这 标题 是 在 万 .

今尊号者在宛，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [ædˈvæns] [ðer; ðər] [truːps] .
And they should quickly advance their troops .
和 他们 应该 迅速地 进步 他们的 军队 .

且亟进大兵，

[wɑːn] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Wan was defeated .
万 曾是 战败 .

宛败，

- [səˈrendərd] [ɑːn] [ɪts] [oʊn] .
Kunyang surrendered on its own .
- 投降 在 它是自己的 .

昆阳自服矣。”

[ðə; ði] [taʊn] [sed] :
The town said :
这 镇 说 :

邑曰：

" [aɪ] [wʌns] [biˈsɪdʒd] [ʒaɪ] [jiː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈtaɪgər] [tuːθ] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" I once besieged Zhai Yi with the Tiger Tooth General . "
" 我 一次 被围困 翟 易 和 这 老虎 齿 一般的 . "

“吾昔以虎牙将军围翟义，

[ˈsɪtɪŋ] [stiːl] [wəʊnt] [brɪŋ] [laɪf] .
Sitting still won't bring life .
坐着 仍然 惯于 带来 生活 .

坐不生得，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ænd; ənd] [jiːld] ,
To show responsibility and yield ,
到 展示 责任 和 屈服 ,

以见责让，

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] ,
Now , with a million troops ,
现在 , 和 一个 百万 军队 ,

今将百万之众，

[ðeɪ] [pæst] [θru:] [ðə; ði] ['sɪti] [bʌt; bət][kʊd; kəd][na:t] [dɪ'send] .
They passed through the city but could not descend .
他们 通过了 通过 这 城市 但 可以 不是 下降 .

过城而不能下，

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

何谓耶？ ”

[ðeɪ] [ðen] [sə'raʊndɪd] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['leə] [ʌv; əv] [dɪ'fens] .
They then surrounded it with dozens of layers of defense .
他们 然后 包围 它 和 几十个 的 层 的 防御 .

遂围之数十重，

[ðə; ði] [kæmps] ['nʌmbərd] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrədz] .
The camps numbered in the hundreds .
这 营地 编号 在 这 数百 .

列营百数，

[ðə; ði] [klaʊd] ['tʃæriət] [wʌz; wəz]['oʊvər] [ten] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɔ:ŋ] .
The cloud chariot was over ten zhang long .
这 云 战车 曾是 超过 十 张 长的 .

云车十余丈，

[,oʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Overlooking the city ,
俯瞰 这 城市 ,

瞰临城中，

[flægz] ['kʌvərd] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Flags covered the fields .
旗帜 涵盖 这 字段 .

旗帜蔽野，

[dʌst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Dust filled the sky .
灰尘 已填 这 天空 .

埃尘连天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌm] ,
The sound of the drum ,
这 声音 的 这 鼓 ,

怔鼓之声，

[ðə; ði] [saʊnd] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
The sound could be heard for hundreds of miles .
这 声音 可以 是 听到 为了 数百 的 英里 .

闻数百里。

[ɔ:r][,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] .
Or it may be a tunnel .
或者 它 可能 是 一个 隧道 .

或为地道，

[ˈræmɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Ramming the city ,
撞击 这 城市 ,

冲撞城，

[ə; eɪ] ['flɜːrɪ] [ʌv; əv]['æərəʊs] ['biːɪŋ] ['faɪərd][ɪn]['juːnɪs(ə)n] .

A flurry of arrows being fired in unison .
一个 阵雪 的 箭头 存在 被解雇 在 齐声 .

积弩乱发，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .

Arrows rained down like rain .
箭头 下雨了 向下 喜欢 雨 .

矢下如雨，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] , ['piːp(ə)l] ['kærid] ['wɔːtər][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hoʊmz] .

In the city , people carried water from their homes .
在 这 城市 , 人们 携带 水 从 他们的 房屋 .

城中负户而汲。

['wæn] ['fɛŋ] [sə'rendərd] .

Wang Feng surrendered .
王 冯 投降 .

王凤乞降，

[noʊ] .

No .
不 .

不许。

[jæn] [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [sed] :

Yan You also said :
严 你 还 说 :

严尤又曰：

[duː][na:t][sta:p][ðə; ðɪ]['ɑːrmi][frʌm; frəm] [rɪ'tɜːrniŋ] .

Do not stop the army from returning .
做 不是 停止 这 军队 从 返回 .

“归师勿遏，

[ðə; ðɪ] [siːdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [brɪ:tʃ] .

The siege of the city was a breach .
这 围城 的 这 城市 曾是 一个 违反 .

围城为之阙，

[laɪk] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] ,

Like military strategy ,
喜欢 军队 战略 ,

可如兵法，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

He ordered them to escape .
他 订购 他们 到 逃脱 .

令得出逃。”

[jiː] [bɪ'liːvd] [hɪz; ɪz] ['merɪt] [leɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['wɔːtər] [klaːk] .

Yi believed his merit lay in the water clock .
易 相信 他的 优点 躺在 这 水 钟 .

邑自以为功在刻漏，

[ɪg'noːɪŋ] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjənz] .

Ignoring dissenting opinions .
忽略 持不同意见 意见 .

不听尤言。

[ə; eɪ][staːr] [fel] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][kæmp][æt; ət] [naɪt] .

A star fell into the camp at night .
一个 星星 跌倒 进入 这 营 在 夜晚 .

夜有星坠营中，

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [klaʊdʒ] [riˈzembld] [ˈkrʌmblɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] .
During the day , clouds resembled crumbling mountains .

期间 这 天 , 云 类似 摇摇欲坠 山脉 .

昼有云如坏山，

[ðeɪ] [ˈperɪʃt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
They perished in the camp .

他们 遇难 在 这 营 .

当营而陨，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈskætərd] [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈti:] [riːtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] .
It scattered before it reached the ground .

它 疏散 前 它 达到 这 地面 .

不及地尺而散。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [riˈzentɪd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The officials and soldiers all resented and submitted to him .

这 官员 和 士兵 全部 怨恨 和 提交 到 他 .

吏士皆厌伏。

[dʒuːn] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - .
June , the day of Yimao .

六月 , 这 天 的 - .

六月己卯，

[wen] - [jæn]
Wen Shufa Yan

温 - 严

文叔发郾、

[ðə; ði] [ˈdɪŋlɪŋ] [ˈɑːrmi] [ˈnʌmbərd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The Dingling army numbered several thousand .

这 定陵 军队 编号 一些 千 .

定陵兵数千人，

[kʌm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] -
Come to rescue Kunyang

来 到 救援 -

来救昆阳，

[hiː; hi] [led] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] .
He led over a thousand infantry and cavalry .

他 引领 超过 一个 千 步兵 和 骑兵 .

自将步骑千余，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] [tuː; tə][fɔːrm][ðər; ðər][ˈbæt(ə)l] [laɪnz] .
They advanced four or five miles to form their battle lines .

他们 先进的 四 或者 五 英里 到 形式 他们的 战斗 线条 .

前去大军四五里而阵。

[sɜːrtʃ]
Search

搜索

寻、

[ʃiː] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yi laughed loudly and said :

易 笑了 高声 和 说 :

邑大笑曰：

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
This is also called a bandit .

这 是 还 称为 一个 土匪 .

“此亦称寇，

" [wʌt] [ni:d] [ɪz][ðer; ðər][fɔ:r; fər][maɪ] [bleɪd] [tu:; tə] [ʃed] [blʌd] ? "
" **What need is there for my blade to shed blood ?** "
" 什么 需要 是 那里 为了 我的 刀刃 到 棚 血 ？ "

何足血吾刃。”

[soʊ][hi:; hi] [led] [ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
So he led over ten thousand men into battle formation .
所以 他 引领 超过 十 千 男人 进入 战斗 形成 .

于是自将万余人行阵，

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈkri:d] [ðæt] [ɔ:l] [kæmps][mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðer; ðər] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [ˈeriəz] [ænd; ənd]
The emperor decreed that all camps must remain in their designated areas and
这 皇帝 颁布 那 全部 营地 必须 保持 在 他们的 指定的 区域 和
[nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈstɜ:rbd] .
not be disturbed .
不是 是 不安 .

敕诸营皆按部毋得动，

[hi:; hi] [əˈloʊn] [feɪst] [ɔ:f] [əˈgenst] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ] .
He alone faced off against the Han army .
他 独自的 面对 离开 反对 这 韩 军队 .

独迎与汉兵战。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ˈʌŋk(ə)] [wen]
Upon seeing this , Uncle Wen
之上 看到 这 , 叔叔 温

文叔一见，

- [ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔ:rd] ,
Zhengma single sword ,
- 单身的 剑 ,

正马单刀，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈtaʊnz] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] ,
Rushing into the town's formation ,
冲刺 进入 这 镇上的 形成 ,

奔入邑阵，

[æz; əz] [ɪf] [ˈentərɪŋ] [æn; ən] [ʌnɪnˈhæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ðeɪ] [biˈhedɪd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈenəmi] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] .
They beheaded dozens of enemies in an instant and returned .
他们 斩首 几十个 的 敌人 在 一个 立即的 和 返回 .

顷刻斩首数十级而还。

[ðə; ði] [traɪbz] [rɪˈdʒɔɪst] [ænd; ənd] [sed] :
The tribes rejoiced and said :
这 部落 欣喜若狂 和 说 :

诸部喜曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈli:u:][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [smɔ:l] [ˈenəmi] .
General Liu was always afraid of small enemies .
一般的 刘 曾是 总是 害怕的 的 小的 敌人 .

“刘将军平生见小敌怯，

[naʊ] [wi:; wi] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [breɪv] .
Now we see that the enemy is extremely brave .
现在 我们 看 那 这 敌人 是 极其 勇敢的 .

今见大敌勇甚，

[haʊ] [streɪndʒ] .
How strange .
如何 奇怪的 .

可怪也。

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈfɔːrmər] [pə'ziʃənz] .
And then they returned to their former positions .
和 然后 他们 返回 到 他们的 以前的 职位 .

且复居前，

[pliːz] [ə'sɪst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Please assist the general .
请 协助 这 一般的 .

请助将军。”

[wen] [ˈʃuː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Wen Shu returned to the capital .
温 舒 返回 到 这 首都 .

文叔复进，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第93/125页

[zæŋ] [gɒŋdʒi]
Zang **Gongji**
臧 工吉

臧宫戟，

['kɪŋz] [spɪr]
King's **Spear**
国王学院 矛

王霸枪，

[li] [jɪz] ['aɪərn] [wɪp] ,
Li Yi's **iron** **whip** ,
李 易的 铁 鞭 ,

李轶铁鞭，

['fɛŋ] ['ʒaʊ] ,
Feng **Xiao** ,
冯 肖 ,

冯孝、

[ɑ:r i: 'en] - [lɔ:ŋ] - ['hændəld] [naɪf] ,
Ren **Guang's** **long** - **handled** **knife** ,
任 - 长的 - 处理 刀 ,

任光长杆刀，

[mɑ:][wu:] ,
Ma **Wu** ,
马 吴 ,

马武、

[zɔ:ŋ] - ['hælbərd] ,
Zong **Tiao's** **halberd** ,
宗 - 戟 ,

宗佻画戟，

['fu:][dʒʌnz] [twelv] - [fʊt] [spɪr] ,
Fu **Jun's** **twelve** - **foot** **spear** ,
傅 俊的 十二 - 脚 矛 ,

傅俊丈二矛，

[ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] ['twenti] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsəɾz] ,
Along **with** **more** **than** **twenty** **generals** **and** **officers** ,
沿着 和 更多的 比 二十 将军们 和 警官 ,

并诸将校二十余人，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] ,
With **the** **charge** ,
和 这 收费 ,

随着冲杀，

[ðə; ði]['soʊldʒəɾz][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [fel] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .
The **soldiers** **of** **the** **town** **fell** **from** **their** **horses** **one** **after** **another** .
这 士兵 的 这 镇 跌倒 从 他们的 马匹 一 后 其他 .

只见邑军纷纷落马，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [em'bəʊldənd] .
The generals were emboldened .
这 将军们 是 加粗 .

诸将胆气既壮，

[ɪn'kriːst] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ]
Increased courage and strength
增加 勇气 和 力量

勇力倍增，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向披靡，

[kɪl] [ænd; ənd][faɪnd]
Kill and find
杀 和 寻找

杀得寻、

[ðə; ði] ['taʊnz] [truːps] [wɜːr; wər] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɔːs][ænd; ənd] [ri'triːtɪd] .
The town's troops were thrown into chaos and retreated .
这 镇上的 军队 是 抛掷 进入 混乱 和 撤退 .

邑队伍大乱却退。

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [dɜːd] [nɑːt] [liːv] [tuː; tə] ['reskjʊː] [aɪ 'tiː] [wɪ'ðəʊt] ['ɔːrdərz] .
The army below the city dared not leave to rescue it without orders .
这 军队 以下 这 城市 敢于 不是 离开 到 救援 它 没有 订单 .

城下大军无令不敢擅离相救，

[let] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [kɪl] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ðeɪ] [wɑːnt] .
Let the generals kill as many as they want .
让 这 将军们 杀 作为 许多 作为 他们 想 .

听凭诸将杀个尽量。

[mɑː] ['tʃɛŋ] ['wɪtnɪst] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['vɪktəri] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['dʒen(ə)rəl] .
Ma Cheng witnessed the great victory of the Han general .
马 程 目击者 这 伟大的 胜利 的 这 韩 一般的 .

这边马成见汉将大捷，

[wiːldɪŋ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] ,
Wielding thousands of troops ,
挥舞 数千 的 军队 ,

挥动数千人马，

[kɔːl] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :

大喊：

" [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] - [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The troops from Wanxia have arrived . "
" 这 军队 从 - 有 到达的 . "

“宛下兵到矣。”

[ʃiː] - [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][wɑːn][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
Shi Bosheng had been in Wan for three days .
史 - 有 到过 在 万 为了 三 天 .

时伯升拔宛已三日，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [noʊn] [tuː; tə] - ['ɑːrmi] .
However, this was not yet known to Guangwu's army .
然而 , 这 曾是 不是 然而 已知 到 - 军队 .

而光武军中尚未得知，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:ɪ] [dʒʌst] ['empti] [bəʊstɪŋ] .
It was all just empty boasting .
它 曾是 全部 只是 空的 吹嘘 .

盖亦虚张声势云。

[mɑ:ɪ] ['tʃeŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] [səp'praɪz] [ə'tæk] .
Ma Cheng led his troops in a surprise attack .
马 程 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

马成驱兵掩杀，

[wen] ['fu:] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Shu turned to his generals and said :
温 舒 转向 到 他的 将军们 和 说 :

文叔顾谓诸将曰：

" [lets] [si:z] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] ! "
" Let's seize this opportunity to kill them ! "
" 我们来吧 抢占 这 机会 到 杀 他们 ! "

“趁此杀将去也！ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The generals were overjoyed and said :
这 将军们 是 欣喜若狂 和 说 :

诸将大喜曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kəm'plaɪ] . "
" I am willing to comply . "
" 我 是 愿意的 到 遵守 . "

“愿从。”

['ʌŋk(ə)l] [wen] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] ,
Uncle Wen brandished his broadsword ,
叔叔 温 挥舞 他的 阔剑 ,

文叔舞动大刀，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sentər] ,
Leading the crowd to charge into the center ,
领导 这 人群 到 收费 进入 这 中心 ,

带众冲入中坚，

['wæŋ] [fu:n] [kən'tɪnju:d] [ðə; ði] [faɪt] .
Wang Xun continued the fight .
王 迅 持续 这 斗争 .

王寻接住厮杀，

[nɑ:t] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ,
Not four or five ,
不是 四 或者 五 ,

不四五合，

['ʌŋk(ə)l] [wen] [kli:vɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [hæf] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst] .
Uncle Wen cleaved him in half at the waist .
叔叔 温 劈裂 他 在 一半 在 这 腰部 .

被文叔拦腰一刀，

[kʌt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [tu:] .
Cut it in two .
切 它 在 二 .

斩为两段。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [ɪn'reɪdʒd] [baɪ] [ðə; ði] ['blʌdʃed] ,
The generals , enraged by the bloodshed ,
这 将军们 , 愤怒 经过 这 流血事件 ,

诸将杀得性起，

[hi:; hi] [wɒd] [slæʃ] [ænd; ənd][stæb] ['eniwʌn] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He would slash and stab anyone he encountered .
他 会 削减 和 刺 任何人 他 遭遇 .
逢人便砍便刺。

[ˈwæŋ] [ˈfɛŋ]
Wang Feng
王 冯
王凤、

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] [hɜ:rd] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [er] .
Wang Chang heard shouts of killing filling the air .
王 张 听到 喊叫 的 杀 填充 这 空气 .
王常闻得喊杀连天，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [fɔ:r; fər][ə; ei] [lʊk] .
He hurriedly climbed the city wall for a look .
他 匆匆 攀登 这 城市 墙 为了 一个 看 .
急登城楼一望，

[wer'evər] [ðə; ði][hæn]['soʊldʒərz] [went] ,
Wherever the Han soldiers went ,
无论 这 韩 士兵 去 ,
只见汉兵所至，

[laɪk] [ə; ei] ['wɜ:rlwɪnd] ['swi:pɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Like a whirlwind sweeping away the clouds ,
喜欢 一个 旋风 扫荡 离开 这 云 ,
如风卷残云，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ,
二人大喜，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] .
He hastily led his troops to open the city gates .
他 草草 引领 他的 军队 到 打开 这 城市 大门 .
急率众开城，

[ðeɪ] [bɜ:rst] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ][ə; ei] ['klæməɹ] .
They burst forth with a clamor .
他们 爆裂 前进 和 一个 叫嚣 .
鼓噪而出，

[ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] ['fɔ:rən] ['fɔ:rsɪz] ['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər]
China and foreign forces working together
中国 和 外国的 力量 在职的 一起
中外合势，

[ðə; ði] [rɔ:r] [ʃʊk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The roar shook heaven and earth .
这 吼 摇晃 天堂 和 地球 .
震呼动天地，

[ðə; ði] ['mæŋ] ['ɑ:ɹmi] ['sʌfərd] [ə; ei] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The Mang army suffered a crushing defeat .
这 芒 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
莽兵大溃。

[ˈæftər] ['wæŋ] [ˈju:n] [wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [nek] [baɪ][ˈfu:][dʒʌnz] [spɪr] ,
After Wang Xun was stabbed in the neck by Fu Jun's spear ,
后 王 迅 曾是 刺伤 在 这 脖子 经过 傅 俊的 矛 ,
王巡被傅俊一矛刺寄颈后，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Bring him down from his horse .
带来 他 向下 从 他的 马 .

带下马来。

[ˈwæŋ] [bi: ˈeɪ][ɪz] [ˈfɑ:tɪŋ] .
Wang Ba is fighting .
王 巴 是 斗争 .

王霸正在厮杀，

[ə; eɪ][gɔ:d] - [laɪk] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [si:n] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
A god - like general was seen chasing after them .
一个 上帝 - 喜欢 一般的 曾是 已见 追逐 后 他们 .

只见天神般一将赶杀，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtri:tɪd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The Han soldiers retreated one after another .
这 韩 士兵 撤退 一 后 其他 .

汉兵纷纷退下，

[haʊˈevər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ˈɪnfəntri] [ˈdʒen(ə)rəl] .
However , he was an infantry general .
然而 , 他 曾是 一个 步兵 一般的 .

却是一员步将，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hed] [ˈtɔ:lər] [ðæn; ðən][ðə; ði][mæn][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
He was a head taller than the man on horseback .
他 曾是 一个 头 更高 比 这 男人 在 马背 .

比骑马的还高出一头，

[ˈhoʊldɪŋ] [æŋ; ən][ˈaɪərn][rɑ:d] ,
Holding an iron rod ,
保持 一个 铁 杆 ,

手执铁棍，

[hi:; hi] [wʊd] [bi:t] [ˈeniwʌn] [hi:; hi] [sɔ:] .
He would beat anyone he saw .
他 会 打 任何人 他 锯 .

见人便打，

[nʊʊ][wʌn] [dɜrd] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
No one dared to fight him .
不 一 敢于 到 斗争 他 .

无人敢与交手。

[ˈwæŋ] [bi: ˈeɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [sərˈpraɪzd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðɪs] .
Wang Ba was greatly surprised when he saw this .
王 巴 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 这 .

王霸望见大惊，

[ɪts] [səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] .
It's supposed to be a giant .
它是 据称 到 是 一个 巨大的 .

料是巨无霸，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [ˈsʌd(ə)nli] [swə:vɪd] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .
A horse suddenly swerved and galloped away .
一个 马 突然 急转弯 和 疾驰 离开 .

急斜刺一马走开，

[pres] [ðə; ði] [ɡʌn] [daʊn] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ni:] .
Press the gun down with your knee .
按 这 枪 向下 和 你的 膝盖 .

将枪用膝押住，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][rɪdʒɪd][baʊ; boʊ][frʌm; frəm][jʊr; jər] [bæk] .
Remove the rigid bow from your back .
消除 这 死板的 弓 从 你的 后退 .

背上取下硬弓，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] , [tɜːrnd] , [ænd; ənd][ˈfaɪərd][æn; ən] [ˈæroʊ] .
He drew his bow , turned , and fired an arrow .
他 画 他的 弓 , 转向 , 和 被解雇 一个 箭 .

拽满迎转一箭射去，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [left] [aɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ][mæk]
Right in the left eye of the Big Mac
正确的 在 这 左边 眼睛 的 这 大的 苹果

正中巨无霸左眼，

[ðə; ði][bɪɡ][mæk][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Big Mac was furious .
这 大的 苹果 曾是 狂怒 .

巨无霸大怒，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
Pull out the arrow .
拉 出去 这 箭 .

拔出箭，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɪk] [ˈflaɪɪŋ] .
He rushed over with his stick flying .
他 匆忙 超过 和 他的 戳 飞行 .

提棍如飞赶来，

[biː ˈeɪ][ˈfaɪərd] [əˈnʌðər] [ˈæroʊ] .
Ba fired another arrow .
巴 被解雇 其他 箭 .

霸又发一箭，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʌ:t] [ɪn][ðə; ði] [nek] .
He was shot in the neck .
他 曾是 射击 在 这 脖子 .

射中其颈，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [geɪnd] [ə; eɪ] [ˈfʊθhoʊld] .
They had just gained a foothold .
他们 有 只是 获得 一个 立足点 .

方才立住了脚，

[liːn] [ðə; ði] [stɪk] [əˈɡenst] [jʊr; jər] [tʃest]
Lean the stick against your chest
倾斜 这 戳 反对 你的 胸部

将棍倚在胸前，

[ˈoʊpən][bəʊθ] [hændz] [əˈɡen] ,
Open both hands again ,
打开 两个都 双手 再次 ,

两手又开，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [laɪk] [ðeə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
It seems like they're about to pull out the arrow .
它 似乎 喜欢 它们是 关于 到 拉 出去 这 箭 .

似乎要拔箭。

[ˈwæŋ] - [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈkeɪpəbl] [ʌv; əv] [sərˈvaɪvɪŋ] .
Wang Baliang knew he was incapable of surviving .
王 - 知道 他 曾是 无法 的 幸存 .

王霸谅他已无能得生矣，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['densəst] [kraʊd] .
He spurred his horse and charged towards the densest crowd .
他 受到刺激 他的 马 和 带电 向 这 最密集 人群 .

拍马复望人之多处杀去，

[ˈwæŋ] [wuː][ænd; ənd] [li] [jiː] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [kɑːnfrən'teɪn] .
Wang Wu and Li Yi were locked in a fierce confrontation .
王 吴 和 李 易 是 已锁定 在 一个 凶猛的 对抗 .

王吴同李轶厮对，

[zæŋ] [ɡɔːŋ] [əˈraɪvd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
Zang Gong arrived just in time .
臧 锣 到达的 只是 在 时间 .

臧宫恰到，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɹʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hælbərd] ,
With a thrust of the halberd ,
和 一个 推力 的 这 戟 ,

一戟刺去，

[ˈwæŋ] [wuː] ['kwɪkli] [dɑːdʒd] .
Wang Wu quickly dodged .
王 吴 迅速地 躲避 .

王吴急闪，

[hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldə] ['ɑːrmə][wʌz; wəz] [pɪrst] [baɪ][ə; eɪ] ['hælbərd] [bræntʃ] .
His shoulder armor was pierced by a halberd branch .
他的 肩膀 盔甲 曾是 穿孔 经过 一个 戟 分支 .

被戟枝扎住肩甲，

[dræg][hɪm; ɪm] [ɔːf][ðə; ði] [hɔːrs] .
Drag him off the horse .
拖 他 离开 这 马 .

拖下马来，

[li] [jiː] [læʃ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] .
Li Yi lashed out with his whip .
李 易 鞭打 出去 和 他的 鞭 .

李轶一鞭疾下，

[skʌl] ['fluːɪd] [ɡʌʃt] [aʊt] .
Skull fluid gushed out .
颅骨 体液 滔滔不绝 出去 .

头颅浆迸。

[ˈwæŋ] [jɪz] [səʊl] [wʌz; wəz] ['skætərd] .
Wang Yi's soul was scattered .
王 易的 灵魂 曾是 疏散 .

王邑魂飞魄散，

[ˈdespəɾət] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Desperate to escape ,
绝望的 到 逃脱 ,

急欲逃生，

[bʌt; bət][mɑː][wuː][ɡɑːt] [ɪn'tæŋɡld] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
But Ma Wu got entangled with him .
但 马 吴 得到 纠缠 和 他 .

却遇马武缠住，

[bɪˈtwiːn] ['nʌmbərz] ,
Between numbers ,
之间 数字 ,

数合之间，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

招架不住，

[ðer; ðər] [si:mz] [tuː; tə][biː; bi][noʊ] [wei] [aʊt] .
There seems to be no way out .
那里 似乎 到 是 不 方式 出去 .

谅来无可脱身，

[dʒʌst] [ðen] , [jæn][juː; jʊ] [faʊnd] [aɪ 'tiː] .
Just then , Yan You found it .
只是 然后 , 严 你 成立 它 .

恰好严尤寻到，

[ðeɪ] [held] [ɔ:f][mɑː][wuː] .
They held off Ma Wu .
他们 握住 离开 马 吴 .

敌住马武。

[jæn][juː; jʊ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ə'gen] .
Yan You was defeated and fled again .
严 你 曾是 战败 和 逃亡 再次 .

严尤又败走，

[ðeɪ] [pə'su:d] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər]['oʊvər] ['twenti] [li] .
They pursued him for over twenty li .
他们 追击 他 为了 超过 二十 里 .

追下二十余里，

[mɑː][wuː][wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Ma Wu was reluctant to give up .
马 吴 曾是 不情愿的 到 给 向上 .

马武不舍，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'bændən] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fliː] ['ɪntuː][ðə; ði] [ker'a:tɪk] [ˈɑːrmi] .
He had no choice but to abandon his horse and flee into the chaotic army .
他 有 不 选择 但 到 放弃 他的 马 和 逃跑 进入 这 混乱 军队 .

只得弃马窜入乱军中。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz]['reɪdʒɪŋ] ['fɪrsli] ,
The battle was raging fiercely ,
这 战斗 曾是 愤怒 激烈地 ,

正杀得天昏地黑，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd][ænd; ənd] ['θʌndər] [rɔːrd] , [ænd; ənd] [ruːf] [taɪlz] [fluː] [ɔːf] .
Suddenly a strong wind and thunder roared , and roof tiles flew off .
突然 一个 强的 风 和 雷 咆哮 , 和 屋顶 瓷砖 飞翔 离开 .

忽然大风大雷屋瓦皆飞，

[ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz] ['pɔːrɪŋ] [daʊn] .
The rain was pouring down .
这 雨 曾是 浇注 向下 .

雨下如注，

[ðə; ði] [ʒiːtʃwɑːn] ['rɪvər] [oʊvə'flaʊd] .
The Zhichuan River overflowed .
这 志川 河 溢出 .

湴川涨溢，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [fi:t] [di:p] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] .
The water was several feet deep on flat ground .
这 水 曾是 一些 脚 深的 在 平坦的 地面 .
平地水深数尺。

[ˈʌŋk(ə)] [wen] ['ɜ:rdʒəntli] ['ɔ:rdərd] [ma:] ['tʃen] ,
Uncle Wen urgently ordered Ma Cheng ,
叔叔 温 紧急 订购 马 程 ,
文叔急令马成、

[ðə; ði] [kiŋ] ['ɔ:f(ə)n] ['sʌmənz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
The king often summons his troops ,
这 国王 经常 传票 他的 军队 ,
王常招集军众，

[ðei] [split] [ʌp] [tu;; tə] [pər'su:] [ænd; ənd] [ki] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] .
They split up to pursue and kill the defeated troops .
他们 分裂 向上 到 追求 和 杀 这 战败 军队 .
分头追杀败军，

['oʊvər][ə; ei] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Over a hundred miles ,
超过 一个 百 英里 ,
百余里间，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [stru:n] ['evriwɛr] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 .
尸横遍地，

[ðoʊz] [hu:] [wɔ:k] [rʌʃ] [tu;; tə] [bri:d] [ænd; ənd] ['præktɪs] ,
Those who walk rush to breed and practice ,
那些 WHO 走 匆忙 到 品种 和 实践 ,
走者奔殖相腾践，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [fled] [ɪn] [heɪst] .
The soldiers fled in haste .
这 士兵 逃亡 在 匆忙 .
士卒急逃，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [draʊnd] .
Tens of thousands drowned .
十 的 数千 溺水 .
溺死者以万数，

['wɔ:tər] [dʌz] [nɔ:t] [fləʊ] .
Water does not flow .
水 做 不是 流动 .
水为不流，

['wæŋ] [ji:]
Wang Yi
王 易
王邑、

['tʃen] [maʊ] ,
Chen Mao ,
陈 毛泽东 ,
陈茂、

[jæn][ju;; jʊ] ['laɪtli] [roʊd] [ɑ:n][ə; ei] [ded] ['bɑ:di][tu;; tə] [krɔ:s] [ðə; ði]['wɔ:tər] .
Yan You lightly rode on a dead body to cross the water .
严 你 轻轻 骑 在 一个 死的 身体 到 又 这 水 .
严尤轻骑乘死人度水，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They escaped with their lives .
他们 逃脱 和 他们的 生活 .

逃得性命。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [wʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ðɪs] [taɪm] .
Emperor Guangwu won a great victory this time .
皇帝 光武 韩元 一个 伟大的 胜利 这 时间 .

光武这回大胜，

[kɪld] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [mæŋz] [ˈsoʊldʒərz] .
Killed hundreds of thousands of Mang's soldiers .
被杀 数百 的 数千 的 芒氏 士兵 .

杀莽兵数十万，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Dozens of generals were killed .
几十个 的 将军们 是 被杀 .

斩上将数十员，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ɔːl][ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [sə'plaɪz] .
They obtained all their military supplies .
他们 获得 全部 他们的 军队 补给品 .

尽获其军实、

[ˈbæɡɪdʒ] ,
baggage ,
行李 ,

輜重、

[ʃi etʃ 'i][ˈdʒiːə]
Che Jia
切 贾

车甲、

[ˈtreʒər] ,
treasure ,
宝藏 ,

珍宝，

[ðə; ðɪ] [ˈtʃænsɪz] [ʌv; əv] [ˈwɪnɪŋ] [ɑːr; ər][slɪm] .
The chances of winning are slim .
这 机会 的 获胜 是 苗条的 .

下可胜算，

[kɪl] [ðə; ðɪ][stæɡ] , [ˈtaɪɡər] , [ænd; ənd] [ˈlepərd] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] .
Kill the stag , tiger , and leopard to feed the soldiers .
杀 这 麋 , 老虎 , 和 豹 到 喂养 这 士兵 .

杀僵栗虎豹以飧士卒。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwu:] [wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [θriː] [ɪntʃɪz] [tɔːl] .
It is said that Emperor Guangwu was seven feet three inches tall .
它 是 说 那 皇帝 光武 曾是 七 脚 三 英寸 高的 .

却说光武身长七尺三寸，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [mæn] ,
Beautiful man ,
美丽的 男人 ,

美须眉，

[bɪɡ] [maʊθ] ,
Big mouth ,
大的 嘴 ,

大口，

- [sʌŋ] ['æŋg(ə)]
Longzhun Sun Angle
- 太阳 角度

隆准日角，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈfɑːrmɪŋ] .
Diligent in farming .
勤奋 在 农业 。

性勤稼穡。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
In his childhood in Chang'an ,
在 他的 童年 在 长安 。

幼之长安，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] [frʌm; frəm][suː][ˈziːweɪ][ʌv; əv] , [ə; eɪ] [haɪ] -
He received the Book of Documents from Xu Ziwei of Lujiang , a high -
他 已收到 这 书 的 文件 从 徐 子薇 的 庐江 , 一个 高的 -
[ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] .
ranking official .
排行 官方的 。

受《尚书》于中大夫庐江许子威，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈbeɪsɪk] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
He has a basic understanding of the general principles .
他 有 一个 基本的 理解 的 这 一般的 原则 。

略通大义。

[ɪˈnɪʃəli] [wɪˈðaʊt] [ɡreɪt] [æmˈbɪʃ(ə)n] ,
Initially without great ambition ,
最初 没有 伟大的 志向 。

初无大志，

[hiː; hi] [wʌns] [ˈsuːd] [jæn][juː; jʊ][ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [tʃʌnlɪŋ] [fɔːr; fər] [ʌnˈpeɪd] [rent] .
He once sued Yan You on behalf of the Marquis of Chunling for unpaid rent .
他 一次 被起诉 严 你 在 代表 的 这 侯爵 的 春陵 为了 未付 租 。

尝为春陵侯家讼逋租于严尤，

[ɪts] [əˈpɪərəns] [ɪz] [pərˈtɪkjələrli] [streɪndʒ] .
Its appearance is particularly strange .
它是 外貌 是 特别 奇怪的 。

尤奇其貌。

[ˈzuː] [ˈfuː] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][wɑːn] , [ˈɔːlsʊ] [ˈsuːd] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [rent] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
Zhu Fu , a man from Wan , also sued You for rent on behalf of his uncle .
朱 傅 , 一个 男人 从 万 , 还 被起诉 你 为了 租 在 代表 的 他的 叔叔 。

时宛人朱福亦为舅讼租于尤，

[juː; jʊ] - [spoʊk] [əˈloʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈempərər] [ɡwæŋwuː] .
You Zhiche spoke alone with Emperor Guangwu .
你 - 辐 独自的 和 皇帝 光武 。

尤止车独与光武语，

[duː][nɑːt] [rɪˈɡɑːrd] [ˈblesɪŋz] .
Do not regard blessings .
做 不是 看待 祝福 。

不视福。

[ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [rɪˈtʊːrnd] .
Emperor Guangwu returned .
皇帝 光武 返回 。

光武归，

[sai,zai,ksai,gzai][ˈfu:] [sed] :
Xi Fu said :
习 傅 说 :

戏福曰:

" [dʌz] [bɔ:rd] [jæn] [rɪ'gɑ:rd] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] ? "
" Does Lord Yan regard you as a minister ? "
" 做 主 严 看待 你 作为 一个 部长 ? "
“严公宁视卿耶? ”

[,aɪ ˈti:] [si:mz] [ðæt] [hi:; hi] [kənˈsɪdərd] [,aɪ ˈti:][æn; ən] [ˈɑ:nər] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [glæns] [frʌm; frəm]
It seems that he considered it an honor to receive even a glance from
它 似乎 那 他 经过考虑的 它 一个 荣誉 到 收到 甚至 一个 瞥一眼 从
[bɔ:rd] [jæn] .
Lord Yan .
主 严 .

其意似得严公一盼为荣。

[wen] [jæn] [ju:; jʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
When Yan You arrived at Kunyang ,
什么时候 严 你 到达的 在 - ,

及严尤至昆阳，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwu:] [dɪd][nɑ:t] [teɪk] [ˈeni] [ˈmʌni] [ɔ:r] [ˈvæljuəblz] .
It is said that Emperor Guangwu did not take any money or valuables .
它 是 说 那 皇帝 光武 做过 不是 拿 任何 钱 或者 贵重物品 .

闻光武不取财物，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nu:] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
But they knew military strategy .
但 他们 知道 军队 战略 .

但会兵计策，

[ju:; jʊ] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
You laughed and said :
你 笑了 和 说 :

尤笑曰:

" [ɪz][,aɪ ˈti:][ðə; ðɪ][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈʃi:ld] ? "
" Is it the one with the beautiful shield ? "
" 是 它 这 一 和 这 美丽的 盾 ? "
“是美须盾者耶?

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
What is the meaning of this ?
什么 是 这 意义 的 这 ?

何为乃如是。”

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
Having just arrived in Chang'an ,
拥有 只是 到达的 在 长安 ,

又初至长安，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑ:rdz] [ˌɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [lɑ:rdʒ] ,
Seeing that the Imperial Guard's entourage was very large ,
看到 那 这 帝国 警卫的 随行人员 曾是 非常 大的 ,
见执金吾车骑甚盛，

[hi:; hi] [said] [ænd; ænd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

因叹曰:

" [ə'spaɪərɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʒəd] [ə'spaɪərən][tuː; tə][biː; bi] [kə'mɑːndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] . "

" **Aspiring officials should aspire to be Commanders of the Imperial Guards** . "

" 有抱负的 官员 应该 渴望 到 是 指挥官 的 这 帝国 卫兵 . "

“仕宦当作执金吾，

" [ə; eɪ] [waɪf] [ʃʊd; ʒəd] [biː; bi] [laɪk] [jɪn] ['liː'hwaɪ] . "

" **A wife should be like Yin Lihua** . "

" 一个 妻子 应该 是 喜欢 阴 丽华 . "

娶妻当得阴丽华。”

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [jɪn] [mjuː] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [zɪŋ] , [nɑːn'jɑːŋ] .

She was the daughter of Yin Mu , a man from Xinye , Nanyang .

她 曾是 这 女儿 的 阴 宙 , 一个 男人 从 新业 , 南洋 .

盖南阳新野人阴睦之女也，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [zɪŋ] ,

When I was in Xinye ,

什么时候 我 曾是 在 新业 ,

自适新野时，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] ['bjuːti] ,

Hearing of its beauty ,

听力 的 它是 美丽 ,

闻其美，

[aɪ][eɪ 'em] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] .

I am pleased with it .

我 是 高兴 和 它 .

心悅之，

[ˈðerfɔːr] [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] .

Therefore it is said .

所以 它 是 说 .

故云。

[ðʌs] [hiː; hi] ['mærid] [hɜːr; hər] .

Thus he married her .

因此 他 已婚 她 .

至是遂娶得之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He was nineteen years old at the time .

他 曾是 十九 年 老的 在 这 时间 .

时年十九。

[naʊ] , ['wæŋ] [jiː] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fiːt] .

Now , Wang Yi suffered a great defeat .

现在 , 王 易 遭受 一个 伟大的 击败 .

且说王邑大败，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [breɪv] [men] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɜːr; wər]

In just a few days , only a few thousand brave men from Chang'an were

在 只是 一个 很少 天 , 仅有的 一个 很少 千 勇敢的 男人 从 长安 是

[ˈɡæðərd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .

gathered and returned to Luoyang .

聚集 和 返回 到 洛阳 .

数日间只收集得长安勇敢数千人还洛阳，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ɡwaːn'dʒɔːŋ] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] [ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

The people of Guanzhong were terrified upon hearing this .

这 人们 的 关中 是 恐惧 之上 听力 这 .

关中间之震恐。

[ðə; ði] [θi:f] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The thief heard this ,
这 贼 听到 这 ,

盗贼听闻，

[ðei] ['fri:kwəntli] [ju:st] [hæn] ['daɪnəsti] [rein] ['taɪtəlz] .
They frequently used Han dynasty reign titles .
他们 频繁地 用过的 韩 王朝 在位 标题 .

多用汉年号。

[ðen] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [hæn] ['soʊldʒərz] [ðæt] ['wæn] ['mæn] ['pɔɪznd] ['empərər] [pɪŋ] .
Then it was heard from Han soldiers that Wang Mang poisoned Emperor Ping .
然后 它 曾是 听到 从 韩 士兵 那 王 芒 中毒 皇帝 平 .

又闻汉兵言莽鸩杀平帝，

['wæn] ['mæn] [ðen] [kən'vi:nd] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv]
Wang Mang then convened a meeting of officials and nobles below the rank of
王 芒 然后 召集 一个 会议 的 官员 和 贵族 以下 这 秩 的
[du:k] [æt; ət] [ðə; ði] - [hɔ:l] .
duke at the Wanglu Hall .
公爵 在 这 - 大厅 .

莽乃会公卿以下于王路堂，

[hi; hi] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪts] [tu;; tə] [pə'tɪ(ə)n] ['empərər] [pɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['gouldən] [vaɪn] .
He opened the gates to petition Emperor Ping for the Golden Vine .
他 打开 这 大门 到 请愿 皇帝 平 为了 这 金的 藤 .

开所为平帝请命金滕之策，

[hi; hi] [wept] [æz; əz] [hi; hi] [fəʊd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
He wept as he showed his ministers .
他 哭泣 作为 他 显示 他的 部长们 .

涕泣以示群臣。

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hæn] , [ə; eɪ] ['ska:lər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] , [tu;; tə] [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz]
He then ordered Zhang Han , a scholar of the Ming Dynasty , to recount his
他 然后 订购 张 韩 , 一个 学者 的 这 明 王朝 , 到 叙事 他的
['vɜ:rtʃʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmənɪz] .
virtues and the auspicious omens .
美德 和 这 吉祥 预兆 .

又命明学男张邯称说其德及符命事，

['ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

“《易》言：

- ['æmbʊʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] , -
' Ambush the enemy in the wilderness , '
- 伏击 这 敌人 在 这 荒野 , -

‘伏戎于莽，

[ə'sendɪŋ] [tu;; tə] [dʒeɪl]
Ascending to Gaoling
上升 到 高岭

升共高陵，

[ɪts] [nɑ:t] [æk'septəb(ə)l] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][bi:; bi] [θri:] ['jɪrz] [oʊld] .
It's not acceptable for someone to be three years old .
它是 不是 可接受 为了 某人 到 是 三 年 老的 .
三岁不兴。'

- ['rekləs] -
' **reckless** '
- 鲁莽 -

‘莽’，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər]
The name of the emperor
这 姓名 的 这 皇帝

皇帝之名，

- [lɪft] - ,
' **Lift** '
- 举起 - ,

‘升’，

[l'ju:] - ,
Liu Bosheng ,
刘 - ,

谓刘伯升，

- [dʒeɪl] -
' **Gaoling** '
- 高岭 -

‘高陵’，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [zai] [ji:] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs] [dʒeɪl] .
This refers to Zhai Yi , the son of Marquis Gaoling .
这 指 到 翟 易 , 这 儿子 的 侯爵 高岭 .

谓高陵侯子翟义也。

[l'ju:] - ,
Liu Bosheng ,
刘 - ,

言刘伯升、

[zai] [jɪz] [tru:ps] ['æmbʊʃ] [ðə; ði] [nu:] ['empərər] .
Zhai Yi's troops ambush the new emperor .
翟 易的 军队 伏击 这 新的 皇帝 .

翟义伏戎之兵于新皇帝世，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə][bi:; bi] ['ʌtərli] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] ['nevər] [tu:; tə][raɪz] [ə'gen] .
It means to be utterly destroyed and never to rise again .
它 方法 到 是 完全地 损毁 和 绝不 到 上升 再次 .

犹殄灭不兴也。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] ['ʃaʊtɪd] " [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ！ "
All the officials shouted " Long live the Emperor ! "
全部 这 官员 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

群臣皆称万岁。

[fɜ:rst] , ['dʒen(ə)rəl]['weɪ] ['wæŋ] [ʃi:; ji] ['kʌltɪvertɪd] [ə; eɪ] [rɪ'leɪj(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['ʃi:,mən]
First , General Wei Wang She cultivated a relationship with the Taoist priest Ximen
第一的 , 一般的 魏 王 她 栽培 一个 关系 和 这 道教 牧师 西门

[ˈdʒʌŋhu:ɪ] .
Junhui .
俊辉 .

先是卫将军王涉素养道士西门君惠，

[ˈdʒʌŋ.hu:i][wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv][.æstrəˈnɑ:mɪk(ə)] [ˈprɒfɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈrekərdz] .
Junhui was fond of astronomical prophecies and records .
俊辉 曾是 喜爱 的 天文 预言 和 记录 .

君惠好天文讖记，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [spi:tʃ] :
For the sake of speech :
为了 这 清酒 的 演讲 :

为涉言：

" [ðə; ði] [ˈka:mɪt] [swi:ps] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" The comet sweeps across the palace . "
" 这 彗星 扫荡 穿过 这 宫殿 . "

“星孛扫宫室，

[ðə; ði][ˈlju:] [ˈfæməli] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [riˈvaɪvd] .
The Liu family should be revived .
这 刘 家庭 应该 是 复活 .

刘氏当复兴，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [prɪˈseptər] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑ:lʊʊz] .
The name of the Imperial Preceptor is as follows .
这 姓名 的 这 帝国 导师 是 作为 跟随 .

国师公姓名是也。”

[hi:; hi] [biˈli:vɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
He believed his words .
他 相信 他的 字 .

涉信其言，

[hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [dɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
He spoke to Grand Marshal Dong Zhong ,
他 辐 到 盛大 元帅 董 钟 ,

以语大司马董忠，

[ɔ:l] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] - [ˈrezɪdəns] .
All arrived at the Imperial Preceptor's residence .
全部 到达的 在 这 帝国 - 住宅 .

数俱至国师庐，

[dɪˈskʌsɪŋ] [kɑ:nstəˈleɪʃənz] [ænd; ənd][ðər; ðər] [ˈmi:nɪŋz]
Discussing constellations and their meanings
讨论 星座 和 他们的 含义

语论星宿，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ədˈvaɪzər][dɪd][nɑ:t] [riˈspɑ:nd] .
The Imperial Advisor did not respond .
这 帝国 顾问 做过 不是 回应 .

国师不应。

[ˈleɪtər] , [ˈspeʃ(ə)] [trɪps] [wɜ:r; wər] [ɪnˈvɔ:lvd] .
Later , special trips were involved .
之后 , 特别的 旅行 是 涉及 .

后涉特往，

[ʃi:; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
She wept and said :
她 哭泣 和 说 :

对歆涕泣言：

" [sɪnˈsɪrli] [ˈwɪʃɪŋ] [tu:; tə][juˈnaɪt][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ɪnˈʃɒr] [ðə; ði] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] ,
" Sincerely wishing to unite the public and ensure the well - being of the clan ,
" 真挚地 祝 到 团结 这 民众 和 确保 这 出色地 - 存在 的 这 氏族 ,

“诚欲与公安宗族，

[waɪ] [du:] [ðeɪ] [nɑ:t] [bɪ'li:v] [ɪn] [ʃaɪ] ?
Why do they not believe in Sheye ?
为什么 做 他们 不是 相信 在 谢耶 ？

奈何不信涉也？ ”

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆因为言：

" [ə'strɔ:nəmi] [ænd; ənd][ˈhju:mən] [ə'ferz] , "
" Astronomy and human affairs , "
" 天文学 和 人类 事务 , "

“天文人事，

[ðə; ði] [i:st] [wɪl] [ˈʃɒrli] [prɪ'veɪl] .
The East will surely prevail .
这 东方 将要 一定 占上风 。

东方必成。”

[ʃi:; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :

涉曰：

" [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [zɪndu:] [wʌz; wəz] ['slɑɪtli] [ɪl] . "
" The Marquis of Xindu was slightly ill . "
" 这 侯爵 的 信都 曾是 轻微地 患病的 . "

“新都哀侯小被病，

[gɔ:ŋ] - [wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] .
Gong Xianjun was fond of drinking .
铨 - 曾是 喜爱 的 喝 。

功显君素嗜酒，

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz][nɑ:t] ['æktʃuəli] [maɪ] [sʌn] .
I suspect that the emperor is not actually my son .
我 怀疑 那 这 皇帝 是 不是 实际上 我的 儿子 。

疑帝本非我家子也。

['prɪnses] [dɒŋz] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps]
Princess Dong's elite troops
公主 董氏 精英 军队

董公主中军精兵，

[æz; əz][ðə; ði] [gɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs] ,
As the guard of the central palace ,
作为 这 警卫 的 这 中央 宫殿 ，

为中宫卫，

[ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ɪʃu:] ,
In the main hall of the Marquis of Ishu ,
在 这 主要的 大厅 的 这 侯爵 的 伊舒 ，

伊休侯主殿中，

[æz; əz] [ɪf] [kən'spaɪərɪŋ] ,
As if conspiring ,
作为 如果 阴谋 ，

如同心合谋，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] ['kɪdnæpt] [ðə; ði] ['empərər] .
They jointly kidnapped the emperor .
他们 共同 被绑架 这 皇帝 。

共劫持帝，

[ðə; ði] ['empərə] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [wʌz; wəz] [sent] [iːst] .
The emperor of Nanyang was sent east .
这 皇帝 的 南洋 曾是 发送 东方 .
东降南阳天子，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ðə; ði][ɪnˈtaɪə] [klæn] .
It can be the entire clan .
它 能 是 这 全部的 氏族 .
可以全宗族。

[ˈʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
不然者，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ɔːl] [əˈnaɪələtɪd] .
They were all annihilated .
他们 是 全部 彻底消灭 .
俱夷灭矣。”

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈɪʃuː] ,
Marquis Ishu ,
侯爵 伊舒 ,
伊休侯者，

[ɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Xin was the eldest son .
新 曾是 这 长子 儿子 .
歆长子也，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)nerɪ][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz]
He served as the Attendant - in - Ordinary and General of the Five Offices
他 服务 作为 这 服务员 - 在 - 普通的 和 一般的 的 这 五 办公室
.
:
.
为侍中五官中郎将，

[ˈmæn] [suː] [lʌvd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Mang Su loved it .
芒 苏 喜爱 它 .
莽素爱之。

[ɪn] [riˈzentɪd] [ˈmæn] [fɔːr; fər] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] .
Xin resented Mang for killing his three sons .
新 怨恨 芒 为了 杀 他的 三 儿子们 .
歆怨莽杀其三子，

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] ,
And fearing a great calamity ,
和 害怕 一个 伟大的 灾害 ,
又畏大祸至，

[ðen] [wɪð; wɪθ] [ʃiː; ʃɪ] ,
Then with She ,
然后 和 她 ,
遂与涉、

[ˈlɔɪəl] [əˈkɑːmplɪs] ,
Loyal accomplice ,
忠诚 同案犯 ,
忠同谋，

[ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [ɪz][tu;; tə] [teɪk] ['æk](ə)n] [ɪ'mi:diətli] .
The intention is to take action immediately .
这 意图 是 到 拿 行动 立即地 .
欲即发事。

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :
歆曰:

" [wi;; wi][mʌst; məst] [weit] [ʌn'tɪl] ['vi:nəs] [ə'pɪrɪz] . "
" We must wait until Venus appears . "
" 我们 必须 等待 直到 金星 出现 " . "
“当待太白星出乃可。”

[dɑ:n] [dʒɒŋ] [ə'pɔɪntɪd] [sʌn] [dʒi] , [ðə; ði] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] , [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri]
Dong Zhong appointed Sun Ji , the Director of the Imperial Guard , as a military
董 钟 任命 太阳 季 , 这 导演 的 这 帝国 警卫 , 作为 一个 军队
[kə'mændər] .
commander .
指挥官 .
董忠以司中孙伋亦典兵，

[ˈsi:kɪŋ] [ˌriːvartələ'zeɪʃn] .
Seeking revitalization .
寻求 复兴 .
复兴汲谋。

[dʒi] [gi:z] [ɪk'spre(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] .
Ji Gui's expression changed upon returning home .
季 GUI的 表达 已更改 之上 返回 家 .
汲归家颜色变，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi;; bi] ['i:tn] .
It cannot be eaten .
它 不能 是 吃 .
不能食。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æskt] [hɪm; ɪm][ɪn] [səɪ'praɪz] ,
His wife asked him in surprise ,
他的 妻子 问 他 在 惊喜 ,
妻怪问之，

[dɪ'skraɪb] [ɪts] [ə'pɪrəns] .
Describe its appearance .
描述 它是 外貌 .
语其状。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [təʊld][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [ˈtʃɛn] [hæn] .
His wife told his younger brother Chen Han .
他的 妻子 讲述 他的 年轻 兄弟 陈 韩 .
妻以告弟陈邯，

[ˈhɑ:nda:n] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [tel] [hɪm; ɪm] ,
Handan wanted to tell him ,
邯邯 通缉 到 告诉 他 ,
邯欲告之，

[dʒi][ˈdʒu:] ,
Ji Ju ,
季 朱 ,
汲惧，

[ðeɪ] [spəʊk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈhɑːndaːn] .
They spoke together with Handan .
他们 辐 一起 和 邯郸 。

与邯俱言。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Wang Mang sent messengers to summon Zhong and others .
王 芒 发送 信使 到 召唤 钟 和 其他的 。

莽遣使者分召忠等，

[zɒŋfæŋ] [ˈstʌdɪd] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Zhongfang studied military strategy .
中方 研究 军队 战略 。

忠方讲兵都肄，

[prəˈtektər] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] - :
Protector - General Wang Xianwei :
保护者 - 一般的 王 - 。

护军王咸谓忠：

" [ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [ˈbruːɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [lɔːntʃt] . "
" The plan has been brewing for a long time without being launched . "
" 这 计划 有 到过 酿造 为了 一个 长的 时间 没有 存在 发射 。

“谋久不发，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ˈliːkɪdʒ] .
There is a risk of leakage .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 。

恐有漏泄，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] .
It would be better to execute the messenger .
它 会 是 更好的 到 执行 这 信使 。

不如遂斩使者，

" [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][led] [ɪn] . "
" The troops were led in . "
" 这 军队 是 引领 在 。

勒兵入。”

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][nɑːt] [hiːdɪd] .
Loyalty is not heeded .
忠诚 是 不是 听从了 。

忠不听，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [ɪn] ,
Then he and Xin ,
然后 他 和 新 ；

遂与歆、

[ðə; ði] [ˈreləvənt] [prəˈvɪŋ(ə)] [ˈhəʊshəʊldz] [ɑːr; ər] [ɪnˈvɔːlvd] .
The relevant provincial households are involved .
这 相关的 省级 家庭 是 涉及 。

涉会省户下。

[ˈmæŋ] [lɪŋ] [ˈkwestʃənd] [ˈjʌn] .
Mang Ling questioned Yun .
芒 凌 被质问 云 。

莽令■恠责问，

[ðeɪ] [ɔːl] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
They all accepted it .
他们 全部 公认 它 。

皆服。

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [dʒɒŋ] . <u>He then killed Zhong</u> . 他 然后 被杀 钟 .	遂格杀忠，
- [klæn] <u>Shouzhong clan</u> - 氏族	收忠宗族，
[wɪð; wɪθ][ˈælkəhɔːl] , <u>With alcohol</u> , 和 酒精 ,	以醇醢、
[ˈpɔɪzn] , <u>poison</u> , 毒 ,	毒药、
[ə; eɪ] [fʊt] - [bːŋ] [bleɪd] <u>A foot - long blade</u> 一个 脚 - 长的 刀刃	尺白刃、
[ɔːl] [ðə; ði] [ˈθɔːrni] [bʊʃɪz] [wɜːr; wər] [ˈberɪd] [ɪn] [wʌn] [pɪt] ; <u>All the thorny bushes were buried in one pit</u> ; 全部 这 带刺的 灌木丛 是 埋葬 在 一 坑 ;	丛棘俱一坑而埋之；
[ˈjuː] [ɪn] , <u>Liu Xin</u> , 刘 新 ,	刘歆、
[ˈwæŋ] [ʃiː; ʃɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] . <u>Wang She and others committed suicide</u> . 王 她 和 其他的 坚定的 自杀 .	王涉皆自杀。
- , [ˈbiːɪŋ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈkɔːʃəs] , [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . <u>Xinzi , being naturally cautious , was unaware of the situation</u> . - , 存在 自然 谨慎 , 曾是 不知情 的 这 情况 .	歆子以素谨不知情，
[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [əˈtendənt] [ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ði] <u>But he was dismissed from his post as Attendant Gentleman of the</u> 但 他 曾是 解雇 从 他的 邮政 作为 服务员 绅士 的 这 [ˈpæləs] . <u>Palace</u> . 宫殿 .	但免侍中郎将，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] - [dɑːˈfuː] . <u>He was promoted to Zhongsan Dafu</u> . 他 曾是 推广 到 - 大福 .	更为中散大夫。
[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . <u>The army was defeated outside the city</u> . 这 军队 曾是 战败 外部 这 城市 .	莽兵师外破，

[ðə; ði] ['ministəz] [rɪ'beld] ,
The ministers rebelled ,
这 部长们 叛乱 ,

大臣内叛，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪθ] [ɪn] ['i:ðər] [saɪd] .
I have no faith in either side .
我 有 不 信仰 在 任何一个 边 .

左右无所信，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [jɜ:rn] [fɔ:r; fər] ['dɪstənt] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] [ə'gen] ,
Unable to yearn for distant prefectures and kingdoms again ,
无法 到 向往 为了 遥远 县 和 王国 再次 ,

不能复远念郡国，

[hi; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [taʊn] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
He wished to summon the town to discuss matters .
他 希望 到 召唤 这 镇 到 讨论 事情 .

欲呼邑与计议。

[jɪdɑʊ]
Yidao
一刀

邑到，

[hi; hi] [θɔ:t] [hi; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
He thought he was the Grand Marshal .
他 想法 他 曾是 这 盛大 元帅 .

以为大司马。

['mæn] ['ju:mən] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [i:t] .
Mang Youman was unable to eat .
芒 尤曼 曾是 无法 到 吃 .

莽优懋不能食，

[bʌt; bət] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔ:l][ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [æbəl'loʊni] ,
But drinking alcohol and eating abalone ,
但 喝 酒精 和 吃 鲍鱼 ,

但饮酒啖鰓鱼，

['taɪərd][ʌv; əv] ['ri:dɪŋ] ['mɪləteri] ['dɑ:kjuments]
Tired of reading military documents
疲劳的 的 阅读 军队 文件

阅军书倦困，

['li:nɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [desk] [tu:; tə] [sli:p] ,
Leaning on the desk to sleep ,
倾斜 在 这 桌子 到 睡觉 ,

凭几寐，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t][gəʊ][tu:; tə] [bed] [ə'gen] .
I will not go to bed again .
我 将要 不是 去 到 床 再次 .

不复就枕矣。

[wʌn] [deɪ] , ['æftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['nu:zpeɪpər] , ['mɑ:rkwɪs] - ['lju:] ['wæn] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] .
One day , after reading the newspaper , Marquis Zhongwu Liu Wang raised an army .
一 天 , 后 阅读 这 报纸 , 侯爵 - 刘 王 提高 一个 军队 .

一日阅报前忠武侯刘望起兵，

['slɑɪtli] [frʌm; frəm] ,
Slightly from Runan ,
轻微地 从 鲁南 ,

略有汝南，

[jæn][ju:; jʊ] ,
Yan You ,
严 你 ,

严尤、

[ˈtʃɛn] [maʊ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [æt; ət] - .
Chen Mao was defeated at Kunyang .
陈 毛泽东 曾是 战败 在 - .

陈茂既败昆阳，

[let] [ju: 'es][goʊ] [bæk] [tə'geðər] .
Let us go back together .
让 我们 去 后退 一起 .

同往归之，

[ˈwæŋ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [suˈpri:m] ['ru:lər] .
Wang then became the supreme ruler .
王 然后 成为 这 最高 统治者 .

望遂称尊。

[ˈænəlist] ['dɛŋ] [ji:; jɪ] ,
Analyst Deng Ye ,
分析师 邓 叶 ,

析人邓晔、

[ju] [kwɑ:ŋ] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['kʌntrisaɪd] .
Yu Kuang raised an army of over a hundred people in the southern countryside .
于 匡 提高 一个 军队 的 超过 一个 百 人们 在 这 南部 农村 .

于匡起兵南乡百余人。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,zi eɪ 'aɪ][led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Xi Zai led several thousand soldiers .
习 宰 引领 一些 千 士兵 .

析宰将兵数千，

- [pəˈvɪliən]
Tunqi Pavilion
- 亭

屯鄴亭，

[prɪˈpɛr] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [wʌgwa:n] .
Prepare for the Battle of Wuguan .
准备 为了 这 战斗 的 武馆 .

备武关。

[ji:; jɪ]
Ye
叶

晔、

[kwɑ:ŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] :
Kuang said to the magistrate :
匡 说 到 这 地方法官 :

匡谓宰曰：

[ˈempərər] [ˈlɪu:][hæz; həz] [bɪn] [ɪˈstæblɪft] .
Emperor Liu has been established .
皇帝 刘 有 到过 已确立的 .

“刘帝已立，

" [waɪ] [dəunt][ju:; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] [feɪt] ? "
" Why don't you understand fate ? "
" 为什么 不 你 理解 命运 ? "

君何不知命也。”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [sə'rendərd] .
The prime minister surrendered .
这 主要的 部长 投降 .

宰请降，

[hi;; hi] [wʌn] ['oʊvər][ðə; ði] ['mæsɪz] .
He won over the masses .
他 韩元 超过 这 群众 .

尽得其众。

[ˈdɛŋ] [ji;; ji][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [hɪm'self] [left] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ə'sists] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Deng Ye proclaimed himself Left General Who Assists the Han Dynasty .
邓 叶 宣布 他自己 左边 一般的 WHO 助攻 这 韩 王朝 .

邓晔自称辅汉左将军，

['dʒen(ə)rəl] [ju] -
General Yu Kuangyou
一般的 于 -

于匡右将军，

[ə'næləsis]
Analysis
分析

拔析、

[dænʃu:ɪ]
Danshui
淡水

丹水，

[ə'tækɪŋ] [wʌŋɡwɑ:n]
Attacking Wuguan
攻击 武馆

攻武关，

['kɑ:məndənt] ['ʒu:] ['mɛŋ] [sə'rendərd] .
Commandant Zhu Meng surrendered .
指挥官 朱 孟 投降 .

都尉朱萌降，

[ə'tækɪŋ] [raɪt] - [wɪŋ] ['dɑ:ktər] [sɔ:ŋ] [ɡæŋ] ,
Attacking right - wing doctor Song Gang ,
攻击 正确的 - 翼 医生 歌曲 帮派 ,

进攻右队大夫宋纲，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

['si:bə] [leɪk] .
Siba Lake .
西巴 湖 .

西拔湖。

['mæŋ] [ju] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [wer] [hi;; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] .
Mang Yu was completely unaware of where he came from .
芒 于 曾是 完全地 不知情 的 在哪里 他 来了 从 .

莽愈不知所出。

[kju:i] - [sed] :
Cui Fayin said :
崔 - 说 :

崔发因言：

" [dʒəu] [ʒɑː] " [ænd; ənd] " [tʃʌŋkjuː] [zuː'əʊ][dʒuː'æŋ] "
" **Zhou Zha** " **and** " **Chunqiu Zuo Zhuan** "
" 周 扎 " 和 " 春秋 左 转 "

“《周札》及《春秋左氏》，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈnæ(ə)nəl] [dɪˈzæstər]
A major national disaster
一个 主要的 国家的 灾难

国有大灾，

[ðen] [kraɪ][tuː; tə] [əˈnɔɪ] [ðem; ðəm] .
Then cry to annoy them .
然后 哭 到 烦人 他们 .

则哭以厌之，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [sez] [ðæt] [wʌŋ][fɜːrst] [ʃaʊts] " [daʊ] " [ænd; ənd] [ðen] [lɑːfs]
Therefore , the Book of Changes says that one first shouts " Tao " and then laughs
所以 , 这 书 的 变化 说道 那 一 第一的 喊叫 " 道 " 和 然后 笑声 .
.
:
.

故《易》称先号陶而后笑，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kraɪ] [aʊt] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [fɔːr; fər] [help] .
They should cry out to Heaven for help .
他们 应该 哭 出去 到 天堂 为了 帮助 .

宜呼嗟告天以求救。”

[ˈmæŋ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [luːz] .
Mang knew he was going to lose .
芒 知道 他 曾是 去 到 失去 .

莽自知败，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] .
He then led his ministers to the southern suburbs .
他 然后 引领 他的 部长们 到 这 南部 郊区 .

乃率群臣至南郊，

[tʃen] - [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] ,
Chen Qifu's account of the beginning and end ,
陈 - 帐户 的 这 开始 和 结尾 ,

陈其符命本末，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Looking up at the sky , he said :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 说 :

仰天曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːˈdeɪnd] [ˌem ˈiː] , [ˈmæŋ] . "
" **Heaven has ordained me , Mang** . "
" 天堂 有 受戒 我 , 芒 . "

“皇天既命授臣莽，

[waɪ] [naɪt] [əˈnaɪəleɪt] [ɔːl][ðə; ði] [θiːvz] ?
Why not annihilate all the thieves ?
为什么 不是 歼灭 全部 这 窃贼 ?

何不殄灭众贼？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] , [ˌeɪ ˈem] [rɔːŋ] ,
Even if I , Wang Mang , am wrong ,
甚至 如果 我 , 王 芒 , 是 错误的 ,

即令臣莽非是，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʌn'li:] [ə; eɪ] ['θʌndərboʊlt] [tuː; tə] ['eksɪkju:t] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] . "

" **I am willing to unleash a thunderbolt to execute this subject** . "

我 是 愿意的 到 发挥 一个 霹雳 到 执行 这 主题 . "

愿下雷霆诛臣。"

[ˈmæŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['æŋɡwɪʃ] .

Mang cried out in anguish .

芒 哭 出去 在 痛苦 .

莽因搏心大哭，

[ɪɡ'zɔːstɪd]

Exhausted

筋疲力尽的

气尽，

[hiː; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .

He prostrated himself and kowtowed .

他 俯卧 他自己 和 叩头 .

伏而叩头。

[ˈɔːlsʊʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] " [pə'tɪ(ə)n] [tuː; tə] ['hev(ə)n] " .

Also known as the " Petition to Heaven " .

还 已知 作为 这 " 请愿 到 天堂 " .

又作告天策，

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kɑːntrə'bjʊːʃənz] [ɪn][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [wɜːrdz] .

He described his own contributions in over a thousand words .

他 描述 他的 自己的 贡献 在 超过 一个 千 字 .

自陈功劳千余言。

[ðə; ðɪ] ['stjʊdnts] [ænd; ənd] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [wɪl] [wiːp] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

The students and common people will weep day and night .

这 学生 和 常见的 人们 将要 哭泣 天 和 夜晚 .

诸生小民旦夕会哭，

[ˈpɔːrɪdʒ] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] .

Porridge was served .

稀饭 曾是 服务 .

为设餐粥。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [sæd] .

It is extremely sad .

它 是 极其 伤心 .

其甚悲哀，

[ðoʊʊz] [huː] [kæn; kən] [rɪ'saɪt] [ðə; ðɪ][ˈpɑːləsi][ˈtekt] ,

Those who can recite the policy text ,

那些 WHO 能 背诵 这 政策 文本 ,

及能诵策文者，

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] [bɪ'kɒmɪŋ] [ə; eɪ] [prɪns] ,

Except for becoming a prince ,

除了 为了 成为 一个 王子 ,

除以为郎，

[ʌp] [tuː; tə] ['fɪfti] [ɔːr] [mɔːr] ['piːp(ə)l] ,

Up to fifty or more people ,

向上 到 五十 或者 更多的 人们 ,

至五十余人，

■Yun ['lɪŋ'dʒiː] .

■Yun **Lingzhi** .

■Yun 灵芝 .

■恽领之。

[ə'hʌðər] [deɪ] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm] - [ɪn] [lɒŋksi] .
Another day , a report came from Chengji in Longxi .
其他 天 , 一个 报告 来了 从 - 在 龙溪 .

一日又报陇西成纪、

[ðə; ði] ['brʌðəz] [ku:i:] [ænd; ənd] [kju:i] ,
The brothers Kui and Cui ,
这 兄弟 奎 和 崔 ,

隗崔兄弟，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [rɒbd] [grænd] ['mædʒɪstreɪt] [li] [ju] .
They jointly robbed Grand Magistrate Li Yu .
他们 共同 被抢劫 盛大 地方法官 李 于 .

共劫大尹李育，

[hi; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['neɪfjuː] , [ku:i:] ['ʒaʊ] , [æz; əz] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
He appointed his nephew , Kui Xiao , as Grand General .
他 任命 他的 侄子 , 奎 肖 , 作为 盛大 一般的 .

以兄子隗嚣为大将军，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] ['tʃen] ['kɪŋ] , [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
They attacked and killed Chen Qing , the governor of Yongzhou .
他们 遭到攻击 和 被杀 陈 青 , 这 州长 的 永州 .

攻杀雍州牧陈庆。

[ˈmæŋ] [kraɪd] [aʊt] :
Mang cried out :
芒 哭 出去 :

莽大哭曰：

" [wʌz; wəz][,aɪ 'ti:] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dɪ'ɪvər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrld] ?
" **Was it the one who was sent to deliver the imperial edict to the world ?**
" 曾是 它 这 一 WHO 曾是 发送 到 递送 这 帝国 法令 到 这 世界 ?
"
"
"

“是前遣赍诏晓谕天下者耶？

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [bə'nevələns] .
This is the extent of benevolence .
这 是 这 程度 的 仁 .

仁亦至此。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'nəʊn] ['weðər] ,
It is unknown whether ,
它 是 未知 无论 ,

未知是否，

[ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

['tʃæptər] [ˌfɔːr'tiːn] : ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [hed] [ɪn] [wɑːn] ['sɪti]
Chapter Fourteen : Searching for the Head in Wan City
章 十四 : 搜索 为了 这 头 在 万 城市

第十四回 搜渐台宛市悬首

[ku:i:] ['ʒaʊ] , ['kɜːrtəsi] [neɪm] - ,
Kui Xiao , courtesy name Jimeng ,
奎 肖 , 礼貌 姓名 - ,

隗嚣字季孟，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - , [tiːænʃuːi] .
He was a native of Chengji , Tianshui .
他 曾是 一个 本国的 的 - , 天水 .

天水成纪人也，

- ['kəʊnti] ,
Shaoshizhou County ,
- 县 ,

少仕州郡，

[l'juː] [ʃɪn] [juːst] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['refrəns] [fʊːr; fər][ðə; ði] ['skɑːlər] .
Liu Xin used it as a reference for the scholar .
刘 新 用过的 它 作为 一个 参考 为了 这 学者 .

刘歆引用为士。

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] - ,
In the third year of the reign of Emperor Mangdi ,
在 这 第三 年 的 这 在位 的 皇帝 - ,

莽地皇三年，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] ['zəʊ] [ænd; ənd] [ʌðər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] [wɜːrld] .
He dispatched Xiao and others with an imperial edict to inform the world .
他 已派出 肖 和 其他的 和 一个 帝国 法令 到 通知 这 世界 .

遣器等赍诏晓谕天下，

[ðə; ði] ['ærəɡənt] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
The arrogant general was defeated .
这 傲慢的 一般的 曾是 战败 .

器见莽将败，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
He then died and returned to his hometown .
他 然后 死亡 和 返回 到 他的 家乡 .

乃亡归乡里。

['zəʊ] - [kjuːi] ,
Xiao Jifu Cui ,
肖 - 崔 ,

器季父崔，

[suː] - ,
Su Haoxia ,
苏 - ,

素豪侠，

['eɪb(ə)] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Able to gain the support of the masses ,
有能力的 到 获得 这 支持 的 这 群众 ,

能得众，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] , [ˈwæŋ] [mæŋz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [rɪ'piːtɪd]
Upon hearing that Gengshi had been established , Wang Mang's army suffered repeated
之上 听力 那 - 有 到过 已确立的 , 王 芒氏 军队 遭受 重复
[dɪ'fiːts] .
defeats .
失败 .

闻更始立而莽兵连败，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [jiː] [ænd; ənd] [jæn] [gwaːŋ] , [ə; eɪ] [mæn]
Therefore , he then joined with his brother Yi and Yang Guang , a man
所以 , 他 然后 加入 和 他的 兄弟 易 和 杨 光 , 一个 男人
[frʌm; frəm] - .
from Shangbang .
从 - .

于是乃与兄义及上邦人杨广、

[dʒəu] [zɔːŋ] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [dʒi] ,
Zhou Zong , a native of Ji ,
周 宗 , 一个 本国的 的 季 ,

冀人周宗，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
They plotted to raise an army in response to the Han dynasty .
他们 绘制 到 增加 一个 军队 在 回复 到 这 韩 王朝 .

谋起兵应汉。

[ˈʒaʊ] [ʒɪzi] [sed] :
Xiao Zhizhi said :
肖 知知 说 :

器止之曰：

" [ˈsoʊldʒərz] , "
" Soldiers , "
" 士兵 , "

“兵，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ˈɑːmɪnəs] [saɪn] .
This is an ominous sign .
这 是 一个 不祥的 符号 :

凶事也。

[wʌt] [kraɪm] [hæz; həz] [ðə; ði] [klæn] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime has the clan committed ?
什么 犯罪 有 这 氏族 坚定的 ?

宗族何辜！ ”

[kjuːi] [dɪd] [nɔːt] [ˈlɪs(ə)n] .
Cui did not listen .
崔 做过 不是 听 .

崔不听，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈgæðərd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
So they gathered several thousand people .
所以 他们 聚集 一些 千 人们 .

遂聚众数千人，

[əˈtæk]
Attack Pingxiang ,
攻击 平祥 ,

攻平襄，

[kɪl] [ˈmæn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ʒenrɒŋ] .
Kill Mang , the governor of Zhenrong .
杀 芒 , 这 州长 的 振荣 .

杀莽镇戎大尹。

[ænd; ənd] [kjuːi] ,
And Cui ,
和 崔 ,

而崔、

[gwa:n] [bi'li:vð] [ðæt] [aɪ ti:] [wʌz; wəz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] [fɔ:r; fər]
Guang believed that it was appropriate to establish a principal for
光 相信 那 它 曾是 合适的 到 建立 一个 主要的 为了
[ʌndər'teɪkɪŋ] ['eni] [ʌndər'teɪkɪŋ] .
undertaking any undertaking .
承诺 任何 承诺 .

广以为举事宜立主，

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [hɑ:rt] ,
With one heart ,
和 一 心 ,

以一众心，

[z'jɑ:n] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['æɾəgəns] .
Xian was known for his arrogance .
西安 曾是 已知 为了 他的 傲慢 .

咸以器素有名，

[gʊd] ['skɾɪptʃər]
Good scriptures
好的 经文

好经书，

[ðeɪ] [ðen] ['dʒɔɪntli] [ɪ'lektɪd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [su'pri:m] ['dʒen(ə)rəl] .
They then jointly elected him as the Supreme General .
他们 然后 共同 当选 他 作为 这 最高 一般的 .

遂共推为上将军。

[ʒaʊ] - [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [kəm'plaɪ] .
Xiao Cirang had no choice but to comply .
肖 - 有 不 选择 但 到 遵守 .

器辞让不得已，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [fɑ:ðəz] [ænd; ənd] [waɪz] [men] ,
" **Fathers and wise men ,**
" 父亲们 和 明智的 男人 ,

“诸父众贤，

[ju:; jʊ] ['ɪgnərənt] [bræt] !
You ignorant brat !
你 无知 小子 !

不量小子，

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [ju:z] ['boʊstfʌl] [wɜ:rdz] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] [sək'si:d] .
Those who can use boastful words will surely succeed .
那些 WHO 能 使用 自夸 字 将要 一定 成功 .

必能用器言者，

" ['oʊnli] [ðen] [wɪl] [aɪ] [ə'beɪ] . "
" **Only then will I obey .** "
" 仅有的 然后 将要 我 服从 . "

乃敢从命。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [ˈprɑːmɪs] . "

" **promise** . "

" 承诺 . "

“诺。”

[wʌns] [ðə; ði] [ˈklæməɹ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] ,

Once the clamor has been established ,

一次 这 叫器 有 到过 已确立的 ,

器既立，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [fæŋ] [ˈwæŋ] [frʌm; frəm] [pɪŋgəlɪŋ] .

He then sent an envoy to invite Fang Wang from Pingling .

他 然后 发送 一个 使者 到 邀请 方 王 从 平凌 .

乃遣使聘请平陵人方望，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈɡɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .

He was regarded as a military advisor .

他 曾是 认为 作为 一个 军队 顾问 .

以为军师。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][,aɪ ˈtiː] ,

Looking forward to it ,

寻找 向前 到 它 ,

望至，

[ʃwʊʊ] [ˈʒaʊ] [sed] :

Shuo Xiao said :

说 肖 说 :

说器曰：

" [jʊɹ; jər] [ˈeksələnsɪ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]

" **Your Excellency wishes to follow the will of Heaven and the will of the**

" 你的 阁下 愿望 到 跟随 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这

[ˈpiːp(ə)l] . "

people . "

人们 . "

“足下欲承天顺人，

[ðeɪ] [roʊz] [ʌp] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] .

They rose up to assist the Han dynasty .

他们 玫瑰 向上 到 协助 这 韩 王朝 .

辅汉而起。

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [stændz] [naʊ] [ɪz][ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .

The one who stands now is in Nanyang .

这 一 WHO 站立 现在 是 在 南洋 .

今立者乃在南阳，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [stiɪl] [held] [tʃɑːŋˈɑːn]

Wang Mang still held Chang'an

王 芒 仍然 握住 长安

王莽尚据长安，

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [drɪˈzɑɪrd] [tuː; tə][biː; bi] [neɪmd] [ˈæftər][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] ,

Although it is desired to be named after the Han dynasty ,

虽然 它 是 想要的 到 是 命名 后 这 韩 王朝 ,

虽欲以汉为名，

[ɪn] [fækt] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈɔːrdəɹz] [tuː; tə] [əˈbeɪ] .

In fact , he had no orders to obey .

在 事实 , 他 有 不 订单 到 服从 .

其实无所受命，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [geɪn] [ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ?
How can we gain the trust of the public ?
如何 能 我们 获得 这 相信 的 这 民众 ？

将何以见信于众乎？

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈtemp(ə)] .
It is imperative to quickly establish a high temple .
它 是 至关重要的 到 迅速地 建立 一个 高的 寺庙 。

宜急立高庙，

[tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ænd; ənd] [ˈɔːfəɪ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
To submit to the emperor and offer sacrifices at the ancestral temple .
到 提交 到 这 皇帝 和 提供 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 。

称臣奉祠，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [dɪˈvaɪn] [wei] [ʌv; əv] [ˈtiːtʃɪŋ] "
The so - called " divine way of teaching "
这 所以 - 称为 " 神圣的 方式 的 教学 "

所谓神道设教，

[ðoʊz] [huː] [siːk] [help] [frʌm; frəm][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈspɪrɪts] .
Those who seek help from gods and spirits .
那些 WHO 寻找 帮助 从 神 和 烈酒 。

求助人神者也。

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈetɪkət] [kæn; kən][biː; bi] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] [ɔːr] [ˌdetrɪˈment(ə)] .
Moreover , etiquette can be beneficial or detrimental .
而且 ， 礼仪 能 是 有利 或者 有害的 。

且礼有损益，

[ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] .
The nature of things is unpredictable .
这 自然 的 事物 是 不可预测的 。

质文无常，

[ðə; ði][lənd][wʌz; wəz] [ˈlævəld] [tuː; tə][ˈoʊpən][ʌp] [nuː] [ˈəsmənz] .
The land was leveled to open up new omens .
这 土地 曾是 平整 到 打开 向上 新的 预兆 。

削地开兆，

[θætʃt] [steps]
Thatched steps
茅草屋顶 步骤

茅茨土阶，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈspektfəl] .
Therefore , they were respectful .
所以 ， 他们 是 尊重 。

以致其肃敬。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] ,
Although nothing was prepared ,
虽然 没有什么 曾是 准备 ，

虽未备物，

" [wʊd] [ðə; ði][ɡɒdz] [fərˈseɪk] [juː ˈes] ? "
" Would the gods forsake us ? "
" 会 这 神 背叛 我们 ？ "

神明其舍诸？ "

[ˈʒaʊ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
Xiao followed his words .
肖 随后 他的 字 。

器从其言，

[ˈðɜrfɔːr] , [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
Therefore , a temple was established in the east of the town .
所以 , 一个 寺庙 曾是 已确立的 在 这 东方 的 这 镇 .
遂立庙邑东,

[ˈwəːʃɪpɪŋ] [ˈempərər] [gaoʊˈdzuː]
Worshipping Emperor Gaozu
敬拜 皇帝 高祖
祀高祖、

[ˈempərər] [ˈtaɪˈzɔːŋ]
Emperor Taizong
皇帝 太宗
太宗、

[kɪŋ] [sɪˈdʒɑːŋ] ,
King Sejong ,
国王 世宗 ,
世宗,

[ˈʒaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Xiao and others all submitted to him .
肖 和 其他的 全部 提交 到 他 .
器等皆称臣,

[ʃiː] - [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] .
Shi Fengbi reported this .
史 - 据报道 这 .
史奉壁而告。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈblesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,
祝毕,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dʌŋ] [ə; eɪ][pɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
The officials dug a pit in the courtyard .
这 官员 挖 一个 坑 在 这 庭院 .
有司穿坎于庭,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ,
Leading the horse and wielding the knife ,
领导 这 马 和 挥舞 这 刀 ,
牵马操刀,

[ˈsɜːrvɪŋ] [dɪʃ] [wɪð; wɪθ] [mɪkst] [ɪnˈɡriːdiənts] .
Serving dish with mixed ingredients .
服务 盘子 和 混合 原料 .
奉盘错鋹,

[ðeɪ] [ˈsækrifaɪst] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkʌvənənt] , [ˈseɪɪŋ] :
They sacrificed animals and made a covenant , saying :
他们 牺牲 动物 和 制成 一个 盟约 , 说 :
割牲而盟曰:

[ɔːl] [maɪ] [ˈælaɪz] ,
All my allies ,
全部 我的 盟国 ,
凡我同盟,

[ˈθɜːrti] - [wʌn] [ˈdʒenrəlz]
Thirty - one generals
三十 - 一 将军们
三十一将,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈsəːneɪmz] .
There are sixteen surnames .
那里 是 十六 姓氏 .

十有六姓，

[ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
In accordance with the will of Heaven ,
在 根据 和 这 将要 的 天堂 ,

允承天道，

[zɪŋfuː] [lʲuː] [zɔːŋ] .
Xingfu Liu Zong .
幸福 刘 宗 .

兴辅刘宗。

[ɪf] [ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ˈtretʃərəs] [ɪnˈtenʃən] ,
If harboring treacherous intentions ,
如果 窝藏 奸诈 意图 ,

如怀奸虑，

[ðə; ði][ɡɔːdz] [ˈpʌnɪʃt] [hɪm; ɪm] .
The gods punished him .
这 神 受到惩罚 他 .

神明殛之，

[ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː]
Emperor Gaozu
皇帝 高祖

高祖、

[ˈempərər] [wen] ,
Emperor Wen ,
皇帝 温 ,

文皇、

[ˈemprəs] [wuː]
Empress Wu
皇后 吴

武皇，

[tuː; tə] [let] [hɪz; ɪz][laɪf] [fɔːl] ,
To let his life fall ,
到 让 他的 生活 落下 ,

俾坠厥命，

[ˈdʒuː] [zɔːŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [truːps] ,
Jue Zong received the troops ,
珽 宗 已收到 这 军队 ,

厥宗受兵，

[ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ˈperɪʃt] .
The species perished .
这 物种 遇难 .

族类灭亡。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [kʌp] .
The officials presented the blood - stained cup .
这 官员 呈现 这 血 - 染色 杯子 .

有司奉血鋋进，

[ðə; ði] [prəˈtektər] - [ˈdʒen(ə)rəl] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [bəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
The Protector - General raised his hand and bowed to the generals , saying :
这 保护者 - 一般的 提高 他的 手 和 鞠躬 到 这 将军们 , 说 :

护军举手揖诸将军曰：

" [ðə; ði] ['kɔːldrən] [ɪz][nɑːt] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] . "

" The cauldron is not stained with blood . "

" 这 釜 是 不是 染色 和 血 . "

“鍤不濡血，

[aɪ 'tiː][ɪz] [fəɪ'bɪdn] [tuː; tə] [iːt] [ɔːr] [drɪŋk] [aɪ 'tiː] .

It is forbidden to eat or drink it .

它 是 禁止 到 吃 或者 喝 它 .

馐不入口，

[ðɪs] [ɪz] [di'siːvɪŋ] [ðə; ði][ɡɒdz] .

This is deceiving the gods .

这 是 欺骗 这 神 .

是欺神明也，

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][æz; əz] [ə'ɡriːd] .

The punishment shall be as agreed .

这 惩罚 将 是 作为 同意 .

厥罚如盟，”

[ðen] [ðə; ði] [blʌd] [wʌz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] ,

Then the blood was added to the book ,

然后 这 血 曾是 额外 到 这 书 ,

既而薶血加书，

[dʒʌst] [laɪk] [ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] .

Just like in ancient times .

只是 喜欢 在 古老的 时代 .

一如古礼。

['æftər][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz]['oʊvər] ,

After the matter was over ,

后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

[ə; eɪ] [ˌpraːklə'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] , ['stetɪŋ] :

A proclamation was sent to the prefectures and kingdoms , stating :

一个 公告 曾是 发送 到 这 县 和 王国 , 声明 :

移檄告郡国曰：

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪz] [ˌrestə'reɪʃn] , [ðə; ði] [sʌn]

In the seventh month of the first year of the Han Dynasty's restoration , the sun

在 这 第七 月 的 这 第一的 年 的 这 韩 王朝的 恢复 , 这 太阳

[hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] .

had already set .

有 已经 放 .

汉复元年七月已酉朔己巳，

['dʒen(ə)rəl] [lɔːŋ] ['zɑʊ] ,

General Long Xiao ,

一般的 长的 肖 ,

上将军陇嚣、

[waɪt] ['taɪɡər]['dʒen(ə)rəl][kuːiː][kjuːi] ,

White Tiger General Kui Cui ,

白色的 老虎 一般的 奎 崔 ,

白虎将军隗崔、

[left] ['dʒen(ə)rəl]['weɪ][ʃiː]

Left General Wei Yi

左边 一般的 魏 易

左将军隗义、

[ˈraɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [ɡwɑːŋ]
Right General Yang Guang
正确的 一般的 杨 光

右将军杨广、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [zʌn] ,
General Wang Zun ,
一般的 王 尊 ,

明威将军王遵、

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒəʊ] [zɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
General Zhou Zong and others reported to the governor of the prefecture .
一般的 周 宗 和 其他的 据报道 到 这 州长 的 这 州 .

云旗将军周宗等告州牧、

[ˈmɪnɪstri] [ˈsuːpəvaɪzər] ,
Ministry Supervisor ,
部 导师 ,

部监、

[ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɪz] [ˈzɛŋ] ,
The commander of the county is Zheng ,
这 指挥官 的 这 县 是 郑 ,

郡卒正、

- ,
Lianlu ,
- ,

连率、

[ˌdiː ˈeɪ] [jɪn]
Da Yin
达 阴

大尹、

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

尹、

[ˈkæptɪn] ,
Captain ,
队长 ,

尉队大夫、

[bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt]
Belongs to the right
属于 到 这 正确的

属正、

[bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [təˈdeɪ] :
Belongs to today :
属于 到 今天 :

属今：

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] , [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [zɪnduː]
Wang Mang , the former Marquis of Xindu
王 芒 , 这 以前的 侯爵 的 信都

故新都侯王莽、

[dɪsrɪˈspekt] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Disrespecting Heaven and Earth
不尊重 天堂 和 地球

慢侮天地，

[ˈkɑːntrəri] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd] [məˈræləti]
contrary to reason and morality
相反 到 原因 和 道德

悖道逆理，

[ˈempərəɹ] [ˈʒɑʊˈpiŋ] [wʌz; wəz] [ˈpɔɪznd] .
Emperor Xiaoping was poisoned .
皇帝 小平 曾是 中毒 .

鸩杀孝平皇帝，

[ðeɪ] [juːˈsɜːpt] [hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .
They usurped his position .
他们 篡夺 他的 位置 .

篡夺其位。

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] ,
falsely claiming to be ordained by Heaven ,
错误地 声称 到 是 受戒 经过 天堂 ,

矫托天命，

[ˈfɔrdʒd] [ˈtæləsmən] [bʊk]
Forged talisman book
锻造 护符 书

伪作符书，

[dɪˈsiːvɪŋ] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] ,
Deceiving and misleading the common people ,
欺骗 和 误导性的 这 常见的 人们 ,

欺惑人庶，

[gɑːd][wʌz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] .
God was enraged .
上帝 曾是 愤怒 .

震怒上帝。

[ˈæntɪ] - [ˈvaɪələnt] [ˌdekəˈreɪʃn] ,
Anti - violent decoration ,
反对 - 暴力 装饰 ,

反戾饰文，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [æŋ; ən] [ɔːˈspiʃəs] [ˈoʊmən] .
It was considered an auspicious omen .
它 曾是 经过考虑的 一个 吉祥 预兆 .

以为祥瑞，

[tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði][ɡɒdz] ,
To mock the gods ,
到 嘲笑 这 神 ,

戏弄神祇，

[tuː; tə] [sɪŋ] [ˈpreɪzɪz] [ʌv; əv] [kəˈlæməti] .
To sing praises of calamity .
到 唱歌 赞扬 的 灾害 .

歌颂祸殃。

[ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [juˈeɪ][ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][ˈrekoːd; rɪˈkoːd][ðər; ðər][ˈiːv(ə)] [diːdz] .
The bamboo of Chu and Yue is insufficient to record their evil deeds .
这 竹子 的 楚 和 岳 是 不足的 到 记录 他们的 邪恶的 契约 .

楚越之竹不足以书其恶，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [pleɪn] [fɔːr; fər][ɔːl][tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [hɪr] .
This is something that is plain for all to see and hear .
这 是 某物 那 是 清楚的 为了 全部 到 看 和 听到 .

天下昭然所共闻见。

[naʊ] [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [bri:f] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][bɪɡ] ['pɪktʃər] .
Now let's take a brief look at the big picture .
现在 我们来吧 拿 一个 简短的 看 在 这 大的 图片 .

今略举大端，

[ðɪs] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['metəfər] [fɔ:r; fər] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] .
This is used as a metaphor for officials and common people .
这 是 用过的 作为 一个 隐喻 为了 官员 和 常见的 人们 .
以喻吏民。

['hev(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['fa:ðər] .
Heaven is the father .
天堂 是 这 父亲 .

盖天为父，

[ɜ:rθ] [ɪz][ðə; ði] ['mʌðər] .
Earth is the mother .
地球 是 这 母亲 .

地为母，

[ðə; ði] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə] ['fɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən]
The response to fortune and misfortune
这 回复 到 财富 和 不幸

祸福之应，

[i:tʃ] [sə'rendərd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðər; ðər] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
Each surrendered according to their circumstances .
每个 投降 根据 到 他们的 情况 .

各以事降。

[dɪ'spaɪt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] , [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ə'blɪvɪəs] [ænd; ənd] ['æktɪd] ['rekləsli] .
Despite knowing the truth , he remained oblivious and acted recklessly .
尽管 会心 这 真相 , 他 剩余 浑然不觉 和 行动 鲁莽地 .

莽明知而冥昧触冒，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] ['meɪdʒər][tə'bu:z] ,
Ignoring major taboos ,
忽略 主要的 禁忌 ,

不顾大忌，

[dɪ'septɪv] [sə'lestʃ(ə)] [a:ts]
Deceptive Celestial Arts
欺骗性的 天体 艺术

诡乱天术，

['saɪtɪŋ] [hɪ'stɔ:ɾɪk(ə)] ['rekərdz] .
Citing historical records .
引用 历史 记录 .

援引史传。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['kɪn] ['ʃi: 'hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['pɑ:stʃəməs] ['taɪtəlz] .
In the past , Qin Shi Huang destroyed the system of posthumous titles .
在 这 过去的 , 秦 史 黄 损毁 这 系统 的 死后 标题 .

昔秦始皇毁坏谥法，

[tu:; tə][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [ləst] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒɛnʒ'etʃənz] [frʌm; frəm][wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['laɪf,taimz] ,
To desire to last for ten thousand generations from one or two lifetimes ,
到 欲望 到 最后的 为了 十 千 几代人 从 一 或者 二 一生 ,

以一二世欲至万世，

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæŋ] ['daɪnəsti] [spænz] - , - ['jɪrz] .
The history of the Mang dynasty spans 36 , 000 years .
这 历史 的 这 芒 王朝 跨度 - , - 年 .

而莽下三万六千岁之历，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [ðɪs] [ɪn][jʊr; jər] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [diːdz] ,
You should do this in your words and deeds ,
你 应该 做 这 在 你的 字 和 契约 ,
言身当尽此度,

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːləŋ] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] ,
Following the path of the fallen Qin Dynasty ,
下列的 这 小路 的 这 倒下 秦 王朝 ,
循亡秦之轨,

[ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈfɪnəti] ,
Extending to infinity ,
扩展 到 无穷大 ,
推无穷之数,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] [əˈgenst] [ˈhev(ə)n] .
This is a grave crime against Heaven .
这 是 一个 严重 犯罪 反对 天堂 :
是其逆天之大罪也,

[ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz]
The division of prefectures and kingdoms
这 分配 的 县 和 王国
分裂郡国,

[ˈsevər] [ðə; ði] [ˈɜːθs] [ˈnetwɜːrk] ,
Sever the earth's network ,
断绝 这 地球的 网络 ,
断绝地络,

[ðə; ði] [fiːld] [ɪz] [ˈwæŋz] [fiːld] .
The field is Wang's field .
这 场地 是 王氏 场地 :
田为王田,

[ˈselɪŋ] [ɔːr] [ˈbaɪɪŋ] [ɪz][nɑːt] [əˈlaʊd] .
Selling or buying is not allowed .
销售 或者 购买 是 不是 允许 :
卖买不得,

[kənˈfaɪnɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [mɑːʃɪz] ,
Confining mountains and marshes ,
限制 山脉 和 沼泽 ,
规錡山泽,

[ˈsiːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈlaɪvlihud]
Seizing the people's livelihood
抓住 这 人们的 生计
夺民本业,

[naɪn] [ˈtɛmpəlz] [wɜːr; wər] [bɪlt] .
Nine temples were built .
九 寺庙 是 建造 :
造起九庙,

[tuː; tə][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ɪkˈstent] , [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [ɜːrθ] .
To the utmost extent , to work with earth .
到 这 极致 程度 , 到 工作 和 地球 :
穷极土作。

-
Fazhong Hedong
- 河东
发冢河东,

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,
Attacking the hills and ridges ,
攻击 这 丘陵 和 山脊 ,
攻劫丘垄，
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] [ʌv; əv][ˈɡoʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔːrdər] .
This is a grave crime of going against the natural order .
这 是 一个 严重 犯罪 的 去 反对 这 自然的 命令 .
此其逆地之大罪也。

[rɪ'spekt] [ðə; ði][ˈkruːəl] [θiːf] ,
Respect the cruel thief ,
尊重 这 残忍的 贼 ,
尊任残贼，
[ˈtrʌstwɜːrði] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] ,
Trustworthy and treacherous ,
值得信赖的 和 奸诈 ,
信用奸佞，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] ,
Kill the loyal and upright ,
杀 这 忠诚 和 直立 ,
诛戮忠正，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈspoʊkən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
According to spoken language ,
根据 到 说 语言 ,
覆按口语，

[red] [ˈtʃæriːəts] [ˈɡæləp] ,
Red chariots gallop ,
红色的 战车 驰骋 ,
赤车奔驰，

[frentʃ] [kraʊn] [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
French crown morning and night ,
法语 王冠 早晨 和 夜晚 ,
法冠晨夜，

[ðə; ði] [ˈrɔːŋflɪ] [kənˈvɪkʃn] [ɪz] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] .
The wrongful conviction is committed by the innocent .
这 错误的 定罪 是 坚定的 经过 这 清白的 .
冤系无辜，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwæŋ] [klæn] .
The common people of the Wang clan .
这 常见的 人们 的 这 王 氏族 .
妄族众庶。

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˈkæənən] [ˈfɑːdəɹ] [wʌz; wəz] [ˈkæərɪd] [aʊt] .
The punishment of cannon fodder was carried out .
这 惩罚 的 大炮 饲料 曾是 携带 出去 .
行炮恪之刑，

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːznz] ,
Apart from the method of following the seasons ,
除 从 这 方法 的 下列的 这 季节 ,
除顺时之法，

[pɔːr] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈvɪnɪɡər] ,
Pour it with vinegar ,
倒 它 和 醋 ,
灌以醇醢，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第94/125页

[aɪˈtiː][ɪz] [splɪt] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] [ˈpɔɪzənz] .
It is split by the five poisons .
它 是 分裂 经过 这 五 毒药 .

裂以五毒。

[ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [təˈdeɪ] .
The political situation has changed today .
这 政治的 情况 有 已更改 今天 .

政今日变，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪt(ə)][ɪz] - .
The official title is Yueyi .
这 官方的 标题 是 - .

官名月易，

[ˈkɜːrənsi] [rɪˈfɔːrm]
Currency reform
货币 改革

货币岁改，

[əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrdərli] .
Officials and the people were confused and disorderly .
官员 和 这 人们 是 使困惑 和 乱 .

吏民昏乱，

[nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Not knowing what to do .
不是 会心 什么 到 做 .

不知所从，

[ˈmɜːtʃənts] [wɜːr; wər][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
Merchants were in dire straits .
商人 是 在 可怕的 海峡 .

商旅穷窘，

[ˈwiːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] [roʊd] ,
Weeping on the market road ,
哭泣 在 这 市场 路 ,

号泣市道，

[set] [æz; əz][sɪks] [tʃʊb] ,
Set as six tubes ,
放 作为 六 管子 ,

设为六管，

[ɪnˈkriːs] [tækˈseɪʃn]
Increase taxation
增加 税收

增重赋敛，

[ˈɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪkˌsplɔɪtɪŋ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Exploiting the people
利用 这 人们

刻剥百姓，

[hiː; hi] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] ['lʌkfəri] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] .

He lived a life of luxury and comfort .
他 居住地 一个 生活 的 奢华 和 舒适 .

厚自奉养，

[ðə; ði] [juːz][ʌv; əv]['baʊziː] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [slæŋ] [tɜːrm][fɔːr; fər]['braɪbəri]) [ɪz]['pɑːpjələr] .

The use of baozi (a type of slang term for bribery) is popular .
这 使用 的 包子 (一个 类型 的 俚语 学期 为了 受贿) 是 受欢迎的 .

苞苴流行，

[faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər] ['pʌblɪk] [ə'fɪ(ə)lz]

Financial support for public officials
金融的 支持 为了 民众 官员

财入公辅，

['braɪbəri][æt; ət][ɔːl] ['levlz]

Bribery at all levels
受贿 在 全部 级别

上下贪贿，

[duː][nɑːt] [ɪg'zæmɪn] [iːtʃ] ['ʌðər] .

Do not examine each other .
做 不是 检查 每个 其他 .

莫相检考。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sæt][wɪð; wɪθ] ['kɑːpər] [ænd; ənd] ['tʃɑːrkəʊl] .

The people sat with copper and charcoal .
这 人们 卫星 和 铜 和 木炭 .

民坐挟铜炭，

[səb'mɜːrdʒd] [ɪn] - ,

Submerged in Zhongguan ,
湮 在 - ,

没入钟官，

[ðə; ði] [sleɪvz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ,

The slaves accumulated ,
这 奴隶 积累 ,

徒隶殷积，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['piːp(ə)l]

Hundreds of thousands of people
数百 的 数千 的 人们

数十万人，

[ðə; ði]['kraːftsmən] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] .

The craftsmen starved to death .
这 工匠 饥饿 到 死亡 .

工匠饥死，

[tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz] ['stɪŋkɪŋ] .

Chang'an is stinking .
长安 是 臭 .

长安皆臭。

[ˈhævɪŋ] [dɪs'rʌptɪd] [ðə; ði][,eks aɪ 'eɪ] ['piːp(ə)l] ,

Having disrupted the Xia people ,
拥有 中断 这 夏 人们 ,

既乱诸夏，

[ˈærəgəns] [briːdz] [pə'rʌvɜːrʒ(ə)n] .

Arrogance breeds perversion .
傲慢 品种 变态 .

狂心益悖，

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] ['hu:] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Attacking the strong Hu in the north ,
攻击 这 强的 胡 在 这 北 ,
北攻强胡,

[næn; nɑ:n] ['hærəsɪz] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ju'eɪ] ,
Nan harasses the strong Yue ,
楠 骚扰 这 强的 岳 ,
南扰劲越,

[ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd] ['rɒŋ] [traɪbz] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ,
Invading the Qiang and Rong tribes to the west ,
入侵 这 强 和 荣 部落 到 这 西方 ,
西侵羌戎,

['pɪkɪŋ] [ðə; ði] [ba:'beəriənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [i:st] .
Picking the barbarians from the east .
挑选 这 野蛮人 从 这 东方 .
东摘 貊。

[br'jɑ:nd] [ðə; ði] [fɔ:r] ['bɔ:rdərz] ,
Beyond the four borders ,
超过 这 四 边界 ,
使四境之外,

[ɪŋkɔ:rpə'reɪʃn] [wʊd] [bi:; bi] ['hɑ:rmf(ə)] .
Incorporation would be harmful .
公司 会 是 有害 .
并入为害,

['bɔ:rdəʃ] ['kauntɪz]
Border counties
边界 县
缘边之郡,

[ɑ:n] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['si:z] ,
On the edge of rivers and seas ,
在 这 边缘 的 河流 和 海域 ,
江海之濒,

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪz] [klenzd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'strɪŋkʃn] .
The earth is cleansed without distinction .
这 地球 是 已清洗 没有 区别 .
涤地无类。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fəʀ] [dɪ'fi:t] [ɪn] ['bæt(ə)] [ɪz]
Therefore, the reason for defeat in battle is
所以 , 这 原因 为了 击败 在 战斗 是
故攻战之所败,

[ðə; ði] [træp] [ʌv; əv] [hɑ:rʃ] [bɔ:z]
The trap of harsh laws
这 陷阱 的 残酷的 法律
苛法之所陷,

['fæmɪn] [ɪz] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [deθ] .
Famine is the cause of death .
饥荒 是 这 原因 的 死亡 .
饥馑之所夭,

[ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ræpɪd] [ɪr'vɜ:rs(ə)]
The extent of the rapid reversal
这 程度 的 这 迅速的 逆转
疾反之所及,

[kaʊntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv] ['mɪljənz] .
Counting in the tens of millions .
计数 在 这 十 的 百万 :

以万万计。

[ðə; ði] [ded] [wɜ:r; wər] [left] [ɪk'spəʊzd] [ænd; ənd] [ʌn'kʌvəd] .
The dead were left exposed and uncovered .
这 死的 是 左边 裸露 和 裸露 :

其死者则露尸不掩，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [fled] [ænd; ənd] ['skætərd] .
The living fled and scattered .
这 活的 逃亡 和 疏散 :

生者则奔亡流散，

[jʌŋ] ['ɔ:fən] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Young orphans and women ,
年轻的 孤儿 和 女性 ,

幼孤妇女，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][eg'zaild][ænd; ənd] ['kæptʃərd] .
They were exiled and captured .
他们 是 放逐 和 捕获 :

流离系虏。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] [ʌv; əv]['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
This is a grave crime of going against the will of the people .
这 是 一个 严重 犯罪 的 去 反对 这 将要 的 这 人们 :

此其逆人之大罪也。

['ðerfɔ:r] [gɑ:d][hæz; həz] ['mɜ:rsɪ] [ɑ:n][ju:; jʊ] .
Therefore God has mercy on you .
所以 上帝 有 怜悯 在 你 :

是故上帝哀矜，

[ju] ['mæŋ] [wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] .
Yu Mang was punished .
于 芒 曾是 受到惩罚 :

降罚于莽，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] .
His wife died .
他的 妻子 死亡 :

妻子颠殒，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [kɪld] [ðəm'selvz] .
They even killed themselves .
他们 甚至 被杀 他们自己 :

还自诛刈，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'beld] .
The minister rebelled .
这 部长 叛乱 :

大臣反据，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l'redi] [ded] .
It is already dead .
它 是 已经 死的 :

亡形已成。

[grænd] ['mɑ:rf(ə)] [dɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Grand Marshal Dong Zhong ,
盛大 元帅 董 钟 ,

太司马董忠，

[ɪmˈpɪriəl] [prɪˈseptər] [lɪˈju:] [ʃɪn] ,
Imperial Preceptor Liu Xin ,
帝国 导师 刘 新 ,

国师刘歆，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ʃiː ʃɪ] ,
General Wang She ,
一般的 王 她 ,

卫将军王涉，

[ɔːl] [ˈplɒtɪd] [ɪnˈtɜːrənəli] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] ;
All plotted internally and collapsed ;
全部 绘制 内部 和 倒塌 ;

皆结谋内溃；

[es ˈaɪ] [mɪŋ] [kɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] ,
Si Ming Kong Ren ,
硅 明 孔 任 ,

司命孔仁，

[nɑː] [jæn] [juː; jʊ] ,
Na Yan You ,
娜 严 你 ,

纳言严尤，

[ræŋk] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈtʃen] [maʊ]
Rank of Emperor Chen Mao
秩 的 皇帝 陈 毛泽东

秩宗陈茂，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [ɪn] [mæs] .
They surrendered en masse .
他们 投降 英文 大众 :

举众外降。

[ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] [ʌv; əv] [ˈʃænˈdʒɪŋ] [təˈdeɪ] ,
The soldiers of Shandong today ,
这 士兵 的 山东 今天 ,

今山东之兵，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈmɪljən]
More than two million
更多的 比 二 百万

二百余万，

[tʃiː] [ænd; ənd] [ˈtʃuː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] .
Qi and Chu have been pacified .
齐 和 楚 有 到过 安抚 :

已平齐楚，

[səbˈduː] [ˈʃuː] [ˈhæn]
Subdue Shu Han
征服 舒 韩

下蜀汉，

-
Dingwanluo
-

定宛洛，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [e ˈo] [ˈkæŋ] ,
According to Ao Cang ,
根据 到 奥 坎 ,

据敖仓，

['gɑ:diŋ] ['hɑ:ŋgu:] [pæs] ,
Guarding Hangu Pass ,
守护 韩古 经过 ,

守函谷，

[hɪz; ɪz] [ə'θɑ:rəti] [spred] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
His authority spread far and wide .
他的 权威 传播 远的 和 宽的 .

威命四布，

- [ʒəŋju:]
Xuanfeng Zhongyue
- 中岳

宣风中岳，

[rɪ'vaɪvɪŋ, ri:'vaɪvɪŋ][ðə; ði] [ɪk'stɪŋkt] [ænd; ənd] [kən'tɪnjʊ:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪntə'rʌptɪd] ,
Reviving the extinct and continuing the interrupted ,
复苏 这 灭绝 和 继续 这 中断 ,

兴灭继绝，

[dɪ'kleɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ɔ:l] [neɪʃəns]
Declaring the establishment of all nations
声明 这 建立 的 全部 国家

封定万国，

['fɑ:louɪŋ] [ðə; ði][oʊld] ['sɪstəm] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['empərər] [gao'dzu:] ,
Following the old system established by Emperor Gaozu ,
下列的 这 老的 系统 已确立的 经过 皇帝 高祖 ,

遵高祖之旧制，

['kʌltɪveɪt] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] .
Cultivate filial piety and virtue .
培育 孝 虔诚 和 美德 .

修孝文之道德。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] ['ɔ:rdəɾz] .
There are those who disobey orders .
那里 是 那些 WHO 违 订单 .

有不从命，

[wu:] - ['pæsɪfaɪ] [aɪ 'ti:] .
Wu Junping pacified it .
吴 - 安抚 它 .

武军平之。

[hi:; hi] ['trævld] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [bɑ:r'berɪən] [lændz] .
He traveled to the four barbarian lands .
他 旅行 到 这 四 野蛮人 土地 .

驰使四夷，

[hɪz; ɪz]['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] .
His title was restored .
他的 标题 曾是 恢复 .

复其爵号，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [ri'vaɪd] [ðer; ðər]['ɑ:ɾmi] .
Then they returned to their troops and revived their army .
然后 他们 返回 到 他们的 军队 和 复活 他们的 军队 .

然后还师振旅，

[bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [drʌm] ['laɪɪŋ] [daʊn] ,
Bow and drum lying down ,
弓 和 鼓 说谎 向下 ,

橐弓卧鼓，

[dɪˈklɛrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] ,
Declaring to the people ,
声明 到 这 人们 ,

申命百姓，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [ɪz][ɪn][ɪts] [ˈprɑːpər] [pleɪs] ,
The name is in its proper place ,
这 姓名 是 在 它是 恰当的 地方 ,

名安其所，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [nɑːt] [feɪl] [ɪn][maɪ] [ˈduːti] [tuː; tə][maɪ] [sʌn] .
So that I may not fail in my duty to my son .
所以 那 我 可能 不是 失败 在 我的 责任 到 我的 儿子 .

庶无负子之责。

[ðə; ðɪ] [raɪt] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [ˈnuːməˌreɪts] [ˈwæŋ] [mæŋz] [kraɪmz] .
The right proclamation enumerates Wang Mang's crimes .
这 正确的 公告 枚举 王 芒氏 犯罪 .

右檄数莽罪恶，

[wɑːn] [ju] [ˈdʒiː][ænd; ənd][dʒəu] ,
Wan Yu Jie and Zhou ,
万 于 杰 和 周 ,

万于桀纣，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈemptɪ] [tɔːk] .
And there is no empty talk .
和 那里 是 不 空的 讲话 .

且无虚辞云。

[ˈʒaʊ] [ðen] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Xiao then led an army of 100 , 000 .
肖 然后 引领 一个 军队 的 - , - .

器乃勒兵十万，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈtʃen] [ˈkɪŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
They killed Chen Qing , the governor of Yongzhou .
他们 被杀 陈 青 , 这 州长 的 永州 .

击杀雍州牧陈庆。

[ðə; ðɪ] [əˈtæk] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)] .
The attack will be successful .
这 攻击 将要 是 成功的 .

将攻安定。

[ˈwæŋ] [ˈfiːɑːŋ] , [ðə; ðɪ] [ɡrænd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈændɪŋ]
Wang Xiang , the Grand Magistrate of Anding
王 向 , 这 盛大 地方法官 的 安丁

安定大尹王向，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv][tæn] , [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [ə; eɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈkʌz(ə)n] [ʌv; əv] [ˈwæŋ]
He was the son of Tan , the Marquis of Ping'a , a younger cousin of Wang
他 曾是 这 儿子 的 谭 , 这 侯爵 的 - , 一个 年轻 表哥 的 王

[ˈmæŋ] .
Mang .
芒 .

莽从弟平阿侯谭之子也，

[hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɪkˈstendɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
His power and influence extended throughout the country .
他的 力量 和 影响 扩展 自始至终 这 国家 .

威风能行其邦内，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈnoʊ][ˈreblz; rɪˈbel][ɪn] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈkauntɪz] .
There were no rebels in any of the subordinate counties .
那里 是 不 叛军 在 任何 的 这 下属 县 .

属县皆无叛者，

[ˈʒaʊ] [ðen] [muːvd] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋ] .
Xiao then moved the letter to Xiang .
肖 然后 已搬 这 信 到 向 .

器乃移书于向，

[ˌmetəˈfɔːrɪkli] [ˈspiːkɪŋ] ,
Metaphorically speaking ,
比喻意义上的 请讲 ,

喻以天命，

[rɪˈpiːtɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Repeatedly instructed ,
反复 指示 ,

反覆诲示，

[hiː; hi] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
He ultimately refused .
他 最终 拒绝 .

终不从。

[soʊ] [ðeɪ] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
So they advanced their troops and captured him .
所以 他们 先进的 他们的 军队 和 捕获 他 .

于是进兵虏之，

[tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
To please the people ,
到 请 这 人们 ,

以徇百姓，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [bɪˈɡæn] .
Then the killing began .
然后 这 杀 开始 .

然后行戮，

[piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [hæv; həv] [dɪˈsendɪd] ,
Peace and stability have descended ,
和平 和 稳定 有 下降 ,

安定悉降，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [æn; ən][ˈɑːrmi][hæz; həz][ˈɔːlsou] [ˈrɪzn] [ʌp][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
I heard that an army has also risen up in Chang'an to punish Wang Mang .
我 听到 那 一个 军队 有 还 升起 向上 在 长安 到 惩治 王 芒 .

闻长安中亦起兵诛莽，

[ˈʒaʊ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
Xiao then dispatched his generals .
肖 然后 已派出 他的 将军们 .

器遂分遣请将，

[ˈfɑːloʊ] [ˌlɒŋksi]
Follow Longxi
跟随 龙溪

徇陇西、

[ˈwuːduː] ,
Wudu ,
伍杜 ,

武都、

[ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] Jincheng 金城	金城、
[ˌwuːˈweɪ] Wuwei 武威	武威、
[ˌʒæŋŋjɪ] Zhangye 张掖	张掖、
[ˌdʒuːˈkwɑːn] Jiuquan 酒泉	酒泉、
[ˌdʒɪnˈhwaːŋ] Dunhuang 敦煌	敦煌。
[ˌnaʊ] , [ˌlets] [ˌtɔːk] [ˌəˈbaʊt] - [ˌəˈtæk] [ˌɑːn][ˌwɑːn] Now , let's talk about Bosheng's attack on Wan . 现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 攻击 在 万 .	且说伯升攻宛，
[ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæznt] [ˌreɪnd] [ˌfɔːr; fər] [ˌmʌnθs] It hasn't rained for months . 它 还没有 下雨了 为了 几个月 .	数月不能下。
[ˌðə; ði] [ˌfuːd] [ɪn][ˌðə; ði] [ˌˈsɪti] [ɪz] [ˌɔːl] [ˌɡɔːn] The food in the city is all gone . 这 食物 在 这 城市 是 全部 已消失 .	城中食尽，
[ˌðə; ði] [ˌˈpiːp(ə)l] [ˌtɔʊld][ˌsiːˌiːˈɛn] [ˌˈpɛŋ] The people told Cen Peng , 这 人们 讲述 中心 彭 ,	百姓环告岑彭，
[ˌˈpɛŋ] [ˌwʌz; wəz][ˌʌnˈeɪb(ə)l][ˌtuː; tə] [ˌəbˈteɪn] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] [ˌəˈbaʊt] [ˌðə; ði] [ˌsəˈraʊndɪŋ] [ˌˈkaʊntɪz] Peng was unable to obtain information about the surrounding counties . 彭 曾是 无法 到 获得 信息 关于 这 周围 县 .	彭不得外郡之息耗，
[ˌðoʊz] [ˌhuː] [ˌˈkɑːntəˌmpleɪt] [ˌdeθ] [ˌænd; ənd] [ˌrɪˈmeɪn] [ˌˈfeɪθf(ə)l] [ˌbrɪŋ] [ˌˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ˌtuː; tə][ˌðə; ði] [ˌˈpiːp(ə)l] Those who contemplate death and remain faithful bring misfortune to the people . 那些 WHO 沉思 死亡 和 保持 忠实 带来 不幸 到 这 人们 .	思死守徒殃百姓，
[ˌhiː; hi] [ˌðɛn] [ˌsəˈrendərd] [ˌtuː; tə][ˌðə; ði][ˌhæn] He then surrendered to the Han . 他 然后 投降 到 这 韩 .	乃出降汉。
[ˌðə; ði] [ˌˈdʒɛnrəlz] [ˌwɜːr; wər] [ˌɪkˈstriːmli] [ˌrɪˈzɛntf(ə)l] The generals were extremely resentful . 这 将军们 是 极其 不满 .	诸将恨极，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They all wanted to kill him .
他们 全部 通缉 到 杀 他 .

咸欲诛之，

- [sed] :
Bosheng said :
- 说 :

伯升在曰：

" [ˈpɛŋ] - [ˈsɪti] ,
" Peng Shouwan City ,
" 彭 - 城市 ,

“彭守宛城，

[ˈduːti] ,
Duty ,
责任 ,

职也，

[tuː; tə] [səˈrendər] [ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
To surrender in order to save the people
到 投降 在 命令 到 节省 这 人们

降以救百姓，

[ˈraɪtʃəsnəs] ,
Righteousness ,
义 ,

义也，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪɡ] [ɪˈvent] [təˈdeɪ] ,
It's a big event today ,
它是 一个 大的 事件 今天 ,

今举大事，

[wen] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
When a righteous person ,
什么时候 一个 正义 人 ,

当表义士，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [siːl] [,aɪ ˈtiː][ɔːf] .
It would be better to seal it off .
它 会 是 更好的 到 海豹 它 离开 .

不如封之，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] .
This was to persuade them to continue .
这 曾是 到 说服 他们 到 继续 .

以劝其后。”

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [riˈkwestɪd] [pərˈmɪ(ə)n] [frʌm; frəm] - .
Therefore , he requested permission from Gengshi .
所以 , 他 请求 允许 从 - .

遂请于更始，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [gaɪd] .
He was enfeoffed as the Marquis of Guide .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 指导 .

封为归德侯。

- [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Gengshi then entered the capital .
- 然后 进入 这 首都 .

更始遂入都之。

[fɜːrst] ,
First ,
第一的 ,

先,

[pɪŋ] [ˈlɪn] [əˈtækt] [zɪŋ] ,
Ping Lin attacked Xinye ,
平 林 遭到攻击 新业 ,

平林从攻新野,

[pæn] [lɪnwei] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [zɪŋ] , [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd]
Pan Linwei , the magistrate of Xinye , was known for his integrity and
平底锅 临渭 , 这 地方法官 的 新业 , 曾是 已知 为了 他的 正直 和
[ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
reputation .
名声 .

新野宰潘临威信素著,

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
Able to gain the support of the masses ,
有能力的 到 获得 这 支持 的 这 群众 ,
能得众,

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˈkɑːŋkər] [aɪ ˈtiː] .
They could not conquer it .
他们 可以 不是 征服 它 .

攻之不能下。

[ˌzi eɪ ˈaɪ] - [sed] :
Zai Dengcheng said :
宰 - 说 :

宰登城言曰:

" [ðə; ði] [ˈmʌðər] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɜːr; hər] [streŋθ] ,
" **The mother relied on her strength** ,
" 这 母亲 依赖 在 她 力量 ,
“母恃力,

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈmɪnɪstər] [lɪˈjuː] . . .
But with a letter from Minister Liu . . .
但 和 一个 信 从 部长 刘 . . .

但得司徒刘公一信,

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [ˌvɔːlənˈterəli] [ˈloʊər] [maɪ] [ɪr] . "
" **Then I will voluntarily lower my ear** . "
" 然后 我 将要 自愿 降低 我的 耳朵 . "
则自愿下耳。”

[wen] [ˌbiː ˈoʊ] [ʃeŋz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] ,
When Bo Sheng's army arrived ,
什么时候 波 盛氏 军队 到达的 ,

及伯升军至,

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They immediately opened the city gates and surrendered .
他们 立即地 打开 这 城市 大门 和 投降 .
即开城门降。

- [ˈkæptʃərd] [wɑːn][ɪn] [meɪ] .
Bosheng captured Wan in May .
- 捕获 万 在 可能 .

伯升五月拔宛,

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月 ,
[ˈempərər] [gwærŋwu:] [dɪˈfi:tɪd] [ˈwærŋ] [mæŋz] [ˈkæpɪt(ə)] ,
Emperor Guangwu defeated Wang Mang's capital ,
皇帝 光武 战败 王 芒氏 首都 ,
光武破王莽王邑 ,

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] - [ˌrepjuˈteɪ](ə)n [gru:] [ˈi:v(ə)n] [ˈgreɪtər] .
The brothers' reputation grew even greater .
这 兄弟 - 名声 生长 甚至 更大的 .
兄弟威名益甚。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [ˈempərər] [wɜ:r; wər] [ʌnˈi:zi] .
As a result, the ministers of the Gengshi Emperor were uneasy .
作为 一个 结果 , 这 部长们 的 这 - 皇帝 是 不安 .
由是更始群臣不自安 ,

[ðeɪ] [ðen] [kənˈspəɪər] [tu;; tə] [kɪl] - .
They then conspired to kill Bosheng .
他们 然后 密谋 到 杀 - .
遂共谋诛伯升 ,

[ðen] [hi;; hi] [kənˈvi:nd] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] ,
Then he convened a meeting of all the generals ,
然后 他 召集 一个 会议 的 全部 这 将军们 ,
乃大会诸将 ,

[tu;; tə] [əˈtʃi:v] [ðer; ðər][plæn] .
To achieve their plan .
到 达到 他们的 计划 .
以成其计。

- [tʊk] - [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪnd] [aɪ ˈti:] .
Gengshi took Bosheng's precious sword and examined it .
- 采取 - 宝贵的 剑 和 检查 它 .
更始取伯升宝剑视之 ,

[ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ˈʃen] [tɪ ʃu][ˈdʒi:ən] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈtæblət] .
Imperial Censor Shen Tu Jian then presented the jade tablet .
帝国 审查 沈 图 建 然后 呈现 这 玉 药片 .
绣衣御史申屠建随献玉决 ,

[ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [mʌst; məst][bi;; bi] [meɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɔ:səb(ə)] .
The decision must be made as soon as possible .
这 决定 必须 是 制成 作为 很快 作为 可能的 .
令早决也 ,

- [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu;; tə] [bɔ:ntʃ] [aɪ ˈti:] .
Gengshi was unable to launch it .
- 曾是 无法 到 发射 它 .
更始竟不能发。

[ænd; ənd] [straɪk] ,
and strike ,
和 罢工 ,
及罢会 ,

[ˌbi: ˈoʊ] [ˈʃenŋjɔŋ] [ænd; ənd][fæn] [hɑ:n] [sed] [tu;; tə][ˌbi: ˈoʊ] [ˈʃen] :
Bo Shengyong and Fan Hong said to Bo Sheng :
波 盛勇 和 扇子 洪 说 到 波 盛 :
伯升勇樊宏谓伯升曰 :

" [ðə; ði] [fi:st] [æt; ət] - [ɪn][ðə; ði][pæst] "
" The Feast at Hongmen in the past "
" 这 盛宴 在 - 在 这 过去的 "

“昔鸿门之会，

[fæn] - [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [[ʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] .
Fan Zengju made the decision to show it to Xiang Yu .
扇子 - 制成 这 决定 到 展示 它 到 向 于 .
范增举决以示项羽。

[ðɪs] [aɪ'di:ə][ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] .
This idea is now being established .
这 主意 是 现在 存在 已确立的 .

今建此意，

[ɪz][ðer; ðər] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] ?
Is there nothing that is not good ?
是 那里 没有什么 那 是 不是 好的 ?

得无不善乎？ ”

- [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
Bosheng smiled but did not respond .
- 微笑 但 做过 不是 回应 .

伯升笑而不应。

[ˈɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[li] [ji:] ['flætərd] - ['paʊərf(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] .
Li Yi flattered Gengshi's powerful general .
李 易 受宠若惊 - 强大的 一般的 .

李轶谄事更始贵将，

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [wʌz; wəz] ['di:pli] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Emperor Guangwu was deeply suspicious of it .
皇帝 光武 曾是 深 可疑的 的 它 .

光武深疑之，

[tʃæŋ] [jɪdʒɪ] - [sed] :
Chang Yijie Bosheng said :
张 怡洁 - 说 :

常以戒伯升曰：

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['trʌstɪd] .
This person cannot be trusted .
这 人 不能 是 可信 .

“此人不可与信，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['werɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
We must be wary of this .
我们 必须 是 警惕 的 这 .

须防之。”

[ðeɪ] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] .
They won't listen .
他们 惯于 听 .

又不听。

[ˌbi: 'oʊ] [ʃeŋz] [sə'bo:rdɪnət] , [lɪ'ju:][dʒɪ] ,
Bo Sheng's subordinate , Liu Ji ,
波 盛氏 下属 , 刘 季 ,

伯升部将宗人刘稷，

[ˈkaʊntləs] [ˈbætlz] [kəˈlæpst] ,
Countless battles collapsed ,
无数 战斗 倒塌 ,

数陷阵溃围，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈbreɪvəst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
He was the bravest among the three armies .
他 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 .

勇冠三军。

[æt; ət][ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [laɪəŋ] .
At that time , the general led his troops to attack Luyang .
在 那 时间 , 这 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 庐阳 .

时将兵击鲁阳，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] - [ɪˈstæblɪʃmənt] ,
Upon hearing of Gengshi's establishment ,
之上 听力 的 - 建立 ,

闻更始立，

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [ðoʊz] [huː] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz] . . . "
" Those who raised an army to accomplish great things . . . "
" 那些 WHO 提高 一个 军队 到 完成 伟大的 事物 . . . "

“本起兵图大事者，

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
Bosheng and his brother .
- 和 他的 兄弟 .

伯升兄弟也。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪˈfɔːrm] ?
What is the purpose of this reform ?
什么 是 这 目的 的 这 改革 ?

今更始何为者耶？ ”

- [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [rɪˈzentf(ə)] .
Gengshi heard of this and became resentful .
- 听到 的 这 和 成为 不满 .

更始闻而心忌之，

[dʒi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd] [maɪt] .
Ji was appointed as the General Who Resisted Might .
季 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 抵抗 可能 .

以稷为抗威将军，

[dʒi][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə][baʊ; boʊ] .
Ji refused to bow .
季 拒绝 到 弓 .

稷不肯拜。

- [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [dʒi] .
Gengshi then led his generals and several thousand soldiers to conquer Ji .
- 然后 引领 他的 将军们 和 一些 千 士兵 到 征服 季 .

更始乃与诸将陈兵数千人收稷，

[hiː; hi][fæl; fəl][biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] .
He shall be executed .
他 将 是 执行 .

将诛之，

- [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][aɪˈtɪː] .
Bosheng insisted on it .
- 坚持 在 它 。

伯升固争，

[li] [jiː] .
Li Yi
李 易

李轶、

[ˈzuː] [ˈwei] [pəˈsweɪdɪd] - [tuː; tə] [əˈrest] [biːˈoʊ] [ʃen] .
Zhu Wei persuaded Gengshi to arrest Bo Sheng .
朱 魏 被说服 - 到 逮捕 波 盛 。

朱鲋因劝更始并执伯升，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
He was killed that very day .
他 曾是 被杀 那 非常 天 。

即日遇害。

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [sʌnz] .
He had two sons .
他 有 二 儿子们 。

有二子，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在 这 第二 年 的 - ,

建武二年，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] , [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈɑːn] .
The eldest son , Zhang , was made the Prince of Taiyuan .
这 长子 儿子 , 张 , 曾是 制成 这 王子 的 太原 。

立长子章为太原王，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə] [bɪˈkɪŋm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlʌ] .
He rose to become the King of Lu .
他 玫瑰 到 变得 这 国王 的 鲁 。

兴为鲁王。

[ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] ,
Fifteen years ,
十五 年 ,

十五年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [kɪŋ] [wuː][ʌv; əv][tʃiː] .
He was posthumously honored as King Wu of Qi .
他 曾是 死后 荣幸 作为 国王 吴 的 齐 。

追谥伯升为齐武王。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstoːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 。

此是后话。

[ˈæftər] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [tʊk] [jɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn] ,
After Emperor Guangwu took Yin as his concubine ,
后 皇帝 光武 采取 阴 作为 他的 妾 ,

光武既纳阴后，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [drɪˈsend] [əˈpɑːn] [jɪŋjæŋ] .
Therefore , he led his troops to descend upon Yingyang .
所以 , 他 引领 他的 军队 到 下降 之上 鹰阳 。

因复引兵循下颍阳，

[ˈnai] [ˈlu:] [ˈfu:] [ˈsɪti] .
Nai Lue Fu City .
奈 卢 傅 城市 .

乃略父城。

[ˈfɛŋ] [ˌji:] , [ə; eɪ] [ˈnɛrtɪv] [ˈʌv; əv] -
Feng Yi , a native of Fucheng .
冯 易 , 一个 本国的 的 -

父城人冯异，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈgɑ:ŋsʌn] .
His courtesy name was Gongsun .
他的 礼貌 姓名 曾是 公孙 .

字公孙，

[ˈʌvz] [ˈri:dɪŋ]
Loves reading
爱 阅读

好读书，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ðə; ði] * [zu:'ʊʊ][dʒu:'æŋ] * [ænd; ənd] * [sʌn] [tsu:z] [ɑ:rt][ˈʌv; əv][wɔ:r] * .
He was well - versed in the * Zuo Zhuan * and * Sun Tzu's Art of War * .
他 曾是 出色地 - 精通 在 这 * 左 转 * 和 * 太阳 子承父业 艺术 的 战争 * .

通《左氏春秋》《孙子兵法》，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [pri'fektʃurəl] [klɜ:rk] ['ʊʊvɜ:si:ɪŋ] [faɪv] ['kauntɪz] .
At that time , he served as a prefectural clerk overseeing five counties .
在 那 时间 , 他 服务 作为 一个 县 职员 监督 五 县 .

时以郡掾监五县。

[ðə; ði][hæŋ]['ɑ:rmɪ] [roʊz] [ʌp] ,
The Han army rose up ,
这 韩 军队 玫瑰 向上 ,

汉兵起，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈmiɑu] [ˈmɛŋ] , [ðeɪ] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Together with his father , the city magistrate Miao Meng , they defended the city .
一起 和 他的 父亲 , 这 城市 地方法官 苗 孟 , 他们 辩护 这 城市 .

与父城长苗萌共守城。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈkɑ:ŋkər] [aɪ 'ti:] .
Emperor Guangwu could not conquer it .
皇帝 光武 可以 不是 征服 它 .

光武攻之不下，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪfənd] [ɪn] - [ˈtəʊŋʃɪp] .
Troops were stationed in Jinche Township .
军队 是 驻 在 - 乡 .

屯兵巾车乡。

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ˈtrævld] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [sə'bɔ:rdɪnət] ['kauntɪz] .
He secretly traveled to inspect the subordinate counties .
他 偷偷 旅行 到 检查 这 下属 县 .

异间出微行视属县，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] .
They were captured by Han soldiers .
他们 是 捕获 经过 韩 士兵 .

为汉兵所执。

[ʃɪ:] [ˌji:] , [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ˈʒɑʊ] , [ænd; ənd] [dɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈpri:fektʃər] ,
Shi Yi , his elder brother Xiao , and Ding from the same prefecture ,
史 易 , 他的 长老 兄弟 肖 , 和 丁 从 这 相同的 州 ,

时异从兄孝及同郡丁、

[ly:] [jæn] ['ɔ:lsoʊ] [sɜ:rvd] ['ʌndər] ['empərər] [gwæŋwu:] .
Lü Yan also served under Emperor Guangwu .
鲁 严 还 服务 在下面 皇帝 光武 .

吕晏并从光武，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] [ˌrekəmen'deɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['pi:p(ə)] ,
Because of the common recommendation of different people ,
因为 的 这 常见的 推荐 的 不同的 人们 ,
因共荐异，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
He was summoned .
他 曾是 被召唤 .

得召见。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰：

" [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; ei] ['dɪfrənt] [mæn] "
" The use of a different man "
" 这 使用 的 一个 不同的 男人 "

“异一夫之用，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][na:t] ['nʌf] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rɪn] [streŋθ] [ɔ:r] ['wi:knəs] .
It is not enough to determine strength or weakness .
它 是 不是 足够的 到 决定 力量 或者 弱点 .

不足为强弱。

[maɪ] ['eldərli] ['mʌðər] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
My elderly mother lives in the city .
我的 老年 母亲 生活 在 这 城市 .

有老母在城中，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði] [faɪv] ['sɪtɪz] ,
Willing to occupy the five cities ,
愿意的 到 占据 这 五 城市 ,

愿归据五城，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] ['merɪt] .
To repay kindness with merit .
到 偿还 仁慈 和 优点 .

以效功报德。”

['empərər] [gwæŋwu:] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .

光武大喜。

[rɪ'tɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [pleɪs]
Returning to another place
返回 到 其他 地方

异归，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['miəu] ['men] :
He said to Miao Meng :
他 说 到 苗 孟 :

谓苗萌曰：

" [naʊ] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [breɪv] [men] [hu:] [hæv; həv] ['rɪzn] [ʌp] . "
" Now all the generals are brave men who have risen up . "
" 现在 全部 这 将军们 是 勇敢的 男人 WHO 有 升起 向上 . "

“今诸将皆壮士屈起，

[ˈmeni] [ɑːr; ər][ˈvaɪələnt][ænd; ənd] [təˈræni(ə)] ；
Many are violent and tyrannical ；
许多 是 暴力 和 强横 ；

多暴横；

[ˈoʊnli][ˈdʒen(ə)rəl][ˈljuː][dɪd][nɑːt] [ˈplʌndər] [werˈevər] [hiː; hi] [went] ．
Only General Liu did not plunder wherever he went ．
仅有的 一般的 刘 做过 不是 掠夺 无论 他 去 ．

独有刘将军所到不虏掠。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈækʃnz] ，
Judging from his words and actions ，
评判 从 他的 字 和 行动 ，

观其言语举止，

[hiː; hi][ɪz][noʊ][ˈɔːrd(ə)neri][ˈpɜːrs(ə)n] ．
He is no ordinary person ．
他 是 不 普通的 人 ．

非庸人也，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] ．
You may return home ．
你 可能 返回 家 ．

可以归身。”

[ˈmiau] [ˈmɛŋ] [sed] ；
Miao Meng said ；
苗 孟 说 ；

苗萌曰：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ʃer] [fɛt] ，
" Life and death share fate ，
" 生活 和 死亡 分享 命运 ，

“死生同命，

" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈfɑːləʊ] [jʊr; jər][plæn] ． "
" I respectfully follow your plan ． "
" 我 尊敬 跟随 你的 计划 ． "

敬从子计。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [biːˈoʊ] [ʃen] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] - ．
It is said that Bo Sheng was killed by Gengshi ．
它 是 说 那 波 盛 曾是 被杀 经过 - ．

会传伯升为更始所害，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] ．
Emperor Guangwu was greatly alarmed ．
皇帝 光武 曾是 非常 惊慌 ．

光武大惊，

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈʒao] [sed] ；
Sui Xiao said ；
隋 肖 说 ；

随笑曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [sed] [ðæt] - [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈjiːldɪŋ] [ˈneɪtʃər] ．
I have always said that Bosheng is of a strong and unyielding nature ．
我 有 总是 说 那 - 是 的 一个 强的 和 不屈 自然 ．

“吾尝谓伯升性刚，

[duː][nɑːt][get] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] ．
Do not get involved in worldly affairs ．
做 不是 得到 涉及 在 世俗 事务 ．

不可涉世，

[ænd; ənd][sɒʊ][aɪ 'ti:] [kɛɹm] [tuː; tə] [ðɪs] .
And so it came to this .
和 所以 它 来了 到 这 .

果遂至此。

[bɪ'twi:n] ['ru:ləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ,
Between ruler and subject ,
之间 统治者 和 主题 ,

君臣之间，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ?
How could they be like the common people ?
如何 可以 他们 是 喜欢 这 常见的 人们 ?

岂同草莽，

[kæn; kən][wʌn] ['sɪmplɪ] ['fɑ:lʊʊ] [ðer; ðər] [oʊn] ['neɪtʃər] ?
Can one simply follow their own nature ?
能 一 简单地 跟随 他们的 自己的 自然 ?

可自任其天性耶？ ”

[ˈæftər] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语毕，

[noʊ] ['sa:roʊ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
No sorrow on his face .
不 悲哀 在 他的 脸 .

无悲容。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The generals were furious and said :
这 将军们 是 狂怒 和 说 :

诸将大怒曰：

[hu:] [ɪz] - ?
Who is Gengshi ?
WHO 是 - ?

“更始何人哉！

[ˈoʊnli] ['noʊɪŋ] [tuː; tə] [laɪ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] ,
Only knowing to lie hidden in the wilderness ,
仅有的 会心 到 说谎 隐 在 这 荒野 ,

惟知伏草莽中，

[ˈplʌndəɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['prɑ:pərtɪ]
Plundering people and their property
掠夺 人们 和 他们的 财产

掳掠人财物，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kɪd,næpɜːz] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] .
They were kidnappers of women .
他们 是 绑架者 的 女性 .

劫人妇女者耳。

[ˈbrʌðər] ['weɪ] ,
Brother Wei ,
兄弟 魏 ,

微将军兄弟，

[sti:l] [ɪn][ðə; ði] ['θɪkɪt] [ʌv; əv] [ɡri:n] ['fɔristz] ,
Still in the thicket of green forests ,
仍然 在 这 灌木丛 的 绿色的 森林 ,

犹在绿林丛藪中，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [ɔ:rd] [jæn] .

He was not executed by Lord Yan .
他 曾是 不是 执行 经过 主 严 .

不为严公所诛戮，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:rtʃənət] ,

It is fortunate ,
它 是 幸运 ,

亦云幸矣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] !

How could this be !
如何 可以 这 是 !

何有今日！

[l'ju:][f'saɪtu:] [bɪ'li:vd] [ðæt] [ðə; ði] ['treɪtəz] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [bɪn]
Liu Situ believed that the traitors to the state had not yet been
刘 思图 相信 那 这 叛徒 到 这 状态 有 不是 然而 到过

[ɪ'limɪneɪtɪd; ɪ'limə,neɪtɪd] .

eliminated .
已淘汰 .

刘司徒以国贼未灭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [fɔ:r; fər] ['mɔ:dəsti] [ænd; ənd][hju:'mɪləti] .

There was no time for modesty and humility .
那里 曾是 不 时间 为了 谦逊 和 谦逊 .

谦退未遑，

[hi:; hi] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [ɪk'strævəɡənt] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] ['empərər] .

He listened to their extravagant claim to be emperor .
他 听着 到 他们的 靡 宣称 到 是 皇帝 .

听彼侈然而称帝，

[aɪ] [fi:l] [noʊ] [ʃeɪm] [ɔ:r] [rɪ'mɔ:rs] .

I feel no shame or remorse .
我 感觉 不 耻辱 或者 悔恨 .

不知感愧，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə][bi:; bi] ['dʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] .

They dared to be jealous of the virtuous and meritorious .
他们 敢于 到 是 嫉妒的 的 这 有德行的 和 有功绩的 .

反敢嫉贤妒功。

[ðɪs] ['ɪgnərənt] [θi:f] ,

This ignorant thief ,
这 无知 贼 ,

至此无知贼子，

[wer] [wɪl] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][bi:; bi] [pleɪst] ?

Where will the general be placed ?
在哪里 将要 这 一般的 是 放置 ?

将置将军于何地？

[ðæt] ['ʒu:] ['tu:nə]['pɜ:rs(ə)n] ,

That Zhu Tuna person ,
那 朱 金枪鱼 人 ,

彼朱鲋者，

[hɪz; ɪz] ['θi:vɪŋ] ['neɪtʃər] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] .

His thieving nature had not been eradicated .
他的 盗窃 自然 有 不是 到过 根除 .

贼性未除，

[li] [ji:ju:] [ɪz][ə; ei] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ænd; ənd] [ˈfɪk(ə)] [ˈvɪlən] .
Li Yiyou is a sycophantic and fickle villain .
李 易友 是 一个 谄媚者 和 反复无常 恶棍 .

李轶尤谄佞反覆小人，

[nɑ:t][ˈi:v(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
Not even an inch of it was cut off .
不是 甚至 一个 英寸 的 它 曾是 切 离开 .

不尽寸斫之，

[ɪts] [nɑ:t] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ˈsætɪsfʌɪ] [ˈpi:p(ə)] .
It's not enough to satisfy people .
它是 不是 足够的 到 满足 人们 .

不足以舒人意。

[pli:z] [help] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæptʃər] [ði:z] [θi:vz] .
Please help the general capture these thieves .
请 帮助 这 一般的 捕获 这些 窃贼 .

请助将军擒此数贼，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)n][hæf] [ə; ei][ˈbæt(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [fɔ:t] [æt; ət] - [ˈsɪti] .
There's no need for even half a battle to be fought at Kunyang City .
有 不 需要 为了 甚至 一半 一个 战斗 到 是 战斗 在 - 城市 .

不须昆阳城下半功也。”

[ˈempərəɹ] [gwæŋwʊ:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu was furious and said :
皇帝 光武 曾是 狂怒 和 说 :

光武大怒曰：

" [wʌns] - [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
" Once Gengshi was established ,
" 一次 - 曾是 已确立的 ,

“更始既立，

[ðen] , [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ænd; ənd][aɪˈdentəti] ?
Then , where is the status and identity ?
然后 , 在哪里 是 这 地位 和 身份 ?

则名分所在，

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə][ækt] [aʊt] [ʌv; əv] [self] - [ˈɪntrəst] ?
Who would dare to act out of self - interest ?
WHO 会 敢 到 行为 出去 的 自己 - 兴趣 ?

谁敢顾私？

[ˈsi:kɪŋ] [rɪˈvendʒ]
Seeking revenge
寻求 复仇

报复相寻，

[wen] [wɪl] [ðer; ðər][ˈevər][bi:; bi][ə; ei] [deɪ] [ʌv; əv] [pi:s] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
When will there ever be a day of peace in the world ?
什么时候 将要 那里 曾经 是 一个 天 的 和平 在 这 世界 ?

天下安有宁日？

[ɪf] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel]
If you dare to rebel
如果 你 敢 到 反叛

若辈敢造反，

[pli:z] [traɪ][maɪ] [hed] [fɜ:rst] .
Please try my head first .
请 尝试 我的 头 第一的 .

请先试吾头。”

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈloʊz-d] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ænd; ənd] [riˈtri:tɪd] [ɪn]
The crowd was so frightened that they lowered their heads and retreated in
这 人群 曾是 所以 害怕 那 他们 降低 他们的 头部 和 撤退 在
[ˈsaɪləns] .
silence .
沉默 .

吓得众人低头不语而退。

[ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

少间，

[zæŋ] [ɡɔ:ŋ] [riˈkwɛstɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈɔ:diəns] .
Zang Gong requested a private audience .
臧 辂 请求 一个 私人的 观众 .

臧宫请私见，

[ˈpæləs] [ˈentri] ,
Palace entry ,
宫殿 入口 ,

宫入，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈempərər] [ɡwæŋwu:] [bi:t] [hɪz; ɪz] [tʃɛst] [ænd; ənd] [wi:p] ,
Seeing Emperor Guangwu beat his chest and weep ,
看到 皇帝 光武 打 他的 胸部 和 哭泣 ,

见光武捶胸饮泣，

[hi:; hi] [tʃoʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈkudnt] [spi:k] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He choked up and couldn't speak for a long time .
他 窒息 向上 和 不能 说话 为了 一个 长的 时间 .

半晌哽咽不能言。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [riˈpi:tɪdli] [ˈɔ:fərd] [kənˈdæʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] .
The palace repeatedly offered condolences and comfort .
这 宫殿 反复 提供 慰问 和 舒适 .

宫再三吊慰，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][na:t] [jet] [əˈkɑ:mplɪʃt] . "
" **The matter is not yet accomplished** . "
" 这 事情 是 不是 然而 完成 . "

“今事未成，

[bəʊθ] [ˈbrʌðərz] [daɪd] .
Both brothers died .
两个都 兄弟 死亡 .

两兄俱丧。

- [ɪz][æŋ; ən] [ˈɔ:rf(ə)n] .
Xiuyou is an orphan .
- 是 一个 孤儿 .

秀幼孤，

[waɪ] [bi:; bi][bɔ:rn] [əˈloʊn] ?
Why be born alone ?
为什么 是 出生 独自的 ?

何以独生哉！ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰:

[ðə; ði] [ded] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu;; tə][laɪf] .
The dead cannot be brought back to life .
这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 .

“死者不能复生，

['slændərərz] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi;; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Slanderers will eventually be defeated .
诽谤者 将要 最终 是 战败 .

谗贼终当自败。

['wæŋ] ['mæŋ] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Wang Mang has not yet been defeated .
王 芒 有 不是 然而 到过 战败 .

方今王莽未败，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ][self] - ['krɪtɪsɪzəm][ɪz][ə; eɪ] [mis'teɪk] .
I am afraid that my self - criticism is a mistake .
我 是 害怕的 那 我的 自己 - 批评 是 一个 错误 .

诚恐自攻有误，

[ðə; ði] [θɪ:f] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] .
The thief couldn't help but laugh .
这 贼 不能 帮助 但 笑 .

贼人未有不大笑也。”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰:

" [ðen] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ? "
" Then what should I do ? "
" 然后 什么 应该 我 做 ? "

“然则请宛将如何？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [tu;; tə][dɪ'spel][ðer; ðər] [səs'pɪjənz] . "
" To dispel their suspicions . "
" 到 打消 他们的 怀疑 . "

“以释其猜忌耳。”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰:

" [ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
" If things change ,
" 如果 事物 改变 ,

“设若变，

[kən'sɪdər] [,aɪ 'ti:] ['keɪfəli] .
Consider it carefully .
考虑 它 小心 .

思虑之。”

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :

皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [wɪð; wɪθ][jər; jər] [ɪˈsti:md] [kəmˈpænjənz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [baɪ][maɪ][saɪd] . . . "
" With your esteemed companions and others by my side . . . "

和 你的 尊敬的 同伴 和 其他的 经过 我的 边 . . . "

“得君翁等相随，

[wʌt] [fɪr] [ɪz][ðer; ðər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] ?
What fear is there of a million soldiers ?

什么 害怕 是 那里 的 一个 百万 士兵 ？

虽百万军何惧。

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ] [went] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ] [tru:ps] .
Moreover , I went there with troops .

而且 ， 我 去 那里 和 军队 。

况吾以兵往，

" [ki:p] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] , [sʌn] . [du:][nɑ:t] [rɪˈvi:l] [aɪ ˈti:] . "
" Keep this a secret , son . Do not reveal it . "

" 保持 这 一个 秘密 ， 儿子 ． 做 不是 揭示 它 ． "

子但秘之勿泄。”

[soʊ] [ðeɪ] [set] [ɔ:f] .
So they set off .

所以 他们 放 离开 。

遂起行。

[fɜ:rst] , [dʒi] [zʌn] , [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [frʌm; frəm] [jɪŋjæn] [ˈkaʊntɪ] , [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
First , Ji Zun , an official from Yingyang County , went to pay his

第一的 ， 季 尊 ， 一个 官方的 从 鹰阳 县 ， 去 到 支付 他的

[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .

respects :

尊重 。

先颍阳县吏祭遵往进见，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] .
Emperor Guangwu admired his appearance .

皇帝 光武 钦佩 他的 外貌 。

光武爱其容仪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
He was appointed as a secretary under the emperor .

他 曾是 任命 作为 一个 秘书 在下面 这 皇帝 。

署为门下史。

- [di: ˈaɪ] [sʌn] ,
Zunzi Di Sun ,

- 迪 太阳 ，

遵字弟孙，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [jɪŋjæn] .
A native of Yingyang .

一个 本国的 的 鹰阳 。

颍阳人。

[hi:; hi] [lʌvd] [ˈklæsɪk(ə)] [ˈteksts][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He loved classical texts from a young age .

他 喜爱 古典 文本 从 一个 年轻的 年龄 。

少好经书，

[dʒi:ɑ:fu:] ['gɪvz] ,
Jiafu gives ,
嘉福 给予 ,

家富给，

[ænd; ənd] ['fɑ:lʊs] [rɪ'spekt] [ænd; ənd][fru:'gæləti]
And follow respect and frugality
和 跟随 尊重 和 节俭

而遵恭俭，

['lu:zɪŋ] [wʌnz] ['mʌðər]
Losing one's mother
输 一个人的 母亲

丧母，

[tu:; tə] ['kæri] [sɔɪl][ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] [greɪv]
To carry soil and build a grave
到 携带 土壤 和 建造 一个 严重

负土起坟，

[hi:; hi][wʌz; wəz][wʌns] [em'bezəld] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ə'fɪ(ə)] .
He was once embezzled by a department official .
他 曾是 一次 挪用公款 经过 一个 部门 官方的 .

尝为部吏所侵，

[ðeɪ] ['gæðərd] [ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They gathered their followers and killed him .
他们 聚集 他们的 追随者 和 被杀 他 .

结客杀之。

[ðə; ðɪ][ɪ'ɪnɪ(ə)] ['kʌʊntɪ] [wʌz; wəz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ɪts] ['dʒent(ə)lnəs] .
The initial county was characterized by its gentleness .
这 最初的 县 曾是 特征化的 经过 它是 温柔 .

初县中以其柔也，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Then they all became afraid of it .
然后 他们 全部 成为 害怕的 的 它 .

既而皆惮焉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑ:ɪ] [t'ɛŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [trəns'fə:d] [tu:; tə] - [æz; əz] ['mædʒɪstreɪt]
At that time , Ma Cheng had already been transferred to Ningjia as magistrate
在 那 时间 , 马 程 有 已经 到过 转移 到 - 作为 地方法官
.
:
.

时马成已调宁郾令，

['wæŋ] [bi: 'eɪ] [sed] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz][əʊld] .
Wang Ba said his father was old .
王 巴 说 他的 父亲 曾是 老的 .

王霸以父年老，

[ri:d] [aɪ 'ti:] ,
Read it ,
读 它 ,

念之，

[stɪl] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kʌntrisaɪd] ,
Still resting in the countryside ,
仍然 休息 在 这 农村 ,

还休乡里，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɪlgrəmz] ['pæləs] ,
From the pilgrim's palace ,
从这朝圣者的宫殿 ,

从行者只臧宫、

[ˈfuː][dʒʌn]
Fu Jun
傅俊

傅俊、

[ˌɑːr iː ˈen] [ɡwaːŋ] ,
Ren Guang ,
任光 ,

任光、

[mæn] ,
Man ,
男人 ,

丁、

[lyː] [jæn] ,
Lǚ Yan ,
鲁严 ,

吕宴、

[ˈsækrɪfaɪs]
Sacrifice
牺牲

祭遵、

[ˈfɛŋ] [ˈʒaʊ] ,
Feng Xiao ,
冯肖 ,

冯孝、

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - ,
More than ten people , including Diaoyi ,
更多的比十人们 , 包括 - ,

铫期等十余人，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kærəktərz] [ɪn][ðə; ði][ˈpəʊəm][ɪz][æz; əz] ['fɑːləʊz] : -
The order of the characters in the poem is as follows : 铫期字次况
这命令的这人物在这诗是作为跟随 : -

铫期字次况，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˈdʒiːə] ['kaʊnti] , - .
He was from Jia County , Yingchuan .
他曾是 从贾县 , - .

颍川郟人也，

[eɪt] [fiːt] [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ]
Eight feet two inches long
八脚二英寸长的

长八尺二寸，

[ɪkˈstriːmli] ['bjʊːtɪf(ə)] [əˈpɪrəns]
Extremely beautiful appearance
极其美丽的外貌

容貌绝异，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [əˈθɔːrətətɪv] .
He was dignified and authoritative .
他曾是凝重和权威性 .

矜严有威。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , ['mɛŋ] , [wʌz; wəz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['gwi:'jɑ:n] .
His father , Meng , was the Prefect of Guiyang .
他的 父亲 , 孟 , 曾是 这 长官 的 贵阳 .

父猛为桂阳太守，

[deθ] ,
Death ,
死亡 ,

卒，

[ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['pɪriəd] [ɪz] [θri:] ['jɪrz] .
The mourning period is three years .
这 丧 时期 是 三 年 .

期服丧三年，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It is known in the village .
它 是 已知 在 这 村庄 .

乡里称之。

['empərər] [gwæŋwu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv][tʃi:] - [æm'brɪ(ə)n][ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Emperor Guangwu heard of Qi Zhiyi's ambition and righteousness .
皇帝 光武 听到 的 齐 - 志向 和 义 .

光武闻期志义，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði][klɜ:rk] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bəændɪt] [ə'ferz] .
He summoned the clerk in charge of the bandit affairs .
他 被召唤 这 职员 在 收费 的 这 土匪 事务 .

召署贼曹掾。

[ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

['ʒu:] [ju:; jʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [wɑ:n'tʃɛŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] ,
Zhu You and other officials from Wancheng , including the Minister of Works ,
朱 你 和 其他 官员 从 皖城 , 包括 这 部长 的 作品 ,
[keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə] ['empərər] [gwæŋwu:] .
came to pay their respects to Emperor Guangwu .
来了 到 支付 他们的 尊重 到 皇帝 光武 .

宛城司徒官属朱祐等迎吊光武，

['empərər] [gwæŋwu:] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][hæv; həv] ['praɪvət] [kɒnvə'seɪʃənz] .
Emperor Guangwu found it difficult to have private conversations .
皇帝 光武 成立 它 难的 到 有 私人的 对话 .

光武难交私语，

[ðæts] [ɔ:l] [aɪv] [sed] [soʊ][fɑ:r] .
That's all I've said so far .
那就是 全部我已经 说 所以 远的 .

深引过而已，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [boʊst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vments] [æt; ət] - .
He did not boast of his achievements at Kunyang .
他 做过 不是 夸 的 他的 成就 在 - .

不自伐昆阳之功，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [əb'zɜ:rv] ['mɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər] - .
They dared not observe mourning for Bosheng .
他们 敢于 不是 观察 丧 为了 - .

又不敢为伯升服丧，

[hiː; hi] [iːts] , [tɔːks] , [ænd; ənd] [lɑːfs] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
He eats , talks , and laughs as usual .
他 吃 , 会谈 , 和 笑声 作为 通常 .
饮食言笑如平常。

- [felt] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Gengshi felt ashamed of this .
- 毛毡 羞愧 的 这 .
更始以是自惭，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [dɪˈtrɔɪz] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Emperor Guangwu was appointed General Who Destroys the Enemy .
皇帝 光武 曾是 任命 一般的 WHO 摧毁 这 敌人 .
拜光武为破虏大将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
He was enfeoffed as Marquis of Wuxin .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 - .
封武信侯。

- [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈwæŋ] [kwɑːŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - , [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Gengshi then dispatched Wang Kuang , the Duke of Dingguo , to attack Luoyang .
- 然后 已派出 王 匡 , 这 公爵 的 - , 到 攻击 洛阳 .
更始乃遣定国上公王匡攻洛阳，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃen] [tɪ juː][ˈdʒiːən][ʌv; əv] [zaɪpɪŋ]
General Shen Tu Jian of Xiping
一般的 沈 图 建 的 西平
西屏大将军申屠建，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [li] [sɔːŋ] [əˈtækt] [wʌgwɑːn] .
Prime Minister Li Song attacked Wuguan .
主要的 部长 李 歌曲 遭到攻击 武馆 .
丞相司直李松攻武关，

[θriː] - [ˈsaɪdɪd][vəɪˈbreɪ(ə)n] .
Three - sided vibration .
三 - 侧面 振动 .
三辅震动。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði][lənd] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] [hæd; həd]
At that time , heroes from all over the land heard that the Han dynasty had
在 那 时间 , 英雄 从 全部 超过 这 土地 听到 那 这 韩 王朝 有
[dɪˈfiːtɪd] [ˈwæŋ] [mæŋz] [ˈmɪljən] - [strɔːŋ] [ˈɑːrmi][æt; ət] - .
defeated Wang Mang's million - strong army at Kunyang .
战败 王 芒氏 百万 - 强的 军队 在 - .
是时海内豪杰闻汉破莽兵百万于昆阳，

[ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [ˈredɪli] .
They responded readily .
他们 回应 容易 .
翕然响应，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɪld] [ðer; ðər] [ˈɡʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈpriːˌfekts] .
They all killed their governors and prefects .
他们 全部 被杀 他们的 州长们 和 级长 .
皆杀其牧守，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He called himself a general .
他 称为 他自己 一个 一般的 .
自称将军，

[ˈjuːzɪŋ] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈɪrə] [neɪmz]
Using Han dynasty era names
使用 韩 王朝 时代 姓名

用汉年号，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
To await imperial decree .
到 等待 帝国 法令 .

以待诏命。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬月之间，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [faʊnd] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] .
It is found all over the world .
它 是 成立 全部 超过 这 世界 .

遍于天下。

[ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Mang was terrified .
芒 曾是 恐惧 .

莽大怖恐，

[naɪn] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] .
Nine generals were appointed .
九 将军们 是 任命 .

拜将军九人，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ðə; ði] [ˈtaɪgər] [æz; əz] [ðer; ðər] [ˈsɪmb(ə)l] .
They all used the tiger as their symbol .
他们 全部 用过的 这 老虎 作为 他们的 象征 .

皆以虎为号，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] [ðə; ði] [naɪn] [ˈtaɪgəz] .
They were called the Nine Tigers .
他们 是 称为 这 九 老虎队 .

号曰九虎，

[tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈnɔːrðərn] [truːps] [wɜːr; wər] [sent] [iːst] .
Tens of thousands of elite Northern troops were sent east .
十 的 数千 的 精英 北方 军队 是 发送 东方 .

将北军精兵数万人东出，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then took his wife into the palace .
他 然后 采取 他的 妻子 进入 这 宫殿 .

而纳其妻子于宫中，

[tuː; tə] [teɪk] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈhɑːstɪdʒ] .
To take as a hostage .
到 拿 作为 一个 人质 .

以为质。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [ˈprɑːvɪns] [pəˈzest] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ʌv; əv] [ɡoʊld] , [wɪtʃ] [ˈkɒnstɪtjuːtɪd]
At that time , a province possessed ten thousand catties of gold , which constituted
在 那 时间 , 一个 省 拥有 十 千 猫咪 的 金子 , 哪个 构成

[wʌn] [ˈkæskɪt] .
one casket .
一 棺材 .

时省中黄金万斤者为一匱，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sti] ['sɪksti][bɑːksɪz] .
There are still sixty boxes .
那里 是 仍然 六十 盒子 .

尚有六十匱，

-
Huangmen
-

黄门、

[dʒʌŋ] [dʌŋ]
Jun Dun
俊 逼债

钧盾、

[zæŋ] ['mæn](ə)n]
Zang Mansion
臧 大厦

臧府、

- [hæz; həz] ['sevrəl] [bɑːksɪz][ɪn] [i:tʃ] [pleɪs] .
Zhongshangfang has several boxes in each place .
- 有 一些 盒子 在 每个 地方 .

中尚方处处各有数匱，

[tʃæŋ] [lə] [ɪmˈpɪriəl] ['pæləs]
Chang Le Imperial Palace
张 乐 帝国 宫殿

长乐御府、

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['pæləs] [ænd; ənd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ['sɪti]
The Imperial Palace and the capital city
这 帝国 宫殿 和 这 首都 城市

中御府及都内、

[ðə; ði] ['trezəri] [held] [ə; eɪ][væst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] , [sɪlk] , [pɜːrlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['væljuəblz] .
The treasury held a vast amount of money , silk , pearls , and other valuables .
这 财政部 握住 一个 广阔的 数量 的 钱 , 丝绸 , 珍珠 , 和 其他 贵重物品 .

平准帑藏钱帛珠王财物甚众，

['mæŋ] ['ʃuː] ['tʃerɪʃt] [,aɪ 'tiː] .
Mang Shu cherished it .
芒 舒 珍爱 它 .

莽殊爱惜之，

[hiː; hi] [bi'stəʊ] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [naɪn] ['taɪgəːz] .
He bestowed four thousand coins upon the nine tigers .
他 授予 四 千 硬币 之上 这 九 老虎 .

赐九虎人四千钱。

['meni] ['piːp(ə)] ['hɑːrbər] [diːp] [rɪ'zentmənt] .
Many people harbor deep resentment .
许多 人们 港口 深的 怨恨 .

众重怨，

[noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
No will to fight .
不 将要 到 斗争 .

无斗意。

[naɪn] ['taɪgəːz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hweɪn] .
Nine tigers arrived at Huayin .
九 老虎 到达的 在 华音 .

九虎至华阴，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [kwɑːŋ] [ˈliːdɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [huː] [blɑːkt] [ðer; ðər] [pæθ] [ænd; ənd]
The encountered Kuang leading several thousand men who blocked their path and
他们 遭遇 匡 领导 一些 千 男人 WHO 已屏蔽 他们的 小路 和
[ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm] .
challenged them .
挑战 他们 .

遇于匡领数千人拦住挑战，

[dɪˈstrɔɪ] [wʌn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] .
Destroy one part of it .
破坏 一 部分 的 它 .

破其一部。

[ˈdɛŋ] [jiː; ji] , [haʊˈevər] , [led] [ˈoʊvər] - , - [ˈpiːp(ə)] [saʊθ] [frʌm; frəm] [wenʃɪɑːŋ] [tuː; tə] - .
Deng Ye , however , led over 20 , 000 people south from Wenxiang to Zaojie .
邓 叶 , 然而 , 引领 超过 - , - 人们 南 从 文祥 到 - .

邓晔却将二万余人从阆乡南出枣街，

[ðeɪ] [ðen] [əˈtækt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈtaɪɡɜːz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
They then attacked the Nine Tigers from the north .
他们 然后 遭到攻击 这 九 老虎队 从 这 北 .

又北抄九虎后击之。

[ðə; ði] [sɪks] [ˈtaɪɡɜːz] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
The six tigers fled in defeat .
这 六 老虎 逃亡 在 击败 .

六虎败走，

[ðə; ði] [tuː] [men] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [ænd; ənd] [daɪd] .
The two men went to the capital to return and died .
这 二 男人 去 到 这 首都 到 返回 和 死亡 .

内二人诣阙归死，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [ˈrekləsli] .
Kill him recklessly .
杀 他 鲁莽地 .

莽杀之，

[ðə; ði] [fɔːr] [ðen] [fled] .
The four then fled .
这 四 然后 逃亡 .

四人遂逃亡。

[ðə; ði] [θɜːrd] [ˈtaɪgər] [ˈgæðərd] [ˈskætərd] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkæpɪtəlz] [ˈgrænəriːz] .
The third tiger gathered scattered soldiers to protect the capital's granaries .
这 第三 老虎 聚集 疏散 士兵 到 保护 这 资本的 粮仓 .

其三虎收散卒保京师仓。

[hæn] [truːps] [əˈraɪvd] .
Han troops arrived .
韩 军队 到达的 .

汉兵至，

[ˈdɛŋ] [jiː; ji] [ˈoʊpənd] [wʌŋgwɑːn] [pæs] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] .
Deng Ye opened Wuguan Pass to welcome him .
邓 叶 打开 武馆 经过 到 欢迎 他 .

邓晔开武关迎之，

[li] [sɔːŋ] [ðen] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] .
Li Song then led more than two thousand men to the lake .
李 歌曲 然后 引领 更多的 比 二 千 男人 到 这 湖 .

李松遂将二千余人至湖，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][jiː; ji][ænd; ənd] ['ʌðər] , [ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['kæpɪtəlz] ['grænəriːz] .
Together with Ye and others , they attacked the capital's granaries .
一起 和 叶 和 其他的 , 他们 遭到攻击 这 资本的 粮仓 .
与晔等共攻京师仓，

[nɑːt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 .

未下。

[jiː; ji] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['wæn] [z'jɑːn] , [ðə; ði] [klɜːrk] [ʌv; əv] - , [æz; əz][ə; eɪ] ['kɜːrn(ə)] .
Ye then appointed Wang Xian , the clerk of Hongnong , as a colonel .
叶 然后 任命 王 西安 , 这 职员 的 - , 作为 一个 上校 .

晔乃以宏农掾王宪为校尉，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər][led] [nɔːrθ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] .
Several hundred people were led north across the Wei River .
一些 百 人们 是 引领 北 穿过 这 魏 河 .

将数百人北度渭，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['terətɔːrɪ] [ʌv; əv][zuː'fʊ] [fɛŋgji] ,
Entering the territory of Zuo Fengyi ,
进入 这 领土 的 左 凤仪 ,

入左冯翊界，

[ðeɪ] ['kɒŋkəd] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [sɪːzd] ['terətɔːrɪ] .
They conquered cities and seized territory .
他们 征服 城市 和 查获 领土 .

降城略地。

[li] [sɔːŋ] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl][hæŋ] ['tʃen] [ænd; ənd] ['ʌðər] [də'rektli; daɪ'rektli] [west]
Li Song dispatched his lieutenant general Han Chen and others directly west
李 歌曲 已派出 他的 中尉 一般的 韩 陈 和 其他的 直接地 西方

[tuː; tə] [zɪnfɛŋ] .
to Xinfeng .
到 新风 .

李松遣偏将军韩臣等径西至新丰，

['bæt(ə)][wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl] - ['juːɪ]
Battle with General Mangbo Shui
战斗 和 一般的 - 水

与莽波水将军战，

[biː 'oʊ] ['juːɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Bo Shui was defeated and fled .
波 水 曾是 战败 和 逃亡 .

波水败走，

[hæŋ] ['tʃen] [ænd; ənd] ['ʌðər] [geɪv] [tʃeɪs] .
Han Chen and others gave chase .
韩 陈 和 其他的 给予 追赶 .

韩臣等追奔，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] - ['pæləs] .
They then went to Changmen Palace .
他们 然后 去 到 - 宫殿 .

遂至长门宫。

['wæn] [ʃiːɑːn'bei] [went] [nɔːrθ] [tuː; tə] - .
Wang Xianbei went north to Pinyang .
王 鲜卑人 去 北 到 - .

王宪北至频阳，

[ðə; ði] ['paʊərf(ə)] [ˈfæməliz] [ðeɪ] [pæst] [θruː] [ˈwelkəmd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
The powerful families they passed through welcomed and surrendered .
这 强大的 家庭 他们 通过了 通过 欢迎 和 投降

所过迎降大姓，

Liyang Shendang
溧阳 -

栢阳申谿，

[kɪŋ] [di: 'eɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [stɜ:t]
King Da of the Lower State
国王 达 的 这 降低 状态

下邦王大，

[ðeɪ] [ɔːl] [led][ðer; ðər] [ˈfɔːləʊəz] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [lɔː] .
They all led their followers to follow the law .
他们 全部 引领 他们的 追随者 到 跟随 这 法律

皆率众随宪。

['kaʊnti] [jæn] [ˈtʃʌn] ,
County Yan Chun ,
县 严 春 ,

县严春，

[dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ʌv; əv] [maʊlɪŋ]
Dong Xi of Maoling
董 习 的 茂陵

茂陵董喜，

['lænʃən] ['wæŋ] ['mɛŋ] ,
Lantian Wang Meng ,
蓝天 王 孟 ,

蓝田王孟，

[hwaɪ] [li] -
Huai Li Ruchen
怀 李 -

槐里汝臣，

[kɪŋ] ['fuː][ʌv; əv] [zuːʒi]
King Fu of Zhouzhi
国王 傅 的 周至

螯屋王扶，

[jæŋgəlɪŋ] [jæn] [ben] ,
Yangling Yan Ben ,
杨凌 严 本 ,

阳陵严本，

[diː'ju] [lɪŋ] [ti ju] [men] ['ʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk]
Du Ling Tu Men Shao and his ilk
杜 凌 图 男人 邵 和 他的 牛奶

杜陵屠门少之属，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈnʌmbərd] [ɪn][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
The crowd numbered in the thousands .
这 人群 编号 在 这 数千

众皆数千人，

[hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
He falsely claimed to be a general of the Han Dynasty .
他 错误地 声称 到 是 一个 一般的 的 这 韩 王朝

假号称汉将。

[ʃi:] [lɪsɔŋ] ,
Shi Lisong ,
史 李松 ,

时李松、

[ˈdɛŋ] [jiː; ji] [biːliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːl] [ˈɡreɪnəri,ˈɡræənəri][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ˈredi] [tuː; tə]
Deng Ye believed that the small granary in the capital was not yet ready to
邓 叶 相信 那 这 小的 粮仓 在 这 首都 曾是 不是 然而 准备好 到
[fɔːl] .
fall .
落下 .

邓晔以为京师小小仓尚未能下，

[mɔːrʊəvər] , [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈsɪti] ,
Moreover , Chang'an City ,
而且 , 长安 城市 ,

何况长安城，

[wen] [ˈempərər] - [ˈɑːrmi] [əˈraɪvz] .
When Emperor Gengshi's army arrives .
什么时候 皇帝 - 军队 到达 .

当须更始帝大兵到。

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər][ˈɑːrmi][tuː; tə] [hweɪn] .
They then led their army to Huayin .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 华音 .

即引军至华阴，

[ðeɪ] [bɪlt] [siːdʒ] [ɪˈkwɪpmənt] [tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] .
They built siege equipment to prepare for battle .
他们 建造 围城 设备 到 准备 为了 战斗 .

造攻城具以待。

[ˈmiːnwaɪl] , [truːps] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdʒ] [kənˈvəːdʒd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Meanwhile , troops from all sides converged on the city walls of Chang'an .
同时 , 军队 从 全部 侧面 收敛 在 这 城市 墙壁 的 长安 .

而长安旁兵四会城下，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwei] [klæən][frʌm; frəm] [tiːænˈjuːi] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
The army of the Wei clan from Tianshui had just arrived .
这 军队 的 这 魏 氏族 从 天水 有 只是 到达的 .

闻天水隗氏兵方到，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Everyone was eager to be the first to enter the city .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 到 进入 这 城市 .

皆争欲先入城，

[ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ʌv; əv] [ˈplʌndər] .
Greedy for great achievements and the benefits of plunder .
贪婪的 为了 伟大的 成就 和 这 好处 的 掠夺 .

贪立大功凶掠之利。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [tuː; tə] [ɡrænt] [ˈæmnəsti] [tuː; tə] [ˈprɪzənəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Wang Mang sent messengers to grant amnesty to prisoners in the city .
王 芒 发送 信使 到 授予 大赦 到 囚犯 在 这 城市 .

莽遣使者分赦城中请狱囚徒，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [tɔːt] [ˈwepənz] ,
All were taught weapons ,
全部 是 教授 武器 ,

皆授兵器，

[ˈsʌmwʌŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] :
Someone said to Wang Mang :
某人 说 到 王 芒 :

或谓莽曰：

" [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] , "
" Soldiers in the city , "
" 士兵 在 这 城市 , "

“城中卒，

[ɔːriˈentəlz]
Oriental
东方人

东方人，

[ʌnrɪˈlaɪəb(ə)] .
Unreliable :
不可靠的 :

不可信。”

[ˈmæŋ] - , [ðə; ði] [naɪt] [æz; əz] [gɑːrd]
Mang Gengfa , the knight as guard
芒 - , 这 骑士 作为 警卫

莽更发越骑士为卫，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ˈsteɪfənd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
Six hundred people were stationed at the gate .
六 百 人们 是 驻 在 这 门 .

门置六百人，

[wʌŋ] [ˈkæptɪn] [fɔːr; fər] [iːtʃ] .
One captain for each .
一 队长 为了 每个 :

各一校尉。

[ɑːkˈtoʊbər] , [ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] , - .
October , the first day of the month , Wushen .
十月 , 这 第一的 天 的 这 月 , - .

十月戊申朔，

[ˈsoʊldʒərz] [ˈentəd] [frʌm; frəm] - [ˈsɪti] [ɡert] .
Soldiers entered from Xuanping City Gate .
士兵 进入 从 - 城市 门 .

兵从宣平城门人，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈpi:p(ə)] [ˈkɑːmənli] [rɪˈfɜːr] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] [ɡert] .
This is what people commonly refer to as the capital city gate .
这 是 什么 人们 通常 参考 到 作为 这 首都 城市 门 .

民间所谓都门也。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæŋ] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] .
Zhang Han inspected the city gates .
张 韩 检查 这 城市 大门 .

张邯巡行城门，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] , [wʌŋ] [kɪlz] [ðem; ðəm] .
Encountering soldiers , one kills them .
遭遇 士兵 , 一 杀戮 他们 .

逢兵见杀，

[ˈwæŋ] [ʃiː]
Wang Yi
王 易

王邑、

[ˈwæŋ] [ˈlɪn]
Wang Lin
王 林

王林、

■Yun [et][ɑ:l] .
■**Yun et al** .
■Yun 等 al .

■恽等，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [drɪˈvaɪdɪd][ðər; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [geɪt] .
The generals divided their troops to attack the northern gate .
这 将军们 分割 他们的 军队 到 攻击 这 北方 门 .

分将兵距击北阙下。

[ðə; ði][hæn][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈɡri:di] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] .
The Han soldiers were greedy and Wang Mang was granted a fief .
这 韩 士兵 是 贪婪的 和 王 芒 曾是 的确 一个 封地 .

汉兵贪获莽得封，

[ˈwɔrɪrz]
Warriors
勇士队

力战者，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ˈpi:p(ə)] .
More than 700 people .
更多的 比 - 人们 .

七百余入。

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:lz] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ,

会日暮，

[əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdənsɪz] [ænd; ənd] [ˈmæŋɪnz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drɪˈzɜ:rtɪd] .
Official residences and mansions were all deserted .
官方的 住宅 和 豪宅 是 全部 荒凉的 .

官府邸第尽奔亡。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][dʒi] - [ju:; jʊ] ,
The second day , the day of Ji - You ,
这 第二 天 , 这 天 的 季 - 你 ,

二日己酉，

[ˈzu:] [di: ˈaɪ] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti]
Zhu Di , a young boy in the city
朱 迪 , 一个 年轻的 男生 在 这 城市

城中少年朱弟、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ju] [et][ɑ:l] .
Zhang Yu et al .
张 于 等 al .

张鱼等，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˌfɑ:ntəˈnel] [wʊd] [bi:; bi] [snætʃt] [əˈweɪ] .
Fearing the fontanelle would be snatched away .
恐惧 这 凶门 会 是 抢夺 离开 .

恐见凶掠，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [aʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
They called out in unison ,
他们 称为 出去 在 齐声 ,

趋呼相和，

[ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [ru:m] ,
The door to the firing room ,
这 门 到 这 射击 房间 ,
烧作室门,

[æks][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd][ɪz][væst] .
Axe respects the law and is vast .
斧头 尊重 这 法律 和 是 广阔的 .
斧敬法阔,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰:

" [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] , [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [ˈli:dər] , "
" Wang Mang , the rebel leader , "
" 王 芒 , 这 反叛 领导者 , "
“反虜王莽,

[waɪ] [nɑ:t] [səˈrendər] ?
Why not surrender ?
为什么 不是 投降 ?
何不出降。”

[ˈfaɪər] [ri:tɪt] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [tʃɛŋmɪŋ] .
Fire reached the inner palace and Chengming .
火 达到 这 内 宫殿 和 成明 .
火及掖庭承明,

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈɛmpəɹəz] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
This was the residence of the Yellow Emperor's royal family .
这 曾是 这 住宅 的 这 黄色的 皇帝的 皇家 家庭 .
黄皇室主所居也,

[ðə; ði] [ˈoʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] [wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] .
The owner of the house was burned to death .
这 所有者 的 这 房子 曾是 烧伤 到 死亡 .
室主焚死。

[ˈmæŋ] [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][zˈwɑ:n] [ru:m] .
Mang avoided the fire in front of the Xuan Room .
芒 避免 这 火 在 正面 的 这 宣 房间 .
莽避火宣室前殿,

[ˈfaɪər] [wʊd] [ˈfɑ:ləʊ] [ɪˈmi:diətli] .
Fire would follow immediately .
火 会 跟随 立即地 .
火輒随之,

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [kraɪd] [aʊt] :
The palace women cried out :
这 宫殿 女性 哭 出去 :
宫人妇女啼呼曰:

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?
“当奈何。”

[ʃi:] [ˈmæŋ] [wɔ:r] [dɑ:rk] [blu:] [roubz] .
Shi Mang wore dark blue robes .
史 芒 穿着 黑暗的 蓝色的 长袍 .
时莽绀衲服,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [si:l] [ænd; ənd][ˈeɪprən]
With a seal and apron
和 一个 海豹 和 围裙

带玺钺，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈempərər] [ˈju:z] [ˈdægər] ,
Holding Emperor Yu's dagger ,
保持 皇帝 余氏 匕首 ,

持虞帝匕首，

[ˌæstrəˈnɑ:mɪk(ə)] [læŋ] [prest] [ðə; ði] [ˈwaɪpɪŋ] [klɔ:θ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Astronomical Lang pressed the wiping cloth in front of him .
天文 郎 按下 这 擦拭 布 在 正面 的 他 .

天文郎按拭于前，

[eɪ di: ˈdi:][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
Add a certain date and time .
添加 一个 肯定 日期 和 时间 .

日时加某，

[ˈmæŋ] [zˈwɑ:n][sæt] [daʊn] , [ˈfɑ:lʊuɪŋ] [ðə; ði][ˈhænd(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpər] , [ænd; ənd] [sed] :
Mang Xuan sat down , following the handle of the Big Dipper , and said :
芒 宣 卫星 向下 , 下列的 这 处理 的 这 大的 杓 , 和 说 :

莽旋席随斗柄而坐曰：

" [ˈhev(ə)n] [ɪnˈdaʊd] [em ˈi:][wɪð; wɪθ][ˈvɜ:rtju:] . "
" Heaven endowed me with virtue . "
" 天堂 捐赠 我 和 美德 " . "

“天生德于予，

[wʌt] [kæn; kən][ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][du:][tu:; tə][em ˈi:] ?
What can the Han soldiers do to me ?
什么 能 这 韩 士兵 做 到 我 ？

汉兵其如予何？ ”

[ˈmæŋ] [ˈʃi:] [dɪd][nɑ:t] [i:t] .
Mang Shi did not eat .
芒 史 做过 不是 吃 .

莽时不食，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
He was extremely weak and exhausted .
他 曾是 极其 虚弱的 和 筋疲力尽的 .

少气困极矣。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] , - .
The third day , Gengxu .
这 第三 天 , - .

三日庚戌，

[da:n] ,
Dawn ,
黎明 ,

晨旦，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [tʃʊz] [tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈrekləs] .
The ministers chose to support the reckless .
这 部长们 选择 到 支持 这 鲁莽 .

群臣抉掖莽，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [ˈsaʊθwərdz] , [ˈpepər] [rɪˈmu:v(ə)] . . .
From the front hall southwards , pepper removal . . .
从 这 正面 大厅 向南 , 胡椒 移动 . . .

自前殿南下椒除，

[ˈeksɪtɪŋ] [west] [θruː] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgə] [geɪt] ,
Exiting west through the White Tiger Gate ,
退出 西方 通过 这 白色的 老虎 门 ,
西出白虎门,

[rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ði][ˈgrædʒuəl][ˈplætfɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] ,
Regarding the gradual platform of the carriage ,
关于 这 逐渐地 平台 的 这 运输 ,
就车之渐台,

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði][ˈwɔːtə] [ɪn][ðə; ði] [puːl] .
They wanted to block the water in the pool .
他们 通缉 到 堵塞 这 水 在 这 水池 .
欲阻池水。

[stiːl] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Still holding the mandate of heaven ,
仍然 保持 这 授权 的 天堂 ,
犹抱持符命、

- ,
Weidou ,
- ,
威斗,

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ](ə)lɪz] [ænd; ɛnd] [ˈmɪnɪstəz]
High - ranking officials and ministers
高的 - 排行 官员 和 部长们
公卿大夫、

[əˈtendənt]
Attendant
服务员

侍中、

东西汉演义

第95/125页

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ə'fɪ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [geɪt] [ə'tendənt] , ['fɑːləʊd]
More than a thousand officials , including the Yellow Gate Attendant , followed
更多的 比 一个 千 官员 , 包括 这 黄色的 门 服务员 , 随后

[hɪm; ɪm] .
him .
他 :

黄门郎从官尚千余人随之。

[ˈwæŋ] [ˌjiː] [fɔːt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Wang Yi fought day and night .
王 易 战斗 天 和 夜晚 :

王邑昼夜战，

[ɪk'striːmli] [ˈtaɪərd]
Extremely tired
极其 疲劳的

疲极，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst][ɔːl] [kɪld] [ɔːr] [ˈwuːndɪd] .
The soldiers were almost all killed or wounded .
这 士兵 是 几乎 全部 被杀 或者 受伤 :

士死伤略尽，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Rushing into the palace ,
冲刺 进入 这 宫殿 ,

驰入宫，

[hiː; hi] [ðen] [muːvd] [tuː; tə] - [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
He then moved to Jiantai to guard the wilderness .
他 然后 已搬 到 - 到 警卫 这 荒野 :

展转至渐台守莽。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The soldiers entered the palace .
这 士兵 进入 这 宫殿 :

军众入殿中，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði][ˈreb(ə); rɪ'bel] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] ?
Where is the rebel Wang Mang ?
在哪里 是 这 反叛 王 芒 ?

“反虜王莽安在？ ”

[ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
A beautiful woman emerged from the room and said :
一个 美丽的 女士 出现 从 这 房间 和 说 :

有美人出房曰：

" [æt; ət] - . "
" At Jiantai . "
" 在 - : "

“在渐台。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [pəˈsuːd] [ðem; ðəm] .

The soldiers pursued them .
这 士兵 追击 他们 .

众兵追至，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈleər] .

It is surrounded by hundreds of layers .
它 是 包围 经过 数百 的 层 .

围数百重。

[ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [prɪˈperd] [ɑːn][ðə; ði][ˈplætˌfɔːrm] .

Bows and crossbows were also prepared on the platform .
弓 和 弩 是 还 准备 在 这 平台 .

台上亦备弓弩，

[ˈslartli] [ˈdaɪɪŋ] ,

Slightly dying ,
轻微地 垂死 ,

稍稍天尽，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] .

Unable to respond .
无法 到 回应 .

无以复纳，

[ðen] [kloʊz] [ˈkɑːmbæt] ,

Then close combat ,
然后 关闭 战斗 ,

则短兵接战，

[ˈwæŋ] [ʝiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] .

Wang Yi and others died in battle .
王 易 和 其他的 死亡 在 战斗 .

王邑■恽等战死，

[hiː; hi] [bɑːdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .

He barged into the room .
他 驳船 进入 这 房间 .

莽入室。

[wen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] ,

When it is time to go down ,
什么时候 它 是 时间 到 去 向下 ,

下时，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [went] [ʌp][ɑːn] [sterdʒ] .

The soldiers went up on stage .
这 士兵 去 向上 在 阶段 .

众兵上台，

[ˈwæŋ] [ʝiː] ,

Wang Yi ,
王 易 ,

王揖、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][biː ˈoʊ] ,

Zhao Bo ,
赵 波 ,

赵博、

[ˈmiau][ʝiː] ,

Miao Yi ,
苗 易 ,

苗沂、

[tæŋ] [zʌŋ]
Tang Zun
唐 尊

唐尊、

[ˈwæŋ] [ʃeŋ]
Wang Sheng
王 盛

王盛、

[ˈwæŋ] [kæŋ; kən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔːl] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Wang Can and others all died on the platform .
王 能 和 其他的 全部 死亡 在 这 平台 。

王参等皆死台上。

[ˈmɜːrtʃənt] [diːˈjuː][wuː] [kɪld] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
Merchant Du Wu killed Wang Mang .
商人 杜 吴 被杀 王 芒 。

商人杜吴杀莽，

[teɪk] [ðə; ði] [sləʊ] [əˈprəʊtʃ] ,
Take the slow approach ,
拿 这 慢的 方法 ，

取其缓，

[ˈkɜːrn(ə)l] [ˈdɒŋˈhaɪ] [ɡɔːŋ] - ,
Colonel Donghai Gong Binjiu ,
上校 东海 锣 - ，

校尉东海公宾就，

[ˈðerfɔːr] , [ɡreɪt] [ˈetɪkət] [ɪz] [ˈpræktɪst] ,
Therefore , great etiquette is practiced ,
所以 ， 伟大的 礼仪 是 练习 ，

故大行治礼，

[ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈrɪbən] .
Recognize the emperor's ribbon .
认出 这 皇帝的 丝带 。

识天子绶，

[wen] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [bɔːrd] [wuː] [ʃəu] ,
When asked about the whereabouts of Lord Wu Shou ,
什么时候 问 关于 这 下落 的 主 吴 守 ，

因问吴绶主所在，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ɪz][ðə; ði] [ˈseɪlz] [ˈerɪə] . "
" The northwest corner of the room is the sales area . "
" 这 西北 角落 的 这 房间 是 这 销售量 区域 。

“室中西北贩间。”

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [tuː; tə] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
He then rushed to behead him .
他 然后 匆忙 到 斩首 他 。

就趋往斩其首，

[ˈsoʊldʒərz] [splɪt] [ænd; ənd] [rʌft] [əˈbaʊt] .
Soldiers split and rushed about .
士兵 分裂 和 匆忙 关于 。

军人分裂莽身，

[ˈspain(ə)] [ˈmʌslz] [ænd; ənd] [boʊnz] ,
Spinal muscles and bones ,
脊 肌肉 和 骨头 ,

支节肌骨，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [kʌt] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ˈpi:sɪz] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪdɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] .
Dozens of people cut it into pieces and divided it up .
几十个 的 人们 切 它 进入 件 和 分割 它 向上 .

数十人裔切分之。

- [ðen] [tʊk] [ˈwæŋ] [ˈʃiːɑːnz] [hed] .
Gongbin then took Wang Xian's head .
- 然后 采取 王 西安的 头 .

公宾就持莽首诣王宪。

[zˈjɑːn] [kɔːld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [hæŋ] .
Xian called himself the Grand General of Han .
西安 称为 他自己 这 盛大 一般的 的 韩 .

宪自称汉大将军，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [ɪts] [kəˈmænd] .
The city had hundreds of thousands of soldiers under its command .
这 城市 有 数百 的 数千 的 士兵 在下面 它是 命令 .

城中兵数十万属焉。

[stɑːp] [æt; ət] [dɔːŋˈɡwɑːn] .
Stop at Dongguan .
停止 在 东莞 .

止宿东官，

[ðə; ði] [waɪf] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhærəm] .
The wife was a tyrant in the harem .
这 妻子 曾是 一个 暴君 在 这 后宫 .

妻莽后宫，

[hiː; hi] [roʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈkærɪdʒ] .
He rode in his carriage .
他 骑 在 他的 运输 .

乘其车服。

[ɑːn] [ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] [ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [dʒoʊ] ,
On the sixth day of the year Gui Chou ,
在 这 第六 天 的 这 年 图形用户界面 周 ,

六日癸丑，

[li] [sɔːŋ]
Li Song
李 歌曲

李松、

[ˈden] [ʃiː; ji] [ˈentəd] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Deng Ye entered Chang'an ,
邓 叶 进入 长安 ,

邓晔入长安，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈmɛŋ]
Zhao Meng
赵 孟

赵萌、

[ˈʃɛn] [ti ju] [ˈdʒiːən] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Shen Tu Jian also arrived .
沈 图 建 还 到达的 .

申屠建亦至。

[ˈwæŋ] [zˈjɑ:n][dɪd][nɑ:t] [ɪˈmi:diətli] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ˈɾɪbən] [tu:; tə][ðə; ði]
Wang Xian did not immediately present the imperial seal and ribbon to the
王 西安 做过 不是 立即地 展示 这 帝国 海豹 和 丝带 到 这
[ˈempərəɹ] [ˈæftər] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðem; ðəm] .
emperor after receiving them .
皇帝 后 接收 他们 .

以王宪得玺绶不辄上，

[ˈmeni] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [ɪn] .
Many palace maids were taken in .
许多 宫殿 女佣 是 已采取 在 .

多挟宫女，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ɪˈrektɪd] [hɪz; ɪz] [drʌm] [ænd; ənd][flæg] .
The emperor erected his drum and flag .
这 皇帝 竖立 他的 鼓 和 旗帜 .

建天子鼓旗，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He was captured and executed .
他 曾是 捕获 和 执行 .

收斩之。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈmæŋ] [əu] [ji:][wɑ:n] ,
It is said that Mang Shou Yi Wan ,
它 是 说 那 芒 守 易 万 ,

传莽首诣宛，

- [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] .
Gengshi hung his head in the marketplace .
- 悬挂 他的 头 在 这 市场 .

更始悬其首于市，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [θru:] [aɪ ˈti:][æt; ət][aɪ ˈti:] .
The people threw it at it .
这 人们 扔 它 在 它 .

百姓共擲击之，

[ɔ:r] [kʌt] [ænd; ənd] [i:t] [ɪts] [tʌŋ] .
Or cut and eat its tongue .
或者 切 和 吃 它是 舌头 .

或切食其舌。

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,

是月，

[ˈkæptʃər] [ˈluəˈjɑ:ŋ]
Capture Luoyang
捕获 洛阳

拔洛阳，

[ˈwæŋ] [kwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [baʊnd] [əˈlaɪv] .
Wang Kuang was bound alive .
王 匡 曾是 边界 活 .

生缚王匡、

[ə; eɪ] [ləˈment] ,
A lament ,
一个 哀叹 ,

哀章，

[tuː; tə] ,
to ,
到 ,

至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

皆斩之。

[fɜːrst] [strikt] [juː; jʊ] ,
First Strict You ,
第一的 严格的 你 ,

先严尤、

[ˈtʃen] [maʊ] [sə'rendəd] [tuː; tə][lɪ'uː] ['wæŋ] .
Chen Mao surrendered to Liu Wang .
陈 毛泽东 投降 到 刘 王 .

陈茂降刘望，

['wæŋ] [jiːjɑːn] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [grænd] ['mɑːr(ə)] .
Wang Yiyang was the Grand Marshal .
王 易彦 曾是 这 盛大 元帅 .

望以严尤为大司马，

[ˈtʃen] [maʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Chen Mao was appointed Prime Minister .
陈 毛泽东 曾是 任命 主要的 部长 .

陈茂为丞相。

[ɑːk'toʊbər] ,
October ,
十月 ,

十月，

[ˈdʒen(ə)rəl][lɪ'uː] [lɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [kɪl] ['wæŋ] .
General Liu Xin was dispatched to kill Wang .
一般的 刘 新 曾是 已派出 到 杀 王 .

遣奋威大将军刘信击杀望，

[jæn] [juː; jʊ][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Yan You was executed .
严 你 曾是 执行 .

并诛严尤、

[ˈtʃen] [maʊ] .
Chen Mao .
陈 毛泽东 .

陈茂。

[ˌsiːiː'en] [ˈpɛŋ] [ə'tækt] [ˈjɑːŋ'dʒəu] [frʌm; frəm] [ˈzuː] ['weɪ] .
Cen Peng attacked Yangzhou from Zhu Wei .
中心 彭 遭到攻击 扬州 从 朱 魏 .

岑彭从朱鲋击扬州，

[kɪl] [li] [ʃen]
Kill Li Sheng
杀 李 盛

格杀李圣，

[kɑːŋ] [ɑːr iː'en] [led] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Kong Ren led his people to surrender .
孔 任 引领 他的 人们 到 投降 .

孔仁将其众降。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [tu;; tə][ðə; ði][hæn] .

The entire world has fallen to the Han .
这 全部的 世界 有 倒下 到 这 韩 .

天下悉归汉矣。

- [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)][ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
Gengshi established his capital in Luoyang .
- 已确立的 他的 首都 在 洛阳 .

更始将都洛阳，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ['ri:dʒən] .
Emperor Guangwu was appointed as the Commandant of the Capital Region .
皇帝 光武 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 首都 地区 .

以光武行司隶校尉，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˌrenə'veɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['ɡʌvənmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
He ordered the renovation of the palace and government offices .
他 订购 这 翻新 的 这 宫殿 和 政府 办公室 .

使前整修宫府，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
Therefore , he appointed officials and subordinates .
所以 , 他 任命 官员 和 下属 .

于是置僚属，

[ˈeseɪ] [mu:vɪd] ,
Essay moved ,
散文 已搬 ,

作文移，

[ɪn'ɡerdʒd] [ɪn][dʒu:'dɪʃəl] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] ,
Engaged in judicial investigation ,
已订婚的 在 司法 调查 ,

从事司察，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
As before .
作为 前 .

一如旧章。

- [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Gengshi established the capital .
- 已确立的 这 首都 .

更始定都，

[ˈðerfɔ:r] , [lɪ'ju:] [si: aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Therefore , Liu Ci was appointed as prime minister .
所以 , 刘 ci 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

遂以刘赐为丞相。

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['fɛn] [tɪ ju] ['dʒi:ən] [wʌns] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['poʊətri] ['ʌndər] [kju:i] [fɑ:] .
Now , it is said that Shen Tu Jian once studied the Book of Poetry under Cui Fa .
现在 , 它 是 说 那 沈 图 建 一次 研究 这 书 的 诗 在下面 崔 法 .

却说申屠建尝事崔发学《诗》，

[bɪlt] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Built in Chang'an ,
建造 在 长安 ,

建入长安，

[ðə; ði] [sə'rendər] [wʌz; wəz] ['wɪtnɪst] .
The surrender was witnessed .
这 投降 曾是 目击者 .

发投降见建，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [spəʊk] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈmæŋdeɪts] .
They often spoke of divine mandates .

他们 经常 辐 的 神圣的 指令 .
犹时时称说符命，

[ˈbɪldɪŋ] [fɪr] [ænd; ənd] [mɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Building fear and misleading the public ,

建筑 害怕 和 误导性的 这 民众 ,
建恐惑众，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
He was sent to the Prime Minister's residence .

他 曾是 发送 到 这 主要的 部长 住宅 .
送发诣丞相府。

[lɪˈjuː][siː aɪ] [æskt] :
Liu Ci asked :

刘 ci 问 :
刘赐问曰：

" [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [huːm] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ˈmæŋ] [ɪnˈfeɪt] . "
" The Marquis of Shuofu , whom Ru Mang enfeoffed . "

" 这 侯爵 的 - , 谁 ru 芒 封地 . "
“汝莽所封说符侯也，

[ɑːˈraːi] ,
Arai ,

荒井 ,
新井、

[ʃiː] [wuː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈmætərz] ,
Shi Wu and other matters ,

史 吴 和 其他 事情 ,
石午等事，

[gwɒʊ][tɪˈjɑːn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Guo Tian reported to the Emperor .

郭 田 据报道 到 这 皇帝 .
果天告帝符，

[ɔːr][wʌz; wəz][,aɪ ˈtiː][mæn] - [meɪd] ?
Or was it man - made ?

或者 曾是 它 男人 - 制成 ?
抑亦人为之？ ”

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .

他 剩余 沉默的 .
发不语，

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈkriːd] :
The Emperor decreed :

这 皇帝 颁布 :
赐曰：

" [juː; jʊ] [əbˈteɪnd] [jʊr; jər][ˈtaɪt(ə)][ænd; ənd] [ræŋk] [baɪ] [ˈskɪlfəlɪ] [ɪnˈtɜːrprɪt] [ˈtæɪlɪsmənz] [ænd; ənd] [dɪˈkriːz]
" You obtained your title and rank by skillfully interpreting talismans and decrees

" 你 获得 你的 标题 和 秩 经过 巧妙地 翻译 护身符 和 法令
“汝以善解说符命取封侯，

[naʊ] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [də'rektli; da'rektli] ,
Now , instead of facing each other directly ,
现在 , 反而 的 面向 每个 其他 直接地 ,
今不直对,

[fɜ:rst] , [kʌt] [ɔ:f] [jər; jər] [tʌŋ] .
First , cut off your tongue .
第一的 , 切 离开 你的 舌头 .

先断汝舌。”

['kæptʃər] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [nɑ:k] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Capture from both sides and knock them down .
捕获 从 两个都 侧面 和 敲 他们 向下 .
左右擒倒,

[dɪ'strɔɪ] [ɪts] [ti:θ] ,
Destroy its teeth ,
破坏 它是 牙齿 ,

毁其齿,

[hi:; hi] [sed] [ˈɜ:rdʒəntli] :
He said urgently :
他 说 紧急 :

发急曰:

" [ðeɪ] ['moʊstli] [du:] [wʌt] [ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] [du:] ! "
" They mostly do what the wealthy and powerful do ! "
" 他们 大多 做 什么 这 富裕 和 强大的 做 ! "

“大抵皆取富贵者所为耳！

[hi:; hi] ['ekəʊd] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] .
He echoed it for a time .
他 回声 它 为了 一个 时间 .

一时附和,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪn'di:d] ['meni] ['stju:dnts] .
There are indeed many students .
那里 是 的确 许多 学生 .

实繁有徒,

['evriwʌn] [dʌz] [aɪ 'ti:] .
Everyone does it .
每个人 做 它 .

人皆为之,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [nɑ:t][du:][aɪ 'ti:] ?
How could I dare not do it ?
如何 可以 我 敢 不是 做 它 ?

吾敢不为耶？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'kri:d] :
The Emperor decreed :
这 皇帝 颁布 :

赐曰:

" [haʊ'evər] , [wen] ['wæn] ['mæn] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [naɪn] ['tɛmpəlz] . . . "
" However , when Wang Mang established the Nine Temples . . . "
" 然而 , 什么时候 王 芒 已确立的 这 九 寺庙 . . . "

“然则莽起九庙时，

['mæn] [ænd; ənd][ˈru:, ˈɑ:rˈju:][ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [ɪk'stri:mli] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] .
Mang and Ru are already extremely wealthy and powerful .
芒 和 ru 是 已经 极其 富裕 和 强大的 .

莽与汝富贵已极，

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] ['flætər] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:n] [hæn] [ə'gen] ？
Why do you flatter Zhang Han again ？
为什么 做 你 奉承 张 韩 再次 ？

汝与张邯何复谏之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ɪts] ['sɪstəm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʌp'held] ．
It is believed that its system should be upheld ．
它 是 相信 那 它是 系统 应该 是 维持 ．

以为宜崇其制度，

[ʌn'pærəleɪd] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ˌdʒenə'eɪʃənz] [tu:; tə] [kʌm] ，
Unparalleled for all generations to come ．
无与伦比 为了 全部 几代人 到 来 ．

令万世后无以复加，

[weɪst] ['ju:sf(ə)l] [welθ] ，
Waste useful wealth ．
浪费 有用 财富 ．

糜有用之财，

[ðə; ðɪ] ['dɛθs] [ʌv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)l]
The deaths of innocent people
这 死亡人数 的 清白的 人们

死无辜之众，

[ɪg'zɔ:stɪŋ] [ðə; ðɪ] ['bɑ:di] [ænd; ənd] ['mærou] ，
Exhausting the body and marrow ．
精疲力竭 这 身体 和 骨髓 ．

徒竭肌髓，

[noʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə] [feɪm]
No benefit to fame
不 益处 到 名声

无益名，

[aɪ] [eɪ 'em] ['hæpi] [tu:; tə] [du:] [aɪ 'ti:] ．
I am happy to do it ．
我 是 快乐的 到 做 它 ．

亦乐为之，

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ？
What does that mean ？
什么 做 那 意思是 ？

又何意也？

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['sɪkəfənts] [ænd; ənd] ['petɪ] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wɜ:rld]
All the sycophants and petty people in the world
全部 这 谄媚者 和 小气 人们 在 这 世界

世间诸佞小人，

[tu:; tə] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [seɪdʒ]
To insult the words of a sage
到 侮辱 这 字 的 一个 圣人

侮圣人之言，

[tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [steɪn] [ɑ:n] ['kʌltʃər]
To be a stain on culture
到 是 一个 弄脏 在 文化

为斯文之玷，

[ru:oʊgu:] ['jɔŋ] ，
Ruogu Yong ．
若谷 永 ．

若谷永、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ju] ,
Zhang Yu ,
张 于 ,

张禹、

[ˈjæŋ] [ˈʒɔŋ] ,
Yang Xiong ,
杨 熊 ,

杨雄、

[kɑːŋ] - [dɪˈsaɪplz] ,
Kong Guang's disciples ,
孔 - 门徒 ,

孔光之徒，

[rɔː] [juːz] [dʌz] [nɑːt] [brɪŋ] [ˈɑːnər] .
Raw use does not bring honor .
生的 使用 做 不是 带来 荣誉 .

生用不荣，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [wʌŋ] [liːvz] [brɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [stentʃ] .
Even in death , one leaves behind a stench .
甚至 在 死亡 , 一 树叶 在后面 一个 恶臭 .

死犹遗臭，

[təˈdeɪ] [lɪˈjuː] [ʃɪn] ,
Today Liu Xin ,
今天 刘 新 ,

今刘歆、

[ˈelədʒi]
Elegy
挽歌

哀章、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ][et][ɑːl] .
Zhang Han et al .
张 韩 等 al .

张邠等，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redɪ] [bɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They have already been executed .
他们 有 已经 到过 执行 .

已就诛戮，

[deθ] [wɪl] [kʌm] [əˈpɑːn][juː; jʊ] .
Death will come upon you .
死亡 将要 来 之上 你 .

死将及汝，

[ɪf] [ˈɡoʊsts] [hæv; həv] [ˈspɪrɪts] ,
If ghosts have spirits ,
如果 鬼魂 有 烈酒 ,

鬼如有灵，

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈkwɛstʃən] [ʌv; əv] [ˈjɔŋ] ,
For the question of Yong ,
为了 这 问题 的 永 ,

为问永、

[ju] ,
Yu ,
于 ,

禹、

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

雄、

[ɡwɑːŋ] [et][ɑːl] . [sed] :
Guang et al . said :
光 等 al . 说 :

光等曰：

- [haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [ðɪs] [ˈfeɪvər] [læst] ? -
' How long will this favor last ? '
- 如何 长的 将要 这 偏爱 最后的 ? -

‘宠禄几时，

[wer] [ɪz] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [naʊ] ?
Where is wealth and honor now ?
在哪里 是 财富 和 荣誉 现在 ?

富贵安在？ ’

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ɪn] [dɪˈklaɪn] ,
Although the Han dynasty was in decline ,
虽然 这 韩 王朝 曾是 在 衰退 ,

虽汉室当衰，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] .
Therefore , there are demons and monsters .
所以 , 那里 是 恶魔 和 怪物 .

故有妖孽，

[haʊˈevər] , [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈlðər] ,
However , you and several others ,
然而 , 你 和 一些 其他的 ,

然汝与数辈，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [ðəmˈselvz] [kənˈfjuːʃən] [sˈkɒləz] .
They all called themselves Confucian scholars .
他们 全部 称为 他们自己 儒家 学者们 .

皆号为儒者，

[ðə; ði] [ded] [ɔːr][ðə; ði][ˈspɪrɪts] ,
The dead or the spirits ,
这 死的 或者 这 烈酒 ,

死或有灵，

[duː][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [fiːl] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈmɔːrsfl] ?
Do you also feel ashamed and remorseful ?
做 你 还 感觉 羞愧 和 懊悔的 ?

亦知愧悔否？ ”

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

发大哭，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
He kowtowed and begged for his life .
他 叩头 和 乞求 为了 他的 生活 .

叩头乞命。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈkriːd] :
The Emperor decreed :
这 皇帝 颁布 :

赐曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [væst] ,
" **The world is vast** ,
" 这 世界 是 广阔的 ,

“天地之大，

[waɪ] [kɑːnt] [aɪ] [ˈtɑːləreɪt] [juː; jʊ] ?
Why can't I tolerate you ?
为什么 不能 我 容忍 你 ?

何难容汝？

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [nɑːt] [ˈdʒenjuɪn] .
But you have a reputation that is not genuine .

但汝素有虚名，

[ə; eɪ] [θiːf] [ʌv; əv] [ˈvɜːrtʃuː]
A thief of virtue
一个 贼 的 美德

为德之贼，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

不斩汝，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜːrs(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [bɔːrn] .
I fear that the petty person may be born .
我 害怕 那 这 小气 人 可能 是 出生 .

恐小人得生，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪˈpiːt] [ðer; ðər] [oʊld] [weɪz] .
They will repeat their old ways .
他们 将要 重复 他们的 老的 方式 .

又将逞其故态，

[ˈwɪɡ(ə)l] [lɪps] [ænd; ənd] [slɜːrd] [tʌŋ] ,
wiggle lips and slurred tongue ,
扭动 嘴唇 和 含糊不清 舌头 ,

摇唇鼓舌，

[tuː; tə] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [wɜːrld]
To mislead the world
到 误导 这 世界

以惑天下，

[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [meɪks] [wʌŋ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðoʊz] [huː] [ˈslændər] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [hæv; həv] [rɪˈskeɪpt]
And it makes one wonder if those who slander and wicked have escaped
和 它 制作 一 想知道 如果 那些 WHO 诽谤 和 邪恶 有 逃脱
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .

且令人谓谗佞竟无惨报，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhɑːrdli] [ə; eɪ] [ˈsuːtəb(ə)] [ɪgˈzæmp(ə)] [fɔːr; fər] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒenɜːɪʃənz] .
This is hardly a suitable example for future generations .
这 是 几乎 一个 合适的 例子 为了 未来 几代人 .

殊不足以示后世也。”

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈdrægd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːrkɪtpleɪs] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was then dragged to the marketplace and executed .
他 曾是 然后 拖拽 到 这 市场 和 执行 .

遂拖赴市曹行戮。

[ʃiː] [tʃɛn] ,
Shi Chen ,
史 陈 ,

史谏、

[ˈwæŋ] [jæn] ,
Wang Yan ,
王 严 ,

王延、

[ˈwæŋ] [ˈlɪn]
Wang Lin
王 林

王林、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɑːŋ] [ˈɔːlsou] [səˈrendərd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kɪld] .
Zhao Hong also surrendered and was killed .
赵 洪 还 投降 和 曾是 被杀 .

赵闾亦降而见杀。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ˈsoʊldʒərz] [hoʊpt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd]
All those who falsely claimed to be soldiers hoped to be granted titles and
全部 那些 WHO 错误地 声称 到 是 士兵 希望 到 是 的确 标题 和
[ræŋks] .
ranks .
排名 .

诸假号兵人人望封侯。

[ˈʃɛn] [ti ju][ˈdʒiːən][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biˈhedɪd] [ˈwæŋ] [zˈjɑːn] ,
Shen Tu Jian had already beheaded Wang Xian ,
沈 图 建 有 已经 斩首 王 西安 ,

申屠建既斩王宪，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli]
He also claimed that the people of the Three Auxiliary Regions were extremely
他 还 声称 那 这 人们 的 这 三 辅助的 地区 是 极其
[ˈkʌnɪŋ] .
cunning .
狡猾 .

又扬言三辅人大黠，

[ðeɪ] [kɪld] [ðer; ðər][ˈmæstər] [təˈgeðər] .
They killed their master together .
他们 被杀 他们的 掌握 一起 .

共杀其主，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
As a result , the officials and the people were filled with fear .
作为 一个 结果 , 这 官员 和 这 人们 是 已填 和 害怕 .

于是吏民惶恐，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈkauntɪz] [tuː; tə] [ˈgæðər] .
They all fled to the subordinate counties to gather .
他们 全部 逃亡 到 这 下属 县 到 收集 .

皆哄去属县屯聚，

[kən'strʌk(jə)n] [ˈkæna:tɪ] [prɒv'si:d] .
Construction cannot proceed .
建造 不能 继续 .

建等不能下。

[ðen] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['klouðɪŋ] [wɜ:r; wər] [drɪ'lɪvəd] .
Then the imperial carriage and clothing were delivered .
然后 这 帝国 运输 和 衣服 是 发表 .

乃传送乘輿服御，

[hi;; hi] [ðen] [sent] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] .
He then sent Zhonghuang and his officials .
他 然后 发送 - 和 他的 官员 .

又遣中黄与从官，

[ðeɪ] ['welkəmd] [ðə; ði] [rɪ:lou'keɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
They welcomed the relocation of the capital .
他们 欢迎 这 搬迁 的 这 首都 .

奉迎迁都。

[ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] ,
February of the second year ,
二月 的 这 第二 年 ,

二年二月，

- ['stɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] ['luə'jɑ:ŋ] [ænd; ənd] [went] [west] .
Gengshi started from Luoyang and went west .
- - 开始 从 洛阳 和 去 西方 .

更始自洛阳而西。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] ['ri:dʒənz] [went] [i:st]
At that time , the officials and soldiers of the Three Auxiliary Regions went east
在 那 时间 , 这 官员 和 士兵 的 这 三 辅助的 地区 去 东方

[tu:: tə] [ˈwelkəm] - .
to welcome Gengshi .
到 欢迎 - .

时三辅吏士东迎更始，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [pæs] [baɪ] ,
Seeing the generals pass by ,
看到 这 将军们 经过 经过 ,

见诸将过，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] ['hed,bændz] [ænd; ənd] ['wɪmənz] ['klouðɪŋ] .
They all wore headbands and women's clothing .
他们 全部 穿着 头带 和 女性的 衣服 .

皆冠幘而服妇人衣，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)], [ɑ:n] [im'broɪdəd] [hemz] ,
For example , on embroidered hems ,
为了 例子 , 在 绣花 下摆 ,

诸于绣裾，

[ˈevriwʌn] [læft] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Everyone laughed at it .
每个人 笑了 在 它 .

莫不笑之。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [noʊ] ,
There are those who know ,
那里 是 那些 WHO 知道 ,

时有知者，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt][ˈsuːtəb(ə)] .
It was thought that the medicine was not suitable .
它 曾是 想法 那 这 药品 曾是 不是 合适的 .

以为服之不中，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [kəˈlæməti] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
It is a calamity for the body .
它 是 一个 灾害 为了 这 身体 .

身之灾也，

[ˈfiərɪŋ] [dɪˈzæstər] ,
Fearing disaster ,
恐惧 灾难 ,

恐祸及，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒən] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪˈtiː] .
He fled to the border region to avoid it .
他 逃亡 到 这 边界 地区 到 避免 它 .

奔入边郡避之。

[ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsiːli] .
And see the officials and subordinates of the Sili .
和 看 这 官员 和 下属 的 这 硅 .

及见司隶僚属，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

皆欢喜不自胜，

[ðə; ði][oʊld] [əˈfɪ(ə)] , [ˈwiːpɪŋ] , [sed] :
The old official , weeping , said :
这 老的 官方的 , 哭泣 , 说 :

老吏或垂涕曰：

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [aɪ] [wʊd] [siː] [ðə; ði][ˈmædʒəsti][ʌv; əv] [hæn] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
I never imagined I would see the majesty of Han officials again today .
我 绝不 想象 我 会 看 这 威严 的 韩 官员 再次 今天 .

不图今日复见汉官威仪。”

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ˌʌndərˈstænd] [ðɪs] [ˈvæljuː][ðer; ðər] [ˈhɑːrts] .
Therefore , all those who understand this value their hearts .
所以 , 全部 那些 WHO 理解 这 价值 他们的 心 .

由是识者皆属心焉。

- [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Gengshi arrived in Chang'an .
- 到达的 在 长安 .

更始到长安，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
general amnesty was issued .
一般的 大赦 曾是 发布 .

下诏大赦，

[nɑːt] [ˈwæŋ] - ,
Not Wang Mangzi ,
不是 王 - ,

非王莽子，

[hiː; hi] [ˈpɑːrd(ə)n] [ðem; ðəm][ɔːl] .
He pardoned them all .
他 赦免 他们 全部 .

他皆除其罪。

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] ['wæŋ] [klæn][wʌz; wəz] [spɜd] .
Therefore , the Wang clan was spared .
所以 , 这王氏曾是幸存 .

故王氏宗族得全，

[ðə; ði] [θri:] [ɔːgʒɪliəri] ['riːdʒənz] [wɜːr; wər][ɔːl] ['pæsɪfaɪ] .
The Three Auxiliary Regions were all pacified .
这 三 辅助的 地区 是 全部 安抚 .

三辅悉平。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

['wæŋ] ['mæŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Wang Mang was defeated .
王 芒 曾是 战败 .

王莽败，

[ˈoʊnli] ['pæləs] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] .
Only Weiyang Palace was burned down .
仅有的 未央 宫殿 曾是 烧伤 向下 .

唯未央宫被焚，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [ʌn'dæmɪdʒd] .
The rest of the palaces were completely undamaged .
这 休息 的 这 宫殿 是 完全地 未受损 .

其余宫馆一无所毁，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pæləs] [meɪdz]
Thousands of palace maids
数千 的 宫殿 女佣

宫女数千，

[prɪ'per] [ðə; ði] [rɪr] ['kɔːrtjɑːrd] .
Prepare the rear courtyard .
准备 这 后部 庭院 .

备列后庭，

[frʌm; frəm] ['belz] [ænd; ənd] [drʌmz]
From bells and drums
从 铃铛 和 鼓

自钟鼓、

['kɜːtənz]
Curtains
窗帘

帷帐、

['kærɪdʒ] ,
carriage ,
运输 ,

輿辇、

[ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ]
Equipment and clothing
设备 和 衣服

器服、

[teɪkæŋ]
Taicang
太仓

太仓、

[ˈɑːrsənl] ,
arsenal ,
兵工厂 ,

武库、

[ˈɡʌvənmənt]
government
政府

官府、

[ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
In the city ,
在 这 城市 ,

市里，

[duː][nɑːt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][oʊld] [weɪz] .
Do not change the old ways .
做 不是 改变 这 老的 方式 .

不改于旧。

- [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [tʃæŋɡəl] [ˈpæləs] .
Gengshi resided in Changle Palace .
- 居住地 在 长乐 宫殿 .

更始居长乐宫，

[əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
Ascend to the front hall ,
上升 到 这 正面 大厅 ,

升前殿，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪn][ˈɔːrdər] .
The officials lined up in the courtyard in order .
这 官员 衬里 向上 在 这 庭院 在 命令 .

郎吏以次列庭中。

- [wʌz; wəz] [əˈfeɪmd] [tuː; tə][ækt] .
Gengshi was ashamed to act .
- 曾是 羞愧 到 行为 .

更始羞作，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] [skreɪpt] [ðə; ði][mæt] .
The head of the government office scraped the mat .
这 头 的 这 政府 办公室 刮擦 这 垫 .

府首刮席，

[aɪ] [der] [nɑːt] [lʊk] .
I dare not look .
我 敢 不是 看 .

不敢视。

[ðoʊz] [ˈdʒenrəlz] [huː] [əˈraɪvd] [ˈleɪtər] ,
Those generals who arrived later ,
那些 将军们 WHO 到达的 之后 ,

诸将后至者，

- [æskt] :
Gengshi asked :
- 问 :

更始问：

" [haʊ] [mʌt] [wʌz; wəz] [luːtɪd] ? "
" How much was looted ? "
" 如何 很多 曾是 被洗劫一空 ? "

“掳掠得几何？ ”

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [ɑ:n] [i:ðər] [saɪd] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [lɔ:ŋ] - [sɜ:rvɪŋ] [b'jʊərəkræts] [ɪn][ðə; ði] [pæləs] [ænd; ənd]
The officials on either side were all long - serving bureaucrats in the palace and
这 官员 在 任何一个 边 是 全部 长的 - 服务 官僚 在 这 宫殿 和
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
government offices :
政府 办公室 :

左右待官皆宫省久吏，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tɪ] [ˈʌðər] [ɪn] [sər'praɪz] .
They looked at each other in surprise .
他们 看起来 在 每个 其他 在 惊喜 :

各惊相视。

[li] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈmɛŋ] [dɪ'skʌst] - .
Li Song and Zhao Meng discussed Gengshi .
李 歌曲 和 赵 孟 讨论 - :

李松与赵萌说更始，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ə'fi(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈɑ:nərd] .
All the meritorious officials of the king should be honored .
全部 这 有功绩的 官员 的 这 国王 应该 是 荣幸 :

宜悉王诸功臣，

[ʒu:] [ˈweɪ] [fʊ:tɪ] [ˈoʊvər][aɪ ˈti:] .
Zhu Wei fought over it .
朱 魏 战斗 超过 它 :

朱鲋争之，

[ðeɪ] [biˈli:vɪd] [ðæt] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzu:][hæd; həd] [dɪˈkri:d] [ðæt] [noʊ][wʌŋ] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ə; eɪ]
They believed that Emperor Gaozu had decreed that no one other than a
他们 相信 那 皇帝 高祖 有 颁布 那 不 一 其他 比 一个
[ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪˈju:] [ˈfæməli][kʊd; kəd] [biˈkʌm] [kɪŋ] .
member of the Liu family could become king .
成员 的 这 刘 家庭 可以 变得 国王 :

以为高祖约非刘氏不王。

- [fɜ:rst] [ɪnˈfeɪt] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] .
Gengshi first enfeoffed members of the imperial clan .
- 第一的 封地 成员 的 这 帝国 氏族 :

更始乃先封宗室，

[lɪˈju:][dʒi:] , [ðə; ði][ɡrænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] , [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Liu Zhi , the Grand Master of Ceremonies , was made the King of Dingtao .
刘 智 , 这 盛大 掌握 的 仪式 , 曾是 制成 这 国王 的 - :

太常将军刘祉为定陶王，

[lɪˈju:][si: aɪ][wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv][wɑ:n] .
Liu Ci was made King of Wan .
刘 ci 曾是 制成 国王 的 万 :

刘赐为宛王，

[lɪˈju:] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] .
Liu Qing was the King of Yan .
刘 青 曾是 这 国王 的 严 :

刘庆为燕王，

[lɪˈju:][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][juˈɑ:n] .
Liu Xi was the King of Yuan .
刘 习 曾是 这 国王 的 元 :

刘歙为元氏王，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈljuː][ˈdʒiːə][wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
General Liu Jia was made King of Hanzhong .
一般的 刘 贾 曾是 制成 国王 的 汉中 .
大将军刘嘉为汉中王，

[ˈljuː] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Liu Xin was the King of Ruyin .
刘 新 曾是 这 国王 的 - .
刘信为汝阴王，

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] .
Wang Kuang was the King of Biyang .
王 匡 曾是 这 国王 的 比扬 .
王匡为比阳王，

[ˈwæŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jiːtʃɛŋ] .
Wang Feng was the King of Yicheng .
王 冯 曾是 这 国王 的 宜城 .
王凤为宜城王，

[ˈzuː] [ˈweɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɑʊdɒŋ] .
Zhu Wei was the King of Jiaodong .
朱 魏 曾是 这 国王 的 胶东 .
朱鲋为胶东王，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jɪn] , [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [gɑːrdz] , [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
Zhang Yin , the Grand General of the Guards , was made the Prince of
张 阴 , 这 盛大 一般的 的 这 卫兵 , 曾是 制成 这 王子 的
[hwaɪæŋ] .
Huaiyang .
淮阳 .
卫尉大将军张印为淮阳王，

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
Wang Chang , the Grand General of the Court of Justice , was the Prince of
王 张 , 这 盛大 一般的 的 这 法庭 的 正义 , 曾是 这 王子 的
[ˈdɛŋ] .
Deng .
邓 .
廷尉大将军王常为邓王，

[ˈljau] [ˈzɑːn] , [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [prɪns] [ræŋ] .
Liao Zhan , the Grand General of the Imperial Guard , was appointed Prince Rang .
廖 詹 , 这 盛大 一般的 的 这 帝国 警卫 , 曾是 任命 王子 响铃 .
执金吾大将军廖湛为穰王，

- [ˈdʒiːən] [brˈkeɪm] [kɪŋ] [ʌv; əv] [pɪŋ] .
Shentu Jian became King of Ping .
- 建 成为 国王 的 平 .
申屠建为平氏王，

[ˈmɪnɪstər] [ˈhuː] [jɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
Minister Hu Yin was appointed King of Sui .
部长 胡 阴 曾是 任命 国王 的 隋 .
尚书胡殷为随王，

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpɪlər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [prɪns] [ʌv; əv] [zaɪpɪŋ] .
General Li Tong , the Pillar of Heaven , was appointed Prince of Xiping .
一般的 李 童 , 这 支柱 的 天堂 , 曾是 任命 王子 的 西平 .
柱天大将军李通为西平王，

[lɪ] [ˈjiː] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaɪv] [ˈpaʊəz] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ˈʌv; əv] - .
Li Yi , the General of the Five Powers , was appointed King of Wuyin .
李 易 , 这 一般 的 这 五 权力 , 曾 是 任命 国王 的 - .

五威中郎将李轶为舞阴王，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛŋ] [dæn][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈbæləns] [wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ˈʌv; əv] [ʃiːɑːŋɡjiː] .
General Cheng Dan of the Water Balance was made King of Xiangyi .
一般 的 程 担 的 这 水 平衡 曾 是 制成 国王 的 相 宜 .

水衡大将军成丹为襄邑王，

[ɡrænd] [ˈmɪnɪstər] [ˈʌv; əv] [wɜːrks] [ˈtʃɛn] [mjuː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ˈʌv; əv] - .
Grand Minister of Works Chen Mu was appointed King of Yinping .
盛大 部长 的 作品 陈 宙 曾 是 任命 国王 的 - .

大司空陈牧为阴平王，

[ˈdʒen(ə)rəl] [zɔːŋ] [tiːˈaʊ][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪɹi][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ˈʌv; əv] - .
General Zong Tiao of the Flying Cavalry was made the Prince of Yingyin .
一般 的 宗 条 的 这 飞行 骑兵 曾 是 制成 这 王子 的 - .

骠骑大将军宗佻为颍阴王，

[jɪn] [zʌn] [wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ˈʌv; əv] [jæn] .
Yin Zun was made King of Yan .
阴 尊 曾 是 制成 国王 的 严 .

尹尊为郾王。

[ˈoʊnli] [ˈzuː] [ˈweɪ] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Only Zhu Wei declined , saying :
仅有的 朱 魏 拒绝 , 说 :

唯朱鲋辞曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt][ˈʌv; əv][lɪˈjuː] [zɔŋz] [ˈlɪniɪdʒ] . "
" I am not of Liu Zong's lineage . "
" 我 是 不是 的 刘 宗氏 血统 . "

“臣非刘宗，

[aɪ] [dər] [nɑːt] [ˈvaɪələɪt] [ðə; ði] [bɜː] .
I dare not violate the law .
我 敢 不是 违反 这 法律 .

不敢干典。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
He then declined the offer .
他 然后 拒绝 这 提供 .

遂让不受。

[hiː; hi] [ðen] [trænsˈfəːd] [ˈweɪ][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ˈʌv; əv] [left] [ɡrænd] [ˈmɑːr(ə)l] .
He then transferred Wei to the position of Left Grand Marshal .
他 然后 转移 魏 到 这 位置 的 左边 盛大 元帅 .

乃徙鲋为左大司马，

[lɪˈjuː][siː aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ɡrænd] [ˈmɑːr(ə)l] .
Liu Ci was the former Grand Marshal .
刘 ci 曾 是 这 以前 的 盛大 元帅 .

刘赐为前大司马，

[ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [li] [ˈjiː] ,
Envoy and Li Yi ,
使者 和 李 易 ,

使与李轶、

[li] [tɒŋ] ,
Li Tong ,
李 童 ,

李通、

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈɡwɑːŋ,douŋ] .
Wang Chang and others pacified Guandong .
王 张 和 其他的 安抚 广东 .

王常等镇抚关东。

[li] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Li Song was appointed as prime minister .
李 歌曲 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以李松为丞相，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [ɡrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Zhao Meng was appointed Right Grand Marshal .
赵 孟 曾是 任命 正确的 盛大 元帅 .

赵萌为右大司马，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [əˈsuːm] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈduːtɪz] .
They jointly assume their respective duties .
他们 共同 认为 他们的 各自 职责 .

共秉内任。

- [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [ˈdʒenrəlz] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [ˈhʌˈbeɪ] [ˈriːdʒən] .
Gengshi wanted to send his close generals along the Hebei region .
- 通缉 到 发送 他的 关闭 将军们 沿着 这 河北 地区 .

更始欲令亲近大将循河北，

[ˌʌnˈnoʊŋ] [kɔːz]
Unknown cause
未知 原因

未知所使，

[lɪˈjuː] - :
Liu Ciyang :
刘 - :

刘赐言：

" [əˈmʌŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [sʌnz] , [ˈoʊnli] [wen] [ˈfuː] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈkeɪpəb(ə)] . "
"**Among all the sons , only Wen Shu is truly capable** . "
" 之中 全部 这 儿子们 , 仅有的 温 舒 是 真的 有能力的 . "

“诸家子独有文叔可用。”

[ɡrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈzuː] [ˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
Grand Marshal Zhu Wei and others thought it was unacceptable .
盛大 元帅 朱 魏 和 其他的 想法 它 曾是 不可接受 .

大司马朱鲋等以为不可。

[ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːrt(ə)ntɪ]
Hesitation and uncertainty
犹豫 和 不确定

更始疑不决，

[aɪ] [ˈɜːrniʃtli] [ədˈvaɪz] [hɪm; ɪm] .
I earnestly advise him .
我 切实 建议 他 .

赐深劝之，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [dɪsˈtrɔɪz] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He then appointed Emperor Guangwu as General Who Destroys the Enemy .
他 然后 任命 皇帝 光武 作为 一般的 WHO 摧毁 这 敌人 .

乃拜光武为破虏将军，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɡrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)]
Acting as Grand Marshal
表演 作为 盛大 元帅

行大司马事，

[ˈweɪtɪŋ] [ˈfɔːr; fər][ðə; ði][ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Waiting for the festival to cross the river to the north ,
等待 为了 这 节日 到 又 这 河 到 这 北 ,
待节北渡河，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
To pacify and comfort the prefectures and counties .
到 安抚 和 舒适 这 县 和 县 .
镇慰州郡。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .
未知如何，

[mɔːr] [ɑːn] [ðæt] [bɪˈloʊ] .
More on that below .
更多的 在 那 以下 .
下文再叙。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪftiːn] : [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [məen] [pɔɪnts] [ðə; ði] [wei] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][huːtʃuːoʊ] [ˈrɪvər]
Chapter Fifteen : A Divine Man Points the Way Across the Hutuo River
章 十五 : 一个 神圣的 男人 积分 这 方式 穿过 这 滹沱 河
第十五回 渡滹沱神人指路

[ˈæftər] [ˈempərər] [ɡwæŋwʊː] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər] , [hiː; hi] [went] [nɔːrθ] .
After Emperor Guangwu crossed the river , he went north .
后 皇帝 光武 交叉 这 河 , 他 去 北 .
光武既渡河而北，

[ɪn][ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈdɪstrɪkts] [ˈvɪzɪtɪd] ,
In the counties and districts visited ,
在 这 县 和 地区 到访 ,
所到部县，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [sɔː] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʃiː] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ʌv; əv] [ɡreɪn]) ,
He often saw two thousand shi (a unit of grain) ,
他 经常 锯 二 千 shi (一个 单元 的 粮食) ,
辄见二千石、

[tʃɪːf] [əˈfɪʃ(ə)]
Chief official
首席 官方的

长吏、

[θriː] [ˈeldəz]
Three elders
三 长者

三老、

[əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Officials ,
官员 ,

官属、

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈloʊɪst] [ræŋk][ʌv; əv] [əˈsɪstənt] ,
From the lowest rank of assistant ,
从 这 最低 秩 的 助手 ,
下至佐史，

[ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [prəˈməʊʃənz] [ænd; ənd] [dɪˈmoʊʃənz] ,
Examining promotions and demotions ,
检查 促销 和 降职 ,
考察黜陟，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ðə; ði] [ˈɡʌvəˌnɜːz] [ˈɑːfɪs] .
For example , the governor's office .
为了 例子 , 这 州长的 办公室 .

如州牧行部事。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [əˈweɪ] .
He then sent the prisoners away .
他 然后 发送 这 囚犯 离开 .

辄平遣囚徒，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [mæŋz] [əˈpresɪv] [ˈpɑːləsɪz] ,
In addition to Wang Mang's oppressive policies ,
在 添加 到 王 芒氏 压迫性的 政策 ,

除王莽苛政，

[ə; eɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
A Han dynasty official title .
一个 韩 王朝 官方的 标题 .

复汉官名。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪˈlaɪtɪd] .
The officials were delighted .
这 官员 是 高兴极了 .

吏人喜悦，

[ðeɪ] [vaɪd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [biːf] [ænd; ənd] [waɪn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [gests] .
They vied to offer beef and wine to welcome the guests .
他们 竞争 到 提供 牛肉 和 葡萄酒 到 欢迎 这 客人 .

争持牛酒迎劳。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ˈhɑːndaːn] ,
Upon reaching Handan ,
之上 到达 邯郸 ,

进至邯郸，

[ˈðerfɔːr] , [prɪns] [ˈlɪn] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɪŋ] ,
Therefore , Prince Lin of Zhao Ying ,
所以 , 王子 林 的 赵 英 ,

故赵纓王子林，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

说光武曰：

" [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn] . "
" The Red Eyebrows are now in Hedong . "
" 这 红色的 眉毛 是 现在 在 河东 . "

“赤眉今在河东，

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [ˈɪrɪgeɪt] [aɪ ˈtiː] .
But we must irrigate it .
但 我们 必须 灌溉 它 .

但决水灌之，

" [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈpiːp(ə)l] [kæŋ; kən][biː; bi] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [fɪʃ] . "
" A million people can be turned into fish . "
" 一个 百万 人们 能 是 转向 进入 鱼 . "

百万之众可使为鱼。”

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [dɪd][naːt] [ˈænsər] .
Emperor Guangwu did not answer .
皇帝 光武 做过 不是 回答 .

光武不答，

[gəʊ][tuː; tə] .
Go to Zhending .
去 到 - .

去之真定。

[ˈlɪn] [ðen] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði][dəˈvaɪnər] [ˈwæn] [læn] [wʌz; wəz] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈempərər]
Lin then falsely claimed that the diviner Wang Lang was Ziyu , the son of Emperor
林 然后 错误地 声称 那 这 占卜师 王 朗 曾是 - , 这 儿子 的 皇帝
[ˈtʃen] .
Cheng .
程 - .

林于是乃诈以卜者王郎为成帝子子舆，

[li] [læn] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈempərər] .
Li Lang was made emperor .
李 朗 曾是 制成 皇帝 - .

立郎为天子，

[ˈhɑːndaːn] .
Handan .
邯郸 - .

都邯郸。

[ˈwæn] [lænʒ] [neɪm] [ɪz] [tʃæn] .
Wang Lang's name is Chang .
王 朗的 姓名 是 张 - .

王郎一名昌，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][ˈhɑːndaːn]
A native of Handan
一个 本国的 的 邯郸

邯郸人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dəˈvaɪnər] .
He was a diviner .
他 曾是 一个 占卜师 - .

素为卜相，

[brɪːf] [səˈlebrəti] [rɪˈzuːm]
Brief celebrity resume
简短的 名人 恢复

略明星历，

[ˈpiːp(ə)] [ˈɔːf(ə)n] [θɔːt] [ðæt] [ˈhʌˈbeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈɔːrə] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈempərər] .
People often thought that Hebei had the aura of an emperor .
人们 经常 想法 那 河北 有 这 灵气 的 一个 皇帝 - .

常以为河北有天子气。

[ˈliːuː] [ˈlɪn] [wʌz; wəz] [ˈkjʊəriəs] [əˈbaʊt] [ˈweðər] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [naɪt] ,
Liu Lin was curious about whether he was a knight ,
刘 林 曾是 好奇的 关于 无论 他 曾是 一个 骑士 - ,

刘林好奇数任侠，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ænd] [ˈkʌnɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [bɪˈtwiːn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
He was well - connected with powerful and cunning individuals between Zhao
他 曾是 出色地 - 连接 和 强大的 和 狡猾 个人 之间 赵
[ænd; ænd][ˈwei] .
and Wei .
和 魏 - .

于赵魏间多通豪猾，

[læŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Lang was on good terms with him .
朗 曾是 在 好的 条款 和 他 .

而郎与之亲善。

[wen] ['wæŋ] ['mæŋ] [fɜ:rst] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] ,

When Wang Mang first usurped the throne ,
什么时候 王 芒 第一的 篡夺 这 王座 ,

初王莽篡位时，

[ɪn] [tʃɑ:n'ɑ:n] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][mæn] [hu:] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərər]

In Chang'an , there was a man who claimed to be Ziyu , the son of Emperor
在 长安 , 那里 曾是 一个 男人 WHO 声称 到 是 - , 这 儿子 的 皇帝

[tʃɛŋ] .

Cheng .
程 .

长安有自称成帝子子舆者，

[kɪl] [hɪm; ɪm] ['rekləsli] .

Kill him recklessly .
杀 他 鲁莽地 .

莽杀之，

[læŋ] [ju'ɑ:n][ɪz] ['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ʒɛn] - .

Lang Yuan is falsely claiming to be Zhen Ziyu .
朗 元 是 错误地 声称 到 是 真 - .

郎缘是诈称真子舆，

[ðeɪ] [ju:st] [ðer; ðər] ['ɪnfluəns] [tu:; tə] [sɪ'du:z] ['pi:p(ə)] [ɪn] [jæn][ænd; ənd]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .

They used their influence to seduce people in Yan and Zhao .
他们 用过的 他们的 影响 到 勾引 人们 在 严 和 赵 .

扇惑燕赵间。

['ɪn][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['pʌz(ə)ld] .

Lin and others were puzzled .
林 和 其他的 是 困惑 .

林等疑惑，

[ðeɪ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [gwæŋwu:] ['dɪdnt] [ni:d] [aɪ 'ti:] .

They would say that Guangwu didn't need it .
他们 会 说 那 光武 没有 需要 它 .

会说光武不用，

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz][wɪð; wɪθ][li] [ju] , [ə; ei] ['paʊər(ə)] ['fɪgjər] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .

He then joined forces with Li Yu , a powerful figure in the state of Zhao .
他 然后 加入 力量 和 李 于 , 一个 强大的 数字 在 这 状态 的 赵 .

乃与赵国大豪李育、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][kæn; kən][ænd; ənd] ['ʌðər] [kən'spaɪər] .

Zhang Can and others conspired .
张 能 和 其他的 密谋 .

张参等通谋，

['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [gɔ:ŋ] [lɪlæŋ] .

Gui Gong Lilang .
图形用户界面 锣 丽浪 .

规共立郎。

['ru:məz] ['sɜ:kjəleɪtəd, 'sɜ:kjəleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Rumors circulated that the Red Eyebrows were about to cross the river .
谣言 流通 那 这 红色的 眉毛 是 关于 到 又 这 河 .

时传闻赤眉将渡河，

[ˈlɪn] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈðerfɔːr] [dɪˈklerd] , " [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,brəʊz] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [led] [baɪ] [ˈjuː] - . "
Lin and others therefore declared , " The Red Eyebrows should be led by Liu Ziyu . "
林 和 其他的 所以 声明 , " 这 红色的 眉毛 应该 是 引领 经过 刘 - . "

林等因此宣言“赤眉当立刘子舆”，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑːdiːənsəz, ˈɔdiːənsəz] [pərˈspektɪv] ,
From the audience's perspective ,
从 这 观众的 看法 ,
以观众心，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ˈmoʊstli] [bɪˈliːvd] [ɪn] [hɪm; ɪm] .
The common people mostly believed in him .
这 常见的 人们 大多 相信 在 他 .
百姓多信之。

[ˈlɪn] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lɹi] [ˈɪntuː] [ˈhɑːndaːn] [ˈsɪti] [æt; ət]
Lin and others then led several hundred chariots and cavalry into Handan City at dawn .
林 和 其他的 然后 引领 一些 百 战车 和 骑兵 进入 邯郸 城市 在 黎明 .
林等遂率车骑数百晨入邯郸城，

[aɪ ˈtiː] [ˈendɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
It ended at the former palace of the King of Zhao .
它 结束 在 这 以前的 宫殿 的 这 国王 的 赵 .
止于故赵王宫，

[li] [læŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈempərər] .
Li Lang was made emperor .
李 朗 曾是 制成 皇帝 .
立郎为天子，

[ˈlɪn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Lin was the prime minister .
林 曾是 这 主要的 部长 .
林为丞相，

[li] [ju] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Li Yu was appointed Grand Marshal .
李 于 曾是 任命 盛大 元帅 .
李育为大司马，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [kæn; kən] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhang Can was appointed as a Grand General .
张 能 曾是 任命 作为 一个 盛大 一般的 .
张参为大将军。

[dɪˈspætʃ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] ,
Dispatch generals and commanders ,
派遣 将军们 和 指挥官 ,
分遣将帅，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [pæθ] ,
Following the secluded path ,
下列的 这 僻 小路 ,
循下幽、

[dʒi]
Ji
季
冀，

[ðə; ði] [ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [ˈsteɪtɪd] :
The proclamation to the prefectures and counties stated :
这 公告 到 这 县 和 县 声明 :
移檄州郡曰:

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [dɪˈpɑːrtmənt]
Governor of the Imperial Edict Department
州长 的 这 帝国 法令 部门
制诏部刺史、

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :
郡太守曰:

[aɪ][ˌeɪ ˈem] - , [sʌn] [ʌv; əv] [ˈempərəɪ] [zəʊtʃən] .
I am Ziyu , son of Emperor Xiaocheng .
我 是 - , 儿子 的 皇帝 小城 :
朕孝成皇帝子子與也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈzəʊ ˈdʒəʊ][ˈfæməli] .
In the past , they suffered misfortune at the hands of the Zhao family .
在 这 过去的 , 他们 遭受 不幸 在 这 双手 的 这 赵 家庭 :
昔遭赵氏之祸，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Because Wang Mang usurped the throne ,
因为 王 芒 篡夺 这 王座 ,
因以王莽篡杀，

[ˌleɪ e ˈaɪ][ˌdʒiːˈmɪ zanderˈs] ,
Lai Zhiming ,
赖 志明 ,
赖知命者，

[juː; jʊ] [wɪl] [prəˈtekt] [maɪ][ˈbɑːdi] .
You will protect my body .
你 将要 保护 我的 身体 :
将护朕躬，

[rɪˈliːst] [frʌm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Released from punishment by the riverbank ,
发布 从 惩罚 经过 这 河岸 ,
解刑河滨，

[ðeɪ] [ˈiːreɪzd] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv][ˈzəʊ ˈdʒəʊ][ænd; ənd][ˈweɪ] .
They erased traces of Zhao and Wei .
他们 已擦除 痕迹 的 赵 和 魏 :
削迹赵魏。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Wang Mang usurped the throne .
王 芒 篡夺 这 王座 :
王莽窃位，

[tuː; tə] [əˈfend] [ˈhev(ə)n]
To offend Heaven
到 得罪 天堂
获罪于天，

[ˈhev(ə)n] [hæz; hæz][ˈblesɪd; blest][ðə; ði][hæn] .
Heaven has blessed the Han .
天堂 有 蒙福 这 韩 :
天命佑汉，

[ˈðerfɔːr] , [ˌzɑːɪ] [ˌjiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Therefore , Zhai Yi , the Prefect of Dongjun , was appointed .
所以 , 翟 易 , 这 长官 的 东君 , 曾是 任命 .

故使东郡太守翟义，

[ˈmɑːrkwɪs] - , [ˈjuː] [ʃɪn] ,
Marquis Yanxiang , Liu Xin ,
侯爵 - , 刘 新 ,

严乡侯刘信，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkəɹ]
Leading troops to conquer
领导 军队 到 征服

拥兵征讨，

[ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][bəʊθ][ˌhæŋ][ænd; ənd][nɑːn] - [ˌhæŋ] [eθˈnɪsəti] [ˈfriːkwəntɪd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
People of both Han and non - Han ethnicities frequented the area .
人们 的 两个都 韩 和 非 - 韩 种族 经常光顾 这 区域 .

出入胡汉。

[ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] ,
On the whole world ,
在 这 所有的 世界 ,

普天率上，

[ðeɪ] [noʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][ˈhaɪdɪŋ] [əˈmʌŋ] [ˈmɔːtəlz] .
They know I am hiding among mortals .
他们 知道 我 是 隐藏 之中 凡人 .

知朕隐在人间。

[ðə; ði][ˈjuː][ˈfæməli][ʌv; əv] -
The Liu family of Nanyue
这 刘 家庭 的 -

南岳诸刘，

[tuː; tə][biː; bi][ɪts] [ˌpaɪəˈnɪr] .
To be its pioneer .
到 是 它是 先锋 .

为其先驱。

[aɪ] [lʊk] [ʌp][æɪ; əɪ][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
I look up at the heavens ,
我 看 向上 在 这 天 ,

朕仰观天文，

[ðʌs] [aɪ ˈtiː][əˈroʊz] [hɪr] ,
Thus it arose here ,
因此 它 出现 这里 ,

乃兴于斯，

[ˌzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɔːŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ðɪs] [mʌnθ] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ɑːr iː ˈen] [ˈtʃen] .
Zhao Gong ascended the throne this month on the day of Ren Chen .
赵 铎 上升 这 王座 这 月 在 这 天 的 任 陈 .

以今月壬辰即位赵宫。

[ˌfjuːmɪˈgeɪʃn]
Fumigation
熏蒸

休气熏蒸，

[ˈtaɪmli] [reɪn] .
Timely rain .
及时 雨 .

应时获雨。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
It is said that for the country ,
它是说那为了这国家 ,

盖闻为国，

[ðə; ði] [sʌn] [əˈtæks] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] ,
The son attacks the father ,
这儿子攻击这父亲 ,

子之袭父，

[ðɪs] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This remains unchanged throughout history .
这遗迹未更改自始至终历史 .

古今不易。

[lɪˈjuː] - [wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈprez(ə)ns] .
Liu Sheng Gong was unaware of my presence .
刘 - 曾是 不知情 的 我的 在场 .

刘圣公未知朕，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [held] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈempərəɪ] .
Therefore , he held the title of Emperor .
所以 , 他 握住 这 标题 的 皇帝 .

故且持帝号。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑːmɪz] ,
All the righteous armies ,
全部 这 正义 军队 ,

诸兴义兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈsɪstɪd] [emˈiː] .
They all assisted me .
他们 全部 协助 我 .

咸以助朕，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [splɪt] [ˈoʊpən] .
All should be split open .
全部 应该 是 分裂 打开 .

皆当裂土，

[meɪ] [jʊr; jər][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ɪnˈdʒɔɪ] [praːˈsperəti] .
May your descendants enjoy prosperity .
可能 你的 后代 享受 繁荣 .

享祚子孙，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [ˈɪjuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði]
The emperor has already issued an edict to the Duke of Sheng and the
这 皇帝 有 已经 发布 一个 法令 到 这 公爵 的 盛 和 这

[ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ʒaɪ] .
Prefect of Zhai .
长官 的 翟 .

已诏圣公及翟太守，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːrɪəs] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈrezɪdəns] .
He urgently accompanied the meritorious officials to the imperial residence .
他 紧急 伴随 这 有功绩的 官员 到 这 帝国 住宅 .

亟与功臣诣行在所。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ɪz] [səˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][tuːˈtuː] , - - [stoʊn] [əˈfɪ(ə)] .
The governor is suspected to be a 2 , 000 - stone official .
这 州长 是 怀疑 到 是 一个 2 , - - 石头 官方的 .

疑刺史二千石，

[ɔ:ɪ] [wɜ:r; wər] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ðɪ]['hoʊli] [du:k] .
All were established by the Holy Duke .

全部 是 已确立的 经过 这 圣 公爵 .

皆圣公所置，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [ˈwɪtnɪst] [jɔr; jər] [ˈslʌɡɪʃnəs] .
I have not witnessed your sluggishness .

我 有 不是 目击者 你的 迟缓 .

未睹朕之沉滞，

[ɔ:r] [ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] [tu:; tə][goʊ][ɔ:r] [wer] [tu:; tə] [steɪ] .
Or they don't know where to go or where to stay .

或者 他们 不 知道 在哪里 到 去 或者 在哪里 到 停留 .

或不识去就，

[ðə; ðɪ] [strɒ:ŋ] [ber] [ðə; ðɪ]['bɜ:rd(ə)n] .
The strong bear the burden .

这 强的 熊 这 负担 .

强者负力，

[ðə; ðɪ] [wi:k] [ɑ:r; ər] [brɪˈwɪldərd] .
The weak are bewildered .

这 虚弱的 是 困惑 .

弱者惶惑。

[tə'deɪ] , [ju:'ɑ:n'ju:'ɑ:n][wʌz; wəz] ['rævɪdʒd] .
Today , Yuanyuan was ravaged .

今天 ， 元元 曾是 饱受蹂躏 .

今元元创痍，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [ˌhæfweɪ] [dʌn] .
It's already halfway done .

它是 已经 半 完毕 .

已过半矣，

[aɪ][eɪ'em] ['di:pli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .

我 是 深 悲伤 .

朕甚悼焉。

[ðərfɔ:r] , [æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] .
Therefore , an envoy was sent .

所以 ， 一个 使者 曾是 发送 .

故遣使者，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [ɪʃu:d] .
The imperial edict was issued .

这 帝国 法令 曾是 发布 .

班下诏书。

[læŋ] [bi'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [lɒŋd] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Lang believed that the people longed for the Han dynasty .

朗 相信 那 这 人们 渴望 为了 这 韩 王朝 .

郎以百姓思汉，

[sɪns] ['meni] [seɪ] [ðæt] [zaɪ] [ji:] [ɪz][nɑ:t] [ded] ,
Since many say that Zhai Yi is not dead ,

自从 许多 说 那 翟 易 是 不是 死的 ，

既多言翟义不死，

[ðərfɔ:r] , [aɪ'ti:][wʌz; wəz] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] .
Therefore , it was falsely claimed .

所以 ， 它 曾是 错误地 声称 .

故诈称之，

[tuː; tə][biː; bi] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['piːpəlz] [rɪ'spekt] ,
To be worthy of people's respect ,

到 是 值得 的 人们的 尊重 ,

以称人望，

[ˈðɜfɔːr] , [nɔːrθ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Therefore , north of Zhao ,

所以 , 北 的 赵 ,

于是赵国以北，

[west] [ʌv; əv] [liː'aʊ'dɔːŋ] ,
West of Liaodong ,

西方 的 辽东 ,

辽东以西，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [swept] [ə'wei] [baɪ][ðə; ði] [wind] .
All are swept away by the wind .

全部 是 扫荡 离开 经过 这 风 .

皆从风而靡。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [fɜːrst] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Emperor Guangwu first crossed the river to the north .

皇帝 光武 第一的 交叉 这 河 到 这 北 .

初光武北渡，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [brɔːt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] - .
He only brought a little over a thousand soldiers from Yingchuan .

他 仅有的 带来 一个 小的 超过 一个 千 士兵 从 - .

只带颍川兵千余人，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [huː] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][hæd; həd][ə; eɪ] [set] [deɪt] .
The generals who followed him had a set date .

这 将军们 WHO 随后 他 有 一个 放 日期 .

相从诸将有钲期、

[ˈsækrɪfaɪs]
Sacrifice

牺牲

祭遵、

[ˈzuː] [juː; jʊ] ,
Zhu You ,

朱 你 ,

朱祐、

[ˈfɛŋ] [jiː] .
Feng Yi .

冯 易 .

冯异。

[fɜːrst] , [ˈempərər] [gwæŋwuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][waːn] .
First , Emperor Guangwu returned to Wan .

第一的 , 皇帝 光武 返回 到 万 .

先是光武还宛，

[jiː] [stɪl] [ˈgɑːrdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ˈsɪti] .
Yi still guarded his father's city .

易 仍然 守卫 他的 父亲的 城市 .

异仍守父城，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] - [huː] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ˈfuː]
The generals of Gengshi who attacked the city of Fu

这 将军们 的 - WHO 遭到攻击 这 城市 的 傅

更始诸将攻父城者，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˌdʒɛnʔˈeɪʃənz] [əˈɡoʊ] ,
More than ten generations ago ,
更多的 比 十 几代人 前 ,
前后十余辈，

[ðeɪ] [held] [fɜːrm][ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səˈrendər] .
They held firm and refused to surrender .
他们 握住 公司 和 拒绝 到 投降 .
异坚守不下。

[wen] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɑːməndænt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈriːdʒən] ,
When Emperor Guangwu was appointed Commandant of the Capital Region ,
什么时候 皇帝 光武 曾是 任命 指挥官 的 这 首都 地区 ,
及光武为司隶校尉，

- [ˈsɪti] ,
Daojingfu City ,
- 城市 ,

道径父城，

[ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ræŋk] [ɪˈmiːdiətli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ˈkæɪt(ə)l][ænd; ənd]
Those of different rank immediately opened the door and offered cattle and
那些 的 不同的 秩 立即地 打开 这 门 和 提供 牛 和
[waɪn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
wine to welcome them .
葡萄酒 到 欢迎 他们 .

异等即开门奉牛酒迎。

- [ˈɑːfɪs] [wʌz; wəz] [ˈriːəˈsaɪnd] [æz; əz] [tʃɪːf] [klɜːrk] .
Guangwu's office was reassigned as chief clerk .
- 办公室 曾是 重新分配 作为 首席 职员 .
光武署异为主簿，

[ˈmiau] [ˈmɛŋ] [ɪz] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] ,
Miao Meng is engaged in ,
苗 孟 是 已订婚的 在 ,
苗萌为从事，

[frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ] .
From Luoyang .
从 洛阳 .

从至洛阳。

[wen] [ˈwæŋ] [ˌbiː ˈeɪ][wʌz; wəz][ɪn] [jɪŋjæŋ] ,
When Wang Ba was in Yingyang ,
什么时候 王 巴 曾是 在 鹰阳 ,
时王霸在颍阳，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [hæd; həd] [pæst] [θruː] [ˈjɪŋ] ,
Hearing that Emperor Guangwu had passed through Ying ,
听力 那 皇帝 光武 有 通过了 通过 英 ,
闻光武过颍，

[pliːz] [æsk][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
Please ask his father ,
请 问 他的 父亲 ,
请其父，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
I am willing to comply .
我 是 愿意的 到 遵守 .
愿从。

[ˈfɑːðər] [sed] :
Father said :
父亲 说 :

父曰:

[aɪ][,eɪ ˈem][oʊld] .
I am old .
我 是 老的 :

“吾老矣，

[nɑːt] [ˈsɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri]
Not serving in the military
不是 服务 在 这 军队

不任军旅，

[juː; jʊ][goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈkɜːrɪdʒ] [,aɪ ˈtiː] . "
You go and encourage it . "
你 去 和 鼓励 它 :

汝往勉之。”

[ˈempərər] [gwærŋwuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Emperor Guangwu was appointed Grand Marshal .
皇帝 光武 曾是 任命 盛大 元帅 :

光武既为大司马，

[ˈzuː] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
Zhu You was appointed as the Protector of the Army .
朱 你 曾是 任命 作为 这 保护者 的 这 军队 :

以朱祐为护军，

[biː ˈeɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [klɜːrk] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)] .
Ba was appointed as a clerk and official .
巴 曾是 任命 作为 一个 职员 和 官方的 :

霸为功曹令史。

[fɜːrst] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈdlʌzənz] [ʌv; əv] [gests] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] .
First , there were dozens of guests , including the hegemon .
第一的 , 那里 是 几十个 的 客人 , 包括 这 霸主 :

先宾客从霸者数十人，

[ðen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [əˈweɪ] [ˈslɑːtli] .
Then they were led away slightly .
然后 他们 是 引领 离开 轻微地 :

至是稍稍引去。

[ˈempərər] [gwærŋwuː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] :
Emperor Guangwu said to the hegemon :
皇帝 光武 说 到 这 霸主 :

光武谓霸曰：

" [ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊd] [,em ˈiː][ɪn] - [hæv; həv][ɔːl] [dɪˈpɑːrtɪd] . "
" Those who followed me in Yingchuan have all departed . "
" 那些 WHO 随后 我 在 - 有 全部 已离开 :

“颍川从我者皆逝，

[bʌt; bət][ðə; ði] [sʌŋ] [rɪˈmeɪnd] [əˈloʊŋ] .
But the son remained alone .
但 这 儿子 剩余 独自的 :

而子独留，

[wen] [juː; jʊ][traɪ] ,
When you try ,
什么时候 你 尝试 ,

当努力，

[strɔːŋ] [waɪnd] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [græs] .
strong wind reveals the strength of the grass .
强的 风 揭示 这 力量 的 这 草 .
疾风知劲草。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][di:'ju] [maʊ] ,
There was also Du Mao ,
那里 曾是 还 杜 毛泽东 ,
又有杜茂者，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zhugong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字诸公，

[ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] ['tʃæmpiən]
Nanyang champion
南洋 冠军
南阳冠军人，

[wen] - ,
Wen Guangwuyi ,
温 - ,
闻光武义，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] .
They have returned .
他们 有 返回 .
来归。

[mɑ:] - [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [klɜ:rk] [ɪn]'ændʒi] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [gwæŋwu:] .
Ma Chengxian served as a clerk in Anji during the reign of Emperor Guangwu .
马 - 服务 作为 一个 职员 在 安吉 期间 这 在位 的 皇帝 光武 .
马成先为光武安集掾，

['leɪtər] [træns'fə:d] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['gæɪrɪsn] [ʌv; əv]['dʒi:ə] ['kaʊnti] ,
Later transferred to guard the garrison of Jia County ,
之后 转移 到 警卫 这 驻军 的 贾 县 ,
后调守郾令，

['dʊrɪŋ] - [kæm'peɪn] [ə'genst] ['hʌ'beɪ] ,
During Guangwu's campaign against Hebei ,
期间 - 活动 反对 河北 ,
间光武讨河北，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [frʌm; frəm] ['ɔ:fɪs] .
That is , to resign from office .
那 是 , 到 辞职 从 办公室 .
即弃官，

['fa:ləʊ] [ʌp][ænd; ənd] ['fa:ləʊ] [ðə; ði] [mɑ:rtʃ] .
Follow up and follow the march .
跟随 向上 和 跟随 这 行进 .
步负追及随征。

[haʊ'evər] , ['æftər][ˌbi: 'oʊ] [ʃeŋz] [dɪ'fi:t] , ['empərər] [gwæŋwu:] . . .
However , after Bo Sheng's defeat , Emperor Guangwu . . .
然而 , 后 波 盛氏 击败 , 皇帝 光武 . . .
却说光武自伯升之败，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [gri:f] .
He dared not show his grief .
他 敢于 不是 展示 他的 悲伤 .
不敢显其悲戚，

[wen] [ˈlɪvɪŋ] [əˈləʊn] ,
When living alone ,
什么时候 活的 独自的 ,

每独居，

[hiː; hi] [ˈnevər] [eɪt] [ɔːr] [dræŋk] [miːt] .
He never ate or drank meat .
他 绝不 吃 或者 喝 肉 .

辄不御酒肉，

[brɪtwiːn] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][mæt] ,
Between the pillow and the mat ,
之间 这 枕头 和 这 垫 ,

枕席间，

[terz] [striːkt] [ðə; ði] [feɪs] .
Tears streaked the face .
眼泪 条纹 这 脸 .

泪痕狼籍。

[duːfəŋ] - [nuː] ,
Dufeng Yicha knew ,
都丰 - 知道 ,

独冯异察知，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] , [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz] [diːp] [ˈsaːrəʊ] .
He kowtowed , expressing his deep sorrow .
他 叩头 , 表达 他的 深的 悲哀 .

尝叩头宽譬哀情，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Emperor Guangwu stopped him , saying :
皇帝 光武 停止 他 , 说 :

光武止之曰：

" [duː][nɑːt] [spiːk] [ˈrekləsli] . "
" Do not speak recklessly . "
" 做 不是 说话 鲁莽地 . "

“卿勿妄言。”

[ʃiː] [ˈfuː] [ðen] [æskt] :
Yi Fu then asked :
易 傅 然后 问 :

异复因间进曰：

" [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [ˈsʌfəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] . "
" The whole world suffers from the Wang family's misfortune . "
" 这 所有的 世界 遭受 从 这 王 家庭的 不幸 . "

“天下同苦王氏，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔːr; fər][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have longed for the Han dynasty for a long time .
我 有 渴望 为了 这 韩 王朝 为了 一个 长的 时间 .

思汉久矣。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] - ,
Now , the generals of Gengshi ,
现在 , 这 将军们 的 - ,

今更始诸将，

[təˈræniɪk(ə)] [ænd; ʌnd][ˈkruːəl] ,
tyrannical and cruel ,
强横 和 残忍的 ,

从横暴虐，

[wer'evər] [ðei] [went] , [ðei] ['plʌndəd] .
Wherever they went , they plundered .
无论 他们 去 , 他们 掠夺 .

所至虏掠，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ˌdisə'pɔɪntɪd] .
The people are disappointed .
这 人们 是 失望的 .

百姓失望，

[wɪ'ðəʊt] ['eniθɪŋ] [tu;; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] .
Without anything to rely on .
没有 任何事物 到 依靠 在 .

无所依戴。

[naʊ] , [ɪn][jɔr; jər] ['speʃ(ə)l] [ə'pɔɪntmənt] ,
Now , in your special appointment ,
现在 , 在 你的 特别的 预约 ,

今公专命方面，

[pər'fɔ:rmɪŋ] ['kaɪndnəs]
Performing kindness
表演 仁慈

施行恩德，

[wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ʌv; əv][ˈdʒi:] [ænd; ənd][dʒəu] ,
When there was the chaos of Jie and Zhou ,
什么时候 那里 曾是 这 混乱 的 杰 和 周 ,

夫有桀纣之乱，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [ə'tʃi:vmənts] [ʌv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd][wu:] .
This demonstrates the achievements of Tang and Wu .
这 证明 这 成就 的 唐 和 吴 .

乃见汤武之功，

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈθɜ:rsti] [fɔ:r; fər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [taɪm]
People who have been hungry and thirsty for a long time
人们 WHO 有 到过 饥饿的 和 渴 为了 一个 长的 时间

人久饥渴，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu;; tə] [fɪl] [wʌnz] ['stʌmək] .
It is easy to fill one's stomach .
它 是 简单的 到 充满一个人的 胃 .

易为充饱。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dɪ'spætʃt] [ɪ'mi:diətli] .
Officials should be dispatched immediately .
官员 应该 是 已派出 立即地 .

宜急分遣官属，

[ˈtrævɪŋ] [θru:] ['kauntɪz] [ænd; ənd] [ˈpri:fektʃər] ,
Traveling through counties and prefectures ,
旅行 通过 县 和 县 ,

循行郡县，

[tu;; tə] [rɪ'zɔ:lɪv] ['ɡri:vənsəz, 'ɡri:vənsɪz] ,
To resolve grievances ,
到 解决 不满 ,

理冤结，

[bu:] - .
Bu Huize .
布 - .

布惠泽。”

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [hi:did] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Emperor Guangwu heeded his words .
皇帝 光武 听从了 他的 字 .

光武深纳其言。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈhɑ:nda:n] ,
Arriving in Handan ,
抵达 在 邯郸 ,

至邯郸，

[soʊ][hi:; hi] [sent] [ji:] [tu:; tə] [mi:t] [dɪˈɑʊ] [tʃi:] .
So he sent Yi to meet Diao Qi .
所以 他 发送 易 到 见面 刁 齐 .

遂遣异与铄期，

[ˈtʃɛŋ] [tʃu:ˈɑ:n][ˈfu:] [ʃu:n] [ʃu:] [ˈkaʊntɪ] ,
Cheng Chuan Fu Xun Shu County ,
程 川 傅 迅 舒 县 ,

乘传扶循属县，

[rɪˈkɔ:rdɪd] [baɪ] [dɪˈsaɪplz] ,
Recorded by disciples ,
记录 经过 门徒 ,

录因徒，

[ˈwɪdəʊz] [ænd; ənd] [ˈwɪdəʊəz] ,
Widows and widowers ,
寡妇 和 鳏夫 ,

存鳏寡，

[ðoʊz] [hu:] [fli:] [ænd; ənd] [səˈrendər] [ðəmˈselvz] [wɪl] [hæv; həv][ðer; ðər] [kraɪmz] [ˈpa:rd(ə)n] .
Those who flee and surrender themselves will have their crimes pardoned .
那些 WHO 逃跑 和 投降 他们自己 将要 有 他们的 犯罪 赦免 .

亡命自诣者除其罪，

[ðoʊz] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʃi:] ([ə; eɪ][ˈju:nɪt][ʌv; əv] [greɪn]) [hu:] [ɑ:r; ər]
Those officials of the rank of two thousand shi (a unit of grain) who are
那些 官员 的 这 秩 的 二 千 shi (一个 单元 的 粮食) WHO 是
[ʌv; əv] [wʌn] [maɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][na:t][ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi]
of one mind with the government and those who are not are to be
的 一 头脑 和 这 政府 和 那些 WHO 是 不是 是 到 是

[prəˈmoʊtɪd] .
promoted .
推广 .

阴条二千石长吏同心及不附者上之。

[ˈdɛŋ] [ju] , [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [dʒɒŋˈhwa:] ,
Deng Yu , courtesy name Zhonghua ,
邓 于 , 礼貌 姓名 中华 ,

邓禹字仲华，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈnɛrtɪv] [ʌv; əv] [zɪnj] , [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
He was a native of Xinye , Nanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 新业 , 南阳 .

南阳新野人也，

[ˌθɜ:rˈti:ɪn] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的

年十三，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈsaɪt] [ˈpoʊətri]
Able to recite poetry
有能力的 到 背诵 诗

能诵诗，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] [dɪˈɡriː] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He received his degree in Chang'an .
他 已收到 他的 程度 在 长安 。

受业长安。

[ʃiː] [gwæŋwuː] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [ˈstʌdi] .
Shi Guangwu traveled to the capital to study .
史 光武 旅行 到 这 首都 到 学习 。

时光武游学京师，

[ɔːlˈðoʊ] [ju] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Although Yu was young ,
虽然 于 曾是 年轻的 。

禹年虽幼，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz][noʊ][ˈɔːrd(ə)neri][mæn] .
He saw that Emperor Guangwu was no ordinary man .
他 锯 那 皇帝 光武 曾是 不 普通的 男人 。

而见光武知非常人，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [kloʊz] [ˈælaɪz] .
They then became close allies .
他们 然后 成为 关闭 盟国 。

遂相亲附。

[rɪˈtɜːrɪŋ] [hoʊm] [ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
Returning home after several years .
返回 家 后 一些 年 。

数年归家。

[wen] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [roʊz] [ʌp] ,
When the Han army rose up ,
什么时候 这 韩 军队 玫瑰 向上 。

及汉兵起，

- [ɪˈstæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 。

更始立，

[ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [ˌrekəˈmendɪd] [ju] .
Many heroes recommended Yu .
许多 英雄 受到推崇的 于 。

豪桀多荐举禹，

[ju] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Yu refused to comply .
于 拒绝 到 遵守 。

禹不肯从。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [hæd; həd] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈhʌˈbeɪ] ,
Upon hearing that Emperor Guangwu had pacified Hebei ,
之上 听力 那 皇帝 光武 有 安抚 河北 。

及闻光武安集河北，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [keɪn] .
That is , to cross the river to the north with a cane .
那 是 ； 到 叉 这 河 到 这 北 和 一个 甘蔗 。

即杖策北渡，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ji:; ji] .
They caught up with Ye .
他们 捕捉 向上 和 叶 .

追及于邲。

[ˈempərər] [gwæŋwɜ:] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [tu:; tə] [si:] [,aɪ ˈti:] .
Emperor Guangwu was very pleased to see it .
皇帝 光武 曾是 非常 高兴 到 看 它 .

光武见之甚欢，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] ,
" I must be granted a special title ,
" 我 必须 是 的确 一个 特别的 标题 ,

“我得专封拜，

[bɔ:rn][frʌm; frəm][əˈfɑ:r] ,
Born from afar ,
出生 从 远方 ,

生远来，

[du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ɪn][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?
Do you wish to serve in an official position ?
做 你 希望 到 服务 在 一个 官方的 位置 ?

宁欲仕乎？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

禹曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ʌnˈwɪlɪŋ] . "
" I am unwilling . "
" 我 是 不情愿 . "

“不愿也。”

[ˈempərər] [gwæŋwɜ:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ðen] [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə][du:] ? "
" Then what do you intend to do ? "
" 然后 什么 做 你 打算 到 做 ? "

“然则欲何为？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

禹曰：

" [meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˈpaʊər] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] [ɪkˈstend] [tu:; tə] [ɔ:l] [ˈkɔ:rnərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] . "
" May Your Majesty's power and virtue extend to all corners of the world . "
" 可能 你的 陛下的 力量 和 美德 延长 到 全部 角落 的 这 世界 . "

“但愿明公威德加于四海，

[ju] [wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [ˈemjuleɪt] [ɪts] [saɪz] .
Yu was able to emulate its size .
于 曾是 有能力的 到 仿真 它是 尺寸 .

禹得效其尺寸，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第96/125页

[hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
His achievements will be recorded in history .
他的 成就 将要 是 记录 在 历史 .
垂功名于竹帛耳。”

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [læft] .
Emperor Guangwu laughed .
皇帝 光武 笑了 .

光武笑，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌoʊvərˈnaɪt] [steɪ] [ænd; ənd][ˈaɪd(ə)l] [ˈtʃætər] .
Because of the overnight stay and idle chatter .
因为 的 这 过夜 停留 和 闲置的 喋喋不休 .
因留宿与闲语。

[ju] [dʒɪn] [sed] :
Yu Jin said :
于 斤 说 :

禹进说曰：

" [ɔ:ɪ'ðoʊ] - [wʌz; wəz] [beɪst] [ɪn] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [stiɪ] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
" Although Gengshi was based in Guanzhong , he was still in charge of the
" 虽然 - 曾是 基于 在 关中 , 他 曾是 仍然 在 收费 的 这
[west] . "
west . "
西方 : "

“更始虽都关西，

[ˈʃæn'djŋ] [ɪz][nɑ:t] [jet] [æt; ət] [pi:s] .
Shandong is not yet at peace .
山东 是 不是 然而 在 和平 .

今山东未安，

[red] [ˈaɪ,brəʊz]
Red Eyebrows
红色的 眉毛

赤眉、

[kæf] [ænd; ənd][ˈsɪmələr] [ˈæniɪmlz] ,
Calf and similar animals ,
小牛 和 相似的 动物 ,

青犊之属，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈmu:vmənts] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənʒ] .
The number of movements is in the tens of thousands .
这 数字 的 移动 是 在 这 十 的 数千 .
动以万数，

[ðoʊz] [hu:] [ju:z] [feɪk] [neɪmz] [ɪn][sænfu:]
Those who use fake names in Sanfu
那些 WHO 使用 伪造的 姓名 在 三福

三辅假号者，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈgæðər] [ɪn] [gru:ps] .
They often gather in groups .
他们 经常 收集 在 团体 .

往往群聚，

[sɪns] [ðə; ði] [ˌrefərˈmeɪʃn] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [ˈθwɔ:rtɪd] ,
Since the reformation had not been thwarted ,
自从 这 改革 有 不是 到过 受挫 ,
更始既未有所挫,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˌɪntəˈrʌp(ə)n] [ðəmˈselvz] .
And they did not listen to the interruption themselves .
和 他们 做过 不是 听 到 这 中断 他们自己 .
又不自听断,

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ˌmi:diˈoʊkər] [men] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [fɔ:rst] [tu:; tə][raɪz] [ʌp] .
All the generals were mediocre men who had been forced to rise up .
全部 这 将军们 是 平庸 男人 WHO 有 到过 强制 到 上升 向上 .
诸将皆庸人屈起,

[æmˈbɪʃəs] [əˈbaʊt] [welθ]
Ambitious about wealth
雄心勃勃 关于 财富
志在财帛,

[straɪv] [tu:; tə][ju:z] [ˈpaʊər] ,
Strive to use power ,
努力 到 使用 力量 ,
争用威力,

[ɪts] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [ˈfaɪndɪŋ] [ˈplezər] [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈmoʊmənt] .
It's just about finding pleasure in the present moment .
它是 只是 关于 寻找 乐趣 在 这 展示 片刻 .
朝夕自快而已,

[wɪˈðəʊt] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [waɪz] [men] ,
Without loyal and wise men ,
没有 忠诚 和 明智的 男人 ,
非有忠良明智,

[di:p] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ˈplænɪŋ] ,
Deep consideration and long - term planning ,
深的 考虑 和 长的 - 学期 规划 ,
深虑远图,

[hi:; hi] [dɪˈzaɪəz] [tu:; tə] [ˈɑ:nər] [ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
He desires to honor the ruler and bring peace to the people .
他 欲望 到 荣誉 这 统治者 和 带来 和平 到 这 人们 .
欲尊主安民者也。

[ðə; ði] [fɔ:r] [saɪdz] [fel] [əˈpɑ:rt] .
The four sides fell apart .
这 四 侧面 跌倒 除 .
四方分崩离析,

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [klɪr] .
The situation is clear .
这 情况 是 清除 .
形势可见。

[ɔ:lˈðoʊ] [ju:; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] , [hæv; həv] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvæsl] ,
Although you , my lord , have rendered meritorious service as a vassal ,
虽然 你 , 我的 主 , 有 渲染 有功绩的 服务 作为 一个 附庸 ,
明公虽建藩辅之功,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
I fear that nothing will be accomplished .
我 害怕 那 没有什么 将要 是 完成 .
犹恐无所成立。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [plæn][ɪz] . . .
The current plan is . . .
这 当前的 计划 是 . . .

于今之计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu;; tə] [rɪ'kru:t] ['hɪroʊz] .
It would be better to recruit heroes .
它 会 是 更好的 到 招募 英雄 .

莫如延揽英雄，

[straɪv] [tu;; tə] [wɪn] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Strive to win the hearts of the people
努力 到 赢 这 心 的 这 人们

务悦民心，

[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv] ['empərər] [gəʊ'dzu:] .
Establish the legacy of Emperor Gaozu .
建立 这 遗产 的 皇帝 高祖 .

立高祖之业，

[tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)]
To save the lives of millions of people
到 节省 这 生活 的 百万 的 人们

救万民之命，

[kən'sɪdər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd] [pər'spektɪv] .
Consider the world with a public - spirited perspective .
考虑 这 世界 和 一个 民众 - 精神抖擞 看法 .

以公而虑天下，

[nɔ:t] [ɪ'nʌf] . "
Not enough . "
不是 足够的 . "

不足定也。”

['empərər] [gwæŋwʊ:] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .

光武大悦，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [kɔ:l] [ju] " ['dʒen(ə)rəl] ['den] " .
Therefore , he ordered his men to call Yu " General Deng " .
所以 , 他 订购 他的 男人 到 称呼 于 " 一般的 邓 " .

因令左右号禹曰“邓将军”，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
They often stay in the middle .
他们 经常 停留 在 这 中间 .

常宿止于中，

[dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [ɑ:n][ə; eɪ][plæn] .
Discuss and decide on a plan .
讨论 和 决定 在 一个 计划 .

与定计议。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] ['fu:][dʒʌn][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Fu Jun had arrived .
突然 , 消息 来了 那 傅 俊 有 到达的 .

忽报傅俊到，

['empərər] [gwæŋwʊ:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ˈfuː][ˈziːweɪ][hæz; həz] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] - . "

" **Fu Ziwei has returned to Yingchuan** . "

" 傅子薇有返回到 - . "

" 傅子卫已归颍川，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [fɔːr; fər][em ˈiː] [naʊ] [æz; əz] [wel] ？ "

" **Have you come for me now as well ？** "

" 有 你 来 为了 我 现在 作为 出色地 ？ "

" 今亦为吾来耶。"

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [ɪˈnɪʃəli] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] .

Emperor Guangwu initially followed the route to Xiangcheng .

皇帝 光武 最初 随后 这 路线 到 相城 .

初光武循襄城，

[dʒʌŋ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] , [ˈwelkəmd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .

Jun , as the county magistrate , welcomed the army .

俊 ， 作为 这 县 地方法官 ， 欢迎 这 军队 .

俊以县亭长迎军，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkɜːrɪn(ə)]

Appointed as a colonel

任命 作为 一个 上校

拜为校尉，

[tʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ænd; ənd][klæn] .

Xiangcheng took in his mother , younger brother , and clan .

相城 采取 在 他的 母亲 ， 年轻 兄弟 ， 和 氏族 .

襄城收其母弟宗族，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈstrɔɪd] .

They were all destroyed .

他们 是 全部 损毁 .

皆灭之。

[ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,

And after the king was defeated ,

和 后 这 国王 曾是 战败 ,

及从破王寻后，

[ænd; ənd] [əˈɡen] , [əˈtæk] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,

And again , attack the capital ,

和 再次 ， 攻击 这 首都 ，

又别击京、

[dens] ,

dense ,

稠密 ，

密，

[breɪk] [aɪ ˈtiː] ,

Break it ,

休息 它 ，

破之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [bæk] [tuː; tə] - .

He was then sent back to Yingchuan .

他 曾是 然后 发送 后退 到 - .

乃遣归颍川，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [fɔːr; fər] [ˈberɪəl] .

The family members were taken away for burial .

这 家庭 成员 是 已采取 离开 为了 葬礼 .

收葬家属。

[ə'pɑ:n] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ,
Upon visiting the emperor ,
之上 访问 这 皇帝 ,
及上谒,

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] - [tru:ps] .
He ordered the general to lead the Yingchuan troops .
他 订购 这 一般的 到 带领 这 - 军队 .
使将颍川兵。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['flaʊər] [ʃɑ:p] ,
Therefore , the public flower shop ,
所以 , 这 民众 花 店铺 ,
于是大众花行,

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Xiaquyang ,
之上 抵达 在 - ,
行至下曲阳,

[hi:; hi] [tʃeŋz] ['dʒen(ə)rəl][paɪ] [tɒŋ] [sə'rendərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He Cheng's general Pi Tong surrendered the city .
他 程的 一般的 π 童 投降 这 城市 .
和成卒正邳彤举城降,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] .
He was then appointed governor .
他 曾是 然后 任命 州长 .
复以为太守,

[tɒŋ] -
Tong Ziweijun
童 -
彤字伟君,

[zɪndu:] ['pi:p(ə)] ,
Xindu people ,
信都 人们 ,
信都人,

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [dʒi] , [wʌz; wəz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][li:'aʊʃi:] .
His father , Ji , was the governor of Liaoxi .
他的 父亲 , 季 , 曾是 这 州长 的 辽西 .
父吉为辽西太守。

['wæn] ['mæn] [dɪ'vaɪdɪd][dʒu:lu:]['ɪntu:] - [kə'mɑ:ndəri] .
Wang Mang divided Julu into Hecheng Commandery .
王 芒 分割 朱鲁 进入 - 郡 .
王莽分钜鹿为和成郡,

- -
Juxia Quyang
- -
居下曲阳,

[tɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['ɑ:fɪsər] .
Tong was appointed as the chief officer .
童 曾是 任命 作为 这 首席 官 .
以彤为卒正也,

['empərər] [gwæŋwu:] [steɪd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Emperor Guangwu stayed for several days .
皇帝 光武 入住 为了 一些 天 .
光武留止数日,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkæptɪn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a report came that a cavalry captain had arrived .
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 骑兵 队长 有 到达的 .

忽报有骑都尉至，

[ˈempərər] [gwærŋwuː] [wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
Emperor Guangwu was surprised and suspicious .
皇帝 光武 曾是 惊讶 和 可疑的 .

光武惊疑，

[ɪkˈstendɪd] ,
Extended ,
扩展 ,

延入，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈdʒɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈtʃʌn] .
His surname was Geng and his given name was Chun .
他的 姓 曾是 耿 和 他的 给定 姓名 曾是 春 .

其人姓耿名纯，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [bəːʃən] .
His courtesy name was Boshan .
他的 礼貌 姓名 曾是 博山 .

字伯山，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] , [dʒuːluː] .
He was a native of Songzi , Julu .
他 曾是 一个 本国的 的 松子 , 朱鲁 .

钜鹿宋子人也，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [eɪ ˈaɪ] , [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][dʒaɪpɪŋ] [ˈʌndər] [ˈwæn] [ˈmæn] .
His father , Ai , served as the Prefect of Jiping under Wang Mang .
他的 父亲 , 人工智能 , 服务 作为 这 长官 的 季平 在下面 王 芒 .

父艾为王莽济平尹。

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He studied in Chang'an .
他 研究 在 长安 .

纯学于长安，

[ˈwæn] [ˈmæn] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Wang Mang was defeated .
王 芒 曾是 战败 .

王莽败，

- [ˈɔːrdərd] [li] [ˌjiː] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - , [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈveriəs]
Gengshi ordered Li Yi , the King of Wuyin , to surrender to the various
- 订购 李 易 , 这 国王 的 - , 到 投降 到 这 各种各样的
[ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] .
prefectures and kingdoms .
县 和 王国 .

更始使舞阴王李轺降诸郡国，

[pjʊər] [ˈfɑːðər] [eɪ ˈaɪ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ,
Pure Father Ai Jiang ,
纯的 父亲 人工智能 江 ,

纯父艾降，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˈdʒiːˈnɑːn] .
He was also appointed as the Prefect of Jinan .
他 曾是 还 任命 作为 这 长官 的 济南 .

还为济南太守。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] , [ðə; ði] [li] [ˈbrʌðəz] [wɜːr; wər] [ˌɔːtəˈkrætɪk] [ɪn][ðer; ðər] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] .
During the time , the Li brothers were autocratic in their administration .
期间 这 时间 , 这 李 兄弟 是 专制 在 他们的 行政 .

时李軾兄弟用事专制方面，

[ˈmeni] [gests] [ænd; ənd] [pərˈsweɪdərz] [wɜːr; wər] [ˈprez(ə)nt] .
Many guests and persuaders were present .
许多 客人 和 说服者 是 展示 .

宾客游说者甚众，

[ˈpjʊrli] [pəˈtɪ(ə)n] [ˌɔːr; fər][æən; ən] [ˈɔːdiəns] [ɪz] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
Purely petitioning for an audience is unsuccessful .
纯粹 请愿 为了 一个 观众 是 不成功 .

纯连求谒不得通，

[aɪˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [aɪˈtiː] .
It took a long time to see it .
它 采取 一个 长的 时间 到 看 它 .

久之乃得见，

[ʃwʊʊ] [jiː] [sed] :
Shuo Yi said :
说 易 说 :

说軾曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈberɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] , "
" Your Majesty possesses the bearing of a dragon and a tiger , "
" 你的 威严 拥有 这 轴承 的 一个 龙 和 一个 老虎 , "

“大王以龙虎之姿，

[wen] [ðə; ði][ˈwaɪndz][ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] [bloʊ] ,
When the winds of change blow ,
什么时候 这 风 的 改变 吹 ,

遭风云之时，

[ˈswɪftli] [pʊl] [ʌp] ,
Swiftly pull up ,
迅速地 拉 向上 ,

奋迅拔起，

[brɪˈtwiːn] [mʌnθs] ,
Between months ,
之间 几个月 ,

期月之间，

[ˈbrʌðəz] [brɪˈkʌm] [kɪŋz] ,
Brothers become kings ,
兄弟 变得 国王 ,

兄弟称王，

[haʊˈevər] , [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] [wɜːr; wər][nɑːt] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [sˈkɒləz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmən]
However , virtue and integrity were not known to the scholars and common
然而 , 美德 和 正直 是 不是 已知 到 这 学者们 和 常见的

[ˈpiːp(ə)] .
people .
人们 .

而德信不闻于士民，

[ðə; ði] [ˈmerɪts] [wɜːr; wər][nɑːt] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
The merits were not bestowed upon the people .
这 优点 是 不是 授予 之上 这 人们 .

功劳未施于百姓，

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] ['feɪvəd] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['rɪtʃɪz]
The rise of favored officials and their riches
这 上升 的 受青睐 官员 和 他们的 财富
宠禄暴兴，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [waɪz] [fɪr] .
This is what the wise fear .
这 是 什么 这 明智的 害怕 .

此智者之所忌也。

['fi:lɪŋ] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] [ɪnsɪ'kjʊr]
Feeling cautious and insecure
感觉 谨慎 和 不安全

兢兢自危，

[ðeɪ] [stiːl] [dɪd][nɑːt] [end] .
They still did not end .
他们 仍然 做过 不是 结尾 .

犹俱不终，

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [self] - [sə'fɪ(ə)nt] .
Moreover , he was self - sufficient .
而且 , 他 曾是 自己 - 充足的 .

而况沛然自足，

[kæn; kən] [ðeɪ] [sək'sɪ:d] ?
Can they succeed ?
能 他们 成功 ?

可以成功者乎？ ”

[jiː] [kɪzi] ,
Yi Qizhi ,
易 奇智 ,

轶奇之，

[mɔːr'ʊʊvər] , ['gɪv(ə)n][ðer; ðər] ['prɑːmɪnənt] ['fæməli] ['bækgraʊnd] [ɪn][dʒuːluː] ,
Moreover , given their prominent family background in Julu ,
而且 , 给定 他们的 著名的 家庭 背景 在 朱鲁 ,

且以其钜鹿大姓，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['kæv(ə)lɪrɪ] ['kɑːməndənt] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He was then appointed Cavalry Commandant by imperial decree .
他 曾是 然后 任命 骑兵 指挥官 经过 帝国 法令 .

乃承制拜为骑都尉，

[grænt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['tʃəriət] ,
Grant him a chariot ,
授予 他 一个 战车 ,

授以节，

- [dʒɪ][ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Ling'an Ji Zhao ,
- 季 赵 ,

令安集赵、

['weɪ] .
Wei .
魏 .

魏。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['empərəɾ] [gwæŋwuː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Emperor Guangwu had arrived ,
之上 听力 那 皇帝 光武 有 到达的 ,

闻光武至，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
He then went to see the emperor .
他 然后 去 到 看 这 皇帝 :

即谒见，

['empərər] [gwæŋwuː] [rɪ'siːvd] [him; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .
Emperor Guangwu received him with great respect .
皇帝 光武 已收到 他 和 伟大的 尊重 :

光武深接之。

[pjʊr] [wɪð'drɔːəl]
Pure withdrawal
纯的 退出

纯退，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [bːz] [ænd; ənd][ˌregjuːleɪ(ə)nɪz] ['gʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] , ['dʒenrəlɪz] , [ænd; ənd]
He saw that the laws and regulations governing his officials , generals , and
他 锯 那 这 法律 和 法规 治理 他的 官员 , 将军们 , 和
[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] ['gʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [truːps] .
soldiers were not the same as those governing his own troops .
士兵 是 不是 这 相同的 作为 那些 治理 他的 自己的 军队 :

见官属将兵法度不与他将同，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [tuː; tə][juːnaɪt] [hɪm'self] .
He then sought to unite himself .
他 然后 寻求 到 团结 他自己 :

遂求自结纳，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['hʌndrədɪz] [ʌv; əv][boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] .
They presented horses and hundreds of bolts of silk .
他们 呈现 马匹 和 数百 的 螺栓 的 丝绸 :

献马及缣帛数百疋。

['empərər] [gwæŋwuː] [ðen] [left] ['tʃʌn] [ɪn][ˈhɑːndaːn] .
Emperor Guangwu then left Chun in Handan .
皇帝 光武 然后 左边 春 在 邯郸 :

光武乃留纯于邯郸，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [nɔːrθ] [tuː; tə] [dʒɒŋʃʌn] .
He led his people north to Zhongshan .
他 引领 他的 人们 北 到 中山 :

率众北至中山。

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['wæŋ] [læŋ] [hæd; həd] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi] ,
Hearing that Wang Lang had raised an army ,
听力 那 王 朗 有 提高 一个 军队 ,

闻王郎兵起，

[ðə; ði] ['dʒenrəlɪz] [ænd; ənd][ˈɑːfəsərz] [rɪ'kwestɪd] [ə; eɪ] ['kaʊntərəˌtæk] [ɑːn][ˈhɑːndaːn] .
The generals and officers requested a counterattack on Handan .
这 将军们 和 警官 请求 一个 反击 在 邯郸 :

众将佐请回击邯郸，

['empərər] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [dɪ'sep(ə)n] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃhʊd] [kæn; kən] ['nevər] [ə'tʃɪːv] ['eniθɪŋ] . "
" Deception and falsehood can never achieve anything . "
" 欺骗 和 谬误 能 绝不 达到 任何事物 " :

“诈伪焉能成事，

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['nu:li] ['ri:zn] ['pəʊər] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['redɪ] [tu:; tə] [kəm'pi:t] .
But their newly risen power is not yet ready to compete .
但 他们的 新 升起 力量 是 不是 然而 准备好 到 竞争 .
但彼新盛未可与争锋也。”

[ðen] [ðeɪ] [went] [nɔ:rθ] [tu:; tə][dʒi] .
Then they went north to Ji .
然后 他们 去 北 到 季 .
乃北循蓟。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [læn] .
Suddenly , a proclamation arrived from the Prince Lang .
突然 , 一个 公告 到达的 从 这 王子 朗 .
忽王郎移檄至，

[ɪts][ˈdʒen(ə)rəl] ['aʊtlain] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:louz] :
Its general outline is as follows :
它是 一般的 大纲 是 作为 跟随 :
其大略云：

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərər] ['ʒaʊ'pɪŋ] .
I am the son of Emperor Xiaoping .
我 是 这 儿子 的 皇帝 小平 .
朕孝平皇帝之子，

[ˈdʊrɪŋ] ['wæŋ] [mæŋz] [rɪ'beljən] ,
During Wang Mang's rebellion ,
期间 王 芒氏 叛乱 ,
遭王莽之乱，

[dʌst] [ænd; ənd][dɜ:rt] .
Dust and dirt .
灰尘 和 污垢 .
间关尘土。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [wɜ:rld] [jə:nz] [fɔ:r; fər][hæŋ] .
Today , the world yearns for Han .
今天 , 这 世界 渴望 为了 韩 .
今天下思汉，

[aɪ] , [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,
I , as the son of the emperor ,
我 , 作为 这 儿子 的 这 皇帝 ,
朕以帝子，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:ɪŋ] [ɪts] [prɑ:'sperəti]
Inheriting the legacy and continuing its prosperity
继承 这 遗产 和 继续 它是 繁荣
承业继兴，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn]['hɑ:nda:n] .
He ascended the throne in Handan .
他 上升 这 王座 在 邯郸 .
即位邯郸，

['fɑ:louzɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Following the will of Heaven
下列的 这 将要 的 天堂
上顺天心，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pər'spektɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] [ə'pɪnjən] ,
From the perspective of the people's opinion ,
从 这 看法 的 这 人们的 观点 ,
下从民望，

[ˈðɜːfɔːr] , [wer'evər] [ðə; ði] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] [riːtʃt] ,
Therefore , wherever the proclamation reached ,
所以 , 无论 这 公告 达到 ,
故檄书所至，

[ɔːl] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] .
All submit to the wind .
全部 提交 到 这 风 .

无不从风归顺。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɑːn'jaːŋ] [ɪm'pɪriəl] [klæn] ,
You are a member of the Nanyang imperial clan ,
你 是 一个 成员 的 这 南洋 帝国 氏族 ,
汝以南阳宗室，

[ˈɜːrli] ['raɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] ,
Early righteousness and courage ,
早期的 义 和 勇气 ,
早奋义戈，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] -
The Battle of Kunyang
这 战斗 的 -
昆阳一战，

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˌjʊʊʃɪ'juːki] ['noʊnoʊ]
Written by Yoshiyuki Nono
书面 经过 吉行 诺诺
野功允著，

[aɪ] ['greɪtli] [ə'priːʃiət] [aɪ 'tiː] .
I greatly appreciate it .
我 非常 欣赏 它 .
朕甚嘉之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['græntɪd] [ðə; ði] [fiːf] [ʌv; əv] - , - ['haʊshəʊldz] [ɪn] [ˌnɑːn'jaːŋ] .
He was immediately granted the fief of 100 , 000 households in Nanyang .
他 曾是 立即地 的确 这 封地 的 - , - 家庭 在 南洋 .
即封以南阳十万户，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] [ʌv; əv] [hə'redɪteri] ['mɪnɪstəz] .
The royal family of hereditary ministers .
这 皇家 家庭 的 遗传 部长们 .
世辅王家。

[ə; eɪ] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [duːk] .
A proclamation has been sent to the Holy Duke .
一个 公告 有 到过 发送 到 这 圣 公爵 .
已移檄圣公，

[rɪ'peɪɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['mænʃ(ə)n] ,
Repairing the palace and mansion ,
维修 这 宫殿 和 大厦 ,
修整宫府，

[juː; jʊ][[æɪ; əl] [help] [em 'iː] [swiːp] [ə'weɪ] [ɔːl] ['ɑːbstək(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
You shall help me sweep away all obstacles in the world .
你 将 帮助 我 扫 离开 全部 障碍 在 这 世界 .
汝当助朕扫清寰宇，

[rɪ'stɔːr] [maɪ][oʊld] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
Restore my old foundation ,
恢复 我的 老的 基础 ,
复朕旧基，

[ðer; ðəɹ][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] .
There is nothing to follow .
那里 是 没有什么 到 跟随 .

无得瞻循。”

[juːnˈjuːn] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu laughed and said :
皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ˈɔːləʊ][ə; eɪ] [ˈmædmən] . "

" This person is also a madman . "

" 这 人 是 还 一个 狂人 . "

“此亦妄人也，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

已矣。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [prɪns] [ˈjuː][ˈdʒiː][ʌv; əv] [hæd; həd] [pæst] [əˈweɪ]
Suddenly , news arrived that the late Prince Liu Jie of Guangyang had passed away
突然 , 消息 到达的 那 这 晚的 王子 刘 杰 的 光阳 有 通过了 离开
.
.
.

忽报故广阳王子刘接，

[ˈreɪzɪŋ] [truːps] [ɪn] [dʒɪzɔŋ]
Raising troops in Jizhong
提高 军队 在 冀中

起兵蓟中，

[tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [læŋ] .
To respond to Wang Lang .
到 回应 到 王 朗 .

以应王郎。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Emperor Guangwu was greatly alarmed .
皇帝 光武 曾是 非常 惊慌 .

光武大惊。

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] [əˈɡen] .
The city was in turmoil again .
这 城市 曾是 在 动荡 再次 .

又城中扰乱，

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm][ˈhɑːndɑːn][hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
The envoy from Handan had just arrived .
这 使者 从 邯郸 有 只是 到达的 .

言邯郸使者方到，

[bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv][tuːˈtuː] , - [ˈʃiː] ,
Below the rank of 2 , 000 shi ,
以下 这 秩 的 2 , - shi ,

二千石以下，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They all came out to greet them .
他们 全部 来了 出去 到 迎接 他们 :

皆出迎。

[soʊ] [hi:; hi] ['hɜ:riɾli] [set] [ɔ:f] .
So he hurriedly set off .
所以 他 匆匆 放 离开 :

于是急趣驾出，

[ˈpi:p(ə)] ['gæðərd] [tu:; tə] [wa:tʃ] .
People gathered to watch .
人们 聚集 到 手表 :

百姓聚观，

[ðə; ði] [stri:t] [wʌz; wəz] [fild] [wið; wiθ] [nɔɪz] .
The street was filled with noise .
这 街道 曾是 已填 和 噪音 :

喧呼满道，

[ðoʊz] [hu:] [blɔ:k] [ðə; ði] [roʊd] ['kænɔ:t] [wɔ:k] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Those who block the road cannot walk among the crowd .
那些 WHO 堵塞 这 路 不能 走 之中 这 人群 :

遮路不得行众中。

[ˌpɪrɪˈɑ:dɪk] [əˈraʊz(ə)] ,
Periodic arousal ,
周期性 唤醒 ,

铕期性起，

[ˈoʊpən] [jʊr; jər] [raʊnd] [aɪz]
Open your round eyes
打开 你的 圆形的 眼睛

睁圆环眼，

[ˈtaɪgər] ['wɪskərz] ['stændɪŋ] [ɑ:n] [end]
Tiger whiskers standing on end
老虎 胡须 常设 在 结尾

倒竖虎须，

[ki:p] ['pʊʃɪŋ] ['fɔ:rwərd] !
Keep pushing forward !
保持 推动 向前 !

奋就加鞭，

[stænd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kraʊd]
Stand out from the crowd
站立 出去 从 这 人群

突出众前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [hɪt] ! "
" **Hit** ! "
" 打 ! "

“跽！”

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 :

声如霹雳，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪ'fi:tɪd] .
They were all defeated .
他们 是 全部 战败 ；

众皆披靡，

[ə'pɑːn] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon reaching the city gate ,
之上 到达 这 城市 门 ；

及至城门，

[ðə; ðɪ] [dɔːr] [ɪz] [kloʊzd] .
The door is closed .
这 门 是 关闭 ；

门已闭，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kɑːŋkər] [aɪ 'tiː] .
We can conquer it .
我们 能 征服 它 ；

攻之得出。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] ['waːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [saʊθ] .
Emperor Guangwu wanted to return south .
皇帝 光武 通缉 到 返回 南 ；

光武欲南还，

[dɪ'strest] [ænd; ənd][nɑːt] ['nəʊɪŋ] [wer] [tuː; tə][ɡoʊ] ,
Distressed and not knowing where to go ,
苦恼 和 不是 会心 在哪里 到 去 ；

狼狈不知所向，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [zɪnduː] [ə'loʊn] [dɪ'fendɪd] [ðə; ðɪ][hæŋ]['kæpɪt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [truːps] [frʌm; frəm]
It is said that Xindu alone defended the Han capital against the troops from
它 是 说 那 信都 独自的 辩护 这 韩 首都 反对 这 军队 从
[ˈhɑːndaːn] .
Handan .
邯郸 ；

传闻信都独为汉拒邯郸兵，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [ðer; ðər] .
He then rushed there .
他 然后 匆忙 那里 ；

乃驰赴之。

[raɪt] [wei] ,
Right way ,
正确的 方式 ；

正行，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [daʊst] [roʊz] [ʌp] .
Suddenly a cloud of dust rose up .
突然 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 ；

忽见尘头大起，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [keɪm] [tɔːrdz] [juː 'es] .
A group of people and horses came towards us .
一个 团体 的 人们 和 马匹 来了 向 我们 ；

一枝人马迎面而来。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [saɪd] :
Emperor Guangwu sighed :
皇帝 光武 叹了口气 ；

光武叹曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [pə'sju:əz] [br'haɪnd][ju: 'es] . "
" **There are pursuers behind us** . "
" 那里 是 追击者 在后面 我们 : "

“后有追兵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] ['fɔ:rwəd] .
There was no way forward .
那里 曾是 不 方式 向前 :

前复无路，

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

奈何！ ”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] .
I don't know where the troops are from .
我 不 知道 在哪里 这 军队 是 从 :

不知何处人马，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[t'æptər] [sɪks'ti:n] : [fɑ:loʊɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ænd][æd'vaɪzə-z][tu:; tə][dʒu:lʊ:]
Chapter Sixteen : Following the Return of the Generals and Advisors to Julu
章 十六 : 下列的 这 返回 的 这 将军们 和 顾问 到 朱鲁

第十六回 循钜鹿将佐归心

[ˈmi:nwaɪl] , - [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [zɪndʊ:] .
Meanwhile , Guangwu's army was heading towards Xindu .
同时 , - 军队 曾是 标题 向 信都 :

却说光武大队正往信都进发，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][men] [blɑ:kt] [ðə; ði][roʊd] .
A group of men blocked the road .
一个 团体 的 男人 已屏蔽 这 路 :

遇一标人马拦路，

[dɪ'ɑʊ][tʃi:] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz][hælbərd] [ænd; ænd] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Diao Qi quickly drew his halberd and spurred his horse to meet him .
刁 齐 迅速地 画 他的 戟 和 受到刺激 他的 马 到 见面 他 :

钊期急提戟策马迎去，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][paɪ] [tɒŋ] [hu:] [sent] [ðem; ðəm] .
It turned out that it was Pi Tong who sent them .
它 转向 出去 那 它 曾是 π 童 WHO 发送 他们 :

原来却是邳彤遣来的。

[ˈwæŋ] [læŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [ˈfɑ:loʊ] [ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə] - .
Wang Lang instructed his men to follow the route to Hecheng .
王 朗 指示 他的 男人 到 跟随 这 路线 到 - :

王郎使其将循地至和成，

[tɒŋ] [held] [fɜ:rm] .
Tong held firm .
童 握住 公司 :

彤坚守不下。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈempərəɹ] [gwæŋwʊ:] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][dʒi] ,
Hearing that Emperor Guangwu had returned from Ji ,
听力 那 皇帝 光武 有 返回 从 季 ,

闻光武自蓟还，

[tuː; tə] [ri:tɪ] [zɪnduː] ,
To reach Xindu ,
到 抵达 信都 ,

欲至信都，

[hiː; hi] [ðen] [fɜːrst] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][waːn] , [ðə; ði] [faɪv] - [feɪst] [əˈfɪ(ə)] ,
He then first ordered Zhang Wan , the five - faced official ,
他 然后 第一的 订购 张 万 , 这 五 - 面对 官方的 ,

乃先使五官掾张万，

[ɪnˈspektər] [jɪn] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] ,
Inspector Yin Sui ,
检查员 阴 隋 ,

督邮尹绥，

[sɪˈlekt] [ˈoʊvər] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈkæv(ə)lɪ] .
Select over two thousand elite cavalry .
选择 超过 二 千 精英 骑兵 .

选精骑二千余疋，

[ðə; ði] [roʊd] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡlɔːriəs] [ˈmɪləteri] [ˈɑːrmi] .
The road leads to the glorious military army .
这 路 线索 到 这 辉煌 军队 军队 .

缘路迎光武军。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][zɪnduː] [təˈgeðər] .
They then went to Xindu together .
他们 然后 去 到 信都 一起 .

遂同之信都。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][zɪnduː] [wʌz; wəz][ɑːr iː ˈen] [ɡwaːŋ] .
The Prefect of Xindu was Ren Guang .
这 长官 的 信都 曾是 任 光 .

信都太守乃是任光，

[ɪˈnɪʃəli] , [frʌm; frəm] [ˈempərər] - [dɪˈfiːt] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [ʃuːn] ,
Initially , from Emperor Guangwu's defeat of Wang Xun ,
最初 , 从 皇帝 - 击败 的 王 迅 ,

初从光武破王寻、

[ˈwæŋ] [jiː]
Wang Yi
王 易

王邑，

- [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Gengshi arrived in Luoyang .
- 到达的 在 洛阳 .

更始至洛阳，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ɡwaːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][zɪnduː] .
He appointed Guang as the Prefect of Xindu .
他 任命 光 作为 这 长官 的 信都 .

以光为信都太守。

[ˈwæŋ] - ,
Wang Langqi ,
王 - ,

王郎起，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpriːfektər] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
All the prefectures and kingdoms surrendered to them .
全部 这 县 和 王国 投降 到 他们 .

郡国皆降之，

- [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Guangdu refused .
- 拒绝 .

光独不肯，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] ['kɑ:məndənt] [li] [dʒɒŋ] ,
Then he and Commandant Li Zhong ,
然后 他 和 指挥官 李 钟 ,

乃与都尉李忠、

[zɪndu:] [lɪŋ] - ,
Xindu Ling Wanxiu ,
信都 凌 - ,

信都令万修、

- ["ru:ən] [kwɑ:ŋ]
Gongcao Ruan Kuang
- 阮 匡

功曹阮况、

[ðə; ði] [faɪv] [ə'fɪ(ə)lz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [gwɒʊ] [tæŋ] , [wɜ:rkt] [tə'geðər] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
The five officials , including Guo Tang , worked together to defend the city .
这 五 官员 , 包括 郭 唐 , 工作 一起 到 保卫 这 城市 .

五官掾郭唐等同心固守。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [klɜ:rk] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] , ['kæriŋ] [ə; ei] [prɑ:klə'meɪ](ə)n] [frʌm; frəm] ['wæŋ] [læŋ] , [went]
The county clerk of Fuliu County , carrying a proclamation from Wang Lang , went
这 县 职员 的 - 县 , 携带 一个 公告 从 王 朗 , 去
[tu:; tə][ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] [baɪ] [gwɑ:ŋ] .
to the prefectural office of Bai Guang .
到 这 县 办公室 的 白 光 .

扶柳县廷掾持王郎檄诣府白光，

[laɪt] [slæft] [æt; ət][,aɪ 'ti:][ɪn] ['fjəri] .
Light slashed at it in fury .
光 削减 在 它 在 愤怒 .

光怒斩之，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] .
His head was hung in the market .
他的 头 曾是 悬挂 在 这 市场 .

悬其头于市，

[tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
To please the people ,
到 请 这 人们 ,

以徇百姓，

[fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Four thousand elite troops were dispatched to defend the city .
四 千 精英 军队 是 已派出 到 保卫 这 城市 .

发精兵四千人守城。

[gwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [stʊd] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði][,aɪsələɪtɪd] ['sɪti] , [wɪ'ðəʊt] ['eni]
Guang and his companions stood alone in the isolated city , without any
光 和 他的 同伴 站立 独自的 在 这 孤立 城市 , 没有 任何
[,ri:,ɪn'fɔ:smənts] .
reinforcements .
增援部队 .

光等独守孤城无援，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɔːlweɪz] [əˈfreɪd] [ðæt] [aɪ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [kəmˈpliːt] .
I am always afraid that I cannot be complete .
我 是 总是 害怕的 那 我 不能 是 完全的 .
常恐不能全，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that Emperor Guangwu had arrived ,
之上 听力 那 皇帝 光武 有 到达的 ,
闻光武至，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜，

[əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] [əˈlaɪk] [ˈʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
Officials and commoners alike shouted " Long live the Emperor ! "
官员 和 平民 同样 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "
吏民皆称万岁，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ɪˈmiːdiətli] .
Open the door immediately .
打开 这 门 立即地 .
即时开门，

[wɪð; wɪθ] [li] [dʒɒŋ] ,
With Li Zhong ,
和 李 钟 ,
与李忠、

[wɑːn] [ʃjuː] [led] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə] [ɡriːt] [ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] .
Wan Xiu led his officials and subordinates to greet and pay homage .
万 秀 引领 他的 官员 和 下属 到 迎接 和 支付 尊敬 .
万修率官属迎谒。

[wen] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [ˈentərd] [ðə; ði][poʊst] [ˈsteɪ(ə)n] ,
When Emperor Guangwu entered the post station ,
什么时候 皇帝 光武 进入 这 邮政 车站 ,
光武入传舍时，

[paɪ] [tɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Pi Tong also arrived .
π 童 还 到达的 .
邳彤亦至。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [rɪˈsiːvd] [əˈsɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃər] ,
Although Emperor Guangwu received assistance from the two prefectures ,
虽然 皇帝 光武 已收到 协助 从 这 二 县 ,
光武虽得二郡之助，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [juˈnaɪtɪd] .
However , the troops were not yet united .
然而 , 这 军队 是 不是 然而 团结的 .
而兵众未合。

[ˈmeni] [ˈkɒmənˌtɜːtəz] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɒz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns]
Many commentators suggested that the reason for this was due to the presence
许多 评论员 建议 那 这 原因 为了 这 曾是 到期的 到 这 在场
[ʌv; əv] [zɪnduː] [ˈsoʊldʒərz] .
of Xindu soldiers .
的 信都 士兵 .
议者多言可因信都兵，

[wiː; wi] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [west] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
We saw them off as they returned west to Chang'an .
我们 锯 他们 离开 作为 他们 返回 西方 到 长安 .

相送西还长安。

[tɒŋ] [sed] :
Tong said :
童 说 :

彤曰：

“ [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [ɑːr; ər] [ɔːl] [rɔːŋ] . ”
“ The opinions of those who are discussing this are all wrong . ”
“ 这 意见 的 那些 WHO 是 讨论 这 是 全部 错误的 ” .

“议者之言皆非也。

[əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] [hæv; həv] [bɔːŋ] [jəːnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [θruː] [sɔːŋ] .
Officials and commoners have long yearned for the Han dynasty through song .
官员 和 平民 有 长的 渴望 为了 这 韩 王朝 通过 歌曲 .

吏民歌吟思汉久矣，

[ˈðerfɔːr] , [wen] - [reɪzd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈempərər] , [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [rɪˈspɒndɪd] .
Therefore , when Gengshi raised the title of emperor , the whole world responded .
所以 , 什么时候 - 提高 这 标题 的 皇帝 , 这 所有的 世界 回应 .

故更始举尊号而天下响应，

[ðə; ði] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [rɪˈdʒənz] [klɪrd] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈwelkəm]
The honest officials of the Three Auxiliary Regions cleared the way to welcome
这 诚实的 官员 的 这 三 辅助的 地区 已清除 这 方式 到 欢迎

[hɪm; ɪm] ;
him ;
他 ;

三辅清宫除道以迎之；

[wʌŋ] [mæn] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] , [ˈfəʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
One man , wielding a halberd , shouted loudly .
一 男人 , 挥舞 一个 戟 , 喊叫 高声 .

一夫荷载大呼，

[ðen] [ˈiːv(ə)n] [ˈdʒenrəlz] [kəˈmændɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [ˈterətɔːri] [wʊd] [əˈbændən] [ðer; ðər]
Then even generals commanding a thousand miles of territory would abandon their
然后 甚至 将军们 指挥 一个 千 英里 的 领土 会 放弃 他们的

[ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [fliː] .
cities and flee .
城市 和 逃跑 .

则千里之将无不捐城遁逃，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [səˈrendərd] .
The enemy surrendered .
这 敌人 投降 .

虏伏请降。

[sɪns] [ˈeɪŋfənt] [taɪmz]
Since ancient times
自从 古老的 时代

自上古以来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈækj(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
There was no reaction from the people .
那里 曾是 不 反应 从 这 人们 .

亦未有感物动民，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That is how it is .
那 是 如何 它 是 ；

其如此者也。

[ə'nalðər] [də'vaɪnər] [wʌz; wəz] ['wæŋ] [læŋ] .
Another diviner was Wang Lang .
其他 占卜师 曾是 王 朗 ；

又卜者王郎，

['kɑ:nə] [ɪz] [ju:st] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Kana is used in accordance with the situation .
假名 是 用过的 在 根据 和 这 情况 ；

假名因势，

[tu:; tə] ['gæðər] [ə; eɪ] ['mɑ:tlɪ] [kru:] ,
To gather a motley crew ,
到 收集 一个 杂乱无章 全体人员 ；

驱集乌合之众，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [stɜ:r] [ɪn] [ðə; ði] [lændz] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
This caused a stir in the lands of Yan and Zhao .
这 导致 一个 搅拌 在 这 土地 的 严 和 赵 ；

遂震燕赵之地。

[kwa:ŋ] [mɪŋɡɔŋ] ['məʊbilaɪzd] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃər] ,
Kuang Minggong mobilized the troops of the two prefectures ,
匡 明功 动员起来 这 军队 的 这 二 县 ；

况明公奋二郡之兵，

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [rɪ'spa:ns] ,
Showing the power of response ,
显示 这 力量 的 回复 ；

扬响应之威，

[ɪf] [wi:; wi] [ə'tæk] , [wʌt] ['sɪti] ['kænɔ:t] [bi:; bi] ['kɔŋkəd] ?
If we attack , what city cannot be conquered ?
如果 我们 攻击 ， 什么 城市 不能 是 征服 ？

以攻则何城不克，

[ɪf] [wi:; wi] [faɪt] , [wʌt] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] [nɔ:t] [səb'mɪt] ?
If we fight , what army will not submit ?
如果 我们 斗争 ， 什么 军队 将要 不是 提交 ？

以战则何军不服。

[naʊ] [aɪ] [rɪ'li:s] [ðɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
Now I release this and return home .
现在 我 发布 这 和 返回 家 ；

今释此而归，

[nɔ:t] ['oʊnli] [wʌz; wəz] ['hʌ'beɪ] [bɜ:st] [ɪn] [veɪn] ,
Not only was Hebei lost in vain ,
不是 仅有的 曾是 河北 丢失的 在 徒劳 ；

岂徒空失河北，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'hɑ:rm] [ðə; ði] [θri:] [ɔ:'gɪzɪləəri] ['rɪ:dʒənz] .
This will surely alarm the Three Auxiliary Regions .
这 将要 一定 警报 这 三 辅助的 地区 ；

必更惊动三辅，

['dæmɪdʒ] [ænd; ənd] [bɜ:s] [ʌv; əv] ['dɪgnəti] ,
Damage and loss of dignity ,
损害 和 损失 的 尊严 ；

堕损威重，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [bi; bi] [ə'tʃi:vð] [θru:] [ˈplæniŋ] .
It is not something that can be achieved through planning .
它 是 不是 某物 那 能 是 已达成 通过 规划 .

非计之得者也。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [noʊ] [ˈfɜ:rðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə] [ə'tæk] ,
If Your Excellency has no further intention to attack ,
如果 你的 阁下 有 不 更远 意图 到 攻击 ,

若明公无复攻伐之意，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [zɪndu:] ,
Even the troops of Xindu ,
甚至 这 军队 的 信都 ,

则虽信都之兵，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sti] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ˌʌndər'stænd] .
It is still difficult to understand .
它 是 仍然 难的 到 理解 .

犹难会也。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

何者？

[ˈæftər] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [ɡʊ:n] [west] ,
After Your Excellency has gone west ,
后 你的 阁下 有 已消失 西方 ,

明公既西，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈhɑ:ndɑ:n] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu;; tə] [ˈdoʊnert] [ðer; ðər] [ˈperənts] .
The people of Handan refused to donate their parents .
这 人们 的 邯郸 拒绝 到 捐 他们的 父母 .

则邯郸城民不肯捐父母，

[hi; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈsti] [b:rd] [ænd; ənd] [ˈtrævlð] [ə; ei] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu;; tə] [ˈeskɔ:rt]
He turned his back on the city lord and traveled a thousand miles to escort
他 转向 他的 后退 在 这 城市 主 和 旅行 一个 千 英里 到 护送

[ðə; ði] [du:k] .
the Duke .
这 公爵 .

背城主而千里送公，

[ðer; ðər] [dɪ'spɜ:rsɪ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp]
Their dispersal and escape
他们的 扩散 和 逃脱

其离散亡逃，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] . "
It must be . "
它 必须 是 . "

可必也。”

[ˈempərəɹ] [gwærŋwu:] [wʌz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu was pleased and said :
皇帝 光武 曾是 高兴 和 说 :

光武喜曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [mæn] [ɑ:r; ər] [ɡʊd] . "
" The words of the great man are good . "
" 这 字 的 这 伟大的 男人 是 好的 . "

“伟君之言良善。

[bʌt; bət] [naʊ] [ɪts] ['paʊə] [ɪz] [wi:k] .
But now its power is weak .
但 现在 它是 力量 是 虚弱的 .

但今势力虚弱，

[wɑ:nt] [tu:; tə] ['entə] [ðə; ði] ['sɪti] ['vaɪə][ðə; ði] [roʊd]
Want to enter the city via the road
想 到 进入 这 城市 通过 这 路

欲入城头子路、

[li] - ['ɑ:rmɪ]
Li Zidu's army
李 - 军队

力子都兵中，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如耶？ ”

[ɑ:r i: 'en] [gwa:ŋ] [sed] :
Ren Guang said :
任 光 说 :

任光曰：

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

['empərər] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [fju:] ['soʊldʒərz] ? "
" How about the fact that you have few soldiers ? "
" 如何 关于 这 事实 那 你 有 很少 士兵 ? "

“卿兵少如何？ ”

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi]['məʊbilaɪzd] [tu:; tə] [rʌ] [ə'baʊt] . "
" They can be mobilized to rush about . "
" 他们 能 是 动员起来 到 匆忙 关于 : "

“可募发奔命，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kaʊntɪ] ,
Attack the neighboring county ,
攻击 这 邻接 县 ,

出攻傍县，

[ɪf] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [sə'rendər]
If they do not surrender
如果 他们 做 不是 投降

若不降者，

['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [ænd; ənd] ['plʌndər] ['fri:li] .
Listen attentively and plunder freely .
听 认真地 和 掠夺 自由 .

恣听掠之。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ] [ˈɡri:di] [fɔ:r; fəɹ] [welθ] .
People are greedy for wealth .
人们 是 贪婪的 为了 财富 .

人贪财物，

[ðen] [ˈsoʊldʒəɹz][kæn; kən][bi:; bi] [riˈkru:tid] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Then soldiers can be recruited and brought to the front lines .
然后 士兵 能 是 招募 和 带来 到 这 正面 线条 .

则兵可招而致也。”

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ˈfɑ:lʊsd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Emperor Guangwu followed his advice .
皇帝 光武 随后 他的 建议 .

光武从之，

[tʌŋ] [ɪz] [hɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ɡrænd][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] .
Tong is hereby appointed as Grand General of the Rear .
童 是 特此 任命 作为 盛大 一般的 的 这 后部 .

即日拜彤为后大将军、

[ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] - [riˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The governor of Hecheng remained unchanged .
这 州长 的 - 剩余 未更改 .

和成太守如故，

[baɪ] [ɡwa:ŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Bai Guang was appointed Left General .
白 光 曾是 任命 左边 一般的 .

拜光为左大将军，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
He was enfeoffed as Marquis of Wucheng .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 - .

封武成侯，

[lɪˈju:] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv] [zɪndu:] .
Liu Nanyang Zongguang was appointed to oversee the administration of Xindu .
刘 南洋 - 曾是 任命 到 监督 这 行政 的 信都 .

留南阳宗广领信都太守事，

[hi:; hi] [sent] [ɡwa:ŋ] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He sent Guang to lead his troops .
他 发送 光 到 带领 他的 军队 .

使光将兵从。

- [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Tongbing was in front .
- 曾是 在 正面 .

彤兵居前，

[ɡwa:ŋ] [ðen] [roʊt] [ˈmeni] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] , [ˈseɪŋ] :
Guang then wrote many proclamations , saying :
光 然后 写道 许多 公告 , 说 :

光乃多作檄文曰：

" [ɡrænd] [ˈmɑ:r(ə)] [lɪˈju:] , "
" Grand Marshal Liu , "
" 盛大 元帅 刘 , "

“大司马刘公，

- [roʊd]
Chengtouzi Road
- 路

将城头子路、

[li] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['mi:ljən] ['soʊldʒərz] .
Li Zidu had a million soldiers .
李 - 有 一个 百万 士兵 .

力子都兵百万众，

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] , [wi:; wi] [wɪl] [straɪk] [daʊn] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ba:'beəriənz] . "
" From the east , we will strike down the rebellious barbarians . "
" 从 这 东方 , 我们 将要 罢工 向下 这 叛逆的 野蛮人 . "

从东方来击诸反虏。”

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] ['kæv(ə)lɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['bɔ:rdər][ʌv; əv][dʒu:lu:] .
He dispatched cavalry to the border of Julu .
他 已派出 骑兵 到 这 边界 的 朱鲁 .

遣骑驰至钜鹿界中。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][tu:; tə] [spi:k] [aʊt] .
The officials and the people have to speak out .
这 官员 和 这 人们 有 到 说话 出去 .

吏民得檄，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The message was relayed to each other .
这 信息 曾是 转播 到 每个 其他 .

传相告语。

[paɪ] [tɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [fɜ:rst] .
Pi Tong arrived at Tangyang first .
π 童 到达的 在 - 第一的 .

邳彤先至堂阳，

- [hæz; həz] [rɪ'beld] .
Tangyang has rebelled .
- 有 叛乱 .

堂阳已反，

[,aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] ['wæŋ] [læn] .
It belongs to Wang Lang .
它 属于 到 王 朗 .

属王郎矣。

[tɒŋ] ['ʃi:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][wɑ:n] ,
Tong Shi Zhang Wan ,
童 史 张 万 ,

彤使张万、

[jɪn] - [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] ,
Yin Suixian explained to the officials and people ,
阴 - 解释 到 这 官员 和 人们 ,

尹绥先晓譬吏民，

['empərər] [gwæŋwu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [,ɑ:ntu'ra:ʒ] ['entərd] [ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l] [reɪlm] [æt; ət] [dʌsk] .
Emperor Guangwu and his entourage entered the mortal realm at dusk .
皇帝 光武 和 他的 随行人员 进入 这 凡人 领域 在 黄昏 .

光武与光等投暮入堂阳界，

[i:tʃ] ['raɪdər] ['kærid] [ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] .
Each rider carried a torch .
每个 骑士 携带 一个 火炬 .

使骑各持炬火，

- ,
Mimanze ,
- ,

弥满泽中，

[ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [flɛɪmz] [ɪ'luːmɪneɪt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The light and flames illuminate heaven and earth .
这 光 和 火焰 照亮 天堂 和 地球 .

光炎烛天地，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The entire city was terrified and filled with fear .
这 全部的 城市 曾是 恐惧 和 已填 和 害怕 .

举城莫不震恐畏怖，

[aɪ 'ti:] [dɪ'sendɪd] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
It descended that very night .
它 下降 那 非常 夜晚 .

其夜即降。

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

[ðə; ði]['ɑːrmi][ɪz][ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] ,
The army is in great numbers ,
这 军队 是 在 伟大的 数字 ,

兵众大盛，

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [saɪd] :
Emperor Guangwu sighed :
皇帝 光武 叹了口气 :

光武叹曰：

" [ðə; ði] ['θɪs(ə)] [roʊz][ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔːr] ['jestərdeɪ] ,
" **The thistle rose the day before yesterday ,**
" 这 蓟 玫瑰 这 天 前 昨天 ,

“前日出蓟，

[get] [sʌm; səm] ['gɑːŋsʌn] [biːn] ['pɔːrɪdʒ] ,
Get some gongsun bean porridge ,
得到 一些 公孙 豆 稀饭 ,

得公孙豆粥，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][huːtʃuːoʊ] ['rɪvər]
Crossing the Hutuo River
十字路口 这 滹沱 河

渡滹沱，

[l e 'aɪ] - [ə'θɔːrəti] .
Lai Yuanbo's authority .
赖 - 权威 .

赖元伯机权。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][juː; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] ,
Now , with the help of you gentlemen ,
现在 , 和 这 帮助 的 你 先生们 ,

今复得诸公相助，

" [aɪ 'ti:] [siːmz] ['hev(ə)n] [dʌz] [naːt] [wɪ] [fɔːr; fər][maɪ] [dɪ'maɪz] . "
" **It seems Heaven does not wish for my demise .** "
" 它 似乎 天堂 做 不是 希望 为了 我的 死亡 . "

殆天不欲亡我也。”

[ɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈempərəɹ] [gwæŋwu:] [rouɔd] [ˌsəʊθ'i:st] [frʌm; frəm][dʒi] .
Emperor Guangwu rode southeast from Ji .
皇帝 光武 骑 东南 从 季 .

光武自蓟东南驰，

[ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] [θætʃt] [hʌt]
Morning and Night Thatched Hut
早晨 和 夜晚 茅草屋顶 小屋

晨夜草舍，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˌwu:ˈweɪ] [pəˈvɪliən] .
Arriving at Raoyang Wuwei Pavilion .
抵达 在 饶阳 武威 亭 .

至饶阳无萎亭。

[ðə; ði] [ˈweðəɹ] [wʌz; wəz] [ˈbɪtərlɪ] [kouɔld] .
The weather was bitterly cold .
这 天气 曾是 苦涩地 寒冷的 .

时天寒烈，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
Everyone was hungry and exhausted .
每个人 曾是 饥饿的 和 筋疲力尽的 .

众皆饥疲，

[ˈfeŋ] [ˌji:] [faʊnd] [sʌm; səm] [bi:n] [ˈpɔ:riɔʒ] [ænd; ənd] [sɜ:rvd] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][hi:m; ɪm] .
Feng Yi found some bean porridge and served it to him .
冯 易 成立 一些 豆 稀饭 和 服务 它 到 他 .

冯异觅得豆粥进上。

[təˈmɔ:rou] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ˈempərəɹ] [gwæŋwu:] [sed] [tu:; tə][hi:z; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Emperor Guangwu said to his generals :
皇帝 光武 说 到 他的 将军们 :

光武谓诸将曰：

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [rɪˈsi:vd] [sʌm; səm] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [bi:n] [ˈpɔ:riɔʒ] .
Yesterday I received some Gongsun bean porridge .
昨天 我 已收到 一些 公孙 豆 稀饭 .

“昨得公孙豆粥，

[ˈhʌŋɡəɹ] [ænd; ənd][kouɔld][wɜ:r; wəɹ] [rɪˈli:vd] .
Hunger and cold were relieved .
饥饿 和 寒冷的 是 松了口气 .

饥寒俱解。”

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌðəɹn] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the Southern Palace ,
之上 抵达 在 这 南方 宫殿 ,

及至南宫，

[ɪnˈkaʊntəɪŋ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Encountering a strong wind and rain ,
遭遇 一个 强的 风 和 雨 ,

遇大风雨，

[ˈempərəɹ] [gwæŋwu:] [led][hi:z; ɪz] [ˈkæɪɪɔʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈemptɪ] [ˈhaʊs] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [rouɔd] .
Emperor Guangwu led his carriage into the empty house beside the road .
皇帝 光武 引领 他的 运输 进入 这 空的 房子 旁 这 路 .

光武引车入道傍空舍，

[ˈdɪfrənt] [ˈpi:p(ə)] [ˈkæəri] [ˈfaɪərwɒd] .
Different people carry firewood .
不同的 人们 携带 柴 .

异抱薪，

[ˈdɛŋ] [ˈjuːjən] [ˈfaɪər] ,
Deng Yuyan Fire ,
邓 玉燕 火 ,

邓禹燕火，

[ˈempərəɹ] [gwæŋwuː] [bəːnd] [kloʊðz] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊv] .
Emperor Guangwu burned clothes on the stove .
皇帝 光武 烧伤 衣服 在 这 火炉 .

光武对灶燎衣，

[ji:] [ˈfuː] [dʒɪn] [ˈmaɪ] [fæn]
Yi Fu Jin Mai Fan
易 傅 斤 麦 扇子

异复进麦饭、

[ˌti ju] [ˈdʒiːən] .
Tu Jian .
图 建 .

菟肩。

[ˈru:məz] [ˈsɜːkjəleɪtəd, ˈsɜːkjəleɪtɪd] [ðæt] [ˈwæŋ] [læŋz] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ]
Rumors circulated that Wang Lang's troops had already caught up with
谣言 流通 那 王 朗的 军队 有 已经 捕捉 向上 和

[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .

时传闻王郎兵已追至，

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊd] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
Those who followed were all terrified .
那些 WHO 随后 是 全部 恐惧 .

从者皆恐，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [huːtʃuːoʊ] [ˈrɪvər] ,
and the Hutuo River ,
和 这 滹沱 河 ,

及滹沱河，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :

候吏还白：

" [ðə; ði] [ˈrɪvər] [floʊz] [ˈsmuːðli] ,
" **The river flows smoothly** ,
" 这 河 流量 顺利 ,

“河水流渐，

" [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [boʊt] , [wʌn] [ˈkænɔːt] [krɔːs] . "
" **Without a boat, one cannot cross** . "
" 没有 一个 船 , 一 不能 叉 . "

无船不可济。”

[ˈevriwʌn] [ɪz] [əˈfreɪd] .
Everyone is afraid .
每个人 是 害怕的 .

众益惧。

[ˈɔːrdər] [ˈwæn] [ˌbiː ˈeɪ][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [aɪ ˈtiː] .

Order Wang Ba to go and see it .
命令 王 巴 到 去 和 看 它 :

令王霸往视之，

[ðə; ði] [ˈtɪrəni] [[ɑːkt] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] .

The tyranny shocked the masses .
这 暴政 震惊 这 群众 :

霸恐惊众，

[hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [ˈfɔːrwəd] [əˈgen] .

He wanted to go forward again .
他 通缉 到 去 向前 再次 :

又欲且前，

[ˈwɔːtər] [ˈrɪzɪstəns] ,

Water resistance ,
水 反抗 ,

水阻，

[ðə; ði] [pərˈsʊ] [truːps] [əˈraɪvd] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] [tuː; tə]

The pursuing troops arrived , and the soldiers fought with all their might to

[drɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

defeat the enemy .
击败 这 敌人 :

追兵至合得众士死力以胜敌，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [drɪˈseptɪv] [ˈmænər] :

He then said in a deceptive manner :

他 然后 说 在 一个 欺骗性的 方式 :

还即诡曰：

" [aɪs] [ɪz][ˈsɔːlɪd] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [krɔːst] . "

" Ice is solid , but it can be crossed . "

" 冰 是 坚硬的 , 但 它 能 是 交叉 . "

“冰坚可渡。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [səˈbɔːdɪnɪts] [wɜːr; wər][ɔːl] [pliːzd] .

The officials and their subordinates were all pleased .
这 官员 和 他们的 下属 是 全部 高兴 .

官属皆喜。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Emperor Guangwu laughed and said :

皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈlaɪɪŋ] . "

" The official was indeed lying . "

" 这 官方的 曾是 的确 说谎 . "

“候吏果妄语也。”

[ðen] [proʊˈsiːd] .

Then proceed .
然后 继续 :

遂前。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,

By the time of the river ,
经过 这 时间 的 这 河 ,

比至河，

[ðə; ði] ['rɪvər] [aɪs] ['ɔ:lsoʊ] [mɛltɪd] .
The river ice also melted .
这 河 冰 还 融化 :

河冰亦合，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [bi: 'eɪ][tu;; tə] [ju:z] [sænd][tu;; tə] ['kʌvər] [ðə; ði][aɪs][fɔ:r; fər] ['krɔ:sɪŋ] .
He then ordered Ba to use sand to cover the ice for crossing .
他 然后 订购 巴 到 使用 沙 到 覆盖 这 冰 为了 过境 :

乃令霸以沙布冰以渡，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [wʌz; wəz]['oʊvər] , [ðə; ði][aɪs] [mɛltɪd] .
Before the journey was over , the ice melted .
前 这 旅行 曾是 超过 , 这 冰 融化 :

未毕数骑而冰解。

['empərər] [gwæŋwu:] [sed] [tu;; tə][ðə; ði]['hedʒəməŋ] :
Emperor Guangwu said to the hegemon :
皇帝 光武 说 到 这 霸主 :

光武谓霸曰：

" [meɪ] [maɪ] ['pi:p(ə)] [bi;; bi] [seɪvd] [ænd; ənd] [drɪ'lɪvəd] "
" **May my people be saved and delivered** " "
" 可能 我的 人们 是 已保存 和 发表 " "

“安吾众得济免者，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [du:] [tu;; tə][jɔ:r; jər] ['efərts] . "
" **It is due to your efforts .** " "
" 它 是 到期的 到 你的 努力 : " "

卿之力也。”

[bi: 'eɪ] ['zi:] [sed] :
Ba Xie said :
巴 谢 说 :

霸谢曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] ['ru:lər] . "
" **This is the virtuous and wise ruler .** " "
" 这 是 这 有德行的 和 明智的 统治者 : " "

“此明公至德，

[ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði][ɡɒdz] ,
Blessed by the gods ,
蒙福 经过 这 神 ,

神灵之祐，

[ɔ:l'doʊ] [kɪŋ] [wu:] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [fɪʃ] ,
Although King Wu responded with the white fish ,
虽然 国王 吴 回应 和 这 白色的 鱼 ,

虽武王白鱼之应，

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][bi;; bi] ['betər] .
Nothing could be better .
没有什么 可以 是 更好的 :

无以加此。”

['empərər] [gwæŋwu:] [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] :
Emperor Guangwu said to his officials :
皇帝 光武 说 到 他的 官员 :

光武谓官属曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] ['ju:zɪz][hɪz; ɪz] ['paʊər] [tu;; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [θɪŋz] . "
" **The king uses his power to accomplish things .** " "
" 这 国王 用途 他的 力量 到 完成 事物 : " "

“王霸权以济事，

[ðɪs] [ɪz] [ˈfʊrli] [æn; ən] [ɔːspɪʃəs] [ˈoʊməŋ][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
This is surely an auspicious omen from heaven .
这 是 一定 一个 吉祥 预兆 从 天堂 .
“殆天瑞也。”

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] ,
As a military officer ,
作为 一个 军队 官 ,
以为军正，

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
Marquis of Guannei .
侯爵 的 - .
爵关内侯。

[lɪˈjuː][ˈdʒiːə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] , [hæd; həd][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Liu Jia , the King of Hanzhong , had a general .
刘 费 , 这 国王 的 汉中 , 有 一个 一般的 .
汉中王刘嘉有一位上将，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈdʒiːə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈfuː] .
His surname is Jia and his given name is Fu .
他的 姓 是 贾 和 他的 给定 姓名 是 傅 .
姓贾名复，

[ðə; ði] [wɜːrd] [dʒʌnwɛn] ,
The word Junwen ,
这 单词 俊文 ,
字君文，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtʃæmpiən] [frʌm; frəm] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
He is a champion from Nanyang .
他 是 一个 冠军 从 南洋 .
南阳冠军人也。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstuːdiəs] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was studious from a young age .
他 曾是 好学的 从 一个 年轻的 年龄 .
少好学，

[ˈstʌdiŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments]
Studying the Book of Documents
学习 这 书 的 文件
习《尚书》，

[li] [ʃen] [dɑːnst] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃæ,douz] .
Li Sheng danced in the shadows .
李 盛 跳舞 在 这 阴影 .
事舞阴李生。

[li] - ,
Li Shengqi ,
李 - ,
李生奇之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :
谓门人曰：

" [ˈdʒiːə][dʒʌnz] [əˈpɪrəns] [ænd; ənd][æmˈbɪ(ə)n][ɑːr; ər] [ðʌs] . "
" Jia Jun's appearance and ambition are thus . "
" 贾 俊的 外貌 和 志向 是 因此 . "
“贾君之容貌志气如此，

[ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈlɜːrnɪŋ] ,
And diligent in learning ,
和 勤奋 在 学习 ,

而勤于学，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈkærəktər] , [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] -
He is a man of great talent and character , capable of becoming a high -
他 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和 特点 , 有能力的 的 成为 一个 高的 -
[ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
ranking official .
排行 官方的 .

将相之器也。”

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
At the end of the Mang Dynasty ,
在 这 结尾 的 这 芒 王朝 ,

莽末，

-
Xiajiang ,
- ,

下江、

[ðə; ði] [nuː] [ˈsɪti] [ˈsoʊldʒərz] [ruʊz] [ʌp] ,
The new city soldiers rose up ,
这 新的 城市 士兵 玫瑰 向上 ,

新市兵起，

[ˈfuː][ˈɔːlsəʊ] [ˈɡæðərd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [æt; ət] [ˈjuːʃæn] .
Fu also gathered several hundred people at Yushan .
傅 还 聚集 一些 百 人们 在 玉山 .

复亦聚众数百人于羽山，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He styled himself a general .
他 风格 他自己 一个 一般的 .

自号将军。

- [ɪˈstæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

[hiː; hi] [ðen] [səˈrendərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈjuː][ˈdʒiːə] .
He then surrendered his troops to Liu Jia .
他 然后 投降 他的 军队 到 刘 贾 .

乃将其众归刘嘉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkæptɪn] .
He was appointed as a captain .
他 曾是 任命 作为 一个 队长 .

以为校尉。

[ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][ðə; ði] - [reɪˈʒiːm] [wʌz; wəz] [ˈwɪtnɪst] [əˈgen] .
The chaos of the Gengshi regime was witnessed again .
这 混乱 的 这 - 政权 曾是 目击者 再次 .

复见更始政乱，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
The generals were unrestrained .
这 将军们 是 不受约束的 .

诸将放纵，

[nai] [ʃwoʊ] [ˈdʒiːə] [sed] :
Nai Shuo Jia said :
奈 说 贾 说 :

乃说嘉曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ə'tempt] [tuː; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn]
" **I have heard that those who attempt to emulate the deeds of Yao and Shun**
" 我 有 听到 那 那些 WHO 试图 到 仿真 这 契约 的 姚 和 回避
[bʌt; bət] [feɪl] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðem; ðəm] . . . "
but fail to achieve them . . . "
但 失败 到 达到 他们 . . . "

“臣闻图尧舜之事而不能至者，

[tæŋ] [ænd; ənd][wuː][ɑːr; ər][ɪg'zæmpəlz] ;
Tang and Wu are examples ;
唐 和 吴 是 示例 ;

汤武是也；

[ðoʊz] [huː] [ə'tempt] [tuː; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd][wuː][bʌt; bət] [feɪl] [tuː; tə] [ə'tʃiːv]
Those who attempt to emulate the deeds of Tang and Wu but fail to achieve
那些 WHO 试图 到 仿真 这 契约 的 唐 和 吴 但 失败 到 达到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

图汤武之事而不能至者，

[ˈhwaːn] [wen] [wʌz; wəz][wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ;
Huan Wen was one of them ;
欢 温 曾是 一 的 他们 ;

桓文是也；

[ðoʊz] [huː] [kʊd; kəd][nɑːt] [ə'tʃiːv] [wʌt] [ˈhwaːn] [wen] [dɪd]
Those who could not achieve what Huan Wen did
那些 WHO 可以 不是 达到 什么 欢 温 做过

图桓文之事而不能至者，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][sɪks] [steɪts] ;
These are the six states ;
这些 是 这 六 各州 ;

六国是也；

[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [ruːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] .
Establish the rules for the six kingdoms .
建立 这 规则 为了 这 六 王国 .

定六国之规，

[ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [piːs] [bʌt; bət] ['kænaɪt] [rɪːtʃ] [aɪ 'tiː] .
Those who wish to remain in peace but cannot reach it .
那些 WHO 希望 到 保持 在 和平 但 不能 抵达 它 .

欲安守之而不能至者，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][sɪks] [steɪts] .
This refers to the fall of six states .
这 指 到 这 落下 的 六 各州 .

亡六国是也。

[naʊ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz][rɪ'vaɪvɪŋ, rɪː'vaɪvɪŋ] .
Now the Han dynasty is reviving .
现在 这 韩 王朝 是 复苏 .

今汉室中兴，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'laɪz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [æz; əz][hɪz; ɪz] [raɪt] - [hænd] [men] .
The king relies on his relatives as his right - hand men .
这 国王 依赖 在 他的 亲属 作为 他的 正确的 - 手 男人 .

大王以亲戚为股肱，

[waɪl] [ðə; ði] [wɜ:rlɒd] [ɪz][nɑ:t] [jet] [æt; ət] [pi:s] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ɪn] [wʌnz]
While the world is not yet at peace , one should remain steadfast in one's
尽管 这 世界 是 不是 然而 在 和平 , 一 应该 保持 坚定不移 在 一个人的
[dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] .
defenses .
防御 .

天下未定而安守所保，

[ɪz] [wʌt] [ɪz] [ˌgærən'ti:d] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ˌgærən'ti:d] ?
Is what is guaranteed not to be guaranteed ?
是 什么 是 保证 不是 到 是 保证 ?

所保得无不可保乎？ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

" [jɔ:; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [prə'faʊnd] . "
" Your words are profound . "
" 你的 字 是 深刻的 . "

“卿言大，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][maɪ] [rɪˌspɔ:nsə'bɪlətɪ] .
This is not my responsibility .
这 是 不是 我的 责任 .

非吾任也。

[grænd] ['mɑ:ɾ(ə)] [lɪ'ju:][wʌz; wəz][ɪn] ['hʌ'beɪ] .
Grand Marshal Liu was in Hebei .
盛大 元帅 刘 曾是 在 河北 .

大司马刘公在河北，

[bʌt; bət][hoʊld][ˈɑ:ntə][maɪ] [bʊk] .
But hold onto my book .
但 抓住 到 我的 书 .

但持我书在。”

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'klaɪnd] [dʒi:'ɑ:z] [ˈɔ:fər] [bʌt; bət] [æk'septɪd] [ðə; ði] ['letər] .
He then declined Jia's offer but accepted the letter .
他 然后 拒绝 佳的 提供 但 公认 这 信 .

复遂辞嘉受书，

- ['rɪvər] .
Beidu River .
- 河 .

北渡河。

[ˈdʒi:ə][ˈɔ:lsʊʊ] [ˌrekə'mendɪd] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] [ˈtʃen] [dʒʌn] .
Jia also recommended Chief Clerk Chen Jun .
贾 还 受到推崇的 首席 职员 陈 俊 .

嘉又荐长史陈俊，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [sent] ['letərz] [tu:; tə] ['hʌ'beɪ] .
He also sent letters to Hebei .
他 还 发送 信件 到 河北 .

亦以书遣诸河北，

[dʒʌŋ] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] -
Jun , courtesy name Zizhao
俊 , 礼貌 姓名 -

俊字子昭，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] - , [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
He is from Xi'e , Nanyang .
他 是 从 - , 南洋 .

南阳西鄂人了。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [əˈpɔɪntɪd] [dʒʌŋ][æz; əz][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ˈændʒɪ] .
Emperor Guangwu appointed Jun as an official in Anji .
皇帝 光武 任命 俊 作为 一个 官方的 在 安吉 .

光武以俊为安集掾，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈriːnˈsteɪtɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [dɪsˈtrɔɪz] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He was reinstated as General Who Destroys the Enemy .
他 曾是 恢复 作为 一般的 WHO 摧毁 这 敌人 .

署复为破虏将军，

[hiː; hi] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [left] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He removed the left wing of the horse and gave it to him .
他 已移除 这 左边 翼 的 这 马 和 给予 它 到 他 .

解左骖以赐之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] , [huː] [wɜːr; wər][fɑːnd][ʌv; əv] [ˈbʊlɪŋ] [ænd; ənd]
At that time , officials and subordinates , who were fond of bullying and
在 那 时间 , 官员 和 下属 , WHO 是 喜爱 的 欺凌 和
[hjuːˈmɪliətɪŋ] [ˈʌðər] , [wɜːr; wər] [ˈriːnˈsteɪtɪd] .
humiliating others , were reinstated .
羞辱 其他的 , 是 恢复 .

时官属以复后来而好陵折等辈，

[ɡɔːŋ] [baɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [haʊ] [ˈweɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] .
Gong Bai wanted to appoint Hao Wei as his subordinate .
锺 白 通缉 到 委 郝 魏 作为 他的 下属 .

共白欲以调补郾尉，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ˈdʒiːə][dʒʌŋ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [kwel] [rɪˈbelɪənz] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] . "
" Jia Jun possesses the power to quell rebellions from afar . "
" 贾 俊 拥有 这 力量 到 荡平 叛乱 从 远方 . "

“贾君有折冲千里之威，

[fæŋ] -
Fang Renyizhong
方 -

方任以重，

[duː][ˌnɑːt] [rɪˈmuːv] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪ(ə)n] .
Do not remove without authorization .
做 不是 消除 没有 授权 .

勿以擅除。”

[ˈdɛŋ] [ˈtʃɛn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Deng Chen was the prefect of Changshan at the time .
邓 陈 曾是 这 长官 的 长山 在 这 时间 .

邓晨时为常山太守，

[aɪ] ['stroʊld] ['li:ʒərlɪ] [tu:; tə][dʒu:lu:][tu:; tə] [mi:t] ['empərər] [gwæŋwu:] .
I strolled leisurely to Julu to meet Emperor Guangwu .

我 漫步 悠闲 到 朱鲁 到 见面 皇帝 光武 .

闲行至钜鹿会光武，

[aɪ] [ˌvɑ:lən'tɪr] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n][ˈhɑ:nda:n] .
I volunteer to lead the attack on Handan .

我 志愿者 到 带领 这 攻击 在 邯郸 .

自请从击邯郸，

['empərər] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :

皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [waɪŋ] ['fɑ:lʊd] [em 'i:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] . "
" Weiqing followed me with his life . "

" 卫青 随后 我 和 他的 生活 : "

“伟卿以一身从我，

" [waɪ] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] ['pri:fektʃər] [ðə; ði][ˈmæstər] [ʌv; əv][maɪ] ['nɔ:rðərn] [ru:t] ? "
" Why not make a prefecture the master of my northern route ? "

" 为什么 不是 制作 一个 州 这 掌握 的 我的 北方 路线 ? "

不如以一郡为我北道主人。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['tʃen] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃər] .
He then sent Chen back to the prefecture .

他 然后 发送 陈 后退 到 这 州 .

乃遣晨归郡。

['leɪtər] , ['empərər] [gwæŋwu:] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði] [brɑ:nz] [hɔ:rs] .
Later , Emperor Guangwu chased after the bronze horse .

之后 , 皇帝 光武 追逐 后 这 青铜 马 .

后光武追铜马、

[ðə; ði]['bændɪts] [ʌv; əv] [wɜ:r; wər][ɪn][dʒɪzʊ:] .
The bandits of Gaohu were in Jizhou .

这 强盗 的 高虎 是 在 冀州 .

高湖群贼于冀州，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:r; wər] [[ɑ:t] [daʊn] [æt; ət] [dɑ:n] .
A thousand men were shot down at dawn .

一个 千 男人 是 射击 向下 在 黎明 .

晨发积射土千人，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊv] [dɪ'spætʃt] ['enˌvɔɪz] [tu:; tə] [kən'tɪnjuəsli] [sə'plaɪ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wɪð; wɪθ] [prə'vɪzɪnz] [ænd; ənd]
He also dispatched envoys to continuously supply the army with provisions and

他 还 已派出 使节 到 持续 供应 这 军队 和 条款 和

[peɪ] .
pay .

支付 .

又遣委输粮饷给军不绝。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['wæŋ] [læn] ['raɪzɪŋ] [ʌp] [ɪn][ˈhɑ:nda:n] .
Now , let's talk about Wang Lang rising up in Handan .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 朗 上升 向上 在 邯郸 .

却说王郎起邯郸，

[wen] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:nə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)] ,
When raising the honorific title ,

什么时候 提高 这 敬语 标题 ,

举尊号时，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈdʒen] [ˈtʃʌn] .
He wanted to recruit Geng Chun .
他 通缉 到 招募 耿 春 .

欲收耿纯。

[ˈtʃʌn] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪnˈsɪgniə] , [fled] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət] [naɪt] .
Chun , holding the imperial insignia , fled the city with his officials at night .
春 , 保持 这 帝国 徽章 , 逃亡 这 城市 和 他的 官员 在 夜晚 .

纯持节与从吏夜遁出城，

[ˈsteɪʃənd] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Stationed on the road ,
驻 在 这 路 ,

驻节道中，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈpɪlgrɪmz] [tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
The emperor ordered the pilgrims to bring back several dozen carriages and horses
这 皇帝 订购 这 朝圣者 到 带来 后退 一些 打 马车 和 马匹
.
:
.

诏取行者车马得数十，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] .
He rushed back to Songzi .
他 匆忙 后退 到 松子 .

驰归宋子，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ʃɪn] ,
With his brothers Xin ,
和 他的 兄弟 新 ,

与从昆弟诜、

[əˌkɑːməˈdeɪʃ(ə)n] ,
accommodation ,
住宿 ,

宿、

[dʒɪː] [ɡɔːŋ] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ɡests] .
Zhi Gong led more than two thousand relatives and guests .
智 锣 引领 更多的 比 二 千 亲属 和 客人 .

植共率宗族宾客二千余人，

[ðeɪ] [ˈwelkəmd] [ju] [ˈkaʊntɪ] .
They welcomed Yu County .
他们 欢迎 于 县 .

奉迎于育县。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈɡrædʒuəli] [keɪm] [təˈgeðər] .
The crowd gradually came together .
这 人群 逐步地 来了 一起 .

时众稍合，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdɛŋ] [ju] [tuː; tə] [əˈtæk] - [ˈseprətli] .
He then ordered Deng Yu to attack Leyang separately .
他 然后 订购 邓 于 到 攻击 - 分别地 .

乃使邓禹别攻乐阳，

[li] [dʒɒŋ] [əˈtækt] [kʌksɪŋ] [pæs] .
Li Zhong attacked Kuxing Pass .
李 钟 遭到攻击 苦行 经过 .

李忠攻苦怪，

[ˈfɛŋ] [ˌjiː] [ˈseprətli] [riˈkruːtid] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] - .
Feng Yi separately recruited soldiers from Hejian .
冯 易 分别地 招募 士兵 从 - .
冯异别收河间兵。

[ˈtʃoʊki]
Choki
乔基
钊期、

[ˈfuː][^wɑːn]
Fu Kuan
傅 宽
傅宽、

[lyː] [ˌjæn] [ænd; ənd] [ˈdɛŋ] [ˌju] [wɜːr; wər] [bəuθ] [səˈbɔːdɪnɪts] .
Lü Yan and Deng Yu were both subordinates .
鲁 严 和 邓 于 是 两个都 下属 .
吕宴俱属邓禹，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈneɪbəɪrɪŋ] [ˈkauntɪz] .
Divided into neighboring counties .
分割 进入 邻接 县 .
分循旁县。

[əˈnʌðər] [bætʃ] [ʌv; əv] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈɪʃuːd] .
Another batch of houses and soldiers were issued .
其他 批 的 房屋 和 士兵 是 发布 .
又发房子兵。

[ˌju] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ˈtaɪmfreɪm] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] .
Yu considered the timeframe as his ability .
于 经过考虑的 这 大体时间 作为 他的 能力 .
禹以期为能，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a lieutenant general .
他 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 .
独拜偏将军。

[ˈwæŋ] [læŋ] [sent] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [zɪnduː] .
Wang Lang sent generals to attack Xindu .
王 朗 发送 将军们 到 攻击 信都 .
王郎遣将攻信都，

[ˈʃiː] - [wʌz; wəz] [ˈpaʊər(ə)] .
Shi Yulang was powerful .
史 - 曾是 强大的 .
时玉郎势大，

[ˈmeni] [riˈspɒndɪd] .
Many responded .
许多 回应 .
响应者众，

[mɑː] [ˈtʃŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpraːmɪnənt] [ˈfæməliz] [ɪn] [zɪnduː]
Ma Chong and other prominent families in Xindu
马 钟 和 其他 著名的 家庭 在 信都
信都大姓马宠等，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˌgeɪts] [ænd; ənd] [əkˈsept] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Open the city gates and accept the king and general .
打开 这 城市 大门 和 接受 这 国王 和 一般的 .
开城纳王郎将，

[ðɪs] [ˈʃoʊz] [ə; eɪ][dɪˈvaɪdɪd][maɪnd] .
This shows a divided mind .
这 演出 一个 分割 头脑 ；

是二心也。”

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] .
Emperor Guangwu heard of this and praised it .
皇帝 光武 听到 的 这 和 赞扬 它 ；

光武闻而美之，

[ˈweɪ] [dʒɒŋ] [sed] :
Wei Zhong said :
魏 钟 说 ；

谓忠曰：

" [naʊ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][ɪz] [ˈredi] . "
" Now our army is ready . "
" 现在 我们的 军队 是 准备好 ； "

“今吾兵已成矣。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [seɪv] [jʊr; jər] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] .
General , you can return to save your elderly mother and wife .
一般的 ， 你 能 返回 到 节省 你的 老年 母亲 和 妻子 ；

将军可归救老母妻子，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [rɪˈkruːt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ðer; ðər] [ˈfæməliz]
Those who can recruit officials and commoners to provide their families
那些 WHO 能 招募 官员 和 平民 到 提供 他们的 家庭

自募吏民能得家属者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ten] [ˈmɪljən] [kɔɪnz] .
He was given ten million coins .
他 曾是 给定 十 百万 硬币 ；

赐钱千万，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][em ˈiː] .
Come and take it from me .
来 和 拿 它 从 我 ；

来从我取。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 ；

忠曰：

" [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪz] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] . . . "
" Your Excellency's great kindness . . . "
" 你的 卓越的 伟大的 仁慈 ； . . . "

“明公大恩，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] ,
Desiring to serve ,
渴望 到 服务 ；

思得效命，

[aɪ] [der] [naːt] [kənˈsɪdər] [ðə; ðɪ] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈrelatɪvz] .
I dare not consider the well - being of my relatives .
我 敢 不是 考虑 这 出色地 - 存在 的 我的 亲属 ；

诚不敢内顾宗亲。”

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [ðen] [sent] [ɑːr iː ˈen] [ɡwaːŋ] [wɪð; wɪθ] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [zɪnduː] .
Emperor Guangwu then sent Ren Guang with troops to rescue Xindu .
皇帝 光武 然后 发送 任 光 和 军队 到 救援 信都 ；

光武乃使任光将兵救信都，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [diˈspɜːrst] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] .
The soldiers dispersed on the road .
这 士兵 分散的 在 这 路 .

光兵于道散，

[ˈwæŋ] [læŋ] ,
Wang Lang ,
王 朗 ,

降王郎，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
They returned empty - handed .
他们 返回 空的 - 递交 .

无功而还。

- [sent] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒenwei] [maː][wuː][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] [ˈziː]
Gengshi sent General Zhenwei Ma Wu and Minister of the Imperial Secretariat Xie
- 发送 一般的 振威 马 吴 和 部长 的 这 帝国 秘书处 谢
[ɡɔːŋ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
Gong to assist him .
锣 到 协助 他 .

会更始遣振威将军马武与尚书令谢躬，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈwæŋ] [læŋ] .
They joined forces to attack Wang Lang .
他们 加入 力量 到 攻击 王 朗 .

共攻王郎，

[ðen] [ðeɪ] [diˈstrɔɪd] [zɪnduː] .
Then they destroyed Xindu .
然后 他们 损毁 信都 .

乃破信都。

[ðə; ði] [ˈloɪəl] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər] [spɜrd] .
The loyal family members were spared .
这 忠诚 家庭 成员 是 幸存 .

忠家属得全。

[ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒɔŋ] [æz; əz] [ˈæktɪŋ] [ˈpriːfekt] .
Emperor Guangwu then appointed Zhong as acting prefect .
皇帝 光武 然后 任命 钟 作为 表演 长官 .

光武因使忠还行太守事，

[ðoʊz] [ˈprɑːmɪnənt] [ˈfæməliz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [huː] [hæd; həd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn][wɜːr; wər]
Those prominent families in the prefecture who had submitted to Handan were
那些 著名的 家庭 在 这 州 WHO 有 提交 到 邯郸 是
[rɪˈkruːtɪd] .
recruited .
招募 .

收郡中大姓附邯郸者，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Hundreds of people were killed .
数百 的 人们 是 被杀 .

诛杀数百人。

[wen] [ˌɑːr iːˈen] [ɡwɑːŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] ,
When Ren Guang returned to the prefecture ,
什么时候 任 光 返回 到 这 州 ,

及任光归郡，

[ˈdʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːməndənt] .
Zhong was reinstated as a commandant .
钟 曾是 恢复 作为 一个 指挥官 .
忠乃还复为都尉。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [ˈmɑːtʃt] [ɑːn][dʒuːluː] .
Emperor Guangwu marched on Julu .
皇帝 光武 行军 在 朱鲁 .
光武徇钜鹿，

[lˈjuː][dʒiː] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [tʃæŋtʃɛŋ] , [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡɛrts] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] .
Liu Zhi , a native of Changcheng , opened the city gates to welcome him .
刘 智 , 一个 本国的 的 长城 , 打开 这 城市 大门 到 欢迎 他 .
昌城人刘植开城迎，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :
光武曰：

" [huː] [ɪz][jɔː; jər] [sʌn] ? "
" Who is your son ? "
" WHO 是 你的 儿子 ? "
“子何人也？”

东西汉演义

第97/125页

[sei] :
say :
说 :

曰:

[l'ju:][dʒi:] ,
Liu Zhi ,
刘 智 ,

“刘植，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][,bi: 'oʊ][z'jɑ:n] .
His courtesy name was Bo Xian .
他的 礼貌 姓名 曾是 波 西安 :

字伯先，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [tʃæŋtʃɛŋ] .
A native of Changcheng .
一个 本国的 的 长城 :

昌城人。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] ['sʌfəd] [ʌndər] [ðə; ðɪ] ['wæŋ] ['fæməli][fɔ:r; fər] [tu:] [bɔ:n] .
The people have suffered under the Wang family for too long .
这 人们 有 遭受 在下面 这 王 家庭 为了 也 长的 :

天下苦王氏久矣，

[naʊ] [ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz][rɪ'vaɪvɪŋ, ri:'vaɪvɪŋ] .
Now the Han dynasty is reviving .
现在 这 韩 王朝 是 复苏 :

今汉室中兴，

['wæŋ] [læŋ] , [ə; eɪ][də'vaɪnər] ,
Wang Lang , a diviner ,
王 朗 , 一个 占卜师 ,

王郎一卜者，

[hi;; hi]['ɔ:lsʊʊ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
He also thought of deception .
他 还 想法 的 欺骗 :

亦思诈起，

[əb'stræktɪŋ] [feɪt] ,
Obstructing fate ,
阻碍 命运 ,

以梗天命，

[ðə; ðɪ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [feɪld] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The prefectures and counties failed to investigate .
这 县 和 县 失败的 到 调查 :

郡县不察，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [swept] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ðɪ] [wɪnd] .
It was swept away by the wind .
它 曾是 扫荡 离开 经过 这 风 :

竟从风而靡。

[dʒi:] - [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ru:l]
Zhi Wenming's virtuous and benevolent rule
智 有德行的 和 仁慈 规则

植闻明公威德，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [klæn] [ænd; ənd] [gests] [tu:; tə] [ˈɑ:kjupai] [ðɪs] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ðer; ðər]
Therefore , he led his clan and guests to occupy this city and await their
所以 , 他 引领 他的 氏族 和 客人 到 占据 这 城市 和 等待 他们的
[əˈraɪv(ə)l] .
arrival .
到达 .

故率宗族宾客据此城以待。”

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Because of his brother Xi ,
因为 的 他的 兄弟 习 ,

因命弟喜、

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ʃɪn] .
He went out to see his elder brother , Xin .
他 去 出去 到 看 他的 长老 兄弟 , 新 .

从兄歆出见。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .

光武大喜，

[dʒi:] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Zhi was appointed as the General of the Valiant Cavalry .
智 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 英勇 骑兵 .

以植为骁骑将军，

[ˈhæpɪnəs] ,
happiness ,
幸福 ,

喜、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃɪn] ,
General Xin ,
一般的 新 ,

歆偏将军，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ɔ:l] [ˈmɑ:kwɪsɪz] .
They were all marquises .
他们 是 全部 侯爵夫人 .

皆为列侯。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈli:ju:] [jæŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - ,
Suddenly , news arrived that Liu Yang , the King of Zhending ,
突然 , 消息 到达的 那 刘 杨 , 这 国王 的 - ,

忽报真定王刘扬，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:ɹmi] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ˈwæŋ] [læŋ] .
They raised an army to join Wang Lang .
他们 提高 一个 军队 到 加入 王 朗 .

起兵以附王郎，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l]
More than 100 , 000 people
更多的 比 - , - 人们

众十余万，

[ˈempərər] [gwærŋwu:] [ɪˈmiːdiətli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] .
Emperor Guangwu immediately wanted to launch a military campaign .
皇帝 光武 立即地 通缉 到 发射 一个 军队 活动 .

光武即欲进讨，

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰：

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈwærŋ] [læŋz] [dɪˈsiːt] . "
" He was unaware of Wang Lang's deceit . "
" 他 曾是 不知情 的 王 郎的 欺骗 . "

“彼未知王郎之诈耳。

[pliːz] [goʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [seɪ] [soʊ] .
Please go ahead and say so .
请 去 前方 和 说 所以 .

请先往说之。”

[wen] [ˈempərər] [gwærŋwu:] [əˈraɪvd] ,
When Emperor Guangwu arrived ,
什么时候 皇帝 光武 到达的 ,

光武至，

[jærŋ] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm] .
Yang greeted them .
杨 问候 他们 .

扬出迎，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈhæpi] [tuː; tə] [miːt] .
They were very happy to meet .
他们 是 非常 快乐的 到 见面 .

相见甚欢。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌprezərˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv] [truː] [ˈes(ə)ns] ,
Because of the preservation of true essence ,
因为 的 这 保存 的 真的 本质 ,

因留真定，

[ˈemprəs] - ,
Empress Naguo ,
皇后 - ,

纳郭皇后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [jærŋz] [ˈnefjuː] .
He was Yang's nephew .
他 曾是 杨的 侄子 .

即扬之甥也。

[ˈempərər] [gwærŋwu:] [ðen] [səˈrendərd] - [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] .
Emperor Guangwu then surrendered Quyang in the north .
皇帝 光武 然后 投降 - 在 这 北 .

光武于是北降下曲阳，

[ˈfuː][ˌbi i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [dʒɒŋ] [ˌɑːn; ʃæn] .
Fu Bei Zhong Zhong Shan
傅 贝 钟 钟 山

复北击中山，

- ,
Balunu ,
- ,

拔卢奴，

[wɐˈɛvər] [ðeɪ] [pæst] , ['soʊldʒərz] [rʌʃt] [tuː; tə][ðer; ðər] ['dɛθs] .
Wherever they passed , soldiers rushed to their deaths .
无论 他们 通过了 , 士兵 匆忙 到 他们的 死亡人数 :
所过发奔命兵,

[send] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɔːrdər] ['riːdʒənz] .
Send a proclamation to the border regions .
发送 一个 公告 到 这 边界 地区 :
移檄边部,

[təˈgeðər] [wiː; wi] [əˈtækt] [ˈhɑːndaːn] .
Together we attacked Handan .
一起 我们 遭到攻击 邯郸 :
共击邯郸,

[ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] [riˈspɒndɪd] [ɪn][kaɪnd] .
The prefectures and counties responded in kind .
这 县 和 县 回应 在 种类 :
郡县还复响应。

[əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [nuː] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Attacking the new city in the south ,
攻击 这 新的 城市 在 这 南 ,
南击新市、

[truː] [dɪˌtɜːrmɪˈneɪ(ə)n] ,
True determination ,
真的 决心 ,
真定、

- ,
Yuanshi ,
- ,
元氏、

[haʊs] ,
house ,
房子 ,
房子,

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [dɪsˈmɪst] .
All of them were dismissed .
全部 的 他们 是 解雇 :
皆下之。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈentərɪŋ] ['jɑːŋ'dʒəʊ] .
Because of entering Yangzhou .
因为 的 进入 扬州 :
因入扬界。

[li] [ju] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ʃiː] , [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət] - .
Li Yu , a general under the Prince of Shi , was stationed at Bairen .
李 于 , 一个 一般的 在下面 这 王子 的 史 , 曾是 驻 在 - :
时王郎大将李育屯柏人。

[ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] [ədˈvænst] [wɪˈðəʊt] ['noʊɪŋ] [ðɪs] .
The Han soldiers advanced without knowing this .
这 韩 士兵 先进的 没有 会心 这 :
汉兵不知而进,

[ˈʒuː] ['fuː] , [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [luːˈtenənt]
Zhu Fu , the vanguard lieutenant
朱 傅 , 这 先锋 中尉

前部偏将朱浮、

[ˈdɛŋ] [jʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [ju] .
Deng Yu was defeated by Yu .
邓 于 曾是 战败 经过 于 。

邓禹为育所破，

[ɔ:l] [səˈplaɪz] [wɜ:r; wər] [b:st] .
All supplies were lost .
全部 补给品 是 丢失的 。

輜重尽失。

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈleɪtər] .
Emperor Guangwu heard of this later .
皇帝 光武 听到 的 这 之后 。

光武在后闻之，

[ˈkwɪkli] [pʊl] [bæk] [ænd; ənd] [floʊt] .
Quickly pull back and float .
迅速地 拉 后退 和 漂浮 。

急前收浮、

[ju] [daɪd] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Yu died in battle .
于 死亡 在 战斗 。

禹散卒，

[ðeɪ] [pərˈsu:d] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [gwouz] [geɪt] .
They pursued him to Guo's gate .
他们 追击 他 到 郭的 门 。

追至郭门。

[li] [ju] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [məˈleɪzə] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] [mætʃ] .
Li Yu returns to Malaysia for the match .
李 于 返回 到 马来西亚 为了 这 匹配 。

李育回马来战，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [strʌk] [ˈsevrəl] [taɪmz] [baɪ] [gwæŋwʊ:] .
He was struck several times by Guangwu .
他 曾是 击 一些 时代 经过 光武 。

被光武接连几刀，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] [ænd; ənd] [ˈkudnt] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They were caught off guard and couldn't defend themselves .
他们 是 捕捉 离开 警卫 和 不能 保卫 他们自己 。

劈得招架不及。

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈwɒrɪrz] [əˈraɪvd] .
The rest of the warriors arrived .
这 休息 的 这 战士 到达的 。

后面一班战将俱到，

[li] [ju] [fled] [ɪntu:] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] .
Li Yu fled into the city in a hurry .
李 于 逃亡 进入 这 城市 在 一个 匆忙 。

李育急逃入城，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The city was tightly closed .
这 城市 曾是 紧紧 关闭 。

将城谨闭，

[ðə; ðɪ] [ˈlæɡɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [kɪld] .
The lagging soldiers were all killed .
这 滞后 士兵 是 全部 被杀 。

落后兵卒尽被杀死，

[ðeɪ] [gɑ:t] [wʌt] [ðeɪ] ['wa:ntɪd] .
They got what they wanted .
他们 得到 什么 他们 通缉 :

尽得其所获。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:, hi][led][hɪz, ɪz] [tru:ps] [tu:, tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] ,
Because he led his troops to attack from all sides ,
因为 他 引领 他的 军队 到 攻击 从 全部 侧面 ;
因率众四面攻打，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['sevrəl] [deɪz] [wɪ'dəʊt] [reɪn] .
It has been several days without rain .
它 有 到过 一些 天 没有 雨 .
数日不能下。

['dɛŋ] ['ju:dʒɪn] [sed] :
Deng Yujin said :
邓 裕真 说 :

邓禹进曰：

[waɪ] [weɪst] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] ?
Why waste time in a small town ?
为什么 浪费 时间 在 一个 小的 镇 ?

“小城何烦旷时日，

" [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:, bi] ['betər] [tu:, tə] [li:d] [tru:ps] [tu:, tə] ['kæptʃər] - . "
" **It would be better to lead troops to capture Guang'a** . " "
" 它 会 是 更好的 到 带领 军队 到 捕获 - . " "
不如引兵拔广阿也。”

['empərər] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ðæt] ['su:ts][,em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] . "
" **That suits me perfectly** . " "
" 那 西装 我 完美 . " "
“正合我意。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[ðə; ði] ['fa:ləʊɪŋ] [wɪl] [bi:, bi] [ɪks'pleɪnd] [ɪn] [mɔ:r] ['di:teɪl] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɑ:lɪəm] .
The following will be explained in more detail in the next volume .
这 下列的 将要 是 解释 在 更多的 细节 在 这 下一个 体积 :
下卷再为分说。

['tʃæptər] [ˌsev(ə)n'ti:n] : ['zu:] - [ænd; ənd] ['dɛŋ] [ju] ['entər] [ðə; ði] [pæs]
Chapter Seventeen : Zhu Wanglang and Deng Yu Enter the Pass
章 十七 : 朱 - 和 邓 于 进入 这 经过
第十七回 诛王郎邓禹入关

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] ['ɜ:θs] ['enərdʒi] [hæz; həz] ['dʒen(ə)rəli] ['fa:ləʊd] [ðə; ði]
It is said that since ancient times , the earth's energy has generally followed the
它 是 说 那 自从 古老的 时代 , 这 地球的 活力 有 一般来说 随后 这
[sə'lestʃ(ə)l] ['saɪkəlz] .
celestial cycles .
天体 循环 .
且说自古地气大抵随天运而转，

[ænd; ənd][ˈhju:mən] [əˈferz] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈhændəld] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
And human affairs should be handled accordingly .
和 人类 事务 应该 是 处理 因此 .

而人事应焉，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈsi:nəri] .
The place is blessed with outstanding people and beautiful scenery .
这 地方 是 蒙福 和 杰出的 人们 和 美丽的 风景 .

所谓人杰地灵。

[ˈvju:ɪŋ] [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Viewing the restoration of the Han Dynasty ,
观看 这 恢复 的 这 韩 王朝 ,

观汉室中兴，

[məʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑ:ndəz] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Most of the generals and commanders came from Nanyang .
最多 的 这 将军们 和 指挥官 来了 从 南洋 .

将帅大半皆出南阳，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdræɡən]
The so - called rise from the dragon
这 所以 - 称为 上升 从 这 龙

所谓从龙而起，

[ˈheɪvənz] [ˌbiːstəʊ] [ˈtælənt]
Heaven's bestowed talent
天 授予 天赋

天之生材，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [koʊˈɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 .

非偶然也。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [əˈnʌðər] [ˈhɪroʊ] .
Now let's talk about another hero .
现在 我们来吧 讲话 关于 其他 英雄 .

今再说一位豪杰，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][frʌm; frəm][wɑ:n] .
He was also from Wan .
他 曾是 还 从 万 .

亦是宛人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][hæŋ] .
His surname is Wu and his given name is Han .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 韩 .

姓吴名汉，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzi:jən] .
His courtesy name was Ziyān .
他的 礼貌 姓名 曾是 子彦 .

字子颜，

[ˈfæməli] [ɪz] [pʊr] .
Family is poor .
家庭 是 贫穷的 .

家贫，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
The county official was appointed as the head of the pavilion .
这 县 官方的 曾是 任命 作为 这 头 的 这 亭 .

给事县为亭长。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz][ˈnɑ:t] [jet] . . .
Wang Mang was not yet . . .
王 芒 曾是 不是 然而 . . .

王莽未，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [gest] [broʊk] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Because the guest broke the law ,
因为 这 客人 打破 这 法律 ,

以宾客犯法，

[hi;; hi] [ðen] [fled] [tu;; tə] [jujæŋ] .
He then fled to Yuyang .
他 然后 逃亡 到 余阳 .

乃亡命至渔阳。

[du:] [tu;; tə] [læk] [ʌv; əv] [fʌndz] ,
Due to lack of funds ,
到期的 到 缺少 的 资金 ,

以乏资用，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz]
Making a living by selling horses
制作 一个 活的 经过 销售 马匹

贩马为业，

[ˈtrævlɪŋ] [bɪˈtwi:n] [jæn][ænd; ɐnd][dʒi]
Traveling between Yan and Ji
旅行 之间 严 和 季

往来燕蓟间，

[werˈevər] [hi;; hi] [went] , [hi;; hi] [meɪd] [frendz] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪrəʊz] .
Wherever he went , he made friends with heroes .
无论 他 去 , 他 制成 朋友们 和 英雄 .

所至皆交结豪杰。

- [ɪˈstæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [hæŋ] [hɑ:ŋ] [ˈtrævlɪd] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈhʌˈbeɪ] [ˈri:dʒən] .
The envoy Han Hong traveled along the Hebei region .
这 使者 韩 洪 旅行 沿着 这 河北 地区 .

使使者韩鸿循河北，

[ˈsʌmwʌŋ] [sed] [tu;; tə] [hɑ:ŋ] :
Someone said to Hong :
某人 说 到 洪 :

或谓鸿曰：

[wu:] [ˈzi:jən] ,
Wu Ziyang ,
吴 子彦 ,

“吴子颜，

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] [mæn] .
He is a remarkable man .
他 是 一个 卓越 男人 .

奇士也，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ˈplæniŋ] .
It can be used for planning .
它 能 是 用过的 为了 规划 .

可以计事。”

[hɑːŋ] [ˈsʌmənd] [hæn] ,
Hong summoned Han ,
洪 被召唤 韩 ,

鸿召见汉，

[ˈveri] [pliːzd] [wið; wiθ][aɪ ˈtiː] ,
Very pleased with it ,
非常 高兴 和 它 ,

甚悦之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ænəl] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He was then appointed as the magistrate of Anle by imperial decree .
他 曾是 然后 任命 作为 这 地方法官 的 安乐 经过 帝国 法令 .

遂承制拜为安乐令。

[wen] [ˈwæŋ] - [əˈraɪvd] ,
When Wang Langqi arrived ,
什么时候 王 - 到达的 ,

会王郎起，

- [ɪz] [kənˈfjuːzd] .
Beizhou is confused .
- 是 使困惑 .

北州扰惑。

[hæn] [hæd; həd] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈeldər] .
Han had long heard that Emperor Guangwu was an elder .
韩 有 长的 听到 那 皇帝 光武 曾是 一个 长老 .

汉素闻光武长者，

[maɪ] [hɑːrt] [lɔːŋz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [hoʊm] .
My heart longs to return home .
我的 心 长 到 返回 家 .

独欲归心，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] [ˈpɛŋ] [ˈtʃŋ] .
He then went to speak to Prefect Peng Chong .
他 然后 去 到 说话 到 长官 彭 钟 .

乃往说太守彭宠。

[ˈpæmpərd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Pampered as a person ,
娇惯 作为 一个 人 ,

宠亦宛人，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ˈboʊtɑːŋ] ,
The name is Botong ,
这 姓名 是 博通 ,

字伯通，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːjæn] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər]
His father served as the governor of Yuyang during the reign of Emperor

-
Hong'ai .
- .

父宏哀帝时为渔阳太守，

[ɡreɪt] [əˈpɪrəns] ,
Great appearance ,
伟大的 外貌 ,

伟容貌，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk]
Able to eat and drink
有能力的 到 吃 和 喝

能饮饭，

[aɪ ˈtiː] [kəˈmændz] [rɪˈspekt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbɔːrdər] .
It commands respect on the border .
它 命令 尊重 在 这 边界 .

有威于边。

[ˈfoʊtə,græft] [baɪ] [ˈwæŋ] -
Photographed by Wang Mangju
拍摄 经过 王 -

王莽居摄，

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who do not submit to him shall be punished .
那些 WHO 做 不是 提交 到 他 将 是 受到惩罚 .

诛不附已者，

[hɑːŋ] [ænd; ənd][hiː; hi][wuː]
Hong and He Wu
洪 和 他 吴

宏与何武、

[baʊ] [ʒˈwɑːn][wʌz; wəz] [ˈməːdəd] .
Bao Xuan was murdered .
包 宣 曾是 被谋杀 .

鲍宣并遇害。

[ˈtʃɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)] .
Chong was appointed as a county official .
钟 曾是 任命 作为 一个 县 官方的 .

宠少为郡吏，

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrθli] [ˈsɑːvrənz] [ˈpæləs] ,
In the Earthly Sovereign's Palace ,
在 这 尘世的 主权者的 宫殿 ,

地皇中，

[æz; əz][grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks]
As Grand Minister of Works
作为 盛大 部长 的 作品

为大司空士，

[frʌm; frəm] [wɑːŋji] , [ðeɪ] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
From Wangyi , they resisted the Han army from the east .
从 王一 , 他们 抵抗 这 韩 军队 从 这 东方 .

从王邑东拒汉军，

[əˈraɪv] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ]
Arrive in Luoyang
到达 在 洛阳

到洛阳，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz] ,
Hearing that his younger brother was among the Han soldiers ,
听力 那 他的 年轻 兄弟 曾是 之中 这 韩 士兵 ,

闻同产弟在汉兵中，

[fɪr] [ʌv; əv][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n]
Fear of execution
害怕 的 执行

惧诛，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ] [wuː] [hæn] [ɪn] [juːjæŋ] .
He died with Wu Han in Yuyang .
他 死亡 和 吴 韩 在 余阳 .

与吴汉同亡至渔阳。

[hɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃŋ] [ɑːr; ər] [oʊld] [frendz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] .
Hong and Chong are old friends from their hometown .
洪 和 钟 是 老的 朋友们 从 他们的 家乡 .

鸿与宠乡间故人，

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈlðər] .
We were overjoyed to see each other .
我们 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .

相见欢甚，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈfeɪvəd] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
That is , to appoint a favored lieutenant general .
那 是 , 到 委 一个 受青睐 中尉 一般的 .

即拜宠偏将军，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [juːjæŋ] .
He was appointed Prefect of Yuyang .
他 曾是 任命 长官 的 余阳 .

行渔阳太守事。

[wen] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [əˈraɪvd] [ɪn] [dʒi] ,
When Emperor Guangwu arrived in Ji ,
什么时候 皇帝 光武 到达的 在 季 ,

及光武至蓟，

[ˈjuːzɪŋ] [bʊks] [tuː; tə] [geɪn] [ˈfeɪvər]
Using books to gain favor
使用 图书 到 获得 偏爱

以书招宠，

[pet] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [biːf] [waɪn] ,
Pet supplies and beef wine ,
宠物 补给品 和 牛肉 葡萄酒 ,

宠具牛酒，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
He was about to pay his respects .
他 曾是 关于 到 支付 他的 尊重 .

将上谒，

[ˈwæŋ] [læn] [sent] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [juːjæŋ] .
Wang Lang sent generals to follow the path to Yuyang .
王 朗 发送 将军们 到 跟随 这 小路 到 余阳 .

会王郎遣将循渔阳、

[ʌp] [ðə; ði] [ˈvæli] ,
up the valley ,
向上 这 谷 ,

上谷，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːgər] [tuː; tə] [send] [ðer; ðər] [truːps] .
They were eager to send their troops .
他们 是 渴望的 到 发送 他们的 军队 .

急欲发其兵，

[əˈfɪʃ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [ˈpʌz(ə)ld] .
Officials were puzzled .
官员 是 困惑 .

官属疑惑，

[ˈmeni] [dɪˈzaɪəz] [ɑːr; ə] [fʊlˈfɪld] .
Many desires are fulfilled .
许多 欲望 是 已完成

多欲从之。

[wen] [wuː][hæŋ] [əˈraɪvd] ,
When Wu Han arrived ,
什么时候 吴 韩 到达的

适吴汉至，

[seɪ] :
say :
说

曰：

[ˈjujæn]
Yuyang
余阳

“渔阳、

[ˈkɑːmiːjə] - ,
Kamiya Sukaku ,
神谷 -

上谷突骑，

[ðɪs] [ɪz] [noʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
This is known throughout the world .
这 是 已知 自始至终 这 世界

天下所闻也。

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [juˈnaɪt] [ðə; ði] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ʌ; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃər] ?
Why don't you unite the elite troops of the two prefectures ?
为什么 不 你 团结 这 精英 军队 的 这 二 县 ?

君何不合二郡精锐，

[əˈpendɪks] : [lɪˈjuː] [ɡɔːŋz] [əˈtæk] [ɑːn][ˈhɑːndaːn]
Appendix : Liu Gong's attack on Handan
附录 : 刘 铎的 攻击 在 邯郸

附刘公击邯郸，

[ðɪs] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈtempəreri] [əˈtʃiːvmənt] .
This is only a temporary achievement .
这 是 仅有的 一个 暂时的 成就

此一时之功也。”

[spɔɪld] [ænd; ənd] [əˈɡriːəb(ə)l] ,
Spoiled and agreeable ,
被宠坏了 和 同意

宠以为然，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈtæt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [læŋ] .
At that time , many people wanted to attach themselves to Wang Lang .
在 那 时间 , 许多 人们 通缉 到 附 他们自己 到 王 朗

而其时欲附王郎者众，

[ˈfeɪvər] [ˈkænaːt] [biː; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
Favor cannot be taken away .
恩惠 不能 是 已采取 离开

宠不能夺。

[hæŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Han then took his leave .
韩 然后 采取 他的 离开

汉乃辞出，

[sɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Sit outside the pavilion .
坐 外部 这 亭 .

止外亭坐，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈperənts] , [hiː; hi][kəd; kəd][nɑːt] [merk] [dɪˈsɪʒənz] [fɔːr; fər]
Although he was favored by his parents , he could not make decisions for
虽然 他 曾是 受青睐 经过 他的 父母 , 他 可以 不是 制作 决策 为了
[ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
the masses .
这 群众 .

念宠意虽从而才不能决众，

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz][ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðem; ðəm] .
We must use a scheme to deceive them .
我们 必须 使用 一个 方案 到 欺骗 他们 .

须以计诈之，

[tuː; tə] [dɪˈspel] [ˈpʌblɪk] [kənˈfjuːʒ(ə)n] .
To dispel public confusion .
到 打消 民众 困惑 .

以祛众惑。

[fæn] [ˈpɒndəd] ,
Fang pondered ,
方 沉思 ,

方沉思，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [huː] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlər] .
I saw a man on the road who looked like a Confucian scholar .
我 锯 一个 男人 在 这 路 WHO 看起来 喜欢 一个 儒家 学者 .

望见道中有一人似儒生者，

[ðə; ði][hæm] [ˈenvɔɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The Han envoy summoned him .
这 韩 使者 被召唤 他 .

汉使人召之，

[æsk][hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] .
Ask him what he had heard .
问 他 什么 他 有 听到 .

问以所闻。

[ðə; ði][mæn] [spoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [lɪˈjuː] [ɡɔːŋ] [hæd; həd] [pæst] [θruː] .
The man spoke of the places Liu Gong had passed through .
这 男人 辐 的 这 地方 刘 锣 有 通过了 通过 .

生因言刘公所过，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] ;
It was assigned to the prefecture and county ;
它 曾是 分配 到 这 州 和 县 ;

为郡县所归；

[ðoʊz] [huː] [reɪzɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈɑːnər] [ɪn][ˈhɑːndaːn]
Those who raised the title of honor in Handan
那些 WHO 提高 这 标题 的 荣誉 在 邯郸

邯郸举尊号者，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði][lɪˈjuː][ˈfæməli] .
It is not actually the Liu family .
它 是 不是 实际上 这 刘 家庭 .

实非刘氏。

[ˈhæn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Han was overjoyed .
韩 曾是 欣喜若狂 。

汉大喜，

[ðæt][ɪz] , [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [kleɪm][ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈempərər] [gwæŋwuː] .
That is , to falsely claim it was a letter from Emperor Guangwu .
那 是 ， 到 错误地 宣称 它 曾是 一个 信 从 皇帝 光武 。

即诈为光武书，

[ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈjuːjæŋ] .
proclamation was sent to Yuyang .
公告 曾是 发送 到 余阳 。

移檄渔阳。

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ɡɪft][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He sent a messenger to present the gift to the emperor .
他 发送 一个 信使 到 展示 这 礼物 到 这 皇帝 。

使生赍以诣宠，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt][ɔːl] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He ordered that all that he had heard be reported to him .
他 订购 那 全部 那 他 有 听到 是 据报道 到 他 。

令具以所闻告之。

[ˈhæn][ɪnˈvaɪtɪd] [ɡaɪ] [jæn][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ˈfɔːr; fər][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
Han invited Gai Yan to come in for an audience .
韩 受邀 盖伊 严 到 来 在 为了 一个 观众 。

汉邀盖延随后入见，

[aɪ][eɪˈem] [pliːzd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [lʌv] [ˈfɔːr; fər][juː; jʊ] .
I am pleased to express my love for you .
我 是 高兴 到 表达 我的 爱 为了 你 。

宠喜示以来檄。

[ɡaɪ] [jæn] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [lʌv; əv] [ˈjuːjæŋ] ,
Gai Yan , a native of Yuyang ,
盖伊 严 , 一个 本国的 的 余阳 ,

盖延渔阳人，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Juqing .
他的 礼貌 姓名 曾是 - 。

字巨卿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 。

身長八尺，

[ə; eɪ][baʊ; boʊ] [ðæt] [kæŋ; kən][biː; bi] [bent] [tuː; tə][ə; eɪ] [hart] [lʌv; əv] - [dʒɪn] ([əˈprɑːksɪmətli] - [keɪˈdʒiː])
A bow that can be bent to a height of 300 jin (approximately 150 kg
一个 弓 那 能 是 弯曲 到 一个 高度 的 - 斤 (大约 - 公斤
) [kæŋ; kən][biː; bi] [bent] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
) can be bent at any time .
) 能 是 弯曲 在 任何 时间 。

常弯三百斤弓，

[ˈbɔːrdər] [ˈkʌstəmz] [ˈvæljuː] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
Border customs value courage and strength .
边界 海关 价值 勇气 和 力量 。

边俗尚勇力，

[ænd; ənd][ɪts][ə'roʊmə] ['lɪŋgəz] .
And its aroma lingers .
和 它是 香气 徘徊不去 .

而延以气闻。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [klɜːrk] [ænd; ənd]
He served as a clerk and
他 服务 作为 一个 职员 和

历为列掾、

[stɛɪt] [ə'ferz] ,
State affairs ,
状态 事务 ,

州从事，

[ðə; ði] ['reləvənt] ['ɑːfɪs] .
The relevant office .
这 相关的 办公室 .

所在职办。

[ðə; ði] ['empərəɾ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [bə'tæliən] [kə'mændəɾ] .
The emperor summoned the battalion commander .
这 皇帝 被召唤 这 营 指挥官 .

宠召署营尉，

[ˈɪŋ] -
Xing Hujun
邢 -

行护军，

[ðeɪ] [ɑːr; əɾ] [dɪ'skʌsɪŋ] ['strætədʒɪz] [fɔːr; fəɾ] ['sendɪŋ] [truːps] .
They are discussing strategies for sending troops .
他们 是 讨论 策略 为了 发送 军队 .

正议发兵方略，

[fɑːks] [slɛɪv] ['ɔːrdəɾ] ['wæŋ] [ljɑːŋ] ['ɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] .
Fox Slave Order Wang Liang also arrived .
狐狸 奴隶 命令 王 梁 还 到达的 .

狐奴令王梁亦到，

[ljɑːŋ] [ziːdʒən] [jæn] ,
Liang Zijun Yan ,
梁 子君 严 ,

梁字君严，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['ænjɑːŋ] , [juːjæn] .
He was from Anyang , Yuyang .
他 曾是 从 安阳 , 余阳 .

渔阳安阳人也。

[ˈtʃŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
Chong then dispatched three thousand infantry and cavalry .
钟 然后 已派出 三 千 步兵 和 骑兵 .

宠于是发步骑三千人，

[wuː][hæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] ['sekrəteri] .
Wu Han was appointed as the Chief Secretary .
吴 韩 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 .

以吴汉行长史，

[ænd; ənd] ['kɑːməndənt] [jæn] [ʒ'wɑːn] ,
and Commandant Yan Xuan ,
和 指挥官 严 宣 ,

及都尉严宣、

[prəˈtektər] [gaɪ] [jæn] ,
Protector Gai Yan ,
保护者 盖伊 严 ,

护军盖延、

[fɑːks] [slɛɪv] [ˈɔːrdər] [ˈwæŋ] [lɪɑːŋ] ,
Fox Slave Order Wang Liang ,
狐狸 奴隶 命令 王 梁 ,

狐奴令王梁，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [ˈmɑːtft] [saʊθ] .
They joined forces with the Shanggu army and marched south .
他们 加入 力量 和 这 - 军队 和 行军 南 .

与上谷军合而南。

[ˈdʒɛŋ] [kwaːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] -
Geng Kuang , the Prefect of Shanggu
耿 匡 , 这 长官 的 -

上谷太守耿况，

[wɜːrd] [naɪt] [ˈtræv(ə)]
Word Knight Travel
单词 骑士 旅行

字侠游，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
He was appointed as a Gentleman of the Palace after passing the imperial
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 的 这 宫殿 后 通过 这 帝国

[ɪgˌzæmɪˈneiʃ(ə)n] .
examination .
考试 .

以明经为郎，

[ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈwou] [dɪˈɑʊ] [lɪˈɑːn] [ˈjuː] .
The following is the Shuo Diao Lian Shu .
这 下列的 是 这 说 刁 连 舒 .

后为朔调连率。

[wen] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,
When Wang Mang was defeated ,
什么时候 王 芒 曾是 战败 ,

及王莽败，

- [ɪˈstæblɪft] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

[ðoʊz] [ˈdʒenrəlz] [huː] [ˈkɒŋkəd] [ˈterətɔːri] ,
Those generals who conquered territory ,
那些 将军们 WHO 征服 领土 ,

诸将略地者，

[bəʊθ] [bɪˈfɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] , [hiː; hi] [wiːldɪd] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈpaʊə] .
Both before and after , he wielded considerable power .
两个都 前 和 后 , 他 挥舞 大量 力量 .

前后多擅威权，

[ðeɪ] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
They would change the rules and regulations .
他们 会 改变 这 规则 和 法规 .

辄改易守令。

[mɔːrʊʊvər] , [hiː; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ðer; ðər][baɪ] ['wæn] ['mæŋ] .
Moreover , he himself was placed there by Wang Mang .
而且 , 他 他自己 曾是 放置 那里 经过 王 芒 .

况自以莽之所置，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌn'iːzi]
Feeling uneasy
感觉 不安

怀不自安，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] - .
He sent his son to present a memorial to Gengshi .
他 发送 他的 儿子 到 展示 一个 纪念馆 到 - .

遣其子奉奏诣更始，

[ðer] [sɔːt] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðer; ðər] [oʊn] ['fjuːtʃər] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] .
They sought to secure their own future by making contributions .
他们 寻求 到 安全的 他们的 自己的 未来 经过 制作 贡献 .

因赍贡献以求自固。

[kwaːŋ] ['zɪmɪŋ] [jæn]
Kuang Ziming Yan
匡 子明 严

况子名弇，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ˌbiː 'oʊ][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .
His courtesy name was Bo Zhao .
他的 礼貌 姓名 曾是 波 赵 .

字伯昭，

[lɜːrɪn] [les] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri]
Learn less from the Book of Poetry
学习 较少的 从 这 书 的 诗

少学《诗》、

" ['prez(ə)nt] " ,
" **present** " ,
" 展示 " ,

《礼》，

[ʃɑːrp] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] ,
Sharp - witted and cunning ,
锋利的 - 机智的 和 狡猾 ,

明锐有权谋，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [test] [naɪts] .
It is common for the county magistrate to test knights .
它 是 常见的 为了 这 县 地方法官 到 测试 骑士 .

常见郡尉试骑士，

[bɪld] [ə; eɪ][flæg][ænd; ənd] [drʌm] ,
Build a flag and drum ,
建造 一个 旗帜 和 鼓 ,

建旗鼓，

['præktɪs] ['ʃuːtɪŋ] ,
Practice shooting ,
实践 射击 ,

肄驰射，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡʊd] ['dʒen(ə)rəl] .
This is the work of a good general .
这 是 这 工作 的 一个 好的 一般的 .

由是好将帅之事。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['twenti] - [wʌn] ['jɪrɪz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was twenty - one years old at the time .
他 曾是 二十 - 一 年 老的 在 这 时间 .
时年二十一。

[ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][gou][tu:; tə]
Ordered to go to Songzi
订购 到 去 到 松子
奉命至宋子，

[ˈwæŋ] [læŋ] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ɪn] [ˈhɑ:ndɑ:n] .
Wang Lang raised an army in Handan .
王 朗 提高 一个 军队 在 邯郸 .
会王郎起兵邯郸，

[jæn] - [sʌn] ['kæŋ] ,
Yan Congli Sun Cang ,
严 - 太阳 坎 ,
弇从吏孙仓、

[ˈweɪ] [baʊ] [ænd; ənd][ˈdɑ:əu] [kənˈspaiər] [təˈgeðər] , [ˈseɪɪŋ] :
Wei Bao and Dao conspired together , saying :
魏 包 和 道 密谋 一起 , 说 :
卫包于道共谋曰：

" [lɪˈju:ɪ] - [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈempərər] "
" Liu Ziyu became the legitimate emperor "
" 刘 - 成为 这 合法的 皇帝 " "
“刘子舆成帝正统，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [li:v] [hɪr] .
I will not leave here .
我 将要 不是 离开 这里 .
舍此不归，

" [wer] [wɪl] [ju:; jə] [faɪnd] [pi:s] [ɑ:n][jɜ; jər] [lɔ:ŋ] [ˈdʒɜ:ni] ? "
" Where will you find peace on your long journey ? "
" 在哪里 将要 你 寻找 和平 在 你的 长的 旅行 ? " "
远行安之？ "

[jæn] , [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [sed] :
Yan , holding his sword , said :
严 , 保持 他的 剑 , 说 :
弇按剑曰：

" - [ɪz][ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] , "
" Ziyu is a scoundrel , "
" - 是 一个 恶棍 , "
“子舆弊贼，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkæptɪv] .
In the end , he was a captive .
在 这 结尾 , 他 曾是 一个 俘虏 .
卒为降虏耳。

[aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
I arrived in Chang'an ,
我 到达的 在 长安 ,
我至长安，

[wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [jujæn] , [ðə; ði] [stert]
With Chen Yuyang , the State
和 陈 余阳 , 这 状态
与国家陈渔阳、

[ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [tru:ps] [ɪn] -
The use of troops in Shanggu
这 使用 的 军队 在 -

上谷兵马之用，

[ˈɔ:lsoʊ] , [ˈtaijuːˈa:n]
Also , Taiyuan
还 , 太原

还出太原、

[daɪ] [ˈkaʊnti] ,
Dai County ,
戴 县 ,

代郡，

[rɪˈpi:tɪdli] [fɔ:r; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [deɪz] ,
Repeatedly for dozens of days ,
反复 为了 几十个 的 天 ,

反覆数十日，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɪ][tu:; tə][ˈrʌmb(ə)] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈræbl] .
He dispatched his elite cavalry to rumble over the rabble .
他 已派出 他的 精英 骑兵 到 隆隆 超过 这 乌合之众 .

归发突骑以辚乌合之众，

[laɪk] [dɪsˈtrɔɪŋ] [ˈwɪðərd] [ænd; ənd][ˈrɑ:t(ə)n] [θɪŋz] .
Like destroying withered and rotten things .
喜欢 摧毁 干枯 和 烂 事物 .

如摧枯折腐耳。

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] [ˈweðər] [tu:; tə][goʊ][ɔ:r] [steɪ] .
Guan Gong does not know whether to go or stay .
关 锣 做 不是 知道 无论 到 去 或者 停留 .

观公不识去就，

[ðə; ði][klæn] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [waɪpt] [aʊt] .
The clan will soon be wiped out .
这 氏族 将要 很快 是 擦拭 出去 .

族灭不久也。”

[ˈwerhaʊs] ,
warehouse ,
仓库 ,

仓、

[baʊ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
Bao refused .
包 拒绝 .

包不从，

[hi:; hi] [ðen] [səˈrendərd] [tu:; tə] [ˈwæŋ] [læn] .
He then surrendered to Wang Lang .
他 然后 投降 到 王 朗 .

遂亡降王郎。

[jæn] [ˈdɑ:əu] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈempərər] [gwærŋwu:] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈlʌ] [nju:] .
Yan Dao heard that Emperor Guangwu was in Lu Nu .
严 道 听到 那 皇帝 光武 曾是 在 鲁 努 .

弇道闻光武在卢奴，

[hi:; hi] [ðen] [roʊd] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] .
He then rode north to pay homage .
他 然后 骑 北 到 支付 尊敬 .

乃驰北上谒，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [left] [him; ɪm][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [klɜ:rk] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈempɜ:z]
Emperor Guangwu left him to serve as a clerk under the emperor's
皇帝 光武 左边 他 到 服务 作为 一个 职员 在下面 这 皇帝的
[əd,mɪnɪ'streɪʃn] .
administration .
行政 .

光武留署门下吏。

[jæn] [sed] [ðæt] [ˈzu:] [ju:; jʊ] , [ðə; ði] [prə'tektər] - [ˈdʒen(ə)rəl] , [ri'kwɛstɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
Yan said that Zhu You , the Protector - General , requested to return .
严 说 那 朱 你 , 这 保护者 - 一般的 , 请求 到 返回 .

弇因说护军朱祐求归，

[tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ˈhɑ:ndɑ:n] .
To send troops to pacify Handan .
到 发送 军队 到 安抚 邯郸 .

发兵以定邯郸，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu laughed and said :
皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [haʊ] [ˈkerləs] [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] ! "
" How careless this child is ! "
" 如何 粗心 这 孩子 是 ! "

“小儿曹乃有大意哉！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfeɪvər] .
He was summoned and comforted because of his favor .
他 曾是 被召唤 和 安慰 因为 的 他的 偏爱 .

因数召见加恩慰。

[jæn] [ˈɔ:lsou] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [kwɑ:ŋ] .
Yan also sent a proclamation to Kuang .
严 还 发送 一个 公告 到 匡 .

弇还檄与况，

[ˈtʃɛn] [gwæŋwu:] [ˈwaɪdi] ,
Chen Guangwu Weide ,
陈 光武 魏德 ,

陈光武威德，

[ˈfi:lɪŋ] [tu:] [jʌŋ]
Feeling too young
感觉 也 年轻的

自嫌年少，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'si:v] [jʊr; jər] [ˈletər] .
I fear I will not receive your letter .
我 害怕 我 将要 不是 收到 你的 信 .

恐不见信，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
It should come naturally .
它 应该 来 自然 .

宜自来。

[jæn] [ˈtrævld] [frʌm; frəm] [gwæŋwu:] [tu:; tə][dʒi] .
Yan traveled from Guangwu to Ji .
严 旅行 从 光武 到 季 .

弇因从光武至蓟。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ˈhɑ:nda:n][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that the troops from Handan had just arrived ,
之上 听力 那 这 军队 从 邯郸 有 只是 到达的 ,
闻邯郸兵方到，

[ˈempərər] [gwærŋwu:] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [saʊθ] .
Emperor Guangwu wanted to return south .
皇帝 光武 通缉 到 返回 南 .
光武欲南归，

[ˈkɔ:lrɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:r; fər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Calling officials for discussion ,
呼叫 官员 为了 讨论 ,
召官属议，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
彘曰：

" [naʊ] [wi:; wi] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] , "
" **Now we come from the south ,** "
" 现在 我们 来 从 这 南 , "
“今从南来，

[du:] [na:t][ˈtræv(ə)] [saʊθ] .
Do not travel south .
做 不是 旅行 南 .
不可南行。

[ˈpɛŋ] [ˈtʃɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [juːjæŋ]
Peng Chong , the Prefect of Yuyang
彭 钟 , 这 长官 的 余阳
渔阳太守彭宠，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [gɔ:ŋ] ,
The people of the town of Gong ,
这 人们 的 这 镇 的 锣 ,
公之邑人，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] - .
The Prefect of Shanggu was Yanfu .
这 长官 的 - 曾是 - .
上谷太守即弇父也，

[ði:z] [tu:] [ˈpri:fektʃər] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] .
These two prefectures were dispatched .
这些 二 县 是 已派出 .
发此两郡，

[kən'troʊl] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lrɪ] ,
Control ten thousand cavalry ,
控制 十 千 骑兵 ,
控弦万骑，

[ˈhɑ:nda:n][ɪz][na:t][ə; eɪ] [kən'sɜ:rn] .
Handan is not a concern .
邯郸 是 不是 一个 忧虑 .
邯郸不足虑也。”

[ˈempərər] - [ˈtrʌstɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɒnfɪdənts] [ɔ:l] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Emperor Guangwu's trusted officials and confidants all refused .
皇帝 - 可信 官员 和 知己 全部 拒绝 .
光武官属腹心皆不肯，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [deθ] [ɪz] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
" **Death is still in the south** ,
" 死亡 是 仍然 在 这 南 ,

“死尚南首，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðei] ['trævlɪd] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] ['entərd] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
Unfortunately , they traveled north and entered Xiangyang .
很遗憾 , 他们 旅行 北 和 进入 向阳 .

奈何北行入襄中。”

['empərər] [gwæŋwu:] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][jæn][ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu pointed at Yan and said :
皇帝 光武 尖 在 严 和 说 :

光武指弇曰:

" [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['mæstər][ʌv; əv][maɪ] ['nɔ:rðərn] [ru:t] . "
" **He is the master of my northern route** . "
" 他 是 这 掌握 的 我的 北方 路线 . "

“是我北道主人也。”

[dɪs'tə:bənsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Disturbances in the city
干扰 在 这 城市

会城中扰乱，

[ə'fɪ(ə)lɪz] [rʌʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] .
Officials rushed out of the city to welcome the imperial guards .
官员 匆忙 出去 的 这 城市 到 欢迎 这 帝国 守卫 .

官吏争出城迎郎兵，

['empərər] - ['fɔ:rsɪz] [si:zd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Emperor Guangwu's forces seized the city and fled .
皇帝 - 力量 查获 这 城市 和 逃亡 .

光武众夺城出，

[ɔ:l] ['bæɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [blɔ:kt] .
All baggage was blocked .
全部 行李 曾是 已屏蔽 .

輜重皆遮绝。

[jæn]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ]
Yan Gui
严 图形用户界面

弇归，

[ðə; ði] ['mæstər] [hæd; həd][nɔ:t] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] .
The master had not finished eating .
这 掌握 有 不是 完成的 吃 .

主人食未已，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] , [ðei] [rʌʃt] [aʊt] .
Hearing the commotion , they rushed out .
听力 这 骚动 , 他们 匆忙 出去 .

闻乱奔出，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [kloʊzd] .
The city is closed .
这 城市 是 关闭 .

城已闭，

[jæŋ] [ˈkwɪkli] [ɡev] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡertki:pər] .
Yan quickly gave the horse to the city gatekeeper .
严 迅速地 给予 这 马 到 这 城市 守门人 .

弇急以马与城门亭长，

[ðʌs] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] ,
Thus , it was found that ,
因此 , 它 曾是 成立 那 ,

乃得出，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] .
The situation in Changping .
这 情况 在 昌平 .

走昌平就况。

[ˈpraɪər][tu:; tə] [ðɪs] , [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Prior to this , I received a letter .
事先的 到 这 , 我 已收到 一个 信 .

先况得弇书，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [klɜ:rk] [koʊ; kaʊ] [ʃu:n] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He summoned the clerk Kou Xun to discuss the matter .
他 被召唤 这 职员 kou 迅 到 讨论 这 事情 .

檄召功曹寇恂计议，

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

恂曰：

" [ˈhɑ:nda:n][ˈraɪzɪz] [ʌp] " "
" Handan rises up "
" 邯郸 上升 向上 "

“邯郸拔起，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [bɪˈli:v] .
It is difficult to believe .
它 是 难的 到 相信 .

难可信向。

[ˈdʊrɪŋ] [ˈwæŋ] [mæŋz] [taɪm] ,
During Wang Mang's time ,
期间 王 芒氏 时间 ,

昔王莽时，

[ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [hu:] [kʊd; kəd] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlti] [wʌz; wəz][lɪˈju:] - .
The only one who could overcome this difficulty was Liu Bosheng .
这 仅有的 一 WHO 可以 克服 这 困难 曾是 刘 - .

所难独有刘伯升耳。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ɡrænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [lɪˈju:] ,
I have just heard of Grand Marshal Liu ,
我 有 只是 听到 的 盛大 元帅 刘 ,

今闻大司马刘公，

- [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] ,
Bosheng's younger brother ,
- 年轻 兄弟 ,

伯升母弟，

[rɪˈspekt] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)][ðə; ði] [sˈkɒləz] .
Respect the virtuous and humble the scholars .
尊重 这 有德行的 和 谦逊的 这 学者们 .

尊贤下士，

[ˈmeni] [sˈkɒləz] [flɑːkt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Many scholars flocked to him .
许多 学者们 成群结队的 到 他 .

士多归之，

[ɪts] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wɜːrθ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɜːri] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ] .
It's certainly worth trying to curry favor with .
它是 当然 值得 尝试 到 咖喱 偏爱 和 .
诚可攀附。”

[kwaːŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 :

况曰：

" [ˈhɑːndaːn][ɪz] [ˈflɜːrɪʃɪŋ] , "
" Handan is flourishing , "
" 邯郸 是 芊芊 , "

“邯郸方盛，

[wʌn] [ˈkænɑːt] [rɪˈzɪst] [əˈloʊn] .
One cannot resist alone .
一 不能 抵抗 独自的 .

力不能独拒，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何? ”

[juːn] [rɪˈplaɪd] :
Xun replied :
迅 回复 :

恂对曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
" Now the valley is complete ,
" 现在 这 谷 是 完全的 ,

“今上谷完实，

[kənˈtroʊl] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lri] ,
Control ten thousand cavalry ,
控制 十 千 骑兵 ,

控弦万骑，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈriːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈpriːfektʃər] ,
Using the resources of a large prefecture ,
使用 这 资源 的 一个 大的 州 ,

举大郡之资，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʃuːz] [wɪtʃ] [wʌn][tuː; tə][ɡoʊ][ˈæftər] [ˈkerf(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
You can choose which one to go after careful consideration .
你 能 选择 哪个 一 到 去 后 小心 考虑 .

可以详择去就。

[juːn] [rɪˈkwɛstɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ] [juːjæn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Xun requested an alliance with Yuyang in the east .
迅 请求 一个 联盟 和 余阳 在 这 东方 .

恂请东约渔阳，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,

齐心合众，

" [ˈhɑːndaːn][ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈkɒŋkərɪŋ] . "

" **Handan is not worth conquering** . "

" 邯鄲 是 不 是 值 得 征 服 . "

邯鄲不足圖也。”

[mɔːrˈoʊvər] , [ðæt] [ɪz][soʊ] .

Moreover , that is so .

而 且 , 那 是 所 以 .

況然之。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ʃuːn] [tuː; tə] [juːjæn] .

He then sent Xun to Yuyang .

他 然 后 发 送 迅 到 余 阳 .

乃遣恂到渔阳，

[ðeɪ] [kənˈspaiər] [wið; wiθ] [ˈpɛŋ] [ˈtʃɔŋ] .

They conspired with Peng Chong .

他 们 密 谋 和 彭 钟 .

结谋彭宠。

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] ,

Returning to Changping ,

返 回 到 昌 平 ,

还至昌平，

[ˈwæŋ] [læn] [sent] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] - .

Wang Lang sent a general to follow the path to Shanggu .

王 朗 发 送 一 个 一 般 的 到 跟 随 这 小 路 到 - .

适王郎遣将循上谷，

[ʃuːn] [əˈtækt] [hɪm; ɪm] .

Xun attacked him .

迅 遭 到 攻 击 他 .

恂袭击之，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] ,

Kill the messenger ,

杀 这 信 使 ,

杀使者，

[siːz] [ðer; ðər][ˈɑːrmi] .

Seize their army .

抢 占 他 们 的 军 队 .

夺其军。

[jæn][ˈɔːlsou] [əˈraɪvd] .

Yan also arrived .

严 还 到 达 的 .

弇亦至。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .

Furthermore , two thousand cavalrymen were dispatched .

此 外 , 二 千 骑 兵 是 已 派 出 .

况发突骑二千疋，

[wʌn] , - [ˈɪnfəntrɪmən]

1 , 000 infantrymen

1 , - 步 兵

步兵千人，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃi:f] [klɜ:rk] [dʒei] [dæn] , [ə'ɒ:n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] [jæn][ænd; ənd][koʊ; kaʊ] [ʃu:n] , [tu:; tə]
He sent his chief clerk Jing Dan , along with his son Yan and Kou Xun , to
他 发送 他的 首席 职员 景 担 , 沿着 和 他的 儿子 严 和 kou 迅 , 到
[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
lead the troops .
带领 这 军队 :

使长史景丹与子弇及寇恂将之，

[ðei] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [jujæn] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [saʊθ] .
They joined forces with the troops of Yuyang and marched south .
他们 加入 力量 和 这 军队 的 余阳 和 行军 南 :
与渔阳兵合军而南，
[ðei] [strʌk] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈwæŋ] [læŋz] [ˈdʒenrəlz] [wer'evər] [ðei] [went] .
They struck down and killed Wang Lang's generals wherever they went .
他们 击 向下 和 被杀 王 朗的 将军们 无论 他们 去 :
所过击斩王郎将帅。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [hɑ:n] [ˈgɑ:rdɪd] [dʒi] .
General Zhao Hong guarded Ji .
一般的 赵 洪 守卫 季 :

大将赵闾守蓟，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] ,
Unable to conquer ,
无法 到 征服 ,

攻之不下，

[wu:][hæŋ] [sed] :
Wu Han said :
吴 韩 说 :

吴汉曰：

" [ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [saʊθ] . "
" All the gentlemen led their troops south . "
" 全部 这 先生们 引领 他们的 军队 南 : "
“诸公尽引而南，

[aɪ] [rɪ'meɪn] [hɪr] [ə'loʊn] .
I remain here alone .
我 保持 这里 独自的 :

吾独留此，

" [hi:; hi][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] . "
" He is to be executed . "
" 他 是 到 是 执行 : "
定斩闾也。”

[hæŋ] [sə'rendəd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] .
Han surrendered with five hundred men .
韩 投降 和 五 百 男人 :

汉以五百人伏，

[hɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [si:dʒ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈlɪftɪd] .
Hong saw that the siege had been lifted .
洪 锯 那 这 围城 有 到过 抬起 :
闾见撤围去，

[gwoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Guo led his army out of the city to launch a surprise attack .
郭 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 发射 一个 惊喜 攻击 :
果引军出城掩杀，

[wʊː][hæŋ] [stəd] [aʊt] ,
Wu Han stood out ,
吴 韩 站立 出去 ,

吴汉突出，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Zhao Hong was then executed .
赵 洪 曾是 然后 执行 .

遂诛赵闾，

[ðeɪ] [səbˈduːd] [ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
They subdued their people on the road .
他们 低沉的 他们的 人们 在 这 路 .

降其众于路。

[hiː; hi] [biˈhedid] [ˈoʊvər] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈdʒenrəlz] , [ˈminɪstəz] , [ænd; ənd] [ˈkəːnlz]
He beheaded over four hundred people , including generals , ministers , and colonels
他 斩首 超过 四 百 人们 , 包括 将军们 , 部长们 , 和 上校
.
:
.

斩王郎大将九卿校尉以下四百余级，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] - [əˈfɪʃ(ə)l] [siːlz] .
He received 125 official seals .
他 已收到 - 官方的 封印 .

得印绶百二十五，

[ˈsekʃ(ə)n] [tuː] ,
Section Two ,
部分 二 ,

节二，

[ˈθɜːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːr; wər] [biˈhedid] .
Thirty thousand were beheaded .
三十 千 是 斩首 .

斩首三万级，

- [ˈkaʊnti] ,
Dinghuo County ,
- 县 ,

定涿郡、

[dʒɒŋˈʃan]
Zhongshan
中山

中山、

[dʒuːluː]
Julu
朱鲁

钜鹿、

[kɪŋ]
Qinghe
清河

清河、

- ,
Hejian ,
- ,

河间，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈtʊt(ə)l][ʌv; əv] [ˈtwenti] - [tu:] [ˈkauntiz] .
There are a total of twenty - two counties .
那里 是 一个 全部的 的 二十 - 二 县 .
凡二十二县。

[taɪm] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [brɔ:t] - [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Time has already brought Guang'a to his aid .
时间 有 已经 带来 - 到 他的 援助 .
时光武已拔广阿，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈtæk] [ˈwæŋ] [læŋ] .
They will attack Wang Lang .
他们 将要 攻击 王 朗 .
将攻王郎，

[ˈru:mər] [hæz; həz][aɪ ˈti:] [ðæt] [ˈwæŋ] [læŋ] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [set] [aʊt] [fɔ:r; fər] [ˌju:jən] .
Rumor has it that Wang Lang has already set out for Yuyang .
谣言 有 它 那 王 朗 有 已经 放 出去 为了 余阳 .
传闻王郎已发渔阳、

[ðə; ðɪ] - [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˈkʌmɪŋ] .
The Shanggu troops are coming .
这 - 军队 是 未来 .
上谷兵来，

[hi:; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
He urgently summoned everyone to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 每个人 到 讨论 这 事情 .
急召众计议。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [rɪˈpɔ:rtɪd] .
Suddenly , a messenger on horseback reported .
突然 , 一个 信使 在 马背 据报道 .
忽候骑飞报，

[ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [ˈkʌmɪŋ] .
Soldiers are coming .
士兵 是 未来 .
有大兵杀来，

[swɪft] [æz; əz][ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Swift as the wind and rain ,
迅速 作为 这 风 和 雨 ,
捷如风雨，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wer] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm] .
I don't know where the people and horses are from .
我 不 知道 在哪里 这 人们 和 马匹 是 从 .
不知何处人马。

[gwæŋwʊ:] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Guangwu rushed to the city ,
光武 匆忙 到 这 城市 ,
光武急登城，

[lə] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [west] [geɪt] [ˈtəʊər] .
Le Bing was stationed on the west gate tower .
乐 必应 曾是 驻 在 这 西方 门 塔 .
勒兵在西门楼上。

[ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Several generals had already reached the city walls .
一些 将军们 有 已经 达到 这 城市 墙壁 .
数将已及城下，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [æskt] :
Emperor Guangwu asked :
皇帝 光武 问 :

光武问曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? "
What kind of soldiers are you ? "
" 什么 种类 的 士兵 是 你 ? "

“若辈是何等兵？ ”

[ðə; ði] [səˈbɔ:rdɪnət] [rɪˈplaɪd] :
The subordinate replied :
这 下属 回复 :

下对曰：

" - ,
Shanggu ,
" - ,

“上谷、

" [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [jujæŋ] . "
These are the soldiers of Yuyang . "
" 这些 是 这 士兵 的 余阳 . "

渔阳兵也。”

[əˈnʌðər] [ˈkwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [fɔ:r; fər] [hu:m] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] ? "
For whom have you come ? "
" 为了 谁 有 你 来 ? "

“为谁来乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [fɔ:r; fər] [lɔ:rd] [lɪju:] . "
For Lord Liu . "
" 为了 主 刘 . "

“为刘公。”

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 :

光武大喜，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [gɛrts] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
Open the city gates and invite people .
打开 这 城市 大门 和 邀请 人们 :

开城请人，

[seɪm] [æz; əz] [əˈbʌv] .
Same as above .
相同的 作为 多于 :

同引见。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu laughed and said :
皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ˈhɑːndɑːn] [sed] ['sevrəl] [taɪmz] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][tuː; tə] [ˈjuːjən] . "

" **The generals of Handan said several times that I should go to Yuyang** . "

" 这 将军们 的 邯郸 说 一些 时代 那 我 应该 去 到 余阳 . "

“邯郸将帅数言我发渔阳、

- ['soʊldʒərz] ,

Shanggu soldiers ,

- 士兵 ,

上谷兵,

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [soʊ] .

I would like to say so .

我 会 喜欢 到 说 所以 .

吾聊应言然。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [tuː] ['priːfektʃər] [kʌm] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] ?

Why did the two prefectures come for me ?

为什么 做过 这 二 县 来 为了 我 ?

何意二郡果为吾来。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ʃer] [ðɪs] [əˈtʃiːvmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] . "

" **We should share this achievement with the highest - ranking officials** . "

" 我们 应该 分享 这 成就 和 这 最高 - 排行 官员 . "

当与上大夫共此功名耳。”

[ðeɪ] [ɔːl] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [luːˈtenənt] ['dʒen(ə)rəl] .

They all thought he was a lieutenant general .

他们 全部 想法 他 曾是 一个 中尉 一般的 .

乃皆以为偏将军，

[hiː; hi] [kəˈmɑːndɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] .

He commanded his troops .

他 命令 他的 军队 .

使各令其兵。

['dʒen(ə)rəl][ˈdʒiːə] [kwaːŋ]

General Jia Kuang

一般的 贾 匡

加况大将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈɪŋˈjiː]

Marquis of Xingyi

侯爵 的 兴义

兴义侯，

['dʒen(ə)rəl] ['pɛŋ] ['tʃŋ]

General Peng Chong

一般的 彭 钟

彭宠大将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ˌdʒiːˈænˈdʒɔːŋ]

Marquis Jianzhong

侯爵 建中

建忠侯，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡrænd] [fiːst] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,

Because of the grand feast for the soldiers ,

因为 的 这 盛大 盛宴 为了 这 士兵 ,

因大飧士卒，

[ˈevriwʌn] [wɜːrks] [hɑːrd] ,

Everyone works hard ,

每个人 作品 难的 ,

人人劳勉，

[hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪ'mens] .
His kindness is immense .
他的 仁慈 是 巨大

恩意甚备。

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'tækt] ['hɑ:nda:n] .
They all attacked Handan .
他们 全部 遭到攻击 邯郸

俱从击邯郸。

[ə'raɪv] [æt; ət] [hɑʊ] .
Arrive at Hao
到达 在 郝

至鄙，

['empərər] [gwæŋwu:] [stɑ:pt] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst] ['steɪ(ə)n] .
Emperor Guangwu stopped at the post station .
皇帝 光武 停止 在 这 邮政 车站

光武止传舍。

[su:] [gɔ:ŋ] , [ə; eɪ] ['prɑ:mɪnənt] ['fɪgjər] [ɪn] [hɑʊ] , [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] ['sɪti] .
Su Gong , a prominent figure in Hao , rebelled against the city .
苏 锣 , 一个 著名的 数字 在 郝 , 叛乱 反对 这 城市

鄙大姓苏公反城，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] ['welkəm] ['dʒen(ə)rəl] [li] ['jʌn] .
Open the door to welcome General Li Yun .
打开 这 门 到 欢迎 一般的 李 云

开门纳王郎将李恹，

['dʒɛŋ] [tʃʌŋʃən] ['ri:ələɪzd] ,
Geng Chunxian realized ,
耿 春贤 已实现 ,

耿纯先觉知，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
The general led his troops to fight against the enemy .
这 一般的 引领 他的 军队 到 斗争 反对 这 敌人

将兵逆与挥战，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They were utterly defeated and killed .
他们 是 完全地 战败 和 被杀

大破斩之。

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] - .
They then attacked Bairen .
他们 然后 遭到攻击 -

遂攻柏人，

[aɪ 'ti:] [wəʊnt] [goʊ] [daʊn] .
It won't go down .
它 惯于 去 向下

不下。

[ðeɪ] [kən'sɪdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['gɑ:rdɪən] [ʌv; əv] [baɪ] .
They considered him to be the guardian of Bai .
他们 经过考虑的 他 到 是 这 监护人 的 白

议看以为守柏人，

[smɔ:l] [æz; əz][ə; eɪ] - [dɪr] .
Small as a Dingju deer .
小的 作为 一个 - 鹿

小如定钜鹿。

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌnɔːrθ'iːst] .
He then led his troops northeast .
他 然后 引领 他的 军队 东北

乃引兵东北，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [dɪr] .
Surrounding the giant deer .
周围 这 巨大的 鹿

围钜鹿。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ˈraʊ] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kə'mændər] , [held] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
General Wang Rao , the garrison commander , held the city .
一般的 王 拉奥 , 这 驻军 指挥官 , 握住 这 城市

郎守将王饶据城，

[ˈæftər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [kən'tɪnjuəs] [ə'tæks] ,
After more than a month of continuous attacks ,
后 更多的 比 一个 月 的 连续的 攻击 ,

连攻月余，

[noʊ] .
No .
不

不克。

[læŋ] [dɪ'spætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][,en 'aɪ] [hɑːŋ] ,
Lang dispatched General Ni Hong ,
朗 已派出 一般的 尼 洪 ,

郎遣大将倪宏、

[lɪ'juː] [ˈfɛŋ] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [dʒuːluː] .
Liu Feng led tens of thousands of people to rescue Julu .
刘 冯 引领 十 的 数千 的 人们 到 救援 朱鲁

刘奉率数万人救钜鹿。

[ˈempərər] [gwæŋwɜː] [fɔːt] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Emperor Guangwu fought a counterattack in the south .
皇帝 光武 战斗 一个 反击 在 这 南

光武逆战于南■。

[hɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Hong and others rushed over .
洪 和 其他的 匆忙 超过

宏等冲来，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ʌn'stɔːpəbl] .
The momentum was unstoppable .
这 势头 曾是 势不可挡

势不可当，

[ˈʒuː] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] .
Zhu You was injured .
朱 你 曾是 受伤

朱祐着伤，

[rɪ'tri:t] .
retreat .
撤退

退。

[dʒei] [dæn] [ə'raɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Jing Dan arrived suddenly on horseback .
景 担 到达的 突然 在 马背

景丹突骑恰到，

[ˈvɜːrtɪk(ə)l] [əˈtæk] ,
Vertical attack ,
垂直的 攻击 ,

纵击，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
They chased him for more than ten miles .
他们 追逐 他 为了 更多的 比 十 英里 .

追奔十余里，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][wɜːr; wər] [biˈhedɪd] .
Thousands were beheaded .
数千 是 斩首 .

斩首数千级，

[ðə; ðɪ] [ˈwuːndɪd] [leɪ] [ˈskætəd] [əˈbaʊt] .
The wounded lay scattered about .
这 受伤 躺 疏散 关于 .

伤者纵横。

[dæn][ˈhwaːn] ,
Dan Huan ,
担 欢 ,

丹还，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] - [ɑːr; ər][ðə; ðɪ][moʊst][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld] . "
" I have heard that the Tuqi are the most elite troops in the world . "
" 我 有 听到 那 这 - 是 这 最多 精英 军队 在 这 世界 : "

“吾闻突骑为天下精兵，

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm] [ˈfaɪtɪŋ] .
Now we see them fighting .
现在 我们 看 他们 斗争 .

今乃见其战，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [dʒɔɪ][ɪn] [ðɪs] ?
Is there any joy in this ?
是 那里 任何 喜悦 在 这 ?

乐可言耶？ ”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒuːluː] [əˈgen] .
He then led his troops to attack Julu again .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 朱鲁 再次 .

乃率众复攻钜鹿。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈwæŋ] [ˈraʊ] [wɒz; wəz] [ˈsendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [en ˈaɪ] [hɑːŋ] .
Meanwhile , Wang Rao was sending troops to support Ni Hong .
同时 , 王 拉奥 曾是 发送 军队 到 支持 尼 洪 .

而王饶正出兵应倪宏，

[.aɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [taɪm] [fɔːr; fər] [ˈbruːɪŋ] .
It just so happens to be the time for brewing .
它 只是 所以 发生 到 是 这 时间 为了 酿造 .

恰遇铔期，

[hiː; hi] [ðen] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [əˈloʊn] .
He then charged into battle alone .
他 然后 带电 进入 战斗 独自的 .

期便独冲阵，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向披靡，

[hiː; hi] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [hændz] .
He killed more than fifty people with his bare hands .
他 被杀 更多的 比 五十 人们 和 他的 裸 双手 .

手杀五十余人。

[ðə; ði] [ˈpɪriəd] [wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmiːdiəm] [əˈmaʊnt] ,
The period was created by the medium amount ,
这 时期 曾是 创建 经过 这 中等的 数量 ,

期被创中额，

[ðə; ði] [ˌserɪˈmoʊniəl] [hæt][wʌz; wəz] [reɪzɪd] [əˈgen] .
The ceremonial hat was raised again .
这 仪式 帽子 曾是 提高 再次 .

正幘复战，

[wen] [ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] ,
When the rear army arrived ,
什么时候 这 后部 军队 到达的 ,

后军至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .

遂大破之。

[ˈraʊ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Rao rushed into the city ,
拉奥 匆忙 进入 这 城市 ,

饶奔入城，

[ðə; ði] [kraʊd] [biˈsɪdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈgen] .
The crowd besieged the city again .
这 人群 被围困 这 城市 再次 .

众复围城。

[ˈdʒen] [tʃʌndʒɪn] [sed] :
Geng Chunjin said :
耿 春津 说 :

耿纯进说曰：

" [ˈhævɪŋ] [bːŋ] [ˈgɑːrdɪd] [ˈwæŋ] [ˈraʊ] ,
" **Having long guarded Wang Rao ,**
" 拥有 长的 守卫 王 拉奥 ,

“久守王饶，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

士众疲敝，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [erˈliːt; rˈliːt][ˈɑːrmi] .
It would be better to have a large , elite army .
它 会 是 更好的 到 有 一个 大的 , 精英 军队 .

不如及大兵精锐，

[ə'tæk] ['hɑ:ndɑ:n] .

Attack Handan .
攻击 邯郸 :

进攻邯郸。

[ɪf] ['wæŋ] [læŋ] [ɪz] ['eksɪkjʊ:tɪd]

If Wang Lang is executed
如果 王 朗 是 执行

若诛王郎，

['wæŋ] ['raʊ] [sə'rendəd] [wɪ'dəʊt] [ə; ei] [faɪt] .

Wang Rao surrendered without a fight .
王 拉奥 投降 没有 一个 斗争 :

王饶不战自服矣。”

['empərər] [gwæŋwu:] [sed] :

Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [gʊd] . "

" good . "
" 好的 . "

“善。”

['dʒen(ə)rəl] ['den] [mæn][wʌz; wəz] [ðen] [left] [tu;; tə] [gɑ:rd] [dʒu:lu:] .

General Deng Man was then left to guard Julu .
一般的 邓 男人 曾是 然后 左边 到 警卫 朱鲁 :

乃留将军邓满守钜鹿，

[ænd; ənd] [mɑ:tʃɪŋ] ['ɪntu:]['hɑ:ndɑ:n]

And marching into Handan
和 行军 进入 邯郸

而进军邯郸，

- - .

Tunqi Guobeimen .
- - .

屯其郭北门。

[læŋ] ['sʌfəd] [kən'sekjətɪv] [dɪ'fi:ts] .

Lang suffered consecutive defeats .
朗 遭受 连续的 失败 :

郎连次出战不利，

['ðerfɔ:r] , [hi;; hi] [sent] [hɪz; ɪz][əd'vaɪzər] , [di:'ju] ['weɪ] ,

Therefore , he sent his advisor , Du Wei ,
所以 , 他 发送 他的 顾问 , 杜 魏 ,

乃使其谏议大夫杜威，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [stɑ:f] , [wi;; wi] [rɪ'kwest] [tu;; tə] [sə'rendər] .

Holding the imperial staff , we request to surrender .
保持 这 帝国 职员 , 我们 要求 到 投降 :

持节请降，

['weɪ] [sed] :

Wei said :
魏 说 :

威曰：

" [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] ['empərər] - "

" The remains of Emperor Langshicheng " .
" 这 遗迹 的 皇帝 - " :

“郎实成帝遗体。”

[ˈempərəɹ] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈempərəɹ] [ˈtʃɛŋ] [bæk] [tu:; tə][laɪf] , "
" To bring Emperor Cheng back to life , "
" 到 带来 皇帝 程 后退 到 生活 , "

“使成帝复生，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˌʌnəˈteɪnəbl̩] .
The world is unattainable .
这 世界 是 高不可攀 :

天下不可得，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðoʊz] [hu:] [dɪˈsi:v] [ˈʌðər] ?
What about those who deceive others ?
什么 关于 那些 WHO 欺骗 其他的 ?

况诈子與者乎？ ”

[ˈweɪ] [riˈkwɛstɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
Wei requested the title of Marquis of Ten Thousand Households .
魏 请求 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 :

威请求万户侯，

[ˈempərəɹ] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ɪts] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [prəˈtekt] [jʊr; jər] [oʊn] [ˈseɪftɪ] . "
" It's enough to protect your own safety . "
" 它是 足够的 到 保护 你的 自己的 安全 : "

“顾得全身可矣。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

威曰：

[ɔ:ˈlʃoʊ] [ˈhɑ:ndɑ:n][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [pleɪs]
Although Handan is a remote place
虽然 邯郸 是 一个 偏僻的 地方

“邯郸虽鄙，

[ðeɪ] [held] [fɜ:rm][ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [ðer; ðər] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
They held firm and defended their position .
他们 握住 公司 和 辩护 他们的 位置 :

并力固守，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sti:l] [lɔ:ŋ] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [raɪz] .
It is still long before the sun and moon rise .
它 是 仍然 长的 前 这 太阳 和 月亮 上升 :

尚旷日月。

[ðeɪ] [ˈnevər] [ˈfɑ:lʊd] [ɪ:tʃ] [ˈʌðər] [æz; əz][ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
They never followed each other as ruler and subject .
他们 绝不 随后 每个 其他 作为 统治者 和 主题 :

终不君臣相率，

[bʌt; bət][ˈoʊnli][ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˈbɑ:di] .
But only the whole body .
但 仅有的 这 所有的 身体 :

但全身而已。”

[hi:; hi] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

遂辞而去。

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [əˈtækt] [ˈɜ:rdʒəntli] .
Therefore , they attacked urgently .
所以 , 他们 遭到攻击 紧急 .

因急攻之，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] ,
More than twenty days ,
更多的 比 二十 天 ,

二十余日，

[læn] - [li] [li] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑ:ʒ] [plæn] .
Lang Shaofu Li Li devised a counter - espionage plan .
朗 - 李 李 设计 一个 柜台 - 间谍 计划 .

郎少傅李立为反间计，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [tu:; tə] [əkˈsept] [hæən] [ˈsoʊldʒərz] .
Open the city gates to accept Han soldiers .
打开 这 城市 大门 到 接受 韩 士兵 .

开城纳汉兵，

[ðei] [ðen] [ˈkæptʃərd] [ˈhɑ:ndɑ:n] .
They then captured Handan .
他们 然后 捕获 邯郸 .

遂拔邯郸。

[læn] [fled] [æt; ət] [naɪt] .
Lang fled at night .
朗 逃亡 在 夜晚 .

郎夜亡走，

[ˈwæŋ] - ,
Wang Bajue ,
王 - ,

王霸觉，

[hi:; hi] [pərˈsu:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [əˈloʊn] .
He pursued and killed him alone .
他 追击 和 被杀 他 独自的 .

独骑追斩之，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He received the imperial seal and ribbon .
他 已收到 这 帝国 海豹 和 丝带 .

得玺绶，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
He also reported his merits .
他 还 据报道 他的 优点 .

还报功，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmɑ:rkwɪs] .
He was granted the title of King and Marquis .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 和 侯爵 .

封王乡侯。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈɪrə] .
This was in the fifth month of the second year of the Gengshi era .
这 曾是 在 这 第五 月 的 这 第二 年 的 这 - 时代 .

时更始二年五月也。

[ænd; ənd] [kə'lektɪd] ['wæn] [læŋz] ['dɑ:kjuments] ,
And collected Wang Lang's documents ,
和 集 王 朗的 文件 ,
及收王郎文书,

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts][hæd; həd] [bɪn] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] ['slændərəs] [ə'tæks]
The officials and their associates had been involved in slanderous attacks
这 官员 和 他们的 同事 有 到过 涉及 在 诽谤 攻击
[ɑ:n][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] .
on him for thousands of years .
在 他 为了 数千 的 年 .
得吏人与郎交关谤毁者数千章。

['empərər] [gwæŋwʊ:] [dɪd][nɑ:t] [si:] [aɪ 'ti:] .
Emperor Guangwu did not see it .
皇帝 光武 做过 不是 看 它 .
光武不视,

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He met with all the generals .
他 遇见 和 全部 这 将军们 .
会齐诸将军,

[bɜ:rn] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Burn them all .
烧伤 他们 全部 .
尽焚之,

[sei] :
say :
说 :
曰:

" [let] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [sʌn] [faɪnd] [pi:s] . "
" Let the rebellious son find peace . "
" 让 这 叛逆的 儿子 寻找 和平 . "
“令反侧子自安。”

[hi:; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ][grænd] [fi:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
He then held a grand feast for the soldiers .
他 然后 握住 一个 盛大 盛宴 为了 这 士兵 .
复大飧将士,

['fɛŋ] - [ænd; ənd][wʊ:] [ji:si]
Feng Pitong and Wu Yisi
冯 - 和 吴 易思
封邳彤武义侯,

[gaɪ] [jænhaʊ] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv]['dʒi:ən] [gɔ:ŋ]
Gai Yanhao , Marquis of Jian Gong
盖伊 彦豪 , 侯爵 的 建 铨
盖延号建功侯,

[wʊ:][hæŋ][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Wu Han was known as the Marquis of Jiance .
吴 韩 曾是 已知 作为 这 侯爵 的 - .
吴汉号建策侯,

['dʒi:ə] - [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] [prə'tektər] - ['dʒen(ə)rəl] .
Jia Fuqian was promoted to Protector - General .
贾 - 曾是 推广 到 保护者 - 一般的 .
贾复迁都护将军,

[wɑ:n] [ʃju:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Wan Xiu was appointed Right General .
万 秀 曾是 任命 正确的 一般的 ；

万修拜右将军，

['dʒen(ə)rəl] [ʒu:] [ju:; jʊ] ,
General Zhu You ,
一般的 朱 你 ；

朱祐偏将军，

['wæŋ] [ljɑ:ŋ] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] -
Wang Liang , Marquis of Guannei
王 梁 ， 侯爵 的 -

王梁关内侯，

['fɛŋ] -
Feng Yiyinghou
冯 -

冯异应侯，

[jaʊ] [tʃi:] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl] ['hu:jə] .
Yao Qi paid homage to General Huya .
姚 齐 有薪酬的 尊敬 到 一般的 虎牙 ；

姚期拜虎牙大将军，

[si:,i:'ɛn] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ɪn'vestɪgeɪts] ['treɪtəz] .
Cen Peng was appointed as the General Who Investigates Traitors .
中心 彭 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 调查 叛徒 ；

以岑彭为刺奸大将军。

['pɛŋ] [z'jɑ:n][wʌz; wəz] [træns'fɜ:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [ʌv; əv] -
Peng Xian was transferred to be the Prefect of Yingchuan .
彭 西安 曾是 转移 到 是 这 长官 的 - ；

彭先迁颍川太守，

['li:ju:] [maʊ][ʌv; əv] - [reɪzd] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ] .
Liu Mao of Hunchunling raised an army .
刘 毛泽东 的 - 提高 一个 军队 ；

会春陵刘茂起兵，

['slɑɪtli] [brɪ'loʊ] - ,
Slightly below Yingchuan ,
轻微地 以下 - ；

略下颍川，

['pɛŋ] [wʌz; wəz][ʌn'ɛɪb(ə)l][tu:; tə] [əb'teɪn] [æŋ; ən] [ə'fɪj(ə)l] [pə'zɪj(ə)n] .
Peng was unable to obtain an official position .
彭 曾是 无法 到 获得 一个 官方的 位置 ；

彭不得之官，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [men] ,
Then he and his several hundred men ,
然后 他 和 他的 一些 百 男人 ；

乃与麾下数百人，

[frʌm; frəm][hæŋ] [ʃɪn] , [ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][hæ'noɪ; hɑ:'noɪ] .
From Han Xin , the governor of Hanoi .
从 韩 新 ， 这 州长 的 河内 ；

从河内太守韩歆。

[ʃɪn] [sə'rendərd] [tu:; tə] ['empərər] [gwæŋwu:] .
Xin surrendered to Emperor Guangwu .
新 投降 到 皇帝 光武 ；

歆降光武，

[hiː; hi] [θɔːt] ['dɛŋ] [ju] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
He thought Deng Yu was his military advisor .
他 想法 邓 于 曾是 他的 军队 顾问 .
以为邓禹军师。

['pɛŋ] - , ['hʌ'beɪ]
Peng Congping , Hebei
彭 - , 河北

彭从平河北，

[kən'fɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['tʃæriət] ,
Conferring the chariot ,
授予 这 战车 ,
授节，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] ['suːpəˌvaɪzɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][kæmps] .
He was tasked with supervising all the camps .
他 曾是 任务 和 监督 全部 这 营地 .
使督察诸营。

[dɪ'ɑʊ][tʃiː] , [θruː] [ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] , [sed] [tuː; tə] ['empərər] [gwæŋwuː] :
Diao Qi , through a chance encounter , said to Emperor Guangwu :
刁 齐 , 通过 一个 机会 遇到 , 说 到 皇帝 光武 :
钊期因间说光武曰：

" ['hʌ'beɪ] ['riːdʒən] ,
" Hebei region ,
" 河北 地区 ,

“河北之地，

东西汉演义

第98/125页

[ˈbɔːrdər] [ˈbɔːrdər] [ˈfɔːrtɹəs] ,
Border border fortress ,
边界 边界 堡垒 ,

界接边塞，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn] [ˈwɔːrfer] .
People are skilled in warfare .
人们 是 熟练 在 战争 .

人习兵战，

[ɪts] [ˌrepjuːteɪʃ(ə)n] [ɪz][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈskɪlf(ə)l] .
Its reputation is for being brave and skillful .
它是 名声 是 为了 存在 勇敢的 和 熟练 .

号为精勇。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz] [bɔːst] [ɪts] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpaʊər] .
Today , the government has lost its political power .
今天 , 这 政府 有 丢失的它是 政治的 力量 .

今更始失政，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈjuːnəti][ɪz][ɪn][ˈperəl] .
The Great Unity is in peril .
这 伟大的 统一 是 在 危险 .

大统危殆，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
There is nowhere to go in the world .
那里 是 无处 到 去 在 这 世界 .

海内无所归往。

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] [rɪˈlaɪz] [ɑːn][ðə; ði] [strəˈtiːdʒɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪnz] .
Your Excellency relies on the strategic advantage of the rivers and mountains .
你的 阁下 依赖 在 这 战略 优势 的 这 河流 和 山脉 .

明公据河山之固，

[pəˈzesɪŋ] [æn; ən][eɪˈliːt; rɪˈliːt] [fɔːrs] ,
Possessing an elite force ,
拥有 一个 精英 力量 ,

拥精锐之众，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈsætɪsfai][ðə; ði] [ˈlɔːŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði][hæŋ] [ˈdɑːnəsti] ,
In order to satisfy the longing of the people for the Han dynasty ,
在 命令 到 满足 这 渴望 的 这 人们 为了 这 韩 王朝 ,

以顺万人思汉之心，

[ðen] [huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [wʊd] [der] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
Then who in the world would dare disobey ?
然后 WHO 在 这 世界 会 敢 违 和 ?

则天下谁敢不从。”

[ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu laughed and said :
皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [du:][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [prɒʊ'si:d] [wɪð; wɪθ][jər; jər] ['dʒɜ:ni] ? "

" **Do you wish to proceed with your journey ?** "

" 做 你 希望 到 继续 和 你的 旅行 ? "

"卿欲遂前跽耶？ "

[ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] ['taʊər] [ʌv; əv] [gwærŋwu:] - ,

On the city tower of Guangwu Shecheng ,

在 这 城市 塔 的 光武 - ,

光武舍城楼上，

[kloʊk] [ænd; ɐnd][mæp]

Cloak and map

披风 和 地图

披与地图，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['den] [ju] , ['seɪŋ] :

He instructed Deng Yu , saying :

他 指示 邓 于 , 说 :

指示邓禹曰：

" [ðə; ði] [stɜ:ts] [ænd; ɐnd] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɑ:r; ər] [laɪk] [ðɪs] . "

" **The states and prefectures of the world are like this .** "

" 这 各州 和 县 的 这 世界 是 喜欢 这 . "

"天下郡国如是，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

Now I have obtained one of them .

现在 我 有 获得 一 的 他们 .

今始得其一。

[ðə; ði] ['mæstər] [wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪz][nɑ:t] [jet] [sɪ'kjʊr] .

The Master once said that the world is not yet secure .

这 掌握 一次 说 那 这 世界 是 不是 然而 安全的 .

子前言天下不足定，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?

为什么 是 那 ?

何也？ "

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

禹曰：

" [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] ['keɪɑ:s] . "

" **The country is currently in chaos .** "

" 这 国家 是 现在 在 混乱 . "

"方今海内淆乱，

[pi:p(ə)l] [jɜ:m] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] .

People yearn for a wise ruler .

人们 向往 为了 一个 明智的 统治者 .

人思明君，

[laɪk] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['mʌðər] ['ʃeltɜ:ɪŋ] [hɜ:ɪ; həɪ] [tʃaɪld] .

Like a loving mother sheltering her child .

喜欢 一个 爱 母亲 庇护所 她 孩子 .

犹赤子之幕慈母。

[ðoʊz] [hu:] [raɪz][ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] ,

Those who rise in ancient times ,

那些 WHO 上升 在 古老的 时代 ,

古之兴者，

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ˈθɪnnəs] ,
In terms of virtue and thinness ,
在 条款 的 美德 和 薄

在德厚薄，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [beɪst] [ɑ:n][saɪz] .
It is not based on size .
它 是 不是 基于 在 尺寸

不以大小也。”

[ˈɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的

初，

- [sent] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] [tu:; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
Gengshi sent the Minister of the Imperial Secretariat to thank him .
- 发送 这 部长 的 这 帝国 秘书处 到 感谢 他

更始遣尚书令谢躬，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][sɪks] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈwæŋ] [læŋ] ,
Leading six generals to attack Wang Lang ,
领导 六 将军们 到 攻击 王 朗

率六将军攻王郎，

[ˈkænɑ:t] [ˌdaʊnˈləʊd] .
Cannot download .
不能 下载

不能下。

[wen] [ˈempərər] [gwæŋwu:] [əˈraɪvd] ,
When Emperor Guangwu arrived ,
什么时候 皇帝 光武 到达的

会光武至，

[ðeɪ] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈhɑ:ndɑ:n] .
They then pacified Handan .
他们 然后 安抚 邯郸

遂定邯郸。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [səˈbɔ:dɪnɪts] [dɪd][nɑ:t] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈplʌndərɪŋ] [tu:; tə]
However , the generals and their subordinates did not report the plundering to

[ɪ:tʃ] [ˈʌðər] .
each other .
每个 其他

而躬裨将虏掠不相承禀，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ˈdi:pli] [rɪˈzentɪd] [,aɪ ˈti:] .
Emperor Guangwu deeply resented it .
皇帝 光武 深 怨恨 它

光武深忌之。

[ɔ:ˈlʊʊ] [bəʊθ][ɑ:r; ər][ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] ,
Although both are in Handan ,
虽然 两个都 是 在 邯郸

虽俱在邯郸，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈsetld] [ðer; ðər] .
They then divided the city and settled there .
他们 然后 分割 这 城市 和 定居 那里

遂分城而处，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] [weɪz] [tu:; tə] ['kʌmfərt] [ðem; ðəm] .
However , there are always ways to comfort them .
然而 , 那里 是 总是 方式 到 舒适 他们 :
然每有以慰安之。

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdu:tɪz] ,
Diligent in his duties ,
勤奋 在 他的 职责 ,
躬勤于职事，

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [ˈɔ:f(ə)n] [sed] :
Emperor Guangwu often said :
皇帝 光武 经常 说 :
光武常称曰：

" ['mɪnɪstər] ['zi:] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] [ə'fɪ(ə)l] . "
" Minister Xie is a true official . "
" 部长 谢 是 一个 真的 官方的 . "
“谢尚书真吏也。”

[wʌŋ] [deɪ] , [gɔ:ŋ] [ænd; ənd][mɑ:] [wʊ:] , [ə'mʌŋ] [ˈʌðər] , [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] .
One day , Gong and Ma Wu , among others , hosted a grand banquet .
一 天 , 铎 和 马 吴 , 之中 其他的 , 托管 一个 盛大 宴会 .
一日请躬及马武等置酒高会，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə] [si:k] ['pɜ:rsən(ə)l] [geɪn] ,
Because he wished to seek personal gain ,
因为 他 希望 到 寻找 个人的 获得 ,
因欲以图躬，

[noʊ] .
No .
不 :
不克。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,
既罢，

[ə'loʊŋ] [wɪð; wɪθ][wʊ:] - ['terəs] ,
Alone with Wu Dengye Terrace ,
独自的 和 吴 - 阳台 ,
独与武登业台，

[hi:; hi] ['kɑ:mli] [sed] [tu:; tə][wʊ:] :
He calmly said to Wu :
他 平静地 说 到 吴 :
从容谓武曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [jujæŋ] ,
" I have obtained Yuyang ,
" 我 有 获得 余阳 ,
“吾得渔阳、

[ˈkɑ:mi:jə] - ,
Kamiya Sukaku ,
神谷 - ,
上谷突骑，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [li:d] [aɪ 'ti:] .
I wish to have the general lead it .
我 希望 到 有 这 一般的 带领 它 :
欲令将军将之，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[wu:] ['zi:] [sed] :
Wu Xie said :
吴 谢 说 :

武谢曰：

" [ðə; ði] ['krɔ:sboʊ] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] [læks] ['strætədʒi] . "
" The crossbow is weak and lacks strategy . "
" 这 弩 是 虚弱的 和 缺乏 战略 . "

“弩怯无方略。”

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [bɔ:n] [bɪn] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] . "
" The general has long been skilled in military affairs . "
" 这 一般的 有 长的 到过 熟练 在 军队 事务 . "

“将军久将习兵，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] [bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə] [em 'i:] , [ə; eɪ] [mɪr] [hɪ'stɔ:riən] ?
How could he be compared to me , a mere historian ?
如何 可以 他 是 比较的 到 我 , 一个 仅仅 历史学家 ?

岂与我椽史同哉。”

[wu:] [ju:; jʊ] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [hi:z; ɪz] [hɑ:rt] .
Wu You then returned to his heart .
吴 你 然后 返回 到 他的 心 .

武由是归心。

[wen] - [wʌz; wəz] [ɪn] ['paʊər] , [hi:; hi] ['sʌmənd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɔŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [daɪ]
When Gengshi was in power , he summoned Zhao Yong , the prefect of Dai
什么时候 - 曾是 在 力量 , 他 被召唤 赵 永 , 这 长官 的 戴
[kə'mɑ:ndəri] .
Commandery .
郡 .

时更始征代郡太守赵永，

['dʒɛŋ] [kwa:ŋ] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] ['nevər] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['sʌmənz] .
Geng Kuang advised him never to accept the summons .
耿 匡 建议 他 绝不 到 接受 这 传票 .

耿况劝永不应召，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] ['empərər] [gwæŋwu:] .
He was ordered to go to Emperor Guangwu .
他 曾是 订购 到 去 到 皇帝 光武 .

令诣于光武，

['empərər] [gwæŋwu:] [dɪ'spætft] [jɔŋfu:] ['kaʊnti] .
Emperor Guangwu dispatched Yongfu County .
皇帝 光武 已派出 永福 县 .

光武遣永复郡。

['i:v(ə)n] [mɔ:r] [soʊ] [ðæn; ðən] - ,
Even more so than Yongbei ,
甚至 更多的 所以 比 - ,

比永北还，

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈjiː, ji] , [ðə; ði] ˈæktɪŋ] ˈmædʒɪstreɪt] , [siːzd] [ðə; ði] ˈsɪti] [ænd; ənd] [rɪˈbeld] .
Meanwhile , Zhang Ye , the acting magistrate , seized the city and rebelled .
同时 , 张 叶 , 这 表演 地方法官 , 查获 这 城市 和 叛乱 .
而代令张晔据城反畔，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː]
Inviting the Xiongnu
邀请 这 匈奴
招迎匈奴、

[ðə; ði] [wɒˈhwaːn] [ˈpiːp(ə)l] [tʊk] [,aɪ ˈtiː][æz; əz][æŋ; əŋ][eɪd] .
The Wuhuan people took it as an aid .
这 五环 人们 采取 它 作为 一个 援助 .
乌桓以为援助。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒɛŋ] [ˈfuː [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [rɪˈstɔːz] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] .
Emperor Guangwu appointed Geng Shu as General Who Restores the Barbarians .
皇帝 光武 任命 耿 舒 作为 一般的 WHO 恢复 这 野蛮人 .
光武以耿舒为复胡将军，

[ʃiː] [jiː, ji] ,
Shi Ye ,
史 叶 ,
使击晔，

[breɪk] [,aɪ ˈtiː] .
Break it .
休息 它 .
破之。

[ˈjɒŋ] [ðen] [rɪˈgeɪnd] [kənˈtrəʊl][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
Yong then regained control of the prefecture .
永 然后 恢复 控制 的 这 州 .
永乃得复郡，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [θiːvz] .
At that time , the five schools had more than 200 , 000 thieves .
在 那 时间 , 这 五 学校 有 更多的 比 - , - 窃贼 .
时五校贼二十余万，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ɪnˈveɪdəz] [ˈʌv; əv] -
The Northern Invaders of Shanggu
这 北方 入侵者 的 -
北寇上谷，

[kwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈfuː] [lɪˈɑːn] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .
Kuang and Shu Lian defeated them .
匡 和 舒 连 战败 他们 .
况与舒连击破之，

[ðə; ði] [θiːvz] [ɔːl] [fled] .
The thieves all fled .
这 窃贼 全部 逃亡 .
贼皆退走。

- [sɔː] [ðæt] [ˈempərər] - [preˈstiːʒ] [ænd; ənd][,repjuˈteɪʃ(ə)n] [wɜːr; wər] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈderli] .
Gengshi saw that Emperor Guangwu's prestige and reputation were growing daily .
- 锯 那 皇帝 - 声望 和 名声 是 生长 日常的 .
更始见光武威声日盛，

[ˈdaʊts] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz]
Doubts between the ruler and his ministers
疑虑 之间 这 统治者 和 他的 部长们
君臣疑虑，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [gwæŋwuː] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzɑʊ] .
He then sent an envoy to establish Guangwu as the King of Xiao .
他 然后 发送 一个 使者 到 建立 光武 作为 这 国王 的 肖 .
乃遣使立光武为萧王，

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [siːs] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .
Order to cease hostilities .
命令 到 停止 敌对行动 .
令罢兵，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [huː] [hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs]
He returned to Chang'an with the generals who had rendered meritorious
他 返回 到 长安 和 这 将军们 WHO 有 渲染 有功绩的
[ˈsɜːrvɪs] .
service .
服务 .

与诸将有功者还长安。

[ˈmiau] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [wʌns][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] .
Miao Zeng was once the governor of Youzhou .
苗 曾 曾是 一次 这 州长 的 幽州 .
遣苗曾为幽州牧，

[ˈweɪ] [ʃʌŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .
Wei Shun was appointed Prefect of Shanggu .
魏 回避 曾是 任命 长官 的 - .
韦顺为上谷太守，

[ˈkaɪ] [tʃɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [juːjæŋ] .
Cai Chong was appointed Prefect of Yuyang .
蔡 钟 曾是 任命 长官 的 余阳 .
蔡充为渔阳太守，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The northern part of the country .
这 北方 部分 的 这 国家 .
并北之部。

[taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ˈhɑːndaːn] [ˈpæləs] .
Time and space reside in Handan Palace .
时间 和 空间 居住 在 邯郸 宫殿 .
时光武居邯郸宫，

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [wɛnmɪŋ] [hɔːl] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He lay in the Wenming Hall during the day .
他 躺在 这 文明 大厅 期间 这 天 .
昼卧温明殿，

[ˈdʒɛŋ] [jæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] [ˈʌndər] [ðə; ði][bed][ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] .
Geng Yan entered the room under the bed and asked for permission to leave .
耿 严 进入 这 房间 在下面 这 床 和 问 为了 允许 到 离开 .
耿弇入造床下请间，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因说曰：

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [hæz; həz] [bɔːst] [ɪts][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpaʊər] .
" Today , the government has lost its political power .
" 今天 , 这 政府 有 丢失的它是 政治的 力量 .
“今更始失政，

[ðə; ði] ['empərə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɪn'ɡerɪdʒd] [ɪn] [lɑ'senʃəs] [bɪ'heɪvjər] .
The emperor and his ministers engaged in licentious behavior .
这 皇帝 和 他的 部长们 已订婚的 在 淫乱 行为 .

君臣淫乱，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['æktɪd] [ˌɑːrɪ'trərəli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['rɪːdʒən] .
The generals acted arbitrarily within the capital region .
这 将军们 行动 任意地 之内 这 首都 地区 .

诸将擅命于畿内，

[ˈnəʊblz] [ænd; ənd] ['relatɪvz] [rəʊmd] ['friːli] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Nobles and relatives roamed freely in the capital .
贵族 和 亲属 漫游 自由 在 这 首都 .

贵戚纵横于都中，

[ðə; ði] ['empɜːɜːz] ['mændərɪt]
The Emperor's Mandate
这 皇帝的 授权

天子之命，

[wɪ'ðəʊt] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡeɪt] ,
Without leaving the city gate ,
没有 离开 这 城市 门 ,

不出城门，

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['pæstər]
The local pastor
这 当地的 牧师

所在牧守，

[ðeɪ] [wʊd] ['redɪli] [tʃeɪndʒ] [ðeɪ; ðəɪ] [weɪz] .
They would readily change their ways .
他们 会 容易 改变 他们的 方式 .

辄自迁易，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][æɪt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] .
The people were at a loss .
这 人们 是 在 一个 损失 .

百姓不知所从，

[s'kɒləz] [dɜːd] [nɑːt] [fiːl] [æɪt; ət] [iːz] .
Scholars dared not feel at ease .
学者们 敢于 不是 感觉 在 舒适 .

士人莫敢自安。

[ˈplʌndərɪŋ] [ˈprɑːpərti] ,
Plundering property ,
掠夺 财产 ,

虏掠财物，

[əb'dʌkʃən] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ,
Abduction of women ,
绑架 的 女性 ,

劫掠妇女，

[ðoʊz] [huː] [pə'zes] [ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [ə'laɪv] .
Those who possess gold and jade will not return alive .
那些 WHO 具有 金子 和 玉 将要 不是 返回 活 .

怀金玉者至不生归。

[ju'a:n] [ju'a:n] [nɒks] [ɑːn][ðə; ði] [hɑːrt] ,
Yuan Yuan knocks on the heart ,
元 元 敲门声 在 这 心 ,

元元叩心，

[ˈdʒɛŋ] - [ˈdaɪnəsti] .
Geng Enmang Dynasty .
耿 王朝 .

更恩莽朝。

[ˈɔːlsʊʊ] [brɑːnz] [hɔːrs] ,
Also bronze horse ,
还 青铜 马 ,

又铜马、

[red] [ˈaɪ,brʌʊz] [ænd; ənd][ˈsɪmələɹ] [gruːps]
Red Eyebrows and similar groups
红色的 眉毛 和 相似的 团体

赤眉之属，

[ˈdʌzənɪz] [ʌv; əv] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʒənɪz]
Dozens of generations
几十个 的 几代人

数十辈，

[iːtʃ] [ˌdʒɛnəˈreɪ(ə)n][hæz; həz] [ˈhʌndrədɪz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndɪz, ˈθaʊzənɪz][ɔːr] [ˈmɪljənɪz] .
Each generation has hundreds of thousands or millions .
每个 一代 有 数百 的 数千 或者 百万 .

辈辄数十百万，

[ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [duːk] [kʊd; kəd][nɑːt] [əˈkɑːmplɪ] [ðɪs] .
The Holy Duke could not accomplish this .
这 圣 公爵 可以 不是 完成 这 .

圣公不能办也。

[nɑːt] [ɔːŋ] [ˈæftər][ðer; ðər] [dɪˈfiːt] ,
Not long after their defeat ,
不是 长的 后 他们的 击败 ,

其败不久，

[ðə; ðɪ] [duːk] [fɜːrst] [tʊk] [ˈɑːfɪs] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
The Duke first took office in Nanyang .
这 公爵 第一的 采取 办公室 在 南洋 .

公首事南阳，

[tuː; tə] [dɪˈfiːt] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] .
To defeat an army of a million .
到 击败 一个 军队 的 一个 百万 .

破百万之军。

[naʊ] [ˈhʌˈbeɪ][ɪz] [ˈsetld] .
Now Hebei is settled .
现在 河北 是 定居 .

今定河北，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][lænd][ʌv; əv] [əˈbʌndəns]
According to the land of abundance
根据 到 这 土地 的 丰富

据天府之地，

[tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr][wɪð; wɪθ] [ˈraɪtʃəsneɪs]
To wage war with righteousness
到 工资 战争 和 义

以义征伐，

[ˈnʌmbər] [ˈɪʃuːəns] [rɪˈspɑːns] ,
Number issuance response ,
数字 发行 回复 ,

发号响应，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæən; kən][bi;; bi] ['pæsɪfaɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] .
The world can be pacified with a single proclamation .
这 世界 能 是 安抚 和 一个 单身的 公告 :

天下可传檄而定。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
The world is of utmost importance .
这 世界 是 的 极致 重要性 :

天下至重，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə][bi;; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
It must not be allowed to be obtained by someone else .
它 必须 不是 是 允许 到 是 获得 经过 某人 别的 :

不可令他姓得之。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
I heard that the messenger came from the west .
我 听到 那 这 信使 来了 从 这 西方 :

闻使者自西方来，

[tu;; tə] [end] [ðə; ði] [wɔ:r] ,
To end the war ,
到 结尾 这 战争 ,

欲罢兵，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 :

不可从也。

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][hæv; həv] [daɪd] .
Many officials and soldiers have died .
许多 官员 和 士兵 有 死亡 :

今吏士死亡者多，

[jæn] [ju'ɑ:n] [wɪft] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [ju:zu:] .
Yan Yuan wished to return to Youzhou .
严 元 希望 到 返回 到 幽州 :

弇愿归幽州，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪ'plɔɪ] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [tu;; tə] ['kæəri] [aʊt] [ðer; ðər][grænd] [plæn] .
They must deploy even more elite troops to carry out their grand plan .
他们 必须 部署 甚至 更多的 精英 军队 到 携带 出去 他们的 盛大 计划 :

益发精兵以集其大计。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['empərər] [gwæŋwu:]
After hearing this , Emperor Guangwu
后 听力 这 , 皇帝 光武

光武听罢，

[tʃi:] - ['pɔɪntɪd] [tu;; tə] [jæn] [ænd; ənd] [sed] :
Qi Zuozhi pointed to Yan and said :
齐 - 尖 到 严 和 说 :

起坐指弇曰：

" [jɔr; jər]['mædzəsti] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
" **Your Majesty made a mistake .**
" 你的 威严 制成 一个 错误 :

“卿失言，

[aɪ] [wɪl] ['eksɪkjʊ:t] [ju;; jɔ] .
I will execute you .
我 将要 执行 你 :

我斩卿。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

弇曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædzəstiːz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; ei] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
" **Your Majesty's kindness and compassion are like that of a father and son .**
" 你的 陛下的 仁慈 和 同情 是 喜欢 那 的 一个 父亲 和 儿子 .
"
"
"

“大王哀厚弇如父子，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [sɪnˈsɪrli] [ˈprez(ə)nt][maɪ] [keɪs] [tuː; tə][jɔːr; jər][ˈmædzəsti] .
Therefore , I sincerely present my case to Your Majesty .
所以 , 我 真挚地 展示 我的 案件 到 你的 威严 .

故披赤心为大王陈事。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈtiːzɪŋ] [juː; jʊ] . "
" **I was just teasing you .** "
" 我 曾是 只是 戏弄 你 . "

“我戏卿耳。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [jæn][æz; əz][grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Yan as Grand General .
他 然后 任命 严 作为 盛大 一般的 .

乃拜弇为大将军，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] , [dɪˈspætʃt] [truːps] [frʌm; frəm] [ten] [ˈpriːfektʃər] [ɪn]
The envoy , holding imperial credentials , dispatched troops from ten prefectures in
这 使者 , 保持 帝国 证书 , 已派出 军队 从 十 县 在
[juːzuː] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Youzhou to the north .
幽州 到 这 北 .

使持节北发幽州十郡兵，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wiː; wi] [niːd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [əˈsɪst] [juː; jʊ] . "
" **We need another person to assist you .** "
" 我们 需要 其他 人 到 协助 你 . "

“当更得一人以助卿也。”

[ðæt] [naɪt] , [ˈden] [ju] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
That night , Deng Yu was summoned .
那 夜晚 , 邓 于 曾是 被召唤 .

乃夜召邓禹，

[huː] [kæn; kən] [gaɪd] [ðə; ði] [ˈtrævələr] ?
Who can guide the traveler ?
WHO 能 指导 这 游客 ?

问谁可使行者，

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

禹曰：

" [aɪ][ˈɔːf(ə)n] [dɪˈskʌst] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][wuː][hæŋ] . "
" I often discussed matters with Wu Han . "
" 我 经常 讨论 事情 和 吴 韩 . "

“尝数与吴汉言事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
He was brave and fierce .
他 曾是 勇敢的 和 凶猛的 .

其人勇鸷，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)]
Intelligent and resourceful
聪明的 和 足智多谋

有智谋，

[fjuː] [ˈdʒenrəlz] [kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
Few generals could match him .
很少 将军们 可以 匹配 他 .

诸将鲜能及者。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He was appointed General of the Han Dynasty .
他 曾是 任命 一般的 的 这 韩 王朝 .

即拜汉大将军，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [stɑːf] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .
He carried the imperial staff and headed north .
他 携带 这 帝国 职员 和 标题 北 .

持节北行。

[ˈmiau][hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Miao had heard of it .
苗 有 听到 的 它 .

苗曾闻之，

[ænəl][ˈsoʊldʒərz] ,
Anle soldiers ,
安乐 士兵 ,

暗勒兵，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈfjuːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [ðæt] [noʊ] [ˈpriːfektʃər] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði]
An imperial edict was issued ordering that no prefecture should respond to the
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 那 不 州 应该 回应 到 这
[ˈsʌmənʒ] .
summons .
传票 .

敕诸郡不得应调。

[hæŋ] [ðen] [led] [ˈtwenti] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə] [wʌzɔŋ] [fɜːrst] .
Han then led twenty horsemen to Wuzhong first .
韩 然后 引领 二十 骑兵 到 吴忠 第一的 .

汉乃将二十骑先驰至无终。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wʌns] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ʌnpɪrɪˈperd] .
It was once thought that the Han dynasty was unprepared .
它 曾是 一次 想法 那 这 韩 王朝 曾是 毫无准备 .

曾以汉无备，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
They came out to greet them on the road .
他们 来了 出去 到 迎接 他们 在 这 路 .
出迎于路，

[hæn] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [bi'hedid] [hɪm; ɪm] .
Han suddenly captured and beheaded him .
韩 突然 捕获 和 斩首 他 .
汉突擒斩之，

[si:z] [ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ] .
Seize their army .
抢占 他们的 军队 .
夺其军。

[ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [stɜ:t] [wʌz; wəz] [ˈfeɪkən] .
The Northern State was shaken .
这 北方 状态 曾是 摇晃 .
北州振骇，

[ðə; ði] [ˈsɪtiz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɔ:l] [əu'beɪd] [wɪ'ðəʊt] [ˈkwestʃən] .
The cities and towns all obeyed without question .
这 城市 和 城镇 全部 服从 没有 问题 .
城邑莫不望风弭从。

[jæn] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Yan arrived at Shanggu .
严 到达的 在 - .
奔到上谷，

[ˈɔ:lsoʊ] [rɪ'si:vd] [ˈweɪ] [ʃʌn] ,
Also received Wei Shun ,
还 已收到 魏 回避 ,
亦收韦顺、

[ˈkaɪ] [ˈtʃɔŋ] [bi'hedid] [hɪm; ɪm] .
Cai Chong beheaded him .
蔡 钟 斩首 他 .
蔡充斩之。

[ˈðerfɔ:r] , [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ju:zu:] [wɜ:r; wər][ˈməʊbilaɪzd] .
Therefore , all the troops from Youzhou were mobilized .
所以 , 全部 这 军队 从 幽州 是 动员起来 .
于是悉发幽州兵，

[li:d] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Lead to the south .
带领 到 这 南 .
引而南。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [wʌz; wəz][ɪn][pə'litɪk(ə)] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
At that time , Chang'an was in political turmoil .
在 那 时间 , 长安 曾是 在 政治的 动荡 .
是时长安政乱，

- [tʊk] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [mɛŋz] [ˈdɔ:tər] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Gengshi took Zhao Meng's daughter as his wife .
- 采取 赵 孟氏 女儿 作为 他的 妻子 .
更始纳赵萌女为夫人，

[ˈpæmpərd]
Pampered
娇惯

有宠，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [tuː; tə] [ˈmen] .
He then entrusted the administration to Meng .
他 然后 受托 这 行政 到 孟 .

遂委政于萌，

[hiː; hi] [fiːst] [wɪð; wɪθ] [ˈwɪmɪn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
He feasted with women day and night in the back courtyard .
他 盛宴 和 女性 天 和 夜晚 在 这 后退 庭院 .

日夜与妇人饮宴后庭。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [spiːk] ,
The ministers wanted to speak ,
这 部长们 通缉 到 说话 ,

群臣欲言事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [drʌŋk] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [siːn] .
He was always drunk and could not be seen .
他 曾是 总是 醉 和 可以 不是 是 已见 .

辄醉不能见，

[ɔːr] [aʊt] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] ,
Or out of necessity ,
或者 出去 的 必要性 ,

或不得已，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [əˈtendənt] [tuː; tə][sɪt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [spiːk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
He then ordered the attendant to sit inside the curtain and speak with him
他 然后 订购 这 服务员 到 坐 里面 这 窗帘 和 说话 和 他

.
:
.

乃令侍中坐帷内与语。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] - .
The generals recognized that this was not the voice of Gengshi .
这 将军们 认可 那 这 曾是 不是 这 噪音 的 - .

诸将识非更始声，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəmˈpleɪnd] :
They all complained :
他们 全部 抱怨 :

皆怨曰：

[səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [ɪz] [stɪl] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
Success or failure is still uncertain .
成功 或者 失败 是 仍然 不确定 .

“成败未可知，

" [tuː; tə] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈdʌldʒ] [wʌnˈself] [laɪk] [ðɪs] . "
" To suddenly indulge oneself like this . "
" 到 突然 放纵 自己 喜欢 这 . "

遽自纵放若此。”

[ˈmædəm][hæm] [wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrli] [faːnd][ʌv; əv] [waɪn] .
Madam Han was particularly fond of wine .
女士 韩 曾是 特别 喜爱 的 葡萄酒 .

韩夫人尤嗜酒，

[æt; ət] [ˈevri] [ˈbæŋkwɪt] ,
At every banquet ,
在 每一个 宴会 ,

每侍宴，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [si:] [ðə; ði] [əˈtendənts] [ˈduːɪŋ] [θɪŋz] ,
I often see the attendants doing things ,
我 经常 看 这 服务员 正在做 事物 ,
见常侍奏事，

[hiː; hi] [ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

辄怒曰：

" [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] , "
The emperor is drinking with me , "
" 这 皇帝 是 喝 和 我 , "
“帝方对我饮，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ?
Is this the time to take action ?
是 这 这 时间 到 拿 行动 ?
正以此时持事来乎？ ”

[hiː; hi] [smæʃt] [ðə; ði] [desk] .
He smashed the desk .
他 粉碎 这 桌子 .
起击破书案。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈmɛŋ] [ˈsiːzɪz] [ˈpaʊə] .
Zhao Meng seizes power .
赵 孟 逮捕 力量 .
赵萌专权，

[ˈweɪ][ˈfuː] [juːst] [,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] .
Wei Fu used it for his own purposes .
魏 傅 用过的 它 为了 他的 自己的 目的 .
威福自用。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [sed] [ðæt] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈdʌldʒənt] .
The official said that Meng was being indulgent .
这 官方的 说 那 孟 曾是 存在 放纵的 .
郎吏有说萌放纵，

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Gengshi was furious .
- 曾是 狂怒 .
更始怒，

[dɹɔː] [jʊɹ; jər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [straɪk] .
Draw your sword and strike .
画 你的 剑 和 罢工 .
拔剑击之，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [spiːk] [əˈgen] .
He dared not speak again .
他 敢于 不是 说话 再次 .
自是无复敢言。

[hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [rɪˈzentmənt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərleɪn] .
He harbored a secret resentment towards the Chamberlain .
他 藏匿 一个 秘密 怨恨 向 这 管家 .
萌私忿侍中，

[liːd] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [biˈhed] [hɪm; ɪm] .
Lead him down and behead him .
带领 他 向下 和 斩首 他 .
引下斩之，

[rɪˈnuːəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈkwest] [fɔːr; fər][sælˈveɪʃ(ə)n]
Renewal of the Request for Salvation
续期的 这 要求 为了 救恩

更始救请，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt][kəmˈplaɪ] .
I will not comply .
我 将要 不是 遵守 .

不从。

[ʃiː] [liː] ,
Shi Liyi ,
史 李怡 ,

时李轶、

[ʒuː] [ˈweɪ] [ɑːrbiˈtrərəli] [ˈɔːrdərd] [ˈɔːrdərz][ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
Zhu Wei arbitrarily ordered orders in Shandong .
朱 魏 任意地 订购 订单 在 山东 .

朱鲋擅命山东，

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ]
Wang Kuang
王 匡

王匡、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [təˈræniːk(ə)] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt][ɪn][ðə; ði] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] .
Zhang Yin was tyrannical and violent in the Three Auxiliary Regions .
张 阴 曾是 强横 和 暴力 在 这 三 辅助的 地区 .

张印横暴三辅。

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] ,
Those who were granted official titles and ranks ,
那些 WHO 是 的确 官方的 标题 和 排名 ,

其所授官爵者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈpeti] [ˈmɜːtʃənts] .
They were all petty merchants .
他们 是 全部 小气 商人 .

皆群小贾竖，

[ɔːr][ðə; ði] [kʊk] ,
Or the cook ,
或者 这 厨师 ,

或膳夫庖人，

[ˈmeni] [wɔːr] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kloʊðz] .
Many wore embroidered clothes .
许多 穿着 绣花 衣服 .

多著绣面衣，

[broʊˈkeɪd] [pænts]
Brocade pants
锦缎 裤子

锦裤、

[frʌnt] [ʌv; əv] [kloʊðz] ,
front of clothes ,
正面 的 衣服 ,

襜、

[ju] ,
Yu ,
于 ,

榆、

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,

All of them ,
全部 的 他们 ;

诸于，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][ænd; ənd] [swɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .

He cursed and swore on the road .
他 被诅咒的 和 发誓 在 这 路 .

骂詈道中。

[tʃɑːŋ'ɑːn] [sed] :

Chang'an said :
长安 说 :

长安为之语曰：

" [reɪzd] ['ʌndər] [ðə; ði] [stoʊv] "

" Raised under the stove "
" 提高 在下面 这 火炉 " "

“灶下养，

[luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] ;

Lieutenant General ;
中尉 一般的 ;

中郎将；

[ˈrɑːt(ə)n] [ʃiːp] ['stʌmək]

Rotten sheep stomach
烂 羊 胃

烂羊胃，

[ˈkæv(ə)lri] ['kɑːməndənt] ;

Cavalry Commandant ;
骑兵 指挥官 ;

骑都尉；

[ˈrɑːt(ə)n] [ʃiːps] [hed]

Rotten sheep's head
烂 羊的 头

烂羊头，

[ˈmɑːrkwɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈpɑːsɪz] .

Marquis within the Passes .
侯爵 之内 这 通过 .

关内侯。”

[ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈʃuː] [ʌv; əv] - [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]

Military Advisor and General Li Shu of Yuzhang submitted a memorial to the
军队 顾问 和 一般的 李 舒 的 - 提交 一个 纪念馆 到 这

[ˈempərər] , [ˈseɪŋ] :

emperor , saying :
皇帝 , 说 :

军师将军豫章李淑上书谏曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [θiːvz] [ænd; ənd][ˈbændɪts] [hæv; həv] [bɪ'ɡʌn] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

" Now the thieves and bandits have begun to be punished .
" 现在 这 窃贼 和 强盗 有 开始 到 是 受到惩罚 .

“方今贼寇始诛，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɪnfluəns] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [spred] .

The king's influence has not yet spread .
这 国王的 影响 有 不是 然而 传播 .

王化未行，

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəs] [ɪn][ðer; ðər] ['duːtiz] .
All officials should be cautious in their duties .
全部 官员 应该 是 谨慎 在 他们的 职责 .
百官有司宜慎其任。

[ðə; ði] [θriː] [djuːks] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɑːnstə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv] [taɪ] .
The three dukes should reside in the constellation of Tai .
这 三 公爵们 应该 居住 在 这 星座 的 泰 .
夫三公上应台宿，

[ðə; ði] [naɪn] ['ministəz] [en'kʌmpəst] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ['riːdʒən] .
The Nine Ministers encompassed the Yellow River region .
这 九 部长们 包括 这 黄色的 河 地区 .
九卿下括河徼，

[ˈðerfɔːr] , [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðer; ðər] [pleɪs] .
Therefore , Heaven and man should take their place .
所以 , 天堂 和 男人 应该 拿 他们的 地方 .
故天工人其代之。

[ɔːl'dʊʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ləʊər]
Although Your Majesty's establishment of the dynasty was due to the lower
虽然 你的 陛下的 建立 的 这 王朝 曾是 到期的 到 这 降低
[ˈriːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,
reaches of the Yangtze River ,
到达 的 这 长江 河 ,
陛下定业虽因下江、

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ʌv; əv] [pɪŋɡlɪn]
The terrain of Pinglin
这 地形 的 平林
平林之势，

[ˈtempərəri] [rɪ'liːf] [fɔːr; fər] [sgeɪ]
Temporary relief for Sgei
暂时的 宽慰 为了 SGEI
斯盖临时济用，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][duː][soʊ] , [æz; əz] [ðɪs] [wʊd] [brɪŋ] [piːs] .
It is not advisable to do so , as this would bring peace .
它 是 不是 建议 到 做 所以 , 作为 这 会 带来 和平 .
不可施之既安。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'fɔːrmd] .
The system should be reformed .
这 系统 应该 是 改革后的 .
宜厘改制度，

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈhænsəm] ,
Even more handsome ,
甚至 更多的 英俊的 ,
更延英俊，

[g'rɑːntɪŋ] [ˈtaɪtəlz] [beɪst] [ɑːn] [ˈtælənt]
Granting titles based on talent
授予 标题 基于 在 天赋
因才授爵，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
To restore the kingdom .
到 恢复 这 王国 .
以匡王国。

[naʊ] , [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Now , the high - ranking officials ,
现在 , 这 高的 - 排行 官员 ,

今公卿大位，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; ei] ['mɪləteri] [fɔ: r'meɪ(ə)n] ?
Could it be a military formation ?
可以 它 是 一个 军队 形成 ?

莫非戎陈，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] [ɪz][ə; ei] ['pra: mɪnənt] [ə'fɪ(ə)l] .
The Minister of Personnel is a prominent official .
这 部长 的 人员 是 一个 著名的 官方的 .

尚书显官，

[ðeɪ] [ɔ: l] [keɪm] [frʌm; frəm][mi:di'ʊʊkər] ['bækgraʊndz] .
They all came from mediocre backgrounds .
他们 全部 来了 从 平庸 背景 .

皆出庸伍，

Zitingzhang

资亭长、

[fɔ: r; fər] [ju: z] [ɪn]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [θi: vɜ:]
For use in catching thieves
为了 使用 在 捕捉 窃贼

贼捕之用，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][rɪ'spɑ: nsəb(ə)l][fɔ: r; fər] [ə' sɪstɪŋ] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] ['ɔ: rdər][ænd; ənd] [stə'bɪləti] .
And they should be responsible for assisting in maintaining order and stability .
和 他们 应该 是 负责任的 为了 协助 在 保持 命令 和 稳定 .

而当辅佐纲维之任。

['oʊnli] [neɪmz] [ænd; ənd]['ɑ: bdʒekts] ,
Only names and objects ,
仅有的 姓名 和 对象 ,

唯名与器，

[wʌt] [ðə; ði][seɪdʒ] ['vælju: z]
What the sage values
什么 这 圣人 值

圣人所重，

[naʊ] , [ðə; ði] [rɔ: ŋ] ['pɜ: rs(ə)n][ɪz] ['bi: ɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['wertɪ] [rɪ'spɑ: nsə'bɪləti] .
Now , the wrong person is being given the weighty responsibility .
现在 , 这 错误的 人 是 存在 给定 这 重 责任 .

今以所重加非其人，

[meɪ] [hɪz; ɪz] ['benɪfɪt] [bi:; bi] [ɪ'mens] .
May his benefit be immense .
可能 他的 益处 是 巨大 .

望其毗益万分，

[zɪŋhju: ə] [dʒi: 'li:]
Xinghua Zhili
兴华 智力

兴化致理，

[ɪts] [laɪk] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [fɪʃ] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] [ə; ei] [tri:] .
It's like trying to catch fish by climbing a tree .
它是 喜欢 尝试 到 抓住 鱼 经过 攀登 一个 树 .

譬犹缘木求鱼，

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kəˈlekt] [pɜːrlz] .
Climbing the mountain to collect pearls .
攀 登 这 山 到 收 集 珍 珠 .

升山采珠。

[ðoʊz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [reɪlɪm] [huː] [geɪz] [əˈpɑːn] [ðɪs] [kæn; kən] [ɡlɪmps] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ]
Those within the realm who gaze upon this can glimpse the fate of the Han
那 些 之 内 这 领 域 WHO 目 光 之 上 这 能 一 瞥 这 命 运 的 这 韩
[ˈdaɪnəsti] .
dynasty .
王 朝 .

海内望此有以窥度汉祚。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈheɪtrɪd] [ɔːr] [rɪˈzentmənt] [ðæt] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [geɪn] [ədˈvænsmənt] .
I have no hatred or resentment that I wish to gain advancement .
我 有 不 仇 恨 或 者 怨 恨 那 我 希 望 到 获 得 进 步 .

臣非有憎疾以求进也，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [rɪˈɡrets] [ðɪs] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
But His Majesty regrets this decision .
但 他的 威 严 遗 憾 这 决 定 .

但为陛下惜此举厝，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈruːɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði][broʊˈkeɪd][wʌz; wəz] [ˈdæmɪdʒd] .
The village was ruined and the brocade was damaged .
这 村 庄 曾 是 毁 坏 和 这 锦 缎 曾 是 损 坏 的 .

败村伤锦，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkerfəli] [kənˈsɪdərd] .
This should be carefully considered .
这 应 该 是 小 心 经 过 考 虑 的 .

所宜至虑。

[haʊˈevər] , [wiː; wi][məst; məst] [kəˈrekt] [ˈaʊər; ɑːr][pæst] [ˈerərz] [ænd; ənd] [ˈfæləsiːz] .
However , we must correct our past errors and fallacies .
然 而 , 我 们 必 须 正 确 的 我 们 的 过 去 的 错 误 和 谬 误 .

惟割既往谬妄之失，

[ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv][es ˈaɪ] - [ˈlɪtərəri] [ˈtælənt] .
The beauty of Si Longzhou's literary talent .
这 美 丽 的 硅 - 文 学 天 赋 .

思隆周文济济之美。”

[ˌjuːnˈjuːn] .
Yunyun .
云 云 .

云云。

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Gengshi was furious .
- 曾 是 狂 怒 .

更始怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He was imprisoned by the Imperial Edict .
他 曾 是 被 监 禁 经 过 这 帝 国 法 令 .

系淑诏狱。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ɪz] [ˈeɪljəneɪtɪd] .
It is natural that Guanzhong is alienated .
它 是 自 然 的 那 关 中 是 疏 离 的 .

自是关中离心，

[rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [rɪˈbeljən] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Resentment and rebellion from all sides .
怨恨 和 叛乱 从 全部 侧面 .
四方怨叛。

[prɪns] [lɪˈjuː] [jɒŋ] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] [ɑːrɪˈtrerəli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌænekˈseɪʃn] [ʌv; əv] .
Prince Liu Yong of Liang arbitrarily ordered the annexation of Suiyang .
王子 刘 永 的 梁 任意地 订购 这 吞并 的 睢阳 .
梁王刘永擅命睢阳，

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈfuː] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ʌv; əv][biː ˈeɪ][ænd; ənd] [ˈfuː] .
Gongsun Shu declared himself king of Ba and Shu .
公孙 舒 声明 他自己 国王 的 巴 和 舒 .
公孙述称王巴蜀，

[li] [zɪˈɑːn] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ʌv; əv][hwaɪˈnɑːn] .
Li Xian declared himself King of Huainan .
李 西安 声明 他自己 国王 的 淮南 .
李宪自立为淮南王，

[ˈkɪŋ] [ˈfɛŋ] [ˈɑːkjupaɪd] - ,
Qin Feng occupied Liqiu ,
秦 冯 占领 - ,
秦丰据黎邱，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [li] .
He styled himself King of Chu Li .
他 风格 他自己 国王 的 楚 李 .
自号楚黎王，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈlɑːŋjɑː]
Zhang Buqi Langya
张 - 朗雅

张步起琅邪，

[dɑːŋ] - [ˈdɒŋˈhaɪ]
Dong Xianqi Donghai
董 - 东海

董宪起东海，

[jæn][ˌsiːiˈɛn] [ˈstɑːrtɪd] [frʌm; frəm] [hænzɔŋ] ,
Yan Cen started from Hanzhong ,
严 中心 开始 从 汉中 ,
延岑起汉中，

[tɪˈɑːn] [ˈrɒŋ] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [jɑɪlɪŋ] ,
Tian Rong rose up in Yiling ,
田 荣 玫瑰 向上 在 夷陵 ,
田戎起夷陵，

[piː ˈoo] [ˈzɑʊ] [ˈɑːkjupaɪd] [tiːænfuːi] .
Po Xiao occupied Tianshui .
波 肖 占领 天水 .
魄器据天水，

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈheksɪ] ,
Dou Rong occupied Hexi ,
斗 荣 占领 河西 ,
窦融据河西，

[ˈpærəlel] [ˈpleɪsmənt] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] ,
Parallel placement of generals and commanders ,
平行线 放置 的 将军们 和 指挥官 ,
并置将帅，

[ɪn'veɪdɪŋ] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] .
Invading counties and prefectures .

侵略郡县。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsʊθ] [noʊθn] [æz; əz] [ðə; ði] ['veriəs] [θi:vz] .
It is also known as the various thieves .

它 是 还 已知 作为 这 各种各样的 窃贼 。

[brɑ:nz] [hɔ:rs]
Bronze Horse

铜马、

[dɑ:hu:] ,
Dahu ,

大彤、

Gaohu
高虎

高湖、

[ˈri:kə'nekʃən]
Reconnection
重新连接

重连、

[ˈaɪərn] [ʃæŋks]
Iron shanks
铁 小腿

铁胫、

[bɪɡ] ['lu:tɪŋ]
Big looting
大的 抢劫

大抢、

[ju:; jʊ] [ɛl e 'aɪ] ,
You Lai ,

尤来、

- ,
Shangjiang ,

上江、

[bleɪm] [ðə; ði] [kæf]
Blame the calf
责备 这 小牛

责犊、

[faɪv] [sku:lz] ,
five schools ,

五校、

-
Tanxiang
-

檀乡、

[ˈɡoʊhɑːn] ,
Gohan ,
悟饭 ,

五幡、

[ˈfɪfθ] [ˈflɔːr]
Fifth floor
第五 地面

五楼、

Fuping
富平

富平、

[kleɪmz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Claims , etc :
索赔 , ETC :

获索等，

[ɪːtʃ] [led] [ðer; ðər] [oʊn] [truːps] .
Each led their own troops .
每个 引领 他们的 自己的 军队 :

各领部曲，

[ʒɔŋ] [hæz; həz] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈmembər] .
Zhonghe has millions of members .
钟和有 百万 的 成员 :

众合数百万人，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [ˈplʌndəd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
The bandits plundered the area .
这 强盗 掠夺 这 区域 :

所在寇掠。

[ˈlev(ə)] [ðem; ðəm] [ɪn] [ˈɔːrdər] .
Level them in order .
等级 他们 在 命令 :

将次第平之，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] .
It's difficult .
它是 难的 :

难矣。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈkɑːpər] [hɔːrs] [ˈbændɪts] [ˈentəd]
At that time, hundreds of thousands of copper horse bandits entered
在 那 时间 , 数百 的 数千 的 铜 马 强盗 进入
[kɪŋjæŋ] .
Qingyang .
庆阳 :

时铜马贼数十万入清阳、

- .
Naiping .
- .

乃平。

[ˈɔːrdər] [dɪˈɑʊ] [tʃiː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Order Diao Qi and others to attack them .
命令 刁 齐 和 其他的 到 攻击 他们 :
命钼期等击之，

[ðə; ði] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['bætlɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ʌnsək'sesfl] .
The series of battles have been unsuccessful .
这 系列 的 战斗 有 到过 不成功 .
连战不利。

[ðə; ði][ar'di:ə][ɪz][tu;; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['meni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fju:] .
The idea is to defeat the many with the few .
这 主意 是 到 击败 这 许多 和 这 很少 .
期思以少击众，

['oʊnli][baɪ] [ɪg'zɜ:rtɪŋ] [ɔ:l] ['aʊər; ɑ:r] [streŋθ] [kæn; kən][wi;; wi] [wɪn] .
Only by exerting all our strength can we win .
仅有的 经过 施力 全部 我们的 力量 能 我们 赢 .
得死力方能取胜，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][du:] - [ɔ:r] - [daɪ] ['tʃælɪndʒ] .
It is a do - or - die challenge .
它 是 一个 做 - 或者 - 死 挑战 .
乃背水挑战。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
He was expected to be the first to charge into battle .
他 曾是 预期的 到 是 这 第一的 到 收费 进入 战斗 .
期独登先陷阵，

[ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .
所向无敌。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['bændɪts][wʌz; wəz] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] ['greɪtər] .
Unfortunately , the number of bandits was dozens of times greater .
很遗憾 , 这 数字 的 强盗 曾是 几十个 的 时代 更大的 .
无奈贼众数十倍，

[ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [kɪld] , [ðə; ði] [mɔ:r] ['prɑ:spərəs] [ðeɪ] [br'keɪm] .
The more they killed , the more prosperous they became .
这 更多的 他们 被杀 , 这 更多的 繁荣 他们 成为 .
愈杀愈盛，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['sʌfərd] ['hevi] ['kæʒuəltɪz] .
The soldiers suffered heavy casualties .
这 士兵 遭受 重的 伤亡 .
期军士杀伤甚多。

[bʌt; bət] [wer'evər] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ɪz] ,
But wherever the period is ,
但 无论 这 时期 是 ,
但期所到处，

[ðə; ði]['bændɪts] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .
The bandits fell to the ground one after another .
这 强盗 跌倒 到 这 地面 一 后 其他 .
贼兵纷纷倒地，

['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə] [grəʊ] [ʌp] .
People are expected to grow up .
人们 是 预期的 到 生长 向上 .
期人本长大，

[ðə; ði] [θi:f] [kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ə'fa:r] .
The thief could see it from afar .
这 贼 可以 看 它 从 远方 .
贼远望见，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ə'prəʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .

便不敢近。

[haʊ'evər] , [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] , [hi;; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] .
However , in the face of danger , he could not take care of his soldiers .
然而 , 在 这 脸 的 危险 , 他 可以 不是 拿 关心 的 他的 士兵 .

却在危急不能顾及军士。

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [led] [ˈtʃɛn] [dʒʌn] ,
Emperor Guangwu led Chen Jun ,
皇帝 光武 引领 陈 俊 ,

会光武率陈俊、

[ˈdʒɛŋ] [ˈtʃʌn] ,
Geng Chun ,
耿 春 ,

耿纯、

[wʊ:][hæŋ]
Wu Han
吴 韩

吴汉、

[ˈdʒɛŋ] [jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
Geng Yan and his soldiers arrived .
耿 严 和 他的 士兵 到达的 .

耿弇等大兵到来，

[wʊ:][hæŋ]
Wu Han
吴 韩

吴汉、

[ˈdʒɛŋ] [jænz] [ˈkæv(ə)lɹi][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] .
Geng Yan's cavalry was extremely formidable .
耿 严的 骑兵 曾是 极其 强大 .

耿弇突骑十分利害，

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] .
The bandits were utterly defeated .
这 强盗 是 完全地 战败 .

贼众大败。

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈbændɪts][wɜ:r; wər] [kɪld] [ðæt] [deɪ] .
Tens of thousands of bandits were killed that day .
十 的 数千 的 强盗 是 被杀 那 天 .

是日杀贼数万，

[ə; eɪ] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] .
A resounding victory .
一个 高亢 胜利 .

大获全胜。

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .

光武大喜。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈziː] [ɡɔːn] [hæd; həd][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] , [ˈnʌmbərɪŋ] [tenz] [ʌv; əv]
Suddenly , news arrived that Xie Gong had divided his troops , numbering tens of
突然 , 消息 到达的 那 谢 铎 有 分割 他的 军队 , 编号 十 的
[ˈθaʊzəndz , ˈθaʊzənz] , [ænd; ənd] [ɡɔːn] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] .
thousands , and gone to Handan .
数千 , 和 已消失 到 邯郸 .
忽报谢躬分其兵数万去邯郸，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsteɪfənd] [ɪn][jiː; ji] [ˈkaʊnti] .
They were stationed in Ye County .
他们 是 驻 在 叶 县 .
还屯于邺县。

[ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [ðen] [ˈsʌmənd] [wuː][hæŋ] ,
Emperor Guangwu then summoned Wu Han ,
皇帝 光武 然后 被召唤 吴 韩 ,
光武乃召吴汉、

[ˌsiː;ɪˈɛn] - ,
Cen Pengji ,
中心 - ,

岑彭计之，

[ɪnˈstrʌkt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ækt][æz; əz][hiː; hi] [siːz] [fɪt] .
Instruct him to act as he sees fit .
指示 他 到 行为 作为 他 看到 合身 .
嘱其便宜行事。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,
不数日，

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
The bandits led their troops to engage in battle .
这 强盗 引领 他们的 军队 到 从事 在 战斗 .
铜马贼众又引众欲战。

[ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :
光武曰：

" [ðə; ðɪ][ˈbændɪts][hæd; həd][noʊ] [fuːd] . "
" The bandits had no food . "
" 这 强盗 有 不 食物 . "
“贼众无粮，

[ˈiːzəli] [ˈbroʊkən] [ɪrɪ] .
Easily broken ears .
容易地 破碎的 耳朵 .
易破耳。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
He then dispatched his generals ,
他 然后 已派出 他的 将军们 ,
乃遣诸将，

[ðə; ðɪ] [ˈseprət] [kæmps] [held] [ðer; ðər] [ɡraʊnd] .
The separate camps held their ground .
这 分离 营地 握住 他们的 地面 .
分营坚守。

[ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [ɪz][nɑ:t][ˈoʊvər] .
The challenge is not over .
这 挑战 是 不是 超过 .

数挑战不出，

[θi:vz] [ˈplʌndəd] [ænd; ənd] [lu:tid] .
Thieves plundered and looted .
窃贼 掠夺 和 被洗劫一空 .

贼出虏掠，

[ðeɪ] [wʊd] [straɪk] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
They would strike and take it .
他们 会 罢工 和 拿 它 .

辄击取之。

[fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
For more than ten days ,
为了 更多的 比 十 天 ,

凡十余日，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [ˈi:tn] [ɔ:l][ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
The thief had eaten all of it .
这 贼 有 吃 全部 的 它 .

贼食尽，

[hi:; hi] [fled] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
He fled in the night .
他 逃亡 在 这 夜晚 .

夜遁去。

[ðeɪ] [pəˈsu:d] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - .
They pursued them all the way to Guantao .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 - .

追至馆陶，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[ðə; ði] [səˈrendər] [ˈpra:ses] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [kəmˈpli:t] .
The surrender process was not yet complete .
这 投降 过程 曾是 不是 然而 完全的 .

受降未尽，

[ænd; ənd] ,
And Gaohu ,
和 高虎 ,

而高湖、

[ðə; ði] [ˈri:kəˈnekʃən] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθiːst] .
The reconnection comes from the southeast .
这 重新连接 来 从 这 东南 .

重连从东南来，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɑ:nz] [hɔ:rs] [klæn] .
He joined forces with the remaining members of the Bronze Horse Clan .
他 加入 力量 和 这 其余的 成员 的 这 青铜 马 氏族 .

与铜马余众合。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [rɪˈzju:md] [ðə; ði][wɔ:r] .
Emperor Guangwu resumed the war .
皇帝 光武 恢复 这 战争 .

光武复与战，

[ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz] [ə'tʃi:vd] [æt; ət] [pju:ˈjæn] .
A great defeat was achieved at Puyang .
一个 伟大的 击败 曾是 已达成 在 濮阳 .

大破于蒲阳，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendərd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

悉降之，

[hɪz; ɪz] ['tʃi:ftən] [wʌz; wəz] [ɪn'feft] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:rkwɪs] .
His chieftain was enfeoffed as a marquis .
他的 头目 曾是 封地 作为 一个 侯爵 .

封其渠帅为列侯。

[haʊ'evər] , ['meni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [sə'rendərd] [wɜ:r; wər][nɑ:t][æt; ət] [i:z] .
However , many of those who surrendered were not at ease .
然而 , 许多 的 那些 WHO 投降 是 不是 在 舒适 .

然降者多不自安，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ʌndər'stəd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Emperor Guangwu understood his meaning .
皇帝 光武 理解 他的 意义 .

光武知其意，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ɔ:rdərd] [ɔ:l] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðər; ðər][kæmps][ænd; ənd] ['mʌstər] [ðər; ðər]
The imperial edict ordered all troops to return to their camps and muster their strength .
这 帝国 法令 订购 全部 军队 到 返回 到 他们的 营地 和 鼓起 他们的 力量 .

敕令各归营勒兵，

[hi:; hi] [ðen] [roʊd][ə; eɪ] [laɪt] ['kævlrɪmən] .
He then rode a light cavalryman .
他 然后 骑 一个 光 骑兵 .

乃自乘轻骑，

[tʃen] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt]
Chen , the head of the case department

案行部陈，

[ðoʊz] [hu:] [sə'rendərd] [spəʊk] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] , ['seɪɪŋ] :
Those who surrendered spoke to each other , saying :

降者更相语曰：

" [kɪŋ] [ˈʒɑʊ] [pʊts] [hɪz; ɪz] [sɪn'sɪr] [hɑ:rt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [ˈʌðər] . "
" King Xiao puts his sincere heart into the hearts of others . "
" 国王 肖 放置 他的 真诚 心 进入 这 心 的 其他的 . "

“萧王推赤心置人腹中，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [θroʊ] [maɪ'self][tu:; tə][maɪ] [deθ] ?
How could I not throw myself to my death ?
如何 可以 我 不是 扔 我 到 我的 死亡 ?

安得不投死乎。”

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] .
Therefore , they all submitted .
所以 , 他们 全部 提交 .

由是皆服。

[ɔːl] [ðə; ði] [sə'rendəd] [men] [wɜːr; wər] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
All the surrendered men were distributed among the generals .

全部 这 投降 男人 是 分布式 之中 这 将军们 .

悉将降人分配诸将，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] ['nʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzən] .
The crowd then numbered in the hundreds of thousands .

这 人群 然后 编号 在 这 数百 的 数千 .

众遂数十万，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][kæn'saɪ] ['empərər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] ['empərər] [gwæŋwʊː] [æz; əz] " [brɑːnz] [hɔːrs]
Therefore , the Kansai emperor referred to Emperor Guangwu as " Bronze Horse
所以 , 这 关西 皇帝 指 到 皇帝 光武 作为 " 青铜 马
['empərər] " .
Emperor " .
皇帝 " .

故关西号光武为“铜马帝”。

[ˈæftər][ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] [ə'genst] ['dʒen(ə)rəl][lɪːən] [dæŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæŋ]
After the Red Eyebrows committed suicide against General Lian Dan of the Mang
后 这 红色的 眉毛 坚定的 自杀 反对 一般的 连 担 的 这 芒
- [reɪ'ʒiːm] ,
Gengshi regime ,
- 政权 ,

却说赤眉自杀莽更始将军廉丹后，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] ['groʊɪŋ] [strɔːŋɡər] .
Its momentum is growing stronger .

它是 势头 是 生长 更强 .

其势益大，

[ðeɪ] [ðen] ['reɪdɪd] [ðə; ði] [iːst] [siː] .
They then raided the East Sea .

他们 然后 突袭 这 东方 海 .

遂寇东海，

[ˈplʌndərɪŋ] ['tʃuː]
Plundering Chu
掠夺 楚

掠楚、

[ˈpeɪ] ,
Pei ,
裴 ,

沛、

Runan
鲁南

汝南、

- ,
Yingchuan ,
- ,

颍川，

[rɪ'tɜːrŋ] [tuː; tə] -
Return to Chenliu
返回 到 -

还入陈留，

[ˈkɑːŋkər] ['lʌ] ['sɪti]
Conquer Lu City
征服 鲁 城市

攻拔鲁城，

[træns'fə:d] [tu:; tə] [pju:ˈjæŋ] .
Transferred to Puyang .
转移 到 濮阳 .

转至濮阳。

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
The capital will be changed to Luoyang .
这 首都 将要 是 已更改 到 洛阳 .

会更始都洛阳，

[ðeɪ] [sent] [ˈenˌvɔɪz] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə] [ˈtʃŋ] .
They sent envoys to surrender to Chong .
他们 发送 使节 到 投降 到 钟 .

遣使降崇。

[ˈtʃŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Chong and others heard of the restoration of the Han Dynasty ,
钟 和 其他的 听到 的 这 恢复 的 这 韩 王朝 ,

崇等闻汉室复兴，

[ðæt] [ɪz] , [li:v] [ðer; ðər] [tru:ps] [brˈhaɪnd] .
That is , leave their troops behind .
那 是 , 离开 他们的 军队 在后面 .

即留其兵，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈlɪdər] .
He led a group of more than twenty leaders .
他 引领 一个 团体 的 更多的 比 二十 领导人 .

自将渠帅二十余人，

[əˈkʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] , [hi:; hi] [səˈrendərd] [tu:; tə] - .
Accompanying the envoy to Luoyang , he surrendered to Gengshi .
随同 这 使者 到 洛阳 , 他 投降 到 - .

随使者至洛阳降更始，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ɔ:l] [ɪnˈfeft] [æz; əz] [ˈmɑ:kwisɪz] .
They were all enfeoffed as marquises .
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 .

皆封为列侯。

[sɪns] [ˈtʃŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [dɪd][nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ] [stert] [ɔ:r] [ˈsɪti] ,
Since Chong and others did not have a state or city ,
自从 钟 和 其他的 做过 不是 有 一个 状态 或者 城市 ,

崇等既未有国邑，

[haʊˈevər] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪniŋ] [ˈfɔ:ləuəz] [dɪˈzɜ:rtɪd] [ɔ:r] [rɪˈbeld] .
However , some of the remaining followers deserted or rebelled .
然而 , 一些 的 这 其余的 追随之者 荒凉的 或者 叛乱 .

而留众稍有离叛，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
He then fled back to his camp .
他 然后 逃亡 后退 到 他的 营 .

乃遂亡归其营，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈentərd] - .
The troops entered Yingchuan .
这 军队 进入 - .

将兵入颍川，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
They divided their people into two parts .
他们 分割 他们的 人们 进入 二 部分 .

分其众为二部，

[ˈtʃŋ] [ænd; ənd] - [ɑ:r; ər][wʌn] [bʊk] .
Chong and Feng'an are one book .
钟 和 - 是 一 书 。

崇与逢安为一部，

[su:] [ʒ'wɑ:n] ,
Xu Xuan ,
徐 宣 ，

徐宣、

[ˈzi:] [ˈlʌ] ,
Xie Lu ,
谢 鲁 ，

谢禄、

- [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Yangyin is one of them .
- 是 一 的 他们 。

杨音为一部。

[ˈwɜ:rʃɪp] ,
worship ,
崇拜 ，

崇、

[æn; ən] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [tʃæŋʃ] .
An attacked and captured Changshe .
一个 遭到攻击 和 捕获 长社 。

安攻拔长社，

[ə'tæk] [wɑ:n][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Attack Wan in the south ,
攻击 万 在 这 南 ，

南击宛，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The magistrate was executed .
这 地方法官 曾是 执行 。

斩县令。

[ænd; ənd][ʒ'wɑ:n] ,
And Xuan ,
和 宣 ，

而宣、

[ˈlʌ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔ:lsʊv] ['kæptʃərd] [jɑ:ŋgdi] .
Lu and others also captured Yangdi .
鲁 和 其他的 还 捕获 杨迪 。

禄等亦拔阳翟，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [bi:m] ,
Leading to the beam ,
领导 到 这 光束 ，

引之梁，

[kɪl] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] .
Kill the governor of Henan .
杀 这 州长 的 河南 。

击杀河南太守。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [ɑ:r; ər] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] ['vɪktəri] .
The Red Eyebrows are destined for victory .
这 红色的 眉毛 是 注定 为了 胜利 。

赤眉所向必胜，

[ɪts] [ˈʌðər] [kəˈmændər] [ænd; ənd][di: ˈeɪ] [ˈrɒŋ] ,
Its other commander and Da Rong ,
它是 其他 指挥官 和 达 荣 ,

其别帅复与大彤、

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ʃɔ:t] [ðə; ði][dɔ:ɡ] .
The young man shot the dog .
这 年轻的 男人 射击 这 狗 .

青犊人射犬，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] .
More than 100 , 000 people .
更多的 比 - , - 人们 .

众十余万。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ðen] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu then bowed and said :
皇帝 光武 然后 鞠躬 和 说 :

光武乃会谢躬谓曰：

[aɪ] [pərˈsu:d] [ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈʃu:tɪŋ] [dɔ:gz] .
I pursued the thief to the point of shooting dogs .
我 追击 这 贼 到 这 观点 的 射击 狗 .

“我追贼于射犬，

[,aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈbrʊkən] .
It must be broken .
它 必须 是 破碎的 .

必破之。

[ðə; ði][ˈbændɪts][frʌm; frəm] - [wɜ:r; wər][ɪn] [ˈʃænjæŋ] .
The bandits from Youlai were in Shanyang .
这 强盗 从 - 是 在 山阳 .

尤来贼在山阳者，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [bi:; bi] [ˈfraɪ(ə)nd] [ænd; ənd] [fli:] .
They will surely be frightened and flee .
他们 将要 一定 是 害怕 和 逃跑 .

必当惊走，

[ɪf] [wi:; wi][rɪˈlaɪ][ɑ:n][jɔ:; jər] [ˈpaʊər] ,
If we rely on your power ,
如果 我们 依靠 在 你的 力量 ,

若以君威力，

[straɪk] [ðɪs] [ˈskætərd] [ˈenəmi] ,
Strike this scattered enemy ,
罢工 这 疏散 敌人 ,

击此散虏，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [bi:; bi] [ˈkæptʃərd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 .

必成擒也。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

躬曰：

" [ɡʊd] . "
" good " . "
" 好的 " . "

“善。”

[ˈempərər] [gwærŋwu:] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] .
Emperor Guangwu then led his troops to Xiequan .
皇帝 光武 然后 引领 他的 军队 到 - .

光武遂率众至谢犬。

[ˈtʃoʊki] [goʊz] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Choki goes into battle .
乔基 去 进入 战斗 .

铎期出阵，

[mæs] [ˈkɪlɪŋz]
Mass killings
大量的 杀戮

大肆击杀，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ˈeriəz] [wer] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈmeni] [θi:vz] .
They charged into areas where there were many thieves .
他们 带电 进入 区域 在哪里 那里 是 许多 窃贼 .

见贼多处便杀入。

[ˈempərər] [gwærŋwu:] [sɔ:] [ðæt] - [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Emperor Guangwu saw that Diaoyi was brave and invincible .
皇帝 光武 锯 那 - 曾是 勇敢的 和 无敌 .

光武见铎期勇猛无敌，

[ðə; ðɪ][ˈbəndɪts] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsʊəˈevər] .
The bandits showed no fear whatsoever .
这 强盗 显示 不 害怕 任何 .

贼众全无畏怯，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈdʒi:ə][ˈfu:][tu:; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
He then ordered Jia Fu to kill his way out .
他 然后 订购 贾 傅 到 杀 他的 方式 出去 .

又命贾复杀出。

[ˈdʒi:ə][ˈfu:] [wi:ldɪd] [ə; eɪ][ten] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [spɪr] .
Jia Fu wielded a ten - foot - long spear .
贾 傅 挥舞 一个 十 - 脚 - 长的 矛 .

贾复一枝丈八蛇矛，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ɪˈmɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈwɔ:tər]
Like a dragon emerging from the water
喜欢 一个 龙 新兴 从 这 水

如蛟龙出水，

[æt; ət][ðə; ðɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][hænd] ,
At the moment of the hand ,
在 这 片刻 的 这 手 ,

手起处，

[ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [frʌm; frəm] [ɡreɪs] .
The commander has fallen from grace .
这 指挥官 有 倒下 从 优雅 .

渠帅落马。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈmeni] [θi:vz] .
There were many thieves .
那里 是 许多 窃贼 .

奈贼人众多，

[ˈdʒi:ə] [ˈfʌksɪŋ] ,
Jia Fuxing ,
贾 福兴 ,

贾复性起，

[dʒʌst][ə; eɪ][saɪd] [ə'tæk] ,
Just a side attack ,
只是 一个 边 攻击 ,

只是横击，

[wer] [ðə; ði]['aɪərn] [spɪr] [pæst] ,
Where the iron spear passed ,
在哪里 这 铁 矛 通过了 ,

铁矛过处，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd][ðer; ðər] ['hedz] ['brʊʊkən][ænd; ənd] [neks] ['sevəd] .
More than a dozen people had their heads broken and necks severed .
更多的 比 一个 打 人们 有 他们的 头部 破碎的 和 脖子 切断 .

十数人头破颈落。

[hɪr] , [daʊ][tʃi:] ['gri:dɪli] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] .
Here , Tao Qi greedily killed the thief .
这里 , 道 齐 贪婪地 被杀 这 贼 .

这边桃期贪杀贼，

[di:p] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] ,
Deep into the enemy ranks ,
深的 进入 这 敌人 排名 ,

深入贼阵，

[haʊ'veər] , [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts] ['swɪftli] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] .
However , a detachment of the bandits swiftly entered the camp .
然而 , 一个 分离 的 这 强盗 迅速地 进入 这 营 .

却被贼众分一枝人马疾入期营，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] .
They seized the baggage .
他们 查获 这 行李 .

袭去辎重。

[wen] [ðə; ði][taɪm] [kʌmz] [tuː; tə] [ə'weɪkən] ,
When the time comes to awaken ,
什么时候 这 时间 来 到 觉醒 ,

及期觉时，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] ['tɜːrniŋ] [ə'raʊnd] .
The thief was turning around .
这 贼 曾是 转弯 大约 .

贼正驱转，

[jəʊ] [tʃiː][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yao Qi was furious .
姚 齐 曾是 狂怒 .

铔期大怒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] , [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] .
With a single stroke , the painting was completed .
和 一个 单身的 中风 , 这 绘画 曾是 完全的 .

画就一挥，

[ðə; ði] [ʃaʊt] [wʌz; wəz][æz; əz] [laʊd] [æz; əz] ['θʌndər] .
The shout was as loud as thunder .
这 喊 曾是 作为 大声 作为 雷 .

大喝声如霹雳振耳，

['dʌzənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Dozens of the thieves were so frightened that they fell to the ground .
几十个 的 这 窃贼 是 所以 害怕 那 他们 跌倒 到 这 地面 .

贼众吓翻者数十人，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] ['kaʊntərə'tæk] .
Take advantage of the situation to launch a counterattack .
拿 优势 的 这 情况 到 发射 一个 反击 .
借势杀回。

[ðə; ði]['bændɪts] [sɪːzd] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] .
The bandits seized the baggage .
这 强盗 查获 这 行李 .
贼众袭得辎重，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ] [traɪ'ʌmfənt] .
He was feeling triumphant .
他 曾是 感觉 凯 .
正是得意，

['sʌd(ə)nli] , [jaʊ] [tʃiː][wʌz; wəz] [siːn] [rɪ'tɜːrniŋ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Suddenly , Yao Qi was seen returning in battle .
突然 , 姚 齐 曾是 已见 返回 在 战斗 .
忽见姚期杀回，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰:
" [ɪz][ðer; ðər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ? "
" Is there such a general in the world ? "
" 是 那里 这样的 一个 一般的 在 这 世界 ? "
“世有如此上将耶? ”

[iːtʃ] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] ['gæðər] [sə'plaɪz] .
Each risked their lives to gather supplies .
每个 冒险 他们的 生活 到 收集 补给品 .
各舍命攒上，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Surround the enemy in the center .
环绕 这 敌人 在 这 中心 .
将姚期围在垓心。

[haʊ'evər] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɔːt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd][ə'dʒɪləti][ʌv; əv] ['tʃoʊki] .
However , he could not withstand the strength and agility of Choki .
然而 , 他 可以 不是 经受 这 力量 和 敏捷 的 乔基 .
却当不得姚期力大身捷，

[weɪ'evər] [ðə; ði] ['hælbərd] [wʌz; wəz] ,
Wherever the halberd was ,
无论 这 戟 曾是 ,
戟到处，

[blʌd] ['splætəd] [wɪð; wɪθ] [miːt] [peɪst] ['dʊrɪŋ] ['bəʊəl] ['muːvmənts]
Blood splattered with meat paste during bowel movements
血 溅射 和 肉 粘贴 期间 肠 移动
便血溅肉糜，

[dɪ'spaɪt] ['sʌfərɪŋ] ['nuːmərəs] ['ɪndʒərɪz] ,
Despite suffering numerous injuries ,
尽管 痛苦 很多的 受伤 ,
虽身被数创，

[ɪts] ['faɪtɪŋ] [streŋθ] [ɪn'kriːst] .
Its fighting strength increased .
它是 斗争 力量 增加 .
其战益力。

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [tuː] ['aʊərz] .
The killing lasted for about two hours .
这 杀 持续 为了 关于 二 小时 .

杀有两时辰许，

[bʌt; bət] [wer'evər] [ðə; ði] [tuː] ['væliənt] ['dʒenrəlz] [went] . . .
But wherever the two valiant generals went . . .
但 无论 这 二 英勇 将军们 去 . . .

但两员虎将所到之处，

[kɔːpsɪz] [leɪ] [struːn] ['evriwɛr] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 .

便尸横遍地。

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] ['stʌbərn] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
Although the thief was stubborn and wicked , he was not afraid of death .
虽然 这 贼 曾是 固执的 和 邪恶 , 他 曾是 不是 害怕的 的 死亡 .

贼虽顽恶不畏死，

['iːv(ə)n] [naʊ] , [aɪ] [fiːl] ['terəfaɪd] .
Even now , I feel terrified .
甚至 现在 , 我 感觉 恐惧 .

至此时亦觉胆破心惊，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [hæz; həz] ['væniʃt] .
His soul has vanished .
他的 灵魂 有 消失了 .

魂飞魄散矣。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [nuːn] .
It was already noon .
它 曾经 已经 中午 .

时日已当午，

[ðə; ði] [θiːvz] [stiːl] [dɪd][nɑːt] [rɪ'tri:t] .
The thieves still did not retreat .
这 窃贼 仍然 做过 不是 撤退 .

贼仍不退。

['empərər] [gwæŋwuː] [ðen] [reɪzɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['bænər] .
Emperor Guangwu then raised the great banner .
皇帝 光武 然后 提高 这 伟大的 横幅 .

光武乃将大旗招动，

[ðə; ði] [gɔːŋz] ['saʊndɪd] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .

鸣金收军，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ɔːl] ['stɑːrvɪŋ] . "
" **The officers and soldiers are all starving .** " "
" 这 警官 和 士兵 是 全部 饥饿 . " "

“吏士皆饥矣，

" [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['brekfəst] . "
" **You may have breakfast .** " "
" 你 可能 有 早餐 . " "

可且朝饭。”

[ˈdʒi:ə][ˈfu:] [sed] :
Jia Fu said :
贾 傅 说 :

贾复曰:

" [breɪk] [aɪ ˈti:] [fɜ:rst] , "
Break it first , "
" 休息 它 第一的 , "

“先破之，

[ðen] [i:t] [ðə; ði] [ɪr] .
Then eat the ear .
然后 吃 这 耳朵 .

然后食耳。”

[soʊ][hi:; hi] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [fʊ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [əˈgen] .
So he turned the tables and fought his way out again .
所以 他 转向 这 表格 和 战斗 他的 方式 出去 再次 .

于是复又翻身杀出。

[wen] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [ˈsoʊldʒərz] [sɔ:] [ðə; ði] [hæn] [ˈsoʊldʒərz] [wɪðˈdrɔ:] ,
When the bandit soldiers saw the Han soldiers withdraw ,
什么时候 这 土匪 士兵 锯 这 韩 士兵 提取 ,

众贼兵见汉兵收回，

[ðə; ði] [ʃɑ:k] [səbˈsaɪdɪd] [ˈslɑ:tlɪ] .
The shock subsided slightly .
这 震惊 平静下来 轻微地 .

惊魂略定。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [blʌd] - [soʊkt] [kɔ:psɪz] [ˈevriwɛr] .
And there were blood - soaked corpses everywhere .
和 那里 是 血 - 浸泡过 尸体 到处 .

而见满地血尸，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ˈbrʊʊkən] [ɑ:rmz][ænd; ənd] [ˈbrʊʊkən] [bæks] ,
And those with broken arms and broken backs ,
和 那些 和 破碎的 武器 和 破碎的 背部 ,

及折臂断腰者，

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskri:mɪŋ]
Crying and screaming
哭泣 和 尖叫

喊哭连天，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈdi:pli] [rɪɡˈretɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [rɪˈlaɪd] [əˈpɑ:n] .
They all deeply regretted that the masses could not be relied upon .
他们 全部 深 后悔 那 这 群众 可以 不是 是 依赖 之上 .

无不深悔众不可恃，

[θi:vz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ˈtraɪflɪd] [wɪð; wɪθ] .
Thieves are not to be trifled with .
窃贼 是 不是 到 是 琐碎 和 .

贼不可为。

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kʊk] [fu:d] [tu:; tə] [ˈsætɪsfɑɪ][ðer; ðər] [ˈhʌŋɡər] .
They wanted to cook food to satisfy their hunger .
他们 通缉 到 厨师 食物 到 满足 他们的 饥饿 .

且欲造饭充饥，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hæn] [ˈsoʊldʒərz] [əˈtækt] [əˈgen] .
Suddenly , Han soldiers attacked again .
突然 , 韩 士兵 遭到攻击 再次 .

忽见汉兵复又杀来，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ] [stɔːrm] ,
Like a raging storm ,
喜欢 一个 愤怒 风暴 ,

势如疾风暴雨，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [tʃɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
The bandits were already terrified and chilled to the bone .
这 强盗 是 已经 恐惧 和 冷藏 到 这 骨 .

贼众先已胆落心寒，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
At this moment , they scattered and fled .
在 这 片刻 , 他们 疏散 和 逃亡 .

此时不由的四散奔逃。

[kəmˈpleks] ,
complex ,
复杂的 ,

复、

[ðə; ði] [tuː] [men] [led][ðer; ðər] [truːps] [ɪn] [pərˈsu:t] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The two men led their troops in pursuit for a while .
这 二 男人 引领 他们的 军队 在 追逐 为了 一个 尽管 .

期二人率军追杀一阵，

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Then they returned to camp .
然后 他们 返回 到 营 .

然后回营。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] - [kæmp][wɜːr; wər] [ˈdæzld] [baɪ] [wʌt] [ðeɪ] [sɔː] .
The generals in Guangwu's camp were dazzled by what they saw .
这 将军们 在 - 营 是 眼花缭乱 经过 什么 他们 锯 .

光武营上诸将看得眼花，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪmˈprest] [baɪ][ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] .
They were all impressed by the bravery of the two men .
他们 是 全部 印象深刻 经过 这 勇敢 的 这 二 男人 .

咸服二人之勇云。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈʃænjæŋ] [keɪm] .
Among them , a group of people from Shanyang came .
之中 他们 , 一个 团体 的 人们 从 山阳 来了 .

其尤来一众在山阳者，

[dʌst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] ,
Dust filled the sky ,
灰尘 已填 这 天空 ,

只见尘飞蔽天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [[ʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The sound of drums shook the earth .
这 声音 的 鼓 摇晃 这 地球 .

鼓声振地，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [kæf][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈferd] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
It is unknown how the young calf and the others fared in the battle .
它 是 未知 如何 这 年轻的 小牛 和 这 其他的 表现 在 这 战斗 .

不知青犊等胜负如何。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Just as they were about to cross the mountain ,
只是 作为 他们 是 关于 到 叉 这 山 ,

正欲过山，

[ðə; ði]['bændits][wɜ:r; wə] [si:n] ['fli:ɪŋ] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
The bandits were seen fleeing in defeat .
这 强盗 是 已见 逃离 在 击败 .

只见众贼败逃过来，

[ju:; jʊ] - [ɜ:rdʒəntli] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði]['bæt(ə)][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
You Laizhong urgently inquired about the battle situation .
你 - 紧急 询问 关于 这 战斗 情况 .

尤来众急问交战情形，

[hi:; hi]['oʊnli] ['mæniɔdʒd] [tu:; tə] ['ʌtər] [ðə; ði] [θri:] [wɜ:rdz] , " [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ! "
He only managed to utter the three words , " The killing is coming ! "
他 仅有的 管理 到 说出 这 三 字 , " 这 杀 是 未来 ! "

只说得“杀来也”三字，

[aɪ 'ti:] [flu:] [ə'weɪ] .
It flew away .
它 飞翔 离开 .

如飞而去。

[ju:; jʊ][,el e 'aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
You Lai was greatly surprised .
你 赖 曾是 非常 惊讶 .

尤来大惊，

[ðen] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] [ʌp] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
Then a cloud of dust rose up behind them .
然后 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 他们 .

又见后面尘头大起，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They hastily broke camp and fled .
他们 草草 打破 营 和 逃亡 .

急忙拔营而走。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
Having just arrived at Longlu Mountain ,
拥有 只是 到达的 在 - 山 ,

才到隆虑山，

[æn; ən]['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [si:n] ['spredɪŋ] [aʊt] [hɔ:ri'zɑ:ntəli] .
An army was seen spreading out horizontally .
一个 军队 曾是 已见 传播 出去 水平方向 .

只见一军横开，

[blɔ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路，

[bʌt; bət] ['zi:] [gɔ:ŋ] [ɪz] [hɪr] .
But Xie Gong is here .
但 谢 铎 是 这里 .

却是谢躬在此。

[kə'mændər] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Commander Youlai was greatly alarmed and said :
指挥官 - 曾是 非常 惊慌 和 说 :

尤来渠帅大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end] . "
" This is the end . "
" 这 是 这 结尾 . "

“今番休矣。”

[ðə; ði] [θi:vz] [lʊkt] [æt; ət] [i:t] [ˈʌðər] .
The thieves looked at each other .
这 窃贼 看起来 在 每个 其他 .

众贼面面相窥，

[ðer; ðər] [ˈdʒenrəlz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [di: ˈeɪ] [tən] , [hu:] [hæd; həd] [fled] , [sed] :
Their generals , including Da Tong , who had fled , said :
他们的 将军们 , 包括 达 童 , WHO 有 逃亡 , 说 :

其大彤等逃将曰：

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] . "
" The situation of the soldiers at the front is unknown . "
" 这 情况 的 这 士兵 在 这 正面 是 未知 . "

“前兵未知如何，

[ðə; ði] [pəˈsjʊ:əz] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ʌnˈstɑ:pəbl] .
The pursuers are truly unstoppable .
这 追击者 是 真的 势不可挡 .

后追者实不可当，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑ:p(ə)n][ɪz][tu:; tə] [rɪsk] [wʌnz] [laɪf] .
The only option is to risk one's life .
这 仅有的 选项 是 到 风险 一个人的 生活 .

唯有舍命而前耳。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[soʊ] [ðeɪ] [ˈbreɪvli] [prest] [ˈfɔ:rwərd] .
So they bravely pressed forward .
所以 他们 勇敢地 按下 向前 .

遂奋勇而前，

[ˈevriwʌn] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Everyone fought to the death .
每个人 战斗 到 这 死亡 .

人人死战，

[ˈzi:] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] .
Xie Gong was utterly defeated .
谢 锒 曾是 完全地 战败 .

杀得谢躬大败，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第99/125页

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [dɑɪd] .
Thousands of people died .
数千 的 人们 死亡 .

死者数千人。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [wu:] [hæn] ,
Now , let's talk about Wu Han ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 韩 ,

却说吴汉、

[ˌsiːiːˈen] [ˈpen] [i:tʃ] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; iˈli:t] [ˈkævəlɪmən] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Cen Peng each had several thousand elite cavalrymen with him .
中心 彭 每个 有 一些 千 精英 骑兵 和 他 .

岑彭各有随身突骑数千，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ˈzi:] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [əˈweɪ] ,
Because Xie Gong was away ,
因为 谢 铤 曾是 离开 ,

因谢躬在外，

[ðeɪ] [ðen] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [jiː; ji] [ˈsɪti] .
They then went together to attack and capture Ye City .
他们 然后 去 一起 到 攻击 和 捕获 叶 城市 .

遂同往袭取邺城。

[wu:] [hæn] [sed] :
Wu Han said :
吴 韩 说 :

吴汉曰：

" [ɡoʊ] [boʊd] . "
" Go bowed . "
" 去 鞠躬 . "

“躬去，

[ðə; ðɪ] [dɪˈfendər] [ʌv; əv][jiː; ji][wʌz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈjuː] [ˈkɪŋ] .
The defender of Ye was General Liu Qing .
这 防守队员 的 叶 曾是 一般的 刘 青 .

守邺者乃大将军刘庆，

[ˈtʃen] [kɑ:ŋ] , [ˈpri:fekt] [ʌv; əv][ˈweɪ] [kəˈmɑ:ndəri]
Chen Kang , Prefect of Wei Commandery
陈 砀 , 长官 的 魏 郡

魏郡太守陈康，

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈnɑ:ɪdʒəbl] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
Both of them were knowledgeable in military affairs .
两个都 的 他们 是 知识渊博 在 军队 事务 .

二人皆知兵者，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][fɜːrst] [pərˈsweɪd] [ˈtʃen] [kɑ:ŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
It would be better to first persuade Chen Kang to surrender .
它 会 是 更好的 到 第一的 说服 陈 砀 到 投降 .

不如先以辞说陈康使降。

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'tæk] [aɪ 'tiː][də'rektli; daɪ'rektli] ,
If you attack it directly ,
如果 你 攻击 它 直接地 ,

若径攻之，

['bəʊɪŋ] [bæk] ,
Bowing back ,
鞠躬 后退 ,

躬回，

[nɑːt] [jet] [friː] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['pɪriəd] .
Not yet free for a certain period .
不是 然而 自由的 为了 一个 肯定 时期 .

未免费时日。”

[ˌsiː,ɪˈɛn] [ˈpɛŋ] [sed] :
Cen Peng said :
中心 彭 说 :

岑彭曰：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['entər] - [fɜːrst] .
" **I should enter Fucheng first** .
" 我 应该 进入 - 第一的 .

“吾当先入伏城中，

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɔːt] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'tiː] ,
If you cannot explain it ,
如果 你 不能 解释 它 ,

如说之不下，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ə'tækt] ['kwɪkli] ,
The son attacked quickly ,
这 儿子 遭到攻击 迅速地 ,

子急攻之，

[eɪ 'em][æən; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
am an inside agent .
是 一个 里面 代理人 .

吾为内应。”

[hæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Han was overjoyed .
韩 曾是 欣喜若狂 .

汉大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [dɪ'beɪtər] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [kɑːŋ] , ['seɪɪŋ] :
He then ordered a debater to persuade Kang , saying :
他 然后 订购 一个 辩论者 到 说服 炕 , 说 :

乃令辩士说康曰：

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [waɪz] [duː][nɑːt] [siːk] ['deɪndʒər] [θruː] [lʌk] .
It is said that the wise do not seek danger through luck .
它 是 说 那 这 明智的 做 不是 寻找 危险 通过 运气 .

“盖闻上智不处危以侥幸，

[ˈtʃaɪnəz] [ɪn'telɪdʒəns] [tɜːrnd] ['kraɪsɪs]['ɪntuː] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
China's intelligence turned crisis into opportunity .
中国的 智力 转向 危机 进入 机会 .

中智能因危以为功，

[ðə; ðɪ][moʊst] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [ɑːr; ər][kəm'pleɪs(ə)nt] [ɪn]['deɪndʒər][ænd; ənd] [ðʌs] ['perɪʃ] .
The most foolish and ignorant are complacent in danger and thus perish .
这 最多 愚蠢 和 无知 是 自满 在 危险 和 因此 沦 .

下愚安于危以自亡。

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] ,
At the height of crisis ,
在这高度的危机 ,

危亡之至，

[æz; əz] ['pi:p(ə)] [du:] ,
As people do ,
作为人们做 ,

在人所由，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kerfəli] [əb'zɜ:rvd] .
This must be carefully observed .
这必须是小心的观察到 .

不可不察。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [ɪz] [naʊ] [ɪn]['ru:ɪnz][ænd; ənd] ['keɪɔ:s] .
The capital is now in ruins and chaos .
这首都是在现在在废墟和混乱 .

今京师败乱，

[klaʊdz] [swɜ:rl][ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Clouds swirl in all directions .
云漩涡在全部方向 .

四方云扰，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:rd] ;
This is what you have heard ;
这是什么你有听到 ;

公所闻也；

[kɪŋ] ['ʃaʊz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['lɔɪəl] .
King Xiao's army was strong and his soldiers were loyal .
国王 xiao 的军队曾是强的和他的士兵是忠诚 .

萧王兵强士附，

['hʌ'beɪ] [sə'rendərd] .
Hebei surrendered .
河北投降 .

河北归命，

[wʌt] [ju:; jʊ] [si:] [ɪz] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [si:n] ;
What you see is what I have seen ;
什么你看见是什么我有已见 ;

公所见也；

['zi:] [gɔ:ŋ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑ:n] [kɪŋ] ['ʒaʊ] .
Xie Gong turned his back on King Xiao .
谢 铄 转向 他的 后退 在 国王 肖 .

谢躬内背萧王，

['lu:zɪŋ] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Losing the hearts of the people
输这心的人们

外失众心，

[ðɪs] [ɪz] ['ka:mən] ['na:lɪdʒ] .
This is common knowledge .
这是常见的知识 .

公所知也。

[naʊ] [ju:; jʊ][hoʊld][ə; eɪ] [pri'keriəs] [ænd; ənd]['aɪsəleɪtɪd] ['sɪti] ,
Now you hold a precarious and isolated city ,
现在你抓住一个岌岌可危和孤立城市 ,

今公据孤危之城，

[ðə; ði] [kə'ləməti] [ʌv; əv] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'strʌkʃn]
The calamity of impending destruction
这 灾害 的 即将到来的 破坏

待灭亡之祸，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['beɪsɪs][fɔːr; fər] ['raɪtəsnəs]
There is no basis for righteousness
那里 是 不 基础 为了 义

义无所立，

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kɑːmplɪft]
The first thing to be accomplished
这 第一的 事物 到 是 完成

节先所成，

[waɪ] [nɑːtɪ]['oʊpən][ðə; ði] [gerts] [ænd; ənd] [ək'sept] [truːps] ?
Why not open the gates and accept troops ?
为什么 不是 打开 这 大门 和 接受 军队 ?

不若开门纳军，

[tɜːrn] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ['ɪntuː] ['fɔːrtʃən]
Turn misfortune into fortune
转动 不幸 进入 财富

转祸为福，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fuːliʃ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt]
To avoid the defeat of the foolish and ignorant
到 避免 这 击败 的 这 愚蠢 和 无知

免下愚之败，

[tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv] - ['wɪzdəm]
To reap the benefits of Zhongzhi's wisdom
到 收割 这 好处 的 - 智慧

收中智之功，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['brɪliənt] [plæn]
This is the most brilliant plan
这 是 这 最多 杰出的 计划

此计之至者也。”

[kɑːŋ] -
Kang Dayue
炕 -

康大悦，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kæptʃər] ['liuː] ['kɪŋ]
They then devised a plan to capture Liu Qing
他们 然后 设计 一个 计划 到 捕获 刘 青

乃计缚刘庆，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf]
He bowed to his wife
他 鞠躬 到 他的 妻子

收躬妻子，

['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] ['welkəm] [hæn] ['piːp(ə)l] , [et'setərə; ,ɪt'setərə]
Opening the door to welcome Han people , etc
开幕 这 门 到 欢迎 韩 人们 , ETC

开门纳汉等，

[ænd; ənd] ['pɜːrsənəli] ['fɑːloʊd] [lɔːŋ] ['lʌ] [bæk]
And personally followed Long Lu back
和 亲自 随后 长的 鲁 后退

及躬从隆虑归，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] [kɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [tɜːrnd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
I didn't know that Kang had already turned against him .

我 没有 知道 那 炕 有 已经 转向 反对 他 .

不知康已反之，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] ['laɪtli] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lri] .
They entered the city lightly with several hundred cavalry .

他们 进入 这 城市 轻轻 和 一些 百 骑兵 .

与数百骑轻入城，

[ˌsiːɪ'ɛn] ['pɛŋ] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
Cen Peng captured him .

中心 彭 捕获 他 .

岑彭擒之。

[wuː][hæŋ] [ə'raɪvd] ,
Wu Han arrived ,

吴 韩 到达的 ,

吴汉至，

[hiː; hi] [nelt] [bɪ'fɔːr] ['pɛŋ] .
He knelt before Peng .

他 跪下 前 彭 .

见躬跪伏彭前，

[hæŋ] [sed] :
Han said :

韩 说 :

汉曰：

[waɪ] [spiːk] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡoʊst] ?
Why speak to a ghost ?

为什么 说话 到 一个 鬼 ?

“何故与鬼语。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He then drew his sword and beheaded him .

他 然后 画 他的 剑 和 斩首 他 .

遂拔剑斩之。

[ðer; ðər][ɪn'taɪər][ˌpɔːpju'leɪ(ə)n] [sə'rendərd] .
Their entire population surrendered .

他们的 全部的 人口 投降 .

其众悉降。

[ɡɔːŋ] ['ziː][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Gong Zi Zhang ,

锇 zi 张 ,

躬字子张，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
A native of Nanyang .

一个 本国的 的 南洋 .

南阳人。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪ'niʃəli] [nuː] [ðæt] ['empərər] [ɡwæŋwuː] [wʌz; wəz] [ɪn'dɪɡnənt] [ə'baʊt] [ðɪs] .
His wife initially knew that Emperor Guangwu was indignant about this .

他的 妻子 最初 知道 那 皇帝 光武 曾是 愤怒 关于 这 .

初其妻知光武不平之，

[tʃæŋ] - [sed] :
Chang Jiegong said :

张 - 说 :

常戒躬曰：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][l'ju:] [gɒŋdʒi] [hæv; həv] ['nevər] ['gɑ:tn] [ə'bɔ:ŋ] . "
" You and Liu Gongji have never gotten along . "
" 你 和 刘 工吉 有 绝不 获得 沿着 . "

“君与刘公积不相能，

[bʌt; bət][tu:; tə] [br'li:v] [ðer; ðər] ['empti] [tɔ:k]
But to believe their empty talk
但 到 相信 他们的 空的 讲话

而信其虚谈，

[nɑ:t] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:]
Not prepared for it
不是 准备 为了 它

不为之备，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʌltɪmətli] [kən'trəʊld] .
They were ultimately controlled .
他们 是 最终 受控 .

终受制矣。”

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [æk'sept] [,aɪ 'ti:] .
He refused to accept it .
他 拒绝 到 接受 它 .

躬不纳，

[ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:][led] [tu:; tə] ['dɪfəkəltɪz] .
Therefore , it led to difficulties .
所以 , 它 引领 到 困难 .

故及于难。

[ðə; ði]['bændɪts] ['sʌmtaɪmz] [ju:st] ['maʊntnz] , ['rɪvəz] , [ɔ:r][lænd][æz; əz][ðer; ðər] [neɪmz] .
The bandits sometimes used mountains , rivers , or land as their names .
这 强盗 有时 用过的 山脉 , 河流 , 或者 土地 作为 他们的 姓名 .

诸贼或以山川土地为名，

[ɔ:r][,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [streŋθ] .
Or it may be used as a sign of military strength .
或者 它 可能 是 用过的 作为 一个 符号 的 军队 力量 .

或以军容强盛为号，

[baɪ] [ðen] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
By then , they had all disappeared without a trace .
经过 然后 , 他们 有 全部 消失 没有 一个 痕迹 .

是时都已敛迹。

['hʌ'beɪ] [hæ'noɪ; hə:'noɪ] ,
Hebei Hanoi ,
河北 河内 ,

河北河内，

['rʌfli] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " ['levlɪŋ] " .
Roughly , it is called " leveling " .
大致 , 它 是 称为 " 水平 " .

粗为平定。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gri:n] [kæf][wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , the sound of a green calf was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 绿色的 小牛 曾是 听到 .

忽闻青犊、

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] ['entərd] ['hɑ:ŋgu:] [pæs] [ɪn] [fɔ:rs] .
The Red Eyebrows entered Hangu Pass in force .
这 红色的 眉毛 进入 韩古 经过 在 力量 .

赤眉盛入函谷关。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ˈʒ:rdʒəntli] [ˈslɪmənd] [ˈdɛŋ] [ju] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
Emperor Guangwu urgently summoned Deng Yu to discuss the matter , saying :
皇帝 光武 紧急 被召唤 邓 于 到 讨论 这 事情 , 说 :
光武急召邓禹计议曰:

" [red] [ˈaɪ,braʊz] [ˈentər] [ðə; ði] [west] ,
" **Red eyebrows enter the west ,**
" 红色的 眉毛 进入 这 西方 ,
" 赤眉西入,

[tʃɑ:ŋˈɑ:n] [wɪl] [ˈfʊrli] [fɔ:l] .
Chang'an will surely fall .
长安 将要 一定 落下 .
长安必破。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [θri:] [ɔ:ɡˈzɪliəri] [ˈri:dʒənz] .
I wish to pacify the Three Auxiliary Regions .
我 希望 到 安抚 这 三 辅助的 地区 .
吾欲定三辅,

[ænd; ənd] [fæŋ] [ˈʃi:] [ˈʃænˈdʒɪŋ] ,
And Fang Shi Shandong ,
和 方 史 山东 ,
而方事山东,

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何? "

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈdɛŋ] [ju] [plænd] [aɪˈti:] .
I don't know how Deng Yu planned it .
我 不 知道 如何 邓 于 计划 它 .
未知邓禹如何画策,

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [li] [ʃi:] [ɪz] [sleɪn] , [ænd; ənd] [gwæŋwu:] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] .
Chapter 18 : Li Yi is slain , and Guangwu ascends the throne .
章 - : 李 易 是 被杀 , 和 光武 上升 这 王座 .
第十八回 斩李轶光武即位

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Meanwhile , the Red Eyebrows were in the south ,
同时 , 这 红色的 眉毛 是 在 这 南 ,
却说赤眉众在南方,

[ɔ:lˈðoʊ] [ðeɪ] [wʌn] [ˈmeni] [ˈbætlz] ,
Although they won many battles ,
虽然 他们 韩元 许多 战斗 ,
虽数战胜,

[ɪɡˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ˈwɪri] [ʌv; əv][wɔ:r]
Exhausted and weary of war
筋疲力尽的 和 厌倦 的 战争
而疲惫厌兵,

[ˈwɜ:riɪŋ] [əˈbaʊt] [jɔr; jər] [pəˈzɪʃ(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Worrying about your position day and night ,
令人担忧 关于 你的 位置 天 和 夜晚 ,
日夜愁位,

[hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [iːst] .
He longed to return east .
他 渴望 到 返回 东方 .

思欲东归。

[ˈtʃɒŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Chong and others discussed the matter .
钟 和 其他的 讨论 这 事情 .

崇等计议，

[ðə; ði] [ˈiːstwərd] [ˈmuːvmənt] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'spɜːrsɪ] .
The eastward movement will inevitably lead to dispersal .
这 向东 移动 将要 不可避免地 带领 到 扩散 .

虑东向必散，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɑːŋ'ɑːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
It would be better to attack Chang'an from the west .
它 会 是 更好的 到 攻击 长安 从 这 西方 .

不如西攻长安。

[ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the winter of the second year of Gengshi ,
在 这 冬天 的 这 第二 年 的 - ,

更始二年冬，

[fæn] [ˈtʃɒŋ] ,
Fan Chong ,
扇子 钟 ,

樊崇、

- [frʌm; frəm] [wʌgwaːn] ,
Feng'an from Wuguan ,
- 从 武馆 ,

逢安自武关，

[suː][ʒ'wɑːn][ænd; ənd] [ˈlðər] [dɪ'pɑːrtɪd] [frʌm; frəm] - [pæs] ,
Xu Xuan and others departed from Luhun Pass ,
徐 宣 和 其他的 已离开 从 - 经过 ,

徐宣等从陆浑关，

[bəʊθ] [pæðz] [wɜːr; wər] ['entərd] .
Both paths were entered .
两个都 路径 是 进入 .

两道俱入。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] ,
In the first month of the third year ,
在 这 第一的 月 的 这 第三 年 ,

三年正月，

[ɔːl] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
All arrived at Hongnong .
全部 到达的 在 - .

俱至宏农。

- [sent] ['dʒen(ə)rəl][suː] [maʊ] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðəm; ðəm] .
Gengshi sent General Su Mao to repel them .
- 发送 一般的 苏 毛泽东 到 击退 他们 .

更始遣讨难将军苏茂拒之，

[ˈmaʊz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪ'fiːt] .
Mao's army suffered a major defeat .
毛泽东的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

茂军大败，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] .
More than a thousand people died .
更多的 比 一个 千 人们 死亡 ；

死者千余人。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [ðen] [ˈgæðəd] [ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbəz] .
The Red Eyebrows then gathered in great numbers .
这 红色的 眉毛 然后 聚集 在 伟大的 数字 ；

赤眉众于是大集，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈɪntuː][wʌn] [kæmp] .
They then divided ten thousand men into one camp .
他们 然后 分割 十 千 男人 进入 一 营 ；

乃分万人为一营，

[ˈθɜːrti] [kæmps] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] ,
Thirty camps in total ,
三十 营地 在 全部的 ；

凡三十营，

[ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [θriː] [ˈeldəz] .
Establishment of three elders
建立 的 三 长者

营置三老、

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][rɪˈspɔːnsəb(ə)][fɔːr; fər] [wʌn] [tæsk] .
Each person is responsible for one task .
每个 人 是 负责的 为了 一 任务 ；

从事各一人。

[ðeɪ] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə] [hweɪn] .
They proceeded to Huayin .
他们 继续 到 华音 ；

进至华阴。

- [wɪl] [ˈwæŋ] [kwaːŋ] ,
Gengshi will Wang Kuang ,
- 将要 王 匡 ,

更始将王匡、

[ˈtʃɛŋ] [dæn]
Cheng Dan
程 担

成丹、

[lɪˈjuː][dʒʌŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Liu Jun and others were no match for them .
刘 俊 和 其他的 是 不 匹配 为了 他们 ；

刘均等莫能当。

[taɪm] [ænd; ənd] [ˈefərt] [rɪˈviːld] [ðæt] [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [hæd; həd][ˈbroʊkən] [θruː] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Time and effort revealed that the Red Eyebrows had broken through Chang'an .
时间 和 努力 揭晓 那 这 红色的 眉毛 有 破碎的 通过 长安 ；

时光武料赤眉破长安，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [siːz] [ˌgwɑːnˈdʒɑːŋ] .
They wanted to take advantage of the situation and seize Guanzhong .
他们 通缉 到 拿 优势 的 这 情况 和 抢占 关中 ；

欲乘衅并关中，

[haʊˈevər] , [duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][ɡoʊ] [west] .
However, due to his business in Shandong, he could not go west .
然而 ， 到期的 到 他的 商业 在 山东 ， 他 可以 不是 去 西方 ；

而自事山东不能西去，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ə'sɪstənts] ,
Among the generals and assistants ,
之中 这 将军们 和 助理 ,
恩诸将佐中,

[haʊ'evər] , ['den] [ju] [wʌz; wəz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [mæg'hæniməs] .
However, Deng Yu was profound and magnanimous .
然而 , 邓 于 曾是 深刻的 和 坦荡 .
惟邓禹深沉有大度,

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðeɪ] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['su:təb(ə)] [pə'zɪʃənz] .
Moreover, they know how to appoint people to suitable positions .
而且 , 他们 知道 如何 到 委 人们 到 合适的 职位 .
且知人善任,

['evri] ['ækʃ(ə)n] ['teɪkən]
Every action taken
每一个 行动 已采取
每有所举,

[ɔ:l] [ɑ:r; ə] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['kælɪbər] .
All are of their own caliber .
全部 是 的 他们的 自己的 口径 .
皆当其才,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He was then appointed General of the Vanguard .
他 曾是 然后 任命 一般的 的 这 先锋 .
乃拜为前将军,

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [sta:f] ,
Holding the staff ,
保持 这 职员 ,
持节,

- [sent] - , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] ['westwərd] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
Zhongfen sent 20,000 elite troops westward into the pass .
- 发送 - , - 精英 军队 向西 进入 这 经过 :
中分麾下精兵二万人遣西入关,

[let] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][æz; əz]['pɑ:rj(ə)] [ɔ:r] [sə'bo:rdɪnət] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'klu:dɪd] .
Let those who are selected as partial or subordinate can be included .
让 那些 WHO 是 已选 作为 部分的 或者 下属 能 是 包括 .
令自选偏裨以下可以俱者。

['ðerfɔ:r] , [hæn] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Therefore, Han Xin was appointed as the military advisor .
所以 , 韩 新 曾是 任命 作为 这 军队 顾问 .
于是以韩歆为军师,

[li] [wen] ,
Li Wen ,
李 温 ,
李文、

[li] ['tʃʌn]
Li Chun
李 春
李春、

['tʃɛŋ] [ly:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪ:f] [pri:st] .
Cheng Lü was appointed as the chief priest .
程 鲁 曾是 任命 作为 这 首席 牧师 .
程虑为祭酒,

[ˈfɛŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmərd] [ˈkrɔːs,bəʊz] .
Feng Yin was appointed General of the Armored Crossbows .
冯 阴 曾是 任命 一般的 的 这 装甲 弩 .

冯愔为积弩将军，

[fæn] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] .
Fan Chong was a general of the cavalry .
扇子 钟 曾是 一个 一般的 的 这 骑兵 .

樊崇为骁骑将军，

[zɔːŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .
Zong Xin was appointed General of Chariots and Cavalry .
宗 新 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

宗歆为车骑将军，

[ˈdɛŋ] [jʊːn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈænwɛɪ] .
Deng Xun was appointed General Jianwei .
邓 迅 曾是 任命 一般的 建伟 .

邓寻为建威将军，

[ˈdʒɛŋ] [jɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Geng Xin was the Red Eyebrow General .
耿 新 曾是 这 红色的 眉 一般的 .

耿诃为赤眉将军，

[zuːˈoʊ] [ju] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Zuo Yu was the military advisor and general .
左 于 曾是 这 军队 顾问 和 一般的 .

左于为军师将军，

[liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Lead to the west .
带领 到 这 西方 .

引而西。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentər] [frʌm; frəm] - [pæs] .
They were about to enter Hedong from Jiguan Pass .
他们 是 关于 到 进入 河东 从 - 经过 .

正旦自箕关将入河东。

[ðə; ði] [ˈkɑːməndənt] [ʌv; əv] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd][dɪd][nɔːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
The Commandant of Hedong guarded the pass and did not engage in battle .
这 指挥官 的 河东 守卫 这 经过 和 做过 不是 从事 在 战斗 .

河东都尉守关不战，

[ten] [deɪz] [ʌv; əv] [kənˈtɪnjuəs] [əˈtæks]
Ten days of continuous attacks
十 天 的 连续的 攻击

连攻十日，

[breɪk] [aɪ ˈtiː] ,
Break it ,
休息 它 ,

破之，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkɑːrtləʊd] [ʌv; əv] [səˈplaɪz] .
They captured over a thousand cartloads of supplies .
他们 捕获 超过 一个 千 车厢 的 补给品 .

获輜重千余乘。

[ðeɪ] [ðen] [biˈsɪdʒd] [ˈænjɪ] .
They then besieged Anyi .
他们 然后 被围困 安伊 .

遂进围安邑，

[ˈæŋji] [held] [fɜ:rm][ænd; ənd] [feɪld] [tu:; tə] [sə'rendə] [ɪ'mi:diətli] .
Anyi held firm and failed to surrender immediately .
安伊 握住 公司 和 失败的 到 投降 立即地 .

安邑坚守未能即下。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
Now let's talk about the journey to Luoyang .
现在 我们来吧 讲话 关于 这 旅行 到 洛阳 .

且说洛阳一路。

- [sɔ:] - [rɪ'pi:tɪd] ['vɪktəriz] ,
Gengshi saw Guangwu's repeated victories ,
- 锯 - 重复 胜利 ,

更始见光武屡捷，

[ˈhʌ'beɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'kʌvəd] .
Hebei was recovered .
河北 曾是 恢复 .

河北复收，

[hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ][ɪz] [pɔɪzd] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [tu:] .
Hanoi is poised to divide the country in two .
河内 是 准备 到 划分 这 国家 在 二 .

河内有中分天下之势，

[fiərɪŋ] [ðei] [maɪt] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['hi:nən] ,
Fearing they might return to Henan ,
恐惧 他们 可能 返回 到 河南 ,

恐其还入河南，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [ˈzu:] ['wei] ,
Then he sent Zhu Wei ,
然后 他 发送 朱 魏 ,

乃遣朱鲋、

[li] [ji:]
Li Yi
李 易

李轶、

[tʃɑ:n] [li] ,
Tian Li ,
田 李 ,

田立、

[ˈtʃen] [ˌki:'aʊ] [kə'mɑ:ndɪd] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Chen Qiao commanded an army of 300 , 000 .
陈 乔 命令 一个 军队 的 - , - .

陈侨将兵号三十万，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wu:][ˌbi: 'oʊ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - , [ðei] ['gɑ:rdɪd] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
Together with Wu Bo , the governor of Wuyin , they guarded Luoyang .
一起 和 吴 波 , 这 州长 的 - , 他们 守卫 洛阳 .

与舞阴太守武勃共守洛阳。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [wɪl] [ˈtræv(ə)] [nɔ:rθ] [tu:; tə][jæn][ænd; ənd][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] .
Emperor Guangwu will travel north to Yan and Zhao .
皇帝 光武 将要 旅行 北 到 严 和 赵 .

光武将北循燕赵，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [koʊ; kaʊ] [ʃu:n] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] .
He then appointed Kou Xun as the governor of Henan .
他 然后 任命 kou 迅 作为 这 州长 的 河南 .

乃拜寇恂为河内太守。

[ðə; ði] [wɜ:rd] [ʃu:n] [ɪz] ['zi:ji:] ,
The word Xun is Ziyi ,
这 单词 迅 是 子义 ;

恂字子翼，

- [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [ˈneɪtɪv] ,
Shanggu Changping native ,
- 昌平 本国的 ;

上谷昌平人，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)l] .
He served as a county official .
他 服务 作为 一个 县 官方的 ;

为郡功曹，

[dʒɪŋmɪŋ] -
Jingming Xingxiu
景明 -

经明行修，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['feɪməs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] .
He was famous for a time .
他 曾是 著名的 为了 一个 时间 ;

名重一时。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] [gwæŋwu:] [wʌns] [æskt] ['dɛŋ] [ju:] :
It is said that Emperor Guangwu once asked Deng Yu :
它 是 说 那 皇帝 光武 一次 问 邓 于 :

称光武尝问邓禹曰：

" [waɪdʒən][hæ'noɪ; hɑ:'noɪ] ,
" Weijun Hanoi ,
" 伟君 河内 ;

“魏郡河内，

[ə'loʊn] , [nɑ:t] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['soʊldʒərz]
Alone , not encountering soldiers
独自的 , 不是 遭遇 士兵

独不逢兵，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [kəm'pli:t] .
And the city was complete .
和 这 城市 曾是 完全的 ;

而城邑完全，

[ðə; ði] ['grænəri:z] [ɑ:r; ər] [fʊl] .
The granaries are full .
这 粮仓 是 满的 ;

仓廩充实，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [steɪ] [hɪr] .
I wish to stay here .
我 希望 到 停留 这里 ;

我欲守此，

" [ə'mʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [hu:] [ɪz] ['su:təb(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [sent] ? "
" Among all the generals , who is suitable to be sent ? "
" 之中 全部 这 将军们 , WHO 是 合适的 到 是 发送 ? "

诸将中谁可使者。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

禹曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈempərəɪ] [gaʊˈdzu:] [əˈpɔɪntɪd] [ˈzəʊ [hi;; hi][tu;; tə] [ˈgwa:nˈdʒɔ:ŋ] . "
" In the past , Emperor Gaozu appointed Xiao He to Guanzhong . "
" 在 这 过去的 , 皇帝 高祖 任命 肖 他 到 关中 . "

“昔高祖任萧何于关中，

[noʊ] [b:ŋgər] [ni:d] [tu;; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ˈlʊkɪŋ] [west] ,
No longer need to worry about looking west ,
不 更长 需要 到 担心 关于 寻找 西方 ,

无复西顾之忧，

[ˈðerfɔ:r] , [wʌn][mʌst; məst] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈænˈdʒɪ] .
Therefore , one must specialize in Shandong .
所以 , 一 必须 专业化 在 山东 .

所以得专精山东，

[ðeɪ] [ɪˈventʃuəli] [əˈtʃi:vɪd] [ɡreɪt] [səkˈses] .
They eventually achieved great success .
他们 最终 已达成 伟大的 成功 .

终成大业。

[təˈdeɪ] , [hæˈnɔɪ; hɑ:ˈnɔɪ][ɪz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvər] [ænd; ənd][ɪz] [ˈfɔ:tɪfaɪd] .
Today , Hanoi is bound by the river and is fortified .
今天 , 河内 是 边界 经过 这 河 和 是 强化 .

今河内带河为固，

[ˈhaʊʃhəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [ˈpɜ:rtʃəs]
Household registration purchase
家庭 登记 购买

户口殷买，

- ,
Beitong Shangdang ,
- 上党 ,

北通上党，

[aɪ ˈti:][ɪz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
It is south of Luoyang .
它 是 南 的 洛阳 .

南迫洛阳。

[koʊ; kaʊ] [ʃu:n] [wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn][bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
Kou Xun was well - versed in both civil and military affairs .
kou 迅 曾是 出色地 - 精通 在 两个都 民用 和 军队 事务 .

寇询文武足备，

[hi;; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈʃepərd] [hu:] [kæn; kən] [li:d] [ə; eɪ] [ˈpi:p(ə)] .
He possesses the talent of a shepherd who can lead a people .
他 拥有 这 天赋 的 一个 牧羊人 WHO 能 带领 一个 人们 .

有牧人御众之才，

" [noʊ] [wʌn][bʌt; bət] [ðɪs] [sʌn] [kæn; kən][bi;; bi] [ju:st] . "
" No one but this son can be used . "
" 不 一 但 这 儿子 能 是 用过的 . "

非此子莫可使也，”

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ʃu:n] [æz; əz] [ˈɡʌvərnər] .
Therefore , he appointed Xun as governor .
所以 , 他 任命 迅 作为 州长 .

于是拜恂为太守，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 .

行大将军事。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [sed] [tu:; tə] [ʃu:n] :
Emperor Guangwu said to Xun :

皇帝 光武 说 到 迅 :

光武谓恂曰：

[hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ][wɑ:n] [ˈfu:] ,
Hanoi Wan Phu ,

河内 万 富 ,

“河内完富，

[aɪ] [wɪl] [raɪz] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] .
I will rise up for this reason .

我 将要 上升 向上 为了 这 原因 :

吾将因是而起。

[ˈempərər] [gaoˈdzu:] [wʌns] [left] [ˈzəʊ] [hi:; hi][tu:; tə] [gɑ:rd] [ˌgwa:nˈdʒɔ:ŋ] .
Emperor Gaozu once left Xiao He to guard Guanzhong .

皇帝 高祖 一次 左边 肖 他 到 警卫 关中 :

昔高祖留萧何镇关中，

[aɪ] [naʊ] [ɪnˈtrʌst] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈterətɔ:ri] [ʌv; əv] [ˈhi:nən] .
I now entrust you with the territory of Henan .

我 现在 委托 你 和 这 领土 的 河南 :

吾今委公以河内。

[ədˈhɪr] [tu:; tə][ðə; ðɪ][trænsˈfɜ:r] ,
Adhere to the transfer ,

粘着 到 这 转移 ,

坚守转运，

[prəˈvaɪd] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈmɪləteri] [ˈræŋz; ˈreɪŋz] .
Provide sufficient military rations :

提供 充足的 军队 口粮 :

给足军粮，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Leading the soldiers and horses ,

领导 这 士兵 和 马匹 ,

率厉士马，

[tu:; tə] [dɪˈtɜ:r] [ænd; ənd] [səˈpres] [ˈʌðər] [tru:ps]
To deter and suppress other troops

到 阻止 和 压制 其他 军队

防遏他兵，

" [dʒʌst][dəʊnt] [let] [ðem; ðəm] [krɔ:s] [nɔ:rθ] . "
Just don't let them cross north . "

" 只是 不 让 他们 又 北 : "

勿令北度而已。”

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈfɛŋ] [ji:] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] .
He then appointed Feng Yi as General of Mengjin .

他 然后 任命 冯 易 作为 一般的 的 孟津 :

又拜冯异为孟津将军，

[kəˈmænd] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [kəˈma:ndərɪ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] .
Command the troops of the two commanderies on the river .

命令 这 军队 的 这 二 郡 在 这 河 :

统二郡军于河上，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ʃu:n] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ˈzu:] [ˈweɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They joined forces with Xun to resist Zhu Wei and others .

他们 加入 力量 和 迅 到 抵抗 朱 魏 和 其他的 :

与恂合势以拒朱鲋等。

[ˈjuːn] [trænsˈfəːd] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈkaʊnti] .
Xun transferred the letter to the subordinate county .
迅 转移 这 信 到 这 下属 县 .

恂移书属县，

[ˈmɪləteri] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːrtʃəri] [ˈpræktɪs]
Military training and archery practice .
军队 训练 和 射箭 实践

讲兵肄射，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ɪn] [kiːjuːɑːn] .
Cut down the bamboo in Qiyuan .
切 向下 这 竹子 在 其源 .

伐淇园之竹，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .
More than a million arrows were fired .
更多的 比 一个 百万 箭头 是 被解雇 .

为矢百余万，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [reɪzd] .
Two thousand horses were raised .
二 千 马匹 是 提高 .

养马二千匹，

[ðə; ði] [rent] [ɪz] [fɔːr] [ˈmɪljən] [ˈbʊʃəlz] .
The rent is four million bushels .
这 租 是 四 百万 蒲式耳 .

收租四百万斛，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
It was then given to the army .
它 曾是 然后 给定 到 这 军队 .

转以给军。

[jiː] [ðen] [sent] [li] [jiː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] , [ˈseɪɪŋ] :
Yi then sent Li Yi with a letter , saying : .
易 然后 发送 李 易 和 一个 信 , 说 :

异乃遣李轶书曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈmɪrər] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈflekt] [wʌnz] [ˈɪmɪdʒ] .
I have heard that a bright mirror is used to reflect one's image .
我 有 听到 那 一个 明亮的 镜子 是 用过的 到 反映 一个人的 图像 .

愚闻明镜所以照形，

[ðə; ði][pæst] [ˈhelps] [juː ˈes] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
The past helps us understand the present .
这 过去的 帮助 我们 理解 这 展示 .

往事所以知今。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈweɪ][ˈziː] [left] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈentərd] [dʒəʊ] .
In the past , Wei Zi left Yin and entered Zhou .
在 这 过去的 , 魏 zi 左边 阴 和 进入 周 .

昔微子去殷而入周，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌbiː ˈoʊ] [dɪˈfektɪd] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hæn] .
Xiang Bo defected from Chu and returned to Han .
向 波 有缺陷的 从 楚 和 返回 到 韩 .

项伯畔楚而归汉，

[dʒəʊ][ˌbiː ˈoʊ] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [nuː] [kɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈpəʊzd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərəɹ] .
Zhou Bo welcomed the new king and deposed the young emperor .
周 波 欢迎 这 新的 国王 和 被罢免 这 年轻的 皇帝 .

周勃迎代王而黜少帝，

[hʷuː] [gwaːŋ] [ˈɑːnərd] [ˈempərər] [ʒˈwaːn][ænd; ənd] [əˈbaːlɪft] [tʃɑːngzji] .
Huo Guang honored Emperor Xuan and abolished Changyi .
霍光荣幸皇帝宣和废除昌邑 .

霍光尊孝宣而废昌邑，

[ðeɪ] [ɔːl] [fɪrd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [nuː] [ðer; ðər] [feɪt] .
They all feared Heaven and knew their fate .
他们全部害怕天堂和知道他们的命运 .

彼皆畏天知命，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv][sərˈvaɪv(ə)][ɔːr] [dɪˈstrʌkʃn] ,
Seeing the signs of survival or destruction ,
看到这标志的生存或者破坏 ,

睹存亡之符，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] [ˈdaɪnəstɪz] ,
Seeing the rise and fall of dynasties ,
看到这上升和落下的王朝 ,

见废兴之事，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [ˌtempərərəli] .
Therefore, they were able to succeed temporarily .
所以，他们是 有能力的 到 成功 暂时地 .

故能成功于一时，

[meɪ] [jʊr; jər] [ˈlegəsi] [ɪnˈdʊr] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
May your legacy endure for generations to come .
可能 你的 遗产 忍受 为了 几代人 到 来 .

垂业于万世。

[ɪf] [tʃɑːŋˈɑːn] [kæn; kən] [stiːl] [biː; bi] [helpt] ,
If Chang'an can still be helped ,
如果 长安 能 仍然 是 帮助 ,

苟令长安尚可扶助，

[dɪˈleɪd] [ˈjɪrz] ,
Delayed years ,
延迟 年 ,

延期岁月，

[ˈdɪstənt] [ˈpiːp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ] [kloʊz] [ˈrelətɪvz] .
Distant people should not interfere with close relatives .
遥远 人们 应该 不是 干扰 和 关闭 亲属 .

疏不间亲，

[nɑːt] [tuː] [fɑːr] , [nɑːt] [tuː] [nɪr] .
Not too far, not too near .
不是 也 远的， 不是 也 靠近 .

远不逾近，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒi] [wen] [biː; bi] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkɔːrnər] ?
How could Ji Wen be confined to a small corner ?
如何 可以 季 温 是 受限 到 一个 小的 角落 ?

季文岂能居一隅也，

[tʃɑːŋˈɑːn] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɑːs] [naʊ] .
Chang'an is in chaos now .
长安 是 在 混乱 现在 .

今长安坏乱，

[red] [ˈaɪˌbraʊz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] ,
Red Eyebrows approaching the outskirts ,
红色的 眉毛 接近 这 郊区 ,

赤眉临郊，

[kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəublz] [meɪk] [ˈtrʌb(ə)] .
Kings and nobles make trouble .
国王 和 贵族 制作 麻烦 .

王侯构难，

[ðə; ði] [ˈminɪstəz] [ɑːr; ər] [ɪˈstreɪndʒd] .
The ministers are estranged .
这 部长们 是 疏远的 .

大臣乖离，

[ðə; ði][ˈbeɪsɪk][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈdɪsəplɪn] [hæv; həv] [bɪn] [ˈbrʊkən] .
The basic principles of discipline have been broken .
这 基本的 原则 的 纪律 有 到过 破碎的 .

纲纪已绝，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [fel] [əˈpɑːrt][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
The country fell apart on all sides .
这 国家 跌倒 除 在 全部 侧面 .

四方分崩，

[ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsəːneɪmz] [roʊz] [ʌp] [təˈgeðər] .
People of different surnames rose up together .
人们 的 不同的 姓氏 玫瑰 向上 一起 .

异姓并起，

[ˈðerfɔːr] , [kɪŋ] [ˈzəʊ] [breɪvd] [frɔːst][ænd; ənd] [snoʊ] .
Therefore , King Xiao braved frost and snow .
所以 ， 国王 肖 勇敢 霜 和 雪 .

是故萧王跋涉霜雪，

[ˈɒpəreɪŋ] [ɪn] [ˈhʌˈbeɪ] .
Operating in Hebei .
操作 在 河北 .

经营河北。

[təˈdeɪ] , [ˈmeni] [ˈhænsəm] [men] [ˈgæðər] .
Today , many handsome men gather .
今天 ， 许多 英俊的 男人 收集 .

方今英俊云集，

[ˈpɑːpjələr] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Popular among the people
受欢迎的 之中 这 人们

百姓风靡，

[ɔːlˈðoʊ] - [ədˈmaɪəd] [dʒəu] ,
Although Binqi admired Zhou ,
虽然 - 钦佩 周 ,

虽邠岐慕周，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [sərˈpæs] .
It is not enough to surpass .
它 是 不是 足够的 到 超过 .

不足以逾。

[dʒi] [wɛntʃɛŋ] [ɪz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [səkˈses] [ænd; ənd] [ˈfeɪljər] .
Ji Wencheng is able to understand success and failure .
季 文城 是 有能力的 到 理解 成功 和 失败 .

季文诚能觉悟成败，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][plæn][mʌst; məst][biː; bi] [ˈfɔːmjuleɪtɪd] [ˈɜːrdʒəntli] .
A major plan must be formulated urgently .
一个 主要的 计划 必须 是 配方 紧急 .

亟定大计，

[tʊː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['merɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['eɪnʃənts] ,
To discuss the merits of the ancients ,
到 讨论 这 优点 的 这 古代人 ,
论功古人,

[tɜːrn] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ˈɪntuː] ['fɔːrtʃən]
Turn misfortune into fortune
转动 不幸 进入 财富
转祸为福,

[aɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] .
It is time .
它 是 时间 .
在此时矣。

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] ['fɔːrwərd] ,
Like a fierce general charging forward ,
喜欢 一个 凶猛的 一般的 收费 向前 ,
如猛将长驱,

[strikt] [siːdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] ,
Strict siege of the city ,
严格的 围城 的 这 城市 ,
严兵围城,

[ɔːl'dʊʊ] [ðer; ðər][ɪz] [rɪ'gret] ,
Although there is regret ,
虽然 那里 是 后悔 ,
虽有悔恨,

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .
亦无及矣。

[tʃuː] [ˌjiː][ænd; ənd] ['empərər] [gwæŋwuː] [fɜːrst] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [ə'gri:mənt] .
Chu Yi and Emperor Guangwu first formed a conspiracy agreement .
楚 易 和 皇帝 光武 第一的 形成 一个 阴谋 协议 .
初轶与光武首结谋约,

[eɪ dɪː 'diː][tʊː; tə][ðə; ðɪ] [ə'fekʃ(ə)n] .
Add to the affection .
添加 到 这 感情 .
加相亲爱。

[ænd; ənd] - [ɪ'stæblɪʃt] ,
And Gengshi established ,
和 - 已确立的 ,
及更始立,

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'genst] - .
He turned against Bosheng .
他 转向 反对 - .
反其陷伯升。

[ɔːl'dʊʊ] [ðeɪ] [nuː] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər]
Although they knew at this time that Chang'an was in danger
虽然 他们 知道 在 这 时间 那 长安 曾是 在 危险
此时虽知长安已危,

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tʊː; tə] [sə'rendər] [bʌt; bət] [felt] [ʌn'iːzi] .
He wanted to surrender but felt uneasy .
他 通缉 到 投降 但 毛毡 不安 .
欲降又不自安,

[ðen] [ə; ei] [streɪndʒ] [bʊk] [wʌz; wəz] [sent] , [ˈseɪŋ] :
Then a strange book was sent , saying :
然后 一个 奇怪的 书 曾是 发送 , 说 :

乃报异书曰:

[ji:] [ben] [ænd; ənd] [kɪŋ] [ˈʒaʊ] [kənˈspəɪər] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Yi Ben and King Xiao conspired to establish the Han dynasty .
易 本 和 国王 肖 密谋 到 建立 这 韩 王朝 :

轶本与萧王首谋造汉,

[meɪk] [ə; ei] [pækt] [lʌ; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Make a pact of life and death .
制作 一个 协议 的 生活 和 死亡 :

结死生之约,

[wi:; wi] [[er] [ðə; ði] [seɪm] [plænz] [fɔ:; fər] [pra:ˈsperəti] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪn] .
We share the same plans for prosperity and decline .
我们 分享 这 相同的 计划 为了 繁荣 和 衰退 :

同荣枯之计。

[dʒɪŋ] [ji:] [ɪz] [naʊ] [ˈga:diŋ] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
Jin Yi is now guarding Luoyang .
斤 易 是 现在 守护 洛阳 :

今轶守洛阳,

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒen]
General Zhen Mengjin
一般的 真 孟津

将军镇孟津,

[ɔ:l] [berst] [ɑ:n] [ðə; ði] [məˈʃi:n] [[æft] ,
All based on the machine shaft ,
全部 基于 在 这 机器 轴 ,

俱据机轴,

[ə; ei] [wʌns] - [ɪn] - [ə; ei] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent]
A once - in - a - millennium event
一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件

千载一会,

[θɔ:t] [kæn; kən] [mu:v] [ˈmaʊntnɪz] .
Thought can move mountains .
想法 能 移动 山脉 :

思成断金。

[ˈoʊnli] [baɪ] [ˈdi:pli] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [kɪŋ] [ˈʒaʊ] ,
Only by deeply understanding King Xiao ,
仅有的 经过 深 理解 国王 肖 ,

唯深达萧王,

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈdɑ:pt] [ˈfu:lɪ] [ˈstrætədʒɪz] ,
Willing to adopt foolish strategies ,
愿意的 到 采纳 愚蠢 策略 ,

愿进愚策,

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [lʌ; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To assist the people of the country .
到 协助 这 人们 的 这 国家 :

以佐国安人。

[ˈæftər] [ðə; ði] - ([ə; ei] [taɪp] [lʌ; əv] [ˈeɪnfənt] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈælmənæk]) ,
After the Tongshu (a type of ancient Chinese almanac) ,
后 这 - (一个 类型 的 古老的 中国人 年鉴) ,

轶自通书之后,

[nɒʊ] [bɜ:ŋgə] [kəm'pi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] ,
No longer competing with those who are different ,
不 更长 竞争 和 那些 WHO 是 不同的 ,
不复与异争锋,

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'tæk] [pæs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Therefore, they were able to attack Tianjing Pass from the north .
所以 , 他们 是 有能力的 到 攻击 天津 经过 从 这 北 .
异因此得北攻天井关,

['kæptʃər] [ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [ʌv; əv]
Capture the two cities of Shangdang
捕获 这 二 城市 的 上党

拔上党两城,

[ðei] [ðen] ['hedɪd] [saʊθ] [tu:; tə] - , ['hi:nən] , [wɪt] [ɪz] [θɜ:r'ti:n] ['kauntɪz] [tu:; tə][ðə; ði]
They then headed south to Chenggao, Henan, which is thirteen counties to the east .
他们 然后 标题 南 到 - , 河南 , 哪个 是 十三 县 到 这
[i:st] .
east .
东方 .

又南下河南成皋已东十三县,

[ænd; ənd] ['veriəs] ['setlmənts] ,
And various settlements ,
和 各种各样的 定居点 ,

及诸屯聚,

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['lɛvəld] .
All were leveled .
全部 是 平整 .

皆平之。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [sə'rendərd] .
More than 100,000 surrendered .
更多的 比 - , - 投降 .

降者十余万。

[wu:][bi: 'oʊ] [led] ['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Wu Bo led over ten thousand men .
吴 波 引领 超过 十 千 男人 .

武勃将万余人,

[ə'tæk] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [sə'rendərd] .
Attack those who have surrendered .
攻击 那些 WHO 有 投降 .

攻诸畔降者,

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
He led his army across the river .
他 引领 他的 军队 穿过 这 河 .

异引军度河,

[ðei] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][bi: 'oʊ][ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
They fought with Bo in the countryside .
他们 战斗 和 波 在 这 农村 .

与勃战于士乡下。

['greɪtli] [breɪk] [θru:] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['enəmi] .
Greatly break through and cut down the enemy .
非常 休息 通过 和 切 向下 这 敌人 .

大破斩勃,

[mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] , - ['pi:p(ə)l] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] .
More than 5 , 000 people were captured .
更多的 比 5 , - 人们 是 捕获 .
获首五千余级。

[jiː] [ə'gen] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [help] ,
Yi again refused to help ,
易 再次 拒绝 到 帮助 ,
轶又闭门不救，

[ðə; ði] [ɪ'fektɪv nə s] [ʌv; əv] [dɪ'sent] :
The effectiveness of dissent :
这 效力 的 异议 :
异见其信效：

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The report was submitted to the emperor .
这 报告 曾是 提交 到 这 皇帝 .
具以奏闻。

['empərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .
光武大喜，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [bɔːst] [bʊks] [wɜːr; wər] [rɪ'viːld] .
Therefore , the lost books were revealed .
所以 , 这 丢失的 图书 是 揭晓 .
故宣露轶书，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] [noʊn] [tuː; tə] ['zuː] ['wei] .
This was made known to Zhu Wei .
这 曾是 制成 已知 到 朱 魏 .
令朱鲔知之。

[ðə; ði][tuːnə][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The tuna was furious .
这 金枪鱼 曾是 狂怒 .
鲔大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'sæsɪnert] [jiː] .
He ordered someone to assassinate Yi .
他 订购 某人 到 暗杀 易 .
使人刺杀轶。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['sɪti] [br'keɪm] [dɪ'vaɪdɪd] .
As a result , the city became divided .
作为 一个 结果 , 这 城市 成为 分割 .
由是城中乖离，

['meni] [sə'rendərd] .
Many surrendered .
许多 投降 .
多有降者。

['zuː] ['wei] [hɜːrd] [ðæt] ['empərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] ['bɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['nɔːrðərn] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Zhu Wei heard that Emperor Guangwu was launching a northern expedition .
朱 魏 听到 那 皇帝 光武 曾是 发射 一个 北方 远征 .
而朱鲔闻光武北伐，

[hæ'nɔɪ; hɑː'nɔɪ][ɪz]['aɪsələɪtɪd] ,
Hanoi is isolated ,
河内 是 孤立 ,
以河内势孤，

[ˈdʒen(ə)rəl][suː] [mɑʊ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
General Su Mao was sent to quell the rebellion .
一般的 苏 毛泽东 曾是 发送 到 荡平 这 叛乱 .

使讨难将军苏茂，

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒiːə] [tʃiːˈæŋ] ,
Lieutenant General Jia Qiang ,
中尉 一般的 贾 强 ,

副将贾彊，

[hiː; hi] [led] - , - [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [əˈtæk] [wen] .
He led 30 , 000 soldiers and his family across the Gong River to attack Wen .
他 引领 - , - 士兵 和 他的 家庭 穿过 这 锣 河 到 攻击 温 .

将兵三万亲人渡巩河攻温。

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Leading tens of thousands of people ,
领导 十 的 数千 的 人们 ,

自率数万人，

[əˈtæk] -
Attack Pingyin
攻击 -

攻平阴，

[tuː; tə] [ɪnˈtæŋɡ(ə)l] [ˈfɛŋ] [ˌjiː] .
To entangle Feng Yi .
到 绞 冯 易 .

以牵缀冯异。

[ðə; ði] [streɪndʒ] - [ˈmaɪndɪd] [red] [ˈtuːnə] [keɪm] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [əˈkɔːrd] .
The strange - minded red tuna came of its own accord .
这 奇怪的 - 有思想 红色的 金枪鱼 来了 的 它是自己的 符合 .

异思朱鲋自来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈtæk] [ˈwenˈdʒəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] .
We must attack Wenzhou with a large force .
我们 必须 攻击 温州 和 一个 大的 力量 .

必以重兵攻温，

[wen] [ˈkaʊnti] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
Wen County was lost .
温 县 曾是 丢失的 .

温县有失，

[hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Hanoi is in danger .
河内 是 在 危险 .

河内危矣，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][lɪˈjuː] [lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst] [koʊ; kaʊ] [ˌjuːn] .
He immediately dispatched General Liu Long with troops to assist Kou Xun .
他 立即地 已派出 一般的 刘 长的 和 军队 到 协助 kou 迅 .

即遣护军将军刘隆将兵在助寇恂。

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈtuːnə] .
Then he personally led his troops across the river to attack the tuna .
然后 他 亲自 引领 他的 军队 穿过 这 河 到 攻击 这 金枪鱼 .

然后自率兵度河击鲋。

[ˈmiːnwaɪl] , [koʊ; kaʊ] [ˌjuːn] [hɜːrd] [ðæt] [suː] [mɑʊ] [wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [əˈkrɔːs] [ɡɔːŋ] .
Meanwhile , Kou Xun heard that Su Mao was leading troops across Gong .
同时 , kou 迅 听到 那 苏 毛泽东 曾是 领导 军队 穿过 锣 .

却说寇恂闻苏茂将兵度巩，

[ɪ'miːdiətli] , [ðə; ði][ˈɑːrmi] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Immediately , the army charged out .
立即地 , 这 军队 带电 出去 .

即勒军驰出，

[ænd; ənd][ˈnoʊtɪfaɪ][ðə; ði] [sə'bɔːrdɪnət] ['kaʊnti] .
And notify the subordinate county .
和 通知 这 下属 县 .

并移告属县，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət] [wenʃiːə] .
They led their troops to meet at Wenxia .
他们 引领 他们的 军队 到 见面 在 文霞 .

引兵会于温下。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [ɔːl] [əd'vaɪzd] [ə'ɡenst] [aɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
The military officers all advised against it , saying :
这 军队 警官 全部 建议 反对 它 , 说 :

军吏皆谏曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] ['luə'jɑːŋ] [hæv; həv] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər] . "
" Now the troops from Luoyang have crossed the river . "
" 现在 这 军队 从 洛阳 有 交叉 这 河 . "

“今洛阳兵度河，

[ʌn'endɪŋ]
Unending
无尽的

前后不绝，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [ə'sembld] .
It is advisable to wait until all the troops have assembled .
它 是 建议 到 等待 直到 全部 这 军队 有 组装 .

宜待众军毕集，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] .
Then you may leave .
然后 你 可能 离开 .

乃可出也。”

[juːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

恂曰：

" ['temprətʃər; 'temprətʃər] ,
" temperature ,
" 温度 ,

“温，

[ðə; ði] [prə'tektɪv] ['bæriər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər]
The protective barrier of this prefecture
这 保护的 障碍 的 这 州

此郡之藩蔽，

[ˌhaɪpə'θɜːrmiə]
hypothermia
低温

失温，

[ðen] [ðə; ði] ['priːfektʃər] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'fendɪd] .
Then the prefecture cannot be defended .
然后 这 州 不能 是 辩护 .

则郡不可守。”

[soʊ][hiː; hi] [went] [ðer; ðər] .
So he went there .
所以 他 去 那里 .

遂赴之，

[ˈbæt(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 1st
Battle on the morning of the 1st
战斗 在 这 早晨 的 这 1st

旦日合战，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈfeŋ] [jɪz] [ˌrɪˌɪnˈfɔːsmənts] [ænd; ənd] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈkauntɪz] [əˈraɪvd] .
Just then , Feng Yi's reinforcements and troops from various counties arrived .
只是 然后 , 冯 易的 增援部队 和 军队 从 各种各样的 县 到达的 .

而冯异遣救及诸县兵适至，

[ˈʃɪːmə] , [ˈvɑːljəm] [fɔːr]
Shima , Volume 4
岛 , 体积 4

士马四集，

[flægz] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [fiːld] .
Flags cover the field .
旗帜 覆盖 这 场地 .

幡旗蔽野。

[ʃuːn] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Xun then ordered his soldiers to shout loudly :
迅 然后 订购 他的 士兵 到 喊 高声 :

恂乃令士卒鼓噪大呼言曰：

" [ˈjuː] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] , "
" Liu Gongbing has arrived , "
" 刘 - 有 到达的 , "

“刘公兵到，”

[suː] - [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Su Maojun heard of this ,
苏 - 听到 的 这 ,

苏茂军闻之，

[ɡreɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大恐，

[ə; eɪ] [ˈtremər] .
A tremor .
一个 震颤 .

阵动。

[ʃuːn] [wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] .
Xun was running .
迅 曾是 跑步 .

恂因奔击，

[wen] [ˈdʒiːə] [tʃiːˈæŋ] [əˈtækt] ,
When Jia Qiang attacked ,
什么时候 贾 强 遭到攻击 ,

遇贾彊出敌，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .

斩之。

[su:] [maʊ] [kɔ:t] [ʌp] ,
Su Mao caught up ,
苏 毛泽东 捕捉 向上 ,

苏茂赶上，

[ˈæftər] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [nɑ:t] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] ,
Knowing that they are not his enemy ,
会心 那 他们 是 不是 他的 敌人 ,

知非其敌，

[ðeɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] .
They too were defeated .
他们 也 是 战败 .

亦败下阵去。

[ju:n] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pərˈsu:t] .
Xun led his troops in pursuit .
迅 引领 他的 军队 在 追逐 .

恂挥军追杀，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [daɪd] .
Thousands of soldiers fell into the river and died .
数千 的 士兵 跌倒 进入 这 河 和 死亡 .

茂兵落河死者数千人，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [seɪvd] .
More than 10 , 000 people were saved .
更多的 比 - , - 人们 是 已保存 .

生获万余人。

[ðeɪ] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] [tu; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
They pursued them all the way to Luoyang .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 洛阳 .

追至洛阳，

[ˈfɛŋ] [ˌji:] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪvd] .
Feng Yi also arrived .
冯 易 还 到达的 .

冯异亦到，

[jæn] - [fled] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈæftər] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .
Yan Zhuwei fled into the city after his defeat .
严 - 逃亡 进入 这 城市 后 他的 击败 .

言朱鲋败逃入城。

[ju:n] ,
Xun ,
迅 ,

恂、

[ˈdɪfrənt] [tru:ps] ,
Different troops ,
不同的 军队 ,

异合兵，

[ðeɪ] [bi'sɪdʒd] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌns][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] .
They besieged the city once and then returned .
他们 被围困 这 城市 一次 和 然后 返回 .
围城一匝而还。

[ðɪs] [kɔ:zd] [greɪt] [ə'la:rm][ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
This caused great alarm in Luoyang .
这 导致 伟大的 警报 在 洛阳 .
自是洛阳震恐，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [kloʊzd] .
The city gates were all closed .
这 城市 大门 是 全部 关闭 .
城门尽闭。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['ledʒənd] , [ʒu:] ['weɪ] [broʊk] [θru:] [hæ'nɔɪ; hæ:'nɔɪ] ['ɔ:rtli] ['æftəɹ][ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz]
According to legend , Zhu Wei broke through Hanoi shortly after the time was
根据 到 传奇 , 朱 魏 打破 通过 河内 不久 后 这 时间 曾是
up .
向上 .
时光武传闻朱鲋破河内有顷，

[ðə; ði]['ɜ:rdʒənt] [ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] [ə'raɪvd] .
The urgent proclamation arrived .
这 紧迫的 公告 到达的 .
恂檄至，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [koʊ; kaʊ]['zi:ji:] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] . "
" I know that Kou Ziyi is capable of this task . "
" 我 知道 那 kou 子义 是 有能力的 的 这 任务 : "
“吾知寇子翼可任也。”

[ji:] ['ɔ:lsoʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Yi also sent a proclamation to the emperor .
易 还 发送 一个 公告 到 这 皇帝 .
异亦移檄上状。

['empərər] [gwæŋwu:] [fɜ:rst] [went] [nɔ:rθ] .
Emperor Guangwu first went north .
皇帝 光武 第一的 去 北 .
先光武北行，

['dʒɛŋ] - [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
Geng Chunjun was in front ,
耿 - 曾是 在 正面 ,
耿纯军在前，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sevrəl] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kæmp] .
It is several miles from the camp .
它 是 一些 英里 从 这 营 .
去众营数里，

- ,
Shangjiang ,
- ,
上江、

[dɑ:hu:] ,
Dahu ,
大湖 ,

大彤、

[ðə; ði][ˈaɪərn] - [leg] [ˈbændits] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [æt; ət] [naɪt] .
The Iron - Leg Bandits suddenly arrived at night .
这 铁 - 腿 强盗 突然 到达的 在 夜晚 .

铁胫诸贼忽夜至，

[əˈtæk] [ðə; ði] [pjʊr] [kæmp] ,
Attack the pure camp ,
攻击 这 纯的 营 ,

攻纯营，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭雨射入。

- [traɪb] ,
Chunle tribe ,
- 部落 ,

纯勒部曲，

[hoʊld][fɜ:rm][ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [ˈstedfæst] .
Hold firm and remain steadfast .
抓住 公司 和 保持 坚定不移 .

坚守不动。

[sɪˈlekt] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeə,devəlz] .
Select two thousand daredevils .
选择 二 千 胆大妄为者 .

选敢死二千人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈkærid] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈkrɔ:s,bəʊz] .
They all carried powerful crossbows .
他们 全部 携带 强大的 弩 .

俱持强弩，

[i:tʃ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [θri:] [ˈærəʊs] .
Each was given three arrows .
每个 曾是 给定 三 箭头 .

各傳三矢，

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [wɔ:k] [wɪð; wɪθ][gægz][ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] ,
To make them walk with gags in their mouths ,
到 制作 他们 走 和 笑话 在 他们的 嘴 ,

使衔枚间行，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [θi:f] ,
After getting around the thief ,
后 获得 大约 这 贼 ,

绕出贼后，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

齐声呼噪，

[ˈmʌltɪp(ə)l] [ˈærəʊs] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] ,
Multiple arrows fired simultaneously ,
多种的 箭头 被解雇 同时地 ,

强弩并发，

[ðə; ði] [θi:vz] [fled] [ɪn] [ˈterər] .
The thieves fled in terror .
这 窃贼 逃亡 在 恐怖 ；

贼众惊走，

[pərˈsu:t] ,
Pursuit ,
追逐 ；

追击，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [,ai ˈti:] .
They then broke it .
他们 然后 打破 它 ；

遂破之。

[kai] [bai] [gwæŋwu:] .
Chi Bai Guangwu .
奇 白 光武 ；

驰白光武。

[təˈmɑ:roʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ；

明旦，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈɡri:tɪd] [ˈtʃʌn] ,
Emperor Guangwu and his generals arrived at the camp and greeted Chun ,
皇帝 光武 和 他的 将军们 到达的 在 这 营 和 问候 春 ；
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 ；

光武与诸将俱至营劳纯曰：

" [wɜ:r; wər][ju; jʊ] [ˈsli:pɪ] [læst] [naɪt] ? "
" Were you sleepy last night ? "
" 是 你 困 最后的 夜晚 ？ "

“昨夜困乎？”

[,ai ˈti:][ɪz] [fərˈbɪdn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][tu; tə] [mu:v] [æt; ət] [naɪt] .
It is forbidden for a large army to move at night .
它 是 禁止 为了 一个 大的 军队 到 移动 在 夜晚 ；

以大兵不可夜动，

[ˈðerfɔ:r] , [ai] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] [tu; tə][ðer; ðər][eɪd] .
Therefore , I will not come to their aid .
所以 ， 我 将要 不是 来 到 他们的 援助 ；

故不相救耳。”

[,ai ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 ；

又曰：

" [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp][ɪz] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)] [ɪn][ɪts] [ədˈvænsɪz] [ænd; ənd] [riˈtri:ts] . "
" The military camp is unpredictable in its advances and retreats . "
" 这 军队 营 是 不可预测的 在 它是 进展 和 静修 ； "

“军营进退无常，

[jɔ:r; jər][ɪnˈtaɪər][klæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [riˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Your entire clan should not reside in the army .
你的 全部的 氏族 应该 不是 居住 在 这 军队 ；

卿宗族不可悉居军中。”

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈdʒɛŋ] - , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃʌn] [klæn] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Therefore , Geng Jipu , a member of the Chun clan , was appointed as the
所以 , 耿 - , 一个 成员 的 这 春 氏族 , 曾是 任命 作为 这
[tʃiːf] .
chief .
首席 :

乃以纯族人耿伋蒲吾长，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ðer; ðər] .
He ordered all his relatives to reside there .
他 订购 全部 他的 亲属 到 居住 那里 :

悉令将亲属居焉。

[ðeɪ] [ðen] [pərˈsuːd] [juː; jʊ][,eɪ e ˈaɪ] .
They then pursued You Lai .
他们 然后 追击 你 赖 :

遂进追尤来、

[bɪɡ] [ˈluːtɪŋ]
Big looting
大的 抢劫

大抢、

[ˈɡoʊhɑːn] [ju] - ,
Gohan Yu Motoshi ,
悟饭 于 - ,

五幡于元氏，

[ˈdʒɛŋ] [jæn] [led] [faɪv] , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt][ˈkæv(ə)lɪrɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Geng Yan led 5 , 000 elite cavalry as the vanguard .
耿 严 引领 5 , - 精英 骑兵 作为 这 先锋 :

耿弇将突骑五千为先锋，

[ðeɪ] [rɪˈmiːdiətli] [broʊk] [θruː] [ænd; ənd] [fled] .
They immediately broke through and fled .
他们 立即地 打破 通过 和 逃亡 :

辄破走之。

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ˈberˈpɪŋ] .
The army was forced to approach Beiping .
这 军队 曾是 强制 到 方法 北平 :

大军迫至北平，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [,aɪ ˈtiː][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
They broke through it in succession .
他们 打破 通过 它 在 演替 :

连破之。

[əˈhʌðər] [ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz] [fɔːt] [nɔːrθ] [ʌv; əv] - .
Another battle was fought north of Shunshui .
其他 战斗 曾是 战斗 北 的 - :

又战于顺水北，

[ðə; ði] [θiːvz] [ˈkwɪkli] [set] [ʌp] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
The thieves quickly set up an ambush .
这 窃贼 迅速地 放 向上 一个 伏击 :

贼急设伏，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [prest] [hɪz; ɪz] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ədˈvænst] [ˈheɪstɪli] .
Emperor Guangwu pressed his advantage and advanced hastily .
皇帝 光武 按下 他的 优势 和 先进的 草草 :

光武乘胜轻进，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [æŋ; əŋ] [ˈæmbʊʃ] ,
Encountering an ambush ,
遭遇 一个 伏击 ,

遇伏，

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [fɔ:t] [ˈdespərətli] .
The thief fought desperately .
这 贼 战斗 绝望地 .

贼死命斗，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
Emperor Guangwu suffered a crushing defeat .
皇帝 光武 遭受 一个 压碎 击败 .

光武大败。

- [kəˈmændər] [fæn] [ˈtʃŋ] ,
Youlaiqu Commander Fan Chong ,
- 指挥官 扇子 钟 ,

尤来渠帅樊崇，

[rɪˈlentləsli] [pərˈsʊ]
relentlessly pursuing
毫不留情 追求

紧追不舍，

[wʌŋ] [ʃɑ:t] [pɪrst] [hɪm; ɪm] .
One shot pierced him .
一 射击 穿孔 他 .

一枪刺到，

[gwæŋwu:] [kɔ:t] [aɪ ˈti:] .
Guangwu caught it .
光武 捕捉 它 .

光武接住，

[bʌt; bət][fæn] [ˈtʃŋ] [pəʊld] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
But Fan Chong pulled him away .
但 扇子 钟 拉 他 离开 .

却破樊崇一扯，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ˈkwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [daʊn] [fæn] [tʃɔ:ŋz] [hɔ:rs] .
Emperor Guangwu quickly drew his sword and slashed down Fan Chong's horse .
皇帝 光武 迅速地 画 他的 剑 和 削减 向下 扇子 崇的 马 .

光武急拔剑砍倒樊崇的马，

[tu:] [fʊt] [ˈbætlz] ,
Two foot battles ,
二 脚 战斗 ,

两下步战，

[ðə; ðɪ][ˈbəændɪts] [sɔ:] [ðæt] [ˈevriwʌŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The bandits saw that everyone had arrived .
这 强盗 锯 那 每个人 有 到达的 .

群贼望见俱到，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [əˈbəændənd] [fæn] [ˈtʃŋ] .
Emperor Guangwu abandoned Fan Chong .
皇帝 光武 弃 扇子 钟 .

光武弃了樊崇，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [bəŋk] .
They rushed up to the high bank .
他们 匆忙 向上 到 这 高的 银行 。

飞奔趋上高岸，

[ðə; ði] [θiːf] [geɪv] [tʃeɪs] .
The thief gave chase .
这 贼 给予 追赶 。

贼又紧追。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 。

正在危急，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈdʒen] [jænz] [ˈkæv(ə)lɹɪ] [əˈraɪvd] .
Just then , Geng Yan's cavalry arrived .
只是 然后 ， 耿 严的 骑兵 到达的 。

恰好耿弇突骑到来，

[ˈwæŋ] [ˈfɛŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Wang Feng saw it .
王 冯 锯 它 。

王丰望见，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He urged his horse forward to meet them .
他 敦促 他的 马 向前 到 见面 他们 。

急加鞭前迎，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈempərəɪ] [gwæŋwuː] .
He dismounted and was granted the title of Emperor Guangwu .
他 下马 和 曾是 的确 这 标题 的 皇帝 光武 。

下马授光武，

[hiː; hi] [ˈpætɪd] [hɜːr; həɪ] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd] [went] [ʌp] .
He patted her shoulder and went up .
他 轻拍 她 肩膀 和 去 向上 。

抚其肩而上，

[ˈgʌ] [ˈʒaʊ] [sed] [tuː; tə] [ˈdʒen] [jæŋ] :
Gu Xiao said to Geng Yan :
顾 肖 说 到 耿 严 。

顾笑谓耿弇曰：

“ [ðeɪ] [wɜːr; wəɪ][ˈɔːlmoʊst] [ˈrɪdɪˌkjuːld] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] . ”
“ **They were almost ridiculed by the enemy .** ”
“ 他们 是 几乎 嘲笑 经过 这 敌人 。”

“几为虏所嗤。”

[ðə; ði] [θiːf] [əˈraɪvd] .
The thief arrived .
这 贼 到达的 。

贼至，

[jæŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈɑːrtʃərz] [tuː; tə] [ʃuːt] [ɪn] [rɪˈvɜːrs] .
Yan ordered the archers to shoot in reverse .
严 订购 这 弓箭手 到 射击 在 撤销 。

弇令射士逆射，

[rɪˈtriːt] [ˈslɑɪtli] .
Retreat slightly .
撤退 轻微地 。

稍退。

[kaʊntɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Counting the soldiers ,
计数 这 士兵 ,

计点士卒，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] .
Thousands of people died .
数千 的 人们 死亡 .

死者数千人。

[mɑː][wuː][hæd; həd] [ɔːlredi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈempərər] [gwæŋwuː] .
Ma Wu had already returned to Emperor Guangwu .
马 吴 有 已经 返回 到 皇帝 光武 .

时马武已归光武，

[əˈloʊn] [brˈhaɪnd] ,
Alone behind ,
独自的 在后面 ,

独殿后，

[ðə; ði] [θiːf] [kɔːt] [ʌp] ,
The thief caught up ,
这 贼 捕捉 向上 ,

贼追至，

[wuː] [zeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l][ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Wu Zhe charged into battle and killed them .
吴 泽 带电 进入 战斗 和 被杀 他们 .

武辄陷阵斩杀，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [fɔːrst] .
Therefore, it cannot be forced .
所以 , 它 不能 是 强制 .

以故不得迫及，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [prəˈtekt] - .
He then returned to protect Fanyang .
他 然后 返回 到 保护 - .

乃归保范阳。

[gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Guangwu was nowhere to be seen in the army .
光武 曾是 无处 到 是 已见 在 这 军队 .

军中不见光武，

[sʌm; səm] [seɪ] [hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Some say he died in battle .
一些 说 他 死亡 在 战斗 .

或云已战歿，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][æɪ; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
The generals were at a loss as to what to do .
这 将军们 是 在 一个 损失 作为 到 什么 到 做 .

诸将不知所为，

[wuː][hæŋ] [sed] :
Wu Han said :
吴 韩 说 :

吴汉曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [ˈhɑːrdər] , " "
You all should strive harder , " "
" 你 全部 应该 努力 更难 , "

“卿辈努力，

[ˈwæŋz] [ˈnefju:] [ɪz][ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Wang's nephew is in Nanyang .
王氏 侄子 是 在 南洋 .

王兄子在南阳，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ˈbi:ɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈmæstər] ?
Why worry about being without a master ?
为什么 担心 关于 存在 没有 一个 掌握 ?

何忧无主？ ”

[ðə; ði] [fɪr] [səbˈsaɪdɪd] [ˈæftər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The fear subsided after several days .
这 害怕 平静下来 后 一些 天 .

众恐惧数日乃定。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] ,
Although the thieves were defeated ,
虽然 这 窃贼 是 战败 ,

贼虽战胜，

[ænd; ənd][su:] [ʃi:; ʃɪ] [ˈda:weɪ] ,
And Su She Dawei ,
和 苏 她 大威 ,

而素摄大威，

[ʌˈnɛɪb(ə)][tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Unable to understand the situation ,
无法 到 理解 这 情况 ,

不能得其情，

[hi:; hi] [ðen] [left] [ðæt] [naɪt] .
He then left that night .
他 然后 左边 那 夜晚 .

夜遂引去。

[ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [ədˈvænst] [əˈgen] .
The army advanced again .
这 军队 先进的 再次 .

大军复进，

[əˈproʊtʃɪŋ] [ˈɑ:ntʃɪ]
Approaching Anci
接近 安西

将至安次，

[θi:vz] [swɔ:md] [ɪn] .
Thieves swarmed in .
窃贼 蜂拥而至 在 .

贼涌至，

[mɑ:][wu:] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz][ˈhælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
Ma Wu wielded his halberd and charged out .
马 吴 挥舞 他的 戟 和 带电 出去 .

马武奋方天昼戟杀出，

[ʌˈstɑ:pəbl]
Unstoppable
势不可挡

所向无前，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑ:lʊd] .
The generals followed .
这 将军们 随后 .

诸将引而随之，

[ˈkaʊntləs] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Countless were killed .
无数 是 被杀 .

斩杀无算。

[ðə; ði] [θiːvz] [riˈtriːtid] [tuː; tə][ˈɑːntʃi] .
The thieves retreated to Anci .
这 窃贼 撤退 到 安西 .

贼退至安次，

[ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] [hæv; həv][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
The five schools have just arrived .
这 五 学校 有 只是 到达的 .

五校刚到，

[ˈgao][ˈhuː] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] , [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ˈvæliənt] [ænd; ənd]
Gao Hu , the commander of the five schools , was the most valiant and
高 胡 , 这 指挥官 的 这 五 学校 , 曾是 这 最多 英勇 和
[ˈruːθləs] .
ruthless .
无情 .

五校渠帅高扈最是枭勇，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][mɑː][wuː][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They caught up with Ma Wu in the battle .
他们 捕捉 向上 和 马 吴 在 这 战斗 .

接住马武厮杀。

[ˈtʃen] [dʒʌn] [draːpt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwəd] .
Chen Jun dropped his gun and stepped forward .
陈 俊 掉落 他的 枪 和 步 向前 .

这边陈俊掉枪出马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] , [pliːz] [rest] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
General Ma , please rest a moment .
一般的 马 , 请 休息 一个 片刻 .

“马将军少息，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[mɑː][wuː] [wɪð'druː] .
Ma Wu withdrew .
马 吴 退出 .

马武退下，

[ˈtʃen] [dʒʌn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
Chen Jun raised his gun and thrust .
陈 俊 提高 他的 枪 和 推力 .

陈俊举枪便刺，

[ˈgao][ˈhuː] [rɪˈtʃːrnd] [ðə; ði] [ɡʌn] .
Gao Hu returned the gun .
高 胡 返回 这 枪 .

高扈还枪，

[bʌt; bət] [ˈtʃen] [dʒʌŋ] [græbd] [him; ɪm] .
But Chen Jun grabbed him .

但 陈 俊 抓住 他 .

却被陈俊攥住，

[ðə; ði] [tu:] [dɪsˈmaʊntɪd] .
The two dismounted .

这 二 下马 .

两人下马，

[ˈgəʊ][ˈhu:] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [lɔːŋ] [əˈgəʊ] .
Gao Hu struck with his sword long ago .

高 胡 击 和 他的 剑 长的 前 .

高扈早一剑击到，

[ˈtʃen] [dʒʌŋ] [ðen] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [meɪs] .
Chen Jun then struck with his mace .

陈 俊 然后 击 和 他的 锤 .

陈俊一铜随下，

[nɑːk] [ðə; ði] [sɔːrd] [əˈweɪ] .
Knock the sword away .

敲 这 剑 离开 .

将剑打落，

[əˈnʌðər] [meɪs] ,
Another mace ,

其他 锤 ,

复又一铜，

[ˈgəʊ][ˈhu:] [ðen] [left] .
Gao Hu then left .

高 胡 然后 左边 .

高扈便走，

[ˈtʃen] [dʒʌŋ] [tʃeɪst] [ˈæftər][him; ɪm] .
Chen Jun chased after him .

陈 俊 追逐 后 他 .

陈俊后追，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ˈgəʊ] [hjuːz] [speɪr] .
Little did they know the formidable power of Gao Hu's spear .

小的 做过 他们 知道 这 强大 力量 的 高 胡的 矛 .

却不知高扈骠枪利害，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [wɪˈðɪn] [ˈfɪftɪ] [ˈpeɪsɪz] .
Take it within fifty paces .

拿 它 之内 五十 步幅 .

五十步内取，

[kræk] [ʃɑːt] .
crack shot .

裂缝 射击 .

百发百中。

[ˈhu:] - [əˈraɪvd] .
Hu Jianchen arrived .

胡 - 到达的 .

扈见陈俊赶来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .

他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[lʊk] ['kloʊslɪ] ,
Look closely ,
看 密切 ,

看相近，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['gæləps] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃoʊldər] .
The horse gallops from the shoulder .
这 马 疾驰 从 这 肩膀 .

骠从肩际发出，

[dʒʌst] [raɪt] [æt; ət] ['tʃen] [dʒʌnz] [θroʊt] ,
Just right at Chen Jun's throat ,
只是 正确的 在 陈 俊的 喉 ,

恰到陈俊喉间，

[bʌt; bət] ['tʃen] [dʒʌn] [kɔ:t] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
But Chen Jun caught it with one hand .
但 陈 俊 捕捉 它 和 一 手 .

却被陈俊一手接住，

[dʒʌn] - ['rʌŋd] [ænd; ənd] [dɑ:dʒd] .
Jun Jianhu shrugged and dodged .
俊 - 耸了耸肩 和 躲避 .

俊见扈肩项斜闪，

['noʊɪŋ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] ['weɪpənz] ,
Knowing there were hidden weapons ,
会心 那里 是 隐 武器 ,

知有暗器，

[ænd; ənd] [kə'nektɪd] ['sevrəl] ['gʌnz] ,
and connected several guns ,
和 连接 一些 枪支 ,

及连接数枪，

[dʒʌn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Jun was furious and said :
俊 曾是 狂怒 和 说 :

俊大怒曰：

" ['stʌbərn] [θi:vz] [wɪl] [nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [end] . "
" Stubborn thieves will not escape death in the end . "
" 固执的 窃贼 将要 不是 逃脱 死亡 在 这 结尾 . "

“顽贼终不免死，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˌtempə'reɪli] [seɪvd] , ['meni] [ʌ; əv][ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] [wɪl] ['sʌfər] [hɑ:rm] .
Even if they are temporarily saved , many of their followers will suffer harm .
甚至 如果 他们 是 暂时地 已保存 , 许多 的 他们的 追随者 将要 遭受 伤害 .

暂活亦多伤徒众耳。”

[straɪv] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Strive to catch up ,
努力 到 抓住 向上 ,

奋步追上，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [blɒʊ] .
He was killed with a single blow .
他 曾是 被杀 和 一个 单身的 吹 .

一铜击死。

[soʊ][ðə; ði] [tu:] ['meɪsɪz] [wɜ:r; wər] [swʌŋ] [ɪn] [tɜ:rn] .
So the two maces were swung in turn .
所以 这 二 权杖 是 摇摆 在 转动 .

于是双铜轮动，

[hi:; hi] [wɒd] [bi:t] ['eniwʌn] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He would beat anyone he encountered .
他 会 打 任何人 他 遭遇 .
逢人便打。

[ˈoʊnli] [wʌn][kæn; kən][bi:; bi] [si:n] ,
Only one can be seen ,
仅有的 一 能 是 已见 ,
只见一渠帅，

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [fɪrs] ,
Describing something as fierce ,
描述 某物 作为 凶猛的 ,
形容凶恶，

[ə; eɪ] [spɪr] [θrʌst] ['lændɪd] .
A spear thrust landed .
一个 矛 推力 登陆 .
一槩刺到，

[dʒʌŋ] [tʊk] [ðə; ði] [spɪr] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [pʊld] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Jun took the spear and was pulled off his horse .
俊 采取 这 矛 和 曾是 拉 离开 他的 马 .
俊接槩带下马来，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [meɪs] .
He died from a mace .
他 死亡 从 一个 锤 .
死于铜下，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'gen] .
He mounted his horse again .
他 安装 他的 马 再次 .
复飞身上马，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θi:fs] [spɪr] .
That is , to kill the thief with a thief's spear .
那 是 , 到 杀 这 贼 和 一个 小偷的 矛 .
即以贼槩杀贼，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [breɪk] [θru:] ['eni] ['ɑ:bstək(ə)] .
They will surely break through any obstacle .
他们 将要 一定 休息 通过 任何 障碍 .
所向必破，

[ðə; ði]['bændɪts][wɜ:r; wər] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
The bandits were utterly defeated .
这 强盗 是 完全地 战败 .
贼众大败，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ˈoʊvər] ['twenti] [li] .
They chased him for over twenty li .
他们 追逐 他 为了 超过 二十 季 .
追奔二十余里，

[ðeɪ] [ðen] [bi'hedɪd] [ə'nʌðər] ['tʃi:ftən] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
They then beheaded another chieftain and returned .
他们 然后 斩首 其他 头目 和 返回 .
复斩一渠帅而还。

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [saɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Emperor Guangwu looked up and sighed , saying :
皇帝 光武 看起来 向上 和 叹了口气 , 说 :
光武望而叹曰：

" [ɔ:l] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ə] [laɪk] [ðɪs] . "

" **All generals are like this** . "

" 全部 将军们 是 喜欢 这 . "

“战将尽如是，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['wɜ:ri] ？

Why should I worry ？

为什么 应该 我 担心 ？

岂有忧哉。”

[ðə; ði]['bəændɪts] [ri'tri:tɪd] ['ɪntu:] [jujæŋ] .

The bandits retreated into Yuyang .

这 强盗 撤退 进入 余阳 .

群贼引退入渔阳，

[ðeɪ] ['plʌndəd] [weɪ'evər] [ðeɪ] [went] .

They plundered wherever they went .

他们 掠夺 无论 他们 去 .

所过虏掠。

[dʒʌŋjən] [sed] [tu:; tə] ['empərər] [gwæŋwu:] :

Junyan said to Emperor Guangwu :

俊彦 说 到 皇帝 光武 :

俊言于光武曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] [fɔ:rs] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] . "

" **It is advisable to send a light cavalry force to the front of the enemy** . "

" 它 是 建议 到 发送 一个 光 骑兵 力量 到 这 正面 的 这 敌人 . "

“宜令轻骑出贼前，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] ['fɔ:rtɪfaɪ] [ðer; ðər] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] .

The people should fortify their defenses .

这 人们 应该 强化 他们的 防御 .

使百姓各自坚壁，

[tu:; tə] [sta:rɪv] [ðem; ðəm] ,

To starve them ,

到 饿死 他们 ,

以绝其食，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .

It can be obtained without a fight .

它 能 是 获得 没有 一个 斗争 .

可不战而珍也。”

['empərər] [gwæŋwu:] [ə'gri:d] .

Emperor Guangwu agreed .

皇帝 光武 同意 .

光武然之，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] [swɪft] ['kævlɪmən] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] .

He immediately dispatched a swift cavalryman to charge out in front of the enemy .

他 立即地 已派出 一个 迅速 骑兵 到 收费 出去 在 正面 的 这 敌人 .

即遣俊将轻骑驰出贼前，

[ðʊʊz] [hu:] [prə'tekt] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɑ:r; ə] [kən'sɪdərd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn'tækt] .

Those who protect the wall are considered to be intact .

那些 WHO 保护 这 墙 是 经过考虑的 到 是 完好无损的 .

视人保壁坚完者，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [biː; bi] [held] [ˈfɜːrmlɪ] .
The imperial edict ordered that the position be held firmly .
这 帝国 法令 订购 那 这 位置 是 握住 牢牢 .
敕令固守；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第100/125页

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['skætərd] [ɪn][ðə; ði][waɪld] ,
Those who are scattered in the wild ,
那些 WHO 是 疏散 在 这 荒野 ,

放散在野者，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['plʌndəd] .
Therefore , it was plundered .
所以 , 它 曾是 掠夺 .

因掠取之。

[ðə; ði] [θi:f] [ə'raɪvd] [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .
The thief arrived but found nothing .
这 贼 到达的 但 成立 没有什么 .

贼至无所得，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were subsequently defeated .
他们 是 随后 战败 .

遂散败。

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:rnd] ,
When the army returned ,
什么时候 这 军队 返回 ,

及军还，

['empərər] [gwæŋwu:] [sed] [tu:; tə][dʒʌn] :
Emperor Guangwu said to Jun :
皇帝 光武 说 到 俊 :

光武谓俊曰：

" [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [træpt] [ðɪs] ['kæptɪv] ,
" **Those who have trapped this captive** ,
" 那些 WHO 有 被困 这 俘虏 ,

“因此虏者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dʒɛnərəlz, 'dʒɛnrəlz] ['strætədʒi] .
This is the general's strategy .
这 是 这 将军的 战略 .

将军策也。”

[ðen] [wu:] [hæn] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [li:d] ['dʒɛŋ] [zʌn] ,
Then Wu Han was dispatched to lead Geng Zun ,
然后 吴 韩 曾是 已派出 到 带领 耿 尊 ,

乃遣吴汉率耿尊、

[ˈtʃɛn] [dʒʌn] ,
Chen Jun ,
陈 俊 ,

陈俊、

[twelv] ['dʒɛnrəlz] [ɪn'klu:dɪŋ] [mɑ:][wu:]
Twelve generals including Ma Wu
十二 将军们 包括 马 吴

马武等十二将军，

[ðeɪ] [pəɹ'su:d] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ɪn] - [ænd; ənd] [pɪŋgu:] .
They pursued and fought in Ludong and Pinggu .
他们 追击 和 战斗 在 - 和 平谷 .
追战于潞东及平谷，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ʌtəɹli] [dɪ'strɔɪd] .
It was utterly destroyed .
它 曾是 完全地 损毁 .
大破灭之。

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [kou; kaʊ] [ʃu:n] [wʌz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] [ɪn][hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] .
At that time , Kou Xun was victorious in Hanoi .
在 那 时间 , kou 迅 曾是 胜利者 在 河内 .
是时寇恂河内正捷，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [prə'pəʊzd] [æɪn; əɪn] [ɑ:nə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)] .
Therefore , the generals discussed and proposed an honorific title .
所以 , 这 将军们 讨论 和 建议的 一个 敬语 标题 .
于是诸将议上尊号。

[mɑ:][ˈwu:ʃi:æɪn] [sed] :
Ma Wuxian said :
马 无羨 说 :
马武先进曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ɹld] [ɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['mæstəɹ] . "
" The world is without a master . "
" 这 世界 是 没有 一个 掌握 . "
“天下无主，

[ɪf] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] ['vɜ:ɹtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜ:ɹ; wəɹ][tu:; tə] [raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [ðɪs]
If even more virtuous and wise individuals were to rise up and take up this
如果 甚至 更多的 有德行的 和 明智的 个人 是 到 上升 向上 和 拿 向上 这
[ˈbɜ:ɹd(ə)n] . . .
burden . . .
负担 . . .

[ɔ:'ðoʊ] [kən'fju:ʃəs] [sɜ:ɹvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstəɹ] ,
Although Confucius served as prime minister ,
虽然 孔子 服务 作为 主要的 部长 ,
虽仲尼为相，

[sʌn] [tsu:][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl]
Sun Tzu as general
太阳 子 作为 一般的
孙子为将，

[aɪ] [fɪɹ] [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv] ['benɪfɪt] .
I fear I am incapable of doing anything of benefit .
我 害怕 我 是 无法 的 正在做 任何事物 的 益处 .
犹恐无能有益。

[noʊ] ['ri:fʌndz] [fɔ:ɹ; fəɹ] [lɔ:st] ['mʌni] .
No refunds for lost money .
不 退款 为了 丢失的 钱 .
反水不收，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:ɹ; fəɹ] [rɪ'ɡrets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .
后悔无及。

[ɔ:l'doʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɑːdist] ,
Although Your Majesty is humble and modest ,
虽然 你的 威严 是 谦逊的 和 谦虚的 ,
大王虽执谦退,

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈtɛmpəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːltəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] ?
What about the ancestral temples and the altars of the state ?
什么 关于 这 祖先的 寺庙 和 这 祭坛 的 这 状态 ?
奈宗庙社稷何?

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][dʒi] .
It is advisable to return to Ji .
它 是 建议 到 返回 到 季 .
宜且还蓟,

[əˈpɑːn] [əˈsuːmɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] ,
Upon assuming the position of honor ,
之上 假设 这 位置 的 荣誉 ,
即尊位,

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] [ˈbɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] .
They then discussed launching a campaign .
他们 然后 讨论 发射 一个 活动 .
乃议征伐。

[huː] [ɪz] [ðɪs] [θiːf] , [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rʌʃ] [tuː; tə] [əˈtæk] [hɪm; ɪm] ?
Who is this thief , that we should rush to attack him ?
WHO 是 这 贼 , 那 我们 应该 匆忙 到 攻击 他 ?
今此谁贼而驰骛击之乎? ”

[ˈɛmpərər] [gwæŋwuː] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Emperor Guangwu exclaimed in surprise :
皇帝 光武 惊呼 在 惊喜 :
光武惊曰:

" [wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , [ˈdʒen(ə)rəl] ? "
" What makes you say that , General ? "
" 什么 制作 你 说 那 , 一般的 ? "
“将军何出是言?

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .
可斩也。”

[wuː] [sed] :
Wu said :
吴 说 :
武曰:

" [ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [seɪm] . "
" All the generals were the same . "
" 全部 这 将军们 是 这 相同的 . "
“诸将尽然。”

[ˈɛmpərər] [gwæŋwuː] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Emperor Guangwu sent a messenger to inform the generals .
皇帝 光武 发送 一个 信使 到 通知 这 将军们 .
光武使出晓谕诸将,

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [bæk] [tuː; tə][dʒi] .
He then led his army back to Ji .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 季 .
乃引军还至蓟。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['sʌmə] ,
In the fourth month of summer ,
在这第四月的夏天 ,

夏四月，

['gɑ:ŋsʌn] ['ju:] [prə'kleɪmd; prɒʊ'kleɪmd] [hɪm'self] ['empərə] .
Gongsun Shu proclaimed himself emperor .
公孙舒宣布他自己皇帝 .

公孙述自称天子。

['empərə] [gwæŋwu:] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][dʒi] .
Emperor Guangwu returned from Ji .
皇帝光武返回从季 .

光武从蓟还，

['pæsiŋ] [θru:] - ,
Passing through Fanyang ,
通过通过 - ,

过范阳，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['berɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [hu:] [daɪd] [ɪn]['bæt(ə)] .
He ordered the burial of the officers and soldiers who died in battle .
他订购这葬礼的这警官和士兵 WHO 死亡在战斗 .

命收葬战死吏士，

[ə'raɪv] [ɪn] [dʒɒŋ'ʃan] ,
Arrive in Zhongshan ,
到达在中山 ,

至中山，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə'hʌðər] [mə'mɔ:riəl] , ['seɪɪŋ] :
The generals then submitted another memorial , saying :
这将军们然后提交其他纪念馆 , 说 :

诸将复上奏曰：

" [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ['sʌfərd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['wæŋ] ['mæŋ] ,
" **The Han dynasty suffered at the hands of Wang Mang** ,
" 这韩王朝遭受在这双手的王芒 ,

“汉遭王莽，

[æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] .
Ancestral temples were destroyed .
祖先的寺庙是损毁 .

宗庙废绝，

[ðə; ði]['hɪrəʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The hero was furious .
这英雄曾是狂怒 .

豪杰愤怒，

['mɪljənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ['sʌfərd] ['terəbli] .
Millions of people suffered terribly .
百万的人们遭受可怕 .

兆人涂炭。

['wæŋ] [ænd; ənd] - ,
Wang and Bosheng ,
王和 - ,

王与伯升，

[fɜ:rst][tu; tə] [reɪz] ['raɪtʃəs] [tru:ps] ,
First to raise righteous troops ,
第一的到增加正义军队 ,

首举义兵，

- [ju:st] [hɪz; ɪz] ['ri:soʊrsɪz] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θroʊn] .
Gengshi used his resources to seize the throne .
- 用过的 他的 资源 到 抢占 这 王座 .

更始困其资以据帝位，

[ænd; ənd] ['kæna:t] ['flætər] [ðə; ði] [su'pri:m] ['li:dər] .
And cannot flatter the supreme leader .
和 不能 奉承 这 最高 领导者 .

而不能奉承大统，

[dɪs'rʌpʃn] [ʌv; əv][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] ['dɪsəplɪn]
Disruption of order and discipline
中断 的 命令 和 纪律

败乱纲纪，

[θi:vz] [ɑ:r; ər] [ɪn'kri:sɪŋ] ['deɪli] .
Thieves are increasing daily .
窃贼 是 增加 日常的 .

盗贼日多，

[ˈevriwʌn] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Everyone is in danger .
每个人 是 在 危险 .

群生危蹙。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɜ:rst] [lɔ:nt[t] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] - ,
When the king first launched his campaign against Kunyang ,
什么时候 这 国王 第一的 发射 他的 活动 反对 - ,

大王初下征昆阳，

[ˈwæŋ] ['mæŋ] [kə'læpst] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Wang Mang collapsed on his own .
王 芒 倒塌 在 他的 自己的 .

王莽自溃，

[ˈæftər] ['kæptʃərɪŋ] ['hɑ:ndɑ:n] ,
After capturing Handan ,
后 捕捉 邯郸 ,

后拔邯郸，

[ðə; ði] ['nɔ:rdərn] ['pri:fektʃər] [wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
The northern prefecture was pacified .
这 北方 州 曾是 安抚 .

北州弭定。

[ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['ɪntu:ɪ] [tu:ɪ] [pɑ:rts] , [i:tʃ] [pə'zesɪŋ] [wʌn] .
They divided the world into two parts , each possessing one .
他们 分割 这 世界 进入 二 部分 , 每个 拥有 一 .

参分天下而有其二，

[krɔ:s] - [steɪt] ['terəbɔ:ri] ,
Cross - state territory ,
叉 - 状态 领土 ,

跨州据土，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz] .
A million armored soldiers .
一个 百万 装甲 士兵 .

带甲百万。

[wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] [fɔ:rs] , [nʌn] [der] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
When it comes to force , none dare to resist .
什么时候 它 来 到 力量 , 没有任何 敢 到 抵抗 .

言武力则莫之敢抗，

[wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] [ænd; ənd] [mə'raɪəti] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ɪk'skju:s] .
When it comes to literature and morality , there is no excuse .
什么时候 它 来 到 文学 和 道德 , 那里 是 不 原谅 .

论文德则无所与辞。

[jɔr; jər] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [æn; ən] ['empərər] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['aɪd(ə)l] [fɔ:r; fər] [tu:] [b:ŋ] .
Your Majesty has heard that an emperor cannot be idle for too long .
你的 威严 有 听到 那 一个 皇帝 不能 是 闲置的 为了 也 长的 .

臣闻帝王不可以久旷，

[wʌn] ['kænɑ:t] ['hʌmbli] [rɪ'fju:z] [ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
One cannot humbly refuse the mandate of Heaven .
一 不能 谦卑地 拒绝 这 授权 的 天堂 .

天命不可以谦拒。

[haʊ'evər] , [jɔr; jər] ['mædʒəsti] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nei(ə)n] ,
However , Your Majesty , considering the well - being of the nation ,

惟大王以社稷为计，

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [maɪ] [hɑ:rt] . "
" The people are my heart . "
" 这 人们 是 我的 心 . "

万姓为心。”

['empərər] [gwæŋwu:] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Emperor Guangwu wouldn't listen .
皇帝 光武 不会 听 .

光武又不听。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['nɑ:n,dʒi:] ,
Arriving at Nanji ,
抵达 在 南吉 ,

行到南棘，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'gen] ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'kwɛstɪd] [aɪ 'ti:] .
The generals again earnestly requested it .
这 将军们 再次 切实 请求 它 .

诸将复固请之。

['empərər] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ðə; ði] ['bændɪts] [hæv; həv] [nɑ:t] [jet] [bɪn] [kweld] , "
" The bandits have not yet been quelled , "
" 这 强盗 有 不是 然而 到过 平息 , "

“寇贼未平，

[bi'sɪdʒd] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz]
Besieged on all sides
被围困 在 全部 侧面

四面受敌，

[waɪ] [soʊ] ['heɪstɪli] [si:k] [tu:; tə] [ə'su:m] [ðə; ði] [θroʊn] ?
Why so hastily seek to assume the throne ?
为什么 所以 草草 寻找 到 认为 这 王座 ?

何遽欲正号位乎？ ”

[ɔ:l] ['dʒenrəlz] , [pli:z] [goʊ] [aʊt] .
All generals , please go out .
全部 将军们 , 请 去 出去 .

诸将且出，

[ˈdʒɛŋ] [tʃʌndʒɪn] [sed] :
Geng Chunjin said :
耿 春津 说 :

耿纯进曰：

" [sˈkɒləz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ˈfæməli] [kəˈnekʃnz]
" Scholars and officials throughout the land abandoned their family connections
" 学者们 和 官员 自始至终 这 土地 弃 他们的 家庭 连接
[ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] . "
and influence . "
和 影响 . "

“天下士大夫捐亲戚，

[dɪˈskɑːrd] [sɔɪl] ,
Discard soil ,
丢弃 土壤 ,

弃土壤，

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈmɪdst] [ˈæərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Those who followed the king amidst arrows and stones ,
那些 WHO 随后 这 国王 在.....之中 箭头 和 石头 ,

从大王于矢石间者，

[ðer; ðər][plæn][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [skeɪlz] .
Their plan was clearly to climb the dragon's scales .
他们的 计划 曾是 清楚地 到 爬 这 龙的 秤 .

其计固望攀龙鳞，

[əˈtætʃt] [ˈfiːnɪks] [wɪŋz]
Attached Phoenix Wings
随附的 凤凰 翅膀

附凤翼，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [wʌt] [hiː; hi] [dɪˈzaɪrd] .
To achieve what he desired .
到 达到 什么 他 想要的 .

以成其所志耳。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][tæsk][ɪz] [əˈkɑːmplɪft] ,
Now that the task is accomplished ,
现在 那 这 任务 是 完成 ,

今功业即定，

[bəʊθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][hjuːˈmænəti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɑːnd] .
Both Heaven and humanity should respond .
两个都 天堂 和 人类 应该 回应 .

天人亦应，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈleɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] .
But the king delayed his rebellion .
但 这 国王 延迟 他的 叛乱 .

而大王留时逆众，

[ɪnkəˈrekt] [ˈnʌmbər] ,
Incorrect number ,
错误 数字 ,

不正号位，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ˈskɑːlər] - [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːr; ər] [ˈdespərət] [ænd; ənd][hæv; həv] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ɔːl][ðer; ðər][plænz] .
I fear the scholar - officials are desperate and have exhausted all their plans .
我 害怕 这 学者 - 官员 是 绝望的 和 有 筋疲力尽的 全部 他们的 计划 .

纯恐士大夫望绝计穷，

[ðen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['b:ŋɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
Then there is a longing to return home .
然后 那里 是 一个 渴望 到 返回 家 .

则有去归之思，

[du:ɪŋ] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['oʊnli] [brɪŋ] ['sʌfərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [b:ŋ] [rʌn] .
Doing nothing will only bring suffering in the long run .
正在做 没有什么 将要 仅有的 带来 痛苦 在 这 长的 跑步 .

无为久自苦也。

[wʌns] [ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜ:rst] ,
Once the crowd dispersed ,
一次 这 人群 分散的 ,

大众一散，

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['rekənsaɪl]
Difficult to reconcile
难的 到 调和

难可复合，

[taɪm] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [seɪvd] .
Time cannot be saved .
时间 不能 是 已保存 .

时不可留，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'faɪd] .
The will of the people cannot be defied .
这 将要 的 这 人们 不能 是 违抗 .

众不可逆。”

[pjʊr] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] [wɜ:rdz] ,
Pure and sincere words ,
纯的 和 真诚 字 ,

纯言诚切，

[ˈempərər] [gwæŋwɜ:] ['di:pli] [felt] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu deeply felt and said :
皇帝 光武 深 毛毡 和 说 :

光武深感曰：

“ [aɪ] [wɪl] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] . ”
“ **I will think about it .** ”
“ 我 将要 思考 关于 它 . ”

“吾将思之。”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [hɑʊ] ,
Arriving at Hao ,
抵达 在 郝 ,

行至鄙，

[ˈsʌmən] ['fɛŋ] [ji:] [tu:; tə] [hɑʊ] .
Summon Feng Yi to Hao .
召唤 冯 易 到 郝 .

召冯异诣鄙，

[ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Inquire about the situation in all directions .
查询 关于 这 情况 在 全部 方向 .

问四方动静。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰：

" [ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [rɪ'beld] , "
" **The three kings rebelled** , "
" 这 三 国王 叛乱 , "

“三王反畔，

- [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][daɪd] .
Gengshi was defeated and died .
- 曾是 战败 和 死亡 .

更始败亡，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['mæstə] .
The world is without a master .
这 世界 是 没有 一个 掌握 .

天下无主，

[ðə; ði] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] [laɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
The worry about the ancestral temple lies with the king .
这 担心 关于 这 祖先的 寺庙 谎言 和 这 国王 .

宗庙之忧在于大王，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'dʒɔ:rəti] .
It is advisable to follow the opinions of the majority .
它 是 建议 到 跟随 这 意见 的 这 多数 .

宜从众议，

[ə'bʌv] [ɪz][ðə; ði] [steɪt] ,
Above is the state ,
多于 是 这 状态 ,

上为社稷，

" [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [br'ləʊ] . "
" **The common people are below** . "
" 这 常见的 人们 是 以下 . "

下为百姓。”

['empərər] [gwærŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

[læst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [aɪ] [roʊd] [ə; eɪ] [red] ['dræɡən] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Last night I dreamt that I rode a red dragon to heaven .
最后的 夜晚 我 梦见 那 我 骑 一个 红色的 龙 到 天堂 .

“我昨夜梦乘赤龙上天，

[ˈkɑ:nfəsənəs] ,
consciousness ,
意识 ,

觉悟，

[maɪ] [hɑ:rt] ['flʌtəd] .
My heart fluttered .
我的 心 飘动 .

心中动悸。”

[ji:] [jɪn] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] , [boʊd] [twɑɪs] , [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz]
Yi Yin stepped down from his seat , bowed twice , and offered his
易 阴 步 向下 从 他的 座位 , 鞠躬 两次 , 和 提供 他的
[kən,grætə'lei(ə)nz] :
congratulations :
恭喜！ :

异因下席再拜贺曰：

" [ðɪs] ['destəni] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt] . "
" This destiny originates from the spirit . "

“此天命发于精神，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['pʌʊndɪŋ] .
My heart is pounding .
我的 心 是 猛击 .

心中动悸，

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd][ˈpru:d(ə)nt] ['neɪtʃər] . "
" The king is of a cautious and prudent nature . "

大王重慎之性也。”

[wen] ['empərər] [gwærŋwu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] , [hi:; hi] ['stʌdɪd] [ˈʌndər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] .
When Emperor Guangwu was in Chang'an , he studied under Jiang Hua .
什么时候 皇帝 光武 曾是 在 长安 ， 他 研究 在下面 江 华 .

光武先在长安时同舍生疆华，

[hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] [gwɑ:ŋ'dʒɔ:ŋ] .
He came from Guanzhong .
他 来了 从 关中 .

适自关中来，

[ðə; ði] [red] ['tæləsmən] [sez] :
The Red Talisman says :
这 红色的 护符 说道 :

奉《赤伏符》曰：

[lɪ'ju:] [ʃju:] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Liu Xiu dispatched troops to capture the wicked .
刘 秀 已派出 军队 到 捕获 这 邪恶 .

“刘秀发兵捕不道，

[ba:'beəriənz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] ['gæðər] [laɪk] [klaʊdz] [tu:; tə] [faɪt] ['dræɡənz] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
Barbarians from all directions gather like clouds to fight dragons in the wilderness .
野蛮人 从 全部 方向 收集 喜欢 云 到 斗争 龙 在 这 荒野 .

四夷云集龙斗野，

['faɪər][ɪz] ['dɑ:mɪnənt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [ænd; ənd] ['sev(ə)nθ] [mʌnθs] .
Fire is dominant during the period between the fourth and seventh months .
火 是 主导的 期间 这 时期 之间 这 第四 和 第七 几个月 .

四七之际火为主。”

[ji:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ə'gen] :
Yi and the generals reported again :
易 和 这 将军们 据报道 再次 :

异与诸将复奏曰：

" [ðə; ði]['sɪmb(ə)][ʌv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['mændert] , "
" The symbol of receiving the mandate , "
" 这 象征 的 接收 这 授权 , "

“受命之符，

['hju:mənz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɡreɪt] .
Humans should be great .
人类 应该 是 伟大的 .

人应为大，

['wɑ:nli] ['heksɪn]
Wanli Hexin
万里 合心

万里合信，

[ˈnoʊ] [ˈsɪmpəθi] [ɪz] [pəɹˈmɪtɪd] .
No sympathy is permitted .
不 同情 是 允许 .

不议同情。

[ðer; ðər][ɪz][ˈnoʊ] [ˈempərər] [naʊ] .
There is no emperor now .
那里 是 不 皇帝 现在 .

今上无天子，

[ˈkeɪɑːs] [reɪn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Chaos reigns within the country .
混乱 统治 之内 这 国家 .

海内淆乱，

[ɔːˈspɪʃəs] [ˈəʊmənɪz] ,
Auspicious omens ,
吉祥 预兆 ,

符瑞之应，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɑːbvɪəs] [ænd; ənd] [wel] - [ˈnoʊn] .
It is obvious and well - known .
它 是 明显的 和 出色地 - 已知 .

昭然著闻，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɡɒdz][tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] - [ˈhoʊps] .
It is fitting to respond to the heavenly gods to appease the masses ' hopes .
它 是 配件 到 回应 到 这 天上 神 到 安抚 这 群众 - 希望 .

宜答天神以塞群望。”

[ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][set] [ʌp][æn; ən][ˈɔːltər][æt; ət] - [pəˈvɪliən]
Emperor Guangwu then ordered the officials to set up an altar at Qianqiu Pavilion
皇帝 光武 然后 订购 这 官员 到 放 向上 一个 坛 在 - 亭
[ɪn] - , - [stri:t] .
in Ganhao , Wucheng Street .
在 - , - 街道 .

光武于是命有司设坛场于鄯南千秋亭五成陌。

[dʒuːn] , [ˈdʒiːweɪ]
June , Jiwei
六月 , 继伟

六月己未，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,

即皇帝位，

[ðeɪ] [bəːnd] [ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
They burned offerings to Heaven .
他们 烧伤 供品 到 天堂 .

燔燎告天，

[ˈɔːfərɪŋ] [ˈsækrɪfəɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][sɪks] [seks] ,
Offering sacrifices to the six sects ,
提供 牺牲 到 这 六 教派 ,

禋于六宗，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði][ɡɒdz] ,
Looking towards the gods ,
寻找 向 这 神 ,

望于群神，

[ðə; ði] [prer] [ri:dz] :
The prayer reads :
这 祷告 阅读 :

其祝文曰：

[ˈhev(ə)nli] [ˈempərər]
Heavenly Emperor
天上 皇帝

皇天上帝，

- , [ðə; ði] [ˈgɑ:dəs] ,
Houtu , the goddess ,
- , 这 女神 ,

后土神祇，

[ˈfeivər] [ænd; ənd] [diˈkri:]
Favor and decree
恩惠 和 法令

眷顾降命，

[biˈlɒŋz] [tu:: tə] [ʒu:li] [juˈɑ:n] ,
Belongs to Xiuli Yuan ,
属于 到 秀丽 元 ,

属秀黎元，

[æz; əz] [ˈperənts] ,
As parents ,
作为 父母 ,

为人父母，

[ˈʃoʊɪŋ] [ɔ:f] [wʌnz] [ˈkɜ:ɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
Showing off one's courage and integrity .
显示 离开一个人的 勇气 和 正直 .

秀下敢当。

[ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [gru:p] ,
The hundred officials under the group ,
这 百 官员 在下面 这 团体 ,

群下百辟，

[dəʊnt] [əˈgri:] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Don't agree with each other ,
不 同意 和 每个 其他 ,

不谋同辞，

[ˈtʃen] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

成曰：

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Wang Mang usurped the throne .
王 芒 篡夺 这 王座 .

王莽篡位，

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑ:ɹmi] .
Xiufa was furious and raised an army .
- 曾是 狂怒 和 提高 一个 军队 .

秀发愤兴兵，

[kɪŋ] [pi: ˈoʊ] [sɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [æt; ət] - .
King Po sought out the capital at Kunyang .
国王 波 寻求 出去 这 首都 在 - .

破王寻王邑于昆阳，

[ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [dɪˈkriː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪgˈnɔːrd] .
The emperor's decree cannot be ignored .
这 皇帝的 法令 不能 是 忽略 .

皇天大命不可稽留。

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˌdɪsrɪˈspekt] [juː; jə] .
I dare not disrespect you .
我 敢 不是 不尊重 你 .

敢不敬承。

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wɹz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
Therefore , the reign title was changed to Jianwu .
所以 , 这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

于是建元为建武，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɹz; wəz] [dɪˈklerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [haʊ] [wɹz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [gaʊɪ] .
The name of Hao was changed to Gaoyi .
这 姓名 的 郝 曾是 已更改 到 高邑 .

改郾为高邑。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈdɛŋ] [ˈjuːz] [ˈwestwərd] [ˈdʒɜːrni] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
Now , let's talk about Deng Yu's westward journey into the pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 邓 余氏 向西 旅行 进入 这 经过 .

且说邓禹西入关，

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ɪgˈzæktli] [sɪks] [mʌnθs] [baɪ] [ðen] .
It had been exactly six months by then .
它 有 到过 确切地 六 几个月 经过 然后 .

至此时恰是半年。

[ðə; ði][ˈnɑːv(ə)] [ˈoʊnli] [telz] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈɛmpəɾər] [gwæŋwuː] .
The novel only tells the story of Emperor Guangwu .
这 小说 仅有的 讲述 这 故事 的 皇帝 光武 .

演义只叙得光武一边，

[θriː] [kɪŋz] [rɪˈbeld] .
Three kings rebelled .
三 国王 叛乱 .

连三王反畔，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] ,
The matter of Gengshi changing the state of the dynasty ,
这 事情 的 - 变化 这 状态 的 这 王朝 ,

更始改亡之事，

[aɪ ˈtiː][wɹz; wəz] [ˈoʊnli] [ˈmenʃ(ə)nd] [wʌns] [ɔːr] [twɑɪs] .
It was only mentioned once or twice .
它 曾是 仅有的 提及 一次 或者 两次 .

亦只提得一两句，

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ˈdiːteɪlz] ,
For more details ,
为了 更多的 细节 ,

欲知详悉，

[riːd] [ɑːn] .
Read on .
读 在 .

且看下文。

[ˈtʃæptər] [ˌnaɪnˈtiːn] : - [daɪz] , [gwæŋwuː] [gəʊz] [tuː; tə] [ˈluəˈɔːŋ]]
Chapter Nineteen : Gengshi Dies , Guangwu Goes to Luoyang
章 十九 : - 死亡 , 光武 去 到 洛阳

第十九回 更始亡光武都洛

[ˈmiːnwaɪl] , [kuːiː] [ˈzɑʊ] [held] [swet] [ˈoʊvər] [lɒŋksi] .
Meanwhile , Kui Xiao held sway over Longxi .
同时 , 奎 肖 握住 摇摆 超过 龙溪 .

却说隗嚣雄据陇西，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - [reɪn] , [ˈenˌvɔɪz] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈzɑʊ]
In the second year of the Gengshi reign , envoys were dispatched to conquer Xiao
在 这 第二 年 的 这 - 在位 , 使节 是 已派出 到 征服 肖
[ænd; ənd][kjuːi] .
and Cui .
和 崔 .

更始二年遣使征嚣及崔、

[ˈraɪtʃəsnəs] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Righteousness , etc :
义 , ETC :

义等。

[ˈzɑʊ] [ˈtʃuː] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] ,
Xiao Chu raised an army ,
肖 楚 提高 一个 军队 ,

嚣初起兵，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Originally intended to respond to the Han Dynasty ,
起初 故意的 到 回应 到 这 韩 王朝 ,
本欲以应汉，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] .
Hearing the summons , he was about to depart .
听力 这 传票 , 他 曾是 关于 到 离开 .

闻召将行，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [fæŋ] [ˈwæŋ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
The strategist Fang Wang believed that the future of Gengshi was uncertain .
这 战略家 方 王 相信 那 这 未来 的 - 曾是 不确定 .

军师方望以为更始未可知，

[stɔːp][ˌaɪ ˈtiː] .
Stop it .
停止 它 .

固止之，

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈklæməɹ] .
He wouldn't listen to the clamor .
他 不会 听 到 这 叫嚣 .

嚣不听，

[hiː; hi] [hoʊpt] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] [ænd; ənd] [liːv] .
He hoped to decline the offer in writing and leave .
他 希望 到 衰退 这 提供 在 写作 和 离开 .

望以书辞谢而去。

[ˈzɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ðen] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Xiao and his companions then went to Chang'an .
肖 和 他的 同伴 然后 去 到 长安 .

嚣等遂至长安，

- [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Gengshi appointed him as Right General .
- 任命 他 作为 正确的 一般的 。

更始以为右将军。

[fæn] ['wæn] [fɜːrst] ['wɪtnɪst] [ðə; ði][ˈkeɪɔ:s][ʌv; əv][ðə; ði] - [reɪ'zi:m] .
Fang Wang first witnessed the chaos of the Gengshi regime .
方 王 第一的 目击者 这 混乱 的 这 - 政权 。

方望初见更始政乱，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)] ,
Knowing that defeat was inevitable ,
会心 那 击败 曾是 不可避免的 ；

知其必败，

['li:vɪŋ] [br'hɑɪnd][ðə; ði]['klæməɹ] ,
Leaving behind the clamor ,
离开 在后面 这 叫嚣 ；

辞嚣去，

[ðeɪ] [ðen] [sɔ:t] [aʊt][ðə; ði]['fɔ:rməɹ] ['ɪnfənt] ['li:u:] ['jɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They then sought out the former infant Liu Ying in Chang'an .
他们 然后 寻求 出去 这 以前的 婴儿 刘 英 在 长安 。

乃于长安求得前孺子刘婴，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [ə'prəʊtʃɪŋ] - .
We are approaching Linjing .
我们 是 接近 - 。

将至临泾。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [jɪɹ] ,
In the first month of the third year ,
在 这 第一的 月 的 这 第三 年 ；

三年正月，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['empərəɹ] .
He was established as the emperor .
他 曾是 已确立的 作为 这 皇帝 。

立为天子，

[ðə; ði]['pɑ:rtɪ][hæz; həz] ['gæðəɹd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['membəɹ] .
The party has gathered thousands of members .
这 派对 有 聚集 数千 的 成员 。

聚党数千人，

[hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə] [br'kʌm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəɹ] .
He hoped to become the prime minister .
他 希望 到 变得 这 主要的 部长 。

望为丞相。

- [sent] [li] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][su:] [mɑʊ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
Gengshi sent Li Song and Su Mao to defeat them .
- 发送 李 歌曲 和 苏 毛泽东 到 击败 他们 。

更始遣李松与苏茂等击破，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ][ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 。

皆斩之。

[fæn] [wɑ:ŋdi] [fæn] [jæn] ,
Fang Wangdi Fang Yang ,
方 王迪 方 杨 ；

方望弟方阳，

- [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
Gengshi killed his brother ,
- 被杀 他的 兄弟 ,

以更始杀其兄，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [hweɪn] ,
Hearing that the Red Eyebrows had arrived in Huayin ,
听力 那 这 红色的 眉毛 有 到达的 在 华音 ,

闻赤眉至华阴，

[ðen] [hi; hi] [went] [tu; tə] [spi:k] [tu; tə] [fæn] [ˈtʃɒŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he went to speak to Fan Chong , saying :
然后 他 去 到 说话 到 扇子 钟 , 说 :

乃往说樊崇曰：

" [ðə; ði] ['keɪɔ:s] [ænd; ənd] [desəˈleɪʃn] [bɪˈɡæən] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['daɪnəsti] . "
" The chaos and desolation began at the beginning of the dynasty . "
" 这 混乱 和 荒凉 开始 在 这 开始 的 这 王朝 . "

“更始荒乱，

[ˈɡʌvənmənt] [ˈɔ:rdərz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [ˈɪmplɪmentɪd] .
Government orders are not implemented .
政府 订单 是 不是 实施的 .

政令不行，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tu; tə] [əˈraɪv] [hɪr] .
Therefore , the general was able to arrive here .
所以 , 这 一般的 曾是 有能力的 到 到达 这里 .

故使将军得至于此。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [naʊ] [kəˈmændz] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [tru:ps] .
The general now commands a million troops .
这 一般的 现在 命令 一个 百万 军队 .

今将军拥百万之众，

[ˈfeɪsɪŋ] [west] [tu; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsɪti] , [jet] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈtaɪt(ə)l] .
Facing west to the imperial city , yet without a title .
面向 西方 到 这 帝国 城市 , 然而 没有 一个 标题 .

西向帝城而无称号，

[neɪmd] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz]
Named a group of thieves
命名 一个 团体 的 窃贼

名为群贼，

[aɪ ˈti:] [ˈʃʊdənt] [læst] [ɔ:n] .
It shouldn't last long .
它 不应该 最后的 长的 .

不可以久。

[waɪ] [nɑ:t] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] ?
Why not establish a member of the imperial clan ?
为什么 不是 建立 一个 成员 的 这 帝国 氏族 ?

不如立宗室，

[tu; tə] [weɪdʒ] [wɔ:r] [ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
To wage war under the guise of righteousness .
到 工资 战争 在下面 这 伪装 的 义 .

挟义征伐。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈɔ:rdər] ,
With this order ,
和 这 命令 ,

以此号令，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [dɪsə'gri:] ?
Who dares to disagree ?
WHO 敢于 到 不同意 ?

谁敢不服？ ”

[red] ['aɪ,brəʊz] [ə'gri:d] .
Red Eyebrows agreed .
红色的 眉毛 同意 .

赤眉以为然。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ][ˈfeɪmən,ˈdʌ:mən,ˈjæmən][frʌm; frəm][tʃi:] [meɪd] [waɪld] [kleɪmz] , [wɪtʃ] ['greɪtli]
At that time , a shaman from Qi made wild claims , which greatly
在 那 时间 , 一个 萨满 从 齐 制成 荒野 索赔 , 哪个 非常
[ˈæŋgərd] [kɪŋ] [dʒei][ʌŋ; əv] - .
angered King Jing of Chengyang .
愤怒 国王 景 的 - .

时有齐巫狂言城阳景王大怒，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . "
" He should be a county magistrate . "
" 他 应该 是 一个 县 地方法官 " . "

“当为县官，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θi:f] ?
Why did you become a thief ?
为什么 做过 你 变得 一个 贼 ?

何故为贼！ ”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['læfɪŋ] [wɪtʃ] ,
There was a laughing witch ,
那里 曾是 一个 笑 巫婆 ,

有笑巫者，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [fɔ:lz] [ɪl] .
He often falls ill .
他 经常 瀑布 患病的 .

辄病。

[ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪʃt] .
The army was astonished .
这 军队 曾是 惊讶 .

军中惊异，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] [tə'geðər] [ænd; ænd] [sed] :
They then discussed it together and said :
他们 然后 讨论 它 一起 和 说 :

乃相与议曰：

" [naʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'prəʊtʃɪŋ] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] , "
" Now we are approaching Chang'an , "
" 现在 我们 是 接近 长安 , "

“今迫近长安，

[ænd; ænd][soʊ][,aɪ 'ti:][ɪz][wɪð; wɪθ] ['ɡoʊsts] [ænd; ænd][ɡɒdz] .
And so it is with ghosts and gods .
和 所以 它 是 和 鬼魂 和 神 .

而鬼神如此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][ðə; ði][ˈjuː][ˈfæməli][tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈɑːnər] [ænd; ənd] [ɪˈstæbli] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈempərər] .
We should ask the Liu family to jointly honor and establish him as emperor .
我们 应该 问 这 刘 家庭 到 共同 荣誉 和 建立 他 作为 皇帝 .

当求刘氏共尊立之。”

[ðen] [hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ˈjuː] - .
Then he obtained Liu Penzi .
然后 他 获得 刘 - .

乃求得刘盆子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈstæbliʃt] [æz; əz] [ˈempərər] .
He was established as emperor .
他 曾是 已确立的 作为 皇帝 .

立以为帝，

[hiː; hi] [dɪˈkleɪd] [ˌaɪˈtiː][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiːən] [ˈfiː] [ˈɪrə] .
He declared it the first year of the Jian Shi era .
他 声明 它 这 第一的 年 的 这 建 史 时代 .

自号建世元年。

[ˈbers(ə)n] - [laɪk] [ˌtaɪˈʃɑːn] [ˌtaɪp] [ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Basin - like Taishan type of person ,
盆地 - 喜欢 泰山 类型 的 人 ,

盆子太山式人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒeɪ][ʌv; əv] - .
He was a descendant of King Jing of Chengyang .
他 曾是 一个 后裔 的 国王 景 的 - .

城阳景王章之后也。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [red] [ˌaɪˌbraʊz] [pəˈfɔːrmd] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] .
First , the Red Eyebrows performed the ritual .
第一的 , 这 红色的 眉毛 执行 这 仪式 .

先赤眉过式，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [luːtɪd] .
It was looted .
它 曾是 被洗劫一空 .

掠得之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fifteen years old at the time .
他 曾是 十五 年 老的 在 这 时间 .

时年十五，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [ber] [fiːt] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

被发徒跣，

[wɔːrɪn] - [aʊt] [kloʊðz] , [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [ˈoʊkər] [swet]
Worn - out clothes , stained with ochre sweat
磨损 - 出去 衣服 , 染色 和 赭石 汗

敝衣赭汗，

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [boʊd] ,
When the crowd bowed ,
什么时候 这 人群 鞠躬 ,

见众拜，

[ˈfɪrɪ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə][kraɪ] ,
Fearful and wanting to cry ,
可怕 和 想要 到 哭 ,

恐畏欲啼，

[aɪ][wʌns][wɔːkt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʃepərd][bɔɪ] .
I once walked with the shepherd boy .
我 一次 步行 和 这 牧羊人 男生 :

尝走从牧儿游，

[ɔːlˈðʊz][ˈtʃŋ][roʊz][ʌp][wɪð; wɪθ][ˈkɜːrɪdʒ][ænd; ənd][ˈstreŋθ] ,
Although Chong rose up with courage and strength ,
虽然 钟 玫瑰 向上 和 勇气 和 力量 ,

崇虽起勇力，

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][rɪˈvɪəd][baɪ][ɔːl] .
And it is revered by all .
和 它 是 受人尊敬的 经过全部 :

而为众所宗，

[haʊˈevər][hiː; hi][dɪd][nɑːt][noʊ][haʊ][tuː; tə][kaʊnt][bʊks] .
However, he did not know how to count books .
然而 , 他 做过 不是 知道 如何 到 数数 图书 :

然不知书数。

[suː][ʒˈwɑːn][ə; ei][ˈfɔːrmər][ˈprɪzn][əˈfɪ(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈkaʊnti] ,
Xu Xuan, a former prison official in the county ,
徐 宣 , 一个 以前的 监狱 官方的 在 这 县 ,

徐宣故县狱吏，

[hiː; hi][ɪz][ˈfluːənt][ɪn][ðə; ði][bʊk][ʌv; əv][ˈtʃeɪndʒɪz] .
He is fluent in the Book of Changes .
他 是 流利 在 这 书 的 变化 :

能通《易经》。

[ðeɪ][ðen][ˈdʒɔɪntli][rɪˈlektɪd][ʒˈwɑːn][æz; əz][praɪm][ˈmɪnɪstər] .
They then jointly elected Xuan as prime minister .
他们 然后 共同 当选 宣 作为 主要的 部长 :

遂共推宣为丞相，

[grænd][ˈsensər][ˈtʃŋ]
Grand Censor Chong
盛大 审查 钟

崇御史大夫，

[ˈfɛŋ][æn; ən][left][grænd][ˈmɑːrʃ(ə)l]
Feng An, Left Grand Marshal
冯 一个 , 左边 盛大 元帅

逢安左大司马，

[ˈziː][ˈlʌ][raɪt][grænd][ˈmɑːrʃ(ə)l]
Xie Lu, Right Grand Marshal
谢 鲁 , 正确的 盛大 元帅

谢禄右大司马，

[frʌm; frəm][jæŋ][jɪn][ˈdaʊnwərdz][ɔːl][wɜːr; wər][ˈmɪnɪstəz] .
From Yang Yin downwards, all were ministers .
从 杨 阴 向下 , 全部 是 部长们 :

自杨音以下皆为列卿。

[soʊ][ðeɪ][ˈmɑːtʃ][ˈfɔːrwərd][æt; ət][fʊl][spiːd] .
So they marched forward at full speed .
所以 他们 行军 向前 在 满的 速度 :

于是长驱而进。

[mɑːrtʃ] ,
March ,
行进 ,

三月，

- [sent] [li] [sɔ:ŋ] [tu:; tə][dʒɔ:n] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] ['zu:] ['wei][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [æt; ət] - .
Gengshi sent Li Song to join forces with Zhu Wei to resist at Sanxiang .
- 发送 李 歌曲 到 加入 力量 和 朱 魏 到 抵抗 在 - .

更始遣李松会同朱鲋拒于蕲乡。

[sɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ʌðər] ['sʌfəd] [ə; ei] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Song and others suffered a great defeat .
歌曲 和 其他的 遭受 一个 伟大的 击败 .

松等大败，

[ə'bəʊndən] [ðə; ði][ʼɑ:rmɪ][ænd; ənd] [fli:] .
Abandon the army and flee .
放弃 这 军队 和 逃跑 .

弃军走，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [daɪd] .
More than 30 , 000 people died .
更多的 比 - , - 人们 死亡 .

死者三万余人。

[fɜ:rst] , ['dɛŋ] [ju] [bɪ'sɪdʒd] ['ænjɪ] .
First , Deng Yu besieged Anyi .
第一的 , 邓 于 被围困 安伊 .

先是邓禹围安邑，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][nɔ:t] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] .
It has not fallen for several months .
它 有 不是 倒下 为了 一些 几个月 .

数月未能下。

['dʒen(ə)rəl][fæŋ] , [ðə; ði][ɡrænd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - , [kə'mʌ:ndɪd] [tenz] [ʌv; əv][ʼθaʊzəndz, 'θaʊzənz]
General Fan , the Grand General of Gengshi , commanded tens of thousands
一般的 扇子 , 这 盛大 一般的 的 - , 命令 十 的 数千
[ʌv; əv] [tru:ps] .
of troops .
的 军队 .

更始大将军樊参将数万人，

[di:'ju] ['daɪ,æŋ] ['wɔ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju] .
Du Dayang wanted to attack Yu .
杜 大阳 通缉 到 攻击 于 .

度大阳欲击禹。

[ju] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] - .
Yu dispatched his generals to meet the enemy at Jienan .
于 已派出 他的 将军们 到 见面 这 敌人 在 - .

禹遣诸将迎击于解南，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[bɪ'hed] [ðə; ði] ['dʒɪnsɛŋ] .
Behead the ginseng .
斩首 这 参 .

斩参首。

[ʼðerfɔ:r] , ['wæŋ] [kwa:ŋ] ,
Therefore , Wang Kuang ,
所以 , 王 匡 ,

于是王匡、

[ˈtʃɛŋ] [dæn]
Cheng Dan
程 担

成丹、

[lɪˈjuː][dʒʌŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [kəmˈbaɪnd] [ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə][ˈoʊvər] - , - [men] .
Liu Jun and others combined their forces to over 100 , 000 men .
刘 俊 和 其他的 合并 他们的 力量 到 超过 - , - 男人 .

刘均等合军十余万，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ju] [təˈgeðər] [əˈgen] .
They attacked Yu together again .
他们 遭到攻击 于 一起 再次 .

复共击禹。

[ˈjuːz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Yu's army suffered a great defeat .
余氏 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

禹军大败，

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn] [ˈtʃŋ] , [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈkævlrɪmən] , [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
General Fan Chong , a valiant cavalryman , was killed in battle .
一般的 扇子 钟 , 一个 英勇 骑兵 , 曾是 被杀 在 战斗 .

骁骑将军樊崇战死。

[ðə; ðɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪl] [siːs] [æt; ət] [dʌsk] .
The fighting will cease at dusk .
这 斗争 将要 停止 在 黄昏 .

会日暮罢战，

[ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪst][hæŋ] [[ɪn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmiːz] [moʊˈmentəm] [hæd; həd]
Military strategist Han Xin and the generals saw that the army's momentum had
军队 战略家 韩 新 和 这 将军们 锯 那 这 军队的 势头 有
[bɪn] [krʌʃt] .
been crushed .
到过 碎 .

军师韩歆及诸将见兵势已摧，

[ðeɪ] [ɔːl] [ədˈvaɪzd] [ju] [tuː; tə] [liːv] [æt; ət] [naɪt] .
They all advised Yu to leave at night .
他们 全部 建议 于 到 离开 在 夜晚 .

皆劝禹夜去，

[ju] [dɪd][nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] .
Yu did not listen .
于 做过 不是 听 .

禹不听。

[təˈmɑːroʊ] [ɪz] - [deɪ] .
Tomorrow is Guihai day .
明天 是 - 天 .

明日癸亥，

[kwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [juːst] [ðə; ðɪ][sɪks][ˈdʒiːə][tuː; tə] [dɪˈtɜːrɪn] [ðə; ðɪ] [deɪz] .
Kuang and others used the six Jia to determine the days .
匡 和 其他的 用过的 这 六 贾 到 决定 这 天 .

匡等以六甲穷日，

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不出，

[jʊ] [wʌz; wəz] [ðʌs] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] ['ɡʌvərn] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] [kə'mænd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

Yu was thus able to govern the army and command the people .
于 曾是 因此 有能力的 到 治理 这 军队 和 命令 这 人们 .

禹因得理兵勒众。

[tə'mɑːroʊ] ,

Tomorrow ,

明天 ,

明旦,

[kwaːŋ] [zɪdʒən] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ju] .

Kuang Xijun led his army to attack Yu .

匡 西君 引领 他的 军队 到 攻击 于 .

匡悉军出攻禹，

[jʊ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [nɑːt] [tuː; tə] [ækt] ['ræʃli] .

Yu ordered the army not to act rashly .

于 订购 这 军队 不是 到 行为 贸然 .

禹令军中无得妄动，

[ˈhævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] ,

Having arrived at the camp ,

拥有 到达的 在 这 营 ,

既至营下，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [ðə; ði] [drʌmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['saʊndɪd] , [ðeɪ] [əd'vænst] [tə'geðər] .

Because the drums of the generals were sounded , they advanced together .

因为 这 鼓 的 这 将军们 是 听起来 , 他们 先进的 一起 .

因传发诸将鼓而并进，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ʌtərli] [dɪ'fiːtɪd] .

They were utterly defeated .

他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[kwaːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] [fled] .

Kuang and his men abandoned their army and fled .

匡 和 他的 男人 弃 他们的 军队 和 逃亡 .

匡等皆弃军亡走，

[jʊ] [led] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] [ɪn] [hɔːt] [pər'suːt] .

Yu led a light cavalry in hot pursuit .

于 引领 一个 光 骑兵 在 热的 追逐 .

禹率轻骑急追，

[lɪ'juː] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] , [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .

Liu Jun and Yang Bao , the governor of Hedong , were captured alive .

刘 俊 和 杨 包 , 这 州长 的 河东 , 是 捕获 活 .

生擒刘均及河东太守杨宝、

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [ɡɑːrd] , ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [stɑːf] , [kweld] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .

The General of the Palace Guard , holding the imperial staff , quelled the rebellion .

这 一般的 的 这 宫殿 警卫 , 保持 这 帝国 职员 , 平息 这 叛乱 .

持节中郎将弭彊，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bi'hedɪd] .

They were all beheaded .

他们 是 全部 斩首 .

皆斩之。

[ˈhɑːrvɪst] ['festɪvɪ; 'festəvəl] [sɪks] ,

Harvest Festival 6 ,

收成 节日 6 ,

收得节六，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [si:lz] [ʌv; əv] [ˈɑ:fɪs] .
Five hundred seals of office .
五 百 封印 的 办公室 .

印绶五百，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈkaʊntləs] [ˈwepənz] .
There are countless weapons .
那里 是 无数 武器 .

兵器不可胜数。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] .
He then pacified Hedong .
他 然后 安抚 河东 .

遂定河东。

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [li] [wen] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] .
By imperial decree , Li Wen was appointed Prefect of Hedong .
经过 帝国 法令 , 李 温 曾是 任命 长官 的 河东 .

承制拜李文为河东太守，

[ðeɪ] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstrɪts] [wɪð; wɪθ][ˈlooʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈerɪə] .
They replaced the county magistrates with local officials to pacify the area .
他们 替换 这 县 地方法官 和 当地的 官员 到 安抚 这 区域 .

悉更置属县令长以镇抚之。

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ]
Wang Kuang
王 匡

王匡、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ju] .
Zhang Yin was defeated by Yu .
张 阴 曾是 战败 经过 于 .

张印为禹所破，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They headed back to Chang'an .
他们 标题 后退 到 长安 .

还奔长安。

[jɪn] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈskʌst] :
Yin and the generals discussed :
阴 和 这 将军们 讨论 :

印与诸将议曰：

" [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [ɑːr; ər] [nɪr] [ˈzeŋ] . "
" The Red Eyebrows are near Zheng . "
" 这 红色的 眉毛 是 靠近 郑 . "

“赤眉近在郑、

[brˈtwiːn] [hweɪn]
Between Huayin
之间 华音

华阴之间，

[daːn] [ænd; ænd] [dʌsk] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Dawn and dusk are approaching .
黎明 和 黄昏 是 接近 .

旦暮且至。

[naʊ] [ˈoʊnli] [tʃɑːŋˈɑːn] [rɪˈmeɪnz] .
Now only Chang'an remains .
现在 仅有的 长安 遗迹 .

今独有长安，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] [ɪts] [dɪˈstrʌkʃn] ,
Not long after its destruction ,
不是 长的 后 它是 破坏

见灭不久，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈplʌndər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ðen] [ˈkæstreɪt]
It would be better to lead troops to plunder the city and then castrate
它 会 是 更好的 到 带领 军队 到 掠夺 这 城市 和 然后 阉割
[wʌnˈself] .
oneself .
自己

不如勒兵掠城中以自宫，

[ðə; ði][loʊˈkeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈtæk]
The location of the attack
这 地点 的 这 攻击

转攻所在，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [i:st] [tu:; tə] [nɑ:nˈjɑ:ŋ] ,
Returning east to Nanyang ,
返回 东方 到 南洋

东归南阳，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wɑ:n][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They captured the troops of the King of Wan and others .
他们 捕获 这 军队 的 这 国王 的 万 和 其他的

收宛王等兵。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [kʌm] [təˈgeðər] ,
If things don't come together ,
如果 事物 不 来 一起

事若不集，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd][pɑ:nd][tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [θi:f] .
He will return to the lake and pond to become a thief .
他 将要 返回 到 这 湖 和 池塘 到 变得 一个 贼

复入湖池为盗耳。”

[ˈʃen] [ˌti ju][ˈdʒi:ən] ,
Shen Tu Jian ,
沈 图 建

申屠建、

[ˌljau] [ˈzɑ:n] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔ:l] [əˈɡri:d] .
Liao Zhan and others all agreed .
廖 詹 和 其他的 全部 同意

廖湛等皆以为然，

[təˈgeðər] [wi:; wi][brɪˈɡæn] [əˈnu:] .
Together we began anew .
一起 我们 开始 重新

共入说更始。

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd][noʊ][wʌn] [dɛrd] [tu:; tə] [spi:k] [əˈɡen] .
Gengshi was furious and no one dared to speak again .
- 曾是 狂怒 和 不 一 敢于 到 说话 再次

更始怒不应莫敢复言。

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [stʊd] [ʌp] [fɔ:r; fər][ˈju:] - ,
And the Red Eyebrows stood up for Liu Penzi ,
和 这 红色的 眉毛 站立 向上 为了 刘 -

及赤眉立刘盆子，

- [sent] ['wæŋ] [kwa:n] ,
Gengshi sent Wang Kuang ,
- 发送 - 王 - 匡 ,

更始使王匡、

['tʃɛn] [mju:]
Chen Mu
陈 亩

陈牧、

['tʃɛŋ] [dæn]
Cheng Dan
程 担

成丹、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [zɪnfɛŋ]
Zhao Mengtun Xinfeng
赵 - 新风

赵萌屯新丰，

[li] - ['ʌvəld] ,
Li Songjun shoveled ,
李 - 铲 ,

李松军掘，

[tu:; tə] [rɪ'fju:z] [ðem; ðəm] ,
To refuse them ,
到 拒绝 他们 ,

以拒之，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:n] [jɪn]
Zhang Yin
张 阴

张印、

['ljau] ['zɑ:n] ,
Liao Zhan ,
廖 詹 ,

廖湛、

['hu:] [jɪn] ,
Hu Yin ,
胡 阴 ,

胡殷、

['ʃɛn] [ti ju]['dʒi:ən][ænd; ənd] ['ʌðər] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] ['weɪ] ['ʒaʊ] .
Shen Tu Jian and others conspired with the Imperial Censor Wei Xiao .
沈 图 建 和 其他的 密谋 和 这 帝国 审查 魏 肖 .

申屠建等与御史大夫隗嚣合谋，

[tə'geðər] [ðeɪ] [wɪl] [brɪ'gɪn] [ə'nu:] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [plæn] .
Together they will begin anew to complete the previous plan .
一起 他们 将要 开始 重新 到 完全的 这 以前的 计划 .

共劫更始以成前计。

[ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['lju:] - , ['noʊɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər][plɑ:t] , [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðem; ðəm] .
Attendant - in - Ordinary Liu Nengqing , knowing of their plot , informed them .
服务员 - 在 - 普通的 刘 - , 会心 的 他们的 阴谋 , 知情的 他们 .

侍中刘能卿知其谋以告，

- [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Gengshi feigned illness and refused to leave his home .
- 假装 疾病 和 拒绝 到 离开 他的 家 .

更始托病不出，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] [ɪn] .
Zhang Yin and others were summoned in .
张 阴 和 其他的 是 被召唤 在 .
召张印等皆入，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They will all be executed .
他们 将要 全部 是 执行 .
将悉诛之。

[ˈoʊnlɪ] [kuːiː] [ˈʒaʊ] [dɪd] [nɑːt] [əˈraɪv] .
Only Kui Xiao did not arrive .
仅有的 奎 肖 做过 不是 到达 .
惟隗器不至。

-
Gengshi Guyu
- 古尤
更始孤疑，

[ðə; ði] [fɔːr] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [ˈgestˌhaʊs] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The four men , including the envoy , were sent to visit the guesthouse outside .
这 四 男人 , 包括 这 使者 , 是 发送 到 访问 这 招待所 外部 .
使印等四人且待于外访庐。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [səsˈpɪjənz] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [bɪˈtwiːn] [jɪn] [ænd; ənd] [jɪn] [ˈzɑːn] .
There are suspicions that something has changed between Yin and Yin Zhan .
那里 是 怀疑 那 某物 有 已更改 之间 阴 和 阴 詹 .
印与殷湛疑有变，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː] [stændz] [aʊt] .
Therefore , it stands out .
所以 , 它 站立 出去 .
遂突出，

[diːˈju] - - ,
Du Shentu Jianzai ,
杜 - - ,
独申屠建在，

- [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
Gengshi beheaded him .
- 斩首 他 .
更始斩之。

[jɪn] [ænd; ənd] [ˈzɑːn] [jɪn] ,
Yin and Zhan Yin ,
阴 和 詹 阴 ,
印与湛殷，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ˈplʌndər] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ænd; ənd] [ˈwestərn] [ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts]
They then ordered their troops to plunder the eastern and western markets
他们 然后 订购 他们的 军队 到 掠夺 这 东 和 西 市场
.
.
.
遂勒兵掠东西市。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,
昏时，

[bɜ:rn][ðə; ði][gert][tu:; tə][ˈentər] .
Burn the gate to enter .
烧伤 这 门 到 进入 ；

烧门入，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈpæləs] .
The battle took place in the palace .
这 战斗 采取 地方 在 这 宫殿 ；

战于宫中，

- ['sʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Gengshi suffered a major defeat .
- 遭受 一个 主要的 击败 ；

更始大败。

[təˈmɑ:roʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ；

明旦，

[hi:; hi][roʊd][hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['baɪsɪkl] [fɔ:ɪ; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['mɪnɪts] .
He rode his wife's bicycle for over a hundred minutes .
他 骑 他的 妻子的 自行车 为了 超过 一个 百 分钟 ；

将妻子车骑百余，

[hi:; hi] ['hedɪd] [i:st] [tu:; tə] [zɪnfɛŋ] .
He headed east to Xinfeng .
他 标题 东方 到 新风 ；

东奔新丰。

- ['daʊtɪd] ['wæŋ] [kwɑ:ŋ] [əˈɡen] .
Gengshi doubted Wang Kuang again .
- 怀疑 王 匡 再次 ；

更始复疑王匡、

['tʃɛn] [mju:]
Chen Mu
陈 亩

陈牧、

['tʃɛŋ] [dæn] [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Cheng Dan conspired with Zhang Yin and others .
程 担 密谋 和 张 阴 和 其他的 ；

成丹与张印等同谋，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [ðen] ['sʌmənd] [ɪn] .
They were then summoned in .
他们 是 然后 被召唤 在 ；

乃并召入，

['ʃepərd] ,
Shepherd ,
牧羊人 ；

牧、

[dæn] [əˈraɪvd] [fɜ:rst] .
Dan arrived first .
担 到达的 第一的 ；

丹先至，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [biˈhedɪd] .
He was immediately beheaded .
他 曾是 立即地 斩首 ；

即斩之。

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
Wang Kuang was afraid .
王 匡 曾是 害怕的 .

王匡惧，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [ˈentəd] [tʃɑːŋˈɑːn]
The army entered Chang'an .
这 军队 进入 长安 .

将兵入长安，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He joined forces with Zhang Yin and others .
他 加入 力量 和 张 阴 和 其他的 .

与张印等合。

- [ðen] [dʒɔɪnd] [li] [sɔːŋ] ,
Gengshi then joined Li Song ,
- 然后 加入 李 歌曲 ,

更始乃与李松、

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈmen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Zhao Meng returned to Chang'an .
赵 孟 返回 到 长安 .

赵萌还长安，

[ˈdʒɔɪntli] [əˈtæk] [kwɑːŋ] ,
Jointly attack Kuang ,
共同 攻击 匡 ,

共攻匡、

[ˈprɪntɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Printed within the city ,
打印 之内 这 城市 ,

印于城内，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [kənˈtɪnjuəs] [ˈfaɪtɪŋ] ,
More than a month of continuous fighting ,
更多的 比 一个 月 的 连续的 斗争 ,

连战月余，

[kwɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Kuang and his men fled in defeat .
匡 和 他的 男人 逃亡 在 击败 .

匡等败走。

- [muːvd] [tuː; tə] - .
Gengshi moved to Changxinguan .
- 已搬 到 - .

更始徙居长信官。

[ˈmiːnwaɪl] , [wen] [kuːiː] [ˈzəʊ] [sɔː] [ðə; ðɪ] [red] [ˈaɪˌbraʊz] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [pæs] ,
Meanwhile , when Kui Xiao saw the Red Eyebrows enter the pass ,
同时 , 什么时候 奎 肖 锯 这 红色的 眉毛 进入 这 经过 ,

却说隗嚣见赤眉入关，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] [wɜːr; wər] [ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The Three Auxiliary Regions were in turmoil .
这 三 辅助的 地区 是 在 动荡 .

三辅扰乱，

[ˈruːməz] [ˈsɜːkjəˌleɪtəd, ˈsɜːkjəˌleɪtɪd] [ðæt] [ˈempərər] [gwærŋwuː] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] [ɪn] [ˈhʌˈbeɪ] .
Rumors circulated that Emperor Guangwu ascended the throne in Hebei .
谣言 流通 那 皇帝 光武 上升 这 王座 在 河北 .

流闻光武即位河北，

[ˈʒaʊ] [ðen] [sed] [ðæt] - [hæd; həd] [rɪˈtʃ:rnd] [ˈpaʊər] [tu;; tə] - [ˈʌŋk(ə)] .
Xiao then said that Gengshi had returned power to Guangwu's uncle .
肖 然后 说 那 - 有 返回 力量 到 - 叔叔 .

器即说更始归政于光武叔父，

[lɪˈju:] [lɪɑ:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈsi:niər] [ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv] [haɪ] [sku:l] .
Liu Liang , a senior in the third year of high school .
刘 梁 , 一个 高级的 在 这 第三 年 的 高的 学校 .

国三老刘良。

[hi;; hi][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə][ˈlɪs(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [nu:] [ru:lz] .
He refused to listen to the new rules .
他 拒绝 到 听 到 这 新的 规则 .

更始不听。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə][æbˈdʌkt] - [ænd; ənd] [fɔ:rs] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [rɪˈtʃ:rn] [i:st] .
The generals wanted to abduct Gengshi and force him to return east .
这 将军们 通缉 到 拐 - 和 力量 他 到 返回 东方 .

诸将欲劫更始东归，

[ˈærəɡəns] [ænd; ənd] [kəˈlu:ʒ(ə)n] ,
arrogance and collusion ,
傲慢 和 共谋 ,

器与通谋，

[wen] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] ,
When the incident was discovered ,
什么时候 这 事件 曾是 发现 ,

事发觉，

- [ˈsʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈʒaʊ] ,
Gengshi summoned all the generals and Xiao ,
- 被召唤 全部 这 将军们 和 肖 ,

更始召诸将及器，

[hi;; hi] [kleɪmd] [tu;; tə][bi;; bi] [ɪl] [ænd; ənd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə] [ˈentər] .
He claimed to be ill and refused to enter .
他 声称 到 是 患病的 和 拒绝 到 进入 .

器称疾不入，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They must defend themselves .
他们 必须 保卫 他们自己 .

勒兵自守，

[ˈæftər] - [biˈhedɪd] - [ˈdʒi:ən] ,
After Gengshi beheaded Shentu Jian ,
后 - 斩首 - 建 ,

更始既斩申屠建，

[hi;; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdeŋ] [ji;; ji] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑ:rdz] .
He then appointed Deng Ye , the Commander of the Imperial Guards .
他 然后 任命 邓 叶 , 这 指挥官 的 这 帝国 卫兵 .

复使执金吾邓晔，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The general surrounded the enemy .
这 一般的 包围 这 敌人 .

将兵围器。

[ðə; ði] [ˈærəɡəns] [led][ðem; ðəm][tu;; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [ɡeɪts] [ænd; ənd] [rɪˈfju:z] [tu;; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [pleɪs] .
The arrogance led them to close the gates and refuse to guard the place .
这 傲慢 引领 他们 到 关闭 这 大门 和 拒绝 到 警卫 这 地方 .

器闭门拒守，

[æ̯t; ə̯t] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

至昏时，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kævəlɪrɪmən] .
They then broke through the encirclement with several dozen cavalrymen .
他们 然后 打破 通过 这 包围 和 一些 打 骑兵 .

遂溃围与数十骑，

[æ̯t; ə̯t] [naɪt] , [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [briːtʃt] .
At night , the gate of Pingcheng was breached .
在 夜晚 , 这 门 的 平城 曾是 违规 .

夜斩平城门关，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [tiːænʃuːi] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] .
He returned to Tianshui after his death .
他 返回 到 天水 后 他的 死亡 .

亡归天水。

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] [ðer; ðər] ['fɔːləuəz] [ə'gen] .
They then gathered their followers again .
他们 然后 聚集 他们的 追随者 再次 .

复招聚其众，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [saɪt] ,
According to the old site ,
根据 到 这 老的 地点 ,

据故地，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [zɪʒuː] .
He called himself the Grand General of Xizhou .
他 称为 他自己 这 盛大 一般的 的 喜洲 .

自称西州大将军。

[ˈzɑʊ] [suː][wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [ʌvd] [s'kɒləz] .
Xiao Su was humble and loved scholars .
肖 苏 曾是 谦逊的 和 喜爱 学者们 .

器素谦恭爱士，

[ˈliːnɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] ,
Leaning forward to receive ,
倾斜 向前 到 收到 ,

倾身引接，

[fɔːr; fər] ['kɑːmənər] [tuː; tə] [brɪˈfrend] .
For commoners to befriend .
为了 平民 到 交朋友 .

为布衣交。

[ˈgʌ] [gɔːŋ] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [fiːldz] .
Gu Gong of Chang'an was appointed as the Grand Master of the Fields .
顾 铎 的 长安 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 的 这 田野 .

以长安谷恭为掌野大夫，

[fæn][dʒʌŋ][ʌv; əv] [pɪŋgəlɪŋ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] [ænd; ənd] [frend] .
Fan Jun of Pingling was his teacher and friend .
扇子 俊 的 平凌 曾是 他的 老师 和 朋友 .

平陵范遂为师友，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [bɪŋ] ,
Zhao Bing ,
赵 必应 ,

赵秉、

[su:] ['hɛŋ]
Su Heng
苏 恒

苏衡、

[ˈzɛŋ] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [pri:st] .
Zheng Xing was appointed as the chief priest .
郑 邢 曾是 任命 作为 这 首席 牧师 .

郑兴为祭酒，

[ˈʃɛn] [ti ju] [gæŋ] ,
Shen Tu Gang ,
沈 图 帮派 ,

申屠刚、

[ˈdu:lɪn] [held] [ðə; ði] [bʊk] .
Dulin held the book .
杜林 握住 这 书 .

杜林为持书，

[jæŋ] [gwa:ŋ] ,
Yang Guang ,
杨 光 ,

杨广、

[ˈwæŋ] [zʌŋ]
Wang Zun
王 尊

王遵、

[dʒəu] [zɔ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [went] [ɑ:n][ə; eɪ] [tʊr] .
Zhou Zong and the people of Pingxiang went on a tour .
周 宗 和 这 人们 的 平祥 去 在 一个 旅游 .

周宗及平襄人行巡、

[ˈwæŋ] ['dʒi:] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [aɪæŋ]
Wang Jie , a native of Ayang
王 杰 , 一个 本国的 的 阿扬

阿阳人王捷、

[ˈwæŋ] [ju'ɑ:n] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['tʃæŋlɪŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
Wang Yuan , a native of Changling , was appointed as the Grand General .
王 元 , 一个 本国的 的 变形怪 , 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

长陵人王元为大将军，

[dʃju:lɪŋ]
Duling
杜林

杜陵、

[ðoʊz] [hu:] [pəˈzes] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər][ɑ:r; ər] [gests] .
Those who possess the Golden Elixir are guests .
那些 WHO 具有 这 金的 灵药 是 客人 .

金丹之属为宾客，

[ðʌs] , [,aɪ 'ti:] [bɪ'keɪrɪm] ['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒən] .
Thus , it became famous throughout the western region .
因此 , 它 成为 著名的 自始至终 这 西 地区 .

由此名震西州，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ɪn] ['ʃæn'djŋ] .
It was heard of in Shandong .
它 曾是 听到 的 在 山东 .

闻于山东。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [wen] [ˈempərər] [gwæŋwɜː] [hɜːrd] [ðæt] [ˈden] [ju] [hæd; həd] [ˈpæsɪfaɪ] ,
Furthermore , when Emperor Guangwu heard that Deng Yu had pacified Hedong ,
此外 , 什么时候 皇帝 光武 听到 那 邓 于 有 安抚 河东 ,
再说光武闻邓禹平定河东 ,

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜 ,

[send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] ,
Send an envoy with imperial credentials ,
发送 一个 使者 和 帝国 证书 ,
遣使持节 ,

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ju] [æz; əz] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [edʒuˈkeɪʃ(ə)n] .
He appointed Yu as Grand Minister of Education .
他 任命 于 作为 盛大 部长 的 教育 .
拜禹为大司徒。

[ðə; ðɪ] [ˈstrætədʒɪ] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :
策曰 :

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] , [huː] [ˈɪʃuːd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪdɪkt] :
General Yu , who issued the imperial edict :
一般的 于 , WHO 发布 这 帝国 法令 :
制诏前将军禹 :

[ˈdiːpli] [dɪˈvɒʊtɪd] [tuː; tə] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
Deeply devoted to loyalty and filial piety ,
深 奉献 到 忠诚 和 孝 虔诚 ,
深执忠孝 ,

[ðeɪ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [ɪn] [ˈpraɪvət] [ænd; ənd] [ˌoʊvərˈsiː] [əˈferz] .
They consulted with me in private and oversee affairs .
他们 咨询 和 我 在 私人的 和 监督 事务 .
与朕谋谟帷幄 ,

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlɪz] [əˈweɪ] ,
Winning a battle a thousand miles away ,
获胜 一个 战斗 一个 千 英里 离开 ,
决胜千里 ,

[kənˈfjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :
孔子曰 :

" [sɪns] [aɪ] [rɪˈtɜːnd] ,
" **Since I returned ,**
" 自从 我 返回 ,
“自吾有回 ,

[dɪˈsaɪplɪz] [brɪˈkʌm] [kloʊz] [ˈdeɪli] .
Disciples become close daily .
门徒 变得 关闭 日常的 .
门人日亲。”

[ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlɪz] [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ˈenəmi] [laɪnz] ,
Slaying generals and breaking through enemy lines ,
杀戮 将军们 和 打破 通过 敌人 线条 ,
斩将破军 ,

[ˈpæsɪfaɪ] [ʃɑːnˈʃiː]
Pacifying Shanxi
安抚 山西

平定山西，

[ɪts] [ɪˈfekts] [ɑːr; ər] [pəˈtɪkjələrli] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] .
Its effects are particularly remarkable .
它是 效果 是 特别 卓越 .

功效尤著。

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][nɑːt] [kləʊz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The people are not close to him .
这 人们 是 不是 关闭 到 他 .

百姓不亲，

[fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [treɪnd]
Fifth - rank official not to be trained
第五 - 秩 官方的 不是 到 是 受过训练

五品不训，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][edʒuˈkeɪʃ(ə)n] .
You shall be appointed Minister of Education .
你 将 是 任命 部长 的 教育 .

汝作司徒，

[rɪˈspektfəli] [sprɛd] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
Respectfully spread the five teachings ,
尊敬 传播 这 五 教义 ,

敬敷五教，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] [beɪst] [ɑːn] [ˈliːniənsɪ] .
The five teachings are based on leniency .
这 五 教义 是 基于 在 宽大 .

五教在宽。

[naʊ] , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkærɪdʒ] [ˈkɑːməndənt] [ɪz] [dɪˈspætʃt] .
Now , the Imperial Carriage Commandant is dispatched .
现在 , 这 帝国 运输 指挥官 是 已派出 .

今遣奉车都尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He was granted an official seal and ribbon .
他 曾是 的确 一个 官方的 海豹 和 丝带 .

授印绶，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈzæn] .
He was enfeoffed as the Marquis of Zan .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 赞 .

封为酇侯，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [fiːf] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
It has a fief of ten thousand households .
它 有 一个 封地 的 十 千 家庭 .

食邑万户。

[ˈkuːdɒs][tuː; tə][juː; jʊ] .
Kudos to you .
赞! 到 你 .

敬之哉。

[ˈdɛŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ˈtwenti] - [ˈfɔːr] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
Deng Yu was twenty - four years old at the time .
邓 于 曾是 二十 - 四 年 老的 在 这 时间 .

邓禹时年二十四，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈlɜːrɪŋ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [best] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv]
His talent and learning were the best among the twenty - eight generals of
他的 天赋 和 学习 是 这 最好的 之中 这 二十 - 八 将军们 的
[ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] .
the restoration .
这 恢复 .

才学为中兴二十八将之冠，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] .
Therefore , he was the first to be granted the title .
所以 ， 他 曾是 这 第一的 到 是 的确 这 标题 .

故首封及之。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

越数日，

[ˈwæŋ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði][grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jiː; ji] .
Wang Liang , the Grand Minister of Works , was appointed by the King of Ye .
王 梁 , 这 盛大 部长 的 作品 , 曾是 任命 经过 这 国王 的 叶 .

以野王令王梁大司空，

[wuː][hæŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
Wu Han was appointed Grand Marshal .
吴 韩 曾是 任命 盛大 元帅 .

以吴汉为大司马，

[dʒeɪ] [dæŋ][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Jing Dan was the General of the Cavalry .
景 担 曾是 这 一般的 的 这 骑兵 .

景丹为骠骑大将军，

[ˈdʒɛŋ] [jæŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [dʒɑːntʃɛŋ] .
Geng Yan was appointed as the Grand General of Jiancheng .
耿 严 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 的 建成 .

耿弇为建成大将军，

[gaɪ] [jæŋ][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈtaɪgər] [tuːθ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Gai Yan was the Tiger Tooth General .
盖伊 严 曾是 这 老虎 齿 一般的 .

盖延为虎牙大将军，

[ˈzuː] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][dʒiːɑːŋjiː] .
Zhu You was appointed as the Grand General of Jianyi .
朱 你 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 的 建义 .

朱祐为建义大将军，

[diːˈju] [maʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Du Mao was appointed as a Grand General .
杜 毛泽东 曾是 任命 作为 一个 盛大 一般的 .

杜茂为大将军。

[lɪˈjuː] [maʊ] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] ,
Liu Mao , a member of the imperial clan ,
刘 毛泽东 , 一个 成员 的 这 帝国 氏族 ,

时宗室刘茂，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [dɪsˈlaɪks] [ˈnɔːv(ə)ltɪ] .
He styled himself the General Who Dislikes Novelty .
他 风格 他自己 这 一般的 WHO 不喜欢 新奇 .

自号厌新将军，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [tuː; tə] [səˈrendər] ,
Leading the masses to surrender ,
领导 这 群众 到 投降 ,

率众降,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
He was enfeoffed as the King of Zhongshan .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 中山 .

封为中山王。

[dʒʊˈlaɪ] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][dʒi] [haɪ] ,
July , the day of Ji Hai ,
七月 , 这 天 的 季 嗨 ,

七月己亥,

[ˌdʒiːˈɑːˈfɪŋ] [hwaɪ] ,
Jiaxing Huai ,
嘉兴 怀 ,

驾幸怀,

[hiː; hi] [dɪˈspæɪt] [ˈdʒɛŋ] [jæn] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛn] [dʒʌŋ] , [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [strɔːŋ]
He dispatched Geng Yan , along with General Chen Jun , known for his strong

[ˈkrɔːs,bəʊz] .
crossbows .
弩 .

遣耿弇率强弩将军陈俊,

Junwushejin

军五社津,

[prɪˈpɛr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈerɪə] [iːst] [ʌv; əv] - ;
Prepare for the area east of Rongyang ;
准备 为了 这 区域 东方 的 - ;

备荣阳以东;

[wuː][hæŋ] [led] [ˈzuː] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ˌsiːiːˈɛn] [ˈpɛŋ] ,
Wu Han led Zhu You and the Minister of Justice Cen Peng ,
吴 韩 引领 朱 你 和 这 部长 的 正义 中心 彭 ,

使吴汉率朱祐及廷尉岑彭、

[ˈdʒiːə][ˈfuː] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd]
Jia Fu , the Commander of the Imperial Guard

执金吾贾复、

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [,eɪtʃjuːˈei] , [ˈdʒiːən][tæn] , [ænd; ənd] [ɪˈlev(ə)n] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [biˈsɪdʒd] [ˈzuː] [ˈweɪ] [ɪn]
General Yang Hua , Jian Tan , and eleven other generals besieged Zhu Wei in

[ˈluəˈjɑːŋ] .
Luoyang .
洛阳 .

扬化将军坚鐔等十一将军围朱鲋于洛阳。

[ˈdɛŋ] [ju] [ˈɔːlsʊv] [ˈentərd] - [frʌm; frəm][ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
Deng Yu also entered Xiayang from the Fenyin River .
邓 于 还 进入 - 从 这 - 河 .

邓禹亦自汾阴河入夏阳。

Gengshi Zhonglang General and Left Assistant Commandant Gongcheng Xi led
[hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
他的 军队 的 - , - :
更始中郎将左辅都尉公乘歙引其众十万，

Together with Zuo Fengyi's troops , they resisted Yu at the government
[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [zu:'ou] - [tru:ps] , [ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd, rɪ:'zɪstəd, rɪ:'zɪstɪd] [ju] [æt; ət] [ðə; ði] ['gʌvənmənt]
一起 和 左 - 军队 , 他们 抵抗 于 在 这 政府
[ˈɑ:fɪs] .
office .
办公室 .

与左冯翊兵其拒禹于衙，
[ju] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [drouv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Yu defeated and drove them away .
于 战败 和 驾驶 他们 离开 .
禹破走之。

The Red Eyebrows then entered Chang'an .
[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [ðen] ['entəd] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
这 红色的 眉毛 然后 进入 长安 .
而赤眉遂入长安。

First the Red Eyebrows arrived at Gaoling ,
[fɜ:rst] [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒeɪl] ,
第一的 这 红色的 眉毛 到达的 在 高岭 ,
先是赤眉至高陵，

Wang Kuang and others welcomed their surrender .
['wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['welkəmd] [ðer; ðər] [sə'rendər] .
王 匡 和 其他的 欢迎 他们的 投降 .
王匡等迎降之，

They then joined forces and advanced .
[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [əd'vænst] .
他们 然后 加入 力量 和 先进的 .
遂共连兵而进。

Li Song will fight .
[li] [sɔ:ŋ] [wɪl] [faɪt] .
李 歌曲 将要 斗争 .
李松出战，

defeat ,
[dɪ'fi:t] ,
击败 ,
败，

More than two thousand people died .
[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
更多的 比 二 千 人们 死亡 .
死者二千余人，

The red eyebrows are loose .
[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [ɑ:r; ər] [lu:s] .
这 红色的 眉毛 是 松动的 .
赤眉生得松。

[ʃi:] - [ʃu:n] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] .
Shi Songdi Xun was appointed as the Commandant of the City Gates .
史 - 迅 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 城市 盖茨 .

时松弟迅为城门校尉，

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] ['envɔɪ] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
The Red Eyebrows envoy said to him :
这 红色的 眉毛 使者 说 到 他 :

赤眉使使谓之曰：

" ['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] ! "
" Open the city gates ! "
" 打开 这 城市 大门 ! "

“开城门，

" ['brʌðər] , [lɪv; laɪv][ɑ:n] . "
" Brother , live on . "
" 兄弟 , 居住 在 . "

活汝兄。”

[ðə; ði] [gerts] [wɪl] [bi:; bi] ['oʊpənd] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [flʌd] ['si:z(ə)n] .
The gates will be opened immediately upon the flood season .
这 大门 将要 是 打开 立即地 之上 这 洪水 季节 .

迅即开门。

[sep'tembər] ,
September ,
九月 ,

九月，

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Red Eyebrows entered the city .
这 红色的 眉毛 进入 这 城市 .

赤眉入城，

- [roud] [ə'loʊn] .
Gengshi rode alone .
- 骑 独自的 .

更始单骑走，

[ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [gert] .
Exit through the kitchen gate .
出口 通过 这 厨房 门 .

从厨城门出。

[ɪ'nɪʃəli] , [lɪ'ju:] [gɔ:ŋ] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'tendənt] , [ɪ'stæblɪft] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , - , [æz; əz]
Initially , Liu Gong , a court attendant , established his younger brother , Penzi , as
最初 , 刘 铔 , 一个 法庭 服务员 , 已确立的 他的 年轻 兄弟 , - , 作为

['empərər] [θru:] [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] .
emperor through the Red Eyebrows .
皇帝 通过 这 红色的 眉毛 .

初侍中刘恭以赤眉立其弟盆子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
He was imprisoned by the emperor .
他 曾是 被监禁 经过 这 皇帝 .

自系诏狱，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] - [dɪ'fi:t] ,
Hearing of Gengshi's defeat ,
听力的 - 击败 ,

闻更始败，

[ðən] [kʌm] [aʊt] ,
Then come out ,
然后 来 出去 ,

乃出，

[wɔ:k] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [dʒeɪl] .
Walk from the top of Gaoling .
走 从 这 顶部 的 高岭 .

步从至高陵。

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [raʊt] :
The Red Eyebrows wrote :

这 红色的 眉毛 写道 :

赤眉下书曰：

" [ðə; ði]['həʊli] [wʌŋ] [dɪ'sendz] , "
The Holy One descends , "
" 这 圣 一 下降 , "

“圣公降者，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃɑ:ŋ'ʃɑ:] .
He was enfeoffed as the King of Changsha .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 长沙 .

封长沙王。

['twenti] [deɪz] ['leɪtər] ,
Twenty days later ,
二十 天 之后 ,

过二十日，

[du:][nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Do not accept it .
做 不是 接受 它 .

勿受。”

- [sent] [lɪ'ju:] [gɔ:ŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Gengshi sent Liu Gong to surrender .
- 发送 刘 铎 到 投降 .

更始遣刘恭请降，

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [sent] ['zi:] [lʌ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪm; ɪm] .
The Red Eyebrows sent Xie Lu to receive him .
这 红色的 眉毛 发送 谢 鲁 到 收到 他 .

赤眉使其将谢禄往受之。

[ɑ:k'toʊbər] ,
October ,
十月 ,

十月，

- [ðən] ['fa:ləʊd] [lʌ] , [ber] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ʌv; əv] [tʃæŋgəl]
Gengshi then followed Lu , baring his chest and addressing the official of Changle
- 然后 随后 鲁 , 禁止 他的 胸部 和 解决 这 官方的 的 长乐

。
。
。

更始遂随禄肉袒谓长乐官，

[ðə; ði] [si:l] [wʌz; wəz] [pleɪst] ['dʒentli] [ɑ:n][ðə; ði]['bers(ə)n] .
The seal was placed gently on the basin .
这 海豹 曾是 放置 轻轻地 在 这 盆地 .

上玺缓于盆子。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

The Red Eyebrows wanted to kill him .
这 红色的 眉毛 通缉 到 杀 他 .

赤眉欲杀之，

[lɪˈjuː] [ɡɒːŋz] [rɪˈkwɛst] [kʊd; kəd][nɑːtɪ][biː; bi] [ˈgræntɪd] .

Liu Gong's request could not be granted .
刘 锣的 要求 可以 不是 是 的确 .

刘恭为请不能得，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .

He hastily drew his sword , intending to commit suicide .
他 草草 画 他的 剑 , 意图 到 犯罪 自杀 .

急拔剑欲自刎，

[fæn] [ˈtʃŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkwɪkli] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə][stɑːp][aɪ ˈtiː] .

Fan Chong and others quickly joined forces to stop it .
扇子 钟 和 其他的 迅速地 加入 力量 到 停止 它 .

樊崇等遽共救止之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n][ænd; ənd] [brɪˈɡæən] [əˈnuː] .

He then granted a pardon and began anew .
他 然后 的确 一个 赦免 和 开始 重新 .

乃赦更始。

[lɪˈjuː] [ɡɑːŋˈfuː] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .

Liu Gongfu insisted on it .
刘 功夫 坚持 在 它 .

刘恭复为固请，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .

He was granted the title of King of Changsha .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 长沙 .

得封长沙王。

[ðə; ði] [θriː] [ɔːɡˈzɪliəri] [ˈkrɪmz(ə)n] [ʃiːld] [ɪz] [təˈrænɪk(ə)] .

The Three Auxiliary Crimson Shield is tyrannical .
这 三 辅助的 赤红 盾 是 强横 .

三辅苦赤盾暴虐，

[ˈevriwʌn] [ˈpitɪz] - .

Everyone pities Gengshi .
每个人 可惜 - .

皆怜更始。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [kənˈsɜːrnd] .

Zhang Yin and others were concerned .
张 阴 和 其他的 是 担心的 .

而张印等以为虑，

[wɪð; wɪθ] [ˈziː] - ,

With Xie Lumou ,
和 谢 - ,

与谢禄谋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [hæŋd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbəːb] .

He was then hanged in the suburbs .
他 曾是 然后 绞刑 在 这 郊区 .

遂缢杀之于郊下。

[wen] [ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [fɜːrst] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [hæd; həd] [ˈentərd] [tʃɑːŋˈɑːn] ,

When Emperor Guangwu first heard that the Red Eyebrows had entered Chang'an ,
什么时候 皇帝 光武 第一的 听到 那 这 红色的 眉毛 有 进入 长安 ,

初光武闻赤眉入长安，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第101/125页

- [wʌz; wəz] [ˈruːɪnd] .
Gengshi was ruined .
- 曾是 毁坏 - .

更始破败，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

弃城逃走，

[waɪf] [ˈneɪkɪd] ,
Wife naked ,
妻子 裸 ,

妻子裸袒，

[ˈwɑːndərɪŋ] [ˈroʊdz] ,
wandering roads ,
漫游 道路 ,

流冗道路，

[hiː; hi] [felt] [greɪt] [ˈpɪti] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He felt great pity for him .
他 毛毡 伟大的 遗憾 为了 他 .

甚愍之。

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt][ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ɪnˈfef; enˈfef; enˈfɪf] - [æz; əz][ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv]
An urgent edict was issued to enfeoff Gengshi as the Prince of
一个 紧迫的 法令 曾是 发布 到 封地 - 作为 这 王子 的
[hwaɪæŋ] .
Huaiyang .
淮阳 .

急下诏封更始为淮阳王，

[ɪf] [ˈeni] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɔːr] [ˈsɜːrvənt] [dɛəz] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [θeft] [ɔːr][hɑːrm] . . .
If any official or servant dares to commit theft or harm . . .
如果 任何 官方的 或者 仆人 敢于 到 犯罪 盗窃 或者 伤害 . . .

吏人敢有贼害者，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][ðə; ðɪ] [greɪt] [rɪˈbeljən] .
The crime is the same as the great rebellion .
这 犯罪 是 这 相同的 作为 这 伟大的 叛乱 .

罪同大逆。

[ˈðɜːfɔːr] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ˈdɛŋ] [ju]
Therefore , an imperial edict was issued ordering Grand Minister of Works Deng Yu
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 盛大 部长 的 作品 邓 于
[tuː; tə] [ˈprɑːmptli] [ædˈvæns] [truːps] [ænd; ənd] [səbˈduː] [ðem; ðəm] .
to promptly advance troops and subdue them .
到 及时 进步 军队 和 征服 他们 .

至是乃诏大司徒邓禹及时进兵讨之，

[ðə; ðɪ] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [ˈɔːrdərɪŋ] [ˈberɪəl] [bɪˈgæŋ][æt; ət] [ˈberlɪŋ] .
The practice of ordering burial began at Baling .
这 实践 的 订购 葬礼 开始 在 打包 .

而令收葬更始于霸陵。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'ziliəri] ['ri:dʒənz] ['sʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] .
However , the Three Auxiliary Regions suffered repeated defeats .
然而 , 这三辅助的地区遭受重复失败 .

却说三辅连遭覆败，

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wər][ə; eɪ]['bru:t(ə)l][bænd][ʌv; əv]['bændits] [hu:] [rəʊmd] [ðə; ði][lənd] .
The Red Eyebrows were a brutal band of bandits who roamed the land .
这红色的眉毛是一个野蛮乐队的强盗WHO漫游这土地 .

赤眉所过残贼，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] ['noʊwə] [tu;; tə][goʊ] .
The people had nowhere to go .
这人们有无处到去 .

百姓不知所归。

[wen] [ju] , ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [weɪv] [ʌv; əv] ['vɪktəri] , [ə'tʃi:vɪd] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] .
Wen Yu , riding the wave of victory , achieved a decisive victory .
温于 , 骑术这海浪的胜利 , 已达成一个决定性胜利 .

闻禹乘胜独克，

[ðə; ði] ['ti:tʃɜ:z] [kən'dʌkt] [wʌz; wəz] ['dɪsəplɪnd] .
The teacher's conduct was disciplined .
这老师的执行曾是纪律严明的 .

而师行有纪，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌft] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði][ɹɑ:mi] , ['kæriŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɑ:n][ðer; ðər] [bæks] .
They all rushed to meet the army , carrying each other on their backs .
他们全部匆忙到见面这军队 , 携带每个其他在他们的背部 .

皆望风相携负以迎军，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [sə'rendərd] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] ['evri] [deɪ] .
The number of those who surrendered was in the thousands every day .
这数字的那些WHO投降曾是在这数千每一个天 .

降者日以千数，

[ðə; ði] ['wi:tʃæt] ['pʌblɪk] [ə'kaʊnt] [hæz; həz] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['fɔ:ləʊəz] .
The WeChat public account has millions of followers .
这微信民众帐户有百万的追随者 .

众号百万。

[weɪ'evər] [ju] [stɔ:pt] , [hi;; hi] [wʊd] [hɔ:lt][hɪz; ɪz] ['kæridʒ] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Wherever Yu stopped , he would halt his carriage and remain in his place .
无论于停止 , 他会停止他的运输和保持在他的地方 .

禹所止辄停车住节，

[ðeɪ] [keɪm] [baɪ]['leɪbər] .
They came by labor .
他们来了经过劳动 .

以劳来之，

['eldəz][ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Elders and children
长者和孩子们

父老童稚，

[her] ['hæŋɪŋ] [daʊn] , [waɪt] [her]
Hair hanging down , white hair
头发绞刑向下 , 白色的头发

垂发戴白，

[ðə; ði][kɑ:r][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] .
The car was full of people .
这车曾是满的的人们 .

满其车下，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

莫不感悦，

[ðʌs] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] .
Thus , he became famous throughout Guanzhong .
因此 , 他 成为 著名的 自始至终 关中 .

于是名震关西。

[ˈempərər] - ,
Emperor Jiazhi ,
皇帝 - ,

帝嘉之，

[aɪ] [geɪv] [juː; jʊ] [ˈmeni] [ˈbʊks] [ʌv; əv] [preɪz] .
I gave you many books of praise .
我 给予 你 许多 图书 的 称赞 .

数赐书褒美。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ədˈvaɪzd] [ju] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɑːŋˈɑːn] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
All the heroes advised Yu to attack Chang'an directly .
全部 这 英雄 建议 于 到 攻击 长安 直接地 .

诸豪杰皆劝禹径攻长安，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

禹曰：

" [ˈʌðərwaɪz] !
" otherwise !
" 否则 !

“不然！

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [ˈmeni] [ˈfɔːləʊəz] [naʊ] ,
Although I have many followers now ,
虽然 我 有 许多 追随者 现在 ,

今吾从虽多，

[fjuː] [ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] .
Few are capable of fighting .
很少 是 有能力的 的 斗争 .

能战者少，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [əˌkjuːmjəˈleɪʃn] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp][tuː; tə] .
There is no accumulation to look up to .
那里 是 不 积累 到 看 向上 到 .

前无可仰之积，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmʌni] [left] [tuː; tə][trænsˈfɜːr][tuː; tə] [ˈʌðər] .
There was no money left to transfer to others .
那里 曾是 不 钱 左边 到 转移 到 其他的 .

后无转馈之资。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪˌbraʊz] [hæv; həv][dʒʌst] [ˈkæptʃərd] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The Red Eyebrows have just captured Chang'an .
这 红色的 眉毛 有 只是 捕获 长安 .

赤眉新拔长安，

[əˈbʌndənt] [welθ] ,
Abundant wealth ,
丰富 财富 ,

财富充实，

[Its] [ˈɑ:rpnəs] [ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 :

锋锐未可当也。

[θi:vz] [lɪv; laɪv][ɪn] [gru:ps] ,
Thieves live in groups ,
窃贼 居住 在 团体 ,

夫盗贼群居，

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] ,
Without a plan for the day ,
没有 一个 计划 为了 这 天 ,

无终日之计，

[ɔ:lˈðoʊ] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [welθ] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Although there is much wealth and grain ,
虽然 那里 是 很多 财富 和 粮食 ,

财谷虽多，

[ʌnɪkˈspektɪd] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Unexpected changes ,
意外 变化 ,

变故万端，

[wʊd] [ju:; jʊ] [ˈræðər] [hoʊld][fɜ:rm] ?
Would you rather hold firm ?
会 你 相当 抓住 公司 ?

宁能坚守耶？

[ʃæŋdʒən] ,
Shangjun ,
商君 ,

上郡、

[ˈnɔ:rðərn] [lændz]
Northern Lands
北方 土地

北地、

[æn; ən] [dɪŋ] [θri:] [ˈkauntɪz] ,
An Ding Three Counties ,
一个 丁 三 县 ,

安定三郡，

[ðə; ði][lænd][ɪz][væst][ænd; ənd][ðə; ði][ˌpɑ:pjuˈleɪ(ə)n][ɪz] [spa:rs] .
The land is vast and the population is sparse .
这 土地 是 广阔的 和 这 人口 是 疏 :

土广人稀，

[əˈbʌndənt] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈlaɪvstɑ:k]
Abundant grain and livestock
丰富 粮食 和 家畜

饶谷多畜，

[aɪ] [wɪl] [si:s] [ˌhɒsˈtɪlɪtɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ru:t] .
I will cease hostilities on the northern route .
我 将要 停止 敌对行动 在 这 北方 路线 :

吾且休兵北道，

[ju:z] [greɪn] [tu:; tə] [ˈnɜ:ɹɪʃ] [ðə; ði] [sɔɪl] .
Use grain to nourish the soil .
使用 粮食 到 滋养 这 土壤 :

就粮养土，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ɪts] [dˈrɔːbæks] ,
In order to observe its drawbacks ,
在 命令 到 观察 它是 缺点 ,

以观其弊，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌplɒtɪd] .
Then it can be plotted .
然后 它 能 是 绘制 .

乃可图也。”

[soʊ][hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [nɔːrθ] [tuː; tə] .
So he led his army north to Xunyi .
所以 他 引领 他的 军队 北 到 旬邑 .

于是引军北至枸邑。

[werˈevər] [ju] [went] ,
Wherever Yu went ,
无论 于 去 ,

禹所到，

[dɪˈfiːt] [ðə; ði] [red] [ˈaɪˌbraʊz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər][kæmps] .
Defeat the Red Eyebrows generals and their camps .
击败 这 红色的 眉毛 将军们 和 他们的 营地 .

击破赤眉别将诸营保，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈsɪtiz] [ˈoʊpənd] [ðer; ðər] [ɡerts] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
All the prefectures and cities opened their gates and submitted to him .
全部 这 县 和 城市 打开 他们的 大门 和 提交 到 他 .

郡邑皆开门归附焉。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪˈlev(ə)n] [ˈdʒenrəlz] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [sent] [tuː; tə] [əˈtæk]
Now , let's talk about the eleven generals that Emperor Guangwu sent to attack
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 十一 将军们 那 皇帝 光武 发送 到 攻击
[ˈluəˈjɑːŋ] .
Luoyang .
洛阳 .

且说光武所遣攻洛阳十一将军，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][wuː][hæn] ,
It was Wu Han ,
它 曾是 吴 韩 ,

乃是吴汉、

[ˈwæŋ] [lɪɑːŋ] ,
Wang Liang ,
王 梁 ,

王梁、

[ˈʒuː] [juː; jʊ] ,
Zhu You ,
朱 你 ,

朱祐、

-
Wanxiu
-

万修、

[ˈdʒiːə][ˈfuː] ,
Jia Fu ,
贾 傅 ,

贾复、

['ju:] [dʒi:] , Liu Zhi , 刘 智 ,	刘植、
['dʒi:ən] [tæn] , Jian Tan , 建 谭 ,	坚谭、
['hu:] [dʒɪn] , Hou Jin , 侯 斤 ,	侯进、
['fɛŋ] [ji:] , Feng Yi , 冯 易 ,	冯异、
['sækrɪfais] Sacrifice 牺牲	祭遵、
[,si:,i:'ɛn] ['pɛŋ] , Cen Peng , 中心 彭 ,	岑彭、
['wæŋ] [bi: 'eɪ] Wang Ba 王 巴	王霸，
['dʒi:ə] ['fu:] [led] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] . Jia Fu led the vanguard . 贾 傅 引领 这 先锋 .	而贾复作先锋，
[fɜ:rst] , [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] . First , cross the river . 第一的 , 叉 这 河 .	先度河。
- [gɔ:ŋ] ['tʃɛn] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] . Baihu Gong Chen Qiaoqia led his troops to welcome them . - 罗 陈 - 引领 他的 军队 到 欢迎 他们 .	白虎公陈侨恰引兵迎来，
[ki:'aʊ] [sed] : Qiao said : 乔 说 :	侨曰：
" [ðə; ði] [sɔ:lt] [ə'fɪ(ə)] [hu:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [kɪld] " " The salt official who can't be killed " " 这 盐 官方的 WHO 不能 是 被杀 "	“杀不死的盐吏，
[waɪ] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [soʊ] [dɪs'sætɪsfɑ:d, dɪ'sætɪsfɑ:d] ! Why are you so dissatisfied ! 为什么 是 你 所以 不满 !	何不知足也！ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

复答曰:"

[naʊ] [ðæt] [ju:: jʊ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][maɪ] ['mɑ:ti] [neɪm] ,
Now that you have heard of my mighty name ,
现在 那 你 有 听到 的 我的 强大的 姓名 ,
汝既闻我威名,

['bentəʊ][bɑ:ks] [sə'rendəz] .
Bento box surrenders .
便当 盒子 投降 :

便当卸甲归降,

[haʊ] [der] [wi:: wi][dɪ'faɪ][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] ?
How dare we defy the times and resist the heavenly army ?
如何 敢 我们 违抗 这 时代 和 抵抗 这 天上 军队 ?
何敢逆时以抗天兵?

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['mouʊstli] [kən'fju:zd] [ə'baʊt] ['weðər] [tu:: tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] .
They are mostly confused about whether to advance or retreat .
他们 是 大多 使困惑 关于 无论 到 进步 或者 撤退 .
大抵亦迷于进退者耳。

[wɪ'ðaʊt] ['fɜ:rðər] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

无多言,

[pli:z] [drɪŋk] [frʌm; frəm][maɪ] [bleɪd] .
Please drink from my blade .
请 喝 从 我的 刀刃 :

请饮吾刃。”

[hi:: hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his spear and thrust .
他 提高 他的 矛 和 推力 :

举矛便刺,

[ten] [ɔ:r][soʊ] [raʊndz] ,
Ten or so rounds ,
十 或者 所以 回合 ,

十数回合,

['tʃen] [ki:'aʊ][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Chen Qiao could not withstand the attack .
陈 乔 可以 不是 经受 这 攻击 :

陈侨抵敌不住,

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 :

大败而走,

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:mi] [krɔ:st] [ðə; ði]['rɪvər] .
The entire army crossed the river .
这 全部的 军队 交叉 这 河 :

大军尽渡。

['ʒu:] ['weɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔ:t] [bæk] .
Zhu Wei and others fought back .
朱 魏 和 其他的 战斗 后退 :

朱鲔等逆战,

[breɪk] [θru:] [ðem; ðəm] [wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] .
Break through them one by one .
休息 通过 他们 一 经过 一 。

连破之，

[ðeɪ] [ðen] [bi'sɪdʒd] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
They then besieged Luoyang .
他们 然后 被围困 洛阳 。

遂围洛阳。

[ˈdʒi:ə] [fʌkʃən] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kaʊntɪ] [klɜ:rk] [brɪ'fɔ:r] ['wæŋ] ['mæŋ] .
Jia Fuxian was a county clerk before Wang Mang .
贾 抚仙 曾是 一个 县 职员 前 王 芒 。

贾复先王莽未为县掾，

[ðeɪ] [wʌns] ['welkəmd] [sɔ:lt] [frʌm; frəm] .
They once welcomed salt from Hedong .
他们 一次 欢迎 盐 从 河东 。

尝迎盐于河东，

[ˈæftərwərdz] , [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] [wʌz; wəz] [fɔ:t] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [gri:n] [kæf] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃu:tɪŋ]
Afterwards , a great battle was fought between the Green Calf and the Shooting
然后 , 一个 伟大的 战斗 曾是 战斗 之间 这 绿色的 小牛 和 这 射击

[dɔ:g] .
Dog .
狗 。

后大战青犊于射犬。

[ðen] , [ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [ðə; ði] [faɪv] [sku:lz] [ɪn] [zɛŋdɪŋ] [tu; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Then , they fought against the five schools in Zhengding to the north .
然后 , 他们 战斗 反对 这 五 学校 在 正定 到 这 北 。

又北与五校战于真定，

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [dɪ'fi:tɪd] ,
Although the enemy was greatly defeated ,
虽然 这 敌人 曾是 非常 战败 ,

虽大破贼，

[hi; hi] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd]
He was seriously injured
他 曾是 严重地 受伤

而身受重伤，

[gwæŋwu:] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
Guangwu was shocked and said :
光武 曾是 震惊 和 说 。

光武大惊曰：

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [dɪd] [nɔ:t] ['ɔ:rdər] ['dʒi:ə] ['fu:] [tu; tə] [teɪk] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ə'hʌðər] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] . . .
The reason I did not order Jia Fu to take command of another army was . . .
这 原因 我 做过 不是 命令 贾 傅 到 拿 命令 的 其他 军队 曾是 . . .

“我所以不令贾复别将者，

[ðeɪ] [ʌndər'estɪmeɪtɪd] [ðer; ðər] [ə'pəʊnənt] !
They underestimated their opponent !
他们 低估 他们的 对手 ！

为其轻敌也！

[ɪn'di:d] , [aɪ] [hæv; həv] [bɔ:st] [maɪ] [rɪ'naʊnd] ['dʒen(ə)rəl] .
Indeed , I have lost my renowned general .
的确 , 我 有 丢失的 我的 著名 一般的 。

果然失吾名将。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈpregnənt] ,
Hearing that his wife was pregnant ,
听力 那 他的 妻子 曾是 孕 ,
闻其妇有孕，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gɜ:rl] .
It was a girl .
它 曾是 一个 女孩 .

生女耶，

[maɪ] [sʌŋ] [wɪl] [ˈmæri] [hɜ:ɹ; həɹ] .
My son will marry her .
我的 儿子 将要 结婚 她 .

我子娶之，

[gɪv] [bɜ:ɹθ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,
Give birth to a boy ,
给 出生 到 一个 男生 ,

生男子，

[maɪ] [waɪf] [ˈmærid] [hɪm; ɪm] .
My wife married him .
我的 妻子 已婚 他 .

我妇嫁之，

[hi:; hi] [dɪd] [nɔ:t] [wɔ:nt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] .
He did not want his wife and children to worry .
他 做过 不是 想 他的 妻子 和 孩子们 到 担心 .

不令其忧妻子也。”

[ˈsi:kɪŋ] [rɪˈkʌvəri] [ˈæftər] [rɪˈlæps]
Seeking recovery after relapse
寻求 恢复 后 复发

复病寻愈，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈempərər] [gwæŋwu:] [æt; ət] [dʒi] .
They caught up with Emperor Guangwu at Ji .
他们 捕捉 向上 和 皇帝 光武 在 季 .

追及光武于蓟。

[ˈðerfɔ:ɹ] , [ˈtʃɛn] - [sed] .
Therefore , Chen Qiaoyun said .
所以 , 陈 - 说 .

故陈侨云云。

[ðə; ðɪ] [rɪˈlev(ə)n] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [hæn] [bɪˈsɪdʒd] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
The eleven generals of Han besieged Luoyang .
这 十一 将军们 的 韩 被围困 洛阳 .

汉十一将军围洛阳，

[ˈʒu:] [ˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [held] [fɜ:rm] .
Zhu Wei and others held firm .
朱 魏 和 其他的 握住 公司 .

朱鲔等坚守，

[aɪ ˈti:] [ˈhæznt] [reɪnd] [fɔ:ɹ; fər] [mʌnθs] .
It hasn't rained for months .
它 还没有 下雨了 为了 几个月 .

数月不下。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [hæd; həd] ['pri:viəsli] [ə'pɔɪntɪd] [ˌsi:ɪ'ɛn] ['pɛŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The emperor had previously appointed Cen Peng as the Commandant of the
这 皇帝 有 之前 任命 中心 彭 作为 这 指挥官 的 这
['tu:nə] .
Tuna .
金枪鱼 :

帝以岑彭尝为鲋校尉，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˌsi:ɪ'ɛn] ['pɛŋ] [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
He ordered Cen Peng to go and persuade him .
他 订购 中心 彭 到 去 和 说服 他 :

令岑彭往说之。

['pɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði]['tu:nə] .
Peng arrived at the city gates and saw the tuna .
彭 到达的 在 这 城市 大门 和 锯 这 金枪鱼 :

彭至城下见鲋，

[wi:; wi] [ʃer] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɔərəʊz] [æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][ould] [frendz] .
We share joys and sorrows as if we were old friends .
我们 分享 喜悦 和 悲伤 作为 如果 我们 是 老的 朋友们 :

相劳苦欢语如平生。

['pɛŋ] [jɪn] [sed] :
Peng Yin said :
彭 阴 说 :

彭因曰：

" ['pɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [wɪp] - ['wi:ldər] [ænd; ənd] [ə'tendənt] . "
" Peng was allowed to serve as a whip - wielder and attendant . "
" 彭 曾是 允许 到 服务 作为 一个 鞭 - 持有者 和 服务员 " :

“彭往者得执鞭侍从，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [ænd; ənd] [prə'moʊtɪd] .
He was recommended and promoted .
他 曾是 受到推崇的 和 推广 :

蒙荐举拔擢，

[ˈɔ:lweɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv] [weɪz] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] .
Always think of ways to repay kindness .
总是 思考 的 方式 到 偿还 仁慈 :

常思有以报恩。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [hæv; həv] [naʊ] ['kæptʃərd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The Red Eyebrows have now captured Chang'an .
这 红色的 眉毛 有 现在 捕获 长安 :

今赤眉已得长安，

- [wʌz; wəz] [rɪ'beld] [ə'genst] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] .
Gengshi was rebelled against by the three kings .
- 曾是 叛乱 反对 经过 这 三 国王 :

更始为三王所反，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['pæsɪfaɪ] [jæn] ,
The emperor pacified Yan ,
这 皇帝 安抚 严 ,

皇帝平定燕、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵，

[ɔ:ɪ] [hæv; həv] [sɪ'klu:ʒ(ə)n]
All have seclusion
全部 有 隔离

尽有幽、

[dʒi] ['ri:dʒən]
Ji region
季 地区

冀之地，

[ðə; ði] ['pi:pəlʒ] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ə] [wʌn] ['oʊvə]
The people's hearts are won over
这 人们的 心 是 韩元 超过

百姓归心，

[ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz]
gathering of talented individuals
采集 的 才华横溢 个人

贤俊云集，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] ['luə'jɑ:ŋ]
He personally led a large army to attack Luoyang
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 攻击 洛阳

亲率大兵来攻洛阳。

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
The affairs of the world ,
这 事务 的 这 世界 ,

天下之事，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ]
It has passed away
它 有 通过了 离开

逝其去矣。

[ɔ:'ðoo] [ðə; ði] [du:k] [held] [ðə; ði] ['sɪti] ['fɜ:rmli] ,
Although the Duke held the city firmly ,
虽然 这 公爵 握住 这 城市 牢牢 ,

公虽婴城固守，

[wʌt] [wɪl] [wi:; wi] [weɪt] [fɔ:r; fər] ?
What will we wait for ?
什么 将要 我们 等待 为了 ?

将何待乎？ ”

['tu:nə] [sed] :
Tuna said :
金枪鱼 说 :

鲔曰：

“ [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [,aɪ 'ti:] . ”
“ **It's not that I don't know it** . ”
” 它是 不是 那 我 不 知道 它 : ”

“吾非不知之。

[wen] [ðə; ði][grænd] ['mɪnɪstə] [ʌv; əv] [wɜ:ɹks] [wʌz; wəz] ['mə:dəd] ,
When the Grand Minister of Works was murdered ,
什么时候 这 盛大 部长 的 作品 曾是 被谋杀 ,

昔大司徒被害时，

['tu:nə] [kən'spaɪə] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Tuna conspired with him ,
金枪鱼 密谋 和 他 ,

鲔与其谋，

[hiː; hi] ['fɜːrðər] [əd'vaɪzd] - [ə'ɡenst] ['sendɪŋ] [kɪŋ] ['ʒaʊ] [ɑːn][ə; eɪ] ['nɔːrðərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] .
He further advised Gengshi against sending King Xiao on a northern expedition .
他 更远 建议 - 反对 发送 国王 肖 在 一个 北方 远征 .

又谏更始无遣萧王北伐，

[aɪ][eɪ 'em] ['truːli] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'noːrməti] [ʌv; əv][maɪ][saɪnz] .
I am truly aware of the enormity of my sins .
我 是 真的 意识到的 的 这 巨大 的 我的 罪孽 .
诚自知罪深耳。”

[ˈpɛŋ] [ˈhwaːn] ,
Peng Huan ,
彭 欢 ,

彭还，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He reported this to the Emperor .
他 据报道 这 到 这 皇帝 .

具言于帝。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðoʊz] [huː] [ə'kaːmplɪ] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
" Those who accomplish great things ,
" 那些 WHO 完成 伟大的 事物 ,

“夫建大事者，

[dəʊnt] [biː; bi] ['bɑːðərd] [baɪ] [smɔːl] ['ɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz] .
Don't be bothered by small grievances .
不 是 烦恼 经过 小的 不满 .

不忌小怨，

[ɪf] [ðə; ði]['tuːnə] [sə'rendəz] [naʊ] ,
If the tuna surrenders now ,
如果 这 金枪鱼 投降 现在 ,

鲔今若降，

[ə'fɪj(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)l][kæŋ; kən][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] .
Official rank and title can be preserved .
官方的 秩 和 标题 能 是 保存完好 .

官爵可保，

[wʌt] [ə'baʊt] ['pʌnɪʃmənt] ?
What about punishment ?
什么 关于 惩罚 ?

况诛罚乎？

[ðə; ði] ['rɪvər][ɪz] [hɪr] .
The river is here .
这 河 是 这里 .

河水在此，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [breɪk] [maɪ] ['praɪmɪs] .
I will not break my promise .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 .

吾不食言。”

[ˈpɛŋ] [went] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði]['tuːnə] .
Peng went to inform the tuna .
彭 去 到 通知 这 金枪鱼 .

彭复往告鲔，

[ˈtu:nə] [sə:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] , [ˈseɪŋ] :
Tuna searched from the city walls , saying :
金枪鱼 搜索 从 这 城市 墙壁 , 说 :
鲔从城上下索曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] . "
" You must believe it . "
" 你 必须 相信 它 . "
“必信，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪd] [ðɪs] [weɪ] . "
" You may ride this way . "
" 你 可能 骑 这 方式 . "
君然可乘此上。”

[ˈpɛŋ] - [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ɡoʊ] [ʌp] .
Peng Qusuo wanted to go up .
彭 - 通缉 到 去 向上 .
彭趋索欲上，

[ðə; ði][ˈtu:nə] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] .
The tuna saw his sincerity .
这 金枪鱼 锯 他的 诚意 .
鲔见其诚，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə] [səˈrendər] .
He was permitted to surrender .
他 曾是 允许 到 投降 .
即许降。

[ˈfaɪv] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,
后五日，

[ðə; ði][ˈtu:nə][ˈdʒen(ə)rəl] [led] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪɹi][tu:; tə] [ˈpɛŋ] .
The tuna general led a light cavalry to Peng .
这 金枪鱼 一般的 引领 一个 光 骑兵 到 彭 .
鲔将轻骑诣彭，

[ˈɡʌ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑ:fəsərz] :
Gu ordered the generals and his officers :
顾 订购 这 将军们 和 他的 警官 :
顾敕诸部将曰：

" [steɪ] [tru:] [tu:; tə][em ˈi:] , "
" Stay true to me , "
" 停留 真的 到 我 , "
“坚守待我，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [rɪˈpeɪ] ,
If I don't repay ,
如果 我 不 偿还 ,
我若不还，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [led] [ðə; ði] [meɪn] [ˈfɔ:rs] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
The generals led the main force directly to the camp .
这 将军们 引领 这 主要的 力量 直接地 到 这 营 .
诸将径将大兵上轅，

" [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [kɪŋ] [jæn] . "
" Return to King Yan . "
" 返回 到 国王 严 . "
归郾王。”

[ðən] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [baʊnd] .
Then his face was bound .
然后 他的 脸 曾是 边界 .

乃面缚，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['pen] , [ðei] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['rezɪdəns] [ɪn] .
Together with Peng , they went to the imperial residence in Heyang .
一起 和 彭 , 他们 去 到 这 帝国 住宅 在 河阳 .

与彭俱诣河阳行在所。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'mi:diətli] [ʌn'taɪd] [hɪm; ɪm] .
The emperor immediately untied him .
这 皇帝 立即地 解开 他 .

帝即解其缚，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
He was summoned .
他 曾是 被召唤 .

召见之，

[hi:; hi] [ðən] ['ɔ:rdərd] ['pen] [tu:; tə]['eskɔ:rt][ðə; ði][tu:nə] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] .
He then ordered Peng to escort the tuna back to the city at night .
他 然后 订购 彭 到 护送 这 金枪鱼 后退 到 这 城市 在 夜晚 .

复令彭夜送鲔归城。

[tu:nə] [felt] ['di:pli] [ðæt]
Tuna felt deeply that
金枪鱼 毛毡 深 那

鲔深感，

[tə'mɑ:rou] ['mɔ:rnɪŋ] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)] [wɪl] [sə'rendər] .
Tomorrow morning all his people will surrender .
明天 早晨 全部 他的 人们 将要 投降 .

明旦悉其众出降。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'pɔɪntɪd] ['wei][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði][ba:'beəriənz] .
The emperor appointed Wei as General Who Pacifies the Barbarians .
这 皇帝 任命 魏 作为 一般的 WHO 安抚 这 野蛮人 .

帝拜鲔为平狄将军，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] .
He was enfeoffed as the Marquis of Fugou .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 扶沟 .

封扶沟侯。

['wei] [hwaɪəŋ] ['neɪtɪv] ,
Wei Huaiyang native ,
魏 淮阳 本国的 ,

鲔淮阳人，

['leɪtər] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['haʊshoʊld] [dɪ'pɑ:rtmənt] .
Later he became the Minister of the Imperial Household Department .
之后 他 成为 这 部长 的 这 帝国 家庭 部门 .

后为少府，

[ræŋk] [ʌv; əv] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['ʃi:]
Rank of two thousand shi
秩 的 二 千 shi

秩二千石，

[ðə; ði]['taɪt(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [θru:] [dʒenɜ-'eɪʃənz] .
The title has been passed down through generations .
这 标题 有 到过 通过了 向下 通过 几代人 .

传封累代云。

[ɑ:k'toʊbər] ,
October ,
十月 ,

十月，

[ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] ['entərd] ['luə'jɑ:ŋ] .
The carriage entered Luoyang .
这 运输 进入 洛阳 .

车驾入洛阳，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['pæləs] .
Fortunately , the Southern Palace was not a palace .
幸运的是 , 这 南方 宫殿 曾是 不是 一个 宫殿 .

幸南宫却非殿，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'stæblɪft] [ðer; ðər]['kæpɪt(ə)l][ðer; ðər] .
They then established their capital there .
他们 然后 已确立的 他们的 首都 那里 .

遂定都焉。

[hi:; hi] [sɔ:t] [aʊt] [dʒu:'ɔ:] [maʊ] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz] [grænd] ['tu:tər] .
He sought out Zhuo Mao to serve as Grand Tutor .
他 寻求 出去 卓 毛泽东 到 服务 作为 盛大 导师 .

访求卓茂为太傅。

[maʊ] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] - ,
Mao , courtesy name Zikang ,
毛泽东 , 礼貌 姓名 - ,

茂字子康，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][wɑ:n] .
He was a native of Wan .
他 曾是 一个 本国的 的 万 .

宛人也。

['dɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empəɾər] [ju'ɑ:n] , [hi:; hi] ['stʌdɪd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
During the reign of Emperor Yuan , he studied in Chang'an .
期间 这 在位 的 皇帝 元 , 他 研究 在 长安 .

元帝时学干长安，

['draɪv, 'dɑ:ktɜ:] . ['dʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ] [ʃen]
Dr Jiang Sheng .
博士 . 江 盛

事博士江生，

['stʌdi] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['pʊətri] , [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [raɪts] , [ænd; ənd] [kə'lendɪrɪkəl] [kælkjə'leɪfənz] .
Study the Book of Poetry , the Book of Rites , and calendrical calculations .
学习 这 书 的 诗 , 这 书 的 仪式 , 和 日历 计算 .

习《诗》《礼》及历算，

['ʌltɪmət] ['mæstər] ['meθəd]
Ultimate Master Method
最终的 掌握 方法

究极师法，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɑ:lɪmæθ] .
He was known as a polymath .
他 曾是 已知 作为 一个 博学家 .

称为通儒。

[ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ʌvɪŋ] ['neɪtʃər]
A kind and loving nature
一个 种类 和 爱 自然

性宽仁恭爱，

[ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd][oʊld] [ˈfrendz]
Fellow villagers and old friends
同伴 村民们 和 老的 朋友们

乡党故旧，

[ɔ:lˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] [ɪz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈmaʊz] ,
Although his conduct is different from Mao's ,
虽然 他的 执行 是 不同的 从 毛泽东的 ,
虽行能与茂不同，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [ədˈmaɪəd] [ænd; ənd] [rɪˈdʒɔɪst] .
And they all admired and rejoiced .
和 他们 全部 钦佩 和 欣喜若狂 .

而皆爱慕欣欣焉。

[hi; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][mi:] [ˈkaʊnti] .
He once served as the magistrate of Mi County .
他 一次 服务 作为 这 地方法官 的 米 县 .
尝为密县令，

[wɪð; wɪθ] [ˈpeɪnzteɪkɪŋ] [ˈefərt] ,
With painstaking effort ,
和 费尽心力 努力 ,
劳心谆谆，

[tri:t] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [æz; əz][jɔr; jər] [oʊn] [ˈtʃɪldrən]
Treat the people as your own children
对待 这 人们 作为 你的 自己的 孩子们

视民如子，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][kaɪnd][tu; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [tu; tə] [dɪˈsi:v] [hɪm; ɪm] .
The officials were kind to him and could not bear to deceive him .
这 官员 是 种类 到 他 和 可以 不是 熊 到 欺骗 他 .
吏人亲爱而不忍欺之，

[edʒuˈkeɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈmɔ:rəl] [ˈgaɪd(ə)ns] [ɑ:r; ər] [ˈwaɪdli] [ˈɪmplɪmentɪd] .
Education and moral guidance are widely implemented .
教育 和 道德 指导 是 广泛 实施的 .
教化大行，

[noʊ][wʌn] [ˈpɪks] [ʌp] [bɔ:st] [ˈaɪtəmz][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗。

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəɪ] [pɪŋ] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈloʊkəst] [pleɪg] [swept] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][lənd] .
During the reign of Emperor Ping , a great locust plague swept across the land .
期间 这 在位 的 皇帝 平 , 一个 伟大的 刺槐 瘟疫 扫荡 穿过 这 土地 .
平帝时天下大蝗，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ˈkauntɪz] [ɪn] [ˈhi:nən]
More than 20 counties in Henan
更多的 比 - 县 在 河南

河南二十余县，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [əˈflɪktɪd] [baɪ] [ðɪs] [dɪˈzæstər] .
All were afflicted by this disaster .
全部 是 受苦的 经过 这 灾难 .

皆被其灾，

[hi; hi] [əˈloʊn] [dʌz] [nɑ:t] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [ʌv; əv][mi:] [ˈkaʊnti] .
He alone does not enter the territory of Mi County .
他 独自的 做 不是 进入 这 领土 的 米 县 .
独不入密县界。

[ænd; ɐnd] ['wæn] ['mæn] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
And Wang Mang lived in seclusion .
和 王 芒 居住地 在 隔离 .

及王莽居摄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm] [rɪ'tɜːrɪŋ] [hoʊm] [duː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
He was exempted from returning home due to illness .
他 曾是 豁免 从 返回 家 到期的 到 疾病 .
以病免归。

- [ɪ'stæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

[jiː] [mɑʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔːrd(ə)nerɪ][ænd; ɐnd][ðə; ði] [tʃiːf] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)]
Yi Mao was appointed as the Attendant - in - Ordinary and the Chief Sacrificial Officer .
易 毛泽东 曾是 任命 作为 这 服务员 - 在 - 普通的 和 这 首席 献祭 官 .

以茂为侍中祭酒，

[frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
From Chang'an ,
从 长安 ,

从至长安，

['noʊɪŋ] [ðæt] - ['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑːs] ,
Knowing that Gengshi's government was in chaos ,
会心 那 - 政府 曾是 在 混乱 ,
知更始政乱，

[hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə][rɪ'taɪər] [duː] [tuː; tə][oʊld][eɪdʒ] .
He requested to retire due to old age .
他 请求 到 退休 到期的 到 老的 年龄 .
以年老乞骸骨归。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['empərər] - [reɪn] ,
At the beginning of Emperor Guangwu's reign ,
在 这 开始 的 皇帝 - 在位 ,
光武初即，

['vɪzɪt][fɜːrst][ænd; ɐnd][æsk][fɔːr; fər][,aɪ 'tiː] .
Visit first and ask for it .
访问 第一的 和 问 为了 它 .

先访求之。

[mɑʊ] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ['sev(ə)ntɪ] ['jɪrʒ] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Mao was over seventy years old at the time .
毛泽东 曾是 超过 七十 年 老的 在 这 时间 .
茂时年七十余矣，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, rɪː'spekts, rə'spekts, rɪː'spekts] .
He went to Heyang to pay his respects .
他 去 到 河阳 到 支付 他的 尊重 .
诣河阳谒见，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] .
He was regarded as the Grand Tutor .
他 曾是 认为 作为 这 盛大 导师 .
以为太傅，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] .
He was granted the title of Marquis of Baode .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 保德 .
封褒德侯。

['ɜːrli] ,
early ,
早期的 ,
初,

[maʊ][ænd; ənd] [kɑːŋ] [ʃjuː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['kaʊnti]
Mao and Kong Xiu from the same county
毛泽东 和 孔 秀 从 这 相同的 县
茂与同县孔休、

['kaɪ] [ʃuːn] [ʌv; əv] -
Cai Xun of Chenliu
蔡 迅 的 -
陈留蔡勋、

- ['juː][ʒ'wɑːn] ,
Anzhong Liu Xuan ,
- 刘 宣 ,
安众刘宣、

['lɪn] - ,
Lin Guogongsheng ,
林 - ,
林国龚胜、

['kɒmreɪdʒ] [baʊ][ʒ'wɑːn][ænd; ənd][sɪks] ['ʌðər] [frʌm; frəm] ,
Comrades Bao Xuan and six others from Shangdang ,
同志们 包 宣 和 六 其他的 从 上党 ,
上党鲍宣六人同志，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] ['wæŋ] ['mæŋ] ,
Refusing to serve Wang Mang ,
拒绝 到 服务 王 芒 ,
不仕王莽，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
And his name was highly regarded at the time .
和 他的 姓名 曾是 高度 认为 在 这 时间 .
并名重当时。

['juː][ʒ'wɑːn] , ['kɜːrtəsi] [neɪm] - ,
Liu Xuan , courtesy name Zigao ,
刘 宣 , 礼貌 姓名 - ,
刘宣字子高，

- ['huː] - ['jʌŋgər] ['kʌz(ə)n] .
Anzhong Hou Chongzhi's younger cousin .
- 侯 - 年轻 表哥 .
安众侯崇之从弟。

['noʊɪŋ] [ðæt] ['wæŋ] ['mæŋ] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][juː'zɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] ,
Knowing that Wang Mang was destined to usurp the throne ,
会心 那 王 芒 曾是 注定 到 篡 这 王座 ,
知王莽当篡，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He then changed his name .
他 然后 已更改 他的 姓名 .
乃变姓名，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
Hidden in the woods ,
隐 在 这 树林 ,

隐避林薮，

[ðen] [ðeɪ] [left] .
Then they left .
然后 他们 左边 .

至是乃出。

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ˈgræntɪd] [zˈwɑ:n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Emperor Guangwu granted Xuan the title of Marquis of Anzhong .
皇帝 光武 的确 宣 这 标题 的 侯爵 的 - .

光武以宣袭封安众侯，

[ɡɔ:ŋ] - [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] - .
Gong Shengzi was promoted to Prefect of Shanggu .
锺 曾 是 推广 到 长官 的 - .

擢龚胜子赐为上谷太守，

[rɪˈkwest] [fɔ:r; fər] [rest]
Request for rest
要求 为了 休息

求休、

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] ,
Descendants of the meritorious ,
后代 的 这 有功绩的 ,

勋子孙，

[ðeɪ] [bɪˈstəu] [greɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɑ:nər] .
They bestowed grain as a sign of their honor .
他们 授予 粮食 作为 一个 符号 的 他们的 荣誉 .

赐谷以旌显之。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈkɒŋkəd] [ˈlɑ:ŋjɑ:] [ænd; ənd] [səbˈdu:d] [ˈzɑ:n] .
They also conquered Langya and subdued Zhan .
他们 还 征服 朗雅 和 低沉的 詹 .

又征琅邪伏湛，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] ,
Appointed as Minister ,
任命 作为 部长 ,

拜为尚书，

[ðə; ði] [ɪˈstæblɪft] [ˈsɪstəm] [wʌz; wəz] [rɪˈstɔ:rd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsensərz] .
The established system was restored by the censors .
这 已确立的 系统 曾是 恢复 经过 这 审查员 .

使典定旧制。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈbəændɪts] [ʌv; əv] [ʃi:tɑ:n] [ˈtəʊŋʃɪp] [ˈɡæðərd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv]
At that time , the bandits of Shitan Township gathered hundreds of

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
thousands of people .
数千 的 人们 .

时檀乡贼聚众数十万，

[ðə; ði][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈfæməli] ,
The Zhao family ,
这 赵 家庭 ,

纵横赵、

[ˈweɪ][ˈdʒiːən] .
Wei Jian .
魏 建 .

魏间。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the spring of the second year of Jianwu ,
在 这 春天 的 这 第二 年 的 - ,

建武二年春，

[grænd] [ˈmɑːr(ə)] [wuː][hæŋ] [led] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ˈwæŋ] [ljɑːŋ] ,
Grand Marshal Wu Han led Grand Minister of Works Wang Liang ,
盛大 元帅 吴 韩 引领 盛大 部长 的 作品 王 梁 ,

大司马吴汉率大司徒王梁，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzuː] [juː; jʊ][ʌv; əv][dʒiːɑːnjiː]
General Zhu You of Jianyi
一般的 朱 你 的 建义

建义大将军朱祐，

[ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju] [maʊ] ,
General Du Mao ,
一般的 杜 毛泽东 ,

大将军杜茂，

[ˈdʒiːə][ˈfuː] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd]
Jia Fu , the Commander of the Imperial Guard
贾 傅 , 这 指挥官 的 这 帝国 警卫

执金吾贾复，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒiːən][tæn][ʌv; əv] -
General Jian Tan of Yanghua
一般的 建 谭 的 -

扬化将军坚谭，

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ˌbiː ˈeɪ]
Lieutenant General Wang Ba
中尉 一般的 王 巴

偏将军王霸，

[ˈkæv(ə)lɪ] [ˈkɑːmændənt] [lɪˈjuː] [lɔːŋ] ,
Cavalry Commandant Liu Long ,
骑兵 指挥官 刘 长的 ,

骑都尉刘隆、

[mɑː][wuː] ,
Ma Wu ,
马 吴 ,

马武、

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɑːn][ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈrɪvər] [iːst] [ʌv; əv][jiː; jɪ] .
They secretly attacked each other on the Zhang River east of Ye .
他们 偷偷 遭到攻击 每个 其他 在 这 张 河 东方 的 叶 .

阴识共击之于邳东漳水上，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [əˈfektɪd] [baɪ][ðə; ði][dɪˈzæstər] .
More than 100 , 000 people were affected by the disaster .
更多的 比 - , - 人们 是 做作的 经过 这 灾难 .

降青十余万人。

Han Fu led his generals to attack the bandits Li Boqing and others in the
韩 傅 引领 他的 将军们 到 攻击 这 强盗 李 和 其他的 在 这
[ˈhæn] [ˈfuː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈbəndɪts] [li] - [ænd; ənd] [ˈlɒðər] [ɪn] [ðə; ði]
[ˈwestərn] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv] [jiː; ji] .
western mountains of Ye .
西 山脉 的 叶 .

汉复率诸将击邺西山贼黎伯卿等，

[ænd; ənd] [hæˈnɔɪ; haːˈnɔɪ] ,
and Hanoi ,
和 河内 ,

及河内、

[ˈkʌltɪvertɪŋ] [ˈmɑːrj(ə)] [aːts] ,
Cultivating martial arts ,
耕作 武术 艺术 ,

修武，

[ɔːl] [ðə; ði] [ɪnˈkæmpmənts] [ænd; ənd] [ˈsetlmənts] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
All the encampments and settlements were destroyed .
全部 这 营地 和 定居点 是 损毁 .

悉破诸屯聚。

[ðərfoːr] , [hɪz; hi] [bɪˈstəʊ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrdz] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
Therefore , he bestowed generous rewards upon the meritorious officials .
所以 , 他 授予 慷慨的 奖励 之上 这 有功绩的 官员 .

于是大封功臣，

[wuː] [hæn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] -
Wu Han was the Marquis of Guangping .
吴 韩 曾是 这 侯爵 的 - .

吴汉为广平侯，

[ˈzuː] - [ˈmɑːrkwɪs] ,
Zhu Youduyang Marquis ,
朱 - 侯爵 ,

朱祐堵阳侯，

[ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] -
Marquis of Jingdan Liyang
侯爵 的 - 溧阳

景丹栎阳侯，

[diːˈju] [maʊ] -
Du Mao Kuxinghou
杜 毛泽东 -

杜茂苦陞侯，

[liːˈjuː] - [ˈfaːðər] , [ˈhuː]
Liu Longkang's father , Hou
刘 - 父亲 , 侯

刘隆亢父侯，

[ˈfuː] [dʒʌŋ] , [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] -
Fu Jun , Marquis of Kunyang
傅 俊 , 侯爵 的 -

傅俊昆阳侯，

[strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)l] ,
Strong and powerful ,
强的 和 强大的 ,

坚鐔 强侯，

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][mɑː] [wʊʃən]
Marquis of Ma Wushan
侯爵 的 马 巫山

马武山都侯，

[ˈfɛŋ] [jiːˈjæŋ] [ʃiːˈɑːhuː] ,
Feng Yiyang Xiahou ,
冯 益阳 夏侯 ,

冯异阳夏侯，

[ˌsiːiːˈɛn] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [gaɪd] .
Cen Pengxian had already been enfeoffed as the Marquis of Guide .
中心 - 有 已经 到过 封地 作为 这 侯爵 的 指导 .

岑彭先已封归德侯，

[ˈdʒiːə][ˈfuː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈtʃæmpiən] .
Jia Fu has already been granted the title of Marquis of Champion .
贾 傅 有 已经 到过 的确 这 标题 的 侯爵 的 冠军 .

贾复已封冠军侯，

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [mɔːr] [əˈbʌndənt] [ðə; ði][lənd][wʌz; wəz] , [ðə; ði] [mɔːr] [əˈbʌndənt] [ðə; ði] [ˈhɑːrvɪst] .
At this time , the more abundant the land was , the more abundant the harvest .
在 这 时间 , 这 更多的 丰富 这 土地 曾是 , 这 更多的 丰富 这 收成 .

至是益封穰、

[ˈtʃɑːˈjɑːŋ] [ænd; ənd][ɪts] [tuː] [ˈkauntɪz]
Chaoyang and its two counties
朝阳 和 它是 二 县

朝阳二县，

[gaɪ] [jæn][wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈænˈpɪŋ] .
Gai Yan was further enfeoffed as Marquis of Anping .
盖伊 严 曾是 更远 封地 作为 侯爵 的 安平 .

盖延更封安平侯，

[ˈtʃɛn] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [ˈbændɪts] [ɪn] - [ˈkaunti] [æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Chen Jun was attacking bandits in Kuangcheng County at that time .
陈 俊 曾是 攻击 强盗 在 - 县 在 那 时间 .

陈俊是时攻匡城县贼，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈloʊər] [ˈkauntɪz] ,
The four lower counties ,
这 四 降低 县 ,

下四县，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
He was further enfeoffed as the Marquis of Xinchu .
他 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 - .

更封新处侯，

[zæŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] .
Zang Gong was enfeoffed as Marquis of Cheng'an .
臧 锣 曾是 封地 作为 侯爵 的 成安 .

臧宫封成安侯，

[ˈdʒɛŋ] [jæn][wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
Geng Yan was further enfeoffed as the Marquis of Haozhi .
耿 严 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 - .

耿弇更封好時侯，

[iːt] [wel] ,
Eat well ,
吃 出色地 ,

食好時、

[ˈmeɪjæŋ] [ænd; ɐnd] [ˈkauntɪz]
Meiyang and Erxian counties
梅阳 和 二县 县

美阳二县，

[ˈwæŋ] [ˌbiː ˈeɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈfuːboʊ] .
Wang Ba was the Marquis of Fubo .
王 巴 曾是 这 侯爵 的 伏波 。

王霸为富波侯，

[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)lɪ] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði]
The sacrificial ceremony was held in honor of the General Who Conquered the
这 献祭 仪式 曾是 握住 在 荣誉 的 这 一般的 WHO 征服 这
[baːˈbeəriənz] .
Barbarians .
野蛮人 。

祭遵拜征虏将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ɪŋjæŋ] .
He was enfeoffed as Marquis of Yingyang .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 鹰阳 。

封颖阳侯，

[ˌɑːr iː ˈen] [ɡwɑːŋ] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈæliŋ]
Ren Guang , Marquis of Aling
任 光 , 侯爵 的 艾林

任光阿陵侯，

[li] - , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈʃuːi] ,
Li Zhongzhong , Marquis of Shui ,
李 - , 侯爵 的 水 ,

李忠中水侯，

[wɑːn] [ʃjuː] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
Wan Xiu was further enfeoffed as the Marquis of Huaili .
万 秀 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 - 。

万修更封槐里侯，

[paɪ] [tɒŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
Pi Tong had already been enfeoffed as the Marquis of Lingshou .
π 童 有 已经 到过 封地 作为 这 侯爵 的 - 。

邳彤先已更封灵寿侯，

[lɪˈjuː][dʒiː][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [tʃæŋtʃɛŋ] .
Liu Zhi was promoted to Marquis of Changcheng .
刘 智 曾是 推广 到 侯爵 的 长城 。

刘植更为昌城侯，

[ˈdʒɛŋ] [ˈtʃʌŋ] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈɡaʊˈjæŋ] .
Geng Chun , Marquis of Gaoyang .
耿 春 , 侯爵 的 高阳 。

耿纯高阳侯。

[li] - ,
Li Zidu ,
李 - ,

力子都者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [siː] .
He was a man from the East Sea .
他 曾是 一个 男人 从 这 东方 海 。

东海人也，

[bɪ'fɔːr] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [reɪzɪd] [æŋ; əŋ][ˈɑːrmi] [ɪŋ][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ,
Before Wang Mang raised an army in the countryside ,
前 王 芒 提高 一个 军队 在 这 农村 ,
莽未起兵乡里,

[ˈbæŋknəʊts] [əˈtæk] [suː] ,
Banknotes attack Xu ,
钞票 攻击 徐 ,
钞击徐、

[ˈjaːn'dʒoʊ]
Yanzhou
兖州

兖界，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsɪkstɪ][ɔːr] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] .
There were sixty or seventy thousand people .
那里 是 六十 或者 七十 千 人们 .
众有六七万。

- [ɪˈstæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,
更始立，

[send] [ˈen,vɔɪz] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Send envoys to surrender .
发送 使节 到 投降 .
遣使降，

[baɪ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈfuːˈdʒoʊ] .
Bai Zidu was appointed Governor of Xuzhou .
白 - 曾是 任命 州长 的 徐州 .
拜子都徐州牧。

[wen] [gwæŋwuː] - [went] [tuː; tə] [zɪnduː] ,
When Guangwu Langbei went to Xindu ,
什么时候 光武 - 去 到 信都 ,
光武狼贝奔信都时，

[ɑːr iː ˈen] [ɡwaːŋ] [wʌns] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ˈljuː] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - .
Ren Guang once falsely claimed that Liu Gong was the general of Chengtouzilu .
任 光 一次 错误地 声称 那 刘 镠 曾是 这 一般的 的 - .
任光尝假称刘公将城头子路、

[li] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] .
Li Zidu had a million soldiers .
李 - 有 一个 百万 士兵 .
力子都兵百万众，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [baːˈbeəriənz] .
They will come from the east to attack the rebellious barbarians .
他们 将要 来 从 这 东方 到 攻击 这 叛逆的 野蛮人 .
从东方来击诸反虏。

- [roʊd]
Chengtouzi Road
- 路
城头子路，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][juˈɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzeŋ] .
His surname was Yuan and his given name was Zeng .
他的 姓 曾是 元 和 他的 给定 姓名 曾是 曾 .
姓爰名曾，

Zilu

字子路，

They raised an army at Lucheng .
他们 提高 一个 军队 在 鹿城 。

起兵卢城头，

Therefore , it was called Chengtouzi Road .
所以 ， 它 曾是 称为 路 。

故号为城头子路，

Plundering the river ,
掠夺 这 河 ，

寇掠河、

Jijian

济间，

The crowd numbered over two hundred thousand .
这 人群 编号 超过 二 百 千 。

众至二十余万，

It was also said that Gengshi was descended .
它 曾是 还 说 那 曾是 下降 。

亦降更始云。

Li Zi was killed by his own men .
李 zi 曾是 被杀 经过 他的 自己的 男人 。

力子都为其部曲所杀，

The remaining followers gathered .
这 其余的 追随者 聚集 。

余党相聚，

He met with the bandits in Tankyo .
他 遇见 和 这 强盗 在 。

与诸贼会于檀乡，

It was known as Tanxiang (檀乡) .
它 曾是 已知 作为 (檀乡) 。

因号为檀乡。

Dong Cizhong , the commander in chief of the Tanxiang Canal , started to fight .
董 这 指挥官 在 首席 的 这 运河 ， 开始 到 斗争 。

檀乡渠帅董次仲始起荏平，

So they crossed the river to Qinghe in Weijun .
所以 他们 交叉 这 河 到 清河 在 伟君 。

遂渡河人魏郡清河，

[,aɪˈti:] [ˈmɜːdʒd] [wɪð; wiθ][ðə; ði] [faɪv] [sku:lz] .
It merged with the five schools .
它 合并 和 这 五 学校 .

与五校合。

[ɪˈnɪʃəli] [wu:] [hæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Initially, Wu Han led his troops to attack Caoxiang .
最初 , 吴 韩 引领 他的 军队 到 攻击 - .

初吴汉率众击槽乡，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [biː; bi] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
An imperial edict ordered that military affairs be under the jurisdiction of the
一个 帝国 法令 订购 那 军队 事务 是 在下面 这 管辖权 的 这
[grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Grand Marshal .
盛大 元帅 .

有诏军事一属大司马，

[grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ˈwæn] [ljɑːŋ]
Grand Minister of Works Wang Liang
盛大 部长 的 作品 王 梁

而大司空王梁，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪˈmiːdiətli] [send] [aʊt] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
They would immediately send out troops from the wilderness .
他们 会 立即地 发送 出去 军队 从 这 荒野 .

辄发野王兵。

[ðə; ði] [ˈempərər] [brɪˈkæz, brɪˈkoːz][hiː; hi] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
The emperor, because he disobeyed the imperial edict, ,
这 皇帝 , 因为 他 违抗命令 这 帝国 法令 ,

帝以其不奉诏敕，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪz][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [wer] [aɪˈtiː][ɪz][ˈloʊkərtɪd] .
The order is effective only in the county where it is located .
这 命令 是 有效的 仅有的 在 这 县 在哪里 它 是 位于 .

令止于所在县，

[ljɑːŋ] [ðen] [bɪˈntʃt] [æɪn; ən] [əˈtæk] [æt; ət][ə; eɪ] [mɔːr] [kənˈviːniənt] [kɔːst] .
Liang then launched an attack at a more convenient cost .
梁 然后 发射 一个 攻击 在 一个 更多的 方便的 成本 .

而梁复以便宜进军。

[ðə; ði] [ˈempərər] [brɪˈkæz, brɪˈkoːz] [ljɑːŋ] [hæd; həd] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ˈɔːrdərz] [bəʊθ] [brɪˈfɔːr] [ænd; ænd][ˈæftər] ,
The emperor, because Liang had disobeyed orders both before and after, ,
这 皇帝 , 因为 梁 有 违抗命令 订单 两个都 前 和 后 ,

帝以梁前后违命，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[send] [ˈmɪnɪstər] [zɔːŋ] [ɡwaːŋ] ,
Send Minister Zong Guang ,
发送 部长 宗 光 ,

遣尚书宗广，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [stɑːf] [ment] [brɪˈhedɪŋ] [ljɑːŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Holding the imperial staff meant beheading Liang in the army .
保持 这 帝国 职员 意思是 斩首 梁 在 这 军队 .

持节即军中斩梁。

[gwa:ŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber][,ai 'ti:] .
Guang could not bear it .
光 可以 不是 熊 它 :

广不忍，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .
He was then sent to the capital in a cage .
他 曾是 然后 发送 到 这 首都 在 一个 笼 :

乃槛车送京师。

[ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:rd(ə)n] .
He was pardoned .
他 曾是 赦免 :

赦之。

[ˈempərə] [gwæŋwu:] [wʌz; wəz] [strikt] [bʌt; bət][nɑ:t] [hɑ:r] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
Emperor Guangwu was strict but not harsh towards his meritorious officials .
皇帝 光武 曾是 严格的 但 不是 残酷的 向 他的 有功绩的 官员 :

光武于功臣严而不峻，

[ˈkaɪndnəs] [wɪ'ðəʊt] [ɪn'dʌldʒəns] ,
Kindness without indulgence ,
仁慈 没有 放纵 ,

恩而不溺，

[haʊ'evər] , [,ai 'ti:][mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [prɪ'zɜ:v] .
However, it must always be preserved .
然而 , 它 必须 总是 是 保存完好 :

惟始终保全，

[hi:; hi][wʌz; wəz][fɑ:r] [mɔ:r] ['vɜ:rtʃuəs] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['ænsestər] .
He was far more virtuous than his ancestor .
他 曾是 远的 更多的 有德行的 比 他的 祖先 :

贤于高祖远矣。

[hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['græntɪd] ['fi:fs] [ʌv; əv] [fɔ:r] ['kauntɪz] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [steɪt] .
His meritorious officials were granted fiefs of four counties in a large state .
他的 有功绩的 官员 是 的确 封地 的 四 县 在 一个 大的 状态 :

其功臣食邑大国四县，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] .
The others are different .
这 其他的 是 不同的 :

余各有差，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

[ˈhju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] [mʌst; məst][bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] .
Human relationships must be sufficient .
人类 关系 必须 是 充足的 :

人情得足，

[ˈsʌfəɪɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪn'dʌldʒəns] ,
Suffering from indulgence ,
痛苦 从 放纵 ,

苦于放纵，

[ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [dɪ'zaɪə(r)][fɔːr; fər] ['pleɪzər]
A fleeting desire for pleasure
一个 转瞬即逝 欲望 为了 乐趣

快须臾之欲，

[fər'get] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] ['kɔːʃəs] ['pʌnɪʃmənt] .
Forget the principle of cautious punishment .
忘记 这 原则 的 谨慎 惩罚 .

忘慎罚之义。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] - [ə'tʃiːvmənts] [ɑːr; ər][fɑːr] - [ri:tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['merɪts] [ɑːr; ər]
However , the generals ' achievements are far - reaching and their merits are
然而 , 这 将军们 - 成就 是 远的 - 到达 和 他们的 优点 是
[greɪt] .
great .
伟大的 .

惟诸将业远功大，

[sɪn'sɪrli] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [pæs] [aɪ 'tiː][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] ,
Sincerely wishing to pass it on to the ages ,
真挚地 祝 到 经过 它 在 到 这 年龄 ,

诚欲传于无穷，

[aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [wʌn] [ɪz] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'bɪs] .
It is as if one is standing on the edge of an abyss .
它 是 作为 如果 一 是 常设 在 这 边缘 的 一个 深渊 .

宜如临深渊，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn] [θɪn] [ˈwɔːtər]
Walking on thin water
步行 在 薄的 水

如履薄水，

['tremblɪŋ]
Trembling
发抖

战战栗栗，

[biː; bi] ['kərɪ(ə)] ['evri] [deɪ] .
Be careful every day .
是 小心 每一个 天 .

日慎一日。

[ɪts] [ɪ'fekts] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [ə'pærənt] .
Its effects were not yet apparent .
它是 效果 是 不是 然而 明显 .

其显效未酬，

[ðoʊz] [huːz] [neɪmz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['redʒɪstərd]
Those whose names are not registered
那些 谁 姓名 是 不是 挂号的

名籍未立者，

[ðə; ði] [grænd] ['herəld] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
The Grand Herald was present .
这 盛大 先驱报 曾是 展示 .

大鸿胪趣上，

[aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][aɪ 'tiː] .
I will send someone to record it .
我 将要 发送 某人 到 记录 它 .

朕将差而录之。

[ˈdɑːktər] [dɪŋ] [ɡoʊŋɡji] [sed] :
Doctor Ding Gongyi said :
医生 丁 巩义 说 :

博士丁恭议曰：

[ˈeɪnfənt] [ˈempərəz] [ɪnˈfeft] [ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːds] .
Ancient emperors enfeoffed feudal lords .
古老的 皇帝们 封地 封建 领主们 .

“古帝王封诸侯，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz]
Within a hundred miles
之内 一个 百 英里

不过百里，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːrd] .
Therefore , it is advantageous to establish a feudal lord .
所以 , 它 是 有利 到 建立 一个 封建 主 .

故利以建侯，

[lɜːrɪn] [frʌm; frəm] [leɪ] .
Learn from Lei .
学习 从 雷 .

取法于雷，

[strɔːŋ] [trʌŋk] [ænd; ənd] [wiːk] [ˈbræntʃɪz]
Strong trunk and weak branches
强的 树干 和 虚弱的 分支

强干弱枝，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈpɜːrəs] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnəns] .
Therefore , it is for the purpose of governance .
所以 , 它 是 为了 这 目的 的 治理 .

所以为治也。

[naʊ] , [fɔːr] [ˈkauntɪz] [ɑːr; ər] [ˈgræntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːds] .
Now , four counties are granted to the feudal lords .
现在 , 四 县 是 的确 到 这 封建 领主们 .

今封诸侯四县，

[ɪts] [ɪˈliːɡ(ə)] .
It's illegal .
它是 非法的 .

不合法制。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ðɪ] [fɔːl] [ʌv; əv] [ˈeɪnfənt] [ˈkɪŋdəmz] . . . "
" The fall of ancient kingdoms . . . "
" 这 落下 的 古老的 王国 . . . "

“古之亡国，

[ɔːl] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [læk] [ʌv; əv] [məˈræləti] ,
All because of their lack of morality ,
全部 因为 的 他们的 缺少 的 道德 ,

皆以无道，

[hæv; həv] ['nevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)l] [hu:] [pəˈzest] [væst] [ˈterɪtəriz] [ænd; ənd] [jet]
have never heard of a meritorious official who possessed vast territories and yet
有 绝不 听到 的 一个 有功绩的 官方的 WHO 拥有 广阔的 领土 和 然而
[ˈperɪʃt] .
perished .
遇难 .

未尝闻功臣地多而灭亡者。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [əˈtendənt] .
He then sent an attendant .
他 然后 发送 一个 服务员 .

乃遣谒者，

[ðə; ði] [gˈrɑ:ntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:l] [wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] .
The granting of the seal was delayed .
这 授予 的 这 海豹 曾是 延迟 .

即授印缓。

[ðə; ði] ['strætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[ˈærəɡəns] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [bɪˈloʊ] ,
Arrogance above and below ,
傲慢 多于 和 以下 ,

在上下骄，

[haɪ] [bʌt; bət][nɑ:t] ['deɪndʒərəs]
High but not dangerous
高的 但 不是 危险的

高而不危，

[ˈeksərsaɪz] [rɪˈstreɪnt] [ænd; ənd][ˌmɑ:dəˈreɪ(ə)n] .
Exercise restraint and moderation .
锻炼 克制 和 适度 .

制节谨度，

[fʊl] [bʌt; bət][nɑ:t] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ]
Full but not overflowing
满的 但 不是 溢出

满而不溢，

[rɪˈspekt] [ˌaɪ ˈti:] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈti:] [ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] ,
Respect it and give it a warning ,
尊重 它 和 给 它 一个 警告 ,

敬之戒之，

[ˈpæsɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [si:l] [tu:; tə][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts]
Passing down the seal to descendants
通过 向下 这 海豹 到 后代

传玺子孙，

[ðɪs] [səˈvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] ['pi:p(ə)l] .
This serves as a warning to the Han people .
这 服务 作为 一个 警告 到 这 韩 人们 .

长为汉戒。

[fɜ:rst] - ,
First Tanxiang ,
第一的 - ,

先是檀乡、

[fɪfθ] [flɔːr] [θiːf]
Fifth floor thief
第五 地面 贼

五楼贼，

[ˈentərɪŋ] -
Entering Fanyang
进入 -

入繁阳、

[ˈjeləʊ] [ɪnˈsaɪd] ,
Yellow inside ,
黄色的 里面 ,

内黄，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈprɑːmɪnənt] [ˈfæməlaɪz] [ɪn] [ˈweɪ] [kəˈmɑːndəri] ,
Furthermore , prominent families in Wei Commandery ,
此外 , 著名的 家庭 在 魏 郡 ,
又魏郡大姓，

[rɪˈpiːtɪdli]
Repeatedly
反复

数反覆，

[ˈmiːnwaɪl] , - [plɒtɪd] [tuː; tə] [liːd] [dʒuːˈɔː][dʒei][tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈgenst] [jiː; jɪ] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Gengshi plotted to lead Zhuo Jing to rebel against Ye City .
同时 , - 绘制 到 带领 卓 景 到 反叛 反对 叶 城市 .
而更始将卓京谋欲相率反邳城。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [əˈpɔɪntɪd] [dɪˈɑʊ][tʃiː][æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnəɪ] [ʌv; əv][ˈweɪ] [kəˈmɑːndəri] .
The emperor appointed Diao Qi as the governor of Wei Commandery .
这 皇帝 任命 刁 齐 作为 这 州长 的 魏 郡 .
帝以钭期为魏郡太守，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 .
行大将军事。

[tʃiː] - [əˈtækt] [dʒuːˈɔː][dʒei] .
Qi Fajun attacked Zhuo Jing .
齐 - 遭到攻击 卓 景 .

期发郡兵击卓京，

[breɪk] [aɪˈtiː] ,
Break it ,
休息 它 ,

破之，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
The capital fell and the people retreated to the mountains .
这 首都 跌倒 和 这 人们 撤退 到 这 山脉 .
京亡入山，

[ðeɪ] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][ðeɪ; ðəɪ][ˈɑːfəsəɪz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɪz] .
They pursued and killed dozens of their officers and soldiers .
他们 追击 和 被杀 几十个 的 他们的 警官 和 士兵 .
追斩其将校数十人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmærid] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
He was married to a woman from Beijing .
他 曾是 已婚 到 一个 女士 从 北京 .
获京妻子。

[ə'tækɪŋ] -
Attacking Fanyang
攻击 -

进击繁阳、

[ˈjelʊʊ] [ɪn'saɪd] ,
Yellow inside ,
黄色的 里面 ,

内黄，

[ˈhʌndrədz] [mɔːr] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Hundreds more were killed .
数百 更多的 是 被杀 .

复斩数百级，

[ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ['bɔːrdərz] [ɑːr; ər] ['piːsf(ə)] .
The county borders are peaceful .
这 县 边界 是 和平 .

郡界清平。

[θiːf] ['suːpərvaɪzər] [li] ['ʒɔŋ]
Thief Supervisor Li Xiong
贼 导师 李 熊

盗贼督李熊，

[ðə; ðɪ] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][jiː; ji] ,
The heroes of Ye ,
这 英雄 的 叶 ,

邳中之豪，

[ænd; ənd] ['ʒɔŋ] [dɪ'luː] ,
And Xiong Dilu ,
和 熊 稀释 ,

而熊弟陆，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] ['welkəm] - .
They plotted to rebel against the city and welcome Tanxiang .
他们 绘制 到 反叛 反对 这 城市 和 欢迎 - .

谋欲反城迎檀乡。

[ɔːr][baɪ] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɛrt] ,
Or by announcing the date ,
或者 经过 宣布 这 日期 ,

或以告期，

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不应，

[ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪn'fɔːmənts] [riːtʃt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] .
The number of informants reached three or four .
这 数字 的 线人 达到 三 或者 四 .

告者至三四，

[tʃiː] [ðen] ['sʌmənd] ['ʒɔŋ] [fɔːr; fər] ['kwɛstʃənɪŋ] .
Qi then summoned Xiong for questioning .
齐 然后 被召唤 熊 为了 提问 .

期乃召问熊。

[ðə; ðɪ] [ber] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The bear kowtowed and submitted .
这 熊 叩头 和 提交 .

熊叩头首服，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ] [ə,bɔːŋ'saɪd] [maɪ] ['eldərli] ['mʌðər] .
I wish to die alongside my elderly mother .
我 希望 到 死 旁边 我的 老年 母亲 .
愿与老母俱就死。

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz] :
The date is :
这 日期 是 :
期曰：

" ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪz] [mɔːr] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] . "
" Being a thief is more enjoyable than being an official . "
" 存在 一个 贼 是 更多的 令人愉悦 比 存在 一个 官方的 . "
“为吏悦不若为贼乐者，

[hiː; hi][kæn; kən] [ðen] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ə'ʃɔːr] .
He can then return to his elderly mother and go ashore .
他 能 然后 返回 到 他的 老年 母亲 和 去 岸上 .
可归与老母往就陆也。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['eskɔːtɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The officials escorted them out of the city .
这 官员 护送 他们 出去 的 这 城市 .
使吏送出城。

[ber] [wɔːk] ,
Bear walk ,
熊 走 ,
熊行，

['siːkɪŋ] [lənd] ,
Seeking land ,
寻求 土地 ,
求得陆，

[tə'geðər] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɡeɪt] [ʌv; əv][jiː; ji] ['sɪti] .
Together we went to the west gate of Ye City .
一起 我们 去 到 这 西方 门 的 叶 城市 .
与同诣邺城西门。

['lʌ] [felt] ['diːpli] [ə'feɪmd] .
Lu felt deeply ashamed .
鲁 毛毡 深 羞愧 .

陆不胜感愧，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz] .
He committed suicide to atone for his sins .
他 坚定的 自杀 到 赎罪 为了 他的 罪孽 .
自杀以谢期。

[aɪ] [saɪ] ,
I sigh ,
我 叹 ,
期嗟叹，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [wɪð; wɪθ]['prɔːpər] [raɪts] .
He was buried with proper rites .
他 曾是 埋葬 和 恰当的 仪式 .
以礼葬之，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] ['ʒɔŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɔːrmər] [poʊst] .
He returned Xiong to his former post .
他 返回 熊 到 他的 以前的 邮政 .
而还熊故职。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [rɪ'spektɪd] [hɪz; ɪz] [ə'θɔ:rəti] .
As a result , the people of the prefecture respected his authority .
作为 一个 结果 , 这 人们 的 这 州 受人尊敬 他的 权威 :

于是郡中服其威信。

[ðə; ði] ['empərər] [sent] [si:,i:'ɛn] ['pɛŋ] [tu:: tə] [ə'tæk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
The emperor sent Cen Peng to attack Jingzhou .
这 皇帝 发送 中心 彭 到 攻击 荊州 :

帝使岑彭击荊州，

- ,
Xiaji ,
- ,

下驍、

[ji:,ji][ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ʌðər] ['sɪtiz] .
Ye and more than ten other cities .
叶 和 更多的 比 十 其他 城市 :

叶等十余城。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz][ɪn] [greɪt] ['tɜ:rmɔɪl] .
At that time , the south was in great turmoil .
在 那 时间 , 这 南 曾是 在 伟大的 动荡 :

是时南方尤乱。

['kɪŋ] ['fɛŋ] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - , ['ɑ:kjupaɪd] - .
Qin Feng , a native of Nanjun , occupied Liqiu .
秦 冯 , 一个 本国的 的 - , 占领 - :

南郡人秦丰据黎邱，

[hi:, hi][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:ɪ] [li]
He proclaimed himself King of Chu Li
他 宣布 他自己 国王 的 楚 李

自称楚黎王，

[aɪ 'ti:] [kəm'praɪzɪz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [twelv] ['kauntɪz] ;
It comprises approximately twelve counties ;
它 包括 大约 十二 县 ;

略有十二县；

[dɑ:ŋ] [zɪŋki] - ;
Dong Xinqi duxiang ;
董 新奇 - ;

董沂起堵乡；

[su:] - ['ɪŋ] ;
Xu Hanqi Xing ;
徐 - 邢 ;

许邯起杏；

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [kɪŋ] [jɪn] [zʌŋ] [ʌv; əv] [jæn] ,
Then there was King Yin Zun of Yan ,
然后 那里 曾是 国王 阴 尊 的 严 ,

又更始鄼王尹遵，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
The generals were in the south ,
这 将军们 是 在 这 南 ,

乃诸大将在南方，

['meni] [hæv; həv][nɑ:tɪ] [jet] [sə'rendərd] .
Many have not yet surrendered .
许多 有 不是 然而 投降 :

未降者尚多。

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] ['mɪləteri] ['mætərz] .
The emperor summoned his generals to discuss military matters .
这 皇帝 被召唤 他的 将军们 到 讨论 军队 事情 .
帝召诸将议兵事，

[noʊ] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['spəʊkən] .
No words were spoken .
不 字 是 说 .
未有言，

[ˈæftər] ['pɒndəriŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ;
沈吟久之，

[hi;; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] , ['seɪɪŋ] :
He then struck the ground with a proclamation , saying :
他 然后 击 这 地面 和 一个 公告 , 说 :
乃以檄叩地曰：

" [jæn] [ɪz][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] . "
" Yan is the strongest . "
" 严 是 这 最强 . "
“郾最强，

[wɑ:n][ɪz] ['sekənderi] .
Wan is secondary .
万 是 次要 .
宛为次，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [aɪ 'ti:] ?
Who should strike it ?
WHO 应该 罢工 它 ?
谁当击之？ ”

[ˈdʒi:ə]['fu:] [rɪ'plaɪd] [wɪ'ðəʊt] [ˌheɪzɪ'teɪ(ə)n] :
Jia Fu replied without hesitation :
贾 傅 回复 没有 犹豫 :
贾复率然对曰：

" [jɔr; jər]['sʌbdʒekt] [rɪ'kwests] [pə'rmi(ə)n] [tu;; tə] [ə'tæk] [jæn] . "
" Your subject requests permission to attack Yan . "
" 你的 主题 请求 允许 到 攻击 严 . "
“臣请击郾。”

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :
帝笑曰：

" [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] [ə'tækt] [jæn] . "
" The commander of the Imperial Guard attacked Yan . "
" 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 遭到攻击 严 . "
“执金吾击郾，

[wʌt] [mɔ:r] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [wɑ:nt] !
What more could I possibly want !
什么 更多的 可以 我 可能 想 !
吾复何忧！

[di: 'eɪ]['saɪmə][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'tæk] [wɑ:n] . "
Da Sima was about to attack Wan . "
达 西玛 曾是 关于 到 攻击 万 . "
大司马当击宛。”

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [met] [wið; wiθ][ðə; ði][ˈkæv(ə)lri] ['kɑːməndənt] .
He then secretly met with the Cavalry Commandant .
他 然后 偷偷 遇见 和 这 骑兵 指挥官 .
遂遗复与骑都尉阴识，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈljuː][dʒiː] ,
General Liu Zhi ,
一般的 刘 智 ,

骁骑将军刘植，

[ˈsaʊθwərdz] , [faɪv] [kəˈmjʊnəti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈferi] [ʌv; əv][jæn] .
Southwards , five communities , and the ferry of Yan .
向南 , 五 社区 , 和 这 渡船 的 严 .

南度五社津击郾，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [aɪ ˈtiː][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
They broke through it in succession .
他们 打破 通过 它 在 演替 .

连破之。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

月余，

[jɪn] -
Yin Zunjiang
阴 -

尹尊降，

[kəmˈpliːtli] ['set(ə)l][ðə; ði] [ˈterətɔːri] .
Completely settle the territory .
完全地 定居 这 领土 .

尽定其地。

[led] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [baʊ][es ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [hwaɪæŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn]
Led to the east to attack Bao Si , the prefect of Huaiyang during the reign
引领 到 这 东方 到 攻击 包 硅 , 这 长官 的 淮阳 期间 这 在位
[ʌv; əv] [ˈempərər] - .
of Emperor Gengshi .
的 皇帝 - .

引东击更始淮阳太守暴汜，

-
Sijiang
-

汜降，

[ɔːl] [səˈbɔːrdɪnət] ['kauntɪz] [hæv; həv] [bɪn] ['setld] .
All subordinate counties have been settled .
全部 下属 县 有 到过 定居 .

属县悉定。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈljuː] [ˈjɒŋ] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] , [ˈɑːkjupaɪd] [ljɑːŋ] [ˈterətɔːri] .
At that time , Liu Yong , a member of the imperial clan , occupied Liang territory .
在 那 时间 , 刘 永 , 一个 成员 的 这 帝国 氏族 , 占领 梁 领土 .

时宗室刘永据梁地，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
He called himself the Son of Heaven .
他 称为 他自己 这 儿子 的 天堂 .

自称天子，

[kə'nektɪŋ] [wɪð; wɪθ] [dɑ:n] [z'jɑ:n][ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] ,
Connecting with Dong Xian of the East China Sea ,
连接和董西安的这东方中国海 ,
结连东海董宪 ,

[ʒæŋ, 'ʒɑ:n][bu:][ʌv; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] .
Zhang Bu of Langya .
张布的朗雅 .
琅邪张步。

[ðə; ði] ['empərər] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðem; ðəm] .
The emperor wanted to send a general to conquer them .
这皇帝通缉到一个一般的到征服他们 .
帝欲遣将征之。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɜ:m] [ðæt] [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [hæd; həd] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv]
Suddenly , news came that the Red Eyebrows had burned down the palaces of
突然 , 消息来了那这红色的眉毛有烧伤向下这宫殿的
[ðə; ði] ['westərn] ['kæpɪt(ə)] .
the Western Capital .
这西首都 .
忽闻赤眉尽焚西京宫室 ,

[ˌekskeɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɔ: sə'li:əm]
Excavation of the mausoleum
挖掘的这陵
发掘园陵 ,

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was greatly surprised and said :
这皇帝曾是非常惊讶和说 :
帝大惊曰 :

" [hæv; həv][ðə; ði] [kruʃ'tʃɔ:f] ['bændɪts] [bɪ'kʌm] [ðɪs] ['bru:t(ə)] ? "
" Have the Khrushchev bandits become this brutal ? "
" 有这赫鲁晓夫强盗变得这野蛮 ? "
“克贼残暴至此耶？ ”

[hi:; hi] [ðen] ['fɜ:rðər] [ɪn'feɪt] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] ['den] [ju] [æz; əz][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [lɪɑ:n] .
He then further enfeoffed Grand Minister of Works Deng Yu as Marquis of Liang .
他然后更远封地盛大部长的作品邓于作为侯爵的梁 .
乃更封大司徒邓禹为梁侯 ,

[fu:d] [frʌm; frəm] [fɔ:r] ['kauntɪz] ,
Food from four counties ,
食物从四县 ,
食四县 ,

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪfu:d] [tu:; tə] ['swɪftli] ['pæsɪfaɪ] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
An imperial edict was issued to swiftly pacify Guanzhong .
一个帝国法令曾是发布到迅速地安抚关中 .
敕速定关中。

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [jæn][ˌsi:ɪ'en] [rɪ'beld] [ɪn] [hænzɔŋ] .
I also heard that Yan Cen rebelled in Hanzhong .
我还听到那严中心叛乱在汉中 .
又闻延岑反汉中 ,

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] [tru:ps] [ɪn] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
He commanded troops in Guanzhong .
他命令军队在关中 .
拥兵关西 ,

[ðə; ði] [kæn'saɪ] ['ri:dʒən] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Kansai region was destroyed .
这 关西 地区 曾是 损毁 .

关西所在破散。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [haʊ] [kæn; kən] ['mɪnɪstər] ['dɛŋ] [merk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ? "
" How can Minister Deng make such a decision ? "
" 如何 能 部长 邓 制作 这样的 一个 决定 ? "
“邓司徒何能定此。”

[ˈdʒen(ə)rəl] ['fɛŋ] [ji:]]
General Feng Yi
一般的 冯 易

时偏将军冯异，

[dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['bændɪt] [jæn] [dʒɒŋ] [ʌv; əv] [jɑ:ŋɡdɪ]
Defeat the bandit Yan Zhong of Yangdi
击败 这 土匪 严 钟 的 杨迪

击破阳翟贼严终、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒen] ,
Zhao Gen ,
赵 Gen ,

赵根，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ju] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
He then sent a different generation of Yu to attack them .
他 然后 发送 一个 不同的 一代 的 于 到 攻击 他们 .
乃遣异代禹讨之。

[ðə; ði][kɑ:r] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][tu;; tə] ['hi:nən] .
The car escorted them to Henan .
这 车 护送 他们 到 河南 .

车驾送至河南，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
He was granted an imperial carriage .
他 曾是 的确 一个 帝国 运输 .

赐以乘舆，

[ə; eɪ]['sev(ə)n] - [fʊt] [dʒeɪd] - [hɪlt] [sɔ:rd] ,
A seven - foot jade - hilted sword ,
一个 七 - 脚 玉 - 带柄 剑 ,

七尺玉具剑，

[si: aɪ][ji:] [sed] :
Ci Yi said :
ci 易 说 :

刺异曰:

" [ðə; ði] [θri:] [ɔ:ɡ'zɪliəri] ['ri:dʒənz] [wɜ:r; wər] [ə'tæk] [baɪ] ['wæn] ['mæn] ,
" The Three Auxiliary Regions were attacked by Wang Mang ,
" 这 三 辅助的 地区 是 遭到攻击 经过 王 芒 ,
“三辅遭王莽、

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv] -
The Rebellion of Gengshi
这 叛乱 的 -

更始之乱，

[ˈhevi] [wɪð; wɪθ] [red] [ˈaɪ,brəʊz] ,
Heavy with Red Eyebrows ,
重的 和 红色的 眉毛 ,

重以赤眉、

[ˌjæn] - [ˈkruːəlti]
Yan Cen's cruelty
严 - 残酷

延岑之酷，

[ˌjuːˈɑːnˌjuːˈɑːn][wʌz; wəz] [ˈrævɪdʒd] [baɪ][wɔːr] .
Yuanyuan was ravaged by war .
元元 曾是 饱受蹂躏 经过 战争 .

元元涂炭，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][tɜːrɪn][fɔːr; fər] [help] .
They had nowhere to turn for help .
他们 有 无处 到 转动 为了 帮助 .

无所依诉。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd] ,
The current state of mind ,
这 当前的 状态 的 头脑 ,

今之忤伐，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈnesəseri] [tuː; tə][reɪd][ænd; ənd] [ˈmæsəkər] [ˈsɪtɪz] .
It is not necessary to raid and massacre cities .
它 是 不是 必要的 到 袭击 和 屠杀 城市 .

非必略地屠城，

[ðə; ði] [goʊl] [ɪz][tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ænd; ənd][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ði] [ˈriːdʒən] .
The goal is to pacify and stabilize the region .
这 目标 是 到 安抚 和 稳定 这 地区 .

要在平定安集之耳。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] ;
All the generals are not incompetent in fighting ;
全部 这 将军们 是 不是 不称职的 在 斗争 ;

诸将非不健斗，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][faːnd][ʌv; əv] [ˈplʌndərɪŋ] .
However , they were fond of plundering .
然而 , 他们 是 喜爱 的 掠夺 .

然好虏掠，

[ˈkɪŋ] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [kənˈtroʊlɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Qing is capable of controlling officials .
青 是 有能力的 的 控制 官员 .

卿本能御吏士，

[riːd] [ðə; ði] [self] - [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ˈiːdɪkt] ,
Read the self - cultivation edict ,
读 这 自己 - 栽培 法令 ,

念自修敕，

[ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ˈɡʌvərnəns] [kɔːzd] [ɡreɪt] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər]
The lack of effective governance caused great suffering to the prefectures
这 缺少 的 有效的 治理 导致 伟大的 痛苦 到 这 县
[ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
and counties .
和 县 .

无为郡县所苦。”

[ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði]['hetərədə:ks] [traɪb] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mændərɪt] .
The leader of the heterodox tribe received the mandate .
这 领导者 的 这 异质 部落 已收到 这 授权 .
异领首受命，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] ['westwərd]
Leading troops westward
领导 军队 向西
引兵而西，

['wæŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['ri:in'steɪtɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
Wang Liang was reinstated as General of the Household .
王 梁 曾是 恢复 作为 一般的 的 这 家庭 .
复以王梁为中郎将，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [gɑ:rd] [dʒi] [pæs] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
He was sent to guard Ji Pass in the north .
他 曾是 发送 到 警卫 季 经过 在 这 北 .
使北守箕关。

[haʊ] [ðə; ði] [red] ['aɪ,brəʊz] [rɪ'beld] ,
How the Red Eyebrows rebelled ,
如何 这 红色的 眉毛 叛乱 ,
赤眉如何暴乱，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[tʃæptər] ['twentiəθ] : [red] ['aɪ,brəʊz] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][pæsɪfaɪ][ðə; ði] [saʊθ]
Chapter Twentieth : Red Eyebrows Defeat the Generals and Pacify the South
章 第二十 : 红色的 眉毛 击败 这 将军们 和 安抚 这 南
第二十回 赤眉败诸将平南

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['fɛŋ] [ji:] [wʌz; wəz] ['hʌmb(ə)][ænd; ənd] [ʌnə'su:mɪŋ] .
It is said that Feng Yi was humble and unassuming .
它 是 说 那 冯 易 曾是 谦逊的 和 谦逊 .
且说冯异为人谦退不伐，

[hi:; hi] [wʌns] ['ɪfʊ:d] [æn; ən] ['ɪ:dɪkt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][səʊldʒərz] .
He once issued an edict to his officials and soldiers .
他 一次 发布 一个 法令 到 他的 官员 和 士兵 .
尝敕吏士，

[nɑ:t] [ɪn'ɡeɪdʒd] [ɪn]['kɑ:mbæt][ænd; ənd] [ə'tækt] ,
Not engaged in combat and attacked ,
不是 已订婚的 在 战斗 和 遭到攻击 ,
非交战受敌，

[æftər][ðə; ði] ['regjələr] [kæm'peɪnz] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['veriəs] [kæmps] .
After the regular campaigns , they went to various camps .
后 这 常规的 竞选活动 , 他们 去 到 各种各样的 营地 .
常行诸营之后。

东西汉演义

第102/125页

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Meeting with the generals ,
会议 和 这 将军们 ,

与诸将相逢，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪˈmi:diətli] [stɪr] [ðer; ðər] [ˈvi:ək(ə)lz] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [roʊd] .
They would immediately steer their vehicles to avoid the road .
他们 会 立即地 转向 他们的 车辆 到 避免 这 路 .

辄引车避道。

[bəʊθ] [ˈækʃnz] [ænd; ənd] [ˈmu:vmənts] [ɑ:r; ər] [ˈklɪrli] [mɑ:rkt] .
Both actions and movements are clearly marked .
两个都 行动 和 移动 是 清楚地 标记 .

进止皆有表识，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈmɑ:təʊ][ɪz] " [ni:t] [ænd; ənd] [ˈɔ:rdərli] " .
The military motto is " neat and orderly " .
这 军队 座右铭 是 " 整洁的 和 秩序 " .

军中号为整齐。

[i:tʃ] [ˈdwelɪŋ] ,
Each dwelling ,
每个 住宅 ,

每所止舍，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [jʊr; jər] [ˈmerɪts] .
Please sit down and discuss your merits .
请 坐 向下 和 讨论 你的 优点 .

请将并坐论功，

[æbˈnɔ:rm(ə)][ˈsɪŋg(ə)] - [skri:n] [tri:] ,
Abnormal single - screen tree ,
异常 单身的 - 屏幕 树 ,

异常独屏树下，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈmɑ:təʊ][ɪz] :
The military motto is :
这 军队 座右铭 是 :

军中号曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tri:] " .
" General Tree " .
" 一般的 树 " .

“大树将军。”

[wen] [ˈempərər] [gwærŋwu:] [ˈkɒŋkəd] [ˈhɑ:nda:n] ,
When Emperor Guangwu conquered Handan ,
什么时候 皇帝 光武 征服 邯郸 ,

光武破邯郸时，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Some of the generals ,
一些 的 这 将军们 ,

部分诸将，

[ɪ:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ə'saɪnd] ['sɜ:rvənt] .
Each has its own assigned servants .
每个 有 它是自己的 分配 仆人 .

各有配隶，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ˈʌndər] [ˈdʒen(ə)rəl][di: 'eɪ] [ˈʃu:] .
The soldiers all said they wished to serve under General Da Shu .
这 士兵 全部 说 他们 希望 到 服务 在下面 一般的 达 舒 .

军士皆言愿属大树将军，

[ˈempərər] [gwæŋwu:] [ˈvælju:d] [ðɪs] [ˈhaɪli] .
Emperor Guangwu valued this highly .
皇帝 光武 有价值的 这 高度 .

光武以此重之。

[sænɾən] [led][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Sanren led the western expedition .
三人 引领 这 西 远征 .

散任以西征，

[werˈevər] [hi:; hi] [went] , [hi:; hi] [sprɛd] [hɪz; ɪz] [əˈθɔ:rəti] [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
Wherever he went , he spread his authority and prestige .
无论 他 去 , 他 传播 他的 权威 和 声望 .

异所至皆布威信。

[ðoʊz] [hu:] [kəˈlu:did] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [gru:p] [tu:; tə] [kleɪm] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Those who colluded with the Hongnong group to claim the title of general ,
那些 WHO 串通 和 这 - 团体 到 宣称 这 标题 的 一般的 ,

宏农群盗称将军者，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ,
More than ten generations ,
更多的 比 十 几代人 ,

十余辈，

[ðeɪ] [ɔ:l] [led][ðer; ðər] ['fɔ:ləuəz] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɔ:rənərz] .
They all led their followers to surrender to the foreigners .
他们 全部 引领 他们的 追随者 到 投降 到 这 外国人 .

皆率众降异。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [fled] [i:st] .
Later , the Red Eyebrows fled east .
之后 , 这 红色的 眉毛 逃亡 东方 .

后赤眉东走，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][goʊ] [i:st] .
They refused to go east .
他们 拒绝 到 去 东方 .

异拒之不得东。

[wen] [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [fɜ:rst] [ˈentərd] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
When the Red Eyebrows first entered Chang'an ,
什么时候 这 红色的 眉毛 第一的 进入 长安 ,

初赤眉入长安，

[ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] [rɪˈzaɪdz] [ɪn] [tʃæn] [lə] [ˈpæləs] .
The basin resides in Chang Le Palace .
这 盆地 居住地 在 张 乐 宫殿 .

盆子居长乐宫，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [held] [ˈdeɪli] [ˈmi:tiŋz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðer; ðər] [ˈmerɪts] .
The generals held daily meetings to discuss their merits .
这 将军们 握住 日常的 会议 到 讨论 他们的 优点 .

诸将日会论功，

[ðeɪ] ['ɑ:rgju:d][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
They argued and shouted .
他们 争论 和 喊叫 .

争言讟呼，

[drɔ:ɪ] [jɔː; jə] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [straɪk] [ðə; ði] ['pɪlə] .
Draw your sword and strike the pillar .
画 你的 剑 和 罢工 这 支柱 .

拔剑击柱，

[ðeɪ] ['kæna:t] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] .
They cannot be the same .
他们 不能 是 这 相同的 .

不能相一。

[sænfu:] ['pri:fektʃə] [ænd; ənd] ['kaʊnti]
Sanfu Prefecture and County
三福 州 和 县

三辅郡县，

['sendɪŋ] ['en.vɔɪz] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['trɪbjʊ:t]
Sending envoys to offer tribute
发送 使节 到 提供 贡

遣使贡献，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [wʊd] [rɑ:b][ðem; ðəm] .
The soldiers would rob them .
这 士兵 会 抢 他们 .

兵士辄劫夺之，

[fɜ:rðə'rma:ɪ] , [ðə; ði] ['kæptɪvz] [rɪ'pi:tɪdli] [rævɪdʒd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)] .
Furthermore , the captives repeatedly ravaged the officials and people .
此外 , 这 俘虏 反复 饱受蹂躏 这 官员 和 人们 .

又数虏暴吏民，

[ðə; ði] ['nəʊblz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wə] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [dɪs'ɔ:rdə] .
The nobles and officials were in a state of disorder .
这 贵族 和 官员 是 在 一个 状态 的 紊乱 .

公卿肴乱，

[ðeɪ] ['ɑ:rgju:d][ænd; ənd] [fʊ:t] .
They argued and fought .
他们 争论 和 战斗 .

动相辩斗，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ðen] ['stɔːrmd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [geɪts] .
The soldiers then stormed the palace and broke through the gates .
这 士兵 然后 暴风雨 这 宫殿 和 打破 通过 这 大门 .

而兵众辄逾宫斩关，

[ðeɪ] ['entərd] [ænd; ənd] ['plʌndəd] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] .
They entered and plundered wine and meat .
他们 进入 和 掠夺 葡萄酒 和 肉 .

入掠酒肉。

[ðə; ði]['beɪs(ə)n][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The basin was terrified .
这 盆地 曾是 恐惧 .

盆子惶恐，

['wi:pɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Weeping day and night
哭泣 天 和 夜晚

日夜啼泣，

[hi:; hi] [slept] [ænd; ənd] [rouz] [ə'loʊn] [wið; wiθ][ðə; ði] ['ju:nək] .
He slept and rose alone with the eunuch .
他 睡着了 和 玫瑰 独自的 和 这 宦官 .

独与中黄门共卧起，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] , [lɪˈju:] [ɡɔ:ŋ]
Seeing the Red Eyebrows in disarray , Liu Gong
看到 这 红色的 眉毛 在 混乱 , 刘 铔

刘恭见赤眉众乱，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ;
Knowing that defeat was inevitable ;
会心 那 击败 曾是 不可避免的 ;

知其必败；

[fɪərɪŋ] [ðæt] [bəʊθ] ['brʌðərz] [wʊd] [bi:; bi] [du:md]
Fearing that both brothers would be doomed
恐惧 那 两个都 兄弟 会 是 注定失败

自恐兄弟俱祸，

[ˌesə'terɪk] ['bu:dist] ['beɪs(ə)n] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
Esoteric Buddhist basin returned to the imperial seal and ribbon .
深奥的 佛教徒 盆地 返回 到 这 帝国 海豹 和 丝带 .

密教盆子归玺绶，

[ʃi:z] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['defərəns] [ænd; ənd] ['kɜ:rtəsi] .
Xi's words of deference and courtesy .
xi 的 字 的 尊重 和 礼貌 .

习为辞让之言。

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
On the first day of the first month of the second year of Jianwu ,
在 这 第一的 天 的 这 第一的 月 的 这 第二 年 的 - ,

建武二年正月朔，

- [ə'sembli] ,
Chongdeng Assembly ,
- 集会 ,

崇等大会，

[hi:; hi] [ðen] [ɡɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [ænd; ənd] ['sləʊli] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] [si:l] .
He then got out of bed and slowly removed the seal .
他 然后 得到 出去 的 床 和 缓慢地 已移除 这 海豹 .

盆子乃下床解玺绶，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头曰：

" [naʊ] [ðæt] ['kaʊntɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] [ə'pɔɪntɪd] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [stɪl] [θi:vz] . "
" Now that county officials are appointed , they are still thieves . "
" 现在 那 县 官员 是 任命 , 他们 是 仍然 窃贼 . "

“今设置县官而为贼如故，

[ə'fɪ(ə)lz] - [kɑ:ntɹə'bju:fənz]
Officials ' contributions
官员 - 贡献

吏人贡献，

[ˈrɑ:bəri] [ɪz] [ˈfri:kwəntli] [si:n] .
Robbery is frequently seen .
抢劫 是 频繁地 已见 .

辄见剽劫，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [spred] [fɑ: r] [ænd; ənd] [waɪd] .
It has spread far and wide .
它 有 传播 远的 和 宽的 。

流闻四方，

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [help] [bʌt; bət] [rɪ'zent] [,aɪ 'ti:] .
No one could help but resent it .
不 一 可以 帮助 但 怨恨 它 。

莫不怨恨，

[noʊ] ['fɜ: rðər] [kə,mju: nɪ'keɪʃn] .
No further communication .
不 更远 沟通 。

不复信向。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔ: l] [kɔ: zd] [baɪ] [ðə; ði] [rɔ: ŋ] ['pɜ: rs(ə)n] [ɪ'stæblɪʃŋ; ə'stæblɪʃŋ] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
This was all caused by the wrong person establishing the position .
这 曾是 全部 导致 经过 这 错误的 人 建立 这 位置 。

此皆立非其所致，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [beg] [fɔ: r; fər] [maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [boʊnz] .
I wish to beg for my remaining bones .
我 希望 到 求 为了 我的 其余的 骨头 。

愿乞骸骨，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ: rtʃuəs] .
Avoid the wise and virtuous .
避免 这 明智的 和 有德行的 。

避贤圣。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ: mɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] [tu:; tə] [ʃɜ: rk] [hɪz; ɪz] [rɪ,spɑ: nsə'bɪlətɪ] .
He was determined to kill the basin to shirk his responsibility .
他 曾是 决定 到 杀 这 盆地 到 推脱 他的 责任 。

必欲杀盆子以塞责，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [deθ] .
There is no escape from death .
那里 是 不 逃脱 从 死亡 。

无所避死。

[aɪ] [sɪn'sɪrli] [hoʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] [wɪl] [hæv; həv] ['pɪti] [ɑ: n] [hɪm; ɪm] .
I sincerely hope that you gentlemen will have pity on him .
我 真挚地 希望 那 你 先生们 将要 有 遗憾 在 他 。

诚欲诸君肯哀怜之耳。”

['æftər] ['spi: kɪŋ] , [hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] ['sɒbd] .
After speaking , he wept and sobbed .
后 请讲 , 他 哭泣 和 啜泣 。

言罢涕泣嘘欷。

['tʃŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['prez(ə)nt] [ɔ: l] [felt] ['pɪti] [ænd; ənd] [kəm'pæf(ə)n] [fɔ: r; fər] [hɪm; ɪm] .
Chong and the hundreds of others present all felt pity and compassion for him .
钟 和 这 数百 的 其他的 展示 全部 毛毡 遗憾 和 同情 为了 他 。

崇等及会者数百人莫不哀怜之，

[ðeɪ] [ɔ: l] [roʊz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [si: ts] , [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] , [ænd; ənd] [sed] :
They all rose from their seats , bowed their heads , and said :

他们 全部 玫瑰 从 他们的 座位 , 鞠躬 他们的 头部 , 和 说 :

乃皆避席顿首曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [juː; jʊ] [wɪˈðəʊt] [fɔːlt] . "

" **Your Majesty** , **I have failed you without fault** . "

" 你的 威严 , 我 有 失败的 你 没有 过错 . "

“臣无状负陛下，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd] ,

From this day forward ,

从 这 天 向前 ,

请自今已后，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [sʌtʃ] [bɪˈheɪvjər] [əˈgen] .

He dared not indulge in such behavior again .

他 敢于 不是 放纵 在 这样的 行为 再次 .

不敢复放纵。”

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbeɪs(ə)n] [təˈgeðər] ,

Because they were holding the basin together ,

因为 他们 是 保持 这 盆地 一起 ,

因共抱持盆子，

[əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] ,

Adorned with a seal and ribbon ,

装饰 和 一个 海豹 和 丝带 ,

带以玺绶，

[ðə; ðɪ][ˈbeɪs(ə)n] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˌdespəˈreɪʃn] .

The basin cried out in desperation .

这 盆地 哭 出去 在 绝望 .

盆子号呼不得已。

[ˈhævɪŋ] [wɪðˈdrɔːn] ,

Having withdrawn ,

拥有 撤回 ,

既罢出，

[iːtʃ] [kæmp] [kloʊzd] [ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [ɪtˈself] .

Each camp closed and defended itself .

每个 营 关闭 和 辩护 本身 .

各闭营自守。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈkæpɪtəlz] [wɜːr; wər][ɪn] [əˈɡriːmənt] .

The three capitals were in agreement .

这 三 首都 是 在 协议 .

三辅翕然，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈtelɪdʒənt] .

The emperor is said to be intelligent .

这 皇帝 是 说 到 是 聪明的 .

称天子聪明，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈklæməd] [tuː; tə] [rɪˈkleɪm] [tʃɑːŋˈɑːn] .

The people clamored to reclaim Chang'an .

这 人们 喧闹 到 回收 长安 .

百姓争还长安，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪz] [fʊl] .

The city is full .

这 城市 是 满的 .

市里且满。

[ˌaɪˈtiː] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] ,

It took more than twenty days ,

它 采取 更多的 比 二十 天 ,

得二十余日，

[ðə; ði] [red] [ˈaɪ,brəʊz] [ɑ:r; ə] [ˈɡri:di] [fɔ:r; fə] [welθ] .
The Red Eyebrows are greedy for wealth .
这 红色的 眉毛 是 贪婪的 为了 财富 .
赤眉贪财物，

[ðei] [riˈzju:md] [ðer; ðər] [ˈplʌndərɪŋ] .
They resumed their plundering .
他们 恢复 他们的 掠夺 .
复出大掠。

[ðə; ði] [ˈsɪti:z] [fu:d] [səˈplaɪz] [ɑ:r; ə] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
The city's food supplies are exhausted .
这 城市的 食物 补给品 是 筋疲力尽的 .
城中粮食尽，

[ðei] [ðen] [kəˈlektɪd] [ðə; ði] [ˈtreʒərz] .
They then collected the treasures .
他们 然后 集 这 宝藏 .
遂收载珍宝，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rs(ə)n] [ðæt] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Because of the arson that burned down the palace ,
因为 的 这 纵火 那 烧伤 向下 这 宫殿 ,
因大纵火烧宫室，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps] [ˈwestwərd]
Leading troops westward
领导 军队 向西
引兵而西，

[ˈpæsiŋ] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [hɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbə:b] ,
Passing the ancestral hall in the southern suburbs ,
通过 这 祖先的 大厅 在 这 南部 郊区 ,
过祠南郊，

[ˈtʃæri:əts] , [ˈɑ:rmər] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz]
Chariots , armor , soldiers , and horses
战车 , 盔甲 , 士兵 , 和 马匹
车甲兵马，

[æt; ət][ɪts][moʊst] [ɪnˈtens] ,
At its most intense ,
在 它是 最多 激烈的 ,
最为猛盛，

[ðə; ði] [ˈwi:tʃæt] [ˈpʌblɪk] [əˈkaʊnt] [hæz; həz] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈfɔ:ləʊəz] .
The WeChat public account has millions of followers .
这 微信 民众 帐户 有 百万 的 追随者 .
众号百万。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈmaʊntnz] , [ðei] [ˈplʌndəd] [ˈsɪtiz] [ænd; ənd] [taʊnz] .
From the southern mountains , they plundered cities and towns .
从 这 南部 山脉 , 他们 掠夺 城市 和 城镇 .
自南山转掠城邑，

[hi; hi] [fɔ:t] [əˈɡenst] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [ˈtʃʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈɪrə] [æt; ət][,em i ˈaɪ] .
He fought against General Yan Chun of the Gengshi era at Mei .
他 战斗 反对 一般的 严 春 的 这 - 时代 在 梅 .
与更始将军严春战于郾，

[ˈbreɪkɪŋ] [sprɪŋ]
Breaking Spring
打破 春天
破春，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .

Kill him .
杀 他 .

杀之，

[ðen] [hiː; hi] ['entəd] ['ɪntuː] [piːs] ,

Then he entered into peace ,
然后 他 进入 进入 和平 ,

遂入安定、

[ðə; ði] [nɔːrθ] .

The North .
这 北 .

北地。

- ['sɪti]

Zhiyang City
- 城市

至阳城、

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] - ,

In the middle of the bansu ,
在 这 中间 的 这 - ,

番须中，

['dʊrɪŋ] ['hevi] [snoʊ] ,

During heavy snow ,
期间 重的 雪 ,

逢大雪，

[ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd][pɪts][wɜːr; wər][ɔːl] [fʊl] .

The valleys and pits were all full .
这 山谷 和 坑 是 全部 满的 .

坑谷皆满，

[ðə; ði] [stɔːr] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] .

The store froze to death .
这 店铺 冻住了 到 死亡 .

士多冻死，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] .

Then they returned .
然后 他们 返回 .

乃复还。

[ˌɛkskə'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['veriəs] [tuːmz]

Excavation of various tombs
挖掘 的 各种各样的 陵墓

发掘诸陵，

[teɪk] [ɪts] ['treʒərz] ,

Take its treasures ,
拿 它是 宝藏 ,

取其宝货，

[ðeɪ] [ðen] ['desɪˌkreɪtɪd] ['emprəs] - [kɔːrps] .

They then desecrated Empress Lü's corpse .
他们 然后 亵渎 皇后 - 尸体 .

遂汙辱吕后尸。

[ɔːl] [ðoʊz] [θiːvz] [set] [aʊt] ,

All those thieves set out ,
全部 那些 窃贼 放 出去 ,

凡贼所发，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['berɪd] [ɪn][dʒeɪd] ['kæskɪt] ,
Those who were buried in jade caskets ,
那些 WHO 是 埋葬 在 玉 棺材 ,
有玉匣殓者,

[ðeɪ] [ɔ:l] [si:mɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə'laɪv] .
They all seemed to be alive .
他们 全部 似乎 到 是 活 .

率皆如生,

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] [prəʊn] [tu:; tə] [kə'mɪtɪŋ] [lu:d] [æktz] .
Therefore, the Red Eyebrows were prone to committing lewd acts .
所以 , 这 红色的 眉毛 是 易于 到 提交 猥亵 行为 .

故赤眉得多行淫秽。

['mi:nwaɪl] , ['dɛŋ] [ju] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [hæd; həd] [fled] [west] .
Meanwhile, Deng Yu heard that the Red Eyebrows had fled west .
同时 , 邓 于 听到 那 这 红色的 眉毛 有 逃亡 西方 .

却说邓禹闻赤眉西走,

[ðen] [ðeɪ] [went] [saʊθ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Then they went south to Chang'an .
然后 他们 去 南 到 长安 .

乃南至长安,

['ɑ:rmɪ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] ['kʊn'mɪŋ] [pu:l] .
Army troops were stationed at Kunming Pool .
军队 军队 是 驻 在 昆明 水池 .

列军昆明池,

[ə; eɪ][grænd] [fi:st] [wʌz; wəz] [held] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
A grand feast was held for the soldiers .
一个 盛大 盛宴 曾是 握住 为了 这 士兵 .

大飧士卒,

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn] ['fæstɪŋ] [ænd; ənd][ˌpjʊrɪfɪ'keɪ(ə)n] .
He led the generals in fasting and purification .
他 引领 这 将军们 在 禁食 和 纯化 .

率诸将斋戒,

[tʃu:z] [æŋ; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] ['rɪtʃʊəlz] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
Choose an auspicious day to perform rituals and visit the ancestral temple .
选择 一个 吉祥 天 到 履行 仪式 和 访问 这 祖先的 寺庙 .

择吉日修礼谒祠高庙。

[kə'lekt] [ɪ'lev(ə)n] [dɪ'vaɪn] ['empərəz] .
Collect eleven divine emperors .
收集 十一 神圣的 皇帝们 .

收十一帝神主,

[æŋ; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
An envoy was dispatched to Luoyang .
一个 使者 曾是 已派出 到 洛阳 .

遣使奉诣洛阳。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [hæd; həd] ['ekska'veɪtɪd] ['veriəs] [tu:mz] .
Suddenly, news came that the Red Eyebrows had excavated various tombs .
突然 , 消息 来了 那 这 红色的 眉毛 有 挖掘 各种各样的 陵墓 .

忽闻得赤眉发掘诸陵,

[ðə; ði] [kɔ:rpz] [wʌz; wəz] [dɪ'faɪld] .
The corpse was defiled .
这 尸体 曾是 被玷污 .

淫污后尸。

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:

" [bɔ:rn] [æz; əz] [æen; ən] ['emprəs] ,
" Born as an empress ,
" 出生 作为 一个 皇后 ,

“生为帝后，

[i:v(ə)n] [ɪn] [deθ] , [wʌn] ['sʌfəz] [hju:,mili'eɪʃn] .
Even in death , one suffers humiliation .
甚至 在 死亡 , 一 遭受 屈辱 .

死犹受辱。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:n] - [plæn] [ɪz] [ɪn'di:d] [fɑ:r] - ['saɪtɪd] .
Zhang Shizhi's plan is indeed far - sighted .
张 - 计划 是 的确 远的 - 目击者 :

张释之之计诚远矣。”

['fɑ:lʊʊŋ] [ðə; ði] [ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv] ['veriəs] ['gɑ:dnz] [ænd; ənd] [mɔ:sə'li:əmz] ,
Following the example of various gardens and mausoleums ,
下列的 这 例子 的 各种各样的 花园 和 陵墓 ,

因循行诸园陵，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['səʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
Officials and soldiers were appointed to guard it .
官员 和 士兵 是 任命 到 警卫 它 .

为置吏士奉守焉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kaɪ] [ɛm i 'aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] ['ju:ji:] ['kaʊnti] , - .
At that time , Chi Mei was in Yuyi County , Youfufeng .
在 那 时间 , 奇 梅 曾是 在 yuyi 县 , - .

时赤眉在右扶风郁夷县，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
He then sent a general to attack it .
他 然后 发送 一个 一般的 到 攻击 它 .

乃遣将击之，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] .
They were defeated by the Red Eyebrows .
他们 是 战败 经过 这 红色的 眉毛 .

反为赤眉所败。

[ju] [wʌz; wəz] ['fʊəriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 .

禹怒，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðer; ðər] [maɪt] .
They will attack it with all their might .
他们 将要 攻击 它 和 全部 他们的 可能 .

将悉众攻之。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [jæn] [si:,i:'en] [hæd; həd] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ] ['gɑ:ŋsʌn] ['ʃu:] .
Suddenly , news arrived that Yan Cen had allied with Gongsun Shu .
突然 , 消息 到达的 那 严 中心 有 盟军 和 公孙 舒 .

忽报延岑结连公孙述，

[l'ju:] ['dʒi:ə] ['sʌfərd] ['sevrəl] [dɪ'fi:ts] .
Liu Jia suffered several defeats .
刘 贾 遭受 一些 失败 .

刘嘉数败，

[jʊ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Yu sighed and said :
于 叹了口气 和 说 :

禹叹曰：

" [ðə; ði] [red] [aɪ,brəʊz] [hæv; həv][nɑ:t] ['feɪdɪd] ,
" **The red eyebrows have not faded ,**
" 这 红色的 眉毛 有 不是 褪色 ,

“赤眉未衰，

[hænzɔŋ] [rəʊz] [ə'gen] .
Hanzhong rose again .
汉中 玫瑰 再次 .

汉中复起，

[hɪz; ɪz] [tru:ps] [lækt] ['keɪpəb(ə)] ['dʒenrəlz] .
His troops lacked capable generals .
他的 军队 缺乏 有能力的 将军们 .

帐下无能战之将，

[ˈevriwɛr] [ju:; jə] [lʊk] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] ['raɪvlz] .
Everywhere you look , there are formidable rivals .
到处 你 看 , 那里 是 强大 竞争对手 .

所在皆劲敌，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ? "
What can be done ? "
什么 能 是 完毕 ? "

将奈之何？ ”

[ʃi:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['lænfən] .
Shi Yancen had already arrived in Lantian .
史 - 有 已经 到达的 在 蓝天 .

时延岑已至蓝田，

[jʊ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [sent] ['dɛŋ] [ju:n] [ə'hed] .
Yu hurriedly sent Deng Xun ahead .
于 匆匆 发送 邓 迅 前方 .

禹急遣邓寻先行，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:rwərd] .
He then led his troops forward .
他 然后 引领 他的 军队 向前 .

自引大兵随后进发。

[wen] [ju] [ə'raɪvd] ,
When Yu arrived ,
什么时候 于 到达的 ,

及禹到，

[ˈdɛŋ] [ju:n] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Deng Xun had already been defeated .
邓 迅 有 已经 到过 战败 .

邓寻早已败下。

[jæn] [si:,i:'ɛn] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
Yan Cen chased after them .
严 中心 追逐 后 他们 .

延岑追来，

[ju] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði][ˈɑ:ɾmi][ˈɪntu:] [tu:] [wɪŋz] .
Yu then divided the army into two wings .
于 然后 分割 这 军队 进入 二 翅膀 .

禹随将行阵分为两翼，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔ:smən] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He then ordered several hundred horsemen to come out and meet them .
他 然后 订购 一些 百 骑兵 到 来 出去 和 见面 他们 .
便叫数百骑出迎，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] :
He instructed his generals and soldiers :
他 指示 他的 将军们 和 士兵 :
嘱诸将士曰：

" [jæn] [ˌsi:;i:'en][ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . "
" Yan Cen is a match for ten thousand men . "
" 严 中心 是 一个 匹配 为了 十 千 男人 " . "
“延岑万人敌，

[aɪ] [ˈlʊrd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:;][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,
I lured them into the formation ,
我 诱饵 他们 进入 这 形成 ,
吾诱其入阵，

[wɪð; wɪθ] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˈfaɪərd][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
With crossbows fired in unison ,
和 弩 被解雇 在 齐声 ,
以积弩合射，

[wɪz; wi][mʌst; məst] [wɪn] .
We must win .
我们 必须 赢 .
当取胜也。”

[ˌsi:;i:'en][dʒi:] ,
Cen Zhi ,
中心 智 ,
岑至，

[ju] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Yu smiled and said to him :
于 微笑 和 说 到 他 :
禹笑谓之曰：

" [dʌz] [jæn] [ˈju:ʃɑ:] [ɪnˈtend] [tu:; tə][dɪˈfaɪ] [fert] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] ? "
" Does Yan Shuya intend to defy fate with his courage and strength ? "
" 做 严 舒亚 打算 到 违抗 命运 和 他的 勇气 和 力量 ? " "
“延叔牙欲以勇力逆天命那？

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] [ˈwɪzdm] [ænd; ənd] [ˈkɜ:rɪdʒ] .
Today , the Son of Heaven has bestowed upon him wisdom and courage .
今天 , 这 儿子 的 天堂 有 授予 之上 他 智慧 和 勇气 .
今天子智勇天授，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ðer; ðər] [saɪd]
Leading the soldiers to their side
领导 这 士兵 到 他们的 边
率士归心，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [dɪˈzaɪəz] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] [səkˈses] .
A true man desires to achieve fame and success .
一个 真的 男人 欲望 到 达到 名声 和 成功 .
大丈夫欲立功名，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪgˈzæmɪn] [wʌnˈself] .
One should examine oneself .
一 应该 检查 自己 .
要当自审耳。

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'daʊt] [rɪ'ɡret] .
I will die without regret .
我 将要 死 没有 后悔 :

誓死无悔，

[ɪts] [ʌtərli] [ˈpɔɪntləs] .
It's utterly pointless .
它是 完全地 无意义 :

甚无谓也。”

[ˌsiː,ɪˈɛn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cen was furious and said :
中心 曾是 狂怒 和 说 :

岑大怒曰：

" [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [noʊ] . "
" The will of Heaven is hard to know . "
" 这 将要 的 天堂 是 难的 到 知道 : "

“天命难知，

[ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɑːn][ˈhjuːmən] [ˈefərt] .
It all depends on human effort .
它 全部 取决于 在 人类 努力 :

事在人为。

[ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː][ʌv; əv][hæən] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] .
Emperor Gaozu of Han was merely a village head .
皇帝 高祖 的 韩 曾是 仅仅 一个 村庄 头 :

汉高亦一亭长耳。

[juː; jʊ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsɜːrneɪmd] [lɪˈjuː] .
You believe that the emperor must be surnamed Liu .
你 相信 那 这 皇帝 必须 是 姓氏 刘 :

汝以天子必姓刘，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][stɑːrt] [əˈnuː] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [prəˈsperəti] ?
How can we start anew and continue the prosperity ?
如何 能 我们 开始 重新 和 继续 这 繁荣 ?

何以更始继兴，

[ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [kʌmz] [wɪ'daʊt] [ˈwɔːrnɪŋ] ?
And defeat comes without warning ?
和 击败 来 没有 警告 ?

而败不旋踵？

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈfoʊz] [haʊ] [əbˈsɜːrd] [jɔːr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] .
This clearly shows how absurd your words are .
这 清楚地 演出 如何 荒诞 你的 字 是 :

足见汝言之妄。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 :

举枪便刺。

[ju] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :

禹怒曰：

" [ə; eɪ] ['fɪk(ə)] [ænd; ənd] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] , "
 " **A fickle and petty person** , "
 " 一个 反复无常 和 小气 人 , "

“反覆小人，

[ðɪs] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ] ['ri:z(ə)n] .
 This cannot be explained by reason .
 这 不能 是 解释 经过 原因 .

固不可以理喻。”

[hi:; hi] [ri'tælieɪtɪd] [baɪ]['faɪərɪŋ][ə; eɪ] [ʃɔ:t] .
 He retaliated by firing a shot .
 他 报复 经过 射击 一个 射击 .

还手便一枪扑去。

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
 The two fought for dozens of rounds .
 这 二 战斗 为了 几十个 的 回合 .

二人战到数十回合，

[jæn] [si:,i:'en] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][kɒd; kəd][nɔ:t] [wɪn] .
 Yan Cen saw that he could not win .
 严 中心 锯 那 他 可以 不是 赢 .

延岑见不能取胜，

[tɜ:rn] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .
 Turn the horse around .
 转动 这 马 大约 .

勒回马头，

[hi:; hi] [weɪvd] [ðə; ðɪ] [gʌŋ] .
 He waved the gun .
 他 挥手 这 枪 .

把枪一挥，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .
 Tens of thousands of troops charged forward .
 十 的 数千 的 军队 带电 向前 .

数万人马齐冲过来。

['dɛŋ] [ju] [ðen] [wɪð'dru:] .
 Deng Yu then withdrew .
 邓 于 然后 退出 .

邓禹即退，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rtʃərz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɔ:l][æt; ət] [wʌnz] .
 The archers in the central army rushed out all at once .
 这 弓箭手 在 这 中央 军队 匆忙 出去 全部 在 一次 .

中军内弓箭手一齐拥出，

['rændəm] ['ʃu:tɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
 Random shooting in front of the formation .
 随机的 射击 在 正面 的 这 形成 .

阵前乱射。

[si:,i:'en][dʒʌŋ][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['wu:ndɪd] .
 Cen Jun was seriously wounded .
 中心 俊 曾是 严重地 受伤 .

岑军中伤甚多，

['i:gər] [tu:; tə] [ri'tri:t]
 Eager to retreat
 渴望的 到 撤退

急欲退回，

[jʊ] [dʒʌn] [left] [ə'gen] .
Yu Jun left again .
于 俊 左边 再次 .

禹军又走。

[jæn] [si:,i:'en] ['ʃaʊtɪd] :
Yan Cen shouted :
严 中心 喊叫 :

延岑喝曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; hæz] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] ['ærəʊs] . "
" The enemy has run out of arrows . "
" 这 敌人 有 跑步 出去 的 箭头 " . "

“敌箭已尽，

[ðə; ði] ['moʊmənt] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [raɪt] [tu;; tə] ['kæptʃər] ['dɛŋ] [ju] .
The moment was just right to capture Deng Yu .
这 片刻 曾是 只是 正确的 到 捕获 邓 于 .

擒捉邓禹正在此时。”

[soʊ] [si:,i:'en] [dʒʌn] ['rɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu;; tə] [kætʃ] [ʌp] [ə'gen] .
So Cen Jun risked his life to catch up again .
所以 中心 俊 冒险 他的 生活 到 抓住 向上 再次 .

于是岑军舍命复又追上。

['æftər] ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
After turning the corner of the mountain ,
后 转弯 这 角落 的 这 山 ,

转过山头，

[ðə; ði] ['bjʊ:gl] ['saʊndɪd] [ɪn] ['ju:z] ['ɑ:rmɪ] .
The bugle sounded in Yu's army .
这 号角 听起来 在 余氏 军队 .

禹军中号怔一响，

[fɔʊld] [ɪn] [ɑ:n] [bəʊθ] [wɪŋz]
Fold in on both wings
折叠 在 在 两个都 翅膀

两翼抄拢，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['krɔ:s,bəʊz] ['faɪərd] [saɪm(ə)'tɜ:nɪəsli] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously .
十 千 弩 被解雇 同时地 .

万弩齐发。

[si:,i:'en] [dʒʌn] [ri'tri:tɪd] ['heɪstɪli] .
Cen Jun retreated hastily .
中心 俊 撤退 草草 .

岑军急退，

['dɛŋ] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] [səp'praɪz] [ə'tæk] .
Deng Yu led his troops in a surprise attack .
邓 于 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

邓禹驱兵掩杀，

[jæn] [si:,i:'en] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Yan Cen suffered a major defeat .
严 中心 遭受 一个 主要的 击败 .

延岑大败，

[mɔ:r] [ðæŋ; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɔ:r] ['ɪndʒərd] .
More than 10 , 000 people were killed or injured .
更多的 比 - , - 人们 是 被杀 或者 受伤 .

死伤万余。

[ˈæftər] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After days of fighting ,
后 天 的 斗争 ,
连日交战，

[bəʊθ] [saɪdz] [hæd; həd][ðer; ðər] [wɪnz] [ænd; ənd] [lɔːsɪz] .
Both sides had their wins and losses .
两个都 侧面 有 他们的 胜利 和 损失 .
互有输赢，

[ˈden] [ˈjuːz] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] .
Deng Yu's army was running out of food .
邓 余氏 军队 曾是 跑步 出去 的 食物 .
而邓禹军粮将尽，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [jæn] [ˌsiːiˈɛn] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈiːzəli] [dɪˈfiːtɪd] .
It is expected that Yan Cen will not be easily defeated .
它 是 预期的 那 严 中心 将要 不是 是 容易地 战败 .
料延岑一时难灭，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ˈkaʊnti] .
Then he went to Guyunyang County .
然后 他 去 到 - 县 .
乃就谷云阳郡。

[jæn] [ˌsiːiˈɛn] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [ˈjuːjɑː] ,
Yan Cen , courtesy name Shuya ,
严 中心 , 礼貌 姓名 舒亚 ,
延岑字叔牙，

[ˌnɑːnˈjɑːŋ] [ˈneɪtɪv] ,
Nanyang native ,
南洋 本国的 ,
南阳人，

[wen] [ðə; ði][ˈɑːrmi][fɜːrst] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [hænzɔŋ] ,
When the army first rose up in Hanzhong ,
什么时候 这 军队 第一的 玫瑰 向上 在 汉中 ,
初起兵汉中，

[liːjuː][ˈdʒiːə] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] .
Liu Jia defeated the champion .
刘 贾 战败 这 冠军 .
刘嘉击降于冠军。

[ˈleɪtər] , - [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒiːə][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
Later , Gengshi appointed Jia as the King of Hanzhong .
之后 , - 任命 贾 作为 这 国王 的 汉中 .
后更始以嘉为汉中王，

[ˈdʒen(ə)rəl] [fjuːwei]
General Fuwei
一般的 福威
扶威大将军，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [stɑːf] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Holding the imperial staff , he went to the country .
保持 这 帝国 职员 , 他 去 到 这 国家 .
持节就国，

[ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈloʊkɜrtɪd] [ɪn] .
The capital was located in Nanzheng .
这 首都 曾是 位于 在 南郑 .
都于南郑。

[bəi][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
By the second year of Jianwu ,
经过 这 第二 年 的 - ,

至建武二年，

[jæn][si:,i:'en] [rɪ'tɜ:rnd] .
Yan Cen returned .
严 中心 返回 .

延岑复反，

[ə'tæk] [hænzɔŋ]
Attack Hanzhong
攻击 汉中

攻汉中，

[ðeɪ] [bi'sɪdʒd] .
They besieged Nanzheng .
他们 被围困 南郑 .

围南郑。

[dʒi:'ɑ:z][ʼɑ:ɾmi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Jia's army was defeated and fled .
佳的 军队 曾是 战败 和 逃亡 .

嘉兵败走。

[,si:,i:'en] [ðen] ['pæsɪfaɪ] [hænzɔŋ] .
Cen then pacified Hanzhong .
中心 然后 安抚 汉中 .

岑遂定汉中，

[hi:, hi][ænd; ənd] ['dɛŋ] - [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [i:tʃ] [ʼʌðər] [ɪn] ['lænfən] .
He and Deng Yuzheng refused each other in Lantian .
他 和 邓 - 拒绝 每个 其他 在 蓝天 .

与邓禹正相拒于蓝田。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['dɛŋ] [ju] [hæd; həd] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [jʌŋjæn] .
Suddenly , news arrived that Deng Yu had retreated to Yunyang .
突然 , 消息 到达的 那 邓 于 有 撤退 到 云阳 .

忽报邓禹退入云阳，

[,si:,i:'en] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cen laughed and said :
中心 笑了 和 说 :

岑笑曰：

" [ðɪs] [greɪn] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" This grain is exhausted . "
" 这 粮食 是 筋疲力尽的 . "

“此粮尽，

[ʼkʌvər] [,aɪ 'ti:][ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Cover it up immediately .
覆盖 它 向上 立即地 .

当急掩之。”

[ʼli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] ,
Leading troops in pursuit ,
领导 军队 在 追逐 ,

率兵径追，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [bəi] ['ju:z] ['æmbʊʃ] .
They were defeated by Yu's ambush .
他们 是 战败 经过 余氏 伏击 .

为禹伏兵所败。

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][ˈwu:du:] .
They then advanced their troops to Wudu .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 伍杜 .

遂复进兵武都，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][ˈɑ:mi] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
Suddenly , an army blocked the way .
突然 , 一个 军队 已屏蔽 这 方式 .

忽见一军挡路，

[ˌsi:,i:'en] [ˈhɜ:ɹɪdli] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Cen hurriedly stepped forward to greet him .
中心 匆匆 步 向前 到 迎接 他 .

岑急自迎上前，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [li] [baʊ] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
It turned out to be Li Bao , the Marquis of Gengshi .
它 转向 出去 到 是 李 包 , 这 侯爵 的 - .

原来是更始柱功侯李宝，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][lɪ'ju:][dʒi:'ɑ:z] [dɪ'fi:t] ,
Upon hearing of Liu Jia's defeat ,
之上 听力 的 刘 佳的 击败 ,

闻刘嘉兵败，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [maɪ] [ə'sɪstəns] .
I came here specifically to offer my assistance .
我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 协助 .

特来相助。

[wen] [li] [baʊ] [sɔ:] [jæn][ˌsi:,i:'en] ,
When Li Bao saw Yan Cen ,
什么时候 李 包 锯 严 中心 ,

李宝一见延岑，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ˈfeɪmləs] [ˈtreɪtər] . "
" Shameless traitor . "
" 不要脸 叛徒 : "

“无耻反贼。”

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][brɪ'gæn] [tu:; tə] [slæʃ] .
He raised his knife and began to slash .
他 提高 他的 刀 和 开始 到 削减 .

举刀便砍。

[jæn][ˌsi:,i:'en] [felt] [ˈpænɪkt] .
Yan Cen felt panicked .
严 中心 毛毡 惊慌失措 .

延岑心慌，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ˈʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [li] [baʊ] .
They were utterly defeated by Li Bao .
他们 是 完全地 战败 经过 李 包 .

被李宝杀得大败，

[soʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ti:ænʃu:ɪ] .
So he went to Tianshui .
所以 他 去 到 天水 .

遂走天水。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈʃu:] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhu:] [dæn][tu:; tə] [ˈkæptʃər] .
Gongsun Shu then sent his general Hou Dan to capture Nanzheng .
公孙 舒 然后 发送 他的 一般的 侯 担 到 捕获 南郑 .

公孙述乃遣大将侯丹取南郑。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɪˈju:] [ˈdʒi:ə] [ˈgæðəd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈskætərd] [ˈsoʊldʒərz] .
At that time , Liu Jia gathered tens of thousands of scattered soldiers .
在 那 时间 , 刘 贾 聚集 十 的 数千 的 疏散 士兵 .

时刘嘉收散卒得数万人，

[ˈðerfɔ:r] , [li] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Therefore , Li was appointed as prime minister .
所以 , 李 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

乃以李主为相，

[frʌm; frəm][ˈwu:du:] , [ðeɪ] [əˈtækt] [ˈhu:] [dæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
From Wudu , they attacked Hou Dan from the south .
从 伍杜 , 他们 遭到攻击 侯 担 从 这 南 .

从武都南击侯丹，

[ʌnˈfeɪvərəbl] ,
unfavorable ,
不利 ,

不利，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [hɛki] ,
Returning the army to Hechi ,
返回 这 军队 到 河池 ,

还军河池，

[nekst] [pɔɪnt] .
Next point .
下一个 观点 .

下辩。

[ðeɪ] [fɔ:t] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] [wɪð; wɪθ] [jæn] [ˌsi:,i:ˈen] .
They fought again and again with Yan Cen .
他们 战斗 再次 和 再次 和 严 中心 .

复与延岑连战，

[ˌsi:,i:ˈen][baɪ] ,
Cen Bai ,
中心 白 ,

岑败，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps] [nɔ:rθ] [ˈɪntu:][sæn] [pæs] ,
Leading troops north into San Pass ,
领导 军队 北 进入 圣 经过 ,

引兵北入散关，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [tʃɛnkæŋ] ,
Arriving at Chencang ,
抵达 在 陈仓 ,

至陈仓，

[ˈdʒi:ə] [pərˈsu:d] .
Jia pursued .
贾 追击 .

嘉追击，

[breɪk] [aɪ 'ti:] .

Break it .
休息 它 :

破之。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['ɑ:mi:z] [mə'ræl] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] .

Thus , the army's morale was restored .
因此 , 这 军队的 士气 曾是 恢复 :

于是军声复振。

[ˈdɛŋ] [ju] [fɜ:rst] [sent] ['fɛŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [zɔ:ŋ] [ʃɪn] [tu:; tə] [gɑ:rd] .

Deng Yu first sent Feng Yin and Zong Xin to guard Xunyi .
邓 于 第一的 发送 冯 阴 和 宗 新 到 警卫 旬邑 :

先邓禹遣冯愔宗歆守枸邑，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['paʊər] .

The two fought for power .
这 二 战斗 为了 力量 :

二人争权相攻，

[jɪn] [ðen] [kɪld] [ʃɪn] .

Yin then killed Xin .
阴 然后 被杀 新 :

愔遂杀歆，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊntərə,tæk] [ə'genst] [ju] .

Because of the counterattack against Yu .
因为 的 这 反击 反对 于 :

因反击禹。

[ju] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .

Yu sent an envoy to report .
于 发送 一个 使者 到 报告 :

禹遣使报，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] :

The Emperor asked the messenger :

帝问使人：

" [hu:m] [dʌz] [jɪn] [ʌv] [moʊst] ? "

" Whom does Yin love most ? "
" 谁 做 阴 爱 最多 ? " :

“愔所亲爱为谁？ ”

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['ɑ:mi] " .

" Protecting the Yellow Army " .
" 保护 这 黄色的 军队 " :

“护军黄防。”

[ˈempərər] [di:'ju] [jɪn]

Emperor Du Yin
皇帝 杜 阴

帝度愔、

[dɪ'fens] ['kænɑ:t] [læst] [b:ŋ] .

Defense cannot last long .
防御 不能 最后的 长的 :

防不能久和，

[ˈðerfɔːr] , [ju] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Therefore , Yu reported :
所以 , 于 据报道 :

因报禹曰：

" [ðoʊz] [huː] [baɪnd] [ˈfɛŋ] [jɪn] ,
" Those who bind Feng Yin ,
" 那些 WHO 绑定 冯 阴 ,

“缚冯悞者，

" [mʌst; məst][biː; bi] [prəˈtektɪd] [əˈgenst] [ˈjeləʊ] . "
" Must be protected against yellow . "
" 必须 是 受保护 反对 黄色的 . "

必黄防。”

[ju] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [zɔːŋ] [gwɑːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈspe(ə)l] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə]
Yu then sent his minister Zong Guang with special authority to surrender to
于 然后 发送 他的 部长 宗 光 和 特别的 权威 到 投降 到
[ðem; ðəm] .

them :
他们 :

禹乃遣尚书宗广特节降之。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

后月余，

[priˈvent] [fruːt] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈhændəld] [ˈkerləsli] .
Prevent fruit from being handled carelessly .
防止 水果 从 存在 处理 粗心大意 .

防果执悞，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bleɪmd] .
They were all blamed .
他们 是 全部 被指责 .

将其众归罪。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] - , [ˈdʒenrəlz] [ˈwæŋ] [kwɑːŋ] ,
During the reign of Emperor Gengshi , generals Wang Kuang ,
期间 这 在位 的 皇帝 - , 将军们 王 匡 ,

时更始诸将王匡、

[ˈhuː] [jɪn] ,
Hu Yin ,
胡 阴 ,

胡殷、

[ˈtʃɛŋ] [dæn] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Cheng Dan , etc :
程 担 , ETC :

成丹等，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [gwɑːŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They all went to Guang to surrender .
他们 全部 去 到 光 到 投降 .

皆诣广降，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [ˈiːstwərd] .
Together we will return eastward .
一起 我们 将要 返回 向东 .

与共东归。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ænjɪ] ,
Arriving at Anyi ,
抵达 在 安伊 ,

至安邑,

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][biː 'oʊ] [[jɛŋ] ,
Wang Kuang and others , **because of Bo Sheng** ,
王 匡 和 其他的 , 因为 的 波 盛 ,

王匡等以伯升之故,

[fɪr]
Fear
害怕

自恐,

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə][daɪ] ,
Wanting to die ,
想要 到 死 ,

欲亡走,

[ˈ^wɑːŋ'siː] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
Guangxi was beheaded .
广西 曾是 斩首 .

广悉斩之。

[jɪn] [ə'raɪvd] [ɪn] ['luə'jɑːŋ] .
Yin arrived in Luoyang .
阴 到达的 在 洛阳 .

愔至洛阳,

[ˈpɑːrd(ə)n][bʌt; bət][nɑːt] ['eksɪkjʊːt] .
Pardon but not execute .
赦免 但 不是 执行 .

赦不诛。

[ˈdɛŋ] ['juːz] ['mɪləteri] [pre'stiːʒ] [wʌz; wəz] [ðʌs] ['sʌmwʌt] [dɪ'mɪnɪʃt] .
Deng Yu's military prestige was thus somewhat diminished .
邓 余氏 军队 声望 曾是 因此 有些 减少 .

而邓禹军威自此稍损焉。

[li] [baʊ] [ðɛn] [sed] [tuː; tə][lɪ'juː][ˈdʒiːə] :
Li Bao then said to Liu Jia :
李 包 然后 说 到 刘 贾 :

李宝因谓刘嘉曰:

" ['juːz] ['ɑːrmi] ['sʌfərd] ['sevrəl] [dɪ'fiːts] [ɪn][ˈbæt(ə)] . "
" **Yu's army suffered several defeats in battle** . "
" 余氏 军队 遭受 一些 失败 在 战斗 : " "

“禹军数战不利,

[ðə; ði] [ˌsəʊθ'iːst] [ɪz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
The southeast is in turmoil .
这 东南 是 在 动荡 .

东南沸乱,

[ðə; ði] ['ɑːrmi][hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] ['westwərd] .
The army had no time to look westward .
这 军队 有 不 时间 到 看 向西 .

大军未暇西顾,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːn] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] ['moʊmənt] .
This is the opportune time and the right moment .
这 是 这 适时的 时间 和 这 正确的 片刻 .

此天与之时也。”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰:

" [wen] [ʃu:z] [ˈtælənt] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [baɪ] [ˈhev(ə)n] . "
" Wen Shu's talent was bestowed by heaven . "
" 温 舒的 天赋 曾是 授予 经过 天堂 " . "

“文叔才器天授，

[brɪˈɑ:nd] [maɪ] [ri:tʃ] .
Beyond my reach .
超过 我的 抵达 :

非吾所及，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [pəˈzesiz] [ðə; ði] [ˈkwɑ:lətiz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈempərər] .
He truly possesses the qualities of an emperor .
他 真的 拥有 这 品质 的 一个 皇帝 :

真帝王资也。”

[ˈbrʌðər] [dʒi:ˈɑ:z] [waɪf] [kʌmz] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][hɜ:r; hər] .
Brother Jia's wife comes to visit her .
兄弟 佳的 妻子 来 到 访问 她 :

嘉妻兄来歛，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ədˈvaɪzd] [ˈdʒi:ə][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [gwæŋwu:] .
He also advised Jia to return to Guangwu .
他 还 建议 贾 到 返回 到 光武 :

亦劝嘉归光武，

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

宝曰:

" [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] . "
" The time is uncertain . "
" 这 时间 是 不确定 " . "

“时未可知，

[lets] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] .
Let's observe the results and the consequences .
我们来吧 观察 这 结果 和 这 结果 :

当且观成败。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ljaʊ] [ˈzɑ:n] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈdɛŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv]
Suddenly , news arrived that Liao Zhan , the Prince of Deng under the reign of
突然 , 消息 到达的 那 廖 詹 , 这 王子 的 邓 在下面 这 在位 的
[ˈempərər] - , [hæd; həd][led] - , - [red] [ˈaɪ,braʊz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Emperor Gengshi , had led 180 , 000 Red Eyebrows troops to attack .
皇帝 - , 有 引领 - , - 红色的 眉毛 军队 到 攻击 :

忽报更始邓王廖湛将赤眉十八万杀来，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
We have reached the mouth of the valley .
我们 有 达到 这 嘴 的 这 谷 :

己至谷口，

[ˈdʒi:ə][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Jia was furious and said :
贾 曾是 狂怒 和 说 :

嘉大怒曰:

" [dʌz] [ðɪs] ['treɪtər] [stɪl] [der] [tuː; tə][ækt][soʊ] ['ærəɡəntli] ? "

" **Does this traitor still dare to act so arrogantly ?** "

" 做 这 叛徒 仍然 敢 到 行为 所以 傲慢地 ？ "

“逆贼犹敢猖厥耶？”

[wɪð; wɪθ][wɔːr] ,

With war ,

和 战争 ,

与战,

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .

Destroy them terribly .

破坏 他们 可怕 .

大破之，

['dʒiːə] [ʃəʊ] [kɪld] ['zɑːn] .

Jia Shou killed Zhan .

贾 守 被杀 詹 .

嘉手杀湛。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [fuːd] .

At that time , the army was short of food .

在 那 时间 , 这 军队 曾是 短的 的 食物 .

时军中乏食，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [jʌŋjæn] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ðɪ] ['væli] .

They then went to Yunyang to seek refuge in the valley .

他们 然后 去 到 云阳 到 寻找 避难所 在 这 谷 .

遂到云阳就谷。

[wen] ['empərər] [gwæŋwuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When Emperor Guangwu heard of this ,

什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,

光武闻之，

[hiː; hi][tuːld] ['den] [ju] :

He told Deng Yu :

他 讲述 邓 于 :

告邓禹曰：

" [ðə; ðɪ] ['fɪliəl] ['grænsʌn] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['kɔːʃəs] [ænd; ænd] ['vɜːrtʃuəs] . "

" **The filial grandson was always cautious and virtuous .** "

" 这 孝 孙子 曾是 总是 谨慎 和 有德行的 . "

“孝孙素谨善，

[jʌŋ] [ænd; ænd] [dɪr] ,

Young and dear ,

年轻的 和 亲爱的 ,

少且亲爱，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['frɪvələs] [jʌŋ] [mæn][frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] [huː] [ˌmɪsʌndər'stəd]

It must have been a frivolous young man from Chang'an who misunderstood

它 必须 有 到过 一个 轻浮 年轻的 男人 从 长安 WHO 被误解

·

·

·

当是长安轻薄儿误之耳。”

[ju] [ðen] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][ðə; ðɪ] ['empɜːzɜː] [dɪ'kriː] .

Yu then proclaimed the emperor's decree .

于 然后 宣布 这 皇帝的 法令 .

禹即宣帝旨，

[ˈdʒiːə] [keɪm] [tuː; tə] [zɪzuː] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ju] [ɪn] [jʌŋjæn] .
Jia came to Xizhou to visit Yu in Yunyang .
贾 来了 到 喜洲 到 访问 于 在 云阳 .

嘉乃因来歛诣禹于云阳。

[li] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ruːd] .
Li Bao was arrogant and rude .
李 包 曾是 傲慢的 和 粗鲁的 .

李宝倨慢无礼，

[ju] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
Yu beheaded him .
于 斩首 他 .

禹斩之。

[baʊ] [diː ˈaɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv] [baʊz] [ˈretənuː] .
Bao Di is a member of Bao's retinue .
包 迪 是 一个 成员 的 包子的 随从 .

宝弟乃收宝部曲，

[ˈstraɪkɪŋ] [ju] ,
Striking Yu ,
引人注目 于 ,

击禹，

[kɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdʒɛŋ] [ʃɪn] .
Kill General Geng Xin .
杀 一般的 耿 新 .

杀将军耿诩。

[ˈjuːz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] .
Yu's army suffered repeated defeats .
余氏 军队 遭受 重复 失败 .

禹军屡败，

[ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [ˈæpɪtaɪt] ,
And lack of appetite ,
和 缺少 的 食欲 ,

又乏食，

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [səbˈmɪtɪd] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈspɜːrst] .
Those who had submitted gradually dispersed .
那些 WHO 有 提交 逐步地 分散的 .

归附者渐离散。

[ðə; ðɪ] [red] [ˈaɪˌbraʊz] [ðen] [ˌɑːr ˈiː] - [ˈentərd] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The Red Eyebrows then re - entered Chang'an .
这 红色的 眉毛 然后 关于 - 进入 长安 .

赤眉遂复入长安。

[ju] [fʊːt] .
Yu fought .
于 战斗 .

禹与战，

[dɪˈfiːtɪd] ,
Defeated ,
战败 ,

败走，

[tuː; tə] [dʒeɪl] ,
To Gaoling ,
到 高岭 ,

至高陵，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈhʌŋɡri] .
The soldiers were hungry .
这 士兵 是 饥饿的 .

军士饥饿者，

[ðeɪ] [ɔːl] [eɪt] [dʒʊdʒʊb] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
They all ate jujube vegetables .
他们 全部 吃 枣 蔬菜 .

皆食枣菜。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈsʌmənd] [ju] [bæk] .
The emperor then summoned Yu back .
这 皇帝 然后 被召唤 于 后退 .

帝乃徵禹还，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

敕曰：

" [red] [ˈaɪ,brəʊz] [hæv; həv][noʊ] [ɡreɪn] ;
" **Red eyebrows have no grain** ;
" 红色的 眉毛 有 不 粮食 ;

“赤眉无谷，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
I should come to the east .
我 应该 来 到 这 东方 .

自当来东，

[aɪ] [ˈænsər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbrʊkən] [fɪst] .
I answered with a broken fist .
我 回答 和 一个 破碎的 拳头 .

吾折捶答之，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [kənˈsɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
This is not a concern for the generals .
这 是 不是 一个 忧虑 为了 这 将军们 .

非诸将忧也。

" [duː][nɑːt] [ædˈvæns] [jɜːr; jər] [truːps] [ˈrekləsli] . "
" **Do not advance your troops recklessly** . "
" 做 不是 进步 你的 军队 鲁莽地 . "

无得复妄进兵。”

[ju] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈfeɪmd] .
Yu was greatly ashamed .
于 曾是 非常 羞愧 .

禹大惭，

[ðeɪ] [fɔːt] [ˈsevrəl] [ˈbætlz] [wɪð; wɪθ] [ˈstɑːrvɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
They fought several battles with starving soldiers .
他们 战斗 一些 战斗 和 饥饿 士兵 .

数以饥卒徼战，

[ˈevri] [ˈbæt(ə)l] [ˈendɪd] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Every battle ended in defeat .
每一个 战斗 结束 在 击败 .

战辄不利。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæn][ˌsiː,ɪˈen] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
Now , let's talk about Yan Cen leaving the house .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 严 中心 离开 这 房子 .

却说延岑出散夫，

[ðeɪ] [ˈgærɪsn̩] [æ̣t; ə̣t] [dʲuːlɪŋ] .
They garrisoned at Duling .
他们 驻军 在 杜林 .

屯扎杜陵。

[ðə; ðɪ] [red] [ˈaɪ,brəʊz] [wɪl] [əˈtæk] [ˈfɛŋ] [æ̣n; ə̣n] .
The Red Eyebrows will attack Feng An .
这 红色的 眉毛 将要 攻击 冯 一个 .

赤眉将逢安击之，

[dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ˌsiː,ɪˈɛn]
Defeated by Cen

战败 经过 中心

为岑所败，

[mɔːr] [ðæ̣n; ðə̣n] - , - [ˈpiːp(ə)l] [daɪd] .
More than 100 , 000 people died .
更多的 比 - , - 人们 死亡 .

死者十余万人。

[æ̣t; ə̣t] [ðæt] [taɪm] , [ðẹr; ðə̣r][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfæmɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] .
At that time , there was a great famine in the Three Auxiliary Regions .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 伟大的 饥荒 在 这 三 辅助的 地区 .

时三辅大饥，

[ˈkæ̣nɪbəɪzəm]
Cannibalism

食人行为

人相食，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wə̣r] [ɔːl] [ˈemptɪ] .
The city walls were all empty .
这 城市 墙壁 是 全部 空的 .

城郭皆空，

[waɪt] [boʊnz] [ˈkʌvərd] [ðə; ðɪ] [fiːldz] .
White bones covered the fields .
白色的 骨头 涵盖 这 字段 .

白骨蔽野，

[ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːf(ə)n] [ˈgæðərd] [ɪn][kæ̣mps][fɔːr; fə̣r] [prəˈtekʃn] .
The remaining people often gathered in camps for protection .
这 其余的 人们 经常 聚集 在 营地 为了 保护 .

遗民往往聚为营保，

[ɪːtʃ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ɪts][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ænd; ə̣nd] [held] [ɪts] [graʊnd] .
Each fortified its defenses and held its ground .
每个 强化 它是 防御 和 握住 它是 地面 .

各坚壁自守，

[ðə; ðɪ] [red] [ˈaɪ,brəʊz] [ˈkæ̣ptʃərd] [ˈnʌθɪŋ] .
The Red Eyebrows captured nothing .
这 红色的 眉毛 捕获 没有什么 .

赤眉虏掠无所得，

[ðen] [hiː; hi] [led] [ðə; ðɪ] [wei] [ˈiːstwərd] .
Then he led the way eastward .
然后 他 引领 这 方式 向东 .

乃引而东归，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbə̣r] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz][ˈoʊvə̣r] - , - .
The number of people is over 200 , 000 .
这 数字 的 人们 是 超过 - , - .

众尚二十余万。

[ˈempərəɹ] [gwæŋwu:] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhu:] [dʒɪn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu;; tə] [ˈgærɪʃn] [zɪnən] .
Emperor Guangwu then dispatched General Hou Jin and others to garrison Xin'an .
皇帝 光武 然后 已派出 一般的 侯 斤 和 其他的 到 驻军 新安 .

光武乃遣破奸将军侯进等屯新安，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdʒɛŋ] [jæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈsteɪjənd] [ɪn] [jiːˈjæŋ] .
General Geng Yan and others were stationed in Yiyang .
一般的 耿 严 和 其他的 是 驻 在 益阳 .

建成大将军耿弇等屯宜阳，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [rɪˈtʜːrn] [ðə; ðɪ] [weɪ] [hi;; hi] [keɪm] .
They wanted him to return the way he came .
他们 通缉 他 到 返回 这 方式 他 来了 .

以要其还路。

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] [ˈɪfʊːd] [æŋ; ən] [ˈɪːdɪkt][tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor issued an edict to the generals , saying :
这 皇帝 发布 一个 法令 到 这 将军们 , 说 :

敕诸将曰：

[ɪf] [ðə; ðɪ] [θɪːf] [fliːz] [ɪːst] . . .
If the thief flees east . . .
如果 这 贼 逃跑 东方 . . .

“贼若东走，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)][tu;; tə] [drɔː] [truːps] [frʌm; frəm] [jiːˈjæŋ] [tu;; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [æt; ət] [zɪnən] .
It is possible to draw troops from Yiyang to join forces at Xin'an .
它 是 可能的 到 画 军队 从 益阳 到 加入 力量 在 新安 .

可引宜阳兵会新安，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [θɪːf] [fliːz] [saʊθ] ,
If the thief flees south ,
如果 这 贼 逃跑 南 ,

贼若南走，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [zɪnən] [truːps] [ˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [jiːˈjæŋ] .
This could lead to the Xin'an troops joining forces in Yiyang .
这 可以 带领 到 这 新安 军队 加入 力量 在 益阳 .

可引新安兵会宜阳。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ðɪ] [red] [ˈaɪˌbraʊz] [rɪˈtʜːrnd] [ɪːst] .
Meanwhile , the Red Eyebrows returned east .
同时 , 这 红色的 眉毛 返回 东方 .

却说赤眉东还，

[ðeɪ] [ˈplʌndəd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
They plundered along the way .
他们 掠夺 沿着 这 方式 .

沿涂掳掠。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [hweɪn]
Approaching Huayin
接近 华音

将至华阴，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈfeŋ] [jɑɪbɪŋ] [əˈraɪvd] .
Suddenly , Feng Yibing arrived .
突然 , 冯 宜宾 到达的 .

忽遇冯异兵到，

[blɔːk] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi] [dɪ'mɑːndɪd] [ə; eɪ] [faɪt] .
Enraged , he demanded a fight .
愤怒 , 他 要求 一个 斗争 .

大怒索战，

[ˈfɛŋ] [jiː] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ˈkɑːmbæt] .
Feng Yi then engaged in combat .
冯 易 然后 已订婚的 在 战斗 .

冯异便与交锋，

[ðə; ði] [red] [ˈaɪ,braʊz] [ˈdʒenrəlz] ,
The Red Eyebrows generals ,
这 红色的 眉毛 将军们 ,

赤眉诸将，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ə'pəʊnənts] .
None of them were opponents .
没有任何 的 他们 是 对手 .

皆非异对手，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [pər'suː] [ðem; ðəm] [tuː] [mʌtʃ] .
However , they did not pursue them too much .
然而 , 他们 做过 不是 追求 他们 也 很多 .

异却不十分追杀。

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd, rɪːzɪstəd, rɪːzɪstɪd][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsɪksti] [deɪz] .
They resisted for more than sixty days .
他们 抵抗 为了 更多的 比 六十 天 .

与相拒六十余日，

[mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] , - [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ɐnd] [ˈsoʊldʒərz] [sə'rendərd] .
More than 5 , 000 of their generals and soldiers surrendered .
更多的 比 5 , - 的 他们的 将军们 和 士兵 投降 .

降其将卒五千余人，

[ˈæftər] [ˈempərər] [gwæŋwɜː] [ˈsʌmənd] [ˈden] [ju] [bæk] ,
After Emperor Guangwu summoned Deng Yu back ,
后 皇帝 光武 被召唤 邓 于 后退 ,

光武既徵邓禹还，

[ˈfɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Feng was appointed as the General Who Conquers the West .
冯 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

即以冯为征西大将军。

[ˈden] [ju] [hæd; həd][nɒʃ] [fuːd] [ɔːr] [prə'vɪʒnz] .
Deng Yu had no food or provisions .
邓 于 有 不 食物 或者 条款 .

邓禹无粮草，

[hiː; hi][hæd; həd][nɒʃ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had no capable generals under his command .
他 有 不 有能力的 将军们 在下面 他的 命令 .

手下又无健将，

[ə'pɑːn] [ðɪs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'kɔːld] .
Upon this , they were recalled .
之上 这 , 他们 是 召回 .

至是徵还，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [ə'feɪmd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['du:tɪz] ['ʌndər] [ðɪs]
I am deeply ashamed that I have failed to fulfill my duties under this
我 是 深 羞愧 那 我 有 失败的 到 实现 我的 职责 在下面 这
[rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
responsibility .
责任 :

深惭受任无功，

[ˈæŋɡər] ['klæft] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] ['aɪˌbraʊz] .
Anger clashed with the Red Eyebrows .
愤怒 冲突 和 这 红色的 眉毛 :

愤怒与赤眉交战，

[ˈevri] ['bæt(ə)] [ˈendɪd] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Every battle ended in defeat .
每一个 战斗 结束 在 击败 :

战辄不利。

[hi:; hi] [ðen] [led] ['dʒen(ə)rəl] ['dɛŋ] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [frʌm; frəm] ['hʌ'beɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [leɪk] .
He then led General Deng Hong and others from Hebei to the lake .
他 然后 引领 一般的 邓 洪 和 其他的 从 河北 到 这 湖 :

乃率车骑将军邓宏等自河北度至湖，

[wi:; wi][mʌst; məst][ju'naɪt][wɪð; wɪθ] ['fɛŋ] [ji:] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [red] ['aɪˌbraʊz] .
We must unite with Feng Yi to attack the Red Eyebrows .
我们 必须 团结 和 冯 易 到 攻击 这 红色的 眉毛 :

要冯异共攻赤眉。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [θi:vz] [fɔ:t] [i:t] ['ʌðər] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [deɪz] .
" **The enemy and the thieves fought each other for dozens of days** .
" 这 敌人 和 这 窃贼 战斗 每个 其他 为了 几十个 的 天 . "

“异与贼相拒数十日，

[ɔ:!'ðoʊ] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] ,
Although a great general was captured ,
虽然 一个 伟大的 一般的 曾是 捕获 ,

虽虏获雄将，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] ['meni] [left] .
There are still many left .
那里 是 仍然 许多 左边 :

余众尚多，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [trʌst] .
It is possible to persuade them with kindness and trust .
它 是 可能的 到 说服 他们 和 仁慈 和 相信 :

是可稍以恩信倾诱，

[aɪ 'ti:][ɪz] [dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][baɪ] ['ju:zɪŋ] [fɔ:rs] .
It is difficult to defeat them by using force .
它 是 难的 到 击败 他们 经过 使用 力量 :

难卒用兵破也。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [hæz; həz] [naʊ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] ['gæɪsn] [æt; ət] ['mɑ:ntʃi] , [si'kjuəɪŋ] [ɪts]
The Emperor has now ordered his generals to garrison at Manchi , securing its
这 皇帝 有 现在 订购 他的 将军们 到 驻军 在 曼奇 , 确保 它是
['i:stərn] ['bɔ:rdəɹ] .
eastern border .
东 边界 .

上今使诸将屯黽池要其东，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'tækt] [ɪts] [west] .
And they attacked its west .
和 他们 遭到攻击 它是 西方 .

而异击其西，

[teɪk] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɪn] [wʌŋ] [fel] [swu:p] ,
Take it all in one fell swoop ,
拿 它 全部 在 一 跌倒 俯冲 ,

一举取之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] .
This is a foolproof plan .
这 是 一个 绝对可靠 计划 .

此万成计也。”

[ju] ,
Yu ,
于 ,

禹、

[hɑ:ŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Hong refused .
洪 拒绝 .

宏不从，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [pɒʊ'spəʊnd] [fɔ:r; fəɹ] [ə'hʌðəɹ] [deɪ] .
The Battle of Hongsui was postponed for another day .
这 战斗 的 - 曾是 推迟 为了 其他 天 .

宏遂大战移日，

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
The Red Eyebrows feigned defeat .
这 红色的 眉毛 假装 击败 .

赤眉诈败，

[ə'bændən] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [prəʊ'si:d] .
Abandon the baggage and proceed .
放弃 这 行李 和 继续 .

弃輜重走，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['vi:ək(ə)lz] ['kæɪɪd] ['soʊldʒəɹz] .
All the vehicles carried soldiers .
全部 这 车辆 携带 士兵 .

车皆载士，

['kʌvəɹ] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [bi:nz] .
Cover it with beans .
覆盖 它 和 豆子 .

以豆覆其上。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz][wɜ:r; wəɹ] ['hʌŋɡɹɪ] .
The soldiers were hungry .
这 士兵 是 饥饿的 .

兵士饥饿，

[ʃi:] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [straɪv] [fɔːr; fər] [aɪ 'ti:] .
See it and strive for it .
看 它 和 努力 为了 它 :

见之争取，

[ðə; ði] [red] [aɪ, braʊz] [ˈɑːrmi] [bɔːntʃt] [ə; ei] [səpˈpraɪz] [ˈkaʊntərəˌtæk] [əˈɡenst] [hɑːŋ] .
The Red Eyebrows army launched a surprise counterattack against Hong .
这 红色的 眉毛 军队 发射 一个 惊喜 反击 反对 洪 :

赤眉大军突还击宏，

[hʊŋdʒən] [wʌz; wəz] [ˈruːtɪd; rəʊtɪd] .
Hongjun was routed .
洪俊 曾是 路由 :

宏军溃乱。

[ˈfɛŋ] [ji:] [ænd; ənd] [ˈdɛŋ] [ju] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðəm; ðəm] .
Feng Yi and Deng Yu joined forces to rescue them .
冯 易 和 邓 于 加入 力量 到 救援 他们 :

冯异与邓禹合兵救之，

[red] [aɪ, braʊz] [rɪˈtri:tɪd] .
Red Eyebrows retreated .
红色的 眉毛 撤退 :

赤眉却退，

[ju] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] .
Yu led his troops in pursuit .
于 引领 他的 军队 在 追逐 :

禹挥众掩追，

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰：

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The soldiers were hungry and exhausted .
这 士兵 是 饥饿的 和 筋疲力尽的 :

“士卒饥倦矣，

[juː; jʊ] [meɪ] [rest] [naʊ] .
You may rest now .
你 可能 休息 现在 :

可且休息。”

[ju] [dɪd] [nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] .
Yu did not listen .
于 做过 不是 听 :

禹不听，

[rɪˈzʌmpj(ə)n] [ʌv; əv] [wɔːr]
Resumption of war
恢复 的 战争

复战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 :

大为所败，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θri:] , - [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] [ˈɪndʒərd] .
More than 3 , 000 people were killed or injured .
更多的 比 3 , - 人们 是 被杀 或者 受伤 :

死伤者三千余人，

[jʊ] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [jiː'jæn] [wɪð; wɪθ] ['twenti] - [fɔːr] [ˈhɔːsmən] .
Yu escaped and returned to Yiyang with twenty - four horsemen .
于 逃脱 和 返回 到 益阳 和 二十 - 四 骑兵 .
禹以二十四骑脱归宜阳。

[jiː] [ə'bəndənd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [stæns] [ænd; ənd] [wɔːkt] [bæk] [ʌp][ðə; ði] [stri:m] [sloʊp] .
Yi abandoned his horse stance and walked back up the stream slope .
易 弃 他的 马 姿态 和 步行 后退 向上 这 溪流 坡 .
异弃马步走上回溪阪，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] .
He returned to camp with several of his men .
他 返回 到 营 和 一些 的 他的 男人 .
与麾下数人归营，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ðer; ðər] ['skætərd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [ðen] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ðer; ðər][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] .
They gathered their scattered soldiers and then fortified their defenses .
他们 聚集 他们的 疏散 士兵 和 然后 强化 他们的 防御 .
收其散卒复坚壁自守。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] - .
This was in the first month of the third year of Jianwu .
这 曾是 在 这 第一的 月 的 这 第三 年 的 - .
时建武三年正月也。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɪn'tɜːrkəˌleri] [fɜːrst] [mʌnθ] ,
Until the intercalary first month ,
直到 这 闰 第一的 月 ,
至闰正月，

[ˈfɛŋ] - [streŋθ] [rɪ'kʌvərd] ['slɑːtli] .
Feng Yibing's strength recovered slightly .
冯 - 力量 恢复 轻微地 .
冯异兵气稍复，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [ˈaɪˌbraʊz] [tuː; tə] [faɪt] .
He then made an appointment with the Red Eyebrows to fight .
他 然后 制成 一个 预约 和 这 红色的 眉毛 到 斗争 .
乃与赤眉约期会战。

[ˈsiːkrətli] [ˈɔːrdər][ðə; ði] [strɔːŋ] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
Secretly order the strong soldiers to change their clothes .
偷偷 命令 这 强的 士兵 到 改变 他们的 衣服 .
暗使壮士兵变服，

[ˈsɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] [red] [ˈaɪˌbraʊz] ,
Similar to the Red Eyebrows ,
相似的 到 这 红色的 眉毛 ,
与赤眉同，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
They lay in ambush along the roadside .
他们 躺 在 伏击 沿着 这 路边 .
埋伏道侧。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [red] [ˈaɪˌbraʊz] [sent] - , - [men] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][jiː] [ˈtraɪb] .
The next day , the Red Eyebrows sent 10 , 000 men to attack the front of the Yi tribe .
这 下一个 天 , 这 红色的 眉毛 发送 - , - 男人 到 攻击 这 正面 的 这 易 部落 .
次日赤眉使万人攻异前部，

[ˈjiː] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yi laughed and said :
易 笑了 和 说 :

异笑曰：

" [ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['kʌnɪŋ] . "
" The thief is exceptionally cunning . "
" 这 贼 是 非常 狡猾 . "

“贼殊狡犹。”

[ˈðɜrfɔːr] , [ðei] [sent] [aʊt] [fjuːər] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'spɔːnd] .
Therefore , they sent out fewer troops to respond .
所以 , 他们 发送 出去 更少 军队 到 回应 .

乃少出兵以应之。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [wiːk] , [ðə; ði] [θiːf]
Seeing that the situation was weak , the thief
看到 那 这 情况 曾是 虚弱的 , 这 贼

贼见势弱，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðei] ['lɜːrɪɪd] [ðæt] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [wʌnz] .
Therefore , they learned that everyone was attacking the different ones .
所以 , 他们 学习 那 每个人 曾是 攻击 这 不同的 一个 .

遂悉众攻异，

[ˈjiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; ei] [greɪt] ['bæt(ə)] .
Yi led his troops in a great battle .
易 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 战斗 .

异乃纵兵大战。

[ˈrɪzəʊ] ,
Rizhao ,
日照 ,

日昃，

[ðə; ði] ['θiːfs] ['enərdʒi] [ɪz] [weɪnɪŋ] .
The thief's energy is waning .
这 小偷的 活力 是 减弱 .

贼气衰，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] ['sɔʊldʒərz] ['sʌd(ə)nli] [ˈroʊz] [ʌp] ,
The ambush soldiers suddenly rose up ,
这 伏击 士兵 突然 玫瑰 向上 ,

伏兵卒猝起，

[ˈkloʊðz] [ɪn] [dɪsə'reɪ]
Clothes in disarray
衣服 在 混乱

衣服相乱，

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [wɜːr; wər][noʊ] [lɔːŋgər] ['rekəɡnaɪzd] .
The Red Eyebrows were no longer recognized .
这 红色的 眉毛 是 不 更长 认可 .

赤眉不复别识，

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ɐnd] [kə'læpst] .
The crowd was terrified and collapsed .
这 人群 曾是 恐惧 和 倒塌 .

众遂惊溃。

[ˈdɪfrənt] [pər'suːt]
Different Pursuit
不同的 追逐

异追击，

[ðə; ði] [greɪt] [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz] [ə'tʃi:vd] [æt; ət][zəʊndi:] .
The great defeat was achieved at Xiaodi .
这 伟大的 击败 曾是 已达成 在 小迪 .

大破之于峭底，

[ðə; ði] [si:n] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] ['kɑ:rnɪdʒ] [ænd; ənd] [devə'steɪʃn] .
The scene was one of carnage and devastation .
这 场景 曾是 一的 的 屠杀 和 毁灭 .

死伤狼藉，

['erti] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [sə'rendərd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Eighty thousand men and women surrendered and begged for their lives .
八十 千 男人 和 女性 投降 和 乞求 为了 他们的 生活 .

男女投降乞命者八万人。

[ðə; ði] ['empərəɾ] ['ɪʃu:d] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['preɪzɪŋ] [ji:], ['seɪɪŋ] :
The Emperor issued an imperial edict praising Yi , saying :
这 皇帝 发布 一个 帝国 法令 赞扬 易 , 说 :

帝降玺书劳异曰：

" [æt; ət][fɜ:rst] , [ðoʊ] [ɪts] [wɪŋz] [dru:pt] [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [stri:m] . . . "
" At first , though its wings drooped and it returned to the stream . . . "
" 在 第一的 , 尽管 它是 翅膀 下垂 和 它 返回 到 这 溪流 . . . "

“始虽垂翅回溪，

['fainəli] , [ðeɪ] [wɪl] [bi;; bi] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [sɔ:r] [ɪntu:][ðə; ði] [væst] [pu:l] .
Finally , they will be able to soar into the vast pool .
最后 , 他们 将要 是 有能力的 到 翱翔 进入 这 广阔的 水池 .

终能奋翼颺池，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [lɔ:st] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [lɔ:st] [ɪn][ðə; ði] [west] .
It can be said that they lost in the east and lost in the west .
它 能 是 说 那 他们 丢失的 在 这 东方 和 丢失的 在 这 西方 .

可谓失之东隅，

['hɑ:rɪstɪŋ] [ðə; ði] [fru:ts] [ʌv; əv] [wʌnz] ['leɪbər] .
Harvesting the fruits of one's labor .
收割 这 水果 的 一个人的 劳动 .

收之桑榆。

[fæŋ] ['lʌn] [gɔ:ŋ] [rɪ'wɔ:rd]
Fang Lun Gong Reward
方 lun 锣 报酬

方论功赏，

[ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu;; tə][jɔr; jər] [greɪt] ['merɪt] .
In response to your great merit .
在 回复 到 你的 伟大的 优点 .

以答大勋。”

[ðə; ði] ['empərəɾ] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ji:'jæŋ] .
The emperor then personally led his troops to Yiyang .
这 皇帝 然后 亲自 引领 他的 军队 到 益阳 .

帝乃自将幸宜阳，

[ðə; ði][sɪks] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] ['fʊli] [dɪ'plɔɪd] .
The six armies were fully deployed .
这 六 军队 是 完全 已部署 .

盛陈六军，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [wɔ:k] .
In order to invite him to walk .
在 命令 到 邀请 他 到 走 .

以邀其走路。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [red] ['aɪ,braʊz] ['fɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] ['hedɪŋ] [i:st] [tɔ:rdz] [ji:'jæŋ] .
The remaining Red Eyebrows forces are heading east towards Yiyang .
这 其余的 红色的 眉毛 力量 是 标题 东方 向 益阳 .

赤眉余众正东向宜阳，

['sʌd(ə)nli] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] ,
Suddenly encountered a large army ,
突然 遭遇 一个 大的 军队 ,

忽遇大军，

[ʃɑ:kt] [ænd; ænd] [bɪ'wɪldərd] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] [fɔ:r; fər] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
Shocked and bewildered , they were at a loss for what to do .
震惊 和 困惑 , 他们 是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

惊震不知所为，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [lɪ'ju:] [gɔ:ŋ] [tu:; tə] [beg] [fɔ:r; fər] [sə'rendər] , ['seɪɪŋ] :
He then sent Liu Gong to beg for surrender , saying :
他 然后 发送 刘 锣 到 求 为了 投降 , 说 :

乃遣刘恭乞降曰：

" [ðə; ði]['beɪs(ə)n] [wɪl] [brɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['pi:p(ə)l] . "
" The basin will bring down a million people . "
" 这 盆地 将要 带来 向下 一个 百万 人们 . "

“盆子将百万众降，

[haʊ] [wɪl] [jɔ:r; jər][mædʒəsti] [tri:t] [hɪm; ɪm] ?
How will Your Majesty treat him ?
如何 将要 你的 威严 对待 他 ?

陛下何以待之？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [jʊə(r)] [nɑ:t] [ded] . "
" I'll wait until you're not dead . "
" 患病的 等待 直到 你是 不是 死的 . "

“待汝以不死耳。”

[fæn] ['tʃɔŋ] [ðen] [sə'rendər] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['beɪs(ə)n] , [praɪm] ['mɪnɪstər] [su:][ʒ'wa:n] , [ænd; ænd]
Fan Chong then surrendered , along with the basin , Prime Minister Xu Xuan , and
扇子 钟 然后 投降 , 沿着 和 这 盆地 , 主要的 部长 徐 宣 , 和
[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] ['ʌðər] , [ɔ:l] [stript] ['neɪkɪd] .
more than thirty others , all stripped naked .
更多的 比 三十 其他的 , 全部 脱衣舞 裸 .

樊崇乃将盆子及丞相徐宣以下三十余人肉袒降，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] .
The imperial seal obtained by the emperor was delayed .
这 帝国 海豹 获得 经过 这 皇帝 曾是 延迟 .

上所得传国玺缓，

- ['sev(ə)n] - [fʊt] [sɔ:rd] ,
Gengshi's seven - foot sword ,
- 七 - 脚 剑 ,

更始七尺宝剑，

[ænd; ænd][wʌn][dʒeɪd][disk] [i:tʃ] ,
And one jade disc each ,
和 一 玉 光盘 每个 ,

及玉璧各一，

[ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər][wɜ:r; wər] [ˈstɔkpaɪld] [west] [ʌv; əv] [ji:ˈjæŋ] [ˈsɪti] .
Weapons and armor were stockpiled west of Yiyang City .
武器 和 盔甲 是 囤积 西方 的 益阳 城市 .

积兵器盔甲于宜阳城西，

[ðə; ði] [maʊnd] [ɪz][ˈlev(ə)][wɪð; wɪθ] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The mound is level with Xiong'er Mountain .
这 冢 是 等级 和 - 山 .

堆与熊耳山齐。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [kʊks] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [fu:d] .
The emperor ordered the county cooks to provide food .
这 皇帝 订购 这 县 厨师 到 提供 食物 .

帝令县厨赐食，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [bɪn] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈhʌŋɡər] [fɔ:r; fər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The people had been suffering from hunger for a long time .
这 人们 有 到过 痛苦 从 饥饿 为了 一个 长的 时间 .

众久困餒，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [i:t] [ðer; ðər] [fɪl] .
More than 100 , 000 people were able to eat their fill .
更多的 比 - , - 人们 是 有能力的 到 吃 他们的 充满 .

十余万人皆得饱饫。

[təˈmɔ:roʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][di: ˈei] [ˈtʃen] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði][ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈrɪvər] .
The troops of Da Chen approached the Luo River .
这 军队 的 达 陈 接近 这 罗 河 .

大陈兵马临洛水，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [laɪnd] [ʌp][tu:; tə] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] .
The emperor and his ministers lined up to observe the basin .
这 皇帝 和 他的 部长们 衬里 向上 到 观察 这 盆地 .

令盆子君臣列而观之。

[hi; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] :
He said to the basin :
他 说 到 这 盆地 :

谓盆子曰：

" [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ju:; jʊ] [dɪˈzɜ:rv] [tu:; tə][daɪ] ? "
" Do you know you deserve to die ? "
" 做 你 知道 你 应得 到 死 ? "

“自知当死不？ ”

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪˈzɜ:rvz] [deθ] . "
" His crime deserves death . "
" 他的 犯罪 值得 死亡 . "

“罪当应死，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈempərər] [fʊd] [ˈmɜ:rsɪ] [ænd; ənd] [ˈpɑ:rd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , the Emperor showed mercy and pardoned him .
幸运的是 , 这 皇帝 显示 怜悯 和 赦免 他 .

犹幸上怜赦之耳。”

[ðə; ði] ['empərə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] ['veri] ['klevə] . "
" My son is very clever . "
" 我的 儿子 是 非常 聪明的 . "

“儿大點，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [fuːlz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] .
There were no fools among the imperial clan .
那里 是 不 傻瓜 之中 这 帝国 氏族 .

宗室无蚩者。”

[hi; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə] ['tʃŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] :
He also said to Chong and others :
他 还 说 到 钟 和 其他的 :

又谓崇等曰：

" [wɪl] [juː; jʊ][nɑːt] [rɪ'gret] [sə'rendərɪŋ] ? "
" Will you not regret surrendering ? "
" 将要 你 不是 后悔 投降 ? "

“得无悔降乎？

[aɪ] [naʊ] [send] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][jʊr; jər][kæmp][tuː; tə] [rɪˈɪn'fɔːrs] [jʊr; jər] [truːps] .
I now send you back to your camp to reinforce your troops .
我 现在 发送 你 后退 到 你的 营 到 加强 你的 军队 .

朕今遣卿归营勒兵，

[ðeɪ] [ə'tækt] [iːtʃ] ['ʌðər] [baɪ] ['biːtɪŋ] [drʌmz] .
They attacked each other by beating drums .
他们 遭到攻击 每个 其他 经过 殴打 鼓 .

鸣鼓相攻，

[tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] ,
To decide the outcome ,
到 决定 这 结果 ,

决其胜负，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səb'mɪt] .
I do not wish to force them to submit .
我 做 不是 希望 到 力量 他们 到 提交 .

不欲强相服也。”

[suː][ɜˈwɑːn][ænd; ənd] ['ʌðər] [sed] :
Xu Xuan and others said :
徐 宣 和 其他的 说 :

徐宣等曰：

" [wiː; wi] , [jʊr; jər]['sʌbdʒekts] , ['eksɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'aːn] . "
" We , your subjects , exited through the East Gate of Chang'an . "
" 我们 , 你的 主题 , 退出 通过 这 东方 门 的 长安 . "

“臣等出长安东都门，

[ðə; ði] ['empərə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə] .
The emperor and his ministers discussed the matter .
这 皇帝 和 他的 部长们 讨论 这 事情 .

君臣计议，

[aɪ] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] ['vɜːrtʃuː] .
I submit to the Holy Virtue .
我 提交 到 这 圣 美德 .

归命圣德。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [kæn; kən][bi; bi] ['hæpi] .
The people can be happy .
这 人们 能 是 快乐的 .

百姓可以乐成，

[its] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [br'ɡɪn] .
It's difficult to begin .
它是 难的 到 开始 .

难以图始，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][dɪd][nɑ:t][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Therefore , I did not inform the public .
所以 , 我 做过 不是 通知 这 民众 .

故不告众耳。

[tə'deɪ] [wi;; wi][hæv; həv] [sə'rendərd] .
Today we have surrendered .
今天 我们 有 投降 .

今日得降，

[stɪl] ['hedɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['taɪɡə-z] [maʊθ] ,
Still heading into the tiger's mouth ,
仍然 标题 进入 这 老虎的 嘴 ,

犹去虎口，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['lʌvɪŋ] ['mʌðər] ,
Returning to the loving mother ,
返回 到 这 爱 母亲 ,

归慈母，

[aɪ][,eɪ 'em] ['tru:li] ['hæpi] .
I am truly happy .
我 是 真的 快乐的 .

诚欢诚喜，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'ɡret] .
There is nothing to regret .
那里 是 没有什么 到 后悔 .

无所恨也。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [æz; əz] [tʌf] [æz; əz]['aɪərən] . "
" You are what is meant by being as tough as iron . "
" 你 是 什么 是 意思是 经过 存在 作为 艰难的 作为 铁 . "

“卿所谓铁中铮铮，

[hi;; hi][ɪz][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][mi:di'ɒskər] .
He is an outstanding individual among the mediocre .
他 是 一个 杰出的 个人 之中 这 平庸 .

庸中佼佼者也。”

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [ju;; jʊ]['dʒent(ə)lmən][ɑ:r; ər] ['ʌtərli] ['wɪkɪd] . "
" You gentlemen are utterly wicked . "
" 你 先生们 是 完全地 邪恶 . "

“诸卿大为无道，

[wer'evər] [ðei] [went] , [ðei] [ə'naɪələɪtɪd] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] .
Wherever they went , they annihilated the old and weak .
无论 他们 去 , 他们 彻底消灭 这 老的 和 虚弱的 :
所过皆夷灭老弱,

[ˈdraʊnɪŋ] [ðə; ði][ˈnei(ə)n]
drowning the nation
溺水 这 国家
溺社稷,

[ˈsu:ɪdʒ] [wel] [ænd; ənd] [stoʊv] .
Sewage well and stove .
污水 出色地 和 火炉 :
汙井灶。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti] [θri:] [gʊd] [θɪŋz] :
However , there are still three good things :
然而 , 那里 是 仍然 三 好的 事物 :
然犹有三善:

[smæʃ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Smash the city ,
粉碎 这 城市 ,
攻破城邑,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第103/125页

[dʒoʊz] [ru:l] [wʌz; wəz][ˈpɑ:r(ə)] .
Zhou's rule was partial .
周氏 规则 曾是 部分的 .

周偏天下，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [hæv; həv][nɑ:t] [tʃeɪndʒd] .
The original wife and children have not changed .
这 原来的 妻子 和 孩子们 有 不是 已更改 .

本故妻妇无所改易，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [di:d] ;
This is a good deed ;
这 是 一个 好的 契据 ;

是一善也；

[ə; eɪ][ˈru:lər] [hu:] [kæn; kən] [ɪmˈplɔɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn]
A ruler who can employ members of the imperial clan
一个 统治者 WHO 能 采用 成员 的 这 帝国 氏族

立君能用宗室，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [tu:] [ɡʊd] [θɪŋz] ;
These are two good things ;
这些 是 二 好的 事物 ;

是二善也；

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈtreɪtəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The remaining traitors established the emperor .
这 其余的 叛徒 已确立的 这 皇帝 .

余贼立君，

[ɪn][ðer; ðər] [heɪst] , [ðeɪ] [ɔ:l] [brɔ:t] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [səˈrendərd] [tu:; tə][ðə; ði]
In their haste , they all brought their weapons and surrendered to the
在 他们的 匆忙 , 他们 全部 带来 他们的 武器 和 投降 到 这
[əˈθɔ:rətɪz] .
authorities .
当局 .

迫急皆持具官降，

[ˈθɪŋkɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈkɑ:mplɪʃt] [ˈsʌmθɪŋ]
Thinking he had accomplished something
思维 他 有 完成 某物

自以为功，

[ʌv; əv] [ɔ:l] [maɪ] [ˈmɪnɪstəz] , [ˈoʊnli][ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈevrɪθɪŋ] [tu:; tə][em ˈi:] .
Of all my ministers , only you have entrusted everything to me .
的 全部 我的 部长们 , 仅有的 你 有 受托 一切 到 我 .

诸卿独完全以付朕，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] [ˈvɜ:rtʃʊ] . "
These are the three virtues . "
这些 是 这 三 美德 . "

是三善也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd]
He then ordered each of them to reside in Luoyang with their wives and
他 然后 订购 每个 的 他们 到 居住 在 洛阳 和 他们的 妻子们 和
[ˈtʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

乃令各与妻子居洛阳，

[ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Granted a residence to a certain person ,
的确 一个 住宅 到 一个 肯定 人 ,
赐宅人一区，

[tuː] [ˈhektɛəz] [ʌv; əv] [fiːld] .
Two hectares of field .
二 公顷 的 场地 .

田二顷。

[ɪn][ɪts] [ˈsʌməɹ] ,
In its summer ,
在 它是 夏天 ,

其夏，

[fæn] [ˈtʃɒŋ] ,
Fan Chong ,
扇子 钟 ,

樊崇、

[ˈfɛŋ] [æn; ən] [ˌplɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Feng An plotted a rebellion .
冯 一个 绘制 一个 叛乱 .

逢安谋反，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] .
To be executed .
到 是 执行 .

诛死。

[wen] [jæŋ] [jɪn] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
When Yang Yin was in Chang'an ,
什么时候 杨 阴 曾是 在 长安 ,

杨音在长安时，

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [kaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
He had been kind to the King of Zhao .
他 有 到过 种类 到 这 国王 的 赵 .

遇赵王有恩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
He was then granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 然后 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

乃赐爵关内侯，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][suː][ʒˈwɑːn] .
They returned to their hometown together with Xu Xuan .
他们 返回 到 他们的 家乡 一起 和 徐 宣 .

与徐宣俱归乡里，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [hoʊm] .
He died at home .
他 死亡 在 家 .

卒于家。

[l'ju:] [gɔ:ŋ] [kɪld] ['zi:] ['lʌ] [tu:; tə] [ə'vendʒ] - .
Liu Gong killed Xie Lu to avenge Gengshi .
刘 锬 被杀 谢 鲁 到 报仇 - .

刘恭为更始报杀谢禄，

[self] - [ɪm'pəʊzd] [ɪm'prɪznmənt]
Self - imposed imprisonment
自己 - 强加 监禁

自系狱，

[ˈpɑ:rd(ə)n][bʌt; bət][nɑ:t] ['eksɪkju:t] .
Pardon but not execute .
赦免 但 不是 执行 - .

赦不诛。

[ˈɛmpəɜ:z] ['pɪtɪ] ['beɪs(ə)n]
Emperor's Pity Basin
皇帝的 遗憾 盆地

帝怜盆子，

[ðə; ðɪ] [rɪ'wɔ:rd] [wʌz; wəz] ['veri] ['dʒenərəs] .
The reward was very generous .
这 报酬 曾是 非常 慷慨的 - .

赏赐甚厚，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kɔ:rt] [fɪ'zi](ə)n [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] .
He was thought to be a court physician to the King of Zhao .
他 曾是 想法 到 是 一个 法庭 医生 到 这 国王 的 赵 - .

以为赵王郎中。

[ðæts] [ɔ:l][ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's all a story for another time .
那就是 全部 一个 故事 为了 其他 时间 - .

此俱是后话。

[kɪŋ] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ]
King Zhao
国王 赵

赵王者，

[ˈʌŋk(ə)l] [gwæŋwu:] - .
Uncle Guangwu Liangye .
叔叔 光武 - .

光武叔父良也。

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv][dʒɪ:ɑ:wu:][ɪn][ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
On the day of Jiawu in the fourth month of the second year of Jianwu ,
在 这 天 的 甲午 在 这 第四 月 的 这 第二 年 的 - ,

建武二年四月甲午，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'feft] [æz; əz][ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] .
His uncle Liang was enfeoffed as the Prince of Guangyang .
他的 叔叔 梁 曾是 封地 作为 这 王子 的 光阳 - .

封叔父良为广阳王，

[hɪz; ɪz] ['nefju:] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv]['taiju:'ɑ:n] .
His nephew Zhang was made the Prince of Taiyuan .
他的 侄子 张 曾是 制成 这 王子 的 太原 - .

兄子章为太原王，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] ['lʌ] .
Zhang Dixing became the Prince of Lu .
张 - 成为 这 王子 的 鲁 - .

章弟兴为鲁王，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [tʃʌnlɪŋ] , [dʒi:] , [br'keɪm] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
The eldest son of the Marquis of Chunling, Zhi, became the Prince of
这 长子 儿子 的 这 侯爵 的 春陵 , 智 , 成为 这 王子 的

Chengyang .

春陵侯嫡子祉为城阳王。

[ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz]['leitər] [træns'fə:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] .
Liang was later transferred to be the King of Zhao .
梁 曾是 之后 转移 到 是 这 国王 的 赵 .

良后徙为赵王，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [kɪŋ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] .
Therefore, he was called King Zhao Yun .
所以 , 他 曾是 称为 国王 赵 云 .

故称赵王云。

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

五月，

[hi:; hi] [ðen] [in'feft] [ʃi:; ʃi][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] .
He then enfeoffed She as the King of Sishui .
他 然后 封地 她 作为 这 国王 的 泗水 .

又封歙为泗水王。

- [ænd; ənd] ['empərər] [gwæŋwu:] [wɜ:r; wər] ['veri] [kloʊz] [ɪn][ðer; ðər] [ju:θ] .
Shezi and Emperor Guangwu were very close in their youth .
- 和 皇帝 光武 是 非常 关闭 在 他们的 青年 .

歙子终与光武少相亲爱。

[ðə; ði][hæŋ]['ɑ:rmɪ] [roʊz] [ʌp] ,
The Han army rose up ,
这 韩 军队 玫瑰 向上 ,

汉兵起，

['sta:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tæŋ] ['zi:] ,
Starting with Tang Zi ,
开始 和 唐 zi ,

始及唐子，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] ['lɔrd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] -
The one who lured and killed the magistrate of Huyang
这 一 WHO 诱饵 和 被杀 这 地方法官 的 -

诱杀湖阳尉者，

[ɪn][ðə; ði][end] ,
In the end ,
在 这 结尾 ,

终也，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
He was enfeoffed as the King of Zichuan .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 - .

封为淄川王。

['æftər] ['empərər] [gwæŋwu:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] ,
After Emperor Guangwu received the Imperial Seal ,
后 皇帝 光武 已收到 这 帝国 海豹 ,

光武既受传国玺，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] ['temp(ə)l] .
The ancestral temple is a high temple .
这 祖先的 寺庙 是 一个 高的 寺庙 .
乃祠高庙，

[ðə; ði] [dr'kri:] ['stɪpjə,leɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [jæl; jəl] [sək'si:d] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
The decree stipulates that the eldest son of the emperor shall succeed his father .
这 法令 规定 那 这 长子 儿子 的 这 皇帝 将 成功 他的 父亲 .
赐天下长子当为父后者，

[fɜ:rst] - [klæs] ['noʊb(ə)l] .
First - class noble .
第一的 - 班级 高贵 .
爵人一级。

[naʊ] , ['æftər] [jæn][,si:,i:'en] [dr'fi:tɪd] [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] ['ɑ:rmɪ] ,
Now , after Yan Cen defeated the Red Eyebrows army ,
现在 , 后 严 中心 战败 这 红色的 眉毛 军队 ,
却说延岑既破赤眉兵，

[ɪts] ['paʊər] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'stɔ:rd] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [strɔ:ŋ] .
Its power has been restored and is now strong .
它是 力量 有 到过 恢复 和 是 现在 强的 .
势复强盛，

[hi:, hi] [ðen] [prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] - .
He then proclaimed himself King Wu'an .
他 然后 宣布 他自己 国王 - .
乃自称武安王，

[baɪ][dʒi:][mjʊ:] [ʃəʊ] ,
Bai Zhi Mu Shou ,
白 智 亩 守 ,
拜置牧守，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:, tə] [si:z] [ˌgwa:n'dʒɔ:ŋ] .
They wanted to seize Guanzhong .
他们 通缉 到 抢占 关中 .
欲据关中。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [stiɪl] ['meni] ['bændɪts] .
At that time , there were still many bandits .
在 那 时间 , 那里 是 仍然 许多 强盗 .
时众寇犹多，

['wæn] [ʃɪn] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['loʊər] [steɪt] .
Wang Xin occupied the lower state .
王 新 占领 这 降低 状态 .
王歆据下邦，

- [ɪz]['loʊkətɪd][ɪn] [zɪnfɛŋ] .
Fangdan is located in Xinfeng .
- 是 位于 在 新风 .
芳丹据新丰，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [zɛn] ['ɑ:kjupaɪd] ['beɪlɪŋ] .
Jiang Zhen occupied Baling .
江 真 占领 打包 .
蒋震据霸陵，

['zæn, 'zɑ:ŋ][hæŋ] ['ɑ:kjupaɪd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n]
Zhang Han occupied Chang'an
张 韩 占领 长安
张邯据长安，

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ʃəʊ] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈtʃæŋlɪŋ] .
Gongsun Shou occupied Changling .
公孙 守 占领 变形怪 .

公孙守据长陵，

[jæŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
Yang Zhou was stationed at the valley entrance .
杨 周 曾是 驻 在 这 谷 入口 .

杨周据谷口，

[lyː] [ˈweɪ] [ˈɑːkjupaɪd] [tʃɛnkæŋ] .
Lü Wei occupied Chencang .
鲁 魏 占领 陈仓 .

吕鲔据陈仓，

[dʒaʊ] [hɑːŋ] [ˈdʒuː][ˈtʃɪˈæŋ] ,
Jiao Hong Ju Qian ,
角 洪 朱 钱 ,

角闾据汧，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [wʌz; wəz] [beɪst] [ɪn] [ʒuːʒɪ] .
Luo Gaiyan was based in Zhouzhi .
罗 - 曾是 基于 在 周至 .

骆盖延据盩厔，

[ˌɑːr iː ˈen] [ljɑːŋ] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈhuː] ,
Ren Liang occupied Hu ,
任 梁 占领 胡 ,

任良据鄆，

- [ɪz] [beɪst] [ɪn] - .
Ruzhang is based in Huaili .
- 是 基于 在 - .

汝章据槐里，

[ɪːtʃ] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Each was called a general .
每个 曾是 称为 一个 一般的 .

各称将军，

[ðeɪ] [ˈmʌstəd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [bɔːntʃt] [əˈtæks] [əˈɡenst] [ɪːtʃ] [ˈʌðər] .
They mustered their troops and launched attacks against each other .
他们 集结 他们的 军队 和 发射 攻击 反对 每个 其他 .

拥兵转相攻击。

[jæŋ][ˌsiːiˈˈen] [ðen] [led][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæŋ] ,
Yan Cen then led Zhang Han ,
严 中心 然后 引领 张 韩 ,

延岑乃引张邯、

[ˌɑːr iː ˈen] [ljɑːŋ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈfɛŋ] [jiː] .
Ren Liang joined forces to attack Feng Yi .
任 梁 加入 力量 到 攻击 冯 易 .

任良共攻冯异。

[dɪˈstrɔɪ] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [əˈtæk] .
Destroy it with a different attack .
破坏 它 和 一个 不同的 攻击 .

异击破之，

[ðoʊz] [huː] [əˈtæʃt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ˌsiːiˈˈen] ,
Those who attach themselves to Cen ,
那些 WHO 附 他们自己 到 中心 ,

诸附岑者，

[ðeɪ] [ɔːl] [sə'rendərd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] ['fɔːrən] ['paʊəz] .
They all surrendered and submitted to foreign powers .
他们 全部 投降 和 提交 到 外国的 权力 .
皆投降归异。

[,siː,ɪ:'ɛn] [ðen] [ə'tækt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['kaʊntɪ] .
Cen then attacked Xi County .
中心 然后 遭到攻击 习 县 .
岑乃走攻析县，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['den] [jiː; ji] , [huː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ðɪ][hæn] ['daɪnəsti] , [wʌz; wəz]
The general Deng Ye , who was sent to restore the Han dynasty , was
这 一般的 邓 叶 , WHO 曾是 发送 到 恢复 这 韩 王朝 , 曾是
[dɪ'spætʃt] .
dispatched .
已派出 .

异遣复汉将军邓晔，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] - [ə'tækt] [,siː,ɪ:'ɛn] .
General Yu Kuangyao attacked Cen .
一般的 于 - 遭到攻击 中心 .
辅汉将军于匡要击岑，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .
大破之，

[mɔːr] [ðæn; ðən][eɪt] , - [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [suː] ['tʃen] , [sə'rendərd] .
More than 8 , 000 of his generals , including Su Chen , surrendered .
更多的 比 8 , - 的 他的 将军们 , 包括 苏 陈 , 投降 .
降其将苏臣等八千余人。

[,siː,ɪ:'ɛn] [ðen] ['trævlɪd] [frʌm; frəm] [wʌgwaːn] [tuː; tə] [nɑːn'jɑːŋ] .
Cen then traveled from Wuguan to Nanyang .
中心 然后 旅行 从 武馆 到 南洋 .
岑遂自武关走南阳。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['stɑːrvɪŋ] .
At that time , the people were starving .
在 那 时间 , 这 人们 是 饥饿 .
时百姓饥饿，

['kænɪbəlɪzəm]
Cannibalism
食人行为

人相食，

[wʌŋ] [paʊnd] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
One pound of gold ,
一 磅 的 金子 ,
黄金一斤，

[faɪv] ['liːtɜːz] [ʌv; əv][jiː]['^erɪt] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [biːn] [kɜːrd]) .
Five liters of Yi Dou (a type of bean curd) .
五 升 的 易 斗 (一个 类型 的 豆 凝乳) .
易豆五升。

[roʊd] [dɪ'vaɪdərz] ,
Road dividers ,
路 分隔线 ,
道路隔断，

[ðə; ði] [dɪ'li:vəri] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kəm'pli:tɪd] .
The delivery was not completed .
这 送货 曾是 不是 完全的 :

委输不至，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [eɪt] [fru:t] [æz; əz][ðer; ðər] [fu:d] .
The soldiers ate fruit as their food .
这 士兵 吃 水果 作为 他们的 食物 :

军士悉以果实为粮。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜ:rd] [ðæt]
The Emperor heard that

这 皇帝 听到 那

帝闻，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ə'pɔɪntɪd] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [kwa:ŋ] [ʌv; əv] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] [æz; əz] [raɪt] [ˈfju:fɛŋ] .
An imperial edict appointed Zhao Kuang of Nanyang as Right Fufeng .
一个 帝国 法令 任命 赵 匡 的 南洋 作为 正确的 扶风 :

诏拜南阳赵匡为右扶风，

[ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ə'sɪst] [ðoʊz] [ɪn] [ni:d] .
Generals and soldiers assist those in need .
将军们 和 士兵 协助 那些 在 需要 :

将兵助异，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [sɪlk] [ænd; ənd] [greɪn] .
They also sent silk and grain .
他们 还 发送 丝绸 和 粮食 :

并送缣谷。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [əb'teɪnd] [fu:d] .
The enemy troops obtained food .
这 敌人 军队 获得 食物 :

异兵既得食，

[ðoʊz] [hu:] [ˌdɪsə'beɪd] [ˈɔ:rdərz][wɜ:r; wər] [ðen] ['pʌnɪʃt] .
Those who disobeyed orders were then punished .
那些 WHO 违抗命令 订单 是 然后 受到惩罚 :

乃稍诛击不从令者，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [wɪl] [bi; bi] [ri'wɔ:did] [ænd; ənd] [di'məʊtɪd] .
Those who have rendered meritorious service will be rewarded and demoted .
那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 将要 是 奖励 和 降职 :

褒赏降附有功劳者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sent] [ðer; ðər] [ˈlɪdər] [tu; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They all sent their leaders to the capital .
他们 全部 发送 他们的 领导人 到 这 首都 :

悉遣其渠帅诣京师，

[dɪ'spɜ:rs] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [ðem; ðəm][tu; tə][ðer; ðər][ə'ɪndʒən(ə)] [prə'feɪ(ə)n] .
Disperse the crowd and return them to their original profession .
分散 这 人群 和 返回 他们 到 他们的 原来的 职业 :

散其众归本业。

[hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ɪk'stendɪd] [θru:'aʊt] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
His power extended throughout Guanzhong .
他的 力量 扩展 自始至终 关中 :

威行关中。

[ˈoʊnli] [ly:] [ˈweɪ] ,
Only Lü Wei ,
仅有的 鲁 魏 ,

唯吕鲔、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhæn]

Zhang Han
张 韩

张郃、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʒɛŋ] [səˈrendərd] [tuː; tə] [ˈʃuː] .

Jiang Zhen surrendered to Shu
江 真 投降 到 舒 .

蒋震降蜀，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈpæsɪfaɪ] .

The rest were all pacified
这 休息 是 全部 安抚 .

其余悉平。

[jæn][,siːiˈɛn] [fled] [tuː; tə] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .

Yan Cen fled to Nanyang
严 中心 逃亡 到 南洋 .

延岑逃入南阳，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈbændɪts] [əˈgeɪn] .

They became bandits again
他们 成为 强盗 再次 .

复为寇，

[wɪð; wɪθ] [ˈkɪn] [ˈfɛŋ] ,

With Qin Feng ,
和 秦 冯 ,

与秦丰、

[tʰjɑːŋ] [ˈrɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] .

Tian Rong and others joined forces
田 荣 和 其他的 加入 力量 .

田戎等连合。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [prɪ] - [ˈkɪn] [ˈpɪriəd] , [ˈfɛŋ] [ænd; ənd] - , [əˈbɜːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] , [held]
During the pre - Qin period , Feng and Gengshi , along with other generals , held
期间 这 预 - 秦 时期 , 冯 和 - , 沿着 和 其他 将军们 , 握住

[ʌp] [truːps] [ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .

up troops and occupied the cities of Nanyang
向上 军队 和 占领 这 城市 的 南洋 .

先秦丰及更始诸将拥兵据南阳诸城。

[ˈdʒiːə][ˈfuː] [ˌvɒləntiəd] [tuː; tə] [əˈtæk] [jæn] .

Jia Fu volunteered to attack Yan
贾 傅 自愿 到 攻击 严 .

贾复自请击郾，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈkauntɪz] [wɜːr; wər] [ˈpæsɪfaɪ] .

Within a month , all the counties were pacified
之内 一个 月 , 全部 这 县 是 安抚 .

月余诸县皆平定。

[ˈɛmpərər] [gwæŋwuː] [ˈɔːlsuː] [dɪˈspætʃt] [grænd] [ˈmɑːr(ə)] [wuː][ˈhæn][tuː; tə] [əˈtæk] [wɑːn] .

Emperor Guangwu also dispatched Grand Marshal Wu Han to attack Wan
皇帝 光武 还 已派出 盛大 元帅 吴 韩 到 攻击 万 .

光武并遣大司马吴汉击宛，

[ˈhæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .

Han led his troops to Nanyang
韩 引领 他的 军队 到 南洋 .

汉领兵往南阳，

[ˈhedɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
Heading forward ,
标题 向前 ,

一路进发，

[frʌm; frəm] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
From Nanyang
从 南洋

自南阳、

[wɑːn] ,
Wan ,
万 ,

宛、

-
Nieyang
-

涅阳、

[li] ,
Li ,
李 ,

郪、

[ræŋ]
Rang
响铃

穰、

[zɪŋ] [ænd; ənd] [ʒʌkɛŋ]
Xinye and Zhucheng
新业 和 诸城

新野诸城，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [dɪsˈmɪst] .
All of them were dismissed .
全部 的 他们 是 解雇 .

皆下之，

[ʌnˈstɔːpəbl̩] [moʊˈmentəm] .
Unstoppable momentum .
势不可挡 势头 .

势如破竹。

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [saʊθ] [əˈgen] .
He then led his troops south again .
他 然后 引领 他的 军队 南 再次 .

复引兵南进，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn] [ˈfɛŋ] .
To attack Qin Feng .
到 攻击 秦 冯 .

以击秦丰。

[haʊˈevər] , [wuː][hæŋ] [ɪˈniʃəli] [sed] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ˈtʃŋ] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈempərər] [gwæŋwuː]
However , Wu Han initially said that Peng Chong had returned to Emperor Guangwu
然而 , 吴 韩 最初 说 那 彭 钟 有 返回 到 皇帝 光武
[ænd; ənd] [ðæt] [ˈkæv(ə)lɹi][frʌm; frəm] [ten] [kəˈmɑːndərɪ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈspætʃt] .
and that cavalry from ten commanderies in the north had been dispatched .
和 那 骑兵 从 十 郡 在 这 北 有 到过 已派出 .

却说吴汉起初说彭宠归光武及北发十郡突骑，

[sleɪ] [ˈmiau] [ˈzɛŋ] ,
Slay Miao Zeng ,
杀 苗 曾 ,

收斩苗曾，

[kɪl] [ˈziː] [ɡɔːŋ] ,
Kill Xie Gong ,
杀 谢 铨 ,

击杀谢躬，

[ˈsevrəl] [əˈtʃiːvmənts] ,
Several achievements ,
一些 成就 ,

数件功劳，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhaɪɪst; ˈhaɪəst] [əˈθɔːrəti] .
It is of utmost importance to the highest authority .
它 是 的 极致 重要性 到 这 最高 权威 .

最为上所重。

[ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [ðen] [əˈtækt] [ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Emperor Guangwu then attacked the bandits in the north .
皇帝 光武 然后 遭到攻击 这 强盗 在 这 北 .

又光武北击群贼，

[hæn] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔːf(ə)n][led][ðer; ðər][ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][fɜːrst] .
Han generals often led their cavalry to charge into battle first .
韩 将军们 经常 引领 他们的 骑兵 到 收费 进入 战斗 第一的 .

汉常将突骑先登陷阵，

[ˈðerfɔːr] [ɡwæŋwuː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
Therefore Guangwu came to the throne ,
所以 光武 来了 到 这 王座 ,

故光武即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
He was appointed Grand Marshal .
他 曾是 任命 盛大 元帅 .

拜为大司马。

[ˈlɛtər] , [ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] - [æt; ət][ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈrɪvər] .
Later , they defeated Tanxiang at the Zhang River .
之后 , 他们 战败 - 在 这 张 河 .

后又破檀乡于漳水，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈbændɪts][lɪ] - [ænd; ænd] [ˈʌðər] [ɪn] -
He then led his generals to attack the bandits Li Boqing and others in Yexi -
他 然后 引领 他的 将军们 到 攻击 这 强盗 李 - 和 其他的 在 -

[ænd; ænd] [ɪn] [ˈhiːnən] .
and Xiuwu in Henan .
和 修武 在 河南 .

复率诸将击邳西贼黎伯卿等及河内修武，

[ɔːl] [ðə; ði] [ɪnˈkæmpmənts] [ænd; ænd] [ˈsetlmənts] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
All the encampments and settlements were destroyed .
全部 这 营地 和 定居点 是 损毁 .

悉破诸屯聚。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [ˈkʌmfətɪd] [ænd; ænd] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The emperor personally comforted and rewarded the emperor .
这 皇帝 亲自 安慰 和 奖励 这 皇帝 .

车驾亲幸抚劳。

[ˈhɑːnz, ˈhænz] [əˈtʃiːvmənts] [wɜːr; wər] [greɪt] .
Han's achievements were great .
韩的 成就 是 伟大的 .

汉功既高，

[ˈglɔːri] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Glory and honor also arrived .
荣耀 和 荣誉 还 到达的 .

宠荣亦至，

[hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][ˌoʊvərˈkɑːnfɪdənt] .
His soldiers were inevitably arrogant and overconfident .
他的 士兵 是 不可避免地 傲慢的 和 过度自信 .

其麾下军士未免意气扬扬，

[ˈhæn][ˈoʊnli] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈmerɪt] .
Han only knew how to establish merit .
韩 仅有的 知道 如何 到 建立 优点 .

汉惟知立功，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ,
Unbeknownst to them ,
不知不觉 到 他们 ,

未尝察觉，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈsesɪvli] [ɪnˈveɪdɪd] [ænd; ənd] [ˈrævɪdʒd] .
Therefore , it was excessively invaded and ravaged .
所以 , 它 曾是 过度 入侵 和 饱受蹂躏 .

故所过多侵暴。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [weɪ] [hæv; həv][noʊ] [kəmˈpleɪnts] .
The people along the way have no complaints .
这 人们 沿着 这 方式 有 不 投诉 .

沿途百姓正无所控诉，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈæŋɡərd] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
But this angered a fierce general .
但 这 愤怒 一个 凶猛的 一般的 .

却恼了一位虎将，

[aɪ ˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɛŋ] [ˈfɛŋ] , [huː] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
It turns out that General Deng Feng , who defeated the enemy ,
它 转弯 出去 那 一般的 邓 冯 , WHO 战败 这 敌人 ,

原来破虏将军邓奉，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [zɪŋ] .
It was time to visit Xinye .
它 曾是 时间 到 访问 新业 .

时正谒归新野，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , he was furious and said :
之上 听力 这 , 他 曾是 狂怒 和 说 :

闻知大怒曰：

" [huː] [ˈwʊdnt] [duː][ðer; ðər] [ˈbɪdɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ? "
" **Who wouldn't do their bidding for the government ?** "
" WHO 不会 做 他们的 投标 为了 这 政府 ? "
"

“谁不为官家出力，

[huː] [ˈkænɑːt] [faɪt] ?
Who cannot fight ?
WHO 不能 斗争 ?

谁不能战，

[həʊ] [der] [ju:; jə] [kleɪm] ['kredit] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] !
How dare you claim credit for it !
如何 敢 你 宣称 信用 为了 它 ！

敢自以为功耶！

[ðeɪ] ['oʊpənli] ['plʌndəd] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] .
They openly plundered our village .
他们 公然 掠夺 我们的 村庄 。

公然掠吾乡里，

[aɪ] [swer] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðɪs] ['mædmən] !
I swear to capture this madman !
我 发誓 到 捕获 这 狂人 ！

吾誓擒此狂夫，

" [aɪm][dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [fʌŋ] [ʌv; əv][ju:; jə][ɔ:l] . "
" I'm just making fun of you all . "
" 我是 只是 制作 乐趣 的 你 全部 。

为诸君取笑。”

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈʌprɔ:ɾ] [ɪnˈsju:d] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] :
A great uproar ensued among the crowd :
一个 伟大的 骚动 随后 之中 这 人群 。

于是众中大哗：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" I am willing to assist the general ! "
" 我 是 愿意的 到 协助 这 一般的 ！ "

“愿助将军！ ”

[ˈdɛŋ] [ˈfɛŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Deng Feng then led his troops and soldiers .
邓 冯 然后 引领 他的 军队 和 士兵 。

邓奉乃部勒士众，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [əbˈteɪnd] .
Several thousand people were obtained .
一些 千 人们 是 获得 。

得数千人，

[ðə; ði] [ˈfɔ:lʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsʌməri] :
The following is a summary :
这 下列的 是 一个 概括 。

下今日：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] . "
" The Han people are brave and fierce . "
" 这 韩 人们 是 勇敢的 和 凶猛的 。

“汉性勇鸷，

[hi:; hi] [wʌns] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ɪŋ][ˈli:ɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
He once took the lead in leading the army .
他 一次 采取 这 带领 在 领导 这 军队 。

尝自为军锋居前。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈtæk] [ðer; ðər] [ˈbæɡɪdʒ] [fɜ:rst] .
They should attack their baggage first .
他们 应该 攻击 他们的 行李 第一的 。

当先袭其辎重，

[tu:; tə] [breɪk] [ðer; ðər] [ˈkɜ:ɾɪdʒ] .
To break their courage .
到 休息 他们的 勇气 。

以破其胆。

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [hæn][wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Han was brave ,
虽然 韩 曾是 勇敢的 ,

汉虽勇，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
They are no match for me .
他们 是 不 匹配 为了 我 .

非吾敌也。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][hæn][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][ɑ:n][ɪts] [weɪ] . . .
Meanwhile , the Han army was on its way . . .
同时 , 这 韩 军队 曾是 在 它是 方式 . . .

却说汉军正行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [ˈskwa:drən] [rɪˈpɔ:rtɪd] .
Suddenly , a messenger from the rear squadron reported .
突然 , 一个 信使 从 这 后部 中队 据报道 .

忽后队飞报，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm] .
I don't know where the troops are from .
我 不 知道 在哪里 这 军队 是 从 .

不知何处人马，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [ˈsʌd(ə)nli] .
It came suddenly .
它 来了 突然 .

突如其来，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɑ:pəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[hæn][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Han was greatly alarmed .
韩 曾是 非常 惊慌 .

汉大惊，

[ˈkwɪkli] [pʊl] [ðə; ði] [frʌnt] [kloʊzd] .
Quickly pull the front closed .
迅速地 拉 这 正面 关闭 .

急勒住前部，

[ˈpegəsəs] [əˈraɪvz] [tu:; tə] [faɪt] .
Pegasus arrives to fight .
飞马座 到达 到 斗争 .

飞马来敌。

[ˈdɛŋ] [fɛŋɡji] [sɔ:]
Deng Fengyi saw
邓 凤仪 锯

邓奉一见，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

便骂：

" [ˈɪgnərənt] [ˈmædmən] , "
" Ignorant madman , "
" 无知 狂人 , "

“无学狂夫，

[həʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ə'laʊ] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [hə'ræs] ['aʊər; ɑ:r] ['hoʊmlænd] ?
How could they allow their troops to harass our homeland ?
如何 可以 他们 允许 他们的 军队 到 骚扰 我们的 家园 ?
如何纵兵骚扰吾乡。”

[wu:][hæŋ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] .
Wu Han was about to explain .
吴 韩 曾是 关于 到 解释 .

吴汉正待分说，

[ˈdɛŋ] [fɛŋɡji] [ɑ:t] ,
Deng Fengyi shot ,
邓 凤仪 射击 ,

邓奉一枪，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [floʊn] [ðer; ðər] . [ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bloʊz] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
They had already flown there . The two exchanged blows for dozens of rounds .
他们 有 已经 飞行 那里 . 这 二 交换 打击 为了 几十个 的 回合 .

早已飞到。二人接手数十回合，

[ðə; ði] [sə'plaɪz] [hɪr] [hæv; həv] [bɪn] [si:zd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The supplies here have been seized and taken away .
这 补给品 这里 有 到过 查获 和 已采取 离开 .

这边輜重已破获去矣。

[wu:][hæŋ] ['pænikt] .
Wu Han panicked .
吴 韩 惊慌失措 .

吴汉心慌，

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
A crushing defeat .
一个 压碎 击败 .

大败，

['fli:ɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
Fleeing from the battlefield
逃离 从 这 战场

落阵而逃，

[ˈdɛŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'lentləs] [ænd; ənd] ['i:gər] [tu:; tə][ækt] .
Deng Feng was relentless and eager to act .
邓 冯 曾是 狠 和 渴望的 到 行为 .

邓奉紧迫不舍。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][wu:][hæŋ][ɪz] [ʌn'noʊŋ] .
The fate of Wu Han is unknown .
这 命运 的 吴 韩 是 未知 .

未知吴汉性命如何，

[si:] [br'loʊ] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] ['di:teɪlz] .
See below for further details .
看 以下 为了 更远 细节 .

看下文分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - [wʌŋ] : [wu:][dʒɪŋ][ænd; ənd] ['zu:] ['fu:] [prə'vʊʊk] ['tʃu:] [ænd; ənd][dʒɪ]
Chapter Twenty - One : Wu Jin and Zhu Fu Provoke Chu and Ji
章 二十 - 一 : 吴 斤 和 朱 傅 惹 楚 和 季

第二十一回 吴仅朱浮激楚蓟

[naʊ] , [ˈdɛŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈneɪfju:] [ʌv; əv] [ˈdɛŋ] [ˈtʃɛn] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] .
Now , Deng Feng was the nephew of Deng Chen , the Marquis of Xihua .
现在 , 邓 冯 曾是 这 侄子 的 邓 陈 , 这 侯爵 的 西华 .

且说邓奉乃西华侯邓晨之兄子也，

[ʌnˈpærələld] [ɪn] [ˈbreɪvəri] .
Unparalleled in bravery .
无与伦比 在 勇敢 .

骁勇绝伦。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈænsɛstərz] .
He returned home that day to pay homage to his ancestors .
他 返回 家 那 天 到 支付 尊敬 到 他的 祖先 .

当日回家谒祖，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wuː][ˈhɑːnz, ˈhænz][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ʌnrɪˈstreɪnd] .
Seeing that Grand Marshal Wu Han's soldiers were unrestrained .
看到 那 盛大 元帅 吴 韩的 士兵 是 不受约束的 .

见大司马吴汉军士放纵，

[ðeɪ] [ˈplʌndəd] [ðer; ðər] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [taʊnz] .
They plundered their villages and towns .
他们 掠夺 他们的 村庄 和 城镇 .

掠其乡里，

[ˈæŋɡərd] [ænd; ənd][ˈməʊbilaɪzd] [truːps]
Angered and mobilized troops
愤怒 和 动员起来 军队

愤怒兴兵，

[ðeɪ] [ˈruːtɪd; rəʊtɪd][wuː][hæŋ] , [ˈfɔːrsɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fliː] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They routed Wu Han , forcing him to flee in disarray .
他们 路由 吴 韩 , 强制 他 到 逃跑 在 混乱 .

杀得吴汉大败奔走，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Unable to catch up ,
无法 到 抓住 向上 ,

追赶不及，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[hiː; hi] [ðen] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
He then withdrew his troops .
他 然后 退出 他的 军队 .

乃自收兵。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈsembli] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he addressed the assembly and said :
所以 , 他 已解决 这 集会 和 说 :

因对众曰：

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] . "
" This fellow has never been defeated . "
" 这 同伴 有 绝不 到过 战败 . "

“这厮素未败北，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhaɪli] [ˈvæljuːd][baɪ][ðə; ði] [sjuˈpiəriəz] .
It is highly valued by the superiors .
它 是 高度 有价值的 经过 这 上级 .

为上所重，

[ˈhævɪŋ] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [ˈsetbæk] ,
Having suffered this setback ,
拥有 遭受 这 挫折 ,

今经此挫，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˌrekən'saɪləb(ə)] .
They are destined to be irreconcilable .
他们 是 注定 到 是 不可调和的 .
势必不可两立，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何? ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众曰:

" [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['dʒɛnṽəlz, 'dʒɛnrəlz] ['tælənt] ,
" **With the general's talent ,**
" 和 这 将军的 天赋 ,
“以将军之才，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['sɜːrt(ə)nli] [ɪ'stæblɪ] [ðer; ðər] [oʊn] [ə'tʃiːvmənts] .
They can certainly establish their own achievements .
他们 能 当然 建立 他们的 自己的 成就 .
固可自立功业。

[fæŋ] [dʒɪn] ['kɪn] ,
Fang Jin Qin ,
方 斤 秦 ,
方今秦、

[dɑːŋ] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɔːl] ['ɑːkjupaɪd] ['terɪtəɹɪz] [ænd; ənd] [kə'mɑːndɪd] ['ɑːmɪz] .
Dong Zhuo and his men all occupied territories and commanded armies .
董 卓 和 他的 男人 全部 占领 领土 和 命令 军队 .
董诸人皆据地拥兵，

[waɪ] [nɑːt][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪ'fend] [ɑːr'selvz] ?
Why not join forces with them to defend ourselves ?
为什么 不是 加入 力量 和 他们 到 保卫 我们自己 ?
何不与彼合从自卫。”

['fɛŋ] [tæn] [sed] :
Feng Tan said :
冯 谭 说 :
奉叹曰:

" [ðə; ðɪ] [taɪmz] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'vɜːrst] . "
" **The times cannot be reversed .** "
" 这 时代 不能 是 反转 : "
“时固未可逆，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [bɪ'treɪ] ['kaɪndnəs] .
One should not betray kindness .
一 应该 不是 背叛 仁慈 .
恩亦不可负。

[naʊ] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θiːf] .
Now this is the work of a thief .
现在 这 是 这 工作 的 一个 贼 .
今为此贼，

[hiː; hi][hæz; həz] [træpt] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rɪ'dempʃ(ə)n] , [nɑ:t]
He has trapped himself in a situation from which there is no redemption , not
他 有 被困 他自己 在 一个 情况 从 哪个 那里 是 不 赎回 , 不是
[ˈi:v(ə)n] [deθ] .
even death .
甚至 死亡 .

自陷百死莫赎，

[mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪd] [ðəm'selvz] .
Moreover , they held their ground and defended themselves .
而且 , 他们 握住 他们的 地面 和 辩护 他们自己 .

且据地自守，

[wen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈrezəmeɪz] ,
When the battle resumes ,
什么时候 这 战斗 简历 ,

俟再会战时，

[sleɪ] [ðɪs] [θi:f] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [oʊn] [hændz] .
Slay this thief with your own hands .
杀 这 贼 和 你的 自己的 双手 .

手戮此贼，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [vent] [maɪ][ˈæŋɡər] .
This is to vent my anger .
这 是 到 发泄 我的 愤怒 .

以舒吾恨也。”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [juːjæn] .
He then led his troops to garrison Yuyang .
他 然后 引领 他的 军队 到 驻军 余阳 .

遂率众屯据洧阳，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈveriəs] [ˈbændɪts] .
They joined forces with various bandits .
他们 加入 力量 和 各种各样的 强盗 .

与诸贼合从。

[haʊ'evər] , [wen] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [wuː][hæŋ][hæd; həd] [ɪn'saɪtɪd] [ˈdɛŋ]
However , when Emperor Guangwu heard the news that Wu Han had incited Deng
然而 , 什么时候 皇帝 光武 听到 这 消息 那 吴 韩 有 煽动 邓
[ˈfɛŋ] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] ,
Feng to rebel ,
冯 到 反叛 ,

却说光武闻报吴汉激反邓奉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ˈfɛŋ] [ˈjɒŋ] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈwɔːrfer] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [mə'θɑːdɪkl] [ə'prəʊtʃ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri]
" **Feng Yong is skilled in warfare and has a methodical approach to military**
" 冯 永 是 熟练 在 战争 和 有 一个 有条不紊 方法 到 军队
[ˈstrætədʒi] . " **strategy .** "
战略 . "

“奉勇而用兵有法，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
The generals were no match for him .
这 将军们 是 不 匹配 为了 他 .

诸将非其敌。

[aɪ][mʌst; məst][gʊʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][maɪ'self] . "
 I must go and capture him myself ."
 我 必须 去 和 捕获 他 我 . "

须吾自往擒之。"

[ˈzɛŋ] [ˌjiː] ['pɜːrsənəli] [led][ðə; ði][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] .
 Zheng Yi personally led the expedition .
 郑 易 亲自 引领 这 远征 .

正议亲征，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [ˈɔːf(ə)n] [brɔːt] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ]
 Suddenly , the King of Nanyang often brought his wife and children to Luoyang
 突然 , 这 国王 的 南洋 经常 带来 他的 妻子 和 孩子们 到 洛阳
 .
 .
 .

忽南阳王常将妻子诣洛阳，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrɪnd] ['neɪkɪd] .
 He returned naked .
 他 返回 裸 .

肉袒来归。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
 The Emperor was overjoyed and said :
 这 皇帝 曾是 欣喜若狂 和 说 :

帝大喜曰：

" ['wæŋ] - [ɪz] [hɪr] . "
 " Wang Tingwei is here . "
 " 王 - 是 这里 . "

“王廷尉来，

[aɪ][ˌeɪ 'em][noʊ] [bːŋgər] ['wɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saʊθ] .
 I am no longer worried about the South .
 我 是 不 更长 担心 关于 这 南 .

吾不忧南方矣。"

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ræŋks] [tuː; tə]
 He then summoned a grand assembly of officials from the highest ranks to
 他 然后 被召唤 一个 盛大 集会 的 官员 从 这 最高 排名 到

[ðə; ði] ['loʊɪst] ['levlz] .
 the lowest levels .
 这 最低 级别 .

乃召公卿将军以下大会，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
 He reported to all his ministers :
 他 据报道 到 全部 他的 部长们 :

具为群臣言：

" [aɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] [fɔːr; fər][ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [reɪz] ['raɪtʃəs] ['ɑːmɪz] . "
 " It is common for ordinary people to raise righteous armies . "
 " 它 是 常见的 为了 普通的 人们 到 增加 正义 军队 . "

“常以匹夫兴义兵，

[ˌʌndərˈstændɪŋ] [wʌnz] ['destəni]
 Understanding one's destiny
 理解 一个人的 命运

明于知天命，

[ˈðɜrfɔːr] , - [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˌdʒiːˈmɪ zanderˈs] .
Therefore , Gengshi was enfeoffed as the Marquis of Zhiming .
所以 , - 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 志明 .
故更始封为知命侯。

[wen] [aɪ] [met] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
When I met him in the army ,
什么时候 我 遇见 他 在 这 军队 ,
与吾相遇兵中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pəˈtɪkjələrlɪ] [kaɪnd][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They were particularly kind to each other .
他们 是 特别 种类 到 每个 其他 .
尤相厚善。”

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [rɪˈwɔːrd] .
Therefore , he was given a special reward .
所以 , 他 曾是 给定 一个 特别的 报酬 .
于是特加赏赐，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [left] [əˈsɪstənt] ,
Appointed as Left Assistant ,
任命 作为 左边 助手 ,
拜为左曹，

[ˈfɛŋˈʃæn] - .
Fengshan Sanghou .
凤山 - .
封山桑侯。

[ðen] [ˈzuː] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Then Zhu You was dispatched .
然后 朱 你 曾是 已派出 .
乃遣朱祐、

[ˈdʒiːə][ˈfuː][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdʒɛŋ] [jæn] ,
Jia Fu and General Geng Yan ,
贾 傅 和 一般的 耿 严 ,
贾复及建威大将军耿弇，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɡwoʊ] [ʃəu] [ʌv; əv][wuːˈweɪ]
General Guo Shou of Wuwei
一般的 郭 守 的 武威
武威将军郭守，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈljuː] [hɑːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈeɪ] [ˈkæv(ə)lɪrɪ]
General Liu Hong of the Yue Cavalry
一般的 刘 洪 的 这 岳 骑兵
越骑将军刘宏，

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈljuː][ˈdʒiːə]
Lieutenant General Liu Jia
中尉 一般的 刘 贾
偏将军刘嘉、

[ˈdʒɛŋ] [dʒiː] ,
Geng Zhi ,
耿 智 ,
耿植，

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
Wang Chang was transferred to be the General of Hanzhong .
王 张 曾是 转移 到 是 这 一般的 的 汉中 .
迁王常汉中将军，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌðəm] [ə'tæk] [ɑ:n] ['den] ['fɛŋ] ,
Together with the Southern Attack on Deng Feng ,
一起 和 这 南方 攻击 在 邓 冯 ,
同南击邓奉、

[dɑ:n] [ʃɪn] .
Dong Xin .
董 新 .
董昕。

[ʃi:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['brʊkən][ðə; ði][æprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] [tri:] .
Shi Cenpeng had already broken the apricot tree .
史 - 有 已经 破碎的 这 杏 树 .
时岑彭已破杏，

[su:][hæŋ] [sə'rendərd] .
Xu Han surrendered .
徐 韩 投降 .
降许邯，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə][fɜ:rst] [ə'tæk] [ðə; ði] ['blɑ:kɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
They then joined forces to first attack the blocking village .
他们 然后 加入 力量 到 第一的 攻击 这 阻塞 村庄 .
遂并力先击堵乡，

['den] ['fɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [tru:ps] [hæd; həd][nɑ:t] [ə'raɪvd] [æt; ət] [jujæŋ] .
Deng Feng saw that the Han troops had not arrived at Yuyang .
邓 冯 锯 那 这 韩 军队 有 不是 到达的 在 余阳 .
邓奉见汉兵不到洧阳，

[aɪ'ti:][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'plɔɪd] [tu:; tə] [brɪ'sɪ:dʒ] [dɑ:n] [ʃɪn] [fɜ:rst] .
It is expected that a large force will be deployed to besiege Dong Xin first .
它 是 预期的 那 一个 大的 力量 将要 是 已部署 到 围攻 董 新 第一的 .
料是重兵先困董昕，

[hi:; hi] [ðen] [led] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
He then led more than ten thousand people to rescue them .
他 然后 引领 更多的 比 十 千 人们 到 救援 他们 .
乃将万余人往救之。

[ʃɪn] ['fɛŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [fɔ:rs] [frʌm; frəm] [nɑ:n'jɑ:n] .
Xin Feng was a elite force from Nanyang .
新 冯 曾是 一个 精英 力量 从 南洋 .
昕奉皆南阳精兵，

[si:,ɪ:'ɛn] ['pɛŋ] [ænd; ænd] [ʌðər] [ə'tækt] [aɪ'ti:] .
Cen Peng and others attacked it .
中心 彭 和 其他的 遭到攻击 它 .
岑彭等攻之，

[ʌn'aɪb(ə)][tu:; tə] [kən'si:v] [fɔ:r; fər] [mʌnθs] .
Unable to conceive for months .
无法 到 构想 为了 几个月 .
连月不克。

['mi:nwaɪl] , [gaɪ] [jæn][fɜ:rst] [ə'tækt] [e 'o] ['kæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Meanwhile , Gai Yan first attacked Ao Cang from the south .
同时 , 盖伊 严 第一的 遭到攻击 奥 坎 从 这 南 .
且说盖延先南击敖仓，

[ʃɪft] ['fʊkəs][tu:; tə][dʒʊdʒʊb] ,
Shift focus to jujube ,
转移 重点 到 枣 ,
转攻酸枣、

--

<

- [went] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .
Yongxian went to Luoyang .
- 去 到 洛阳 .

永先诣洛阳，

[ʃɑʊ] [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
Shao was enfeoffed as the King of Liang .
邵 曾是 封地 作为 这 国王 的 梁 .

绍封为梁王，

[ɔːl] [ʌv; əv] .
All of Suiyang .
全部 的 睢阳 .

都睢阳。

- - [pə'litɪk(ə)l] ['tɜːrmɔɪl]
Yongjian Gengshi's political turmoil
- - 政治的 动荡

永见更始政乱，

[ðerfɔːr] , [ðei] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Therefore , they raised an army in the country .
所以 ， 他们 提高 一个 军队 在 这 国家 .

遂据国起兵，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [fæŋ] [æz; əz] [grænd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [stet] .
He appointed his younger brother Fang as Grand General of the State .
他 任命 他的 年轻 兄弟 方 作为 盛大 一般的 的 这 状态 .

以弟防为辅国大将军，

[fæŋ] [diː 'aɪ] [ʃɑʊ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] .
Fang Di Shao Gong was appointed Imperial Censor .
方 迪 邵 铎 曾是 任命 帝国 审查 .

防弟少公为御史大夫，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['priːfektʃər] .
He then summoned heroes from various prefectures .
他 然后 被召唤 英雄 从 各种各样的 县 .

遂招集诸郡豪杰，

[ˈpeɪ] ['piːp(ə)l] [dʒəu]['dʒiːən][et] [ɑːl] .
Pei people Zhou Jian et al .
裴 人们 周 建 等 al .

沛人周建等，

[ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
And appointed as a general ,
和 任命 作为 一个 一般的 ,

并署为将帅，

[ˈkɒŋkərɪŋ] -
Conquering Jiyn
征服 -

攻下济阴、

[ˈʃænjæŋ]
Shanyang
山阳

山阳、

[ˈpeɪ] ,
Pei ,
裴 ,

沛、

[ˈtʃuː]
Chu
楚

楚、

[hwaɪæŋ]
Huaiyang
淮阳

淮阳、

，
Runan，
鲁南，

汝南，

[ðeɪ] [əˈkwaɪrd] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈsɪtɪz] .
They acquired twenty - eight cities .
他们 获得 二十 - 八 城市 。

凡得二十八城。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [[ænjæŋ] - , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdər] [ɪn][ðə; ði]
He also sent an envoy to appoint Shanyang Jiaoqiang , the bandit leader in the
他 还 发送 一个 使者 到 委 山阳 - , 这 土匪 领导者 在 这
[ˈwestərn] [dɪˈfens] , [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ʌnˈbraɪdlɪd] [ˈdʒɜːrni] .
western defense , as the General of Unbridled Journey .
西 防御 , 作为 这 一般的 的 不受约束的 旅行 。

又遣使拜西防贼帅山阳佼彊为横行将军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɑːŋ] [zˈjɑːn] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ] , [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd]
At that time , Dong Xian , a native of Donghai , raised an army and occupied
在 那 时间 , 董 西安 , 一个 本国的 的 东海 , 提高 一个 军队 和 占领
[ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
the prefecture .
这 州 。

时东海人董宪起兵据其郡，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][buː][ˈɔːlsʊʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][tʃiː] [ˈriːdʒən] .
Zhang Bu also pacified the Qi region .
张 布 还 安抚 这 齐 地区 。

而张步亦定齐地。

[ˈjɒŋ] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [zˈjɑːn][hæŋ][æz; əz] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Yong sent an envoy to appoint Xian Han as Grand General .
永 发送 一个 使者 到 委 西安 韩 作为 盛大 一般的 。

永遣使拜宪汉大将军，

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
General of the Han Dynasty
一般的 的 这 韩 王朝

步辅汉大将军，

[ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] ,
Rather than joining forces ,
相当 比 加入 力量 ,

与其连兵，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [iːst] .
Therefore , they occupied the east .
所以 , 他们 占领 这 东方 。

遂专据东方。

[ˈæftər] - [dɪˈfi:t] ,
After Gengshi's defeat ,
后 - 击败 ,

及更始败，

[ˈjŋ] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Yong called himself the Son of Heaven .
永 称为 他自己 这 儿子 的 天堂 .

永自称天子。

[ˈsʌmər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] -
Summer of the second year of Jianwu
夏天 的 这 第二 年 的 -

建武二年夏，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][gɑɪ] [jæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The emperor dispatched General Gai Yan and others to attack them .
这 皇帝 已派出 一般的 盖伊 严 和 其他的 到 攻击 他们 .

帝遣虎牙大将军盖延等伐之。

[jæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [saʊθ] .
Yan led his troops south .
严 引领 他的 军队 南 .

延领兵而南，

[ə'tæk] [ʃi:ɑ:ŋɡji:] [fɜ:rst] ,
Attack Xiangyi first ,
攻击 相宜 第一的 ,

先攻拔襄邑，

[,ri:'teɪk] [mɑ:] ['taʊnʃɪp]
Retake Ma Township
重拍 马 乡

复进取麻乡，

[hi;; hi] [ðen] [plænd] [tu;; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [fər'evər] .
He then planned to remain in Suiyang forever .
他 然后 计划 到 保持 在 睢阳 永远 .

遂图永于睢阳。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,

数月，

[pʊl] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 .

拔之，

[ˈjŋ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu;; tə] [ju] ['kaʊntɪ] .
Yong then led his family to Yu County .
永 然后 引领 他的 家庭 到 于 县 .

永乃将家属走虞县。

[ju] [,ɑ:r i: 'en][fæn]
Yu Ren Fan
于 任 扇子

虞人反，

[hi;; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] .
He killed his mother and wife .
他 被杀 他的 母亲 和 妻子 .

杀其母及妻子，

[ˈfuːi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [men] [fled] [tuː; tə][kiːˈaʊ] .

Shui and his dozens of men fled to Qiao .

水 和 他的 几十个 的 男人 逃亡 到 乔 .

水与麾下数十人奔谯。

- [əˈtækt] .

Gaiyan attacked .

- 遭到攻击 .

盖延进攻，

[ˌbiː ˈeɪ] [ˈzuː] ,

Ba Xue ,

巴 薛 ,

拔薛，

[hiː; hi] [biˈhedid] [lɟɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [kəˈmɑːndəri] .

He beheaded Liang Qiushou , the prefect of Lu Commandery .

他 斩首 梁 - , 这 长官 的 鲁 郡 .

斩其鲁郡太守梁邱寿，

[ænd; ənd] [pɛŋtʃɛŋ] ,

And Pengcheng ,

和 彭城 ,

而彭城、

[ˈfuː] [jæŋ]

Fu Yang

傅 杨

扶阳、

[ɪkˈspres] [ˈɔːtəm] ,

express autumn ,

表达 秋天 ,

抒秋、

[ˈʒaʊ] [ˈdʒiː] [səˈrendərd] .

Xiao Jie surrendered .

肖 杰 投降 .

萧皆降。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [diˈfiːtɪd] [ˈtʃɛn] [ʃjuː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - [kəˈmɑːndəri] .

They also defeated Chen Xiu , the prefect of Yongpei Commandery .

他们 还 战败 陈 秀 , 这 长官 的 - 郡 .

又破永沛郡太守陈修，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

Cut him down .

切 他 向下 .

斩之。

- - ,

Yongjiang Sumao ,

- - ,

永将苏茂、

-

Jiaoqiang

-

佼彊、

[dʒəʊ][ˈdʒiːən][ænd; ənd] [mɔːr] [ðæŋ; ðən] - , - [ˈʌðər] [ˈreskjʊːd] [ˈjɔŋ] .

Zhou Jian and more than 30 , 000 others rescued Yong .

周 建 和 更多的 比 - , - 其他的 获救 永 .

周建等三万余人救永，

[dʒɔɪnt] [ə'tæk] [ɑ:n][jæn]
Joint attack on Yan
联合的 攻击 在 严

共攻延，

[ˈbæt(ə)][æt; ət] -
Battle at Peixi
战斗 在 -

战于沛西，

[jæn][,di: 'eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] .
Yan Da defeated them .
严 达 战败 他们 ；

延大破之，

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔ:rsɪz] [ɑ:r; əɾ][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] .
The naval forces are in chaos .
这 海军 力量 是 在 混乱 ；

水军乱，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [draʊnd] .
Most of them drowned .
最多 的 他们 溺水 ；

遁没溺死者大半。

[fəˈevər] [ə'bændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] [tu:; tə][ˈhju:lɪŋ, 'ju:lɪŋ] .
Forever abandon the city and flee to Huling .
永远 放弃 这 城市 和 逃跑 到 虎灵 ；

永弃城走湖陵，

[su:] - [gwa:ŋ] [lə] .
Su Maoben Guang Le .
苏 - 光 乐 ；

苏茂奔广乐。

[jæn][ˈsu:i; 'su:ɑɪ] [dɪŋ] [ˈpeɪ] ,
Yan Sui Ding Pei ,
严 隋 丁 裴 ；

延遂定沛、

[ˈtʃu:]
Chu
楚

楚、

-
Linhuai
-

临淮，

[rɪ'per] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][ʌv; əv] [ˈempərər] [gaoʊ'dzu:]
Repair the Temple of Emperor Gaozu
维修 这 寺庙 的 皇帝 高祖

修高祖庙，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈθrɪftɪ] [mæn] ,
Place the thrifty man ,
地方 这 节俭 男人 ；

置嗇夫、

[ˈʒu:] [,zi eɪ 'aɪ] ,
Zhu Zai ,
朱 宰 ；

祝宰、

[mjuˈziʃənz] .
Musicians .
音乐家 .

乐人。

[su:] [maʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈdɪfəkəltɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈempərəɹ]
Su Mao was appointed General Who Pacifies the Difficulties of the Gengshi Emperor .
苏 毛泽东 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这 困难 的 这 - 皇帝 .
.
.
.

苏茂为更始讨难将军，

[hiː; hi] [ˈɡɑːrdɪd] [ˈluəˈjɑːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [ˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He guarded Luoyang with Zhu Wei and others .
他 守卫 洛阳 和 朱 魏 和 其他的 .
.
.
与朱鲋等守洛阳。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈtuːnə] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] ,
After the tuna surrendered to the Han ,
后 这 金枪鱼 投降 到 这 韩 ,
.
.
鲋既降汉，

[maʊ] [ˈɔːlsʊʊ] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪt] .
Mao also submitted to his fate .
毛泽东 还 提交 到 他的 命运 .
.
.
茂亦归命。

[ˈempərəɹ] [ɡwæŋwuː] [ðen] [ˈɔːrdərd] [maʊ] [ænd; ənd][ɡaɪ] [jæn][tuː; tə] [əˈtæk] [lɪˈjuː] [ˈjɒŋ] .
Emperor Guangwu then ordered Mao and Gai Yan to attack Liu Yong .
皇帝 光武 然后 订购 毛泽东 和 盖伊 严 到 攻击 刘 永 .
.
.
光武因使茂与盖延俱攻刘永，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
There is no harmony between them in the army .
那里 是 不 和谐 之间 他们 在 这 军队 .
.
.
军中不相能，

[maʊ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [rɪˈbeld] .
Mao Sui rebelled .
毛泽东 隋 叛乱 .
.
.

茂遂反，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [hwaɪæŋ]
Kill the governor of Huaiyang
杀 这 州长 的 淮阳

杀淮阳太守，

[ˈsevrəl] [ˈkauntɪz] [wɜːr; wər] [ˈplʌndəd] .
Several counties were plundered .
一些 县 是 掠夺 .
.
.

掠得数县，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ɡwɑːŋ] [lə] ,
According to Guang Le ,
根据 到 光 乐 ,
.
.

据广乐，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ju] [ˈjɒŋ] .
Your subject is Yu Yong .
你的 主题 是 于 永 .
.
.
臣于永。

[ˈjɒŋ] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Yong Yimao was appointed Grand Marshal .
永 曾 是 任 命 盛 大 元 帅 .
永以茂为大司马，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [hwaɪæŋ] .
The Prince of Huaiyang .
这 王 子 的 淮 阳 .
淮阳王。

[pəˈpetʃuəl] [ˈruːɪn]
Perpetual ruin
永 久 废 墟
永破败，

[maʊ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [gwɑːŋ] [lə] .
Mao Sui returned to Guang Le .
毛 泽 东 隋 返 回 到 光 乐 .
茂遂仍还广乐。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [dɪˈspætʃt] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈfuː] [bːŋ] , [ˈkæriɪŋ] [ɪmˈpɪriəl]
The Emperor dispatched Grand Master of the Palace Fu Long , carrying imperial
这 皇 帝 已 派 出 盛 大 掌 握 的 这 宫 殿 傅 长 的 , 携 带 帝 国
[krəˈden](ə)lz] , [tuː; tə] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈkɪŋ] . . .
credentials , to pacify Qing . . .
证 书 , 到 安 抚 青 . . .
帝使太中大夫伏隆持节安辑青、

[suː] - ,
Xu Erzhou ,
徐 - ,
徐二州，

[ðeɪ] [pəˈsweɪdɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [buː] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They persuaded Zhang Bu to surrender .
他 们 被 说 服 张 布 到 投 降 .
招降张步。

[ˈljuː] - [əˈraɪvd] [ɪn] [lɒŋɡzɪ] .
Liu Yongwen arrived in Longzhi .
刘 永 闻 隆 到 达 的 在 龙 之 .
刘永闻隆至，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæbliʃ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [buː] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃiː] .
He then sent an envoy to establish Zhang Bu as the King of Qi .
他 然 后 发 送 一 个 使 者 到 建 立 张 布 作 为 这 国 王 的 齐 .
乃遣使立张步为齐王。

[buː] [tæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] .
Bu Tan accepted the title .
布 谭 公 认 这 标 题 .
步贪其爵号遂受之，

[ðen] [hiː; hi] [kɪld] [fjuːlɒŋ] .
Then he killed Fulong .
然 后 他 被 杀 福 隆 .
乃杀伏隆，

[ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [ɪn] [ˈdrɑːmə]
And military strategy in drama
和 军 队 战 略 在 戏 剧
而理兵于剧，

[send] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪz] [ʌv; əv] [ˈʃænˈdjŋ] .
Send generals to travel through the counties of Shandong .

发送 将军们 到 旅行 通过 这 县 的 山东 .
遣将循山东诸郡，

[ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ˈgrædʒuəli] [ɪkˈspændɪd] .
The territory gradually expanded .

这 领土 逐步地 扩展 .
拓地渐广。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [juːjæŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
At that time , the emperor was worried about Yuyang in the north .

在 那 时间 , 这 皇帝 曾是 担心 关于 余阳 在 这 北 .
是时帝方北忧渔阳，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðɪs] .
There is no time to destroy this .

那里 是 不 时间 到 破坏 这 .
未暇灭此，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [pæθ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ɔːl] [ðə; ði] [lənd] .
Therefore , the path was taken to gather all the land .

所以 , 这 小路 曾是 已采取 到 收集 全部 这 土地 .
故步得专集齐地，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [twelv] [ˈpriːfektʃər] .
It has twelve prefectures .

它 有 十二 县 .
据有十二郡焉。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈpɛŋ] [ˈtʃŋ] [ʌv; əv] [juːjæŋ] [səˈrendərd] [tuː; tə] [ˈempərər] [gwæŋwuː] .
Meanwhile , Peng Chong of Yuyang surrendered to Emperor Guangwu .

同时 , 彭 钟 的 余阳 投降 到 皇帝 光武 .
却说渔阳彭宠自归光武，

[wen] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [ˈhɑːndaːn] ,
When besieging Handan ,

什么时候 围攻 邯郸 ,
围邯郸时，

[pets] [trænsˈfɜːr] [fuːd] .
Pets transfer food .

宠物 转移 食物 .
宠转输粮食，

[,aɪ ˈtiː] [kənˈtɪnjuːd] [ˌʌŋˌɪntəˈrʌptɪd] .
It continued uninterrupted .

它 持续 不间断 .
前后不绝。

[wen] [ˈwæŋ] [læŋ] [daɪd] ,
When Wang Lang died ,

什么时候 王 朗 死亡 ,
及王郎死，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [fɔːrst] [ðə; ði] [braːnz] [hɔːrs] ,
Emperor Guangwu forced the bronze horse ,

皇帝 光武 强制 这 青铜 马 ,
光武迫铜马，

[nɔːrθ] [tuː; tə][dʒi] .
North to Ji .

北 到 季 .
北至蓟。

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] ['feivər][ə'pɑ:n][him; im] .

The emperor bestowed favor upon him .
这 皇帝 授予 偏爱 之上 他 .

宠上谒，

[oʊvər'kɑ:nfɪdənt] [ɪn] [wʌnz] [ətʃi:vments]

Overconfident in one's achievements
过度自信 在 一个人的 成就

自负其功，

[haɪ] [æspə'eɪʃənz]

High aspirations
高的 抱负

意望甚高，

['empərər] [gwæŋwu:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'si:v] [ɪ'nʌf] .

Emperor Guangwu could not receive enough .
皇帝 光武 可以 不是 收到 足够的 .

光武接之不能满，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [fi:l] [ɪn'dɪgnənt] .

This is why I feel indignant .
这 是 为什么 我 感觉 愤怒 .

以此心怀不平。

[ænd; ʌnd] [ɪ'mi:diətli]

and immediately
和 立即地

及立即位，

[wu:][hæŋ]

Wu Han
吴 韩

吴汉、

['wæŋ] [ljɑ:ŋ] ,

Wang Liang ,
王 梁 ,

王梁，

[ðoʊz] [hu:m] [ðə; ði] ['empərər] ['feivəd] [wɜ:r; wər] [sent] [ə'weɪ] ;

Those whom the emperor favored were sent away ;
那些 谁 这 皇帝 受青睐 是 发送 离开 ;

宠之所遣者；

[ænd; ʌnd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] ['pʌblɪk] [rɪ'spɑ:nsə'bɪlətɪz] ,

And for the three public responsibilities ,
和 为了 这 三 民众 职责 ,

并为三公，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['fɜ:rðər] ['feivər] .

But there was no further favor .
但 那里 曾是 不 更远 偏爱 .

而宠无所加，

[ðə; ði]['fæstər] [wʌn] [fɔ:lz] [frʌm; frəm] [greɪs] ,

The faster one falls from grace ,
这 快点 一 瀑布 从 优雅 ,

愈快快不得志，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [maɪ] ['merɪts] [dɪ'zɜ:rv] [em 'i:][tu:; tə][bi:; bi] [kɪŋ] . "
" **My merits deserve me to be king .** "

" 我的 优点 应得 我 到 是 国王 . "

“我功当为王，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] ,
But you ,
但 你 ,

但尔者，

[hæz; həz][jɔ:; jər]['mædʒəsti] [fər'gɑ:tn] [em 'i:] ?
Has Your Majesty forgotten me ?

有 你的 威严 被遗忘的 我 ？

陛下忘我耶？ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [steɪt] [wʌz; wəz]['brʊkən][ænd; ənd] ['skætərd] .
At that time , the northern state was broken and scattered .

在 那 时间 , 这 北方 状态 曾是 破碎的 和 疏散 .

是时北州破散，

[ænd; ənd] [jujæŋ] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] .
And Yuyang was finished .

和 余阳 曾是 完成的 .

而渔阳差完，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['fɔ:rmər] [sɔ:lt][ænd; ənd]['aɪərn] [ə'fɪ(ə)lz] ,
There were former salt and iron officials ,

那里 是 以前的 盐 和 铁 官员 ,

有旧盐铁官，

[pets] [wɜ:r; wər] [træns'fə:d] [tu:; tə] [treɪd] [fɔ:r; fər] [greɪn] .
Pets were transferred to trade for grain .

宠物 是 转移 到 贸易 为了 粮食 .

宠转以贸谷，

[ðɪs] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] ['greɪtər] [welθ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
This will lead to greater wealth and strength .

这 将要 带领 到 更大的 财富 和 力量 .

以此益富强。

[ʒu:] ['fu:][ænd; ənd] ['tʃŋ] [wɜ:r; wər][ɪnkəm'pætəb(ə)] .
Zhu Fu and Chong were incompatible .

朱 傅 和 钟 是 不相容 .

朱浮与宠不相能，

[ðeɪ] ['fæbrɪkeɪtɪd] [laɪz][ænd; ənd] [dɪ'sep(ə)n] .
They fabricated lies and deception .

他们 制造 谎言 和 欺骗 .

浮数譖构之。

[floʊt] ,
float ,
漂浮 ,

浮，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['zɑʊ] ['kɑʊntɪ] , ['peɪ] [steɪt]
A native of Xiao County , Pei State

一个 本国的 的 肖 县 , 裴 状态

沛国萧县人，

[ɪ'nɪʃəli] , ['æftər] ['kæptʃərɪŋ] ['hɑ:ndɑ:n] ,
Initially , after capturing Handan ,

最初 , 后 捕捉 邯郸 ,

初从破邯郸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] .

He was appointed Governor of Youzhou .
他 曾是 任命 州长 的 幽州 .

拜为幽州牧，

[ðeɪ] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈbɔːrdər] .

They then pacified the northern border .
他们 然后 安抚 这 北方 边界 .

遂讨定北边。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,

In the second year of Jianwu ,
在 这 第二 年 的 - ,

建武二年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [waɪæŋ] .

He was enfeoffed as the Marquis of Wuyang .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 五羊 .

封舞阳侯，

[aɪ ˈtiː] [eɪt] [fuːd] [frʌm; frəm] [θriː] [ˈkauntɪz] .

It ate food from three counties .
它 吃 食物 从 三 县 .

食三县。

[ˈfuː][ˈnaɪən][wʌz; wəz] [ˈtæləntɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] .

Fu Nian was talented in his youth .
傅 年 曾是 才华横溢 在 他的 青年 .

浮年少有才能，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ˈiːgər] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz][mɑːrk] .

He was quite eager to leave his mark .
他 曾是 相当 渴望的 到 离开 他的 标记 .

颇欲厉风迹，

[ˈwɪnɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [sˈkɒləz]

Winning over the hearts of the scholars
获胜 超过 这 心 的 这 学者们

收士心，

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ˈsʌmənd] [rɪˈnaʊnd] [sˈkɒləz] .

The prefecture summoned renowned scholars .
这 州 被召唤 著名 学者们 .

辟召州中名宿，

[prɪns] [sɪː;iːˈɛn][ʌv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃierts]

Prince Cen of Zhuojun and his associates
王子 中心 的 - 和 他的 同事

涿郡王岑之属，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] ,

Thinking of engaging in ,
思维 的 引人入胜 在 ,

以为从事，

[ænd; ənd][ˈfɔːrmər] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][tuːˈtuː] , - [ˈʃiː] [ˈdɔːrɪŋ] [ˈwæŋ] [mæŋz] [reɪn] ,

And former officials of the rank of 2 , 000 shi during Wang Mang's reign ,
和 以前的 官员 的 这 秩 的 2 , - shi 期间 王 芒氏 在位 ,

及王莽时故吏二千石，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃoʊɡʌnɪt] .

They were all brought to the shogunate .
他们 是 全部 带来 到 这 幕府 .

皆引置幕府，

[ˈðɜrfɔːr] , [greɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈgrænəriːz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] .
Therefore , grain was distributed from the granaries of various prefectures .
所以 , 粮食 曾是 分布式 从 这 粮仓 的 各种各样的 县 .
乃多发诸郡仓谷廩，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He looked at his wife .
他 看起来 在 他的 妻子 .
瞻其妻子。

[hiː; hi] [biˈliːvd] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ˈsetld] .
He believed the world was not yet settled .
他 相信 这 世界 曾是 不是 然而 定居 .
宠以为天下未定，

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][hæz; həz][dʒʌst] [bɪˈɡʌn] .
The army has just begun .
这 军队 有 只是 开始 .
师旅方起，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [tuː] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːr] [səˈbɔːdɪnɪts] .
It is not advisable to appoint too many officials or subordinates .
它 是 不是 建议 到 委 也 许多 官员 或者 下属 .
不宜多置官属，

[tuː; tə] [rɪˈduːs] [ˈmɪləteri] [streŋθ] ,
To reduce military strength ,
到 减少 军队 力量 ,
以损军实，

[dɪsəˈbeɪŋ] [ˈɔːrdərz] .
Disobeying orders .
违抗命令 订单 .
不从其令。

[ɪmˈpetʃuəs] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt]
Impetuous and arrogant
浮躁 和 傲慢的
浮性矜急，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɪt] [ɪnˈdɪɡnənt] .
He was quite indignant .
他 曾是 相当 愤怒 .
自是颇不平，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi] [juːst] [hɑːrf] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , he used harsh words to criticize it .
所以 , 他 用过的 残酷的 字 到 批评 它 .
因以峻文诋之，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz]
He secretly reported to the emperor that he should send officials to fetch his
他 偷偷 据报道 到 这 皇帝 那 他 应该 发送 官员 到 拿来 他的
[waɪf] .
wife .
妻子 .
密奏宠遣吏迎妻，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈwelkəmɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
Instead of welcoming his mother ,
反而 的 欢迎 他的 母亲 ,
而不迎其母，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ək'septɪd] [braɪbz] .
He also accepted bribes .
他 还 公认 贿赂 ；

又受货贿，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] [ˈgæðərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
Many soldiers gathered in the valley .
许多 士兵 聚集 在 这 谷 ；

多聚兵谷，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈfæðəm] .
The intention is difficult to fathom .
这 意图 是 难的 到 捉摸 ；

意计难量。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈempərər] .
An imperial edict was issued to summon him to serve the emperor .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 召唤 他 到 服务 这 皇帝 ；

有诏徵宠，

[ðə; ði][ˈfeɪvər] [ˈʊʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm][hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [soʊld] .
The favor shown to him has already been sold .
这 偏爱 所示 到 他 有 已经 到过 卖 ；

宠意浮卖已，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ək'nɑːlɪdʒɪŋ; æk'nɑːlɪdʒɪŋ][bəʊθ][ðə; ði]
The memorial he submitted expressed his wish to be acknowledging both the

[,suːpər,fɪʃ'æləti] [ænd; ənd][ðə; ði] [,suːpər,fɪʃ'æləti] .
superficiality and the superficiality .
肤浅 和 这 肤浅 ；

上疏愿与浮俱徵。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][wuː][hæŋ] ,
And with Wu Han ,
和 和 吴 韩 ；

又与吴汉、

[gaɪ] [jæn] [et][ɑːl] . - [es] [bʊks]
Gai Yan et al . ' s books
盖伊 严 等 al . - s 图书

盖延等书，

[ðə; ði] [ˈræmpənt] [ˈslændər][ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs] . . .
The rampant slander and injustice . . .
这 猖獗 诽谤 和 不公正 ； . . .

盛言浮譖枉之状，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siːk] [ˈkɑːmən] [graʊnd] .
We must seek common ground .
我们 必须 寻找 常见的 地面 ；

固求同徵。

[ðə; ði] [ˈempərər] [fər'bæd,fər'beɪd][,aɪ 'tiː] .
The Emperor forbade it .
这 皇帝 禁止 它 ；

帝不许、

[ˈfeɪvərɪtɪzəm] [briːdz] [self] - [daʊt] .
Favoritism breeds self - doubt .
偏爱 品种 自己 - 怀疑 ；

宠益以自疑。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [su:] [gæŋ]
His wife , Su Gang
他的 妻子 , 苏 帮派

而其妻素刚，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ber] [ðə; ðɪ] [ə'preʃn] ,
Unable to bear the oppression ,
无法 到 熊 这 压迫 ,

不堪抑屈，

[aɪ] ['strɔ:ŋli] [əd'vaɪz] [ə'genst] [ək'septɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sʌmənz] .
I strongly advise against accepting the summons .
我 强烈 建议 反对 接受 这 传票 .

固劝无受召，

[ðə; ðɪ] ['feɪvəd] ['relatɪvz] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [tɔ:rdz] ['fu:] .
The favored relatives and trusted officials all harbored resentment towards Fu .
这 受青睐 亲属 和 可信 官员 全部 藏匿 怨恨 向 傅 .

宠亲信吏皆怀怨于浮，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [tu:; tə][ɡoʊ] .
No one was persuaded to go .
不 一 曾是 被说服 到 去 .

莫有劝行者。

[soʊ] [ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [ɪn] [rɪ'beljən] .
So they raised troops in rebellion .
所以 他们 提高 军队 在 叛乱 .

遂发兵反，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ɔ:r] [kə'mændər]
Appointed as general or commander
任命 作为 一般的 或者 指挥官

拜署将帅，

[hi:; hi][led] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [men] ,
He led more than 20 , 000 men ,
他 引领 更多的 比 - , - 男人 ,

自将二万余人，

[ə'tæk] ['ʒu:] ['fu:][æt; ət][dʒɪ] .
Attack Zhu Fu at Ji .
攻击 朱 傅 在 季 .

攻朱浮于蓟，

[dɪ'vaɪd] [tru:ps] [ænd; ənd] ['fɑ:ləʊ]
Divide troops and follow Guangyang ,
划分 军队 和 跟随 光阳 ,

分兵循广阳、

- ,
Shanggu ,
- ,

上谷、

[raɪt] ['beɪ'pɪŋ] .
Right Beiping .
正确的 北平 .

右北平。

['ʒu:] ['fu:] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [rɪ'bjʊ:kɪŋ] ['tʃɔŋ] , ['seɪŋ] :
Zhu Fu wrote a letter rebuking Chong , saying :
朱 傅 写道 一个 信 责备 钟 , 说 :

朱浮以书责宠曰：

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [waɪz] [ˈpiːp(ə)l] [plæn] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
It is said that wise people plan according to the times .
它是说那明智的人们计划根据到这个时代：
盖闻智者顺时而谋，

[fuːlz] [ækt] [əˈgenst] [ˈriːz(ə)n] .
Fools act against reason .
傻瓜 行为 反对 原因：

愚者逆理而动，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [ˈsiːkrətli] [əˈment] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkæpɪtəlz] [grænd] [ˈʌŋk(ə)] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [ˈsætɪsfaid] [ænd; ənd]
I often secretly lament that the capital's Grand Uncle was never satisfied and
我经常 偷偷 哀叹 那 这 资本的 盛大 叔叔 曾是 绝不 使满意 和
[hæd; həd][noʊ] [waɪz] [ædˈvaɪzəz] .
had no wise advisors .
有 不 明智的 顾问：

常窃悲京城太叔以不知足而无贤辅，

[hiː; hi] [ɪˈventʃuəli] [əˈbændənd] [hɪmˈself] [ɪn] [ˈzɛŋ] .
He eventually abandoned himself in Zheng .
他 最终 弃 他自己 在 郑：

卒自弃于郑也。

[biːˈoo] [tʊŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [rɪˈfɜːr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
Bo Tong used his name to refer to the county .
波 童 用过的 他的 姓名 到 参考 到 这 县：

伯通以名字典郡，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [ɪn] [əˈsɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He has rendered meritorious service in assisting the emperor .
他 有 渲染 有功绩的 服务 在 协助 这 皇帝：

有佐命之功，

[ɪn] [wʌnz] [oʊn] [wei] ,
In one's own way ,
在 一个人的 自己的 方式 ，

临人亲职，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [ˈwerhaʊs] .
Cherish the warehouse .
珍惜 这 仓库：

爱惜仓库，

[ænd; ənd][ˈfuː] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] [ˈkɒŋkərɪŋ] .
And Fu Bing was entrusted with the task of conquering .
和 傅 必应 曾是 受托 和 这 任务 的 征服：

而浮乘征伐之任，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][ækt] [ˌtempəˈrerəli] [ɪn][æn; ən] [ɪˈmɜːrdʒənsɪ]
Desiring to act temporarily in an emergency
渴望 到 行为 暂时地 在 一个 紧急情况

欲权时救急，

[bəʊθ] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Both are for the sake of the country .
两个都 是 为了 这 清酒 的 这 国家：

二者皆为国耳。

[aɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ˈslændər] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
It is suspected that there is slander between them .
它是 怀疑 那 那里 是 诽谤 之间 他们：

即疑浮相谮，

[waɪ] [nɑ:tɪ][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ænd; ənd] [pli:d] [jɜr; jər] [keɪs] ？
Why not go to the capital and plead your case ？
为什么 不是 去 到 这 首都 和 恳求 你的 案件 ？

何不诣阙自陈，

[ɪz][,aɪ ˈti:][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ɪkˈstɜ:rmɪneɪt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][klæn] ？
Is it a plan to exterminate the entire clan ？
是 它 一个 计划 到 殄 这 全部的 氏族 ？

而为族灭之计乎？

[ðə; ði] [ˈkɔrts] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ˈboʊtɑ:n]
The court's relationship with Botong
这 法院的 关系 和 博通

朝廷之於伯通，

[ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [prəˈfaʊnd] ．
The kindness is indeed profound ．
这 仁慈 是 的确 深刻的 ．

恩亦厚矣，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈpri:fektʃər] ，
Entrusted with a large prefecture ．
受托 和 一个 大的 州 ，

委以大郡，

[ɑ:r i: ˈen] -
Ren Yiweiwu
任 -

任以威武，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˌpɪləs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n][ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] ．
There are pillars and stones to rely on in this matter ．
那里 是 柱子 和 石头 到 依靠 在 在 这 事情 ．

事有柱石之寄，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][æz; əz] [kloʊz] [æz; əz][ˈfæməli] [ˈmembər] ．
They are as close as family members ．
他们 是 作为 关闭 作为 家庭 成员 ．

情同子孙之亲。

[ə; eɪ] [ˈka:mənər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] ，
A commoner and his concubine ．
一个 平民 和 他的 妾 ，

匹夫媵母，

[,aɪ ˈti:][kʊd; kəd] [stɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈfet(ə)] [mi:l] ．
It could still be a fatal meal ．
它 可以 仍然 是 一个 致命的 一顿饭 ．

尚能致命一餐，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [wer] [θri:] [ˈrɪbənz] [ɑ:n][ðer; ðər][ˈpɜ:rs(ə)n] ？
How could someone wear three ribbons on their person ？
如何 可以 某人 穿 三 丝带 在 他们的 人 ？

岂有身带三绶，

- [dəˈbæŋ]
Zhidian Dabang
- 达邦

职典大邦，

[ˌdɪsɪrɪˈɡɑ:dɪŋ] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ，
Disregarding gratitude and righteousness ．
不予理会 感激 和 义 ，

而不顾恩义，

[ɪz][aɪˈtiː][ˈsʌmθɪŋ][ɪkˈstɜːrn(ə)][tuː; tə][ðə; ði][maɪnd] ?
Is it something external to the mind ?
是 它 某物 外部的 到 这 头脑 ?
生心外畔者乎？

[biːˈoo][tɒŋ][spəʊk][wɪð; wɪθ][ðə; ði][əˈfɪ(ə)] .
Bo Tong spoke with the official .
波 童 辐 和 这 官方的 .
伯通与吏人语，

[wʌt][ˈkɑːnstətuːts][ə; eɪ][ˈbjuːtɪf(ə)] [feɪs] ?
What constitutes a beautiful face ?
什么 构成 一个 美丽的 脸 ?
何以为颜？

[raɪz][ænd; ənd][baʊ; boʊ][ɪn][prer]
Rise and bow in prayer
上升 和 弓 在 祷告
行步拜起，

[wʌt][ˈkɑːnstətuːts][əkˈseptəns] ?
What constitutes acceptance ?
什么 构成 验收 ?
何以为容？

[rɪˈsaɪt][aɪˈtiː][waɪl][ˈsɪtɪŋ][ɔːr][ˈlaɪɪŋ][daʊn] .
Recite it while sitting or lying down .
背诵 它 尽管 坐着 或者 说谎 向下 .
坐卧念之，

[wʌt][ɪz][ðə; ði][maɪnd] ?
What is the mind ?
什么 是 这 头脑 ?
何以为心？

[ˈlʊkɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmɪrər] ,
Looking into the mirror ,
寻找 进入 这 镜子 ,
引镜窥影，

[wʌt][kaɪnd][ʌv; əv][aɪˌbraʊz][ænd; ənd][aɪz] ?
What kind of eyebrows and eyes ?
什么 种类 的 眉毛 和 眼睛 ?
何施眉目？

[ðə; ði][ˈmeʒərz][hæv; həv][ˈjiːldɪd][rɪˈzʌlts] .
The measures have yielded results .
这 措施 有 产生 结果 .
举措建功，

[wʌt][meɪks][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ?
What makes a person ?
什么 制作 一个 人 ?
何以为人？

[wʌt][ə; eɪ][ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !
惜乎！

[ðə; ði][ɔːˈspɪʃəs][neɪm][ʌv; əv][əˈbændənɪŋ][ðə; ði][rɪˈtaɪərmənt][ˈɔːrdər] ,
The auspicious name of abandoning the retirement order ,
这 吉祥 姓名 的 放弃 这 退休 命令 ,
弃休令之嘉名，

[tuː; tə][plɑ:t][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] ,
To plot a treacherous scheme ,
到 阴谋 一个 奸诈 方案 ,

造枭鸱之逆谋，

[dəu'neɪtɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'ʃɒr] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] [ʌv; əv] ['fju:tʃər] [dʒenə'eɪʃənz] .
Donating to ensure the blessings and prosperity of future generations .
捐赠 到 确保 这 祝福 和 繁荣 的 未来 几代人 .

捐传世之庆祚，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['devəsteɪtɪŋ] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd]['ruːɪn] .
It will bring about a devastating disaster and ruin .
它 将要 带来 关于 一个 毁灭性的 灾难 和 废墟 .

招破败之重灾，

[ə; eɪ] ['bɔ:ftɪ] ['dɪskɔ:rs] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [jɑʊ] [ænd; ənd] [[ʌn] ,
A lofty discourse on the ways of Yao and Shun ,
一个 高远 话语 在 这 方式 的 姚 和 回避 ,

高论尧舜之道，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] ['tɑ:ləreɪt] [ðə; ði] ['nɜ:tʃər] [ʌv; əv]['dʒiː][ænd; ənd][dʒəʊ] ,
Unable to tolerate the nature of Jie and Zhou ,
无法 到 容忍 这 自然 的 杰 和 周 ,

不忍桀纣之性，

[bɔ:rn] [tuː; tə][biː; bi] [læft] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Born to be laughed at by the world ,
出生 到 是 笑了 在 经过 这 世界 ,

生为世笑，

[daɪd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['fuːli] [ɡəʊst] .
Died and became a foolish ghost .
死亡 和 成为 一个 愚蠢 鬼 .

死为愚鬼，

[haʊ] ['trædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 ！

不亦哀乎！

[biː 'oʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd] ['dʒɛŋ] - [bəʊθ] [rouz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪ(ə)n] .
Bo Tong and Geng Xiayou both rose to assist in the mission .
波 童 和 耿 - 两个都 玫瑰 到 协助 在 这 使命 .

伯通与耿侠游俱起佐命，

[bəʊθ] [wɜ:r; wər] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['nei(ə)n] .
Both were favored by the nation .
两个都 是 受青睐 经过 这 国家 .

同被国恩。

[ə; eɪ] ['ʃɪvəlɾəs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['mɔ:dɪst] .
A chivalrous person is humble and modest .
一个 骑士精神 人 是 谦逊的 和 谦虚的 .

侠游谦让，

[hiː; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] ['loʊər] [hɪz; ɪz] [gɑ:rd] .
He repeatedly expressed his willingness to lower his guard .
他 反复 表达 他的 意愿 到 降低 他的 警卫 .

屡有降挹之言，

[biː 'oʊ] [tɒŋ] , [haʊ'evər] , [ə'tækt] [hɪm'self] .
Bo Tong , however , attacked himself .
波 童 , 然而 , 遭到攻击 他自己 .

而伯通自伐，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts] [wɜ:r; wər] [ʌn'pærəleɪd] .
They thought their achievements were unparalleled .
他们 想法 他们的 成就 是 无与伦比 .
以为功高天下。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第104/125页

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][pɪgz][ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
In the past , there were pigs in Liaodong .
在 这 过去的 , 那里 是 猪 在 辽东 .

往时辽东有豕，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld][ænd; ɐnd] [ˈɡroʊɪŋ] [oʊld] [təˈgeðər]
Having a child and growing old together
拥有 一个 孩子 和 生长 老的 一起

生子白头，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] , [ðoʊ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ʌnˈjuːʒuəl] .
He offered it as a gift , though it was unusual .
他 提供 它 作为 一个 礼物 , 尽管 它 曾是 异常 .

异而献之，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Upon reaching the east bank of the river ,
之上 到达 这 东方 银行 的 这 河 ,

行至河东，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][pɪgz][wɜːr; wər] [waɪt] ,
Seeing that all the pigs were white ,
看到 那 全部 这 猪 是 白色的 ,

见群豕皆白，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ˈfiːlɪŋ] [əˈʃeɪmd] .
He returned feeling ashamed .
他 返回 感觉 羞愧 .

怀惭而还。

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈsɪdər] [jʊr; jər] [ˈmerɪts] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] . . .
If we consider your merits in the court . . .
如果 我们 考虑 你的 优点 在 这 法庭 . . .

若以子之功论于朝廷，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði][pɪgz][frʌm; frəm] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
This refers to the pigs from Liaodong .
这 指 到 这 猪 从 辽东 .

则为辽东豕也。

[təˈdeɪ] [ɪz] [ˈfuːlɪʃnəs] ,
Today is foolishness ,
今天 是 愚蠢 ,

今乃愚妄，

[hiː; hi] [kəmˈperd] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði][sɪks] [ˈkɪŋdəmz] .
He compared himself to the six kingdoms .
他 比较的 他自己 到 这 六 王国 .

自比六国。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [stɜːts] ,
During the time of the six states ,
期间 这 时间 的 这 六 各州 ,

六国之时，

[ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [streŋkθs] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn'kriːsɪŋ] .
Their respective strengths are all increasing .
他们的 各自 优势 是 全部 增加 .
其势各盛，

[ðə; ði] ['eriə] ['stretʃɪz] [fɔːr; fər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] .
The area stretches for thousands of miles .
这 区域 伸展 为了 数千 的 英里 .
廓上数千里，

[ə; eɪ] ['mɪljən] [vɪk'tɔːrɪəs] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
A million victorious soldiers and generals ,
一个 百万 胜利者 士兵 和 将军们 ,
胜兵将百万，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðer; ðər] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstəz] .
Therefore , they were able to maintain their position as prime ministers .
所以 , 他们 是 有能力的 到 维持 他们的 位置 作为 主要的 部长们 .
故能据国相持，

[ˈmeni] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Many years have passed .
许多 年 有 通过了 .
多历年世。

[haʊ] ['meni] [maɪlz] [daʊn] [tə'deɪ] ?
How many miles down today ?
如何 许多 英里 向下 今天 ?
今天下几里，

[ˈsevrəl] [ˈsɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kauntɪz] ,
Several cities in the counties ,
一些 城市 在 这 县 ,
列郡几城，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juːjən] , [ə; eɪ] [mɪr] [pleɪs] ,
How could Yuyang , a mere place ,
如何 可以 余阳 , 一个 仅仅 地方 ,
奈何以区区渔阳，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn'kɜːrd] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
And thus incurred the wrath of the emperor .
和 因此 已发生 这 愤怒 的 这 皇帝 .
而结怨天子，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ['lɪvɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] .
This is like a person living by the river .
这 是 喜欢 一个 人 活的 经过 这 河 .
此犹河滨之人，

[ðeɪ] [juːst] [sɔɪl][tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] ['feri] .
They used soil to block the Mengjin ferry .
他们 用过的 土壤 到 堵塞 这 孟津 渡船 .
捧土以塞孟津，

[ðɪs] [ˈʊʊz] [ðæt] [ðeɪ] [læk] [self] - [ə'wernəs] .
This shows that they lack self - awareness .
这 演出 那 他们 缺少 自己 - 意识 .
多见其不知量也。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [piːs] .
The world is now at peace .
这 世界 是 现在 在 和平 .
方今天下适定，

[meɪ] [ðə; ði][lənd][biː; bi][æt; ət] [piːs] .
May the land be at peace .
可能 这 土地 是 在 和平 :

海内愿安，

[s'kɒləz] [ɑːr; ər] ['niːðər] ['vɜːrtʃuəs] [nɔːr] [ʌn'wɜːrði] .
Scholars are neither virtuous nor unworthy .
学者们 是 两者都不 有德行的 也不 不配 :

士无贤不肖，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'lɑːtɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
They all delighted in making a name for themselves in the world .
他们 全部 高兴极了 在 制作 一个 姓名 为了 他们自己 在 这 世界 :

皆乐立名于世。

[biː'ʊʊ] [tɒŋ] , [haʊ'evər] , [sʌfərd] [ə; eɪ] [stroʊk] [ænd; ənd] [went] [ɑːn][ə; eɪ]['ræmpəɪdʒ] .
Bo Tong , however , suffered a stroke and went on a rampage .
波 童 , 然而 , 遭受 一个 中风 和 去 在 一个 横冲直撞 :

而伯通独中风狂走，

[sɪns] [ðə; ði] [piːk] [ʌv; əv] [dɒʊ'neiʃənz] ,
Since the peak of donations ,
自从 这 顶峰 的 捐款 ,

自捐盛时，

[hiː; hi] [ʊəvər'hɜːrd] [ðə; ði] ['ærəɡənt] ['wʊmənz] [ˌmɪskælkju'leɪʃn] .
He overheard the arrogant woman's miscalculation .
他 无意中听到 这 傲慢的 女性的 误算 :

内听骄妇之失计，

[ɪk'stɜːrn(ə)l] ['slændərəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [tɔːk] ,
External slanderous and wicked talk ,
外部的 诽谤 和 邪恶 讲话 ,

外信谗邪之谈言，

[ðə; ði] [lɔːŋ] - [tɜːrm]['iːv(ə)l] [bɜː] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] ,
The long - term evil law of the group ,
这 长的 - 学期 邪恶的 法律 的 这 团体 ,

长为群后恶法，

[let] [ðɪs] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrniŋ] [tuː; tə] [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɒːntrə'bjuːʃənz]
Let this serve as a warning to all those who have made meritorious contributions
让 这 服务 作为 一个 警告 到 全部 那些 WHO 有 制成 有功绩的 贡献
:
:
:

永为功臣鉴戒，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ] [mis'teɪk] !
How could this be a mistake !
如何 可以 这 是 一个 错误 !

岂不误哉！

[ðoʊz] [huː] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][lənd][hæv; həv][noʊ]['pɜːrsən(ə)l] ['grʌdʒɪz] .
Those who bring peace to the land have no personal grudges .
那些 WHO 带来 和平 到 这 土地 有 不 个人的 怨恨 :

定海内者无私仇，

[dəʊnt] [let] [pæst] [ɪ'vents] ['ruːɪn][jɔːr; jər] ['tʃænsɪz] .
Don't let past events ruin your chances .
不 让 过去的 活动 废墟 你的 机会 :

勿以前事自误。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][maɪ] ['eldərlɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðər] .
I wish to take care of my elderly mother and younger brother .
我 希望 到 拿 关心 的 我的 老年 母亲 和 年轻 兄弟 .

愿留意顾老母幼弟，

[ɪn] [ɔːl] ['mætərz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][ækt][ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [pliːzɪz] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ə] [kloʊz] [tuː; tə]
In all matters , one should not act in a way that pleases those who are close to
在 全部 事情 , 一 应该 不是 行为 在 一个 方式 那 请 那些 WHO 是 关闭 到
[hɪm; ɪm][ɔːr][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] .
him or his relatives .
他 或者 他的 亲属 .

凡举事无为亲厚者所痛，

[ænd; ənd] [ðɪs] [pliːzɪz] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ə] ['enəmi] .
And this pleases those who are enemies .
和 这 请 那些 WHO 是 敌人 .

而为见仇者所快。

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪvəd] , [ðə; ðɪ]['æŋgriːʒ][hiː; hi] [bɪ'keɪm] .
The more he was favored , the angrier he became .
这 更多的 他 曾是 受青睐 , 这 更愤怒 他 成为 .

宠得书愈怒，

[ðə; ðɪ] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['floʊtɪŋ] ['plætfɔːrm] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['ræpɪd][wʌn] .
The attack on the floating platform turned into a rapid one .
这 攻击 在 这 漂浮的 平台 转向 进入 一个 迅速的 一 .

攻浮转急。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sent] ['dʒen(ə)rəl] ['dɛŋ] [bɔːŋ] [tuː; tə] ['reskjuː] [dʒɪ] .
The emperor sent General Deng Long to rescue Ji .
这 皇帝 发送 一般的 邓 长的 到 救援 季 .

帝使游击将军邓隆救蓟。

[lɒŋdʒən] ['luːnən] ,
Longjun Lunan ,
龙君 鲁南 ,

隆军潞南，

['fuː][dʒʌn] -
Fu Jun Yongnu
傅 俊 -

浮军雍奴，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] .
An official was dispatched to submit a memorial .
一个 官方的 曾是 已派出 到 提交 一个 纪念馆 .

遣吏奏状。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['riːdɪŋ] [ðə; ðɪ][ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] .
The emperor was furious upon reading the proclamation .
这 皇帝 曾是 狂怒 之上 阅读 这 公告 .

帝读檄怒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] :
He said to the official :
他 说 到 这 官方的 :

谓使吏曰：

[ðə; ðɪ] [tuː] [bə'tæljənz] [wɜːr; wər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li][ə'pɑːrt] .
The two battalions were a hundred li apart .
这 二 营 是 一个 百 李 除 .

“两营相去百里，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər] [ˈpaʊər] [biː; bi] [mætʃt] ?
How could their power be matched ?
如何 可以 他们的 力量 是 匹配 ?

其势岂可相及？

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən][juː; jʊ] ,
Even more than you ,
甚至 更多的 比 你 ,

比汝还，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɑːrmi] [ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [drɪˈfiːt] .
The Northern army is doomed to defeat .
这 北方 军队 是 注定失败 到 击败 .

北军必败矣。”

- [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [bːŋ] .
Chongguo led a large army to the river to resist Long .
- 引领 一个 大的 军队 到 这 河 到 抵抗 长的 .

宠果盛兵临河以拒隆，

[ðeɪ] [ðen] [drɪˈspætʃt] [əˈnʌðər] [θriː] , - [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðer; ðər] [rɪr] .
They then dispatched another 3 , 000 light cavalry to attack their rear .
他们 然后 已派出 其他 3 , - 光 骑兵 到 攻击 他们的 后部 .

又别发轻骑三千袭其后，

[ðeɪ] [drɪˈsaɪsɪvli] [drɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [bːŋ] [ˈɑːrmi] .
They decisively defeated the Long army .
他们 果断地 战败 这 长的 军队 .

大破隆军。

[ˈfloʊtɪŋ] [fɑːr] [əˈweɪ] ,
Floating far away ,
漂浮的 远的 离开 ,

浮远，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Therefore , it was impossible to save him .
所以 , 它 曾是 不可能的 到 节省 他 .

遂不能救，

[ðeɪ] [led] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
They led him away .
他们 引领 他 离开 .

引而去。

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,

明年春，

[ˈtʃŋ] [ðen] [tʊk] - .
Chong then took Youbeiping .
钟 然后 采取 - .

宠遂拔右北平、

[ˈsevrəl] [ˈkauntɪz] [ɪn] - .
Several counties in Shanggu .
一些 县 在 - .

上谷数县。

[ðeɪ] [sent] [ˈenˌvɔɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [faɪn] [sɪlks] [æz; əz] [ɡɪfts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] .
They sent envoys with beautiful women and fine silks as gifts to the Xiongnu .
他们 发送 使节 和 美丽的 女性 和 美好的 帛 作为 礼物 到 这 匈奴 .

遣使以美女缯采赂遗匈奴，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [ə'laiəns] .
We should arrange a marriage alliance .
我们 应该 安排 一个 婚姻 联盟 .
要结和亲。

[ðə; ði] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] [left] ['sʌðərn] ['dʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd]
The Chanyu dispatched the Left Southern General with seven or eight thousand
这 单于 已派出 这 左边 南方 一般的 和 七 或者 八 千
[ˈkæv(ə)lɹi] .
cavalry .
骑兵 .

单于使左南将军七八千骑，
[ðeɪ] ['trævlɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [æz; əz] ['roʊvɪŋ] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [eɪd][ðə; ði] ['empɜːzɜː] ['feɪvər] .
They traveled back and forth as roving soldiers to aid the emperor's favor .
他们 旅行 后退 和 前进 作为 漫游 士兵 到 援助 这 皇帝的 偏爱 .
往来为游兵以助宠。

[ðen] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][buː] ,
Then Zhang Bu ,
然后 张 布 ,
又南结张步，

[dʒi] ,
Ji Fuping ,
季 富平 ,
及富平、

[ðeɪ] [dɪ'mɑːndɪd] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['hɪroʊz] .
They demanded the help of all the heroes .
他们 要求 这 帮助 的 全部 这 英雄 .
获索诸豪杰，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['sʌbstənsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bæləns]
All of them are related to the exchange of substances and the balance
全部 的 他们 是 有关的 到 这 交换 的 物质 和 这 平衡
[ʌv; əv] ['paʊər] .
of power .
的 力量 .
皆与交质连衡。

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['fɛŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - , [ɔːlsʊθ] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [rɪ'beljən] .
Zhang Feng , the governor of Zhuojun , also raised troops in rebellion .
张 冯 , 这 州长 的 - , 还 提高 军队 在 叛乱 .
涿郡太守张丰亦举兵反。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tuː] ['priːfektʃər] [wɜːr; wər][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
At that time , the two prefectures were in turmoil .
在 那 时间 , 这 二 县 是 在 动荡 .
时二郡畔戾，

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [steɪts] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] [fɪr] .
The northern states are filled with anxiety and fear .
这 北方 各州 是 已填 和 焦虑 和 害怕 .
北州忧恐，

['fuː] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʊd] ['ʃɒrli] [liːd] [truːps] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ['pɜːrsənəli] .
Fu believed that the emperor would surely lead troops to punish them personally .
傅 相信 那 这 皇帝 会 一定 带领 军队 到 惩治 他们 亲自 .
浮以为天子必自将兵讨之，

[bʌt; bət] ['dɛŋ] [lɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [help] ['fu:] .
But Deng Long was sent to help Fu .
但 邓 长的 曾是 发送 到 帮助 傅 .

而但遣邓隆助浮。

['fi:lɪŋ] ['fɪrf(ə)] ,
Feeling fearful ,
感觉 可怕 ,

浮怀惧，

[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðər] [mə'mɔ:riəl] ['si:kɪŋ] [help] .
He submitted another memorial seeking help .
他 提交 其他 纪念馆 寻求 帮助 .

复上疏求救，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ri:dz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

诏报曰：

[ɪn] ['pri:vɪəs] ['jɪrz] , [ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] ['ræmpənt] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
In previous years , the Red Eyebrows were rampant in Chang'an .
在 以前的 年 , 这 红色的 眉毛 是 猖獗 在 长安 .

“往年赤眉跋扈长安，

[maɪ] ['strætədʒi] [ɪz] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['væli] , [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
My strategy is that if there is no valley , it must be in the east .
我的 战略 是 那 如果 那里 是 不 谷 , 它 必须 是 在 这 东方 .

吾策其无谷必东，

[ðə; ði] [fru:t] [keɪm] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
The fruit came and surrendered .
这 水果 来了 和 投降 .

果来归降。

[naʊ] , [ðɪs] [rɪ'beljəs] ['enəmi] . . .
Now , this rebellious enemy . . .
现在 , 这 叛逆的 敌人 . . .

今度此反虏，

[noʊ] ['paʊər] ['læsts] [fə'revər] .
No power lasts forever .
不 力量 持续时间 永远 .

势无久全，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][mʌst; məst][bi:; bi] [ðoʊz] [hu:] [ju:st] [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['meθədz] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] .
Among them must be those who used internal methods to execute .
之中 他们 必须 是 那些 WHO 用过的 内部的 方法 到 执行 .

其中必有内用斩者。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['mɪləteri] ['ri:sɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['fɒli] [ri'plenɪft] .
Today's military resources are not fully replenished .
今天的 军队 资源 是 不是 完全 补充 .

今军资未充，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['hɑ:vɪstɪd] ['æftər][ðə; ði] [wi:t] [hæz; həz] ['raɪpənd] .
Therefore , it must be harvested after the wheat has ripened .
所以 , 它 必须 是 收获 后 这 小麦 有 成熟的 .

故须后麦耳。”

[ðə; ði] ['floʊtɪŋ] ['sɪti] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] ,
The floating city has run out of food ,
这 漂浮的 城市 有 跑步 出去 的 食物 ,

浮城中粮尽，

[ˈpi:p(ə)] [kæn; kən] [i:t] [i:t] [ˈʌðər] .
People can eat each other .
人们 能 吃 每个 其他 .

人相食。

[ˈdʒɛŋ] [kwa:ŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] - , [wʌns] [sent] [tʃi:][tu:; tə] [ˈreskju:] [ˈfu:] .
Geng Kuang , the prefect of Shanggu , once sent Qi to rescue Fu .
耿 匡 , 这 长官 的 - , 一次 发送 齐 到 救援 傅 .

曾上谷太守耿况遣崎来救浮，

[ˈfu:] [ðen] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Fu then managed to escape .
傅 然后 管理 到 逃脱 .

浮乃得遁走。

[saʊθ] [tu:; tə] - ,
South to Liangxiang ,
南 到 - ,

南至良乡，

[ɪts] [ˈsɑ:rdʒənt] [wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] , [ˈfrɪvələs] , [ænd; ənd][fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈlɪtərəri] [pəˈsju:ts] .
Its sergeant was arrogant , frivolous , and fond of literary pursuits .
它是 军士 曾是 傲慢的 , 轻浮 , 和 喜爱 的 文学 追求 .

其兵长恶浮恃才舞文，

[rɪˈvɜ:rs] [ɪntərˈsepʃn] ,
Reverse interception ,
撤销 拦截 ,

反遮截之，

[ˈfɪrɪ(ə)] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Fearful of being unable to escape ,
可怕 的 存在 无法 到 逃脱 ,

浮恐不得脱，

[hi:; hi] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪz; ɪz][waɪf][tu:; tə] [deθ] .
He then dismounted and stabbed his wife to death .
他 然后 下马 和 刺伤 他的 妻子 到 死亡 .

乃下马刺杀其妻，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
He escaped with his life .
他 逃脱 和 他的 生活 .

仅以身免。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ðen] [səˈrendərd] [tu:; tə] [ˈtʃŋ] .
The city then surrendered to Chong .
这 城市 然后 投降 到 钟 .

城遂降于宠，

[ˈtʃŋ] [ðen] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] .
Chong then proclaimed himself the King of Yan .
钟 然后 宣布 他自己 这 国王 的 严 .

宠乃自称燕王。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈfɛŋ] [kɔ:ld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈdʒen(ə)rəl] .
At that time , Zhang Feng called himself the Supreme General .
在 那 时间 , 张 冯 称为 他自己 这 最高 一般的 .

时张丰自称无上大将军、

[tu:; tə][bi:; bi] [əˈtæʃtɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempɜ-z] [tru:ps] .
To be attached to the emperor's troops .
到 是 随附的 到 这 皇帝的 军队 .

与宠连兵。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] ['ʒuː] [juː; jʊ][ʌv; əv][dʒiːɑːnjiː] .
The emperor dispatched General Zhu You of Jianyi .
这 皇帝 已派出 一般的 朱 你 的 建义 .

帝遣建义大将军朱祐，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdʒɛŋ] [jæn] ,
General Geng Yan ,
一般的 耿 严 ,

建成大将军耿弇，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [zʌŋ] , [huː] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] ['enəmi]
General Ji Zun , who conquered the enemy
一般的 季 尊 , WHO 征服 这 敌人

征虏将军祭遵，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈjuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ʌv; əv][ðə; ði] ['væliənt] ['kæv(ə)lɹi] [ə'tækt] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] ['fɛŋ] [ɪn] - .
General Liu Xi of the Valiant Cavalry attacked Zhang Feng in Zhuojun .
一般的 刘 习 的 这 英勇 骑兵 遭到攻击 张 冯 在 - .

骁骑将军刘喜讨张丰于涿郡。

[ˈsækrɪfaɪsɪz][ɑːr; əɹ] [ˈɔːfərd] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ə'raɪv(ə)] .
Sacrifices are offered in accordance with the order of arrival .
牺牲 是 提供 在 根据 和 这 命令 的 到达 .

祭遵先至，

[ə'tæk] ['fɛŋ] ['kwɪkli]
Attack Feng quickly
攻击 冯 迅速地

急攻丰，

[bɜːrdz] .
Birds .
鸟类 .

禽之。

[ˈtʃuː] [fɛŋz] [ɡʊd] ['meθədz] ,
Chu Feng's good methods ,
楚 冯的 好的 方法 ,

初丰好方术，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] [ðæt] ['fɛŋ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪ'kʌm] [ðə; ði] ['empərəɹ] .
A Taoist priest said that Feng should become the emperor .
一个 道教 牧师 说 那 冯 应该 变得 这 皇帝 .

有道士言丰当为天子，

[ə; eɪ] [stoʊn] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌlərd] [bæg][ɪz] [taɪd] [tuː; tə] [fɛŋz] ['elboʊ] .
A stone wrapped in a five - colored bag is tied to Feng's elbow .
一个 石头 包装 在 一个 五 - 有色 包 是 系 到 冯的 弯头 .

以五采囊裹石系丰肘，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [siːl] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈmɑːrb(ə)] .
There is an imperial seal inside the marble .
那里 是 一个 帝国 海豹 里面 这 大理石 .

云石中有玉玺。

['fɛŋ] [zɪnzi] ,
Feng Xinzhi ,
冯 新知 ,

丰信之，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'beld] .
They then rebelled .
他们 然后 叛乱 .

遂反。

[sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Since he has been captured , he should be executed .
自从 他 有 到过 捕获 , 他 应该 是 执行 .
既执当斩，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
犹曰：

" ['ʃiː] ['ʃiː] [hæd; həd][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [siːl] . "
" Shi Shi had an imperial seal . "
" 史 史 有 一个 帝国 海豹 : "
“时石有玉玺。”

[hiː; hi] [ðen] [broʊk] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmər] .
He then broke it with a hammer .
他 然后 打破 它 和 一个 锤 :
遵为椎破之，

['fɛŋ] - [wʌz; wəz] [di'siːvd] .
Feng Naizhi was deceived .
冯 - 曾是 受骗 :
丰乃知被诈，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ][skaɪ] , [hiː; hi] [said] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :
仰天叹曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] [ə'baʊt] ['daɪɪŋ] . "
" I have no regrets about dying . "
" 我 有 不 遗憾 关于 垂死 : "
“当死无所恨。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['ɔːrdərd] ['dʒɛŋ] [jæn][tuː; tə] [ə'tæk] [pɛŋ] ['tʃɒŋ] .
The emperor ordered Geng Yan to attack Peng Chong .
这 皇帝 订购 耿 严 到 攻击 彭 钟 :
上诏耿弇进击彭宠，

[jæn] [bi'liːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [pə'zi](ə)n] [wʌz; wəz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['tʃɒŋ] ,
Yan believed that his father's position was equivalent to that of Chong ,
严 相信 那 他的 父亲的 位置 曾是 相等的 到 那 的 钟 ,
弇以父况与宠同功，

[ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] .
And none of his brothers were in the capital .
和 没有任何 的 他的 兄弟 是 在 这 首都 :
又兄弟无在京师者，

[nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] [ə'lʊn] ,
Not daring to go alone ,
不是 大胆 到 去 独自的 ,
不敢独进，

[hiː; hi] [sɔːt] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['empərər] [ɪn] ['luə'jɑːŋ] .
He sought an audience with the emperor in Luoyang .
他 寻求 一个 观众 和 这 皇帝 在 洛阳 :
求诣洛阳。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :
诏报曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˈdedɪkətɪd] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [klæn][tu;; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" The general has dedicated his entire clan to the country . "
" 这 一般的 有 投入的 他的 全部的 氏族 到 这 国家 . "

“将军举宗为国，

[ɪts] [ɪˈfekts] [ɑ:r; ər] [pərˈtɪkjələrli] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] .
Its effects are particularly remarkable .
它是 效果 是 特别 卓越 .

功效尤著，

[wʌt] [səˈspɪʃ(ə)n] [ɔ:r] [daʊt] [li:dz] [ju;; jʊ][tu;; tə] [si:k] [ˌkɑ:nfərˈmeɪʃ(ə)n] ?
What suspicion or doubt leads you to seek confirmation ?
什么 怀疑 或者 怀疑 线索 你 到 寻找 确认 ?

何嫌何疑而欲求徵？ ”

[mɔ:ˈroʊvər] , [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Moreover , upon hearing this ,
而且 , 之上 听力 这 ,

况闻之，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [jæn][gwʊʊ] , [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈtendənt] .
He then sent his younger brother , Yan Guo , to serve as his attendant .
他 然后 发送 他的 年轻 兄弟 , 严 郭 , 到 服务 作为 他的 服务员 .

更遣彘弟国入侍。

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsækrɪfaɪs] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] - [ˈtaʊnʃɪp] .
The time of the sacrifice was held in Zunliang Township .
这 时间 的 这 牺牲 曾是 握住 在 - 乡 .

时祭遵屯良乡，

[lɪˈju:] - [ˈtaʊnʃɪp] ,
Liu Xitunyang Township ,
刘 - 乡 ,

刘喜屯阳乡，

[ˈpɛŋ] [ˈtʃŋ] [led] [ðə; ði] [ˈʃɪɹ:ŋ,nu:] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Peng Chong led the Xiongnu troops to attack them .
彭 钟 引领 这 匈奴 军队 到 攻击 他们 .

彭宠引匈奴兵欲击之，

[ˈdʒɛŋ] [kwa:ŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [lɪˈju:] [tu;; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈʃɪɹ:ŋ,nu:] [ˈɑ:rmɪ] .
Geng Kuang sent his son Shu to attack and defeat the Xiongnu army .
耿 匡 发送 他的 儿子 舒 到 攻击 和 击败 这 匈奴 军队 .

耿况使其子舒袭破匈奴兵，

[ˈsleɪɪŋ] [tu:] [kɪŋz] ,
Slaying two kings ,
杀戮 二 国王 ,

斩两王，

[ðə; ði] [pet] [ðen] [rɪˈtri:tɪd] .
The pet then retreated .
这 宠物 然后 撤退 .

宠乃退走。

-
Houchongzhai
-

后宠斋，

[əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] ,
Alone in the toilet ,
独自的 在 这 洗手间 ,

独在便室，

- [ænd; ʌnd] [tu:] ['ʌðər] , [du:] [tu;; tə][ðə; ði] ['empɜːz] ['feɪvər] , [wɜːr; wər] [ə'sli:p] .
Cangtou Zimi and two others , due to the emperor's favor , were asleep .
- - 和 二 其他的 , 到期的 到 这 皇帝的 偏爱 , 是 睡着了 .

苍头子密等三人因宠卧寐，

[ðei] [wɜːr; wər] [baʊnd] [tə'geðər] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] .
They were bound together on the bed .
他们 是 边界 一起 在 这 床 .

共缚著床，

[fɔːlsli] ['kleɪmɪŋ] ['feɪvər] ,
Falsely claiming favor ,
错误地 声称 偏爱 ,

伪称宠命，

[kɔːl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] .
Call his wife in .
称呼 他的 妻子 在 .

呼其妻入，

[ðə; ði] [waɪf] [skri:md] ,
The wife screamed ,
这 妻子 尖叫 ,

妻惊喊，

[ðə; ði] [sleɪv] [ðen] [græbd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The slave then grabbed his head .
这 奴隶 然后 抓住 他的 头 .

奴乃捽其头，

[slæp][hɪz; ɪz] [tʃi:k] ,
Slap his cheek ,
拍击 他的 脸颊 ,

击其颊，

[hi;; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][tu;; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['treʒər] .
He took his wife in to retrieve the treasure .
他 采取 他的 妻子 在 到 取回 这 宝藏 .

将妻入取宝物，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][mʊst] [brɪ'lʌvɪd] [pleɪs] .
It was placed in the most beloved place .
它 曾是 放置 在 这 最多 心爱 地方 .

至宠所装之，

[hi;; hi] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [waɪf] [soʊ] [tu:] [saɪk] ['paʊtʃɪz] .
He then had his wife sew two silk pouches .
他 然后 有 他的 妻子 缝 二 丝绸 小袋 .

又使妻缝两缣囊。

[ˈæftər] ['naɪtʃɔːl] ,
After nightfall ,
后 黄昏 ,

昏夜后，

[hændz] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] ,
Hands of relief ,
手 的 宽慰 ,

解宠手，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ɪnˈfɔːrmɪŋ] [hɪm; ɪm]
He ordered the general of the city gate to write a message informing him
他 订购 这 一般的 的 这 城市 门 到 写 一个 信息 通知 他
[tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ɡert] .
to open the gate .
到 打开 这 门 。

令作记告城门将军开门书。

[kəmˈpliːt] ,
complete ,
完全的 ,

毕,

[hiː; hi] [ðen] [biˈhedɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɑːŋkjubəɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈpleɪsɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ɪn]
He then beheaded his favorite concubine and his wife , placing their heads in
他 然后 斩首 他的 最喜欢的 妾 和 他的 妻子 , 放置 他们的 头部 在
[ə; eɪ] [saɪlks] [bæg] .
a silk bag .
一个 丝绸 包 。

即斩宠及妻头置缣囊中。

[ˈkæri] [ðə; ði] [bʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Carry the book out of the city ,
携带 这 书 出去 的 这 城市 ,

持记出城,

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈprest] .
Therefore , he was depressed .
所以 , 他 曾是 郁闷 。

因以诣闷。

- ,
Mingyi ,
-

明已,

[ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [rɪˈmeɪnd] [kloʊzd] .
The door to the pavilion remained closed .
这 门 到 这 亭 剩余 关闭 。

阁门不开,

[ðə; ði] [ɡruːp] [klaɪmd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
The group climbed over the wall and entered .
这 团体 攀登 超过 这 墙 和 进入 。

行属逾墙而入,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [kɔːpsɪz] .
He was terrified when he saw the two corpses .
他 曾是 恐惧 什么时候 他 锯 这 二 尸体 。

见两尸大惊悚。

[hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [hæŋ] [li] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒɔɪntli] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈtʃɒŋ] - [æz; əz] [kɪŋ] .
His minister Han Li and others jointly established Chong Ziwu as king .
他的 部长 韩 李 和 其他的 共同 已确立的 钟 - 作为 国王 。

其尚书韩立等共立宠子午为王。

[ɪmˈpɪriəl] [ədˈvaɪzər][hæŋ] [li] [biˈhedɪd] [wuː] .
Imperial Advisor Han Li beheaded Wu .
帝国 顾问 韩 李 斩首 吴 。

国师韩利斩午首。

[ə'tend] [ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [ænd; ənd] ['fɑ:lou] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Attend the sacrifice and follow the instructions .

出席 这 牺牲 和 跟随 这 指示 .

诣祭遵降，

[ðer; ðər] [klæn] [wʌz; wəz] [ɪk'stɜ:məneɪtɪd] .
Their clan was exterminated .

他们的 氏族 曾是 灭绝 .

夷其宗族，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪn'feɪt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [mi:] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [ʌn'reɪtʃəsnɪs] .
The emperor enfeoffed his son Mi as the Marquis of Unrighteousness .

这 皇帝 封地 他的 儿子 米 作为 这 侯爵 的 不义 .

帝封子密为不义侯。

[ʒu:] ['fu:] [fled] [bæk] [tu;; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
Zhu Fu fled back to Luoyang .

朱 傅 逃亡 后退 到 洛阳 .

朱浮逃归洛阳，

[ʃæŋʊ:] [lɪŋ] ['hu:] [bi: 'eɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['fu:] [hæd; həd] [kɔ:zd] ['kɛrɑ:s] [ɪn] [ju:zu:] .
Shangshu Ling Hou Ba reported that Fu had caused chaos in Youzhou .

尚书 凌 侯 巴 据报道 那 傅 有 导致 混乱 在 幽州 .

尚书令侯霸奏浮败乱幽州，

[ðɪs] ['kɑ:nstətu:ts] [ə; eɪ] [kraɪm] [ʌv; əv] ['ki:pɪŋ] [pets] .
This constitutes a crime of keeping pets .

这 构成 一个 犯罪 的 保持 宠物 .

构成宠罪，

[ðə; ði] [-] ['efərts] [wɜ:r; wər] [ɪn] [veɪn] .
The strategist's efforts were in vain .

这 战略家的 努力 是 在 徒劳 .

徒劳军师，

[wʌn] ['kænɑ:t] [daɪ] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['prɪnsəp(ə)lz] .
One cannot die for one's principles .

一 不能 死 为了 一个人的 原则 .

不能死节，

[hi;; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [tu;; tə] [bi;; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
He deserves to be executed .

他 值得 到 是 执行 .

罪当伏诛。

[ðə; ði] ['empərər] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [ber] [ʌɪ 'ti:] .
The emperor could not bear it .

这 皇帝 可以 不是 熊 它 .

帝不忍，

['fu:] [rɪ'pleɪst] ['dʒi:ə] ['fu:] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] .
Fu replaced Jia Fu as the Commander of the Imperial Guard .

傅 替换 贾 傅 作为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 .

以浮代贾复为执金吾，

[ti ju] [dʒouz] ['fa:ðər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] ['tʃɛŋ] .
Tu Zhou's father was the Marquis of Cheng .

图 周氏 父亲 曾是 这 侯爵 的 程 .

徒纣父城侯。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .

那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这俱是后话。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒen(ə)rəl] [pæŋ] [ˈmɛŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [traɪb] [rɪˈbeld] .
Meanwhile , General Pang Meng of the Pingdi tribe rebelled .
同时 , 一般的 庞 孟 的 这 - 部落 叛乱 :

而平狄将军庞萌又背而为乱，

[hiː; hi] [kɪld] [sʌn] [ˈmɛŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [kəˈmɑːndəri] .
He killed Sun Meng , the governor of Chu Commandery .
他 被杀 太阳 孟 , 这 州长 的 楚 郡 :

杀楚郡大守孙萌，

[dɑːŋ] [fjuːdɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [dɑːŋ] [zˈjɑːn] .
Dong Fudong was attached to Dong Xian .
董 福东 曾是 随附的 到 董 西安 :

而东附董宪。

[hɪˈstɔːrɪk(ə)] [ˈrekərdz] [steɪt] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ænd; ənd]
Historical records state that Emperor Guangwu was skilled at recognizing and

[əˈpɔɪnt] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)] .
appointing capable people .
任命 有能力的 人们 :

史称光武知人善任，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [pæŋ] [ˈmɛŋ] [əˈloʊn] .
He was defeated by Pang Meng alone .
他 曾是 战败 经过 庞 孟 独自的 :

独拙于庞萌。

[ˈnoʊɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [ɪz] [ˈwɪzdəm] .
Knowing people is wisdom .
会心 人们 是 智慧 :

知人则哲，

[haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] !
How difficult it must be for the emperor !
如何 难的 它 必须 是 为了 这 皇帝 !

惟帝其难哉！

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [tuː] : [gaɪ] [jæn][ænd; ənd] [ˈdʒɛŋ] [jæn] [ˈsterbəlaɪz] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][tʃiː]
Chapter Twenty - Two : Gai Yan and Geng Yan Stabilize Liang and Qi
章 二十 - 二 : 盖伊 严 和 耿 严 稳定 梁 和 齐

第二十二回 盖延耿弇定梁齐

[fɜːrst] [dɑːŋ] [ʃɪn] ,
First Dong Xin ,
第一的 董 新 ,

先是董訢、

[ˈdɛŋ] [ˈfɛŋ] ,
Deng Feng ,
邓 冯 ,

邓奉、

[ˌjæn][ˌsiːiːˈɛn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [ˈeriə] .
Yan Cen and others were in the Nanyang area .
严中心和其他的是在这 南洋 区域 .
延岑等在南阳一带，

[ˌsiːiːˈɛn] [ˈpɛŋ] ,
Cen Peng ,
中心 彭 ,
岑彭、

[ˈdʒɛŋ] [ˌjæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Geng Yan and others attacked and captured the enemy .
耿严和其他的遭到攻击 和 捕获 这 敌人 .
耿弇等攻之下下。

[ˈsʌmər] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [ˌjɪr] ,
Summer of the third year ,
夏天 的 这 第三 年 ,
三年夏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [led][ə; eɪ] [ˈsʌðərn] [ekspəˈdɪ(ə)n] .
The emperor then personally led a southern expedition .
这 皇帝 然后 亲自 引领 一个 南部 远征 .
帝乃自将南征。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌjiː; ji] .
The soldiers arrived in Ye .
这 士兵 到达的 在 叶 .
大兵至叶，

[ˈdʒɛn(ə)rəl] [ˌdɑːŋ] [ˌɪn]
General Dong Xin
一般的 董 新
董诜别将，

[ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði][roʊd] [fɔːr; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)]
Blocking the road for thousands of people
阻塞 这 路 为了 数千 的 人们
将数千人遮道，

[ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl][kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] [ˈfɔːrwərd] .
The vehicle could not move forward .
这 车辆 可以 不是 移动 向前 .
车骑不能前进，

[ˌsiːiːˈɛn] [ˈpɛŋ] [ˈbreɪvli] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] ,
Cen Peng bravely charged forward ,
中心 彭 勇敢地 带电 向前 ,
岑彭奋勇奔击，

[ˌdɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .
大破之，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] - .
They then went to Duyang .
他们 然后 去 到 - .
遂至堵阳。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈden] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [baɪ]
Meanwhile , Deng was ordered to wait for his soldiers to lie in ambush by
同时 , 邓 曾是 订购 到 等待 为了 他的 士兵 到 说谎 在 伏击 经过
[ðə; ðɪ] [ˈroʊdsaɪd] .
the roadside .
这 路边 .

却说邓奉令候卒伏道傍，

[ðə; ðɪ] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd][ˈraɪdərz] [kənˈtɪnju:d] [ˌʌŋˌɪntəˈrʌptɪd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
The carriages and riders continued uninterrupted throughout the day .
这 马车 和 骑手 持续 不间断 自始至终 这 天 .

见车骑一日不绝，

[rɪˈtʃ:rɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt] .
Returning to the present .
返回 到 这 展示 .

归语奉。

[ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Feng was greatly alarmed .
冯 曾是 非常 惊慌 .

奉大惊，

[hi:; hi] [fled] [bæk] [tu:; tə] [jujæŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He fled back to Yuyang overnight .
他 逃亡 后退 到 余阳 过夜 .

连夜逃归洧阳。

[dɑ:ŋ] [[ɪn] [sɔ:ɪ] [ˈden] [ˈfɛŋ] [fli:ɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [naɪt] .
Dong Xin saw Deng Feng flee in the night .
董 新 锯 邓 冯 逃跑 在 这 夜晚 .

董诿见邓奉夜遁，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:][ˈkænɑ:t] [bi:; bi][səˈpɔ:rtəd, səˈpɔ:rtɪd][baɪ] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈləʊn] .
It is expected that it cannot be supported by one person alone .
它 是 预期的 那 它 不能 是 有 经过 一 人 独自的 .

料来不可独支，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendərd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降 .

遂降。

[ˌsi:ɪˈɛn] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒɛŋ] [jæn]
Cen Peng and Geng Yan
中心 彭 和 耿 严

岑彭与耿弇、

[ˈdʒi:ə][ˈfu:][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfu:][dʒʌŋ] ,
Jia Fu and General Fu Jun ,
贾 傅 和 一般的 傅 俊 ,

贾复及积弩将军傅俊、

[ˈkæv(ə)lɹɪ] [ˈkɑ:məndənt] [zæŋ] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pərˈsu:d] [ˈden] [ˈfɛŋ] [tu:; tə] [ˈʒaʊ] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Cavalry Commandant Zang Gong and others pursued Deng Feng to Xiao Chang'an .
骑兵 指挥官 臧 锣 和 其他的 追击 邓 冯 到 肖 长安 .

骑都尉臧官等从追邓奉于小长安，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈpɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
The emperor personally led his generals into battle .
这 皇帝 亲自 引领 他的 将军们 进入 战斗 .

帝率诸将亲战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 。

大破之。

[ˈɜːrdʒənt]
Urgent
紧迫的

奉迫急，

[ðən] [ðeɪ] [səˈrendəd] .
Then they surrendered .
然后 他们 投降 。

乃降。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɪtɪd] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ](ə)lɪz [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
The emperor pitied and served the meritorious officials of the past .
这 皇帝 可怜的 和 服务 这 有功绩的 官员 的 这 过去的 。

帝怜奉旧功臣，

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈkɑːnflɪkt] [əˈroʊz] [ɪn][wuː][ænd; ənd][hæn] .
Moreover , the conflict arose in Wu and Han .
而且 , 这 冲突 出现 在 吴 和 韩 。

且衅起吴汉，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][,aɪ ˈtiː][ɔːl] .
He wanted to have it all .
他 通缉 到 有 它 全部 。

欲全有之。

[ˌsiː,ɪˈɛn] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒɛŋ] [jæn] [ədˈvaɪzd] :
Cen Peng and Geng Yan advised :
中心 彭 和 耿 严 建议 。

岑彭与耿弇谏曰：

" [ˈdɛŋ] [ˈfɛŋ] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
" **Deng Feng betrayed his kindness and rebelled against him .**
" 邓 冯 背叛 他的 仁慈 和 叛乱 反对 他 。

“邓奉背恩反逆，

[təˈrænɪk(ə)l] [ˈtiːtʃərz] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] ,
Tyrannical teachers for years ,
强横 教师 为了 年 ,

暴师经年，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈdʒiːə][ˈfuː] [ɡreɪt] [hɑːrm] .
This caused Jia Fu great harm .
这 导致 贾 傅 伟大的 伤害 。

致贾复伤痍，

[ˈʒuː] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Zhu Youjian was captured .
朱 - 曾是 捕获 。

朱祐见获。

[wɪð; wɪθ][jɜːr; jər][ˈmædʒəstiːz][əˈraɪv(ə)] ,
With Your Majesty's arrival ,
和 你的 陛下的 到达 ,

陛下既至，

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [noʊ] [tuː; tə] [rɪˈpent] [ænd; ənd][duː] [ɡʊd] ,
Even those who know to repent and do good ,
甚至 那些 WHO 知道 到 悔改 和 做 好的 ,

犹下知悔善，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][ɪn] [kə'mænd] .

And the emperor was in command .
和 这 皇帝 曾是 在 命令 .

而亲在行阵，

[ðeɪ] [sə'rendərd] ['æftə][ðer; ðər] [dɪ'fi:t] .

They surrendered after their defeat .
他们 投降 后 他们的 击败 .

兵败乃降。

[ɪf] [nɑ:t] ['eksɪkjʊ:tɪd]

If not executed
如果 不是 执行

若不诛奉，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] ['i:v(ə)] .

There is no way to punish evil .
那里 是 不 方式 到 惩治 邪恶的 .

无以惩恶。”

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .

So he was beheaded .
所以 他 曾是 斩首 .

于是斩之。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ə'tækt] ['fɛŋ] [fɜːrst] .

The generals attacked Feng first .
这 将军们 遭到攻击 冯 第一的 .

先诸将击奉，

[ˈʒuː] [juːdʒən] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .

Zhu Youjun was defeated .
朱 右军 曾是 战败 .

朱祐军败，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ] ['fɛŋ] [ʃɛŋ] .

He was captured by Feng Sheng .
他 曾是 捕获 经过 冯 盛 .

被奉生擒去，

['dʒiːə][ˈfuː] [fɔ:t] .

Jia Fu fought .
贾 傅 战斗 .

贾复与战，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [twelv] [taɪmz] .

He was wounded twelve times .
他 曾是 受伤 十二 时代 .

身被十二创，

[ˈɔːlmoʊst] [ɪn'evɪtəb(ə)] .

Almost inevitable .
几乎 不可避免的 .

几乎不免。

[ænd; ʌnd] [sə'rendərd] ,

And surrendered ,
和 投降 ,

及奉降，

['empərəɹ] - [θroʊn] ,

Emperor Fuyou's throne ,
皇帝 - 王座 ,

帝复祐位，

[ðeɪ] [bi'stəʊ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] .
They bestowed generous gifts and comfort upon them .
他们 授予 慷慨的 礼物 和 舒适 之上 他们 .
而厚加慰赐。

[juː; jʊ][wʌz; wəz] [sent] [ə'gen] [tuː; tə] [ə'tæk] [zɪnj] .
You was sent again to attack Xinye .
你 曾是 发送 再次 到 攻击 新业 .
复遣祐击新野、

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈkaʊnti] ,
Sui County ,
隋 县 ,
随县，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈlɛvəld] .
All were leveled .
全部 是 平整 .
皆平之。

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [riːˈuː,seɪ] ,
It is Tokinoya Ryusei ,
它 是 - 流星 ,
是时野谷旅生、

[.ænəsˈθiːzə] [tekˈniːks] [ɑːr; ər] [pəˈtɪkjələrli] [ˈprevələnt] .
Anesthesia techniques are particularly prevalent .
麻醉 技术 是 特别 流行 .
麻术尤盛，

[waɪld] [ˈsɪlkwɜːrm] [spɪn] [kəˈkuːnz] ,
Wild silkworms spin cocoons ,
荒野 蚕 旋转 茧 ,
野蚕成茧，

[ˈkʌvərd] [ɑːn] [ˈhɪlsaɪd] ,
Covered on hillsides ,
涵盖 在 山坡 ,
被于山阜，

[ˈpiːp(ə)l] [riːp] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] .
People reap the benefits .
人们 收割 这 好处 .
人收其利焉。

[dʒuːn] , -
June , Wuwu
六月 , -
六月戊戌，

[ˈkɑːnsɔːrt][ɡwoʊ][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈempɾəs] .
Consort Guo was made empress .
配偶 郭 曾是 制成 皇后 .
立贵人郭氏为皇后，

[ju] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Yu Jiang was appointed Crown Prince .
于 江 曾是 任命 王冠 王子 .
于疆为皇太子，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .
大赦天下。

[ˈɔːgəst] [ɪn] [ˈɔːtəm] ,
August in autumn ,
八月 在 秋天 ,

秋八月，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɪmˈself] [led] [ðə; ði] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [əˈgenst] [ðə; ði] [faɪv] [ˈskuːlz] .
The emperor himself led the expedition against the five schools .
这 皇帝 他自己 引领 这 远征 反对 这 五 学校 .

帝自将征五校。

- [jɪr]
Bingchen year
- 年

丙辰，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ɪnˈsaɪd] [ɪz] [ˈjeləʊ] ,
Fortunately , the inside is yellow ,
幸运的是 , 这 里面 是 黄色的 ,

幸内黄，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈskuːlz] [æt; ət] [ˈʃiːˈjɑːŋ] .
They decisively defeated the five schools at Xiyang .
他们 果断地 战败 这 五 学校 在 西阳 .

大破五校于戏阳。

[səbˈduː] [aɪ ˈtiː] .
Subdue it .
征服 它 .

降之。

[sepˈtembər] ,
September ,
九月 ,

九月，

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒei] [dæən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪri] [daɪd] .
General Jing Dan of the Flying Cavalry died .
一般的 景 担 的 这 飞行 骑兵 死亡 .

骠骑大将军景丹薨。

[ˌerɪˈsɪpələs] [ænd; ənd] [məˈlerɪə]
erysipelas and malaria
丹毒 和 疟疾

丹病疟，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] [æz; əz] [aɪ] [əˈprəʊtʃt] .
A chill ran down my spine as I approached .
一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 作为 我 接近 .

在上前发寒栗，

[ðə; ði] [ˈempərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

上笑曰：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔːrɪər] [dʌz] [nɑːt] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm] [məˈlerɪə] . "
" I heard that the brave warrior does not suffer from malaria . "
" 我 听到 那 这 勇敢的 战士 做 不是 遭受 从 疟疾 " . "

“闻壮士不病疟，

[ɪz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [hæən] [naʊ] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [məˈlerɪə] ?
Is the General of Han now suffering from malaria ?
是 这 一般的 的 韩 现在 痛苦 从 疟疾 ?

今汉大将军反病疟耶？ ”

[ðə; ði] [ˈju:nək] [helpt] [him; im][ʌp] .
The eunuch helped him up .
这 宦官 帮助 他 向上 .

使小黄门扶起，

[grænt] [ˈmedɪs(ə)n]
Grant medicine
授予 药品

赐医药，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [rɪˈtʊ:rnd] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
It was returned to Luoyang .
它 曾是 返回 到 洛阳 .

还归洛阳。

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈwɜ:sænd] .
The illness worsened .
这 疾病 恶化 .

病遂加。

[ðə; ði] [ˈʃænˈfi:] [ˈbændɪt][su:] [kwɑ:ŋ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] - .
The Shaanxi bandit Su Kuang attacked and captured Hongnong .
这 陕西 土匪 苏 匡 遭到攻击 和 捕获 - .

会陕贼苏况攻破宏农，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
He was appointed Prefect of the county .
他 曾是 任命 长官 的 这 县 .

生获郡守。

[ˈempərər] - [ˈfɔ:rmər][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Emperor Yidan's former general ,
皇帝 - 以前的 一般的 ,

帝以丹旧将，

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [fɔ:rs] [him; im][tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:fektʃərz] [əˈferz] .
They wanted to force him to take charge of the prefecture's affairs .
他们 通缉 到 力量 他 到 拿 收费 的 这 县的 事务 .

欲令强起领郡事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ðæt] [naɪt] .
He was summoned that night .
他 曾是 被召唤 那 夜晚 .

乃夜召入，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:r; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" The thieves are approaching the capital . "
" 这 窃贼 是 接近 这 首都 . "

“贼迫近京师，

[bʌt; bət] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒenə-əlz, ˈdʒenrəlz] [preˈsti:ʒ] ,
But thanks to the general's prestige ,
但 谢谢 到 这 将军的 声望 ,

但得将军威重，

[laɪ] [daʊn] [tu:; tə][kɑ:m][,aɪ ˈti:] [daʊn] .
Lie down to calm it down .
说谎 向下 到 冷静的 它 向下 .

卧以镇之，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

足矣。”

[dæn] [dɛrd] [nɑ:t] [rɪˈfju:z] .
Dan dared not refuse .
担 敢于 不是 拒绝 .

丹不敢辞，

[hi:; hi] [ðen] , [dɪˈspɑ:t] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] , [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
He then , despite his illness , accepted the order .
他 然后 , 尽管 他的 疾病 , 公认 这 命令 .

乃力疾拜命，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər][led] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] .
The troops were led to the prefecture .
这 军队 是 引领 到 这 州 .

将营兵到郡。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

十余日，

[deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
death of a prince .
死亡 的 一个 王子 .

薨。

[sɪns] [jæn][ˌsi:,i:ˈen][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [ˈfɛŋ] [ji:] ,
Since Yan Cen was defeated by Feng Yi ,
自从 严 中心 曾是 战败 经过 冯 易 ,

延岑自被冯异杀败，

[hi:; hi] [went] [səʊθ] [ænd; ənd] [met] [ˈkɪn] [ˈfɛŋ] .
He went south and met Qin Feng .
他 去 南 和 遇见 秦 冯 .

走入南方与秦丰合。

[ˈæftər] [ˈdɛŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈmu:vɪd] ,
After Deng Feng was removed ,
后 邓 冯 曾是 已移除 ,

及邓奉既除，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
The emperor returned to Luoyang .
这 皇帝 返回 到 洛阳 .

帝回洛阳，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn] [ˈfɛŋ] .
The generals then joined forces to attack Qin Feng .
这 将军们 然后 加入 力量 到 攻击 秦 冯 .

诸将乃并力以伐秦丰，

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月，

[ˈfaɪtɪŋ] [jæn][ˌsi:,i:ˈen][fɔ:r; fər] [ten] [raʊndz] ,
Fighting Yan Cen for ten rounds ,
斗争 严 中心 为了 十 回合 ,

与延岑战十穰，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[dʒʊˈlaɪ] ,
July ,
七月 ,

七月，

[,siːiːˈɛn] [ˈpɛŋ] [led] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɪn] [ˈfɛŋ] .
Cen Peng led three generals to attack Qin Feng .
中心 彭 引领 三 将军们 到 攻击 秦 冯 .

岑彭率三将军攻秦丰，

[ˈbæt(ə)] [æt; ət] -
Battle at Liqiu
战斗 在 -

战于黎邱，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ˈkaɪ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Cai Hong was captured .
蔡 洪 曾是 捕获 .

获其将蔡宏，

[jæn] [,siːiːˈɛn] [tuː; tə] [ˈdɒŋˈjɑːŋ] ,
Yan Cen to Dongyang ,
严 中心 到 东阳 ,

延岑至东阳，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈʒuː] [juː; jʊ] ,
Encountering Zhu You ,
遭遇 朱 你 ,

遇朱佑、

[ˈsækrɪfajs] ,
Sacrifice ,
牺牲 ,

祭遵，

[ˈæftər] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] ,
After a fierce battle ,
后 一个 凶猛的 战斗 ,

大战一阵，

[,siːiːˈɛn] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] [wɜːr; wər] [bəʊθ] [ɪnˈkredəbli] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] .
Cen Jiang and Zhang Cheng were both incredibly brave and valiant .
中心 江 和 张 程 是 两个都 难以置信 勇敢的 和 英勇 .

岑将张成梟勇无比，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [baɪ] [dʒi] [zʌn] .
He was cut in two by Ji Zun .
他 曾是 切 在 二 经过 季 尊 .

被祭遵斩为两段，

[jæn] [,siːiːˈɛn] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Yan Cen fled in defeat .
严 中心 逃亡 在 击败 .

延岑败逃。

[naʊ] [lets] [gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Now let's go to the pavilion .
现在 我们来吧 去 到 这 亭 .

今且阁处。

[naʊ] [lets] [tʊ:k] [ə'baʊt] [wu:][hæŋ] .
Now let's talk about Wu Han .
现在 我们来吧 讲话 关于 吴 韩 .

再说吴汉一边。

[ˈæftər][hæŋ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] ['den] ['fɛŋ] ,
After Han was defeated by Deng Feng ,
后 韩 曾是 战败 经过 邓 冯 ,

汉自被邓奉杀败之后，

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [ðen] [fər'baed,fər'beɪd][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɑ:n'ja:ŋ] ['ri:dʒən] .
Emperor Guangwu then forbade him from residing in the Nanyang region .
皇帝 光武 然后 禁止 他 从 居住 在 这 南洋 地区 .

光武便不令他在南阳地界，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] ['fɛŋ] [ˌji:] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃæŋtʃɛŋ] .
However , he joined forces with Lieutenant General Feng Yi to attack Changcheng .
然而 , 他 加入 力量 和 中尉 一般的 冯 易 到 攻击 长城 .

却与偏将军冯异同击昌城、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [wen] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [θi:vz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪfθ] [flɔ:r]
Zhang Wen and others , thieves from the fifth floor
张 温 和 其他的 , 窃贼 从 这 第五 地面

五楼贼张文等，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'tækt] - .
They also attacked Tongma .
他们 还 遭到攻击 - .

又攻铜马、

[ˈgʊʊhɑ:n][æt; ət] - ,
Gohan at Shin'an ,
悟饭 在 - ,

五幡于新安，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [dɪ'strɔɪd] .
They were all destroyed .
他们 是 全部 损毁 .

皆破之。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [jɪr] ,
In the spring of the third year ,
在 这 春天 的 这 第三 年 ,

三年春，

[hi:; hi] [led][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [grɪ:n] ['ɑ:ksn] [west] [ʌv; əv][dʒi:] .
He led the army to attack the green oxen west of Zhi .
他 引领 这 军队 到 攻击 这 绿色的 牛 西方 的 智 .

率盖延击青犊于轺西，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They were utterly defeated and surrendered .
他们 是 完全地 战败 和 投降 .

大破降之。

[ænd; ənd][gaɪ] [jæn] [fɔ:t] ['lju:] ['jɔŋ] [ɪn] ['tʃu:] ,
And Gai Yan fought Liu Yong in Chu ,
和 盖伊 严 战斗 刘 永 在 楚 ,

及盖延战刘永于楚、

[ˈpeɪ] ,
Pei ,
裴 ,

沛，

[ˈdɛŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [pərˈsuːd] [tuː; tə] [juːjæn] .
Deng Feng was pursued to Yuyang .
邓 冯 曾是 追击 到 余阳 .

追邓奉于涪阳，

[ˈʃiː] - [dɪˈfektɪd] [tuː; tə][ˈljuː] [ˈʃuːi] .
Shi Sumao defected to Liu Shui .
史 - 有缺陷的 到 刘 水 .

时苏茂叛归刘水，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈlɛɪtər] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][gaɪ] [jæn] .
He was later defeated by Gai Yan .
他 曾是 之后 战败 经过 盖伊 严 .

后被盖延杀败，

[trænsˈfəːd] [tuː; tə] [gwɑːŋ] [lə] ,
Transferred to Guang Le ,
转移 到 光 乐 ,

转至广乐，

[wuː][hæŋ] [led] [diːˈju] [maʊ] ,
Wu Han led Du Mao ,
吴 韩 引领 杜 毛泽东 ,

吴汉乃率杜茂、

[ˈtʃɛn] [dʒʌŋ] [et] [ɑːl] .
Chen Jun et al .
陈 俊 等 al .

陈俊等，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [suː][maʊ][æɪ; əɪ] [gwɑːŋ] [lə] .
They surrounded Su Mao at Guang Le .
他们 包围 苏 毛泽东 在 光 乐 .

围苏茂于广乐。

[əˈtæk] [ˈdʒænjueɪ] ,
Attack January ,
攻击 一月 ,

攻打一月，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [ɪz] [əˈbʌʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
The city is about to fall .
这 城市 是 关于 到 落下 .

城已将破，

[wuː][hæŋ] [sed] :
Wu Han said :
吴 韩 说 :

吴汉曰：

[suː] [maʊ] [ɪz] [ɪn] [ˈdaɪər] [streɪts] .
Su Mao is in dire straits .
苏 毛泽东 是 在 可怕的 海峡 .

“苏茂困急矣，

[təˈmɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪ] [ˈoʊnli] [əˈtæk] [θriː] [saɪdz] .
Tomorrow we will only attack three sides .
明天 我们 将要 仅有的 攻击 三 侧面 .

来日吾等只攻三面，

[wʌn] ['sʌbdʒekt][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One subject is missing .
— 主题 是 丢失的 .

缺一门，

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][hæv; həv] ['teɪkən] [ðɪs] [ru:t] .
The thief must have taken this route .
这 贼 必须 有 已采取 这 路线 .

贼必走此，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi; bi] ['i:zi] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Then it will be easy to capture him .
然后 它 将要 是 简单的 到 捕获 他 .

便好擒之。”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sɪ'kjʊrəti] .
They are discussing the suspension of security .
他们 是 讨论 这 暂停 的 安全 .

正商议停安，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
Suddenly a scout came to report ,
突然 一个 侦察 来了 到 报告 ,

忽探马来报，

[æn; ən]['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] , ['si:mɪŋli] [frʌm; frəm] ['noʊwər] , ['sɜ: dʒd] [fɔ:rθ] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] .
An army of people , seemingly from nowhere , surged forth like a tide .
一个 军队 的 人们 , 似乎 从 无处 , 激增 前进 喜欢 一个 潮 .

不知何处人马如潮水般涌来，

[wu:][hæŋ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] .
Wu Han was greatly surprised .
吴 韩 曾是 非常 惊讶 .

吴汉大惊，

[hi;; hi] [sed] [tu:; tə][di:'ju] [maʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] :
He said to Du Mao and others :
他 说 到 杜 毛泽东 和 其他的 :

谓杜茂等曰：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] ['kerfəli] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði][kæmp] . "
" You all should carefully supervise the camp . "
" 你 全部 应该 小心 监督 这 营 . "

“公等小心督营，

[hæŋ] [hɪm'self] [went] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Han himself went to greet him .
韩 他自己 去 到 迎接 他 .

汉自去迎之，

" [wi:l] [si:] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 . "

看是如何。”

[hi;; hi] [ðen] [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lri] .
He then led over a thousand light cavalry .
他 然后 引领 超过 一个 千 光 骑兵 .

乃引轻骑千余，

[goʊ] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Go forward to meet them .
去 向前 到 见面 他们 .

迎上前去。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['æftər] [dʒəu] [dʒi:'ænz] [dɪ'fi:t] [ɪn] - ,
It turns out that after Zhou Jian's defeat in Peixi ,
它 转弯 出去 那 后 周 简的 击败 在 - ,
原来是周建自沛西败后，

[ðeɪ] ['gæðərd] ['oʊvər] - , - [pi:p(ə)] [tu:; tə] ['reskju:] [gwa:n] [lə] .
They gathered over 100 , 000 people to rescue Guang Le .
他们 聚集 超过 - , - 人们 到 救援 光 乐 :
别招聚收集得十余万人来救广乐。

[wu:] [hæŋ] [wʌz; wəz] ['fʊriəs] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Wu Han was furious upon seeing this .
吴 韩 曾是 狂怒 之上 看到 这 :
吴汉一见大怒，

[reɪz] [jʊr; jər] ['hælbərd]
Raise your halberd
增加 你的 戟
奋起画戟，

[ðen] [ðeɪ] [fɔ:t] [dʒəu] [dʒi:ən] .
Then they fought Zhou Jian .
然后 他们 战斗 周 建 :
便战周建。

['æftər] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] ,
After fighting for dozens of rounds ,
后 斗争 为了 几十个 的 回合 ,
战到数十回合，

[dʒəu] [dʒi:ən] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .
Zhou Jian could not withstand the attack .
周 建 可以 不是 经受 这 攻击 :
周建抵敌不住，

[dɪ'fi:tɪd]
Defeated
战败
败下阵去，

[wu:] - ,
Wu Hanxing ,
吴 - ,
吴汉性起，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,
大喝一声，

['hɜ:ri] [ʌp] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Hurry up on horseback ,
匆忙 向上 在 马背 ,
拍马赶去，

[si:] [ɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 :
看看赶上，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [ræn] [tu:] [fæst] .
Unexpectedly , he ran too fast .
不料 , 他 跑 也 快速地 :
不料飞跑过急，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['stʌmbld] .
The horse stumbled .
这 马 踉跄 .

马失前蹄，

[wu:][hæŋ][wʌz; wəz] [θroʊn] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Wu Han was thrown off his horse .
吴 韩 曾是 抛掷 离开 他的 马 .

将吴汉一交翻下马来。

[dʒəu]['dʒi:ən] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Zhou Jian heard this ,
周 建 听到 这 ,

周建听得，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [pʊld] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [bæk] .
He quickly pulled his horse back .
他 迅速地 拉 他的 马 后退 .

急勒回马，

[wʌŋ] [slæʃ] [ænd; ənd] [ɪts] [dʌŋ] .
One slash and it's done .
一 削减 和 它是 完毕 .

一刀盖下，

[bʌt; bət][hi;; hi][wʌz; wəz] [swɔ:md] [baɪ][ðə; ði] ['soʊldʒərz] .
But he was swarmed by the soldiers .
但 他 曾是 蜂拥而至 经过 这 士兵 .

却被众军一齐拥上，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [ðə; ði][hæŋ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] .
They rescued the Han and returned to camp .
他们 获救 这 韩 和 返回 到 营 .

救汉回营。

['dʒi:ən][ænd; ənd] ['ʌðər] [ðen] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Jian and others then took advantage of the situation to enter the city .
建 和 其他的 然后 采取 优势 的 这 情况 到 进入 这 城市 .

建等遂借势入城。

[naʊ] , [wu:][hæŋ] [fel] [daʊn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [met] .
Now , Wu Han fell down as soon as they met .
现在 , 吴 韩 跌倒 向下 作为 很快 作为 他们 遇见 .

却说吴汉一交跌倒，

[maɪ] [left] ['ni:kæp] [ɪz] ['twɪstɪd] [tu;; tə][wʌŋ] [saɪd] .
My left kneecap is twisted to one side .
我的 左边 髌骨 是 扭曲 到 一 边 .

左脚膝盖骨跌歪在一边，

[aɪ] [kɑ:nt] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
I can't get out of bed .
我 不能 得到 出去 的 床 .

不能起床。

[dʒəu]['dʒi:ən] ,
Zhou Jian ,
周 建 ,

周建、

[su:] ['maʊz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ɪn'kɜ:ɪdʒd] .
Su Mao's army was greatly encouraged .
苏 毛泽东的 军队 曾是 非常 鼓励 .

苏茂军势大振，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They led their troops to attack .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 .

率众来攻。

[ˈtʃen] [dʒʌn] [sed] [tu:; tə] [hæn] :
Chen Jun said to Han :
陈 俊 说 到 韩 :

陈俊谓汉曰：

" [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] [æt; ət] [ˈaʊər; ɑ:r] [frʌnt] , [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ˈwu:ndɪd] [ænd; ənd] [ˈbedrɪdn] .
" **With a formidable enemy at our front , you are wounded and bedridden .**
" 和 一个 强大 敌人 在 我们的 正面 , 你 是 受伤 和 卧床不起 .

“大敌在前而公伤卧，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The people were filled with fear .
这 人们 是 已填 和 害怕 .

众心惧矣。”

[hæn] [ðen] [ruʊz] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] [ˈwu:ndz] .
Han then rose up suddenly , despite his wounds .
韩 然后 玫瑰 向上 突然 , 尽管 他的 伤口 .

汉乃勃然裹创而起，

[ˈsækrɪfais] [ðə; ðɪ] [ɑ:ks] [tu:; tə] [fi:st] [ðə; ðɪ] [sˈkɒləz] .
Sacrifice the ox to feast the scholars .
牺牲 这 牛 到 盛宴 这 学者们 .

椎牛飧士，

[ðə; ðɪ] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] :
The order was given to the army :
这 命令 曾是 给定 到 这 军队 :

令军中曰：

" [ɔ:ldʒu] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈmeni] [θi:vz] . . . "
" **Although there are many thieves . . .** "
" 虽然 那里 是 许多 窃贼 . . . "

“贼众虽多，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈplʌndəd] [ðə; ðɪ] [ˈbændɪts] ,
They all plundered the bandits ,
他们 全部 掠夺 这 强盗 ,

皆劫掠群盗，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [nɑ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌaʊtˈdʌn] .
Victory is not to be outdone .
胜利 是 不是 到 是 胜过 .

胜不相让，

[ðeɪ] [daɪd] [nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈreskju:] [wen] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
They did not come to the rescue when the enemy was defeated .
他们 做过 不是 来 到 这 救援 什么时候 这 敌人 曾是 战败 .

败不相救，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ðæt] [hi:; hi] [daɪd] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
It was not that he died for his principles .
它 曾是 不是 那 他 死亡 为了 他的 原则 .

非有仗节死义青也。

[tə'deɪ] [ma:rks] [ðə; ði] ['sekənd] [,æənə'vɜ:rsəri; ,æni'vɜ:rsəri][ʌv; əv][maɪ] ['bi:ɪŋ] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)] .
Today marks the second anniversary of my being granted a title .
今天 标记 这 第二 周年纪念日 的 我的 存在 的确 一个 标题 .

今日封侯二秋，

[ˈdʒent(ə)lmən] , [straɪv] [ɑ:n] !
Gentlemen , strive on !
先生们 , 努力 在 !

诸君勉之。”

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
This enraged the army .
这 愤怒 这 军队 .

于是军中激怒，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [twais] [æz; əz][,enər'dʒetɪk] .
People are twice as energetic .
人们 是 两次 作为 精力充沛 .

人倍其气。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

旦日，

[ɪ'stæblɪ] ,
establish ,
建立 ,

建、

[maʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [bɪ'si:dʒ] [hæn] .
Mao led his troops to besiege Han .
毛泽东 引领 他的 军队 到 围攻 韩 .

茂出兵围汉。

[ðə; ði][hæn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [fɔ:r] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [tu:] [wu:] [hi; hi] , [ænd; ənd]
The Han selected four elite troops , including Huang Tou Wu He , and
这 韩 已选 四 精英 军队 , 包括 黄 游览 吴 他 , 和

['oʊvər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [wʊ'hwa:ŋ] ['kæv(ə)lɪ] .
over three thousand Wuhuan cavalry .
超过 三 千 五环 骑兵 .

汉选四部精兵黄头吴河等及乌桓突骑三千余人，

[hæn] [gɔ:ŋ] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmər][ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz]['hælbərd] .
Han Gong donned his armor and drew his halberd .
韩 锣 穿戴 他的 盔甲 和 画 他的 戟 .

汉躬被甲拔戟，

[hi; hi] [ə'drest] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪŋ] :
He addressed all the generals , saying :
他 已解决 全部 这 将军们 , 说 :

令诸部将曰：

" [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] . . . "
" Upon hearing the sound of drums . . . "
" 之上 听力 这 声音 的 鼓 . . . "

“闻播鼓声，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [rʌft] ['fɔ:rwərd] .
They all shouted and rushed forward .
他们 全部 喊叫 和 匆忙 向前 .

皆大呼而进，

[ðoʊz] [hu:] [kʌm] ['leitər] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Those who come later will be executed .
那些 WHO 来 之后 将要 是 执行 .

后进者斩。”

[ðeɪ] [ðen] [prə'siːdɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['drʌmbiːts] .
They then proceeded with the drumbeats .
他们 然后 继续 和 这 鼓点 .

遂鼓而进之。

[ðə; ðɪ]['ɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] .
The army suffered a major defeat .
这 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

建军大溃，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They turned back and fled to the city .
他们 转向 后退 和 逃亡 到 这 城市 .

反还奔城。

[hæn] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [reɪndʒ] ['mɔːrtər] [ə'tæk] .
Han launched a long - range mortar attack .
韩 发射 一个 长的 - 范围 砂浆 攻击 .

汉长驱迫击，

['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [geɪt] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] ,
Fighting for the gate and people ,
斗争 为了 这 门 和 人们 ,

争门并人，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

['dʒiːən] [sɔː] [ðə; ðɪ][hæn]['soʊldʒərz] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Jian saw the Han soldiers chasing into the city .
建 锯 这 韩 士兵 追逐 进入 这 城市 .

建见汉兵追进城来，

[hiː; hi] ['rɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [brʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ə'gen] .
He risked his life and broke out of the city again .
他 冒险 他的 生活 和 打破 出去 的 这 城市 再次 .

舍命复又突走出城。

[wuː] - [maʊ] ,
Wu Hanliao Mao ,
吴 - 毛泽东 ,

吴汉料茂、

- [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [bɪlt] [ɪn] - .
Jianbi will definitely be built in Juyang .
- 将要 确实 是 建造 在 - .

建必投睢阳，

['ðɜːfɔːr] , [dɪː'ju] [maʊ] [wʌz; wəz] [rɪ'teɪnd] .
Therefore , Du Mao was retained .
所以 , 杜 毛泽东 曾是 保留 .

遂留杜茂、

['tʃɛn] [dʒʌŋ][ænd; ənd] ['ʌðər] ['gɑːrdɪd] [gwæŋgəl] ,
Chen Jun and others guarded Guangle ,
陈 俊 和 其他的 守卫 光乐 ,

陈俊等守广乐，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] .
He then led his troops to Juyang .
他 然后 引领 他的 军队 到

自却将兵往睢阳，

[tuː; tə] [help] [ˈkʌvər] [ʌp][ðə; ði] [dɪˈleɪ] .
To help cover up the delay .
到 帮助 覆盖 向上 这 延迟

以助盖延。

[lɪˈjuː] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][gaɪ] [jæn] .
Liu Yongxian was defeated by Gai Yan .
刘 曾是 战败 经过 盖伊 严

刘永先被盖延杀败，

[goʊ][tuː; tə] [baʊ] [ˈhjuːlɪŋ, ˈjuːlɪŋ] .
Go to Bao Huling .
去 到 包 虎灵

走保湖陵。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [tɜːrnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈwelkəmd] [ˈjɒŋ] .
Later , the people of Juyang turned against the city and welcomed Yong .
之后 , 这 人们 的 转向 反对 这 城市 和 欢迎 永

后睢阳人反城迎永，

[ˈðerfɔːr] , [gaɪ] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] .
Therefore , Gai Yanfu led his generals to besiege Juyang .
所以 , 盖伊 引领 他的 将军们 到 围攻

于是盖延复率诸将围睢阳，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
One hundred days ,
一 百 天 ,

将百日，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
However , it was impossible to break through .
然而 , 它 曾是 不可能的 到 休息 通过

却是攻不破。

[ˈhuː] ,
Hu Sumao ,
胡

忽苏茂、

[dʒəʊ][ˈdʒiːən] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Zhou Jian arrived with several thousand men .
周 建 到达的 和 一些 千 男人

周建领数千人马到来，

[lɪˈjuː] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɑːtʃtaʊər] .
Liu Yong was overjoyed when he saw this from the watchtower .
刘 永 曾是 欣喜若狂 什么时候 他 锯 这 从 这 岗楼

刘永在敌楼望见大喜，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈfiːtɪd] [ɡwɑːŋ] [lə] ,
Thinking they had already defeated Guang Le ,
思维 他们 有 已经 战败 光 乐 ,

以为已胜广乐，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˌoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [ænd; ənd] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
He hastily led his troops to open the city gates and welcome them in .
他 草草 引领 他的 军队 到 打开 这 城市 大门 和 欢迎 他们 在

急率众开城迎入。

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[ˈdʒiːən] [ˈtɪrfəli] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] .
Jian **tearfully** **recounted** **the** **defeat** .
建 泪流满面 叙述 这 击败 .

建哭诉战败情形，

[lɪˈjuː] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] .
Liu Yong **was** **deeply** **saddened** .
刘 永 曾是 深 悲伤 .

刘永伤感不已。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The **next** **day**
这 下一个 天

次日，

[wuː][hæŋ] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Wu Han **arrived** **again** .
吴 韩 到达的 再次 .

吴汉又到，

[ɪnˈsɜːrkl] - [laɪk] [æŋ; ən][ˈaɪərn] [ˈbærəl] .
Encircle **Juyang** **like** **an** **iron** **barrel** .
包围 - 喜欢 一个 铁 桶 .

将睢阳围成铁桶，

[gaɪ] [jænmɪŋ] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [klaʊd] [ˈlædər] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Gai Yanming **erected** **a** **cloud** **ladder** **to** **ascend** **the** **city** **wall** .
盖伊 严明 竖立 一个 云 梯子 到 上升 这 城市 墙 .

盖延命架云梯上城。

[lɪˈjuː] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][goʊ] .
Liu Yong **was** **so** **frightened** **that** **he** **had** **nowhere** **to** **go** .
刘 永 曾是 所以 害怕 那 他 有 无处 到 去 .

刘永吓得走头无路，

[dʒəʊ][ˈdʒiːən][et][ɑːl] . [sed] :
Zhou Jian et al . **said** :
周 建 等 al . 说 :

周建等曰：

" [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] , [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] ;
" **Don't** **worry** , **Your** **Majesty** ;
" 不 担心 , 你的 威严 ;

“陛下勿忧，

[ɪn][ðə; ði] [iːst] [ðer; ðər][ɪz] [dɑːŋ] [zˈjɑːn] ,
In **the** **east** **there** **is** **Dong Xian** ,
在 这 东方 那里 是 董 西安 ,

东有董宪，

[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ðer; ðər][ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][buː] ,
In **the** **north** **there** **is** **Zhang Bu** ,
在 这 北 那里 是 张 布 ,

北有张步，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
It **is** **enough** **to** **subdue** **the** **enemy** .
它 是 足够的 到 征服 这 敌人 .

足以制敌。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ][faɪv] [əˈfɪliətɪd] [skuːlz] .
There are also five affiliated schools .
那里 是 还 五 附属 学校 .

又有五校之属，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈstreɪnɪŋ] [ðem; ðəm] .
It is restraining them .
它 是 限制 他们 .

在牵掣其肘。

[naʊ] [lets] [goʊ][tuː; tə] [ˈfɛŋ] ,
Now let's go to Feng ,
现在 我们来吧 去 到 冯 ,

今且走鄴，

[ˈgæðər] [ˈskætərd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Gather scattered soldiers ,
收集 疏散 士兵 ,

收集散卒，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈgæðərd] [ðə; ði] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [skuːlz] .
And they gathered the support of the five schools .
和 他们 聚集 这 支持 的 这 五 学校 .

并约五校之众为助，

[gaɪ] [jænz] [ˈpaʊər] [ɪz] [naʊ] [ˈaɪsələtɪd] .
Gai Yan's power is now isolated .
盖伊 严的 力量 是 现在 孤立 .

盖延之势孤矣。”

[suː][maʊ] ,
Su Mao ,
苏 毛泽东 ,

苏茂、

[dʒəʊ][ˈdʒiːən][ɪz][lɪˈjuː] [ˈjɔŋ] [frʌm; frəm] [ˈbaʊˈdɪŋ] .
Zhou Jian is Liu Yong from Baoding .
周 建 是 刘 永 从 保定 .

周建乃保定刘永，

[ðeɪ] [fʊːt] [ˈdespəɾətli] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They fought desperately to break through the encirclement .
他们 战斗 绝望地 到 休息 通过 这 包围 .

拼命杀出重围。

[gaɪ] [jæn] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Gai Yan turned to his generals and said :
盖伊 严 转向 到 他的 将军们 和 说 :

盖延顾谓众将曰：

" [ðɪs] [ˈbændɪt] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] [læst] [taɪm] . "
" This bandit suffered a great defeat last time . "
" 这 土匪 遭受 一个 伟大的 击败 最后 的 时间 . "

“此寇前次大败，

[ˈmʌðər] [daɪd][ænd; ənd][waɪf] [pæst] [əˈweɪ] .
Mother died and wife passed away .
母亲 死亡 和 妻子 通过了 离开 .

母亡妻丧，

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [ˈgæðərd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [əˈɡen] .
Before long , they gathered hundreds of thousands of people again .
前 长的 , 他们 聚集 数百 的 数千 的 人们 再次 .

未久复聚众数十万。

[ˈfɔːls,hʊdʒ] [ɑːr; əɹ][ˈmoʊst] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
Falsehoods are most likely to deceive the masses .
谎言 是 最多 可能 到 欺骗 这 群众 。

虚声最能惑众，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈmeni] [fuːlz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
There are many fools in the world .
那里 是 许多 傻瓜 在 这 世界 。

天下愚人多，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siːz] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] .
We must seize this opportunity to destroy them .
我们 必须 抢占 这 机会 到 破坏 他们 。

吾等须趁此时灭之，

" [ˈduːɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈoʊnli] [kɔːz] [prəˈlɔːŋd] [ˈsʌfərɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] . "
" **Doing nothing will only cause prolonged suffering for the people .** "
" 正在做 没有什么 将要 仅有的 原因 延长 痛苦 为了 这 人们 。

无为久苦苍生也。”

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The troops were overjoyed .
这 军队 是 欣喜若狂 。

军中大悦，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [ˈswɪftli] [pərˈsuːd] .
They then broke camp and swiftly pursued .
他们 然后 打破 营 和 迅速地 追击 。

遂拔营迅追。

[ˈmiːnwaɪl] , [lɪːjuː] [ˈjɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɔːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] , [ˈsiːmɪŋli] [wɪˈðəʊt]
Meanwhile , Liu Yong and his men walked for a whole day , seemingly without
同时 , 刘 永 和 他的 男人 步行 为了 一个 所有的 天 , 似乎 没有
[rɪˈɡɑːrd] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
regard for their lives .
看待 为了 他们的 生活 。

却说刘永等众没命的走了一天，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [deɪ] , [[ɑːnˈfiː] [wɪl] [sɪŋk] ,
On the meeting day , Shanxi will sink ,
在 这 会议 天 , 山西 将要 下沉 ,

会日山西沉，

[ɪn][ðə; ði] [ɡloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] ,
In the glow of the setting sun ,
在 这 辉光 的 这 环境 太阳 ,

霞光夕照中，

[ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [hæz; həz] [ˈsetld] .
The dust of the journey has settled .
这 灰尘 的 这 旅行 有 定居 。

探望征尘已静，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈlaɪkli] [faːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈsjuːəz] .
They were likely far from the pursuers .
他们 是 可能 远的 从 这 追击者 。

料离追兵已远，

[fæŋ] [ˈkaɪ] [ˈrestɪd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Fang Cai rested at the camp .
方 蔡 休息 在 这 营 。

方裁歇下营盘。

[æʔ; əʔ] [dɑ:n] ,
At dawn ,
在黎明 ,

旦日黎明，

[wi:; wi][ɑ:r; əʀ] [ə'baʊʔ] [tu:; tə] ['hɜ:ri] .
We are about to hurry .
我们是关于到匆忙 .

正待趲行，

[ˈdʒen(ə)rəl] - ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
General Qingwu entered the tent and said :
一般的 - 进入这帐篷和说 :

大将庆吾入帐曰：“

[ˈhju:mənz] ['kænɑ:t] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Humans cannot defy the will of Heaven .
人类不能违抗这将要的天堂 .

人不可逆天，

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Going against the heavens ,
去反对这天 ,

逆天而行，

[ˈnʌθɪŋ] ['læsts] [fə'revə] .
Nothing lasts forever .
没有什么持续时间永远 .

未有不亡。

[lɪ'ju:][ʃju:] [br'keɪm] ['empəreɪ] .
Liu Xiu became emperor .
刘秀成为皇帝 .

刘秀作天子，

[ðɪs] ['prɑ:fəsi] [ɔ:l'redi] [ɪɡ'zɪstɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empəreɪ] [eɪpɪŋ] .
This prophecy already existed during the reign of Emperor Aiping .
这预言已经存在期间这在位的皇帝爱萍 .

哀平之际已有此讖，

[ˈwɔ:tər] [frʌm; frəm][ðə; ði][hu:tʃu:ʊʊ] ['rɪvər] ,
Water from the Hutuo River ,
水从这滹沱河 ,

水合滹沱，

[ðə; ði] [waɪt] - [klæd][mæn] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [weɪ] .
The white - clad man pointed the way .
这白色的 - 覆膜男人尖这方式 .

白衣指路，

[ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [naʊ] [noʊn] .
The Mandate of Heaven is now known .
这授权的天堂是现在已知 .

天命可知矣，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] ['mɪləteri] [ə'tʃɪ:vmənts] ,
Judging by military achievements ,
评判经过军队成就 ,

以战功论之，

[nænʃŋ] -
Nansheng Kunyang
南盛 -

南胜昆阳，

[ðə; ði] ['nɔ:rθwərd] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ˈhɑ:nda:n] ,
The northward capture of Handan ,
这 向北 捕获 的 邯郸 ,
北破邯郸，

[ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ɪn][ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] ['ri:dʒənz] [ɪz][kɑ:m] .
The atmosphere in the Three Auxiliary Regions is calm .
这 气氛 在 这 三 辅助的 地区 是 冷静的 :
三辅氛靖，

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪn] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The rebellion in Nanyang was executed .
这 叛乱 在 南洋 曾是 执行 :
南阳叛诛，

[sʌtʃ] ['mɪləteri] ['tæktɪks]
Such military tactics
这样的 军队 策略
用兵若此，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [hæv; həv] [tu:; tə] [du:] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tʃi:] [ænd; ənd] [ljɑ:ŋ] ['daɪnəstɪz] ?
What does it have to do with the Qi and Liang dynasties ?
什么 做 它 有 到 做 和 这 齐 和 梁 王朝 ?
何有于齐梁哉！

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [klɪr] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [bɪ'fɔ:rhænd] .
There was a clear imperial edict beforehand .
那里 曾是 一个 清除 帝国 法令 预先 :
前有明诏，

[rɪ'stɔ:rɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli]
Restoring the former kingdom of the imperial family
恢复 这 以前的 王国 的 这 帝国 家庭
复宗室故国，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['di:fekt] [ænd; ənd] [səb'mɪt] .
It would be better to defect and submit .
它 会 是 更好的 到 缺点 和 提交 :
诚不如倒戈归顺。

[ʒu:] ['weɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] .
Zhu Wei was enfeoffed .
朱 魏 曾是 封地 :
朱鲋且封，

" [ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [jɔr; jər] ['mædʒəsti] ? "
" And what about Your Majesty ? " "
" 和 什么 关于 你的 威严 ? " "
况大王乎？ ”

[ˈʃu:i] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Shui was furious upon hearing this .
水 曾是 狂怒 之上 听力 这 :
水闻言大怒，

[dʒi:] - [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Zhi Qingwu cursed :
智 - 被诅咒的 :
指庆吾骂曰：

" [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] [sɔ:] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['tempərəri] [dɪ'fi:t] . "
" The treacherous villains saw that I had suffered a temporary defeat . " "
" 这 奸诈 反派 锯 那 我 有 遭受 一个 暂时的 击败 : " "
“佞贼见吾暂败，

" [der] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ? "

"	Dare	to	rebel	?	"
"	敢	到	反叛	?	"

敢反耶？ "

[brɪˈfɔ:ɹ] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before	he	finished	speaking	,
前	他	完成的	请讲	,

言未已，

[ˈkeɪɡoʊ][hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [kɔ:t] [ʌp] .

Keigo	had	already	caught up	.
启吾	有	已经	捕捉 向上	.

庆吾早已赶上，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [sɔ:rd] [stroʊk] , [lɪˈju:] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] .

With	one sword stroke	,	Liu Yong	was	cut down	.
和	一 剑	中风	， 刘 永	曾是	切 向下	.

一剑将刘永砍倒，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He	held	the	head	in	his	hand	.
他	握住	这	头	在	他的	手	.

提头在手。

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .

The guards	were	greatly	alarmed	.
这	守卫	是	非常 惊慌	.

众卫士大惊，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rʌʃ] [ˈfɔ:rwərd] .

He	wanted	to	rush	forward	.
他	通缉	到	匆忙	向前	.

欲奔上前，

[ˈkeɪɡoʊ] [ˈlaʊdli] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] :

Keigo	loudly	proclaimed	to	the	crowd	:
启吾	高声	宣布	到	这	人群	:

庆吾大声对众曰：

" [ðerfɔ:ɹ] , [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][dɪd][nɔ:t] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:n] [ˈmoʊmənt] . "

"	Therefore	,	one	person	did not	understand	the	opportune	moment	.	"
"	所以	,	一	人	做过 不是	理解	这	适时的	片刻	.	"

“为此一人不达天时，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; ˈstætəs]

Desiring	wealth	and	status
渴望	财富	和	地位

妄欲富贵，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [kɪld] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .

It	has	already	killed	hundreds	of	thousands	of	people	.
它	有	已经	被杀	数百	的	数千	的	人们	.

已害数十万生灵。

[ðə; ði] [pərˈsʊ] [ˈkæv(ə)lɹi][hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] .

The	pursuing	cavalry	has	now	arrived	.
这	追求	骑兵	有	现在	到达的	.

今追骑已至，

[du:][ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [wɪʃ] [tu:; tə] [prəˈlɔ:n] [jʊr; jər][laɪvz; livz] ?

Do	you	gentlemen	wish	to	prolong	your	lives	?
做	你	先生们	希望	到	延长	你的	生活	？

诸君欲延命乎？

[du:][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə][daɪ] [ə,bɔ:n'saɪd] [ðɪs] ['tretʃərəs] ['vɪlən] ?
Do you wish to die alongside this treacherous villain ?
做 你 希望 到 死 旁边 这 奸诈 恶棍 ?
欲与妄竖同死乎? ”

[su:][maʊ] ,
Su Mao ,
苏 毛泽东 ,
苏茂、
[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] , [dʒəʊ]['dʒi:ən][ænd; ənd] ['ʌðər]
Upon hearing of the change , Zhou Jian and others
之上 听力 的 这 改变 , 周 建 和 其他的
周建等闻变，

['hɜ:ri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Hurry into the central army ,
匆忙 进入 这 中央 军队 ,
急入中军，

[wu:]['hɑ:nz, 'hænz]['kæv(ə)lɪrɪ] [ə'raɪvd] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɔ:rm] .
Wu Han's cavalry arrived like a sudden storm .
吴 韩的 骑兵 到达的 喜欢 一个 突然 风暴 .
吴汉突骑如疾风骤雨到来，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,
茂、

['dʒi:ən][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'lə:rmɪd] .
Jian and others were greatly alarmed .
建 和 其他的 是 非常 惊慌 .
建等大惊，

[ðeɪ] [si:zd] - ['ju:][z'jɑ:n] , ['maʊntɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ə; eɪ] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [heɪst] .
They seized Yongzi Liu Xian , mounted him on a horse , and fled in haste .
他们 查获 - 刘 西安 , 安装 他 在 一个 马 , 和 逃亡 在 匆忙 .
挟得永子刘纤上马急逃。

东西汉演义

第105/125页

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] [sə'rendərd] [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ]['keɪɡoʊ] .
Most of the soldiers surrendered along with Keigo .
最多 的 这 士兵 投降 沿着 和 启吾 .

军士有大半随着庆吾投降。

[ɡaɪ] [jæn][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Gai Yan is very happy ,
盖伊 严 是 非常 快乐的 ,

盖延大喜，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [pər'su:] [su:] [maʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
The general was ordered to pursue Su Mao and the others .
这 一般的 曾是 订购 到 追求 苏 毛泽东 和 这 其他的 .

命将追赶苏茂等，

[tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp]
Too late to catch up
也 晚的 到 抓住 向上

追之不及，

[jæn][ænd; ənd] ['ʌðər] [ðen] [went] [tu:; tə] ['dɪfrənt] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊntɪz] [tu:; tə]['pæsɪfaɪ]
Yan and others then went to different prefectures and counties to pacify
严 和 其他的 然后 去 到 不同的 县 和 县 到 安抚

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

延等乃分头安抚各郡邑，

[ðeɪ] [rɪ'tʌ:rnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

奏凯而回。

[naʊ] , [lets] [tʌ:k] [ə'baʊt] [su:] [maʊ] ,
Now , let's talk about Su Mao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 苏 毛泽东 ,

却说苏茂、

[dʒəʊ]['dʒi:ən][ænd; ənd] ['ʌðər] [fled] [tu:; tə] - .
Zhou Jian and others fled to Chuihui .
周 建 和 其他的 逃亡 到 - .

周建等逃至垂惠，

[ðə; ði][ɑ:r 'i:] - [ɪn'roʊlmənt] ['gæðərd] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] .
The re - enrollment gathered tens of thousands of people .
这 关于 - 注册 聚集 十 的 数千 的 人们 .

复招聚得数万人，

[li] [ju] [wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] .
Li Yu was made King of Liang .
李 于 曾是 制成 国王 的 梁 .

立纡为梁王，

[ðə; ði] ['sɪti] [dɪ'fendɪd] [ɪt'self] .
The city defended itself .
这 城市 辩护 本身 .

据城自守。

- [ðen] [rʌʃt] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['westərn] [dɪ'fens] .
Jiaoqiang then rushed to protect the western defense .
- 然后 匆忙 到 保护 这 西 防御 .

佼彊乃奔保西防焉。

[sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] ,
Spring of the fourth year ,
春天 的 这 第四 年 ,

四年春，

[gaɪ] [jæn] [ə'tækt] [suː] [maʊ] [ə'gen] .
Gai Yan attacked Su Mao again .
盖伊 严 遭到攻击 苏 毛泽东 再次 .

盖延又击苏茂、

[dʒəʊ]['dʒiːən][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn][tʃiː] .
Zhou Jian was stationed in Qi .
周 建 曾是 驻 在 齐 .

周建于蕲，

[dʒɪn] [fɔːt] [dɑːŋ] [z'jɑːn][æt; ət][liːʌksiːə] .
Jin fought Dong Xian at Liuxia .
斤 战斗 董 西安 在 流霞 .

进与董宪战于留下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪ'strɔɪd] .
They were all destroyed .
他们 是 全部 损毁 .

皆破之。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][led] ['dʒen(ə)rəl] [pæŋ] ['mɛŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['westərn] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] ,
Because he led General Pang Meng to attack the western defenses ,
因为 他 引领 一般的 庞 孟 到 攻击 这 西 防御 ,

因率平敌将军庞萌攻西防，

[pʊl] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 .

拔之。

[ðeɪ] [pər'suːd] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] [dʒəʊ]['dʒiːən] [ə'gen] .
They pursued and defeated Zhou Jian again .
他们 追击 和 战败 周 建 再次 .

复追败周建、

[suː] [maʊ] [wʌz; wəz][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Su Mao was in Pengcheng .
苏 毛泽东 曾是 在 彭城 .

苏茂于彭城，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

['dʒiːən] [fled] .
Jian fled .
建 逃亡 .

建逃奔。

[jæn] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [vɪk'tɔːrɪəs] [weɪ'evər] [aɪ 'tiː] [goʊz] .
Yan is bound to be victorious wherever it goes .
严 是 边界 到 是 胜利者 无论 它 去 .

延所向必克，

[ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The enemy forces were terrified at the mere sight of him .
这 敌人 力量 是 恐惧 在 这 仅仅 视线 的 他 .
诸寇望风而惧。

[dɑ:ŋ] [z'jɑ:n] [led] [ben] [ʃju:] [tu;; tə] [sə'rendər] [lænliŋ] ['sɪti] .
Dong Xian led Ben Xiu to surrender Lanling City .
董 西安 引领 本 秀 到 投降 兰陵 城市 .
董宪将贲休举兰陵城降。

[z'jɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xian was furious upon hearing this .
西安 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
宪闻之大怒，

[sɪns] [tæn][dʒɪn] [reɪzd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu;; tə] [br'si:dʒ] [ʃju:] [ɪn] [lænliŋ] .
Since Tan Jin raised a large army to besiege Xiu in Lanling .
自从 谭 斤 提高 一个 大的 军队 到 围攻 秀 在 兰陵 .
自郯尽起大兵往兰陵围休。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [ænd; ənd] [pæŋ] ['mɛŋ] [wɜ:r; wər][ɪn] ['tʃu:] .
At that time , Gaiyan and Pang Meng were in Chu .
在 那 时间 , - 和 庞 孟 是 在 楚 .
时盖延及庞萌在楚，

[ʊ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] !
Urgent report to the Emperor !
紧迫的 报告 到 这 皇帝 !
急报帝，

[pli:z] [goʊ][ænd; ənd] ['reskju:] [hɪm; ɪm] .
Please go and rescue him .
请 去 和 救援 他 .
请往救之。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'kri:d] :
The Emperor decreed :
这 皇帝 颁布 :
帝敕曰：

" [wi;; wi][kæn; kən][goʊ] [streɪt] [tu;; tə][tæn] . "
" We can go straight to Tan . "
" 我们 能 去 直的 到 谭 . "
“可直往捣郯，

[ðen] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [lænliŋ] [wɪl] [bi;; bi] ['lɪftɪd] .
Then the siege of Lanling will be lifted .
然后 这 围城 的 兰陵 将要 是 抬起 .
则兰陵之围自解。”

[jæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][ɪn]['deɪndʒər][ʌv; əv] [dis'trɔɪŋ] - ['sɪti] .
Yan and others were in danger of destroying Benxiu City .
严 和 其他的 是 在 危险 的 摧毁 - 城市 .
延等以贲休城危，

[soʊ][hi;; hi] [went] [ðer; ðər][fɜ:rst] .
So he went there first .
所以 他 去 那里 第一的 .
遂先赴之。

[dɑ:ŋ] [z'jɑ:n] [ðen] [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Dong Xian then led over a thousand men to meet the enemy .
董 西安 然后 引领 超过 一个 千 男人 到 见面 这 敌人 .
董宪乃率千余人迎战，

[teɪk] ['oʊvər] ['sevrəl] ['kɑ:ntɹækts] ,
Take over several contracts ,
拿 超过 一些 合同 ,

接手数合，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

便败下阵去，

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] [ʌv; əv] [pər'su:t] ,
After a while of pursuit ,
后 一个 尽管 的 追逐 ,

延等追杀一阵，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They broke through the siege and entered the city .
他们 打破 通过 这 围城 和 进入 这 城市 .

因破围人城。

[ə'ɹɪdʒənəli] , [dɑ:ŋ] - [jæn] ,
Originally , Dong Xianzhi Yan ,
起初 , 董 - 严 ,

原来董宪知延、

['kju:tnəs] [ə'raɪvz] ,
Cuteness arrives ,
可爱 到达 ,

萌到来，

[bəʊθ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Both generals were no match for him .
两个都 将军们 是 不 匹配 为了 他 .

二将皆难力敌，

[ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Therefore , he feigned defeat .
所以 , 他 假装 击败 .

故此诈败，

[tə'mɔ:roʊ] [wi:; wi] [waɪl] [send] [aʊt][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] .
Tomorrow we will send out a large number of troops .
明天 我们 将要 发送 出去 一个 大的 数字 的 军队 .

明日乃大出兵，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [lænliŋ] [kəm'pli:tli] .
They surrounded Lanling completely .
他们 包围 兰陵 完全地 .

将兰陵围得水泄不通。

[jæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] ['gɹetli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yan and others were greatly surprised and said :
严 和 其他的 是 非常 惊讶 和 说 :

延等大惊曰：

" [dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] ['ɛmpəɜ:z] [wɜ:rdz] , "
"**Disobeying the Emperor's words** , "
" 违抗命令 这 皇帝的 字 , "

“不听帝言，

[wʌt] [ə; eɪ] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [fru:t] !
What a thief in the fruit !
什么 一个 贼 在 这 水果 !

果中贼什！

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [siːz] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [faɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] [aʊt] .
Now we must seize this opportunity and fight our way out .
现在 我们 必须 抢占 这 机会 和 斗争 我们的 方式 出去 .
今当趁此舍命杀出。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [ræn] [əˈwei] .
He then suddenly ran away .
他 然后 突然 跑 离开 .

遂遽出突走。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [pəˈliːs] [ɑːr; ər] [ˈnuːməərəs] ,
Although the military police are numerous ,
虽然 这 军队 警察 是 很多的 ,
宪兵虽众，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dʒwɑːŋ] [jæn] ,
But it should not be Zhuang Yan ,
但 它 应该 不是 是 庄 严 ,
却当不庄延、

[ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈdɔːrəb(ə)] .
The courage of the adorable .
这 勇气 的 这 可爱的 .
萌之勇。

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈleɪ] ,
After the delay ,
后 这 延迟 ,

延等既出，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [tæn] .
They went to attack Tan .
他们 去 到 攻击 谭 .

因往攻郯。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [jænz] [dɪˈfiːt] ,
When the emperor heard of Yan's defeat ,
什么时候 这 皇帝 听到 的 严的 击败 ,
帝闻延败，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

让之曰：

[ðoʊz] [huː] [wi] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][tæn][fɜːrst]
Those who wish to go to Tan first
那些 WHO 希望 到 去 到 谭 第一的

“间欲先赴郯者，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌʌnɪkˈspektɪd] .
It was unexpected .
它 曾是 意外 .

以不意故耳。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ɡɔːn] [tuː; tə] [ɡreɪt] [lenθs] ,
Now that we have gone to great lengths ,
现在 那 我们 有 已消失 到 伟大的 长度 ,
今既奔走，

[ðə; ði] [ˈθiːfs] [plæn][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈvaɪzd] .
The thief's plan has been devised .
这 小偷的 计划 有 到过 设计 .

贼计已立，

" [həʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [si:dʒ] [bi; bi] ['lɪftɪd] ？ "

" How can the siege be lifted ？ "

" 如何 能 这 围城 是 抬起 ？ "

围岂可解乎？ ”

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [tæn] .

They waited until they reached Tan .

他们 等待 直到 他们 达到 谭 .

延等至郯，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi; bi] [ˌoʊvər'kʌm] ,

If it cannot be overcome ,

如果 它 不能 是 克服 ,

果不能克，

[dɑ:ŋ] [z'jɑ:n] [ðen] ['kæptʃərd] [lænliŋ] .

Dong Xian then captured Lanling .

董 西安 然后 捕获 兰陵 .

而董宪遂拔兰陵，

[kɪl] - .

Kill Benxiu .

杀 - .

杀贲休。

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔ:təm] ,

In the seventh month of autumn ,

在 这 第七 月 的 秋天 ,

秋七月，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [dɪ'spæʃtɪ] ['dʒen(ə)rəl][mə:][wu:] , [hu:] [wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] ['kæptʃərɪŋ] ['kæptɪvz] .

The emperor dispatched General Ma Wu , who was tasked with capturing captives .

这 皇帝 已派出 一般的 马 吴 , WHO 曾是 任务 和 捕捉 俘虏 .

上遣捕虏将军马武，

['kæv(ə)lrɪ] ['kɑ:məndənt] ['wærŋ] [bi: 'eɪ] ,

Cavalry Commandant Wang Ba ,

骑兵 指挥官 王 巴 ,

骑都尉王霸，

[sə'raʊnd] ['lju:] [ju] ,

Surround Liu Yu ,

环绕 刘 于 ,

围刘纡、

[dʒəu][dʒi:'æŋ'ju:] [bi'stəu] [hɪz; ɪz]['feɪvər] .

Zhou Jianyu bestowed his favor .

周 建宇 授予 他的 偏爱 .

周建于垂惠。

['æftər] ['sevrəl] [mʌnθs] [ʌv; əv] [ə'tæk] ,

After several months of attack ,

后 一些 几个月 的 攻击 ,

攻之数月，

[aɪ 'ti:] [wəʊnt] [goʊ] [daʊn] .

It won't go down .

它 惯于 去 向下 .

不下。

['februəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] ,

February of the fifth year ,

二月 的 这 第五 年 ,

五年二月，

[su:] [maʊ] [led] ['oʊvər] - , - [tru:ps] [frʌm; frəm] [faɪv] ['mɪləteri] [ə'kædəmɪz] .
Su Mao led over 100 , 000 troops from five military academies .
苏 毛泽东 引领 超过 - , - 军队 从 五 军队 学院 .

苏茂将五校兵十余万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði] [bə'nevələnt] [wʌn] .
They came to rescue the benevolent one .
他们 来了 到 救援 这 仁慈 一 .

来救垂惠。

[mɑ:] -
Ma Wuweimao
马 -

马武为茂、

[ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [feɪld] .
The construction failed .
这 建造 失败的 .

建所败，

[ˈrʌnɪŋ] [pæst] ['wæŋ] [bɑ:z] [kæmp] ,
Running past Wang Ba's camp ,
跑步 过去的 王 ba 的 营 ,

奔过王霸营，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:r; fər] [help] .
He cried out for help .
他 哭 出去 为了 帮助 .

大呼求救。

[ðə; ði] ['hedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] ['mɑ:tft] [aʊt] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] . "
" The enemy troops marched out in great numbers . "
" 这 敌人 军队 行军 出去 在 伟大的 数字 . "

“贼兵盛出，

[ə; eɪ] ['reskju:] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ə; eɪ] [lu:z] - [lu:z] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
A rescue would inevitably result in a lose - lose situation .
一个 救援 会 不可避免地 结果 在 一个 失去 - 失去 情况 .

救必两败，

[ɪts] [dʒʌst][æŋ; ən] ['efərt] .
It's just an effort .
它是 只是 一个 努力 .

努力而已。”

[ðeɪ] [ðen] [kloʊzd] [ðer; ðər][kæmp][ænd; ənd] ['fɔ:tɪfaɪd] [ðer; ðər] [pə'zɪʃ(ə)n] .
They then closed their camp and fortified their position .
他们 然后 关闭 他们的 营 和 强化 他们的 位置 .

乃闭营坚壁。

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] [ɔ:l] ['ɑ:rgju:d] [ðæt] :
The military officers all argued that :
这 军队 警官 全部 争论 那 :

军吏皆争曰：

" [bəuθ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['mændeɪt] ,
" Both received the Emperor's mandate ,
" 两个都 已收到 这 皇帝的 授权 ,

“同受帝命，

[naʊ] [ðæt] [wi:v] [b:st] , [ðeɪ] [wəʊnt] [kʌm] [tu:; tə][ʼaʊə; ɑ:r][eɪd] .
Now that we've lost , they won't come to our aid .
现在 那 我们已经丢失的 , 他们 惯于 来 到 我们的 援助 :
今败不相救 ,

" [ɪz] [ðæt] [nɑ:t][ʼpɑ:səb(ə)] ? "
" Is that not possible ? "
" 是 那 不是 可能的 ? "
毋乃不可。"

[ðə; ði][ʼhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :
霸曰 :

" [ðə; ði][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [ʌv; əv] - "
" The elite troops of Maobing "
" 这 精英 军队 的 - "
“茂兵精锐 ,

[ðer; ðər] [ˈnʌmbərz] [ɑ:r; ər] [ˈnu:mərəs] .
Their numbers are numerous .
他们的 数字 是 很多的 :
其众又多 ,

[ʼaʊə; ɑ:r] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Our officers and soldiers are filled with fear .
我们的 警官 和 士兵 是 已填 和 害怕 :
吾吏士心恐 ,

[ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [ænd; ənd][aɪ][rɪˈlaɪ][ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The captives and I rely on each other .
这 俘虏 和 我 依靠 在 每个 其他 :
而捕虏与吾相恃 ,

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [peɪdʒ] .
The two armies are not on the same page .
这 二 军队 是 不是 在 这 相同的 页 :
两军不一 ,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] .
This is the path to defeat .
这 是 这 小路 到 击败 :
此败道也。

[naʊ] [wi:; wi] [kloʊz] [ʼaʊə; ɑ:r][kæmp][ænd; ənd][hoʊld][ʼaʊə; ɑ:r] [graʊnd] .
Now we close our camp and hold our ground .
现在 我们 关闭 我们的 营 和 抓住 我们的 地面 :
今闭营固守 ,

[ˈʃoʊɪŋ] [noʊ] [ɪnˈten(ə)n] [tu:; tə] [help] ,
Showing no intention to help ,
显示 不 意图 到 帮助 ,
示不相援 ,

[ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] [ˈfɔrli] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [ədˈvæns] [ˈræʃli] .
The thieves will surely take advantage of their victory and advance rashly .
这 窃贼 将要 一定 拿 优势 的 他们的 胜利 和 进步 贸然 :
贼必乘胜轻进 ,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈkæptɪvz] .
There was no way to save the captives .
那里 曾是 不 方式 到 节省 这 俘虏 :
捕虏无救 ,

[wɪː; wɪ][mʌst; məst] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [streŋθ] .
We must fight with double the strength .
我们 必须 斗争 和 双倍的 这 力量 .
战必倍力。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kraʊd] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Such a large crowd is exhausted .
这样的 一个 大的 人群 是 筋疲力尽的 .

如此茂众疲劳，

[tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['wiːknəs] .
took advantage of their weakness .
采取 优势 的 他们的 弱点 .

吾乘其敝，

[ðen] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
Then it can be defeated .
然后 它 能 是 战败 .

乃可克也。”

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

['dʒiːən][gwɒʊ] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .
Jian Guo launched a full - scale attack .
建 郭 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

建果悉出攻武，

[ðə; ði] ['wɒrɪrɪz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['enəmi] ['fɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
The warriors surrounded the enemy forces in the center .
这 战士 包围 这 敌人 力量 在 这 中心 .

将武众围在垓心。

[mɑː][wuː] [sɔː] ['wæŋ] [biː 'eɪ] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['reskjuː] .
Ma Wu saw Wang Ba sitting idly by and went to his rescue .
马 吴 锯 王 巴 坐着 闲散地 经过 和 去 到 他的 救援 .

马武见王霸坐视下救，

[hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑːn][end] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
His hair stood on end in a rage .
他的 头发 站立 在 结尾 在 一个 愤怒 .

怒发如雷，

['oʊpən][jɔː; jər] ['lepərd] [aɪz] [waɪd] ,
Open your leopard eyes wide ,
打开 你的 豹 眼睛 宽的 ,

睁圆豹眼，

['taɪgər] ['wɪskərz] ['stændɪŋ] [ɑːn][end]
Tiger whiskers standing on end
老虎 胡须 常设 在 结尾

倒竖虎须，

[kɔːl] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :

大喊：

" [ɔːl] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] , ['fɑːloʊ] [em 'iː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] . "
All officers and soldiers , follow me out of the encirclement . "
" 全部 警官 和 士兵 , 跟随 我 出去 的 这 包围 . "

“众吏士随我出重围去也。”

[ðɪs] ['sɪŋg(ə)] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərkləp] ['feɪkɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
This single sound was like a thunderclap shaking the sky .
这 单身的 声音 曾是 喜欢 一个 霹雳 摇晃 这 天空 :
只这一声如霹雳振空，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [riˈspɒndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The soldiers responded in unison :
这 士兵 回应 在 齐声 :
众军士齐声应曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" I am willing to sacrifice my life to assist the general . "
" 我 是 愿意的 到 牺牲 我的 生活 到 协助 这 一般的 " :
“愿舍死助将军。”

[mɑː][wuː] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [brɑːnz] ['brɔːdsɔːrd]
Ma Wu raised his bronze broadsword
马 吴 提高 他的 青铜 阔剑
马武奋起青铜大砍刀，

[wʌn] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] [ɪntuː][ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
One horse charged into the encirclement .
一 马 带电 进入 这 包围 :
一马便去冲围，

['evriwɛr]
Everywhere
到处
所到处，

[ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [fel] ['oʊvər] .
People and horses fell over .
人们 和 马匹 跌倒 超过 :
只见人翻马倒。

[mɑː][wuː][ˈoʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Ma Wu only had a few thousand men .
马 吴 仅有的 有 一个 很少 千 男人 :
马武只数千人，

[ə'mʌŋ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,
Among hundreds of thousands of people ,
之中 数百 的 数千 的 人们 ,
在十数万人之中，

[hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Half a day ,
一半 一个 天 ,
半日，

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi] [kɪld] ['kaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] ,
Although he killed countless people ,
虽然 他 被杀 无数 人们 ,
虽是杀人如麻，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊdnt] [breɪk] [θruː] .
But they couldn't break through .
但 他们 不能 休息 通过 :
却冲不出去。

[ɪn] ['wæŋ] [bɑːz] [kæmp] , [ˈoʊnli] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
In Wang Ba's camp , only shouts of battle could be heard .
在 王 ba 的 营 , 仅有的 喊叫 的 战斗 可以 是 听到 :
王霸营中只听得喊杀连天，

[,aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
It lasted for half a day .
它 持续 为了 一半 一个 天 .

半日不绝，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Everyone was furious .
每个人 曾是 狂怒 .

人人怒发，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [lend] [maɪ] [sə'pɔːrt] .
I'm willing to go and lend my support .
我是 愿意的 到 去 和 借 我的 支持 .

愿去助阵。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [breɪv] [men] [ɪn'saɪd] .
There were dozens of brave men inside .
那里 是 几十个 的 勇敢的 男人 里面 .

内有壮士数十人，

[ˈʌnə] [dɪd] [nə:t] [goʊ] .
Anna did not go .
安娜 做过 不是 去 .

按纳不往，

[hiː; hi] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [oʊn] [her] .
He cut off his own hair .
他 切 离开 他的 自己的 头发 .

自断其发，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [ˌvɔːlən'tɪr] [fɔːr; fər] ['bæt(ə)l] .
They joined the camp to volunteer for battle .
他们 加入 这 营 到 志愿者 为了 战斗 .

入营请战。

[ˈwæŋ] [ˌbiː 'eɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truːps] [hæd; həd] [bɪn] [reɪzɪd] .
Wang Ba saw that the morale of the troops had been raised .
王 巴 锯 那 这 士气 的 这 军队 有 到过 提高 .

王霸见士气已作，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] ['oʊpən] .
He then ordered the camp to open .
他 然后 订购 这 营 到 打开 .

乃下令开营后，

[send] [aʊt] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
Send out elite cavalry .
发送 出去 精英 骑兵 .

出精骑，

[tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [frʌm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] .
To ambush the enemy from behind .
到 伏击 这 敌人 从 在后面 .

抄敌背后袭杀。

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[ˈdʒiːən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
Jian and his men were exhausted from the fighting .
建 和 他的 男人 是 筋疲力尽的 从 这 斗争 .

建等众正杀得疲乏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][baɪ] ['wæŋ] [bəːz] [freɪ] [truːps] .
They were attacked from behind by Wang Ba's fresh troops .
他们 是 遭到攻击 从 在后面 经过 王 ba 的 新鲜的 军队 .

被王霸生力军从后杀来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
They were all capable of fighting against a hundred .
他们 是 全部 有能力的 的 斗争 反对 一个 百 .

无不以一当百，

[wen] [mɑː][wuː] ['lɜːrniɪd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['wæŋ] [ˌbiː ˈeɪ] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['reskjuː] . .
When Ma Wu learned that it was Wang Ba who had come to his rescue . .
什么时候 马 吴 学习 那 它 曾是 王 巴 WHO 有 来 到 他的 救援 . .

.
:
.

马武一得知是王霸出救，

[hɪz; ɪz]['æŋɡər] [ɪnˈkriːst] [ə; eɪ] ['hʌndrəd,fʊɪld] [æz; əz][hiː; hi] [kɪld] .
His anger increased a hundredfold as he killed .
他的 愤怒 增加 一个 百倍 作为 他 被杀 .

又气增百倍的杀，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[biˈsɪdʒd] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
Besieged from both sides ,
被围困 从 两个都 侧面 ,

建前后受敌，

[ðeɪ] [fled] [ɪn]['pænɪk][ænd; ənd] [dɪˈfiːt] .
They fled in panic and defeat .
他们 逃亡 在 恐慌 和 击败 .

惊乱败走。

[ˈoʊvərɒːrd]
Overlord
霸王

霸、

[wuː] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Wu chased after them for a while ,
吴 追逐 后 他们 为了 一个 尽管 ,

武追杀一阵，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
They returned to their respective camps .
他们 返回 到 他们的 各自 营地 .

各自归营。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[ˌriːˈbɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ˌriːˈɡruːpɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ˈtʃælɪndʒz]
Rebuilding and regrouping troops to meet challenges
重建 和 重组 军队 到 见面 挑战

建复聚兵挑战，

- [kæmp]
Zhiba Camp
- 营

至霸营，

[ˌbiːˈeɪ][ˈdʒiːən] [leɪ] [stɪl] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
Ba Jian lay still and did not come out .
巴 建 躺 仍然 和 做过 不是 来 出去 .

霸坚卧不出，

[fæn] - [kəmˈpouzɪd] [ˈmjuːzɪk] .
Fang Xiangshi composed music .
方 - 由 音乐 .

方飧土作倡乐。

[maʊ] [ju] [ʃɑːt] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Mao Yu shot at the camp .
毛泽东 于 射击 在 这 营 .

茂雨射营中，

[æn; ən] [ˈærou] [strʌk] [ðə; ði] [waɪn] [ˈves(ə)l] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] .
An arrow struck the wine vessel before the overlord .
一个 箭 击 这 葡萄酒 血管 前 这 霸王 .

箭中霸前酒樽，

[ˌbiːˈeɪ][æn; ən] [rɪˈmeɪnd] [ˈsiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈmoʊnləs] .
Ba An remained seated and motionless .
巴 一个 剩余 坐着 和 静止不动 .

霸安坐不动。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [ɔːl] [sed] :
The military officers all said :
这 军队 警官 全部 说 :

军吏皆曰：

" [maʊ] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] . "
" **Mao was broken the day before yesterday .** " "
" 毛泽东 曾是 破碎的 这 天 前 昨天 . " "

“茂前日已破，

" [naʊ] [ɪts] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈtæk] . "
" **Now it's easy to attack .** " "
" 现在 它是 简单的 到 攻击 . " "

今易击也。”

[ðə; ði] [ˈhedʒəmon] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" **otherwise ,** "
" 否则 ,

“不然，

[suː] [ˈmaʊz] [truːps] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfaːr] .
Su Mao's troops have come from afar .
苏 毛泽东的 军队 有 来 从 远方 .

苏茂客兵远来，

[fʊ:d] [ˈkwɑ:ləti] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Food quality is insufficient .
食物 质量 是 不足的 .

粮良不足，

[ˈnʌmbər] [ˈtʃælɪndʒ]
Number Challenge
数字 挑战

数挑战，

[tuː; tə] [ɡeɪn] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ədˈvæntɪdʒ] .
To gain a temporary advantage .
到 获得 一个 暂时的 优势 .

以徼一时之胜。

[wiː; wi] [ɑːr; əɪ] [naʊ] [ˈkloʊzɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [kæmp] [tuː; tə] [rest] .
We are now closing our camp to rest .
我们 是 现在 结束 我们的 营 到 休息 .

今闭营休土，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [səbˈdjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪˈðəʊt] [ˈfaɪtɪŋ] .
This refers to subduing the enemy without fighting .
这 指 到 制服 这 敌人 没有 斗争 .

所谓不战而屈人兵者也。”

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[sɪns] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [faɪt] ,
Since it cannot fight ,
自从 它 不能 斗争 ,

建既不得战，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
He then led his troops back to camp .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 营 .

乃引还营。

[dʒəʊ] [ˈdʒiːən] ,
Zhou Jian ,
周 建 ,

周建、

[lɪˈjuː] [ju] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Liu Yu wanted to enter the city .
刘 于 通缉 到 进入 这 城市 .

刘纡欲入城，

[dʒəʊ] [dʒiːˈænz] [ˈnefjuː] [sɔːŋ] [rɪˈbeld] [ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhou Jian's nephew Song rebelled and occupied the city .
周 简的 侄子 歌曲 叛乱 和 占领 这 城市 .

周建兄子诵反闭城据之。

[ˈdʒiːən] [njuː] ,
Jian Nu ,
建 努 ,

建怒，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [bleɪm] [hɪmˈself] [fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi] [dɪd] [brɪˈfɔːr] .
He should blame himself for what he did before .
他 应该 责备 他自己 为了 什么 他 做过 前 .

自前责之。

[rɪ'saɪt] :
Recite :
背诵 :

诵曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈtælənt] , "
" Uncle possesses extraordinary talent , "
" 叔叔 拥有 非凡的 天赋 , "

“叔负奇才，

[ʌn'erɪb(ə)l][tu:; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ] ['mæstər]
Unable to choose a master
无法 到 选择 一个 掌握

不能择主，

[bʌt; bət] [rɪ'laɪn] [ɑ:n] [streŋθ] [tu:; tə][dɪ'faɪ] [feɪt] .
But relying on strength to defy fate .
但 依靠 在 力量 到 违抗 命运 :

而恃强逆天命，

[dɪ'spɑt] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] , [ðeɪ] [ʃʊ] [noʊ] [rɪ'mɔ:rs] .
Despite repeated defeats , they show no remorse .
尽管 重复 失败 , 他们 展示 不 悔恨 :

屡败而不知悔，

[hi:; hi][ɪz][wʌn] [hu:] [si:ks] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sekt] .
He is one who seeks to destroy his own sect .
他 是 一 WHO 寻找 到 破坏 他的 自己的 教派 :

是自求灭宗者也。

[naʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [sər'vaɪv] ,
Now that there is a way to survive ,
现在 那 那里 是 一个 方式 到 存活 ,

既今求生有路，

['sækrɪfaɪsɪŋ] [wʌn'self] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [kɔ:z] ,
Sacrificing oneself for the cause ,
牺牲 自己 为了 这 原因 ,

舍死无名，

[ðə; ðɪ] [mə'ʃi:n] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The machine made a decision in an instant .
这 机器 制成 一个 决定 在 一个 立即的 :

机决俄顷，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 :

后悔无及。”

['æftər]['dʒi:ən] ['lɪsnd] ,
After Jian listened ,
后 建 听着 ,

建听罢，

[soʊ] ['æŋɡrɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] .
So angry he was speechless .
所以 生气的 他 曾是 无言 :

气得目瞪口呆，

[ə'ɡen] , [ə; eɪ] [sə'rendər] [flæɡ][wʌz; wəz] [reɪzɪd] [haɪ] [ə'tɑ:p][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [wɔ:l] .
Again , a surrender flag was raised high atop the city wall .
再次 , 一个 投降 旗帜 曾是 提高 高的 顶部 这 城市 墙 :

又见城头上高竖降旗，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ɾɔːr] ,
With a loud roar ,

和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[freʃ] [blʌd] [spɜːrt] [aʊt] .
Fresh blood spurted out .

新鲜的 血 喷涌而出 出去 .

鲜血直喷，

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] .
He dismounted .

他 下马 .

仰下马来。

[lɪ'juː] [ju] [ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['reskjuː] [hɪm; ɪm] .
Liu Yu ordered his men to rescue him .

刘 于 订购 他的 男人 到 救援 他 .

刘纡命人救起，

[ɪ'skeɪp] ['kwɪkli] .
Escape quickly .

逃脱 迅速地 .

急自逃生。

[dʒəu] [daɪd] .
Zhou Jianlu died .

周 建禄 死亡 .

周建路死，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][eɪ'liːt; ɪ'liːt] .
He went to seek refuge with the elite .

他 去 到 寻找 避难所 和 这 精英 .

纡往投佼彊，

[suː][maʊ] [rʌft] [tuː; tə] - [oʊvər'nait] .
Su Mao rushed to Xiapi overnight .

苏 毛泽东 匆忙 到 - 过夜 .

苏茂连夜奔下邳，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [dɑːŋ] [zɪ'ɑːn] .
He joined forces with Dong Xian .

他 加入 力量 和 董 西安 .

与董宪合。

[ðə; ðɪ]['fɛvər][hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [bɪ'stəu] .
The favor has already been bestowed .

这 偏爱 有 已经 到过 授予 .

垂惠已定。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [grænd] ['mɑːr(ə)] [wuː][hæŋ] ,
At that time , Grand Marshal Wu Han ,

在 那 时间 , 盛大 元帅 吴 韩 ,

是时大司马吴汉，

[dʒen(ə)rəl][dʒɪ:'æŋ'weɪ][led][ðə; ðɪ] [ə'tæk] [ɑːn] ,
General Jianwei led the attack on Fuping ,

一般的 建伟 引领 这 攻击 在 富平 ,

率建威大将军击富平、

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [pleɪn] .
The thief was captured on the plain .

这 贼 曾是 捕获 在 这 清楚的 .

获索贼于平原，

[bɪg] [breɪk] ,
big break ,
大的 休息 ,

大破，
[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈpi:p(ə)] [səˈrendərd] .
More than 40,000 of their people surrendered .
更多的 比 - , - 的 他们的 人们 投降 .
降其众四万余人。

[fɜːrst] , [ˈæftər] [ˈkæptʃərɪŋ] [nɑːnˈjɑːŋ] ,
First , after capturing Nanyang ,
第一的 , 后 捕捉 南洋 ,

先是破南阳后，
[frʌm; frəm] - [tʃʌnˈlɪŋ] ,
From Shangxing Chunling ,
从 - 春陵 ,

从上幸春陵，
[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] ,
Because of this ,
因为 的 这 ,

因见，
[ðeɪ] [riˈkwestɪd] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ðɪ] [truːps] [frʌm; frəm] - [huː] [hæd; həd][nɑːt] [jet]
They requested permission to return the troops from Shanggu who had not yet
他们 请求 允许 到 返回 这 军队 从 - WHO 有 不是 然而
[bɪn] [dɪˈspætʃt] .
been dispatched .
到过 已派出 .

自请北收上谷兵未发者，
[dɪŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [juːjən] .
Ding Pengchong was stationed at Yuyang .
丁 - 曾是 驻 在 余阳 .
定彭宠于渔阳，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ɪn] - .
Zhang Feng was captured in Zhuojun .
张 冯 曾是 捕获 在 - .
取张丰于涿郡，

[ˈɔːlsəʊ] [rɪˈsiːvd] ,
Also received Fuping ,
还 已收到 富平 ,
还收富平、

[kleɪm] ,
Claim ,
宣称 ,
获索，

[əˈtækɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][buː][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] ,
Attacking Zhang Bu from the east ,
攻击 张 布 从 这 东方 ,
东攻张步，

[tuː; tə][ˈlev(ə)] [ðə; ðɪ][lənd] .
To level the land .
到 等级 这 土地 .
以平齐地。

[ðə; ði] ['empərə] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [ænd; ənd] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The emperor admired his intentions and granted his request .
这 皇帝 钦佩 他的 意图 和 的确 他的 要求 .

帝壮其意乃许之。

[baɪ] [ðen] , [ɔ:l] [ə'tʃi:vmənts] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] .
By then , all achievements had been made .
经过 然后 , 全部 成就 有 到过 制成 .

至是各功俱建，

[ɔ:l] ['prefɪsɪz] .
All prefaces .
全部 序言 .

一应前言。

[hi; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [ə'tæk] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][bu:] .
He was ordered to advance and attack Zhang Bu .
他 曾是 订购 到 进步 和 攻击 张 布 .

因诏弇进讨张步。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɑ:ŋ] [z'jɑ:n][ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [sti:l] ['paʊərf(ə)] .
At that time , Dong Xian of Liang was still powerful .
在 那 时间 , 董 西安 的 梁 曾是 仍然 强大的 .

时梁地董宪犹强，

[gaɪ] [jæn][ænd; ənd] ['ʌðər] [ðen] ['trævlɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [tu;; tə] [ə'tæk] [z'jɑ:n] - [ɪn]
Gai Yan and others then traveled back and forth to attack Xian Biejun in
盖伊 严 和 其他的 然后 旅行 后退 和 前进 到 攻击 西安 - 在
[pɛŋtʃɛŋ] ,
Pengcheng ,
彭城 ,

盖延等乃往来要击宪别将于彭城、

[tæn]
Tan
谭

郗、

[brɪ'twi:n] [paɪ] ,
Between Pi ,
之间 π ,

邳之间，

[kwart] ['fru:tf(ə)] .
Quite fruitful .
相当 卓有成效 .

颇有克获。

[ðə; ði] ['empərə] , [ʌndər'estimeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi:z] [streŋθ] , [əd'vænst] [di:p] ['ɪntu:] ['enəmi]
The emperor , underestimating the enemy's strength , advanced deep into enemy
这 皇帝 , 低估 这 敌人的 力量 , 先进的 深的 进入 敌人
[ˈterətɔ:ri] .
territory .
领土 .

帝以延轻敌深入，

[hi; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'mɒnɪʃ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] .
He repeatedly admonished them with his writings .
他 反复 告诫 他们 和 他的 著作 .

数以书诫之。

[sens] [ʌv; əv] [depθ]
Sense of depth
感觉 的 深度

延深感，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] ['stetɪŋ] :
He then submitted a memorial stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

乃上疏曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ][eɪd][ʌv; əv][wɔːr] . "
I am fortunate to have received the aid of war . "
" 我 是 幸运 到 有 已收到 这 援助 的 战争 " :

“臣幸得受干戈，

['pʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljəs] ['kæptɪvz] .
Punish the rebellious captives .
惩治 这 叛逆的 俘虏 :

诛逆虏，

['feɪljər] [tuː; tə][pər'fɔːrm] ['duːtɪz] [sætɪs'fæktərəli]
Failure to perform duties satisfactorily
失败 到 履行 职责 令人满意地

奉职未称，

[ðoʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Those who remain will be punished by Heaven .
那些 WHO 保持 将要 是 受到惩罚 经过 天堂 :

久留天诛。

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔːlweɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [dɪs'ɡresɪŋ] [maɪ] [neɪm] .
I am always afraid of disgracing my name .
我 是 总是 害怕的 的 可耻的 我的 姓名 :

常恐污辱名号，

[nɔːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] ['lʌn]
Not as good as Lun
不是 作为 好的 作为 lun

不及等伦，

['æftər][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] ,
After the world was pacified ,
后 这 世界 曾是 安抚 ,

天下平定已后，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['saɪzɪz][tuː; tə] [kaʊnt] .
There were no sizes to count .
那里 是 不 尺寸 到 数数 :

曾无尺寸可数，

[aɪ 'tiː][ɪz] [fər'bɪdn] [tuː; tə] [kəm'paɪl] [bæm'buː][ænd; ənd] [sɪlk] ['mænjʊskɹɪpts] .
It is forbidden to compile bamboo and silk manuscripts .
它 是 禁止 到 编译 竹子 和 丝绸 手稿 :

不得预竹帛之编。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['diːpli] [ɡriːvd] .
The imperial edict deeply grieved .
这 帝国 法令 深 伤心 :

明诏深闵，

[tuː; tə] [meɪk] [prə'tektɪv] [ɡɪr] ,
To make protective gear ,
到 制作 保护的 齿轮 ,

做戒备具，

[ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrʃ] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Follow the instructions of the marsh in everything .
跟随 这 指示 的 这 沼泽 在 一切 .
每事奉循沼命，

[wʊd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [ʃer] [ðer; ðər] [ˈwʌrɪs] .
would certainly not dare to share their worries .
会 当然 不是 敢 到 分享 他们的 担忧 .
必不敢为同之忧也。”

[haʊˈevər] , [pæŋ] [ˈmen] [wʊd] [ˈɔːf(ə)n] [siː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts] [ˈɪʃuːd] [ˈoʊnli][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [wɪˈðəʊt]
However , Pang Meng would often see imperial edicts issued only to him , without
然而 , 庞 孟 会 经常 看 帝国 法令 发布 仅有的 到 他 , 没有
[riːtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] .
reaching him .
到达 他 .

却说庞萌每当见诏书独下延而不及己，

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [jæn][wʌz; wəz] [ˈslændərɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He thought that Yan was slandering him .
他 想法 那 严 曾是 诽谤 他 .
以为延谮己，

[self] - [daʊt]
Self - doubt
自己 - 怀疑

自疑，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪˈbeld] .
So they rebelled .
所以 他们 叛乱 .

遂反叛，

[ðə; ði] [əˈtæk] [broʊk] [θruː] [jænz] [ˈɑːrmi] .
The attack broke through Yan's army .
这 攻击 打破 通过 严的 军队 .

袭破延军，

[liːd] [truːps] [tuː; tə][ˈælaɪ][wɪð; wɪθ] [dɑːŋ] [zˈjɑːn] ,
Lead troops to ally with Dong Xian ,
带领 军队 到 盟友 和 董 西安 ,

引兵与董宪连和，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [dɒŋpɪŋ] .
He styled himself the Prince of Dongping .
他 风格 他自己 这 王子 的 东平 .
自号东平王，

[nɔːrθ] [ʌv; əv] - [ˈtaʊnʃɪp] .
North of Tuntao Township .
北 的 - 乡 .

屯桃乡之北。

[kjuːt]
Cute
可爱的

萌，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ʃænjæŋ] .
A native of Shanyang .
一个 本国的 的 山阳 .

山阳人。

[hiː; hi] [ˈɪnɪʃəli] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] .
He initially served as a court attendant .
他 最初 服务 作为 一个 法庭 服务员 .
初为侍中，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [əˈbiːdiənt] .
He was humble and obedient .
他 曾是 谦逊的 和 听话 .
为人逊顺，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm; ɪm] .
The emperor trusted and loved him .
这 皇帝 可信 和 喜爱 他 .
帝信爱之，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [sed] [ðæt] :
It is often said that :
它 是 经常 说 那 :
常称曰：

" [hiː; hi][kæən; kən][biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][æən; ən] [ˈɔːrf(ə)n] . "
" He can be entrusted with the care of an orphan . "
" 他 能 是 受托 和 这 关心 的 一个 孤儿 . "
“可以托六尺之孤，

[ðoʊz] [huː] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [tuː; tə] [ˈʌðər] ,
Those who entrust the fate of a hundred miles to others ,
那些 WHO 委托 这 命运 的 一个 百 英里 到 其他的 ,
寄百里之命者，

[ðɪs] [ɪz] [pæŋ] [ˈmɛŋ] .
This is Pang Meng .
这 是 庞 孟 .
庞萌是也。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] .
He was appointed General Who Pacifies the Barbarians .
他 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这 野蛮人 .
拜为平狄将军，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][jæn] , [ðeɪ] [əˈtækt] [dɑːŋ] [zɪˈɑːn] .
Together with Yan , they attacked Dong Xian .
一起 和 严 , 他们 遭到攻击 董 西安 .
与延共击董宪。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] .
This is the opposite .
这 是 这 对面的 .
至是反。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was furious upon hearing this .
这 皇帝 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
帝王闻之大怒，

[aɪ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][biː; bi] [kjuːt] .
I will try to be cute .
我 将要 尝试 到 是 可爱的 .
自将讨萌，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [hiː; hi] [roʊt] :
In a letter to the generals , he wrote :
在 一个 信 到 这 将军们 , 他 写道 :
与诸将书曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [pæŋ] ['mɛŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] . "

" **I have always regarded Pang Meng as a minister of the state** . "

" 我 有 总是 认为 庞 孟 作为 一个 部长 的 这 状态 . "

" 吾常以庞萌力社稷之臣，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ɑ:r; ər][ju:; jə][nɑ:t] ['gʊʊŋ] [tu:; tə] [læf] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ?

General , are you not going to laugh at his words ?

一般的 , 是 你 不是 去 到 笑 在 他的 字 ?

将军得无笑其言乎？

[ðə; ðɪ][oʊld] [θɪ:f] [ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][klæn] .

The old thief is a member of the clan .

这 老的 贼 是 一个 成员 的 这 氏族 .

老贼当族。

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['mʌstəd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .

Each of them mustered their troops and horses .

每个 的 他们 集结 他们的 军队 和 马匹 .

其各厉兵马，

" [wi:l] [mi:t] [ɪn] - . "

" **We'll meet in Juyang** . "

" 出色地 见面 在 - . "

会睢阳。”

[pæŋ] ['mɛŋ] ['kæptʃəd] [pɛŋtʃɛŋ] .

Pang Meng captured Pengcheng .

庞 孟 捕获 彭城 .

庞萌攻破彭城，

[hi:; hi] [kɪld] [sʌn] ['mɛŋ] , [ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['tʃu:] [kə'mɑ:ndəri] .

He killed Sun Meng , the governor of Chu Commandery .

他 被杀 太阳 孟 , 这 州长 的 楚 郡 .

杀楚郡太守孙萌。

[ˈmi:nwaɪl] , [dɑ:ŋ] [zɪˈɑ:n] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['empərər] [hæd; həd] ['pɜ:rsənəli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n]

Meanwhile , Dong Xian heard that the emperor had personally ordered the execution

[ʌv; əv] [pæŋ] ['mɛŋ] .

of Pang Meng .

的 庞 孟 .

却说董宪闻帝自讨庞萌，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][lɪˈju:] [ju] ,

Then he and Liu Yu ,

然后 他 和 刘 于 ,

乃与刘纡、

[su:] [maʊ] ,

Su Mao ,

苏 毛泽东 ,

苏茂、

- [went] [tu:; tə] - .

Jiaoqiang went to Xiapi .

- 去 到 - .

佼彊去下邳，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [lænliŋ]

Return to Lanling

返回 到 兰陵

还兰陵，

[ʃi:] [maʊ] ,
Shi Mao ,
史 毛泽东 ,

使茂、

Qiangzhumeng

彊助萌，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [fɔ:rs] [ʌv; əv] - , - ,
With a combined force of 30 , 000 ,
和 一个 合并 力量 的 - , - ,

合兵三万，

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] [bi'sɪdʒd] .
They urgently besieged Taocheng .
他们 紧急 被围困 桃城 .

急围桃城。

[ðə; ði] ['empərəɾ] [wʌz; wəz][ɪn][mɑ:ŋ'ɡoʊliə][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The emperor was in Mongolia at that time .
这 皇帝 曾是 在 蒙古 在 那 时间 .

帝时在蒙，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻之，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [br'haɪnd] .
They left the baggage behind .
他们 左边 这 行李 在后面 .

乃留輜重，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lrɪ] ,
I will lead three thousand light cavalry ,
我 将要 带领 三 千 光 骑兵 ,

自将轻骑三千，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ɪnfəntrɪmən]
Tens of thousands of infantrymen
十 的 数千 的 步兵

步卒数万，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They rushed there day and night .
他们 匆忙 那里 天 和 夜晚 .

晓夜驰赴。

[ʃi:] - ,
Shi Cirencheng ,
史 - ,

师次任城，

[ɪts] ['sɪkstɪ] [li] [tu:; tə] - .
It's sixty li to Taoxiang .
它是 六十 李 到 - .

去桃乡六十里。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ji:] ,
On the day of Yi ,
在 这 天 的 易 ,

巳日，

[ˈdʒenrəlz] , [ˈpliːz] [kʌm] [ɪn] .
Generals , please come in .
将军们 , 请 来 在 .

诸将请进，

[ðə; ði] [θiːvz] [ˈɔːlsəʊ][led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
The thieves also led their troops to challenge them .
这 窃贼 还 引领 他们的 军队 到 挑战 他们 .

贼亦勒兵挑战，

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt][ˈlɪs(ə)n] .
The emperor did not listen .
这 皇帝 做过 不是 听 .

帝不听，

[ðer] [ðen] [siːs] [ˈhɒsˈtɪlɪtɪz] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
They then cease hostilities and allowed their troops to recuperate .
他们 然后 停止 敌对行动 和 允许 他们的 军队 到 疗养 .

乃休兵养锐，

[tuː; tə] [blʌnt] [ðer; ðər] [edʒ] .
To blunt their edge .
到 钝 他们的 边缘 .

以挫其锋。

[ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The carriage arrived in the middle of the city .
这 运输 到达的 在 这 中间 的 这 城市 .

城中间车驾至，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [ˈstreŋθənd] .
The people's hearts are strengthened .
这 人们的 心 是 加强 .

众心益固。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wuː][hæŋ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈdɒŋˈdʒʌŋ] .
At that time , Wu Han was in Dongjun .
在 那 时间 , 吴 韩 曾是 在 东君 .

时吴汉在东郡，

[hiː; hi] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
He sent an envoy to summon him .
他 发送 一个 使者 到 召唤 他 .

驰使召之。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [wɪl] [əˈtend] ,
All those who will attend ,
全部 那些 WHO 将要 出席 ,

诸将会者，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [tʃæŋ] ,
General Wang Chang ,
一般的 王 张 ,

汉忠将军王常，

[ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [lɪɑːŋ] ,
Former General Wang Liang ,
以前的 一般的 王 梁 ,

前将军王梁，

[ˈdʒen(ə)rəl][məː][wuː] , [huː] [ˈkæptʃərd] [ˈkæptɪvz]
General Ma Wu , who captured captives
一般的 马 吴 , WHO 捕获 俘虏

俘虏将军马武，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæn] [ˌbiː ˈeɪ] , [ˈhuː] [wʌz; wəz] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [səbˈdjuːɪn] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] , [ænd; ənd] [gaɪ]
General Wang Ba , who was tasked with subduing the barbarians , and Gai
一般的 王 巴 , WHO 曾是 任务 和 制服 这 野蛮人 , 和 盖伊
[jæn] [bəuθ] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
Yan both arrived in Rencheng .
严 两个都 到达的 在 - .

讨虏将军王霸与盖延俱到任城。

[fɜːrst] , [pæn] [ˈmen] [ænd; ənd] [ˈlðər] [sɔː] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [dɪd][nɑːt] [fart] .
First , Pang Meng and others saw that Emperor Guangwu did not fight .
第一的 , 庞 孟 和 其他的 锯 那 皇帝 光武 做过 不是 斗争 .

先庞萌等见光武不战，

[ðeɪ] [ðen] [ˈməubilaɪzd] [ɔːl][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then mobilized all their troops to attack the city .
他们 然后 动员起来 全部 他们的 军队 到 攻击 这 城市 .

乃悉兵攻城，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] ,
More than twenty days ,
更多的 比 二十 天 ,

二十余日，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈsend] .
The troops were exhausted and unable to descend .
这 军队 是 筋疲力尽的 和 无法 到 下降 .

众已疲困而不能下。

[wen] [wuː][hæŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] ,
When Wu Han and the other generals arrived ,
什么时候 吴 韩 和 这 其他 将军们 到达的 ,

及吴汉与诸将到齐，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː]
He then led his troops into Taocheng .
他 然后 引领 他的 军队 进入 桃城 .

乃率众军进桃城。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɪmˈself] [fɔːt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
The emperor himself fought the battle .
这 皇帝 他自己 战斗 这 战斗 .

帝亲自搏战，

[dɑːŋ] [zˈjɑːn][ˈɔːlsou][hæd; həd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Dong Xian also had dozens of generals under his command .
董 西安 还 有 几十个 的 将军们 在下面 他的 命令 .

董宪手下亦有数十员战将，

[ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ˈempərər] [gwæŋwuː] .
Several of them had already been killed by Emperor Guangwu .
一些 的 他们 有 已经 到过 被杀 经过 皇帝 光武 .

早被光武斩了几员。

[zˈjɑːn][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [ænd; ənd] [ˈhɜːrɪdli] [stept] [ˈfɔːrwəd] .
Xian was greatly alarmed and hurriedly stepped forward .
西安 曾是 非常 惊慌 和 匆匆 步 向前 .

宪大惊急自上前，

[nɑːt] [ˈmeni] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[ðeɪ] ['kudnt] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ['i:ðə] .
They couldn't withstand it either .
他们 不能 经受 它 任何一个 .

亦招架不住，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [dɪ'fi:tɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵去。

[gaɪ] [jæn] ,
Gai Yan ,
盖伊 严 ,

盖延、

[mɑ:] [wu:] ,
Ma Wu ,
马 吴 ,

马武、

['wæŋ] [tʃæŋ] [et] [ɑ:l] .
Wang Chang et al .
王 张 等 al .

王常等，

['si:ɪŋ] ['empərər] [gwæŋwu:] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] ['bæt(ə)] ,
Seeing Emperor Guangwu personally lead the battle ,
看到 皇帝 光武 亲自 带领 这 战斗 ,

见光武亲战，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ɔ:l] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [reɪdʒ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [θɜ:rst] [fɔ:ɹ; fəɹ] ['kɪlɪŋ] .
They were all filled with rage and a thirst for killing .
他们 是 全部 已填 和 愤怒 和 一个 口渴 为了 杀 .

俱各愤勇恶杀，

[kɪl] [kju:t]
Kill cute
杀 可爱的

杀得萌、

[maʊ] [wʌz; wəz] ['skætərd] [ænd; ənd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
Mao was scattered and in disarray .
毛泽东 曾是 疏散 和 在 混乱 .

茂七零八落，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [stru:n] ['evriwɛr] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 .

尸横遍地，

[ðə; ði] [tru:ps] ['oʊnli] [wɪð'dru:] [æt; ət] ['naɪtɪɔ:l] .
The troops only withdrew at nightfall .
这 军队 仅有的 退出 在 黄昏 .

天晚方才收兵。

[pæŋ] ['mɛŋ] ,
Pang Meng ,
庞 孟 ,

庞萌、

[su:] [maʊ] ,
Su Mao ,
苏 毛泽东 ,

苏茂、

[dʒaʊ] [tʃiːæŋ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] ['bæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] ['lʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Jiao Qiang abandoned his baggage and fled under cover of night .
角 强 弃 他的 行李 和 逃亡 在下面 覆盖 的 夜晚 .

佼彊弃輜重比夜逃奔，

[dɑːŋ] [zʲɑːŋ][ænd; ənd][lʲjuː] [ju] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə]
Dong Xian and Liu Yu led tens of thousands of defeated soldiers to

董 西安 和 刘 于 引领 十 的 数千 的 战败 士兵 到

Tunchanglu .

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [led][ðer; ðər][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈpel] [zɪŋjæŋ] .
However , they led their elite troops to repel Xinyang .
然而 , 他们 引领 他们的 精英 军队 到 击退 信阳 .

却自将锐卒拒新阳。

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] [əˈpɑːrt] ,
Several dozen miles apart ,

一些 打 英里 除 , 相去数十里，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] .
Suddenly a group of men blocked their way .
突然 一个 团体 的 男人 已屏蔽 他们的 方式 .

忽见一标人马拦住，

[wer] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] [ˈoʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,

在哪里 这 门 旗帜 打开 , 门旗开处，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈfaʊtɪd] :
One of the generals shouted :

一 的 这 将军们 喊叫 :

一将突出喝曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" I have been waiting here for a long time . "

" 我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“吾在此候多时矣。”

[wen] [wuː][hæŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] - ,
When Wu Han arrived in Rencheng ,

什么时候 吴 韩 到达的 在 - ,

原来吴汉到任城时，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsiːkrətli] [toʊld][ðə; ði][hæŋ] :
The Emperor secretly told the Han :

这 皇帝 偷偷 讲述 这 韩 :

帝密谓汉曰：

" [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [ˈfɔrli] [fliː] [tuː; tə] [tʃæŋluː] . "
" In this battle , the enemy will surely flee to Changlu . "

" 在 这 战斗 , 这 敌人 将要 一定 逃跑 到 长芦 . "

“此战贼必走昌虑，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈɔːlsʊv] [send] [aʊt] [ðer; ðər][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈraɪzɪŋ] [sʌŋ] .
They must also send out their elite troops to resist the rising sun .

他们 必须 还 发送 出去 他们的 精英 军队 到 抵抗 这 上升 太阳 .

又必发精锐以拒新阳。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈsi:zɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] , [ɪˈmi:diətli] [roʊd] [əˈhed] .
The general , seizing the opportunity of victory , immediately rode ahead .
这 一般的 , 抓住 这 机会 的 胜利 , 立即地 骑 前方 .

将军乘胜即先驰往，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [wert] [æt; ət] [ki:] [pɔɪnts] [tu:; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðem; ðəm] .
They lay in wait at key points to intercept them .
他们 躺 在 等待 在 钥匙 积分 到 截距 他们 .

伏要路以邀截之。”

[naʊ] , [dɑ:ŋ] [zˈjɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][wu:][hæŋ] .
Now , Dong Xian saw that it was Wu Han .
现在 , 董 西安 锯 那 它 曾是 吴 韩 .

却说董宪见是吴汉，

[hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊曰：

" [haʊ] [ɪnˈkredəbli] [fæst] ! "
" How incredibly fast ! "
" 如何 难以置信 快速地 ! "

“何其捷速！

[ˈtru:li] , [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [wʌz; wəz] [dɪˈvaɪn] .
Truly , his military strategy was divine .
真的 , 他的 军队 战略 曾是 神圣的 .

真所谓用兵如神也。”

[ɪˈgər] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Eager to return to the capital ,
渴望的 到 返回 到 这 首都 ,

急欲回军，

[wu:][hæŋ][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] .
Wu Han had already arrived .
吴 韩 有 已经 到达的 .

吴汉早已杀到，

[ˌkɑ:nstɪˈtu:ʃənl] [dɪˈfi:t] ,
Constitutional defeat ,
宪法 击败 ,

宪败，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃæŋlu:] .
He returned to Changlu .
他 返回 到 长芦 .

复还昌虑。

[hæŋ] [ðen] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm] .
Han then pursued them .
韩 然后 追击 他们 .

汉随后追击，

[ˈɔ:lsoʊ] , [prəˈsi:did] [tu:; tə] [tʃæŋlu:] ,
Also , proceeded to Changlu ,
还 , 继续 到 长芦 ,

亦进至昌虑，

[ðeɪ] [ˈgærɪsn] [ænd; ənd] [ˈgɑ:rdɪd] [aɪ ˈti:] .
They garrisoned and guarded it .
他们 驻军 和 守卫 它 .

屯守之。

[ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ɪz] [ˈterəfaɪd] .
The constitution is terrified .
这 宪法 是 恐惧 :

宪大恐，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌɜːv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈenəmi] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri]
He then recruited several thousand of the remaining enemy infantry and cavalry
他 然后 招募 一些 千 的 这 其余的 敌人 步兵 和 骑兵
[frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] .
from the five schools .
从 这 五 学校 :

乃招诱五校余贼步骑数千人，

[tʌn] ,
Tun Jianyang ,
敦 简阳 ,

屯建阳，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈθɜːrti] [li][frʌm; frəm] [tʃæŋluː] .
It is thirty li from Changlu .
它 是 三十 季 从 长芦 :

去昌虑三十里。

[ˈempərər] [əˈraɪvz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɔːrdər] ,
Emperor arrives at the border ,
皇帝 到达 在 这 边界 ,

帝至蕃，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siːt] [ˌɜːv][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃən] [ˌkɔːrt] .
It is more than a hundred miles from the seat of the Constitutional Court .
它 是 更多的 比 一个 百 英里 从 这 座位 的 这 宪法 法庭 :

去宪所百余里。

[ˈdʒenrəlz] , [pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Generals , please come in .
将军们 , 请 来 在 :

诸将请进，

[ðə; ði] [ˈempərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] [ɑːr; ər] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [ˌɜːv] [fuːd] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪðˈdrɔːn] . "
" The five schools are running out of food and should be withdrawn . "
" 这 五 学校 是 跑步 出去 的 食物 和 应该 是 撤回 " :

“五校乏食当退，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ˌɜːv][ðer; ðər] [ˈwiːknəs] .
I will take advantage of their weakness .
我 将要 拿 优势 的 他们的 弱点 :

吾将乘其敝也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [kæmps] [tuː; tə][ˈfɔːrtɪfaɪ][ðer; ðər][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ænd; ənd] [əˈweɪt] [ðə; ði]
The emperor ordered all camps to fortify their defenses and await the
这 皇帝 订购 全部 营地 到 强化 他们的 防御 和 等待 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 :

敕各营坚壁以待之。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ðə; ði] [faɪv] [sku:lz] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The five schools ran out of food .
这 五 学校 跑 出去 的 食物 .

五校粮尽，

[ðə; ði] [fru:t] [wʌz; wəz] [led] [ə'weɪ] ,
The fruit was led away ,
这 水果 曾是 引领 离开 ,

果引去，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɪm'self] [keɪm] .
The emperor himself came .
这 皇帝 他自己 来了 .

帝乃亲临，

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [kə:nstɪ'tu:ʃn] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz]
Attacking the constitution from all sides
攻击 这 宪法 从 全部 侧面

四面攻宪，

[θri:] [deɪz] ,
Three days ,
三 天 ,

三日，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] ['greɪtli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were then greatly defeated .
他们 是 然后 非常 战败 .

复大破之。

[ˈevriwʌn] ['skætərd] .
Everyone scattered .
每个人 疏散 .

众皆奔散，

[wu:][hæŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [pər'su:] [ðəm; ðəm] .
Wu Han was sent to pursue them .
吴 韩 曾是 发送 到 追求 他们 .

遣吴汉追击之。

[ˈleɪtər] , [dʒɑʊ] [tʃi:'æŋ] [sə'rendərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Later , Jiao Qiang surrendered his troops .
之后 , 角 强 投降 他的 军队 .

后佼彊将其众降，

[su:] [maʊ] [fled] [tu:; tə][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][bu:] .
Su Mao fled to Zhang Bu .
苏 毛泽东 逃亡 到 张 布 .

苏茂奔投张步，

[dɑ:ŋ] [z'jɑ:ŋ][ænd; ənd] [pæŋ] ['mɛŋ] ['entərd] - .
Dong Xian and Pang Meng entered Zengshan .
董 西安 和 庞 孟 进入 - .

董宪及庞萌走入缙山。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ə'fɪ](ə)lɪ [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərɪz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə'laɪv] .
Officials and soldiers heard that the magistrate was still alive .
官员 和 士兵 听到 那 这 地方法官 曾是 仍然 活 .
吏士闻宪尚在，

[ˈsʌmər] [ˈgæðərd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .
Summer gathered several hundred people .
夏天 聚集 一些 百 人们 .
夏相聚得数百人，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪˈtu:ʃən] [ə'fɪ](ə)lɪ [tu:; tə] .
Welcoming the Constitutional Official to Tancheng .
欢迎 这 宪法 官方的 到 郟城 .
迎宪入郟城。

[wu:][hæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'tækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [tæn][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmər] .
Wu Han and others attacked and captured Tan in the summer .
吴 韩 和 其他的 遭到攻击 和 捕获 谭 在 这 夏天 .
吴汉等夏攻拔郯，

[zˈjɑ:n][ænd; ənd] [pærŋ] [ˈmɛŋ] [went] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] - .
Xian and Pang Meng went to guard the Quju .
西安 和 庞 孟 去 到 警卫 这 - .
宪与庞萌走守胸具。

[lɪˈju:] [ˈju:z] [ˈwerəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌnˈnoʊn] .
Liu Yu's whereabouts are unknown .
刘 余氏 下落 是 未知 .
刘纡不知所归，

[ˈsɑ:rdʒənt] [ˈgɑʊ][ˈhu:] [bi'hedid] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hi:; hi] [sə'rendərd] .
Sergeant Gao Hu beheaded him and he surrendered .
军士 高 胡 斩首 他 和 他 投降 .
军士高扈斩其首降。

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ˈlɛvəld] .
The land of Liang was completely leveled .
这 土地 的 梁 曾是 完全地 平整 .
梁地悉平。

[wu:][hæn] [ðen] [ədˈvænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [brɪˈsi:dʒ] [su:] .
Wu Han then advanced his troops to besiege Xu .
吴 韩 然后 先进的 他的 军队 到 围攻 徐 .
吴汉乃进兵围鄯，

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈsɪti] [ˈɛndz] .
The valley in the back city ends .
这 谷 在 这 后退 城市 结束 .
后城中谷尽，

[ˌkɑ:nstɪˈtu:ʃn] ,
constitution ,
宪法 ,
宪、

[ˈmɛŋ] [ɪˈmɜ:rdʒd] ,
Meng emerged ,
孟 出现 ,
萌潜出，

[ðeɪ] [si:zd] [gɑ:nju:] .
They seized Ganyu .
他们 查获 干于 .
袭取赣榆。

[ˈtʃɛn] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnə] [ʌv; əv] [ˈlɑ:ŋjɑ:] , [əˈtækt] [aɪ ˈti:] .
Chen Jun , the governor of Langya , attacked it .
陈 俊 , 这 州长 的 朗雅 , 遭到攻击 它 .

琅邪太守陈俊攻之，

[ˌkɑ:nstriˈtu:ʃn] ,
constitution ,
宪法 ,

宪、

[ˈmɛŋ] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [swɑ:mp] .
Meng walked into the swamp .
孟 步行 进入 这 沼泽 .

萌走泽中。

[wu:][hæŋ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [kw] [ˈsɪti] .
Wu Han then captured Qu City .
吴 韩 然后 捕获 曲 城市 .

会吴汉攻下朐城，

[hi:; hi] [ˈkæptʃərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [waɪvz] .
He captured all his wives .
他 捕获 全部 他的 妻子们 .

尽获其妻子，

[zˈjɑ:n] [ðen] [wept] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] , [ˈseɪɪŋ] :
Xian then wept and thanked his generals and soldiers , saying :
西安 然后 哭泣 和 谢谢 他的 将军们 和 士兵 , 说 :

宪乃流涕谢其将士曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [əbˈteɪnd] [bəʊθ] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] . "
" I have already obtained both wives and concubines . "
" 我 有 已经 获得 两个都 妻子们 和 妾室 . "

“妻子皆已得矣，

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 !

嗟乎！

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [ˈtrʌblɪd] [ju:; jʊ] [ɔ:l] . "
" I have long troubled you all . "
" 我 有 长的 麻烦 你 全部 . "

久苦诸卿。”

[hi:; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔ:smən] [əˈweɪ] [æt; ət] [naɪt] .
He then led several dozen horsemen away at night .
他 然后 引领 一些 打 骑兵 离开 在 夜晚 .

乃将数十骑夜去，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [səˈrendə] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [saɪd] [ru:t] .
They intended to surrender via a side route .
他们 故意的 到 投降 通过 一个 边 路线 .

欲从间道归降，

[wu:][ˈhɑ:nz, ˈhænz] [ˈkɜ:rn(ə)l] [hæŋ] [ˈzɑ:n] [pəˈsu:d] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [zˈjɑ:n][æt; ət] - .
Wu Han's Colonel Han Zhan pursued and beheaded Xian at Fangyu .
吴 韩的 上校 韩 詹 追击 和 斩首 西安 在 - .

而吴汉校尉韩湛追斩宪于方与，

[fæŋ] [ænd; ənd][ɑ:r i: ˈen] [ki:ɑ:nliŋ] [ˈɔ:lsou] [kʌt] [ɔ:f] [ˈmɛŋ] .
Fang and Ren Qianling also cut off Meng .
方 和 任 乾陵 还 切 离开 孟 .

方与人黔陵亦斩萌，

[ɔːl] [rɪˈpɔːrts] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ˈluəʃɑːŋ] .
All reports say that the first place was Luoyang .
全部 报告 说 那 这 第一的 地方 曾是 洛阳 .
皆传首洛阳。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈfeft] [hæn] [ˈzɑːn] [æz; əz][ə; ei][ˈmɑːrkwɪs] .
The emperor enfeoffed Han Zhan as a marquis .
这 皇帝 封地 韩 詹 作为 一个 侯爵 .
帝封韩湛为列侯，

[kiːɑːnlɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
Qianling was appointed Marquis of Guannei .
乾陵 曾是 任命 侯爵 的 - .
黔陵为关内侯。

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The emperor returned to the capital .
这 皇帝 返回 到 这 首都 .
帝还京，

-
Kunxinglu
-
困幸鲁，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [tuː; tə] [ˈænsɛstər] [kənˈfjuːʃəs] .
He ordered the Grand Minister of Works to ancestor Confucius .
他 订购 这 盛大 部长 的 作品 到 祖先 孔子 .
使大司空祠孔子焉。

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][buː] ,
Now , having received the order to attack Zhang Bu ,
现在 , 拥有 已收到 这 命令 到 攻击 张 布 ,
且说耿弇既受命讨张步，

[ðeɪ] [ðen] [ˈgæðərd] [ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz] .
They then gathered the surrendered soldiers .
他们 然后 聚集 这 投降 士兵 .
乃收集降卒，

[ðə; ði] [ˈendɪŋ] [ˈsiːkwəns] ,
The ending sequence ,
这 结束 顺序 ,
结部曲，

[əˈpɔɪnt] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Appoint officers and generals .
委 警官 和 将军们 .
置将吏，

[ɑːn][wʌn] [hænd] , [ə; ei][ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɪjuːd] [tuː; tə][lɪˈjuː] [ʃɪn] , [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] [kəˈmændər] .
On one hand , a proclamation was issued to Liu Xin , the cavalry commander .
在 一 手 , 一个 公告 曾是 发布 到 刘 新 , 这 骑兵 指挥官 .
一面檄率骑都尉刘歆、

[ˈpriːfekt] [ˈtʃɛn] [dʒʌn][ʌv; əv] [ˌtaɪˈʃɑːn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈiːstwərd] .
Prefect Chen Jun of Taishan led his troops eastward .
长官 陈 俊 的 泰山 引领 他的 军队 向东 .
太山太守陈俊引兵而东。

[fɜːrst] , [ˈmeni] [ˈhɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ˌtaɪˈʌːn] [ˈgæðərd] [ðer; ðər] [ˈfɔːləʊəz] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ]
First , many heroes from Taishan gathered their followers and joined forces with
第一的 , 许多 英雄 从 泰山 聚集 他们的 追随者 和 加入 力量 和
[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][buː] .
Zhang Bu .
张 布 .

先是太山豪杰多拥众与张步连兵，

[wuː][hæŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Wu Han said to the Emperor :
吴 韩 说 到 这 皇帝 :

吴汉言于帝曰：

" [noʊ][wʌŋ][bʌt; bət] [ˈtʃen] [dʒʌŋ][kʊd; kəd][ˈpæsɪfaɪ] [ðɪs] [ˈpriːfektʃər] . "
" No one but Chen Jun could pacify this prefecture . "
" 不 一 但 陈 俊 可以 安抚 这 州 . "

“非陈俊莫能定此郡。”

[soʊ][hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
So he appointed the Prefect of Juntai Mountain .
所以 他 任命 这 长官 的 - 山 .

于是拜俊太山太守，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 .

行大将军事。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][buː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Zhang Bu heard of this .
张 布 听到 的 这 .

张步闻之，

[send] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒʌŋ] .
Send generals to attack Jun .
发送 将军们 到 攻击 俊 .

遣将击俊，

[fart] [tuː; tə][wɪn]
Fight to win
斗争 到 赢

战于赢下，

[dʒʌŋ] [dɪˈfiːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Jun defeated him .
俊 战败 他 .

俊大破之，

[ðeɪ] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˈdʒiːˈhɑːn] .
They pursued them all the way to Jinan .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 济南 .

追至济南，

[ˈðerfɔːr] , [maʊnt] [taɪ][wʌz; wəz] [ˈsetld] .
Therefore , Mount Tai was settled .
所以 , 山 泰 曾是 定居 .

遂定太山，

[ˈleɪtər] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈlɑːŋjɑː] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] ,
Later , because Langya was not yet pacified ,
之后 , 因为 朗雅 曾是 不是 然而 安抚 ,

后以琅邪未平，

[sai,zai,ksai,gzai][dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] .
Xi Jun was appointed Prefect of Langya .
习 俊 曾是 任命 长官 的 朗雅 .
徙俊为琅邪太守，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] .
He remained the same general .
他 剩余 这 相同的 一般的 .
领将军如故。

[hɪz; ɪz] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [ɪm'pouzɪŋ] ['prez(ə)ns] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði]
His handsome appearance and imposing presence shook the heavens and the
他的 英俊的 外貌 和 气势磅礴 在场 摇晃 这 天 和 这
[klaʊdz] .
clouds .
云 .
俊盖威振青齐云。

['mi:nwaɪl] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Meanwhile , Zhang Buwenyan was about to arrive .
同时 , 张 - 曾是 关于 到 到达 .
却说张步闻弇将至，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl][,ɛf i 'aɪ][ji:] [tu:; tə][lɪksɪ:ə] .
He then sent his general Fei Yi to Lixia .
他 然后 发送 他的 一般的 费 易 到 立夏 .
乃使其大将军费邑军历下，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪsn] - .
They also divided their troops to garrison Zhu'a .
他们 还 分割 他们的 军队 到 驻军 - .
又分兵屯祝阿，

[ðeɪ] [set] [ʌp] ['dʌzənz] [ʌv; əv][kæmps][æt; ət] - [ɑ:n] [maʊnt] [taɪ] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðem; ðəm] .
They set up dozens of camps at Zhongcheng on Mount Tai to await them .
他们 放 向上 几十个 的 营地 在 - 在 山 泰 到 等待 他们 .
别于太山钟城列营数十以待之。

[jæn] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] [frʌm; frəm] ['tʃɑ:'jɑ:ŋ] [brɪdʒ] .
Yan crossed the river from Chaoyang Bridge .
严 交叉 这 河 从 朝阳 桥 .
弇从朝阳桥度河，

[fɜ:rst] [straɪk] ['zu:] [ə; eɪ] .
First strike Zhu A .
第一的 罢工 朱 一个 .
先击祝阿。

[sɪns] [dæn] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Since Dan attacked the city ,
自从 担 遭到攻击 这 城市 ,
自旦攻城，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pʊld] [ʌp] [bɪ'fɔ:r] [,mɪd'deɪ] .
It was pulled up before midday .
它 曾是 拉 向上 前 正午 .
日未中而拔之，

[ɪn'tenʃənəli] ['oʊpənɪŋ] [ə; eɪ] ['kɔ:rnər] ,
Intentionally opening a corner ,
故意 开幕 一个 角落 ,
故意开围一角，

[ðɪs] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [fli:] [bæk] [tu;; tə] -
This allowed his people to flee back to Zhongcheng .
这 允许 他的 人们 到 逃跑 后退 到 - .

令其众得奔归钟城。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] - [hɜ:rd] [ðæt] - [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
The people of Zhongcheng heard that Zhu'a had been defeated .
这 人们 的 - 听到 那 - 有 到过 战败 .

钟城人闻祝阿已破，

[soul] ['skætərd] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [dɪ'spɜ:rst] .
Soul scattered and spirit dispersed .
灵魂 疏散 和 精神 分散的 .

魂飞魄散，

[hi;; hi] [ðen] ['væniʃt] , [li:vɪŋ] ['oʊnli][æn; ən] ['empti] [wɔ:l] .
He then vanished , leaving only an empty wall .
他 然后 消失了 , 离开 仅有的 一个 空的 墙 .

遂空壁亡去。

[jæn] [wɪl] [æd'væns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][lɪksi:ə] .
Yan will advance his troops to Lixia .
严 将要 进步 他的 军队 到 立夏 .

弇将进兵历下，

[wen] - [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [gæŋ][tu;; tə][dɪ'vaɪd] [tru:ps] [tu;; tə] [gɑ:rd] ['dʒu:li] .
Wen Feiyi sent his younger brother Gan to divide troops to guard Juli .
温 - 发送 他的 年轻 兄弟 甘 到 划分 军队 到 警卫 朱莉 .

闻费邑遣其弟敢分兵守巨里，

[jæn] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [si:z] ['dʒu:li] .
Yan then ordered his troops to advance and seize Juli .
严 然后 订购 他的 军队 到 进步 和 抢占 朱莉 .

弇乃令先进兵胁巨里，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [led] [tu;; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][soʊldʒərz] ['kʌtɪŋ] [daʊn] [tri:z] .
However , this led to a large number of soldiers cutting down trees .
然而 , 这 引领 到 一个 大的 数字 的 士兵 切割 向下 树木 .

却使兵众多伐树木，

[ðeɪ] ['θreɪnd] [tu;; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pɪts] [ænd; ənd] ['trentʃɪz] .
They threatened to fill the pits and trenches .
他们 威胁 到 充满 这 坑 和 战壕 .

扬言以填塞坑塹。

['sevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ef i 'aɪ][ji:] [wʌz; wəz] ['plæniŋ] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] ['reskju:] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
Hearing that Fei Yi was planning to come to rescue his brother ,
听力 那 费 易 曾是 规划 到 来 到 救援 他的 兄弟 ,

闻费邑谋来救弟，

[jæn] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ɑ:ɹmi][tu;; tə] ['ekspeɪtɪ] [ðə; ði] [rɪ'per] [ʌv; əv] [si:dʒ] [ɪ'kwɪpmənt] .
Yan ordered the army to expedite the repair of siege equipment .
严 订购 这 军队 到 加快 这 维修 的 围城 设备 .

弇因严令军中促修攻城器具，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][tu;; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ministɪz] .
The imperial edict was proclaimed to all the ministries .
这 帝国 法令 曾是 宣布 到 全部 这 部委 .

宣敕诸部，

[ɪn][ðə; ði][nekst] [θri:] [deɪz] , [wi:: wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪg'zɜ:rɪ] [ɔ:l] ['aʊər; ɑ:r] [streŋθ] [tu:: tə] [ə'tæk] ['dʒu:lɪ] ['sɪtɪ] .
In the next three days , we should exert all our strength to attack Juli City .
在这 下一个 三 天 , 我们 应该 发挥 全部 我们的 力量 到 攻击 朱莉 城市 .
后三日当悉力攻巨里城。

[haʊ'evər] , [hi:: hi] ['si:kɹətli] [ə'laʊd] [ðə; ði] [bɜ:rθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sʌn] .
However , he secretly allowed the birth of a son .
然而 , 他 偷偷 允许 这 出生 的 一个 儿子 .
却阴纵生丁，

[hi:: hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:: tə] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] .
He was able to escape and return .
他 曾是 有能力的 到 逃脱 和 返回 .
令得逃归，

[hi:: hi] [ɪn'fɔ:rmd] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][jɑ:n'tʃi:] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [deɪt] .
He informed the town of Yanqi on the appointed date .
他 知情的 这 镇 的 雁栖 在 这 任命 日期 .
以弇期告邑。

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmd] .
The town was greatly alarmed .
这 镇 曾是 非常 惊慌 .
邑大惊，

[hi:: hi] ['heɪstɪli] [led] ['oʊvər] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:: tə][ðə; ði] [si:n] .
He hastily led over 30 , 000 elite troops to the scene .
他 草草 引领 超过 - , - 精英 军队 到 这 场景 .
急自将精兵三万余人前来。

- ,
Yanxi ,
- ,
弇喜，

[hi:: hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :
谓诸将曰：

“ [ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][maɪ][træp] . ”
“ The thief has fallen into my trap . ”
“ 这 贼 有 倒下 进入 我的 陷阱 . ”
“贼中吾计矣。

['ðerfɔ:r] , [ðooz] [hu:] [rɪ'per] [si:dʒ] [tu:lz]
Therefore , those who repair siege tools
所以 , 那些 WHO 维修 围城 工具
所以修攻具者，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:: tə] [lʊr] [hɪm; ɪm][tu:: tə] - .
They intended to lure him to Feiyi .
他们 故意的 到 饵 他 到 - .
欲诱至费邑耳。

[du:][nɑ:t] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] .
Do not attack the enemy troops .
做 不是 攻击 这 敌人 军队 .
野兵不击，

[waɪ] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪtɪ] ?
Why build a city ?
为什么 建造 一个 城市 ?
何以城为。”

[ðæt] [ɪz] , [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:ɾ; wəɾ] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [gɑ:ɾd] [ˈdʒu:li] .
That is , three thousand men were dispatched to guard Juli .
那 是 , 三 千 男人 是 已派出 到 警卫 朱莉 .
即分三千人守巨里，

[sɪns] ['li:diŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] - ,
Since leading troops to Shanggangban ,
自从 领导 军队 到 - ,
自引兵上冈阪，

[faɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] ['plætfo:ɾm] .
Fight from a high platform .
斗争 从 一个 高的 平台 .
乘高台战，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .
大破之，

['sleɪɪŋ] [ə; eɪ] [taʊn] [ɪn]['bæt(ə)l]
Slaying a town in battle
杀戮 一个 镇 在 战斗
临阵斩邑，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They took his head and displayed it in the city .
他们 采取 他的 头 和 显示 它 在 这 城市 .
取其首级以示城中。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['mɜ:ɾdəɾəs] ['fo:ɾsɪz] .
The city is full of murderous forces .
这 城市 是 满的 的 杀人犯 力量 .
城中凶俱，

[.ef i 'aɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [fled] [bæk] [tu:; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][bu:] .
Fei Ganxi and his men fled back to Zhang Bu .
费 敢 - 和 他的 男人 逃亡 后退 到 张 布 .
费敢悉众逃归张步。

[jæn] [kə'lektɪd] [hɪz; ɪz] [ə'kju:mjələɪtɪd] [welθ] .
Yan collected his accumulated wealth .
严 集 他的 积累 财富 .
彡收其积聚，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [sə'rendəɾd] .
They then dispatched troops to attack those who had not yet surrendered .
他们 然后 已派出 军队 到 攻击 那些 WHO 有 不是 然而 投降 .
复纵兵击诸未下者，

[mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] ['fo:ɾti] [kæmps][wɜ:ɾ; wəɾ] ['pæsɪfaɪ] .
More than forty camps were pacified .
更多的 比 四十 营地 是 安抚 .
凡平四十余营，

[ðeɪ] [ðen] ['setld] [ɪn]['dʒi:'nɑ:n] .
They then settled in Jinan .
他们 然后 定居 在 济南 .
遂定济南。

[ʃɪ:] - ['ɑ:prə] ,
Shi Zhangbudu Opera ,
史 - 歌剧 ,
时张步都剧，

[hɪz; ɪz] ['ʌŋɡər] ['brʌðər] , [læn] , [led] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] ['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n] .
His younger brother , Lan , led 20 , 000 elite troops to defend Xi'an .
他的 年轻 兄弟 , 兰 , 引领 - , - 精英 军队 到 保卫 西安 .

使弟蓝将精兵二万守西安，

[ðə; ði] ['gʌvənəz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['pri:fektʃər] , ['təʊt(ə)l] ['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] , [wɜ:ɹ; wər]
The governors of various prefectures , totaling over ten thousand men , were
这 州长们 的 各种各样的 县 , 总计 超过 十 千 男人 , 是
[ˈsteɪʃənd] [ɪn] ['lɪnzi:] .
stationed in Linzi .
驻 在 林子 .

诸郡太守合万余人守临淄，

[ðeɪ] [ɑ:ɹ; ər] ['fɔ:rti] [li][ə'pɑ:rt] .
They are forty li apart .
他们 是 四十 李 除 .

相去四十里。

[jæn][dʒɪndʒən][ɪz] [dɪ'pɪktɪd] [ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
Yan Jinjun is depicted in the painting .
严 金军 是 描绘 在 这 绘画 .

弁进军画中，

[ˈloʊkətɪd] [br'twi:n] [tu:] ['sɪtiz] .
Located between two cities .
位于 之间 二 城市 .

居二城之间。

[jæn] [vju:d] ['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n][æz; əz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bʌt; bət] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪti] .
Yan viewed Xi'an as a small but fortified city .
严 已查看 西安 作为 一个 小的 但 强化 城市 .

弁视西安城小而坚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [blu:] ['soʊldʒərz][ɑ:ɹ; ər][eɪ'li:t; ɪ'li:t] .
And the blue soldiers are elite .
和 这 蓝色的 士兵 是 精英 .

且蓝兵又精，

[ɔ:l'ðoʊ] ['lɪnzi:] [ɪz] ['feɪməs] ,
Although Linzi is famous ,
虽然 林子 是 著名的 ,

临淄名虽大，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [ə'tæk] .
But it is easy to attack .
但 它 是 简单的 到 攻击 .

而实易攻，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪfju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [ɔ:l] [sku:lz] :
He then issued an edict to all schools :
他 然后 发布 一个 法令 到 全部 学校 :

乃敕诸校：

[faɪv] [deɪz] ['leɪtər] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

“后五日，

[ðeɪ] [wɪl] [kən'vɜ:rdʒ] [ænd; ənd] [ə'tæk] ['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n] .
They will converge and attack Xi'an .
他们 将要 收敛 和 攻击 西安 .

会集攻打西安。”

[læn] [wɛnzi] ,
Lan Wenzhi ,
兰 文治 ,

蓝闻之，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Watching in the morning and night .
观看 在 这 早晨 和 夜晚 .

晨夜惊守。

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] [ɑːn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] ,
At midnight on the appointed day ,
在 午夜 在 这 任命 天 ,

至期夜半，

[jæn] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒɛnrəlz] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [fʊl] [miːl] .
Yan ordered all the generals to eat a full meal .
严 订购 全部 这 将军们 到 吃 一个 满的 一顿饭 .

弇敕诸将皆蓐食，

[hɪmɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈlɪnziː] .
Huiming arrived in Linzi .
惠明 到达的 在 林子 .

会明至临淄。

[ðə; ði] [prəˈtɛktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] , [juːn] [ljɑːŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɑːrgjuːd][ˈoʊvər][aɪ ˈtiː] .
The Protector of the Army , Xun Liang , and others argued over it .
这 保护者 的 这 军队 , 迅 梁 , 和 其他的 争论 超过 它 .

护军荀梁等争之，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈtækɪŋ] [ˈlɪnziː] ,
Thinking that they were attacking Linzi ,
思维 那 他们 是 攻击 林子 ,

以为攻临淄，

[ˈʃiːˈɑːn,jɑːn][mʌst; məst][biː; bi] [seɪvd] .
Xi'an must be saved .
西安 必须 是 已保存 .

西安必救之，

[əˈtækɪŋ] [ˈʃiːˈɑːn,jɑːn]
Attacking Xi'an
攻击 西安

攻西安，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第106/125页

[ðen] ['lɪnzi:] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [seɪvd] .
Then Linzi could not be saved .
然后 林子 可以 不是 是 已保存 .

则临淄不能救。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] ['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n] ['kwɪkli] .
We should attack Xi'an quickly .
我们 应该 攻击 西安 迅速地 .

宜速攻西安。

[jæn] [sed] , " [noʊ] . "
Yan said , " No . "
严 说 , " 不 . "

弇曰“不然。

['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n] [hɜ:rd] [ðæt] [aɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
Xi'an heard that I intended to attack it .
西安 听到 那 我 故意的 到 攻击 它 .

西安闻吾欲攻之，

[prɪ'perd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Prepared day and night .
准备 天 和 夜晚 .

日夜为备。

[fæn] - ,
Fang Ziyou ,
方 - ,

方自忧，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['pɑ:səbli] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] ?
How can I possibly save lives ?
如何 能 我 可能 节省 生活 ?

何暇救人？

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ʌnɪk'spektɪdli] [frʌm; frəm] ['lɪnzi:] .
They arrived unexpectedly from Linzi .
他们 到达的 不料 从 林子 .

临淄出不意而至，

['ʃʊrli] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ə'lɑ:rm] [ænd; ənd] ['wɜ:ri] .
Surely there will be alarm and worry .
一定 那里 将要 是 警报 和 担心 .

必惊忧，

[wi:; wi] [wɪl] ['kɑ:ŋkər] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .
We will conquer it in a day .
我们 将要 征服 它 在 一个 天 .

吾攻之一日必拔。

[ɪf] ['lɪnzi:] [ɪz] ['kæptʃərd] , ['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n] [wɪl] [bi:; bi] [left] ['aɪsəleɪtɪd] .
If Linzi is captured , Xi'an will be left isolated .
如果 林子 是 捕获 , 西安 将要 是 左边 孤立 .

拔临淄则西安孤，

[blu:] [ænd; ənd] [steps] [ɑ:r; ə] ['sepəreɪtɪd] .
Blue and steps are separated .
蓝色的 和 步骤 是 分开 .

蓝与步隔绝，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃɒrli] ['periʃ] [ə'gen] .
They will surely perish again .
他们 将要 一定 沦 再次 .

必复亡去，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [wʌn][ænd; ənd] ['geɪnɪŋ] [tu:] .
This is what is meant by striking one and gaining two .
这 是 什么 是 意思是 经过 引人注目 一 和 获得 二 .

所谓击一而得二者也。

[ɪf] [wi;; wi] [ə'tæk] ['ʃi:'ɑ:n,jɪɑ:n][fɜ:rst] ,
If we attack Xi'an first ,
如果 我们 攻击 西安 第一的 ,

若先攻西安，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [æd'væns] ,
Unable to advance ,
无法 到 进步 ,

不能卒下，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [wɜ:r; wə] ['steɪʃənd] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪtɪ] .
The troops were stationed in a fortified city .
这 军队 是 驻 在 一个 强化 城市 .

顿兵坚城，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi] ['meni] ['dɛθs] [ænd; ənd] ['ɪndʒəɪɪz] .
There will be many deaths and injuries .
那里 将要 是 许多 死亡人数 和 受伤 .

死伤必多。

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [kəd; kəd][bi;; bi] [ʌp'ru:tɪd] .
Even if it could be uprooted .
甚至 如果 它 可以 是 连根拔起 .

纵能拔之。

[læn] [baɪ] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] ['ɑ:ɹmi] [bæk] [tu;; tə] ['lɪnzi:] .
Lan Bi will lead his army back to Linzi .
兰 双 将要 带领 他的 军队 后退 到 林子 .

蓝必引军还临淄，

[baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [kən'sɒlɪdeɪtɪŋ] ['paʊə] ,
By combining forces and consolidating power ,
经过 结合 力量 和 巩固 力量 ,

并兵合势，

[ðɪs] [ə'laʊz] [wʌn][tu;; tə] [dɪ'sɜ:ɹn] [ə; eɪ] ['pɜ:sənz] [tru:] ['neɪtʃə] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [fɔ:ls] [wʌn] .
This allows one to discern a person's true nature from their false one .
这 允许 一 到 辨别 一个 人的 真的 自然 从 他们的 错误的 一 .

得以观人虚实。

[aɪ] [went] [di:p] ['ɪntu:] ['enəmi] ['terətɔ:ri] ,
I went deep into enemy territory ,
我 去 深的 进入 敌人 领土 ,

吾深入敌地，

[nʌʊ] ['fɜ:rðər] [trænz'mɪ(ə)n] [ə'kɜ:rd] .
No further transmission occurred .
不 更远 传播 发生 .

后无转输，

[wɪ'dɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬月之间，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [træpt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They are trapped without a fight .
他们 是 被困 没有 一个 斗争 .

不战而困矣。”

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] ['lɪnzi:] .
They then attacked Linzi .
他们 然后 遭到攻击 林子 .

遂攻临淄，

[pʊl] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ɪn] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Pull it out in half a day .
拉 它 出去 在 一半 一个 天 .

半日拔之，

[ðeɪ] ['entərd] [ænd; ænd] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They entered and occupied the city .
他们 进入 和 占领 这 城市 .

入据其城。

['zæŋ, 'zɑːŋ] [læn] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Zhang Lan heard of this ,
张 兰 听到 的 这 ,

张蓝闻之，

[ɡreɪt] [fɪr] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðer; ðər] ['deθs] [ænd; ænd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['θiːətər] .
He then led his troops to their deaths and returned to the theater .
他 然后 引领 他的 军队 到 他们的 死亡人数 和 返回 到 这 剧院 .

遂将其众亡归剧。

[jæn] [ðen] ['ɪfʊːd] [æn; ən]['ɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Yan then issued an order to the army .
严 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 .

弇乃下令军中，

[duː][nɑːt] ['plʌndər] [ɔːr] [stiːl] .
Do not plunder or steal .
做 不是 掠夺 或者 偷 .

无得妄掠剧下，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər]['zæŋ, 'zɑːŋ][buː][tuː; tə] [ə'raɪv] [bɪ'fɔːr] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] .
They waited for Zhang Bu to arrive before taking it .
他们 等待 为了 张 布 到 到达 前 采取 它 .

待张步至乃取之。

[buː] [wen] [læft] ['laʊdli] [ænd; ænd] [sed] :
Bu Wen laughed loudly and said :
布 温 笑了 高声 和 说 :

步闻大笑曰：

" [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][eɪ e 'aɪ] ,
" **With You Lai** ,
" 和 你 赖 ,

“以尤来、

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ]
More than 100 , 000 people in Datong
更多的 比 - , - 人们 在 大同

大彤十余万众，

[wiː; wi] [əˈtækt] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ðer; ðər][kæmps] .
We attacked and destroyed their camps .
我们 遭到攻击 和 损毁 他们的 营地 。

吾皆就其营而破之。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [ˌdiː ˈeɪ] [ˈdʒɛŋ] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər]
Now , the number of soldiers under Da Geng is less than that of the other
现在 , 这 数字 的 士兵 在下面 达 耿 是 较少的 比 那 的 这 其他
[saɪd] .
side .
边 。

今大耿兵少于彼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
They were all exhausted .
他们 是 全部 筋疲力尽的 。

又皆疲劳，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ？

何足惧哉！ ”

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][θɜːrd] [ˈbrʌðər] [læn] ,
Then he and his third brother Lan ,
然后 他 和 他的 第三 兄弟 兰 ，

乃与三弟蓝、

- [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɒŋ] [traɪb] , [tʃoʊŋɡji] ,
Hongshou and the former chieftain of the Great Rong tribe , Chongyi ,
- 和 这 以前的 头目 的 这 伟大的 荣 部落 , 崇义 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc .
ETC 。

宏寿及故大彤渠帅重异等，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈnʌmbərd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The army numbered two hundred thousand .
这 军队 编号 二 百 千 。

兵号二十万，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ˈlɪnziː] [ˈsɪti] ,
To the east of Linzi city ,
到 这 东方 的 林子 城市 ,

至临淄大城东，

[ðə; ði] [əˈtækt] [wɪl] [biː; bi][ˈoʊvər] .
The attack will be over .
这 攻击 将要 是 超过 。

将攻弇。

[jæn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yan was overjoyed .
严 曾是 欣喜若狂 。

弇大喜，

[hiː; hi] [root] [tuː; tə] ['empərər] [gwæŋwuː] , ['seɪŋ] :
He wrote to Emperor Guangwu , saying :
他 写道 到 皇帝 光武 , 说 :

上书光武曰：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['steɪənd] [ɪn][ˈlɪnziː] . "
" Your subject is stationed in Linzi . "
" 你的 主题 是 驻 在 林子 . "

“臣据临淄，

[diːp] ['trɛntʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深堑高垒，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][buː] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈdʒuː] ['kaʊnti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Zhang Bu came from Ju County to attack .
张 布 来了 从 朱 县 到 攻击 .

张步从剧县来攻，

[fəˈtiːg] [ænd; ənd] [θɜːrst]
Fatigue and thirst
疲劳 和 口渴

疲劳饥渴，

[tuː; tə] [ædˈvæns] , [lʊr] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] [ðen] [əˈtæk] .
To advance , lure them in and then attack .
到 进步 , 饵 他们 在 和 然后 攻击 .

欲进则诱而攻之，

[ɪf] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [liːv] , [ðen] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
If they want to leave , then attack them .
如果 他们 想 到 离开 , 然后 攻击 他们 .

欲去则随而击之。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [fʊːt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæmps] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
Your subject fought according to the camp's defenses .
你的 主题 战斗 根据 到 这 营地的 防御 .

臣依营而战，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [mɔːr] [eɪˈliːt; rɪˈliːt] ,
A hundred times more elite ,
一个 百 时代 更多的 精英 ,

精锐百倍，

[tuː; tə] [wert] [ɪn] ['kʌmfərt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə]['taɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

以逸待劳，

[əˈtæk] [ðə; ði] ['enəmiːz] ['wiːknəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['riːəl] [θɪŋ] .
Attack the enemy's weakness with the real thing .
攻击 这 敌人的 弱点 和 这 真实的 事物 .

以实击虚，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

" [ðə; ði][fɜːrst] [step] [ɪz] [ɔːl][,aɪ ˈtiː] [teɪks] . "
" The first step is all it takes . "
" 这 第一的 步 是全部 它 需要 . "

步首可获。”

[soʊ] [jæn] [fɜːrst] [went] [aʊt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈziː] [ˈrɪvər] .
So Yan first went out onto the Zi River .
所以 严 第一的 去 出去 到 这 zi 河 .

于是弇先出淄水上，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] [ʌp] [əˈhed] .
A cloud of dust rose up ahead .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 前方 .

只见前面尘头大起，

[ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [faɪt] .
The cavalry were about to charge forward and fight .
这 骑兵 是 关于 到 收费 向前 和 斗争 .

突骑便欲上前厮杀，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

弇曰：

" [ðə; ði] [wʌn] [huː] [kʌmz] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [ˈzæn, ˈzɑːŋ] [buː] . "
" The one who comes must not be Zhang Bu . "
" 这 一 WHO 来 必须 不是 是 张 布 . "

“来者必非张步也。”

[ɪkˈsplɔːr] [aɪ ˈtiː] .
Explore it .
探索 它 .

探之，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌpaɪəˈhɪrɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [wʌn] .
It is a pioneering and extraordinary one .
它 是 一个 开创性的 和 非凡的 一 .

乃是先锋重异。

[jæn] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪðˈdrɔːn] .
Yan urgently ordered the order to be withdrawn .
严 紧急 订购 这 命令 到 是 撤回 .

弇急令收回，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

众大异之，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

弇曰：

" [ˈdʌb(ə)l] [ˈdɪfərənsɪz] [ɑːr; ər] [ˈiːzəli] [ˈbroʊkən] . "
" Double differences are easily broken . "
" 双倍的 差异 是 容易地 破碎的 . "

“重异易破，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [blʌnt] [ðər; ðər] [əˈtæk] .
I fear I may blunt their attack .
我 害怕 我 可能 钝 他们的 攻击 .

吾恐挫其锋，

[hiː; hi] [dɜːd] [nɑːt] [ædˈvæns] .
He dared not advance .
他 敢于 不是 进步 .

令步不敢进，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [ˈfeɪnd] [ˈwiːknəs] [tuː; tə][ˈboʊlstər][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈærəɡəns] .
Therefore , he feigned weakness to bolster his own arrogance .
所以 , 他 假装 弱点 到 支撑 他的 自己的 傲慢 .

故示弱以盛其气耳。”

[hiː; hi] [ðən] [led][ðə; ði] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [taʊn] .
He then led the way back to the small town .
他 然后 引领 这 方式 后退 到 这 小的 镇 .

乃引归小城，

[dɪˈplɔɪ] [truːps] [ɪnˈsaɪd] .
Deploy troops inside .
部署 军队 里面 .

陈兵于内，

[ˈliː] [ɪn] ,
Liu Xin ,
刘 新 ,

使刘歆、

[ˈtʃen] [dʒʌn][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [pəˈziʃənd] [ðem; ðəm] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chen Jun divided his forces and positioned them below the city .
陈 俊 分割 他的 力量 和 定位 他们 以下 这 城市 .

陈俊分阵于城下。

[step] [tuː; tə] ,
Step to ,
步 到 ,

步至，

[əˈtæk] [ðə; ði] [jæn] [kæmp][dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Attack the Yan camp directly .
攻击 这 严 营 直接地 .

直攻弇营，

[ðeɪ] [fɔːt] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈliː] [ɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They fought together with Liu Xin and others .
他们 战斗 一起 和 刘 新 和 其他的 .

与刘歆等合战。

[ˈlɪnziː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] [ʌv; əv][tʃiː] .
Linzi was originally the capital of the State of Qi .
林子 曾是 起初 这 首都 的 这 状态 的 齐 .

临淄本齐国所都，

[ðə; ði] [smɔːl] [taʊn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .
The small town was the palace of the King of Qi .
这 小的 镇 曾是 这 宫殿 的 这 国王 的 齐 .

小城即齐王宫，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ˈplætˌfɔːrm] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a ring platform in the middle .
那里 是 一个 戒指 平台 在 这 中间 .

中有环台，

[jæn] [ʃen] [lʊkt] [əˈraʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈplætˌfɔːrm] .
Yan Sheng looked around from the platform .
严 盛 看起来 大约 从 这 平台 .

弇升环台望之，

[ʃiː] [ɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡreɪt] [haɪt] ,
Shi Xin and others fought to a great height ,
史 新 和 其他的 战斗 到 一个 伟大的 高度 ,

视歆等战到酣处，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][er'li:t; r'li:t][ˈkæv(ə)lɪ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] .
He then led his elite cavalry out in a charge .
他 然后 引领 他的 精英 骑兵 出去 在 一个 收费 .

乃引突骑冲出，

[ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [fɔːr'meɪ(ə)n][wʌz; wəz] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈsekʃnz] [baɪ][ðə; ði] [ə'tæk] .
The infantry formation was split into two sections by the attack .
这 步兵 形成 曾是 分裂 进入 二 部分 经过 这 攻击 .

步阵被奔冲为两节，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .

遂大破之。

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈæroʊ] [strʌk] [jænz] [θaɪ] .
The flying arrow struck Yan's thigh .
这 飞行 箭 击 严的 大腿 .

飞箭射中奔股，

[kʌt] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
Cut it with a sword .
切 它 和 一个 剑 .

以剑截之，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][bəʊθ] [saɪdz] .
Those who are ignorant of both sides .
那些 WHO 是 无知 的 两个都 侧面 .

左右无知者。

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] ,
A fierce battle ,
一个 凶猛的 战斗 ,

一场恶战，

[ðeɪ] [stɔːpt] [æt; ət] [naɪt] .
They stopped at night .
他们 停止 在 夜晚 .

至夜乃罢。

[tə'mɔːroʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[jæn][ˈfuː][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
Yan Fu led his troops out .
严 傅 引领 他的 军队 出去 .

奔复勒兵出。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈlʌ] .
At that time , the emperor was in Lu .
在 那 时间 , 这 皇帝 曾是 在 鲁 .

是时帝在鲁，

[wen] [jæn][wʌz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][buː] .
Wen Yan was attacked by Zhang Bu .
温 严 曾是 遭到攻击 经过 张 布 .

闻奔为张步所攻，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ænd] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
I will go and save him .
我 将要 去 和 节省 他 .

自往救之，

[nɑ:t] [jet] .
Not yet .
不是 然而 :

未至。

[ˈtʃen] [dʒʌn] [sed] [tu:; tə] [jæn] :
Chen Jun said to Yan :
陈 俊 说 到 严 :

陈俊谓弇曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [ˈnu:mərəs] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [breɪv] . "
" The enemy's soldiers are numerous and their generals are brave . "
" 这 敌人的 士兵 是 很多的 和 他们的 将军们 是 勇敢的 " :

“剧虏兵盛将勇，

[haʊˈevər] , [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [kloʊzd] [fɔ:r; fər] [rest] .
However , the camp was closed for rest .
然而 , 这 营 曾是 关闭 为了 休息 :

可且闭营休士，

" [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][jɔ:r; jər] [bɪrd] . "
" Come up with your beard . "
" 来 向上 和 你的 胡须 " :

以须上来。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

弇曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] . "
" The imperial carriage is about to arrive . "
" 这 帝国 运输 是 关于 到 到达 " :

“乘輿且到，

[ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [ðə; ði][ɑ:ks][ænd; ənd] [pɔ:r] [waɪn] .
The subject should strike the ox and pour wine .
这 主题 应该 罢工 这 牛 和 倒 葡萄酒 :

臣子当击牛酺酒，

[tu:; tə] [əˈwert] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz]
To await the arrival of all officials
到 等待 这 到达 的 全部 官员

以待百官，

" [du:] [ðeɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ˈenəmi] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈsɑ:vɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:ðər] ?
" Do they intend to deliver the captured enemy to their sovereign and father ?
" 做 他们 打算 到 递送 这 捕获 敌人 到 他们的 主权 和 父亲 ?
"
"
"

反欲以贼虏遗君父耶。”

[ðen] [ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
Then they sent troops to fight a major battle .
然后 他们 发送 军队 到 斗争 一个 主要的 战斗 :

乃出兵大战，

[frʌm; frəm] [dɑ:n] [tu:; tə] [dʌsk] ,
From dawn to dusk ,
从 黎明 到 黄昏 ,

自旦及昏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 .

复大破之，

[ˈkaʊntləs] [ˈkæʒuəltɪz] ,
Countless casualties ,
无数 伤亡 ,

杀伤无数，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈtrentʃɪz] [wɜːr; wər][ɔ:l] [fʊl] .
The ditches and trenches were all full .
这 沟渠 和 战壕 是 全部 满的 .

沟壑皆满。

[jæn] [nu:] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz] [træpt] [ænd; ənd] [wʊd] [rɪ'tri:t] .
Yan knew that he was trapped and would retreat .
严 知道 那 他 曾是 被困 和 会 撤退 .

彥知步困将退，

[prɪ] - [ɪn'stɔ:ld] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz]
Pre - installed left and right wings
预 - 已安装 左边 和 正确的 翅膀

预置左右翼，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
They lay in ambush and waited for them .
他们 躺 在 伏击 和 等待 为了 他们 .

埋伏以待之。

[wen] [ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər][æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [taɪm] ,
When people are at a certain time ,
什么时候 人们 是 在 一个 肯定 时间 ,

人定时，

[buː][gwoʊ][led][ðə; ðɪ] [wei] .
Bu Guo led the way .
布 郭 引领 这 方式 .

步果引去，

[ðə; ðɪ] [ˈæmbʊʃ] [wʌz; wəz] [ə'brʌptli] [bɔːntʃt] .
The ambush was abruptly launched .
这 伏击 曾是 突然 发射 .

伏兵起纵击，

[ðeɪ] [pəɹ'su:d] [ðəm; ðəm][tu; tə][ðə; ðɪ][dʒu:maɪ] ['rɪvər] .
They pursued them to the Jumei River .
他们 追击 他们 到 这 聚美 河 .

追至钜昧水上，

[ðə; ðɪ] [ˈzɑ:mbi:z] [brɪ'bɔːn] [tu; tə][ðə; ðɪ] [gru:p] [ðæt] [ˈstretʃɪz] [fɔːr; fər] [ˈeɪti] [ɔːr] [ˈnaɪnti] [maɪlz] .
The zombies belong to the group that stretches for eighty or ninety miles .
这 僵尸 属于 到 这 团体 那 伸展 为了 八十 或者 九十 英里 .

八九十里僵尸相属，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ˈoʊvər] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈbæɡɪdʒ] .
They collected over two thousand taels of baggage .
他们 集 超过 二 千 两 的 行李 .

收得輜重二千余两。

[step] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Step suffered a major defeat .
步 遭受 一个 主要的 击败 .

步大败还剧，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
The brothers split up and went their separate ways .
这 兄弟 分裂 向上 和 去 他们的 分离 方式 .
兄弟各分兵散去。

[fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
few days later ,
很少 天 之后 ,

后数日，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] ['lɪnzi:] .
The emperor personally visited the troops in Linzi .
这 皇帝 亲自 到访 这 军队 在 林子 .
车驾至临淄自劳军，

[ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv] ['kaʊnti] ['ministəz] .
A meeting of county ministers .
一个 会议 的 县 部长们 .
郡臣大会。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] [tu:; tə] [jæn] :
The Emperor said to Yan :
这 皇帝 说 到 严 :

帝谓弇曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [hæn] [ɪn] ['kɒŋkəd] [lɪksi:ə] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['daɪnəsti] . "
" In the past , Han Xin conquered Lixia and established his dynasty . "
" 在 这 过去的 , 韩 新 征服 立夏 和 已确立的 他的 王朝 . "
“昔韩信破历下以开基，

[naʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'tæks] ['ʒu:] [ə; eɪ] [tu:; tə] [raɪz] [tu:; tə] ['paʊər] .
Now the general attacks Zhu A to rise to power .
现在 这 一般的 攻击 朱 一个 到 上升 到 力量 .
今将军攻祝阿以发迹，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] ['westərn] ['bɔ:rdər] [ʌv; əv] [tʃi:] .
This is all the western border of Qi .
这 是全部 这 西 边界 的 齐 .
此皆齐之西界，

[ðə; ði] [tu:] ['paʊəz] [ɑ:r; ər] ['mju:tʃuəli] [ˌbenɪ'fɪ(ə)] ,
The two powers are mutually beneficial ,
这 二 权力 是 相互 有利 ,
功足相方，

[hæn] [ɪnz] [ə'tæk] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
Han Xin's attack has already been completed .
韩 欣的 攻击 有 已经 到过 完全的 .
而韩信袭击已降，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['sɪŋɡ(ə)] - ['hændɪdli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] ['enəmi] .
The general single - handedly defeated the formidable enemy .
这 一般的 单身的 - 轻而易举 战败 这 强大 敌人 .
将军独拔劲敌，

[ɪts] ['merɪt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɪ'li:vd] .
Its merit is difficult to be believed .
它是 优点 是 难的 到 是 相信 .
其功乃难于信也。

[tʃɑ:n] ['heŋ] [kɒkt] [li] [ʃen] .
Tian Heng cooked Li Sheng .
田 恒 煮熟 李 盛 .
又田横烹酈生，

[ˈɔɪdə] - ,
Oida Yokosuke ,
艾达 - ,

及田横降，

[ˈempərər] [gaoˈdzu:] [dɪˈkri:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] [[ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] ,
Emperor Gaozu decreed that the Commandant of the Guards should not disobey ,
皇帝 高祖 颁布 那 这 指挥官 的 这 卫兵 应该 不是 违 ,
[ænd; ənd] [ðæt] [sʌtʃ] [bɪˈheɪvjər] [wʊd] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [ˈenəmi] .
and that such behavior would become an enemy .
和 那 这样的 行为 会 变得 一个 敌人 .

高帝诏卫尉不听为仇，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsoʊ] [kɪld] [fju:lɒŋ] .
Zhang Buqian also killed Fulong .
张 - 还 被杀 福隆 .

张步前亦杀伏隆，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɔ:k] [bæk] . . .
If you walk back . . .
如果 你 走 后退 . . .

若步来归，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:ks] .
I should speak to the Grand Minister of Works .
我 应该 说话 到 这 盛大 部长 的 作品 .

吾当语大司徒，

[rɪˈli:s] [ðer; ðər][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] ,
Release their grievances ,
发布 他们的 不满 ,

释其怨，

[ðə; ði] [ɪˈvents] [ɑ:r; ər] [kwaɪt] [ˈsɪmələər] .
The events are quite similar .
这 活动 是 相当 相似的 .

又事尤相类也。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈpri:vɪəsli] [ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
The general was previously in Nanyang .
这 一般的 曾是 之前 在 南阳 .

将军前在南阳，

[ðɪs] [grænd] [ˈstrætədʒi] [wʌz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .
This grand strategy was devised .
这 盛大 战略 曾是 设计 .

建此大策，

[aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [get] [əˈlɔ:ŋ] .
I always thought that it was difficult for them to get along .
我 总是 想法 那 它 曾是 难的 为了 他们 到 得到 沿着 .

常以为落落难合，

[wer] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [weɪ] .
Where there's a will , there's a way .
在哪里 有 一个 将要 , 有 一个 方式 .

有志者事竟成也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pərˈfɔ:rməns] .
The emperor was pleased with the performance .
这 皇帝 曾是 高兴 和 这 表现 .

帝因进幸剧。

[jæn] [pər'su:d] [ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][bu:] [ə'gen] .
Yan pursued Zhang Bu again .
严 追击 张 布 再次 .

弇复追张步，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə] - .
He walked to Pingshou .
他 步行 到 - .

步奔平寿。

[ˈæftər][su:] [ˈmaʊz] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - ,
After Su Mao's defeat at Rencheng ,
后 苏 毛泽东的 击败 在 - ,

却说苏茂任城败后，

[ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][bu:] [fled] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
Zhang Bu fled back to his hometown .
张 布 逃亡 后退 到 他的 家乡 .

逃归张步，

[ðen] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
Then more than 10 , 000 people came to rescue them .
然后 更多的 比 - , - 人们 来了 到 救援 他们 .

至是将万余人来救之。

[br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['reprəmənd] , [bu:] [sed] :
Because of the reprimand , Bu said :
因为 的 这 训诫 , 布 说 :

因责步曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][er'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [ʌv; əv] [nɑ:n'jɑ:ŋ] ,
" **With the elite troops of Nanyang ,**
" 和 这 精英 军队 的 南阳 ,

“以南阳兵精，

[jæn] [si:,i:'en][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Yan Cen was skilled in battle .
严 中心 曾是 熟练 在 战斗 .

延岑善战，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [left] .
And then they left .
和 然后 他们 左边 .

而走之。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jɔr; jər][ˈmædzəsti] [ə'tæk] [ðer; ðər][kæmp] ?
Why should Your Majesty attack their camp ?
为什么 应该 你的 威严 攻击 他们的 营 ？

大王奈何往攻其营？

[ænd; ənd] [sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [maʊ] ,
And since it is called Mao ,
和 自从 它 是 称为 毛泽东 ,

且既呼茂，

[waɪ] [kɑ:nt] [wi:; wi] [wert] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [lɔ:ŋgər] ?
Why can't we wait a little longer ?
为什么 不能 我们 等待 一个 小的 更长 ？

何不能少待耶？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

步曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈnegətɪv] [ˈkɑːnsɪkwɛnsɪz] . "
" **There is nothing to say about the negative consequences** . "
" 那里 是 没有什么 到 说 关于 这 消极的 结果 " . "

“负负无可言者。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [ˈen,vɔɪz] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][buː] . . .
The emperor sent envoys to inform Bu . . .
这 皇帝 发送 使节 到 通知 布 . . .

帝时遣使告步、

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [biˈhedɪd] [ænd; ənd] [səˈrendər]
Those who can be beheaded and surrender
那些 WHO 能 是 斩首 和 投降

能相斩降者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑːrkwɪs] .
He was enfeoffed as a marquis .
他 曾是 封地 作为 一个 侯爵 .

封为列侯。

[buː][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [kɪld] [maʊ] .
Bu Sui killed Mao .
布 隋 被杀 毛泽东 .

步遂斩茂，

[əˈtend] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [geɪt] ,
Attend the military gate ,
出席 这 军队 门 ,

诣军门，

[hiː; hi] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [ʃɜːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He lowered his shirt to the ground .
他 降低 他的 衬衫 到 这 地面 .

肉袒降。

[jæn] [ˌtʃuːˈɑːn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈrezɪdəns] .
Yan Chuan went to the imperial residence .
严 川 去 到 这 帝国 住宅 .

弇传诣行在所，

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [ˈentərd] [ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Then the troops entered and occupied the city .
然后 这 军队 进入 和 占领 这 城市 .

而勒兵入据其城。

[ɪˈrekt] [flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [ɪn] [twelv] [ˈpriːfektʃər] .
Erect flags and drums in twelve prefectures .
直立 旗帜 和 鼓 在 十二 县 .

树十二郡旗鼓，

[ðə; ði] [ˈɪnfəntrɪmən] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kəˈmɑːndərɪ] [tuː; tə][ðə; ði]
The infantrymen were ordered to bring their respective commanderies to the
这 步兵 是 订购 到 带来 他们的 各自 郡 到 这

[ˈbænər] .
banner .
横幅 .

令步兵各以郡人诣旗下，

[ðə; ði] [kraʊd] [sti:l] [ˈnʌmbərd] [ˈoʊvər] - , - .
The crowd still numbered over 100 , 000 .
这 人群 仍然 编号 超过 - , - .

众尚十余万，

[ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [weɪd] [ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
The baggage weighed over seven thousand taels .
这 行李 称重 超过 七 千 两 .

輜重七千余两，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] .
They were all sent back to their hometowns .
他们 是 全部 发送 后退 到 他们的 家乡 .

皆遣归乡里。

[jæn][ˈfuː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Yan Fu led his troops to Chengyang .
严 傅 引领 他的 军队 到 - .

弇复引兵至城阳，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] [səˈrendərd] .
The remaining members of the five schools surrendered .
这 其余的 成员 的 这 五 学校 投降 .

降五校余党，

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv][tʃiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈpæsɪfaɪ] .
The land of Qi was completely pacified .
这 土地 的 齐 曾是 完全地 安抚 .

齐地悉平，

- [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Zhenlu returned to the capital .
- 返回 到 这 首都 .

振旅还京师。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [bʌz] [θɜːrd] [ˈbrʌðər] ,
Zhang Bu's third brother ,
张 公共汽车 第三 兄弟 ,

张步三弟，

[iːtʃ] [dɪˈpɑːrtmənt] [ɪz][ɪn][ɪts] [oʊn] [ˈprɪzn] .
Each department is in its own prison .
每个 部门 是 在 它是自己的 监狱 .

各自系所在狱，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈfuːd] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] [tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][ðem; ðəm] [ɔːl] .
The emperor issued an edict to pardon them all .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 赦免 他们 全部 .

诏皆赦之。

[ˈfɛŋ] [buː][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
Feng Bu was enfeoffed as the Marquis of Anqiu .
冯 布 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封步为安邱侯，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] [ˈluəˈʒɑːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He lived in Luoyang with his wife .
他 居住地 在 洛阳 和 他的 妻子 .

与妻子居洛阳。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
As a general ,
作为 一个 一般的 ,

为将，

[ɔ:l] - [ˈpri:fektʃər] [wɜ:r; wər] [ˈpæsɪfaɪ] .
All 46 prefectures were pacified .
全部 - 县 是 安抚 .

凡所平郡四十六，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][dʒəu][hæz; həz] [θri:] [ˈhʌndrəd] .
The city of Zhou has three hundred .
这 城市 的 周 有 三 百 .

州城三百，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈsetbæks] .
They have never experienced setbacks .
他们 有 绝不 经验丰富的 挫折 .

未尝挫折焉。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In the twelfth month of that year ,
在 这 第十二 月 的 那 年 ,

是岁十二月，

[ˈlʌ] [ˈfæŋ] [prəˈkleɪmd; prɒsˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ˈempərəɪ] [ɪn][dʒ:u:ju:ɑ:n] .
Lu Fang proclaimed himself emperor in Jiuyuan .
鲁 方 宣布 他自己 皇帝 在 九原 .

卢芳自称天子于九原。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ] [ˈzəʊ] [ʌv; əv] [zɪʒu:] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈu:n] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][æŋ; ən] [əˈtendənt] .
General Wei Xiao of Xizhou sent his son Xun to serve as an attendant .
一般的 魏 肖 的 喜洲 发送 他的 儿子 迅 到 服务 作为 一个 服务员 .

西州大将军隗嚣遣子恂入侍，

[ˈdɛŋ] [ræŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - , [led][ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə]
Deng Rang , the governor of Jiaozhi , led the governors of seven prefectures to

[send] [ˈen,vɔɪz] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈtrɪbjʊ:t] .
send envoys to offer tribute .
发送 使节 到 提供 贡 .

交趾牧邓让率七郡太守遣使奉贡。

[ˈdʒænjʊeri][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] ,
January of the sixth year ,
一月 的 这 第六 年 ,

六年正月，

[ˈdʒen(ə)rəl] - [mɑ:] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkæptʃərd] [ʃʌtʃɛŋ] .
General Yangwu Ma Cheng and others captured Shucheng .
一般的 - 马 程 和 其他的 捕获 舒城 .

扬武将军马成等拔舒城，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈwɔ:rdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [li] [zˈjɑ:n] .
He was awarded the title of Li Xian .
他 曾是 获奖 这 标题 的 李 西安 .

获李宪。

[zˈjɑ:n] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] - [ʌv; əv] [ˈdɔ:ɪŋ] [ˈwæŋ] [mæŋz] [reɪn] .
Xian served as the Lianlu of Lujiang during Wang Mang's reign .
西安 服务 作为 这 - 的 庐江 期间 王 芒氏 在位 .

宪王莽时为庐江连率，

[ˈrekləs] [dɪˈfi:t]
Reckless defeat
鲁莽 击败

莽败，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ʌp] [ˈrezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [aɪ ˈtiː] .
He then took up residence in the prefecture and defended it .
他 然后 采取 向上 住宅 在 这 州 和 辩护 它 .
遂据郡自守。

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the third year of Jianwu ,
在 这 第三 年 的 - ,
建武三年，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [ˈempərər]
He declared himself emperor
他 声明 他自己 皇帝
自立为天子，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] .
Establish a court of ministers and officials .
建立 一个 法庭 的 部长们 和 官员 .
置公卿百官，

[pəˈzesɪŋ] [naɪn] [ˈsɪtɪz] ,
Possessing nine cities ,
拥有 九 城市 ,
拥九城，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)l] .
More than 100 , 000 people .
更多的 比 - , - 人们 .
众十余万。

[ˈɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] ,
Autumn of the fourth year ,
秋天 的 这 第四 年 ,
四年秋，

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃɛŋ] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
The emperor appointed Cheng Yangwu General .
这 皇帝 任命 程 - 一般的 .
帝拜成扬武将军，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈljuː] [lɔːŋ] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪksˌtɜːrmiˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
General Liu Long , who was in charge of the extermination of the enemy ,
一般的 刘 长的 , WHO 曾是 在 收费 的 这 灭绝 的 这 敌人 ,
督诛虏将军刘隆，

[ˈdʒen(ə)rəl] [sɔːŋ] [ˈdɛŋ] ,
General Song Deng ,
一般的 歌曲 邓 ,
振威将军宋登，

[ˈwæŋ] [ʃæŋ] , [ðə; ði] [ˈkɜːrn(ə)] [ʌv; əv] [ˈɑːrtʃərz]
Wang Shang , the Colonel of Archers
王 尚 , 这 上校 的 弓箭手
射声校尉王赏，

[send] [tuː; tə]
Send to Kuaiji
发送 到 会稽
发会稽、

[ˈdɑːnˈjɑːŋ]
Danyang
丹阳
丹阳、

[ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ]
Jiujiang
九江

九江、

[ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [liːuːɑːn] [əˈtækt] [li] [zˈjɑːn] .
The troops of the four prefectures of Liu'an attacked Li Xian .
这 军队 的 这 四 县 的 刘安 遭到攻击 李 西安 .

六安四郡兵击李宪，

[ˈweɪ] [zˈjɑːn] [ju] [ˈʃuː] .
Wei Xian Yu Shu .
魏 西安 于 舒 .

围宪于舒。

[ˈtʃɛŋ] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [truːps] [tuː; tə][dɪɡ] [diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [bɪld] [haɪ] [wɔːlz] .
Cheng ordered all troops to dig deep trenches and build high walls .
程 订购 全部 军队 到 挖 深的 战壕 和 建造 高的 墙壁 .

成令诸军各深沟高垒，

[ˌkɑːnstɪˈtuːʃənl] [ˈtʃæləndʒz]
Constitutional challenges
宪法 挑战

宪数挑战，

[ðeɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ðer; ðər] [wɔːlz] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
They fortified their walls and did not come out .
他们 强化 他们的 墙壁 和 做过 不是 来 出去 .

成坚壁不出，

[hiː; hi] [ˈgɑːrdɪd] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [jɪr] ,
He guarded it for over a year ,
他 守卫 它 为了 超过 一个 年 ,

守之岁余，

[baɪ] [ðen] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] .
By then , the city had run out of food .
经过 然后 , 这 城市 有 跑步 出去 的 食物 .

至是城中食尽，

[soʊ] [ðeɪ] [əˈtækt] [aɪ ˈtiː] .
So they attacked it .
所以 他们 遭到攻击 它 .

乃攻之。

[ðen] [hiː; hi] [ˈslɔːtəd] [ˈʃuː] .
Then he slaughtered Shu .
然后 他 屠杀 舒 .

遂屠舒，

[ˈeksɪkjʊːt] [li] [zˈjɑːn] .
Execute Li Xian .
执行 李 西安 .

斩李宪，

[pərˈsuː] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] ,
Pursue his followers ,
追求 他的 追随者 ,

追击其党羽，

[aɪ ˈtiː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [dʒjɑːŋhwaɪ] [ˈriːdʒən] .
It pacified the Jianghuai region .
它 安抚 这 江淮 地区 .

尽平江淮地。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] .
He was enfeoffed as Marquis of Chengpingshu .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 .

封成平舒侯，

[lɪ'juː] [bɔːŋ] [sent] [truːps] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [lænd][ɪn] ['wuː'dæŋ] .
Liu Long sent troops to cultivate land in Wudang .
刘 长的 发送 军队 到 培育 土地 在 武当 .

刘隆遣屯田武当，

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
The generals returned to the capital .
这 将军们 返回 到 这 首都 .

诸将还京师。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ðen] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
The emperor then held a grand banquet for his meritorious officials .
这 皇帝 然后 握住 一个 盛大 宴会 为了 他的 有功绩的 官员 .

帝乃大宴功臣，

[iːtʃ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
Each was given a reward .
每个 曾是 给定 一个 报酬 .

各加赏赐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ˈɡɑːŋsʌn] [ʃuː] [hæd; həd] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [reɪd] [ðə; ðɪ]
Suddenly , news arrived that Gongsun Shu had dispatched a general to raid the
突然 , 消息 到达的 那 公孙 舒 有 已派出 一个 一般的 到 袭击 这
[ˈsʌðərn] [kə'mɑːndəri] .
southern commandery .
南部 郡 .

忽报公孙述遣将在满寇南郡甚急，

[tuː; tə] [noʊ] [haʊ] ,
To know how ,
到 知道 如何 ,

欲知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [nekst] [taɪm] .
To be continued next time .
到 是 持续 下一个 时间 .

下回再叙。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [θriː] : [mɑː] [juːˈɑːn] [ˈentərz] [ˈluəˈjɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ðə; ðɪ] [truː] [bɔːrd]
Chapter Twenty - Three : Ma Yuan Enters Luoyang and Recognizes the True Lord
章 二十 - 三 : 马 元 进入 洛阳 和 认可 这 真的 主

第二十三回 马援入洛识真主

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˈɡɑːŋsʌn] [ʃuː] , [huːz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][zɪˈæŋ, zɪˈɑːŋ] .
Now , let's talk about Gongsun Shu , whose courtesy name was Ziyang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公孙 舒 , 谁 礼貌 姓名 曾是 子阳 .

却说公孙述字子阳，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [maʊlɪŋ] , [fjuːfɛŋ] .
He was from Maoling , Fufeng .
他 曾是 从 茂陵 , 扶风 .

扶风茂陵人。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [eɪ 'aɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] .
During the reign of Emperor Ai , he was the magistrate of Qingshui .
期间 这 在位 的 皇帝 人工智能 , 他 曾是 这 地方法官 的 清水 .

哀帝时为清水长，

[ðə; ði] ['pri:fekt] , [beɪst] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ə'bilətɪz] ,
The prefect , based on his abilities ,
这 长官 , 基于 在 他的 能力 ,
太守以其能,

[hi:; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][dʒʊrɪs'dɪk(ə)n]['oʊvər] [faɪv] ['kauntɪz] .
He was given jurisdiction over five counties .
他 曾是 给定 管辖权 超过 五 县 .
使兼摄五县。

[pə'lɪtɪk(ə)l] [rɪ'per] ,
Political repairs ,
政治的 维修 ,
政事修理,

[θeft] [ænd; ənd] ['tretʃəri] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
Theft and treachery should not be reported .
盗窃 和 背信弃义 应该 不是 是 据报道 .
奸盗不发,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['gʊʊsts] [ænd; ənd][gɔdz] .
The people of the county say that there are ghosts and gods .
这 人们 的 这 县 说 那 那里 是 鬼魂 和 神 .
郡中谓有鬼神。

['wæŋ] ['mæŋ] , -
Wang Mang , Tianfengzhong
王 芒 , -
王莽天风中,

[tu:; tə] [gaɪd] [ðə; ði]['souldʒərz][ʌv; əv] - ,
To guide the soldiers of Jiangzuzheng ,
到 指导 这 士兵 的 - ,
为导江卒正,

['lɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Living in Linqiong ,
活的 在 - ,
居临邛,

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] ['keɪpəb(ə)l] .
He also has a reputation for being capable .
他 还 有 一个 名声 为了 存在 有能力的 .
复有能名。

[ænd; ənd] - ['ɪstæblɪʃt] ,
And Gengshi established ,
和 - 已确立的 ,
及更始立,

[ˈhɪroʊz] [roʊz] [ʌp] [ɪn][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['kauntɪz] [tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Heroes rose up in their respective counties to respond to the Han dynasty .
英雄 玫瑰 向上 在 他们的 各自 县 到 回应 到 这 韩 王朝 .
豪杰各起其县以应汉,

[nɑ:n'jɑ:ŋ] - [kɔ:ld] [hɪm'self] ['tɑɪgər] [tu:θ] ['dʒen(ə)rəl] .
Nanyang Zongcheng called himself Tiger Tooth General .
南阳 - 称为 他自己 老虎 齿 一般的 .
南阳宗成自称虎牙将军,

[ðeɪ] ['entəd] [ænd; ənd] [səb'du:d] [hænzɔŋ] .
They entered and subdued Hanzhong .
他们 进入 和 低沉的 汉中 .
入略汉中。

[ˈmɜːrtʃənt] [ˈwæŋ] [ˌsiːɪˈɛn][ˈɔːlsəʊ] [reɪzɪd] [æŋ; əŋ][ˈɑːrmi] [ɪn][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈkaʊnti] .
Merchant Wang Cen also raised an army in Luo County .
商人 王 中心 还 提高 一个 军队 在 罗 县 。

又商人王岑亦起兵于雒县，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [hæn] .
He called himself General Ding Han .
他 称为 他自己 一般的 丁 韩 。

自称定汉将军，

[kɪl] [ˈwæŋ] [mæŋɪz] [ˈtʃiːftən] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ˈtʃɛŋ] .
Kill Wang Mang's chieftain to support Cheng .
杀 王 芒氏 头目 到 支持 程 。

杀王莽庸部牧以应成，

[ðə; ði] [gruːp] [kəmˈpraɪzɪz] [tenz] [ʌ; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌ; əv] [ˈpiːp(ə)] .
The group comprises tens of thousands of people .
这 团体 包括 十 的 数千 的 人们 。

众合数万人。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðɪs] .
I have heard this .
我 有 听到 这 。

述闻之，

[ðeɪ] [sent] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They sent envoys to welcome Cheng and others .
他们 发送 使节 到 欢迎 程 和 其他的 。

遣使迎成等。

[ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Cheng and others arrived in Chengdu .
程 和 其他的 到达的 在 成都 。

成等至成都，

[ˈluːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɪrəni] .
Looting and tyranny .
抢劫 和 暴政 。

掳掠暴横。

[dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] ,
Describe the evil ,
描述 这 邪恶的 ，

述恶之，

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌ; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈkaʊnti] [sed] :
The heroes of Zhao County said :
这 英雄 的 赵 县 说 。

召县中豪杰谓曰：

" [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [ˈsʌfəz] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] [ɪn] [ðɪs] [nuː] [haʊs] . "
" **The whole world suffers the same fate in this new house .** "
" 这 所有的 世界 遭受 这 相同的 命运 在 这 新的 房子 。

“天下同苦新室，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈliːjuː] [ˈfæməli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] .
I have longed for the Liu family for a long time .
我 有 渴望 为了 这 刘 家庭 为了 一个 长的 时间 。

思刘氏久矣，

[ˈðerfɔːr] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Therefore , upon hearing that the Han general had arrived ,
所以 ， 之上 听力 那 这 韩 一般的 有 到达的 ，

故闻汉将军到，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [roʊd] .
Rushing to meet the road .
冲刺 到 见面 这 路 :

驰迎道路。

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ˈɪnəs(ə)nt] .
The common people are innocent .
这 常见的 人们 是 清白的 :

今百姓无辜，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][hɜ:r; hə] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃəd] .
The woman and her children were captured .
这 女士 和 她 孩子们 是 捕获 :

而妇子系获，

[ˈevri] [ru:m] [ɪz] [bə:nd] ,
Every room is burned ,
每一个 房间 是 烧伤 ,

室屋烧燔，

[ðɪs] [ˈbændɪt] . . .
This bandit . . .
这 土匪 . . .

此寇贼，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə][na:t] [ˈraɪtʃəs] [ˈsoʊldʒərz] .
They are not righteous soldiers .
他们 是 不是 正义 士兵 :

非义兵也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [aɪ ˈti:] .
I wish to protect the prefecture and defend it .
我 希望 到 保护 这 州 和 保卫 它 :

吾欲保郡自守，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [gɑ:d] .
We await God .
我们 等待 上帝 :

以待真主。

[ðoʊz] [ʌv; əv][juː; jə] [hu:] [wɪʃ] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [meɪ] [rɪˈmeɪn] .
Those of you who wish to join forces may remain .
那些 的 你 WHO 希望 到 加入 力量 可能 保持 :

诸卿欲并力者即留，

[ðoʊz] [hu:] [duː][na:t] [wɪʃ] [tuː; tə] [li:v] .
Those who do not wish to leave .
那些 WHO 做 不是 希望 到 离开 :

不欲者便去。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
All the heroes kowtowed and said :
全部 这 英雄 叩头 和 说 :

豪杰皆叩头曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔ:r; fər][juː; jə] . "
" **I am willing to die for you** . "
" 我 是 愿意的 到 死 为了 你 " :

“愿效死”。

[ˈʃuː] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈfɔ:lsli] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][hæ n] [ˈenvɔɪ] .
Shu then sent someone to falsely claim to be a Han envoy .
舒 然后 发送 某人 到 错误地 宣称 到 是 一个 韩 使者 :

述于是使人诈称汉使者，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈsɪsts] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Falsely claiming to be the General Who Assists the Han Dynasty
错误地 声称 到 是 这 一般的 WHO 助攻 这 韩 王朝

假述辅汉将军、

[ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈʃuː] [kəˈmɑːndəri] [ænd; ənd] [kənˈkɜːrəntli] [ðə; ði]
The seal and ribbon of the Prefect of Shu Commandery and concurrently the
这 海豹 和 丝带 的 这 长官 的 舒 郡 和 同时 这
[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][jiː] [ˈprɑːvɪns] .
Governor of Yi Province .
州长 的 易 省 .

蜀郡太守兼益州牧印绶，

[ðen] [ðeɪ] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈtʃeɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Then they selected elite troops to attack Cheng and others in the west .
然后 他们 已选 精英 军队 到 攻击 程 和 其他的 在 这 西方 .

乃选精兵西击成等，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmʌltɪtʊd] .
Together with his multitude .
一起 和 他的 民众 .

并其众。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] ,
In the autumn of the second year ,
在 这 秋天 的 这 第二 年 ,

二年秋，

- [sent] [li] [baʊ] ,
Gengshi sent Li Bao ,
- 发送 李 包 ,

更始遣李宝、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dʒɒŋ] [led] [ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈʃuː] .
General Zhang Zhong led over ten thousand troops to conquer Shu .
一般的 张 钟 引领 超过 十 千 军队 到 征服 舒 .

张忠将军兵万余人徇蜀、

[tʃaɪˈniːz] .
Chinese .
中国人 .

汉。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)li] [flɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈerɪə] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ɪts] [strəˈtiːdʒɪk] [looˈkeɪ(ə)n] .
It is said that the people flocked to the area because of its strategic location .
它 是 说 那 这 人们 成群结队的 到 这 区域 因为 的 它是 战略 地点 .

述特其地险众附，

[hæv; həv] [self] - [rɪˈlaɪənt] [æmˈbɪ(ə)n]
Have self - reliant ambition
有 自己 - 依赖 志向

有自立志，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [etʃ ju ˈaɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɒŋ] .
He then ordered his younger brother Hui to attack Zhong .
他 然后 订购 他的 年轻 兄弟 惠 到 攻击 钟 .

乃使其弟恢击忠、

[ˈbəʊˈjuː] [maɪənzuː]
Baoyu Mianzhu
宝玉 绵竹

宝于绵竹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They were utterly defeated and fled .
他们 是 完全地 战败 和 逃亡 .

大破走之，

[ˈðerfɔːr] , [ˈweɪ] - [traɪb]
Therefore , Wei Zhenyi's tribe
所以 , 魏 - 部落

由是威振益部，

- [li] [ˈʒɔŋ] [sed] :
Gongcao Li Xiong said :
- 李 熊 说 :

功曹李熊说述曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] [naʊ] . "
" The world is in turmoil now . "
" 这 世界 是 在 动荡 现在 . "

“方今四海波荡，

[ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈmænz][ˈaɪd(ə)] [tɔːk]
A common man's idle talk
一个 常见的 男人的 闲置的 讲话

匹夫横议，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈtrəʊld] [ə; eɪ][væst] [ˈterətɔːrɪ] .
The general controlled a vast territory .
这 一般的 受控 一个 广阔的 领土 .

将军割据千里，

[ˈɜːrθli] [ten] [tæŋ] [ænd; ənd][wuː] ,
Earthly Ten Tang and Wu ,
尘世的 十 唐 和 吴 ,

地十汤武，

[ɪf] [wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə][ɪɡˈzɜːrt] [wʌnz] [maɪt] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] [ðə; ði][gæps][ɪn][ðə; ði]
If one were to exert one's might and virtue to exploit the gaps in the
如果 一 是 到 发挥 一个人的 可能 和 美德 到 开发 这 差距 在 这
[ˈhevəns] . . .
heavens . . .
天 . . .

若奋威德以投天隙，

[ðə; ði] [hiːgmənz] [æmˈbɪ(ə)ŋ][wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪʃt] .
The hegemon's ambition was accomplished .
这 霸权的 志向 曾是 完成 .

霸王之业成矣。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [neɪm] .
It is advisable to change the name .
它 是 建议 到 改变 这 姓名 .

宜改名号，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To pacify the people .
到 安抚 这 人们 .

以镇百姓。”

[ˈʃuː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]

Shu **Xi**
舒 习

述喜，

[hiː; hi] [ðen] [diˈklerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃuː] .

He then declared himself King of Shu .
他 然后 声明 他自己 国王 的 舒 .

遂自立为蜀王，

[ˈtʃʌŋ'du] .

Chengdu .
成都 .

都成都。

[bəuθ] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ɐnd] [ðə; ði] [ba:'beəriənz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

Both the common people and the barbarians submitted to him .
两个都 这 常见的 人们 和 这 野蛮人 提交 到 他 .

民夷皆附之。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - ,

In the first year of Jianwu ,
在 这 第一的 年 的 - ,

建武元年，

[li] - [sed] [ðæt] [,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'prɒʊpriət] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

Li Xiongfusaid that it was appropriate to call him the Son of Heaven .
李 - 说 那 它 曾是 合适的 到 称呼 他 这 儿子 的 天堂 .

李熊复说述宜称天子。

[ˈeɪprəl] ,

April ,
四月 ,

四月，

[ə; eɪ] [ˈdræɡən] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ɪts] [ˈpæləs] .

A dragon emerged from its palace .
一个 龙 出现 从 它是 宫殿 .

有龙出其府殿中，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ɔː'spiʃəs] ['oʊmən] .

This was considered an auspicious omen .
这 曾是 经过考虑的 一个 吉祥 预兆 .

述以为符瑞，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [pɑːm] [riːdz] " ['empərər] ['gɑːŋsʌn] " .

Therefore , the inscription on his palm reads " Emperor Gongsun " .
所以 , 这 题词 在 他的 棕榈 阅读 " 皇帝 公孙 " .

因刻其掌文曰公孙帝。

[hiː; hi] [ðen] [diˈklerd] [hɪm'self] ['empərər] .

He then declared himself emperor .
他 然后 声明 他自己 皇帝 .

遂自立为天子，

[gɔːŋ] - ,

Gong Chengjia ,
锣 - ,

弓成家，

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [tuː; tə] [lɒŋksɪŋ]

Changing the reign title to Longxing
变化 这 在位 标题 到 龙兴

改元龙兴，

[bəuθ][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði][ba:'beəriənz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][him; ɪm] .
Both the common people and the barbarians submitted to him .
两个都 这 常见的 人们 和 这 野蛮人 提交 到 他 .

民夷皆附之，

[hi;; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [gwɑ:ŋ] [æz; əz][grænd] ['mɑ:r(ə)] .
He appointed his younger brother Guang as Grand Marshal .
他 任命 他的 年轻 兄弟 光 作为 盛大 元帅 .

以弟光为大司马，

[,etʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstə] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Hui was appointed Grand Minister of Works .
惠 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

恢为大司空。

['ðɜ:fɔ:r] , ['dʒen(ə)rəl] ['hu:] [dæn][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə]['oʊpən][ðə; ði] [pæs] .
Therefore , General Hou Dan was ordered to open the Baishui Pass .
所以 ， 一般的 侯 担 曾是 订购 到 打开 这 白水 经过 .

遂使将军侯丹开白水关，

[dr'fend] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Defend Nanzheng in the north ,
保卫 南郑 在 这 北 ,

北守南郑，

['æftə] [kəm'pli:tɪŋ] [hɪz; ɪz][tɜ:rm] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dr'sendɪd] [frʌm; frəm] [læŋzɔŋ] [tu;; tə] .
After completing his term , the general descended from Langzhong to Jiangzhou .
后 完成 他的 学期 ， 这 一般的 下降 从 浪中 到 江州 .

将军任满从阆中下江州，

[tu;; tə][ðə; ði] [i:st] , ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
To the east , guarding the pass ,
到 这 东方 ， 守护 这 经过 ,

东据扞关，

[ðʌs] , [hi;; hi] [pə'zest] [ɔ:l] [ʌv; əv] [jɪzu:] .
Thus , he possessed all of Yizhou .
因此 ， 他 拥有 全部 的 宜州 .

于是尽有益州之地。

[taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [ɪn] ['jæn'dɪŋ]
Time and space in Shandong
时间 和 空间 在 山东

时光武方事山东，

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [sək'si:d] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['daɪnəsti] ,
He did not succeed in the Western Dynasty ,
他 做过 不是 成功 在 这 西 王朝 ,

未逞西代，

['ju:] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['fɔ:tɪfaɪd] [kæmp] .
Shu then built a large fortified camp .
舒 然后 建造 一个 大的 强化 营 .

述遂大作营垒，

[ðeɪ] [ə'sembld] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
They assembled hundreds of thousands of soldiers .
他们 组装 数百 的 数千 的 士兵 .

会聚甲兵数十万人，

[ə'kju:mjuleɪt] [greɪn] [ɪn] [hænzɔŋ]
Accumulating grain in Hanzhong
累积 粮食 在 汉中

积粮汉中，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] .
The palace was built in Nanzheng .
这 宫殿 曾是 建造 在 南郑 .

筑宫南郑。

[wen] ['kɪn] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,
When Qin Feng was defeated ,
什么时候 秦 冯 曾是 战败 ,

及秦丰败，

[jæn][si:,i:'ɛn] ,
Yan Cen ,
严 中心 ,

延岑、

[tʃɑ:n] ['rɒŋ] [ɔ:l] [sə'rendərd] [tu:; tə] ['ʃu:] .
Tian Rong all surrendered to Shu .
田 荣 全部 投降 到 舒 .

田戎皆降于述。

['ʃu:] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [si:,i:'ɛn][æz; əz] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Shu then appointed Cen as Grand Marshal .
舒 然后 任命 中心 作为 盛大 元帅 .

述乃以岑为大司马，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] .
He was enfeoffed as the Prince of Runing .
他 曾是 封地 作为 这 王子 的 跑步 .

封汝宁王，

[kɪŋ] [tʃɑ:n] ['rɒŋ] [ʌv; əv] .
King Tian Rong of Yijiang .
国王 田 荣 的 忆江 .

田戎翼江王。

['empərər] [gwæŋwʊ:] [sed] [tu:; tə][ɛl e 'aɪ][ʃi:; ʃi] , [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] :
Emperor Guangwu said to Lai She , the Grand Master of the Palace :

光武谓大中大夫来歙曰：

" [tə'deɪ] [zɪʒu:] [ɪz][nɑ:t] [ə'tætʃt] ,
" **Today Xizhou is not attached ,**
" 今天 喜洲 是 不是 随附的 ,

“今西州未附，

[ʒi:'æŋ, ʒi:'ɑ:ŋ] [dɪ'klerd] [hɪm'self] ['empərər] .
Ziyang declared himself emperor .
子阳 声明 他自己 皇帝 .

子阳称帝，

[ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [ɪz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:rdʒuəs] .
The journey is long and arduous .
这 旅行 是 长的 和 艰巨 .

道里阻远，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['bɪzɪ] [wɪð; wɪθ] ['mætərz] [ɪn][ðə; ði] ['gwɑ:ŋ,douŋ] ['ri:dʒən] .
The generals were busy with matters in the Guandong region .
这 将军们 是 忙碌的 和 事情 在 这 广东 地区 .

诸将方务关东，

['si:si:] ['pri:fektʃər] ['strætədʒɪ]
Sisi Prefecture Strategy
茜茜 州 战略

思西州方略，

[ʌn'noʊn] [ə'saɪnmənt]
Unknown assignment
未知 任务

未知所任，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ʃiː; ʃɪ] [sed] :
She said :
她 说 :

歙曰：

" [aɪ] [wʌns] [met] [kuːiː] [ˈʒaʊ] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] . "
" I once met Kui Xiao in Chang'an . "
" 我 一次 遇见 奎 肖 在 长安 . "

“臣尝与隗嚣相遇长安，

[wen] [hiː; hi][fɜːrst] [roʊz] [tuː; tə] [ˈprɑːmɪnəns] ,
When he first rose to prominence ,
什么时候 他 第一的 玫瑰 到 显赫地位 ,

其人始起，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [neɪmd] [ˈæftər][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
It is named after the Han dynasty .
它 是 命名 后 这 韩 王朝 .

以汉为名。

[jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [kəˈmænd] [ɪz][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] .
Your Majesty's command is my humble servant .
你的 陛下的 命令 是 我的 谦逊的 仆人 .

臣愿得奉陛下威命，

[ˈoʊpən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [feɪθ] [ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Open with the faith of painting ,
打开 和 这 信仰 的 绘画 ,

开以丹青之信，

[ðə; ði] [ˈærəɡənt] [wɪl] [ˈʃʊrli] [səˈrendər] .
The arrogant will surely surrender .
这 傲慢的 将要 一定 投降 .

嚣必束手就归，

[ðən] [aɪ ˈtiː] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] [trend] [ʌv; əv] [self] - [dɪˈstrʌkʃn] .
Then it describes the trend of self - destruction .
然后 它 描述 这 趋势 的 自己 - 破坏 .

则述自亡之势，

[ɪts] [nɔːt] [wɜːrθ] [ˈtraɪɪŋ] .
It's not worth trying .
它是 不是 值得 尝试 .

不足图也。”

[ˈempərər] - ,
Emperor Ranzhi ,
皇帝 - ,

帝然之，

[hiː; hi] [ðən] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm] [[ɛzuː] [tuː; tə] [zɪʒuː] .
He then sent an envoy from Shezhou to Xizhou .
他 然后 发送 一个 使者 从 蛇州 到 喜洲 .

乃令歙使于西州。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kuːiː] [ˈʒaʊ] [daɪd][ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [tiːænʃuːi] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]
It is said that Kui Xiao died and returned to Tianshui during the time of
它是说那奎肖死亡和返回到天水期间这时间的

Gengshi .

却说隗嚣自更始时亡归天水，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [əˈgen] .
He then gathered ten people again .
他然后聚集十人们再次 .

复招聚十众，

[ɪts] [feɪm] [rɪˈzaʊndɪd] [θruːˈlaʊt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒən] .
Its fame resounded throughout the western region .
它是名声回荡着自始至终这西地区 .

名震西州。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在这第二年的 - ,

建武二年，

[ˈden] [ˈjuːz] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɛŋ] [jɪn] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ju] .
Deng Yu's subordinate general Feng Yin rebelled against Yu .
邓余氏下属一般的冯阴叛乱反对于 .

邓禹裨将冯愔叛禹，

[ˈfeɪsɪŋ] [west] [tuː; tə] [tiːænʃuːi] ,
Facing west to Tianshui ,
面向西方到天水 ,

西向天水，

[ðeɪ] [met] [ðer; ðər] [ˈtʃælɪndʒ] [hed] - [ɑːn][ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .
They met their challenge head - on and defeated them .
他们遇见他们的挑战头 - 在 和 战败 他们 .

嚣迎击破之。

[ju] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈʒaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
Yu then appointed Xiao as the Grand General of the Western Regions .
于然后任命肖作为这盛大一般的这西地区 .

禹乃承制命嚣为西州大将军，

[ˈgeɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌɔːtəˈkræɪtɪk] [ruːl] [ʌv; əv]
Gaining the autocratic rule of Liangzhou
获得这专制规则 的 凉州

得专制凉州、

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] - .
The affairs of Shuofang .
这事务 的 - .

朔方事。

[wen] [ðə; ði] [red] [ˈaɪˌbraʊz] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
When the Red Eyebrows went to Chang'an ,
什么时候 这 红色的 眉毛 去 到 长安 ,

及赤眉去长安，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt][tuː; tə][goʊ] [west] [tuː; tə] [lɔːŋ] ,
If you want to go west to Long ,
如果你 你 想 到 去 西方 到 长的 ,

欲西上陇，

[ˈʒaʊ] [sent] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [ɡwa:n] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Xiao sent General Yang Guang to meet the attack .
肖 发送 一般的 杨 光 到 见面 这 攻击 .
器遣将军杨广迎击，

[pərˈsʊ] [dɪˈfi:t] [əˈgenst] [ðə; ði][wu:][klæn] ,
Pursuing defeat against the Wu clan ,
追求 击败 反对 这 吴 氏族 ,
追败之于乌氏、

[brɪˈtwi:n] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
Between Jingyang and other places .
之间 泾阳 和 其他 地方 .
泾阳间。

[ˈʒaʊ] [hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Xiao had rendered meritorious service to the Han Dynasty .
肖 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 韩 王朝 .
器既有功于汉，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ˈden] - .
He was also appointed by Deng Yujue .
他 曾是 还 任命 经过 邓 - .
又受邓禹爵署，

[ˈmeni] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ædˈvaɪzəz] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [send] [ˈenˌvoɪz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Many of his trusted advisors urged him to send envoys to the capital .
许多 的 他的 可信 顾问 敦促 他 到 发送 使节 到 这 首都 .
其腹心议者多劝通使京师。

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] - .
They will come to Shexian .
他们 将要 来 到 - .
会来歛至，

[ˈʒaʊ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Xiao then submitted a memorial to the emperor .
肖 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .
器乃上书诣阙。

[ˈempərər] [ɡwæŋwu:] [hæd; həd] [lɔ:n] [hɜ:rd] [ʌ; əv][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
Emperor Guangwu had long heard of his reputation .
皇帝 光武 有 长的 听到 的 他的 名声 .
光武素闻其风声，

[rɪˈpeɪ] [wɪð; wɪθ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈkɜ:rtəsi]
Repay with special courtesy
偿还 和 特别的 礼貌
报以殊礼，

[spi:tʃ] [ænd; ənd] [wɜ:rdz] ,
Speech and words ,
演讲 和 字 ,
言称字，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈserəmənɪz] [ʌ; əv][æŋ; ən] [ˈenəmi] [steɪt]
Using the ceremonies of an enemy state
使用 这 仪式 的 一个 敌人 状态
用敌国之仪，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈkʌmfərt] [wʌz; wəz] [ˈveri] [prəˈfaʊnd] .
Therefore , the comfort was very profound .
所以 , 这 舒适 曾是 非常 深刻的 .
所以慰藉之甚厚。

[ˈlʌ ˈweɪ] , [ə; eɪ][ˈmæn][ˈfrʌm; frəm] [tʃɛnkæŋ] ,
Lu Wei , a man from Chencang ,
鲁 魏 , 一个 男人 从 陈仓 ,
时陈仓人吕鲔,

[wɪð; wɪθ] [ˈtɛnz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈfɔːləʊəz] ,
With tens of thousands of followers ,
和 十 的 数千 的 追随者 ,
拥众数万,

[hiː; hi] [kəˈmjuːnikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈɡɔːŋsʌn] [ˈʃuː] .
He communicated with Gongsun Shu .
他 沟通 和 公孙 舒 .
与公孙述通,

[koʊ; kaʊ][ˈsænfuː] .
Kou Sanfu .
kou 三福 .
寇三辅。

[ˈʒaʊ] [ðɛn] [sɛnt] [truːps] [əˈɡɛn] .
Xiao then sent troops again .
肖 然后 发送 军队 再次 .
器复遣兵,

[zuːˈoʊ] [ˈfɛŋɡjɪ] [ˈdroʊv] [ðɛm; ðəm] [əˈweɪ] .
Zuo Fengyi drove them away .
左 凤仪 驾驶 他们 离开 .
佐冯异击走之,

[æn; ən] [ˈɛnvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] .
An envoy was dispatched to submit a memorial .
一个 使者 曾是 已派出 到 提交 一个 纪念馆 .
遣使上状。

[ðə; ðɪ] [ˈɛmpərər] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈlɛtər] .
The Emperor replied with a handwritten letter .
这 皇帝 回复 和 一个 手写 信 .
帝报以手书,

[ɪts] [ˈbriːf] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɔːləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [θiːvz] ,
Separated by thieves ,
分开 经过 窃贼 ,
隔于盗贼,

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈkwɛstʃənz] [wʌz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The number of questions was countless .
这 数字 的 问题 曾是 无数 .
声问不数,

[ðə; ðɪ][ˈdʒɛn(ə)rəl] [məˈnuːvəd] [ˈɡreɪsfəli] .
The general maneuvered gracefully .
这 一般的 操纵 优雅地 .
将军操执款款,

[ˈhɛlpɪŋ] [ðoʊz] [ɪn] [dɪˈstres] [ænd; ənd] [ˈreskjʊːɪŋ] [ðoʊz] [ɪn][ˈdeɪndʒər]
Helping those in distress and rescuing those in danger
帮助 那些 在 痛苦 和 救援 那些 在 危险
扶倾救危,

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][Λv; əv] [ˈgɑ:ŋsʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
The army of Gongsun was stationed to the south .
这 军队 的 公孙 曾是 驻 到 这 南 .

南距公孙之兵，

[tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [Λv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhu:] [traɪbz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ: rθ] ,
To defend against the rebellion of the Qiang and Hu tribes in the north ,
到 保卫 反对 这 叛乱 的 这 强 和 胡 部落 在 这 北 ,

北御羌胡之乱，

[ˈðerfɔ: r] , [ˈfɛŋ] [ji:] [led][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
Therefore , Feng Yi led the western expedition .
所以 , 冯 易 引领 这 西 远征 .

是以冯异西征，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][Λv; əv] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [roʊm] [ˈfri:li] [ɪn][ðə; ði] [θri:] [ɔ:ɡˈzɪliəri] [ˈri:dʒənz] .
This allowed thousands of people to roam freely in the Three Auxiliary Regions .
这 允许 数千 的 人们 到 漫游 自由 在 这 三 辅助的 地区 .

得以数千百人踴躍三辅。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [Λv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwei] ,
With the help of General Wei ,
和 这 帮助 的 一般的 魏 ,

微将军之助，

[ˈʃi:ɑ:n]ˈjɑ:ŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈlðər] .
Xianyang had just been captured by others .
咸阳 有 只是 到过 捕获 经过 其他的 .

刚咸阳已为他人禽矣。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈmætər] [kənˈsɜ:rnz] [ˈbændɪts] [ænd; ənd] [θi:vz] .
Now , the matter concerns bandits and thieves .
现在 , 这 事情 担忧 强盗 和 窃贼 .

今关系寇贼，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈɡæðər] [təˈɡeðər] .
They often gather together .
他们 经常 收集 一起 .

往往屯聚，

[æmˈbɪʃəs] [ænd; ənd][fɑ: r] - [ri:tʃɪŋ]
Ambitious and far - reaching
雄心勃勃 和 远的 - 到达

志务广远，

[tu:] [ˈmeni] [θɪŋz] [tu:; tə][du:]
Too many things to do
也 许多 事物 到 做

多所不暇，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [ˈʧŋˈdu]
Unable to observe the troops in Chengdu
无法 到 观察 这 军队 在 成都

未能观兵成都，

[hi:; hi] [ˈresld] [wɪð; wɪθ][zi:ˈæŋ, zi:ˈɑ:ŋ] .
He wrestled with Ziyang .
他 摔跤 和 子阳 .

与子阳角力。

[naʊ] [zi:ˈæŋ, zi:ˈɑ:ŋ][hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Now Ziyang has arrived in Hanzhong .
现在 子阳 有 到达的 在 汉中 .

如今子阳到汉中、

[θri:] [ɔ:g'zɪliəri]
Three Auxiliary
三 辅助的

三辅，
[meɪ] [ˌaɪ 'ti:] [biː bi] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒɛnṑəlz, ˈdʒɛnrəlz] [truːps] ,
May it be because of the general's troops ,
可能 它 是 因为 的 这 将军的 军队 ,
愿因将军兵马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
They were evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

鼓旗相当。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [duː] [æz; əz] [aɪ] [seɪ] ,
If you would do as I say ,
如果 你 会 做 作为 我 说 ,

傥肯如言，

[ˈblesɪd; blest] [baɪ] [ˈhev(ə)n] ,
Blessed by Heaven ,
蒙福 经过 天堂 ,

蒙天之福，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [waɪz] [men] [plɒtɪd] [tuː; tə] [sɪːz] [ˈterətɔːri] .
This was the time when wise men plotted to seize territory .
这 曾是 这 时间 什么时候 明智的 男人 绘制 到 抢占 领土 .

即智士计功割地之秋也。

[gwaːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲曰：

[maɪ] [ˈperənts] [geɪv] [ˌem 'i:] [laɪf] .
My parents gave me life .
我的 父母 给予 我 生活 .

“生我者父母，

" [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈbaʊziː] [huː] [meɪd] [ˌem 'i:] [huː] [aɪ] [ˌeɪ 'em] . "
" **It was Baozi who made me who I am** . "
" 它 曾是 包子 WHO 制成 我 WHO 我 是 . "

成我者鲍子。”

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˈletərz] .
They exchanged letters .
他们 交换 信件 .

手书相闻，

[duː] [nɑːt] [nɪ'laɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [diːkən'strʌktɪv] [ˈɑːrgjuːmənts] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
Do not rely on the deconstructive arguments of others .
做 不是 依靠 在 这 解构主义 论点 的 其他的 .

勿用傍人解构之言。

[juːn'juːn] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ðer; ðər] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['kɜːrtəsi] ['oʊnli] ['diːpənd] .
Their kindness and courtesy only deepened .
他们的 仁慈 和 礼貌 仅有的 加深 .

自是恩礼愈笃。

[ˈæftərwərdz] , [ˈgɑːŋsʌn] [ʃuː] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [truːps] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Afterwards , Gongsun Shu repeatedly sent troops to Hanzhong .
然后 , 公孙 舒 反复 发送 军队 到 汉中 .

其后公孙述数出兵汉中，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [tiːænjʊːi] .
An envoy was sent to Tianshui .
一个 使者 曾是 发送 到 天水 .

遣使至天水，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] ,
With the Grand Minister of Works ,
和 这 盛大 部长 的 作品 ,

以大司空、

[ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['græntɪd] [tuː; tə] ['ʒaʊ] ['sləʊli] .
The seal of the Prince of Fu'an was to be granted to Xiao slowly .
这 海豹 的 这 王子 的 福安 曾是 到 是 的确 到 肖 缓慢地 .

扶安王印缓授器，

['ʒaʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Xiao angrily said :
肖 愤怒地 说 :

器怒曰：

" [ðə; ði][hæŋ] ['empərəɹ] ['ɔːlsoʊ] ['væljuːd] ['ærəgəns] . "
" **The Han emperor also valued arrogance** . "
" 这 韩 皇帝 还 有价值的 傲慢 . "

“汉帝且重器，

" [dʌz] [ziːˈæŋ, ziːˈɑːŋ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] ['sʌbdʒʊgeɪt] [ˌem ˈiː] ? "
" **Does Ziyang intend to subjugate me ?** "
" 做 子阳 打算 到 征服 我 ? "

子阳乃欲臣我哉！ ”

[ðeɪ] [ðen] [biˈhedɪd] [ðer; ðər] ['envɔɪ] .
They then beheaded their envoy .
他们 然后 斩首 他们的 使者 .

乃斩其使，

[send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Send troops to attack them .
发送 军队 到 攻击 他们 .

出兵击之，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ʃuː] [dʒʌŋ][ɪn] [səkˈse(ə)n] .
They defeated Shu Jun in succession .
他们 战败 舒 俊 在 演替 .

连破述军，

['ðerfɔːr] , [ʃuːz] [truːps] [dɪd][nɑːt] [mɑːrtʃ] [nɔːrθ] [əˈgen] .
Therefore , Shu's troops did not march north again .
所以 , 舒的 军队 做过 不是 行进 北 再次 .

以故述兵不复北出。

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æt] [t̃aɪm] , [ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ə̃nd] [kəˈmaːndəz] [ɪn] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [səbˈmɪtɪd] [məˈmɔːriːəlz]
At that time , several generals and commanders in Guanzhong submitted memorials
在 那 时间 , 一些 将军们 和 指挥官 在 关中 提交 纪念碑
[ˈstɜrtɪŋ] [ð̃æt] [ˈjuː] [wʌz; wəz][æ̃n; ə̃n] [ˈiːzi] [ˈtɑːrgɪt] .
stating that Shu was an easy target .
声明 那 舒 曾是 一个 简单的 目标 .
时关中将帅数上书言蜀可击之状。

[ð̃ə; ð̃i] [ˈempərə̃r] [ˌjuːst] [ð̃ɪs] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [ˈærəgə̃ns] .
The emperor used this to show his arrogance .
这 皇帝 用过的 这 到 展示 他的 傲慢 .
帝以示器，
[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈjuː] ,
Because he was sent to attack Shu ,
因为 他 曾是 发送 到 攻击 舒 ,
因使讨蜀，

[tuː; tə] [ˈdemə̃nstreɪt] [ɪts] [ˌkredəˈbɪləti] ,
To demonstrate its credibility ,
到 证明 它是 信誉 ,
以效其信，

[ˈʒaʊ] [ð̃en] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] [skraɪb] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Xiao then sent his chief scribe to write a letter .
肖 然后 发送 他的 首席 隶 到 写 一个 信 .
器乃遣长史上书，

[ð̃ɪs] [ˈstɜrtmə̃nt] [ˌˈemfəsaɪz] [ð̃ə; ð̃i] [ˈwiːknəs] [ʌv; ə̃v][ð̃ə; ð̃i] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [stɜrts] .
This statement emphasizes the weakness of the three auxiliary states .
这 陈述 强调 这 弱点 的 这 三 辅助的 各州 .
极言三辅单弱，

[lɪˈjuː] [wənˈboʊ][wʌz; wəz][ɑːn][ð̃ə; ð̃i] [saɪd] .
Liu Wenbo was on the side .
刘 文博 曾是 在 这 边 .
刘文伯在边，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [plɑːt] [əˈgenst] [ˈjuː] .
It is not advisable to plot against Shu .
它 是 不是 建议 到 阴谋 反对 舒 .
未宜谋蜀。

[ð̃ə; ð̃i] [ˈempərə̃r] [nuː] [ð̃æt] [ˈʒaʊ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ] [ˈbælə̃ns] [brɪˈtwiːn] [tuː] [saɪdz] .
The emperor knew that Xiao wanted to maintain a balance between two sides .
这 皇帝 知道 那 肖 通缉 到 维持 一个 平衡 之间 二 侧面 .
帝知器欲持两端，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈjuːnɪfaɪ] [ð̃ə; ð̃i] [wɜːrld]
Unwilling to unify the world
不愿意 到 统一 这 世界
不愿天下统一，

[ˈð̃ɜrfɔːr] , [hiː; hi] [ˈslaɪtli] [rɪˈdʒɔst] [ð̃ə; ð̃i] [əˈmaʊ̃nt] [ʌv; ə̃v] [ˈetɪkət] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] .
Therefore , he slightly reduced the amount of etiquette he was given .
所以 , 他 轻微地 减少 这 数量 的 礼仪 他 曾是 给定 .
于是稍黜其礼，

[tuː; tə] [ʌpˈhoʊld] [ð̃ə; ð̃i] [ˈpraːpər] [ˈetɪkət] [brɪˈtwiːn] [ˈruːlə̃r] [ænd; ə̃nd] [ˈsʌbdʒekt] .
To uphold the proper etiquette between ruler and subject .
到 坚持 这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 .
正君臣之仪。

[ˈʒəʊ] [neɪ] [wʌz; wəz][əb'zəvɪŋ, ɔb-][ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] .
Xiao Nei was observing and waiting .
肖 内 曾是 观察 和 等待 .

器内怀观望，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [dɪ'saɪd] ,
Unable to decide ,
无法 到 决定 ,

不能决，

['ðerfɔːr] , [maː][ju'ɑːn][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə]['si:tʃwɑːn][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Therefore , Ma Yuan was sent to Sichuan to investigate .
所以 , 马 元 曾是 发送 到 四川 到 调查 .

因使马援入蜀观探。

[ju'ɑːn] -
Yuan Ziwenyuan
元 -

援字文渊，

[fjuːfɛŋ] [maʊlɪŋ] ['neɪtɪv] ,
Fufeng Maoling native ,
扶风 茂陵 本国的 ,

扶风茂陵人，

[ðeə; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['eldə] ['brʌðərz] ,
There are three elder brothers ,
那里 是 三 长老 兄弟 ,

有三兄况、

[rɪ'meɪn] ,
Remain ,
保持 ,

余、

['membə] ,
member ,
成员 ,

员，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['tæləntɪd] .
And he is talented .
和 他 是 才华横溢 .

并有才能。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːfənd] [æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv] [twelv] .
He was orphaned at the age of twelve .
他 曾是 孤儿 在 这 年龄 的 十二 .

援年十二而孤，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɡreɪt] [æm'bɪʃənz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He had great ambitions from a young age .
他 有 伟大的 抱负 从 一个 年轻的 年龄 .

少有大志，

[hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [faʊnd] [,aɪ 'tiː] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .
His brothers found it remarkable .
他的 兄弟 成立 它 卓越 .

诸兄奇之。

[hiː; hi] [wʌns] ['stʌdɪd] ['ʌndə] [mæn] [tʃæŋ] [ʌv; əv] - .
He once studied under Man Chang of Yingchuan .
他 一次 研究 在下面 男人 张 的 - .

尝师事颖川满昌，

[ˈɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][tʃi:]
Influenced by the Book of Qi
影响 经过 这 书 的 齐

受《齐诗》，

[wʌn] [ˈkænɑ:t] [ˈsɪmpli] [ədˈhɪr] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪtərəl] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][tekst] .
One cannot simply adhere to the literal meaning of the text .
一 不能 简单地 粘着 到 这 文字 意义 的 这 文本 。

意不能守章句。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈhaʊshoʊld] [ɪkˈspensɪz] [wɜ:r; wər] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] ,
Seeing that household expenses were insufficient ,

而见家用不足，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][poʊst][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [wɜ:rk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlaɪvstɑ:k] [ˈhɜ:rdər] [ɪn][ə; eɪ]
He then resigned his post and went to work as a livestock herder in a
他 然后 辞职 他的 邮政 和 去 到 工作 作为 一个 家畜 牧人 在 一个
[ˈbɔ:rdər] [ˈri:dʒən] .
border region .
边界 地区 。

乃辞况就边郡畜牧。

[kwa:ŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 。

况曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] . "
" You are very talented . "
" 你 是 非常 才华横溢 。”

“汝大才，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 。

当晚成，

[ə; eɪ] [skɪld] [ˈkræftsmən] [dʌz] [nɑ:t] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [sɪmˈplɪsəti] [tu:; tə] [ˈʌðər] .
A skilled craftsman does not show his simplicity to others .
一个 熟练 工匠 做 不是 展示 他的 简单 到 其他的 。

良工不示人朴，

[ænd; ənd][soʊ][bi:; bi][aɪˈti:] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][jɔ:; jər] [oʊn] [ˈpref(ə)rənsɪz] .
And so be it , according to your own preferences .
和 所以 是 它 ， 根据 到 你的 自己的 偏好 。

且从所好。”

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ˈendɪd] .
The meeting ended .
这 会议 结束 。

会况卒，

[prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] [wɪð; wɪθ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
Provide assistance with mourning .
提供 协助 和 丧 。

援服丧，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [li:v] [ðə; ði] [ˈsemətəri] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˈjɪrz] .
He did not leave the cemetery for three years .
他 做过 不是 离开 这 公墓 为了 三 年 。

三年不离墓所，

[rɪˈspektfəli] [sɜːrv] [jɔːr; jər] [ˈwɪdɒʊd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɜː] .
Respectfully serve your widowed sister - in - law .
尊敬 服务 你的 寡 姐姐 - 在 - 法律 :

敬事寡嫂，

[wʌn] [ˈkænɔ:t] [ˈentər] [ə; ei] [ˈdwellɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈwerɪŋ] [ə; ei][hæt] .
One cannot enter a dwelling without wearing a hat .
一 不能 进入 一个 住宅 没有 穿着 一个 帽子 :

不冠不入舍。

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ɪnˈspektər] .
Later he became the prefectural inspector .
之后 他 成为 这 县 检查员 :

后为郡督邮，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [fert] .
The prisoner was sent to the Office of the God of Fate .
这 囚犯 曾是 发送 到 这 办公室 的 这 上帝 的 命运 :

送囚至司命府，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər][ɪz] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv][ə; ei] [ˈsɪriəs] [kraɪm] .
The prisoner is guilty of a serious crime .
这 囚犯 是 有罪的 的 一个 严肃的 犯罪 :

囚有重罪，

[ʃʊ] [kəmˈpæ(ə)n] [ænd; ʌnd] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] .
Show compassion and release them .
展示 同情 和 发布 他们 :

援哀怜纵之，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
He then fled to the north .
他 然后 逃亡 到 这 北 :

自遂亡命北地。

[ˈpɑːrd(ə)n]
Pardoned
赦免

遇赦，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [steɪd] [ɪn] [tiːænjʊːi] [tuː; tə] [reɪz] [ˈlaɪvstɔːk] .
Because they stayed in Tianshui to raise livestock .
因为 他们 入住 在 天水 到 增加 家畜 :

因留天水牧畜。

[ˈmeni] [gests] [flɑːkt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Many guests flocked to him .
许多 客人 成群结队的 到 他 :

宾客多归附者，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌbdʒəˌɡertɪd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈhəʊshəʊldz] .
He then subjugated several hundred households .
他 然后 被征服 一些 百 家庭 :

遂役属数百家，

[ˈtrævlɪŋ] [bɪˈtwiːn] - [ænd; ʌnd] [hænzɔŋ]
Traveling between Longhan and Hanzhong
旅行 之间 - 和 汉中

转游陇汉间，

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [gests] :
He once said to his guests :
他 一次 说 到 他的 客人 :

尝谓宾客曰：

" [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æmˈbɪʃəs] ,
" **A husband should be ambitious** ,
" 一个 丈夫 应该 是 雄心勃勃 ,

“丈夫为志，

[ˈpɑːvərti] [ʃʊd; ʃəd] ['streŋ(k)θ(ə)n] [wʌnz] [rɪˈzɑːlv] .
Poverty should strengthen one's resolve .
贫困 应该 加强 一个人的 解决 .

穷当益坚，

" [oʊld][bʌt; bət] ['vɪɡərəs] . "
" **Old but vigorous** . "
" 老的 但 蓬勃 . "

老当益壮。”

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæstərəl] ['setɪŋ] ,
Because of the pastoral setting ,
因为 的 这 牧灵 环境 ,

因处田牧，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['kæt(ə)l] , ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [ʃiːp] .
There were several thousand cattle , horses , and sheep .
那里 是 一些 千 牛 , 马匹 , 和 羊 .

至有牛马羊数千头，

[ðə; ði] [greɪn] ['kwɑːntəti] [ɪz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['bʊʃəlz] .
The grain quantity is tens of thousands of bushels .
这 粮食 数量 是 十 的 数千 的 蒲式耳 .

谷数万斛。

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

既而叹曰：

" [ɔːl] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [welθ] ,
" **All accumulated wealth** ,
" 全部 积累 财富 ,

“凡殖货财产，

[ɪts] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [ɪz] [kəˈmendəbl] .
Its ability to provide relief is commendable .
它是 能力 到 提供 宽慰 是 值得称赞 .

贵其能施赈也，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðeid] [dʒʌst][biː; bi] ['mʌni] - ['grʌbɪŋ] [θʌgz] .
Otherwise , they'd just be money - grubbing thugs .
否则 , 他们会 只是 是 钱 - 挖掘 暴徒 .

否则守钱虏耳。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd][oʊld] [frendz] .
He then distributed the money to his brothers and old friends .
他 然后 分布式 这 钱 到 他的 兄弟 和 老的 朋友们 .

乃尽散与昆弟故旧。

['wæŋ] ['mæŋ] [wʌz; wəz][nɔːt] [jet] . . .
Wang Mang was not yet . . .
王 芒 曾是 不是 然而 . . .

王莽未，

['ɑːmɪz] [roʊz] [ʌp][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
Armies rose up from all sides
军队 玫瑰 向上 从 全部 侧面

四方兵起，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋz] [ˈjʌŋgə] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ] , [ˈlɪn] [ɡwɑːŋ] , [rɪˈkruːtɪd] [ˈʒɔŋ] [dʒʌŋ] .
Wang Mang's younger cousin , General Wei , Lin Guang , recruited Xiong Jun .
王 芒氏 年轻 表哥 , 一般的 魏 , 林 光 , 招募 熊 俊 .

莽从弟卫将军林广招雄俊，

[ðen] [hiː; hi] [ˈbɔːroʊd] [ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [biːmz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈkaʊntɪ] [ænd; ənd] [juːst] [ðem; ðəm]
Then he borrowed the original beams from the same county and used them
然后 他 借来的 这 原来的 光束 从 这 相同的 县 和 用过的 他们
[æz; əz][ˈræftəz] .
as rafters .
作为 椽子 .

乃辟援及同县原涉为椽，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
He recommended him to Wang Mang .
他 受到推崇的 他 到 王 芒 .

荐之于莽，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [əˈpɔɪntɪd] [ʃiː; ʃɪ][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [tiːæŋʃuːɪ] .
Wang Mang appointed She as the governor of Tianshui .
王 芒 任命 她 作为 这 州长 的 天水 .

莽以涉为天水太守，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
He was appointed Prefect of Hanzhong .
他 曾是 任命 长官 的 汉中 .

援为汉中太守。

[wen] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,
When Wang Mang was defeated ,
什么时候 王 芒 曾是 战败 ,

及莽败，

[juːˈɑːnz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ʃæŋdpʒən] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
Yuan's elder brother was the governor of Shangjun at the time .
人民币 长老 兄弟 曾是 这 州长 的 商君 在 这 时间 .

援兄员时为上郡太守，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpriːfektʃər] [təˈgeðə] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [eɪd] .
They went to the prefecture together with the aid .
他们 去 到 这 州 一起 和 这 援助 .

与援俱去郡，

东西汉演义

第107/125页

[hiː; hi] [sɔ:t] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmə] .
He sought refuge in Liangzhou during the summer .
他 寻求 避难所 在 凉州 期间 这 夏天 .
夏避地凉州。

[gwærŋwu:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Guangwu ascended the throne ,
光武 上升 这 王座 ,
光武即位，

[juˈɑ:n][fɜ:rst] [went] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
Yuan first went to Luoyang .
元 第一的 去 到 洛阳 .
员先诣洛阳，

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈspætʃt] [faɪuːɑ:n] [kəˈmɑ:ndəri] .
The emperor dispatched Fuyuan Commandery .
这 皇帝 已派出 富源 郡 .
帝遣复原郡，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ˈɑ:fɪs] .
He died in office .
他 死亡 在 办公室 .
卒于官。

[eɪd] [wʌz; wəz] [prəˈvaɪdɪd] [tuː; tə] [zɪʒu:] .
Aid was provided to Xizhou .
援助 曾是 假如 到 喜洲 .
援因留西州，

[kuːi:] [ˈzəʊ] [held] [hɪm; ɪm][ɪn] [haɪ] [ɪˈsti:m] .
Kui Xiao held him in high esteem .
奎 肖 握住 他 在 高的 尊重 .
隗嚣甚敬重之，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl]
Thinking of General Suide
思维 的 一般的 苏伊德
以为绥德将军，

[tuː; tə] [meɪk] [dɪˈsɪʒənz] [ænd; ənd][plænz] .
To make decisions and plans .
到 制作 决策 和 计划 .
与决策。

[ˈðerfɔ:r] , [hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈʃu:] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈʃu:z] [ˈwerəbaʊts] .
Therefore , he sent someone to Shu to investigate Gongsun Shu's whereabouts .
所以 , 他 发送 某人 到 舒 到 调查 公孙 舒的 下落 .
至是使入蜀探察公孙述消息。

[juˈɑ:n][ænd; ənd] [ˈʃu:] [wɜ:ɪr; wər][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yuan and Shu were from the same village .
元 和 舒 是 从 这 相同的 村庄 .
援与述同里阡，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] .
They were on good terms .
他们 是 在 好的 条款 .

素相善，

[əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [ˈfeɪkɪŋ] [hændz] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [ˈdʒɔɪfl] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][oʊld] [frendz] .
I thought that shaking hands would be as joyful as if we were old friends .
我 想法 那 摇晃 双手 会 是 作为 快乐 作为 如果 我们 是 老的 朋友们 .

以为当握手欢如平生，

[ænd; ənd][ðə; ði][grænd] [ˈtʃen] -
And the grand Chen Biwei
和 这 盛大 陈 -

而述盛陈陞卫，

[tuː; tə] [ɪkˈstend] [eɪd]
To extend aid
到 延长 援助

以延援入，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [ˈserəmoʊni] ,
After the bowing ceremony ,
后 这 鞠躬 仪式 ,

交拜礼毕，

[send] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈembəsi] .
Send them to the embassy .
发送 他们 到 这 大使馆 .

使出就馆，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæts] .
They changed their clothes and hats .
他们 已更改 他们的 衣服 和 帽子 .

更制衣冠。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

旦日，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [əˈsembld] [ɪn][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
The officials were assembled in the ancestral temple .
这 官员 是 组装 在 这 祖先的 寺庙 .

会百官于宗庙中，

[ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][oʊld] [frend] ,
Establish the position of old friend ,
建立 这 位置 的 老的 朋友 ,

立旧交之位，

[ðə; ði] [ˈbænərz] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi][ʌv; əv] - ,
The banners and cavalry of Shuluan ,
这 横幅 和 骑兵 的 - ,

述鸾旗旄骑，

[ðə; ði] [pəˈliːs] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] .
The police arrived at the vehicle .
这 警察 到达的 在 这 车辆 .

警跸就车，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [ˈentərd] .
They broke through the wall and entered .
他们 打破 通过 这 墙 和 进入 .

磐折而入，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈfæməlɪz] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈlævɪʃ] .
The banquet for the officials and their families was extremely lavish .
这 宴会 为了 这 官员 和 他们的 家庭 曾是 极其 奢华的 .

礼飨官属甚盛，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][grænt] [juˈɑːn][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪz][ænd; ənd] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He intended to grant Yuan the title of Marquis and Grand General .
他 故意的 到 授予 元 这 标题 的 侯爵 和 盛大 一般的 .

欲授援以封侯大将军之位。

[ðə; ði] [ɡests] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈhæpi] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] .
The guests were all happy to stay in Sichuan .
这 客人 是 全部 快乐的 到 停留 在 四川 .

宾客皆乐留蜀，

[juˈɑːn] [ʒaoʊzi] [sed] :
Yuan Xiaozhi said :
元 小智 说 :

援晓之曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [stiːl] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈflʌks] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [klɪr] [ˈvɪktər] . "
" The world is still in a state of flux , with no clear victor . "
" 这 世界 是 仍然 在 一个 状态 的 通量 , 和 不 清除 胜利者 . "

“天下睢雄未定，

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [dɪd][nɑːt] [spɪt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [fuːd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈhɪroʊ] .
Gongsun did not spit out his food to welcome the national hero .
公孙 做过 不是 吐 出去 他的 食物 到 欢迎 这 国家的 英雄 .

公孙不吐哺走迎国士，

[səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [dɪˈpendz] [ɑːn][ðə; ði] [plæn] .
Success or failure depends on the plan .
成功 或者 失败 取决于 在 这 计划 .

与图成败，

[ˈænti] - [ɪmˈbelɪʃmənt] [ʌv; əv] [əˈpɪrəns] ,
Anti - embellishment of appearance ,
反对 - 装饰 的 外貌 ,

反修饰边幅，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈfɪɡjər] ,
Like a human figure ,
喜欢 一个 人类 数字 ,

如俑人形，

[haʊ] [kæən; kən] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][biː; bi] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈɡɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈskɔːlər] [baɪ][ðə; ði]
How can this young man be worthy of being regarded as a scholar by the
如何 能 这 年轻的 男人 是 值得 的 存在 认为 作为 一个 学者 经过 这

[wɜːrld] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ?
world for long ?
世界 为了 长的 ?

此子何足久稽天下士乎？ "

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
He resigned and returned home .
他 辞职 和 返回 家 .

因辞归，

[ˈweɪ] [ˈʒaʊ] [sed] :
Wei Xiao said :
魏 肖 说 :

谓器曰：

" [ʒiːæŋz] [frɑːg] [ɪrɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] "
" Ziyang's frog ears at the bottom of the well "
" 子阳的 青蛙 耳朵 在 这 底部 的 这 出色地 "

“子阳井底蛙耳，

[ænd; ənd] [ˈærəɡənt]
And arrogant
和 傲慢的

而妄自尊大，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ˈfoʊkəs][ɑːn][ðə; ði] [iːst] .
It would be better to focus on the East .
它 会 是 更好的 到 重点 在 这 东方 :
不如专意东方。”

[ˈwɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] ,
Winter of the fourth year ,
冬天 的 这 第四 年 ,

四年冬，

[ˈʒaʊ] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Xiao then sent a messenger to Luoyang to deliver a letter .
肖 然后 发送 一个 信使 到 洛阳 到 递送 一个 信 :
器乃使援奉书洛阳。

[ˈreskjʊː] [əˈraɪvd] ,
Rescue arrived ,
救援 到达的 ,

援至，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] [ɪn][ðə; ði][juːˈɑːnˈdeɪ] [hɔːl] .
He was introduced in the Xuande Hall .
他 曾是 介绍 在 这 宣德 大厅 :
引见于宣德殿。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [ˈɡriːtɪd] [juːˈɑːn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu greeted Yuan with a smile and said :
皇帝 光武 问候 元 和 一个 微笑 和 说 :

光武迎笑谓援曰：

" [juː; jʊ] [ˈtrævld] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈempərəz] ,
" You traveled between the two emperors ,
" 你 旅行 之间 这 二 皇帝们 ,
“卿遨游二帝间，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [siː] [juː; jʊ] ,
Now that I see you ,
现在 那 我 看 你 ,

今见卿，

[ðɪs] [meɪks] [wʌn] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] .
This makes one deeply ashamed .
这 制作 一 深 羞愧 :
使人大惭。”

[juːˈɑːn] [boʊd] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
Yuan bowed and declined the offer .
元 鞠躬 和 拒绝 这 提供 :
援顿首辞谢，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它是说 :

因曰:

" [ɪn] [təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [wɜ:rlɪd] ,
" In today's world ,
" 在 今天的 世界 ,

“当今之世,

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈru:lər] [hu:] [tʃu:zɪz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] ,
It is not only the ruler who chooses his ministers ,
它 是 不是 仅有的 这 统治者 WHO 选择 他的 部长们 ,

非独君择臣也,

[aɪ] [hæv; həv] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈtʃoʊzn] [ə; eɪ] [ˈru:lər] .
I have also chosen a ruler .
我 有 还 选定 一个 统治者 .

臣亦择君矣。

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkaʊnti] [æz; əz] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈʃu:] .
I am from the same county as Gongsun Shu .
我 是 从 这 相同的 县 作为 公孙 舒 .

臣与公孙述同县,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ɑ:n] [ɡʊd] [tɜ:rmz] .
They were not on good terms .
他们 是 不是 在 好的 条款 .

少相善。

[jɔr; jər] [ˈsʌbdʒekt] [went] [tu:; tə] [ˈʃu:] [brɪˈɔ:r] ,
Your subject went to Shu before ,
你的 主题 去 到 舒 前 ,

臣前至蜀,

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhælbərd] .
He presented his ministers with the imperial halberd .
他 呈现 他的 部长们 和 这 帝国 戟 .

述陞戟而进臣。

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈfɑ:r] [naʊ] ,
I am coming from afar now ,
我 是 未来 从 远方 现在 ,

臣今远来,

[haʊ] [kæn; kən] [jɔr; jər] [ˈmædʒəsti] [noʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [əˈsæɪnz] [ɔ:r] [ˈtretʃərəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ?
How can Your Majesty know they are not assassins or treacherous individuals ?
如何 能 你的 威严 知道 他们 是 不是 刺客 或者 奸诈 个人 ?

陛下何知非刺客奸人。

[bʌt; bət] [wʌt] [əˈbaʊt] [sɪmˈplɪsəti] ?
But what about simplicity ?
但 什么 关于 简单 ?

而简易若是? ”

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [læft] [əˈgen] [ænd; ænd] [sed] :
The emperor laughed again and said :
这 皇帝 笑了 再次 和 说 :

帝复笑曰:

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [æn; ən] [əˈsæɪn] , "
" You are not an assassin , "
" 你 是 不是 一个 刺客 , "

“卿非刺客,

[ˈgʌ] [pəˈsweɪdʒ] [ˈɡɛsts] [ɪr] . "
 Gu persuades guest's ear . "
 顾 说服 客人的 耳朵 . "

顾说客耳。”

[jʊˈɑːn] [sed] :
 Yuan said :
 元 说 :

援曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] , "
 The world is in turmoil , "
 " 这 世界 是 在 动荡 , "

“天下反覆，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [stiːl] [neɪmz] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
 The number of people who steal names is countless .
 这 数字 的 人们 WHO 偷 姓名 是 无数 .

盗名字者不可胜数。

[aɪ] [siː] [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [təˈdeɪ] ,
 I see your Majesty today ,
 我 看 你的 威严 今天 ,

今见陛下，

[mægˈnæɪməs] [ænd; ʌnd] [ˈdʒenərəs]
 magnanimous and generous
 坦荡 和 慷慨的

恢廓大度，

[seɪm] [æz; əz] [ˈempərəɪ] [ɡaʊˈdzuː] .
 Same as Emperor Gaozu .
 相同的 作为 皇帝 高祖 .

同符高祖。

[ðʌs] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈempərəz] [pəˈzes] [truː] [əˈθɔːrəti] .
 Thus , it is known that emperors possess true authority .
 因此 , 它 是 已知 那 皇帝们 具有 真的 权威 .

乃知帝王自有真也。”

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] .
 The emperor greatly admired him .
 这 皇帝 非常 钦佩 他 .

帝甚壮之。

[nekst] [ˈdʒænjʊəri] ,
 Next January ,
 下一个 一月 ,

明年正月，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [eɪd] [bæk] [tuː; tə]
 The emperor sent an envoy with imperial credentials to deliver aid back to
 这 皇帝 发送 一个 使者 和 帝国 证书 到 递送 援助 后退 到
 [lɑŋjuː] .
 Longyou .
 龙游 .

帝使来款持节送援归陇右。

[kuːiː] [ˈʒaʊ] [ænd; ʌnd] [juˈɑːn] [ʃerɪd] [ə; eɪ] [bed] [ænd; ʌnd] [ə; eɪ] [bed] .
 Kui Xiao and Yuan shared a bed and a bed .
 奎 肖 和 元 共享 一个 床 和 一个 床 .

隗嚣与援共卧起，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] ['mætərz] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
When asked about matters in the East ,
什么时候 问 关于 事情 在 这 东方 ,
问以东方事,

[ju'a:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :
援曰:

" [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] , "
" Upon arriving at the imperial court , "
" 之上 抵达 在 这 帝国 法庭 , "
“前到朝廷,

[ðə; ði] [ə'bʌv] [lɪst] [ɪn'klu:dʒ] ['dʌzənz] [ʌv; əv][ɪg'zæmpəlz] .
The above list includes dozens of examples .
这 多于 列表 包括 几十个 的 示例 .
上引见数十,

[ˈevri] [taɪm][aɪ] [hɪr] [ðə; ði] ['swɒləʊz] - [tʃɜ:rp] ,
Every time I hear the swallows ' chirping ,
每一个 时间 我 听到 这 燕子 - 啁啾声 ,
每接燕语,

[frʌm; frəm] [ˈi:vnɪŋ] [tu:; tə] [dɑ:n] ,
From evening to dawn ,
从 晚上 到 黎明 ,
自夕至旦,

[ˈtæləntɪd] , [waɪz] , [breɪv] , [ænd; ænd] [rɪ'sɔ:rsf(ə)]
Talented , wise , brave , and resourceful
才华横溢 , 明智的 , 勇敢的 , 和 足智多谋
才明勇略,

[aɪ 'ti:][ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [ˈhju:mən] [ˌkeɪpə'bɪləti] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
It is beyond human capability to defeat .
它 是 超过 人类 能力 到 击败 .
非人所能敌也。

[ænd; ænd][bi:; bi] [ˈhæpi] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈɑ:nɪst] .
And be happy to be honest .
和 是 快乐的 到 是 诚实的 .

且开心见诚,

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][haɪd] .
There is nothing to hide .
那里 是 没有什么 到 隐藏 .

无所隐伏,

[kwɒʊdə][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['festɪvl; 'festəvəl] ,
Kuoda is a large festival ,
阔达 是 一个 大的 节日 ,

阔达多大节,

[ˈslɑɪtli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['empərər] ['gɑʊ] .
Slightly the same as Emperor Gao .
轻微地 这 相同的 作为 皇帝 高 .

略与高帝同。

[ɪk'stensɪv] [ˈstʌdi] [ʌv; əv][ˈklæsɪk(ə)] ['teksts]
Extensive study of classical texts
广泛的 学习 的 古典 文本

经学博览,

[pə'litɪk(ə)][ænd; ənd] ['lɪtərəri] [dɪ'beɪt] ,
Political and literary debate ,
政治的和文学辩论 ,

政事文辩，

[ɪn'kɑ:mprəbl] [ɪn][pæst][laɪvz; lɪvz] :
Incomparable in past lives :
无与伦比在 过去的 生活 :

前世无比:”

[ˈʒaʊ] [sed] :
Xiao said :
肖 说 :

器曰：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['empərəɹ] [ˈgao] ? "
" **What do you think of Emperor Gao ?** "
" 什么 做 你 思考 的 皇帝 高 ? "

“卿谓何如高帝？ ”

[juˈɑ:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

援曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][aɪ ˈti:][ɪz] . "
" **It is not as good as it is** . "
" 它 是 不是 作为 好的 作为 它 是 . "

“不如也。

['empərəɹ] [gaʊˈdzu:][wʌz; wəz] [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə][bəʊθ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] .
Emperor Gaozu was indifferent to both right and wrong .
皇帝 高祖 曾是 冷漠 到 两个都 正确的 和 错误的 :

高帝无可无不可，

[gʊd] [θɪŋz] [fɔ:r; fəɹ] [əˈfɪ(ə)lz] [tə'deɪ] ,
Good things for officials today ,
好的 事物 为了 官员 今天 ,

今上好吏事，

[ˈmu:vmənts] [ɑ:r; əɹ] ['meʒəɹd] [ænd; ənd] [kən'trəʊld] .
Movements are measured and controlled .
移动 是 测量 和 受控 .

动如节度，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [dis'laɪkt] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔ:l] .
He also disliked drinking alcohol .
他 还 不喜欢 喝 酒精 .

又不喜饮酒。”

[ˈʒaʊ] [ʒi:][wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
Xiao Yi was displeased .
肖 易 曾是 不高兴 .

器意不悦，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] , "
" **As you say** , "
" 作为 你 说 , "

“如卿言，

" [ə; eɪ] [rɪ'pi:tɪd] ['vɪktəri] ? "
" **A repeated victory** ? "
" 一个 重复 胜利 ? "

反复胜耶？ "

[haʊ'veər] , [jə] [zɪnju:ən] ,
However , Ya Xinyuan ,
然而 , 呀 新源 ,

然雅信援，

[hi; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [ʃu:n] , [tu; tə] [ə'kʌmpəni] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][æz; əz][ə; eɪ] ['hɑ:stɪdʒ] .
He then sent his eldest son , Xun , to accompany Xi as a hostage .
他 然后 发送 他的 长子 儿子 , 迅 , 到 陪伴 习 作为 一个 人质 .

遂遣长子恂随歙入质。

[ju'ɑ:n] [jɪn] [brɔ:t] [hɪz; ɪz]['fæməli] [bæk] [tu; tə] ['luə'jɑ:n] [wɪð; wɪθ] [ʃu:n] .
Yuan Yin brought his family back to Luoyang with Xun .
元 阴 带来 他的 家庭 后退 到 洛阳 和 迅 .

援因将家属随恂归洛阳。

[ˈmi:nwaɪl] , ['wæŋ] [ju'ɑ:n] , ['si:ɪŋ] [ðæt] ['ʒaʊ] [wʌz; wəz] ['fɒʊkəst] [ɑ:n][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [ə'ferz] ,
Meanwhile , Wang Yuan , seeing that Xiao was focused on internal affairs ,
同时 , 王 元 , 看到 那 肖 曾是 专注 在 内部的 事务 ,

却说器将王元见器专心内事，

[hi; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

愤曰：

" [ðə; ði] [sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [stɪl] [ʌn'hnoʊn] . "
" **The success or failure of the world is still unknown** . "
" 这 成功 或者 失败 的 这 世界 是 仍然 未知 . "

“天下成败未可知也。”

[ðen] ['ʒaʊ] [sed] :
Then Xiao said :
然后 肖 说 :

遂说器曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['westərn] ['kæpɪt(ə)l] [brɪ'gæŋ] ,
" **In the past , the Western Capital began** ,
" 在 这 过去的 , 这 西 首都 开始 ,

“昔更始西都，

[ə; eɪ] [rɪ'spa:ns] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]
A response from all sides
一个 回复 从 全部 侧面

四方响应，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下喁喁，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [pi:s] .
This is called peace .
这 是 称为 和平 .

谓之太平。

[wʌns] [kə'rʌptɪd]
Once corrupted
一次 腐败的

一旦败坏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] !
The king was utterly at a loss !
这 国王 曾是 完全地 在 一个 损失 !

大王几无所措！

[tə'deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər][ɪz][zi:'æŋ, zi:'ɑ:ŋ] .
Today , in the south there is Ziyang .
今天 , 在 这 南 那里 是 子阳 .

今南有子阳，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ðer; ðər][ɪz][wen'boʊ] ,
In the north there is Wenbo ,
在 这 北 那里 是 文博 ,

北有文伯，

[dʒi:'æŋ'hu:] [heɪdai]
Jianghu Haidai
江湖 海岱

江湖海岱，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['prɪnsəz] [ænd; ænd][dju:ks] .
There were more than ten princes and dukes .
那里 是 更多的 比 十 王子们 和 公爵们 .

王公十数，

[ænd; ænd][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['ɪnfluənsɪŋ] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] .
And the idea of influencing Confucian scholars .
和 这 主意 的 影响 儒家 学者们 .

而欲牵儒生之说，

[ə'bəændənɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] ,
Abandoning the foundation of a thousand chariots ,
放弃 这 基础 的 一个 千 战车 ,

弃千乘之基，

[eg'zaild][ɪn][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['kʌntri]
Exiled in a dangerous country
放逐 在 一个 危险的 国家

羁旅危国，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [kəm'pli:t] ['seɪfti] ,
In order to ensure complete safety ,
在 命令 到 确保 完全的 安全 ,

以求万全，

[ðɪs] ['fɑ:lʊʊz] [ðə; ði] [seɪm] [pæθ] [æz; əz][ðə; ði] [ʊʊvər'tɜ:rnd] [kɑ:rt] .
This follows the same path as the overturned cart .
这 跟随 这 相同的 小路 作为 这 翻覆 大车 .

此循覆车之轨，

[ðɪs] [plæn][ɪz] [ʌn'fi:zəbl] .
This plan is unfeasible .
这 计划 是 不可行 .

计之不可者也。

[tə'deɪ] , - [ɪz] [fʊl] .
Today , Shuiwanfu is full .
今天 , - 是 满的 .

今天水完富，

[ʃi:mə] [ɪz][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] .
Shima is the strongest .
岛 是 这 最强 .

士马最强，

[,bi i 'aɪ] [ʃəu] [zaɪ]
Bei Shou Xihe
贝 守 西河

北收西河、

[ʃæŋdʒən] ,
Shangjun ,
商君 ,

上郡,

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [ðə; ði] [θriː] [ɔːg'zɪliəri] ['riːdʒənz] [wɜːr; wər] ['teɪkən] ['oʊvər] .
To the east , the three auxiliary regions were taken over .
到 这 东方 , 这 三 辅助的 地区 是 已采取 超过 .

东收三辅之地,

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['treɪsɪz] [ʌv; əv] ['kɪn]
According to the old traces of Qin
根据 到 这 老的 痕迹 的 秦

按秦旧迹,

[ðə; ði][lənd][ɪz][væst][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] , [bəuθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
The land is vast and beautiful , both inside and out .
这 土地 是 广阔的 和 美丽的 , 两个都 里面 和 出去 .

表里河山。

[ju'ɑːn] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] [kleɪ] [biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [siːl] [ɔːf] ['hɑːŋɡuː] [pæs]
Yuan requested that a lump of clay be used by the King to seal off Hangu Pass
元 请求 那 一个 块 的 黏土 是 用过的 经过 这 国王 到 海豹 离开 韩古 经过
[ɪn][ðə; ði] [iːst] .
in the east .
在 这 东方 .

元请以一丸泥为大王东封函谷关,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪ'lenɪəm] [ɪ'vent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

此万世一时也。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɔːt] ['teɪkən] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] . . .
If this is not taken into account . . .
如果 这 是 不是 已采取 进入 帐户 . . .

若计不及此,

[ænd; ənd] [reɪz] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ,
And raise horses and soldiers ,
和 增加 马匹 和 士兵 ,

且畜养士马,

[dɪ'fend] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [kiːp] [jɔːr; jər] [pə'zɪ(ə)n] .
Defend the pass and keep your position .
保卫 这 经过 和 保持 你的 位置 .

据隘自守,

[prə'træktɪd,prəʊ'træktɪd]
Protracted
拖延

旷日持久,

[ɪn] [æn,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
In anticipation of changes in all directions .
在 预期 的 变化 在 全部 方向 .

以待四方之变。

[ðə; ði][plæn] [feɪld] .
The plan failed .
这 计划 失败的 .

图王不成，

[ɪts] [d'rɔ:bæks] [ɑ:r; ə] [sti:l] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kɔ:z] [hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni] .
Its drawbacks are still enough to cause hegemony .
它是 缺点 是 仍然 足够的 到 原因 霸权 .

其弊犹足以霸。

[fɪʃ] [mʌst; məst][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [di:p] .
Fish must not escape the deep .
鱼 必须 不是 逃脱 这 深的 .

要之鱼不可脱于渊，

[ðə; ði]['dræɡən][hæz; həz] [bɔ:st] [ɪts] ['paʊə] .
The dragon has lost its power .
这 龙 有 丢失的它是 力量 .

神龙失势，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][æn; ən] ['z:rθwɜ:rm] .
That is , it is the same as an earthworm .
那 是 , 它 是 这 相同的 作为 一个 蚯蚓 .

即还与蚯蚓同。”

[ˈʒaʊ] [zɪnrən] -
Xiao Xinran Yuanji .
肖 欣然 -

器心然元计，

[ɔ:ldəʊ] [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɑ:stɪdʒ] ,
Although he sent his son as a hostage ,
虽然 他 发送 他的 儿子 作为 一个 人质 ,

虽遣子入质，

[sti:l] ['berɪŋ] ['deɪndʒər][ænd; ənd] ['hɑ:rdʃɪp] ,
Still bearing danger and hardship ,
仍然 轴承 危险 和 困境 ,

犹负险厄，

[tu:; tə] ['speʃəlaɪz] [ɪn][wʌn] ['erɪə] .
To specialize in one area .
到 专业化 在 一 区域 .

欲专方面。

[hi:; hi] [æskt] [bæn][bi'ɑ:ʊ] :
He asked Ban Biao :
他 问 禁止 彪 :

因问于班彪曰：

" [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [hæz; həz] ['fɔ:lən] . "
" The Zhou dynasty has fallen . "
" 这 周 王朝 有 倒下 . "

“往者周亡，

[ðə; ði] ['wɔ:rɪŋ] [steɪts] ['pɪriəd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['strʌɡ(ə)] .
The Warring States period was a time of contention and struggle .
这 战争 各州 时期 曾是 一个 时间 的 争论 和 斗争 .

战国并争，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] .
The world is divided .
这 世界 是 分割 .

天下分裂，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] ['æftər] ['sevrəl] [dʒɛnə'eɪʃənz] .
It will be determined after several generations .
它 将要 是 决定 后 一些 几代人 .
数世然后定。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz][tuː; tə][ækt][ɪn][ə; eɪ] ['krɪ,skrɔːsɪŋ] ['mænər] .
The meaning is to act in a crisscrossing manner .
这 意义 是 到 行为 在 一个 纵横交错 方式 .
意者纵横之事，

[wɪl] [,aɪ 'ti:] [raɪz] [ə'ven] [tə'deɪ] ?
Will it rise again today ?
将要 它 上升 再次 今天 ?
复起于今乎？

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði] ['legəsi] [ænd; ənd] ['prɔːspər] .
It will carry on the legacy and prosper .
它 将要 携带 在 这 遗产 和 繁荣 .
将承运迭兴，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑːn][wʌn] ['pɜːrs(ə)n] .
It depends on one person .
它 取决于 在 一 人 .
在于一人也。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['ɔːfər] [maɪ] [ə'pɪnjən] .
I would like to offer my opinion .
我 会 喜欢 到 提供 我的 观点 .
愿生试论之。”

[bi'ɑːoʊ] , ['ʌŋk(ə)] [paɪ]
Biao , Uncle Pi
彪 , 叔叔 π
彪字叔皮，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ænlɪŋ] , [fjuːfɛŋ] .
A native of Anling , Fufeng .
一个 本国的 的 安陵 , 扶风 .
扶风安陵人。

['sɪriəs] [ænd; ənd] ['stuːdiəs]
Serious and studious
严肃的 和 好学的
性沉重好学，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['twentɪz]
In his early twenties
在 他的 早期的 二十多岁
年二十余，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv] - ,
To avoid the chaos of Gengshi ,
到 避免 这 混乱 的 - ,
避更始之乱，

['entərɪŋ] [tiːænfuːi] ,
Entering Tianshui ,
进入 天水 ,
入天水，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['klæməɹ] ,
From the clamor ,
从 这 叫嚣 ,
从器，

[ˈʒaʊ] [su:] [ˈvælju:d] [,aɪ ˈti:] [ˈhaɪlɪ] .
Xiao Su valued it highly .
肖 苏 有价值的 它 高度 :

器素重之。

[ˈðerfɔ:r] , [hi: hi] [rɪˈplaɪd] :
Therefore , he replied :
所以 , 他 回复 :

因对曰：

[ðə; ðɪ] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:lɪ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] ,
The rise and fall of the Zhou dynasty ,
这 上升 和 落下 的 这 周 王朝 ,

“周之废兴，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
It is quite different from that of the Han dynasty .
它 是 相当 不同的 从 那 的 这 韩 王朝 :

与汉殊异。

[ɪŋ] [ðə; ðɪ] [pæst] , [ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [hæd; həd] [faɪv] [ræŋks] [ʌv; əv] [noʊˈbɪləti] .
In the past , the Zhou dynasty had five ranks of nobility .
在 这 过去的 , 这 周 王朝 有 五 排名 的 贵族 :

昔周爵五等，

[ˈfju:d(ə)] [b:ds] [ɪŋˈgeɪdʒɪŋ] [ɪŋ] [ˈpɔ:lətɪks]
feudal lords engaging in politics
封建 领主们 引人入胜 在 政治

诸侯从政，

[sɪns] [ðə; ðɪ] [ru:t] [ɪz] [fernt] ,
Since the root is faint ,
自从 这 根 是 头晕的 ,

本根既微，

[strɔ:ŋ] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz]
Strong branches and leaves
强的 分支 和 树叶

枝叶强大，

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ ˈti:] [dɪd] [nɔ:t] [ɪnˈvɔ:lɪv] [ˈeni] [ækts] [ʌv; əv] [ˈtretʃərəs] [dɪˈpləʊməsi] .
Therefore , it did not involve any acts of treacherous diplomacy .
所以 , 它 做过 不是 涉及 任何 行为 的 奸诈 外交 :

故其未流有纵横之事，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [feɪt] .
It is simply a matter of fate .
它 是 简单地 一个 事情 的 命运 :

势数然也。

[ðə; ðɪ] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈkɪŋ] [ˈsɪstəm] .
The Han dynasty inherited the Qin system .
这 韩 王朝 遗传 这 秦 系统 :

汉承秦制，

[rɪˌɔ:rgənəˈzeɪ(ə)n] [ˈɪntu:] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz]
Reorganization into prefectures and counties
重组 进入 县 和 县

改立郡县，

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [pəˈzesɪz] [ˈæbsəlu:t] [ˈpaʊər] .
The master possesses absolute power .
这 掌握 拥有 绝对 力量 :

主有专己之威，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['paʊər] [ðæt] [kæn; kən][ləst][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
I have no power that can last a hundred years .
我 有 不 力量 那 能 最后 的 一 个 百 年 .

臣无百年之柄，

[æz; əz][fɔːr; fər] ['empərər] ['tʃɛŋ]
As for Emperor Cheng
作为 为了 皇帝 程

至于成帝，

[pri:'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ði][mə'tɜːrn(ə)] ['fæməli] ,
Pretending to be from the maternal family ,
假装 到 是 从 这 母体 家庭 ,

假借外家，

['empərər] - [reɪn] [wʌz; wəz] [ɔːrt] - [lɪvd] .
Emperor Aiping's reign was short - lived .
皇帝 - 在位 曾是 短的 - 居住地 .

哀平短祚，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [laɪn][hæz; həz] [bɪn] [kʌt] [ɜːf] [θriː] [taɪmz] .
The imperial line has been cut off three times .
这 帝国 线 有 到过 切 离开 三 时代 .

国嗣三绝，

['ðɜːfɔːr] , [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [held] [swɛɪ] ['oʊvər][ðə; ði] [kɔːrt] .
Therefore , the Wang family held sway over the court .
所以 , 这 王 家庭 握住 摇摆 超过 这 法庭 .

故王氏擅朝，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] ['nʌmbər] .
Because of the theft of the position number .
因为 的 这 盗窃 的 这 位置 数字 .

因窃位号。

['deɪndʒər] [ɜː'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
Danger arises from above .
危险 出现 从 多于 .

危自上起，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə][biː; bi]['ɪndʒərd]
Too late to be injured
也 晚的 到 是 受伤

伤不及下，

['ðɜːfɔːr] , ['æftər][aɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [truː] ,
Therefore , after it becomes true ,
所以 , 后 它 变成 真的 ,

是以即真之后，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [saɪd] [ɪn][ædmə'reɪ](ə)n] .
The whole world sighed in admiration .
这 所有的 世界 叹了口气 在 钦佩 .

天下莫不引领而叹。

['oʊvər][ðə; ði][pæst] [ten] ['jɪrz] ,
Over the past ten years ,
超过 这 过去的 十 年 ,

十余年间，

[hə'ræsmənt] [frʌm; frəm][bəʊθ] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] [ə'brɔːd]
Harassment from both China and abroad
骚扰 从 两个都 中国 和 国外

中外骚扰，

[bəʊθ] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] ,
Both near and far ,
两个都 靠近 和 远的 ;

远近俱发，

[feɪk] [ə'kaʊnt] [juːn]
fake account Yunhe
伪造的 帐户 云和

假号云合，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [hɜːr; hər][lɪ'juː] .
They all called her Liu .
他们 全部 称为 她 刘 .

咸称刘氏，

[dəʊnt] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['lðər] .
Don't agree with each other .
不 同意 和 每个 其他 .

不谋同辞。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [naʊ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ðɪ][ˈprɑːvənsəz][ænd; ənd][ˈriːdʒənz] ,
Those who are now leading the provinces and regions ,
那些 WHO 是 现在 领导 这 省份 和 地区 ,

方今雄杰带州域者，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [pə'zest] [ðə; ðɪ] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪks] ['kɪŋdəmz] - [hə'redɪteri]
None of them possessed the resources of the six kingdoms ' hereditary
没有任何 的 他们 拥有 这 资源 的 这 六 王国 - 遗传
[ˈdaɪnəstɪz] .
dynasties .
王朝 .

皆无六国世业之资，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [sæŋ] [ænd; ənd][əd'maɪəd] .
The people sang and admired .
这 人们 唱 和 钦佩 .

而百姓讴吟思仰，

[ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] .
The Han dynasty will surely be restored .
这 韩 王朝 将要 一定 是 恢复 .

汉必复兴，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [noʊn] .
It is already known .
它 是 已经 已知 .

已可知矣。”

[ˈʒaʊ] [sed] :
Xiao said :
肖 说 :

器曰：

" [hiː; hi] [spəʊk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒəu][ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] . "
" He spoke of the power of the Zhou and Han dynasties . "
" 他 辐 的 这 力量 的 这 周 和 韩 王朝 . "

“生言周汉之势，

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

可也，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [fuːlz] [ɑːr; ər] [fə'miliər] [wið; wiθ][ðə; ði] ['sɜːneɪm] [l'juː] ,
As for the reason why fools are familiar with the surname Liu ,
作为 为了 这 原因 为什么 傻瓜 是 熟悉的 和 这 姓 刘 ,
至于愚人习识刘氏姓号之故,

[ðeɪ] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði][hæən] ['daɪnəsti] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] .
They believed that the Han dynasty should be restored .
他们 相信 那 这 韩 王朝 应该 是 恢复 .
而谓汉当复兴,

[its] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

疏矣。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] ['kɪn] [lɔːst] [ɪts] [diə] ,
In the past , when Qin lost its deer ,
在 这 过去的, 什么时候 秦 丢失的它是 鹿 ,
昔秦失其鹿,

[l'juː][dʒi] [pər'suːd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [hɪm; ɪm] .
Liu Ji pursued and imprisoned him .
刘 季 追击 和 被监禁 他 .
刘季逐而羈之,

" [duː][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] [stiɪl] [ʌndər'stænd] [ðə; ði][hæən] ['daɪnəsti] ? "
" Do the people of that time still understand the Han dynasty ? "
" 做 这 人们 的 那 时间 仍然 理解 这 韩 王朝 ? "
时民复知汉乎? "

[bi'ɑːoʊ] [ðen] [roʊt] " [ɑːn][ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] " [tuː; tə] [ə'dres] [ðɪs] [ɪ'fuː] , ['seɪɪŋ] :
Biao then wrote " On the Mandate of the King " to address this issue , saying :
彪 然后 写道 " 在 这 授权 的 这 国王 " 到 地址 这 问题 , 说 :
彪乃为之著《王命论》以风切之曰:

[wen] [jaʊ] ['æbdɪkert] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] [ʃʌn] , [hiː; hi] [sed] :
When Yao abdicated the throne to Shun , he said :
什么时候 姚 退位 这 王座 到 回避 , 他 说 :
昔尧之禅舜曰:

" [ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [rests] [ə'paːn][juː; jʊ] . "
" The mandate of Heaven rests upon you . "
" 这 授权 的 天堂 休息 之上 你 . "
“天之历数在尔躬。”

[ʃʌn] ['ɔːlsoʊ] [geɪv] [ðə; ði] ['mændert] [tuː; tə] [ju] .
Shun also gave the mandate to Yu .
回避 还 给予 这 授权 到 于 .
舜亦以命禹。

[dʒi][l'juːdʒi]
Ji Yuji
季 裕二
泊于稷、

[ˈkɑːntrækt] ,
Contract ,
合同 ,
契,

[ðeɪ] [ə'sɪstɪd] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] .
They assisted Tang and Yu .
他们 协助 唐 和 于 .
咸佐唐虞,

[æz; əz][fɔːr; fər] [tæn] [wu:]
As for Tang Wu
作为 为了 唐 吴

至于汤武，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .
And thus , he came to rule the world .
和 因此 , 他 来了 到 规则 这 世界 .

而有天下。

[ðə; ði][lɪːuː] [ˈfæməli] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm] [jəʊ] .
The Liu family inherited the throne from Yao .
这 刘 家庭 遗传 这 王座 从 姚 .

刘氏承尧之祚，

[jəʊ] [wʌz; wəz] [əˈsoʊsiertɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
Yao was associated with the element of fire .
姚 曾是 联系 和 这 元素 的 火 .

尧据火德，

[ænd; ənd][hæŋ] [[ɑːoʊzi]
And Han Shaozhi
和 韩 绍志

而汉绍之，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [ˈempərər] .
There is a symbol of the Red Emperor .
那里 是 一个 象征 的 这 红色的 皇帝 .

有赤帝于之符，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd][ɡɒdz] .
Therefore , they are blessed by the spirits and gods .
所以 , 他们 是 蒙福 经过 这 烈酒 和 神 .

故为鬼神所福飨，

[ɔːl] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] [tɜːrɪn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
All under heaven turn to him .
全部 在下面 天堂 转动 到 他 .

天下所归往。

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

由是言之，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz][noʊ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
The world has no foundation ,
这 世界 有 不 基础 ,

未见运世无本，

[ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃʊ] [nɑːt] [rɪˈkɔːrdɪd]
Merits and virtues not recorded
优点 和 美德 不是 记录

功德不纪，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [raɪz] [tuː; tə] [ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv]
And those who have been able to rise to this position are those who have
和 那些 WHO 有 到过 有能力的 到 上升 到 这 位置 是 那些 WHO 有
[bɪn] [ˈhʌmbld] .
been humbled .
到过 谦卑 .

而得屈起在此位者也。

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈkɑːmənli] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈempərər] [gəʊˈdzuː][ˈroʊz] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)] [bɪˈɡɪnɪŋz] .
It is commonly believed that Emperor Gaozu rose from humble beginnings .
它是通常相信那皇帝高祖玫瑰从谦逊的开端 .

俗见高祖兴于布衣，

[nɑːt] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Not understanding the reason ,
不是理解这原因 ,

不达其故，

[tuː; tə] [kəmˈper] [ðə; ði] [wɜːrld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)] [fɔːr; fər] [suːˈpreməsi] ,
To compare the world to the struggle for supremacy ,
到比较这世界到这斗争为了霸权 ,

至比天下于逐鹿，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [baɪ] [tʃæns] .
It was obtained by chance .
它曾是获得经过机会 .

幸捷而得之，

[ˌʌnəˈwer] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈɑːrtɪfækt][wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] ,
Unaware that the divine artifact was ordained ,
不知情那这神圣的人工制品曾是受戒 ,

不知神器有命，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [θruː] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
It can be achieved through intelligence .
它能是已达成通过智力 .

可以智力求也。

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 !

悲夫！

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊ] [ˈmeni] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ænd] [ˈtreɪtəz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
This is why there are so many rebellious ministers and traitors in this world .
这是为什么那里是所以许多叛逆的部长们和叛徒在这世界 .

此世所以多乱臣贼子者也。

[ðoʊz] [huː] [ˈsʌfərd] [ˈfæmɪn] [ænd; ænd][wɜːr; wər][egˈzaɪld] ,
Those who suffered famine and were exiled ,
那些WHO遭受饥荒和是放逐 ,

夫饿馑流隶，

[ˈhʌŋɡər] [ænd; ænd][koʊld][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Hunger and cold on the road ,
饥饿和寒冷的在这路 ,

饥寒道路，

[ɔːl] [aɪ] [dɪˈzaɪər][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
All I desire is a single tael of gold .
全部我欲望是一个单身的泰尔的金子 .

所愿不过一金，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪˈventʃuəli] [daɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪtʃ] .
But he eventually died in a ditch .
但他最终死亡在一个沟 .

然终转死沟壑，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何则？

[ˈpɑːvərti] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [feɪt] .
Poverty is also a matter of fate .
贫困 是 还 一个 事情 的 命运 .

贫穷亦有命也。

[mɔːrʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] ,
Moreover , the emperor is of such high status ,
而且 , 这 皇帝 是 的 这样的 高的 地位 ,

况乎天子之贵，

[ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz]
The wealth of the four seas
这 财富 的 这 四 海域

四海之富，

[ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ,
The blessings of the gods ,
这 祝福 的 这 神 ,

神明之祚，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ækt] [ˈrekləsli] ?
How can one act recklessly ?
如何 能 一 行为 鲁莽地 ?

可得而妄处哉！

[ˈðerfɔːr] , [ɔːlˈðʊʊ] [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] ,
Therefore , although they suffered misfortune ,
所以 , 虽然 他们 遭受 不幸 ,

故虽遭罹厄会，

[stiːl] [ðer; ðər] [ˈpaʊər]
Steal their power
偷 他们的 力量

窃其权柄，

[kəˈreɪdʒəs] [æz; əz] [feɪθ]
Courageous as Faith
勇敢 作为 信仰

勇如信、

[kloːθ] ,
cloth ,
布 ,

布，

[æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] [lɪɑːŋ]
As strong as Liang
作为 强的 作为 梁

强如梁、

[ˈmembərʃɪp] ,
membership ,
会员资格 ,

籍，

[ˈtʃɛŋ] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] ,
Cheng Ru Wang Mang ,
程 ru 王 芒 ,

成如王莽，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɪventʃuəli] [səbˈduːd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
However , he was eventually subdued and imprisoned .
然而 , 他 曾是 最终 低沉的 和 被监禁 .

然卒润镬伏质，

[ˈkʊkɪŋ] [sɔ:s] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
Cooking sauce is divided into two parts .
烹饪 酱 是 分割 进入 二 部分 .

烹醢分裂，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪldrən] [ɪz] [sti:l] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] .
Moreover , the number of children is still less than a few .
而且 , 这 数字 的 孩子们 是 仍然 较少的 比 一个 很少 .

又况么■尚不及数子，

[ænd; ənd][ɪz][,aɪ ˈti:] [ðæt] [ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [plɑ:t][tu:; tə][ju:ˈzɜ:rp][ðə; ði] [θroʊn] ?
And is it that they secretly plot to usurp the throne ?
和 是 它 那 他们 偷偷 阴谋 到 篡 这 王座 ?

而欲暗奸天位者乎？

[ˈtʃen] [ˌɪŋz] [ˈmʌðər] ,
Chen Ying's mother ,
陈 英的 母亲 ,

昔陈婴之母，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [pʊr] ,
Because the child's family was poor ,
因为 这 孩子的 家庭 曾是 贫穷的 ,

以婴家世贫贱，

[ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] [welθ] [ɪz] [ˌɪnɔ:ˈspiʃəs] [ænd; ənd] [brɪŋz] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
A year of wealth is inauspicious and brings misfortune .
一个 年 的 财富 是 不祥 和 带来 不幸 .

年富亏不祥，

[stɔ:p][ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] .
Stop the infant and the king .
停止 这 婴儿 和 这 国王 .

止婴勿王。

[ˈwæŋ] [lɪŋz] [ˈmʌðər] ,
Wang Ling's mother ,
王 凌的 母亲 ,

王陵之母，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæŋ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈhɪndər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Knowing that the King of Han would inevitably hinder the world ,
会心 那 这 国王 的 韩 会 不可避免地 阻碍 这 世界 ,

知汉王必碍天下，

[hi:; hi] [daɪd] [baɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He died by falling on his sword .
他 死亡 经过 坠落 在 他的 剑 .

伏剑而死，

[tu:; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] [ˌmɔ:səˈli:əm] .
To strengthen the mausoleum .
到 加强 这 陵 .

以固勉陵。

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [ˈwʊmən] ,
Even with the wisdom of a common woman ,
甚至 和 这 智慧 的 一个 常见的 女士 ,

夫以匹妇之明，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [sti:l] [dɪˈdu:s] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
It can still deduce the essence of things .
它 能 仍然 推断 这 本质 的 事物 .

犹能推事理之致，

[tuː; tə] [dɪ'sɜːrn] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnətɪz] [fɔːr; fər] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ,
To discern the opportunities for fortune and misfortune ,
到 辨别 这 机会 为了 财富 和 不幸 ,
探祸福之机，

[ðə; ði] [kəm'pli:t] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɪz] ['endləs] .
The complete record of the lineage is endless .
这 完全的 记录 的 这 血统 是 无尽的 .
而全宗记于无穷，

[hɪz; ɪz] ['strætədʒɪz] [wɜːr; wər] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] ['æn(ə)lɪz] .
His strategies were recorded in the Spring and Autumn Annals .
他的 策略 是 记录 在 这 春天 和 秋天 志 .
垂策书于春秋，

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] ['mætərz] [kən'sɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] ?
And what about matters concerning a great man ?
和 什么 关于 事情 有关 一个 伟大的 男人 ?
而况大丈夫之事乎？

[ˈðerfɔːr] , [ˈpɑːvərti] [ænd; ənd] [welθ] [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Therefore , poverty and wealth are determined by fate .
所以 , 贫困 和 财富 是 决定 经过 命运 .
是故穷达有命，

[gʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən] [dɪ'pendz] [ɑːn] ['pi:p(ə)] .
Good or bad fortune depends on people .
好的 或者 坏的 财富 取决于 在 人们 .
吉凶由人，

[ðə; ði] ['mʌðər] [nʊʊz] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] ['juːsləs] .
The mother knows she is useless .
这 母亲 知道 她 是 无用 .
婴母知废，

[ˈmædəm] [ʒɪksɪŋ]
Madam Zhixing
女士 知行
陵母知兴，

[ɪg'zæmɪn] [ðiːz] [fɔːr] [θɪŋz] ,
Examine these four things ,
检查 这些 四 事物 ,
审此四者，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['empərəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The distinction between emperors and kings has been made .
这 区别 之间 皇帝们 和 国王 有 到过 制成 .
帝王之分决矣。

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tuː; tə] ['empərər] [gaoʊ'dzuː] ,
In addition to Emperor Gaozu ,
在 添加 到 皇帝 高祖 ,
加之高祖，

[biː; bi] ['liːniənt] [ænd; ənd] [fə'gɪvɪŋ] .
be lenient and forgiving .
是 宽容 和 宽恕 .
宽明而仁恕，

[nʊʊ] ['pi:p(ə)] [wel] [ænd; ənd] [ə'saɪn] [ðem; ðəm] [wel] ,
Know people well and assign them well ,
知道 人们 出色地 和 分配 他们 出色地 ,
知人善任使，

[wen] [ˈiːtɪŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [ˈvɑːmɪt] .
When eating , he would vomit .
什么时候 吃 , 他 会 呕吐 .

当食吐哺，

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ʌv; əv] [əkˈseptɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [liˈæŋz] [ədˈvaɪs]
The strategy of accepting Zhang Liang's advice
这 战略 的 接受 张 梁氏 建议

纳子房之策，

[ˈpʊlɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈwɑːʃɪŋ] ,
Pulling out and washing ,
拉 出去 和 洗涤 ,

拔足挥洗，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə] [li] [ʃeŋ] ,
The saying of bowing to Li Sheng ,
这 说 的 鞠躬 到 李 盛 ,

揖邴生之说，

[hæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ræŋks] .
Han Xin was placed in the ranks .
韩 新 曾是 放置 在 这 排名 .

举韩信于行阵，

[ˈtʃeŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] .
Chen Ping was captured and taken into custody .
陈 平 曾是 捕获 和 已采取 进入 保管 .

收陈平于亡命，

[ˈhɪrəʊ] [ˈtʃeŋ] [li] ,
Hero Chen Li ,
英雄 陈 季 ,

英雄陈力，

[kəˈlektɪv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [daɪˈvɜːrs] [aɪˈdiːəz]
Collective wisdom and diverse ideas
集体 智慧 和 各种各样的 想法

群策异举，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlaɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] - [wɜːrk] .
This is a general outline of Emperor Gaozu's work .
这 是 一个 一般的 大纲 的 皇帝 - 工作 .

此高祖之大略，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈdaɪnəsti] .
Therefore , he established his imperial dynasty .
所以 , 他 已确立的 他的 帝国 王朝 .

所以成帝业也。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [rɪˈspɑːns] , [ðen] . . .
If it is a miraculous response , then . . .
如果 它 是 一个 神奇 回复 , 然后 . . .

若乃灵瑞符应，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [sʌtʃ] [ˈmætərz] .
There are many such matters .
那里 是 许多 这样的 事情 .

其事甚众，

[ˈðerfɔːr] , - ,
Therefore , Huaiyin ,
所以 , - ,

故淮阴、

[ˈmɑ:rkwɪs][lɪˈju:] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
Marquis Liu said it was a gift from heaven .
侯爵 刘 说 它 曾是 一个 礼物 从 天堂 .
留侯谓之天授，

[aɪ ˈti:] [ɪz][nɑ:t] [du:] [tu:; tə][ˈhju:mən] [ˈefərt] .
It is not due to human effort .
它 是 不是 到期的 到 人类 努力 .
非人力也。

[ˈhɪroʊz] [ɑ:r; əɹ] [ˈtru:lɪ] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
Heroes are truly enlightened .
英雄 是 真的 开明 .
英雄诚知觉悟，

[ə; eɪ] [dɪˈtætʃt] [ænd; ənd][fɑ:r] - [ri:tʃɪŋ] [pərˈspektɪv]
A detached and far - reaching perspective
一个 分离的 和 远的 - 到达 看法
超然远览，

- [hæz; həz] [prəˈfaʊnd] [ˈnɑ:lɪdʒ] .
Yuanran has profound knowledge .
- 有 深刻的 知识 .
渊然深识，

[tu:m] [kəˈlek(ə)n] ,
Tomb collection ,
墓 收藏 ,
收陵、

[ðə; ðɪ] [ˈɪnfənts] [klɪr] [dɪˈstɪŋkʃn] ,
The infant's clear distinction ,
这 婴儿的 清除 区别 ,
婴之明分，

[breɪk] [feɪθ]
Break faith
休息 信仰
绝信、

[ðə; ðɪ] [ˈkʌvətəsnəs] [ʌv; əv] [kloʊθ] ,
The covetousness of cloth ,
这 贪婪 的 布 ,
布之觊觎，

[rɪˈdʒektɪŋ] [ðə; ðɪ][blaɪnd][ˈmænz] [ˈθi:əri] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪr] ,
Rejecting the blind man's theory of chasing the deer ,
拒绝 这 瞎的 男人的 理论 的 追逐 这 鹿 ,
拒逐鹿之瞽说，

[ðə; ðɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈɪnstrəmənt] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] .
The divine instrument was bestowed upon him .
这 神圣的 乐器 曾是 授予 之上 他 .
审神器之有授。

[du:] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈɡri:di] [ænd; ənd][du:] [nɑ:t] [ɪkˈspekt] [ˈeniθɪŋ] .
Do not be greedy and do not expect anything .
做 不是 是 贪婪的 和 做 不是 预计 任何事物 .
毋贪不可冀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [læft] [æt; ət][baɪ][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈmʌðərz] .
He was laughed at by his two mothers .
他 曾是 笑了 在 经过 他的 二 母亲们 .
为二母之所笑，

[ðen] [ˈblesɪŋz] [wɪl] [flɒʊ] [tuː; tə] [wʌnz] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
Then blessings will flow to one's descendants .
然后 祝福 将要 流动 到 一个人的 后代 .

则福祚流于子孙，

[tiːænluː] [wɪl] [ˈfɔrli] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [end] .
Tianlu will surely come to an end .
天路 将要 一定 来 到 一个 结尾 .

天禄其永终矣。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kuːiː] [ˈzɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [waɪz] .
However , it is said that Kui Xiao was arrogant and pretended to be wise .
然而 , 它 是 说 那 奎 肖 曾是 傲慢的 和 假装 到 是 明智的 .

却说隗嚣矜己饰智，

[hiː; hi][ˈɔ:f(ə)n] [kəmˈperd] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhiːbruːz] .
He often compared himself to the Hebrews .
他 经常 比较的 他自己 到 这 希伯来书 .

每自比西伯，

[ˈriːdɪŋ] [bæn] - [ˈɑ:rgju:mənts] ,
Reading Ban Biao's arguments ,
阅读 禁止 - 论点 ,

览班彪之论，

[ðeɪ] [noʊ] [ɪts] [truː] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kɑːnt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
They know it's true , but they can't accept it .
他们 知道 它是 真的 , 但 他们 不能 接受 它 .

心知其是而不能纳。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He then discussed the matter with the generals .
他 然后 讨论 这 事情 和 这 将军们 .

乃与诸将议，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] .
He wanted to become king .
他 通缉 到 变得 国王 .

欲称王。

[ˈzɛŋ] [ˈɪŋ] [sed] :
Zheng Xing said :
郑 邢 说 :

郑兴曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ] [wen] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [wɜːrld] [ˈɪntuː] [tuː] [pɑːrts] . "
" In the past , King Wen divided the world into two parts . "
" 在 这 过去的 , 国王 温 分割 这 世界 进入 二 部分 : " "

“昔文王三分天下有二，

[ʃæŋ] [sɜːrvd] [jɪn] .
Shang served Yin .
尚 服务 阴 .

尚服事殷。

[kɪŋ] [wuː][hæd; həd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsl] [steɪts] .
King Wu had eight hundred vassal states .
国王 吴 有 八 百 附庸 各州 .

武王八百诸侯，

[duː][nɑːt] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [aɪˈdiːəz]
Do not share the same ideas
做 不是 分享 这 相同的 想法

不谋同会，

[ðeɪ] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə] [wið'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
They still need to withdraw their troops and wait for the right time .
他们 仍然 需要 到 提取 他们的 军队 和 等待 为了 这 正确的 时间 .
犹还兵待时。

[ˈempərər] [gaoʻdzu:] [weɪdʒd] [ˈwɔrz] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Emperor Gaozu waged wars for many years .
皇帝 高祖 发动 战争 为了 许多 年 .
高祖征伐累年，

[ˈi:v(ə)n][wið; wiθ][ˈlju:] [bæŋ] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] ,
Even with Liu Bang leading his army ,
甚至 和 刘 辟 领导 他的 军队 ,
犹以沛公行师，

[ɔ:ˈðoo] [jʊr; jər][ˈvɜ:rtʃu:][ɪz] [naʊ] [klɪr] ,
Although your virtue is now clear ,
虽然 你的 美德 是 现在 清除 ,
今令德虽明，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [ˈnevər] [ˈlæstɪd] .
The Zhou dynasty never lasted .
这 周 王朝 绝不 持续 .
世无宗周之祚，

[ɔ:ˈðoo] [ɪts] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] [wɜ:r; wər] [ɪmˈpresɪv] ,
Although its power and strategy were impressive ,
虽然 它是 力量 和 战略 是 感人的 ,
威略虽振，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [əˈtʃi:v] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmerɪts] [æz; əz] [ˈempərər] [gaoʻdzu:] .
He did not achieve the same merits as Emperor Gaozu .
他 做过 不是 达到 这 相同的 优点 作为 皇帝 高祖 .
未有高祖之功，

[haʊˈevər] , [tu:; tə] [əˈtempt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈfi:zəb(ə)] . . .
However , to attempt something that is not yet feasible . . .
然而 , 到 试图 某物 那 是 不是 然而 可行的 . . .
而欲举未可之事，

[ˈswɪftli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] .
Swiftly bring disaster .
迅速地 带来 灾难 .

昭速祸患，

[ɪz][aɪ ˈti:][nɑ:t] [ˌʌnəkˈseptəbl] ?
Is it not unacceptable ?
是 它 不是 不可接受 ?

无乃不可乎？ ”

[ðə; ði][ˈklæməɪ] [ˈsi:st] .
The clamor ceased .
这 叫器 停止 .

器乃止。

[ˈleɪtər] , [mɔ:r] [pəˈziʃənz] [wɜ:r; wər] [kriˈeɪtɪd] .
Later , more positions were created .
之后 , 更多的 职位 是 创建 .

后又广置职位，

[tu:; tə][bi:; bi] [self] - [rɪˈspektɪŋ] [ænd; ənd] [suːˈpɪəriər] .
To be self - respecting and superior .
到 是 自己 - 尊重 和 优越的 .
以自尊高。

[ˈzɛŋ] [zɪŋfu:] [stɑ:p(t)] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng Xingfu stopped the commotion and said :
郑 幸福 停止 这 骚动 和 说 :
郑兴复止嚣曰：

" [ˈhʌzbənd] ['dʒen(ə)rəl] ,
" **Husband General** ,
" 丈夫 一般的 ,
" 夫中郎将、

[da:'fu:]
Taizhong Dafu
太中 大福
太中大夫、

[ˈenvɔɪ] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] ,
Envoy holding the imperial seal ,
使者 保持 这 帝国 海豹 ,
使持节官，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɹ] ['ɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] [kɪŋz] .
All are instruments of kings .
全部 是 仪器 的 国王 :
皆王者之器，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [kən'troʊl] .
This is not something a subject should control .
这 是 不是 某物 一个 主题 应该 控制 :
非人臣所当制也。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ʌv; əv][noʊ]['præktɪk(ə)] ['benɪfɪt] .
It is of no practical benefit .
它 是 的 不 实际的 益处 :
无益于实，

[ˈdæmɪdʒ] [tu:; tə] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Damage to one's reputation
损害 到 一个人的 名声
有损于名，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This is not His Majesty's intention .
这 是 不是 他的 陛下的 意图 :
非尊上之意也。”

[ðə; ði] [nɔɪz] [stɑ:p(t)] [wen] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [səb'saɪdɪd] .
The noise stopped when the illness subsided .
这 噪音 停止 什么时候 这 疾病 平静下来 :
器病之而止。

['fɪŋ] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] [kaɪ'fʌŋ] , ['hi:nən] .
Xing was from Kaifeng , Henan .
邢 曾是 从 开封 , 河南 :
兴河南开封人，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəɹ] - , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvnərnəɹ] [ʌv; əv] .
During the reign of Emperor Gengshi , he was appointed Governor of Liangzhou .
期间 这 在位 的 皇帝 - , 他 曾是 任命 州长 的 凉州 :
更始时拜凉州刺史。

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
The Red Eyebrows entered the pass .
这 红色的 眉毛 进入 这 经过 :
赤眉入关，

[ˈʃɪŋ] [ðən] [rɪˈtɜːrnd] [west] [tuː; tə] [ˈweɪ] [ˈʒaʊ] .
Xing then returned west to Wei Xiao .
邢 然后 返回 西方 到 魏 肖 。

兴乃西归隗嚣，

[ænd; ənd] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [aɪ ˈtiː] .
And ashamed to submit to it .
和 羞愧 到 提交 到 它 。

而耻为之屈，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɑːt] [get] [ʌp] .
He claimed to be ill and could not get up .
他 声称 到 是 患病的 和 可以 不是 得到 向上 。

尝称疾不起。

[ʃiː] [ˈʒaʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃuːn] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
Shi Xiao sent his son Xun to serve him .
史 肖 发送 他的 儿子 迅 到 服务 他 。

适嚣遣子恂入侍，

[əˈbaʊt] [tuː; tə] [goʊ] ,
About to go ,
关于 到 去 。

将行，

[ˈʃɪŋ] [æskt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [hoʊm] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
Xing asked to return home to bury his parents .
邢 问 到 返回 家 到 埋葬 他的 父母 。

兴因恂求归葬父母。

[ðə; ði] [ˈklæməɪ] [wʌz; wəz] [ɪgˈnɔːrd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [nuː] [haʊs] .
The clamor was ignored , and they moved to a new house .
这 叫嚣 曾是 忽略 ， 和 他们 已搬 到 一个 新的 房子 。

嚣不听而徙兴舍，

[ɪnˈkriːs] [ɪts] [ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [ˈetɪkət] .
Increase its order and etiquette .
增加 它是 命令 和 礼仪 。

益其秩礼。

- [sɔː] [ˈʒaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Xingru saw Xiao and said :
- 锯 肖 和 说 。

兴入见嚣曰：

" [ˈpriːviəsli] , [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊ] [rɪˈbeljən] ,
" **Previously , due to the Red Eyebrow Rebellion ,**
" 之前 ， 到期的 到 这 红色的 眉 叛乱 ，

“前遭赤眉之乱，

[æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfɔːrmər] [ˈkɑːliːg] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
As a former colleague of the general ,
作为 一个 以前的 同事 的 这 一般的 ，

以将军僚旧，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [der] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [reɪlɪm] [ʌv; əv] [ˈvɜːrtʃuəs] [kənˈdʌkt] .
Therefore , I dare to return to the realm of virtuous conduct .
所以 ， 我 敢 到 返回 到 这 领域 的 有德行的 执行 。

故敢归身明德。

[maɪ] [ˈperənts] [ɑːr; ər] [stiɪl] [ˈʌnˈberɪd] .
My parents are still unburied .
我的 父母 是 仍然 未掩埋的 。

今为父母未葬，

[pli:z] [grænt][em 'i:][jər; jər] [rɪ'meɪnz] .
Please grant me your remains .
请 授予 我 你的 遗迹 .

请乞骸骨。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [mu:vɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [nu:] ['rezɪdəns] . . .
If one is promoted and moved to a new residence . . .
如果 一 是 推广 和 已搬 到 一个 新的 住宅 . . .

若以增秩徙舍，

[stɔ:p][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Stop in the middle ,
停止 在 这 中间 ,

中更停留，

['ju:zɪŋ] ['fæməli][æz; əz] [beɪt]
Using family as bait
使用 家庭 作为 饵

是以亲为饵，

[ðæt] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ru:d] .
That is extremely rude .
那 是 极其 粗鲁的 .

无礼甚矣。

[wʌt] [ju:z] [ɪz][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ?
What use is it to the general ?
什么 使用 是 它 到 这 一般的 ?

将军焉用之？ ”

['ʒaʊ] [sed] :
Xiao said :
肖 说 :

嚣曰：

" [ɪz][,aɪ 'ti:][nʌ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ki:p] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['boʊstfɪ] ['dʒen(ə)rəl] ? "
" Is it not enough to keep such a boastful general ? "
" 是 它 不是 足够的 到 保持 这样的 一个 自夸 一般的 ? "

“嚣将不足留故耶？ ”

['ɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kə'mændz] ['sev(ə)n] [kə'mɑ:ndərɪ] . "
" The general commands seven commanderies . "
" 这 一般的 命令 七 郡 . "

“将军据七郡之地，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] ,
The Qiang people ,
这 强 人们 ,

拥羌故之众，

[tu:; tə] [daɪ] - ,
To Dai Benchao ,
到 戴 - ,

以戴本朝，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['greɪtər] ['vɜ:rtʃu:][ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no greater virtue than this .
那里 是 不 更大的 美德 比 这 .

德莫厚焉，

[hɪz; ɪz] ['paʊər] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
His power was immense .
他的 力量 曾是 巨大 :

威莫重焉，

[wen] [æt; ət] [hoʊm] , [hi; hi] [br'kʌmz] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['mesɪndʒər] .
When at home , he becomes a trusted messenger .
什么时候 在 家 , 他 变成 一个 可信 信使 :

居则为专命之使，

[hi; hi] [wɪl] ['ʊrli] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He will surely become a pillar of the state .
他 将要 一定 变得 一个 支柱 的 这 状态 :

入必为鼎足之臣。

['prɔ:spər] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴，

[ðoʊz] [hu:] ['fɑ:ləʊ] ['kʌstəm] . . .
Those who follow custom . . .
那些 WHO 跟随 风俗 . . .

从俗者也，

[aɪ] [der] [nɑ:t][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
I dare not live in seclusion .
我 敢 不是 居住 在 隔离 :

不敢深居屏处。

[br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sɔ:t] [əd'vænsmənt] ,
Because the general sought advancement ,
因为 这 一般的 寻求 进步 ,

因将军求进，

[du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] [ə'tʃi:vɪŋ] [sək'ses] .
Do not worry about not achieving success .
做 不是 担心 关于 不是 实现 成功 :

不患不达，

[br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ri'kwestɪd] ['entri] ,
Because the general requested entry ,
因为 这 一般的 请求 入口 ,

因将军求入，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [kloʊz] ?
Why worry about not being close ?
为什么 担心 关于 不是 存在 关闭 ?

何患不亲，

[ðɪs] [plæn][tu; ; tə][ri:'vaɪtəlaɪz][ðə; ði] [steɪt] [dʌz] [nɑ:t] [kɑ:ntrə'dɪkt] [ðə; ði]['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] [ɪn'tenʃən] .
This plan to revitalize the state does not contradict the general's intentions .
这 计划 到 恢复活力 这 状态 做 不是 顶撞 这 将军的 意图 :

此兴之计不逆将军者也。

[zɪŋjɪ] [æskt] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['perənts] .
Xingye asked on behalf of his parents .
兴业 问 在 代表 的 他的 父母 :

兴业为父母请，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)][tu; ; tə][stɑ:p] .
It is impossible to stop .
它 是 不可能的 到 停止 :

不可以已，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ki:p] [maɪ] [waɪf] .
I wish to keep my wife .
我 希望 到 保持 我的 妻子 .

愿留妻子，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ə'loʊn] [tuː; tə] ['beri] [hɪz; ɪz] ['perənts] .
He returned alone to bury his parents .
他 返回 独自的 到 埋葬 他的 父母 .

独归葬亲。”

[ˈʒaʊ] [lɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [went] [iːst] [tə'geðər] .
Xiao Ling and his wife went east together .
肖 凌 和 他的 妻子 去 东方 一起 .

嚣令与妻子俱东。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor summoned him to serve as Grand Master of the Palace .
这 皇帝 被召唤 他 到 服务 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

帝徵为大中大夫，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['wɑːndərɪŋ] [s'kɒləz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] [ʌv; əv] -
Therefore , the wandering scholars and elders of Longzhong
所以 , 这 漫游 学者们 和 长者 的 -

于是陇中游士长者，

[ˈmeni] [wɜːr; wər] [drɔːn] [ə'weɪ] .
Many were drawn away .
许多 是 绘制 离开 .

多引去者。

[ˈʃen] [ti ju] [gæŋ] ,
Shen Tu Gang ,
沈 图 帮派 ,

申屠刚，

[ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ˈʃen] [ti ju][ˈdʒiːə] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəɹ]
A descendant of Shen Tu Jia , the prime minister during the reign of Emperor
一个 后裔 的 沈 图 贾 , 这 主要的 部长 期间 这 在位 的 皇帝

[wen] ,
Wen ,
温 ,

文帝时丞相申屠嘉之后，

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəɹ] [pɪŋ] , [hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)] .
During the reign of Emperor Ping , he served as a county official .
期间 这 在位 的 皇帝 平 , 他 服务 作为 一个 县 官方的 .

平帝时为郡功曹。

[ˈsiːɪŋ] [ˈwæŋ] [mæŋz] [ˌdɪk'tetərɪp] ,
Seeing Wang Mang's dictatorship ,
看到 王 芒氏 专政 ,

见王莽专政，

[ˈaɪsələɪt] [ðə; ði] ['empɜːz] [mə'tɜːrɪn(ə)] ['fæməli] .
Isolate the emperor's maternal family .
隔离 这 皇帝的 母体 家庭 .

隔绝帝外家，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ɪn'dɪgnənt] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I am very indignant about this .
我 是 非常 愤怒 关于 这 .

甚不平之。

[ænd; ənd] [ˌrekəˈmend] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
And recommend virtuous and upright people .
和 推荐 有德行的 和 直立 人们 .

及举贤良方正，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntəˌmeɪʒəz] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [flɔːd] ,
Because the countermeasures were extremely flawed ,
因为 这 应对措施 是 极其 有缺陷的 ,

因对策极言其失，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsevrəl] [wɜːrdz] [ɪn][,aɪ ˈtiː] .
There are several words in it .
那里 是 一些 字 在 它 .

中有数语，

[ɪkˈstriːmli] [ɪnˈtens]
Extremely intense
极其 激烈的

激切之至，

[laɪk] ,
like ,
喜欢 ,

如，

" [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈniːðər] [waɪz] [nɔːr] [ˈfuːliʃ] . "
" People are neither wise nor foolish . "
" 人们 是 两者都不 明智的 也不 愚蠢 . "

“人无贤愚，

[noʊ][wʌn][ɪz] [wɪˈðaʊt] [rɪˈzentmənt] .
No one is without resentment .
不 一 是 没有 怨恨 .

莫不为怨，

[ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈvɪlənz]
treacherous officials and villains
奸诈 官员 和 反派

奸臣贼子，

[fɔːr; fər] [kənˈviːniəns] ,
For convenience ,
为了 方便 ,

以之为便，

[ðə; ðɪ] [ʌnˈspəʊkən] [tʃeɪndʒ]
The unspoken change
这 未说出口的 改变

不讳之变，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] .
It is truly difficult to consider .
它 是 真的 难的 到 考虑 .

诚难其虑。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][ˌbaʊfʊː] ,
Today's Baofu ,
今天的 宝福 ,

今之保傅，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ðɪ] [duːk] [ʌv; əv] [dʒəʊ] [ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
He was not the Duke of Zhou of ancient times .
他 曾是 不是 这 公爵 的 周 的 古老的 时代 .

非古之周公。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [[ʊd; ʃəd] [ˈklɪrli] [ˈri:ələɪz] [ðɪs] .
Your Majesty should clearly realize this .
你的 威严 应该 清楚地 意识到 这 :

陛下宜昭然觉悟，

[hi:; hi] [ðən] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈempres] [ˈdaʊədʒər] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] .
He then sent an envoy to summon the Empress Dowager of Zhongshan .
他 然后 发送 一个 使者 到 召唤 这 皇后 老妇 的 中山 :

而遣使者徵中山太后，

[pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈpæləs]
Placed in a separate palace

置之别宫，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] [əˈtend] [kɔ:rt] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] .
He was ordered to attend court at the appointed time .
他 曾是 订购 到 出席 法庭 在 这 任命 时间 :

令时朝见。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈsʌmənd] [ˈfeŋ] ,
He also summoned Feng ,
他 还 被召唤 冯 ,

又召冯、

[ðə; ði][ˈweɪ] [klæn] ,
The Wei clan ,
这 魏 氏族 ,

卫二族，

[ˈstri:mlaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [riˈdju:siŋ] [rɪˈdʌndənt] [pəˈzɪfənz]
Streamlining and reducing redundant positions

精简 和 减少 多余的 职位

裁与冗职，

[ˈmeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] ,
Making him wield a halberd ,
制作 他 挥 一个 戟 ,

使得执戟，

[ˈpɜ:rsənəli] [ˈsɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [gɑ:rd] ,
Personally serving as a guard ,
亲自 服务 作为 一个 警卫 ,

亲奉宿卫，

[æz; əz][ə; eɪ] [prɪˈkɔ:ʃn] ,
As a precaution ,
作为 一个 预防 ,

以防未然之符，

[tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
To suppress the source of trouble .
到 压制 这 来源 的 麻烦 :

以抑祸患之端。

[tu:; tə] [ɪnʹʃʊr] [ðə; ði] [ˈseɪftɪ] [ænd; ənd] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n]
To ensure the safety and well - being of the nation
到 确保 这 安全 和 出色地 - 存在 的 这 国家

上安社稷，

[ˌɛks aɪ ˈeɪ] - [ˈfu:]
Xia Quanbao Fu
夏 - 傅

下全保傅，

[ˈɪnər] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz] ,
Inner and relatives ,
内 和 亲属 ,

内和亲戚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [ˈstɪndʒi][ænd; ənd][ʌnˈkaɪnd] .
He was utterly stingy and unkind .
他 曾是 完全地 小气 和 不友善 .

外绝鄙吝。”

[juːnˈjuːn] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 .

书奏，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ˈɔːrdərd] [ˈemprəs] [juˈɑːn][tuː; tə] [ˈɪjuː] [æŋ; ən][ˈiːdɪkt] .
Wang Mang ordered Empress Yuan to issue an edict .
王 芒 订购 皇后 元 到 问题 一个 法令 .

莽令元后下诏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][fɑːrm] .
He was dismissed and returned to his farm .
他 曾是 解雇 和 返回 到 他的 农场 .

使罢归田里。

[ˈleɪtər] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Later , Wang Mang usurped the throne .
之后 , 王 芒 篡夺 这 王座 .

后莽篡位，

- [ðen] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ˈhɛksi] .
Gangsui then sought refuge in Hexi .
- 然后 寻求 避难所 在 河西 .

刚遂避地河西，

[trænsˈfəːd] [tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn][ænd; ənd] [ˈtʃʊŋˈkiŋ]
Transferred to Sichuan and Chongqing
转移 到 四川 和 重庆

转入巴蜀，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈgoʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] .
They have been going back and forth for more than twenty years .
他们 有 到过 去 后退 和 前进 为了 更多的 比 二十 年 .

往来二十许年。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [kuːiː] [ˈzɑʊ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði][hæŋ][ænd; ənd][ˈælaɪ][wɪð; wɪθ] [ˈgɑːŋsʌn]
Upon hearing that Kui Xiao intended to betray the Han and ally with Gongsun
之上 听力 那 奎 肖 故意的 到 背叛 这 韩 和 盟友 和 公孙

[ˈʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

及是闻隗嚣欲背汉而附公孙述，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃说之曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['pi:p(ə)] [tɜ:rn][tu:; tə][him; ɪm] . . . "
" I have heard that people turn to him . . . "

" 我 有 听到 那 人们 转动 到 他 . . . "

“愚闻人所归者，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ə'poʊzd] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ə'poʊzd] [baɪ][mæn]
Those who are opposed by Heaven and those who are opposed by man

那些 WHO 是 反对 经过 天堂 和 那些 WHO 是 反对 经过 男人

天所与人所畔者，

[wer] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [gɔ:n] .
Where Heaven has gone .

在哪里 天堂 有 已消失 .

天所去也。

[ɪn] ['hʌmbli] [ək'na:ɪdʒɪŋ; æk'na:ɪdʒɪŋ][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ru:l] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['daɪnəsti] ,
In humbly acknowledging the virtuous rule of our dynasty ,

在 谦卑地 承认 这 有德行的 规则 的 我们的 王朝 ,

伏念本朝躬圣德，

[reɪz] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] ['raɪtʃəs] [men] .
Raise an army of righteous men .

增加 一个 军队 的 正义 男人 .

举义兵，

[rɪ'spektfəli] ['kæriɪŋ] [aʊt] [dɪ'vaɪn] ['pʌnɪʃmənt] ,
Respectfully carrying out divine punishment ,

尊敬 携带 出去 神圣的 惩罚 ,

恭行天罚，

[wʌt] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
What must be destroyed must be destroyed .

什么 必须 是 损毁 必须 是 损毁 .

所当必摧，

['tru:lɪ] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
Truly a blessing from heaven .

真的 一个 祝福 从 天堂 .

诚天之福，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [du:] [tu:; tə]['hju:mən] ['efərt] .
It is not due to human effort .

它 是 不是 到期的 到 人类 努力 .

非人力也。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'ɪdʒənəli] [hæd; həd][noʊ][lənd] .
The general originally had no land .

这 一般的 起初 有 不 土地 .

将军本无尺土，

[æn; ən]['aɪsələɪtɪd] ['kɔ:rnər] ,
An isolated corner ,

一个 孤立 角落 ,

孤立一隅，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] [kəm'plaɪənt] .
It is advisable to be sincere and compliant .

它 是 建议 到 是 真诚 和 合规 .

宜推诚附顺，

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔ:rt]
Join forces with the court

加入 力量 和 这 法庭

与朝并力，

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
In accordance with the will of Heaven ,
在 根据 和 这 将要 的 天堂 ,
上应天心，

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] ['pi:pəlz] [ekspek'teɪ(ə)nz] ,
To reward people's expectations ,
到 报酬 人们的 期望 ,
下酬人望，

[tu:; tə] [meɪk] [kɑ:ntɹə'bju:ʃənz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
To make contributions to the country
到 制作 贡献 到 这 国家
为国立功，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [læst] [fə'levər] .
It can last forever .
它 能 最后的 永远 .
可以永年。

[sə'spɪʃəs] ['mætərz] ,
Suspicious matters ,
可疑的 事情 ,
嫌疑之事，

[wʌt] [ðə; ði]['seɪdʒɪz][fə'bəed,fə'beɪd] ,
What the sages forbade ,
什么 这 智者 禁止 ,
圣人所绝，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [pre'sti:ʒ] ,
With the general's prestige ,
和 这 将军的 声望 ,
以将军之威重，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Thousands of miles away ,
数千 的 英里 离开 ,
远在千里，

['ækʃnz] [ænd; ənd] ['meʒərz]
Actions and measures
行动 和 措施
动作举措，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɑ:t][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['kɔ:ʃ(ə)n] ?
Is it not a matter of caution ?
是 它 不是 一个 事情 的 警告 ?
可不慎欤？

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dikt][hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] .
The imperial edict has arrived in several places .
这 帝国 法令 有 到达的 在 一些 地方 .
今玺书数到，

[venə'zweɪlə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ɪts] [trʌst] .
Venezuela returns to its trust .
委内瑞拉 返回 到 它是 相信 .
委国归信，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʃer] [bəuθ] [gʊd] [ænd; ənd][bəed] ['fɔ:rtʃən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
I wish to share both good and bad fortune with the general .
我 希望 到 分享 两个都 好的 和 坏的 财富 和 这 一般的 .
欲与将军共同吉凶。

[ˈpi:p(ə)] [ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] [ˌɪntəˈækt] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈlðər] .

People in plain clothes interact with each other .
人们 在 清楚的 衣服 相互影响 和 每个 其他 .

布衣相与，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [kəˈmɪtmənt] [tu;; tə] [ki:p] [wʌnz] [wɜ:rd] , [ˈi:v(ə)n][ˈʌntəˈʌntu] [deθ] .

There is still a commitment to keep one's word , even unto death .
那里 是 仍然 一个 承诺 到 保持 一个人的 单词 , 甚至 到 死亡 .

尚有没身不负然诺之信，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔ:r] [soʊ][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [ru:l] [wɪð; wɪθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [tʃæri:əts] !

How much more so for those who rule with ten thousand chariots !
如何 很多 更多的 所以 为了 那些 WHO 规则 和 十 千 战车 !

况于万乘者哉！

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu;; tə][bi;; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [naʊ] ?

What is there to be afraid of now ?
什么 是 那里 到 是 害怕的 的 现在 ?

今何畏何利，

[hæv; həv][ju;; jʊ] [bɪn] [ˈdaʊtɪŋ] [ðɪs] [fɔ:r; fər][soʊ] [lɔ:n] ?

Have you been doubting this for so long ?
有 你 到过 怀疑 这 为了 所以 长的 ?

久疑如是？

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [tʃeɪndʒ] [əˈkɜ:rd] .

A sudden and extraordinary change occurred .
一个 突然 和 非凡的 改变 发生 .

猝有非常之变，

[ˈberɪŋ] [ðə; ði] [rɪˌspɔ:nsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈlɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,

Bearing the responsibility of loyalty and filial piety ,
轴承 这 责任 的 忠诚 和 孝 虔诚 ,

上负忠孝，

[aɪ][eɪˈem] [əˈfeɪmd] [bɪˈfɔ:r] [maɪ] [kənˈtempɜːəri:z] .

I am ashamed before my contemporaries .
我 是 羞愧 前 我的 同时代人 .

下愧当世。

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [əˈraɪvz] , [aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] . . .

Before the husband arrives , it is said that . . .
前 这 丈夫 到达 , 它 是 说 那 . . .

夫未至豫言，

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [tru:] [ðæt] [ˈemptɪnəs] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ˈi:v(ə)] .

It is always true that emptiness is the root of all evil .
它 是 总是 真的 那 空虚 是 这 根 的 全部 邪恶的 .

固常为虚，

[ænd; ənd][aɪˈti:][hæz; həz] [əˈraɪvd] ,

And it has arrived ,
和 它 有 到达的 ,

及其已至，

[ænd; ənd] [jet] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [tu;; tə][bi;; bi] [dʌn] .

And yet , there is nothing more to be done .
和 然而 , 那里 是 没有什么 更多的 到 是 完毕 .

又无所及。

[ˈðerfɔ:r] , [sɪnˈsɪr] [ədˈvaɪs][ænd; ənd] [rɪˈmɑ:nstrəns] [ɑ:r; ər] [ɪˈsenʃ(ə)] .

Therefore , sincere advice and remonstrance are essential .
所以 , 真诚 建议 和 抗议 是 基本的 .

是以忠言至谏，

[ˈhoʊpfəli] , [aɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [juːst] .
Hopefully , it can be used .
希望 , 它 能 是 用过的 .

希得为用，

[aɪ] [sɪnˈsɪrli] [wi] [tuː; tə] [rɪˈpiːt] [ðə; ði][wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld] [fuːl] .
I sincerely wish to repeat the words of this old fool .
我 真挚地 希望 到 重复 这 字 的 这 老的 傻子 .

诚愿反覆愚老之言。”

[ðə; ði] [ˈærəɡəns] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈtɒləreɪtɪd] .
The arrogance was not tolerated .
这 傲慢 曾是 不是 容忍 .

器不纳。

[bəən][bɪˈɑːoʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈklæməɹ] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [waɪz] [ˈkaʊns(ə)] .
Ban Biao saw that the clamor did not heed wise counsel .
禁止 彪 锯 那 这 叫嚣 做过 不是 注意 明智的 法律顾问 .

班彪见嚣不听至言，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [dɪˈfiːt] [wʌz; wəz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] ,
Knowing that defeat was inevitable ,
会心 那 击败 曾是 不可避免的 ,

知其必败，

[ðeɪ] [ðen] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ˈheksi] .
They then sought refuge in Hexi .
他们 然后 寻求 避难所 在 河西 .

遂避地河西。

[ˈ^erɪt] [ˈrɔŋ] [θɔːt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] .
Dou Rong thought he should take charge .
斗 荣 想法 他 应该 拿 收费 .

窦融以为从事，

[ˈveri] [rɪˈspektfɪ] .
Very respectful .
非常 尊重 .

甚礼重之。

- [dʒəu] [ɡɔːŋ] ,
Rongzi Zhou Gong ,
- 周 铎 ,

融字周公，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [pɪŋɡəlɪŋ] , [fjuːfɛŋ] .
He was a native of Pingling , Fufeng .
他 曾是 一个 本国的 的 平凌 , 扶风 .

扶风平陵人也。

[ˈɔːfənd] [ˈɜːrli] .
Orphaned early .
孤儿 早期的 .

早孤。

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfoʊtəɡræf] .
Wang Mang resided in the middle of the photograph .
王 芒 居住地 在 这 中间 的 这 照片 .

王莽居摄中，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsaɪmə] ([ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər]) [tuː; tə][ˈmɑːrkwɪs] - , [ˈwæŋ] [dʒʌŋ] .
He served as the Sima (military advisor) to Marquis Mingyi , Wang Jun .
他 服务 作为 这 西玛 (军队 顾问) 到 侯爵 - , 王 俊 .

为明义侯王俊司马，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈiːstwəd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈzɑɪ] [ˌjiː] .
They followed the army eastward to attack Zhai Yi .
他们 随后 这 军队 向东 到 攻击 翟 易 .
随军东击翟义，

[ðeɪ] [ˈɔːləʊ] [əˈtækt] - .
They also attacked Huaili .
他们 还 遭到攻击 - .
还攻槐里，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [nɪŋwuː] [næn; nɑːn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [əˈtʃiːvmənts] .
He was granted the title of Ningwu Nan for his military achievements .
他 曾是 的确 这 标题 的 宁武 楠 为了 他的 军队 成就 .
以军功封宁武男。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈkɑːŋkjubəɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
The younger sister was the concubine of the king .
这 年轻 姐姐 曾是 这 妾 的 这 国王 .
女弟为王邑小妻。

[ˈperənts] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] .
Parents are at peace .
父母 是 在 和平 .
家长安中，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈɪvəlri] ,
In the name of chivalry ,
在 这 姓名 的 骑士精神 ,
以任侠为名，

[haʊˈevər] , [rɪˈgɑːrdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
However , regarding his mother and elder brother ,
然而 , 关于 他的 母亲 和 长老 兄弟 ,
然事母兄，

[tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [wiːk] [ˈbrʌðər] ,
To raise a weak brother ,
到 增加 一个 虚弱的 兄弟 ,
养弱弟，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪnər] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
The meaning of inner cultivation .
这 意义 的 内 栽培 .
内修行义。

[wen] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [ˈroʊz] [ʌp] ,
When the Han army rose up ,
什么时候 这 韩 军队 玫瑰 向上 ,
及汉兵起，

[ˈwæŋ] [ˌjiː] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] - .
Wang Yi was defeated at Kunyang .
王 易 曾是 战败 在 - .
从王邑败于昆阳。

[ˈleɪtər] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbiː ˈoʊ] [ˈrɪvər] .
Later he was appointed General of the Bo River .
之后 他 曾是 任命 一般的 的 这 波 河 .
后拜为波水将军，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ˌzɪnfɛŋ] .
They led their troops to Xinfeng .
他们 引领 他们的 军队 到 新风 .
引兵至新丰。

[ˈrekləs] [dɪˈfi:t]
Reckless defeat
鲁莽 击败

莽败，

[ˈrɒŋ] [səˈrendəd] [tuː; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈmɛŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv] - .
Rong surrendered to Zhao Meng , the Grand Marshal of Gengshi .
荣 投降 到 赵 孟 , 这 盛大 元帅 的 - .
融以军降更始大司马赵萌，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第108/125页

[ˈmɛŋ] [θɔ:t] [hi: hi][wʌz; wəz][ə; ei] [ˈkæptɪn] .
Meng thought he was a captain .
孟 想法 他 曾是 一个 队长 .

萌以为校尉，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
It is very important .
它 是 非常 重要的 .

甚重之，

[hi: hi][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [tu:; tə][bi: bi][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒu:lu:] .
He was recommended to be the governor of Julu .
他 曾是 受到推崇的 到 是 这 州长 的 朱鲁 .

荐为钜鹿太守。

- [rɪˈnu:əl]
Rongjian Renewal
- 续期

融见更始新立，

[ðə; ði] [i:st] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
The East is still in turmoil .
这 东方 是 仍然 在 动荡 .

东方尚扰，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [pæs]
Unwilling to leave the pass
不情愿 到 离开 这 经过

不欲出关，

[fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] , [ðei] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn][ˈhɛksi] .
For generations , they have lived in Hexi .
为了 几代人 , 他们 有 居住地 在 河西 .

以累世在河西，

[noʊ] [ðer; ðər][ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] ,
Know their local customs ,
知道 他们的 当地的 海关 ,

知其土俗，

[hi: hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hi:z; ɪz] [ˈbrʌðərz] :
He then said to his brothers :
他 然后 说 到 他的 兄弟 :

因谓兄弟曰：

[ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .
The safety of the nation remains uncertain .
这 安全 的 这 国家 遗迹 不确定 .

“天下安危未可知。

[ˈhɛksi][wʌz; wəz] [ˈprɑ:spərəs] .
Hexi was prosperous .
河西 曾是 繁荣 .

河西殷富，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈrɪvər][æz; əz][ə; eɪ][ˈstrɔːŋhəʊld] ,
With the river as a stronghold ,
和 这 河 作为 一个 据点 ,

带河为固，

- [ˈvæsl] [stɛɪt] [hæd; həd] - , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɹi] .
Zhangye's vassal state had 10 , 000 elite cavalry .
- 附庸 状态 有 - , - 精英 骑兵 .

张掖属国精兵万骑，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪˈmɜːrdʒənsi]
In case of emergency
在 案件 的 紧急情况

一旦缓急，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [hədʒɪn]
Eliminate Hejin
排除 河津

杜绝河津，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈfend] [wʌnˈself] ,
Enough to defend oneself ,
足够的 到 保卫 自己 ,

足以自守，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [rɪˈzɑːd] .
This is the place where the descendants of this species reside .
这 是 这 地方 在哪里 这 后代 的 这 物种 居住 .

此遗种处也。”

[ɔːl][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] .
All the brothers did the same .
全部 这 兄弟 做过 这 相同的 .

兄弟皆然之。

[ˈrɒŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [sprauts] [ðæt] [deɪ] .
Rong then went to seek out sprouts that day .
荣 然后 去 到 寻找 出去 芽苗菜 那 天 .

融于是日往求萌，

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][dʒuːluː] .
He declined the offer to return to Julu .
他 拒绝 这 提供 到 返回 到 朱鲁 .

辞让钜鹿，

[ðə; ði][mæp] [ˈʃoʊz] [ˈheksɪ] .
The map shows Hexi .
这 地图 演出 河西 .

图出河西。

[ˈmen] [ɪz][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][wɜːrdz] .
Meng is the beginning of words .
孟 是 这 开始 的 字 .

萌为言更始，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɑːməndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [zænŋj] [dɪˈpendənt] [stɛɪt] .
He was then appointed Commandant of the Zhangye Dependent State .
他 曾是 然后 任命 指挥官 的 这 张掖 依赖 状态 .

乃得为张掖属国都尉，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [west] .
The family members are about to depart for the west .
这 家庭 成员 是 关于 到 离开 为了 这 西方 .

即将家属而西。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] ,
Having arrived ,
拥有 到达的 ,

既到，

[ˌjuˈnaɪt] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
unite heroes and outstanding individuals .
团结 英雄 和 杰出的 个人 .

抚结雄杰，

- -
Huaiji Qianglu
- -

怀辑羌虏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He was very pleased with him .
他 曾是 非常 高兴 和 他 .

甚得其欢心，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ˈheksi] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The people of Hexi returned to their homes in unison .
这 人们 的 河西 返回 到 他们的 房屋 在 齐声 .

河西翕然归之。

[ljɑːŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][dʒuːˈkwɑːn][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
Liang Tong , the prefect of Jiuquan at the time ,
梁 董 , 这 长官 的 酒泉 在 这 时间 ,

时酒泉太守梁统，

[ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [dʒɪnˈtʃɛŋ] , [ˈkuː] [guː]
Prefect of Jincheng , Ku Gou
长官 的 金城 , 库 咕

金城太守库钩，

[ʃiː] [baʊ] , [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv] [ʒæŋŋ]
Shi Bao , Commandant of Zhangye
史 包 , 指挥官 的 张掖

张掖都尉史苞，

[ʒuː] [ˈzɛŋ] , [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv][dʒuːˈkwɑːn]
Zhu Zeng , Commandant of Jiuquan
朱 曾 , 指挥官 的 酒泉

酒泉都尉竺曾，

[ʃɪn] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði] [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv] [dʒnˈhwaːŋ]
Xin Rong , the Commandant of Dunhuang
新 荣 , 这 指挥官 的 敦煌

敦煌都尉辛彤，

[ðə; ði] [ˈhænsəm] [men] [ʌv; əv] - [ˈkaʊnti]
The handsome men of Bingzhou County
这 英俊的 男人 的 - 县

并州郡英俊，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [hɑːrˈmoʊniəs] [ænd; ənd][kaɪnd] .
All are harmonious and kind .
全部 是 和谐 和 种类 .

融皆与厚善。

[ˈæftər] - [dɪˈfiːt] ,
After Gengshi's defeat ,
后 - 击败 ,

及更始败，

[ˈrɒŋ] [ænd; ənd] [lɪɑːŋ] [tɒŋ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
Rong and Liang Tong discussed the matter and said :
荣 和 梁 童 讨论 这 事情 和 说 :

融与梁统等计议曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] [təˈdeɪ] , "
" The world is in turmoil today , "
" 这 世界 是 在 动荡 今天 , "

“今天下扰乱，

[ʌnˈnoʊn] [ˌdestɪˈneɪ(ə)n]
Unknown destination
未知 目的地

未知所归，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhuː] [ˈpiːpəlz] [ɪn][ˈheksɪ][wʌz; wəz] [fɪrs] .
The battle between the Qiang and Hu peoples in Hexi was fierce .
这 战斗 之间 这 强 和 胡 人民 在 河西 曾是 凶猛的 .

河西斗绝在羌胡中，

[wɪˈðaʊt] [kənˈsɜːrtɪd] [ˈefərts] ,
Without concerted efforts ,
没有 协同 努力 ,

不同心戮力，

[ðen] [wʌn] [ˈkænaɪt] [dɪˈfend] [wʌnˈself] .
Then one cannot defend oneself .
然后 一 不能 保卫 自己 .

则不能自守。

[wɪð; wɪθ] [ˈiːkwəl] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [streŋθ] ,
With equal power and strength ,
和 平等的 力量 和 力量 ,

权钧力齐，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [liːd] [baɪ][ɪgˈzæmp(ə)] .
There is no one to lead by example .
那里 是 不 一 到 带领 经过 例子 .

复无以相率，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
One person should be chosen as the Grand General .
一 人 应该 是 选定 作为 这 盛大 一般的 .

当推一人为大将军，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈpriːfektʃər] ,
A total of five prefectures ,
一个 全部的 的 五 县 ,

共全五郡，

[əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈoʊvər] [taɪm] .
Observe the changes over time .
观察 这 变化 超过 时间 .

观时变动。”

[wʌnz] [ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [ɪz] [rɪːtʃt] ,
Once the agreement is reached ,
一次 这 协议 是 达到 ,

议既定，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd] [hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈdefərəns] .
And each of them showed humility and deference .
和 每个 的 他们 显示 谦逊 和 尊重 .

而各谦让，

[z'jɑ:n] - [wλz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [λv; əv][ˈhɛksɪ] .
Xian Yirong was appointed to the position of Hexi .
西安 - 曾是 任命 到 这 位置 的 河西 .
咸以融世任河西，

[hi:; hi][wλz; wəz] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [baɪ] [ə'fɪ](ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)]] .
He was respected and admired by officials and people .
他 曾是 受人尊敬 和 钦佩 经过 官员 和 人们 .
为吏人所敬向，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˈrɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [λv; əv][ðə; ði] [faɪv] [kə'mɑ:ndərɪ] [λv; əv]
He then appointed Rong as the military commander of the five commanderies of
他 然后 任命 荣 作为 这 军队 指挥官 的 这 五 郡 的
[ˈhɛksɪ] .
Hexi .
河西 .
乃推融行河西五郡大将军事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑ:][tʃɪ:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [λv; əv][wu:'wei] ,
At that time , Ma Qi , the prefect of Wuwei ,
在 那 时间 , 马 齐 , 这 长官 的 武威 ,
是时武威太守马期，

[ɑ:r i: 'en] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [λv; əv] [zæŋŋ]
Ren Zhong , the Prefect of Zhangye
任 钟 , 这 长官 的 张掖
张掖太守任仲，

[ænd; ənd][ˈaɪsələtɪd][ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['pɑ:rtɪ] [ə,fɪli'eɪ](ə)n] ,
And isolated and without party affiliation ,
和 孤立 和 没有 派对 联系 ,
并孤立无党，

[ðeɪ] [ðen] ['dʒɔɪntli] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] .
They then jointly sent a letter to inform them .
他们 然后 共同 发送 一个 信 到 通知 他们 .
乃共移书告示之，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [ðer; ðər] [si:lz] [ænd; ənd] [left] ['sləʊli] .
The two then removed their seals and left slowly .
这 二 然后 已移除 他们的 封印 和 左边 缓慢地 .
二人即解印缓去，

[ˈðerfɔ:r] , [ljɑ:ŋ] [tɒŋ] [wλz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [λv; əv][wu:'wei] .
Therefore , Liang Tong was appointed as the Prefect of Wuwei .
所以 , 梁 童 曾是 任命 作为 这 长官 的 武威 .
于是以梁统为武威太守，

[ʃɪ:] [baʊ] [wλz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [λv; əv] [zæŋŋ] .
Shi Bao was appointed Prefect of Zhangye .
史 包 曾是 任命 长官 的 张掖 .
史苞为张掖太守，

[ʒu:] [wλns] [sɜ:rɪvd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [λv; əv][dʒu:'kwɑ:n] .
Zhu once served as the governor of Jiuquan .
朱 一次 服务 作为 这 州长 的 酒泉 .
竺曾为酒泉太守，

[ʃɪn] [ˈrɒŋ] [wλz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [λv; əv] [dʒn'hwa:ŋ] .
Xin Rong was appointed Prefect of Dunhuang .
新 荣 曾是 任命 长官 的 敦煌 .
辛彤为敦煌太守，

[ʃiː; ʃɪ] [guː] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌdʒɪn'tʃɛŋ] .
She Gou was the governor of Jincheng .
她 咕 曾是 这 州长 的 金城 .

库钩为金城太守。

[ˈɪntɪgreɪtɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] ['væsl] ['kʌntri] ,
Integrating into the vassal country ,
整合 进入 这 附庸 国家 ,

融居属国，

[hiː; hi] [ri'teɪnd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] ['kɑ:məndənt] .
He retained his position as Commandant .
他 保留 他的 位置 作为 指挥官 .

领都尉职如故，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ,
To be engaged in ,
到 是 已订婚的 在 ,

置从事，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['oʊvə'siːɪŋ] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['pri:fektʃər] .
He was in charge of overseeing the five prefectures .
他 曾是 在 收费 的 监督 这 五 县 .

监察五郡。

[ðə; ðɪ][foʊk] ['kʌstəmz] [ʌv; əv]['heksɪ][ɑːr; ər]['sɪmp(ə)][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
The folk customs of Hexi are simple and honest .
这 民间 海关 的 河西 是 简单的 和 诚实的 .

河西民俗质朴，

[ðə; ðɪ] ['gʌvə'nments] ['pɑːləsɪz] [wɜːr; wər]['ɔːlsəʊ] ['liːniənt] [ænd; ənd][maɪld] .
The government's policies were also lenient and mild .
这 政府的 政策 是 还 宽容 和 温和的 .

而融等政亦宽和，

[ˈmætʃmeɪkɪŋ] [bɪ'twiːn] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [ɪn'fiəriəz] .
Matchmaking between superiors and inferiors
配对 之间 上级 和 下等人

上下相亲，

[ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] ,
Peaceful and prosperous ,
和平 和 繁荣 ,

晏然富殖，

[rɪ'per] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ,
Repair soldiers and horses ,
维修 士兵 和 马匹 ,

修兵马，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['zɑ:n] [ʃiː; ʃɪ] ,
Xi Zhan She ,
习 詹 她 ,

习战射，

[ðə; ðɪ] ['wɔːrniŋ] ['sɪgnəl] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['biːkən] ['taʊərz] .
The warning signal from the beacon towers .
这 警告 信号 从 这 信标 塔楼 .

明烽燧之警。

[tʃiː'æŋ] [ænd; ənd]['huː] [traɪbz] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ðɪ]['bɔːrdər] .
Qiang and Hu tribes invaded the border .
强 和 胡 部落 入侵 这 边界 .

羌胡犯塞，

[ˈrɒŋ] [wʊd] [ðen] [breɪk] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
Rong would then break it himself .
荣 会 然后 休息 它 他自己 .

融辄自将破之，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
The various prefectures came to the rescue .
这 各种各样的 县 来了 到 这 救援 .

诸郡相救，

[ɔːl] [ɑːr; ər][æz; əz] [rɪˈkwaɪərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtæləsmən] .
All are as required by the talisman .
全部 是 作为 必需的 经过 这 护符 .

皆如符要。

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ði] [ˈfɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈpʌnɪʃt] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Afterwards , the Xiongnu punished righteousness .
然后 , 这 匈奴 受到惩罚 义 .

其后匈奴惩义，

[ˈrerli] [ɪnˈveɪdɪd] ,
Rarely invaded ,
很少 入侵 ,

稀复侵寇，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhuː] [ˈpiːpəlz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
The Qiang and Hu peoples were all terrified and submitted to them .
这 强 和 胡 人民 是 全部 恐惧 和 提交 到 他们 .

羌胡皆震服亲附。

[wen] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
When Emperor Guangwu ascended the throne . . .
什么时候 皇帝 光武 上升 这 王座 . . .

及光武即位，

[ˈrɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə] [hed] [iːst] .
Rong and others desired to head east .
荣 和 其他的 想要的 到 头 东方 .

融等心欲东向，

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [west] [ˈrɪvər] ,
Separated by the West River ,
分开 经过 这 西方 河 ,

以西河隔远，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [aɪ ˈtiː][ɑːn][maɪ] [oʊn] .
Unable to understand it on my own .
无法 到 理解 它 在 我的 自己的 .

未能自通。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ˈwei] [ˈʒaʊ] [juːst] [ðə; ði] - [ˈɪrə] [neɪm] ,
Because Wei Xiao used the Jianwu era name ,
因为 魏 肖 用过的 这 - 时代 姓名 ,

因隗嚣称建武年号，

[hiː; hi] [ðen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [nuː] [ˈkælɪndər] [frʌm; frəm] [ˈʒaʊ] .
He then accepted the new calendar from Xiao .
他 然后 公认 这 新的 日历 从 肖 .

乃从嚣受正朔，

[ðə; ði] [ˈklæməɪ] [wʌz; wəz] [ɔːl] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz] [siːl] .
The clamor was all due to the general's seal .
这 叫嚣 曾是 全部到期的 到 这 将军的 海豹 .

嚣皆假其将军印缓。

[ˈhɑʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈweɪ] [ˈzɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈaʊtwərdli] [ˈpɑːpjələɹ][ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] .
However , it is said that Wei Xiao was outwardly popular and respected .
然而 , 它是说那魏肖曾是向外受欢迎的和受人尊敬 .
却说隗嚣外顺人望 ,

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz]
Harboring ulterior motives
窝藏 后方 动机

内怀异心 ,

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [ˈɔːrətər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][zˈwɑːn][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈheksi] .
He sent the orator Zhang Xuan to persuade people in Hexi .
他 发送 这 演说者 张 宣 到 说服 人们 在 河西 .
使辩士张玄游说河西。

[siː] [ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] ,
See Dou Rong ,
看 斗 荣 ,

见窦融 ,

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰 :

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][wɑːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ziːæŋz] [ˈenvɔɪ] .
I heard that General Wan executed Ziyang's envoy .
我 听到 那 一般的 万 执行 子阳的 使者 .

“前闻晚将军斩子阳之使 ,

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
He then sent his son to serve him .
他 然后 发送 他的 儿子 到 服务 他 .

复遣子入侍 ,

[ʃʊ] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəlti]
Show sincerity and loyalty
展示 诚意 和 忠诚

输诚纳忠 ,

[ðə; ði] [ˈletər] [ˈtrævlɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
The letter traveled back and forth .
这 信 旅行 后退 和 前进 .

书使往还 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈkɜːrtiəs] .
He was deeply grateful and courteous .
他 曾是 深 感激的 和 有礼貌 .

恩礼俱笃。

[ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [juːz][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz] - [ˈstrætədʒiz] .
recently heard about the use of military generals ' strategies .
最近 听到 关于 这 使用 的 军队 将军们 - 策略 .

近闻用武将之谋 ,

[rɪˈfjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [sˈkɒləz] ,
Refusing the advice of scholars ,
拒绝 这 建议 的 学者们 ,

拒士之谏 ,

[dʒi] - [ɪz][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] .
Ji Mengming is the seventh .
季 - 是 这 第七 .

季孟名七 ,

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈfeɪθfl] [dɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz] [vəʊz] .
Unfortunately , he was unfaithful despite his vows .
很遗憾 , 他 曾是 不忠 尽管 他的 誓言 :

奈何守志不贞,

[soʊ] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [soʊ] [ˈdræstɪkli] .
So this is how the beginning and end can change so drastically .
所以 这 是 如何 这 开始 和 结尾 能 改变 所以 急剧地 :

初终易辙如此哉。”

[ʒˈwɑːn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuan laughed and said :
宣 笑了 和 说 :

玄笑曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [ɪɡˈzæmɪn] [jɔːrˈself] . "
" General , please examine yourself . "
" 一般的 , 请 检查 你自己 . "

“将军自审,

[ˈwɪzdəm] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Wisdom is sufficient to know the future .
智慧 是 充足的 到 知道 这 未来 .

智足以知来,

[ɪz][ðə; ði] [streŋθ] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [bɔːst] ?
Is the strength sufficient to revive what has been lost ?
是 这 力量 充足的 到 复活 什么 有 到过 丢失的 ?

力足以续绝耶? ”

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰:

" [ˈkænɑːt] . "
" cannot . "
" 不能 . "

“不能。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [haʊˈevər] , [kənˈsɪdərɪŋ] [maɪ] [oʊn] [ɪnəˈbɪləti] . . . "
" However , considering my own inability . . . "
" 然而 , 考虑 我的 自己的 无力 . . . "

“然则顾以已之不能,

[ˈkrɪtɪsɪzəm][ʌv; əv] [ˈʌðər] - [əˈbɪlətɪz]
Criticism of others ' abilities
批评 的 其他的 - 能力

责人之能,

[maɪ] [oʊn] [ˈfuːlɪʃnəs]
My own foolishness
我的 自己的 愚蠢

己之愚,

[ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ˈsʌmwʌn] [fɔːr; fər][nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈfuːlɪʃ] ?
Is it to criticize someone for not being foolish ?
是 它 到 批评 某人 为了 不是 存在 愚蠢 ?

责人之不愚耶?

[ʒ'wɑ:n] [æskt] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
Xuan asked to devise a plan for the general .
宣 问 到 设计 一个 计划 为了 这 一般的 .

玄请为将军筹之。

[ðə; ði] [rɪ'fɔ:rm] [ˈprɑ:dʒekt; prə'dʒekt][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The reform project has been completed .
这 改革 项目 有 到过 完全的 .

更始事业已成，

[ˈsi:kɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:t] [ʌv; əv] [ɪk'stɪŋk(ə)n] ,
Seeking to restore to the state of extinction ,

寻求 到 恢复 到 这 状态 的 灭绝 ,

[ðɪs] [ɪz] [klɪr] [ˈeɪdəns] [ðæt] [ðɪs] [ˈsɜ:rneɪm] [wɪl] [nɑ:t][ˈprɑ:spər] [ə'gen] .
This is clear evidence that this surname will not prosper again .
这 是 清除 证据 那 这 姓 将要 不是 繁荣 再次 .

此一姓不再兴之明验也。

[naʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
Now that there is someone in charge ,

现在 那 那里 是 某人 在 收费 ,

今即有所主，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [rɪ'leɪtɪd] .
They are related .
他们 是 有关的 .

便相系属，

[wʌnz] [dɪ'teɪnd]
Once detained
一次 被拘留

一旦拘制，

[hi:; hi] [bɔ:st] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [hɪm'self] .
He lost control of the situation himself .
他 丢失的 控制 的 这 情况 他自己 .

自令失柄，

[ˈdeɪndʒər][laɪz] [ə'hed] .
Danger lies ahead .
危险 谎言 前方 .

后有危殆，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:;] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .

虽悔无及。

[tə'deɪ] , [ˈhɪroʊz] [kəm'pi:t] .
Today , heroes compete .
今天 , 英雄 竞争 .

今豪杰竞逐，

[ðə; ði][seks][ɪz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The sex is undecided .
这 性别 是 未决定 .

雌雄未决，

[wen] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kærəktər] " - " ,
When each according to the character " ± " ,
什么时候 每个 根据 到 这 特点 " - " ,

当各据土字，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] - ['terəs] ,
Together with Longshu Terrace ,
一起 和 - 阳台 ,

与陇蜀台从，

[ˈgao][kʊd; kəd] [ˈɡʌvərn] [sɪks] [steɪts] .
Gao could govern six states .
高 可以 治理 六 各州 .

高可为六国，

" [ðə; ði] [sə'buːdɪnɪts] [wɪl] [nɑːt] [feɪl] [ɪn] [ðər; ðər] ['duːtɪz] . "
" The subordinates will not fail in their duties . "
" 这 下属 将要 不是 失败 在 他们的 职责 . "

下不失尉佗也。”

[ˈrɒŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] ['ænsər] .
Rong could not answer .
荣 可以 不是 回答 .

融不能答，

[soʊ][hiː; hi] ['sʌmənd] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] ['priːfɛkts] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
So he summoned heroes and prefects to discuss the matter .
所以 他 被召唤 英雄 和 级长 到 讨论 这 事情 .

于是召豪杰及诸太守计议，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɔːl] [sed] :
Among them , the wise men all said :
之中 他们 , 这 明智的 男人 全部 说 :

其中智者皆曰：

" [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['mændərɪt] [ʌv; əv] [jaʊ] , "
" The Han dynasty inherited the mandate of Yao , "
" 这 韩 王朝 遗传 这 授权 的 姚 , "

“汉承尧运，

[ðə; ði] [kaʊnt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'stendɪd] .
The count has been extended .
这 数数 有 到过 扩展 .

历数延长。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['ɛmpəɹəz] ['sɜːrneɪm] [ænd; ənd]['taɪt(ə)]
The current emperor's surname and title
这 当前的 皇帝的 姓 和 标题

今皇帝姓号，

[siːn] [ɪn] [bʊks] ,
Seen in books ,
已见 在 图书 ,

见于图书，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [s'kɒləz] [ʌv; əv]['næt(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['daʊɪst][aːts][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
From the scholars of natural history and Taoist arts of the past ,
从 这 学者们 的 自然的 历史 和 道教 艺术 的 这 过去的 ,

自前世博物道术之士，

[ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] , [hæz; həz][ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv]
The Ming Dynasty , which has already been established , has the sign of
这 明 王朝 , 哪个 有 已经 到过 已确立的 , 有 这 符号 的
[rɪ'siːvɪŋ] [ə'nʌðər] ['mændərɪt] .
receiving another mandate .
接收 其他 授权 .

已建明汉有再受命之符。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pɜːrsəˈnel] [pərˈspektɪv] ,
Furthermore , from a personnel perspective ,
此外 , 从 一个 人员 看法 ,
且以人事论之 ,

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [kleɪmd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈempərər] .
Several people have claimed the title of emperor .
一些 人们 有 声称 这 标题 的 皇帝 .
今称帝者数人 ,

[ˈluəˈjɑːŋ] [hæz; həz][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][lənd] [ˈeriə] .
Luoyang has the largest land area .
洛阳 有 这 最大 土地 区域 .
而洛阳土地最广 ,

[ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋgəst] .
Armored soldiers are the strongest .
装甲 士兵 是 这 最强 .
甲兵最强 ,

[ðə; ði][ˈɔːrdərz][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈklɪrɪst] .
The orders are the clearest .
这 订单 是 这 最清晰 .
号令最明。

[əbˈzɜːr] [əʊmənz][ænd; ənd] [diˈkriːz] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ˈhjuːmən] [əˈferz] .
Observe omens and decrees to understand human affairs .
观察 预兆 和 法令 到 理解 人类 事务 .
观符命而察人事 ,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt] [ˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] .
His surname is probably not worthy of the name .
他的 姓 是 大概 不是 值得 的 这 姓名 .
他姓殆未能当也。”

[iːtʃ] [priˈfektʃurəl] [ˈgʌvərnər] [hæd; həd] [ɡests] .
Each prefectural governor had guests .
每个 县 州长 有 客人 .
诸郡太守各有宾客 ,

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ɔːr] [ˈdɪfrənt] .
They may be the same or different .
他们 可能 是 这 相同的 或者 不同的 .
或同或异。

[ˈɪntɪɡreɪt] [wɪð; wɪθ] [məˈtɪkjələs] [ker] [ænd; ənd] [ˈdiːteɪl] .
Integrate with meticulous care and detail .
整合 和 细致 关心 和 细节 .
融小心精详 ,

[ˈpeɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][bæn][biˈɑːoʊ] [ˈdɪstrɪkt] ,
Painting with Ban Biao District ,
绘画 和 禁止 彪 区 ,
与班彪区画 ,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [hed] [iːst] .
Therefore , the decision was made to head east .
所以 , 这 决定 曾是 制成 到 头 东方 .
遂决策东向。

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [tʃɪːf] [klɜːrk] , [ˈliːjʊː][dʒʌn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
He dispatched his chief clerk , Liu Jun , with a letter and horses .
他 已派出 他的 首席 职员 , 刘 俊 , 和 一个 信 和 马匹 .
遣长史刘钧奉书献马。

[ˈempərər] [wen] [ʌv; əv][ˈhɛksi][wʌz; wəz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] .
Emperor Wen of Hexi was rich and powerful .
皇帝 温 的 河西 曾是 富有的 和 强大的 .
帝闻河西完富，

[ˈbɔːdərɪŋ] [ˈgɑːnˈsuː][ænd; ənd][ˈsiːtʃwɑːn] ,
Bordering Gansu and Sichuan ,
毗邻 甘肃 和 四川 ,
地接陇蜀，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .
I often wish to invite him .
我 经常 希望 到 邀请 他 .
常欲招之，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [dʒʌn] [əˈraɪv] ,
Upon seeing Jun arrive ,
之上 看到 俊 到达 ,
见钧至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .
欢甚。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼飨毕，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪm; ɪm] [bæk] .
He then sent him back .
他 然后 发送 他 后退 .
乃遣令还，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] [ˈrɒŋ] [riːdz] :
The imperial edict bestowed upon Rong reads :
这 帝国 法令 授予 之上 荣 阅读 :
赐融玺书曰：

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [əˈpɔɪnt] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz]
An imperial edict was issued appointing the general in charge of military affairs
一个 帝国 法令 曾是 发布 任命 这 一般的 在 收费 的 军队 事务
[ɪn][ðə; ðɪ] [faɪv] [kəˈmɑːndərɪ] [ʌv; əv][ˈhɛksi] .
in the five commanderies of Hexi .
在 这 五 郡 的 河西 .
制诏行河西五郡大将军事，

[ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv] [dɪˈpendənt] [stert] :
Commandant of Dependent State :
指挥官 的 依赖 状态 :
属国都尉：

[ləʊ] [ʒen] [ˈgɑːrdɪd] [faɪv] [ˈbɔːrdər] [ˈkauntɪz] .
Lao Zhen guarded five border counties .
老挝 真 守卫 五 边界 县 .
劳镇守边五郡，

[pɪŋ] [maː] -
Ping Ma Jingqiang
平 马 -
兵马精强，

[ðə; ði] ['werhaʊs] [hæz; həz] ['stɔ:ɾɪdʒ] .
The warehouse has storage .
这 仓库 有 贮存 :

仓库有蓄，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['prɑ:spərəs] [ænd; ənd] ['welθi] .
The people are prosperous and wealthy .
这 人们 是 繁荣 和 富裕 :

民庶殷富，

[ɪk'stɜ:rnəli] , [ðei] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd][ˈhu:] [traɪbz] .
Externally , they defeated the Qiang and Hu tribes .
外部 , 他们 战败 这 强 和 胡 部落 :

外则折挫羌胡，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi][ˈblesɪd; blest] .
The people will be blessed .
这 人们 将要 是 蒙福 :

内则百姓蒙福。

[ˈwɪdɔʊ] ['ru:məz]
Widow Rumors
寡妇 谣言

威德流闻，

[ˈhʌmbli] [lʊk] [tu:; tə] [i:tʃ] ['lðər] ,
Humbly look to each other ,
谦卑地 看 到 每个 其他 ,

虚心相望，

[roʊd] ['blɔ:kɪdʒ] ,
Road blockage ,
路 堵塞 ,

道路隔塞，

[haʊ] ['endləs] [ɪz] [ðɪs] ['endləs] ['saɪk(ə)][ʌv; əv] [laɪf] ?
How endless is this endless cycle of life ?
如何 无尽的 是 这 无尽的 循环 的 生活 ?

邑邑何已。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['klɜ:ks] ['letər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ɔ:l] [ə'raɪvd] .
The chief clerk's letter and the horses he presented all arrived .
这 首席 职员的 信 和 这 马匹 他 呈现 全部 到达的 :

长史所奉书献马悉至，

['di:pli] [ə'wer] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] .
Deeply aware of kindness .
深 意识到的 的 仁慈 :

深知厚意。

[ɪn] ['prez(ə)nt] - [deɪ] [jɪʒu:] [ðer; ðər][ɪz] ['gɑ:ŋsʌn] [zɪ:'æŋ, zɪ:'ɑ:ŋ] .
In present - day Yizhou there is Gongsun Ziyang .
在 展示 - 天 宜州 那里 是 公孙 子阳 :

今益州有公孙子阳，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈwei] [ɪn] [ti:'ænfu:ɪ] .
There is a General Wei in Tianshui .
那里 是 一个 一般的 魏 在 天水 :

天水有隗将军，

[wen] ['ʃu:] [ænd; ənd][hæn] [ə'tækt] [i:tʃ] ['lðər] ,
When Shu and Han attacked each other ,
什么时候 舒 和 韩 遭到攻击 每个 其他 ,

方蜀汉相攻，

[ˈpaʊər] [rɪˈzaɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Power resides with the general .
力量 居住地 和 这 一般的 ；

权在将军，

[reɪz] [jʊr; jər] [fɪ:t] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Raise your feet to the left and right ,
增加 你的 脚 到 这 左边 和 正确的 ；

举足左右，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [dɪˈɡriːz] [ʌv; əv] [sɪˈverəti] .
There are degrees of severity .
那里 是 学位 的 严重性 ；

便有轻重。

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ；

以此言之，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi][soʊ] [ˈdʒenərəs] [tuː; tə] [əˈnʌðər] ?
How can one be so generous to another ?
如何 能 一 是 所以 慷慨的 到 其他 ?

欲相厚岂有量哉！

[ɔːl] [ˈmætərz] [wɜːr; wər][æz; əz] [əbˈzɜːrvd] [baɪ][ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [klɜːrk] .
All matters were as observed by the Chief Clerk .
全部 事情 是 作为 观察到 经过 这 首席 职员 ；

诸事具长史所见，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [noʊz] [ðɪs] .
The general knows this .
这 一般的 知道 这 ；

将军所知。

[kɪŋz] [raɪz][ænd; ənd][fɔːl] [ɪn] [səkˈse(ə)n]
Kings rise and fall in succession
国王 上升 和 落下 在 演替

王者迭兴，

[ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent] .
A once - in - a - millennium event .
一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 ；

千载一会。

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈhwaːn] ,
Desiring to establish Huan ,
渴望 到 建立 欢 ；

欲遂立桓、

[aːts] ,
arts ,
艺术 ；

文，

[fjuːweɪ] [stert]
Fuwei State
福威 状态

辅微国，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ˈaʊər; ɑːr][ˈtæskz] .
We should strive to complete our tasks .
我们 应该 努力 到 完全的 我们的 任务 ；

当勉卒功业。

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ][traɪ'pɑːrtɪt] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊər] ,
To achieve a tripartite balance of power ,
到 达到 一个 三方 平衡 的 力量 ,
欲三分鼎足，

[ə'laɪənsɪz] [ænd; ənd] ['kaʊntər] - [ə'laɪənsɪz] ,
Alliances and counter - alliances ,
联盟 和 柜台 - 联盟 ,
连衡合纵，

[,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊz][biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ə'prɒʊpriət] [taɪm] .
It should also be determined at the appropriate time .
它 应该 还 是 决定 在 这 合适的 时间 .
亦宜以时定。

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] ['juːnɪfaɪd] .
The world was not yet unified .
这 世界 曾是 不是 然而 统一 .
天下未并，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][væst] ['dɪstəns] .
We are separated by a vast distance .
我们 是 分开 经过 一个 广阔的 距离 .
吾与尔绝域，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [dɪ'vaʊəz] [iːtʃ] ['lðər] .
It is not a country that devours each other .
它 是 不是 一个 国家 那 吞噬 每个 其他 .
非相吞之国。

[ðoʊz] [huː] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'deɪ] ,
Those who discuss this today ,
那些 WHO 讨论 这 今天 ,
今之议者，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn][baɪ][ɑːr iː 'en] ['ʒaʊ] [tuː; tə] ['emjʊleɪt] ['weɪ][tuːoʊ][ɪn] [kən'troʊlɪŋ] ['sev(ə)n]
There must be a plan by Ren Xiao to emulate Wei Tuo in controlling seven
那里 必须 是 一个 计划 经过 任 肖 到 仿真 魏 拓 在 控制 七
[kə'mɑːndərɪ] .
commanderies .
郡 .
必有任器效尉佗制七郡之计，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [pleɪs] ,
The king has a place ,
这 国王 有 一个 地方 ,
王者有分上，

[noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [br'twiːn] ['piːp(ə)]
No distinction between people
不 区别 之间 人们
无分民，

[aɪ] ['sɪmpli] [duː] [wʌt] [aɪ] [niːd] [tuː; tə][duː] .
I simply do what I need to do .
我 简单地 做 什么 我 需要 到 做 .
自适已事而已。

[aɪ] [naʊ] [brɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ][dʒen(ə)rəl] [tuː] ['hʌndrəd] ['kæti] [ʌv; əv][goʊld] .
I now bestow upon the general two hundred catties of gold .
我 现在 赐给 之上 这 一般的 二 百 猫咪 的 金子 .
今以黄金二百斤赐将军，

[tʃi:p] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [best] [ˈpɑ:ləsi] .
Cheap is always the best policy .
便宜的 是 总是 这 最好的 政策 .

便宜辄言。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] .
He was appointed Governor of Liangzhou .
他 曾是 任命 州长 的 凉州 .

因授融为凉州牧。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [əˈraɪvd] ,
Once the imperial edict arrived ,
一次 这 帝国 法令 到达的 ,

玺书既至，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ˈheksi][wɜ:r; wər] [əˈlɑ:rmd] .
The people of Hexi were alarmed .
这 人们 的 河西 是 惊慌 .

河西咸惊，

[ðeɪ] [biˈli:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd] [si:] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz]
They believed that the emperor could see things from thousands of miles

[əˈweɪ] .

away .
离开 .

以为天子明见万里之外。

[ˈrɒŋ] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] ,
Rong replied to the memorial ,
荣 回复 到 这 纪念馆 ,

融复上书，

[zɒŋjən] :
Zhongyun :
中云 :

中云：

[ˈlju:] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [əˈhed] .
Liu Jun was dispatched ahead .
刘 俊 曾是 已派出 前方 .

前遣刘钧，

[hi:; hi] [spəʊk] [ˈfræŋkli] [əˈbʌʊt] [hɪz; ɪz][ˈlɪvər][ænd; ənd] [ˈɡɔ:l,blædər] .
He spoke frankly about his liver and gallbladder .
他 辐 坦率地说 关于 他的 肝 和 胆囊 .

口陈肝胆。

[rɪˈvi:lɪŋ] [wʌnz] [tru:] [ˈneɪtʃər]
Revealing one's true nature
揭示 一个人的 真的 自然

自以底里上露，

[b:ŋ] [wɪˈðʌʊt] [ˈeni] [flɔ:z] ,
Long without any flaws ,
长的 没有 任何 缺陷 ,

长无纤介，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [preɪzd] [ðə; ði] [tu:] [ˈrʊlər] [ʌv; əv] [ˈfu:] [hæn] .
The imperial edict praised the two rulers of Shu Han .
这 帝国 法令 赞扬 这 二 统治者 的 舒 韩 .

而玺书盛称蜀汉二主，

[ə; eɪ][traɪ'pɑ:rtait] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊə]

A tripartite balance of power

一个 三方 平衡 的 力量

三分鼎足之权，

[ˌɑ:r i: 'en] ['zəʊ] ,

Ren Xiao ,

任 肖 ,

任器、

[ˈweɪ] - [plæn]

Wei Tuo's plan

魏 - 计划

尉佗之谋，

[ˈsi:kɹətli] ['gri:vɪŋ] .

Secretly grieving .

偷偷 悲伤 .

窃自痛伤。

[ɔ:ɪ'ðoo] [aɪ] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] ['rɔŋ] , [ˌeɪ 'em] ['ɪgnərənt] ,

Although I , your subject Rong , am ignorant ,

虽然 我 , 你的 主题 荣 , 是 无知 ,

臣融虽无识，

[ˈi:v(ə)n] [wen] [wʌn][ɪz] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] . . .

Even when one is aware of the advantages and disadvantages . . .

甚至 什么时候 一 是 意识到的 的 这 优势 和 缺点 . . .

犹知利害之际，

[ðə; ðɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪ'vɜ:rs]

The distinction between forward and reverse

这 区别 之间 向前 和 撤销

顺逆之分，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [bɪ'treɪ] ['aʊə; ɑ:r] [tru:] [ænd; ənd][oʊld] ['mæstər] ?

How can we betray our true and old master ?

如何 能 我们 背叛 我们的 真的 和 老的 掌握 ?

岂可背真旧之主，

[ðooz] [hu:] [sɜ:rv] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [dɪ'si:tf(ə)] ['pi:p(ə)] ,

Those who serve treacherous and deceitful people ,

那些 WHO 服务 奸诈 和 欺骗性的 人们 ,

事奸伪之人，

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] ['lɔɪəltɪ]

Abandoning the virtue of loyalty

放弃 这 美德 的 忠诚

废忠贞之节，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ˌoʊvər'θroʊ] ,

The matter of overthrow ,

这 事情 的 推翻 ,

倾覆之事，

[ə'bændən] [ðə; ðɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [ɔ:ɪ'redi] [bɪn] [leɪd] .

Abandon the foundation that has already been laid .

放弃 这 基础 那 有 已经 到过 铺设 .

弃已成之基，

[ˈsi:kɪŋ] [ˌʌnri:ə'lɪstɪk] [geɪnz] .

Seeking unrealistic gains .

寻求 不切实际 收益 .

求无冀之利。

[ði:z] [θri:] ,
These three ,
这些 三 ,

此三者，

[ɔ:!'ðoo] [aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['mædmən] ,
Although I asked the madman ,
虽然 我 问 这 狂人 ,

虽问狂夫，

[sti] ['noʊɪŋ] ['weðər] [tu:; tə] [steɪ] [ɔ:r] [li:v] ,
Still knowing whether to stay or leave ,
仍然 会心 无论 到 停留 或者 离开 ,

犹知去就，

[bʌt; bət] [wʌt] [kæn; kən][aɪ] , [jʊr; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [du:][tu:; tə] [pʊt] [maɪ][maɪnd][tu:; tə][aɪ 'ti:] ?
But what can I , your humble servant , do to put my mind to it ?
但 什么 能 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 做 到 放 我的 头脑 到 它 ?

而臣独何以用心。

[ju:n'ju:n] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑ:n] ['rɒŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
The Emperor then bestowed upon Rong a book .
这 皇帝 然后 授予 之上 荣 一个 书 .

帝复赐融书，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['kʌmfərt] [prə'veɪdɪd] [wʌz; wəz] ['veri] ['θɜ:roʊ] .
Therefore , the comfort provided was very thorough .
所以 , 这 舒适 假如 曾是 非常 彻底 .

所以慰藉之甚备。

[sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] ,
Spring of the sixth year ,
春天 的 这 第六 年 ,

六年春，

['ʃæn'dɪŋ] [ænd; ənd] [dʒjɑ:ŋhuaɪ] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:tli] ['pi:sf(ə)] .
Shandong and Jianghuai are completely peaceful .
山东 和 江淮 是 完全地 和平 .

山东江淮悉平，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The generals returned to the capital .
这 将军们 返回 到 这 首都 .

诸将还京师。

[mɑ:rtʃ] ,
March ,
行进 ,

三月，

['gɑ:ŋsʌn] ['fu:] [sent] [t'jɑ:n] ['rɒŋ] ,
Gongsun Shu sent Tian Rong ,
公孙 舒 发送 田 荣 ,

公孙述使田戎、

['æftər] [kəm'pli:tɪŋ] [hɪz; ɪz][tɜ:rm] , [hi:; hi] [ɪn'veɪdɪd] [dʒɪŋ'dʒoo] .
After completing his term , he invaded Jingzhou .
后 完成 他的 学期 , 他 入侵 荆州 .

任满寇荆州，

[ðeɪ] [left] [wɪ'dəʊt] [sək'ses] .
They left without success .
他们 左边 没有 成功 .

不克而去。

[ðə; ði] ['empərər] [ˈsʌfəd] ['greɪtli] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ʌv; əv][wɔ:r] .
The emperor suffered greatly amidst the chaos of war .
这 皇帝 遭受 非常 在.....之中 这 混乱 的 战争 .

帝积苦兵马之间，

[ku:ɪ:] ['zəʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ə; eɪ] ['pæləs] [ə'tendənt] ,
Kui Xiao sent his son , a palace attendant ,
奎 肖 发送 他的 儿子 , 一个 宫殿 服务员 ,

以隗嚣遣子内侍，

[ˈgɑ:ŋsʌn] ['ʃu:] ['ɔ:lsoʊ] [ˈɑ:kjupaɪd] [ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['bɔ:rdər] ['ri:dʒən] .
Gongsun Shu also occupied a remote border region .
公孙 舒 还 占领 一个 偏僻的 边界 地区 .

公孙述亦远据边垂，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his generals , saying :
他 然后 已解决 他的 将军们 , 说 :

乃谓诸将曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [ʃʊd; ʃəd] [ˌdɪsrɪ'gɑ:rd] [ði:z] [tu:] [sʌnz] . "
" The emperor should disregard these two sons . "
" 这 皇帝 应该 漠视 这些 二 儿子们 . "

“巨当置此两子于度外耳。”

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][tu:; tə] [rest] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
Because the general was to rest in Luoyang .
因为 这 一般的 曾是 到 休息 在 洛阳 .

因休诸将于洛阳，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['steɪfənd] [ɪn][hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] .
The soldiers were stationed in Hanoi .
这 士兵 是 驻 在 河内 .

分军士于河内。

['leɪtər] , [lɒŋksi] [ænd; ənd] ['ʃu:] [wɜ:r; wər] [sək'sesɪvli] [dɪ'strɔɪd] .
Later , Longxi and Shu were successively destroyed .
之后 , 龙溪 和 舒 是 依次 损毁 .

后陇蜀虽相继而灭，

[ðə; ði][hæŋ]['ɑ:ɹmi] , [haʊ'evər] , [bɔ:st] ['sevrəl] [ʌv; əv][ɪts] ['dʒenrəlz] .
The Han army , however , lost several of its generals .
这 韩 军队 , 然而 , 丢失的 一些 的 它是 将军们 .

汉家却伤了数员大将，

['æftər]['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After seven years of fighting ,
后 七 年 的 斗争 ,

闹了七年干戈，

['oʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ['pæsɪfaɪ] .
Only then was the situation pacified .
仅有的 然后 曾是 这 情况 安抚 .

才得平定，

[ðɪs] [ʃoʊz] [haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [aɪ'ti:][ɪz][tu:; tə] [ə'tʃɪ:v] [ju:nɪfɪ'keɪ(ə)n] .
This shows how difficult it is to achieve unification .
这 演出 如何 难的 它 是 到 达到 统一 .

可见一统之不易也。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz][təʊld][ɪn] [tu:] [pɑ:rts] .
The story is told in two parts .
这 故事 是 讲述 在 二 部分 .

话分两回，

[æz; əz] [wɪl] [bi; bi] [si:n] [br'loʊ] .
As will be seen below .
作为 将要 是 已见 以下 .

下文便见。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - [fɔ:r] : ['leɪdi] ['^erɪt][æskz][hɜ:r; həɹ] ['ti:tʃər] [tu; tə][grænt][hɜ:r; həɹ] [tu:] ['mɑ:kwisɪz]
Chapter Twenty - Four : Lady Dou Asks Her Teacher to Grant Her Two Marquises
章 二十 - 四 : 女士 斗 问 她 老师 到 授予 她 二 侯爵夫人

第二十四回 窦氏请师封两侯

[ˈempərər] [gwæŋwʊ:] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] [fɔr'meɪʃənz] .
Emperor Guangwu was skilled in military formations .
皇帝 光武 曾是 熟练 在 军队 阵型 .

且说光武久于行阵，

[ji:] [di:'ju] [dɪ'tests] [wɔ:r] .
Yi Du detests war .
易 杜 厌恶 战争 .

意殊厌兵，

[ðen] [kaʊnt] [ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv] - ,
Then count the books of Tengshulong ,
然后 数数 这 图书 的 - ,

乃数腾书陇、

[ʃu:] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[ə; eɪ] ['nɒʊtɪs] [ʌv; əv] ['fɔ:rtʃən] [ɔ:r] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] .
A notice of fortune or misfortune .
一个 注意 的 财富 或者 不幸 .

告示祸福。

['gɔ:ŋsʌn] [ʃu:] [ɔ:'lsəʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [sent] ['letərz] [tu; tə] [tʃaɪnə] ,
Gongsun Shu also repeatedly sent letters to China ,
公孙 舒 还 反复 发送 信件 到 中国 ,

公孙述亦屡移书中国，

[hi; hi] [kleɪmd] [tu; tə] [pə'zeɪs] [dɪ'vaɪn] ['mændeɪt] [tu; tə] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
He claimed to possess divine mandate to mislead the masses .
他 声称 到 具有 神圣的 授权 到 误导 这 群众 .

自陈符命以惑众。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [roʊt] [tu; tə] [ʃu:] , ['seɪɪŋ] :
The Emperor then wrote to Shu , saying :
这 皇帝 然后 写道 到 舒 , 说 :

帝乃与述书曰：

[ti ju] - , ['gɔ:ŋsʌn] ,
Tu Chengyan , Gongsun ,
图 - , 公孙 ,

图诚言公孙，

[ðæt] [ɪz] , ['empərər] [ʒ'wɑ:n] .
That is , Emperor Xuan .
那 是 , 皇帝 宣 .

即宣帝也。

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'pleɪst] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ,
Those who replaced the Han dynasty ,
那些 WHO 替换 这 韩 王朝 ,

代汉者,

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [dæŋtu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['gao] .
His surname is Dangtu and his given name is Gao .
他的 姓 是 当图 和 他的 给定 姓名 是 高 .

姓当涂名高,

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ʌv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] ['steɪtəs; 'stætəs] ?
Do you think you are of such high status ?
做 你 思考 你 是 的 这样的 高的 地位 ?

君岂高之身耶?

[ðen] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:m] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [æz; əz][æŋ; əŋ] [ɔ:'spɪjəs] [saɪn] .
Then the inscription on the palm was taken as an auspicious sign .
然后 这 题词 在 这 棕榈 曾是 已采取 作为 一个 吉祥 符号 .

乃复以掌文为瑞,

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] ['emjuleɪt] [ə'baʊt] ['wæŋ] ['mæŋ] ?
What is there to emulate about Wang Mang ?
什么 是 那里 到 仿真 关于 王 芒 ?

王莽何足效乎?

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][maɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [ɔ:r] [rɪ'beljəs] [sʌŋ] .
You are not my treacherous minister or rebellious son .
你 是 不是 我的 奸诈 部长 或者 叛逆的 儿子 .

君非吾贼臣乱子,

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] , ['evrɪwʌŋ] ['wɒnts] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði]['ru:lər] .
In times of chaos , everyone wants to serve the ruler .
在 时代 的 混乱 , 每个人 想要 到 服务 这 统治者 .

仓卒时人皆欲为君事耳。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] .
You have passed away .
你 有 通过了 离开 .

君日月已逝,

[ðə; ði] [waɪf] [wʌz; wəz] [wi:k] ,
The wife was weak ,
这 妻子 曾是 虚弱的 ,

妻子弱小,

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [plænd] ['ɜ:rlɪ] .
It should be planned early .
它 应该 是 计划 早期的 .

当早为定计。

[dɪ'vaɪn] ['ɑ:rtɪfækt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld]
Divine artifact of the world
神圣的 人工制品 的 这 世界

天下神器,

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
It is not advisable to fight against it .
它 是 不是 建议 到 斗争 反对 它 .

不可力争,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [aɪ 'ti:]['oʊvər] ['kerfəli] .
You should think it over carefully .
你 应该 思考 它 超过 小心 .

宜留三思。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [saɪnd] " ['empərər] ['gɑ:ŋsʌŋ] "
It was signed " Emperor Gongsun "
它 曾是 签名 " 皇帝 公孙 "

署曰“公孙皇帝”。

[hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] ['ænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

述不答。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ku:i:] ['zəʊ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] ['ʃu:] .
Kui Xiao submitted to Shu .
奎 肖 提交 到 舒 .

隗嚣称臣于述，

['ʃu:] [tʃi:] - [pɪŋgəlɪŋ] [dʒei] [hæŋ] [fwoʊ] [fwoʊ] [sed] :
Shu Qi Duwei Pingling Jing Han Shuo Shuo said :
舒 齐 - 平凌 景 韩 说 说 说 :

述骑都尉平陵荆邯说述曰：

" ['empərər] [gəʊ'dzu:] [ʌv; əv] [hæŋ] [roʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] . "
" Emperor Gaozu of Han rose from the ranks of the army . "
" 皇帝 高祖 的 韩 玫瑰 从 这 排名 的 这 军队 " . "

“汉高起于行陈之中，

['meni] [hæv; həv] ['sʌfəd] [dɪ'fi:ts] [ænd; ənd] [bi'sɪdʒd] [sɪtʃə'ejənz] .
Many have suffered defeats and besieged situations .
许多 有 遭受 失败 和 被围困 情况 .

兵破身困者数矣。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [dɪ'spɜ:rst] [ænd; ənd] [ri:'gru:pt] .
However , the army dispersed and regrouped .
然而 , 这 军队 分散的 和 重组 .

然军散复合，

[ðə; ði] [wu:nd] [hi:lɪd] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ri'zju:md] .
The wound healed and then the battle resumed .
这 伤口 已治愈 和 然后 这 战斗 恢复 .

疮愈复战，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何则？

[sək'ses] [kʌmz] ['i:v(ə)n] ['æftər] [deθ] .
Success comes even after death .
成功 来 甚至 后 死亡 .

前死而成功，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['betər] [tu:; tə] [bi:; bi] ['betər] [ðæn; ðən] [tu:; tə] ['perɪʃ] .
It is better to be better than to perish .
它 是 更好的 到 是 更好的 比 到 沦 .

愈于却就于灭亡也。

['weɪ] ['zəʊ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [geɪmz] ,
Wei Xiao encountered the Games ,
魏 肖 遭遇 这 游戏 ,

隗嚣遭遇运会，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsiːdɪd] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
It ceded Yongzhou .
它 割让 永州 .

割有雍州，

[wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [ˈfɔːləʊəz] ,
With strong soldiers and loyal followers ,
和 强的 士兵 和 忠诚 追随者 ,

兵强士附，

[weɪiːə] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
Weijia Shandong .
维嘉 山东 .

威加山东。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][ðə; ði] - [reɪˈʒiːm] ,
Encountering the chaos of the Gengshi regime ,
遭遇 这 混乱 的 这 - 政权 ,

遇更始政乱，

[ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [əˈɡen]
Losing the world again
输 这 世界 再次

复失天下，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] ,
Leading the common people ,
领导 这 常见的 人们 ,

众庶引领，

[ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz] [kəˈlæpst] .
The four sides collapsed .
这 四 侧面 倒塌 .

四方瓦解。

[ðə; ði] [ˈklæməɹ][wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeɪzəɹ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
The clamor was beyond measure at this moment .
这 叫器 曾是 超过 措施 在 这 片刻 .

器不及此时，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Seize the opportunity and take advantage of the situation .
抢占 这 机会 和 拿 优势 的 这 情况 .

推危乘胜，

[tuː; tə] [kənˈtend] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld]
To contend for the world
到 抗衡 为了 这 世界

以争天下，

[hiː; hi] [ðen] [wɪʃt] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbɜːrd] .
He then wished to serve the Western Lord .
他 然后 希望 到 服务 这 西 主 .

而退欲为西伯之事，

[rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃəz] [ˈtʃæptərz]
Respecting the Teacher's Chapters
尊重 这 老师的 章节

尊师章句，

[ɡest] [ænd; ənd] [frend] ,
Guest and friend ,
客人 和 朋友 ,

宾友处士，

[si:s] [hɒs'tilitiz] [ænd; ənd] [si:s] ['faɪtɪŋ] .
Cease hostilities and cease fighting .
停止 敌对行动 和 停止 斗争 .

偃武息戈，

[ˈhʌmb(ə)l] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði][hæŋ]
Humble words to serve the Han
谦逊的 字 到 服务 这 韩

卑辞事汉，

[hi:; hi] [said] , ['θɪŋkɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [ˌri:ɪnkɑ:r'neiʃn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] .
He sighed , thinking himself to be a reincarnation of King Wen .
他 叹了口气 , 思维 他自己 到 是 一个 投胎 的 国王 温 .

喟然自以文王复出也。

[naʊ] [ðə; ði][hæŋ] ['empərər] [hæz; həz] [rɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ænd; ənd] [lɒŋksi] .
Now the Han emperor has relieved his worries about Guanzhong and Longxi .
现在 这 韩 皇帝 有 松了口气 他的 担忧 关于 关中 和 龙溪 .

今汉帝释关陇之忧，

['speʃəˌlaɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Specializing in the Eastern Expedition
专业化 在 这 东 远征

专精东伐，

[hi:; hi][kən'troʊlz] [θri:] - ['kwɔ:rtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He controls three - quarters of the world .
他 控制 三 - 四分之一 的 这 世界 .

四分天下而有其三，

['mesɪndʒər]
Messenger
信使

发闻使，

[neɪm] [wɪð; wɪθ] [tu:] ,
Name with two ,
姓名 和 二 ,

名携贰，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv] [zɪzɪu:] [tu:; tə][ɔ:l] [set] [ðer; ðər] [saɪts] [ɑ:n] ['ʃæn'dɪŋ] .
This caused the heroes of Xizhou to all set their sights on Shandong .
这 导致 这 英雄 的 喜洲 到 全部 放 他们的 景点 在 山东 .

使西州豪杰咸居心于山东，

[ðen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [aʊt] [ʌv; əv] [faɪv] .
Then there are four out of five .
然后 那里 是 四 出去 的 五 .

则五分而有四，

[ɪf] [tru:ps] [ɑ:r; ər]['məʊbilaɪzd][ɪn] [ti:ænʃu:i]
If troops are mobilized in Tianshui
如果 军队 是 动员起来 在 天水

若举兵天水，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [kə'læps] .
It will inevitably lead to defeat and collapse .
它 将要 不可避免地 带领 到 击败 和 坍塌 .

必至沮溃，

[wɪð; wɪθ] [ti:ænʃu:i] ['setlɪd] ,
With Tianshui settled ,
和 天水 定居 ,

天水既定，

[ðen] [ert] [aʊt] [ʌv; əv] [naɪn] [pɑ:rts] [ɑ:r; ə] ['teɪkən] .
Then eight out of nine parts are taken .
然后 八 出去 的 九 部分 是 已采取 .

则九分而有其八。

[jɔːr; jər] ['mædʒəsti] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ,
Your Majesty , with the land of Liangzhou ,
你的 威严 , 和 这 土地 的 凉州 ,

陛下以梁州之地，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] .
The emperor was in charge of the inner court .
这 皇帝 曾是 在 收费 的 这 内 法庭 .

内奉万乘，

[sə'plai] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
Supply to the three armies
供应 到 这 三 军队

外给三军，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [dɪ'strest] [ænd; ənd] [ɪn] [dɪ'stɪs] .
The people are distressed and in distress .
这 人们 是 苦恼 和 在 痛苦 .

百姓愁困，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] ,
Unable to accept the order ,
无法 到 接受 这 命令 ,

不堪上命，

[ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [wɪl] [kə'læps] [ɑ:n] [ɪts] [oʊn] .
The Wang family will collapse on its own .
这 王 家庭 将要 坍塌 在 它是自己的 .

将有王氏自溃之变。

[maɪ] ['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
My humble opinion ,
我的 谦逊的 观点 ,

臣之愚计，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [kɔ:z] [hæd; həd] [nɑ:t] [jet]
It was believed that the hopes of the people for the cause had not yet
它 曾是 相信 那 这 希望 的 这 人们 为了 这 原因 有 不是 然而

[bɪn] [dæʃt] .
been dashed .
到过 虚线 .

以为宜及天下之望未绝，

['i:v(ə)n] ['hɪrəʊz] [kæn; kən] [bi; bi] ['temptɪd] .
Even heroes can be tempted .
甚至 英雄 能 是 受诱惑 .

豪杰尚可招诱，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɜ:rdʒənt] [tu:; tə] [send] [ðə; ði] [best] [tru:ps] [frəm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It is urgent to send the best troops from within the country at this time .
它 是 紧迫的 到 发送 这 最好的 军队 从 之内 这 国家 在 这 时间 .

急以此时发国内精兵，

['ɔ:rdər] [t'jɑ:n] ['rɒŋ] [tu:; tə] ['ɑ:kjupaɪ] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ,
Order Tian Rong to occupy Jiangling ,
命令 田 荣 到 占据 江陵 ,

令田戎据江陵，

[ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɪn] -
The gathering in Linjiangnan
这 采集 在 -

临江南之会，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [sə'lɪdətɪ] [ʌv; əv] [wʊʃən] ,
Relying on the solidity of Wushan ,
依靠 在 这 固体 的 巫山 ,

倚巫山之固，

['fɔ:rtɪfaɪ][ænd; ənd][hoʊld][fɜ:rm] .
Fortify and hold firm .
强化 和 抓住 公司 :

筑垒坚守。

[send] [ə; eɪ] [ˌpra:klə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə][wu:]
Send a proclamation to Wu
发送 一个 公告 到 吴

传檄吴、

['tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[saʊθ] [ʌv; əv] ['tʃɑ:ŋ'ʃɑ:] , ['evriθɪŋ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [swept] [ə'wei] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
South of Changsha , everything will inevitably be swept away by the wind .
南 的 长沙 , 一切 将要 不可避免地 是 扫荡 离开 经过 这 风 .

长沙以南必随风而靡。

['ɔ:rdər] [jæn] [ˌsi:ɹi:'en][tu:; tə] [li:v] [hænzɔŋ] .
Order Yan Cen to leave Hanzhong .
命令 严 中心 到 离开 汉中 :

令延岑出汉中，

[ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] [stɜ:ts] [wɜ:r; wər] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Three Auxiliary States were established .
这 三 辅助的 各州 是 已确立的 .

定三辅，

[ti:æn'ʃu:i]
Tianshui
天水

天水、

[lɒŋksɪ] [sə'rendərd] [wɪ'ðəʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] .
Longxi surrendered without hesitation .
龙溪 投降 没有 犹豫 .

陇西拱手自服。

[ðɪs] [wʊd] [kɔ:z] [ˌwaɪd'spred] [ʌp'hi:v(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This would cause widespread upheaval within the country .
这 会 原因 广泛 动荡 之内 这 国家 .

如此则海内震摇，

['həʊpɪŋ] [fɔ:r; fər] [greɪt] ['prɑ:fɪt] .
Hoping for great profit .
希望 为了 伟大的 利润 :

冀有大利。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He then asked the assembled officials .
他 然后 问 这 组装 官员 :

述以问群臣，

[ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [wuː] [ˈzuː] [sed] :
Dr . Wu Zhu said :
博士 吴 朱 说 :

博士吴柱曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ] [wuː] [əˈtækt] [jɪn] . "
" In the past , King Wu attacked Yin . "
" 在 这 过去的 , 国王 吴 遭到攻击 阴 . "

“昔武王伐殷，

[fɜːrst] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [truːps] [æt; ət] .
First observe the troops at Mengjin .
第一的 观察 这 军队 在 孟津 :

先观兵孟津，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)][bːds] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsteɪtmənt] .
The eight hundred feudal lords unexpectedly issued the same statement .
这 八 百 封建 领主们 不料 发布 这 相同的 陈述 :

八百诸侯不期同辞，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [stiːl] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] [tuː; tə] [əˈweɪt] [hɪz; ɪz] [ˈdestəni] .
However , he still returned to his teacher to await his destiny .
然而 , 他 仍然 返回 到 他的 老师 到 等待 他的 命运 :

然犹还师以待天命。

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [nɔːt] [ˈhævɪŋ] [help] [frʌm; frəm] [ˈiːðər] [saɪd] .
I have never heard of someone not having help from either side .
我 有 绝不 听到 的 某人 不是 拥有 帮助 从 任何一个 边 :

未闻无左右之助，

[bʌt; bət][tuː; tə] [send] [truːps] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
But to send troops a thousand miles away
但 到 发送 军队 一个 千 英里 离开

而欲出师千里之外，

" [tuː; tə][ɪkˈspænd][ðə; ði] [ˈterəʊəri] . "
" To expand the territory . "
" 到 扩张 这 领土 . "

以广封疆者也。”

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰:

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈempərəɪ] [hæz; həz][noʊ][kənˈtroʊl][ˈoʊvər][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][lənd] . "
" Now the Eastern Emperor has no control over an inch of land . "
" 现在 这 东 皇帝 有 不 控制 超过 一个 英寸 的 土地 . "

“今东帝无尺土之柄，

[draɪv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈræbl] ,
Drive away the rabble ,
驾驶 离开 这 乌合之众 ,

驱乌合之众，

[ˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [træpt] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Mounted and trapped by the enemy ,
安装 和 被困 经过 这 敌人 ,

跨马陷敌，

[werˈevər] [aɪ ˈtiː][goʊz] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈlev(ə)] .
Wherever it goes , it is level .
无论 它 去 , 它 是 等级 :

所向辄平，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈsiːzɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] [ˈkredit] ,
Instead of seizing the opportunity to share the credit ,
反而 的 抓住 这 机会 到 分享 这 信用 ,
不亟乘时与之分功,

[ænd; ənd] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈθiːəri] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] ,
And discussing the theory of King Wu ,
和 讨论 这 理论 的 国王 吴 ,
而坐谈武王之说,

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv][kuːiː] [ˈʒaʊ] , [huː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [west]
This is an imitation of Kui Xiao , who wanted to become the Duke of the West
这 是 一个 模仿 的 奎 肖 , WHO 通缉 到 变得 这 公爵 的 这 西方
.
.
.

是效隗嚣欲为西伯也。”

[rɪˈkaʊntɪŋ] [wʌt] [wʌz; wəz] [sed] [ɪn][ˈhɑːndaːn]
Recounting what was said in Handan
重新计算 什么 曾是 说 在 邯郸
述听邯言,

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [dɪˈspætʃ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd][ðə; ði]
He wished to dispatch all the garrison troops of the Northern Army and the
他 希望 到 派遣 全部 这 驻军 军队 的 这 北方 军队 和 这
[gest] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈʃænˈdjŋ] .
guest soldiers of Shandong .
客人 士兵 的 山东 .

欲悉发北军屯士及山东客兵,

[jæn] [siːiˈen] ,
Yan Cen ,
严 中心 ,

使延岑、

[tʃɑːn] [ˈrɒŋ] [splɪt][ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] ,
Tian Rong split into two groups ,
田 荣 分裂 进入 二 团体 ,

田戎分出两道,

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [hænzɒŋ] [tuː; tə] [kənˈsɔːlɪdeɪt] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] .
They joined forces with the generals in Hanzhong to consolidate their power .
他们 加入 力量 和 这 将军们 在 汉中 到 合并 他们的 力量 .
与汉中诸将合兵并势。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈfuː] [ænd; ənd] [fuːz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [gwɑːŋ] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz]
The people of Shu and Shu's younger brother Guang believed it was
这 人们 的 舒 和 舒的 年轻 兄弟 光 相信 它 曾是
[ɪnəˈprɒpriət] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈeriə] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] [ˈemptɪ] .
inappropriate to leave the area ten miles away empty .
不当 到 离开 这 区域 十 英里 离开 空的 .

蜀人及述弟光以为不宜空国十里之外,

[səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [ˈhɪndʒɪz][ɑːn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [muːv] .
Success or failure hinges on a single move .
成功 或者 失败 铰链 在 一个 单身的 移动 .
决成败于一举,

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][ˈɑːrgjuːɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
They insisted on arguing about it .
他们 坚持 在 争论 关于 它 .

固争之。

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

述乃止。

[jæn] [si:,i:'en] ,
Yan Cen ,
严 中心 ,

延岑、

[t'jɑ:n] ['rɒŋ] [ɔ:lsoʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rmi][ænd; ənd] [ə'tʃi:v] ['merɪt] .
Tian Rong also repeatedly requested to serve in the army and achieve merit .
田 荣 还 反复 请求 到 服务 在 这 军队 和 达到 优点 .

田戎亦数请兵立功，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['daʊtʃ(ə)l] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə]['lɪs(ə)n][æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
He remained doubtful and refused to listen at the end of the story .
他 剩余 疑 和 拒绝 到 听 在 这 结尾 的 这 故事 .

述终疑不听，

[ˈoʊnli][ðə; ði] ['gɑ:ŋsʌn] ['fæməli][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
Only the Gongsun family was given the position .
仅有的 这 公孙 家庭 曾是 给定 这 位置 .

唯公孙氏得任事。

[dɪ'skrɪptɪv] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs]
Descriptive and meticulous
描述性的 和 细致

述性苛细，

[peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [smɔ:l] [θɪŋz]
Pay attention to small things
支付 注意力 到 小的 事物

察于小事，

['derɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [wɪ'ðəʊt] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [bɪgə(r)] ['pɪktʃə]
Daring to kill without considering the bigger picture
大胆 到 杀 没有 考虑 这 大 图片

敢诛杀而不见大体，

[hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [kɪŋz] .
He made his two sons kings .
他 制成 他的 二 儿子们 国王 .

立其两子为王，

[ɪ:tʃ] ['kaʊntɪ] [hæz; həz] ['sevrəl] [fu:d] - [prə'dʒʊsɪŋ] ['erɪəz] .
Each county has several food - producing areas .
每个 县 有 一些 食物 - 生产 区域 .

各食数县。

[ˈsʌmwʌn] [əd'vaɪzd] :
Someone advised :
某人 建议 :

或谏曰：

[sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] [ɪz] [stɪl] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
Success or failure is still uncertain .
成功 或者 失败 是 仍然 不确定 .

“成败未可知，

[ˈsoʊldʒərz] [ɪk'spoʊzd] ,
Soldiers exposed ,
士兵 裸露 ,

戎士暴露，

[ænd; ænd][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [prɪns] ,
And even the prince ,
和 甚至 这 王子 ,

而连王皇子，

[ˈʃʊɪŋ] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][æm'biʃ(ə)n]
Showing a lack of ambition
显示 一个 缺少 的 志向

示无大志，

[noʊ] .
No .
不 .

不可。”

[ðə; ði] ['stɛɪtmənt] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ək'septɪd] .
The statement was not accepted .
这 陈述 曾是 不是 公认 .

述不从，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [rɪ'zentɪd] [ðɪs] .
As a result , all the ministers resented this .
作为 一个 结果 , 全部 这 部长们 怨恨 这 .

由此大臣皆怨。

[haʊ'evər] , ['empərər] [gwæŋwu:] [hæd; həd] [b:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ku:i:] ['zəʊ] [wʌz; wəz] [ə'dept] [æt; ət]
However , Emperor Guangwu had long heard that Kui Xiao was adept at
然而 , 皇帝 光武 有 长的 听到 那 奎 肖 曾是 熟练 在
[ə'træktɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
attracting talented individuals .
吸引 才华横溢 个人 .

却说光武素闻隗嚣能得士，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [boʊsts] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] ['eldər] .
He often boasts of being an elder .
他 经常 吹嘘 的 存在 一个 长老 .

常称嚣为长者，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'kru:t] [hɪm; ɪm] .
We must recruit him .
我们 必须 招募 他 .

务欲招之，

['gɑ:ŋsʌn] ['fu:] [ə'tækt] - .
Gongsun Shu attacked Nanjun .
公孙 舒 遭到攻击 - .

会公孙述寇南郡，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] ['ɔ:rdərɪŋ] ['zəʊ] [tu:; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'dʒenst] ['fu:] [frʌm; frəm]
He then issued an edict ordering Xiao to launch a campaign against Shu from
他 然后 发布 一个 法令 订购 肖 到 发射 一个 活动 反对 舒 从
[ti:ænfu:i] .
Tianshui .
天水 .

乃诏嚣当从天水伐蜀。

['zəʊ] - [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['rɪvər] [wʌz; wəz] ['deɪndʒərəs] [ænd; ænd] ['dɪfɪkəlt] .
Xiao Shangyan said that the Baishui River was dangerous and difficult .
肖 - 说 那 这 白水 河 曾是 危险的 和 难的 .

嚣上言白水险阻，

[ðə; ði] ['tres(ə)] [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
The trestle pavilion was utterly defeated .
这 支架 亭 曾是 完全地 战败 .
栈阁绝败。

[ðə; ði] ['empərər] [nu:] [hi;; hi] [wəd] ['ʌltɪmətli] [bi;; bi][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] .
The emperor knew he would ultimately be of no use .
这 皇帝 知道 他 会 最终 是 的 不 使用 .
帝知其终不为用，

[ðeɪ] [dɪd][na:t][wɑ:nt][tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
They did not want to punish him .
他们 做过 不是 想 到 惩治 他 .
巨欲讨之。
[ˈdʒen(ə)rəl] ['fɛŋ] [ji:] , [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] , ['entəd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
General Feng Yi , the Grand General Who Conquers the West , entered the capital
一般的 冯 易 , 这 盛大 一般的 WHO 征服者 这 西方 , 进入 这 首都
[frʌm; frəm] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
from Chang'an .
从 长安 .
适征西大将军冯异自长安入朝，

[ˌɪntrə'dʌk](ə)n] ,
Introduction ,
介绍 ,
引见，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,
帝大喜，
[hi;; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the high officials and ministers , saying :
他 已解决 这 高的 官员 和 部长们 , 说 :
谓公卿曰：

" [hi;; hi][wʌz; wəz][maɪ] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] [wen] [aɪ] [reɪzd] [maɪ]['ɑ:rmɪ] . "
" He was my chief clerk when I raised my army . "
" 他 曾是 我的 首席 职员 什么时候 我 提高 我的 军队 . "
“是我起兵时主簿也。

[klɪr] [ðə; ði] [θɔ:rnz] [fɔ:r; fər][em 'i:] ,
Clear the thorns for me ,
清除 这 荆棘 为了 我 ,
为吾披荆棘，

" [tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] . "
" To establish Guanzhong . "
" 到 建立 关中 . "
定关中。”

[ˈɡʌ][ji:] [sed] :
Gu Yi said :
顾 易 说 :
顾异曰：

" [ɪn] [heɪst] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['bæskɪt] [ʌv; əv] [bi:nz] [tu;; tə] ['pɔ:ɪdʒ] . "
" In haste , there was no basket of beans to porridge . "
" 在 匆忙 , 那里 曾是 不 篮子 的 豆子 到 稀饭 . "
“仓卒无簋亨豆粥，

[hu:tʃu:ʊʊ] [ˈrɪvər] [wi:t] [raɪs]
Hutuo River Wheat Rice
滹沱河小麦米

滹沱河麦饭，

[ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɪz][nɑ:t] [rɪˈpeɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] . "
The kindness is not repaid for a long time ."
这仁慈是不是已偿还为了一个长的时间 . "

厚意久不报。"

[ji:] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yi bowed and thanked him , saying :
易鞠躬和谢谢他 , 说 :

异稽首谢曰：

" [aɪ] [hoʊp] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [ðə; ði] [kəˈlæmitɪz] [ˈsʌfərd] [ɪn] [ˈhʌˈbei] . "
" I hope the nation will never forget the calamities suffered in Hebei . "
" 我希望这国家将要绝不忘记这灾难遭受在河北 . "

“臣愿国家无忘河北之难，

[jɔ:r; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [[oʊn] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
Your humble servant will never forget the kindness shown to you .
你的谦逊的仆人将要绝不忘记这仁慈所示到你 .

小臣不敢忘巾车之恩。"

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgri:d] .
The Emperor agreed .
这皇帝同意 .

帝是之。

[saɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从那就是这案件 ,

既罢，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒərz] .
The eunuch bestowed upon him precious treasures .
这宦官授予之上他宝贵的宝藏 .

使中黄门赐以珍宝、

[ˈkloʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服、

[ˈmʌni] [ænd; ənd] [sɪlk]
Money and silk
钱和丝绸

钱帛，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə] [ˈsevrəl] [ˈbæŋkwɪt] .
He was later invited to several banquets .
他曾是之后受邀到一些宴会 .

后数引宴见，

[ðeɪ] [əˈgri:d] [tu:; tə][plæn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ˈʃu:] .
They agreed to plan the campaign against Shu .
他们同意到计划这活动反对舒 .

与定义图蜀。

[steɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
Stayed for more than ten days ,
入住为了更多的比十天 ,

留十余日，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [west] .
He ordered his wife to return west .
他 订购 他的 妻子 到 返回 西方 .

令与妻子还西。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌmər] , [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - ,
In the fourth month of summer , on the day of Bingzi ,
在 这 第四 月 的 夏天 , 在 这 天 的 - ,
夏四月丙子，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The emperor traveled to Chang'an .
这 皇帝 旅行 到 长安 .

上行幸长安，

[ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
Visit the mausoleum .
访问 这 陵 .

谒园陵。

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhuːjə] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfajs][fɔːr; fər] - .
The edict ordered General Huya to perform a sacrifice for Zunji .
这 法令 订购 一般的 虎牙 到 履行 一个 牺牲 为了 - .

诏虎牙大将军祭遵及、

[gaɪ] [jæn] ,
Gai Yan ,
盖伊 严 ,

盖延、

[ˈwæŋ] [tʃæŋ]
Wang Chang
王 张

王常、

[mɑː][wuː] ,
Ma Wu ,
马 吴 ,

马武、

[lɪˈjuː] [lɪn] ,
Liu Xin ,
刘 新 ,

刘歆、

[lɪˈjuː] [ʃæŋ] ,
Liu Shang ,
刘 尚 ,

刘尚，

[ðeɪ] [əˈtækt] [lɪˈjuː] [ˈvaɪə][ðə; ði] - [ruːt] .
They attacked Shu via the Longdao route .
他们 遭到攻击 舒 通过 这 - 路线 .

从陇道伐蜀。

[fɜːrst] , [send] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] [tuː; tə] [zɪʒuː] .
First , send the General of the Palace Guard to Xizhou .
第一的 , 发送 这 一般的 的 这 宫殿 警卫 到 喜洲 .

先使中郎将来歛，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [ðə; ði] [ˈempərər] [biˈstəu] [əˈpɑːn] [ˈʒaʊ] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] .
By imperial decree , the emperor bestowed upon Xiao a decree .
经过 帝国 法令 , 这 皇帝 授予 之上 肖 一个 法令 .

奉玺书赐器谕旨。

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] ,
Hesitant and indecisive ,
犹豫不决 和 优柔寡断 ,

器允豫不决，

[^wɑ:n] [fen] [sed] :
Kuan Fen said :
宽 分 说 :

款愤曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [rɪˈlaɪz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈru:lər][tu:; tə] [dʒʌdʒ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] . "
The state relies on the ruler to judge right and wrong . "
" 这 状态 依赖 在 这 统治者 到 法官 正确的 和 错误的 " . "

“国家以君知臧否，

[ˈʒaʊ] -
Xiao Feixing
肖 -

晓废兴，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈfi:lɪŋz] [θru:] [ˈhændraɪtɪŋ] .
Therefore , he expressed his feelings through handwriting .
所以 , 他 表达 他的 情怀 通过 手写 .

故以手书畅意。

[jɔ:r; jər] [ˈlɔɪəlti] [ɪz] [kəˈmendəbl] .
Your loyalty is commendable .
你的 忠诚 是 值得称赞 .

足下推忠诚，

[sɪns] - [hæz; həz] [pledʒd] [hɪz; ɪz] [əˈli:dʒəns] ,
Since Bochun has pledged his allegiance ,
自从 - 有 承诺 他的 忠诚 ,

既以伯春委质，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ju:st] [dɪˈsi:tf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [wɜ:rdz] ,
And then they used deceitful and misleading words ,
和 然后 他们 用过的 欺骗性的 和 误导性的 字 ,

而又用佞惑之言，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ɪkˈstɜ:rmɪnert] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][klæn] ?
Is this a plan to exterminate the entire clan ?
是 这 一个 计划 到 殄 这 全部的 氏族 ?

为灭族之计耶？ ”

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪnert] [ˈʒaʊ] ,
Because he wanted to assassinate Xiao ,
因为 他 通缉 到 暗杀 肖 ,

因欲前刺器，

[raɪz] [ʌp] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] [traɪb] ,
Rise up and join the tribe ,
上升 向上 和 加入 这 部落 ,

器起入部，

[li:bɪŋ] [tru:ps] [kɪld] - .
Lebing troops killed Shexian .
乐宾 军队 被杀 - .

勒兵杀歙，

[ʃi:; ʃi] [ˈfa:lʊvd] [ðə; ði] [stɑ:f] [ænd; ənd][gɑ:t][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [left] .
She followed the staff and got into the carriage and left .
她 随后 这 职员 和 得到 进入 这 运输 和 左边 .

歙随杖节就车而去。

[ˈʒəʊ] [ˈɔ:rdərd] [nju:][hæŋ][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
Xiao ordered Niu Han to lead troops to surround them .

肖 订购 牛 韩 到 带领 军队 到 环绕 他们 .

器使牛邯将兵围之，

[ʃʊr] - [kɪl] [ʃi:; ʃi]
Sure - kill She

当然 - 杀 她

必杀歛，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [zʌŋ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ədˈvaɪzd] :
General Wang Zun urgently advised :

一般的 王 尊 紧急 建议 :

器将王遵急谏曰：

[noʊ] ,
No ,

不 ,

“不可，

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈŋk(ə)][dʒʌŋ] [ˈtrævlɪd] [fɑ:r][əˈloʊŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈkæərɪdʒ] ,
Although Uncle Jun traveled far alone in a single carriage ,

虽然 叔叔 俊 旅行 远的 独自的 在 一个 单身的 运输 ,

君叔虽单车远使，

[ænd; ənd][jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z][məˈtɜ:rn(ə)] [ˈbrʌðər] .
And Your Majesty's maternal brother .

和 你的 陛下的 母体 兄弟 .

而陛下之外兄也，

[ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [nɑ:t][hɑ:rm][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Killing them would not harm the Han Dynasty .

杀戮 他们 会 不是 伤害 这 韩 王朝 .

杀之无损于汉，

[ænd; ənd][ji:] [jæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
And Yi Shang was furious .

和 易 尚 曾是 狂怒 .

而益上怒，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [sɔ:ŋ] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm] [ˈtʃu:] ,
In the past , when Song captured the envoy from Chu ,

在 这 过去的 , 什么时候 歌曲 捕获 这 使者 从 楚 ,

昔宋执楚使，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [dɪsˈmembərmənt] [ænd; ənd] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈtʃɪldrən] .
This led to the calamity of dismemberment and exchanging children .

这 引领 到 这 灾害 的 肢解 和 交换 孩子们 .

遂有析骸易子之祸。

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈkʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [hjuˈmɪlieɪtɪd] .
Even a small country should not be humiliated .

甚至 一个 小的 国家 应该 不是 是 受辱 .

小国犹不可辱，

[mə:ˈroʊvər] , [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈru:lər][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæri:əts] ,
Moreover , for a ruler of ten thousand chariots ,

而且 , 为了 一个 统治者 的 十 千 战车 ,

况于万乘之主，

" [aɪ ˈti:][ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][bi: ˈoʊ] [ˈtʃʌnz] [kəˈmænd] . "
" It is all thanks to Bo Chun's command . "

" 它 是全部 谢谢 到 波 春的 命令 . "

重以伯春之命哉。”

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] .
She was a man of integrity .
她 曾是 一个 男人 的 正直 .

歙为人有信义，

[wɜːrdz] [ænd; ənd] [diːdz] [duː][nɑːt] [kɑːntrə'dɪkt] [iːtʃ] [ʌðər] .
Words and deeds do not contradict each other .
字 和 契约 做 不是 顶撞 每个 其他 .

言行不违，

[ænd; ənd] ['lɑːbɪŋ] ,
and lobbying ,
和 游说 ,

及往来游说，

[ɔːl] [kæn; kən][biː; bi] [riː'vjuːd] .
All can be reviewed .
全部 能 是 已审核 .

皆可案覆，

[ðə; ðɪ] [s'kɒləz] [ænd; ənd] [ə'fɪ](ə)lz [ʌv; əv] [zɪʒuː] [ɔːl] ['trʌstɪd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
The scholars and officials of Xizhou all trusted and respected him .
这 学者们 和 官员 的 喜洲 全部 可信 和 受人尊敬 他 .

西州士大夫皆信重之，

[hiː; hi] [spəʊk] [mɔːr] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
He spoke more for them .
他 辐 更多的 为了 他们 .

多为其言，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [spɜrd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [iːst] .
Therefore , he was spared and returned east .
所以 , 他 曾是 幸存 和 返回 东方 .

故得免而东归。

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

五月，

[kuːiː] ['ʒaʊ] [ðen] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [rɪ'beljən] .
Kui Xiao then raised troops in rebellion .
奎 肖 然后 提高 军队 在 叛乱 .

隗嚣遂发兵反，

[ˈwæŋ] [juːˈɑːn] ['ɑːkjupaɪd] - .
Wang Yuan occupied Longdi .
王 元 占领 - .

使王元据陇抵，

[ˈlɔːɡɪŋ] [blɑːkt] [ðə; ðɪ][roʊd] .
Logging blocked the road .
日志记录 已屏蔽 这 路 .

伐木塞道。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [fɔːt] [ə'genst] ['ʒaʊ] ,
The generals fought against Xiao ,
这 将军们 战斗 反对 肖 ,

诸将因与嚣战，

[hæn] ['dʒenrəlz] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][vaɪ][fɔːr; fər] [suː'preməsi] .
Han generals looked up to vie for supremacy .
韩 将军们 看起来 向上 到 争夺 为了 霸权 .

汉将仰面争雄，

[ðə; ði] [ɔ:n] ['soʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [ɪn] [steps] .
The Long soldiers charged forward in steps .
这 长的 士兵 带电 向前 在 步骤 .
陇兵顺步冲敌，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['presɪŋ] [daʊn] .
The momentum was like a mountain pressing down .
这 势头 曾是 喜欢 一个 山 紧迫 向下 .
势如山压，

[ðə; ði] [hæn]['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
The Han army suffered a great defeat .
这 韩 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
汉兵大败，

[rɪ'tri:t] ['kwɪkli] .
Retreat quickly .
撤退 迅速地 .
急退，

[ðə; ði] ['klæməərəs] [kraʊd] [pə'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
The clamorous crowd pursued and killed them .
这 喧闹的 人群 追击 和 被杀 他们 .
嚣众追杀下来。

[mə:] - [rɪr] [ɡɑ:rd] [ɪz] [əd'vænsɪŋ] .
Ma Wudu's rear guard is advancing .
马 - 后部 警卫 是 前进 .
马武督后队正进，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [wʌz; wəz] [si:n] [rɪ'tri:tɪŋ] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
The vanguard was seen retreating in defeat .
这 先锋 曾是 已见 撤退 在 击败 .
只见前军败回，

[wu:] ['kwɪkli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['kæv(ə)lɪrɪ] .
Wu quickly selected over a thousand elite cavalry .
吴 迅速地 已选 超过 一个 千 精英 骑兵 .
武急选精骑千余，

[let] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:rmɪ] [pæs] .
Let the defeated army pass .
让 这 战败 军队 经过 .
让过败军，

[wi; wi] [went] [tu;; tə] [lɒŋksi] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
We went to Longxi to meet them .
我们 去 到 龙溪 到 见面 他们 .
迎上陇去。

[ʒaʊ] [ɪz] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðem; ðəm] .
Xiao is chasing after them .
肖 是 追逐 后 他们 .
嚣正追来，

[mə:][wu:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ma Wu was furious .
马 吴 曾是 狂怒 .
马武怒发，

[ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['hælbərd] ,
A painted halberd ,
一个 绘 戟 ,
一枝画戟，

[ˈflaɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈnɔɪzɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Flying into the noisy formation ,
飞行 进入 这 嘈杂 形成 ,

飞入器阵，

[laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] ,
Like lightning and thunder ,
喜欢 闪电 和 雷 ,

如电掣雷轰，

[ðə; ði][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][erˈli:t; ɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɪ] [ˈfɑːləʊd] [su:t] , [ˈhækɪŋ] [ænd; ənd] [ˈslæʃɪŋ] .
The selected elite cavalry followed suit , hacking and slashing .
这 已选 精英 骑兵 随后 套装 , 黑客攻击 和 砍杀 .

所选精骑随着砍杀。

[wuː][ˈoʊnli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə]
Wu only wanted to go where there were more people and more soldiers to
吴 仅有的 通缉 到 去 在哪里 那里 是 更多的 人们 和 更多的 士兵 到
[fɑɪt] .
fight .
斗争 .

武偏只望人多兵厚处杀去，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

不一时间，

[kɪld] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz]
Killed thousands
被杀 数千

杀人数千，

[ðə; ði] [ˈklæməərəs] [kraʊd] [kəˈlæpst] .
The clamorous crowd collapsed .
这 喧闹的 人群 倒塌 .

器众大溃，

[wuː] [ðen] [ˈkɑːmli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
Wu then calmly descended the ridge .
吴 然后 平静地 下降 这 岭 .

武乃从容下陇。

[wen] [ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Guangwu heard of this ,
什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,

光武闻之，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði] [ˈærəɡəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [təˈreɪn] ,
" **The arrogance of the terrain** ,
" 这 傲慢 的 这 地形 ,

“器占地利，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ˈraɪvlz] .
Therefore , they are formidable rivals .
所以 , 他们 是 强大 竞争对手 .

故是劲敌，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [prɒʊ'siːd] ['kɔːʃəsli] .
We should proceed cautiously .
我们 应该 继续 谨慎地 .

当徐图之耳。”

[ˈðerfɔːr] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪʃuːd] ['ɔːrdəɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ə'plai] ['lækər] .
Therefore , an imperial edict was issued ordering the army to apply lacquer .
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 军队 到 申请 漆 .

于是下诏着军漆，

[ˈfɛŋ]
Feng Yijun Xunyi
冯 宜君 旬邑

冯异军枸邑，

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [æt; ət] ['tʃɪ'æn] ,
Sacrificing to the army at Qian ,
牺牲 到 这 军队 在 钱 ,

祭遵军汧，

[wuː] [hæŋ]
Wu Han
吴 韩

吴汉、

[gaɪ] [jæn] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [ðen] ['gæɪsɪn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Gai Yan and others then garrisoned in Chang'an .
盖伊 严 和 其他的 然后 驻军 在 长安 .

盖延等还屯长安。

[haʊ'evər] , [ˈfɛŋ] [jiː] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [bʌt; bət] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [riːtʃt] .
However , Feng Yi led his army but had not yet reached Xunyi .
然而 , 冯 易 引领 他的 军队 但 有 不是 然而 达到 旬邑 .

却说冯异引军未至枸邑。

东西汉演义

第109/125页

[ku:i:] [ˈʒaʊ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
Kui Xiao took advantage of the victory ,
奎 肖 采取 优势 的 这 胜利 ,

隗嚣乘胜，

[ˈwæŋ] [juˈɑ:n] ,
Wang Yuan ,
王 元 ,

使王元、

[ðə; ði] [ɪnˈspek(ə)n] [ti:m] [led] [ˈoʊvər] - , - [ˈpi:p(ə)l] [daʊn] [tu:; tə] [lɒŋksi] .
The inspection team led over 20 , 000 people down to Longxi .
这 检查 团队 引领 超过 - , - 人们 向下 到 龙溪 .

行巡将二万余人下陇，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [pəˈtroʊlz][tu:; tə] [ˈkæptʃər] .
They dispatched patrols to capture Xunyi .
他们 已派出 巡逻 到 捕获 旬邑 .

分遣巡取枸邑。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] . . .
It is said that . . .
它 是 说 那 . . .

异闻之，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [tru:ps] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ˈeriə] .
They immediately dispatched troops to seize the area .
他们 立即地 已派出 军队 到 抢占 这 区域 .

即驰兵欲先据之。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈvɪktəri] . "
" The enemy troops were strong and took advantage of their victory . "
" 这 敌人 军队 是 强的 和 采取 优势 的 他们的 胜利 . "

“虏兵盛而乘胜，

[du:][na:t] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Do not contend with them .
做 不是 抗衡 和 他们 :

不可与争锋，

[ɪz][ə; eɪ] [kənˈvi:nɪənt] [pleɪs] .
Yijun is a convenient place .
宜君 是 一个 方便的 地方 .

宜军便地，

[su:] - [ˈstrætədʒi] .
Xu Sifang's strategy .
徐 - 战略 .

徐思方略。”

[ˈjiː ɪ ˈsed] ː
Yi said ː
易 说 ː

异曰ː

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] , "
" The enemy troops are approaching the border , "
" 这 敌人 军队 是 接近 这 边界 , "
"虜兵临境，

[əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [smɔːl] [geɪnz] ,
Accustomed to small gains ,
习惯 到 小的 收益 ,
惯习小利，

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡoʊ] [diːpər] .
And we wish to go deeper .
和 我们 希望 到 去 更深 ː
且欲深入。

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] [əbˈteɪn] ,
If he were to obtain Xunyi ,
如果 他 是 到 获得 旬邑 ,
若令得枸邑，

[ðen] [ðə; ði] [θriː] [ɔːɡˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] [wɪl] [biː; bi] [ˈʃekən] .
Then the Three Auxiliary Regions will be shaken .
然后 这 三 辅助的 地区 将要 是 摇晃 .
则三辅动摇矣，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈwʌrɪs] [ˌem ˈiː] .
This is what worries me ː
这 是 什么 担忧 我 ː
是吾忧也，

[ðoʊz] [huː] [əˈtæk] [ɑːr; ər] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Those who attack are insufficient .
那些 WHO 攻击 是 不足的 .
夫攻者不足，

[ðoʊz] [huː] [ɡɑːrd] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] .
Those who guard have more than enough .
那些 WHO 警卫 有 更多的 比 足够的 .
守者有余，

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ˈɑːkjʊpaɪ][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Now we will occupy the city .
现在 我们 将要 占据 这 城市 ː
今先据城，

[tuː; tə] [weɪt] [ɪn] [ˈkʌmfərt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ˈtaɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,
以逸待劳，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [kənˈtend] .
This is not the way to contend .
这 是 不是 这 方式 到 抗衡 .
非所以争也。”

[ˈsniːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kloʊzd] [ˈsɪti] ,
sneaking into the closed city ,
鬼鬼祟祟 进入 这 关闭 城市 ,
潜往闭城，

[ðə; ði][flægz][wɜ:r; wər] ['lɒʊɜ-d] [ænd; ənd][ðə; ði] [drʌmz] [fel] ['saɪlənt] .
The flags were lowered and the drums fell silent .
这 旗帜 是 降低 和 这 鼓 跌倒 沉默的 .
偃旗息鼓。

[ðə; ði][pə'trəʊl][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] .
The patrol was unaware .
这 巡逻 曾是 不知情 .
行巡不知，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər] .
They rushed there .
他们 匆忙 那里 .
驰赴之。

[ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ʌnɪk'spektɪdli] .
They took advantage of the situation unexpectedly .
他们 采取 优势 的 这 情况 不料 .
异乘其不意，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] , [reɪzɪd] [ðə; ði][flægz] , [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [aʊt] .
Suddenly , they beat the drums , raised the flags , and marched out .
突然 , 他们 打 这 鼓 , 提高 这 旗帜 , 和 行军 出去 .
猝然击鼓建旗而出，

[ðə; ði][pə'trəʊlmən] ['skætərd] [ɪn]['pænik] .
The patrolmen scattered in panic .
这 巡警 疏散 在 恐慌 .
巡军惊乱奔走，

['mɔ:təz] ['trævlɪd] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
Mortars traveled for dozens of miles .
迫击炮 旅行 为了 几十个 的 英里 .
迫击数十里，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .
大破之，

[dʒɪ] [zʌn] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'fi:tɪd] ['wæn] [ju'ɑ:n][æt; ət]['tʃɪ'æn] .
Ji Zun also defeated Wang Yuan at Qian .
季 尊 还 战败 王 元 在 钱 .
祭遵亦破王元于汧。

['ðerfɔ:r] , [ɔ:l][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['tʃi:ftənz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['dʒen] [dɪŋ] , [rɪ'beld]
Therefore , all the powerful chieftains in the north , including Geng Ding , rebelled
所以 , 全部 这 强大的 酋长们 在 这 北 , 包括 耿 丁 , 叛乱
[ə'genst] [ku:i:] ['ʒaʊ] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
against Kui Xiao and surrendered .
反对 奎 肖 和 投降 .
于是北地诸豪长耿定等悉叛隗嚣来降。

['ji:] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['stetɪŋ] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃ(ə)n] .
Yi then submitted a memorial stating his condition .
易 然后 提交 一个 纪念馆 声明 他的 状况 .
异乃上书言状，

[ðeɪ] [der] [nɑ:t] [bəʊst] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts] .
They dare not boast of their achievements .
他们 敢 不是 夸 的 他们的 成就 .
不敢自伐。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ʃer] [ðə; ði] ['kredit] .
Some of the generals wanted to share the credit .
一些 的 这 将军们 通缉 到 分享 这 信用 .

诸将或欲分其功，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['ɪju:d] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['preɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'tʃi:vmənts] .
The emperor then issued an imperial edict praising his extraordinary achievements .
这 皇帝 然后 发布 一个 帝国 法令 赞扬 他的 非凡的 成就 .

帝乃下玺书褒奖异功，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [prə'vaɪdɪd] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] ['kɔ:fɪnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [daɪd]
They also provided medicine and coffins for the officials and soldiers who died
他们 还 假如 药品 和 棺材 为了 这 官员 和 士兵 WHO 死亡
[ɔ:r][wɜ:r; wər] ['ɪndʒəd] .
or were injured .
或者 是 受伤 .

而赐吏士死伤者医药棺殓。

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [tu;; tə] ['pɜ:rsənəli] [ə'tend] [ðə; ði]
He ordered the Grand Marshal and his subordinates to personally attend the
他 订购 这 盛大 元帅 和 他的 下属 到 亲自 出席 这
['fju:nərəlz] [ænd; ənd][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
funerals and inquire about the illnesses .
葬礼 和 查询 关于 这 疾病 .

令大司马以下亲吊死问疾，

[ˈemfəsaɪz] [hju:'mɪləti][ænd; ənd] ['defərəns] .
Emphasize humility and deference .
强调 谦逊 和 尊重 .

以崇谦让。

[ˈðerfɔ:r] , [ji:] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [ə'tæk] - .
Therefore , Yi was sent to attack Yiqu .
所以 , 易 曾是 发送 到 攻击 - .

于是使异进军义渠，

[hi;; hi] ['ɔ:lsʊʊ] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ri:dʒənz] .
He also took charge of the administration of the Northern Regions .
他 还 采取 收费 的 这 行政 的 这 北方 地区 .

并领北地太守事。

['hu:] - ['ʃaʊ'tʃɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋəŋ] [led] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə]
Hu Feitou Xiaoqing of Qingshan led more than 10 , 000 people to surrender to
胡 - 小青 的 青山 引领 更多的 比 - , - 人们 到 投降 到
[ðə; ði] ['fɔ:rənərz] .
the foreigners .
这 外国人 .

青山胡肥头小卿率万余人降异。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] [fæŋ] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] [læn] [led] [ðer; ðər][ˈhu:] ['kæv(ə)lɪrɪ][tu;; tə] [kɪl] ['liu:] ['ɪŋ]
At that time , General Lu Fang and Jia Lan led their Hu cavalry to kill Liu Xing
在 那 时间 , 一般的 鲁 方 和 贾 兰 引领 他们的 胡 骑兵 到 杀 刘 邢
 , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [daɪ] [kə'mɑ:ndəri] .
, the governor of Dai Commandery .
, 这 州长 的 戴 郡 .

时卢芳将军贾览将胡骑击杀代郡太守刘兴，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɑ:dʒ] .
They were defeated by the odds .
他们 是 战败 经过 这 赔率 .

异击破之。

[ʃæŋdʒən] ,
Shangjun ,
商君 ,

上郡、

[ɔ:l] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [dɪ'send] .
All peace and stability descend .
全部 和平 和 稳定 下降 .

安定皆降。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ri:in'steitɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈændɪŋ] .
He was reinstated as the Prefect of Anding .
他 曾是 恢复 作为 这 长官 的 安丁 .

异复领安定太守事。

[ˈʌ] [fæŋ] ,
Lu Fang ,
鲁 方 ,

卢芳，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [sænʃu:i] , [ˈændɪŋ] .
He was from Sanshui , Anding .
他 曾是 从 三水 , 安丁 .

安定三水人也。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ˈpɪriəd] ,
During the construction period ,
期间 这 建造 时期 ,

工葬时，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [jə:nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
The world yearns for the virtue of the Han dynasty .
这 世界 渴望 为了 这 美德 的 这 韩 王朝 .

天下咸思汉德，

[fæŋ] [ðen] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈlju:] [wen'boʊ] , [ðə; ði] [greɪt] - [ˈgrænsʌŋ] [ʌv; əv] [ˈempərər] [wu:] .
Fang then falsely claimed to be Liu Wenbo , the great - grandson of Emperor Wu .
方 然后 错误地 声称 到 是 刘 文博 , 这 伟大的 - 孙子 的 皇帝 吴 .

芳由是诈称武帝曾孙刘文伯，

[dɪ'si:tf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'presɪv] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [pi:s] .
Deceitful and oppressive in times of peace .
欺骗性的 和 压迫性的 在 时代 的 和平 .

诳惑安定间。

[ˈmæŋ] [ˈwei] ,
Mang Wei ,
芒 魏 ,

莽未，

[ðei] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd][ˈhu:] [traɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz]
They then joined forces with the Qiang and Hu tribes of the Three Rivers
他们 然后 加入 力量 和 这 强 和 胡 部落 的 这 三 河流
[ˈkɪŋdəm] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] .
Kingdom to raise an army .
王国 到 增加 一个 军队 .

乃与三水属国羌胡起兵。

[ˈleɪtər] , - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Later , Gengshi was defeated .
之后 , - 曾是 战败 .

后更始败，

[fæŋ] , [ə; eɪ][ˈhɪrɒʊ][frʌm; frəm] [sæn]u:ɪ] , [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪ'ju:] ['fæməli] .
Fang , a hero from Sanshui , is a descendant of the Liu family .
方 , 一个英雄从三水 , 是一个后裔的这刘家庭 .
三水豪杰以芳为刘氏子孙 ,

[jɪ:tʃŋ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)]
Yicheng Ancestral Temple
宜城 祖先的 寺庙

宜承宗庙 ,

[hi; hi] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [fæŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [zaɪpɪŋ] .
He then established Fang as the King of Xiping .
他 然后 已确立的 方 作为 这 国王 的 西平 .
乃其立芳为西平王 ,

[ˈen.vɔɪz] [tu; ; tə][ðə; ði] ['westərn] [tʃi:'æŋ]
Envoys to the Western Qiang
使节 到 这 西 强

使使与西羌、

[ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ.nu:] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] [pi:s] ['tri:ti] [θru:] ['mæɪɪdʒ] .
The Xiongnu formed a peace treaty through marriage .
这 匈奴 形成 一个 和平 条约 通过 婚姻 .
匈奴结和亲。

[ðə; ði] [sed] :
The Chanyu said :
这 单于 说 :

单于曰:

[ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ.nu:] [ə'ɪɪdʒənəli] [swɔ:r] ['brʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hæŋ] .
The Xiongnu originally swore brotherhood with the Han .
这 匈奴 起初 发誓 兄弟情 和 这 韩 .
“匈奴本与汉约为兄弟 ,

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ.nu:] [dɪ'klaɪnd] .
Later , the Xiongnu declined .
之后 , 这 匈奴 拒绝 .

后匈奴中衰 ,

- [rɪ'tɜ:rnd] [tu; ; tə][hæŋ] .
Huhanye Chanyu returned to Han .
- 单于 返回 到 韩 .

呼韩邪单于归汉 ,

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [sent] [tru:ps] [tu; ; tə] [sə'pɔ:rt] [ðem; ðəm] .
The Han dynasty sent troops to support them .
这 韩 王朝 发送 军队 到 支持 他们 .
汉为发兵拥护 ,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərəɪ] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .
They were subjects of the emperor for generations .
他们 是 主题 的 这 皇帝 为了 几代人 .
世世称臣。

[hænzɔŋ] [ɪz] [naʊ] [kʌt] [ɔ:f] .
Hanzhong is now cut off .
汉中 是 现在 切 离开 .
今汉中绝 ,

[lɪ'ju:] [rɪ'tɜ:rnd] .
Liu returned .
刘 返回 .
刘氏来归 ,

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ] [stænd] [ʌp] .
I should also stand up .
我 应该 还 站立 向上 .

我亦当立之，

[jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] [səːvz] [em ˈiː] .
Your father serves me .
你的 父亲 服务 我 .

令尊事我。”

[ðen] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɹimən] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [fæŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði]
Then several thousand cavalrymen were dispatched to welcome Fang into the
然后 一些 千 骑兵 是 已派出 到 欢迎 方 进入 这
[ˈʃɪɔːŋ,nuː] [ˈterətɔːri] .
Xiongnu territory .
匈奴 领土 .

乃发数千骑迎芳入匈奴，

[li] [fæŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈempərəɹ] [ʌv; əv][hæŋ] .
Li Fang was made Emperor of Han .
李 方 曾是 制成 皇帝 的 韩 .

立芳为汉帝。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the fifth year of Jianwu ,
在 这 第五 年 的 - ,

建武五年，

[li] [ˈʃɪŋ] ,
Li Xing ,
李 邢 ,

李兴、

[mɪn] [ˈkæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] - [kɔːrt] .
Min Kan and others led their troops to the Chanyu's court .
敏 坎 和 其他的 引领 他们的 军队 到 这 - 法庭 .

闵堪等引兵至单于庭，

[ˈwelkəmiŋ] [ˈfreɪgrəns] [ˈɪntuː][ðə; ði] [frʌŋˈtɪr]
Welcoming Fragrance into the Frontier
欢迎 香味 进入 这 边境

迎芳入塞，

[bəʊθ] [wɜːr; wər][ˈləʊkətɪd][ɪn][dʒuːjuːɑːn] [ˈkaʊnti] .
Both were located in Jiuyuan County .
两个都 是 位于 在 九原 县 .

都于九原县。

[ˈplʌndəd]
Plundered Wuyuan
掠夺 婺源

掠有五原、

-
Shuofang
-

朔方、

[ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
In the clouds
在 这 云

云中、

[dɪŋʃiəŋ]
Dingxiang
定襄

定襄、

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpri:fektʃər] [ʌv; əv] -
The five prefectures of Yanmen
这 五 县 的 -

雁门五郡，

[kənˈkɜ:rəntli] , [ə; eɪ] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Concurrently , a garrison commander was appointed .
同时 , 一个 驻军 指挥官 曾是 任命 .

并置守令，

[wɪð; wɪθ][ˈhu:] - ,
With Hu Tongbing ,
和 胡 - ,

与胡通兵，

[ðeɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [ænd; ənd] [əˈflɪktɪd] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈbɔːrdər] .
They invaded and afflicted the northern border .
他们 入侵 和 受苦的 这 北方 边界 .

侵苦北边焉。

[naʊ] , [ˈ^erɪt] [ˈrɔŋ] [ʌv; əv][ˈheksi] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˈwei] [ˈʃaʊz] [rɪˈbeljən] .
Now , Dou Rong of Hexi heard of Wei Xiao's rebellion .
现在 , 斗 荣 的 河西 听到 的 魏 xiao 的 叛乱 .

且说河西窦融闻隗嚣反，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [tuː; tə] [ˈʒaʊ] .
He then wrote to Xiao .
他 然后 写道 到 肖 .

乃与嚣书，

[hiː; hi] [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He rebuked him , saying :
他 责备 他 , 说 :

责让之曰：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [səbˈmɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒenɜːlz , ˈdʒenrəlz] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈprɑːspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt]
I humbly submit that the General's country is prosperous and the government
我 谦卑地 提交 那 这 将军的 国家 是 繁荣 和 这 政府

[ɪz] [wel] - [ˈɡʌvənd] .
is well - governed .
是 出色地 - 受统治 .

伏惟将军国富政修，

[ˈsoʊldʒərz] [səˈrendəd] .
Soldiers surrendered .
士兵 投降 .

士兵怀附，

[wen] [wʌn] [ɪnˈkauntəz] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] ,
When one encounters misfortune ,
什么时候 一 遭遇 不幸 ,

亲遇厄会之际，

[wen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˌdɪsədˌvənˈteɪdʒəs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
When the country is in a disadvantageous situation ,
什么时候 这 国家 是 在 一个 不利 情况 ,

国家不利之时，

[ˈsteɪŋ] [ˈfeɪθf(ə)] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈduːti][ænd; ənd][nɑːt] [rɪˈtʃːrɪŋ] [hoʊm] .
Staying faithful to one's duty and not returning home .
入住 忠实 到 一个人的 责任 和 不是 返回 家 .
守节不回，

[ˈsɜːrvɪŋ] [ðɪs] [ˈdaɪnəsti]
Serving this dynasty
服务 这 王朝

承事本朝，

[ˈleɪtər] , - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [steɪt] .
Later , Bochun was sent to serve the state .
之后 , - 曾是 发送 到 服务 这 状态 .

后遣伯春委身于国，

[ʌnˈdaʊtɪd] [sɪnˈserəti]
Undoubted sincerity
毫无疑问 诚意

无疑之诚，

[ðɪs] [ɪz][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
This is effective .
这 是 有效的 .

于斯有效。

[ˈðerfɔːr] , [ˈrɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ədˈmaɪəd][ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪz; ɪz][ˈnoʊb(ə)] [ˈkærəktər] .
Therefore , Rong and others admired and respected his noble character .
所以 , 荣 和 其他的 钦佩 和 受人尊敬 他的 高贵 特点 .

融等所以欣服高义，

[ðoʊz] [huː] [wiʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] ,
Those who wish to serve as generals ,
那些 WHO 希望 到 服务 作为 将军们 ,

愿从役于将军者，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] .
This is why .
这 是 为什么 .

良为此也。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] ,
And in a fit of anger ,
和 在 一个 合身 的 愤怒 ,

而忿之悁间，

[ˈmɑːdɪfaɪ][ðə; ði][ˈdaɪəgræm] .
Modify the diagram .
调整 这 图表 .

改节易图，

[ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz]
The struggle between the ruler and his ministers
这 斗争 之间 这 统治者 和 他的 部长们

君臣分争，

[rɪˈsiːv] [pɑːŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Receive pong up and down .
收到 乒乓 向上 和 向下 .

上下接兵。

[ðə; ði] [kəˈmɪti] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] .
The committee succeeded .
这 委员会 成功了 .

委成功，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kri'eɪt] ,
It is difficult to create ,
它 是 难的 到 创造 ,

造难就,

[goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Go to the discussion ,
去 到 这 讨论 ,

去从议,

[fɔ:r; fər] ['kʌnɪŋ] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ,
For cunning purposes ,
为了 狡猾 目的 ,

为横谋,

['oʊvər] [ə; eɪ] ['sentʃəri] ,
Over a century ,
超过 一个 世纪 ,

百年累之,

[dɪ'strɔɪd] [ɪn] [wʌn] [deɪ]
Destroyed in one day
损毁 在 一 天

一朝毁之,

[haʊ] [kʊd; kəd] [wi:; wi] [nɑ:t] ['tʃerɪʃ] [,aɪ 'ti:] !
How could we not cherish it !
如何 可以 我们 不是 珍惜 它 !

岂不惜乎!

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ɪz] ['ɡri:di] [fɔ:r; fər] ['merɪt] [ænd; ənd] [si:ks] ['pɜ:rsən(ə)] [ɡeɪn]
It is likely that the person in charge is greedy for merit and seeks personal gain
它 是 可能 那 这 人 在 收费 是 贪婪的 为了 优点 和 寻找 个人的 获得
.
:
.

殆执事者贪功建谋,

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] ,
So much so ,
所以 很多 所以 ,

以至于此,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] ['peɪnf(ə)] [tu:; tə] [melt] .
It is truly painful to melt .
它 是 真的 痛苦 到 熔化 .

融实痛之。

[zɪʒu:] [tə'deɪ] ,
Xizhou today ,
喜洲 今天 ,

当今西州,

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [kræmpt] .
The terrain is cramped .
这 地形 是 狭窄 .

地势局迫,

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] ['skætərd] .
The soldiers were scattered .
这 士兵 是 疏散 .

人兵离散,

[ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈpiːp(ə)] ,
Easy to assist people ,
简单的 到 协助 人们 ,

易以辅人，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .
It is difficult to build it yourself .
它 是 难的 到 建造 它 你自己 .

难以自建。

[ɪf] [ðə; ði][plæn] [feɪlz] , [duː][nɑːt][tɜːrn] [bæk] .
If the plan fails , do not turn back .
如果 这 计划 失败 , 做 不是 转动 后退 .

计若失路不反，

[ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] , [wʌn] [rɪˈmeɪnz] [kənˈfjuːzd] .
Even after hearing the truth , one remains confused .
甚至 后 听力 这 真相 , 一 遗迹 使困惑 .

闻道犹迷，

[nɑːt] - ,
Not Nanheziyang ,
不是 - ,

不南合子阳，

[ðen] [hiː; hi] [went] [nɔːrθ] [tuː; tə] - [pleɪs] .
Then he went north to Wenbo's place .
然后 他 去 北 到 - 地方 .

则北入文伯耳。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [wiːk] [ænd; ɐnd] [ˈiːzəli] [məˈhɪpjʊleɪtɪd] [ɑːr; ər] [ˈiːzəli] [kənˈtroʊld] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] .
Those who are weak and easily manipulated are easily controlled by the strong .
那些 WHO 是 虚弱的 和 容易地 操纵 是 容易地 受控 经过 这 强的 .

夫负虚交而易强御，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn] [ˈdɪstənt] [,rɪːɪnˈfɔːsmənts] [waɪl] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] [nɪrˈbaɪ] [ˈenəmi] .
Relying on distant reinforcements while underestimating the nearby enemy .
依靠 在 遥远 增援部队 尽管 低估 这 附近 敌人 .

恃远救而轻近敌，

[noʊ] [ˈbenɪfɪt] [hæz; həz] [bɪn] [siːn] .
No benefit has been seen .
不 益处 有 到过 已见 .

未见其利也。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn][ʌv; əv] - [dʌz] [nɑːt][ɪnˈdeɪndʒər][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ]
The wise man of Rongwen does not endanger the masses in order to accomplish
这 明智的 男人 的 - 做 不是 危害 这 群众 在 命令 到 完成
[ˈsʌmθɪŋ] .
something .
某物 .

融闻智者不危众以举事，

[ə; eɪ] [bəˈneɪvələnt] [ˈpɜːrs(ə)n] [dʌz] [nɑːt][ˈvaɪələɪt] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] .
A benevolent person does not violate righteousness in order to achieve merit .
一个 仁慈 人 做 不是 违反 义 在 命令 到 达到 优点 .

仁者不违义以要功。

[naʊ] , [ðə; ði] [smɔːl] [faɪts] [əˈɡenst] [ðə; ði][lɑːrdʒ] .
Now , the small fights against the large .
现在 , 这 小的 战斗 反对 这 大的 .

今以小敌大，

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] ?
What about the general public ?
什么 关于 这 一般的 民众 ？

于众何如？

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːn] [tuː; tə][geɪn] [ˈmerɪt] ,
Sacrificing a pawn to gain merit ,
牺牲 一个 典当 到 获得 优点 ,

弃子徼功，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈmɔːrəl][ˈbeɪsɪs][fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the moral basis for this ?
什么 是 这 道德 基础 为了 这 ？

于义何如？

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðeɪ] [ɪˈnɪʃəli] [sɜːrvd] [ðɪs] [ˈdaɪnəsti] .
Moreover , they initially served this dynasty .
而且 , 他们 最初 服务 这 王朝 .

且初事本朝，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
He bowed to the north .
他 鞠躬 到 这 北 .

稽首北面，

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] .
Loyalty is the essence of a minister .
忠诚 是 这 本质 的 一个 部长 .

忠臣节也，

[ænd; ənd] [sent] - ,
And sent Bochn ,
和 发送 - ,

及遣伯春，

[ðeɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf][wɪð; wɪθ] [terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] .
They saw him off with tears streaming down their faces .
他们 锯 他 离开 和 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

垂涕相送，

[ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈfɑːðəz] [ˈkaɪndnəs] ,
A loving father's kindness ,
一个 爱 父亲的 仁慈 ,

慈父恩也，

[ˈrʌʃə] [tɜːrnd] [ɪts] [bæk] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
Russia turned its back on it .
俄罗斯 转向 它是 后退 在 它 .

俄而背之，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ?
What are the officials and soldiers ?
什么 是 这 官员 和 士兵 ？

谓吏士何？

[ɪnˈdʊr] [ænd; ənd] [əˈbændən] [aɪ ˈtiː] .
Endure and abandon it .
忍受 和 放弃 它 .

忍而弃之，

[waɪ] [kiːp] [ðə; ði][tʃaɪld] ?
Why keep the child ?
为什么 保持 这 孩子 ？

谓留子何？

[sɪns] [ðə; ði][stɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ]
Since the start of the uprising
自从 这 开始 的 这 起义

自起兵以来，

[ˈkaʊntərəˌtæk]
Counterattack
反击

转相攻击，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪŋ] [hɪlz] [hæv; həv][ɔ:l] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:][ˈru:ɪnz] .
The city walls and surrounding hills have all turned into ruins .
这 城市 墙壁 和 周围 丘陵 有 全部 转向 进入 废墟 。

城郭皆为邱墟，

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ɑ:r; əɪ] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:] [rəˈvi:nz] .
The living are turned into ravines .
这 活的 是 转向 进入 峡谷 。

生人转于沟壑，

[ðoʊz] [ðæt] [rɪˈmeɪn] [təˈdeɪ] ,
Those that remain today ,
那些 那 保持 今天 ，

今其存者，

[brɪˈɑ:nd] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] ,
Beyond the edge of the blade ,
超过 这 边缘 的 这 刀刃 ，

非锋刃之余，

[ðen] [ðə; ði][egˈzaɪld] [ˈɔrfən] ,
Then the exiled orphans ,
然后 这 放逐 孤儿 ，

则流亡之孤，

[ðə; ði] [ˈjeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwu:ndz] [hæz; həz] [jet] [tu:; tə] [hi:l] .
The shame of the wounds has yet to heal .
这 耻辱 的 这 伤口 有 然而 到 愈合 。

迄今伤痍之耻未愈，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈwi:pɪŋ] [kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] [hɜ:rd] .
The sound of weeping can still be heard .
这 声音 的 哭泣 能 仍然 是 听到 。

哭泣之声尚闻，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [fert] [ɪntəˈvi:nd] .
Fortunately , fate intervened .
幸运的是 ， 命运 介入 。

幸赖天运少还，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [feɪst] [ðə; ði] [seɪm] [ˈdɪfəkəltɪz] .
The general then faced the same difficulties .
这 一般的 然后 面对 这 相同的 困难 。

而将军复重其难，

[ðɪs] [əˈlaʊz] [ðə; ði] [ˈkrɔ:nɪk] [ˈɪlnəs] [tu:; tə][bi:; bi] [kʃəd] .
This allows the chronic illness to be cured .
这 允许 这 慢性的 疾病 到 是 治愈 。

是使积疴得遂瘳，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɔrfən] [wɪl] [wʌns] [əˈgen] [bi:; bi] [dɪsˈpleɪst] .
The young orphans will once again be displaced .
这 年轻的 孤儿 将要 一次 再次 是 流离失所 。

幼孤将复流离，

[ɪts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [wʌnz] [noʊz] ['tɪŋɡl] .
It's enough to make one's nose tingle .
它是 足够的 到 制作 一个人的 鼻子 刺痛 .

言之可为酸鼻，

[ɪːv(ə)n][ə; eɪ][,miːdi'ʊəkər][ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [,aɪ 'tiː] .
Even a mediocre person would not be able to bear it .
甚至 一个 平庸 人 会 不是 是 有能力的 到 熊 它 .

庸人且犹不忍，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ][juː; jʊ] , [maɪ][ˈbɜːrd] !
How much more so you , my lord !
如何 很多 更多的 所以 你 , 我的 主 !

况君者乎！

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːrði] .
It is very easy to be loyal and trustworthy .
它 是 非常 简单的 到 是 忠诚 和 值得信赖的 .

融闻为忠甚易，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ə'prəʊtʃ] .
It is truly difficult to find the right approach .
它 是 真的 难的 到 寻找 这 正确的 方法 .

得宜实难。

[ˈwɜːrɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ˈʌðər]
Worrying too much about others
令人担忧 也 很多 关于 其他的

忧人太过，

[ɪn'kɜːrɪŋ] [rɪ'zentmənt] [θruː] ['kaɪndnəs]
Incurring resentment through kindness
产生 怨恨 通过 仁慈

以德取怨，

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Moreover , he was punished for his words .
而且 , 他 曾是 受到惩罚 为了 他的 字 .

且以言获罪也，

[maɪ][ˈhʌmb(ə)l][,kɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n]
My humble contribution
我的 谦逊的 贡献

区区所献，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌʌndə'stændz] .
Only the general understands .
仅有的 这 一般的 明白 .

唯将军省焉。

[ˈʒaʊ] - ,
Xiao Deshu ,
肖 - ,

器得书，

[,aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [ək'septɪd] .
It cannot be accepted .
它 不能 是 公认 .

不能纳。

[ˈ^erɪt] ['rɒŋ] ['æŋɡrəli] [sed] :
Dou Rong angrily said :
斗 荣 愤怒地 说 :

窦融怒曰：

" [gʊd] [əd'vaɪs] [ɪz][nɑ:t] [hi:did] . "

" **Good advice is not heeded** . "

" 好的 建议 是 不是 听从了 . "

“善言不入，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ðə; ði][moʊst] ['fu:lɪʃ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] . "

This is what is meant by " the most foolish cannot be changed . "

这 是 什么 是 意思是 经过 " 这 最多 愚蠢 不能 是 已更改 . "

是所谓下愚不移也。”

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvənəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [kə'mɑ:ndərɪ] .

He then joined with the governors of the five commanderies .

他 然后 加入 和 这 州长们 的 这 五 郡 .

乃与五郡太守，

[let] [ju: 'es] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] .

Let us work together to strengthen our troops .

让 我们 工作 一起 到 加强 我们的 军队 .

共砥厉兵马，

[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ][ə; eɪ] [dɛɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['ti:tʃər] [tu:; tə] [ə'raɪv] .

He submitted a memorial requesting a date for his teacher to arrive .

他 提交 一个 纪念馆 请求 一个 日期 为了 他的 老师 到 到达 .

上疏请师期。

[hi:; hi] [ðen] [led] [tru:ps] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvənəz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['pri:fektʃər] ['ɪntu:] [dʒɪn'tʃɛŋ] .

He then led troops with the governors of various prefectures into Jincheng .

他 然后 引领 军队 和 这 州长们 的 各种各样的 县 进入 金城 .

即与诸郡守将兵入金城，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pɑ:rtɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ?

What kind of party was the first to attack the Qiang ?

什么 种类 的 派对 曾是 这 第一的 到 攻击 这 强 ?

击器党先零羌封何等，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .

They were utterly defeated .

他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[ljɑ:ŋ] [tɒŋ] [fɪrd] [ðæt] ['pi:p(ə)] [stɪl] [hæd; həd] [daʊts] .

Liang Tong feared that people still had doubts .

梁 童 害怕 那 人们 仍然 有 疑虑 .

梁统恐众心犹有疑惑，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ʒ'wɑ:n] .

He ordered someone to assassinate Zhang Xuan .

他 订购 某人 到 暗杀 张 宣 .

使人刺杀张玄。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] , [ðeɪ] [dɪ'spleɪd] [ðər; ðər] [maɪt] .

Because of the river , they displayed their might .

因为 的 这 河 , 他们 显示 他们的 可能 .

因并河扬威武，

['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ]

Serving the carriage

服务 这 运输

伺候车驾，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [əd'vænst] .

At that time , the army had not yet advanced .

在 那 时间 , 这 军队 有 不是 然而 先进的 .

时大兵未进，

[ˈrɒŋ] [ðən] [led] [bæk] .
Rong then led back .
荣 然后 引领 后退 :

融乃引还。

[meɪ] , [zɪnwei]
May , Xinwei
可能 , 新威

五月辛未，

[ðə; ðɪ] ˈempərəɹ [ˈɪʃu:d] [æn; ən] ˈi:dikt] :
The Emperor issued an edict :
这 皇帝 发布 一个 法令 :

帝下诏曰：

" [ˈoʊnli] [ti:ænʃu:i] ,
" Only Tianshui ,
" 仅有的 天水 ,

“惟天水、

[lɒŋksi]
Longxi
龙溪

陇西、

[ˈsterb(ə)l] ,
stable ,
稳定的 ,

安定、

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈnɔ:rðərn] [ˈri:dʒən] [wɜ:r; wər] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [ˈwei] [ˈʒaʊ] .
The officials of the northern region were misled by Wei Xiao .
这 官员 的 这 北方 地区 是 被误导 经过 魏 肖 .

北地吏人为隗嚣所圭误者，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɔ:ɡˈzɪliəri] [ˈri:dʒənz] [ˈsʌfərd] [kəˈlæməti] [æt; ət][ðə; ðɪ] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [red] [ˈaɪˌbraʊz] .
The Three Auxiliary Regions suffered calamity at the hands of the Red Eyebrows .
这 三 辅助的 地区 遭受 灾害 在 这 双手 的 这 红色的 眉毛 .

又三辅遭难赤眉，

[ðoʊz] [hu:] [breɪk] [ðə; ðɪ] [lɔ:] [ænd; ənd] [kəˈmɪt] [ɪˈmɔ:rəl] [ækts]
Those who break the law and commit immoral acts
那些 WHO 休息 这 法律 和 犯罪 不道德 行为

有犯法不道者，

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [deθ] [ˈɑ:nwərdz] ,
From the point of death onwards ,
从 这 观点 的 死亡 开始 ,

自殊死以下，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈpɑ:rd(ə)n] .
They were all pardoned .
他们 是 全部 赦免 :

皆赦除之。”

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈnu:mərəs] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdu:tɪz] ,
Because of the numerous official duties ,
因为 的 这 很多的 官方的 职责 ,

以具官吏职繁多，

[æən; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdəd] [ɔːl] [dɪˈpɑːtmənts] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [prəˈpəʊzɪz] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ði]
An imperial edict ordered all departments to submit proposals regarding the
一个 帝国 法令 订购 全部 部门 到 提交 提案 关于 这
[əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv] [tʃiːf] [əˈfɪj(ə)lɪz] , [wɜː] [sʌtʃ] [əˈpɔɪntmənts] [kʊd; kəd][biː; bi] [kəmˈbaɪnd] .
appointment of chief officials , where such appointments could be combined .
预约 的 首席 官员 , 在哪里 这样的 预约 可以 是 合并 .

诏各部条奏置长吏可并合者，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈkauntɪz] [wɜːr; wəɹ] [ˈmɜːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] .
As a result , more than 400 counties were merged into the province .
作为 一个 结果 , 更多的 比 - 县 是 合并 进入 这 省 .

于是并省四百余县。

[naʊ] , [ˈæftər][mɑː] [juˈɑːn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈempərər] [gwæŋwuː] ,
Now , after Ma Yuan returned to Emperor Guangwu ,
现在 , 后 马 元 返回 到 皇帝 光武 ,

却说马援既归光武，

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv][sænfuː][ɪz][væst][ænd; ənd] [ˈfɜːrtl] .
The land of Sanfu is vast and fertile .
这 土地 的 三福 是 广阔的 和 沃 .

以三辅地旷土沃，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [əˈkʌmpəniɪŋ] [gests] [wʌz; wəz] [ɪkˈsesɪv] .
And the number of accompanying guests was excessive .
和 这 数字 的 随同 客人 曾是 过多的 .

而相随宾客猥多，

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ] [ðæt] [lənd][biː; bi] [ˈkʌltɪvɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]
He then submitted a memorial requesting that land be cultivated in the
他 然后 提交 一个 纪念馆 请求 那 土地 是 栽培 在 这

[ʃæŋɡlɪn] [ˈgɑːrdn] .
Shanglin Garden .

尚林 花园 .

乃上书求屯田上林苑中，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwɛst] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

帝许之。

[.etʃ ju ˈaɪ] [ˈzəʊ] [juːst] [ˈwæŋ] [juːˈɑːnz] [plæn] ,
Hui Xiao used Wang Yuan's plan ,
惠 肖 用过的 王 人民币 计划 ,

会器用王元计，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [səbˈsɜːrvɪənt] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Desiring to be subservient to the Han Dynasty ,
渴望 到 是 顺从的 到 这 韩 王朝 ,

欲贰于汉，

[hiː; hi] [juːst] [ɪɡˈzæmpəlɪz][tuː; tə] [ˈɪləstreɪt] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] .
He used examples to illustrate his point .
他 用过的 示例 到 阐明 他的 观点 .

援数以书责譬之。

[ðə; ði][ˈklæməɹ][ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [bɪˈtreɪ] [ðer; ðər] [oʊn] [kɔːz]
The clamor and resentment of those who betray their own cause
这 叫嚣 和 怨恨 的 那些 WHO 背叛 他们的 自己的 原因

嚣怨援背己，

[rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn'kri:st] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] .
Receiving the book increased his anger .
接收 这 书 增加 他的 愤怒 .

得书增怒，

[ðeɪ] [æktʃuəli] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][hæŋ] .
They actually sent troops to resist the Han .
他们 实际上 发送 军队 到 抵抗 这 韩 .

竟发兵拒汉。

[juˈɑ:n] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]
Yuan then submitted a memorial requesting to be summoned to the
元 然后 提交 一个 纪念馆 请求 到 是 被召唤 到 这
[ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
imperial court .
帝国 法庭 .

援乃上疏求诣行在所，

[ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['meθəd] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] .
The ultimate method to quell the chaos .
这 最终的 方法 到 荡平 这 混乱 .

极陈灭器之术。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][æd'vaɪzɜ:z][tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
The emperor then summoned his advisors to devise a plan .
这 皇帝 然后 被召唤 他的 顾问 到 设计 一个 计划 .

帝乃召援计事，

[ðə; ði][eɪd][wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [plænz] .
The aid was used to make plans .
这 援助 曾是 用过的 到 制作 计划 .

援具言谋画。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sent] [,rɪ:,ɪn'fɔ:,smənts] , [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ] ,
Because the general sent reinforcements , five thousand cavalry ,
因为 这 一般的 发送 增援部队 , 五 千 骑兵 ,

因使援将突骑五千，

[ðə; ði] ['eləkwənt] [ænd; ənd] ['eləkwənt] ['dʒen(ə)rəl][ˈgɑʊ][dʒʌŋ] ,
The eloquent and eloquent general Gao Jun ,
这 雄辩 和 雄辩 一般的 高 俊 ,

往来游说器将高峻、

[ɑ:r i: 'en] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk]
Ren Yu and his ilk
任 于 和 他的 牛奶

任禹之属，

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪ:'æŋ] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['tʃɪ:ftənz] ,
Down to the Qiang and their chieftains ,
向下 到 这 强 和 他们的 酋长们 ,

下及羌豪，

[tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['fɔ:tʃənz] [ænd; ənd] [mɪs'fɔ:tʃənz] ,
To explain the fortunes and misfortunes ,
到 解释 这 财富 和 不幸 ,

为陈祸福，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɑ:rtɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæməɪ] ,
With the party branch of the clamor ,
和 这 派对 分支 的 这 叫嚣 ,

以离嚣支党，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [root] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [jæŋ] [gwaːŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['ærəɡəns] .
He also wrote a letter to Yang Guang , who was known for his arrogance .
他 还 写道 一个 信 到 杨 光 , WHO 曾是 已知 为了 他的 傲慢 .
又为书与器将杨广，

[hiː; hi] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm][nɑːt][tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
He urged them not to rebel .
他 敦促 他们 不是 到 反叛 .
使劝器勿反，

[gwaːŋ] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Guang did not answer .
光 做过 不是 回答 .
广不答。

[hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] ['muːvɪŋ] .
His writing is sincere and moving .
他的 写作 是 真诚 和 移动 .
其书恺切动人，

[ðə; ðɪ][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑːrtɪk(ə)l][ɪz][nɑːt] [rɪ'kɔːrdɪd] .
The length of the article is not recorded .
这 长度 的 这 文章 是 不是 记录 .
篇长未录。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['ɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪksθ] [jɪr] ,
In the autumn of the sixth year ,
在 这 秋天 的 这 第六 年 ,
六年秋，

[jæn][,siːi'ɛn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] [hænzɔŋ] .
Yan Cen wanted to leave Hanzhong .
严 中心 通缉 到 离开 汉中 .
延岑欲出汉中，

['dʒen(ə)rəl] [li] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætɪt] [tuː; tə] [liːd] ['huː] [dʒɪn] ,
General Li Tong was dispatched to lead Hou Jin ,
一般的 李 童 曾是 已派出 到 带领 侯 斤 ,
遣前将军李通领侯进、

['wæŋ] [,biː 'eɪ][ænd; ənd] [ten] ['ʌðər] [bə'tæljənz] [ə'tækt] [ðem; ðəm] .
Wang Ba and ten other battalions attacked them .
王 巴 和 十 其他 营 遭到攻击 他们 .
王霸等十营击之，

[ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] .
A resounding victory .
一个 高亢 胜利 .
大胜。

['gɑːŋsʌŋ] ['juː] [sent] [truːps] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['reskjuː] .
Gongsun Shu sent troops to the rescue .
公孙 舒 发送 军队 到 这 救援 .
公孙述遣兵赴救，

[tɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔːt] [æt; ət] ['ʃiːtʃŋ] .
Tong and others fought at Xicheng .
童 和 其他的 战斗 在 西城 .
通等与战于西城，

[breɪk] [aɪ 'tiː] .
Break it .
休息 它 .
破之。

[ɪˈniʃəli] , [kuːiː] [ˈʒaʊ] [juːst] [ðə; ði] [strəˈtiːdʒɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [təˈrein] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ədˈvæntɪdʒ] .
Initially , Kui Xiao used the strategic advantage of the terrain to his advantage .
最初 , 奎 肖 用过的 这 战略 优势 的 这 地形 到 他的 优势 .

初隗嚣以地占形胜，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈprɑːspərəs] .
The country is rich and the people are prosperous .
这 国家 是 富有的 和 这 人们 是 繁荣 .

国富民附，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [juːɑːnzi] ,
According to Wang Yuanzhi ,
根据 到 王 远志 ,

歆王元之说，

[ðeɪ] [juːst] - [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði][hæŋ] .
They used Longdi to resist the Han .
他们 用过的 - 到 抵抗 这 韩 .

据陇坻以拒汉。

[ænd; ənd] [ˈwæŋ] [juːɑːn] ,
and Wang Yuan ,
和 王 元 ,

及王元、

[ðə; ði] [ˈfeɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tʊr]
The failure of the inspection tour
这 失败 的 这 检查 旅游

行巡之败，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ʃɑːndʊŋz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
A little knowledge of Shandong's wisdom and courage ,
一个 小的 知识 的 山东的 智慧 和 勇气 ,

稍识山东智勇，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈfɛŋ] [jiː] [hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒiːə] [læn] ,
Upon hearing that Feng Yi had defeated Jia Lan ,
之上 听力 那 冯 易 有 战败 贾 兰 ,

接闻冯异击破贾览、

[li] [tɒŋ] [dɪˈfiːtɪd] [jæn][ˌsiːiˈɛn] .
Li Tong defeated Yan Cen .
李 童 战败 严 中心 .

李通战胜延岑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti][ænd; ənd] [fɪr] .
He was filled with anxiety and fear .
他 曾是 已填 和 焦虑 和 害怕 .

遂惶惑忧惧。

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [θæŋks] , [ˈseɪɪŋ] :
He wrote a letter of thanks , saying :
他 写道 一个 信 的 谢谢 , 说 :

上书谢过曰：

[wen] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] . . .
When the officials heard that a large army was about to arrive . . .
什么时候 这 官员 听到 那 一个 大的 军队 曾是 关于 到 到达 . . .

吏人闻大兵卒至，

[ˈpænɪk][ænd; ənd] [self] - [ˈreskjʊː]
Panic and self - rescue
恐慌 和 自己 - 救援

惊恐自救，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [kʊd; kəd][nɑ:t][stɑ:p][aɪ 'ti:] .

The minister could not stop it .
这 部长 可以 不是 停止 它 .

臣器不能禁止。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæz; hæz][ə; eɪ] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] .

The army has a great advantage .
这 军队 有 一个 伟大的 优势 .

兵有大利，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ə'bændən] [ðə; ði] ['du:ti][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .

I dare not abandon the duty of a subject .
我 敢 不是 放弃 这 责任 的 一个 主题 .

不敢废臣子之节，

[hi;; hi] ['pɜ:rsənəli] [pər'su:d] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [aɪ 'ti:] .

He personally pursued and returned it .
他 亲自 追击 和 返回 它 .

亲自追还。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ju] [ænd; ənd] [ʃʌn] [sɜ:rvd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .

In the past , Yu and Shun served his father .
在 这 过去的 , 于 和 回避 服务 他的 父亲 .

昔虞舜事父，

[ðə; ði][bɪɡ] [stɪk] [wɪl] [meɪk] [ju;; jʊ] [rʌn] [ə'weɪ] .

The big stick will make you run away .
这 大的 戳 将要 制作 你 跑步 离开 .

大杖则走，

[ðə; ði] [smɔ:l] [keɪn] [ɪz] [ək'septɪd] .

The small cane is accepted .
这 小的 甘蔗 是 公认 .

小杖则受，

[ɔ:'ðoo] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['klevər] ,

Although I am not clever ,
虽然 我 是 不是 聪明的 ,

臣虽不敏，

[wi;; wi] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [ðɪs] ['raɪtʃəsənəs] .

We will never forget this righteousness .
我们 将要 绝不 忘记 这 义 .

敢忘斯义。

[maɪ] ['kɜ:rənt] [ə'ferz] ,

My current affairs ,
我的 当前的 事务 ,

今臣之事，

[ɪn] [ðɪs] ['daɪnəsti] ,

In this dynasty ,
在 这 王朝 ,

在于本朝，

[ɪf] ['ɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu;; tə][daɪ] , [ðen] [daɪ] .

If given the order to die , then die .
如果 给定 这 命令 到 死 , 然后 死 .

赐死则死，

[ɪf] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [ɪn'kri:st] , [ðen] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɪl] [bi;; bi] [ɪn'kri:st] .

If the punishment is increased , then the punishment will be increased .
如果 这 惩罚 是 增加 , 然后 这 惩罚 将要 是 增加 .

加刑则刑。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] ['fɜːrðər] [klenz] [wʌnz] [hɑːrt]
If one can further cleanse one's heart
如果 一 能 更远 洁净 一个人的 心

如更得洗心，

[ded] [boʊnz] ['nevər] ['perɪ] .
Dead bones never perish .
死的 骨头 绝不 沦 。

死骨不朽。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['ærəɡənt] [ænd; ʌnd] [sləʊ] - ['wɪtɪd] .
The officials were arrogant and slow - witted .
这 官员 是 傲慢的 和 慢的 - 机智的 。

有司官以器言慢，

[pliːz] ['eksɪkjʊːt] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Please execute his son .
请 执行 他的 儿子 。

请诛其子。

[ðə; ði] ['empərər] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [aɪ 'tiː] .
The emperor could not bear it .
这 皇帝 可以 不是 熊 它 。

帝不忍，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['mesɪndʒəz] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - .
He then sent messengers from Shexian to Qianxian .
他 然后 发送 信使 从 - 到 - 。

复使来歛至汧，

[ðə; ði] ['letər] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn] ['ʒaʊ] [riːdz] :
The letter bestowed upon Xiao reads :
这 信 授予 之上 肖 阅读 。

赐器书曰：

['dʒen(ə)rəl] [tʃaɪ] [wʌnz] [sed] :
General Chai once said :
一般的 柴 一次 说 。

昔柴将军云：

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [bə'nevələnt] .
Your Majesty is benevolent .
你的 威严 是 仁慈 。

陛下宽仁，

[ɔːl'dʊʊ] [sʌm; səm][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [fled] [ɔːr] [rɪ'beld] , [ðeɪ] ['leɪtər] [rɪ'tɜːrnd] .
Although some feudal lords fled or rebelled , they later returned .
虽然 一些 封建 领主们 逃亡 或者 叛乱 ， 他们 之后 返回 。

诸侯虽有亡叛而后归，

[riː'set] ['nʌmbər] [ɪ'miːdiətli]
Reset number immediately
重置 数字 立即地

辄复位号，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
He should not be executed .
他 应该 不是 是 执行 。

不诛也，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌsɪkə'fæntɪk] [ə'fɪ(ə)] ,
To be a sycophantic official ,
到 是 一个 谄媚者 官方的 。

以器文吏，

[ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ˌʌv; əv] [məˈræləti] ,
Understand the principles of morality ,
理解 这 原则 的 道德 ,
晓义理,

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [bɪˈstoo] [əˈpɑːn][juː; jʊ] [əˈnʌðər] [ˈletər] .
Therefore, I hereby bestow upon you another letter .
所以 , 我 特此 赐给 之上 你 其他 信 .
故复赐书。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈhelpləs] ,
If they are helpless ,
如果 他们 是 无助 ,
个若束手,

[hiː; hi] [ðen] [sent] [juːnz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then sent Xun's younger brother back to the palace .
他 然后 发送 荀的 年轻 兄弟 后退 到 这 宫殿 .
复遣恂弟归阙庭者,

[ðen] [wʌnz] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljʊmənts] [wɪl] [biː; bi] [ˈfʊli] [əbˈteɪnd] .
Then one's rank and emoluments will be fully obtained .
然后 一个人的 秩 和 薪酬 将要 是 完全 获得 .
则爵禄获全,

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɪˈmens] [ˈfɔːrtʃən] .
They are blessed with immense fortune .
他们 是 蒙福 和 巨大 财富 .
有浩大之福矣。

[aɪ][eɪˈem] [ˈnɪrli] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
I am nearly forty years old .
我 是 几乎 四十 年 老的 .
吾年垂四十,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ten] [ˈjɪrz] [oʊld] [wen] [hiː; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He was ten years old when he joined the army .
他 曾是 十 年 老的 什么时候 他 加入 这 军队 .
在兵中十岁,

[dɪsˈlaɪkɪŋ] [ˈempti] [wɜːrdz][ænd; ənd] [ˈretərɪk] ,
Disliking empty words and rhetoric ,
不喜欢 空的 字 和 修辞 ,
厌浮语虚辞,

[ðæt] [ɪz] , [nɑːt] [ˈwɑːntɪŋ]
That is, not wanting
那 是 , 不是 想要
即不欲,

[duː][nɑːt] [rɪˈpɔːrt] .
Do not report .
做 不是 报告 .
勿报。

[ˈzəʊ] [nuː] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsiːtf(ə)] .
Xiao knew the emperor was being deceitful .
肖 知道 这 皇帝 曾是 存在 欺骗性的 .
器知帝审其诈,

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈʃuː] .
He then sent an envoy to submit to Gongsun Shu .
他 然后 发送 一个 使者 到 提交 到 公孙 舒 .
遂遣使称臣于公孙述。

[ɪn] [mɑ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪr] ,
In March of the seventh year ,
在 行进 的 这 第七 年 ,
七年三月，

[ʃu:] [jɪksi:əʊ][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Shu Yixiao was made the King of Shuoning .
舒 一笑 曾是 制成 这 国王 的 - .
述以器为朔宁王，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
Troops were dispatched back and forth .
军队 是 已派出 后退 和 前进 .
遣兵往来，

[tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
To provide assistance .
到 提供 协助 .
为之援势。

[ɔ:təm] ,
Autumn ,
秋天 ,
秋，

[ku:i:] ['zəʊ] [led] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][kæv(ə)lrɪ][tu:; tə] [ɪn'veɪd] ['ændɪŋ] .
Kui Xiao led 30 , 000 infantry and cavalry to invade Anding .
奎 肖 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到 入侵 安丁 .
隗嚣将步骑三万侵安定，

[ðə; ði] ['ʌltɪmət] [jɪn] [reɪlɪm] ,
The ultimate Yin realm ,
这 最终的 阴 领域 ,
至阴槃，

['fɛŋ] [ji:] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
Feng Yi led his generals to resist them .
冯 易 引领 他的 将军们 到 抵抗 他们 .
冯异率诸将拒之。

['zəʊ] [ðen] [ɔ:rdərd] [ə'nʌðər] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [dɪ'send] [frʌm; frəm] [lɔ:ŋ] .
Xiao then ordered another general to descend from Long .
肖 然后 订购 其他 一般的 到 下降 从 长的 .
嚣又令别将下陇，

[ðə; ði] [sækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməʊni] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][tʃɪ'æn] .
The sacrificial ceremony was held at Qian .
这 献祭 仪式 曾是 握住 在 钱 .
攻祭遵于汧，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['benɪfɪtɪd] .
None of them benefited .
没有任何 的 他们 受益 .
皆不得利，

[hi:; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [wei] [bæk] .
He then led the way back .
他 然后 引领 这 方式 后退 .
乃引还。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ɔ:rdərd] [ɛl e 'aɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tu:; tə] ['sʌmən] ['wæn] [zʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] .
The emperor then ordered Lai Xi to summon Wang Zun with a letter .
这 皇帝 然后 订购 赖 习 到 召唤 王 尊 和 一个 信 .
帝因令来歙以书招王遵，

[zʌn] [ðen] ['trævlɪd] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
Zun then traveled east to the capital with his family .
尊 然后 旅行 东方 到 这 首都 和 他的 家庭 .

遵乃与家属东诣京师，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was appointed Grand Master of the Palace .
他 曾是 任命 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

拜为大中大夫，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [ʃi:ɑ:ŋɡji:] .
He was enfeoffed as Marquis of Xiangyi .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 相宜 .

封向义侯。

[zʌn] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] -
Zun , courtesy name Zichun
尊 , 礼貌 姓名 -

遵字子春，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][məɪn][frʌm; frəm] ['beɪlɪŋ] .
He was a man from Baling .
他 曾是 一个 男人 从 打包 .

霸陵人也。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ʃæŋdzən] .
His father was the governor of Shangjun .
他的 父亲 曾是 这 州长 的 商君 .

父为上郡太守。

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['hɪrəʊ] ,
Following the young hero ,
下列的 这 年轻的 英雄 ,

遵少豪侠，

[ˈeləkwənt]
Eloquent
雄辩

有才辩，

[ɔ:ˈlʃoʊ] [ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [təˈgeðər] ,
Although they raised troops together ,
虽然 他们 提高 军队 一起 ,

虽与器举兵，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [ˈhɑ:bəd] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He often harbored thoughts of returning to the Han Dynasty .
他 经常 藏匿 想法 的 返回 到 这 韩 王朝 .

而常有归汉意。

[hi:; hi] [wʌns] [sed] [tu:; tə][ɛl e ˈaɪ] [ʃi:; ʃɪ] :
He once said to Lai She :
他 一次 说 到 赖 她 :

尝谓来歙曰：

" [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [aɪ] [ɪɡˈzə:tɪd] [ɔ:l] [maɪ] [streŋθ] [wɪˈðəʊt] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [ɪz] . . . "
" The reason I exerted all my strength without avoiding arrows and stones is . . . "
" 这 原因 我 施加 全部 我的 力量 没有 避免 箭头 和 石头 是 . . . "

“吾所以戮力不避矢石者，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][dɪˈzaɪər][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ɪˈmɒljʊmənts] !
Why should I desire titles and emoluments !
为什么 应该 我 欲望 标题 和 薪酬 !

岂要爵禄哉！

[maɪ] [leɪt] ['fɑːðər] [rɪ'siːvd] [greɪt] ['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
My late father received great favor from the Han Dynasty .
我的 晚的 父亲 已收到 伟大的 偏爱 从 这 韩 王朝 .

先君蒙汉厚恩，

[aɪ][hæv; həv] [kən'sɪdəd] [ðɪs] ['mætər] ['veri] ['kɜːfəli] .
I have considered this matter very carefully .
我 有 经过考虑的 这 事情 非常 小心 .

思效万分耳。”

[ˈmeni] ['pi:p(ə)l] ['ɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] .
Many people urged him to send his son to serve as a servant .
许多 人们 敦促 他 到 发送 他的 儿子 到 服务 作为 一个 仆人 .

数劝器遣子入侍。

[hɪz; ɪz] [rɛmən'streɪfənz] , [bəʊθ] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd]['æftər] , [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['ɜːrniːst] .
His remonstrations , both before and after , were extremely earnest .
他的 抗议 , 两个都 前 和 后 , 是 极其 认真 .

前后辞谏切甚，

[ðə; ði] ['æɹəgəns] [dɪd][nɑːt] [prɪ'veɪl] .
The arrogance did not prevail .
这 傲慢 做过 不是 占上风 .

器不从，

['ðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [left] .
Therefore , he left .
所以 , 他 左边 .

故去焉。

[sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] ,
Spring of the eighth year ,
春天 的 这 第八 年 ,

八年春，

[ɛl e 'aɪ][mɪn][ænd; ənd][dʒi] -
Lai Min and Ji Zunxi Lueyang
赖 敏 和 季 - 略阳

来敏与祭遵袭略阳，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrɪnd] [hoʊm] [duː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] .
He returned home due to illness on the way .
他 返回 家 到期的 到 疾病 在 这 方式 .

遵路中病还，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] - ['kaʊnti] .
They then dispatched elite troops to accompany Shexian County .
他们 然后 已派出 精英 军队 到 陪伴 - 县 .

乃分精兵随歙，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l]
More than two thousand people
更多的 比 二 千 人们

合二千余人，

['kʌtɪŋ] [daʊn] ['maʊntɪnz] [tuː; tə]['oʊpən] [roʊdʒ] ,
Cutting down mountains to open roads ,
切割 向下 山脉 到 打开 道路 ,

伐山开道，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪrdɪd] ,
From the bearded ,
从 这 留着胡子的 ,

从番须、

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈvɑːə] - ,
<u>Returning to Lueyang via Zhongjing</u> ,
返回 到 略阳 通过 - ,
回中径至略阳，
[ˈzɑːn] [ˈzɑʊ] , [ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændər] [dʒɪn] [ljɑːŋ] ,
<u>Zhan Xiao , the garrison commander Jin Liang</u> ,
詹 肖 , 这 驻军 指挥官 斤 梁 ,
斩嚣守将金梁，
[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
<u>Because of protecting the city</u> .
因为 的 保护 这 城市 .
因保其城。
[ˈzɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
<u>Xiao was greatly surprised and said</u> :
肖 曾是 非常 惊讶 和 说 :
嚣大惊曰：
" [haʊ] [dɪˈvaɪn] ! "
<u>" How divine ! "</u>
" 如何 神圣的 ! "
“何其神也。”
[ðə; ði] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] ,
<u>The emperor heard of Lueyang</u> ,
这 皇帝 听到 的 略阳 ,
帝闻得略阳，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
<u>He was very pleased and said</u> :
他 曾是 非常 高兴 和 说 :
甚喜曰：
,
<u>Lueyang</u> ,
略阳 ,
“略阳，
[ðə; ði] [nɔɪz] [ɪz] [əbˈstrʌktɪd] .
<u>The noise is obstructed</u> .
这 噪音 是 受阻 .
嚣所依阻，
[hɪz; ɪz] [ˈkɒnfɪdənts] [ɑːr; ər] [kəˈrʌpt] .
<u>His confidants are corrupt</u> .
他的 知己 是 腐败 .
心腹已坏，
[ðen] [kənˈtrəʊlɪŋ] [ɪts] [lɪmz] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] .
<u>Then controlling its limbs will be easy</u> .
然后 控制 它是 四肢 将要 是 简单的 .
则制其支体易矣。”
[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [ˈɑːkjupaɪd] , [wuː][hæŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] . . .
<u>Upon hearing that Shexian had occupied Lueyang , Wu Han and other generals</u> . . .
之上 听力 那 - 有 占领 略阳 , 吴 韩 和 其他 将军们 . . .
吴汉等诸将闻歛据略阳，
[ɪːtʃ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪ(ə)n] .
<u>Each led their troops to the destination</u> .
每个 引领 他们的 军队 到 这 目的地 .
各引兵驰赴之。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['heɪstɪli] [dɪ'spætʃt] [men] [tu;; tə] [pə'su:] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
The emperor hastily dispatched men to pursue and bring back the generals .
这 皇帝 草草 已派出 男人 到 追求 和 带来 后退 这 将军们 .
帝急遣人分头追诸将还，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" ['ærəgəns] [hæz; həz] [bɔ:st] [ɪts] [sə'pɔ:rt] . "
" Arrogance has lost its support . "
" 傲慢 有 丢失的它是 支持 " . "
“器失所恃，

[ɪts] [ki:] ['sɪti] [wəz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Its key city was destroyed .
它是 钥匙 城市 曾是 损毁 .
亡其要城，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [ju:z] [ɔ:l] [ðer; ðər] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] .
They will surely use all their elite troops to attack .
他们 将要 一定 使用 全部 他们的 精英 军队 到 攻击 .
势必悉以精锐来攻。

[ə; eɪ] [prə'lɔ:ŋd] [si:dʒ] ,
A prolonged siege ,
一个 延长 围城 ,
旷日久围，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['sɪti] [dɪd] [nɔ:t] [fɔ:l] .
But the city did not fall .
但 这 城市 做过 不是 落下 .
而城不拔，

[ðə; ði] ['sɔʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .
士卒顿敝，

[ðen] [wi;; wi] [kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['deɪndʒər] [ænd; ənd] [əd'væns] .
Then we can take advantage of the danger and advance .
然后 我们 能 拿 优势 的 这 危险 和 进步 .
乃可乘危而进也。”

[ku:i:] ['ʒəʊ] [ɪn'di:d] [sent] ['wæŋ] [ju'ɑ:n] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] - .
Kui Xiao indeed sent Wang Yuan to resist Longdi .
奎 肖 的确 发送 王 元 到 抵抗 - .
隗嚣果使王元拒陇坻，

[pə'trəʊl] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [ðə; ði] - [pæs] .
Patrol and guard the Fanxu Pass .
巡逻 和 警卫 这 - 经过 .
行巡守番须口，

['wæŋ] - , [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [hed] , [sed] .
Wang Mengsai , the chicken head , said .
王 - , 这 鸡 头 , 说 .
王孟塞鸡头道，

[nju:] - ['wertɪŋ]
Niu Hanjun Wating
牛 - 水
牛邯军瓦亭，

[ˈʒaʊ] [zɪksɪ] ['lɜːrɪd] [ðæt] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['piːp(ə)] [sə'raʊndɪd] .
Xiao Zixi learned that tens of thousands of people surrounded Lueyang .
肖 子西 学习 那 十 的 数千 的 人们 包围 略阳 .

器自悉其大众数万人围略阳。

[ˈɡɑːŋsʌn] ['ʃuː] [dɪ'spætɪt] ['dʒenrəlz] [li] [ju] ,
Gongsun Shu dispatched generals Li Yu ,
公孙 舒 已派出 将军们 李 于 ,

公孙述遣将李育、

[tʰjɑːn] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [freɪ] .
Tian Yan led his troops to join the fray .
田 严 引领 他的 军队 到 加入 这 磨损 .

田弇引兵助嚣。

[ˈkʌtɪŋ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ['daɪks] ,
Cutting mountains and building dikes ,
切割 山脉 和 建筑 堤坝 ,

斩山筑堤，

[ˈflʌdɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Flooding the city .
洪水 这 城市 .

激水灌城。

[ˌl e 'aɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Lai Xi and his soldiers held their ground to the death .
赖 习 和 他的 士兵 握住 他们的 地面 到 这 死亡 .

来歙与将士固死坚守，

[ðə; ði] ['æroʊ] [ɪz] [ɪɡ'zɔːstɪd] ,
The arrow is exhausted ,
这 箭 是 筋疲力尽的 ,

矢尽，

[ðeɪ] [kʌt] [wʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [meɪk] ['wepənz] .
They cut wood from the house to make weapons .
他们 切 木头 从 这 房子 到 制作 武器 .

发屋断木以为兵器。

[ðeɪ] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðər; ðər] [maɪt] .
They attacked with all their might .
他们 遭到攻击 和 全部 他们的 可能 .

器尽锐攻之，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['ɡoʊɪŋ][ɑːn][fɔːr; fər] [mʌnθs] [wɪ'dʌʊt] [ə; eɪ] ['breɪkθruː] .
It has been going on for months without a breakthrough .
它 有 到过 去 在 为了 几个月 没有 一个 突破 .

累月不能下。

[ˈsʌmər] [ɪn'tɜːrkəlerɪ] [fɔːrθ] [mʌnθ] ,
Summer intercalary fourth month ,
夏天 闰 第四 月 ,

夏闰四月，

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [wuː][hæɪn] ,
The emperor summoned Wu Han ,
这 皇帝 被召唤 吴 韩 ,

帝召吴汉、

[gaɪ] [jæn] ,
Gai Yan ,
盖伊 严 ,

盖延、

[ˈwæŋ] [bi: ˈeɪ]

Wang Ba
王 巴

王霸、

[mɑ:] [ˈtʃɛŋ]

Ma Cheng
马 程

马成、

[koʊ; kaʊ] [ju:n] ,

Kou Xun ,
kou 迅 ,

寇恂，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɪmˈself] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ku:i:] [ˈʒɑʊ] .

The emperor himself was about to conquer Kui Xiao .
这 皇帝 他自己 曾是 关于 到 征服 奎 肖 .

上自将征隗嚣。

[gwoʊ][zˈjɑ:n] , [ðə; ði][grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] [frʌm; frəm] , [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] :

Guo Xian , the Grand Master of Ceremonies from Runan , remonstrated :
郭 西安 , 这 盛大 掌握 的 仪式 从 鲁南 , 抗议 :

光禄勋汝南郭宪谏曰：

" [ðə; ði] [i:st] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] , "

" The East has just been pacified , "
" 这 东方 有 只是 到过 安抚 , "

“东方初定，

" [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][ɪz][nɑ:t][ədˈvaɪzəb(ə)] . "

" A distant expedition is not advisable . "
" 一个 遥远 远征 是 不是 建议 . "

未可远征。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑ:t][kəmˈplaɪ] .

The emperor did not comply .
这 皇帝 做过 不是 遵守 .

帝不从，

[zˈjɑ:n] [ðən] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ju:st] [aɪ ˈti:][tu;; tə] [kʌt] [ðə; ði] [ˈkɛrɪdʒɪz] [ˈhɑ:rnɪs] .

Xian then drew his sword and used it to cut the carriage's harness .
西安 然后 画 他的 剑 和 用过的 它 到 切 这 马车的 马具 .

宪乃当车拔佩刀以断车鞅，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə][ˈlɪs(ə)n] .

The soldier refused to listen .
这 士兵 拒绝 到 听 .

卒不听。

[west] [tu;; tə][tʃi:] ,

West to Qi ,
西方 到 齐 ,

西至漆，

[ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔ:lsəʊ] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑ:rmɪ][tu;; tə][bi;; bi][ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .

Many generals also considered the royal army to be of great importance .
许多 将军们 还 经过考虑的 这 皇家 军队 到 是 的 伟大的 重要性 .

诸将亦多以王师之重，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ədˈvaɪzəb(ə)][tu;; tə] [ˈventʃər] [fɑ:r][ˈɪntu:] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈeriəz] .

It is not advisable to venture far into dangerous areas .
它 是 不是 建议 到 风险投资 远的 进入 危险的 区域 .

不宜远入险阻，

[ðə; ði][plæn] [rɪ'meɪnz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The plan remains undecided .
这 计划 遗迹 未决定 .

计允豫未决。

[ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['slʌmənd] [mɑ:][ju'ɑ:n] .
The emperor had already summoned Ma Yuan .
这 皇帝 有 已经 被召唤 马 元 .

帝先已召马援，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [naɪt] .
The meeting was held at night .
这 会议 曾是 握住 在 夜晚 .

会授夜至，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [ɪntrə'du:st] [aɪ 'ti:] .
The emperor was overjoyed and introduced it .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 和 介绍 它 .

帝大喜引入，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ðer; ðər] ['faɪndɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [fɔ:r; fər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
They presented their findings to the public for discussion .
他们 呈现 他们的 发现 到 这 民众 为了 讨论 .

具以群议质之。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [jɪn] , [ˈweɪ] [ˈfauz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ]
According to Yuan Yin , Wei Xiao's generals and commanders were on the verge
根据 到 元 阴 ， 魏 xiao 的 将军们 和 指挥官 是 在 这 边缘

[ʌv; əv] [kə'læps] .
of collapse .
的 坍塌 .

援因说隗嚣将帅有土崩之势，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [æd'væns] ['ɪndɪ,kerts] [æn; ən] [ɪn'evɪtəb(ə)] ['vɪktəri] .
The army's advance indicates an inevitable victory .
这 军队的 进步 表示 一个 不可避免的 胜利 .

兵进有必破之状。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊ] [ˈgæðərd] [raɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] ['væli] .
They also gathered rice in front of the emperor to form a valley .
他们 还 聚集 米 在 正面 的 这 皇帝 到 形式 一个 谷 .

又于帝前聚米为山谷，

[dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Describing the situation ,
描述 这 情况 ,

指画形势，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði]['ru:ts, 'raʊts, 'rʊts] [ðeɪ] [hæd; həd] ['teɪkən][ænd; ənd][ðə; ði] [pæðz]
He instructed the troops on the routes they had taken and the paths
他 指示 这 军队 在 这 路线 他们 有 已采取 和 这 路径

[ðeɪ] [hæd; həd] ['fɑ:loʊd] .
they had followed .
他们 有 随后 .

开示众军所从道径往来，

[ə'næləsis] [ʌv; əv][ðə; ði] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜ:rnz] ,
Analysis of the twists and turns ,
分析 的 这 曲折 和 转弯 ,

分析曲折，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈɑːbvɪəs] .
It is obvious .
它是明显的 .

昭然可晓。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这皇帝说 :

帝曰:

“ [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ɪz][ɪn][maɪ] [saɪt] . ”
“ The enemy is in my sight . ”
“ 这敌人是在我的视线 . ”

“虏在吾目中矣。”

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] , [ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][fɜːrst] [pəˈzɪ(ə)n] .
The next morning , they marched to the first position .
这下一个早晨 , 他们行军到这第一的位置 .

明旦遂进军至第一。

[ˈ^erɪt] [ˈrɔŋ] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ðɪ]
Dou Rong led tens of thousands of infantry and cavalry , including the
斗荣引领十的数千的步兵和骑兵 , 包括这
[ˈɡʌvənəz] [ʌv; əv][faɪv] [kəˈmɑːndərɪ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tʃiːˈæŋ] , [juːˈeɪzɪ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [traɪbz] .
governors of five commanderies and the Qiang , Yuezhi , and other tribes .
州长们的五郡和这强 , 月之 , 和其他部落 .

窦融率五郡太守及羌虏小月氏等步骑数万，

[mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] , - [səˈplaɪ] [ˈwægənz] ,
More than 5 , 000 supply wagons ,
更多的比5 , - 供应马车 ,

輜重五千余辆，

[miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] .
Meet with the army .
见面和这军队 .

与大军会。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [wʌz; wəz][ɪn][ɪts] [ˈɪnfənsɪ] .
At that time , the military was in its infancy .
在那时间 , 这军队曾是它在是婴儿期 .

是时军旅草创，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] - [dɪˈmiːnər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [əˈsembli] [wʌz; wəz] [ˈlɑːrdʒli] [ˌʌnrɪˈfaɪnd] .
The generals ' demeanor at the court assembly was largely unrefined .
这将军们 - 风度在这法庭集会曾是很大程度上粗 .

诸将朝会礼容多不肃，

[ˈrɔŋ] [sent] [æn; ən] [ædˈvæns] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ɪnˈkwəɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈmiːtɪŋ] [ˈserəməʊni] .
Rong sent an advance envoy to inquire about the meeting ceremony .
荣发送一个进步使者到查询关于这会议仪式 .

融先遣从事问会见仪。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [əˈpruːvd] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
The emperor heard of this and approved of it .
这皇帝听到这 and 得到正式认可的 的 它 .

帝闻而善之，

[tuː; tə] [əˈnaʊns] [tuː; tə][ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] ,
To announce to all officials ,
到宣布到全部官员 ,

以宣告百僚，

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
They then held a grand banquet .
他们 然后 握住 一个 盛大 宴会 .

乃置酒高会，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] ['rɒŋ] [ænd; ənd] ['lðər] [wɪð; wɪθ] ['speʃ(ə)] ['kɜ:rtəsi] .
They treated Rong and others with special courtesy .
他们 治疗 荣 和 其他的 和 特别的 礼貌 .

待融等以殊礼。

[ðeɪ] [ðen] ['mɑ:tʃt] [tə'geðər] .
They then marched together .
他们 然后 行军 一起 .

遂共进军，

[ðə; ði] [skɔ:r] [ɪz][ɑ:n] [lɔ:ŋ] .
The score is on Long .
这 分数 是 在 长的 .

分数道上陇。

['wæŋ] [zʌn] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ŋju:][hæŋ] .
Wang Zun sent a letter to Niu Han .
王 尊 发送 一个 信 到 牛 韩 .

使王遵以书招牛邯，

[get] [daʊn] .
Get down .
得到 向下 .

下之。

[hæŋ] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] - ,
Han , courtesy name Ruqing ,
韩 , 礼貌 姓名 - ,

邯字孺卿，

- ['pi:p(ə)] ,
Didao people ,
- 人们 ,

狄道人，

[wɪð; wɪθ] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ]
With courage and strength
和 勇气 和 力量

有勇力，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [wʌz; wəz] [aʊt'stændɪŋ] ['i:v(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [frʌn'tɪr] .
His talent was outstanding even on the frontier .
他的 天赋 曾是 杰出的 甚至 在 这 边境 .

才气雄于边垂，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor appointed him as Grand Master of the Palace .
这 皇帝 任命 他 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

帝拜邯大中大夫。

[soʊ] ['ʒaʊ] [di: 'eɪ][led] [θɜ:r'ti:n] [men] .
So Xiao Da led thirteen men .
所以 肖 达 引领 十三 男人 .

于是器大将十三人，

[sɪks'ti:n] ['kauntɪz] [ɑ:r; ər] [sə'bɔ:rdɪnət] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Sixteen counties are subordinate to it .
十六 县 是 下属 到 它 .

属县十六，

[ɔːl] - , - [men] [sə'rendərd] .
All 160 , 000 men surrendered .
全部 - , - 男人 投降 .

众十六余万皆降。

[ˈwæn] [ju'ɑ:n] [went] [tuː; tə] [ˈjuː] [tuː; tə] [si:k] [help] .
Wang Yuan went to Shu to seek help .
王 元 去 到 舒 到 寻找 帮助 .

王元入蜀求救，

[ˈzɑʊ] [led][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [ˈfiːtʃən] [frʌm; frəm] [jæn] [ɡwɑːŋ] .
Xiao led his wife to flee to Xicheng from Yang Guang .
肖 引领 他的 妻子 到 逃跑 到 西城 从 杨 光 .

器将妻子奔西城从杨广，

[ænd; ənd][tʻjɑ:n] [jæn] ,
And Tian Yan ,
和 田 严 ,

而田弇、

[li] - - .
Li Yubao Shangbang .
李 - - .

李育保上邦。

[ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
The siege of Lueyang was lifted .
这 围城 的 略阳 曾是 抬起 .

略阳围解。

[ðə; ði] [ˈempərər] [bi'stəu] [ɡɪfts] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)] [ɪn] - .
The Emperor bestowed gifts upon him upon his arrival in Shexian .
这 皇帝 授予 礼物 之上 他 之上 他的 到达 在 - .

帝劳赐来歙，

[ðə; ði] [klæs] [sæt][ɪn][ə; eɪ] [slʌmp] .
The class sat in a slump .
这 班级 卫星 在 一个 暴跌 .

班坐绝席，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
To the right of the generals ,
到 这 正确的 的 这 将军们 ,

在诸将之右，

[hiː; hi] [bi'stəu] [ə'pɑ:n] - [waɪf] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv] [saɪlk] .
He bestowed upon Shexian's wife a thousand bolts of silk .
他 授予 之上 - 妻子 一个 千 螺栓 的 丝绸 .

赐歙妻缣千疋。

[ˈdʒɪŋ, sɪŋ] -
Jinxing Shangbang
厄运 -

进幸上邦，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ə'naʊnst] [tuː; tə] [ˈzɑʊ] :
The imperial edict announced to Xiao :
这 帝国 法令 宣布 到 肖 :

诏告器曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [sə'rendər] [jɔːr'self] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [səb'mɪt] . "
" If you surrender yourself , you will be forced to submit . "
" 如果 你 投降 你自己 , 你 将要 是 强制 到 提交 . "

“若束手自诣，

[ˈempərər] [ˈdʒiːə][ˈ^erit] - ,
Emperor Jia Dou Ronggong ,
皇帝 贾 斗 - ,

帝嘉奚融功，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈkauntɪz] .
It was enfeoffed with four counties .
它 曾是 封地 和 四 县 。

以四县封之，

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] -
Marquis of Li'anfeng
侯爵 的 -

力安丰侯，

[ˈbrʌðər] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
Brother You was made a Marquis of Xianqin .
兄弟 你 曾是 制成 一个 侯爵 的 - 。

弟友为显亲侯，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈpriːfektʃər] ,
and the governors of the five prefectures ,
和 这 州长们 的 这 五 县 。

及五郡太守，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
They were all enfeoffed as marquises .
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 。

皆封列侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn][ðə; ði] [west] .
He was sent back to his post in the west .
他 曾是 发送 后退 到 他的 邮政 在 这 西方 。

遣西还所镇。

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ˌɪntɪˈgreɪ(ə)n] [ænd; ænd] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˌspeʃələˈzeɪ(ə)n] ,
In terms of integration and long - term specialization ,
在 条款 的 一体化 和 长的 - 学期 专业化 。

融以久专方面，

[fɪr] [ænd; ænd] [ʌnˈiːz]
Fear and unease
害怕 和 不安

惧不自安，

[hiː; hi] [roʊt] [ˈsevrəl] [ˈletərz] [rɪˈkwɛstɪŋ, riːˈkwɛstɪŋ][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtuːt] .
He wrote several letters requesting a substitute .
他 写道 一些 信件 请求 一个 代替 。

数上书求代。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 。

诏报曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][æz; əz] [klaʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][æz; əz][maɪ] [left] [ænd; ænd] [raɪt] [hændz] . "
" **I am as close to the general as my left and right hands** . "
" 我 是 作为 关闭 到 这 一般的 作为 我的 左边 和 正确的 双手 。

“吾与将军如左右手耳。

[ˈkaʊntləs] [æktz][ʌv; əv][hjuːˈmɪləti][ænd; ænd] [ˈdefərəns]
Countless acts of humility and deference
无数 行为 的 谦逊 和 尊重

数执谦退，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jə] [ˌʌndərˈstænd] ['piːpəlz] [ɪnˈtenʃən] ?
Why don't you understand people's intentions ?
为什么 不 你 理解 人们的 意图 ?
何不晓人意？

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['piːp(ə)] ,
Encourage the people ,
鼓励 这 人们 ,
勉循士民，

[duː][na:t] [li:v] [jʊr; jər] [truːps] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
Do not leave your troops without permission .
做 不是 离开 你的 军队 没有 允许 .
无擅离部曲。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [wuː][hæŋ] ,
Now , let's talk about Wu Han ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 韩 ,
却说吴汉、

[wen] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [west] ['sɪti] ,
When attacking the West City ,
什么时候 攻击 这 西方 城市 ,
等攻打西城、

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['pleɪsɪz] [ɪn] - .
There are two places in Shangbang .
那里 是 二 地方 在 - .
上邦两处。

[jæŋ] [gwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
Yang Guang and others held their ground .
杨 光 和 其他的 握住 他们的 地面 .
杨广等固守，

[ɪts] [tuː] ['heɪsti] [tuː; tə][ækt] .
It's too hasty to act .
它是 也 仓促 到 行为 .
急切不能下。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [diːp] [ɪn] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] ['strætədʒi] .
The emperor was deep in thought about a strategy .
这 皇帝 曾是 深的 在 想法 关于 一个 战略 .
帝正沈思方略，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [kɜːm] [ðæt] ['bændɪts] [wɜːr; wər] ['raɪzɪŋ] [ʌp] [ɪn] [jɪŋgzɜː] .
Suddenly , news came that bandits were rising up in Yingzhou .
突然 , 消息 来了 那 强盗 是 上升 向上 在 瀛州 .
忽闻颍州盗贼蜂起，

[koʊ; kaʊ][wʌz; wəz][na:t][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
Kou was not in the county .
kou 曾是 不是 在 这 县 .
寇没属县，

[ðə; ði] ['gæɪrɪsn] [truːps] [ɪn] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈbeld] .
The garrison troops in Hedong also rebelled .
这 驻军 军队 在 河东 还 叛乱 .
河东守兵亦叛，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)][wʌz; wəz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
The capital was in turmoil .
这 首都 曾是 在 动荡 .
京师骚动，

[ˈletərz] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈflɜːrɪ] [ʌv; əv] [ˈletərz] , [laɪk] [ˈsnaʊfleɪks] [ˈfɔːlɪŋ] [ɪn] [ˈendləs] [səˈkseɪ(ə)n] .
Letters arrived in a flurry of letters , like snowflakes falling in endless succession .
信件 到达的 在 一个 阵雪 的 信件 , 喜欢 雪花 坠落 在 无尽的 演替 .
羽书雪片般纷纷不绝。

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was greatly surprised and said :
这 皇帝 曾是 非常 惊讶 和 说 :
帝大惊曰:

" [aɪ] [rɪˈɡret] [na:t] [ˈhiːdɪŋ] [ɡwou] - [ədˈvaɪs] . "
" I regret not heeding Guo Ziheng's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 郭 - 建议 . "
“吾悔不用郭子横之言。”

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt][ˈɔːrdəɪ][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒəɪz] .
An urgent order was sent to the soldiers .
一个 紧迫的 命令 曾是 发送 到 这 士兵 .
急传命将士，

[ðə; ðɪ] [ˈkæərɪdʒ] [dɪˈpɑːts] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] .
The carriage departs from the east .
这 运输 离开 从 这 东方 .
车驾东发。

[ðə; ðɪ] [ˈletə] [bɪˈstəu] [əˈpɑːn][ˌsiːiːˈen] [ˈpeŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə] [riːdz] :
The letter bestowed upon Cen Peng and others reads :
这 信 授予 之上 中心 彭 和 其他的 阅读 :
赐岑彭等书曰:

[ɪf] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈsɪtɪz] [fɔːl] ,
If the two cities fall ,
如果 这 二 城市 落下 ,
“两城若下，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [liːd] [ˈaʊə; ɑːr] [truːps] [saʊθ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [ˈfuː] [baːˈbeərɪənz] .
Then we can lead our troops south to attack the Shu barbarians .
然后 我们 能 带领 我们的 军队 南 到 攻击 这 舒 野蛮人 .
便可将兵南击蜀虏。

[ˈhjuːmənɪz] [ˈsʌfə] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [kənˈtentmənt] .
Humans suffer from a lack of contentment .
人类 遭受 从 一个 缺少 的 满意 .
人苦不知足，

[ˈæftə][ðə; ðɪ] [lɒŋksɪ] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
After the Longxi was pacified ,
后 这 龙溪 曾是 安抚 ,
既平陇，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ˈfuː] [əˈgen] .
Looking towards Shu again .
寻找 向 舒 再次 .
复望蜀。

[iːtʃ] [taɪm] [truːps] [ɑːr; ər] [dɪˈspætʃt] ,
Each time troops are dispatched ,
每个 时间 军队 是 已派出 ,
每一发兵，

[hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɜːr; wər] [waɪt] .
His hair and beard were white .
他的 头发 和 胡须 是 白色的 .
头须为白。”

[ˈɔːɡəst] ,
August ,
八月 ,

八月，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [suːˈpiəriə] [stɛɪt] ,
The emperor came from the superior state ,
这 皇帝 来了 从 这 优越的 状态 ,
帝自上邦，

[ˈtrævlɪŋ] [ˈiːstwərd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Traveling eastward day and night .
旅行 向东 天 和 夜晚 .

晨夜东驰。

[sepˈtembə] , [jiː] - [maʊ]
September , Yi - Mao
九月 , 易 - 毛泽东

九月乙卯，

[əˈraɪvd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Arrived in Luoyang .
到达的 在 洛阳 .

至洛阳。

- ,
Gengshen ,
-

庚申，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði][ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .
帝驾亲征，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [væst] [ænd; ənd] [ˈmaɪti] .
The army was vast and mighty .
这 军队 曾是 广阔的 和 强大的 .
军兵浩荡，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] - .
Heading towards Yingchuan .
标题 向 - .

往颍川进发。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈsek(ə)n] [wɪl] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [ˈfɜːrðə] [ˈbreɪkdaʊn] .
The following section will provide a further breakdown .
这 下列的 部分 将要 提供 一个 更远 分解 .
下文再为分解。

[ˈtʃæptə] [ˈtwenti] - [faɪv] : [θriː] [ˈdʒenrəlz] [ˈperɪʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [lɒŋksi]
Chapter Twenty - Five : Three Generals Perish in the Battle of Longxi
章 二十 - 五 : 三 将军们 沦 在 这 战斗 的 龙溪
第二十五回 扫陇西三将殒命

[ðə; ði] [ˈfɔːrmə] [ˈgʌvərnə] [ʌv; əv] -
The former governor of Yingchuan
这 以前的 州长 的 -

前为颍川太守者，

[kəʊ; kəʊ] [ʃu:n] [ʌv; əv] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] .
Kou Xun of Changping .
kou 迅 的 昌平 .

昌平寇恂也。

[ˈkɑ:ŋkər] [hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ][fɜ:rst] ,
Conquer Hanoi first ,
征服 河内 第一的 ,

先治河内，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['pɑ:pjələɹ] .
It is very popular .
它 是 非常 受欢迎的 .

大得人心。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在 这 第二 年 的 - ,

建武二年，

[ðoʊz] [hu:] [səb'mɪt] ['rɪt(ə)n] [rɪ'pɔ:rts] [waɪl] ['si:tɪd] [wɪl] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ə'fɪ(ə)]
Those who submit written reports while seated will be dismissed from their official
那些 WHO 提交 书面 报告 尽管 坐着 将要 是 解雇 从 他们的 官方的

[poʊsts] .
posts .
帖子 .

坐系考上书者免官。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæn] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] - , [brɪ'keɪm] [ə; eɪ]['bændɪt] .
At that time , Yan Zhong , a man from Yingchuan , became a bandit .
在 那 时间 , 严 钟 , 一个 男人 从 - , 成为 一个 土匪 .

其时颍川人严终为寇，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz] ['ri:in'steɪtɪd] [æz; əz] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - .
Therefore , he was reinstated as Prefect of Yingchuan .
所以 , 他 曾是 恢复 作为 长官 的 - .

以是复拜恂颍川太守，

[wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] ['hu:] [dʒɪn] , [hu:] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs]
With General Hou Jin , who was known for his cunning and treacherous
和 一般的 侯 斤 , WHO 曾是 已知 为了 他的 狡猾 和 奸诈

['neɪtʃər] ,
nature ,
自然 ,

与破奸将军侯进，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'tækt] .
They all attacked .
他们 全部 遭到攻击 .

俱击之，

[ðə; ðɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [kweld] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] .
The situation was quelled within a few months .
这 情况 曾是 平息 之内 一个 很少 几个月 .

数月平定。

东西汉演义

第110/125页

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] .
He was enfeoffed as Marquis of Xunyongnu .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 - .

封恂雍奴侯，

[ðə; ði] [taʊn] [hæz; həz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
The town has ten thousand households .
这 镇 有 十 千 家庭 - .

邑万户。

[θriː] ['jɪrz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] .
He sent an envoy to appoint him as the Prefect of Runan .
他 发送 一个 使者 到 委 他 作为 这 长官 的 鲁南 - .

遣使者就拜为汝南太守，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θiːvz] ,
Eliminate the thieves ,
排除 这 窃贼 - ,

扫除盗贼，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['hæpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['priːfektʃər] .
There was nothing happening in the prefecture .
那里 曾是 没有什么 发生 在 这 州 - .

郡中无事。

[ʃuːn] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['iːgər] [tuː; tə] [lɜːrn] .
Xun was always eager to learn .
迅 曾是 总是 渴望的 到 学习 - .

恂素好学，

[ðen] [rɪ'per] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [skuːl] .
Then repair the village school .
然后 维修 这 村庄 学校 - .

乃修乡校，

[tiːtʃ] ['stjuːdnts] ,
teach students ,
教 学生 - ,

教生徒，

[pɪn] [nɛŋ] [ɪz] [ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [zuː'ou] [dzuː'æn] .
Pin Neng is the pronunciation of the Zuo Zhuan .
别针 能 是 这 发音 的 这 左 转 - .

聘能为《左氏春秋》音，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] .
He received instruction from them .
他 已收到 操作说明 从 他们 - .

亲受学焉。

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] ,
Seven years ,
七年 ,

七年，

[hiː; hi] [rɪˈpleɪst] [ˈzuː] [ˈfuː][æz; əz] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] .
He replaced Zhu Fu as Commander of the Imperial Guard .
他 替换 朱 傅 作为 指挥官 的 这 帝国 警卫 .
代朱浮为执金吾。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ˈdraɪvɜːz] [ˈʃaʊts] ,
From the chariot driver's shouts ,
从 这 战车 司机 喊叫 ,
从车驾击隗嚣，

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈbændɪts] [ˈroʊz] [ʌp] [ɪn] - .
Meanwhile , bandits rose up in Yingchuan .
同时 , 强盗 玫瑰 向上 在 - .
而颍川盗贼群起，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [bæk] .
The emperor then led his army back .
这 皇帝 然后 引领 他的 军队 后退 .
帝乃引军还，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʃuːn] :
He said to Xun :
他 说 到 迅 :
谓恂曰：

" - [ɪz] [klaʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" Yingchuan is close to the capital . "
" - 是 关闭 到 这 首都 . "

“颍川逼近京师，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ] [taɪm] .
It should be determined by time .
它 应该 是 决定 经过 时间 .
当以时定。

[ˈoʊnli] [juː; jə] , [ˈnaɪən] , [kæn; kən] [kɑːm] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Only you , Nian , can calm this situation .
仅有的 你 , 年 , 能 冷静的 这 情况 .
惟念独卿能平之耳。

[haʊˈevər] , [sɪns] [ðə; ði] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈpaʊər] ,
However , since the Nine Ministers returned to power ,
然而 , 自从 这 九 部长们 返回 到 力量 ,
然从九卿复出，

[hɪz; ɪz] [kənˈsɜːrɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] .
His concern for the country is evident .
他的 忧虑 为了 这 国家 是 明显 .
以忧国可知也。”

[ʃuːn] [rɪˈplaɪd] :
Xun replied :
迅 回复 :

恂对曰：

" [ɪz] [ˈswɪft] [ænd; ənd][ˈædʒ(ə)] . "
" Yingchuan is swift and agile . "
" 是 迅速 和 敏捷 . "

“颍川剽轻，
[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈtrævlɪd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] , [ˌəʊvəˈkʌmɪŋ] [ˈnuːməərəs]
Hearing that Your Majesty has traveled far and wide , overcoming numerous
听力 那 你的 威严 有 旅行 远的 和 宽的 , 克服 很多的
[ˈɑːbstək(ə)lɪz] ,
obstacles ,
障碍 ,

闻陛下远逾阻险，
[ɪf] [ðər; ðər][ɪz] [ˈtrʌb(ə)] ,
If there is trouble ,
如果 那里 是 麻烦 ,

有事阬、
[ˈʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，
[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌ; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə]
Therefore , the cunning and treacherous take advantage of the situation to
所以 , 这 狡猾 和 奸诈 拿 优势 的 这 情况 到
[dɪˈsiːv] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
deceive and mislead each other .
欺骗 和 误导 每个 其他 .

故狂狡乘间相诖误耳。
[ɪf] [wʌn] [ˈhiːrɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkærɪdʒ] [ɪz] [ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,
If one hears that the imperial carriage is heading south ,
如果 一 听到 那 这 帝国 运输 是 标题 南 ,
如闻乘輿南向，

[ðə; ði] [θiːf] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
The thief will surely be terrified and return to his death .
这 贼 将要 一定 是 恐惧 和 返回 到 他的 死亡 .
贼必惶怖归死。

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːrʒɪz] [wɪð; wɪθ][maɪ] [spɪər] . "
" I am willing to lead the charge with my spear . "
" 我 是 愿意的 到 带领 这 收费 和 我的 矛 . "
臣愿执锐前驱。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkærɪdʒ] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [set] [aʊt] [saʊθ] .
The imperial carriage will immediately set out south .
这 帝国 运输 将要 立即地 放 出去 南 .
即日车驾南征，

[ʃuːn] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] -
Xun followed him to Yingchuan .
迅 随后 他 到 - .
恂从至颍川，

[ɔːl] [ðə; ði] [θiːvz] [səˈrendərd] .
All the thieves surrendered .
全部 这 窃贼 投降 .
盗贼悉降，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [blɑ:kt] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The people blocked the road and said :
这 人们 已屏蔽 这 路 和 说 :

百姓遮道曰：

" [aɪ] [wɪ] [tu; tə] ['bɔ:roʊ] [bɔ:rd] [koʊ; kaʊ][fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [jɪr] [frʌm; frəm][jɜ:r; jər]['mædzəsti] . "
" I wish to borrow Lord Kou for another year from Your Majesty . "
" 我 希望 到 借 主 kou 为了 其他 年 从 你的 威严 " : "
“愿从陛下复借寇君一年。”

[hi; hi] [ðen] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃæŋ] ['temp(ə)] .
He then stayed at the Changshe Temple .
他 然后 入住 在 这 长社 寺庙 :

乃留恂长社，

[sə'presɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] ,
Suppressing officials and people ,
抑制 官员 和 人们 ,

镇抚吏民，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'maʊnt] [wʌz; wəz] [ək'septɪd] .
The remaining amount was accepted .
这 其余的 数量 曾是 公认 :

受纳余降。

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] .
The carriage will return .
这 运输 将要 返回 :

车驾将还，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] - [ɪn] ['dŋ'dʒʌn] .
Suddenly , news arrived from Jiyn in Dongjun .
突然 , 消息 到达的 从 - 在 东君 :

忽报东郡济阴地方，

[θi:vz] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Thieves rose up in droves .
窃贼 玫瑰 向上 在 成群 :

盗贼群起。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'spætʃt] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] [li] [tŋ] ,
The emperor dispatched Grand Minister of Works Li Tong ,
这 皇帝 已派出 盛大 部长 的 作品 李 童 ,

帝遣大司空李通，

['dʒen(ə)rəl] - [tsu:'joʊʃi:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
General Yokono Tsuyoshi led his troops to attack them .
一般的 - 刚 引领 他的 军队 到 攻击 他们 :

横野大将军王常率兵击之。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [waɪz] ,
The emperor is wise ,
这 皇帝 是 明智的 ,

帝有所省，

[hi; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu; tə] [ə'pɔɪnt] ['dʒen] [tʃʌn] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [dŋwæn] ,
He then sent an envoy to appoint Geng Chun , the Marquis of Dongguang ,
他 然后 发送 一个 使者 到 委 耿 春 , 这 侯爵 的 东光 ,

[æz; əz][grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
as Grand Master of the Palace .
作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 :

复遣使拜东光侯耿纯为大中大夫，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑːrmi] [ɪn] [ˈdɒŋˈdʒʌn] .
He sent an envoy to meet with the army in Dongjun .
他 发送 一个 使者 到 见面 和 这 军队 在 东君 .
使与大兵会于东郡。

[fɜːrst] , [lɪjuː] [jæŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - , [plɒtɪd] [rɪˈbeljən] .
First , Liu Yang , the King of Zhending , plotted rebellion .
第一的 , 刘 杨 , 这 国王 的 - , 绘制 叛乱 .
先是真定王刘扬谋不轨，

[ˈfæbrɪkeɪtɪŋ] [ˈprɒfɪsɪz] ,
Fabricating prophecies ,
制造 预言 ,
造作讖记，

[ˈtræfɪk] [θiːvz] .
Traffic thieves .
交通 窃贼 .
交通绵曼贼。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ˈpjʊrli] [baɪ][ˈstrætədʒəm] .
He was killed purely by stratagem .
他 曾是 被杀 纯粹 经过 策略 .
纯用计诛之，

[ʒɛn] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Zhen Ding was terrified .
真 丁 曾是 恐惧 .
真定震怖，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [muːv] .
No one dared to move .
不 一 敢于 到 移动 .
无敢动者。

[tʃʌn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Chun returned to the capital .
春 返回 到 这 首都 .
纯还京师，

[aɪ] [riˈkwɛstɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [seɪ] :
I requested permission to say :
我 请求 允许 到 说 :
自请曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [dɪˈsɛndənt] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈfæməli] . "
" I am a descendant of an official family . "
" 我 是 一个 后裔 的 一个 官方的 家庭 . "
“臣本吏家子孙，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [rɪˈstɔːrd] .
Fortunately , the Han Dynasty was restored .
幸运的是 , 这 韩 王朝 曾是 恢复 .
幸遭大汉复兴，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈempərəɹ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmændɛɪt] .
The Holy Emperor received the mandate .
这 圣 皇帝 已收到 这 授权 .
圣帝受命，

[ˈɑːnərəb(ə)] [ˈdʒɛnrəlz] ,
Honorable generals ,
尊敬的 将军们 ,
各位列将，

[ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑ:rkwɪs] .

The title was that of a Marquis .
这 标题 曾是 那 的 一个 侯爵 .

爵为通侯。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ˈlɑ:rdʒli] [ˈsetlɪd] ,

With the world largely settled ,
和 这 世界 很大程度上 定居 ,

天下略定，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][noʊ] [ˈpɜ:rpəs] .

Your subject has no purpose .
你的 主题 有 不 目的 .

臣无所用志，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə][traɪ] [ˈɡʌvərnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpri:fektʃər] .

I wish to try governing a prefecture .
我 希望 到 尝试 治理 一个 州 .

愿试治一郡，

[du:][jʊr; jər] [best] [tu; tə] [sɜ:rv] [ˈʌðər] .

Do your best to serve others .
做 你的 最好的 到 服务 其他的 .

尽力自效。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [sɪns] [ju; jʊ][ɑ:r; ər] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rf(ə)] [a:ts] . . . "

" Since you are skilled in martial arts . . . "
" 自从 你 是 熟练 在 武术 艺术 : . . . "

“卿既治武，

" [du:][ju; jʊ] [wɪʃ] [tu; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði][tekst] [əˈgen] ? "

" Do you wish to revise the text again ? "
" 做 你 希望 到 修订 这 文本 再次 ? "

复欲修文耶。”

[hi; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃʌŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈdʌŋˈdʒʌŋ] .

He then appointed Chun as the governor of Dongjun .
他 然后 任命 春 作为 这 州长 的 东君 .

乃拜纯为东郡太守。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʌŋˈdʒʌŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] .

At that time , Dongjun was not yet pacified .
在 那 时间 , 东君 曾是 不是 然而 安抚 .

时东郡未平，

[ˈpjʊrli] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [mʌnθs] ,

Purely in charge for several months ,
纯粹 在 收费 为了 一些 几个月 ,

纯视事数月，

[ðə; ði] [θɪ:f] - .

The thief Qingning .
这 贼 - .

盗贼清宁。

[ˈleɪtər] , [hi; hi][led] [tru:ps] [tu; tə] [əˈtæk] [maʊnt] [taɪ] .

Later , he led troops to attack Mount Tai .
之后 , 他 引领 军队 到 攻击 山 泰 .

后尝将兵击太山、

[ˈdʒiːˈnɑːn][ænd; ənd] [ˈpɪŋjuːən] [ˈbændɪts]
Jinan and Pingyuan bandits
济南 和 平原 强盗

济南及平原贼，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈlevəld]
All were leveled
全部 是 平整

皆平之。

- [ˈdʌŋˈdʒʌn] [wʌz; wəz] [fɔːr] [ˈjɪrz] [oʊld]
Chunju Dongjun was four years old
- 东君 曾是 四 年 老的

纯居东郡四岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt]
He was dismissed from his post due to the incident
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 到期的 到 这 事件

以事坐免。

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [əˈtækt] [dɑːŋ] [zˈjɑːn]
Later , they attacked Dong Xian
之后 , 他们 遭到攻击 董 西安

后从击董宪，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ˈdʌŋˈdʒʌn]
Passing through Dongjun
通过 通过 东君

道过东郡，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld]
Thousands of people , young and old
数千 的 人们 , 年轻的 和 老的 ,

百姓老小数千，

[ðə; ði][ˈdraɪvər] , [ˈwiːpɪŋ] , [sed]
The driver , weeping , said
这 司机 , 哭泣 , 说

随车驾泣涕曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [get] [bæk] [tuː; tə] [bɔːrd] [ˈdʒɛŋ] . "
" I wish to get back to Lord Geng . "
" 我 希望 到 得到 后退 到 主 耿 . "

“愿复得耿君。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz]
The Emperor said to his ministers
这 皇帝 说 到 他的 部长们

帝谓公卿曰：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [ɪn][ˈɑːrmər] . "
" He was just a young man who became a military officer in armor . "
" 他 曾是 只是 一个 年轻的 男人 WHO 成为 一个 军队 官 在 盔甲 . "

“纯年少被甲冑为军吏耳，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [wʌn] [wʊd] [ɪkˈspekt] [frʌm; frəm] [ˈɡʌvərniŋ] [ə; eɪ] [ˈpriːfektʃər]
Is this the kind of thinking one would expect from governing a prefecture ?
是 这 这 种类 的 思维 一 会 预计 从 治理 一个 州 ?

治郡乃能见思若是乎？ ”

[sɪks] [ˈjɪrz]
Six years
六 年

六年，

[ðə; ði] ['empəərər] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['fju:d(ə)l][b:ds][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [steɪts] .
The emperor ordered the feudal lords to return to their respective states .
这 皇帝 订购 这 封建 领主们 到 返回 到 他们的 各自 各州 .

上令诸侯就国。

[tʃʌŋjən] [wʌz; wəz][fɜ:rst] [ɪn'feft] [æz; əz]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Chunxian was first enfeoffed as Marquis of Gengxiang .
春贤 曾是 第一的 封地 作为 侯爵 的 - .

纯先封耿乡侯，

[hi:; hi] [ðen] [ru:t] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [hɪm'self] :
He then wrote a letter to explain himself :
他 然后 写道 一个 信 到 解释 他自己 :

乃上书自陈：

" ['pri:vɪəsli] [ɪn] ['dɒŋ'dʒʌn] , "
" Previously in Dongjun , "
" 之前 在 东君 , "

“前在东郡，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪn'vɑ:lvd] [ðə; ði][eksɪ'kju:](ə)n][ʌv; əv] ['relatɪvz] [ʌv; əv] ['zu:] ['jɪŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] -
The case involved the execution of relatives of Zhu Ying , the prefect of Zhuojun
这 案件 涉及 这 执行 的 亲属 的 朱 英 , 这 长官 的 -

.
:
.

案诛涿郡太守朱英亲属。

[ðə; ði] ['kʌntri] [naʊ] [bɪ'ɒŋz] [tu:; tə][dʒu:'ɔ:].
The country now belongs to Zhuo .
这 国家 现在 属于 到 卓 .

今国属涿，

[aɪ][,eɪ 'em] ['tru:lɪ] [ʌn'i:zi] .
I am truly uneasy .
我 是 真的 不安 .

诚不自安。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ri:dz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

诏报曰：

" ['hu:] - [ɪn'fɔ:rst] [ðə; ði] [ɔ:] , "
" Hou Qianfeng enforced the law , "
" 侯 - 强制执行 这 法律 , "

“侯前奉公行法，

['zu:] - ,
Zhu Yingjiu ,
朱 - ,

朱英久吏，

['noʊɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['raɪtʃəsənəs] ,
Knowing the principles of righteousness ,
会心 这 原则 的 义 ,

晓知义理，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ju:z] ['pʌblɪk] [ə'ferz] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔ:ŋ] ?
How can we use public affairs to distinguish right from wrong ?
如何 能 我们 使用 民众 事务 到 区分 正确的 从 错误的 ?

何当以公事相是非。

[haʊ'evər] , [ðei] [hæv; həv] [ɔ:'lredi] ['tʃoʊzn] [ə; ei] ['dɪfrənt] ['kʌntri] .
However , they have already chosen a different country .
然而 , 他们 有 已经 选定 一个 不同的 国家 .

然已更择国土，

[bɜ:rd] [lɪŋ] [hæz; həz][noʊ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [kən'sɜ:rn] .
Lord Ling has no cause for concern .
主 凌 有 不 原因 为了 忧虑 .

令侯无介然之忧。”

[hi; hi] [ðen] ['fɜ:rðər] [ɪn'feɪt] ['tʃʌn] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [dɔŋwæŋ] .
He then further enfeoffed Chun as the Marquis of Dongguang .
他 然后 更远 封地 春 作为 这 侯爵 的 东光 .

乃更封纯为东光侯。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Upon arriving in the country ,
之上 抵达 在 这 国家 ,

到国，

['hæŋɪŋ] [wʌn'self] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] ['ɪlnəs] ,
Hanging oneself to inquire about illness ,
绞刑 自己 到 查询 关于 疾病 ,

吊死问病，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
The people loved and respected him .
这 人们 喜爱 和 受人尊敬 他 .

民爱敬之。

[ðə; ði] ['empərər] [səb'du:d] [koʊ; kəʊ][dʒʌn][ɪn] - .
The emperor subdued Kou Jun in Yingchuan .
这 皇帝 低沉的 kou 俊 在 - .

帝因颍川服寇君，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [dɔŋ'dʒʌn] ['mɪsɪŋ] ['dʒɛŋ] - .
Suddenly I remembered the people of Dongjun missing Geng Junzheng .
突然 我 记得 这 人们 的 东君 丢失的 耿 - .

忽忆东郡百姓思耿君正同，

['ðɜ:fɔ:r] , [ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:'lredi] [bɪn] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , a general has already been dispatched .
所以 , 一个 一般的 有 已经 到过 已派出 .

故已遣将，

[ðə; ði] [pə'li:fəni] [ɪz] [pjuːr] [ænd; ənd] [hɑ:r'moʊniəs] [ɪn] [ˈdɔŋ'dʒʌn] .
The polyphony is pure and harmonious in Dongjun .
这 复调音乐 是 纯的 和 和谐 在 东君 .

复调纯会东郡也。

[dʒʌnwɛn] ['tʃʌn] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] .
Junwen Chun entered the territory .
俊文 春 进入 这 领土 .

郡闻纯入界，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][naɪn] , - [θi:vz]
More than 9 , 000 thieves
更多的 比 9 , - 窃贼

盗贼九千余人，

[ɔ:l] [went] [tu:; tə] ['tʃʌn] [tu:; tə] [sə'rendər] .
All went to Chun to surrender .
全部 去 到 春 到 投降 .

皆诣纯降，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The army returned without a fight .
这 军队 返回 没有 一个 斗争 .

大兵不战而还。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ɑ:r 'i:] - [ə'pɔɪntɪd] ['tʃʌn] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['dɒŋ'dʒʌn] .
The imperial edict re - appointed Chun as the Prefect of Dongjun .
这 帝国 法令 关于 - 任命 春 作为 这 长官 的 东君 .

玺书复以纯为东郡太守，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [pli:zd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .
The officials and the people were pleased and convinced .
这 官员 和 这 人们 是 高兴 和 确信 .

吏民悦服。

[sep'tembər] , - [deɪ]
September , Wuyin day
九月 , - 天

九月戊寅，

[ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
The carriage arrived in Luoyang .
这 运输 到达的 在 洛阳 .

车驾至洛。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['mɑ:rkwɪs]['zəŋ, 'zɑ:ŋ][bu:][ʌv; əv] - [hæd; həd] [fled] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
The officials reported that Marquis Zhang Bu of Anqiu had fled with his wife .
这 官员 据报道 那 侯爵 张 布 的 - 有 逃亡 和 他的 妻子 .

公卿奏安邱侯张步将妻子逃去，

[hi; hi] [sə:tʃt] [ænd; ənd] [ɪks'plɔ:d] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - .
He searched and explored all the way to Linhuai .
他 搜索 和 探索 全部 这 方式 到 - .

踹探寻奔临淮一路，

[ə; eɪ] ['wɔ:rənt] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪju:d] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ki:] [loʊ'keɪjənz] .
A warrant has been issued to investigate key locations .
一个 保证 有 到过 发布 到 调查 钥匙 地点 .

已檄要地侦缉，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kən'fɜ:rmd] [nu:z] [jet] .
There is no confirmed news yet .
那里 是 不 确认的 消息 然而 .

尚无确耗。

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ðoʊz] [hu:] ['kænɑ:t] [ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [ɪn] [pi:s] [ɑ:r; ər] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] ['destɪnd] [fɔ:r; fər]
" Those who cannot enjoy wealth and honor in peace are certainly not destined for
" 那些 WHO 不能 享受 财富 和 荣誉 在 和平 是 当然 不是 注定 为了
[aɪ 'ti:] . "
it . "
它 . "

“此固不能安享富贵者，

" [ðə; ði] [treɪd] [ɪz] [sə'rendərɪŋ] . "
" The trade is surrendering . "
" 这 贸易 是 投降 . "

行当就擒耳。”

[brɪʃɔːrɪ] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈʃuːˈdʒoʊ] [ðæt] . . .
The relevant officials reported to Xuzhou that . . .

这 相关的 官员 据报道 到 徐州 那 . . .

有司奏徐州申报，

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][buː] [fled] [tuː; tə] - .
The rebel Zhang Bu fled to Linhuai .

这 反叛 张 布 逃亡 到 - .

叛侯张步逃奔临淮，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [hɑːŋ] ,
With his younger brother Hong ,

和 他的 年轻 兄弟 洪 ,

与弟宏、

[bluː] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][oʊld] [ˈfɔːləuəz] ,
Blue summoned his old followers ,

蓝色的 被召唤 他的 老的 追随者 ,

蓝招其故众，

[wɑːnt] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [baɪ] [boʊt]
Want to go out to sea by boat

想 到 去 出去 到 海 经过 船

欲乘船入海，

[ˈtʃɛn] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Chen Jun , the governor of Langya , pursued and killed him .

陈 俊 , 这 州长 的 朗雅 , 追击 和 被杀 他 .

琅邪太守陈俊追击斩之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][dʒʌŋ][ə; eɪ] [siːl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈletər] [ðæt] [riːd] :
The Emperor then bestowed upon Jun a seal and a letter that read :

这 皇帝 然后 授予 之上 俊 一个 海豹 和 一个 信 那 读 :

帝即赐俊玺书曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnṣəɫz, ˈdʒɛnrəlz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [wɜːrk] [ɪz] [ˈɡreɪtli] [əˈkɑːmplɪʃt] , "
" The General's meritorious work is greatly accomplished , "

" 这 将军的 有功绩的 工作 是 非常 完成 , "

“将军元勋大著，

[ˈweɪ] -
Wei Zhenqing

魏 -

威震青、

[suː] ,
Xu ,

徐 ,

徐，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən][əˈlɑːrm] .
There is an alarm .

那里 是 一个 警报 .

有警，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [pərˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈlevɪ] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈlevɪ] . "
" It is permitted to levy a special levy . "

" 它 是 允许 到 征收 一个 特别的 征收 . "

得专征之。”

[ˈleɪtər] , [dʒʌn][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [wi:k] .
Later , Jun was able to help the poor and weak .
之后 , 俊 曾是 有能力的 到 帮助 这 贫穷的 和 虚弱的 .
后俊得抚贫弱，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈmiːnɪŋ] .
It has meaning .
它 有 意义 .
表有义，

[ɪnˈspektɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈtrəʊlɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] ,
Inspecting and controlling military officers ,
检查 和 控制 军队 警官 ,
检制军吏，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈkauntɪz] [ɔːr] [ˈpriːfektʃər] .
It must not be related to counties or prefectures .
它 必须 不是 是 有关的 到 县 或者 县 .
不得与郡县相干，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [sæŋ] [ɪts] [ˈpreɪzɪz] .
The people sang its praises .
这 人们 唱 它是 赞扬 .
百姓歌颂之。

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [roʊt] [ˈletərz] [rɪˈkwɛstɪŋ, riːˈkwɛstɪŋ][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈpɑːrtɪ] .
Several people wrote letters requesting to join the party .
一些 人们 写道 信件 请求 到 加入 这 派对 .
数上书自请，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [fɑɪt] [ˈvæliəntli] [ɪn] [ˈlɒŋksi] [ænd; ənd] [ˈʃuː] .
We are willing to fight valiantly in Longxi and Shu .
我们 是 愿意的 到 斗争 英勇地 在 龙溪 和 舒 .
愿奋击陇蜀。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :
诏报曰：

" [dɒŋzuː] [ˈʃɪnˈpɪŋ] ,
" Dongzhou Xinping ,
" 东洲 新平 ,
“东州新平，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈtʃiːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
This is the achievement of the Great General .
这 是 这 成就 的 这 伟大的 一般的 .
大将军之功也。

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [ˈtretʃərəs] [ɪn] [ˈsʌməɹ] .
The sea is treacherous in summer .
这 海 是 奸诈 在 夏天 .
负海猾夏，

[ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [θiːvz]
The place of thieves
这 地方 的 窃贼
盗贼之处，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] [kənˈsɪdəz] [ðɪs] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [kənˈsɜːrɪn] .
The nation considers this a major concern .
这 国家 考虑 这 一个 主要的 忧虑 .
国家以为重忧，

[ænd; ənd][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][ˈaʊər; ɑːr] [best] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ænd; ənd] [səbˈduː] [ðem; ðəm] .
And we should try our best to pacify and subdue them .
和 我们 应该 尝试 我们的 最好的 到 安抚 和 征服 他们 .

且勉镇抚之。”

[fɜːrst] , [ɔːlˈðoʊ] [ˈempərər] [es ˈaɪ][ʌv; əv] [lɒŋksi] [səˈrendərd] ,
First , although Emperor Si of Longxi surrendered ,
第一的 , 虽然 皇帝 硅 的 龙溪 投降 ,

先是帝思陇西虽降，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [ˈmeni] [ˈklæməɪŋ] [kraʊdz] .
There are still many clamoring crowds .
那里 是 仍然 许多 喧闹 人群 .

嚣众犹多，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tuː; tə] [lɔːŋ] ,
In addition to Long ,
在 添加 到 长的 ,

兼之陇、

[ˈʃuː] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [prɪˈkeriəs] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [laɪk] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] .
Shu is in a precarious situation , like lips and teeth .
舒 是 在 一个 岌岌可危 情况 , 喜欢 嘴唇 和 牙齿 .

蜀有唇齿之忧，

[ziːˈæŋ, ziːˈɑːŋ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [lend] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
Ziyang will definitely lend a helping hand .
子阳 将要 确实 借 一个 帮助 手 .

子阳势必力助，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [ɔːr] [deɪ] [fɔːr; fər] [piːs] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈstɔːrd] .
There was no time or day for peace to be restored .
那里 曾是 不 时间 或者 天 为了 和平 到 是 恢复 .

平之未有时日。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][wuː][hæŋ] , [ˈseɪŋ] :
He then issued an edict to Wu Han , saying :
他 然后 发布 一个 法令 到 吴 韩 , 说 :

乃下书敕吴汉曰：

" [ɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈjuːnɪts] "
" Armored soldiers from various units "
" 装甲 士兵 从 各种各样的 单位 "

“诸部甲卒，

[ðə; ðɪ][ˈtoʊt(ə)] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [nuː] [ænd; ənd][oʊld][ˈaɪtəmz][ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
The total number of new and old items is in the hundreds of thousands .
这 全部的 数字 的 新的 和 老的 项目 是 在 这 数百 的 数千 .

新旧凡数十万，

[bʌt; bət] [ˈsɪtɪŋ] [hɪr] [weɪsts] [fuːd] .
But sitting here wastes food .
但 坐着 这里 废物 食物 .

但坐费粮食耳。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ɪˈskeɪp] ,
If there is escape ,
如果 那里 是 逃脱 ,

若有逃亡，

[ðɪs] [wʊd] [dɪˈmɔːrəlaɪz] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
This would demoralize the people .
这 会 打击士气 这 人们 .

则沮败众心，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [bi;; bi] [ə'bə:lɪʃt] .
It should all be abolished .
它 应该 全部 是 废除 .

宜悉罢之。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [i:'dɪkt] [ə'raɪvd] .
The imperial edict arrived .
这 帝国 法令 到达的 .

敕到，

[hæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] , ['gri:di] [ænd; ənd] ['kʌvətəs] , [ə'tækt] ['ʒaʊ] .
Han and others , greedy and covetous , attacked Xiao .
韩 和 其他的 , 贪婪的 和 贪婪的 , 遭到攻击 肖 .

汉等贪并力攻嚣，

[,hezɪ'teɪʃ(ə)n] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [di'speld] .
Hesitation cannot be dispelled .
犹豫 不能 是 驱散 .

犹豫不能遣，

[deɪ] [tu:;; tə] [deɪ] ,
day to day ,
天 到 天 ,

日复一日，

[fu:d] [sə'plaɪz] [ɑ:r; ər] ['dwaɪndlɪŋ] .
Food supplies are dwindling .
食物 补给品 是 逐渐减少 .

粮食渐少，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] ['taɪərd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['sɜ:rvis] ,
The officials are tired of their service ,
这 官员 是 疲劳的 的 他们的 服务 ,

吏士疲役，

['meni] [is'keɪps] [ə'kɜ:rd] .
Many escapes occurred .
许多 逃脱 发生 .

逃亡果多，

[hæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [ə'lɑ:rmɪd] .
Han and others were alarmed .
韩 和 其他的 是 惊慌 .

汉等心慌。

[noʊ'vembər] ,
November ,
十一月 ,

十一月，

[jæn] [gwa:ŋ] , [ðə; ði] ['ærəgənt] ['dʒen(ə)rəl] , [daɪd] .
Yang Guang , the arrogant general , died .
杨 光 , 这 傲慢的 一般的 , 死亡 .

嚣将杨广死，

[ku:i:] ['ʒaʊ] [wʌz; wəz] ['despərət] [ænd; ənd] [æ t; ə t] [hɪz; ɪz] [wɪts] - [end] .
Kui Xiao was desperate and at his wits ' end .
奎 肖 曾是 绝望的 和 在 他的 智慧 - 结尾 .

隗嚣穷困无策，

[ðə; ði] [hæn] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ə'gresɪv] [ɪn] [ðer; ðər] [ə'tæks] .
The Han forces and others became increasingly aggressive in their attacks .
这 韩 力量 和 其他的 成为 日益 挑衅的 在 他们的 攻击 .

汉等攻打益急。

[hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈwæn] [ˈdʒi:] , [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - .
His general , Wang Jie , was stationed at Rongqiu .
他的 一般的 , 王 杰 , 曾是 驻 在 - .

其大将王捷别在戎邱，

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] , [hi;; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu;; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ] :
Climbing the city wall , he called out to the Han army :
攀登 这 城市 墙 , 他 称为 出去 到 这 韩 军队 :
登城呼汉军曰：

" [ðoʊz] [hu:] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - , "
" Those who guard the city of Huangwang , "
" 那些 WHO 警卫 这 城市 的 - , "

“为隍王城守者，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈweɪvərɪŋ] .
They will all die without wavering .
他们 将要 全部 死 没有 摇摆不定 .
皆必死无二心。

[meɪ] [ɔ:l] [ˈɑ:mɪz] [si:s] [ɑ:pəˈeɪʃənz] .
May all armies cease operations .
可能 全部 军队 停止 运营 .
愿诸军悉罢，

[hi;; hi] [riˈkwestɪd] [tu;; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd][tu;; tə] [pru:v] [hɪz; ɪz] [ˈɪnəsns] .
He requested to commit suicide to prove his innocence .
他 请求 到 犯罪 自杀 到 证明 他的 无辜 .
捷请自杀以明之。”

[hi;; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .
遂自刎死。

[ðə; ði][hæŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [əˈmeɪzd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
The Han soldiers were amazed when they saw it .
这 韩 士兵 是 惊叹 什么时候 他们 锯 它 .
汉兵见之嗟异。

[hæŋ] [ˈ[aʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Han shouted loudly :
韩 喊叫 高声 :

汉大声喝曰：

" [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [aʊt] [ʌv; əv] [step] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] . "
" These people are out of step with the times . "
" 这些 人们 是 出去 的 步 和 这 时代 . "

“此辈不达天时，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpəʒəz] [ˈvɜ:rtʃu:]
Unaware of the Emperor's Virtue
不知情 的 这 皇帝的 美德
罔识帝德，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] , [ðeɪ] [mɪˈsteɪkənli] [tʃoʊz] [ðer; ðər] [ˈmæstər] .
From the beginning , they mistakenly chose their master .
从 这 开始 , 他们 错误地 选择 他们的 掌握 .
始既误投其主，

[hi;; hi] [kənˈtɪnju:d] [tu;; tə] [əkˈsept] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfu:lɪʃnəs] .
He continued to accept his own foolishness .
他 持续 到 接受 他的 自己的 愚蠢 .
久复自任其愚，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['betər] ,
Unable to change for the better ,

无法 到 改变 为了 这 更好的 ;

不能迁善，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] [naɪn] [taɪmz] .
I am filled with shame at the thought of dying nine times .

我 是 已填 和 耻辱 在 这 想法 的 垂死 九 时代 ;

九死滋愧。

[juː; jʊ] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][sʌm; səm] ['nɔːlɪdʒ] ,
You people have some knowledge ,

你 人们 有 一些 知识 ;

汝众稍有知识，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈɜːrdʒəntli] ['ɒpən][ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
We must urgently open the city gates and surrender .

我们 必须 紧急 打开 这 城市 大门 和 投降 ;

亟当开城纳顺，

[ɪm'pɪriəl] ['vɜːrtʃuː][ɪz][væst][ænd; ənd] ['bəʊndləs] .
Imperial virtue is vast and boundless .

帝国 美德 是 广阔的 和 无边无际 ;

帝德汪洋，

[meɪ] [juː; jʊ] [fə'revər] [ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] .
May you forever enjoy peace and happiness .

可能 你 永远 享受 和平 和 幸福 ;

“永保乐佚。”

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl] , [ə; eɪ] [kə'kɑːfəni] [ʌv; əv] [ˈaʊts] ['ɪlɹəptɪd] :
On the city wall , a cacophony of shouts erupted :

在 这 城市 墙 , 一个 嘈杂声 的 喊叫 爆发 ;

只见城头上沸反声喊：

" [wiː; wi] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [sə'rendər] . "
" **We would rather die than surrender** . "

" 我们 会 相当 死 比 投降 ; "

“宁死不降。”

[wuː][hæŋ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wu Han was furious .

吴 韩 曾是 狂怒 ;

吴汉大怒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪs] ,
With a hiss ,

和 一个 嘶 ;

噤的一声，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [men] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [θroʊn] [æŋ; ən] ['æroʊ] ['bækwərdz] .
One of the men on the city wall had already thrown an arrow backwards .

一 的 这 男人 在 这 城市 墙 有 已经 抛掷 一个 箭 向后 ;

城上一人早已仰翻着箭。

[ðə; ðɪ][hæŋ][ˈsoʊldʒərz] [swɔːmd] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
The Han soldiers swarmed forward and attacked .

这 韩 士兵 蜂拥而至 向前 和 遭到攻击 ;

汉士卒一拥前攻，

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːlz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .

箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 ;

城上矢石如雨，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ɪt 'tiː] .
They had no choice but to return it .
他们 有 不 选择 但 到 返回 它 .
只得退回。

[haʊ'evər] , [ɔːl'doʊ] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [wɜːr; wər] [smɔːl] ,
However , although the cities were small ,
然而 , 虽然 这 城市 是 小的 ,
却说各处城池虽小,

[ðeɪ] [held] [fɜːrm][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [breɪk] [θruː] .
They held firm and could not break through .
他们 握住 公司 和 可以 不是 休息 通过 .
却死守不能下。

[siː,ɪ'ɛn] ['pɛŋ] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] ['trænsɜːrt] [soɪl] .
Cen Peng then ordered his soldiers to transport soil .
中心 彭 然后 订购 他的 士兵 到 运输 土壤 .
岑彭乃令军士运土,

[kən'strʌkʃɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [θruː] ['vɪəriəs] ['væliːz] ,
Constructing and cutting through various valleys ,
建造 和 切割 通过 各种各样的 山谷 ,
筑截各处山谷,

[ðə; ði] ['væli] ['wɔːtər][wʌz; wəz] [dæmd] .
The valley water was dammed .
这 谷 水 曾是 被水坝 .
激壅谷水,

[tuː; tə] ['ɪrɪgeɪt] [ðə; ði] ['westərn] ['sɪti] .
To irrigate the western city .
到 灌溉 这 西 城市 .
以灌西城。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz][nɑːt] [jet] ['fɔːlən] .
The city has not yet fallen .
这 城市 有 不是 然而 倒下 .
城未没,

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [tɔːl] ,
Only a few feet tall ,
仅有的 一个 很少 脚 高的 ,
只丈余,

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪrmd] :
The crowd was greatly alarmed and exclaimed :
这 人群 曾是 非常 惊慌 和 惊呼 :
器众大惊曰:

" [naʊ] [wɪə(r)] [ɔːl] [fɪ] [ænd; ənd] ['tɜːtlz] . "
" Now we're all fish and turtles . "
" 现在 是 全部 鱼 和 海龟 . "
“今番尽为鱼鳖矣。”

['ʒaʊ] [kraɪd] ['laʊdli] .
Xiao cried loudly .
肖 哭 高声 .
器大哭,

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He bid farewell to his wife .
他 出价 告别 到 他的 妻子 .
与妻子决别,

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .

欲自尽，

[dɪ'spaɪt] [ə'tempt] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bəuθ] [saɪd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnsək'sesfl] .
Despite attempts to persuade them from both sides , they were unsuccessful .
尽管 尝试 到 说服 他们 从 两个都 侧面 , 他们 是 不成功 .

左右救劝不住。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Suddenly , the sounds of gongs and drums could be heard outside the city .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 外部 这 城市 .

忽听得城外金鼓齐鸣，

[ˌaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] [ænd; ənd] ['klæməd] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .
The crowd rushed and clamored to climb the enemy tower to look out .
这 人群 匆忙 和 喧闹 到 爬 这 敌人 塔 到 看 出去 .

众急拥嚣上敌楼眺望，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['wæn] [ju'ɑːn] .
It turned out to be Wang Yuan .
它 转向 出去 到 是 王 元 .

原来是王元、

[pə'trəʊl]
Patrol
巡逻

行巡、

[dʒəʊ] [zɔːŋ] [led] ['oʊvər][faɪv] , - [truːps] [frʌm; frəm] ['fuː] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [,riːɪn'fɔːsmənts] .
Zhou Zong led over 5 , 000 troops from Shu to provide reinforcements .
周 宗 引领 超过 5 , - 军队 从 舒 到 提供 增援部队 .

周宗将蜀救兵五千余人，

[ə'raɪvɪŋ] [baɪ] [haɪ] [graʊnd] ,
Arriving by high ground ,
抵达 经过 高的 地面 ,

乘高卒至，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['piːp(ə)] [ə'raɪvd] [ə'mɪdst] [greɪt] ['klæmə] [ænd; ənd] [ˌaʊts] .
A million people arrived amidst great clamor and shouts .
一个 百万 人们 到达的 在.....之中 伟大的 叫嚣 和 喊叫 .

鼓噪大呼百万之众方至。

[ðə; ði][hæŋ] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['grettli] [ə'laːrmd] .
The Han army was greatly alarmed .
这 韩 军队 曾是 非常 惊慌 .

汉军大惊，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][fɔːr'meɪ(ə)n] .
They were not yet able to form a formation .
他们 是 不是 然而 有能力的 到 形式 一个 形成 .

未及成阵。

['wæn] [ju'ɑːn][ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [breɪk] ['oʊpən][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ɪn'kloʊzər] .
Wang Yuan and others decided to break open the wooden enclosure .
王 元 和 其他的 决定 到 休息 打开 这 木制的 外壳 .

王元等决开木围，

[ə; eɪ] [ˈdespəɹət] [ˈbæt(ə)] ,
A desperate battle ,
一个 绝望的 战斗 ,

舍死恶战，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ðen] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were then able to enter the city .
他们 是 然后 有能力的 到 进入 这 城市 .

遂得入城，

[ˈwelkəm] [bæk] [tuː; tə] [ˈhʌlˈbeɪ] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈklæməɹ] .
Welcome back to Hebei amidst the clamor .
欢迎 后退 到 河北 在.....之中 这 叫嚣 .

迎嚣归冀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wuː][ˈhɑːnz, ˈhænz][ˈɑːrmi] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] .
At that time, Wu Han's army ran out of food .
在 那 时间 , 吴 韩的 军队 跑 出去 的 食物 .

时吴汉军食尽，

[ðeɪ] [ðen] [bəːnd] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] .
They then burned the baggage .
他们 然后 烧伤 这 行李 .

乃烧去輜重，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [daʊn] [tuː; tə] [ˈlɒŋksi]
Leading troops down to Longxi
领导 军队 向下 到 龙溪

引兵下陇，

[gaɪ] [jæn] ,
Gai Yan ,
盖伊 严 ,

盖延、

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [riˈtriːtɪd] .
They also retreated .
他们 还 撤退 .

亦相随而退。

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Hearing this ,
听力 这 ,

器闻之，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ˈɜːrdʒəntli] ,
Leading the masses urgently ,
领导 这 群众 紧急 ,

率众紧迫，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [fɔːrst] [ˈɪntuː][ðə; ði][hæɪn] [kæmp] .
They were forced into the Han camp .
他们 是 强制 进入 这 韩 营 .

逼入汉营。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈæŋɡəɹd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
But this angered a general .
但 这 愤怒 一个 一般的 .

却恼了一位大将，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] - [ˈfeɪpt] [ˈbleɪd] ,
Holding a crescent - shaped blade ,
保持 一个 新月 - 形状 刀刃 ,

持偃月刀，

[ˈpegəsəs] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ker'ɑ:tɪk] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Pegasus charged straight into the chaotic formation .
飞马座 带电 直的 进入 这 混乱 形成 .

飞马直入嚣阵，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [dɪ'fi:tɪd] ['enəmi] ! "
" How dare you , you defeated enemy ! "
" 如何 敢 你 , 你 战败 敌人 ! "

“败虏敢尔耶！ ”

[wer] [ðə; ði] [naɪf] [roʊz] ,
Where the knife rose ,
在哪里 这 刀 玫瑰 ,

刀起处，

[ðer; ðər] ['hedz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [roʊld] .
Their heads had already rolled .
他们的 头部 有 已经 滚动 .

早已纷纷人头落地。

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] .
The crowd was in high spirits .
这 人群 曾是 在 高的 烈酒 .

嚣众正在兴头，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðæt] ['gɑ:dlʌɪk] ['fɪɡjər] ['tʃɑ:dʒɪŋ] ['rekləsli] . . .
Suddenly encountering that godlike figure charging recklessly . . .
突然 遭遇 那 神一般的 数字 收费 鲁莽地 . . .

突然遇那天神般将横冲直撞，

[ðə; ði] [naɪf] [mu:vɪd] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
The knife moved like lightning .
这 刀 已搬 喜欢 闪电 .

刀如疾电，

[hɔ:rs] [laɪk] [æŋ; ən] ['æŋɡrɪ] ['dræɡən]
Horse like an angry dragon
马 喜欢 一个 生气的 龙

马若怒龙，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æŋ; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ɡreɪt] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] ['ærəɡənt] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
great general in the arrogant formation ,
伟大的 一般的 在 这 傲慢的 形成 ,

嚣阵中一员大将，

[ðeɪ] [roʊd] ['swɪftli] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
They rode swiftly to meet the enemy .
他们 骑 迅速地 到 见面 这 敌人 .

拍马赶来赴敌，

['oʊnli] [wʌŋ] [raʊnd] ,
Only one round ,
仅有的 一 圆形的 ,

才一合，

[wer] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] [pæst] ,
Where the broadsword passed ,
在哪里 这 阔剑 通过了 ,

大刀过处，

[mæn][ænd; ənd] [hɔ:rs]
Man and horse
男人 和 马

连人带马，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [fɔ:r] ['sekʃnz] ,
Divided into four sections ,
分割 进入 四 部分 ,

分为四段，

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] [ænd; ənd] [ɪk'sklaɪmɪd] :
The crowd was greatly alarmed and exclaimed :
这 人群 曾是 非常 惊慌 和 惊呼 :

器众大惊曰：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['dʒenrəlz] . "
" There was such a person among the Han generals . "
" 那里 曾是 这样的 一个 人 之中 这 韩 将军们 . "

“汉将中有此人，

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈʌtərli] ['wɜ:rθləs] . "
" We are utterly worthless . "
" 我们 是 完全地 毫无价值 . "

吾属无瞧类矣。”

[ðen] ['evriwʌŋ] ['fɑ:lʊəd] [su:t] .
Then everyone followed suit .
然后 每个人 随后 套装 .

遂纷纷然，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生。

[ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [hæk] [ænd; ənd] [slæʃ] .
That general continued to hack and slash .
那 一般的 持续 到 黑客 和 削减 .

那将犹砍杀不休，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

一时间，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [stru:n] ['evriweɪ] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 .

尸横遍地，

[ðoʊz] [hu:] [sə'vaɪvd] [ðə; ði][fɔ:l] , ['krʌʃɪŋ] , [ænd; ənd] ['træmplɪŋ]
Those who survived the fall , crushing , and trampling
那些 WHO 幸存下来 这 落下 , 压碎 , 和 践踏

其跌压践踏未死者，

['evriweɪ] , [ðə; ði] [swɔ:mz] [ʌv; əv] ['rɪgəlɪŋ] ['kri:tʃərz] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [hə'ɹɪfɪk] [si:n] .
Everywhere , the swarms of wriggling creatures created a horrific scene .
到处 , 这 蜂群 的 扭动 生物 创建 一个 可怕的 场景 .

到处蠕蠕然惨目。

[ðeɪ] [pəɹ'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ten] [maɪlz] .
They pursued and killed him for over ten miles .
他们 追击 和 被杀 他 为了 超过 十 英里 .
直追杀十数里，

[ðen] , [laɪk] [klaʊdz] ,
Then , like clouds ,
然后 , 喜欢 云 ,
然后一瞥如云，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Return to the main camp .
返回 到 这 主要的 营 .
腾回本阵。

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
是谁？

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][,si:,i:'en] ['pɛŋ] .
This refers to Cen Peng .
这 指 到 中心 彭 .
乃岑彭也。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['kɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['erɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [i:st] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] .
Thus , the Qing general was able to return east with his entire army .
因此 , 这 青 一般的 曾是 有能力的 到 返回 东方 和 他的 全部的 军队 .
于是清将乃得全军东归。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] - [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [dɪd][nɑ:t]
However , the sacrificial ceremony was held at Tunqian and the troops did not
然而 , 这 献祭 仪式 曾是 握住 在 - 和 这 军队 做过 不是
[rɪ'tri:t] .
retreat .
撤退 .

惟祭遵屯汧不退，
[wu:][hæn][ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] ['gæɪsn] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Wu Han and others re - established their garrison in Chang'an .
吴 韩 和 其他的 关于 - 已确立的 他们的 驻军 在 长安 .
吴汉等复屯长安，

[,si:,i:'en] ['pɛŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒɪŋksʃi:æŋ] .
Cen Peng returned to Jinxiang .
中心 彭 返回 到 金祥 .

岑彭还津乡。

[ænd; ənd] [stə'bɪləti] ,
And stability ,
和 稳定 ,

而安定、

['nɔ:rðərn] [lændz]
Northern Lands
北方 土地

北地、

[ti:ænfu:i]
Tianshui
天水

天水、

[lɒŋksi]
Longxi
龙溪

陇西、

[ðə; ði] [nɔɪz] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] .
The noise has returned .
这 噪音 有 返回 .

复反归器矣。

[ˈkæptɪn] [wen] [suː][wʌz; wəz] [ˈkæptjərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈærəɡənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [guː] [ju] .
Captain Wen Xu was captured by the arrogant general Gou Yu .
队长 温 徐 曾是 捕获 经过 这 傲慢的 一般的 咕 于 .

校尉温序为器将苟宇所获，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
They wanted to subdue him .
他们 通缉 到 征服 他 .

欲降之。

[ˈprɒʊbɔːɡ] [ʌv; əv][ˈæŋɡər]
Prologue of Anger
序幕 的 愤怒

序怒，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
He killed several people with a whip .
他 被杀 一些 人们 和 一个 鞭 .

以节挝杀数人，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell to his sword and died .
他 跌倒 到 他的 剑 和 死亡 .

伏剑而死。

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈreɪndʒmənts] , [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]
Wang Zhong , who was in charge of the funeral arrangements , returned to
王 钟 , WHO 曾是 在 收费 的 这 葬礼 安排 , 返回 到
[ˈluəˈjɑːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
Luoyang with the body .
洛阳 和 这 身体 .

从事王忠持其丧归洛阳。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [wuː][hæŋ] [dɪsəˈbeɪd] [maɪ][ˈɔːrdər] . "
" This Wu Han disobeyed my order . "
" 这 吴 韩 违抗命令 我的 命令 " . "

“此吴汉违吾敕，

[ðʌs] , [ɔːl] [ˈpriːviəs] [ˈefərts] [wɜːr; wər] [əˈbəəndənd] .
Thus , all previous efforts were abandoned .
因此 , 全部 以前的 努力 是 弃 .

遂弃前功也。”

[gˈrɑːntɪŋ] - [ˈberiəl] [graʊnd] ,
Granting Wenxu burial ground ,
授予 - 葬礼 地面 ,

赐温序冢地，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [æz; əz] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He appointed his three sons as officials .
他 任命 他的 三 儿子们 作为 官员 .

拜其三子为郎，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [iːdɪkt] [bi'stəʊ] [ðə; ði][sækri'fɪ(ə)] [ˈɔfəɪŋz, ˈɒfrɪŋz][ə'pɑːn][ðə; ði] [ri'sɪpiənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The imperial edict bestowed the sacrificial offerings upon the recipients of the
这 帝国 法令 授予 这 献祭 供品 之上 这 收件人 的 这
[ɪm'pɪriəl] [sɪlk] , [wɪtʃ] [riːd] :
imperial silk , which read :
帝国 丝绸 , 哪个 读 :

诏书赐祭遵缣曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [feɪst] ['nuːməərəs] [ˈdɪfəkəltɪz] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] , "
" The general has faced numerous difficulties for years , "
" 这 一般的 有 面对 很多的 困难 为了 年 , "

“将军连年距难，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ə'loʊn] [ri'meɪnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
But he alone remained among the crowd .
但 他 独自的 剩余 之中 这 人群 .

众却独留，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [ɑːr; ər] [ri'mɑːrkəb(ə)] .
His achievements are remarkable .
他的 成就 是 卓越 .

功劳烂然。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ri'triːtɪd] [wɪ'ðəʊt] [ˈwɔːrniŋ] .
The army retreated without warning .
这 军队 撤退 没有 警告 .

兵退无宿戒，

[fuːd] [sə'plaɪz] [wɜːr; wər][nɑːt] [prɪ'perd] .
Food supplies were not prepared .
食物 补给品 是 不是 准备 .

粮食不豫具，

[naʊ] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'spætʃ] ,
Now it is a dispatch ,
现在 它 是 一个 派遣 ,

今乃调度，

[ðer; ðər] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
Their strength was insufficient .
他们的 力量 曾是 不足的 .

恐力不堪。

[ðə; ði][ˈneiɪ(ə)n] [noʊz] [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][noʊ] [ˈiːzi] [fiːt] .
The nation knows that being a general is no easy feat .
这 国家 知道 那 存在 一个 一般的 是 不 简单的 特技 .

国家知将军不易，

[ðeɪ] [spɜrd] [noʊ] [ˈefərt] .
They spared no effort .
他们 幸存 不 努力 .

亦不遗力。

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] [ˈsendɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːrsɪz] .
Today I am sending you a thousand horses .
今天 我 是 发送 你 一个 千 马匹 .

今送缣千匹，

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .

To be given to the officials and soldiers .
到 是 给定 到 这 官员 和 士兵 .

以赐吏士。”

[ˈmiːnwaɪl] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [zʌn] [əˈtækt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
Meanwhile , it is said that Ji Zun attacked Lueyang in the spring .
同时 , 它 是 说 那 季 尊 遭到攻击 略阳 在 这 春天 .

却说祭遵自春间进攻略阳，

[hiː; hi] [fel] [ɪ] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] .
He fell ill on the way and had to return .
他 跌倒 患病的 在 这 方式 和 有 到 返回 .

途中得病而回。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɪðˈdruː] .
At this point , all the generals withdrew .
在 这 观点 , 全部 这 将军们 退出 .

至是诸将悉退，

[əˈloʊn] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət][ˈtʃɪˈæn] .
Alone he remained at Qian .
独自的 他 剩余 在 钱 .

独遵留汧，

[ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fuːd] [səˈplaɪz]
Insufficient food supplies
不足的 食物 补给品

兵粮不足，

[zʌn] [wʌz; wəz] [priˈɑːkjupaɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Zun was preoccupied with military affairs day and night .
尊 曾是 心事重重 和 军队 事务 天 和 夜晚 .

遵日夜操心军务，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈwɜːsənd] .
The illness worsened .
这 疾病 恶化 .

病益加重。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [naɪnθ] [jɪr] ,
In the first month of spring in the ninth year ,
在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第九 年 ,

九年春正月，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd][ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He then died in the army .
他 然后 死亡 在 这 军队 .

遂薨于军。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

帝闻大惊，

[wʌn] [ˈɪːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ˈfɛŋ] [jiː][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] .
One edict ordered Feng Yi to serve as General Who Conquers the Barbarians .
一 法令 订购 冯 易 到 服务 作为 一般的 WHO 征服者 这 野蛮人 .

一面诏冯异守征虏将军，

[ænd; ənd][ɪts][kæmp] .
And its camp .
和 它是 营 .

并将其营。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [prəˈseɪ(ə)n] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈhiːnən] [ˈkaʊnti] .
The funeral procession arrived in Henan County .
这 葬礼 游行 到达的 在 河南 县 .

遵丧至河南县，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][fɜːrst] [əˈsemb(ə)] [æt; ət][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [saɪt] .
An imperial edict ordered all officials to first assemble at the funeral site .
一个 帝国 法令 订购 全部 官员 到 第一的 集合 在 这 葬礼 地点 .

诏百官先会丧所，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] , [drest] [ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] , [əˈraɪvd] .
The emperor , dressed in plain clothes , arrived .
这 皇帝 , 穿着 在 清楚的 衣服 , 到达的 .

而车驾素服临之，

[wiː; wi] [wept] [ˈbɪtərli] .
We wept bitterly .
我们 哭泣 苦涩地 .

望哭哀恸。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [wʌz; wəz][ˈoʊpən] .
Fortunately , the city gate was open .
幸运的是 , 这 城市 门 曾是 打开 .

还幸城门，

[ˈhævɪŋ] [siːn] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl][kɑːr] ,
Having seen the funeral car ,
拥有 已见 这 葬礼 车 ,

阅过丧车，

[geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] , [ænd; ænd][aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp]
Gazing at the scene , tears streamed down my face , and I could not stop
凝视 在 这 场景 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 , 和 我 可以 不是 停止
[ˈwiːpɪŋ] .
weeping .
哭泣 .

瞻望涕泣不能已，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The funeral was completed .
这 葬礼 曾是 完全的 .

丧礼成，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈraɪn] [wʌz; wəz] [rɪˈstɔːrd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grænd] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔːfərɪŋ] .
The ancestral shrine was restored with a grand sacrificial offering .
这 祖先的 神社 曾是 恢复 和 一个 盛大 献祭 提供 .

复亲祠以太牢。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][grænd] [ˈtʃeɪmbərɪn] .
The emperor summoned the Grand Chamberlain .
这 皇帝 被召唤 这 盛大 管家 .

诏大长秋、

[əˈtendənt]
Attendant
服务员

谒者、

[ˈfjuːnərəl] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər] [jɪn] [ˈhuː][ɪn] [ˈhiːnən]
Funeral arrangements for Yin Hu in Henan
葬礼 安排 为了 阴 胡 在 河南

河南尹护丧事，

[ðə; ði] [grænd] ['minɪstə] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃə] [prə'vaɪdɪd] [fʌndz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
The Grand Minister of Agriculture provided funds for the funeral .
这 盛大 部长 的 农业 假如 资金 为了 这 葬礼 .
大司农给费至葬，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [rɪ'tɜːrnd] .
The imperial carriage returned .
这 帝国 运输 返回 .
车驾复临，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Presented to the general
呈现 到 这 一般的
赠以将军、

[ˈhuː] - ,
Hou Yinsui ,
侯 - ,
侯印绥，

[ˈʒuː] -
Zhu Lunrongche
朱 -
朱轮容车，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] ['kæptɪn] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] .
He dispatched a captain with four hundred cavalrymen .
他 已派出 一个 队长 和 四 百 骑兵 .
遣校尉发骑士四百人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌjuː'ɑːndʒiːə] ['helmt] .
He was armed with a Yuanjia helmet .
他 曾是 武装 和 一个 元家 头盔 .
被元甲兜鍪，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] ['kæɪɪd] [aʊt] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [prə'seɪ(ə)n] .
The army of chariots carried out the funeral procession .
这 军队 的 战车 携带 出去 这 葬礼 游行 .
兵车军阵送葬。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɑːstʃəməsli] ['ɑːnərd] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs] ['tʃɛŋ] .
He was posthumously honored as Marquis Cheng .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 程 .
谥曰成侯。

[ˈæftə] ['berɪəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,
既葬，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [ˌriː'vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [greɪv] .
The imperial carriage revisited his grave .
这 帝国 运输 重访 他的 严重 .
车驾复临其坟，

[ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːsts] [waɪf] [ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] .
The family of the deceased's wife is recorded .
这 家庭 的 这 死者的 妻子 是 记录 .
存见夫人室家。

[biː; bi] ['kerf(ə)] [tuː; tə][ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪ(ə)nz] .
Be careful to abide by the rules and regulations .
是 小心 到 遵守 经过 这 规则 和 法规 .
遵为廉约小心，

[self] - ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [dedɪ'keɪ(ə)n] [tu:; tə] ['pʌblɪk] ['sɜ:rvɪs]
Self - discipline and dedication to public service
自己 - 纪律 和 奉献 到 民众 服务

克己奉公，

[rɪ'wɔ:rdz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lweɪz] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] .
Rewards were always given to the soldiers .
奖励 是 总是 给定 到 这 士兵 。

赏赐辄尽与士卒，

[ðə; ðɪ]['fæməli][hæz; həz][noʊ] ['praɪvət] [welθ] .
The family has no private wealth .
这 家庭 有 不 私人的 财富 。

家无私财，

[kloʊðz] [ænd; ənd] ['traʊzərz] , [kwɪlt]
Clothes and trousers , quilt
衣服 和 裤子 ， 被子

身衣韦裤布被，

[ðə; ðɪ]['leɪdi:z] [dres] [hæd; həd][noʊ] [ɪm'brɔɪdəri] .
The lady's dress had no embroidery .
这 女士的 裙子 有 不 刺绣 。

夫人裳不加缘。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['vælju:d] [ðɪs] ['haɪli] .
The emperor valued this highly .
这 皇帝 有价值的 这 高度 。

帝以是重焉。

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 。

遵无子，

['brʌðər] [bɔ:rn][æt; ət] [nu:n] ,
Brother born at noon ,
兄弟 出生 在 中午 ，

同产兄午，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ]['kɔ:ŋkjubaɪn][ænd; ənd] [geɪv] [hɜ:r; həɪ] [ə'weɪ] .
He took a concubine and gave her away .
他 采取 一个 妾 和 给予 她 离开 。

娶妾送之，

[əd'hɪrɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [rɪˌspɔ:nsə'bɪləti] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['kʌntri] ,
Adhering to the principle of taking responsibility for the country ,
粘附 到 这 原则 的 采取 责任 为了 这 国家 ，

遵以身任于国，

[ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [æt; ət] [pi:s] .
The army was not yet at peace .
这 军队 曾是 不是 然而 在 和平 。

军兵未靖，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t]['i:v(ə)n] [kən'sɪdər] [plænz][fɔ:r; fər][sər'vaɪv(ə)][ɔ:r] [sək'se(ə)n] .
They dared not even consider plans for survival or succession .
他们 敢于 不是 甚至 考虑 计划 为了 生存 或者 演替 。

不敢图生虑继嗣之计，

[ðɪs] [kɔ:zd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] [ænd; ənd][nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
This caused people to refuse and not accept it .
这 导致 人们 到 拒绝 和 不是 接受 它 。

乃使人逆而不受。

[hɪz; ɪz] ['daɪn] [wɜ:rdz]
His dying words
他的 垂死 字

临死遗诫，

[ðə; ði]['ɒkskɑ:t] ['kærid] [ðə; ði]['kɔ:fin] .
The oxcart carried the coffin .
这 牛车 携带 这 棺材 。

牛车载丧，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['berid] ['sɪmpli] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
He was buried simply in Luoyang .
他 曾是 埋葬 简单地 在 洛阳 。

薄葬洛阳。

[wen] [æskt] [ə'baʊt] ['fæməli] ['mætərz] ,
When asked about family matters ,
什么时候 问 关于 家庭 事情 ,

问以家事，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 。

终无所言。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was a general .
他 曾是 一个 一般的 。

其为将军，

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔ:l] [ju:st] [kən'fju:ʃənɪzəm] .
The selection of officials all used Confucianism .
这 选择 的 官员 全部 用过的 儒 。

取士皆用儒术，

[end'ʒɔɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd]['mju:zɪk]
Enjoying wine and music
享受 葡萄酒 和 音乐

对酒设乐，

[baɪ] [jə] [sɪŋz] [ænd; ənd] [θrəʊz] [ðə; ði][pɑ:t] ,
Bi Ya sings and throws the pot ,
双 呀 唱歌 和 投掷 这 锅 ,

必雅歌投壶，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] [sək'sesər] [tu:; tə] [kən'fju:ʃəs] .
He was also established as a successor to Confucius .
他 曾是 还 已确立的 作为 一个 接班人 到 孔子 。

又建为孔子立后，

[hi:; hi] [prə'pəʊzɪd] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['klæsɪks] [grænd] ['mæstərz] .
He proposed the appointment of the Five Classics Grand Masters .
他 建议的 这 预约 的 这 五 经典 盛大 大师 。

奏置五经大夫。

[ɔ:l'dʒoʊ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] ,
Although in the military ,
虽然 在 这 军队 ,

虽在军旅，

[du:][nɑ:t] [fər'get] [ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)l]['ɔ:fəɪŋz, 'ɔfrɪŋz] ,
Do not forget the sacrificial offerings ,
做 不是 忘记 这 献祭 供品 ,

不忘俎豆，

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [ɡɪft][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .
It can be described as a wonderful gift and a source of joy .
它 能 是 描述 作为 一个 精彩的 礼物 和 一个 来源 的 喜悦 .
可谓好礼悦乐，

[ðoʊz] [huː] [ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [pæθ] [ˈiːv(ə)n][ˈʌntəˈʌntu] [deθ] .
Those who uphold the virtuous path even unto death .
那些 WHO 坚持 这 有德行的 小路 甚至 到 死亡 .
守死善道者也。

[ˈæftəwərdz] , [ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈsembli] [wʌz; wəz] [held] .
Afterwards , a court assembly was held .
然后 , 一个 法庭 集会 曾是 握住 .
其后会朝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːf(ə)n] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor often sighed and said :
这 皇帝 经常 叹了口气 和 说 :
帝每叹曰：

" [wer] [kæn; kən][wiː wi][faɪnd] [ˈministəz] [huː] [ɑːr; ər] [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [sɜːrv]
" **Where can we find ministers who are devoted to their country and serve**
" 在哪里 能 我们 寻找 部长们 WHO 是 奉献 到 他们的 国家 和 服务
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ðoʊz] [huː] [ˈsækrifaɪst] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [ˈenəmi] ? "
the people like those who sacrificed themselves to conquer the enemy ? "
这 人们 喜欢 那些 WHO 牺牲 他们自己 到 征服 这 敌人 ? "
“安得忧国奉公之臣如祭征虏者乎？ ”

[sʌtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] [vjuː] [ænd; ənd] [θɔːt] .
Such is his view and thought .
这样的 是 他的 看法 和 想法 .
其见思如此。

[naʊ] , [ˈæftər][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ][siː; iːˈen] [ˈpɛŋ] , [ˈweɪ] [ˈʒaʊ] . . .
Now , after a fierce battle with Cen Peng , Wei Xiao . . .
现在 , 后 一个 凶猛的 战斗 和 中心 彭 , 魏 肖 . . .
且说隗嚣经岑彭一场恶战，

[ðə; ði] [ʃɑːk] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fɔːl] [ɪl] .
The shock caused him to fall ill .
这 震惊 导致 他 到 落下 患病的 .
惊吓成病。

[ænd; ənd][dʒi] [zʌŋ] [daɪd] ,
And Ji Zun died ,
和 季 尊 死亡 ,
及祭遵死，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈfɛŋ] [ʃiː] [hæd; həd][ˈænekst, əˈnekst][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] ,
Hearing that Feng Yi had annexed his army ,
听力 那 冯 易 有 附件 他的 军队 ,
闻冯异并其军，

[ðə; ði] [ˈærəɡənt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈstɑːrtld] .
The arrogant officials were startled .
这 傲慢的 官员 是 惊慌 .
嚣将吏数惊。

[ˈfɛŋ] [əˈraɪvd] ,
Feng Yijun arrived ,
冯 宜君 到达的 ,
冯异军至，

[ˈʒaʊ] [wʌz; wəz] ['bedrɪdn̩] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [i:t] .
Xiao was bedridden and unable to eat .

肖 曾是 卧床不起 和 无法 到 吃 .
器卧病不得食。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] [tuː; tə] [i:t] ['gluːtənəs] [raɪs] [keɪks] .
They went out of town to eat glutinous rice cakes .

他们 去 出去 的 镇 到 吃 黏稠的 米 蛋糕 .
至出城餐糗糒，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ˈledʒəndz] [ðæt] ['ɑːnər] ['fjuːnərəlz] ,
There will be legends that honor funerals ,

那里 将要 是 传说 那 荣誉 葬礼 ,
会有传说祭遵丧葬之荣，

[ðə; ði] [lə'ment] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['empɜːz] ['wiːpɪŋ]
The lament of the Han emperor's weeping

这 哀叹 的 这 韩 皇帝的 哭泣
汉帝哭泣之哀者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [ɪn'groʊst] [ɪn][aɪ 'tiː] .
They were very engrossed in it .

他们 是 非常 全神贯注 在 它 .
津津不置。

['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Hearing this ,

听力 这 ,
器闻之，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
He died in anger and resentment .

他 死亡 在 愤怒 和 怨恨 .
恚愤而死。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] ['wæŋ] [mæŋz] [reɪn]
At the end of Wang Mang's reign

在 这 结尾 的 王 芒氏 在位
王莽末，

[ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] [raɪm] [frʌm; frəm] [tiːænʃuːi] [goʊz] [laɪk] [ðɪs] :
A children's rhyme from Tianshui goes like this :

一个 孩子们的 韵 从 天水 去 喜欢 这 :
天水童谣曰：

" ['liːvɪŋ] [wuː] [geɪt] ,
" **Leaving Wu Gate ,**

" 离开 吴 门 ,
“出吴门，

['wæŋ] -
Wang Tiquan

王 -
望缙群，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [dɪs'eɪbld] ['pɜːrs(ə)n] .
I saw a disabled person .

我 锯 一个 已禁用 人 .
见一蹇人，

['piːp(ə)] [seɪ] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
People say they want to ascend to heaven .

人们 说 他们 想 到 上升 到 天堂 .
人言欲上天。

[ɪts] [ə'verləb(ə)l] [tə'deɪ] .
It's available today .
它是 可用的 今天 .

今天可上，

[wer] [ɑ:n] [ɜ:rθ] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Where on earth can one find a person ?
在哪里 在 地球 能 一 寻找 一个 人 ?

地上安得人？ ”

[ʃi:] [ˈʒaʊ] [fɜ:rst] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ɪn] [ti:ænʃu:ɪ] ,
Shi Xiao first raised an army in Tianshui ,
史 肖 第一的 提高 一个 军队 在 天水 ,

时器初起兵于天水，

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈbrɔ:dər] .
The meaning is slightly broader .
这 意义 是 轻微地 更广泛 .

后意稍广，

[tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [ˈempərər]
To become the emperor
到 变得 这 皇帝

欲为天子，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪ'strɔɪd] .
It was subsequently destroyed .
它 曾是 随后 损毁 .

遂遭破灭。

[ˈʒaʊ] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [dɪs'ɛɪbld] .
Xiao Shao was ill and disabled .
肖 邵 曾是 患病的 和 已禁用 .

器少病蹇，

[ˈðerfɔ:r] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] .
Therefore it is said .
所以 它 是 说 .

故云。

[ˈʒaʊ] [ɪz] [ded] ,
Xiao is dead ,
肖 是 死的 ,

器既死，

[ˈwæŋ] [juˈɑ:n] ,
Wang Yuan ,
王 元 ,

王元、

[dʒəʊ] - [ɪ'stæblɪʃt] [ˈtʃʌn] , [ðə; ði] [ˈjʌŋ^ɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈʒaʊ] , [æz; əz] [kɪŋ] .
Zhou Zongli established Chun , the youngest son of Xiao , as king .
周 - 已确立的 春 , 这 最小的 儿子 的 肖 , 作为 国王 .

周宗立器少子纯为王，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [beɪst] [ɪn] [ˈhʌ'beɪ] .
The general is based in Hebei .
这 一般的 是 基于 在 河北 .

总兵据冀。

[ˈgɑ:ŋsʌŋ] [ˈʃu:] [sent] [ˈdʒenrəlz] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [kwa:ŋ] ,
Gongsun Shu sent generals Zhao Kuang ,
公孙 舒 发送 将军们 赵 匡 ,

公孙述遣将赵匡、

[ˌtɑːˈdʒiːmə] - .
Tajima Sukezumi .
田岛 - .

田弇助纯。

[wen] [ˈempərər] [gwæŋwuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Guangwu heard of this ,
什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,

光武闻之，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ˈfɛŋ] [ʒiː] [tuː; tə] [rɪˈzuːm] [hɪz; ɪz] [poʊst] [æz; əz] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [tiːænʃuːi] .
An imperial edict ordered Feng Yi to resume his post as Prefect of Tianshui .
一个 帝国 法令 订购 冯 易 到 恢复 他的 邮政 作为 长官 的 天水 .

诏冯异复行天水太守事，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [kwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He ordered an attack on Zhao Kuang and others .
他 订购 一个 攻击 在 赵 匡 和 其他的 .

令攻赵匡等。

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] .
It has been a long time since it was pulled out .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 它 曾是 拉 出去 .

久不能拔，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [ænd; ənd] [rest] [ðər; ðər] [truːps] .
The generals wanted to return and rest their troops .
这 将军们 通缉 到 返回 和 休息 他们的 军队 .

诸将欲且还休兵，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪfrəns] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The difference remains unchanged .
这 不同之处 遗迹 未更改 .

异固持不动。

[ˈɔːgəst] [ɪn] [ˈɔːtəm] ,
August in autumn ,
八月 在 秋天 ,

秋八月，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsʌmənd] [ˈfɛŋ] [ʒiː] [tuː; tə] - [ˈkaʊntɪ] .
The imperial edict summoned Feng Yi to Shexian County .
这 帝国 法令 被召唤 冯 易 到 - 县 .

诏来歙率冯异、

[gaɪ] [jæn] ,
Gai Yan ,
盖伊 严 ,

盖延、

[maː] [ˈtʃɛŋ]
Ma Cheng
马 程

马成、

[lɪˈjuː] [jæn] [ˈentərd] [tiːænʃuːi] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ðə; ðɪ] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [kwaːŋ] .
Liu Shang entered Tianshui to assist in the attack on Zhao Kuang .
刘 尚 进入 天水 到 协助 在 这 攻击 在 赵 匡 .

刘尚入天水协攻赵匡、

[tʃɑːn] [jæn] [et] [ɑːl] .
Tian Yan et al .
田 严 等 al .

田弇等。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈjuːnɪts] .
Therefore , the generals divided their forces to attack the various units .
所以 , 这 将军们 分割 他们的 力量 到 攻击 这 各种各样的 单位 .
于是诸将分击各部,

[ˈfɑːləʊ] [stəˈbɪləti] ,
Follow stability ,
跟随 稳定 ,
循安定、

[ðə; ði] [ˈveriəs] [kæmps][ænd; ənd] [ˈgærisnz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
The various camps and garrisons in the north ,
这 各种各样的 营地 和 驻军 在 这 北 ,
北地诸营保,

[gaɪ] - -
Gai Yanxi Jijiequan
盖伊 - -
盖延西击街泉、

Lueyang
略阳
略阳、

[ænd; ənd][ɪts] [səˈraʊndɪŋ] [ˈvɪlɪdʒəz]
Qingshui and its surrounding villages
清水 和 它是 周围 村庄
清水诸屯聚,

[maː] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd][ˈjuː] [ʃæŋɡ] [ˈkæptʃərd] [hɛki] .
Ma Cheng and Liu Shanghe captured Hechi .
马 程 和 刘 商河 捕获 河池 .
马成同刘尚合破河池、

[ˈwuːduː] .
Wudu .
伍杜 .
武都。

[ˈɜːrdʒənt] [əˈpiːl] [frʌm; frəm][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [kwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Urgent appeal from Zhao Kuang and others ,
紧迫的 上诉 从 赵 匡 和 其他的 ,
赵匡等告急文书,

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɪzʊː] [tuː; tə] [siːk] [help] .
They rushed to Yizhou to seek help .
他们 匆忙 到 宜州 到 寻找 帮助 .
纷纷往益州取救,

[ˈsiːtʃwɑːn][ɪz] [ɡrɪpt] [baɪ] [ˈɜːrθkweɪk] [fɪrɪz] .
Sichuan is gripped by earthquake fears .
四川 是 紧握 经过 地震 恐惧 .
蜀地震恐。

[wen] [kɪŋ] [juˈɑːn] [səˈrendərd] [tuː; tə] [ˈʃuː] ,
When King Yuan surrendered to Shu ,
什么时候 国王 元 投降 到 舒 ,
时王元降蜀,

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈʃuː] [sent] [tʻjaːn] [ˈrɒŋ] ,
Because Gongsun Shu sent Tian Rong ,
因为 公孙 舒 发送 田 荣 ,
因说公孙述遣田戎、

[end][ʌv; əv][tɜ:rm]
End of term
结尾 的 学期

任满、

[ˈtʃɛŋ] [fæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər] [pæs] .
Cheng Fan led his troops down the river pass .
程 扇子 引领 他的 军队 向下 这 河 经过 .

程汎将兵下江关，

[juˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈɑ:n,dʒu:][ænd; ənd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [səˈrendər] [ɪn] [hɛki] .
Yuan and his army surrounded Anju and refused to surrender in Hechi .
元 和 他的 军队 包围 安珠 和 拒绝 到 投降 在 河池 .

元与领军环安拒河池。

[ˈmi:nwaɪ] , [ðə; ði] [ˈerɪə] [əˈraʊnd] [dʒɪŋdʒi:æŋ][wʌz; wəz] [ˈmænɪdʒd] [baɪ][si:,iˈɛn] [ˈpɛŋ] .
Meanwhile , the area around Jingjiang was managed by Cen Peng .
同时 , 这 区域 大约 靖江 曾是 管理 经过 中心 彭 .

却说荆江一带乃岑彭之所经理。

[ˈɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈpɛŋ] [ˈkɒŋkəd] [ˈkɪŋ] [ˈfɛŋ] ,
Peng conquered Qin Feng ,
彭 征服 秦 冯 ,

彭攻破秦丰、

[tʃɑ:n] [ˈrɒŋ] ,
Tian Rong ,
田 荣 ,

田戎，

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [ˈpæsɪfaɪ] .
The South is pacified .
这 南 是 安抚 .

南方悉定，

[tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [ˈʃu:] [hæn] ,
To replace Shu Han ,
到 代替 舒 韩 ,

以将代蜀汉，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈvæliz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑ:r; ər] [ˈdeɪndʒərəs] .
However , the valleys and rivers are dangerous .
然而 , 这 山谷 和 河流 是 危险的 .

而川谷水险，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈtrænsɜ:rt] [baɪ][kəˈnæl] ,
Difficult to transport by canal ,
难的 到 运输 经过 运河 ,

难于漕运，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɛŋ] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ðen] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] .
General Feng Jun was then stationed in Jiangzhou .
一般的 冯 俊 曾是 然后 驻 在 江州 .

乃留威虏将军冯骏军江州，

[ˈkɑ:məndənt] [tʃɑ:n] [hɒŋdʒən] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [jaɪlɪŋ] .
Commandant Tian Hongjun led troops to Yiling .
指挥官 田 洪俊 引领 军队 到 夷陵 .

都尉田鸿军夷陵，

[li] [ʒ'wɑ:n] [led] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [jɪdɑʊ] .
Li Xuan led the army to Yidao .
李 宣 引领 这 军队 到 一刀 .

领军李玄军夷道，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] ['gæɪsn] [dʒɪŋksʃi:æŋ] .
He led his troops back to garrison Jinxiang .
他 引领 他的 军队 后退 到 驻军 金祥 .

自引兵还屯津乡。

[dʒɪŋksʃi:æŋ]
Jinxiang
金祥

津乡，

[wen] [dʒei]
When Jing
什么时候 景

当荆、

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv] [jæŋ] .
It is the throat of Yang .
它 是 这 喉 的 杨 .

扬之咽喉也。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the eighth year of Jianwu ,
在 这 第八 年 的 - ,

建武八年，

[ˈpɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
Peng led his troops from the carriage .
彭 引领 他的 军队 从 这 运输 .

彭引兵从车驾，

[ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['wɔ:tər] .
Breaking through the sky and water .
打破 通过 这 天空 和 水 .

破天水。

[ðə; ði] - ['væli] ['flʌdɪd] [ðə; ði] ['westərn] ['sɪti] .
The Pengyong Valley flooded the western city .
这 - 谷 被淹 这 西 城市 .

彭壅谷水灌西城，

[ðə; ði] [hæn] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'tri:tɪd] [wen] [ðer; ðər] [fu:d] [ræn] [aʊt] .
The Han army retreated when their food ran out .
这 韩 军队 撤退 什么时候 他们的 食物 跑 出去 .

会汉军食尽而退，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['tʃɑ:n'dʒɪn] .
He returned to Tianjin .
他 返回 到 天津 .

复还津乡。

[ænd; ənd] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [mæn'tʃʊriə] . . .
And let's talk about Manchuria . . .
和 我们来吧 讲话 关于 满洲 . . .

且说在满、

[tʃɑ:n] ['rɒŋ] ,
Tian Rong ,
田 荣 ,

田戎，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ɔːl] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [ˈvetərənz] .
They were all wise and brave veterans .
他们 是 全部明智的 和 勇敢的 退伍军人 .

皆智勇宿将。

[mɔːrʊəvər] , [dʒɪŋnən] [wʌz; wəz] [ɪts] [ˈfɔːrmər] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Moreover , Jingnan was its former stronghold .
而且 , 荆南 曾是 它是 以前的 据点 .

且荆南是其昔日巢窟，

[ðə; ðɪ] [tə'reɪn] [ɪz] [bəʊθ] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ənd] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈnævɪgeɪt] .
The terrain is both dangerous and easy to navigate .
这 地形 是 两个都 危险的 和 简单的 到 导航 .

地势远近险易，

[juː; jʊ] [ˈklɪrli] [ˌʌndər'stʊd] .
You clearly understood .
你 清楚地 理解 .

尤了然心目，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] ,
At this time , tens of thousands of elite troops ,
在 这 时间 , 十 的 数千 的 精英 军队 ,

此时将数万精兵，

[ðeɪ] [ˈtrævld] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [pæs] [baɪ] [ræft] .
They traveled down the river to the pass by raft .
他们 旅行 向下 这 河 到 这 经过 经过 筏 .

乘箬筏而下江关，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ʌn'stɔːpəbl] .
It was truly unstoppable .
它 曾是 真的 势不可挡 .

真是势如破竹，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
Within a few months ,
之内 一个 很少 几个月 ,

数月之间，

[ˈfɛŋ] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [tʃjɑːŋ] [hɑːŋ]
Feng Jun and Tian Hong
冯 俊 和 田 洪

冯骏及田鸿、

[lɪ] [ʒ'wɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Li Xuan and others
李 宣 和 其他的

李玄等，

[bəʊθ] [wɜːr; wəɹ] [dɪ'fiːtɪd] .
Both were defeated .
两个都 是 战败 .

俱战败，

[jɪdɑʊ]
Yidao
一刀

夷道、

[jɑɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
Yiling was lost .
夷陵 曾是 丢失的 .

夷陵尽失，

['bændits] ['ɑ:kjupaid] ,
Bandits occupied Jingmen ,
强盗 占领 荆门 ,

贼据荆门、

['taɪgər] [ti:θ] ,
Tiger teeth ,
老虎 牙齿 ,

虎牙，

[ðə; ði] ['rɪvər] [ə' rɪdʒɪneɪts] [hɪr] .
The river originates here .
这 河 起源于 这里 .

此处江水所出，

['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] .
Jingmen Mountain is in the south .
荆门 山 是 在 这 南 .

荆门山在南，

[ðə; ði] [ta:p] [kləʊzɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [' əʊpənz] .
The top closes and the bottom opens .
这 顶部 关闭 和 这 底部 打开 .

上合下开，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [dɔ:r] .
It resembles a door .
它 类似 一个 门 .

其状似门，

['taɪgər] [tu:θ] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Tiger Tooth Mountain is in the north .
老虎 齿 山 是 在 这 北 .

虎牙山在北，

[ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:ɪ] [wʌz; wəz] [red] [ænd; ənd] [waɪt] , [rɪ'zemblɪŋ] ['aɪvəri] .
The stone wall was red and white , resembling ivory .
这 石头 墙 曾是 红色的 和 白色的 , 类似 象牙 .

石壁之色红白相间类牙，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] .
Hence the name .
因此 这 姓名 .

故有此名。

[ði:z] [tu:] ['maʊntnɪz] ,
These two mountains ,
这些 二 山脉 ,

此二山，

[ðə; ði] ['westərn] ['bɔ:rdər] [ʌv; əv] ['tʃu:]
The western border of Chu

楚之西塞，

[ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
Extremely dangerous .
极其 危险的 .

极为险要。

[wen] [si:,i:'en] ['pen] [fɜ:rst] [hɜ:rd] [ðæt] [t'jɑ:n] ['rɔŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['rɪvər]
When Cen Peng first heard that Tian Rong and others had descended the river
什么时候 中心 彭 第一的 听到 那 田 荣 和 其他的 有 下降 这 河
[pæs] ,
pass ,
经过 ,

岑彭初闻田戎等下江关，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

使大惊曰：

" - [ɪz] [du:md] ! "
" Nanjun is doomed ! "
" - 是 注定失败 ! "

“南郡不保矣！

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [wen] [fɒksɪz] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] [ænd; ənd][ræts] [fled] ,
On the day when foxes were startled and rats fled ,
在 这 天 什么时候 狐狸 是 惊慌 和 老鼠 逃亡 ,

昔狐惊鼠窜之日，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [teɪk] ['sevrəl] ['jɪrz] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
It would take several years to break through .
它 会 拿 一些 年 到 休息 通过 .

破之犹费数载之功。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ju:] ['rɪ:dʒən] ,
Now , with the power of the entire Shu region ,
现在 , 和 这 力量 的 这 全部的 舒 地区 ,

今挟全蜀之势，

[pə'zesɪŋ] [æn; ən][eɪ'li:t; r'li:t] [fɔ:rs] ,
Possessing an elite force ,
拥有 一个 精英 力量 ,

拥精锐之众，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tru:li] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] ['raɪvlz] .
They are truly formidable rivals .
他们 是 真的 强大 竞争对手 .

实为劲敌。”

[ɑ:n] [wʌn] [saɪd] ,
On one side ,
在 一 边 ,

一面上奏，

[ɑ:n][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [ko,ɔrd'netɪd] ['veriəs] [strə'ti:dʒɪk] ['mætərz] .
On the one hand , he coordinated various strategic matters .
在 这 一 手 , 他 协调 各种各样的 战略 事情 .

一面调拨各路机宜。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
And as the troops arrived ,
和 作为 这 军队 到达的 ,

及引兵到来，

[ə; eɪ] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɑ:tʃtaʊər] [wɜ:r; wər] ['ɪrektɪd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
A pontoon bridge and watchtowers were erected across the river .
一个 浮桥 桥 和 瞭望塔 是 竖立 穿过 这 河 .

只见横江搭起浮桥斗楼，

[mændʒi:æ:n] -
Manjiang Baizhu
满江 -

满江横柱，

[blɑ:k] [ðə; ði] ['wɔ:tərweɪ] ,
Block the waterway ,
堵塞 这 水路 ,

拦绝水道，

[ðə; ði]['bændɪt][kæmp][wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The bandit camp was set up on the mountain .
这 土匪 营 曾是 放 向上 在 这 山 .

贼营扎于山上。

[ɪz] [tu:] [draɪ][tu:; tə] ['entər] .
Pengshui is too dry to enter .
彭水 是 也 干燥 到 进入 .

彭水旱不能进，

['sevrəl] [ə'tæks] [wɜ:r; wər] [plænd] .
Several attacks were planned .
一些 攻击 是 计划 .

几次设计攻打，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
Instead, they were defeated .
反而 , 他们 是 战败 .

反为所败，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [blɑ:k] [ɔ:l][ðə; ði] ['næroʊ] ['pa:sɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvər] .
They had no choice but to block all the narrow passes on the river .
他们 有 不 选择 但 到 堵塞 全部 这 狭窄的 通过 在 这 河 .

只得拒住江面各路隘口，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第111/125页

[biː; bi][ˈɛkstrə] [ˈkɔːʃəs] .
Be extra cautious .
是 额外的 谨慎 .

加意提防，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ˈʃjuːpəvaɪzd] [ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv] [streɪt] - [laɪn] [ˈwɔːʃɪps] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
However , they supervised the construction of straight - line warships day and night .
然而 , 他们 受监督 这 建造 的 直的 - 线 军舰 天 和 夜晚 .
.
.
.

却日夜督造直进楼船、

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈɪps] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [kræʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Thousands of ships suddenly appeared and crashed into the enemy .
数千 的 船舶 突然 出现 和 崩溃了 进入 这 敌人 .

露挠冒突数千艘，

[ɪn] [ænˌtɪsɪˈpeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈreskjʊːd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [haɪt] .
In anticipation of being rescued and brought to a great height .
在 预期 的 存在 获救 和 带来 到 一个 伟大的 高度 .

以待救到大进。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈempərər] [gwæŋwuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
Meanwhile , Emperor Guangwu received the report .
同时 , 皇帝 光武 已收到 这 报告 .

却说光武得奏，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈpɛŋ] ,
Just as they were about to send a general to assist Peng ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 一个 一般的 到 协助 彭 ,

正要遣将助彭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈlʌ] [fæŋ] [hæd; həd][ˈælaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔːŋnuː] .
Suddenly , news arrived that Lu Fang had allied with the Xiongnu .
突然 , 消息 到达的 那 鲁 方 有 盟军 和 这 匈奴 .

忽报卢芳结连匈奴，

[ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ɪnˈkɜːʒənz] [ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːrdʒənt] .
The border incursions are extremely urgent .
这 边界 入侵 是 极其 紧迫的 .

寇边甚急。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wɪð; wɪθ][ˌsiː,ɪˈɛn] [ˈpɛŋ] [ɪn] - ,
" **With Cen Peng in Jingchu ,**
" 和 中心 彭 在 - ,

“荆楚有岑彭在，

[koʊ; kaʊ] [lɪɑːŋ] [kʊd; kəd][naːt] [ˈpenətreɪt] [diːpər] .
Kou Liang could not penetrate deeper .
kou 梁 可以 不是 穿透 更深 .

寇谅不能深入。

[lets] [li:v] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] . "
Let's leave it be . "

我们来吧 离开 它 是 ； "

且置之。”

[ˈðerfɔ:r] , [wu:] [hæŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [li:d] ['wæŋ] [bi: 'eɪ] ,
Therefore , Wu Han was dispatched to lead Wang Ba ,

所以 ， 吴 韩 曾是 已派出 到 带领 王 巴 ；

于是遣吴汉率王霸、

['wæŋ] [tʃæŋ]
Wang Chang

王 张

王常、

['ʒu:] [ju:; jʊ] ,
Zhu You ,

朱 你 ；

朱祐、

[ˈdʒenrəlz] ['hu:] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Generals Hou Jin and others

将军们 侯 斤 和 其他的

侯进等五将军，

[hi:; hi] [led] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
He led more than 50 , 000 troops to attack them .

他 引领 更多的 比 - , - 军队 到 攻击 他们 ；

将兵五万余人击之。

['mɪləteri] [ræŋk] ['gəʊ] [lɪ'u:] ,
Military rank Gao Liu ,

军队 秩 高 刘 ；

军次高柳，

[fæŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['dʒi:ə] [læn] ,
Fang Jiang Jia Lan ,

方 江 贾 兰 ；

芳将贾览、

[mɪn] ['kæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Min Kan accepted the challenge .

敏 坎 公认 这 挑战 ；

闵堪迎战，

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
A crushing defeat .

一个 压碎 击败 ；

大败。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [reɪn] ['hevɪli] .
It will rain heavily .

它 将要 雨 重度 ；

会大雨，

[ðə; ði] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reskju:] .
The Xiongnu came to the rescue .

这 匈奴 来了 到 这 救援 ；

而匈奴救至，

[ðə; ði] [hæŋ] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] ['θwɔ:rtɪd] .
The Han army was thwarted .

这 韩 军队 曾是 受挫 ；

汉兵反为所挫。

[ðə; ði] ['empəərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['estɪmərtɪd] [ðæt] [fæn] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
It is estimated that Fang cannot be defeated in a short time .
它 是 估计的 那 方 不能 是 战败 在 一个 短的 时间 .

料芳非时日可克，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [wu:] [hæn] [bæk] [tu:; tə] ['luə'jɑ:n] .
He then summoned Wu Han back to Luoyang .
他 然后 被召唤 吴 韩 后退 到 洛阳 .

乃召吴汉还洛阳。

[ʒu:] [ju:; jʊ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['gærɪsn] [tʃɑ:n] [ʃɑ:n] .
Zhu You was ordered to garrison Changshan .
朱 你 曾是 订购 到 驻军 长山 .

令朱祐屯常山，

['wæŋ] [tʃæn] ['gærɪsn] - .
Wang Chang garrisoned Zhuojun .
王 张 驻军 - .

王常屯涿郡，

['hu:] [dʒɪn] ['gærɪsn] [jujæn] ,
Hou Jin garrisoned Yuyang ,
侯 斤 驻军 余阳 ,

侯进屯渔阳，

[ə'pɔɪnt] ['wæŋ] [bi: 'eɪ] [æz; əz] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - .
Appoint Wang Ba as the Prefect of Shanggu .
委 王 巴 作为 这 长官 的 - .

拜王霸为上谷太守，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] ['gærɪsn] [tru:ps] ,
Leading the garrison troops ,
领导 这 驻军 军队 ,

领屯兵，

[wi:; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃər] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] [ba:'beəriənz] .
We must capture and attack the barbarians .
我们 必须 捕获 和 攻击 这 野蛮人 .

得捕击胡虏，

[ʌn'baʊnd] [baɪ] ['kaʊntɪ] ['baʊndrɪz] .
Unbound by county boundaries .
无界 经过 县 边界 .

无拘郡界。

['fɛŋ] [ji:] [ə'tækt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [kwɑ:n] ,
Feng Yi attacked Zhao Kuang ,
冯 易 遭到攻击 赵 匡 ,

而冯异攻击赵匡、

[tʃɑ:n] [jæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌðər] [hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ʃɔ:lməʊst] [ə; eɪ] [jɪr] .
Tian Yan and the others have been waiting for almost a year .
田 严 和 这 其他的 有 到过 等待 为了 几乎 一个 年 .

田弇等且一年矣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

皆斩之。

[mɑ:] [tʃɛŋ]
Ma Cheng
马 程
马成、

[l'ju:] [ʃæŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['kæptʃərd] [hɛki] .
Liu Shang has already captured Hechi .
刘 尚 有 已经 捕获 河池 .
刘尚已破河池，

[ðeɪ] [ðen] ['pæsɪfaɪ] ['wu:du:] .
They then pacified Wudu .
他们 然后 安抚 伍杜 .
遂平武都。

[gaɪ][jændʒu:] [ə'tʃi:vɪ] [greɪt] [sək'ses] .
Gai Yanju achieved great success .
盖伊 延居 已达成 伟大的 成功 .
盖延俱建功，

[swi:p] [ə'weɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənts] .
Sweep away all the departments .
扫 离开 全部 这 部门 .
扫平各部。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [ə'tæk] ['hʌ'beɪ] ,
Because they joined forces to attack Hebei ,
因为 他们 加入 力量 到 攻击 河北 ,
因合兵共攻冀，

[,aɪ 'ti:][kʊd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] [pʊld] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] .
It could not be pulled out for several months .
它 可以 不是 是 拉 出去 为了 一些 几个月 .
数月不能拔，

[ðə; ði] [kraʊd] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɔ:l] [ə; eɪ] [tru:s] .
The crowd wanted to call a truce .
这 人群 通缉 到 称呼 一个 休战 .
众欲且还休兵，

[tu;; tə] [əb'zɜ:rv] [ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] ,
To observe its changes ,
到 观察 它是 变化 ,
以观其变，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The difference remains unchanged .
这 不同之处 遗迹 未更改 .
异固持不动，

[hi;; hi][ɔ:f(ə)n] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He often served as the vanguard of the army .
他 经常 服务 作为 这 先锋 的 这 军队 .
常为军先锋。

['sʌmə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tenθ] [jɪr] ,
Summer of the tenth year ,
夏天 的 这 第十 年 ,
十年夏，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
Together with the generals, they captured the gate .
一起 和 这 将军们 , 他们 捕获 这 门 .
与诸将攻落门，

[nɑ:t] [rɪ'mu:vd] .
Not removed .
不是 已移除 .

未拔。

[streɪndʒ] [dɪ'zi:z] [ə'kɜ:rz] ,
Strange disease occurs ,
奇怪的 疾病 发生 ,

异病发，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He died in the army .
他 死亡 在 这 军队 .

薨于军。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['di:pli] [gri:vd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
The emperor was deeply grieved upon hearing the news .
这 皇帝 曾是 深 伤心 之上 听力 这 消息 .

帝闻报大恸，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz]['mɑ:rkwɪs]['dʒi:] .
He was posthumously honored as Marquis Jie .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 杰 .

谥之曰节侯。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , - .
The eldest son , Zhangsi .
这 长子 儿子 , - .

长子彰嗣。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

['empərər] [es 'aɪ] [jɪgɔŋ]
Emperor Si Yigong
皇帝 硅 易公

帝思异功，

[hi:; hi] ['ri:in'steɪtɪd] [zɑ:ŋz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [ɪn] , [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] .
He reinstated Zhang's younger brother , Xin , as the Marquis of Xixiang .
他 恢复 张的 年轻 兄弟 , 新 , 作为 这 侯爵 的 西乡 .

复封彰弟沂为析乡侯。

['æftər]['ji:] [daɪd] ,
After Yi died ,
后 易 死亡 ,

异既薨，

[ɛl e 'aɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ɛnd] ['ʌðər] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ] ['greɪtər] [streŋθ] [ə'genst] [ðə; ði]['bændɪts] .
Lai Xi and others fought with greater strength against the bandits .
赖 习 和 其他的 战斗 和 更大的 力量 反对 这 强盗 .

来歙等攻贼益力。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['fɔ:lən] .
At that time , Gaoping had not yet fallen .
在 那 时间 , 高平 有 不是 然而 倒下 .

时高平未下，

['li: dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , ['^erɪt] ['ʃi:] ,
Leading the Grand Master of the Palace , Dou Shi ,
领导 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 斗 史 ,

率太中大夫窦士，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][wu:'wei] , [lɔ:ŋ] [tɒŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [bi'sidʒd] [ðem; ðəm] .
The governor of Wuwei , Liang Tong , and others besieged them .
这 州长 的 武威 , 梁 童 , 和 其他的 被围困 他们 .
武威太守梁统等围之，

[du:][nɑ:t] [pʊl] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Do not pull it out .
做 不是 拉 它 出去 .
不拔。

[tʃu:] [ku:i:] ['zɑʊ] [kə'mɑ:ndid] [æn; ən] [dɪŋ] ['gɑʊ][dʒʌŋ] , [hu:] [kə'mɑ:ndid] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['sɔʊldʒərz] .
Chu Kui Xiao commanded An Ding Gao Jun , who commanded ten thousand soldiers .
楚 奎 肖 命令 一个 丁 高 俊 , WHO 命令 十 千 士兵 .
初隗嚣将安定高峻拥兵万人，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['gɑʊ] [pɪŋ] ,
According to Gao Ping ,
根据 到 高 平 ,
据高平、

[fɜ:rst] .
First .
第一的 .
第一。

[ðə; ði] ['empərər] [sent] [ma:] [ju'a:n] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [dʒʌŋ][tu:; tə] [sə'rendər] .
The emperor sent Ma Yuan to persuade Jun to surrender .
这 皇帝 发送 马 元 到 说服 俊 到 投降 .
帝使马援招降峻，

[ðʌs] , [ðə; ði]['heksi] [roʊd] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
Thus , the Hexi Road was opened .
因此 , 这 河西 路 曾是 打开 .
由是河西道开。

[ɛl e 'aɪ] ['ji:'tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [tɒŋlu:] [roʊd] .
Lai Xicheng was appointed General of the Tonglu Road .
赖 西城 曾是 任命 一般的 的 这 桐庐 路 .
来歙承制拜峻通路将军，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .
封关内侯。

['æftər] [wu:]['hɑ:nz, 'hænz]['ɑ:rmɪ] [ri'tri:tɪd] ,
After Wu Han's army retreated ,
后 吴 韩的 军队 撤退 ,
后吴汉军退，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] [ti:ænʃu:i] [wɜ:r; wər] [b:st] .
All the prefectures of Tianshui were lost .
全部 这 县 的 天水 是 丢失的 .
天水诸郡尽失。

- [fled] [bæk] .
Junfu fled back .
- 逃亡 后退 .
峻复逃归，

[ðeɪ] [ɪn'kɜ:ɪdʒd] [ðə; ði]['klæməɹ][ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][koʊ'a:pəreɪt] .
They encouraged the clamor and refused to cooperate .
他们 鼓励 这 叫嚣 和 拒绝 到 合作 .
助嚣拒陇坻。

[dʒi] [ˈʒaʊ] [daɪd] , Ji Xiao died , 季 肖 死亡 ,	及噐死,
- , Junju Gaoping , - 高平 ,	峻据高平,
[fɪərɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ðeɪ] [held] [fɜːrm][ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səˈrendər] . Fearing punishment , they held firm and refused to surrender . 恐惧 惩罚 , 他们 握住 公司 和 拒绝 到 投降 .	畏诛坚守不下。
[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] . The Emperor was furious . 这 皇帝 曾是 狂怒 .	帝怒,
[wʌns] [ðeɪ] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] . Once they enter the pass , they will personally lead the campaign . 一次 他们 进入 这 经过 , 他们 将要 亲自 带领 这 活动 .	入关将自征之。
[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [gwʊʊ][dʒi] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [juːjæn] . He then summoned Guo Ji , the Prefect of Yuyang . 他 然后 被召唤 郭 季 , 这 长官 的 余阳 .	乃徵渔阳太守郭伋,
[baɪ] - [ˈpriːfekt] Bai Yingchuan Prefect 白 - 长官	拜颍川太守,
[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [koʊ; kaʊ] [juːn] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] . He then summoned Kou Xun to join the campaign against Longzhou . 他 然后 被召唤 kou 迅 到 加入 这 活动 反对 龙州 .	而召寇恂从征陇州。
[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn] - [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [rɪˈzɑːlvd] . At that time , the matter of the bandits in Yingchuan had not been resolved . 在 那 时间 , 这 事情 的 这 强盗 在 - 有 不是 到过 已解决 .	时颍川贼事未净,
[dʒi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [bʌt; bət] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] . Ji was summoned but declined the audience . 季 曾是 被召唤 但 拒绝 这 观众 .	伋召见辞谒,
[ðə; ði] [ˈempərər] [preɪzd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] : The Emperor praised him , saying : 这 皇帝 赞扬 他 , 说 :	帝劳之曰:
" [ðə; ði] [waɪz] [ˈɡʌvərnər] [ɪz][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . " " The wise governor is not far from the capital . " " 这 明智的 州长 是 不是 远的 从 这 首都 " . "	“贤太守去帝城不远,
[ðə; ði] [ˈrɪvər] [flʊʊz] [fɔːr; fər] [naɪn] [maɪlz] . The river flows for nine miles . 这 河 流量 为了 九 英里 .	河润九里,

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪtɪ] [ʌv; əv][dʒi][ɪz][ˈɔːlsʊ][ˈblesɪd; blest] .

The capital city of Ji is also blessed .
这 首都 城市 的 季 是 还 蒙福 .

冀京师并蒙福也。

[ɔːlˈðʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [skɪld] [æt; ət] [pərˈsuːt] ,
Although you are skilled at pursuit ,
虽然 你 是 熟练 在 追逐 ,

君虽精于追捕，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [ɪz] [ˈtretʃərəs] .
The mountain path is treacherous .
这 山 小路 是 奸诈 .

而山道险厄，

[aɪ][eɪˈem][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈwɔːrɪər] [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] .
I am but a warrior in this battle .
我 是 但 一个 战士 在 这 战斗 .

自斗当一土耳，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈprəʊtʃt] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstriːm] [ˈkɔːʃ(ə)n] .
This should be approached with extreme caution .
这 应该 是 接近 和 极端 警告 .

深宜慎之。”

[dʒi] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
Ji arrived in the prefecture .
季 到达的 在 这 州 .

伋到郡，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [hɑːŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə] [frʌm; frəm] [hwaɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] , -
Zhao Hong , the bandit leader from Huai Mountain , Yangxia
赵 洪 , 这 土匪 领导者 从 怀 山 , -

招怀山贼阳夏赵宏、

[ˈsʌmənd] [wuː][ænd; ænd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈʌðər] .
Xiangcheng summoned Wu and several hundred others .
相城 被召唤 吴 和 一些 百 其他的 .

襄城召吴等数百人，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendərd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɪstəns] .
They all surrendered without resistance .
他们 全部 投降 没有 反抗 .

皆束手诣仅降，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrɪsaɪd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈfɑːrmɜːz] .
They were all sent back to the countryside to serve the farmers .
他们 是 全部 发送 后退 到 这 农村 到 服务 这 农民 .

悉遣归附农。

[ˈhuː] [hɑːŋ] ,
Hou Hong ,
侯 洪 ,

后宏、

[wuː][ænd; ænd][hɪz; ɪz][əˈsəʊsierts; əˈsəʊʃjerts] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [wen] [ˈdʒiːweɪ] , [wɜːr; wər] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ænd]
Wu and his associates , along with Wen Jiwei , were trusted and
吴 和 他的 同事 , 沿着 和 温 继伟 , 是 可信 和
[rɪˈspektɪd] .
respected .
受人尊敬 .

吴等党与闻汲威信，

[frʌm; frəm][æz; əz][fɑːr] [ə'weɪ] [æz; əz][dʒiː'æŋ'nɑːn] ,
From as far away as Jiangnan ,
从 作为 远的 离开 作为 江南 ,

远自江南，

[ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ,
Or from the secluded ,
或者 从 这 僻 ,

或从幽、

[dʒi]
Ji
季

冀，

[ʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

不期俱降，

[ðə; ði] [klaʊdz] ['nevər] [siːs] [æt; ət] - .
The clouds never cease at Luoyi .
这 云 绝不 停止 在 - .

骆驿不绝云。

[ʃuːn] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Xun arrived in Chang'an ,
迅 到达的 在 长安 ,

恂至长安，

[ðə; ði] ['empərər] [əd'vaɪzd] :
The emperor advised :
这 皇帝 建议 :

谏帝曰：

" [tʃɑːŋ'ɑːn] [roʊd] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] , "
" **Chang'an Road is in the middle** , "
" 长安 路 是 在 这 中间 , "

“长安道里居中，

[,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'viːniənt] [tuː; tə][biː; bi] [nɪr] .
It should be convenient to be near .
它 应该 是 方便的 到 是 靠近 .

应接近便，

['steɪb(ə)] ,
stable ,
稳定的 ,

安定、

[lɒŋksi] [mʌst; məst][biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] ['tremblɪŋ] .
Longxi must be filled with fear and trembling .
龙溪 必须 是 已填 和 害怕 和 发抖 .

陇西必怀震惧。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['piːsf(ə)] [ænd; ənd] [sə'riːn] .
This place is peaceful and serene .
这 地方 是 和平 和 安详 .

此从容一处，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][kən'troʊl] [ɔːl] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] .
It can control all four directions .
它 能 控制 全部 四 方向 .

可制四方也。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][ænd; ənd][ˈhɔːrsɪz][ɑːr; ər][ɪɡˈzɔːstɪd] .
The soldiers and horses are exhausted .
这 士兵 和 马匹 是 筋疲力尽的 .
今士马疲倦，

[ˈfeɪsɪŋ][ˈdeɪndʒəz][ænd; ənd][ˈɑːbstək(ə)lz] ,
Facing dangers and obstacles ,
面向 危险 和 障碍 ,
方履险阻，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði][ɪmˈpregnəb(ə)l][ˈtʃɪˈæn][ˈrɪvər][ʌv; əv][ðə; ði][ten][ˈθaʊz(ə)nd][ˈtʃæriːəts] .
It is not the impregnable Qian River of the Ten Thousand Chariots .
它 是 不是 这 坚不可摧 钱 河 的 这 十 千 战车 .
非万乘之固汧，

[ðə; ði][ɪˈvents][ʌv; əv] - [tuː][ˈjɪrz][əˈɡoʊ][sɜːrv][æz; əz][ə; eɪ][stɑːrk][ˈwɔːrnɪŋ] .
The events of Yingchuan two years ago serve as a stark warning .
这 活动 的 - 二 年 前 服务 作为 一个 斯塔克 警告 .
前年颍川可为至戒。”

[ðə; ði][ˈempərər][dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] .
The emperor did not comply .
这 皇帝 做过 不是 遵守 .
帝不从，

[ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈrɪvər][wʌz; wəz][juːst][fɔːr; fər][ədˈvænsɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
The Qian River was used for advancing the army .
这 钱 河 曾是 用过的 为了 前进 这 军队 .
进军用汧。

[ðə; ði][stiːp][sloʊp][stiɪl][ˈwʊdnt][draːp] .
The steep slope still wouldn't drop .
这 陡 坡 仍然 不会 降低 .
峻犹不下。

[ðə; ði][ˈempərər][kənˈsɪdərd][ˈsendɪŋ][ˈenˌvɔɪz][tuː; tə][səˈrendər] .
The emperor considered sending envoys to surrender .
这 皇帝 经过考虑的 发送 使节 到 投降 .
帝议遣使降之，

[ðen][hiː; hi][sed][tuː; tə][juːn] :
Then he said to Xun :
然后 他 说 到 迅 :
乃谓恂曰：

"[juː; jʊ][stɑːpt][em ˈiː][frʌm; frəm][ˈɡoʊɪŋ][hɪr] . "
" You stopped me from going here . "
" 你 停止 我 从 去 这里 . "
“卿前止吾此行，

[aɪ][wɪl][naʊ][ˈtrʌb(ə)l][juː; jʊ] .
I will now trouble you .
我 将要 现在 麻烦 你 .
今将烦卿，

[ɪf][dʒʌn][dʌz][nɑːt][səˈrendər]
If Jun does not surrender
如果 俊 做 不是 投降
若峻不降，

[ðeɪ][ðen][led][faɪv][bəˈtæljənz][tuː; tə][əˈtæk][ðem; ðəm] .
They then led five battalions to attack them .
他们 然后 引领 五 营 到 攻击 他们 .
即引等五营击之。”

[ˈuːn] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Xun presented the imperial edict to the first person .
迅 呈现 这 帝国 法令 到 这 第一的 人 .

恂奉玺书至第一，

[dʒʌn] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [hwænfuː] [wen] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] .
Jun sent his military advisor Huangfu Wen to pay homage .
俊 发送 他的 军队 顾问 皇甫 温 到 支付 尊敬 .

峻遣军师皇甫文出谒，

[ðə; ði] [ˈɑːrgjuːmənts] [ænd; ənd] [ˈriːzənɪŋ] [ɑːr; ər] [ʌnˈjiːldɪŋ] .
The arguments and reasoning are unyielding .
这 论点 和 推理 是 不屈 .

辞理不屈。

[ˈuːn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjuːt] [wen] .
Xun was furious and wanted to execute Wen .
迅 曾是 狂怒 和 通缉 到 执行 温 .

恂怒将诛文，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ədˈvaɪzd] :
The generals advised :
这 将军们 建议 :

诸将谏曰：

" [ˈgəʊ] [dʒʌn] [hæz; həz] [ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈsoʊldʒərz] . "
" Gao Jun has over ten thousand elite soldiers . "
" 高 俊 有 超过 十 千 精英 士兵 . "

“高峻精兵万余人，

[haɪ] - [ˈpaʊərd] [ˈkrɒːs,bəʊz]
High - powered crossbows
高的 - 动力 弩

率多强弩，

[west] - [roʊd] ,
West Zhelong Road ,
西方 - 路 ,

西遮陇道，

[,aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [bɪn] [ˈreɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] .
It has been raining for years .
它 有 到过 下雨 为了 年 .

连年不下。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Now we wish to surrender .
现在 我们 希望 到 投降 .

今欲降之，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [kɪld] [ðer; ðər] [ˈenvɔɪ] .
Instead , they killed their envoy .
反而 , 他们 被杀 他们的 使者 .

而反戮其使，

[ɪz] [,aɪ ˈtiː] [nɑːt] [ʌnəkˈseptəbl] ?
Is it not unacceptable ?
是 它 不是 不可接受 ?

无乃不可乎？ "

[ˈuːn] [dɪd] [nɑːt] [rɪˈspɑːnd] .
Xun did not respond .
迅 做过 不是 回应 .

恂不应，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedid] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 ；

遂斩之。

[hɪz; ɪz] ['depjuti] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] , ['seɪɪŋ] :
His deputy returned to report the completion of the mission , saying :
他的 副 返回 到 报告 这 完成 的 这 使命 , 说 :

遣其副归告竣曰：

" ['strætədʒɪst] [ti:ɑ:nli] , "
" Strategist Tianli , "
" 战略家 天力 , "

“军师天礼，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [kɪld] .
He has already been killed .
他 有 已经 到过 被杀 ；

已戮之矣。

[dɪ'zaiərɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] ['kwɪkli]
Desiring to surrender quickly
渴望 到 投降 迅速地

欲降急降，

[hoʊld][fɜ:rm][ænd; ənd][du:][nɑ:t] [sə'rendər] .
Hold firm and do not surrender .
抓住 公司 和 做 不是 投降 ；

不降固守。”

[dʒʌŋ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Jun was terrified .
俊 曾是 恐惧 ；

峻惶恐，

['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ɪ'mi:diətli] .
Open the city gates and surrender immediately .
打开 这 城市 大门 和 投降 立即地 ；

即日开城门降，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
All the generals offered their congratulations .
全部 这 将军们 提供 他们的 恭喜！ ；

诸将皆贺，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [waɪ] [ðei] [kɪld] [ðer; ðər] ['envɔɪ] [ænd; ənd] [sə'rendərd] [ðer; ðər] ['sɪti] ? "
" May I ask why they killed their envoy and surrendered their city ? "
" 可能 我 问 为什么 他们 被杀 他们的 使者 和 投降 他们的 城市 ? "

“敢问杀其使而降其城，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

恂曰：

[hwænfu:] [wen] ,
Huangfu Wen ,
皇甫 温 ,

“皇甫文，

[dʒʌnz] [ˈɪnərməʊst] [θɔ:ts] ,
Jun's innermost thoughts ,
俊的 最内层 想法 ,

峻之腹心，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [teɪk] [æz; əz][ðer; ðər] [ˈstrætədʒi] .
That is what they take as their strategy .
那 是 什么 他们 拿 作为 他们的 战略 .

其所取计者也。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [gɪv] [ʌp] [maɪ] [wɜ:rdz] [naʊ] ,
I will not give up my words now ,
我 将要 不是 给 向上 我的 字 现在 ,

今来辞意不屈，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [səˈrendər] .
There will be no intention to surrender .
那里 将要 是 不 意图 到 投降 .

必无降心。

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
All of them ,
全部 的 他们 ,

全之，

[ðen] [wen] [gɑ:t][hɪz; ɪz][plæn] .
Then Wen got his plan .
然后 温 得到 他的 计划 .

则文得其计，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[ðen] [dʒʌn] [bɜ:st] [hɪz; ɪz] [ˈkɜ:ɪdʒ] .
Then Jun lost his courage .
然后 俊 丢失的 他的 勇气 .

则峻亡其胆，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [səˈrendərd] .
Therefore , he surrendered .
所以 , 他 投降 .

是以降耳。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [bɪˈjɑ:nd] [ˈaʊər; ɑ:r] [rɪ:tʃ] . "
" It is beyond our reach . "
" 它 是 超过 我们的 抵达 . "

“非所及也。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [dʒʌn] [bæk] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
He then sent Jun back to Luoyang .
他 然后 发送 俊 后退 到 洛阳 .

遂传峻还洛阳。

[ɑ:k'toʊbəɹ] ,
October ,
十月 ,

十月，

-
Laishe
-

来歙、

[wʌns] [ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [bri:tʃt] ,
Once the gate is breached ,
一次 这 门 是 违规 ,

等攻破落门，

[dʒəʊ] [zɔːŋ] ,
Zhou Zong ,
周 宗 ,

周宗、

[pə'trɒʊl]
Patrol
巡逻

行巡、

[guː] [ju]
Gou Yu
咕 于

苟宇、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][,etʃ ju 'aɪ][ænd; ənd] ['ʌðəɹ] [sə'rendəɹd] [tuː; tə]['weɪ] ['tʃʌn] .
Zhao Hui and others surrendered to Wei Chun .
赵 惠 和 其他的 投降 到 魏 春 .

赵恢等将隗纯降。

[zɔːŋ] ,
Zong ,
宗 ,

宗、

[,etʃ ju 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] [kuːiː] [traɪbz] [wɜːr; wər] [ri:'ləʊkəɹtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Hui and the various Kui tribes were relocated to the east of the capital .
惠 和 这 各种各样的 奎 部落 是 搬迁 到 这 东方 的 这 首都 .

恢及诸隗分徙京师以东，

[pjʊɹ] [ænd; ənd][pə'trɒʊl]
Pure and patrol
纯的 和 巡逻

纯与巡、

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][,ti ju] - .
His courtesy name was Tu Hongnong .
他的 礼貌 姓名 曾是 图 - .

字徒宏农。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɑŋnjuː] ['riːdʒən] ['pæsɪfaɪ] ,
With the Longyou region pacified ,
和 这 龙游 地区 安抚 ,

陇右既平，

[ðə; ði] ['westəɹn] [tʃiː'æŋ] ['piːp(ə)l] [stiɪl] [pəʊz] [ə; eɪ] [θret] .
The Western Qiang people still pose a threat .
这 西 强 人们 仍然 姿势 一个 威胁 .

西羌犹为患。

[frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˈwæn] [mæŋz] [reɪn]
From the end of Wang Mang's reign
从 这 结尾 的 王 芒氏 在位

自王莽末，

[ˈmeni] [tʃiːˈæŋ] [baːˈbɛəriənz] [bɪˈtreɪd] [ðem; ðəm] .
Many Qiang barbarians betrayed them .
许多 强 野蛮人 背叛 他们 .

羌虏多背叛，

[ðen] [hi; hi] [ˈsetld] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrtɹəs] .
Then he settled in the fortress .
然后 他 定居 在 这 堡垒 .

遂入居塞内，

[dʒɪnˈtʃɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪsˈdaɪk(ə)n][ʌv; əv] [dʒɪnˈtʃɛŋ] .
Jincheng is a county under the jurisdiction of Jincheng .
金城 是 一个 县 在下面 这 管辖权 的 金城 .

金城属县，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Most of them were captured by the enemy .
最多 的 他们 是 捕获 经过 这 敌人 .

多为虏有。

[kuːi:] [ˈzəʊ] [rɪˈkruːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtʃiːftənz] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈfɪɡjərz] .
Kui Xiao recruited his chieftains and powerful figures .
奎 肖 招募 他的 酋长们 和 强大的 数据 .

而隗嚣招怀其酋豪，

[ðʌs] , [hi; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] .
Thus , he was put to use .
因此 ， 他 曾是 放 到 使用 .

遂得为用。

[ˈæftər][dʒi] [ˈzəʊ] [daɪd] ,
After Ji Xiao died ,
后 季 肖 死亡 ,

及嚣死后，

[ˈwuːˈʃiː]
Wuxi
无锡

五溪、

[prɪ] - [ˈzɪroʊ] [taɪps] ,
Pre - zero types ,
预 - 零 类型 ,

先零诸种，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈplʌndərərz] .
They were plunderers .
他们 是 掠夺者 .

数为寇掠，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [ðem; ðəm] .
They all fortified their own trenches and defended them .
他们 全部 强化 他们的 自己的 战壕 和 辩护 他们 .

皆营堑自守，

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [səbˈduːd] .
The prefectures and counties could not be subdued .
这 县 和 县 可以 不是 是 低沉的 .

州郡不能讨。

[ˈɛl e ˈaɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz][tuː; tə][ˌoʊvərˈhɔːl] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɪˈkwɪpmənt] .
Lai Xi was to overhaul the siege equipment .
赖 习 曾是 到 大修 这 围城 设备 .

来歙乃大修攻具，

[reɪt] [ˈkʌvərɪdʒ] ,
rate coverage ,
速度 覆盖范围 ,

率盖延、

[lɪˈjuː] [jæn] [ænd; ənd][grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [mɑː][juˈɑːn] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Liu Shang and Grand Master of the Palace Ma Yuan , **etc** .
刘 尚 和 盛大 掌握 的 这 宫殿 马 元 , ETC .

刘尚及太中大夫马援等，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [æt; ət] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] .
They attacked the Qiang at Jincheng .
他们 遭到攻击 这 强 在 金城 .

进击羌于金城，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈprɪzənəz] [wɜːr; wər] [biˈhedɪd] .
Several thousand prisoners were beheaded .
一些 千 囚犯 是 斩首 .

斩首虏数千人，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃiːp] [wɜːr; wər] [əbˈteɪnd] .
More than 10 , 000 cattle and sheep were obtained .
更多的 比 - , - 牛 和 羊 是 获得 .

获牛羊万余头，

[ðə; ði] [ˈvæli] [sloʊps] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] .
The valley slopes for hundreds of thousands of miles .
这 谷 连续下坡 为了 数百 的 数千 的 英里 .

谷数十万斜。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfæmɪn] .
There was a great famine .
那里 曾是 一个 伟大的 饥荒 .

时大饥，

[dɪsˈpleɪst] [ænd; ənd] [ɡeɪzɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Displaced and gazing at each other ,
流离失所 和 凝视 在 每个 其他 ,

流离相望，

[ʃiː; ʃɪ] [naɪ] [ˈkɪŋ] [ˈkæŋ] [ˈlɪn] ,
She Nai Qing Cang Lin ,
她 奈 青 坎 林 ,

歙乃倾仓凜，

[ˈtrænsˌpɔːtɪŋ] [ɡʊdz] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈkauntɪz] ,
Transporting goods to various counties ,
运输 商品 到 各种各样的 县 ,

转运诸县，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [ænd; ənd] [səˈpɔːrt] .
To provide relief and support .
到 提供 宽慰 和 支持 .

以赈赡之。

[ðʌs] , [lɑŋjʊ:] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu;; tə] [pi:s] .
Thus , Longyou was brought to peace .
因此 , 龙游 曾是 带来 到 和平 .

于是陇右遂安，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ˈsɜ:kjəleɪtəd, 'sɜ:kjəleɪtɪd][ɪn] .
And it circulated in Liangzhou .
和 它 流通 在 凉州 .
而凉州流通焉。

- [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] ,
Shefu reported back ,
- 据报道 后退 ,
歙复奏言，

[lɒŋksi] [wʌz; wəz] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [ˈrævɪdʒd] .
Longxi was invaded and ravaged .
龙溪 曾是 入侵 和 饱受蹂躏 .
陇西侵残，

[ˈoʊnli][mɑ:] [ju'a:n][kəd; kəd][hæv; həv] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
Only Ma Yuan could have secured the victory .
仅有的 马 元 可以 有 安全 这 胜利 .
非马援莫能定。

[ˈsʌmə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [jɪr] ,
Summer of the eleventh year ,
夏天 的 这 第十一 年 ,
十一年夏，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪ'dɪkt][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [lɒŋksi] .
The imperial edict was sent to the Prefect of Longxi .
这 帝国 法令 曾是 发送 到 这 长官 的 龙溪 .
玺书拜援陇西太守。

[ʃi;; ʃi] [naɪ] [ænd; ənd][gaɪ] [jæn] ,
She Nai and Gai Yan ,
她 奈 和 盖伊 严 ,
歙乃与盖延、

[mɑ:] [ˈtʃɛŋ] [ə'tækt] [ˈwæŋ] [ju'a:n] ,
Ma Cheng attacked Wang Yuan ,
马 程 遭到攻击 王 元 ,
马成进攻王元、

- [ɪn] [heki] ,
Huan'an in Hechi ,
- 在 河池 ,
环安于河池、

[ðə; ði][nekst] [ˈɑ:rgjʊmənt] ,
The next argument ,
这 下一个 争论 ,
下辩，

[træpt] ,
Trapped ,
被困 ,
陷之，

[ðeɪ] [prest] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈvɪktəri] .
They pressed on with their victory .
他们 按下 在 和 他们的 胜利 .
乘胜遂进。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['ju:] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [tə'geðər] .
The people of Shu were all together .
这 人们 的 舒 是 全部 一起 .

蜀人大俱，

[tu:; tə] [send] [æn; ən] [ə'sæsn] [tu:; tə] [kɪl] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
To send an assassin to kill Xi .
到 发送 一个 刺客 到 杀 习 .

使刺客刺歙。

[nɑ:t] [kɪld] ,
Not killed ,
不是 被杀 ,

未殊死，

[ðə; ði] ['sʌmənz] [ə'raɪvd] [leɪt] .
The summons arrived late .
这 传票 到达的 晚的 .

驰召盖延至，

[ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] [wʌz; wəz] [in'sə:tɪd] ['ɪntu:][hɜ:r; hər][rɪbz] .
A sharp blade was inserted into her ribs .
一个 锋利的 刀刃 曾是 插入 进入 她 肋骨 .

见歙利刃插入肋中，

['stɑ:rtɪd] [ænd; ənd] ['sædnɪd] ,
Startled and saddened ,
惊慌 和 悲伤 ,

惊伏悲哀，

[du:][nɑ:t] [lʊk] [ʌp] .
Do not look up .
做 不是 看 向上 .

不能仰视。

[ʃi:; ʃi] [skəʊldɪd] :
She scolded :
她 责骂 :

歙叱曰：

" [haʊ] [der] ['taɪgər] [tu:θ] [du:] [ðɪs] ? "
" How dare Tiger Tooth do this ? "
" 如何 敢 老虎 齿 做 这 ? "

“虎牙何敢如此？

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ɪz] [naʊ] [æn; ən] [ə'sæsn] .
The messenger is now an assassin .
这 信使 是 现在 一个 刺客 .

今使者中刺客，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [maɪ] ['kʌntri]
Unable to serve my country
无法 到 服务 我的 国家

无以报国，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] - .
Therefore , he was called Juqing .
所以 , 他 曾是 称为 - .

故呼巨卿，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə][bi:; bi] [kə'nektɪd] [baɪ] ['mɪləteri] [fɔ:rs] .
They wished to be connected by military force .
他们 希望 到 是 连接 经过 军队 力量 .

欲相属以军事，

[ɪnˈsted] , [wʊd] [juː; jʊ] [ˈɪmɪteɪt] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [terz] [ænd; ɐnd][ˈsɒbz] ?
Instead , would you imitate a woman's tears and sobs ?

反而 , 会 你 模拟 一个 女性的 眼泪 和 啜泣 ?

而反效儿女子涕泣乎？

[ɔːlˈðʊʊ] [ðə; ði] [bleɪd] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ,
Although the blade was on his body ,

虽然 这 刀刃 曾是 在 他的 身体 ,

刃虽在身，

" [ʊd; ʌd] [wiː; wi][nɑːt][ˈɔːrdər][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə] [ˈeksɪkjuːt] [juː; jʊ] ? "
" Should we not order our troops to execute you ? "

" 应该 我们 不是 命令 我们的 军队 到 执行 你 ? "

不能勒兵斩公耶？ "

[dɪˈleɪd] [terz] [fɔːrst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][raɪz] .
Delayed tears forced him to rise .

延迟 眼泪 强制 他 到 上升 .

延收泪强起，

[æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
As instructed ,

作为 指示 ,

受所诫嘱，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈfuː] [rʊt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
She Fu wrote a memorial stating :

她 傅 写道 一个 纪念馆 声明 :

歙复自书表曰：

[ˈæftər][aɪ] [ˈentərd] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [æt; ət] [naɪt] ,
After I entered meditation at night ,

后 我 进入 冥想 在 夜晚 ,

臣夜入定后，

[ˈwuːndɪd] [baɪ] [θiːvz]
Wounded by thieves

受伤 经过 窃贼

为贼所伤，

- [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Zhongchen is in danger .

- 是 在 危险 .

中臣要害。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [dæz] [nɑːt] [ˈtʃerɪʃ] [hɪmˈself] .
Your subject dares not cherish himself .

你的 主题 敢于 不是 珍惜 他自己 .

臣不敢自惜，

[aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][maɪ] [ˈduːtiz] .
I deeply regret that I have failed to live up to my duties .

我 深 后悔 那 我 有 失败的 到 居住 向上 到 我的 职责 .

诚恨奉职不称，

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
They thought it would be a disgrace to the imperial court .

他们 想法 它 会 是 一个 耻辱 到 这 帝国 法庭 .

以为朝廷羞。

[ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['ɡʌvnərɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [laɪz] [ɪn][ə'kwɑɪrɪŋ, ə'kwɑɪzɪŋ] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)]]
The foundation of governing a country lies in acquiring virtuous and capable
这 基础 的 治理 一个 国家 谎言 在 收购 有德行的 和 有能力的
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

夫理国以得贤为本，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] , [ɡrænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs]
Duan Xiang , Grand Master of the Palace
段 向 , 盛大 掌握 的 这 宫殿

太中大夫段襄，

[boʊn] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] .
Bone stuck in the throat can be tolerated .
骨 卡住 在 这 喉 能 是 容忍 .

骨鲠可任，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈmætər] .
May Your Majesty consider this matter .
可能 你的 威严 考虑 这 事情 .

愿陛下载察。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɪr] , [maɪ] [ˈbrʌðərz] [ɑ:r; ər] [ʌnˈwɜ:ɹðɪ] .
Furthermore , my brothers are unworthy .
此外 , 我的 兄弟 是 不配 .

又臣兄弟不肖，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ] [fɪr] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] .
Ultimately , I fear being punished .
最终 , 我 害怕 存在 受到惩罚 .

终恐被罪，

[aɪ][beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˈmɜ:rsɪ] .
I beg Your Majesty's mercy .
我 求 你的 陛下的 怜悯 .

望陛下哀怜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪnˈstrʌktər] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈkɔ:rsɪz] .
He was appointed as the instructor of several courses .
他 曾是 任命 作为 这 讲师 的 一些 课程 .

数赐教督。

[hi:; hi] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pen] , [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:ɹd] , [ænd; ənd][daɪd] .
He threw down his pen , drew his sword , and died .
他 扔 向下 他的 笔 , 画 他的 剑 , 和 死亡 .

投笔抽刃而绝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

帝闻大惊，

[hi:; hi] [wept] [ˌʌnkənˈtroʊləbli] [waɪl] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈletər] .
He wept uncontrollably while writing this letter .
他 哭泣 无法控制 尽管 写作 这 信 .

省书揽涕不止。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ˈpɑːstʃəməsli] [grænt][him; ɪm]
He then ordered the Grand Master of the Palace to posthumously grant him
他 然后 订购 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 到 死后 授予 他
[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] .
the title of General of the Palace Guard .
这 标题 的 一般的 的 这 宫殿 警卫 .
乃使太中大夫赠歙中郎将、

[siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] -
Seal and ribbon of the Marquis of Zhengqiang
海豹 和 丝带 的 这 侯爵 的 -
征羌侯印绶，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒiː] .
He was posthumously honored as Marquis Jie .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 杰 .
谥曰节侯，

[ðə; ði] [əˈtendənt] [əʊnəˈsiːz] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈreɪndʒmənts] .
The attendant oversees the funeral arrangements .
这 服务员 监督 这 葬礼 安排 .
谒者护丧事。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [prəˈse(ə)n] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
The funeral procession returned to Luoyang .
这 葬礼 游行 返回 到 洛阳 .
丧还洛阳，

[ðə; ði] [ˈempərər] , [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːrɪŋ] [kloʊðz] , [əˈtendɪd] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
The emperor , dressed in white mourning clothes , attended the funeral .
这 皇帝 , 穿着 在 白色的 丧 衣服 , 参加 这 葬礼 .
乘輿缟素临吊送葬。

[ˈziː] [baʊ] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
Zi Bao succeeded to the title of Marquis .
zi 包 成功了 到 这 标题 的 侯爵 .
子褒嗣侯。

[ˈempərər] [dʒiːæksi][wʌz; wəz] [ˈbɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Emperor Jiaxi was loyal and virtuous .
皇帝 嘉熙 曾是 忠诚 和 有德行的 .
帝嘉歙忠节，

[θɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] ,
Thirteen years ,
十三 年 ,
十三年，

[hiː; hi] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] , [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][jɪksi] .
He reinstated his younger brother , You , as the Marquis of Yixi .
他 恢复 他的 年轻 兄弟 , 你 , 作为 这 侯爵 的 宜熙 .
复封歙弟由为宜西侯。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪtər] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [steɪts] :
The Book of the Later Han Dynasty states :
这 书 的 这 之后 韩 王朝 各州 :
《后汉书》论曰：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][wɜːrld][æz; əz][ˈʌŋk(ə)] [eɪ e ˈaɪ] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ʌnˈweɪvərɪŋ]
He was known throughout the world as Uncle Lai , a man of unwavering
他 曾是 已知 自始至终 这 世界 作为 叔叔 赖 , 一个 男人 的 坚定不移
[feɪθ] .
faith .
信仰 :

世称来君叔天下信士，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [brɪˈtwiːn] [tuː] ['kʌntrɪz] .
He was sent as an envoy between two countries .
他 曾是 发送 作为 一个 使者 之间 二 国家 :

夫专使乎二国之间，
[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɑːsəbli] ['taɪər][ʌv; əv] [dɪˈsiːt] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] !
How could one possibly tire of deceit and cunning !
如何 可以 一 可能 胎 的 欺骗 和 狡猾 !

岂厌诈谋哉！
[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [noʊn] ['soʊli] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ɪnˈtegrəti]
But those who can be known solely for their integrity
但 那些 WHO 能 是 已知 仅 为了 他们的 正直

而能独以信称者，
[ɪts] [truː] [ɪnˈten(ə)n] [laɪz][ɪn] ['brɪŋɪŋ] [piːs] [tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
Its true intention lies in bringing peace to both sides .
它是 真的 意图 谎言 在 带来 和平 到 两个都 侧面 :

良其诚心在乎使两义俱安，
[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [siːk] ['pɜːrsən(ə)] ['kredit] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [wɜːrk] .
He did not seek personal credit for his work .
他 做过 不是 寻找 个人的 信用 为了 他的 工作 :

而已不私其功也。
[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [əˈsæsn] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ][ˈhwaːn][æn; ən] .
It is said that this assassin was sent by Huan An .
它 是 说 那 这 刺客 曾是 发送 经过 欢 一个 :

且说此刺客乃环安所遣也。
['wæŋ] [juˈɑːn] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔːrɪŋ] ['pɪriəd] [tuː; tə] [riːˈteɪk]
Wang Yuan then intended to take advantage of the mourning period to retake
王 元 然后 故意的 到 拿 优势 的 这 丧 时期 到 重拍

[hɛki] .
Hechi .
河池 :

王元遂欲乘丧复河池，
[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :

安曰：
" [ðə; ði] ['iːstərn] ['dʒenɜːlɪz, 'dʒenrəlɪz] ['tælənts] [ɑːr; ər] [brɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ɪkˈstrɔːrdənəri] . "
" The Eastern general's talents are becoming increasingly extraordinary . "
" 这 东 将军的 天赋 是 成为 日益 非凡的 " :

“东将才能愈出愈奇，
[ðə; ði] [prɑːˈsperəti] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [lɒŋksi] ['riːdʒən]
The prosperity of the entire Longxi region
这 繁荣 的 这 全部的 龙溪 地区
全陇之盛，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] [nɑ:t] [r'hʌf] [tu:; tə] [mi:t] [,aɪ 'ti:] .
It is still not enough to meet it .
它 是 仍然 不是 足够的 到 见面 它 :

犹不足以当之，

[mɔ: r'ʊʊvər] , [ɪn] [ðə; ði] ['æftərmæθ] [ʌv; əv] [ɪts] [,devə'steɪʃn] .
Moreover, in the aftermath of its devastation .
而且 , 在 这 后果 的 它是 毁灭 :

况残败之余。

[ænd; ʌnd] [mɑ:] ['tʃɛŋ] ,
And Ma Cheng ,
和 马 程 ,

而马成、

[l'ju:] [ʃæŋ] [ɪz] [bəuθ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ʌnd] [breɪv] .
Liu Shang is both intelligent and brave .
刘 尚 是 两个都 聪明的 和 勇敢的 :

刘尚智勇足备，

[haʊ] ['i:zi] [ɪz] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ?
How easy is it to contend with them ?
如何 简单的 是 它 到 抗衡 和 他们 ?

岂易争锋？ ”

[s'ʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [gaɪ] [jæn] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [ɪl] [ænd; ʌnd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Suddenly, news came that Gai Yan had fallen ill and returned to Chang'an .
突然 , 消息 来了 那 盖伊 严 有 倒下 患病的 和 返回 到 长安 :

忽报盖延病回长安，

[aɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [dɪ'spætʃt] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wu:] [hæŋ] [ænd; ʌnd] ['dʒen(ə)rəl]
I also heard that the imperial court dispatched Grand Marshal Wu Han and General
我 还 听到 那 这 帝国 法庭 已派出 盛大 元帅 吴 韩 和 一般的

[l'ju:] [b:ŋ] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [ba:'bɛəriənz] .
Liu Long to punish the barbarians .
刘 长的 到 惩治 这 野蛮人 :

又闻朝廷遣大司马吴汉及诛虏将军刘隆，

['dʒen(ə)rəl] [zæŋ] [gɔ:ŋ] ,
General Zang Gong ,
一般的 臧 锣 ,

辅威将军臧宫，

['dʒen(ə)rəl] [l'ju:] [ɪn] ,
General Liu Xin ,
一般的 刘 新 ,

骁骑将军刘歆，

[send] [tu:; tə] [nɑ:n'ja:ŋ]
Send to Nanyang
发送 到 南洋

发南阳、

['wu:'liŋ]
Wuling
武陵

武陵、

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [ə'sɪst] [sɪ:,i:'ɛn] ['pɛŋ] [ɪn] [dis'troɪŋ] [ʃu:] .
The troops of Nanjun were sent to assist Cen Peng in destroying Shu .
这 军队 的 - 是 发送 到 协助 中心 彭 在 摧毁 舒 :

南郡兵以助岑彭灭蜀。

[ə'ɪnəʃən] [dɪ'spætʃ] [tuː; tə] ['ɡwiːjɑːŋ] ,
Another dispatch to Guiyang ,
其他 派遣 到 贵阳 ,

又发桂阳、

[ˈlɪŋ,lɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵、

[ˈtʃɑːŋ'jɑː] [dɪ'spætʃt] [ˈoʊvər] - , - ['soʊldʒərz] .
Changsha dispatched over 60 , 000 soldiers .
长沙 已派出 超过 - , - 士兵 .

长沙委输棹卒六万余人，

[ˈraɪdɪŋ] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ɹv; əv] [hɔːrs] ,
Riding five thousand bolts of horse ,
骑术 五 千 螺栓 的 马 ,

骑五千疋，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ɡæðəd] [æt; ət] .
They all gathered at Jingmen .
他们 全部 聚集 在 荆门 .

皆会荆门。

[ˌɑːr iː 'en][mæn][ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈsɹfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Ren Man and others suffered a major defeat .
任 男人 和 其他的 遭受 一个 主要的 击败 .

任满等大败，

[ˈhwaːn][æn; ən][ænd; ənd] [ˈlðər] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['ʃuː] .
Huan An and others then returned to Shu .
欢 一个 和 其他的 然后 返回 到 舒 .

环安等遂归蜀，

[ˈwæŋ] [juːˈɑːn] [went] [tuː; tə] [ə'sɪst] [jæn][siːi:'en] .
Wang Yuan went to assist Yan Cen .
王 元 去 到 协助 严 中心 .

王元往助延岑。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɹv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] ['ʃuː]
The outcome of the campaign against Shu
这 结果 的 这 活动 反对 舒

伐蜀胜负，

[ðə; ði] ['faɪləʊɪŋ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
The following will explain in detail .
这 下列的 将要 解释 在 细节 .

下文分说。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [sɪks] : [dɪ'strɔɪŋ] [ziː'æŋ, zi:'ɑːŋ] , [ðə; ði] [hoʊl] [ɹv; əv] ['ʃuː] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði]
Chapter Twenty - Six : Destroying Ziyang , the Whole of Shu Returns to the
章 二十 - 六 : 摧毁 子阳 , 这 所有的 的 舒 返回 到 这

[ˈhɑːrts] [ɹv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Hearts of the People
红心 的 这 人们

第二十六回 灭子阳全蜀归心

[ɪn][ðə; ði] [naɪnθ] [jɪr] [ɹv; əv] - ,
In the ninth year of Jianwu ,
在 这 第九 年 的 - ,

建武九年，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈʃuː] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kəmˈpliːt] [hɪz; ɪz][tɜːrm][ʌv; əv] [ˈɑːfɪs] .
Gongsun Shu sent his general to complete his term of office .
公孙 舒 发送 他的 一般的 到 完全的 他的 学期 的 办公室 .
公孙述遣其将任满、

[tʃɑːn] [ˈrɒŋ] ,
Tian Rong ,
田 荣 ,
田戎、

[ˈtʃɛŋ] [fæn] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [daʊn] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
Cheng Fan led a large force down the Yangtze River .
程 扇子 引领 一个 大的 力量 向下 这 长江 河 .
程汎大下江关、

[dɪˈfi:t] [ˈfɛŋ] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Defeat Feng Jun and others ,
击败 冯 俊 和 其他的 ,
击破冯骏等、

[ðeɪ] [rɪˈzaɪd] [ɪn] .
They reside in Jingmen .
他们 居住 在 荆门 .
据住荆门。

[ˌsiːiˈɛn] - [wʌz; wəz] [ɔːrt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
Cen Pengbing was short of soldiers .
中心 - 曾是 短的 的 士兵 .
岑彭兵少、

[kaʊntɪŋ] [əˈtæks] [ɪz] [ʌnˈfeɪvərəbl] .
Counting attacks is unfavorable .
计数 攻击 是 不利 .
数攻不利、

[soʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈwɔːʃɪps] .
So they built a large number of warships .
所以 他们 建造 一个 大的 数字 的 军舰 .
于是大造战船、

[əˈtæk] [tuːlz] ,
attack tools ,
攻击 工具 ,
攻具、

[ɪn] [æŋ,tɪsɪˈpeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] .
In anticipation of reinforcements .
在 预期 的 增援部队 .
以待援兵到来。

[baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪr] ,
By the spring of the eleventh year ,
经过 这 春天 的 这 第十一 年 ,
至十一年春、

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [ˌsiːiˈɛn] [ˈpɛŋ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][wuː][hæŋ] [ænd; ənd] [zæŋ] [ɡɔːŋ] ,
The emperor sent Cen Peng , along with Wu Han and Zang Gong ,
这 皇帝 发送 中心 彭 , 沿着 和 吴 韩 和 臧 锣 ,
帝遣岑彭与吴汉及臧宫、

[ˈʃuː] [lɔːŋ] ,
Liu Long ,
刘 长的 ,
刘隆、

[ˈjuː] [ɪn] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [nɑːnˈjɑːŋ] .
Liu Xin sent a letter to Nanyang .
刘 新 发送 一个 信 到 南洋 .

刘歆发南阳、

[ˈwuːˈlɪŋ]
Wuling
武陵

武陵、

- [ˈsoʊldʒərz] ,
Nanjun soldiers ,
- 士兵 ,

南郡兵，

[əˈhʌðər] [dɪˈspætʃ] [tuː; tə] [ˈɡwiːˈjɑːŋ] ,
Another dispatch to Guiyang ,
其他 派遣 到 贵阳 ,

又发桂阳、

[ˈlɪŋˌlɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵、

[ˈtʃɑːŋˈjɑː] [ˈseɪləz]
Changsha sailors
长沙 水手们

长沙水兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɡæðəd] [æt; ət] .
They all gathered at Jingmen .
他们 全部 聚集 在 荆门 .

皆会集荆门。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [wɒz; wəz] [ˈdensli] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ˈpɪləs] .
At that time , the river was densely covered with pillars .
在 那 时间 , 这 河 曾是 密集地 涵盖 和 柱子 .

时江中横柱密布，

[ˌsiːˌiːˈɛn] [ˈpɛŋ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [wuː] [hæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ˈsɜːveɪd] [ðə; ðɪ] [ˌsɪtʃuːˈeɪ](ə)n] [frʌm; frəm] [ə; eɪ]
Cen Peng , along with Wu Han and others , surveyed the situation from a
中心 彭 , 沿着 和 吴 韩 和 其他的 , 调查 这 情况 从 一个
[ˈdɪstəns] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] .
distance along the river .
距离 沿着 这 河 .

岑彭乃同吴汉等沿江远远相度形势，

[wuː] [hæn] [sed] :
Wu Han said :
吴 韩 说 :

吴汉曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwɔːtərweɪ] [ˈstretʃɪz] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ] [lənd] . "
Such a waterway stretches across the land . "
" 这样的 一个 水路 伸展 穿过 这 土地 . "

“似此水道横绝，

[noʊ] [juːz] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [skɪlz]
No use for their skills
不 使用 为了 他们的 技能

无用武之地，

[tu:] ['meni] ['soʊldʒərz]['oʊnli] [weɪst] [greɪn] .
Too many soldiers only waste grain .
也 许多 士兵 仅有的 浪费 粮食 .

兵多止费粮谷耳。

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] [kə'mɑ:ndərɪ] [ʌv; əv] ['ʃu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi] [tempə'rerəli] [rɪ'li:vɪd]
The troops from the three commanderies of Shu should be temporarily relieved
这 军队 从 这 三 郡 的 舒 应该 是 暂时地 松了口气
[ʌv; əv][ðer; ðər] ['du:tɪz] .
of their duties .
的 他们的 职责 .

当暂罢三郡蜀卒，

[weɪt] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [əb'zɜ:nv] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] .
Wait for an opportunity to observe the changes .
等待 为了 一个 机会 到 观察 这 变化 .

俟隙观变，

[rɪ'tri:v] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Retrieve it again .
取回 它 再次 .

再行调取。”

['pɛŋ] [ʃiːi:'ɛn] [sed] :
Peng Cen said :
彭 中心 说 :

彭岑曰：

" [ðə; ði] ['ʃu:] ['ɑ:ɹmi] [ɪz] ['paʊər(ə)] . "
" The Shu army is powerful . "
" 这 舒 军队 是 强大的 . "

“蜀兵势盛，

[ʼaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'sembld]
Our troops have assembled
我们的 军队 有 组装

我兵既集，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['si:zɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [æd'væns] , [wi:: wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fa:lʊʊ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt]
Instead of seizing the opportunity to advance , we should follow the established
反而 的 抓住 这 机会 到 进步 , 我们 应该 跟随 这 已确立的
[ru:lz] .
rules .
规则 .

不乘势以规进取，

[ænd; ænd] [ðen] [sent] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [ə'gen] .
And then sent them away again .
和 然后 发送 他们 离开 再次 .

而复遣去，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [gʊd] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [wɪl] [tu:; tə] [groʊ] [tɔ:l] .
It is not good for one's will to grow tall .
它 是 不是 好的 为了 一个人的 将要 到 生长 高的 .

不益长冠志，

[ænd; ænd] [wɪl] [aɪ 'ti:] ['hɪndər] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ?
And will it hinder the will of the people ?
和 将要 它 阻碍 这 将要 的 这 人们 ?

而阻士心乎？ ”

[ðə; ði][hæən] ['dairnesti] [wʌz; wəz] [di'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [ə'ba:lɪ] [aɪ 'ti:] .

The Han dynasty was determined to abolish it .
这 韩 王朝 曾是 决定 到 取消 它 .

汉必欲罢之，

[ˈpɛŋ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

Peng then submitted a memorial explaining the situation .
彭 然后 提交 一个 纪念馆 解释 这 情况 .

彭乃上书言状。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [rɪ'plaɪd] [tu;; tə] [ˈpɛŋ] [ˈfu:] [æz; əz] ['fa:lʊz] :

The Emperor replied to Peng Shu as follows :
这 皇帝 回复 到 彭 舒 作为 跟随 :

帝报彭书曰：

" [ðə; ði][grænd] ['mɑ:r(ə)] [ɪz] [ə'kʌstəmd] [tu;; tə] [ˈju:zɪŋ] [bəuθ] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] . "

" The Grand Marshal is accustomed to using both infantry and cavalry . "
" 这 盛大 元帅 是 习惯 到 使用 两个都 步兵 和 骑兵 . "

“大司马习用步骑，

[ðeɪ] [nu:] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['neɪv(ə)] ['wɔ:rfəɹ] .

They knew nothing about naval warfare .
他们 知道 没有什么 关于 海军 战争 .

不晓水战。

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] ,

The Jingmen incident ,
这 荆门 事件 ,

荆门之事，

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .

The most important thing is that the General Who Conquers the South is in charge .
这 最多 重要的 事物 是 那 这 一般的 WHO 征服者 这 南 是 在 收费 .

一由征南公为重而已。”

[ˈpɛŋ] [ðen] [ˈɔ:rdəɹd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'kru:t] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə] [skerɪ] [ðə; ði]

Peng then ordered his troops to recruit those who were the first to scale the
彭 然后 订购 他的 军队 到 招募 那些 WHO 是 这 第一的 到 规模 这

[pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪ'wɔ:rd] .

pontoon bridge and offer them a great reward .
浮桥 桥 和 提供 他们 一个 伟大的 报酬 .

彭乃令军中募攻浮桥先登者上赏。

['ðɜ:fɔ:ɹ] , [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] [tʃɪ:] [vɒlən'tiəd] [ænd; ənd] [went] ['fɔ:rwəɹd] .

Therefore , Lieutenant General Lu Qi volunteered and went forward .
所以 , 中尉 一般的 鲁 齐 自愿 和 去 向前 .

于是偏将军鲁奇应募而前。

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [i:st] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .

A strong east wind was blowing .
一个 强的 东方 风 曾是 吹 .

时东风大起，

[ˈpɛŋ] [sed] :

Peng Daxi said :
彭 大溪 说 :

彭大喜曰：

" [ðɪs] [ɪz] [di'vaɪn] [ə'sɪstəns] . "

" This is divine assistance . "
" 这 是 神圣的 协助 . "

“此天助也。”

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][ænd; ənd][ˈlʌ][tʃiː][iːtʃ][led][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][ˈɪps] ,
Because he and Lu Qi each led a hundred ships ,
因为 他 和 鲁 齐 每个 引领 一个 百 船舶 ,
因与鲁奇各领露橈冒突百艘 ,

[iːtʃ][ˈkærid][əˈfensɪv][ɪˈkwɪpmənt] .
Each carried offensive equipment .
每个 携带 进攻 设备 .

各带攻具 ,

[set][seɪl][ˈwestwərd] .
Set sail westward .
放 帆 向西 .

扬帆西进。

[ðoʊz][huː][rɪˈvi:l][ðer; ðər][legz] ,
Those who reveal their legs ,
那些 WHO 揭示 他们的 腿 ,

露橈者 ,

[ðə; ði][ɔːr][ɪz][ɪkˈspoʊzd][ɑːn][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] .
The oar is exposed on the outside .
这 桨 是 裸露 在 这 外部 .

谓露橈在外 ,

[ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][boʊt] ,
People are in the boat ,
人们 是 在 这 船 ,

人在船中 ,

[ðɪs][liːdz][tuː; tə][ˈkɔːnflɪkt] .
This leads to conflict .
这 线索 到 冲突 .

触冒而冲突也。

[lʌ][tʃiː][rɪˈsiːvd][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Lu Qi received the order .
鲁 齐 已收到 这 命令 .

鲁奇领令 ,

[fɜːrst] , [get][ˈstɑːrtɪd] .
First , get started .
第一的 , 得到 开始 .

开船先进 ,

[ðə; ði][seɪlz][wɜːr; wər][fʊl][ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɜːrənt][wʌz; wəz][ˈswɪft] .
The sails were full and the current was swift .
这 帆 是 满的 和 这 当前的 曾是 迅速 .

只见帆饱流急 ,

[snəʊ][weɪvz][spreɪd][ˈɪntuː][ðə; ði][er] ,
Snow waves sprayed into the air ,
雪 波浪 喷洒 进入 这 空气 ,

雪浪喷空 ,

[ðə; ði][boʊt][dɪˈpɑːrtɪd][laɪk][æn; ən][ˈæroʊ][rɪˈliːst][frʌm; frəm][ə; eɪ][bəʊ; boʊ] .
The boat departed like an arrow released from a bow .
这 船 已离开 喜欢 一个 箭 发布 从 一个 弓 .

船去如弩箭离弦 ,

[wiː; wi][wɪl][riːtʃ][ðə; ði][pɑːnˈtuːn][brɪdʒ][ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
We will reach the pontoon bridge in a moment .
我们 将要 抵达 这 浮桥 桥 在 一个 片刻 .

顷刻将抵浮桥。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ə'tendənt] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ɪn] .
The chief attendant charged straight in .
这 首席 服务员 带电 直的 在 .

正侍直冲而进，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
But it's just a strange thing .
但 它是 只是 一个 奇怪的 事物 .

却是作怪，

[ðə; ði] [bəʊt] [rɒkt] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] ['kʊdnt] [get] ['ɡoʊɪŋ] .
The boat rocked in the river and couldn't get going .
这 船 摇滚 在 这 河 和 不能 得到 去 .

那船只在江中摇摆得上。

[ɑ:r i: 'en][məɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɑ:n][ðə; ði] ['taʊər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
Ren Man and the others on the tower had already seen it .
任 男人 和 这 其他的 在 这 塔 有 已经 已见 它 .

而斗楼上任满等早已望见，

[ðə; ði] ['ʌpər] [flɔ:r] [wʌz; wəz] ['densli] [pækt] [wɪð; wɪθ] ['krɔ:s,bəʊz] .
The upper floor was densely packed with crossbows .
这 上 地面 曾是 密集地 包装 和 弩 .

楼上弩弓密布，

[ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [laɪnd] [ʌp] ['ʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [daʊn] .
The warships lined up under the bridge and charged down .
这 军舰 衬里 向上 在下面 这 桥 和 带电 向下 .

桥下战船一字摆开杀下，

[ɔ:l'doʊ] [nɑ:t][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] ,
Although not with the wind ,
虽然 不是 和 这 风 ,

虽非顺风，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜ:rənt] .
But it went with the current .
但 它 去 和 这 当前的 .

却是顺水，

[ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði][ɔ:rz; ɔʊrz] ,
Shaking the oars ,
摇晃 这 桨 ,

摇动摧舳，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They arrived one after another .
他们 到达的 一 后 其他 .

纷纷迎来。

[lʌ] [tʃi:] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Lu Qi was shocked .
鲁 齐 曾是 震惊 .

鲁奇大惊，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [ʃɪps] [tu:; tə] [ju:z] [ðər; ðər] ['paʊər(ə)] ['krɔ:s,bəʊz] .
He ordered all ships to use their powerful crossbows .
他 订购 全部 船舶 到 使用 他们的 强大的 弩 .

吩咐各船齐用劲弩，

[laɪt] [tɔ:tʃɪz] [ænd; ənd] [bɜ:rn] ['brɪdʒɪz] .
Light torches and burn bridges .
光 火炬 和 烧伤 桥梁 .

发火炬焚桥，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] , [ˈrɪskɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They fought a fierce battle , risking their lives .
他们 战斗 一个 凶猛的 战斗 , 冒险 他们的 生活 .
自却舍命恶战，

[ʃɑ:t] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
Shot the person who fell into the water .
射击 这 人 WHO 跌倒 进入 这 水 .
枪挑落水者，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .
不计其数。

[ɑ:r i: ˈen][məɪn][ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [kəˈmændɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɑ:tʃtaʊər] .
Ren Man is currently commanding his troops from the watchtower .
任 男人 是 现在 指挥 他的 军队 从 这 岗楼 .
任满正在斗楼指挥兵将，

[ðə; ði] [tɔ:rtʃ] [flu:] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈʃu:tɪŋ] [stɑ:r] .
The torch flew in like a shooting star .
这 火炬 飞翔 在 喜欢 一个 射击 星星 .
只见人炬如流星般飞来，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,
一刻之间，

[bəʊθ] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd] [ˈbrɪdʒɪz] [ɑ:r; ər][ɪn] [pleɪs] .
Both buildings and bridges are in place .
两个都 建筑物 和 桥梁 是 在 地方 .
楼桥俱着，

[ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkudnt] [ɪˈskeɪp] [ɪn] [taɪm] .
The Shu general was so frightened that he couldn't escape in time .
这 舒 一般的 曾是 所以 害怕 那 他 不能 逃脱 在 时间 .
吓得蜀将火急逃生不及，

[ðə; ði][ˈwaɪndz][ʌv; əv][ˈæŋɡər][ɑ:r; ər][ˈreɪdʒɪŋ] .
The winds of anger are raging .
这 风 的 愤怒 是 愤怒 .
时风怒火盛，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [rɔ:r] .
There was a deafening roar .
那里 曾是 一个 震耳欲聋 吼 .
只听得轰天价一声响，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [kəˈlæpst] .
The bridge collapsed .
这 桥 倒塌 .
桥楼崩坍。

[fɜ:rst] , [ˈlʌki:z] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] .
First , Lucky's ship was unable to move .
第一的 , 幸运的 船 曾是 无法 到 移动 .
先是鲁奇船不得动，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪˈvɜ:rs] [hʊk] [ɑ:n][ðə; ði][ˌbæmˈbu:] [pəʊl] .
It turned out to be a reverse hook on the bamboo pole .
它 转向 出去 到 是 一个 撤销 钩 在 这 竹子 极 .
原来是欂柱上的反把钩，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [fɔ:rs] [sent] [skɪld] ['swɪmə] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] .
A strange force sent skilled swimmers into the water .
一个 奇怪的 力量 发送 熟练 游泳运动员 进入 这 水 .

奇使善泅者入水，

[rɪ'mu:v] [ɔ:l][ðə; ði][bæm'bu:] [pʊʊlz] .
Remove all the bamboo poles .
消除 全部 这 竹子 杆子 .

尽去其櫓柱，

[æt; ət] [ðɪs] ['mʊmənt] , [sɪ:ɪ:'en] ['pɛŋ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] .
At this moment , Cen Peng also arrived .
在 这 片刻 , 中心 彭 还 到达的 .

此时岑彭亦到，

[ðʌs] , ['hʌndrədʒ] [ʌv; əv] [ɪps] [breɪvd] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ə'tæk] .
Thus , hundreds of ships braved the sudden attack .
因此 , 数百 的 船舶 勇敢 这 突然 攻击 .

于是数百号冒突楼船，

[æd'væns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd]
Advance with the wind
进步 和 这 风

顺风并进、

[ðə; ði] ['ʃu:] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:]['keɪɑ:s] .
The Shu army was thrown into chaos .
这 舒 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

蜀兵大乱，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] [draʊnd] .
Thousands drowned .
数千 溺水 .

溺死者数千人。

[ðɪs] [greɪt] ['bæt(ə)] ,
This great battle ,
这 伟大的 战斗 ,

这一场大战，

[ˌɑ:r i: 'en][mæn][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Ren Man was executed .
任 男人 曾是 执行 .

斩了任满，

[tʃɛŋ] [fæn][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Cheng Fan was captured alive .
程 扇子 曾是 捕获 活 .

生擒程汎。

[ˈoʊnli] [tʃɑ:n] ['rɔŋ] [ɪ'skeɪpt] .
Only Tian Rong escaped .
仅有的 田 荣 逃脱 .

只逃走田戎，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['sɪti] .
However , he went to Jiangzhou to stay and guard the city .
然而 , 他 去 到 江州 到 停留 和 警卫 这 城市 .

却保守江州去了。

[ˈðerfɔːr] , [ˌsiːiːˈen] [ˈpɛŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [lɪˈjuː] [lɔːŋ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][næn; nɑːn]
Therefore , Cen Peng recommended Liu Long to be the governor of Nan
所以 , 中心 彭 受到推崇的 刘 长的 到 是 这 州长 的 楠
[kəˈmɑːndəri] .
Commandery .
郡 .

于是岑彭表上刘隆为南郡太守，

[self] - [rɪˈlaɪənt] [zæn] [ˈpæləs] ,
Self - reliant Zang Palace ,
自己 - 依赖 臧 宫殿 ,
[ˈjuː] [lɪn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [men] [ˈmɑːtʃt] [ˈswɪftli] [ˈɪntuː] - .
Liu Xin and his men marched swiftly into Jiangguan .
刘 新 和 他的 男人 行军 迅速地 进入 - .
[ˈjuː] [lɪn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [men] [ˈmɑːtʃt] [ˈswɪftli] [ˈɪntuː] - .
刘 新 和 他的 男人 行军 迅速地 进入 - .

自率臧宫、
刘歆等长驱入江关，

[ænd; ɐnd][æn; ən][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
And an order was given to the army ,
和 一个 命令 曾是 给定 到 这 军队 ,
[ˈjuː] [lɪn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [men] [ˈmɑːtʃt] [ˈswɪftli] [ˈɪntuː] - .
刘 新 和 他的 男人 行军 迅速地 进入 - .

而下令军中，
[ˈnoʊ] [ˈluːtɪŋ] [ɔːr] [ˈplʌndərɪŋ] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] .
No looting or plundering is permitted .
不 抢劫 或者 掠夺 是 允许 .

无得掳掠。
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ɔːl] [ˈɔːfərd] [ˈkæt(ə)l][ænd; ɐnd] [waɪn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ɐnd] [rɪˈwɔːrd]
The people along the way all offered cattle and wine to welcome and reward
这 人们 沿着 这 方式 全部 提供 牛 和 葡萄酒 到 欢迎 和 报酬
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

所过百姓皆奉牛酒迎劳。
[ˈpɛŋ] [ˈpɜːrsənəli] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈeldəz] ,
Peng personally met with the elders ,
彭 亲自 遇见 和 这 长者 ,

彭每亲见诸耆老，
[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði][hæŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈsɑːroʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][biːˈeɪ][ænd; ɐnd] [ˈʃuː] ,
To express the Han people's sorrow for the people of Ba and Shu ,
到 表达 这 韩 人们的 悲哀 为了 这 人们 的 巴 和 舒 ,

为言大汉哀愍巴蜀，
[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ˈkæptɪvz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
I have seen captives for a long time ,
我 有 已见 俘虏 为了 一个 长的 时间 ,

久见虏役，
[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truːps] .
Therefore , they launched a distant expedition with their troops .
所以 , 他们 发射 一个 遥远 远征 和 他们的 军队 .

故与师远伐，
[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] ,
To punish the guilty ,
到 惩治 这 有罪的 ,

以讨有罪，

[tuː; tə][rɪd] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv][hɑ:rm]
To rid someone of harm
到 摆脱 某人 的 伤害

为人除害，

[let] [ðem; ðəm][nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ði][ˈkæt(ə)l] [waɪn] .
Let them not accept the cattle wine .
让 他们 不是 接受 这 牛 葡萄酒 .

让不受其牛酒。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The people were overjoyed .
这 人们 是 欣喜若狂 .

百姓皆大喜悦，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
They rushed to open the door and surrender .
他们 匆忙 到 打开 这 门 和 投降 .

争开门降。

[ˈpɛŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] ,
Peng arrived in Jiangzhou ,
彭 到达的 在 江州 ,

彭到江州，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði][tʃɑ:n] [ˈrɒŋ] [hæd; həd] [ə'bʌndənt] [greɪn] ,
Because the Tian Rong had abundant grain ,
因为 这 田 荣 有 丰富 粮食 ,

以田戎粮食多，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈkwɪkli]
Difficult to capture quickly
难的 到 捕获 迅速地

难以卒拔，

[soʊ] [ˈfɛŋ] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɡɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
So Feng Jun was left to guard it .
所以 冯 俊 曾是 左边 到 警卫 它 .

乃留冯骏守之，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] , [ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [də'rektli; daɪ'rektli] [tɔ:rdz]
He led his troops , taking advantage of the situation , directly towards
他 引领 他的 军队 , 采取 优势 的 这 情况 , 直接地 向

他 军队 , 采取 优势 的 这 情况 , 直接地 向

Dianjiang .
垫江 .

自引兵乘利直指垫江，

[ˈkɑ:ŋkər] -
Conquer Pingqu
征服 -

攻破平曲，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv][raɪs] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
They collected hundreds of thousands of bushels of rice from him .
他们 集 数百 的 数千 的 蒲式耳 的 米 从 他 .

收其米数十万石。

[ˈɡɑ:ŋsʌŋ] [ˈfu:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfraɪt(ə)nd] .
Gongsun Shu was greatly frightened .
公孙 舒 曾是 非常 害怕 .

时公孙述大惧，

[ðən] [hiː; hi] [sent] [jæn] [ˌsiːiːən] ,
Then **he** **sent** **Yan** **Cen** ,
然后 他 发送 严 中心 ,

乃使延岑、

[lyː] [ˈwei]
Lü **Wei**
鲁 魏

吕鲔、

[ˈwæŋ] [juˈɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˌetʃ ju ˈaɪ]
Wang **Yuan** **and** **his** **brother** **Hui**
王 元 和 他的 兄弟 惠

王元及其弟恢，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈneiʃənz] [ˈɑːrmi] ,
Leading **the** **entire** **nation's** **army** ,
领导 这 全部的 国家的 军队 ,

领倾国之兵，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ɡwæŋhæn] [ænd; ənd] .
They **refused** **to** **stay in** **Guanghan** **and** **Zizhong** .
他们 拒绝 到 停留 在 广汉 和 资中 .

拒住广汉及资中，

[hiː; hi] [ðən] [dɪˈspætʃt] [ˈhuː] [dæn] [wɪð; wɪθ] - , - [men] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
He **then** **dispatched** **Hou** **Dan** **with** **20 , 000** **men** **to** **resist** **Huangshi** .
他 然后 已派出 侯 担 和 - , - 男人 到 抵抗 黄石 .

又遣侯丹率二万人拒黄石。

[ˌsiːiːən] [pənʒ] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [truːθ] .
Cen **Peng's** **investigation** **revealed** **the** **truth** .
中心 彭的 调查 揭晓 这 真相 .

岑彭探听的实，

[ˈmeni] [feɪnts] [wɜːr; wər] [ðən] [dɪˈplɔɪd] .
Many **feints** **were** **then** **deployed** .
许多 佯攻 是 然后 已部署 .

乃多张疑兵，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [jæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ænd; ənd] [zæn] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [jæn]
He **ordered** **the** **military** **commander** **Yang** **Xi** **and** **Zang** **Gong** **to** **resist** **Yan**
他 订购 这 军队 指挥官 杨 习 和 臧 钊 到 抵抗 严

[ˌsiːiːən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Cen **and** **others** .
中心 和 其他的 .

使护军杨翕与臧宫拒延岑等，

[ðeɪ] [ðən] [dɪˈvaɪdɪd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [rɪˈtʰɜːrn] [tuː; tə]
They **then** **divided** **their** **troops** **and** **sailed** **down** **the** **river** **to** **return** **to** **Jiangzhou**
他们 然后 分割 他们的 军队 和 航行 向下 这 河 到 返回 到 江州
.
:
.

自却分兵浮江下还江州，

[ˈɡoʊɪŋ] [ˌʌpˈstriːm] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈtʃʌŋˈdu] [ˈrɪvər] ,
Going **upstream** **along** **the** **Chengdu** **River** ,
去 上游 沿着 这 成都 河 ,

溯成都江而上，

[ə'tæk] [ˈhu:] [dæn] ,
Attack Hou Dan ,
攻击 侯 担 ,

袭击侯丹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [li] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æt; ət] [ˈdʌb(ə)l] [spiːd]
Because they traveled more than two thousand li day and night at double speed
因为 他们 旅行 更多的 比 二 千 李 天 和 夜晚 在 双倍的 速度
，
，
，

因日夜倍道兼行二千余里，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [streɪt] [tuː; tə] [waɪəŋ] .
They marched straight to Wuyang .
他们 行军 直的 到 五羊 .

径拔武阳。

[send] [eɪ'liːt; ɪ'liːt][ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [raɪd] [ʌp] [tuː; tə] - .
Send elite cavalry to ride up to Guangdu .
发送 精英 骑兵 到 骑 向上 到 - .

使精骑驰上广都，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋ'du]
Dozens of miles from Chengdu
几十个 的 英里 从 成都

离成都数十里，

[laɪk] [ə; eɪ] [stɔːrm] ,
Like a storm ,
喜欢 一个 风暴 ,

势若风雨，

[wer'evər] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] ['skætərd] .
Wherever they went , they scattered .
无论 他们 去 , 他们 疏散 .

所至皆奔散。

[ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈfuː] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ə'laːrmd] .
Gongsun Shu was greatly alarmed .
公孙 舒 曾是 非常 惊慌 .

公孙述大惊，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [sed] :
He struck the ground with his staff and said :
他 击 这 地面 和 他的 职员 和 说 :

以杖击地曰：

" [aɪ] [wɪl] [juːz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [gwæŋhæn] . "
" I will use a large army to resist Guanghan . "
" 我 将要 使用 一个 大的 军队 到 抵抗 广汉 . "

“吾以大兵拒广汉，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsəːkld] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [rɪr] [ʌv; əv] - [ˈɑːrmi] .
They then circled around to the rear of Yancen's army .
他们 然后 圈起来 大约 到 这 后部 的 - 军队 .

乃绕出延岑军后，

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][gɑ:d][ɪz] [ðɪs] ！ "

" What kind of god is this ！ "

" 什么 种类 的 上帝 是 这 ！ "

是何神也！ "

[fɜ:rst][ɪn][dʒu:n] ,

First in June ,

第一的 在 六月 ,

先是六月，

[ˈfu:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:n] - [sent] [men] [tu:; tə] [əˈsæsɪnert] - [ˌel e ˈaɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .

Shu Jiang Huan'an sent men to assassinate Zhonglang Lai Xi .

舒 江 - 发送 男人 到 暗杀 - 赖 习 .

述将环安遣人刺杀中郎将来歙，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈfu:] .

The emperor then personally led a large army to conquer Shu .

这 皇帝 然后 亲自 引领 一个 大的 军队 到 征服 舒 .

帝乃自将大兵征蜀。

[dʒʊˈlaɪ] ,

July ,

七月 ,

七月，

[ˈsekənd] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .

Second Chang'an .

第二 长安 .

次长安。

[ˈɔ:gəst] ,

August ,

八月 ,

八月，

[ˌsiːiˈen] [ˈpen] [dɪˈfi:tɪd] [ˈhu:] [dæn][æt; ət] .

Cen Peng defeated Hou Dan at Huangshi .

中心 彭 战败 侯 担 在 黄石 .

岑彭破侯丹于黄石。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [zæn] [ɡɔ:ŋ] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə]

At that time , Zang Gong led tens of thousands of surrendered soldiers to

在 那 时间 , 臧 锣 引领 十 的 数千 的 投降 士兵 到

[ðə; ði] [gwæŋhæn] [ˈeriə] .

the Guangan area .

这 广汉 区域 .

时臧宫将降卒数万于广汉间，

[fu:d] [ˈɔ:rtɪdʒ]

Food shortage

食物 短缺

粮少，

[trænzˈmɪ(ə)n] [feɪld] .

Transmission failed .

传播 失败的 .

转输不至，

[ðoʊz] [hu:] [səˈrendərd] [ɔ:l] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [dɪˈspɜ:rs] .

Those who surrendered all wanted to disperse .

那些 WHO 投降 全部 通缉 到 分散 .

降者皆欲散畔，

[ðə; ði] ['kauntiz] [ænd; ənd] ['sɪtiz] [əb'teɪnd] ,
The counties and cities obtained ,
这 县 和 城市 获得 ,
所得郡邑，

[rɪ'stɔ:r] [i:tʃ] [tu:; tə][ðer; ðər][ə'ɪdʒən(ə)] [steɪt] ,
Restore each to their original state ,
恢复 每个 到 他们的 原来的 状态 ,
复各保聚，

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Observe the outcome .
观察 这 结果 .
观望成败。

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [brɪ'wɪldərd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] .
The palace was bewildered and at a loss .
这 宫殿 曾是 困惑 和 在 一个 损失 .
宫彷徨无措，

[wɑ:nt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ,
Want to return ,
想 到 返回 ,
欲引还，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] ['reb(ə)]; rɪ'bel] .
I fear they will rebel .
我 害怕 他们 将要 反叛 .
恐为所反。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ə'tendənt] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [tu:; tə][sɪ;ɪ:'en] ['pɛŋ] .
The emperor then dispatched an attendant with troops to Cen Peng .
这 皇帝 然后 已派出 一个 服务员 和 军队 到 中心 彭 .
会帝遣谒者将兵诣岑彭，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] - ['hɔ:rsɪz] .
There are 700 horses .
那里 是 - 马匹 .
有马七百匹。

[gɔ:ŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Gong was overjoyed .
锣 曾是 欣喜若狂 .
宫大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['fæbrɪkətɪd] [,regju'leɪ(ə)nɪz] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [hɪm'self] .
He then fabricated regulations to benefit himself .
他 然后 制造 法规 到 益处 他自己 .
乃矫制取以自益，

[bɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æd'væns] ,
Because of the day and night advance ,
因为 的 这 天 和 夜晚 进步 ,
因日夜进兵，

['mʌltɪp(ə)l] [flægz]
Multiple flags
多种的 旗帜
多张旗帜，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] ['klaɪmɪŋ]
The noise of mountain climbing
这 噪音 的 山 攀登
登山鼓噪，

[raɪt] [fʊt] , [left] [hɔ:rs] .
Right foot , left horse .
正确的 脚 , 左边 马 .

右步左骑，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [led] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
They seized the boat and led it away .
他们 查获 这 船 和 引领 它 离开 .

挟船而引，

[ðə; ði] [ʃaʊts] ['ekəʊd] [θru:] [ðə; ði] ['væli] .
The shouts echoed through the valley .
这 喊叫 回声 通过 这 谷 .

呼声动山谷。

[jæn] [si:,i:'en] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [hæn] ['ɑ:rmɪ] .
Yan Cen was caught off guard by the sudden arrival of the Han army .
严 中心 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 这 突然 到达 的 这 韩 军队 .

延岑不意汉兵骤至，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Looking out from the mountain ,
寻找 出去 从 这 山 ,

登山望之，

[ðə; ði] ['ɜ:rθkweɪk] [wʌz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] .
The earthquake was terrifying .
这 地震 曾是 恐怖 .

大震恐。

[gɔ:ŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə'tækt] .
Gong Yin was attacked .
锣 阴 曾是 遭到攻击 .

宫因从击，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

['kaʊntləs] ['hedz] [wɜ:r; wər] [bi'hedɪd] .
Countless heads were beheaded .
无数 头部 是 斩首 .

斩首无算，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [draʊnd] .
More than 10 , 000 people drowned .
更多的 比 - , - 人们 溺水 .

溺死者万余人，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [bɪ'keɪm] ['tɜ:rbɪd] .
The water became turbid .
这 水 成为 混浊 .

水为之浊流。

[jæn] [si:,i:'en] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪf] .
Yan Cen escaped with his life .
严 中心 逃脱 和 他的 生活 .

延岑逃得性命，

['hedɪŋ] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du]
Heading to Chengdu
标题 到 成都

奔往成都，

[ðer; ðər][ɪn'taɪər][ˈɑːrmi] [sə'rendərd] .
Their entire army surrendered .
他们的 全部的 军队 投降 .

其众悉降，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ɔːl][ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz] , ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] ['treʒərz] .
They captured all their soldiers , horses , and treasures .
他们 捕获 全部 他们的 士兵 , 马匹 , 和 宝藏 .

尽获其兵马珍宝，

[ðeɪ] [prest] [ðer; ðər] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [pər'suːd] [ðə; ði] ['enəmi] .
They pressed their advantage and pursued the enemy .
他们 按下 他们的 优势 和 追击 这 敌人 .

自是乘胜追杀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ju'ɑːn] ['daɪnəstɪz] [truːps] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] [ˌpɪŋ'jaːŋ] ['taʊnʃɪp] .
At that time , the Yuan dynasty's troops were stationed in Pingyang Township .
在 那 时间 , 这 元 王朝的 军队 是 驻 在 平阳 乡 .

时王元人马屯扎平阳乡，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [zæŋ] [ɡɔːŋ] [ə'raɪvd] ,
As soon as Zang Gong arrived ,
作为 很快 作为 臧 锒 到达的 ,

臧宫一到，

[ju'ɑːnz] [soʊl] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['væniʃt] .
Yuan's soul had already vanished .
人民币 灵魂 有 已经 消失了 .

元已魂飞魄散，

[ðə; ði][ɪn'taɪər][ˌpɔːpju'leɪ(ə)n] [sə'rendərd] .
The entire population surrendered .
这 全部的 人口 投降 .

举众归降。

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [maɪənzuː] .
They then advanced and captured Mianzhu .
他们 然后 先进的 和 捕获 绵竹 .

遂进拔绵竹，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ˈfuː][wʌz; wəz] [briːtʃt] .
The city of Fu was breached .
这 城市 的 傅 曾是 违规 .

破涪城，

[hiː; hi] [bi'hedɪd] ['gɑːŋsʌn] [ʃuːz] [ˈjʌŋgər] ['brʌðər] , [etʃ ju 'aɪ] .
He beheaded Gongsun Shu's younger brother , Hui .
他 斩首 公孙 舒的 年轻 兄弟 , 惠 .

斩公孙述弟恢。

[rɪ'piːtɪdli] [ə'tæk] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [kəm'pleksəti] ,
Repeatedly attack and eliminate complexity ,
反复 攻击 和 排除 复杂 ,

复攻拔繁、

[paɪ] .
Pi .
π .

郫。

[faɪv] ['sekʃnz] [wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] .
Five sections were collected before and after .
五 部分 是 集 前 和 后 .

前后收得节五，

[wʌn] , - [ə'fɪ(ə)] [si:lz]
1 , 800 official seals
1 , - 官方的 封印

印绶千八百，

[ðə; ði][ɪn'taɪə] ['prɑ:vɪns] [ʌv; əv]['si:tʃwɑ:n][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The entire province of Sichuan was terrified .
这 全部的 省 的 四川 曾是 恐惧 .
全蜀震恐。

[ðə; ði] ['empərə] [wɪft] [tu;; tə] [səb'mɪt] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərə] .
The emperor wished to submit to the emperor .
这 皇帝 希望 到 提交 到 这 皇帝 .
帝欲降述，

[hi;; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letə] [tu;; tə] [ʃu:] .
He then wrote a letter to Shu .
他 然后 写道 一个 信 到 舒 .
乃与述书，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第112/125页

[ˈtʃɛn] [jæn] [spəʊk] [ʌv; əv] [ˈfɜːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɜːrtʃən] .
Chen Yan spoke of fortune and misfortune .
陈 严 福 的 财 富 和 不 幸 .
陈言祸福。

[ˈʃuː] - [saɪd] .
Shu Shengshu sighed .
舒 - 叹 了 口 气 .
述省书叹息，

[tuː; tə] [foʊ] [ðæt] [wʌnz] [ˈrelatɪvz] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [fjuː]
To show that one's relatives are often few
到 展 示 那 一 个 人 的 亲 属 是 经 常 很 少
以示所亲常少、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [bːŋ]
Zhang Long
张 长 的
张隆，

[bːŋ] ,
Long ,
长 的 ,
隆、

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [səˈrendər] .
They all urged him to surrender .
他 们 全 部 敦 促 他 到 投 降 .
少皆劝降，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
述曰：

" [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] ,
" Rise and fall ,
" 上 升 和 落 下 ,
“废兴，

[ɪts] [feɪt] .
It's fate .
它 是 命 运 .
命也。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɑːsəbli] [səˈrendər] ?
How could the emperor possibly surrender ?
如 何 可 以 这 皇 帝 可 能 投 降 ?
岂有降天子哉。”

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɜrd] [tuː; tə] [spiːk] [əˈɡen] .
Neither of them dared to speak again .
两 者 都 不 的 他 们 敢 于 到 说 话 再 次 .
左右莫敢复言。

[ðə; ði] ['li:dəŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:mi] , ['hwa:n][ændʒɪn] , [sed] :

The leader of the army , Huan Anjin , said :
这 领导者 的 这 军队 , 欢 安金 , 说 :

领军环安进曰:

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['dʒenrəlz] , ['oʊnli][si:i'en] ['pen] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] . "

" Among the Han generals , only Cen Peng is difficult to defeat . "
" 之中 这 韩 将军们 , 仅有的 中心 彭 是 难的 到 击败 . "

“汉将中只岑彭一人难敌耳。

[ðeɪ] [pə'su:d] [tʃɑ:n] ['rɒŋ] [tu;; tə] [jaɪlɪŋ] .

They pursued Tian Rong to Yiling .
他们 追击 田 荣 到 夷陵 .

追田戎于夷陵，

[rɪ'dʒektɪŋ] [ðə; ði]['klæməŋ][ʌv; əv][ku:i:][ɪn] - ,

Rejecting the clamor of Kui in Longdi ,
拒绝 这 叫嚣 的 奎 在 - ,

拒隗嚣于陇坻，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['fu:] [sti:l] ['tremb(ə)] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

The people of Shu still tremble with fear .
这 人们 的 舒 仍然 颤抖 和 害怕 .

蜀人至今胆寒。”

['fu:] ['ʒaʊ] [sed] :

Shu Xiao said :
舒 肖 说 :

述笑曰:

" [hi;; hi][ɪz]['i:v(ə)n] ['betəŋ] [ðæn; ðən]['ʌŋk(ə)] [eɪ e 'aɪ] ! "

" He is even better than Uncle Lai ! "
" 他 是 甚至 更好的 比 叔叔 赖 ! "

“犹强于来君叔哉！ ”

[naʊ] , [æftəŋ][si:i'en] ['pen] ['kæptʃərd] [waɪæn] ,

Now , after Cen Peng captured Wuyang ,
现在 , 后 中心 彭 捕获 五羊 ,

却说岑彭既拔武阳，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [zæn] [gɔ:ŋ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] ['kæptʃərd] - .

I heard that Zang Gong has already captured Fucheng .
我 听到 那 臧 锣 有 已经 捕获 - .

闻臧宫已破涪城，

[wu:][hæŋ] [led][ðə; ði] [nɑ:n'ja:ŋ] [tru:ps] [ʌp][ðə; ði]['rɪvəŋ] .

Wu Han led the Nanyang troops up the river .
吴 韩 引领 这 南洋 军队 向上 这 河 .

吴汉将南阳兵溯江而上，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .

It will arrive soon .
它 将要 到达 很快 .

亦将到，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :

Xi said :
习 说 :

喜曰:

" [ðə; ði] ['ka:ŋkwɛst] [ʌv; əv] ['fu:] [kæn; kən][bi;; bi] [ɪk'spektɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] . "

" The conquest of Shu can be expected within a short time . "
" 这 征服 的 舒 能 是 预期的 之内 一个 短的 时间 . "

“灭蜀可克期矣。”

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [əd'vænst] .
They then broke camp and advanced .

他们 然后 打破 营 和 先进的 .

遂拔营前进。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃŋ'du] [sleɪvz] [hu:] [hæd; həd] [fled] [keɪm] [tu;; tə] [sə'rendər] .
Some of the Chengdu slaves who had fled came to surrender .

一些 的 这 成都 奴隶 WHO 有 逃亡 来了 到 投降 .

有成都亡奴来降，

[ʃʌn] [ʃu:] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['letər] .
Yun Shu obtained the Emperor's letter .

云 舒 获得 这 皇帝的 信 .

云述得帝书，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ɔ:n] , [ðə; ði][grænd] ['mæstər][ʌv; əv] ['serəməni:z]
Zhang Long , the Grand Master of Ceremonies

张 长的 , 这 盛大 掌握 的 仪式

光禄勋张隆，

[tu:] [ɔ:f(ə)n] , [pi:p(ə)l] [wʊd] [əd'vaɪz] ['ʌðər] [tu;; tə] [sə'rendər] .
Too often , people would advise others to surrender .

也 经常 , 人们 会 建议 其他的 到 投降 .

太常常少劝述降，

[hi;; hi] [ɪk'sprest] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə] [sə'rendər] .
He expressed no intention to surrender .

他 表达 不 意图 到 投降 .

述无降意，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ministəz] [kəm'pleɪnd] ,
All the ministers complained ,

全部 这 部长们 抱怨 ,

大臣皆怨，

[ðeɪ] [bɪ'treɪ] [ju: 'es] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They betray us day and night .

他们 背叛 我们 天 和 夜晚 .

日夜离叛。

[si:,i:'ɛn] [zɪnzi] ,
Cen Xinzhi ,

中心 新知 ,

岑信之，

[ki:p] [aɪ 'ti:] ['ʌndər] [ðə; ði] [tent] .
Keep it under the tent .

保持 它 在下面 这 帐篷 .

留于帐下，

[ðeɪ] [wʊd] [kæmp][æt; ət] [dʌsk] .
They would camp at dusk .

他们 会 营 在 黄昏 .

会日暮驻营，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [pleɪs] [neɪmz] .
Inquire about place names .

查询 关于 地方 姓名 .

询地名，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" ['pɛŋ] [ɪz] [ded] . "

" **Peng is dead** . "

" 彭 是 死的 . "

“彭亡。”

['pɛŋ] [ɪz] [dis'gʌstɪd] .

Peng is disgusted .

彭 是 厌恶 .

彭恶之，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˌɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [mu:v] ['els,wer] [æz; əz] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [lert] .

It was inconvenient to move elsewhere as it was getting late .

它 曾是 不方便 到 移动 别处 作为 它 曾是 获得 晚的 .

以日暮未便他徙。

['mɪdnɑɪt] ,

midnight ,

午夜 ,

夜半，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [pə'li:s] [pə'trəʊlz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kæmp] .

There are police patrols in the camp .

那里 是 警察 巡逻 在 这 营 .

营中有警巡营，

[ə; eɪ] [dɑ:rk] ['ʃædəʊ] [flæft] [laɪk] [ə; eɪ] [bɜ:rd] [ɪn] [flaɪt] .

A dark shadow flashed like a bird in flight .

一个 黑暗的 阴影 闪光灯 喜欢 一个 鸟 在 航班 .

见有黑影瞥如飞鸟，

[hi:; hi] [went] [west] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .

He went west to seek refuge .

他 去 西方 到 寻找 避难所 .

出投西去，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪ'jɑ:nd] ['aʊər; ɑ:r] [ri:tʃ] .

It was beyond our reach .

它 曾是 超过 我们的 抵达 .

追之莫及。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [trænz'mɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .

It was transmitted to the central army .

它 曾是 传输 到 这 中央 军队 .

传入中军，

['pɛŋ] [hæz; həz] [bɪn] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] .

Peng has been stabbed to death .

彭 有 到过 刺伤 到 死亡 .

彭已被刺死。

[ðə; ðɪ] ['su:pə'vaɪzɪŋ] ['ɑ:fɪsər] [zɛŋ] ['fɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .

The supervising officer Zheng Xing was greatly alarmed .

这 监督 官 郑 邢 曾是 非常 惊慌 .

监军郑兴大惊，

[wɪ'ðəʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [dɑ:n] ,

Without waiting for dawn ,

没有 等待 为了 黎明 ,

不候天明，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [led] [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] [bə'tæliən] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ['i:stwərd] .

He hastily led the entire battalion to retreat eastward .

他 草草 引领 这 全部的 营 到 撤退 向东 .

急领全营东退，

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][wuː][ˌhæn] ,
To **be** **given** **to** **Wu Han** ,
到 是 给定 到 吴 韩 ,

以授吴汉，

[ðə; ði] [waɪən] [ˈerɪə] [wʌz; wəz] [lɔːst] [əˈɡen] .
The Wuyang area **was** **lost again** .
这 五羊 区域 曾是 丢失的 再次 .

而武阳一带复失。

[ˈpɛŋ] - [wʌz; wəz] [niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
Peng Chijun **was** **neat** **and** **tidy** .
彭 - 曾是 整洁的 和 整齐的 .

彭持军整齐，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [wʌn] .
He did not commit any offenses , **not even the slightest one** .
他 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 一 .

所过秋毫无犯。

[ˈdɛŋ] - , [ɑːr ɪː ˈen] - , [ˈpɛŋ] [ˌweɪˈʃɪn] ,
Deng Guwang , **Ren Guiwen** , **Peng Weixin** ,
邓 - , 任 - , 彭 维信 ,

邓谷王任贵闻彭威信，

[ðeɪ] [sent] [ˈenˌvɔɪz] [frʌm; frəm][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ənd]
They sent envoys from thousands of miles away to welcome and
他们 发送 使节 从 数千 的 英里 离开 到 欢迎 和
[səˈrendər] .
surrender .
投降 .

越数千里遣使迎降。

[etʃ ju ˈaɪ] [ˈpɛŋ] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
Hui Peng has passed away .
惠 彭 有 通过了 离开 .

会彭已薨，

[ðə; ði] [ˈempərər] [geɪv] [ɔːl][ðə; ði] [ɡɪfts] [ˈɔːfərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnəʊblz] .
The emperor gave all the gifts offered by the nobles .
这 皇帝 给予 全部 这 礼物 提供 经过 这 贵族 .

帝尽以任贵所献，

[hiː; hi] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] [pɛŋz] [waɪf] ,
He bestowed upon Peng's wife ,
他 授予 之上 彭的 妻子 ,

赐彭妻子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs] [dʒwɑːŋ] .
He was posthumously honored as Marquis Zhuang .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 庄 .

谥曰壮侯。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈfuː] [ˈpitɪd] [hɪm; ɪm] .
The people of Shu pitied him .
这 人们 的 舒 可怜 的 他 .

蜀人怜之，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][ɪn] [waɪən] ,
To build a temple in Wuyang ,
到 建造 一个 寺庙 在 五羊 ,

为立庙武阳，

[ə; eɪ] [ˈraɪn] [ɪz] [set] [ʌp] [ðer; ðər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːznz] .
A shrine is set up there during the seasons .
一个 神社 是 放 向上 那里 期间 这 季节 .
岁时祠焉。

[ˈziː] - ,
Zi Zunsi ,
zi - ,

子遵嗣，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ʌv; əv] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [ˈʃiːˈdɑːŋ] .
He was transferred to the fiefdom of Marquis of Xiyang .
他 曾是 转移 到 这 封地 的 侯爵 的 西阳 .
徙封细阳侯。

[wuː] [hæŋ] [ˈbriːfli] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] .
Wu Han briefly rested his soldiers .
吴 韩 简要地 休息 他的 士兵 .
吴汉稍休士卒，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːrwəd] [əˈgen] .
He then led his troops forward again .
他 然后 引领 他的 军队 向前 再次 .
复率兵进。

[ˈdʒænjʊeri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twelfθ] [ˈjɪr] ,
January of the twelfth year ,
一月 的 这 第十二 年 ,
十二年正月，

[wɪð; wɪθ] [ˈʃuː] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈweɪ] [ˈpɑːrtɪ] ,
With Shu generals and Wei party ,
和 舒 将军们 和 魏 派对 ,
与蜀将魏党、

[ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈjɔŋ] [fɔːt] [æt; ət] - .
Gongsun Yong fought at Yufujin .
公孙 永 战斗 在 - .
公孙永战于渔涪津，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .
大破之，

[ðeɪ] [ðen] [biˈsɪdʒd] [waɪæŋ] .
They then besieged Wuyang .
他们 然后 被围困 五羊 .
遂围武阳。

[ˈʃuː] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [ˈʃiː] [ˈʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [faɪv] , - [men] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] .
Shu sent his son - in - law Shi Xing with 5 , 000 men to rescue them .
舒 发送 他的 儿子 - 在 - 法律 史 邢 和 5 , - 男人 到 救援 他们 .
述遣子婿史兴将五千人救之。

[hæŋ] [ˌɪŋdʒɪ] [ˈʃɪŋ]
Han Yingji Xing
韩 英吉 邢

汉迎击兴，

[ðeɪ] [əˈnaɪələɪtɪd] [ðer; ðər] [ɪnˈtɑɪər] [ˈnʌmbərz] .
They annihilated their entire numbers .
他们 彻底消灭 他们的 全部的 数字 .
尽殄其众，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] ['entərd] [ðə; ði] ['terətɔːri] [ʌv; əv][dʒiː'æn'weɪ] .
Because it entered the territory of Jianwei .
因为 它 进入 这 领土 的 建伟 .
因入犍为界。

[ɔːl] ['kauntiz] [wɜːr; wər] ['fɔːtɪfaɪd] .
All counties were fortified .
全部 县 是 强化 .

诸县皆城守，
[hæn] [ðen] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
Han then marched to attack Guangdu .
韩 然后 行军 到 攻击 - .
汉乃进军攻广都，

[pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 .
拔之。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔːtəm] .
It was the seventh month of autumn .
它 曾是 这 第七 月 的 秋天 .
时秋七月也，

['dʒen(ə)rəl] ['fɛŋ] [dʒʌŋ][hæz; həz] [ɔː'lredi] ['kæptʃərd] .
General Feng Jun has already captured Jiangzhou .
一般的 冯 俊 有 已经 捕获 江州 .
威虏将军冯峻已拔江州，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [tʃɑːn] ['rɒŋ] [ə'laɪv] .
They captured Tian Rong alive .
他们 捕获 田 荣 活 .
生擒田戎。

[ɔːl] [ðə; ði] [smɔːl] ['sɪtiz] [iːst] [ʌv; əv] [waɪæn] [sə'rendərd] .
All the small cities east of Wuyang surrendered .
全部 这 小的 城市 东方 的 五羊 投降 .
武阳以东诸小城皆降。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [truːps] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that troops from all directions had arrived ,
之上 听力 那 军队 从 全部 方向 有 到达的 ,
汉闻各路兵俱到，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [laɪt] ['kæv(ə)lɪɹi][tuː; tə][bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [brɪdʒ] .
He then dispatched light cavalry to burn down the city bridge .
他 然后 已派出 光 骑兵 到 烧伤 向下 这 城市 桥 .
乃遣轻骑烧成都市桥。

[ðə; ði] ['empərər] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] , [æd'mɑːnɪŋ] [ðem; ðəm] :
The Emperor sent a letter to the Han Dynasty , admonishing them :
这 皇帝 发送 一个 信 到 这 韩 王朝 , 告诫 他们 :
帝驰书戒汉曰：

" [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['piːp(ə)l] [ɪn] [tʃʌŋ'du] ,
" **More than 100 , 000 people in Chengdu ,**
" 更多的 比 - , - 人们 在 成都 ,
“成都十余万众，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [tʰeɪkən] ['laɪtli] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 .
不可轻也，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [held] [fɜ:rm][ɪn] - ,
But they held firm in Guangdu ,
但 他们 握住 公司 在 - ,

但坚据广都，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [ə'tæk] .
Wait for them to attack .
等待 为了 他们 到 攻击 .

待其来攻，

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɔ:nflɪkt] .
Do not engage in conflict .
做 不是 从事 在 冲突 .

勿与争锋。

[ɪf] [ju:; jʊ] [der] [nɑ:t] [kʌm]
If you dare not come
如果 你 敢 不是 来

若不敢来，

[ðə; ðɪ] [[ɪft] [frʌm; frəm] ['pʌblɪk] [tu:; tə] ['praɪvət] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .
The shift from public to private was forced upon them .
这 转移 从 民众 到 私人的 曾是 强制 之上 他们 .

公转营迫之，

[wen] [ðer; ðər] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
When their strength is exhausted ,
什么时候 他们的 力量 是 筋疲力尽的 ,

须其力疲，

[ðen] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'tækt] .
Then it can be attacked .
然后 它 能 是 遭到攻击 .

乃可击也。”

[hæŋ][dɪd][nɑ:t]['lɪs(ə)n] .
Han did not listen .
韩 做过 不是 听 .

汉不听，

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [led]['oʊvər] - , - ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
He then personally led over 20 , 000 infantry and cavalry .
他 然后 亲自 引领 超过 - , - 步兵 和 骑兵 .

乃自将步骑二万余人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [əd'vænsɪŋ] [tə:rdz] ['tʃʌŋ'du] .
They are advancing towards Chengdu .
他们 是 前进 向 成都 .

进逼成都。

[aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
It is more than ten miles from the city .
它 是 更多的 比 十 英里 从 这 城市 .

去城十余里，

[tu:; tə] [blɔ:k] [ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [bəŋk][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɪvər] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][kæmp] .
To block the north bank of the river and establish a camp .
到 堵塞 这 北 银行 的 这 河 和 建立 一个 营 .

阻江北为营，

[bɪld] [ə; eɪ] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ]
Build a pontoon bridge
建造 一个 浮桥 桥

作浮桥，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['depju:ti] , ['dʒen(ə)rəl][l'ju:] [ʃæn] [tu:; tə] [li:d] ['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə]
He ordered his deputy , General Liu Shang , to lead over ten thousand men to
他 订购 他的 副 , 一般的 刘 尚 , 到 带领 超过 十 千 男人 到
['gæri:n] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
garrison south of the Yangtze River .
驻军 南 的 这 长江 河 .
使副将武威将军刘尚将万余人屯于江南，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['twenti] [li][ə'pɑ:rt] .
They are twenty li apart .
他们 是 二十 李 除 .

相去二十里。
[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

帝闻之大惊，

[hi:; hi] [rɪ'bju:kt] [hæn] :
He rebuked Han :
他 责备 韩 :

责汉曰：
" [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] , [ðə; ði] [du:k] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ['kaʊntləs] [prə'vɪʒnz] . "
" Compared with the imperial edict , the Duke was given countless provisions . "
" 比较的 和 这 帝国 法令 , 这 公爵 曾是 给定 无数 条款 . "
“比敕公于条万端，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][ækt][soʊ] ['rekləsli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [əd'vɜ:rsəti] ?
Why do you act so recklessly in the face of adversity ?
为什么 做 你 行为 所以 鲁莽地 在 这 脸 的 逆境 ?
何意临事悖乱，

[ðeɪ] [ʌndər'estimeɪtɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] ['ventʃəd] [di:p] ['ɪntu:] ['enəmi] ['terətɔ:ri] .
They underestimated the enemy and ventured deep into enemy territory .
他们 低估 这 敌人 和 冒险 深的 进入 敌人 领土 .
既轻敌深入，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][set] [ʌp][ə; eɪ] ['seprət] [kæmp][wɪð; wɪθ] [ʃæn] .
They also set up a separate camp with Shang .
他们 还 放 向上 一个 分离 营 和 尚 .
又与尚别营，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][praɪ'ɔ:rətɪz][ænd; ənd]['ɜ:rdʒənsɪ][ɪn] ['evriθɪŋ] .
There are priorities and urgency in everything .
那里 是 优先事项 和 紧迫性 在 一切 .
事有缓急，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [mi:t] [ə'gen] .
They will never meet again .
他们 将要 绝不 见面 再次 .

不复相及。

[ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] ,
If the thieves send troops to capture you ,
如果 这 窃贼 发送 军队 到 捕获 你 ,
贼若出兵缀公，

['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] ['fæ(ə)n] ,
Using the masses to attack fashion ,
使用 这 群众 到 攻击 时尚 ,
以大众攻尚，

[stɪl] [ˈbrʊkən] ,
Still broken ,
仍然 破碎的 ,

尚破，

[ðə; ði] [du:k] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] .
The Duke has been defeated .
这 公爵 有 到过 战败 .

公爵既败矣。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][noʊ] [ˈʌðər] .
Fortunately , there were no others .
幸运的是 , 那里 是 不 其他的 .

幸无他者，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] - .
He hastily led his troops back to Guangdu .
他 草草 引领 他的 军队 后退 到 - .

急引兵还广都。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [i:ˈdɪkt][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [əˈraɪvd] .
The imperial edict has not yet arrived .
这 帝国 法令 有 不是 然而 到达的 .

此诏未到，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [meɪd] [ˈzi:] [ˈfɛŋ] ,
The result made Xie Feng ,
这 结果 制成 谢 冯 ,

述果使其将谢丰、

[juˈɑ:n][dʒi] [led] [æŋ; ən][ˈɑ:ɹmi][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - .
Yuan Ji led an army of over 100 , 000 :
元 季 引领 一个 军队 的 超过 - , - .

袁吉将众十余万，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [bəˈtæljənz] ,
Divided into more than twenty battalions ,
分割 进入 更多的 比 二十 营 ,

分为二十余营，

[ænd; ənd] [ðen] [ðer] [əˈtækt] [hæn] .
And then they attacked Han .
和 然后 他们 遭到攻击 韩 .

并出攻汉，

[hi:; hi] [sent] [ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He sent over ten thousand men .
他 发送 超过 十 千 男人 .

使别将将万余人，

[rɑ:b] [lɪˈju:] [ʃæn] ,
Rob Liu Shang ,
抢 刘 尚 ,

劫刘尚，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fərˈbɪdn] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
He was forbidden to come to his aid .
他 曾是 禁止 到 来 到 他的 援助 .

令不得相救。

[ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)][fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ] .
The Han Dynasty fought a great battle for one day .
这 韩 王朝 战斗 一个 伟大的 战斗 为了 一 天 .

汉与大战一日，

[ˈæftər][ðer; ðər] [dɪˈfi:t] , [ðei] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɔ:l] .
After their defeat , they retreated into the wall .
后 他们的 击败 , 他们 撤退 进入 这 墙 .
兵败走入壁，

[ˈfɛŋ] [səˈraʊndɪd] [aɪ ˈti:] .
Feng surrounded it .
冯 包围 它 .

丰因围之。

[hæn] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Han then summoned all the officials to his tent and said :
韩 然后 被召唤 全部 这 官员 到 他的 帐篷 和 说 :

汉乃召诸集帐下曰：

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɔ:l] , [wiː; wi] [wɪl] [oʊvərˈkʌm] [ɔ:l][ˈɑːbstək(ə)lz] .
Together with you all , we will overcome all obstacles .
一起 和 你 全部 , 我们 将要 克服 全部 障碍 .

“吾共诸君逾越险阻，

[ˈmuːvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] ,
Moving to the inside ,
移动 到 这 里面 ,

转战于里，

[ˈvɪktərɪz] [əˈtʃɪːvd]
Victories achieved
胜利 已达成

所在斩获，

[ðei] [ðen] [ˈpenətreɪtɪd] [di:p] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətɔːri] .
They then penetrated deep into enemy territory .
他们 然后 渗透 深的 进入 敌人 领土 .

遂深入敌地，

[ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
They arrived at the city walls .
他们 到达的 在 这 城市 墙壁 .

至其城下。

[naʊ] [ðei] [ɑːr; ər] [biˈsɪdʒd] [ɪn] [tuː] [ˈpleɪsɪz] , [wʌn][wɪð; wɪθ][lɪˈjuː] [(æŋ] .
Now they are besieged in two places , one with Liu Shang .
现在 他们 是 被围困 在 二 地方 , 一 和 刘 尚 .

而今与刘尚两处受围，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][nɑːt][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈzɑːlvd] .
The situation is not going to be resolved .
这 情况 是 不是 去 到 是 已解决 .

势既不接，

[ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ɑːr; ər] [ɪˈmezərəbl] .
The consequences are immeasurable .
这 结果 是 无法估量的 .

其祸难量，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [treɪn] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
He wished to secretly train his troops in Jiangnan .
他 希望 到 偷偷 火车 他的 军队 在 江南 .

欲潜师就尚于江南，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .
Together we will defend against them .
一起 我们 将要 保卫 反对 他们 .

并兵御之，

[ɪf] [wiː; wi][kæən; kən] [wɜːrk] [tə'geðər] [wið; wiθ] [wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd] [wʌn] [maɪnd]
If we can work together with one heart and one mind
如果 我们 能 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑
若能同心一力，

[ˈpi:p(ə)l] [faɪt] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .
People fight for themselves .
人们 斗争 为了 他们自己 .

人自为战，

[ðen] [greɪt] [ə'tʃi:vmənts] [kæən; kən][biː; bi] [meɪd] .
Then great achievements can be made .
然后 伟大的 成就 能 是 制成 .

则大功可立，

[ˈʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[dɪ'fi:t] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Defeat will be inevitable .
击败 将要 是 不可避免的 .

败必无余。

[ðə; ðɪ] [kiː] [tuː; tə] [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər]
The key to success or failure
这 钥匙 到 成功 或者 失败

成败之机，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ]['moʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .

在此一举。”

[ɔːl] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" ['prɔːmɪs] . "
" **promise** . "
" 承诺 . "

“诺。”

[soʊ] [ðeɪ] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][wɔːr] .
So they prepared for war .
所以 他们 准备 为了 战争 .

于是厉兵秣马，

[ðə; ðɪ][kæmp][wʌz; wəz] [kloʊzd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [wɪ'daʊt] ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['erɪə] .
The camp was closed for three days without leaving the area .
这 营 曾是 关闭 为了 三 天 没有 离开 这 区域 .

闭营三日不出，

[naɪ] ['duːoʊ] ['ʃuː] [flægz][ænd; ənd] ['bænərz] ,
Nai Duo Shu flags and banners ,
奈 二人组 舒 旗帜 和 横幅 ,

乃多树旗幡，

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ðɪ]['faɪərwɜːrks] ['goʊɪŋ] ,
To keep the fireworks going ,
到 保持 这 烟花 去 ,

使烟火不绝，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] , [ˈgægd] [ænd; ənd][ˈsaɪlənt] , [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈjuː] [[æŋ]
He led his troops , gagged and silent , to join forces with Liu Shang
他 引领 他的 军队 , 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。 和 沉默的 , 到 加入 力量 和 刘 尚
.
:
.

夜衔枚引兵与刘尚合军。

[ˈfɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ʌnəˈwer] .
Feng and others were unaware .
冯 和 其他的 是 不知情 .

丰等不觉，

[təˈmɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bəŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋkɪsɪ] [ˈrɪvər] .
They then divided their forces to defend the north bank of the Yangtze River .
他们 然后 分割 他们的 力量 到 保卫 这 北 银行 的 这 长江 河 .

乃分兵拒江北，

[ˈziː] [ˈfɛŋ] [hɪmˈself] [wɪl] [əˈtæk] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
Xie Feng himself will attack Jiangnan .
谢 冯 他自己 将要 攻击 江南 .

谢丰自将攻江南。

[ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːrmi] [dɪˈplɔɪd] [ɪts][eɪˈliːt; rɪˈliːt] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The Han army deployed its elite forces to meet the enemy .
这 韩 军队 已部署 它是 精英 力量 到 见面 这 敌人 .

汉尽出精锐迎战，

[frʌm; frəm] [dɑːn] [tuː; tə] [dʌsk] ,
From dawn to dusk ,
从 黎明 到 黄昏 ,

自旦至脯，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .

遂大破之，

[sleɪ] [ˈziː] [ˈfɛŋ] ,
Slay Xie Feng ,
杀 谢 冯 ,

斩谢丰、

[juˈɑːn][dʒi] ,
Yuan Ji ,
元 季 ,

袁吉，

[mɔːr] [ðæŋ; ðən][faɪv] , - [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
More than 5 , 000 enemy soldiers were captured .
更多的 比 5 , - 敌人 士兵 是 捕获 .

获甲首五千余级。

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [led] [bæk] [tuː; tə] - .
So he was led back to Guangdu .
所以 他 曾是 引领 后退 到 - .

于是引还广都，

[l'ju:] [ʃæn] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [spi:k] .
Liu Shang refused to speak .
刘 尚 拒绝 到 说话 .

留刘尚拒述，

[ðə; ði] ['da:kjumənt] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [ə'bʌv] .
The document is presented above .
这 文档 是 呈现 多于 .

具以状上，

[ænd; ənd] ['di:pli] [kən'demd] [hɪm'self] ,
And deeply condemned himself ,
和 深 谴责 他自己 ,

而深自谴责，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Emperor reported :
这 皇帝 据报道 :

帝报曰：

" [wen] [ðə; ði] [du:k] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - ,
" When the Duke returned to Guangdu ,
" 什么时候 这 公爵 返回 到 - ,

“公还广都，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] [ə'prɒʊpriət] .
It was very appropriate .
它 曾是 非常 合适的 .

甚得其宜。

[ʃu:] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði] [du:k] [wɪ'ðəʊt] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] ['kredit] .
Shu would certainly not dare to criticize the Duke without giving him credit .
舒 会 当然 不是 敢 到 批评 这 公爵 没有 给予 他 信用 .

述必不敢略尚而击公也。

[ɪf] [wi:; wi] [ə'tæk] [ʃæn] [fɜ:rst] ,
If we attack Shang first ,
如果 我们 攻击 尚 第一的 ,

若先攻尚，

[ðə; ði] [du:k] ['trævlɪd] ['fɪftɪ] [li][frʌm; frəm] - .
The Duke traveled fifty li from Guangdu .
这 公爵 旅行 五十 李 从 - .

公从广都五十里，

[ɔ:l] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] [went] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
All infantry and cavalry went to meet them .
全部 步兵 和 骑兵 去 到 见面 他们 .

悉步骑赴之，

[ə'prɒʊpriətli] [wen] [ðei] [ɑ:r; ər][ɪn] [dɪ'stres] ,
Appropriately when they are in distress ,
适当 什么时候 他们 是 在 痛苦 ,

适当值其危困，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
It will surely be defeated .
它 将要 一定 是 战败 .

破之必矣。”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ðen] [sent] [ðə; ði] ['kɔ:rtiər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['kæn] .
The emperor then sent the courtier Zhang Kan .
这 皇帝 然后 发送 这 朝臣 张 坎 .

帝复使谒者张堪，

[ðeɪ] [sent] [sɪlk] [ænd; ənd] [broʊˈkeɪd] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] .
They sent silk and brocade as tribute .
他们 发送 丝绸 和 锦缎 作为 贡 。

送委输缣帛，

[ænd; ənd] [led] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
And led six thousand horses ,
和 引领 六 千 马匹 ，

并领骑六千匹，

[ˈvɪzɪt] [wu:] [hæŋ] ,
Visit Wu Han ,
访问 吴 韩 ，

诣吴汉，

[ˈdɑ:əu] [ˈfu:] [ˈpɑ:stʃəməsli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkæn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈʃu:] [kəˈmɑ:ndəri] .
Dao Fu posthumously appointed Kan as the Prefect of Shu Commandery .
道 傅 死后 任命 坎 作为 这 长官 的 舒 郡 。

在道复追拜堪为蜀郡太守，

[ˈkɑ:nzi] -
Kanzi Junyou
坎兹 -

堪字君游，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [wɑ:n] , [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
He was a native of Wan, Nanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 万 ， 南洋 。

南阳宛人也。

[ˈɔ:fənd] [ˈɜ:rlɪ]
Orphaned early
孤儿 早期的

早孤，

[æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [sɪksˈti:n] , [hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [welθ] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈmɪljən]
At the age of sixteen, he gave his father's remaining wealth of several million
在 这 年龄 的 十六 ， 他 给予 他的 父亲的 其余的 财富 的 一些 百万

[tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] .
to his nephew .
到 他的 侄子 。

年十六让父余财数百万与兄子，

[ænd; ənd] [rɪˈsi:vɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈɡri:] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
And received his degree in Chang'an ,
和 已收到 他的 程度 在 长安 ，

而受业长安，

[dʒi:][ɛm i ˈaɪ] [ˈʃɪŋ] [li]
Zhi Mei Xing Li
智 梅 邢 李

志美行厉，

[ðə; ði] [sˈkɒləz] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [ˈprɑ:dədʒɪ] .
The scholars called him a prodigy .
这 学者们 称为 他 一个 神童 。

诸儒号为圣童。

[wen] [ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] [sti] [ə; ei] ['kɑ:mənə] , [hi;; hi] [sɔ:] [ðæt] ['kæn][dʒi:][wʌz; wəz] ['vɜ:rtʃuəs]
When the emperor was still a commoner , he saw that Kan Zhi was virtuous
什么时候 这 皇帝 曾是 仍然 一个 平民 , 他 锯 那 坎 智 曾是 有德行的
[ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
and upright .
和 直立 .

帝微时见堪志操，

[tʃæn] [dʒi:ɑɪɑ:n] .
Chang Jiayan .
张 嘉彦 .

常嘉焉。

[ə'pɑ:n] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[ɛl e 'aɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ˌrekə'mendɪd] [aɪ 'ti:] .
Lai Xi recommended it .
赖 习 受到推崇的 它 .

来歛荐之，

[ˌsʌmənd] [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; ei] [fɪ'zɪ(ə)n] .
Summoned to serve as a physician .
被召唤 到 服务 作为 一个 医生 .

召拜郎中，

[hi;; hi] [mu:vd] [θri:] [taɪmz] [tu;; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'tendənt] .
He moved three times to become an attendant .
他 已搬 三 时代 到 变得 一个 服务员 .

三迁为谒者。

[haʊ'evər] , [wu:][hæ n] ['lɜ:rnɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pri:vɪəs] [mis'teɪk] ,
However , Wu Han learned from his previous mistake ,
然而 , 吴 韩 学习 从 他的 以前的 错误 ,

却说吴汉惩前失，

[hi;; hi] [ðen] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ] ['ʃu:] [æt; ət] - .
He then fought with Shu at Guangdu .
他 然后 战斗 和 舒 在 - .

自是与述将战于广都、

[bɪ'twi:n] [tʃʌŋ'du] ,
Between Chengdu ,
之间 成都 ,

成都间，

[ert] ['bætlz] , [ert] ['vɪktəriz] .
Eight battles , eight victories .
八 战斗 , 八 胜利 .

八战八克，

[ðə; ði]['ɑ:rmi] [ðen] [ɪn'kæmpt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [tʃʌŋ'du] .
The army then encamped in the city of Chengdu .
这 军队 然后 营地 在 这 城市 的 成都 .

遂军于成都郭中。

[dɪ'skraɪbɪŋ] [ə; ei] [stert] [ʌv; əv]['pæni:k][ænd; ənd] ['helpləsənəs] ,
Describing a state of panic and helplessness ,
描述 一个 状态 的 恐慌 和 无助 ,

述惊惶无措，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæn] [ˌsiːiː'ɛn] :
He said to Yan Cen :
他 说 到 严 中心 :

谓延岑曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“事当奈何？”

[ˌsiːiː'ɛn] [sed] :
Cen said :
中心 说 :

岑曰：

" [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [siːk] [laɪf][ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [deθ] . "
" A man should seek life even in the face of death . "
" 一个 男人 应该 寻找 生活 甚至 在 这 脸 的 死亡 : "

“男儿当死中求生，

[kæn; kən][wiː; wi] [ə'fɔːrd] [tuː; tə][sɪt] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [br'kʌm] [pʊr] ?
Can we afford to sit idly by and become poor ?
能 我们 买得起 到 坐 闲散地 经过 和 变得 贫穷的 ?

可坐穷乎？

[welθ] [ɪz] [ˈiːzəli] [ə'kjuːmjələɪtɪd] .
Wealth is easily accumulated .
财富 是 容易地 积累 :

财物易聚耳，

[ʌv] [ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)] .
Love is not advisable .
爱 是 不是 建议 :

不宜有爱。”

[ˈʃuː] [ðen] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [ɔːl] [ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Shu then distributed all the gold and silk .
舒 然后 分布式 全部 这 金子 和 丝绸 :

述乃悉散金帛，

[mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] , - ['deə,devəlz] [wɜːr; wər] [rɪ'kruːtɪd] .
More than 5 , 000 daredevils were recruited .
更多的 比 5 , - 胆大妄为者 是 招募 :

募敢死士五千余人，

[tuː; tə][biː; bi] [perd] [wɪð; wɪθ] [jæn] [ˌsiːiː'ɛn] ,
To be paired with Yan Cen ,
到 是 成对的 和 严 中心 ,

以配延岑，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [brɪdʒ] ,
Leaving the city bridge ,
离开 这 城市 桥 ,

出市桥，

[ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][flægz] ,
Building a large number of flags ,
建筑 一个 大的 数字 的 旗帜 ,

大建旗帜，

[ˈdrʌmɪŋ] [ˈtʃælɪndʒ]
Drumming Challenge
打鼓 挑战

鸣鼓挑战，

[ðeɪ] ['si:krətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] [səp'praɪz] [fɔ:rs] [frʌm; frəm][br'haind][wɜ:]['hɑ:nz, 'hænz]['ɑ:rmɪ] .
They secretly dispatched a surprise force from behind Wu Han's army .
他们 偷偷 已派出 一个 惊喜 力量 从 在后面 吴 韩的 军队 :
而潜遣奇兵出吴汉军后。

[,si:,i:'ɛn] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] ['sɪŋɡ(ə)] - ['hændɪdli] .
Cen Zhong was capable of fighting a hundred men single - handedly .
中心 钟 曾是 有能力的 的 斗争 一个 百 男人 单身的 - 轻而易举 :
岑众无不以一当百，

[wɜ:][hæn] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Wu Han suffered a major defeat .
吴 韩 遭受 一个 主要的 击败 :
吴汉大败，

[jæn][,si:,i:'ɛn] [pər'su:d] [ænd; ʌnd] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪf][ɑ:n][ðə; ði] [laɪn] .
Yan Cen pursued and killed him with his life on the line .
严 中心 追击 和 被杀 他 和 他的 生活 在 这 线 :
延岑舍死追杀，

[hæn] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] ,
Han fell into the water ,
韩 跌倒 进入 这 水 ,
汉落水中，

[,aɪ 'ti:] [kʌmz] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɔ:səz] [teɪl] .
It comes out from the horse's tail .
它 来 出去 从 这 马匹 尾巴 :
缘马尾得出。

[ɪts] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 :
正在危急，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ]['kæŋ] [ə'raɪvd] .
Just then , Zhang Kan arrived .
只是 然后 , 张 坎 到达的 :
恰好张堪到来，

[ˈsev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔ:rsɪz] [reɪzd] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [ðæt] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Seven thousand horses raised a cloud of dust that filled the sky .
七 千 马匹 提高 一个 云 的 灰尘 那 已填 这 天空 :
七千匹马尘土蔽天，

[jæn][,si:,i:'ɛn][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Yan Cen was greatly alarmed .
严 中心 曾是 非常 惊慌 :
延岑大惊，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They retreated into the city .
他们 撤退 进入 这 城市 :
退入城中。

[wɜ:][hæn] ['gæðərd] [ʌp][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:rmɪ] .
Wu Han gathered up the remnants of the defeated army .
吴 韩 聚集 向上 这 残余物 的 这 战败 军队 :
吴汉收聚残败，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['ju:] [jæn] :
He said to Liu Shang :
他 说 到 刘 尚 :
谓刘尚曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] ['sɪti] [hæz; həz] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə] [sə'rendə] . "

" **The enemy city has been forced to surrender** . "

" 这 敌人 城市 有 到过 强制 到 投降 . "

“已逼贼城，

[jet] [ðɪs] [dɪ'fi:t] [stɪl] [ə'kɜːrd] .

Yet this defeat still occurred .

然而 这 击败 仍然 发生 .

犹有此败。

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [naʊ] [hæz; həz]['oʊnli]['sev(ə)n] [deɪz] - [wɜːrθ] [ʌv; əv]['ræʃnz; 'reɪʃnz] [left] .

The army now has only seven days ' worth of rations left .

这 军队 现在 有 仅有的 七 天 - 值得 的 口粮 左边 .

今军中只余七日粮，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['kliːvlənd] .

But there was no time to build up the city of Cleveland .

但 那里 曾是 不 时间 到 建造 向上 这 城市 的 克利夫兰 .

而克城未有时日。

[spiːd] ['piːnɪs] [boʊt] ,

speed penis boat ,

速度 阴茎 船 ,

速阴具船，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [goʊz] [fɜːrst] .

The general goes first .

这 一般的 去 第一的 .

将军先行，

[ʃæl; ʃəl] ['kʌvər] [ðer; ðər] [rɪ'tri:t] .

shall cover their retreat .

将 覆盖 他们的 撤退 .

吾当断后耳。”

['miːnwaɪl] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['kæn] [ə'raɪvd] .

Meanwhile , Zhang Kan arrived .

同时 , 张 坎 到达的 .

却说张堪正到，

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv]['haːnz, 'hænz] [dɪ'fi:t] , [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [fliː] .

Hearing of Han's defeat , he wanted to flee .

听力 的 韩的 击败 , 他 通缉 到 逃跑 .

闻汉败欲遁去，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [siː] [hæŋ] .

He rushed to see Han .

他 匆忙 到 看 韩 .

急驰往见汉，

[eksplə'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] ['feɪljər] .

Explanation will inevitably lead to failure .

解释 将要 不可避免地 带领 到 失败 .

说述必败，

[ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [wið'drɔɪŋ] [truːps] [ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)] .

The strategy of withdrawing troops is not advisable .

这 战略 的 撤退 军队 是 不是 建议 .

不宜退师之策。

[hæŋ] ['fɑːləʊd] [suːt] .

Han followed suit .

韩 随后 套装 .

汉从之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [sɑ:n] [ʌv; əv] ['wi:knəs] [ðæt] [prə'vəuks] [ðə; ði] ['enəmi] .
It is a sign of weakness that provokes the enemy .
它是一个符号的弱点那挑衅这敌人 .

乃示弱挑敌，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi; bi] [dɪ'leɪd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
It will be delayed for several days .
它将要是延迟为了 一些 天 .

相延数日为。

[noʊ'vembər] 1st ,
November 1st ,
十一月 1st ,

十一月一日，

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [steɪts] [ðæt] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [prɪ'peərɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .
The description states that many people are preparing for the Northwest .
这 描述 各州 那 许多 人们 是 准备 为了 这 西北 .

见述众竞备西北，

['rʌʃə] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [zæŋ] [ɡɔ:ŋ] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl] , [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Russia learned that General Zang Gong , the Assistant General , had arrived .
俄罗斯 学习 那 一般的 臧 锣 , 这 助手 一般的 , 有 到达的 .

俄倾知辅威将军臧宫杀到，

['æftər] [ðə; ði] ['pæləs] [fel] ,
After the palace fell ,
后 这 宫殿 跌倒 ,

宫破涪城后，

[ðə; ði] ['mæsəkər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [kən'tɪnju:d] .
The massacre of the city continued .
这 屠杀 的 这 城市 持续 .

复连屠大城，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] ['bænərz] [ænd; ənd] [flægz] [wɜ:r; wər] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The army's banners and flags were magnificent .
这 军队的 横幅 和 旗帜 是 壮丽 .

兵马旌旗甚盛，

[ðen] [ðeɪ] [roʊd] [ðer; ðər] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] - ['sɪti] [ɡert] .
Then they rode their troops into the Xiaoluo city gate .
然后 他们 骑 他们的 军队 进入 这 - 城市 门 .

乃乘兵入小雒郭门，

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu;; tə] [ðə; ði] ['aʊtskɜ:rts] [ʌv; əv] ['tʃʌŋ'du] .
He went straight to the outskirts of Chengdu .
他 去 直的 到 这 郊区 的 成都 .

直历成都城下。

[ɪn] [noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['hɔ:smən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] [kʊd; kəd] [bi; bi] [si:n] .
Only a few horsemen from the palace could be seen .
仅有的 一个 很少 骑兵 从 这 宫殿 可以 是 已见 .

只见宫随从数骑，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hæŋ] [kæmp] .
They came from the Han camp .
他们 来了 从 这 韩 营 .

来至汉营。

[ˈhæn ʃ[ɹ]wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Han was overjoyed .
韩 曾是 欣喜若狂 。

汉大喜，

[tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər][ə; ei][grænd] [ˈbæŋkwɪt] ,
To prepare for a grand banquet ,
到 准备 为了 一个 盛大 宴会 。

为置酒高会，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 。

甚欢。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 。

饮毕，

[ɡɔːŋ] [rɪˈzaɪnd] .
Gong resigned .
锣 辞职 。

宫辞去，

[ˈhæn ʃ[ɹ]sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] :
Han said to the palace :
韩 说 到 这 宫殿 。

汉谓宫曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [pæst] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" **General , you have just passed by the city of the enemy** . "
" 一般的 ， 你 有 只是 通过了 经过 这 城市 的 这 敌人 。

“将军向者经虏城下，

[ʒɛnjæŋ] [bɪˈkeɪm] [ə; ei][ˈspɪrɪt] .
Zhenyang became a spirit .
镇阳 成为 一个 精神 。

震扬成灵，

[ðə; ði] [waɪnd] [blaʊz] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈʃaɪnz] .
The wind blows and the lightning shines .
这 风 打击 和 这 闪电 闪耀 。

风行电照。

[haʊˈevər] , [ə; ei] [ˈdespərət] [ˈenəmi] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈfæðəm] .
However , a desperate enemy is difficult to fathom .
然而 ， 一个 绝望的 敌人 是 难的 到 捉摸 。

然穷寇难量，

" [wiː; wi] [waɪ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][kæmp][ˈvaɪə] [əˈnʌðər] [ruːt] . "
" **We will return to camp via another route** . "
" 我们 将要 返回 到 营 通过 其他 路线 。

还营愿从他道矣。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
The palace refused .
这 宫殿 拒绝 。

宫不从，

[rɪˈtɜːrnɪŋ] [ˈvaɪə][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] ,
Returning via the same route ,
返回 通过 这 相同的 路线 。

复路而归，

[ˈi:v(ə)n] [θi:vz] [derd] [nɑ:t] [əˈprəʊtʃ] .
Even thieves dared not approach .
甚至 窃贼 敢于 不是 方法 .

贼亦不敢近之。

[təˈmɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[zæŋ] [gɔ:ŋ] [əˈtækt] - [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈɜ:rdʒənsɪ] .
Zang Gong attacked Xianmen with great urgency .
臧 锣 遭到攻击 - 和 伟大的 紧迫性 .

臧宫攻咸门甚急，

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [stɜ:ts] :
The Book of Divination states :
这 书 的 占卜 各州 :

述视占书云：

" [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [deθ] . "
" Capture the city to death . "
" 捕获 这 城市 到 死亡 . "

“虏死城下。”

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [hæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [[ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [rɪˈspɑ:nsəb(ə)] .
They said that the Han and others should be responsible .
他们 说 那 这 韩 和 其他的 应该 是 负责的 .

谓汉等当之。

[hi:; hi] [ðen] [led] [tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [men] [hɪm'self] .
He then led tens of thousands of men himself .
他 然后 引领 十 的 数千 的 男人 他自己 .

乃自将数万人，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [əˈtæk] [hæŋ] .
They marched out of the city to attack Han .
他们 行军 出去 的 这 城市 到 攻击 韩 .

出城攻汉，

[ðɪs] [kɔ:zd] [jæn] [ˌsi:ɪˈen] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] [ðə; ði] [zæŋ] [ˈpæləs] .
This caused Yan Cen to refuse the Zang Palace .
这 导致 严 中心 到 拒绝 这 臧 宫殿 .

使延岑拒臧宫。

[ˌsi:ɪˈen] [sæn] [wʌŋ] [θri:] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
Cen Sanhe won three times in a row .
中心 三河 韩元 三 时代 在 一个 排 .

岑三合三胜，

[frʌm; frəm] [dɑ:n] [tu:; tə] [ˌmɪd'deɪ] ,
From dawn to midday ,
从 黎明 到 正午 ,

自旦及日中，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [i:t] .
The soldiers were not allowed to eat .
这 士兵 是 不是 允许 到 吃 .

军士不得食，

[ænd; ɐnd][ˈtaɪərd] .

And tired .
和 疲劳的 .

并疲倦。

[wuː][hændʒiːən] [dɪˈskraɪbd] [aɪ ˈtiː] .

Wu Hanjian described it .
吴 汉建 描述 它 .

先吴汉见述出，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] .

He then personally led his troops .
他 然后 亲自 引领 他的 军队 .

乃自勒兵，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .

Order the enemy to fight the officials .
命令 这 敌人 到 斗争 这 官员 .

令敌与官战，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [prəˈtektər] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈgao] [wuː] ,

Then he sent the Protector General Gao Wu ,
然后 他 发送 这 保护者 一般的 高 吴 ,

至是乃使护军高午、

[tæn] [hæŋ] ,

Tang Han ,
唐 韩 ,

唐邯，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps]

Tens of thousands of elite troops
十 的 数千 的 精英 军队

将数万锐卒，

[straɪk] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [fɔːrs] .

Strike them with force .
罢工 他们 和 力量 .

突出击之。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn] [greɪt] [ˈkeɪɑːs] .

The soldiers were defeated in great chaos .
这 士兵 是 战败 在 伟大的 混乱 .

述兵大乱败走。

[ˈgao] [wuː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] .

Gao Wu is in the midst of a fierce battle .
高 吴 是 在 这 中间 的 一个 凶猛的 战斗 .

高午正在酣战，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈbænər] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .

Suddenly , a royal banner appeared in the distance .
突然 , 一个 皇家 横幅 出现 在 这 距离 .

忽见远远銮旗之下，

[ðə; ði][ˈɑːrmər][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ɐnd] [klɪr] .

The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

盔甲鲜明，

[ˈnoʊɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈʃuː] ,

Knowing it was Gongsun Shu ,
会心 它 曾是 公孙 舒 ,

知是公孙述，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [kɔ:t] [ʌp] .
They quickly caught up .
他们 迅速地 捕捉 向上 .

乃急追上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

" [wer] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ɪ'skeɪp] , [ju:; jʊ] [vaɪl] [θi:f] ? "
" Where can you escape , you vile thief ? "
" 在哪里 能 你 逃脱 , 你 卑鄙的 贼 ? "

“丑贼何逃，

[gɪv] [em 'i:] [bæk] ['dʒen(ə)rəl] - [laɪf] .
Give me back General Cen's life .
给 我 后退 一般的 - 生活 .

还我岑将军命来。”

[ʃu:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ˈkwɪkli] [tu:; tə] [faɪt] .
Shu turned around quickly to fight .
舒 转向 大约 迅速地 到 斗争 .

述急转身来斗，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃest] [æt; ət] [nu:n] .
He was shot in the chest at noon .
他 曾是 射击 在 这 胸部 在 中午 .

被午当胸一枪，

[streɪt] [θru:] [ðə; ðɪ] [bæk] ,
Straight through the back ,
直的 通过 这 后退 ,

直穿透背，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskju:] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
But they rushed to the rescue from both sides .
但 他们 匆忙 到 这 救援 从 两个都 侧面 .

却彼左右抢救，

[ðə; ðɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
The carriage entered the city .
这 运输 进入 这 城市 .

舆入城去。

[ʃu:] [ʒzɑɔɪən] [sɪ:ɪ:'en] [ˈentərd] ,
Shu Zhaoyan Cen entered ,
舒 昭言 中心 进入 ,

述召延岑入，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈgɪv(ə)n] [ˈmɪləteri] [kə'mænd] .
They were given military command .
他们 是 给定 军队 命令 .

以兵属之。

[ðə; ðɪ] [wu:nd] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [bli:d] [ʌn'tɪl] [ˈnaɪtɪ:l] .
The wound continued to bleed until nightfall .
这 伤口 持续 到 流血 直到 黄昏 .

至夜创血不止，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ɪk'stri:m] [peɪn] .
He died from extreme pain .
他 死亡 从 极端 疼痛 .

痛极而死。

[tə'mɑ:roʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ˌsiːi't'en] [ðen] [sə'rendərd] .
Cen then surrendered .
中心 然后 投降 .

岑遂降。

[wuː] [hæn] [wʌz; wəz] [jiː] [ʃuːz] [waɪf] .
Wu Han was Yi Shu's wife .
吴 韩 曾是 易 舒的 妻子 .

吴汉乃夷述妻子，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðə; ði] ['gɑːŋsʌn] [klæn] .
Exterminate the Gongsun clan .
殄 这 公孙 氏族 .

尽灭公孙氏，

[ðə; ði] [klæn] [ʌv; əv] - .
The clan of Yancen .
这 氏族 的 - .

并族延岑。

[fɜːrst] [ðə; ði] ['sɪti] [fel] ,
First the city fell ,
第一的 这 城市 跌倒 ,

先是城拔，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['kæn] ['entərd] [ænd; ənd] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜːrst] .
Zhang Kan entered and occupied the city first .
张 坎 进入 和 占领 这 城市 第一的 .

张堪先入据城，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːrhaʊs] ,
Inspecting the storehouse ,
检查 这 库 ,

检阅库藏，

[kə'lekt] [ðer; ðər] ['trezərz] ,
Collect their treasures ,
收集 他们的 宝藏 ,

收其珍宝，

[ɔːl] [ðə; ði] ['aɪtəmz] [wɜːr; wər] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
All the items were reported to the emperor .
全部 这 项目 是 据报道 到 这 皇帝 .

悉条列上闻，

['ɔːtəm] [ɪz] ['selfləs] .
Autumn is selfless .
秋天 是 无私 .

秋毫无私。

[wen] [wuː] [hæn] ['entərd] ,
When Wu Han entered ,
什么时候 吴 韩 进入 ,

及吴汉入，

[ðə; ði][klæn][wʌz; wəz] [ɪk'stɜ:mə,neɪtɪd] , [ænd; ənd] [tu:] ['fæməliz] [wɜ:r; wər] [waɪpt] [aʊt] .
The clan was exterminated , and two families were wiped out .
这 氏族 曾是 灭绝 , 和 二 家庭 是 擦拭 出去 .
乃族灭两家，

[ðeɪ] [ri'zju:md] ['plʌndərɪŋ] .
They resumed plundering .
他们 恢复 掠夺 .
复放兵大掠，

[ðeɪ] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] .
They burned down the palaces .
他们 烧伤 向下 这 宫殿 .
焚述宫室。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,
帝闻之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['æŋɡrɪ] [ænd; ənd] [kən'demnd] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
He was angry and condemned the Han dynasty .
他 曾是 生气的 和 谴责 这 韩 王朝 .
怒以谴汉，

[ðen] [lɪ'ju:] [ʃæŋ] , [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][hæŋ] , [sed] :
Then Liu Shang , the deputy general of Han , said :
然后 刘 尚 , 这 副 一般的 的 韩 , 说 :
又让汉副将刘尚曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [sə'rendərd] [ɪn] [θri:] [deɪz] . "
" The city surrendered in three days . "
" 这 城市 投降 在 三 天 . "
“城降三日，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [əu'beɪd] .
Officials and servants obeyed .
官员 和 仆人 服从 .
吏人从服，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔ:] [hɪz; ɪz][ʊəld] ['mʌðər] ,
The child saw his old mother ,
这 孩子 锯 他的 老的 母亲 ,
孩见老母，

[ðə; ði] ['hʌmbər] [ʌv; əv] [maʊðz] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
The number of mouths is in the tens of thousands .
这 数字 的 嘴 是 在 这 十 的 数千 .
口以万数，

[wʌns] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə][set] [fairz] . . .
Once troops are allowed to set fires . . .
一次 军队 是 允许 到 放 火灾 . . .
一旦放兵纵火，

[ðə; ði] [smel] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:][kæŋ; kən] [meɪk] [jʊr; jər] [noʊz] [stɪŋ] .
The smell of it can make your nose sting .
这 闻 的 它 能 制作 你的 鼻子 蜇 .
闻之可为酸鼻。

[ʃæŋ] - -
Shang Zongshi Zisun
尚 - -
尚宗室子孙，

[hiː; hi] [wʌns] [held] ['dɪfrənt] [ə'fɪ(ə)] [pə'ziʃənz] .
He once held different official positions .
他 一次 握住 不同的 官方的 职位 :

尝更吏职，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ?
How could I bear to do this ?
如何 可以 我 熊 到 做 这 ?

何忍行此？

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] ,
Looking up at the sky ,
寻找 向上 在 这 天空 ,

仰视天，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] ,
Looking down at the ground ,
寻找 向下 在 这 地面 ,

俯视地，

[ˈwʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɔːn] [sɪp] [suːp] ,
Watching the fawn sip soup ,
观看 这 讨好 啜饮 汤 ,

观放麕啜羹二者，

[huː] [ɪz] [bə'nevələnt] ?
Who is benevolent ?
WHO 是 仁慈 ?

孰仁？

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [briːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [brɪ'hedɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [mɔːrɪn] [ə; eɪ] [ded]
" **This is a breach of the principle of beheading a general to mourn a dead**
" 这 是 一个 违反 的 这 原则 的 斩首 一个 一般的 到 哀悼 一个 死的
[mæn] . " **man .** "
男人 : " "

良失斩将吊人之义也。”

[ˈɔːf(ə)n] [les]
Often less
经常 较少的

时常少、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ɔːŋ] [daɪd][ʌv; əv] [griːf] .
Zhang Long died of grief .
张 长的 死亡 的 悲伤 :

张隆并以忧死。

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['ɪfʊːd] [æŋ; ən] ['ɪːdɪkt] ['pɑːstʃəməsli] [ə'wɔːdɪŋ] [hɪm; ɪm] ['ɔnəz] .
The emperor issued an edict posthumously awarding him honors .
这 皇帝 发布 一个 法令 死后 授予 他 荣誉 :

帝下诏追赠，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌriː'berɪd] [wɪð; wɪθ][ˈprɔːpər] [raɪts] .
They were reburied with proper rites .
他们 是 重新埋葬 和 恰当的 仪式 :

以礼改葬之。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Those who are loyal and righteous ,
那些 WHO 是 忠诚 和 正义 ,

其忠节志义之士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈɑːnərd] .
They were also honored .
他们 是 还 荣幸 .

并蒙旌显。

[tʃɛŋwuː] ,
Chengwu ,
成武 ,

程乌、

[li] [ju] [ɪz] [ˈtæləntɪd] .
Li Yu is talented .
李 于 是 才华横溢 .

李育以有才干，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [prəˈmoʊtɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪd] .
They were all promoted and employed .
他们 是 全部 推广 和 受雇 .

皆擢用之。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [lændz][wɜːr; wər][ɔːl] [pliːzd] .
Thus , the western lands were all pleased .
因此 , 这 西 土地 是 全部 高兴 .

于是西土咸悦，

[ˈevriwʌn] [bːŋz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Everyone longs to return to this place .
每个人 长 到 返回 到 这 地方 .

莫不归心焉。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈkæn][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [əˈpiːz] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] .
Zhang Kan was able to comfort and appease the officials and people .
张 坎 曾是 有能力的 到 舒适 和 安抚 这 官员 和 人们 .

以张堪能慰抚吏民。

[zæŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [gwæŋhæn] .
Zang Gong was then appointed Prefect of Guanghan .
臧 锣 曾是 然后 任命 长官 的 广汉 .

复拜臧宫为广汉太守。

[nekst][ˈdʒænjueɪ] ,
Next January ,
下一个 一月 ,

明年正月，

[wuː] - [truːps] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Wu Hanzhen's troops sailed down the river .
吴 - 军队 航行 向下 这 河 .

吴汉振旅浮江而下，

[tuː; tə][wɑːn] ,
To Wan ,
到 万 ,

至宛，

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈfjuːd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈfæməli][greɪvz; grɑːvz] .
An imperial edict was issued to visit the family graves .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 访问 这 家庭 坟墓 .

有诏令过家上冢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] - , - [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] .
He was granted 20 , 000 bushels of grain .
他 曾是 的确 - , - 蒲式耳 的 粮食 .

赐谷二万斛。

[æ̌t; ə̌t] [ð̌æt] [ťaɪm] , [ð̌ə; ð̌i] [žæn] [ˈp̌æləs] [w̌ɹ; w̌əz] [ɪkˈsp̌ændɪd] .

At that time , the Zang Palace was expanded .
在 那 时间 , 这 臧 宫殿 曾是 扩展 .

时又增臧宫邑，

[hiː; hi][w̌ɹ; w̌əz] [ˈf̌ɜːrð̌ər] [ɪnˈf̌eɪt] [æ̌z; ə̌z][ð̌ə; ð̌i][ˈm̌ɑːrkw̌ɪs][ˈɹ; ə̌v][ˈžæn] .

He was further enfeoffed as the Marquis of Zan .
他 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 赞 .

更封鄼侯。

[diː ˈaɪ] - [ˈp̌eɪŋ] [ǧɔːŋ] ,

Di Sicen Peng Gong ,
迪 - 彭 锣 ,

帝思岑彭功，

[hɪz; ɪz] [ˈǰʌŋ^ɪst] [šʌŋ] , [hwaɪ] , [w̌ɹ; w̌əz] [ˈp̌ɑːsťəməšli] [ɪnˈf̌eɪt] [æ̌z; ə̌z][ð̌ə; ð̌i][ˈm̌ɑːrkw̌ɪs][ˈɹ; ə̌v]

His youngest son , Huai , was posthumously enfeoffed as the Marquis of
他的 最小的 儿子 , 怀 , 曾是 死后 封地 作为 这 侯爵 的

-

Guyang .
-

复封其幼子淮为谷阳侯。

[bəuθ] [lɔŋksi] [ænd; ənd] [ˈjuː] [w̌ɜːr; w̌ər] [ˈp̌æsɪfaɪ] .

Both Longxi and Shu were pacified .
两个都 龙溪 和 舒 是 安抚 .

陇蜀俱平，

[soʊ][hiː; hi] [hɛld] [ə; eɪ][grænd] [fiːst] [fɔːr; fər][ð̌ə; ð̌i][ˈsoʊldʒərz] .

So he held a grand feast for the soldiers .
所以 他 握住 一个 盛大 盛宴 为了 这 士兵 .

于是大飧将士，

[bæn] - ,

Ban Laotsehun ,
禁止 - ,

班劳策勋，

[ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈsiːv] [əˈdɪfən(ə)l] [ˈfiːfs] .

Meritorious officials receive additional fiefs .
有功绩的 官员 收到 额外的 封地 .

功臣增邑，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪkstɪ] - [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [w̌ɜːr; w̌ər] [ˈf̌ɜːrð̌ər] [ɪnˈf̌eɪt] .

Three hundred and sixty - five people were further enfeoffed .
三 百 和 六十 - 五 人们 是 更远 封地 .

更封凡三百六十五人，

[ˈfɔːrtɪ] - [faɪv] [ˈɹ; ə̌v][hɪz; ɪz] [ˈřelətɪvz] [w̌ɜːr; w̌ər] [ˈgřæntɪd] [ˈťaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɔ̌nəz] .

Forty - five of his relatives were granted titles and honors .
四十 - 五 的 他的 亲属 是 的确 标题 和 荣誉 .

其外戚恩泽封者四十五人。

[jɪʒuː] [sɛnt] [ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈjuː] , [ð̌ə; ð̌i][blaɪnd] [ˈm̌æstər] ,

Yizhou sent Gongsun Shu , the blind master ,
宜州 发送 公孙 舒 , 这 瞎的 掌握 ,

益州传送公孙述瞽师，

[səˈbɜːrbən] [ˈtɛmp(ə)l][ˈmjuːzɪk(ə)l] [ˈɪnstɹəmənts]

Suburban temple musical instruments
郊区 寺庙 音乐 仪器

郊庙乐器、

Baoche

葆车、

[ˈkæərɪdʒ] ,
Carriage ,
运输 ,

輿輦，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈrɪtʃuəl][ˈɑːbdʒekts][wɜːr; wər] [prɪˈperd] .
Thus , the necessary ritual objects were prepared .

因此 , 这 必要的 仪式 对象 是 准备 .
于是法物始备。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɔːr][ˈoʊvər] ,
With the war over ,
和 这 战争 超过 ,

兵革既息，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [ˈtrʌblz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
There are few troubles in the world .

那里 是 很少 麻烦 在 这 世界 .
天下少事，

[ˈdɑːkjumənt] [trænsˈfɜːr] ,
Document transfer ,
文档 转移 ,

文书调役，

[ki:p] [θɪŋz] [ˈsɪmp(ə)] .
Keep things simple .

保持 事物 简单的 .
务从简，

[ˈiːv(ə)n] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ˈprɑːvənsəz] .
Even nine out of ten provinces .

甚至 九 出去 的 十 省份 .
乃至十省其九焉。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪjuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [əˈpɔɪnt] [ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] [faɪv]
The emperor issued an edict appointing Dou Rong as the governor of five

这 皇帝 发布 一个 法令 任命 斗 荣 作为 这 州长 的 五
[kəˈmɑːndərɪ] .
commanderies .
郡 .

帝诏窦融与五郡太守，

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Reporting to the capital

报道 到 这 首都
奏事京师，

[əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [gests] [əˈkʌmpənɪd] [ðem; ðəm] .
Officials and guests accompanied them .

官员 和 客人 伴随 他们 .
官属宾客相随，

[ˈdraɪvɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Driving over a thousand horses ,

驾驶 超过 一个 千 马匹 ,
驾乘千余辆马，

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][waɪld] .
Cattle and sheep were captured by the wild .
牛 和 羊 是 捕获 经过 这 荒野 .
牛羊被野。

[melt] [ˈɪntu:]
Melt into
融化 进入
融到，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ,
Arriving at the city gate of Luoyang ,
抵达 在 这 城市 门 的 洛阳 ,
诣洛阳城门，

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] -
Governor of Shangliang
州长 的 -
上凉州牧、

[ʒæŋŋjɪ] [drɪˈpendənt] [steɪt] [ˈkɑ:məndənt]
Zhangye Dependent State Commandant
张掖 依赖 状态 指挥官
张掖属国都尉、

[si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪz][ʌv; əv] -
Seal and ribbon of the Marquis of Anfeng
海豹 和 丝带 的 这 侯爵 的 -
安丰侯印绶，

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪzɪz] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
An imperial edict was issued to return the marquis's seal and ribbon .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 返回 这 侯爵的 海豹 和 丝带 .
诏遣使还侯印绶。

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] ,
Introduction ,
介绍 ,
引见，

[rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˈb:ds] ,
Regarding the positions of the feudal lords ,
关于 这 职位 的 这 封建 领主们 ,
就诸侯位，

[rɪˈwɔ:rdz] [ænd; ənd][ˈfeɪvərz]
Rewards and favors
奖励 和 恩惠
赏赐恩宠，

[aɪ ˈti:] [kɔ:zd] [ə; eɪ][stɜ:rɪ][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
It caused a stir in the capital .
它 导致 一个 搅拌 在 这 首都 .
倾动京师。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,
数月，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] [ˈpra:vɪns] .
He was appointed Governor of Ji Province .
他 曾是 任命 州长 的 季 省 .
拜为冀州牧，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

十余日，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ʌv; əv] [grænd] ['mɪnɪstə] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
He was transferred to the position of Grand Minister of Works .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 盛大 部长 的 作品 .

迁大司空，

['rɒŋ] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [noʊ] [lɔːŋgə] [ə; eɪ] ['fɔːrmə] [ə'fɪ](ə)l] .
Rong considered himself no longer a former official .
荣 经过考虑的 他自己 不 更长 一个 以前的 官方的 .

融自以非旧臣，

[wʌns] [juː; jʊ] ['entə] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Once you enter the court ,
一次 你 进入 这 法庭 ,

一旦入朝，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ](ə)lɜː]
To the right of the meritorious officials
到 这 正确的 的 这 有功绩的 官员

在功臣之右，

['evri] [taɪm] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['vɪzɪts] ,
Every time the church visits ,
每一个 时间 这 教会 访问 ,

每召会进见，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [dɪ'miːnə] [wɜːr; wə] [ɪk'striːmli] ['hʌmb(ə)] [ænd; ənd] [əb'sɪːkwɪəs] .
His appearance and demeanor were extremely humble and obsequious .
他的 外貌 和 风度 是 极其 谦逊的 和 低三下四 .

容貌辞气卑恭已甚。

[ðə; ði] ['empərə] [ðʌs] [br'keɪm] ['iːv(ə)n]['klouzə] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The emperor thus became even closer to him .
这 皇帝 因此 成为 甚至 更近 到 他 .

帝以此愈亲厚之。

['rɒŋ] -
Rong Xiaoxin
荣 -

融小心，

['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
Feeling uneasy for a long time
感觉 不安 为了 一个 长的 时间

久不自安，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [noʊ'biləti] ['sevrəl] [taɪmz] .
He declined the title of nobility several times .
他 拒绝 这 标题 的 贵族 一些 时代 .

数辞让爵位。

[hiː; hi] [wʌns] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , ['seɪɪŋ] :
He once submitted a memorial to the throne , saying :
他 一次 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 , 说 :

尝上疏曰：

['tʃen] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['fɪfti] - [tuː] ['jɪrz] [oʊld] .
Chen Rong was fifty - two years old .
陈 荣 曾是 五十 - 二 年 老的 .

臣融年五十二，

[ʃuː; ʃɔ̃][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] [huː] [ɪz] [ˈfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .

You have a son who is fifteen years old .
你 有 一个 儿子 WHO 是 十五 年 老的 .

有子年十五，

[ˈstʌbərən] [ɪn] [ˈneɪtʃər] .

Stubborn in nature .
固执的 在 自然 .

质性顽钝。

[ˈtʃen] [ˈrɒŋ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][aːts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Chen Rong taught him the classics and arts day and night .
陈 荣 教授 他 这 经典 和 艺术 天 和 夜晚 .

臣融朝夕教导以经艺，

[hiː; hi][mʌst; məst][nɔːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əbˈzɜːrɪv] [ðə; ði] [ˈhevəns] .

He must not be allowed to observe the heavens .
他 必须 不是 是 允许 到 观察 这 天 .

不得令观天文，

[siː] [ðə; ði] [ˈprɑːfəsi] .

See the prophecy .
看 这 预言 .

见讖记，

[aɪ] [sɪnˈsɪrli] [wi] [tuː; tə] [ɪnˈstɪl] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [ɔː] [ɪn] [ˈpiːp(ə)l] .

I sincerely wish to instill respect and awe in people .
我 真挚地 希望 到 灌输 尊重 和 敬畏 在 人们 .

诚欲令恭肃畏事，

[biː; bi][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [wei] .

Be humble and follow the Way .
是 谦逊的 和 跟随 这 方式 .

恂恂循道，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈtælənt]

Unwilling to have talent
不愿意 到 有 天赋

不愿其有才能，

[mɔːrˈoʊvər] , [ˌaɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ][væst] [ˈterɪtərɪz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] .

Moreover , it should be bestowed with vast territories and cities .
而且 , 它 应该 是 授予 和 广阔的 领土 和 城市 .

何况乃当传以连城广土，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈkɪŋdəmz] [ænd; ənd] [ˈvæsəl] [stɜːts] ！

Enjoy the former kingdoms and vassal states ！
享受 这 以前的 王国 和 附庸 各州 ！

享故诸侯王国哉！

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [riˈkwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [əˈɡen] ,

Because he requested an audience again ,
因为 他 请求 一个 观众 再次 ,

因复请间求见，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .

The Emperor refused .
这 皇帝 拒绝 .

帝不许。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈseɪ(ə)n] [ˈendɪd] ,

After the court session ended ,
后 这 法庭 会议 结束 ,

后朝罢，

[ˈæftər] [ˈhezə,teɪtɪŋ] , [hi:; hi][sæt] [daʊn] .
After hesitating , he sat down .
后 犹豫不决 , 他 卫星 向下 .

逡巡席后。

[ðə; ði] [ˈempərər] [nu:] [hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə] [ji:ld] [ðə; ði] [θroʊn] .
The emperor knew he wished to yield the throne .
这 皇帝 知道 他 希望 到 屈服 这 王座 .

帝知欲有让，

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [ˈri:leɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
He then had his attendants relay the message .
他 然后 有 他的 服务员 中继 这 信息 .

遂使左右传出。

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We will meet again someday .
我们 将要 见面 再次 总有一天 .

他日会见，

[ðə; ði] [ˈempərər] [fɜ:rst] [ˈɔ:rdərd] [ˈrɒŋ] [tu:; tə] [seɪ] :
The emperor first ordered Rong to say :
这 皇帝 第一的 订购 荣 到 说 :

先诏融曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [du:k] [wɪft] [tu:; tə] [rɪˈlɪŋkwɪ] [hɪz; ɪz][poʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði]
" The official knew that the Duke wished to relinquish his post and return the
" 这 官方的 知道 那 这 公爵 希望 到 放弃 他的 邮政 和 返回 这
[lənd] . "
land . "
土地 . "

“日者知公欲让职还土，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈstrʌktɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə][du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] , [æz; əz][aɪ ˈti:][ɪz][hɑ:t][ɪn][ðə; ði]
Therefore , I have instructed you to do as you please , as it is hot in the
所以 , 我 有 指示 你 到 做 作为 你 请 , 作为 它 是 热的 在 这
[ˈsʌmə] .
summer .
夏天 .

故命公暑热且自便。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [mi:t] ,
Now that we meet ,
现在 那 我们 见面 ,

今相见，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈbetər] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈʌðər] [ˈmætərz] .
It is better to discuss other matters .
它 是 更好的 到 讨论 其他 事情 .

宜论他事，

[du:][na:t] [spi:k] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈgen] .
Do not speak of this again .
做 不是 说话 的 这 再次 .

勿得复言。”

[ˈrɒŋ] [dərd] [na:t][æsk] [əˈgen] .
Rong dared not ask again .
荣 敢于 不是 问 再次 .

融乃不敢重请。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [prəˈmɒʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] .
He was later promoted to the rank of Special Envoy .
他 曾是 之后 推广 到 这 秩 的 特别的 使者 .
后又加位特进，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑːrdz]
Acting as Commandant of the Guards
表演 作为 指挥官 的 这 卫兵
行卫尉事，

[jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] .
Your brother is the Commandant of the City Gates .
你的 兄弟 是 这 指挥官 的 这 城市 盖茨 .
弟友为城门校尉，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈdʒɔɪntli] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] .
The brothers jointly commanded the imperial guards .
这 兄弟 共同 命令 这 帝国 守卫 .
兄弟并典禁兵。

[rɒŋz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [mjuː] ,
Rong's eldest son , Mu ,
荣的 长子 儿子 , 亩 ,
融长子穆，

[ˈprɪnses] [ʃæŋ] .
Princess Shang Neihuang .
公主 尚 内黄 .
尚内黄公主。

[mjuː] - ,
Mu Zixun ,
亩 - ,
穆子勋，

[ˈprɪnses] [juːjæn] , [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [prɪns] [gɔːŋ] [ʌv; əv] - .
Princess Yuyang , daughter of Prince Gong of Shangdonghai .
公主 余阳 , 女儿 的 王子 铎 的 - .
尚东海恭王彊女浚阳公主。

[juːz] [sʌn] [ˈgʌ] ,
You's son Gu ,
你的 儿子 顾 ,

友之子固，

[ˈprɪnses] - , [ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] [gwæŋwuː] .
Princess Nieyang , also known as the Lady of Guangwu .
公主 - , 还 已知 作为 这 女士 的 光武 .
亦尚光武女涅阳公主。

[ðə; ði][ˈ^erɪt][ˈfæməli]
The Dou family
这 斗 家庭

窦氏一门，

[tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [ænd; ənd] [θriː] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz]
Two marquises and three princesses
二 侯爵夫人 和 三 公主们

两侯三公主，

- , - [ˈfiː] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ʌv; əv] [greɪn]) ,
42 , 000 shi (a unit of grain) ,
- , - shi (一个 单元 的 粮食) ,
四二千石，

[ɔ:ɪ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
All at the same time .
全部 在 这 相同的 时间 .

皆并时。

[frʌm; frəm] ['grænfɑ:ðər] [tu:; tə] ['grænsʌn] ,
From grandfather to grandson ,
从 祖父 到 孙子 ,

自祖及孙，

[ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ænd; ənd] ['rezɪdənsɪz] [stʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Government offices and residences stood side by side .
政府 办公室 和 住宅 站立 边 经过 边 .

官府邸第相望，

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [slɛɪvz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
There were thousands of slaves in the capital .
那里 是 数千 的 奴隶 在 这 首都 .

京邑奴婢以千数，

[əˈmʌŋ] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪj(ə)lɪz] ,
Among relatives and meritorious officials ,
之中 亲属 和 有功绩的 官员 ,

于亲戚功臣中，

[du:][na:t] [kəmˈper] [jɔ:ɾself] [tu:; tə] [ˈʌðər] .
Do not compare yourself to others .
做 不是 比较 你自己 到 其他的 .

莫以为比。

[fæn] [fɪz] ['kɑ:məntəri] [ɑ:n][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪtər] [hæŋ] ['daɪnəsti] [stɛɪts] :
Fan Shi's commentary on the Book of the Later Han Dynasty states :
扇子 石的 评论 在 这 书 的 这 之后 韩 王朝 各州 :

范氏《后汉书》论曰：

[ˈ^erɪt] ['rɔŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [noʊn] [fɔ:ɾ; fər][hɪz; ɪz] [ˈʃɪvəlɾəs] ['spɪrɪt] .
Dou Rong was initially known for his chivalrous spirit .
斗 荣 曾是 最初 已知 为了 他的 骑士精神 精神 .

窦融始以豪侠为名，

[ˈlɪftɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [wɪnd]
Lifting up the dust and wind
举重 向上 这 灰尘 和 风

拔起风尘之中，

[tu:; tə] [θroʊ] ['ɪntu:][ðə; ði][gæp][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
To throw into the gap of heaven ,
到 扔 进入 这 差距 的 天堂 ,

以投天隙，

[ðʌs] , [hi:; hi] [fed] [hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['stɛɪtəs; ˈstætəs][ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
Thus , he shed his royal status and became a king .
因此 , 他 棚 他的 皇家 地位 和 成为 一个 国王 .

遂蝉蜕王侯之尊，

[hi:; hi] [ɪˈventʃuəli] [əˈteɪnd] [ðə; ði] [pəˈzɪj(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He eventually attained the position of prime minister .
他 最终 已达到 这 位置 的 主要的 部长 .

终膺卿相之位，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [sɪ:ks] ['pɜ:ɾsən(ə)l][geɪn][ænd; ənd] ['paʊər] .
This is a man who seeks personal gain and power .
这 是 一个 男人 WHO 寻找 个人的 获得 和 力量 .

此则徼功趣势之士也。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈnoʊb(ə)] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ɪgˈzɔːltɪd] .

And his noble title was exalted .
和 他的 高贵 标题 曾是 崇高 .

及其爵位崇满，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈbænɪʃt] [ðoʊz] [ɪn] [ˈpaʊər] [ænd; ənd][ˈfeɪvər] .

Therefore , he banished those in power and favor .
所以 , 他 被放逐 那些 在 力量 和 偏爱 .

至乃放远权宠，

[hiː; hi] [siːmd] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə][stɔːp] .

He seemed reluctant to stop .
他 似乎 不情愿的 到 停止 .

恂恂似若不能已者，

[wʌt] [ˈwɪzdəm] [ɪz][ðər; ðər][ɪn] [ðæt] ?

What wisdom is there in that ?
什么 智慧 是 那里 在 那 ?

又何智也。

[aɪ][hæv; həv] [ˈseɪvəd] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈmænz] [dɪˈmiːnər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .

I have savored this young man's demeanor in detail .
我 有 细细品味 这 年轻的 男人的 风度 在 细节 .

尝独详味此子之风度，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈɡʌvərniŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][na:t] [wɜːrθ] [dɪˈskʌsɪŋ] [mʌt] ,

Although the art of governing a country is not worth discussing much ,
虽然 这 艺术 的 治理 一个 国家 是 不是 值得 讨论 很多 ,

虽经国之术无足多谈，

[ðə; ði][ˈpraːpər] [ˈetɪkət] [fɔːr; fər] [ədˈvænsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪŋ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [kəˈmendəbl] .

The proper etiquette for advancing and retreating is indeed commendable .
这 恰当的 礼仪 为了 前进 和 撤退 是 的确 值得称赞 .

而进退之礼良可言矣。

[ˈrɒŋ] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈsev(ə)nti] - [eɪt] .

Rong died at the age of seventy - eight .
荣 死亡 在 这 年龄 的 七十 - 八 .

融卒时年七十八。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɔːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs] [daɪ] .

He was posthumously honored as Marquis Dai .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 戴 .

谥曰戴侯。

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [ˈprɒspəd]

Descendants prospered
后代 繁荣昌盛

子孙显达，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [frʌm; frəm] [bɪˈɡɪniŋ] [tuː; tə] [end] .

It is said that he was with the prime minister from beginning to end .
它 是 说 那 他 曾是 和 这 主要的 部长 从 开始 到 结尾 .

盖与国相终始云。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz][æt; ət] [piːs] .

At this time , the world was at peace .
在 这 时间 , 这 世界 曾是 在 和平 .

此时天下底定，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [traɪbz] [ʌv; əv] [zaɪpɪŋ]

The Qiang tribes of Xiping
这 强 部落 的 西平

而西平诸羌，

[ˈnɑːnˈdʒɪŋ] -
Nanjing Jiaozhi
南京 -

南靖交址，

[ðen] [mɑː] - [wɜːrdʒ] [ænd; ənd] ['ækʃnz] ,
Then Ma Fubo's words and actions ,
然后 马 - 字 和 行动 ,

则马伏波之言语行事，

[kwat] [wɜːrθ] ['siːɪŋ] ,
Quite worth seeing ,
相当 值得 看到 ,

颇足观览，

[rɪˈtɜːrn] ['æftər] [ðæt] .
Return after that .
返回 后 那 .

次之后回。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - ['sev(ə)n] : - [dʒi][ˈjuːzɪz][ˈfuːboʊ][tuː; tə] [daɪ]
Chapter Twenty - Seven : Sanbian Ji Uses Fubo to Die
章 二十 - 七 : - 季 用途 伏波 到 死

第二十七回 三边绩用伏波死

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] ['rɒŋ] [traɪbz] [wɜːr; wər][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [kaɪndz] .
However , the Qiang and Rong tribes were of different kinds .
然而 , 这 强 和 荣 部落 是 的 不同的 种类 .

却说羌戎种类不一，

[ˈdʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [ˌʌnˈbælənst] ['enərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['met(ə)]
Generally speaking , it is influenced by the unbalanced energy of the Western metal
一般来说 请讲 , 它 是 影响 经过 这 不平衡 活力 的 这 西 金属
[ˈelɪmənt] .
element .
元素 .

大抵得西方金行偏气，

[ˈðɜːfɔːr] , [hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [ɪz][fɜːrm] , [strɒŋ] , [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
Therefore , his nature is firm , strong , and courageous .
所以 , 他的 自然 是 公司 , 强的 , 和 勇敢 .

故性坚刚勇，

[streŋθ] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Strength is paramount .
力量 是 派拉蒙 .

以力为雄。

[haʊˈevər] , [ɪf] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['pɑːləsɪz] [ɑːr; ər] [kə'rekt] , [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [səb'mɪt] .
However , if the king's policies are correct , then the king will submit .
然而 , 如果 这 国王的 政策 是 正确的 , 然后 这 国王 将要 提交 .

然王政修则宾服，

[wen] ['mɔːrəl][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] [lɔːst] , [ˈbændɪts] [ænd; ənd] ['keɪɑːs] [ɛnsuː] .
When moral education is lost , bandits and chaos ensu .
什么时候 道德 教育 是 丢失的 , 强盗 和 混乱 恩苏 .

德教失则寇乱。

[sɪns] [ðə; ði] [θriː] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz]
Since the three generations
自从 这 三 几代人

三代以来，

[ðoʊz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] * [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] * , * [bʊk] [ʌv; əv] ['da:kjuments] * , * [zu:'oʊ][dʒu:'æn]
Those mentioned in the * Book of Poetry * , * Book of Documents * , * Zuo Zhuan
那些 提及 在 这 * 书 的 诗 * , * 书 的 文件 * , * 左 转
* , [ænd; ɛnd] * ['hɪstri; 'hɪstəri] * [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
*** , and * History * will not be discussed here .**
* , 和 * 历史 * 将要 不是 是 讨论 这里 .
见诸《诗》《书》《左》《史》姑不叙论，

[wen] ['kɪn] ['ʃi:] ['hwæn, 'hwa:ŋ] [sent] ['mɛŋ] [tʃɑ:n][tu; tə] [li:d] [tru:ps] [tu; tə] ['ka:ŋkər] ['terəʊ:ri] ,
When Qin Shi Huang sent Meng Tian to lead troops to conquer territory ,
什么时候 秦 史 黄 发送 孟 田 到 带领 军队 到 征服 领土 ,
及秦始皇使蒙恬将兵略地，
[draɪv] [aʊt] [ðə; ði] ['veriəs] [bə:r'berɪən] [traɪbz] [tu; tə][ðə; ði] [west] .
Drive out the various barbarian tribes to the west .
驾驶 出去 这 各种各样的 野蛮人 部落 到 这 西方 .
西逐诸戎，

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ba:'beəriənz] ,
The northern barbarians ,
这 北方 野蛮人 ,
北却众狄，

[ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] [wʌz; wəz] [bɪlt] [tu; tə][mɑ:rk][ðə; ði] ['baʊndri] .
The Great Wall was built to mark the boundary .
这 伟大的 墙 曾是 建造 到 标记 这 边界 .
筑长城以界之，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] [dɪd][nɑ:t] [krɔ:s] [saʊθ] [ə'gen] .
The Qiang people did not cross south again .
这 强 人们 做过 不是 又 南 再次 .
众羌不复南度。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði][raɪz][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti]
As for the rise of the Han Dynasty
作为 为了 这 上升 的 这 韩 王朝
至于汉兴，

[ðə; ði] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] - ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] .
The Xiongnu Modu's army was strong .
这 匈奴 - 军队 曾是 强的 .
匈奴冒顿兵强，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] .
Destroy the Donghu .
破坏 这 东湖 .
破东胡，

[tu; tə][ðə; ði] [ju:ɛzi]
To the Yuezhi
到 这 月之
走月氏，

[ɪts] [maɪt] [ʊk] [ðə; ði] ['hʌndrəd] [ba:'beəriənz] ,
Its might shook the hundred barbarians ,
它是 可能 摇晃 这 百 野蛮人 ,
威震百蛮，

[,sʌbdʒu'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)]
Subjugation of the Qiang people
征服 的 这 强 人们
臣服诸羌，

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .
Therefore , nothing happened .
所以 , 没有什么 发生 .

是以无事。

[ˈempərər] [wuː] [ɪkˈspændɪd] [ðə; ði] [ˈbɔːrdərz] .
Emperor Wu expanded the borders .
皇帝 吴 扩展 这 边界 .

武帝开边，

[ˈbæriərz] [ænd; ənd] [ˈwɑːtʃtaʊər]
Barriers and watchtowers
障碍 和 瞭望塔

障塞亭燧，

[ˈsʌmə] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [brɪˈdʌːnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɑːl] .
Summer extends thousands of miles beyond the Great Wall .
夏天 扩展 数千 的 英里 超过 这 伟大的 墙 .

夏出长城外数千里。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [zˈwɑːn] ,
During the reign of Emperor Xuan ,
期间 这 在位 的 皇帝 宣 ,

即宣帝时，

[ðə; ði] [ʃɹɑːnliŋ] [tʃiːˈæŋ] [traɪbz] [rɪˈbeld] .
The Xianling Qiang tribes rebelled .
这 仙岭 强 部落 叛乱 .

先零诸羌叛，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈeriə] .
Zhao Chongguo led his troops to defeat and pacify the area .
赵 引领 他的 军队 到 击败 和 安抚 这 区域 .

赵充国将兵破平之。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [mæŋz] [reɪn] ,
Until the end of Wang Mang's reign ,
直到 这 结尾 的 王 芒氏 在位 ,

直至王莽末，

东西汉演义

第113/125页

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] .
The Qiang people then returned .
这 强 人们 然后 返回 .

众羌始还，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['bændits][ɪn][ðə; ði] ['westərn] [si:] .
They were bandits in the Western Sea .
他们 是 强盗 在 这 西 海 .

据西海为寇。

[rɪ'nu:əl]
Renewal
续期

更始、

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] ,
At the time of the Red Eyebrows ,
在 这 时间 的 这 红色的 眉毛 ,

赤眉之际，

[tʃi:'æŋ] [ðen] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] .
Qiang then indulged in debauchery .
强 然后 沉溺其中 在 放荡 .

羌遂放纵，

[koʊ; kaʊ] [dʒɪn'tʃɛŋ] ,
Kou Jincheng ,
kou 金城 ,

寇金城、

[lɒŋksi] .
Longxi .
龙溪 .

陇西。

[ɔ:'lʃoʊ] [ku:i:] ['ʒaʊ] [pə'zest] [tru:ps] ,
Although Kui Xiao possessed troops ,
虽然 奎 肖 拥有 军队 ,

隗嚣虽拥兵，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [əb'teɪnd] .
And it cannot be obtained .
和 它 不能 是 获得 .

而不能讨之，

[hi:; hi] [ðen] ['kʌmfətɪd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
He then comforted and accepted it .
他 然后 安慰 和 公认 它 .

乃就慰纳，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmoʊbələ'zeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Because of the mobilization of the masses ,
因为 的 这 动员 的 这 群众 ,

因发其众，

[ðeɪ] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ðə; ði][hæn] .
They resisted the Han .
他们 抵抗 这 韩 。

与汉相拒。

[wen] [ku:i:] [ʒao] [daɪd] ,
When Kui Xiao died ,
什么时候 奎 肖 死亡 ,

及隗嚣死，

[ˈsaɪtu:] [juˈɑ:n] [bæn][biˈɑ:ʊʊ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] :
Situ Yuan Ban Biao submitted a memorial :
思图 元 禁止 彪 提交 一个 纪念馆 。

司徒掾班彪上言：

" [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][hæn] ['pi:p(ə)l] [lɪvd] [təˈgeðər] ,
"**Qiang and Han people lived together** ,
" 强 和 韩 人们 居住地 一起 ,

“羌汉杂处，

[ˈkʌstəmz] [ɑ:r; əɹ] [ˈdɪfrənt] ,
Customs are different ,
海关 是 不同的 ,

习俗既异，

[ˈlæŋɡwɪdʒ] [ˈbæriər]
Language barrier
语言 障碍

言语不通，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈkeɪsɪz][wʌz; wəz] [emˈbeɪzəld] [baɪ] [ˈpeti] [əˈfɪ](ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒʊəlz] .
The number of cases was embezzled by petty officials and cunning individuals .
这 数字 的 案例 曾是 挪用公款 经过 小气 官员 和 狡猾 个人 。

数为小吏黠人所见侵夺，

[ˈpɑ:vərti] [ænd; ənd] [ˈbɔ:rdəm]
Poverty and boredom
贫困 和 无聊

穷恚无聊，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [led] [tu:; tə] [rɪˈbeljən] .
Therefore , it led to rebellion .
所以 , 它 引领 到 叛乱 。

故致反叛。

[oʊld] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ɪʒu:]
Old system of Yizhou
老的 系统 的 宜州

旧制益州、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

-
Lianggebu
-

凉各部，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [əˈsaɪnd] [ə; eɪ][ˈkɜ:rn(ə)l] .
All were assigned a colonel .
全部 是 分配 一个 上校 。

皆置校尉，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈseptər] [ænd; ənd][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [prəˈtekʃn] ,
Holding the scepter and leading the protection ,
保持 这 权杖 和 领导 这 保护 ,
持节领护，

[tuː; tə] [rɪˈzɑːlv] [ðer; ðər][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] ,
To resolve their grievances ,
到 解决 他们的 不满 ,
理其怨结，

[ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈɪlnəs]
Suffering from illness
痛苦 从 疾病
循受疾苦，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊ] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [baɪ][pəʊst] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They also sent messengers by post several times .
他们 还 发送 信使 经过 邮政 一些 时代 .
又数遣使驿，

[kəˈnektɪŋ] [ˈmuːvmənt] [ænd; ənd] [ˈstɪlnəs] ,
Connecting movement and stillness ,
连接 移动 和 寂静 ,
通动静，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrniŋ] .
As a warning .
作为 一个 警告 .
以为戒备。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [θɪŋz] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈfɔːrmər] [stetɪ] .
It is now appropriate to restore things to their former state .
它 是 现在 合适的 到 恢复 事物 到 他们的 以前的 状态 .
今宜复如旧，

[tuː; tə] [ˈdemənstreit] [əˈθɔːrəti] [ænd; ənd] [dɪˈtɜːr] [ˈʌðər] .
To demonstrate authority and deter others .
到 证明 权威 和 阻止 其他的 .
以明威防。”

[ˈempərər] [ɡwæŋwʊː] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Emperor Guangwu followed his advice .
皇帝 光武 随后 他的 建议 .
光武从之，

[ŋjuː][ˈhæn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑːməndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] .
Niu Han was appointed as the Commandant of the Qiang .
牛 韩 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 强 .
以牛邯为议羌校尉。

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] , [ˈhæn] [daɪd] .
Not long after , Han died .
不是 长的 后 , 韩 死亡 .
未久邯卒，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] [fɔːr; fər] [ten] [ˈjɪrz] .
He served in the province for ten years .
他 服务 在 这 省 为了 十 年 .
而职省十年。

[tʃiːˈæŋ] [ˈbændɪts] [ɪn] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ]
Qiang bandits in Jincheng
强 强盗 在 金城
羌寇金城，

[,ɛl e 'aɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] .
Lai Xi and his generals defeated them .
赖 习 和 他的 将军们 战败 他们 .

来歙与诸将破之，

[ʃiː; ʃi] [ˌrekə'mendɪd] [mɑː][ju'ɑːn][tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [lɒŋksi] .
She recommended Ma Yuan to be the governor of Longxi .
她 受到推崇的 马 元 到 是 这 州长 的 龙溪 .

歙荐马援为陇西太守。

[wen] ['ʃiː] [ʃjaːnlɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [,ɛl e 'aɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][wʌz; wəz] [ded] ,
When Shi Xianling heard that Lai Xi was dead ,
什么时候 史 仙岭 听到 那 赖 习 曾是 死的 ,

时先零闻来歙已死，

[ðeɪ] [ə'tækt] [lɪntaʊ] [ə'gen] .
They attacked Lintao again .
他们 遭到攻击 临洮 再次 .

复寇临洮。

[mɑː][ju'ɑːn] [ðen] [dɪ'spætʃt] [θriː] , - [ɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səp'praɪz] [ə'tæk]
Ma Yuan then dispatched 3 , 000 infantry and cavalry to launch a surprise attack
马 元 然后 已派出 3 , - 步兵 和 骑兵 到 发射 一个 惊喜 攻击
.
.
.

马援乃发步骑三千人掩击，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[mɔːr] [ðæn; ðən][eɪt] , - [tʃiː'æŋ] ['pi:p(ə)]
More than 8 , 000 Qiang people
更多的 比 8 , - 强 人们

诸羌八千余人，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They surrendered to the enemy .
他们 投降 到 这 敌人 .

诣援降。

[ˈveriəs] [gruːps] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['bændɪts] [ˈɡæðərd] [ænd; ənd]
Various groups also had tens of thousands of bandits gathered and
各种各样的 团体 还 有 十 的 数千 的 强盗 聚集 和
[luːtɪd] .
looted .
被洗劫一空 .

诸种复有数万屯聚寇钞，

[rɪ'dʒekt][ðə; ðɪ][væst][ænd; ənd] ['nærəʊ] .
Reject the vast and narrow .
拒绝 这 广阔的 和 狭窄的 .

拒浩亶隘。

[ðeɪ] ['eɪdɪd] ['dʒen(ə)rəl] - [mɑː] ['tʃɛŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðem; ðəm] .
They aided General Yangwu Ma Cheng in attacking them .
他们 协助 一般的 - 马 程 在 攻击 他们 .

援与扬武将军马成击之。

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
The Qiang were defeated .
这 强 是 战败 .

羌败，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['bæɡɪdʒ] ,
Because of his wife's baggage ,
因为 的 他的 妻子的 行李 ,

因将妻子辎重，

[ðeɪ] [mu:vd] [tu:; tə] - ['væli] .
They moved to Yunwu Valley .
他们 已搬 到 - 谷 .

移阻于允吾谷。

[ju'ɑ:n] [ðen] ['si:krətli] ['trævd] [θru:] [ðə; ði] [saɪd] [stri:tɪs] .
Yuan then secretly traveled through the side streets .
元 然后 偷偷 旅行 通过 这 边 街道 .

援乃潜行间道，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['mɑ:tʃt] [ɑ:n][ðer; ðər][kæmp] .
They secretly marched on their camp .
他们 偷偷 行军 在 他们的 营 .

掩赴其营。

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] [ænd; ənd] [kəlæpst] .
The Qiang were greatly alarmed and collapsed .
这 强 是 非常 惊慌 和 倒塌 .

羌大惊溃，

[ˈfu:] [ju'ɑ:n] [frʌm; frəm] [tæŋ] [ji:] ['væli] ,
Fu Yuan from Tang Yi Valley ,
傅 元 从 唐 易 谷 ,

复远从唐翼谷中，

[ðeɪ] [pər'su:d] [ænd; ənd] [rɪ'kʌvəd] [ðə; ði] ['eɪdɪəns] .
They pursued and recovered the evidence .
他们 追击 和 恢复 这 证据 .

援复追之。

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [led][ðer; ðər][eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] ['gæðər] [ɑ:n][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['maʊnt(ə)n] .
The Qiang led their elite troops to gather on the northern mountain .
这 强 引领 他们的 精英 军队 到 收集 在 这 北方 山 .

羌引精兵聚北山上，

[ðə; ði] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [ɪ'mi:diətli] [fɔ:rmd] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The reinforcements immediately formed a battle formation on the mountain .
这 增援部队 立即地 形成 一个 战斗 形成 在 这 山 .

援即向山结阵，

[ˈsevrəl] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] .
Several hundred cavalrymen were dispatched .
一些 百 骑兵 是 已派出 .

而分遣数百骑，

[ˈflæŋkɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm] ,
Flanking behind them ,
侧翼 在后面 他们 ,

绕袭其后，

[set] [ˈfaɪər][æt; ət] [naɪt]
Set fire at night
放 火 在 夜晚

乘夜放火，

[ˈdrʌmɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈʃaʊtɪŋ]
Drumming and shouting
打鼓 和 喊叫

击鼓叫噪，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈfɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ðen] [ˈru:tɪd; rəʊtɪd] .
The enemy forces were then routed .
这 敌人 力量 是 然后 路由 .

虏遂大溃，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhedz] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] .
More than a thousand heads were taken .
更多的 比 一个 千 头部 是 已采取 .

凡斩首千余级。

[wɪð; wɪθ] [fju:] [ˈsouldʒərz] ,
With few soldiers ,
和 很少 士兵 ,

援以兵少，

[du:][nɑ:t] [pəˈsu:] [,aɪ ˈti:] [tu:] [fɑ:r] .
Do not pursue it too far .
做 不是 追求 它 也 远的 .

不得穷追，

[kəˈlekt] [ðer; ðər] [greɪn] ,
Collect their grain ,
收集 他们的 粮食 ,

收其谷粮、

[ðer] [rɪˈtɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪvstɑ:k] .
They returned with livestock .
他们 返回 和 家畜 .

畜产而还。

[naɪt] [ˈbæt(ə)]
Night battle
夜晚 战斗

时夜战，

[eɪd] [ðə; ði] [ˈkrɔ:s,bəʊz] ,
Aid the crossbows ,
援助 这 弩 ,

援中弩，

[ðə; ði] [kæf] [wʌz; wəz] [pɪrst] [baɪ] [ðə; ði] [skɪn] .
The calf was pierced by the skin .
这 小牛 曾是 穿孔 经过 这 皮肤 .

矢贯其胫，

[ðə; ði] [strɔ:ŋgər] [ðə; ði] [səˈpɔ:rt] ,
The stronger the support ,
这 更强 这 支持 ,

援战愈力，

[ðer] [ˈɔ:lsəʊ] [set] [aʊt] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [nu:] [kæmp] .
They also set out to establish a new camp .
他们 还 放 出去 到 建立 一个 新的 营 .

还营始去矢治创。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ju:st] [ˌdʒɪnˈtʃen] ,
At that time , the court officials used Jincheng ,
在 那 时间 , 这 法庭 官员 用过的 金城 ,

是时朝臣以金城、

[west] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ,
West of the Qiang ,
西方 的 这 强 ,
破羌之西,
[ðə; ði] ['dʒɜ:ɹni] [ɪz] [ɒ:ŋ] [ænd; ənd] [frɔ:t] [wið; wiθ]['bændits] .
The journey is long and fraught with bandits .
这 旅行 是 长的 和 充满危机 和 强盗 .

途远多寇,
[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ə'bændən] [,aɪ 'ti:] .
They wanted to abandon it .
他们 通缉 到 放弃 它 .

议欲弃之。
[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bʌv] ['stɛɪtmənt] ,
According to the above statement ,
根据 到 这 多于 陈述 ,

援上言,
[west] [ʌv; əv] -
West of Poqiang
西方 的 -

破羌以西,
[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['meni] [kəm'pli:t] ['prɪzənz] .
The city has many complete prisons .
这 城市 有 许多 完全的 监狱 .

城多完牢,
[i:zi] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] ,
Easy to rely on ,
简单的 到 依靠 在 ,

易可依固,
[ɪts] [sɔɪl] [ɪz] ['fɜ:rtl] .
Its soil is fertile .
它是 土壤 是 沃 .

其田土肥壤,
[,ɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][,dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] .
Irrigation and distribution .
灌溉 和 分配 .

灌溉流通。
[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] [ɪn] [hwæŋzɔŋ] .
For example , the Qiang people in Huangzhong .
为了 例子 , 这 强 人们 在 湟中 .
如羌在湟中,

Then the harm will not cease .
[ðen] [ðə; ði][hɑ:ɹm] [wɪl] [nɑ:t] [si:s] .
然后 这 伤害 将要 不是 停止 .
则为害不休,

It cannot be abandoned .
[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ə'bændənd] .
它 不能 是 弃 .
不可弃也。

Emperor Ranzhi ,
[ˈempərər] - ,
皇帝 - ,
帝然之,

[jʊ] - [ˈɔːrdərd] [lɪɑːŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˌwuːˈweɪ] ,
Yu Changzhao ordered Liang Tong , the Prefect of Wuwei ,
于 - 订购 梁 童 , 这 长官 的 武威 ,
于昌诏武威太守梁统,

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [rɪˈtʃːrɪn] [ʌv; əv][ɔːl] [gests] [ænd; ənd] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] .
Order the return of all guests and residents of Jincheng .
命令 这 返回 的 全部 客人 和 居民 的 金城 .
令悉还金城客民,

[mɔːr] [ðæŋ; ðən] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈtʃːrɪnd] .
More than three thousand people returned .
更多的 比 三 千 人们 返回 .
归者三千余口,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊld] [taʊnz] .
They were sent back to their old towns .
他们 是 发送 后退 到 他们的 老的 城镇 .
使各返旧邑,

[hiː; hi] [pɪˈtɪʃənd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈsiːniər] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He petitioned to appoint a senior official .
他 请愿 到 委 一个 高级的 官方的 .
援奏置长吏,

[rɪˈperɪŋ] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Repairing city walls ,
维修 城市 墙壁 ,
缮城郭,

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][kiːwuː]
Marquis of Qiwu
侯爵 的 七五
起坞侯,

[ˈoʊpən][ʌp][ðə; ði] [ˈpædi] [fiːldz] ,
Open up the paddy fields ,
打开 向上 这 稻田 字段 ,
开导水田,

[ɪnˈkɜːrɪdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈfɑːrɪŋ] [ænd; ənd][ˈænɪm(ə)l] [ˈhʌzbændri] .
Encourage them to engage in farming and animal husbandry .
鼓励 他们 到 从事 在 农业 和 动物 畜牧业 .
劝以耕牧,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɔːˈsperəti] .
The people of the county live in peace and prosperity .
这 人们 的 这 县 居住 在 和平 和 繁荣 .
郡中乐业。

[ðen] [hiː; hi] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] .
Then he dismissed the horses and formed an army .
然后 他 解雇 这 马匹 和 形成 一个 军队 .
乃罢马成军。

[θɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] ,
Thirteen years ,
十三 年 ,
十三年,

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][wu:du:] , [ə'b:ŋ] [wið; wiθ] ['veriəs] [traɪbz] [frʌm; frəm] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [greɪt]
The Qiang people of Wudu , along with various tribes from beyond the Great
这 强 人们 的 伍杜 , 沿着 和 各种各样的 部落 从 超过 这 伟大的
[wɔ:l] , [wɜ:r; wər]['bændɪts] .
Wall , were bandits .
墙 , 是 强盗 .

武都参狼羌与塞外诸种为寇，

[kɪl] [ðə; ði] ['si:niər] [ə'fɪ(ə)l] .
Kill the senior official .
杀 这 高级的 官方的 .

杀长吏。

[ðə; ði] [,ri:,in'fɔ:,smənts] , ['nʌmbərɪŋ] ['oʊvər] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] , [ə'tækt] [ðem; ðəm] .
The reinforcements , numbering over four thousand , attacked them .
这 增援部队 , 编号 超过 四 千 , 遭到攻击 他们 .

援将四千余人击之，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['kaʊntɪ] ,
Arriving at Didao County ,
抵达 在 - 县 ,

至氐道县，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The Qiang are on the mountain .
这 强 是 在 这 山 .

羌在山上，

[ðə; ði] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [kən'vi:niənt] [pə'zi(ə)n] .
The reinforcements took up a convenient position .
这 增援部队 采取 向上 一个 方便的 位置 .

援军据便地，

[teɪk] [ə'weɪ] [ɪts][ə'kwɑ:tɪk] [plænts] ,
Take away its aquatic plants ,
拿 离开 它是 水 植物 ,

夺其水草，

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔ:r] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不与战。

[tʃi:'æŋ] [wɜ:r; wər] [ɪm'pɑ:vərɪʃt] .
Qiang were impoverished .
强 是 贫困 .

羌遂穷困，

[ðə; ði] ['paʊərf(ə)] ['dʒen(ə)rəl] , [hu:z] ['hʌndrədʒ] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənʒ][ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] ['perɪʃt]
The powerful general , whose hundreds of thousands of households perished
这 强大的 一般的 , 谁 数百 的 数千 的 家庭 遇难

['æftər] ['fli:ɪŋ] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] ,
after fleeing beyond the Great Wall ,
后 逃离 超过 这 伟大的 墙 ,

豪帅数十万户尽亡出塞，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz] [sə'rendərd] .
More than 10 , 000 people of various kinds surrendered .
更多的 比 - , - 人们 的 各种各样的 种类 投降 .

诸种万余人悉降。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [lɑnnju:] [br'keɪm] ['pi:sf(ə)] .
As a result , Longyou became peaceful .
作为 一个 结果 , 龙游 成为 和平 .

于是陇右清净。

[kɪŋ] ['ʃi:] ['ɔ:f(ə)n] ['gæɪsn] .
King Shi often garrisoned Gu'an .
国王 史 经常 驻军 固安 .

时王常屯固安，

[rɪ'fju:z] ['lʌ] [fæŋ] ,
Refuse Lu Fang ,
拒绝 鲁 方 ,

拒卢芳，

[hi;; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
He died at the military camp .
他 死亡 在 这 军队 营 .

薨于屯所。

[tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] - ,
To the north of Dumaotun ,
到 这 北 的 - ,

以杜茂屯北边，

[hi;; hi] [dɪ'spætʃt] [ma:] [wu:] [tu;; tə] ['gæɪsn] [ðə; ði][hu:tʃu:ɒʊ] ['rɪvər] .
He dispatched Ma Wu to garrison the Hutuo River .
他 已派出 马 吴 到 驻军 这 滹沱 河 .

遣马武屯滹沱河，

[ɪn] [,prepə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʃɪɔ:ŋ,nu:] .
In preparation for the Xiongnu .
在 准备 为了 这 匈奴 .

以备匈奴。

[di:'ju] [maʊ] ,
Du Mao ,
杜 毛泽东 ,

杜茂、

[wu:][hæŋ] [ə'tækt] ['lʌ] [fæŋ] ['sevrəl] [taɪmz] .
Wu Han attacked Lu Fang several times .
吴 韩 遭到攻击 鲁 方 一些 时代 .

吴汉数击卢芳，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['pɑ:səb(ə)] .
It is not possible .
它 是 不是 可能的 .

并不克。

[fæŋ] [wɪ] [steɪ] [ɪn][dʒ:u:ju:ɑ:n][wɪð; wɪθ] [ju] .
Fang will stay in Jiuyuan with Yu .
方 将要 停留 在 九原 和 于 .

而芳将随昱留守九原，

['si:ɪŋ] [ðæt] [bəuθ] [lɒŋksi] [ænd; ənd] ['ʃu:] [wɜ:r; wər] ['pæsɪfaɪ] ,
Seeing that both Longxi and Shu were pacified ,
看到 那 两个都 龙溪 和 舒 是 安抚 ,

见陇蜀俱平，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['freɪgrəns] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['perɪ] ,
Knowing that fragrance will inevitably perish ,
会心 那 香味 将要 不可避免地 沦 ,

知芳必随灭，

[hiː; hi] [ˈplɒtɪd] [tuː; tə][koʊˈɜːrs] [fæŋ] [ˈɪntuː] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] .
He plotted to coerce Fang into surrendering to the Han .
他 绘制 到 胁迫 方 进入 投降 到 这 韩 .
计欲胁芳降汉。

[fæŋweɪ] [ˈdʒuː]
Fangwei Jue
方伟 珏

芳微觉，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] ,
Knowing that wings are attached to the outside ,
会心 那 翅膀 是 随附的 到 这 外部 ,
知羽翼外附，

[ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd] ,
The heart is separated from the inside ,
这 心 是 分开 从 这 里面 ,
心膂内离，

[ðeɪ] [ðen] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [treɪn] .
They then abandoned the baggage train .
他们 然后 弃 这 行李 火车 .
遂弃輜重，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɪ,ɔːŋ,nuː] .
They fled to the Xiongnu .
他们 逃亡 到 这 匈奴 .
亡入匈奴。

[hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ju] .
His followers all submitted to Yu .
他的 追随者 全部 提交 到 于 .
其众尽归随昱，

[ju] [ðen] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ˈtʃeŋ] [juːn][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Yu then accompanied the envoy Cheng Xun to the capital .
于 然后 伴随 这 使者 程 迅 到 这 首都 .
昱乃随使者程恂诣阙，

[baɪ] [ju] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] .
Bai Yu was appointed Prefect of Wuyuan .
白 于 曾是 任命 长官 的 婺源 .
拜昱为五原太守，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [tʃiːˈæŋ] .
He was enfeoffed as the Marquis of Qiang .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 强 .
封镌羌侯。

[fæŋ] [daɪd][ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
Fang died of illness .
方 死亡 的 疾病 .
芳后病死。

[wɪð; wɪθ] [piːs] [rɪˈstɔɪrd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz]
With peace restored to the four barbarian tribes
和 和平 恢复 到 这 四 野蛮人 部落
四夷既安，

[ðen] , [ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Then , they sought out talented and capable individuals .
然后 , 他们 寻求 出去 才华横溢 和 有能力的 个人 .
乃益求贤俊，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][meɪnˈteɪn][ˈpʌblɪk][ˈɔːrdər] .

In order to maintain public order .
在 命令 到 维持 民众 命令 ；

以图治安。

[fɜːrst] , [ðə; ði][ˈstɔːri][ʌv; əv][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstər] ,

First , the story of the prime minister ,
第一的 , 这 故事 的 这 主要的 部长 ,

先是丞相故事，

[ðə; ði][fɔːr][ˈsʌbdʒekts][wɜːr; wər][juːst][tuː; tə][sɪˈlekt][əˈfɪ(ə)lz] .

The four subjects were used to select officials .
这 四 主题 是 用过的 到 选择 官员 ；

四科取士，

[ˈfɜːrstli] , [hɪz; ɪz][ˈvɜːrtʃuː][ɪz][ˈlɔːfti][ænd; ənd][səˈblaɪm] .

Firstly , his virtue is lofty and sublime .
首先 , 他的 美德 是 高远 和 升华 ；

一日德行高妙，

[ɪnˈtegrəti][ænd; ənd][ˈpjʊərəti] ;

Integrity and purity ;
正直 和 纯度 ；

志节清白；

[ˈsekəndli] , [lɜːrən][ˈkɑːmən][ˈpræktɪsɪz][ænd; ənd][ˈkʌltɪveɪt][wʌnˈself] .

Secondly , learn common practices and cultivate oneself .
第二 , 学习 常见的 实践 和 培育 自己 ；

二曰学通行修，

[ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [dʒɪŋzɔŋ] ;

Dr . Jingzhong ;
博士 . 京中 ；

经中博士；

[ˈθɜːrdli] , [wʌn][mʌst; məst][biː; bi][wel] - [vɜːrst][ɪn][ðə; ði][lɔːz][ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .

Thirdly , one must be well - versed in the laws and regulations .
第三 , 一 必须 是 出色地 - 精通 在 这 法律 和 法规 ；

三曰明达法令，

[ɪˈnʌf][tuː; tə][rɪˈzɔːlv][daʊts] ,

Enough to resolve doubts ,
足够的 到 解决 疑虑 ；

足以决疑，

[kæn; kən][ðə; ði][keɪs][biː; bi][ˈænsər][ɪn][ˈdiːteɪl] ?

Can the case be answered in detail ?
能 这 案件 是 回答 在 细节 ？

能案章覆问，

[ɪmˈpɪriəl][ˈsensər][ɪn][ðə; ði][tekst] ;

Imperial Censor in the text ;
帝国 审查 在 这 文本 ；

文中御史；

[ˈfɔːrθli] , [hiː; hi][ɪz][ˈrezəluːt][ænd; ənd][rɪˈsɔːrsf(ə)l] .

Fourthly , he is resolute and resourceful .
第四 , 他 是 坚决 和 足智多谋 ；

四曰刚毅多略，

[wen][feɪst][wɪð; wɪθ][ədˈvɜːrsəti] , [wʌn][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][kənˈfjuːzd] .

When faced with adversity , one should not be confused .
什么时候 面对 和 逆境 , 一 应该 不是 是 使困惑 ；

遭事不惑，

[kɫɪŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] ,
Clear enough to decide ,
清除 足够的 到 决定 ,

明足以决，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pəˈzɪ](ə)n] [ʌv; əv] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː]
He was appointed to the position of Assistant Minister of the Three
他 曾是 任命 到 这 位置 的 助手 部长 的 这 三
[ˈpriːfektʃər] .
Prefectures .
县 .

才任三辅。

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfɪliəl] , [frəˈtɜːrn(ə)] , [ˈɑːnɪst] , [ænd; ænd][ɪmˈpɑːrj(ə)] .
All were ordered to be filial , fraternal , honest , and impartial .
全部 是 订购 到 是 孝 , 兄弟 , 诚实的 , 和 公正 .

令皆有孝悌廉公之行。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [jiːˈweɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ˌmʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [twelfθ] [jɪr] [ʌv; əv] - .
This was the day of Yiwei in the eighth month of the twelfth year of Jianwu .
这 曾是 这 天 的 易伟 在 这 第八 月 的 这 第十二 年 的 - .

是时为建武十二年八月乙未，

[ə; eɪ] [ˈsekənd] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪʃuːd] :
A second imperial edict was issued :
一个 第二 帝国 法令 曾是 发布 :

复下诏书：

" [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [haɪɪst; ˈhaɪəst] [əˈfɪ](ə)lz] [jæl; ʃəl] [ˌrekəˈmend] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][æz; əz][æn; ən]
" **Each of the three highest officials shall recommend one person as an**
" 每个 的 这 三 最高 官员 将 推荐 一 人 作为 一个
[aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənt] . "
outstanding talent . "
杰出的 天赋 . "

“三公岁举茂才各一人，

[tuː] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪ](ə)lz] [iːtʃ]
Two honest officials each
二 诚实的 官员 每个

廉吏各二人，

[gwæŋluː] [ˈænjuəli] [ˌrekəˈmendɪd] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts]
Guanglu annually recommended outstanding talents
广路 每年 受到推崇的 杰出的 天赋

光禄岁举茂才、

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈrouz; ˈraʊz] .
One person in each of the four rows .
一 人 在 每个 的 这 四 行 .

四行各一人，

[θriː] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪ](ə)lz] [wɜːr; wər] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] .
Three honest officials were investigated .
三 诚实的 官员 是 调查 .

察廉吏三人，

[wʌn] [əˈfɪ](ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ræŋk][ænd; ænd] [əˈbʌv] , [iːtʃ] [rɪˈspɑːnsəb(ə)][fɔːr; fər] [ˈænjuəl]
One official of the second rank and above , each responsible for annual
一 官方方的 的 这 第二 秩 和 多于 , 每个 负责的 为了 年度的
[ɪnˈspekʃənz] [ʌv; əv] [ˈɑːnɪst] [ænd; ænd] [ɪnkəˈrʌptəb(ə)] [əˈfɪ](ə)lz] .
inspections of honest and incorruptible officials .
检查 的 诚实的 和 廉洁奉公 官员 .

中二千石岁察廉吏各一人，

[kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs]
Court of Justice
法庭 的 正义

廷尉、

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [bɪg] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] ['fɑ:rməz] [i:tʃ] .
There are two big ministers and farmers each .
那里 是 二 大的 部长们 和 农民 每个 .

大司农各二人，

[i:tʃ] [jɪr] , [tu:] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] [rɪ'kwaɪərd] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ænd; ənd] [ə'pɔɪnt] [tu:]
Each year , two generals and soldiers are required to inspect and appoint two
每个 年 , 二 将军们 和 士兵 是 必需的 到 检查 和 委 二
[ɑ:nɪst] [ænd; ənd] [ɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] .
honest and incorruptible officials .
诚实的 和 廉洁奉公 官员 .

将兵将军岁察廉吏各二人，

['sensər]
Censor
审查

监察御史、

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]['si:li] ['pri:fektʃər] [[æɪ; ʃəl] [rɛkə'mend] [wʌn] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənt] [i:tʃ] [jɪr] .
The governor of Sili Prefecture shall recommend one outstanding talent each year .
这 州长 的 硅 州 将 推荐 一 杰出的 天赋 每个 年 .
司隶州牧岁举茂才各一人。”

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [fɜ:rst] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
When the emperor first came to the throne ,
什么时候 这 皇帝 第一的 来了 到 这 王座 ,
帝初即位，

[ðeɪ] [rɪ'mɪ:diətli] [sɔ:t] [aʊt] [dʒu:'ɔ:] [maʊ] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ðer; ðər] [grænd] ['tu:tər] .
They immediately sought out Zhuo Mao to serve as their Grand Tutor .
他们 立即地 寻求 出去 卓 毛泽东 到 服务 作为 他们的 盛大 导师 .
即访求卓茂以为太傅，

['dɛŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Deng Yu was appointed Grand Minister of Works .
邓 于 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .
而以邓禹为大司徒，

[wu:][hæŋ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Wu Han was appointed Grand Marshal .
吴 韩 曾是 任命 盛大 元帅 .
吴汉为大司马，

['wæŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Wang Liang was appointed Grand Minister of Works .
王 梁 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .
王梁为大司空，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
These are the Three Dukes .
这些 是 这 三 公爵 .
是为三公。

['dɛŋ] ['ju:z] ['westərn] [ˌɛkspə'dɪʃ(ə)n]
Deng Yu's Western Expedition
邓 余氏 西 远征
邓禹西征，

[ˈfuː] [ˈzɑːn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Fu Zhan was appointed to act as Grand Minister of Works .

傅 詹 曾是 任命 到 行为 作为 盛大 部长 的 作品 .
以伏湛行大司徒事。

[ˈzɑːn] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] - ,
Zhan , courtesy name Huigong ,

詹 , 礼貌 姓名 - ,

湛字惠公，

[ˈfɑːðər] [li] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈpoʊətri][frʌm; frəm] [kwɑːŋ] [ˈheŋ] .
Father Li received the Book of Poetry from Kuang Heng .

父亲 李 已收到 这 书 的 诗 从 匡 恒 .

父理受《诗》于匡衡，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [sˈkɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,
For the Confucian scholars of the time ,

为了 这 儒家 学者们 的 这 时间 ,

为当世各儒，

[ˈzɑːn] - [ænd; ɐnd][juː; jʊ] **Zhan Xingxiao and You**

詹 - 和 你

湛性孝友，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ɪnˈherɪt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ˈbɪznəs] .
He did not inherit his father's business .

他 做过 不是 继承 他的 父亲的 商业 .

少传父业。

[ðə; ði] [ˈempərər] [nuː] [ˈzɑːn] [wʌz; wəz] [ˈtæləntɪd] [ænd; ɐnd] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
The emperor knew Zhan was talented and appointed him as prime minister .

这 皇帝 知道 詹 曾是 才华横溢 和 任命 他 作为 主要的 部长 .

帝知湛才任宰相，

[ɪn][ðə; ði][θɜːrɪd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the third year of Jianwu ,

在 这 第三 年 的 - ,

建武三年，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpleɪst] [ˈden] [ju] [æz; əz] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
He then replaced Deng Yu as Grand Minister of Works .

他 然后 替换 邓 于 作为 盛大 部长 的 作品 .

遂代邓禹为大司徒。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈzɑːn] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ,
Although Zhan was in a hurry ,

虽然 詹 曾是 在 一个 匆忙 ,

湛虽在仓卒，

[ɪn] [heɪst] , [wʌn][mʌst; məst][biː; bi] [ˈɡaɪdɪd] [baɪ][ˈvɜːrtʃuː] .
In haste , one must be guided by virtue .

在 匆忙 , 一 必须 是 引导 经过 美德 .

造次必于文德，

[ðeɪ] [kənˈsɪdərd] [raɪts] , [ˈmjuːzɪk] , [ænd; ɐnd][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈkʌltʃər] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpærəmaʊnt] .
They considered rites , music , and political culture to be paramount .

他们 经过考虑的 仪式 , 音乐 , 和 政治的 文化 到 是 派拉蒙 .

以为礼乐政化之首，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ˈhɑːrdʃɪp] , [wʌn] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] [aɪˈtiː] .
Even in hardship , one cannot escape it .

甚至 在 困境 , 一 不能 逃脱 它 .

颠沛犹不可违。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ig'zemptɪd] [frʌm; frəm] ['pʌnɪʃmənt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fens] .
He will be exempted from punishment for a minor offense .
他 将要 是 豁免 从 惩罚 为了 一个 次要的 罪行 .
会以细故坐免。

[sɪks] ['jɪrz] ,
Six years ,
六 年 ,
六年，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [trəns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:f] [ʌv; əv] - ['mɑ:rkwɪs] .
He was transferred to the fief of Buqi Marquis .
他 曾是 转移 到 这 封地 的 - 侯爵 .
徙封不其侯，

[sent] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Sent to his country
发送 到 他的 国家
遣就国，

[ˈhu:] [bi: 'eɪ] [rɪ'pleɪst] [hɪm; ɪm] .
Hou Ba replaced him .
侯 巴 替换 他 .
以侯霸代之。

[bi: 'eɪ]['zi:][dʒʌŋ] [fæŋ] ,
Ba Zi Jun Fang ,
巴 zi 俊 方 ,
霸字君房，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][mi:] ['kaʊnti] , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] .
He was from Mi County , Henan Province .
他 曾是 从 米 县 , 河南 省 .
河南密人也。

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
dignified and imposing ,
凝重 和 气势磅礴 ,
矜严有威容，

[ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə] ['lɜ:rnɪŋ]
Dedicated to learning
投入的 到 学习
笃志好学，

[hi:; hi] ['stʌdɪd] [ˈʌndər] [fæŋ] [ju'ɑ:n] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ] .
He studied under Fang Yuan , the prefect of Jiujiang .
他 研究 在下面 方 元 , 这 长官 的 九江 .
师事九江太守房元，

[tri:t] " ['gʌ] [ljɑ:ŋ] ['tʃʌŋ] [kju:] " .
Treat " Gu Liang Chun Qiu " .
对待 " 顾 梁 春 邱 " .
治《穀梁春秋》。

[ˈdʊrɪŋ] ['wæŋ] [mæŋz] [reɪn] ,
During Wang Mang's reign ,
期间 王 芒氏 在位 ,
王莽时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
He was appointed as the Grand Magistrate of Linhuai .
他 曾是 任命 作为 这 盛大 地方法官 的 - .
为临淮大尹，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; ei][ˌrepjuˈteɪ](ə)n][fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] ['keɪpəb(ə)] .
He has a reputation for being capable .
他 有 一个 名声 为了 存在 有能力的 .
有能名。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the fourth year of Jianwu ,
在 这 第四 年 的 - ,
建武四年，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
He was summoned to serve as Minister of the Imperial Secretariat .
他 曾是 被召唤 到 服务 作为 部长 的 这 帝国 秘书处 .
徵拜尚书令。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ]['presədənts, 'presə,dənts][ɔ:r]['presədənts, 'presə,dənts][ɪn][ðə; ði] [taɪm] .
There were no precedents or precedents in the time .
那里 是 不 先例 或者 先例 在 这 时间 .
时朝无故典，

[ænd; ənd] [fju:] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstəz] ,
And few of the old ministers ,
和 很少 的 这 老的 部长们 ,
又少旧臣，

[bi: 'ei] - ['stɔ:ri] ,
Ba Mingxi's story ,
巴 - 故事 ,
霸明习故事，

[ɪn'klu:dz] ['pɑ:stʃəməs] ['raɪtɪŋz] ,
Includes posthumous writings ,
包括 死后 著作 ,
收录遗文，

- [bɜ:z] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ](ə)nz][ʌv; əv] [ɡʊd] [ˌɡʌvərnəns] [ɪn] ['pri:vɪəs] [laɪvz; lɪvz] ,
Tiaoluo's laws and regulations of good governance in previous lives ,
- 法律 和 法规 的 好的 治理 在 以前的 生活 ,
条奏前世善政法度，

[ðoʊz] [ðæt] [ɑ:r; ər] [ˌbenɪˈfɪ](ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz]
Those that are beneficial to the times
那些 那 是 有利 到 这 时代
有益于时者，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['ɪmplɪmentɪd] .
All of them were implemented .
全部 的 他们 是 实施的 .
皆施行之。

['evri] [sprɪŋ] , [ə; ei] [dɪ'kri:] [ʌv; əv] ['li:niənsɪ] [ɪz] ['ɪʃu:d] .
Every spring , a decree of leniency is issued .
每一个 春天 , 一个 法令 的 宽大 是 发布 .
每春下宽大之诏，

['fɔ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:znz] ,
Following the commands of the four seasons ,
下列的 这 命令 的 这 四 季节 ,
奉四时之令，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['hedʒə,mɑ:nz] .
All of these were established by the hegemons .
全部 的 这些 是 已确立的 经过 这 霸权 .
皆霸所建也。

[wen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] ,
When he became Grand Minister of Works ,
什么时候 他 成为 盛大 部长 的 作品 ,
及为大司徒,

[ðoʊz] [ɪn] ['ɑːfɪs] [ɑːr; ər] [dɪ'sɜːrɪŋ] [ænd; ənd][ʌp'hoʊld] ['dʒʌstɪs] .
Those in office are discerning and uphold justice .
那些 在 办公室 是 有洞察力 和 坚持 正义 .
在位明察守正,

[ðə; ðɪ] ['dɪfrəns] [laɪz] [ɪn] ['pʌblɪk] ['sɜːrvɪs] .
The difference lies in public service .
这 不同之处 谎言 在 民众 服务 .
奉公不同。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在 这 第二 年 的 - ,
建武二年,

[ˈwæŋ] [lɪɑːŋ] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] [duː] [tuː; tə] ['mɪləteri] ['riːz(ə)nz] .
Wang Liang disobeyed the imperial edict due to military reasons .
王 梁 违抗命令 这 帝国 法令 到期的 到 军队 原因 .
王梁以军事违敕,

[sɔːŋ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Song Hong was then appointed Grand Minister of Works .
歌曲 洪 曾是 然后 任命 盛大 部长 的 作品 .
遂以宋宏为大司空。

[hɑːŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [pjʊr] [kənˈdʌkt] .
Hong was known for his pure conduct .
洪 曾是 已知 为了 他的 纯的 执行 .
宏以清行致称,

[ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [men] .
Elegant and virtuous men .
优雅的 和 有德行的 男人 .
雅进贤士。

[ɪn][ðə; ðɪ] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the sixth year of Jianwu ,
在 这 第六 年 的 - ,
建武六年,

[diːˈju] ['lɪn] [ʌv; əv] [maʊlɪŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θriː] [ɔːɡˌzɪliəri] ['riːdʒənz] [frʌm; frəm] [lɒŋksi] .
Du Lin of Maoling returned to the Three Auxiliary Regions from Longxi .
杜 林 的 茂陵 返回 到 这 三 辅助的 地区 从 龙溪 .
茂陵杜林自陇西还三辅,

[wen] ['empərər] [gwæŋwuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Guangwu heard of this ,
什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,
光武闻之,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ɪmˈpɪriəl] ['sensər] .
He was then summoned and appointed as Imperial Censor .
他 曾是 然后 被召唤 和 任命 作为 帝国 审查 .
乃徵拜侍御史。

['lɪn] -
Lin Ziboshan
林 -
林字伯山,

[hiː; hi] [wʌns] ['stʌdɪd] ['ʌndə] [hɪz; ɪz][mə'tɜːrn(ə)l]['ʌŋk(ə)] , ['zæŋ, 'zɑːŋ] [sɔːŋ] .
He once studied under his maternal uncle , Zhang Song .
他 一次 研究 在下面 他的 母体 叔叔 , 张 歌曲 .
尝从外氏张竦受学，

[wel] - [ɪn'fɔːrmd] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒəbl]
Well - informed and knowledgeable
出色地 - 知情的 和 知识渊博
博洽多闻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɜːrnɪd] ['skɑːlə] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was known as a learned scholar at the time .
他 曾是 已知 作为 一个 学习 学者 在 这 时间 .
时称通儒。

['dɒŋ'haɪ] [waɪhɒŋ]
Donghai Weihong
东海 维宏
东海卫宏、

[suː] [ʃuːn] [ænd; ənd] ['ʌðə] [frʌm; frəm]['dʒiː'nɑːn]
Xu Xun and others from Jinan
徐 迅 和 其他的 从 济南
济南徐巡等，

[ðeɪ] [ɔːl] ['stʌdɪd] ['ʌndə] [hɪm; ɪm] .
They all studied under him .
他们 全部 研究 在下面 他 .
皆师事之。
['lɪn] ['tʃɪ'æŋ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ][skroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] " ['eɪnʃənt] [tekst][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['daːkjuments] " "
Lin Qian obtained a scroll of the " Ancient Text of the Book of Documents "
林 钱 获得 一个 滚动 的 这 " 古老的 文本 的 这 书 的 文件 "
['rɪt(ə)n] [ɪn] ['lækə] [ɪn] [zɪʒuː] .
written in lacquer in Xizhou .
书面 在 漆 在 喜洲 .
林前于西州得漆书《古文尚书》一卷，

[tʃæŋ] [baʊ] [lʌvz] [,aɪ 'tiː] .
Chang Bao loves it .
张 包 爱 它 .
常宝爱之，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['dɪfəkəltɪz] ,
Encountering difficulties ,
遭遇 困难 ,
呈遭艰困，

[hoʊld][,aɪ 'tiː] [loʊ] .
Hold it low .
抓住 它 低的 .
握持不高身。

[hiː; hi] [ʃoʊd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə] , ['seɪɪŋ] :
He showed it to Hong and others , saying :
他 显示 它 到 洪 和 其他的 , 说 :
出以示宏等曰：

" ['lɪn] - [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv][wɔːr] . " "
" Lin Liulu was caught in the chaos of war . "
" 林 - 曾是 捕捉 在 这 混乱 的 战争 : " "
“林流离兵乱，

[aɪ][eɪ 'em] ['kɑːnstəntli] [ə'freɪd] [ðæt] [ðɪs] ['skɪptʃər] [wɪl] [biː; bi] [lɔːst] [fə'revər] .
I am constantly afraid that this scripture will be lost forever .
我 是 不断地 害怕的 那 这 圣经 将要 是 丢失的 永远 .
常恐斯经将绝。

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [siː] [gɑːrd] ?
What does it mean to be the son of the Eastern Sea Guard ?
什么 做 它 意思是 到 是 这 儿子 的 这 东 海 警卫 ?
何意东海卫子，

[suː] [ʃen] [frʌm; frəm][dʒiː'nɑːn]
Xu Sheng from Jinan
徐 盛 从 济南
济南徐生，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [pæs] [aɪ 'tiː][ɑːn] .
He was able to pass it on .
他 曾是 有能力的 到 经过 它 在 .
复能传之，

[ðɪs] [wei] [dʌz] [nɑːt] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
This way does not fall to the ground .
这 方式 做 不是 落下 到 这 地面 .
是道竟不坠于地也。

[ɔːl'doʊ] ['klæsɪk(ə)] [tʃaɪ'niːz] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [step] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrənt] [ə'ferz] ,
Although classical Chinese is out of step with current affairs ,
虽然 古典 中国人 是 出去 的 步 和 当前的 事务 ,
古文虽不合时务，

[meɪ] [ɔːl] ['stjuːdnts] [hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] [ə'baʊt] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['lɜːrniɪd] .
May all students have no regrets about what they have learned .
可能 全部 学生 有 不 遗憾 关于 什么 他们 有 学习 .
然愿诸生无悔所学。”

[hɑːŋ] ,
Hong ,
洪 ,
宏、

[ˈvæljuːd][aɪ 'tiː] ['haɪli] .
Xunyi valued it highly .
旬邑 有价值的 它 高度 .
巡益重之，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['teksts][wɜːr; wər] [ə'dɑːptɪd] .
Thus , the ancient texts were adopted .
因此 , 这 古老的 文本 是 已采用 .
于是古文遂行。

['lɪn] [wʌns] [ˌrekə'mendɪd] [fæn][dʒʌn] , [ə; eɪ] ['feləʊ] ['taʊnzsmən] .
Lin once recommended Fan Jun , a fellow townsman .
林 一次 受到推崇的 扇子 俊 , 一个 同伴 镇民 .
林尝荐同郡范逡、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [bɪŋ] ,
Zhao Bing ,
赵 必应 ,
赵秉、

['ʃen] [tɪ ju] [gæŋ] [ænd; ənd][njuː][hæŋ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Shen Tu Gang and Niu Han , etc :
沈 图 帮派 和 牛 韩 , ETC :
申屠刚及牛邯等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [prəˈmɒʊtɪd] .
They were all promoted .
他们 是 全部 推广 :

皆被擢用。

[ɪˈlev(ə)n] [ˈjɪrz] ,
Eleven years ,
十一 年 ,

十一年，

[hiː; hi] [rɪˈpleɪst] [ɡwɒʊ][zˈjɑːn][æz; əz][ɡrænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] .
He replaced Guo Xian as Grand Master of Ceremonies .
他 替换 郭 西安 作为 盛大 掌握 的 仪式 :

代郭宪为光禄勋。

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ɡɑːrdz]
Internal guards
内部的 守卫

内奉宿卫，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈfɔːrən] [əˈferz] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz]
The three foreign affairs offices
这 三 外国的 事务 办公室

外总三署，

[ˈθɜːroʊ] [ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs]
Thorough and cautious
彻底 和 谨慎

周密敬慎，

[ðə; ðɪ] [ɪˈlekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [drɔː] .
The election was called a draw .
这 选举 曾是 称为 一个 画 :

选举称平。

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [səˈdʒestɪŋ; səɡˈdʒestɪŋ] [ðæt] [mɔːr]
At that time , the court officials submitted a memorial suggesting that more
在 那 时间 , 这 法庭 官员 提交 一个 纪念馆 建议 那 更多的
[ɔːz] [ænd; ənd] [ˌprəʊəˈbɪʃənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈædɪd] .
laws and prohibitions should be added .
法律 和 禁令 应该 是 额外 :

时群臣上言宜增科禁，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [fɔːr; fər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
An imperial edict was issued to the high officials for discussion .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 高的 官员 为了 讨论 :

诏下公卿议，

[ˈlɪn] [zuː] [sed] :
Lin Zou said :
林 邹 说 :

林奏曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈleɪdɪ][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [hjuˈmɪleɪtɪd] . "
" The lady was deeply humiliated . "
" 这 女士 曾是 深 受辱 : "

“夫人情挫辱，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [wɪl] [biː; bi] [ˈdæmɪdʒd] .
Then the spirit of integrity and righteousness will be damaged .
然后 这 精神 的 正直 和 义 将要 是 损坏的 :

则节义之风损，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['li:g(ə)][dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz] .

There are many legal defenses .
那里 是 许多 合法的 防御 .

法防繁多，

[ðen] [ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['si:kɪŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['pʌnɪʃmənt] [wɪl] ['flɜːrɪʃ] .

Then the practice of seeking to avoid punishment will flourish .
然后 这 实践 的 寻求 到 避免 惩罚 将要 繁荣 .

则苟免之行兴。

[waɪz] [kɪŋz] [ʌv; əv][oʊld] [pə'zest] [prə'faʊnd] ['fɔːrsart] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .

Wise kings of old possessed profound foresight and wisdom .
明智的 国王 的 老的 拥有 深刻的 远见 和 智慧 .

古之明王深识远虑，

['muːvmənt] [rɪ'zaidz] [ɪn][ɪts] ['θɪknəs] ,

Movement resides in its thickness ,
移动 居住地 在 它是 厚度 ,

动居其厚，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][eɪ diː 'diː] [tuː] [mʌt] .

There is no need to add too much .
那里 是 不 需要 到 添加 也 很多 .

不务多辟，

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ,

At the beginning of the Han Dynasty ,
在 这 开始 的 这 韩 王朝 ,

大汉初兴，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ə'presɪv] ['pɑːləsɪz] ,

Eliminate oppressive policies ,
排除 压迫性的 政策 ,

蠲除苛政，

['fɜːrðər] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [klɪr] ['freɪmwɜːrk] .

Further establish a clear framework .
更远 建立 一个 清除 框架 .

更立疏纲，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'dʒɔɪst] .

The people rejoiced .
这 人们 欣喜若狂 .

海内欢欣，

['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tɔːlərənt] [ænd; ənd][kaɪnd] .

People should be tolerant and kind .
人们 应该 是 宽容 和 种类 .

人怀宽德。

[ænd; ənd] [ðen] ,

And then ,
和 然后 ,

及至其后，

['grædʒuəli] , [aɪ 'tiː] [grəʊz] ['rɪtʃər] [ænd; ənd] ['rɪtʃər] .

Gradually , it grows richer and richer .
逐步地 , 它 生长 更富有 和 更富有 .

渐以滋章，

['nɪtpɪkɪŋ]

nitpicking
吹毛求疵

吹毛求疵，

[ˈɛndləs] [ˈslændər][ænd; ənd] [dɪˈsep](ə)n]
Endless slander and deception
无尽的 诽谤 和 欺骗

诋欺无限，

[ə; eɪ][ɡɪft][ʌv; əv] [fru:tɪs] , [ˈpi:tʃɪz] , [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] , [ænd; ənd] [hɜ:rb] .
A gift of fruits , peaches , vegetables , and herbs .
一个 礼物 的 水果 , 桃子 , 蔬菜 , 和 草药 .

果桃菜茹之馈，

[kəˈlektɪd] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [ˈtreʒər] .
Collected to form a treasure .
集 到 形式 一个 宝藏 .

集以成臧，

[smɔ:l] [ˈmætərz] [ɑ:r; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Small matters are no match for righteousness .
小的 事情 是 不 匹配 为了 义 .

小事无防于义，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmæsəkər] ,
Thinking it was a great massacre ,
思维 它 曾是 一个 伟大的 屠杀 ,

以为大戮，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [hæz; həz][noʊ] [ˈɑ:nɪst] [əˈfɪ](ə)lɪz] .
The country has no honest officials .
这 国家 有 不 诚实的 官员 .

故国无廉士，

[noʊ][ˈfæməli][ɪz] [wɪˈðəʊt] [flɔ:z] .
No family is without flaws .
不 家庭 是 没有 缺陷 .

家无完行。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [wʌt] [ðə; ðɪ] [lɔ:] [ˈkænɔ:t] [prəˈhɪbɪt] . . .
As for what the law cannot prohibit . . .
作为 为了 什么 这 法律 不能 禁止 . . .

至于法不能禁，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][kʊd; kəd][nɔ:t][bi:; bi] [stɔ:pt] .
The order could not be stopped .
这 命令 可以 不是 是 停止 .

令不能止，

[ðə; ðɪ] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [pɑ:rts] [ɪˈskeɪp] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The upper and lower parts escape each other .
这 上 和 降低 部分 逃脱 每个 其他 .

上下相遁，

[ðə; ðɪ] [di:pər] [ðə; ðɪ] [wu:nd] , [ðə; ðɪ] [wɜ:rs] [aɪ ˈti:] [brˈkʌmz] .
The deeper the wound , the worse it becomes .
这 更深 这 伤口 , 这 更糟 它 变成 .

为敝弥深。

[jɜ:r; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [brˈli:vz] [ðæt] [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈsɪstəm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈfɑ:ləʊd] .
Your humble servant believes that the old system should be followed .
你的 谦逊的 仆人 相信 那 这 老的 系统 应该 是 随后 .

臣愚以为宜如旧制，

" [nɔ:t] [ˈsu:təb(ə)l][fɔ:r; fər][ɪˈvɜ:rs(ə)l] . "
" Not suitable for reversal . "
" 不是 合适的 为了 逆转 . "

不合翻移。”

[ðə; ði] ['empərər] [ə'gri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv] ['klæsɪk(ə)] ['stʌdiz] .
The emperor was fond of classical studies .
这 皇帝 曾是 喜爱 的 古典 研究 .

帝好经术，

[we'revər] [ju:; jʊ][gou] , [fɜ:rst]['vɪzɪt][ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] [ænd; ʌnd] [rɪ'faɪnd] .
Wherever you go , first visit the learned and refined .
无论 你 去 , 第一的 访问 这 学习 和 精制 .

所至先访儒雅，

['si:kɪŋ] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ] [ðouz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Seeking connections with those who are not close to the emperor .
寻求 连接 和 那些 WHO 是 不是 关闭 到 这 皇帝 .

采求阙交。

['ðerfɔ:r] , [s'kɒləz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [ɔ:l][ə'spaɪər][tu:; tə] [raɪt] [prə'faʊnd] ['strætədʒiz] .
Therefore , scholars from all directions all aspire to write profound strategies .
所以 , 学者们 从 全部 方向 全部 渴望 到 写 深刻的 策略 .

故四方学士莫不抱负坟策，

[klaʊdz] [mi:t] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Clouds meet in the capital ,
云 见面 在 这 首都 ,

云会京师，

[sʌtʃ] [æz; əz][fæn] [ʃen] ,
Such as Fan Sheng ,
这样的 作为 扇子 盛 ,

如范升、

['tʃen] [ju'a:n] ,
Chen Yuan ,
陈 元 ,

陈元、

['zɛŋ] ['ɪŋ] ,
Zheng Xing ,
郑 邢 ,

郑兴、

['du:lɪn] ,
Dulin ,
杜林 ,

杜林、

['weɪ] [hɑ:ŋ] ,
Wei Hong ,
魏 洪 ,

卫宏、

['li:u] ['kʌn]
Liu Kun
刘 昆

刘昆、

['hwa:n] [rɒŋz] [dɪ'saɪplz] ,
Huan Rong's disciples ,
欢 荣的 门徒 ,

桓荣之徒，

[ðeɪ] [ˈɡæðəd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They gathered one after another .
他们 聚集 一 后 其他 .

继踵而集。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [bʊks] [ænd; ənd] [,iləˈstreɪjəns]
Therefore , the abundance of books and illustrations
所以 , 这 丰富 的 图书 和 插图

故图籍之盛，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪˈstɔːrɪk(ə)] [ˈrekərdz] ,
According to historical records ,
根据 到 历史 记录 ,

考之史传，

[ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ə; eɪ] [taɪm] [laɪk] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [hæən] [ˈdaɪnəsti] .
There has never been a time like the Eastern Han Dynasty .
那里 有 绝不 到过 一个 时间 喜欢 这 东 韩 王朝 .

未有如东汉者。

[ˈempərər] [ɡwæŋwʊː] [ɪˈnɪʃəli] [muːvd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [bæk] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Emperor Guangwu initially moved the capital back to Luoyang .
皇帝 光武 最初 已搬 这 首都 后退 到 洛阳 .

初光武迁还洛阳，

[ɪts] [əˈfɪ(ə)] [ˈdɑːkjuments] [ænd; ənd] [ˌsekɹəˈterɪəl] [ˈrekərdz] ,
Its official documents and secretarial records ,
它是 官方的 文件 和 秘书 记录 ,

其经牒秘书，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈviːək(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈloʊdɪd] .
More than two thousand vehicles were loaded .
更多的 比 二 千 车辆 是 已加载 .

载之二千余辆，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [θriː] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈsteɪtmənt] .
It is three times that of the previous statement .
它 是 三 时代 那 的 这 以前的 陈述 .

犹三倍于前云。

[ðə; ði] [ˈempərər] [gruː] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] .
The emperor grew up among the common people .
这 皇帝 生长 向上 之中 这 常见的 人们 .

帝长于民间，

[kwɑɪt] [əˈdept] [æt; ət] [feɪnɪŋ] [ɪˈməʊʃənz] ,
Quite adept at feigning emotions ,
相当 熟练 在 假装 情绪 ,

颇达情伪，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈsʌfərɪŋ] ,
Knowing the people's suffering ,
会心 这 人们的 痛苦 ,

悉民疾苦，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ˈdɪlɪdʒəns] [ænd; ənd][fruːˈɡæləti] ,
Therefore , the spirit of diligence and frugality ,
所以 , 这 精神 的 勤勉 和 节俭 ,

故勤约之风，

[ˈmuːvɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Moving up and down .
移动 向上 和 向下 .

行于上下。

[ðoʊz] [huː] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz]
Those who govern the states and cities
那些 WHO 治理 这 各州 和 城市

而临宰邦邑者，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kəmˈpiːtɪd] [tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] .
They also competed to hold their official positions .
他们 还 竞争 到 抓住 他们的 官方的 职位 .

亦竞能其官。

[ə; eɪ] [brɪːf] [lɪst][ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] ,
A brief list of a few people ,
一个 简短的 列表 的 一个 很少 人们 ,

略表数人，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [ˈtreɪsɪz] [wɜːr; wər] [ˈeɪvɪdənt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The so - called traces were evident at that time .
这 所以 - 称为 痕迹 是 明显 在 那 时间 .

所谓迹显当时，

[ðoʊz] [huːz] [feɪm] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnʔˈeɪʃənz] ,
Those whose fame extends to future generations ,
那些 谁 名声 扩展 到 未来 几代人 ,

声施后世者，

[ə; eɪ] [ɡlæns] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ɪz] [kwɑɪt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][stɜːr][ʌp] [wʌnz] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] .
A glance at it is quite enough to stir up one's interest and interest .
一个 瞥一眼 在 它 是 相当 足够的 到 搅拌 向上一个人的 兴趣 和 兴趣 .

览之颇足兴顽起情。

[ɡwoʊ][dʒi][ʌv; əv] [maʊlɪŋ]
Guo Ji of Maoling
郭 季 的 茂陵

茂陵郭伋，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Xihou .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字细侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ɡwoʊ][ˈdʒiː] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [wuː] .
He was a descendant of Guo Jie during the reign of Emperor Wu .
他 曾是 一个 后裔 的 郭 杰 期间 这 在位 的 皇帝 吴 .

乃武帝时郭解之后也。

[jʌŋ] [ænd; ənd] [æmˈbɪʃəs] ,
Young and ambitious ,
年轻的 和 雄心勃勃 ,

少有志行，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - [ˈdʊrɪŋ] [ˈwæn] [mæŋz] [reɪn] .
He served as the governor of Bingzhou during Wang Mang's reign .
他 服务 作为 这 州长 的 - 期间 王 芒氏 在位 .

王莽时为并州牧。

[ˈempərəɹ] [ˈʃiːzuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Shizu ascended the throne .
皇帝 静水 上升 这 王座 .

世祖即位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒəʊ] .
He was appointed Governor of Yongzhou .
他 曾是 任命 州长 的 永州 .
徵拜雍州牧。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the fifth year of Jianwu ,
在 这 第五 年 的 - ,
建武五年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trəns'fəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [juːjæn] .
He was transferred to be the Prefect of Yuyang .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 余阳 .
转渔阳太守。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kʌnɪŋ] ['bændɪts][wɜːr; wər] ['ræmpənt] .
At that time , cunning bandits were rampant .
在 那 时间 , 狡猾 强盗 是 猖獗 .
时猾寇充斥，

[dʒi] [ə'raɪvd] .
Ji arrived .
季 到达的 .
级到，

[ʃoʊ] ['kredit] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːrd]
Show credit and reward
展示 信用 和 报酬
示以信赏，

['slɔːtər] [ðə; ði] [kw] ['ʃiː] ,
Slaughter the Qu Shi ,
屠宰 这 曲 史 ,
纠戮渠师，

[ðə; ði] [θiːvz] ['dɪsə'pɪrd] .
The thieves disappeared .
这 窃贼 消失 .
盗贼销散。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'per] [ðə; ði] [leʃɪ] ['hɔːrsɪz] .
They also repaired the Leshi horses .
他们 还 已修复 这 莱希 马匹 .
又整勒士马，

[dɪ'veləp] ['strætədʒɪz] [fɔːr; fər] [ə'fens] [ænd; ənd] [dɪ'fens] .
Develop strategies for offense and defense .
发展 策略 为了 罪行 和 防御 .
设攻守之略，

[ðə; ði] ['ʃɪŋɜːnuː] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] .
The Xiongnu have disappeared .
这 匈奴 有 消失 .
匈奴远迹，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] ['entər] [ðə; ði] [pæs] .
They dared not enter the pass .
他们 敢于 不是 进入 这 经过 .
不敢入塞，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [praː'sperəti] .
The people can live in peace and prosperity .
这 人们 能 居住 在 和平 和 繁荣 .
民得安业。

[faɪv] [ˈjɪrz] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɜːrkfɔːrs] ,
Five years in the workforce ,
五 年 在 这 劳动力 ,

在职五岁，

[ðə; ði][tæks] [ˈrevənuː] [ɪnˈkriːst] [baɪ] [tuː] [taɪmz] .
The tax revenue increased by two times .
这 税 收入 增加 经过 二 时代 .

赋口倍增。

[ˈleɪtər] , [koʊ; kaʊ] [ʃuːn] [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [ɪn] - .
Later , Kou Xun participated in the campaign in Xilong .
之后 , kou 迅 参与 在 这 活动 在 - .

后寇恂从征西陇，

[ˈzeɪŋ] [dʒi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .
Zheng Ji was appointed Prefect of Yingchuan .
郑 季 曾是 任命 长官 的 - .

征伋拜颍川太守，

[ˈbəndɪts] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] ,
Bandits from near and far ,
强盗 从 靠近 和 远的 ,

远近贼寇，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɪstəns] .
They surrendered without resistance .
他们 投降 没有 反抗 .

束手归降。

[ɪˈlev(ə)n] [ˈjɪrz] ,
Eleven years ,
十一 年 ,

十一年，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈlʌ] [fæŋ] [hæz; həz][nɔːt] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .
The above is because Lu Fang has not been eliminated .
这 多于 是 因为 鲁 方 有 不是 到过 已淘汰 .

上以卢芳未灭，

[dʒi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - .
Ji was transferred to be the governor of Bingzhou .
季 曾是 转移 到 是 这 州长 的 - .

调伋为并州守，

[ɪn][ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] ,
In the counties and towns they visited ,
在 这 县 和 城镇 他们 到访 ,

所到县邑，

[jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] [əˈlaɪk] ,
Young and old alike ,
年轻的 和 老的 同样 ,

老幼相携，

[hiː; hi] [ˈflætərd] [ænd; ənd] [fɔːnd] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
He flattered and fawned on the road .
他 受宠若惊 和 谄媚 在 这 路 .

逢迎道路焉。

[dʒi] [ðen] [sɔːt] [aʊt] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈeldəz] .
Ji then sought out virtuous and capable elders .
季 然后 寻求 出去 有德行的 和 有能力的 长者 .

伋乃聘求耆德雄俊，

[ðə; ði] ['serəmoʊni] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [keɪn] ,
The ceremony of setting up a cane ,
这 仪式 的 环境 向上 一个 甘蔗 ,
设几杖之礼,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn][pə'litɪk(ə)l] [ə'ferz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He was involved in political affairs day and night .
他 曾是 涉及 在 政治的 事务 天 和 夜晚 .
朝夕与参政事。

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zaɪ] ['meɪdʒi:] .
The Ministry of Works arrived at Xihe Meiji .
这 部 的 作品 到达的 在 西河 明治 .
行部到西河美稷,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .
There were hundreds of children .
那里 是 数百 的 孩子们 .
有童儿数百,

[i:tʃ] [roʊd][ə; eɪ][bəm'bu:] [hɔ:rs] .
Each rode a bamboo horse .
每个 骑 一个 竹子 马 .
各骑竹马,

[ˈwelkəmiŋ] [ænd; ənd] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑ:miɪdʒ]
Welcoming and Paying Homage
欢迎 和 付费 尊敬
迎拜道次,

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [ə'pɑ:n] ['hɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . . . "
" Upon hearing of the arrival of the magistrate . . . "
" 之上 听力 的 这 到达 的 这 地方法官 . . . "
“闻使君到,

[ˈevriwʌn] [ɪz] ['hæpi] .
Everyone is happy .
每个人 是 快乐的 .
人人生喜,

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ju:; jʊ] .
Therefore, I have come to welcome you .
所以 , 我 有 来 到 欢迎 你 .
故来奉迎。”

[dʒi] [smaɪld] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Ji smiled and thanked him .
季 微笑 和 谢谢 他 .
伋笑谢之。

[ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] ,
And after the matter was completed ,
和 后 这 事情 曾是 完全的 ,
及事讫,

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ˌri:ju'naɪtɪd] ['hæpɪli] .
The children reunited happily .
这 孩子们 重聚 快乐地 .
诸儿复欢聚,

[send] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Send to the outside of the city .
发送 到 这 外部 的 这 城市 .

送至郭外，

[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈtʃːrɪn] .
They asked the magistrate when he would return .
他们 问 这 地方法官 什么时候 他 会 返回 .

遮问使君何日当还，

[dʒi][ˈgʌ] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈpriːfekt] , [plænd] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːrmd] [hɪm; ɪm] .
Ji Gu , the Assistant Prefect , planned the day and informed him .
季 顾 , 这 助手 长官 , 计划 这 天 和 知情的 他 .

伋顾别驾从事计日以告之。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˌdelɪˈgeɪʃn] [rɪˈtʃːrɪnd] ,
After the delegation returned ,
后 这 代表团 返回 ,

行部既还，

[wʌn] [deɪ] [ɪn] [ædˈvæns] ,
One day in advance ,
一 天 在 进步 ,

先期一日，

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈbriːtʃ] [ʌv; əv] [ˈpraːmɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
This is still a breach of promise to the children .
这 是 仍然 一个 违反 的 承诺 到 这 孩子们 .

仍为违信于诸儿，

[ðeɪ] [ðen] [stɔːpt] [æt; ət][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
They then stopped at a pavilion in the wild .
他们 然后 停止 在 一个 亭 在 这 荒野 .

遂止于野亭，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈentər] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] .
We will enter when the time is right .
我们 将要 进入 什么时候 这 时间 是 正确的 .

待期乃入。

[diːˈju] [ˈfiː] , [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Du Shi , Prefect of Nanyang
杜 史 , 长官 的 南洋

南阳太守杜诗，

[ˈsekʃuəl] [θrɪft] ,
Sexual thrift ,
性 节约 ,

性节俭，

[ænd; ənd][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈpiːsf(ə)] [ænd; ənd][ˈsteɪb(ə)] .
And the political situation was peaceful and stable .
和 这 政治的 情况 曾是 和平 和 稳定的 .

而政治清平。

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [əˈθɔːrəti] [baɪ] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˈvaɪələns] ,
To establish authority by punishing violence ,
到 建立 权威 经过 惩罚 暴力 ,

以诛暴立威，

[skɪld] [ɪn] [ˈstrætədʒi]
Skilled in strategy
熟练 在 战略

善于计略，

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [lʌv] [ˈsɪv(ə)l] [ˈsɜːrvɪs]
Provincial Love Civil Service
省级 爱 民用 服务

省爱民役，

[meɪk] [fɑːrm][ˈɪmplɪments; ˈɪmplɪmənts] ,
Make farm implements ,
制作 农场 实施 ,

造作农器，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [kənˈviːniənt] .
The people found it convenient .
这 人们 成立 它 方便的 .

百姓便之。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈper] [ðə; ðɪ][pɑːndz][ænd; ənd] [ˈrezəvwaːz] .
They also repaired the ponds and reservoirs .
他们 还 已修复 这 池塘 和 水库 .

又修治陂池，

[ɪkˈspænd][ðə; ðɪ][lənd] ,
Expand the land ,
扩张 这 土地 ,

广拓土田，

[ðə; ðɪ] [ˈhaʊshəʊldz] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər][ɔːl] [wel] - [ɔːf] .
The households within the prefecture were all well - off .
这 家庭 之内 这 州 是 全部出色地 - 离开 .

郡内比室殷足。

[ˈpiːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ðɪ][taɪm] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈmɪnɪstər] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈmeθəd] .
People at the time summoned a trusted minister using a certain method .
人们 在 这 时间 被召唤 一个 可信 部长 使用 一个 肯定 方法 .

时人以方召信臣，

[ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
The saying goes :
这 说 去 :

语曰：

" [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈfuː] , "
" Before him was Zhao Fu , "
" 前 他 曾是 赵 傅 , "

“前有召父，

[ðen] [kɜːm] [duːz] [ˈmʌðər] .
Then came Du's mother .
然后 来了 杜的 母亲 .

后有杜母。”

[ˈsʌmən] - ,
Summon Xinchen ,
召唤 - ,

召信臣，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjaːŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [juˈɑːn] .
He served as the Prefect of Nanyang during the reign of Emperor Yuan .
他 服务 作为 这 长官 的 南阳 期间 这 在位 的 皇帝 元 .

元帝时为南阳太守，

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv][ˈpraːfɪt] ,
For the sake of profit ,
为了 这 清酒 的 利润 ,

为人兴利，

[ðə; ði] [tæsk] [ɪz] [tu; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
The task is to take the lead .
这 任务 是 到 拿 这 带领 :

务在当之。

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Wengqing .
他的 礼貌 姓名 曾是 - :

字翁卿，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ʃaʊtʃən] .
He was a native of Shouchun .
他 曾是 一个 本国的 的 寿春 :

寿春人也。

[kɑ:n] [fen] ,
Kong Fen ,
孔 分 ,

孔奋，

[ˈzi:] [dʒu:nju:]
Zi Junyu
zi 俊宇

字君鱼，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] [maʊlɪŋ] , [fju:fɛŋ] .
He was from Maoling , Fufeng .
他 曾是 从 茂陵 , 扶风 :

扶风茂陵人。

[hi; hi] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [zu:'oʊ] [dʒu:'æŋ] (['kɑ:mənteri] [ʌv; əv] [zu:'oʊ]) [ɑ:n] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm]
He studied the Zuo Zhuan (Commentary of Zuo) on the Spring and Autumn
他 研究 这 左 转 (评论 的 左) 在 这 春天 和 秋天
[ˈæŋ(ə)lz] [ˈʌndər] [lɪ'ju:] [ɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Annals under Liu Xin in his youth .
志 在下面 刘 新 在 他的 青年 :

少从刘歆受《春秋左氏传》，

[ɪn] [kɔ:ld] [aɪ 'ti:] [ðæt] ,
Xin called it that ,
新 称为 它 那 ,

歆称之，

[hi; hi] [sed] [tu; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :

谓门人曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['dɑ:əu] [frʌm; frəm] [dʒu:nju:] . "
" **I have already received the Dao from Junyu .** "
" 我 有 已经 已收到 这 道 从 俊宇 . "
"吾已从君鱼受道矣。"

['dʊrɪŋ] ['wæŋ] [mæŋz] [rɪ'beljən] ,
During Wang Mang's rebellion ,
期间 王 芒氏 叛乱 ,

遭王莽乱，

[hiː; hi] [fled] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['eldərlɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [bæŋk] [ʌv; əv]
He fled with his elderly mother and younger brother to the west bank of
他 逃亡 和 他的 老年 母亲 和 年轻 兄弟 到 这 西方 银行 的
[ðə; ði] ['rɪvər] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [wɔːr] .
the river to escape the war .
这 河 到 逃脱 这 战争 .

与老母幼弟避兵河西。

[ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the fifth year of Jianwu ,
在 这 第五 年 的 - ,

建武五年，

[^erɪt] ['rɒŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kaʊnsələr] .
Dou Rong requested to be appointed as a councilor .
斗 荣 请求 到 是 任命 作为 一个 议员 .

窦融请署议曹掾，

[ʃəu] - [tʃæŋ] .
Shou Guzang Chang .
守 - 张 .

守姑臧长。

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
The world was in turmoil .
这 世界 曾是 在 动荡 .

时天下扰乱，

['oʊnli] ['hɛksi] [wʌz; wəz] [seɪf] .
Only Hexi was safe .
仅有的 河西 曾是 安全的 .

惟河西独安，

- [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['welθi] [taʊn] .
Guzang was known as a wealthy town .
- 曾是 已知 作为 一个 富裕 镇 .

而姑臧称为富邑。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] - ['riːdʒən] ['pæseɪfaɪ] ,
With the Longshu region pacified ,
和 这 - 地区 安抚 ,

陇蜀既平，

[ðə; ði] ['mædʒɪstrɪts] [ʌv; əv] ['hɛksi] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['sʌmənd] .
The magistrates of Hexi were all summoned .
这 地方法官 的 河西 是 全部 被召唤 .

河西守令咸被徵召，

- [lɪːɑːŋjiː]
Caihuo Lianyi
- 联谊

财货连轂，

- ['rɪvər] [ænd; ənd] ['mɑːr]lænd] .
Mijing River and Marshland .
- 河 和 沼泽地 .

弥竟川泽。

['oʊnli] ['efərt] [ɪz] ['lækɪŋ] .
Only effort is lacking .
仅有的 努力 是 缺乏 .

惟奋无资，

[ðə; ði] ['baɪsɪkl̩] ['fɑ:louz] [ðə; ði] [round] .
The bicycle follows the road .
这 自行车 跟随 这 路 .

单车就路。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l̩] [ʌv; əv] - , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:'æn] [ænd; ənd]['hu:]
The officials and common people of Guzang , as well as the Qiang and Hu
这 官员 和 常见的 人们 的 - , 作为 出色地 作为 这 强 和 胡
['pi:p(ə)l̩] , [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] :
people , said to each other :
人们 , 说 到 每个 其他 :

姑臧吏民及羌胡更相谓曰：

" [kɑ:ŋ] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] ['ɑ:nɪst] , ['ʌpraɪt] , [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] . "
" Kong Jun was honest , upright , and virtuous . "
" 孔 俊 曾是 诚实的 , 直立 , 和 有德行的 . "

“孔君清廉仁贤，

[ðə; ði] [hou]l̩ ['kaʊnti] [wʌz; wəz]['blesɪd; blest] .
The whole county was blessed .
这 所有的 县 曾是 蒙福 .

举县蒙恩，

[haʊ] ['ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][goʊ] [naʊ] ?
How should we go now ?
如何 应该 我们 去 现在 ?

如何今去，

" [kɑ:nt] [wi:; wi] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [ɪn][kaɪnd] ? "
" Can't we repay kindness in kind ? "
" 不能 我们 偿还 仁慈 在 种类 ? "

不共报德？ ”

[ðeɪ] [ðen] [kə'lektɪd] ['kæt(ə)l̩] , ['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
They then collected cattle , horses , and other items .
他们 然后 集 牛 , 马匹 , 和 其他 项目 .

遂相赋敛牛马器物，

[ʌp] [tu:; tə] [tenz] [ʌv; əv] ['mɪljənz] [ɔ:r] [mɔ:ɹ] ,
Up to tens of millions or more ,
向上 到 十 的 百万 或者 更多的 ,

至千万以上，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
They chased after him for hundreds of miles .
他们 追逐 后 他 为了 数百 的 英里 .

追送数百里。

[aɪ] ['sɪmpli] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
I simply thanked him .
我 简单地 谢谢 他 .

奋谢之而已，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] ['nʌθɪŋ] .
He received nothing .
他 已收到 没有什么 .

一无所受。

['leɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ʌv; əv]['wu:du:] .
Later , he was appointed Prefect of Wudu .
之后 , 他 曾是 任命 长官 的 伍杜 .

后拜武都太守，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['pri:fektʃər] [wʌz; wəz] [rɪ'fɔ:rnd] .
The entire prefecture was reformed .
这 全部的 州 曾是 改革后的 .

举郡改操。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈkæn][wʌz; wəz][fɜ:rst] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈfu:] [kə'mɑ:ndəri] .
Zhang Kan was first appointed as the governor of Shu Commandery .
张 坎 曾是 第一的 任命 作为 这 州长 的 舒 郡 .

张堪先为蜀郡太守，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The officials and the people were overjoyed .
这 官员 和 这 人们 是 欣喜若狂 .

吏民大悦。

[ˈleɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [jujæn] .
Later , he was appointed Prefect of Yuyang .
之后 , 他 曾是 任命 长官 的 余阳 .

后拜渔阳太守，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Capture the cunning and treacherous .
捕获 这 狡猾 和 奸诈 .

捕击奸滑，

[rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [mʌst; məst][bi:; bi] ['feɪθf(ə)l] .
Rewards and punishments must be faithful .
奖励 和 惩罚 必须 是 忠实 .

赏罚必信，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [ə'laɪk] [wɜ:r; wər] ['hæpi] [tu:; tə] [sɜ:rv] .
Officials and common people alike were happy to serve .
官员 和 常见的 人们 同样 是 快乐的 到 服务 .

吏民皆乐为用。

[ðə; ði] [ˈɪ,pɔ:ŋ,nu:] [wʌns] [led] - , - ['kæv(ə)lri][ˈɪntu:] [jujæn] .
The Xiongnu once led 10 , 000 cavalry into Yuyang .
这 匈奴 一次 引领 - , - 骑兵 进入 余阳 .

匈奴尝以万骑入渔阳，

[hi:; hi][kæn; kən] [li:d] ['sevrəl] ['kæv(ə)lri][tu:; tə] [ə'tæk] ,
He can lead several cavalry to attack ,
他 能 带领 一些 骑兵 到 攻击 ,

堪率数千骑奔击，

[dɪ'strɔɪ] [ðəm; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðə; ði] ['pri:fektʃərz] ['bɔ:rdərz][ɑ:r; ər]['kwaɪət] .
The prefecture's borders are quiet .
这 县的 边界 是 安静的 .

郡界以静。

[ðən] , [ðə; ði][fɑ:ks] - [sleɪv] ['kʌltɪvertɪd] ['oʊvər][eɪt] , - ['hektəz] [ʌv; əv][raɪs] ['pædɪz] .
Then , the fox - slave cultivated over 8 , 000 hectares of rice paddies .
然后 , 这 狐狸 - 奴隶 栽培 超过 8 , - 公顷 的 米 稻田 .

乃于狐奴开稻田八千余顷，

[ɪn'kɜ:rdʒ] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] ['kʌltɪvert] [ðə; ði][lænd] .
Encourage people to cultivate the land .
鼓励 人们 到 培育 这 土地 .

劝民耕种，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['welθɪ] .
As a result , they became wealthy .
作为 一个 结果 , 他们 成为 富裕 :

以致殷富。

[wi:t] ['ɔ:f(ə)n][hæz; həz] [tu:] [ɪrz] .
Wheat often has two ears .
小麦 经常 有 二 耳朵 :

时麦多双穗，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [sæŋ] :
The people sang :
这 人们 唱 :

百姓歌曰：

" [ðə; ðɪ] ['mʌlberi] [tri:] [hæz; həz][noʊ] [ə'tætʃt] ['bræntʃɪz] . "
" The mulberry tree has no attached branches . "
" 这 桑 树 有 不 随附的 分支 : "

“桑无附枝，

[tu:] [fɔ:rkt] [ɪrz] [ʌv; əv] [wi:t]
Two forked ears of wheat
二 分叉 耳朵 的 小麦

麦穗两岐，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒʌŋ] ['gʌvənd] ,
Zhang Jun governed ,
张 俊 受统治 ,

张君为政，

[,oʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 :

乐不可支。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌns] ['sʌmənd] [ðə; ðɪ] [ə'kaʊntɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pri:fektʃər] .
The emperor once summoned the accounting officials from various prefectures .
这 皇帝 一次 被召唤 这 会计 官员 从 各种各样的 县 :

帝尝召见诸郡计吏，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][loʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['pri:vɪəs] [ænd; ənd] ['kɜ:rənt] ['gʌvənəz] .
Inquire about the local customs and the previous and current governors .
查询 关于 这 当地的 海关 和 这 以前的 和 当前的 州长们 :

问其风土及前后守令能否。

[fæn] - , [ə; eɪ] [klɜ:rk] [frʌm; frəm] ['fju:] [kə'mɑ:ndəri] , [sed] :
Fan Xianjin , a clerk from Shu Commandery , said :
扇子 - , 一个 职员 从 舒 郡 , 说 :

蜀郡计掾樊显进曰：“

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['kæn] , [ðə; ðɪ]['fɔ:rmər] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [jujæŋ] , [sɜ:rvd] [ɪn] ['fju:] [hæŋ] .
Zhang Kan , the former governor of Yuyang , served in Shu Han .
张 坎 , 这 以前的 州长 的 余阳 , 服务 在 舒 韩 :

渔阳太守张堪昔在蜀汉，

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] [tu:; tə] [ðoʊz] [bɪ'loʊ]
Benevolence and kindness to those below
仁 和 仁慈 到 那些 以下

仁以惠下，

[ɪts] ['paʊər] [kæn; kən] ['rʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] .
Its power can punish the wicked .
它是 力量 能 惩治 这 邪恶 :

威能讨奸。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈʃuː] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Gongsun Shu was defeated .
公孙 舒 曾是 战败 .

前公孙述破，

[ˈtrezərz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnz]
Treasures piled up like mountains
宝藏 堆积 向上 喜欢 山脉

珍宝山积，

[ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [rʊld] [ʌp] [ænd; ənd] [held] .
Something that can be rolled up and held .
某物 那 能 是 滚动 向上 和 握住 .

卷握之物，

[ˈwelθi] [ˈɪnʌf] [fɔːr; fər] [ten] [dʒenɜːeɪʒənz]
Wealthy enough for ten generations
富裕 足够的 为了 十 几代人

足富十世，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [liːv] [ˈɑːfɪs]
And on the day he was to leave office
和 在 这 天 他 曾是 到 离开 办公室

而堪去职之日，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfoʊldɪŋ] [ˈkæərɪdʒ] ,
Riding in a folding carriage ,
骑术 在 一个 折叠式的 运输 ,

乘折辕车，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [kloʊθ] [bæg] .
It's just a cloth bag .
它是 只是 一个 布 包 .

布被囊而已。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [saɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The emperor sighed upon hearing this .
这 皇帝 叹了口气 之上 听力 这 .

帝闻之叹息，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [ˈwəːʃɪps] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [wɪl] [groʊ] [əˈɡen] .
That is , the fish that worships the power of the fish will grow again .
那 是 , 这 鱼 那 崇拜 这 力量 的 这 鱼 将要 生长 再次 .

即拜显力鱼复长。

[ˈweɪ][ˈsaː] ,
Wei Sa ,
魏 萨 ,

卫飒，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][hæˈnoʊ; hɑːˈnoʊ] .
A Xiuwu native of Hanoi .
一个 修武 本国的 的 河内 .

河内修武人。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈɪnɪʃəlɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] .
He was initially appointed magistrate of Xiangcheng .
他 曾是 最初 任命 地方法官 的 相城 .

初除襄城令，

[pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈtʃɪːvmənts] [ɑːr; ər] [rɪˈnaʊnd] .
Political achievements are renowned .
政治的 成就 是 著名 .

政有名迹，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] - .
He was transferred to be the Prefect of Jiayang .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 - .
迁佳阳太守。

[ðə; ði] ['priːfektʃər] ['bɔːrdərz] [dʒiəʊzuː] .
The prefecture borders Jiaozhou .
这 州 边界 胶州 .
郡与交州接境，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɪt] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðer; ðər] ['kʌstəmz] .
He was quite influenced by their customs .
他 曾是 相当 影响 经过 他们的 海关 .
颇染其俗，

[ðer] [duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] ['etɪkət] .
They do not know the rules of etiquette .
他们 做 不是 知道 这 规则 的 礼仪 .
不知礼则。

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] ['ɪtʃɪŋ] [ænd; ənd][brɪ'gæn][hɪz; ɪz]
He dismounted from the carriage to repair the itching and began his
他 下马 从 这 运输 到 维修 这 瘙痒 和 开始 他的
[ˈtiːtʃɪŋz] .
teachings .
教义 .
颯下车修痒序之教，

[ɪ'stæblɪ] ['mæərɪdʒ] [raɪts] ,
Establish marriage rites ,
建立 婚姻 仪式 ,
设婚姻之礼，

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪrɪəd] ,
During the period ,
期间 这 时期 ,
期年间，

['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
Customs and traditions of the people have changed .
海关 和 传统 的 这 人们 有 已更改 .
邦俗从化，

[ˈsɑː] [li] ['sɪmpəθaɪzɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːpəlz] ['laɪvlihood] .
Sa Li sympathizes with the people's livelihood .
萨 李 表示同情 和 这 人们的 生计 .
颯理恤民事，

['triːtɪŋ] [ə'fɪ(ə)] ['duːtɪz] [laɪk] [hoʊm]
Treating official duties like home
治疗 官方的 职责 喜欢 家
居官如家，

[hɪz; ɪz] ['pɑːləsɪz]
His policies
他的 政策

其所施政，
[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['praɪːpər] [juːz] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
Everything is in accordance with the proper use of things .
一切 是 在 根据 和 这 恰当的 使用 的 事物 .
莫不合于物宜。

[ɑːr iː ˈen][jæn] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][wɑːn] ,
Ren Yan , a native of Wan ,
任 严 , 一个 本国的 的 万 ,

宛人任延，

[æɪ; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [twelv] , [aɪ] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt] .
At the age of twelve , I became a student .
在 这 年龄 的 十二 , 我 成为 一个 学生 .

年十二为诸生，

[ˈstʌdiɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn]
Studying in Chang'an
学习 在 长安

学于长安，

[mɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] * [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətɹi] * , * [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] * , [ænd; ənd] * [ðə; ði]
Ming Dynasty's * The Book of Poetry * , * The Book of Changes * , and * The
明 王朝的 * 这 书 的 诗 * , * 这 书 的 变化 * , 和 * 这
[sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæɪn(ə)lz] *
Spring and Autumn Annals *
春天 和 秋天 志 *

明《诗》《易》《春秋》，

[hiː; hi] [geɪnd] [feɪm] [æɪ; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] .
He gained fame at the Imperial Academy .
他 获得 名声 在 这 帝国 学院 .

显名太学，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈhəʊli] [tʃaɪld] " [ɪn] [skuːl] .
He was known as the " Holy Child " in school .
他 曾是 已知 作为 这 " 圣 孩子 " 在 学校 .

学中号为“圣童”。

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][wɔːr] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lɒŋksi] .
To avoid the war , they went to Longxi .
到 避免 这 战争 , 他们 去 到 龙溪 .

避兵之陇西，

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [kuiː] [ˈʒɑʊ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈɑːkjupaɪd] [fɔːr] [ˈpriːfektʃər] .
At that time , Kui Xiao had already occupied four prefectures .
在 那 时间 , 奎 肖 有 已经 占领 四 县 .

时隗嚣已据四郡，

[ˈsendɪŋ] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æɪn; ən] [ɪkˈstenʃ(ə)n] ,
Sending envoys to request an extension ,
发送 使节 到 要求 一个 扩大 ,

遣使请延，

[ðə; ði] [dɪˈleɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] .
The delay should not be tolerated .
这 延迟 应该 不是 是 容忍 .

延不应。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the first year of Gengshi ,
在 这 第一的 年 的 - ,

更始元年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɑːməndənt] [ʌv; əv] .
He was appointed Commandant of Kuaiji .
他 曾是 任命 指挥官 的 会稽 .

拜会稽都尉，

[hiː; hi]	[wʌz; wəz]	[ˈnaɪnˈtiːn]	[ˈjɪrz]	[oʊld]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[taɪm]
He	was	nineteen	years	old	at	the	time
他	曾是	十九	年	老的	在	这	时间
时年十九，							

[ðə; ði]	[əˈfɪ(ə)]	[wʌz; wəz]	[sərˈpraɪzd]	[baɪ][hɪz; ɪz]	[juːθ]
The	official	was	surprised	by	his youth
这	官方的	曾是	惊讶	经过	他的青年
迎官惊其少。					

[əˈpɑːn]	[əˈraɪv(ə)]
Upon	arrival
之上	到达
及到，	

[ˈkwaɪət]	[ænd; ənd]	[ɪnˈæktɪv]
Quiet	and	inactive
安静的	和	不活跃
静泊无为，		

[ˈoʊnlɪ]	[ðə; ði]	[ænˈsestrəl]	[ˈtemp(ə)l]	[ʌv; əv]	[jæn.lɪŋ]	-	[wʌz; wəz]	[ɪˈstæblɪft]
Only	the	ancestral	temple	of	Yanling Jizi	was	established	
仅有的	这	祖先的	寺庙	的	鄢陵 -	曾是	已确立的	
惟先礼祠延陵季子，								

[ˈhaɪər]	[ˈgao]	[ˈɪŋ]
Hire	Gao Xing	
聘请	高邢	
聘请高行，		

[sʌtʃ]	[æz; əz]	[dɑːŋ]	[ˈziːjiː]
Such	as	Dong Ziyi	
这样的	作为	董子义	
如董子仪、			

[jæn]	[zaɪ.lɪŋ]	[et]	[ɑːl]
Yan Ziling	et al		
严紫陵	等al		
严子陵等，			

[triːt]	[ðem; ðəm]	[wɪð; wɪθ]	[ðə; ði]	[rɪˈspekt]	[duː]	[tuː; tə]	[ˈtiːtʃərz]	[ænd; ənd]	[frendz]
Treat	them	with	the	respect due	to	teachers	and	friends	
对待	他们	和	这	尊重到期的	到	教师	和	朋友们	
敬待以师友之礼。									

[ðə; ði]	[pʊr]	[klɜːrk]
The	poor clerk	
这	贫穷的职员	
椽吏贫者，		

[hiː; hi]	[wʊd]	[ðen]	[juːz]	[ə; eɪ]	[ˈpɔːrɪ(ə)n]	[ʌv; əv]	[hɪz; ɪz]	[ˈsæləri]	[tuː; tə]	[prəˈvaɪd]	[rɪˈliːf]	[tuː; tə]	[ðem; ðəm]
He	would	then	use	a	portion	of	his salary	to	provide	relief	to	them	
他	会	然后	使用	一个	部分	的	他的薪水	到	提供	宽慰	到	他们	
辄分奉禄以赉给之，													

东西汉演义

第114/125页

[seɪv] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Save the soldiers ,
节省 这 士兵 ,

省诸卒，

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ˈkʌltɪvət] [ˈpʌblɪk] [fiːldz] ,
Order to cultivate public fields ,
命令 到 培育 民众 字段 ,

令耕公田，

[dʒəu][wʌz; wəz][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
Zhou was in dire straits .
周 曾是 在 可怕的 海峡 .

以周穷急。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] - ,
At the beginning of Jianwu ,
在 这 开始 的 - ,

建武初，

[jæn] [jænʃuː] ,
Yan Shangshu ,
严 尚书 ,

延上书，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][beg][fɔːr; fər][maɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [boʊnz] .
I wish to beg for my remaining bones .
我 希望 到 求 为了 我的 其余的 骨头 .

愿乞骸骨，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [kɔːrt] .
They returned to pay homage to the royal court .
他们 返回 到 支付 尊敬 到 这 皇家 法庭 .

归拜王庭。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - .
He was summoned by imperial decree to serve as the governor of Jiuzhen .
他 曾是 被召唤 经过 帝国 法令 到 服务 作为 这 州长 的 - .

诏徵为九真太守。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] - [meɪd] [ðer; ðər] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈhʌntɪŋ] .
The people of Jiuzhen made their living by hunting .
这 人们 的 - 制成 他们的 活的 经过 打猎 .

九真俗以射猎为业，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [əˈbaʊt] [ˈɑːksn][fɔːr; fər] [ˈpləʊɪŋ] .
I don't know about oxen for plowing .
我 不 知道 关于 牛 为了 耕作 .

不知牛耕，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ˈregjələrli] [rɪˈkwest] [ɡreɪn] [dɪˈlɪvəri] [əˈdresɪz] .
The common people regularly request grain delivery addresses .
这 常见的 人们 经常 要求 粮食 送货 地址 .

民常告籴交址，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [fi:l] [ˈtaɪərd] .
Every time I feel tired .
每一个 时间 我 感觉 疲劳的 .

每致困乏。

[jæn] - [kæst] [ægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈɪmplɪments; ˈɪmplɪmənts] .
Yan Naijin cast agricultural implements .
严 - 投掷 农业 实施 .

延乃今铸作田器，

[ti:tʃ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ænd; ənd] [dɪˈveləp] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Teach them to cultivate and develop the fields .
教 他们 到 培育 和 发展 这 字段 .

教之垦辟日畴，

[ˈoʊpən] [ʌp] [ˈevri] [jɪr] ,
Open up every year ,
打开 向上 每一个 年 ,

岁岁开广，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:ɹ; wər] [wel] [fed] .
The people were well fed .
这 人们 是 出色地美联储 .

百姓充给。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] - ,
And the people of Luoyue ,
和 这 人们 的 - ,

又骆越之民，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][noʊ] [ˈmæɹɪdʒ] [ˈkʌstəmz] .
There are no marriage customs .
那里 是 不 婚姻 海关 .

无嫁娶礼法，

[i:tʃ] [du:] [tu:; tə] [lʌst] ,
Each due to lust ,
每个 到期的 到 欲望 ,

各因淫好，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈsu:təb(ə)l] [mætʃ] [fɔ:r; fər][,aɪ ˈti:] .
There is no suitable match for it .
那里 是 不 合适的 匹配 为了 它 .

无适的对之匹，

[nɑ:t] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] ,
Not understanding the nature of father and son ,
不是 理解 这 自然 的 父亲 和 儿子 ,

不识父子之性，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The way of husband and wife .
这 方式 的 丈夫 和 妻子 .

夫妇之道。

[jæn] [ðen] [trænsˈfə:d] [ðə; ði] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈkaʊnti] .
Yan then transferred the letter to the subordinate county .
严 然后 转移 这 信 到 这 下属 县 .

延乃移书属县，

[i:tʃ] [meɪl] [ɪz] [bɪˈtwi:n] [ˈtwenti] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Each male is between twenty and fifty years old .
每个 男性 是 之间 二十 和 五十 年 老的 .

各使男年二十至五十，

[ˈwɪmɪn] [eɪdʒd] - [tuː; tə] -
Women aged 15 to 40
女性 老年人 - 到 -

女年十五至四十，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [mætʃt] [baɪ][eɪdʒ] .
They are all matched by age .
他们 是 全部 匹配 经过 年龄 。

皆以年齿相配，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [pʊr] [tuː; tə][biˈtrəʊð] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] .
He was too poor to betroth his children .
他 曾是 也 贫穷的 到 聘 他的 孩子们 。

其贫无礼聘，

[bɪˈlɒʊ] [ðə; ði] [tʃiːf] [klɜːrk] ,
Below the Chief Clerk ,
以下 这 首席 职员 。

令长史以下，

[iːtʃ] [ˈpraːvɪns] [juːst] [ɪts] [oʊn] [ˈsæləri] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Each province used its own salary to provide relief .
每个 省 用过的 它是自己的 薪水 到 提供 宽慰 。

各省奉禄以赈助之。

[ðoʊz] [huː] [ˈmæri] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Those who marry at the same time ,
那些 WHO 结婚 在 这 相同的 时间 。

同时相娶者，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
More than two thousand people .
更多的 比 二 千 人们 。

二千余人。

[ðæt] [jɪr] ,
That year ,
那 年 。

是岁，

[waɪnd] [ænd; ænd] [reɪn] ,
Wind and rain ,
风 和 雨 。

风雨顺节，

[əˈbʌndənt] [ˈhɑːvɪsts]
Abundant harvests
丰富 收获

谷稼丰衍，

[ðoʊz] [huː] [gɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ˈtʃɪldrən] ,
Those who give birth to children ,
那些 WHO 给 出生 到 孩子们 。

其产子者，

[aɪ] [ˈlɜːrɪd] [əˈbaʊt] [kæst] .
I learned about caste .
我 学习 关于 种姓 。

始知种姓，

[zˈjɑːn] [sed] :
Xian said :
西安 说 。

咸曰：

" [ðæt] [wɪtʃ] [gɜv] [em 'i:] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
" **That which gave me this child** ,
" 那 哪个 给予 我 这 孩子 ,

“使我有是子者，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
" **It is up to you** . "
" 它 是 向上 到 你 . "

任君也。”

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [fɔːr; fər] [fɔːr] ['jɪrz] .
He served as an official for four years .
他 服务 作为 一个 官方的 为了 四 年 .

视事四年，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .
He was summoned to Luoyang .
他 曾是 被召唤 到 洛阳 .

徵诣洛阳。

[ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv] -
Officials of Jiuzhen
官员 的 -

九真吏人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['raɪn] .
He was born to build a shrine .
他 曾是 出生 到 建造 一个 神社 .

生为立祠。

['leɪtər] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ʌv; əv] [wuː'weɪ] .
Later , he was appointed Prefect of Wuwei .
之后 , 他 曾是 任命 长官 的 武威 .

后拜武威太守，

[ðə; ði] ['empərər] [sɔː] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['pɜːrs(ə)n] .
The Emperor saw it in person .
这 皇帝 锯 它 在 人 .

帝亲见，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'mɒnɪʃ] [ðæt] :
It is admonished that :
它 是 告诫 那 :

戒之曰：

" [gʊd] [diːdz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [suː'pɪriər] [ə'fɪ(ə)l] , "
" **Good deeds for the superior official** , "
" 好的 契约 为了 这 优越的 官方的 , "

“善事上官，

[wɪ'ðəʊt] ['dæmɪdʒɪŋ] [wʌnz] [repju'teɪʃ(ə)n] .
Without damaging one's reputation .
没有 损害 一个人的 名声 .

无失名誉。”

[jæn] [rɪ'plaɪd] :
Yan replied :
严 回复 :

延对曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [dʌz] [nɑːt] [ækt] [aʊt] [ʌv; əv] ['pɜːrsən(ə)l] ['ɪntrəsts] . "
" **I have heard that a loyal minister does not act out of personal interests** . "
" 我 有 听到 那 一个 忠诚 部长 做 不是 行为 出去 的 个人的 兴趣 . "

“臣闻忠臣不私，

[dɪs'brɪəl] ['praɪvət] [ə'fɪ(ə)lɪz]
Disloyal private officials
不忠 私人的 官员

私臣不忠，

[ækt] [ʌpraɪt] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ;
Act upright and serve the public ;
行为 直立 和 服务 这 民众 ;

履正奉公，

[ðə; ði] ['du:ti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt]
The duty of a subject
这 责任 的 一个 主题

臣子之节，

[ðə; ði] [tɑ:p] [ænd; ənd] ['bɑ:təm] [ɑ:r; ər] [aɪ'dentɪk(ə)] .
The top and bottom are identical .
这 顶部 和 底部 是 完全相同的 .

上下雷同，

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] .
This is not a blessing for Your Majesty .
这 是 不是 一个 祝福 为了 你的 威严 .

非陛下之福。

[gʊd] [di:dz] , [sɜ:r] .
Good deeds , sir .
好的 契约 , 先生 .

善事上官，

[jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [ə'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Your subject dares not obey the imperial edict .
你的 主题 敢于 不是 服从 这 帝国 法令 .

臣不敢奉诏。”

[ðə; ði] ['empərər] [said] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor sighed and said :
这 皇帝 叹了口气 和 说 :

帝叹息曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [raɪt] . "
" You are right . "
" 你 是 正确的 . "

“卿言是也。”

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊər] ,
Because of his military power ,
因为 的 他的 军队 力量 ,

既之武威，

[ðə; ði] ['meɪdʒər] [klænz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] ,
The major clans of the prefecture ,
这 主要的 氏族 的 这 州 ,

郡之大姓，

[ˈgæðərɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊd] [tu:; tə] [kɔ:z] [hɑ:rm]
Gathering a crowd to cause harm
采集 一个 人群 到 原因 伤害

聚众为害，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
They sent troops to defeat them .
他们 发送 军队 到 击败 他们 .

延发兵破之。

[hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɪk'stendɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] .
His power and influence extended throughout the territory .
他的 力量 和 影响 扩展 自始至终 这 领土 .

自是威行境内，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Officials and common people are exhausted .
官员 和 常见的 人们 是 筋疲力尽的 .

吏民累息。

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ɪz] ['bɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
The northern part of the prefecture is bordered by the Xiongnu .
这 北方 部分 的 这 州 是 带边框 经过 这 匈奴 .

郡北当匈奴，

[ˈnɑ:n,dʒi:] [tʃi:'æŋ]
Nanji Qiang
南吉 强

南接种羌，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [fɪrd] [ðə; ði]['bændɪts] - [reɪdz] .
The people feared the bandits ' raids .
这 人们 害怕 这 强盗 - 突袭 .

民畏寇抄，

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][wʌz; wəz] [ə'bændənd] .
Much of the land was abandoned .
很多 的 这 土地 曾是 弃 .

多废田业，

[di'leɪd]
Delayed
延迟

延到，

[ˈgæðərɪŋ] ['mɪləteri] [ænd; ənd][strə'ti:dʒɪk] ['tælənts] ,
Gathering military and strategic talents ,
采集 军队 和 战略 天赋 ,

集武略之士，

[meɪk] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [klɪr] .
Make the rewards and punishments clear .
制作 这 奖励 和 惩罚 清除 .

明其赏罚，

- [ɪz][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪk] [lɒʊ'keɪ(ə)n] .
Lington is a strategic location .
- 是 一个 战略 地点 .

令屯要害，

[pə'li:s] [rɪ'spɒndɪd] .
Police responded .
警察 回应 .

有警击讨。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['wu:ndɪd] .
Many of the enemy soldiers were wounded .
许多 的 这 敌人 士兵 是 受伤 .

虏多残伤，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [derd] [nɑ:t][gou] [aʊt] .
Therefore , he dared not go out .
所以 , 他 敢于 不是 去 出去 .

遂不敢出。

[ðə; ði][ˈhɛksɪ][ˈri:dʒən][wʌz; wəz] [hɪˈstɔ:ɾɪkli] [ˈæɾɪd][ænd; ənd][hæd; həd][ˈlɪt(ə)l] [ˈreɪnfɔ:l] .
The Hexi region was historically arid and had little rainfall .
这 河西 地区 曾是 历史 干旱 和 有 小的 雨量 .

河西旧少雨泽，

[jæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] [ˈmæɪnɪdʒmənt] .
Yan was appointed as an official in charge of water management .
严 曾是 任命 作为 一个 官方的 在 收费 的 水 管理 .

延乃为置水官吏，

[rɪˈperɪŋ] [ˈdɪtʃɪz] ,
Repairing ditches ,
维修 沟渠 ,

修理沟渠，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][,aɪ ˈti:] .
People benefit from it .
人们 益处 从 它 .

人蒙其利。

[sku:l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [əˈpɔɪntɪd] .
School officials were also appointed .
学校 官员 是 还 任命 .

又立校官，

[ðə; ði][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)l] ,
The descendants of a minor official ,
这 后代 的 一个 次要的 官方的 ,

自掾吏子孙，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu;; tə] [rɪˈsi:v] [ɪnˈstrʌk(ə)n] .
All were instructed to receive instruction .
全部 是 指示 到 收到 操作说明 .

皆令诸学受业，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [prəˈdu:st] [ˈmeni] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈkʌltʃərd] [sˈkɒləz] .
As a result , the prefecture produced many refined and cultured scholars .
作为 一个 结果 , 这 州 生产 许多 精制 和 有文化的 学者们 .

郡遂有儒雅之士。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [sæt][bɪˈhaɪnd] [ˌɑ:rbrɪˈtrərəli] [ˈɛksɪkjʊ:tɪd][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [wɪˈðəʊt] [fɜ:rst] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði]
The one who sat behind arbitrarily executed the Qiang without first ascending the
这 一 WHO 卫星 在后面 任意地 执行 这 强 没有 第一的 上升 这
[θroʊn] .
throne .
王座 .

后坐擅诛羌不先上，

[tɜ:rn] [left] [tu;; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
Turn left to summon the magistrate of Zhaoling .
转动 左边 到 召唤 这 地方法官 的 - .

左转召陵令。

[wen] [ˈempərər] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When Emperor Xianzong ascended the throne ,
什么时候 皇帝 - 上升 这 王座 ,

及显宗即位，

[əˈpɔɪntɪd] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] -
Appointed Prefect of Yingchuan
任命 长官 的 -

拜颍川太守，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ] .
He also served as the governor of Hanoi .
他还 服务 作为 这 州长 的 河内 .
又为河内太守。

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
Several years ,
一些 年 ,

数年，

[deθ] .
Death .
死亡 .

病卒。

[suː] [ʃen] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [hæn] [ˈdaɪnəsti] , [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn]
Xu Sheng , a native of Lu during the Former Han Dynasty , was skilled in
徐 盛 , 一个 本国的 的 鲁 期间 这 以前的 韩 王朝 , 曾是 熟练 在
[ˈɡruːmɪŋ] .
grooming .
美容 .

前汉鲁人徐生善为仪容，

[ˈempərəər] [wen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ɡrænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [raɪts] .
Emperor Wen appointed him as a Grand Master of Rites .
皇帝 温 任命 他 作为 一个 盛大 掌握 的 仪式 .
文帝以为礼官大夫。

[ˈljuː] [ˈkʌŋ] ,
Liu Kun ,
刘 昆 ,

刘昆者，

Chenliu Donghunren

陈留东昏人，

[hiː; hi] [ˈlɜːrɪnd] [ˈmænərz] [ænd; ənd] [ˈetɪkət] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He learned manners and etiquette from a young age .
他 学习 礼仪 和 礼仪 从 一个 年轻的 年龄 .
少习容礼，

[ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Understand the Book of Changes
理解 这 书 的 变化
通《易经》，

[hiː; hi][kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ði][ˈɜːrˌhuː] .
He can play the erhu .
他 能 玩 这 二胡 .
能弹雅琴。

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [ˈdʊrɪŋ] [ˈwæn] [mæŋz] [reɪn] .
He taught his disciples during Wang Mang's reign .
他 教授 他的 门徒 期间 王 芒氏 在位 .
王莽时教授弟子，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l]
Five hundred people
五 百 人们
恒五百人，

[ˈevri] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɔ:təm] , [ə; eɪ] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɑ:rtʃəri] [ˈserəmoʊni] [ɪz] [held] .
Every spring and autumn , a sacrificial archery ceremony is held .
每一个 春天 和 秋天 , 一个 献祭 射箭 仪式 是 握住 :
每春秋飨射行礼，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʊd] [ðen] [li:d] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rvi] [ˌaɪ ˈti:] .
The county magistrate would then lead his officials to observe it .
这 县 地方法官 会 然后 带领 他的 官员 到 观察 它 :
县宰辄率吏属而观之。

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fel] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
Afterwards , the world fell into chaos .
然后 , 这 世界 跌倒 进入 混乱 :
后天下大乱，

[ˈkʌn] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ][ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈhi:nən] .
Kun sought refuge in Fudu Mountain in Henan .
昆 寻求 避难所 在 - 山 在 河南 :
昆避难河南负犊山中。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the fifth year of Jianwu ,
在 这 第五 年 的 - ,
建武五年，

[ˌrekəˈmend] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti]
Recommending filial piety and integrity
推荐 孝 虔诚 和 正直
举孝廉，

[noʊ] ,
no ,
不 ,
不行，

[soʊ][hi:; hi] [fled] .
So he fled .
所以 他 逃亡 :
遂逃，

[prəˈfesər] [ju] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Professor Yu Jiangling .
教授 于 江陵 :
教授于江陵。

[wen] [ˈempərər] [ɡwæŋwʊ:] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Guangwu heard of this ,
什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,
光武闻之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
He was then appointed magistrate of Jiangling .
他 曾是 然后 任命 地方法官 的 江陵 :
即除为江陵令，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [wʌz; wəz] [prəʊn] [tu:; tə][faɪr z] .
The county was prone to fires .
这 县 曾是 易于 到 火灾 :
时县多火灾，

[ˈkʌn] [ðen] [kəʊˈtəʊd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Kun then kowtowed towards the fire .
昆 然后 叩头 向 这 火 :
昆辄向火叩头，

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [brɪŋ] [reɪn][ænd; ənd][stɑːp][ðə; ði] [waɪnd] .
It can always bring rain and stop the wind .
它 能 总是 带来 雨 和 停止 这 风 .
辄能降雨止风。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkaʊnsələ] .
He was appointed as a councilor .
他 曾是 任命 作为 一个 议员 .
徵拜议郎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .
He was transferred to be the Prefect of Hongnong .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 - .
迁宏农太守。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ʒaʊmən] [poust] [roʊd] [wʌz; wəz] [pleɪgd] [baɪ][ˈtaɪgər] [əˈtæks] .
First , the Xiaomeng Post Road was plagued by tiger attacks .
第一的 , 这 小萌 邮政 路 曾是 饱受困扰 经过 老虎 攻击 .
先是崤崧驿道多虎灾，

[ˈtræv(ə)][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
Travel is impossible .
旅行 是 不可能的 .
行旅不通，

[ˈkʌŋ] [sɜːrvd] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
Kun served in government for three years .
昆 服务 在 政府 为了 三 年 .
昆为政三年，

[bəˈnevələns] [prɪˈveɪlz] .
Benevolence prevails .
仁 占上风 .
仁风大行，

[ðə; ði][ˈtaɪgəz] [ɔːl] [ˈkærid] [ðer; ðər] [kʌbz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
The tigers all carried their cubs across the river .
这 老虎 全部 携带 他们的 幼崽 穿过 这 河 .
虎皆负子渡河。

[ðə; ði] [ˈempərə] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [faʊnd] [,aɪˈtiː] [streɪndʒ] .
The emperor heard of this and found it strange .
这 皇帝 听到 的 这 和 成立 它 奇怪的 .
帝闻而异之。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəməɪz] , [riˈpleɪsɪn] [diːˈju] [ˈlɪn]
Later , he was appointed as the Grand Master of Ceremonies , replacing Du Lin .
之后 , 他 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 的 仪式 , 替换 杜 林 .
后徵代杜林为光禄勋，

[ðə; ði] [ˈempərə] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :
帝问曰：

" [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈpriːviəsli] [ɪn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] , "
" You were previously in Jiangling , "
" 你 是 之前 在 江陵 , "
“卿前在江陵，

[ˈkaʊntər] - [waɪnd] [ˈfaɪərfaɪtɪŋ]
Counter - wind firefighting
柜台 - 风 消防

反风灭火，

[ˈhuː] -
Hou Shouhongnong
侯 -

后守宏农，

[ˈhuː][ˌbi i ˈaɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Hu Bei crossed the river .
胡 贝 交叉 这 河 。

虎北渡河。

[wʌt] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɑːləsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] ?
What virtuous policies should be implemented ?
什么 有德行的 政策 应该 是 实施的 ？

行何德政，

[ænd; ənd] [ðæts] [wʌt] [led] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈmætər] ?
And that's what led to this matter ?
和 那就是 什么 引领 到 这 事情 ？

而致是事？ ”

[ˈkʌn] [rɪˈplaɪd] :
Kun replied :
昆 回复 ：

昆对曰：

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [koʊˈɪnsɪdəns] .
It was just a coincidence .
它 曾是 只是 一个 巧合 。

“偶然耳。”

[ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [læft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈtæsɪtɜːrɪ] [ˈneɪtʃər] .
Those around him laughed at his taciturn nature .
那些 大约 他 笑了 在 他的 沉默寡言 自然 。

左右皆笑其质讷。

[ðə; ði] [ˈempərər] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor sighed and said :
这 皇帝 叹了口气 和 说 ：

帝叹曰：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈeldər] . "
" These are the words of an elder . "
" 这些 是 这 字 的 一个 长老 。”

“此乃长者之言也。”

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪz] [ˈaʊtaɪnd] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpɜːɜːz] [ˈiːdɪkt] .
The strategies outlined in the late emperor's edict .
这 策略 概述 在 这 晚的 皇帝的 法令 。

顾命书诸策。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [ˈprɪnsəz]
He then ordered them to teach the Crown Prince and more than fifty princes
他 然后 订购 他们 到 教 这 王冠 王子 和 更多的 比 五十 王子们

[ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
and marquises .
和 侯爵夫人 。

乃令入教授皇太子及诸王小侯五十余人。

[ɪn][ðə; ði] ['θɜ:rtiəθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the thirtieth year of Jianwu ,
在这第三十年的 - ,

建武三十年，

['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [boʊnz] .
begging for one's old age and bones .
乞讨 为了 一个人的 老的 年龄 和 骨头 .

以老乞骸骨，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [bi'stəu] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ɪn] ['luə'ja:ŋ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
An imperial edict bestowed a residence in Luoyang upon him .
一个 帝国 法令 授予 一个 住宅 在 洛阳 之上 他 .

诏赐洛阳第舍，

[hi:; hi] [lɪvd] [aʊt][hɪz; ɪz] [deɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sæləri] [ʌv; əv][wʌn] , - ['ʃi:] ([ə; eɪ][ʃu:nɪt][ʌv; əv] [greɪn]) .
He lived out his days with a salary of 1 , 000 shi (a unit of grain) .
他 居住地 出去 他的 天 和 一个 薪水 的 1 , - shi (一个 单元 的 粮食) .

以千石禄终其身焉。

[wen] ['empərər] [gwærŋwu:] [wʌz; wəz] ['stɑ:diŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
When Emperor Guangwu was studying in Chang'an from a young age ,
什么时候 皇帝 光武 曾是 学习 在 长安 从 一个 年轻的 年龄 ,

光武自幼学长安之时，

[ðen] , [bi:; bi] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['hænsəm] ,
Then , be close to the virtuous and handsome ,
然后 , 是 关闭 到 这 有德行的 和 英俊的 ,

便亲淑贤俊，

[ænd; ənd] [sɪns] [hɪz; ɪz] [ək'seɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
And since his accession to the throne ,
和 自从 他的 加入 到 这 王座 ,

及即位以来，

[ju] [dʒi:'ɑ:'ji:] [sɔ:t] [aʊt] ,
Yu Jiayi sought out ,
于 嘉义 寻求 出去 ,

尤加意访求，

['taɪərləs] ,
tireless ,
不知疲倦 ,

孜孜不倦，

['ðerfɔ:r] , [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] , [hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][bəʊθ][æn; ən][ɪn'tɜ:rn(ə)][əd'vaɪzər][ænd; ənd][æn; ən]
Therefore , for a time , he served as both an internal advisor and an

[ɪk'stɜ:rn(ə)] ['envɔɪ] .
external envoy .
外部的 使者 .

故一时内辅外任，

['meni] [waɪz] [men]
Many wise men
许多 明智的 男人

济济多贤，

[ɪ'nu:mərəb(ə)] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[ˈpuː][ˈdɒʊnertɪd] [ˈbænərz] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Pu donated banners and silk .
普 捐赠 横幅 和 丝绸 .

而蒲输旌帛，

[,aɪ ˈtiː] [stɪl] [pəˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɑːki] [ˈθɪkɪt] .
It still persists in the rocky thickets .
它 仍然 持续 在 这 岩石 灌木丛 .

犹不绝于岩薮。

[ˈberˈhaɪ] [miːts] [ˈmɛŋ] ,
Beihai meets Meng ,
北海 满足 孟 ,

北海逢萌，

[ˈdɒrɪŋ] [ˈwæŋ] [mæŋz] [reɪn] , [hiː; hi] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [hæt][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn]
During Wang Mang's reign , he hung his official hat at the gate of the eastern
期间 王 芒氏 在位 , 他 悬挂 他的 官方的 帽子 在 这 门 的 这 东
[ˈkæpɪt(ə)l] .
capital .
首都 .

王莽时挂冠东都城门，

[ə; eɪ] [ˈtrævələɹ] [ɑːn][ðə; ði] [siː] [ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
A traveler on the sea in Liaodong .
一个 游客 在 这 海 在 辽东 .

浮海客辽东。

[wen] [ˈempərəɹ] [gwæŋwuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
When Emperor Guangwu ascended the throne . . .
什么时候 皇帝 光武 上升 这 王座 . . .
及光武即位，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈlɑːŋjɑː] [ænd; ənd] [lɑːʃən] .
Then he went to Langya and Laoshan .
然后 他 去 到 朗雅 和 崂山 .

乃之琅邪崂山，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Cultivating one's will and practicing the Way .
耕作 一个人的 将要 和 练习 这 方式 .
养志修道，

[ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈedʒukertɪd] [ɪn][ˈvɜːrtʃuː] .
People should be educated in virtue .
人们 应该 是 受过教育 在 美德 .

人皆化其德。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The emperor repeatedly summoned him .
这 皇帝 反复 被召唤 他 .

帝连徵之，

[noʊ] .
No .
不 .

不起。

[dʒəʊ] [dæŋ] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [gwæŋwuː] , [ˈtaijuːˈɑːn]
Zhou Dang , a native of Guangwu , Taiyuan
周 当 , 一个 本国的 的 光武 , 太原

太原广武人周党，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [sɜːrv] [ˈwæn] [ˈmæn] .
He also refused to serve Wang Mang .
他 还 拒绝 到 服务 王 芒 .
亦不仕莽，

[hiː; hi] [kəˈmɑːndɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
He commanded himself to cultivate his will .
他 命令 他自己 到 培育 他的 将要 .
敕身修志。

[æɪt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn] [ˈdaɪnəsti] ,
At the end of the Mang Dynasty ,
在 这 结尾 的 这 芒 王朝 ,
莽末，

[ðə; ði][ˈbændɪts][ræn] [ˈræmpənt] .
The bandits ran rampant .
这 强盗 跑 猖獗 .
贼暴纵横，

[dɪˈstrɔɪd] [ˈkauntɪz] ,
Destroyed counties ,
损毁 县 ,
残灭郡县，

[tuː; tə] [gwæŋwʊː] ,
To Guangwu ,
到 光武 ,
至广武，

[θiːvz] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈpɑːrtɪ] [ˈmembər] ,
Thieves heard of the high - ranking party members ,
窃贼 听到 的 这 高的 - 排行 派对 成员 ,
贼闻党高行，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪˈðaʊt] [ˈentərɪŋ] ,
Passing through the city without entering ,
通过 通过 这 城市 没有 进入 ,
过城不入，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɔːrsəbli] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The emperor forcibly summoned him .
这 皇帝 强制 被召唤 他 .
帝强徵之，

[hiː; hi] [ðen] [wɔːr] [ə; eɪ] [ɔːrt] [klɔːθ] [roʊb] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
He then wore a short cloth robe and went to see the Minister .
他 然后 穿着 一个 短的 布 长袍 和 去 到 看 这 部长 .
乃著短布单衣侍见尚书。

[ænd; ənd] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] ,
and introduction ,
和 介绍 ,
及引见，

[ðə; ði] [ˈpɑːrtɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .
The party remained silent and did not pay their respects .
这 派对 剩余 沉默的 和 做过 不是 支付 他们的 尊重 .
党伏而不谒，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [hɪz; ɪz] [ˈwɪlɪŋnəs] [tuː; tə][ʌpˈhoʊld][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
He declared his willingness to uphold his principles .
他 声明 他的 意愿 到 坚持 他的 原则 .
自陈愿守所志，

[dǎ; dǐ] ['empərər] [ðen] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
The emperor then granted his request .
这 皇帝 然后 的确 他的 要求 .

帝乃许焉。

[ˈdɑːktər] [fæn] [dæn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Doctor Fan Dan reported :
医生 扇子 担 据报道 :

博士范丹奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [jəʊ] [dɪd][nɑːt] [niːd] [suː][juː; jʊ] . "
" I have heard that Yao did not need Xu You . "
" 我 有 听到 那 姚 做过 不是 需要 徐 你 " . "

“臣闻尧不须许由、

[nest] ['fɑːðər] ,
Nest Father ,
巢 父亲 ,

巢父，

[ænd; ænd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər][dǎ; dǐ] [wɜːrld] ,
And establish a name for the world ,
和 建立 一个 姓名 为了 这 世界 ,

而建号天下，

[dʒəʊ][dɪd][nɑːt] [wert] [fɔːr; fər] ['bɔɪ] .
Zhou did not wait for Boyi .
周 做过 不是 等待 为了 博伊 .

周不待伯夷、

- ,
Shuqi ,
- ,

叔齐，

[ænd; ænd] [ðʌs] [dǎ; dǐ] [wei] [ʌv; əv][dǎ; dǐ] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'tʃɪːvd] .
And thus the way of the king was achieved .
和 因此 这 方式 的 这 国王 曾是 已达成 .

而王道以成。

[fʊʃɪːmɪː] ['taɪjuː'aːn][dʒəʊ] [dæn] [ænd; ænd] [ˈʌðər] ,
Fushimi Taiyuan Zhou Dang and others ,
伏见 太原 周 当 和 其他的 ,

伏见太原周党等，

- - - - ,
Měi Gāi Hù Gē ,
- - - - ,

蒙加厚恩，

[dǎ; dǐ] ['envɔɪ] [meɪd] [θriː] [ɪnvi'teɪʃənz] .
The envoy made three invitations .
这 使者 制成 三 邀请函 .

使者三聘，

[ðen] [hiː; hi] [ə'grɪːd] [tuː; tə] [teɪk] [dǎ; dǐ] ['kærɪdʒ] .
Then he agreed to take the carriage .
然后 他 同意 到 拿 这 运输 .

乃肯就车。

[wen] [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][dǎ; dǐ] ['empərər] [æt; ət][dǎ; dǐ] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ,
When he met with the Emperor at the Imperial Court ,
什么时候 他 遇见 和 这 皇帝 在 这 帝国 法庭 ,

及陛见帝廷，

[jæn][ˈdʒi:ən][ɪz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Yan Jian is arrogant and brave ,
严 建 是 傲慢的 和 勇敢的 ,

偃蹇骄悍，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [səbˈdu:d] [baɪ] [ˈetɪkət] .
Do not be subdued by etiquette .
做 不是 是 低沉的 经过 礼仪 .

不以礼屈。

[ðə; ði] [ˈpɑ:rtɪ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈdɑ:kjuments] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈfɪkʃənəlaɪzd] .
The Party and other documents cannot be fictionalized .
这 派对 和 其他 文件 不能 是 虚构的 .

党等文不能演义，

[wʌn] [ˈkænɑ:t] [daɪ][fɔ:r; fər] [wʌnz] [b:rd][wɪð; wɪθ][ˈmɑ:ɹj(ə)l] [ˈpraʊəs] .
One cannot die for one's lord with martial prowess .
一 不能 死 为了 一个人的 主 和 武术 能力 .

武不能死君，

[ˈfɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡæðərɪŋ] [feɪm]
Fishing and gathering fame
钓鱼 和 采集 名声

钓采华名，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst][æt; ət][ðə; ði][ˈlev(ə)][ʌv; əv] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
He was almost at the level of one of the Three Dukes .
他 曾是 几乎 在 这 等级 的 一 的 这 三 公爵 .

庶几三公之位。

[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪfɪz] [tu:; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [klaʊd] [ˈterəs] .
Your subject wishes to sit with you beneath the Cloud Terrace .
你的 主题 愿望 到 坐 和 你 下面 这 云 阳台 .

臣愿与坐云台之下，

[ðə; ði][ɪɡ,zæmɪˈnei(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The examination is a way to govern the country .
这 考试 是 一个 方式 到 治理 这 国家 .

考试图国之道，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
It is not as I say .
它 是 不是 作为 我 说 .

不如臣言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [ˈfɔ:lʃhʊd] .
He was guilty of falsehood .
他 曾是 有罪的 的 谬误 .

伏虚妄之罪。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɛrd] [tu:; tə] [sti:l] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
But they dared to steal a false reputation .
但 他们 敢于 到 偷 一个 错误的 名声 .

而敢私窃虚名，

[ɪɡ,zædʒəˈrei(ə)n][ænd; ənd] [ˈsi:kɪŋ] [ˈhaɪər] [ɡoʊlz]
Exaggeration and seeking higher goals
夸张 和 寻求 更高 目标

夸上求高，

" [ðeɪ] [ɔ:l] [ʃoʊd] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] . "
" **They all showed great respect** . "
" 他们 全部 显示 伟大的 尊重 . "

皆大下敬，”

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 :

书奏，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪju:d] [æən; ən] ['i:dɪkt] :
The Emperor issued an edict :
这 皇帝 发布 一个 法令 :

帝诏曰：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [waɪz] [kɪŋz] [ænd; ənd][seɪdʒ] ['rʊlər] "
" Since ancient times , wise kings and sage rulers "
" 自从 古老的 时代 , 明智的 国王 和 圣人 统治者 "

“自古明王圣主，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi; bi] [ðoʊz] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu; tə] [sɜ:rʌ] .
There will inevitably be those who refuse to serve .
那里 将要 不可避免地 是 那些 WHO 拒绝 到 服务 :

必有不宾之士。

[bi: 'oʊ][ji:] ,
Bo Yi ,
波 易 ,

伯夷、

- [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; tə] [i:t] [dʒəu] [greɪn] .
Shuqi refused to eat Zhou grain .
- 拒绝 到 吃 周 粮食 .

叔齐不食周粟，

[dʒəu] [dæŋ] [ʌv; əv]['taiju:'a:n][rɪ'fju:zd; 'refju:s][ðə; ði] ['empəɜ:z] ['sæləri] .
Zhou Dang of Taiyuan refused the emperor's salary .
周 当 的 太原 拒绝 这 皇帝的 薪水 .

太原周党不受朕禄，

[i:tʃ] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] [æspə'eɪʃənz] .
Each had their own aspirations .
每个 有 他们的 自己的 抱负 .

亦各有志焉。”

[hi; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ['fɔ:rti] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] .
He was given forty bolts of silk .
他 曾是 给定 四十 螺栓 的 丝绸 .

其赐帛四十匹，

[dæŋ] [ðen] [went] ['ɪntu:] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [æt; ət] .
Dang then went into seclusion at Mianchi .
当 然后 去 进入 隔离 在 渑池 .

党遂隐居颍池。

[ðə; ði] [stert] [ʌv; əv][tʃi:] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['stertɪŋ] :
The State of Qi submitted a memorial stating :
这 状态 的 齐 提交 一个 纪念馆 声明 :

时齐国上言：

[ə; eɪ][mæn] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃi:pskɪn] [koʊt] [wʌz; wəz] ['fɪʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɑ:rʃ] .
A man wearing a sheepskin coat was fishing in the marsh .
一个 男人 穿着 一个 羊皮 外套 曾是 钓鱼 在 这 沼泽 .

有一男子披羊裘钓泽中。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was pleased and said :
这 皇帝 曾是 高兴 和 说 :

帝喜曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [zaɪlɪŋ] . "
" This must be Ziling . "
" 这 必须 是 紫陵 . "

“此当是子陵也。”

- [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɡwɑːŋ] .
Ziling's surname was Yan and his given name was Guang .
- 姓 曾是 严 和 他的 给定 姓名 曾是 光 .

子陵姓严名光，

[wʌn] [ˈfɑːləʊ] ,
One follow ,
— 跟随 ,

一名遵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - , .
He was from Yuyao , Kuaiji .
他 曾是 从 - , 会稽 .

会稽余姚人。

[ˈrɛrli] [noʊn]
Rarely known
很少 已知

少有高名，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈempərər] [ɡwærŋwuː] .
He studied with Emperor Guangwu .
他 研究 和 皇帝 光武 .

与光武同游学。

[wen] [ˈempərər] [ɡwærŋwuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
When Emperor Guangwu ascended the throne . . .
什么时候 皇帝 光武 上升 这 王座 . . .

及光武即位，

[hiːˈkɑːriː] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [neɪm] .
Hikari changed her name .
光 已更改 她 姓名 .

光乃变姓名，

[ðeɪ] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They disappeared without a trace .
他们 消失 没有 一个 痕迹 .

隐身不见。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz][ˈvɜːrtʃuː] .
The emperor admired his virtue .
这 皇帝 钦佩 他的 美德 .

帝思其贤，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][baɪ] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
He ordered the whole country to search for him by searching for his
他 订购 这 所有的 国家 到 搜索 为了 他 经过 搜索 为了 他的

[ˈwerəbaʊts] .
whereabouts .
下落 .

令天下以物色访之。

[ðen] [ðeɪ] [priˈperd] [ə; eɪ] [seɪf] [ˈkæɪɪdʒ] .
Then they prepared a safe carriage .
然后 他们 准备 一个 安全的 运输 .

至是乃备安车玄，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .

They sent an envoy to invite him .
他们 发送 一个 使者 到 邀请 他 .

遣使聘之。

[ˈæftər] [θriː] [rɪˈvɜːslz] , [aɪ ˈtiː] [əˈraɪvd] .

After three reversals , it arrived .
后 三 逆转 , 它 到达的 .

三反而后至，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [əˈbændənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɑːrmi] .

She was abandoned by the Northern Army .
她 曾是 弃 经过 这 北方 军队 .

舍于北军，

[prəˈvaɪd] [ˈmætrəsɪz] ,

Provide mattresses ,
提供 床垫 ,

给床褥，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ʃefs] [sɜːrvd] [miːlz] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] .

The imperial chefs served meals morning and evening .
这 帝国 厨师 服务 餐 早晨 和 晚上 .

太官朝夕进膳。

[ˈsaɪtuː] - [ænd; ənd] [gwɑːŋ] [suː][wɜːr; wər][oʊld] [frendz] .

Situ Houba and Guang Su were old friends .
思图 - 和 光 苏 是 老的 朋友们 .

司徒侯霸与光素旧，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] .

An envoy was dispatched with a letter .
一个 使者 曾是 已派出 和 一个 信 .

遣使奉书。

[gwɑːŋ] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [bed] , [legz] [spred] [əˈpɑːrt] , [niːz] [drɔːn] [ʌp] .

Guang lay on the bed , legs spread apart , knees drawn up .
光 躺 在 这 床 , 腿 传播 除 , 膝盖 绘制 向上 .

光于床上箕踞抱膝，

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,

After reading the book ,
后 阅读 这 书 ,

发书读讫，

[ˈkwestʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

" - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fuːl] . "

" Junfang was a fool . "
" - 曾是 一个 傻子 . "

“君房素痴也。

" [wʊd] [juː; jʊ] [ˈræðər] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [djuːks] ? "

" Would you rather serve as a minor official among the Three Dukes ? "
" 会 你 相当 服务 作为 一个 次要的 官方的 之中 这 三 公爵 ? "

今为三公宁小差否？ "

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [rɪˈplaɪd] :

The envoy replied :
这 使者 回复 :

使对曰：

" [ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ɑ:r; ə] [nəʊ] ['i:kwəl] . "

" The positions are now equal . "

" 这 职位 是 现在 平等的 . "

“位已鼎足，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] ['fu:lɪ] .

He is not foolish .

他 是 不是 愚蠢 .

不痴也。”

[gwa:ŋ] [sed] :

Guang said :

光 说 :

光曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ] [hɪr] ? "

" What is the purpose of sending you here ? "

" 什么 是 这 目的 的 发送 你 这里 ? "

“遣卿来何言？ ”

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [spred] [ʌv; əv] [ˌdɑ:mɪ'nɪrɪŋ] [ri'mɑ:ks] ,

Because of the spread of domineering remarks ,

因为 的 这 传播 的 盛气凌人 评论 ,

因传霸言，

[gwa:ŋ] [sed] :

Guang said :

光 说 :

光曰：

[jɔr; jər][wɜ:rdz][ɑ:r; ə][nɑ:t] ['fu:lɪ] .

Your words are not foolish .

你的 字 是 不是 愚蠢 .

“君言不痴，

[ɪz] [ðɪs] [dʒʌst] ['nɑ:nsens] ?

Is this just nonsense ?

是 这 只是 废话 ?

是非痴语耶？

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [ˌem 'i:] [θri:] [taɪmz] .

The emperor summoned me three times .

这 皇帝 被召唤 我 三 时代 .

天子徵我三，

- ,

Nailai ,

- ,

乃来，

[ðə; ði]['ru:lər][ɪz][nɑ:t] [jet] [si:n] .

The ruler is not yet seen .

这 统治者 是 不是 然而 已见 .

人主尚不见，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [si:] [maɪ] ['minɪstəz] ?

Should I see my ministers ?

应该 我 看 我的 部长们 ?

当见人臣乎？ ”

[rɪ'kwest] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv][rɪ'plɑɪ] .

Request a letter of reply .

要求 一个 信 的 回复 .

使求报书，

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [aɪ] ['kænɑ:t] [raɪt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [hændz] . "
" I cannot write with my hands . "
" 我 不能 写 和 我的 双手 " :

“我手不能书。”

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rəli] [ɪn'strʌktɪd] :
He then orally instructed :
他 然后 口头 指示 :

乃口授曰：

" [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] , - , "
" Your Excellency , Junfang , "
" 你的 阁下 , - , " :

“君房足下，

[tu; tə][bi; bi][ɪn][ə; eɪ][traɪ'pɑ:rtɪt] [pə'zɪ(ə)n]
To be in a tripartite position
到 是 在 一个 三方 位置

位至鼎足，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 :

甚善。

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tu; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] .
Benevolence and righteousness bring joy to the world .
仁 和 义 带来 喜悦 到 这 世界 :

怀仁辅义天下悦，

[ðoʊz] [hu:] ['flætər] [ænd; ənd] [ə'beɪ] [wɪl] [bi; bi] ['ʌtərli] [dɪ'strɔɪd] .
Those who flatter and obey will be utterly destroyed .
那些 WHO 奉承 和 服从 将要 是 完全地 损毁 :

阿谀顺旨要倾绝。”

[ðə; ðɪ] ['enʋɔɪz] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [fju:] .
The envoys complained that there were too few .
这 使节 抱怨 那 那里 是 也 很少 :

使者嫌少，

[rɪ'kwest] [mɔ:r]
Request more
要求 更多的

求更足，

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" ['baɪŋ] ['groʊsəriz] ? "
" Buying groceries ? "
" 购买 杂货 ? " :

“买菜乎？

" ['si:kɪŋ] ['benɪfɪt] . "
" Seeking benefit . "
" 寻求 益处 " :

求益也。”

[bi: 'eɪ][di:] ['ju:] ,
Ba De Shu ,
巴 德 舒 ,

霸得书，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [si:ld] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
It was sealed and presented to the emperor .
它 曾是 密封 和 呈现 到 这 皇帝 .

封奏之，

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [oʊld]['mæd,mænz] [br'heɪvjər] . "
" This is the same old madman's behavior " . "
" 这 是 这 相同的 老的 疯子的 行为 " . "

“狂奴故态也。”

[ðə; ði] ['empərər] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
The emperor visited the residence that very day .
这 皇帝 到访 这 住宅 那 非常 天 .

车驾即日幸其馆。

[hi:; hi][dʒʌst][laɪz][ðer; ðər][ænd; ənd] ['dʌznt] [get] [ʌp] .
He just lies there and doesn't get up .
他 只是 谎言 那里 和 不 得到 向上 .

光卧不起，

[ðə; ði] ['empərər] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
The emperor went to his bedside .
这 皇帝 去 到 他的 床头 .

帝就其卧榻，

[hi:; hi] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] ['reɪdiənt] ['beli] [ænd; ənd] [sed] :
He stroked his radiant belly and said :
他 抚摸 他的 辐射状 腹部 和 说 :

抚光腹曰：

" [hʌmf] ! "
" Hmph ! "
" 哼 ! "

“咄咄！

[ɪz][aɪ 'ti:] ['ri:z(ə)nəb(ə)l] [nɑ:t][tu:; tə] [help] [zaɪlɪŋ] ?
Is it reasonable not to help Ziling ?
是 它 合理的 不是 到 帮助 紫陵 ？

子陵不可相助为理耶？ ”

[gwa:ŋ] [r'meɪnd] [ə'sli:p] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
Guang remained asleep and did not respond .
光 剩余 睡着了 和 做过 不是 回应 .

光又眠不应，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[hi:; hi] [ðen] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][stɛəd] [ɪn'tentli] , ['seɪɪŋ] :
He then opened his eyes and stared intently , saying :
他 然后 打开 他的 眼睛 和 凝视 专注地 , 说 :

乃张目熟视曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [jəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['vɜ:rtʃuəs] .
" **In the past , Yao of the Tang Dynasty was virtuous .**
" 在 这 过去的 , 姚 的 这 唐 王朝 曾是 有德行的 .
"昔唐尧著德,

[tʃəʊ] ['fu:] [wɑ:t] [hɪz; ɪz] [ɪrɪ] .
Chao Fu washed his ears .
赵 傅 洗过 他的 耳朵 .

巢父洗耳。

[s'kɒləz] ['ðerfɔ:r] [hæv; həv] [æspɜː'eɪʃənz] .
Scholars therefore have aspirations .
学者们 所以 有 抱负 .

士故有志，

[waɪ] [fɔ:rs] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
Why force them to this point ?
为什么 力量 他们 到 这 观点 ?

何至相迫乎？ "

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [zaɪlɪŋ] , "
" **Ziling ,** "
" 紫陵 , "

“子陵，

" [kæn; kən][aɪ][na:t][ˈi:v(ə)n] [get] [daʊn] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] ? "
" **Can I not even get down from you ?** "
" 能 我 不是 甚至 得到 向下 从 你 ? "

我竟不能下汝耶？ "

[soʊ][hi:; hi] [roʊd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] .
So he rode away with a sigh .
所以 他 骑 离开 和 一个 叹 .

于是升舆叹息而去。

['ri:ɪntrə'dju:sɪŋ] [laɪt] ,
Reintroducing light ,
重新引入 光 ,

复引光入，

[dɪ'skʌsɪŋ] [oʊld] ['stɔ:rɪz] ,
Discussing old stories ,
讨论 老的 故事 ,

论道旧故，

['relatɪvli] ['meni] [deɪz] .
Relatively many days .
相对地 许多 天 .

相对累日。

[ðə; ði] ['empərər] ['kɑ:mli] [æskt] [ɡwɑ:ŋ] :
The Emperor calmly asked Guang :
这 皇帝 平静地 问 光 :

帝从容问光曰：

" [haʊ] [eɪ 'em][aɪ] [naʊ] [kəm'perd] [tu:; tə] [brɪfɔ:r] ? "
" **How am I now compared to before ?** "
" 如何 是 我 现在 比较的 到 前 ? "

“朕何如昔时？ "

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪm'pruːvd] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði][pæst] . "
" Your Majesty has improved compared to the past . "
" 你的 威严 有 改进 比较的 到 这 过去的 . "
“陛下差增于往。”

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðei] [leɪ] [daʊn] [tə'geðər] ,
Because they lay down together ,
因为 他们 躺 向下 一起 ,

因共偃卧，

[laɪt] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈbeli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fi:t] .
Light was placed on the Emperor's belly with his feet .
光 曾是 放置 在 这 皇帝的 腹部 和 他的 脚 .
光以足加帝腹上。

[tə'maːrɒʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði][grænd] [ə'straːlədʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [gest] [stɑːr][hæd; həd][in'truːdɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
The Grand Astrologer reported that a guest star had intruded upon the imperial
这 盛大 占星家 据报道 那 一个 客人 星星 有 入侵 之上 这 帝国
[θroʊn] , [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜːrdʒənt] [ˈmætər] .
throne , a very urgent matter .
王座 , 一个 非常 紧迫的 事情 .
太史奏客星犯御坐甚急，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [aɪ] [slept] [wɪð; wɪθ][maɪ][oʊld] [frend] [jæn] [zaɪlɪŋ] . "
" I slept with my old friend Yan Ziling . "
" 我 睡着了 和 我的 老的 朋友 严 紫陵 . "

“朕故人严子陵共卧耳。”

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzər] ,
In addition to serving as an advisor ,
在 添加 到 服务 作为 一个 顾问 ,

除为谏议大夫，

[ʌn'jiːldɪŋ] ,
unyielding ,
不屈 ,

不屈，

[hiː; hi] [ˈkʌltɪvɪtɪd] [ðə; ði][lənd][ɪn] [fjuːtʃən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He cultivated the land in Fuchun Mountain .
他 栽培 这 土地 在 富春 山 .

用耕于富春山。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [neɪmd] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi] [fɪt] [jænɪŋ] [ʃoʊl] .
Later generations named the place where he fished Yanling Shoal .
之后 几代人 命名 这 地方 在哪里 他 钓鱼 鄢陵 浅滩 .

后人名其钓处为严陵濑焉。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['daɪnəsti] ['skɑ:lər] [fæn] - [ru:t] [ɪn][hɪz; ɪz] " ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ]
The Song Dynasty scholar Fan Zhongyan wrote in his " Record of the Fishing
这 歌曲 王朝 学者 扇子 - 写道 在 他的 " 记录 的 这 钓鱼
[ˈplætʃɪz:m] " :
Platform " :
平台 " :

宋朝范文正公有《钓台记》云：

[ˈoʊnli] ['empərər] [gwæŋwu:] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ə'tʃi:vɪd] - ['bɔ:fti] [æm'bɪʃənz] .
Only Emperor Guangwu could have achieved Ziling's lofty ambitions .
仅有的 皇帝 光武 可以 有 已达成 - 高远 抱负 .

非光武不能遂子陵之高，

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [mɔ:sə'li:əm] , ['empərər] [gwæŋwu:] [kʊd; kəd][nɑ:tɪ][hæv; həv] [ə'tʃi:vɪd] [hɪz; ɪz] ['greɪtnəs] .
Without the mausoleum , Emperor Guangwu could not have achieved his greatness .
没有 这 陵 , 皇帝 光武 可以 不是 有 已达成 他的 伟大 .

非陵不能成光武之大。

[ðə; ði] " [baɪ'ɑ:grəfi:z] [ʌv; əv] ['rekɪlu:sɪz] " [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪtər] [hæŋ] ['daɪnəsti] [steɪts] :
The " Biographies of Recluses " in the Book of the Later Han Dynasty states :
这 " 传记 的 隐士 " 在 这 书 的 这 之后 韩 王朝 各州 :

《后汉书·逸民传赞》曰：

['rɪvəz] [ænd; ənd] ['si:z] [ɑ:r; ər] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
Rivers and seas are extinguished .
河流 和 海域 是 熄灭 .

江海冥灭，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi][ðer; ðər] .
The mountains and forests will always be there .
这 山脉 和 森林 将要 总是 是 那里 .

山林长往，

['dɪstənt] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [spa:rs] [wɪnd] ,
Distant nature and sparse wind ,
遥远 自然 和 疏 风 ,

远性风疏，

[ə; eɪ] ['kerfri:] ['spɪrɪt] [sɔ:z] [ə'bʌv] [ðə; ði] [klaʊdz] .
A carefree spirit soars above the clouds .
一个 畅快 精神 翱翔 多于 这 云 .

逸情云上，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsoʊ] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['noʊb(ə)][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'tɜ:rənt] [tu:; tə] [vʌl'gærəti] .
It is also worthy of being noble and a deterrent to vulgarity .
它 是 还 值得 的 存在 高贵 和 一个 威慑 到 粗俗 .

亦足高尚而惩薄俗矣。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['fɪ:ɑ:ŋ] - ,
There was also Xiang Ziping ,
那里 曾是 还 向 - ,

又有向子平者，

[neɪm] [lenkθ; lenθ] ,
Name length ,
姓名 长度 ,

名长，

[hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] - ['pi:p(ə)] .
Hanoi Chaoge people .
河内 - 人们 .

河内朝歌人也。

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [sɜ:v] [ɪn] ['ɑ:fɪs] .
He lived in seclusion and did not serve in office .
他 居住地 在 隔离 和 做过 不是 服务 在 办公室 .
隐居不仕，

[ə; eɪ] ['mɑ:dəɾət] [ænd; ənd] ['bælənst] ['neɪtʃər]
A moderate and balanced nature
一个 缓和 和 均衡 自然
性尚中和，

[gʊd] [æt; ət] [ʌndə'stændɪŋ] " [lɑʊ] "
Good at understanding " Lao "
好的 在 理解 " 老挝 "

" ['i:zi] " ,
" **easy** " ,
" 简单的 " ,

《易》，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ][soʊ] [pʊɾ] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [fu:d] [tu:; tə] [i:t] .
They were so poor they had no food to eat .
他们 是 所以 贫穷的 他们 有 不 食物 到 吃 .
贫无资食。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] ['ɪntrəstɪd] [wɪl] [gɪv] [ɡɪfts] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] .
Those who are interested will give gifts in return .
那些 WHO 是 感兴趣的 将要 给 礼物 在 返回 .
好事者更馈焉，

[teɪk] [wʌt] [ju:; jʊ] [ni:d] [frʌm; frəm] ['ʌðəɾ] .
Take what you need from others .
拿 什么 你 需要 从 其他的 .
向受之取足，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] .
And the rest .
和 这 休息 .
而反其余。

['wæŋ] [ʒi:] ['oʊpənd] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Wang Yi opened it up .
王 易 打开 它 向上 .
王邑辟之，

[jɪr] ['æftəɾ] [jɪr] ,
Year after year ,
年 后 年 ,
连年乃至，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['wæŋ] ['mæŋ] .
I wish to recommend him to Wang Mang .
我 希望 到 推荐 他 到 王 芒 .
欲荐之于莽，

[ðə; ðɪ] ['stʌbəɾn] [wɜ:rdz] [wɪl] [stɑ:p] .
The stubborn words will stop .
这 固执的 字 将要 停止 .
固辞乃止，

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [æt; ət] [hoʊm] .
He lived in seclusion at home .
他 居住地 在 隔离 在 家 .
潜隐于家。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] ['ri:diŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒɪz] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] " [lɔ:s] " [ænd; ənd] "
One day , while reading the Book of Changes , I came to the " Loss " and "
一天 , 尽管 阅读 这 书 的 变化 , 我 来了 到 这 " 损失 " 和 "
[ɪn'kri:s] " ['heksəgræm] .
Increase " hexagrams .
增加 " 六十四卦 .

一日读《易》至“损”“益”卦，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

喟然叹曰：

[aɪ] [ɔ:l'redi] [noʊ] [ðæt] ['bi:ɪŋ] [rɪtʃ] [ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [pʊr] .
I already know that being rich is not as good as being poor .
我 已经 知道 那 存在 富有的 是 不是 作为 好的 作为 存在 贫穷的 .

“吾已知富不如贫，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃi:p] [ðæn; ðən] [ɪk'spensɪv] .
It's better to be cheap than expensive .
它是 更好的 到 是 便宜的 比 昂贵的 .

贵不如贱，

[bʌt; bət][wi:; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] ['weðər] [deθ] [ɔ:r] [laɪf] [ɪz] ['betər] !
But we do not know whether death or life is better !
但 我们 做 不是 知道 无论 死亡 或者 生活 是 更好的 !

但未知死何如生耳！ ”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - ['pɪriəd] ,
During the Jianwu period ,
期间 这 - 时期 ,

建武中，

['æftər][ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] ,
After the marriage is completed ,
后 这 婚姻 是 完全的 ,

男女娶嫁既毕，

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [rezə'lʊ:(ə)n] [ʌv; əv]['fæməli] [ə'ferz] .
He then ordered the resolution of family affairs .
他 然后 订购 这 解决 的 家庭 事务 .

乃敕断家事，

[du:][nɑ:t][rɪ'plaɪ][tu:; tə] [rɪ'leɪtɪd] [pəʊsts] .
Do not reply to related posts .
做 不是 回复 到 有关的 帖子 .

勿复相关，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən][lɪv; laɪv] [laɪk] [ðɪs] .
I would rather die than live like this .
我 会 相当 死 比 居住 喜欢 这 .

当如我死也。

[soʊ][hi:; hi] ['selɪbreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['feləʊ] [ɪn'θju:ziæsts] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði][bɜ:rdz][ʌv; əv]['beɪ'hɑɪ] .
So he celebrated with fellow enthusiasts , including the birds of Beihai .
所以 他 著名 和 同伴 爱好者 , 包括 这 鸟类 的 北海 .

于是与同好北海禽庆，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] .
They all visited the Five Sacred Mountains .
他们 全部 到访 这 五 神圣 山脉 .

俱游五岳名山，

[ðer; ðər] [feit] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊn] .
Their fate remains unknown .
他们的 命运 遗迹 未知 :

竟不知所终。

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈəʊmənz] [əˈpɪrd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
At that time , auspicious omens appeared one after another .
在 那 时间 , 吉祥 预兆 出现 一 后 其他 :

是时前后祥瑞叠见，

[swi:t] [du:] [dɪ'sendz] [əˈpɑ:n] - .
Sweet dew descends upon Nanxingtang .
甜的 露 下降 之上 - :

甘露降南行唐，

[ˌhwa:ŋˈlɔŋ] [met] - .
Huanglong met Dong'e .
黄龙 遇见 - :

黄龙见东阿。

[ðə; ði] [ba:ˈbeəriənz] [bɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [ˈbɔ:rdərz] [ʌv; əv] - ,
The barbarians beyond the borders of Jiuzhen ,
这 野蛮人 超过 这 边界 的 - ,

九真徼外蛮夷，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [gru:p] ,
Leading the people within the group ,
领导 这 人们 之内 这 团体 ,

率种人内属，

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈbɔ:rdər] [traɪbz] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [weɪz] .
The southern border tribes changed their ways .
这 南部 边界 部落 已更改 他们的 方式 :

日南徼外变夷，

[ˈɔ:fəriŋ] [waɪt] [ˈfezənts] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈræbəts] ,
Offering white pheasants and white rabbits ,
提供 白色的 野鸡 和 白色的 兔子 ,

献白雉白兔，

[gwæŋhæn] , [ðə; ði] [baɪ] [mɑ:] [tʃi:ˈæŋ] [traɪb] ,
Guanghan , the Bai Ma Qiang tribe ,
广汉 , 这 白 马 强 部落 ,

广汉徼外白马羌豪，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [gru:p] ,
Leading the people within the group ,
领导 这 人们 之内 这 团体 ,

率种人内属，

[ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [sent] [ˈen,vɔɪz] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [ˈtrɪbjʊ:t] .
The Xiongnu sent envoys to offer tribute .
这 匈奴 发送 使节 到 提供 贡 :

匈奴遣使奉献，

[jɑ:ˈkænd] ,
Yarkand ,
叶尔羌 ,

莎车国、

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv] [ˈʃænʃæn] [sent] [ˈen,vɔɪz] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [ˈtrɪbjʊ:t] .
The Kingdom of Shanshan sent envoys to offer tribute .
这 王国 的 杉杉 发送 使节 到 提供 贡 :

鄯善国并遣使奉献。

[fɜːrst] [bʌs]
First bus
第一的公共汽车

初巴、

[ˈæftər] [ˈjuː] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
After Shu was pacified ,
后舒曾是安抚 ,

蜀既平，

[grænd] [ˈmɑːrj(ə)] [wuː][hæŋ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][ðə; ði] [ɪnˈfɪfmənt] [ʌv; əv]
Grand Marshal Wu Han submitted a memorial requesting the enfeoffment of
盛大元帅吴韩提交一个纪念馆请求这封地的
[ə; eɪ] [prɪns] .
a prince .
一个王子 .

大司马吴汉上书请封皇子，

[noʊ] .
No .
不 .

不许。

[ɑːnˈsɑːmb(ə)] [pəˈfɔːmənsɪz] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr] ,
Ensemble performances year after year ,
合奏表演年年 ,

重奏连岁，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [æŋ; ən] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪjuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈseɪmblɪd] [əˈfɪj(ə)lɪz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]
At this point , an edict was issued to the assembled officials to discuss the
在这观点 , 一个法令曾是发布到这组装官员到讨论这
[ˈmætər] .
matter .
事情 .

至是乃诏群臣议。

[ˈeɪprəl][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfˈtiːnθ] [jɪr] ,
April of the fifteenth year ,
四月 的 这 第十五 年 ,

十五年四月，

[hiː; hi] [ðen] [biˈstəu] [əˈpɑːn][ðə; ði] [prɪns] [ˈfuː][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [raɪt] [əˈsɪstənt] [duːk] .
He then bestowed upon the prince Fu the title of Right Assistant Duke .
他 然后 授予 之上 这 王子 傅 这 标题 的 正确的 助手 公爵 .

遂封皇子辅为右翊公，

[ˈjɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
Ying was the Duke of Chu .
英 曾是 这 公爵 的 楚 .

英为楚公，

[jæŋ] [ɪz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ˈdʌŋˈhaɪ] .
Yang is the Duke of Donghai .
杨 是 这 公爵 的 东海 .

阳为东海公，

[kɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈdʒiːˈnɑːn] .
Kang was the Duke of Jinan .
炕 曾是 这 公爵 的 济南 .

康为济南公，

[ˈkæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [dɒŋpɪŋ] .

Cang was the Duke of Dongping .
坎 曾是 这 公爵 的 东平 .

苍为东平公，

[jæn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [du:k] [ʌv; əv] [hwaɪæŋ] .

Yan was appointed Duke of Huaiyang .
严 曾是 任命 公爵 的 淮阳 .

延为淮阳公，

[dʒei] [wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [jænjæn] .

Jing was the Duke of Shanyang .
景 曾是 这 公爵 的 山阳 .

荆为山阳公，

[ˈhɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] - .

Heng was the Duke of Linhuai .
恒 曾是 这 公爵 的 - .

衡为临淮公，

[waɪ] [ɪz][hi;; hi][zu:'oo][ʃi:] [ɡɔ:ŋ] ?

Why is he Zuo Yi Gong ?
为什么 是 他 左 易 铎 ?

焉为左翊公，

[,eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ˈlɑ:ŋjɑ:] .

Ai was the Duke of Langya .
人工智能 曾是 这 公爵 的 朗雅 .

哀为琅邪公，

[hi;; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈpɑ:stʃəməsli] [ˈɑ:nərd] [hɪz; ɪz][ˈeldə] [ˈbrʌðə] - [æz; əz] [du:k] [wu:][ʌv; əv][tʃi:] .

He also posthumously honored his elder brother Bosheng as Duke Wu of Qi .
他 还 死后 荣幸 他的 长老 兄弟 - 作为 公爵 吴 的 齐 .

又追谥兄伯升为齐武公，

[hɪz; ɪz][ˈeldə] [ˈbrʌðə] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [du:k] [,eɪ 'aɪ] [ʌv; əv] [ˈlʌ] .

His elder brother Zhong was Duke Ai of Lu .
他的 长老 兄弟 钟 曾是 公爵 人工智能 的 鲁 .

兄仲为鲁哀公。

[ˈzu:] [ju;; jʊ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

Zhu You reported :
朱 你 据报道 :

时朱佑奏：

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [wen] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈsi:vɪd] [ˈtaɪtəlz][ɔ:r] [ˈɔnəz] . . .

In ancient times , when officials received titles or honors . . .
在 古老的 时代 , 什么时候 官员 已收到 标题 或者 荣誉 . . .

“古者人臣受封，

[wɪˈðaʊt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] ,

Without the title of king ,
没有 这 标题 的 国王 ,

不加王爵，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] " [prɪns] " [kæŋ; kən][bi;; bi] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] " [du:k] " .

The title of " Prince " can be changed to " Duke " .
这 标题 的 " 王子 " 能 是 已更改 到 " 公爵 " .

可改诸王为公。”

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [wɜ:r; wɜr][dju:ks] .

Therefore , all the kings were dukes .
所以 , 全部 这 国王 是 公爵们 .

故诸王皆为公，

[hiː; hi][ˈleɪtər] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][biː; bi] [kɪŋ] .
He later returned to be king .
他 之后 返回 到 是 国王 .

后仍复为王者。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ˈloʊər] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] .
There is an edict to lower the prefecture and county .
那里 是 一个 法令 到 降低 这 州 和 县 .

有诏下州郡，

[ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [ˈeɪkəreɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [lənd][ænd; ənd][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈredʒɪstəd] [ˈrezɪdənts] .
Verify the acreage of cultivated land and the age of registered residents .
核实 这 面积 的 栽培 土地 和 这 年龄 的 挂号的 居民 .

检核垦田顷亩及户口年纪。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒi] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] , [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈʌðər] [ˈpriːfekts] [frʌm; frəm]
Zhang Ji , the governor of Henan , and more than ten other prefects from
张 季 , 这 州长 的 河南 , 和 更多的 比 十 其他 级长 从
[ˈveriəs] [ˈkauntiz] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] .
various counties were present .
各种各样的 县 是 展示 .

河南尹张伋及诸郡太守十余人，

[ðə; ði][ˈdeɪtə][ɑːn][ðə; ði] [fiːld] [ɪz][ˌʌnrɪˈleɪəb(ə)] .
The data on the field is unreliable .
这 数据 在 这 场地 是 不可靠的 .

坐度田不实，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
They all died in prison .
他们 全部 死亡 在 监狱 .

皆下狱死，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɑːmɪnənt] [ˈfæmələɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] ,
And the prominent families of the prefectures and kingdoms ,
和 这 著名的 家庭 的 这 县 和 王国 ,

而郡国大姓，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ˈbændɪts] ,
And the soldiers and bandits ,
和 这 士兵 和 强盗 ,

及兵长群盗，

[ˈraɪzɪŋ] [ˈevriwɛr]
Rising everywhere
崛起 到处

处处并起，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [pəˈsuːd] [ðə; ði] [ˈmætər] .
The county pursued the matter .
这 县 追击 这 事情 .

郡县追讨，

[ðə; ði] [ˈpɑːrtɪ] [wɪl] [dɪsˈbænd][əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)] .
The party will disband upon arrival .
这 派对 将要 解散 之上 到达 .

到则解散，

[ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈset(ə)] [daʊn] .
Go back to the village and settle down .
去 后退 到 这 村庄 和 定居 向下 .

去复屯结，

[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [pəˈtɪkjələrlɪ] [sɪˈvɪr] [ɪn][ðə; ði] [fɔːr] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv][dʒɪ] .
The situation was particularly severe in the four prefectures of Ji .
这 情况 曾是 特别 严重 在 这 四 县 的 季 .
冀四州尤甚。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈenʊɔɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmɑːndərɪ] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] .
He then sent envoys to the commanderies and kingdoms .
他 然后 发送 使节 到 这 郡 和 王国 .
乃遣使者下郡国，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbændɪts] [əˈkjuːzɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Listen to the bandits accusing each other .
听 到 这 强盗 指控 每个 其他 .
听群盗自相纠发，

[faɪv] [ˈpiːp(ə)] [təˈgeðər] [kɪld] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Five people together killed one person .
五 人们 一起 被杀 一 人 .
五人共斩一人者，

[ɪɡˈzɑːnəreɪt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] [kraɪmz] ;
Exonerate them from their crimes ;
开脱 他们 从 他们的 犯罪 ;
除其罪；

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈlɪŋgə] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [let] [ˌaɪˈtiː]
Although the officials lingered and avoided the situation , they deliberately let it
虽然 这 官员 徘徊不去 和 避免 这 情况 , 他们 故意地 让 它
goʊ] .
go .
去 .
吏虽逗留回避故纵者，

[duː][ˌnɑːt][æsk] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] .
Do not ask any questions .
做 不是 问 任何 问题 .
皆勿问，

[ðə; ði] [goʊl] [ɪz][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [səbˈduː] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The goal is to capture and subdue the enemy .
这 目标 是 到 捕获 和 征服 这 敌人 .
以擒讨为效；

[ɪts] [ˈɡʌvərnər] ,
Its governor ,
它是 州长 ,
其牧守令长，

[ðoʊz] [hu:] ['hɑ:rbər] [θi:vz] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] ['terətɔ:ri] [bʌt; bət] [feɪl] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðem; ðəm] ,
Those who harbor thieves within their territory but fail to apprehend them ,
那些 WHO 港口 窃贼 之内 他们的 领土 但 失败 到 逮捕 他们 ,
境内坐盗贼而不收捕者,

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [ðoʊz] [hu:] [fɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][poʊsts] [ə'bəndənd] [ðə; ðɪ]
Furthermore, those who feared and resigned from their posts abandoned the
此外 , 那些 WHO 害怕 和 辞职 从 他们的 帖子 弃 这
[ˈsɪti] [ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [ɪts] [dɪ'fens] .
city and entrusted its defense .
城市 和 受托 它是 防御 .

又以畏悞捐城委守者,
[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kən'sɪdərd] [,aɪ 'ti:][ə; eɪ] [bɔ:s] .
None of them considered it a loss .
没有任何 的 他们 经过考虑的 它 一个 损失 .

皆不以为负,
[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [θi:vz] ['kæptʃəd] [ɪz][ðə; ðɪ][haɪst; 'haɪəst][praɪ'ɔ:rəti] .
However, the number of thieves captured is the highest priority .
然而 , 这 数字 的 窃贼 捕获 是 这 最高 优先事项 .

但取获贼多少为殿最;
[ˈoʊnli] [ðoʊz] [hu:] [kən'si:l] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər] ['pʌnɪʃt] .
Only those who conceal others are punished .
仅有的 那些 WHO 隐藏 其他的 是 受到惩罚 .

惟蔽匿者乃罪之。
[soʊ] [ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðer; ðər] [pər'su:t] .
So they continued their pursuit .
所以 他们 持续 他们的 追逐 .

于是更相追捕,
[ðə; ðɪ] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [dɪs'mɪst] .
The thieves were dismissed .
这 窃贼 是 解雇 .

贼并解散。
[ðer; ðər] ['li:dər] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [ə'nʌðər] ['pri:fektʃər] .
Their leader was moved to another prefecture .
他们的 领导者 曾是 已搬 到 其他 州 .

徙其魁帅于他郡,
[gɪv] [lænd][ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ɪn'daʊmənts] ,
Give land and receive endowments ,
给 土地 和 收到 捐赠基金 ,

赋田受禀,
[tu:; tə] [ɪn'ʃər] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɑ:spərəs] [laɪf] .
To ensure a peaceful and prosperous life .
到 确保 一个 和平 和 繁荣 生活 .

使安生业。
[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə] [greɪz] .
It was naturally a place for cattle and horses to graze .
它 曾是 自然 一个 地方 为了 牛 和 马匹 到 轻擦 .

自是牛马放牧,
[ðə; ðɪ] [taʊn] [geɪts] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [kloʊzd] .
The town gates were not closed .
这 镇 大门 是 不是 关闭 .

邑门不闭。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [dɪ'mɔːnɪk] ['pi:p(ə)] [laɪk] [li] [gwaːŋ] ,
At that time , there were demonic people like Li Guang ,
在 那 时间 , 那里 是 恶魔般的 人们 喜欢 李 光 ,
时有妖民李广等，

[dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Deceiving the people
欺骗 这 人们
诳惑百姓，

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] ['ɔːf(ə)n] [brɪ'li:v] [ænd; ənd] ['fɑːləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
The ignorant and foolish often believe and follow it .
这 无知 和 愚蠢 经常 相信 和 跟随 它 .
无识下愚多信从之，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] [tə'geðər] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['fɔːləʊəz] .
They then gathered together a group of followers .
他们 然后 聚集 一起 一个 团体 的 追随者 .
遂共聚徒党，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][wɑːn][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
The city of Wan was captured .
这 城市 的 万 曾是 捕获 .
攻没皖城，

[kɪl] ['mɑːrkwɪs][lɪ'juː][mɪn][ʌv; əv][wɑːn] ,
Kill Marquis Liu Min of Wan ,
杀 侯爵 刘 敏 的 万 ,
杀皖侯刘闵，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] " [grænd] ['tuːtər][ʌv; əv] [maʊnt] ['hɛŋ] " .
He called himself " Grand Tutor of Mount Heng " .
他 称为 他自己 " 盛大 导师 的 山 恒 " .
自称“南岳太师”。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['envɔɪ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [zɔːŋ] .
The emperor dispatched the envoy Zhang Zong .
这 皇帝 已派出 这 使者 张 宗 .
帝遣谒者张宗，

[hiː; hi] [led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
He led several thousand soldiers to attack them .
他 引领 一些 千 士兵 到 攻击 他们 .
将兵数千人讨之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [gwaːŋ] .
He was defeated by Guang .
他 曾是 战败 经过 光 .
为广所败。

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['mæsiːz] [brɪ'li:v] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] .
The ignorant masses believe it more and more .
这 无知 群众 相信 它 更多的 和 更多的 .
愚民益信之，

[ðer; ðər] ['mʌltɪtuːd] [wʌz; wəz] ['grentli] [en'ɡʌlft] .
Their multitude was greatly engulfed .
他们的 民众 曾是 非常 吞噬 .
其众大炽。

[mɑː] [juˈɑːn][hæd; həd] [ɔː'redi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæpɪt(ə)] .
Ma Yuan had already returned to the capital .
马 元 有 已经 返回 到 这 首都 .
时马援已还京师，

[ˈðɜfɔ:r] , [hi: hi] [dɪˈspætʃt] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs]
Therefore , he dispatched tens of thousands of troops from various
所以 , 他 已派出 十 的 数千 的 军队 从 各种各样的
[ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
prefectures to attack them .
县 到 攻击 他们 .

于是使援发诸郡兵数万人击之。

[juˈɑ:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

援曰:

" [ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈɪgnərənt] [pi:p(ə)] [hu:] [ɑ:r; ər] [ʌnˈhæpi] [wið; wiθ] [pi:s] . "
" **These are all ignorant people who are unhappy with peace .** "
" 这些 是 全部 无知 人们 WHO 是 不开心 和 和平 . "
“是皆不乐太平之愚民，

[wið; wiθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [streŋθ] ,
With a little strength ,
和 一个 小的 力量 ,

稍有膂力，

[hi: hi] [ðen] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
He then declared himself invincible .
他 然后 声明 他自己 无敌 .

遂自谓无敌，

[ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔ:ld] [ænt] [ˈenəmi] [bi:] [ˈkɑ:ləni] ,
The so - called ant enemy bee colony ,
这 所以 - 称为 蚂蚁 敌人 蜜蜂 殖民地 ,
所谓蚁敌蜂屯，

" [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [læst] [ˈembər] . "
" **It was burned to the last ember .** "
" 它 曾是 烧伤 到 这 最后的 余烬 . "
一燎无遗者耳。”

[ˈðɜfɔ:r] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [spred] [aʊt] [ɪn] [ɔ:l]
Therefore , more than 10 , 000 people were dispatched to spread out in all
所以 , 更多的 比 - , - 人们 是 已派出 到 传播 出去 在 全部
[dəˈrekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 .

遂发万余人四布，

[hi: hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [men] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑ:rdʒ] .
He led several hundred men in a charge .
他 引领 一些 百 男人 在 一个 收费 .

自率数百人奔击。

[li] [gwa:ŋ] [went] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Li Guang went into battle .
李 光 去 进入 战斗 .

李广出战，

[hi: hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [blɒʊ] .
He was killed in a single blow .
他 曾是 被杀 在 一个 单身的 吹 .

只一合斩之，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd] [səˈprest] [ðə; ði] [ˈenəmi] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz]
More than 10,000 people surrounded and suppressed the enemy from all sides
更多的 比 - , - 人们 包围 和 被抑制 这 敌人 从 全部 侧面
.
:
.

万余人四合围剿，

[ðeɪ] [ðen] [əˈnaɪələɪtɪd] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] .
They then annihilated all of their forces .
他们 然后 彻底消灭 全部 的 他们的 力量 .

遂尽歼其众。

[ðə; ði] [eɪd] [ti:m] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [beɪˈdʒɪŋ] , [rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪˈverəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
The aid team returned to Beijing , regardless of the severity of the situation .
这 援助 团队 返回 到 北京 , 不管 的 这 严重性 的 这 情况 .

援轻重回京，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈfuːd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
Suddenly , an imperial edict was issued , and he was appointed General
突然 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 , 和 他 曾是 任命 一般的
[ˈfuːboʊ] .
Fubo .
伏波 .

忽玺书复下拜授为伏波将军，

[send] [aʊt] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmænər] .
Send out the three armies in a great manner .
发送 出去 这 三 军队 在 一个 伟大的 方式 .

大发三军，

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] [tuː; tə] - .
The southern expedition to Jiaozhi .
这 南部 远征 到 - .

南征交址。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [eɪt] : [ðə; ði] [weɪvz] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [siː] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈempres] [ˈdaʊədʒər]
Chapter Twenty - Eight : The Waves Over the Sea Surround the Empress Dowager
章 二十 - 八 : 这 波浪 超过 这 海 环绕 这 皇后 老妇

第二十八回 少海波罩薄后尊

[ˈmiːnwaɪl] , [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈkɪŋdəmz] ,
Meanwhile , in the southern kingdoms ,
同时 , 在 这 南部 王国 ,

却说南方诸国，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] ,
Although prefectures and counties were established during the Qin Dynasty ,
虽然 县 和 县 是 已确立的 期间 这 秦 王朝 ,

虽自秦时分置郡县，

[ˈhɑʊˈevər] , [ðer; ðər][ˈlæŋgwədʒəz, ˈlæŋɡwɪdʒɪz] [ˈdɪfər] .
However , their languages differ .
然而 , 他们的 语言 不同 .

然言语各异，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [vɜːrst] [ɪn][ˈprɑːpər] [ˈetɪkət] [ænd; ənd][ˈmɔːrəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
They were not versed in proper etiquette and moral principles .
他们 是 不是 精通 在 恰当的 礼仪 和 道德 原则 .

礼教未通。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ˈʌndər] [ˈempərər] [ɡwæŋwuː] ,
And the restoration under Emperor Guangwu ,

和 这 恢复 在下面 皇帝 光武 ,

- [ɪz][ðə; ði] [əˈdres] .
Xiguang is the address .
- 是 这 地址 .

锡光为交址，

[ɑːr iː ˈen] - - ,
Ren Yanshou Jiuzhen ,
任 - - ,

任延守九真，

[soʊ][hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm] [hɑʊ] [tuː; tə][fɑːrm] .
So he taught them how to farm .
所以 他 教授 他们 如何 到 农场 .

于是教其耕稼，

[meɪd] [ˈɪntuː][ˈhæts][ænd; ənd] [ʃuːz] ,
Made into hats and shoes ,
制成 进入 帽子 和 鞋 ,

制为冠履，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːrn] [əˈbaʊt] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Only then did I learn about marriage .
仅有的 然后 做过 我 学习 关于 婚姻 .

始知姻娶，

[ˈɡrædʒuəli] [lɜːrn] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
Gradually learn etiquette and righteousness ,
逐步地 学习 礼仪 和 义 ,

渐习礼义，

[ˈðerfɔːr] , [ðooz] [huː] [ədˈmaɪəd][ænd; ənd] [soʊt] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] [keɪm] [ɪn]
Therefore , those who admired and sought to offer sacrifices to him came in

[æn; ən] [ˈendləs] [striːm] .
an endless stream .
一个 无尽的 溪流 .

故慕化来献者不绝。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the sixteenth year of Jianwu ,
在 这 第十六 年 的 - ,

及建武十六年，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm] - , [ˈzeŋ] [ˌsiː ˈiː] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈsɪstər] [ˈzeŋ] [ɜːr; ər] [rɪˈbeld] .
The woman from Jiaozhi , Zheng Ce , and her sister Zheng Er rebelled .
这 女士 从 - , 郑 塞 , 和 她 姐姐 郑 呃 叛乱 .

交址女子徵侧及其妹徵贰造反，

[ˈkeɪɑːs] [ɪnˈsjuːd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

Chaos ensued in the south .
混乱 随后 在 这 南 .

大乱南边。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kənˈspɪkjʊəs] ,

Those who are conspicuous ,
那些 WHO 是 显眼的 ,

徵侧者，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ]

She was the daughter of Luo Jiang , the magistrate of Luling

她 曾是 这 女儿 的 罗 江 , 这 地方法官 的 卢灵

[ˈkaʊnti] .
County .
县 .

麓冷县雒将之女也，

[hiː; hi] [ˈmærid] [ˈzuː] - , [huː] [roʊt] [ˈpoʊəmz] [ˈsiːkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] .

He married Zhu Yuanren , who wrote poems seeking a wife .
他 已婚 朱 - , WHO 写道 诗歌 寻求 一个 妻子 .

嫁为朱鸾人诗索妻。

[ðə; ði] [ˈsɪstər] [wɜːr; wər][ɔːl] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːr(ə)][aːts] .

The sisters were all skilled in martial arts .
这 姐妹 是 全部 熟练 在 武术 艺术 .

姊妹皆精通武艺，

[ɪkˈsepʃən(ə)] [streŋθ]

Exceptional strength
非凡的 力量

勇力超群，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [streŋθ] [tuː; tə] [ˈbʊli] [ænd; ənd][hɑːrm][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈeriə] .

He then relied on his strength to bully and harm the local area .
他 然后 依赖 在 他的 力量 到 欺负 和 伤害 这 当地的 区域 .

遂恃勇霸害一方。

[ˈpriːfekt] [suː] [dɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] [hɪm; ɪm] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .

Prefect Su Ding punished him according to the law .
长官 苏 丁 受到惩罚 他 根据 到 这 法律 .

太守苏定以法绳之，

[hɪz; ɪz] [rɪˈzentmənt] [wʌz; wəz] [ʌnkənˈtroʊləbl] .

His resentment was uncontrollable .
他的 怨恨 曾是 不可控的 .

侧忿不受制，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] .

Therefore , it is the opposite .
所以 , 它 是 这 对面的 .

故反。

[ˈðerfɔːr] , - ,

Therefore , Jiuzhen ,
所以 , - ,

于是九真、

[nɪkɪnən] ,

Nichinan ,
日南 ,

日南、

[ðə; ði][ba:'beəriənz][ʌv; əv][hɛpju:] [ɔ:l] [ri'spɒndɪd] .
The barbarians of Hepu all responded .
这 野蛮人 的 合普 全部 回应 .

合浦蛮夷皆应之，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
He then declared himself king .
他 然后 声明 他自己 国王 .

遂自立为王，

[ðə; ði]['bəndɪts] ['reɪdɪd] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən]['sɪkstɪ] ['sɪtɪz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['lɪŋ'na:n] ['ri:dʒən] .
The bandits raided more than sixty cities outside the Lingnan region .
这 强盗 突袭 更多的 比 六十 城市 外部 这 岭南 地区 .

寇略岭外六十余城。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pri:;fekts]
The governor of Jiaozhi and other prefects
这 州长 的 - 和 其他 级长

交趾刺史及诸太守，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
They could only defend themselves .
他们 可以 仅有的 保卫 他们自己 .

仅得自守。

['empərər] [gwæŋwu:] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] [tu:; tə] ['tʃɑ:ŋ'fɑ:] .
Emperor Guangwu then issued an edict to Changsha .
皇帝 光武 然后 发布 一个 法令 到 长沙 .

光武乃诏长沙、

[hɛpju:]
Hepu
合普

合浦、

[dɪ'lɪvəri] [ə'dres] [ɪn'klu:dz] ['vi:ək(ə)lz] [ænd; ənd] ['ves(ə)lz] .
Delivery address includes vehicles and vessels .
送货 地址 包括 车辆 和 船只 .

交趾具车船，

[rɪ'per] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Repair the bridge ,
维修 这 桥 ,

修道桥，

- [kri:k] ,
Tongzhang Creek ,
- 溪 ,

通障溪，

[stɔ:rd] [greɪn] .
Stored grain .
存储 粮食 .

储粮谷。

[baɪ]['eɪprəl][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪ'ti:nθ] [jɪr] ,
By April of the eighteenth year ,
经过 四月 的 这 第十八 年 ,

至十八年四月，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [mɑ:;][ju'a:n][æz; əz]['dʒen(ə)rəl]['fu:boʊ] .
He then appointed Ma Yuan as General Fubo .
他 然后 任命 马 元 作为 一般的 伏波 .

乃拜马援为伏波将军，

[wɪð; wɪθ][l'ju:] [lɔ:ŋ] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [fju:l] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjʊtɪ] ,
With Liu Long , the Marquis of Fule , as his deputy ,
和 刘 长的 , 这 侯爵 的 燃料 , 作为 他的 副 ,
以扶乐侯刘隆为副,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdwæn, ˈdweɪn][dʒi:][ænd; ənd] [ˈʌðər] , [hu:] [wɜ:r; wər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] ,
The general Duan Zhi and others , who were in charge of the warships ,
这 一般的 段 智 和 其他的 , WHO 是 在 收费 的 这 军舰 ,
[əˈtækt] [ðem; ðəm] .
attacked them .
遭到攻击 他们 .

督楼船将军段志等讨之。
[soʊ] [ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ˈtʃɑ:ŋˈʃɑ:] .
So they sent a message to Changsha .
所以 他们 发送 一个 信息 到 长沙 .

于是发长沙、
[ˈgwi:ˈjɑ:ŋ]
Guiyang
贵阳

桂阳、
[ˈlɪŋ,lɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵、
[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] -
More than 10 , 000 soldiers from Cangwu
更多的 比 - , - 士兵 从 -

苍梧兵万余人，
[ðə; ði] [roʊd] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstretʃɪz] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The road along the mountain stretches for over a thousand miles .
这 路 沿着 这 山 伸展 为了 超过 一个 千 英里 .
随山刊道千余里，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [ˈlæŋboʊ]
The Battle of Langbo
这 战斗 的 朗博
至浪泊大战，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] .
The thieves were defeated .
这 窃贼 是 战败 .
贼败，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][wɜ:r; wər] [biˈhedɪd] .
Thousands were beheaded .
数千 是 斩首 .
斩首数千级，

[ðoʊz] [hu:] [səˈrendərd] [hæd; həd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈrelatɪvz] .
Those who surrendered had ten thousand relatives .
那些 WHO 投降 有 十 千 亲属 .
降者万亲人。

[eɪd] , [pərˈsu:t] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈmeʒərz] ,
Aid , pursuit , and other measures ,
援助 , 追逐 , 和 其他 措施 ,
援追徵侧等，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [kənˈsekjətɪv] [dɪˈfiːts] .
They suffered consecutive defeats .
他们 遭受 连续的 失败 .

连败之，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [fərˈbɪdn] [kriːk] [keɪv] .
He then rushed into the Forbidden Creek Cave .
他 然后 匆忙 进入 这 禁止 溪 洞穴 .

乃奔入禁溪穴中，

[ðeɪ] [dɪˈfendɪd] [,aɪ ˈtiː] .
They defended it .
他们 辩护 它 .

援守之。

[ʃiː] - [daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
Shi Duanzhi died of illness .
史 - 死亡 的 疾病 .

时段志病卒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第115/125页

[lɪˈjuː] [bɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [dɪˈspɜːrst] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈbændɪts] .
Liu Long and others pursued and dispersed the remaining bandits .
刘 长的 和 其他的 追击 和 分散的 这 其余的 强盗 .
刘隆等追散余贼。

[nekst] [ˈdʒænjʊəri] ,
Next January ,
下一个 一月 ,
明年正月，

[iːt] [ɔːl] [ðə; ði] [fuːd] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] ,
Eat all the food in the cave ,
吃 全部 这 食物 在 这 洞穴 ,
穴中食尽，

- ,
Zhengce ,
- ,
徵侧、

[tuː] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈkɒŋskɹɪptɪd] [fɔːr; fər] [ˈbæt(ə)] .
Two troops were conscripted for battle .
二 军队 是 应征入伍 为了 战斗 .
徵贰出战，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ˈeɪdɪd] [hɪm; ɪm] [wɜːr; wər] [biˈhedɪd] .
All those who aided him were beheaded .
全部 那些 WHO 协助 他 是 斩首 .
援悉斩之，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
The message was sent to Luoyang .
这 信息 曾是 发送 到 洛阳 .
传首洛阳。

[ðə; ði] [ˈempərər] [kənˈfəːd] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] - .
The emperor conferred upon him the title of Marquis of Xinxi .
这 皇帝 授予 之上 他 这 标题 的 侯爵 的 - .
帝封援新息侯，

[ɪts] [ˈfiːfdəm] [kəmˈpraɪzɪz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
Its fiefdom comprises three thousand households .
它是 封地 包括 三 千 家庭 .
食邑三千户。

[juˈɑːn] [ðen] [strʌk] [ðə; ði] [ɑːks] [ænd; ənd] [pɔːd] [waɪn] .
Yuan then struck the ox and poured wine .
元 然后 击 这 牛 和 倾倒 葡萄酒 .
援乃击牛酺酒，

[ə; eɪ] [fiːst] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] ,
A feast for the soldiers ,
一个 盛宴 为了 这 士兵 ,
劳飧军士，

[hiː; hi] ['kɑːmli] ['ə'drest] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] :
He calmly addressed his subordinates :
他 平静地 已解决 他的 下属 :

从容谓官属曰：

[maɪ] ['jʌŋgə] ['kʌz(ə)n] , - , ['ɔːf(ə)n] [lə'mentɪd] [maɪ] ['dʒenərəs] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['lɔːftɪ] [æm'biʃənz] .
My younger cousin , Shaoyou , often lamented my generous spirit and lofty ambitions .
我的 年轻 表哥 , - , 经常 哀叹 我的 慷慨的 精神 和 高远 抱负 .
“吾从弟少游常哀吾慷慨多大志，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ə; eɪ] ['skɑːlɜːz] [laɪf][ɪz][bʌt; bət][wʌn] ['laɪftaɪm] .
A scholar's life is but one lifetime .
一个 学者的 生活 是 但 一 寿命 :

‘士生一世，

[prə'vaɪd] [ɪ'nʌf] [fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] .
Provide enough food and clothing .
提供 足够的 食物 和 衣服 :

取衣食裁足，

[teɪk] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [tuː; tə] [ʃɪmoʊzɑːwə] .
Take the carriage to Shimozawa .
拿 这 运输 到 下泽 :

乘下泽车，

[ɪm'pɪriəl] [hɔːrs]
Imperial horse
帝国 马

御款段马，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊntɪ] [klɜːrk] .
He served as a county clerk .
他 服务 作为 一个 县 职员 :

为郡掾吏，

['gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪv]
Guarding the grave
守护 这 严重

守坟墓，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][mæn][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was known as a kind man in the village .
他 曾是 已知 作为 一个 种类 男人 在 这 村庄 :

乡里称善人，

[ðætʃs] [ək'septəb(ə)] .
That's acceptable .
那就是 可接受 :

斯可矣。

['siːkɪŋ] ['sɜːrplʌs]
Seeking surplus
寻求 剩余

致求盈余，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː]['oʊnli] [brɪŋz] [em 'iː] ['sʌfərɪŋ] .
But it only brings me suffering .
但 它 仅有的 带来 我 痛苦 :

但自苦耳。’

[wen] [aɪ][eɪ 'em][ə'drɪft] ,
When I am adrift ,
什么时候 我 是 漂流 ,

当吾在浪泊、

Xilijian

西里间，

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ,
Before the enemy was destroyed ,
前 这 敌人 曾是 损毁 ,

虏未灭之时，

[ˌdaʊn'stri:m] [fɑːg]
Downstream fog
下游 多雾路段

下潦上雾，

[ðə; ði][ˈtɑːksɪk][gæs][ˌɑːr 'iː] - [stiːmd] .
The toxic gas re - steamed .
这 有毒的 气体 关于 - 蒸 .

毒气重蒸，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [kaɪt] ,
Looking up at the flying kite ,
寻找 向上 在 这 飞行 风筝 ,

仰视飞鸢，

[ʃiː; ʃi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
She fell into the water ,
她 跌倒 进入 这 水 ,

跼跼堕水中，

[ˈlaɪɪŋ] [daʊn] , [aɪ] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈʃaʊ] [juː; jʊ] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Lying down , I recall the words of Shao You throughout his life .
说谎 向下 , 我 记起 这 字 的 邵 你 自始至终 他的 生活 .

卧念少游平生时语，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'tiː][biː; bi] [əb'teɪnd] ?
How can it be obtained ?
如何 能 它 是 获得 ?

何可得也。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skɑːləɹ] - [ə'fɪ(ə)lz] ,
Now , thanks to the efforts of the scholar - officials ,
现在 , 谢谢 到 这 努力 的 这 学者 - 官员 ,

今赖士大夫之力，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['greɪtli] ['feɪvəd] .
I have been greatly favored .
我 有 到过 非常 受青睐 .

被蒙大恩，

[aɪ] ['hʌmbli] [ək'naːɪdʒ] [ðæt] [juː; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] [wer] [gəʊld][ænd; ənd][ˈpɜːrp(ə)l] [roʊbz] .
I humbly acknowledge that you gentlemen wear gold and purple robes .
我 谦卑地 承认 那 你 先生们 穿 金子 和 紫色的 长袍 .

猥先诸君纒佩金紫，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [pliːzd] [ænd; ənd] [ə'feɪmd] .
I was both pleased and ashamed .
我 曾是 两个都 高兴 和 羞愧 .

且喜且慚。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [preɪzd] [ðem; ðəm] .
The officials and soldiers all cheered and praised them .
这 官员 和 士兵 全部 欢呼 和 赞扬 他们 .

吏士皆欢呼称颂。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər] [sent] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [eɪd] .
More than two thousand warships were sent to provide aid .
更多的 比 二 千 军舰 是 发送 到 提供 援助 .

援将楼船二千余艘，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ˈsoʊldʒərz]
More than 20 , 000 soldiers
更多的 比 - , - 士兵

战士二万余人，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv] - [ˈfæk(ə)n] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dɪ:'ju] [jæn] , [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
The remaining members of Jiuzhen's faction , including Du Yang , were defeated .
这 其余的 成员 的 - 派 , 包括 杜 杨 , 是 战败 .

击九真余党都羊等，

[frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [noʊ] [ˈmerɪt] [tu;; tə] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
From having no merit to living in the wind ,
从 拥有 不 优点 到 活的 在 这 风 ,

自无功至居风，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][faɪv] , - [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] .
More than 5 , 000 people were captured .
更多的 比 5 , - 人们 是 捕获 .

斩获五千余人，

[ˈlɪŋ'nɑ:n] [ɪz] [kəm'pli:tli] [ˈpi:sf(ə)l] .
Lingnan is completely peaceful .
岭南 是 完全地 和平 .

岭南悉平。

[ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [wer] [,rɪ;ɪn'fɔ:smənts] [pæst] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:lweɪz] [ju:st] [æz; əz][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv]
The places where reinforcements passed were always used as the seat of
这 地方 在哪里 增援部队 通过了 是 总是 用过的 作为 这 座位 的

[ˈɡʌvənmənt] [fɔ:r; fər] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] .
government for counties and cities .
政府 为了 县 和 城市 .

援所过辄为郡县治城郭，

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [baɪ][kə'næl]
Irrigation by canal
灌溉 经过 运河

穿渠灌溉，

[tu;; tə] [ˈbenɪfɪt] [ɪts] [ˈpi:p(ə)l] .
To benefit its people .
到 益处 它是 人们 .

以利其民。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪ'ɪtəreɪtɪd] [ðə; ði][oʊld] [ˈsɪstəm] [tu;; tə][ðə; ði][ju'eɪ] [ˈpi:p(ə)l] .
They also reiterated the old system to the Yue people .
他们 还 重申 这 老的 系统 到 这 岳 人们 .

又与越人申明旧制，

[tu;; tə] [rɪ'streɪn] [aɪ 'ti:] ,
To restrain it ,
到 抑制 它 ,

以约束之，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] - ['pi:p(ə)] [ɔ:l] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][mə:] .
From then on , the Luoyue people all followed the story of General Ma .
从 然后 在 , 这 - 人们 全部 随后 这 故事 的 一般的 马 .
自后骆越皆奉行马将军故事。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪr] ,
In the autumn of the twentieth year ,
在 这 秋天 的 这 第二十 年 ,
二十年秋，

- [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Zhenlu returned to the capital .
- 返回 到 这 首都 .
振旅还至京师。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] ['welkəmd] [ænd; ənd] [entərˈteɪnd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , many people welcomed and entertained him .
所以 , 许多 人们 欢迎 和 娱乐 他 .
故人多迎劳之，

[ˈmɛŋ] [dʒi] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [pɪŋɡəlɪŋ] , [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ˈprez(ə)nt][tu:; tə] [ˈɔ:fər] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Meng Ji , a native of Pingling , was also present to offer his congratulations .
孟 季 , 一个 本国的 的 平凌 , 曾是 还 展示 到 提供 他的 恭喜！ .
平陵人孟冀亦于坐贺。

[dʒi]
Ji
季
冀，

[ˈkɔ:rpərəl]
Corporal
下士
名下士，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
He then said to him :
他 然后 说 到 他 :
授因谓之曰：

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [spi:k] [wel] [ʌv; əv][em 'i:] .
I hope you will speak well of me .
我 希望 你 将要 说话 出色地 的 我 .
“吾望子有善言，

[ˈhi:z] [əˈɡenst] [ˈevriwʌn] [els] !
He's against everyone else !
他是 反对 每个人 别的 !
反同众人耶！

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [boʊd] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈsev(ə)n] [ˈpri:fektʃər] .
In the past , General Lu Bode established seven prefectures .
在 这 过去的 , 一般的 鲁 博德 已确立的 七 县 .
昔伏波将军路博德开置七郡，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz] [wɜ:r; wər] [si:lɪd] [ɔ:f] .
Several hundred households were sealed off .
一些 百 家庭 是 密封 离开 .
裁封数百户。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈslaɪtlɪ] [ˈtaɪərd] [naʊ] .
I am slightly tired now .
我 是 轻微地 疲劳的 现在 .
今我微劳，

[ˈwɪrɪ] [fi:st] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈkaʊntɪ] ,
Weary feast of a large county ,
厌倦 盛宴 的 一个 大的 县 ,

猥飧大县，

[ðə; ðɪ] [rɪˈwɔ:rd] [ɪz] [ˈdʒenərəs] [ˈi:v(ə)n][fɔ:r; fər] [ˈmi:gər] [kɑ:ntɹəˈbjʊ:ʃənz] .
The reward is generous even for meager contributions .
这 报酬 是 慷慨的 甚至 为了 微薄 贡献 .

功薄赏厚，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [læst] ?
How can it last ?
如何 能 它 最后的 ?

何以能长久乎？

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [help] [,em ˈi:] , [sɜ:r] ?
How can you help me , sir ?
如何 能 你 帮助 我 , 先生 ?

先生何以相济？ ”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

冀曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈʌtərli] [ˈfu:lɪ] . "
" I am utterly foolish . "
" 我 是 完全地 愚蠢 . "

“愚不及也。”

[juˈɑ:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

援曰：

" [naʊ] [ðə; ðɪ] [ˈfɪ,ɜ:ŋ,nu:] ,
" Now the Xiongnu ,
" 现在 这 匈奴 ,

“方今匈奴、

[ðə; ðɪ] [wʊˈhwa:n] [stiɪ] [həˈræs] [ðə; ðɪ] [ˈnɔ:rdərn] [ˈbɔ:rdər] .
The Wuhuan still harass the northern border .
这 五环 仍然 骚扰 这 北方 边界 .

乌桓尚扰北边，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [əˈtæk] [,aɪ ˈti:] .
He wanted to request permission to attack it .
他 通缉 到 要求 允许 到 攻击 它 .

欲自请击之。

[ə; eɪ][məən] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][ɑ:n][ðə; ðɪ] [frʌnˈtɪr] .
A man should die on the frontier .
一个 男人 应该 死 在 这 边境 .

男儿要当死于边野，

[ðə; ðɪ][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ræpt] [ɪn] [ˈhɔ:shaɪd] [ænd; ənd] [ˈberɪd] .
The body was wrapped in horsehide and buried .
这 身体 曾是 包装 在 马皮 和 埋葬 .

以马革裹尸还葬耳，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][laɪ][ɪn] [bed] , [ˈhelpləs] [ɪn][ðə; ðɪ][hændz][ʌv; əv][maɪ] [ˈtʃɪldrən] ?
How can I lie in bed , helpless in the hands of my children ?
如何 能 我说谎 在 床 , 无助 在 这 双手 的 我的 孩子们 ?

何能卧床上在儿女子手中那？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

冀曰：

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ]['mɑ:rtər] . "
" He was considered a martyr . "
" 他 曾是 经过考虑的 一个 烈士 " . "

“谅为烈士，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
That is how it should be .
那 是 如何 它 应该 是 .

当如此矣。”

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['æftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] ,
More than a month after returning to the capital ,
更多的 比 一个 月 后 返回 到 这 首都 ,
还京月余，

['mi:tɪŋ] [ðə; ðɪ] ['fɪ,ɜ:ŋ,nu:]
Meeting the Xiongnu
会议 这 匈奴

会匈奴、

[ðə; ðɪ] [wʊ'hwa:n] ['reɪdɪd] [fju:fɛŋ] .
The Wuhuan raided Fufeng .
这 五环 突袭 扶风 .

乌桓寇扶风，

[hi:; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [wɜ:rk] .
He requested to return to work .
他 请求 到 返回 到 工作 .

援请行复出，

- [stɛɪt] .
Tunxiang State .
- 状态 .

屯襄国。

['lɛɪtər] , ['dʒen(ə)rəl]['lɜ:ʃu:] ['jæŋ] [ʌv; əv][,wu: 'wei] [ə'tækt] ['wu: 'lɪŋ] ,
Later , General Liu Shang of Wuwei attacked Wuling ,
之后 , 一般的 刘 尚 的 武威 遭到攻击 武陵 ,
后武威将军刘尚击武陵、

[ðə; ðɪ] [faɪv] [stri:mz] [ba:'beəriənz]
The Five Streams Barbarians
这 五 流 野蛮人

五溪蛮夷，

[di:p] [,ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] ,
Deep inside the army ,
深的 里面 这 军队 ,

深入军没，

[ðə; ðɪ] [rɪ'kwɛst] [fɔ:r; fər] [ə'sɪstəns] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə'gen] .
The request for assistance was made again .
这 要求 为了 协助 曾是 制成 再次 .

援因复请行，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['sɪksti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
He was sixty - two years old at the time .
他 曾是 六十 - 二 年 老的 在 这 时间 .

时年六十二。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['pitid] [hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ] .
The emperor pitied his old age .
这 皇帝 可怜的 他的 老的 年龄 ；

帝悯其老，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [pəɹ'mɪtɪd] .
It was not permitted .
它 曾是 不是 允许 ；

未许之。

[ju'ɑ:n][ʼzi:] [ri'kwɛstɪd] :
Yuan Zi requested :

援自请曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [stɪl] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɑ:n] ['ɑ:rməɹ][ænd; ənd] [maʊnt] [ə; eɪ] [hɔ:rs] . "
" I am still able to don armor and mount a horse . "
" 我 是 仍然 有能力的 到 大学教师 盔甲 和 山 一个 马 ； "

“臣尚能披甲上马。”

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['ɔ:rdəɹd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ['testɪd] .
The emperor ordered it to be tested .
这 皇帝 订购 它 到 是 测试 ；

帝令试之，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['sæd(ə)] , [lʊk] [ə'raʊnd] .
According to the saddle , look around .
根据 到 这 鞍 ， 看 大约 ；

援据鞍顾眄，

[tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'veɪləb(ə)] .
To indicate that it is available .
到 表明 那 它 是 可用的 ；

以示可用。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 ；

帝笑曰：

" [haʊ] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] ['helθɪ] ! "
" How vigorous and healthy ! "
" 如何 蓬勃 和 健康 ！ "

“矍铄哉！”

" [aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən][oʊld][mæn] . "
" It is an old man . "
" 它 是 一个 老的 男人 ； "

是翁也。”

[hi:; hi] [ðen] [led] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:][wu:] ,
He then led General Ma Wu ,
他 然后 引领 一般的 马 吴 ；

遂率中郎将马武、

['dʒɛŋ] [ʼju:] ,
Geng Shu ,
耿 舒 ；

耿舒、

[ʼju:] [jæn] ,
Liu Yan ,
刘 严 ；

刘延、

[sʌn] [ˈjɒŋ] [et][ɑ:l] .
Sun Yong et al .
太阳 永 等 al .

孙永等，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə][ˈwu:ˈʃi:] .
More than 40 , 000 people were dispatched to Wuxi .
更多的 比 - , - 人们 是 已派出 到 无锡 .

将四万余人征五溪。

[hi:; hi][bɪd] [ˈferwel] [tu:; tə][ðə; ði][wʌn] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈsi:ɪŋ] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [ðæt] [naɪt] .
He bid farewell to the one who was seeing him off that night .
他 出价 告别 到 这 一 WHO 曾是 看到 他 离开 那 夜晚 .

援夜与送者诀别，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [frend] [ʃi:; ʃi] [jɪn] :
He said to his friend She Yin :
他 说 到 他的 朋友 她 阴 :

谓友人社愔曰：

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
I have received great kindness from you .
我 有 已收到 伟大的 仁慈 从 你 .

“吾受厚恩，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [deɪz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈjɪrli] [ˈpreʃər] .
The remaining days were filled with yearly pressure .
这 其余的 天 是 已填 和 每年 压力 .

年迫余日索，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɔ:lweɪz] [əˈfreɪd] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][maɪ] [ˈkʌntri] .
I am always afraid that I will not be able to die for my country .
我 是 总是 害怕的 那 我 将要 不是 是 有能力的 到 死 为了 我的 国家 .

常恐不得死国事，

[naʊ] [maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [bɪn] [fʊlˈfɪld] .
Now my wish has been fulfilled .
现在 我的 希望 有 到过 已完成 .

今获所愿，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][ɪn] [pi:s]
Willing to die in peace
愿意的 到 死 在 和平

甘心瞑目，

[bʌt; bət] [fɪərɪŋ] [ˈpaʊər] , [ðeɪ] [dɪˈmɑ:ndɪd] [ðer; ðər] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] .
But fearing power , they demanded their sons and brothers .
但 害怕 力量 , 他们 要求 他们的 儿子们 和 兄弟 .

但畏权要子弟等，

[ɔ:r][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɔ:r] [raɪt] ,
Or on the left or right ,
或者 在 这 左边 或者 正确的 ,

或在左右，

[ɔ:r] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] ,
Or engaged in ,
或者 已订婚的 在 ,

或与从事，

[aɪˈti:][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][əˈdʒʌst] .
It is extremely difficult to adjust .
它 是 极其 难的 到 调整 .

殊难得调。

" [ðæts] [wʌt] [aɪ] ['tru:li] [heɪt] . "
" **That's what I truly hate** . "
" 那就是 什么 我 真的 恨 . "

介介独恶是耳。”

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,

明年春，

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['neɪbəriŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
When the army arrived at the neighboring village ,
什么时候 这 军队 到达的 在 这 邻接 村庄 ,

军至临乡，

[ɪn'kaʊntəriŋ] ['bændɪts] [ə'tækiŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Encountering bandits attacking the county ,
遭遇 强盗 攻击 这 县 ,

遇贼攻县，

['reskju:] [ænd; ənd] ['kaʊntərə'tæk]
Rescue and counterattack
救援 和 反击

援迎击，

[breɪk] [aɪ 'ti:] .
Break it .
休息 它 .

破之。

[fɔ:rst] [baɪ] ['hʌŋgə] [ænd; ənd] [ˌdespə'reɪʃn] , [kou; kaʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Forced by hunger and desperation , **Kou was about to surrender** .
强制 经过 饥饿 和 绝望 , kou 曾是 关于 到 投降 .

寇被逼饥困欲降，

[hi:; hi] [daɪd] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] .
He died of illness .
他 死亡 的 疾病 .

会援病卒，

[ə'tendənt] [sɔ:ŋ] [dʒʌn] ['entəd] [ðə; ði] ['enəmi] ['terətɔ:ri] [tu:; tə] [ək'sept] [ðer; ðər] [sə'rendər] .
Attendant Song Jun entered the enemy territory to accept their surrender .
服务员 歌曲 俊 进入 这 敌人 领土 到 接受 他们的 投降 .

谒者宋均入虏受降，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['ɑ:fɪs] ,
To establish an official office ,
到 建立 一个 官方的 办公室 ,

为置吏司，

[ðə; ði] [bɑ:r'beriən] [traɪbz] [wɜ:r; wər] ['pæsaɪfaɪ] .
The barbarian tribes were pacified .
这 野蛮人 部落 是 安抚 .

群蛮遂平。

[fɜ:rst] ['ɑ:mi] , ['sekənd] ['ləʊər] [dʒʌn]
First Army , **Second Lower Jun**
第一的 军队 , 第二 降低 俊

初军次下隼，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [pæðz] [tu:; tə] ['entər] .
There are two paths to enter .
那里 是 二 路径 到 进入 .

有两道可入，

[ðə; ði] [ru:t] [frʌm; frəm] [hu:tu:] [ɪz] [ˈɔ:rtər] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪz] [ˈtretʃərəs] .

The route from Hutou is shorter , but the water is treacherous .
这 路线 从 虎头 是 较短 , 但 这 水 是 奸诈 .

从壶头则路近而水险，

[ɪf] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪz] [ˈplentɪf(ə)] , [ðə; ði] [roʊdʒ] [wɪl] [bi;; bi] [smu:ð] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtrænsɜ:rt] [wɪl] [bi;; bi]

If the water is plentiful , the roads will be smooth and the transport will be
如果 这 水 是 丰富 , 这 道路 将要 是 光滑的 和 这 运输 将要 是

long .
长的 .

从充则涂夷而运远，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈniʃəli] [hæd; həd] [daʊts] .

The emperor initially had doubts .
这 皇帝 最初 有 疑虑 .

帝初以为疑。

[wen] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] ,

When the army arrived ,
什么时候 这 军队 到达的 ,

及军至，

[ˈdʒɛŋ] [ˈʃu:] [ˈwa:ntrɪd] [tu;; tə] [ˈfɑ:ləʊ] - .

Geng Shu wanted to follow Chongdao .
耿 舒 通缉 到 跟随 - .

耿舒欲从充道，

[ðə; ði][eɪd][wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [fu:d] [səˈplaɪz] [fɔ:r; fər] [əˈbændənɪŋ] [dʒəˈpæn]

The aid was intended to be a waste of food supplies for abandoning Japan
这 援助 曾是 故意的 到 是 一个 浪费 的 食物 补给品 为了 放弃 日本

.
:
.

援以为弃日费粮，

[waɪ] [na:t][goʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði][pɑ:t] [hed] ?

Why not go for the pot head ?
为什么 不是 去 为了 这 锅 头 ?

不如进壶头，

[si:z] [ɪts] [θroʊt] ,

Seize its throat ,
抢占 它是 喉 ,

扼其咽喉，

[ðə; ði] [ˈθi:fs] [ækt] [wɪl] [bi;; bi] [ɪkˈspəʊzd] .

The thief's act will be exposed .
这 小偷的 行为 将要 是 裸露 .

充贼自破。

[tu;; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [sjuˈpiəriəz] ,

To deal with superiors ,
到 交易 和 上级 ,

以事上之，

[swɑ:mp] [eɪd][ˈpɑ:ləsi] .

Swamp aid policy .
沼泽 援助 政策 .

沼从援策。

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [tuː; tə] [huːtuː] .
They then advanced to Hutou .
他们 然后 先进的 到 虎头 .

遂进营壶头。

[ðə; ði] [θiːvz] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌ; əv][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [pæs] .
The thieves took advantage of the high ground and guarded the pass .
这 窃贼 采取 优势 的 这 高的 地面 和 守卫 这 经过 .

贼乘高守隘，

[ˈwɔːtər] [spiːd] ,
Water speed ,
水 速度 ,

水疾，

[nʊʊ][wʌn] [meɪ] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
No one may board the ship .
不 一 可能 木板 这 船 .

船不得上。

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [hɔːt] .
It will be very hot .
它 将要 是 非常 热的 .

会暑甚，

[ˈmeni] ['soʊldʒərz][daɪd][ʌ; əv] [dɪ'ziːz] .
Many soldiers died of disease .
许多 士兵 死亡 的 疾病 .

士卒多疫死，

[ju'aːn][ˈɔːlsʊʊ] [fel] [ɪl] .
Yuan also fell ill .
元 还 跌倒 患病的 .

援亦中病，

[ðeɪ] [ðen] [dʌg] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði][bæŋk][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] .
They then dug a hole in the bank to build a house .
他们 然后 挖 一个 洞 在 这 银行 到 建造 一个 房子 .

乃穿岸为室，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [hiːt] .
To avoid the heat .
到 避免 这 热 .

以避炎气。

[ðə; ði] [θiːvz] [reɪzd] [ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] [ɪn][ə'laːrm][æz; əz][ðə; ði]['deɪndʒər] [ɪn'kriːst] .
The thieves raised their voices in alarm as the danger increased .
这 窃贼 提高 他们的 声音 在 警报 作为 这 危险 增加 .

贼每升险鼓噪，

[hiː; hi] [wʊd] [dræɡ][hɪz; ɪz] [fiːt] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [aɪ 'tiː] .
He would drag his feet to observe it .
他 会 拖 他的 脚 到 观察 它 .

援辄曳足以观之，

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] :
He then composed a song :
他 然后 由 一个 歌曲 :

乃作歌曰：

[ðə; ði][ˈwuː'fiː] ['rɪvər] [flʊʊz] [diːp] [ænd; ənd] ['tɜːrbjələnt] .
The Wuxi River flows deep and turbulent .
这 无锡 河 流量 深的 和 湍流 .

滔滔武溪一河深，

[bɜːrdz] [ˈkændɑːt] [flaɪ] [əˈkrɔːs] .
Birds cannot fly across .
鸟类 不能 飞 穿过 .

鸟飞不渡，

[biːsts] [der] [nɑːt] [əˈproʊtʃ] .
Beasts dare not approach .
野兽 敢 不是 方法 .

兽不敢临，

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

嗟哉！

[ˈwuːˈfiː][ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][ɪts] [ˈluːdnəs] [ænd; ənd] [dɪˈbɔːtʃəri] .
Wuxi is known for its lewdness and debauchery .
无锡 是 已知 为了 它是 淫秽 和 放荡 .

武溪多毒淫。

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] [sɔːŋ] ,
A generous and tragic song ,
一个 慷慨的 和 悲惨 歌曲 ,

慷慨悲歌，

[ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Those around heard this ,
那些 大约 听到 这 ,

左右闻之，

[ˈevriwʌn] [wept] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] .
Everyone wept for it .
每个人 哭泣 为了 它 .

莫不为之流涕，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] .
They were all willing to sacrifice their lives to kill the traitors .
他们 是 全部 愿意的 到 牺牲 他们的 生活 到 杀 这 叛徒 .

咸愿舍死杀贼焉。

[ʃiː] - [roʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [jæn] :
Shi Gengshu wrote to his brother Yan :
史 - 写道 到 他的 兄弟 严 :

时耿舒与兄弇书曰：

[ˈʃuː] [ˈtʃɪˈæn] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Shu Qian wrote a letter .
舒 钱 写道 一个 信 .

前舒上书，

[tʃɑːrdʒ] [fɜːrst] ,
Charge first ,
收费 第一的 ,

当先击充，

[ɔːlˈðoʊ] [greɪn] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈtrænsˌpɔːrt] ,
Although grain is difficult to transport ,
虽然 粮食 是 难的 到 运输 ,

粮虽难运，

[ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][pʊt] [tuː; tə] [juːz] .
And the troops were put to use .
和 这 军队 是 放 到 使用 .

而兵马得用，

[ðə; ði] ['ɑ: rmi] ['nʌ mbərd] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv] ['θəʊ zəndz, 'θəʊ zənz] .

The army numbered in the tens of thousands .
这 军队 编号 在 这 十 的 数千 .

军人数万，

[ðeɪ] [ɑ: r; ər] ['i: gər] [tu:; tə] [straɪv] [ænd; ənd][bi:; bi][ðə; ði][fɜ: rst][tu:; tə][ækt] .

They are eager to strive and be the first to act .
他们 是 渴望的 到 努力 和 是 这 第一的 到 行为 .

争欲先奋。

[tə'deɪ] , ['i: v(ə)n][ðə; ði][pɑ: t] [kɑ: nt] [bi:; bi] [brɔ: t] [ɪn] .

Today , even the pot can't be brought in .
今天 , 甚至 这 锅 不能 是 带来 在 .

今壶头竟不得进，

[ðə; ði] ['pʌ blɪk] [wʌz; wəz][soʊ] [dɪ'prest] [ðæt] [ðeɪ] ['kɑ: ntəm,pleɪtɪd] ['su: ɪsaɪd] .

The public was so depressed that they contemplated suicide .
这 民众 曾是 所以 郁闷 那 他们 思考 自杀 .

大众怫郁行死，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru: li] [ə; eɪ] ['pɪ ti] .

It is truly a pity .
它 是 真的 一个 遗憾 .

诚可痛惜。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['neɪ bərɪŋ] ['taʊnʃɪp] ,

Arriving at the neighboring township ,
抵达 在 这 邻接 乡 ,

前到临乡，

[ðə; ði] [θi: f] [ə'pɪrd] [wɪ'ðəʊ t] [kɔ: z] .

The thief appeared without cause .
这 贼 出现 没有 原因 .

贼无故自致，

[ɪf] [ə'tækt] [æt; ət] [naɪ t] . . .

If attacked at night . . .
如果 遭到攻击 在 夜晚 . . .

若夜击之，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'rædɪkertɪd] .

It can be eradicated .
它 能 是 根除 .

即可殄灭。

[ˈfu: bəʊ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɜ: rtʃənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['ri: dʒənz] .

Fubo is like a merchant from the Western Regions .
伏波 是 喜欢 一个 商人 从 这 西 地区 .

伏波类西域贾胡，

[stɔ: p][æt; ət][wʌ n] [pleɪ s] .

Stop at one place .
停止 在 一 地方 .

到一处辄止，

[ðɪ s] [rɪ'zʌ ltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'fi: t] .

This resulted in a defeat .
这 结果 在 一个 击败 .

以是失利。

[naʊ] , [ðə; ði] [dɪ'zi: z] [hæz; həz] [sprɛd] .

Now , the disease has spread .
现在 , 这 疾病 有 传播 .

今果疾疫，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][æz; əz] [ˈjuː] [jæn] [sed] .
All of this is as Shu Yan said .
全部 的 这 是 作为 舒 严 说 。

皆如舒言。

[jæn] - ,
Yan Deshu ,
严 德舒 ,

弇得书，

[pleɪ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Play it .
玩 它 。

奏之。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [lɪɑːŋ] [sɔːŋ] , [ðə; ði][ˈtaɪgəɹ] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] .
The Emperor then appointed Liang Song , the Tiger - General of the Central Army .
这 皇帝 然后 任命 梁 歌曲 , 这 老虎 - 一般的 的 这 中央 军队 。

帝乃使虎贲中郎将梁松，

[hiː; hi] [ˈkwestʃənd] [ðem; ðəm] [waɪl] [ˈtrævliŋ] [baɪ][poʊst] .
He questioned them while traveling by post .
他 被质问 他们 尽管 旅行 经过 邮政 。

乘驿责问，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈsuːpəvaɪzəɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [,riːɪnˈfɔːsmənts] .
Because he was acting as the supervisor of the reinforcements .
因为 他 曾是 表演 作为 这 导师 的 这 增援部队 。

因代监援军。

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
He died of illness .
他 死亡 的 疾病 。

会援病卒，

[koʊ; kaʊ] [jaɪpɪŋ] .
Kou Yiping .
kou 依萍 。

而寇亦平。

[luːs] ,
loose ,
松动的 ,

松，

[lɪɑːŋ] - ,
Liang Tongzi ,
梁 统子 ,

梁统子，

[ˈprɪnses] - .
Princess Shangwuyin .
公主 尚舞阴 。

尚舞阴公主。

[fɜːrst] , [juˈɑːn] [wʌz; wəz] [ɪl] .
First , Yuan was ill .
第一的 , 元 曾是 患病的 。

先是援尝有疾，

[sɔːŋ] [keɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Song came to wait for him .
歌曲 来了 到 等待 为了 他 。

松来候之，

[ˈwɜːrʃɪp] [ˈʌndə] [ðə; ði] [bed] [əˈləʊn] ,
Worship under the bed alone ,
崇拜 在下面 这 床 独自的 ,

独拜床下，

[ðə; ði] [eɪd] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈænsə] .
The aid was not answered .
这 援助 曾是 不是 回答 .

援不答拜。

[sɔːŋ] [kw]
Song Qu
歌曲 曲

松去，

[pliːz] [æsk] [em ˈiː] :
Please ask me :
请 问 我 :

请子问曰：

" [ljɑːŋ] [ˈboʊsn] , [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] "
" Liang Bosun , the emperor's son - in - law "
" 梁 水手长 , 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 "

“梁伯孙帝婿，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
The precious imperial court
这 宝贵的 帝国 法庭

贵重朝廷，

[ˈevriwʌn] [frʌm; frəm] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [daʊn] [fɪrd] [hɪm; ɪm] .
Everyone from high - ranking officials down feared him .
每个人 从 高的 - 排行 官员 向下 害怕 他 .

公卿以下莫不惮之，

[waɪ] [dʌz] [jɔː; jər] [ˈeksələnsi] [əˈləʊn] [feɪl] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ˈpraːpər] [ˈetɪkət] ?
Why does Your Excellency alone fail to observe proper etiquette ?
为什么 做 你的 阁下 独自的 失败 到 观察 恰当的 礼仪 ?

大人奈何独不为礼。”

[juˈɑːn] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

援曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] - . "
" I am a friend of Songfu . "
" 我 是 一个 朋友 的 - . "

“我乃松父友也，

[ɔːlˈðoʊ] [ɪkˈspensɪv] ,
Although expensive ,
虽然 昂贵的 ,

虽贵，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [biː; bi] [soʊ] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə] [jɔː; jər] [ˈfɑːðər] ?
How could you be so disrespectful to your father ?
如何 可以 你 是 所以 不尊重 到 你的 父亲 ?

何得失礼以轻其父乎？ ”

[sɔːŋ] [ˈðerfɔːr] [heɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
Song therefore hated him .
歌曲 所以 憎恨 他 .

松由是恨之。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ][eɪd] .
At this point , a memorial was submitted requesting aid .
在这 观点 , 一个 纪念馆 曾是 提交 请求 援助 .
至是遂奏陷援。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[ðə; ðɪ] [rɪ'kʌvəri] [ʌv; əv] [fʌndz] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] ['ɪʃu:əns] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [si:lz] [wɜ:r; wər] [dɪ'leɪd] .
The recovery of funds and the issuance of official seals were delayed .
这 恢复 的 资金 和 这 发行 的 官方的 封印 是 延迟 .
追收援新息侯印缓。

[ə'gen] , ['eɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃeɪm] [ʌv; əv] ['ɪntərko:rs] ,
Again , aiding in the shame of intercourse ,
再次 , 协助 在 这 耻辱 的 交往 ,
又援在交耻，

[traɪ] ['i:tɪŋ] ['dʒɑ:bz, 'dʒoʊbz] [terz] .
Try eating Job's tears .
尝试 吃 工作的 眼泪 .

尝饵薏苡仁，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] ['laɪtn] [ðə; ðɪ]['bɑ:di][ænd; ʌnd] [oʊvər'kʌm] [mɪ'æzmə] .
It can lighten the body and overcome miasma .
它 能 减轻 这 身体 和 克服 瘴气 .
以能轻身胜瘴气。

['sʌðərn] ['dʒɑ:bz, 'dʒoʊbz] [terz] [ɑ:r; ər]['lɑ:rdʒər] .
Southern Job's tears are larger .
南方 工作的 眼泪 是 更大的 .
而南方薏苡实大，

['si:kɪŋ] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [si:d] ,
Seeking to cultivate as a seed ,
寻求 到 培育 作为 一个 种子 ,
援欲以为种，

[ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] [rɪ'tɜ:rnd] .
The army returned .
这 军队 返回 .

军还，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] ['loʊdɪd] ['ɑ:ntə][ə; eɪ][kɑ:rt] .
They were then loaded onto a cart .
他们 是 然后 已加载 到 一个 大车 .
乃载之一车。

['pi:p(ə)l] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['trezər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
People at the time believed it to be a treasure of the south .
人们 在 这 时间 相信 它 到 是 一个 宝藏 的 这 南 .
时人以为南土珍宝，

[ðə; ðɪ] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ʌnd] ['welθɪ] [ɔ:l][ə'spaɪər][tu:; tə] [ðɪs] .
The powerful and wealthy all aspire to this .
这 强大的 和 富裕 全部 渴望 到 这 .
权贵皆望之。

[ðoʊz] [hu:] ['ɔ:fər] [eɪd][ɑ:r; ər] ['feɪvərd] .
Those who offer aid are favored .
那些 WHO 提供 援助 是 受青睐 .

援时方有宠，

[ˈðɜfɔːr] , [noʊ][wʌn] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , no one heard about it .
所以 , 不 一 听到 关于 它 .

故莫以闻。

[ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] ,
After his death ,
后 他的 死亡 ,

及卒后，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [səbˈmɪtɪd] [məˈmɔːri:əlz] [tuː; tə] [ˈslændər][hɪm; ɪm] .
Some people submitted memorials to slander him .
一些 人们 提交 纪念碑 到 诽谤 他 .

有上书谮之者，

[æz; əz] [ˈpriːviəsli] [rɪˈkɔːrdɪd] ,
As previously recorded ,
作为 之前 记录 ,

以为前所载还，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [braɪt] [pɜːrlz] [ænd; ənd] [raɪˈnɑːsərəs] [hɔːrn] .
All are bright pearls and rhinoceros horn .
全部 是 明亮的 珍珠 和 犀牛 喇叭 .

皆明珠文犀。

[bəʊθ][mɑː][wuː][ænd; ənd] [ˈhuː] [ju] [səbˈmɪtɪd] [məˈmɔːri:əlz] [dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Both Ma Wu and Hou Yu submitted memorials describing the situation .
两个都 马 吴 和 侯 于 提交 纪念碑 描述 这 情况 .

马武与侯昱皆上章言其状，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝益怒。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn] [fɪr] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] .
He gave his wife and children to them in fear and trembling .
他 给予 他的 妻子 和 孩子们 到 他们 在 害怕 和 发抖 .

授妻孥惶惧，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈsemətəri] [ˈæftər][maɪ] [deθ] .
I dare not return to the old cemetery after my death .
我 敢 不是 返回 到 这 老的 公墓 后 我的 死亡 .

不敢以丧还旧茔，

[ˈpɜːrtʃəs] [ˈsevrəl] [ˈeɪkəs][ʌv; əv][lənd][ɪn][ðə; ðɪ][west] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Purchase several acres of land in the west of the city .
购买 一些 英亩 的 土地 在 这 西方 的 这 城市 .

裁买城西数亩地，

[ˈsɪmplɪ] [ˈberi] [hɪm; ɪm] .
Simply bury him .
简单地 埋葬 他 .

槁葬而已。

[ɡests] [ænd; ənd][oʊld] [frendz]
Guests and old friends
客人 和 老的 朋友们

宾客故人，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] .
No one dares to hold a funeral .
不 一 敢于 到 抓住 一个 葬礼 .

莫敢吊会。

[ˈjuːˈɑːnz] [ˈnefjuː] [jæn][ænd; ɐnd][ˈjuːˈɑːnz] [waɪf] ,
Yuan's nephew Yan and Yuan's wife ,
人民币 侄子 严 和 人民币 妻子 ,

援兄子严与援妻子，

[strɔː] [roʊps] [kəˈnektɪd] ,
Straw ropes connected ,
稻草 绳索 连接 ,

草索相连，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [pliːd] [ˈɡɪlti] .
He went to the palace to plead guilty .
他 去 到 这 宫殿 到 恳求 有罪的 .

诣阙请罪。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ʃoʊd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ljɑːŋ] - .
The emperor then showed it to Liang Songshu .
这 皇帝 然后 显示 它 到 梁 - .

帝乃梁松书以示之，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈriːəlaɪz] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] .
Only then did he realize where he was sitting .
仅有的 然后 做过 他 意识到 在哪里 他 曾是 坐着 .

方知所坐，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [tuː; tə] [əˈpiːl] [hɪz; ɪz][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
He wrote a petition to appeal his grievances .
他 写道 一个 请愿 到 上诉 他的 不满 .

上书诉冤，

[sɪks] [bɪˈfɔːr] [ænd; ɐnd][ˈæftər] ,
Six before and after ,
六 前 和 后 ,

前后六上，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [sæd] ,
The words are very sad ,
这 字 是 非常 伤心 ,

辞甚哀切，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] .
Then he was buried .
然后 他 曾是 埋葬 .

然后得葬。

[ˈzuː] [ˌbiː ˈoʊ] , [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [jʌŋjæŋ] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]
Zhu Bo , the former magistrate of Yunyang , submitted a memorial to the
朱 波 , 这 以前的 地方法官 的 云阳 , 提交 一个 纪念馆 到 这
[ˈempərər] , [ˈstetɪŋ] :
emperor , stating :
皇帝 , 声明 :

有前云阳令朱勃诣阙上书曰：

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] [ruːl] [ʌv; əv] [ju] [diː] .
Your Majesty , I have heard of the sage rule of Yu De .
你的 威严 , 我 有 听到 的 这 圣人 规则 的 于 德 .

臣闻玉德圣政，

[ˈnevər] [fərˈget] [ðə; ði] [kɑːntrəˈbjuːʃənz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
Never forget the contributions of others .
绝不 忘记 这 贡献 的 其他的 .

不忘人之功，

[tʃu:z] [wʌn] [ˈbju:ti]
Choose one beauty
选择 一 美丽

采其一美，

[du:][nɑ:t] [diˈmænd] [pərˈfek(ə)n] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] .
Do not demand perfection from others .
做 不是 要求 完美 从 其他的 .

不求备于众。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈempərər] [gaʊˈdzu:] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ˈkwai] [tɒŋ] .
Therefore , Emperor Gaozu pardoned Kuai Tong .
所以 , 皇帝 高祖 赦免 快 童 .

故高祖赦蒯通，

[tʃɑ:n] [ˈheŋ] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈrɔɪəl] [raɪts] .
Tian Heng was buried with royal rites .
田 恒 曾是 埋葬 和 皇家 仪式 .

而以王礼葬田横，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ɪnˈdɪfrənt] .
The minister was indifferent .
这 部长 曾是 冷漠 .

大臣旷然，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
They had no doubts .
他们 有 不 疑虑 .

咸不自疑。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] ,
The general is in the field ,
这 一般的 是 在 这 场地 ,

夫大将在外，

[ˈslændər] [ɪz] [ɪnˈvɔ:lvd] .
Slander is involved .
诽谤 是 涉及 .

谗言在内，

[ˈi:v(ə)n][ˈmaɪnər] [mɪˈsteɪks] [ɑ:r; ər] [rɪˈkɔ:rdɪd] .
Even minor mistakes are recorded .
甚至 次要的 错误 是 记录 .

微过辄记，

[greɪt] [ˈmerɪts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈkaʊntɪd] .
Great merits are not counted .
伟大的 优点 是 不是 计数 .

大功不计，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkɔ:ʃəs] [əˈbaʊt] .
This is something the country should be cautious about .
这 是 某物 这 国家 应该 是 谨慎 关于 .

诚为国之所慎也。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæŋ] , [ˈfiərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] , [ˈfled] [tu:; tə] [ˈtʃu:] .
Therefore , Zhang Han , fearing the consequences , fled to Chu .
所以 , 张 韩 , 害怕 这 结果 , 逃亡 到 楚 .

故章邯畏口而奔楚，

[ðə; ði] [ˈjæn][ˈdʒen(ə)rəl] [held] [ˈljau] [ænd; ænd][dɪd][nɑ:t] [səˈrendər] .
The Yan general held Liao and did not surrender .
这 严 一般的 握住 廖 和 做过 不是 投降 .

燕将据聊而不下，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈtrɪvɪəl] [ˈmætərz] ？
How could they be content with such trivial matters ？

如何 可以 他们 是 内容 和 这样的 琐碎的 事情 ？

岂其甘心未规哉，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ləˈment] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][hɑːrm] [kɔːzd] [baɪ] [ˈkleɪvər] [wɜːrdz] .
This is a lament for the harm caused by clever words .

这 是 一个 哀叹 为了 这 伤害 导致 经过 聪明的 字 。

悼巧言之伤类也。

[aɪ][hæv; həv] [ˈsiːkrətli] [siːn] [ðə; ðɪ] [leɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuːboʊ] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [maː][juˈɑːn] .
I have secretly seen the late General Fubo , Marquis of Xinxi , Ma Yuan .

我 有 偷偷 已见 这 晚的 一般的 伏波 ， 侯爵 的 - ， 马 元 。

窃见故伏波将军新息侯马援，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [drɔːn] [frʌm; frəm] [zɪzuː] .
It was drawn from Xizhou .

它 曾是 绘制 从 喜洲 。

拔自西州，

[ədˈmaɪərɪŋ] [ˈhəʊlɪnəs] ,
Admiring holiness ,

钦佩 圣洁 ，

钦慕圣义，

[ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] ；
Difficult and dangerous ；

难的 和 危险的 ；

间关险难；

[ˈrɪskɪŋ] [deθ]
Risking death

冒险 死亡

触冒万死，

[ˈaɪsələɪtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈnəʊblz] ,
Isolated among the nobles ,

孤立 之中 这 贵族 ，

孤立群贵之间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːrd] [ʌv; əv] [əˈsɪstəns] [frʌm; frəm] [ˈeniwʌn] [ˌnɪrˈbaɪ] .
There was not a single word of assistance from anyone nearby .

那里 曾是 不是 一个 单身的 单词 的 协助 从 任何人 附近 。

傍无一言之佐，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [əˈbɪs] ,
Rushing into the abyss ,

冲刺 进入 这 深渊 ，

驰深渊，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪɡəːz] [maʊθ]
Entering the tiger's mouth

进入 这 老虎的 嘴

入虎口，

[waɪ] [ˈbəːðər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [plænz] ！
Why bother with such plans ！

为什么 打扰 和 这样的 计划 ！

岂顾计哉！

[ˈnɪŋ] [nuː] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈpriːfektʃər] .
Ning knew he should be appointed as the envoy of seven prefectures .

宁 知道 他 应该 是 任命 作为 这 使者 的 七 县 。

宁自知当要七郡之使，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ]['noʊb(ə)]['taɪt(ə)] ?
Is this a blessing to be granted a noble title ?
是 这 一个 祝福 到 是 的确 一个 高贵 标题 ？
做封侯之福耶？

[eɪt] ['jɪrz] ,
Eight years ,
八 年 ,
八年，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] [went] [west] [tuː; tə] [ə'tæk] [kuːi:] ['ʒaʊ] .
The imperial carriage went west to attack Kui Xiao .
这 帝国 运输 去 西方 到 攻击 奎 肖 .
车驾西讨隗嚣，

[daʊts] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['næ(ə)nəl] [plæn]
Doubts about the national plan
疑虑 关于 这 国家的 计划
国计狐疑，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [hæd; həd][nɔːt] [jet] [ə'sembld] .
The crowd had not yet assembled .
这 人群 有 不是 然而 组装 .
众营未集，

[eɪd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['taɪmli] ['mænər] .
Aid should be provided in a timely manner .
援助 应该 是 假如 在 一个 及时 方式 .
援建宜进之策，

[hiː; hi] [dɪ'fi:tɪd] [zɪʒuː] .
He defeated Xizhou .
他 战败 喜洲 .
卒破西州。

[wen] [wuː][ænd; ənd][hæŋ] [dɪ'sendɪd] [lɔŋksi] ,
When Wu and Han descended Longxi ,
什么时候 吴 和 韩 下降 龙溪 ,
及吴汉下陇，

['oʊnli] - [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
Only Didao remained steadfast in defending the country .
仅有的 - 剩余 坚定不移 在 防守 这 国家 .
惟狄道为国坚守，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] ['stɑːrvɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .
The people were starving and suffering .
这 人们 是 饥饿 和 痛苦 .
士民饥困，

[ɪn'trʌstɪŋ] [wʌnz] [laɪf][tuː; tə][ðə; ðɪ]['wɔːtər] [klɔːk] .
Entrusting one's life to the water clock .
委托 一个人的 生活 到 这 水 钟 .
寄命漏刻。

[eɪd] [ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Aid the envoy to the west upon receiving the imperial edict .
援助 这 使者 到 这 西方 之上 接收 这 帝国 法令 .
援奉诏西使，

[tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ðɪ]['bɔːrdər] ['pi:p(ə)] ,
To pacify the border people ,
到 安抚 这 边界 人们 ,
镇慰边众，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [ˈhɪroʊz] ,
He then gathered heroes ,
他 然后 聚集 英雄 ,

乃招集豪杰，

[ˈʒaʊ] [ˈlʊrd] [ðə; ði] [tʃiːˈæn] [ænd; ənd] [ˈrɔŋ] [traɪbz] ,
Xiao lured the Qiang and Rong tribes ,
肖 诱饵 这 强 和 荣 部落 ,

晓诱羌戎，

[plænz] [floʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Plans flow like a spring .
计划 流动 喜欢 一个 春天 .

谋如涌泉，

[ðə; ði] [trend] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɜːrnɪŋ] [pɔɪnt] .
The trend is like a turning point .
这 趋势 是 喜欢 一个 转弯 观点 .

势如转规，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈliːvd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈdaɪər] [streɪts] .
Thus , they were relieved from their dire straits .
因此 , 他们 是 松了口气 从 他们的 可怕的 海峡 .

遂救倒悬之急，

[ə; eɪ] [ˈsɪti] [ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [kəˈlæps] .
A city on the verge of collapse .
一个 城市 在 这 边缘 的 坍塌 .

存几亡之城。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [ədˈvænsɪz] .
The entire army advances .
这 全部的 军队 进展 .

兵全师进，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ədˈvænsɪz] [ænd; ənd][ɪz] [vɪkˈtɔːriəs] .
The teacher advances and is victorious .
这 老师 进展 和 是 胜利者 .

师进辄克，

[fɜːrst] , [ðə; ði] [hoʊ] [ɪz][ˈziroʊ] .
First , the hoe is zero .
第一的 , 这 锄 是 零 .

铢锄先零，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] ,
Entering the valley ,
进入 这 谷 ,

缘入山谷，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈfɪrslɪ] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ] ,
Fighting fiercely in a fit of rage ,
斗争 激烈地 在 一个 合身 的 愤怒 ,

猛怒力战，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [ʃɪn] .
An arrow pierced his shin .
一个 箭 穿孔 他的 胫 .

飞矢贯胫。

[ðeɪ] [ðen] [ˈmɑːtʃt] [tuː; tə] - .
They then marched to Jiaozhi .
他们 然后 行军 到 - .

又出征交址，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [əbˈstrʌkt] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv][tʃi:] .
Many people obstruct the flow of qi .
许多 人们 阻碍 这 流动 的 气 .

士多障气，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] .
He and his wife parted ways .
他 和 他的 妻子 分手了 方式 .

援与妻子生诀，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] [ɔ:r] [ˈstɪndʒɪnəs] ,
Without regret or stinginess ,
没有 后悔 或者 吝啬 .

无悔吝之心，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ˈzen] [ˌsi: ˈi:] .
He then killed Zheng Ce .
他 然后 被杀 郑 塞 .

遂斩灭徵侧，

[ˈkeɪpɪŋ] [ə; eɪ] [stet] .
Keping a state .
克平 一个 状态 .

克平一州。

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [kæmˈpeɪn] [wʌz; wəz] [rɪˈzju:md] [ˌɪntərˈmɪtəntli] .
The southern campaign was resumed intermittently .
这 南部 活动 曾是 恢复 间歇性地 .

间复南讨，

[li] [dʒɪŋksɪ:æŋ]
Li Jinxiang
李 金祥

立陷临乡，

[ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ɔ:l'redi] [hæz; həz][ə; eɪ][dʒɑ:b] .
The teacher already has a job .
这 老师 已经 有 一个 工作 .

师已有业，

[hiː; hi][daɪd] [bɪˈfɔ:r] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
He died before his mission was accomplished .
他 死亡 前 他的 使命 曾是 完成 .

未竟而死，

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [plɛɪgd] [baɪ] [dɪˈzi:z] ,
Although the officials and soldiers were plagued by disease ,
虽然 这 官员 和 士兵 是 饱受困扰 经过 疾病 ,

吏士虽疫，

[eɪd] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][biː; bi] [sɔ:t] [ə'loʊn] .
Aid should not be sought alone .
援助 应该 不是 是 寻求 独自的 .

援不独存。

[ɪn][wɔ:r] , [ˈvɪktəri] [ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [əˈtʃi:vɪd] [θru:] [prəˈlɔ:ŋd] [ˈwɔ:rfer] .
In war , victory is often achieved through prolonged warfare .
在 战争 , 胜利 是 经常 已达成 通过 延长 战争 .

夫战或以久而立功，

[ɔ:r] , [heɪst] [meɪ] [li:d] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] .
Or , haste may lead to defeat .
或者 , 匆忙 可能 带领 到 击败 .

或以速而致败，

[ˈɡoʊɪŋ] [diːpər] [ˈdɹɪznt] [ˌnesəˈserəli] [miːn] [ˈɡeɪnɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] .
Going deeper doesn't necessarily mean gaining something .
去 更深 不 一定 意思是 获得 某物 .
深入未必为得，

[nɑːt] [ˈentərɪŋ] [ɪz][nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [rɔːŋ] .
Not entering is not necessarily wrong .
不是 进入 是 不是 一定 错误的 .
不进未必为非。

[haʊ] [kæən; kən][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋz] [faɪnd][dʒɔɪ][ɪn] [prəˈlɔːŋd] [stægˈneɪ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdesələt] [pleɪs] [wer]
How can human beings find joy in prolonged stagnation in a desolate place where
如何 能 人类 生物 寻找 喜悦 在 延长 停滞 在 一个 荒凉 地方 在哪里
[noʊ][wʌn][kæən; kən] [rɪˈtɜːrŋ] [hoʊm] ?
no one can return home ?
不 一 能 返回 家 ?
人情岂乐久屯绝地不生归哉！

[haʊˈevər] , [juˈɑːn] [sɜːrvd] [ðə; ði] [kɔːrt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] - [tuː] [ˈjɪrz] .
However , Yuan served the court for twenty - two years .
然而 , 元 服务 这 法庭 为了 二十 - 二 年 .
惟援得事朝廷二十二年，

[ˈhedɪŋ] [nɔːrθ] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈdezərt] ,
Heading north beyond the desert ,
标题 北 超过 这 沙漠 ,
北出塞漠，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd] [siː] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
Crossing the river and sea to the south ,
十字路口 这 河 和 海 到 这 南 ,
南渡江海，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspoʊzd] [tuː; tə][ˈhɑːrmf(ə)l][ˈəʊdəz]
To be exposed to harmful odors
到 是 裸露 到 有害 气味
触冒害气，

[ˈstæɡnənt] [ˈmɪləteri]
Stagnant military
停滞不前 军队
僵死军事，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd][ˈtaɪt(ə)l][wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
His name and title were destroyed .
他的 姓名 和 标题 是 损毁 .
名灭爵绝，

[ðə; ði] [ˈterətɔːri] [wɒz; wəz][nɑːt] [pæst] [daʊn] .
The territory was not passed down .
这 领土 曾是 不是 通过了 向下 .
国土不传。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɑːr; ər] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ɪts] [fɔːlts] .
The people within the country are unaware of its faults .
这 人们 之内 这 国家 是 不知情 的 它是 故障 .
海内不知其过，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv][nɑːt] [hɜːrd] [ʌv; əv][ɪts] [dɪˈstrʌkʃn] .
The common people have not heard of its destruction .
这 常见的 人们 有 不是 听到 的 它是 破坏 .
众庶未闻其毁，

[ˈfaɪnəli] , [ˌfiː ʃi] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [θriː] [ˈhʌzbəndz] .
Finally , she encountered the words of three husbands .

最后 , 她 遭遇 这 字 的 三 丈夫们 .

卒遇三夫之言，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ænd; ənd] [ˈslændərt] .
He was falsely accused and slandered .

他 曾是 错误地 被告 和 诽谤 .

横被诬罔之谗。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ɪnˈdɔːrɪz] .
Family members should stay indoors .

家庭 成员 应该 停留 室内 .

家属杜门，

[ˈberɪd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡreɪv]
Buried without returning to the grave

埋葬 没有 返回 到 这 严重

葬不归墓，

[rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈdɪskoːrd] [əˈraɪz] [təˈgeðər] .
Resentment and discord arise together .

怨恨 和 Discord 出现 一起 .

怨隙并兴，

[ðə; ði] [ˈrelətɪvz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The relatives were terrified .

这 亲属 是 恐惧 .

宗亲怖栗。

[ðə; ði] [dɪˈsiːst] [kʊd; kəd] [nɑːt] [lɪst] [ðəmˈselvz] .
The deceased could not list themselves .

这 死者 可以 不是 列表 他们自己 .

死者不能自列，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [əˈlaɪv] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ˈlɪtɪɡeɪt] [ˈoʊvər] [ðɪs] .
Those who are alive should not litigate over this .

那些 WHO 是 活 应该 不是 诉讼 超过 这 .

生者莫为之讼。

[aɪ] [eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] [baɪ] [ðɪs] .
I am deeply saddened by this .

我 是 深 悲伤 经过 这 .

臣窃伤之。

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlər] [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈjuːzɪŋ] [rɪˈwɔːrdz] .
A wise ruler is good at using rewards .

一个 明智的 统治者 是 好的 在 使用 奖励 .

夫明主于用赏，

[aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈɡriːd] [ðæt] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʊd] [biː; bi] [juːst] .
It was agreed that punishment would be used .

它 曾是 同意 那 惩罚 会 是 用过的 .

约于用刑。

[ˈempərər] [ɡəʊˈdzuː] [rɪˈwɔːdɪd] [ˈtʃɛn] [pɪŋ] [wɪð; wɪθ] - , - [ˈkæti] [ʌv; əv] [ɡoʊld] .
Emperor Gaozu rewarded Chen Ping with 40 , 000 catties of gold .

皇帝 高祖 奖励 陈 平 和 - , - 猫咪 的 金子 .

高祖赏与陈平金四万斤，

[tuː; tə] [soʊ] [ˈdɪskoːrd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈɑːrmi] ,
To sow discord among the Chu army ,

到 母猪 Discord 之中 这 楚 军队 ,

以间楚军，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['pʊ:rpəs] [ɔ:r] [brɪ'heɪvjər] ,
Regardless of their purpose or behavior ,
不管 的 他们的 目的 或者 行为 ,

不问出入所为，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] ['eni] [daʊt] [ə'baʊt] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ?
How could there be any doubt about money and grain ?
如何 可以 那里 是 任何 怀疑 关于 钱 和 粮食 ?

岂复疑以钱谷间哉！

['fu:] ['kaʊ] [ɪm'bɑ:did] [ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ʌv; əv] [kən'fju:ʃəs] - ['fɑ:ðər] .
Fu Cao embodied the loyalty of Confucius ' father .
傅 曹 具身化的 这 忠诚 的 孔子 - 父亲 .

夫操孔父之忠，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] ['slændər] .
And they could not escape slander .
和 他们 可以 不是 逃脱 诽谤 .

而不能自免于谗，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [zu:] [jæn] [lə'mentɪd] .
This is what Zou Yang lamented .
这 是 什么 邹 杨 哀叹 .

此邹阳之所悲也。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['pʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

" [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] ['slændər] . "

" Take advantage of those who slander . "
" 拿 优势 的 那些 WHO 诽谤 . "

“取彼谗人，

[θroʊ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][dʒækəlz][ænd; ənd]['taɪgəz] ,
Throw it to the jackals and tigers ,
扔 它 到 这 豺狼 和 老虎 ,

投畀豺虎、

['i:v(ə)n][dʒækəlz][ænd; ənd]['taɪgəz] [wəʊnt] [i:t] [,aɪ 'ti:] .
Even jackals and tigers won't eat it .
甚至 豺狼 和 老虎 惯于 吃 它 .

豺虎不食，

[θroʊ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Throw it to the north ,
扔 它 到 这 北 ,

投畀有北，

['hævɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [rɪ'fju:z]
Having the north to refuse
拥有 这 北 到 拒绝

有北不受，

" [θroʊ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [ju:'həʊ] . "

" Throw it to Youhao . "
" 扔 它 到 又好 . "

投畀有昊。”

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [pər'sweɪd] ['hev(ə)n] [tu:; tə][pɑ:rd(ə)n][ɪts]['i:v(ə)] .
This statement is intended to persuade Heaven to pardon its evil .
这 陈述 是 故意的 到 说服 天堂 到 赦免 它是邪恶的 .

此言欲令上天而平其恶。

[haʊ'evər] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [hi:d] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [prɪ'dæntɪk] ['skɑ:lər] .
However , Your Majesty should heed the words of this pedantic scholar .
然而 , 你的 威严 应该 注意 这 字 的 这 迂腐的 学者 .

惟陛下留思竖儒之言，

[meɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] [nɑ:tɪ'daɪ][wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] .
May meritorious officials not die with resentment .
可能 有功绩的 官员 不是 死 和 怨恨 .

无使功臣怀恨黄泉。

[jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lz] ,
Your servant has heard of the meaning of the Spring and Autumn Annals ,
你的 仆人 有 听到 的 这 意义 的 这 春天 和 秋天 志 ,

臣闻《春秋》之义，

[ə; eɪ] [kraɪm] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'zɒlv] [baɪ] [ɡʊd] [di:dz] .
A crime can be absolved by good deeds .
一个 犯罪 能 是 赦免 经过 好的 契约 .

罪以功除，

[ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɒli] [kɪŋ]
The Sacrifice of the Holy King
这 牺牲 的 这 圣 国王

圣王之祀，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [faɪv] ['prɪnsəp(ə)lz] .
Your subject has five principles .
你的 主题 有 五 原则 .

臣有五义。

[ɪf] [eɪd][ɪz] [prə'vaɪdɪd] ,
If aid is provided ,
如果 援助 是 假如 ,

若援，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][ðer; ðər]['du:ti] .
This refers to those who are willing to die for their duty .
这 指 到 那些 WHO 是 愿意的 到 死 为了 他们的 责任 .

所谓以死勤事者也。

[wɪʃ] [ðæt] [ðə; ði] ['loʊər] [ə'fɪ(ə)lz] [wʊd] [bi:; bi][ɪm'pɑ:rɪ(ə)l][ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] .
wish that the lower officials would be impartial in judging merits and demerits .
希望 那 这 降低 官员 会 是 公正 在 评判 优点 和 缺点 .

愿下公卿平援功罪，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒpriət] [tu:; tə][end] [ɔ:r] [kən'tɪnju:] .
It is appropriate to end or continue .
它 是 合适的 到 结尾 或者 继续 .

宜绝宜续，

[tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [həʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
To quell the hopes of the people .
到 荡平 这 希望 的 这 人们 .

以厌海内之望。

[aɪ][eɪ 'em][ˈsɪkstɪ] ['jɪrɜ] [oʊld] .
I am sixty years old .
我 是 六十 年 老的 .

臣年已六十，

['ɔ:f(ə)n] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] ,
Often lying in the fields ,
经常 说谎 在 这 字段 ,

常伏田里，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [mu:vd] [baɪ] [luən] [bʌz] [lə'ment] [fɔ:r; fər] ['pɛŋ] [ju'eɪ] .
I am deeply moved by Luan Bu's lament for Peng Yue .
我 是 深 已搬 经过 栾 公共汽车 哀叹 为了 彭 岳 :

窃感栾布哭彭越之义，

[maʊ] ['tʃɛn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [gri:f] [ænd; ənd] [ɪndɪɡ'neɪ(ə)n] .
Mao Chen was filled with grief and indignation .
毛泽东 陈 曾是 已填 和 悲伤 和 愤慨 :

冒陈悲愤，

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [gerts] ['tremblɪd] .
The palace gates trembled .
这 宫殿 大门 颤抖 :

战栗阙庭。

[ðə; ðɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 :

书奏，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] , [tu:; tə][ðə; ðɪ] [fi:ldz] .
He returned to his hometown , to the fields .
他 返回 到 他的 家乡 , 到 这 字段 :

报归田里。

[wen] ['empərər] - [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [θrəʊn] ,
When Emperor Suzong ascended the throne ,
什么时候 皇帝 - 上升 这 王座 ,

至肃宗皇帝即位，

[ðen] [aɪ] [rɪ'membər] [hɪm; ɪm] .
Then I remembered him .
然后 我 记得 他 :

乃追念之，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['stetɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

['ðɜ:fɔ:r] , ['zu:] [bi: 'oʊ][ʌv; əv] [jʌŋjæŋ] ,
Therefore , Zhu Bo of Yunyang ,
所以 , 朱 波 的 云阳 ,

故云阳个朱勃，

[dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] - ['ɪrə] , [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd][lænd] [grænt] [ʌv; əv][dʒen(ə)rəl]['fu:boʊ][wɜ:r; wər][nɑ:t]
During the Jianwu era , the title and land grant of General Fubo were not

[pæst] [daʊn] .
passed down .
通过了 向下 :

建武中以伏波将军爵土不传，

[səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] ,
Submit a petition ,
提交 一个 请愿 ,

上书陈状，

[,dɪsɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [kraɪm] ,
Disregarding the crime ,
不予理会 这 犯罪 ,

不顾罪戾，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑ:rt] [set][ɑ:n] [ʌp'həuldɪŋ] ['gʊdnəs] ,
With a heart set on upholding goodness ,
和一个心放在维护善良 ,
怀旌善之志 ,

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['mɑ:təz] .
They have the spirit of martyrs .
他们有这精神的殉道者 .
有烈士之风。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['pəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这本书的诗说道 :
《诗》云 :

" [noʊ] [wɜ:rdz] [kæn; kən] ['sevər] [ɔ:l] [taɪz] . "
" No words can sever all ties "
" 不字能断绝全部领带 " .
“无言不讎 ,

" [noʊ] [gʊd] [di:d] [goʊz] [ʌn'pʌnɪʃt] . "
" No good deed goes unpunished "
" 不 好的 契据 去 未受惩罚 " .
无德不报。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] [rɪ'si:vɪd] [tu:'tu:ɪ] , - ['^erɪt][ʌv; əv] [greɪn] .
The county received 2 , 000 dou of grain .
这县已收到 2 , - 斗 的 粮食 .
其以县见谷二千斗 ,

['blesɪd; blest][baɪ][boʊz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] ,
Blessed by Bo's sons and grandsons ,
蒙福 经过 博的 儿子们 和 孙子们 ,
赐勃子若孙 ,

[du:][nɑ:t] [send] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætitu:d] .
Do not send someone from afar to express their gratitude .
做 不是 发送 某人 从 远方 到 表达 他们的 感激 .
勿令远诣阙谢。

[ðə; ði] * [dɔ:ŋ'gwa:n] ['hɑ:ndʒi] * [sterts] :
The * Dongguan Hanji * states :
这 * 东莞 韩吉 * 各州 :
《东观汉记》曰 :

" [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɪz]['sev(ə)n] [fi:t] [faɪv] [ɪntʃɪz] . "
" The length is seven feet five inches "
" 这 长度 是 七 脚 五 英寸 " .
“援长七尺五寸 ,

[hɜ:r; həɹ] [her] [wʌz; wəz] [smu:ð] , [hɜ:r; həɹ] [skɪn] [wʌz; wəz] [fer] , [hɜ:r; həɹ] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz]
Her hair was smooth , her skin was fair , her eyebrows and eyes
她 头发 曾是 光滑的 , 她 皮肤 曾是 公平的 , 她 眉毛 和 眼睛
[wɜ:r; wəɹ] ['bju:tɪf(ə)l] , [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] .
were beautiful , and her appearance was like a painting .
是 美丽的 , 和 她 外貌 曾是 喜欢 一个 绘画 .
色理发肤眉目容貌如画。”

['li:ʒərli] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] ,
Leisurely entering the game ,
悠闲 进入 这 游戏 ,
闲于进对 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pəˈtɪkjələrlɪ] [əˈdept] [æt; ət] [rɪˈkaʊntɪŋ] [hɪz; ɪz][pæst] [ˈlaɪfs] [di:dz] .
He was particularly adept at recounting his past life's deeds .
他 曾是 特别 熟练 在 重新计算 他的 过去的 生活的 契约 .

尤善述前世行事。

[wenˈevər] [ðə; ði][ˈeldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɔ:ɡˈzɪliəri] [ˈri:dʒənz] [ɑ:r; ər] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
Whenever the elders of the Three Auxiliary Regions are mentioned ,
每当 这 长者 的 这 三 辅助的 地区 是 提及 ,

每言及三辅长者，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
From the young boys in the pavilion ,
从 这 年轻的 男孩们 在 这 亭 ,

下至阁里少年，

[bəʊθ][kæn; kən][bi:; bi] [vju:d] [ænd; ænd] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] .
Both can be viewed and listened to .
两个都 能 是 已查看 和 听着 到 .

皆可观听。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] - [əˈtendənts]
From the Crown Prince and the princes ' attendants
从 这 王冠 王子 和 这 王子们 - 服务员

自皇太子诸王侍，

[ðoʊz] [hu:] [hɜ:rd] [,aɪˈti:] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈkæptɪveɪtɪd] [ðæt] [ðei] [fərˈɡɔ:t][tu:; tə] [ˈlɪs(ə)n] .
Those who heard it were so captivated that they forgot to listen .
那些 WHO 听到 它 是 所以 着迷 那 他们 忘了 到 听 .

闻者莫不属耳忘倦。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] .
He was also skilled in military strategy .
他 曾是 还 熟练 在 军队 战略 .

又善兵策，

[ˈempərər] [ɡwæŋwʊ:] [wʌns] [sed] :
Emperor Guangwu once said :
皇帝 光武 一次 说 :

光武尝言：

- [ˈfu:][boʊz] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɑ:n] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] -
' Fu Bo's Discussion on Military Strategy '
- 傅 博的 讨论 在 军队 战略 -

‘伏波论兵，

[ðæt] [əˈlaɪnz] [wɪð; wɪθ][maɪ] [θɔ:ts] .
That aligns with my thoughts .
那 对齐 和 我的 想法 .

与我意合。’

[wenˈevər] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn]
Whenever I have a plan
每当 我 有 一个 计划

每有所谋，

[,aɪˈti:] [ɪz][nɑ:t] [ɪmˈpɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [ju:z] [,aɪˈti:] .
It is not impossible to use it .
它 是 不是 不可能的 到 使用 它 .

未尝不用。

[juˈɑ:n] [hæz; həz] [fɔ:r] [sʌnz] [ænd; ænd] [θri:] [ˈdɒtɜ:z] .
Yuan has four sons and three daughters .
元 有 四 儿子们 和 三 女儿们 .

援有四子三女，

[ˈæftər] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

卒后，

[lɪɑːŋ] [sɔːŋ]
Liang Song
梁 歌曲

梁松、

[ˈ^erɪt][ˈgʌ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈslændərt] [hɪm; ɪm] .
Dou Gu and others slandered him .
斗 顾 和 其他的 诽谤 他 .

窦固等譖之，

[ˈdʒiːə][ʃiː] [bːst] [ˈpaʊər] .
Jia Yi lost power .
贾 易 丢失的 力量 .

家益失势，

[ðer; ðər] [ˈnʌmbərz] [wɜːr; wər] [ɪkˈsplɔɪtɪd] [ænd; ənd] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈpaʊər(ə)] [ænd; ənd] [ˈwelθɪ] .
Their numbers were exploited and humiliated by the powerful and wealthy .
他们的 数字 是 被利用 和 受辱 经过 这 强大的 和 富裕 .

数为权贵所侵侮。

[ˈnefjuː] [jæn] ,
Nephew Yan ,
侄子 严 ,

兄子严，

[ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] [ænd; ənd] [ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n] ,
Overwhelmed with grief and indignation ,
不堪重负 和 悲伤 和 愤慨 ,

不胜忧愤，

[ˈleɪdi] [ˈberlɪn] ,
Lady Bailin ,
女士 柏林 ,

白菡夫人，

[ðə; ðɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ][ˈ^erɪt][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈtɜːmɪneɪtɪd] .
The marriage between the Dou family was terminated .
这 婚姻 之间 这 斗 家庭 曾是 终止 .

绝窦氏婚，

[ˈsiːkɪŋ] [ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈleɪdɪz] - [ˈpæləs] .
Seeking entry into the Imperial Ladies ' Palace .
寻求 入口 进入 这 帝国 女士们 - 宫殿 .

求进女掖庭。

[ɪn][ðə; ðɪ] [bʊk] ,
In the book ,
在 这 书 ,

书上，

[sɪˈlekt] [jʌŋ] [ˈgɜːlz][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
Select young girls to enter the Crown Prince's palace .
选择 年轻的 女孩们 到 进入 这 王冠 王子的 宫殿 .

选援幼女入太子宫。

[ˈempərər] - [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
Emperor Xianzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .

显宗即位，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈɛmprəs] .
She was made empress .
她 曾是 制成 皇后 .

立为后，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈɛmprəs] [mɪŋd] .
She was Empress Mingde .
她 曾是 皇后 明德 .

即明德皇后也。

[ðætʃ] [ə; eɪ] [ˈstɔːrɪ] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这都是后话。

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [wʌt] [ˈtʃæŋˈli] [kɔːld] " [ðə; ði] [bʊk] [ðæt] [ɪz] [ɪnˈvɔːlvd] " .
This is also what Changli called " the book that is involved " .
这 是 还 什么 昌利 称为 " 这 书 那 是 涉及 " .

亦昌黎所谓得牵连书者也。

[naʊ] , [wen] [ˈɛmpərər] [gwæŋwuː] [fɜːrst] [rouz] [tuː; tə] [ˈpaʊər] [ɪn] [wɑːn] ,
Now , when Emperor Guangwu first rose to power in Wan ,
现在 , 什么时候 皇帝 光武 第一的 玫瑰 到 力量 在 万 ,

且说光武初起宛时，

[hiː; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [jɪn] .
He married a woman surnamed Yin .
他 已婚 一个 女士 姓氏 阴 .

娶于阴氏。

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,

明年春，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˈwæŋ] [læŋ] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒɛn] [dɪŋ] .
They attacked Wang Lang and arrived at Zhen Ding .
他们 遭到攻击 王 朗 和 到达的 在 真 丁 .

击王郎至真定，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [gwɒʊ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubaɪn] .
He then took Guo as his concubine .
他 然后 采取 郭 作为 他的 妾 .

又纳郭后。

[əˈpɑːn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˌbiː ˈoo] [dʒʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnuːli] [ɪˈstæblɪʃt] -
The eunuch Bo Jun was ordered to go to the newly established Yingyin -
这 宦官 波 俊 曾是 订购 到 去 到 这 新 已确立的 -

[ˈpæləs] [tuː; tə] [miːt] [ˈhuː] [jæŋ] .
Palace to meet Hu Yang .
宫殿 到 见面 胡 杨 .

令侍中博俊至新封迎阴后与胡阳、

[ˈprɪnsɪs] - [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [ˈpæləs] [ˈleɪdɪz] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Princess Ningping and her palace ladies arrived in Luoyang .
公主 - 和 她 宫殿 女士们 到达的 在 洛阳 .

宁平公主诸宫人至洛阳。

[bəuθ] [emp'risɪz] [wɜːr; wər] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)] ['leɪdi] .
Both empresses were granted the title of Noble Lady .
两个都 皇后们 是 的确 这 标题 的 高贵 女士 .

二后俱封为贵人。

[ðæt] [jɪr] , ['kɑːnsɔːrt][gwoʊ] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [tʃiːˈæŋ] .
That year, Consort Guo gave birth to Qiang .
那 年 , 配偶 郭 给予 出生 到 强 .

是年郭贵人生子彊。

[θriː] ['jɪrɪz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年,

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [æŋ; ən] ['empɾəs] [biː; bi] [ɪˈstæblɪft] .
The courtiers requested that an empress be established .
这 朝臣 请求 那 一个 皇后 是 已确立的 .

群臣请立后，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['feɪvərd] ['empɾəs] [jɪn] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈdʒɛnt(ə)][ænd; ənd][kaɪnd] ['nɛrtʃər] .
The emperor favored Empress Yin because of her gentle and kind nature .
这 皇帝 受青睐 皇后 阴 因为 的 她 温和的 和 种类 自然 .

帝以阴后雅性宽仁，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [aɪ ˈtiː] .
They wanted to establish it .
他们 通缉 到 建立 它 .

欲立之。

['leɪtər] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][gwoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] ,
Later, because Guo had a son ,
之后 , 因为 郭 有 一个 儿子 ,

后以郭氏有子，

[aɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əkˈsept] [maɪ] ['stʌbərɪn] [wɜːrdz] ,
I refuse to accept my stubborn words ,
我 拒绝 到 接受 我的 固执的 字 ,

固辞不肯当，

['ðɛrfɔːr] , [gwoʊ][wʌz; wəz] [meɪd] ['empɾəs] .
Therefore, Guo was made empress .
所以 , 郭 曾是 制成 皇后 .

遂立郭氏为皇后，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [zɪkiːɑŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He appointed Ziqiang as the crown prince .
他 任命 子强 作为 这 王冠 王子 .

以子彊为皇太子。

['æftərwərdz] , ['empɾəs] [gwoʊz][ˈfeɪvər] [weɪnd] ['sʌmwʌt] .
Afterwards, Empress Guo's favor waned somewhat .
然后 , 皇后 郭的 偏爱 减弱 有些 .

其后郭后宠稍衰，

[hiː; hi] ['hɑːbəd] [rɪˈzɛntmənt] .
He harbored resentment .
他 藏匿 怨恨 .

数怀怨怼。

[ɑːkˈtoʊbər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [jɪr] ,
October of the seventeenth year ,
十月 的 这 第十七 年 ,

十七年十月，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ðen] [diˈpəʊzd] [ænd; ənd] [meɪd] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] .
She was then deposed and made Empress Dowager of the King of Zhongshan .
她 曾是 然后 被罢免 和 制成 皇后 老妇 的 这 国王 的 中山 .

遂废为中山王太后，

[hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈleɪdi] [jɪn] [æz; əz] [ˈempɾəs] .
He established Lady Yin as Empress .
他 已确立的 女士 阴 作为 皇后 .

立贵夫人阴氏为皇后。

[ˈæftərwərdz] , - [juːji] [gɑːŋˈfuː] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] .
Afterwards , Zhongzi Youyi Gongfu became the King of Zhongshan .
然后 , - 友谊 功夫 成为 这 国王 的 中山 .

进后中子有翊公辅为中山王，

[tʃɑːŋʃɑːn] [kəˈmɑːndəri] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [dʒɒŋʃan] [stɛɪt] .
Changshan Commandery was used to benefit the Zhongshan State .
长山 郡 曾是 用过的 到 益处 这 中山 状态 .

以常山郡益中山国。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [naɪn] [djuːks] ,
The remaining nine dukes ,
这 其余的 九 公爵们 ,

其余九国公，

[ɔːl] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈfiːfdəm] .
All returned to their original fiefdoms .
全部 返回 到 他们的 原来的 封地 .

皆归旧封，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmooʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ] .
He was promoted to the rank of king .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 国王 .

进爵为王。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒiː] [ˈʃan] , [ðə; ði][ˈtuːtər][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
At that time , Zhi Yun , the tutor to the crown prince , said to the emperor :
在 那 时间 , 智 云 , 这 导师 到 这 王冠 王子 , 说 到 这 皇帝 :

时太子侍讲郅恽言于帝曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] . . . "
" I have heard that the harmony between husband and wife . . . "
" 我 有 听到 那 这 和谐 之间 丈夫 和 妻子 . . . "

“臣闻夫妇之好，

[ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [ˈkænɑːt] [əbˈteɪn] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sʌn] .
A father cannot obtain it from his son .
一个 父亲 不能 获得 它 从 他的 儿子 .

父不能得之于子。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [əbˈteɪn] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][juː; jʊ] , [maɪ][bɜːrd] ?
How could I possibly obtain it from you , my lord ?
如何 可以 我 可能 获得 它 从 你 , 我的 主 ?

况臣能得之于君乎？

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] .
This is something I dare not say .
这 是 某物 我 敢 不是 说 .

是臣所不敢言。

[ɔːlˈðoʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kənˈsɪdə] [ðɪs] [plæn] , [ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfiːzəb(ə)] [ɔːr][nɑːt] .
May Your Majesty consider this plan , whether it is feasible or not .
可能 你的 威严 考虑 这 计划 , 无论 它 是 可行的 或者 不是 .

愿陛下念其可否之计，

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [wɜːrld] [ˈoʊnli][hæz; hæz] [dɪsˈkʌʃnz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] . " **Today , the world only has discussions about the state and its people .** "
" 今天 , 这 世界 仅有的 有 讨论 关于 这 状态 和 它是 人们 . "
无今天下有议社稷而已。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] : **The Emperor said :**
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ˈʌn] - [hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [ˈmeʒərd] [ðə; ði] [bɜː(r)dz] [ˈækʃnz] . " **“ Yun Shanshu has already measured the Lord's actions . ”**
" 云 - 有 已经 测量 这 主场 行动 . "

“恧善恕已量主，

" [noʊ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [swei] [baɪ][ˈpɜːrsən(ə)] [ˈfiːlɪŋz] [ɔːr] [brɪˈlɪt(ə)] [ðə; ði] [wɜːrld] . " **Know that I will not be swayed by personal feelings or belittle the world .** "
" 知道 那 我 将要 不是 是 摇摆 经过 个人的 情怀 或者 贬低 这 世界 . "
知我必不有所左右而轻天下也。”

[gwɒʊ] - [kwɑːŋ] , **Guo Houdi Kuang ,**
郭 - 匡 ,

郭后弟况，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] . **Be careful and cautious .**
是 小心 和 谨慎 .

小心谨慎，

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpruːvd] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] . **The emperor approved of it .**
这 皇帝 得到正式认可的 的 它 .

帝善之。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪr] , **At the beginning of the sixteenth year ,**
在 这 开始 的 这 第十六 年 ,

年始十六，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] **Appointed as Vice Minister of the Imperial Secretariat**
任命 作为 副 部长 的 这 帝国 秘书处

拜黄门侍郎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - . **He was enfeoffed as the Marquis of Mianman .**
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封绵蛮侯。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ˈvæljuəb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] . **My brother will be more valuable in the future .**
我的 兄弟 将要 是 更多的 有价值的 在 这 未来 .

以后弟贵重，

[gests] [ˈɡæðərd] . **Guests gathered .**
客人 聚集 .

宾客辐凑。

[kwa:ŋ] - [wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈspektfɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
Kuang Qiangong was humble and respectful to his subordinates .
匡 曾是 谦逊的 和 尊重 到 他的 下属 .

况谦恭下士，

[hi:; hi][hæz; həz] [geɪnd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
He has gained a good reputation .
他 有 获得 一个 好的 名声 .

颇得声誉。

[fɔ:rˈti:n] [ˈjɪrz] ,
Fourteen years ,
十四 年 ,

十四年，

[ðə; ðɪ] [ˈka:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɡert]
The Commandant of the City Gate
这 指挥官 的 这 城市 门

迁城门校尉，

[ðen] [ðeɪ] [mu:vɔd] [tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [stert] [əˈgen] .
Then they moved to a large state again .
然后 他们 已搬 到 一个 大的 状态 再次 .

至是复徙封大国，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈmɑ:rkwɪs] [tæŋ] [æn; ən] .
He was Marquis Tang An .
他 曾是 侯爵 唐 一个 .

为汤安侯。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] [ˈherəld] .
He was later transferred to the position of Grand Herald .
他 曾是 之后 转移 到 这 位置 的 盛大 先驱报 .

后迁大鸿胪。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The emperor visited his residence several times .
这 皇帝 到访 他的 住宅 一些 时代 .

帝数幸其第，

[ðə; ðɪ] [rɪˈwɔ:rd] [wʌz; wəz] [ˈdʒenərəs] .
The reward was generous .
这 报酬 曾是 慷慨的 .

赏赐丰盛，

[ðə; ðɪ] [kwa:ŋ] [ˈfæməli] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] [wɜ:r; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] " [ˈɡouldən] [keɪv] " .
The Kuang family in the capital were known as the " Golden Cave " .
这 匡 家庭 在 这 首都 是 已知 作为 这 " 金的 洞穴 " .

京师号况家为“金穴”云。

[jɪn] [haʊz] [ˈbrʌðər] [nu:] ,
Yin Hou's brother knew ,
阴 hou 的 兄弟 知道 ,

阴后兄识，

[ˈbrʌðər] [ˈfɪŋ] ,
Brother Xing ,
兄弟 邢 ,

弟兴，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [rɪˈnaʊnd] .
They were all renowned .
他们 是 全部 著名 .

皆有名望。

[ʃi:] [ˈtʃu:] [brɪˈgæən] [hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] [wɪð; wɪθ][ˌbi: ˈoʊ] [[en]] .

Shi Chu began his rebellion with Bo Sheng .
史 楚 开始 他的 叛乱 和 波 盛 .

识初从伯升起兵，

[ˌmerɪˈtɔːriəs] ,

Meritorious ,
有功绩的 ,

有功，

- [wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .

Gengshi was enfeoffed as the Marquis of Yinde .
- 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

更始封为阴德侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .

He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 .

行大将军事。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - ,

In the first year of Jianwu ,
在 这 第一的 年 的 - ,

建武元年，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [gest] ,

With the arrival of the distinguished guest ,
和 这 到达 的 这 杰出的 客人 ,

随贵人至，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɪ] [ˈkæptɪn] .

He was thought to be a cavalry captain .
他 曾是 想法 到 是 一个 骑兵 队长 .

以为骑都尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .

He was further enfeoffed as the Marquis of Yinxiang .
他 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 - .

更封阴乡侯。

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,

Follow the expedition ,
跟随 这 远征 ,

随征，

[ɪnˈkriːst] [[ˈɔnəz] [beɪst] [ɑːn] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪts]

Increased honors based on military merits
增加 荣誉 基于 在 军队 优点

以军功增封，

[ʃi:] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Shi kowtowed and said :
史 叩头 和 说 :

识叩头让曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] ['setld] , "

" The world has just been settled , "
" 这 世界 有 只是 到过 定居 , "

“天下初定，

[ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] [hæv; həv] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz] .

Many generals and commanders have made meritorious contributions .
许多 将军们 和 指挥官 有 制成 有功绩的 贡献 .

将帅有功者众，

[jɔːr; jəɹ][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Your subject is entrusted to the inner palace .
你的 主题 是 受托 到 这 内 宫殿 .
臣托属掖庭，

[stɪl] [ˌeɪ diː ˈdiː][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈfiːfs] ,
Still add titles and fiefs ,
仍然 添加 标题 和 封地 ,
仍加爵邑，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkændːt] [biː; bi] [ˈoʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
It cannot be shown to the world .
它 不能 是 所示 到 这 世界 .
不可以示天下。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈpliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The emperor was very pleased with him .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 和 他 .
帝甚美之，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɡwɑːn] - .
He thought he was Guan Duwei .
他 想法 他 曾是 关 - .
以为关都尉，

- [ˈvæli] .
Zhenhan Valley .
- 谷 .
镇函谷。

[ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] ,
Fifteen years ,
十五 年 ,
十五年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][juːɑːnluː] .
He was enfeoffed as the Marquis of Yuanlu .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 元路 .
定封原鹿侯。

[ˈɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] [streŋθ] .
Xing was a man of great strength .
邢 曾是 一个 男人 的 伟大的 力量 .
兴为人有膂力，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌjɪr] [ʌv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在 这 第二 年 的 - ,
建武二年，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] .
He served as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 服务 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .
为黄门侍郎，

[ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈfens] [ˈpɪriəd] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
During the defense period , the minister was in charge .
期间 这 防御 时期 , 这 部长 曾是 在 收费 .
守期间仆射，

[ˈdʒen(ə)rəl][wuːkiː]
General Wuqi
一般的 吴起
典将武骑，

[frʌm; frəm] ['kɑ:ŋkwɛst] ,
From conquest ,
从 征服 ,

从征伐，

[ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] ,
Pacifying the prefectures and kingdoms ,
安抚 这 县 和 王国 ,

平定郡国，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] ['kɑ:nfɪdənt] .
He was a close confidant .
他 曾是 一个 关闭 知己 .

甚见亲信。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第116/125页

[ˈʃɪŋ] [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [zɔːŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈpriːfektʃər] ,
Xing and Zhang Zong from the same prefecture ,
邢 和 张 宗 从 这 相同的 州 ,
兴与同郡张宗,

- [freʃ] [ˈθaʊz(ə)nd] [pɔːrk] ,
Shanggu Fresh Thousand Pork ,
- 新鲜的 千 猪肉 ,
上谷鲜千裒,

[nɑːt][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz]
Not on good terms
不是 在 好的 条款

不相好,

[ˈnoʊɪŋ] [ɪts] [ˈjuːsflnəs] ,
Knowing its usefulness ,
会心 它是 用处 ,

知其有用,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsɪmələr][tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ˈsʌmwʌn] [beɪst] [ɑːn][ðer; ðər] [streŋkθs] .
It is similar to recommending someone based on their strengths .
它 是 相似的 到 推荐 某人 基于 在 他们的 优势 .
犹称所长而荐达之。

[frend] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][es ˈaɪ] ,
Friend Zhang Si ,
朋友 张 硅 ,

友人张汜、

[diːˈju] [ˈkɪn] [ænd; ənd] [ˈʃɪŋ] -
Du Qin and Xing Houshan -
杜 秦 和 邢 -

杜禽与兴厚善,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈflæʃɪ] [bʌt; bət] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈsʌbstəns] .
It is thought to be flashy but lacking in substance .
它 是 想法 到 是 华丽的 但 缺乏 在 物质 .
以为华而少实,

[bʌt; bət][hiː; hi] [juːst] [ˈmʌni] [ˈpraɪvətli] ,
But he used money privately ,
但 他 用过的 钱 私下 ,

但私之以财,

[hiː; hi] [ˈnevər] [spoʊk] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
He never spoke of it .
他 绝不 辐 的 它 .

终不为言。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [æz; əz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
Therefore , he was known to the world as loyal and righteous .
所以 , 他 曾是 已知 到 这 世界 作为 忠诚 和 正义 .
是以世称其忠平。

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪr] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu;; tə] [ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔ:rd(ə)neri] .
In the ninth year , he was promoted to Attendant - in - Ordinary .
在这第九年 , 他曾是推广到服务员 - 在 - 普通的 .

九年迁侍中，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs] [wi'ðɪn] [ðə; ði][pæs] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他曾是的确这标题的侯爵之内这经过 .

赐爵关内侯。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ænd; ənd] ['emprəs] ['sʌmənd] ['ɪŋ] [ænd; ənd] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [br'stoʊ] [ə; eɪ]['taɪt(ə)]
The emperor and empress summoned Xing and wanted to bestow a title
这皇帝和皇后被召唤邢和通缉到赐给一个标题

[ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
upon him .
之上他 .

帝后召兴欲封之，

[pleɪs] [ðə; ði] [si:l] ['sloʊli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju;; jʊ] .
Place the seal slowly in front of you .
地方这海豹缓慢地在正面的你 .

置印缓于前，

['ɪŋ] ['gʌ] [ræŋ] [sed] :
Xing Gu Rang said :
邢顾响铃说 :

兴固让曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [hæd; həd][ðə; ði]['merɪt] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə] [tjɑ:rdʒ] ['ɪntu:]['bæt(ə)] . "
" I have not yet had the merit of being the first to charge into battle . "
" 我有不是然而有这优点的存在这第一的到收费进入战斗 . "

“臣未有先登陷阵之功，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] ,
And a family of several people ,
和一个家庭的 一些 人们 ,

而一家数人，

[ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ]['noʊb(ə)][taɪt(ə)][ænd; ənd][lənd] ,
And received a noble title and land ,
和已收到一个高贵标题和土地 ,

并蒙爵土，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ˌwaɪd'spred] [ˌdɪskən'tent] .
This has caused widespread discontent .
这有导致广泛不满 .

令天下缺望，

[sɪn'serəti] [ɪz] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] .
Sincerity is overflowing .
诚意是溢出 .

诚为盈溢。

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的威严 ,

臣蒙陛下、

[ðə; ði] ['benə,fæktɜ:z] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [prə'faʊnd] .
The benefactor's kindness is extremely profound .
这 恩人的 仁慈 是 极其 深刻的 .

贵人恩泽至厚，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['tru:li] [ʌn'i:zi] .
My heart is truly uneasy .
我的 心 是 真的 不安 .

愚心实不安也。

[welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [hæv; həv][ðer; ðər]['limits] .
Wealth and honor have their limits .
财富 和 荣誉 有 他们的 限制 .

富贵有极，

['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kɑ:ntent] .
People should be content .
人们 应该 是 内容 .

人当知足，

[ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] [ˌɑ:sten'teɪ(ə)n] [ɑ:r; ər]['oʊnli][tu:; tə][bi:; bi] ['krɪtɪsaɪzd] [baɪ] ['ɒnlʊkəz] .
Extravagance and ostentation are only to be criticized by onlookers .
奢侈 和 炫耀 是 仅有的 到 是 批评 经过 旁观者 .

夸奢益为观听所讥耳。”

[ðə; ðɪ] ['nɒʊblmən] [wʌz; wəz] [mu:vd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
The nobleman was moved by his words .
这 贵族 曾是 已搬 经过 他的 字 .

贵人感其言，

['di:pli] ['sædnɪd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

深自降悒，

[hi:; hi] ['nevər] [sɔ:t] [ə; eɪ] [pə'zi(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] .
He never sought a position for his relatives .
他 绝不 寻求 一个 位置 为了 他的 亲属 .

卒不为宗亲求位。

['empɜ:ʒ] [mætɜ:rn(ə)]['ʌŋk(ə)] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [fæn] [hɑ:ŋ] ,
Emperor's maternal uncle , Marquis of Shouzhang , Fan Hong ,
皇帝的 母体 叔叔 , 侯爵 的 - , 扇子 洪 ,

帝舅寿张侯樊宏，

[hi:; hi][ɪz] ['hʌmb(ə)] , ['dʒent(ə)] , [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] .
He is humble , gentle , and cautious .
他 是 谦逊的 , 温和的 , 和 谨慎 .

为人谦柔畏慎，

[du:][nɑ:t] [si:k] [əd'vænsmənt] [baɪ] ['ʃɒrtkʌts] .
Do not seek advancement by shortcuts .
做 不是 寻找 进步 经过 快捷方式 .

不求苟进。

[hi:; hi]['ɔ:f(ə)n] [əd'mɒnɪʃ] [hɪz; ɪz] [sʌn] , ['seɪɪŋ] :
He often admonished his son , saying :

他 经常 告诫 他的 儿子 , 说 :

常戒其子曰：

" [ə'bʌndənt] [welθ] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] "
" Abundant wealth and prosperity "
" 丰富 财富 和 繁荣 "

“富贵盈溢，

[nʌn] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] [aɪ 'ti:] .
None were able to finish it .
没有任何 是 有能力的 到 结束 它 .

未有能终者。

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [dɪs'laɪk] [feɪm] [ænd; ənd] ['paʊər] , [bʌt; bət] . . .

It's not that I dislike fame and power , but . : : :
它是 不是 那 我 不喜欢 名声 和 力量 , 但 . : .

吾非不喜荣势也，

[ˈhev(ə)n] [æb'hɔ:z] [praɪd] [ænd; ənd] ['feɪvərz] [hju:'mɪləti] .

Heaven abhors pride and favors humility .
天堂 厌恶 自豪 和 恩惠 谦逊 .

天道恶满而好谦，

[ðə; ðɪ] ['nəublz] [ænd; ənd] ['relatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] [ɔ:l] [nu:] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] ['wɔ:rnɪŋ] .

The nobles and relatives of the past all knew this to be a warning .
这 贵族 和 亲属 的 这 过去的全部 知道 这 到 是 一个 警告 .

前世贵戚皆明戒也。

[prɪ'zɜ:rv] [jɔr; jər] [hoʊl] ['bɑ:di]

Preserve your whole body
保存 你的 所有的 身体

保已全身，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !

How delightful !
如何 愉快 !

岂不乐哉。”

[hɑ:n] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

Hong discussed the advantages and disadvantages of the situation .
洪 讨论 这 优势 和 缺点 的 这 情况 .

宏所上便宜及言得失，

[hi:; hi] [wʊd] [raɪt] [aɪ 'ti:][baɪ][hænd] .

He would write it by hand .
他 会 写 它 经过 手 .

辄手自书写，

[dɪ'strɔɪ] [ænd; ənd] [pru:n] [ðə; ðɪ] [hɜ:rb] .

Destroy and prune the herbs .
破坏 和 修剪 这 草药 .

毁削草本。

[ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [ɪn'vestɪɡertɪd] [ænd; ənd] [ə'restɪd] [ðem; ðəm] .

The court investigated and arrested them .
这 法庭 调查 和 被捕 他们 .

公朝访逮，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kraʊd] .

I dare not speak to the crowd .
我 敢 不是 说话 到 这 人群 .

不敢众对。

[ðə; ðɪ][klæn][wʌz; wəz] ['ɪnfluənst] [baɪ][ɪts] ['kʌltʃər] .

The clan was influenced by its culture .
这 氏族 曾是 影响 经过 它是 文化 .

宗族染其化，

[hi:; hi][hæz; həz] ['nevər] ['brʊkən][ðə; ðɪ] [lɔ:] .

He has never broken the law .
他 有 绝不 破碎的 这 法律 .

未尝犯法。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['vælju:d][hɪm; ɪm] ['haɪli] .

The emperor valued him highly .
这 皇帝 有价值的 他 高度 .

帝甚重之。

[ˈleɪtər] , [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [dɪˈstres] ,
Later , illness and distress ,
之后 , 疾病 和 痛苦 ,

及后病困，

[ðə; ði][ˈdraɪvər][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [si:n] .
The driver was on the scene .
这 司机 曾是 在 这 场景 .

车驾临视，

[steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt]
Stay overnight
停留 过夜

留宿，

[wen] [æskt] [wʌt] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪ] ,
When asked what he wanted to say ,
什么时候 问 什么 他 通缉 到 说 ,

问其所欲言，

[hɑːŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈstetɪd] :
Hong bowed and stated :
洪 鞠躬 和 声明 :

宏顿首自陈：

" [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈnei(ə)n] [ðæt] [ɪnˈdʒɔɪz] [fuːd] [wɪˈðəʊt] [kənˈtrɪbjʊːtɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtʰɜːrn] . "
" A great nation that enjoys food without contributing anything in return . "
" 一个 伟大的 国家 那 享受 食物 没有 贡献 任何事物 在 返回 . "

“无功享食大国，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] .
I fear that my descendants will not be able to preserve this great favor .
我 害怕 那 我的 后代 将要 不是 是 有能力的 到 保存 这 伟大的 偏爱 .

诚恐子孙不能保全厚恩，

[maɪ] [soʊl] [ɪz] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈsprɪŋz] .
My soul is ashamed to face the Yellow Springs .
我的 灵魂 是 羞愧 到 脸 这 黄色的 斯普林斯 .

令臣魂神惭负黄泉。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʰɜːrn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
I wish to return to Shou Zhang .
我 希望 到 返回 到 守 张 .

愿还寿张，

[iːt] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [ˈrʊrəl] [pəˈvɪliən] . "
Eat at the small rural pavilion . "
吃 在 这 小的 乡村的 亭 . "

食小乡亭。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈsædnɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
The emperor was saddened by his words .
这 皇帝 曾是 悲伤 经过 他的 字 .

帝悲伤其言，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
But they refused .
但 他们 拒绝 .

而竟不许。

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] 27th [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He died in the 27th year of his life .
他 死亡 在 这 27th 年 的 他的 生活 .

二十七年卒。

- [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][hɪm; ɪm] .
Zishu **succeeded** **him** .
- 成功了 - 他 .

子倏嗣，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd][ˈfruːɡ(ə)l][æz; əz][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He **was** **as** **cautious** **and** **frugal** **as** **his** **father** .
他 曾是 作为 谨慎 和 节俭 作为 他的 父亲 .

谨约有父风焉。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [sʌn][ʌv; əv] ['empərər] [gwæŋwuː] ,
Now , **let's** **talk** **about** **the** **eleventh** **son** **of** **Emperor** **Guangwu** ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 第十一 儿子 的 皇帝 光武 ,

却说光武皇帝十一子，

[ˈemprəs] [gwou] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ˈdŋ'hai] [kɪŋ] [tʃiː'æŋ] .
Empress **Guo** **gave** **birth** **to** **Donghai** **King** **Qiang** .
皇后 郭 给予 出生 到 东海 国王 强 .

郭皇后生东海王彊，

[ˈpeɪ] - ,
Pei **Wangfu** ,
裴 - ,

沛王辅，

[ˈwæŋ] [kɑːŋ] [frʌm; frəm][ˈdʒiː'nɑːn]
Wang **Kang** **from** **Jinan**
王 炕 从 济南

济南王康，

[prɪns] [jæn][ʌv; əv] [ˈfuːlɪŋ]
Prince **Yan** **of** **Fuling**
王子 严 的 涪陵

阜陵王延，

[kɪŋ] [dʒɒŋ'ʃan] ,
King **Zhongshan** ,
国王 中山 ,

中山王焉，

[suː] [maɪrən] [wʌz; wəz][bɔːrɪn][tuː; tə] [kɪŋ] ['jɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
Xu **Meiren** **was** **born** **to** **King** **Ying** **of** **Chu** .
徐 美人 曾是 出生 到 国王 英 的 楚 .

许美人生楚王英，

[ˈemprəs] [gwæŋgli] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] ['empərər] - .
Empress **Guanglie** **gave** **birth** **to** **Emperor** **Xianzong** .
皇后 光烈 给予 出生 到 皇帝 - .

光烈皇后生显宗，

[dɒŋpɪŋ] [kɪŋ] ['kæŋ] ,
Dongping **King** **Cang** ,
东平 国王 坎 ,

东平王苍，

[kɪŋ] [dʒei][ʌv; əv]
King **Jing** **of** **Guangling**
国王 景 的 广陵

广陵王荆，

- -
Linhuai **Gongheng**
- -

临淮公衡，

[ˈlɑːŋjɑː] [wæŋdʒɪŋ] .
Langya Wangjing .
朗雅 望京 .

琅邪王京。

[ˈhɛŋ] [daɪd] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kəd; kəd][biː; bi] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] .
Heng died before he could be promoted to king .
恒 死亡 前 他 可以 是 推广 到 国王 .

衡未及进爵为王而薨，

[ˈtʃaɪldləs]
Childless
无子女

无子，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [rɪˈmuːvd] .
The country is removed .
这 国家 是 已移除 .

国除。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was appointed Crown Prince .
他 曾是 任命 王冠 王子 .

彊为皇太子，

[ˈɛmprəs] [gwouʊ][wʌz; wəz] [dɪˈpəʊzd] .
Empress Guo was deposed .
皇后 郭 曾是 被罢免 .

郭后废，

[tʃiːˈæŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈiːz] [ænd; ənd][æŋˈzaɪəti] .
Qiang Chang was filled with unease and anxiety .
强 张 曾是 已填 和 不安 和 焦虑 .

彊常戚戚不自安，

[ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)lz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈveriəs] [kɪŋz] , [ˈɜːrniʃtli]
Several officials , including those around him and the various kings , earnestly
一些 官员 , 包括 那些 大约 他 和 这 各种各样的 国王 , 切实
[ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [sɪnˈserəti] .
expressed their sincerity .
表达 他们的 诚意 .

数因左右及诸王陈其恳诚，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] .
I wish to serve as a vassal state .
我 希望 到 服务 作为 一个 附庸 状态 .

愿备藩国。

[gwæŋwuː] [ˈkudnt] [ber] [aɪ ˈtiː] ,
Guangwu couldn't bear it ,
光武 不能 熊 它 ,

光武不忍，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [rɪˈtɜːrnd] [wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [leɪt] .
The one who returned was several years late .
这 一 WHO 返回 曾是 一些 年 晚的 .

迟回者数岁。

[baɪ][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [jɪr] ,
By the nineteenth year ,
经过 这 第十九 年 ,

至十九年，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈdŋ'hai] , [jæŋ] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , the Prince of Donghai , Yang , was appointed as the Crown Prince .
所以 , 这 王子 的 东海 , 杨 , 曾是 任命 作为 这 王冠 王子 .
乃立东海王阳为皇太子，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ri:'neɪmd] [dʒwɑːŋ] .
It was renamed Zhuang .
它 曾是 更名 庄 .
改名庄。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [siː] .
He was appointed King of the East Sea .
他 曾是 任命 国王 的 这 东方 海 .
而以彊为东海王。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [dɪ'pəʊzd] [hɪz; ɪz] [sə'boːrdɪnət] [br'kəz, br'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaʊə] .
The emperor deposed his subordinate because of his power .
这 皇帝 被罢免 他的 下属 因为 的 他的 力量 .
帝以彊废下以过，

[juːl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ɡɪft] [ɪf] [juː; jʊ][ɡoʊ] .
You'll be given a gift if you go .
你会 是 给定 一个 礼物 如果 你 去 .
去就有礼，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ri'wɔːdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fiːf] .
Therefore , he was rewarded with a large fief .
所以 , 他 曾是 奖励 和 一个 大的 封地 .
故优以大封，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sɜːrvd] [ɪn] [ˈlʌ] [ˈkaʊntɪ] .
He also served in Lu County .
他 还 服务 在 鲁 县 .
兼食鲁郡，

[kəm'baɪnɪŋ] [ˈtwenti] - [naɪn] [ˈkauntɪz] ,
Combining twenty - nine counties ,
结合 二十 - 九 县 ,
合二十九县，

[hiː; hi] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn][ðə; ði][ˈtaɪgəɹ] - [ˈhedɪd] [ˈbænəɹ] .
He bestowed upon the tiger - headed banner .
他 授予 之上 这 老虎 - 标题 横幅 .
赐虎贲旄头，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [bel] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The palace bell hangs in the air .
这 宫殿 钟 悬挂 在 这 空气 .
宫殿钟■之悬，

[aɪ 'tiː][ɪz] [plænd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæɪɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
It is planned to be carried by the emperor .
它 是 计划 到 是 携带 经过 这 皇帝 .
拟于乘輿。

[ˈtwenti] [ˈjɪrz]
Twenty years
二十 年
二十年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv][ˈpeɪ] .
He was transferred to the position of Prince of Pei .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 王子 的 裴 .
徙封辅为沛王，

[ˈɛmprəs] [gwɒʊ][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [ˈnoʊn] [æz; əz] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈpeɪ] .
Empress Guo was later known as Empress Dowager Pei .
皇后 郭 曾是 之后 已知 作为 皇后 老妇 裴 .

郭后为沛太后。

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [wɜ:r; wər] [pə:dʒd] .
At that time , the court and the countryside were purged .
在 那 时间 , 这 法庭 和 这 农村 是 已清除 .

是时朝野肃清，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈʃi:ŋ,nu:] [ænd; ənd][ʃi:,ɑ:nˈbeɪ] [əˈkeɪz(ə)nəli] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔ:rdər] .
Only the Xiongnu and Xianbei occasionally invaded the border .
仅有的 这 匈奴 和 鲜卑人 偶尔 入侵 这 边界 .

只有匈奴鲜卑犹时入塞，

[kɪl] [ænd; ənd] [ˈplʌndər] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)l] ,
Kill and plunder officials and people ,
杀 和 掠夺 官员 和 人们 ,

杀略吏人，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rid] .
The imperial court was worried .
这 帝国 法庭 曾是 担心 .

朝廷以为忧。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [ʒɔŋsɪŋ]
And the generals of Zhongxing
和 这 将军们 的 中兴

而中兴诸大将，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] [groʊn] [oʊld][ænd; ənd][daɪd] ,
They have all grown old and died ,
他们 有 全部 生长 老的 和 死亡 ,

已老死略尽，

[ˈmɑ:rkwɪs] [ˈdɛŋ] [ju] [ʌv; əv][geoʊmi]
Marquis Deng Yu of Gaomi
侯爵 邓 于 的 高密

高密侯邓禹，

[ˈmɑ:rkwɪs][ˈdʒi:ə][ˈfu:][ʌv; əv] [dʒaʊdɔŋ]
Marquis Jia Fu of Jiaodong
侯爵 贾 傅 的 胶东

胶东侯贾复，

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ˈgu:ʃi:] , [li] [tɒŋ] ,
Marquis of Gushi , Li Tong ,
侯爵 的 古什 , 李 童 ,

固始侯李通，

[ˈmɑ:rkwɪs] -
Marquis Haochou
侯爵 -

好畴侯，

[jæŋ] - [ma:][wu:] ,
Yang Xuhou Ma Wu ,
杨 - 马 吴 ,

扬虚侯马武，

[ˈmɑːrkwɪs] - , [zæŋ] [ɡɔːŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd]
Marquis Langling , Zang Gong , was appointed as a Special Envoy and
侯爵 - , 臧 锣 , 曾是 任命 作为 一个 特别的 使者 和
[əˈtendənt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːrt] .
Attendant to the Court .
服务员 到 这 法庭 .

朗陵侯臧官皆以特进奉朝请。

[mɑː] - , [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] .
Ma Chengxian , the Marquis of Quanjiao , was appointed Prefect of Zhongshan .
马 - , 这 侯爵 的 - , 曾是 任命 长官 的 中山 .

全椒侯马成先为中山太守，

[ˈhævɪŋ] [feɪld] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈeni] [səkˈses] [ɪn][ðə; ðɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [ˈwuːˈlɪŋ] [baːˈbeəriənz] ,
Having failed to achieve any success in the campaign against the Wuling barbarians ,
拥有 失败的 到 达到 任何 成功 在 这 活动 反对 这 武陵 野蛮人 ,
[dʒi] [ˈwɪlɪŋ] [ˈbɑːrɪnz] [wɪθ] [ˈbɑːrɪnz] ,
以征武陵蛮无功，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənɜːz] [siːl] [wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] .
The governor's seal was delayed .
这 州长的 海豹 曾是 延迟 .

上太守印缓，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
As for the country .
作为 为了 这 国家 .

就国。

[ˈwæŋ] [ˌbiː ˈeɪ][wʌz; wəz] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ˈbɔːrdər] [əˈferz] .
Wang Ba was familiar with border affairs .
王 巴 曾是 熟悉的 和 边界 事务 .

王霸以识边事，

[aɪ] [spent] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈjɪz] [ɪn] - .
I spent more than 20 years in Shanggu .
我 花费 更多的 比 - 年 在 - .

在上谷二十余年。

[ðə; ðɪ] [ˈsækrɪfaɪs] [wʌz; wəz] [pərˈfɔːrmd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [dʒi] [tɒŋ] .
The sacrifice was performed by his younger brother , Ji Tong .
这 牺牲 曾是 执行 经过 他的 年轻 兄弟 , 季 童 .

祭遵从弟祭彤，

[ɪˈniʃəli] , [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][oʊld][ˈɔːrdər] ,
Initially , in accordance with the old order ,
最初 , 在 根据 和 这 老的 命令 ,

初以遵故，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ɡert] .
He was appointed as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

拜为黄门侍郎，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈtʃaɪldləs] .
He died childless .
他 死亡 无子女 .

及遵死无子，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈsædnɪd] .
The emperor was saddened .
这 皇帝 曾是 悲伤 .

帝伤之，

[tɒŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [jɑnʃɪ] .
Tong was then appointed as the commander of Yanshi .
童 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 的 严石 .

乃以彤为偃师长，

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə] ['fa:loo] [ðə; ði] [tu:mz] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Order to follow the tomb's instructions .
命令 到 跟随 这 墓穴的 指示 .

令近遵坟墓，

[ðeɪ] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] ['si:znz] .
They offer sacrifices to him in all four seasons .
他们 提供 牺牲 到 他 在 全部 四 季节 .

四时奉祠之。

[tɒŋ] [hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə]['strætə,dʒaɪz] .
Tong has the power to strategize .
童 有 这 力量 到 制定策略 .

彤有权略，

[hi:; hi] [bɪ'gæn] [hɪz; ɪz] ['du:tɪz] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [faɪv] .
He began his duties at the age of five .
他 开始 他的 职责 在 这 年龄 的 五 .

视事五岁，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ] .
There are no thieves in the county .
那里 是 不 窃贼 在 这 县 .

县无盗贼，

[ðə; ði] ['les(ə)n] [kʌmz] [fɜ:rst] .
The lesson comes first .
这 课 来 第一的 .

课为第一，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə] - [æz; əz] ['mædʒɪstreɪt] .
He was transferred to Xiangben as magistrate .
他 曾是 转移 到 - 作为 地方法官 .

迁襄贲令。

[ʃi:] [ʃi:ɑ:ŋ] ['reprə,mændɪd] [ðə; ði] [θi:vz] .
Shi Xiang reprimanded the thieves .
史 向 训斥 这 窃贼 .

时襄责盗贼，

[ˈpʌblɪkli] [kən'dʌktɪd] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
Publicly conducted in broad daylight .
公开 实施 在 广阔 日光 .

白日公行。

[tɒŋ] [ə'raɪvd] ,
Tong arrived ,
童 到达的 ,

彤至，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
Punish the treacherous and cunning .
惩治 这 奸诈 和 狡猾 .

诛破奸猾，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] .
Exterminate their followers .
殄 他们的 追随者 .

殄其支党，

[ˈsevrəl] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈkɪŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Several years of political Qing Dynasty .
一些 年 的 政治的 青 王朝 .

数年政清。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [bɪˈli:vɪd] [hiː; hi][kəd; kəd] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ʃɪˌɔːŋ,nuː] .
The emperor believed he could defeat the Xiongnu .
这 皇帝 相信 他 可以 击败 这 匈奴 .

帝以为能当匈奴、

[ʃiˌɑːnˈbeɪ] ,
Xianbei ,
鲜卑人 ,

鲜卑，

[ænd; ənd] ,
And Chishan ,
和 赤山 ,

及赤山、

[ðə; ði] [wʊˈhwaːn] [wɜːr; wər][jʊˈnaɪtɪd][ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)l] .
The Wuhuan were united and powerful .
这 五环 是 团结的 和 强大的 .

乌桓连和强盛，

[ˈsevrəl] [ˈentəd] [ðə; ði] [pæs] ,
Several entered the pass ,
一些 进入 这 经过 ,

数入塞，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
The emperor was worried about it .
这 皇帝 曾是 担心 关于 它 .

帝忧之，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvnərnə] [ʌv; əv] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
He then appointed Tong as the governor of Liaodong .
他 然后 任命 童 作为 这 州长 的 辽东 .

乃拜彤为辽东太守。

[tɒŋ] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
Tong is brave and strong .
童 是 勇敢的 和 强的 .

彤有勇力，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [pɪrs] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] [ˈweɪɪŋ] - [dʒɪn] .
It can pierce a bow weighing 300 jin .
它 能 刺穿 一个 弓 称重 - 斤 .

能贯三百斤弓，

[wenˈevər] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈbɔːrdə] ,
Whenever the enemy invaded the border ,
每当 这 敌人 入侵 这 边界 ,

虏每犯塞，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [sɜːrvɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] .
They often served as the vanguard of the soldiers .
他们 经常 服务 作为 这 先锋 的 这 士兵 .

常为士卒锋，

[ðeɪ] [brʊʊk] [θruː] [ænd; ənd] [fled] .
They broke through and fled .
他们 打破 通过 和 逃亡 .

数破走之。

[ˈɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜːrst] [jɪr] ,
Autumn of the twenty - first year ,
秋天 的 这 二十 - 第一的 年 ,

二十一年秋，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃiː,ɑːnˈbeɪ][ˈkæv(ə)lɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
Ten thousand Xianbei cavalry invaded Liaodong .
十 千 鲜卑人 骑兵 入侵 辽东 .

鲜卑万骑寇辽东，

[tɒŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Tong led several thousand men to meet them in battle .
童 引领 一些 千 男人 到 见面 他们 在 战斗 .

彤率数千入迎击之，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɑːrmərd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)]
From the moment they were armored and charged into battle
从 这 片刻 他们 是 装甲 和 带电 进入 战斗

自被甲陷阵上，

[məˈsɪdɪz] - [benz]
Mercedes - Benz
奔驰 - 奔驰

大奔，

[mɔːr] [ðæn; ðən][hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [daɪd] .
More than half of them died .
更多的 比 一半 的 他们 死亡 .

死者过半，

[ðeɪ] [ðen] [pərˈsuːd] [hɪm; ɪm] [rɪˈlentləsli] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
They then pursued him relentlessly beyond the Great Wall .
他们 然后 追击 他 毫不留情 超过 这 伟大的 墙 .

遂穷追出塞。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði][ʃiː,ɑːnˈbeɪ][wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
From then on , the Xianbei were terrified .
从 然后 在 , 这 鲜卑人 是 恐惧 .

自后鲜卑震怖，

[aɪ] [der] [nɑːt] [lʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] [əˈgen] .
I dare not look into the pass again .
我 敢 不是 看 进入 这 经过 再次 .

不敢复窥塞。

[tɒŋ] [meɪd] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ˈkæptɪvz] .
Tong made peace with the three captives .
童 制成 和平 和 这 三 俘虏 .

彤以三虏连和，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [ɑːn][ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
They became a scourge on the border .
他们 成为 一个 祸害 在 这 边界 .

卒为边害，

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈjɪrz] ,
Twenty - five years ,
二十 - 五 年 ,

二十五年，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ʃiː,ɑːnˈbeɪ] .
Then he summoned the Xianbei .
然后 他 被召唤 这 鲜卑人 .

乃招呼鲜卑，

[ˈɔːfər] [ðəm; ðəm][faɪˈnænʃ(ə)l] [ˈbenɪfɪts] .
Offer them financial benefits .
提供 他们 金融的 好处 .

示以财利。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][grænd] [prəˈtektər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ?
What is the difference between the Grand Protector and the General ?
什么 是 这 不同之处 之间 这 盛大 保护者 和 这 一般的 ?

其太都护偏何，

[ˈsendɪŋ] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈtrɪbjʊːt]
Sending envoys to offer tribute
发送 使节 到 提供 贡

遣使奉献，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [əˈsɪməˌleɪtɪd] .
I wish to be assimilated .
我 希望 到 是 同化 .

愿得归化。

[tʌŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] .
Tong accepted the reward .
童 公认 这 报酬 .

彤慰纳赏赐。

[ˈðerfɔːr] , [mænli] ,
Therefore , Manli ,
所以 , 曼利 ,

于是满离、

[ɡoʊˈɡʊəjjoʊ][ænd; ənd][ɪts] [ˈælaɪz]
Goguryeo and its allies
高句丽 和 它是 盟国

高句骊之属，

[nɑːt][ə; eɪ][poʊst][ˈsteɪ(ə)n] ,
Not a post station ,
不是 一个 邮政 车站 ,

不骆驿款塞，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][fɜːr] [koʊt] [ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] ,
Wearing a fur coat and riding a fine horse ,
穿着 一个 毛皮 外套 和 骑术 一个 美好的 马 ,

上貂裘好马，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʊd] [ðen] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] .
The emperor would then double the reward .
这 皇帝 会 然后 双倍的 这 报酬 .

帝辄倍其赏赐。

[ˈæftərwərdz] , [ɔːl][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ˈmæɡˌneɪts] [ʌv; əv] - [ˈtaʊnʃɪp] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs]
Afterwards , all the local magnates of Pianhe Township submitted to the righteous
然后 , 全部 这 当地的 巨头们 的 - 乡 提交 到 这 正义

[kɔːz] .
cause .
原因 .

其后偏何邑落诸豪并归义，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] .
I am willing to serve you .
我 是 愿意的 到 服务 你 .

愿自效。

[tɒŋ] [sed] :
Tong said :
童 说 :

彤曰：

" [ɪf] [wʌn] [dɪ'zaɪəz] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] ,
" **If one desires to achieve merit** ,
" 如果 一 欲望 到 达到 优点 ,

“审欲立功，

[æŋ'dʒelɪkə] [sɪ'nɛnsɪs] [ə'tæks] [ðə; ði] ['ɪ,ɔːŋ,nuː] .
Angelica sinensis attacks the Xiongnu .
安吉莉卡 中华 攻击 这 匈奴 .

当归击匈奴，

[bɪ'hed] [ænd; ənd] [send] [ðə; ði] [hed] [ə'weɪ] .
Behead and send the head away .
斩首 和 发送 这 头 离开 .

斩送头首，

[ɪts] [feɪθ] . "
It's faith . "
它是 信仰 . "

乃信耳。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] , [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hɑːrts] , [ænd; ənd] [sed] :
But they all looked up to the sky , pointed to their hearts , and said :
但 他们 全部 看起来 向上 到 这 天空 , 尖 到 他们的 心 , 和 说 :

偏何等皆仰天指心曰：

" [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [pruːv] [ðəm'selvz] . "
" **They will surely prove themselves** . "
" 他们 将要 一定 证明 他们自己 . "

“必自效，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['ɪ,ɔːŋ,nuː] .
That is , to attack the Xiongnu .
那 是 , 到 攻击 这 匈奴 .

即击匈奴，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [pri'fektʃurəl] ['kæpɪt(ə)l] .
He took the head to the prefectural capital .
他 采取 这 头 到 这 县 首都 .

持头诣郡。”

[ðeɪ] [ə'tækt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [jɪr] ['æftər] [jɪr] .
They attacked each other year after year .
他们 遭到攻击 每个 其他 年 后 年 .

其后岁岁相攻，

[ðeɪ] [wʊd] [send] [ðer; ðər] ['hedz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
They would send their heads as a reward .
他们 会 发送 他们的 头部 作为 一个 报酬 .

辄送首级受赏。

[sɪns] [ðen] , [ðə; ði] ['ɪ,ɔːŋ,nuː] [hæv; həv] ['wiːkənd] .
Since then , the Xiongnu have weakened .
自从 然后 , 这 匈奴 有 减弱 .

自是匈奴衰弱，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['bændɪts] [ɔːr] [pə'liːs] [ɑːn][ðə; ði] ['bɔːrdər] .
There are no bandits or police on the border .
那里 是 不 强盗 或者 警察 在 这 边界 .

边无寇警，

[ʃiːɑːnˈbei]
Xianbei
鲜卑人

鲜卑、
[ðə; ði] [wʊˈhwaːn] [wɜːr; wər] [ɪnˈkɔːrpəreɪtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [peɪd] [ˈtrɪbjʊːt] .
The Wuhuan were incorporated into the court and paid tribute .
这 五环 是 公司 进入 这 法庭 和 有薪酬的 贡 .
乌桓并入朝贡。

[naʊ] , [ˈæftər] [grænd] [ˈmɑːr(ə)] [wuː][hæn] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈʊː] ,
Now , after Grand Marshal Wu Han pacified Shu ,
现在 , 后 盛大 元帅 吴 韩 安抚 舒 ,
却说大司马吴汉自平蜀后，

[ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] ,
Fifteen years ,
十五 年 ,
十五年，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][mɑː] [ˈtʃeɪ] , [ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈʃɪːŋ,nuː] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Together with Ma Cheng , they attacked the Xiongnu in the north .
一起 和 马 程 , 他们 遭到攻击 这 匈奴 在 这 北 .
同马成北击匈奴。

[ˈleɪtər] [ˈempərəz] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
Later emperors remembered the merits of the Han dynasty .
之后 皇帝们 记得 这 优点 的 这 韩 王朝 .
自后帝念汉功劳，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [bːŋgər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr] .
They were no longer ordered to wage war .
他们 是 不 更长 订购 到 工资 战争 .
不复令其征伐。

[hæn] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [məˈtɪkjələs] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Han was extremely cautious and meticulous in the imperial court .
韩 曾是 极其 谨慎 和 细致 在 这 帝国 法庭 .
汉在朝廷斤斤谨质，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmænɪfɛstɪd] [ɪn] [ˈfɪzɪk(ə)] [əˈpɪrəns] .
It is manifested in physical appearance .
它 是 表现出来 在 身体的 外貌 .
形于体貌。

[ˈɜːrli] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [ɛksprɪˈdɪʃnz] ,
Early Han Dynasty expeditions ,
早期的 韩 王朝 探险 ,
初汉出征，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌns] [bɔːt] [lənd] .
His wife once bought land .
他的 妻子 一次 买 土地 .
妻子尝买田业。

[hæn] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈbjʊːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Han also rebuked him , saying :
韩 还 责备 他 , 说 :
汉还责之曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , " "
The strategist is out in the field , "
" 这 战略家 是 出去 在 这 场地 , " "
“军师在外，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪ'hʌf] [ə'fɪ(ə)lz] .
There are not enough officials .
那里 是 不是 足够的 官员 :

吏士不足，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju; jʊ] [ber] [tu; tə] [bai] [mɔ:r] [lənd][ænd; ənd] ['haʊzɪz] !
How could you bear to buy more land and houses !
如何 可以 你 熊 到 买 更多的 土地 和 房屋 !

何忍多买田宅乎！ ”

[hi; hi] [ðen] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [ə'maʊnt] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd][ðer; ðər][mə'tɜ:rn(ə)l]
He then distributed the entire amount to his brothers and their maternal
他 然后 分布式 这 全部的 数量 到 他的 兄弟 和 他们的 母体
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 :

遂尽以分与昆弟外家。

[hi; hi][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [strɔ:ŋ] - [wɪld] .
He is also strong - willed .
他 是 还 强的 - 意志 :

又性强毅，

[ɪ:tʃ] [taɪm] [ə; eɪ][ˈmæstər] [ɡoʊz] [aʊt] ,
Each time a master goes out ,
每个 时间 一个 掌握 去 出去 ,

每出师，

[ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
The court received the order .
这 法庭 已收到 这 命令 :

朝受命，

[hi; hi][led][ðə; ðɪ] [weɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈi:vniŋ] .
He led the way in the evening .
他 引领 这 方式 在 这 晚上 :

夕即引道，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [deɪ] [wen] [strikt] [ˈmeʒərz] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] .
There was no day when strict measures were taken .
那里 曾是 不 天 什么时候 严格的 措施 是 已采取 :

初无办严之日。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [held] [hɪm; ɪm][ɪn] [haɪ] [rɪ'ɡɑ:rd] .
The emperor held him in high regard .
这 皇帝 握住 他 在 高的 看待 :

帝深重之。

[hi; hi] [wʌns] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He once sighed and said :
他 一次 叹了口气 和 说 :

尝叹曰：

" [wu:] [ɡɔ:ŋ] [ˈɡʌvənz] [ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] , "
" Wu Gong governs the army , "
" 吴 铎 统治 这 军队 , "

“吴公治军，

[ˈberli] [ˌsætɪsˈfæktəri] .
Barely satisfactory .
仅仅 令人满意的 :

差强人意。”

[ˌeɪtˈiːn] [ˈjɪrz] ,
Eighteen years ,
十八年 ,

十八年，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuː] [kəˈmɑːndəri] , [ˈʃiː] [ʃɪn] , [rɪˈbeld] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] .
The governor of Shu Commandery , Shi Xin , rebelled in Chengdu .
这州长的舒郡 , 史新 , 叛乱在 成都 .

蜀郡守将史歆反于成都，

[ænd; ænd] - ,
And Dangqu ,
和 - ,

而宕渠、

[kw] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Qu , **etc** :
曲 , ETC :

胸■等处，

[iːtʃ] [saɪd] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [rɪˈspɔːns] .
Each side raised troops in response .
每个 边 提高 军队 在 回复 .

各起兵应之。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [ˈʃiː] [ʃɪn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [prəˈtektər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][sɪˌiːˈɛn] [ˈpɛŋ] .
The emperor appointed Shi Xin as the former Protector - General of Cen Peng .
这 皇帝 任命 史新 作为 这 以前的 保护者 - 一般的 的 中心 彭 .

帝以史歆昔为岑彭护军，

[ˈnoʊɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈmɪləteri] [əˈferz] ,
Knowing about military affairs ,
会心 关于 军队 事务 ,

晓习兵事，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [lɪˈjuː] [ʃæŋ] , [ðə; ðɪ][hæn] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ænd; ænd] [zæŋ] [ɡɔːŋ] , [ðə; ðɪ] [ɡrænd]
He then dispatched Liu Shang , the Han general , and Zang Gong , the Grand

他 然后 已派出 刘 尚 , 这 韩 一般的 , 和 臧 锣 , 这 盛大

[ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] , [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Master of the Palace , to lead troops to attack them .
掌握 的 这 宫殿 , 到 带领 军队 到 攻击 他们 .

乃复遣汉率刘尚及太中大夫臧宫将兵讨之。

[hæn] [əˈraɪvd] ,
Han arrived ,
韩 到达的 ,

汉至，

[hiː; hi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈʃɪnˈpɪŋ] .
He executed Xinping .
他 执行 新平 .

诛歆平之。

[ˈtwenti] [ˈjɪrz]
Twenty years
二十 年

二十年，

[hæn] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
Han was seriously ill .
韩 曾是 严重地 患病的 .

汉病笃，

[ðə; ði] ['empərər] [hɪm'self] [ə'raɪvd] .
The emperor himself arrived .
这 皇帝 他自己 到达的 .

车驾亲临。

[ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [deθ] ,
Upon his death ,
之上 他的 死亡 ,

及薨，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [prə'pouzɪd] [ðæt] [wu:] [bi; bi] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['pɑ:stʃəməs] ['taɪt(ə)] .
The officials proposed that Wu be given the posthumous title .
这 官员 建议的 那 吴 是 给定 这 死后 标题 .

有司奏议以武为谥，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs] [dʒɒŋ] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
He was posthumously granted the title of Marquis Zhong by imperial decree .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 侯爵 钟 经过 帝国 法令 .

诏特赐谥曰忠侯。

[send] [tu; tə][ðə; ði] [faɪv] [sku:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɑ:rmɪ] .
Send to the five schools of the Northern Army
发送 到 这 五 学校 的 这 北方 军队

发北军五校、

[laɪt] ['vi:ək(ə)lz]
light vehicles
光 车辆

轻车、

[ˈdʒi:] [ˈʃi:] [sent] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði] ['fju:nərəl] .
Jie Shi sent off at the funeral .
杰 史 发送 离开 在 这 葬礼 .

介士送葬，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][hwu:] [gwa:ŋ] .
For example , the story of General Huo Guang .
为了 例子 , 这 故事 的 一般的 霍 光 .

如大将军霍光故事。

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['paʊəf(ə)] [br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts] [sɪm'plɪsəti] .
The Han dynasty was powerful because of its simplicity .
这 韩 王朝 曾是 强大的 因为 的 它是 简单 .

汉以质简而强力，

['ðerfɔ:r] , ['empərər] [gwæŋwu:] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'laid] [ɑ:n][ænd; ænd] [ʌvd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , Emperor Guangwu always relied on and loved him .
所以 , 皇帝 光武 总是 依赖 在 和 喜爱 他 .

故光武始终倚爱之。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

昔贤有云：

" [bə'nevələns] [ænd; ænd] ['raɪtʃəsnəs] [ɑ:r; ər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu; tə]['fɑ:stər]['mju:tʃuəl] [ʌndər'stændɪŋ] . " " Benevolence and righteousness are insufficient to foster mutual understanding . " "
仁 和 义 是 不足的 到 促进 相互的 理解 . "

“仁义不足以相怀，

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [ðen] [sə'spekts; 'sʌspekts] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sɜ:rplʌs] .
The wise man then suspects that there is a surplus .
这 明智的 男人 然后 嫌疑人 那 那里 是 一个 剩余 .

则智者以有余为疑，

[haʊ'evər] , [ðooz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] ['ɑ:nɪst] [ɑ:r; əɾ][nɑ:t] ['trʌstwɜ:rðɪ] .
However , those who are honest are not trustworthy .
然而 , 那些 WHO 是 诚实的 是 不是 值得信赖的 .

而朴者以不足取信。”

[əb'zɜ:rɪv] [ðə; ðɪ] [ə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv] ['empərəɾ] [gaoʊ'dzu:] [ʌv; əv][hæɪn] ,
Observe the appointment of Emperor Gaozu of Han ,
观察 这 预约 的 皇帝 高祖 的 韩 ,
观汉高之任平、

[,bi: 'oʊ] ,
Bo ,
波 ,

勃,

[hi:; hi][wʌz; wəz][i:v(ə)n] [mɔ:r] ['vɜ:rtʃuəs] [ðæɪn; ðən] ['empərəɾ] - ['æŋɡri] [hɔ:rs] [səb'dju:ɪŋ] [ðə; ðɪ]
He was even more virtuous than Emperor Guangwu's angry horse subduing the
他 曾是 甚至 更多的 有德行的 比 皇帝 - 生气的 马 制服 这
[weɪvz] .
waves .
波浪 .

犹贤于光武之怒马伏波矣。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

嗟乎！

[ðə; ðɪ] [pəɾ'su:t] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] [baɪ] [men] [ʌv; əv][æm'bɪʃ(ə)n]
The pursuit of fame and fortune by men of ambition
这 追逐 的 名声 和 财富 经过 男人 的 志向
志士之就功名，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][ɑ:n][ðə; ðɪ] ['bætlfi:ld] .
I would gladly die on the battlefield .
我 会 乐意 死 在 这 战场 .

固愿马革裹尸，

[ə; eɪ] [waɪz] ['ru:ləɾ][ækts][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wɪmz] [ænd; ənd]['æŋɡəɾ] .
A wise ruler acts on his whims and anger .
一个 明智的 统治者 行为 在 他的 心血来潮 和 愤怒 .
英主之凭喜怒，

[hi:; hi] [ə'looŋ] [dʌz] [nɑ:t] [kən'sɪdəɾ] [hɪz; ɪz][laɪf] ['sto:ri] .
He alone does not consider his life story .
他 独自的 做 不是 考虑 他的 生活 故事 .
独不念及生平，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz]['fɜ:rmlɪ] [fɪkst] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t] [mu:v] .
And it is firmly fixed and will not move .
和 它 是 牢牢 固定的 和 将要 不是 移动 .
且固必不移，

[ə; eɪ] [wɜ:rd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['westəɾn] ['ri:dʒənz] ,
A word from a merchant from the Western Regions ,
一个 单词 从 一个 商人 从 这 西 地区 ,
西域贾胡一语，

[ðə; ðɪ] [jʌŋjæŋ] ['mædʒɪstreɪt] [roʊt] ['oʊvəɾ][sɪks] ['hʌndrəd] [wɜ:rdz] .
The Yunyang magistrate wrote over six hundred words .
这 云阳 地方法官 写道 超过 六 百 字 .
云阳令六百余言，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'tiː] .
This is insufficient to explain it .
这 是 不足的 到 解释 它 ；

不足以解之，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['diːpli] ['sædnɪd] ！
We are deeply saddened ！
我们 是 深 悲伤 ！

诚足悼痛！

[ðɪs] [wi:k] , [ðə; ði] ['pɑːrti] ['membə] [wɔːr] [ʃɔːrt] [klɔːθ] [ænd; ənd][ˈsɪŋg(ə)l] - ['leɪər] ['kloʊðɪŋ] .
This week , the party members wore short cloth and single - layer clothing .
这 星期 ， 这 派对 成员 穿着 短的 布 和 单身的 - 层 衣服 ；

此周党所以短布单衣，

[zaɪlɪŋ] [stɛəd] [ɪn'tentli] .
Ziling stared intently .
紫陵 凝视 专注地 ；

子陵张目熟视，

[ɪts] [brɔːd] - ['maɪndɪdnɪs] [ænd; ənd][fɑːr] - ['saɪtɪd] ['vɪʒ(ə)n] ,
Its broad - mindedness and far - sighted vision ,
它是 广阔 - 心智 和 远的 - 目击者 想象 ；

其旷怀远览，

[hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [brɔːd] - ['maɪndɪd][ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l][ɪz] ['truːli] [wel] - [dɪ'zɜːrvd] ！
His reputation for being broad - minded and noble is truly well - deserved ！
他的 名声 为了 存在 广阔 - 有思想 和 高贵 是 真的 出色地 - 应得的 ！

岂虚博情高之誉哉！

['iːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ；

语虽如此，

[haʊ'evər] , [ˈempərər] [gwæŋwuː] [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˌmɛrɪ'tɔːrɪəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wel] .
However , Emperor Guangwu treated his meritorious officials well .
然而 ， 皇帝 光武 治疗 他的 有功绩的 官员 出色地 ；

然光武待功臣，

[kəm'pɛrd] [tuː; tə] [ˈempərər] ['gɑʊ] ,
Compared to Emperor Gao ,
比较的 到 皇帝 高 ；

较之高帝，

[ɪts] [laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It's like heaven and earth .
它是 喜欢 天堂 和 地球 ；

不啻天渊。

[hɪz; ɪz] [sɪn'sɪr] [ə'fek(ə)n] ,
His sincere affection ,
他的 真诚 感情 ；

其推诚眷爱，

[laɪk] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] , ['fæməli]
Like father and son , family
喜欢 父亲 和 儿子 ； 家庭

有如父子家人，

[aɪ 'tiː] ['smʌðəz] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] .
It smothers the hearts of the people .
它 窒息 这 心 的 这 人们 ；

厌塞众心。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [taɪm] [hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [plɛs] ,
And each time he could return to his place ,
和 每个 时间 他 可以 返回 到 他的 地方 ,
又每能回容，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts][ɪ'maɪnər] [flɔ:z] .
It has its minor flaws .
它 有 它是 次要的 缺陷 .

有其小失，

[ðoʊz] [hu:] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz] [wʊd] [rɪ'si:v] [ɪn'kri:st] [rɪ'wɔ:rdz] .
Those who made meritorious contributions would receive increased rewards .
那些 WHO 制成 有功绩的 贡献 会 收到 增加 奖励 .

而有功辄增邑赏，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
He was not appointed to an official position .
他 曾是 不是 任命 到 一个 官方的 位置 .

不任以吏职。

[ðɜ:fɔ:r] , [ðei] [ɔ:l] [prɪ'zɜ:rɪv] [ðer; ðər] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] .
Therefore , they all preserve their blessings and prosperity .
所以 , 他们 全部 保存 他们的 祝福 和 繁荣 .

故皆保其福禄，

[ʌltɪmətli] , [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] .
Ultimately , no one was punished .
最终 , 不 一 曾是 受到惩罚 .

终无诛谴者。

[hi:; hi] [wʌns] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˌkɑ:nvər'seɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He once held a banquet and conversation with several meritorious officials .
他 一次 握住 一个 宴会 和 对话 和 一些 有功绩的 官员 .

尝与诸功臣宴语，

[kŋ] - [sed] :
Cong Rongyan said :
国会 - 说 :

从容言曰：

" [ju:; jʊ][ɪ'dʒent(ə)lmən][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] . "
" You gentlemen are not fortunate enough to have the opportunity . "
" 你 先生们 是 不是 幸运 足够的 到 有 这 机会 . "

“诸卿不遭际会，

" [haʊ] [fɑ:r][hæv; həv][ju:; jʊ] [gɔ:n] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv][ræŋk][ænd; ənd] [ɪ'mɑ:ljumənt] ? "
" How far have you gone in terms of rank and emolument ? "
" 如何 远的 有 你 已消失 在 条款 的 秩 和 报酬 ? "

自度爵禄何所至乎？ ”

[ɪ'mɑ:rkwɪs] [ju] [ʌv; əv][geʊʊmi] [rɪ'plaɪd] :
Marquis Yu of Gaomi replied :
侯爵 于 的 高密 回复 :

高密侯禹先对曰：

" [aɪ] ['stʌdɪd] [ɪn][maɪ] [ju:θ] ,
" I studied in my youth ,
" 我 研究 在 我的 青年 ,

“臣少尝学问，

[ɪ'dɑ:ktər] [ʌv; əv][ɪ'lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər][frʌm; frəm][ɪ'ke] ['kaʊntɪ] .
Doctor of Literature from Ke County .
医生 的 文学 从 基 县 .

可郡文学博士。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu; tə][bi; bi] ['mɑ:dɪst] [ə'baʊt] ? "
" What is there to be modest about ? "
" 什么 是 那里 到 是 谦虚的 关于 ? "

“何言之谦乎，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['kɪŋ] ['dɛŋ] [wʌz; wəz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] .
The son of Qing Deng was upright and virtuous .
这 儿子 的 青 邓 曾是 直立 和 有德行的 .

卿邓氏子志行修整，

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] " [nɑ:n] - ['klerɪkl] [klɜ:rk] " ?
What is a " non - clerical clerk " ?
什么 是 一个 " 非 - 文员 职员 " ?

何为不掾功曹？ ”

[ðə; ði] [rest] ['ænsər] [ɪn] [tɜ:rn] .
The rest answered in turn .
这 休息 回答 在 转动 .

余各以次对，

[tu; tə][mɑ:][wu:] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
To Ma Wu , it is said :
到 马 吴 , 它 是 说 :

至马武曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [breɪv] [ænd; ənd] [breɪv] ,
" I am brave and brave ,
" 我 是 勇敢的 和 勇敢的 ,

“臣以武勇，

[kæn; kən][bi; bi][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] ,
Can be the garrison commander ,
能 是 这 驻军 指挥官 ,

可守尉，

[ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [wʌz; wəz][tu; tə] ['pʌnɪʃ] [θi:vz] .
The purpose was to punish thieves .
这 目的 曾是 到 惩治 窃贼 .

旨盗贼。”

[ðə; ði] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ænd; ənd][du:][nɑ:t][bi; bi][ə; eɪ] [θi:f] . "
" And do not be a thief . "
" 和 做 不是 是 一个 贼 . "

“且勿为盗贼，

" [aɪ] [wɪl] [bi; bi] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] ['bi:ɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] . "
" I will be content with being appointed as the head of the village . "
" 我 将要 是 内容 和 存在 任命 作为 这 头 的 这 村庄 . "

自致亭长斯可矣。”

[ðə; ði]['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [gɑ:t] [ə'b:ŋ] ['veri] [wel] .
The ruler and his ministers got along very well .
这 统治者 和 他的 部长们 得到 沿着 非常 出色地 .

君臣相得甚欢如此。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['vɪzɪtɪd] - , [hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
The emperor visited Zhangling , his hometown .
这 皇帝 到访 - , 他的 家乡 .
上幸章陵故里，

[tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [meɪk] ['meri] .
To hold a banquet and make merry .
到 抓住 一个 宴会 和 制作 欢乐 .
置酒作乐。

[ðə; ði] ['mʌðəɹz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn][wɜ:r; wəɹ][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] .
The mothers of the imperial clan were in high spirits .
这 母亲们 的 这 帝国 氏族 是 在 高的 烈酒 .
时宗室诸母因酣悦，

[ðeɪ] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] :
They said to each other :
他们 说 到 每个 其他 :
相与语曰：

" [wen] ['ju:] [wʌz; wəz] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd] ['trʌstwɜ:rðɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] . "
" Wen Shu was cautious and trustworthy in his youth . "
" 温 舒 曾是 谨慎 和 值得信赖的 在 他的 青年 . "
“文叔少时谨信，

[wɪð; wɪθ] [ʌnrɪ'kwæɪtɪd] [lʌv] ,
With unrequited love ,
和 单相思 爱 ,
与不人款曲，

['oʊnli][ðə; ði] [streɪt] [ænd; ənd][dʒent(ə)] [ɑ:r; ər] [pər'septɪv] .
Only the straight and gentle are perceptive .
仅有的 这 直的 和 温和的 是 有洞察力的 .
唯直柔耳。

[naʊ] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] .
Now it can be like this .
现在 它 能 是 喜欢 这 .
今乃能如此。”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor laughed loudly and said :
这 皇帝 笑了 高声 和 说 :
上大笑曰：

" [aɪ] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , "
" I rule the world , "
" 我 规则 这 世界 , "
“吾治天下，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['præktɪs] [aɪ 'ti:] [θru:] ['dʒu:doʊ] .
I also wish to practice it through judo .
我 还 希望 到 实践 它 通过 柔道 .
亦欲以柔道行之。”

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [æn'sestrəl] [hɔ:lz] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] ['membəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃʌnlɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [klæn] .
They then built ancestral halls for all the members of the Chunling imperial clan .
他们 然后 建造 祖先的 大厅 为了 全部 这 成员 的 这 春陵 帝国 氏族 .
乃悉为春陵宗室起祠堂。

[faɪv] ['fi:nɪks] [wɜ:r; wəɹ][wʌns] [si:n] [ɪn]['dʒi:ə] ['kaʊntɪ] , - .
Five phoenixes were once seen in Jia County , Yingchuan .
五 凤凰 是 一次 已见 在 贾 县 , - .
时有五凤凰见于颍川之郟县。

[ðə; ði] * [dɔ:ŋ'gwa:n] ['hɑ:ndʒi] * [stɜ:ts] :
The * Dongguan Hanji * states :
这 * 东莞 韩吉 * 各州 :

《东观汉记》曰：

" [ðə; ði] ['fi:nɪks] [ɪz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] . "
" The phoenix is eight feet tall . "
" 这 凤凰 是 八 脚 高的 . "

“凤高八尺，

[maʊ] [wu:kai]
Mao Wucai
毛泽东 五彩

毛五彩，

[flɑ:k] [ʌv; əv][bɜ:rdz][ænd; ɛnd][frʌm; frəm] ,
flock of birds and from ,
群 的 鸟类 和 从 ,

群鸟并从，

['rouz; 'raʊz][ænd; ɛnd] ['kɑ:ləmz] ['kʌvəd] ['sevrəl] ['eikəs][ʌv; əv][lənd] .
Rows and columns covered several acres of land .
行 和 列 涵盖 一些 英亩 的 土地 .

行列盖地数顷，

" [stɔ:p][fɔ:r; fər] [sev(ə)n'ti:n] [deɪz] " [ɪz][ə; eɪ] [freɪz] [ðæt] [ə'pɪrɪz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['frægmənt] [ʌv; əv]
" Stop for seventeen days " is a phrase that appears to be a fragment of
" 停止 为了 十七 天 " 是 一个 短语 那 出现 到 是 一个 分段 的
[ə; eɪ] [b:ŋgər] [tekst] .
a longer text .
一个 更长 文本 .

停一十七日”云。

[ˌnaɪn'ti:n] ['jɪrɪz] ,
Nineteen years ,
十九 年 ,

十九年，

['hʌntɪŋ] [tʊr] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Hunting tour in the south ,
打猎 旅游 在 这 南 ,

南巡狩，

['entərɪŋ] - ['kaʊnti] .
Entering Nandun County .
进入 - 县 .

进幸南顿县。

[set] [ə'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:kteɪl] ['pɑ:rti] ,
Set aside the cocktail party ,
放 旁边 这 鸡尾酒 派对 ,

舍置酒会，

[bi'stəʊ] [ə'pɑ:n] [ə'fɪ(ə)lz] ,
bestowed upon officials ,
授予 之上 官员 ,

赐吏人，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:ɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði] ['ænjuəl] [lənd][tæks] .
An imperial edict was issued to restore the annual land tax .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 恢复 这 年度的 土地 税 .

诏复田租一岁。

[ˈni:lɪŋ] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈeldəz] , [aɪ] [seɪ] :
Kneeling before the elders , I say :
跪着 前 这 长者 , 我 说 :

父老前叩头言:

" [maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz] [lɪvd] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] . "
" My late father has lived here for a long time . "
" 我的 晚的 父亲 有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 " :

“皇考居此日久，

[meɪ] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] [bi:; bi] [ɪnˈkri:st] .
May your kindness be increased .
可能 你的 仁慈 是 增加 :

愿加厚恩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ten] [ˈjɪrz] - [greɪs] .
He was granted ten years ' grace .
他 曾是 的确 十 年 - 优雅 :

赐复十年。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ə; eɪ] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈtreʒər] ,
" A national treasure ,
" 一个 国家的 宝藏 ,

“天下重器，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɔ:lweɪz] [əˈfreɪd] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈerɪb(ə)] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈdu:tɪz] .
I am always afraid that I will not be able to fulfill my duties .
我 是 总是 害怕的 那 我 将要 不是 是 有能力的 到 实现 我的 职责 :

常恐不任，

[deɪ] [tu:; tə] [deɪ] ,
day to day ,
天 到 天 ,

日复一日，

[haʊ] [der] [aɪ] [lʊk] [ten] [ˈjɪrz] [əˈhed] ?
How dare I look ten years ahead ?
如何 敢 我 看 十 年 前方 ?

安敢远期十岁乎? ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
The official also said :
这 官方的 还 说 :

吏人又言:

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈtru:li] [rɪˈgrets] [aɪˈti:] . "
" Your Majesty truly regrets it . "
" 你的 威严 真的 遗憾 它 " :

“陛下实惜之，

[waɪ] [bi:; bi][soʊ] [ˈhʌmb(ə)] ?
Why be so humble ?
为什么 是 所以 谦逊的 ?

何言谦也? ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [læft] [ˈlaʊdli] .
The emperor laughed loudly .
这 皇帝 笑了 高声 :

帝大笑，

[hiː; hi][hæz; həz] [groʊn] [ə'hʌðər] [jɪr] ['oʊldər] .
He has grown another year older .
他 有 生长 其他 年 老 .

复增一岁。

[ˈtwenti] - [sɪks] [ˈjɪrz] ,
Twenty - six years ,
二十 - 六 年 ,

二十六年，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˌmɔːsə'liːəm] [fɔːr; fər] [ʃuːlɪŋ] .
To build a mausoleum for Shouling .
到 建造 一个 陵 为了 寿令 .

作寿陵。

[ðə; ði][lənd] ['deɪʒɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wəz; wəz][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ɔːr] [θriː]
The land designated by the imperial edict was no more than two or three
这 土地 指定的 经过 这 帝国 法令 曾是 不 更多的 比 二 或者 三
[ˈhektəz] .
hectares .
公顷 .

诏所制地不过二三顷，

[wuː'weɪ] ['maʊnt(ə)n] [ˌmɔːsə'liːəm]
Wuwei Mountain Mausoleum
武威 山 陵

无为山陵，

[hiː; hi] ['sɪmpli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['wɔːtər] [tuː; tə] [fləʊ] .
He simply ordered the water to flow .
他 简单地 订购 这 水 到 流动 .

陂他裁令流水而已。

[ˈæftər][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] ,
After the rise and fall ,
后 这 上升 和 落下 ,

使迭兴之后，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [hɪlz] [ænd; ənd] [maʊndz] .
It is the same as hills and mounds .
它 是 这 相同的 作为 丘陵 和 土堆 .

与丘陵同体。

[ɑːn][hɪz; ɪz] ['iːstərn] [tʊr] ,
On his eastern tour ,
在 他的 东 旅游 ,

上东巡，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [ri'kwɛstɪd] [ðə; ði] ['fɛŋ'ʃæn] ['serəmoʊni] .
The courtiers requested the Fengshan ceremony .
这 朝臣 请求 这 凤山 仪式 .

群臣请封禅，

[ðə; ði] ['iːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" ['θɜːrti] [ˈjɪrz] [ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] "
" Thirty years on the throne "
" 三十 年 在 这 王座 "

“即位三十年，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [fild] [wið; wiθ] [rɪ'zentmənt] .
The people were filled with resentment .
这 人们 是 已填 和 怨恨 .
百姓怨气满腹，

[hu:m] [du:][aɪ] [dɪ'si:v] ?
Whom do I deceive ?
谁 做 我 欺骗 ?
吾谁欺，

[ɪz] [ðɪs] [di'si:vɪŋ] ['hev(ə)n] ?
Is this deceiving Heaven ?
是 这 欺骗 天堂 ?
欺天乎？

[waɪ] [dɪ'faɪl] [ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] ['sev(ə)nti] - [tu:] [dʒenɜ'eɪʃənz] ?
Why defile the records of seventy - two generations ?
为什么 亵渎 这 记录 的 七十 - 二 几代人 ?
何事污七十二代之编录。”

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] ['ministəz] [dɜ:d] [nɑ:t] [spi:k] [ə'gen] .
Therefore , the ministers dared not speak again .
所以 , 这 部长们 敢于 不是 说话 再次 .
于是群臣不敢复言。

['lɜ:tər] , [ə'pɑ:n] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] " ['hi:tʃu:] - ['fu:] , " [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['stɜ:tɪd] [ðæt] :
Later , upon reading the " Hetu Huichang Fu , " it was stated that :
之后 , 之上 阅读 这 " hetu - 傅 , " 它 曾是 声明 那 :
后读《河图会昌符》云：

" [naɪn] [ʌv; əv] [red] ['ju:] ,
" Nine of Red Liu ,
" 九 的 红色的 刘 ,
“赤刘之九，

- [waɪ] [bi:; bi] ['ɔ:rdərd] . "
Daizong will be ordered . "
- 将要 是 订购 . "
会命岱宗。”

[hi:; hi] [ðen] [pə'r'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [zen] ['serəmoʊni] [æt; ət] [maʊnt] [taɪ] .
He then performed the Zen ceremony at Mount Tai .
他 然后 执行 这 禅 仪式 在 山 泰 .
遂禅泰山，

[ðə; ði] ['prɑ:fəsi] [wʌz; wəz] [ə'haʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
The prophecy was announced to the world .
这 预言 曾是 宣布 到 这 世界 .
宣布图讖于天下。

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] " [red] ['tæləsmən] " .
He ascended the throne based on the " Red Talisman " .
他 上升 这 王座 基于 在 这 " 红色的 护符 " .
上以《赤伏符》即位，

['kredit] ['prɑ:fəsi] ,
Credit prophecy ,
信用 预言 ,
信用讖文，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n] [sə'spiʃ(ə)n] .
The decision is based on suspicion .
这 决定 是 基于 在 怀疑 .
多以决定嫌疑。

[ˈhwa:n][tæn] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Huan Tan submitted a memorial to the throne .

欢 谭 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 :

桓谭上疏，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈstrɔ:ŋli] [ˈɑ:rgju:d] [ðæt] [ˈprɒfisɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈskɪptʃər] .
It is strongly argued that prophecies are not scriptures .

它 是 强烈 争论 那 预言 是 不是 经文 :

极言讖之非经，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was furious and said :

这 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

上大怒曰：

" [ˈhwa:n][tæn][ɪz] [ˈni:ðər] [ə; eɪ] [seɪnt] [nɔ:r][ə; eɪ][seɪdʒ] "
" Huan Tan is neither a saint nor a sage "

" 欢 谭 是 两者都不 一个 圣 也不 一个 圣人 "

“桓谭非圣无法，

[hi;; hi][wʌz; wəz][tu;; tə] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
He was to behead him .

他 曾是 到 斩首 他 :

将下斩之。”

[tæn] [kaʊˈtaʊd] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [bled] .
Tan kowtowed until his head bled .

谭 叩头 直到 他的 头 出血 :

谭叩头流血，

[aɪˈti:] [tʊk] [ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] [tu;; tə][faɪnd][ðə; ði] [səˈlu:ʃ(ə)n] .
It took a long time to find the solution .

它 采取 一个 长的 时间 到 寻找 这 解决方案 :

良久乃得解。

[fɜ:rst] , [hi;; hi] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [səˈbɜ:rbən] [ˈsækrɪfaɪsɪz][wɪð; wɪθ] [ˈzen] [ˈfɪŋ] .
First , he discussed the suburban sacrifices with Zheng Xing .

第一的 , 他 讨论 这 郊区 牺牲 和 郑 邢 :

先是上与郑兴议郊祀事，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈwa:ntɪd] [tu;; tə][ju:z][ə; eɪ] [ˈprɑ:fəsi] [tu;; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
The emperor wanted to use a prophecy to determine the outcome .

这 皇帝 通缉 到 使用 一个 预言 到 决定 这 结果 :

上欲断以讖，

[ˈfɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Xing replied :

邢 回复 :

兴对曰：

" [aɪ][du:][nɑ:t] [bɪˈli:v] [ðɪs] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [ˈprɑ:fəsi] . "
" I do not believe this to be a prophecy . "

" 我 做 不是 相信 这 到 是 一个 预言 . "

“臣不为讖也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The emperor angrily said :

这 皇帝 愤怒地 说 :

上怒曰：

" [ju;; jʊ][du:][nɑ:t] [bɪˈli:v] [ɪn] [ˈprɒfisɪz] . "
" You do not believe in prophecies . "

" 你 做 不是 相信 在 预言 . "

“卿不为讖，

[ɪz] [ðæt] [nɑ:t][ðə; ði] [keɪs] ?
Is that not the case ?
是 那 不是 这 案件 ?

非之耶？ ”

[ˈfɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][sʌm; səm] [θɪŋz] [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] ['lɜ:rnɪd] [ɪn] [bʊks] . "
" There are some things I have not yet learned in books . "
" 那里 是 一些 事物 我 有 不是 然而 学习 在 图书 : "

“臣于书有所未学，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
And there is nothing wrong with it :
和 那里 是 没有什么 错误的 和 它 :

而无所非也。”

[ðə; ði] [ˈʌpər] ['mi:nɪŋ] [ɪz][ðə; ði][sə'lu:(ə)n] .
The upper meaning is the solution .
这 上 意义 是 这 解决方案 :

上意乃解。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [wɜ:r; wər] [stɪl] [læks] .
At that time , the regulations were still lax .
在 那 时间 , 这 法规 是 仍然 松散 :

时禁纲尚疏，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
All the princes were in the capital .
全部 这 王子们 是 在 这 首都 :

诸王皆在京师，

[kəm'pi:tɪŋ] [fɔ:r; fər][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Competing for reputation ,
竞争 为了 名声 ,

竞修名誉，

[ðeɪ] [vaɪd] [tu:; tə] [gri:t] [gests] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
They vied to greet guests from all directions .
他们 竞争 到 迎接 客人 从 全部 方向 :

争礼四方宾客。

['mɑ:rkwɪs][lɪ'ju:] [li] [ʌv; əv] [ʃaʊgæŋ]
Marquis Liu Li of Shouguang
侯爵 刘 李 的 寿光

寿光侯刘鯉，

- ['jʌŋ^ɪst] [sʌn] ,
Gengshi's youngest son ,
- 最小的 儿子 ,

更始幼子也，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]['peɪ] .
He was fortunate to have the assistance of the Prince of Pei .
他 曾是 幸运 到 有 这 协助 的 这 王子 的 裴 :

得幸于沛王辅。

[ðə; ði][kɑ:rp] [ri'zentɪd] [lɪ'ju:] - [fɔ:r; fər] [hɑ:mɪŋ] [ɪts] ['fɑ:ðər] .
The carp resented Liu Penzi for harming its father .
这 鲤鱼 怨恨 刘 - 为了 伤害 它是 父亲 :

鲤怨刘盆子害其父，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ə'sɪstɪŋ] [gests] ,
Because of assisting guests ,
因为 的 协助 客人 ,

因辅结客，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] - ['eldə] ['brʌðə] , ['gʌ] - [gɔːŋ] .
He reported the killing of Penzi's elder brother , Gu Shihou Gong .
他 据报道 这 杀 的 - 长老 兄弟 , 顾 - 锣 .

报杀盆子之兄故式侯恭。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'spekt] , ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] .
The imperial edict ordered the arrest of the suspect , punishable by death .
这 帝国 法令 订购 这 逮捕 的 这 怀疑 , 可处罚的 经过 死亡 .

诏收案法抵死。

[ˈfuː][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Fu was imprisoned by imperial decree .
傅 曾是 被监禁 经过 帝国 法令 .

辅坐系诏狱，

[θriː] [deɪz] ,
Three days ,
三 天 ,

三日，

[ðʌs] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] .
Thus , it was found .
因此 , 它 曾是 成立 .

乃得出。

[ˈemprəs] ['daʊədʒər] [gwoʊ][ʌv; əv][ˈpeɪ][hæd; həd] [ɔː'redɪ] [pæst] [ə'weɪ] .
Empress Dowager Guo of Pei had already passed away .
皇后 老妇 郭 的 裴 有 已经 通过了 离开 .

时沛太后郭氏已薨，

[ˈðerfɔːr] , [æn; ən] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪfʊːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [tuː; tə] [ə'rest]
Therefore , an edict was issued to the prefectures and counties to arrest

[ðə; ði] [gests] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] .
the guests of kings and nobles .
这 客人 的 国王 和 贵族 .

于是诏郡县捕王侯宾客，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mjuːtʃuəli] [ə'træktɪd] ,
They are mutually attracted ,
他们 是 相互 吸引 ,

更相牵引，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [daɪd][frʌm; frəm] ['sɪtɪŋ] .
Thousands of people died from sitting .
数千 的 人们 死亡 从 坐着 .

坐死者数千人。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [lyː] ,
There was a man named Lü ,
那里 曾是 一个 男人 命名 鲁 ,

有吕种者，

[ˈpriːviəsli] , [hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][mɑː] [juː'aːnz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Previously , he served as Ma Yuan's military advisor .
之前 , 他 服务 作为 马 人民币 军队 顾问 .

前为马援行军司马，

[ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [hi:; hi] [saɪd] :
On his deathbed , he sighed :
在 他的 临终 , 他 叹了口气 :

临诛叹曰：

" ['dʒen(ə)rəl][mɑ:][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] . "
" General Ma is truly a divine being . "
" 一般的 马 是 真的 一个 神圣的 存在 . "

“马将军诚神人也。”

[fɜ:rst] , [ju'a:n] [wʌns] [sed] [tu:; tə] [dʒɒŋ] :
First , Yuan once said to Zhong :
第一的 , 元 一次 说 到 钟 :

先是援尝谓种曰：

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

“自今以往，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .
The world should be at peace .
这 世界 应该 是 在 和平 .

海内当安耳，

[bʌt; bət][aɪ] ['wɜ:ri] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['kʌntri:z] [sʌnz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] ['grəʊɪŋ] [ʌp] .
But I worry that the country's sons are all growing up .
但 我 担心 那 这 该国的 儿子们 是 全部 生长 向上 .

但忧国家诸子并壮，

[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ][ʊld][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪ'stæblɪft] .
However , the old defenses were not established .
然而 , 这 老的 防御 是 不是 已确立的 .

而旧防未立。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['meni] [gests]
If you have many guests
如果 你 有 许多 客人

若多通宾客，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] ['prɪzn] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪft] .
Then a great prison will be established .
然后 一个 伟大的 监狱 将要 是 已确立的 .

则大狱起矣。

[ju:; jʊ] , [maɪ][b:ds] , [mʌst; məst][bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] .
You , my lords , must be cautious .
你 , 我的 领主们 , 必须 是 谨慎 .

卿曹戒慎之。”

[ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [pæs] .
And so it came to pass .
和 所以 它 来了 到 经过 .

至是果应其言云。

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'fʊ:d] [tu:; tə] [tʃi:'æŋ] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['dɒŋ'haɪ] .
The first edict was issued to Qiang , the King of Donghai .
这 第一的 法令 曾是 发布 到 强 , 这 国王 的 东海 .

始诏东海王彊，

[ˈpeɪ] ['wæŋ] ['fu:]
Pei Wang Fu
裴 王 傅

沛王辅、

[kɪŋ] [ˈjɪŋ] [ʌŋ; əŋ] [ˈtʃu:]
King Ying of Chu
国王 英 的 楚

楚王英，

[ˈwæŋ] [kɑ:ŋ] [frʌm; frəm][ˈdʒi:ˈnɑ:n]
Wang Kang from Jinan
王 炕 从 济南

济南王康、

[prɪns] [jæn][ʌŋ; əŋ] [hwaɪæŋ]
Prince Yan of Huaiyang
王子 严 的 淮阳

淮阳王延，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They all went to the country .
他们 全部 去 到 这 国家 .

皆就国。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [kənˈvi:nd] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ʌŋ; əŋ][ɔ:l] [əˈfɪj(ə)lz] .
The emperor then convened a grand assembly of all officials .
这 皇帝 然后 召集 一个 盛大 集会 的 全部 官员 .

上乃大会百官，

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [ˈsi:kɪŋ] [ə; eɪ][ˈtu:tər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
An imperial edict was issued seeking a tutor for the Crown Prince .
一个 帝国 法令 曾是 发布 寻求 一个 导师 为了 这 王冠 王子 .

诏求太子傅。

[ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][hoʊp] ,
The commander - in - chief expressed his hope ,
这 指挥官 - 在 - 首席 表达 他的 希望 ,

郡臣承望上意，

[ˈevriwʌŋ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈʌŋk(ə)] , [jɪn] [ˈʃi:] , [wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌŋ; əŋ][ðə; ði][dʒɑ:b] .
Everyone said that the Crown Prince's uncle , Yin Shi , was capable of the job .
每个人 说 那 这 王冠 王子的 叔叔 , 阴 史 , 曾是 有能力的 的 这 工作 .

皆言太子舅阴识可任。

[ˈdraɪv, ˈdɑ:ktɜ:] . [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈji:] [sed] [ˈsɑ:ləmli] :
Dr . Zhang Yi said solemnly :
博士 . 张 易 说 庄严地 :

博士张佚正色曰：

" [naʊ] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈɪstæblɪft] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] . . . "
" Now that Your Majesty has established a Crown Prince . . . "
" 现在 那 你的 威严 有 已确立的 一个 王冠 王子 . . . "

“今陛下立太子，

[ɪz][,aɪ ˈti:][ðə; ði] [jɪn] [klæn] ?
Is it the Yin clan ?
是 它 这 阴 氏族 ?

为阴氏乎？

[ɪz][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌŋ; əŋ][ðə; ði] [wɜ:rld] ?
Is it for the sake of the world ?
是 它 为了 这 清酒 的 这 世界 ?

为天下乎？

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
For the world ,
为了 这 世界 ,

为天下，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði][məʊst] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði][lənd] .
We should employ the most talented people in the land .
我们 应该 采用 这 最多 才华横溢 人们 在 这 土地 .
宜用天下之贤才。”

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [preɪzd] [,aɪ ˈtiː][æz; əz] [ɡʊd] .
The emperor praised it as good .
这 皇帝 赞扬 它 作为 好的 .
帝称善，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðoʊz] [huː] [wiʃ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈtuːtəɹ] ,
" Those who wish to appoint a tutor ,
" 那些 WHO 希望 到 委 一个 导师 ,
“欲置傅者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈtuːtəɹ][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He was tutor to the Crown Prince .
他 曾是 导师 到 这 王冠 王子 .
以傅太子也。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdɑːktəɹ][tuː; tə] [kəˈrekt] [em ˈiː] .
It is not difficult for the Doctor to correct me .
它 是 不是 难的 为了 这 医生 到 正确的 我 .
今博士不难正朕，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
What about the Crown Prince ?
什么 关于 这 王冠 王子 ?
况太子乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˌjiː][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈtuːtəɹ] .
He then appointed Yi as the Crown Prince's tutor .
他 然后 任命 易 作为 这 王冠 王子的 导师 .
即拜佚为太子太傅，

[ˈhwaːn] [ˈrɒŋ] , [ə; eɪ] [ˈskɑːləɹ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒuːniəɹ][ˈtuːtəɹ] .
Huan Rong , a scholar , was appointed as Junior Tutor .
欢 荣 , 一个 学者 , 曾是 任命 作为 初级 导师 .
以博士桓荣为少傅。

[ˈrɒŋ] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [tʃʌŋkɪŋ]
Rong , courtesy name Chunqing
荣 , 礼貌 姓名 春青

荣字春卿，
[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ɪn][ˈpeɪ] [ˈkaʊntɪ] .
He was a native of Longkang in Pei County .
他 曾是 一个 本国的 的 龙康 在 裴 县 .
沛郡龙亢人也。

[lɜːrɪŋ] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] [ɪn][ˌjʊɹ; jər] [juːθ]
Learn from Chang'an in your youth
学习 从 长安 在 你的 青年

少学长安，
[ˈʒuː] [ˈpuː][ʌv; əv][ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
Zhu Pu of Jiujiang .
朱 普 的 九江 .
事九江朱普。

[pʊr] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈriːsɔːrsɪz] ,
Poor and without resources ,
贫穷的 和 没有 资源 ,

贫窶无资，

[ˈregjələr] [ˈkʌstəmərz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðəmˈselvz] [fɔːr; fər] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] .
Regular customers have been able to support themselves for fifteen years .
常规的 顾客 有 到过 有能力的 到 支持 他们自己 为了 十五 年 .

常客庸以自给十五年，

[ʌndɪˈtʃːrd] [baɪ] [fəˈtiːg] .
Undeterred by fatigue .
毫不气馁 经过 疲劳 .

精力不倦。

[ʌnˈtɪl] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Until Wang Mang usurped the throne ,
直到 王 芒 篡夺 这 王座 ,

至王莽篡位，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] .
Then he returned .
然后 他 返回 .

乃归。

[ˈzuː] [ˈpuː] [daɪd] .
Zhu Pu died .
朱 普 死亡 .

会朱普卒，

[ˈrɒŋ] [ˈfled] [tuː; tə] [dʒuːˈdʒiːˈæŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈfjuːnərəl] .
Rong fled to Jiujiang for his funeral .
荣 逃亡 到 九江 为了 他的 葬礼 .

荣奔丧九江，

[ðeɪ] [ˈkæərɪd] [ˌsɔɪl] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ɡreɪv] .
They carried soil to build a grave .
他们 携带 土壤 到 建造 一个 严重 .

负土成坟。

[ˈrekləs] [dɪˈfiːt]
Reckless defeat
鲁莽 击败

莽败，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ɪn] [ˈkeɪɔːs] .
The world is in chaos .
这 世界 是 在 混乱 .

天下乱，

[ˈrɒŋ] , [ˈkæərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈskɹɪptʃər] , [ˈfled] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə] [haɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈvæli] .
Rong , carrying his scriptures , fled with his disciples to hide in a valley .
荣 , 携带 他的 经文 , 逃亡 和 他的 门徒 到 隐藏 在 一个 谷 .

荣抱其经书与弟子逃匿山谷，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈtaɪəd] ,
Although often hungry and tired ,
虽然 经常 饥饿的 和 疲劳的 ,

虽常饥困，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪsˈkʌʃnz] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnəˈbeɪtɪd] .
And the discussions continued unabated .
和 这 讨论 持续 持续不断 .

而讲论不辍。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ɡest] [ɪn][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .

Later , he was given a guest in Jiang .

之后 , 他 曾是 给定 一个 客人 在 江 .

后复客授江、

[hwaɪ] [ˈrɪvər] [ˈriːdʒən] .

Huai River region .

怀 河 地区 .

淮间。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,

In the nineteenth year of Jianwu ,

在 这 第十九 年 的 - ,

建武十九年，

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɑːfɪs] [wʌz; wəz][fɜːrst] [ɪˈstæblɪʃt] .

The Grand Minister's Office was first established .

这 盛大 部长 办公室 曾是 第一的 已确立的 .

始辟大司徒府。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][fɜːrst] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

Emperor Xianzong was first established as the Crown Prince .

皇帝 - 曾是 第一的 已确立的 作为 这 王冠 王子 .

显宗始立为皇太子，

[səˈlektɪŋ] [ðə; ði] [ˈklæsɪks]

Selecting the classics

选择 这 经典

选求明经，

[hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)][hiː; hi] [tæn] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv][ˈtaɪgər] -

His disciple He Tang of Yuzhang was promoted to the rank of Tiger -

他的 弟子 他 唐 的 - 曾是 推广 到 这 秩 的 老虎 -

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .

General of the Central Army .

一般的 的 这 中央 军队 .

擢荣弟子豫章何汤为虎贲中郎将，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] .

He taught the crown prince the Book of Documents .

他 教授 这 王冠 王子 这 书 的 文件 .

以《尚书》授太子。

[ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [æskt] [tæn] [ˈbenʃiː] [huː] [hiː; hi][wʌz; wəz] .

Emperor Guangwu asked Tang Benshi who he was .

皇帝 光武 问 唐 便士 WHO 他 曾是 .

光武问汤本师为谁，

[tæn] [rɪˈplaɪd] :

Tang replied :

唐 回复 :

汤对曰：

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ˈhwaːn] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv][ˈpeɪ] [steɪt] .

He served Huan Rong of Pei State .

他 服务 欢 荣 的 裴 状态 .

“事沛国桓荣。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ˈrɒŋ] .

The emperor immediately summoned Rong .

这 皇帝 立即地 被召唤 荣 .

帝即召荣，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪŋtɜːrprəˈteɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] .
He ordered the interpretation of the Book of Documents .
他 订购 这 解释 的 这 书 的 文件 .
纣王说《尚书》。

[ðə; ði] [ˈempərər] [preɪzd] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [ɡʊd] .
The emperor praised it as good .
这 皇帝 赞扬 它 作为 好的 .
纣王称善，

[seɪ] :
say :
说 :
纣王曰：

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [naɪts] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] . "
" It will take a few nights to be born . "
" 它 将要 拿 一个 很少 夜晚 到 是 出生 . "
“得生几晚。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ][ˈdɑːktər] .
He was appointed a Doctor .
他 曾是 任命 一个 医生 .
纣王因拜为博士。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] [wʌns] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] .
The imperial carriage once visited the Imperial Academy .
这 帝国 运输 一次 到访 这 帝国 学院 .
纣王车驾尝幸太学，

[ðə; ði] [sˈkɒləz] [ˈɡæðəd] [tuː; tə] [dɪˈbɜːt] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlt] [pɔɪnts] [brɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] .
The scholars gathered to debate the difficult points before them .
这 学者们 聚集 到 辩论 这 难的 积分 前 他们 .
纣王会诸博士论难于前，

[ˈrɒŋ] - [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskɪptʃər] .
Rong Bianming explained the meaning of the scriptures .
荣 - 解释 这 意义 的 这 经文 .
纣王荣辩明经义，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜːrtəsi] [ænd; ənd] [ˈdefərəns] .
They always treated each other with courtesy and deference .
他们 总是 治疗 每个 其他 和 礼貌 和 尊重 .
纣王每以礼让相，

[duː][nɑːt][wɪn][baɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˈeləkwənt] .
Do not win by being eloquent .
做 不是 赢 经过 存在 雄辩 .
纣王不以辞长胜人，

[iːv(ə)n] [kənˈfjuːʃən] [sˈkɒləz] [kʊd; kəd][nɑːt] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
Even Confucian scholars could not match him .
甚至 儒家 学者们 可以 不是 匹配 他 .
纣王儒者莫之及。

[hiː; hi] [ðen] [brɪˈkeɪm] [ˈdʒuːniər][ˈtuːtər] .
He then became Junior Tutor .
他 然后 成为 初级 导师 .
纣王至是为少傅，

[ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [ˈbæɡɪdʒ] [kɑːrt]
Granted a baggage cart
的确 一个 行李 大车
纣王赐以辎车、

[tuː; tə][raɪd][ə; eɪ] [hɔːrs] .
To ride a horse .
到 骑 一个 马 .

乘马。

[ˈrɒŋ] - [ˈstjuːdnts] ,
Rong Dahui students ,
荣 - 学生 ,

荣大会诸生，

[tʃɛn] [kɪz] [ˈkæərɪdʒɪz] , [ˈhɔːrsɪz] , [si:lz] , [ænd; ənd] [ˈrɪbənz] .
Chen Qi's carriages , horses , seals , and ribbons .
陈 气的 马车 , 马匹 , 封印 , 和 丝带 .

陈其车马印绶，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [təˈdeɪ] ,
" What I have received today ,
" 什么 我 有 已收到 今天 ,

“今日所蒙，

[ðə; ðɪ] [ˈpaʊə] [ʌv; əv] [rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ðɪ][pæst] ,
The power of remembering the past ,
这 力量 的 记住 这 过去的 ,

稽古之力也，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɑːt] [straɪv] [ˈhɑːrdər] ! "
" How can we not strive harder ! "
" 如何 能 我们 不是 努力 更难 ! "

可不勉哉！ ”

[ˈθɜːrti] [ˈjɪrz]
Thirty years
三十 年

三十年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] .
He was appointed Grand Master of Ceremonies .
他 曾是 任命 盛大 掌握 的 仪式 .

拜为太常。

[ɪˈnɪ(ə)l] [ˈɡlɔːrɪ] [nɑːt] [jet] [əˈtʃɪːvd]
Initial glory not yet achieved
最初的 荣耀 不是 然而 已达成

初荣未达，

[hiː; hi] [ʃɛrd] [ðə; ðɪ] [ˈfæmɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈklænzməŋ] [ˈhwaːn] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] .
He shared the famine with his clansman Huan Yuanqing .
他 共享 这 饥荒 和 他的 族人 欢 元庆 .

与族人桓元卿同饥厄，

[ˈrɒŋ] [kənˈtɪnjuːd] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃæntɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] .
Rong continued reciting and chanting without ceasing .
荣 持续 背诵 和 吟唱 没有 停止 .

而荣讲诵不息。

[juːˈɑːn] [ˈkɪŋ] [skɔft] :
Yuan Qing scoffed :
元 青 嘲笑 :

元卿嗤曰：

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [wɜ:rk] [hɑ:rd][ænd; ənd][ɪg'zɜ:rt][maɪ'self] . "

" **But I have to work hard and exert myself** . "

" 但 我 有 到 工作 难的 和 发挥 我 : "

“但自苦气力，

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [ju:st] [ə'gen] ?

When should it be used again ?

什么时候 应该 它 是 用过的 再次 ?

何时复施用乎？ ”

[ˈrɒŋ] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [rɪ'spa:nd] .

Rong smiled but did not respond .

荣 微笑 但 做过 不是 回应 :

荣笑不应。

[wen] [hi:; hi] [br'keɪm] [grænd] ['mæstər][ʌv; əv] ['serəməni:z] ,

When he became Grand Master of Ceremonies ,

什么时候 他 成为 盛大 掌握 的 仪式 ,

及为太常，

[ju'a:n] ['kɪŋ] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] .

Yuan Qing came to visit .

元 青 来了 到 访问 :

元卿来候，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :

他 叹了口气 和 说 :

因叹曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['pez(ə)nt] ['fæməli] , "

" **I am from a peasant family** , "

" 我 是 从 一个 农民 家庭 , "

“我农家子，

东西汉演义

第117/125页

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['lɜ:rnɪŋ] [wʊd] [bi:; bi][soʊ] [,benɪ'fɪ(ə)] ！
Who would have thought that learning would be so beneficial !
WHO 会 有 想法 那 学习 会 是 所以 有利 ！

岂意学之为利乃若是哉！ ”

['æftər] ['empərər] [haɪɔndʒɔŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ，
After Emperor Hyeonjong ascended the throne ,
后 皇帝 贤钟 上升 这 王座 ，

后显宗即位，

[rɪ'spekt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['ti:tʃər] 。
Respect him as a teacher .
尊重 他 作为 一个 老师 。

尊以师礼，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] ['mɑ:rkwɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] 。
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 。

封关内侯。

[hi:; hi][daɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['eɪti:z] ，
He died in his eighties ,
他 死亡 在 他的 八十年代 ；

年八十余卒，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ə'tendɪd] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] 。
The emperor personally changed his clothes and attended the funeral .
这 皇帝 亲自 已更改 他的 衣服 和 参加 这 葬礼 。

帝亲自变服临丧送葬。

- [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] 。
Ziyu inherited the title .
- 遗传 这 标题 。

子郁袭爵，

[hi:; hi][roʊz] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv] ['serəməni:z] 。
He rose to the rank of Grand Master of Ceremonies .
他 玫瑰 到 这 秩 的 盛大 掌握 的 仪式 。

官至太常，

[prə'fesər] - ，
Professor Sukjong ,
教授 - ，

教授肃宗、

[hi:; hi][di: 'aɪ] 。
He Di .
他 迪 。

和帝。

[hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [jæŋ] [ʒen] ，
His disciple Yang Zhen ,
他的 弟子 杨 真 ；

其门人杨震、

[ˈʒuː] [ˈtʃŋ] [roʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [djuːks]] .
Zhu Chong rose to the rank of one of the Three Dukes .
朱 钟 玫瑰 到 这 秩 的 一 的 这 三 公爵 .

朱宠皆位至三公焉。

[ju] - [ˈtaɪ(ə)] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] - [ˈgrænsʌn]] .
Yu Zipu's title was passed down to his great - grandson .
于 - 标题 曾是 通过了 向下 到 他的 伟大的 - 孙子 .

郁子普传爵至曾孙。

[ju] - [jæn] ,
Yu Zhongzi Yan ,
于 - 严 ,

郁中子焉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈlɜːrnɪŋ] .
He was able to inherit his family's learning .
他 曾是 有能力的 到 继承 他的 家庭的 学习 .

能世其家学。

[sʌn] [luən]] .
Sun Luan .
太阳 栾 .

孙鸾。

- [daɪˈæn]
Zengsun Dian
- 迪安

曾孙典、

[bɪn] ,
Bin ,
垃圾桶 ,

彬、

[strikt]] .
strict .
严格的 .

严。

[bɪn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈfeɪməs] [æz; əz][ˈkaɪ][ʃiː] .
Bin Shao was as famous as Cai Yi .
垃圾桶 邵 曾是 作为 著名的 作为 蔡 易 .

彬少与蔡邑齐名。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhwaːn][ˈfæməli]
The teachings of the Huan family
这 教义 的 这 欢 家庭

桓氏之学，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈtuːtər]
Acting as the Imperial Tutor
表演 作为 这 帝国 导师

代作帝师，

[ˈfuː] [ʃeŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːləɹ] .
Fu Sheng of the Western Han Dynasty was a renowned Confucian scholar .
傅 盛 的 这 西 韩 王朝 曾是 一个 著名 儒家 学者 .

与西汉伏生世为名儒，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈprɑːmɪnənt] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz]] .
It was as prominent as it was .
它 曾是 作为 著名的 作为 它 曾是 .

同其显盛。

[ʌp'həuldɪŋ] [ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz]
Upholding the teachings of the sages
维护 这 教义 的 这 智者

敦崇圣学，

[ðɪs] [ɪz] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˌemjuˈleɪʃn] .
This is worthy of emulation .
这 是 值得 的 仿真 。

足可宗也。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈwɪri] [ʌv; əv][wɔːr] .
The emperor was weary of war .
这 皇帝 曾是 厌倦 的 战争 。

帝既厌兵事，

[tuː; tə] [siːs] [ˈmɪləteri] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] [ænd; ənd] [prəˈmoʊt] [ˈsɪv(ə)l] [ədˌmɪniˈstreɪʃn] .
To cease military operations and promote civil administration .
到 停止 军队 运营 和 推动 民用 行政 。

偃武修文，

[ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈɔːlsʊʊ][ˈɔːf(ə)n] [ˈstʌdɪd] [kənˈfjuːʃənɪzəm] .
Military officials also often studied Confucianism .
军队 官员 还 经常 研究 儒 。

武臣亦多敦儒学。

[ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒiːə][ˈfuː][ʌv; əv] [dʒɑʊdɒŋ]
Marquis Jia Fu of Jiaodong
侯爵 贾 傅 的 胶东

胶东侯贾复，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied the Book of Documents from a young age .
他 研究 这 书 的 文件 从 一个 年轻的 年龄 。

少习《尚书》，

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Later he studied the Book of Changes .
之后 他 研究 这 书 的 变化 。

后复治《易经》，

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] [ˈhɪd(ə)n] [ænd; ənd] [meɪnˈteɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [brɪˈhaɪnd] [kloʊzd] [dɔːz] .
He kept his authority hidden and maintained his power behind closed doors .
他 保留 他的 权威 隐 和 维持 他的 力量 在后面 关闭 门 。

关门养威重。

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈdɛŋ] [ju] [ʌv; əv][geʊmɪ]
Marquis Deng Yu of Gaomi
侯爵 邓 于 的 高密

高密侯邓禹，

[tuː; tə] [ˈdɪstəns] [wʌnˈself] [frʌm; frəm] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈpaʊər]
To distance oneself from fame and power
到 距离 自己 从 名声 和 力量

欲远名势，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɔːpərti] ,
Without repairing the property ,
没有 维修 这 财产 。

不修产利，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˌθɜːrˈtiːn] [sʌnz] .
He had thirteen sons .
他 有 十三 儿子们 。

有子十三人，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [əˈsaɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ] [spəˈsɪfɪk] [skɪl] .
Each person is assigned to a specific skill .
每个 人 是 分配 到 一个 具体的 技能 :
各使守一艺。

[ˈju:z] [ˌsɪvələˈzeɪʃn]
Yu's civilization
余氏 文明
禹内文明，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ˈpræktɪs] [ænd; ənd] [ˈθɜ:roʊ] [ˌprepəˈreɪ(ə)n]
Diligent practice and thorough preparation
勤奋 实践 和 彻底 准备
笃行淳备，

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [tɔ:rdz] [wʌnz] [ˈmʌðər]
Filial piety towards one's mother
孝 虔诚 向 一个人的 母亲
事母至孝，

[hɜ:ɹ; hər][ˈbu:dwɑ:ɹ][wʌz; wəz] [rɪˈper] ,
Her boudoir was repaired ,
她 闺房 曾是 已修复 ,
其修整闺门，

[ˈedʒukeɪtɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈgrænˈtʃɪldrən]
Educating children and grandchildren
教育 孩子们 和 孙辈
教养子孙，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [kæn; kən][bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [æz; əz] [ˈmeθədz] [fɔ:ɹ; fər][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [ˈlɪniɪdʒ] .
All of these can be considered as methods for establishing a lineage .
全部 的 这些 能 是 经过考虑的 作为 方法 为了 建立 一个 血统 :
皆可为系世法。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈvælju:d] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ˈhaɪli] .
The emperor valued them both highly .
这 皇帝 有价值的 他们 两个都 高度 :
帝并重之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [fɔ:ɹ] [bɑ:ɹˈberɪən] [traɪbz] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
At that time , the four barbarian tribes submitted to the emperor .
在 那 时间 , 这 四 野蛮人 部落 提交 到 这 皇帝 :
是时四裔宾服，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] [wɜ:ɹ; wər] [ðen] [ˈsʌbdʒəˌgeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
The Western Regions were then subjugated by the Xiongnu .
这 西 地区 是 然后 被征服 经过 这 匈奴 :
西域则役属匈奴、

[ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] , [haʊˈevər] , [ˈli:vɪd] [ˈhevi] [ˈtæksɪz] .
The Xiongnu , however , levied heavy taxes .
这 匈奴 , 然而 , 征收 重的 税收 :
而匈奴敛税重刻，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈneɪʃəns] [wɜ:ɹ; wər][ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ber] [ðə; ði] [ˈfert] .
All the nations were unable to bear the fate .
全部 这 国家 是 无法 到 熊 这 命运 :
诸国皆不堪命。

[ˈtwenti] - [wʌn] [ˈjɪrz] ,
Twenty - one years ,
二十 - 一 年 ,
二十一年，

[ʃi etʃ'i] [ʃi:]
Che Shi
切 史

车师、

[ˈfɔ:rmər] [kɪŋ]
Former King
以前的 国王

前王、

[ˈʃænʼʃæn]
Shanshan
杉杉

鄯善、

[jɑ:n'tʃi:] [ænd; ənd] [eɪ'ti:n] [ˈʌðər] [ˈkɪŋdəmz]
Yanqi and eighteen other kingdoms
雁栖 和 十八 其他 王国

焉耆等十八国，

[ˈdʒu:] [ˈdɑ:əu] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] [æn; ən] [ə'tendənt] .
Ju Dao sent his son to serve as an attendant .
朱 道 发送 他的 儿子 到 服务 作为 一个 服务员 .

俱道遣子入侍，

[ðeɪ] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [ˈtreʒərz] .
They offered their treasures .
他们 提供 他们的 宝藏 .

献其珍宝。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
And when I saw it ,
和 什么时候 我 锯 它 ,

及得见，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] [ðer; ðər] ['hedz] .
They all wept and bowed their heads .
他们 全部 哭泣 和 鞠躬 他们的 头部 .

皆流涕稽首，

[wɪʃ] [tu:; tə] [bi:; bi] [prə'tektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [prə'tektərət] .
wish to be protected by the Protectorate .
希望 到 是 受保护 经过 这 保护国 .

愿得都护。

[sɪns] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæd; həd] [dʒʌst] [bɪn] ['setld] ,
Since the world had just been settled ,
自从 这 世界 有 只是 到过 定居 ,

上以天下初定，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ˈfɔ:rən] [ə'ferz] .
There was no time for foreign affairs .
那里 曾是 不 时间 为了 外国的 事务 .

未遑外事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['sɜ:rvənt] .
They all returned their servants .
他们 全部 返回 他们的 仆人 .

皆还其侍子，

[send] [hɪm; ɪm] [ˈdʒenərəsli] .
Send him generously .
发送 他 慷慨地 .

厚遣之。

[ˈwæŋ] [zˈjɑ:n][frʌm; frəm] [ˈjɑ:ˈtʃə]
Wang Xian from Shache
王 西安 从 莎车

后莎车王贤，

[ˌoʊvərˈkɑ:nfɪdənt] [ɪn][ðər; ðər] [ˈmɪləteri] [streŋθ]
Overconfident in their military strength
过度自信 在 他们的 军队 力量

自负兵强，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][ˈæneks][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] ,
Desiring to annex the Western Regions ,
渴望 到 附件 这 西 地区 ,

欲并兼西域，

[ɔ:l] [neɪʃəns] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti][ænd; ənd] [fɪr] .
All nations were filled with anxiety and fear .
全部 国家 是 已填 和 焦虑 和 害怕 .

诸国忧恐，

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈletər] ,
Reply to the letter ,
回复 到 这 信 ,

复上书，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][maɪ] [əˈtendənt] [əˈgen] .
I wish to send my son to serve as my attendant again .
我 希望 到 发送 我的 儿子 到 服务 作为 我的 服务员 再次 .

愿复遣子入侍，

[pli:z] [prəˈtekt] [ju:ˈes] .
Please protect us .
请 保护 我们 .

更请都护。

[ðə; ði] [ˈempərəər] [fərˈbæd,fərˈbeɪd][,aɪ ˈti:] .
The emperor forbade it .
这 皇帝 禁止 它 .

天子不许，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

报曰：

" [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [li:v] . "
" The envoy and his army have failed to leave . "
" 这 使者 和 他的 军队 有 失败的 到 离开 : " "

“今使者大兵未能得出，

[ɪf] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪʃəns] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] . . .
If the strength of the nations is insufficient . . .
如果 这 力量 的 这 国家 是 不足的 . . .

如诸国力不从心，

" [wʌn] [ɪz] [fri:] [tuː; tə] [roʊm] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] . "
" One is free to roam in all directions . "
" 一 是 自由的 到 漫游 在 全部 方向 : " "

东西南北自在也。”

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˌtʃæriəˈtɪr] ,
Therefore , the charioteer ,
所以 , 这 车夫 ,

于是车师、

[ˈʃænʹʃæn]
Shanshan
杉杉

鄯善、

[ðeɪ] [rɪˈtʰ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nɪ:] .
They returned to the Xiongnu .
他们 返回 到 这 匈奴 .

复附匈奴，

[ˈwæŋ] - [frʌm; frəm] [ˈʃɑ:ˈtʃə] [wʌz; wəz] [ˈæɹəɡənt] .
Wang Xianyi from Shache was arrogant .
王 - 从 莎车 曾是 傲慢的 .

而莎车王贤益横。

[ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nɪ:] [wɜ:ɹ; wər] [ˈsʌfəɹɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [ˈleɪbər] .
The Xiongnu were suffering from famine and forced labor .
这 匈奴 是 痛苦 从 饥荒 和 强制 劳动 .

会匈奴饥役，

[ðeɪ] [fart] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz]
They fight amongst themselves
他们 斗争 在 他们自己

自相分争，

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] - [ˈmɑ:rkwɪs] [zæŋ] [ɡɔ:ŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
The emperor asked Langling Marquis Zang Gong about it .
这 皇帝 问 - 侯爵 臧 锣 关于 它 .

帝以问朗陵侯臧宫，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nɪ:] [ɑ:ɹ; əɹ] [ˈɡri:di] [ænd; ənd] [ʌnˈtrʌstwɜ:ɹði] . "
" The Xiongnu are greedy and untrustworthy . "
" 这 匈奴 是 贪婪的 和 不可信赖的 . "

“匈奴贪利无信，

[wen] [ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [baʊ; boʊ] [wʌnz] [hed] [ɪn] [ˈrevərəns] .
When in dire straits , one should bow one's head in reverence .
什么时候 在 可怕的 海峡 , 一 应该 弓 一个人的 头 在 尊敬 .

穷则稽首，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [pi:s] , [ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [θeft] [ænd; ənd] [ˈrɑ:bəri] .
If there is peace , then there will be theft and robbery .
如果 那里 是 和平 , 然后 那里 将要 是 盗窃 和 抢劫 .

安则侵盗。

[ˌɪndɪˈvɪdʒʊəl][ˈænɪm(ə)] [ˈdeθs] [du:] [tu:; tə] [dɪˈzi:z]
Individual animal deaths due to disease
个人 动物 死亡人数 到期的 到 疾病

个人畜疫死，

[draɪ][ˈloʊkəsts][ɑ:n][ðə; ði] [red] [ɡraʊnd] ,
Dry locusts on the red ground ,
干燥 蝗虫 在 这 红色的 地面 ,

旱蝗赤地，

[wɑ:nlɪs] [laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Wanli's life hangs in the balance with His Majesty .
万里的 生活 悬挂 在 这 平衡 和 他的 威严 .

万里死命悬在陛下。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əb'teɪn] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] .
I wish to obtain five thousand cavalry to achieve merit .
我 希望 到 获得 五 千 骑兵 到 达到 优点 .

愿得五千骑以立功。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ðə; ðɪ] ['fæməli] [ðæt] [ˈɔːlweɪz] [wɪnz] , "
" The family that always wins , "
" 这 家庭 那 总是 胜利 , "

“常胜之家，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'sɪdə] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
It is difficult to consider the enemy .
它 是 难的 到 考虑 这 敌人 .

难以虑敌。

[aɪv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [maɪ'self] .
I've been thinking about this myself .
我已经 到过 思维 关于 这 我 .

吾方自思之。”

['emprəs] ['daʊədʒər] [gɔːŋ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['mɑːrkwɪs] - , [mɑː][wuː] .
Empress Dowager Gong then wrote a letter to Marquis Yangxu , Ma Wu .
皇后 老妇 锣 然后 写道 一个 信 到 侯爵 - , 马 吴 .

宫后复与扬虚侯马武上书，

[pliːz] [ɪn'fɔːrm][gɒʊ'gʊəjɔʊ] ,
Please inform Goguryeo ,
请 通知 高句丽 ,

请喻告高句骊、

[wʊ'hwa:n]
Wuhuan
五环

乌桓、

[ðə; ðɪ][ʃiːɑːn'beɪ] [ə'tækt] [ɪts] [left] [flæŋk] .
The Xianbei attacked its left flank .
这 鲜卑人 遭到攻击 它是 左边 侧翼 .

鲜卑攻其左，

[send] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fɔːr] ['priːfektʃər] [ʌv; əv]['hɛksi]
Send to the four prefectures of Hexi
发送 到 这 四 县 的 河西

发河西四郡、

[tiːænʃuːi]
Tianshui
天水

天水、

[lɒŋksɪ] [ə'tækt] [ɪts] [raɪt] [flæŋk] .
Longxi attacked its right flank .
龙溪 遭到攻击 它是 正确的 侧翼 .

陇西击其右，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][,mɑːnju'ment(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] [ðæt] [wʊd] [læst] [fɔːr; fər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] .
It was considered a monumental achievement that would last for generations .
它 曾是 经过考虑的 一个 宏伟的 成就 那 会 最后的 为了 几代人 .

以为万世刻石之功。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

诏报曰:

[ðə; ði] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [stɜːts] :
The Records of Huang Shigong states :
这 记录 的 黄 - 各州 :

“《黄石公记》曰:

[ðoʊz] [huː] [siːk] [væst] [ˈterɪtəriz] [wɪl] [faɪnd][ðəm; ðəm] [ˈbærən] .
Those who seek vast territories will find them barren .
那些 WHO 寻找 广阔的 领土 将要 寻找 他们 荒芜 .

‘务广地者荒，

[ðoʊz] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜːrtʃuː][ɑːr; ər] [strɔːŋ] .
Those who cultivate virtue are strong .
那些 WHO 培育 美德 是 强的 .

务广德者强，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv][,aɪ ˈtiː][ɑːr; ər][æɪt; ət] [piːs] .
Those who have it are at peace .
那些 WHO 有 它 是 在 和平 .

有其有者安，

[ɡriːd] [liːdz] [tuː; tə][ˈruːɪn] .
Greed leads to ruin .
贪婪 线索 到 废墟 .

贪人有者残。

[ə; eɪ] [dɪˈstrʌktɪv] [rɪˈʒɪːm]
A destructive regime
一个 破坏性的 政权

残灭之政，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [səkˈsiːd] , [juː; jʊ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [feɪl] .
Even if you succeed , you will inevitably fail .
甚至 如果 你 成功 , 你 将要 不可避免地 失败 .

虽成必败。’

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɡʊd] [ˈɡʌvərnəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [təˈdeɪ] ;
There is no good governance in the country today ;
那里 是 不 好的 治理 在 这 国家 今天 ;

今国无善政，

[dɪˈzæstər] [ˈnevər] [siːs] .
Disasters never cease .
灾难 绝不 停止 .

灾变不息，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The people were terrified .
这 人们 是 恐惧 .

百姓惊惶，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈkænaːt] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
People cannot protect themselves .
人们 不能 保护 他们自己 .

人不自保，

[ænd; ænd][duː][juː; jʊ] [wɪl] [tuː; tə] [ˈventʃər] [faːr] [brɪˈʒɑːnd] [ðə; ði] [ˈbɔːrdərz] ?
And do you wish to venture far beyond the borders ?
和 做 你 希望 到 风险投资 远的 超过 这 边界 ?

而复欲远边外乎？

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子说 :

孔子曰：

- [aɪ] [fɪr] [ðæt] [dʒi] ['sʌnz] ['wʌrɪs] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪn] - . -
' I fear that Ji Sun's worries are not in Zhuanyu . '
- 我 害怕 那 季 太阳的 担忧 是 不是 在 - . -

‘吾恐季孙之忧不在颡臾’。

[mɔ:ɾoʊvər] , [ðə; ði] ['nɔ:ɾðərn] [di: 'aɪ][ɑ:r; ər] [stɪl] [strɔ:ŋ] .
Moreover , the Northern Di are still strong .
而且 , 这 北方 迪 是 仍然 强的 .

且北狄尚强，

['mi:nwaɪl] , ['mɪləteri] ['setlmənts] [ænd; ənd] ['gærɪsn] ['du:tɪz] [wɜ:r; wər] ['ɪmplɪmentɪd] .
Meanwhile , military settlements and garrison duties were implemented .
同时 , 军队 定居点 和 驻军 职责 是 实施的 .

而屯田警备，

['ru:məz]
Rumors
谣言

传闻之事，

- ['steɪtmənt] [ɪz] [ʌn'tru:ɪ] .
Hengduo's statement is untrue .
- 陈述 是 不属实 .

恒多失实。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] ['tru:li] ['gʌvərn] [hæf] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
If we could truly govern half the world ,
如果 我们 可以 真的 治理 一半 这 世界 ,

诚能举天下之半，

[tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['bændɪt] ,
To destroy the great bandit ,
到 破坏 这 伟大的 土匪 ,

以灭大寇，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [wɪʃ] ?
Is this not the ultimate wish ?
是 这 不是 这 最终的 希望 ?

岂非至愿？

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
If it is not the right time ,
如果 它 是 不是 这 正确的 时间 ,

苟非其时，

[aɪ 'ti:ɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [let] ['pi:p(ə)l] [rest] .
It would be better to let people rest .
它 会 是 更好的 到 让 人们 休息 .

不如息人。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [derd] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['mætərz] [ə'gen]
From then on , none of the generals dared to speak of military matters again
从 然后 在 , 没有任何 的 这 将军们 敢于 到 说话 的 军队 事情 再次
.
:
.

自是诸将莫敢复言兵事。

[ˈθɜːrti] - [wʌn] [ˈjɪrz] ,
Thirty - one years ,
三十 - 一 年 ,

三十一年，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] [sent] [ˈen,vɔɪz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈtrɪbjʊːt] .
The Northern Xiongnu sent envoys to offer tribute .
这 北方 匈奴 发送 使节 到 提供 贡 .

北匈奴遣使奉献。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ˌdʒɒŋˈjuː,ɑːn] .
The reign title was changed to the first year of Zhongyuan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 中原 .

改元中元元年，

[ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[ðə; ði] - [wʌz; wəz] [bɪlt] [æt; ət] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] .
The Mingtang was built at the beginning of the year .
这 - 曾是 建造 在 这 开始 的 这 年 .

是岁初起明堂、

Lingtai
灵台

灵台、

- [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈsʌbəːb] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] .
Biyong and the northern suburbs of the imperial palace .
- 和 这 北方 郊区 的 这 帝国 宫殿 .

辟雍及北郊兆域。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ʌv; əv] [ˈgəʊ] :
The Minister of Works reported to the ancestral temple of Gao :

使司空告祠高庙曰：

[ˈempərər] [ˈgəʊ] [meɪd] [æn; ən] [əˈɡriːmənt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] ,
Emperor Gao made an agreement with his ministers ,
皇帝 高 制成 一个 协议 和 他的 部长们 ,

高皇帝与群臣约，

[noʊ] [wʌn] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈliːjuː] [ˈfæməli] [kæn; kən] [biː; bi] [kɪŋ] .
No one but the Liu family can be king .
不 一 但 这 刘 家庭 能 是 国王 .

非刘氏不王。

[ˈemprəs] [liː] , [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈruːləɹ] , [hɑːmd] [ðə; ði] [θriː] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [steɪts] .
Empress Lü , a treacherous ruler , harmed the three Zhao states .
皇后 鲁 , 一个 奸诈 统治者 , 受到伤害 这 三 赵 各州 .

吕太后贼害三赵，

[ðə; ði] [liː] [klæn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [soʊl] [ˈruːləɹ] .
The Lü clan was the sole ruler .
这 鲁 氏族 曾是 这 唯一 统治者 .

专王吕氏。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] ,
Thanks to the spirit of the nation ,
谢谢 到 这 精神 的 这 国家 ,
赖社稷之灵，

[ˈʌ] ,
Lu ,
鲁 ,
禄、

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was executed .
他 曾是 执行 .
产伏诛。

[fɛɪt] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] ,
Fate was about to fall ,
命运 曾是 关于 到 落下 ,
天命几堕，

[ə; eɪ] [ˈperələs] [ˈdaɪnəsti] [faɪndz] [ˈgreɪtər] [piːs] .
A perilous dynasty finds greater peace .
一个 危险的 王朝 发现 更大的 和平 .
危朝更安。

[ˈemprəs] [lyː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːtɪ][biː; bi] [sɜːrvd] [fuːd] [æt; ət][ðə; ði][ˈgɑʊ] [ˈtemp(ə)] .
Empress Lü should not be served food at the Gao Temple .
皇后 鲁 应该 不是 是 服务 食物 在 这 高 寺庙 .
吕太后不宜配食高庙，

[tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈlɪniɪdʒ] [æz; əz][ðə; ði] [suˈpri:m] [wʌn] .
To the same lineage as the Supreme One .
到 这 相同的 血统 作为 这 最高 一 .
同祧至尊。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [boʊz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ænd] [bəˈnevələnt] .
Empress Dowager Bo's mother was kind and benevolent .
皇后 老妇 博的 母亲 曾是 种类 和 仁慈 .
薄太后母德慈仁，

[ˈempərər] [ˈʃaʊˈwɛn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ænd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈruːlər] .
Emperor Xiaowen was a wise and virtuous ruler .
皇帝 晓雯 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .
孝文皇帝贤明临国，

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [wɪl] [biː; bi][ˈblesɪd; blest] .
Descendants will be blessed .
后代 将要 是 蒙福 .
子孙赖福，

[ɪts] [reɪn] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
Its reign continues to this day .
它是 在位 继续 到 这 天 .
延祚至今。

[hɜːr; hər][ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [ˈemprəs] [ˈgɑʊ] .
Her title was Empress Gao .
她 标题 曾是 皇后 高 .
其上薄太后尊号曰高皇后，

[fuːd] [ɪz] [sɜːrvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈspɪrɪts] .
Food is served with the earth spirits .
食物 是 服务 和 这 地球 烈酒 .
配食地祇。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv] [ˈemprəs] [lyː][wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The temple of Empress Lü was moved to the capital .
这 寺庙 的 皇后 鲁 曾是 已搬 到 这 首都 .

迁吕太后庙主于国，

[ˈɔːfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ɔːl] [fɔːr] [ˈsiːznz] .
Offering sacrifices at all four seasons .
提供 牺牲 在 全部 四 季节 .

四时上祭。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌməɹ] .
It is summer .
它 是 夏天 .

是夏，

[swiːt] [sprɪŋz] [gʌʃt] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Sweet springs gushed forth in the capital .
甜的 弹簧 滔滔不绝 前进 在 这 首都 .

京师醴泉涌出，

[ðoʊz] [huː] [drɪŋk] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] [kjʊɹ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɪlnəs] .
Those who drink it will all be cured of their illnesses .
那些 WHO 喝 它 将要 全部 是 治愈 的 他们的 疾病 .

饮之者固疾皆愈，

[ˈoʊnli][ðə; ði][wʌŋ] - [aɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪpld] [wɪl] [nɔːt][biː; bi] [kjʊɹ] .
Only the one - eyed and crippled will not be cured .
仅有的 这 一 - 眼睛 和 残疾的 将要 不是 是 治愈 .

惟眇蹇者不瘳。

[red] [græs] [ˈɔːlsoʊ] [grəʊz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɔːtɜːz] [edʒ] .
Red grass also grows on the water's edge .
红色的 草 还 生长 在 这 水的 边缘 .

又有赤草生于水崖，

[ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] [ˈfriːkwəntli] [rɪˈsiːvd] [swiːt] [duː] .
The counties and kingdoms frequently received sweet dew .
这 县 和 王国 频繁地 已收到 甜的 露 .

郡国频上甘露。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The ministers reported :
这 部长们 据报道 :

群臣奏言：

" [ɔːˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒənz] , "
" **Auspicious and joyous occasions** , "
" 吉祥 和 欢乐 场合 , "

“嘉瑞显庆，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriən] [kəmˈpaɪl] [ðɪs] [wɜːrk] .
It is appropriate to have the Grand Historian compile this work .
它 是 合适的 到 有 这 盛大 历史学家 编译 这 工作 .

宜令太史撰集，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [dʒɛnɜːˈeɪʃənz] .
It was passed down to future generations .
它 曾是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

以传来世。”

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈhʌmbli] [kleɪmd] [hiː; hi] [lækt] [ˈvɜːrtʃuː] .
The emperor humbly claimed he lacked virtue .
这 皇帝 谦卑地 声称 他 缺乏 美德 .

帝自谦无德，

[nɑ:t] [ək'septɪd] .
Not accepted .
不是 公认 .

不纳。

[tu:] ['jɪrz] ,
Two years ,
二 年 ,

二年，

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [dɪŋ] - [ˌes 'aɪ] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][wu:] - [dʒʌŋ] .
In the second month of the year Ding - Si , the day of Wu - Jun .
在 这 第二 月 的 这 年 丁 - 硅 , 这 天 的 吴 - 俊 .

岁在丁巳二月戊戎，

[ðə; ði] ['empərəɾ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] .
The emperor died in the front hall of the Southern Palace .
这 皇帝 死亡 在 这 正面 大厅 的 这 南方 宫殿 .

帝崩于南宫前殿，

['sɪksti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld] .
Sixty - two years old .
六十 - 二 年 老的 .

年六十二。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ri:dz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

遣诏曰：

[aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [noʊ] [ɡʊd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
I have done no good for the people .
我 有 完毕 不 好的 为了 这 人们 .

朕无益百姓，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['empərəɾ] ['ʃaʊ'wen] .
All were like the system established by Emperor Xiaowen .
全部 是 喜欢 这 系统 已确立的 经过 皇帝 晓雯 .

皆如孝文皇帝制度，

[wi; wi][mʌst; məst] [seɪv] ['mʌni] .
We must save money .
我们 必须 节省 钱 .

务从约省。

['pri:fekt] ,
Prefect ,
长官 ,

刺史，

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [stoʊn] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Two thousand stone officials ,
二 千 石头 官员 ,

二千石长吏，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
None of them left the city walls .
没有任何 的 他们 左边 这 城市 墙壁 .

皆无离城郭，

[noʊ] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] , [nɔ:r][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [sent] [baɪ][poʊst] .
No official was dispatched , nor was a memorial sent by post .
不 官方的 曾是 已派出 , 也不 曾是 一个 纪念馆 发送 经过 邮政 .

无遣吏及因邮奏。

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The emperor was diligent in governing the country .
这 皇帝 曾是 勤奋 在 治理 这 国家 .

帝精勤政事，

[ˈevri] ['mɔːrnɪŋ] [wen] [əˈtendɪŋ] [kɔːrt] ,
Every morning when attending court ,
每一个 早晨 什么时候 参加 法庭 ,

每旦视朝，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ænd; ənd][ðə; ði] ['respɪt] [ɪz] [gɔːn] .
The sun sets and the respite is gone .
这 太阳 套 和 这 喘息 是 已消失 .

日昃乃罢。

[ˈsevrəl] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˈsaɪtɪd] .
Several high - ranking officials and generals were cited .
一些 高的 - 排行 官员 和 将军们 是 引用 .

数引公卿郎将，

[prɪˈper] [fɔːr; fər] ['mænɪdʒmənt] ,
Prepare for management ,
准备 为了 管理 ,

备论经理，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [sliːp] .
The night is full of sleep .
这 夜晚 是 满的 的 睡觉 .

夜分乃寐。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˌhɑːrdˈwɜːrkɪŋ] .
The Crown Prince saw that the Emperor was diligent and hardworking .
这 王冠 王子 锯 那 这 皇帝 曾是 勤奋 和 任劳任怨 .

皇太子见帝勤劳不怠，

[ɪːtʃ] [taɪm] [hiː; hi] [æskt] [fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Each time he asked for advice , he said :
每个 时间 他 问 为了 建议 , 他 说 :

每次问谏曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv] [ju] [ænd; ənd] [tæn] . "
" Your Majesty possesses the wisdom of Yu and Tang . "
" 你的 威严 拥有 这 智慧 的 于 和 唐 . "

“陛下有禹汤之明，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [lɔːst] [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃər] [θruː] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz]
However , they lost the blessing of cultivating one's nature through the teachings
然而 , 他们 丢失的 这 祝福 的 耕作 一个人的 自然 通过 这 教义

[ʌv; əv][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - [laʊ] .
of Huang - Lao .
的 黄 - 老挝 .

而失黄老养性之福。

[meɪ] [juː; jʊ] ['nɜːrtʃər] [jɜː; jər][ˈspɪrɪt] .
May you nurture your spirit .
可能 你 培育 你的 精神 .

愿颐养精神，

[ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] ['liːʒərli] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] [laɪf] .
Enjoy a leisurely and peaceful life .
享受 一个 悠闲 和 和平 生活 .

优游息宁。”

[ðə; ði] ['empəɾə] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [aɪ][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd][,eɪ 'em][nɑ:t]['taɪərd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] . "
" I find joy in this and am not tired of it . "
" 我 寻找 喜悦 在 这 和 是 不是 疲劳的 的 它 . "
“我自乐此不为疲也。”

[ɔ:!'ðoʊ] [hi:; hi] [ə'kɑ:mplɪft] [greɪt] [θɪŋz] ,
Although he accomplished great things ,
虽然 他 完成 伟大的 事物 ,
虽身济大业,

[bi:; bi][æz; əz] ['kerf(ə)] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] ,
Be as careful as possible ,
是 作为 小心 作为 可能的 ,
兢兢如不及,

['ðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wə] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['klɪrli] [ænd; ənd] ['pru:dntli] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][pə'ɪtɪk(ə)] ['sɪstəm]
Therefore , they were able to clearly and prudently establish a political system
所以 , 他们 是 有能力的 到 清楚地 和 谨慎地 建立 一个 政治的 系统
.
:
.

故能明慎政体,

['teɪkɪŋ] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][,oʊvə'ɔ:l][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Taking control of the overall situation ,
采取 控制 的 这 全面的 情况 ,
总揽权纲,

['meʒə] [taɪm] [ænd; ənd] [fɔ:rs]
Measure time and force
措施 时间 和 力量
量时度力,

[hi:; hi] ['nevə] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
He never made a mistake .
他 绝不 制成 一个 错误 .
举无过事。

[rɪ'taɪərɪŋ] [,merɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [prə'moʊtɪŋ] ['sɪv(ə)] ['sɜ:rvənt]
Retiring meritorious officials and promoting civil servants
退休 有功绩的 官员 和 推广 民用 仆人
退功臣而进文吏,

[ðeɪ] [ʃi:ðd] [ðer; ðər]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəʊs] [ænd; ənd] ['skætərd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd]['kæt(ə)]
They sheathed their bows and arrows and scattered the horses and cattle
他们 鞘 他们的 弓 和 箭头 和 疏散 这 马匹 和 牛
.
:
.

戢弓矢而散马牛,

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] [wei] [ɪz][nɑ:t][æz; əz] ['eɪnfənt] ,
Although the way is not as ancient ,
虽然 这 方式 是 不是 作为 古老的 ,
虽道未方古,

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ][ˈmɑːrj(ə)l][ækt][ʌv; əv] ['stɑːpɪŋ] [wɔːr] .
This is also a martial act of stopping war .
这 是 还 一个 武术 行为 的 停止 战争 .
斯亦止戈之武焉。

[ˈempərər] [mɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Ming ascended the throne .
皇帝 明 上升 这 王座 .
明帝即位，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][ɪz] [ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə] [ˈempərər] [ˈʃiːzuː] .
The ancestral temple is dedicated to Emperor Shizu .
这 祖先的 寺庙 是 投入的 到 皇帝 静水 .
上尊庙曰世祖。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)l] [bɔː] ,
According to the posthumous title law ,
根据 到 这 死后 标题 法律 ,
案谥法，

[ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ˈkæri] [ɑːn][ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪz] [kɔːld] [ˈbrɪliəns] .
The ability to carry on the legacy of the past is called brilliance .
这 能力 到 携带 在 这 遗产 的 这 过去的是 称为 辉煌 .
能绍前业曰光，

[tuː; tə] [kwel] [ˈkeɪɑːs][ænd; ənd][dɪsˈɔːrdər][ɪz] [kɔːld] [ˈmɑːrj(ə)l] [ˈpraʊəs] .
To quell chaos and disorder is called martial prowess .
到 荡平 混乱 和 紊乱 是 称为 武术 能力 .
克定祸乱曰武，

[ðɪs] [ˈmerɪt][ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː]
This merit and virtue
这 优点 和 美德
此功此德，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempərər] [ɡwæŋwuː] .
Therefore , he was posthumously honored as Emperor Guangwu .
所以 , 他 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 光武 .
故溢称光武云。

[ˈæftər] - ,
After Mingzhang ,
后 - ,

明章以后，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] ,
Up to the time of the offering ,
向上 到 这 时间 的 这 提供 ,
迄于灵献，

[dɪˈskraɪb] [ɪts] [ˈaʊtlɑɪn] ,
Describe its outline ,
描述 它是 大纲 ,
叙其大纲，

[ðə; ði][nekst] [wʌn] [ɪz][nɑːt] [ɪnˈkluːdɪd] .
The next one is not included .
这 下一个 一 是 不是 包括 .
次之未卷。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] [æt; ət][ðə; ði] [klaʊd] [ˈterəs]
Chapter Twenty - Nine : The Twenty - Eight Constellations at the Cloud Terrace
章 二十 - 九 : 这 二十 - 八 星座 在 这 云 阳台
第二十九回 二十八宿画云台

[ˈempərəɹ] - [ænd; ənd] [ˈempərəɹ] [ˈʃaʊˈmɪŋ] [kept] [təˈbuː] [ɑːn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Emperor Xianzong and Emperor Xiaoming kept taboo on the village .
皇帝 - 和 皇帝 晓明 保留 忌讳 在这 村庄 ；

显宗孝明皇帝讳庄，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːrθ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [gwæŋwuː] .
He was the fourth son of Emperor Guangwu .
他 曾是 这 第四 儿子 的 皇帝 光武 ；

光武第四子也。

[ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ˌdʒɒŋˈjuːɑːn]
February of the second year of Zhongyuan

二月 的 这 第二 年 的 中原

中元二年二月，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ；

即皇帝位，

[nuː] [ˈjɪrz] [iːv] .
New Year's Eve .
新的 年 前夕 ；

年三十。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
The Empress Dowager was honored as the mother of the deceased .
这 皇后 老妇 曾是 荣幸 作为 这 母亲 的 这 死者 ；

尊母阴后曰皇太后。

[mɑːrtʃ] ,
March ,
行进 ；

三月，

[ˈempərəɹ] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət][ðə; ði] [juːɑːnlɪŋ] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
Emperor Guangwu was buried at the Yuanling Mausoleum .
皇帝 光武 曾是 埋葬 在 这 沅陵 陵 ；

葬光武皇帝于原陵。

[ˈeɪprəl] ,
April ,
四月 ；

四月，

[gˈrɑːntɪŋ] [ˈtaɪtəlz][tuː; tə][ɔːl] [men] [ɪn][ðə; ði][lənd]
Granting titles to all men in the land

授予 标题 到 全部 男人 在 这 土地

赐天下男子爵，

[ˈlev(ə)] [tuːˈtuː] ;
Level 2 ;
等级 2 ；

人二级；

[θriː] [ˈeldəz]
Three elders
三 长者

三老、

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ˈbrʌðərli] [lʌv]
Filial piety and brotherly love
孝 虔诚 和 兄弟般的 爱

孝悌、

Litian ,
力田 ,

力田，

[ˈlev(ə)] [θri:] ;
Level 3 ;
等级 3 ;

人三级；

[ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [du:k] [ɪkˈsi:dɪd] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [du:k] .
The title of Duke exceeded that of the Duke .
这 标题 的 公爵 超出 那 的 这 公爵 .

爵过公乘，

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [bɔ:rn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðər] ,
If the child is born of the same mother ,
如果 这 孩子 是 出生 的 这 相同的 母亲 ,

得移与子若同产、

[ˈhævɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [təˈgeðər] ;
Having children together ;
拥有 孩子们 一起 ;

同产子；

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ˈeksailz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈneɪmləs] [ænd; ənd] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪˈvaɪn] [ðer; ðər] [oʊn] [feɪt] ,
And those exiles who are nameless and wish to divine their own fate ,
和 那些 流亡者 WHO 是 无名 和 希望 到 神圣的 他们的 自己的 命运 ,

及流人无名数欲自占者，

[ˈlev(ə)] [wʌn] ;
Level 1 ;
等级 1 ;

人一级；

[ˈwɪdoʊər] ,
widower ,
鳏夫 ,

鳏、

[fju:]
Few
很少

寡、

[ˈsɑ:lətəri] ,
solitary ,
孤 ,

孤、

Dudulongsu ,
独笃癰栗 ,

独笃癰栗，

[ten] [ˈbʊʃəlz] [pər] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Ten bushels per person .
十 蒲式耳 每 人 .

人十斛。

[ˈpɑ:rd(ə)n] [frʌm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Pardoned from punishment .
赦免 从 惩罚 .

赦罪免刑。

[ˈmɑːrkwɪs] [jʊ] [ʌv; əv][ˈgeɒsɒmi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtuːtər] .
Marquis Yu of Gaomi was appointed Grand Tutor .

侯爵 于 的 高密 曾是 任命 盛大 导师 ；

以高密侯禹为太傅，

[dɒŋpɪŋ] [kɪŋ] [ˈkæŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkæv(ə)lɪ] .
Dongping King Cang was appointed General of the Cavalry .

东平 国王 坎 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 ；

东平王苍为骠骑将军。

[əˈnʌðər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] :
Another imperial edict :

其他 帝国 法令 ；

又诏：

" [ðə; ðɪ] [ɪˈlekʃ(ə)n] [ɪz] [ˈfrɔːdʒələnt] . "
" The election is fraudulent " .

" 这 选举 是 欺诈 " .

“今选举不实，

[ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd][ɪːv(ə)l][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪmənertɪd] .
The wicked and evil have not been eliminated .

这 邪恶 和 邪恶的 有 不是 到过 已淘汰 ；

邪佞未去，

[ˈpaʊərf(ə)l] [ˈfɪɡjərz] [sɔːt] [ˈfeɪvərz] .
Powerful figures sought favors .

强大的 数据 寻求 恩惠 ；

权门请托，

[ðə; ðɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [let] [goʊ] .
The corrupt officials let go .

这 腐败 官员 让 去 ；

残吏放手，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [rɪˈzentf(ə)l] .
The people are resentful .

这 人们 是 不满 ；

百姓愁怨，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] [truːθ] .
There was no way to tell him the truth .

那里 曾是 不 方式 到 告诉 他 这 真相 ；

情无告诉。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈklɪrli] [ˈsteɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈtʃɑːrdʒɪz] .
The officials clearly stated the charges .

这 官员 清楚地 声明 这 收费 ；

有司明奏罪名，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈraɪtəfəli] [əˈpɔɪntɪd] .
And those who are rightfully appointed .

和 那些 WHO 是 理所当然地 任命 ；

并正举者。”

[ɪn] [sepˈtembər] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In September of that year ,

在 九月 的 那 年 ；

是年九月，

[ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [tʃiːˈæŋ] [ɪnˈveɪdɪd] [lɑŋˈjuː] .
The Western Qiang invaded Longyou .

这 西 强 入侵 龙游 ；

西羌寇陇右，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [hɑːŋ] [ʌv; əv] ['kɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] .

He sent a messenger to Zhang Hong of Qing to attack him .
他 发送 一个 信使 到 张 洪 的 青 到 攻击 他 .

遣謁青張鴻討之，

[ˈfɑɪtɪŋ] [æt; ət] - ,

Fighting at Yunwu ,
斗争 在 - ,

战于允吾，

[hɒŋdʒən] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .

Hongjun suffered a great defeat .
洪俊 遭受 一个 伟大的 击败 .

鴻軍大敗，

[daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)] .

Died in battle .
死亡 在 战斗 .

战歿。

[noʊ'vembər] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,

November of winter ,
十一月 的 冬天 ,

冬十一月，

['dʒen(ə)rəl] [baɪ] [maː] [wuː] , [huː] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['enəmi] .

General Bai Ma Wu , who captured the enemy .
一般的 白 马 吴 , WHO 捕获 这 敌人 .

拜馬武捕虜將軍，

['wæŋ] ['fɛŋ] [geɪv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

Wang Feng gave it to him .
王 冯 给予 它 到 他 .

王豐付之，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['suːpəvaɪzɪŋ] ['envɔɪ] ['^erɪt] ['gʌ] ,

With the supervising envoy Dou Gu ,
和 这 监督 使者 斗 顾 ,

与監軍使者竇固，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] - , - [men] .

They defeated 40 , 000 men .
他们 战败 - , - 男人 .

將四萬人擊之。

[nekst] [jɪr] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)] [dɪ'veləpmənt] .

Next year will be the first year of horizontal development .
下一个 年 将要 是 这 第一的 年 的 水平的 发展 .

明年為水平元年，

[ɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔːtəm] ,

In the seventh month of autumn ,
在 这 第七 月 的 秋天 ,

秋七月，

[maː] [wuː] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] [dɪ'saɪsɪvli] .

Ma Wu defeated them decisively .
马 吴 战败 他们 果断地 .

馬武大破之。

[ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['piːp(ə)] [led] [ðer; ðər] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɔːrdər] .

The Qiang people led their troops out of the border .
这 强 人们 引领 他们的 军队 出去 的 这 边界 .

羌引眾出塞，

[wʊ:] [pəɹ'su:d] [ðem; ðəm][tu:; tə] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈhɑ:nda:n] .
Wu pursued them to East and West Handan .
吴 追击 他们 到 东方 和 西方 邯郸 .

武追击至东西邯，

[fɔ:r] [ˈθaʊz(ə)nd] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [wɜ:r; wər] [bi'hedid] .
Four thousand six hundred were beheaded .
四 千 六 百 是 斩首 .

斩首四千六百级，

[ðə; ði][pa:pjuˈleɪ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪˈdjʊst] [tu:; tə][wʌn] , - .
The population was reduced to 1 , 600 .
这 人口 曾是 减少 到 1 , - .

获生口千六百人，

[ðə; ði] [rest] [ɔ:l] [səˈrendərd] [ænd; ənd] [dɪˈspɜ:rst] .
The rest all surrendered and dispersed .
这 休息 全部 投降 和 分散的 .

余皆降散。

- [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
Zhenlv returned to Beijing .
- 返回 到 北京 .

振旅还京。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [zɪnweɪ] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] ,
On the day of Xinwei in the first month of the second year ,
在 这 天 的 新威 在 这 第一的 月 的 这 第二 年 ,

二年正月辛未，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [ˈempərəɹ] [gwæŋwu:] [ɪn][ðə; ði] - .
The ancestral temple was dedicated to Emperor Guangwu in the Mingtang .
这 祖先的 寺庙 曾是 投入的 到 皇帝 光武 在 这 - .

宗祀光武于明堂。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] , [dju:ks] , [ˈmɪnɪstəz] , [ænd; ənd] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [brɪˈgæŋ][tu:; tə] [wer] [kraʊnz] [ænd; ənd]
The emperor , dukes , ministers , and marquises began to wear crowns and
这 皇帝 , 公爵们 , 部长们 , 和 侯爵夫人 开始 到 穿 皇冠 和

[serɪˈmoʊniəl] [hæts] .
ceremonial hats .
仪式 帽子 .

帝及公卿列侯始服冠冕、

[kloʊðz] ,
clothes ,
衣服 ,

衣裳、

[dʒeɪd] [ˈpendənt]
Jade pendant
玉 吊坠

玉佩、

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ʃu:z] [tu:; tə] [gaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] .
He used his shoes to guide his actions .
他 用过的 他的 鞋 到 指导 他的 行动 .

絢履以行事。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['plætʃɔ:rm]
Ascending the Spirit Platform
上升 这 精神 平台

登灵台，

['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][vəɪ'tæləti] ,
Looking for vitality ,
寻找 为了 活力 ,

望元气，

['blɒʊɪŋ] [ðə; ði] ['rɪðəm] ,
Blowing the rhythm ,
吹 这 韵律 ,

吹时律，

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [θɪŋz] .
Observe the changes in things .
观察 这 变化 在 事物 .

观物变。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,

冬十月，

['fɔ:rtʃənətli] - ,
Fortunately Piyong ,
幸运的是 - ,

幸辟雍，

[pər'fɔ:rm] [ðə; ði] ['eldərli] [ker] ['serəmoʊni]
Perform the elderly care ceremony
履行 这 老年 关心 仪式

行养老礼，

[li] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['eldəz] .
Li Gong was appointed as one of the three elders .
李 锣 曾是 任命 作为 一 的 这 三 长者 .

以李躬为三老，

['hwa:n] ['rɒŋ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] .
Huan Rong was at the fifth watch .
欢 荣 曾是 在 这 第五 手表 .

桓荣为五更。

['hwa:n] ['rɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɜ:r; wər] [led] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Huan Rong and his sons were led up to the hall .
欢 荣 和 他的 儿子们 是 引领 向上 到 这 大厅 .

引桓荣及子弟升堂，

[hi:; hi] [hɪm'self] [dɪ'fendɪd] [hɪm'self] .
He himself defended himself .
他 他自己 辩护 他自己 .

上自为辩说，

[ðə; ði] [s'kɒləz] , ['hoʊldɪŋ] [ðər; ðər] ['klæsɪks] , [prɪ'zentɪd] [ðər; ðər] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒz]
The scholars , holding their classics , presented their questions and challenges
这 学者们 , 保持 他们的 经典 , 呈现 他们的 问题 和 挑战
[bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
before him .
前 他 .

诸儒执经问难于前。

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['dʒentri] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['brɪdʒ] [ɡert] [tu:;; tə] [wɑ:tʃ] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] .
Officials and gentry gathered around the bridge gate to watch and listen .
官员 和 绅 聚集 大约 这 桥 门 到 手表 和 听 .
冠带缙绅之人环桥门而观听者，

[ˈkʌvəriŋ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['mɪljənz] .
Covering hundreds of millions .
覆盖 数百 的 百万 .
盖亿万计。

[θri:] ['jɪrz] ,
Three years ,
三 年 ,
三年，

['kɑ:nsɔ:rt][mɑ:][wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Consort Ma was made Empress .
配偶 马 曾是 制成 皇后 .
立贵人马氏为皇后，

['zi:də][wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Zida was made Crown Prince .
齐达 曾是 制成 王冠 王子 .
子恒为皇太子。

[bæk] ,
back ,
后退 ,
后，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][mɑ:][ju'ɑ:n] , [ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['dʒen(ə)rəl]['fu:boʊ] .
She was the daughter of Ma Yuan , the former General Fubo .
她 曾是 这 女儿 的 马 元 , 这 以前的 一般的 伏波 .
前伏波将军马援女也。

[wen] [hi:; hi][fɜ:rst] ['entərd] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['ɑ:fɪs] ,
When he first entered the Crown Prince's office ,
什么时候 他 第一的 进入 这 王冠 王子的 办公室 ,
初入太子官时，

[ˌθɜ:r'ti:n] ['jɪrz] [oʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的
年十三，

['flætərɪŋ] [ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west]
Flattering the Queen Mother of the West
奉承 这 女王 母亲 的 这 西方
奉承阴后，

[nekst][tu:;; tə][ðə; ði] [seɪm] ['kɑ:ləm] ,
Next to the same column ,
下一个 到 这 相同的 柱子 ,
傍接同列，

['etɪkət] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [pɜː'fektəd] .
Etiquette should be cultivated and perfected .
礼仪 应该 是 栽培 和 完善 .
礼则修备，

['seɪfɡɑ:rd] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][tɑ:p][tu:;; tə] ['bɑ:təm] ,
Safeguard it from top to bottom ,
保障 它 从 顶部 到 底部 ,
上下安之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈspeɪ(ə)] [ˈfeɪvər] .
He was then favored and treated with special favor .
他 曾是 然后 受青睐 和 治疗 和 特别的 偏爱 .

遂见宠异。

[ˈempərər] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Xianzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .

显宗即位，

[hiː; hi][wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈbenɪfæktər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He will be a benefactor in the future .
他 将要 是 一个 恩人 在 这 未来 .

以后为贵人。

[ˈleɪtər] , [ˈdʒiːə] , [ðə; ði] [niːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈmʌðər] , [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
Later , Jia , the niece of the former mother , was also selected .
之后 , 贾 , 这 侄女 的 这 以前的 母亲 , 曾是 还 已选 .

时后前母姊女贾氏亦以选入，

[hiː; hi][geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ˈempərər] - .
He gave birth to Emperor Suzong .
他 给予 出生 到 皇帝 - .

生肃宗。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][noʊ] [sʌnz] [ˈæftər] [ðæt] .
The emperor had no sons after that .
这 皇帝 有 不 儿子们 后 那 .

帝以后无子，

[ˈɔːrdər] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [reɪzɪd] .
Order him to be raised .
命令 他 到 是 提高 .

令养之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [meɪ] [nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [ɡɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv][ðər; ðər] [oʊn] . "
" A person may not necessarily give birth to a child of their own . "
" 一个 人 可能 不是 一定 给 出生 到 一个 孩子 的 他们的 自己的 . "

“人未必当自生子，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈprɑːbləm] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [dəʊnt] [prəˈvaɪd] [ˈædɪkwət] [ker] [ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] .
But the problem is that they don't provide adequate care and attention .
但 这 问题 是 那 他们 不 提供 足够的 关心 和 注意力 .

但患爱养不至耳。”

[ðen] [hiː; hi] [dɪˈvoʊtɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈreɪzɪŋ] [ðem; ðəm] .
Then he devoted himself to raising them .
然后 他 奉献 他自己 到 提高 他们 .

后于是尽心抚育，

[ɪɡˈzɔːstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ʌv; əv][laɪf] .
Exhausted by the hardships of life .
筋疲力尽的 经过 这 艰辛 的 生活 .

劳悴过于所生。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [pɪ'tiʃənd] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] - ['pæləs] .
The officials petitioned to establish the Changqiu Palace .
这 官员 请愿 到 建立 这 - 宫殿 .
有司奏立长秋宫，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
The emperor did not say anything .
这 皇帝 做过 不是 说 任何事物 .
帝未有所言，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
皇太后曰：

" ['kɑ:nsɔ:rt] [mɑ:z] ['vɜ:rtʃu:] [sə'pɑ:sɪz] [ɔ:l] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði]['hærəm] "
" Consort Ma's virtue surpasses all others in the harem "
" 配偶 妈的 美德 超越 全部 其他的 在 这 后宫 " "
“马贵人德冠后宫，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] ['kwɛstʃən] .
That is the person in question .
那 是 这 人 在 问题 .
即其人也。”

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] [ðen] [meɪd] ['emprəs] .
She was then made empress .
她 曾是 然后 制成 皇后 .
遂立为皇后。

[ðə; ði] ['haɪndkwɔ:rtərz] [wɜ:r; wər]['sev(ə)n] [fi:t] [tu:] [ɪntʃɪz] [b:ŋ] .
The hindquarters were seven feet two inches long .
这 后腿 是 七 脚 二 英寸 长的 .
后身長七尺二寸，

[skwer] - [maʊθ] ['hɜdrəsɪŋ]
Square - mouth hairdressing
正方形 - 嘴 理发
方口美发，

['eɪb(ə)] [tu;; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz]
Able to recite the Book of Changes
有能力的 到 背诵 这 书 的 变化
能诵《易》，

[ɪn'dʒɔɪ] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lz]
Enjoy reading the Spring and Autumn Annals
享受 阅读 这 春天 和 秋天 志
好读《春秋》、

[ðə; ði] ['sɔŋz] [ʌv; əv] ['tʃu:]
The Songs of Chu
这 歌曲 的 楚
《楚辞》，

[ɪ'speʃəli] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][dʒəu] [gwa:n] ([raɪts] [ʌv; əv][dʒəu]) ,
Especially skilled in the Zhou Guan (Rites of Zhou) ,
尤其 熟练 在 这 周 关 (仪式 的 周) ,
尤善《周官》、

['rɪt(ə)n] [baɪ] [dɑ:ŋ] [ʒɔŋʃu:] .
Written by Dong Zhongshu .
书面 经过 董 钟书 .
董仲舒书。

[ˈhævɪŋ] [ˈteɪkən] [hɜːr; həɹ] [ˈraɪt(ə)l] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Having taken her rightful place in the palace ,
拥有 已采取 她 正当的 地方 在 这 宫殿 ,
既正位宫闱，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəl] [wʌn][ɪz] , [ðə; ði] [ˈbetər] .
The more humble and respectful one is , the better .
这 更多的 谦逊的 和 尊重 一 是 , 这 更好的 :
愈自谦肃，

[ˈregjələr] [kloʊðz] [ænd; ənd] [greɪt] [ˈtreɪnɪŋ] ,
Regular clothes and great training ,
常规的 衣服 和 伟大的 训练 ,
常衣大练，

[ðə; ði][skɜːrt][hæz; həz][noʊ] [ˈedʒɪŋ] .
The skirt has no edging .
这 裙子 有 不 边缘 :
裙不加缘。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] [ˌfɪfˈtiːnθ] [ʌv; əv] [iːt] [ˈluːnər] [mʌnθ] , [ðə; ði][ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz] [wʊd] [peɪ]
On the first and fifteenth of each lunar month , the princesses would pay
在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月球 月 , 这 公主们 会 支付
[ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] , [ænd; ənd][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈgriːtɪd] [baɪ]
homage to the emperor , and upon seeing him , they would be greeted by
尊敬 到 这 皇帝 , 和 之上 看到 他 , 他们 会 是 问候 经过
[roʊbz] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ˈfæbrɪk] .
robes of coarse fabric .
长袍 的 粗 织物 :
朔望诸姬主朝请望见后袍衣疏粗，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Instead , they thought it was a trap .
反而 , 他们 想法 它 曾是 一个 陷阱 :
反以为绮毂，

[hiː; hi] [ləkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [læft] .
He looked at it and laughed .
他 看起来 在 它 和 笑了 :
就视乃笑。

[hiː; hi][ˈleɪtər] [roʊt] :
He later wrote :
他 之后 写道 :
后辞曰：

[ðɪs] [sɪlk][ɪz] [pərˈtɪkjələrli] [ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər] [daɪɪŋ] .
This silk is particularly suitable for dyeing .
这 丝绸 是 特别 合适的 为了 染色 :
“此缯特宜染色，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [juːst] .
Therefore , it is used .
所以 , 它 是 用过的 :
故用之耳。”

[ɔːl][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [saɪd] [ɪn] [dɪˈsper] .
All the women in the palace sighed in despair .
全部 这 女性 在 这 宫殿 叹了口气 在 绝望 :
六宫莫不叹息。

[ðæt] [ˈsʌməɹ] [ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [draʊt] .
That summer there was a drought .
那 夏天 那里 曾是 一个 干旱 .

是岁夏旱，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [greɪt] [ˈnɔːrðəɹn] [ˈpæləs] .
And the Great Northern Palace .
和 这 伟大的 北方 宫殿 .

而大起北宫，

[ænd; ʌnd][ɔːl] [ˈɡʌvəɹnmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
and all government offices .
和 全部 政府 办公室 .

及诸官府。

[ʃæŋʃuː] - - [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ʌnd] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] , [ˈseɪɪŋ] :
Shangshu Puye Zhongliyi removed his hat and submitted a memorial , saying :
尚书 - - 已移除 他的 帽子 和 提交 一个 纪念馆 , 说 :

尚书仆射钟离意免冠上疏曰：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əbˈzɜːrv] [ðæt] [jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪkˈspɪriənst] [ə; eɪ] [slaɪt] [draʊt] [duː] [tuː; tə]
I humbly observe that Your Majesty has experienced a slight drought due to
我 谦卑地 观察 那 你的 威严 有 经验丰富的 一个 轻微 干旱 到期的 到

[ðə; ði] [ˈweðəɹ] .
the weather .
这 天气 .

伏见陛下以天时小旱，

[wɪð; wɪθ] [ˈhɑːrtfelt] [θɔːts] [fɔːr; fəɹ][juːˈɑːnˈjuːˈɑːn] ,
With heartfelt thoughts for Yuanyuan ,
和 衷心 想法 为了 元元 ,

忱念元元，

[dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Descending to the main hall ,
下降 到 这 主要的 大厅 ,

降避正殿，

[self] - [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ʌnd] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti]
Self - discipline and responsibility
自己 - 纪律 和 责任

躬自克责，

[ænd; ʌnd] [kəmˈperd] [tuː; tə] [mijuːn] ,
And compared to Miyun ,
和 比较的 到 密云 ,

而比日密云，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][noʊ] [greɪt] [ˈprɑːfɪt] .
Therefore , there was no great profit .
所以 , 那里 曾是 不 伟大的 利润 .

遂无大润，

[ɪz][ðer; ðəɹ] [ˈeni] [ˈɡʌvəɹnmənt] [ðæt] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [əˈkɔːrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
Is there any government that has failed to accord with the will of Heaven ?
是 那里 任何 政府 那 有 失败的 到 符合 和 这 将要 的 天堂 ?

岂政有未得应天心者耶？

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈsʌfəɹd] [ə; eɪ] [draʊt] ,
In the past , when the Tang dynasty suffered a drought ,
在 这 过去的 , 什么时候 这 唐 王朝 遭受 一个 干旱 ,

昔成汤遭旱，

[hi:; hi] [ri'prəʊtʃ] [him'self] [fɔ:r; fər][sɪks] [θɪŋz] , ['seɪɪŋ] :
He reproached himself for six things , saying :
他 受责备 他自己 为了 六 事物 , 说 :
以六事自责曰:

[ɪz][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [nɑ:t]['fru:g(ə)] ?
Is the government not frugal ?
是 这 政府 不是 节俭 ?
“政不节耶?”

[dʌz] [,aɪ 'ti:] [kɔ:z] ['ɪlnəs] ?
Does it cause illness ?
做 它 原因 疾病 ?
使人疾耶?

['pæləs] ['glɔ:ri] ?
Palace glory ?
宫殿 荣耀 ?
宫室荣耶?

[ɪz][ðə; ði] ['fi:meɪl] [ə'tendənt] [ʃeŋ] [ji:; ji] ?
Is the female attendant Sheng Ye ?
是 这 女性 服务员 盛 叶 ?
女谒盛耶?

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ]['braɪbəri] ['bɪznəs] ?
Is this a bribery business ?
是 这 一个 受贿 商业 ?
苞苴行耶?

[ɪz] [ðɪs] ['slændərəs] [mæn] [tʃæŋ] ?
Is this slanderous man Chang ?
是 这 诽谤 男人 张 ?
谗夫昌耶? ”

[aɪ][hæv; həv] [glimpst] [,bi i 'aɪ] [ɡɔ:ŋz] ['mæstərpi:s] .
I have glimpsed Bei Gong's masterpiece .
我 有 瞥见 贝 锿的 杰作 :
窃见北宫大作,

['pi:p(ə)] [mɪs] [ðə; ði] ['fɑ:rmɪŋ] ['si:z(ə)n] ,
People miss the farming season ,
人们 错过 这 农业 季节 ,
人失农时,

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði] ['glɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
This is what is meant by the glory of the palace .
这 是 什么 是 意思是 经过 这 荣耀 的 这 宫殿 :
此所谓宫室荣也。

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['pi:p(ə)] [hæv; həv][nɑ:t] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [kræmpt] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['pæləs] .
Since ancient times , people have not suffered from cramped and small palaces .
自从 古老的 时代 , 人们 有 不是 遭受 从 狭窄 和 小的 宫殿 :
自古非苦宫室小狭,

[bʌt; bət][ðə; ði] ['peɪ(ə)nt][ɪz] ['restləs] .
But the patient is restless .
但 这 病人 是 不安 :
但患人不安宁,

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][stɔ:p] [nəʊ] .
It is advisable to stop now .
它 是 建议 到 停止 现在 :
宜且罢止,

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
In accordance with the will of Heaven .
在 根据 和 这 将要 的 天堂 :

以应天心。

[aɪ] , [wɪð; wɪθ][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'bɪlətɪz] ,
I , with my humble abilities ,
我 , 和 我的 谦逊的 能力 ,

臣意以匹夫之才，

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə][ækt] ,
Without the ability to act ,
没有 这 能力 到 行为 ,

无有行能，

[b:ŋ] - [tɜ:rm] [fu:d] [ænd; ənd] ['hevi] ['sæləri] ,
Long - term food and heavy salary ,
长的 - 学期 食物 和 重的 薪水 ,

久食重禄，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] .
He was promoted to a high - ranking official position .
他 曾是 推广 到 一个 高的 - 排行 官方的 位置 :

擢备近臣，

[kəm'perd] [tu:; tə] [rɪ'si:vɪŋ] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] ,
Compared to receiving generous gifts ,
比较的 到 接收 慷慨的 礼物 ,

比受厚赐，

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [fɪr] [tə'geðər]
Joy and fear together
喜悦 和 害怕 一起

喜惧相并，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['fu:lɪ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [kæm'peɪn] ,
Unable to withstand the foolish and ignorant campaign ,
无法 到 经受 这 愚蠢 和 无知 活动 ,

不胜愚憨征营，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
He deserves to die a thousand deaths .
他 值得 到 死 一个 千 死亡人数 :

罪当万死。

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Emperor reported :
这 皇帝 据报道 :

帝报曰：

" [sɪks] [θɪŋz] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [wen] [prɪ'peərɪŋ] [su:p] . "
" Six things to consider when preparing soup . "
" 六 事物 到 考虑 什么时候 准备 汤 . "

“汤引六事，

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz][wɪð; wɪθ][wʌn]['pɜ:rs(ə)n] .
The blame lies with one person .
这 责备 谎言 和 一 人 :

咎在一人。

[du:][nɑ:t] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [wer] [jɜ:; jər][hæt][ænd; ənd] [ʃu:z] .
Do not refuse to wear your hat and shoes .
做 不是 拒绝 到 穿 你的 帽子 和 鞋 :

其冠履勿谢。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ˈkræftsmən] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [si:s] [kən'strʌk(ə)n] .
The chief craftsman was ordered to cease construction .
这 首席 工匠 曾是 订购 到 停止 建造 .

敕大匠止作，

[ðə; ði] [rɪ'dʌk(ə)n] [ʌv; əv] [ɪk'spensɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz][nɑ:t][ˈɜ:rdʒənt] .
The reduction of expenses in the palaces is not urgent .
这 减少 的 开支 在 这 宫殿 是 不是 紧迫的 .

诸宫减省不急。”

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ˈzi:] [ɡŋŋkɪŋ] [ænd; ənd] - ,
Because of Xie Gongqing and Bailiao ,
因为 的 谢 共庆 和 - ,

因谢公卿百僚，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
The imperial edict was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

诏下，

[ðen] , [ˈtaɪmli] [reɪn] [fel] .
Then , timely rain fell .
然后 , 及时 雨 跌倒 .

遂应时澍雨焉。

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Dou Rong was old at the time .
斗 荣 曾是 老的 在 这 时间 .

时窦融年老，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ɑ:r; ər] [ʌn'ru:li] [ænd; ənd] [spɔɪld] .
Descendants are unruly and spoiled .
后代 是 不羁 和 被宠坏了 .

子孙纵诞，

[ˈmeni] [ɪ'li:g(ə)] [æk'tɪvətɪz]
Many illegal activities
许多 非法的 活动

多不法，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [stɜ:rn] [rɪ'bjʊ:k] .
The emperor issued a stern rebuke .
这 皇帝 发布 一个 船尾 训斥 .

诏切责之。

[ˈrɒŋ] , [ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] , [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] .
Rong , trembling with fear , begged for his remains .
荣 , 发抖 和 害怕 , 乞求 为了 他的 遗迹 .

融惶恐乞骸骨，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [tu;; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
The emperor ordered him to return home to recuperate .
这 皇帝 订购 他 到 返回 家 到 疗养 .

诏令归第养病，

[ˈzəʊ, 'dʒəʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈka:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ga:rdz] .
Zhao Xi was appointed as the Commandant of the Guards .
赵 习 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 卫兵 .

以赵熹代为卫尉。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [bɔɪ'æŋ] ,
Xi , courtesy name Boyang ,
习 , 礼貌 姓名 博阳 ,

熹字伯阳，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][wɑːn] .
He was a native of Wan .
他 曾是 一个 本国的 的 万 。

宛人也，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈlɪt(ə)l] [ˈmɔːrəl] [ɪnˈtegrəti] .
They have little moral integrity .
他们 有 小的 道德 正直 。

少有节操。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [ðə; ði] [ətæk] [ɑːn] - [feɪld] .
At the beginning of the night , the attack on Wuyin failed .
在 这 开始 的 这 夜晚 , 这 攻击 在 - 失败的 。

初更始攻舞阴不下，

- [wɑːn][hæz; həz][ə; eɪ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈfæməli] [ˈɔːrf(ə)n] [ˈgrænsʌn] [neɪmd] [saɪ,zai,ksai,gzai] .
Yunwen Wan has a Zhao family orphan grandson named Xi .
- 万 有 一个 赵 家庭 孤儿 孙子 命名 习 。

云闻宛有赵氏孤孙熹，

[rɪˈnaʊnd] [fɔːr; fər][ɪts] [ɪnˈtegrəti] ,
Renowned for its integrity ,
著名 为了 它是 正直 。

信义著名，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [səbˈduːd] .
I wish to be subdued .
我 希望 到 是 低沉的 。

愿得降之。

- [wʌz; wəz] [zʒɛŋksi] .
Gengshi was Zhengxi .
- 曾是 正熙 。

更始乃徵熹。

[saɪ,zai,ksai,gzai][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Xi was not yet twenty years old .
习 曾是 不是 然而 二十 年 老的 。

熹年未二十，

[ˈhævɪŋ] [siːn] ,
Having seen ,
拥有 已见 。

既见，

- [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Gengshi laughed and said :
- 笑了 和 说 。

更始笑曰：

" [haʊ] [kæən; kən][ə; eɪ] [kəˈkuːnd] [kæf] [ˈkæəri] [ə; eɪ] [ˈhevi] [loʊd][ˈoʊvər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] ? "
" How can a cocooned calf carry a heavy load over a long distance ? "
" 如何 能 一个 茧状 小牛 携带 一个 重的 加载 超过 一个 长的 距离 ？ "

“茧栗犊岂能负重致远乎？”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪˈzɪʃ(ə)n] .
That is , to be appointed as a physician .
那 是 , 到 是 任命 作为 一个 医生 。

即除为郎中，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] ,
Acting as a military commander ,
表演 作为 一个 军队 指挥官 。

行偏将军事，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [jɪn] [tu:; tə] [pə'fɔ:rm] [dæns] .
Sent to the city of Yin to perform dance .
发送 到 这 城市 的 阴 到 履行 舞蹈 .
使诣舞阴城，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendərd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降 .

遂降。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] ['entərd] - ,
Because they entered Yingchuan ,
因为 他们 进入 - ,

因进入颍川，

[straɪk] [ðoʊz] [hu:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [səb'du:d] .
Strike those who cannot be subdued .
罢工 那些 WHO 不能 是 低沉的 .

击诸不下者。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ə'sɪstɪd] ['empərəɹ] [gwæŋwu:] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)][ʌv; əv] - .
He also assisted Emperor Guangwu in the battle of Kunyang .
他 还 协助 皇帝 光武 在 这 战斗 的 - .

又助光武战昆阳，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] ['faʊndɪd] ,
Xi was founded ,
习 曾是 创立 ,

熹被创，

[hi:; hi][hæz; həz] ['mɪləteri] ['merɪts]
He has military merits
他 有 军队 优点

有战功，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
He was granted the title of Marquis of Yonggong .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 - .

封勇功侯。

- [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Gengshi was defeated .
- 曾是 战败 .

更始败，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][daɪd][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Xi died and returned home .
习 死亡 和 返回 家 .

熹亡归，

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['relətvɪz] [ʌv; əv] - ,
When encountering relatives of Gengshi ,
什么时候 遭遇 亲属 的 - ,

遇更始亲属，

['neɪkɪd] [ænd; ənd] ['berfʊt] , ['kʌvərd] [ɪn] ['tʃɑ:rkəʊl] .
Naked and barefoot , covered in charcoal .
裸 和 赤脚 , 涵盖 在 木炭 .

裸跣涂炭，

['hʌŋgəɹ] [pri'ventɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [əd'vænsɪŋ] .
Hunger prevented them from advancing .
饥饿 阻止 他们 从 前进 .

饥困不能前，

[sai,zai,ksai,gzai] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [saɪk] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [hi;; hi][hæd; həd] [prɪ'perd] .
Xi then presented the silk and provisions he had prepared .
习 然后 呈现 这 丝绸 和 条款 他 有 准备 .

熹将所装缣帛资粮，

[gɪv] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] .
Give it all to him .
给 它 全部 到 他 .

悉以与之，

[ðeɪ] [wɪl] [prə'tekt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪ'tʌ:rn] [hɪm; ɪm][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊm.taʊn] .
They will protect him and return him to his hometown .
他们 将要 保护 他 和 返回 他 到 他的 家乡 .

将护归乡里。

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [ˈden] [ˈfɛŋ] [rɪ'beld] [ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
At that time , Deng Feng rebelled in Nanyang .
在 那 时间 , 邓 冯 叛乱 在 南洋 .

时邓奉反南阳，

[sai,zai,ksai,gzai][su:][ænd; ənd] [ˈfɛŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Xi Su and Feng Shan ,
习 苏 和 冯 山 ,

熹素与奉善，

[ðə; ði][ˈsu:saɪd] [noʊt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [stɜ:rn] [rɪ'prəʊtʃ] .
The suicide note was filled with stern reproach .
这 自杀 笔记 曾是 已填 和 船尾 责备 .

数遗书切责之，

[ðə; ði] [ˈslændərərz] [ðen] [əˈkju:zd] [sai,zai,ksai,gzai][ʌv; əv] [kən'spaɪərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈfɛŋ] .
The slanderers then accused Xi of conspiring with Feng .
这 诽谤者 然后 被告 习 的 阴谋 和 冯 .

而谗者因言熹与奉合谋。

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪ'fi:t] ,
After the defeat ,
后 这 击败 ,

及奉败，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪ'si:vɪd] [ʃi:z] [ˈletər] .
The Emperor received Xi's letter .
这 皇帝 已收到 xi 的 信 .

帝得熹书，

[ðen] [hi;; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
Then he exclaimed in surprise :
然后 他 惊呼 在 惊喜 :

乃惊曰：

" [ʒaʊ, 'dʒaʊ][sai,zai,ksai,gzai][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈvenərəb(ə)] [ˈeldər] . "
" Zhao Xi is truly a venerable elder . "
" 赵 习 是 真的 一个 可敬 长老 . "

“赵熹真长者也。”

[ðæt] [ɪz] , [zʒɛŋkɪ] .
That is , Zhengxi .
那 是 , 正熙 .

即徵熹，

[,ɪntrə'dʌkʃ(ə)n] ,
Introduction ,
介绍 ,

引见，

[ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd] [hɔ:rs]
Granted a saddle and horse
的确 一个 鞍 和 马

赐鞍马，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Waiting for an imperial edict .
等待 为了 一个 帝国 法令 .

待诏公车。

[ˈleɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [hwaɪ] [ˈkaʊntɪ] .
Later , he was appointed magistrate of Huai County .
之后 , 他 曾是 任命 地方法官 的 怀 县 .

后拜怀令，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [pɪŋju:ən] .
He was transferred to be the Prefect of Pingyuan .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 平原 .

迁平原太守，

[prəˈmoʊt] [ˈraɪtʃəs] [kənˈdʌkt] ,
Promote righteous conduct ,
推动 正义 执行 ,

擢举义行，

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [ˈwɪkɪdnəs] .
To eliminate evil and wickedness .
到 排除 邪恶的 和 邪恶 .

诛锄奸恶。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [greɪt] [ˈloʊkəst] [pleɪg] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ]
Later , the great locust plague in Qingzhou
之后 , 这 伟大的 刺槐 瘟疫 在 青州

后青州大蝗，

[ðoʊz] [hu:] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [pleɪnz] [wɪl] [daɪ] .
Those who invade the plains will die .
那些 WHO 入侵 这 平原 将要 死 .

侵入平原界辄死，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [sæŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
The people sang it .
这 人们 唱 它 .

百姓歌之。

[ˈtwenti] - [sɪks] [ˈjɪrz] ,
Twenty - six years ,
二十 - 六 年 ,

二十六年，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was summoned to serve as Grand Master of the Palace .
他 曾是 被召唤 到 服务 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

徵入为太仆。

[ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] ,
Twenty - seven years ,
二十 - 七 年 ,

二十七年，

[əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑ:məndænt]
Appointed Grand Commandant
任命 盛大 指挥官

拜太尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑːrkwɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .
赐爵关内侯。

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [daɪd] ,
When the emperor died ,
什么时候 这 皇帝 死亡 ,
及帝崩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['fjuːnərəl] [raɪts] .
He was ordered to preside over the funeral rites .
他 曾是 订购 到 主持 超过 这 葬礼 仪式 .
受遗诏典丧礼。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] ['væsəl] [kɪŋz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
At that time , all the vassal kings were in the capital .
在 那 时间 , 全部 这 附庸 国王 是 在 这 首都 .
时藩王皆在京师，

[sɪns] ['wæn] ['mæn] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
Since Wang Mang usurped the throne . . .
自从 王 芒 篡夺 这 王座 . . .
自王莽篡乱，

[ðə; ði][oʊld] [trə'dɪʃnɪz] [ɑːr; ər] [ɡɔːn] .
The old traditions are gone .
这 老的 传统 是 已消失 .
旧典不存，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['dɒŋ'haɪ] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] , [sæt] [tə'geðər] [æt; ət]
The Crown Prince and the Prince of Donghai , among others , sat together at
这 王冠 王子 和 这 王子 的 东海 , 之中 其他的 , 卫星 一起 在
[ðə; ði] [seɪm] ['teɪbl] .
the same table .
这 相同的 桌子 .
皇太子与东海王等杂止同席，

[ðə; ði] ['tʃɑːrtər] [ɪz] [dɪs'ɔːrdərd] .
The charter is disordered .
这 宪章 是 混乱 .
宪章无序。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðen] [ə'dɑːptɪd] [ə; eɪ] [stɜːrn] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Xi then adopted a stern expression .
习 然后 已采用 一个 船尾 表达 .
熹乃正色，

[ə'krɔːs] [ðə; ði] ['pæləs] [steps] ,
Across the palace steps ,
穿过 这 宫殿 步骤 ,
横剑殿阶，

[sə'pɔːrt] [ðə; ði] [kɪŋz] ,
Support the kings ,
支持 这 国王 ,
扶下诸王，

[tuː; tə]['klærəfaɪ][ðə; ði] ['haɪərɑːrki] .
To clarify the hierarchy .
到 阐明 这 等级制度 .
以明尊卑。

[ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væsl] [steɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Officials of the vassal state at that time

官员的这附庸状态在那时间

时藩国官属，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Entering and leaving the palace ,

进入和离开这宫殿 ,

出入宫省，

[noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ,
No different from the officials ,

不不同的从这官员 ,

与百僚无别，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] , [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ][ðə; ði] [prə'tekʃn]
Xi presented a memorial to the emperor , requesting the protection

习呈现一个纪念馆到这皇帝 , 请求这保护

[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
of the officials .

的这官员 .

熹表奏谒者将护，

[dɪ'vaɪd] [ænd; ənd][stɔ:p][ɪn] ['ʌðər] ['kauntɪz] ,
Divide and stop in other counties ,

划分和停止在其他县 ,

分止他县，

[ɔ:l][ðə; ði] ['prɪnsəz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdəd] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] ['rezɪdəns] .
All the princes were ordered to take up residence .

全部这王子们是订购到拿向上住宅 .

诸王并令就邸，

['oʊnli][æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk] [dʌz] [hi:; hi] [ə'raɪv] .
Only at dawn and dusk does he arrive .

仅有的在黎明和黄昏做他到达 .

惟朝晡入临。

[ˈetɪkət]
Etiquette

礼仪

整礼仪，

[strikt] ['gɜ:tki:pər] ,
Strict gatekeeper ,

严格的守门人 ,

严门卫，

[ə; eɪ] ['sɔ:ləm] ['ætməsfɪr] [prɪ'veild] [bəuθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
A solemn atmosphere prevailed both inside and outside .

一个庄严气氛最终获胜两个都里面和外部 .

内外肃然。

[ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪrə] ,
The first year of the Shuiping era ,

这第一的年的这-时代 ,

水平元年，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [dʒi:kɪŋ] .
He was granted the title of Marquis of Jieqing .

他曾是的确这标题的侯爵的洁青 .

封节卿侯。

[θri:] ['jɪrɪz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mætər] .
He was exempted from the matter .
他 曾是 豁免 从 这 事情 .

以事免。

[ɪn] ['wɪntər] ,
In winter ,
在 冬天 ,

其冬，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] .
He was appointed as the Commandant of the Guards .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 卫兵 .

为卫尉。

[gwɒʊ][dæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Guo Dan was appointed Minister of Works .
郭 担 曾是 任命 部长 的 作品 .

以郭丹为司徒，

[ju] [jæn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɑ:məndənt] .
Yu Yan was appointed Grand Commandant .
于 严 曾是 任命 盛大 指挥官 .

虞延为太尉。

[gwɒʊ][dæn][ænd; ənd] ['hu:] [bi: 'eɪ] ,
Guo Dan and Hou Ba ,
郭 担 和 侯 巴 ,

郭丹与侯霸、

['du:lɪn] ,
Dulin ,
杜林 ,

杜林、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['zɑ:n]
Zhang Zhan
张 詹

张湛、

[gwɒʊ][dʒi][ænd; ənd][gwɒʊ][dʒi][wɜ:r; wər] ['i:kwəli] ['feɪməs] [ænd; ənd] [kloʊz] [frendz] .
Guo Ji and Guo Ji were equally famous and close friends .
郭 季 和 郭 季 是 同样地 著名的 和 关闭 朋友们 .

郭伋齐名相善，

[di:'ju][fʊ:][ɔ:lsoʊ] [əd'maɪəd] [aɪ 'ti:] .
Du Fu also admired it .
杜 傅 还 钦佩 它 .

杜诗亦叹服，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
He then became Minister of Works .
他 然后 成为 部长 的 作品 .

至是为司徒，

[hi:; hi][ɪz] - ['jɪrɪz] [oʊld] .
He is 86 years old .
他 是 - 年 老的 .

年已八十六矣。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'liːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['duːtiz] [nekst] [jɪr] .
He will be relieved of his duties next year .
他 将要 是 松了口气 的 他的 职责 下一个 年 ：

明年以事免，

[ænd; ənd][fæn][ˈtʃɪ'æən] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hiːnən] , [rɪ'pleɪst] [hɪm; ɪm] .
And Fan Qian , the governor of Henan , replaced him .
和 扇子 钱 , 这 州长 的 河南 , 替换 他 。

而河南尹范迁代之。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ʌv; əv] [juːjən] .
He was initially appointed Prefect of Yuyang .
他 曾是 最初 任命 长官 的 余阳 。

迁初为渔阳太守，

[sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] [wɪð; wɪθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi] .
Secure the borders with wisdom and strategy .
安全的 这 边界 和 智慧 和 战略 。

以智略安边，

[ðə; ði] [ʃɪˌɔːŋˌnuː] [derd] [nɑːt] [krɔːs] [ðə; ði] ['bɔːrdər] .
The Xiongnu dared not cross the border .
这 匈奴 敢于 不是 又 这 边界 。

匈奴不敢入界。

[ðə; ði] [riːloʊ'keɪʃn] [wʌz; wəz] ['kærid] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ɪn'tegrəti] .
The relocation was carried out with integrity .
这 搬迁 曾是 携带 出去 和 正直 。

迁有清行，

[hɪz; ɪz][waɪf] [wʌnz] [sed] :
His wife once said :
他的 妻子 一次 说 ：

其妻尝谓曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [fɔːr] [sʌnz] , [bʌt; bət][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] . "
" You have four sons , but no place to live . "
" 你 有 四 儿子们 , 但 不 地方 到 居住 。

“君有四子而无栖身之地，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sæləri] ,
However , the remaining salary ,
然而 , 这 其余的 薪水 ,

可余俸禄，

[ɪz][aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] ['fjuːtʃər] [dʒenə'eɪʃənz] ?
Is it for the benefit of future generations ?
是 它 为了 这 益处 的 未来 几代人 ？

为后世业乎？ ”

[ˈtʃɪ'æən] [sed] :
Qian said :
钱 说 ：

迁曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['mɪnɪstər] . "
" I am a high - ranking minister . "
" 我 是 一个 高的 - 排行 部长 。

“吾备位大臣，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] [welθ] [fɔːr; fər][ˈprəːfɪt]
And to accumulate wealth for profit
和 到 积累 财富 为了 利润

而蓄财求利，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['demənstreɪt] [ðɪs] [tu:; tə] ['fju:tʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ?
How can we demonstrate this to future generations ?
如何 能 我们 证明 这 到 未来 几代人 ？
何以示后世耶？ ”

[hi:; hi] [daɪd] ['æftər] ['reɪnɪŋ] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] ['jɪrz] .
He died after reigning for four years .
他 死亡 后 统治 为了 四 年 .
在位四年毙，

[ðə; ðɪ] ['fæməli] [hæz; həz][noʊ][ˈbɜ:rd(ə)n][ʌv; əv] ['kæriŋ] [stoʊnz] .
The family has no burden of carrying stones .
这 家庭 有 不 负担 的 携带 石头 .
家无担石，

[seɪm] [æz; əz][gwɒʊ][dæn] .
Same as Guo Dan .
相同的 作为 郭 担 .
与郭丹同。

[ju] [jæn] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] ['zi:də] ,
Yu Yan , courtesy name Zida ,
于 严 , 礼貌 姓名 齐达 ,
虞延字子大，

[eɪt] [fi:t] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ]
Eight feet six inches long
八 脚 六 英寸 长的
长八尺六寸，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第118/125页

[ə; eɪ] [belt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ten] - [ɪntʃ] [weɪst] .
A belt with a ten - inch waist .
一个 腰带 和 一个 十 - 英寸 腰部 .

腰带十围，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz]
Able to lift a thousand pounds
有能力的 到 举起 一个 千 磅

力能负千斤，

[wʌn] [kæn; kən] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər][wɪð; wɪθ] [ber] [hændz] .
One can catch a tiger with bare hands .
一 能 抓住 一个 老虎 和 裸 双手 .

手能擒虎，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] - [ˈpɪriəd] ,
During the Jianwu period ,
期间 这 - 时期 ,

建武中，

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [faɪn] [jæn] [ˈɔːrdər] ,
Except for the fine yang order ,
除了 为了 这 美好的 杨 命令 ,

除细阳令，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [pliːzd] .
The people were pleased .
这 人们 是 高兴 .

百姓感悦之。

[ˈleɪtər] [hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈluəːjɑːŋ] .
Later he was transferred to be the magistrate of Luoyang .
之后 他 曾是 转移 到 是 这 地方法官 的 洛阳 .

后迁洛阳令，

[jɪn] [dʒe aɪ ˈju] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [zɪnjæn] ,
Yin Jiu , Marquis of Xinyang ,
阴 九 , 侯爵 的 信阳 ,

尝件信阳侯阴就，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði][məˈtɜːrnl] [ˈrelatɪvz] [wɪðˈdruː] .
As a result , the maternal relatives withdrew .
作为 一个 结果 , 这 母体 亲属 退出 .

于是外戚敛手。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈfuː] [ɡɔːŋ] , [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
He appointed Fu Gong , the Grand Master of the Palace , as Minister of Works .
他 任命 傅 铷 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 作为 部长 的 作品 .

以太仆伏恭为司空。

[brɪˈfɔːr] [hɜːr; hər][wʌz; wəz] [ljɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdænsər][ʌv; əv] [ɡwæŋwuː] , [ˈprɪnses] [jɪn] .
Before her was Liang Songshang , the female dancer of Guangwu , Princess Yin .
前 她 曾是 梁 - , 这 女性 舞蹈家 的 光武 , 公主 阴 .

前是梁松尚光武女舞阴长公主，

[ʌn'pærələld] [ˈfeɪvər] .
Unparalleled favor .
无与伦比 偏爱 .

宠幸莫比。

[ˈempərər] [ɡwærŋwu:] [daɪd] .
Emperor Guangwu died .
皇帝 光武 死亡 .

光武崩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'sɪstɪŋ] [ɪn] [ˈɡʌvərɪŋ] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He was entrusted with assisting in governing by imperial decree .
他 曾是 受托 和 协助 在 治理 经过 帝国 法令 .

受遗诏辅政。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [jɒŋ'pɪŋ] ,
In the first year of Yongping ,
在 这 第一的 年 的 永平 ,

永平元年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ɡrænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was transferred to the position of Grand Master of the Palace .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

迁太仆。

[sɔːŋ] [ˈʃuː] [ˈpraɪvətli] [roʊt] [ˈletərz] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪː'kwɛstɪŋ][ˈfeɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd]
Song Shu privately wrote letters requesting favors from the prefecture and
歌曲 舒 私下 写道 信件 请求 恩惠 从 这 州 和
[ˈkaʊnti] .
county .
县 .

而松数为私书请托郡县，

[tuː] [ˈjɪrz] ,
Two years ,
二 年 ,

二年，

[ə'pɑːn] [dɪ'skʌvəri] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] .
Upon discovery , he was dismissed from his post .
之上 发现 , 他 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

发觉免官，

[hiː; hi] [rɪ'pleɪst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈfuː] [ɡɔːŋ] .
He replaced him with Fu Gong .
他 替换 他 和 傅 铎 .

以伏恭代之。

- [ˈhɑːbəd] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
Songyi harbored resentment and grievances .
- 藏匿 怨恨 和 不满 .

松益怀怨望，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˈslændər] .
He then sent a letter of slander .
他 然后 发送 一个 信 的 诽谤 .

乃悬飞书诽谤，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .

下狱死。

[ˌdiː ˈaɪ] [tʃæŋ] ,
Di Chang ,
迪 张 ,

弟竦、

[ɡɒŋdʒuː] [sæt] [ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə] - .
Gongju sat and moved to Jiuzhen .
公州 卫星 和 已搬 到 - .

恭俱坐徙九真，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈleɪtər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpriːfektʃər] .
He was later ordered to return to his original prefecture .
他 曾是 之后 订购 到 返回 到 他的 原来的 州 .

后诏还本郡。

[hiː; hi] [sɪˈkluːdɪd] [hɪmˈself] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪmˈself] [ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] .
He secluded himself at home and raised himself in seclusion .
他 僻 他自己 在 家 和 提高 他自己 在 隔离 .

竦闭门自养，

[əˈmjuːzɪŋ] [wʌnˈself] [wɪð; wɪθ] [ˈskɪptʃər]
Amusing oneself with scriptures
有趣 自己 和 经文

以经籍自娱，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [ˈsevrəl] [bʊks] .
He has written several books .
他 有 书面 一些 图书 .

著书数篇，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [kɔːld] " [ˈsev(ə)n] [ˈprefɪsɪz] " .
It is called " Seven Prefaces " .
它 是 称为 " 七 序言 " .

名曰《七序》，

[bæn] [ˈgʌ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Ban Gu saw it and praised it .
禁止 顾 锯 它 和 赞扬 它 .

班固见而称之。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈtʃærətəbl] .
He was generous and charitable .
他 曾是 慷慨的 和 慈善 .

竦好施，

[ðeɪ] [duː] [nɑːt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈɪndəstri] .
They do not engage in industry .
他们 做 不是 从事 在 行业 .

不事产业。

[ˌoʊvərˈkɑːnfɪdənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt]
Overconfident in his talent
过度自信 在 他的 天赋

自负其才，

[ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈsætɪsfɑɪd] .
Feeling depressed and unsatisfied .
感觉 郁闷 和 不满意 .

郁郁不得意。

[aɪ] [wʌns] [klaɪmd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
I once climbed to a high place and looked into the distance .
我 一次 攀登 到 一个 高的 地方 和 看起来 进入 这 距离 .

尝登高远望，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹息言曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
" A real man lives in the world ,
" 一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 ,

“大丈夫居世，

[bɔːrn] [tuː; tə][biː; bi] [i'nəʊblɪd]
Born to be ennobled
出生 到 是 贵族

生当封侯，

[daɪ] [æz; əz]['temp(ə)] [fuːd] ,
Die as temple food ,
死 作为 寺庙 食物 ,

死当庙食，

[ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[ˈliːʒər] [kæn; kən] ['kʌltɪvɪt] [wʌnz] [wɪl] .
Leisure can cultivate one's will .
闲暇 能 培育 一个人的 将要 :

闲居可以养志，

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['pəʊətəri][ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['dɑːkjuments] [ɑːr; ər] [i'nʌf] [tuː; tə] [entər'teɪn]
The Book of Poetry and the Book of Documents are enough to entertain
这 书 的 诗 和 这 书 的 文件 是 足够的 到 招待
[wʌn'self] .
oneself .
自己 :

《诗》《书》足以自娱。

[ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
The duties of prefectures and counties ,
这 职责 的 县 和 县 ,

州郡之职，

[ɪts] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] .
It's all in vain .
它是 全部 在 徒劳 :

徒劳人耳。”

['leɪtər] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] [ɪ'ʃuːd] .
Later , the imperial decree was issued .
之后 , 这 帝国 法令 曾是 发布 :

后辟命交至，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Nothing was accomplished .
没有什么 曾是 完成 :

并无所就。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [men][ænd; ənd] [θriː] ['wɪmɪn] .
There are three men and three women .
那里 是 三 男人 和 三 女性 :

有三男三女，

[ˈempərər] [suːdʒɔŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdɒtɜːz] [æz; əz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
Emperor Sujong took his two daughters as concubines .

皇帝 寿宗 采取 他的 二 女儿们 作为 妾室 .

肃宗纳其二女，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ˈnɒʊb(ə)l] [ˈpi:p(ə)] .
They are all noble people .

他们 是 全部 高贵 人们 .

皆为贵人。

[ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈnɒʊbəlˌmənz] [laɪf][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈempɜːɜːz] [laɪf] .
A minor nobleman's life and the emperor's life .

一个 次要的 贵族的 生活 和 这 皇帝的 生活 .

小贵人生和帝，

[ˈemprəs] [ˈ^erɪt] [reɪzɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɜːr; hər] [oʊn] [sʌn] .
Empress Dou raised him as her own son .

皇后 斗 提高 他 作为 她 自己的 儿子 .

窦皇后养为己子，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ðɪ] [sɔːŋ] [ˈfæməli] [ˈselɪbreɪtɪd] [ðer; ðər] [səkˈses] .
Meanwhile , the Song family celebrated their success .

同时 , 这 歌曲 家庭 著名 他们的 成功 .

而竦家私相庆。

[ˈlɛtər] , [wen] [ðə; ðɪ][ˈ^erɪt] [ˈfæməliz] [hɜːrɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Later , when the Dou families heard of this ,

之后 , 什么时候 这 斗 家庭 听到 的 这 ,

后诸窦闻之，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt][ðə; ðɪ] [lɪɑːŋ] [ˈfæməli] [wʊd] [geɪn] [ˈpaʊər] ,
Fearing that the Liang family would gain power ,

恐惧 那 这 梁 家庭 会 获得 力量 ,

恐梁氏得志，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈtiː] [hɑːmd] [hɪm; ɪm] .
Ultimately , it harmed him .

最终 , 它 受到伤害 他 .

终为己害，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈnəʊblˌmən] .
He then ordered the killing of the two noblemen .

他 然后 订购 这 杀 的 这 二 贵族 .

遂语杀二贵人，

[haʊˈevər] , [zˈjɑːn] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [kəˈmɪtɪd] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] [ækts] .
However , Xian Song and others committed evil and rebellious acts .

然而 , 西安 歌曲 和 其他的 坚定的 邪恶的 和 叛逆的 行为 .

而陷竦等以恶逆。

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
He died in prison .

他 死亡 在 监狱 .

竦死狱中，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər] [riːˈləʊkɛrtɪd] [tuː; tə] - .
The family members were relocated to Jiuzhen .

这 家庭 成员 是 搬迁 到 - .

家属复徙九真。

[bʌt; bət] [ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːrɪ] [fɔːr; fər] [əˈhʌðər] [taɪm] .
But that's a story for another time .

但 那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这俱是后话不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - , [wʌn][ʌv; əv] ['empərər] - ['fɔ:rmər] ['dʒenrəlz] .
Now , let's talk about Cunqing , one of Emperor Guangwu's former generals .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - , 一 的 皇帝 - 以前的 将军们 .

且说光武旧将存青，

[ˈdʒi:ə][ˈfu:] [daɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒʊŋˈju:ɑ:n] [ˈɪrə] .
Jia Fu died in the first year of the Zhongyuan era .
贾 傅 死亡 在 这 第一的 年 的 这 中原 时代 .

贾复于中元元年薨，

[ˈju:] [lɔ:ŋ] ,
Liu Long ,
刘 长的 ,

刘隆、

[mɑ:] ['tʃen] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒʊŋˈju:ɑ:n] [ˈɪrə] .
Ma Cheng died in the second year of the Zhongyuan era .
马 程 死亡 在 这 第二 年 的 这 中原 时代 .

马成中元二年薨，

[zæn] [gwa:n][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] -
Zang Guan in the first year of Shuiping
臧 关 在 这 第一的 年 的 -

水平元年臧官、

[ˈdʒen] [jæn] ,
Geng Yan ,
耿 严 ,

耿弇、

[ˈden] [ju] [daɪd] .
Deng Yu died .
邓 于 死亡 .

邓禹薨，

[ˈwæn] [bi: 'ei] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [jʊŋˈpɪŋ] .
Wang Ba died in the second year of Yongping .
王 巴 死亡 在 这 第二 年 的 永平 .

永平二年王霸薨，

[ˈoʊnli][mɑ:][wu:][wʌz; wəz][ðer; ðər] .
Only Ma Wu was there .
仅有的 马 吴 曾是 那里 .

只有马武一人，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] [jʊŋˈpɪŋ] .
He also died in the fourth year of Yongping .
他 还 死亡 在 这 第四 年 的 永平 .

至永平四年亦薨。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] ['di:pli] [ɡri:vɪd] .
Emperor Xianzong was deeply grieved .
皇帝 - 曾是 深 伤心 .

显宗甚为悲悼。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['twenti] - [eit] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [ʒʊŋsɪŋ]
According to the Twenty - Eight Generals of Zhongxing
根据 到 这 二十 - 八 将军们 的 中兴

按中兴二十八将，

[ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðæt] [ˈɪrə] [biˈli:vð] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [eit] [ˌkɑ:nstəˈleɪʃənz] [ˌkɒrɪsˈpɒndɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
People in that era believed that the twenty - eight constellations corresponded to the
人们在 那 时代 相信 那 这 二十 - 八 星座 对应 到 这
[ˈhevəns] .
heavens .
天

当世以为上应二十八宿。

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspi:kɪŋ] , [gɑ:d] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
Generally speaking , God determined the world .
一般来说 请讲 , 上帝 决定 这 世界 .

大抵真主定世，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][du:] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði] [læst] [ˈmɪnɪt] .
He was ordered to do this at the last minute .
他 曾是 订购 到 做 这 在 这 最后的 分钟 .
一时承命，

[ˈfi:lɪŋ] [ðə; ði][ˈwaɪndz][ænd; ænd] [klaʊdz] ,
Feeling the winds and clouds ,
感觉 这 风 和 云 ,

感会风云，

[ˈju:təlaɪz][ðer; ðər] [ˈwɪzdəm] [ænd; ænd] [ˈkɜ:rɪdʒ] ,
Utilize their wisdom and courage ,
利用 他们的 智慧 和 勇气 ,

奋其智勇，

[ðæt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪkˈspektɪd] .
That is to be expected .
那 是 到 是 预期的 .

理应然也。

[ðen] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈpɒ:pjələr] [əˈpɪnjən] ,
Then , according to popular opinion ,
然后 , 根据 到 受欢迎的 观点 ,

而后世俗说，

[ðʌs] [əˈrouz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [eit] [ˈmænjnz] [wɜ:r; wər] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn]
Thus arose the saying that the Twenty - Eight Mansions were causing trouble in
因此 出现 这 说 那 这 二十 - 八 豪宅 是 导致 麻烦 在

Kunyang .
- .

乃有二十八宿闹昆阳之语，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - ,
During the Battle of Kunyang ,
期间 这 战斗 的 - ,

战昆阳时，

[ˈoʊnli] [zæŋ] [gɔ:ŋ] ,
Only Zang Gong ,
仅有的 臧 锣 ,

只有臧宫、

[ˈwæŋ] [bi: ˈeɪ]
Wang Ba
王 巴

王霸、

[ˈfuː][dʒʌn] Fu Jun 傅俊		傅俊、
[ˌɑːr iː ˈen] [ɡwaːŋ] , Ren Guang , 任光 ,		任光、
[mɑː] [tʃɛŋ] Ma Cheng 马程		马成、
[ˈʒuː] [juː; jʊ] , Zhu You , 朱你 ,		朱祐、
[ˈwæŋ] [tʃæŋ] Wang Chang 王张		王常、
[mɑː][wuː] , Ma Wu , 马吴 ,		马武，
[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] [wɜːr; wər][brɪˈhaɪnd] . The rest of the generals and commanders were behind . 这休息的这将军们和指挥官是在后面 . 其余将帅皆在后。		
[ju] [jɪŋjæŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][frʌm; frəm] [zʌn] . Yu Yingyang received the sacrificial offerings from Zun . 于鹰阳已收到这献祭供品从尊 . 于颍阳得祭遵、		
- , Yaoqi , - ,		铔期，
[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ˈfɛŋ] [jiː] [frʌm; frəm] - . He obtained Feng Yi from Fucheng . 他获得冯易从 - . 于父城得冯异，		
[ˈæftər] [ˈkɒŋkəɪŋ] [ˈhʌˈbeɪ] , After conquering Hebei , 后征服河北 ,		及讨河北而后，
[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ðen] [set] [aʊt] . The generals then set out . 这将军们然后放出去 . 诸将始出。		

[ðə; ði][oʊld][hɪ'stɔ:ri(ə)l][ˈnɑ:v(ə)l][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['fɪkʃənəlaɪzd] ['vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmɪsəˈleɪniəs]
The old historical novel was actually a fictionalized version of a miscellaneous
这 老的 历史 小说 曾是 实际上 一个 虚构的 版本 的 一个 各种各样的
['stɔ:ri] .
story .
故事 .

旧演义竟架空杂奏，

['i:v(ə)n] ['empərər] [gwæŋwu:] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ɑ:ks] ,
Even Emperor Guangwu riding a divine ox ,
甚至 皇帝 光武 骑术 一个 神圣的 牛 ,

甚至以光武骑神牛，

[jæn] [zɑɪlɪŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz] ['mɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Yan Ziling served as military advisor .
严 紫陵 服务 作为 军队 顾问 .

严子陵作军师，

[əb'sɜ:rd] !
Absurd !
荒诞 !

荒唐不已，

[ænd; ənd][nɑ:t] [kən'tɪnjuəs] ,
And not continuous ,
和 不是 连续的 ,

且不贯串，

['ri:dɪŋ] ['ledʒəndz] ,
Reading legends ,
阅读 传说 ,

读传奇，

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪˈti:] [ɪz][fɔ:r; fər] ['li:ʒər] ,
Although it is for leisure ,
虽然 它 是 为了 闲暇 ,

虽以消暇，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ɪnˈspaɪər][ænd; ənd] ['moʊtɪveɪt] .
And that is enough to inspire and motivate .
和 那 是 足够的 到 启发 和 激励 .

而亦足以资感发。

['ðɜ:fɔ:r] , ['oʊnli] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][fækts] [rɪˈkɔ:rdɪd] [ɪn][hɪ'stɔ:ri(ə)l] [bʊks] ,
Therefore, only according to the facts recorded in historical books ,
所以 , 仅有的 根据 到 这 事实 记录 在 历史 图书 ,

故唯按史书实事，

[ˌkrɑ:nəˈlɑ:dʒɪk(ə)l][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] ,
Chronological record ,
按时间顺序 记录 ,

纪事编年，

['ɪntrɪkət] ['entri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] ,
Intricate entry and exit ,
错综复杂 入口 和 出口 ,

错综出入，

['æftər] ['braʊzɪŋ] [θru:] [aɪˈti:] ,
After browsing through it ,
后 浏览 通过 它 ,

则披览之余，

[ɪnˈlaɪt(ə)n] [ˈpiːpəlz] [maɪndz] ,
Enlighten people's minds ,
开导 人们的 思想 ,

启人神志，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [wɪˈðəʊt] [ˈbenɪfɪt] .
It is not without benefit .
它 是 不是 没有 益处 .

不无裨益。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsiːtɪŋ] [əˈreɪndʒmənt] ,
And the seating arrangement ,
和 这 座位 安排 ,

且座间席次，

[aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [əˈsɪstəns] .
I am here to offer my assistance .
我 是 这里 到 提供 我的 协助 .

偶为谈助，

[nɔːr] [wɪl] [aɪ ˈtiː] [ɪnˈvaɪt] [ˈrɪdɪkjʊːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] .
Nor will it invite ridicule from the common people .
也不 将要 它 邀请 嘲笑 从 这 常见的 人们 .

亦不致遗讥市俗，

[aɪm] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][maɪ] [ˈnɑːlɪdʒ] .
I'm ashamed of my knowledge .
我是 羞愧 的 我的 知识 .

见笑通人也。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈempərər] [ˈdiːpli] [ˈtʃerɪʃt] [ðə; ði] [ˈmeməri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lz]
However , the Ming emperor deeply cherished the memory of his meritorious officials
然而 , 这 明 皇帝 深 珍爱 这 记忆 的 他的 有功绩的 官员
[frʌm; frəm] [ˈpriːviəs] [laɪvz; lɪvz] .
from previous lives .
从 以前的 生活 .

却说明帝追感前世功臣不已，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkts] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət][ðə; ði] [klaʊd] [ˈterəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn]
The painting depicts twenty - eight generals at the Cloud Terrace in the Southern
这 绘画 描绘 二十 - 八 将军们 在 这 云 阳台 在 这 南方
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .

乃图画二十八将于南宫云台，

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænɪnz] .
These are the so - called Twenty - Eight Mansions .
这些 是 这 所以 - 称为 二十 - 八 豪宅 .

所谓二十八宿是也。

[aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðæt] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈpeɪntɪŋz] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [tʃæŋ] ,
Outside of that , there were also paintings of Wang Chang ,
外部 的 那 , 那里 是 还 绘画 的 王 张 ,

其外又画王常、

[li] [tɒŋ] ,
Li Tong ,
李 童 ,

李通、

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] ,
Dou Rong ,
斗 荣 ,

窦融、

[dʒuːˈɔː] [maʊ] ,
Zhuo Mao ,
卓 毛泽东 ,

卓茂，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈtɒt(ə)] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
There were a total of thirty - two people .
那里 是 一个 全部的 的 三十 - 二 人们 .

合三十二人。

[naʊ] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)][ˈɔːrdər] ,
Now , according to its original order ,
现在 , 根据 到 它是 原来的 命令 ,

今依其本第，

[lɪst] [ðəm; ðəm][ɑːn][ðə; ðɪ] [left] .
List them on the left .
列表 他们 在 这 左边 .

列之于左，

[ðə; ðɪ] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst] [ʌv; əv] [ˈfeɪməs] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] :
The following is a list of famous ministers and generals :
这 下列的 是 一个 列表 的 著名的 部长们 和 将军们 :

以志名臣列将之次云：

[grænd] [ˈtuːtər] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][geʊʊmi] , [ˈdɛŋ] [ju] ; [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv]
Grand Tutor , Marquis of Gaomi , Deng Yu ; Prefect of Zhongshan , Marquis of
盛大 导师 , 侯爵 的 高密 , 邳 于 ; 长官 的 中山 , 侯爵 的
- , [mɑː] [ˈtʃɛŋ]
Quanjiao , Ma Cheng
- , 马 程

太傅高密侯邳禹中山太守全椒侯马成

[grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wuː][hæŋ] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] , [ænd; ənd][ˈmɑːrkwɪs]
Grand Marshal Wu Han , Marquis of Guangping , Governor of Henan , and Marquis
盛大 元帅 吴 韩 , 侯爵 的 - , 州长 的 河南 , 和 侯爵
[ʌv; əv] - [ˈwæn] [lɪɑːŋ]
of Fucheng Wang Liang
的 - 王 梁

大司马广平侯吴汉河南尹阜成侯王梁

[left] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [dʒɑʊdɒŋ] , [ˈdʒiːə][ˈfuː] ; [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - ,
Left General , Marquis of Jiaodong , Jia Fu ; Prefect of Langya , Marquis of Zhu'a ,
左边 一般的 , 侯爵 的 胶东 , 贾 傅 ; 长官 的 朗雅 , 侯爵 的 - ,
[ˈtʃɛn] [dʒʌŋ]
Chen Jun
陈 俊

左将军胶东侯贾复琅邪太守祝阿侯陈俊

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈæŋˈweɪ] , [ˈmɑːrkwɪs] - , [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæv(ə)lɪ] , [ˈmɑːrkwɪs] - , [diːˈju] [maʊ]
General Jianwei , Marquis Haozhi , General of the Cavalry , Marquis Canqu , Du Mao
一般的 建伟 , 侯爵 - , 一般的 的 这 骑兵 , 侯爵 - , 杜 毛泽东
建威大将军好時候骠骑大将军参蓐候杜茂

[kʊʊ; kɑʊ] [ʃu:n] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['gəʊldən] [gɑ:rd] , [ænd; ənd][ˈfʊ:][dʒʌn] ,
Kou Xun , Marquis of Yongnu , General of the Golden Guard , and Fu Jun ,
kou 迅 , 侯爵 的 - , 一般的 的 这 金的 警卫 , 和 傅 俊 ,
['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] -
Marquis of Kunyang
侯爵 的 -
执金吾雍奴侯寇恂积弩将军昆阳侯傅俊

['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [waɪəŋ] , [si:,i:'en] ['pɛŋ] , [left] [ə'sɪstənt] ,
General Who Conquers the South , Marquis of Wuyang , Cen Peng , Left Assistant ,
一般的 WHO 征服者 这 南 , 侯爵 的 五羊 , 中心 彭 , 左边 助手 ,
['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ˈhə'feɪ] , ['dʒi:ən][tæn]
Marquis of Hefei , Jian Tan
侯爵 的 合肥 , 建 谭
征南大将军舞阳侯岑彭左曹合肥侯坚谭

['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , ['fɛŋ] [ji:] ; ['pri:fekt] [ʌv; əv] -
General Who Conquers the West , Marquis of Yangxia , Feng Yi ; Prefect of Shanggu
一般的 WHO 征服者 这 西方 , 侯爵 的 - , 冯 易 ; 长官 的 -
, ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [hwaɪəŋ] , ['wæŋ] [bi: 'eɪ]
, Marquis of Huaiyang , Wang Ba
, 侯爵 的 淮阳 , 王 巴
征西大将军阳夏侯冯异上谷太守淮阳侯王霸

['dʒen(ə)rəl][dʒi:ɑ:nji:] , ['mɑ:rkwɪs][zeɪ] , ['zu:] [ju:; jʊ] , ['pri:fekt] [ʌv; əv][zɪndu:] , ['mɑ:rkwɪs] ['æliŋ] , [ɑ:r i: 'en]
General Jianyi , Marquis Ge , Zhu You , Prefect of Xindu , Marquis Aling , Ren
一般的 建义 , 侯爵 葛 , 朱 你 , 长官 的 信都 , 侯爵 艾林 , 任
[gwa:ŋ]
Guang
光
建义大将军鬲侯朱祐信都太守阿陵侯任光

['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði][ba:'beəriənz] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [jɪŋjæŋ] , [dʒi] [zʌn] ; ['pri:fekt] [ʌv; əv]
General Who Conquers the Barbarians , Marquis of Yingyang , Ji Zun ; Prefect of
一般的 WHO 征服者 这 野蛮人 , 侯爵 的 鹰阳 , 季 尊 ; 长官 的
- , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [li] [dʒɒŋ]
Yuzhang , Marquis of Zhongshui , Li Zhong
- , 侯爵 的 - , 李 钟
征虏将军颍阳侯祭遵豫章太守中水侯李忠

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['kæv(ə)lɪ] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] , [dʒei] [dæn] ; [raɪt] ['dʒen(ə)rəl] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv]
General of the Cavalry , Marquis of Liyang , Jing Dan ; Right General , Marquis of
一般的 的 这 骑兵 , 侯爵 的 溧阳 , 景 担 ; 正确的 一般的 , 侯爵 的
- , [wa:n] [ʃju:]
Huaili , Wan Xiu
- , 万 秀
骠骑大将军柘阳侯景丹右将军槐里侯万修

['taɪgər] [fæŋ] ['dʒen(ə)rəl] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] ['æn'pɪŋ] , [gaɪ] [jæn] , [grænd] ['mæstər][ʌv; əv] ['serəmənɪz] ,
Tiger Fang General , Marquis of Anping , Gai Yan , Grand Master of Ceremonies ,
老虎 方 一般的 , 侯爵 的 安平 , 盖伊 严 , 盛大 掌握 的 仪式 ,
['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [paɪ] [tɒŋ]
Marquis of Lingshou , Pi Tong
侯爵 的 - , π 童
虎牙大将军安平侯盖延太常灵寿侯邳彤

[ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [æntʃən] , [dɪˈɑʊ][tʃi:] , [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]
Commandant of the Guards , Marquis of Ancheng , Diao Qi , General of the
指挥官 的 这 卫兵 , 侯爵 的 安城 , 刁 齐 , 一般的 的 这
[ˈvælɪənt] [ˈkæv(ə)lɹi] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [tʃæntʃən] , [lɪˈju:] [dʒi:]
Valiant Cavalry , Marquis of Changcheng , Liu Zhi
英勇 骑兵 , 侯爵 的 长城 , 刘 智
卫尉安成侯钊期骁骑将军昌成侯刘植

[ˈdʒɛŋ] [ˈtʃʌŋ] , [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌŋ] [ænd; ənd][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [dɒŋwæŋ] ; [ˈwæŋ] [tʃæŋ] ,
Geng Chun , Prefect of Dongjun and Marquis of Dongguang ; Wang Chang ,
耿 春 , 长官 的 东君 和 侯爵 的 东光 ; 王 张 ,
[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [ænd; ənd][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] -
General of Hengye and Marquis of Shansang
一般的 的 - 和 侯爵 的 -
东郡太守东光侯耿纯横野大将军山桑侯王常

[ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [gerts] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [zæŋ] [ɡɔ:ŋ] , [grænd] [ˈmɪnɪstər]
Commandant of the City Gates , Marquis of Langling , Zang Gong , Grand Minister
指挥官 的 这 城市 盖茨 , 侯爵 的 - , 臧 锣 , 盛大 部长
[ʌv; əv] [wɜ:ɾks] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ˈɡu:ʃi:] , [li] [tɒŋ]
of Works , Marquis of Gushi , Li Tong
的 作品 , 侯爵 的 古什 , 李 童
城门校尉朗陵侯臧宫大司空固始侯李通

[ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [mɑ:] [wu:] , [grænd] [ˈmɪnɪstər]
General Who Captures the Barbarians , Marquis of Yangxu , Ma Wu , Grand Minister
一般的 WHO 捕捉 这 野蛮人 , 侯爵 的 - , 马 吴 , 盛大 部长
[ʌv; əv] [wɜ:ɾks] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [ˈ^erɪt] [ˈɾɒŋ]
of Works , Marquis of Anfeng , Dou Rong
的 作品 , 侯爵 的 - , 斗 荣
捕虏将军扬虚侯马武大司空安丰侯窦融

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] , [ˈmɑ:rkwɪs] [ˈʃɛn] , [lɪˈju:] [lɔ:ŋ] ; [grænd] [ˈtu:tər] , [ˈmɑ:rkwɪs][juːˈɑ:nˈdeɪ] ,
General of the Cavalry , Marquis Shen , Liu Long ; Grand Tutor , Marquis Xuande ,
一般的 的 这 骑兵 , 侯爵 沈 , 刘 长的 ; 盛大 导师 , 侯爵 宣德 ,
[dʒuːˈɔ:] [maʊ]
Zhuo Mao
卓 毛泽东
骠骑将军慎侯刘隆太傅宣德侯卓茂

[prɪns] [ˈkæŋ] [ʌv; əv] [dɒŋpɪŋ] [vju:d] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] .
Prince Cang of Dongping viewed the painting .
王子 坎 的 东平 已查看 这 绘画 .
时东平王苍观图，
[hi; hi] [sed] [tu; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :

言于帝曰：
[waɪ] [nɑ:t] [peɪnt] [ə; eɪ] [ˈpɔ:ɾɾət] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfu:boʊ] ?
Why not paint a portrait of General Fubo ?
为什么 不是 画 一个 肖像 的 一般的 伏波 ?
“何故不画伏波将军像？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] [ˈnʌθɪŋ] .
The emperor smiled but said nothing .
这 皇帝 微笑 但 说 没有什么 .
帝笑而不言。

[ˈkæŋ] [ˈʃaʊ] [ˈlʌvd] [ˈskɹɪptʃər] .
Cang Shao loved scriptures .
坎 邵 喜爱 经文 .

苍少好经书，

[ˈjuː; jʊ][hæv; həv] [ˈbɜːftɪ] [ˌæspəˈeɪʃənz] .
You have lofty aspirations .
你 有 高远 抱负 .

雅有志思，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sɪnˈsɪr] [ænd; ənd] [aʊtˈspəʊkən] [ɪn] [kɔːrt] .
He was sincere and outspoken in court .
他 曾是 真诚 和 直言不讳 在 法庭 .

在朝至诚敢言，

[mʌtʃ] [ˈbenɪfɪt] ,
Much benefit ,
很多 益处 ,

多所隆益，

[ˈempərər] - [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
Emperor Xianzong greatly admired and respected him .
皇帝 - 非常 钦佩 和 受人尊敬 他 .

显宗甚爱重之。

[ˈkæŋ] [hɪmˈself] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kloʊz] [ˈrelatɪv] [ɪn] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Cang himself served as a close relative in governing the country .
坎 他自己 服务 作为 一个 关闭 相对的 在 治理 这 国家 .

而苍自以至亲辅政，

[hɪz; ɪz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ɡruː] [ˈdeɪli] .
His reputation grew daily .
他的 名声 生长 日常的 .

声望日重，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈiːzi]
Feeling uneasy
感觉 不安

意不自安，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He submitted a memorial requesting to return to his post .
他 提交 一个 纪念馆 请求 到 返回 到 他的 邮政 .

上疏归职，

[hɪz; ɪz] [ˈkɑːmənteri] [ˈsteɪts] :
His commentary states :
他的 评论 各州 :

其疏曰：

[jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Your servant is exhausted .
你的 仆人 是 筋疲力尽的 .

臣苍疲弩，

[ɪˈspeʃəli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [bəˈnevələnt] [prəˈtekʃn] ,
Especially because of His Majesty's benevolent protection ,
尤其 因为 的 他的 陛下的 仁慈 保护 ,

特为陛下慈恩覆护，

[ðə; ði] [bəˈnevələns] [tɔːt] [æt; ət] [ˈhoʊm] ,
The benevolence taught at home ,
这 仁 教授 在 家 ,

在家被教导之仁，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][noʊ'bɪləti][ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst]
He was promoted to the rank of nobility and received the highest
他 曾是 推广 到 这 秩 的 贵族 和 已收到 这 最高
[ˈɒnəz] .
honors .
荣誉 .

升朝蒙爵命之首，

[preɪz] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [bʊks] ,
Praise for making books ,
称赞 为了 制作 图书 ,

制书褒美，

['klæsɪz] [frʌm; frəm][ɔːl] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
Classes from all corners of the world
课程 从 全部 角落 的 这 世界

班之四海，

[ə'pɔɪnt] ['sʌmwʌn] [skɪld] [ɪn] ['kæriɪŋ] ['faɪərwʊd] .
Appoint someone skilled in carrying firewood .
委 某人 熟练 在 携带 柴 .

举负薪之才，

['elɪveɪt] [wʌnz] ['kærəktər] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n] .
Elevate one's character to that of a virtuous person .
提升 一个人的 特点 到 那 的 一个 有德行的 人 .

升君子之器。

[æn; ən]['ɔːrd(ə)nerɪ][mæn] ,
An ordinary man ,
一个 普通的 男人 ,

凡匹夫一介，

[ðeɪ] [stiːl] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [miːl] .
They still remember the kindness of the simple meal .
他们 仍然 记住 这 仁慈 的 这 简单的 一顿饭 .

尚不忘簞食之惠，

[mɔːr'ʊʊvər] , [aɪ][hoʊld][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Moreover , I hold the position of prime minister .
而且 , 我 抓住 这 位置 的 主要的 部长 .

况臣居宰相之位，

[wiː, wi][ɑːr; ər][æz; əz] [kloʊz] [æz; əz] ['brʌðərz] !
We are as close as brothers !
我们 是 作为 关闭 作为 兄弟 !

同气之亲哉！

[aɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [tuː; tə][ɪk'spoʊz][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][ðə; ði][waɪld] .
It is fitting to expose the remains to the wild .
它 是 配件 到 暴露 这 遗迹 到 这 荒野 .

宜当暴骸膏野，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz]
To be the first among all officials
到 是 这 第一的 之中 全部 官员

为百僚先，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['fuːliʃ] [ænd; ənd] ['stʌbərŋ]
But the nature of being foolish and stubborn
但 这 自然 的 存在 愚蠢 和 固执的

而愚顽之质，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə] [kən'sɒlɪdeɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] ,
In addition to consolidating the disease ,
在 添加 到 巩固 这 疾病 ,
加以固病，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪz] [ˈnegətɪv] .
The difference is negative .
这 不同之处 是 消极的 .

诚差负乘，
[dɪs'greɪst] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkɑːnz] [ə'sɪstənt] [ˈdʒen(ə)rəl]
Disgraced the position of Khan's assistant general
蒙羞的 这 位置 的 可汗的 助手 一般的
辱汗辅将之位，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [stæbd] [baɪ][ðə; ði][ˈpouəts] [θriː] [ˈhʌndrəd] [red] [ˈrɪbənz] .
He will be stabbed by the poet's three hundred red ribbons .
他 将要 是 刺伤 经过 这 诗人的 三 百 红色的 丝带 .
将被诗人三百赤绂之刺。

[jæn] [ræn][ɪn] [ðɪs] [ˈerɪə] ,
Yan Ran in this area ,
严 兰 在 这 区域 ,
今方域晏然，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈdesələt] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [ˈwɔːrniŋ] ,
To be desolate and without warning ,
到 是 荒凉 和 没有 警告 ,
要荒无倣，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv][nɑːn] - [ˈækʃ(ə)n] [wen] [ˈvɜːrtʃuː][ɪz] [suˈpri:m] .
We will follow the principle of non - action when virtue is supreme .
我们 将要 跟随 这 原则 的 非 - 行动 什么时候 美德 是 最高 .
将遵上德无为之时也，

[ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [kæn; kən] [stiːl] [biː; bi] [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] .
Civil officials can still be combined with provincial officials .
民用 官员 能 仍然 是 合并 和 省级 官员 .
文官犹可并省，

[ˈmɪləteri] [pouəsts][ɑːr; ər] [ɪˈspeʃəli] [ʌnˈsuːtəbl] [fɔːr; fər] [ɪˈstæblɪʃmənt] .
Military posts are especially unsuitable for establishment .
军队 帖子 是 尤其 不合适 为了 建立 .
武职尤不宜建。

[ˈelɪfənt] [siːlz] [wʌns] [hæd; həd] [ˈtrʌŋks] .
Elephant seals once had trunks .
大象 封印 一次 有 树干 .
昔象封有鼻，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
He was not appointed to a political position .
他 曾是 不是 任命 到 一个 政治的 位置 .
不任以政。

[sɪn'serəti] [stemz] [frʌm; frəm] [diːp] [ʌv] .
Sincerity stems from deep love .
诚意 茎 从 深的 爱 .
诚由爱深，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [ber] [tuː; tə] [ˈpʌblɪsaɪz] [ðer; ðər] [fɔːlts] .
I cannot bear to publicize their faults .
我 不能 熊 到 宣传 他们的 故障 .
不忍扬其过恶。

[ˈnevər] [fərˈget] [ðə; ði][pæst]
Never forget the past
绝不 忘记 这 过去的

前事之不忘，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈtiːtʃəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
They are the teachers of the future .
他们 是 这 教师 的 这 未来 .

来事之师也。

[sɪns] [ðə; ði][raɪz][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Since the rise of the Han Dynasty
自从 这 上升 的 这 韩 王朝

自汉兴以来，

[ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn]
Members of the imperial clan
成员 的 这 帝国 氏族

宗室子弟，

[noʊ][wʌŋ][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [pəˈzɪ(ə)n] .
No one was allowed to hold a high - ranking position .
不 一 曾是 允许 到 抓住 一个 高的 - 排行 位置 .

无得在公卿位者，

[haʊˈevər] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkerfəli] [kənˈsɪdər] [ˈempərər] [ˈjuːz] [ˌprefəˈrenʃ(ə)l] [ˈtriːtmənt] [ʌv; əv]
However , Your Majesty should carefully consider Emperor Yu's preferential treatment of
然而 , 你的 威严 应该 小心 考虑 皇帝 余氏 优惠 治疗 的
[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .
his mother and younger brother .
他的 母亲 和 年轻 兄弟 .

惟陛下审览虞帝优养母弟，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [trəˈdɪʃnz] ,
Following the old traditions ,
下列的 这 老的 传统 ,

遵承旧典，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)][ˈfeɪvər] .
He was deeply grateful for the final favor .
他 曾是 深 感激的 为了 这 最终的 偏爱 .

终卒厚恩。

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]
I request the appointment of the seal and ribbon of the General of the
我 要求 这 预约 的 这 海豹 和 丝带 的 这 一般的 的 这
[ˈkæv(ə)lɪ] .
Cavalry .
骑兵 .

乞上骠骑将军印绶，

[rɪˈtriːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lənd] ,
Retreat to a foreign land ,
撤退 到 一个 外国的 土地 ,

退就蕃国，

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈmɜːrsi] .
May you have mercy .
可能 你 有 怜悯 .

愿蒙哀怜。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [said] .
The emperor read the memorial and sighed .
这 皇帝 读 这 纪念馆 和 叹了口气 .
帝阅疏叹息，

[hi;; hi] [ɪg'no:rd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
He ignored the imperial edict .
他 忽略 这 帝国 法令 .
优诏不听。

[hi;; hi] ['sʌbsɪkwəntli] [pɪ'tiʃənd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He subsequently petitioned several times .
他 随后 请愿 一些 时代 .
其后数陈乞，

[hiɜ; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wəɹ] ['veri] ['ɜ:rnɪst] .
His words were very earnest .
他的 字 是 非常 认真 .
辞甚恳切。

[faɪv] ['jɪrɜ] ,
Five years ,
五 年 ,
五年，

[hi;; hi] [ðen] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hiɜ; ɪz] ['kʌntri] .
He then allowed him to return to his country .
他 然后 允许 他 到 返回 到 他的 国家 .
乃许还国，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['hi:dɪŋ] [ðə; ði][dʒenṑəlɜ, 'dʒenrəlɜ] [si:l] ,
Instead of heeding the general's seal ,
反而 的 听从 这 将军的 海豹 ,
而不听上将军印绶，

[hi;; hi] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] .
He bestowed upon them a generous reward .
他 授予 之上 他们 一个 慷慨的 报酬 .
厚加赏赐。

[ɪn][ðə; ði] ['wɪntəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪɹ] ,
In the winter of the sixth year ,
在 这 冬天 的 这 第六 年 ,
六年冬，

['empərəɹ] [zɪŋlu:]
Emperor Xinglu
皇帝 兴路
帝幸鲁，

[zɛŋ] ['kæŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæpɪt(ə)] .
Zheng Cang returned to the capital .
郑 坎 返回 到 这 首都 .
徵苍从还京师。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒəɹ] [wɪl] [pæs] [ə'wei] [nekst] [jɪɹ] .
The Empress Dowager will pass away next year .
这 皇后 老妇 将要 经过 离开 下一个 年 .
明年皇太后崩，

['æftəɹ] ['beriəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,
既葬，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He then returned to his country .
他 然后 返回 到 他的 国家 :

乃归国。

[ðə; ði] ['empərər] ['eskɔːtɪd] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor escorted him back to the palace .
这 皇帝 护送 他 后退 到 这 宫殿 :

帝临送归宫，

[ˈsædli] , [aɪ] [stiːl] [θɪŋk] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Sadly , I still think of you .
令人遗憾的是 , 我 仍然 思考 的 你 :

凄然还思，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hænd'ɹɪt(ə)n] ['iːdɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['tuːtɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði]
He then sent an envoy with a handwritten edict to the tutors of the
他 然后 发送 一个 使者 和 一个 手写 法令 到 这 导师 的 这
kingdom , saying :
王国 , 说 :

乃遣使手诏国中傅曰：

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] ,
After saying goodbye ,
后 说 再见 ,

辞别之后，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌn'hæpi] ['sɪtɪŋ] [ə'ləʊn] .
I am unhappy sitting alone .
我 是 不开心 坐着 独自的 :

独坐不乐，

[soʊ][aɪ] [tʊk] [ðə; ði][kɑːr] [bæk] .
So I took the car back .
所以 我 采取 这 车 后退 :

因就车归，

[hiː; hi] [liːnd] ['oʊvər][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'saɪtɪd] ['poʊətɹi] .
He leaned over the carriage and recited poetry .
他 倾斜 超过 这 运输 和 背诵 诗 :

伏轼而吟。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [wɪð; wɪθ][ɪ'tɜːrɪn(ə)l] [rɪ'membrəns] ,
Looking back with eternal remembrance ,
寻找 后退 和 永恒 纪念 ,

瞻望永怀，

[aɪ 'tiː] ['truːli] ['trʌblz] [maɪ] [hɑːrt] .
It truly troubles my heart .
它 真的 麻烦 我的 心 :

实劳我心，

[rɪ'saɪtɪŋ] " [ˈgæðərɪŋ] [biːnz] "
Reciting " Gathering Beans "
背诵 " 采集 豆子 "

诵及《采菽》，

[ðɪs] ['oʊnli] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪz] .
This only adds to the sighs .
这 仅有的 添加 到 这 叹息 :

以增叹息。

[ðə; ði] ['sʌŋ,mæn] [æskt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [dɒŋpɪŋ] ,
The sunman asked the Prince of Dongping ,
这 孙曼 问 这 王子 的 东平 ,
日者问东平王，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] ?
What is the joy of living at home ?
什么 是 这 喜悦 的 活的 在 家 ?
处家何者是乐？

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [ðæt] ['du:ɪŋ] [gʊd] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [dʒɔɪ] .
The king said that doing good is the greatest joy .
这 国王 说 那 正在做 好的 是 这 最 喜悦 .
王言为善最乐，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['veri] [grænd] .
His words were very grand .
他的 字 是 非常 盛大 .
其言甚大，

[ðə; ði] ['ləʊər] ['æbdəmən] [ɪz][ðə; ði] ['sekəndəri] [pɑ:rt] .
The lower abdomen is the secondary part .
这 降低 腹部 是 这 次要 部分 .
副是腰腹矣。

[tə'deɪ] , [aɪ][eɪ 'em] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ] [naɪn'ti:n] [si:lz] [ʌv; əv] ['mɑ:kwɪsɪz] .
Today , I am sending you nineteen seals of marquises .
今天 , 我 是 发送 你 十九 封印 的 侯爵夫人 .
今送列侯印十九枚，

[ˈprɪnsəz] [hu:] [ɑ:r; ər] [faɪv] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ɔ:r][ˈoʊldər][ænd; ənd] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][baʊ; boʊ] ,
Princes who are five years of age or older and able to bow ,
王子们 WHO 是 五 年 的 年龄 或者 老 和 有能力的 到 弓 ,
诸王子年五岁已上能趋拜者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['kæri] [aɪ 'ti:] .
They were all ordered to carry it .
他们 是 全部 订购 到 携带 它 .
皆令带之。

['kæŋ] [wʌz; wəz] ['hænsəm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɪrd] .
Cang was handsome with a beard .
坎 曾是 英俊的 和 一个 胡须 .
苍为人美须髯，

[ə; eɪ] [belt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ten] - [ɪntʃ] [weɪst] .
A belt with a ten - inch waist .
一个 腰带 和 一个 十 - 英寸 腰部 .
腰带十围，

['ðɜ:fɔ:r] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] .
Therefore it is said .
所以 它 是 说 .
故云。

['kæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['vɜ:rtʃuəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [kɪŋz] .
Cang was the most virtuous of the ten kings .
坎 曾是 这 最多 有德行的 的 这 十 国王 .
苍于十王中最贤，

['empərər] - [wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['veri] ['ʌvɪŋ] .
Emperor Xianzong was also very loving .
皇帝 - 曾是 还 非常 爱 .
而显宗友爱亦笃。

[ˈpeɪ] - ,
Pei Wangfu ,
裴 王 辅 ,

沛王辅，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [laɪkt] ['skɹɪptʃər] .
He also liked scriptures .
他 还 喜欢 经文 .

亦好经书，

[gʊd] [æt; ət][ðə; ði][dʒei] ['fæməli] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz]
Good at the Jing Family Book of Changes
好的 在 这 景 家庭 书 的 变化

善《京氏易》、

[ðə; ði] ['klæsɪk] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti]
The Classic of Filial Piety
这 经典的 的 孝 虔 诚

《孝经》、

[ðə; ði] [ˌænəˈlektz]
The Analects
这 《论语》

《论语》，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] ['næ(ə)nəl] [deɪ] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] ,
During the National Day celebrations ,
期间 这 国家的 天 庆祝活动 ,

在国谨节，

[kənˈsɪstənt] [frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end]
Consistent from beginning to end
持续的 从 开始 到 结尾

终始如一，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ][waɪz] [kɪŋ] .
He was called a wise king .
他 曾是 称为 一个 明智的 国王 .

称为贤王。

[ˈdʌŋˈhaɪ] ['wæŋ] [tʃiːˈæŋ] ,
Donghai Wang Qiang ,
东海 王 强 ,

东海王彊，

[hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] ['kɜːrtəsi]
Humility and courtesy
谦逊 和 礼貌

恭谦好礼，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ˌjɒŋˈpɪŋ] .
He died in the first year of Yongping .
他 死亡 在 这 第一的 年 的 永平 .

永平元年薨，

[ðə; ði] ['triːtmənt] [ðeɪ] [rɪˈsiːvd] [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] ['speʃ(ə)l] .
The treatment they received was exceptionally special .
这 治疗 他们 已收到 曾是 非常 特别的 .

礼遇尤为殊异。

[kɪŋ] ['ɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː]
King Ying of Chu
国王 英 的 楚

楚王英，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [suː] .
She was born to Lady Xu .
她 曾是 出生 到 女士 徐 .

许美人所生也。

[sɪns] [ˈempərər] - [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Since Emperor Xianzong was the crown prince
自从 皇帝 - 曾是 这 王冠 王子

自显宗为太子时，

[ˈjɪŋ] [tʃæŋ] [əˈloʊn] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Ying Chang alone submitted to the Crown Prince .
英 张 独自的 提交 到 这 王冠 王子 .

英常独归附太子。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [faːnd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
The Crown Prince was especially fond of him .
这 王冠 王子 曾是 尤其 喜爱 的 他 .

太子特亲爱之。

[əˈpaːn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈnuːmərəs] [rɪˈwɔːrdz] .
He received numerous rewards .
他 已收到 很多的 奖励 .

数受赏赐。

[jɪr] [wʌŋ]
Year 1
年 1

元年，

[ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [biˈstəu] [əˈpaːn] [jɪŋz] [məˈtɜːrn(ə)]
The title of Marquis of Longshu was to be bestowed upon Ying's maternal
这 标题 的 侯爵 的 - 曾是 到 是 授予 之上 英的 母体

[ˈʌŋk(ə)] , [suː] [tʃæŋ] .
uncle , Xu Chang .
叔叔 , 徐 张 .

待封英舅子许昌为龙舒侯。

[jʌŋ] [ˈhɪroʊz] [lʌv] [ˈtʃɪvəlri] .
Young heroes love chivalry .
年轻的 英雄 爱 骑士精神 .

英少好游侠，

[ˌtrænsˈpɜːteɪʃ(ə)n] [ɡests] ,
Transportation guests ,
运输 客人 ,

交通宾客，

[ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈleɪtər] [ˈjɪrz] , [hiː; hi] [ˈfəːðəd] [hɪz; ɪz] [ˈstʌdɪz] [baɪ] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbuːdɪzəm] [ænd; ənd]
In his later years , he furthered his studies by practicing Buddhism and
在 他的 之后 年 , 他 进一步 他的 研究 经过 练习 佛教 和

[əbˈzəvɪŋ , ɔb-] [ˈfæstɪŋ] .
observing fasting .
观察 禁食 .

晚节更学为浮屠斋戒。

[ˈbuːdəˈbʊdə] ,
Buddha ,
佛 ,

浮屠者，

[ˈbuːdəˈbʊdə] ,
Buddha ,
佛 ,

佛也，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [tiːænzʊː] ([ˈɪndiə]) [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [ˈpræktɪs] [ˈbuːdizəm] .
The people of Tianzhu (India) in the Western Regions practice Buddhism .
这 人们 的 天柱 (印度) 在 这 西 地区 实践 佛教 .

西域天竺国其人修浮屠道，

[noʊ] [ˈkɪlɪŋ] ,
No killing ,
不 杀 ,

不杀伐，

[ðɪs] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈkʌstəm] .
This became a custom .
这 成为 一个 风俗 .

遂以成俗。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪtər] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈrekərdz] :
The Book of the Later Han Dynasty records :
这 书 的 这 之后 韩 王朝 记录 :

《后汉书》载云：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] [mɪŋ] [driːmd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][mæn] . "
" It is said that Emperor Ming dreamed of a golden man . "
" 它 是 说 那 皇帝 明 梦见 的 一个 金的 男人 . "

“世传明帝梦见金人，

[ɡrʊʊ] [ʌp] ,
grow up ,
生长 向上 ,

长大，

[ˈʃiːɑːŋ] -
Xiang Youguangming
向 -

项有光明，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
He then asked his ministers .
他 然后 问 他的 部长们 .

以问群臣。

[ɔːr][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɡɔdz] [ɪn][ðə; ði] [west] .
There are gods in the West .
那里 是 神 在 这 西方 .

‘西方有神，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈbuːdəˈbʊdə] .
His name is Buddha .
他的 姓名 是 佛 .

名曰佛，

[ɪts] [ˈeɪp] [ɪz] [ˌsɪksˈtiːn] [fiːt] [lɔːŋ] .
Its shape is sixteen feet long .
它是 形状 是 十六 脚 长的 ；

其形长丈六尺，

[ˈɡoʊldən] [ˈkʌlər] ,
Golden color ,
金的 颜色 ；

黄金色，

[pərˈhæps] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [driːm] .
Perhaps this is a dream .
也许 这 是 一个 梦 ；

梦或是此。’

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [sent] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [ˈɪndiə] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˈbuːdɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] .
The emperor then sent envoys to India to inquire about Buddhist teachings .
这 皇帝 然后 发送 使节 到 印度 到 查询 关于 佛教徒 教义 ；

帝于是遣使天竺问佛法，

[ðʌs] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈkɔːrpəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [ˌtʃaɪˈniːz] [pɪkˈtʊːrɪəl] [reprɪzenˈteɪʃnz] .
Thus , it was incorporated into Chinese pictorial representations .
因此 ， 它 曾是 公司 进入 中国人 画报 表现形式 ；

遂于中国图画形象焉。

[kɪŋ] [ˈjɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [brɪˈɡæŋ] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmeθədz] .
King Ying of Chu began to believe in his methods .
国王 英 的 楚 开始 到 相信 在 他的 方法 ；

楚王英始信其术，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈfɔːləʊəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] .
As a result , there are many followers of his teachings in China .
作为 一个 结果 ， 那里 是 许多 追随者 的 他的 教义 在 中国 ；

中国因此颇有奉其道者”云。

[ðer; ðər] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈlɑːrdʒli] [beɪst] [ɑːn] [kəmˈpæ(ə)n] [ænd; ənd][naːn] - [ˈkɪlɪŋ] .
Their teachings are largely based on compassion and non - killing .
他们的 教义 是 很大程度上 基于 在 同情 和 非 - 杀 ；

其教大抵慈悲不杀为主，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkwaɪət][dʒɑːb] .
And he was in charge of a quiet job .
和 他 曾是 在 收费 的 一个 安静的 工作 ；

而专务清静。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [dʌz] [naːt] [ˈperiʃ] [ˈæftər] [deθ] .
They also believed that the spirit does not perish after death .
他们 还 相信 那 这 精神 做 不是 沦 后 死亡 ；

又以为人死精神不灭，

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌriːˈbɔːrn] ,
As it is reborn ,
作为 它 是 重生 ；

随复受形，

[ɡʊd] [ɔːr][ˈiːv(ə)][æt; ət] [bɜːrθ] ,
Good or evil at birth ,
好的 或者 邪恶的 在 出生 ；

生时善恶，

[ˈevriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Everything will be punished .
一切 将要 是 受到惩罚 ；

皆有报应，

[ˈðerfɔːr] , [wʌt] [ɪz] [ˈvæljuːd] [ɪz] [ðə; ði] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] .
Therefore , what is valued is the cultivation of the spirit .
所以 , 什么 是 有价值的 是 这 栽培 的 这 精神 .

故所贵修炼精神，

[ðʌs] , [wʌn] [əˈteɪnz] [ˈbjdəhjd] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [bɔːrn] .
Thus , one attains Buddhahood without being born .
因此 , 一 达到 佛性 没有 存在 出生 .

以至无生而得为佛。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ðer; ðər] [ɑːrt] ,
Those who are proficient in their art ,
那些 WHO 是 精通 在 他们的 艺术 ,

精于其道者，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈfeɪmən, ˈfɑːmən, ˈæmən] ([ˈbuːdɪst] [ˌmʌŋk]) .
He was called a Shamen (Buddhist monk) .
他 曾是 称为 一个 沙门 (佛教徒 僧) .

号曰沙门，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˈspiːkɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [grænd] [ænd; ænd] [ɪkˈspænsɪv] [ˈmænər] .
He was skilled at speaking in a grand and expansive manner .
他 曾是 熟练 在 请讲 在 一个 盛大 和 广阔的 方式 .

善为宏阔胜大之言，

[tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ænd; ænd] [ɪnˈtaɪs] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ænd; ænd] [ˈvʌlgər] .
To persuade and entice the ignorant and vulgar .
到 说服 和 诱惑 这 无知 和 庸俗 .

以劝诱愚俗。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [hɪˈstɔːrɪk(ə)] [ˈrekərdz] ,
According to historical records ,
根据 到 历史 记录 ,

按史书，

[ˈempərər] [mɪŋ] [dɪd] [nɑːt] [send] [ˈeni] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwestərən] [ˈrɪːdʒənz] .
Emperor Ming did not send any envoys to the Western Regions .
皇帝 明 做过 不是 发送 任何 使节 到 这 西 地区 .

明帝并无遣使西域之事，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈfæbrɪkətɪd] [baɪ] [ˈleɪtər] [ˌdʒenɜːeɪʃənz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈkjʊrɪəs] [ænd; ænd]
It is likely that this was fabricated by later generations who were curious and
它 是 可能 那 这 曾是 制造 经过 之后 几代人 WHO 是 好奇的 和

[fɑːnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʌnˈjuːʒuəl] .
fond of the unusual .
喜爱 的 这 异常 .

大抵亦后世好奇喜异者托说耳。

[ðə; ði] [ˈrekərdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwestərən] [ˈrɪːdʒənz] , [ˌjɒŋˈpɪŋ] 16th [jɪr]
The Records of the Western Regions , Yongping 16th year
这 记录 的 这 西 地区 , 永平 16th 年

《西域传》永平十六年，

[ˈempərər] [mɪŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] . . .
Emperor Ming then ordered the generals to . . .
皇帝 明 然后 订购 这 将军们 到 . . .

明帝乃命将帅，

[ˈnɔːrðərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈʃɪːŋˌnuː] ,
Northern expedition against the Xiongnu ,
北方 远征 反对 这 匈奴 ,

北征匈奴，

[teɪk] - [lænd] ,
Take Yinwulu's land ,
拿 - 土地 ,

取尹吾卢地，

[ðə; ði] [jaɪh] ['kɑ:məndənt] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['setlmənts] .
The Yihe Commandant was appointed to oversee agricultural settlements .
这 义和 指挥官 曾是 任命 到 监督 农业 定居点 .

置宜禾都尉以屯田，

[ðʌs] , [ðeɪ] [ɪ'stæblɪft] ['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] .
Thus , they established contact with the Western Regions .
因此 , 他们 已确立的 接触 和 这 西 地区 .

遂通西域。

[ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv] [koʊ'tæn] ,
The states of Khotan ,
这 各州 的 和田 ,

于阗诸国，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sent] [ðer; ðər] [sʌnz] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðem; ðəm] .
They all sent their sons to serve them .
他们 全部 发送 他们的 儿子们 到 服务 他们 .

皆遣子入侍。

[ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] [wɜ:r; wər] [kʌt] [ɔ:f] [frʌm; frəm] ['tʃaɪnə] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['wæŋ] ['mæŋ] .
The Western Regions were cut off from China during the reign of Wang Mang .
这 西 地区 是 切 离开 从 中国 期间 这 在位 的 王 芒 .

西域自王莽时与中国绝，

[ðɪs] [ma:rks] [ðə; ði] 65th [ˌænə'vɜ:rsəri; ˌæni'vɜ:rsəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] [rɪ'pʌblɪk]
This marks the 65th anniversary of the founding of the People's Republic
这 标记 这 65th 周年纪念日 的 这 创立 的 这 人们的 共和国

[ʌv; əv] ['tʃaɪnə] .
of China .
的 中国 .

至是凡六十五载，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ri:'əʊpənd] .
Then it was reopened .
然后 它 曾是 重新开放 .

乃复通焉。

[kɪŋ] ['jɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bu:dɪst] .
King Ying of Chu was a Buddhist .
国王 英 的 楚 曾是 一个 佛教徒 .

而楚王英好佛，

[ðen] [ðə; ði][ˈlev(ə)] [ɪz] [eɪt] ['jɪrz] ,
Then the level is eight years ,
然后 这 等级 是 八 年 ,

则水平八年，

[ðer; ðər] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ] ['dɔ:kjʊmənt] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ˈɔ:fəriŋ] [saɪlk][æz; əz] [ə'toʊnmənt] .
There is already a document regarding offering silk as atonement .
那里 是 已经 一个 文档 关于 提供 丝绸 作为 赎罪 .

已有入缣赎罪之文，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [plɒtɪd] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] [fɔ:r'ti:n] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
He had already plotted rebellion and committed suicide fourteen years ago .
他 有 已经 绘制 叛乱 和 坚定的 自杀 十四 年 前 .

十四年已谋逆自杀矣，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ə; eɪ][ˈleɪtər][,fæbrɪˈkeɪ(ə)n] .
It is undoubtedly a later fabrication .
它是无疑一个之后制造：

其为后人托说无疑，

[ˈðerfɔːr] , [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪtər] [hæən] [ˈdaɪnəsti] , [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][mæn] [əˈpɪrd] [ɪn][ə; eɪ]
Therefore , in the Book of the Later Han Dynasty , a golden man appeared in a
所以，在这书的这之后韩王朝，一个金的男人出现在一个
[dri:m] .
dream .
梦：

故《后汉书》金人入梦，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [æskt] [baɪ][ˈɪndiəns] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbuːdəz] [ˈtiːtʃɪŋz]
The question asked by Indians about the Buddha's teachings
这问题问经过印度人关于这佛陀的教义

天竺问佛之说，

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜːrdz] " [pæst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] " .
The book is written with the words " passed down through generations " .
这书是书面和这字"通过了向下通过几代人"：

著以“世传”二字，

[ˈɔːlsou] , [mɪŋgwən]
Also , Mingwen
还，明文

亦明文，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [bʊk] [ɪnˈkɔːpəreɪts] [ðə; ði] [trəˈdɪʃən(ə)] , [pæst] - [daʊn] [ˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri]
Therefore , the book incorporates the traditional , passed - down version of the story
所以，这书包含这传统的，通过了-向下版本的这故事
.
:
.

故以世传之说入书。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪr] , [hiː; hi] [ˈoʊpənd] [ʌp][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
In the sixteenth year , he opened up the Western Regions .
在这第十六年，他打开向上这西地区：

而于十六年通西域，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [hæv; həv] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ˈtʃaɪnə] [fɔːr; fər][ˈsɪksti] - [ˈfaɪv] [ˈjɪrz] .
The Western Regions have been cut off from China for sixty - five years .
这西地区有到过切离开从中国为了六十-五年：

复特书西域自与中国绝者六十五载，

[ðə; ði][ˈledʒəndz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ænd; ənd][ˈleɪtər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [ɑːr; ər] [kənˈsɪdərd] [tuː; tə][biː; bi] [fɪkˈtɪʃəs]
The legends of the Ming and later generations are considered to be fictitious
这传说的这明和之后几代人是经过考虑的到是虚拟
[ænd; ənd] [ʌnˈfaʊndɪd] .
and unfounded .
和毫无根据：

以明后世传说为乌有子虚。

[ˈmeni] [ˈlɜːrniɪd] [sˈkɒləz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
Many learned scholars in the world
许多学习学者们在这世界

世多通儒，

[wen] [ðer; ðər][ɪz][,daɪəˈlektɪks] ,
When there is dialectics ,
什么时候那里是辩证法，

当有辩证，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ɪ'læbəɾət] ['fɜ:rðər] .
I will not elaborate further .
我 将要 不是 精心制作的 更远 :

姑不具论。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv] [jɒŋ'pɪŋ] ,
Now , in the eighth year of Yongping ,
现在 , 在 这 第八 年 的 永平 ,

且说永平八年，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [dɪ'kri:d] [ðæt] [ɔ:l] [kraɪmz] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] [[ʊd; ʌd] [bi:; bi] [kə'mɪtɪd] .
An imperial edict decreed that all crimes punishable by death should be committed .
一个 帝国 法令 颁布 那 全部 犯罪 可处罚的 经过 死亡 应该 是 坚定的 :

诏令天下死罪，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ][ɔ:l] [rɪ'di:md] [wɪð; wɪθ][saɪk] .
They were all redeemed with silk .
他们 是 全部 已赎回 和 丝绸 :

皆入缣赎，

[ˈjɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ˈjeləʊ] [saɪk][ænd; ənd] [waɪt] [broʊ'keɪd][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [sed] :
Ying presented yellow silk and white brocade to the Prime Minister and said :
英 呈现 黄色的 丝绸 和 白色的 锦缎 到 这 主要的 部长 和 说 :

英奉黄缣白纨诣国相曰：

" [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərʃɪp] ,
" **Entrusted to the governorship** ,
" 受托 到 这 州长 ,

“托在藩辅，

[ə'kju:mjələɪtɪd] [bæd] [di:dz]
Accumulated bad deeds
积累 坏的 契约

过恶累积，

[ˈdʒɔɪfl] ['grætɪtu:d]
Joyful gratitude
快乐 感激

欢喜大恩，

[ˈɔ:fərɪŋ] [saɪk][ænd; ənd][broʊ'keɪd] ,
Offering silk and brocade ,
提供 丝绸 和 锦缎 ,

奉送缣帛，

[tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fəɾ][pæst] [saɪnz] .
To atone for past sins .
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 :

以赎衍罪。”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɾ'praɪzd] .
The prime minister was greatly surprised .
这 主要的 部长 曾是 非常 惊讶 :

国相大为诧异，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
They had no choice but to report it to the authorities .
他们 有 不 选择 但 到 报告 它 到 这 当局 :

只得奏闻。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ri:dz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

诏报曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [rɪˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsʌt(ə)] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [laʊ] ([ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði])

" The King of Chu recited the subtle words of Huang - Lao (the Way of the Yellow Emperor) . "

黄色的 皇帝) . "

“楚王诵黄老之微言，

[ʃæŋ] - [bəˈnevələns] ,

Shang Futu's benevolence ,

尚 - 仁 ,

尚浮屠之仁慈，

[aɪ][fæst][ænd; ənd] [swɜː] [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə][gɑːd] .

I fast and swear an oath to God .

我 快速地 和 发誓 一个 誓言 到 上帝 .

洁斋与神为誓，

[wʌt] [səˈspɪ(ə)n] [ɔːr] [daʊt] ?

What suspicion or doubt ?

什么 怀疑 或者 怀疑 ?

何嫌何疑，

[wen] [ðer; ðər][ɪz] [rɪˈɡret] ,

When there is regret ,

什么时候 那里 是 后悔 ,

当有悔吝，

[ɪts] [rɪˈdemp(ə)n] ,

Its redemption ,

它是 赎回 ,

其还赎，

[tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈlævɪʃ] [fiːst] [prɪˈperd] [baɪ] - .

To aid in the lavish feast prepared by Ipsosammon .

到 援助 在 这 奢华的 盛宴 准备 经过 - .

以助伊蒲塞桑门之盛饌。”

[kwɪːn] [ɪˈlɪzəbəθ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪkˈstensɪv] [kəˈnekʃnz] [wɪð; wɪθ][ˈdaʊɪst] [priːsts] .

Queen Elizabeth then established extensive connections with Taoist priests .

女王 伊丽莎白 然后 已确立的 广泛的 连接 和 道教 神父 .

英后遂大交通方士，

[tuː; tə] [meɪk] [ˈɡoʊldən] [ˈtɔːtɪsɪz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [kreɪnz] .

To make golden tortoises and jade cranes .

到 制作 金的 陆龟 和 玉 起重机 .

作金龟玉鹤，

[ðeɪ] [kaːvd] [ɪnskˈrɪpʃnz] [æz; əz] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈəʊmənz] .

They carved inscriptions as auspicious omens .

他们 雕刻 铭文 作为 吉祥 预兆 .

刻文字以为符瑞。

[ɑːkˈtoʊbər][ʌv; əv][ðə; ði] [.θɜːrˈtiːnθ] [jɪr] ,

October of the thirteenth year ,

十月 的 这 第十三 年 ,

十三年十月，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [jæn] [ɡwɑːŋ] ,

There was a man named Yan Guang ,

那里 曾是 一个 男人 命名 严 光 ,

有男子燕广，

[ˈgəʊ] [ˈjɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjuːjən] [ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Gao Ying and Yuyang Wang Ping ,
高 英 和 余阳 王 平 ,

告英与渔阳王平、

[jæn] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [bʊks] .
Yan Zhong and others fabricated books .
严 钟 和 其他的 制造 图书 .

颜忠等造作图书，

[ðeɪ] [a:r; əɪ] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
They are plotting a rebellion .
他们 是 绘制 一个 叛乱 .

有逆谋。

[ðə; ðɪ] [keɪs] [wʌz; wəz] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] .
The case was investigated .
这 案件 曾是 调查 .

事下案验，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈjɪŋ] [hæd; həd] [rɪˈkru:tɪd] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
The officials reported that Ying had recruited treacherous and cunning individuals .
这 官员 据报道 那 英 有 招募 奸诈 和 狡猾 个人 .

有司奏英招聚奸猾，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈprɒ:fəsi] ,
Make a prophecy ,
制作 一个 预言 ,

造作图讖，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz]
Unauthorized appointment of officials
未经授权 预约 的 官员

擅相官秩，

[ɪˈstæblɪʃ] [ˈfju:d(ə)l][b:ds] ,
Establish feudal lords ,
建立 封建 领主们 ,

置诸侯、

[ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [dju:ks]
Princes and Dukes
王子们 和 公爵

王公、

[ˈdʒen(ə)rəl]
General
一般的

将军、

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [stoʊnz] ,
two thousand stones ,
二 千 石头 ,

二千石，

[aʊtˈreɪdʒəs]
Outrageous
令人愤慨

大逆不道，

[pli:z] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] .
Please execute him .
请 执行 他 .

请诛之。

[ðə; ði] ['empərəɹ] , [aʊt] [ʌv; əv] [kəm'pæ(ə)n] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fæməli] , [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə][duː][soʊ]
The emperor , out of compassion for his own family , could not bear to do so
这 皇帝 , 出去 的 同情 为了 他的 自己的 家庭 , 可以 不是 熊 到 做 所以
.
:
.

帝以亲亲不忍，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [ə'baːliʃ] ['ɪŋɡlənd] ,
That is to abolish England ,
那 是 到 取消 英格兰 ,

乃废英，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][dʒeɪ] ['kɑʊnti] , ['dɑːn'jɑːŋ] .
They moved to Jing County , Danyang .
他们 已搬 到 景 县 , 丹阳 .

徙于丹阳径县，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [fiːf] [ʌv; əv] [ʃuːji] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['haʊshəʊldz] .
He was granted the fief of Shuyi with five hundred households .
他 曾是 的确 这 封地 的 舒义 和 五 百 家庭 .

赐汤沐邑五百户，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][bəʊθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [ɑːr; ər] ['mɑːkwɪsɪz] ,
Those who are both men and women who are marquises ,
那些 WHO 是 两个都 男人 和 女性 WHO 是 侯爵夫人 ,

男女为侯主者，

[ðə; ði] [fiːf] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The fief remains unchanged .
这 封地 遗迹 未更改 .

食邑如故，

['emprəs] ['daʊədʒər] [suː] , [duː][nɑːt]['prez(ə)nt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
Empress Dowager Xu , do not present the imperial seal and ribbon .
皇后 老妇 徐 , 做 不是 展示 这 帝国 海豹 和 丝带 .

许太后勿上玺绶，

[rɪ'teɪn] [ðə; ði] ['tʃuː] [ə'fɪ(ə)l] .
Retain the Chu official .
保持 这 楚 官方的 .

留住楚官。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

['jɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dɑːn'jɑːŋ] ,
Ying arrived in Danyang ,
英 到达的 在 丹阳 ,

英至丹阳，

['suːɪsaɪd] .
suicide .
自杀 .

自杀。

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ˈberɪd] [ɪn][dʒei][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ]
An imperial edict ordered that he be buried in Jing with the rites due to a
一个 帝国 法令 订购 那 他 是 埋葬 在 景 和 这 仪式 到期的 到 一个
[ˈfjuːd(ə)l][ˈɔːrd] .
feudal lord .
封建 主 .

诏以诸侯礼葬于泾，

[hiː; hi] [ðen] [biˈstəu] [əˈpɑːn][jæn] [gwɑːŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] - .
He then bestowed upon Yan Guang the title of Marquis Zhejian .
他 然后 授予 之上 严 光 这 标题 的 侯爵 - .

而封燕广为折奸侯。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈtʃuː] [ˈprɪzn] [wʌz; wəz] [ˈθɜːrəli] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] .
Therefore , the Chu prison was thoroughly investigated .
所以 , 这 楚 监狱 曾是 彻底 调查 .

于是穷治楚狱，

[ðɪs] [kənˈtɪnjuːd] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
This continued for many years .
这 持续 为了 许多 年 .

遂至累年。

[ɪts] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈnektɪd] ,
Its words are connected ,
它是 字 是 连接 ,

其辞语相连，

[frʌm; frəm] [ˈrelatɪvz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
From relatives in the capital
从 亲属 在 这 首都

自京师亲戚、

[ˈfjuːd(ə)l][ˈ ɔːds]
feudal lords
封建 领主们

诸侯、

[ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
Heroes and officials from the prefectures and counties , as well as
英雄 和 官员 从 这 县 和 县 , 作为 出色地 作为

[ɪɡˈzæmɪnəz] ,
examiners ,
考官 ,

州郡豪杰及考案吏，

[ðeɪ] [ˈflætər] [ænd; ənd][træp] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They flatter and trap each other .
他们 奉承 和 陷阱 每个 其他 .

阿附相陷，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
The number of those sentenced to death was in the thousands .
这 数字 的 那些 判刑 到 死亡 曾是 在 这 数千 .

坐死徒者以千数，

[ðoʊz] [ɪmˈprɪznd] ,
Those imprisoned ,
那些 被监禁 ,

而系狱者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] . There are still several thousand people . 那里 是 仍然 一些 千 人们 :
尚数千人。
[ˈɜːrli] , early , 早期的 ,
初,
[fæn][ˈtɜːrt(ə)l] , [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] Fan Turtle , younger brother 扇子 龟 , 年轻 兄弟
樊傜弟鲋,
[hiː; hi] [saʊt] [ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈjɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] . He sought a daughter of King Ying of Chu as a reward for his son . 他 寻求 一个 女儿 的 国王 英 的 楚 作为 一个 报酬 为了 他的 儿子 :
为其子赏求楚王英女,
[ðə; ði] [mɪŋk] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] : The mink heard this and stopped him , saying : 这 貂 听到 这 和 停止 他 , 说 :
傜闻而止之曰:
" [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] - [ˈɪrə] , [maɪ][ˈfæməli] [rɪˈsiːvd] [ˈɒnəz] [ænd; ənd] [ədˈvænsmənt] . " " During the Jianwu era , my family received honors and advancement . " " 期间 这 - 时代 , 我的 家庭 已收到 荣誉 和 进步 . "
“建武中吾家并受荣进,
[wʌn] [klæn][wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈmɑːkwɪsɪz] . One clan with five marquises . 一 氏族 和 五 侯爵夫人 :
一宗五侯。
[ʃiː] - [sed] , Shi Tejin said , 史 - 说 ,
时特进一言,
[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [kæn; kən][biː; bi] [pərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪŋ] . A woman can be paired with a king . 一个 女士 能 是 成对的 和 一个 国王 :
女可配王,
[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [ˈmæri] [ə; eɪ][ˈmæstər] . A man may marry a master . 一个 男人 可能 结婚 一个 掌握 :
男可尚主,
[haʊˈevər] , [duː] [tuː; tə] [ɪkˈsesɪv] [ˈfeɪvər][ænd; ənd] [ˈprɪvəlɪdʒ] , However , due to excessive favor and privilege , 然而 , 到期的 到 过多的 偏爱 和 特权 ,
但以贵宠过盛,
[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [kəˈlæməti] . That is , a calamity . 那 是 , 一个 灾害 :
即为祸患,
[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [dʌŋ] . Therefore , it is not done . 所以 , 它 是 不是 完毕 :
故不为也。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv][wʌŋ] [sʌŋ] ,
And you have one son ,
和 你 有 一 儿子 ,

且尔一子，

[waɪ] [ðen] [ə'bəendən] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['tʃu:] ?
Why then abandon it to Chu ?
为什么 然后 放弃 它 到 楚 ?

奈何弃之于楚乎。”

[ðə; ði]['tu:nə][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The tuna refused .
这 金枪鱼 拒绝 .

鲔不从，

[wen] [ðə; ði] ['tʃu:] [ə'fer] [wʌz; wəz] [dɪ'skɪvəd] ,
When the Chu affair was discovered ,
什么时候 这 楚 事务 曾是 发现 ,

及楚事觉，

[ðə; ði] ['mɪnɒʊ] [hæz; həz][daɪd] .
The minnow has died .
这 桃花鱼 有 死亡 .

鯈已卒。

[ɪn] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv] [ju] [dʒɪŋk] ,
In remembrance of Yu Jinke ,
在 纪念 的 于 金科 ,

上追念鯈谨恪，

['ðerfɔ:r] , [ɔ:l][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɜ:r; wər] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm] ['pʌnɪʃmənt] .
Therefore , all his sons were exempted from punishment .
所以 , 全部 他的 儿子们 是 豁免 从 惩罚 .

故其诸子皆得不坐。

['jɪŋ] [wʌns] ['si:kɹətli] [rekə'mendɪd] ['feɪməs] [s'kɒləz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rld] .
Ying once secretly recommended famous scholars from all over the world .
英 一次 偷偷 受到推崇的 著名的 学者们 从 全部 超过 这 世界 .

英尝阴疏天下名士，

[ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
The record was obtained from above .
这 记录 曾是 获得 从 多于 .

上得其录，

[jɪn] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][wu:] [kə'mɑ:ndəri]
Yin Xingming , the Prefect of Wu Commandery
阴 - , 这 长官 的 吴 郡

有吴郡太守尹兴名，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['fɪŋ] [ænd; ənd] [mɔ: r] [ðæn; ðən] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [klɑ:ks] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə]
He then summoned Xing and more than 500 of his clerks and officials to
他 然后 被召唤 邢 和 更多的 比 - 的 他的 职员 和 官员 到

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔ: r; fər][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
the Court of Justice for examination .
这 法庭 的 正义 为了 考试 .

乃征兴及掾史五百余人诣廷尉就考。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [,oʊvər'welmd] [baɪ][ðə; ði] ['plʌndərɪŋ] [ænd; ənd] [ə'preʃn] .
The officials were overwhelmed by the plundering and oppression .
这 官员 是 不堪重负 经过 这 掠夺 和 压迫 .

诸吏不胜掠治，

[ˈmoʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][daɪd] .
Most of them died .

最多 的 他们 死亡 .

死者大半，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈʌndəˌlɪŋz] [keɪm] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Only the underlings came one after another .

仅有的 这 下属 来了 一 后 其他 .

唯门下掾陆续，

[ˈredʒɪstrɑːr] [lɪɑːŋ] [hɑːŋ] ,
Registrar Liang Hong ,

注册员 梁 洪 ,

主簿梁宏，

- [ʃiː] - ,
Gongcao Shi Sixun ,

- 史 - ,

功曹史驷勋，

[ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][faɪv] [ˈpɔɪzənz] ,
Suffering from the five poisons ,

痛苦 从 这 五 毒药 ,

备受五毒，

[ˈmʌs(ə)l] [ˈætrəfi]
Muscle atrophy

肌肉 萎缩

肌肉消烂，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][əbˈdʒekʃ(ə)n] .
There was no objection .

那里 曾是 不 异议 .

终无异辞。

[maɪ] [ˈmʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [ˈluəˌjɑːŋ] [frʌm; frəm][wuː] .
My mother came to Luoyang from Wu .

我的 母亲 来了 到 洛阳 从 吴 .

续母自吴来洛阳。

[tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
To gather intelligence and information .

到 收集 智力 和 信息 .

觐候消息。

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [strikt] [ænd; ənd][ˈɜːrdʒənt] .
The prison is extremely strict and urgent .

这 监狱 是 极其 严格的 和 紧迫的 .

狱特严急，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [miːt] .
We have no chance to meet .

我们 有 不 机会 到 见面 .

无缘相闻，

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ˈsɪmpli] [geɪv] [ðə; ði] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡetkiːpər] [tuː; tə] [sɜːrv] .
The mother simply gave the food to the gatekeeper to serve .

这 母亲 简单地 给予 这 食物 到 这 守门人 到 服务 .

母但馈食付门卒以进之。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈwent] [ˈkrɪmɪn(ə)l][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Although he continued to be imprisoned and underwent criminal examination ,

虽然 他 持续 到 是 被监禁 和 经历了 刑事 考试 ,

续在狱虽刑考，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'mi:nər] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His expression and demeanor remained unchanged .
他的 表达 和 风度 剩余 未更改 .

辞色未尝变，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [wept] [æz; əz][hi:; hi] [eɪt] .
Suddenly , he wept as he ate .
突然 ， 他 哭泣 作为 他 吃 .

忽对食悲泣，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [wʌn'self] ,
Unable to overcome oneself ,

不能自胜，

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [ə'fɪ(ə)l] , [ˈpʌz(ə)ld] , [æskt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['kwɛstʃən] .
The prison official , puzzled , asked him a question .
这 监狱 官方的 ， 困惑 ， 问 他 一个 问题 .

治狱使者怪而问之，

[kən'tɪnju:d] :
Continued :
持续 :

续曰：

" [ˈmʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , "
" Mother has come from afar , "
" 母亲 有 来 从 远方 , "

“母远来，

[wi:; wi] ['kænə:t] [mi:t] .
We cannot meet .
我们 不能 见面 .

不得相见，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:roʊ] .
Therefore , I am filled with sorrow .
所以 ， 我 是 已填 和 悲哀 .

故悲痛耳。”

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] [hæd; həd] [kʌm] ?
How did you know your mother had come ?
如何 做过 你 知道 你的 母亲 有 来 ?

“何从得知母来？ ”

[kən'tɪnju:d] :
Continued :
持续 :

续曰：

" [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [fu:d] [prə'vaɪdɪd] , "
" Because of the food provided , "
" 因为 的 这 食物 假如 , "

“因馈食，

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ˈhɑ:rmənaɪz] [wɪð; wɪθ] [hɜ:ɹ'self] .
The mother of knowledge harmonizes with herself .
这 母亲 的 知识 协调 和 她自己 .

识母所自调和。

[ˈmaɪ] [ˈmʌðər] [kʌt] [ðə; ði] [mi:t] .
My mother cut the meat .
我的 母亲 切 这 肉 .

吾母截肉，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [wɪˈðəʊt] [ɪts] [ˈskwɜ:nɪs] .
It is not without its squareness .
它 是 不是 没有 它是 方正 .

未尝不方，

[kʌt] [ˈskæljənz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [lenkθ; lenθ] [ʌv; əv] [wʌn] [ɪntʃ] .
Cut scallions to a length of one inch .
切 大葱 到 一个 长度 的 一 英寸 .

断葱以寸为度，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [nu:] [maɪ] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
Therefore , I knew my mother was coming .
所以 , 我 知道 我的 母亲 曾是 未来 .

故知母来耳。”

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [preɪzd] [aɪ ˈti:] .
The envoy praised it .
这 使者 赞扬 它 .

使者嘉之，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The matter was reported to the emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 皇帝 .

以状闻帝，

[ðæt] [ɪz] , [ˈɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] .
That is , Xing and others were pardoned and allowed to return to their hometowns .
那 是 , 邢 和 其他的 是 赦免 和 允许 到 返回 到 他们的 家乡 .

即赦兴等还乡里，

[ɪmˈprɪznd] [fɔ:r; fər] [laɪf] .
Imprisoned for life .
被监禁 为了 生活 .

禁锢终身。

[kənˈtɪnju:d]
Continued
持续

续，

[ˈpi:p(ə)l] ,
Kuaiji people ,
会稽 人们 ,

会稽人，

[ˈpri:fekt] [jɪn] [ˈɪŋ] [wʌns] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm] [ˈfæmɪn] ,
Prefect Yin Xing once suffered from famine ,
长官 阴 邢 一次 遭受 从 饥荒 ,

太守尹兴尝因岁饥，

[hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈli:f] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ˈpɔ:ɾɪdʒ] .
He continued to provide relief to the people at the capital with porridge .
他 持续 到 提供 宽慰 到 这 人们 在 这 首都 和 稀饭 .

使续于都亭赈民饘粥。

[ˈfɜːrðər] [rɪˈvjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈrekərdz] ,
Further review of the people's records ,
更远 审查 的 这 人们的 记录 ,

续悉简阅其民，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ] [neɪm] .
The message was given by name .
这 信息 曾是 给定 经过 姓名 .

讯以名氏。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

[hiː; hi] [æskt] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈiːtn] .
He asked how much they had eaten .
他 问 如何 很多 他们 有 吃 .

兴问所食几何，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [spiːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
More than 600 people continued to speak about it .
更多的 比 - 人们 持续 到 说话 关于 它 .

续因口说六百余人，

[iːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜːrneɪm] .
Each has a different surname .
每个 有 一个 不同的 姓 .

皆分别姓氏，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈerər] .
There is no error .
那里 是 不 错误 .

无有差谬。

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈɪlnəs] .
He died of old age and illness .
他 死亡 的 老的 年龄 和 疾病 .

以老病卒。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæn] [dʒɒŋ] [əˈɡen] .
Let's talk about Yan Zhong again .
我们来吧 讲话 关于 严 钟 再次 .

再说颜忠、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [rɪˈzaɪnd] , [ænd; ənd] [ˈhuː] - [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈtaʊnʃɪp] . . .
Wang Ping resigned , and Hou Gengjian of the Suitway Township . . .
王 平 辞职 , 和 侯 - 的 这 - 乡 . . .

王平辞引隧乡侯耿建、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [zæŋ] [ʃɪn] ,
Marquis of Langling , Zang Xin ,
侯爵 的 - , 臧 新 ,

朗陵侯臧信、

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈdɛŋ] [lɪ] [ʌv; əv] [hjuːz]
Marquis Deng Li of Huze
侯爵 邓 李 的 胡泽

护泽侯邓鲤、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [kjuːtʃɛŋ] , [ˈjuː][ˈdʒiːən] .
Marquis of Qucheng , Liu Jian .
侯爵 的 曲城 , 刘 建 .

曲成侯刘建。

[ˈdʒiːən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [dʒɒŋ] .
Jian and others declined to speak with Zhong .
建 和 其他的 拒绝 到 说话 和 钟 .

建等辞未尝与忠、

[wiː; wi] [met] [ˈpiːsfəli] .
We met peacefully .
我们 遇见 和平地 .

平相见。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈempərər] - [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋɡri] .
At that time , Emperor Xianzong was extremely angry .
在 那 时间 , 皇帝 - 曾是 极其 生气的 .

是时显宗怒甚，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
The officials were all terrified .
这 官员 是 全部 恐惧 .

吏皆惶恐，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [kəˈnektɪd] [tuː; tə]
All that is connected to
全部 那 是 连接 到

诸所连及，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [plʌndʒd] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɔːs] .
Everything was plunged into chaos .
一切 曾是 暴跌 进入 混乱 .

率一切陷入，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [fərˈɡɪv] [aʊt] [ʌv; əv] [kəmˈpæ(ə)n] .
No one dared to forgive out of compassion .
不 一 敢于 到 原谅 出去 的 同情 .

无敢以情恕者。

[ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [hæn] [læŋ] [wʌz; wəz] [ˈhɑːrtbroʊkən] [baɪ][ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [dʌn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Imperial Censor Han Lang was heartbroken by the injustice done to him .
帝国 审查 韩 朗 曾是 肠断 经过 这 不公正 完毕 到 他 .

侍御史寒朗心伤其冤，

[traɪ][tuː; tə][æsk] [əˈbaʊt] [ˈbɪəlti] [baɪ] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [jeɪp] [ʌv; əv][ˈdʒiːən][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Try to ask about loyalty by using the shape of Jian and others .
尝试 到 问 关于 忠诚 经过 使用 这 形状 的 建 和 其他的 .

试以建等形状独问忠、

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平，

[ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər] [rɔːŋ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [raɪt] .
The two are wrong , but they cannot be right .
这 二 是 错误的 , 但 他们 不能 是 正确的 .

而二人错■不能对。

[læŋ] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsep(ə)n] .
Lang knew it was a deception .
朗 知道 它 曾是 一个 欺骗 .

朗知其诈，

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
He then submitted a memorial stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

乃上言：

" [ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈi:v(ə)] . "

" **Even in the construction , there is no evil .** "

" 甚至 在 这 建造 , 那里 是 不 邪恶的 . "

"建等无奸，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [spə'sɪfɪkli] [freɪmd] [baɪ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .

They were specifically framed by Zhong and others .

他们 是 具体来说 框 经过 钟 和 其他的 .

"建等无奸，

[sə'spektɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt]

Suspecting the world is innocent

怀疑 这 世界 是 清白的

"建等无奸，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [ɪn] [ˈmeni] [ˈkeɪsɪz] .

This is true in many cases .

这 是 真的 在 许多 案例 .

"建等无奸，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

"建等无奸，

" [ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , "

" **If that is the case ,** "

" 如果 那 是 这 案件 , "

"建等无奸，

[ˈlɔɪəlti]

Loyalty

忠诚

"建等无奸，

[waɪ] [drɔ:] [ˌaɪ ˈti:] ? "

Why draw it ? "

为什么 画 它 ? "

"建等无奸，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

"建等无奸，

" [ˈlɔɪəlti] ,

" **Loyalty ,**

" 忠诚 ,

"建等无奸，

[pɪŋ] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] .

Ping knew he had committed a heinous crime .

平 知道 他 有 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 .

"建等无奸，

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [fɔ:ls] [ˈrefrənsɪz] .

Therefore , there are many false references .

所以 , 那里 是 许多 错误的 参考 .

"建等无奸，

" [tu:; tə] [meɪk] [wʌn'self] [noʊn] . "

" **To make oneself known .** "

" 到 制作 自己 已知 . "

"建等无奸，

翼以自明。”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , "
If that is the case , "
" 如果 那 是 这 案件 , "

“即如是，

[waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] ['su:nəɹ] ?
Why didn't you report this sooner ?
为什么 没有 你 报告 这 很快 ?

何不早奏？ ”

[ðə; ði][rɪ'plai][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] ['ʌðər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [hu:] [ɪk'spoʊz][ðer; ðər] ['tretʃəri] . "
I fear there may be others within the country who expose their treachery . "
" 我 害怕 那里 可能 是 其他的 之内 这 国家 WHO 暴露 他们的 背信弃义 . "

“臣恐海内别有发其奸者。”

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['æŋgrəli] [sed] :
The Emperor angrily said :
这 皇帝 愤怒地 说 :

帝怒曰：

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [held] [bəuθ] [saɪdz] , "
The official held both sides , "
" 这 官方的 握住 两个都 侧面 , "

“吏持两端，

[ʌndər] [ðə; ði] [ɪn'kɜ:ɹɪdʒmənt] ,
Under the encouragement ,
在下面 这 鼓励 ,

促提下，

" [paʊnd] [aɪ 'ti:] . "
Pound it . "
" 磅 它 . "

捶之。”

['drɔ:ɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Drawing in from the left and right ,
绘画 在 从 这 左边 和 正确的 ,

左右方引来，

[læŋ] [sed] :
Lang said :
朗 说 :

朗曰：

" [aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] . "
I would rather die for a single word . "
" 我 会 相当 死 为了 一个 单身的 单词 . "

“愿一言而死，

[jɔ:; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [deɪz] [nɑ:t] [dɪ'si:v] [ju:; jʊ] .
Your humble servant dares not deceive you .
你的 谦逊的 仆人 敢于 不是 欺骗 你 :

小臣不敢欺，

" [hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] ['kʌntri] . "

" **He wished to help the country** . "

" 他 希望 到 帮助 这 国家 . "

欲助国耳。”

[ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :

The Emperor heard this and said :

这 皇帝 听到 这 和 说 :

帝闻曰：

" [hu:] [wɪl] [fer] [ðɪs] ['tʃæptər] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ? "

" **Who will share this chapter with me ?** "

" WHO 将要 分享 这 章 和 我 ? "

“谁与共为章？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ] [roʊt] [aɪ 'ti:] [ə'loʊn] . "

" **I wrote it alone** . "

" 我 写道 它 独自的 . "

“臣独作之。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [waɪ] [nɑ:t] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['mɪnɪstrɪz] ? "

" **Why not discuss this with the three ministries ?** "

" 为什么 不是 讨论 这 和 这 三 部委 ? "

“何不与三府议？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

东西汉演义

第119/125页

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [maɪ][ɪn'taɪər] [klæn] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] . "

" I know that my entire clan will be exterminated . "

" 我 知道 那 我的 全部的 氏族 将要 是 灭绝 . "

“臣自知当必族灭，

[ðeɪ] [dɜːd] [nɑːt] [pə'luːt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['fɜːrðər] .

They dared not pollute the people further .

他们 敢于 不是 污染 这 人们 更远 .

不敢多污染人。”

[ðə; ði] ['empərəər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði][klæn] [daɪ] ? "

" Why did the clan die ? "

" 为什么 做过 这 氏族 死 ? "

“何故族灭？ ”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [jɜː; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] [ɑːn][prəʊ'beɪ](ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] , "

" Your subject has been on probation for a year , "

" 你的 主题 有 到过 在 缓刑 为了 一个 年 , "

“臣考事一年，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ɪg'zɔːstɪvli] [dɪ'skraɪb] [ɔːl][ðə; ði] [kraɪmz] ,

Unable to exhaustively describe all the crimes ,

无法 到 彻底地 描述 全部 这 犯罪 ,

不能穷尽奸状，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [sɔːt] ['dʒʌstɪs][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .

Instead , they sought justice for the guilty .

反而 , 他们 寻求 正义 为了 这 有罪的 .

反为罪人讼冤，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [klæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] .

Therefore , it is known that the entire clan should be exterminated .

所以 , 它 是 已知 那 这 全部的 氏族 应该 是 灭绝 .

故知当族灭。

[haʊ'evər] , [wʌt] [aɪ] [seɪ] [ɪz] . . .

However , what I say is . . .

然而 , 什么 我 说 是 . . .

然臣所以言者，

[aɪ] [sɪn'sɪrli] [hoʊp] [ðæt] [jɜː; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][jɜː; jər] ['sensɪz] .

I sincerely hope that Your Majesty will come to your senses .

我 真挚地 希望 那 你的 威严 将要 来 到 你的 感官 .

诚冀陛下一觉悟而已。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðoʊz] [ˈprɪzənəz] [ˈbi:ɪŋ] [ɪgˈzæmɪnd] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Your Majesty , I have seen those prisoners being examined in the past ,
你的 威严 , 我 有 已见 那些 囚犯 存在 检查 在 这 过去的 ,
臣见考囚在事者 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [spoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈi:v(ə)][ænd; ənd] [ˈwɪkɪdnəs] .
They all spoke of the great evil and wickedness .
他们 全部 辐 的 这 伟大的 邪恶的 和 邪恶
咸共言妖恶大故 ,

[ˈsʌbdʒekts][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [[ʊd; ʃəd] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈɪlnəs] .
Subjects and ministers should share the same illness .
主题 和 部长们 应该 分享 这 相同的 疾病
臣子所宜同疾 ,

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈbetər] [tu;; tə][ɡoʊ][ɪn][ðæn; ðən][tu;; tə][ɡoʊ] [aʊt] [naʊ] .
It is better to go in than to go out now .
它 是 更好的 到 去 在 比 到 去 出去 现在
今出之不如入之 ,

[ðer; ðər] [meɪ] [bi;; bi][noʊ] [ˈfɜ:rðər] [ˌlaɪəˈbɪləti] .
There may be no further liability .
那里 可能 是 不 更远 责任
可无后责。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [test] [wʌz; wəz] [kənˈdʌktɪd] [ɪn] [ten] [kənˈsekjətɪv] [tests] .
Therefore , the test was conducted in ten consecutive tests .
所以 , 这 测试 曾是 实施 在 十 连续的 测试
是以考一连十 ,

[test] [ten] [taɪmz] [ænd; ənd] [ɡet] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Test ten times and get a hundred in a row .
测试 十 时代 和 得到 一个 百 在 一个 排
考十连百。

[ðer; ðər] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] ,
There is also a court meeting with the ministers ,
那里 是 还 一个 法庭 会议 和 这 部长们 ,
又公卿朝会 ,

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɡeɪnz] [ænd; ənd] [ˈlɔ:sɪz] .
Your Majesty asked about the gains and losses .
你的 威严 问 关于 这 收益 和 损失
陛下问以得失 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [ænd; ənd] [spoʊk] .
They all knelt and spoke .
他们 全部 跪下 和 辐
皆长跪言 ,

[ˈʌndər] [ðə; ði][oʊld] [ˈsɪstəm] , [ˈsɪriəs] [kraɪmz] [kʊd; kəd] [ˈɪmplɪkət] [naɪn] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [wʌnz]
Under the old system , serious crimes could implicate nine generations of one's
在下面 这 老的 系统 , 严肃的 犯罪 可以 牵连 九 几代人 的 一个人的
family .
家庭

旧制大罪祸及九族 ,
[jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs]
Your Majesty's great kindness
你的 陛下的 伟大的 仁慈
陛下大恩 ,

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ['endz] [wɪð; wɪθ] [wʌn'self] .
The punishment ends with oneself .
这 惩罚 结束 和 自己 .

截止于身，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['veri] ['lʌki] .
The world is very lucky .
这 世界 是 非常 幸运的 .

天下幸甚。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] ,
and their return home ,
和 他们的 返回 家 ,

及其归舍，

[ðoʊ] [ðei] [dɪd][nɑ:t] [spi:k] ,
Though they did not speak ,
尽管 他们 做过 不是 说话 ,

口虽不言，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [said] .
He looked up at the roof and sighed .
他 看起来 向上 在 这 屋顶 和 叹了口气 .

而仰屋窃叹，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [haʊ] ['meni] [ɪn'dʒʌstɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [dʌn] .
Everyone knows how many injustices have been done .
每个人 知道 如何 许多 不公正 有 到过 完毕 .

莫不知其多冤，

[nʌn] [dærd] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [wɜ:rdz] .
None dared to understand His Majesty's words .
没有任何 敢于 到 理解 他的 陛下的 字 .

无敢悟陛下言者。

[wʌt] [aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ɪz]
What I am about to present is
什么 我 是 关于 到 展示 是

臣今所陈，

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gret] . "
" I will die without regret . "
" 我 将要 死 没有 后悔 . "

诚死无悔。”

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪfʊ:d] [æn; ən] ['ɪ:dɪkt][tu:; tə] [send] [læŋ] [aʊt] .
The emperor issued an edict to send Lang out .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 发送 朗 出去 .

帝下诏遣朗出。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

后二日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæərɪdʒ] [droʊv] [ɪt'self] [tu:; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] ['prɪzn] .
The imperial carriage drove itself to Luoyang prison .
这 帝国 运输 驾驶 本身 到 洛阳 监狱 .

车驾自幸洛阳狱，

[rɪ'kɔ:rdɪŋ] ['prɪzənəz] ,
Recording prisoners ,
记录 囚犯 ,

录囚徒，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [wɜːr; wər][aɪˈdentɪfaɪd] .
More than a thousand people were identified .
更多的 比 一个 千 人们 是 已识别 .
理出千余人。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [draʊt] .
There was a drought .
那里 曾是 一个 干旱 .
时天旱，

[aɪˈtiː] [miːnz] [ˈhevi] [reɪn] .
It means heavy rain .
它 方法 重的 雨 .
即大雨。

[ˈemprəs] [mɑː][ˈɔːlsou] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [ðə; ði] [ɪkˈsesɪv] [juːz][ʌv; əv] [fɔːrs] [ɪn] [ˈtʃuː] [ˈprɪzənz] .
Empress Ma also criticized the excessive use of force in Chu prisons .
皇后 马 还 批评 这 过多的 使用 的 力量 在 楚 监狱 .
马后亦以楚狱多滥，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He took the opportunity to speak to the emperor .
他 采取 这 机会 到 说话 到 这 皇帝 .
乘间为帝言之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [muːvd] [ænd; ənd] [ˈriːəlaɪzd] [ðə; ði] [truːθ] .
The emperor was deeply moved and realized the truth .
这 皇帝 曾是 深 已搬 和 已实现 这 真相 .
帝恻然感悟，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk][ʌv; əv] [naɪt] ,
Thinking in the dark of night ,
思维 在 这 黑暗的 的 夜晚 ,
夜下暗思，

[ˈðerfɔːr] , [ˈmeni] [ˈpɑːrd(ə)n][wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] .
Therefore , many pardons were granted .
所以 , 许多 赦免 是 的确 .
由是多所降宥。

[juˈɑːn][æn; ən] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]
Yuan An , the magistrate of Rencheng and Runan
元 一个 , 这 地方法官 的 - 和 鲁南
任城令汝南袁安，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [kəˈmɑːndəri] .
He was transferred to be the governor of Chu Commandery .
他 曾是 转移 到 是 这 州长 的 楚 郡 .
迁楚郡太守，

[əˈpɑːn] [əˈsuːmɪŋ] [ˈɑːfɪs] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .
Upon assuming office , one should not enter the residence .
之上 假设 办公室 , 一 应该 不是 进入 这 住宅 .
到任不入府，

[fɜːrst] , [lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈjɪŋ] [ʌv; əv] [tʃuːz] [ˈprɪzn] .
First , let's look at the case of King Ying of Chu's prison .
第一的 , 我们来吧 看 在 这 案件 的 国王 英 的 楚的 监狱 .
先往案楚王英狱事，

[ðoʊz] [huː] [læk] [klɪr] [ˈeɪvɪdəns] ,
Those who lack clear evidence ,
那些 WHO 缺少 清除 证据 ,
理其无明验者，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] [əˈbʌv] .
It is mentioned above .
它是提及多于 .

条上出之。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,
The official history of the government ,
这官方的历史 of 这政府 ,
府丞掾史，

[ðeɪ] [ɔːl] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd][ˈɑːrgjuːd] .
They all kowtowed and argued .
他们全部叩头和争论 .

皆叩头争，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðæt] [ˈflætəriŋ] [ænd; ənd] [ˈrebəlɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɜːr; wər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]
They thought that flattering and rebelling against the enemy were the same as
他们想法那奉承和反叛反对这敌人是这相同的作为
[ˈbiːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæptɪv] [steɪt] .
being in a captive state .
存在在一个俘虏状态 .

以为阿附与反虏，

[lɔː] [ænd; ənd] [seɪm] [kraɪm] ,
Law and same crime ,
法律和相同的犯罪 ,

法与同罪，

[noʊ] .
No .
不 .

不可。

[æn; ən] [sed] :
An said :
一个说 :

安曰：

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˌdɪsəˈɡriːmənt]
If there is any disagreement
如果那里是任何分歧

“如有不合，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːrdɪŋli] .
The prefect should be punished accordingly .
这长官应该 是 受到惩罚 因此 .
太守自当坐之，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [kəˈnektɪd] .
They cannot be connected .
他们不能是连接 .

不以相及也。”

[ðeɪ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ˈseprət] [rɪˈpɔːrts] .
They then submitted separate reports .
他们然后提交分离报告 .

遂分别具奏，

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˌriːələˈzeɪʃ(ə)n]
The Emperor's realization
这皇帝的实现

帝感悟，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ænd; ənd] [grænt] [pə'rmi:(ə)n] .

That is , to report and grant permission .
那 是 , 到 报告 和 授予 允许 .

即报许。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['kʌmpəniz] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [rɪ'zʌltz] .

More than 400 companies obtained the results .
更多的 比 - 公司 获得 这 结果 .

得出者四百余家，

[ðə; ði] ['tʃuː] ['prɪzn] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['terəb(ə)] [pleɪs] .

The Chu prison was indeed a terrible place .
这 楚 监狱 曾是 的确 一个 糟糕的 地方 .

亦见楚狱惨矣。

['zuː] [hæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] -

Xue Han , the Prefect of Qiancheng
薛 韩 , 这 长官 的 -

千乘太守薛汉，

[ðə; ði] [wɜːrld] ['stʌdiz] [ðə; ði][hæŋ] ['pouətɪ] .

The world studies the Han Poetry .
这 世界 研究 这 韩 诗 .

世习《韩诗》，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʌn'juːzuəl] [saɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .

There are unusual signs in the government .
那里 是 异常 标志 在 这 政府 .

政有异迹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [skɪld] [æt; ət] [ɪn'tɜːrprɪt] [kə'læmitɪz] [ænd; ənd] ['prɒfisɪz] .

They were skilled at interpreting calamities and prophecies .
他们 是 熟练 在 翻译 灾难 和 预言 .

而善说灾异讖纬。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] - ,

At the beginning of Jianwu ,
在 这 开始 的 - ,

建武初，

[fɔːr; fər][ə; eɪ][piː eɪtʃ 'diː] ,

For a PhD ,
为了 一个 博士 ,

为博士，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kə'leɪt] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['prɒfisɪz] .

He was ordered to collate and revise the prophecies .
他 曾是 订购 到 整理 和 修订 这 预言 .

受诏校定图讖，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ['ɔːf(ə)n] ['nʌmbərd] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrədz] .

His disciples often numbered in the hundreds .
他的 门徒 经常 编号 在 这 数百 .

弟子常数百人，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['eksɪkjʊːtɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪn'vɑːlvmənt] [ɪn][ðə; ði] ['tʃuː] [ə'fer] .

He was also executed for his involvement in the Chu affair .
他 曾是 还 执行 为了 他的 参与 在 这 楚 事务 .

亦坐楚事诛死。

[nʌŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːrmər] ['stjʊdnts] [dɜːd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

None of his former students dared to look at him .
没有任何 的 他的 以前的 学生 敢于 到 看 在 他 .

故人门生莫敢视。

[di:ˈju][ˈfu:] [juˈɑ:n] [lɪˈɑ:n] [fæn] ,
Du Fu Yuan Lian Fan ,
杜 傅 元 连 扇子 ,

独府掾廉范，

[goʊ][ænd; ənd] [ˈgæðər] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Go and gather it up .
去 和 收集 它 向上 .

往收敛之。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz] .
The official reported this to the authorities .
这 官方的 据报道 这 到 这 当局 .

吏以闻，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[ˈsʌmən] [fæn][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Summon Fan to the capital .
召唤 扇子 到 这 首都 .

召范入，

[hi:; hi] [ˈkwestʃənd] :
He questioned :
他 被质问 :

诘责曰：

[ˈzu:] [hæŋ] [kənˈspaiər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] .
Xue Han conspired with the King of Chu .
薛 韩 密谋 和 这 国王 的 楚 .

“薛汉与楚王同谋，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] .
The world was in chaos .
这 世界 曾是 在 混乱 .

交乱天下。

[klɜ:rk] [ʌv; əv] [lɔ:rd] [ˈfænz] [ˈmænʃ(ə)n]
Clerk of Lord Fan's Mansion
职员 的 主 粉丝们 大厦

范公府掾，

[nɑ:t] [əˈlaɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Not aligned with the court ,
不是 对齐 和 这 法庭 ,

不与朝廷同心，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈkɑ:nfɪsketɪ] [ðə; ði] [ˈsɪnərz] - [ˈmʌni] .
Instead , they confiscate the sinners ' money .
反而 , 他们 没收 这 罪人 - 钱 .

而反收敛罪人，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[fæn] [kəʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Fan kowtowed and said :
扇子 叩头 和 说 :

范叩头曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ʌnˈwɜːrðɪ] , [ˈfuːli] , [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] . "

" **Your subject is unworthy , foolish , and ignorant .** "

" 你的 主题 是 不配 , 愚蠢 , 和 无知 . "

“臣无状愚憨，

[ðeɪ] [biˈliːvd] [ðæt] [hæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd][ɔːl] [bɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .

They believed that Han and the others had all been executed .

他们 相信 那 韩 和 这 其他的 有 全部 到过 执行 .

以为汉等皆已伏诛，

[ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] ,

Overwhelmed with gratitude for the teachers ,

不堪重负 和 感激 为了 这 教师 ,

不胜师资之情，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪft] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈoʊvər] .

He deserves to be punished ten thousand times over .

他 值得 到 是 受到惩罚 十 千 时代 超过 .

罪当万坐。”

[ðə; ði] [ˈempɜːzɜː] [ˈæŋɡər] [səbˈsaɪdɪd] [ˈslaɪtli] .

The emperor's anger subsided slightly .

这 皇帝的 愤怒 平静下来 轻微地 .

帝怒稍解，

[fæn] [æskt] :

Fan asked :

扇子 问 :

问范曰：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ˈjɑːn][piː ˈoʊ] ? "

" **Are you a descendant of Lian Po ?** "

" 是 你 一个 后裔 的 连 波 ？ "

“卿廉颇后耶？

[wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [baʊ] ,

With General Bao ,

和 一般的 包 ,

与右将军褒、

[dʌz] [grænd] [ˈmɑːrj(ə)] [dæn][hæv; həv] [ˈeni] [ˈrelatɪvz] ?

Does Grand Marshal Dan have any relatives ?

做 盛大 元帅 担 有 任何 亲属 ？

大司马丹有亲属乎？ ”

[fæn] [rɪˈplaɪd] :

Fan replied :

扇子 回复 :

范对曰：

" [preɪz] ,

" **praise ,**

" 称赞 ,

“褒，

[maɪ] [ɡreɪt] - [ˈgrænfɑːðər] ,

My great - grandfather ,

我的 伟大的 - 祖父 ,

臣之曾祖，

[dæn] ,

Dan ,

担 ,

丹，

[ðə; ði] ['ænsɛstər] [ʌv; əv] ['tʃɛn] . "

The ancestor of Chen . "

这 祖先 的 陈 . "

臣之祖也。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][faɪnd][,aɪ 'ti:] [streɪndʒ] [ðæt] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ][bɒld] . "

" I find it strange that you dare to be so bold . "

" 我 寻找 它 奇怪的 那 你 敢 到 是 所以 大胆的 . "

“怪卿志胆敢尔。”

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑ:rd(ə)n] .

Therefore , he was pardoned .

所以 , 他 曾是 赦免 .

因赦之。

[fæn][ju:; jʊ][ɪz] ['feɪməs] .

Fan You is famous .

扇子 你 是 著名的 .

范由是显名，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənt] .

He was recommended as an outstanding talent .

他 曾是 受到推崇的 作为 一个 杰出的 天赋 .

举茂才。

['sevrəl] [mʌnθs] ,

Several months ,

一些 几个月 ,

数月，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [træns'fə:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [jʌnzɔŋ] .

He was then transferred to be the Prefect of Yunzhong .

他 曾是 然后 转移 到 是 这 长官 的 云中 .

再迁为云中太守。

- [wʌz; wəz] ['ræðər] [ɪm'peɪ(ə)nt] .

Xianzong was rather impatient .

- 曾是 相当 不耐烦 .

显宗性偏急，

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsənəs] , [wʌn][kæn; kən][ɔ:lsoʊ] [mu:v] .

Hearing of righteousness , one can also move .

听力 的 义 , 一 能 还 移动 .

而闻义亦能徙，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['prɔ:bəbli] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['prɪvət] [ʌv; əv] ['ri:z(ə)n] [ænd; ənd][ɪ'moʊʃ(ə)n] .

It is probably what is called the pivot of reason and emotion .

它 是 大概 什么 是 称为 这 枢 的 原因 和 情感 .

殆所谓情理之枢，

[,aɪ 'ti:] [fi:lz] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm][ɪts] ['blɔ:kɪdʒ] .

It feels like something is being released from its blockage .

它 感觉 喜欢 某物 是 存在 发布 从 它是 堵塞 .

有开塞之感耶。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [prɪˈfɜːr] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [ðer; ðər] [ˈprez(ə)ns] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv]
They also prefer to conceal their presence as if it were a sign of
他们 还 更喜欢 到 隐藏 他们的 在场 作为 如果 它 是 一个 符号 的
[ɪnˈtelɪdʒəns] .
intelligence .
智力 .

又好以耳目隐发为明，
[ˈðerfɔːr] , [ˈmeni] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈministəz] [wɜːr; wər] [ˈslændərt] .
Therefore , many high - ranking officials and ministers were slandered .
所以 , 许多 高的 - 排行 官员 和 部长们 是 诽谤 .
故公卿大臣数被诋毁。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈministəz] [ænd; ənd] [bɪˈləʊ] ,
From the ministers and below ,
从 这 部长们 和 以下 ,
近臣尚书以下，

[ʌnˈtɪl] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈlɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʊlɪŋ] .
Until you see the lifting and pulling .
直到 你 看 这 举重 和 拉 .
至见提曳。

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈæŋɡərd] [læŋ] - [brɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] .
He often angered Lang Yaosong because of this .
他 经常 愤怒 朗 - 因为 的 这 .
常以事怒郎药崧，

[hiː; hi] [strʌk] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He struck it with a stick .
他 击 它 和 一个 戳 .
以杖撞之。

[sɔːŋ] [wɔːkt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [bed] ,
Song walked under the bed ,
歌曲 步行 在下面 这 床 ,
崧走入床下，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .
帝怒甚，

[hiː; hi] [sed] [ˈɜːrdʒəntli] :
He said urgently :
他 说 紧急 :
疾言曰：

" [kʌm] [aʊt] !
" **Come out** !
" 来 出去 !
“郎出！

[læŋ] [kʌmz] [aʊt] ! " **Lang comes out** ! "
朗 来 出去 ! "
郎出！ "

[sɔːŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :
崧曰：

" [ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz] ['sɑ:ləm] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] . "
" The Emperor is solemn and dignified . "
" 这 皇帝 是 庄严 和 凝重 "
" 天子穆穆，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds][wɜ:r; wəɹ] ['glɔ:riəs] ,
The feudal lords were glorious ,
这 封建 领主们 是 辉煌 ,
诸侯煌煌，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ru:lər] ['pɜ:rsənəli] ['raɪzɪŋ][tu;; tə] [straɪk] [hɪz; ɪz] ['lʌvər] .
I have never heard of a ruler personally rising to strike his lover .
我 有 绝不 听到 的 一个 统治者 亲自 上升 到 罢工 他的 情人 .
未闻人君自起撞郎。”

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['pɑ:rd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
The emperor pardoned him .
这 皇帝 赦免 他 .
帝赦之，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The entire court was terrified .
这 全部的 法庭 曾是 恐惧 .
朝廷莫不悚栗，

[straɪv] [fɔ:r; fəɹ] ['striktnəs] ,
Strive for strictness ,
努力 为了 严格性 ,
争为严切，

[tu;; tə] [ə'vɔɪd] ['pʌnɪʃmənt] .
To avoid punishment .
到 避免 惩罚 .
以避诛责。

[ʃæŋʃu:] [dʒʊŋ'li:] [ʒi:] [ə'loʊŋ] [derd] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [rɪ'mɑ:nstrəns] [ænd; ənd]['krɪtɪsɪzəm] .
Shangshu Zhongli Yi alone dared to offer remonstrance and criticism .
尚书 中圻 易 独自の 敢于 到 提供 抗议 和 批评 .
尚书钟离意独敢谏争，

['sevrəl] [ɪm'pɪriəl] ['i:,dɪkts][wɜ:r; wəɹ] [rɪ'tɜ:rnd] .
Several imperial edicts were returned .
一些 帝国 法令 是 返回 .
数封还诏书，

[ðə; ði] [fɔ:ltz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt]
The faults of a subject
这 故障 的 一个 主题
臣下过失，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['reskju:d] [ænd; ənd] [rɪ'li:vɪd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪf(ə)n] .
He immediately rescued and relieved the situation .
他 立即地 获救 和 松了口气 这 情况 .
辄救解之。

[ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi] [mju:'teɪʃənz] .
There will be mutations .
那里 将要 是 突变 .
会连有变异，

[hi;; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə'hʌðər] [mə'mɔ:riəl] , [ˈseɪɪŋ] :
He then submitted another memorial , saying :
他 然后 提交 其他 纪念馆 , 说 :
复上疏曰：

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː; jəɪ][ˈmædʒəsti][tuː; tə] ['pɜːrsənəli] ['præktɪs] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
I humbly request Your Majesty to personally practice filial piety .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 亲自 实践 孝 虔诚 .

伏惟陛下躬行孝道，

['kʌltɪvətɪŋ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['klæsɪks] ,
Cultivating knowledge of classics ,
耕作 知识 的 经典 ,

修明经术，

[sə'bɜːrbən] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Suburban sacrifices to Heaven and Earth
郊区 牺牲 到 天堂 和 地球

郊祀天地，

[fɪr] ['gʊʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] ,
Fear ghosts and gods ,
害怕 鬼魂 和 神 ,

畏敬鬼神，

[kən'sɜːrnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)] ,
Concerned for the common people ,
担心的 为了 这 常见的 人们 ,

忧恤黎元，

[ɪɡ'zɔːstʃən] [ænd; ənd] ['wɪrɪnəs]
Exhaustion and weariness
疲惫 和 疲劳

劳心丁怠，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz][nɑːt] [raɪt] .
However , the weather was not right .
然而 , 这 天气 曾是 不是 正确的 .

而天气未和，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɑːr; ər] [əb'skjuəd] .
The sun and moon are obscured .
这 太阳 和 月亮 是 模糊不清 .

日月不明，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ɡʌʃt] [fɔːrθ] ,
The spring gushed forth ,
这 春天 滔滔不绝 前进 ,

水泉涌溢，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪələt] [ðə; ði] ['siːznz] [ʌv; əv][kəʊld][ænd; ənd] [hiːt] ,
Those who violate the seasons of cold and heat ,
那些 WHO 违反 这 季节 的 寒冷的 和 热 ,

寒暑违节者，

[ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [huː] [feɪld] [tuː; tə] ['prɑːpərli] ['ɪmplɪment] [ðer; ðər] ['duːtiz]
The fault lies with the officials who failed to properly implement their duties
这 过错 谎言 和 这 官员 WHO 失败的 到 适当地 实施 他们的 职责

[ænd; ənd] [prə'muʊt] ['mɔːrəl][edʒu'keɪ(ə)n] .
and promote moral education .
和 推动 道德 教育 .

咎在群臣不能宣化理职，

['biːɪŋ] [hɑːrʃ] [ɪz] ['kɑːmən] .
Being harsh is common .
存在 残酷的 是 常见的 .

而苛刻为俗，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [kɪld] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [mæn] .
An official killed an innocent man .
一个 官方的 被杀 一个 清白的 男人 .

吏杀良人，

[wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
One after another .
一 后 其他 .

继踵不绝。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər]['mju:tʃuəl] [sə'pɔːrt] .
The officials had no desire for mutual support .
这 官员 有 不 欲望 为了 相互的 支持 .

百官无相亲之心，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][noʊ][æm'biʃ(ə)n] [ɔːr] [kəm'pleɪs(ə)nsɪ] .
Officials and people have no ambition or complacency .
官员 和 人们 有 不 志向 或者 自满 .

吏人无雍雍之志。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['frætɪsaɪd]
As for fratricide
作为 为了 兄弟相残

至于骨肉相残，

[ðə; ðɪ] ['pɔɪzn] [ɪz] ['diːpli] [ɪn'greɪnd] .
The poison is deeply ingrained .
这 毒 是 深 根深蒂固 .

毒害弥深，

['fiːlɪŋ] [rɪ'zentf(ə)l] [ænd; ənd] [hɑːr'moʊniəs] ,
Feeling resentful and harmonious ,
感觉 不满 和 和谐 ,

感逆和气，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'zæstər] .
They thought it was a natural disaster .
他们 想法 它 曾是 一个 自然的 灾难 .

以为天灾。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [prɪ'veɪl] [θruː] ['vɜːrtʃuː] .
The people can prevail through virtue .
这 人们 能 占上风 通过 美德 .

百姓可以德胜，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'vɪns] ,
Difficult to convince ,
难的 到 说服 ,

难以力服，

[ðə; ðɪ] [ɪ'senʃ(ə)l] [roʊd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fɔːrmər] [kɪŋ]
The essential road of the former king
这 基本的 路 的 这 以前的 国王

先王要道，

[sə'vɪliən] ['hɑːrməni]
Civilian harmony
平民 和谐

民用和睦，

['ðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ][wɜːrld] .
Therefore , it can bring peace to the world .
所以 , 它 能 带来 和平 到 这 世界 .

故能致天下和平，

[nəʊ] [dɪ'zæstər] [ə'kɜːr] .
No disasters occur .
不 灾难 发生 .

灾害不生，

[duː][nɑːt] [kɔːz] ['trʌb(ə)] .
Do not cause trouble .
做 不是 原因 麻烦 .

祸乱不作。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] " [ðə; ði] [dɪrɪz] [kraɪ] "
The poem " The Deer's Cry "
这 诗 " 这 鹿的 哭 "

《鹿鸣》之诗，

[ðəʊz] [huː] [ɪn'sɪst][ɑːn] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] [entər'teɪnmənt] ,
Those who insist on feasting and entertainment ,
那些 WHO 坚持 在 盛宴 和 娱乐 ,

必言宴乐者，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv]['hju:mənz][ænd; ənd][gɒdz][ɪn] ['hɑːrməni] ,
With the hearts of humans and gods in harmony ,
和 这 心 的 人类 和 神 在 和谐 ,

以人神之心洽，

[ðen] [ðə; ði] ['weðər] [ænd; ənd] . . .
Then the weather and . . .
然后 这 天气 和 . . .

然后天气和也。

[meɪ] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [bɪ'stəʊ] [jɜː; jər][ˈhəʊli] ['vɜːrtʃʊ] .
May Your Majesty bestow your holy virtues .
可能 你的 威严 赐给 你的 圣 美德 .

愿陛下垂圣德，

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ɔːl] [ə'ferz] ,
Managing all affairs ,
管理 全部 事务 ,

揆万机，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ɔːrdərd] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪj(ə)lz] [tuː; tə] . . .
The imperial edict ordered the relevant officials to . . .
这 帝国 法令 订购 这 相关的 官员 到 . . .

诏有司，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [wɪð; wɪθ][ˈhju:mən][laɪf] .
Be careful with human life .
是 小心 和 人类 生活 .

慎人命，

[prəʊ'beɪj(ə)n]
Probation
缓刑

缓刑罚，

['fɑːləʊ] [ðə; ði] ['siːznz] ,
Follow the seasons ,
跟随 这 季节 ,

顺时气，

[tuː; tə] ['regjuleɪt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
To regulate yin and yang
到 调节 阴 和 杨

以调阴阳，

[ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [wɪˈðəʊt] [end] .
Hanging down without end .
绞刑 向下 没有 结尾 .

垂之无极。

[ðə; ði] [ˈempərə] [nu:] [,aɪ ˈti:] [hæd; həd] [dɪˈkri:st] .
The emperor knew it had decreased .
这 皇帝 知道 它 有 减少 .

帝知其减，

[haʊˈevə] , [,aɪ ˈti:] [ˈkænə:t] [bi:; bi] [ju:st] .
However , it cannot be used .
然而 , 它 不能 是 用过的 .

然不能用。

[ˈðerfɔ:r] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgə] [hɪr] .
Therefore , one should not linger here .
所以 , 一 应该 不是 萦绕 这里 .

以此不得久留，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] [ʌv; əv] [ˈlʌ] .
He was appointed as the prime minister of Lu .
他 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 的 鲁 .

出为鲁相。

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [fɔ:r; fər] [faɪv] [ˈjɪrz] .
He intended to serve for five years .
他 故意的 到 服务 为了 五 年 .

意视事五年，

[lʌv] [ænd; ənd] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Love and benefit the people
爱 和 益处 这 人们

爱利百姓，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ˈwelθɪ] .
Many people are wealthy .
许多 人们 是 富裕 .

人多殷富，

[hi:; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] [waɪl] [ɪn] [ˈɑ:fɪs] .
He died of illness while in office .
他 死亡 的 疾病 尽管 在 办公室 .

以病卒官，

[læst] [wɜ:rdz]
Last words
最后的 字

遗言上书，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈɪrə] [ʌv; əv] [ˈtʃen] [ʃeŋpɪŋ] ,
In the era of Chen Shengping ,
在 这 时代 的 陈 升平 ,

陈升平之世，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈzɔ:lʌv] [ˈkwɪkli]
Difficult to resolve quickly
难的 到 解决 迅速地

难以急化，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [hæv; həv] [fju:ər] [ˈli:nɪənt] [li:v] [pɪrɪədz] .
It is advisable to have fewer lenient leave periods .
它 是 建议 到 有 更少 宽容 离开 时期 .

宜少宽假。

[ðə; ði] ['empəɹər] [wʌz; wəz] ['sædnɪ] [baɪ][hɪz; ɪz] ['sentɪmənts] .
The emperor was saddened by his sentiments .

这 皇帝 曾是 悲伤 经过 他的 情感 .
帝感伤其意，

[hi; hi] ['ɪʃu:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [lə'ment] .
He issued an edict expressing his lament .

他 发布 一个 法令 表达 他的 哀叹 .
下诏嗟叹，

[hi; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] - , - [kɔɪnz] .
He was given 200 , 000 coins .

他 曾是 给定 - , - 硬币 .
赐钱二十万。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] " ['seprət] ['rekərdz] " :
According to the " Separate Records " :

根据 到 这 " 分离 记录 " :
按意《别传》载：

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['lʌ] ['ʃi:ɑ:ŋ] (['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['lʌ])
It means Lu Xiang (Minister of Lu)

它 方法 鲁 向 (部长 的 鲁)
意为鲁相，

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk] ,
Upon reaching official rank ,

之上 到达 官方的 秩 ,
到官，

[hi; hi] ['si:krətli] [spent] [θɜ:r'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
He secretly spent thirteen thousand coins .

他 偷偷 花费 十三 千 硬币 .
出私钱万三千文，

['fu:]['hu:]['kəʊ] [kɑ:ŋ] [ʃɪn] ,
Fu Hu Cao Kong Xin ,

傅 胡 曹 孔 新 ,
付户曹孔诩，

[rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] ['mæstɜ:z] [kɑ:rt]
Repairing the Master's Cart

维修 这 硕士学位 大车
修夫子车，

['entərɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)] ,
Entering the temple ,

进入 这 寺庙 ,
身入庙，

[waɪp] [ðə; ði] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [ʃu:z] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
Wipe the swords and shoes on the table .

擦拭 这 剑 和 鞋 在 这 桌子 .
拭几席剑履。

[ðə; ði][mæn] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][bi: 'oʊ] , [wʌz; wəz] ['wi:dɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [i:vz] .
The man , Zhang Bo , was weeding under the eaves .

这 男人 , 张 波 , 曾是 除草 在下面 这 檐 .
男子张伯除堂下草，

['sev(ə)n][dʒeɪd] [dɪskz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
Seven jade discs were found in the soil .

七 玉 光盘 是 成立 在 这 土壤 .
土中得玉璧七枚。

[bi: 'oʊ] [hwaɪ] , [ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] ,
Bo Huai , the first one ,
波 怀 , 这 第一的 一 ,

伯怀其一，

[wɪð; wɪθ][sɪks] [waɪt] ['pi:sɪz] .
With six white pieces .
和 六 白色的 件 .

以六枚白意。

[ðə; ði] [klɜ:rk] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['mætər] ['sevrəl] [taɪmz] .
The clerk was instructed to place the matter several times .
这 职员 曾是 指示 到 地方 这 事情 一些 时代 .

意令主簿安置几前。

[kən'fju:ʃəs] [tɔ:t] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [ɜ:rn][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bed] [br'loʊ]
Confucius taught that there was a hanging urn at the foot of his bed below
孔子 教授 那 那里 曾是 一个 绞刑 瓮 在 这 脚 的 他的 床 以下

[ðə; ði] [hɔ:l] .
the hall .
这 大厅 .

孔子教授堂下床首有悬瓮，

[ji:]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [kɑ:ŋ] [ʃɪn] [æskt] :
Yi Zhao Kong Xin asked :
易 赵 孔 新 问 :

意召孔诘问：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][dʒɑ:r][ɪz] [ðɪs] ?
What kind of jar is this ?
什么 种类 的 罐 是 这 ?

“此何瓮也？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" ['mæstər] , [ɪts] [ə; eɪ][dʒɑ:r] . "
" Master , it's a jar . "
" 掌握 , 它是 一个 罐 . "

“夫子瓮也，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɑ:n][ɪts] [bæk] ,
With a red inscription on its back ,
和 一个 红色的 题词 在 它是 后退 ,

背有丹书，

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tu:; tə] [spi:k] .
No one dared to speak .
不 一 敢于 到 说话 .

人莫敢发。”

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɪz] :
The meaning is :
这 意义 是 :

意曰：

" [ðə; ði] ['mæstər] [left] [ðə; ði][ɜ:rn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['ʌðər] . "
" The Master left the urn for the sake of others . "
" 这 掌握 左边 这 瓮 为了 这 清酒 的 其他的 . "

“夫子为人所以遗瓮，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðɪs] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] [ʌv; əv] [s'kɒləz] .
He intended to display this to future generations of scholars .
他 故意的 到 展示 这 到 未来 几代人 的 学者们 .

欲悬示后贤。”

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

因发之，

[dʒɒŋ] ['dɛsu] [ʃuː]
Zhong Desu Shu
钟 desu 舒

中得素书，

[ðə; ðɪ][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

文曰：

" [wen] ['fjuːtʃər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] [kəm'paɪl] [maɪ] [bʊk] ,
" **When future generations compile my book ,**
" 什么时候 未来 几代人 编译 我的 书 ,

“后世修吾书，

[dɑːŋ] [ʒɔŋʃuː] ;
Dong Zhongshu ;
董 钟书 ;

董仲舒；

[prə'tekt] [maɪ][kɑːr] ,
Protect my car ,
保护 我的 车 ,

护吾车，

[waɪp] [maɪ] [ʃuːz] .
Wipe my shoes .
擦拭 我的 鞋 .

拭吾履，

['ɒpən][maɪ][ʒːrn] .
Open my urn .
打开 我的 瓮 .

发吾瓮，

[ðə; ðɪ] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'liː] [ɪn] .
The meaning of Zhongli in Kuaiji .
这 意义 的 中圻 在 会稽 .

会稽钟离意。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['sev(ə)n] [wɔːlz] .
There are seven walls .
那里 是 七 墙壁 .

壁有七，

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ɪz][wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Zhang Bozang is one of them .
张 - 是 一 的 他们 .

张伯藏其一。”

[ˈjiː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [æskt] [ˌbiː 'oʊ] ,
Yi Zhao asked Bo ,
易 赵 问 波 ,

意召问伯，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
He accepted it .
他 公认 它 .

果服焉。

[æɪt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] - , [dɑːŋ] [ʃiːɑːnz] [sə'boːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ['steɪʃənd] [truːps] [ɪn] ['lʌ] .
At the beginning of Jianwu , Dong Xian's subordinate general stationed troops in Lu .
在 这 开始 的 - , 董 西安的 下属 一般的 驻 军队 在 鲁 .
又建武初董宪裨将屯兵于鲁，

[hɑːmɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Harming the people .
伤害 这 人们 .

侵害百姓。

['priːfekt] [baʊ] ['jɒŋ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kweld] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Prefect Bao Yong attacked and quelled the rebellion .
长官 包 永 遭到攻击 和 平息 这 叛乱 .

太守鲍永击讨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌtərli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

['oʊnli][ðə; ði] [best] [ʌv; əv] ['pɛŋ] ['fɛŋ] ,
Only the best of Peng Feng ,
仅有的 这 最好的 的 彭 冯 ,

唯别帅彭丰、

[ju] [ʃjuː] ,
Yu Xiu ,
于 秀 ,

虞休、

[paɪ] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ʌðər] , [iːtʃ] ['nʌmbərɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ,
Pi Chang and others , each numbering over a thousand ,
π 张 和 其他的 , 每个 编号 超过 一个 千 ,
皮常等各千余人，

[kɔːld] ['dʒen(ə)rəl]
Called general
称为 一般的

称将军，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [get] [ɔːf] .
They refused to get off .
他们 拒绝 到 得到 离开 .

不肯下。

[ʃɔːrtli] [ˈæftər] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

顷之，

[kən'fjuːʃəsɪz] ['hoʊmtaʊn] ,
Confucius's hometown ,
孔子的 家乡 ,

孔子阙里，

[θɔːrnz] [ænd; ənd] [b'ræmbɪlz] [dɪsə'pɪr] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] [wɪ'daʊt] [kɔːz] .
Thorns and brambles disappear on their own without cause .
荆棘 和 荆棘 消失 在 他们的 自己的 没有 原因 .

无故荆棘自除，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['lektʃər] [hɔ:ɫ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [geɪt] .

From the lecture hall to the inner gate .
从 这 演讲 大厅 到 这 内 门 。

从讲堂至于里门。

[ɪ'tɜ:rnəli] ['dɪfrənt] .

Eternally different .
永恒 不同的 。

永异之。

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [pri'fektʃurəl] [ə'sɪstənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['lʌ] , [ˈseɪɪŋ] :

He addressed the Prefectural Assistant and the Magistrate of Lu , saying :
他 已解决 这 县 助手 和 这 地方法官 的 鲁 , 说 :

谓府丞及鲁令曰:

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)l] [naʊ] , "

" The situation is critical now , "
" 这 情况 是 批判的 现在 , "

“方今危急，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pæləs] ['oʊpənd] [ɪt'self] .

And the palace opened itself .
和 这 宫殿 打开 本身 。

而阙里自开，

[ˈmæstər] [s:ki] ['wɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['pri:fekt] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði] [raɪts] .

Master Siqi wanted the prefect to perform the rites .
掌握 思琪 通缉 这 长官 到 履行 这 仪式 。

斯岂夫子欲令太守行礼，

[wɪl] [ju:; jʊ] [help] [ˌem 'i:ɪ] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ?

Will you help me punish the wicked ?
将要 你 帮助 我 惩治 这 邪恶 ？

助吾诛无道耶？ ”

[ðen] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kraʊd] ['gæðərd] .

Then a large crowd gathered .
然后 一个 大的 人群 聚集 。

乃会人众，

[tu:; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['ɑ:rtʃəri] ['serəmoʊni] ,

To revise the village archery ceremony ,
到 修订 这 村庄 射箭 仪式 ，

修乡射之礼，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['pɛŋ] ['fɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .

Please invite Peng Feng and others to observe the meeting .
请 邀请 彭 冯 和 其他的 到 观察 这 会议 。

请彭丰等其会观，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] .

They wanted to capture him because of this .
他们 通缉 到 捕获 他 因为 的 这 。

欲因此擒之。

['fɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'zɑɪrd] [tu:; tə] [pər'petʃuert] [ðer; ðər] [æm'bɪʃənz] .

Feng and others also desired to perpetuate their ambitions .
冯 和 其他的 还 想要的 到 延续 他们的 抱负 。

丰等亦欲图永，

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [bi:f] [ænd; ənd] [waɪn] [tu:; tə] [fi:st] [ðə; ði] [gests] .

They then brought beef and wine to feast the guests .
他们 然后 带来 牛肉 和 葡萄酒 到 盛宴 这 客人 。

乃持牛酒劳飧，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] ['kærid] ['wɛpənz] .
They secretly carried weapons .
他们 偷偷 携带 武器 .

而潜挟兵器。

Yongjuezhi ,
永觉之 ,

永觉之，

[hænd] - [tu:; tə] - [hænd]['kɑ:mbæt] , ['fɛŋ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Hand - to - hand combat , Feng , etc .
手 - 到 - 手 战斗 , 冯 , ETC .

手格杀丰等，

[hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] .
His followers were all defeated and pacified .
他的 追随者 是 全部 战败 和 安抚 .

其党羽悉破平之。

[ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [sez] :
The Record says :
这 记录 说道 :

《记》曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [sɪn'serəti] "
" The Way of Sincerity "
" 这 方式 的 诚意 "

“至诚之道，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [fɔ:r'si:] [ðə; ði] ['fju:tʃər] .
It is possible to foresee the future .
它 是 可能的 到 预见 这 未来 .

可以前知。”

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [sɪn'serəti] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][gɔ:d] . "
" Sincerity is like a god . "
" 诚意 是 喜欢 一个 上帝 . "

“至诚如神。”

[ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] .
That is indeed the case .
那 是 的确 这 案件 .

固如是哉。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][fɑ:nd][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'ju:ʒuəl] ,
Those who are fond of the unusual ,
那些 WHO 是 喜爱 的 这 异常 ,

乃好异者，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [sɔ:t] ['els,wɜr] .
They abandoned the way of the sages and sought elsewhere .
他们 弃 这 方式 的 这 智者 和 寻求 别处 .

至舍圣人之道而他求。

[ɪf] [kɪŋ] ['jɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:] [ɪz] [waɪz] ,
If King Ying of Chu is wise ,
如果 国王 英 的 楚 是 明智的 ,

若楚王英者，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [jəʊ] , [ʃʌn] , [dʒəʊ] , [ænd; ənd] [kənˈfjuːʃəs] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv]
Therefore , the ways of Yao , Shun , Zhou , and Confucius are not worthy of
所以 , 这 方式 的 姚 , 回避 , 周 , 和 孔子 是 不是 值得 的
[emjuˈleɪʃn] .
emulation .
仿真 .

固以尧舜周孔之道为不足法也。

[sʌtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈtemprəmənt] .
Such is his temperament .
这样的 是 他的 气质 .

性情如此，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [end] .
It is fitting that he did not have a good end .
它 是 配件 那 他 做过 不是 有 一个 好的 结尾 .

其不善终也亦宜。

[kɪŋ] [dʒeɪ][ʌv; əv]
King Jing of Guangling
国王 景 的 广陵

广陵王荆，

[kwɪk] - [ˈtempərd] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs]
quick - tempered and treacherous
快的 - 淬火 和 奸诈

性刻急阴险，

[ˈtæləntɪd] [ænd; ənd][faːnd][ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
Talented and fond of literature .
才华横溢 和 喜爱 的 文学 .

有才能而喜文法。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [daɪd] .
Emperor Guangwu died .
皇帝 光武 死亡 .

光武崩，

[dʒeɪ] [wept] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [ɡriːv] .
Jing wept but did not grieve .
景 哭泣 但 做过 不是 悲伤 .

荆哭不衰，

[ænd; ənd] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈletər]
And write a flying letter
和 写 一个 飞行 信

而作飞书，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [klem] [ðæt] [gwou] [kwaːŋ] , [ðə; ði][məˈtɜːrn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l]
The servant was instructed to falsely claim that Guo Kuang , the maternal uncle
这 仆人 曾是 指示 到 错误地 宣称 那 郭 匡 , 这 母体 叔叔
[ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ] , [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [tʃiːˈæŋ] .
of the King of Donghai , had sent a letter to Qiang .
的 这 国王 的 东海 , 有 发送 一个 信 到 强 .

令苍头诈称东海王彊舅郭况与彊书，

[tʃiːˈæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈpəʊzd] [wɪˈðəʊt] [koːz] .
Qiang was deposed without cause .
强 曾是 被罢免 没有 原因 .

以彊无罪被废，

[hiː; hi] ['ʒːdʒd] [tʃiː'æŋ] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔːrɪŋ] ['pɪriəd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑːrmi] .
He urged Qiang to take advantage of the mourning period to raise an army .
他 敦促 强 到 拿 优势 的 这 丧 时期 到 增加 一个 军队 .
劝彊乘丧起兵，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [wɜːrld] .
To seize the world .
到 抢占 这 世界 .
夺天下。

[tʃiː'æŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['letər] .
Qiang was terrified upon receiving the letter .
强 曾是 恐惧 之上 接收 这 信 .
彊得书惶怖，

[ðæt] [ɪz] , [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
That is , take charge of his mission .
那 是 ， 拿 收费 的 他的 使命 .
即执其使，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [siːld] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] .
The letter was sealed and presented .
这 信 曾是 密封 和 呈现 .
封书上之。

['empərər] - , [æz; əz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv] [dʒɪŋz] ['mʌðər] ,
Emperor Xianzong , as the younger brother of Jing's mother ,
皇帝 - , 作为 这 年轻 兄弟 的 京的 母亲 ,
显宗以荆母弟，

[kiːp] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] .
Keep it a secret .
保持 它 一个 秘密 .
秘其事，

[hiː; hi] [sent] [dʒei][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['hiːnən] ['pæləs] .
He sent Jing to stay at the Henan Palace .
他 发送 景 到 停留 在 这 河南 宫殿 .
遣荆出止河南宫，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['westərn] [tʃiː'æŋ] [rɪ'beld] .
At that time , the Western Qiang rebelled .
在 那 时间 ， 这 西 强 叛乱 .
时西羌反，

[dʒei] [wʌz; wəz] [nɑːt] [sək'sesf(ə)] .
Jing was not successful .
景 曾是 不是 成功的 .
荆不得志，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['piːp(ə)] .
The world is in turmoil because of the Qiang people .
这 世界 是 在 动荡 因为 的 这 强 人们 .
冀天下因羌惊动有变，

[hiː; hi] ['praɪvətli] ['welkəmd] [ðoʊz] [huː] [kʊd; kəd] [brɪ'kʌm] [stɑːrz][ænd; ənd] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz]
He privately welcomed those who could become stars and discussed strategies
他 私下 欢迎 那些 WHO 可以 变得 明星 和 讨论 策略

[wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
with them .
和 他们 .
私迎能为星者与谋议。

[ðə; ði] ['empərər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒei] .
He was transferred to the position of King of Jing Guangling .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 国王 的 景 广陵 .

徙封荆广陵王，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] [di'spætʃ] .
The country of dispatch .
这 国家 的 派遣 .

遣之国。

['leɪtər] , [dʒei] ['sʌmənd] [ðə; ði] [fɪzɪ'ɑ:gnəməst] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Later , Jing summoned the physiognomist again and said :
之后 , 景 被召唤 这 相面师 再次 和 说 :

后荆复呼相工谓曰：

" [aɪ] [rɪ'zemb(ə)] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] , "
" I resemble the late emperor , "
" 我 类似 这 晚的 皇帝 , "

“我貌类先帝，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [geɪnd] [ðə; ði]['empaɪər][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['θɜ:rti] .
The late emperor gained the empire at the age of thirty .
这 晚的 皇帝 获得 这 帝国 在 这 年龄 的 三十 .

先帝三十得天下，

[aɪ][eɪ 'em] ['θɜ:rti] [naʊ] .
I am thirty now .
我 是 三十 现在 .

我今亦三十，

" [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] ? "
" Shall we raise an army ? "
" 将 我们 增加 一个 军队 ? "

可起兵未？ ”

[ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] ['telər] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][hɪm; ɪm] .
The fortune teller went to the official to inform him .
这 财富 出纳员 去 到 这 官方的 到 通知 他 .

相者诣吏告之。

[dʒei][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Jing was terrified .
景 曾是 恐惧 .

荆惶恐，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

自系狱。

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] [fɜ:rðər] ['feɪvərz][ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] .
The Emperor bestowed further favors upon them .
这 皇帝 授予 更远 恩惠 之上 他们 .

帝复加恩，

[nɑ:t][tu:; tə] [kən'sɪdər] [ɪk'stri:m] ['mætərz] ,
Not to consider extreme matters ,
不是 到 考虑 极端 事情 ,

不考极其事，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [luː'tenənt] [tuː; tə] [gɑːrd] [him; ɪm] ['kloʊsli] .
He ordered the lieutenant to guard him closely .
他 订购 这 中尉 到 警卫 他 密切 .

使中尉谨宿卫之。

- [gaɪ] ,
Jingyouxia Gai ,
- 盖伊 ,

荆犹下改，

[naɪn] ['jɪrz] ['leɪtər] , [ðə; ði] ['sɔːrsərər] [pər'fɔːrmd] ['rɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
Nine years later , the sorcerer performed rituals and curses .
九 年 之后 , 这 巫师 执行 仪式 和 诅咒 .

九年使巫祭祀咒诅，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The officials reported to the emperor .
这 官员 据报道 到 这 皇帝 .

有司举奏，

[pliːz] ['eksɪkjʊːt] [him; ɪm] .
Please execute him .
请 执行 他 .

请诛之。

[dʒei] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Jing committed suicide .
景 坚定的 自杀 .

荆自杀，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɪtɪd] [ænd; ənd] [griːvd] [fɔːr; fər][him; ɪm] .
The emperor pitied and grieved for him .
这 皇帝 可怜的 和 伤心 为了 他 .

帝怜伤之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɑːstʃəməsli] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [prɪns] [es 'aɪ] .
He was posthumously granted the title of Prince Si .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 王子 硅 .

赐谥曰思王。

[fɔːr'tiːn] ['jɪrz] ,
Fourteen years ,
十四 年 ,

十四年，

[dʒei]['ziː'juː;ɑːn] [ʃəu] [wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] .
Jing Ziyuan Shou was enfeoffed as the Marquis of Guangling .
景 紫苑 守 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 广陵 .

封荆子元寿为广陵侯，

['weɪɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən] ,
Wearing the royal seal and ribbon ,
穿着 这 皇家 海豹 和 丝带 ,

服王玺绶，

[hiː; hi] [eɪt] [fuːd] [frʌm; frəm][sɪks] ['kauntɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] [steɪt] .
He ate food from six counties of the former state .
他 吃 食物 从 六 县 的 这 以前的 状态 .

食故国六县。

[dʒɪŋz] [kraɪm]
Jing's crime
京的 犯罪

荆之罪，

[ˈfu:] [zi:ɪŋ] ,
Fu Ziying ,
傅子英 ,

浮子英，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ˈempəɾər] ˈhɑ:rbər] [sʌtʃ] [di:p] ˈheɪtrɪd] [fɔ:r; fər] ˈjɪŋ] ?
Why does the Emperor harbor such deep hatred for Ying ?
为什么 做 这 皇帝 港口 这样的 深的 仇恨 为了 英 ?

帝何独恨英之深也。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] ˈdi:pli] [vɜ:rst] [ɪn][ðə; ði] ˈklæsɪks] ,
Those who are deeply versed in the classics ,
那些 WHO 是 深 精通 在 这 经典 ,

显宗深明经术者，

[ɪz][ðer; ðər] ˈeni] ˈhɪd(ə)n] [rɪˈgret] [rɪˈgɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ˈi:dɪkt] [ʌv; əv] [rɪˈdemp(ə)n] ?
Is there any hidden regret regarding the edict of redemption ?
是 那里 任何 隐 后悔 关于 这 法令 的 赎回 ?

殆于还赎一诏有隐悔与？

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ˈsʌməɾ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [jɪr] ,
In the fourth month of the summer of the fifteenth year ,
在 这 第四 月 的 这 夏天 的 这 第十五 年 ,

十五年夏四月，

[prɪns] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv][dʒu:lu:] .
Prince Gong was granted the title of Prince of Julu .
王子 铎 曾是 的确 这 标题 的 王子 的 朱鲁 .

封皇子恭为钜鹿王，

[ðə; ði] ˈpa:rtɪ] [ɪz][fɔ:r; fər] [kɪŋ] -
The Party is for King Lecheng .
这 派对 是 为了 国王 - .

党为乐成王，

[jæn] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Yan became the King of Xiapi .
严 成为 这 国王 的 - .

衍为下邳王，

[tʃæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] .
Chang was the Prince of Runan .
张 曾是 这 王子 的 鲁南 .

畅为汝南王，

[tʃæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑ:ŋ]ˈɑ:n] .
Chang was the King of Changshan .
张 曾是 这 国王 的 长山 .

昌为常山王，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
He was the King of Jiyin .
他 曾是 这 国王 的 - .

长为济阴王，

[ɡˈrɑ:ntɪŋ] [ɔ:l] [men] [ɪn][ðə; ði] [reɪlm] [ə; eɪ] [θri:] - [ræŋk] ˈtaɪt(ə)] ,
Granting all men in the realm a three - rank title ,
授予 全部 男人 在 这 领域 一个 三 - 秩 标题 ,

赐天下男子爵人三级，

[ə; eɪ] ˈdʒen(ə)rəl] ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[ðoʊz] [θɪŋz] [ðæt] [ʃəd; ʒəd] [nɑ:t][bi; bi] [si:n]
Those things that should not be seen
那些 事物 那 应该 不是 是 已见

诸不应看者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈpɑ:rd(ə)n] .
They were all pardoned .
他们 是 全部 赦免 ；

皆赦除之。

[ə; eɪ][grænd] [fi:st] [wʌz; wəz] [held] [fɔ:r; fər] [faɪv] [deɪz] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
A grand feast was held for five days throughout the land .
一个 盛大 盛宴 曾是 握住 为了 五 天 自始至终 这 土地 ；

天下大酺五日。

[drɪŋk] ['heɪvɪli] ,
drink heavily ,
喝 重度 ；

酺，

[bu:][ji; ji] .
Bu Ye .
布 叶 ；

布也。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu; tə][hæŋ] [lɔ:] , [θri:] [ɔ:r] [mɔ:r] [ˈpi:p(ə)] . . .
According to Han law , three or more people . . .
根据 到 韩 法律 ， 三 或者 更多的 人们 ； . . .

汉律三人以上，

[ðoʊz] [hu:] [drɪŋk] [ɪn] [gru:ps] [wɪˈðaʊt] [kɔ:z]
Those who drink in groups without cause
那些 WHO 喝 在 团体 没有 原因

无故群饮者，

[ə; eɪ] [faɪn] [ʌv; əv] [fɔ:r] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
A fine of four taels of silver .
一个 美好的 的 四 两 的 银 ；

罚金四两，

[naʊ] , [aɪ] [ɪkˈstend] [maɪ] [greɪs] [tu; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Now , I extend my grace to the world .
现在 ， 我 延长 我的 优雅 到 这 世界 ；

今布恩于天下，

[wi; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [faɪv] - [deɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ænd; ənd] [mi:l] .
We will have a five - day gathering and meal .
我们 将要 有 一个 五 - 天 采集 和 一顿饭 ；

得聚会饮食五日也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s] [əˈgen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɒˈhwa:n] .
At that time , the world was at peace again with the Wuhuan .
在 那 时间 ， 这 世界 曾是 在 和平 再次 和 这 五环 ；

时天下又安乌桓、

[ʃiːˌɑ:nˈbeɪ]
Xianbei
鲜卑人

鲜卑、

[ˈsʌðərn] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] ,
Southern Xiongnu ,
南方 匈奴 ；

南匈奴，

[ɔ:ɪ] [wɜ:r; wər] [sə'bo:rdɪnət] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .

All were subordinate to the Han dynasty .

全部 是 下属 到 这 韩 王朝 .

皆附汉内属。

[ɔ:ɪ'ðoo] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [sent] ['en,vɔɪz] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] ,

Although the Northern Xiongnu sent envoys to pay tribute ,

虽然 这 北方 匈奴 发送 使节 到 支付 贡 ,

独北匈奴虽遣使入贡，

[bʌt; bət][ðə; ði]['bændɪts] - ['lu:tɪŋ] ['nevər] ['si:st] .

But the bandits ' looting never ceased .

但 这 强盗 - 抢劫 绝不 停止 .

而寇钞不息，

[ðə; ði]['bɔ:rdər] [taʊn] [ɪz] [kloʊzd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

The border town is closed during the day .

这 边界 镇 是 关闭 期间 这 天 .

边城昼闭。

['dʒɛŋ] [bɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [pɪ'tɪʃənd] [fɔ:r; fər][ɪts][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .

Geng Bing repeatedly petitioned for its execution .

耿 必应 反复 请愿 为了 它是 执行 .

耿秉数上言请击之。

- -

Bingzi Bochu

- -

秉字伯初，

[kwa:ŋ] [sʌŋ] ,

Kuang Sun ,

匡 太阳 ,

况孙，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][di: 'eɪ]['saɪmə] .

The son of Da Sima .

这 儿子 的 达 西玛 .

大司马国之子。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['bɑ:di] ,

With a great body ,

和 一个 伟大的 身体 ,

有伟体，

[ðə; ði] [belt] [hæz; həz] [eɪt] [sər'kʌmfərəns] .

The belt has eight circumferences .

这 腰带 有 八 周长 .

腰带八围，

['sekrəteri] ['boʊtɑ:ŋ]

Secretary Botong

秘书 博通

博通书记，

[hi:; hi][kæŋ; kən] [rɪ'saɪt] " [-] [ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] " .

He can recite " Sima's Art of War " .

他 能 背诵 " 西玛的 艺术 的 战争 " .

能说《司马兵法》，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrlɪ] [fa:nd][ʌv; əv][ðə; ði] ['strætədʒɪz] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] .

He was particularly fond of the strategies of generals and commanders .

他 曾是 特别 喜爱 的 这 策略 的 将军们 和 指挥官 .

尤好将帅之略。

[ˈtʃaɪnə] [ɪz][ˈɔːf(ə)n] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈweɪstfl] [ˈspendɪŋ] .
China is often accused of wasteful spending .
中国 是 经常 被告 的 浪费 开支 .
常以中国虚费，

[aɪ] [ˈkʊdn̩t] [sliːp] [wel] .
I couldn't sleep well .
我 不能 睡觉 出色地 .

边睡不宁，

[ɪts] [θret] [laɪz] [ˈsoʊli] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] .
Its threat lies solely with the Xiongnu .
它是 威胁 谎言 仅 和 这 匈奴 .

其患专在匈奴，

[faɪt] [wɔːr][wɪð; wɪθ][wɔːr] ,
Fight war with war ,
斗争 战争 和 战争 ,

以战去战，

[ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈprɑːspərəs] [kɪŋ]
The Way of a Prosperous King
这 方式 的 一个 繁荣 国王

盛王之道，

[ˈempərəɹ] - [wɪft] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ðɪ][ɪgˈzæmp(ə)] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [wuː] .
Emperor Xianzong wished to follow the example of Emperor Wu .
皇帝 - 希望 到 跟随 这 例子 的 皇帝 吴 .

显宗欲遵武帝故事，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [veɪld] .
His words were veiled .
他的 字 是 含蓄 .

阴然其言。

[ˈmɑːrkwɪs] - [ˈ^erɪt][ˈgʌ] ,
Marquis Xianqin Dou Gu ,
侯爵 - 斗 顾 ,

显亲侯窦固，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv][ˈ^erɪt] [rɒŋz] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [frend] .
The son of Dou Rong's brother and friend .
这 儿子 的 斗 荣的 兄弟 和 朋友 .

窦融弟友之子也。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɜːrli] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [jɒŋˈpɪŋ] ,
In the early years of Yongping ,
在 这 早期的 年 的 永平 ,

永平初，

[ðə; ðɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [mjuː][wʌz; wəz] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] .
The elder brother Mu was guilty of sitting down .
这 长老 兄弟 亩 曾是 有罪的 的 坐着 向下 .

坐从兄穆有罪，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ten] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
He was dismissed from his home ten years ago .
他 曾是 解雇 从 他的 家 十 年 前 .

废于家十今年。

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] , [ədˈhɪrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [weɪz] , [ˈfɑːloʊd] [ˈrɒŋ] [ɪn][ˈheksɪ] .
The emperor , adhering to the old ways , followed Rong in Hexi .
这 皇帝 , 粘附 到 这 老的 方式 , 随后 荣 在 河西 .

帝以固旧随融在河西，

[ˈmɪŋ] - [ʃi:]
Ming Xibian Shi
明 - 史

明习边事，

[ˈɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [jɪr] ,
In the winter of the fifteenth year ,
在 这 冬天 的 这 第十 五 年 ,

十五年冬，

[ˈdʒɛŋ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈkɑ:məndənt] .
Geng Bing was appointed as the Imperial Son - in - Law Commandant .
耿 必应 曾是 任命 作为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 指挥官 .

拜耿秉为驸马都尉，

[ˈ^erɪt][ˈgʌ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑ:məndənt] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
Dou Gu was appointed as the Commandant of the Imperial Carriage .
斗 顾 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 帝国 运输 .

窦固为奉车都尉，

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [bɪŋ] ,
Then he made Bing ,
然后 他 制成 必应 ,

乃使秉、

[ˈgʌ] [ju] - [dʒi] [tɒŋ] ,
Gu Yu Taipu Ji Tong ,
顾 于 - 季 童 ,

固与太仆祭彤，

[ˈtaɪgər] - [laɪk] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] , [mɑː][ˌljau] ,
Tiger - like General of Zhongshan , Ma Liao ,
老虎 - 喜欢 一般的 的 中山 , 马 廖 ,

虎贲中山郎将马廖，

[ˈhuː] [ˈljuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈʌv; əv][zɑːboʊ]
Hou Liu Zhang of Xiabo
侯 刘 张 的 夏波

下博侯刘张，

[ˈdʒɛŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ˈʌv; əv] - , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðər] .
Geng Zhong , the Marquis of Haozhi , and others discussed it together .
耿 钟 , 这 侯爵 的 - , 和 其他的 讨论 它 一起 .

好時候耿忠等共议之，

[haʊ] [tuː; tə] [səˈdʒest] ,
How to suggest ,
如何 到 建议 ,

如何建议，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] : [ˈθɜːrti] - [sɪks] [men] [ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz]
Chapter Thirty : Thirty - Six Men Pacify the Western Regions
章 三十 : 三十 - 六 男人 安抚 这 西 地区

第三十回 三十六人平西域

[ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
The Xiongnu were divided into North and South .
这 匈奴 是 分割 进入 北 和 南 .

匈奴之分南北，

[aɪ ˈtiː] [brɪˈɡæən] [ɪn] [dɪˈsembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv] - .
It began in December of the twenty - fourth year of Jianwu .
它 开始 在 十二月 的 这 二十 - 第四 年 的 - .
自建武二十四年十二月始。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,
初，

- [daɪd] .
Huhanye Chanyu died .
- 单于 死亡 .
呼韩邪单于死，

[ðə; ði] [sʌnz] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪft] [ɪn][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [səkˈse(ə)n] .
The sons were established in order of succession .
这 儿子们 是 已确立的 在 命令 的 演替 .
诸子以次立，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [ˈtʃiːftənz] [ˈkærɪdʒ] ,
To the Xiongnu chieftain's carriage ,
到 这 匈奴 酋长的 运输 ,
至单于舆，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd][self] - [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] , [kəmˈpəriŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə][ˈmoʊduː] [tʃæn] .
Arrogant and self - important , comparing himself to Modu Chan .
傲慢的 和 自己 - 重要的 , 比较 他自己 到 模块 陈 .
骄踞自比冒顿，

[ˈsevrəl] [ˈbændɪts] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
Several bandits invaded the border .
一些 强盗 入侵 这 边界 .
数寇边。

[ˈempərər] [gwærŋwuː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˌeks aɪ ˈe] [stɜːts] .
Emperor Guangwu pacified the various Xia states .
皇帝 光武 安抚 这 各种各样的 夏 各州 .
光武方平诸夏，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər][ɪkˈstɜːrni(ə)] [əˈferz] .
There was no time for external affairs .
那里 曾是 不 时间 为了 外部的 事务 .
未遑外事。

[naɪn] [ˈjɪrz] ,
Nine years ,
九 年 ,
九年，

[send] [wuː][hæŋ][tuː; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .
Send Wu Han to attack it .
发送 吴 韩 到 攻击 它 .
遣吴汉击之，

[ˈjɪrz] [pæst] [wɪˈdʌʊt] [səkˈses] .
Years passed without success .
年 通过了 没有 成功 .
经岁无功，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [brɪˈkeɪm] [mɔːr] [ˈpaʊərf(ə)] .
Meanwhile , the Xiongnu became more powerful .
同时 , 这 匈奴 成为 更多的 强大的 .
而匈奴转盛，

[ðə; ði] ['deɪlɪ] [ɪn'kri:s] [ɪn] ['kɜ:rənsɪ] [ɪz] [ə'lɑ:rmɪŋ] .
The daily increase in currency is alarming .
这 日常的 增加 在 货币 是 令人担忧 .

钞暴日增，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [mɔ:ɹ] ['pi:sf(ə)l] ['jɪrɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
There will be no more peaceful years in the north .
那里 将要 是 不 更多的 和平 年 在 这 北 .

北边无复宁岁。

[ðə; ði] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] , [raɪt] ['gu:li] [kɪŋ] [ji:tu:] - ,
The younger brother of the Chanyu , Right Guli King Yitu Zhiyashi ,
这 年轻 兄弟 的 这 单于 , 正确的 古利 国王 依图 - ,

单于弟右谷蠡王伊屠知牙师，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] .
He should be the Left Wise King .
他 应该 是 这 左边 明智的 国王 .

以次当为左贤王。

[ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [tu:; tə][ðə; ði] .
The Left Wise King was the heir apparent to the Chanyu .
这 左边 明智的 国王 曾是 这 继承人 明显 到 这 单于 .

左贤王即是单于储副，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] (['ru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪɹɔ:ŋ,nu:]) .
It should be the name of the Chanyu (ruler of the Xiongnu) .
它 应该 是 这 姓名 的 这 单于 (统治者 的 这 匈奴) .

当为单于者也。

[ðə; ði] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [pæs] [ðə; ði] [θroʊn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] .
The Chanyu wanted to pass the throne to his son .
这 单于 通缉 到 经过 这 王座 到 他的 儿子 .

单于舆欲传其子，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði]['broʊkər] .
He then killed the broker .
他 然后 被杀 这 经纪人 .

遂杀知牙师。

[ðoʊz] [hu:] [noʊ] ['dentists] ,
Those who know dentists ,
那些 WHO 知道 牙医 ,

知牙师者，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['wæŋ] - .
He was the son of Wang Zhaojun .
他 曾是 这 儿子 的 王 - .

王昭君之子也。

[baɪ][ŋju:] , [sʌn] [ʌv; əv] - , [sed] :
Bi Nu , son of Wuzhuliu Chanyu , said :
双 努 , 儿子 的 - 单于 , 说 :

乌珠留单于之子比怒曰：

" [æz; əz] ['brʌðərz] , "
" As brothers , "
" 作为 兄弟 , "

“以兄弟言之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [wɪl] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][nekst] [taɪm] .
The king of Youguli will be appointed for the next time .
这 国王 的 - 将要 是 任命 为了 这 下一个 时间 .

右谷蠡王次当立，

[ɪn][jɔː; jə] [ə'pɪnjən] ,
In your opinion ,
在 你的 观点 ,

以子言之，

[maɪ] ['eldɪst] [sʌn] , [ðə; ði] ['fɔːrmər]
My eldest son, the former Chanyu
我的 长子 儿子 , 这 以前的 单于

我前单于长子，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [stænd] .
I shall stand .
我 将 站立 .

我当立。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ænd; ənd] [ɪn'stɔːl] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] [æz; əz] ['empərər] ?
How could he kill his brother and install his own son as emperor ?
如何 可以 他 杀 他的 兄弟 和 安装 他的 自己的 儿子 作为 皇帝 ?
何得诛弟帝自立其子？ ”

[hiː; hi] [ðen] ['hɑːbəd] [sə'spɪ(ə)n] [ænd; ənd] [fɪr] .
He then harbored suspicion and fear .
他 然后 藏匿 怀疑 和 害怕 .

遂内怀猜惧，

[ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [wʌz; wəz] ['spɑːrsli] ['pɑːpjulertɪd] .
The courtyard was sparsely populated .
这 庭院 曾是 稀疏地 人口稠密 .

庭会稀阔。

[ðə; ði] (['ɪ,ɔːŋ,nuː] ['ruːlər]) [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
The Chanyu (Xiongnu ruler) was suspicious .
这 单于 (匈奴 统治者) 曾是 可疑的 .

单于疑之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [lɔːst] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [gɑːrd] [ʌv; əv]
The king lost his carriage and was appointed as the right - hand guard of
这 国王 丢失的 他的 运输 和 曾是 任命 作为 这 正确的 - 手 警卫 的

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['kærɪdʒ] .
the royal carriage .
这 皇家 运输 .

失輿以比为右奠韃日逐王，

[ðə; ði] [traɪb] [led][ðə; ði] ['sʌðərn] ['bɔːrdər][ænd; ənd][ðə; ði] [wʊ'hwaːn] .
The tribe led the southern border and the Wuhuan .
这 部落 引领 这 南部 边界 和 这 五环 .

部领南边及乌桓，

[ðen] [hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [tuː] ['mɑːkwɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊn] ['kæpɪt(ə)] .
Then he dispatched two marquises of the Bone Capital .
然后 他 已派出 二 侯爵夫人 的 这 骨 首都 .

至是乃遣两骨都侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He was in charge of the troops under his command .
他 曾是 在 收费 的 这 军队 在下面 他的 命令 .

监领比所部兵。

[,aɪ 'tiː] ['kænɔːt] [stænd] .
It cannot stand .
它 不能 站立 .

比不得立，

[ðə; ði] [mɔːr] [rɪˈzentf(ə)] [wʌn] [brɪˈkʌmz] ,
The more resentful one becomes ,
这 更多的 不满 一 变成 ,
益愤恨,

[ðeɪ] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [drɪˈlɪvər] [ə; eɪ][mæp](ʌv; əv)[ðə; ði] [ˈfɪ,ɔːŋ,nuː] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] .
They secretly sent someone to deliver a map of the Xiongnu to the Han .
他们 偷偷 发送 某人 到 递送 一个 地图 的 这 匈奴 到 这 韩 .
密遣人奉汉以匈奴地图。

[ˈtwenti] - [θriː] ['jɪrz] ,
Twenty - three years ,
二十 - 三 年 ,
二十三年,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['priːfekt] (ʌv; əv) [zaɪ] .
He went to see the Prefect of Xihe .
他 去 到 看 这 长官 的 西河 .
诣西河太守,

[ˈsiːkɪŋ] [ɪnˈtɜːrn(ə)] [səˈbɔːdɪnɪts] .
Seeking internal subordinates .
寻求 内部的 下属 .
求内属。

[bəuθ] (ʌv; əv)[ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['mɑːkwɪsɪz] [huː] ['riːələɪzd] [aɪ 'tiː] .
Both of them were marquises who realized it .
两个都 的 他们 是 侯爵夫人 WHO 已实现 它 .
两骨都侯觉之,

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz](ʌv; əv)[baɪ] .
Because of Bai Chanyu .
因为 的 白 单于 .
因白单于。

[kəmˈperd] [tuː; tə] [fɪr] ,
Compared to fear ,
比较的 到 害怕 ,
比惧,

[hiː; hi] [ðen] ['æneɪkst, əˈneɪkst][ðə; ði] [eɪt] ['sʌðərn] ['priːfektʃər] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n] .
He then annexed the eight southern prefectures under his jurisdiction .
他 然后 附件 这 八 南部 县 在下面 他的 管辖权 .
遂敛所主南边八郡,

[ˈfɔːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)]
Forty to fifty thousand people
四十 到 五十 千 人们
众四五万人,

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][bəuθ] [boʊnz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] ,
Waiting for both bones to return ,
等待 为了 两个都 骨头 到 返回 ,
待两骨都侯还,

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .
欲杀之。

[ˈmɑːrkwɪs][ˈguːduː][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Marquis Gudu has arrived .
侯爵 古杜 有 到达的 .
骨都侯旦到,

[ˈnoʊɪŋ] [ðer; ðər] [ski:m] ,
Knowing their scheme ,
会心 他们的 方案 ,

知其谋，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ɑ:n] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi] .
They all fled on light cavalry .
他们 全部 逃亡 在 光 骑兵 .

皆轻骑亡去，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] .
This was to inform the Chanyu .
这 曾是 到 通知 这 单于 .

以告单于。

[ðə; ði] [dɪˈspætʃt] - , - [ˈkæv(ə)lɹi][tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
The Chanyu dispatched 10 , 000 cavalry to attack them .
这 单于 已派出 - , - 骑兵 到 攻击 他们 .

单于发万骑击之，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈkraʊdz] [prɑ:ˈsperəti] ,
Seeing the crowd's prosperity ,
看到 这 人群 繁荣 ,

见比众盛，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:tɪ][ɡoʊ] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] .
They dared not go any further .
他们 敢于 不是 去 任何 更远 .

不敢进而还。

[sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔ:rθ] [jɪr] ,
Spring of the twenty - fourth year ,
春天 的 这 二十 - 第四 年 ,

二十四年春，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈministəz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [təˈgeðər] .
The eight ministers discussed the matter together .
这 八 部长们 讨论 这 事情 一起 .

八部大人共议，

[li] [baɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] - .
Li Bi was appointed as Huhanye Chanyu .
李 双 曾是 任命 作为 - 单于 .

立比为呼韩邪单于，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑ:ðər] [hæd; həd] [wʌns] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [fɔ:r; fər] [sɪˈkjʊrəti] ,
Because his grandfather had once relied on the Han dynasty for security ,
因为 他的 祖父 有 一次 依赖 在 这 韩 王朝 为了 安全 ,

以其大父尝依汉得安，

[ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪnˈherɪt] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] .
Therefore , he wanted to inherit his title .
所以 , 他 通缉 到 继承 他的 标题 .

故欲袭其号。

[ðə; ði] [pæs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtempəreri] [stɑ:p] .
The Wuyuan Pass is a temporary stop .
这 婺源 经过 是 一个 暂时的 停止 .

乃款五原塞，

[meɪ] [aɪˈti:] [fəˈrevər] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃi:ld] .
May it forever serve as a shield .
可能 它 永远 服务 作为 一个 盾 .

愿永为藩蔽，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ba:'bɛəriənz] .

To defend against the northern barbarians .
到 保卫 反对 这 北方 野蛮人 .

扞御北虏。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'dɑːptɪd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['dʒɛŋ] - .

The emperor adopted the advice of General Geng Guoyi .
这 皇帝 已采用 这 建议 的 一般的 耿 - .

帝用中郎将耿国议，

[soʊ][hiː; hi] [ə'griːd] .

So he agreed .
所以 他 同意 .

乃许之。

[ɪn] [ɪts] ['wɪntər] ,

In its winter ,
在 它是 冬天 ,

其冬，

[hiː; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] - .

He declared himself Huhanye Chanyu .
他 声明 他自己 - 单于 .

比自立为呼韩邪单于。

[sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [jɪr] ,

Spring of the twenty - fifth year ,
春天 的 这 二十 - 第五 年 ,

二十五年春，

[ðə; ði] ['sʌðərn] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [moʊ] ,

The Southern Chanyu sent his younger brother , the Left Wise King Mo ,
这 南方 单于 发送 他的 年轻 兄弟 , 这 左边 明智的 国王 莫 ,

南单于遣其弟左贤王莫，

[ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] , ['kɪlɪŋ] - , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]

They defeated over ten thousand men , killing Yujian , the younger brother of the
他们 战败 超过 十 千 男人 , 杀 - , 这 年轻 兄弟 的 这

['nɔːrðərn] ['ʃɪŋ,ɔːŋ,nuː] .

Northern Xiongnu Chanyu .
北方 匈奴 单于 .

将万余人击北单于弟莫鞬，

[kɪŋ] - ,

King Zuoxian ,
国王 - ,

左贤王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .

He was captured alive .
他 曾是 捕获 活 .

生获之，

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['ʃɪŋ,ɔːŋ,nuː] ['tʃiːftən] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .

The Northern Xiongnu chieftain was terrified .
这 北方 匈奴 头目 曾是 恐惧 .

北单于震怖，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['eriə] [ɪz]['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .

However , the area is over a thousand miles .
然而 , 这 区域 是 超过 一个 千 英里 .

却地千余里。

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ə'gen] [sent] ['eŋ,vɔɪz] [tu:; tə][ðə; ði][kæpɪt(ə)l][tu:; tə] ['ɔ:fər] ['trɪbjʊ:t] .
The Southern Xiongnu Chanyu again sent envoys to the capital to offer tribute .
这 南方 匈奴 单于 再次 发送 使节 到 这 首都 到 提供 贡 .

南单于复遣使诣阙贡献，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ækt][æz; əz] ['gɑ:rdiən] .
Please have the messenger act as guardian .
请 有 这 信使 行为 作为 监护人 .

求使者监护，

[ðeɪ] [sent] [ðer; ðər] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði][oʊld] ['tri:ti] .
They sent their servants to restore the old treaty .
他们 发送 他们的 仆人 到 恢复 这 老的 条约 .

遣侍子修旧约。

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [tu:; tə] [rɪ'zaid] [ɪn][ðə; ði]['bɔ:rdər] ['ri:dʒən]
The emperor summoned the southern Xiongnu chieftain to reside in the border region
这 皇帝 被召唤 这 南部 匈奴 头目 到 居住 在 这 边界 地区

.
:
.

诏南单于入居边内地，

[dɪ'spætʃ] ['dʒen(ə)rəl][dʍæn, 'dweɪn] [bɪn] ,
Dispatch General Duan Bin ,
派遣 一般的 段 垃圾桶 ,

遣中郎将段彬，

[lu:'tenənt] ['wæŋ] [ju] ,
Lieutenant Wang Yu ,
中尉 王 于 ,

副校尉王郁，

['dʒen(ə)rəl] [zaɪ] .
General Xihe .
一般的 西河 .

将兵西河，

[prə'tekt] [ðem; ðəm] .
Protect them .
保护 他们 .

护卫之。

[ðə; ði] ['ɔ:lsʊʊ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði][dʒeɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [traɪbz] .
The Chanyu also arranged the jade of the various tribes .
这 单于 还 安排 这 玉 的 这 各种各样的 部落 .

单于亦列置诸部玉，

[ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði][hæŋ][ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['rɒŋ] .
Assisting the Han in defending against the Rong .
协助 这 韩 在 防守 反对 这 荣 .

助汉扞戎，

[ðeɪ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
They served as the eyes and ears of the prefectures and counties .
他们 服务 作为 这 眼睛 和 耳朵 的 这 县 和 县 .

为郡县侦逻耳目。

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The Northern Xiongnu chieftain was terrified .
这 北方 匈奴 头目 曾是 恐惧 .

北单于惶恐，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [rɪˈtʰ:rnd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈpi:p(ə)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈplʌndəd] .
They also returned much of the Han people they had plundered .
他们 还 返回 很多 的 这 韩 人们 他们 有 掠夺 .
颇还所掠汉民。

[ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrʒ] ,
Twenty - seven years ,
二十 - 七 年 ,
二十七年,

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] [sent] [ˈeŋ,vɔɪz] [tuː; tə][wuːˈweɪ] .
The Northern Xiongnu sent envoys to Wuwei .
这 北方 匈奴 发送 使节 到 武威 .
北匈奴遣使诣武威，

[ðeɪ] [riˈkwestɪd] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] .
They requested a marriage alliance .
他们 请求 一个 婚姻 联盟 .
求和亲。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn] [kɔːrt] .
The emperor summoned his ministers to discuss the matter in court .
这 皇帝 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 在 法庭 .
帝诏公卿廷议，

[ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Undecided .
未决定 .
不决。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Emperor Xianzong was the crown prince at the time .
皇帝 - 曾是 这 王冠 王子 在 这 时间 .
时显宗为太子，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
言曰：

" [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈnuːli] [ˈsʌbdʒə,geɪtɪd] . "
" The Southern Xiongnu have been newly subjugated . "
" 这 南方 匈奴 有 到过 新 被征服 . "
“南单于新附，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [baːˈbeəriənz] [fɪəd] [ˈbiːɪŋ] [əˈtækt] .
The northern barbarians feared being attacked .
这 北方 野蛮人 害怕 存在 遭到攻击 .
北虏惧于见伐，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .
Therefore , I listened attentively .
所以 , 我 听着 认真地 .
故倾耳而听，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʰ:rn] [tuː; tə] [ˈraɪtʃəsnəs] .
They all wish to return to righteousness .
他们 全部 希望 到 返回 到 义 .
争欲归义耳。

[wiː; wi][ɑːr; əŋ][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [send] [truːps] [naʊ] .
We are unable to send troops now .
我们 是 无法 到 发送 军队 现在 .
今未能出兵。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'pouz] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [bə:'beəriənz]
And to oppose communication with the northern barbarians
和 到 反对 沟通 和 这 北方 野蛮人

而反交通北虏，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [meɪ] [ˈhɑːrbər] [dɪs'brɪəl] [ɪn'tenʃən] .
Your Majesty , I fear the Southern Chanyu may harbor disloyal intentions .
你的 威严 , 我 害怕 这 南方 单于 可能 港口 不忠 意图 .

臣恐南单于将有二心，

[ðoʊz] [huː] [sə'rendərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [bə:'beəriənz] ,
Those who surrendered from the Northern Barbarians ,
那些 WHO 投降 从 这 北方 野蛮人 ,

北虏降者，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [ə'gen] .
And they will never come again .
和 他们 将要 绝不 来 再次 .

且不复来矣。”

[ˈempərər] - ,
Emperor Ranzhi ,
皇帝 - ,

帝然之，

[ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][wuː'weɪ]
Inform the Prefect of Wuwei
通知 这 长官 的 武威

告武威太守，

[duː][nɑːt][biː; bi] [juːst] [baɪ][ðəm; ðəm] .
Do not be used by them .
做 不是 是 用过的 经过 他们 .

勿受其使。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['en,vɔɪz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə]['prez(ə)nt] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd][fɜːr] [koʊts] [æz; əz]
He then sent envoys to the capital to present horses and fur coats as
他 然后 发送 使节 到 这 首都 到 展示 马匹 和 毛皮 外套 作为

[ˈtrɪbjʊːt] .
tribute .
贡 .

复遣使诣阙贡马及裘，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] .
They even begged for a marriage alliance .
他们 甚至 乞求 为了 一个 婚姻 联盟 .

更乞和亲，

[ænd; ənd] [pliːz] [pleɪ] ['mjuːzɪk] .
And please play music .
和 请 玩 音乐 .

并请音乐。

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [ri'kwɛstɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈmɜːtʃənts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈkɪŋdəmz]
He also requested to lead the foreign merchants from the various kingdoms
他还请求到带领这外国的商人从这各种各样的王国
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
of the Western Regions .
的这西地区 .

又求率西域诸国胡客，

[ðeɪ] [ɔːl] [prɪˈzɛntɪd] [ðəmˈsɛlvz] [tuː; tə][em ˈiː] .
They all presented themselves to me .
他们全部呈现他们自己到我 .

与俱献见。

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [sɛnt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈmɪnɪstrɪz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [əˈprɒʊpɪət]
The Emperor sent his ministers to the three ministries to discuss the appropriate
这皇帝发送他的部长们到这三部委到讨论这合适的
[fɔːrm][ʌv; əv] [rɪˌsɪprəˈkeɪ](ə)n] .
form of reciprocation .
形式的互惠 .

帝下三府议酬答之宜。

[ˈsaɪtuː][juˈɑːn] [bæn][bɪˈɑːou] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Situ Yuan Ban Biao reported :
思图元禁止彪据报道 :

司徒掾班彪奏曰：

" [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɪˌɔːŋnuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [səbˈmɪt] . "
" The Northern Xiongnu saw that the Southern Chanyu had come to submit . "
" 这北方匈奴锯那这南方单于有 come 来 到 提交 . "

“北匈奴见南单于来附，

[ðeɪ] [fɪrd] [ˈplɑːtɪŋ] [əˈɡɛnst] [ðer; ðər] [ou] [ˈkʌntri] .
They feared plotting against their own country .
他们害怕绘制反对他们的自己的国家 .

惧谋其国耳。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [rɪˈsiːvd] [ˈeni] [əˈsɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Now that we have not received any assistance from the South ,
现在那我们有不是已收到任何协助从这南 ,

今既未获助南，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ɔːl] [ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nɔːrθ] .
It is also not advisable to cut off all contact with the north .
它是还 不是 建议 到 切 离开全部 接触 和 这 北 .

亦不宜绝北。”

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [draʊˈftɪd] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɛmpərər] , [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , I drafted a reply and submitted it to the emperor , saying :
所以 , 我起草一个回复和提交它到这皇帝 , 说 :

因拟答辞并上曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第120/125页

[ðə; ði] ([ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈruːlər]) [ˈnevər] [fərˈɡɑːt][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʃoʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][hæn]
The Chanyu (Xiongnu ruler) never forgot the kindness shown to him by the Han
这单于 (匈奴统治者) 绝不 忘了 这 仁慈 所示 到 他 经过 这 韩
.
.
.

单于不忘汉恩，

[ɪn] [rɪˈmembrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈtestəmənt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsesɹəz] ,
In remembrance of the Old Testament of our ancestors ,
在 纪念 的 这 老的 遗嘱 的 我们的 祖先 ,
追念先祖旧约，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] ,
Desiring to establish a marriage alliance ,
渴望 到 建立 一个 婚姻 联盟 ,
欲修和亲，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [wʌnˈself] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
To assist oneself and secure the country ,
到 协助 自己 和 安全的 这 国家 ,
以辅身安国，

[ðə; ði][plæn][ɪz] [ˈveri] [səˈfɪstɪkətɪd] .
The plan is very sophisticated .
这 计划 是 非常 复杂的 .
计议甚高，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [preɪzd] [baɪ][ðə; ði]
This was praised by the Chanyu .
这 曾是 赞扬 经过 这 单于 .
为单于嘉之。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [hæd; həd] [ˈfriːkwəntli] [kɔːzd] [dɪsˈtəːbənsɪz] .
In the past , the Xiongnu had frequently caused disturbances .
在 这 过去的 , 这 匈奴 有 频繁地 导致 干扰 .
往者匈奴数有乖乱，

-
Huhan
-

呼韩、

[ʒɪzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [wɜːr; wər] [ˈenəmi] .
Zhizhi and his subordinates were enemies .
知知 和 他的 下属 是 敌人 .
郅支自相仇隙，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ʃɑːkʃuːən] .
And was saved by the grace of Emperor Xiaoxuan .
和 曾是 已保存 经过 这 优雅 的 皇帝 小轩 .
并蒙孝宣皇帝垂恩救护，

[ˈðerfɔːr] , [ɪːtʃ] [sent] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] ,
Therefore , each sent his attendants ,
所以 , 每个 发送 他的 服务员 ,
故各遣侍子，

[tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['fɔːrən] ['paʊəz] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] ['bɔːrdər] .

To submit to foreign powers and protect the border .
到 提交 到 外国的 权力 和 保护 这 边界 .

称藩保塞。

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ði] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːfektʃər] [bɪ'keɪn] [rɪ'zentf(ə)l] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt] .

Afterwards , the branch of the prefecture became resentful and violent .
然后 , 这 分支 的 这 州 成为 不满 和 暴力 .

其后郡支忿戾，

[ˈkʌtɪŋ] [ɔːf] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər] ,

Cutting off imperial favor ,
切割 离开 帝国 偏爱 ,

自绝皇泽，

- [wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Huhan was loyal to him .
- 曾是 忠诚 到 他 .

而呼韩亲附，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti][ɑːr; ər] ['wɑːdli] ['rekəɡnaɪzd] .

Loyalty and filial piety are widely recognized .
忠诚 和 孝 虔诚 是 广泛 认可 .

忠孝弥著，

[wen] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [dɪ'strɔɪd] [ʒɪzi] ,

When the Han dynasty destroyed Zhizhi ,
什么时候 这 韩 王朝 损毁 知知 ,

及汉灭郅支，

[ðen] [hiː; hi] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [pæst] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['erz] .

Then he protected the country and passed on his heirs .
然后 他 受保护 这 国家 和 通过了 在 他的 继承人 .

遂保国传嗣，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][wʌn] [ə'hʌðər] .

Descendants succeeded one another .
后代 成功了 一 其他 .

子孙相继。

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['ɪ,ɔːŋ,nuː] ['tʃiːftən] [led][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [saʊθ] .

The Southern Xiongnu chieftain led his people south .
这 南方 匈奴 头目 引领 他的 人们 南 .

今南单于携众向南，

[^wɑːn][suː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .

Kuan Su returned to his post .
宽 苏 返回 到 他的 邮政 .

款塞归命，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] - ,

He considered himself the eldest son of Huhan ,
他 经过考虑的 他自己 这 长子 儿子 的 - ,

自以呼韩嫡长，

[ðə; ði]['ɔːrdər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ,

The order should be established ,
这 命令 应该 是 已确立的 ,

次第当立，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmɪsəˌprəʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ænd; ənd] [ˌderə'liʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['duːti]

And the misappropriation of property and dereliction of duty
和 这 挪用 的 财产 和 废弃 的 责任

而侵夺失职，

[sə'spiʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kɑːntrə'dɪkʃn]
Suspicion and contradiction
怀疑和矛盾

猜疑相背，

[ˈsevrəl] [ri'kwests] [fɔːr; fər][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
Several requests for soldiers and generals ,
一些请求为了士兵和将军们 ,
数请兵将，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['kɔːrtjɑːrd] .
Return to the northern courtyard .
返回到这北方庭院 .

归埽北庭。

[ˈstrætədʒiz] [ə'baʊnd] .
Strategies abound .
策略盛产 .

策谋纷坛，

[,aɪ 'tiː] [goʊz] ['evriwɛr] .
It goes everywhere .
它去到到处 .

无所不至。

[ˈoʊnli] [dɪŋ] ['keɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðɪːz] [wɜːrdz] [ə'loʊn] .
Only Ding Ke could hear these words alone .
仅有的丁基可以听到这些字独自的 .

惟念斯言丁可独听，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ˈfɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈtʃiːftənz] ['ænjuəl] ['trɪbjʊːt] ,
Furthermore , the Northern Xiongnu chieftain's annual tribute ,
此外 , 这北方匈奴酋长的年度的贡 ,
又以北单于比年贡献，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] ,
Desiring to establish a marriage alliance ,
渴望到建立一个婚姻联盟 ,

欲修和亲，

[ˈðɜrfɔːr] , [hɪ; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][ænd; ənd][dɪd][naːt] [grænt][ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Therefore , he refused and did not grant the request .
所以 , 他拒绝和做过不是授予这要求 .

故拒而未许，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
This will be done to uphold the principles of loyalty and filial piety .
这将要是要完毕到坚持这原则的忠诚和孝虔诚 .

将以成单子忠孝之义。

[hæn] - ,
Han Bingwei ,
韩 - ,

汉秉威信，

[kə'mændɪŋ] [ɔːl] [neɪʃəns]
Commanding all nations
指挥全部国家

总率万国，

[wer] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ʃaɪn] ,
Where the sun and moon shine ,
在哪里这太阳和月亮闪耀 ,

日月所照，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] .

They were all concubines .
他们 是 全部 妾室 .

皆为臣妾，

[ˈdɪfrənt] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz]

Different customs and barbarian tribes
不同的 海关 和 野蛮人 部落

殊俗百蛮，

[rɪˈgaːrdləs] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)l] [rɪˈleɪŋʃɪps] ,

Regardless of personal relationships ,
不管 的 个人的 关系 ,

义无亲疏，

[ðoʊz] [huː] [əˈbeɪ] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .

Those who obey will be rewarded .
那些 WHO 服从 将要 是 奖励 .

服顺者褒赏，

[ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .

Those who defy will be punished .
那些 WHO 违抗 将要 是 受到惩罚 .

逆者诛罚，

[ðə; ðɪ] [rɪˈfekts] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l]

The effects of good and evil
这 效果 的 好的 和 邪恶的

善恶之效，

-
Huhan
-

呼韩、

[ʒɪʒɪ] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [noʊn] [æz; əz] [ʒɪʒɪ] .

Zhizhi is also known as Zhizhi .
知知 是 还 已知 作为 知知 .

郅支是也。

[naʊ] [ðə; ðɪ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [piːs] [ˈtriːti] [θruː] [ˈmæɪɪdʒ] .

Now the Chanyu wishes to establish a peace treaty through marriage .
现在 这 单于 愿望 到 建立 一个 和平 条约 通过 婚姻 .

今单于欲修和亲，

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪmənt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .

The payment has been made .
这 支付 有 到过 制成 .

款诚已达，

[waɪ] [wʊd] [ˈsʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [səˈspɪ(ə)n] [waːnt][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪəriəs] [ˈkɪŋdəmz] [ʌv; əv]

Why would someone with such suspicion want to lead the various kingdoms of
为什么 会 某人 和 这样的 怀疑 想 到 带领 这 各种各样的 王国 的

[ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [rɪˈdʒənz] ?

the Western Regions ?
这 西 地区 ?

何嫌而欲率西域诸国，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .

They all came to pay their respects .
他们 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 .

俱来献见。

[ˈwʌt] [ˈɪz][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [ˈbiːɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði][kənˈtroʊl][ˈʌv; əv][ðə; ði]
What is the difference between the Western Regions being under the control of the
什么 是 这 不同之处 之间 这 西 地区 存在 在下面 这 控制 的 这
[ˈɪˌɔːŋˌnuː] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ˈʌndər] [ðə; ði][kənˈtroʊl][ˈʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ?
Xiongnu and those under the control of the Han ?
匈奴 和 那些 在下面 这 控制 的 这 韩 ?
西域国属匈奴与属汉何异？

[ðə; ði] [ˈɪˌɔːŋˌnuː] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ˈkɑːnstənt] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The Xiongnu chieftain has been in constant turmoil .
这 匈奴 头目 有 到过 在 持续的 动荡 .
单于数连兵乱，

[dəˈmestɪk] [weɪst]
Domestic waste
国内的 浪费
国内虚耗，

[ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] [wʌz; wəz] [ˈteɪlərd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈkwaɪəmənt] [ˈʌv; əv] [ˈetɪkət] .
The tribute was tailored to the requirements of etiquette .
这 贡 曾是 量身定制 到 这 要求 的 礼仪 .
贡物裁以通礼，

[waɪ] [ˈɔːfər] [ə; eɪ] [hɔːrs] - [fɜːr] [koʊt] ?
Why offer a horse - fur coat ?
为什么 提供 一个 马 - 毛皮 外套 ?
何必献马裘。

[təˈdeɪ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˌmɪsəlˈeɪniəs] [ˈpeɪntɪŋz] ,
Today there are five hundred miscellaneous paintings ,
今天 那里 是 五 百 各种各样的 绘画 ,
今赍杂绘五百疋，

[baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] ■ - ,
Bow and arrow ■ Maruichi ,
弓 和 箭 ■ - ,
弓鞬■丸一，

[fɔːr] [ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .
Four arrows were fired .
四 箭头 是 被解雇 .
矢四发，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪˌɔːŋˌnuː] [ˈtʃiːftən] .
He sent a messenger to the Xiongnu chieftain .
他 发送 一个 信使 到 这 匈奴 头目 .
遣遗单于。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ˈʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ˈʌv; əv] - .
He was also granted the title of Marquis of Zuogu .
他 曾是 还 的确 这 标题 的 侯爵 的 - .
又赐献马左骨都侯、

[kɪŋ] - ,
King Youguli ,
国王 - ,
右谷蠡王，

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [boʊlts][ˈʌv; əv] [ˌmɪsəlˈeɪniəs] [ˈsɪlks] [iːt] .
Four hundred bolts of miscellaneous silks each .
四 百 螺栓 的 各种各样的 帛 每个 .
杂缯各四百匹，

[wʌŋ] [hɔ:rs] - ['sleɪŋ] [sɔ:rd] [i:t] .
One horse - slaying sword each .
一 马 - 杀戮 剑 每个 .

斩马剑各一。

[ˈfɔ:rwɜ:rd] [baɪ][ðə; ði]
Foreword by the Chanyu
前言 经过 这 单于

单于前言，

[ðə; ði] [mjuˈzɪjənz] - , [ju:z] , [ænd; ənd] , [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [leɪt]
The musicians Huhanye , Yuse , and Konghou , bestowed upon them by the late
这 音乐家 - , 尤斯 , 和 箜篌 , 授予 之上 他们 经过 这 晚的
[ˈempərəɹ] , [ɔ:l] [feɪld] .
emperor , all failed .
皇帝 , 全部 失败的 .

先帝时所赐呼韩邪竽瑟空侯皆败，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [jʊr; jər] [ˈfɜ:rðər] [əˈpru:v(ə)] .
I wish to receive your further approval .
我 希望 到 收到 你的 更远 赞同 .

愿复裁赐。

[kənˈsɪdəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['kɪŋdəm] [ɪz][nɔ:t] [jet] [æt; ət] [pi:s] ,
Considering that the Xiongnu kingdom is not yet at peace ,
考虑 那 这 匈奴 王国 是 不是 然而 在 和平 ,

念单于国尚未安，

[fæŋ] [li:wu:] [ˈdʒi:] ,
Fang Liwu Jie ,
方 利武 杰 ,

方厉武节，

[tu:; tə][praɪˈɔ:rətaɪz] [əˈfensɪv] ['wɔ:rfer]
To prioritize offensive warfare
到 优先考虑 进攻 战争

以战攻为务，

[ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ju] [ænd; ənd][es ˈi:] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [straɪŋd] ['ɪnstɾəmənt]) .
The use of the yu and se (a type of stringed instrument) .
这 使用 的 这 yu 和 塞 (一个 类型 的 弦 乐器) .

竽瑟之用，

[ˈbetər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [gʊd] [baʊ; boʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈɑ:rp] [sɔ:rd] .
Better than a good bow and a sharp sword .
更好的 比 一个 好的 弓 和 一个 锋利的 剑 .

不如良弓利剑，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɔ:t][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ɡri:d] .
Therefore , it was not because of greed .
所以 , 它 曾是 不是 因为 的 贪婪 .

故未以贪。

[aɪ] [lʌv] [smɔ:l] [θɪŋz] .
I love small things .
我 爱 小的 事物 .

朕下爱小物，

[ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [kʊd; kəd][du:][æz; əz][hi; hi] [pli:zd] .
The Xiongnu chieftain could do as he pleased .
这 匈奴 头目 可以 做 作为 他 高兴 .

于单于便宜所欲，

[hiː; hi] [sent] [ə; ei] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] .
He sent a messenger to report this .
他 发送 一个 信使 到 报告 这 .

遣驿以闻。

[ˈæftər] [ðæt] , [ðə; ði] ['bɔːrdər] [rɪ'meɪnd] ['piːsf(ə)l] .
After that , the border remained peaceful .
后 那 , 这 边界 剩余 和平 .

自后边界相安。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] ['empərər] [mɪŋz] [jɒŋ'pɪŋ] [reɪn] ,
By the fifth year of Emperor Ming's Yongping reign ,
经过 这 第五 年 的 皇帝 明氏 永平 在位 ,

至明帝永平五年，

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['fɪ,ɜːŋ,nuː] ['reɪdɪd] [ænd; ənd] [jʌnzɔŋ] .
The Northern Xiongnu raided Wuyuan and Yunzhong .
这 北方 匈奴 突袭 婺源 和 云中 .

北匈奴寇五原及云中，

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['fɪ,ɜːŋ,nuː] ['tʃiːftən] [droʊv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
The Southern Xiongnu chieftain drove them away .
这 南方 匈奴 头目 驾驶 他们 离开 .

南单于击走之。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['bændɪts] [rɪ'piːtɪdli] ['reɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔːrdər] ['rɪːdʒənz] .
From then on , bandits repeatedly raided the border regions .
从 然后 在 , 强盗 反复 突袭 这 边界 地区 .

自此数寇钞边郡，

['bɜːrɪŋ] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz]
Burning cities and towns
燃烧 城市 和 城镇

焚烧城邑，

['meni] [wɜːr; wər] [kɪld] [ænd; ənd] ['plʌndəd] .
Many were killed and plundered .
许多 是 被杀 和 掠夺 .

杀掠甚众，

[ðə; ði] ['sɪtɪ] [geɪts] [ʌv; əv] ['hɛksɪ][wɜːr; wər] [kloʊzd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The city gates of Hexi were closed during the day .
这 城市 大门 的 河西 是 关闭 期间 这 天 .

河西城门昼闭。

['empərər] - [wʌz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Emperor Xianzong was troubled by this .
皇帝 - 曾是 麻烦 经过 这 .

显宗患之，

[ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [jɪr] ,
In the winter of the fifteenth year ,
在 这 冬天 的 这 第十五 年 ,

十五年冬，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ə; ei] ['strætədʒi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nɔːrðərn]
He then instructed the generals to discuss a strategy for the northern
他 然后 指示 这 将军们 到 讨论 一个 战略 为了 这 北方
[ˌekspe'dɪʃ(ə)n] .
expedition .
远征 .

乃使诸将共议北征之策。

[ˈdʒɛŋ] [bɪŋ] [biˈli:vɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈtæk] [beɪʃən] [fɜːrst] .
Geng Bing believed that they should attack Baishan first .
耿 必 应 相 信 那 他 们 应 该 攻 击 白 山 第 一 的 .
耿秉以为当先击白山，

[di:] [ˈji:wu:] ,
De Yiwu ,
德 义 乌 ,
得伊吾，

[ˈbroʊkən][kɑːr] [ˈmæstər] ,
Broken car master ,
破 碎 的 车 掌 握 ,
破车师，

[ˈeŋ.vɔɪz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [stɜːts] .
envoys were sent to the Wusun and other states .
使 节 是 发 送 到 这 乌 孙 和 其 他 各 州 .
通使乌孙诸国，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm][wʌz; wəz] [ˈseɪvəd] .
His right arm was severed .
他 的 正 确 的 手 臂 曾 是 切 断 .
以断其右臂。

[ˈji:wu:] [ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ.nu:] - .
Yiwu also has a branch of the Xiongnu Nanhuyan .
义 乌 还 有 一 个 分 支 的 这 匈 奴 - .
伊吾亦有匈奴南呼衍一部，

[ˈðɜːfɔːr] , [ɪts] [left] [ˈkɔːrnər][wʌz; wəz][ˈfəʊldɪd] [əˈgen] .
Therefore , its left corner was folded again .
所 以 , 它 是 左 边 角 落 曾 是 折 叠 再 次 .
为此复为折其左角，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ.nu:] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtækt] .
Then the Xiongnu can be attacked .
然 后 这 匈 奴 能 是 遭 到 攻 击 .
然后匈奴可击也。

[ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][ˈvɜːrtʃuː] [laɪz] [ɪn] [wʌnz] [wɜːrdz] .
The highest virtue lies in one's words .
这 最 高 美 德 谎 言 在 一 个 人 的 字 .
上善其言。

[sʌm; səm][ˈɑːrgjuː] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [mɑːrtʃ] [aʊt] [ʌv; əv] [beɪʃən] .
Some argue that the troops should now march out of Baishan .
一 些 争 论 那 这 军 队 应 该 现 在 行 进 出 去 的 白 山 .
议者或以为今兵出白山，

[ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ.nu:] [wɪl] [ˈfɔːrli] [dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [help] .
The Xiongnu will surely join forces to help .
这 匈 奴 将 要 一 定 加 入 力 量 到 帮 助 .
匈奴必并兵相助，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [dɪˈvaɪd][ðer; ðər] [ˈiːstərn] [ˈterətɔːri] [tuː; tə] [ˈseprət] [ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)l] .
They should then divide their eastern territory to separate their people .
他 们 应 该 然 后 划 分 他 们 的 东 领 土 到 分 离 他 们 的 人 们 .
又当分其东以离其众。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgriːd] .
The emperor agreed .
这 皇 帝 同 意 .
上从之。

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈdʒɛŋ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌŋ] - [ɪŋ] - [lɔː] [ˈkɑːməndænt] .
Therefore , Geng Bing was appointed as the Imperial Son - in - Law Commandant .
所以 , 耿 必应 曾是 任命 作为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 指挥官 .

遂以耿秉为驸马都尉，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɪŋ] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkɑːməndænt] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .
He appointed Qin Peng , the Cavalry Commandant , as his deputy .
他 任命 秦 彭 , 这 骑兵 指挥官 , 作为 他的 副 .

以骑都尉秦彭副之，

[ˈ^erɪt][ˈgʌ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑːməndænt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪdʒ] .
Dou Gu was appointed as the Commandant of the Imperial Carriage .
斗 顾 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 帝国 运输 .

以窦固为奉车都尉，

[ˈdʒɛŋ] [ʒɔŋfuː] ,
Geng Zhongfu ,
耿 钟福 ,

耿忠副之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈsaɪmə] ([ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər]) .
They were all appointed as Sima (a military officer) .
他们 是 全部 任命 作为 西玛 (一个 军队 官) .

皆置从事司马，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [ˈgærɪsn] .
They set out to garrison Liangzhou .
他们 放 出去 到 驻军 凉州 .

出屯凉州。

[ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪr] ,
February of the sixteenth year ,
二月 的 这 第十六 年 ,

十六年二月，

[hiː; hi] [ðen] [ˈməʊbɪlaɪzd] [truːps] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
He then mobilized troops along the border .
他 然后 动员起来 军队 沿着 这 边界 .

乃大发缘边兵，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][ˈbɔːrdər][ˈvaɪə] [fɔːr] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
He dispatched his generals to cross the border via four routes .
他 已派出 他的 将军们 到 叉 这 边界 通过 四 路线 .

遣诸将四道出塞。

[dʒi] [tɒŋ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][wuː] [tæŋ] , [huː] [led][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] ,
Ji Tong and General Wu Tang , who led the troops to Hedong ,
季 童 和 一般的 吴 唐 , WHO 引领 这 军队 到 河东 ,

祭彤与度辽将军吴棠将河东、

[zaɪ]
Xihe
西河

西河、

[ðə; ði] [tʃɪːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhuː] [traɪbz] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsʌðərn] - - , - [ˈkæv(ə)lɹi] ,
The Qiang and Hu tribes , along with the Southern Chanyu's 11 , 000 cavalry ,
这 强 和 胡 部落 , 沿着 和 这 南方 - - , - 骑兵 ,

羌胡及南单于兵万一千骑，

[haɪ] [ˈæltɪtuːd] [ænd; ənd] [blɔːkt] [ˈækses] .
High altitude and blocked access .
高的 高度 和 已屏蔽 使用权 .

出高闭塞。

[ˈ^erit][ˈgʌ]
Dou Gu
斗 顾

窦固、

[ˈdʒɛŋ] [dʒɒŋ] [led][ˌdʒuːˈkwɑːn] ,
Geng Zhong led Jiuquan ,
耿 钟 引领 酒泉 ,

耿忠率酒泉、

[dʒɪnˈhwaːŋ]
Dunhuang
敦煌

敦煌、

- [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] - [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhuː][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈnʌmbərd] - , - .
Zhangye's armored soldiers and Lushui Qiang and Hu cavalry numbered 12 , 000 .
- 装甲 士兵 和 - 强 和 胡 骑兵 编号 - , - .

张掖甲卒及卢水羌胡万二千骑，

[ˈliːvɪŋ] [ˌdʒuːˈkwɑːn] [pæs] .
Leaving Jiuquan Pass .
离开 酒泉 经过 .

出酒泉塞。

[ˈdʒɛŋ] - [ænd; ənd] [ˈpɛŋ] [led] [ˌwuːˈweɪ] ,
Geng Bingqin and Peng led Wuwei ,
耿 秉 和 彭 引领 武威 ,

耿秉秦彭率武威、

[lɒŋksi]
Longxi
龙溪

陇西、

[tiːænfuːi] [riˈkruːtid] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhuː][ˈkæv(ə)lɹi][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [aʊt]
Tianshui recruited soldiers and ten thousand Qiang and Hu cavalry to march out

[ʌv; əv] [ʒæŋŋj] .
of Zhangye .
的 张掖 .

天水募士及羌胡万骑出张掖、

- [pæs] .
Juyan Pass .
- 经过 .

居延塞。

[ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkɑːməndænt] [ˌɛl e ˈaɪ][ˈmiau]
Cavalry Commandant Lai Miao
骑兵 指挥官 赖 苗

骑都尉来苗、

[prəˈtektər] [ʌv; əv] [wɒˈhwaːn] , [wen] [mjuː] , [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈtaijuːˈaːn] ,
Protector of Wuhuan , Wen Mu , general of Taiyuan ,
保护者 的 五环 , 温 亩 , 一般的 的 太原 ,

护乌桓校尉文穆将太原、

-
Yanmen
-

雁门、

[dai] ['kaʊnti]

[ɪnˈvaɪtɪd] [əˈɡen] ,
Invited again ,
受邀 再次 ,

复邀到，

[ʌnˈstɑ:pəbl] !
Unstoppable !
势不可挡 !

勇不可当，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈʌtərli] [drɪˈfi:tɪd] .
The enemy was thus utterly defeated .
这 敌人 曾是 因此 完全地 战败 .

虜遂大败。

[fɔ:rst] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbəɪˈhaɪ] [si:] ,
Forced to the Bohai Sea ,
强制 到 这 渤海 海 ,

迫至蒲类海，

[teɪk] - [lənd] ,
Take Yiwulu land ,
拿 - 土地 ,

取伊吾卢地，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [jaɪh] [ˈkɑ:məndənt] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Therefore , the Yihe Commandant was established .
所以 , 这 义和 指挥官 曾是 已确立的 .

遂置宜禾都尉，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sˈkɒləz] [wɜ:; wər] [left] [tu:; tə][fɑ:rm][ɪn] - [ˈsɪti] .
The officials and scholars were left to farm in Yiwulu City .
这 官员 和 学者们 是 左边 到 农场 在 - 城市 .

留吏士屯田伊吾卢城，

[bæn] [tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:rdɪnət] [gwʊʊ] [ju:n] [wɜ:; wər] [sent] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]
Ban Chao and his subordinate Guo Xun were sent on a mission to the
禁止 赵 和 他的 下属 郭 迅 是 发送 在 一个 使命 到 这
[ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] .
Western Regions .
西 地区 .

而使班超与从事郭恂使西域。

[ˈdʒɛŋ] [bɪŋ] ,
Geng Bing ,
耿 必应 ,

耿秉、

[ˈkɪn] [ˈpɛŋ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] [kɪŋ] [ˈlɪn] .
Qin Peng attacked the Xiongnu King Lin .
秦 彭 遭到攻击 这 匈奴 国王 林 .

秦彭击匈林王，

[ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] [ˈstretʃɪz] [fɔ:; fər][ˈoʊvər][sɪks] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
The curtain of light stretches for over six hundred miles .
这 窗帘 的 光 伸展 为了 超过 六 百 英里 .

绝幕六百余里。

[ˌl e ˈaɪ][ˈmiau]
Lai Miao
赖 苗

来苗、

- [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʒɔŋ] ['rɪvər] .
Wenmu went to the Xiong River .
- 去 到 这 熊 河 .

文穆至匈河水上，

[ðə; ði] ['kæptɪvz] [ɔ:l] [fled] .
The captives all fled .
这 俘虏 全部 逃亡 .

虏皆奔走，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They returned without a fight .
他们 返回 没有 一个 斗争 .

不战而还。

[dʒi] [tɒŋ]
Ji Tong
季 童

祭彤、

[wuː] [tæŋ] [ænd; ənd][zuː'ɒʊ] - [ɪn] , [ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['ʃɪ,ɜːŋ,nuː] ,
Wu Tang and Zuo Xianwang Xin , the Left Wise King of the Southern Xiongnu ,
吴 唐 和 左 - 新 , 这 左边 明智的 国王 的 这 南方 匈奴 ,
[left] - .
left Gaoque .
左边 - .

吴棠与南单于左贤王信出高阙，

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
We will arrive at Zhuoxie Mountain .
我们 将要 到达 在 - 山 .

期至涿邪山。

[zuː'ɒʊ] - [ɪn] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] [tɔːrdz] [tɒŋ] .
Zuo Xianwang Xin harbored resentment towards Tong .
左 - 新 藏匿 怨恨 向 童 .

左贤王信有嫌于彤，

[ðeɪ; ðər][ɑːr; ər] [smɔːl] [hɪlz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [li] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['bɔːrdər] .
There are small hills more than 900 li beyond the border .
那里 是 小的 丘陵 更多的 比 - 季 超过 这 边界 .

出塞九百余里有小山，

[ɪn] [ðen] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] - ['maʊnt(ə)n] .
Xin then falsely claimed that it was Zhuoxie Mountain .
新 然后 错误地 声称 那 它 曾是 - 山 .

信乃妄言以为涿邪山。

[tɒŋ] [ə'raɪvd] .
Tong arrived .
童 到达的 .

彤到，

[noʊ] ['enəmi] [ɪn] [saɪt] .
No enemy in sight .
不 敌人 在 视线 .

不见虏，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] .
So they returned .
所以 他们 返回 .

遂还。

[ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['oʊnli]['^erɪt][^gʌ][hæd; həd] [meɪd] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz]
Of all the generals at that time , only Dou Gu had made significant contributions
的 全部 这 将军们 在 那 时间 , 仅有的 斗 顾 有 制成 重要的 贡献
.
:
.

时诸将惟窦固有功，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [ræŋk] .

He was promoted to a higher rank .
他 曾是 推广 到 一个 更高 秩 。

加位特进。

[tɒŋ]
Tong
童

彤、

[tæn] [sæt][ænd; ɐnd] [ti:zd] , ['tɪmɪd][ænd; ɐnd] ['kəʊədli] .

Tang sat and teased , timid and cowardly .
唐 卫星 和 戏弄 , 胆小 和 胆小 。

棠坐逗遛畏懦，

[nɑ:t] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] ,

Not to Zhuoxie Mountain ,
不是 到 - 山 ,

不至涿邪山，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [sperd] [ɪm'prɪznmənt] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .

He was spared imprisonment as a commoner .
他 曾是 幸存 监禁 作为 一个 平民 。

免为庶人下狱。

[tɒŋ] - ['mɪd(ə)l] [sku:l] ,

Tong Jianwu Middle School ,
童 - 中间 学校 ,

彤建武中，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌli:'aʊ'dɔ:ŋ] .

He served as the governor of Liaodong .
他 服务 作为 这 州长 的 辽东 。

为辽东太守，

[ɪts] [feɪm] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .

Its fame spread throughout the north .
它是 名声 传播 自始至终 这 北 。

威声畅于北方，

[frʌm; frəm] [wu:'wei] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,

From Wuwei in the west ,
从 武威 在 这 西方 ,

西自武威，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['bɔ:rdər] [traɪbz] [ʌv; əv] - [ænd; ɐnd][ðə; ði][^hu:] [ænd; ɐnd][^ji:] ['pi:pəlz] [ʌv; əv] ['leɪ,lɑ:ŋ] [ɔ:l]
The eastern border tribes of Xuantu and the Hu and Yi peoples of Lelang all

这 东 边界 部落 的 - 和 这 胡 和 易 人民 的 乐朗 全部

[keɪm] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['gʌvərnmənt] .

came to submit to the Chinese government .
来了 到 提交 到 这 中国人 政府 。

东尽玄菟及乐浪胡夷皆来内附，

[ðə; ði] ['wɪldərnəs] [wʌz; wəz] [fri:] [ʌv; əv] [dʌst] .
The wilderness was free of dust .
这 荒野 曾是 自由的 的 灰尘 .

野无风尘，

[ɔ:l] [tru:ps] ['steɪfənd] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] ['bɔ:rdə] [wɜ:r; wər] [dɪs'bændɪd] .
All troops stationed along the border were disbanded .
全部 军队 驻 沿着 这 边界 是 解散 .

悉罢缘边屯兵。

[twelv] ['jɪrz] ,
Twelve years ,
十二 年 ,

十二年，

[ˈempərər] - [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Xianzong appointed him as Grand Master of the Palace .
皇帝 - 任命 他 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

显宗徵为太仆。

[tʌŋ] [spɛnt] ['oʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [ɪn] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] .
Tong spent over thirty years in Liaodong .
童 花费 超过 三十 年 在 辽东 .

彤在辽东三十几年，

[noʊ] [ə'dɪʃən(ə)] ['kloʊðɪŋ]
No additional clothing
不 额外的 衣服

衣无兼副，

[ðə; ði] ['empərər] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] .
The emperor praised his achievements .
这 皇帝 赞扬 他的 成就 .

帝嘉其功，

[ju:; jʊ] - - ,
You Meitong Qingyue ,
你 - - ,

又美彤清约，

[sʌn] ['wɜ:rʃɪp] [grænt] [ə; eɪ] ['mɪljən] [kɔɪnz] .
Sun worship grants a million coins .
太阳 崇拜 拨款 一个 百万 硬币 .

拜日赐钱百万，

[θri:] ['hɔ:rsɪz] ,
Three horses ,
三 马匹 ,

马三匹，

['kloʊðɪŋ] , [swɔ:dz] ,
Clothing , swords ,
衣服 , 剑 ,

衣被刀剑，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪʃɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['kwɔ:rtərz] ,
From the furnishings of the living quarters ,
从 这 家具 的 这 活的 四分之一 ,

下至居室什物，

['evriθɪŋ] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] .
Everything , large and small , is readily available .
一切 , 大的 和 小的 , 是 容易 可用的 .

大小无不悉备。

[wen'evər] [ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [tɒŋ] ,
Whenever the emperor saw Tong ,
每当 这 皇帝 锯 童 ,

帝每见彤，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [saɪd] , [ˈθɪŋkɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]
He often sighed , thinking he was capable of undertaking important
他 经常 叹了口气 , 思维 他 曾是 有能力的 的 承诺 重要的
[rɪspɔ:nsə'bɪlətɪz] .
responsibilities .
职责 .

常叹息以为可属以重任，

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ɪm'prɪznd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [kraɪmz] .
And were imprisoned for their crimes .
和 是 被监禁 为了 他们的 犯罪 .

及坐法下狱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:rd(ə)n] .
He was pardoned .
他 曾是 赦免 .

随赦之。

[tɒŋ] [wʌz; wəz][kɑ:m] , [ˈrezəlu:t] , [ænd; ənd] [ɪntrə'spektɪv] .
Tong was calm , resolute , and introspective .
童 曾是 冷静的 , 坚决 , 和 内省 .

而彤性沉毅内重，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] [sɔ:] [θru:] [ðer; ðər] [dɪ'sep(ə)n] [ænd; ənd][gɑ:t] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [rɪ'tʜ:rn] .
I regret that I saw through their deception and got nothing in return .
我 后悔 那 我 锯 通过 他们的 欺骗 和 得到 没有什么 在 返回 .

自恨见诈无功，

[rɪ'li:st] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Released from prison a few days ago ,
发布 从 监狱 一个 很少 天 前 ,

出狱数日，

[hi:; hi][daɪd][frʌm; frəm] ['vɔ:mitɪŋ] [blʌd] .
He died from vomiting blood .
他 死亡 从 呕吐 血 .

呕血死。

[ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] :
On his deathbed , he said to his son :
在 他的 临终 , 他 说 到 他的 儿子 :

临终谓其子曰：

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] .
I have received great favor from the country .
我 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 国家 .

“吾蒙国厚恩，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑ:t] [wel] - [rɪ'si:vɪd] .
The mission was not well - received .
这 使命 曾是 不是 出色地 - 已收到 .

奉使不称，

[smɔ:l] [ə'tʃi:vmənts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪ'nʌf] .
Small achievements are not enough .
小的 成就 是 不是 足够的 .

微绩不立，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:lɪ] [ə'feɪmd] [tu:; tə][daɪ] , [ænd; ənd][aɪ] ['kænɑ:t] [ək'sept] [rɪ'wɔ:rdz] [wɪ'ðəʊt] ['merɪt] .
I am truly ashamed to die , and I cannot accept rewards without merit .
我 是 真的 羞愧 到 死 , 和 我 不能 接受 奖励 没有 优点 .
身死诚惭义不可以无功受赏，

[ˈæftər] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,
死后，
[ju:; jʊ] [noʊ] [ɔ:l][ðə; ði] [ɡɪfts] [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] , [æz; əz] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ðə; ði]['redʒɪstər] .
You know all the gifts you have received , as recorded in the register .
你 知道 全部 这 礼物 你 有 已收到 , 作为 记录 在 这 登记 .
汝悉簿上所得赐物，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
He personally went to the military camp .
他 亲自 去 到 这 军队 营 .
身自诣兵屯，

[ɡoo] ['fɔ:rwəd] ['i:v(ə)n][ˈʌntə,'ʌntu] [deθ] .
Go forward even unto death .
去 向前 甚至 到 死亡 .
效死前行，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['hɑ:rts] [dɪ'zaɪər] .
To fulfill my heart's desire .
到 实现 我的 心脏的 欲望 .
以副吾心。”

[ˈhævɪŋ] [daɪd] ,
Having died ,
拥有 死亡 ,
既卒，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
His son submitted a memorial to the emperor .
他的 儿子 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .
其子逢上疏，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [læst] [wɜ:rdz] .
He presented his last words .
他 呈现 他的 最后的 字 .
具陈遗言。

[di: 'aɪ] - -
Di Yaxin Chongtong
迪 - -
帝雅信重彤，

[fæŋ] - ,
Fang Gengren ,
方 - ,
方更任用，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [fɑ:kt] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
He was greatly shocked upon hearing this .
他 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .
闻之大惊，

[ˈsʌmənd] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] ,
Summoned to inquire about his illness ,
被召唤 到 查询 关于 他的 疾病 ,
召逢问疾状，

[hi:; hi] [said] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
He sighed for a long time .
他 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .

嗟叹者良久。

[ˈleɪtər] [wʊˈhwa:n] ,
Later Wuhuan ,
之后 五环 ,

后乌桓、

[ðə; ðɪ][ˌiːɑ:nˈbeɪ] [ˈpi:p(ə)] [mɔ:nd] [tɒŋ] [ˈwu:ˈdʒi:] .
The Xianbei people mourned Tong Wuji .
这 鲜卑人 人们 哀悼 童 无极 .

鲜卑追思彤无已，

[i:tʃ] [taɪm] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] ,
Each time they went to pay homage to the capital ,
每个 时间 他们 去 到 支付 尊敬 到 这 首都 ,

每次朝贺京师，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [tu:m] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
They often visited the tomb to pay their respects .
他们 经常 到访 这 墓 到 支付 他们的 尊重 .

常过冢拜谒，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ][skaɪ][ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] [bɪˈfɔ:r] [diˈpɑ:tɪŋ] .
He looked up to the sky and wept bitterly before departing .
他 看起来 向上 到 这 天空 和 哭泣 苦涩地 前 离开 .

仰天号泣乃去。

[əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ˌli:ˈaʊˈdɔ:n] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] .
Officials in Liaodong erected a shrine for the people .
官员 在 辽东 竖立 一个 神社 为了 这 人们 .

辽东吏人为立祠，

[ðeɪ] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ɪn][ɔ:l] [fɔ:r] [ˈsi:znz] .
They offer sacrifices in all four seasons .
他们 提供 牺牲 在 全部 四 季节 .

四时奉祭焉，

[ˈæftər] [tɔ:nz] [ˈberɪəl] ,
After Tong's burial ,
后 钭 葬礼 ,

彤葬后，

- [ðen] [went] [tu:; tə][ˈ^erɪt][ˈgʌ][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] .
Zican then went to Dou Gu to join the army .
- 然后 去 到 斗 顾 到 加入 这 军队 .

子参遂诣窦固从军，

[ðə; ðɪ] [si:dʒ] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] .
The siege commander was meritorious .
这 围城 指挥官 曾是 有功绩的 .

击车师有功，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌli:ˈaʊˈdɔ:n] .
He was later transferred to be the governor of Liaodong .
他 曾是 之后 转移 到 是 这 州长 的 辽东 .

稍迁辽东太守，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [bæn] [tʃaʊ] , [hu:z] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒɒŋ] [ʃen] .
Now , let's talk about Ban Chao , whose courtesy name was Zhong Sheng .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 禁止 赵 , 谁 礼貌 姓名 曾是 钟 盛 .
且说班超字仲升,

[fju:fən] [pɪŋgəlɪŋ] ['neɪtɪv] ,
Fufeng Pingling native ,
扶风 平凌 本国的 ,
扶风平陵人,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv][su:] - .
He was the youngest son of Xu Lingbiao .
他 曾是 这 最小的 儿子 的 徐 - .
徐令彪之少子也。

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [æm'biʃ(ə)n]
A person with ambition
一个 人 和 志向
为人有志,

[noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['di:teɪl] .
No attention to detail .
不 注意力 到 细节 .
不修细节。

[haʊ'evər] , [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [rɪ'spektfəl] .
However , she was filial and respectful .
然而 , 她 曾是 孝 和 尊重 .
然内孝谨,

['wɜ:rkɪŋ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [ɪz]['ɔ:f(ə)n] ['ɑ:rdʒuəs] .
Working from home is often arduous .
在职的 从 家 是 经常 艰巨 .
居家常执勤苦,

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] [ænd; ənd] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
Do not be ashamed of hard work and humiliation .
做 不是 是 羞愧 的 难的 工作 和 屈辱 .
不耻劳辱。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:rəl] ['ɑ:rgjumənt] ,
There is oral argument ,
那里 是 口服 争论 ,
有口辩,

[ænd; ənd][hi:; hi] ['dæbəld] [ɪn] [bʊks] [ænd; ənd] ['kɒmentərɪz] .
And he dabbled in books and commentaries .
和 他 浅尝辄止 在 图书 和 评论 .
而涉猎书传。

['brʌðər] ['gʌ] ,
Brother Gu ,
兄弟 顾 ,
兄固,

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Mengjian .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字孟坚,

[hi:; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [naɪn] .
He could write at the age of nine .
他 可以 写 在 这 年龄 的 九 .
九岁能文,

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长,

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ɔːl] [bʊks] .
He then became well - versed in all books .
他 然后 成为 出色地 - 精通 在 全部 图书 .

遂博贯载籍,

[bʊks] [frʌm; frəm] [ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv] [laɪf] ,
Books from all walks of life ,
图书 从 全部 散步 的 生活 ,

九流百家之书,

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [left] [ˌʌnɪk'splɔːrd] .
Nothing is left unexplored .
没有什么 是 左边 未探索的 .

无不穷究。

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['priːviəs] ['hɪstri; 'hɪstəri] [kən'tɪnjuːd] [baɪ] ['fɑːðər] [bi'aːoʊ][ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
The details of the previous history continued by Father Biao are unknown .
这 细节 的 这 以前的 历史 持续 经过 父亲 彪 是 未知 .

以父彪所续前史未详,

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [ɪn] - [depθ] ['stʌdi] [ænd; ənd] [kɑːntəm'pleɪŋ] .
He then devoted himself to in - depth study and contemplation .
他 然后 奉献 他自己 到 在 - 深度 学习 和 沉思 .

乃潜精研思,

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [pər'suː] [hɪz; ɪz] [prə'feɪ(ə)n] .
He wished to pursue his profession .
他 希望 到 追求 他的 职业 .

欲就其业。

[ðen] ['sʌmwʌn] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Then someone wrote a letter ,
然后 某人 写道 一个 信 ,

既而有人上书,

[tel] ['gʌ] ['gʌ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['næ(ə)nəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['praɪvətli] ,
Tell Gu Gu to change his work into a national history privately ,
告诉 顾 顾 到 改变 他的 工作 进入 一个 国家的 历史 私下 ,

告固私改作国史者,

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfektʃər] .
An imperial edict was issued to the prefecture .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 州 .

有诏下郡,

[ðə; ði] ['prɪzn] [ɪz] ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
The prison is located in the capital .
这 监狱 是 位于 在 这 首都 .

收固系京兆狱,

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ɔːl] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['letərz] .
They collected all of his family letters .
他们 集 全部 的 他的 家庭 信件 .

尽取其家书。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] ['priːfektʃər] [wɪl] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] ['θɜːrəli] .
It is feared that the prefecture will investigate this matter thoroughly .
它 是 害怕 那 这 州 将要 调查 这 事情 彻底 .

超恐固为郡所覈考,

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə] [wʌn'self] .
It cannot be explained to oneself .
它 不能 是 解释 到 自己 .

不能自明，

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
He then rushed to the capital to submit a memorial .
他 然后 匆忙 到 这 首都 到 提交 一个 纪念馆 .

乃驰诣阙上书，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
He was summoned .
他 曾是 被召唤 .

得召见，

[tʃaʊ] - ['raɪtɪŋz] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] .
Chao Juyan's writings express his intentions .
赵 - 著作 表达 他的 意图 .

超具言固所著述意，

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] ['ɔ:lsoʊ] [səb'mɪtɪd] [ɪts] [rɪ'pɔ:rt] .
The prefecture also submitted its report .
这 州 还 提交 它是 报告 .

而郡亦上其书。

['empərər] - [faʊnd] [,aɪ 'ti:] ['veri] [streɪndʒ] .
Emperor Xianzong found it very strange .
皇帝 - 成立 它 非常 奇怪的 .

显宗甚奇之，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ]['gʌ][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'leɪtɪŋ] [dɪ'pɑ:rtmənt] .
Zhao Gu was summoned to the collating department .
赵 顾 曾是 被召唤 到 这 整理 部门 .

召固诣校书部，

[ɪk'sept] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['a:kaɪvz] [klɜ:rk] ,
Except for the Imperial Archives Clerk ,
除了 为了 这 帝国 档案 职员 ,

除兰台令史，

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [bʊk] .
This will eventually complete the previous book .
这 将要 最终 完全的 这 以前的 书 .

使终成前书。

['æftər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kɑ:ntəm'pleɪʃn] ,
After more than twenty years of contemplation ,
后 更多的 比 二十 年 的 沉思 ,

固后积思二十余年，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] - ['mɪd(ə)l] [sku:l] .
It was completed by the time of Jianchu Middle School .
它 曾是 完全的 经过 这 时间 的 - 中间 学校 .

至建初中乃成。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [hæŋ] ['daɪnəsti] " .
This is what is now known as the " Book of the Former Han Dynasty " .
这 是 什么 是 现在 已知 作为 这 " 书 的 这 以前的 韩 王朝 " .

即今所谓《前汉书》也。

['ɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpruːfriːdər] .
He was summoned to the position of proofreader .
他 曾是 被召唤 到 这 位置 的 校对 .

固被召诣校书郎，

[tʃaʊ] [ænd; ənd][hiːz; ɪz] [ˈmʌðər] [went] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Chao and his mother went to Luoyang .
赵 和 他的 母亲 去 到 洛阳 .

超与母随至洛阳，

[ˈfæməli] [ɪz] [pʊr] .
Family is poor .
家庭 是 贫穷的 .

家贫，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [wɜːrkt] [æz; əz][ə; eɪ] [skraɪb] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðem; ðəm] .
He often worked as a scribe for officials to support them .
他 经常 工作 作为 一个 隶 为了 官员 到 支持 他们 .

常为官傭书以供养，

[bːŋ] - [tɜːrm][hɑːrd] [wɜːrk] .
Long - term hard work .
长的 - 学期 难的 工作 .

久劳苦。

[hiː; hi] [wʌns] [θruː] [daʊn] [hiːz; ɪz] [pen] [ænd; ənd] [said] :
He once threw down his pen and sighed :
他 一次 扔 向下 他的 笔 和 叹了口气 :

尝投笔叹曰：

" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn][hæz; həz][noʊ] [ˈʌðər] [æmˈbɪʃənz] ,
" **A real man has no other ambitions .**
" 一个 真实的 男人 有 不 其他 抱负 ,

“大丈夫无他志略，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈemjuleɪt] [ˈfuː] - .
You should emulate Fu Jiezi .
你 应该 仿真 傅 - .

犹当效傅介子、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌkiːˈaʊ] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntɹəˈbjʊːʃənz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd] .
Zhang Qiao made meritorious contributions in a foreign land .
张 乔 制成 有功绩的 贡献 在 一个 外国的 土地 .

张穹立功异域，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][noʊˈbɪləti]
To obtain a title of nobility
到 获得 一个 标题 的 贵族

以取封侯，

[haʊ] [kæŋ; kən][wʌn] [spend] [soʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌv; əv] [ˈbʊks] [ænd; ənd]
How can one spend so much time confined to the study of books and
如何 能 一 花费 所以 很多 时间 受限 到 这 学习 的 图书 和

?
inkstones ?
砚台 ?

安能久事笔研间乎？ ”

[ˈevriwʌn] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [læft] .
Everyone around him laughed .
每个人 大约 他 笑了 .

左右皆笑之，

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [mɪr] [bɔɪ] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [æm'biʃənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['væliənt] ['wɔ:riər] ！ "
" How could a mere boy understand the ambitions of a valiant warrior ! "
" 如何 可以 一个 仅仅 男生 理解 这 抱负 的 一个 英勇 战士 ！ "

“小子安知壮士志哉！ ”

[ˈleɪtər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪzɪ'ɑ:gnəmist] .
Later , there was a physiognomist .
之后 , 那里 曾是 一个 相面师 .

后有相者，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:rkwɪs] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is said that he should be enfeoffed as a marquis ten thousand miles away .
它 是 说 那 他 应该 是 封地 作为 一个 侯爵 十 千 英里 离开 .
谓当封侯万里之外，

[tʃaʊ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Chao asked about the situation .
赵 问 关于 这 情况 .

超问其状，

[ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] ['telər] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The fortune teller pointed and said :
这 财富 出纳员 尖 和 说 :

相者指曰：

" ['grəʊɪŋ] [ə; eɪ] ['swɑ:ləʊz] [dʒɔ:][ænd; ənd][ə; eɪ] ['taɪgəz] [nek] , "
" Growing a swallow's jaw and a tiger's neck , "
" 生长 一个 燕子的 颚 和 一个 老虎的 脖子 , "
“生燕颌虎颈，

[ˈflaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [mi:t] ,
Flying and eating meat ,
飞行 和 吃 肉 ,

飞而食肉，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] ['wɑ:nli] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
This is the Marquis of Wanli , the prime minister .
这 是 这 侯爵 的 万里 , 这 主要的 部长 .
此万里侯相也。”

[ˈoʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ˈempərər] - [æskt] ['gʌ] :
Emperor Xianzong asked Gu :
皇帝 - 问 顾 :

显宗问固：

" [wer] [ɪz][jʊr; jər] ['brʌðər] ? "
" Where is your brother ? "
" 在哪里 是 你的 兄弟 ？ "

“卿弟安在？ ”

[fɪkst] [per] :
Fixed pair :
固定的 一对 :

固对：

" ['raɪtɪŋ] [bʊks] [waɪl] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] , "
" Writing books while serving as an official , "
" 写作 图书 尽管 服务 作为 一个 官方的 , "
" 为官写书,

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][dʒɑ:b][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] .
He accepted the job to support his elderly mother .
他 公认 这 工作 到 支持 他的 老年 母亲 .
受值以养老母。”

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tʃaʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [klɜ:rk] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['laɪbrəri] .
The emperor then appointed Chao as a clerk in the Imperial Library .
这 皇帝 然后 任命 赵 作为 一个 职员 在 这 帝国 图书馆 .
帝乃除超为兰台令史，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .
He was dismissed from his post for the incident .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 为了 这 事件 .
后坐事免官。

[ænd; ənd]['^erɪt]['gʌ] [b:ntɪt] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
And Dou Gu launched an attack on the Xiongnu .
和 斗 顾 发射 一个 攻击 在 这 匈奴 .
及窋固出击匈奴，

[ji:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] ['saɪmə] .
Yi Chao was a fake Sima .
易 赵 曾是 一个 伪造的 西玛 .
以超为假司马，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['ji:wu:] ['seprətli] .
The general led his troops to attack Yiwu separately .
这 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 义乌 分别地 .
将兵别击伊吾，

['bæt(ə)][æɪ; əɪ] [leɪk] -
Battle at Lake Pulei
战斗 在 湖 -
战于蒲类海，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['æftər] [brɪ'hedɪŋ] ['meni] ['enəmi] ['soʊldʒərz] .
They returned after beheading many enemy soldiers .
他们 返回 后 斩首 许多 敌人 士兵 .
多斩首虏而还。

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)] .
I thought he was capable .
我 想法 他 曾是 有能力的 .
固以为能，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [gwɒʊ] [ʃu:n] [ænd; ənd] ['ʌðər] [æz; əz] ['en,vɔɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] .
He then sent Guo Xun and others as envoys to the Western Regions .
他 然后 发送 郭 迅 和 其他的 作为 使节 到 这 西 地区 .
逐复遣同郭恂俱使西域云。

[ðeɪ] ['trævlɪd] [tu:; tə] ['ʃæn'ʃæn] ['kɪŋdəm] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] .
They traveled to Shanshan Kingdom in the Western Regions .
他们 旅行 到 杉杉 王国 在 这 西 地区 .
超到西域鄯善国，

[kɪŋ] [gwɑ:ŋ] [ʌv; əv] ['ʃæn'ʃæn] [ʃəʊd] [greɪt] [rɪ'spekt] [tu:; tə] [tʃaʊ] .
King Guang of Shanshan showed great respect to Chao .
国王 光 的 杉杉 显示 伟大的 尊重 到 赵 .
鄯善王广奉超礼敬甚备，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [læks] .
Then he suddenly became even more lax .
然后 他 突然 成为 甚至 更多的 松散 .
后忽更疏懈。

[tʃaʊ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] :
Chao said to his subordinates :
赵 说 到 他的 下属 :

超谓其官属曰：

" [dʌz] ['nɪŋ] - [læk] ['kɜːrtəsi] ? "
" Does Ning Jueguang lack courtesy ? "
" 做 宁 - 缺少 礼貌 ? "

“宁觉广礼意薄乎？”

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

官属曰：

" [ðə; ðɪ] [ba:'beəriənz] ['kænɔːt] [læst] [lɔːŋ] . "
" The barbarians cannot last long . "
" 这 野蛮人 不能 最后的 长的 . "

“胡人不能常久耳。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][æŋ; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['nɔːrðərn] [ba:'beəriənz] . "
" This must be an envoy from the Northern barbarians . "
" 这 必须 是 一个 使者 从 这 北方 野蛮人 . "

“此必有北虏使来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ʌnə'wer] , [hens] [hɪz; ɪz] [dɪ'sent] .
He was suspicious and unaware , hence his dissent .
他 曾是 可疑的 和 不知情 , 因此 他的 异议 .
狐疑未知听从故也。

[ðə; ðɪ] [waɪz] [siː] [ðə; ðɪ] [ʌn'siːn] [saɪnz] .
The wise see the unseen signs .
这 明智的 看 这 看不见 标志 .

明者睹未萌，

" [ænd; ənd] [ɪts] [ɔːl'redi] [bɪn] ['rɪt(ə)n] ? "
" And it's already been written ? "
" 和 它是 已经 到过 书面 ? "

况已著耶？”

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ðɪ]['huː] ['pi:p(ə)l] .
Then he summoned the Hu people .
然后 他 被召唤 这 胡 人们 .
乃召恃胡，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'siːtɪf(ə)l] ['mænər] :
He said in a deceitful manner :
他 说 在 一个 欺骗性的 方式 :

诈之曰：

" [ðə; ðɪ] ['fɪɔːŋ,nuː] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] ['sevrəl] [deɪz] [ə'ɡoʊ] . "
" The Xiongnu envoy arrived several days ago . "
" 这 匈奴 使者 到达的 一些 天 前 . "

“匈奴使来数日，

[wer] [ɪz][hi:; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?

今安在乎？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['hu:] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] :
The servant Hu said in a panic :
这 仆人 胡 说 在 一个 恐慌 :

侍胡惶恐曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [θri:] [deɪz] [sɪns] [wi:; wi] [ə'raɪvd] . "
" It has been three days since we arrived . "
" 它 有 到过 三 天 自从 我们 到达的 . "

“到已三日，

[ɪts] ['θɜ:rti] [li][frʌm; frəm] [hɪr] .
It's thirty li from here .
它是 三十 里 从 这里 :

去此三十里。”

[tʃaʊ] [naɪ] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tu:; tə]['hu:] .
Chao Nai closed his eyes to Hu .
赵 奈 关闭 他的 眼睛 到 胡 :

超乃闭侍胡，

[hi:; hi] [ə'sembld] [ɔ:l] ['θɜ:rti] - [sɪks][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
He assembled all thirty - six of his officers and soldiers .
他 组装 全部 三十 - 六 的 他的 警官 和 士兵 :

悉会其吏士三十六人，

['drɪŋkɪŋ] [tə'geðər] ,
Drinking together ,
喝 一起 ,

与共饮，

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'vəukt] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he was provoked and said :
所以 , 他 曾是 挑衅 和 说 :

因激怒之曰：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [bəʊθ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['ri:dʒən] . "
" You and I are both in a remote region . "
" 你 和 我 是 两个都 在 一个 偏僻的 地区 : "

“卿曹与我俱在绝域，

[ðə; ði] ['enəmi] ['envɔɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
The enemy envoy has arrived in just a few days .
这 敌人 使者 有 到达的 在 只是 一个 很少 天 :

今虏使到裁数日，

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] .
Wang Guangli was dismissed .
王 - 曾是 解雇 :

而王广礼敬即废。

[naʊ] ['ʃæn'ʃæn] [hæz; həz] ['teɪkən] ['aʊər; ɑ:r] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
Now Shanshan has taken our people and sent them to the Xiongnu .
现在 杉杉 有 已采取 我们的 人们 和 发送 他们 到 这 匈奴 :

如今鄯善收吾属送匈奴，

[ðə; ði] [boʊnz] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːtn] [baɪ][ˈdʒækəlz][ænd; ənd] [wʊlvz] .
The bones will be eaten by jackals and wolves .
这 骨头 将要 是 吃 经过 豺狼 和 狼 .
骸骨长为豺狼食矣。

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
What can be done about it ?
什么 能 是 完毕 关于 它 ?
力之奈何？ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [sed] :
The officials all said :
这 官员 全部 说 :
官属皆曰：

" [naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈperəl][ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] . "
" Now we are in a place of peril and destruction . "
" 现在 我们 是 在 一个 地方 的 危险 和 破坏 . "
“今在危亡之地，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ˈsaɪmə][ˈtʃɪˈæn] .
Life and death are determined by Sima Qian .
生活 和 死亡 是 决定 经过 西玛 钱 .
死生从司马。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :
超曰：

" [ˈnevər] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈtaɪgəːz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 . "
“不入虎穴，

[wiː; wi] [ˈkændʌt] [kætʃ] [ˈtaɪgər] [kʌbz] .
We cannot catch tiger cubs .
我们 不能 抓住 老虎 幼崽 .
不得虎子。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [plæn][ɪz] . . .
The current plan is . . .
这 当前的 计划 是 . . .
当今之计，

[ˈoʊnli][baɪ] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər][æt; ət] [naɪt] ,
Only by attacking the enemy with fire at night ,
仅有的 经过 攻击 这 敌人 和 火 在 夜晚 ,
独有因夜以火攻虏，

[tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] [ʌnəˈweɪr] [ʌv; əv][maɪ] [ɪkˈstent] .
To make them unaware of my extent .
到 制作 他们 不知情 的 我的 程度 .
使彼不知我多少，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈɡreɪtli] [ˈterəfaɪd] .
They will be greatly terrified .
他们 将要 是 非常 恐惧 .
必大震怖，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [kəmˈpliːtli] [ɪˈrædɪkətɪd] .
They can be completely eradicated .
他们 能 是 完全地 根除 .
可殄尽也。

[dɪ'strɔɪ] [ðɪs] ['enəmi] .
Destroy this enemy .
破坏 这 敌人 .

灭此虏，

[ðen] ['ʃæn'ʃæn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Then Shanshan was terrified .
然后 杉杉 曾是 恐惧 .

则鄱善破胆，

[ðə; ðɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
The mission is accomplished .
这 使命 是 完成 .

功成事立矣。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] . "
" It should be discussed with those in charge . "
" 它 应该 是 讨论 和 那些 在 收费 . "

“当与从事议之。”

[tʃaʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Chao angrily said :
赵 愤怒地 说 :

超怒曰：

[gʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'saɪdɪd] [tə'deɪ] .
Good or bad fortune will be decided today .
好的 或者 坏的 财富 将要 是 决定 今天 .

“吉凶决于今日，

[ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)l] ['du:tɪz] ,
Engaged in literary and official duties ,
已订婚的 在 文学 和 官方的 职责 ,

从事文俗吏，

['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] ['terəfaɪd] [ænd; ənd][plɑ:t][tu:; tə] [li:k] [ðə; ðɪ] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
Hearing this , they will surely be terrified and plot to leak the information .
听力 这 , 他们 将要 一定 是 恐惧 和 阴谋 到 泄露 这 信息 .

闻此必恐而谋泄。

[daɪd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [nɜ:m]
Died without a name
死亡 没有 一个 姓名

死无所名，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
He is not a brave man .
他 是 不是 一个 勇敢的 男人 .

非壮士也。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“善！ ”

[fɜːrst] [naɪt] ,
First night ,
第一的 夜晚 ,

初夜，
[tʃaʊ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
Chao then led his officers and soldiers to flee to the enemy camp .
赵 然后 引领 他的 警官 和 士兵 到 逃跑 到 这 敌人 营 .
超遂将吏士往奔虏营。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [strɔːŋ] [ˈwaɪndz] .
There will be strong winds .
那里 将要 是 强的 风 .
会天大风，
[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ten] [men] [tuː; tə] [ˈkæri] [drʌmz] [ænd; ənd] [haɪd] [brˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈkwɔːrtərz] .
He ordered ten men to carry drums and hide behind the enemy's quarters .
他 订购 十 男人 到 携带 鼓 和 隐藏 在后面 这 敌人的 四分之一 .
令十人持鼓藏虏舍后，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈɡriːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [wʊd] [biː; bi] [lɪt] .
It was agreed that the fire would be lit .
它 曾是 同意 那 这 火 会 是 点燃 .
约曰见火然，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] [ˈlaʊdli] .
They should all beat drums and shout loudly .
他们 应该 全部 打 鼓 和 喊 高声 .
皆当鸣鼓大呼。
[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈkrɔːs,bəʊz] , [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
The rest of the men , armed with crossbows , lay in ambush at the gate .
这 休息 的 这 男人 , 武装 和 弩 , 躺 在 伏击 在 这 门 .
余人悉持兵弩夹门而伏。

[tʃaʊ] [set] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [waɪnd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Chao set fire to the place with the wind at his back .
赵 放 火 到 这 地方 和 这 风 在 他的 后退 .
超乃顺风纵火，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [bəʊθ] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [brˈhaɪnd] .
There was a commotion both in front and behind .
那里 曾是 一个 骚动 两个都 在 正面 和 在后面 .
前后鼓噪。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
The enemy troops were thrown into chaos .
这 敌人 军队 是 抛掷 进入 混乱 .
虏众惊乱，

[ˈsuːpər] [hænd] [kɪld] [θriː] [ˈpiːp(ə)] .
Super Hand killed three people .
极好的 手 被杀 三 人们 .
超手格杀三人，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [biˈhedɪd] [hɪz; ɪz] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæən; ðən] [ˈθɜːrti] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] .
The officers and soldiers beheaded his envoy and more than thirty of his followers .
这 警官 和 士兵 斩首 他的 使者 和 更多的 比 三十 的 他的 追随者 .
吏兵斩其使及从士三十余级，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['hʌndrəd] [ɔːr][soʊ] ['pi:p(ə)l] [wɜːr; wər][ɔːl] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] .
The remaining hundred or so people were all burned to death .
这 其余的 百 或者 所以 人们 是 全部 烧伤 到 死亡 .
余众百许人悉烧死。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tʊːrn] [tə'mɔːroʊ] .
I will return tomorrow .
我 将要 返回 明天 .
明日乃还，

[hiː; hi] [ə'kjuːzd] [gwɒʊ] [ʃuːn] .
He accused Guo Xun .
他 被告 郭 迅 .
告郭恂，

[ʃuːn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Xun was greatly alarmed .
迅 曾是 非常 惊慌 .
恂大惊，

[ðen] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Then his expression changed .
然后 他的 表达 已更改 .
既而色动。

[brɪ'jɑːnd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ɪts] ['miːnɪŋ] ,
Beyond understanding its meaning ,
超过 理解 它是 意义 ,
超知其意，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Raising his hand , he said :
提高 他的 手 , 他 说 :
举手曰：

" [ɔːl'dʒoʊ] [ðə; ði] [klɜːrk] [ɪz][nɑːt] ['kwɑːlɪfaɪd] ,
" **Although the clerk is not qualified ,**
" 虽然 这 职员 是 不是 合格的 ,
“掾虽不行，

[waɪ] [dɪd][bəən] [tʃɑʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [mə'naːpəlaɪz] [ðɪs] ['paʊər] ?
Why did Ban Chao intend to monopolize this power ?
为什么 做过 禁止 赵 打算 到 独占 这 力量 ?
班超何心独擅之乎？ ”

[ʃuːn] - ,
Xun Naiyue ,
迅 - ,
恂乃悦，

[tʃɑʊ] [ðen] ['sʌmənd] [kɪŋ] [gwɑːŋ] [ʌv; əv] ['ʃæn'ʃæn] .
Chao then summoned King Guang of Shanshan .
赵 然后 被召唤 国王 光 的 杉杉 .
超于是召鄯善王广，

[ʃoʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptɪv] ['envɔɪ] .
Show them the head of the captive envoy .
展示 他们 这 头 的 这 俘虏 使者 .
以虏使首示之，

[ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The whole country was terrified .
这 所有的 国家 曾是 恐惧 .
一国震怖。

[tʃaʊ] [tʊɔld][hæŋ] ['waɪdi] ,
Chao told Han Weide ,
赵 讲述 韩 魏德 ,

超告以汉威德，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[du:][na:t] [kə'mju:nɪkət] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ba:'beəriənz] [ə'gen] .
Do not communicate with the northern barbarians again .
做 不是 交流 和 这 北方 野蛮人 再次 .

勿复与北虏通。

[gwa:ŋ] [kaʊ'taʊd] .
Guang kowtowed .
光 叩头 .

广叩头，

[meɪ] [aɪ] [rɪ'meɪn] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ][ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] ['ʌðər] [ɪn'tenʃən] .
May I remain loyal to the Han and have no other intentions .
可能 我 保持 忠诚 到 这 韩 和 有 不 其他 意图 .

愿属汉无二心，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɑ:stɪdʒ] .
He then offered his son as a hostage .
他 然后 提供 他的 儿子 作为 一个 人质 .

遂纳子为质。

[baɪ]['^erɪt]['gʌ] ,
Bai Dou Gu ,
白 斗 顾 ,

还白窦固，

['gʌ]
Gu Daxi
顾 大溪

固大喜，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][su:'pɜ:rb] [ɪ'fekts] .
It has superb effects .
它 有 高超 效果 .

具上超功效，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['envɔɪ] [bi:; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði]
They also requested that a different envoy be selected to go to the
他们 还 请求 那 一个 不同的 使者 是 已选 到 去 到 这

['westərn] ['ri:dʒənz] .
Western Regions .
西 地区 .

并求更选使使西域。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ə'fɪj(ə)lz] [laɪk] [bəŋ] [tʃaʊ] ,
" **Officials like Ban Chao** ,
" 官员 喜欢 禁止 赵 ,

“吏如班超，

[waɪ] [nɑ:t] [send] [aɪ 'ti:] ?
Why not send it ?
为什么 不是 发送 它 ？

何故不遣，

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [tʃu:z] [ðə; ði] [ʌðər] [ʼɑ:p(ə)n] ?
And should we choose the other option ?
和 应该 我们 选择 这 其他 选项 ？

而更选乎？

[naʊ] [tʃaʊ] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] .
Now Chao is appointed as the military commander .
现在 赵 是 任命 作为 这 军队 指挥官 。

今以超为军司马，

[tu;; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [tæsk] ,
To accomplish the previous task ,
到 完成 这 以前的 任务 ；

令遂前功，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði][kæmp] .
He was sent back to the camp .
他 曾是 发送 后退 到 这 营 。

复使于寘。”

[ðer] ['sɜ:rt(ə)nli] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ɪn'kri:s] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They certainly wanted to increase their troops .
他们 当然 通缉 到 增加 他们的 军队 。

固欲益其兵，

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 ；

超曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][hæv; həv] ['twenti] - [sɪks] ['pi:p(ə)l] [ɪn][maɪ][tʃu:nɪt] . "
" I am willing to have twenty - six people in my unit . "
" 我 是 愿意的 到 有 二十 - 六 人们 在 我的 单元 ； "

“愿将本所从二十六人足矣。

[ju:'ti:ən] ['kɪŋdəm] [ɪz][lɑ:rdʒ][ænd; ənd][fa:r] [ə'weɪ] .
Yutian Kingdom is large and far away .
于田 王国 是 大的 和 远的 离开 。

于寘国大而远，

[naʊ] [ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] ,
Now there will be several hundred people ,
现在 那里 将要 是 一些 百 人们 ；

今将数百人，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [kən'trɪbjʊ:t] [tu;; tə] [streŋθ] .
It does not contribute to strength .
它 做 不是 贡献 到 力量 。

无益于强，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ʌnfɔ:r'si:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz]
If there is any unforeseen circumstances
如果 那里 是 任何 意外 情况

如有不虞，

[tu:] [mʌtʃ] ['benɪfɪt] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][bɜ:rd(ə)n] .
Too much benefit becomes a burden .
也 很多 益处 变成 一个 负担 。

多益为累耳。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [gwæŋd] [ʌv; əv] [ju:'ti:ən] ,
At that time , King Guangde of Yutian ,
在 那 时间 , 国王 广德 的 于田 ,
是时于竇王广德，

[nu:] ['kɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv] ['fɑ:'tʃə] ['kɪŋdəm]
New conquest of Shache Kingdom
新的 征服 的 莎车 王国
新攻破莎车国，

[ðʌs] , [ˈʒɔŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [nændəʊ] ,
Thus , Xiong Zhang Nandao ,
因此 , 熊 张 南道 ,
遂雄张南道，

[ðə; ði] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['gɑ:rdiən] ['oʊvər][ðer; ðər] ['kʌntri] .
The Xiongnu appointed a guardian over their country .
这 匈奴 任命 一个 监护人 超过 他们的 国家 .
而匈奴使监护其国。

[tʃaʊ] [ə'raɪvd] ,
Chao arrived ,
赵 到达的 ,
超既至，

- ['letər] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [spɑ:rs] .
Guangde's letter was quite sparse .
- 信 曾是 相当 疏 .
广德札意甚疏，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðer; ðər] ['kʌstəm] [ɪz][tu:; tə] [bɪ'li:v] [ɪn] ['wɪtʃkræft] .
Furthermore , their custom is to believe in witchcraft .
此外 , 他们的 风俗 是 到 相信 在 巫术 .
且其俗信巫，

[ðə; ði] ['sɔ:rsərər] [sed] :
The sorcerer said :
这 巫师 说 :
巫言：

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][gɑ:d] [wɪʃ] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ə'genst] [ðə; ði][hæm] ?
Why does the god wish to turn against the Han ?
为什么 做 这 上帝 希望 到 转动 反对 这 韩 ?
“神怒何故欲向汉？

[ðə; ði][hæm] ['envɔɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
The Han envoy had a horse .
这 韩 使者 有 一个 马 .
汉使有马，

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] [ri'kwɛstɪd] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] [em 'i:] .
They urgently requested to take it to worship me .
他们 紧急 请求 到 拿 它 到 崇拜 我 .
急求取以祠我。”

[gwæŋd] [ðen] ['si:krətli] [sent] [hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tu:; tə] [ri'kwɛst] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [frʌm; frəm] [tʃaʊ] .
Guangde then secretly sent his prime minister to request a horse from Chao .
广德 然后 偷偷 发送 他的 主要的 部长 到 要求 一个 马 从 赵 .
广德乃遣国相私来比就超请马。

['noʊɪŋ] [ɪts] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
Knowing its condition ,
会心 它是 状况 ,
超知其状，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [pəɹˈmiʃ(ə)n] .
He was granted permission .
他 曾是 的确 允许 .

报许之，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsɔːrsərər] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Then the sorcerer came to fetch the horse .
然后 这 巫师 来了 到 拿来 这 马 .

而令巫自来取马。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði][ˈfeɪmən,ˈʃɑːmən,ˈʃæmən] [əˈraɪvd] .
After a while , the shaman arrived .
后 一个 尽管 , 这 萨满 到达的 .

有顷巫至，

[tʃaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
Chao immediately beheaded him .
赵 立即地 斩首 他 .

超即斩其首，

[kəmˈperd] [tuː; tə] [əkˈseptɪŋ] [braɪbz] . . .
Compared to accepting bribes . . .
比较的 到 接受 贿赂 . . .

收私来比，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [taɪmz] [wɜːr; wər] [wɪpt] [ɪn] [rɪˈspɑːns] .
Hundreds of times were whipped in response .
数百 的 时代 是 鞭打 在 回复 .

鞭答数百，

[ðə; ði][ˈfeɪmən,ˈʃɑːmən,ˈʃæmən][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [gwæŋd] .
The shaman was sent to Guangde .
这 萨满 曾是 发送 到 广德 .

以巫首送广德，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [held] [rɪˈspɑːnsəb(ə)] .
Therefore , he was held responsible .
所以 , 他 曾是 握住 负责任的 .

因责让之。

[gwæŋd] [fɜːrst] [hɜːrd] [ʌv; əv] [tʃaʊ] [ɪn] [ˈʃænˈʃæn] .
Guangde first heard of Chao in Shanshan .
广德 第一的 听到 的 赵 在 杉杉 .

广德先闻超在鄯善，

[ɪkˈstɜːrmineɪt] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈenvɔɪ] .
Exterminate the barbarian envoy .
殄 这 野蛮人 使者 .

诛灭虏使，

[ɡreɪt] [ˈpænɪk]
Great panic
伟大的 恐慌

大惶恐，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They killed the Xiongnu envoy and surrendered .
他们 被杀 这 匈奴 使者 和 投降 .

即杀匈奴使者而降。

[ðə; ði] [ɪkˈses] [weɪt] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
The excess weight was bestowed upon the king and his subordinates .
这 过量的 重量 曾是 授予 之上 这 国王 和 他的 下属 .

超重赐其王以下，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː hi][wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] .
Therefore , he was pacified .
所以 , 他 曾是 安抚 .

因镇抚焉。

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [ˈveriəs] [stɜːts] [sent] [ðer; ðər] [sʌnz] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðer; ðər] [əˈtendənts] .
Therefore , the various states sent their sons to serve as their attendants .
所以 , 这 各种各样的 各州 发送 他们的 儿子们 到 服务 作为 他们的 服务员 .

于是诸国遣子入侍。

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [fɔːr; fər][ˈsɪksti] - [faɪv]
The Western Regions had been cut off from the Han Dynasty for sixty - five
这 西 地区 有 到过 切 离开 从 这 韩 王朝 为了 六十 - 五
[ˈjɪrz] .
years .
年 .

西域与汉绝六十五载，

[ðen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈstɔːrd] .
Then it was restored .
然后 它 曾是 恢复 .

至是乃复通焉。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈjiːwuː] . . .
Now , let's talk about Yiwu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 义乌 . . .

却说伊吾、

- [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgeɪtweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
Cheshi was the gateway to the Western Regions .
- 曾是 这 网关 到 这 西 地区 .

车师为西域之门户，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈɔːf(ə)n] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [fɔːr; fər][kənˈtroʊl][ʌv; əv] -
Therefore , the Han Dynasty often fought with the Xiongnu for control of Cheshi
所以 , 这 韩 王朝 经常 战斗 和 这 匈奴 为了 控制 的 -
.
:
.

故汉常与匈奴争车师、

[ˈjiːwuː][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
Yiwu was used to control the Western Regions .
义乌 曾是 用过的 到 控制 这 西 地区 .

伊吾以制西域。

[sɪns] [aɪ ˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][hæn] ,
Since it belongs to Han ,
自从 它 属于 到 韩 ,

既属汉，

[ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [wɜːr; wər][ɪn] [ɪnˈkriːsɪŋ] [dɪˈstres] .
The Xiongnu were in increasing distress .
这 匈奴 是 在 增加 痛苦 .

匈奴益窘，

[soʊ] , [bɔːrd] [koʊ; kaʊ] [jʌnzɔŋ] ,
So , Lord Kou Yunzhong ,
所以 , 主 kou 云中 ,

遂大人寇云中，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][wɔːr] ['nevər] ['siːst] .
The flames of war never ceased .
这 火焰 的 战争 绝不 停止 .

烽火不绝。

[lɪˈjɑːn] [fæn] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [jʌnzɔŋ]
Lian Fan , the Prefect of Yunzhong
连 扇子 , 这 长官 的 云中

云中太守廉范，

[li] [tʃuːˈɑːn] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [s'kɒləz] [rɪˈfjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][goʊ] [aʊt] .
Li Chuan officials and scholars refused to go out .
李 川 官员 和 学者们 拒绝 到 去 出去 .

立传吏士出拒。

[ðə; ði] ['stɔːri] [telz] [ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] ['oʊvər] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
The story tells of capturing over five thousand people .
这 故事 讲述 的 捕捉 超过 五 千 人们 .

故事虏人过五千，

[ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['priːfektʃər] .
The document was transferred to the neighboring prefecture .
这 文档 曾是 转移 到 这 邻接 州 .

当移文傍郡。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ðen] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] [biː; bi] [sent] [fɔːr; fər] [help] .
The official then requested that a proclamation be sent for help .
这 官方的 然后 请求 那 一个 公告 是 发送 为了 帮助 .

吏乃请传檄求救，

[fæn] [dɪd][nɑːt] ['lɪs(ə)n] .
Fan did not listen .
扇子 做过 不是 听 .

范不听，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] .
He personally led his soldiers to resist them .
他 亲自 引领 他的 士兵 到 抵抗 他们 .

自率士卒拒之。

[ðə; ði] ['enəmi] ['fɔːrsɪz] [wɜːr; wər] ['nuːmərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] , [ænd; ənd] ['fænz] [truːps] [wɜːr; wər][noʊ]
The enemy forces were numerous and powerful , and Fan's troops were no
这 敌人 力量 是 很多的 和 强大的 , 和 粉丝们 军队 是 不
[mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
match for them .
匹配 为了 他们 .

虏众盛而范兵不敌，

[æz; əz] [dʌsk] [fɔːlɪz] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ,

会日暮，

[fæn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [iːtʃ] [taɪ] [tuː] [tɔːtʃɪz] [tə'geðər] .
Fan ordered his soldiers to each tie two torches together .
扇子 订购 他的 士兵 到 每个 领带 二 火炬 一起 .

范令军士各交缚两炬，

[θriː] ['hedz] ['bɜːrɪŋ] ['faɪər] ,
Three heads burning fire ,
三 头部 燃烧 火 ,

三头熬火，

[ˈhoʊld][wʌn][end][ɪn][jɔːr;jər][hænd] .
Hold one end in your hand .
抓住 一 结尾 在 你的 手 ；

手持一端。

[ðə; ði][ˈenəmi][kʊd;kəd][si:] [ðə; ði][kæmp][əˈbleɪz][wɪð; wɪθ][laɪts] , [laɪk][stɑːrz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The enemy could see the camp ablaze with lights , like stars in the sky .
这 敌人 可以 看 这 营 燃烧 和 灯 , 喜欢 明星 在 这 天空 ；

虏遥望营中火光星列，

[əɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][hæn][truːps][əˈraɪvd][tuː;tə][ðə; ði][ˈreskjʊː] .
It is said that Han troops arrived to the rescue .
它 是 说 那 韩 军队 到达的 到 这 救援 ；

谓汉兵救至，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[wiː; wi][wɪl][dɪˈpɑːrt][æt; ət][dɑːn] .
We will depart at dawn .
我们 将要 离开 在 黎明 ；

待旦将退。

[fæn][ðen][ˈɔːrdərd][ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː;tə][iːt][ðer; ðər][miːlz] .
Fan then ordered the army to eat their meals .
扇子 然后 订购 这 军队 到 吃 他们的 餐 ；

范乃令军中蓐食，

[aɪ][went][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði][ˈmɔːrnɪŋ] .
I went there in the morning .
我 去 那里 在 这 早晨 ；

晨往赴之，

[ˈhʌndrədz][wɜːr; wər][biˈhedɪd] .
Hundreds were beheaded .
数百 是 斩首 ；

斩首数百级。

[ðə; ði][ˈenəmi][ˈsoʊldʒərz][ˈtræmpld][iːt][ˈʌðər] .
The enemy soldiers trampled each other .
这 敌人 士兵 践踏 每个 其他 ；

虏自相躏藉，

[mɔːr][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈpiːp(ə)l][daɪd] .
More than a thousand people died .
更多的 比 一个 千 人们 死亡 ；

死者千余人。

[ðə; ði][ˈnɔːrðərn][ˈɪɹɔːŋ,nuː][ðen][dɜːd][nɑːt][ˈventʃər][ˈɪntuː][jʌnzɔŋ][əˈgen] .
The Northern Xiongnu then dared not venture into Yunzhong again .
这 北方 匈奴 然后 敢于 不是 风险投资 进入 云中 再次 ；

北匈奴由此不敢复向云中。

[ˈwɪntər][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsev(ə)nˈtiːnθ][jɪr] ,
Winter of the seventeenth year ,
冬天 的 这 第十七 年 ,

十七年冬，

[ðen][ˈ^erɪt][ˈgʌ][wʌz; wəz][dɪˈspætʃt][tuː;tə][liːd][ˈdʒɛŋ][bɪŋ] ,
Then Dou Gu was dispatched to lead Geng Bing ,
然后 斗 顾 曾是 已派出 到 带领 耿 必应 ,

乃遣窦固率耿秉、

[ˈjuː][ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dɪˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm] [dʒɪnˈhwaːŋ] [ænd; ənd][ˈkuːnˈluːn] [pæs] .
Liu and Zhang departed from Dunhuang and Kunlun Pass .
刘 和 张 已离开 从 敦煌 和 昆仑 经过 .

刘张出敦煌昆仑塞，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] ,
To attack the Western Regions ,
到 攻击 这 西 地区 ,

以击西域，

[kɑːr] [pɪk] - [ʌp] [klɜːrk] .
Car pick - up clerk .
车 挑选 - 向上 职员 .

取车师。

[ˈjiːwuː][ɪz] - [li] [nɔːrθ] [ʌv; əv] .
Yiwu is 1200 li north of Cheshi .
义乌 是 - 季 北 的 - .

伊吾北通车师千二百里，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈrɔɪəl] [kɔːrt] [ʌv; əv] - ,
From the former royal court of Cheshi ,
从 这 以前的 皇家 法庭 的 - ,

自车师前王庭，

[ˈrʌnɪŋ] [west] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] ,
Running west along the river from the south mountain to the north bank ,
跑步 西方 沿着 这 河 从 这 南 山 到 这 北 银行 ,

傍南山北陂河西行，

[tuː; tə] [ˈʃɑːtʃə] ,
To Shache ,
到 莎车 ,

至莎车，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [roʊd] ,
For the Southern Road ,
为了 这 南方 路 ,

为南道，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] - [ˈrɪvər] ,
Following the Beishanbei River ,
下列的 这 - 河 ,

随北山陂河行，

[tuː; tə] [ˈʃuːlə] ,
To Shule ,
到 舒勒 ,

至疏勒，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ruːt] .
It is the northern route .
它 是 这 北方 路线 .

为北道。

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ruːt] [krɒsɪz] [ðə; ði][pəˈmɪr] [ˈmaʊntnɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
The southern route crosses the Pamir Mountains to the west .
这 南部 路线 十字架 这 帕米尔 山脉 到 这 西方 .

南道西逾葱岭，

[ðen] [ðə; ði] [juːɛzi] [ˈɪmɜːrdʒd] .
Then the Yuezhi emerged .
然后 这 月之 出现 .

则出大月氏、

[ˈpɑːrθiən] [neɪʃəns] ,
Parthian nations ,
帕提亚 国家 ,

安息诸国，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ruːt] [krɒsɪz] [ðə; ði][pəˈmɪr] [ˈmaʊntnɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
The northern route crosses the Pamir Mountains to the west .
这 北方 路线 十字架 这 帕米尔 山脉 到 这 西方 .

北道西逾葱岭，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - ,
Then they went to Dayuan ,
然后 他们 去 到 - ,

则出大宛、

Kangju
康居

康居、

[jæn] [ˈkaɪ]
Yan Cai
严 蔡

奄蔡、

[ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv][jɑːnˈtʃiː] .
The states of Yanqi .
这 各州 的 雁栖 .

焉耆诸国。

[bæn] [tʃaʊ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][hæ n] [ˈɑːrmi] [wʊd] [ˈfʊrli] [əˈtæk] [ðə; ði] - [ˈɑːrmi][frʌm; frəm]
Ban Chao knew that the Han army would surely attack the Cheshi army from
禁止 赵 知道 那 这 韩 军队 会 一定 攻击 这 - 军队 从
[beɪʃən] .
Baishan .
白山 .

班超知汉必出白山击车师，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][saɪd] [roʊd] [nɔːrθ] [tuː; tə] [ˈʃuːlə] .
They then took a side road north to Shule .
他们 然后 采取 一个 边 路 北 到 舒勒 .

遂从间道北至疏勒。

[ˈʃuːlə] [ɪz] [ˌnɔːrθˈiːst] [ʌv; əv] [ˈkuːtʃɑː] .
Shule is northeast of Kucha .
舒勒 是 东北 的 Kucha .

疏勒东北为龟兹，

[kɪŋ] [ˈdʒiːən][ʌv; əv] [ˈkuːtʃɑː]
King Jian of Kucha
国王 建 的 Kucha

龟兹王建，

[ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː]
Established by the Xiongnu
已确立的 经过 这 匈奴

为匈奴所立，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] ,
Relying on the Xiongnu ,
依靠 在 这 匈奴 ,

倚恃匈奴，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ru:t] ,
According to the northern route ,
根据 到 这 北方 路线 ,

据有北道，

[ə'tækɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ju:lə]
Attacking and killing the King of Shule
攻击 和 杀 这 国王 的 舒勒

攻杀疏勒王，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [daʊti] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ju:lə] .
He appointed his minister Douti as the King of Shule .
他 任命 他的 部长 杜蒂 作为 这 国王 的 舒勒 .

自立其臣兜题为疏勒国王。

[bɪ'jɑ:nd] ['ju:lə] ,
Beyond Shule ,
超过 舒勒 ,

超至疏勒，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['naɪntɪ] [li][frʌm; frəm]['pɑ:ntaɪ] ['sɪti] , [wer] ['^erɪt][ti:] [rɪ'zaidz] .
It is ninety li from Pantai City , where Dou Ti resides .
它 是 九十 里 从 海滩 城市 , 在哪里 斗 ti 居住地 .

去兜题所居槃台城九十里，

[ðə; ði]['reb(ə)]; rɪ'bel] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [t'jɑ:n] ['ʌ] [tu:; tə] [sə'rendə] [fɜ:rst] .
The rebel sent his official Tian Lu to surrender first .
这 反叛 发送 他的 官方的 田 鲁 到 投降 第一的 .

逆遣吏田虑先往降之。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['stɛrtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

敕虑曰：

" [ðə; ði]['ta:pɪk][ʌv; əv][^erɪt][ti:] [ɪz][nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:lə] [kaɪnd] . "
" The topic of Dou Ti is not of the Shule kind . "
" 这 话题 的 斗 ti 是 不是 的 这 舒勒 种类 . "

“兜题本非疏勒种，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][^aʊə; ɑ:r] ['kʌntri] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The people of our country are not willing to risk their lives .
这 人们 的 我们的 国家 是 不是 愿意的 到 风险 他们的 生活 .

国人心不用命。

[ɪf] [nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] ['loʊə-d]
If not immediately lowered
如果 不是 立即地 降低

若不即降，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
Then you can take it .
然后 你 能 拿 它 .

便可执之。”

[wʌnz] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ɪz]['gɪv(ə)n] ,
Once consideration is given ,
一次 考虑 是 给定 ,

虑既到，

东西汉演义

第121/125页

[ðə; ði] ['kwestʃən] [si:mz] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] .
The question seems weak and insignificant .
这 问题 似乎 虚弱的 和 微不足道 .

兜题见虑轻弱，

[ðeɪ] [ʃʊd] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sə'rendərɪŋ] .
They showed no intention of surrendering .
他们 显示 不 意图 的 投降 .

殊无降意。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnpɪ'rɪperd] ,
Considering that they were unprepared ,
考虑 那 他们 是 毫无准备 ,

虑因其无备，

[ðeɪ] [ðen] [prə'sɪ:dɪd] [tu;; tə] ['kɪdnæp] [ænd; ənd] [baɪnd] [ðə; ði] ['vɪktɪm] .
They then proceeded to kidnap and bind the victim .
他们 然后 继续 到 绑架 和 绑定 这 受害者 .

遂前劫缚兜题。

[tu;; tə] [straɪk] [ʌnɪk'spektɪdli] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] ,
To strike unexpectedly from both sides ,
到 罢工 不料 从 两个都 侧面 ,

左右出其不意，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .
They were all terrified and ran away .
他们 是 全部 恐惧 和 跑 离开 .

皆惊惧奔走。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ri:'pɔrts, rɪ'pɔrts] [oʊvərestɪ'meɪʃn] ,
Considering the report's overestimation ,
考虑 这 报告的 高估 ,

虑驰报超，

[tʃaʊ] [ɪ'mɪ:diətli] [went] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Chao immediately went to meet him .
赵 立即地 去 到 见面 他 .

超即赴之，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] ['ʃu:lə] [wɜ:r; wər] ['sʌmənd] .
All the generals and officials of Shule were summoned .
全部 这 将军们 和 官员 的 舒勒 是 被召唤 .

悉召疏勒将吏，

[tu;; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rəl] [steɪt] [ʌv; əv] ['ku:tʃɑ:] ,
To describe the immoral state of Kucha ,
到 描述 这 不道德 状态 的 Kucha ,

说以龟兹无道之状，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rmər] ['brʌðər] , [dʒɒŋ] , [æz; əz] [kɪŋ] .
Therefore , he established his former brother , Zhong , as king .
所以 , 他 已确立的 他的 以前的 兄弟 , 钟 , 作为 国王 .

因立其故王兄子忠为王。

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Chinese people were overjoyed .
这 中国人 人们 是 欣喜若狂 ；

国人大悦。

[ˈlɔɪəlti] [tu:; tə] [ə'fɪj(ə)lz] [ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnɪts] ,
Loyalty to officials and subordinates .
忠诚 到 官员 和 下属 ,
忠及官属，

[pli:z] [kɪl] [ðə; ði] [klaʊn] .
Please kill the clown .
请 杀 这 小丑 ；
皆请杀兜题，

[tʃaʊ] [ju] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [pre'stɪ:ʒ] [ænd; ənd] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Chao Yu wanted to demonstrate the prestige and authority of the Han dynasty .
赵 于 通缉 到 证明 这 声望 和 权威 的 这 韩 王朝 ；
超欲示汉威信，

[wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] .
won't listen .
惯于 听 ；
不听，

[soʊ][hi:; hi] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] [hɪm; ɪm][br'haɪnd] .
So he released him and left him behind .
所以 他 发布 他 和 左边 他 在后面 ；
遂释而遗之。

[ˈʃu:lə] [ðʌs] [br'keɪm] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ] [ˈku:tʃɑ:] .
Shule thus became enemies with Kucha .
舒勒 因此 成为 敌人 和 Kucha ；
疏勒由是与龟兹结怨。

[ˈ^erɪt][ˈgʌ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [kəm'baɪnd] [ðer; ðər] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə][fɔ:rm] - , - [ˈkæv(ə)lɪ] .
Dou Gu and others combined their forces to form 14 , 000 cavalry .
斗 顾 和 其他的 合并 他们的 力量 到 形式 - , - 骑兵 ；
窦固等合兵万四千骑。

[noʊ'vembər] ,
November ,
十一月 ,
十一月，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [beɪʃən] [ba:'beəriənz][æt; ət][ðə; ði] - [si:] .
They defeated the Baishan barbarians at the Pulei Sea .
他们 战败 这 白山 野蛮人 在 这 - 海 ；
击破白山虏于蒲类海上。

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] - .
They then attacked Cheshi .
他们 然后 遭到攻击 - ；
遂进击车师。

- ['bɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈʃɪɔ:ŋ,nʊ:] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Cheshi bordered the Xiongnu to the north .
- 带边框 这 匈奴 到 这 北 ；
车师北与匈奴接，

[aɪ ˈti:] [hæz; hæz][ə; eɪ] [frʌnt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bæk] [ˈsek(ə)n] .
It has a front and a back section .
它 有 一个 正面 和 一个 后退 部分 ；
有前后部，

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [kɪŋ] .
The former king of Cheshi was the son of the latter king .
这 以前的 国王 的 - 曾是 这 儿子 的 这 后者 国王 :

车师前王即后王之子也，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - [li] [ə'weɪ] .
The court is more than 500 li away .
这 法庭 是 更多的 比 - 李 离开 :

其廷相去五百余里。

['ðerfɔ:ɹ] , [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] ['kɪŋ]ɪp] [ɪz] [b:ŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:rdʒuəs] .
Therefore , the path to kingship is long and arduous .
所以 , 这 小路 到 君主制 是 长的 和 艰巨 :

固以后王道远，

[ðə; ði] ['væli] [ɪz] [di:p] .
The valley is deep .
这 谷 是 深的 :

山谷深，

[ðə; ði]['soʊldʒəɹz] ['sʌfəɹd] [frʌm; frəm][kəʊld][ænd; ənd] ['hɑ:rdʒɪp] .
The soldiers suffered from cold and hardship .
这 士兵 遭受 从 寒冷的 和 困境 :

士卒寒苦，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]['fɔ:rmər] [kɪŋ] .
They intended to attack the former king .
他们 故意的 到 攻击 这 以前的 国王 :

欲攻前王。

['dʒɛŋ] [bɪŋ] [bi'li:vɪd] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][fɜ:rst][ænd; ənd] [ðen] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
Geng Bing believed that he should go to the capital first and then become king .
耿 必应 相信 那 他 应该 去 到 这 首都 第一的 和 然后 变得 国王 :

耿秉以为先赴后王，

[ðen] [ðə; ði]['fɔ:rmər] [kɪŋ] [wʊd] [səb'mɪt] .
Then the former king would submit .
然后 这 以前的 国王 会 提交 :

则前王自服。

[ðə; ði][plæn] [rɪ'meɪnz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The plan remains undecided .
这 计划 遗迹 未决定 :

固计未决，

[hi:; hi] [roʊz] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [rɪ'nu:ɪd] ['vɪgər][ænd; ənd] [sed] :
He rose up with renewed vigor and said :
他 玫瑰 向上 和 更新 活力 和 说 :

秉奋身而起曰：

" [pli:z] [proʊ'si:d] . "
" Please proceed . "
" 请 继续 . "

“请行前。”

[hi:; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['nɔ:rθwəɹd] .
He then mounted his horse and led his troops northward .
他 然后 安装 他的 马 和 引领 他的 军队 向北 :

乃上马引兵北入。

[ðə; ði]['soʊldʒəɹz][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The soldiers had no choice .
这 士兵 有 不 选择 :

众兵不得已，

[ðeɪ] [ðen] [prə'si:did] [ɪn] [perz] .
They then proceeded in pairs .
他们 然后 继续 在 对 .

遂并进，

[ʌn'li:ɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] ['plʌndər] ,
Unleashing troops to plunder ,
释放 军队 到 掠夺 ,

纵兵抄掠，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][wɜ:ɪ; wər] [bi'hedɪd] .
Thousands were beheaded .
数千 是 斩首 .

斩首数千级。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The king was terrified .
这 国王 曾是 恐惧 .

后王安得震怖，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈraɪdərz] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Hundreds of riders came out to greet him .
数百 的 骑手 来了 出去 到 迎接 他 .

从数百骑出迎乘。

[haʊ'evər] , [ˈsaɪmə] - ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kredɪt] [tu:; tə] ['gʌ] .
However , Sima Su'an wanted to return all the credit to Gu .
然而 , 西玛 - 通缉 到 返回 全部 这 信用 到 顾 .

而固司马苏安欲全功归固，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][æn; ən] [di:] :
He then said to An De :
他 然后 说 到 一个 德 :

即驰谓安得曰：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði][hæŋ]['noʊb(ə)] [ˈdʒenrəlz] , ['oʊnli][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] ['kɑ:məndənt] [wʌz; wəz]
" Among the Han noble generals , only the Imperial Carriage Commandant was
" 之中 这 韩 高贵 将军们 , 仅有的 这 帝国 运输 指挥官 曾是
[ə'pɔɪntɪd] . "
appointed . "
任命 . "

“汉贵将独有奉车都尉，

[ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] ['sɪstɜ:z] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:]
The Emperor's sister's son - in - law
这 皇帝的 姐妹 儿子 - 在 - 法律

天子姊婿，

[ðə; ði]['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑ:rkwɪs] .
The title was that of a Marquis .
这 标题 曾是 那 的 一个 侯爵 .

爵为通侯，

" [let] [ðem; ðəm] [sə'rendər] [fɜ:rst] . "
" Let them surrender first . "
" 让 他们 投降 第一的 . "

当先降之。”

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'tɜ:rn] ?
How can I return ?
如何 能 我 返回 ?

安得乃还，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [hɪm; ɪm] .
He then ordered his generals to welcome and receive him .
他 然后 订购 他的 将军们 到 欢迎 和 收到 他 .

更令其诸将迎秉。

[bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Bing was furious .
必应 曾是 狂怒 .

秉大怒，

[ˈɑːrmərd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] ,
Armored and mounted ,
装甲 和 安装 ,

被甲上马，

[kəˈmænd] [hɪz; ɪz][erˈliːt; ɪˈliːt][ˈkæv(ə)lɪ] ,
Command his elite cavalry ,
命令 他的 精英 骑兵 ,

麾其精骑，

[bɪld] [ə; eɪ][ˈsɔːlɪd] [wɔːl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][daɪˈæmɪtər] ,
Build a solid wall with a diameter ,
建造 一个 坚硬的 墙 和 一个 直径 ,

径造固壁，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [kɪŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ʌv; əv] - ,
" **King Jiang of Cheshi ,**
" 国王 江 的 - ,

“车师王降，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɔːt] [əˈraɪvd] [jet] .
It has not arrived yet .
它 有 不是 到达的 然而 .

讫今不至，

[pliːz] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [fruːt] .
Please go to the head of the fruit .
请 去 到 这 头 的 这 水果 .

请往果其首。”

[ˈgʌ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Gu was greatly surprised and said :
顾 曾是 非常 惊讶 和 说 :

固大惊曰：

" [stɔːp] ! "
" **Stop !** "
" 停止 ! "

“且止！

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [feɪl] .
It will fail .
它 将要 失败 .

将败事。”

[bɪŋ] [lɪʃen] [sed] :
Bing Lisheng said :
必应 丽生 说 :

秉厉声曰：

" [ək'septɪŋ] [sə'rendə] [ɪz] [laɪk] [ək'septɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] . "

" **Accepting surrender is like accepting an enemy** . "

" 接受 投降 是 喜欢 接受 一个 敌人 . "

"受降如受敌。"

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [ðer; ðər] .

He then rushed there .

他 然后 匆忙 那里 .

遂驰赴之。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ?

How could I be filled with fear ?

如何 可以 我 是 已填 和 害怕 ?

安得惶恐。

[meɪk] [wei] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .

Make way at the door .

制作 方式 在 这 门 .

走让门，

[hiː; hi] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][hæt] , [ə'prəʊtʃt] , [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] ['hɔːsəz] [huːvz] [æz; əz][aɪ 'tiː]

He removed his hat , approached , and embraced the horse's hooves as it

他 已移除 他的 帽子 , 接近 , 和 拥抱 这 马匹 蹄子 作为 它

[dɪ'sendɪd] .

descended .

下降 .

脱帽趋抱马足降。

[ʌp'həʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'vɪərəns] .

Upholding the principle of perseverance .

维护 这 原则 的 毅力 .

乘以诣固。

[ɪts] [ˈfɔːrmə] [kɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [səb'mɪtɪd] .

Its former king also submitted .

它是 以前的 国王 还 提交 .

其前王亦归命，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .

Therefore , the position of Cheshi was established .

所以 , 这 位置 的 - 曾是 已确立的 .

遂定车师。

[hiː; hi] [pɪ'tɪʃənd] [tuː; tə] [rɪːɪn'steɪt] [ðə; ði] [prə'tektərət] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['rɪːdʒənz]

He petitioned to reinstate the Protectorate General of the Western Regions

他 请愿 到 恢复 这 保护国 一般的 的 这 西 地区

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈwuː'dʒɪː] ['kɜːrn(ə)l] .

and the Wuji Colonel .

和 这 无极 上校 .

固奏复置西域都护及戊己校尉，

[ˈtʃen] [mjuː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [prə'tektər] - ['dʒen(ə)rəl] .

Chen Mu was appointed Protector - General .

陈 亩 曾是 任命 保护者 - 一般的 .

以陈睦为都护，

[ˈdʒɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [luː'tenənt] ['kɜːrn(ə)l] .

Geng Gong was a lieutenant colonel .

耿 锽 曾是 一个 中尉 上校 .

耿恭为戊校尉，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈkæpɪt(ə)] , - [ˈsɪti] ,
After the king's capital , Jinpu City ,
后 这 国王的 首都 , - 城市 ,

屯后王都金蒲城，

[ɡwɑːn] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkæptɪn] .
Guan Chong was appointed as his captain .
关 钟 曾是 任命 作为 他的 队长 .

关宠为己校尉，

[lɪˈjuː] - , - , - .
Liu Zhongcheng , Wangbu , Tunqian .
刘 - , - , - .

屯前王部柳中城。

[iːtʃ] [ˈɡærɪsn] [wʌz; wəz] [stɑːft] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [men] .
Each garrison was staffed with several hundred men .
每个 驻军 曾是 人员配备 和 一些 百 男人 .

屯各置数百人。

[eɪˈtiːn] [ˈjɪrz] ,
Eighteen years ,
十八 年 ,

十八年，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [ˈ^erɪt][ˈgʌ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [siːs] [ˌhɒsˈtɪlɪtɪz]]
An imperial edict was issued ordering Dou Gu and others to cease hostilities
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 斗 顾 和 其他的 到 停止 敌对行动

[ænd; ənd] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
and return to the capital .
和 返回 到 这 首都 .

诏窦固等罢兵还京师。

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ænd; ənd] [went] .
They waited and went .
他们 等待 和 去 .

固等去，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [left] [ˈluːli] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] - , - [ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə]
The Northern Chanyu then dispatched the Left Luli King with 20 , 000 cavalry to
这 北方 单于 然后 已派出 这 左边 露莉 国王 和 - , - 骑兵 到

[əˈtæk] [ðə; ði] - .
attack the Cheshi .
攻击 这 - .

北单于遂遣左鹿蠡王率二万骑击车师。

[ˈdʒɛŋ] [ɡɔːŋ] [dɪˈspætʃt] [ˈsaɪmə][wɪð; wɪθ] - [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] .
Geng Gong dispatched Sima with 300 soldiers to rescue them .
耿 辒 已派出 西玛 和 - 士兵 到 救援 他们 .

耿恭遣司马将兵三百人救之，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [bɔːst] .
All were lost .
全部 是 丢失的 .

尽为所没。

[ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋˌnuː] [ðen] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] - [kɪŋ] [ænd] .
The Xiongnu then defeated and killed the Cheshi king Ande .
这 匈奴 然后 战败 和 被杀 这 - 国王 安德 .

匈奴遂破杀车师后王安得，

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [ə'tækt] - ['siti] .
And then they attacked Jinpu City .
和 然后 他们 遭到攻击 - 城市 .

而攻金蒲城。

- ['siti] ['bæt(ə)]
Gongcheng City Battle
- 城市 战斗

恭乘城搏战，

['ærəʊs] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] .
Arrows were bound with poison .
箭头 是 边界 和 毒 .

以毒药缚矢。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] :
The message was relayed to the Xiongnu :
这 信息 曾是 转播 到 这 匈奴 :

传语匈奴曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:rtʃəri] [gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] , "
" The archery god of the Han dynasty , "
" 这 射箭 上帝 的 这 韩 王朝 , "

“汉家箭神，

" [wer] [ðer; ðər][ɪz] [kri'eɪ(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz] ['dɪfrəns] . "
" Where there is creation , there is difference . "
" 在哪里 那里 是 创建 , 那里 是 不同之处 . "

其中创必有异。”

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ə'tæk] .
Therefore , he launched a strong attack .
所以 , 他 发射 一个 强的 攻击 .

因发强晋射之；

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][hɪt][baɪ]['ærəʊs] [ɪn][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks]
Those who were hit by arrows in the enemy ranks
那些 WHO 是 打 经过 箭头 在 这 敌人 排名

虏中矢者，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] [kri'eɪ(ə)n] [ɪz] ['bɔɪlɪŋ] .
The world of creation is boiling .
这 世界 的 创建 是 沸腾 .

视创皆沸，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

遂大惊。

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [stɔ:rm] .
There will be a storm .
那里 将要 是 一个 风暴 .

会天暴风雨，

[bi:t] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [reɪn] .
Beat it with the rain .
打 它 和 这 雨 .

随雨击之，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['nu:mərəs] ['kæʒuəltɪz] .
It caused numerous casualties .
它 导致 很多的 伤亡 .

杀伤甚众。

[ðə; ði] ['ɪ,ɔ:,ŋ,nu:] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] :
The Xiongnu were terrified and said to each other :
这 匈奴 是 恐惧 和 说 到 每个 其他 :
匈奴震怖相谓曰:

" [hæŋ]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] [dɪ'vaɪn] , "
" Han soldiers are divine , "
" 韩 士兵 是 神圣的 , "

“汉兵神，

[ɪts] ['ri:əli] ['skerɪ] . "
It's really scary . "
它是 真的 可怕的 : "

真可畏也。”

[soʊ] [ðeɪ] [left] .
So they left .
所以 他们 左边 :

遂解去。

[gɔ:ŋ] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['ʃu:lə] [wʌz; wəz] ['fɔ:tɪfaɪd] [baɪ][ə; eɪ] [stri:m] [nɪr'baɪ] .
Gong believed that the city of Shule was fortified by a stream nearby .
锣 相信 那 这 城市 的 舒勒 曾是 强化 经过 一个 溪流 附近 :
恭以疏勒城傍有涧水可固，

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

五月，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə]['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði] ['eriə] .
He then led his troops to occupy the area .
他 然后 引领 他的 军队 到 占据 这 区域 :
乃引兵据之。

- [bi: 'oʊ] [zɔ:ŋ] ,
Gongzi Bo Zong ,
- 波 宗 ,

恭字伯宗，

[mɔ:ˈroʊvər] , [sʌŋ] ,
Moreover , Sun ,
而且 , 太阳 ,

亦况孙，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] - [gwa:ŋ] .
He was the son of Guodi Guang .
他 曾是 这 儿子 的 - 光 :
国弟广之子也。

[ˈɔ:fənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Orphaned at a young age ,
孤儿 在 一个 年轻的 年龄 ,

少孤，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ,
Generous and generous ,
慷慨的 和 慷慨的 ,

慷慨多大略，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz][ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
It has the talent of a general .
它 有 这 天赋 的 一个 一般的 :
有将帅才。

[l'ju:][ænd; ənd][zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [gɔ:ŋ] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][saimə] .
Liu and Zhang requested that Gong be appointed as Sima .
刘 和 张 请求 那 锣 是 任命 作为 西玛 .
刘张请恭为司马，

[ʃi etʃ'i] ,
Che Shiding ,
切 石碇 ,
车师定，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] [sku:l] .
He was then appointed as the Commandant of the Wu School .
他 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 的 这 吴 学校 .
乃以为戊校尉。

[æftər] [gɔ:ŋ] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
After Gong occupied the city ,
后 锣 占领 这 城市 ,
恭既据城，

[dʒʊ'laɪ] ,
July ,
七月 ,
七月，

[ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ə'tækt] [ə'gen] .
The Xiongnu attacked again .
这 匈奴 遭到攻击 再次 .
匈奴复来攻。

[ðeɪ] [rɪ'kru:tɪd] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə] [rʌʃ] ['fɔ:rwəd] .
They recruited several thousand men to rush forward .
他们 招募 一些 千 男人 到 匆忙 向前 .
恭募先登数千人直驰之，

[ðə; ði][hʊ:][kæv(ə)lɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The Hu cavalry scattered and fled .
这 胡 骑兵 疏散 和 逃亡 .
胡骑散走。

[ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ðen] [blɔ:kt] [ðə; ði] [stri:m] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Xiongnu then blocked the stream below the city .
这 匈奴 然后 已屏蔽 这 溪流 以下 这 城市 .
匈奴遂于城下拥绝涧水。

[gɔ:ŋ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [wel] [fɪf'ti:n] [zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Gong dug a well fifteen zhang deep in the city .
锣 挖 一个 出色地 十五 张 深的 在 这 城市 .
恭于城中穿井十五丈，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ][kʊd; kəd][nɑ:t] [get] ['wɔ:tər] .
They also could not get water .
他们 还 可以 不是 得到 水 .
亦不得水。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] ['θɜ:rsti] [ænd; ənd]['taɪərd] ;
The officials are thirsty and tired ;
这 官员 是 渴 和 疲劳的 ;
吏士渴乏，

[ðeɪ] [dræŋk] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['næroʊ] [strips] [ʌv; əv] [hɔ:rs] [mə'nʊr] .
They drank it from narrow strips of horse manure .
他们 喝 它 从 狭窄的 条状物 的 马 肥料 .
窄马粪汁而饮之。

[gɔːŋ] [jæn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Gong Yang sighed and said :
锣 杨 叹了口气 和 说 :

恭仰叹曰：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [ɜːʃɪ] [wʌns] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [stæbd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
" I heard that General Ershi once drew his sword and stabbed at the mountain .
" 我 听到 那 一般的 尔时 一次 画 他的 剑 和 刺伤 在 这 山 .
"
"
"

“闻昔贰师将军拔佩刀刺山，

[ə; eɪ] ['faʊnt(ə)n] [gʌʃt] [fɔːrθ] .
A fountain gushed forth .
一个 喷泉 滔滔不绝 前进 .

飞泉涌出。

[tə'deɪ] , [ðə; ðɪ][ɡɔdz][ʌv; əv][hæŋ][ɑːr; ər] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
Today , the gods of Han are enlightened .
今天 , 这 神 的 韩 是 开明 .

今汉德神明，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi] ['pɑːvərtɪ] ?
How can there be poverty ?
如何 能 那里 是 贫困 ?

岂有穷哉！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He then straightened his clothes .
他 然后 拉直 他的 衣服 .

乃整衣服，

[peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wel] [ə'gen] ,
Pay homage to the well again ,
支付 尊敬 到 这 出色地 再次 ,

向井再拜，

[preɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
Pray for the officials and soldiers .
祈祷 为了 这 官员 和 士兵 .

为吏士祷。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[ðə; ðɪ] [sprɪŋ] ['wɔːtər] [gʌʃt] [aʊt] .
The spring water gushed out .
这 春天 水 滔滔不绝 出去 .

水泉奔出，

[ˈevriwʌn] ['ʒaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ðɪ] ['empərəɪ] ! "
Everyone shouted " Long live the Emperor ! "
每个人 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

众皆称万岁。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][nɑːtɪ][tuː; tə] [drɪŋk] .
He then ordered the soldiers not to drink .
他 然后 订购 这 士兵 不是 到 喝 .

乃令士且勿饮，

[fɜːrst] , [mɪks] [mʌd] [tuː; tə] [koʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
First , mix mud to coat the city .
第一的 , 混合 泥 到 外套 这 城市 .

先和泥涂城，

[hiː; hi] [ʃoʊd] [,aɪ 'tiː][baɪ] ['splæʃɪŋ] ['wɔːtər] .
He showed it by splashing water .
他 显示 它 经过 溅起水花 水 .

扬水示之。

[ðə; ðɪ] ['kæptɪvz] [rɪ'gɑːrdɪd] [ðem; ðəm][æz; əz][ɡɒdz] .
The captives regarded them as gods .
这 俘虏 认为 他们 作为 神 .

虏以为神明，

[hiː; hi] [ðen] [left] .
He then left .
他 然后 左边 .

遂引去。

[ʃiː] [jɑːn'tʃiː] ,
Shi Yanqi ,
史 雁栖 ,

时焉耆、

[ˈkuːtʃɑː] [ə'tækɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ðɪ] [prə'tektər] - ['dʒen(ə)rəl] ['tʃen] [mjuː] .
Kucha attacked and killed the Protector - General Chen Mu .
Kucha 遭到攻击 和 被杀 这 保护者 - 一般的 陈 亩 .

龟兹攻歿都护陈睦，

[ðə; ðɪ] ['nɔːrðərn] [ˈfɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈɔːlsəʊ] [bi'sɪdʒd] [ɡwɑːn] ['tʃɔŋ] [æt; ət] - .
The Northern Xiongnu also besieged Guan Chong at Liuzhong .
这 北方 匈奴 还 被围困 关 钟 在 - .

北匈奴亦围关宠于柳中。

[ˈempərər] - [pæst] [ə'weɪ] .
Emperor Xianzong passed away .
皇帝 - 通过了 离开 .

会显宗驾崩，

[noʊ] [,riː,ɪn'fɔːsmənts] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

救兵不至，

- [rɪ'beld] [ə'gen] .
Cheshi rebelled again .
- 叛乱 再次 .

车师复叛，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈfɪ,ɔːŋ,nuː] [tuː; tə] [ə'tæk] ['dʒen] [ɡɔːŋ] .
They joined forces with the Xiongnu to attack Geng Gong .
他们 加入 力量 和 这 匈奴 到 攻击 耿 铎 .

与匈奴共攻耿恭，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [ˈweðər] ['dʒen] [ɡɔːŋ] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
It is unknown whether Geng Gong is alive or dead .
它 是 未知 无论 耿 铎 是 活 或者 死的 .

未知耿恭生死如何，

[wiːl] [breɪk] [,aɪ 'tiː] [daʊn] [nekst] [taɪm] .
We'll break it down next time .
出色地 休息 它 向下 下一个 时间 .

下回再为分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [wʌn] : [ˈempərər] - [lʌv] [fɔːr; fər] [ˈpaʊər(ə)] [ˈrelatɪvz]
Chapter Thirty - One : Emperor Suzong's Love for Powerful Relatives
章 三十 - 一 : 皇帝 - 爱 为了 强大的 亲属

第三十一回 肃宗爱色容权威

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [lʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪˈtiːnθ] [jɪr] [lʌv; əv] [ˌjɒŋˈpɪŋ] (-) , [ɑːn]
In the eighth month of autumn in the eighteenth year of Yongping (1562) , on
在 这 第八 月 的 秋天 在 这 第十八 年 的 永平 (-) , 在
[ðə; ði] [deɪ] [lʌv; əv] [ˈrenzi] ,
the day of Renzi ,
这 天 的 伦齐 ,

永平十八年秋八月壬子，

[ðə; ði] [ˈempərər] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [lʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] .
The emperor died in the front hall of the Eastern Palace .
这 皇帝 死亡 在 这 正面 大厅 的 这 东 宫殿 .
帝崩于东宫前殿。

[ˈfɔːrti] - [eɪt] [ˈjɪrz] [oʊld]
Forty - eight years old
四十 - 八 年 老的

年四十八，

[ðə; ði] [wɪl] [ˈstɪpjuleɪt] [ðæt] [noʊ] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɪlt] .
The will stipulated that no ancestral temple should be built .
这 将要 规定的 那 不 祖先的 寺庙 应该 是 建造 .
遗诏无起寝庙，

[ðə; ði][bɔːrd][lʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrezəri] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ruːm] .
The lord of the treasury was in the empress's changing room .
这 主 的 这 财政部 曾是 在 这 女皇的 变化 房间 .
藏主于皇后更衣别室。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [fɜːrst] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [ˌmɔːsəˈliːəm] ,
When the emperor first built his mausoleum ,
什么时候 这 皇帝 第一的 建造 他的 陵 ,
帝初作寿陵，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈmætər] [lʌv; əv] [ˈɪsjuːɪŋ] [ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
It's just a matter of issuing orders and regulations .
它是 只是 一个 事情 的 发行 订单 和 法规 .
制令流水而已，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [greɪv] .
There is no way to build a grave .
那里 是 不 方式 到 建造 一个 严重 .
无得起坟。

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Ten thousand years later ,
十 千 年 之后 ,
万年之后，

[ðeɪ] [swept] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfəɪsɪz] .
They swept the ground and offered sacrifices .
他们 扫荡 这 地面 和 提供 牺牲 .
埽地而祭，

[ɪts] [dʒʌst] [draɪd] [fɪʃ] [ænd; ənd] [raɪs] .
It's just dried fish and rice .
它是 只是 干燥 鱼 和 米 .
杆水脯糲而已，

[ˈæftər] - [deɪz] ,
After 100 days ,
后 - 天 ,

过百日，

[ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ɑːr; əɹ][ˈoʊnli] [meɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːznz] .
Offerings are only made during the four seasons .
供品 是 仅有的 制成 期间 这 四 季节 .

唯四时设奠，

[set] [ʌp] [ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
Set up several officials and soldiers ,
放 向上 一些 官员 和 士兵 ,

置吏卒数人，

[səˈplaɪ] [ʌv; əv] [ˈkliːnɪŋ] [ˈeɪdʒənts] ,
Supply of cleaning agents ,
供应 的 打扫 代理人 ,

供给洒埽，

[duː][nɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈdaʊɪst] [ˈpræktɪsɪz] .
Do not engage in Taoist practices .
做 不是 从事 在 道教 实践 .

勿开修道。

[ðoʊz] [huː] [der] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [əˈpɪnjənz]
Those who dare to express their opinions
那些 WHO 敢 到 表达 他们的 意见

敢有所兴作者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˈkɑːments] [ɑːn] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] [lɔːz] .
He was accused of making unauthorized comments on ancestral temple laws .
他 曾是 被告 的 制作 未经授权 评论 在 祖先的 寺庙 法律 .

以擅议宗庙法从事。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] - [ˈsɪstəm] .
The emperor followed the Jianwu system .
这 皇帝 随后 这 - 系统 .

帝遵奉建武制度，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
No one dared to disobey .
不 一 敢于 到 违 .

无敢违者。

[ðə; ði] [ˈhaʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhærəm]
The House of the Harem
这 房子 的 这 后宫

后宫之家，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ˈtaɪtəlz][ɔːr][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpaʊər] .
They shall not be granted titles or political power .
他们 将 不是 是 的确 标题 或者 政治的 力量 .

不得封侯与政。

[ˈprɪnses] - [sɔːt] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [sʌn] .
Princess Guantao sought a husband for her son .
公主 - 寻求 一个 丈夫 为了 她 儿子 .

馆陶公主为子求郎，

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不许，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ten] [ˈmɪljən] [kɔɪnz] .
He was given ten million coins .
他 曾是 给定 十 百万 硬币 .

而赐钱千万。

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ˌkɒrɪsˈpɒndz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] . "
" The official in charge corresponds to the constellations . "
" 这 官方的 在 收费 对应 到 这 星座 . "

“郎官上应列宿，

[ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Travel a hundred li to the capital .
旅行 一个 百 季 到 这 首都 .

出宰百里，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt][ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
If it is not the right person ,
如果 它 是 不是 这 正确的 人 ,

苟非其人，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] .
Then the people will suffer the consequences .
然后 这 人们 将要 遭受 这 结果 .

则民受其殃，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Therefore , it is difficult .
所以 , 它 是 难的 .

是以难之。”

[ˈðerfɔːr] , [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ðer; ðər] [pəˈzɪʃənz] [æz; əz] " [əˈfɪ(ə)lz] " .
Therefore , officials referred to their positions as " officials " .
所以 , 官员 指 到 他们的 职位 作为 " 官员 " .

故吏称其官，

[ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

民安其业，

[ˈpiːp(ə)l] [faːr][ænd; ənd] [nɪr] [səbˈmɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
People far and near submit to him .
人们 远的 和 靠近 提交 到 他 .

远近肃服，

[ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n] [ðʌs] [ɪnˈkriːst] .
The population thus increased .
这 人口 因此 增加 .

户口兹殖焉。

[ˈempərər] - [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈempərər] , [huːz] [ˈpɜːrsən(ə)l] [neɪm] [wʌz; wəz][ˌdiː ˈeɪ] ,
Emperor Xiaozhang of the Suzong Emperor , whose personal name was Da ,
皇帝 - 的 这 - 皇帝 , 谁 个人的 姓名 曾是 达 ,

肃宗孝章皇帝讳烜，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈempərər] - .
He was the fifth son of Emperor Xianzong .
他 曾是 这 第五 儿子 的 皇帝 - .

显宗第五子也。

[les] [ˈtɑ:lərəns]
Less tolerance
较少的 宽容

少宽容，

[hi:; hi][wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv] [kənˈfju:ʃənɪzəm] .
He was fond of Confucianism .
他 曾是 喜爱 的 儒 .

好儒术。

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌnaɪnˈti:n] .
He ascended the throne at the age of nineteen .
他 上升 这 王座 在 这 年龄 的 十九 .

即位年十九。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈɑ:nərd] [æz; əz] [ˈemprəs] [mɑ:] .
Empress Dowager was honored as Empress Ma .
皇后 老妇 曾是 荣幸 作为 皇后 马 .

尊马后曰皇太后。

[ɑ:kˈtoʊbər] ,
October ,
十月 ,

十月，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ˈgræntɪd] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [greɪn] [æz; əz][ɪn] [ˈpri:vɪəs] [ˌdʒenɜˈeɪʃənz] .
The people were granted titles and grain as in previous generations .
这 人们 是 的确 标题 和 粮食 作为 在 以前的 几代人 .

赐民爵与粟如先代。

[ˈmɑ:rkwɪs][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtu:tər] .
Marquis Zhao Xi of Jiexiang was appointed Grand Tutor .
侯爵 赵 习 的 - 曾是 任命 盛大 导师 .

以节乡侯赵熹为大傅，

- [mu:] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑ:məndənt] .
Sikong Mou Rong was appointed Grand Commandant .
- 穆 荣 曾是 任命 盛大 指挥官 .

司空牟融为太尉。

[ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [ˈɪntɪgreɪtɪŋ] [ˈskɪptʃər] [ɪz] [ˈpjʊr] [ænd; ənd] [kəmˈpli:t] .
The practice of integrating scriptures is pure and complete .
这 实践 的 整合 经文 是 纯的 和 完全的 .

融经行纯备，

[ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ɪz][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
The action is important .
这 行动 是 重要的 .

举动方重，

[ˈempərər] - [ˈɔ:f(ə)n] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑ:n] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [steɪt] .
Emperor Xianzong often consulted with him on matters of state .
皇帝 - 经常 咨询 和 他 在 事情 的 状态 .

显宗每延谋政事，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [prəˈfaʊnd] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [haɪ] [ˈtælənt] ,
With his profound knowledge and high talent ,
和 他的 深刻的 知识 和 高的 天赋 ,

以经明才高，

[gʊd] [æt; ət] [di'beɪtɪŋ] ,
Good at debating ,
好的 在 辩论 ,

善议论，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ɪm'prest] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
The imperial court was impressed by his abilities .
这 帝国 法庭 曾是 印象深刻 经过 他的 能力 .

朝廷皆服其能云。

[hi:; hi] [prə'moʊtɪd] [ðə; ði] [fɪfθ] ['lʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] .
He promoted the fifth Lun to the position of Minister of Works .
他 推广 这 第五 lun 到 这 位置 的 部长 的 作品 .

擢第五伦为司空。

- [bɔɪu:]
Lunzi Boyu
- 博宇

伦字伯鱼，

[hi:; hi] ['rerli] [pə'rʃɔ:rmɪd] [æktz][ʌv; əv] ['raɪtʃəsənəs] .
He rarely performed acts of righteousness .
他 很少 执行 行为 的 义 .

少有义行。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['wæŋ] [mæŋz] [reɪn]
At the end of Wang Mang's reign
在 这 结尾 的 王 芒氏 在位

王莽末，

[θi:vz] [roʊz] [ʌp] ,
Thieves rose up ,
窃贼 玫瑰 向上 ,

盗贼起，

- [bɪlt] [ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] [kæmp][tu:; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz][klæn] .
Lunyi built a fortified camp to protect his clan .
- 建造 一个 强化 营 到 保护 他的 氏族 .

伦依险筑营以保宗族，

[ðə; ði] [θi:f] [ə'raɪvd] .
The thief arrived .
这 贼 到达的 .

贼至，

[ðeɪ] [ðen] [raʊzd] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][ðer; ðər] [fi:t] .
They then roused their troops to their feet .
他们 然后 唤醒 他们的 军队 到 他们的 脚 .

辄奋厉其众，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['sætɪsfaɪd] [bɪ'fɔ:r] [rɪ'dʒektɪŋ] [ðem; ðəm] .
We should wait until the enemy is satisfied before rejecting them .
我们 应该 等待 直到 这 敌人 是 使满意 前 拒绝 他们 .

引强待满以拒之。

[brɑ:nz] [hɔ:rs]
Bronze Horse
青铜 马

铜马、

[ðə; ði] [red] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The Red Eyebrows and their followers attacked from both sides .
这 红色的 眉毛 和 他们的 追随者 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

赤眉之属前后攻杀，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [dɪ'send] .
None of them could descend .

没有任何 的 他们 可以 下降 .

皆不能下。

[ˈleɪtər] , [jæn] [zɪŋzəʊ] , [ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃi:f] [klɜ:rk]
Later , Yan Xingzhao , the Prefect of Jingzhao , was appointed as his chief clerk .

之后 , 严 兴昭 , 这 长官 的 京兆 , 曾是 任命 作为 他的 首席 职员 .

.
:
.

后京兆尹阎兴召为主簿。

[ʃi:] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [fɛŋgji] , [ænd; ənd][zˈjɑ:n][gæn][wʌz; wəz] [preɪzd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri]
Shi Gaiyan was appointed Fengyi , and Xian Gan was praised for his bravery .

史 - 曾是 任命 凤仪 , 和 西安 甘 曾是 赞扬 为了 他的 勇敢 .

.
:
.

时盖延代鲜干褒为冯翊，

[ˈmeni] [ɑ:r; ər][ɪˈli:g(ə)] .
Many are illegal .

许多 是 非法的 .

多非法。

[ˈɜ:rnɪst] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɑ:nstrəns] .
earnest advice and remonstrance .

认真 建议 和 抗议 .

伦数切谏，

[prəˈlɒŋɪŋ] [ˈheɪtrɪd] ,
Prolonging hatred ,

延长 仇恨 ,

延恨之，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [dɪˈleɪd] [ænd; ənd] [ˈkæna:t] [bi:; bi] [ˈkæreɪd] [aʊt] .
Therefore , it is delayed and cannot be carried out .

所以 , 它 是 延迟 和 不能 是 携带 出去 .

故滞不得举。

[ˈlʌn] [ri:d] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈevri] [taɪm] ,
Lun read the imperial edict every time ,

lun 读 这 帝国 法令 每一个 时间 ,

伦每读诏书，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He often sighed and said :

他 经常 叹了口气 和 说 :

常叹息曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [b:rd] . "

" **This is the Holy Lord** . "

" 这 是 这 圣 主 : "

“此圣主也，

[ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [æt; ət][fɜ:rst] [saɪt] .
The decision was made at first sight .

这 决定 曾是 制成 在 第一的 视线 .

一见决矣。”

[hɪz; ɪz] [pɪrɪz] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
His peers laughed and said :
他的 同龄人 笑了 和 说 :

等辈笑之曰：

" [juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [sə'rendərd] , "
" You say the governor has not yet surrendered , "
" 你 说 这 州长 有 不是 然而 投降 , "

“尔说州将尚不下，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [muːv] [ə; eɪ] [kɪŋ] ?
How could one possibly move a king ?
如何 可以 一 可能 移动 一个 国王 ?

安能动万乘乎？ ”

[ˈlʌn] [sed] :
Lun said :
lun 说 :

伦曰：

" [nɑːt] [jet] [ˈhævɪŋ] [met] [ə; eɪ] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt] , "
" Not yet having met a kindred spirit , "
" 不是 然而 拥有 遇见 一个 亲属 精神 , "

“未遇知己，

" [ɪts] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][wiː; wi] [ˈfɑːləʊs] [ˈdɪfrənt] [pæðz] . "
" It's because we follow different paths . "
" 它是 因为 我们 跟随 不同的 路径 . "

道不同故耳。”

[ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the twenty - sixth year of Jianwu ,
在 这 二十 - 第六 年 的 - ,

建武二十六年，

[ˌrekə'mend] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti]
Recommending filial piety and integrity
推荐 孝 虔诚 和 正直

举孝廉，

[ˈsʌplɪmənt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hwaɪæŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈwɜːrkʃɑːp] ,
Supplement the head of the Huaiyang National Medical Workshop ,
补充 这 头 的 这 淮阳 国家的 医疗的 车间 ,

补淮阳国医工长，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] ,
From the capital of the dynasty ,
从 这 首都 的 这 王朝 ,

从王朝京师，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] .
He was granted an audience with his officials .
他 曾是 的确 一个 观众 和 他的 官员 .

随官属得会见。

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz] .
The emperor asked him about political affairs .
这 皇帝 问 他 关于 政治的 事务 .

帝问以政事，

[ˈðerfɔːr] , [ˈlʌn] [rɪˈspɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [pæθ] .
Therefore , Lun responded to the political path .
所以 , lun 回应 到 这 政治的 小路 .

伦因此酬对政道，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ；

帝大悦。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ；

明日，

[,ɑ:r 'i:] - [ɪn'listɪd]
Re - enlisted
关于 - 入伍

复特召入，

[wi:; wi] [tɔ:kt] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
We talked until dusk .
我们 谈话 直到 黄昏 ；

与语至夕。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [fui] [traɪb] .
The emperor appointed him as the chief of the Fuyi tribe .
这 皇帝 任命 他 作为 这 首席 的 这 福义 部落 ；

诏以为扶夷长，

[br'fɔ:r] ['teɪkɪŋ] ['ɑ:fɪs] ,
Before taking office ,
前 采取 办公室 ；

未到官，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] .
He was posthumously honored as the Prefect of Kuaiji .
他 曾是 死后 荣幸 作为 这 长官 的 会稽 ；

追拜会稽太守，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [wɜ:r; wər][fɑ:nd][ʌv; əv] [lɑ'senʃəs] ['wɜ:rʃɪp] .
The people of Kuaiji were fond of licentious worship .
这 人们 的 会稽 是 喜爱 的 淫乱 崇拜 ；

会稽俗好淫祀，

[ðer; ðər][,ʃeɪmənz; ,ʃɑ:mənz; ,ʃæmənz][,moʊstli] [rɪ'laɪd] [ɑ:n] ['gʊʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] ,
Their shamans mostly relied on ghosts and spirits ,
他们的 萨满 大多 依赖 在 鬼魂 和 烈酒 ；

其巫覡多依托鬼神，

[tu:; tə] [dɪ'si:v] [ænd; ənd] [,fraɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] [ˈpi:p(ə)l] ,
To deceive and frighten the foolish people ,
到 欺骗 和 吓唬 这 愚蠢 人们 ；

诈怖愚民，

[ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈpra:pərtɪ] [wʌz; wəz] [ðʌs] [dɪ'pli:tɪd] .
The people's property was thus depleted .
这 人们的 财产 曾是 因此 耗尽 ；

百姓财产以之困乏。

[ˈlʌn] [br'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Lun became an official .
lun 成为 一个 官方的 ；

伦到官，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'bɔ:rdɪnət] [ˈkaʊntɪ] .
The letter was transferred to the subordinate county .
这 信 曾是 转移 到 这 下属 县 ；

移书属县，

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði][ˈpiːp(ə)]
Inform the people
通知 这 人们

晓告百姓，

[ðoʊz][huː][klɪŋ][tuː; tə][ˈfuːlɪnəs] ,
Those who cling to foolishness ,
那些 WHO 黏着 到 愚蠢 ,

执愚者，

[ɔːl][ʌv; əv][ðiːz][ˈkeɪsɪz][ɑːr; ər][dɪˈskʌst] .
All of these cases are discussed .
全部 的 这些 案例 是 讨论 .

皆案论之。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][kənˈsɪdərəb(ə)] [fɪr][ɪŋ][ðə; ði][ˈɜːrli][rɪˈpʌblɪk][ʌv; əv][ˈtʃaɪnə] .
There was considerable fear in the early Republic of China .
那里 曾是 大量 害怕 在 这 早期的 共和国 的 中国 .

民初颇恐惧，

[ɔːr][kɜːrs][ænd; ənd][ˈfɔːls,hʊdz] ,
Or curses and falsehoods ,
或者 诅咒 和 谎言 ,

或咒诅妄言，

[ðə; ði][mɔːr][ˈɜːrdʒənt][ðə; ði][keɪs][bɪˈkʌmz] ,
The more urgent the case becomes ,
这 更多的 紧迫的 这 案件 变成 ,

伦案之愈急，

[ðə; ði][rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp][wʌz; wəz][ˈsʌbsɪkwəntli][ˈseɪvəd] .
The relationship was subsequently severed .
这 关系 曾是 随后 切断 .

后遂断绝，

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][æt; ət][piːs] .
The people are at peace .
这 人们 是 在 和平 .

百姓以安。

[ɪŋ][ðə; ði][fɪfθ][jɪr][ʌv; əv][jɒŋˈpɪŋ] ,
In the fifth year of Yongping ,
在 这 第五 年 的 永平 ,

永平五年，

[ˈsɪtɪŋ][ˈpɑːstʃər][saɪn] ,
Sitting posture sign ,
坐着 姿势 符号 ,

坐法徵，

[jʌŋ][ænd; ənd][oʊld][əˈlaɪk][klʌŋ][tuː; tə][ðə; ði][kɑːr] , [ˈkraɪŋ][ænd; ənd][ˈfɑːloʊɪŋ][əˈbːŋ] .
Young and old alike clung to the car , crying and following along .
年轻的 和 老的 同样 紧紧抓住 到 这 车 , 哭泣 和 下列的 沿着 .

老少攀车啼呼相随，

[ðə; ði][ˈdeɪli][ˈkʌtɪŋ][ˈdɪstəns][ɪz][ˈsevrəl][maɪlz] .
The daily cutting distance is several miles .
这 日常的 切割 距离 是 一些 英里 .

日裁行数里，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][prəʊˈsiːd] .
Unable to proceed .
无法 到 继续 .

不得前。

[ˈlʌn] - - [ʃiːʃi] ,
Lun Naiwei Zhiting She ,
lun - - 她 ,

伦乃伪止亭舍，

[jɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Yin took a boat .
阴 采取 一个 船 .

阴乘船去。

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [noʊz] ,
As everyone knows ,
作为 每个人 知道 ,

众知，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [pərˈsuːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They were then pursued to the capital .
他们 是 然后 追击 到 这 首都 .

复追诣京师，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [səbˈmɪtɪd] [pəˈtɪʃənz] [waɪl] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡerts] .
More than a thousand people submitted petitions while guarding the palace gates .
更多的 比 一个 千 人们 提交 请愿书 尽管 守护 这 宫殿 大门 .

守阙上书者千余人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [ɪɡˈzemptɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn]
He was later exempted from his post and returned to his hometown
他 曾是 之后 豁免 从 他的 邮政 和 返回 到 他的 家乡

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] .
to live in the fields .
到 居住 在 这 字段 .

后免归田里，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][lənd] .
He personally cultivated the land .
他 亲自 栽培 这 土地 .

身自耕种。

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Several years old ,
一些 年 老的 ,

数岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
He was appointed magistrate of Dangqu .
他 曾是 任命 地方法官 的 - .

拜为宕渠令，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈʃuː] [kəˈmɑːndəri] .
He was transferred to be the Prefect of Shu Commandery .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 舒 郡 .

迁蜀郡太守。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] [ˈlʌn]
The officials recommended by Lun
这 官员 受到推崇的 经过 lun

伦所举吏，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz]
Up to the Nine Ministers
向上 到 这 九 部长们

多至九卿、

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [stoʊnz] ,
two thousand stones ,
二 千 石头 ,

二千石，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] .
He was considered a man of great talent .
他 曾是 经过考虑的 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

时以为知人云。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['nɔ:rdərn] ['fɪɹ:ŋ,nu:] [wɜ:r; wər] [brɪ'sɪ:dʒɪŋ] [gwa:n] [tʃɒŋ] [æt; ət] - ['sɪti] .
Meanwhile , the Northern Xiongnu were besieging Guan Chong at Liuzhong City .
同时 , 这 北方 匈奴 是 围攻 关 钟 在 - 城市 .

且说是时北匈奴正围关宠于柳中城。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['mɔ:rnɪŋ] [ɪn] ['tʃaɪnə] .
I have heard that there is a great mourning in China .
我 有 听到 那 那里 是 一个 伟大的 丧 在 中国 .

会闻中国有大丧，

[noʊ] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

救兵不出，

[,ʃi etʃ'i] ['ʃi:] ['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'beld] .
Che Shi also rebelled .
切 史 还 叛乱 .

车师亦叛，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪɹ:ŋ,nu:] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['kæptʃər] ['dʒɛŋ] [gɔ:ŋ] .
They joined forces with the Xiongnu to attack and capture Geng Gong .
他们 加入 力量 和 这 匈奴 到 攻击 和 捕获 耿 锣 .

与匈奴共攻取耿恭。

[gɔ:ŋ] [led][hɪz; ɪz][eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðəm; ðəm] .
Gong led his elite troops to defend against them .
锣 引领 他的 精英 军队 到 保卫 反对 他们 .

恭率厉士众御之，

['sevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,

数月，

[fu:d] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ɪm'pɑ:vərɪft] ,
Food exhausted and impoverished ,
食物 筋疲力尽的 和 贫困 ,

食尽穷困，

[ðeɪ] [bɔɪld] ['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] .
They boiled armor and crossbows .
他们 煮沸 盔甲 和 弩 .

乃煮铠弩，

[i:t] [ɪts] ['sɪnju:z] [ænd; ənd] ['leðər] .
Eat its sinews and leather .
吃 它是 肌腱 和 皮革 .

食其筋革。

[gɔ:ŋ] [ʃerɪd] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][wɪð; wɪθ]['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
Gong shared life and death with his soldiers with utmost sincerity .
锣 共享 生活 和 死亡 和 他的 士兵 和 极致 诚意 .

恭与士卒推诚同死生，

[ˈðɜfɔːr] , [ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][noʊ][dɪˈvaɪdɪd] [ˈbiəltɪz] .
Therefore , they all have no divided loyalties .
所以 , 他们 全部 有 不 分割 忠诚 .
故皆无二心,

[ænd; ənd][daɪ] [ˈslaɪtli] ,
And die slightly ,
和 死 轻微地 ,
而稍稍死亡,

[ðɜ; ðəɹ][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] .
There were several dozen people .
那里 是 一些 打 人们 .
余数十人。

[ðə; ði] [nuː] [ðæt] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
The Chanyu knew that Gong was in trouble .
这 单于 知道 那 锣 曾是 在 麻烦 .
单于知恭困,

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][ðəm; ðəm][tuː; tə] [səˈrendər] ,
If you want them to surrender ,
如果 你 想 他们 到 投降 ,
欲必降之,

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ɡɔːŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He sent an envoy to invite Gong , saying :
他 发送 一个 使者 到 邀请 锣 , 说 :
遣使招恭曰:

" [ɪf] [ðeɪ] [səˈrendər] ,
" **If they surrender ,**
" 如果 他们 投降 ,
“若降者,

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈhaʊs]
He should be granted the title of King of the White House
他 应该 是 的确 这 标题 的 国王 的 这 白色的 房子
当封为白屋王,

[hiː; hi] [ˈmæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
He married a woman .
他 已婚 一个 女士 .
妻以女子。”

[ðeɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈlʊəd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They respectfully lured him to the city wall .
他们 尊敬 诱饵 他 到 这 城市 墙 .
恭诱其使上城,

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [hændz] .
He killed him with his bare hands .
他 被杀 他 和 他的 裸 双手 .
手击杀之,

[ðeɪ] [ˈroustɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They roasted the city walls .
他们 烤 这 城市 墙壁 .
炙诸城上。

[ðə; ði] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Chanyu was furious .
这 单于 曾是 狂怒 .
单于大怒,

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈfɜ:rðər] [biˈsidʒd] [gɔ:ŋ] .
The troops were further besieged Gong .
这 军队 是 更远 被围困 锣 .

更益兵围恭，

[ˈkænd:t] [ˌdaʊnˈləʊd] .
Cannot download .
不能 下载 .

不能下。

[gwa:n] [ˈtʃŋ] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈsi:kɪŋ] [help] .
Guan Chong wrote a letter seeking help .
关 钟 写道 一个 信 寻求 帮助 .

关宠上书求救，

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wɹ; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu; tə] [kənˈvi:n] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ʌv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
An imperial edict was issued to convene a meeting of high - ranking officials .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 召开 一个 会议 的 高的 - 排行 官员 .

诏公卿会议。

[fɪfθ] [ˈlʌn] [bɪˈli:vð] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɹ; wəz] [nɑ:t] [ədˈvaɪzəb(ə)l] [tu; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Fifth Lun believed that it was not advisable to save him .
第五 lun 相信 那 它 曾是 不是 建议 到 节省 他 .

第五伦以为不宜救。

[ˈsaɪtu:] [baʊ] [ju] [sed] :
Situ Bao Yu said :
思图 包 于 说 :

司徒鲍昱曰：

" [naʊ] [wi; wi] [send] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈdeɪndʒər] [ænd; ənd] [ˈperəl] . "
" Now we send people into a place of danger and peril . "
" 现在 我们 发送 人们 进入 一个 地方 的 危险 和 危险 . "

“今使人于危难之地，

[tu; tə] [əˈbændən] [aɪ ˈti:] [ɪn] [heɪst]
To abandon it in haste
到 放弃 它 在 匆忙

急而弃之，

[ɪkˈstɜ:rnəli] , [ðeɪ] [ɪnˈdʌldʒd] [ðə; ði] [ˈvaɪələns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [baːˈbeəriənz] .
Externally , they indulged the violence of the barbarians .
外部 , 他们 沉溺其中 这 暴力 的 这 野蛮人 .

外则纵蛮夷之暴，

[ɪnˈtɜ:rnəli] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ɡri:f] [fɔ:r; fər] [ˈmɪnɪstəz] [hu:] [hæv; həv] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv]
Internally , it is a matter of grief for ministers who have died in the line of
内部 , 它 是 一个 事情 的 悲伤 为了 部长们 WHO 有 死亡 在 这 线 的

[ˈdu:ti] .
duty .
责任 .

内则伤死难之臣。

[ɪf] [wʌn] [ˈtru:li] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˈpaʊər] , [ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi] [noʊ] [baʊndz] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
If one truly has the power , then there will be no bounds of trouble .
如果 一 真的 有 这 力量 , 然后 那里 将要 是 不 界限 的 麻烦 .

诚令权时后无边事可也，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɪɹɔ:ŋnu:] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈbɔ:rdər] [əˈgen] ,
If the Xiongnu invade the border again ,
如果 这 匈奴 入侵 这 边界 再次 ,

匈奴如复犯塞为寇，

[wʌt] ['dʒenrəlz] [wɪl] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈpɔɪnt] ?
What generals will Your Majesty appoint ?
什么 将军们 将要 你的 威严 委 ?

陛下将何以使将？

[tu:] [mɔːr] ['ju:nɪts][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [rɪ'dʒʊst] [baɪ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][men] [i:tʃ] .
Two more units of soldiers were reduced by several dozen men each .
二 更多的 单位 的 士兵 是 减少 经过 一些 打 男人 每个 .

又二部兵人裁各数十，

[ðə; ðɪ] ['ɪ,ɔːŋ,nu:] [bi'sɪdʒd] [ðem; ðəm] .
The Xiongnu besieged them .
这 匈奴 被围困 他们 .

匈奴围之，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['gəʊɪŋ][ɑːn][fɔːr; fər] [ten] [deɪz] [ɔːr] [mɔːr] .
It has been going on for ten days or more .
它 有 到过 去 在 为了 十 天 或者 更多的 .

历旬不下，

[ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðer; ðər] ['wiːknəs] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstʃən] .
This is due to their weakness and exhaustion .
这 是 到期的 到 他们的 弱点 和 疲惫 .

是其寡弱力尽之效也。

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [dʒɪn'hwaːŋ] ,
It can make Dunhuang ,
它 能 制作 敦煌 ,

可令敦煌、

[ðə; ðɪ] ['gʌvənəz] [ʌv; əv][dʒuː'kwɑːn] [i:tʃ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
The governors of Jiuquan each led two thousand elite cavalry .
这 州长们 的 酒泉 每个 引领 二 千 精英 骑兵 .

酒泉太守各将精骑二千，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bænərz] ,
Many of their banners ,
许多 的 他们的 横幅 ,

多其幡帜，

[ˈdʌb(ə)l] [ðə; ðɪ] [spiːd] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l][æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [peɪs] ,
Double the speed and travel at the same pace ,
双倍的 这 速度 和 旅行 在 这 相同的 步伐 ,

倍道兼行，

[tuː; tə] [ə'dres] [ðə; ðɪ][ˈɜːrdʒənt] [niːdz] .
To address the urgent needs .
到 地址 这 紧迫的 需求 .

以赴其急。

[ðə; ðɪ] ['ɪ,ɔːŋ,nu:] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
The Xiongnu army was exhausted .
这 匈奴 军队 曾是 筋疲力尽的 .

匈奴疲极之兵，

[aɪ] ['sɜːrt(ə)nli] ['wʊdnt] [der] [ək'sept] [ðæt] .
I certainly wouldn't dare accept that .
我 当然 不会 敢 接受 那 .

必不敢当。

[ˈoʊvər] [ˈfɔːrtɪ] [deɪz] ,
Over forty days ,
超过 四十 天 ,

四十日间，

[ðeɪ] [nɪˈtʃːrmd] [tuːː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdə] .
They returned to the border .
他们 返回 到 这 边界 。

足还入塞。”

[ðə; ði] [ˈempəɾə] [əˈgriːd] .
The Emperor agreed .
这 皇帝 同意 。

帝然之。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdʒɛŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði] [ˈkɑːŋkəɾə] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] , [tuːː; tə] [ˈgæɾɪsn]
He then dispatched General Geng Bing , the Conqueror of the West , to garrison
他 然后 已派出 一般的 耿 必应 , 这 征服者 的 这 西方 , 到 驻军
[ˌdʒuːˈkwɑːn] .
Jiuan .
酒泉 。

乃遣征西将军耿秉屯酒泉，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ˈpriːfekt]
Acting as prefect
表演 作为 长官

行太守事，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈkɪn] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˌdʒuːˈkwɑːn] , [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ˈmɛŋ] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
He dispatched Qin Peng , the prefect of Jiuan , and Wang Meng , the envoy .
他 已派出 秦 彭 , 这 长官 的 酒泉 , 和 王 孟 , 这 使者 .
遣酒泉太守秦彭与谒者王蒙、

[hwæŋfuː] [juːˈɑːn] [sent] [truːps] [tuːː; tə] [ʒæŋŋj] .
Huangfu Yuan sent troops to Zhangye .
皇甫 元 发送 军队 到 张掖 。

皇甫援发张掖、

[ˌdʒuːˈkwɑːn]
Jiuan
酒泉

酒泉、

[ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈpriːfektʃə] [ʌv; əv] [dʒnˈhwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈʃænˈʃæn]
The combined forces of the three prefectures of Dunhuang and Shanshan
这 合并 力量 的 这 三 县 的 敦煌 和 杉杉
[ˈnʌmbərd] [ˈoʊvə] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] .
numbered over six thousand .
编号 超过 六 千 。

敦煌三郡及鄯善兵合六千余人，

[tuːː; tə] [serv] [ðem; ðəm] .
To save them .
到 节省 他们 。

以救之。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [noʊˈvembə] .
It was November .
它 曾是 十一月 。

时十一月也。

[nekst] [jɪr] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
Next year will be the first year of Jianchu .
下一个 年 将要 是 这 第一的 年 的 - 。

明年为建初元年，

[ðə; ði][fɜ:rst][ˈlu:nər] [mʌnθ] ,
the first lunar month ,
这 第一的 月球 月 ,
正月 ,
[ˈkɪn] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [met] [æt; ət] - .
Qin Peng and his troops met at Liuzhongcheng .
秦 彭 和 他的 军队 遇见 在 - .
秦彭等兵会柳中城 ,

[kɑ:r] [ˈbɑ:mər] ,
Car bomber ,
车 轰炸机 ,
击车师 ,

[əˈtæk] [ɑ:n] [ˈsɪti]
Attack on Jiaohe City
攻击 在 交河 城市
攻交河城 ,

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [wɜ:r; wər] [biˈhedɪd] .
Three thousand eight hundred were beheaded .
三 千 八 百 是 斩首 .
斩首三千八百级。

[ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈʃɪŋnu:] [fled] [ɪn] [ˈterər] .
The Northern Xiongnu fled in terror .
这 北方 匈奴 逃亡 在 恐怖 .
北匈奴惊走 ,

- [səˈrendərd] [əˈgen] .
Cheshi surrendered again .
- 投降 再次 .
车师复降。

[etʃ ju ˈaɪ] - [ɪz] [ded] .
Hui Guanchong is dead .
惠 - 是 死的 .
会关宠已歿 ,

[ˈwæŋ] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs]
Wang Meng and others heard of this
王 孟 和 其他的 听到 的 这
王蒙等闻之 ,

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] .
He then intended to lead his troops back .
他 然后 故意的 到 带领 他的 军队 后退 .
便欲引兵还。

[ˈdʒɛŋ] [ɡɔ:ŋz] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fɪsər] , [fæn] [tʃi:ˈæŋ] , [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Geng Gong's military officer , Fan Qiang , was in the army at the time .
耿 铎的 军队 官 , 扇子 强 , 曾是 在 这 军队 在 这 时间 .
耿恭军吏范羌时在军中 ,

[wi:; wi] [rɪˈspektfəli] [rɪˈkwest] [jɔr; jər] [ˈprez(ə)ns] .
We respectfully request your presence .
我们 尊敬 要求 你的 在场 .
固请迎恭。

[ðə; ði] [ˈdʒɛnrəlz] [dɜrd] [nɑ:t] [ædˈvæns] .
The generals dared not advance .
这 将军们 敢于 不是 进步 .
诸将不敢前 ,

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] , ['sendɪŋ] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [tʃiː'æŋ] .
He then divided his forces , sending two thousand men to fight the Qiang .
他 然后 分割 他的 力量 , 发送 二 千 男人 到 斗争 这 强 .

乃分兵二千人与羌，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Welcoming them from the north of the mountain .
欢迎 他们 从 这 北 的 这 山 .

从山北迎恭，

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [diːp] ,
When the snow was more than ten feet deep ,
什么时候 这 雪 曾是 更多的 比 十 脚 深的 ,

遇大雪丈余，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [riːtʃ] [ðæt] [pɔɪnt] .
The army could only reach that point .
这 军队 可以 仅有的 抵达 那 观点 .

军仅能至。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['sɔʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] .
The sounds of soldiers and horses could be heard in the city at night .
这 声音 的 士兵 和 马匹 可以 是 听到 在 这 城市 在 夜晚 .

城中夜闻兵马声，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði] ['prɪzənəz] [hæd; həd] [kʌm] .
They thought the prisoners had come .
他们 想法 这 囚犯 有 来 .

以为虏来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
I was shocked .
我 曾是 震惊 .

大惊。

[tʃiː'æŋ] [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] :
Qiang called out from afar :
强 称为 出去 从 远方 :

羌遥呼曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [fæn] [tʃiː'æŋ] , "
" I am Fan Qiang , "
" 我 是 扇子 强 , "

“我范羌也，

[ðə; ði] [hæŋ] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['kɜːrɪn(ə)l] .
The Han army was dispatched to welcome the colonel .
这 韩 军队 曾是 已派出 到 欢迎 这 上校 .

汉遣军迎校尉耳。”

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ˈʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
Everyone in the city shouted " Long live the Emperor ! "
每个人 在 这 城市 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

城中皆称万岁，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Open the door .
打开 这 门 .

开门，

[ðeɪ] [held] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [ˈtɪrfl] [pəˈzɪʃənz] .
They held each other's tearful positions .
他们 握住 每个 其他的 内牛满面 职位 .

共相持涕位。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [hoʊm] [tə'geðər] .
So they went home together .
所以 他们 去 家 一起 .

遂相随俱归。

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [pər'su:d] [ðəm; ðəm] .
The enemy soldiers pursued them .
这 敌人 士兵 追击 他们 .

虏兵追之，

[faɪt] [ænd; ənd] [æd'væns] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and advance simultaneously .
斗争 和 进步 同时地 .

且战且行。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [bɔ:ŋ] [bɪn] ['stɑ:rviŋ] [ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The officers and soldiers had long been starving and exhausted .
这 警官 和 士兵 有 长的 到过 饥饿 和 筋疲力尽的 .

吏士久饥困，

[wen] [ðə; ði] ['ʃu:lə] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
When the Shule people were in charge ,
什么时候 这 舒勒 人们 是 在 收费 ,

发疏勒时，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] ['twenti] - [sɪks] ['pi:p(ə)l] .
There are still twenty - six people .
那里 是 仍然 二十 - 六 人们 .

尚有二十六人，

[daɪd] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei]
Died along the way
死亡 沿着 这 方式

随路死没，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['ju:mən] [pæs] [ɪn] [mɑ:rtʃ] .
Arrive at Yumen Pass in March .
到达 在 玉门 经过 在 行进 .

三月至玉门关，

['oʊnli] [ˌθɜ:r'ti:n] ['pi:p(ə)l] [rɪ'meɪnd] .
Only thirteen people remained .
仅有的 十三 人们 剩余 .

唯余十三人。

['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ʃu:z]
Clothing and shoes
衣服 和 鞋

衣履穿决，

[dɪ'skraɪbɪŋ] [ˌsʌmwʌŋ] [æz; əz] ['wɪðərd] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsiətiɪd] .
Describing someone as withered and emaciated .
描述 某人 作为 干枯 和 瘦弱 .

形容枯槁。

['dʒen(ə)rəl] ['zeŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [beɪð] [ænd; ənd] [wɑ:ʃ] .
General Zheng Zhong led his men to bathe and wash .
一般的 郑 钟 引领 他的 男人 到 洗澡 和 洗 .

中郎将郑众为恭已下洗沐，

[tʃeɪndʒ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ə'pɪrəns] .
Change clothes and appearance .
改变 衣服 和 外貌 .

易衣冠。

[ðə; ðɪ] [mə'mɔ:riəl] [ri:dʒ] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

上疏曰：

[ˈdʒɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈhændɪdli] [dɪ'fendɪd] [ðə; ðɪ][ˈaɪsələtɪd] [ˈsɪti] .
Geng Gong single - handedly defended the isolated city .
耿 锣 单身的 - 轻而易举 辩护 这 孤立 城市 .

“耿恭以单兵固守孤城，

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ə'tækt] . . .
When the Xiongnu attacked . . .
什么时候 这 匈奴 遭到攻击 . . .

当匈奴之冲，

[fɔ:r; fər] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
For tens of thousands of people ,
为了 十 的 数千 的 人们 ,

对数万之众，

[fɔ:r; fər] [mʌnθs] [ænd; ənd] [ˈjɪrz] ,
For months and years ,
为了 几个月 和 年 ,

连月逾年，

[ɪɡ'zɔ:stɪd]
Exhausted
筋疲力尽的

心力困尽，

[ˈkɑ:rvɪŋ] [ə; eɪ] [wel] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Carving a well from a mountain
雕刻 一个 出色地 从 一个 山

凿山为井，

[ðeɪ] [ˈbɔɪld] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
They boiled crossbows for food .
他们 煮沸 弩 为了 食物 .

煮弩为粮，

[aʊt] [ʌv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [tjæns] [ʌv; əv][sər'vaɪv(ə)] .
Out of desperation that there was no chance of survival .
出去 的 绝望 那 那里 曾是 不 机会 的 生存 .

出于万死无一生之望。

[ðeɪ] [kɪld] [ˈhʌndrədʒ] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
They killed hundreds of thousands of enemy soldiers in succession .
他们 被杀 数百 的 数千 的 敌人 士兵 在 演替 .

前后杀伤丑虏数百千计，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] .
The soldiers were all loyal and brave .
这 士兵 是 全部 忠诚 和 勇敢的 .

卒全忠勇，

[wi; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
We are not ashamed of the Han Dynasty .
我们 是 不是 羞愧 的 这 韩 王朝 .

不为大汉耻。

[ɡɔːŋ] [dʒiː][dʒiːɹi]
Gong Zhi Jieyi
锣 智 杰伊

恭之节义，

[ʌnˈprezɪdəntɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Unprecedented in history
空前的 在 历史

古今未有，

[ʒiː] [ˈmɛŋ] [zˈjɑːn][ˈdʒuː]
Yi Meng Xian Jue
易 孟 西安 珏

宜蒙显爵，

" [tuː; tə] [ˈdɪsəplɪn] [ˈdʒɛnrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] . "
" To discipline generals and commanders . "
" 到 纪律 将军们 和 指挥官 . "
以厉将帅。”

[wen] [ɡɔːŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] ,
When Gong arrived in Luoyang ,
什么时候 锣 到达的 在 洛阳 ,

及恭至洛阳，

[baʊ] [ju] [prɪˈzɛntɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [tuː; tə][suː][wuː] , [zɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ðɪ]
Bao Yu presented a memorial to Su Wu , urging him to uphold the
包 于 呈现 一个 纪念馆 到 苏 吴 , 敦促 他 到 坚持 这
[ˈraɪtʃəsənəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɛmpərər] .
righteousness of the emperor .
义 的 这 皇帝 .

鲍昱奏恭节过苏武，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)][ˈtaɪt(ə)l] .
He deserves a noble title .
他 值得 一个 高贵 标题 .

宜蒙爵赏。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkæv(ə)lɹɪ] [ˈkɑːməndænt] .
He was then appointed Cavalry Commandant .
他 曾是 然后 任命 骑兵 指挥官 .

于是拜为骑都尉，

[ɡɔːŋ] [ˈsaɪmə] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Gong Sima Shixiu was appointed as the Assistant Magistrate of Luoyang .
锣 西玛 - 曾是 任命 作为 这 助手 地方法官 的 洛阳 .

以恭司马石修为洛阳市丞，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈjɔŋ] [kæmp] .
Zhang was appointed as the Commander of Yong Camp .
张 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 永 营 .

张封为雍营司马，

[ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [fæn] [tʃiːˈæŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstər] .
Military officer Fan Qiang was appointed as the chief minister .
军队 官 扇子 强 曾是 任命 作为 这 首席 部长 .

军吏范羌为共丞，

[ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [naɪn] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrd] .
The remaining nine were all appointed to the Imperial Guard .
这 其余的 九 是 全部 任命 到 这 帝国 警卫 .

余九人皆补羽林。

[ˈleɪtər] , [gɑːŋˈfuː] [led] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwestərn] [tʃiːˈæŋ] .
Later , Gongfu led troops to attack the Western Qiang .
之后 , 功夫 引领 军队 到 攻击 这 西 强 .

后恭复将兵讨西羌，

[gɔːŋ] [ænd; ənd] [tʃiːˈæŋ] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Gong and Qiang engaged in battle .
锣 和 强 已订婚的 在 战斗 .

恭与羌接战，

[ˈkaʊntləs] [ˈvɪktəɪz] ,
Countless victories ,
无数 胜利 ,

斩获无算，

[ˈsɪstər] [lə]
Sister Le
姐姐 乐

勒姐、

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ˌθɜːrˈtiːn] [traɪbz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] - ,
Tens of thousands of people from thirteen tribes , including the Heqiang ,
十 的 数千 的 人们 从 十三 部落 , 包括 这 - ,
[wɜːr; wər] [bəːnd] .
were burned .
是 烧伤 .

烧何羌等十三种数万人，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They all came forward to surrender .
他们 全部 来了 向前 到 投降 .

皆诣恭降。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[wen] [gɔːŋ] [left] [lɒŋksi] ,
When Gong left Longxi ,
什么时候 锣 左边 龙溪 ,

恭出陇西时，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ˈmenʃənz] [ðə; ði] [leɪt] [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] .
The memorial mentions the late Marquis of Anfeng , Dou Rong .
这 纪念馆 提及 这 晚的 侯爵 的 - , 斗 荣 .

上言故安丰侯窦融，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ɪn] [zɪʒuː] ,
In the past , in Xizhou ,
在 这 过去的 , 在 喜洲 ,

昔在西州，

[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ænd; ənd][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhuː] [ˈpiːpəlz] .
He won the hearts and minds of the Qiang and Hu peoples .
他 韩元 这 心 和 思想 的 这 强 和 胡 人民 .

甚得羌胡腹心。

[naʊ] - [ɪz][ˈsɑːlɪd] ,
Now Dahonglu is solid ,
现在 - 是 坚硬的 ,

今大鸿胪固，

[ðæt] [ɪz] , [ðer; ðər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .

That is , their descendants .
那 是 , 他们的 后代 .

即其子孙，

[ə'tæk] [beɪʃən] [ə'hed] ,
Attack Baishan ahead ,
攻击 白山 前方 ,

前击白山，

[ˈkɑ:ŋkər] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] ,
Conquer the three armies ,
征服 这 三 军队 ,

攻冠三军，

[æm'bæsədər] [ji:] ['fɛŋ]
Ambassador Yi Feng
大使 易 冯

宜奉大使，

[ʒɛnfu:] - .
Zhenfu Liangbu .
振富 - .

镇抚凉部。

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] ['gæɪsn] [tru:ps] [ɪn] ['hɑ:nja:ŋ] .
General Ma Fang was ordered to garrison troops in Hanyang .
一般的 马 方 曾是 订购 到 驻军 军队 在 汉阳 .

令车骑将军马防屯军汉阳，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pre'sti:dʒəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
They thought it was prestigious and powerful .
他们 想法 它 曾是 享有盛誉 和 强大的 .

以为威重。

[ðɪs] ['greɪtli] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [gɑ:rd] .
This greatly offended the guard .
这 非常 被冒犯了 这 警卫 .

由是大忤于防。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [li] [tæn] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['erɪə] .
The attendant Li Tan then accepted the imperial decree to defend the area .
这 服务员 李 谭 然后 公认 这 帝国 法令 到 保卫 这 区域 .

谒者李谭遂承防旨，

[zu:] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
Zou Gong was not concerned with military affairs .
邹 锣 曾是 不是 担心的 和 军队 事务 .

奏恭不忧军事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'zentf(ə)] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['sʌmənd] .
He was resentful of being summoned .
他 曾是 不满 的 存在 被召唤 .

被诏怨望。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He was imprisoned for his crimes .
他 曾是 被监禁 为了 他的 犯罪 .

坐徵下狱，

[dɪs'mɪst] [frʌm; frəm] [ˈɑ:fɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪrdʒən(ə)][pəʊst] .
Dismissed from office and returned to his original post .
解雇 从 办公室 和 返回 到 他的 原来的 邮政 .

免官归本部，

[daɪd] [æt; ət] [hoʊm] .

Died at home .
死亡 在 家 .

卒于家防，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldə] ['brʌðə] [ʌv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒər] [mɪŋd] .

He was the elder brother of Empress Dowager Mingde .
他 曾是 这 长老 兄弟 的 皇后 老妇 明德 .

明德太后兄也，

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'strævəɡənt] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒənt] ,
Although he was extravagant and indulgent ,
虽然 他 曾是 靡 和 放纵的 ,

虽性奢纵，

[ðer; ðər][ɪz] [rɪ'zentmənt] [tʊːrdz] [rɪ'spekt] .

There is resentment towards respect .
那里 是 怨恨 向 尊重 .

有忿于恭，

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [meɪ] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [rɪ'flekt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tent] .

The design may not necessarily reflect the original intent .
这 设计 可能 不是 一定 反映 这 原来的 意图 .

构之未必遂出其本意，

[ˈdʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [ðə; ði] [ɡets] [ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l][ænd; ənd] ['prɑːmɪnənt] ['fæməliz] ,
Generally speaking , the gates of noble and prominent families ,
一般来说 请讲 , 这 大门 的 高贵 和 著名的 家庭 ,

大抵贵显之门，

[ðoʊz] [huː] [fɔːn] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz][ˈɔːrdərz] [wiːld] ['paʊər] [ænd; ənd]
Those who fawn upon the emperor and obey his orders wield power and
那些 WHO 讨好 之上 这 皇帝 和 服从 他的 订单 挥 力量 和
['ɪnfluəns] .

influence .
影响 .

承颜趋旨者作威福，

[aɪ 'tiː] [kɔːzd] [hɑːrm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] .

It caused harm for a time .
它 导致 伤害 为了 一个 时间 .

为害一时，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['rɪdɪkjuːld] [baɪ]['leɪtər] [ˌdʒenɜ'eɪʃənz] .

It will be ridiculed by later generations .
它 将要 是 嘲笑 经过 之后 几代人 .

遗讥后世，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɑːnd] [wɜːrdz] !

It is beyond words !
它 是 超过 字 !

可胜道哉！

[fæŋ] ['ʒɔŋ] [lɪəu] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'frendɪd] [hɪm; ɪm] .

Fang Xiong Liao also befriended him .
方 熊 廖 还 结交朋友 他 .

防兄廖亦倾身结交，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪˌteriːz] [flɑːkt] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .

Officials and dignitaries flocked to it .
官员 和 达官显贵 成群结队的 到 它 .

冠盖之士争赴趣之。

[ˈðɛrfɔːr] , [ˈfɪθ] [ˈlʌn] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Therefore , Fifth Lun submitted a memorial .
所以 , 第五 lun 提交 一个 纪念馆 .

于是第五伦上疏，

[ɪts] [briːf] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɔːloʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdaːkjuments] [sez] :
The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 :

《书》曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɔːt] [ˈæktɪd] [ˈæɾəɡəntli] [ɔːr] [tɪˈrænikəli] . "
" I have not acted arrogantly or tyrannically . "
" 我 有 不是 行动 傲慢地 或者 专制地 . "

“臣无作威作福，

[ɪts] [hɑːrm][ɪz][tuː; tə][jɔːr; jər][ˈfæməli] .
Its harm is to your family .
它是 伤害 是 到 你的 家庭 .

其害于而家，

" [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [wɪl] [ˈsʌfər] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] . "
" The country will suffer misfortune . "
" 这 国家 将要 遭受 不幸 . "

凶于而国。”

[kwiːn] [gwæŋgli] [ɪn][ˈmɑːdərn] [taɪmz] ,
Queen Guangle in modern times ,
女王 光烈 在 现代的 时代 ,

近世光烈皇后，

[ɔːlˈðoo] [ˈfrendʃɪp] [ɪz] [dɪˈvaɪnli] [ˈgræntɪd] ,
Although friendship is divinely granted ,
虽然 友谊 是 神圣地 的确 ,

虽友爱天至，

[ænd; ʌnd] [səˈpres] [jæŋz]
And suppress Yang's
和 压制 杨的

而抑损阳氏，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈlaɪŋ] [ɑːn] [ˈpaʊər] [ɔːr] [ˈɪnfluəns] .
Without relying on power or influence .
没有 依靠 在 力量 或者 影响 .

不假以权势。

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ðɪ] [ˈsekrəteri] [riˈkwɛstɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .
Afterwards , the secretary requested to write it down .
然后 , 这 秘书 请求 到 写 它 向下 .

其后书记请扎，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] .
All were cut off .
全部 是 切 离开 .

一皆断绝。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈkɑːməndənt] [lɪəʊ] [ɡɛɪv] [ˈθɜːrti] [boʊlts][ʌv; əv] [klɔːθ] .
I have heard that Commandant Liao gave thirty bolts of cloth .
我 有 听到 那 指挥官 廖 给予 三十 螺栓 的 布 .

窃闻卫尉廖以布三十匹，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [kə'mændə] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [θri:] ['mɪljən] [kɔɪnz] [fɔ:r; fər] [dɪ'fens] .
The city gate commander was given three million coins for defense .
这 城市 门 指挥官 曾是 给定 三 百万 硬币 为了 防御 .

城门校尉防以钱三百万，

['praɪvətli] [prə'vaɪdɪŋ] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [æk'sesəri] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] ['gʌvənəz] ,
Privately providing clothing and accessories for the three governors ,
私下 提供 衣服 和 配件 为了 这 三 州长们 ,
私赡三辅衣冠，

['noʊɪŋ] [ɔ:r][nɑ:t] ['noʊɪŋ] ,
Knowing or not knowing ,
会心 或者 不是 会心 ,

知与不知，

['evriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
Everything must be given .
一切 必须 是 给定 .

莫不毕给。

- ['ʃaʊ'wei] [gwa:ŋ] ,
Yueqi Xiaowei Guang ,
- 小伟 光 ,

越骑校尉光，

[θri:] ['hʌndrəd] [ʃi:p] [ɑ:r; ə] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prɪ'zɜ:v] [mi:t] .
Three hundred sheep are used for the preserved meat .
三 百 羊 是 用过的 为了 这 保存完好 肉 .

腊用羊三百头，

[fɔ:r] ['hʌndrəd] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv][raɪs] .
Four hundred bushels of rice .
四 百 蒲式耳 的 米 .

米四百斛，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [ʌv; əv] [mi:t] .
Five thousand catties of meat .
五 千 猫咪 的 肉 .

肉五千斤。

[jɔ:r; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [bɪ'li:vz] [ðæt] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪn'tɜ:rprəɪtɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['klæsɪk(ə)l]
Your humble servant believes that this should not be interpreted according to classical
你的 谦逊的 仆人 相信 那 这 应该 不是 是 翻译 根据 到 古典
texts .
texts .
文本 .

臣愚以为不应经义。

[aɪ][,eɪ 'em][soʊ] [æprɪ'hensɪv] [ðæt] [aɪ] [der] [nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
I am so apprehensive that I dare not fail to report it .
我 是 所以 忧虑 那 我 敢 不是 失败 到 报告 它 .

惶恐不敢不以闻，

[jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti:z] [dɪ'zaɪɜ:z] [ɑ:r; ə] [strɔ:ŋ] .
Your Majesty's desires are strong .
你的 陛下的 欲望 是 强的 .

陛下情欲厚之，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
Therefore , it is appropriate to settle down .
所以 , 它 是 合适的 到 定居 向下 .

亦宜所以安之。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['leɪtəɹ] [wɪft] [tuː; tə] [brɪ'stʊʊ] ['taɪtəlz][ə'pɑːn][hɪz; ɪz][mə'tɜːrn(ə)l] ['ʌŋkəlz] .
The emperor later wished to bestow titles upon his maternal uncles .
这 皇帝 之后 希望 到 赐给 标题 之上 他的 母体 叔叔们 .

后帝欲封爵诸舅，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒəɹ] [dɪd][nɑːt]['lɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 .

太后不听。

[ðer; ðəɹ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [draʊt] .
There will be a severe drought .
那里 将要 是 一个 严重 干旱 .

会大旱，

[ðʊʊz] [huː] [spʊʊk] [aʊt] [bɪ'liːvd] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'fɪfmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Those who spoke out believed it was because of the enfeoffment of the
那些 WHO 辐 出去 相信 它 曾是 因为 的 这 封地 的 这
[mə'tɜːrn(ə)l] ['relatɪvz] .
maternal relatives .
母体 亲属 .

言事者以为下封外戚之故。

[ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪft] [prə'siːdʒəɹz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɑːloʊd] .
The officials suggested that the established procedures should be followed .
这 官员 建议 那 这 已确立的 程序 应该 是 随后 .

有司奏宜依旧典。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒəɹ] [ɪ'fjuːd] [æən; ən]['iːdɪkt] :
The Empress Dowager issued an edict :
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 :

太后诏曰：

[ðʊʊz] [huː] [spiːk] [ʌv; əv] ['mætəɹz] ,
Those who speak of matters ,
那些 WHO 说话 的 事情 ,

凡言事者，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɑːnt][tuː; tə] ['flætəɹ] [em 'iː][ɪn]['ɔːrdəɹ][tuː; tə][geɪn] ['feɪvəɹ] .
They all want to flatter me in order to gain favor .
他们 全部 想 到 奉承 我 在 命令 到 获得 偏爱 .

皆欲媚朕以要福耳。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [faɪv] ['membəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli][wɜːr; wəɹ] [ɪn'feft] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
In the past , five members of the Wang family were enfeoffed on the same day .
在 这 过去的 , 五 成员 的 这 王 家庭 是 封地 在 这 相同的 天 .

昔王氏五侯同日俱封，

['jelʊʊ] [fɑːg] [fɪld] [ðə; ði] [eɹ] .
Yellow fog filled the air .
黄色的 多雾路段 已填 这 空气 .

黄雾四塞，

[nʊʊ] [rɪ'spɑːns] [ʌv; əv][reɪn][wʌz; wəz] [hɜːrd] .
No response of rain was heard .
不 回复 的 雨 曾是 听到 .

不闻澍雨之应。

[ðə; ði][mə'tɜːrn(ə)l] ['relatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərəɹ] [ɑːr; əɹ] ['paʊəɹf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnflu'enʃ(ə)l] .
The maternal relatives of the emperor are powerful and influential .
这 母体 亲属 的 这 皇帝 是 强大的 和 有影响 .

夫外戚贵盛，

[ðeɪ] [ˈreri] [ˈkʌvə] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
They rarely cover their heads .
他们 很少 覆盖 他们的 头部 .

鲜不领覆。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈweri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][məˈtɜːrɪ(ə)] [ˈʌŋkəlz] [ˈfæməli] .
Therefore , the late emperor was wary of his maternal uncle's family .
所以 , 这 晚的 皇帝 曾是 警惕 的 他的 母体 叔叔的 家庭 .

故先帝防慎舅氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [pəˈzi(ə)n] .
He was not allowed to hold a high - ranking position .
他 曾是 不是 允许 到 抓住 一个 高的 - 排行 位置 .

不令在枢机之位。

[ðə; ði] [ɪnˈfɪfmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌnz]
The enfeoffment of the sons
这 封地 的 这 儿子们

诸子之封，

[ðə; ði] [ˈruːlɪŋ] [wʌz; wəz] [hæf] - [fʊl] .
The ruling was half - full .
这 裁决 曾是 一半 - 满的 .

裁令半楚、

[ðə; ði] [stɜːts] [ʌv; əv] [hwaɪæŋ]
The states of Huaiyang
这 各州 的 淮阳

淮阳诸国，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [sed] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
He often said that my son should not be treated the same as the sons of the
他 经常 说 那 我的 儿子 应该 不是 是 治疗 这 相同的 作为 这 儿子们 的 这

[leɪt] [ˈempərər] .
late emperor .
晚的 皇帝 .

常谓我子不当与先帝子等。

[waɪ] [duː][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [naʊ] [wɑːnt][tuː; tə] [kəmˈper] [ðə; ði][mɑːː][ˈfæməli][tuː; tə][ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] ?
Why do the officials now want to compare the Ma family to the Yin family ?
为什么 做 这 官员 现在 想 到 比较 这 马 家庭 到 这 阴 家庭 ?

今有司奈何欲以马氏比阴氏乎？

[mɑːˈroʊvər] , [ðə; ði] [jɪn] [ˈweiˈwei] [wʌz; wəz] [rɪˈnaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
Moreover , the Yin Weiwei was renowned throughout the land .
而且 , 这 阴 未未 曾是 著名 自始至终 这 土地 .

且阴卫尉天下称之，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The imperial guards from the province arrived at the gate .
这 帝国 守卫 从 这 省 到达的 在 这 门 .

省中御者至门，

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] , [bɪˈfɔːr] [wʌn][kʊd; kəd] [pʊt] [ɑːn][ðer; ðər] [ʃuːz] .
Out of the way , before one could put on their shoes .
出去 的 这 方式 , 前 一 可以 放 在 他们的 鞋 .

出不及履，

[ðɪs] [ɪz] [kw] - [rɪˈspekt] .
This is Qu Boyu's respect .
这 是 曲 - 尊重 .

此蘧伯玉之敬也。

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈmɑ:rkwɪs] [zɪnjæn] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] - [wɪld] , [hi:; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [meɪd] [mɪˈsteɪks] .
Although Marquis Xinyang was strong - willed , he sometimes made mistakes .
虽然 侯爵 信阳 曾是 强的 - 意志 , 他 有时 制成 错误 .

新阳侯虽刚强微失理，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈstrætədʒɪz] .
However , there are strategies .
然而 , 那里 是 策略 .

然有方略，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈloʊk(ə)l] [dɪsˈkʌʃnz] ,
According to local discussions ,

据地谈论，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈɪrə] .
Unparalleled in a single era .
无与伦比 在 一个 单身的 时代 .

一朝无双。

[ðə; ðɪ][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ju:ɑ:nlu:][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜ:rði] .
The Marquis of Yuanlu was brave and trustworthy .
这 侯爵 的 元路 曾是 勇敢的 和 值得信赖的 .

原鹿贞侯勇猛诚信。

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] ,
These three people ,

此三人者，

[ðə; ðɪ] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstəz] [frʌm; frəm][ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ðɪ][lənd]
The selection of ministers from all over the land

天下选臣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi][ˈpɑ:səb(ə)l] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

岂可及哉。

[ðə; ðɪ][mɑ:][ˈfæməli][wʌz; wəz][fɑ:r] [ɪnˈfɪriər] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [jɪn] [ˈfæməli] .
The Ma family was far inferior to the Yin family .
这 马 家庭 曾是 远的 下 到 这 阴 家庭 .

马氏不及阴氏远矣。

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑ:t] [ˈtæləntɪd] .
I am not talented .
我 是 不是 才华横溢 .

吾不才，

[ˈtaɪərd][frʌm; frəm] [ˈwɜ:rkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Tired from working day and night ,

夙夜累息，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɔ:lweɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ˈpreɪdəns] .
I am always afraid of losing the order of precedence .
我 是 总是 害怕的 的 输 这 命令 的 优先权 .

常恐亏先后之法，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [fərˈɡɪv] [ðə; ðɪ] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [heɪ] .
I will not forgive the crime of having hair .
我 将要 不是 原谅 这 犯罪 的 拥有 头发 .

有毛发之罪吾不释，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [bʊks] [ænd; ənd] ['stʌdɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Upon hearing this , he abandoned his books and studied day and night .
之上 听力 这 , 他 弃 他的 图书 和 研究 天 和 夜晚 .
言之下舍书昼夜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第122/125页

[ænd; ənd] ['relatɪvz] [kə'mɪt] [ðə; ði] [seɪm] [ə'fensɪz] .
And relatives commit the same offenses .
和 亲属 犯罪 这 相同的 犯罪 .

而亲属犯之不止，

[ˈfjuːnərəl] [ə'reɪndʒmənts] [ænd; ənd] [greɪv] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,
Funeral arrangements and grave construction ,
葬礼 安排 和 严重 建造 ,
治丧起坟，

[ænd; ənd][aɪ] [fi:l] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] ,
And I feel it from time to time ,
和 我 感觉 它 从 时间 到 时间 ,
又不时觉，

[aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] ['ɑ:rgjʊmənt] [ðæt] [ɪz] [ʌn'tenəb(ə)] .
It is my argument that is untenable .
它 是 我的 争论 那 是 站不住脚的 .
是吾言之不立，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ɜ:r; ər][ɪz] [blɔ:kt] .
And the country of Er is blocked .
和 这 国家 的 呃 是 已屏蔽 .
而耳国之塞也。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
I am the mother of the world .
我 是 这 母亲 的 这 世界 .
吾为天下母，

[ænd; ənd] [drest] [ɪn] [fʊl] ['treɪnɪŋ] [kloʊðz]
And dressed in full training clothes
和 穿着 在 满的 训练 衣服
而身服大练，

[fu:d] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [swi:t] .
Food should not be sweet .
食物 应该 不是 是 甜的 .
食不求甘，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [sɪlk] [klɔ:θ] .
Both sides were covered with silk cloth .
两个都 侧面 是 涵盖 和 丝绸 布 .
左右俱著帛布，

[ðoʊz] [wɪ'ðəʊt] ['freɪgrəns] [ɔ:r] ['ɔrnəmənts] ,
Those without fragrance or ornaments ,
那些 没有 香味 或者 装饰品 ,
无香薰之饰者，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [li:d] [baɪ][ɪg'zæmp(ə)] .
He wanted to lead by example .
他 通缉 到 带领 经过 例子 .
欲身率下也。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [əˈsuːmd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [hæd; həd] [siːn] [aɪˈtiː] .
It was assumed that a relative had seen it .
它 曾是 假定 那 一个 相对的 有 已见 它 ：

以为外亲见之，

[wen] [juː; jə] [ɑːr; ər] [ˈhɑːrtbroʊkən] , [tel] [jɔːrˈself] . . .
When you are heartbroken , tell yourself . . .
什么时候 你 是 肠断 ，告诉 你自己 . . .

当伤心自救，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ˈdʒoʊkɪŋli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈfruːg(ə)] .
But he jokingly said that the Empress Dowager was always frugal .
但 他 开玩笑地 说 那 这 皇后 老妇 曾是 总是 节俭 ：

但笑言太后素好俭。

[ˈpæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] - [ɡert] ,
Passing by the Zhuoyou Gate ,
通过 经过 这 - 门 ，

前过濯龙门上，

[wen] [ˈvɪzɪtɪŋ] [wʌnz] [məˈtɜːrn(ə)] [ˈrelatɪvz] , [ɪnˈkwær] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
When visiting one's maternal relatives , inquire about their well - being .
什么时候 访问 一个人的 母体 亲属 ， 查询 关于 他们的 出色地 - 存在 ：

见外家问起居者，

[kɑːrz] [ˈfloʊd] [laɪk] [ˈwɔːtər] .
Cars flowed like water .
汽车 流动 喜欢 水 ：

车如流水，

[ðə; ði] [hɔːrs] [muːvd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈswɪmɪŋ] [ˈdrægən] .
The horse moved like a swimming dragon .
这 马 已搬 喜欢 一个 游泳 龙 ：

马如游龙，

[ɡriːn] - [klæd] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ]
Green - clad servant boy
绿色的 - 覆膜 仆人 男生

苍头衣绿■，

[ðə; ði] [ˈliːdər] [ɪz] [ˈpjʊr] [ænd; ənd] [waɪt] .
The leader is pure and white .
这 领导者 是 纯的 和 白色的 ：

领袖正白，

[lʊk] [ˈæftər][ðə; ði] [ˌtʃæriəˈtɪr] ,
Look after the charioteer ,
看 后 这 车夫 ，

顾视御者，

[aɪˈtiː][ɪz][fɑːr][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][aɪˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
It is far from being as good as it used to be .
它 是 远的 从 存在 作为 好的 作为 它 用过的 到 是 ：

不及远矣。

[ˈðerfɔːr] , [noʊ][ˈæŋɡər][ɔːr] [rɪˈbjuːk] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] .
Therefore , no anger or rebuke was shown .
所以 ， 不 愤怒 或者 训斥 曾是 所示 ：

故不加谴怒，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈoʊnli][fɔːr; fər] [juːz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [jɪr] .
But it's only for use during the final year .
但 它是 仅有的 为了 使用 期间 这 最终的 年 ：

但绝岁用而已，

[hi:; hi] [hoʊpt] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ænd; ənd] [ə'feɪmd] .
He hoped to remain silent and ashamed .
他 希望 到 保持 沉默的 和 羞愧 .
冀以默愧其心，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [sti] ['leɪzi][ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [kən'sɜ:rn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] [ɔ:r][ðer; ðər] ['fæməliz] .
They are still lazy and have no concern for the country or their families .
他们 是 仍然 懒惰的 和 有 不 忧虑 为了 这 国家 或者 他们的 家庭 .
犹懈怠无忧国忘家之虑。

[noʊ][wʌn] [noʊz] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ['betər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['ru:lər] .
No one knows a minister better than his ruler .
不 一 知道 一个 部长 更好的 比 他的 统治者 .
知臣莫若君，

[wʌt] [ə'baʊt] ['relatɪvz] ?
What about relatives ?
什么 关于 亲属 ?
况亲属乎？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [brɪ'treɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpəɜ:z] [wɪl] ?
How could I possibly betray the late Emperor's will ?
如何 可以 我 可能 背叛 这 晚的 皇帝的 将要 ?
吾岂可上负先帝之旨，

[tu:; tə][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv] [wʌnz] ['ænsɛstərz]
To have failed the virtues of one's ancestors
到 有 失败的 这 美德 的 一个人的 祖先
下亏先人之德，

[ðə; ði] [dɪ'zæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pi:tɪd] [ə'tæk] [ɑ:n][zaɪdʒɪŋ][led] [tu:; tə][ɪts] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [deθ] .
The disaster of the repeated attack on Xijing led to its defeat and death .
这 灾难 的 这 重复 攻击 在 西京 引领 到 它是 击败 和 死亡 .
重袭西京败亡之祸哉。

[aɪ 'ti:][ɪz] [æbsə'lu:tli] [fər'bɪdn] .
It is absolutely forbidden .
它 是 绝对地 禁止 .
固不许。

[ðə; ði] ['ɛmpərər] ['ɪʃu:d] [æŋ; ən] ['ɪ:dɪkt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɑ:rou] .
The emperor issued an edict expressing his sorrow .
这 皇帝 发布 一个 法令 表达 他的 悲哀 .
帝省诏悲叹，

[pli:z] [rɪ'pi:t] :
Please repeat :
请 重复 :
重复请曰：

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][hæŋ]
The rise of Han
这 上升 的 韩
汉兴，

[ðə; ði][mə'tɜ:rn(ə)] ['ʌŋkəlz] [ɪn'fɪfmənt] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑ:rkwɪs]
The maternal uncle's enfeoffment as a marquis
这 母体 叔叔的 封地 作为 一个 侯爵
舅氏之封侯，

[aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [prɪns] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
It is like a prince becoming a king .
它 是 喜欢 一个 王子 成为 一个 国王 .
犹皇子之为王也。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['tru:li] ['hʌmb(ə)] .
The Empress Dowager was truly humble .
这 皇后 老妇 曾是 真的 谦逊的 .

太后诚存谦虚，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [jɜ; jər] ['mɪnɪstər] [ə'loʊn] [dʌz] [nɑ:t] [ɪk'stend] ['feɪvər][tu:; tə][jɜ; jər] [θɜ:rd] ['ʌŋk(ə)] ?
Why is it that your minister alone does not extend favor to your third uncle ?
为什么 是 它 那 你的 部长 独自的 做 不是 延长 偏爱 到 你的 第三 叔叔 ?

奈何令臣独不加恩三舅乎？

[mɔ:roʊvər] , [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rdz] [ɪz][ʌv; əv] [əd'vænst] [eɪdʒ] .
Moreover , the Commandant of the Guards is of advanced age .
而且 , 这 指挥官 的 这 卫兵 是 的 先进的 年龄 .

且卫尉年尊，

[bəʊθ] ['kæptɪnz] [ɑ:r; ər] ['sɪriəsli] [ɪl] .
Both captains are seriously ill .
两个都 队长 是 严重地 患病的 .

两校尉有大病，

[naʊ] , [lets] [nɑ:t][dɪ'naɪ][,aɪ 'ti:] .
Now , let's not deny it .
现在 , 我们来吧 不是 否定 它 .

如今不讳，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['hɑ:bəd] [ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] .
The envoy harbored a deep - seated hatred .
这 使者 藏匿 一个 深的 - 坐着 仇恨 .

使臣长抱刻骨之恨，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [taɪm] .
It is advisable to choose an auspicious time .
它 是 建议 到 选择 一个 吉祥 时间 .

宜及吉时，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'teɪnd] .
Not to be detained .
不是 到 是 被拘留 .

不可稽留。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Empress Dowager reported :
这 皇后 老妇 据报道 :

太后报曰：

[aɪ] [ri:d] [,aɪ 'ti:]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] .
I read it over and over again .
我 读 它 超过 和 超过 再次 .

吾反复念之，

[θɪŋk] [ʌv; əv] [weɪz] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [tu:] [gʊd] [θɪŋz] .
Think of ways to achieve two good things .
思考 的 方式 到 达到 二 好的 事物 .

思令两善，

[ɪts] [nɑ:t] ['mɪrli] [ə'baʊt] ['geɪnɪŋ] [ə; eɪ][,repju'teɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][hju:'mɪləti] .
It's not merely about gaining a reputation for humility .
它是 不是 仅仅 关于 获得 一个 名声 为了 谦逊 .

岂徒欲获谦让之名，

[ænd; ənd] [wɒd] [ðɪs] [kɔːz] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə][biː; bi] [sə'spektɪd] [ʌv; əv][nɑːt] [rɪ'siːvɪŋ] [ɡɪfts]
And would this cause the emperor to be suspected of not receiving gifts
和 会 这 原因 这 皇帝 到 是 怀疑 的 不是 接收 礼物
[frʌm; frəm] ['aʊt'saɪdər] ?
from outsiders ?
从 局外人 ?

而使帝受不外施之嫌哉！

[ˈempərər] - [ə'ɡri:mənt]
Emperor Gaozu's Agreement
皇帝 - 协议

高祖约，

[noʊ] ['mɪləteri] ['merɪt] [wɪl] [biː; bi] [ə'wɔːrdɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] .
No military merit will be awarded a title .
不 军队 优点 将要 是 获奖 一个 标题 。

无军功不侯。

[ðə; ði][maː.ɪ]['fæməli][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] ['nʌθɪŋ] .
The Ma family has achieved nothing .
这 马 家庭 有 已达成 没有什么 。

今马氏无功，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɑːsəbli] [biː; bi][wɪð; wɪθ] [jɪn] ?
How could one possibly be with Yin ?
如何 可以 一 可能 是 和 阴 ?

岂得与阴、

[ˈæftər][ɡwoʊ] [ʒŋŋsɪŋ] , [huː] [wɪl] ['fɑːloʊ] ?
After Guo Zhongxing , who will follow ?
后 郭 中兴 , WHO 将要 跟随 ?

郭中兴之后等耶？

['ɔːf(ə)n] [əb'zɜːrv] ['welθɪ] ['fæməlɪz] ,
Often observe wealthy families ,
经常 观察 富裕 家庭 ，

常观富贵之家，

[haɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] [pə'zɪʃ(ə)n] .
High official rank and position .
高的 官方的 秩 和 位置 。

禄位重垒，

[laɪk] [ə; eɪ] [triː] [ðæt] [berz] [fruːt] [ə'gen] ,
Like a tree that bears fruit again ,
喜欢 一个 树 那 熊 水果 再次 ，

犹再实之木，

[ɪts] [ruːts] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi] ['dæmɪdʒd] .
Its roots will surely be damaged .
它是 根 将要 一定 是 损坏的 。

其根必伤。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['piːp(ə)l] [dɪ'zaɪər][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'feɪt] [æz; əz] ['mɑːkwɪsɪz] [ɪz] . . .
Moreover , the reason why people desire to be enfeoffed as marquises is . . .
而且 ， 这 原因 为什么 人们 欲望 到 是 封地 作为 侯爵夫人 是 . . .

且人所以愿封侯者，

[tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz]
To offer sacrifices
到 提供 牺牲

欲上奉祭祀，

[ðeɪ] ['oʊnli] [si:k] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [wer] .
They only seek to have enough to eat and wear .
他们 仅有的 寻找 到 有 足够的 到 吃 和 穿 .

下求温饱耳。

[tə'deɪ] , [ˈsækrɪfaɪsɪz][ɑ:r; ər] [meɪd] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Today , sacrifices are made in accordance with the imperial decree .
今天 , 牺牲 是 制成 在 根据 和 这 帝国 法令 .

今祭祀则受太官之赐，

[ðer; ðər] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] [wɜ:r; wər] [prə'vaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɜ:rplʌs] [fʌndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Their food and clothing were provided by the surplus funds of the imperial
他们的 食物 和 衣服 是 假如 经过 这 剩余 资金 的 这 帝国
[ˈtreʒəri] .
treasury .
财政部 .

衣食则蒙御府余资，

[ɪz] [ðɪs] [nʌ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['stɔ:ri] ?
Is this not enough to write a complete story ?
是 这 不是 足够的 到 写 一个 完全的 故事 ?

斯岂不书足，

[ænd; ənd][mʌst; məst][wʌn] [əb'teɪn] [ə; eɪ] ['kaʊntɪ] ?
And must one obtain a county ?
和 必须 一 获得 一个 县 ?

而必当得一县乎？

[wʌt] [ɪz][maɪ][plæn] ?
What is my plan ?
什么 是 我的 计划 ?

吾计之孰矣，

[du:][nʌ:t] [daʊt] [aɪ 'ti:] .
Do not doubt it .
做 不是 怀疑 它 .

勿有疑也。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv]['ʌtmoʊst] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
The practice of utmost filial piety ,
这 实践 的 极致 孝 虔诚 ,

夫至孝之行，

[praɪ'ɔ:rətaɪz][ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fæməli] .
Prioritize the well - being of your family .
优先考虑 这 出色地 - 存在 的 你的 家庭 .

安亲为上。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
The number has changed .
这 数字 有 已更改 .

今数遭变异，

[greɪn] ['praɪsɪz] [ɪn'kri:st] ['sevrəl] [taɪmz] ['oʊvər] .
Grain prices increased several times over .
粮食 价格 增加 一些 时代 超过 .

谷价数倍，

[æŋ'zaɪəti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Anxiety day and night .
焦虑 天 和 夜晚 ,

忧惶昼夜，

[ˈrestləs] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɪt] [ɔːr] [laɪ] [daʊn]
Restless and unable to sit or lie down
不安 和 无法 到 坐 或者说谎 向下
不安坐卧，
[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [fɜːrst] [sɪˈkjər] [ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] [fɔːr; fər] [wʌnz] [məˈtɜːrn(ə)]
However, the intention was to first secure a fiefdom for one's maternal
然而 , 这 意图 曾是 到 第一的 安全的 一个 封地 为了 一个人的 母体
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 .

而欲先营外家之封，
[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ɡoʊ] [əˈɡenst] [maɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmʌðəz] [ˈɜːrniʃt] [wɪʃɪz] ?
How could I go against my loving mother's earnest wishes ?
如何 可以 我 去 反对 我的 爱 母亲的 认真 愿望 ?
违慈母之拳拳乎。

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈnætʃ(ə)rəli] [kwɪk] - [ˈtempərd] .
I am naturally quick - tempered .
我 是 自然 快的 - 淬火 .
吾素刚急，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [breθ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃest] .
There is a breath in the chest .
那里 是 一个 气息 在 这 胸部 .
有胸中气，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [ɡoʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɡreɪn] .
It is imperative to go against the grain .
它 是 至关重要的 到 去 反对 这 粮食 .
不可不顺也。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈrɪːtʃɪz] [əˈdʌlθəd] ,
Before the child reaches adulthood ,
前 这 孩子 到达 成年期 ,
子之未冠，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ˈperənts] ,
Because of parents ,
因为 的 父母 ,
由于父母，

[əˈdʌlts] [hæv; həv] [rɪːtʃt] [əˈdʌlθəd] .
Adults have reached adulthood .
成年人 有 达到 成年期 .
已冠成人，

[ðen] [hiː; hi] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] [hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [wɪl] .
Then he will follow his son's will .
然后 他 将要 跟随 他的 儿子的 将要 .
则行子之志。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈruːləɹ] ,
Thinking of the emperor and the ruler ,
思维 的 这 皇帝 和 这 统治者 ,
念帝人君也，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [nɑːt] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈjɪrz] ,
Because it has not been more than three years ,
因为 它 有 不是 到过 更多的 比 三 年 ,
吾以未逾三年之故，

[frʌm; frəm][maɪ][ˈfæməli] ,
From my family ,
从 我的 家庭 ,

自吾家族，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [məˈnɑːpəlaɪz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Therefore , he was able to monopolize it .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 独占 它 .

故得专之。

[ɪf] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈhɑːrməni]
If Yin and Yang are in harmony
如果 阴 和 杨 是 在 和谐

若阴阳调和，

[ðə; ði][ˈbɔːrdər][ɪz][ˈkwaɪət] .
The border is quiet .
这 边界 是 安静的 .

边境清静，

[ðen] [ˈkæəri] [aʊt] [jʊr; jər] [wɪl] .
Then carry out your will .
然后 携带 出去 你的 将要 .

然后行子之志，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈpleɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈgrænˈtʃɪldrən] .
I should just enjoy playing with my grandchildren .
我 应该 只是 享受 玩耍 和 我的 孙辈 .

吾但当含饴弄孙，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [lɔːŋɡər] [ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzuːm] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] .
It is no longer possible to resume the administration of the government .
它 是 不 更长 可能的 到 恢复 这 行政 的 这 政府 .

不能复关政矣。

[ðæts] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ˈstɔːps] .
That's when it stops .
那就是 什么时候 它 停止 .

上乃止。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌnz] [ɪˈjuːd] [æŋ; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ɔːɡˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] .
The Empress Dowager once issued an edict to the Three Auxiliary Regions .
这 皇后 老妇 一次 发布 一个 法令 到 这 三 辅助的 地区 .

太后尝诏三辅，

[ˈmæridʒz] [bɪˈtwiːn] [ˈveriəs] [ˈfæməliz] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [θruː] [ðə; ði][dʒʊrɪsˈdɪk](ə)n][ʌv; əv]
Marriages between various families were arranged through the jurisdiction of
婚姻 之间 各种各样的 家庭 是 安排 通过 这 管辖权 的

[ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] .
prefectures and counties .
县 和 县 .

诸马婚亲有属托郡县，

[ðoʊz] [huː] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] ,
Those who disrupt the administration ,
那些 WHO 扰乱 这 行政 ,

干乱吏治者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] .
He was known by the law .
他 曾是 已知 经过 这 法律 .

以法闻。

[hɪz; ɪz][mə'tɜ:rn(ə)] ['relatɪvz] [ɪn'klu:dɪd] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][ˈhʌmb(ə)] , ['sɪmp(ə)] , [ænd; ənd] ['raɪtəs] .
His maternal relatives included those who were humble , simple , and righteous .
他的 母体 亲属 包括 那些 who 是 谦逊的 , 简单的 , 和 正义 .

其外亲有谦素义行者，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [feɪn] ['dʒent(ə)] [wɜ:rdz] ,
They often feign gentle words ,
他们 经常 假装 温和的 字 ,

辄假借温言，

[rɪ'wɔ:rd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [welθ] [ænd; ənd] [pə'zɪf(ə)n] .
Reward them with wealth and position .
报酬 他们 和 财富 和 位置 .

赏以财位。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ˈfaɪbər]
If there is fiber
如果 那里 是 纤维

如有纤介，

[ðen] [wʌn][fɜ:rst] [si:z] [ə; eɪ] [strikt] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Then one first sees a strict expression .
然后 一 第一的 看到 一个 严格的 表达 .

则先见严格之色，

[ðen] [ˌeɪ di: 'di:] [kɑ:ndem'neɪʃn] .
Then add condemnation .
然后 添加 谴责 .

然后加谴。

[ðʌs] , [bəuθ][ɪn'tɜ:rn(ə)][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)] [ə'ferz] [wɜ:r; wər] [træns'fɔ:md] .
Thus , both internal and external affairs were transformed .
因此 , 两个都 内部的 和 外部的 事务 是 转变 .

于是内外从化，

[ðə; ðɪ] ['kloʊðɪŋ] [ɪz] [kən'sɪstənt] .
The clothing is consistent .
这 衣服 是 持续的 .

被服如一，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

诸家惶恐，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [twɑɪs] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [jɒŋ'pɪŋ] .
It is twice as high as Yongping .
它 是 两次 作为 高的 作为 永平 .

倍于永平时。

[baɪ][ðə; ðɪ] ['sʌmər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [jɪr] ,
By the summer of the fourth year ,
经过 这 夏天 的 这 第四 年 ,

至四年夏，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pi:tɪdli] ['saɪtɪd][oʊld][ˈpresədənts, 'presə,dents] ,
The officials repeatedly cited old precedents ,
这 官员 反复 引用 老的 先例 ,

有司连据旧典，

[pli:z] [brɪ'stoʊ] ['taɪtəlz][ə'pɑ:n][jɔr; jər][mə'tɜ:rn(ə)] [ˈʌŋkəlz] .
Please bestow titles upon your maternal uncles .
请 赐给 标题 之上 你的 母体 叔叔们 .

请封诸舅。

[ðə; ði] ['empərər] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][lənd][wʌz; wəz] [ə'bʌndənt] [wɪð; wɪθ] ['hɑ:vɪsts] ,
The emperor , seeing that the land was abundant with harvests ,
这 皇帝 , 看到 那 这 土地 曾是 丰富 和 收获 ,
帝以天下丰稔,

[fæŋ] ['ku:ɪ] [wʌz; wəz] [ʌn'hɑ:rmd] .
Fang Chui was unharmed .
方 楚 曾是 毫发无损 .
方垂无事,

['eɪprəl] , ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [mɑʊ] [deɪ]
April , Gui Mao day
四月 , 图形用户界面 毛泽东 天
四月癸卯,

[lɪəu] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Liao was then enfeoffed as the Marquis of Shunyang .
廖 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 - .
遂封廖为顺阳侯,

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [jɪŋjæŋ] .
Fang was appointed Marquis of Yingyang .
方 曾是 任命 侯爵 的 鹰阳 .
防为颖阳侯,

[gwɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][su:] .
Guang was the Marquis of Xu .
光 曾是 这 侯爵 的 徐 .
光为许侯。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [sed] :
The Empress Dowager , upon hearing this , said :
这 皇后 老妇 , 之上 听力 这 , 说 :
太后闻之曰:

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
When I was young ,
什么时候 我 曾是 年轻的 ,
“吾少壮时,

[bʌt; bət][aɪ][əd'maɪər] [bæm'bu:] [ænd; ənd] [sɪlk] ['mænjʊskɪpts] ,
But I admire bamboo and silk manuscripts ,
但 我 钦佩 竹子 和 丝绸 手稿 ,
但慕竹帛,

[hi:; hi] [dɪsɪ'gɑ:dɪd] [feɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][æm'bɪ(ə)n] .
He disregarded fate for his ambition .
他 被忽视 命运 为了 他的 志向 .
志不顾命。

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em][oʊld] [naʊ] ,
Although I am old now ,
虽然 我 是 老的 现在 ,
今虽已老,

[ðə; ði] ['wɔ:rnɪŋ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [pə'ten(ə)l] [fɔ:r; fər] [geɪn] .
The warning lies in the potential for gain .
这 警告 谎言 在 这 潜在的 为了 获得 .
犹戒之在得。

['ðerfɔ:r] , [bi:; bi]['vɪdʒɪlənt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Therefore , be vigilant day and night ,
所以 , 是 警惕的 天 和 夜晚 ,
故日夜惕厉,

[θɪŋk] [ʌv; əv] [ri'dju:siŋ] [jɔr; jər] [bɔ:sɪz] .

Think of reducing your losses .
思考 的 减少 你的 损失 .

思自降损，

[ˈhoʊpɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] [pæθ] ,

Hoping to take this path ,
希望 到 拿 这 小路 ,

冀乘此道，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .

We will not fail the late emperor .
我们 将要 不是 失败 这 晚的 皇帝 .

不负先帝。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈkemɪk(ə)l] [gaɪd] [ˈbrʌðərz] ,

Therefore , chemical guide brothers ,
所以 , 化学 指导 兄弟 ,

所以化导兄弟，

[ʃerd] [ˌæspəˈeɪʃənz]

Shared aspirations
共享 抱负

共同斯志，

[tu:; tə] [ɪn'fɔr] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,

To ensure that on the day of his death ,
到 确保 那 在 这 天 的 他的 死亡 ,

欲令瞑目之日，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [tu:; tə] [heɪt] .

There is nothing left to hate .
那里 是 没有什么 左边 到 恨 .

无所复恨，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ri'fju:z] [tu:; tə] [ˈfa:lʊʊ] [hɪz; ɪz] [wɪl] ?

Why does the old man refuse to follow his will ?
为什么 做 这 老的 男人 拒绝 到 跟随 他的 将要 ?

何意老志不从哉！

" [ə; eɪ] [ri'gret] [ðæt] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] . "

" A regret that will last for ten thousand years . "
" 一个 后悔 那 将要 最后的 为了 十 千 年 . "

万年之日长恨矣。”

[ˈljau] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] .

Liao and others declined the offer .
廖 和 其他的 拒绝 这 提供 .

廖等并辞让，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] .

I wish to be granted the title of Marquis within the Pass .
我 希望 到 是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

愿就关内侯，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ri'fju:zd; 'refju:s] .

The Emperor refused .
这 皇帝 拒绝 .

帝不许。

[ˈljau] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [æk'sept] [ðə; ði][ˈtaɪtəlz] .

Liao and others had no choice but to accept the titles .
廖 和 其他的 有 不 选择 但 到 接受 这 标题 .

廖等不得已受封爵，

[hiː; hi] [ðen] [ˈæbdɪkeɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He then abdicated and returned to his residence .
他 然后 退位 和 返回 到 他的 住宅 .
而退位归第焉。

[ɪn][dʒuːn][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In June of that year ,
在 六月 的 那 年 ,
是年六月，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [daɪd] .
The Empress Dowager died .
这 皇后 老妇 死亡 .
太后崩。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər]
Since the emperor was raised by the empress dowager
自从 这 皇帝 曾是 提高 经过 这 皇后 老妇
帝既为太后所养，

[ðeɪ] [ɪkˈskluːsɪvli] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði][mɑː][ˈfæməli][æz; əz][ðər; ðər][məˈtɜːr(ə)] [ˈrelatɪvz] .
They exclusively considered the Ma family as their maternal relatives .
他们 只 经过考虑的 这 马 家庭 作为 他们的 母体 亲属 .
专以马氏为外家，

[ˈðerfɔːr] , [ˈkɑːnsɔːrt][ˈdʒiːə][dɪd][nɑːt] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Therefore , Consort Jia did not ascend to the highest position .
所以 ， 配偶 贾 做过 不是 上升 到 这 最高 位置 .
故贾贵人不登极位，

[nʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [rɪˈsiːvd] [ˈeni] [ˈfeɪvər][ɔːr] [ˈɑːnər] .
None of his relatives received any favor or honor .
没有任何 的 他的 亲属 已收到 任何 偏爱 或者 荣誉 .
亲族无受宠荣者。

[wen] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [pæst] [əˈweɪ] ,
When the Empress Dowager passed away ,
什么时候 这 皇后 老妇 通过了 离开 ,
及太后崩，

[fæŋ] - [ˈædɪd] [ðə; ði] [ˈnoʊblmən] [ˈwæŋ] - ,
Fang Ceshu added the nobleman Wang Chishou ,
方 - 额外 这 贵族 王 - ,
方策书加贵人王赤绶，

[æn; ən] [ˈtʃæriət] , [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] [fɔːr] [ˈhɔːrsɪz] ,
An chariot , a total of four horses ,
一个 战车 , 一个 全部的 的 四 马匹 ,
安车一驷，

[ɡɔːŋ] [tʃæn] , -
Gong Chan , 200
锣 陈 , -
宫嫔二百，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈtreʒəri] [hæd; həd] - , - [boʊlts][ʌv; əv] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [sɪlk] .
The Imperial Treasury had 20 , 000 bolts of miscellaneous silk .
这 帝国 财政部 有 - , - 螺栓 的 各种各样的 丝绸 .
御府杂帛二万匹，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
A thousand catties of gold ,
一个 千 猫咪 的 金子 ,
黄金千斤，

[ˈtwenti] [ˈmɪljən] .
Twenty million .
二十 百万 .

钱二千万。

[ˈempərər] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði] [brˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] .
Emperor Suzong ascended the throne at the beginning of his reign .
皇帝 - 上升 这 王座 在 这 开始 的 他的 在位 .

肃宗初即位，

[ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [draʊt] [əˈkɜːrd] [ðæt] [jɪr] .
A severe drought occurred that year .
一个 严重 干旱 发生 那 年 .

岁大旱，

[ˈgʌ] [ˈɡuːi,,dʒiː juː ˈaɪ] .
Gu Gui .
顾 图形用户界面 .

谷贵。

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] [haʊ] [tuː; tə] [əˈliːviət] [ðə; ði] [draʊt] .
He asked his ministers how to alleviate the drought .
他 问 他的 部长们 如何 到 减轻 这 干旱 .

问群臣何以消复旱灾。

[ðə; ði] [ˈpruːfriːdər] [jæn] - [bɪˈliːvd] [ðæt] ,
The proofreader Yang Zhongzou believed that ,
这 校对 杨 - 相信 那 ,

校书郎杨终奏以为，

,
Guangling ,
广陵 ,

广陵、

[ˈtʃuː]
Chu
楚

楚、

[ˈhwaɪæŋ]
Huaiyang
淮阳

淮阳、

[ðə; ði][ˈdʒiːˈnaːn] [ˈprɪzn]
The Jinan Prison
这 济南 监狱

济南之狱，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈmaɪɡrɛtɪd] .
Tens of thousands migrated .
十 的 数千 已迁移 .

徙者万数，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsteɪənd] [ɪn] [rɪˈmoʊt] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈerɪəz] .
They were stationed in remote and isolated areas .
他们 是 驻 在 偏僻的 和 孤立 区域 .

又远屯绝域，

[əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] [əˈlaɪk] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [dɪskənˈtent] .
Officials and commoners alike are filled with resentment and discontent .
官员 和 平民 同样 是 已填 和 怨恨 和 不满 .

吏民怨旷，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ 'nʌf] [tu:; tə] [mu:v] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
It is enough to move heaven and earth .
它是足够的 到 移动 天堂 和 地球 .
足以动天地。

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] [ˈsaɪtu:] [bəʊ] [ˈhwæn, ˈhwɑ:n] ,
The emperor asked Situ Bao Huang ,
这 皇帝 问 思图 包 黄 ,
上问司徒鲍晃，

[ju] [rɪˈplaɪd] :
Yu replied :
于 回复 :
昱对曰：

" [jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [dʒʌst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" Your Majesty has just ascended the throne . "
" 你的 威严 有 只是 上升 这 王座 . "
“陛下始践天位，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [geɪnz] [ænd; ənd] [lɔ:sɪz] ,
Although there were gains and losses ,
虽然 那里 是 收益 和 损失 ,
虽有失得，

[,aɪ 'ti:] [feɪld] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ɪts] [ɪnˈtendɪd] [ɪˈfekt] .
It failed to achieve its intended effect .
它 失败的 到 达到 它是 故意的 影响 .
未能致异。

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈfɔ:rmərli] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] .
I was formerly the Prefect of Runan .
我 曾是 以前 这 长官 的 鲁南 .
臣前为汝南太守，

- [ˈtʃu:] [ʃi:]
Dianzhi Chu Shi
- 楚 史
典治楚事，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp] .
More than a thousand people were tied up .
更多的 比 一个 千 人们 是 系 向上 .
系者千余人，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [eɪ ˈem] [nɑ:t] [ˈfʊli] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv] [maɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] .
I fear I am not fully worthy of my punishment .
我 害怕 我 是 不是 完全 值得 的 我的 惩罚 .
恐未能尽当其罪。

[wen] [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] ,
When the husband was imprisoned ,
什么时候 这 丈夫 曾是 被监禁 ,
夫大狱一起，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] [ˈrɔ:ŋli] [əˈkju:zd] .
More than half of them were wrongly accused .
更多的 比 一半 的 他们 是 错 被告 .
冤者过半。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [egˈzaild] [wɜ:r; wər] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ˈfæməliz] .
Furthermore , those who were exiled were separated from their families .
此外 , 那些 WHO 是 放逐 是 分开 从 他们的 家庭 .
又谪徙者骨肉离分，

[ðə; ði] ['wɑ:ndərɪŋ] [səʊlz] [ɑ:r; əɾ][nɑ:t] ['wə:ʃɪp] .
The wandering souls are not worshipped .
这 漫游 灵魂 是 不是 崇拜 .
孤魂不祀。

[aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ɔ:l][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ:'ləʊkeɪtɪd] ['fæməlɪz] .
It is advisable to return all the property to the relocated families .
它 是 建议 到 返回 全部 这 财产 到 这 搬迁 家庭 .
宜一切还诸徙家，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [rɪ'strɪk(ə)nz] ,
Remove the restrictions ,
消除 这 限制 ,
蠲除禁锢，

[soʊ] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] .
So that life and death may be obtained .
所以 那 生活 和 死亡 可能 是 获得 .
使死生获所，

[ðen] ['hɑ:rməni] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tʃɪ:vɪd] .
Then harmony can be achieved .
然后 和谐 能 是 已达成 .
则和气可致。”

[fɪfθ] ['lʌn] [ɔ:lsoʊ] [prə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði][bɔ:rdər] ['gæɪsɪnz] [[ʊd; ʊəd] [bi:; bi] [ə'bə:lɪʃt] .
Fifth Lun also proposed that the border garrisons should be abolished .
第五 lun 还 建议的 那 这 边界 驻军 应该 是 废除 .
第五伦亦议宜罢边屯。

[ðə; ði] ['empərər] [ək'septɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
The emperor accepted all his words .
这 皇帝 公认 全部 他的 字 .
帝悉纳其言。

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:rd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] ,
In the third month of the first year ,
在 这 第三 月 的 这 第一的 年 ,
元年三月，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['sʌmənd] [bæən] [tʃaʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
An imperial edict summoned Ban Chao back to the capital .
一个 帝国 法令 被召唤 禁止 赵 后退 到 这 首都 .
诏徵还班超。

[mɑ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] ,
March of the second year ,
行进 的 这 第二 年 ,
二年三月，

[ðə; ði] [tru:ps] ['steɪʃənd] [æt; ət] - [wɜ:r; wər] [dɪs'mɪst] .
The troops stationed at Yiwulu were dismissed .
这 军队 驻 在 - 是 解雇 .
罢伊吾卢屯兵。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ɔ:rdərd] [tʃu:] [tu:; tə][bi:; bi] ['ri:'ɪn'steɪtɪd] .
The imperial edict ordered Chu to be reinstated .
这 帝国 法令 订购 楚 到 是 恢复 .
诏还坐楚、

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['fæməliz] [ɪn] [hwaɪəŋ] [huː] [wɜːr; wər] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn][ðə; ði]
There were more than 400 families in Huaiyang who were involved in the
那里 是 更多的 比 - 家庭 在 淮阳 WHO 是 涉及 在 这
[maɪ'greɪ](ə)n] .
migration .
迁移 .

淮阳事徙者四百余家。

[ðə; ði] ['ɪ,ɔːŋ,nuː] [sent] [truːps] [ə'gen] .
The Xiongnu sent troops again .
这 匈奴 发送 军队 再次 .

匈奴复遣兵，

[gɑːrd] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] - .
Guard the land of Yiwulu .
警卫 这 土地 的 - .

守伊吾卢地。

[bæn] [tʃaʊ] [went] [tuː; tə][wɔːr] .
Ban Chao went to war .
禁止 赵 去 到 战争 .

班超彼徵，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] .
It will be returned .
它 将要 是 返回 .

将发还，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti] [ʌv; əv] ['fɪːlə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti] .
The entire city of Shule was filled with fear and anxiety .
这 全部的 城市 的 舒勒 曾是 已填 和 害怕 和 焦虑 .

疏勒举城忧恐。

[ɪts] ['kɑːmændənt] [li] [jæn] [sed] :
Its Commandant Li Yan said :
它是 指挥官 李 严 说 :

其都尉黎弇曰：

" [ðə; ði][hæŋ] ['envɔɪ] [ə'bændənd] [em 'iː] . "
" The Han envoy abandoned me . "
" 这 韩 使者 弃 我 . "

“汉使弃我，

[aɪ] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['kuːtʃɑː] [ə'gen] .
I will surely be destroyed by Kucha again .
我 将要 一定 是 损毁 经过 Kucha 再次 .

我必复为龟兹所灭耳。

[aɪ] ['truːli] ['kænɑːt] [ber] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][hæŋ] ['envɔɪ] [liːv] .
I truly cannot bear to see the Han envoy leave .
我 真的 不能 熊 到 看 这 韩 使者 离开 .

诚不忍见汉使去。”

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] .
He then used a knife to approach .
他 然后 用过的 一个 刀 到 方法 .

因以刀自到。

[aɪ 'tiː][ɪz] [stiːl] [brɪ'jɑːnd] [riːtʃ] .
It is still beyond reach .
它 是 仍然 超过 抵达 .

超还至于寘，

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ɔ:r] ['noʊb(ə)] ,
Below the rank of king or noble ,
以下 这 秩 的 国王 或者 高贵 ,

王侯以下，

[ɔ:l] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] [pə'ziʃənz] [ɑ:r; ər] [æz; əz] ['fa:ləʊz] :
All titles and positions are as follows :
全部 标题 和 职位 是 作为 跟随 :

皆号位曰：

“ [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [hæŋ] ['eŋvɔɪz] [ɪz] [laɪk] [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] ['perənts] . ”
“ Relying on the Han envoys is like relying on parents . ”
“ 依靠 在 这 韩 使节 是 喜欢 依靠 在 父母 ” . ”

“依汉使如父母，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:lɪ] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [goʊ] .
It is truly not advisable to go .
它 是 真的 不是 建议 到 去 .

诚不可去。”

[ðeɪ] [hʌɡɪd] [i:t] [ʌðɜ:z] [legz] .
They hugged each other's legs .
他们 拥抱 每个 其他的 腿 .

互抱超马脚，

[ðæt] [wəʊnt] [wɜ:rk] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

不得行。

[tʃaʊ] [ɔ:lsəʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [ə'ɪndʒən(ə)] [æm'bɪʃ(ə)n] .
Chao also wanted to fulfill his original ambition .
赵 还 通缉 到 实现 他的 原来的 志向 .

超亦欲遂其本志，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['ʃu:lə] .
Then he returned to Shule .
然后 他 返回 到 舒勒 .

乃更还疏勒。

[ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [ʌv; əv] ['ʃu:lə] [hæv; həv] [sə'rendərd] [tu:; tə] ['ku:tʃɑ:] .
The two cities of Shule have surrendered to Kucha .
这 二 城市 的 舒勒 有 投降 到 Kucha .

疏勒两城已降龟兹，

[ʃɪŋ] [ænd; ənd] - [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] .
Xing and Weitou joined forces .
邢 和 - 加入 力量 .

而兴与尉头连兵。

[ðəʊz] [hu:] ['oʊvər] - ['kæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] ['reblz; rɪ'bel]
Those who over - capture and kill rebels
那些 WHO 超过 - 捕获 和 杀 叛军

超捕斩反者，

[sleɪ] [ðə; ði] ['kæptənz] [hed] .
Slay the captain's head .
杀 这 船长的 头 .

击破尉头，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
More than 600 people were killed .
更多的 比 - 人们 是 被杀 .

杀六百余人，

[ˈʃuːlə] [ɪz] [rɪˈstɔːrd] [tuː; tə] [piːs] .
Shule is restored to peace .
舒勒 是 恢复 到 和平 ；

疏勒复安。

[ɪn] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In March of the third year of Jianchu ,
在 行进 的 这 第三 年 的 - ,

建初三年三月，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈ^erɪt][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Consort Dou was made empress .
配偶 斗 曾是 制成 皇后 ；

立贵人窦氏为皇后。

[fɔːr] [ˈjɪrz]
Four years
四 年

四年，

[prɪns] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Prince Qing was appointed Crown Prince .
王子 青 曾是 任命 王冠 王子 ；

立皇子庆为皇太子。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈemprəs] [mɑː][ʌv; əv] [mɪŋd] [hɜːrd] [ðæt][ðə; ði] [tuː] [ˈdɒtɜːz] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [jæŋ] [frʌm; frəm] [pɪŋgəlɪŋ]
Empress Ma of Mingde heard that the two daughters of Song Yang from Pingling
皇后 马 的 明德 听到 那 这 二 女儿们 的 歌曲 杨 从 平凌

[wɜːr; wər][bəuθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
were both talented and beautiful .
是 两个都 才华横溢 和 美丽的 ；

明德马后闻平陵宋扬二女皆有才色，

[jæŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrɪsaɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Yang was known in the countryside for his filial piety .
杨 曾是 已知 在 这 农村 为了 他的 孝 虔诚 ；

扬以恭孝称于乡间，

[jæŋ] [ˈgʌ][wʌz; wəz][ðə; ði][məˈtɜːr(ə)l] [ˈgrænməðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪtər][dʒenəˈreɪ](ə)n] .
Yang Gu was the maternal grandmother of the later generation .
杨 顾 曾是 这 母体 祖母 的 这 之后 一代 ；

扬姑即后之外祖母也，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] .
So they greeted him and instructed him .
所以 他们 问候 他 和 指示 他 ；

乃迎而训之。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ˌjɒŋˈpɪŋ] ,
At the end of Yongping ,
在 这 结尾 的 永平 ,

永平末，

[səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs]
Selected for the Crown Prince's Palace
已选 为了 这 王冠 王子的 宫殿

选入太子宫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfeɪvərd] .
He was greatly avored .
他 曾是 非常 受青睐 .

甚有宠。

[ˈempərər] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Suzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .

肃宗即位，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈnəʊblmən] .
And they became noblemen .
和 他们 成为 贵族 .

并为贵人。

[bæk] ,
back ,
后退 ,

后，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ˈ^erɪt] [ʃuːnz] [ˈdɔːtər] .
She was Dou Xun's daughter .
她 曾是 斗 荀的 女儿 .

窦勋女也。

[ˈprɪnses] [ˈjuːjən] , [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ] .
Princess Yuyang , daughter of the Prince of Donghai .
公主 余阳 , 女儿 的 这 王子 的 东海 .

勋尚东海王疆女涪阳公主。

- [mjuː] ,
Xunfu Mu ,
- 亩 ,

勋父穆，

[ˈprɪnses] [ʃæn] .
Princess Shang Neihuang .
公主 尚 内黄 .

尚内黄公主。

[bəʊθ] [ʃuːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ˈfrɪvələs] [ˌtrænsˈpərteɪ(ə)n] .
Both Xun and his son were involved in frivolous transportation .
两个都 迅 和 他的 儿子 是 涉及 在 轻浮 运输 .

勋父子皆坐交通轻薄，

[ˌaɪˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][tuːoʊ] [ˈkaʊnti] .
It belongs to Tuo County .
它 属于 到 拓 县 .

属托郡县，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .

下狱死。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the second year of Jianchu ,
在 这 第二 年 的 - ,

建初二年，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʌŋɡər] ['sɪstər][wɜːr; wər][bəʊθ][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs]
Later , **he** **and** **his** **younger** **sister** **were** **both** **selected** **to** **enter** **the** **palace**
之后 , 他 和 他的 年轻 姐姐 是 两个都 已选 到 进入 这 宫殿 .
.
:
.

后与女弟俱以选入宫。

[kɪŋ] - [hɜːrd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][fɜːrst][ænd; ənd] [ðen] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] .
King Sukjong **heard** **about** **it** **first** **and** **then** **praised** **it** .
国王 - 听到 关于 它 第一的 和 然后 赞扬 它 .

肃宗先闻后美，

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] ,
Upon **seeing** ,
之上 看到 ,

及见，

[juː; jʊ] [lʌv] [aɪ ˈtiː] .
You **love** **it** .
你 爱 它 .

雅爱之，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ,
Because **of** **entering** **the** **inner** **palace** ,
因为 的 进入 这 内 宫殿 ,

因入掖庭，

[poʊst] - ['sekʃuəl] [ˌsensəˈtɪvətɪ] ,
Post - **sexual** **sensitivity** ,
邮政 - 性 敏感性 ,

后性敏给，

[ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [əkˈsept]
Wholeheartedly **accept**
竭诚 接受

倾心承接，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [spredz] ['deɪli] .
His **reputation** **spreads** **daily** .
他的 名声 传播 日常的 .

称誉日闻。

[nekst] [jɪr] ,
next **year** ,
下一个 年 ,

明年，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ðen] [meɪd] ['emprəs] .
She **was** **then** **made** **empress** .
她 曾是 然后 制成 皇后 .

遂立为皇后。

[ˈkɑːnsɔːrt] [lɪɑːŋ] ,
Consort **Liang** ,
配偶 梁 ,

梁贵人者，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ] [sɔːŋ] .
She **was** **the** **daughter** **of** **Liang Song** .
她 曾是 这 女儿 的 梁 歌曲 .

梁竦之女也，

[hiː; hi][ˈleɪtər] [ˈreɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] .
He later raised him as his own son .
他 之后 提高 他 作为 他的 自己的 儿子 .
后养为己子。

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][ˈpraːpər] [neɪm] [fɔːr; fər] [wʌnz] [məˈtɜːrn(ə)l][ˈfæməli]
Desiring to use a proper name for one's maternal family
渴望 到 使用 一个 恰当的 姓名 为了 一个人的 母体 家庭
欲专名外家，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwerɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ljɑːŋ] [ˈfæməli] .
And they were wary of the Liang family .
和 他们 是 警惕 的 这 梁 家庭 .
而忌梁氏，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈkɑːnsɔːrt] [ljɑːŋ] .
He then falsely accused and killed Consort Liang .
他 然后 错误地 被告 和 被杀 配偶 梁 .
遂谮杀梁贵人，

[ˈfɑːðər] [ljɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɪmplɪkətɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [sɔːŋ] [ˈʃiː] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ]
Father Liang Songxian was implicated by his elder brother Song Shi , who was a
父亲 梁 - 曾是 牵涉其中 经过 他的 长老 兄弟 歌曲 史 , WHO 曾是 一个
[dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv] - .
disciple of Jiuzhen .
弟子 的 - .

父梁竦先坐兄松事徒九真，
[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [ˈpɑːrd(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
He was later pardoned and returned .
他 曾是 之后 赦免 和 返回 .
后赦还，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ˈiːv(ə)l] .
Then he was trapped in evil .
然后 他 曾是 被困 在 邪恶的 .
至是乃陷以恶，

[daɪd] [ɪn] [ˈprɪzn]
Died in prison
死亡 在 监狱
逆死狱中，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər] [rɪˈləʊkətɪd] [tuː; tə] - .
The family members were relocated to Jiuzhen .
这 家庭 成员 是 搬迁 到 - .
家属复徙九真，

[ˈprɪnses] - , [ðə; ðɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] , [wʌz; wəz][ˈɔːlsuː] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nuː] [ˈsɪti] .
Princess Wuyin , the sister - in - law , was also moved to the new city .
公主 - , 这 姐姐 - 在 - 法律 , 曾是 还 已搬 到 这 新的 城市 .
嫂舞阴公主亦坐徙新城。

[ˈpæləs] [əˈferz] [ɑːr; ər] [ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] .
Palace affairs are confidential .
宫殿 事务 是 机密的 .
宫省事密，

[nəʊ][wʌn] [nuː] [ðæt] [ˈempərər] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
No one knew that Emperor Liang was born .
不 一 知道 那 皇帝 梁 曾是 出生 .
莫有知和帝梁氏生者。

[ˈleɪtər] , [hɪz; ɪz][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ˈempərər] [ɡruː] ˈdeɪli] .
Later , his favor with the emperor grew daily .
之后 , 他的 偏爱 和 这 皇帝 生长 日常的 .
后宠日隆,

[ˈbrʌðər] [zˈjɑːn] [sɜːrvd] [æz; əz] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)neri] .
Brother Xian served as Attendant - in - Ordinary .
兄弟 西安 服务 作为 服务员 - 在 - 普通的 .
兄宪为侍中、

[ˈtaɪɡər] [pʊr] ˈdʒen(ə)rəl]
Tiger Poor General
老虎 贫穷的 一般的

虎贫中郎将，

[diː ˈaɪ][diːˈju][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] ˈpæləs] [ɡert] .
Di Du was appointed as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
迪 杜 曾是 任命 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .
弟笃为黄门侍郎，

[ænd; ənd] [əˈtend] [ðə; ði] ˈpæləs] ,
And attend the palace ,
和 出席 这 宫殿 ,

并侍宫省，

[rɪˈwɔːrdz] [əˈkjuːmjələrt] ,
Rewards accumulate ,
奖励 积累 ,

赏赐累积，

[ðeɪ] [ɪnˈdʒɔɪ] [entərˈteɪnɪŋ] [ɡests] .
They enjoy entertaining guests .
他们 享受 娱乐 客人 .

而喜交通宾客。

- [wuː] ˈlʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Sikong Wu Lun reported :
- 吴 lun 据报道 :

司空第五伦奏曰：

" ˈ^erɪt][ˈjɪːɑːnz] ˈrelatɪvz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] - [ˈkwɔːrtərz] "
" Dou Xian's relatives in the imperial concubine's quarters "
" 斗 西安的 亲属 在 这 帝国 - 四分之一 "

“窦宪椒房之亲，

[daɪˈæn][,es ˈaɪ][dʒɪn] [bɪŋ]
Dian Si Jin Bing
迪安 硅 斤 必应

典司禁兵，

[ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] ˈkæpɪt(ə)l] ,
Entering and exiting the provincial capital ,
进入 和 退出 这 省级 首都 ,
出入省闕，

[ðeɪ] [laɪk] [tuː; tə][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪrt][wɪð; wɪθ] [sˈkɒləz] .
They like to associate with scholars .
他们 喜欢 到 联系 和 学者们 .

而好士交结。

[ðoʊz] [bɔːrn][ˈɪntuː][ˈnoʊb(ə)l] ˈfæməliz]
Those born into noble families
那些 出生 进入 高贵 家庭

诸出人贵戚者，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd][hæv; həv] ['meni] [flɔ:z] ,
Those who are imprisoned and have many flaws ,
那些 WHO 是 被监禁 和 有 许多 缺陷 ,
类多瑕衅禁锢之人，

[ðei] [wɜ:r; wər] [pər'tɪkjələrlɪ] ['lækɪŋ] [ɪn] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] ['ki:pɪŋ] ['prɒmisɪz]
They were particularly lacking in integrity and the virtue of keeping promises
他们 是 特别 缺乏 在 正直 和 这 美德 的 保持 承诺
[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] ['pɑ:vərti] .
and being content with poverty .
和 存在 内容 和 贫困 .
尤少守约安贫之节。

[s'kɒləz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [wɪ'ðəʊt] [æm'bɪʃ(ə)n]
Scholars and officials without ambition
学者们 和 官员 没有 志向
士大夫无志之徒，

[ri:'selɪŋ]
Reselling
转售
更相贩卖，

[ˈpi:p(ə)l] ['gæðərd] [æt; ət][ɪts] [geɪt] ,
People gathered at its gate ,
人们 聚集 在 它是 门 ,
云集其门，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['ærəgəns] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒəns] .
This is the source of arrogance and indulgence .
这 是 这 来源 的 傲慢 和 放纵 .
盖骄佚所从生也。

[jɔr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [wɪʃ]
Your Majesty , I wish
你的 威严 , 我 希望
臣愿陛下、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɪju:d] [strikt] ['i:,dɪkts][ænd; ənd] [di'kri:z] ,
The Empress Dowager issued strict edicts and decrees ,
这 皇后 老妇 发布 严格的 法令 和 法令 ,
中宫严敕宪等，

[kloʊzd] - [dɔ:r] [self] - [dɪ'fens] ,
Closed - door self - defense ,
关闭 - 门 自己 - 防御 ,
闭门自守，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ] [s'kɒləz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lɪz]
Unauthorized communication with scholars and officials
未经授权 沟通 和 学者们 和 官员
无妄交通士大夫，

[prɪ'vent] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['hæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] .
Prevent it from happening in the first place .
防止 它 从 发生 在 这 第一的 地方 .
防其未萌，

[meɪ] [ju:; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['læstɪŋ] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] .
May you enjoy lasting happiness and prosperity .
可能 你 享受 持久 幸福 和 繁荣 .
永保福祿。”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['paʊəɹ] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor relied on the power and influence of the palace .
这 皇帝 依赖 在 这 力量 和 影响 的 这 宫殿 .
宪特宫掖声势，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] ,
From the king ,
从 这 国王 ,
自王、

[ðə; ði] [meɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [jɪn] ,
The main and the yin ,
这 主要的 和 这 阴 ,
主及阴、

[ma:] -
Ma Zhujia
马 -
马诸家，

[noʊ][wʌn] [derd] [tu;; tə][bi;; bi] [ə'freɪd] .
No one dared to be afraid .
不 一 敢于 到 是 害怕的 .
莫不畏惮。

[z'jɑ:n] [ri'kwɛstɪd] [ðə; ði] ['si:zəɹ] [ʌv; əv] ['prɪnsɪs] - ['gɑ:dnz] [ænd; ənd] [fi:ldz] [æt; ət][ə; eɪ] [loʊ]
Xian requested the seizure of Princess Qingshui's gardens and fields at a low
西安 请求 这 发作 的 公主 - 花园 和 字段 在 一个 低的
[praɪs] .
price .
价格 .
宪以贱值请夺沁水公主园田，

[ðə; ði] ['mæstəɹ] [fɔ:rst] [ðem; ðəm][tu;; tə][ækt] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ]
The master forced them to act out of fear , and they dared not make a
这 掌握 强制 他们 到 行为 出去 的 害怕 , 和 他们 敢于 不是 制作 一个
[dɪ'sɪz(ə)n] .
decision .
决定 .
主逼畏不敢计。

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['leɪtəɹ] [left] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
The emperor later left the garden .
这 皇帝 之后 左边 这 花园 .
后帝出过园，

['pɔɪntɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] ,
Pointing to the constitution ,
指向 到 这 宪法 ,
指以问宪，

- ['kæna:t] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .
Xianyin cannot drink it .
- 不能 喝 它 .
宪阴喝不得对。

['leɪtəɹ] [aɪ] ['ri:əlaɪzd] ,
Later I realized ,
之后 我 已实现 ,
后发觉，

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] ['fjəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][zˈjɑ:n] [riˈbjʊ:kt] [him; ɪm] ['stɜ:rnli] , ['seɪɪŋ] :
Zhao Xian rebuked him sternly , saying :
赵 西安 责备 他 严厉地 , 说 :

召宪切责曰：

" ['θɪŋkɪŋ] ['di:pli] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pæst] [wen] [wi:; wi] [si:zd] [ðə; ði] ['mæstɜ:z] [fi:ldz] . . . "
" Thinking deeply about the past when we seized the master's fields . . . "
" 思维 深 关于 这 过去的什么时候 我们 查获 这 硕士学位 字段 . . . "

“深思前过夺主田园时，

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['kɔ:lɪŋ] [ə; eɪ] [dɪr] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [laɪk] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈgɑʊ] [dɪd] !
Why bother calling a deer a horse like Zhao Gao did !
为什么 打扰 呼叫 一个 鹿 一个 马 喜欢 赵 高 做过 !

何用愈赵高指鹿为马！

[prəˈlɔ:ŋd] [ˌkɑ:ntəmˈpleɪŋ] [kæn; kən] [kɔ:z] [fɪr] .
Prolonged contemplation can cause fear .
延长 沉思 能 原因 害怕 .

久念使人惊怖，

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] , [jɔr; jər] [ɪˈsti:mɪd] [lɔ:rd][hæz; hæz] [bɪn] [ˌʌnˈdʒʌstli] [dɪˈpraɪvd] .
Even now , your esteemed lord has been unjustly deprived .
甚至 现在 , 你的 尊敬的 主 有 到过 不公正的 被剥夺的 .

今贵主尚见枉夺，

[let] [əˈloʊn] [ˈɔ:rd(ə)neri] ['pi:p(ə)l] !
Let alone ordinary people !
让 独自の 普通的 人们 !

何况小民哉！

[ðə; ði] [stert] [əˈbændənz] [ðə; ði] [ˌkɑ:nstrɪˈtu:ʃn] .
The state abandons the constitution .
这 状态 放弃 这 宪法 .

国家弃宪，

[laɪk] [æn; ən] [ˈɔ:rf(ə)n] ,
Like an orphan ,
喜欢 一个 孤儿 ,

如孤雏、

[ˈrɑ:t(ə)n] [ræt] [ɪrɜ] . "
Rotten rat ears . "
烂 鼠 耳朵 . "

腐鼠耳。”

[zˈjɑ:n][wʌz; wəz] ['terəfard] .
Xian was terrified .
西安 曾是 恐惧 .

宪大惧。

[ðə; ði] ['emprəs] ['di:pli] [əˈpɑ:lədʒaɪzd][fɔ:r; fər] [dɪˈstrɔɪŋ] [hɜ:r; hər] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
The Empress deeply apologized for destroying her mourning clothes .
这 皇后 深 道歉 为了 摧毁 她 丧 衣服 .

皇后为毁服深谢，

[ˌaɪ ˈti:] [tʊk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [tɑɪm] [tu:; tə] [rɪˈzɔ:lv] [ðə; ði] [ˈɪʃu:] .
It took a long time to resolve the issue .
它 采取 一个 长的 时间 到 解决 这 问题 .

良久乃得解，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði][lənd][tu:; tə][ɪts] ['oʊnər] .
He returned the land to its owner .
他 返回 这 土地 到 它是 所有者 .

使以田还主。

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['pʌnɪʃt] ,
Although he was not punished ,
虽然 他 曾是 不是 受到惩罚 ,

虽不绳其罪，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] ['eni] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [rɪ'spɔ:nsə'bɪlətɪz] .
However , he was not entrusted with any important responsibilities .
然而 , 他 曾是 不是 受托 和 任何 重要的 职责 .

然亦不授以重任。

[dʒəu] [ju] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv][hæŋ] [feɪz] ['ti:tʃɪŋz] .
Zhou Yu of Xiapi was fond of Han Fei's teachings .
周 于 的 - 曾是 喜爱 的 韩 菲的 教义 .

下邳周纾好韩非之术，

[hi:; hi] [heɪtɪd] ['kʌnɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
He hated cunning officials .
他 憎恨 狡猾 官员 .

性仇猾吏，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [θi:vz] ,
Determined to eliminate the powerful thieves ,
决定 到 排除 这 强大的 窃贼 ,

志除豪贼，

['speʃə,ləɪzɪŋ] [ɪn]['krɪmɪn(ə)l] [lɔ:]
Specializing in criminal law
专业化 在 刑事 法律

专任刑法，

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['raɪtɪŋ] ['eseɪz] .
And he was good at writing essays .
和 他 曾是 好的 在 写作 散文 .

而善为辞案。

[baɪ] ['luə'jɑ:ŋ] ['mædʒɪstreɪt]
Bai Luoyang Magistrate
白 洛阳 地方法官

拜洛阳令，

[æsk][ðə; ði][moʊst] ['kɑ:mən] ['sə:neɪmz] [bɪ'fɔ:r] ['getɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [bʌs] .
Ask the most common surnames before getting off the bus .
问 这 最多 常见的 姓氏 前 获得 离开 这 公共汽车 .

下车先问大姓、

['sʌbdʒɪkts] [neɪm] .
Subject's name .
主题的 姓名 .

主名。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['loʊk(ə)l] ['mæɡ,neɪts] [rɪ'spɔndɪd] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
The officials and local magnates responded accordingly .
这 官员 和 当地的 巨头们 回应 因此 .

吏数阎里豪强以对，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ][stɜ:rn] [vɔɪs] :
He said in a stern voice :
他 说 在 一个 船尾 嗓音 :

纾厉声曰：

" [ðɪs] ['kwɛstʃən] [kən'sɜ:rnz] [ðə; ði][ˈnoʊb(ə)l] ['relatɪv] ['ru:ʊʃ][ma:] . . . "
" **This question concerns the noble relative Ruo Ma** . . . "
" 这 问题 担忧 这 高贵 相对的 若 马 . . . "
“本问贵戚若马、

[ˈ^erɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ,
Dou and his generation ,
斗 和 他的 一代 ,
窦等辈，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɑ:səbli] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] ['vedʒtəb(ə)l] ['selər] [ɪz] [ɪn'ka:mpɪtənt] ?
How could one possibly know that this vegetable seller is incompetent ?
如何 可以 一 可能 知道 那 这 蔬菜 卖方 是 不称职的 ?
岂能知此卖菜庸乎？ ”

[ðʌs] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ɪn'strʌk(ə)nɪz] .
Thus , the officials followed the emperor's instructions .
因此 , 这 官员 随后 这 皇帝的 指示 .
于是部吏承望风旨，

[ðeɪ] [straɪv] [tu:; tə][bi:; bi] ['pæʃənət] [ænd; ənd] [ɪn'tens] .
They strive to be passionate and intense .
他们 努力 到 是 热情的 和 激烈的 .
争以激切为事，

[ðə; ði] ['nəʊblz] [ænd; ənd] ['relatɪvz] [wɜ:r; wər][ˈtɪmɪd][ænd; ənd] ['hezɪtənt] .
The nobles and relatives were timid and hesitant .
这 贵族 和 亲属 是 胆小 和 犹豫不决 .
贵戚踟躇，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
The capital was pacified .
这 首都 曾是 安抚 .
京师肃清。

[ˈempərəɪ] [su:dʒŋ] [ɪ'niʃəli] [ru:ld] ['fɑ:lʊʃɪŋ] [ðə; ði] ['presɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jŋŋ'pɪŋ] ['ɪrə] .
Emperor Sujong initially ruled following the precedent of the Yongping era .
皇帝 寿宗 最初 裁决 下列的 这 先例 的 这 永平 时代 .
肃宗初政承永平故事，

[ðə; ði] ['gʌvərnəns] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [strikt] [ænd; ənd] ['rɪgərəs] .
The governance should be strict and rigorous .
这 治理 应该 是 严格的 和 严格的 .
治尚严切。

[ˈmɪnɪstər] [ˈtʃɛn] [ˈtʃŋ] [rɪ'mɔŋstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Minister Chen Chong remonstrated , saying :
部长 陈 钟 抗议 , 说 :
尚书陈宠谏曰：

['gʌvərnɪŋ] [ɪz] [laɪk] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [lu:t] .
Governing is like playing the zither and the lute .
治理 是 喜欢 玩耍 这 箏 和 这 琵琶 .
“为政犹张琴瑟，

[wen] [ðə; ði][la:rdʒ] [strɪŋ] [ɪz] [pleɪd] [tu:] [ˈtaɪtli] , [ðə; ði] [smɔ:l] [strɪŋ] [breɪks] .
When the large string is played too tightly , the small string breaks .
什么时候 这 大的 细绳 是 玩 也 紧紧 , 这 小的 细绳 休息 .
大弦急者小弦绝。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] ['kʌltɪveɪt] [ænd; ənd] [ɪk'stend] [jɔ:; jər][ˈʌtməʊst][ˈvɜ:rtʃu:] .
Your Majesty should cultivate and extend your utmost virtue .
你的 威严 应该 培育 和 延长 你的 极致 美德 .
陛下宜全广至德，

[tuː; tə][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ] ['hevənz] [wɪl] .
To comply with Heaven's will .
到 遵守 和 天 将要 .

以奉天心。”

[ðə; ði] ['empərər] [rɪˈspektfəli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] ['empɜːz] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ədˈvaɪs] .
The emperor respectfully accepted the emperor's words of advice .
这 皇帝 尊敬 公认 这 皇帝的 字 的 建议 .
帝敬纳宠言，

[biː; bi] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['liːniənt] [ɪn] [ɔːl] ['mætərz] .
Be generous and lenient in all matters .
是 慷慨的 和 宽容 在 全部 事情 .
每事务于宽厚。

[fɪfθ] ['lʌn] [ɔːlsoʊ] [biˈliːvd] [ðæt] [kɪnz] ['kruːəlti] [led] [tuː; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [steɪt] .
Fifth Lun also believed that Qin's cruelty led to the downfall of his state .
第五 lun 还 相信 那 秦的 残酷 引领 到 这 倒台 的 他的 状态 .
第五伦亦以秦酷虐亡国，

[hɑːrʃ] [ænd; ənd] [ˈɑːrbitrəri] [lɔːz] [wɪl] [rɪˈventʃuəli] [ˈperɪʃ] .
Harsh and arbitrary laws will eventually perish .
残酷的 和 随意的 法律 将要 最终 沦 .
莽苛法自灭。

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈjuːd] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈləvənt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [əˈbɔːliʃ] [ɔːl] ['kruːəl][ænd; ənd]['kruːəl]
He then issued an edict to the relevant officials to abolish all cruel and cruel
他 然后 发布 一个 法令 到 这 相关的 官员 到 取消 全部 残忍的 和 残忍的
[ˈpʌnɪʃmənts] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈdrɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈproʊbɪŋ] .
punishments related to drilling and probing .
惩罚 有关的 到 钻孔 和 探测 .
后遂诏有司绝钻鑢诸惨酷之科，

[lɪft] [ðə; ði][bæn][ɑːn][ɪːv(ə)l] ['spɪrts] .
Lift the ban on evil spirits .
举起 这 禁止 在 邪恶的 烈酒 .

解妖恶之禁，

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm] [wen] - [rɪˈkwest] [fɔːr; fər][ˈdʒʌdʒmənt][ɑːn] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] ['mætərz] ,
Apart from Wen Zhizhi's request for judgment on more than fifty matters ,
除 从 温 - 要求 为了 判断 在 更多的 比 五十 事情 ,
除文致之请谏五十余事，

[aɪˈtiː][ɪz] [set] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈkriː] .
It is set forth in the decree .
它 是 放 前进 在 这 法令 .

定著于令。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [trænˈkwɪləti] [ʌv; əv] [ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
It is the peace and tranquility of later generations .
它 是 这 和平 和 宁静 的 之后 几代人 .
是后人俗和平，

[ɡʊd] ['əʊmənz] ['friːkwəntli] [əˈkɜːr] .
Good omens frequently occur .
好的 预兆 频繁地 发生 .

屡有嘉瑞。

[ˈpæmpər] ,
Pamper ,
宠爱 ,

宠，

[ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][ˈpəʊst] .
Wang Mang resigned his post .
王 莽 辞职 他的 邮政 .

王莽时挂冠去，

[ðə; ði][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [ˈɑːnər] [ðə; ði] [ˈænsɛstərz] .
The offerings were made to honor the ancestors .
这 供品 是 制成 到 荣誉 这 祖先 .

祭用反家祖腊之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] - [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ˈtʃɛn] [zˈjɑːn] .
He was the great - grandson of Chen Xian .
他 曾是 这 伟大的 - 孙子 的 陈 西安 .

陈咸之曾孙也。

[ˈwɜːrldli] [ˈliːg(ə)] [ˈnɑːlɪdʒ]
Worldly legal knowledge
世俗 合法的 知识

世习法律，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhændəld] [wɪð; wɪθ] [ˈliːniənsɪ] [ænd; ənd] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
All should be handled with leniency and consideration .
全部 应该 是 处理 和 宽大 和 考虑 .

皆务宽详。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmiˈneiʃənz] , [ˈweɪ][bɪˈɑːoʊ] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ]
During the imperial examinations , Wei Biao , a high - ranking official , submitted a
期间 这 帝国 考试 , 魏 彪 , 一个 高的 - 排行 官方的 , 提交 一个
[məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
memorial stating :
纪念馆 声明 :

时诏议贡举大鸿肿韦彪上议曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd] [praɪˈɔːrətaɪz] [səˈlektɪŋ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] . "
" **The state should prioritize selecting virtuous and capable individuals** . "
" 这 状态 应该 优先考虑 选择 有德行的 和 有能力的 个人 . "

“国以简贤为务，

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɪz][ðə; ði] [ˈfɔːrmoʊst] [ˈvɜːrtʃuː] .
Filial piety is the foremost virtue .
孝 虔诚 是 这 首先 美德 .

贤以孝行为首，

[ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [θruː] [ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
The search for loyal ministers must be made through the family of filial piety .
这 搜索 为了 忠诚 部长们 必须 是 制成 通过 这 家庭 的 孝 虔诚 .

是求忠臣必于孝于之门。

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
A loyal and filial person ,
一个 忠诚 和 孝 人 ,

夫忠孝之人，

[meɪnˈteɪn] [ə; eɪ] [sɪnˈsɪr] [ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] [hɑːrt] .
Maintain a sincere and honest heart .
维持 一个 真诚 和 诚实的 心 .

持心近厚，

[ˈeksərˌsaɪzər]
exerciser
锻炼者

锻炼之夫，

[meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [ˈʃæləʊ] [ænd; ənd] [ˈʃæləʊ] [maɪnd] .
Maintain a shallow and shallow mind .

维持 一个 浅的 和 浅的 头脑 .

持心近薄。

[ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] [ʃʊd; ʃəd] [praɪˈɔ:rətaɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] .
A scholar should prioritize talent and conduct .

一个 学者 应该 优先考虑 天赋 和 执行 .

士宜以才行为先，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [na:t][rɪ'laɪ] [ˈsoʊlli] [ɑ:n][ˈfæməli] [ˈbækgraʊnd] .
One should not rely solely on family background .

一 应该 不是 依靠 仅 在 家庭 背景 .

不可纯任阀阅。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ki:] [laɪz] [ɪn] [sə'lektɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsæləri] [ʌv; əv] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʃi:] ([ə; eɪ]
However , the key lies in selecting officials with a salary of two thousand shi (a

然而 , 这 钥匙 谎言 在 选择 官员 和 一个 薪水 的 二 千 shi (一个

[ˈju:nɪt][ʌv; əv] [greɪn]) .
unit of grain) .

单元 的 粮食) .

然其要归在于选二千石，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʃi:] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:] ,
Two thousand shi of virtue ,

二 千 shi 的 美德 ,

二千石贤，

[ðen] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃənz] [wɪl] [ɔ:l][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
Then the imperial examinations will all find the right people .

然后 这 帝国 考试 将要 全部 寻找 这 正确的 人们 .

则贡举皆得其人矣。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:f(ə)n] [wɔ:rnd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'genst] [ˈfeɪnɪŋ] [fɪr] .
The emperor often warned his officials against feigning fear .

这 皇帝 经常 警告 他的 官员 反对 假装 害怕 .

帝常戒俗吏矫饰，

[ðə; ði] [ˈɪ:dɪkt] [sed] :
The edict said :

这 法令 说 :

诏曰：

" [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [prɪ'tenʃəs] ,
" The common people are pretentious ,

" 这 常见的 人们 是 装腔作势 ,

“夫俗吏矫饰，

[ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ɪz] [æm'bɪgjuəs] .
The appearance is ambiguous .

这 外貌 是 模糊的 .

外貌似是而非，

[aɪ][faɪnd][aɪ 'ti:] [ɪk'stri:mli] [dɪs'teɪstf(ə)l] .
I find it extremely distasteful .

我 寻找 它 极其 令人厌恶的 .

朕甚厌之。

[ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ə'fɪ(ə)l]
A quiet official

一个 安静的 官方的

安静之吏，

[ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌʌnəˈdɔːrnd] ,
Simple and unadorned ,
简单的 和 缦

 悃悃无华，

[ðə; ði] [ˈdeɪli] [wɜːrk] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The daily work is insufficient .
这 日常的 工作 是 不足的

 日计不足，

[ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌnθ] .
There is more than enough for the month .
那里 是 更多的 比 足够的 为了 这 月

 月计有余。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [lɪˈjuː] [fæn] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv]
For example , Liu Fang , the magistrate of Xiangcheng
为了 例子 , 刘 方 , 这 地方法官 的 相城

 如襄城令刘方，

[wen] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [əˈgriː] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdərd] [ˈefərtləs] .
When officials and the people agree , it is considered effortless .
什么时候 官员 和 这 人们 同意 , 它 是 经过考虑的 毫不费力

 事吏民同声谓之不烦，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [ʌnˈjuːzʊəl] ,
Although there was nothing else unusual ,
虽然 那里 曾是 没有什么 别的 异常 ,

 虽未有他异，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlmoʊst][ðə; ði] [seɪm] .
This is almost the same .
这 是 几乎 这 相同的

 斯亦殆近之矣。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈsæləri] [ʌv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʃiː] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ʌv; əv] [greɪn]) .
The imperial edict ordered a salary of two thousand shi (a unit of grain) .
这 帝国 法令 订购 一个 薪水 的 二 千 shi (一个 单元 的 粮食) .

 间敕二千石，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈliːniənt] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
Each should be lenient and understanding .
每个 应该 是 宽容 和 理解

 各尚宽明。

[ðə; ði][mæn] [teɪks] [ˈhɑːrʃnəs] [æz; əz][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv] [ˈskruːtəni] .
The man takes harshness as a form of scrutiny .
这 男人 需要 严厉 作为 一个 形式 的 审查

 夫以苛为察，

[tuː; tə] [kɑːrv] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [klaɪr] ,
To carve is to make clear ,
到 雕刻 是 到 制作 清除 ,

 以刻为明，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈlaɪtnəs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈvɜːrtʃuː]
Taking lightness as a virtue
采取 亮度 作为 一个 美德

 以轻为德，

[ˈjuːzɪŋ] [weɪt] [æz; əz][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv] [əˈθɔːrəti]
Using weight as a form of authority
使用 重量 作为 一个 形式 的 权威

 以重为威，

[ðə; ði] [fɔːr] [meɪ] ['flɜːrɪ]
The four may flourish
这 四 可能 繁荣

四者或兴，

[ðen] [ðə; ði] [sə'buːdɪnɪts] [wɪl] ['hɑːrbər] [rɪ'zentmənt] .
Then the subordinates will harbor resentment .
然后 这 下属 将要 港口 怨恨

则下有怨心。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['kerfəli] [kən'sɪdər] [ðə; ði][oʊld] ['ɔːrdərz] .
He should carefully consider the old orders .
他 应该 小心 考虑 这 老的 订单

其勉思旧令，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][maɪ] [wɪʃɪz] .
This is in accordance with my wishes .
这 是 在 根据 和 我的 愿望

称朕意焉。”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌns] ['sʌmənd] [s'kɒləz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər]['temp(ə)] .
The emperor once summoned scholars to a gathering at the White Tiger Temple .
这 皇帝 一次 被召唤 学者们 到 一个 采集 在 这 白色的 老虎 寺庙

帝尝诏诸儒会白虎观，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [sɪmə'lærətɪz] [ænd; ænd] ['dɪfərənsɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['klæsɪks] .
Discussing the similarities and differences among the Five Classics .
讨论 这 相似之处 和 差异 之中 这 五 经典

讲议五经同异。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [bi'stəʊ] [greɪnz] [tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [ðə; ði] ['fɪtəsɪz] [ʌv; əv] ['pregnənt] ['wɪmɪn] .
He also bestowed grains to nourish the fetuses of pregnant women .
他 还 授予 谷物 到 滋养 这 胎儿 的 孕 女性

又赐诸怀妊者胎养谷，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃəlz] [pər]['pɜːrs(ə)n]
A thousand bushels per person
一个 千 蒲式耳 每 人

人千斛，

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz][wʌn] [jɪr] ['oʊldər] .
Her husband was one year older .
她 丈夫 曾是 一 年 老

复其夫算一岁，

[ðɪs] [ɪz] [hɪr'baɪ] [dɪ'klerd] [æz; əz][æn; ən]['ɔːrdər] .
This is hereby declared as an order .
这 是 特此 声明 作为 一个 命令

著以为令。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɪːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'juːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] .
An imperial edict was issued to the Prefect of Lujiang .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 长官 的 庐江

诏告卢江太守、

[dɒŋpɪŋ] ['ʃiːɑːŋ] ,
Dongping Xiang ,
东平 向 ,

东平相，

[bi'stəʊ] [ə'paːn] ['zɛŋ] [dʒʌŋ]
bestowed upon Zheng Jun
授予 之上 郑 俊

赐郑均、

[ten] [ˈbʊʃəlz] [i:tʃ] [ʌv; əv] [maʊ] - ,
Ten bushels each of Mao Yigu ,
十 蒲式耳 每个 的 毛泽东 - ,

毛义谷各十斛，

[ðə; ði] [tʃi:f] [əˈfɪ(ə)] [wʊd] [ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn] [ˈɔːgəst] .
The chief official would inquire about the matter in August .
这 首席 官方的 会 查询 关于 这 事情 在 八月 .

常以八月长吏存问，

[ɡɪft] [ʌv; əv] [ˈmʌt(ə)n] [ænd; ənd] [waɪn]
Gift of mutton and wine
礼物 的 羊肉 和 葡萄酒

赐羊酒，

[tuː; tə] [meɪk] [wʌnz] [bɪˈheɪvjər] [stænd] [aʊt] .
To make one's behavior stand out .
到 制作 一个人的 行为 站立 出去 .

以显异行。

[ˈzeŋ] [dʒʌŋ] ,
Zheng Jun ,
郑 俊 ,

郑均，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˌdʒʌŋˈjuː] .
His courtesy name was Zhongyu .
他的 礼貌 姓名 曾是 中字 .

字仲虞，

[aɪ][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [laʊ] [bʊks] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
I was fond of Huang - Lao books when I was young .
我 曾是 喜爱 的 黄 - 老挝 图书 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少好黄老书。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈkaʊntɪ] [əˈfɪ(ə)] .
He had already become a county official .
他 有 已经 变得 一个 县 官方的 .

已为县吏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑːrdɪd] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [ˈmeni] [ɡɪfts] .
He was highly regarded and received many gifts .
他 曾是 高度 认为 和 已收到 许多 礼物 .

颇受礼遗。

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ədˈvaɪzd] [tuː; tə][stɔːp] .
All were advised to stop .
全部 是 建议 到 停止 .

均数谏止，

[aɪ] [wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] .
I won't listen .
我 惯于 听 .

不听，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [meɪd] ,
That is , to escape becoming a maid ,
那 是 , 到 逃脱 成为 一个 女佣 ,

即脱身为傭，

[ˈæftər] [ə; eɪ] [jɪr] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] .
After a year , I received money and silk .
后 一个 年 , 我 已收到 钱 和 丝绸 .

岁余得钱帛，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd][tʊɪld][hɪz; ɪz] ['brʌðər] :
He returned and told his brother :
他 返回 和 讲述 他的 兄弟 :

归以与兄曰：

" [θɪŋz] [kæən; kən][biː; bi] [rɪˈkʌvəd] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪgˈzɔːstɪd] . "
Things can be recovered even if they are exhausted . "
" 事物 能 是 恢复 甚至 如果 他们 是 筋疲力尽的 " . "

“物尽可复得，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔːr; fər] [kəˈrʌp(ə)n] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was punished for corruption as an official .
他 曾是 受到惩罚 为了 腐败 作为 一个 官方的 .

为吏坐臧，

[tuː; tə] [əˈbændən] [fɔːr; fər][laɪf] .
To abandon for life .
到 放弃 为了 生活 .

终身捐弃。”

[ðə; ðɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
The brother was moved by his words .
这 兄弟 曾是 已搬 经过 他的 字 .

兄感其言，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Therefore , he became honest and upright .
所以 , 他 成为 诚实的 和 直立 .

遂为廉洁。

[ɔːl] [ɑːr; ər] ['raɪtəs] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
All are righteous and honest .
全部 是 正义 和 诚实的 .

均好义笃实，

['reɪzɪŋ] ['wɪdʊəd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['ɔːfən] ,
Raising widowed sisters - in - law and orphans ,
提高 寡 姐妹 - 在 - 法律 和 孤儿 ,

养寡嫂孤儿，

['ɡreɪsf(ə)l] ,
Graceful ,
优美 ,

恩礼敦至，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [æt; ət] [hoʊm] .
He often claimed to be ill at home .
他 经常 声称 到 是 患病的 在 家 .

常称疾家庭，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['sʌmənd] [baɪ][ðə; ðɪ] [stɛrt] [ɔːr] ['kaʊntɪ] .
He should not be summoned by the state or county .
他 应该 不是 是 被召唤 经过 这 状态 或者 县 .

不应州郡辟召。

[ɪn][ðə; ðɪ] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the sixth year of Jianchu ,
在 这 第六 年 的 - ,

建初六年，

['speɪ(ə)l] ['embləm] [fɔːr; fər] ['pʌblɪk] ['bʌsɪz]
Special emblem for public buses
特别的 徽 为了 民众 公交车

公车特徵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈmɪnɪstər] .
He was then promoted to Minister .
他 曾是 然后 推广 到 部长 .

再迁尚书，

[əkˈsept] [ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs]
Accept honest advice
接受 诚实的 建议

数纳忠言，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
The emperor respected him .
这 皇帝 受人尊敬 他 .

帝敬重之。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə][rɪˈtaɪər] [duː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Later , he requested to retire due to illness .
之后 , 他 请求 到 退休 到期的 到 疾病 .

后以病乞骸骨，

[baɪ] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Bai Yilang took his leave .
白 - 采取 他的 离开 .

拜议郎告归。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the second year of Yuanhe ,
在 这 第二 年 的 - ,

元和二年，

[ðə; ðɪ] [ˈempərəʒz] [ˈiːstərn] [tʊr]
The emperor's eastern tour
这 皇帝的 东 旅游

帝东巡，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] - ,
Passing through Rencheng ,
通过 通过 - ,

过任城，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːl] [ɡɪv] [ʌp] .
It's a good thing that we all give up .
它是 一个 好的 事物 那 我们 全部 给 向上 .

乃幸均舍，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsæləri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [læst] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He was granted the salary of a high - ranking official to last his life .
他 曾是 的确 这 薪水 的 一个 高的 - 排行 官方的 到 最后的 他的 生活 .

敕赐尚书禄以终其身。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnoʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] " [ˈmɪnɪstər] [ɪn] [waɪt] [roʊbz] " [baɪ][hɪz; ɪz] [kənˈtɛmpərəːɪrɪz] .
He was known as the " Minister in White Robes " by his contemporaries .
他 曾是 已知 作为 这 " 部长 在 白色的 长袍 " 经过 他的 同时代人 .

时人号为“白衣尚书”。

[maʊ] [jiː] ,
Mao Yi ,
毛泽东 易 ,

毛义，

[ˈneɪtɪv] ,
Lujiang native ,
庐江 本国的 ,

卢江人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɔːrmərli] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈænji] .
He was formerly the magistrate of Anyi .
他 曾是 以前 这 地方法官 的 安伊 .
前为安邑令。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,
初,

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɛŋ] [ədˈmaɪəd] [ˈraɪt(ə)sənəs] .
Zhang Feng admired righteousness .
张 冯 钦佩 义 .
张奉慕义名，

[tuː; tə][ˈvɪzɪt] ,
To visit ,
到 访问 ,
往谒，

[ˈʃiː] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ][ˌprɑːkləˈmeɪ](ə)n] [ˈsʌməniŋ] [ˌjiː][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Shi issued a proclamation summoning Yi to serve as magistrate .
史 发布 一个 公告 召唤 易 到 服务 作为 地方法官 .
适檄召义为令，

[ˌjiː] [ˈentəd] , [ˈkæriŋ] [ðə; ði][ˌprɑːkləˈmeɪ](ə)n] .
Yi entered , carrying the proclamation .
易 进入 , 携带 这 公告 .
义捧檄而入，

[ðeɪ] [laɪk] [ˈkʌləz] .
They like colors .
他们 喜欢 颜色 .
喜动颜色，

[hiː; hi] [dɪˈspaɪzd] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [hɑːrt] .
He despised it with a humble heart .
他 被鄙视的 它 和 一个 谦逊的 心 .
奉心贱之。

[ˈæftər][hɜːr; hər] [əˈdɑːptɪv] [ˈmʌðər] [daɪd] ,
After her adoptive mother died ,
后 她 收养 母亲 死亡 ,
后义母死，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈeni] [əˈfɪ](ə)] [əˈpɔɪntmənts] .
He did not come to offer any official appointments .
他 做过 不是 来 到 提供 任何 官方的 预约 .
徵辟皆不至。

[ˈfɛŋ] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Feng sighed and said :
冯 叹了口气 和 说 :
奉乃叹曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ʌnˈfæðəməbl] . "
" The wise are indeed unfathomable . "
" 这 明智的 是 的确 深不可测 . "
“贤者固不可测，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
The joy of the past ,
这 喜悦 的 这 过去的 ,
往者之喜，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ə'pi:z] ['relətɪvz] .
This is to appease relatives .
这 是 到 安 抚 亲 属 .

乃为亲屈也。”

[ˈempərər] [ˈzæn, 'zɑ:n] ['reɪnd] [fɔ:ɪ; fər] [θɜ:ɪ'ti:n] ['jɪrɪz] .
Emperor Zhang reigned for thirteen years .
皇 帝 张 统 治 为 了 十 三 年 .

章帝在位十三年，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - .
He died in the first month of the second year of Zhanghe .
他 死 亡 在 这 第 一 的 月 的 这 第 二 年 的 - .

章和二年正月崩，

[ˈθɜ:rti] - [θri:] ['jɪrɪz] [oʊld] .
Thirty - three years old .
三十 - 三 年 老 的 .

年三十三。

[ˈempərər] [ʒəʊheɪ] [kən'si:ld] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] ,
Emperor Xiaohu concealed Zhao ,
皇 帝 小 河 暗 赵 ,

孝和皇帝讳肇，

[ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascended the throne ,
上 升 这 王 座 ,

即位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ten] ['jɪrɪz] [oʊld] .
He was ten years old .
他 曾 是 十 年 老 的 .

年十岁。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈ^erɪt] [held] [kɔ:rt] .
Empress Dowager Dou held court .
皇 后 老 妇 斗 握 住 法 庭 .

窦太后临朝，

[ˈ^erɪt][z'jɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər][bəʊθ][ɪn][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪfənz] .
Dou Xian and his brothers were both in important positions .
斗 西 安 和 他 的 兄 弟 是 两 个 都 在 重 要 的 职 位 .

窦宪兄弟皆在亲要之地。

[z'jɑ:n][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ænd; ənd] [bə'nevələns] [ʌv; əv][grænd]
Xian had previously been entrusted with the care and benevolence of Grand
西 安 有 之 前 到 过 受 托 和 这 关 心 和 仁 的 盛 大
[ˈkɑ:məndənt] ['dɛŋ] [bɪ'ɑ:ʊ] .
Commandant Deng Biao .
指 挥 官 邓 彪 .

宪以前太尉邓彪仁厚委随，

[ˈðɜfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɑ:nərd] [æz; əz][grænd] ['tu:tər] .
Therefore , he was honored as Grand Tutor .
所 以 , 他 曾 是 荣 幸 作 为 盛 大 导 师 .

故尊崇之以为太傅，

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
He commanded all officials to listen to him .
他 命 令 全 部 官 员 到 听 到 他 .

令百官总己以听。

[wʌt] [aɪ 'ti:] [dɪd] ,
What it did ,
什么 它 做过 ,

其所施为，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [bi'ɑːoʊ][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
He then ordered Biao to report from outside .
他 然后 订购 彪 到 报告 从 外部 .

辄外令彪奏，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] -
Empress Dowager Neibai
皇后 老妇 -

内白太后，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [wɪʃɪz] .
Everything is done according to their wishes .
一切 是 完毕 根据 到 他们的 愿望 .

事无不从。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ˈkɜːrn(ə)] [ˈhwaːn] [jʌksɪŋ] [rɪ'triːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz][poʊst] .
Furthermore , Colonel Huan Yuxing retreated and remained in his post .
此外 , 上校 欢 裕兴 撤退 和 剩余 在 他的 邮政 .

又校尉桓郁性和退自守，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [ˈklæsɪks] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was recommended to teach the classics within the palace .
他 曾是 受到推崇的 到 教 这 经典 之内 这 宫殿 .

荐令授经禁中。

[ˈðerfɔːr] , [ɪn'tɜːrn(ə)][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)][koʊ,ɑːpə'reɪ(ə)n][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)] .
Therefore , internal and external cooperation is essential .
所以 , 内部的 和 外部的 合作 是 基本的 .

所以内外协附，

[duː][nɑːt][ˈhɑːrbər] [ˈeni] [daʊts] .
Do not harbor any doubts .
做 不是 港口 任何 疑虑 .

莫生疑异。

[ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] [ˈtɪrəni] ,
Constitutional tyranny ,
宪法 暴政 ,

宪性暴横，

[ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] ['oʊvər][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] ,
A grudge over a minor matter ,
一个 怨恨 超过 一个 次要的 事情 ,

睚眦之怨，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'fjuːt] [aɪ 'tiː] .
They will not refute it .
他们 将要 不是 反驳 它 .

莫不报复。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ə'tendənt] [hæn] [ˈtʃɪ'æn] ,
Therefore , the attendant Han Qian ,
所以 , 这 服务员 韩 钱 ,

故谒者韩纤，

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪm'piːtʃmənt] [ʌv; əv][zjɑːnfuː] [ʃuːn] [wʌz; wəz] [ˈkæɪɪd] [aʊt] .
The investigation and impeachment of Xianfu Xun was carried out .
这 调查 和 弹劾 的 贤福 迅 曾是 携带 出去 .

考劾宪父勋狱。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .

The imperial edict ordered the execution of the young man .
这 帝国 法令 订购 这 执行 的 这 年轻的 男人 .

宪令客斩紆子，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [ˈɔːfərd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][æt; ət][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lz]
The head was offered as a sacrifice at the Tomb of the Meritorious Officials
这 头 曾是 提供 作为 一个 牺牲 在 这 墓 的 这 有功绩的 官员

.
:
.

以首祭勋冢。

[tʃiː] - [ˈhuː] [tʃæŋ] [mɔːnd] [ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Qi Duxiang Hou Chang mourned the loss of his country .
齐 - 侯 张 哀悼 这 损失 的 他的 国家 .

齐都乡侯畅吊国忧，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The Empress Dowager summoned him several times .
这 皇后 老妇 被召唤 他 一些 时代 .

太后数召见之。

[ðə; ði] [ˌkɔːnstɪˈtuːʃn] [ˈklɪrli] [dɪˈlɪniːeɪts] [ðə; ði] [ˈpaʊə-z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈpraːvənsəz] .
The constitution clearly delineates the powers of the palace and the provinces .
这 宪法 清楚地 描绘 这 权力 的 这 宫殿 和 这 省份 .

宪俱畅分宫省之权，

[send] [æn; ən] [əˈsæsn] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Send an assassin to kill him .
发送 一个 刺客 到 杀 他 .

遣客刺杀之，

[ðə; ði] [bleɪm] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn] [tʃæŋz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [li] [ˈhɑʊˈgæŋ] .
The blame was placed on Chang's younger brother , Li Hougang .
这 责备 曾是 放置 在 张氏 年轻 兄弟 , 李 后港 .

而归罪于畅弟利侯刚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃənz]
He was appointed as the Imperial Censor to conduct miscellaneous examinations
他 曾是 任命 作为 这 帝国 审查 到 执行 各种各样的 考试

.
:
.

使侍御史杂考刚。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [həʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [tuː] : [ˈempərər] [ˈhwaːn] [ˈeksɪkjuːts] [ˈfeɪvərd] [ˈjuːnəks]
Chapter Thirty - Two : Emperor Huan Executes Favored Eunuchs
章 三十 - 二 : 皇帝 欢 执行 受青睐 太监

第三十二回 桓帝诛贤宠宦官

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈempərər][hiː;hi][əˈsendɪd][ðə;ði][θroʊn][æt;ət][ðə;ði][eɪdʒ][ʌv;əv][ten].
It is said that Emperor He ascended the throne at the age of ten .
它是说那皇帝他上升这王座在这年龄的十。
却说和帝十岁即位，

[ˈempɾəs][ˈdaʊədʒər][ˈruːlɪŋ][æz;əz][ˈriːdʒənt]
Empress Dowager ruling as regent
皇后老妇裁决作为摄政
太后临朝，

[ðə;ði][ˈ^erɪt][ˈfæməli][ˈmembər][ɔːl][riˈzaɪdɪd][ɪn][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ænd;ənd][kloʊz]-[nɪt][pəˈziʃənz].
The Dou family members all resided in important and close - knit positions .
这斗家庭成员全部居住地在这重要的和关闭-针织职位。
而窦氏悉居亲要之地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第123/125页

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ['paʊər] [wʌz; wəz] ['weɪvərɪŋ] .
The Han dynasty's power was wavering .
这 韩 王朝的 力量 曾是 摇摆不定 .

汉势动摇矣。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] ['sevrəl] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['mɪnɪstəz] .
Fortunately , there were several loyal and upright ministers .
幸运的是 , 那里 是 一些 忠诚 和 直立 部长们 .
幸有几位忠鲠大臣，

[wel] - [dɪ'zɜ:rvd] [ˌrepju'teɪ(ə)n]
Well - deserved reputation
出色地 - 应得的 名声

名望所归，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][kʊd; kəd][nɑ:tɪ][bi:; bi] [mu:vɪd] .
But it could not be moved .
但 它 可以 不是 是 已搬 .

却推荡不动。

[ju'a:n][æŋ; ən] ,
Yuan An ,
元 一个 ,

袁安、

[ɑ:r i: 'en]['wei]
Ren Wei
任 魏

任隗、

[hæŋ] ['lɛŋ]
Han Leng
韩 冷

韩棱、

[hi:; hi] [tʃæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
He Chang and others ,
他 张 和 其他的 ,

何敞等，

[ɔ:l][ɑ:r; ər] ['sɪriəs] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)] .
All are serious and powerful .
全部 是 严肃的 和 强大的 .

皆严重有威，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:tɪ] [sweɪ] [baɪ] ['paʊər] [ɔ:r] ['ɪnfluəns] .
Those who are not swayed by power or influence .
那些 WHO 是 不是 摇摆 经过 力量 或者 影响 .

不为势挠者。

['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .
Marquis of Duxiang was assassinated .
侯爵 的 - 曾是 被暗杀 .

都乡侯被刺死，

[ə'fɪ](ə)lɪ] [fɪrd] [ðə; ði] [ə'θɔ:ɾəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .
Officials feared the authority of the law .
官员 害怕 这 权威 的 这 法律 :

有司畏宪威，

[ˈwei] [sə'spektɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tʃɑ:ŋdi] [gæŋ] [hu:] [hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm] .
Wei suspected that it was Changdi Gang who had sent him .
魏 怀疑 那 它 曾是 长堤 帮派 WHO 有 发送 他 :

委疑于畅弟刚所使，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] [dɪ'spætʃt] [ə; ei] ['sensər] [tu:; tə][tʃi:] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['mætər] .
An imperial edict dispatched a censor to Qi to investigate the matter .
一个 帝国 法令 已派出 一个 审查 到 齐 到 调查 这 事情 :

诏遣侍御史往齐案其事。

[hæn] ['lɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] , [sed] :
Han Leng , the Minister of the Imperial Secretariat , said :
韩 冷 , 这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 说 :

尚书韩棱曰：

" [ðə; ði] [θi:f] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "
" The thief is in the capital . "
" 这 贼 是 在 这 首都 . "

“贼在京师，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][æsk] [ə'baʊt] ['dɪstənt] ['mætərz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðəʊz] [nɪr'baɪ] .
It is not advisable to ask about distant matters instead of those nearby .
它 是 不是 建议 到 问 关于 遥远 事情 反而 的 那些 附近 :

不宜舍近问远，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [læft] [æt; ət][baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪ](ə)lɪz] .
I fear that this will be laughed at by treacherous officials .
我 害怕 那 这 将要 是 笑了 在 经过 奸诈 官员 :

恐力奸臣所笑。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Empress Dowager was furious .
这 皇后 老妇 曾是 狂怒 :

太后怒，

[kʌt] [ðə; ði] [edʒ] ,
Cut the edge ,
切 这 边缘 ,

以切责棱，

['lɛŋ] ['stʌbərnlɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
Leng stubbornly insisted on his opinion .
冷 固执地 坚持 在 他的 观点 :

棱固执其议。

[hi:; hi] [tʃæŋ] [ðen] [sed] [tu:; tə][grænd] ['kɑ:məndənt] [sɔ:ŋ] [ju:; jʊ] :
He Chang then said to Grand Commandant Song You :
他 张 然后 说 到 盛大 指挥官 歌曲 你 :

何敞乃说太尉宋由曰：

" [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [ɪ'nərməʊst] [ˈfi:lɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈfæməli] ,
" Enjoy the innermost feelings of the imperial family ,
" 享受 这 最内层 情怀 的 这 帝国 家庭 ,

“畅宗室肺腑，

[maʊ] [ti ju] , [ˈvæsl]
Mao Tu , vassal
毛泽东 图 , 附庸

茅土藩臣，

[ðɪs] [ɪz][soʊ][ˈkruːəl] .

This is so cruel .
这 是 所以 残忍的 .

致此残酷。

[əˈfɪ(ə)lz] [huː] [ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bː] ,
Officials who uphold the law ,
官员 WHO 坚持 这 法律 ,

奉宪之吏，

[duː][nɑːt] [əˈrest] [hɪm; ɪm] .
Do not arrest him .
做 不是 逮捕 他 .

莫适讨捕，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [bːrd] [ɪz][nɑːt] [ɪˈstæblɪʃt] .
The name of the Lord is not established .
这 姓名 的 这 主 是 不是 已确立的 .

主名不立。

[ˈoʊpən] [ˈsevrəl] [ˈʃɛrz] [ʌv; əv] [ˈbreɪkiəm] ,
Open several shares of brachium ,
打开 一些 分享 的 肱 ,

敞备数股肱，

- [θiːf] [ˈkɑʊ]
Zhidian Thief Cao
- 贼 曹

职典贼曹，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈɔːrɪdʒɪn][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I wish to go to the place of origin in person .
我 希望 到 去 到 这 地方 的 起源 在 人 .

欲亲至发所，

[tuː; tə] [kəˈrekt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
To correct the change .
到 正确的 这 改变 .

以纠其变。

[ðə; ði] [tuː] [əˈfɪ(ə)lz] [bɪˈliːvd] [ðæt] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈkʌstəm] , [ðə; ði] [θriː] [djuːks] [wʊd] [nɑːt]
The two officials believed that , according to custom , the three dukes would not
这 二 官员 相信 那 , 根据 到 风俗 , 这 三 公爵们 会 不是
[əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət][wɪð; wɪθ] [θiːvz] .
associate with thieves .
联系 和 窃贼 .

而二府以为故事三公不与盗贼，

[hiː; hi] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [tuː; tə] [rʌŋ] [ˈræmpənt] .
He allowed the wicked to run rampant .
他 允许 这 邪恶 到 跑步 猖獗 .

公纵奸慝。

[pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ][ˈsoʊloʊ] [piːs] .
Please allow me to play a solo piece .
请 允许 我 到 玩 一个 独奏 片 .

敞请独奏案之。”

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [əˈɡriːd] .
Therefore , he agreed .
所以 , 他 同意 .

由乃许焉。

[ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊpən] ['dʒɜ:ni] .
The two prefectures heard of the open journey .
这 二 县 听到 的 这 打开 旅行 .

二府闻敞行，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sent] ['wæŋ] ['kaʊ][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .
They all sent Wang Cao to accompany them .
他们 全部 发送 王 曹 到 陪伴 他们 .

皆遣王曹随之。

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [ˌrekə'mendɪd] .
Therefore , they were recommended .
所以 , 他们 是 受到推崇的 .

于是推举，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] .
It is true .
它 是 真的 .

具得其实。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Empress Dowager was furious .
这 皇后 老妇 曾是 狂怒 .

太后怒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
He was confined to the inner palace .
他 曾是 受限 到 这 内 宫殿 .

闭宪于内宫。

[ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃənl] [fɪr] ,
Constitutional fear ,
宪法 害怕 ,

宪惧，

['emprəs] ['daʊədʒər] [baɪ]
Empress Dowager Bai
皇后 老妇 白

乃白太后，

[hi:; hi] ['bɛgd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
He begged to attack the Xiongnu in exchange for his life .
他 乞求 到 攻击 这 匈奴 在 交换 为了 他的 生活 .

求击匈奴以赎死。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['græntɪd] [hɜ:ɪ; hər] [rɪ'kwest] .
The Empress Dowager granted her request .
这 皇后 老妇 的确 她 要求 .

太后许之。

[fɜ:rst] , [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv] ['empərər] [ʒɑ:ŋz] [reɪn] ,
First , at the end of Emperor Zhang's reign ,
第一的 , 在 这 结尾 的 皇帝 张的 在位 ,

先是章帝末年，

[ðə; ði] ['nɔ:ɾðərn] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [wɜ:ɪ; wər] ['wi:kənd] [ænd; ənd] [dɪ'pli:tɪd] .
The Northern Xiongnu were weakened and depleted .
这 北方 匈奴 是 减弱 和 耗尽 .

北匈奴衰耗，

[ðə; ði] ['pɑ:rtɪ] ['membər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mæsɪz] [rɪ'beld] .
The party members and the masses rebelled .
这 派对 成员 和 这 群众 叛乱 .

党众高叛。

[ðə; ði] [saʊθ] [ə'tækt] [ɪts] [frʌnt] .
The south attacked its front .
这 南 遭到攻击 它是 正面 .

南部攻其前，

[ðə; ði] ['dɪŋlɪŋ] ['bændɪts] ['fɑ:lʊəd] .
The Dingling bandits followed .
这 定陵 强盗 随后 .

丁零寇其后，

[ðə; ði][ʃiːɑ:n'beɪ] [ə'tækt] [ɪts] [left] [flæŋk] .
The Xianbei attacked its left flank .
这 鲜卑人 遭到攻击 它是 左边 侧翼 .

鲜卑击其左，

[ðə; ði] ['westərn] ['ri:dʒənz] [ɪn'veɪdɪd] [ɪts] [raɪt] [flæŋk] .
The Western Regions invaded its right flank .
这 西 地区 入侵 它是 正确的 侧翼 .

西域侵其右，

[noʊ] [b:ŋgər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [stænd] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn]
No longer able to stand on their own
不 更长 有能力的 到 站立 在 他们的 自己的

不复自立，

[soʊ][hi:; hi] [led][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [went] [fɑ:r] [ə'wei] .
So he led the way and went far away .
所以 他 引领 这 方式 和 去 远的 离开 .

乃远引而去。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the first year of Zhanghe ,
在 这 第一的 年 的 - ,

章和元年，

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ʃiːŋ,nu:] [hæd; həd] ['fɪfti] - [eɪt] [traɪbz] .
The Northern Xiongnu had fifty - eight tribes .
这 北方 匈奴 有 五十 - 八 部落 .

北匈奴五十八部，

- , - ['pi:p(ə)]
380 , 000 people
- , - 人们

口三十八万，

[ji:] [jʌnzɔŋ]
Yi Yunzhong
易 云中

诣云中、

Wuyuan
婺源

五原、

-
Shuofang
-

朔方、

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ləndz] [dɪ'send] .
The northern lands descend .
这 北方 土地 下降 .

北地降。

[tu:] ['jɪrɪz] ,
Two years ,
二 年 ,

二年，

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
The Southern Xiongnu chieftain reported to the emperor ,
这 南方 匈奴 头目 据报道 到 这 皇帝 ,

南单于上言，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu;; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ba:'beəriənz] .
It is advisable to fight against the northern barbarians .
它 是 建议 到 斗争 反对 这 北方 野蛮人 .

宜及北虏分争，

[send] [tru:ps] [tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
Send troops to punish them .
发送 军队 到 惩治 他们 .

出兵讨伐，

['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [tu;; tə] [br'kʌm] [ðə; ði] [saʊθ]
Breaking through the North to become the South
打破 通过 这 北 到 变得 这 南

破北成南，

[ænd; ənd] [br'kʌm] [wʌn] ['kʌntri] ,
And become one country ,
和 变得 一 国家 ,

并为一国，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [ðə; ði][hæŋ]['fæməli][frʌm; frəm] ['hævɪŋ] ['eni] [θɔ:ts] [ʌv; əv]['gouɪŋ] [nɔ:rθ] .
This prevented the Han family from having any thoughts of going north .
这 阻止 这 韩 家庭 从 拥有 任何 想法 的 去 北 .

令汉家长无北念。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [[ʊʊd] [ðɪs] [tu;; tə] ['dʒɛŋ] [bɪŋ] .
The Empress Dowager showed this to Geng Bing .
这 皇后 老妇 显示 这 到 耿 必应 .

太后以示耿秉，

['fɔ:louɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bi'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz][ə; eɪ]
Following the advice of the emperor , it was believed that the time was a
下列的 这 建议 的 这 皇帝 , 它 曾是 相信 那 这 时间 曾是 一个

[drɪ'vaɪn] [ɡɪft] .
divine gift .
神圣的 礼物 .

秉上言以为时遭天授，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n]
For the benefit of the nation
为了 这 益处 的 这 国家

国家之利，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu;; tə] [grænt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
It is advisable to grant permission .
它 是 建议 到 授予 允许 .

宜可听许。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [raɪts] , [sɔ:ŋ] [ʃi:] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['stɛɪtɪŋ] :
The Minister of Rites , Song Yi , submitted a memorial stating :
这 部长 的 仪式 , 歌曲 易 , 提交 一个 纪念馆 声明 :

尚书宋意上书曰：

[sɪns] [ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] , [ðə; ði] ['rɒŋ] [ænd; ənd][ji:] ['pi:pəlz] [hæv; həv] . . .
Since the rise of the Han Dynasty , the Rong and Yi peoples have . . .
自从 这 上升 的 这 韩 王朝 , 这 荣 和 易 人民 有 . . .
夫戎夷自汉兴以来,

[ðə; ði] ['kɒŋkwests] [hæv; həv] [bɪn] ['nu:mərəs] .
The conquests have been numerous .
这 征服 有 到过 很多的 .
征伐数矣,

[wʌt] [,aɪ 'ti:] [geɪnd] ,
What it gained ,
什么 它 获得 ,
其所克获,

[hi; hi][dɪd][nɑ:t] [meɪk] [ə'mendz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hɑ:rm] [dʌn] .
He did not make amends for the harm done .
他 做过 不是 制作 修改 为了 这 伤害 完毕 .
曾不补害。

['empərər] [gwæŋwu:] [sə'rendərd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] .
Emperor Guangwu surrendered because of this .
皇帝 光武 投降 因为 的 这 .
光武皇帝因其来降,

['lɑ:dʒɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] ['laɪvstɔ:k] ,
Lodging and raising livestock ,
住宿 和 提高 家畜 ,
羈縻畜养,

['bɔ:rdər] ['rezɪdənts] [ɑ:r; ər] ['eɪb(ə)] [tu; tə] [sər'vaɪv] .
Border residents are able to survive .
边界 居民 是 有能力的 到 存活 .
边民得生,

['leɪbər] [rest]
Labor rest
劳动 休息
劳役休息,

['fɔ:rti] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Forty years have passed since then .
四十 年 有 通过了 自从 然后 .
于兹四十年矣。

[naʊ] [ðə; ði][ʃi:,ɑ:n'beɪ][ɑ:r; ər] [ə'bi:diənt] .
Now the Xianbei are obedient .
现在 这 鲜卑人 是 听话 .
今鲜卑奉顺,

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
Tens of thousands were captured .
十 的 数千 是 捕获 .
斩获万数,

[tʃaɪnə] [ri:ps] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [wɪ'ðəʊt] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪŋgər] .
China reaps the benefits without lifting a finger .
中国 收割 这 好处 没有 举重 一个 手指 .
中国坐享大功。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] . . .
The reason is that . . .
这 原因 是 那 . . .
所以然者,

[ðə; ði][ba:'beəriənz] [ə'tækt] [tɒŋ] .
The barbarians attacked Tong .
这 野蛮人 遭到攻击 童 .

夷虜桐攻，

[ðɪs] [dɪd][nɑ:t][hɑ:rm][ðə; ði][hæŋ]['soʊldʒərz] .
This did not harm the Han soldiers .
这 做过 不是 伤害 这 韩 士兵 .

无损汉兵也。

[jɜr; jər]['mædzəsti] [əb'zə:vz] [ðæt] [ðə; ði][ʃi:,ɑ:n'bei][hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði] ['ʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
Your Majesty observes that the Xianbei have invaded and attacked the Xiongnu .
你的 威严 观察 那 这 鲜卑人 有 入侵 和 遭到攻击 这 匈奴 .

臣察鲜卑侵伐匈奴，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðer; ðər] ['plʌndərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['erɪb(ə)] [tu:; tə][du:]
It was precisely because of their plundering that they were able to do
它 曾是 恰恰 因为 的 他们的 掠夺 那 他们 是 有能力的 到 做
[soʊ] .
so .
所以 .

正是利其抄掠。

[ænd; ənd] [ə'trɪbjʊ:tɪŋ] ['kredit] [tu:; tə][ðə; ði]['hoʊli] ['daɪnəsti] ,
And attributing credit to the Holy Dynasty ,
和 归因 信用 到 这 圣 王朝 ,

及归功圣朝，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [du:] [tu:; tə] [gri:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [rɪ'wɔ:rd] .
It was actually due to greed for a large reward .
它 曾是 实际上 到期的 到 贪婪 为了 一个 大的 报酬 .

实由贪得重赏。

[ɪf] [wi:; wi] [naʊ] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['sʌðərn] [ba:'beəriənz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðer; ðər]['kæpɪt(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rðərn]
If we now allow the southern barbarians to return their capital to the northern
如果 我们 现在 允许 这 南部 野蛮人 到 返回 他们的 首都 到 这 北方
[kɔ:rt] ,
court ,
法庭 ,

今若听南虏还都北庭，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tu:; tə] [prə'hɪbɪt] [ðə; ði][ʃi:,ɑ:n'bei] .
Therefore , it was necessary to prohibit the Xianbei .
所以 , 它 曾是 必要的 到 禁止 这 鲜卑人 .

则不得不禁制鲜卑。

[ðə; ði][ʃi:,ɑ:n'bei] ['pi:p(ə)] [lɔ:st] [ðer; ðər][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] ['plʌndər] [ænd; ənd] ['vaɪələns] .
The Xianbei people lost their desire for plunder and violence .
这 鲜卑人 人们 丢失的 他们的 欲望 为了 掠夺 和 暴力 .

鲜卑外失暴掠之愿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
There was no reward for meritorious service .
那里 曾是 不 报酬 为了 有功绩的 服务 .

内无功劳之赏，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'klʌm] [ə; eɪ] ['bɔ:rdər] ['prɑ:bləm] .
This will inevitably become a border problem .
这 将要 不可避免地 变得 一个 边界 问题 .

必为边患。

[naʊ] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ba:'beəriənz][hæv; həv] [fled] [west] .
Now the northern barbarians have fled west .
现在 这 北方 野蛮人 有 逃亡 西方 .
今北虜西遁，

[rɪ'kwest] [fɔ:r; fər] ['mæriɪdʒ] [ə'laɪəns]
Request for marriage alliance
要求 为了 婚姻 联盟
请求和亲，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒpriət] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [hɪz; ɪz] [li:d] .
It is appropriate to follow his lead .
它 是 合适的 到 跟随 他的 带领 .
宜因其归附，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][æn; ən][ɪk'stɜ:rn(ə)] [ɪn'sɜ:rʃn] [pɔɪnt] .
It was intended to be used as an external insertion point .
它 曾是 故意的 到 是 用过的 作为 一个 外部的 插入 观点 .
以为外扞。

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] ,
A magnificent undertaking ,
一个 壮丽 承诺 ,
巍巍之业，

[ˈnʌθɪŋ] [sə'pɑ:sɪz] [ðɪs] .
Nothing surpasses this .
没有什么 超越 这 .
无以过此。

[ɪf] [wi:; wi] [li:d] [tru:ps] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:st] ['mʌni] [ænd; ənd][ˈtæksɪz] .
If we lead troops , it will cost money and taxes .
如果 我们 带领 军队 , 它 将要 成本 钱 和 税收 .
若引兵费赋，

[tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] [ba:'beəriənz] ,
To submit to the southern barbarians ,
到 提交 到 这 南部 野蛮人 ,
以顺南虜，

[ðen] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['strætədʒi] [wɪl] [bi:; bi] [lɔ:st] .
Then the above strategy will be lost .
然后 这 多于 战略 将要 是 丢失的 .
则坐失上略，

[tu:; tə] [li:v] ['seɪfti] [ɪz][tu:; tə] ['entər] ['deɪndʒər] .
To leave safety is to enter danger .
到 离开 安全 是 到 进入 危险 .
去安即危矣，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɔ:t] [pə'r'mɪsəb(ə)] .
It is certainly not permissible .
它 是 当然 不是 允许的 .
诚不可许。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['æktʃuəli] [ə'pɔɪntɪd] [zɪ'dɑ:n][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ]
The Empress Dowager actually appointed Xian as General of Chariots and Cavalry
这 皇后 老妇 实际上 任命 西安 作为 一般的 的 战车 和 骑兵
.
:
.
太后竟以宪为车骑将军，

[tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['nɔːrðəm] ['ʃiːŋ,nuː] ,
To attack the Northern Xiongnu ,
到 攻击 这 北方 匈奴 ,
伐北匈奴，

[ˈdʒɛŋ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['depjʊtɪ] .
Geng Bing was appointed as deputy .
耿 必应 曾是 任命 作为 副 .
耿秉为副，

[naɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [twelv] ['bɔːrdər] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][ˈhuː][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər]
Knights from the twelve border prefectures and Qiang and Hu soldiers were
骑士 从 这 十二 边界 县 和 强 和 胡 士兵 是
[dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði]['bɔːrdər] .
dispatched to cross the border .
已派出 到 又 这 边界 .

发缘边十二郡骑士及羌胡兵出塞。
[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] ['empərər] - [reɪn] ,
In the spring of the first year of Emperor Yongyuan's reign ,
在 这 春天 的 这 第一的 年 的 皇帝 - 在位 ,
和帝永元元年春，

[ˈ^erɪt][zˈjɑːn][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˌekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʃiːŋ,nuː] .
Dou Xian is about to lead an expedition against the Xiongnu .
斗 西安 是 关于 到 带领 一个 远征 反对 这 匈奴 .
窦宪将征匈奴。

[ðə; ði] [θriː] [haɪst; 'haɪəst] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [naɪn] ['mɪnɪstəz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [tuː; tə]
The three highest officials and nine ministers went to the imperial court to
这 三 最高 官员 和 九 部长们 去 到 这 帝国 法庭 到
[səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [ʌv; əv] [rɪ'mɑːnstrəns] .
submit a memorial of remonstrance .
提交 一个 纪念馆 的 抗议 .

三公九卿诣朝堂上书谏，
[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'suːmd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃiːŋ,nuː] [wʊd] [nɑːt] [ɪn'veɪd] [ðə; ði]['bɔːrdər] .
It was assumed that the Xiongnu would not invade the border .
它 曾是 假定 那 这 匈奴 会 不是 入侵 这 边界 .
以为匈奴不犯边塞，

[ænd; ənd][tuː; tə] [send] [truːps] [ɑːn][ə; eɪ] [bɔːŋ] ['dʒɜːrni] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz]
And to send troops on a long journey without cause
和 到 发送 军队 在 一个 长的 旅行 没有 原因
而无故劳师远涉，

[weɪst] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] ['riːsɔːrsɪz]
Waste of national resources
浪费 的 国家的 资源
损费国用，

['kleɪmɪŋ] ['kredit] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Claiming credit from afar ,
声称 信用 从 远方 ,
邀功万里，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .
This is not a plan for the benefit of the nation .
这 是 不是 一个 计划 为了 这 益处 的 这 国家 .
非社稷之计。

[hiː; hi] [wʊd] [ɪ'miːdiətli] [stɑ:p] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd][gʊv][tuː; tə][bed] .
He would immediately stop reading and go to bed .
他 会 立即地 停止 阅读 和 去 到 床 .
书连上辄寝，

[sɔ:ŋ] - ,
Song Youju ,
歌曲 - ,
宋由惧，

[ˈðerfɔ:r] , [hiː; hi] [derd] [nɑ:t] [saɪn] [ðə; ði][prə'pəʊz(ə)] [ə'gen] .
Therefore , he dared not sign the proposal again .
所以 , 他 敢于 不是 符号 这 提议 再次 .
遂不敢复署议，

[ðə; ði] ['ministəz] [ðen] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [ə'ten](ə)n] .
The ministers then withdrew their attention .
这 部长们 然后 退出 他们的 注意力 .
而诸卿稍自引止。

[ˈoʊnli] [ju'ɑ:n][æŋ; ən] ,
Only Yuan An ,
仅有的 元 一个 ,
唯袁安、

[ɑ:r iː 'en][ˈwei] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Ren Wei remained steadfast in his principles .
任 魏 剩余 坚定不移 在 他的 原则 .
任隗守正不移，

[ðer] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] [rɪ'muːvɪŋ] [ðer; ðər][hæts] .
They insisted on removing their hats .
他们 坚持 在 移除 他们的 帽子 .
免冠固争，

[bʊk] [ten] [taɪmz] ,
Book ten times ,
书 十 时代 ,
书且十上，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Everyone was filled with fear .
每个人 曾是 已填 和 害怕 .
众皆为之危惧，

[ɪn'stɔ:l] ,
install ,
安装 ,
安、

[ku:iː] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzɪd] .
Kui remained calm and composed .
奎 剩余 冷静的 和 由 .
隗正色自若。

[ɪm'pɪriəl] ['sensər] ['lʌ] [gɔ:ŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['stetɪŋ] :
Imperial Censor Lu Gong submitted a memorial stating :
帝国 审查 鲁 铄 提交 一个 纪念馆 声明 :
侍御史鲁恭上疏曰：

[ðə; ði][ˈnei](ə)n][ɪz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [greɪt] [kə'læməti] .
The nation is facing a new great calamity .
这 国家 是 面向 一个 新的 伟大的 灾害 .
国家新遭大忧，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] - .
Your Majesty is currently in Liangyin .
你的 威严 是 现在 在 - .

陛下方在谅阴，

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
Now , in the height of spring ,
现在 , 在 这 高度 的 春天 ,

今乃以盛春之月，

[ɪnˈkɜːrɪdʒ] [ˈmɪləteri] [ˈsɜːrvɪs]
Encourage military service
鼓励 军队 服务

兴发军役，

[dɪˈstɜːrbɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld]
Disturbing the world
令人不安 这 世界

扰动天下，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] ,
To serve the barbarians ,
到 服务 这 野蛮人 ,

以事戎夷，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːtɪ] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [brɪˈstəʊ] [ˈfeɪvərz][əˈpaːn] [ˈtʃaɪnə] .
This is certainly not a way to bestow favors upon China .
这 是 当然 不是 一个 方式 到 赐给 恩惠 之上 中国 .

诚非所以垂恩中国，

[wen] [ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] ,
When the reign title was changed ,
什么时候 这 在位 标题 曾是 已更改 ,

改元正时，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] [aʊt] .
From the inside out .
从 这 里面 出去 .

由内及外也。

[ðə; ði] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd][diː ˈaɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
The Rong and Di people ,
这 荣 和 迪 人们 ,

夫戎狄者，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈenədʒɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
These are the different energies from the four directions .
这些 是 这 不同的 能量 从 这 四 方向 .

四方之异气也。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] [kɪŋ] ,
Therefore , the system of the sage king ,
所以 , 这 系统 的 这 圣人 国王 ,

是以圣王之制，

[ɪts] [dʒʌstɪ] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [meɪnˈteɪnɪŋ] [kənˈtroʊl] .
It's just a matter of maintaining control .
它是 只是 一个 事情 的 保持 控制 .

羈縻不绝而已。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈfɪˌɔːŋ,nuː] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ðə; ði][ʃiːˌɑːnˈbei] .
Now the Xiongnu have been defeated by the Xianbei .
现在 这 匈奴 有 到过 战败 经过 这 鲜卑人 .

今匈奴为鲜卑所破，

[ˈhɪd(ə)n] [fɑːr] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] - [ˈrɪvər] ,
Hidden far away in the west of Shihou River ,
隐 远的 离开 在 这 西方 的 - 河 ,
远藏于史侯河西，

[tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
To the border thousands of miles away ,
到 这 边界 数千 的 英里 离开 ,
去塞数千里，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔːstʃən] .
They wanted to take advantage of their weakness and exhaustion .
他们 通缉 到 拿 优势 的 他们的 弱点 和 疲惫 .
而欲乘其虚耗，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ɪts] [ˈwiːknəs] ,
Take advantage of its weakness ,
拿 优势 的 它是 弱点 ,
利其微弱，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] [əˈrɪdʒɪneɪt] .
This is where right and wrong originate .
这 是 在哪里 正确的 和 错误的 起源 .
是非义之所出也。

[ðə; ði] [ˈlevi] [brɪˈɡɪnz] [təˈdeɪ] ,
The levy begins today ,
这 征收 开始 今天 ,
今始征发，

[ðə; ði] [grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈægrɪˌkəltʃəːz] [ˌæləˈkeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] .
The Grand Minister of Agriculture's allocation was insufficient .
这 盛大 部长 的 农业的 分配 曾是 不足的 .
大司农调度不足，

[fɔːrst] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Forced up and down ,
强制 向上 和 向下 ,
上下相迫，

[ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
The urgent needs of the people
这 紧迫的 需求 的 这 人们
民间之急，

[ðæts] [ɔːˈredi] [ɪkˈsesɪv] .
That's already excessive .
那就是 已经 过多的 .
亦已甚矣。

[əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l]
Officials and common people
官员 和 常见的 人们
群僚百姓，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] [noʊ] .
They all said no .
他们 全部 说 不 .
咸曰不可。

[haʊ] [kæn; kən][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] [ˈsoʊli] [fɔːr; fər][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] ?
How can Your Majesty devise a plan solely for one person ?
如何 能 你的 威严 设计 一个 计划 仅 为了 一 人 ?
陛下独奈何以一人之计，

[tuː; tə] ['sækɹɪfais] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)]
To sacrifice the lives of ten thousand people
到 牺牲 这 生活 的 十 千 人们
弃万人之命，

[dəʊnt] [ðei] [ker] [ə'baʊt] [wʌt] [ðei] [sei] ?
Don't they care about what they say ?
不 他们 关心 关于 什么 他们 说 ?
不恤其言乎！

['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] ['hevəns] ,
Looking up at the heavens ,
寻找 向上 在 这 天 ,
上观天心，

[əb'zɜːrv] ['piːpəlz] [wɪl] .
Observe people's will .
观察 人们的 将要 :
下察人志，

[ðɪs] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [geɪnz] [ænd; ənd] [bɜːsɪz] [ʌv; əv] [ə; ei] ['mætər] .
This is sufficient to know the gains and losses of a matter .
这 是 充足的 到 知道 这 收益 和 损失 的 一个 事情 :
足以知事之得失。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['tʃaɪnə] [wɪl] [noʊ] [bɜːŋgər] [biː; bi] ['tʃaɪnə] .
I fear that China will no longer be China .
我 害怕 那 中国 将要 不 更长 是 中国 :
臣恐中国不为中国，

[ɪts] [nɑːt] [dʒʌŋst] [ðə; ði] ['fɪ,ɔːŋ,nuː] .
It's not just the Xiongnu .
它是 不是 只是 这 匈奴 :
岂徒匈奴而已哉。

['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [,sekɹə'terɪət] [hæn] ['suː,ʊʊ]
Minister of the Imperial Secretariat Han Suo
部长 的 这 帝国 秘书处 韩 苏
尚书令韩梭，

['kæv(ə)lɹɪ] ['kɑːməndənt] ['zuː] [,etʃ ju 'aɪ] ,
Cavalry Commandant Zhu Hui ,
骑兵 指挥官 朱 惠 ,
骑都尉朱晖，

- - ,
Yilang Yuehui ,
- - ,

- - ,
议郎乐恢，
[ðei] [ɔːl] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔːri:əlz] [tuː; tə] [rɪ'mɑːnstreɪt] .
They all submitted memorials to remonstrate .
他们 全部 提交 纪念碑 到 抗议 :

皆上疏谏。
[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [dɪd] [nɑːt] ['lɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 :

太后不听。
[dʒuːn] ,
June ,
六月 ,
六月，

[ʰʌerɪt][zʰjɑ:n] ,
Dou Xian ,
斗 西安 ,

窦宪、

[dʒɛŋ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] - [pæs] [ɪn] - .
Geng Bing was dispatched to Jilu Pass in Shuofang .
耿 必应 曾是 已派出 到 - 经过 在 - .

耿秉出朔方鸡鹿塞，

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mənʒi] ['væli] .
The Southern Xiongnu chieftain emerged from the Manyi Valley .
这 南方 匈奴 头目 出现 从 这 曼伊 谷 .

南单于出满夷谷，

[dʒen(ə)rəl] ['dɛŋ] [hɑ:n] , [hu:] [krɔ:st] [ðə; ði][ɭau] ['rɪvər] , [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [jujæn] [pæs] .
General Deng Hong , who crossed the Liao River , marched out of Yuyang Pass .
一般的 邓 洪 , WHO 交叉 这 廖 河 , 行军 出去 的 余阳 经过 .

度辽将军邓鸿出涪阳塞，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðərd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
They all gathered at Zhuoxie Mountain .
他们 全部 聚集 在 - 山 .

皆会涿邪山。

[zʰjɑ:n] [sent] - ,
Xian sent Yanpan ,
西安 发送 - ,

宪分遣阎盘、

[dʒɛŋ] [ku:i:] [led] ['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] ['sʌðərn] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
Geng Kui led over ten thousand elite Southern Xiongnu cavalry .
耿 奎 引领 超过 十 千 精英 南方 匈奴 骑兵 .

耿夔将南匈奴精骑万余，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
They fought against the Northern Chanyu at Jiluo Mountain .
他们 战斗 反对 这 北方 单于 在 - 山 .

与北单于战于稽落山，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðə; ði] [fled] .
The Chanyu fled .
这 单于 逃亡 .

单于遁走，

[ðeɪ] [pər'su:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['praɪvət] [kə'næɪl] .
They pursued them to the northern part of the private canal .
他们 追击 他们 到 这 北方 部分 的 这 私人的 运河 .

追至私渠北鞬海，

[θɜ:r'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [neɪmz] .
Thirteen thousand people below the rank of King of Names .
十三 千 人们 以下 这 秩 的 国王 的 姓名 .

斩名王以下万三千级，

[ðə; ði]['maɪnər] [kɪŋz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈfɔ:ləʊəz] [sə'rendərd] .
The minor kings and their followers surrendered .
这 次要的 国王 和 他们的 追随者 投降 .

诸裨小王率众降者，

[ˈeɪtɪ] - [wʌn] [ˈvɑːljəmz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)]
Eighty - one volumes in total
八十 - 一 卷 在 全部的

前后八十一部，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] .
More than 200 , 000 people .
更多的 比 - , - 人们 。

二十余万人。

[ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] ,
constitution ,
宪法 ,

宪、

[bɪŋ] [ˈtrævlɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [li] [brɪˈɑːnd] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
Bing traveled more than three thousand li beyond the border .
必应 旅行 更多的 比 三 千 季 超过 这 边界 。

乘出塞三千余里，

[ˈklaɪmɪŋ] - [ˈmaʊnt(ə)n]
Climbing Yanran Mountain
攀登 - 山

登燕然山，

[ðə; ði] [ˈmerɪt] [wʌz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [ɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈtæblət] [baɪ][ðə; ði] [ɡɑːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
The merit was inscribed on a stone tablet by the guards of the army .
这 优点 曾是 铭文 在 一个 石头 药片 经过 这 守卫 的 这 军队 。

命中护军班固刻石勒功，

[dʒi] [hænweɪ] [rɪˈtɜːnd] [wɪð; wɪθ][ˈvɜːrtʃuː] .
Ji Hanwei returned with virtue .
季 汉威 返回 和 美德 。

纪汉威德而还。

[ðə; ði] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ˈtrɪbjʊːt] [ænd; ənd] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑːstɪdʒ] .
The Chanyu sent his brother to present tribute and serve as a hostage .
这 单于 发送 他的 兄弟 到 展示 贡 和 服务 作为 一个 人质 。

单于遣弟奉贡入侍，

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [əˈtækt] [ðem; ðəm] [əˈɡen] .
The Southern Xiongnu Chanyu attacked them again .
这 南方 匈奴 单于 遭到攻击 他们 再次 。

南单于复袭击之，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] .
The Northern Xiongnu were defeated .
这 北方 匈奴 是 战败 。

北单于被创，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sperd] [ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] .
They were spared only because of this .
他们 是 幸存 仅有的 因为 的 这 。

仅而得免。

[zɪˈɑːn] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [wɜːr; wər] [wiːk] .
Xian believed that the Northern Xiongnu were weak .
西安 相信 那 这 北方 匈奴 是 虚弱的 。

宪以北匈奴微弱，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [aɪ ˈtiː] .
They wanted to destroy it .
他们 通缉 到 破坏 它 。

欲遂灭之。

[ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [jɪr] ,
February of the third year ,
二月 的 这 第三 年 ,

三年二月，

[ˈdʒɛŋ] [ku:i:] [wʌz; wəz] [sent] [əˈgen] .
Geng Kui was sent again .
耿 奎 曾是 发送 再次 .

复遣耿夔、

[ˌɑ:r i: ˈen] [jæŋ] [went] [bɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
Ren Shang went beyond the Great Wall .
任 尚 去 超过 这 伟大的 墙 .

任尚出塞，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðə; ði] [fled] .
The Chanyu fled .
这 单于 逃亡 .

单于逃走，

[loʊˈkeɪ(ə)n] [ʌnˈnoʊn]
Location unknown
地点 未知

不知所在，

[hi:; hi] [ˈtrævlɪd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [li] [bɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] .
He traveled five thousand li beyond the Great Wall and returned .
他 旅行 五 千 季 超过 这 伟大的 墙 和 返回 .

出塞五千里而还。

[sɪns] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˌɔ:ntʃt] [ɪts] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] ,
Since the Han dynasty launched its military campaign ,
自从 这 韩 王朝 发射 它是 军队 活动 ,

自汉出师，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [aɪ][hæd; həd] [ˈnevər] [bɪn] [bɪˈfɔ:r] .
It was a place I had never been before .
它 曾是 一个 地方 我 有 绝不 到过 前 .

所未尝至也。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈɪɹɔ:ŋnu:] [ˈtʃi:ftən] ,
With the death of the Northern Xiongnu chieftain ,
和 这 死亡 的 这 北方 匈奴 头目 ,

北单于既亡，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ju] - , [dɪˈklerd] [hɪmˈself] .
His younger brother , Yu Chujian , declared himself Chanyu .
他的 年轻 兄弟 , 于 - , 声明 他自己 单于 .

其弟于除鞬自立为单于，

[ðeɪ] [sent] [ˈen,vɔɪz] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðem; ðəm] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvis] .
They sent envoys to offer them terms of service .
他们 发送 使节 到 提供 他们 条款 的 服务 .

遣使款塞。

[zˈjɑ:n] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [rɪˈstæbli] - [æz; əz][ðə; ði] .
Xian requested that an envoy be sent to establish Chujian as the Chanyu .
西安 请求 那 一个 使者 是 发送 到 建立 - 作为 这 单于 .

宪请遣使立于除鞬为单于，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] ['sʌðərn] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] .
The story of Zhuge Liang protecting the southern Xiongnu chieftain .
这 故事 的 诸葛亮 梁 保护 这 南部 匈奴 头目 .

置护如南单于故事。

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪˈfɜ:rd] [tu;; tə][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [fɔ:r; fər] [dɪˈskʌ(ə)n] .
The matter was referred to the high officials for discussion .
这 事情 曾是 指 到 这 高的 官员 为了 讨论 .

事下公卿议，

[sɔ:ŋ] [ju;; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [θɔ:t] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pərˈmɪsəb(ə)l] .
Song You and others thought it was permissible .
歌曲 你 和 其他的 想法 它 曾是 允许的 .

宋由等以为可许。

[juˈɑ:n][æn; ən] ,
Yuan An ,
元 一个 ,

袁安、

[ɑ:r i: ˈen][ˈweɪ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈempərər] [gwæŋwu:] [hæd; həd] [ˈɪju:d] [æŋ; ən][ˈi:dɪkt][tu;; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði]
Ren Wei reported that Emperor Guangwu had issued an edict to appease the
任 魏 据报道 那 皇帝 光武 有 发布 一个 法令 到 安抚 这
[ˈsʌðərn] [ba:ˈbɛəriənz] .
southern barbarians .
南部 野蛮人 .

任隗奏以为光武诏怀南虏，

[aɪ ˈti:][ɪz][na:t] [sed] [ðæt] [pi:s] [kæn; kən][bi;; bi] [əˈtʃi:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [fərˈevər] .
It is not said that peace can be achieved in the mainland forever .
它 是 不是 说 那 和平 能 是 已达成 在 这 大陆 永远 .

非谓可永安内地，

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [berst] [ɑ:n][ðə; ði][kælkjuˈleɪ(ə)n][ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
It is precisely based on the calculation of time and circumstances .
它 是 恰恰 基于 在 这 计算 的 时间 和 情况 .

正以权时之算。

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][aɪ ˈti:] [əˈlaʊz] [ðem; ðəm][tu;; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ba:ˈbɛəriənz] .
This is because it allows them to defend against the Northern Barbarians .
这 是 因为 它 允许 他们 到 保卫 反对 这 北方 野蛮人 .

可得扞御北狄故也。

[naʊ] [ʃwɒʊ] [moʊ][ɪz] [ˈsetld] ,
Now Shuo Mo is settled ,
现在 说 莫 是 定居 ,

今朔漠既定，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu;; tə][ˈɔ:rdər][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ˈtʃi:ftən] [tu;; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] [əˈgenst] [hɪz; ɪz]
It is advisable to order the Southern Xiongnu chieftain to rebel against his
它 是 建议 到 命令 这 南方 匈奴 头目 到 反叛 反对 他的
[ˈnɔ:rðərn] [kɔ:rt] .
Northern court .
北方 法庭 .

宜令南单于反其北庭，

[ænd; ənd][led][ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈpi:p(ə)l] ,
And led the surrendered people ,
和 引领 这 投降 人们 ,

并领降众，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃt]
Unable to be re-established
无法 到 是 关于 - 已确立的

无缘复更立，

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪks'pendɪtʃəz] .
To increase national expenditures .
到 增加 国家的 支出 .

以增国费。

[æn; ən][ænd; ənd][z'jɑːn][ɑːr; ər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] .
An and Xian are even more difficult to reconcile .
一个 和 西安 是 甚至 更多的 难的 到 调和 .

安与宪更相难折，

[ˌkɑːnstɪ'tuːʃənəl] [ˈpaʊər] [ˌʌndə'maɪnz] [sɪ'kjʊərətɪ] ,
Constitutional power undermines security ,
宪法 力量 削弱 安全 ,

宪负势诋安，

[piːs] [wɪl] [ˈnevər] [ˈweɪvər] .
Peace will never waver .
和平 将要 绝不 动摇 .

安终不移，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈʌltɪmətli] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənəl] [ˈpɑːləsi] .
However, the emperor ultimately followed the constitutional policy .
然而 , 这 皇帝 最终 随后 这 宪法 政策 .

然上竟从宪策。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [rɪ'beld] [ə'ɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
From then on, the North and South rebelled against each other .
从 然后 在 , 这 北 和 南 叛乱 反对 每个 其他 .

自此南北互叛，

[ðə; ði] [ˈbɔːrdər] [ˈrɪːdʒənz] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The border regions are in turmoil .
这 边界 地区 是 在 动荡 .

边戎靡宁矣。

[naʊ] , [ˈæftər][ˈ^erɪt][z'jɑːn] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] ,
Now, after Dou Xian pacified the Xiongnu ,
现在 , 后 斗 西安 安抚 这 匈奴 ,

且说窦宪既平匈奴，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] [sɔːd] .
His fame and prestige soared .
他的 名声 和 声望 飙升 .

威名大盛，

[wɪð; wɪθ] [ˈdʒɛŋ] [kuːiː] ,
With Geng Kui ,
和 耿 奎 ,

以耿夔、

[ˌɑːr iː 'en] [ʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] .
Ren Shang and others were his henchmen .
任 尚 和 其他的 是 他的 喽啰 .

任尚等为爪牙，

[ˈdɛŋ] [daɪ] ,
Deng Die ,
邓 死 ,

邓叠、

[ˈɡwɒʊ][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkɑ:nfɪdənt] .
Guo Huang was a confidant .
郭 黄 曾是 一个 知己 .

郭璜为心腹，

[bæn][ˈɡʌ] ,
Ban Gu ,
禁止 顾 ,

班固、

[ˈfu:] [jɪz] [dɪˈsaɪp(ə)]
Fu Yi's disciple .
傅 易的 弟子

傅毅之徒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃoʊ,ɡʌnɪt] .
They were all placed in the shogunate .
他们 是 全部 放置 在 这 幕府 .

皆置幕府，

[ˈju:zɪŋ] [ˈklæsɪk(ə)] [ˈtɛksts] ,
Using classical texts ,
使用 古典 文本 ,

以典文章，

[ˌpriˈfektʃərəl] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd] [ˈmædʒɪstreɪt]
Prefectural Governor and Magistrate .
县 州长 和 地方法官

刺史守令，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [li:v] [θru:] [hɪz; ɪz] [dɔ:r] .
They often leave through his door .
他们 经常 离开 通过 他的 门 .

多出其门。

[dʒi:] [ʃəʊ] ,
Zhi Shou ,
智 守 ,

而郅寿、

[juˈeɪ][,etʃ ju ˈaɪ][wʌz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
Yue Hui was displeased .
岳 惠 曾是 不高兴 .

乐恢并以忤意，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][wʌŋ][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They committed suicide one after another .
他们 坚定的 自杀 一 后 其他 .

相继自杀。

[ðɪs] [ɪnˈtɪmɪdeɪtɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] .
This intimidated the court officials .
这 受到恐吓 这 法庭 官员 .

由是朝臣震慑，

[hi:; hi] [əuˈbeɪd] [ˈɔ:rdərz] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] .
He obeyed orders without question .
他 服从 订单 没有 问题 .

望风承旨。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈ^erɪt][ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] , [sʌnz] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz]
As for the Dou family father , sons , and brothers .
作为 为了 这 斗 家庭 父亲 , 儿子们 , 和 兄弟

而窦氏父子兄弟，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][juː; jə] ,
And for you ,
和 为了 你 ,

并为卿校，

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pi:p(ə)] .
The court was filled with people .
这 法庭 曾是 已填 和 人们 .

充满朝廷。

- - [wʌz; wəz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [spɔɪld] .
Xiandi Jingyou was arrogant and spoiled .
- - 曾是 傲慢的 和 被宠坏了 .

宪弟景尤骄纵，

- ,
Nukediqi ,
- ,

奴客堤骑，

[drɪ'pend] [ɑːn][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Depend on the situation ,
依赖 在 这 情况 ,

依倚形势，

[ɪn'veɪdɪŋ] ['peti] ['pi:p(ə)]
Invading petty people
入侵 小气 人们

侵陵小人，

[siːz] ['prɑːpərti]
Seize property
抢占 财产

强夺财货，

[juːzɜːr'peɪŋ] [ʌv; əv] ['krɪmənəlz] ,
usurpation of criminals ,
篡位 的 罪犯 ,

篡取罪人，

[waɪf] [æb'dʌkts] ['wɪmɪn] ,
Wife abducts women ,
妻子 绑架 女性 ,

妻掠妇女，

['mɜːtʃənts] [wɜːr; wər]['aɪsələɪtɪd] ,
Merchants were isolated ,
商人 是 孤立 ,

商贾闭塞，

[laɪk] [ə'vɔɪdɪŋ] ['enəmi] .
Like avoiding enemies .
喜欢 避免 敌人 .

如避寇仇。

[noʊ] [ə'fɪ(ə)] [dɜrd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː] .
No official dared to report it .
不 官方的 敢于 到 报告 它 .

有司莫敢举奏。

['ɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈlʌ] [ˈrɒŋ] ,
Lu Jiangzhou Rong ,
鲁 江州 荣 ,

卢江周荣，

[jʊˈɑːn][æŋ; əŋ] [ˈpriːfektʃər] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Yuan An Prefecture was established .
元 一个 州 曾是 已确立的 .

辟袁安府，

[æŋ; əŋ][ˈdʒuː] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈ^erɪt] - [ˈstrʌɡ(ə)] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] .
An Ju reported Dou Jingji's struggle to establish the Northern Xiongnu Chanyu .
一个 朱 据报道 斗 - 斗争 到 建立 这 北方 匈奴 单于 .

安举奏窦景及争立北单于事，

[ɔːl] [ðə; ði] [hɜːrb] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
All the herbs that are in full bloom .
全部 这 草药 那 是 在 满的 盛开 .

皆荣所具草。

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [dɪsˈlaɪkt] [aɪ ˈtiː] .
Dou Rong disliked it .
斗 荣 不喜欢 它 .

窦氏容恶之，

[ˌhiːderˈɑːki] [sed] :
Hideaki said :
秀明 说 :

胁荣曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈstrætədʒɪst][ʌv; əv] [bɔːrd] [juˈɑːn] . "
" You are a trusted strategist of Lord Yuan . "
" 你 是 一个 可信 战略家 的 主 元 . "

“子为袁公腹心之谋，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈ^erɪt][ˈfæməli] ,
Arrange the performance of the Dou family ,
安排 这 表现 的 这 斗 家庭 ,

排奏窦氏，

[dʌs] [fɪrɪs] [ˈwɔːrɪrɪz]
Dou's fierce warriors
窦的 凶猛的 战士

窦氏悍士、

[əˈsæsɪnz] [ɑːr; ər] [ˈevriwɛr] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Assassins are everywhere in the city .
刺客 是 到处 在 这 城市 .

刺客满城中，

[wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] [ˈθɜːroʊ] [ˌprepəˈreɪʃnz] .
We have made thorough preparations .
我们 有 制成 彻底 准备工作 .

谨备之矣。”

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [ˈrɒŋ] [dʒjɑːŋhwaɪ] [ˈɔːrf(ə)n] , "
" Rong Jianghuai orphan , "
" 荣 江淮 孤儿 , "

“荣江淮孤生，

[mʌst; məst] [prɪ'per] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Must prepare a prime minister ,
必须 准备 一个 主要的 部长 ,

得备宰士，

[ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [hɑ:md] [baɪ][ðə; ði][^erɪt][ˈfæməli] .
Even though he was harmed by the Dou family .
甚至 尽管 他 曾是 受到伤害 经过 这 斗 家庭 .

纵为窦氏所害，

" [aɪ][,eɪ 'em] ['truːli] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][soʊ] . "
" I am truly willing to do so . "
" 我 是 真的 愿意的 到 做 所以 . "

诚所甘心。”

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Because of the imperial edict to his wife ,
因为 的 这 帝国 法令 到 他的 妻子 ,

因敕妻子，

[ɪf] [wʌn] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪn'kauntəz] [ə; eɪ] [kə'læməti]
If one suddenly encounters a calamity
如果 一 突然 遭遇 一个 灾害

若猝遇飞祸，

[noʊ][ˈfjuːnərəl] [ə'reɪndʒmənts] [wɜːr; wər] [meɪd] .
No funeral arrangements were made .
不 葬礼 安排 是 制成 .

无得殡敛，

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [ˈmiːgər] [kə'rʌpt] [ˈbɑːdi] ,
Hoping to use his meager corrupt body ,
希望 到 使用 他的 微薄 腐败 身体 ,

冀以区区腐身，

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] .
The court was awakened .
这 法庭 曾是 觉醒 .

觉悟朝廷。

[ʃiː] - ['dɛŋ] [daɪ] ,
Shi Ranghou Deng Die ,
史 - 邓 死 ,

时穰侯邓叠，

[daɪ][,diː 'aɪ] [leɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ju'ɑːn] ,
Die Di Lei and his mother Yuan ,
死 迪 雷 和 他的 母亲 元 ,

叠弟磊及母元，

[gwɒʊ][ˈdʒuː] , [sʌn] - [ɪn] - [bɜː] [ʌv; əv][ðə; ði][z'jɑːn][ˈfæməli]
Guo Ju , son - in - law of the Xian family
郭 朱 , 儿子 - 在 - 法律 的 这 西安 家庭

宪女婿郭举，

[li] -
Li Fuhuang
李 -

举父璜，

[ðeɪ] [,ɪntə:'waɪnd] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [ə'laɪənsɪz] .
They intertwined and formed alliances .
他们 交织在一起 和 形成 联盟 .

共相交结。

[jʊˈɑːn] ,
Yuan ,
元 ,
元、

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was allowed to enter and leave the palace .
他 曾是 允许 到 进入 和 离开 这 宫殿 .
举并出入禁中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
He was favored by the Empress Dowager .
他 曾是 受青睐 经过 这 皇后 老妇 .
举得幸太后，

[ðeɪ] [ðen] [kənˈspəɪər] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They then conspired to kill him .
他们 然后 密谋 到 杀 他 .
遂共图为杀害。

[ðə; ði] [ˈempərəər] [nuː] [ʌv; əv][ðer; ðər][plɑːt] .
The emperor knew of their plot .
这 皇帝 知道 的 他们的 阴谋 .
帝知其谋，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][zˈjɑːn] [ˈbrʌðərz] [held] [ˈpaʊər] .
At that time , the Xian brothers held power .
在 那 时间 , 这 西安 兄弟 握住 力量 .
是时宪兄弟专权，

[ðə; ði] [ˈempərəər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The emperor and his officials , both inside and outside the court .
这 皇帝 和 他的 官员 , 两个都 里面 和 外部 这 法庭 .
帝与内外臣僚，

[duː;][nɑːt] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Do not receive them in person .
做 不是 收到 他们 在 人 .
莫由亲接，

[ðoʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ðer; ðər]
Those who live there
那些 WHO 居住 那里
所与居者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈjuːnək] .
He was just a eunuch .
他 曾是 只是 一个 宦官 .
阉宦而已。

[ˈzeŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt]
Zheng Zhong , the Palace Attendant
郑 钟 , 这 宫殿 服务员
中常侍郑众，

[dʒɪnmɪn][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] .
Jinmin is cunning .
金民 是 狡猾 .
谨敏有心机，

[duː;][nɑːt] [sɜːrv] [ˈpaʊər(ə)l] [ˈfækʃnz] .
Do not serve powerful factions .
做 不是 服务 强大的 派系 .
不事豪党，

[ðeɪ] [ðen] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] ['eksɪkju:t] [ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] .
They then agreed with the crowd to execute the Constitution .
他们 然后 同意 和 这 人群 到 执行 这 宪法 .

遂与众定义诛宪，

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] ,
In accordance with the Constitution ,
在 根据 和 这 宪法 ,

以宪在外，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [maɪt] [kɔ:z] ['keɪɑ:s] ,
Considering that it might cause chaos ,
考虑 那 它 可能 原因 混乱 ,

虑其为乱，

['tɔ:ləreɪt] [wɪ'daʊt] ['teɪkɪŋ] ['ækʃ(ə)n] .
Tolerate without taking action .
容忍 没有 采取 行动 .

忍而未发。

[etʃ ju 'aɪ][z'jɑ:n][ænd; ənd] ['den] [daɪ] [bəʊθ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Hui Xian and Deng Die both returned to the capital .
惠 西安 和 邓 死 两个都 返回 到 这 首都 .

会宪与邓叠皆还京师，

[wen] [prɪns] ['kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] , [hi:; hi] [wʊd] [steɪ] [oʊvə'nɑɪt] .
When Prince Qing of Qinghe entered the province , he would stay overnight .
什么时候 王子 青 的 清河 进入 这 省 , 他 会 停留 过夜 .

时清河王庆常入省宿止，

- [ri:'tri:vɪd] [ðə; ði] " [bɑ:'ɑ:grəfi:z] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['relətɪvz] " .
Lingqing retrieved the " Biographies of Imperial Relatives " .
- 已检索 这 " 传记 的 帝国 亲属 " .

令庆取《外戚传》，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [æskt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
And they asked for the story .
和 他们 问 为了 这 故事 .

并索求故事。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['pæləs] .
The emperor then went to the North Palace .
这 皇帝 然后 去 到 这 北 宫殿 .

帝遂幸北宫，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] ,
The imperial edict was issued to King Wu ,
这 帝国 法令 曾是 发布 到 国王 吴 ,

诏执金吾、

[ðə; ði] [faɪv] ['kə:nɪz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] ['gærɪsn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['pæləs] .
The five colonels led their troops to garrison the North and South Palaces .
这 五 上校 引领 他们的 军队 到 驻军 这 北 和 南 宫殿 .

五校尉勒兵屯卫南北宫，

[klaʊz] [ðə; ði] ['sɪti] [gerts] .
Close the city gates .
关闭 这 城市 大门 .

闭城门，

[ə'rest] [gwoʊ][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ]
Arrest Guo Huang
逮捕 郭 黄

收捕郭璜、

[gwoʊ][ˈdʒuː] ,
Guo Ju ,
郭 朱 ,

郭举、

[ˈdɛŋ] [daɪ] ,
Deng Die ,
邓 死 ,

邓叠、

[ˈdɛŋ] [leɪ] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [daɪd] .
Deng Lei was imprisoned and died .
邓 雷 曾是 被监禁 和 死亡 .

邓磊皆下狱死。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd]
The Imperial Attendant was dispatched to retrieve the seal of the Grand
这 帝国 服务员 曾是 已派出 到 取回 这 海豹 的 这 盛大
[ˈdʒɛn(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] .
General of the Imperial Guard .
一般的 的 这 帝国 警卫 .

遣谒者仆射收宪大将军印绶，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈtʃæmpiən] .
He was further enfeoffed as the Marquis of Champion .
他 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 冠军 .

更封为冠军侯，

[wɪð; wɪθ] [sɪnˈserəti] ,
With sincerity ,
和 诚意 ,

与笃、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

[ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Gui all went to the country .
图形用户界面 全部 去 到 这 国家 .

瓌皆就国。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] , [ðə; ði] [ˈɛmpərər]
Because of the Empress Dowager , the Emperor
因为 的 这 皇后 老妇 , 这 皇帝

帝以太后故，

[nɑːt] [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [neɪmd] [æz; əz][ə; eɪ][ˌvɪdʒɪˈlənti] ,
Not wanting to be named as a vigilante ,
不是 想要 到 是 命名 作为 一个 义务警员 ,

不欲名诛宪，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [strikt] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [ˈsuːpərvaɪz] [hɪm; ɪm] ,
In order to select a strict and capable person to supervise him ,
在 命令 到 选择 一个 严格的 和 有能力的 人 到 监督 他 ,

为选严能相督察之，

[ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] ,
constitution ,
宪法 ,

宪、

[di:ˈju] ,
Du ,
杜 ,

笃、

Jingdaoguo

景到国，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [fɔ:rst] [tu:; tə] [kəˈmɪt] ['su:ɪsaɪd] .
They were all forced to commit suicide .
他们 是 全部 强制 到 犯罪 自杀 .

皆迫令自杀。

[klæn] [gests] ,
Clan guests ,
氏族 客人 ,

宗族宾客，

[ðoʊz] [hu:] [hoʊld] ['ɑ:fɪs] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:nstɪˈtu:ʃn] ,
Those who hold office according to the constitution ,
那些 WHO 抓住 办公室 根据 到 这 宪法 ,

以宪为官者，

[ɔ:l] [wɜ:ɹ; wər] [ɪgˈzemptɪd] [frʌm; frəm] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] .
All were exempted from returning home .
全部 是 豁免 从 返回 家 .

皆免归。

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ˈʃaʊ] [lʌvd] ['klæsɪk(ə)l] ['teksts] .
Gui Shao loved classical texts .
图形用户界面 邵 喜爱 古典 文本 .

瓊少好经书，

[seɪv] ['mʌni] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ɑ:n][jɔ:; jər] [oʊn] .
Save money and study on your own .
节省 钱 和 学习 在 你的 自己的 .

节约自修，

[nɑ:t] [fɔ:rst] ,
Not forced ,
不是 强制 ,

不被迫，

[nekst] [jɪr] , [ðə; ði] ['fi:fdəm] [ʌv; əv][ləˈwəu; ˈlu:əu] [wɪl] [bi:; bi] [trænsˈfə:d] .
Next year, the fiefdom of Luo will be transferred .
下一个 年 , 这 封地 的 罗 将要 是 转移 .

明年徙封罗侯，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] .
They are not allowed to serve as officials or people .
他们 是 不是 允许 到 服务 作为 官员 或者 人们 .

不得臣吏人。

[ˈleɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [baɪ][ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['brʌðərz] .
Later, he was forced by the Liang brothers .
之后 , 他 曾是 强制 经过 这 梁 兄弟 .

后被梁氏兄弟迫之，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [kəˈmɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He also committed suicide .
他 还 坚定的 自杀 .

亦自杀。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初,

[bæn] [ˈgʌ] [njuː] [wʌns] [ˈdrʌŋkənli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [dʒɒŋ] [dʒei] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Ban Gu Nu once drunkenly cursed Zhong Jing , the magistrate of Luoyang .
禁止 顾 努 一次 醉酒地 被诅咒的 钟 景 , 这 地方法官 的 洛阳 .

班固奴尝醉骂洛阳令种兢,

[dʒei] [jɪn] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [dʌs] [gests] .
Jing Yin arrested and investigated Dou's guests .
景 阴 被捕 和 调查 窦的 客人 .

兢因逮考窦氏宾客,

[ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [sɪˈkjər] ,
Capture and secure ,
捕获 和 安全的 ,

收捕固,

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ˈprɪzn] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .

死狱中。

[hiː; hi] [wʌns] [ru:t] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [hæŋ] .
He once wrote the Book of Han .
他 一次 写道 这 书 的 韩 .

固尝著《汉书》,

[nɑːt] [jet]
Not yet
不是 然而

尚未就,

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ˈkɑʊ] - [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] , [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [tæsk] .
The emperor ordered Cao Shou's younger sister , Zhao , to complete the task .
这 皇帝 订购 曹 - 年轻 姐姐 , 赵 , 到 完全的 这 任务 .

诏固女弟曹寿妻昭踵成之。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初,

[ˈ^erɪt][zˈjɑːn] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪf] .
Dou Xian took a wife .
斗 西安 采取 一个 妻子 .

窦宪纳妻,

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] [ˈselɪbreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈserəmənɪz] .
All the prefectures and kingdoms under heaven celebrated with ceremonies .
全部 这 县 和 王国 在下面 天堂 著名 和 仪式 .

天下郡国皆有礼庆。

[hænzɒŋ] [kəˈmɑːndəri] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmɪ(ə)n] .
Hanzhong Commandery also sent officials to carry out the mission .
汉中 郡 还 发送 官员 到 携带 出去 这 使命 .

汉中郡亦遣吏行,

[li] [hiː; hi] , [ðə; ði] [ˈredʒɪstrɑːr] , [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] :
Li He , the Registrar , remonstrated :
李 他 , 这 注册员 , 抗议 :

户曹李郃谏曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] [dʌs] [waɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] "
" **General Dou's wife is a relative of the Empress Dowager** "
" 一般的 窦的 妻子 是 一个 相对的 的 这 皇后 老妇 "

“窦将军椒房之亲，

[hiː; hi] [nɪˈgлектɪd] [ˈmɔːrəl] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ænd; ənd] [prəˈpraɪəti] , [ænd; ənd] [ɪnˈsted] [əˈbjuːzd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər]
He neglected moral cultivation and propriety , and instead abused his power
他 被忽视的 道德 栽培 和 礼 , 和 反而 受虐 他的 力量
[wɪð; wɪθ] [ˈærəgəns] [ænd; ənd] [kənˈsiːt] .
with arrogance and conceit .
和 傲慢 和 自负 .

不修德礼而专权骄恣，

[ðə; ðɪ] [kəˈlæməti] [ʌv; əv][ˈperəl] ,
The calamity of peril ,
这 灾害 的 危险 ,

危亡之祸，

[wiː; wi][kæn; kən] [weɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈberɪd] [breθ] .
We can wait with bated breath .
我们 能 等待 和 被 气息 .

可翘足而待。

[meɪ] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [biː; bi][ʌv; əv][wʌn] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
May Your Excellency be of one heart with the royal family .
可能 你的 阁下 是 的 一 心 和 这 皇家 家庭 .

愿明府一心王室，

[duː][nɑːt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈtræfɪk] .
Do not engage in traffic .
做 不是 从事 在 交通 .

勿与交通。”

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈsendɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
The prefect insisted on sending him away .
这 长官 坚持 在 发送 他 离开 .

太守固遣之，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][staːp] .
He could not stop .
他 可以 不是 停止 .

郃不能止，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkwestɪd] [pərˈmɪ(ə)n] [tuː; tə][grænt][aɪˈtiː] [hɪmˈself] .
He then requested permission to grant it himself .
他 然后 请求 允许 到 授予 它 他自己 .

乃请求自行许之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈlɪŋgə] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈeriə] .
He then lingered in the area .
他 然后 徘徊不去 在 这 区域 .

郃遂所在迟留，

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ɪts] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
To observe its changes ,
到 观察 它是 变化 ,

以观其变，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [fjuːfɛŋ] ,
Upon arriving in Fufeng ,
之上 抵达 在 扶风 ,

行至扶风，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] [feɪld] .
And the constitution failed .
和 这 宪法 失败的 .

而宪败。

[ɔ:l] [ðooz] [hu:] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [træns'pɔ:tɪ(ə)n] ,
All those who engage in transportation ,
全部 那些 WHO 从事 在 运输 .

凡交通者，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][pəʊsts] .
All were dismissed from their posts .
全部 是 解雇 从 他们的 帖子 .

皆坐免官，

[ðə; ði] [gʌvərnər] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ə'ləʊn] [dɪd][nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] .
The governor of Hanzhong alone did not participate .
这 州长 的 汉中 独自的 做过 不是 参加 .

汉中太守独不与焉。

[hi:; hi] [nænzʒɪŋ] [næɪv] ,
He Nanzheng native ,
他 南郑 本国的 .

郃南郑人，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [hɪd(ə)n] ['vɜ:rtʃu:] .
He possesses hidden virtue .
他 拥有 隐 美德 .

有隐德，

['mæstərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['klæsɪks]
Mastering the Five Classics
掌握 这 五 经典

通五经，

[gʊd] ['rɪvər] [lə'wəu; 'lu:əu] [wɪnd] [stɑ:r] ,
Good River Luo Wind Star ,
好的 河 罗 风 星星 .

善河洛风星，

[ˈsɪmp(ə)l][ɪn] [ə'pɪrəns] ,
Simple in appearance ,
简单的 在 外貌 .

外质朴，

[noʊ][wʌn] ['rekəɡnaɪzɪz] [hɪm; ɪm] .
No one recognizes him .
不 一 认可 他 .

人莫之识。

- [wʌz; wəz][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Zigu was an important minister of the Han Dynasty .
- 曾是 一个 重要的 部长 的 这 韩 王朝 .

子固为汉重臣，

[bəʊθ] ['lɪn] [ly:][ænd; ənd][di:'ju][ki:'aʊ] [wɜ:r; wər] ['bi:l] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Both Lin Lü and Du Qiao were loyal and upright .
两个都 林 鲁 和 杜 乔 是 忠诚 和 直立 .

与林虑杜乔皆忠正不挠，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mənli] [noʊn] [æz; əz] [li] [di:'ju] .
They are commonly known as Li Du .
他们 是 通常 已知 作为 李 杜 .

世称李杜。

[ðə; ði] ['paʊərf(ə)] [ænd; ənd] ['welθi] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðer; ðər] ['æɪəgəns] ,
The powerful and wealthy indulge in their arrogance ,
这 强大的 和 富裕 放纵 在 他们的 傲慢 ,
夫权贵纵恣，

[ðə; ði][moʊst] ['devəstetɪŋ] ,
The most devastating ,
这 最多 毁灭性的 ,
为祸最烈，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði]['ɔ:rdən(ə)] ['nʌmbərz] [ɑ:r; ər] ['lɪstɪd] .
Therefore , the ordinal numbers are listed .
所以 , 这 序数 数字 是 列出 .
故列序数事，

[ðɪs] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [dʒenə'eɪʃənz] .
This serves as a guide for future generations .
这 服务 作为 一个 指导 为了 未来 几代人 .
为后世龟鉴云。

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the ninth year of Yongyuan ,
在 这 第九 年 的 - ,
永元九年，

['emprəs] ['daʊədʒər] ['^erɪt] [pæst] [ə'wei] .
Empress Dowager Dou passed away .
皇后 老妇 斗 通过了 离开 .
窦太后崩。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['vɜ:rʒ(ə)n][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['kɑ:nsɔ:rt] [ljɑ:ŋ] .
The previous version was written by Consort Liang .
这 以前的 版本 曾是 书面 经过 配偶 梁 .
上本梁贵人出，

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t][daɪ][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [deθ] .
He did not die a natural death .
他 做过 不是 死 一个 自然的 死亡 .
不得其死，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [daɪd] .
The Empress Dowager died .
这 皇后 老妇 死亡 .
太后崩，

[ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
The first to speak of it ,
这 第一的 到 说话 的 它 ,
始有言之者，

[ðə; ði] [θri:] ['mɪnɪstəz] [pɪ'tɪʃənd] [tu:; tə] [di:'moʊt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['taɪt(ə)] .
The three ministers petitioned to demote the Empress Dowager's title .
这 三 部长们 请愿 到 降级 这 皇后 老妇人的 标题 .
三公奏请贬太后尊号，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] ['beri] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It is not advisable to bury the late emperor together with him .
它 是 不是 建议 到 埋葬 这 晚的 皇帝 一起 和 他 .
不宜合葬先帝。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ʃəd; ʃəd] [nɔ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
The imperial edict should not be discussed .
这 帝国 法令 应该 不是 是 讨论 .
上手诏勿议，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['ɑ:nərd] ['mʌðər] , ['kɑ:nsɔ:rt] [lɪɑ:ŋ] , [wʌz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
However , the honored mother , Consort Liang , was the Empress Dowager .
然而 , 这 荣幸 母亲 , 配偶 梁 , 曾是 这 皇后 老妇 .
但尊母梁贵人为皇太后,

[ˈfɛŋ] - [θɜ:rd] [sʌn] , [tæŋ] ,
Feng Liangsong's third son , Tang ,
冯 - 第三 儿子 , 唐 ,
封梁竦三子棠、

[ˈjɒŋ] ,
Yong ,
永 ,
雍、

[di: 'aɪ][wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [meɪd] ['mɑ:kwɪsɪz] .
Di were all made marquises .
迪 是 全部 制成 侯爵夫人 .
翟皆为侯,

[ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['fæməli] ['prɒspəd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The Liang family prospered day by day .
这 梁 家庭 繁荣昌盛 天 经过 天 .
而梁氏日盛矣。

[ʃi:] - ['greɪtli] [brʊk] [jæn] [jæn] ,
Shi Banchao greatly broke Yan Yan ,
史 - 非常 打破 严 严 ,
时班超大破焉言、

[ˈweɪ] [li] ,
Wei Li ,
魏 李 ,
尉犁,

[sleɪ] [ɪts] [kɪŋ] .
Slay its king .
杀 它是 国王 .
斩其王,

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The message was sent to the capital .
这 信息 曾是 发送 到 这 首都 .
传首京师,

[fɜ:rst] , [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['empərər] [ʒɑ:ŋz] [reɪn] ,
First , at the beginning of Emperor Zhang's reign ,
第一的 , 在 这 开始 的 皇帝 张的 在位 ,
先是章帝初,

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] [bæn] [tʃaʊ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
The emperor summoned Ban Chao back to his hometown .
这 皇帝 被召唤 禁止 赵 后退 到 他的 家乡 .
诏徵还班超,

[ænd; ənd] ['ʃu:lə] ,
And Shule ,
和 舒勒 ,
而疏勒、

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['mɑ:kwɪsɪz] [ʌv; əv][ju:ˈti:ən] ['daʊnwərdz] ,
From the kings and marquises of Yutian downwards ,
从 这 国王 和 侯爵夫人 的 于田 向下 ,
于冀王侯以下,

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt]
Weeping and reluctant to part
哭泣 和 不情愿的 到 部分

号泣不舍，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [ˈʃu:lə] .
He then returned to Shule .
他 然后 返回 到 舒勒 .

遂复还疏勒。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
By the fifth year of Yongyuan ,
经过 这 第五 年 的 - ,

至永元五年，

[tʃaʊ] [ju] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] .
Chao Yu then pacified the Western Regions .
赵 于 然后 安抚 这 西 地区 .

超欲遂平西域，

[hi:; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ] [tru:ps] .
He submitted a memorial requesting troops .
他 提交 一个 纪念馆 请求 军队 .

上疏请兵。

[ðə; ði] [ˈempərər] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][tæsk][kʊd; kəd][bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
The emperor knew that the task could be accomplished .
这 皇帝 知道 那 这 任务 可以 是 完成 .

帝知其功可成，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ˈsoʊldʒərz] .
They wanted to provide soldiers .
他们 通缉 到 提供 士兵 .

议欲给兵，

[su:][gæən][ʌv; əv] [pɪŋgəlɪŋ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
Xu Gan of Pingling submitted a memorial .
徐 甘 的 平凌 提交 一个 纪念馆 .

而平陵徐幹上疏，

[straɪv] [tu:; tə] [sərˈpæs] ,
Strive to surpass ,
努力 到 超过 ,

奋身佐超，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [wʊʊ][æz; əz] [ˈæktɪŋ] [ˈsaɪmə] .
The emperor then appointed Wo as acting Sima .
这 皇帝 然后 任命 沃 作为 表演 西玛 .

帝遂以幹为假司马，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ɪkˈsi:d] [wʌn] , - .
The number of people will exceed 1 , 000 .
这 数字 的 人们 将要 超过 1 , - .

将千人就超，

[sleɪ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] ,
Slay the rebels ,
杀 这 叛军 ,

击诸叛者，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[ˈwɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] ,
Winter of the eighth year ,
冬天 的 这 第八 年 ,

八年冬，

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [tʃaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪ:f] [klɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
The emperor appointed Chao as the chief clerk of the army .
这 皇帝 任命 赵 作为 这 首席 职员 的 这 军队 .

帝拜超为将兵长史，

[suː][gæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] .
Xu Gan was appointed as the military commander .
徐 甘 曾是 任命 作为 这 军队 指挥官 .

以徐幹为军司马，

[ˈseprətli] [send] [ˈmɑːrkwɪs] [li] [jiː] [ʌv; əv][ˈwei] .
Separately send Marquis Li Yi of Wei .
分别地 发送 侯爵 李 易 的 魏 .

别遣卫侯李邑，

[ˈeskɔːrt][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Escort the Wusun envoy .
护送 这 乌孙 使者 .

护送乌孙使者。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [strɔːŋ] .
First , the Wusun army was strong .
第一的 , 这 乌孙 军队 曾是 强的 .

先超以乌孙兵强，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [beɪst] [ɑːn][ɪts] [streŋθ] ,
It should be based on its strength ,
它 应该 是 基于 在 它是 力量 ,

宜因其力，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ðə; ði] [kəˈmændər] .
The emperor reported that he had sent an envoy to recruit the commander .
这 皇帝 据报道 那 他 有 发送 一个 使者 到 招募 这 指挥官 .

上言遣使招尉，

[ðə; ði] [suːˈpɪriər] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The superior accepted his advice .
这 优越的 公认 他的 建议 .

上纳其谋。

[ðə; ði] [taʊn] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The town escorted the messenger to the village .
这 镇 护送 这 信使 到 这 村庄 .

邑送使者至于寘，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈkuːtʃɑː] [əˈtækt] [ˈʃuːlə] .
Just then , Kucha attacked Shule .
只是 然后 , Kucha 遭到攻击 舒勒 .

适值龟兹攻疏勒，

[fɪr] [priˈventɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
Fear prevented them from moving forward .
害怕 阻止 他们 从 移动 向前 .

恐惧不敢前，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈrəʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈstetɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈefərt] [tuː; tə] [dɪˈveləp] [ðə; ði] [ˈwestərn]
Because he wrote a letter stating that the effort to develop the Western
因为 他 写道 一个 信 声明 那 这 努力 到 发展 这 西
[ˈriːdʒənɪz] [wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] ,
Regions was impossible ,
地区 曾是 不可能的 ,
因上书陈西域之功不可成，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wʌns] [əˈgen] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [səkˈses] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [səˈpɑːst] .
It was once again a great success , but it was later surpassed .
它 曾是 一次 再次 一个 伟大的 成功 , 但 它 曾是 之后 超越 .
又盛毁超，
[ɪmˈbreɪs] [jɔːr; jər] [bɪˈlʌvɪd] [waɪf] ,
Embrace your beloved wife ,
拥抱 你的 心爱 妻子 ,
拥爱妻，

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [sʌn] ,
Holding his beloved son ,
保持 他的 心爱 儿子 ,
抱爱子，
[ænəl] [ˈfɔːrən] [lənd] ,
Anle Foreign Land ,
安乐 外国的 土地 ,
安乐外国，

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈɪnər] [kənˈsɜːrnɪz] ,
Without any inner concerns ,
没有 任何 内 担忧 ,
无内顾心，
[tʃaʊ] [wen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chao Wen sighed and said :
赵 温 叹了口气 和 说 :
超闻之叹曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈzɛŋ] [ˈʃɛn] . "
" I am not Zeng Shen . "
" 我 是 不是 曾 沈 : "
“身非曾参，
[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ˈɪnstənsɪz] [ʌv; əv][ˈslændər] .
However , there were three instances of slander .
然而 , 那里 是 三 实例 的 诽谤 .
而有三至之谗，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [əˈraʊzd] [səˈspɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I fear this would have aroused suspicion at the time .
我 害怕 这 会 有 被唤醒 怀疑 在 这 时间 :
恐见疑于当时矣。”
[hiː; hi] [ðen] [dɪˈvɔːrst] [hɪz; ɪz][waɪf] .
He then divorced his wife .
他 然后 离婚 他的 妻子 :
遂去其妻。

[ðə; ði] [ˈempərər] [nuː] [ðæt] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈlɔɪəl] .
The Emperor knew that Chao was loyal .
这 皇帝 知道 那 赵 曾是 忠诚 :
帝知超忠，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'bjʊːkt] [ðə; ði] [taʊn] , ['seɪŋ] :
Then he rebuked the town , saying :
然后 他 责备 这 镇 , 说 :

乃切责邑曰:

" [zɔːŋ] [tʃaʊ] [ɪm'breɪsɪz] [hɪz; ɪz] [brɪ'ləvɪd] [waɪf] , "
" Zong Chao embraces his beloved wife , "
" 宗 赵 拥抱 他的 心爱 妻子 , "

“纵超拥爱妻，

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [brɪ'ləvɪd] [sʌn] ,
Holding his beloved son ,
保持 他的 心爱 儿子 ,

抱爱子，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [lɒŋd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
More than a thousand people longed to return home .
更多的 比 一个 千 人们 渴望 到 返回 家 .

思归之士千余人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [hɑːrt] [æz; əz] [tʃaʊ] ?
How can one possibly share the same heart as Chao ?
如何 能 一 可能 分享 这 相同的 心 作为 赵 ?

何能尽与超同心乎。”

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ɪˈʃuːd] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ˈkɑʊntɪ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɡʌvənd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
The order was issued to allow the county to be governed by imperial decree .
这 命令 曾是 发布 到 允许 这 县 到 是 受统治 经过 帝国 法令 .

令邑旨超受节度。

[tʃaʊ] [ðen] [sent] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [sʌn] , [ə; eɪ][ˈlʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] , [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Chao then sent the Wusun servant son , a local official , back to the capital .
赵 然后 发送 这 乌孙 仆人 儿子 , 一个 当地的 官方的 , 后退 到 这 首都 .

超即遣邑将乌孙侍子还京师。

[suː][gæn] [sed] :
Xu Gan said :
徐 甘 说 :

徐幹曰:

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ˈslændərt] [ðer; ðər][ˈruːlər] . "
" The people in front of the town slandered their ruler . "
" 这 人们 在 正面 的 这 镇 诽谤 他们的 统治者 . "

“邑前亲毁君，

[ðer] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
They wanted to defeat the Western Regions .
他们 通缉 到 击败 这 西 地区 .

欲败西域。

[waɪ] [nɑːt] [kiːp] [hɪm; ɪm] [hɪr] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] ?
Why not keep him here because of the imperial edict ?
为什么 不是 保持 他 这里 因为 的 这 帝国 法令 ?

今何不缘诏书留之，

[ʃʊd; ʃəd] [əˈnʌðər] [əˈfɪ(ə)l] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] ?
Should another official be sent to escort the servant ?
应该 其他 官方的 是 发送 到 护送 这 仆人 ?

更遣他吏送侍子乎？ ”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰:

" [haʊ] [kru:ɔ] [ɪz] [ðɪs] ['læŋgwɪdʒ] ！ "

" **How crude is this language** ！ "

" 如何 原油 是 这 语言 ！ "

“是何言之陋也，

[tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [sə'pæs] [aɪ 'ti:] ，

To destroy the city and surpass it ，

到 破坏 这 城市 和 超过 它 ，

以邑毀超，

['ðerfɔ:r] ， [wi:; wi] [send] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [naʊ] 。

Therefore , we send him away now 。

所以 ， 我们 发送 他 离开 现在 。

故今遣之，

[,ɪntrə'spekʃ(ə)n] [wɪ'ðəʊt] [ɡɪlt] ，

Introspection without guilt ，

内省 没有 有罪 ，

内省不疚，

[waɪ] [ker] [ə'baʊt] [wʌt] ['pi:p(ə)] [seɪ] ？

Why care about what people say ？

为什么 关心 关于 什么 人们 说 ？

何恤人言？

[ki:p] [aɪ 'ti:][tu:; tə][jɜr; jər] ['hɑ:rts] ['kɑ:ntent] 。

Keep it to your heart's content 。

保持 它 到 你的 心脏的 内容 。

快意留之，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:tɪ][ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] 。

He is not a loyal minister 。

他 是 不是 一个 忠诚 部长 。

非忠臣也。”

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)] - ， - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪəriəs] [steɪts] [ʌv; əv] [ju:'ti:ən]

An additional 25 , 000 troops were dispatched from the various states of Yutian

一个 额外的 - ， - 军队 是 已派出 从 这 各种各样的 各州 的 于田

。

：

。

超发于寘诸国兵二万五千人，

[ə'tækɪŋ] ['ʃɑ:'tʃə]

Attacking Shache

攻击 莎车

攻莎车，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ku:tʃɑ:] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [left] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] ，

The King of Kucha dispatched his Left General to Wensu ，

这 国王 的 Kucha 已派出 他的 左边 一般的 到 文宿 ，

而龟兹王遣左将军发温宿、

['gʌ][moʊ]

Gu Mo

顾 莫

姑墨、

[ðə; ði] [kə'mændər] ['gæðərd] - ， - [men] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] 。

The commander gathered 50 , 000 men to rescue them 。

这 指挥官 聚集 - ， - 男人 到 救援 他们 。

尉头合五万人救之。

[tʃaʊ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] , [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
Chao summoned his generals and officers , and discussed with the King of
赵 被召唤 他的 将军们 和 警官 , 和 讨论 和 这 国王 的
[juːˈtiːən] , [ˈseɪŋ] :
Yutian , saying :
于田 , 说 :

超召将校及于寘王议曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [ˈkænaɪt] [dɪˈfiːt] [ðəm; ðəm] . "
" **Our troops are outnumbered and cannot defeat them .** " "
" 我们的 军队 是 寡不敌众 和 不能 击败 他们 . "

“今兵少不敌，

[ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˈæk(ə)n] [wʊd] [biː; bi][fɔːr; fər] [ˈevriwʌŋ] [tuː; tə] [dɪˈspɜːrs] .
The best course of action would be for everyone to disperse .
这 最好的 课程 的 行动 会 是 为了 每个人 到 分散 .

其计莫若各散去。

[frʌm; frəm][ðer; ðər] , [ju] [tʃɑːn] [went] [iːst] .
From there , Yu Tian went east .
从 那里 , 于 田 去 东方 .

于寘从是而东，

[ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈsekrəteri] [ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈtɜːrnd] [west] [frʌm; frəm] [hɪr] .
The Chief Secretary also returned west from here .
这 首席 秘书 还 返回 西方 从 这里 .

长史亦于此西归。

[ɑɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [bɔːntʃt] [wen] [ðə; ði] [naɪt] [drʌm] [saʊndz] .
It can only be launched when the night drum sounds .
它 能 仅有的 是 发射 什么时候 这 夜晚 鼓 声音 .

可须夜鼓声而发，

[ðə; ði] [ˈɔːfsprɪŋ] [əbˈteɪnd] [θruː] [ˈdʒent(ə)l] , [kənˈtroʊld] [ˈmeθədz] .
The offspring obtained through gentle , controlled methods .
这 后代 获得 通过 温和的 , 受控 方法 .

阴缓所得生口。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkuːtʃɑː] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The King of Kucha was overjoyed upon hearing this .
这 国王 的 Kucha 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

龟兹王闻之大喜，

[hiː; hi] [dɪˈplɔɪd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [blɔːk] [tʃaʊ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbɔːrdər] .
He deployed ten thousand cavalry to block Chao on the western border .
他 已部署 十 千 骑兵 到 堵塞 赵 在 这 西 边界 .

自以万骑于西界遮超，

[kɪŋ] [led][ert] , - [ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈbɔːrdər][æt; ət] [ˈtɛŋ] .
King Wensu led 8 , 000 cavalry to patrol the eastern border at Teng .
国王 文宿 引领 8 , - 骑兵 到 巡逻 这 东 边界 在 滕 .

温宿王将八千骑于东界徼于寘。

[ðə; ði] [tuː] [baːˈbeəriənz] [hæv; həv] [ɔːˈledi] [left] .
The two barbarians have already left .
这 二 野蛮人 有 已经 左边 .

超知二虏已出，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [traɪbz] [ænd; ənd] [ˈmʌstəd] [ðer; ðər] [truːps] .
He secretly summoned all the tribes and mustered their troops .
他 偷偷 被召唤 全部 这 部落 和 集结 他们的 军队 .

密召诸部勒兵，

[æ̌t; ə̌t] [ˈkɑːkkroʊ] , [ð̌eɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈʃɑːˈtʃə] [kæ̌mp] .
At cockcrow , they rushed to Shache camp .
在 鸡鸣 , 他们 匆忙 到 莎车 营 .

鸡鸣驰赴莎车营，

[ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ][ˈpæ̌nɪk] .
Hu was terrified and ran away in a panic .
胡 曾是 恐惧 和 跑 离开 在 一个 恐慌 .

胡大惊乱奔走，

[ð̌eɪ] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈoʊvər][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈenə̌mi] .
They pursued and killed over five thousand enemies .
他们 追击 和 被杀 超过 五 千 敌人 .

追斩五千余级。

[ˈʃɑːˈtʃə] [ð̌en] [dɪˈsendɪd] .
Shache then descended .
莎车 然后 下降 .

莎车遂降，

[ˈkuːtʃɑː] [ænd; ənd][ð̌ə; ð̌i] [ˈʌðər] [ð̌en] [dɪˈspɜːrst] .
Kucha and the others then dispersed .
Kucha 和 这 其他的 然后 分散的 .

龟兹等因各退散。

[ˈɜːrli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ð̌ə; ð̌i] [juːɛzi] [wʌns] [əˈsɪstɪd] [ð̌ə; ð̌i][hæn] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ð̌ə; ð̌i] - [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈkreditɪd]
The Yuezhi once assisted the Han in attacking the Cheshi and were credited
这 月之 一次 协助 这 韩 在 攻击 这 - 和 是 已认可

[wɪð; wɪθ][ð̌ə; ð̌i] [ˈvɪktəri] .
with the victory .
和 这 胜利 .

月氏尝助汉击车师有功，

[ð̌æt] [jɪr] , [ˈpreʃəs] [ˈtreʒərz] [wɜːr; wər] [prɪˈzentɪd] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] .
That year , precious treasures were presented as tribute .
那 年 , 宝贵的 宝藏 是 呈现 作为 贡 .

是岁贡奉珍宝，

[ˈfuː][biː ˈeɪ] ,
Fu Ba ,
傅 巴 ,

符拔，

[ˈlaɪən]
Lion
狮子

师子，

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [ˈmæ̌ri] [ð̌ə; ð̌i] [ˈprɪnsəs] .
He sought to marry the princess .
他 寻求 到 结婚 这 公主 .

因求尚公主。

[tʃaʊ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [aɪ ˈtiː] .
Chao refused to return it .
赵 拒绝 到 返回 它 .

超拒还其使，

[ˈhens] [ðə; ði] [rɪˈzentmənt] ,
Hence the resentment ,
因此 这 怨恨 ,

由是怨恨，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] , [ˈwæn] [ˈziː] , [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃaʊ] .
He dispatched his deputy , Wang Xie , with 70 , 000 troops to attack Chao .
他 已派出 他的 副 , 王 谢 , 和 - , - 军队 到 攻击 赵 .

遣其副王谢将兵七万攻超。

[mɔːr] [ðæn; ðən][moʊst] ,
More than most ,
更多的 比 最多 ,

超众少，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

皆大恐。

[suːˈpɪriər] [ˈsoʊldʒər] [sed] :
Superior soldier said :
优越的 士兵 说 :

超譬军士曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [juːɛzi] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ˈnuːmərəs] . . . "
" Although the Yuezhi army was numerous . . . "
" 虽然 这 月之 军队 曾是 很多的 . . . "

“月氏兵虽多，

[haʊˈevər] , [ˈhæviŋ] [ˈtrævlɪd] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [pəˈmɪr] [ˈmaʊntnɪz] ,
However , having traveled thousands of miles over the Pamir Mountains ,
然而 , 拥有 旅行 数千 的 英里 超过 这 帕米尔 山脉 ,

然数千里逾葱岭来，

[wɪˈðaʊt] [ˌtrænsˈpɜːteɪ(ə)n] ,
Without transportation ,
没有 运输 ,

非有运输，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

何足忧也。

[bʌt; bət] [wen] [ˈhɑːrvɪstɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] , [ðeɪ] [ˌpəːsɪˈviəd] .
But when harvesting the grain , they persevered .
但 什么时候 收割 这 粮食 , 他们 坚持不懈 .

但当收谷坚守，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [ˈhʌŋɡər] [ænd; ənd] [ˈpɑːvərti] .
He was reduced to hunger and poverty .
他 曾是 减少 到 饥饿 和 贫困 .

彼饥穷自降。

东西汉演义

第124/125页

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] ['dʌz(ə)n] [deɪz] ,
In just a few dozen days ,
在 只是 一个 很少 打 天 ,

不过数十日，

[ɪts] [dɪ'saɪdɪd] .
It's decided .
它是 决定 .

决矣。”

[ˈzi:] - [ə'tækt] [tʃaʊ] ,
Xie Suiqian attacked Chao ,
谢 - 遭到攻击 赵 ,

谢遂前攻超，

[aɪ 'ti:] [wəʊnt] [ɡoʊ] [daʊn] .
It won't go down .
它 惯于 去 向下 .

不下，

[ðeɪ] ['plʌndəd] [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .
They plundered but found nothing .
他们 掠夺 但 成立 没有什么 .

又抄掠无所得。

[ðeɪ; ðər] [fu:d] [sə'plaɪz] [wɜ:r; wər] ['rʌnɪŋ] [aʊt] ['æftər][ðə; ði] ['rɪtʃʊəlz] [wɜ:r; wər] [pər'fɔ:rmɪd] .
Their food supplies were running out after the rituals were performed .
他们的 食物 补给品 是 跑步 出去 后 这 仪式 是 执行 .

超度其粮将尽，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [si:k] [fu:d] [frʌm; frəm] ['ku:tʃɑ:] .
They must seek food from Kucha .
他们 必须 寻找 食物 从 Kucha .

必从龟兹求食，

[hi;; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
He then dispatched several hundred soldiers .
他 然后 已派出 一些 百 士兵 .

乃遣兵数百，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['i:stərn] ['bɔ:rdər] .
It is necessary to reach the eastern border .
它 是 必要的 到 抵达 这 东 边界 .

于东界要之。

[ˈzi:] [ɡwoʊ] [dɪ'spætʃt] ['kæv(ə)lɹi][wɪð; wɪθ] [fʌndz] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , [pɜ:rlz] , [ænd; ænd][dʒeɪd] .
Xie Guo dispatched cavalry with funds of silver , pearls , and jade .
谢 郭 已派出 骑兵 和 资金 的 银 , 珍珠 , 和 玉 .

谢果遣骑资金银珠玉，

[ðeɪ] [braɪbd] ['ku:tʃɑ:] .
They bribed Kucha .
他们 受贿 Kucha .

以赂龟兹。

[ˈsu:pər] [ˈæmbʊʃ] [ˈkʌvər] ,
Super ambush cover ,
极好的 伏击 覆盖 ,

超伏兵遮击，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

尽杀之，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtʊkən][ʌv; əv] [ˈgrætɪtu:d] .
He presented the head of the envoy as a token of gratitude .
他 呈现 这 头 的 这 使者 作为 一个 令牌 的 感激 .

持其使首以示谢。

[ˈzi:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Xie was greatly surprised .
谢 曾是 非常 惊讶 .

谢大惊，

[meɪ] [aɪ][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [əˈlaɪv] .
May I be able to return alive .
可能 我 是 有能力的 到 返回 活 .

愿得生归，

[hi:; hi][wʌz; wəz][egˈzaɪld] .
He was exiled .
他 曾是 放逐 .

超纵遣之。

[ðə; ði] [ju:ɛzi] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [ˈʃeɪkən] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] .
The Yuezhi were greatly shaken as a result .
这 月之 是 非常 摇晃 作为 一个 结果 .

月氏由是大震，

[ˈænjuəl] [ˈtrɪbjʊ:t] .
Annual tribute .
年度的 贡 .

岁奉贡献。

[ænd; ənd] [ˈku:tʃɑ:]
And Kucha
和 Kucha

而龟兹、

[ˈɡʌ] [moʊ]
Gu Mo
顾 莫

姑墨、

,
Wensu ,
文宿 ,

温宿，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [səˈrendərd] .
All the countries surrendered .
全部 这 国家 投降 .

诸国皆降。

[ˈðerfɔ:r] , [bəən] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [prəˈtektər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] .
Therefore , Ban Chao was appointed Protector - General of the Western Regions .
所以 , 禁止 赵 曾是 任命 保护者 - 一般的 的 这 西 地区 .

于是以班超为西域都护，

[suː][gæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈsekrəteri] .
Xu Gan was appointed as the chief secretary .

徐 甘 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 .

徐幹为长史。

[tʃaʊ] [ðen] [ˈməʊbilaɪzd] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv] [ˈkuːtʃɑː] [tuː; tə] [əˈtæk] [jɑːnˈtʃiː] .
Chao then mobilized troops from the states of Kucha to attack Yanqi .

赵 然后 动员起来 军队 从 这 各州 的 Kucha 到 攻击 雁栖 .

超遂发龟兹诸国兵讨焉耆，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ɪts] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Upon reaching its city walls ,

之上 到达 它是 城市 墙壁 ,

到其城下，

[ɪnˈtaɪsɪŋ] [kɪŋ] [gwɑːŋ] [ʌv; əv][jɑːnˈtʃiː]
Enticing King Guang of Yanqi

诱人的 国王 光 的 雁栖

诱焉耆王广、

[kɪŋ] [fæn][ʌv; əv][weɪliː][ænd; ænd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] [ˈsɪti] [ʌv; əv] -
King Fan of Weili and others were stationed at the old city of Chenmu .

国王 扇子 的 魏利 和 其他的 是 驻 在 这 老的 城市 的 - .

尉犁王汎等于陈睦故城，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Cut him down .

切 他 向下 .

斩之，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The message was sent to the capital .

这 信息 曾是 发送 到 这 首都 .

传首京师。

[ðʌs] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈkɪŋdəmz] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
Thus , there were more than fifty kingdoms in the Western Regions .

因此 , 那里 是 更多的 比 五十 王国 在 这 西 地区 .

于是西域五十余国，

[ˈsaɪˌnaɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] ,
Sinai's subordinates ,

西奈山 下属 ,

悉纳内属，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈeriə] - , - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [koʊst]
As for the area 40 , 000 li away from the coast

作为 为了 这 区域 - , - 李 离开 从 这 海岸

至于海滨四万里外，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [kɑːntrəˈbjʊːənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪtrænzˈleɪən] .
All of these are contributions to the retranslation .

全部 的 这些 是 贡献 到 这 重译 .

皆重译贡献。

[suːˈpɪriər] [sent] [hɪz; ɪz] [klɜːrk] [gæn] [ˈɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][diː ˈeɪ] [ˈkɪn] .
Superior sent his clerk Gan Ying as an envoy to Da Qin .

优越的 发送 他的 职员 甘 英 作为 一个 使者 到 达 秦 .

超遣掾甘英使大秦、

[bræntʃ] ,
Branch ,

分支 ,

条支，

[ðə; ði] ['westərn] [si:]
The Western Sea
这 西 海

穷西海，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] ['pleɪsɪz] [ʌn'ri:tʃəbl] [ɪn] ['pri:vɪəs] [laɪvz; lɪvz] .
All of these were places unreachable in previous lives .
全部 的 这些 是 地方 无法连接 在 以前的 生活 .

皆前世所不至，

['evri] ['æspekt][ɪz] [prɪ'perd] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ɪts]['loʊk(ə)] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] .
Every aspect is prepared in accordance with its local customs and traditions .
每一个 方面 是 准备 在 根据 和 它是 当地的 海关 和 传统 .

莫不备其风土，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] .
It is said to be rare and precious .
它 是 说 到 是 稀有的 和 宝贵的 .

传其珍怪焉。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu:; tə][kən'fɜ:r][ə'pɑ:n] [tʃaʊ] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv]
An imperial edict was issued to confer upon Chao the title of Marquis of Dingyuan .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 授予 之上 赵 这 标题 的 侯爵 的 定远 .

下诏封超为定远侯。

[ɪk'stri:mli] [lɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'moʊt] ['ri:dʒən] ,
Extremely long in the remote region ,
极其 长的 在 这 偏僻的 地区 ,

超久在绝域，

[oʊld][eɪdʒ] [brɪŋz] ['lɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['hoʊmlænd] .
Old age brings longing for one's homeland .
老的 年龄 带来 渴望 为了 一个人的 家园 .

年老思土，

[hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ'kwɛstɪŋ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] , ['seɪɪŋ] :
He wrote a letter requesting to return home, saying :
他 写道 一个 信 请求 到 返回 家 , 说 :

上书乞归曰：

" [jɔ:r; jər]['sʌbdʒekt] [deəz] [nɑ:t] [hoʊp] [tu:; tə] [ri:tʃ] [dʒu:'kwɑ:n][ænd; ənd] ['ʃaʊ] . "
" Your subject dares not hope to reach Jiuquan and Shao . "
" 你的 主题 敢于 不是 希望 到 抵达 酒泉 和 邵 . "

“臣不敢望到酒泉邵，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][bi:; bi][bɔ:rn][ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði][dʒɛɪd] [geɪt] [pæs] .
I wish I could be born and enter the Jade Gate Pass .
我 希望 我 可以 是 出生 和 进入 这 玉 门 经过 .

但愿生入玉门关。

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [send] [maɪ] [sʌn] ['jɔŋ] .
I respectfully send my son Yong .
我 尊敬 发送 我的 儿子 永 .

谨遣子勇，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈriːdʒən][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz][frəm; frəm] [ˈpɑːrθiə] .
They entered the border region with the offerings from Parthia .
他们 进入 这 边界 地区 和 这 供品 从 帕提亚 :
随安息献物入塞。

[waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
While I was alive ,
尽管 我 曾是 活 ,
及臣生在，

" [let] [ˈjɒŋ] [siː] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] . "
" Let Yong see the Central Plains "
" 让 永 看 这 中央 平原 : "
令勇目见中土。”

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
It was not reported in the book .
它 曾是 不是 据报道 在 这 书 :
书上未报，

[ˈsuːpər] [ˈsɪstər] [ˈkɑʊ] - [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈletər] [rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ] ,
Super Sister Cao Dajia replied to the letter requesting ,
极好的 姐姐 曹 - 回复 到 这 信 请求 ,
超妹曹大家复上书请，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪz] [pərˈtɪkjələrli] [æpt] .
The meaning of the words is particularly apt .
这 意义 的 这 字 是 特别 易于 :
辞意尤为宛至。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
The emperor was moved by his words .
这 皇帝 曾是 已搬 经过 他的 字 :
帝感其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [tʃəʊ] [bæk] .
He then summoned Chao back .
他 然后 被召唤 赵 后退 :
乃徵超还。

[ˈɔːgəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
August of the fourteenth year of Yongyuan ,
八月 的 这 第十四 年 的 - ,
永元十四年八月，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] ,
Arriving in Luoyang ,
抵达 在 洛阳 ,
至洛阳，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑːməndænt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrtʃərz] .
He was appointed as the Commandant of the Archers .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 弓箭手 :
拜为射声校尉。

[ɪn] [sepˈtembər] ,
In September ,
在 九月 ,
其九月，

[deθ] [frʌm; frəm] [ˈɪlnəs] ,
Death from illness ,
死亡 从 疾病 ,
病卒，

[ˈsev(ə)ntɪ] - [wʌn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Seventy - one years old .
七十 - 一 年 老的 .

年七十一。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [felt] [ˈsa:ri] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
The imperial court felt sorry for them .
这 帝国 法庭 毛毡 对不起 为了 他们 .

朝廷愍惜，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [ˈɔ:fərd] [kənˈdəʊlənsɪz] .
The messenger offered condolences .
这 信使 提供 慰问 .

使者吊祭，

[ðə; ðɪ] [ɡɪfts] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
The gifts were very generous .
这 礼物 是 非常 慷慨的 .

赠赠甚厚。

[ˈtʃu:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [riˈkru:tɪd] .
Chu Chao was recruited .
楚 赵 曾是 招募 .

初超被徵，

[ˌɑ:r i: ˈen] [ʃæŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈpleɪst] .
Ren Shang was replaced .
任 尚 曾是 替换 .

以任尚代之。

[ʃæŋ] [ænd; ənd] [tʃaʊ] [kənˈfest] ,
Shang and Chao confessed ,
尚 和 赵 坦白 ,

尚与超交代，

[ˈwei] [tʃaʊ] [sed] :
Wei Chao said :
魏 赵 说 :

谓超曰：

" [jɜr; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈbrɔ:d] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ˈθɜ:rtɪ] [ˈjɪrz] , "
" **Your Excellency has been abroad for over thirty years** , "
" 你的 阁下 有 到过 国外 为了 超过 三十 年 , "

“君侯在外国三十余年，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] [mæn] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
And the wicked man usurped the throne .
和 这 邪恶 男人 篡夺 这 王座 .

而小人猥承君后，

[ðə; ðɪ] [tæsk] [ɪz] [ˈɑ:rdʒuəs] [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [kənsɪdəˈreɪʃnz] [ɑ:r; ər] [ˈʃæloʊ] .
The task is arduous but the considerations are shallow .
这 任务 是 艰巨 但 这 考虑因素 是 浅的 .

任重虑浅，

" [ɑɪ ˈti:] [ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ] [si:] [æz; əz][ə; eɪ] [bers] . "
" **It is fitting to have the sea as a base** . "
" 它 是 配件 到 有 这 海 作为 一个 根据 . "

宜有以海之。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [di'menʃə] [du:] [tu:; tə][oʊld][eɪdʒ] , "
 " Dementia due to old age , "
 " 失智 到期的 到 老的 年龄 , "

“年老失智，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [ju:; jʊ][hoʊld][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] ,
 No matter how many times you hold a high position ,
 不 事情 如何 许多 时代 你 抓住 一个 高的 位置 ,
 任君数当大位，

[haʊ] [kʊd; kəd][bæn] [tʃaʊ] ['pɑ:səbli] [kəm'per] ?
 How could Ban Chao possibly compare ?
 如何 可以 禁止 赵 可能 比较 ?

岂班超所能及哉。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔ:rt] .
 It is a last resort .
 它 是 一个 最后的 采取 .

必不得已，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] .
 I am willing to offer my humble opinion .
 我 是 愿意的 到 提供 我的 谦逊的 观点 .

愿进愚言。

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ʌnd]['soʊldʒərz] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l]
 Officials and soldiers beyond the Great Wall
 官员 和 士兵 超过 这 伟大的 墙

塞外吏士，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] [ɔ:r] [ə'bi:diənt] ['grænsʌn] .
 He was not a filial son or obedient grandson .
 他 曾是 不是 一个 孝 儿子 或者 听话 孙子 .

本非孝子顺孙，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [eg'zaild] [tu:; tə] ['bɔ:rdər] ['gærisnz] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] [kraɪmz] .
 They were all exiled to border garrisons for their crimes .
 他们 是 全部 放逐 到 边界 驻军 为了 他们的 犯罪 .

皆以罪过徙补边屯。

[ba:'beəriənz] ['hɑ:rbər][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][bɜ:rdz][ænd; ʌnd] [bi:sts] .
 Barbarians harbor the hearts of birds and beasts .
 野蛮人 港口 这 心 的 鸟类 和 野兽 .

而蛮夷怀鸟兽之心，

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [reɪz] [ænd; ʌnd] ['i:zi] [tu:; tə][feɪl] .
 Difficult to raise and easy to fail .
 难的 到 增加 和 简单的 到 失败 .

难养易败。

[tə'deɪ] , [jʊr; jər] ['neɪtʃər] [ɪz] ['sɪriəs] [ænd; ʌnd]['ɜ:rdʒənt] .
 Today , your nature is serious and urgent .
 今天 , 你的 自然 是 严肃的 和 紧迫的 .

今君性严急，

[klɪr] ['wɔ:tər][hæz; həz][noʊ][bɪg] [fɪʃ] .
 Clear water has no big fish .
 清除 水 有 不 大的 鱼 .

水清无大鱼，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [mʌst; məst][nɑ:t] ['kɑ:mpɹəmaɪz] [ɪts]['prɪnsəp(ə)lz] .
 The government must not compromise its principles .
 这 政府 必须 不是 妥协 它是 原则 .

察政不得下和，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kerfri:] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)] .
It is advisable to be carefree and simple .
它是 建议 到 是 畅快 和 简单的 .
宜佚荡简易，

[waɪd] [ænd; ənd] [smɔ:l] ,
Wide and small ,
宽的 和 小的 ,
宽小过，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['aʊtlain] .
It's just a general outline .
它是 只是 一个 一般的 大纲 .
总大纲而已。”

[ˈæftər] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈoʊvər] ,
After going over ,
后 去 超过 ,
超去后，

[ʃæŋ] ['praɪvətli] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['relatɪvz] :
Shang privately said to his relatives :
尚 私下 说 到 他的 亲属 :
尚私谓所亲曰：

" [aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [ju:; jʊ] , [bæn] [dʒʌn] , [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] . "
" I believe that you , Ban Jun , have a brilliant plan . "
" 我 相信 那 你 , 禁止 俊 , 有 一个 杰出的 计划 . "
“我以班君当有奇策，

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˌmi:di'ɒʊkər] . "
" What you say is mediocre . "
" 什么 你 说 是 平庸 . "
今听言平平耳。”

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈɡærɪsnɪŋ] , [rɪ'beljən] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] .
After several years of garrisoning , rebellion broke out in the Western Regions .
后 一些 年 的 驻军 , 叛乱 打破 出去 在 这 西 地区 .
尚屯数年而西域反乱，

[ˈkɒŋskriptɪd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [kraɪm]
Conscripted for a crime
应征入伍 为了 一个 犯罪
以罪被徵，

[æz; əz] [tʃaʊ] [sed] .
As Chao said .
作为 赵 说 .
如超所言。

[ðə; ði] [prə'tektərət] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] [wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ə'bɔ:lɪft] .
The Protectorate General of the Western Regions was subsequently abolished .
这 保护国 一般的 的 这 西 地区 曾是 随后 废除 .
后遂罢西域都护，

[ˈwelkəm] [bæk] [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [tru:ps] .
Welcome back the garrison troops .
欢迎 后退 这 驻军 军队 .
迎还屯兵。

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [æn; ən] ,
During the reign of Emperor An ,
期间 这 在位 的 皇帝 一个 ,
安帝时，

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['ʃɪ,ɔːŋ,nuː] [ðen] [juːst] ['mɪləteri] [fɔːrs] [tuː; tə] ['sʌbdʒuɡeɪt] [ðem; ðəm] .
The Northern Xiongnu then used military force to subjugate them .

这 北方 匈奴 然后 用过的 军队 力量 到 征服 他们 .

北匈奴复以兵威役属之，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [fɔːrsɪz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['bɔːrdər] ['bændɪts] .
They joined forces to become border bandits .

他们 加入 力量 到 变得 边界 强盗 .

与共为边寇。

[tʃɪ:f] [klɜːrk] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['ɡæɪsn] ['ji:wuː] .
Chief Clerk Suoban led his troops to garrison Yiwu .

首席 职员 - 引领 他的 军队 到 驻军 义乌 .

长史索班将兵往屯伊吾，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .

这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

全军覆殁。

[ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
The high officials discussed abandoning the Western Regions .

这 高的 官员 讨论 放弃 这 西 地区 .

公卿议弃西域，

[ðə; ði] [dʒeɪd] [geɪt] [pæs] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The Jade Gate Pass was closed .

这 玉 门 经过 曾是 关闭 .

闭玉门关。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈdeŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [bæn] ['jɒŋ] [hæd; həd] [ðə; ði] [seɪm]
Empress Dowager Deng heard that the military commander Ban Yong had the same

皇后 老妇 邓 听到 那 这 军队 指挥官 禁止 永 有 这 相同的

['kwɑːlətɪz] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['faːðər] .
qualities as his father .

品质 作为 他的 父亲 .

邓太后闻军司马班勇有父风，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['sʌmænd] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] .
He was summoned and questioned .

他 曾是 被召唤 和 被质问 .

召问之，

['jɒŋ] [sed] :
Yong said :

永 说 :

勇曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [ˈempərəɪ] [wuː] [wʌz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃɪ,ɔːŋ,nuː] . "
" In the past , Emperor Wu was troubled by the strength of the Xiongnu . "

" 在 这 过去的 , 皇帝 吴 曾是 麻烦 经过 这 力量 的 这 匈奴 . "

“昔武帝患匈奴强盛，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] [ʌp] .
Thus , the Western Regions were opened up .

因此 , 这 西 地区 是 打开 向上 .

于是开通西域，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] - ['trezəri] ,
To seize the Xiongnu's treasury ,

到 抢占 这 - 财政部 ,

以夺匈奴府藏，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm][wʌz; wəz] ['seɪvəd] .
His right arm was severed .
他的 正确的 手臂 曾是 切断 .

断其右臂。

[gwa:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [bʌt; bət] [bi'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Guang was afraid but believed it .
光 曾是 害怕的 但 相信 它 .

光惧而信之。

[wu:] [wʌz; wəz] [tu:] [pri'ɑ:kjupaɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɔ: rən] [ə'ferz] .
Wu was too preoccupied with foreign affairs .
吴 曾是 也 心事重重 和 外国的 事务 .

武未遑外事，

[ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [bɪ'keɪm] [strɔ:ŋ] [ə'gen] .
Therefore , the Xiongnu became strong again .
所以 , 这 匈奴 成为 强的 再次 .

故匈奴复强，

[tu:; tə] [dʒɪn'hwɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kauntɪz] [west] [ʌ; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
To Dunhuang and the counties west of the Yellow River ,
到 敦煌 和 这 县 西方 的 这 黄色的 河 ,

至敦煌河西诸郡，

[ðə; ði] ['sɪtɪ] [geɪts] [wɜ:r; wər] [kloʊzd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The city gates were closed during the day .
这 城市 大门 是 关闭 期间 这 天 .

城门昼闭。

[wen] ['empərər] ['ʃɑʊ'mɪŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [bɔ:ntɪ] [ə; eɪ] ['westərən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
When Emperor Xiaoming ordered his generals to launch a western expedition ,
什么时候 皇帝 晓明 订购 他的 将军们 到 发射 一个 西 远征 ,

及孝明命将西征，

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [fled] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
Meanwhile , the Xiongnu fled far away .
同时 , 这 匈奴 逃亡 远的 离开 .

而匈奴远遁，

[ðə; ði] ['bɔ:rdər][ɪz] [seɪf] .
The border is safe .
这 边界 是 安全的 .

边境得安。

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [rɪ:ɪn'steɪt] [ðə; ði] [dʒɪn'hwɑ:ŋ] ['gæɪɪsn] .
It is advisable to reinstate the Dunhuang garrison .
它 是 建议 到 恢复 这 敦煌 驻军 .

宜复敦煌营兵，

[ə'pɔɪnt] [prə'tektər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌ; əv][ðə; ði] ['westərən] ['rɪ:dʒənz]
Appoint Protector - General of the Western Regions

置护西域校尉，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌ; əv] - .
Like the story of Yongyuan .
喜欢 这 故事 的 - .

如永元故事。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsou][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [send] [ðə; ði] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪɪsn] ['lu:lən] .
It is also advisable to send the Chief Clerk with troops to garrison Loulan .
它 是 还 建议 到 发送 这 首席 职员 和 军队 到 驻军 楼兰 .

又宜遣长史将兵屯楼兰，

- [jɑ:n'tʃi:]
Xidang Yanqi
- 雁栖

西当焉耆、

['ku:tʃɑ:] [ru:t] ,
Kucha route ,
Kucha 路线 ,

龟兹径路，

[næn; nɑ:n] - [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv] [ʌðə] .
Nan Qiangshan is good at discerning the mind and intentions of others .
楠 - 是 好的 在 有洞察力 这 头脑 和 意图 的 其他的 .

南强鄯善于窺心瞻，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [aɪ 'ti:] [dɪ'fendɪd] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] ; [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , [aɪ 'ti:] ['bɔ:dəd]
To the north , it defended against the Xiongnu ; to the east , it bordered
到 这 北 , 它 辩护 反对 这 匈奴 ; 到 这 东方 , 它 带边框
[dʒn'hwa:ŋ] .
Dunhuang .
敦煌 .

北捍匈奴东近敦煌。”

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ænd; ənd] ['jɒŋ] [dɪ'beɪtɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
The courtiers and Yong debated repeatedly .
这 朝臣 和 永 辩论 反复 .

朝臣与勇反复辩难，

[hi:; hi] [ðen] ['fɑ:lʊd] [jɒŋz] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
He then followed Yong's suggestion .
他 然后 随后 永的 建议 .

乃从勇议。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['ri:ɪn'steɪtɪd] .
But the troops were reinstated .
但 这 军队 是 恢复 .

但复营兵，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Unable to leave the village .
无法 到 离开 这 村庄 .

未能出屯。

['sʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ænd; ənd][ðə; ði] - [traɪbz] [rɪ'pi:tɪdli] ['reɪdɪd] [ænd; ənd] ['plʌndəd]
Subsequently , the Xiongnu and the Cheshi tribes repeatedly raided and plundered
随后 , 这 匈奴 和 这 - 部落 反复 突袭 和 掠夺
[ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
the Xiongnu .
这 匈奴 .

其后匈奴果数与车师共入寇抄，

[ðə; ði]['hɛksi]['ri:dʒən] ['sʌfərd] ['greɪtli] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
The Hexi region suffered greatly as a result .
这 河西 地区 遭受 非常 作为 一个 结果 .

河西大被其害。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [dæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [dʒn'hwa:ŋ] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['aʊtlaɪnɪŋ] [θri:]
Zhang Dang , the prefect of Dunhuang , submitted a memorial outlining three
张 当 , 这 长官 的 敦煌 , 提交 一个 纪念馆 概述 三
['strætədʒɪz] .
strategies .
策略 .

敦煌太守张瑄上书陈三策，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ˈɪju:d] [ə; eɪ][prəˈpouz(ə)] .
The imperial court issued a proposal .
这 帝国 法庭 发布 一个 提议 .

朝廷下其议，

[ˈtʃen] [dʒɒŋ] [sed] :
Chen Zhong said :
陈 钟 说 :

陈忠曰：

" [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [baːˈbeəriənz][hæv; həv] [naʊ] [dɪˈfi:tɪd] - . "
" The northern barbarians have now defeated Cheshi . "
" 这 北方 野蛮人 有 现在 战败 - . "

“今北虏已破车师，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈtæk] [ˈʃænʃæn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
They will inevitably attack Shanshan from the south .
他们 将要 不可避免地 攻击 杉杉 从 这 南 .

势必南攻鄯善，

[əˈbəndən] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [seɪv]
Abandon and do not save
放弃 和 做 不是 节省

弃而不救，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈkʌntriz] [wɪl] [ˈfɑ:lʊʊ] .
Then all the countries will follow .
然后 全部 这 国家 将要 跟随 .

则诸国从矣。

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若然，

[ðen] [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [braɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [wɪl] [ɪnˈkri:s] .
Then the wealth and bribes of the captives will increase .
然后 这 财富 和 贿赂 的 这 俘虏 将要 增加 .

则虏财贿益增，

[ˈkɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd][vaɪˈtæləti] [ɪnˈkri:s] .
Courage and vitality increase .
勇气 和 活力 增加 .

胆势益殖，

[ˈweɪ] [ˈlɪn] [næn; nɑ:n] [tʃiːˈæŋ]
Wei Lin Nan Qiang
魏 林 楠 强

威临南羌，

[ˈtræfɪk] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] .
Traffic with it .
交通 和 它 .

与之交通。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpri:fektʃər] [əˈbɔ:n] [ðə; ði][ˈrɪvər][ɑ:r; ər][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
The four prefectures along the river are in grave danger .
这 四 县 沿着 这 河 是 在 严重 危险 .

河湟四郡危矣。

[ˈhɛksi][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] ,
Hexi is in danger ,
河西 是 在 危险 ,

河西既危，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [seɪv] [ðəm; ðəm] .
They must save them .
他们 必须 节省 他们 .

不可不救，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd,fəʊld] [wɔːr] [wɪl] [biː; bi] [weɪdʒd] .
Then a hundredfold war will be waged .
然后 一个 百倍 战争 将要 是 发动 .

则百倍之役兴，

[ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] , [həʊˈevər] [smɔːl] , [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈkɜːrd] .
The expenses , however small , have been incurred .
这 开支 , 然而 小的 , 有 到过 已发生 .

不訾之费发矣，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
This is not a good plan .
这 是 不是 一个 好的 计划 .

非良计也。”

[ˈempərər] - ,
Emperor Ranzhi ,
皇帝 - ,

帝然之，

[ˈðerfɔːr] , [bæn] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] [ədˈmɪnɪstreɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn]
Therefore , Ban Yong was appointed as the Chief Administrator of the Western
所以 , 禁止 永 曾是 任命 作为 这 首席 行政人员 的 这 西
[ˈriːdʒənz] .
Regions .
地区 .

于是以班勇为西域长史，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈgæɪrɪsn] - .
Five hundred soldiers were dispatched to garrison Liuzhong .
五 百 士兵 是 已派出 到 驻军 - .

将兵五百人出屯柳中。

[ˈbreɪvli] [mɑːtʃɪŋ] [tuː; tə] [ˈluːlən] , [ˈoʊpənɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [trʌst] ,
Bravely marching to Loulan , opening with kindness and trust ,
勇敢地 行军 到 楼兰 , 开幕 和 仁慈 和 相信 ,

勇至楼兰开以恩信，

[ˈʃænˈʃæn]
Shanshan
杉杉

鄯善、

[ˈkuːtʃɑː]
Kucha
Kucha

龟兹、

[ˈgʌ][moʊ]
Gu Mo
顾 莫

姑墨、

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

All the people of Wensu submitted to them .
全部 这 人们 的 文宿 提交 到 他们 .

温宿皆归附。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðei] [sent] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - ,
Because they sent their troops to the former court of the King of Cheshi ,
因为 他们 发送 他们的 军队 到 这 以前的 法庭 的 这 国王 的 - ,

因发其兵到车师前王庭，

[draɪv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] .

Drive away the Xiongnu .
驾驶 离开 这 匈奴 .

击走匈奴，

[ˈwæŋ] [dʒʌŋ] [ðen] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] [ɑːn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Wang Jun then launched a counterattack on the rear of the army .
王 俊 然后 发射 一个 反击 在 这 后部 的 这 军队 .

反击后部王军就，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .

Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðei] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] [ˈenvɔɪ] [əˈlaɪv] .
They captured the army and the Xiongnu envoy alive .
他们 捕获 这 军队 和 这 匈奴 使者 活 .

生擒军就及匈奴使者，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [soʊbən][daɪd] ,
Approaching the place where Soban died ,
接近 这 地方 在哪里 索班 死亡 ,

将至索班殁处，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

Cut him down .
切 他 向下 .

斩之，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

The message was sent to the capital .
这 信息 曾是 发送 到 这 首都 .

传首京师。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ʃʌŋ] ,
During the reign of Emperor Shun ,
期间 这 在位 的 皇帝 回避 ,

至顺帝时，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [wɜːr; wər] [ˈpæsɪfaɪ] .

All the countries were pacified .
全部 这 国家 是 安抚 .

诸国悉平，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] ,
A great victory against the Xiongnu ,
一个 伟大的 胜利 反对 这 匈奴 ,

大击匈奴，

[kɪŋ] [haɪɑːn] [ðen] [muːvd] [faːr] [əˈweɪ] .

King Huyan then moved far away .
国王 虎岩 然后 已搬 远的 离开 .

呼衍王遂远徙，

[ˈæftər] [ðæt] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈkæptɪvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
After that , there were no more traces of captives in the Western Regions .
后 那 , 那里 是 不 更多的 痕迹 的 俘虏 在 这 西 地区 .
自后西域无复虏迹。

[ðæts] [ɔːl][ə; ei] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər][ˈleɪtər] .
That's all a story for later .
那就是 全部 一个 故事 为了 之后 .

这俱是后话，

[ɪts] [tuː] [ˈlenθi] [tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːtəl] .
It's too lengthy to go into detail .
它是 也 冗长 到 去 进入 细节 .

冗长不必细表。

[ˈæftər] [ˈempərər] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ][ˈ^erɪt][zˈɑːn] ,
After Emperor He was executed by Dou Xian ,
后 皇帝 他 曾是 执行 经过 斗 西安 ,
且说和帝自窦宪诛后，

[ˈpɜːrsənəli] [ˈhændlɪŋ] [ɔːl] [əˈferz] [ʌv; əv] [stet] ,
Personally handling all affairs of state ,
亲自 处理 全部 事务 的 状态 ,
躬亲万机，

[wenˈevər] [ðer; ðər][ɪz][ə; ei] [dɪˈzæstər] ,
Whenever there is a disaster ,
每当 那里 是 一个 灾难 ,

每有灾异，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈveriəbli] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] .
They would invariably consult with high - ranking officials .
他们 会 总是 咨询 和 高的 - 排行 官员 .
辄延问公卿，

[tuː; tə] [spiːk] [ˈhaɪli] [ʌv; əv] [geɪnz] [ænd; ənd] [bɜːsɪz] .
To speak highly of gains and losses .
到 说话 高度 的 收益 和 损失 .
极言得失。

[ˈemprəs] [ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [nuː] [ˈemprəs] .
Empress Deng was appointed as the new empress .
皇后 邓 曾是 任命 作为 这 新的 皇后 .
立邓贵人为皇后。

[biː; bi] [rɪˈspektfʌl] [ænd; ənd] [ˈkerf(ə)l] .
Be respectful and careful .
是 尊重 和 小心 .
恭肃小心，

[ˈækʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
Actions should be carried out in accordance with rules and regulations .
行动 应该 是 携带 出去 在 根据 和 规则 和 法规 .
动有法度。

[ðə; ði] [ˈempərər] [daɪd][ˈæftər] [ˈreɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] .
The emperor died after reigning for sixteen years .
这 皇帝 死亡 后 统治 为了 十六 年 .
帝在位十六年崩，

[ˈtwenti] - [ˌsɪks] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Twenty - six years old .
二十 - 六 年 老的 .
年二十六。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌŋ] , [kɪŋ] [pɪŋju:ən] , [fel] [ɪl] .
The eldest son , King Pingyuan , fell ill .
这 长子 儿子 , 国王 平原 , 跌倒 患病的 .

长子平原王有疾，

[ʃaʊ] ['zi:lɒŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Shao Zilong ascended the throne ,
邵 紫龙 上升 这 王座 ,

少子隆即位，

[bɔ:rn] [mɔ:r] [ðæŋ; ðæn] - [deɪz] [ə'ɡoʊ] ,
Born more than 100 days ago ,
出生 更多的 比 - 天 前 ,

时诞育百余日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [held] [kɔ:rt] .
The Empress Dowager held court .
这 皇后 老妇 握住 法庭 .

皇太后临朝。

[ˈleɪtər] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [di:md] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ˈverɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] ['ɡoʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] .
Later , it was deemed difficult to verify the presence of ghosts and spirits .
之后 , 它 曾是 被认为 难的 到 核实 这 在场 的 鬼魂 和 烈酒 .

后以鬼神难徵，

[ɪ'mɔ:ɹəl] ['wɜ:rʃɪp] [brɪŋz] [noʊ] ['blesɪŋz] .
Immoral worship brings no blessings .
不道德 崇拜 带来 不 祝福 .

淫祀无福，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'fju:d] [tu;; tə] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [tu;; tə] [dɪs'mɪs] [ðoʊz] [hu:z]
An imperial edict was issued to the relevant officials to dismiss those whose
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 相关的 官员 到 解雇 那些 谁

[kən'dʌkt] [dɪd] [nɑ:t] [kən'fɔ:rm] [tu;; tə] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [raɪts] .
conduct did not conform to the established rites .
执行 做过 不是 符合 到 这 已确立的 仪式 .

乃诏有司罢诸词官不合典礼者。

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'fju:d] [tu;; tə] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['i:v(ə)l]
An imperial edict was issued to pardon all those who had committed evil
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 赦免 全部 那些 WHO 有 坚定的 邪恶的

[di:dz] [sɪns] [ðə; ði] - [ɪrə] .
deeds since the Jianwu era .
契约 自从 这 - 时代 .

又诏赦除建武以来诸犯妖恶，

[ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
and horses ,
和 马匹 ,

及马、

[ðə; ði] [ˈ^erɪt] [ˈfæməli] ['membər] [hu:] [wɜ:r; wər] [dɪ'teɪnd] ,
The Dou family members who were detained ,
这 斗 家庭 成员 WHO 是 被拘留 ,

窦家属被禁锢者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [rɪ'stɔ:rd] [tu;; tə] ['bi:ɪŋ] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] .
They were all restored to being ordinary people .
他们 是 全部 恢复 到 存在 普通的 人们 .

皆复之为平人。

[rɪˈduːs] [kɔːsts]
Reduce costs
减少 成本

减省费用，

[hiː; hi] [dɪsˈmɪst] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈgaːdnz] .
He dismissed five or six hundred palace women from the various gardens .
他 解雇 五 或者 六 百 宫殿 女性 从 这 各种各样的 花园 .

免遣诸园赢老宫人五六百人。

[ˈempərər] [ʃæn] [ˈreɪnd] [fɔːr; fər] [tuː] [ˈjɪrz] .
Emperor Shang reigned for two years .
皇帝 尚 统治 为了 二 年 .

殇帝立二年，

[kəˈlæps] .
collapse .
坍塌 .

崩。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The Empress Dowager made the decision .
这 皇后 老妇 制成 这 决定 .

太后定策，

[ˈempərər] [-]
Emperor Li'an
皇帝 利安

立安帝，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stiːl] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈferz] .
He was still in charge of the court affairs .
他 曾是 仍然 在 收费 的 这 法庭 事务 .

犹临朝政。

[ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈhuː] .
The emperor's given name was Hu .
这 皇帝的 给定 姓名 曾是 胡 .

帝讳祐，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊ] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [prɪns] [kɪŋ] .
He was also the son of Prince Qinghe .
他 曾是 还 这 儿子 的 王子 清河 .

清河王庆子也。

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌæbəˈlɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðæt] ,
Celebrating the abolition of that ,
庆祝 这 废除 的 那 ,

庆自彼废，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəl] [tuː; tə] [jɔː; jər] [ˈperənts] .
Be careful and respectful to your parents .
是 小心 和 尊重 到 你的 父母 .

小心恭孝，

[biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] .
Be cautious and law - abiding .
是 谨慎 和 法律 - 遵守 .

畏事慎法，

[ˈempərər] [hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [əˈfekʃ(ə)n] .
Emperor He treated him with affection .
皇帝 他 治疗 他 和 感情 .

和帝待亲爱之。

[ðə; ði][ˈfju:nərəl][ʌv; əv][ˈkɑ:nsɔ:rt] [sɔ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈmʌðər] , [wʌz; wəz] [ɪnkəmˈpli:t] .
The funeral of Consort Song , the mother , was incomplete .
这 葬礼 的 配偶 歌曲 , 这 母亲 , 曾是 未完成 .

以母宋贵人葬礼有阙，

[aɪ] [fi:l] [rɪˈzentmənt] .
I feel resentment .
我 感觉 怨恨 .

每切感恨。

[ˈæftər] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈ^erɪt] [pæst] [əˈwei] ,
After Empress Dowager Dou passed away ,
后 皇后 老妇 斗 通过了 离开 ,

及窦太后崩，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [tu:m] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [kənˈdæʊlənsɪz] .
They then requested to visit the tomb to express their condolences .
他们 然后 请求 到 访问 这 墓 到 表达 他们的 慰问 .

乃求上冢致哀。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

上许之，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɪtʃɪn] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)]
An imperial edict ordered the Imperial Kitchen to provide sacrificial
一个 帝国 法令 订购 这 帝国 厨房 到 提供 献祭

[ˈɪmplɪments; ˈɪmplɪmənts] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:znz] .
implements throughout the four seasons .
实施 自始至终 这 四 季节 .

诏太官四时给祭具。

[ˈkɪŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Qing wept and said :
青 哭泣 和 说 :

庆垂涕曰：

" [ðoʊ] [aɪ][eɪ ˈem][nɑ:t] [prəˈvaɪdɪd] [fɔ:r; fər][ɪn] [laɪf] "
" Though I am not provided for in life "
" 尽管 我 是 不是 假如 为了 在 生活 "

“生虽不获供养，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði][ˌsækrɪfaɪsɪz][wɜ:r; wər] [ˈɔ:fərd] .
Finally , the sacrifices were offered .
最后 , 这 牺牲 是 提供 .

终得奉祭祀，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər][em ˈi:] .
That's enough for me .
那就是 足够的 为了 我 .

私愿足矣。”

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu:; tə] [bɪld] [æn; ən] [ænˈsestrəl] [hɔ:l] ,
Desiring to build an ancestral hall ,
渴望 到 建造 一个 祖先的 大厅 ,

欲求作祠堂，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [əˈsoʊsɪertɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈemprəs] [lɪɑ:ŋ] .
There is a risk of being associated with the Empress Liang .
那里 是 一个 风险 的 存在 联系 和 这 皇后 梁 .

恐有同梁后之嫌，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː hi] [dɜrd] [nɑːt] [spiːk] .
Therefore , he dared not speak .
所以 , 他 敢于 不是 说话 .

遂不敢言。

[ˈempərər] [hiː hi] [daɪd] .
Emperor He died .
皇帝 他 死亡 .

和帝崩，

[ˈkɪŋ] [wept] [ɪn] [ðə ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Qing wept in the front hall .
青 哭泣 在 这 正面 大厅 .

庆号泣前殿，

[ˈvɑːmɪtɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈliːtəz] [ʌv; əv] [blʌd] ,
Vomiting several liters of blood ,
呕吐 一些 升 的 血 ,

呕血数升，

[ðə ði] [dɪˈziːz] [dɪˈveləps] [ˈnæt(ə)rəli] .
The disease develops naturally .
这 疾病 发展 自然 .

顺以发病。

[ˈempərər] [æn; ən] [əˈsendɪd] [ðə ði] [θroʊn] .
Emperor An ascended the throne .
皇帝 一个 上升 这 王座 .

安帝立，

[hiː hi] [daɪd] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [ˈleɪtər] .
He died several months later .
他 死亡 一些 几个月 之后 .

阅数月遂薨。

[ˈemprəs] [hiː hi] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Empress He Xi
皇后 他 习

和熹皇后，

[ʃiː ʃi] [wʌz; wəz] [ðə ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ʃuːn] , [ðə ði] [sɪksθ] [sʌn] [ʌv; əv] [geɔʊmi] [ˈmɑːrkwɪs] [ju] .
She was the daughter of Xun , the sixth son of Gaomi Marquis Yu .
她 曾是 这 女儿 的 迅 , 这 第六 儿子 的 高密 侯爵 于 .

高密侯禹第六子训之女也。

[ðə ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈtɑːləərənt] [ænd; ənd] [ɪnˈkluːsɪv] .
The teachings are tolerant and inclusive .
这 教义 是 宽容 和 包容性 .

训宽中容众，

[ænd; ənd] [hiː hi] [wʌz; wəz] [strikt] [wɪð; wɪθ] [ˈfæməli] [ruːlz] .
And he was strict with family rules .
和 他 曾是 严格的 和 家庭 规则 .

而严于家范。

[hiː hi] [wʌns] [piˈtɪʃənd] [tuː; tə] [əˈbɔːli] [ðə ði] [kəˈnæl] [ˈtrænsɜːrt] [ˈsɜːrvɪs] .
He once petitioned to abolish the canal transport service .
他 一次 请愿 到 取消 这 运河 运输 服务 .

尝奏罢通漕役，

[ˈseɪvɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz] [ˈænjuəli]
Saving hundreds of millions of dollars annually
保存 数百 的 百万 的 美元 每年

岁省费亿万计，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [dɪˈsaɪplz] [əˈlaɪv] .
There are many disciples alive .
那里 是 许多 门徒 活 .

全活徒士数千人。

[ˈsevrəl] [ˈbɔːrdər][pəʊsts] ,
Several border posts ,
一些 边界 帖子 ,

数任边塞，

[treɪn] [tuː; tə] [deθ] ,
Train to death ,
火车 到 死亡 ,

训死，

[ˈevri] [wɒˈhwaːn] [ˈfæməli] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈraɪn] .
Every Wuhuan family built a shrine .
每一个 五环 家庭 建造 一个 神社 .

乌桓家家力立祠，

[wenˈevər] [ðer; ðər][ɪz] [ˈɪlnəs] ,
Whenever there is illness ,
每当 那里 是 疾病 ,

每有疾病，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwɛst] [ðæt] [juː; jʊ] [preɪ] [fɔːr; fər] [ˈblesɪŋz] .
Therefore , I humbly request that you pray for blessings .
所以 , 我 谦卑地 要求 那 你 祈祷 为了 祝福 .

辄此请祷求福。

[ɔːl] [faɪv] [sʌnz] [wɜːr; wər][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɔːdist] .
All five sons were humble and modest .
全部 五 儿子们 是 谦逊的 和 谦虚的 .

五子皆谦退，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] [ju] ,
Following the teachings of his grandfather Yu ,
下列的 这 教义 的 他的 祖父 于 ,

遵祖父禹教训，

[ɔːl] [əˈbaɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔː] .
All abide by the law .
全部 遵守 经过 这 法律 .

皆守法度，

[ˈdiːpli] [wɔːrn][ðə; ði][ˈ^erɪt][ˈfæməli] ,
Deeply warn the Dou family ,
深 警告 这 斗 家庭 ,

深戒窦氏，

[ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][klæn] ,
Inspecting the clan ,
检查 这 氏族 ,

检敕宗族，

[ˈlɛtər] , [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [dʒiː] [prəˈmoʊtɪd] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [sˈkɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] , [ɪnˈkluːdɪŋ]
Later , his elder brother Zhi promoted the virtuous scholars of the land , including
之后 , 他的 长老 兄弟 智 推广 这 有德行的 学者们 的 这 土地 , 包括
[hiː; hi][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzɑɪ] .
He Xi .
他 习 .

后兄鹭尝推进天下贤士何熙、

[ˈsætəɪər] , <u>satire</u> , 讽刺 ,		投讽、
[læm] [ˈsoʊkɪŋ] <u>Lamb soaking</u> 羊肉 浸泡		羊浸、
[lɪ] [hiː; hi] , <u>Li He</u> , 李 他 ,		李郃、
[daʊ] [dʌn] [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜːr; wər] [ˈlɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] . <u>Tao Dun and others were listed in the imperial court</u> . 道 逼债 和 其他的 是 列出 在 这 帝国 法庭 :		陶敦等列于朝廷，
[paɪ] - , <u>Pi Yangzhen</u> , π - ,		辟杨震、
[ˈzuː] [ˈtʃɒŋ] , <u>Zhu Chong</u> , 朱 钟 ,		朱宠、
[ˈtʃɛn] [tʃæn] , <u>Chen Chan</u> , 陈 陈 ,		陈禅，
[hiː; hi] [pleɪst] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈʃoʊɡʌnɪt] . <u>He placed him in the shogunate</u> . 他 放置 他 在 这 幕府 :		置之幕府。
[dʒiː] [zːfɛŋ] , <u>Zhi Zifeng</u> , 智 紫峰 ,		鹭子凤，
[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˌrekəˈmendɪd] [mɑː] [ˈrɒŋ] . <u>He also recommended Ma Rong</u> . 他 还 受到推崇的 马 荣 :		亦尝荐马融，
[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [əˈproʊpriət] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] . <u>They thought it appropriate for him to be in the imperial court</u> . 他们 想法 它 合适的 为了 他 到 是 在 这 帝国 法庭 :		以为宜在台阁。
[hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][ɑːr; ər] [ˈeɪvɪdənt] . <u>His loyalty and virtue are evident</u> . 他的 忠诚 和 美德 是 明显 :		其忠贤可知。
[ˈɛmpərər] [æŋ; ən][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . <u>Emperor An was known as intelligent from a young age</u> . 皇帝 一个 曾是 已知 作为 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 :		安帝少号聪敏，

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长,

[ˈmeni] [ɑ:r; əɹ] [ɪˈmɔ:rəl] .
Many are immoral .
许多 是 不道德 .

多不德。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hæd; həd][nɑ:t] [rɪˈlɪŋkwɪt] [ˈpaʊər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The Empress Dowager had not relinquished power for a long time .
这 皇后 老妇 有 不是 放弃 力量 为了 一个 长的 时间 .

而太后久不归政,

[ˈemprəs] [ˈwæŋ] [jɛŋ] , [ðə; ði] [wet] [nɜ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər]
Empress Wang Sheng , the wet nurse of the emperor
皇后 王 盛 , 这 湿的 护士 的 这 皇帝

帝乳母王圣,

[li] [rʌŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈju:nək]
Li Run , the young eunuch
李 跑步 , 这 年轻的 宦官

小黄门李闰,

[hi; hi] [ˈfri:kwəntli] [ˈslændərt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒəɹz] [ˈbrʌðər] , [ku:i:] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He frequently slandered the Empress Dowager's brother , Kui , and others .
他 频繁地 诽谤 这 皇后 老妇人的 兄弟 , 奎 , 和 其他的 .

常谮太后兄悝等,

[hi; hi] [sed] [hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu; ; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔ:l] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [pɪŋju:ən]
He said he wanted to depose the emperor and install the King of Pingyuan
他 说 他 通缉 到 免职 这 皇帝 和 安装 这 国王 的 平原

[ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
in his place .
在 他的 地方 .

言欲废帝立平原王。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [ˈfɪr(ə)] .
The emperor was often angry and fearful .
这 皇帝 曾是 经常 生气的 和 可怕 .

帝每忿惧。

[wen] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [pæst] [əˈweɪ] ,
When the Empress Dowager passed away ,
什么时候 这 皇后 老妇 通过了 离开 ,

及太后崩,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu; ; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðæt] [ku:i:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][əˈsoʊsiəɹts; əˈsoʊʃiəɹts][wɜ:r; wər]
The officials were ordered to report that Kui and his associates were
这 官员 是 订购 到 报告 那 奎 和 他的 同事 是

[ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [ˈtri:z(ə)n] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti] .
guilty of treason and immorality .
有罪的 的 叛国罪 和 不道德 .

令有司奏悝等大逆无道,

[ɔ:l][ðə; ði] [dɛŋz] [wɜ:r; wər] [dɪˈmæʊtɪd] [tu; ; tə] [ˈkɑ:mənər] .
All the Dengs were demoted to commoners .
全部 这 邓氏 是 降职 到 平民 .

诸邓皆废为庶人,

[ˈiːiː] [dɪd][nɑːt] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Zhiyi did not consult with him .
知义 做过 不是 咨询 和 他 .

鹭以不与谋，

[bʌt; bət][ɪgˈzempt][frʌm; frəm] [ˈspe(ə)l] [ˈentri]
But exempt from special entry
但 豁免 从 特别的 入口

但免特进，

[sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]
Sent to his country
发送 到 他的 国家

遣就国，

[ɔːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈprɔːpərti] [wʌz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
All of his property was confiscated .
全部 的 他的 财产 曾是 没收 .

悉籍没其财产。

[ðə; ðɪ] [ˈveriəs] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv] [ˈden] [wɜːr; wər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈpriːfektʃər]
The various counties of Deng were returned to their respective prefectures
这 各种各样的 县 的 邓 是 返回 到 他们的 各自 县
[ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
and counties .
和 县 .

诸邓归郡县，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [fɔːrst] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
They were all forced to commit suicide .
他们 是 全部 强制 到 犯罪 自杀 .

逼迫皆自杀，

[dʒiː][ænd; ənd] [zːfɛŋ] [duː][nɑːt] [iːt] [ded] [fuːd] .
Zhi and Zifeng do not eat dead food .
智 和 紫峰 做 不是 吃 死的 食物 .

鹭与子凤并不食死。

[ˈoʊnli][dʒiː][diː ˈaɪ] [hɔːŋz] [sʌn] , [gwæŋd] [fˈjuːd] ,
Only Zhi Di Hong's son , Guangde Fude ,
仅有的 智 迪 洪氏 儿子 , 广德 福德 ,

惟鹭弟宏之子广德甫德，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][məˈtɜːrɪn(ə)l] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv] [ˈemprəs] [jæn] ,
Because of the maternal relatives of Empress Yan ,
因为 的 这 母体 亲属 的 皇后 严 ,
以母阎后戚属，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
He was allowed to stay in the capital .
他 曾是 允许 到 停留 在 这 首都 .
得留京师。

[ʒuː] [ˈtʃŋ] , [ðə; ðɪ][grænd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈægrɪkʌltʃər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] ,
Zhu Chong , the Grand Minister of Agriculture at the time ,
朱 钟 , 这 盛大 部长 的 农业 在 这 时间 ,
时大司农朱宠，

[hiː; hi] [ˈsʌfərd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [dɪˈspɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] .
He suffered misfortune despite being innocent .
他 遭受 不幸 尽管 存在 清白的 .
痛鹭无罪遇祸，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [fle] [ˈæŋ,ʃestəz] [ˈkɔ:fin] .
That is , the flesh ancestor's coffin .
那 是 , 这 肉 祖先的 棺材 .

乃肉祖與槨，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

上疏曰：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əkˈnɑ:ɪdʒ] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtjuəs] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈempɾəs] [hi:; hi]
I humbly acknowledge the virtuous and benevolent nature of Empress He
我 谦卑地 承认 这 有德行的 和 仁慈 自然 的 皇后 他
[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
Xi :
习 :

伏惟和熹皇后圣善之德，

[fɔ:r; fər][hæŋ] [ˈperənts] ,
For Han parents ,
为了 韩 父母 ,

为汉父母，

[ˈbrʌðərz] [ɑ:r; ə] [ˈbiəl] [ænd; ənd] [ˈfiliəl] .
Brothers are loyal and filial .
兄弟 是 忠诚 和 孝 .

兄弟忠孝，

[wɪð; wɪθ][wʌŋ] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌŋ][maɪnd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
With one heart and one mind for the country ,
和 一 心 和 一 头脑 为了 这 国家 ,
同心忧国，

[rɪˈtaɪər] [ˈæftər] [əˈtʃi:vɪŋ] [səkˈses]
Retire after achieving success
退休 后 实现 成功

功成身退，

[noʊ] [ˈʌðər] [məˈtɜ:rn(ə)] [ˈrelatɪvz] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][kʊd; kəd] [kəmˈper] .
No other maternal relatives throughout history could compare .
不 其他 母体 亲属 自始至终 历史 可以 比较 .

历世外戚无以为比。

[ˈhɛŋ] [wʌz; wəz] [freɪmd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈmeɪdz] [ˈsɪŋg(ə)] [,rezɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
Heng was framed by a palace maid's single resignation .
恒 曾是 框 经过 一个 宫殿 女佣 单身的 辞职 .

而横为宫人单辞所陷，

[noʊ] [ˈeɪvɪdəns] [tu:; tə] [pru:v] [ɡɪlt]
No evidence to prove guilt
不 证据 到 证明 有罪

罪无申证，

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [dɪd][nɑ:t] [ɪnˈterəgeɪt] [ɔ:r] [ˈpra:sɪkju:t] .
The prison did not interrogate or prosecute .
这 监狱 做过 不是 审问 或者 起诉 .

狱不讯鞠，

[ðʌs] , [dʒi:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [ˈkru:əlti] .
Thus , Zhi and others suffered this cruelty .
因此 , 智 和 其他的 遭受 这 残酷 .

遂令骛等罹此酷滥，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv][ˈsev(ə)n]
A family of seven
一个 家庭 的 七

一门七人，

[nɔ:t][baɪ] [deθ] ,
Not by death ,
不是 经过 死亡 ,

并不以命，

[kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] ['skætərd] .
Corpses were scattered .
尸体 是 疏散 .

尸骸流离。

[ɪts] [ɪnˈkredəbli] ['tʌtʃɪŋ] .
It's incredibly touching .
它是 难以置信 接触 .

逆天感人，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər][lənd][wʌz; wəz] [dɪˈmɔ:rəlaɪzd] .
The entire land was demoralized .
这 全部的 土地 曾是 士气低落 .

率土丧气。”

[ˌju:nˈju:n] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ðɪ] ['mi:nɪŋ] [kwɪt] [wel] .
The emperor understood the meaning quite well .
这 皇帝 理解 这 意义 相当 出色地 .

帝意颇悟，

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [tu;; tə] [ˌɑ:rbiˈtrərəli] [koʊˈɜ:rs][ðə; ðɪ]
He then ordered the prefectures and counties to arbitrarily coerce the
他 然后 订购 这 县 和 县 到 任意地 胁迫 这
[ˈɡʌvərnmənt] .
government .
政府 .

乃谴让州郡擅自逼迫，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][bi; bi] ['berɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][oʊld] [tu:m] .
He was ordered to be buried in his old tomb .
他 曾是 订购 到 是 埋葬 在 他的 老的 墓 .

令还葬旧茔，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu;; tə] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈraɪn] .
They sent an envoy to offer sacrifices at the shrine .
他们 发送 一个 使者 到 提供 牺牲 在 这 神社 .

遣使者祠以中牢。

[ˈleɪtər] , ['empərər] [ʌn] , [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['emprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd]
Later, Emperor Shun, grateful for the Empress Dowager's kindness and
之后 , 皇帝 回避 , 感激的 为了 这 皇后 老妇人的 仁慈 和
[ɪnˈstrʌk(ə)nz] ,
instructions ,
指示 ,

后顺帝追感太后恩训，

- [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Minzhi is innocent .
- 是 清白的 .

愍鹭无辜，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['ɪfʊ:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [ə'laʊ] ['relatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] [tu:; tə]
The emperor then issued an edict to allow relatives of the imperial clan to
这 皇帝 然后 发布 一个 法令 到 允许 亲属 的 这 帝国 氏族 到
[ə'tend] [kɔ:rt] [ə'gen] , [æz; əz][wʌz; wəz] ['kʌstəmeri] .
attend court again , as was customary .
出席 法庭 再次 , 作为 曾是 习惯 .

乃诏复鹭宗亲朝见如故事。

[ɪk'sept] [fɔ:r; fər] - ['brʌðərz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] [twelv] ['ʌðər] ['relatɪvz] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd]
Except for Zhi's brothers , sons , and twelve other relatives , he was appointed
除了 为了 - 兄弟 , 儿子们 , 和 十二 其他 亲属 , 他 曾是 任命
[æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪj(ə)] .
as a court official .
作为 一个 法庭 官方的 .

除鹭兄弟子及门从十二人为郎中。

['ʒu:] ['tʃŋ] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] [grænd] ['kɑ:məndənt] .
Zhu Chong was promoted to Grand Commandant .
朱 钟 曾是 推广 到 盛大 指挥官 .

擢朱宠为太尉，

['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekɹə'terɪət] .
Record the affairs of the Minister of the Imperial Secretariat .
记录 这 事务 的 这 部长 的 这 帝国 秘书处 .

录尚书事。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] ,
Since the restoration of the Tang Dynasty ,
自从 这 恢复 的 这 唐 王朝 ,

邓氏自中兴后，

[ˌdʒenə'eɪʃənz] [ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)][ˈfeɪvər]
Generations of noble favor
几代人 的 高贵 偏爱

累世贵宠，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['twenti] - [naɪn] ['pi:p(ə)] [hu:] [held] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs] .
There were twenty - nine people who held the title of Marquis .
那里 是 二十 - 九 人们 WHO 握住 这 标题 的 侯爵 .

共侯者二十九人，

[tu:] [men] ,
Two men ,
二 男人 ,

公二人，

[θɜ:r'ti:n] ['pi:p(ə)] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] ,
Thirteen people below the Grand General ,
十三 人们 以下 这 盛大 一般的 ,

大将军以下十三人，

[ˌfɔ:r'ti:n] [men] [ʌv; əv] ['mi:diəm] [ræŋk] ([ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][tu:'tu:] , - ['fi:] [ɪn] [ˌtʃaɪ'ni:z] [ræŋk]) .
Fourteen men of medium rank (equivalent to 2 , 000 shi in Chinese rank) .
十四 男人 的 中等的 秩 (相等的 到 2 , - shi 在 中国人 秩) .

中二千石十四人，

[ˈtwenti] - [tu:] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [ˈlistɪd] .
Twenty - two officers were listed .
二十 - 二 警官 是 列出 :

列校二十二人，

[dʒəu] [mju:] ,
Zhou Mu ,
周 宙 ,

州牧、

[ˈfɔːrti] - [eɪt] [ˈpriːfeks] ,
Forty - eight prefects ,
四十 - 八 级长 ,

郡守四十八人，

[ðə; ði] [ˈðər] [əˈtendənts] ,
The other attendants ,
这 其他 服务员 ,

其余侍中、

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将、

[ˈdɑːktər] ,
doctor ,
医生 ,

大夫、

[læn]
Lang
朗

郎、

[əˈtendənt]
Attendant
服务员

谒者，

[ɪˈnuːməɾəb(ə)] .
innumerable .
无数 :

不可胜数。

[grænd] [ˈtuːtər] [ˈdɛŋ] [ju] [said] :
Grand Tutor Deng Yu sighed :
盛大 导师 邓 于 叹了口气 :

初太傅邓禹叹曰：

" [aɪ] [wɪl] [liːd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] , "
" I will lead a million soldiers , "
" 我 将要 带领 一个 百万 士兵 , "

“吾将百万之兵，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
I have never killed a single person unjustly .
我 有 绝不 被杀 一个 单身的 人 不公正的 :

未尝妄杀一人，

" [ðer; ðər] [wɪl] [ˈfʊrli] [biː; bi] [ðoʊz] [huː] [raɪz] [tuː; tə] [ˈprɑːmɪnəns] [ɪn] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] . "
" There will surely be those who rise to prominence in future generations . "
" 那里 将要 一定 是 那些 WHO 上升 到 显赫地位 在 未来 几代人 : "

后世必有兴者。”

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ɑːr; əɹ][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['ti:tʃɪŋz] .
Descendants are able to uphold the ancestral teachings .

后代 是 有能力的 到 坚持 这 祖先的 教义 .

子孙复能恪守祖训，

[ɪts] [bːŋ] - ['læstɪŋ] [prɑː'sperəti] [ɪz] ['fɔrli] [wel] - [dɪ'zɜːrvd] !
Its long - lasting prosperity is surely well - deserved !

它是 长的 - 持久 繁荣 是 一定 出色地 - 应得的 !

其久盛不亦宜乎！

[ˈemprəs] [jæn] [geɪnd] [ˈfeɪvər][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɜːr; həɹ][ˈtælənt][ænd; ənd] ['bjuːti] .
Empress Yan gained favor because of her talent and beauty .

皇后 严 获得 偏爱 因为 的 她 天赋 和 美丽 .

阎后以才色见宠，

[ʃiː; ji] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [ænz] [reɪn] .
She was made empress in the second year of Emperor An's reign .

她 曾是 制成 皇后 在 这 第二年 的 皇帝 安的 在位 .

安帝元初二年立为后。

[ˈdʒeləsi] [ɪn] ['praɪvət] [ruːm]
Jealousy in private room

妒忌 在 私人的 房间

专房妒忌，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈfeɪvəd] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [neɪmd] [li] .
The emperor favored a palace maid named Li .

这 皇帝 受青睐 一个 宫殿 女佣 命名 李 .

帝幸宫人李氏，

[ðə; ði] [bɜːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [prə'tektɪd] .
The birth of the prince is protected .

这 出生 的 这 王子 是 受保护 .

生皇子保，

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪznd] [ænd; ənd] [kɪld] [li] .
He then poisoned and killed Li .

他 然后 中毒 和 被杀 李 .

遂鸩杀李氏。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈdeɪŋ] [pæst] [ə'weɪ] .
Empress Dowager Deng passed away .

皇后 老妇 邓 通过了 离开 .

邓太后崩，

[ˈeldər] ['brʌðər] [zɪ'ɑːn][ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [dʒeɪ] ,
elder brother Xian and younger brother Jing ,

长老 兄弟 西安 和 年轻 兄弟 景 ,

兄显及弟景、

[jao]
Yao

姚

耀、

[jæn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] .
Yan was appointed as a minister .

严 曾是 任命 作为 一个 部长 .

晏并为卿校，

[kə'mænd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz]
Command the Imperial Guards

命令 这 帝国 卫兵

典禁兵，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] .
With the power of the court .
和 这 力量 的 这 法庭 :

与朝权。

[ˈleɪtə] , [hi:; hi] [dʒɔɪnd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒei] ,
Later , he joined Jiang Jing ,
之后 , 他 加入 江 景 ,

后遂与江京、

[fæn] ['fɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə] ['dʒɔɪntli] ['slændərt] [kraʊn] [prɪns] [bəʊ] .
Fan Feng and others jointly slandered Crown Prince Bao .
扇子 冯 和 其他的 共同 诽谤 王冠 王子 包 :

樊丰等共譖皇太子保，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [di'pəʊzd] [ænd; ənd] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
He was deposed and made King of Jiyin .
他 曾是 被罢免 和 制成 国王 的 - :

废为为济阴王。

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,

明年春，

[ˈleɪtə] , [hi:; hi] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] ['empərə] [tu:; tə] - .
Later , he accompanied the emperor to Zhangling .
之后 , 他 伴随 这 皇帝 到 - :

后从帝幸章陵，

[ðə; ði] ['empəɜ-z] [wei] [ɪz]['ræpɪd]
The Emperor's Way is Rapid
这 皇帝的 方式 是 迅速的

帝道疾，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ji:; ji] ['kaʊnti] .
He died in Ye County .
他 死亡 在 叶 县 :

崩于叶县。

[bæk] ,
back ,
后退 ,

后、

[z'jɑ:n] ['brʌðərz] [ænd; ənd][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒei] ,
Xian brothers and Jiang Jing ,
西安 兄弟 和 江 景 ,

显兄弟及江京、

[fæn] ['fɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə] [plɒtɪd] :
Fan Feng and others plotted :
扇子 冯 和 其他的 绘制 :

樊丰等谋曰：

" [tə'deɪ] [jæn][dʒi:'ɑ:z] ['sɜ:rmən] ,
" **Today Yan Jia's sermon** ,
" 今天 严 佳的 讲道 ,

“今晏驾道次，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The King of Jiyin was among them .
这 国王 的 - 曾是 之中 他们 :

济阴王在内，

[ðə; ði] [haɪ] [ə'fi(ə)lz] [ɪ'stæblɪʃt] [,aɪ 'ti:] ,
The high officials established it ,
这 高的 官员 已确立的 它 ,

公卿立之，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [hɑ:rm] .
It would also be a great harm .
它 会 还 是 一个 伟大的 伤害 .

还为大害。”

[ænd; ənd] [ˈfɔ:lsli] [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] ,
And falsely claiming that the emperor was seriously ill ,
和 错误地 声称 那 这 皇帝 曾是 严重地 患病的 ,

及伪言帝疾甚，

[mu:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈkæɪdʒ] .
Move the imperial carriage .
移动 这 帝国 运输 .

徙御卧车，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈæftər] [fɔ:r] [deɪz] .
They returned to the palace after four days .
他们 返回 到 这 宫殿 后 四 天 .

行四日还宫。

[tə'mɑ:roʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hi:; hi] [ˈfɔ:lsli] [sent] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:ɹks] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'bɜ:rbən] [ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [pli:d] [wɪð; wɪθ]
He falsely sent the Minister of Works to the suburban temple to plead with
他 错误地 发送 这 部长 的 作品 到 这 郊区 寺庙 到 恳求 和
[ˈhev(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmændert] .
Heaven for a mandate .
天堂 为了 一个 授权 .

诈遣司徒诣郊庙告天请命，

[ðə; ði][ˈfju:nərəl][wʌz; wəz] [held] [ðæt] [ˈi:vniŋ] .
The funeral was held that evening .
这 葬礼 曾是 握住 那 晚上 .

其夕乃发丧，

[rɪ'spekt] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] ,
Respect the Empress Dowager ,
尊重 这 皇后 老妇 ,

尊后日皇太后，

[ˈri:dʒənt] .
Regent .
摄政 .

临朝。

[jæn] [zˈjɑ:n][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi] .
Yan Xian was appointed General of Chariots and Cavalry .
严 西安 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

以阎显为车骑将军。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər][di'zaird] [tu;; tə] [meɪn'teɪn] ['æbsəlu:t] [kən'troʊl]['oʊvər] [steɪt] [ə'ferz] [fɔ:r; fər]
The Empress Dowager desired to maintain absolute control over state affairs for
这 皇后 老妇 想要的 到 维持 绝对 控制 超过 状态 事务 为了
[æn; ən] [ɪk'stendɪd] ['pɪriəd] .
an extended period .
一个 扩展 时期 .

太后欲久专国政，

[tʃu:z] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd] ,
Choose to establish in childhood ,
选择 到 建立 在 童年 ,
择立幼年，

[ðeɪ] [ðen] ['welkəmd] [ænd; ənd] [enθ'rəʊnd] ['empərər] [ʒɑ:ŋz] ['grænsʌn] , [prɪns] - , ['mɑ:rkwɪs]
They then welcomed and enthroned Emperor Zhang's grandson , Prince Jibei , Marquis
他们 然后 欢迎 和 登基 皇帝 张的 孙子 , 王子 - , 侯爵
[ʌv; əv] - , [æz; əz] ['empərər] .
of Beixiang , as emperor .
的 - , 作为 皇帝 .

乃迎立章帝孙济北王子北乡侯懿即帝位。

[z'jɑ:n][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ðen] ['ekstʃu:tɪd] [fæn] ['fɛŋ] .
Xian and others then executed Fan Feng .
西安 和 其他的 然后 执行 扇子 冯 .
显等遂诛樊丰，

['weɪstɪd] ['dʒɛŋ] [baʊ]
Wasted Geng Bao
浪费 耿 包
废耿宝，

[ðə; ði] [wet] [nɜ:rs] , ['wæŋ] [fɛŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔ:l] [daɪd][ænd; ənd][wɜ:r; wər][eg'zaild] .
The wet nurse , Wang Sheng , and others all died and were exiled .
这 湿的 护士 , 王 盛 , 和 其他的 全部 死亡 和 是 放逐 .
乳母王圣等皆死徙。

[meɪ] [ðeɪ] [ə'teɪn] ['hæpɪnəs] [ænd; ənd] ['fri:dəm] .
May they attain happiness and freedom .
可能 他们 达到 幸福 和 自由 .
显等成福自由。

- ['hu:] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] ['paʊər] [fɔ:r; fər] [tu:] ['hʌndrəd] [deɪz] .
Beixiang Hou has been in power for two hundred days .
- 侯 有 到过 在 力量 为了 二 百 天 .
北乡侯立二百日，

[hi;; hi] [daɪd] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɪlnəs] .
He died of an illness .
他 死亡 的 一个 疾病 .
疾薨。

[jæn] [z'jɑ:n] ,
Yan Xian ,
严 西安 ,
阎显、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒei][ænd; ənd] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [baɪ] ,
Jiang Jing and Empress Dowager Bai ,
江 景 和 皇后 老妇 白 ,
江京等白太后，

[ki:p] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ] ['si:krət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 .

秘不发丧，

[ðeɪ] [ðen] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['prɪnsəz] .
They then summoned and appointed the princes .
他们 然后 被召唤 和 任命 这 王子们 .

而更徵立诸王子。

[nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] ,
Not yet arrived ,
不是 然而 到达的 ,

未至，

[sʌn] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˌnaɪn'ti:n] ['ʌðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [kən'spaɪər] [tu:; tə] [kɪl]
Sun Cheng and nineteen others from the Zhonghuangmen conspired to kill
太阳 程 和 十九 其他的 从 这 - 密谋 到 杀
[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒei][ænd; ənd] ['ʌðər] .
Jiang Jing and others .
江 景 和 其他的 .

中黄门孙程等十九人合谋杀江京等，

[kɪŋ] [li] -
King Li Jiyn
国王 李 -

立济阴王，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['empərər] [ʃʌŋ] .
He became Emperor Shun .
他 成为 皇帝 回避 .

是为顺帝。

['mæɪfɛst] ,
Manifest ,
显现 ,

显、

[si:n] ,
scene ,
场景 ,

景、

[jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts][wɜ:r; wər][ɔ:l] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Yan and his associates were all executed .
严 和 他的 同事 是 全部 执行 .

晏及党与皆伏诛。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
The Empress Dowager was moved to a secluded place .
这 皇后 老妇 曾是 已搬 到 一个 僻 地方 .

迁太后于离官，

[ˌnaɪn'ti:n] [men] [wɜ:r; wər] [ɪn'feft] [æz; əz] ['mɑ:kwisɪz] .
Nineteen men were enfeoffed as marquises .
十九 男人 是 封地 作为 侯爵夫人 .

封十九人为侯。

[ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜ:z] [reɪn] ,
In the sixth year of the emperor's reign ,
在 这 第六 年 的 这 皇帝的 在位 ,

帝立六年，

[ˈɛmprəs] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [nuː] [ˈɛmprəs] .
Empress Liang was appointed as the new empress .

皇后 梁 曾是 任命 作为 这 新的 皇后 .

立梁贵人为皇后，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm] [lɪɑːŋ] .
She was a woman from Liang .

她 曾是 一个 女士 从 梁 .

梁商女也。

[wɪð; wɪθ] [ʃæŋ] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
With Shang as the Grand General ,

和 尚 作为 这 盛大 一般的 ,

以商为大将军，

[ʃæŋ] [ziːdʒi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
Shang Ziji was appointed Governor of Henan .

尚 子吉 曾是 任命 州长 的 河南 .

商子冀为河南尹，

[ðə; ði] [ˈjʌŋˈɪst] [sʌŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [səˈspektɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑːmændənt]
The youngest son was not suspected of being appointed as the Commandant

这 最小的 儿子 曾是 不是 怀疑 的 存在 任命 作为 这 指挥官

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] .
of the Imperial Carriage .

的 这 帝国 运输 .

少子不疑为奉车都尉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈjuːnəks] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈkɑʊ][ˈdʒiː][wɜːr; wər][ɪn] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
At that time , eunuchs such as Cao Jie were in power in the court .

在 那 时间 , 太监 这样的 作为 曹 杰 是 在 力量 在 这 法庭 .

时小黄门曹节等用事于中，

[ʃæŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [bɪˈfrend] [hɪm; ɪm] .
Shang sent his two sons to befriend him .

尚 发送 他的 二 儿子们 到 交朋友 他 .

商遣二子与为交友。

[haʊˈevər] , [ˈjuːnəks] [laɪk] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][wɜːr; wər] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfeɪvər] .
However , eunuchs like Zhang Kui were jealous of his favor .

然而 , 太监 喜欢 张 奎 是 嫉妒的 的 他的 偏爱 .

而宦官张逵等忌其宠，

[ˈænti] - [frɔːd] [ˈbɪznəs] .
Anti - fraud business .

反对 - 欺诈罪 商业 .

反谮陷商。

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [dɪd][nɑːt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
The emperor did not believe it .

这 皇帝 做过 不是 相信 它 .

帝不信，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Zhang Feng and others were executed .

张 冯 和 其他的 是 执行 .

张逢等伏诛。

[ænd; ənd] [ʃæŋ] [daɪd] ,
And Shang died ,

和 尚 死亡 ,

及商死，

[dʒi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Ji was appointed as the Grand General .
季 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

以冀为大将军，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['hi:nən] .
He was undoubtedly the Prefect of Henan .
他 曾是 无疑 这 长官 的 河南 .

不疑为河南尹。

[ˈhoʊpɪŋ] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [kaɪt] - [laɪk] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][ˈdʒækəl; ˈdʒækɔ:l] - [laɪk] [aɪz] ,
Hoping to be a person with kite - like shoulders and jackal - like eyes ,
希望 到 是 一个 人 和 风筝 - 喜欢 肩膀 和 豺狼 - 喜欢 眼睛 ,

冀为人鸢肩豺目，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['vɪəələns] [ænd; ənd][self] - [ɪn'dʌldʒəns] .
Indulging in violence and self - indulgence .
沉溺于 在 暴力 和 自己 - 放纵 .

纵暴自恣。

[ðə; ði] ['empərə] [sent] [di:'ju][ki:'aʊ] ,
The emperor sent Du Qiao ,
这 皇帝 发送 杜 乔 ,

帝遣杜乔、

[dʒəʊ][ˈdʒu:] ,
Zhou Ju ,
周 朱 ,

周举、

[dʒəʊ][su:] ,
Zhou Xu ,
周 徐 ,

周栩、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['wæŋ] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə] [wɜ:r; wə] [dɪ'spætʃt] [tu; tə] ['vɪəriəs] ['pri:fektʃə] [ænd; ənd]
Zhang Wang and eight others were dispatched to various prefectures and
张 王 和 八 其他的 是 已派出 到 各种各样的 县 和
[ˈkauntɪz] .
counties .
县 .

张罔等八人分行州郡，

[prə'moʊt] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [kə'rʌpt] .
Promote the virtuous and dismiss the corrupt .
推动 这 有德行的 和 解雇 这 腐败 .

表贤黜贪，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [gæŋ] ['berɪd] [ðə; ði] [wi:lz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kɑ:rt] [ə'loʊn] , ['seɪɪŋ] :
Zhang Gang buried the wheels of his cart alone , saying :
张 帮派 埋葬 这 车轮 的 他的 大车 独自的 , 说 :

张纲独埋其车轮不行曰：

" [ðə; ði][ˈdʒækəlz][ɑ:r; ə] [ɪn][kən'troʊl] , "
" The jackals are in control , "
" 这 豺狼 是 在 控制 , "

“豺狼当道，

[waɪ] [æsk][ðə; ði][fɑ:ks] ?
Why ask the fox ?
为什么 问 这 狐狸 ?

安问狐狸？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪmˈpiːtʃ] [dʒi] ,
He then impeached Ji ,
他 然后 弹劾 季 ,
遂劾奏冀、
[ʌnˈdaʊtɪdli] , [ðə; ði][məˈtɜːrn(ə)] [ˈrelatɪvz] [ˈæktɪd] [wɪð; wɪθ][ɪmˈpjuːnəti] .
Undoubtedly , the maternal relatives acted with impunity .
无疑 , 这 母体 亲属 行动 和 免责 .
不疑以外戚专肆，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːpəˈreɪ(ə)n] .
It is advisable to increase the scale of the operation .
它 是 建议 到 增加 这 规模 的 这 手术 .
宜加大辟。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][wɜːr; wər] [ˈʌpraɪt] .
The emperor knew that the principles were upright .
这 皇帝 知道 那 这 原则 是 直立 .
帝知纲直，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [juːst] .
However , it cannot be used .
然而 , 它 不能 是 用过的 .
而不能用。

[li] [guːz] [ˈkaʊntɜːməʒɜːz]
Li Gu's countermeasures
李 顾氏 应对措施

李固对策，
[pliːz] [rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] [ˈmʌðər] .
Please remove the title bestowed upon Mother .
请 消除 这 标题 授予 之上 母亲 .
请除阿母之封，

[tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][məˈtɜːrn(ə)] [ˈrelatɪvz] ,
To diminish the power of the maternal relatives ,
到 减少 这 力量 的 这 母体 亲属 ,
损外戚之权，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ə; eɪ] [ˈjuːnək] .
He was dismissed from his post as a eunuch .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 作为 一个 宦官 .
罢宦官之任。

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈsɔːləm] .
The court was solemn .
这 法庭 曾是 庄严 .
朝廷肃然，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkaʊnsələɹ] .
He was appointed as a councilor .
他 曾是 任命 作为 一个 议员 .
以固为议郎。

[ˈempərəɹ] [daɪd] ,
Emperor died ,
皇帝 死亡 ,
帝崩，

[kraʊn] [prɪns] [bɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Crown Prince Bing ascended the throne .
王冠 王子 必应 上升 这 王座 .
太子炳即位，

[tu:] ['ɪrɪz] [oʊld]
Two years old
二 年 老的

年二岁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] ['empərəɹ] ['tʃɒŋ] .
He was called Emperor Chong .
他 曾是 称为 皇帝 钟 .

曰冲帝。

['emprəs] ['daʊədʒər] ['ljɑ:ŋ] [held] [kɔ:rt] .
Empress Dowager Liang held court .
皇后 老妇 梁 握住 法庭 .

梁太后临朝，

[li] ['gʌ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɑ:məndənt] .
Li Gu was appointed Grand Commandant .
李 顾 曾是 任命 盛大 指挥官 .

以李固为太尉。

['empərəɹ] ['tʃɒŋ] ['reɪnd] [fɔ:r; fər][wʌn] [jɪr] .
Emperor Chong reigned for one year .
皇帝 钟 统治 为了 一 年 .

冲帝立一年，

[kə'ləps] .
collapse .
坍塌 .

崩。

['gɑ:rlɪk][fɔ:r; fər] [kɪŋ] [wɜ:rk] .
Garlic for Qinghe work .
蒜 为了 清河 工作 .

徵清河工蒜，

[zu:ɑ:n] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]['bəɪ'hai] [kɪŋ] [hɑ:ŋ] , [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Zuan , the son of Bohai King Hong , arrived in the capital .
祖安 , 这 儿子 的 渤海 国王 洪 , 到达的 在 这 首都 .

渤海王鸿之子缵至京师。

['gɑ:rlɪk][ɪz][ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] ['veri] ['dɪsəplɪnd] [ænd; ənd] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] .
Garlic is a person who is very disciplined and law - abiding .
蒜 是 一个 人 WHO 是 非常 纪律严明的 和 法律 - 遵守 .

蒜为人严重有法度，

[ɔ:l] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] [dɪ'vɒʊtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
All the high officials and ministers were devoted to him .
全部 这 高的 官员 和 部长们 是 奉献 到 他 .

公卿皆归心焉。

[li] ['gʌ] [sed] [tu:; tə] ['ljɑ:ŋ] [dʒɪ] :
Li Gu said to Liang Ji :
李 顾 说 到 梁 季 :

李固谓梁冀曰：

" [naʊ] [ðæt] [æn; ən] ['empərəɹ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] . . . "
" Now that an emperor has been established . . . "
" 现在 那 一个 皇帝 有 到过 已确立的 . . . "

“今立帝，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['kɜ:fəli] [ɪg'zæmɪn] [dʒəu] ,
I wish to carefully examine Zhou ,
我 希望 到 小心 检查 周 ,

愿详察周、

[hʷuː] - [ˈɑːrtɪk(ə)]
Huo Zhili's article
霍 - 文章

霍之立文、

[ʒˈwaːn] ,
Xuan ,
宣 ,

宣，

[ˈdʒiː] [ˈdɛŋ] ,
Jie Deng ,
杰 邓 ,

戒邓、

[jæn][dʒiːˈliː][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] .
Yan Zhili was young and weak .
严 智力 曾是 年轻的 和 虚弱的 .

阎之利幼弱。”

[dʒi][dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] .
Ji did not comply .
季 做过 不是 遵守 .

冀不从，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈstrætədʒɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər]
Discussing strategies with the Empress Dowager
讨论 策略 和 这 皇后 老妇

与太后定策，

[fəˈbɪdn̩] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] ,
Forbidden to continue the lineage ,
禁止 到 继续 这 血统 ,

禁中立缙，

[ðɪs] [ɪz] [ˈempərər] [dʒiː] .
This is Emperor Zhi .
这 是 皇帝 智 .

是为质帝。

[ˈgɑːrlɪk] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə] .
Garlic returned to China .
蒜 返回 到 中国 .

蒜罢归国。

[ˈʃiː] [jæŋ]
Shi Yang
史 杨

时扬、

[suː][ðə; ði] [θiːf] ,
Xu the thief ,
徐 这 贼 ,

徐剧贼，

[ˈbəndɪts] [həˈræst; ˈhærəst][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
Bandits harassed the prefectures and counties .
强盗 骚扰 这 县 和 县 .

寇扰州郡，

[ˈwestərn] [tʃiːˈæŋ]
Western Qiang
西 羌

西羌、

[ʃiːɑːnˈbeɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [baːˈbeəriənz] ,
Xianbei and the southern barbarians ,
鲜卑人 和 这 南部 野蛮人 ,
鲜卑及日南蛮夷，

[siːdʒ] [ænd; ənd] [ˈplʌndə] .
Siege and plunder .
围城 和 掠夺 .
攻城暴掠。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wɜːrkt] [ˈdɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Empress Dowager worked diligently day and night .
这 皇后 老妇 工作 勤勉地 天 和 夜晚 .
太后夙夜勤劳，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [li] [ˈgʌ][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He then appointed Li Gu and others .
他 然后 任命 李 顾 和 其他的 .
乃委任李固等，

[rɪˈmuːv] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ɡʊd] [əˈfɪ(ə)lz] .
Remove loyal and good officials .
消除 忠诚 和 好的 官员 .
拔忠良，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ɡriːd] [ænd; ənd][ɪːv(ə)] ,
Describing greed and evil ,
描述 贪婪 和 邪恶的 ,
斥贪恶，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz][æt; ət] [piːs] .
Therefore , the country was at peace .
所以 , 这 国家 曾是 在 和平 .
故海内获安。

[ljɑːŋ] [dʒi] [ˈdiːpli] [rɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm] .
Liang Ji deeply resented him .
梁 季 深 怨恨 他 .
而梁冀深忌嫉之。

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈhɑːrbər] [rɪˈzentmənt] .
The wicked and treacherous harbor resentment .
这 邪恶 和 奸诈 港口 怨恨 .
奸佞既怨，

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ] [ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [dɪˈkriː] ,
And also hoping for the emperor's decree ,
和 还 希望 为了 这 皇帝的 法令 ,
又希冀旨，

[ðeɪ] [ðen] [kənˈkɒktɪd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈdɑːkjumənt] [tuː; tə][træp][hɪm; ɪm] .
They then concocted a secret document to trap him .
他们 然后 捏造的 一个 秘密 文档 到 陷阱 他 .
遂共作飞章陷固。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪd][nɑːt][ˈlɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 .
太后不听。

[ˈempərəɪ] [dʒiː][wʌz; wəz] [eɪt] [ˈjɪrz] [ʊʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Emperor Zhi was eight years old at the time .
皇帝 智 曾是 八 年 老的 在 这 时间 .
质帝时年八岁，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Young and intelligent
年轻的 和 聪明的

少而聪慧，

[wʌns] ['dɔrɪŋ] [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'sembli] ,
Once during a court assembly ,
一次 期间 一个 法庭 集会 ,

尝因朝会，

[ljɑ:ŋ] [dʒi] [sed] :
Liang Ji said :
梁 季 说 :

目梁冀曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [æɾəgənt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" This is an arrogant general . "
" 这 是 一个 傲慢的 一般的 " . "

“此跋扈将军也。”

[dʒi] [wen] ['di:pli] [ri'zentɪd] ,
Ji Wen deeply resented ,
季 温 深 怨恨 ,

冀闻深恶，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] ['empərər] .
He then killed the emperor .
他 然后 被杀 这 皇帝 .

遂鸩杀帝。

[ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][æn; ən] [er] ,
And to discuss the establishment of an heir ,
和 到 讨论 这 建立 的 一个 继承人 ,

及议立嗣，

[li] ['gʌ] ,
Li Gu ,
李 顾 ,

李固、

[di:'ju][ænd; ənd][,ki:'aʊ][bəʊθ] [ə'gri:d] [tu:; tə][plənt] ['gɑ:rlɪk] .
Du and Qiao both agreed to plant garlic .
杜 和 乔 两个都 同意 到 植物 蒜 .

杜乔皆议立蒜。

[dʒi] [naɪ] [dʒi]['gɑ:rlɪk] ['striktli] [prə'hɪbɪtɪd]
Ji Nai Ji Garlic Strictly Prohibited
季 奈 季 蒜 严格来说 禁止

冀乃忌蒜严明，

[ðen] [ðeɪ] ['welkəmd] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][li:wu:] .
Then they welcomed and established the Marquis of Liwu .
然后 他们 欢迎 和 已确立的 这 侯爵 的 利武 .

乃迎立蠡吾侯志，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['empərər] ['hwa:n] .
He became Emperor Huan .
他 成为 皇帝 欢 .

是为桓帝。

[ænd; ənd] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [li] ['gʌ] ,
And falsely accused Li Gu ,
和 错误地 被告 李 顾 ,

而诬杀李固、

[di:ˈju][ki:ˈaʊ] ,
Du Qiao ,
杜 乔 ,

杜乔,
[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈməʊtɪd] [ænd; ənd][egˈzaild][tu:; tə] [kɪŋ] , [wer] [prɪns] [ˈsu:ɑ:n] [kəˈmɪtɪd]
He was then demoted and exiled to Qinghe , where Prince Suan committed
他 曾是 然后 降职 和 放逐 到 清河 , 在哪里 王子 苏安 坚定的
[ˈsu:ɪsaɪd] .
suicide .
自杀 .

并贬徙清河王蒜自杀。
[ˈæftər] [li] [baɪ][ænd; ənd][di:ˈju][ˈfu:] [daɪd] ,
After Li Bai and Du Fu died ,
后 李 白 和 杜 傅 死亡 ,

李杜既死,
[dɪˈdʒektɪd] [bəʊθ] [ɪnˈtɜ:rnəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜ:rnəli] ,
Dejected both internally and externally ,
垂头丧气 两个都 内部 和 外部 ,

内外丧气,
[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [stʊd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [fi:t] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
The courtiers stood with their feet turned to the side .
这 朝臣 站立 和 他们的 脚 转向 到 这 边 .

群臣侧足而立。

[dʒi][ji:] [wʌz; wəz] [təˈræni(ə)] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt] .
Ji Yi was tyrannical and violent .
季 易 曾是 强横 和 暴力 .

冀益暴横。
[dʒi:z] [waɪf] , [sʌn] [ʃəu] , [wʌz; wəz] [ˈbju:tɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] , [pəˈzesɪŋ] [æŋ; ən] [əˈlʊrɪŋ] [tʃɑ:rm] .
Ji's wife , Sun Shou , was beautiful and fragrant , possessing an alluring charm .
ji 的 妻子 , 太阳 守 , 曾是 美丽的 和 香 , 拥有 一个 诱人 魅力 .

冀妻孙寿色美而香为妖态,

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][kənˈtroʊl] [ˈloʊnlinəs] ,
Able to control loneliness ,
有能力的 到 控制 孤独 ,

能制御寞,
[hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [fɪrd] [hɪm; ɪm] .
He hoped to be favored and feared him .
他 希望 到 是 受青睐 和 害怕 他 .

冀宠惮之。

[dʒi] - -
Ji Daqi Dishe
季 - -

冀大起第舍,
[ʃəu] [ˈɔ:lsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [haʊs] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] .
Shou also has a house across the street .
守 还 有 一个 房子 穿过 这 街道 .

寿亦对街为宅,
[ɪgˈzɔ:stɪŋ] [ɔ:l] [ˈefərts] [ɪn][ˈsɪv(ə)] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] ,
Exhausting all efforts in civil engineering ,
精疲力竭 全部 努力 在 民用 工程 ,

殫极土木,

[ðeɪ] [preɪzd] [i:t] [ʌðər] .
They praised each other .
他们 赞扬 每个 其他 .

互相夸兢。

[ænd; ənd] [ˈfɜ:rdər] [ɪkˈspænd][ðə; ði] [ˈfɔ:rist] [ˈgɑ:rdn] ,
And further expand the forest garden ,
和 更远 扩张 这 森林 花园 ,

又多拓林苑，

[fəɪˈbɪdn] [tu:; tə][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪrt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
Forbidden to associate with the royal family ,
禁止 到 联系 和 这 皇家 家庭 ,

禁同王家，

[west] [tu:; tə] - ,
West to Hongnong ,
西方 到 - ,

西至宏农，

[ˈi:stərn] [ˈbɔ:rdər] [zɪŋjæŋ] ,
Eastern border Xingyang ,
东 边界 荥阳 ,

东界荥阳，

[laɪæŋ] , [ænˈtɑ:rkɪkə]
Luyang , Antarctica
庐阳 , 南极洲

南极鲁阳，

-
Beidaheqi

北达河淇，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第125/125页

[ˌnɪr'baɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈfɔːrɪst] ,
Nearby mountain forest ,
附近 山 森林 ,

近含山藪，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪstənt] [hɪlz] [ænd; ənd] [ˈweɪstləndz]
The distant hills and wastelands
这 遥远 丘陵 和 荒地

远带丘荒，

[məˈnuːvəriŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [siːld] [ˈterəʊəri] ,
Maneuvering within the sealed territory ,
机动 之内 这 密封 领土 ,

周旋封域，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ˈɔːlmoʊst][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It will be almost a thousand miles away .
它 将要 是 几乎 一个 千 英里 离开 .

殆将千里。

[əˈnʌðər] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Another residence was built in the west of the city .
其他 住宅 曾是 建造 在 这 西方 的 这 城市 .

又起别第于城西，

[hiː; hi] [daɪd] [br'kæz, br'kɔːz][hiː; hi] [ək'septɪd] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
He died because he accepted a traitor .
他 死亡 因为 他 公认 一个 叛徒 .

以纳奸亡。

[ɔːr] [ˈmæəri] [ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] .
Or marry a good man .
或者 结婚 一个 好的 男人 .

或取良人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [sleɪvz] .
They were all slaves .
他们 是 全部 奴隶 .

悉为奴婢，

[ʌp] [tuː; tə] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
Up to several thousand people .
向上 到 一些 千 人们 .

至数千人。

[dʒi] [ˌeɪ 'aɪ] , [ðə; ðɪ] [ɪm'prɪznd] [sleɪv] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kɪn] [ˈpæləs] ,
Ji Ai , the imprisoned slave in the Qin Palace ,
季 人工智能 , 这 被监禁 奴隶 在 这 秦 宫殿 ,

冀爱监奴秦宫，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][bɔːn'dʒevəti] [haʊs] ,
Go to the longevity house ,
去 到 这 长寿 房子 ,

得出入寿所，

[ʃəʊ] [ju:st] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈri:z(ə)nz] .
Shou used this for personal reasons .
守 用过的 这 为了 个人的 原因 .

寿因以私焉。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [bəʊθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was favored both inside and outside the palace .
他 曾是 受青睐 两个都 里面 和 外部 这 宫殿 .

宫内外兼宠，

[ðə; ði] [əˌθɔ:rəˈteriən] [reɪˈzi:m] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈfeɪkən] .
The authoritarian regime was greatly shaken .
这 专制主义 政权 曾是 非常 摇晃 .

威权大震。

[sʌn] [ˈfæməli] [ˈrelatɪvz] ,
Sun family relatives ,
太阳 家庭 亲属 ,

孙氏宗亲，

[æz; əz] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)neri]
As Attendant - in - Ordinary
作为 服务员 - 在 - 普通的

为侍中、

-
Qingxiao
-

卿校、

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] ,
The prefect ,
这 长官 ,

郡守者，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpi:p(ə)] .
There were also more than ten people .
那里 是 还 更多的 比 十 人们 .

亦十余人。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈɡri:di] , [ˈviʃəs] , [ænd; ənd] [lu:d] .
They were all greedy , vicious , and lewd .
他们 是 全部 贪婪的 , 恶毒 , 和 猥褻 .

皆贪叨凶淫，

[i:tʃ] [sent] [ˈpraɪvət] [ɡests] [tu:; tə] [ˈwelθɪ] [ˈpi:p(ə)] [ˈredʒɪstərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] .
Each sent private guests to wealthy people registered in the county .
每个 发送 私人的 客人 到 富裕 人们 挂号的 在 这 县 .

各遣私客籍属县富人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [kraɪm] .
He was charged with another crime .
他 曾是 带电 和 其他 犯罪 .

被以他罪，

[ɪmˈprɪznmənt] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃər]
Imprisonment and torture
监禁 和 酷刑

闭狱拷掠，

[peɪ] [ˈmʌni] [tu:; tə] [rɪˈdi:m] [wʌnˈself]
Pay money to redeem oneself
支付 钱 到 赎回 自己

使出钱自赎，

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [fjuːər] [gʊdz] ,
For those with fewer goods ,
为了 那些 和 更少 商品 ,
货物少者,

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] .
As for the dead .
作为 为了 这 死的 .
至于死徙。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hoʊpt] [tuː; tə] [geɪn] [ˈmerɪt] [ɪn] [səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] .
The emperor hoped to gain merit in supporting the establishment of the dynasty .
这 皇帝 希望 到 获得 优点 在 支持 这 建立 的 这 王朝 .
帝以冀有援立之功,

[ˈɑːnərd] [wɪð; wɪθ] [ˈspeʃ(ə)l] [raɪts] ,
Honored with special rites ,
荣幸 和 特别的 仪式 ,
崇以殊典,

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪˈðəʊt] [ˈbəʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入 这 法庭 没有 鞠躬 ,
入朝不趋,

[sɔːrd] [ænd; ənd] [ʃuːz] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Sword and shoes entered the palace .
剑 和 鞋 进入 这 宫殿 .
剑履上殿,

[hiː; hi] [preɪzd] [wɪˈðəʊt] [ˈneɪmɪŋ] [hɪmˈself] .
He praised without naming himself .
他 赞扬 没有 命名 他自己 .
谒赞不名,

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] ,
The size of the matter ,
这 尺寸 的 这 事情 ,
机事大小,

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] [wɪˈðəʊt] [kənˈsʌltɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkaʊnsələ] .
None of them could be resolved without consulting a counselor .
没有任何 的 他们 可以 是 已解决 没有 咨询 一个 顾问 .
莫不咨决。

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [dɪsˈpliːzd] [ðem; ðəm] .
The courtiers displeased them .
这 朝臣 不高兴 他们 .
朝臣忤意,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [biˈhedɪd] .
It was as if he had been beheaded .
它 曾是 作为 如果 他 有 到过 斩首 .
辄如斩杀,

[ˈpaʊərf(ə)l] [bəʊθ] [ɪnˈtɜːrəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːrəli] ,
Powerful both internally and externally ,
强大的 两个都 内部 和 外部 ,
威行内外,

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [lʊkt] [ˈsaɪdweɪz] ,
Hundreds of officials looked sideways ,
数百 的 官员 看起来 侧身 ,
百僚侧目,

[ˈnoʊ][wʌŋ] [ˈderd] [tuː; tə] [ˌdisəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
No one dared to disobey orders .
不 一 敢于 到 违 订单 .

莫敢违命。

[ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd][ˈnɑːt] [ber] [ˌaɪ ˈtiː] .
The emperor could not bear it .
这 皇帝 可以 不是 熊 它 .

帝不堪之，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˌfɑːn; ʃæn] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He then conspired with the eunuch Shan Chao and others .
他 然后 密谋 和 这 宦官 山 赵 和 其他的 .

遂与中常侍单超等谋，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [jɪn] [ˈjuːn] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː]
The Minister of the Imperial Secretariat , Yin Xun , was appointed to oversee
这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 阴 迅 , 曾是 任命 到 监督

[ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
the duties of the Assistant Minister and his subordinates .
这 职责 的 这 助手 部长 和 他的 下属 .

使尚书令尹勋待节勒丞郎以下，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəˈmɑːndɪd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈɡʌvərnmənt] .
They all commanded troops to guard the provincial government .
他们 全部 命令 军队 到 警卫 这 省级 政府 .

皆操兵守省阁。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] [kəˈmændər] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kəˈmɑːndəz] [ʌv; əv]
The Imperial Guard Commander , along with the Left and Right Commanders of
这 帝国 警卫 指挥官 , 沿着 和 这 左边 和 正确的 指挥官 的

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][bɪˈɑːoʊ] , [ðə; ði] [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] ,
the Imperial Guard and Zhang Biao , the Commandant of the Imperial Guard ,
这 帝国 警卫 和 张 彪 , 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 ,

[ˈdʒɔɪntli] [biˈsɪdʒd] [dʒiːz] [ˈrezɪdəns] .
jointly besieged Ji's residence .
共同 被围困 ji 的 住宅 .

黄门令具援将左右都侯剑戟士与司棣校尉张彪共围冀第，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˌjuːˈɑːn][suː] , [ðə; ði][grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəməniːz] , [tuː; tə] [teɪk] [bæk] [ðə; ði] [siːl]
He ordered Yuan Xu , the Grand Master of Ceremonies , to take back the seal
他 订购 元 徐 , 这 盛大 掌握 的 仪式 , 到 拿 后退 这 海豹

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][dʒi] .
of the General of Ji .
的 这 一般的 的 季 .

使光禄勋袁盱持节收冀大将军印绶。

[hiː; hi] [hoʊpt] [ðæt] [bəʊθ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [wʊd] [lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][daɪ] [ðæt] [ˈveri]
He hoped that both he and his wife would live to see him die that very
他 希望 那 两个都 他 和 他的 妻子 会 居住 到 看 他 死 那 非常

[deɪ] .
day .
天 .

冀及妻寿即日皆自裁，

[ɔːl] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [sʌn] [klænz] , [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
All members of the Liang and Sun clans , both inside and outside the capital ,
全部 成员 的 这 梁 和 太阳 氏族 , 两个都 里面 和 外部 这 首都 ,

[wɜːr; wər] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] [ˈprɪzn] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
were arrested and sent to prison by imperial decree .
是 被捕 和 发送 到 监狱 经过 帝国 法令 .

悉收诸梁及孙氏中外宗亲送诏狱，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

无长少,

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
They were all abandoned in the marketplace .
他们 是 全部 弃 在 这 市场 .
皆弃市。

[ʌðər] [kə'nektɪd]
Other connected
其他 连接

其他所连,

[ænd; ənd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
and high - ranking officials ,
和 高的 - 排行 官员 ,

及公卿、

[sku:lz] ,
Schools ,
学校 ,

列校、

['pri:fekt] ,
Prefect ,
长官 ,

刺史、

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [stoʊnz] ,
two thousand stones ,
二 千 石头 ,

二千石,

['dʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
Dozens of people died .
几十个 的 人们 死亡 .

死者数十人,

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] ['fɔ:rmər] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [gests] [wɜ:ɹ; wər] [dɪs'mɪst] .
More than three hundred former officials and guests were dismissed .
更多的 比 三 百 以前的 官员 和 客人 是 解雇 .

故吏宾客免黜者三百余人,

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz] ['empti] .
The imperial court is empty .
这 帝国 法庭 是 空的 .

朝廷为空。

[rɪ'si:v] [gʊdz] [frʌm; frəm] ['hʌ'beɪ]
Receive goods from Hebei
收到 商品 从 河北

收冀财货,

[sel] [ɔ:f] ,
Sell off ,
卖 离开 ,

斥卖,

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - , -
More than 300 , 000 , 000
更多的 比 - , - , -

合三十余万万,

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs]
To be used in the Prince's Palace
到 是 用过的 在 这 王子的 宫殿

以充王府用，

[rɪ'duːs] [ɔːl][tækseɪz][ɪn][ðə; ði][lənd][baɪ][hæf] .
Reduce all taxes in the land by half .
减少 全部 税收 在 这 土地 经过 一半 .

减天下税祖之半，

[dɪ'spɜːrs] [hɪz; ɪz] ['gɑːrdn] ,
Disperse his garden ,
分散 他的 花园 ,

散其园囿，

[ɪm'pɔvəriʃɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [θruː] ['ɪndəstri] .
Impoverishing the people through industry .
贫困 这 人们 通过 行业 .

以业穷民。

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] ['selɪbreɪt] .
The common people should not celebrate .
这 常见的 人们 应该 不是 庆祝 .

百姓莫下称庆。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪn'feɪt] [baɪ] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [fɔːr] ['ʌðər] [æz; əz] ['mɑːkwɪsɪz] .
The emperor enfeoffed Bi Chao and four others as marquises .
这 皇帝 封地 双 赵 和 四 其他的 作为 侯爵夫人 .

帝封毕超等五人为侯。

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [ə'pɔɪntɪd] [lɪ'juː][pɜː][ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðər] ['juːnəks] [æz; əz] ['mɑːkwɪsɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər]
He also appointed Liu Pu and eight other eunuchs as marquises of their
他 还 任命 刘 普 和 八 其他 太监 作为 侯爵夫人 的 他们的
[rɪ'spektɪv] ['vɪlɪdʒəz] .
respective villages .
各自 村庄 .

又封小黄门刘普等八人为乡侯。

[ˈpaʊər] ['nætʃ(ə)rəli] [fel] [ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] .
Power naturally fell into the hands of the eunuchs .
力量 自然 跌倒 进入 这 双手 的 这 太监 .

自是权归宦官。

['feɪməs] [s'kɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld]
Famous scholars of the world
著名的 学者们 的 这 世界

天下名士，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ə; eɪ][ˈpɑːrtɪ] ['membər] .
He called himself a party member .
他 称为 他自己 一个 派对 成员 .

号为党人。

[li] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Li Ying was imprisoned .
李 英 曾是 被监禁 .

李膺下狱，

[tʃen] - [plæn][wʌz; wəz] [ɪg'zemptɪd] .
Chen Zhuo's plan was exempted .
陈 - 计划 曾是 豁免 .

陈著策免。

[wen] [ˈempərər] [lɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When Emperor Ling ascended the throne ,

什么时候 皇帝 凌 上升 这 王座 ,

迨灵帝即位，

[li] [ˈjɪŋ] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈempəɹəz] [ˈiːdɪkt] .
Li Ying conveyed the emperor's edict .

李 英 传递 这 皇帝的 法令 .

李膺传天子诏，

[ˈ^erɪt][wu:] ,
Dou Wu ,

斗 吴 ,

窦武、

[tʃen] [fæn] [ˈdʒɔɪntli] [held] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Chen Fan jointly held power in the court .

陈 扇子 共同 握住 力量 在 这 法庭 .

陈蕃共秉朝政。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈfɪ(ə)lz] [spʊʊk] [ʌv; əv][ˈkɑʊ][ˈdʒi:] ,
At that time , officials spoke of Cao Jie ,

在 那 时间 , 官员 辐 的 曹 杰 ,

时宦言曹节、

[ˈwæŋ] [ˈfuː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈbju:zd] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] .
Wang Fu and others abused their power .

王 傅 和 其他的 受虐 他们的 力量 .

王甫等弄权，

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts]
Martial Arts

马歇尔 艺术

武、

[ðə; ði][baːˈbeəriənz] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The barbarians wanted to kill him .

这 野蛮人 通缉 到 杀 他 .

蕃欲诛之，

[ˈdʒiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈfaɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [kɪld] [wu:] .
Jie and others defied the imperial edict and killed Wu .

杰 和 其他的 违抗 这 帝国 法令 和 被杀 吴 .

而节等反矫诏杀武、

[fæn] ,
Fan ,

扇子 ,

蕃，

[li] [ˈjɪŋ] [hɪmˈself] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Li Ying himself went to see him .

李 英 他自己 去 到 看 他 .

李膺自诣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] .
They all died .

他们 全部 死亡 .

皆死。

[ðə; ði] [ˈju:nəks] [əˈgen] [əˈkju:zd] [ðə; ði] [ˌpɑːtiˈzænz] .
The eunuchs again accused the partisans .

这 太监 再次 被告 这 党派人士 .

宦官复奏鉤于党人，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
More than a hundred people died .
更多的 比 一个 百 人们 死亡 :

死者百余人。

[gwoʊ] - ['praɪvətli] [gri:vɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Linzong privately grieved and said :
郭 - 私下 伤心 和 说 :

郭林宗私恻曰：

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətɹi] [sez] :
The Book of Poetry says :

“《诗》云：

- [wen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [daɪz] , -
' When a person dies , '
- 什么时候 一个 人 死亡 , -

‘人之云亡，

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz] ['devəstetɪd] .
The nation is devastated .
这 国家 是 遭受重创 :

邦国殄瘁。’

[ðə; ði][hæən] ['daɪnəsti] [hæz; həz] ['perɪft] .
The Han dynasty has perished .
这 韩 王朝 有 遇难 :

汉室灭矣，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] [hu:z] [haʊs] [ðə; ði] [kroʊ] [wɪl] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] .
But it is unknown whose house the crow will perch on .
但 它 是 未知 谁 房子 这 乌鸦 将要 栖息 在 :

但未知瞻乌爰止于谁之屋耳。”

[hi; hi] [laɪkt] [tu; tə] [preɪz] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪz] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['fɪgjərz] .
He liked to praise and criticize historical figures .
他 喜欢 到 称赞 和 批评 历史 数据 :

想古好臧否人物，

[ðə; ði] ['fɑ:lʊʃɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ænd; ənd][ˈrædɪk(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
The following is a critical and radical discussion .
这 下列的 是 一个 批判的 和 激进的 讨论 :

而下为危急激论，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ˈeɪb(ə)l][tu; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [wɜːrld] [wɪ'daʊt] [ɪn'kɜ:rɪŋ]
Therefore , they were able to live in a corrupt world without incurring
所以 , 他们 是 有能力的 到 居住 在 一个 腐败 世界 没有 产生
[rɪ'zentmənt] [ɔːr] [mɪs'fɔ:rtʃən] .
resentment or misfortune .
怨恨 或者 不幸 :

故能处浊世而怨祸不及焉。

['ɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈreɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈhwa:n] , [ˈtʃɛn] [fæn] [wʌns] [ˌrekəˈmendɪd] [ðə; ði] [ˈreklu:s] [su:]
During the reign of Emperor Huan , Chen Fan once recommended the recluse Xu
期间 这 在位 的 皇帝 欢 , 陈 扇子 一次 受到推崇的 这 隐士 徐
[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Xi :
习 :

桓帝时陈蕃尝荐处士徐穉、

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [gɒ:n] ,
Jiang Gong ,
江 锣 ,

姜肱、

[juˈɑ:n] [hɑ:n] ,
Yuan Hong ,
元 洪 ,

袁闳、

[ˈweɪ] [ˈzu:] ,
Wei Zhu ,
魏 朱 ,

韦著、

[li] [tæn] ,
Li Tan ,
李 谭 ,

李昙、

[ðə; ði] [ˈempərər] [prɪˈperd] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The emperor prepared gifts and summoned him .
这 皇帝 准备 礼物 和 被召唤 他 .

上备礼徵之，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [əˈraɪvd] .
None of them arrived .
没有任何 的 他们 到达的 .

皆不至。

[ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈweɪ] [ˈhwa:n] ,
Also known as Wei Huan ,
还 已知 作为 魏 欢 ,

又称魏桓，

[hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒəz] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] [tu; tə] [goʊ] .
His fellow villagers advised him to go .
他的 同伴 村民们 建议 他 到 去 .

其乡人劝之行，

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

桓曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhærəm] [ˈnʌmbərd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] , "
" The imperial harem numbered in the thousands , "
" 这 帝国 后宫 编号 在 这 数千 , "

“后宫千数，

[kæn; kən] [,aɪ ˈti:] [bi; bi] [left] [brˈhaɪnd] ?
Can it be left behind ?
能 它 是 左边 在后面 ?

其可去乎？

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˌʌv; əv][ˈsteɪb(ə)] [ˈhɔːrsɪz] ,
Thousands of stable horses ,
数千 的 稳定的 马匹 ,

厩马万匹，

[kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [rɪˈdjʊst] ?
Can it be reduced ?
能 它 是 减少 ？

其可减乎？

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈpaʊər]
Left and right power
左边 和 正确的 力量

左右权豪，

[kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [left] [bɪˈhaɪnd] ?
Can it be left behind ?
能 它 是 左边 在后面 ？

其可去乎？

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈplaɪd] :
They all replied :
他们 全部 回复 :
皆对曰：

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

[ˈhwaːn] [saɪd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Huan sighed deeply and said :
欢 叹了口气 深 和 说 :

桓乃慨然叹曰：

" [let] [ˈhwaːn] [ʃen] [rɪˈtʰɜːrn] [hoʊm] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] . "
" Let Huan Sheng return home after his death . "
" 让 欢 盛 返回 家 后 他的 死亡 . "

“使桓生行死归，

[wʌt] [juːz][aːr; ər] [ðeɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [fɪˈləsəfəz] ?
What use are they to the other philosophers ?
什么 使用 是 他们 到 这 其他 哲学家 ？

于诸子何有哉。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn] [ˈɑːfɪs] .
He then went into seclusion and refused to serve in office .
他 然后 去 进入 隔离 和 拒绝 到 服务 在 办公室 .

遂隐身不仕。

[əˈkoːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈempərər] [æn; ən] ,
According to Emperor An ,
根据 到 皇帝 一个 ,

按安帝、

[ˈempərər] [ʃʌn] [ˈreɪnd] [fɔːr; fər] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
Emperor Shun reigned for nineteen years in total .
皇帝 回避 统治 为了 十九 年 在 全部的 .

顺帝在位皆十九年，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtwenti] - [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈempərər] [hwaːnz] [reɪn] ,
In the twenty - second year of Emperor Huan's reign ,
在 这 二十 - 第二 年 的 皇帝 欢氏 在位 ,

桓帝二十二年，

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv] ['empərər] [lɪŋz] [reɪn] ,
In the twenty - third year of Emperor Ling's reign ,
在 这 二十 - 第三 年 的 皇帝 凌的 在位 ,
灵帝二十三年,

[ɔ:l'dʒu] ['empərər] [z'jɑ:n] ['reɪnd] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [jɪrz]
Although Emperor Xian reigned for thirty years
虽然 皇帝 西安 统治 为了 三十 年
献帝虽在位三十年,

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tu:; tə] [ri:lʊs'keɪŋ] ,
In addition to relocation ,
在 添加 到 搬迁 ,
播迁之余,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ju:st] [baɪ]['kɑʊ] ['kɑʊ][tu:; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['wɔ:lɔ:dz] .
He was merely used by Cao Cao to command the other warlords .
他 曾是 仅仅 用过的 经过 曹 曹 到 命令 这 其他 军阀 .
徒为曹操所挟以令诸侯耳,

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] .
There is the Records of the Three Kingdoms .
那里 是 这 记录 的 这 三 王国 .
有《三国志》,

[ˈæftər][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [lɪŋ]
After the late Emperor Ling
后 这 晚的 皇帝 凌
在故灵帝以后,

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][goʊ][ɪntu:] ['di:teɪlz] .
I will not go into details .
我 将要 不是 去 进入 细节 .
不复缕述。

听书破万卷

开口如有神

